START

LAB DAILY

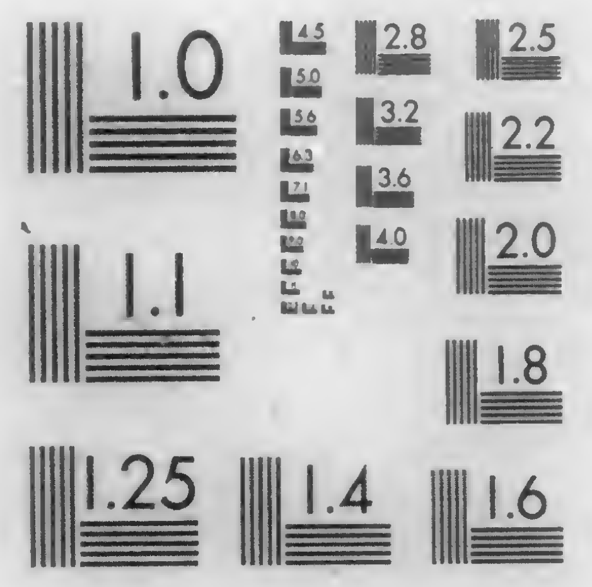
Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 4350

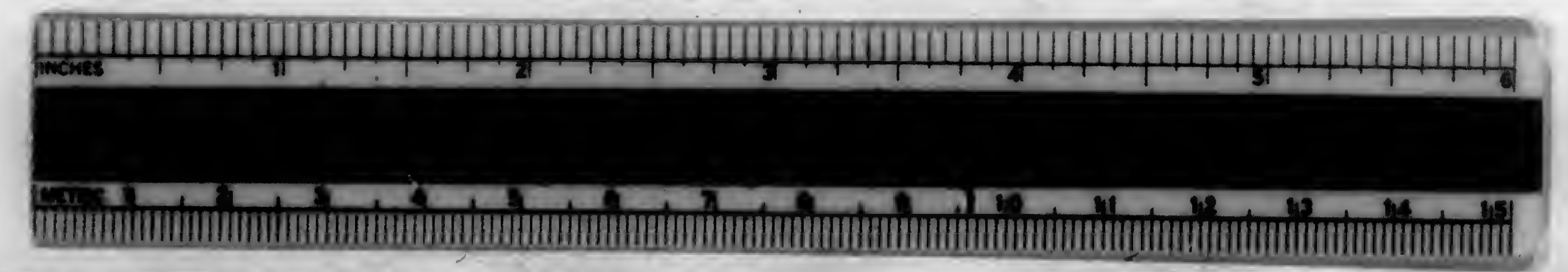
DATE 78 | 6

year | month

Reduction Ratio 18


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


INCHES
METRIC

DOCUMENT SOURCE:

Chinese Historical Soc.

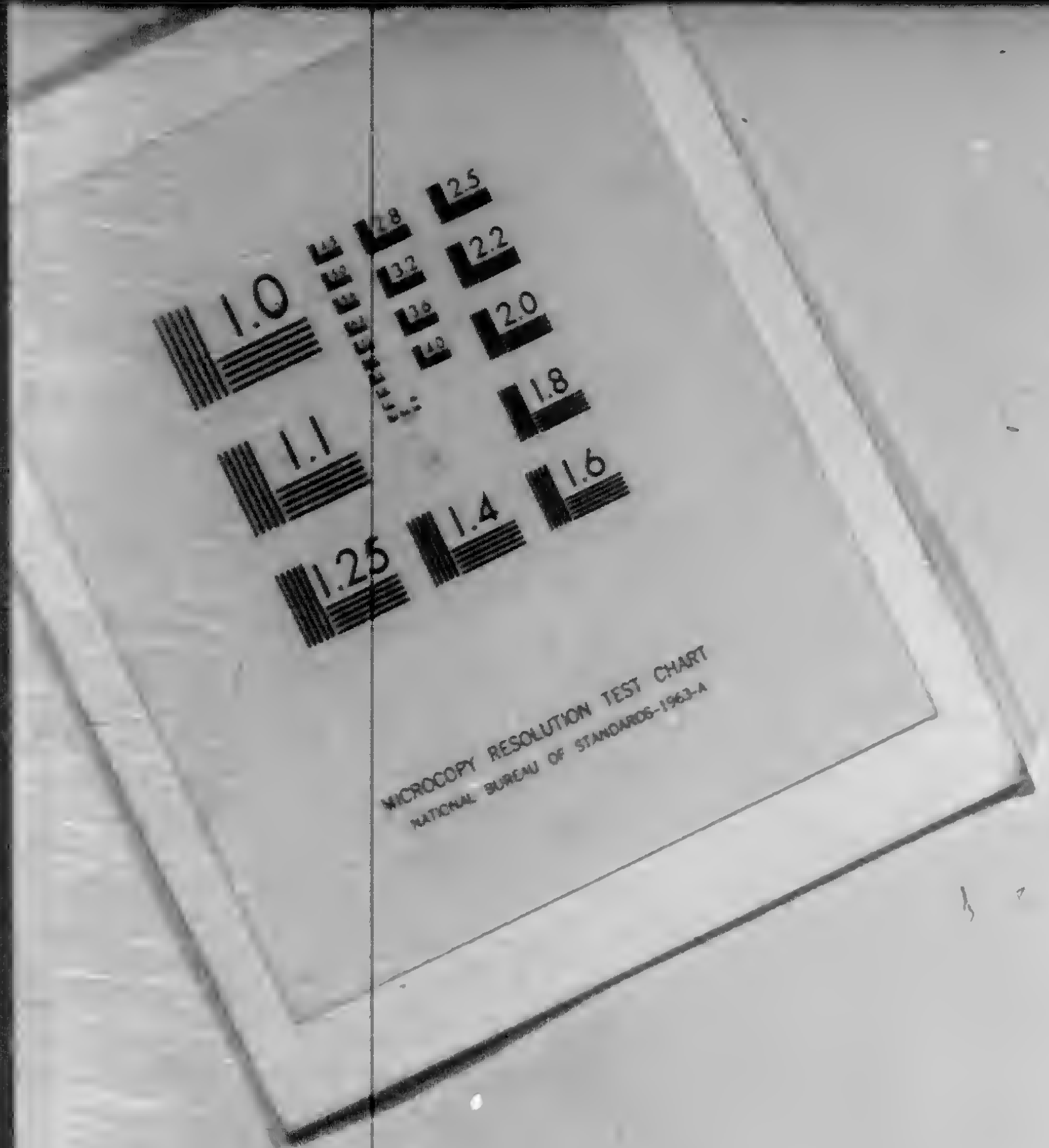
STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	JAN - MAR 1911

FILMED 6 78
MONTH YEAR

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY
1911 : JAN - MAR

UNCOLLATED

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

FILMED 6 78
MONTH YEAR

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

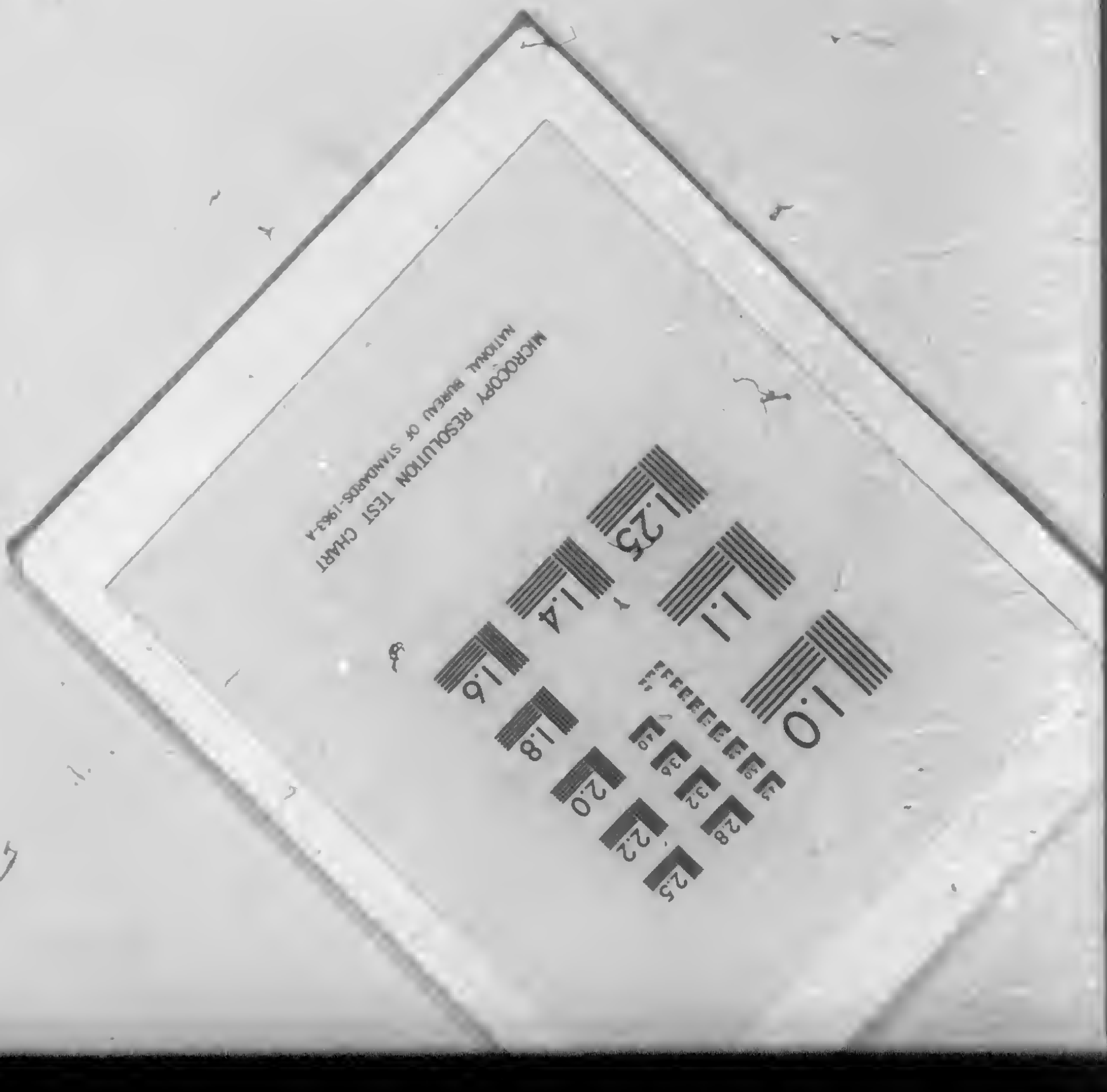
1911 : JAN - MAR

UNCOLLATED

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

（第一頁）　孔子降生二千　THE CHINESE WORLD　四百六十一年　（第一頁）

本日新聞紙第一十九卷第一百九十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 198　SAN FRANCISCO, CAL.　MONDAY,　JANUARY. 2 1911　TWELVEPAGES$7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月初三日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費呈先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠戾愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●**催收報費廣告**

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱　本館啓

論說來稿

評外評

（出雲館主人梁朝杰）

（斥某報評出雲館主人復某生書來稿之謬妄）

甚矣。。人之患。。在好叛其師。。生於孔敎之國則背孔。託於耶敎之門則叛耶。。如某報某末流。。眞爲豺虎不食者矣。。耶穌十一門徒之中。。卽有一受賄賣師之猶大。。該末流沐其遺風。。於怪子門徒之中。。專學猶大。。耶穌言信。。而該末流周身詐僞。。耶穌重愛。。而該末流居心賊害。。耶穌好和平。。而該末流行險悍戾。。耶穌戒妄語。。而該末流信口造謠。。耶穌戒妄證。。而該末流隨意誣揑。。空腹驕心。。覥顏無恥。。再三出醜於人前。。屢誡不悛。。彼其自許爲末流。。君子惡居。。衆惡皆歸。。信乎名稱其實矣。。一面自辨其非出醜。。卽一面陸續出醜。。不解句讀。。不通文理。。至於歷史事實。。原非末流之所能知。。更可勿論。。昨中西報登有閱某報復某生書有感　。號稱來稿　。然觀其不通無恥。。非末流不能辦此。。卽非出自末流。。亦必出於不通末流之儔侶。。仍作末流觀可也。。彼謂本主人復書中。。有東西羅馬及德意志與瑞典佛蘭西三十年戰之敎禍一句。。尤爲不通。。而欲改戰之敎禍爲戰爭敎禍。。又謂各國敎禍戰爭不盡三十年。。胡說亂道。。有識者見之。。當無不替彼末流汗顏。。而彼固覥然出醜而不愧也。。此句含有兩層史事。。東西羅馬之敎禍爲一層。。德意志與瑞典佛蘭西三十年戰之敎禍爲一層。　東西羅馬之敎禍。。卽爲加特力與綏力之爭。。三十年戰之敎禍。。卽由波羅的士丹與加特力之爭。。但言三十年戰。。 The thirty years war 史學家已無不曉。。實爲日耳曼史上一大綱目。。且爲世界史上一大綱目。。本主人恐閱者未易盡知。。故再加以德意志與瑞典佛蘭西九字於上　以豁眉目。加一及字。使與東西羅馬之敎禍聯貫成文　指事屬辭　詳審如此。彼盲目喪心覥顏無恥之末流●烏足以知之。。徒解亂抄蹈襲。。於佛敎流行中國事蹟始末。演出攝摩笠來　經受指摘。。不自改悔。。反欲卸罪手民。。一次可忍。。二次可忍。。三次可忍。。而末流出醜。且必至四五六七八九次。。繼續無窮期。。有報席一日。。卽多出醜一日。。經人指摘。。仍不得不歸罪手民。。以遮其羞。。吾恐手民蓄怨積憤。。忍無可忍。。終有發作之日。。革命一起。。勢不至寢汝末流動物之皮。。食汝末流動物之肉不止。。其審愼之。。顧汝前程。。若至剝膚災臨。。噬臍禍及。。始信馬援神人。。豈不晚哉。。於三十年戰之史事。。懵然無知。。妄欲竄易文句。。肆口譏彈。。無恥出醜。。此豈又手民誤汝耶。。

本主人天民也。。所言所行天職也。。不亢不卑。。亦剛亦柔

初慧會

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蝍寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啓

如意圖記　大埠

萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box
2o2o San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙檯圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味
蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比
如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡補神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山夊参　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

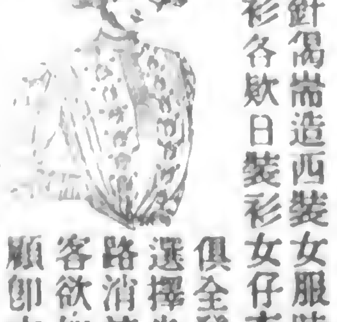
金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, .Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅檳絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寔與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

○○往見領事○○時領事已返本埠矣○○再求領事往見市長○○領事遂於是日四打鐘○往見市長○回報大意○如前所述○商民等以紐約能禁止此戲開演○料必有法可以阻止之○遂發電往問紐約華人報館○并電張欽使○乞設法阻其開演○○以保僑民○張欽使回電云○不明白作了○是夕大集中華會館○到者數百人○僉謂此戲若實行開演○美人必仇視我華人更甚○衆議請律師理其事○○當座捐集律師費千數百元○遂聘律師行事○律師親往觀戲○并將其唱演做作等事錄之○○然據律師回報○謂該戲本做作已更改○無大礙○○不能控之使其停演云○是夕集中華會館○將此事佈告大衆○○並將各梓里捐欵歸還○此次所有之狀師費等○一概由會館支理○○此戲開演後○○我華人有往觀者○○目睹有多數西人○粗口罵我華人○并將果物等擲日本人○（因悞以爲華人）該華人遂驚懼逃出○噫○該戲本做作雖更改○然開演之第一日○西人已仇視我華人如此○日後更不知如何矣○

●●●關於吾粵禁賭之電函

本報現接省城自治研究社來函○內傳單一紙○關於吾粵禁賭問題○照錄如下○○以告同胞○同鄉京官唐尙書李侍郎等來電○廣州增制台鑒○昨接鄧宮保華熙等暨各界八百餘人來電○○共悉諮議局議員○○因議禁賭○○互相辭職○○經蒙將某議員等奏參○足見維持公理○正飭風紀○○但賭害勢當尅日禁絕○萬難仍照前案○分期施禁○○怡等查鹽商自開辦三月後○即可增繳二百萬兩○以後逐年遞加○足抵賭餉有餘○此外擬增各稅○更可撥抵○且查預算歲入○盈餘三百餘萬○儘可將追加各案○分別挹注○暫雖未能全數抵足○○擬請由大清交通兩銀行○暫行借欵○以應急需○俟以上各餉○由兩銀行代收足數○陸續償還○懇早日籌定○奏定一律禁絕○以順輿情○○而維大局○乞電復○廣東京官唐紹怡李家駒等叩

十月廿六日　廣東地方自治研究社謹佈

●●●美商團函謝華商會之歡迎

本埠西商會○前日繕函數帙○郵寄中國香港○廣州○厦門○○福州○天津○北京○漢口○九江○○南京○鎭江○上海○蘇州○杭州○○等處各華商會○函內大意○謂今年美商團○往遊中國○蒙備華商優禮歡迎○○殊深感謝○深望中美商務○自後日形發達○○較前尤爲暢盛○并謂我輩此次遊歷中國○目觀中國人民繁庶○地大物博○將來各礦開行後○中國必日臻富强○尤望中美交情○日益親睦云云○

●●●中國向美國定造巡洋艦

紐約西報登北京廿三號來電云○○海軍部議定訂造二千六百噸海軍練習巡洋艦一艘○招各國估價承造○美國紐約造船公司代表估價最廉○○故向該公司訂造云○○查紐約造船公司○○在紐約省坎頓埠○○爲世界上最大海軍製造公司之一也○○

●●新會呂氏提祖嘗捐海軍之可嘉

省城訪函云○增署督院准海軍大臣咨開○據職紳呂祖璜禀稱○○年四十七歲○○原籍廣東廣州府新會縣人○○向住廣州城內府學西街瑞柳書室○向蒙各大憲暨各府州縣○相邀辦理民教交涉○○奉公出外○鄉事少聞○昨因歸里修墓○○據父老云○本族各祖嘗○共計產業收息○○除每年祭祀及辦理呂氏家族學堂供費外○約存現銀一萬數千元○均想如何處置○因思擬將三分之二○○留爲倡設呂氏家族工藝之需○並提出五千元○禀請捐助海軍經費○如蒙俯准賞收○○伏乞咨行粵督○札飭新會縣知照○俾着令本族各祖嘗值理○○遵邀備解○以伸微忱○該捐欵係由本族各祖嘗會嘗彙捐○○不敢仰邀獎叙等情前來○相應咨行貴督查照○希即飭屬查明見覆本處○以便酌辦可也○

●●●企啡由檀歸來之態狀

管理外人入美專員企啡○昨禮拜六日○乘蒙古輪船○○由檀山歸來○據稱吾到檀山後○調查一切○曾與種植家相談○着其不可招募亞人操工○查檀山工值廉賤○較之美國○○約平一半○現檀山統有工人四萬二千餘人○內美人僅佔六百五十名○日人則佔二萬二千餘名○白人每月工金○○由二拾二元至二十四元○亞人每月十八元○每月操工二十六日○○每日操作十點鐘○所得之資○實不足衣食之用○○近來俄人往檀謀生者日衆○惟工值太賤○稍獲餘資○即附船轉來美國○菲立賓人亦多往檀○今期蒙古船○載來菲人一百貳十五名○其中多染有病症○及老弱不堪者○以我意見○此等人應不准其入境○○

企啡歸至中途時○與船主摩頓相傳○謂有華人私附該船來美○而摩頓則曰無○二人遂換過衣服○查點船上各人數後○○遂下艙四處搜查徒勞一番○竟一無所獲○及船抵本埠○仍飭關員嚴密查過○以防疏虞○當企啡登岸時○市長麥卡地○及各工黨頭目○齊到歡迎○署理總關員士都核○○導領企啡到煙租埃崙○查視一週○并詳告撤任總關員那夫所被控之案○現正在查辦○未能查畢○據企啡云○士都核向來辦事認眞○○將來回京後○○力請商工部○將其補實斯缺○至關員煙士活○現將其調駐山爹咕○嚴禁華人私入美境云○○

又本埠市長○及各工黨頭目○昨晚讌請企啡○○企啡席間演說外人入境問題○于美人生計利權○大有關係○○畧謂現在施行之禁例○頗難禁止外人來美○而華人之禁例○○亦有數欵不合于用○亟宜改良○方能有利無弊○如華人來美○有不合例者○關員定判不准入境○撥回原籍○○則該華人不得延聘律師○將案控於合衆國衙再審○以免遷延時日○○此例我俟回京○必請議院核准施行○并望各工黨○○函致議紳贊成云云○○隨有工黨頭目數人演說○○均求企啡設法嚴禁亞人來美○以保固有之利權○

本埠新聞

●匪徒竊物之多　前晚西人除夕○本埠夜遊街市者○紅男綠女○雜遝其間○慶鬧終宵○如同不夜○有等西人○○挈同妻子○出外遊觀○至達旦始歸○被匪徒於半夜○乘機入屋○○竊去家物不少○○是日咸赴衙報差○○請追緝贓匪○○計失物最多者○一爲碧架街五百零一號○失去金器鑽石○○値銀二千零九十五元○一爲布律的街一千九百零九號○失去金器値銀一百七十五元○一爲表乾崙街一千七百二十五號○失去金器値銀五百元○○

辛亥年新日朔紙本館現已印售款式

本館有印便新式賀年信柬發售

SUE WO & CO.
553 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅舘
話簡拿差一百七十三號
本旅舘主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所
總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人 黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張選自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋羊毛窄結衫發行專造家用粗幼各色正鴛鴦毡大紅毡紅絨被面新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請字 廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●蒙古輪船起貨之忙碌　蒙古輪船○前日到埠○載來貨物九千餘噸○現該船定于是禮拜六日○開往遠東○○故公司近兩日內○督飭工人○趕緊起貨○日夜操工○極爲忙碌○○大約今日可以起清○明日即能入澳○刮去舊紋○○以備依期開行○該船近數水行程稍緩者○因船底積生青苔之故也○○

●日人被匪行刧　本埠士得頓街一千零一十四號日人沐浴室兼理髮所○共有日人四名○營業其間○○昨早五點餘鐘○突有黑匪二名○白匪一名○一併闖入○以鎗指嚇○○强搶去金鏢二個○銀鏢一個○並銀十五元○即行逃竄○日人旋據情報差查拿○惟匪已遠颺○無從弋獲○○

●傳言市長受賄之不確　本埠市長麥卡地○○因日前聞人傳其受賄○包庇娼寮賭館○有碍其名譽○○特手諭加蘭租吏○密查此事○以表清白○加蘭租吏隨派出數人○明查暗訪○連查數日○○絕無端緒○茲據該數人覆稱○謂此事傳言不確○加蘭租吏○以無從稽查○亦作爲了結○○

●有實業者紛紛報案　本埠自震災而後○新設一例○凡有實業○不論有無燒去契劵○皆須赴衙詳告註册存案○○以便稽查○此例定期于昨禮拜六日截行○故未報案者○○前日紛紛赴衙註册○計半日之久○報案者一千二百餘起○○該署人員○大有應接不暇之勢○向例每逢禮拜六日○○該署即停工辦事○惟是日因人多報案○故延至下午五點鐘○○始行休息○查此例施行後○到衙報案者統有三萬餘起云○○

●西人除夕之鬧熱　昨禮拜六晚○爲西人除夕○入夜之後○男女老幼○聯羣結隊○遊行街上○响鈴喇叭之聲○○不絕於耳○并互撒紙碎○以取嬉笑○屋崙碼頭灯塔○大放光明至十二點鐘○各工廠均鳴响角○以賀新年○同時華埠有華人二名○因發鎗慶賀○被差指爲有碍治安○捉將官裏去云○

各埠新聞

●●●美屬人民多患勾蟲症

初一日美京電云○太平洋美屬之西摩島○有一淸查戶口册委員○日前歸來○○報告美政府○謂該島土民○每百人之中○患染虫症者○約有八十五人云○

●挑選西婦爲陪審員　初一日華盛頓省奥巴林埠電云○本省今年新定一例○准西婦有投票舉官之權○○且各官以各西婦有裁判之資格○所審案情○經有數次○○挑選伊等爲陪審員○定判曲直○極爲公允○衆皆讚賞不置○現婦等以當陪審員之職○廢時失事○多不欲爲○特聯禀議例官○嗣後勿選伊等爲之○惟議例官不准所請云○

●無册被拘者何多　廿三號衹拿西報云○華人黃治○近日在斐丙埠○被關差拘遞○疑其無權居美○禁監候審○現黃某目部痛極○差謂其因夕間越關○○過嶺穿林○被樹葉刺傷云○○

又廿四號○北架斐西報云○本處關差○昨日到華埠○拘拿華人二名○一楊振○一元盛○指爲無權居美案○禁之於監○○將來解赴羅省合衆國署審判○現關員仍在該處搜查一切云○

●馬驚人傷　廿七號尼華打省卡慎埠西報云○○年老華人某○向以售賣瓜菜度活○昨日於起貨時○馬忽驚逃○該華人羈勒不住○任其飛跑○去之甚遠○碰着一樹○其車始停○該華人跌下於地○登即失暈○不醒人事○鄰近西人見之○○乃將其舁入屋內○迨其復甦○送回寓所○○後亦有人執轡其馬○送交該華人云○

●薯仔王又獲鉅利　初一日士得頓電云○○本處一帶所種之薯仔○○行將售罄○○惟薯仔王日人矢馬之薯仔○○尙有九十萬包○未肯發行○待價而沽○據伊所言○今年薯仔價値○尤爲高昂○擬俟至明春○然後發售○每包値銀三元○○散賣每磅四仙○統計該日人此次所屯之薯仔○獲利之鉅○○以數十萬計云○○

●華僑喜聞堂界言和　初一日尼華打埠電云○○僑居本埠及加鏬士化利埠之華人○因閱報章○得悉紐約安良與四姓械鬥之事○現已言歸於好○咸甚欣慰○○擬於日間齊集慶叙云○○

●黑手黨之毒手　初一日紐遮士省巴打臣埠電云○○本埠士哥利街某西人店○日前接有黑手黨來函○勒索巨資○該店主人○不允交給○詎今早竟被該黨人謀害○以炸藥爆燬其店○當塲爆斃男人一命○另婦人受傷者二人○○幼孩一口○均傷勢頗重○恐有性命之虞○○

●刼毆老華人之可惡　廿七號士卜乾報登普路文電云年老華人布路拿○居留本埠已閱二十餘年之久○向以種植瓜菜度活○昨晚有西少惡數名○闖入其寓所○轟炮數响○實欲行刧○惟箱篋堅固○難以拆毀○莫能償願○遂將該老華人毆傷甚重○鄰近西人聞警奔至○以便救援○○詎惡等已鼠竄而去○末由追獲○查該華人去年曾被西女棍去銀兩次○○一次棍銀一千一百元○一次棍銀八百元○皆係佯爲允肯交婚○後乃捲資而逃者○案經控之於官○惟不能取回原銀云○

又登哥路佛市埠電云○本埠巡差○是日拘拿西人鏬拔士○○疑關涉于搶摸老華人布路拿一案者○該西人亦供認在塲目擊其事○但係別人下手搶擊云○

●賭案難追罰欵　廿八號卜技利西報云○本埠巡差○于一九零六年西八月廿二號○拘拿華人十四名○控爲聚賭案○經由衙官審實○定判有罪○每罰銀一百元○惟被告律師不肯遵繳罰欵○求將案撥上大衙再審○以期得直○○並將若輩保釋候訊○案懸四年○尙未結斷○至是日衙官照原判裁決○差以若輩及代具保單者○或死或去○無從追查云○

●無牌賣酒案保釋　廿三號北架斐西報云○○本埠巡差○昨晚拘拿兩華人○一胡珍○一津典哥利士○均指爲無牌沽酒案○隨具銀五十元保釋○又有華人二名○一差利明○一差利廣○亦近因犯此案被拘者○一併示期禮拜三審○○

各國新聞

●●●墨國亂事依然

初一日墨國諫拿尼電云○墨國革黨○今日又在距本埠東方不遠○與官軍接戰○劇戰一塲○革黨勢力不敵○被官軍擊斃一人○被擄十人○并奪取驟馬戰品甚夥○○

同日巴路埠電云○墨國官兵○是日往翅化華埠附近之山麓○攻勳革黨○當塲擒獲革黨三十八名○解回本埠究辦○

又翅化華埠電云○聞有官兵六百名○在本處附近○被革黨圍困○死去多名○惟無確實消息○○

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫庽
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 二啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖炭炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟
兼理參茸公司留聲機器新出班本唱碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種函取書價單當立郵付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛
花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香翰花露水鐘鏢皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

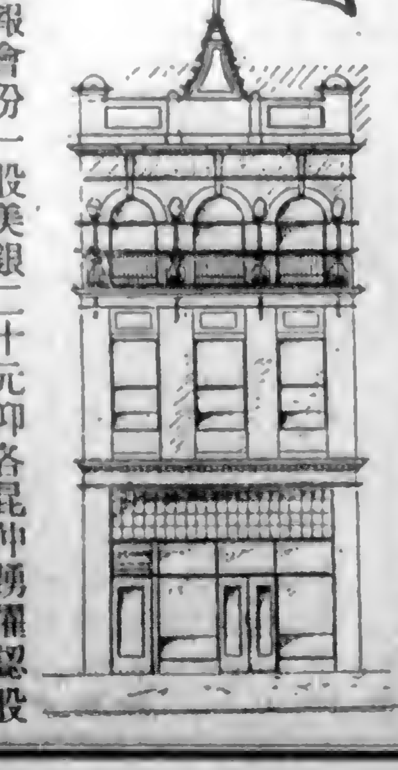
永合 金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

舍路 益豐號廣告
●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往乘接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶
藍烟通輪船公司代理人馬慶福 馬如林 仝啓
DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING

紐約 安良堂廣告
●●●啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊匯歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈
宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰 仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授陽釀
●啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已歡迎茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴猛獸用製醇釀實事求是以副 諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速請一試之其餘各種藥酒藥丸并佳膏丹茲將略列貨目於後以備 諸君採擇焉
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒　烏鬚黑髮酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢鹿鞭酒　參茸虎骨酒
千歲白鳳酒　養血壯顏鶴鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣芸號　檀香山廣泰隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金勝源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　來利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲琪　謹啓



黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年十一月二十日
黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗繁 盧奇 披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看
發明合華英廚書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公炮油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑾明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地順卑第二千零三十五號

○○主善爲師○○芻蕘可採○○若某生聞道○○則可以告本主人○○本主人明道○○固可以教某生○○海濶天空○○自由行動○○絕無勉強○○豈汝悍戾小醜所能抵瑕○○文義未通○○何況論理○○談何容易○○宗教家卽能安分守己助宣教化○○談何容易○○不觀本主人書中原文若能二字乎○○夫若能云者○○卽兼有未必能或不盡能之意○○教化之與宗教○○原非一物○○教化於英文爲 Education ○○宗教於英文爲 Religion ○○若某 Religion 有背於其國之 Education 者○○則斥之○○若某 Religion 有助於其國之 Education 者○○則容之○○自有權衡○○若吾國之教化○○卽孔子之教化 The Confucian Education 也○○不論何項宗教○○若何强悍○有礙於教化則斥○○有助於教化則容○本主人乃天民中之一○見得到○○講得出○○行得去○○不論文明不文明○○不論狂夫不狂夫○○汝等末流動物○○妬之嫉之將奈何○謗之誹之將奈何○咒之詛之又將奈何○彼歐洲自中古時代以來○國家政法○均爲某教弄壞○○而教內分派○○妬爭殘殺○○傷天害理○馴及近代○○各國政府莫不厭其多事○○惡其干政○懼其結禍○但積勢已久○○取精多而用物宏○○可以爲厲○故籌處置之法○○別而出之於政治之外○○以求息事安民○○史事昭然○○豈能掩飾○○若謂歧而出之則愈自由○如美國現今排斥黃人○○歧而出之○○斯眞爲黃人之自由矣○○吾孔教誠以二千餘年○○絕無教禍爲幸○○汝末流動物○常樂教禍則樂之○○欲煽教禍則煽之○但今日國民已醒○○無容汝小醜有跳梁之地矣○○

論曰○○此次某報某末流之遇出雲館主人○絕似水滸傳中鄭屠之遇魯智深○○遺害人羣之物○○一朝澌滅○○讀者稱快○○但鄭屠之悍戾○○只喪害其一身○○而某末流之悍戾○并辱沒其同羣○○穢人汚語○○遺臭萬年○○比之匪人○○不亦傷乎○○孔教垂誡之意○○深矣遠矣○○　十一月廿四　稿

緊要新聞

●●舍路華僑禁演施高疑案之結果

西十二月廿七號○舍路訪員來函云○昨禮拜一日○○本埠故蘭立巴戲院○沿途高黏街招○滿路分派廣告○大書特書曰○中國人梁林○○殺死施高故事出頭○○定於本月廿五號開演○欲使美人盡仇視我華人也○本埠學界多人○睹此情形○卽於禮拜二日○修函以告阮領事○請照會市長禁止之○○學界同人○以此事關係匪輕○恐該函未能卽達○遂於禮拜三日○往見領事○時領事過砵崙未返○遂將此事告知其書記陳君○陳君卽往見市長○回報曰○市長已允所請矣○咸以爲幸事○不料禮拜四日○戲院門口所懸之出頭預告○仍未更換○學界同人○又再往見領事○時領事仍未回○○陳書記遂由德律風詢問市長○市長曰○我無權以禁其不開演○惟候開演後○若有犯例者○我則能禁止之○然我已差遣警長○告其總理○更改戲本做作矣○并當其開演時○特泒警長往觀之○若有犯例者○卽行禁止其開演云云○學界諸君○以紐約等處○能停止其開演○惟在本埠則不能○遂將此戲之關係○○警告各商民○各商民以爲領事之不力辦此事也○遂於翌日十一打鐘

廣　大埠　益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租罎炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

油米雜貨　參茸藥材
SUEY JEE WOH & CO
750 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痹痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠倘有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回兗息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯速大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嚜菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚜時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價錢老實

何在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號

批理省港滙單快捷妥當

金山　**茂隆**　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香嚜○烟仔蘇味○○白梅花菓○甘鮮無比○生晒提子○價廉物美○○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧○童叟無欺○○兼接滙兌○銀両妥寄○港滙生源○維樸料理○○如蒙委托○定當克己○仰祈移玉○不勝欣喜○○

新公司話筒○五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝爍　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月二十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛强百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

SOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇效治花柳疔丸一元半
●婦人治陰壯顏藥水一元半
●大小便通利藥水藥丸一元半
●風濕脚骨身痛藥一元半
●補風帶久精除藥水二元
●補腎壯身藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生脂髮藥水每罐銀一元
●壯血壯顏遊補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧神調和血氣藥水每罐銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜遂花柳瞓除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效消腫丸銀一元半
●三角蝨藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有要稱康强機器口沽四五元一副者請看本公司機器筒面七家准造印照立分眞假並有小孩錢各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盻如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷達二三三二
醫館話筒差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

金舖　錦泰

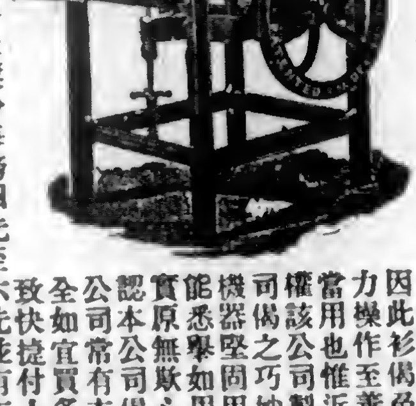
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正荷狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



益聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

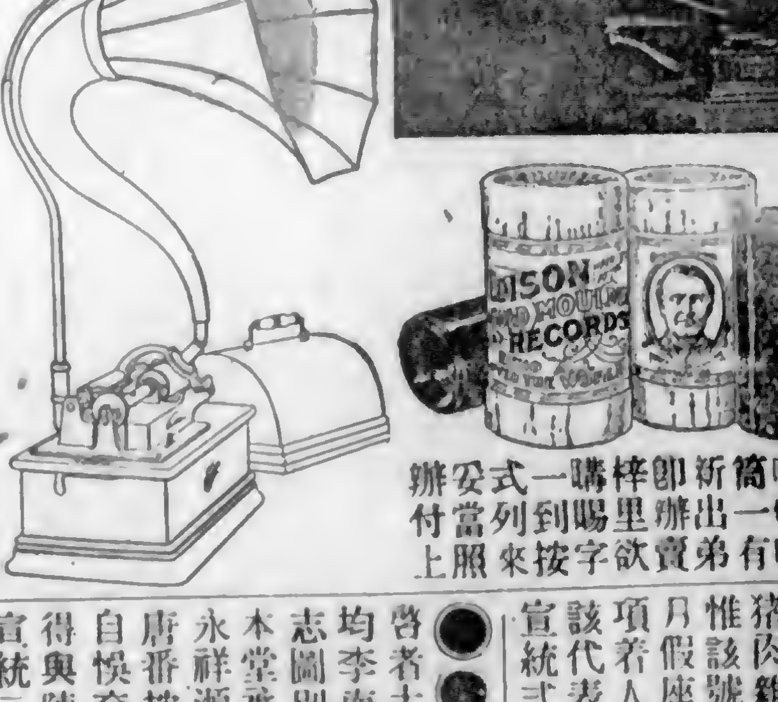
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九二十一

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

●●●聲明承受

啓者大坑汪古路埠唐人街門牌第十號木屋全座原日係陳均李南禧李祖文陳有年等合股建造今陳均及同股件等皆志圖別業均願將該木屋全座連架生什物土庫一應轉售與本堂承受准于十二月初五日午十二點鐘在大埠華盛頓街永祥源舖內交易清楚倘該木屋上手有來歷不明及有欠到唐番按揭附會担保等項仰依期到來取妥如逾期不到是爲自悞交易後該樓永遠歸本堂管業異日財發萬金係本堂所得與陳均李南禧李祖文陳有年等無涉特此聲明以免後論

宣統二年十一月廿八日　平安堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日聯新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午六點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

三續籌辦酒捐以抵賭餉議草

（一）瓶戶每日蒸出各土酒若干。。日沽與經領牌售酒之店若干。沽與飲家及別埠若干。應令瓶戶據實塡冊報數。。如沽與領牌之店。其捐項應間接由售酒店輸納。如沽與飲家及別埠。其捐項應直接由瓶戶報納。其運往別埠之酒。。既經完納捐項。領有憑照。粘貼經抽憑據。無論運往何處。卽於照內註明。概不再抽。如瓶戶而兼有酒店之性質。。于註冊外。仍須遵章領牌。。以杜含混。（查此條尙可照准）（一）領牌售酒之店。非係自瓶者。某日向某處瓶戶買入各酒若干。或由外省運到各項酒仍照章塡冊。以便稽查。。如有轉售別埠。仍報由商公司給予運照。註明運往何處。。粘貼經抽憑據。方准起運。惟此酒買入時。既經完納捐欵。自可無庸再抽。倘有將多報少。冒混影射等弊。應行究罰。。（查此條所擬飭售酒之店。將沽出之酒。塡冊報明。事頗煩瑣。應由該商等與酒店妥商辦理。並由該商等刋具簡明冊式。發交各酒店。以便售出各酒時。分別塡註。總以簡便爲主（一）凡沽酒之家。無論高樓酒店酒舫飯館姑蘇居藥肆行棧。。總之有酒發售者。不論批發零沽。均應向商公司照章領牌。始准發售。。如違。稟請封究。。以衛餉源。（查此條尙可照准。）（以上均摘要略登）

（已完）

自治研究社爲禁賭事致同鄉京官電

北京分送粵東館粵西館同鄉京官鑒。。粵東諮議局提議請禁增開安榮舖票案。議員劉冕卿區贊森等三十五人反對。照案物議沸騰。查從前賭商增開舖票均爲紳士稟明禁止。照案限制。去歲迭稟袁制府批示。現在籌禁一切賭博。。有減無增各在案。此次賭商蘇秉樞。因欠餉過鉅。挺而走險。會值山票減色。原承之名利公司退辦　乃假妻舅黃植森名。。與之轉批。改名安榮公司。仿照舖票辦簿。。改用舖票字底百二十字。任揀十字。每條改收銀三毫。無論多少。合算分彩又增十元至半元卷。每卷一千條。。於舊有省城山票三會舖票六會外。每月再加三會。是直增開一不舖票不山票之絕大新賭博。其誘賭甚工獲利甚厚。蓋欲藉此爲僥倖補救之計。遂不惜鉅資。運動財政公所科員。影射原案。瞞稟藩台。增賭餍餉。未奉牌示。悍然開收。及議局提議請禁。。蘇秉樞復運動出席多數議員否决。是晚卽在局大張筵讌。與否决議員暢飲歡呼。查局章第三十八條。凡議局關係本身親屬。例應迴避。安榮公司爲蘇秉樞所開。。黃植森又爲蘇秉樞妻舅。乃敢公然出席。而現充秉樞西席之劉冕卿。。首先反對。三十四人同聲響應。謂非運動。其誰信之。因是各紳奔告華熙。由華熙領銜聯函制府方伯。幸蒙將安榮舖票禁止。惟全省各界對于庇賭議員。大動公憤。函電交攻。幾於暴動。現議局議員。紛紛辭職。本省已無議事機關。不得已於十九日大集府明倫堂。士紳到者八百餘人。旁聽者數千人。交口唾罵。僉以議員瀆職。喪心昧良。實根於賭。。若僅禁安榮舖票。不足以絕禍本。蒙增兼督于十八日已據情入告。大致謂籌抵有緒。縱或不足。如准先行禁絕。粵民急于公義。担負諒亦不難。且國家稅不日劃分。萬不能留賭餉名目。乞斷自宸衷。特頒禁令等語。電文極爲切實。華熙等亦於十九日聯電入都。請政府代奏。近日賭禍蔓延西省。諸公關懷桑梓。伏乞協力維持。不勝翹盼。廣東自治研究社鄧華熙。陳伯陶。許應鎔。許秉璋。何宸章。孔昭鋆。梁致祥。黎廷桂。鄧善麟等叩。號。

籍民產業不能由官召變

華民既入籍外洋。中國產業。不能享受。經立約通行在案。茲大吏接准廣州美領事函稱。香山黃秋出籍一事。其妻子一併作爲出籍。大吏查黃秋此次遵例具報出籍。所有妻子既據聲明出籍。姑准照辦。惟該籍之田。祇能由縣揭封。自行變價。不能由官召變。致滋轇轕。。札行該府飭香山縣遵照。並復美領事查照。幷錄案咨呈外部。。昨准貴督四月廿五日來文。均已閱悉。現諭飭香山縣。從速將田變價完案。以便該案易於辦結。至黃秋之子名字年齡一節。查該氏一子名黃榮耀。年廿二歲。又一子名黃院。年廿一歲。合併聲明。應由其自行料理。毋庸由地方官代爲召變。以免轇轕。

倡設廣東禁賭總會

公啓者。日昨文瀾書院集議禁賭事宜。提出倡設廣東禁賭總會。經衆贊成。惟會內一切章程。必須公同妥定。以期完善。茲定期十月念七日二句鐘。仍假座下九甫文瀾書院。。集議舉辦。並擬立會章程。伏望熱心　諸君。。預日將章程條議。賜交文瀾書院。以便臨時研究。屆期並請蒞臨。是所殷盼。此佈。

十月廿三日　籌設廣東禁賭總會同人謹啓

假座研究社集議禁賭

十月十二日。。各紳因奉到禁賭交部速議覆奏電旨。同人假座自治研究社開譚話會。擬具辦法四條。定期廿二日在研究社再行會議　條件列下（一）擬發電度支部。懇其速行覆奏。卽行一律禁賭（一）擬電文仍請陳子礪提學主稿。准廿二日仍假座自治研究社公佈。。卽行發電（一）擬聯電姓名。仍用十九日在府學明倫堂發電人名。如有不願再與名。。及有願補簽名者。請於十二日親到自治究研社。或不暇到。可用函書通知。若代親友簽名。應注名某人代簽字樣。（一）擬電費暫由自治研究社公欵墊支。。連同前次惠濟倉借支電費。將來由衆担任籌還。

截獲大帮被拐鄉愚

日昨由西二區。押解拐匪等及被騙拐人十餘名到警署。聞係在陽春陽江等處。騙拐來省。帶往香港。轉賣出洋者。內有拐匪係新甯黃姓之人。稱係受人託其尋人。前往外洋種烟。每月可得工金數十員。故被騙者受其誘拐。於十三日由陽春起程來省。被人密報西二區拿解云。

◉注重粵湘接軌要區　現郵傳部以粵省韶州南雄與湘省柳州永興宜章。爲粵湘幹路接軌之區。形勢最關扼要。查粵漢爲南方幹路。業經統籌赶築。自應詳細勘察。酌度形勢。以便籌議。而重兩省交通。現特分咨粵督湘撫。屆時務詳晰協導。幷體察妥籌一切。以重路政云。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號

正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂

自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

小號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠杜檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾羅麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里賜心光顧是盼　大埠廣同泰號謹啟

都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延悞特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

金山　天興　日

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擺光生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙襪絹搭羽紗皆備中國日本顧綉磁器巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理快捷花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無誤此佈　大埠逢泰號謹啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正藟麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余璈和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒藟麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字餘之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑲　湯義芹　裔烈啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨真價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全㕁紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸痔疔鳖妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五

▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消瘰癧核擦服散小盒壹元半大盒三元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元

▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半

▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑癬藥止痕疵藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元

▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛

▲消睛痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛

▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半

▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五

▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲赴膏樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲滅痔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打同頸瘰回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛

▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸癰痔痛便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半

▲袪風寒止瘧萬家回春丹銀弍毛半

▲治出紋仔痧證毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

竺西氏謹識

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝

地咈士　委任士　委路士　滙保撈付　的順

沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　擊市貓華

伊路埋姆　域架咈　林市　地咈士　活崙

委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地

熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉

打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架

山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸

李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糟市

紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李

士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些

利　波打委　北架咈

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷

挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　贗造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力

典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得

噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都姆李　北

架咈　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市

歛剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶

士蘭定　尾利允　阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

度　孖舍　咈市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市

鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市很噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸

李罷摩　咈士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那

都姆利

●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝

沙加免度　尾利允　阿咈

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化

乾市失地　山藟　市卡咕

●八點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

濉定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地

奥麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　古藟　夏利士打

下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜

怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆

地巴罷　雲都姆　惡時姆　羅省　巴夏路

委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿

怕時撈步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸

希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳

噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度

山多些　山地加姆　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫良。急電樞府。內分十五項。○極陳某國在東三省著著進步。暗測險要地勢。重賚招收馬賊。添練勁隊。託詞保商。强暴偪迫。有意挑衅。請速示辦法。

●粵督增祺。電告樞府。連州地方民變。○已飭隊前往解散彈壓。○

●部議陸軍分爲五路。直隸山西東三省爲北路。甘肅新疆陝西四川爲西路。○山東江蘇浙江江西爲東路。○河南湖北湖南爲中路。雲南貴州福建廣東爲南路。水師分爲三路。○北洋艦隊爲北路。長江水師爲中路。粵海艦隊爲南路。○奉旨該衙門知道。

●郵傳部參議龍建章。奏續陳管見數端。足食不在度支部。而在農工商部。足兵不在海陸軍。而在學部。

●法部進呈統計表。及司法統計劃一辦法。請示遵行。○奉硃批憲政館知道。○

●御史温肅奏各省考試法官。請飭遵照頒行章程。將各級審判廳實缺候補各官。一律補考。奉旨著法部一體考驗。○

●監國於十月二十六日。召見樞臣。籌商新官制。○及組織內閣。編纂憲法事宜。至午刻始散。○

●湘撫楊文鼎。因病奏請開缺。奉硃批。該撫向來辦事認眞。著賞假一月。安心調理。毋庸開缺。

●●●川督電奏諮議局侵越大權

川督趙次帥十二日電致軍機處憲政館云。頒行法令。查照憲法大綱。原屬君主之大權。其公佈方法。應候勅旨規定。庶合理法。日本公式令。卽其一例。川省諮議局。提出法令公佈規則十五條。○侵越大權。照章審查批駁。不交覆議。○聞此事係由各省諮議局聯合會提出。○事關重要。○先此電聞。乞代奏。

●●●新疆電局之病商

新疆政事。毫無成效。而該省電報局之腐敗。○言之尤令人髮指。緣該省距京遙遠。政府耳目不及。○又無報館爲之監督。一切無不任意妄爲。凡商家由伊犂致電新疆。○數站之遠。○常有十餘天而不到者。該局員司。除冶遊打麻雀外。○無所事事。○來往商客。必須訛索重費。商民皆敢怒而不敢言云。○

●●●外部之敷衍資政院

外務部日昨對於資政院議員余鏡淸質問說帖。答覆如下。

（甲）對于質問葡萄牙界約之答覆　查澳門界務。○相持多年。迭經磋議。現仍接續商辦。其未經解決已前。○（何時解決）。本部未便宣布

（乙）對於質問外人雜居內地並軍艦駛入腹地測量操演之答覆　查內地向無外人雜居。其通商口岸。當訂約時。○祗聲明某口通商。嗣後雖經劃定貿易界限。而居住仍不免有在界外者。（界外非內地也）本部迭與辯論。彼此各執一詞。○迄未解決。（不如直言無能力解決）至外國軍艦駛入腹地。測量操演。本部一接外省報告。無不隨時照約商阻。

●●●北京通信

十月初四日奉　諭以倫貝子澤公。爲纂擬憲法大臣。此節確聞。實出　監國特意。蓋先此樞府曾擬定名單呈進。○有于式枚李家駒達壽諸人在內。監國初本於于式枚之上。特加澤公之名。而此日　諭旨忽乃如此。蓋其意中改也。○至監國所以冠以二邸之意。以私意推測之。殆有數因。○二邸皆爲親貴一也。此次速開之局　二邸特最吃緊二也。○澤公素爲　監國禮重。○而倫邸最近又有領袖資政院羣彥之資格。蓋欽定憲法之奏。倡於寶棻。樞臣亦以此爲重要。故先行擬定。監國亦以此爲重要。故愼重而後發。○論者謂陳夔龍五年開國會之奏。既出于樞垣意旨。寶棻欽定之議。○尤適得其先機。二帥殆將翩翩翔步天衢矣。

憲政編查館答覆易宗夔之質問。謂編查館遵照現制。實非一法制局可比。至完全之立法權。不特本館無有。○卽資政院亦無有。蓋謂大權統於君上也。又覆邵羲之質問解散浙諮議局案。謂憲政館之電告增撫。係屬解釋院章。○並非處分。且諮議局呈請代奏。幷非爭議事件可比。○措詞極爲强硬。聞係李柳溪侍郞所執筆云。觀此而憲政館與資政院已成一對抗機關。但資政院對于憲法之權限範圍。究不能不注意。蓋憲法一定。萬世不易。而國民之禍福利害隨之。照章憲法雖不交院核議。而議院之選舉法。固尚未有不交議之規定。（按之資政院奏定章程可知）。然則資政院尙可援此以與憲政館爭持者也。○但不識各民選議員留意及此否耳。○

各督撫所派出之資政院特派員。○照章只得在主管衙門陳述意見。雖有到會資格。而不得發一語。○然所謂在主管衙門陳述云云。實爲空談。以故並無用處。○不過各省多一在京文報委員耳。其中最奇爲山西所派之沈林一。沈爲進講官。爲憲政館局長。爲郵傳部某處總辦外。○又以一身兼資政院碩學通儒議員。兼特派員。論者謂誠非碩學通儒不及此。然現在資政院之法典股長。實爲憲政館之立法官。○預算股長。又爲度支部製造預算之要人。笑話正多。○茲特其一耳。○

郵傳部奏裁驛站。此本爲該部年來夙意。此次又迫于爲郵政司設法。故迫不及待。乃陸軍部核議後。○奏陳我國僅有幹路數處。如將附近各驛裁改。固可直行無阻。○而此外缺如。事權分隸。責任不專。於　廷寄重要。軍報秘密。○關係匪淺。仍請暫歸本部管理。奉　旨依議。此事又須中梗。聞陸軍部以兼管驛站之故。年有規費四萬金。故久持異議。○然今尙書廕午樓斷非以私蔑公之人。其所陳亦係實情。大約此事須待之十年以後矣。○

已革上海道蔡乃煌　本奉　旨限兩月將存欵淸繳。現將屆滿期。尙無頭緒。聞張安帥派員到滬查確實情後。○已據情稟報。近樞臣與澤公商議。擬將蔡道提京監追。○並有先行查抄之說云。蔡本以一無賴而冒險運動。因致通顯。○今亦以冒險而敗。天道好還。因果之說。固未嘗不驗也。

（訪員華慈寄自都門）

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁欒色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飮倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

〇〇始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
〇〇白濁無憂丸　每樽價銀一元
〇〇腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
〇〇天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
〇〇補身壯陽九魄丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫
●●名醫妙藥　藥到回春
●●恭頌良醫
LAU YIT CHO. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　祥利　舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲
話筒差拿四百廿一

悅來棧　YUT LOY JAN　748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両拈回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自雯　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啓

悅來押　四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啡丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠㞒愼街悅來棧代售

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]巴罅沙街開張[illegible]數十年於茲矣專辦[illegible]米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理[illegible]各公司[illegible]之金龍印双面唱碟及新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而樂音同一樣也音韻[illegible]耳聽之者莫不贊美爲誠恐外埠遠近未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　偉市價銀格外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啓

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨眞價不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效四本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位一百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售
帖式備妥每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値
代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向任中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批計參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叁十六元　擇日二元五　相法面議　臨卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五
先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘
正總理粒比治　副總理卡市姐𡁻　正管庫把樂　副管庫兵紐𡁻　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上卽祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO
敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S.F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環　兆昌榮　接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利從豐厚也此佈　再啓者各前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹等各埠市鎭從郵政化咕買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𡁻蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS 937-939 D'ant Av S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

MARYSVILLE
貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　桃紅夾橙皮色
以上各氈每磅價銀一元另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦出來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貴客可以函中著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈
沙蓮公司披露

●●●墨國磨詩耀通信

墨國磨詩耀埠。帝國憲政會。同人叙集。爲周歲紀念。舉行職員[illegible]期。是日到會者數百人。座爲之滿。各[illegible]遠近者[illegible]報紛馳。目不暇給之勢。極一時之盛事也。至夜開[illegible]點鐘開閣。計最多闔者。仍選定正總理關君東明。左總理李君鰲翔。右總理梁君敬實。衆同志皆鼓掌贊成。關君歷任對於會事。竭力擔任。其才識德望。向爲海外中西人士所信服。至於李君鰲翔。亦久爲會衆所推仰。凡事於關乎會事之進步。足爭吾祖國之光榮者。無不慷慨捐貲出力。今由國文書記。被舉爲副總理。吾同志亦可謂知人善任矣。况又有梁君敬實乎。梁君性情寬厚。見事勇爲。本會所歷年以來。租賃西樓一座。年月經費。皆賴同志踴躍捐出。梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。爲籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基。會所來春落成。實賴於梁君之力。會衆咸嘉之。故今茲選舉。人皆以得人爲慶。此後會事之進步。正未有艾也。○

短篇 故事小說

標客傳（續）

翌日。肆主邀予同抵議客之會館。日甫逾午。標客未至。既抵會館門首。歷級而升。凡二十餘步。肆主謂予曰。標客騾車停道左。距級頂約丈餘。而息間議畢辭出時。一躍卽上。寧非絕技。入門。則廣商均先至。咸鱗次列兩旁坐俟迎客。少頃。所呼侑觴妓女。亦魚貫相繼至。蓋時已薄暮矣。

廳事上几筵既設。燈光如晝。衆客目眈眈注視戶外。皆曰。胡尚未來。胡尚未來。須臾。門聲呀然響。則壯士二人聯步入。首編極大鬆辮。幾及膊。身衣對襟短衣皮。足登烏布舊靴。右臂挾老羊皮一具。左肩大刀。鋒芒閃爍射目。張口作北音曰。我們老辦卽到。商人則讓諸左廂。倏聞車聲轆轆。聲甫歇。而標首已昂然闊步徑入。向各商磬折作一公揖。旋入客座坐定。予細視之。長袍短褂。服飾都麗。年甫三十許。而容貌蒼老。若飽受風霜者。且麻子滿頰。膚肉嶙峋不平。短鬚鬑鬑繞其口。殊足怖人。惟怡聲下氣。禮意周渥。四面關注。座中無一向隅者。既而應酬諸妓。攜其手。皆曰好極好極。酒酣。則自言其祖公。曾由陸路保七皇爺南遊江浙。猥蒙獎藉。名譽至今不墮。屢屢言之。一若以是日表其家世。然究不知其祖公何人。所謂七皇爺者又何人也。席撤。各商獻茗。互爲淸談。標首又命其同來二壯士。取小皮篋一。啓之。是中滿貯銀幣。每妓一人。賞以百金。而各肆主携來之僕役。亦皆蒙獎錫。並訂期明晚。卽假座是間還宴各商。言際。辭出。比及門首。一揖告別。各商甫還揖。標首已盤坐車中。拱手爲禮。耳畔猶聞請各位回步數字。而輪蹄如飛。望之在數十丈外。噫嘻。技亦神矣。或曰。標首駕車之騾。日行五百里者也。「完」

要摺

龍參議建章上　皇帝萬言書

奏爲時局日迫。敬陳管見。恭摺仰祈聖鑒事。竊見自日韓合邦以來。高麗臣民。奔走狂呼。若喪家狗。其亡國之慘狀。眞有目不忍見。耳不忍聞者。今既數月矣。而我政府並無一二政策。表示於衆。臣竊惑之。傳曰脣亡齒寒。虢亡虞必隨之。可爲殷鑒也。臣愚以爲當今之時。乃存亡危急之秋。非從容論治之日。亦非孟子所謂國家閒暇。明其政刑之時也。昔勾踐敗於會稽。身請爲奴。妻請爲妾。於是十年生聚。十年教訓。卒以沼吳。衛爲狄所滅。文公以大布之衣。大帛之冠。務材訓農。通商惠工。敬教勸學。授方任能。卒以存衛。普受制於法。不足爲國。於是更番教練。卒有普法之劇戰。以成厥功。之三國者。皆當積弱之後。破敗之餘。猶能隱忍圖强。一蹶復起。中國今日强鄰逼處。旦夕岌岌可危。毋乃類是。臣伏願我皇上慨念時艱。勵精圖治。舉歷史上及世界上亡國之慘狀。日幻於心目。則所以急起直追。惟恐後時者。豈待言乎。詩曰其亡其亡。繫於苞桑。聖主不諱言亡。所以興也。惟是中國今日之大患。不在無財。不在無兵。不在敵國。而所患乃在舉朝之大小臣工。人人皆有不事事之心。以其位爲寄。遂釀成今日腐敗不可收拾之局。在廷諸臣。雖不爲國計。獨不爲身家子孫計乎。高麗臺灣之遺民。困苦顛連而無告。欲爲長樂老。而不可得也。此臣所以太息痛恨。而不能已於言者也。然則今日之辦法若何。惟有綜覈名實。以嚴法隨其後。使人人皆負其責任而已。今者恭逢朝廷廣開言路。破除忌諱。敢不竭其愚悃。爲我皇上縷晰陳之。一軍機處之責任。查各國設立內閣。爲行政最高之機關。卽負行政最重之責任。無最高之機關。則操縱不靈。無最重之責任。則推諉成習。故歐美責任內閣之政體。實爲治平之首基。組織不可稍緩。國初內閣之權甚重。自設立軍機處。其權稍殺。當日軍機處祇管機密。如唐之門下省。內閣則爲中書省。凡部通本及秋審。均由閣臣簽票。而閣臣亦往往兼稽察上諭事件之差。後漸放棄。而事權遂歸軍機處矣。究竟內閣與軍機處。不過形式上之名詞。無論何者。如辦理得善。則又何說。乃近查軍機處入値尚早。無愧古人待旦之義。而核其所辦之事。不過該部知道。該部議奏。知道了依議之擬批各件。此乃一書吏足矣。何必選之又選。必取老成重臣。而後任之乎。臣以爲軍機處。乃總攬全國之政綱。當熟察內外之情勢。審度民生之利病。物之本末。事之終始。統籌分算。滿盤在胸。然後握定方針。次第布置。以剛果沈毅之力。逐漸推行。達其目的而後止。如行船然。較準羅經。無論風浪千尺。決不稍移分毫。乃有抵岸之一日。而後船上辦事諸人。亦知所趨向。幷馳力騖。以觀厥成。事或少有艱難危險。以毅力赴之。自然無事。『未完』

●本報代收各埠賑捐湖南捐欵名列

尾利允埠
司徒袞臣拾元　錦生號四元　司徒蘇氏伍拾元　余延章二元　黃英南二元　五大洲拾元　謝亞平二元　梁祖椿二元　周振穎伍元　和源號二元　余表晃三元　許旺壹元　何泮仙壹元　悅來號二元　廣恒安二元　永源號四元　林亞鳳二元　亮記號貳元　林優一元　葉炳華壹元　譚廉才壹元　譚錫鵬叁元　林齊修壹元　金有姑壹元　林戴德壹元　林舉亮壹元　滙隆號拾元　余佑女壹元　甄心奕貳元　大牛財拾元　昌榮號五元　譚德蔭二元　周高杜二元　林福來二元　泗盛隆二元　祥和號五元　林宴㐌貳元　廣德隆三元　李伯棠一元　衛偉列一元　林舉芹壹元　六也居拾元　余鶴和一元　林炤德二元　余郁和二元　昌和號四元　伍華記一元　聚翠英拾元　鄧宏慶壹元　五湖洞拾元　譚蔡氏二元　林催德壹元　曾子唯二元　陳竹春二元　譚賢球四元　恒和號伍元　譚吉兆貳元　周升篤三元　周高俄伍元　共通用銀二百三十一元五毫　來美銀一百一十五元柒毫五

十一月初一日

卜忌利埠周家暢三元　羅省馬展雲五元　大埠余靈二元五

喝斐市埠

李聖金二元五　李長伯二元　李聖清二元五　李日新壹元　李叔康壹元　岑開羨三元　湯社惠三元　張文晃三元

華綸（新衣）

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。

華綸號馬錦典白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛卒結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份叔枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨象金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生　金銀首飾　足十號

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鏗打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠　泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啓

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
733 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端任秘笈管輅爲切已之學悟徹微書自古星相得名成部著豐皆從石師問歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身從學界與究天人未遂題名於雁塔先教覺利於蟻頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇總吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名偶迷津欲指富貴要登雲而相命但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之窺亦属探驪以偶得至於評民豪世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好登上　諸君賜教按址負臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔酴冷先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖淺洲美酒島程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鴿雁補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事

鄺普濟藥酒

聖製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠蔴安號　二埠廣英昌鄺泰南　粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識　祝敬

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣孖湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毫
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李　淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

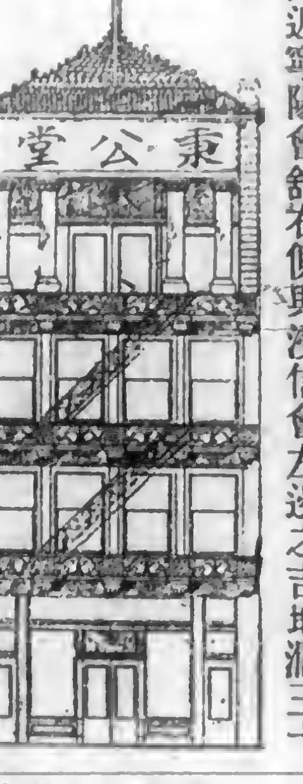
大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式列登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●甯陽改良監獄第十九期捐欵列

昌隆繳來同昌緣部黃壬戌二元　余榮悅二元　余表占　葉均和　黃周元　黃仕衍　鄭經賢　陳乾祥　馬永聰　黃衍啟　黃華衍　已上俱一元共美銀拾叁元　昌隆來部　黃賛傳二元　黃美倖一元五　黃世堯　黃雙文　黃浩賢　黃俊滾　黃福念　黃衮錦　陳祥宗　已上俱一元共美銀十元零五　梁春芳六十元　黃傳鋆五元　共通用銀六十五元　昌隆來華昌緣部黃良珠五元　劉勳維三元　黃世錫三元　張景作　黃積良　馬養　黃廷崔　李旺　鄺就盛　謝維照　黃經棠　劉維璋　黃文灼　黃榮欽　劉倉維　李華興　岑卿嚴　李炎業　伍佑德　雷學盈　黃松炎　黃顯　伍于灼　朱翠宗　劉來照　李魁女　雷維烈　伍滿學　余和耀　黃美良　劉瑤維　黃同安　余文中　伍于普　黃明輝　李祥德　黃炳照　黃爐護　黃業逞　伍鴻輝　李遠聖　李九如　余霖中　黃仲顯　朱齊貴　伍于勳　黃廷潤　伍勳梧　黃社光已上俱一元　共美銀五十七元　永同盛來緣部　同盛二十五元　余表秀十元　余銓中五元　余和貴五元　余翼庵五元　余表樹二元　余登中二元　余中旺二元　余植和二元　余毓蒸　余遊中　余宏和　余毓淸　余麒毓　簡作良　余國禮　余述禮　余貞中　余任中　余石淸　余和堯　余和祝　余養廉　余涇淸　余中鴻　余如喜　余焜中　已上俱一元　共美銀七十六元五　永同盛繳來必珠卜埠緣部　余風采堂伍百元　余煇和五元　余榮禮五元　余元禮五元　共通用銀伍百一十五元　必珠埠廣和泰來部　余芳中　余奏和　余桓毓　余宏和　余綉宏　余灼中　余寶航　余康表　余珍和　余修毓　余德禮　余錫中　余韜和已上俱二元　余友和　余富和　余明煒　余從中已上俱一元　共美銀廿二元　屋崙埠伍淸學來部　梁春喜美銀五元　波市頓埠錦綸來部　朱箕鏡　朱裘濯　胡慶華　各十元　朱奎重　梁盛晛　謝勳瑞　朱裘滿　梁盛撰　朱由紹　朱自勝　謝瑞溱　謝培彥　胡有財　謝瑞彪　謝熙逢　謝瑞麟　謝元習各五元　李期諒　伍鍊鴻各二元共通用銀壹百零四元　裸市頓埠怡興來緣部　黃希俊五元　李雲洪五元　黃翠賢二元　共美銀十二元　迫架啡永利源來部伍鴻譜二元五　伍量鴻　伍盛明　伍烇明　伍鴻楚　伍連子各二元　伍鴻鸞一元五　陳秀　伍鴻臺　伍鴻　尚趙仕靈各一元五　李裔珍　伍龍欽　黃傳傑　伍民　安黃廣謀　伍遇勳　伍鴻弼　伍麟勳　伍瑞烈　伍勳　捷伍長龍　伍壽彩　黃進刮　伍逢敬　鄺豫敬　廖顯　熙伍永同　伍衍　趙穩章　伍連歡　伍耀堂　伍文　燿伍遜烈　伍龍駒　黃定振　伍龍讓　黃玉池　伍鴻　煒伍烈熾　伍鴻贊　伍鴻和　伍鴻榜　黃謙世各一元　共美銀五十三元　大埠李金烇三元　李聖堆二元　李聖璞　李祺礽各二元　李叟明　李儀明　李聖域　鄧章堂　李頃明　李松大各一元　共美銀十五元　大埠余志和　伍于浣各二元　共美銀四元　屋崙埠新生發來部新生發五元　陳樹仁　陳成修各二元五　李簡明　黃想各二元　朱昌雅　梁彩各一元五　李駿來　陳孔成各一元共美銀十九元　士作頓華興繳來緣部　葉遠雄　葉遠相各一元　葉球五毛　葉君錫五十元　葉達深十元　葉榮達　葉達坤各五元　已上每美銀二元五　仲通用銀七十元　山多寫其利來部　陳宗堅　梁才遠各五元　陳純脩三元　鄺敬豪二元五　袁長貴　劉常　王庚耀　陳龍業　陳崇瑛　李享德　李宗啟　陳崇携　陳如來　伍學端　區社佑　陳章積　陳祥瑞　馬光銓　雷宜盛　彭榮啓　譚松滿　陳煜其　黃得忠　陳松長　陳煜華　陳崇揖　陳重球各銀二元五　共通用銀七十三元　大埠生和來部林舉耀五元　林舉亮　林舉棟　林舉護　林舉炎　林舉雅　林賓光　林培舉　林賢輝　林舉熒　林德槐　林舉徽　林舉衡各五元　林容德　林倉德　陳典元　雷維郁　林舉瓊各三元　林舉禮　林舉灼　林舉悅　林聘德　林社元　林德莊　林立華　林端立　林連喜　林烇明　林舉彩　伍社保　林舉億　林燦德　林舉烈　林其福　林德讓　林舉莘　林擢德　林舉隆　各二元共通用一百二十元　斐市那廣泰隆來部　朱裔佑　伍明濬　各五元　梁從朋　朱裔鎰　朱裔合　朱裔鑑　黃美普　黃超興　朱裔拱　葉龍祐　黃榮紹　各二元　陳富有　龔岳瑞　朱箕喜　王英　陳理賢　朱翠貫　馬振成　朱榮相　劉錦信　黃佩祥　朱箕潤　伍同春　黃玉淸　朱箕操　各銀五毛　馬才錫　黃國滋　黃玉池　伍于振　馬華英　龔德進　朱球璉　各一元共美銀五十元　大埠廣利昌來部趙長偉二元五　周道法　趙勝元　各二元　伍學靈　趙振迪　趙士聰　趙宗科　趙士沛　各一元共美銀十一元五　大埠和利來部黃球傳　黃遠逢　黃遠源　黃世榮　朱昌熊　朱饒健　各一元共美銀六元　大埠順和來部黃遠仕二元　李來登　黃廣鏗　黃潤光　黃遠倫　黃渭修　許　生　黃　念　各一元共美銀九元　絲栢枝埠馬本取美銀一元　乞佛埠鍾美賚美銀三四　外埠熊紫有五元　熊宗簡二元五共美銀七元五　保利祚埠趙耀堂來無名氏四元　趙念勤三元共通用銀七元　黃有德來部黃德五元　蔡炯奕三元　黃耀年　黃欣年　黃從女　黃鴻官　黃　兆　各二元共通用銀十捌元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　勿山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
衛生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛
隨園詩話四毛　理財精義五毛　子平大全二毛五
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛　畫學教科五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痹精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

本公司有功藥名用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病筆

一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管痰濕
三號○壯陽管行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生痒
七號○治鼻門熱毒生瘡

每盒拾枝銀一元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 330 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街 八百八十號

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是為自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百廿三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啟

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張數製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌淼全啟

天福鑲舖

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商為荷

BANK of ITALY of San Francisco

尾廿六

香港中環輔德道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG 189 Des Vaux Road Hong Kong China

啟者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧為盼

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞身桔遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作為清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代為追收如數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●●●訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啟

J. O. WONG Calle Cepeda 812 Torreon Coah Mex

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三井路丁 弟江彬 江正敬

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啟者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷 ⑪

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如里光顧請到小店掛號便妥 蒙梓 羅省巨英隆启

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及為本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日 羅省至興公司總理陳權石啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

(並有靚呂宋鹹魚發售)

金山正埠 亜尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色當州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津：廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然過妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸梓留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也厥精内外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以為酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

○●●(祥)(棧)(告)(白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧為盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涖齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
●各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥寶
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腰痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛散軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀擅跌科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腹眼藥銀五毛
夜睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙寧眼藥水每罇銀五毫
遍身瘡疥藥水每罇三毫五
極妙疥瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠啤覺街衙街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

本日新聞紙第十九卷第一百九十九號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊卓拿二六

VOL. XIX, NO. 199 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JANUARY, 3 1911 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月三號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月初四日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半

美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計

俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙 惠愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啟

本館特電

▲●●初三日下午五點一十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●各省紳界六百餘人及河南全省紳界五十六人均聯名上請願書要求政府速開黨禁立言俱極懇切

○又專電云憲政編查館參議楊度奏保梁啟超請即重用謂日後如有警變則請斬度首治度以妄保之罪御史溫肅亦上專摺奏請速開黨禁以慰中外之望

●●●今日上午七點三十伍分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●新任兩廣總督張鳴岐由上海乘輪船來粵履新今日（即初三日）行抵香港即日上省接任視事

本館論說

論美日之將來

（亞雪）

天朗氣清。。四無纖雲。。忽有人焉。。號於衆曰。。大風雨將至。。鮮不笑其愚且妄者。。乃未幾而其言果大驗。。此豈別有占候之神術哉。。月暈而風。。礎潤而雨。。驗諸月暈礎潤。。而烈風狂雨。。將無或爽也。第素不留意者未覺耳。今之

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋叔柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埕爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛箍結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.

Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司 雙龍八卦為記

本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生息事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

一個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啟

昌記

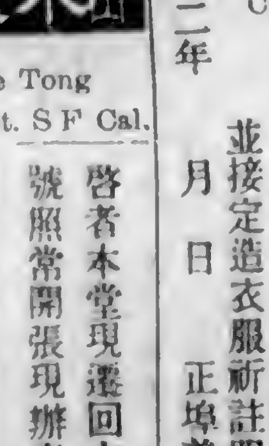
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅檳絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記樂利啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2376 Mission St. San Francisco, Cal.



啟者本店開設針偈精造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啟

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啟

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製袪風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有所取之件請照上列番字付來無誤 [illegible]

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身 [illegible] 製袪風濕滋補衛生藥酒 [illegible] 筋活絡寧神開胃 [illegible] 配合得宜此酒不寒不燥男婦 [illegible] 飲之酒腎氣必然充足 [illegible] 風濕有延年益壽之功 [illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂 [illegible]

（短篇）故事小說

標客傳（續）

翌日。。肆主邀予同抵譏客之會館。。日甫逾午。。標客未至

惟恐後時者。。豈待言乎。。詩曰其亡其亡。。繫於苞桑。。聖主不諱言亡。。所以興也。。惟是中國今日之大患。。不在無財。。不在無兵。。不在敵國。。而所患乃在舉朝之大小臣工。。人人皆有不事事之心。。以其位爲寄。。遂釀成今日腐敗

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信

Sang Co.
Jackson St.
F. Cal.

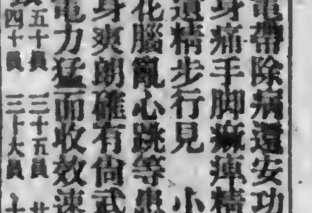
埠正泰生老鋪金銀首飾

消病健體電帶

電帶能健身弱神使老者補爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痺痛精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員



本公司有藥名功用單證驗函送

[illegible]

康强公司造

Hong Kang Kiosu 880 Clay Street San Francisco, Cal.

發賣處 大埠企李街 八百八十號

自製神效治病藥筆 [illegible]

●●●茲將成和號退股告白列左

敬者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啟

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫倘聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故堪德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費仕卷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啟

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滋全啟

天福 鑲

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco.

廣昌美廣告

香港中環德輔道街

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啟者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌並來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟館佈告

敬者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黃耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 812 Torreon Coah Mex

弟黃俊遠謹啟

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 （三廿壁丁） 弟江彬 江正 敬

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啟者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊膽發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

啟者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津	
亞披衛戒煙片	同仁堂	廣興居	佛山遷善堂戒烟丸
黃楚九戒煙丸	虎骨藥酒	支奶戒烟丸	
種福堂戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒	
彭城濟戒煙餅	五加皮酒	五加皮酒	
正色甯州紅茶			
掃煙堂陰陽罡丹			

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菓菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸梓留心賜顧惠函照上西字付來無誤 此佈 此煙丸在中國內地經驗良多功効甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠商尾街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手居期敢披各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日 羅省至興公司總理陳權石啟

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針芽不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄仰念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼 再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難雜症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目骨立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
梁消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回癧瘡科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
梁花柳疔毒葯膏每合銀二元
梁花柳鹹瘡葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻瘡葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退朦眼葯銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙聲眼葯水每罇銀三毫五
遍身痕癢葯水每罇銀五毛
癆妙痢瘡葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢泄精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單照所列西字門牌付來無悞付藥郵費貴者自理 館在此路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●●（祥、棧、告、白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並鑄造白鐵器具熨衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五、
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂宋話撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫
六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫
戊戌政變記四毛
四淫齊一本二毫
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書
唐山油木面盆發客
松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊老拿一二六

本日新聞紙第一十九卷第一百九十九號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 199 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JANUARY, 3 1911 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月三號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月初四日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費與先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱 本館啟

本館特電

▲●●初三日下午五點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●各省紳界六百餘人及河南全省紳界五十六人均聯名上請願書要求政府速開黨禁立言俱極懇切

○又專電云憲政編查館參議楊度奏保梁啟超請即重用謂日後如有警變則請斬度首治度以妄保之罪御史溫肅亦上專摺奏請速開黨禁以慰中外之望

●●●今日上午七點三十伍分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●新任兩廣總督張鳴岐由上海乘輪船來粵履新今日（即初三日）行抵香港即日上省接任視事

本館論說

論美日之將來（亞雪）

天朗氣清。。四無纖雲。。忽有人焉。。號於衆曰。。大風雨將至。。鮮不笑其愚且妄者。。乃未幾而其言果大驗。。此豈別有占候之神術哉。。月暈而風。。礎潤而雨。。驗諸月暈礎潤。。而烈風狂雨。。將無或爽也。。第素不留意者未覺耳。。今之

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲緞酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啟

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允鷹氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 舖在大埠 金山大埠永安合記啟

如意 大埠 華萃泰 閣記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦項上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號 富

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫衲桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳 [illegible] 製祛風濕滋補衛生藥酒俱用 [illegible] 筋活絡寧神開胃煖腎壯 [illegible] 配合得宜此酒不寒不燥男婦 [illegible] 飲之酒腎氣必然充足 [illegible] 風濕有延年益壽之功 [illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂 [illegible]

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有鄉外信件請照上列番字付來毋誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啟者本店開設針偈精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啟

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔彩上披羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記桑利啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙 賜顧 新移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

六個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

河澕通之功未成。。英日戰守同盟之約亦未滿。。盟約未滿。。英美雖同種。。英人必自處於中立之區。。河功未成。。美艦雖雄強。。兩洋必有呼應不靈之弊。。如此。。則美國僅得太平洋薄弱之艦隊。。與百戰日艦。。馳騁於驚濤駭浪之中。。又無第二國聲援。。分其戰力。。此固日人操劵而期於必勝者。。倘過此以往。。時局一變。。疆場之間。。鹿死未知誰手也。。其所以迫不及待者。。此而已矣。。（未完）

緊要新聞

美領事欲握中國電話之利權

初三日美京電云。駐中國天津美領事拿笨梳。詳告外部。。謂中國各處。既在皆安設德律風電線。傳遞消息。。以便靈通。我美商若欲得此項生意利權。須速派員親到中國接辦。方免爲別人所獲。將來數年間。中國各大市鎮。必皆安置德律風。此項利權。有不可以道里計也。。

加拿大憲政會致京粵兩電

英屬雲高華訪函云。我粵諮議局議員三十五人反對禁賭。粵人大動公憤。。經前月港商代表等李煜堂陳仁山諸君。。發電本報。佈告海外華僑。同聲致討。此一事也。又澳門本我故土。葡人久踞。今葡易其政府。內地報界。多唱道廢約派兵收回之說。此又一事也。加屬憲政總會。於禮拜日集議。提議此兩事。會友多贊成。因卽發電力爭。茲將致資政院致粵督電列下。

致北京資政院電文

資政院呈王大臣鑒　粵賭禍烈。懇力禁。逐賭商。。派兵收澳門。勿失機。

雲高華憲政總會林立晃蔣柰等叩

致兩廣總督電文

督憲鑒　懇禁賭。逐賭商。派兵收澳門。勿失機。

雲高華憲政總會林立晃蔣柰等叩

沙基新建大樓

蒙古輪船。日前由遠東到埠。遞到消息。。謂省城沙基大街。近日新建大樓甚多。內一爲交通銀行。。一爲英美煙草公司云。。

上海剪髮之大動機

初三日上海電云前任駐美公使伍廷芳。現在滬居住。今日有名望人一百五十名。齊集伍氏府上。定期正月十五號。。當衆一律剪辮。以爲之倡。伍氏對於剪髮一事。極力贊成。

檀山港醫亦欲以勾虫症判撥菲人

初三日檀山電云。本港醫生。是日致電美京總醫官懷文。。謂近由蒙古船。載來菲立賓人一百二十一名。均已照例查驗。。查悉其中染有勾虫症者一百零三名。。按照外人入境例。。應撥回原籍。。惟菲人乃美國之籍民。。又不能撥回。。如何辦法。請卽示覆云云。

馮如又試演飛船

恩平新發明飛船家馮如。昨日下午三點半鐘。在屋崙附近亞林乞士地方。將其所製就之飛船試演。及騰至空中。。距地丈餘高。適遇風力過猛。不能操縱自如。以致墜下于地。跌壞機輪。約須兩日工程。方能修妥。然後再演。是時中西人在場觀者。約有百餘人。聞昨禮拜日。曾試演一次。升降如意。。觀者咸甚贊美。。惟昨日適值大風颺場。。故運動不靈耳。。

黎領事維持大局之深意

前禮拜六晚。黎藻泉領事。特請各會館主席及商會總値理。。齊到領署叙談。黎領事謂林祉一案。。現經准情留醫。事已了結。惟埠上猶議論紛紜。暗潮起伏。殊於大局無補。誠恐因此互生意見。。惹起惡感。或釀成暴動風潮。于華僑大有防碍。。本領事有保護維持之責。故特請諸君到叙。務祈解息風潮。共保和平大局爲幸。座上各人。皆唯唯而退。

本埠新聞

至德堂開幕紀盛

本埠至德堂。。乃吳周蔡三姓聯合之團體。。現在委巴利街。起建一樓。業已落成。座中恭奉該三姓之太祖。其間陳設華麗。橫眉扁額。顧綉圖畫。木聯紙聯。懸掛四壁。。五光十色。極爲大觀。黎總領事藻泉。及各姓團体。皆致送對聯禮物敬賀。其中聯文。美不勝收。今早兩點鐘。舉行開幕禮。。該三姓同人。皆肅整衣冠。同到行禮。黎領事亦親臨道喜濟濟一堂。洵一時之盛事。幷定於禮拜四日。。設筵于杏花樓。同相慶叙云。茲將黎領事所賀之聯文錄下。。其餘佳聯甚多。容日續登附章。以供快覩

至德堂落成誌賀

後哲邁前徽超吳季重周濂溪蔡千秋而上
同宗聯異姓開美利堅加罅寬山藩市之祥

宣統二年臘月　黎榮耀拜賀

企啡查辦之案情

管理外人入美專員企啡。昨日在煙租埃崙關署。與署理總關員士都核。密談終日。聞係查辦撤任總關員那夫所被控之案。將案牘細閱一遍。迨有訪員特見企啡。。詢問那夫之案如何了結。企啡答云。。刻下未便明言。須俟回京後。乃能定奪。並聞企啡現在查辦滿洲船。及地洋丸。。私載華人男女二十名來美之事。以便分別辦理云。

同源會獎勵學生之可嘉

本埠同源會。假座華商總會爲考塲。定于是禮拜六日。。招集屋崙本埠各華學生。赴塲考試。拔尤獎勵。。獲選者賞以金銀牌等件。。各生聞獵心喜。皆踴躍欲試。屆時投考者必大不乏人。而該會注重培育人才之至意。亦良堪嘉尚矣。。

醉酒滋事者何多　本埠近兩日來。因慶賀新年。西人醉酒騷擾者。實繁有徒。計昨由巡差拘獲醉酒滋事者八十九人。另因犯放鎗及攪擾案被逮者十餘人。一時獄中犯人充斥。大有實不能容之勢。現已將醉酒之人。概行放出。

關員失帽　駐本埠關署枝局關員架士委。。昨禮拜六日。戴有新帽。。回署辦公。。此帽係耶穌誕辰。。由友人所送者。掛在事務所。惟該處華人出入甚衆。。詎有人以殘舊之絨帽。將其新帽換去。至放工時。關員乃知其事。且該舊帽內。繡有西文屋崙亞廣字樣。未知何人係亞廣。。未由查追云。。

船來近音　天洋丸輪船。由遠東開來。定于是禮拜五日到埔。載來頭等位客七十名。大艙位亞客約一百名。。美國丸輪船。由日本開來。定于是禮拜四日抵埠。。赶于十三日復行開往遠東云。。

不顧妻子之養　西人朱烈。于數年前。由別埠帶同

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悮

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話偹仝差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毯裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往事站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悮

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有　聯記　酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山厲內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛牽結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上秉照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悮

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定各衣色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅絨被面各色正羊毛牽結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悮　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悮幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

本館有印便新式賀年信柬發售

某西女到來。僦屋而居。儼如夫婦。經產生兩子女。惟未舉行交婚禮。。西女頻邀其照辦。朱氏亦允如所請矣。但屢次退延。。究未實行。至近日朱氏竟棄此妻子而不顧。潛赴挖壎委利埠躲避。被差拘回。伊乃允與別西女交婚。。昨日在一號衙訊審。官判朱氏有罪。下獄一年。另罰銀一千元。爲給養其未婚妻及子女之費云。。

總巡嚴行禁賭　本埠總巡捕施摩。。昨日下午兩點鐘。特派數差。巡到孖杰街六百三十六號西人賽馬賭館。。破門而入。拘獲博賭西人三十三名。一併押送捕署。。旋每人具保二十元。保出候訊。

醋海惡潮　非立賓人地剌古老士。年十九歲。居在怕思域街四百零二號。近日與黑女鍾士楙識。交情頗摯。。欲訂白頭之好。詎該女別有所鍾。昨晚七点鐘。。因事與地氏齟齬。訴誶不休。地氏忽然大怒。拔出短鎗。向該女胸部猛轟一响。彈中要害。當塲倒斃。兇手卽行逃遁。及出至門外。當被西人拘獲。轉交巡差。送官究辦。

〇**衙案例誌**　三號衙。亞昌票案。罰銀五元。。四號衙唐狗。盧彭。在火警界內轟砲案。註銷。

各埠新聞

美總統接見賀年諸人　初三日美京電云。。總統他輔。及其夫人。今日接見各人來賀新年。。計入白宮恭賀者共五千弍百六十五人。比之去年。尤多一百名。。先接見各國公使。坐談半小時。其次海陸軍官。及各部大員。暨名望人等。魚貫而入。勞士委之子女。亦同來賀年云。

匪刼火車　今早惡頓電云。。有由美東往三藩市火車一連。于昨晚十點鐘。駛至距本處西部九英里。。附近李市車站地方。被戴假面之西匪兩名。躍登車上。。以鎗指嚇各人。將搭客百餘人之財物。搜刼殆盡。有一黑工人。被匪炮斃。另傷及搭客兩名。幸郵件未曾刼去。。該車因此遲開一點鐘。匪等下車後。未幾過兩西婦。共乘馬車。行於路上。。亦被其行刼一空。。兩匪各挾十六响快炮一桿。。曲尺炮一桿云。。今埠接電後。于是早一點餘鐘。卽派差數十名。馳往該處。偕同惡頓埠巡差二十名。四處查緝兇匪。以期拘案嚴辦云

新任總督履任　今早沙加免度電云。。新任加省總督贊臣。定期今晚八點鐘履新。在下議院照例行矢誓禮。。禮成。開跳舞會。昨日卸任総督朱烈。導領贊臣到議院。與各議員相見。現本埠各處。均高懸國旗。慶賀新督履任云。

西婦放炸案未服裁判　初三日屋崙電云。。西婦馬典。。前因着其子炸燬大衙官惡頓之屋。。未曾舉事。。洩漏機密。致將婦拘拿一案。昨由衙官第二次審訊。。亦定判有罪。監禁終身。惟該西婦仍不服裁判。。又延律師擬將案移上大衙再審。以期得直。因有一陪審員。酒醉聽審。照例不台。。惟該員聞此消息。。駁謂以云飲酒事誠有之。。第未至於醉。我於前南北花旗開仗時。曾醉過一次。以迄於今。並未入過醉鄉云云。至准情再審與否。官未定判。。惟此次該婦所延之律師。幷無片辭辯護。槪由該婦侃侃而談。逐層翻駁。有等陪審員聞之。爲之流淚。人疑其得直云。

禁止卜架抽水　初三日北架斐電云。。本埠議例官。。新定一例。。於西正月起行。。所有酒館。。不准抽水賭卜架。違者一經查出。立卽收回其酒牌。惟賭卜架買醉。豁免抽水者。不在此例云。

匪刼銀行　初三日尼布鮓士架省比亞地利士埠電云。是早接到本處附近華打化埠來電。報稱該埠矢地愼及士的兩銀行。。於是朝被匪徒潛入其內。。炸燬夾碼。。行刼黃白物。矢地愼銀行失去銀六千元。士的銀行失去銀二千元。兩樓均被燬爛。當時有人見之。發炮兩响。欲轟該匪皆不命中。匪等竄去云。

擬請建立痲瘋院　初三日紐約電云。。本埠醫家。。是日有數十名。大開會議。討論療治痲瘋症之法。。擬聯合各省。稟求美政府。撥欵建立合衆國痲瘋院兩所。。一在加鮓寬尼省三藩市。一在扶老利省某埠。以備將來所有患痲瘋症之人。一律撥歸該兩院療治云。

美國財政日裕　初三日美京電云。。據財政部昨日布告。去年歲杪。共存庫帑八十兆元。預算今年國費。除進欵之外。尚不敷支六兆元。查惟去年正月一號。。欠支二十六兆元。今昔比較。是年財政已大有進步矣。。

消除大尾鼠　初三日摩近希路電云　本處之種植家。因見大尾鼠日多。恐有鼠疫。傳染于畜類。現聯同一氣。以毒藥消除。並捉鼠數只。寄往大埠港口醫官。查驗有無鼠疫。以便設法殲除。而免傳染云。。

犯人演劇　初三日山坤頓電云。本埠監獄之犯人。例年准情演劇兩次。七月四號一次。正月元旦一次。。是日各犯人。約有五百餘名。又在獄中演戲。男女到觀者。甚爲擠擁。查犯人中。內有數名。前曾爲伶人。。因用僞銀票。致被定罪監禁者。昨日所演之劇。頗爲可觀。各犯多乘此機會。斥罵獄吏之苛刻云。

加省議院開會　初三日沙加免度電云。。加省上下議院。定期明日開會。現各埠派出之議員。均已抵埠。是日各議員齊集。選舉主席書記等。又新任加省總督贊臣。亦定於明日履任視事。是日贊督與其公子。到督轅觀覽地方。幷接見男女多人。道賀新年云。

西婦行騙　初三日典化電云。本埠質肆。近日有數家。被一衣服都麗之西婦。棍去銀數千元。緣該婦持金嵌鑽石。。到各質肆。以五成典押。後細驗每約指有鑽石三四粒。內一爲眞貨。餘則俱是贋鼎。惟該婦衣裳楚楚。且常乘馬車過街。以故不疑其棍騙也。

各國新聞

希臘與美國承購戰艦　初三日希臘國爹懇士埠電云。本處報章。是日登有消息。謂希臘政府。現擬備貲與美政府。承買舊戰艦兩艘。一名乾的忌。一名企沙治云。

意后跌傷　初叁日意京羅馬電云。。意國皇后夏倫拿。現已懷娠數月。約期四月可以分娩。昨晚意后在宮中下樓。偶爾失足。跌下於地。咸以爲必有大碍。迨由侍役扶起。由御醫查驗調理。查悉僅跌損膝部。及傷一手而已。是日各大臣入見。恭賀新年。意后猶能接見如儀。觀此情形。料無防碍云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在通知駞名　貴客賜顧請照上西文付信定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

成信謹啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並書籍千萬種（函取書價單常立卽付上）（製粒巴圖章印中西文件）

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　正頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香嶮花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悮此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

金山正埠　永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　馬慶福　仝啓

藍烟通輪船公司代理人
DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING

紐約　安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊碓歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

粵東杉木棚李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]

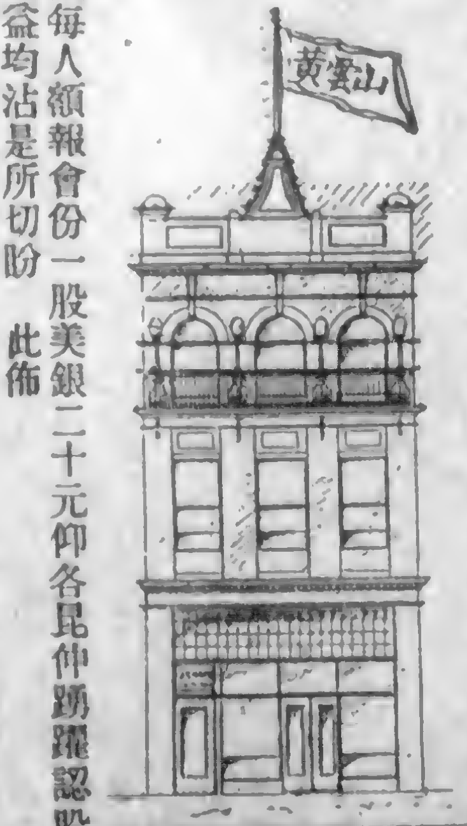
舒筋骨祛風三蛇酒第一種[illegible]

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醫囊

代理處

[illegible]

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街常陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式列登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床磚椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗熙　盧奇　披露

大埠　杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看　發明公司華英字典大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨安速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人 李鑾明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啓

美日○其社會交際○雖叢生惡感○而對於國際○尙無何等衝突事之發生○壇坫雍容○玉帛交錯○所謂四無纖雲者非耶○然比年來○報紙所聲張○鄰國所調查○偵探所偵察○多謂日本汲汲然籌軍實○預戰品○方針改向太平洋○美之政治家○恐然憂之○於是思患預防○日謀所以對付之策○此又似月暈礎潤○有風雨將至之狀態焉○且夫兵○凶器也○戰○危事也○主持人道者○誰不欲其銷爲日月之光○顧以兩國現象證之○陰符經所云○天發殺機○龍蛇起陸○人發殺機○天地反覆之變○時將不遠○太平洋水族之浩刼○亦終無所逃○唐詩云○萬木無聲待雨來○此其時矣○雖然○凡兩國啓釁○必有各自注射之目的○美日所爭之目的○同耶○異耶○俱未確知○惟倫敦某報○所登某將佐之詞○謂美日爭太平洋霸權○必將出於戰○兩國心事○幾爲一語道破○要言哉○

然此雖爲注射之目的○未可藉爲出師之名○昔漢高祖與項羽爭秦鹿也○漢高以哀義帝爲名○燕棣與建文爭帝位也○燕棣以淸君側爲名○推之中日之戰○日本以扶植高麗獨立爲名○日俄之戰○日本又以保全遠東和平爲名○蓋必有一大題○足以鼓動全國同仇敵愾之心○而萬不得已之隱情○又爲萬國所共諒○夫然後有制勝之希望○卽敗亦可告無罪於國人也○信如此也○維彼美日○果何所執以爲出師之名哉○或曰○起於東三省之干涉○或曰○起於巴拿馬之爭執○皆未足以鼓動乎全國○求諒於各國○可藉爲出師之名也○可藉以爲名者○其惟日民入美之禁約乎○夷考該約之由來○當美國議禁亞工之初○日人自知不敵○眼明手快○提議自禁○相沿至今○於國體利權○固不似吾中國之損失者○而日人猶謂不平等之待遇○莫甚於斯也○積忿欲洩者久之○苦未有可乘之隙耳○茲者該約將滿矣○故駐美日使內田康哉○抵任伊始○（與張公使同月到美）卽宣言曰○禁約滿後○美國若欲照式續訂○我國必不甘爲前此之愚○斯言也○意以爲美國廢此禁例○聽我日人自由來往則可○否則當以兵戎相見○言外之意○干將出匣○咄咄逼人○吁○可畏哉○

而在美國一方面○果能償日人之奢願與否○又一最難解決之問題也○何者○同是亞人耳○獨准日人自由來往○餘則厲禁○欺弱畏強○名譽大損○一難也○美政府卽不慮此○一意優待日人○而美乃民主之邦○爲保國民權利生計起見○議院亦萬難通過○二難也○卽通過矣○當局者圖免目前戰禍○不䘏人言而硬許矣○而太平洋沿岸諸省○堅執省例○且竭工黨之勢力○以爲抵抗○政府亦無奈之何○三難也○美國有此三難○又不爲日人所諒○互相枝拒○逼極而飛○黯黯戰雲○實起於此○夫日俄一役○倭人之元氣固未復○况欲加之罪○何患無辭○有意搆兵○借端甚易○胡日人沾沾於禁例○一若有迫不及待者存乎○不知此乃日人所視爲莫大之時機○恐稍縱之而卽逝者也○何言之○禁約完滿之時○巴拿馬運

大埠 廣益

信箱二千五百四十九

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租穩炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛痲痺黃腫腳痠腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠由外埠有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄進興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St, San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑（四大得能字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛葯水送禮香檳菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檳時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號

仰貴客留心光顧

茂隆

金山　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二○新鮮時菓○餅干齊備○送禮香檳○烟仔蘇味○白梅花菓甘鮮無比○生西提子○價廉物美○油米雜貨○名播遐邇○諸君光顧童叟無欺○兼接滙兌○銀両妥寄○港滙生源○維樸料理○如蒙委托○定當克己○仰祈移玉○不勝欣喜○

新公司話筒〇五二二五

司事人 謝美安 維宏 建燧 汝燦 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥杏砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

幼思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司則製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHIN
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生疜藥筆

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮𣍐腳久瘡除藥水二元
●治癩疥身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧神調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞強骨藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效復逐花柳𣍐腳除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
◉速效滑精丸銀一元半
●三角瘋藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康強機器每副沽四五元一副者請看本公司機器與上蓋准造印照立分眞假並有小冊說明各物功用欲取看者來信定即付上此爲有印爲記

再者本公司有著名西醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以貼郵票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二
醫館話筒差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

錦泰金鋪

正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣㕘今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人覬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閉機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物皆全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米粿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠孖臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日

德和附貨項等同人謹啓

●●●聲明承受

啓者大坑汪古路埠唐人街門牌第十號木屋全座原日係陳均李南禮李祖文陳有年等合股建造今陳均及同股件等皆志圖別業均愿將該木屋全座連架生什物七庫一應轉售與本堂承受准于十二月初五日午十二點鐘在大埠華盛頓街永祥源舖內交易清楚倘該木屋上手有來歷不明及有欠到唐番按揭附會担保等項仰依期到來取妥如逾期不到是爲自悞交易後該樓永遠歸本堂管業異日財發萬金係本堂所得與陳均李南禮李祖文陳有年等無涉特此聲明以免後論

宣統二年十一月廿八日

平安堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

○（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點二十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●文瀾書院紳商會議禁賭詳情

十月廿二日闔省紳商。假座文瀾書院集議。到會人數極衆兩點鐘開會。公推陳伯陶梁鼎修爲正副主席。李之厥宣佈陳主席先佈告開會理由。大意謂賭案已奉　旨交度支部速奏。玩一速字。必不再延。前明倫堂公電。計今已達。想必奉准代奏。望卽下諭。或仍交度支部。應向該部要求。昨同人因此事開談話會。擬再發電度支部。各表同情。囑鄙人撰稿。故有此會。今稿已成。佈請公決。旋由宣佈將電文朗讀。各皆鼓掌。陳主席言。擬照前電人名。卽晚發去。衆均贊成。次江孔殷提議。畧謂項閱安雅報載有禁賭時期尙敢承賭一則。聲出慣作賭商某某等。乘機運動政界。爭承基舖山票。南越時報等。亦載有法部郎中羅某具稟督轅。力攻紹榮公司違章不合。欲推翻舊公司。另創名目承一公司。此事若確。殊堪髮指。吾粵賭禍滔天。實緣不肖賭商。承餉漁利之故。未承賭餉前。蔣益澧馬丕瑤能禁之。何至政府以籌抵爲搪塞。現輿論一致。要求禁賭。恨不得紹榮公司缺餉倒閉。不令再承再開。實禁賭一絕好機會。若禁賭之時。還可承賭。是較諸從前之賭商更甚。若不設法對待。深恐前門拒虎。後門進狼。我輩同胞。奔走呼號。日言禁賭。悉爲承賭之人作傀儡而已。特將獻議提出。(一)函詢當道有無其事。(二)現在禁賭時期。應聯請制府先定限制。一切賭博。許禁不許開。所有賭商。許革不許充(三)紳民對於禁賭。應一面糾攻違法之舊商。一面抵制狡承之新商。二者缺一。必貽口實。各宜注意。江發言既畢。再逐條解釋。提請公決。無不鼓掌者。衆決議將江所提議。請主席領銜致函督憲。次陳澤生提議請設禁賭會。並先捐五百元爲開辦經費。旋將陳所撰禁賭會理由書。宣讀畢。衆均贊成。決定先訂草章。暫假自治研究社爲會所。並定二十七日爲第一次會議云。

●●●維持方言學堂之督批

宋颺搏等。稟爲監督無故辭退教員等事。奉督院批。據稟該堂監督陳倅文雲。無故辭退倫理國文教員陳懷。以致教員解散。全堂曠課等情。所稟如果非虛。該監督實難辭辦理不善之咎。究竟陳教員因何辭退。各教員乃至相率停課。該堂成立有年。學生多至五百餘名。斷不容逞一人意氣之私。任令全體解散。仰廣東提學司認眞查辦。力與維持。開導教員。督飭學生。尅日上課。以重學務而靖風潮。並將查辦情形。稟候察奪。

●●●監督有意破壞學務

方言學堂。風潮激烈未已。停課已久。茲查得提學使於前日三句鐘。札飭該堂陳監督。倫教務長。出力調停。勸各教員上課。倫教務長接札。當夜卽再四商之陳監督。不意陳監督抗違提學使之命。不允出面。倫教長爲維持學堂起見。不得已面邀庶務長鄧嵩燾。聯名請全堂各教員。於昨日下午三句鐘到越秀山啟秀樓商議維持方法。各教員均已到。以監督獨不到。全體不贊成此會議。遂畧作閒談一番而散。嗚呼。陳監督以無理釀成此大風潮。至奉學憲之命。仍倣兀若是。不知其用心何居。殆有意解散方言學堂。而破壞我粵之學務歟。

●●●石龍紳商爲廣九鐵路架橋事致北京電

北京分送陸軍部。農工商部。郵傳部列憲鈞鑒。石龍爲東江要隘。廣九鐵路。現架鐵橋。遇水漲時。離水僅一丈一尺。帆輪各船。皆不能過。阻碍商務不小。貽誤軍事賑災更大。洋工程大錯不認錯。稟經督憲。札厲派員勘議。並無切實辦法　事關地方安危所繫。敢乞電飭路局。速准將橋酌量升高。勿遺日後鉅禍　謹代東江流域數百萬生靈請命。石龍鎮自治公所議長曾守信　總董麥毓勛。商務分會總理袁維城。叩。篠。

●●●香港華服剪髮會之決議

十月廿二晚香港華服剪髮同志會。假座四邑商工總局會議。赴會者甚衆。決議如下。(一)十月廿六日。爲全體實行剪髮之日。是日假座四邑商工總局。上午十一句鐘齊集。由同人先後演說華服剪髮之利益。兩句鐘茶會而散(一)散會之後。聯隊游行各街道。以資觀感。(一)卽晚各同人。自行集資宴會。準期九句鐘入席。如遲不候。禁止煙局花局。如表同情者。凡剪辮各界。一律歡迎。每份科席金二元　先期交到德輔道中均祥盛金山庄彙收。以便預定席數。

●●●對待庇賭議員之種種

連日報界公會接各界來函。多言二十五庇賭議員庇賭害羣。驅逐不足以蔽辜。擬刊石碑　豎之通衢。又擬鑄成鐵像使彼輩遺臭萬年。日昨新會甘鴻光等來函。稱將該三十五人罪惡。編輯成帙　交書坊附于通書之中。俾內地則僻壤遐陬。外地則氷天雪窖。無不知彼輩爲庇賭議員。此舉較爲直捷云。

●●●報効無綫電之可嘉

十八甫鴻昌店東胡熾珊。製造無綫電機　試驗業著成績。現復報効通海二百五十英里無綫電機一副。收報聽機一副。安裝寶璧兵輪。以資軍用等情。具稟水提。隨奉批。畧謂該商精研新法。報効熱忱。深堪嘉尙。候卽咨院移司立案。並札寶璧兵輪。預備安裝可也。

●●●粵垣工黨組織剪髮不易服會

剪髮不易服會。自香港發起後。各處聞風響應。現省城宏仁演說社。廖冠英。張維漢。吳羣輿。羅澤琴。關耀宗諸人。又在社內倡設是會。當發起時。各人首先剪髮以爲之倡。現在同志入會者。絡繹不絕。該社爲粵垣工黨所組織云。

●●●旅廉衆商電請力爭澳地

北京外務部列憲鈞鑒。葡佔地。背公法。辱主權。現開大集議解決。聯懇堅持力爭。以維國體。否恐瓜分交迫。乞勿退讓。爲禱。旅廉州廣府會館衆商代表徐序賢叩。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋䩺花鞋　遷回大埠　杜檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來妥快久蒙　鄉里所稱譽誠恐外埠遠坑尚有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足𢘆爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

老永眞舖

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備　貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

東大埠昌

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余藻和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧　惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯恩瑞　湯義芹　奇烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

裕安

金山大埠　貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號　裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔堅妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核痰滾散小盒壹元大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬膏止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘋癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲破砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
▲花柳消毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜毒後免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲治日久白濁收濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲喊疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿疳丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸痒筋回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌神砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒咳嗽丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔瘡疔藥毒疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

金山正埠聯昌號

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂苓粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啟

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咪士　委任士　委路士　濾保撈付　的順
沙加免度　老市咪　尾利允　烈定　埜市糯華
伊路埋𨋢　域架咪　林市　地咪士　活崙
委任市　麗士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　山多寫　羅市吉
打市　胡體地　山地古老士　仙打咪
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順
李化摩　李杜立　士得順　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得順　馬舍　咪市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咪
●九句往　奶路士　李化摩　士得順　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　屬造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡順　梳力
典化　乾市失地　山篤　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
順　孖舍　咪市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北
架咪　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市順
●十一點二十分鐘往　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濘打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咪
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時　鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咪市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得順　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛順
李罷摩　咪士那
●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　咪市那
都𨋢利
●六點鐘拘路快車往　北加咪　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咪
●六點四十分鐘東方車往　惡順　曾伊步路　典化
乾市失地　山篤　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡順　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔴　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳車時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔴　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳車時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　車順　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔴　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苂地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔴　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
順　鴉柯連　乾市失地　山篤　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山篤澳車時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啟

●●●新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.
西人哥匿士靴店主人披露

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告
啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效刋本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位一百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啟

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告
啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又覩傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐[illegible]　副管庫兵紐[illegible]　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指迷點津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal,

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

香港兆昌榮
上環　接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈獻謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啟各前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.
啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙崍公司
SCHARLIN BROS. 937-939 [illegible] Av S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦回來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價祈以應平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露
貨眞價實

●●●墨國廣詩耀通信

公啟者十月十[illegible]日墨國廣詩耀埠帝國憲政會同人敘集爲週歲紀念之舉下任職員期是日到會者數百人座爲之滿各西報紛馳[illegible]日不暇給之勢極一時之盛事也于夜間九點鐘開闈計最多闈者仍選定正總理關君東明左總理李君豔翔右總理梁君敬賓。眾同志皆鼓掌贊成關君歷任對於會事竭力擔任。其才識德望。向爲海外中西人士所信服。至於李君豔翔。亦久爲會衆所推仰。凡事有關乎會事之進步。足爭吾祖國之光榮者。無不慷慨捐貲出力。今由國文書記。被舉爲副總理。吾會同志。亦可謂知人善任矣。況又有梁君敬賓乎。梁君性情寬厚。見事勇爲。本會所歷年以來。租賃西樓一座。年月經費。皆賴同志踴躍捐出。梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。爲籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基。會所來春落成。實賴於梁君之力。會衆咸嘉之故今茲選舉。人皆以得人爲慶。此後會事之進步。正未有艾也。。

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章。十月二十四日軍機大臣欽奉
諭旨會議政務處議覆署兩廣總督袁樹勛奏縣治改隸窒礙情形一摺著依議欽此（按此即恩平准復隸肇事）
諭旨度支部奏遵旨速議專省諮議局議請示期禁賭一摺著依議欽此　十一月初一日內閣奉
上諭外務部尚書鄒嘉來署陸軍部尚書廕昌署郵傳部尚書唐紹怡正紅旗漢軍都統色楞額度支部右侍郎陳邦瑞正黃旗滿洲副都統祥普均著加恩在紫禁城內騎馬欽此
十一月初三日內閣奉
上諭立國之要海陸兩軍并重前因釐訂官制欽奉先朝諭旨海軍部未設以前暫歸陸軍部辦理嗣有旨派載洵薩鎮冰充籌辦海軍事務大臣復派載洵等前赴各國考察一切籌辦漸有端緒茲據載洵等會同憲政編查館王大臣奏擬定海軍暫行官制大綱列表呈覽一摺詳加披閱尚屬周妥自應設立專部以重責成所有籌辦海軍處著改爲海軍部設立海軍大臣一員副大臣一員該大臣等務當悉心規畫實力經營以副朝廷整軍經武之至意至應設之海軍司令部事宜著暫歸海軍部兼辦餘著照所議辦理欽此
上諭海軍大臣著載洵補授副大臣著譚學衡補授欽此
上諭憲政館軍諮處陸軍部會奏釐訂陸軍部暫行官制大綱列表呈進一摺陸軍部總持軍政責任宜專所擬各節尚屬周妥所有尚書侍郎左右丞參各缺著即裁撤改設陸軍大臣一員副大臣一員當此整軍經武之際該大臣等務當認眞整頓切實進行毋負委任餘著照所議辦理欽此
上諭陸軍大臣著廕昌補授副大臣著壽勳補授欽此
上諭裁缺陸軍部右侍郎姚錫光著以侍郎候補左丞朱彭壽右丞許秉琦著以三品京堂及交涉使提學使提法使候補左參議慶蕃右參議錫嘏著以四品京堂及道員候補丞參上行走左景祜（左文襄孫）著仍賞委散秩大臣差使候補參議達春著以道員用欽此　（以上均已見本報專電）
上諭所有此次裁缺之陸軍部侍郎丞參各員均著賞食原俸欽此　軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

●●●上下議院工程開始

上下議院工程。現已開辦。圖樣早經繪齊。。本擬年內將地盤一律築定。刻因天寒地凍。難于施工。。僅將下議院一面墻脚基礎趕辦。定於明年二月再行開工。一面飭令工程師。將應用材料。妥速採集。務于明年春夏間陸續運到。惟以欵項支絀。辦理一切。頗不能應手。按此項工程本分三部。南部爲上議院。北部爲下議院。中部爲兩院行禮及協議之所。規模甚宏大。預算經費。約在百萬以上。一切規制。。均係仿照德意志議會式樣。原議將中部禮堂。先行建築。。作爲資政院之用。現以國會期限。業經奉旨縮改。。而此項鉅工。非二三年不成。故變更計畫。同時並舉云。

●●●資政院通過彈劾軍機奏稿

十月二十九日北京電云。資政院于本日下午五時。開秘密會議。通過彈劾軍機處之奏摺。摺內陳述軍機處之權。。並無確定之界限。如軍機處對於國民。能負責任。始可容之。否則組織內閣。實不可緩。并討論另一奏稿。。請責成喪失開平煤礦之張燕謀。收回該礦。

●●●京官剪辮之盛

北京訪函云。陸軍部廕尚書。及海軍大臣薩軍門。。本已剪髮。近日海軍副大臣譚學衡。一等參謀官程璧光。。亦皆剪髮　其餘參謀各官。剪髮者亦佔多數。。而京中各處發起剪髮者。又紛紛不絕。吁。辮之命運不久矣。

廣東新聞

●●●維持會爲澳門兵變致北京電

北京分送外務部民政部陸軍部資政院列憲鑒。澳門兵變。索加軍餉。驅逐教民。華人震驚。紛紛逃避。鄉民憤詈。。向多惡感。亂機已伏。後患尤長。乞派水陸兵防。藉資保障。。旅港維持會楊瑞階崔其標等叩。艷。

●●●澳門兵變詳記

自十月廿八禮拜二日澳門亂事出現後。。港政府與澳政府函電交馳。緣該埠未常不關涉香港也。禮拜三澳督致港督電云英國利權無恙。亂事亦已漸平。未幾又致一電到港。。電文之意。前前電略同。澳督現已告退。。

澳門守城兵。全隊擾亂。進兵督署。謂廿四點鐘內。不將西女尼等驅逐。及不將新鏡西報館封閉。澳督及其附和之人。。均恐不免于難。目下協助政府之人。已多離去。。有多數女尼。將香港人託伊所料理之子女。及行李。一并運至港。肇事之原。大約實由居民所上祖國政府之稟詞。及刋十威打勞化報館之事。政府昨命該報停版。意大利暨法國嬰堂之姑娘均離澳。取道香港暫避。市上各舖。均已關閉。廿八日約正午左右。有水師兵十二名。持械登陸。然鐘三響。此事料必早已安排。緣燃槍後。新佛蘭斯士高砲台即鳴號角答應。隨即有大隊砲兵。暨步兵。由兵房及砲台出現。兵艦水師亦從而附和。共約五百名。直向澳督府第進發。。是時隊伍不整。緣無統帶故也。各兵聲言驅退女尼。。並封閉新鏡報館。。聞此報常贊成留教徒在埠上。以爲居民之益。惟此事與排教徒黨之華達報相反。故釀成此亂。澳督亦莫奈伊何。迫得從其所求。即示論紫膏教徒速離澳埠。。各亂兵均悅服散去。。

禮拜三日。香港接有消息。謂廣東增署督。接澳門一電。求撥兵往該處。以防不測。前山已有華兵三百。駐紥其間。離香山廿七里。亦有華兵五百。持械防備。（已見本報專電）

●●●金汪兩姓退婚之罕聞

省城高第街金姓。與浙江汪姓結親。汪氏女乃某學堂學生以金子娶妾在先。不肯上轎等情。均見前報。。茲聞十月三十日。金汪兩姓。邀集兩家親友。在城隍廟福來居讌敘。由各親友調停。均允退婚。兩家將婚書庚帖及禮物交回。。男家補回女家銀六千元。女家補回男家銀一千二百元　兩姓均遵約調處妥協。彼此均作罷論。金氏子則另行別娶。。汪氏女則另行擇配云。此事實社會上所罕見。亦近日女權發達之一事也。。

金山正埠 孚豐酒房
中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

生昌隆
金山正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆啟
日本舖廣告

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

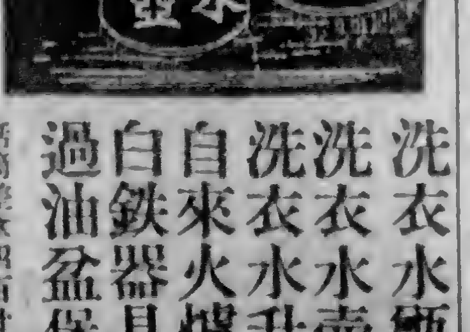
啓者小店向在羅省地利[illegible]沙街開張[illegible]各樣俱全[illegible]
[illegible]
爲留心照顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
san Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苻粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園
悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚁丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆㮶
話筒差拿四百廿一

函牘

盜魁陸蘭清致報界公會函

報界列位主筆先生大鑒。敬啓者。近閱各報。得悉諮議局庇賭議員。反對禁賭。至激合省人士。大動公憤。以至不能收拾。目下同胞。萬衆一心。藉此勢以要求賢王。將吾粵大小賭博。一律禁絕。以符立憲政體。我輩兄弟聞之。一則以喜。一則以怒。何者以喜。如將大小賭博。槪行禁絕。前已籌有的酒捐擄捐等欵項。酌量半撥作粵省行善政所用。卽開游民習藝大工廠。將來貧民各有事業。卽我等已入盜界。今後知悔歸降。亦有所棲倚。如是者實業興則民富。民富而國强。安內對外。預操左劵。孰喜逾之。又何者以怒。自去年籌議禁賭。至今兩載。未能決斷。在上祇籌抵不足。延宕肥官。天下事之無道理者。孰有過此。竊思賭餉爲國家不正之稅。立憲國所不容。今獨吾粵有之。計吾粵肩此數十年殺民剝地之大惡毒。使我等窮而思賭。賭敗而流爲盜。盜敗而處之以殺。此無他。殺我者汚吏也。賭棍也。忍心害理之政府也。苟不知從上源而決解。賭愈盈而盜愈盛。殺愈多而盜愈强。故此常見吾粵暗無天日矣。不期幸得今日賭運將絕。倡禁者在下。順情者應在上。明於禁萬無昧於抵。若堅執籌抵爲目的。實干我等萬衆兄弟之公憤。何者。國家抽賭。與吾等爲盜無異。彼也以暗。我且以明。同是擄人勒贖。何異之有。同胞今日既盛言禁賭。我輩尤當提倡禁盜。以助吾粵人重出生天。是則禁賭若要籌抵。則禁盜萬不能獨異也。同是無理。豈可分別乎。總而言之曰。政府禁賭。要抵賭餉六百萬。本盜統禁盜。定要先籌抵盜糧三百萬萬。衆兄弟五折比收。非爲過也。識者尤當諒之。若云禁賭免籌抵。我等禁盜。不特效之。且俟奉有　論旨禁絕明文。本盜統將率萬衆兄弟。悉數歸降。所有槍械庫項。盡數呈繳。以十萬兩報効游民習藝大工廠。將來我等歸降後。或投軍界。或入藝廠。均由各該族紳具保。此時吾粵一旦掃盡數百年之大惡毒。復見生機。吾粵生則全國生。何樂而不爲也。苟其不然。一味堅持籌抵。我等不特難以見諒。將來後患。大不堪見聞也。敢請政府三思而後行。今除函列憲縉紳善堂社會外。素知報界主筆先生代表輿論。且清議大持。理合將此情形。請遍誌報端。或政府垂念大局賭禁先籌。仁風臨則萬惡化矣。區區鄙意。臨書悚惶不勝待命之至。耑此肅請撰安。前十年一寒士後十年一盜統。陸蘭清書柬。十月廿六日（此信由澳門郵來。內有圖記。自治研究社及自治會均有此信。同一文字）

要摺

龍參議建章上　皇帝萬言書（續）

凡部臣疆臣遇有爲難之處。一力爲其擔承。切不可互相諉卸。不以苛察爲能。不以寬大見好。當斷則斷。勿爲調停兩可之說。可辦則辦。毋爲瞻前顧後之謀。君心納牖。則啓沃之。人才在野。則推挽之。一人有慶則兆民賴。衆正盈朝則百事舉。此乃軍機大臣應爲之事。夫然後謂之稱職。若一味因循敷衍。一事之來。則出一法以應付之。未事之先。既不籌畫。事過之後。又以爲已了。但求塞責以過日子。諸事遂隳壞於冥昧之中。而不可救藥。甚至此省已駁。彼省復准。此部已准。而彼部不行。支支節節。互相牴牾。毫無統一之機關。甚或無論事之難辦與否。部臣則曰無論如何爲難。責之督撫。疆臣則曰無可設法。諉之部臣。而軍機處則兩無可否於其間。則其平日漫無布置。已可槪見。此軍機大臣不負責任之過也。雖然。該大臣等受國厚恩。謂其毫無天良固不然。謂其不知政體亦未必。特知其可爲而不爲。以臣曠觀今日大勢。中國實大有可爲。以中國土地之大。人民之衆。物產之富。爲歐美各國所無。臣嘗遍歷東西地球。十有二國。見其國家勢力。人民程度。去中國不遠。特其在上者善用之。遂雄稱上國耳。觀其談時務者。縱論黃禍之說。就彼族之眼。測我國之勢。則我亦不居人下可知。不然試爲最可悲慘之借觀。卽如高麗臺灣。在我則不足。在人則有餘。殷鑒不遠。庶可取徵。若不及今發奮圖强。而徒呼荷荷。以龐然確可藉手之物。而聽其日朘月削。以至於不可收拾。豈不可惜。不特無以下對百姓。卽無以上對宗社。恐後來歷史上。不能爲當國諸人恕也。明思宗謂朕非亡國之君。諸臣誤朕。讀史者能無汗顏乎。臣愚以爲今日辦法。如能毅然組織內閣。固天下臣民所甚願。卽不然依舊暫設軍機處。去其形式。取其精神。設立庸勳制誥典禮統計法制刷印等局。分職任事。專其責成。以爵賞刀鋸隨其後。釐定每日辦公規則。另設一政事堂。早朝辦事。仍照向章。已刻散値後。在堂飯膳歇息。未刻入政事堂。與樞密顧問各員。殷勤討論。規畫督促。銳志進行。所有財政之如何增入。軍政之如何改良。教育之如何普及。憲政法律之如何推行。此中消息默運。操縱機宜。不得不假之以權術。至政教號令。不過係施行之器具耳。其每日應辦未辦已辦各事。列爲一表。某事之結果若何。某人之成績若何。隨時稽核。塡注表內。實事求是。則人自不敢以空言相嘗試。如此則每日不過在公數小時。而天下之情勢。當逐漸周知。卽是非賞罰。亦漸有把握。或能仿古人値閣之例。常川住堂。一星期一休沐。則閤中無事。心境淸淨。思慮所入。更爲周洽。亦省卻許多私室干謁之糾紛。揆之事君致身之義。亦理或然也。或者謂中國二十餘行省。欲爲長駕遠馭。提綱挈領之術。實非易易。此目論也。試舉而譬之。卽如管領百萬兵丁。似乎難矣。然爲統帥者。選十人爲分統。每人管十萬。爲分統者選十人爲將官。每人管一萬。爲將官者選十人爲營官。每人管一千。爲營官者選十人爲哨官。每人管一百。爲哨官者選十人爲什長。每人管十人。爲什長者選十人爲勇丁。如此則廣言之爲百萬。簡言之則十人。以一人之精神才力。管轄十人。當無不治之理。

「未完」

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。華綸號馬錦輿白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊㲲羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰生 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明論在秘笈管輅爲圖已之學悟徹纖書自古星相得名成部著述者皆從石匣得來非徒如江湖中之以馬爲爲事者也弟身從學界熟究天人未獲顯名於雁塔先教覺利於鵬頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路總觀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇遠吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外各停所賞識今者壯遊美洲疏賜揚名倘迷津欲指富貴要登實而相向但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺竊亦感深嗜以獨得至於源民憂世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同卷三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址員臨是禱

粵東省城 新張 存仁堂

青蓮[illegible]先生得金於酒竹溪六逸以飲稱名況交際以舉杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
滋陰補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿飛壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德亭　寄賣處大埠裕安號　祝敬
聖製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌[illegible]琴南
粵東省城存仁堂司理人鄭泉謹識

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣子潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

値理收股銀處

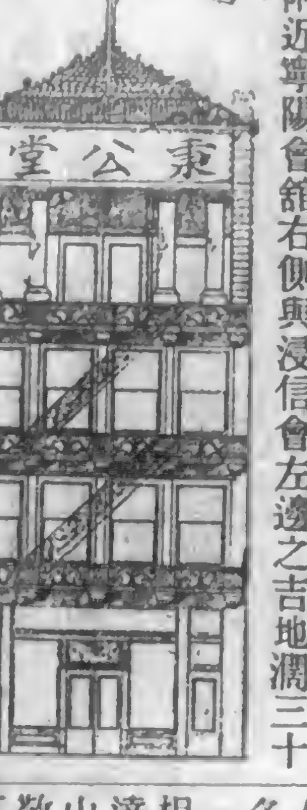
八月初二日開收股銀

大埠永貞　李淸　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄒修璧　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍[illegible]榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO　867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG　815 DUPONT ST,　S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong　766 Clay St. S. F. Cal

代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寗陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵卬從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

甯陽改良監獄第十九期捐欵列

昌隆繳來同昌緣部黃壬戍二元　余榮悅二元　余表占
葉均和　黃周元　黃仕衍　鄺經賢　陳乾祥　馬永聰
黃衍啟　黃華衍　已上俱一元共美銀拾叁元　昌隆來部
黃贊傳二元　黃美俸一元五　黃世堯　黃雙文　黃浩賢
黃俊湲　黃福念　黃袞錦　陳祥宗　已上俱一元共美銀
十元零五　梁春芳六十元　黃傳鍌五元　共通用銀六十
五元　昌隆來華昌緣部黃良珠五元　劉勳維三元　黃世
鋸三元　張景作　黃積良　馬養　黃廷崔　李旺
鄺就盛　謝維照　黃經棠　劉維璋　黃文灼　黃榮欽
劉倉維　李華興　岑卿嚴　李炎業　伍佑德　雷學盈
黃松炎　黃華顯　伍于灼　朱羣宗　劉來照　李魁女
雷維烈　伍滿學　余和耀　黃美良　劉瑤維　黃同安
余文中　伍于普　黃明輝　李祥德　黃炳照　黃爐護
黃業逞　伍鴻輝　李達聖　李九如　余霖中　黃仲顯
朱齊貴　伍于勳　黃廷潤　伍勳梧　黃社光已上俱一元
共美銀五十七元　永同盛來緣部永同盛二十五元　余表
秀十元　余銓中五元　余和貴五元　余翼庵五元　余表
樹二元五　余登中二元　余中旺二元　余楨和二元
毓蒸　余遊中　余宏和　余毓清　余麒毓　簡作良　余
國禮　余逃禮　余貞中　余任中　余石清　余和堯　余
和祝　余養廉　余涇淸　余中鴻　余如喜　余焜中　已
上俱一元共美銀七十六元五　永同盛繳來必珠卜埠緣部
余風采　余堂伍百元　余輝和五元　余榮禮五元　余元禮五
元共通用銀伍百一十五元　必珠埠廣和泰來部余芳中
余奏和　余桓毓　余繡和　余綉宏　余灼中　余寶航
余康表　余珍和　余修毓　余德禮　余錫中　余韜和已
上俱二元　余友和　余富和　余明焯　余從中已上俱一元
共美銀廿二元　屋崙埠伍淸學來部梁春富美銀五元　波
市頓埠錦綸來部　朱箕鏡　朱裘濯　胡慶華　各十元
朱奎重　梁盛睍　謝勳瑞　朱裘滿　梁盛撰　朱由紹
朱自勝　謝瑞溱　謝培彥　胡有財　謝瑞彪　謝熙逢
謝瑞麟　謝元習各五元　李期諒　伍鍊鴻各二元共通用
銀壹百零四元　裸市頓埠怡興來緣部　黃希俊五元
李雲洪五元　黃羣賢二元共美銀十二元　迫架啡永利源
來部伍鴻譜二元五　伍量鴻　伍盛明　伍焌明　伍鴻楚
伍連子各二元　伍鴻鸞一元五　陳秀　黃傳傑　伍鴻
尙　趙仕靈各一元五　李裔珍　伍龍欽　伍鴻臺　伍民
安　黃廣謀　伍遇勳　伍麟勳　伍瑞烈　伍勳
捷　伍長龍　伍壽彩　伍逢敬　鄺豫敬　廖顯
熙　伍永同　伍衍　伍連歡　伍耀堂　伍文
燿　伍遜烈　伍龍駒　黃定振　伍龍驤　黃玉池　伍鴻
煒　伍烈熾　伍鴻贊　伍鴻和　伍鴻榜　黃謙世各一元
共美銀五十三元　大埠李金焌三元　李堆二元　李聖
璞　李祺礽各二元　李叟明　李儀明　李聖域　鄧章棠
李頌明　李松大各一元共美銀十五元　大埠余志和
伍于浣　各二元二共美銀四元四　屋崙埠新生發來部新
生發五元　陳樹仁　陳成修各二元五　李簡明黃　想
各二元　朱昌雅　梁　彩各一元五　李駿來　陳孔成各
一元共美銀十九元　士作頓華興繳來緣部　葉遠雄　葉遠
相各一元　葉球　五毛　葉君錫五十元　葉達深十元　葉榮
達　葉達坤各五元　已上每美銀二元五伸通用銀七十元
山多寫其利來部　陳宗堅　梁才遠各五元　陳純會三元　鄺
敬豪二元五　袁長貴　劉　常　王庚耀　陳龍業　陳崇瑛　李
享德　李宗啟　陳崇携　陳如來　伍學端　區社佑　陳
章積　陳祥瑞　馬光銓　雷宜盛　彭榮啓　譚松滿　陳
煜其　黃得忠　陳松長　陳煜華　陳崇掛　陳重球各　銀
二元五　共通用銀七十三元　大埠生和來部林舉耀五元
林舉亮　林舉棟　林舉護　林舉炎　林舉雅　林賢光
林培舉　林賢輝　林舉煥　林德槐　林舉徽　林舉衡
各五元　林容德　林倉德　陳典元　雷維郁　林舉瓊
各三元　林舉禮　林舉灼　林舉悅　林聘德　林社元
林德莊　林立華　林端立　林連喜　林煖明　林舉彩
伍社保　林舉德　林燦德　林舉烈　林其福　林德讓
林舉莘　林擢德　林舉隆　各二元共通用一百二十元
斐市那廣泰隆來部朱裔佑　伍明濬　各五元　梁從朗
朱裔鎰　朱裔合　朱裔鑑　黃美曾　黃超興　朱裔拱
葉龍祐　黃禁紹　各二元　陳富有　龔岳瑞　朱箕喜
王　英　陳理賢　朱羣貴　馬振成　朱榮相　劉錦信
黃佩祥　朱箕潤　伍同春　黃玉淸　朱箕操　各銀五毛
馬才錫　黃國滋　黃玉池　伍千振　馬華英　龔德進
朱球璉　各一元共美銀五十元　大埠廣利昌來部趙長尊
二元五　周達法　趙勝元　各二元　伍學靈　趙振迪
趙士聰　趙宗科　趙士沛　各一元共美銀十一元五　大
埠和利來部黃球傳　黃遠逢　黃遠源　黃世榮　朱昌熊
朱饒健　各一元共美銀六元　大埠順和來部黃遠仕二元
李來登　黃廣鑾　黃潤光　黃遠倫　黃渭修　許　生
黃　念　各一元共美銀九元　絲栢枝埠馬本取美銀一元
乞佛埠鍾美養美銀三四　外埠熊宗有五元　熊宗簡二元
五共美銀七元五　保利祚埠趙耀堂來無名氏四元　趙念
勤三元共通用銀七元　黃有德來部黃　德五元　蔡炯奕
三元　黃耀年　黃欣年　黃從女　黃鴻官　黃　兆　各
二元共通用銀十捌元

●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　芻山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　女學生銀二毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　理財新義三毫　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　飲冰室文集四元
歷代名臣言行銀七毫五　高等筆算教科銀八毫
洋裝十一國遊記一圓八　新撰植物學教科八毛
初等國民教科二元二五　中學動物學教科六毛
最新初習書教員銀二毫　奏定學堂章程銀五毫
修身教科銀一元二毫五　大字白文上論五仙
商賈會話式十五先　婦孺三字經一毛五
初國文教科二元二　攷正字彙二毛五
尉生會話式十五先　怪現狀一圓八
新大陸遊記七毫五　四書集註五毫
初修身教科一元　尋常讀本七毫
初等習字帖二毫　最近衛生二毫　商業教本五毫
鐵道要鑑二元半　樂典教科六毫　學校衛生二毫
中東百美圖二元　高鉛筆範本八毫　高等讀本一圓
天演論三毛　鄭千字文二毫五
隨園詩話四毛　子平大全一毛五
正續分類尺牘七毛五　理財精義五毛　書學教科五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　仕商應酬便覽五毛
三名臣書牘銀一元六毫五　女子尺牘銀二毫
百大家名賢手札六毛　張江陵書銀一元
花月尺牘銀一毫五仙　尺牘句解二毫五
新女子尺牘二毛五仙　八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五　滿洲地誌七毛
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第二百號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 200 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JANUARY, 4 1911 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月四號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月初五日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵寄亦可 如蒙 委登告白者請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱 本館啓

本館譯論

論第四次請開國會之問題

（譯波士頓西報）

中政府日前論飭請願代表團。。一律解散。。尅日出京。。回籍安業。。並論飭各省督撫。。禁止諸議局提議速開國會事。。使勿得爲第四次之請願。。以壓制民氣。。此等權術。。施之於專制時代。。則易辦理。。施之於過渡時期。。恐難見效也。。何也。。中國民氣。。丁此發皇時候。。各省代表。。抱救國之熱誠。。存立憲之希望。。於所求之目的。。尚未達到完滿。。回籍後。。未必坐安緘默。。絕口不談國事。。置速開國會事宜於腦後也。。國民若果奔走呼號。。聯合大團體。。爲第四次之請願。。各省督撫。。未必果能遵命。。震以官威。。示以兵力。。禁制之使勿舉行也。。若壓力愈重。。則反動力愈大。。馴至官民衝突之時。。一旦起大決裂。。勢必調遣新軍。。以彈壓其間。。恐所調之新軍。亦經受國民教育。。未必舍立憲之幸福不圖。而肯助官力以壓民氣。使之同受治於專制政府之下也。。中政府執政諸臣。亦太昧於時勢矣。

◉校勘記

本報前三十日禮拜五論說。。論革命與瓜分之關係。。第一段。。故夫稯進者輙曰革命必召瓜分句之下。脫漏（而急進者又曰革命必不召瓜分）一句。。特行補正。。

來稿照登

答浙東生

浙東生閣下。。敬復者。。大同報所登閣下忠告某僑學大箸。。于吾僑嘗血。。子弟知識。。念念不忘。。遂對于本校教授管理兩途。。殷殷提示。。拳拳之誼。。溢於毫端。。落落天涯。。似此良朋。。何可多得。。至混其名曰某僑學。。殆本諸詩人旨顯詞晦。使言者無罪。。聞者足戒耳。。敬佩敬佩。。獨惜閣下參觀之日。。未及下問。。未蒙面訓。。箇中事情。。尚有未能了了者。。故所指獻各節。。敝同人等未敢全數任過。。亦未敢全數贊成。。試爲閣下詳陳其理由可乎。。閣下所稱哈佛大學畢業之余君。。詢及教員所担學科。。答覆糊塗。。敝同人對於某余君。。素未識荆。。并未謀面。。既未接晤。。何有于所担學科。。答覆糊塗。。即有是人。。有是言。。亦未可盡信。。蓋人非有神經重病。。未有於已所担之學科。不能答覆者。。君子可欺以其方。。難罔以非其道。。此不敢任過者一也。。閣下所稱上課時。。窗門緊閉。。空氣汚濁。。則誠有之矣。。惟此事創於十一月後。。因上課時。。近窗口之學生。。瑟縮畏寒。。要求放下。。同人等遂定議。。每値寒宵。。上課時。。將窗門放下。。至問答時揭起。。以透生風。。與閣下時敵時

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横袍桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樑才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 瑞泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

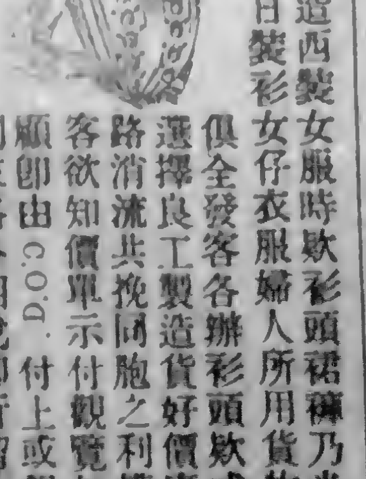
金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛𧝑結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲緞酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與 華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圖身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

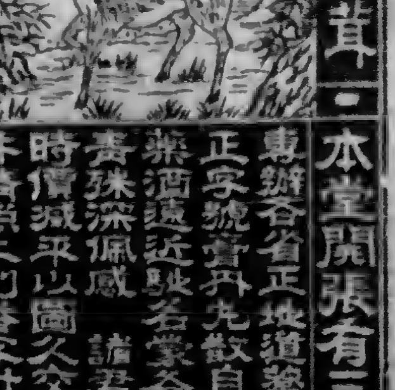
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈精造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩扇衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相執仰祈留心是荷 並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山[illegible]參



本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂靑殊深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

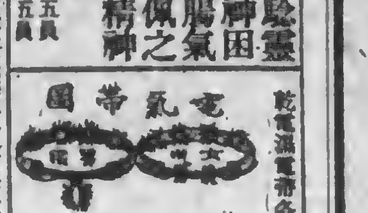
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦麥茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈[illegible]秘傳良方製祛風濕滋補衛生藥酒俱用葡萄[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒實氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡鈉寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計達溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔無散治

本公司有藥名功用單證驗函送分

- ●摘平胃管花柳毒病及毒肉瘤大生毒床孔藥第一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- ●保腦心甜香岡鴉欲興速藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽事消遣豪情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
- ●軟柔幼細滑潤皮膚助陽實每個銀四十五元卅元廿五元
- ●專令婦成孕安胎種子奇術丸每樽銀五元
- ●男女祇可交歡不怕孕後遺藥第二盒銀五元
- ●婦女經痛筋發炎頭每戒痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
- ●速去皮膚疤痕紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
- ●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去汚帶如故復淨處女丸一盒銀三元
- ●心思過虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精助陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
- ●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- ●驗名固體截精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- ●獨得秘陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- ●關駿安危腸服汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- ●治房事時心腦神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●登壽高陽被膏塗心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人煖宮一戰成功秦精孕育麟降丸每盒銀十元
- ●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- ●興陽鼓舞交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力健旺體飽肥身美元气功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛腦係膀胱腎膏受病丸每盒銀三元五毛
- ●見美色心熱情動腎氣如潮陽曲溫養精丸每盒銀四元
- ●止濁淋痛膿骨寶藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治膿痛尿黃紅濁消色藥水丸各三元
- ●久濁虛濁大效丸銀二元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●痔漏肺久積餘毒丸銀二元
- ●消腫實大陽去瘀熱藥水銀二元
- ●房事後免染毒搽外洗射藥水共五元
- ●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- ●皮膚風癩藥水一樽銀五元
- ●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
- ●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- ●腎虛尿急出難忍丸銀三元
- ●消面骨黃起油雲補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●旺血壯顏滋補藥水銀三元
- ●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
- ●安心寧睡藥水銀三元
- ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ●治生痔藥菊藥膏共銀四元
- ●掃除止鼻涕安神散銀二元五毛
- ●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
- ●婦人血淋多水速止丸銀四元
- ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●舊白濁尿管痛丸銀二元五毫

本公司新藥之機器專治救男人陽具縮小失力軟如棉不能舉物內末老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
- ●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
- ●銀水光面玻管玻璃筒機器銀九元
- ●軟氣管光面玻璃筒機器銀八元
- ●堅厚玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠喉藥筆十枝 教用單係明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信郵講並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付價多寡客自理信館買担保付丸銀二毫半樽郵費食館付郵銀約半元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽萎不振
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治[illegible]
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

●●●茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項頂與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St, San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告
啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷
BANK of ITALY of San Francisco,
[illegible]

廣美昌廣告
香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●元記烟館佈告

啟者本埠新街元記煙館原日係周松倫貞兩人合做因倫貞身枯遺落數目首尾經蒙 黎領事調停判結妥當惟各梓里有欠到元記各數目銀兩茲限叁十日內携交上海煙庄黄耀臣手以五成代收作爲清結如過期無交則由合勝堂華亭山房兩堂代爲追收加數取足特字佈告勿謂言之不先也

十一月初一日 華亭 合勝 仝啟

●●●訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新寗潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正啟

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.
啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷 ⑪

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如 蒙 梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

金山大埠 仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土産海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠企尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司决不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日 羅省至興公司總理陳權石啓

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奥妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部祈將捐欵彙齊速部從速賜下至感至盼 再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生) 較合洋裝眼鏡 每對由二元至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘癧癧痃科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳瘡疥藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身疽瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嗱盛頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

(祥 棧 告 白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酧撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四[illegible]齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●火車公司須減收貨物運費

初四日美京電云。美國管理鐵路委員。以現在各火車公司所收之貨物運貨。過於奢取。殊於商務發達前途。大有防碍。茲特議定一例。查照各火車公司。一律減收運貨車費。以利商民。初各火車公司。皆不欲遵行。諸多阻止。惟卒不能如願。此例現已施行。限行兩年爲期。。計頭等車每載貨一百磅。由沙加免度至李奴埠。前收運費一元二毛五先。。今減至八毛五仙。由李奴埠至美東。每載貨一百磅。。收銀一元一毫五仙。由尼華打省亞哥埠至美東。每運貨一百磅收銀一元五毫四仙。由三藩市至李奴埠。每載貨一百磅。收銀九毫七仙。往來紐約省各埠火車。前時每載貨一百磅。。收銀四元二毛九仙。今減至三元五毛云。

●●●英國搜捕無君黨之劇烈

初四日倫敦電云。有無君黨人一班。因欲謀害英皇佐治。。詎事機不密。爲巡警偵悉。前兩禮拜。有巡警二名。查拿該黨之人。致被鎗死。事後偵騎四出。密查兇犯。至是日查悉該黨人。匿在本京雪梨街某樓四層。巡警長率同數差。。擬入內擒拿。詎被該黨人由內放鎗轟出。當將巡警長擊傷。。迨巡警及消防隊。防兵等齊至。協力攻勦。仍不能攻入。迫得以麥草火藥。將該樓放火焚燬。當時該黨人。被困在內。猶頻頻發鎗擊出。死力抵拒。未久全樓被焚。牆壁傾塌。是役也。燒斃黨人六命。皆屍如黑漆。焦頭爛額。不能辨別阿誰。并巡警受傷者二名。消防隊受傷者數名。。觀者受傷一名。查本京向來搜捕匪黨。未有如此次之慘劇云。。

●●●中日近情

域多利廿四號。藍煙通公司。奇門船到港。遞來消息云。日本自與俄國開仗後。。將所有之舊大炮。。盡售與阿富汗。。不下五百噸。今日本各報。攻其政府不應如此。。以犯國際條約。長崎某報又云。日本自與俄和後。。計共售去大炮二十萬門。於阿富汗及中國爲多云。

又云。近來中政府將日本顧問官。一切辭去。。而以美國人代之。日本報對於此事。極不滿意。謂以日人經練若此。忽然辭去。謂非有意專請美人代之不得云云。

●●●張使對於檀僑電攻梁領案

檀香山訪函云。駐檀中國領事梁國英。因咨粵拿辦革黨。。致與僑民大起衝突。自許發等公園大集議後。由張慎謀等電致美京張公使。稟控梁領事。經迭誌前報。昨中華會館。接張使來電。電文云。

檀山中華會館。檀僑代表張慎謀等。電稟梁領設册陷商壞學。該電是否由會館公發。希將詳情稟明。以憑核辦。棠。

現中華會館。已電覆張使照錄如下。

華盛頓張使憲鑒　電悉。會館并未預電。容詳墨稟。。商董余劉叩。。

●●●滿洲華人聯合團体排斥日人

初四日北京電云。聞滿洲之中國人。現在組織秘密團体會。。以驅逐日人出滿洲爲主義。。自日本增派兵隊。。駐紮滿洲後。中國人甚爲注意。現日兵屯駐地方。。整頓堅固。。尤令人可疑。傳言日人現在滿洲。侵奪利權日多。。又傳俄人欲佔領哈爾濱。及附近一帶地方。諸言四起。羣甚惶恐。

又云。滿洲之疫症 現將消除淨盡。。聞近來每日染疫死者僅十人而已。中國官場。亦派醫生出而調理云。。

●●●衛生局聘定根氏調查勾虫症

本埠衛生局員。。昨日集議。定議公聘前任港口醫生根氏。爲衛生局醫生。。專調查埠上勾虫症如何傳染。。以便設法消除。因近日印人及亞人來美。多有患染勾虫症者。。深恐傳染於人。有碍大局。故聘根氏專查理此症云

●●●中華擬聘根氏爲長年醫生

本埠中華紳董。昨晚集議時。通事余靈。言於衆曰。今港醫經由中華力爭。得以准情留醫。惟各來客所自聘之醫生。。每多遷延時日。耗費不貲。今擬由中華聘請西醫根氏。。爲長年醫生。專爲來客患有疾病者之用。可否之處。。請公定議。衆皆贊成。惟聞根氏所取薪金過奢。。故着余靈與根氏再行商酌。然後定奪。並聞根氏如中華聘其爲長年醫生。。則不應衛生局之請云。。

●●●蒙古船改期開行

蒙古輪船。原定期月之初八日。由本港開往遠東。。茲該船因入澳修繕。故改期初十日。(即下禮拜一日)然後開行。。各梓里凡寄担保信者。須於本禮拜六日買妥。或初十早往七街之郵局附寄。否則恐趕不及也。

本埠新聞

●吉祥閣股東請追究周位成之逃欵

華埠舊呂宋巷吉祥閣各股東。昨晚七点半鐘。東請中華紳董。齊集中華會館。該閣股東代表人甄興攀。投稱周位成。吞沒股本。私逃檀山。今已由洋官將其截拿。。解回本埠究辦。惟周位成所吞之欵。應追其交還各股友。。以免血本無歸。如何處置。請公定奪。衆議應着照辦理。並即致電斐市那埠。促其親屬出來。力勸周位成歸還欵項。遂批簿存據。

批詞照錄如下。。

案照吉祥閣衆件。投稱周位成私吞本閣股銀逃走。現被洋官截獲解回。請勸諭如數歸欵。以維血本等語。。衆議着周姓父兄協同本會館通事。親見位成。應俟勸諭如何。再行核奪。。

宣統弍年　十二月初四晚誌

●催促妥修街道

中華通事余靈。以華埠各處街道。。因安置水龍。坭土堆積街上。阻碍行人。且時將歲暮。有碍商務。於是日十點鐘與律師卡路曲。同往見工程局員。。請其飭工從速修妥。以利行人而維商務。該局員即允於十日內。一律修整完妥云。

●犯人分別監禁

本埠合衆國衙律師。。昨奉到美京律部來文。飭令自後凡有犯人。如定罪監禁過一年者。。概撥往華盛頓省麥尼路島之合衆國監獄囚禁。。免撥去乾士省林活埠監禁。因該處路途遙遠。車費太鉅故也。。至定罪監禁不過一年者。則撥往屋崙獄中囚禁。以省耗費云。。

●祝融肆威

本埠速街七百六十一號樓。有一寓房。於是早兩點鐘。因洩漏煤氣。被火燃着。煤管倐爾爆發。延燒全樓。一時火光熊熊。片刻之間。鄰居板屋。亦被殃及池魚。。兩樓寓客。共有三十餘人。。水龍聞警馳至。竭力灌救。。始將火勢撲滅。。各人亦幸被救活。跳出火坑。惟有一西婦。被黑烟局暈。并烙傷甚重。火警車由三樓將其救出。背負而下。舁赴醫院療治云。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老鋪

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨項蔴磁正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厕所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人 陳穠堯 李崇瑚 伍勳賓 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌熹 仝啟

家用 新衣 華利
大 FAR LEY & CO 金
埠 751 Dupont St- San Francisco Cal 山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張覩自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S, F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

光緒每百四十七元五

辛亥年新日朋紙本館現已印售款式
各樣[illegible]賬簿
本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

●派市長要求舉行博覽會

本埠議員。。定議提撥公欵。請市長麥卡地。親赴美京。協助博覽會代表。要求議院准情本埠舉行博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。。

●撫育幼孩宜慎

西婦啡路。。家居本埠布力街二十號。生有一子。年甫三齡。昨早該婦因事外出。將其子置在榻上。睡熟黃粱。詎該婦出門未久。伊子醒起。匍匐到火爐之旁。被火燃着衫袴。不禁呱呱哭泣。鄰人聞耗。即奔赴施救。該孩全身幾被烙傷。旋將其抱往醫院療治。。聞傷勢甚重。恐難得慶生存云。

●西匪行劫不成

本埠基利街一千八百二十六號花咕公司。昨早有西匪二名。由店後撬門而入。擬行刼財物。適爲行人瞥見。疾聲告警。匪等恐被擒獲。即行逃竄。故幸未被刧云。。

●西匪行搶之妙計

西人占士。昨晚由卜技利到埠。行經某街。適遇一素不相識西人。與之扳談。謂今年正月。天色甚佳。。試觀空中明星朗月。必無雨師下降云云。占氏遂仰首而觀。被該西匪即乘此時機。施其空空妙手。。在伊身摸去銀二十五元。立行逃竄。占氏隨據情報差追究。。惟匪已遠去。無從弋獲。徒呼荷荷而已。。

●蒙古船工跌傷

蒙古輪船。昨早入塢修整。並新油髹漆。大約今晚可能返回唐山碼頭。。赶緊落貨。是水輪往遠東貨物。計有一萬五千噸。內運往日本之棉花一萬噸。。該船入塢時。有工人三名。及稅差委路臣。立在船板上。該船板忽然折斷。四人跌下於地。均受重傷。稅員則傷斷一足。華工郭吉。則傷斷三脅骨。一併車赴鐵廠之醫局療治云。

●衙案例誌

二號衙。余安大窃案。退至十一號審。。亞陳攬擾案。退至十一號審。　四號衙。。周元茂挾貲私逃案。退至禮拜六定審期。亞倫等叁名賣藥毒案。禮拜六審。

各埠新聞

●譚君婚儀之盛

譚君錫光。。在卜技利大學農科畢業。昨年充前任許領事書記。現在山多些譚醫生富園所開之中醫學堂當職。譚君前聘定陳氏女爲室。昨日爲結婚之期。假座屋崙綱紀慎教堂。舉行結婚式。是日下午。黎藻泉領事暨書記各員。均到道賀。各親友男女到觀禮者。。頗極一時之盛。。

●加省總督履新

初四日沙加免度電云。。新任加省總督贊臣。今晚八點十五分鐘。履任視事。。在下議院行矢誓禮。先由卸任總督朱烈。宣布卸任。隨由贊督矢誓。宣讀履任之文。禮畢。督轅外鳴炮二十一响。以表敬意。

●山坭崩塞巴拿孖河

初四日巴拿孖屬哥朗埠電云。巴拿孖河。現鑿至哥李布觧高山處。。該山爲沿河兩岸最高地方。昨日山坭忽然崩下。陷落於河。。共有五十萬方也之多。據工程師謂。山畔紅坭。欲斜過甚。雖欲制其勿墜。。無法可施。惟再閱數年。候其崩至極点處。自然停止云。

●黑手黨被逮

初四日舍路電云。。本埠意人馬運那。近日接到黑手黨來函。索取銀二千元。限昨日某時。要將銀封固。置在舍路橋角某處。以便該黨取用等情。。馬氏據情報差。着人裝物一包。置在該處。隨派兩差。冒雪偵察於其間。。候有數小時之久。。幾被凍斃。。乃見該黨人路士到取此物。差即以炮指而拘之。捉將官裏去云。。

●暗差受規被逮

初四日文尼孖電云。。本處有美人兩名。非人六名。皆充暗差之職者。是日一併被差拘案。禁監候訊。。因若輩暗受賭館煙館之陋規。任其大開門戶。絕不爲之查禁。致被拘獲。尚有美人數名。亦係串同作弊者。候查過明確。乃將其拘逮。。自菲島隸入美國版圖以來。暗差受規被拘者。以此次爲最多云。

●謀財害命之巨案

初四日勤的杰省委王士卜埠電云。老年西人華崙亞士本。與其老妻同居在本處附近哥笨地方。家貲豐饒。久爲匪徒所垂涎。。前禮拜幾被匪徒種火被刧。迨爲巡差察覺。故得以保全。不料昨晚復被匪入內。謀財陷命。將其夫妻殺斃。屍身分爲數段。鮮血狼藉。慘不忍睹。所有貴重財物。搜掠一空。是時更闌人靜。無人知覺。至今早方有人查悉。現在偵騎四出。。查緝兇犯。。務期破案云。。

●戒煙之良藥

初四日費城電云。。本埠醫科大學堂教員軒利古連麻。謂近有一製藥家。覓得一種野草。。凡有烟癖者服之。可能戒除煙患。將來供之于世。收效必廣云。

●車撞人傷

初三日紐約電云。有電車兩架。皆往來本埠及布碌崙兩處。接載行人。今日上午。駛經某街。時值大霧漫空。彼此不見。致遭相撞。受傷者十六人。內有二人。受傷甚重。勢瀕於危。。

●消除內傷症會之決算表

初四日紐約電云。。本處消除內傷症會。是日布告決算表。統計一九零十年。。美國醫院爲療治肺癆症。用去之欵。共一千五百萬元。。該欵由慈善家慨捐而出者。居其多數云。

●馬逃車毀

廿八號尼華打省卡慎埠西報云。。年老華人某。向以售賣瓜菜度活。前禮拜因其馬驚逃。。以致跌傷甚重。是禮拜。又破壞其車。。僱人修理。。費貲不少云。。

●賭案罰欵

廿二號山化愼度西報云。本埠巡差。昨到華人信利浣衣館。。拘拿東主。指爲開設賭局。有干例禁。是日在衙審訊。官判罰銀二十五元。或下獄二十五日云。

●擬對待私辦華人入美者

廿四號羅省西報云。。私辦華人入美之案。邇來日多一日。層出不窮。究其原因。皆由辦客入美之生意。獲利最鉅。明知犯例。。與匪徒搶摸無異。若輩仍不憚冒險之苦。百計圖維。頻辦華客進美。以償其謀利之願。雖有時被關員拘逮。審實罰欵。以儆效尤。然多派偵探家。四處查訪。亦破費公欵不少。。不若設一善法以禁絕之可也。不然。將若輩重徵其稅。寓禁於捐。亦未始非愚者千慮一得之計云。。

各國新聞

●葡萄牙預防內亂

初三日西班牙京電云葡萄牙政府。現恐國內近日有亂黨起事。特飭駐紮窩連沙佐免賀地方之兵隊。預備一切。以資鎮壓云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌

許濟嚴　譚棠綺
梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搽結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香檢花露水鐘錶皮袋箱袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合 金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

舍路 益豐號廣告

●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓

DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING

紐約 安良堂廣告
ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.

●●●啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊穪歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授陰釀

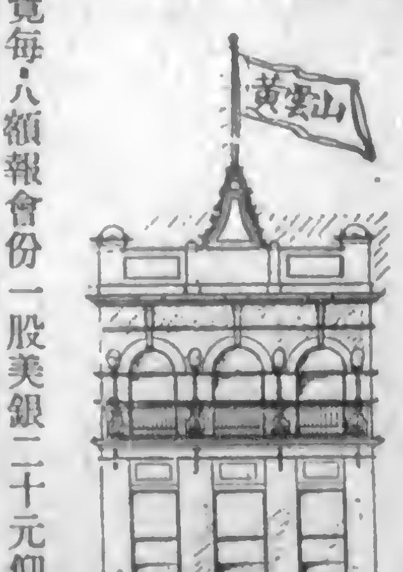
●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗丸

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　[illegible]
千歲白鶴酒　[illegible]
參茸衛生丸　[illegible]
十香止痛丸　自製豆扣油
萬應如意油

代理處
[illegible]



黃雲山廣告

啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層鋪面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厕所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看

發明合華英厨書大全 出世

每本實價二元七毛五郵費在內
本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意
金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啟者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啟

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周庽

司事人 李鑑明 伍于璐 李道垣 何雨田 啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥不白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

緊要新聞

閉之旨吻合。。本無所謂過。。此不敢任過者二也。。

閣下所稱以唐文教授。。不合學生程度。。肆其譏評。。則更爲誤會之尤者。。本校甲乙丙三班。。所授國文。。每星期十點鐘。。解釋四堂。。造句作文共三堂。。習字兩堂。。星期六日。。溫習一堂。。其造句之法。。丙班教以湊字。。乙班教以填句。甲班程度不一。其高級者。。命題作文一篇。。約二百字之譜。。其次者亦祇教以仿造文筆。。求通虛字。。並不敢過於高深。。至于解釋一門。。所用最新國文教科書。。均由本校發給。。丙班方授第三冊。。乙班方授第五冊。。甲班方授第八冊。惟甲班有年齡稍長。程度畧高者。。欲知文體之種類。。要求變通。。每星期選講古文一篇。同人等核以粵垣兩等小學通例。。尙無不合。。爰選贊。銘。序。跋。傳。記。判。檄。等短篇講授。。以博學生之興趣。。此選講古文之例所由發生也。。此例也。。不獨本校有之。。粵垣兩等小學皆有之。。卽金山各僑學亦多有之。。本無足怪。。况本校更於習字時間內。。選一簡短古文。。書於粉版。。令學生抄寫。以當習字。。抄畢。。然後解釋。尤爲一箭雙鵰乎。。回憶閣下參觀時。。係授甲班以李白春夜宴桃李園序。。若以此爲不合學生程度。。未免厚誣十五六歲至十八九歲之學生矣。。此不敢任過者三也。。

閣下所稱校地不潔。。課堂內外。。許多泥塵。。同人等誠不能不任過。。然亦有難於管理者在焉。。本校司灑掃茶水一職。。係中華會館雜務人所兼。。薪工既廉。。而彼更事務紛繁。。日不暇給。。故每日祇夜間落堂後。。灑掃一次。。惟樓分兩層。。地分八室。。厨厠尙在外。。而以一人兼理。。不無疏畧之處。。卽灑掃周到矣。學生行百餘之衆。。加以近日修整街道。。又値陰雨。。而閣下參觀時刻、更屬六點鐘以還。。以學生二次上堂之靴泥。。分布課堂內外。。其塵垢之狀。。概可想見。。此任過之中。。又不能不求諒於閣下者也。。

閣下所稱某大教育家。。嘗云本校腐敗。。竊思某之一字。。範圍極廣。。所稱大教育家。。未審何人。。而以事實衡之。。當是張菊生。。惟本校歡迎張氏時。。適値星期。。張氏所得見者。。祇體操一科。。當時過蒙獎借。。且獎借數次。。閱操後。。巡視各堂。。至丙班得一字格。。係屬宗教家言。。盤問一番。。其所謂腐敗者。。卽指此歟。。不然。。舍此以外。。並無腐敗與不腐敗之可見。。張氏倘果有此語。。面背各異。。此公未免過於趨時矣。。閣下又云。。嘗指德字問一學生。。答以德律風之德。。此誠爲同人等教授無方所致。。然金山學生。。旅進旅退。。該學生果入堂在三五月後。。方肯任過。。若入學之時日無多。。此過亦不甘受也。。

要之本校乃公學性質。。閣下處於監督地位。。敝同人等處於被監督地位。。以上各節。。據實條答。。有百餘之學生爲證。。不敢欺言。。倘必以爲欺。。而不准剖辨。。則惟有刻日告退。。以避賢路而已。。此復。。幷頌

日祉

大埠僑民學堂堂員教員等公啟

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

油米雜貨 參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘆腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啟

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淒理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石 中文記錄余賀揚
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹸菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正
遷往企李
各色美酒
種罐頭時
欵儒履各
兩照交妥
是荷

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有宋咸魚蝦肉蝦谷發售代理留聲機器欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦

茂隆

金山 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都
新鮮時菓餅
白梅花菓甘
油米雜貨名
兼接滙兌銀
如蒙委托定
新公司話
司事人謝美

愛和堂

OY WO TONG & CO.
784 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創
材參茸玉
君惠顧貨
大埠歸併
貴客倘有
悞 本堂自
化痰止咳
小腸氣丸
各欵花柳

●●●肇慶會館

本會館現經訂立合同興工
將前日發出之公益票緣部
爰是公推主席唐君瑞年隨同
期公欵有濟仰我各梓里到
宣統二年九月吉日

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無歷勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY ONE ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生痄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●[illegible]久積除藥水二元
- ●治脚癢身瘡藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生髮藥水每罇銀一元
- ●壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活精去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳[illegible]除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角氷藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有膠稱康強機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面乜家准造印照立分眞假並有小啓仰爲各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之負價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啟

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啟者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

正埠 金山

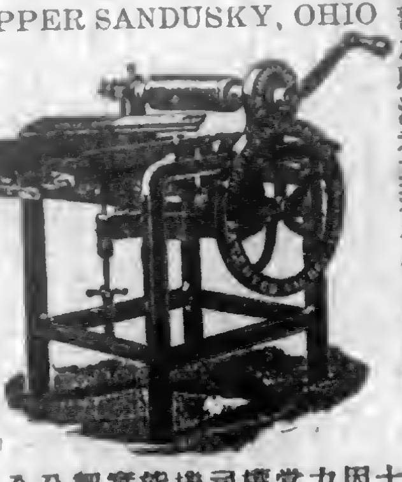
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

得雲公司熨衣㑽

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫㑽之要務也本公司創造衣館機器衫㑽等件經驗十餘年久蒙梓里乘顧皆來讚美因此衫㑽免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造㑽式究不如本公司㑽之巧妙但本公司㑽式四閑機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司㑽式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手核衫㑽每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵㑽發客並造各欵有煙通之㑽也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●請交欠項

啟者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號
猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人
惟該號欠到華人貨項附項借項爲
月假座協義堂齊集欠戶公同籌商
項着人追收以便將來收妥均派凡
該代表人到收請爲照交幸勿推延
宣統弍年拾壹月吉日 德和

●●●聲明承受

啟者大坑汪古路埠唐人街門牌第
均李南禮李祖文陳有年等合股建
志圖別業均願將該木屋全座連架
本堂承受准于十二月初五日午十
永祥源舖內交易清楚倘該木屋
唐番按揭附會担保等項仰依期到
自悞交易後該樓永遠歸本堂管業
得與陳均李南禮李祖文陳有年等
宣統二年十一月廿八日

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一
往來香港日本郎 滿洲
亞 亞細亞 天洋丸
九日由大埠啟行香港
置美備客艙光潔通氣
爲往還鄉里所稱頌如
買紙直寫到香港由大
亦可以目擊新大埠恢
金山大埠 新 舊 日本公

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一点半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街

文地舍路船 上午八點二十分鐘 十點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港
印度皇后	九月十八	十月十四
日本皇后	十月初九	十一月初[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿[illegible]

溫哥巴埠代理人永

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.
645 Market S

廣東新聞

●●增督札辦江門巡警滋鬧傷人案

江門巡警滋鬧一節。現已據江門商務分會。將當日情形。。呈請督憲將該處區官撤差。以安商旅等情。增督據此。。卽札行警道內稱。查此案街衆與巡兵滋鬧傷人。現據該道稟報。業經水提泒委毛直牧秉科等會同警道委員。乘輪前往查辦。據呈前情。札道轉飭委員。會同該處妥辦。分別究釋撤差云云。。

並接訪員來函。謂此次交閧。由在警兵。前因大利店失竊。商界不服 積有惡感。是晚因街燈小事。彼此口角 店伴擁至警局。勢甚洶洶。巡官喝令警兵放槍。當塲轟斃一人。重傷一人。縣令偕參府馳往彈壓。賞卹死者廿元。傷者十元。聞傷者翌日亦斃命。。

●港商對待胡蓉第保結庇賭議員電

北京粵東新館轉同鄉京官。報界公會轉各報鑒。粵諮議局議員劉冕卿區贊森等三十五人。受賄庇賭。中外交攻。。罪狀已著。京官胡蓉第電致粵督。保結庇賭議員。。冒稱事經集議。衆論僉同。殊堪詫憤。查胡蓉第平日聲名狼藉。鄉人不齒。去年返粵。由彭光瑩介紹與賭商蘇秉樞換帖。。此次庇賭議員。經閤省選民。迭集明倫堂。聯請粵督奏參。盛傳賭商趕滙鉅欵運動京官辯護。幸同鄉均持淸議。聯電囘粵。協力籌禁指斥庇賭。獨胡蓉第甘爲公敵。。現決函請明倫堂。將胡名附否議員後。勒碑示儆。請公佈。旅港僑商李煜堂何藻雲何植三伍耀廷趙佩琪何爾昌趙威如陳仁山區林等叩。勘。（胡蓉第順德人）

●度支部覆增督奏請示期禁賭電文

廣東兩廣總督鑒。洪。本部于二十四日具奏。。議復貴署督電奏粵省諮議局議請示期禁賭一摺。。內聲明所請速爲示禁之處。應俟該省新鹽欵及添籌各項欵有確數。再行核辦。該省督臣。如能聯絡紳商。于前次會奏新籌鹽欵外。另籌大宗確寔欵項。賭餉卽可刻期停止等因 奉 旨依議欽此。除咨行外。特撮要電聞。度支部。宥。。

●●●胡葉靑親到李巴醫館道謝

日昨胡葉靑以訟事完結。終身表白。遂偕同主人胡岑氏 。具鼓樂金猪串炮。並顧繡匾額一方。其文曰。啣恩靡旣。親送至十八甫怡和藥房李巴醫館處。以表謝意而誌不忘云。

●●●預防賭商運動延賭之警電

北京南橫街粵東館分送唐尙書李侍郞暨各大人鑒。。省中盛傳賭商蘇秉樞。與彭秀文交厚。聞運電彭設法延賭。。彭亦粵人。諒不敢犯衆怒。乞代詢。餘詳函。自治研究社華熙伯陶應鎔秉璋乃童昭鋆宸章廷桂致祥廷鏗等叩。沁。

●●●怪哉胡蓉第竟謂議員幷無反對禁賭

廣東同鄉京官大理院總檢察官胡蓉第。。廿二日電致增兼帥。大意謂廣東諮議局員。必無反對禁賭之理。粵省京官。可以保結。事經集議。衆論僉同。鍾錫璜等所電。當有別情。傳聞有嗾令新承賭餉等情。務乞飭查。分別嚴禁云云。

●●●廣西賀縣之警耗

有客自廣西賀縣來稱。述及該縣之亂警。因該處有某鄉娶婦。新郞被匪擄去。事主稟官。卽發官兵前來圍捕。詎匪徒衆而且悍。竟與官兵對壘。由是亂成一片。鄉民良歹難分。多受其禍者。昨有男婦七八人。由該處避難。附搭梧州船。前來羊城暫避。苦況異常云。

●●●區贊森大罵江少荃

區贊森旣被行商集議驅逐之後。聞已不出商會者二十。昨廿七日。商會堂期。區復靦然出堂。階下兩造。環集多人。。聽候處斷。。區忽至。大罵江少荃太史劣紳不置。且言我奉部派豈能驅逐。彼輩動以七十二行攻我。當請各會董開特別大會。。是時會董到僅數人。各皆無言。但見區於懷中出部札。。置之檯上。憤憤不息云。又聞梁陳兩董事前所料舉受賄人員。。現仍安處商會。至姚文案。則於上月兼理商業公所文件。月加薪水百元云。

●●●增兼督改定辦事廳章程

增署督自兼署以來。辦理應革應改事宜。頗爲認眞。。昨特將署內會議廳章程重訂。查該廳係關本署改革要政。所訂定章程。務宜寔行。現議該廳改爲署內辦事廳。設立各科。每科議長一人。。科員三人。 均由署內幕友中挑選委兼。。此後所有文件。由科員擬稿。送由議長決定。。呈由本部堂察核。然後實行。特將章程咨行各處外。。分別札委各科員議長。以資實行云。

●●●添勇防禦北江之政見

日前北江太平江頭地方。有匪數十人。與該處左營十四號巡船相遇。當時營勇祇十二名。難以抵敵。祇得棄舟登陸。始將各匪擊退。各情已詳省報 現大吏查該處一帶。。匪勢猖獗。設非嚴辦。勢將蔓延。惟防勇祇有十八十九兩營。且非全在該處駐紮。兵力過單。實有顧此失彼之虞。應速將原駐之十六廿一兩營。。與現駐之營勇。合力堵搜 以免貽患。已飭行各營弁遵照矣。

●省城一百二十行西家行拒賭傳單

我西家行。勤苦覓食。家計艱難。都係因賭之害。累到拍手無塵。都係承賭開賭之人。可爲心恨。。廿六日文瀾書院集議。香山老者汪牛樵提議拒賭會。對待賭匪。相拒賭館 大衆鼓掌贊成。我西家行大衆。願爲帮力兇且督撫已奏明立刻禁賭。我同胞何必開賭。自廿六日起。。所有承賭開賭之人一律限以三個月內。改歸正業。各賭館一律限三個月改囘正業。不得再開賭。如過三個月。仍然承賭開賭。或租與賭館。我西家行一定照議案。大衆挺身出力。將承賭開賭之人。一個個盡行拉出。屏諸四夷。不與同中國。言出必行。誓必帮助督撫紳士努力實行。。除賭大害。勿謂言之不先也。省城一百二十行西家行同人公啓。機房玉石行花梨茶欄行等告白。。

中和堂

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號正色地道生熟藥材 項上参茸玉桂自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

同大埠

專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋杜檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來遞代久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑出有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加如數補足統爲留心惠顧是禱 意妥當包送到家途中有失

QUONG HONG TAI CO 808-810 Grant Avenue S.F.

日

金山 天華興

貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年叠承諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啟

●●●香港廣美隆廣告

敬者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世佔恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣

漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉綢緞羽紗皆備中國日本磁器搭巾象牙刀花古銅玩物齊備玉器銀器首飾件樣貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廣和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 鄺慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 齊烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨真價實

金山大埠 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全只紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口成疳疔壁妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桂茶粉貨真價實如蒙親照光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

●●●新欵毡帽

啓者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六旬四十分鐘往 煕活 奶路士 山多些

●七旬鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咈士 委任士 瀝保撈付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋蟒 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未喇 哥寧 地 煕黑 烈保撈付

●七點往 老沙 烏握 仙打咈 山多寓 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士

●七旬四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鋒架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛喇 李化摩 李杜立 士得喇 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委

●八旬二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得喇 馬舍 咈市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咈

●九旬往 奶路士 李化摩 士得喇 化架市 冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鹽造市

●九旬往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡喇 梳力 典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶

●十旬二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得喇 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都蟒李 北架咈 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市喇

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都蟒 惡時蟒 羅省 巴夏路 挖慎 委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鵝杜 山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑喇 山 希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 喇 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鵝度 山多些 山地加蟒 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

下午

吐拉忌 煕慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘 老沙 烏握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 撒尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 瀉打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鋒加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咈市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鋒加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得喇 老大

●五點鐘 山李晏度 煕活 奶路市 曾利盛喇 李罷摩 咈士那

●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咈市那 都蟒利

●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省 胡拉地

●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋

●六點四十分鐘東方車往 惡喇 曾伊步路 典化 沙加免度 尾利允 阿咈

●六點四十分鐘 山蔦 市卡咕 奶路市 山多些 乾市失地 煕活

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路 北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡喇 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕

●十一點鐘往 奶路士 紐約一帶 李度拉 馬些 咈士那

謙益隆（金山）

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●**新欵靴出售**

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●**馬其德鑲牙**
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●**西醫卜技利遷館廣告**

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二[illegible]二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敬

金山大埠**求新齋**
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋專印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二二元五、一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啟

●●●**布力孖佛各欵紙料公司廣告**

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡偶幅休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國**積貯匯兌**銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐錞　副管庫兵紐錞　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上卽祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啟

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal,

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環**兆昌榮**兌滙接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技錞蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙贈費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技錞蔑沙菜種公司啓

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人囘唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼**紐文醫生廣告**
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

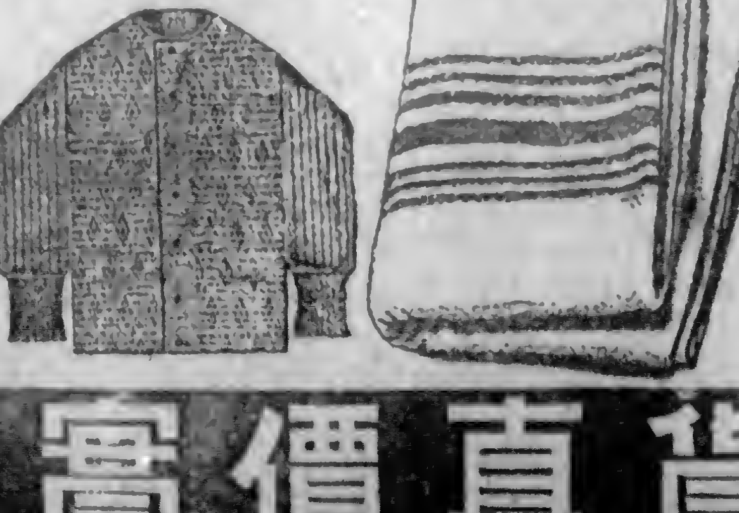
啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到診病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒Ｓ二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五
華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 987-989 Dupont Av. S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫



貨真價實

●●●墨國磨詩耀通信

公啓者十月、一日、墨國磨詩耀埠、帝國憲政會、同人叙集、爲週歲、紀念、公舉下任職員、期、是日到會者數百人。座爲、滿、各埠遠隔者、電報紛馳、今日不暇給之勢、極一時之盛事也、至夜間九點鐘開閣、計最多閣者、仍選定正總理關君東明、左總理李君豔翔、右總理梁君敬賓。衆同志皆鼓掌贊成、關君歷任對於會事、竭力擔任。其才識德望。向爲海外中西人士所信服。至於李君豔翔、亦久爲會衆所推仰、凡事有關乎會事之進步、足爭吾祖國之光榮者。無不慷慨捐負出力。今由國文書記、被舉爲副總理。吾會同志。亦可謂知人善任矣。況又有梁君敬賓乎、梁君性情寬厚。見事勇爲。本會所歷年以來。租賃西樓一座、年月經費、皆賴同志踴躍捐出、梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。爲籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基、會所來春落成。實賴於梁君之力。會衆咸嘉之故今茲選舉。人皆以得人爲慶、此後會事之進步、正未有艾也。

諧談

怕文明的老婆就有長進了

子虛先生和烏有先生一天得空。談論近來學界困難的原因。子虛先生說道。現在我國風氣漸漸開通。但是學生雖多。然而讀到成材的。卻是很少。這都是因爲半途而廢的原因。所以我不得不歸咎在學生的父兄身上去。先生有甚麼法子。可叫他們不這樣麼。烏有先生說。這件事非報紙演說不爲功。子虛先生道。報紙他既不會看。演說他又不來聽。我卻奈何他不得。烏有先生就低着頭細想了好一會說道。有了。那就一定要振興女學了。子虛先生道。男子不開通。與女子何干。怎麼你竟想振興女學呢。烏有先生曰。我看近來的人。都是怕老婆的多。凡老婆說一句話。就比聖旨還利害十倍。子虛先生曰。怎麼曉得。烏有曰。譬如要派學生出洋讀書。若是問學生的父親。他一定說我是肯的。可惜我內人不肯。又如女子讀到十二三歲。就要退學。問他的父親。也一定說我是開通的。但是我老婆不開通。又如地方上辦公益的事。叫他捐錢。竟有公然在大廷廣衆中。說錢在我的老婆手裏。要和他討。實在很爲難。諸如此類。說不勝說。這不是怕老婆的鐵証麼。況凡他的老婆。一點智識都沒有。他都怕到這麼利害。若是受過完全教育的學堂女學生。將來他們討了去。那一定奉之如神明。尊之若帝天了。那時叫他辦公益事。他一定不敢說。我的老婆不肯了。縱使他敢這樣說。他的老婆聽見。一定和他交涉。給他一個誣衊閫閣之罪。罰站門背三夜的。

粵謳

羞辱咁透

（諷粵省庇賭議員也）

羞辱咁透。嬌呀你不若番歸。今日重有乜閒心。個個熟客走齊。你恃在有個潤佬包爺。（俗音）總係唔包得過世。佢自已認爲大潤。未知係乜野東西。就是應承帶你。未必你得身矜貴。難保唔係一時口爽。傾實唸做唔黎。整到得罪咁多人客。罰你在廳前跪。因佢一個酒局去赶檯。累到你墮落雞。現在有邊個共你講情。倒係黎責你米。就是舊時溫佬。恨不得把你難爲。實在豆得佢幾多楷。想落都唔係點抵。你自已講錯時文。該要認一句低威。做着呢樣皮肉生涯。至怕人地抵制。眞正弊。當初唔係計。家陣人人識透。重點樣把人迷。

要摺

龍參議建章上皇帝萬言書（再續）

今軍機之辦事亦然。破除情面。實心爲國。選擇一二十餘督撫。俾之疆寄委任。以責成功。又隨時稽核。以耽耽於其後。使之不敢妄報一語。以欺朝廷。其有年勞卓著者。則爲之加祿增爵。如雍正年間。爲河南巡撫田文鏡特改爲河東總督故事。蓋久任則本官不至視同傳舍。下屬亦無所趨避僥倖於其間。全省之視線一致。則諸事當易就理。嘗見外省督撫。前任規畫各事。後任必大爲更張。事未及半。遽然易之。前功盡棄。所費不貲。後任之後任。亦復如是。是以各省百事無成。半由於此。其對待各省督撫。必須開誠布公。視同左右手。蓋督撫乃中央政府之代表。或者不察以爲削割督撫之柄。乃爲集權中央。殊屬大謬。查各省名曰行省者。係行中書省事之故。中國地廣人衆。有鞭長莫及之勢。其辦事眼光。當與各國稍異。督撫有代軍機大臣監督行政。宣布朝令之職任。自當聯爲一氣。不可歧而二之。如不稱職。可隨時參辦。萬不可稍存膜視。蓋督撫既受政務大臣之委託。代政府爲司道等官直接之監督。非政府之對敵。既委之以事。不宜復掣其肘。但祇責其成功可矣。至遴任督撫之法。古人云知人則哲。惟帝其難。似非易易。究竟細心物色。未嘗無人。特樸實耐勞。悃愊無華之士。每不爲時輩所見賞。是以難耳。嘗論天下事理。皆在目前。並無難爲之事。卽有奇才異能。亦無所用之。但在上者綜核名實。在下者素位而行。各盡其職。則萬事咸理矣。可惜今之用人者。專講究酬應趨蹌。彼因此得官之人。以爲酬應趨蹌。則做官之能事已畢。遂使國事敗壞。一至於此。俗語云。辦事自辦事。升官自升官。實切中今日之通病。此孔聖所以有祝陀宋朝之感也。軍機大臣爲一國具瞻之地。若能超拔一二實心辦事之人。懲戒一二鑽營狗苟之輩。則舉國爭自磨礪。勉爲好人。而人材不可勝用矣。大抵古大臣事君之道。皆以進賢爲務。蓋天下多事。非一手一足之烈。必須延攬英雄。網羅俊傑。收羣策羣力之效。而所謂英雄俊傑者。又有落落難合之概。不以祿位爲榮。可爲知己者死。不肯卑污苟就。羞與噲等爲伍。爲大臣者惟當海量包涵。搜羅衆有。不以忌諱塞言路。不以小嫌遠英才。古人云。若有一个臣。其心休休焉。人之彥聖。實能容之。以能保我子孫黎民。然則大臣能寬懷容物。豈非國家之福哉。此臣所以請責任軍機大臣者此也。

一外務部之責任。竊惟中國今日外交失敗已極。議者動以兵力不足無後盾爲詞。此乃庸臣誤國之言也。大抵外交之事。關於國際問題者絕少。牽動干戈者更無。當局不察。慴於虛威。遂使尋常小故。亦闌入國際界內。瞠目咋舌。而不敢爲。着着失敗。職此之故。其原因有二。一由於不知外勢。不知外勢。則胸中無主。草木皆兵。於是大事化小事。小事化無事。遂並其不必退讓者。亦退讓之。外人見其如此。百端覬覦。反以多事。兵法曰知已知彼。百戰百勝。未有不知外勢。可以談外交者也。一由於習爲諉卸。中國通例。辦事者任勞任怨。不辦者安富尊榮。相習成風。互相推諉。遇有事故。往往推之各部省。不任責成。有似寄書之郵。電話之器。甚且爲掩耳盜鈴之計。以飾人耳目。置國家大局於不顧。不知其是何居心。大凡辦事之道。必須有一種堅苦卓絕之志。智深勇沈之概。然後可辦大事。又必須有一二分愚質。然後可毅然前進。否則利害太明。其中已餒。未有能爲者也。

（未完）

●●●**代理國風報**
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸（新裝）
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鴛鴦毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷妥當仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發　啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㕍臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

大埠**福和堂**遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㕍慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠**泰源號**
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㕍慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城亘名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山大埠**生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同逆西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠**怡興**
YEE HING Wo Kee
7[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明陶任秘笈管輅爲切已之學傅徵儀自古星相得名成卽著聲譽從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲局爲事者也弟自身從學界與究天人未淺題名於雁塔先敎覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路給讀寰球大勢忿切圖强每懷時事多艱惰殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇應吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外各埠所賞識今者壯遊美洲滅跡揭名倘迷津欲指富貴窮通而相與但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦僅管窺以蠡得意於諫民愛世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀過相台也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有備函照此西字寄來自然迅速詳好覆上
諸君賜教按址費臨是禱

粵東省城存仁堂新張

晉髯哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏歜配製藥酒氣味濃郁媲凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本室招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡益壽補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　龜鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本室酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠積安號　祝敬二埠廣英昌　新琴所
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

茲將成和號退股告白列左

啟者成和號之生意原日廷湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與廷湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係廷湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊廷湖字啓

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥闌亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

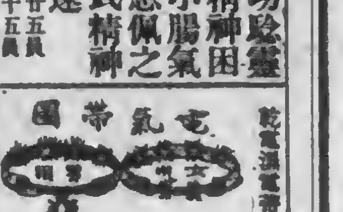
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋全啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各副　丸仔無敵沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枚銀二元五毛　力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉木[illegible]
●新欵銀水光面銀機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥罇十枚
教用單指明用法用硝仔幾個
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館汞或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫[illegible]

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

意大利銀行廣告

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈面商爲荷　華友留心光顧到來

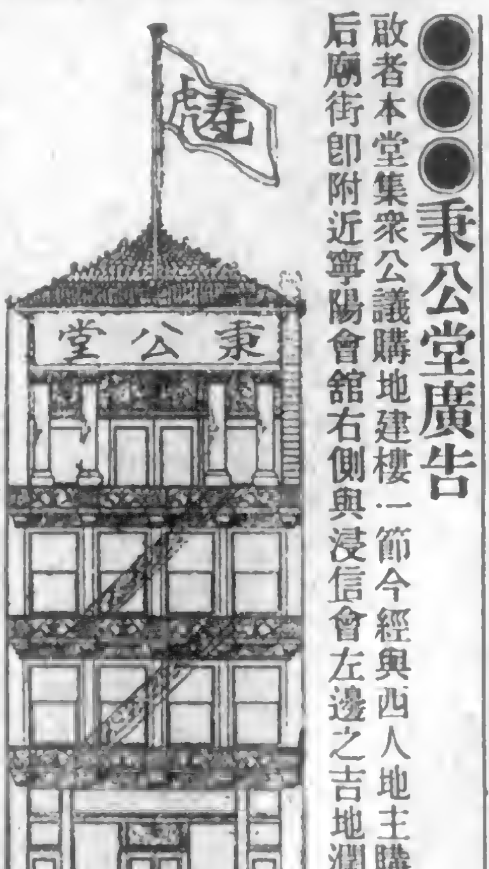
BANK of ITALY of San Francisco

廣美昌廣告

香港中環輔德道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新甯湖境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

WINCHESTER

LADD's GUN STORE 837 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正敬

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙各埠列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味[illegible]

羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也厭精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鎗墨紙料並自造白鐵器具與衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册一毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四徑齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無暇來就診者可將病源詳述付函取藥效得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀血入骨搜毒藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
揉花柳疔毒藥膏每合銀二元
揉花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇三元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
耳聾鼻煽藥酒每合銀二元
風火眼痛藥水每合銀五毫
光明清熱退腫眼藥散每罇銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毛
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙點眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇一元五
極妙頭痛藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇二元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　舖在些路埠啤噹街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

中國新聞

上諭

監國攝政王鈐章　十月二十九日內閣奉

上諭十一月二十二日冬至大祀天於圜丘遣豫親王懋林恭代行禮四從壇派錫露札克丹錫明秀綸各分獻欽此

上諭張人駿奏長江水師提督因病出缺懇恩優卹并代遞遺疏一摺已故長江水師提督程文炳忠勇性成治軍廉正于咸豐年間隨袁甲三轉戰安直東豫等省疊平賊壘卓著戰功賞穿黃馬褂洊升總兵擢授提督調任長江水師提督整頓營務勞瘁不辭茲聞溘逝軫念殊深程文炳着照提督例賜卹加恩予謚任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門察例具奏靈柩回籍時沿途地方官妥爲照料生平戰功事蹟宣付國史館立傳原籍及立功省分准其建立專祠伊孫一品廕生程傳鑣著以郎中用伊子浙江候補道程恩培著仍以道員即補用示篤念藎臣至意欽此

十一月初二日內閣奉

上諭此次驗放陸軍遊學畢業生考列優等之李宣倜着賞給陸軍步兵科舉人并授副軍校考列上等之沈覲恩着賞給步兵科舉人並授協軍校該部知道欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

要電彙錄

●資政院決將剪髮易服問題。提出議案。

●資政院議報律尚未畢。。

●各公使照會外部。已允飭上海各領事。將查疫章程。。由華官核准頒行。。

●上海華界公立醫院已成立。連日由華醫查疫。居民始安

●資政院劾樞臣侵權。聞有　旨收回前命。現該院議改劾樞臣不負責任。。

●澤公與薩鎮冰。議辦海軍公債。

●南洋僑商香山梁炳農。承辦漢陽針廬廠。以二十年爲期

●洵貝勒在美時。美國高等偵探隊保護極爲合法。現洵貝勒擬請政府。倣照美國。設立高等偵探所。以資遣用。

●某御史奏朝廷不惜鉅欵。興辦海軍。關係何等重大。。乃僅委之於一二親貴。恐糜費無效。應請另簡。免致貽誤。

外部答覆資政院之質問

外務部答復資政院議員羅傑質問云。（甲）本部辦理外交。祇在維持和平。保守權利。准情酌理。相機因應。凡有關于條約成案者。務考核詳實。藉爲依據。。（乙）我國與各國從前所訂條約。其中以法權稅權兩項。所關最鉅。。故本部於上年。即設立條約研究所。派員研究。查英美日等國。前訂商約中有云。一俟查悉中國律例。及其審斷辦法。。及一切相關事宜。皆臻妥善。該國即允棄其治外法權等語。。是法權一層。須實行改正法律後。方有著手之處。加稅免釐。屢經催商各國提議。至改正條約。關係全國政治進行問題。。非一時所能預定也。（丙）保護華僑一事。本部於宣統元年奏定報告章程。頒布格式。除使館外。。有駐在國領事二十一處。均令將本國人往來該埠。及本國人傭工情形。。分別填註。按季報部。迭據各該領事呈報到部。。能得其總數者少。不能得其總數者多。其原因有二。一係居留該國。爲我國權力所不及。不能編查。一係行止無定。。半爲官吏所不及知。無從編查。就所查明者計之。惟新加坡一埠占多數。已達十六萬四千餘人。其餘各埠。多少不齊。。一時尚難統計。以爲定本。至於各國屬地。有未設領事之處。而華僑衆多者。亦正在磋商設領。以期出洋人口　均得保護之益。而無失業之慮。。披閱現在已經報告之清冊　于人口商業兩端。雖未能節節清晰。要亦可得其大凡。惟必一律全備。則尚非一時所能及也。。

『未完』

廣東新聞

澳門兵變續記

有某客。附搭瑞安輪船抵港。將目擊澳事詳細說出。。謂當余離埠時。亂兵之氣燄。直以澳門爲已有。。下午約二點鐘時。忽聞砲聲二響。。余料此炮。或由華人恭祝神誕燃放者。故不留意。數分鐘後。即見兵士大隊。向新佛蘭斯士高捕房進發。。未幾即有多數兵士繼續而來。均手持器械。往晤馬察杜副將及澳督。要求將教徒驅去。又求馬察杜副將。。詢澳督何故不遵祖國前次明文。驅逐教徒。馬副將竭力勸導。。各兵均不遵令。並聲言拘獲澳督及大牧師。要其必遵守祖國明文。隨後又往督署暫紮。商議良久。始行散去。是日各舖戶恐被搶劫。有多數關閉。華人之店。更有甚焉。後見無礙。。已即開門照常貿易。忽然又喧傳亂事再現。緣各兵士因薪金及滙水事鼓譟也。。政府恐新鏡西報再行鼓動亂事。。已不准其出報。飭即停版矣。

張督電調各員來粵紀聞

探聞張督自拜新命後。有電至桂　調姚道黎椿。朱令新謨。孔令昭焱。（南海人）蔣令繼伊。蔡標統鍔來粵。惟聞孔蔡二人。先因有滇督電調。又因有新任沈撫電留。能否來粵。尚未可知。。或云蔡赴滇。而孔留桂。

華界廣九鐵路定期舉行開車典禮

廣九鐵路。現逐漸告成。定于十一月初四日十點半鐘。。舉行開車典禮。十點十五分鐘。由大沙頭開行。。十一點四十五分鐘到塘尾。十二點鐘由塘尾開回。一點鐘到大沙頭。。一点十五分鐘在大沙頭開設午餐云。茲將各車站錄下。

站名

大沙頭　石牌　車陂　烏涌　南崗　新塘　唐美　雅瑤　仙村

賑濟水災捐欵名列

茲收到大埠王棠交來賑濟江蘇安徽水災欵銀列左

沈渭廷二元　李德華　孫孔良　陳牛　張琪光　張瓊光　孫玉交　關見品　李兆提　以上各一元　林樂球　陳作滿　黃邦銘　簡光照　林嘉祥　李鑑泉　許就　陳惠民　黃觀月　陳揚　程復文　張瑤光　孫滿才　孫社才　張怡光　陳儉　孫述登　張任廉　張念流　黎紀安　李永田　陳耀謙　以上各五毫　黃忠　程守雁　每銀五毛　陳達儒　陳四發　黃棠　以上俱二毛五

共該銀二十二元七毛五仙該銀已由本報代收

金山正埠　孚豐酒房

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

中西各式美酒發客

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

（代茲丸散）LAU YIT CHO. Doep Lean Hong 344 Grant Ave. San Francisco. Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　祥利

鋪在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆保

話筒叄叄四百廿一

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵傢俬參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒叄拿四百五十一

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自棠　伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押敬

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘛丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]沙街開張經營十年於茲矣專辦[illegible]米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而最樂者同一樣也音韻嘹亮聽者頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞扇巾手巾各款絲巾牙邊巾枝木椅檯宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　價銀額外計平以圖久交　希爲留心是禱　生昌隆啟

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠向水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至蘭塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李濤
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
887 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠象昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 山縣榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新寧鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新寧鐵路公司啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉鋪銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙
●●●(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫

藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

華英孟語四毛五
●●●(字)(典)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元二五
華英字典一元六毛五
新欵函箋每百七毫五
●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
●●●(格)(致)
初格致教科二毛五
●●●(理)(財)
理財新義三十先
●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青簃影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狠俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子嘬血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嬌奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫

袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
秘密電艇三十先
商業理財學三毫五
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇塲奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双嬌記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寳國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫

珠算課本七毛
狠醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
髯刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牒紳錄八毛
公法會通五毫
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
玉堂字彙二毛
筠山記三毫
女學生銀二毫
官制議一元
理財新義三毫
憲政論銀四毫
飲氷室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
怪現狀一圓八
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攻正字彙二毛五
四書集註五毫
最近衛生二毫
尋常讀本七毫
商業教本五毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
子平大全一毛五
理財精義五毛
畫學教科五毛
壯商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八寶手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
廣東表圖三毛五
大清十八省精圖二元
實球勝地名畫錄五毛
世界大圖一元二毛五
袖珍世界分圖五毛二
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
世界地理志一元八毛
英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
遊洋飯四毛
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𨋢寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

(第一頁) 孔子降生二千四百六十一年 THE CHINESE WORLD (第一頁)

本日新聞紙第一十九卷第二百零一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四舊卷拿二六

VOL. XIX, NO. 201 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JANUARY, 5 1911 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月五號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十二月初六日禮拜四

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 惠愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉甫謹啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館特電

▲●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●郵傳部尚書唐紹怡染病甚重

（按）唐少川此次奉命署郵傳部尚書。由粵赴京。僅七天而其夫人逝世。今唐又抱重病。何其不幸也。。

○又專電云資政院提議戊戌政變爲中國維新開幕功不可沒請朝廷將德宗景皇帝賜楊銳之手詔宣示中外及實行開黨禁昭雪譚嗣同劉光第楊深秀康廣仁林旭楊銳六君子寃此議案經全體議員贊成作爲通過卽日專摺具奏請旨

○又專電云出使日本大臣汪大燮專摺回京奏請速開黨禁立言甚爲激切

●●●今日上午八点四十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云連州亂事經粵督派大兵赴勦現在已報平靖

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠 皇家信箱二千五百零四 都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

如意圖記 大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒項靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生泥爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裕桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.

(專辦) 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省上地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡壯補胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合而成此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之延年益壽必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名凡各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付親覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記秦利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號及佈市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行素與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱 計開 各華友附貯生息價列 三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算 十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息 萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

用○○則永失二萬萬人絲冠之大利○○每冠以半元計之○○是歲亦坐失一萬萬矣○○經十年則失十萬萬元○○過于八國聯軍之賠欵多矣○○且豈徒自失十萬萬○○夫苟不用中國之冠○○而用西人之呦帽○○初以爲賤價易購也○○夫呦帽不過冬冠耳○○及夏冠則必用西人之草帽○○漸而知呦帽爲西人之褻服也○○其勢必進用西人之圓冠○○又西服長衫曰衣份佞萬者○○上等人之常服○○如吾華人之長衫○○凡衣此者○○必戴高帽六七寸者○○曰塔歇○○知識漸進○○以吾長衫亦爲上等人之服○○勢必戴塔歇○○凡物貴外來○○况大勢所趨○○本媚效歐美者乎○○不轉瞬間歐人之塔歇冠圓冠○○必人人戴之○○然試問每圓冠價若干○○不計運價○○在歐美間○○亦價二三元以上○○若塔歇則無不在英金一二磅以上○○値中國銀十餘或廿元以上矣○○

（未完）

緊要新聞

●●●西域大地震

初五日亞細亞他士堅埠電云○俄屬西域一帶地方○今早四点至四點半鐘○陡然地震○勢力甚劇○震塌樓宇多間○居民死傷數百人○惟詳細災情○未能查悉○○蘇尾益青士省和尼首都之屋宇○幾傾塌殆盡○查該處共有人民二萬三千餘人○○所有電線○均被震斷○故往來消息○不能通達云○

同日山地卡𨋢○舍路○美京三處來電○○均報稱今早該處所安置之試驗地震針○頻頻震動○約閱一點三十二分鐘之久默示有地震之兆○今俄屬竟遭震災○可見震機之效驗矣○

同日英京電云○本京之試驗地震針○今早震動不已○○默示距本京東方四千里○有劇烈之地震云○

●●●擬展行實業報案之期

本埠議員○自震災後○新議一例○凡有實業者○不論有無契劵○○須一律赴衙註册存案○○以便稽查而杜假冒○○此例經於西一千九百十年十二月三十日止行○○照例自後不能報案○惟今查悉尚有八千餘家○未曾存案者○○且此例已詳告美京大審院○經由該院堂官○批准合例○○現加省新任總督贊臣○以此例業已止行○而多有實業未曾報案○○恐將來不免爭執○故擬請上下議院○將此例再展行十八月○○俾有實業者盡行報案○然後止截云○

●●●捐賑湖南之踴躍

自本報提倡湖南賑捐而後○各埠華僑○皆大發慈悲○○踴躍捐助○惠濟災黎○諸君急公好義之心○殊堪欽佩○聞屋崙各華僑○現已捐得賑欵美金千餘元○昨經電滙上海○○請轉致災區散賑○以救同胞○茲本報同人○亦勉盡義務○量力捐助以步諸善士之後塵○尤望各埠善士○踴躍捐輸○○以救此一方數百萬之災民也○捐欵姓名錄下○

世界報十元　梁君可二元　陳琇大五大元　梁貴栢二元半
吳玉堂二元　余笏臣二元　呂　榮一元　呂　鴻一元
林朝斌一元　林　進一元　陳焜二元半　無名氏一元
以上皆本報同人
大　埠　關惠賢十大元　竺西氏二元五毫
波市頓埠　馮　宅五元　譚　譽四元　陳同一元
又收到王棠兄交來第二期捐助江蘇安徽水災人名列
李翥雲二元　黃晉三二元　鄺溥敬　鄺　全　香洲樓
鄺衍祥　鄺殿標　梁瓊珊　阮觀登　和昌號　鄺慶修
以上每一元　李永傳七毛五　李　彪　鄺灼樑　王福培
滴水氏　方添就　鄺潤爽　李鳥柳　鄺咏賢　以上每五
毫　嚴垣二毛五仙　共捐銀十八元　容日捐得再續

●●●又撥華僑三十餘人

本埠稍頓怕思域火車公司○昨接到羅省來電云○有華人八名○前在紐約無册被逮○經由美官審過○定判撥回原籍○現已解至本埠○約期明日可到三藩市○附船遞回中國○○

又電云○有華人二十七名○日前在羅省附近各埠○○被關差拘獲○皆指爲無權居美案○經由官定判一併撥回原籍○○定期禮拜六早○解到三藩市○由蒙古船遞回中國云○○

本埠新聞

●●●至德堂公宴演說紀盛

本埠至德堂○昨初四日舉行開幕典禮○黎領事及各親友多送對聯禮物致賀○昨晚六點鐘○該堂吳周蔡三姓同人○○設筵於杏花樓○宴請黎領事○及領署諸員○各會館主席○各姓父兄等○以致謝忱○並請名望西人十餘名○同到宴叙○中西欵洽○○極形慶鬧○各西人席間演說○詳論中美之交誼○○及華埠之華美○律師市的乍○演說本港關員及醫生等○○所行之華人禁例○殊屬苛待○華人宜聯合團体力爭○○我輩必竭力臂助○○以期消除苛例云云○宴至十點餘鐘○○賓主盡歡而散○○

●睡車公司須繳納稅餉　普路文睡車公司○○自一九零六年○以至一九零九年○未有繳納稅餉于本埠○○本埠公家律師○以該公司之車○多由本埠往來○而不納稅○殊屬不公○○故控該公司於官○日前由官定判○該公司須要如數繳納○毋得狡卸○故昨日本埠收稅員○○共收到該公司交來稅銀十萬元云○○

●市長擬築孖杰街隧道　本埠市長麥卡地○○昨日咨照議員○○請撥公欵○○在孖杰街由山岑街至六街○○開築隧道○駛行街車○接載行人○因近年孖杰街商務繁盛○往來者衆○擁塞街道○殊多窒碍○故擬加行隧道街車○以利行人○○如此事有成○則每街口設一車站○以期行人上落云○○

●搜獲私貨　昨有華人梁江○○當由蒙古船轉過煙租埃崙時○有稅差見其身材偉大○疑有私帶貨物○○即截留搜查其身○果搜獲絲巾十八條○絲檯布數十條○綢縐兩綑○一併執去充公○○

●電車被刧　有電車一架○今早一點鐘○由山亞刀前來本埠○及至埠邊○突有兩匪○躍登車上○以鎗指嚇○○强刧去車上工人銀七十餘元○立行逃竄○迨該車駛回本埠○○即據情報差查拿○隨有巡差數名○乘駕自由車○即往查拘○惟匪踪已渺○無從弋獲矣○

●美國丸到　美國丸輪船○今早由日本到埠○載來搭客五名○該船定期月之十三日○由本埠復行開往遠東○○以競爭航利云○○

●衙案例誌　三號衙黃才等五名○捕小魚案○退遲一禮拜乃定審期○○

各埠新聞

●檀山擬舉日女充任教習之無成　初五日檀山電云○本埠學務員○日前舉定日女一名○充當英文教習○教授小

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳祺堯　李崇瑚　伍勳賓　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨藥酒
代理域打留聲機器唱碟

全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥啓接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛𠼣結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛𠼣結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散斬蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話簡三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

講究 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

本館有印便新式賀年信柬發售

學生○此日女賦性聰慧　洒深英文○必能勝任愉快○詎有律師禮活者○因懷種界之見○得聞此事○大爲不悅○刋派傳單○勸人集議反對○該日女恐生事端○遂即告辭厥職○現檀山各日本報○對于此事○皆斥該律師之無理云○○

●屋崙戲院將改工藝廠　一號屋崙西報云○○居留三藩市華人於震灾後○即到本埠二街夾他利市街○招集資本○○起建大舞臺一座○常時演劇○藉以圖利○經開設數年○現因華人遷回金埠者多○觀劇人稀○擬將該戲院租與西人改建工藝廠○○該街空留之華店○亦多租賃西人爲屯貨塲○

●無權居美案判撥　廿八號羅省西報云○○本處合衆國衙委員温的○昨日審訊華人無權居美案四起○○一伍保○一伍邦○一黃樂○一周章昌○皆因無居美憑據撤驗○官判一併撥回原籍○周某前因命案○拘禁二十餘年○○後由總督朱烈赦免出獄　伊允即歸國○惟留戀未去○致被拘撥○○該衙尚有犯此案之華人兩名○○一元成○一楊銀○均示期下禮拜審訊○○

●巡差妄搜華商之可惡　廿八號斐市那西報云○○本埠芷街一千零二十五號○○華店同德東主○○於昨晚約十點鐘時○由外回店○遇一巡差立於門首○截搜其身○以爲伊係帶白鴿票者○並鐐鎖其手○隨入店徧搜一過○○絕無票據搜獲　即將該華人釋放○華人以鎖手時○○被人摸去銀一百元○○疑差所爲○差謂華人實無失銀之事○○不過以此難題○圖壞我之名譽云○○

●票賭案罰欵彙誌　廿六號山班亞典那西報云○○本處附近鴨崙埠巡差○於是禮拜三日○拘拿華人兩名○○一岑合利○一岑鶴○指爲聚賭案○是早在衙審訊○官以巡差搜獲之憑據既足○即定判兩人有罪○每罰銀十五元○將案注銷○

三十號砵崙西報云○本埠巡差○於昨禮拜三夕○○到二街八十七號○拘拿開賭華人李珍○當時該華人○以銀十元○賄差求放○差即將其押監○控爲賭博及賄差兩案○賭博案○昨由官審實○判罰銀八十元○賄差案○是早在衙審訊○被告匿不到堂○官判將保單一百元○罰去充公○○

差又在二街六十六號○拘拿華人差利棠○指爲票賭案○○是早在衙審訊○官判罰銀三十五元○將案注銷○○

●執獲私烟疑有線通　北架啡訪函云○前月廿九日○北架啡有某華人○手携皮匣一個○內載私煙二十五罐○(約値銀五百元○)不知由何埠而來○一到北架啡落車後○即有兩西人尾而跟之○某華人見勢不佳○乃心生一計○○旋入某餐館○放下皮匣○即由餐館後門而走○及兩西人追至餐館○遂執其皮匣○而尋訪原人○已不知何去○○越日夜候十點餘鐘　即有票到斐市那查拘○謂該烟係由斐市那埠帶來○○據該差云○是華人祥福交此煙帶去○故欲拘拿祥福○○以查究來歷○後該差查搜數店○不獲而去○○聞此事或有人作線通傳者云○○

●新總督飭人潔淨寓屋　初五日沙加免度電云○○新任總督贊臣○經已接任視事○惟其眷屬○以寓屋頂上○有蝠鼠貓頭鷹等物○夜出而鳴譟○有震耳鼓○未敢到住○現每夕飭人到屋○將此物捕逐○務期淨盡○然後遷入寓居云○

●美國鑄銀局鑄出之銀數　初五日美京電云○○美國共有鑄銀局四所○○統計去年鑄出銀一百一十一兆五十萬元○內金錢一百零五兆元○銀圓四百萬元○五仙一仙○共三百萬元○另代菲立賓鑄造各種銀六百萬枚○代中美洲哥士打力架鑄造各種銀一百萬枚○○

●火車失事又聞　初五日士卜乾電云○○那頓怕思域公司之火車○今日上午○行至本處附近痴尼地方○○適有一快車○由後駛來○倉猝之際○停機不及○致撞爛三卡○○失去搭客數人○恐皆被火車壓盖○同罹於難○並受傷者十餘人○

●擬築屋崙海底隧道　初五日沙加免度電云○○亞𨋢蔑打縣派來下議員高羅士比○今日在議院提議一事○請撥公欵○由屋崙海底○開築一隧道○達至亞𨋢蔑打○行駛電車○接運行人○而免用現行之橋梁○以便船舶易於往來○擬先行派員查勘地勢○然後興築云○

●斐市那偏業可望太平　斐市那訪函云○○斐市那唐人埠之偏業○自七月禁止以來○巡差日夜嚴緝○○因之各行生意亦皆冷淡○業是道者○多已舍而之他○○茲於西歷元月一號○將巡差調換○刻下巡緝略已放寬○觀厥情形○偏業似可復開○不致前此之騷擾矣○

●日人醉刺同類　斐市那訪函云○月之初弍晚○七點鐘時○斐市那之唐人橫街○○有日人數名○同往該處之日人餐館市食○內一日人某甲○因飲酣醉○○問一日人某乙取銀○大約某甲付貯於某乙者○乙當時交回銀二百五十元○○而甲接銀之下○因醉跌了大金一元於地○竟謂乙少二十元○遂一拳揮向乙面部○乙受傷出喚巡差○而甲復將某丙○一刀刺落頸項○始逃走而去○後差至昇往醫院○○約十餘分鐘久○丙遂因傷殞命○而兇手某甲○亦在某店烘火○差即拘之入獄○以俟審訊○

●華人同類相殘　快些利訪函云○前月廿九晚○快些利埠○有華人陳某○同一友人王某○到原倫之麵食館爭論○陳某拔砲○向原倫一擊○彈穿肚皮而過○幸未傷及腸臟○或無性命之虞○現在醫院調理○而兇手即時逃去○尚未弋獲○祇拘去王某作証○查該麵食館○原日陳某與原倫兩人合伴所做○俱番禺茭塘司人○迨後陳某退出○○概頂與原倫一人承受○經已交易清楚○陳某亦過埠到軒佛○○今由軒佛復返快些利○是晚九點鐘時○同王某到原倫處爭論○○要原倫交回佢做○原倫謂汝前者尚欠自來火銀十餘元○未有支結○○我經代汝支結○今復來要回該舖○我亦能讓頂還汝○○但必須有銀交易方可云云○是以陳某遽將砲轟他也○

●●●聲明承受

啓者亞𨋢箏拿省匪匯埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚加余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

宣統二年十二月初一日　　匪匯埠廣成堂謹啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廌

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請
速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉襟仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼水鐘鏢皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合 金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING

●●●紐約安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊匯歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

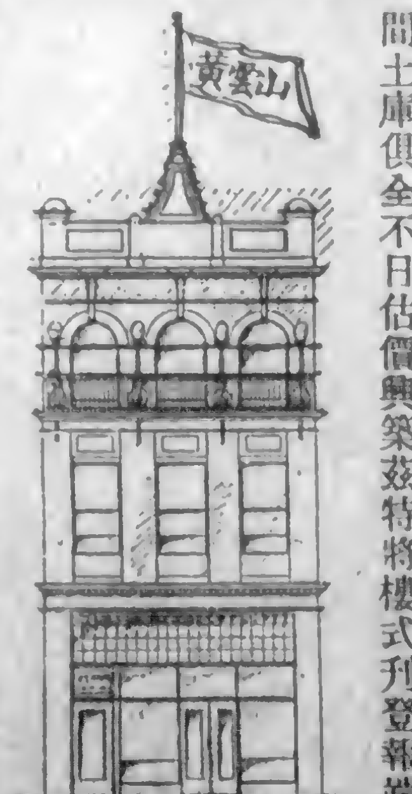
嶺嶠醫傷　外臺秘要　秘授醫囊

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已稱欵茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴發欵用製[illegible]實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身[illegible]乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]之其餘各種藥酒藥丸并[illegible]略列貨目於後以備　諸君[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏脚麒麟酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鷄酒　黃血壯陽龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏脚烙陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠麥興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德　淋　永和昌　域多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲鵬謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式列登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人　陳維楨　陳宗綮　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看發明公司華英厨書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號　電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧林　炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　発售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑾明　李道垣　伍于璐　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

住金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱住市地頭第二千零三十五號

正北鹿茸

本館論說

剪髮不易冠服說

（遙遊寄稿）

凡物之身。毛多者汚而下。毛少者潔而上。禽獸偏身皆羽毛。且藉羽以飛翔。假毛以衛暖。最下矣。演緬間野人山。及亞齊深山野人。有不火食者。長毛二寸覆體。未有政化。蓋仍是太古初民之俗也。及知火食。毛長乃落而爲今日之人矣。萬國皆然。文明日啟。于是能剪薙整潔之者。文明富美之上民也。歐美人旣斷髮。俾易沐。日必薙鬚焉。不能剪薙之整潔之。飛蓬鬖髮。野番乞丐之身也。此實萬國人民等級之公例矣。文野程度之高下。可以毛之多少汚潔推之。中國自三代至明。蓄髮爲髻。亦修飾矣。至辮髮則爲匈奴之俗。而歐土自日耳曼及全歐與突厥。莫不沿之。垂辮及頸。今所見百年前。法王之路易十四。英王之威廉第三。美之華盛頓。皆垂辮髮。及歐美百年前之名臣名士像。亦莫不垂辮。若夫歐人斷髮之始。以所見羅馬人像。皆斷髮。中間辮千年。其斷髮在百年內。始自拿破崙。殆十九世者也。自爾歐美移風。近數十年。俄日斷髮。印度突厥埃及暹羅之下等人。蓋無不斷髮者矣。惟其下等人。及僻地與巫來由人。猶未斷髮耳。亦足爲文野之等矣。凡髮長易垢難沐。多生首疾。如垂下尤足汚衣。甚不宜矣。吾國人之辮髮下垂。實自金元及國朝。非三代漢唐宋明之舊制者也。

今者人思斷髮。乃爲衛生之宜。潔汚之別。以爲於文野之度。與冠服無關也。亦非慕歐美而爲之者也。中國服制至美。而髮宜剪。故剪髮不易服之議。發於人心之同然也。昔在紐約。某醫生見告曰。中國服制。最宜人體。當暑不熱。禦寒則不冷。紐約嘗有大會。聚者千人。猝大風。皆中寒疾。惟中國公使不感風寒。歐式不如。不可改也云云。此尤爲實驗矣。夫中國爲天然絲產國。若自不服被而從歐美之式。必至盡衣絨而全棄絲。則民皆棄產。而國困斃。其害不可思議。夫凡國別各有特情。絲者中國之天予。不可不自保者也。今者各地創不易服之會。皆知自保其服制。誠可爲中國喜也。故剪髮不易服。可爲中國通行永制不可少易者也。夫服之爲義。合人之一身項踵言之。冠者首之上服。履者足之下服。亦包在其中。非僅指衣之一端也。聞近者志士斷髮。多有易西人呦帽者。是則易服矣。直違剪髮不易服會之大義明例矣。夫立義號于大衆。旣明明曰剪髮不易服。何至一剪髮而即易之。且最先易首之上服哉。始立例義。一行而先自背之。尤不可解矣。徧考中國經傳訓詁注疏。皆曰冠首服也。無有一義。能別出冠字于服之外。蓋服者總名。冠者首服之單義云爾。然則立義例爲不易服。斷無可易冠之理。尤無不易衣而獨易冠之理。此於會名之大義明例。斤斤不可違犯者一也。

夫今剪髮者。衆心同意。皆昌言不易服者。豈非爲保全土產故。周身之衣。出于絲布。固當保之不可易矣。至於冠也。尤皆用緞布。合二萬萬人計之。棄中國冠而不

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫腳痠腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠由外埠如有單片照上番字付來無悞

甄倫興　甄遇興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合　◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

一年週息四厘算
六個月週息三厘算
三個月週息二厘半算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余覺揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意專務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

兼理香邑四字得能大字都信局

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料香鹼時種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO BOX 2393　TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　歡客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟[illegible]號　仰貴客留心光顧一定價錢支費貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷無悞

金山 茂隆 大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張。都板街裡。門牌號數。第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香鹼。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生哂提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滙生源。維樸料理。如蒙委托。定當克己。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒〇五二二五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝燦　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

◉◉◉肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

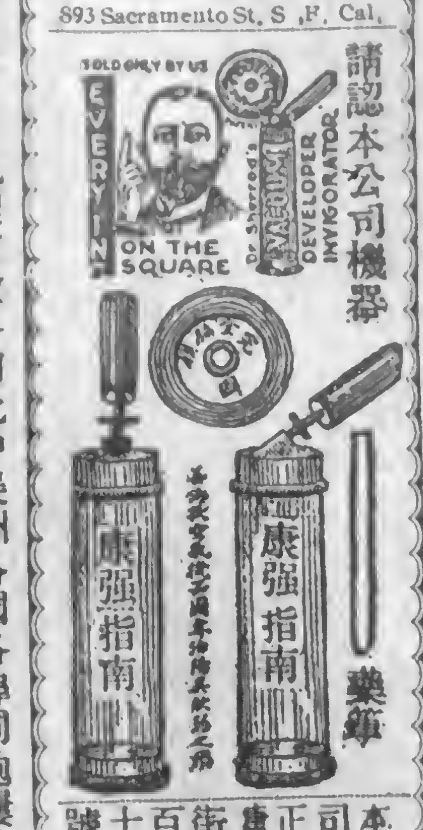
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

◉◉◉(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不揭心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一仕香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

◉◉◉本公司現改良機器

堅硬玻璃機器瞞膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器瞞膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

◉◉◉自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

◉◉◉自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解騷腑久積除藥水二元
- ●治胸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳瞞腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑瞞丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電氣帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

委約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有膠稱康強機器卜佔四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓儲內各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記　冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕嚨票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

◉◉◉西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二
醫館話筒差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 900 Market St. S.F. Cal

◉◉◉精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金鋪

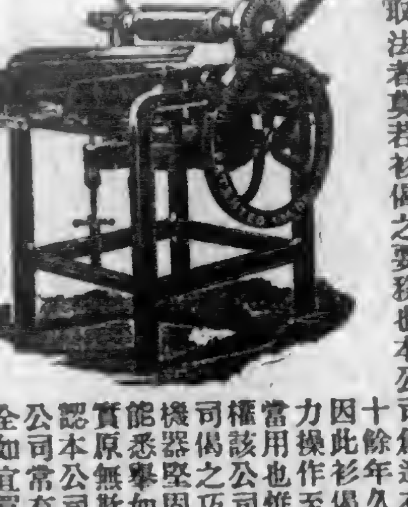
正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有庶銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
URPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有條通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

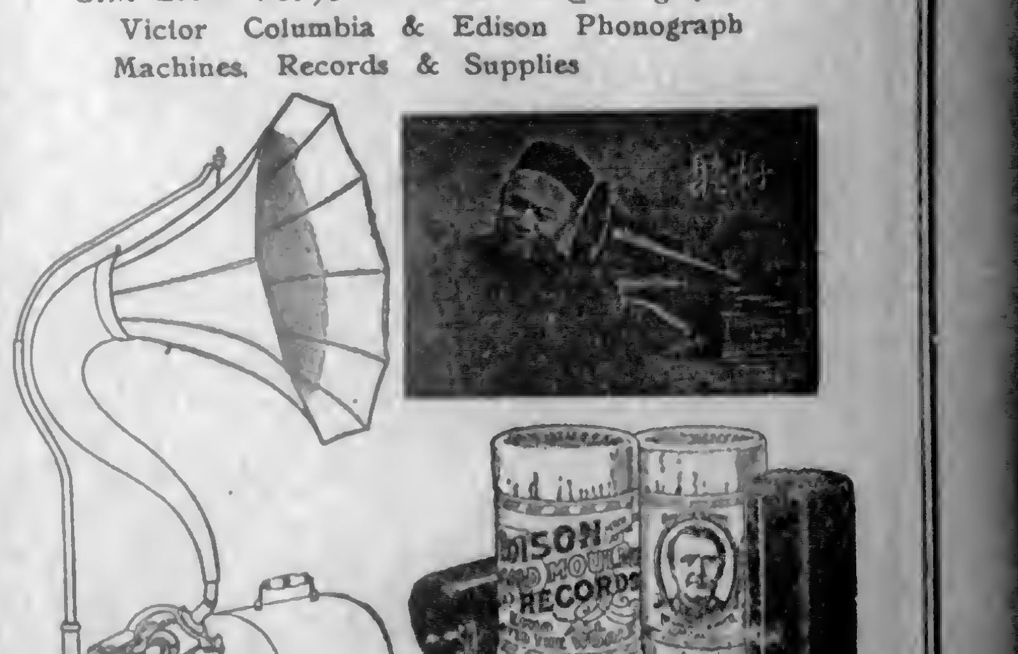
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

◉◉◉請交欠項

啓者大埠積愼街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日　德和附貨項等同人謹啓

◉◉◉聲明承受

啓者大坑汪古路埠唐人街門牌第十號木屋全座原日係陳均李南禧李祖文陳有年等合股建造今陳均及同股伴等皆志圖別業均愿將該木屋全座連架生什物土庫一應轉售與本堂承受准于十二月初五日午十二點鐘在大埠華盛頓街永祥源舖內交易清楚倘該木屋上手有來歷不明及有欠到唐番按揭附會担保等項仰依期到來取妥如逾期不到是爲自悞交易後該樓永遠歸本堂管業異日財發萬金係本堂所得與陳均李南禧李祖文陳有年等無涉特此聲明以免後論

宣統二年十一月廿八日　平安堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

◉(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

(由大埠開行往香港)

船名	日期
蒙古	十二月初八
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘　俱由積愼街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●郵傳部梁局長電覆石龍架橋事

廣九趙總辦鑒。廿一日電悉。辦法尚屬妥協。仰卽照辦。此事前接石龍自治公所電部。業已電知該局在案。廿五日由部電覆該公所曰。鐵路原爲利便商民而設。將來橋成。不獨商船運輸利便。卽軍事賑災等事。爲益正復不少。橋梁尺寸。前經本部核准。並非洋工程司之錯。本部前慮大船往來不便。曾由梁局長面商勸業道。勸導船戶。改用活桅。酌給貼補。現橋梁陸續安放完備。勢難改造。昨據趙總辦稱。一勸令船戶。改泊橋西。一勸令改造活桅。請酌給津貼等語。本部以來往石龍東江各船。以港澳渡爲最大。惟艘數無多。應准量予貼補。不能過於糜費。仰一面移知勸業道。轉飭商會傳知。不得阻撓等因。電飭趙總辦遵照去後。仰諭公所該商會妥爲傳諭。所請將橋酌量升高一節、應毋庸議等因。特電聞。希並遵照。妥爲辦理。詒廿五日印。

●●●增督對於華林寺訟案之批詞

華林寺已革方丈衍階。與家長懷修等。互相禀控各情歷詳前報。玆聞衍階。終以革退。心不甘服。遂謂懷修等。將公欵任意花銷。運動社紳。將伊逐出。必須到案環質。方願退院。以免數百年古刹　敗於一二三惡僧之手。特赴督轅上控。昨奉增制軍批示云。據呈已悉。華林寺爲著名古刹。亟應保全。何得由一二三惡僧。串同地棍。任意敗壞。仰廣州府迅卽提案訊斷。並親自傳集住持。察着良莠　分別勸留。務使寺產可以保存。勝跡不至淪廢。是爲至要云云。

●●●水師工業學生全體禀攻監督

黃埔水師工業學堂監督吳保和。福建人。老病衰頹。患失聲病。以貴緣得力。遂獲充監督。平日因病失聲。不能常到堂辦事。人皆呼之爲啞監督。且平日擅作威福。刻薄學生。學生羣呼之爲桂林錐。蓋言其尖薄。善于鑽營也。又該監督引用絕無學問之胞弟吳宗藩當算學教習。聞各學生。已於前數日。全體將其平日劣跡揭出。禀請該堂總會辦將其撤換云。

●●●泒委守催紹榮公司欠餉

基舖山票紹榮公司。原認歲餉一百六十萬元。至宣統元年。加認餉銀四十六萬元。現聞財政公所。查核該公司餉數。除陸續繳納外。積欠甚巨。諭催不繳。昨奉藩司泒袁倪兩委員。前赴守催清繳。以重餉需云。

●●●電報局新例

聞電報局近年新例。各省紳民致軍機處電文。如非印花電。概不譯送。然則近日各省紳民之電致政府者。又不可不知也。

●●●方言監督僅記大過三次

日前方言學堂隗監督文雲。呈請辭差。提學司批云。據禀已悉。查此案當該堂教員停課之日。卽經本司嚴札該監督該教務長。妥辦禀報。現閱數日。該監督並未辦理妥協。遽請辭差。豈以脫身事外。謂可卸責耶。殊屬漠視訓令。應記大過三次。仍責成該監督會同該教務長。遵照前札。趕緊辦結。限三日內。員生照常上課。如再各持意見。放棄職守。不爲維持之計。本司惟有從嚴辦理。毋謂言之不預也。仰卽懍遵。

●●●電請派兵保護澳門附近各鄉

勘界會自治會報界公會自治研究社呈督憲水提憲鑒。昨衛兵突變。全澳震動。澳若亂。各鄉勢殃及。乞請速派水陸軍駐紮灣仔前山。以資保護。南屏北山各鄉林維琮楊士敏等叩。

●●●訂定國籍執照簡章

民政部訂定發給國籍執照簡章通咨各省。現經督院飭刊例冊。分發各屬遵辦。所有章程。照錄如下　一赴部呈請入籍者。執照由部發給。取具同鄉京官結領取。一呈由京外各衙門咨部入籍復籍者。執照由本部咨行各該衙門。轉飭具結領取。一呈由出使各國大臣咨部入籍者。執照由本大臣咨行該大臣。轉飭具結領取。一既領執照遺失等情。准其取具保結。并呈明情由補領。一既領執照。倘復呈請出籍。須將所領執照呈繳。其執照未經核銷者。許作爲出籍。一既領執照。有在京各衙門。及出使各國大臣。呈請出籍者。其執照由各該衙門咨部核銷。一既領有執照。如願改隸他省者。照本國人之國籍例辦理。不必另行領照及換照。一凡入籍復籍除由本部註冊。并咨該省外。入籍復籍者。須將所領執照呈驗于該管地方官立案。一領照驗照。無論京外各衙門。均不准向入籍人留難需索云。

●●●整頓印刷局及紙廠之辦法

官紙印刷局。及增源紙廠。自開辦以來。頗著成效。近來將委員司事裁汰。及停支督辦津貼　年可省銀七千餘兩。印刷局當開辦時。原借善後局經費　紙廠尚有商股一萬零七百兩。從前所獲餘利　作爲花紅。自總會辦以及員司工匠。均按股提分。不還成本。不退商股。現政界以所擬辦法。尚欠妥善。後該局廠花紅。以六月底第八期結賬止。另行存儲。以備撥還成本。及發還商股之用。工匠得力者。年終酌給獎賞。總會辦員司。不再分泒云。

●駱守已卸柳州府任　駱守懋勳。係花縣文忠公之孫。前回朝廷篤念功勳後嗣。由浙江玉環同知。擢升廣西梧州知府。隨經當道調署柳州府。到任約近年餘。昨已卸事。由金守接署該任。駱守特赴桂林。禀謁大吏。聞有回任梧州府消息云。

●隗監督戀棧之肺肝如見　方言學堂停課。迄今已逾多日。雖督院批飭維持。而學司迄無辦法。學生尚無課可上。探聞隗監督運動當道。與各教員商一和平了結之法。仍以已爲監督。但一切事權。毫不過問。由各教員組織一會議廳。凡事必由教員議決。學生公認而後舉行云云。聞各教員對於此辦法。均以一笑置之。

●夏公子與李小姐親迎日期　法政學堂監督夏狀元同龢之二少君。與李水提之大小姐對婚。擇吉十一月初三日。在天馬巷陸提行台迎娶云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上桼茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花幪髮綉花搭巾新欵
遷回大埠
枉檯韓西人合用　男女絲巾萵麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰光顧是盼　各鄉里需心　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器使換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列
●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]
YICK SHEW TONG

●●●香港廣美隆廣告
啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延悞特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱
凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半
香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟
KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

價　貨　金山大埠裕安　實　眞
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心冬埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗湖　奇烈
湯忠瑞　湯義芹　啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人　余霨和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告
如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㞒紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名
▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰鎮核㿗疝散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚鹿靶珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲[illegible]花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫疳丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭歸回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癖痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲[illegible]
▲[illegible]
●衛生丸之功效
[illegible]
●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]
竺西氏謹識
●眼科良醫　大放光明
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●良醫壽世
[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽
敬者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號　西人淋市黨啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
金山正埠聯昌號
自臘[illegible]　代沽譚樹彬正藥[illegible]
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍順怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市　豬華　伊路埋𨋢　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏末噸　哥寧　地　熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　屘造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山蓠　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歛剌

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　秘尼沙　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都𨋢利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時某打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山蓠　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓠　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蓠　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯恕

下午

●兩點鐘往　山多些一帶　吉蓠　怕下路　挖臣委利

●三點鐘往　山多些　卡市華　苃地李　士連拿　山地古老時

●三點鐘往　山多些　吉蓠　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　𩣺士噸　爲柯連　乾市失地　山蓠　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蓠澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開張唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　全啟

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效刋本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位一自二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠永新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意影件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋本印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力仔佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比治
副總理卡市姐緯
正管庫把樂
副管庫兵紐緯
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理鞋路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦像五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環兆昌榮接理兌滙

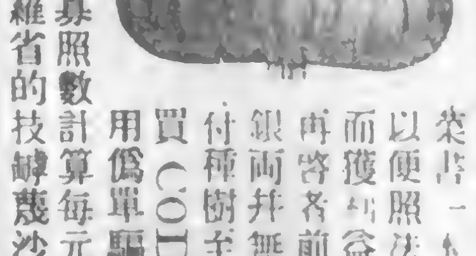
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東王司徒發欽發慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈再啓各前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙騙費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 [illegible] Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨眞而以廉不著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

●●●墨國磨詩耀通信

公啓者十月二十日墨國磨詩耀埠帝國憲政會同人敘集爲週歲紀念并舉下任職員期是日到會者數百人座爲之滿各地遠隔者亦張紛馳目不暇給之勢極一時之盛事也午夜開九點鐘開閣計最多闈者仍選定正總理關君東明左總理李君豔翔右總理梁君敬賓衆同志皆鼓掌贊成關君歷任對於會事竭力擔任其才識德望向爲海外中西人士所信服至於李君豔翔亦久爲會衆所推仰凡事有關乎會事之進步足爭吾祖國之光榮者。。無不慷慨捐資出力。今由國文書記被舉爲副總理。吾會同志。亦可謂知人善任矣況又有梁君敬賓乎梁君性情寬厚。見事勇爲。本會所歷年以來。。租賃西樓一座。年月經費。皆賴同志踴躍捐出。梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。爲籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基。會所來春落成。實賴於梁君之力。。會衆咸嘉之故今茲選舉。人皆以得人爲慶此後會事之進步正未有艾也。。

中國新聞

●●●上諭

十月十三日軍機大臣欽奉

諭旨資政院奏陳明資政院成立應將開辦公所裁撤等因一摺著依議欽此　又奉

諭旨資政院奏議員缺額遵章分籍清單請旨補選一摺着陸宗輿崇芳吳廷燮爲議員欽此　又奉

諭旨現在文職六班値班大臣出差人數較多着派延昌瑞沅暫行補進欽此　又奉

諭旨陸軍部奏陸軍第三鎭暨混成等協訓練均逾三年應遵章請簡大員校閱一摺着派那晉前往認眞校閱欽此

諭旨御史慶福奏弼德院關係重要請提前趕辦以備顧問一摺着憲政編查館知道欽此

上諭已故長江水師提督程文炳遺摺內條奏陸海軍應行籌辦事宜老成謀國瀕危猶不忘軍事所言亦係理詳明著該衙門隨時酌核辦理欽此

十一月初二日內閣奉

諭旨督辦鹽政大臣載澤奏查明雲南鹽觔碍難再行加價並辦理此案原委一摺知道了欽此　又奉

諭旨民政部奏查明廣西高等警察學堂招生與奏定章程相符一摺知道了欽此　又奉

諭旨資政院前奏覈議雲南鹽觔加價一摺着依議欽此

諭旨資政院前奏覈議廣西限制外籍學生一摺着依議欽此

●●●要電彙錄

●前駐藏大臣溫宗堯。電禀外部。滬上租界監獄章程。。舊祇五條。現忽增加二條。弊害甚多。請電滬上各領事力爭。

●度支部人員。兼充鹽政處財政公所差使者。一律開去本部烏布。。

●陸軍部奏改官制。本部尙書侍郎。改爲正副大臣。。其下分設八司。。

●東督錫良電奏。某國密赴內蒙古。招募蒙民二萬。。訓練成軍。並添兵築壘。併力經營。居心叵測。請速籌抵制。。

●攝政王奉皇太后面諭。方今時局多艱。宜集思廣益。。事苟有利。當獨斷施行。毋庸商問某邸。致生阻力。

●文官考試章程。已議定將宣佈。聞中外學堂畢業生。。捐班正途廕生等項。每千名取四名。

●●●續外部答覆資政院之質問

（丁）海陸軍完備之國。無不於駐外各使館。設有附屬武員。以資調查報告。我國軍諮處正在籌畫遣派。。而本部于上年奏定出使報告章程內。。已列海陸軍隨員之報告一門規定。凡關于海陸軍各項事宜。應由海陸軍隨員。詳細調查。由該員一面報告陸軍部。一面由該管出使大臣。報告外務部。其未設海陸軍武員之前。由出使大臣報告等語。。現在此項武員。尙未由海軍處軍諮處派定。仍暫由出使大臣分別咨報。（戊）本部於光緒三十三年。奏設各使館商務委員一員。專司考查外國商務及金銀市價。隨時禀報本部農工商部。因英法俄德美日六國。通商最久。商務素稱繁盛。特先派出。于各該使署設立商務委員。本部復於宣統元年具奏籌備事宜清單。首釐訂出使報告章程。內列商情一門。。分甲乙丙三項。（甲）關於所駐國與他國之商務。。（丙）關于所駐國與本國之商務。（乙）關於所駐國及所駐地之商業與農工等業情形。詳列細目。各以類從。刊發格式。每季由出使大臣領事商務委員等。詳細調查。按季報告到部。。均經隨時督員編輯。纂要進呈御覽　并鈔咨憲政編查館備考。詳核各使館商務報告。尙稱勤確。此外有駐使者。尙有奥義比和四國商務情形。卽由出使大臣。分季調查報告。（已）各使館各領事館。原有調查外事報告本部之責。卽爲本部之通信機關。（庚）查租借地各圖。本部均存有詳細圖說。。遇有界務交涉。隨時足備考查　此外沿江沿海各通商口岸。所謂租界者。卽係劃定商埠之界。亦有圖卷可考。（已完）

●●●二十二省諮議局經費表

度支部接收各省預算表內有諮議局經費一項。摘列於下。

雲南一萬六千一百九十兩　貴州公佔一萬零九百七十八兩
兩庫一萬零七百零七兩　山西三萬九千八百七十七兩
甘肅一萬二千一百八十兩　新疆七千五百零八兩
江蘇蘇屬三萬八千五百兩甯屬六萬兩　安徽三萬一千六百兩
直隸八萬零三百八十九兩　山東五萬二千六百四十兩
湖南三萬八千二百六十七兩　陝西一萬六千兩
湖北四萬九千八百零五兩　福建三萬七千一百二十五兩
江西五萬零七百九十七兩　奉天三萬八千三百七十四兩
吉林二萬五千五百兩　浙江四萬六千三百零七兩
廣東五萬零八百八十五兩　廣西三萬八千九百六十八兩
黑龍江二萬零二百四十八兩　四川四萬七千三百二十五兩
河南四萬二千五百四十一兩

●●●澳門兵變續記

昨日法國教徒七人。携帶葡女童二名。華人女童九名。。英女童十一名。附搭瑞安抵港。有某甲往教會書塾。。意欲將其小女携出。惟到步時。兵士不准其入內。當各兵紛亂時。有多數人士。直往聖約瑟書院。將其小子携返家中。。亦有等小童由教會私逃回家者。。

駐港葡領事。昨致電澳督。查探亂事如何。。十六日禮拜三下午四打鐘時。澳督覆電。謂澳現安靜。此電一到。葡領署卽有多數人士前往詢問情形若何者。。

瑞安抵香港。載有香港男女西童數名。此西童乃由香港往澳。欲爲尼者。因被亂兵驅逐。卽返香港。到港時尙有女尼相隨。係帶各西童交回其父母撫養者。瑞安動輪時。。澳亂兵已靖。。

澳門傳來消息。謂該處謠傳臬司屈打路君。立誓爲澳督後卽入奏請開缺。繼斯任者。當爲澳督之中軍官馬察杜副將云。前日水陸二軍人員。諸般吵鬧後。。卽得澳督批准往見主教。各員則要見雅黎牧師。迨往山打羅薩嬰堂巡閱。。絕無有將女尼騷擾　祇口出唾罵之言詞而已云云。

葡國駐香港領事。昨日得接公文。謂葡政府着澳門臬司暫署澳督之缺云。。

金山正埠孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元換毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

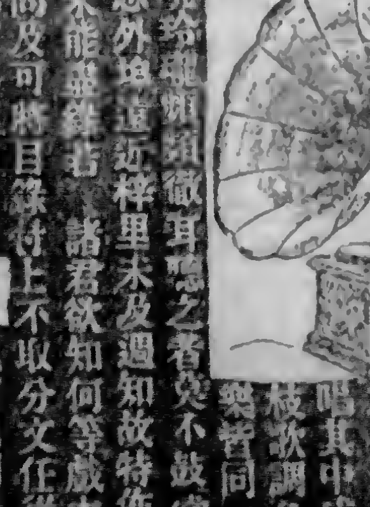
[illegible]

LAU YIT CHO, Dose Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠巴麻沙街開張經營十年於茲矣[illegible]各樣俱全貨物新鮮而且[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理各公司[illegible]之金龍印雙面唱碟及[illegible]雙面唱碟兩邊唱[illegible]留聲機器發售[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而[illegible]同一樣也音韻嘹[illegible]瓏琅徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貸市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園菁粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自棠　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

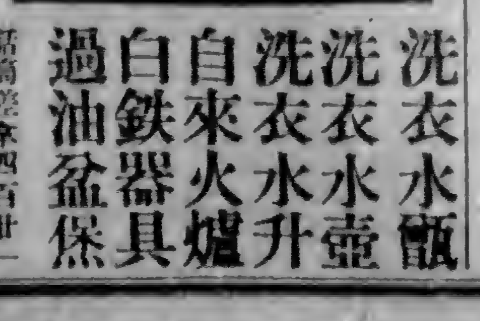
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚦丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠𡵺愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

話筒差拿四百廿一

聯句

至德堂賀聯彙錄

本埠至德堂。乃吳周蔡三姓聯族團体。前日開幕。。賀聯佳作甚多。彙錄如下。

至性重同宗。。異姓兄弟親手足。。
德聲揚外國。。中邦文物古衣冠。。
賓番許炳棻

岐陽建國。。嶺南開族。。美洲殖民。。不愧神明華冑。。
泰伯高風。。中郎文學。。濂溪哲理。。毋忘歷史光輝。。
羅生忌利至德堂

至性本仁人。。避狄居吳皆善讓。。
德音傳聖母。。封周胙蔡豈私親。。
弍埠至德堂

三姓喜敦宗。。遠溯徽型思鎬洛。。
數層新結構。。遙瞻瑞氣擁樓臺。。
波市頓至德堂

至義結宗盟。。國威遠揚二萬里。。
德徽傳世澤。。忠厚開基八百年。。
紐約至德堂

至大振精神。。萬古閣龍開美陸。。
德徽傳歷史。。千秋鳴鳳兆岐山。。
龍岡公所

海外敘宗盟。。至樂長留後嗣。。
岐陽綿世澤。。德徽克媲前賢。。
大埠陳穎川堂

世系溯雍岐。。葉茂枝榮。。千殊一本。。
家聲宏嶺嶠。。螽斯麟趾。。異派同宗。。
大埠中山堂

城市堂前開。。萬頃規模。。滿貯山川秀色。。
牙籤架上插。。一肩經史。。高懸星斗文章。。
大埠李隴西堂

一堂萃華夏冠裳。。當思締造維艱。。克奠始基留奕葉。。
三姓本姬周苗裔。。尤望友于共篤。。永綿先澤慶連枝。。
周祖仁

至公無私。。海外亦皆兄弟。。
德融義結。。天涯何異比鄰。。
大埠福興來

（門口對）
岐陽綿世澤。。
海外篤宗盟。。
正埠廣源興敬送　戴鴻慈撰

至德家廟
順邑鷺洲鄉周篤祐堂敬送　周自齊書

要摺

龍參議建章上 皇帝萬言書（三續）

然則今欲爲整頓之法。。厥有數端。。一宜培養司員人才也。。查外部司員。。當考試入部之初。。皆以帖括取進。。不特於外國史籍。。未嘗學問。。即中國約章成案。。亦多有未涉獵及之者。。無怪其遇事倉皇。。苟且塞責。。核其每日所辦之事。。皆被動案牘。。轉振機關。。從未有提倡。事爲主動力者。。此皆司員等。。毫無學識之所致也。。是宜組織一交涉研究所。。令司員等朝夕講習討論。。以增其識。。獲益當必不少。。查該部向設有儲才館。。今歸入丞參廳。。豢養無數學生。。歲費數萬金。。無所事事。。祇以供伺候外人遊園及繙譯之用。。該學生等有懷欲試。。頗抱不平。。是宜令其充當研究所教員。。將各國外交歷史現象。。以及英之藍皮書。。中國之約章成案。。駐使之報告。。無關秘密者。。編成講義。。切實肄習。。每月由堂官面試一次。。如有不能略說大概者。。即罰其月薪以示儆。。如能盡數不忘。。且能引伸者則獎之。。若實在明曉成才。。則保以公使交涉使之職。。次者可爲參贊及交涉使之頭等辦事官。。與夫洋務優差。。各省督撫亦准其擇尤保舉。。送所肄業。。以期廣造人才。。而資任使。。查該部本定每日下午一點鐘入署辦事。。若於上午在所研究。。自無妨碍也。。二宜愼選各國公使也。。查各國之有公使。。外雖示行人之名。。內實辦偵探之事。。則欲周知四國之爲者。。惟公使是賴。。中國從前所派公使。。如薛黃崔郭之輩。。每以昧於言語爲憾。。然考其當時交涉。。尚有可觀。。近如胡惟德陸徵祥雖無大略。而尚有報告。克盡厥職。。其餘則每下愈況。。欽使則志在任滿。。細載而歸。。參隨則意在及瓜。。可得優保。。殊無足述。。臣遊歷歐美考察時。。見各使館參隨各員。。大半枯坐署中。。一步不出。。望其偵探。。豈非甚難。。其故大抵半因異言異服所致　擬請嗣後所派使臣參隨。必須通習該國文語。。如須纂輯報告中文人員。。祇准派一二名。。仍必須富於經驗。。或在研究所學問有得者。。乃克充其選。。其從前派遣之員。。從新甄別一次。。以資整飭。。服制勿庸苟異。。以便接洽。。該大臣等所造報告書。。宜將該國外交政治商務兵政財政學務。。及一切情形。。分別門類。。彙集成編。。每月限定報告一次。。交研究所采擇編成講義。。以供采覽。。其有關於各衙門者。。分別鈔送。。以資考證。。使臣每年一小計。。三年一大計。。即以報告多少。。是否鈔襲。。有無補益。。比較優劣。。以爲殿最。。該使臣等自當顧念考成。。無忝厥職。。惟是偵探之事。。非空言可爲。。陳平十萬。。不問所之。。故能六出奇計。。平緝匈奴。。查各國均有外交特別費。。以爲調查之用。。中國宜仿以行之。。每年撥出鉅欵。。交外部大臣布置。。勿庸報銷。。此項經費。。即在船鈔中。。略爲整頓。。仿照外國船稅辦法。。增加額率。。或將內港輪船。。分別收稅。。此項當亦不貲。。便可敷用。。偵探之法。。以交結其外交界海陸軍界中人爲最要。。而報館尤當着眼。。我國向無洋文報。。故凡交涉事件。。各國信一面之詞。。多不我直。。是宜設立外部機關報。。凡公文所不能達者。。即於此報申辯之。。則局外之人。。自有公論。。至外國報館。。實能變動全世界之視線。。可於各國報章評議助。。遇有他國在中國爲無理之舉動。。宜陰爲聯絡補之。。或先事揭破之。。使其有所顧忌。。不至妄爲。。則交涉或易順手。。日本於高麗事。。各報並無間言。。其故可想。。此中機宜。。存乎其人。。毋庸贅說。。總之必熟悉敵國之情狀。。而後我有把握。。否則彼方協以謀我。。而我猶在夢中。。或彼族無甚要求。。使臣邀功。。恫詞嘗試。。我則退讓太過。。彼則初念不及。。坐失事機。。放棄權利。。爲禍固不淺鮮也。。

（未完）

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭綢雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

本公司崇辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鴛鴦毡羊毛率精各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現設枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不

始創不二價

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全敬

金山生泰大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山怡興大埠

YEE HING Wo Kee
7[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端任秘笈管輅爲切巳之學悟徹箕書自古星相得名成都著聲昔從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身隸學界與究天人未嘗題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙緯經而以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅臨揚名倘迷津欲指富貴要登唯而相命但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦属窺見以偶得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元
年月日新飛星剆度　流年長庚六元　逐月長庚拾元
諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址覓臨是禱

粵東　新張　存仁堂　省城

昔辦吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿角補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠希安號　二埠廣英昌號　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賞揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修瓊
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新甯鐵路公司啟

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫　物質救國論三毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　古文辭類一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛　三名臣奏議一元
數學教科銀三十先　古文評註一大元
男女生殖器秘一毛五　驗方新編銀四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　國際公法志四毫五
智永正帖千字文五毫　地理參考一元二毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫　新体中國歷史一元
萬國宗教志一元二五　法政經濟學六毛
女子師範教育學一元　嶺南逸史二毛五
世界國歌集三毛　公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五　女子新唱歌六毛
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛　法律教科三毫五
簡易進行曲一毛五　國語教科五毛五
各國交涉公法五毛　改良風俗三毛五
小學立憲歌三毛五　現今世界二毛五
●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　算法統宗三毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

華英孟詔四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猴醫銀四毛
東周列國八毫　媒孼奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蘆情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　蛇如士傳四毛　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
電術奇談五毛　鍊才爐二毫五
虞納新志一元　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
唱歌遊戲三毛　劇場奇案五毛　繁華記一元
拿破崙傳一元　九命奇寃七毫　慘女界八毫
白雲塔三毛五　尚友錄五毛五　三人影四毫
血帕案銀五毛　双喬記二毫五　血史三毛五
鬼山狠俠一元　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
美人磁四毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
鐵關刀三毛五　鬼士官四毫
名妓爭風一毫五　苦海餘生五毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　實國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫　處女衛生二毫
文件指南銀五毫　古文筆法三毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　勞山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行錄銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話弍十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
啟生會話弍十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛筆範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛
隨園詩話四毛　理財精義五毛　子平大全一毛五
正續分類尺牘七毛五　畫學教科五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　仕商應酬便覽五毛
三名臣書牘銀一元六毫五　女子尺牘銀二毫
百大家名賢手札六毛　張江陵書銀一元
花月尺牘銀一毫五仙　尺牘句解二毫五
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元　廣東表圖三毛五
●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　醫案原論五毛　各國交涉便法論五毛
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛　事類統編一元　遠洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔集散沽

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不持時
二號〇治色動陽管嘴濕
三號〇壯陽管徙行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治蠶門熱毒生痔
每盒拾枝價二元五毫
力猛效速者一盒三元

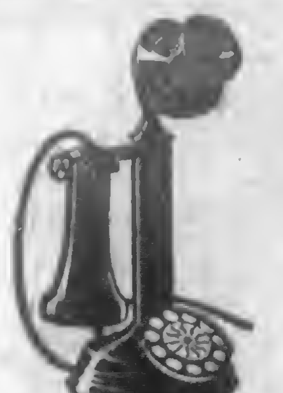
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉米線生蟀肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新款銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膜藥十枝敷用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館系或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫轉頭要貴館付歸銀約半元

●●●茲將成和號退股告白列左

啓者成和號之生意原日延湖潤洪二人開設今因潤洪身故遺下他子耀良今耀良自願將父親名下股份退出全盤生意雜貨賬項項與延湖承受限于本月廿六日在本舖交易清楚倘或潤洪經手久到梓里數目生揭會項早日到來聲明過期到不是爲自悞交易後他日生意盈虧係延湖所得與潤洪及其子耀良無涉此佈

宣統二年十一月初七日軒佛埠楊延湖字啓



堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本號房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滋全啓

金飾天福饒
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

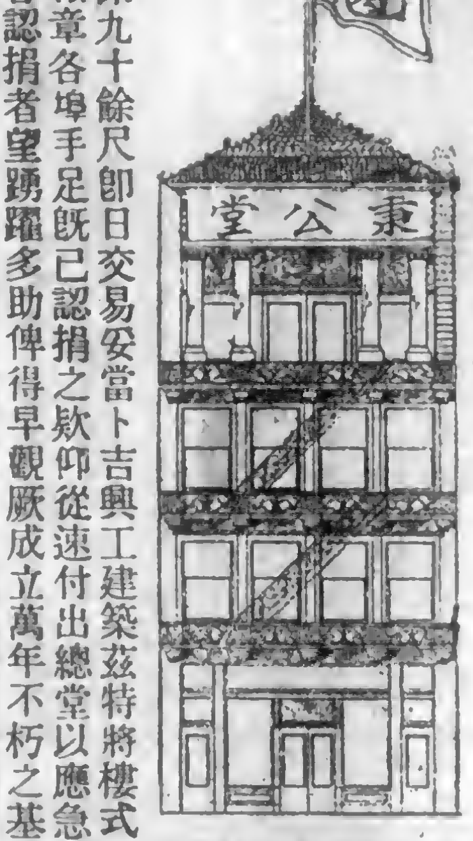
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

啓者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷
BANK of ITALY of San Francisco.
[illegible]

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼



●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會舘右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊進謹啓

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚綱竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

△▲▲聲明承受

啓者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正　啟

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津　廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味菸葉蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香輪象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦丸等貨俱正字號價廉到各種名藥酒戒烟從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甸尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手居期敢抜各股東齊臨指示一切幷求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門彩仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痛藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥丸每罇二元
婦科崩漏止血藥水每罇二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥水每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻[illegible]藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥水每罇銀五毫
夢睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬眼藥水每罇銀三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　舘在些路埠華盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●●（鮮棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四淫齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十九卷第二百零二號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 202　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY,　JANUARY, 6 1911　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE [illegible] CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月六號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十二月初七日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認收期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃香耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館論說

剪髮不易冠服說（續）

（遙遊寄稿）

夫呦帽者。但英人之褻服。船中山行用之。或室中休息用之。德國則無之。即在英人行倫敦道中者。雖在粗工亦皆圓冠。無戴呦帽者。若中國一萬萬人。他日用之。每圓冠三四五元。半歲不舊則破爛。又當易新者矣。即儉者能保守之。每歲一冠。亦當歲出七八萬萬。即能自製。而二萬萬人之冠絨。料中國不足。亦必購之於外國。况自製之冠制不佳。勢必愛舶來物耶。若夫上等人着長衫者。以二萬萬人折計之。必有千數百萬人。是歲購塔歇冠。又須一萬萬矣。塔歇冠易損。少損即不可用。且勿計也。若夫夏冠之巴拿馬草帽。價百數十元。若易西冠。富者必以戴巴拿馬草帽。爲趨新計。以百數十萬人服之。勢亦須一萬萬元。如夏日通常草冠。價自一二元至三四五元不等。以一萬萬人計之。歲又須九萬萬元。且一人之身。必須備此冬夏數冠。且塔歇非長衫者不用外。餘圓冠草冠呦帽。人人須備之。歲計中人須十元。儉極亦七八元。若兼塔歇。歲計至少二十元。否則不比於人數。夫今吾國人小帽。不過銀數錢。且能耐舊。若一易西帽。人人須歲二十元或十元七八元。若一家父子兄弟五六人。歲須百元。就一私人計。其何以堪。若就全國計之。則一易西帽勢必歲輸於外十五萬萬元以上。即吾國人儉節。或將來多自製。然初辦之始。亦必漏卮在十餘萬萬以上矣。十年則百餘萬萬。吾國困極。何以能給。夫已國所出絲產。十年既失十餘萬萬。所輸外者。十年又失百餘萬萬。能不恐懼。試問不易服以保土產之意旨。其安此否乎。此于宜保土產之不可變戴西冠者二也。

且今創意剪髮不易服者。多爲吾國志士。多皆上等人也。呦帽者英人船中山行或室中休息之褻服也。粗工亂服者。出街已不能用呦帽。况於上等人赴會客乎。若出街赴會而戴呦帽。則人以爲笑。以爲無禮。否則狂矣。故呦帽者。如吾人室中夕間或養病之緇帽云爾。尙不以配粗工之服。何况禮服乎。若衣禮服英人班人葡人瑞典人墨西哥人必配塔歇高冠。即在德美間有配圓冠者。亦非下等人矣。今以中國禮服之長衫。而戴西人褻服之呦帽。在西人見之。必大訕笑輕薄。幾以爲楚人沐猴而冠也。故不通西俗而妄學西風者。必貽譏笑。呦帽亦其一端也。媚西者乃謂呦帽爲文明衣裝。何其愚妄。又有謂爲關帝帽者。抑更妄爲附會。不足辨矣。此誤師褻服以貽笑譏。故呦帽萬不可改三也。

香港　曾慧初
西正月一號起清週息四釐凡附貯者祈寄本收取頻可也

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡎴寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈　廣利　告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨帶羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號　皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠　瑞泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安　合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利亢鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

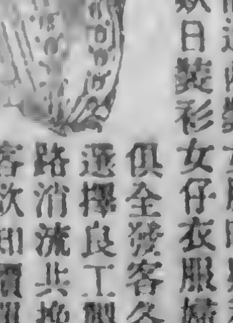
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來佈市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生息揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓



生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針黹造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈詳明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL,

壯嫩鹿茸　老山火參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名叢蒙各埠青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有難托信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血衛生活絡神開胃健腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衛年老有風濕能治風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

加省議紳又議禁外人購置實業

初六日沙加免度電云。天溪埠派來議紳山佛。今日在議院提議一例。凡居留加省之外人。如向未隸入美籍。。及不准入美籍者。自後不得購置實業。及承批田地。以示限制。蓋因加省現有膏田二萬畝。均爲日人承批種植。奪取美人利權。爲數甚鉅。若不設例禁止。將來加省之農業利權。必爲日人攙奪殆盡。今惡辟坎麻。依李奈。埃奧華的士。。棉尼梳打五省。經實行禁止外人購置實業之例。我加省亟宜施行。以保全固有之利權云云。

又電云。議員辟建士。是日在議院提議一例。請衆贊成施行。此例凡居留加省之人。若非士生。或非美國籍民。不准購置實業。惟其親友遺下之産業。或欠項以實業抵償。。均可准其承領。若買樓宇居住。或經營商業。亦可准情云。

加省議紳排外之言

廿七號孖市周實省紐比利砵埠西報云。。據加省派赴美京上議紳卜健。日前在議院宣言。查近三十年來。。旅美之華人。所得之資。滙返中國統有八百兆元之多。。此外各國僑民。更不知凡幾。近來歐洲南方一帶之人民。蜂擁來美。圖謀生計。于美人利權。大有關係。吾人不可不注意云云。

西域大震災續聞

初六日聖彼得堡電云。俄屬西域一帶地方。昨早因遭地震。。勢力劇烈。災情甚爲重大。聞蘇尾益靑士省。有兩小埠。均變爲深潭。查該兩埠皆有居民八千餘人。和尼埠震塌樓宇多間。居民死者數百人。現已於瓦礫之中。檢出屍骸四十具。因電線皆被震斷。故詳細災情。未能查悉。

照錄被擄同胞之來函

中華會館列位梓里大人　敬啓者。我等華人十八名。於九月廿四日。由煙租埃崙搭落蒙古船。。載返祖國。凡經由檀香山小呂宋。照美國例。我等十八人。困在船房。不得出入。俟船開行之後。方能開放。玆蒙該船通事趙君植芝。大發慈悲之心。運動美金九千元。。担保我等十八人。而免監禁。倘無趙植芝君。則我等在小呂宋灣泊七天。。監禁之熱苦。。有不堪言矣。。我等同人。無以報答。特修函奉上。。懇求中華會館列位梓里。在大埠廣登告白。是所厚望焉。。

余進　許鈴　余欽　楊宜　陳芳　陳聖
伍福　湯忠　劉安　劉田　陳榮　葉富
陳喜　蔡松　林高　廖祥　林魁　陳氏

屋崙華僑義賑函電

屋崙華僑。義捐湖南安徽賑災。經紀前報玆將其函電照錄如下。電文云。

上海仁濟善堂收寶通叁千元。。撥安徽千五、湖南千五。信詳。　美國屋崙埠　初五日八點鐘發

信稿列後

仁濟善堂列位善長大人鈞鑒。。敬啟者。近閱報紙。得悉安徽湖南兩省均患天災。遍野哀鴻。待哺正急。惕惻之下。感悼良深。彼蒼者天。何不仁之甚矣。弟等寄跡外洋。心懷祖國。同胞罹難。豈忍置若無聞。事在急需。端賴解囊接濟。。爰集同人。卽在敝埠提倡勸募。共得捐欵湊足光洋叁千元。卽日交寶通銀行。由電報滙上　尊處。計程諒邀察收。素仰貴善堂樂善爲懷　秉公用事。義聲所播。海外同欽。故特將捐欵滙解　台端。。伏乞撥交安徽義賑公所收銀一千五百元。湖南籌賑公所收銀一千五百元。明知杯水車薪。。恐難有濟。惟念愛人之義。用是略表區區之寸心云爾。。夾呈隨信兩函。希卽分別轉寄。如蒙收妥。統望　賜覆。以昭徵信。並請登報提倡。以冀鼓吹海外。不勝翹盼之至矣。電碼列尚祈察閱爲荷。專此敬達。卽請善安。諸希垂照不旣。

屋崙埠勸捐同人　黃吉燿
朱三進　許世徐　李慶珊
陳樹屏　劉達朝　陳成德
劉儒玲　黃朝栢　黃槐立
周炳常　陳鑾石　胡　明
黃壽年　黃　炯　馬巽秋

馮如又定期試演飛船

恩平飛船家馮如。所製之飛船。玆又定期禮拜六及禮拜兩日下午四點鐘。在屋崙附近烟靴士地方。再行試演。。特請衆同胞。到塲觀閱。不取入塲劵。凡往觀者。搭屋崙布律委街夾七街之火車。可以直到該處矣。

定期賽演飛船

本埠飛船公司。定於西正月七號至十六號。邀請各處飛船家。。到本處賽演飛行畧。。以競爭優勝。。計自明日起。。各飛船家。卽赴本埠南部邊界。競演行軍及各欵飛船。。連演十日。入塲劵五毛。椅位五毛。。由山多些車站買來往車票五毫。若由街車轉至五街夾孖杰街。附山孖刀火車。。逕到該處觀覽者。亦極利便。賽演後。擇最優勝之飛船。由公司賞給五萬金。以爲獎勵。欲預早購買椅位者。。請往乾尼街夾梳打街。舍文企利洋琴公司問買可也。

本埠新聞

西裝理髮店生意日盛

世界之文明進步。。辮髮之命運將終。。僑美同胞。。近日剪去三千煩惱絲者。日多一日。各西裝理髮所。。大有應接不暇之勢。本埠華人原有薙髮店。生意大爲減色。。現薙髮永盛堂。多泒堂友。赴西人學堂。學習理髮專科。以期擴充生意。挽回固有之權利。免致利源外溢云。。

◉何人窃去担保函件　本埠七街夾尾愼街郵政局。。於近三日內。每日將担保函件。。車往屋崙碼頭。郵附美東者。有數車之多。但日失担保函件一包。。共失去三包。約値銀五萬元。皆在渡船被匪窃去。且係本埠人民附往東方找數之銀紙及赤紙等物。現在偵騎四出。明查暗訪。。以期緝獲該匪徒云。。

◉總巡之嚴厲　本埠總巡捕施摩。。因各差長多不遵章辦公。捕務廢弛。昨日特諭飭各差長。每早八點鐘。須一律到署。辦理公務。並每禮拜。要親查地方一次。不定時期。。俾知各差有無溺職情弊。如有不遵者。懲罰不貸。。各差長聞命。唯唯而退。

◉日人殺妻定監八年　日人某。。因前月殺斃其妻一案。昨日在十二號大衙提訊。該日人自行認罪。。官判下獄八年。以蔽厥辜。

◉天洋丸載來之人物　天洋丸輪船。由遠東開來。于今早七點鐘入港。九點鐘灣泊碼頭。載來頭等位客六十名

泗和老舖　SUE WO & CO. 953 Dupont St. San Francisco, Cal.
此丹專救身體虛弱　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵禾貨項舊酒麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL 856 STOCKTON cor. CLAY ST. S. F. CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話筒傘差一百七十三號
本旅館主人自建一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠　廣生和　Kwong Sang Wo & Co 752 Sacramento St., San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土産芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　司事人　陳穰堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有酒房　聯記　TIE YOW LUN KEE 153 WAVERLY PL. S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖　WO KEE & CO. 949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂鹿茸參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告　Ti Lun & Co., 845 DupontSt, San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂　CHUN WO TONG CO. 1012-1014 Dupont St. San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠　永同盛　WING HONG SHING 816 Washington St San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

金山正埠　昌隆　CHONG LUNG & CO. 827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　全敢

華利　家用新衣　大埠 FAR LEY & CO 金山　751 Dupont St San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂　MOO DO TONG 919 Grant Ave. S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　黃孫照　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃振釗　余珥中啓

廣彰　QUONG JUNG & CO 814 Dupont St. S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨香褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香蟾鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

◉光[illegible]百四十七元五

各[illegible]年新[illegible]紙大宮[illegible]信欵式
本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

。二等位華客十八名。大艙位華客二十一名。。內假道往別處者三名。貨物四千三百噸。黎領事卽于上午偕同書記員。赴烟租埃崙。巡視來美華客。免至關員任意留難云。

◉華僑被擄之多　本埠稍頓怕思域火車公司。。昨接祖笋來電云。有華人二十七名。日前在祖笋巴梳等處。。無冊被逮。經由官審判擯回原籍。現已將若輩解出三藩市。。約期下禮拜二早。可以抵步。附船遞回中國云。。

◉衙案兩誌　一號衙。亞甄帶炮案。消銷。　二號衙華婦何銀。挾貲私逃案。退遲一禮拜乃審。亞范帶炮案。退遲一禮拜乃審。。

各埠新聞

◉原倫已死　初五日斐市那訪函云。。在快些利開麵食館之原亞倫。於前月廿九晚。被其舊伴陳某。。連轟兩炮當時車往醫院調理。至昨日已因傷斃命。經由軒佛昭義堂人往爲殯殮。惟兇手在逃。現未拘獲。聞尚藏匿該埠。而四處查緝。仍無踪跡云。

◉余羌在獄患病　三十一號砵崙西報云。華人余羌。因前年被控爲鎗斃李濟煦一案。經由官定判處以死罪。禁之獄中。候期處決。惟今余羌右手。因患血毒病。是日由獄放出。解往醫院調理。余羌因久困獄中。不見天日。當出獄時乍爲日光所照。幾致暈倒。及至醫院。由醫生用藥迷暈。施以刀圭。將其毒血取出。旋敷以藥品。縫合傷口。衙官恐有人助其逃脫。特泒數差看守云。

◉西匪截刦華人被獲　廿九號波士頓西報云。。連埠消息。謂有華人梁章。寓居本埠惡士佛街一百九十號。。昨由波士頓回埠。甫下車後。卽被西匪三名。攔途截刦。强搶去銀八十餘元。立行逃竄。梁某卽奔報巡差。跟踪追拿。追至數部落。當塲拘獲一匪名企洛。送官訊辦云。。

◉迷信之害　三號羅省西報云。華人種植家黃貫。於前數月。曾到華埠。謁見理髮及占卦之友人李佑儒。。詢以今年種植如何。李謂將來雨水調勻。可望大收成等語。。詎至近日。天仍未渥霈甘霖。所種植之瓜菜。悉皆乾枯。沒有收成。大失所望。黃爲忿怒。於禮拜晚。復至李友處。。斥其卦不靈驗。申申詈罵。李不能忍。起而鬨鬥。鬧成一片。。互有損傷。巡差聞警奔至。。當將兩人車往醫院療治。隨卽押監。入爲打架案。。候官審訊云。

◉片煙案兩誌　三十一號羅省西報云。。本埠巡差。。前日到啡架愼巷華人理髮店。拘拿華人周連馮翰二人。指爲私藏鴉片及烟灰等物。値銀五百元。大干例禁。。是早在衙審訊。。官判每罰銀一百元。或監禁一百日。兩華人遵繳罰欵。官將案注銷。

二號沙加免度西報云。。本處巡差。。昨日到三街九百一十一號士庫華人煙店。拘拿東主暨吸片煙西人數名。另執去煙具。以及未黏稅票片煙一罐。東主具保單銀一百元保釋。。其餘各人每取銀二十元。方准保出。若輩無欵具保。。因在獄中。差仍控告東主爲收藏私煙案云。

◉總巡捕被電車碰傷　初五日屋崙電云。。本處總巡捕委路臣。是早乘馬車行至十四街夾布律委街下車。詎被電車撞倒於地。拖去十餘尺遠。然後停車。。當時伊恐有大礙。迅縮其兩足。。幸免於險。。否則不堪設想。祇頭顱手足等處。略受損傷而已云。

◉舟客被刦　廿九號山爹咕西報云。。有華人兩名。。全寓於本埠爹付街口之舟中。浮家泛宅。儼同漁父之娛情。水國江鄉。無異桃源之樂境。詎昨日有匪徒兩名。乘其他適。潛下船中。肆行刦掠。所有貴重物品。搜刦淨盡。。兩華人隨卽據情報差。現已查悉匪徒踪跡。只間定將其拘獲云

◉私運片烟入美之敗露　三十一號羅省西報云。。本埠巡差。日前拘拿三人。均因由墨私運片煙入美者。。內西人二名。華人一名。其中有西人名李化士。。乃本埠西班牙旅館之東主。據供稱有墨人哥利乍。求其代收藏片煙。。所獲之資。分其一份。自允許後。該墨人已有片煙數箱。運到旅館。分寄各處消售。獲利已屬不少。。該館特僱一美貌西婦。看守門外。如見有差至。卽賣弄風情。與差扳談。。俾在館內之人。乘機逃脫云。

◉搜獲私煙　廿九號北架啡西報云。昨有關差一名。到本埠二十一街某華人店。原擬查拘無冊華人。迨在店搜獲私烟弍十五罐。每罐重五兩。約値銀千元。。差疑該店東串同別人。私辦片煙入美。屯在店中。候機轉運別處發售。以圖私利。當將該店東及煙。一併執往衙署。候官訊辦云。

◉屋崙有金礦發現　初五日屋崙電云。西人他士便。是日在付律斐路地方之哈近街。開鑿水渠。所挖之黑沙。。內有金砂。形如芝蔴。淘出金質甚多。且極佳美。擬携往金器店煉之。驗其價値若何。。以便開礦採掘。因未知金苗共有若干畝云。。

◉消除兵士病症之法　初五日美京電云美國統帶官活崙。日前條陳陸軍部。謂近四十五年內美兵多患染身虛熱症。亟宜設法消除。以期易資訓練。而克成勁旅等情。陸軍部堂官。現通飭各處兵士。一律敷以藥水以遏止此症云

◉偸關者幸未獲　廿七號山爹咕西報云。。本處附近柯愼西地方。有某西童。于本月十六號黃昏時候。。見有一小艇。私載華人六名。駛近岸旁。上船而去。該西童據情報知關差。四處查緝。現未拘獲云。

◉附貯銀行成立之多　初五日美京電云。。本年西正月三號。美國各大埠郵政局。新設之附貯銀行。。共有四十八家。昨日有四十七家。電達美京郵政部。謂各界人等。赴銀行附貯者不少。由一元至一百元者居多數。週息二厘行算。期滿乃能派息。免計利息者。可隨時取回其附貯。惟委展尼亞省企連頓科治埠。尙有銀行一家。未見有人附貯云

各國新聞

◉秘匿交涉將交海牙府公斷　初五日秘魯國李麻電云。秘魯與匿瓜多國。因爭界交涉。。相持不下。。幾致決裂。日前美國。巴西。阿根廷三國。照會秘政府。。請將此案交出海牙萬國和平會公斷。現秘政府已允如所請。

◉華犯越獄截回　廿七號墨京西報云。。華人張某。。近日在威麻埠。因命案被拘。禁錮於獄。。伊前日不知在何處尋獲一繩。由樓上牽身而下。私行竄逸。被人瞥見。報差將其截回。復行囚困監中云。

延年堂　YAN NIN TONG 807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參參製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

成信號廣告　Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各國留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儲炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠　大光書林　Tai Quong Co 910 Dupont St. San Francisco Cal.
大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

洋貨疋頭　麗華隆英記　Lai Wah Lung & Co. 941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

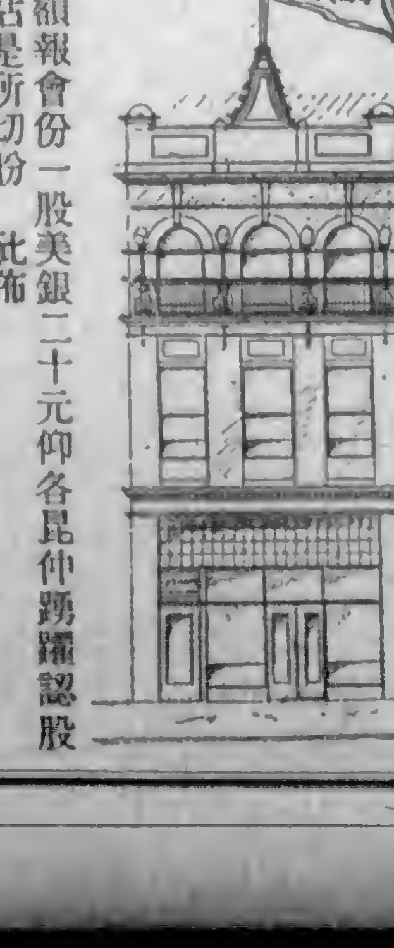
一永合　金山正埠　WING HOP CO 819 Grant Avenue San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧　本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬福慶　馬如林　仝啓
DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent MA HING

紐約　安良堂廣告　ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊匯歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂敢

金山正埠　昌利　CHONG LEE & Co. 837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

粵東杉木欄李林洲藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醍醐　李林洲主人製
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已歡迎玆特加意改良專採地道藥品揀選珍禽猛獸用製醇釀實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒爲第一補身[illegible]酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速使一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆妙謹將列貨目於後以備　諸君購辦焉
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚黑髮酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鵝酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸延年丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜鈴蛤蚧丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方竹葉茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣裕號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金麗源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利茂利生
廣東李林洲主人寄會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

黃雲山廣告


啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現　Hotel Shanghai 707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽通宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗盧　奇披露

大埠　杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蠟山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S.F. CAL

看看　發明合華英尺牘書大全　出世
每本實價二元七毛五郵費在內備書單印便函索卽付仰祈留意　本公司各種華英書籍齊　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

肇豐發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美外內各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬厲

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周厲

司事人　李鎏明　李道垣　伍于璐　何爾田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

且吾國服制吉凶之辨。。在於緞布。。尤在於帽頂之紅黑藍白。。以爲服制有無淺深之辨。。除帽外幾無以爲服制有無淺深之著矣。。今喪服大義。。更關國制。。非民間所能折衷自制。。否則大會之間。。幾類野蠻。。試問呦帽有帽頂否。。別緞布否。。然則將不行制服乎。。抑又從西制加黑紗於其臂乎。。夫國別自有文明。。苟無關政治者。。何須多變耶。。而又煩議喪服以增難乎。。故以喪服計呦帽萬不可變用四也。。

夫突厥變歐服而冠仍其舊。。我則不易服而獨變其冠。。何相反如是耶。。故呦帽之必不可改。。以爲定義。。無可議者。。又聞粵垣有造名西式學士冠者。未知何制。要既曰西式。。卽背犯不易服之義例。既名剪髮不易服會。冠爲首服。。其不可易。。尤無可議。。故剪髮與冠服別爲二事。。髮則斷之。。冠服一仍其舊。。不必更張。。不須破費。。至易至簡。。亦人更易從。。如是則斷髮者必更多。。卽欲議稍易冠制。。亦當待全國斷髮後。。乃再商之。。今事可勿計。。既順人情。。亦以符不易服之義例也。。或以小帽無簷。。於養目不宜。。則吾中國大帽是有簷者。。士大夫多去纓頂。。而結紅繩頂戴爲常冠。。此最莊重。。北中尤通行之。。既有簷稍低。。低卽可遮目。。此與歐美圓冠相類。。而仍存頂以辨吉凶服。。因仍舊制。。又可衛生。。今日剪髮者。用之最宜也。。否則毛毡有簷可用。。或於小帽前用緞作小簷以衛目。。尚不失各省小帽生意。雖少改作。。有益無嫌。。亦不礙也。此二者以便工人。。以此三者爲冠制。。其亦庶乎未失不易服之旨也。。

（已完）

緊要新聞

●●●那夫被革之確聞

初六日美京電云。總統他輔。與商工部卿尼哥　定意將三藩市總關員那夫。革除厥職。那夫前數月。已被暫行撤退。聽候查辦。其親友爲之極力運動。冀恢復其缺。。惟所查辦那夫被控之案各員。。皆不直那夫之所爲。商工部卿尼哥。謂那夫管轄屬員不善。以致人言嘖嘖。時被人攻擊。。若准其復任。則攻訐那夫之人。更爲鼓譟。總統亦以爲然。故決意將那夫撤退。此事經有人電告那夫。那夫卽求商工部。。准其自行辭職。以全体面。惟商工部謂事已宣布。。今始求辭職。亦未免太晚云。

至那夫所遺之缺。將來派何人承乏。現未定實。。俟加省議員選舉何人。由總統核准。方能定奪。。茲聞管理外人入美專員企咈。擬以現署總關員士都核。補實斯缺。。惟此權不在企咈。恐難如願以償。今有四人。皆欲承充此缺。一爲管理本埠碼頭委員士打佛。一爲共和黨人津核。一爲工黨水手會首領麥亞打。一爲共利黨人麥攝。之四人者。均竭力運動。特未知將來鹿死誰手耳。

査那夫被革職之緣由。因印人蜂擁入美。與關員煙士活。。意見參商。致被煙士活攻訐。又因時與稅務司士佐頓。互相衝突。侵奪稅務司之權限。每次詳告商工部。皆爲商工部駁斥　非止一次也　那夫乃于一千八百九十八年正月履任。至今十有二一年矣。

廣　大埠　益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時款儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材　瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痒黃腫脚瘦腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平㑆理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嶮菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco Calif.

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零三號

金山　茂隆　大埠

MOW LUNG & CO
712 Dupont St. S. F. Cal

本店開張都板街裡門牌號數第七一二。新鮮時菓。餅干齊備。送禮香嶮。烟仔蘇味。白梅花菓。甘鮮無比。生晒提子。價廉物美。油米雜貨。名播遐邇。諸君光顧。童叟無欺。兼接滙兌。銀両妥寄。港滬生源。維模料理。如蒙委托。定當克已。仰祈移玉。不勝欣喜。

新公司話筒○五一二一五

司事人謝美安　維宏　建燧　汝橡　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
784 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前月發出之公益票緣部展期限十二月二十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日

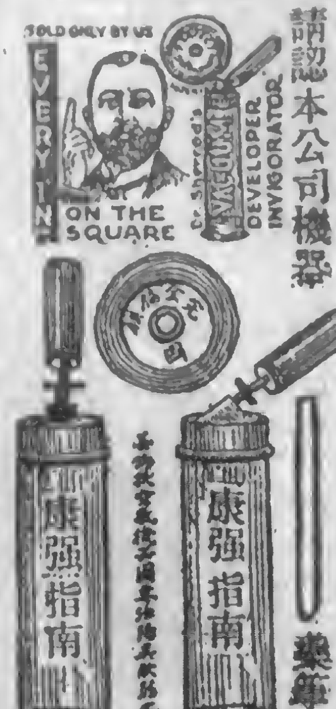
肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

勿思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司則製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合耐日戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器踢膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器踢膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆

●●●自製神效藥筆後

●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯血藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮骽脚久積除藥水二元
●治腳疹身痒藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧肺調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效煉毯花柳瘡服餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來帶字付上（付費在外）有認康强機器另沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准章印照立分眞假並有小畫說明各物功用欲取看者來信定卽付上此商有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二
醫館話筒差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

正埠　錦泰金舖　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頭鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贗銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古創作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司衣館偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上决無阻遲超欵手較

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有停通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

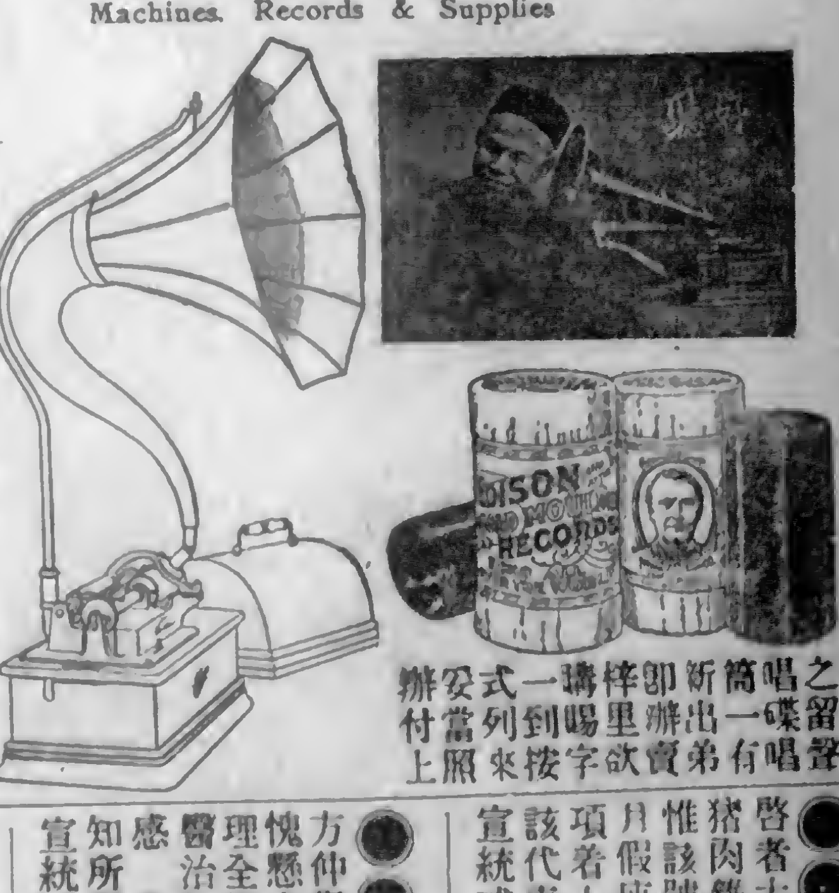
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九二一十

宣統弍年拾壹月吉日

德和附貨項等同人謹啓

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點四十五分鐘
三點鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●粵商自治會覆港商研究社函

商務研究社諸君鑒。昨接何藻雲君來函。抄送省致港電一通。。文云。（商務公所鑒盧乃童陳炯明等朋比爲奸挽回山票恢復賭禍流毒全粵請聲罪致討粵紳商叩）。並囑查明函覆。具見諸公關懷桑梓。不勝佩服。查賭商增開安榮鋪票。係分兩種。一種每條收三毛。照山票不論收票多小。。同簿分彩。是卽山票之變相。一種自十元至中元。。照鋪票以一千條爲一卷。卽是鋪票之增開。諮議局現方籌議一律禁絕原有之賭博。尙請定期示禁。況於原有之山票鋪票外增開一新賭博。而又無須籌抵。豈可聽令開設乎。。乃賭商影射原章給簿一條。朦稟取巧。迭經藩司批斥。是其違法舞弊。罪案已定。當演出否決禁賭議案時各界雖甚痛憤。尙疑否議員三十五人中。庸有盲從。未必盡受賭商賄託。。及觀否議員致同鄉京官電。訟言增一鋪票。山票以絕。禁一鋪票鋪票如故。山票復開。顯係含有目的。串同一氣。不啻自行供狀。幸有盧乃童陳炯明等守正。如劉固所謂嶺南多毒而有金蛇白藥以治毒、湖南多氣　而又有羌橘茱萸以治氣。。否則吾粵辱沒殆盡矣。否議員若稍具人心。亦應自反。。乃竟有狡謀狂噬。冒認紳商公電。匿名蜚語。欲中傷盧陳等。爲挽回山票。試問指舊日之名利山票乎。則名利因票額短絀。罔已虧本退辦。經賭商稟明。指現在之安榮山票乎。安榮爲蘇秉樞之妻舅黃榮森出名。卽蘇所自開。與盧陳等如冰炭之不相容。況紳商公電。必經集議署名。正式布告。何以並無領銜姓名。原不値識者一哂。但恐此風一開。。凡持淸議者皆可任意𧉨汚。所關甚大。本會擬向電局查詢發電之人。稟請究辦。特先將情形奉覆。並佈告中外。勿爲鼠輩所愚。堅持要求禁賭及懲罰賣職議員之目的。質之高明。。以爲何如。敬候團安。維照不備。。

●●●南洋商會舉定參議員

督院昨准農工商部咨開。宣統二年十月初一日。接據瓜哇梭羅中華商務總會稟稱。職會遵于五月廿八日。舉定廣東籍陳連典。福建籍張光興。龔顯燦。葉評虎等。均係聲望素孚。辦事熱心。舉爲諮議局參議員。所具各員履歷清册。稟請查核。咨送立案等情前來除分咨外。。相應抄錄各員履歷。咨行貴督查照可也。

（按）外洋各埠僑商。皆已舉定參議員。而金山僑商全是粵人。乃至今尙未提議舉辦。何放棄權利義務一至於此。

●●●增督准奏辦香洲免稅

香洲埠商王伍等。請將免稅辦法。迅賜核准。奏咨立案事。具稟督院。奉批。稟悉。查此案已據司道稟覆。俟奏咨辦理可也。仰卽知照。

●●●召變華林寺木石之實行

南海勸業員張琬徵。因經費難籌。查得華林寺現存擬建萬佛樓木石。所值不貲。請將來變價。以充經費。旋據該寺僧懷修稟稱。此項木石。先經雁仙記作中。。與人按揭銀一千元等情。均詳前報。王令據稟。昨廿八日。已批示云。。查該寺擬建萬佛樓。購存木石梁柱。係屬募捐購置。。幷非該寺私產。豈容擅行按揭。殊屬非是。所呈如果不虛。着卽設法贖回。點交勸業分所招變。撥充經費。不得藉詞延宕。此飭云云。。

●●●吁嗟辮髮兮命之衰矣

近日割辮一事。到處響應。文昌縣剪髮。自留省學界倡始。除靑年子弟不計。卽四五十歲以上之人。感于汚濁。。及種種之不便。與此對於作別者。亦實繁有徒。封川有袁靜亞者。聯合同志。組織一剪辮不易服會。。香山則有阮勉南等聯合同志。倡設一剪辮同志會。並聘員遍往各城鎭鄉村演說剪辮之利益。入會者之多。均不亞于新寧。。可見民智發達之一斑。近日陳村新墟地方。有趙梁諸君。。倡議仿照香港剪髮不易服會規則。以十壹月初三日開會。首先宣布剪辮之利益。次實行剪辮。茶會後。聯合各會友、遍行各街壹週以示鼓勵。現暫假十字會爲會所。入會者反以商工兩界最占多數。。

●●●廣肇公所電請驅除庇賭議員

督憲諮議局自治會報界公會鈞鑒。議員庇賭害羣。大動公憤。非立將劉區等三十五人驅除。無以恢復議局信用。。非嚴定禁絕期限。無以永杜賭根詭謀。務乞合力維持。以平衆怒而除巨禍。全粵均感。上海廣肇公所陳維翰等叩。漾。

●●●鹽務監理官胡彤恩抵粵

度支部。因各省鹽務積弊太深。特派正副監理官。。分赴各省清理鹽務。吾粵所派之正監理官。胡彤恩。梁致廣。副監理官查鳳聲等三員。其胡梁均粵人。現在胡彤恩。。因家內有事。先行回粵。經已抵省。日昨已赴運署。拜會蔣運司。。聞日內卽回三水珂里。俟家事辦妥。將來十一月。。梁查二人亦可抵粵。卽行到任辦事云。

●●●萬鴻圖何被控之多耶

省城新城海防公司萬鴻圖。恃勢貌官。盜賣沙基東水閘官地。粵省士紳。羣動公憤。紛然揭其罪狀。控諸有司。。前經進士朱秉均等。以該萬鴻圖盜賣官地。串外凌內等情。。聯赴地方官。呈請究罰。以警效尤。厥後又有生員潘元威等控之。而舉人鄭道鎔等。又於日昨赴南海縣署。具詞稟訐。王令以此案候差傳萬鴻圖正身。及案內應訊人等。訊明究辦。其餘已于潘元威等。九月廿七日。稟內批示云。

●王令辦理華林寺僧纏訟之批詞

華林寺方丈衍階。因抗不退院。經區官傳案。稟解道署。轉發南海縣。。該僧仍以必須懷修等到案對質。方肯退院。具稟各憲。。業登前報。茲聞王令昨已批示云。衍階批。該僧縱容僧徒。疊犯淫惡。破獲罰辦者。已不止一次。似此不守僧規。毫無約束。。何能再爲一寺之主。業奉督憲諭飭。分別勒退驅逐。。乃該僧並不知悔。復敢糾黨尋仇尋毆。致奉拘發押究。。實屬咎由自取。應候立提訊究勒退。如違遵札押辦。。一面勒拘僧犯孔昌等到案併究云云。。

●北京同鄉京官覆電

文瀾書院研究社鑒。。篠效電悉。已集議商辦。省館京官同叩。禡。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上桼茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補血勞固氣血參茸海狗鞭丸●料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刋於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]　祖家與地慎埠會邑江門鎭水南鄉弟藍世燊恭頌

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾旨瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之亘止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾疾苦早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁漢寓

美國寄信便覽公司秉理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭　伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

貨眞價實　童叟無欺

金山大埠天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨礴絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廣和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備諸君囑心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齊烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨　價　眞　實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUCK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔堅妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

金山正埠　聯昌號

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自[illegible]　代沽譚樹彬正藥水

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂荼粉貨眞價實如蒙親明光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　惠春園　大同報　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋頓　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘩　哥寧　地　熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多窩　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘩　李化摩　李杜立　士得嘩　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嘩　馬舍　咩市那　哥憤　顯佛　快些利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘩　化梨市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘩　梳力　典化　乾市失地　山蔴　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嘩　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都蜉李　北架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘩
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●兩点四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●三點往　秘尼沙　瀉打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　山李文　杜李市　市得嘩　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘩
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　李罷摩　咩士那　都蜉利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嘩　曾伊步路　典化
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些　乾市失地、山蔴　市卡咕
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘩　靑晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔴　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蜉　惡時蜉　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔴　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘩　山　希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔴　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔴　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　伊路巴梳　繞士　嘩　罵柯連　乾市失地　山蔴　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蜉　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蔴澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開張專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

◉◉◉**新欵靴出售**

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

◉◉◉**馬其德鑲牙**

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

◉◉◉**西醫卜技利遷館廣告**

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位一百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 **求新齋** 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有哀者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞・　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

◉◉◉**布力扜佛各欵紙料公司廣告**

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同叄十六元　七政中長庚六元　四餘元五
相法面議　筆卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 **積貯滙兌** 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅十五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作讀書三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各鋪戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百二十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S.F. Cal,

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

◉大埠王家信箱式千零六十號

香港 **兆昌榮** 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉槙媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈

再啟各前蒙光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD付）有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

◉◉◉**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲◉▼**紐文醫生廣告**

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啟祥

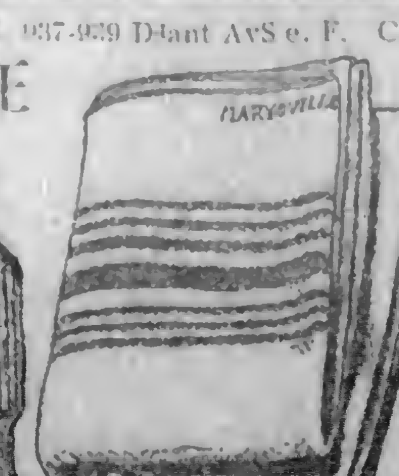
紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈



貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨品向以爲本埠著名華友定貨以華字函單寄來即公速付上無誤此佈

沙連公司披露

◉◉◉**墨國磨詩耀通信**

公啓者十月　墨國磨詩耀埠　帝國憲政會　同人叙集。爲週歲。紀念　舉行職員。期　是日到會者數百人。座爲[illegible]滿　各埠電報紛馳　有目不暇給之勢　極一時之盛事也　午後四點鐘開閣　計最多闓名　仍選定正總理關君東明　左總理李君豔翔　右總理梁君敬賓。衆同志皆鼓掌贊成　關君歷任對於會事。竭力擔任　其才識德望。向爲海外中西人士所信服。至於李君豔翔。亦久爲會衆所推仰。凡事有關乎會事之進步　足爭吾祖國之光榮者。無不慷慨捐貲出力。今由國文書記　被舉爲副總理。吾會同志。亦可謂知人善任矣　況又有梁君敬賓乎梁君性情寬厚。見事勇爲。本會所歷年以來。租賃西樓一座。年月經費。皆賴同志踴躍捐出。梁君有見于此。特於本年三月倡開公益會。爲籌欵購地高築會所之計。而立萬年不拔之基。會所來春落成。實賴於梁君之力。。會衆咸嘉之故今茲選舉。人皆以得人爲慶　此後會事之進步。正未有艾也。。

中國新聞

◉◉◉**上諭**

監國攝政王鈐章　十月二十五日軍機大臣欽奉

諭旨御史廣德奏興復海軍亟宜籌設學堂一摺着籌辦海軍大臣知道欽此

十月二十八日內閣奉

上諭阿穆爾靈圭等奏查辦前鋒護軍等營情形並請派員管理一摺着派阿穆爾靈圭載潤管理兩翼前鋒八旗護軍暨內務府三旗護軍驍騎等營專司整頓各該營行政用人一切事務其內廷守衛事宜仍由前鋒護軍營值班統領暨內務府大臣分別管理應如何整頓營務厘訂章程着阿穆爾靈圭體察各營情形妥籌擬定奏明辦理欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

◉◉◉**要電彙錄**

◉各軍機大臣。畏資政院議員甚于畏拳匪。意見甚爲隔閡現資政院議員。又奏劾各軍機。係根據資政院章程。第二十一條。推孟昭常起草。有某勸各軍機到資政院荅覆。。各軍機仍不往見

◉二十四日。資政院取消參劾軍機大臣摺稿。另行草摺。。劾各軍機不負責任。藉促組織內閣之期限。俾快觀厥成。。

◉郵傳部參議龍建章。奏請飭高等初等各學校。一概習練兵操。。

◉資政院核算。。裁去綠營及防營四成。。每歲可節費千萬兩。。

◉郵傳部擬印立憲紀念郵票。。

◉郵傳部尚書唐紹怡。決議往奉天。避浙路代表。。及四國代表。請見要求。

◉右侍郎盛宣懷。年老畏寒。常不到郵傳部署。。左侍郎沈雲沛。一人忙極。難出京查路事。

◉◉◉**同志會力倡組織政黨**

北京同志會日來接得各省函電甚多。。均以組織政黨相責望。聞該同志會刻已擬定大綱及章程。不日可以發布。。茲摘錄各處來函如下。。

福建諮議局函云。往時以種種障礙。致不能成一形式之團體。。今不速謀。則將終散。務宜趁此時期。速樹旗幟。先定黨綱立案。。以號召天下。並一面組織憲法研究會。以防異日新憲法之流弊。。

湖北諮議局函云。。現在敝省仍主即開國會要求瑞督代奏並聯絡前次電奏之督撫極力爭持。然國會以政黨爲先河。無政黨即失國會之効力。今年之資政院。可爲明鑒。。宜趁此時急謀組織。明定黨綱。以定國會之基礎。。

陝西同志會函云。日前開同志會。來會者數逾萬人。。以陝西之僻陋。民情如此踴躍。可見國家思想。無人無之。今日誠組織政黨。先在京師設立總機關。再于各省分設支部。。聲氣應求。可爭全國之政治。不然。時勢一去。大衆瓦解。。待數年之後。重復聯絡。恐不易挽回也。。中有日本大隈重信腿雖成廢志不少衰等語。。

◉◉◉**强迫教育將自京師始**

學部唐尚書。以國會年限業已縮短。本部應籌備教育之普及。亦宜提前趕辦。惟欲普及教育。非從强迫入手不可。擬仍照前議　先由北京辦起。每一學區內。須設幼稚園一所。凡四歲以上之兒童。仿日本辦法。不分男女。。均令入幼稚園。至七八歲時。再行撥入初等小學堂肄業。。彼時男女不能同學。須多設男女小學堂。應責成京師自治團体舉辦。。官爲補助。凡家有兒童。不令入學者。罪其家長。依荒學論。。一面咨請民政部。於此次調查戶口時。即將戶口表冊咨送一份。由部備查。以上辦法。俟與左右堂會議妥協。即行入奏。准於明春施行。

◉◉◉**危哉彈劾軍機之資政院**

資政院決議彈劾軍機大臣不負責任一案。。某樞相聞此消息。當謂某大老曰。資政院各議員。如此囂張。斷難再事優容。且此次交旨。業經政府特派代表員。解釋明白。何以該院復無理取鬧若此。將來彈劾案上奏後。只有二法。。可以決解。一立時解散資政院。一則置之不理。。某大老謂他們如此胡鬧。解散尚不足以蔽辜。非嚴加懲罰　不足以儆將來而挽囂風云云。傳聞如是。姑錄之以觀後果。。

另一訪函云。資政院彈劾軍機大臣之奏稿。業已通過。。惟此議初起時。院中王公世爵議員。與碩學通儒議員。。頗有居間調停之意。然以多數已經決議。無策挽回。。故此項奏稿宜讀時。并未有如何之辯論。即安然通過。惟彈劾政府。係國政上一大問題。在各憲立國彈劾案討論時。贊成與反對者。往往極力辯難。議員或悉數出院。以制多數。今資政院雖提出彈劾政府之案。政府殆如不聞。即反對各議員。。亦多不注重此事。大約政府中人。或將以不見不聞。。了此重大問題。使議員大失所望云。

◉◉◉**兩江議員質問江督反對閣會**

資政院兩江議員。因江督兩次電致政府　反對速設國會內閣。特具說帖。向政務處質問。文云。伏讀十月初三日上諭。定於宣統五年。實行開設國會。並飭內外各大臣。協力進行。時艱共濟。朝廷勵行憲政。有進無退　既爲薄海人民所共信。然我皇上深慮各督撫藉詞延宕。貽誤事機。。於是復有十一日之諭旨。此時此境。無論明示反對。或隱肆阻撓。有一于此。均足以搖惑衆心。敗壞大局。。聞兩江總督張人駿。于叠奉嚴諭之後。電致樞府。稱內閣權位太重。流弊堪虞。議員智識未純。擔負無力。趁資政院尚未閉會。飭將豫算國家稅地方稅提前議決。暫令施行。果能行之無礙。。然後於宣統五年內閣國會同時并舉等語。。如是則與十一日上諭。決不使憲政前途。少有窒礙之語。顯有觸背。本議員等不敢謂督撫中主張速開國會者。即能辦憲政之人。然確信督撫中始終反對憲政者。必爲貽誤國事之人。于此有質問會議政務處王大臣者二端。分別如左。

一張督近日電致政府。反對憲政。實足搖惑民心。。政府是否可以置之不問。

一以始終反對憲政之張督。處兩江重要之地位。。能信其遵照諭旨。淬厲精神。妥速籌備。不致貽誤事機否。

金山正埠 **孚豐酒房** 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
　　　　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啟

◉◉◉**壯顏膏**

◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白彷不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大𩪄丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉**劉日初自製膏丹丸散發客**

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醮丸　每個價銀一元

◉◉恭頌名醫

◉◉名醫妙藥　藥到回春

◉◉恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dose Loun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 **生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞手巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　唐市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利沙街開張 [illegible]

羅省地利沙成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

四川伍家園

悅來押

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 **祥利** 舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

話筒差拿四百廿一

通信

香港剪髮之紀念

香港訪函云。。拾月廿六日。。爲剪髮華服同志會。。實行剪髮之期。。計入會者三千餘人。。正午十二點鐘。。茶會後。。卽將辮子先割去者。。計共五百人。。有數百人結隊聯行。。翱翔上中環及海傍一帶。。俾大衆藉資觀感。。行至蘇杭街榮經號。。贈紅幟一枝。。題曰光明世界。。更燃炮竹。。以示歡迎。。至燃炮竹之多。。聲震天地。。則文武廟直街。。後在歌賦街上荷李活道之石級拍照。。噫。。亦熱鬧之至矣。。此事早見本報專電。。茲並將紀念詞錄下。。

華服剪髮同志會開會紀念詞

今上御極之二年。。庚戌冬拾月念六日丙申。。香港華服剪髮同志會。。假座於四邑商工總局之總事務所實行剪髮事也。。樂琴等謹爲詞紀念之曰。。

孔子有言。。身體髮膚。。受之父母。。不敢毀傷。。毀者何也。。謂毀瘠也。。夫髮膚爲身體之末。。而尚不可使之毀瘠。則欲身體之强健。。必須潔淨。。今辮髮纏結。。最易藏垢。。頭顱爲身體之上部。。尤宜清潔。。而試問吾中國人。。自結辮之後。。以普通計。。能月中沐髮有幾次乎。。能每日理髮有幾次乎。。無怪乎形容枯槁。。吾國人髮膚之毀瘠者多也。。傷者何也。。謂傷害也。。欲身體之不傷害。。又必研究衞生之道。。今試問吾國人。。自有髮辮之後。。其因髮辮而致命者幾人乎。。吾見司機軋者。。因髮辮而全身粉碎者。。不知凡幾矣。。吾見乘汽車者。。因髮辮而至頭破殞命者。。不知凡幾矣。。其幸而免者。。亦傷足傷手而形體不全。。今以髮辮。。而傷全身若此。。讀曾子啓予足啓予手之句。。能無自傷不孝乎。。故今日剪髮。。有合於孔子身體髮膚受之父母不敢毀傷之理。。是剪髮者孝也。。

不寧惟是。。昔趙武靈王忿中山之侵暴。。痛國威之不振。。欲雪國恥報國仇。。乃胡服騎射。。以敎百姓。。取其輕便也。。故卒能報仇雪恥。。爲史策光。。今中國之積弱。。爲人所侵暴者。。亦已甚矣。。而髮辮之糾結。。其不便于身體者。。亦夫人皆知矣。。剪而去之。。其輕便何若。。倘從此而舉國皆講求武備。。夫何慮國威之不振。。而尙爲人所侵暴。。惟現時中國呢絨未興。。易服則必趨重外貨。。而利權外溢。。是今日固與武靈王之時勢不同。。且目下我國之衣服亦何嘗不利便。。則因時制宜。。又何必如武靈王之易服乎。。故不易服。。所以免利權之外溢。。實爲振興土貨之目的也。。合羣愛國。。正與武靈王之胡服騎射作比例觀也。。是華服剪髮者忠也。。

忠孝兩全。。人何爲而不剪髮。。人亦何爲而必易服。。諸君而剪髮不易服。。是得忠孝之道。。尤願諸君實行忠孝之事。。而勉爲忠孝之人。。則中國前途幸甚。。而今日之盛會。。亦庶幾不愧矣。。爰拜手以祝我國萬歲。。華服剪髮同志會萬歲。。凡華服剪髮者萬歲。。

要摺

龍參議建章上　皇帝萬言書(四續)

三宜愼簡各省交涉使也。。查各國之在我內地。。侵我主權。。攘我利益者。。不知凡幾。。聽其規畫侵擾。。無人過問。。甚且不肖之徒。挾洋爲重。藉敎滋事。。干預詞訟。。欺壓平民。。地方官接一領事文書。如奉明詔。其流弊不堪設想。。則設立交涉使一官。。專司其事。。比洋務局總辦隨時更易者。似乎有間。惟此項交涉。。職任甚重。。非可妄舉。。乃查北洋爲近畿要地。。南洋管轄三省。。事至繁賾。。何等重大。。而該督所保人員。乃係少年無識。。或庸老衰病之人。。外間物議。。非爲無因。。臣愚以爲今日辦法。。爲目前之計。。宜飭令各省督撫將從前辦過洋務人員。。開具履歷。。臚列實蹟。。資送到部考驗。。當堂面試。。設爲問題數事。。令其條答辦法。。又詢以約章成案。。令其口述。。略仿外國文官考試辦法。。合格者記名候用。。則無妄舉濫竽者矣。。至交涉使以下辦事人員。。宜令自辟其掾。。以期得力。。略仿各國駐使辦法。。每月限令報告一次。。交研究所審査。。以觀其優劣。。則該員自必淬厲精神。。力圖振作。。於交涉前途。。必有可觀也。。

統而論之。。今中國外交之困難。。日甚一日。。非速圖補救。。恐不特外交失敗。。而影響且及于全國。。該部大臣亟當挺身擔任。。權術兼施。。禍福不可太明。。成敗非所逆覩。。援引貞潔明毅之人才。。以資補助。。其有以私賄嘗試者。。嚴參以痛絕之。。則眞才自出。。庶績咸釐。。玉敦珠盤。。其效可觀。。此臣所以請責任外務部者此也。。

一學部之責任。竊惟今之談時務者。莫不首重敎育。。是誠然矣。。然百年樹人。。收效甚遲。。故非倒行逆施爲急就章之計。。不可以救燃眉之急。。爲之柰何。。擇其要者先辦而已。。其要有三。。曰道德。。曰實業。。曰武備。。而三者又不在形式。。而在精神。。而所以萌芽其精神者。。在中小學堂及家庭敎育。。發表其精神者在敎科書。。此項敎科書。。分三種編輯。。一實業。。一普通。。一武備。。除完全武備學堂外。。凡高等以下各學堂。。皆以此三者支配課程。。其敎科書中。。將歷史上之成績。。近世上之利害。。與人身上之名譽。。國際上之恥辱。。由淺而深。。繪以圖說。。以激發人之腦力。。少年朝氣最盛。。甚易感動。。習慣旣久。。卽一成而不變。。此入手之要著。。其從前所審定之敎科書。。半皆鈔襲。。市儈射利坊刻。。無關輕重。。一律删去。毋得藉通行旣久爲詞。。懶於編纂。。其編書局章程。。照法律館規定。。按成書若干給酬資若干。。不得坐糜薪水。。鈔襲了事。。嚴定功課。。限日發行。。萬不可再爲延誤。。學部編書四五年。。迄無成績。。非參辦一二員。。無以儆其餘也。。中國人心不古。。至斯已極。。故首道德。。今日民窮財盡。。非速辦實業。。無以救亡。。二者人皆明曉。。不必贅言。。惟武備一節。。頗滋疑惑。。以爲不適於少年之用。。不知古者弟子入學。。卽敎之以射御書數。。射御卽古之軍備。。與兵式體操無異。。況舞勺舞象。。均具尙武之精神。。則學堂兼習武備。決不可少。。取强之道。。莫要於此。。異日有事。。一麾而四萬萬敵愾之兵畢集。。比之今日招集市井無賴。。沐猴而冠之新軍。相去奚啻天壤。。勾踐生聚敎訓之指揮已定。。而吳已在其掌握中矣。。遍天下皆實業武備學堂。。此聲一布。。當震動全球也。。

(未完)

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新裝

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服款新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

本公司耑辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡絨毯毡羊毛席絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份仰枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若逾中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠杲愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杲愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周燊禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
745 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

[illegible]

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　請君賜敎按趾貴臨是禱

新裝　粵東　存仁堂　省城

鄭普濟藥酒

[illegible]

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過潮水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賀揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新甯鐵路公司啓

●●●香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友乘愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傅氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五
歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元
萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛
萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛
東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
清史攬要五毛

●●●(新學)
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙

華英溢語四毛五

●●●(字典)
華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

●●●(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●(小說)
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
猿聲銀四毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
美人手五毫
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
弩刺客四毛
拿破崙傳一元
劇塲奇案五毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
慘女界八毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
三人影四毫
鬼山狼俠一元
双畜記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
鬼士官四毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
霧中人一元
實國奴五毛
橘英男四毫
狡兎窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子噬血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
處女衞生二毫
萬國商業志六毫
古文筆法三毫
文件指南銀五毫
玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛
女學生銀二毫
笏山記三毫
廣藝舟雙楫三毫
理財新義三毫
官制議一元
詩韻集成二毫五
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙
高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五
新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八
中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五
婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先
攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
怪現狀一圓八
學生會話式十五先
四書集註五毫
新大陸遊記七毫五
尋常讀本七毫
初修身教科一元
最近衞生二毫
商業教本五毫
初等習字帖二毫
樂典教科六毫
學校衞生二毫
鐵道要鑑二元半
高鉛筆範本八毫
高等讀本一圓
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
天演論三毛
子平大全一毛五
隨園詩話四毛
理財精義五毛
實學教科五毛
正續分類尺牘七毛五
仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫
曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●●●(地圖)
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名書錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文繙紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛
事類統編一元
造洋飯四毛
洋地文學一元三
傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痹精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有偷武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各副

丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●摘平胃管花柳毒痛及陰肉痛大生疳尿孔藥一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●精驗心甜香[illegible]綠興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽痿陽事消遺夢情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●飲柔幼[illegible]滑羽皮膚助陽寶每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子[illegible]丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經衰腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事舊體新偉藥丸每百銀六元、
●健去皮膚起瘡起粒瘋癩紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽鎖興加冬殘調陶而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污穢帶如成濕淨處女丸一盒銀三元
●心慌虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精助陽久戰發力強精丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●贈名剛體陽精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘陽縮見花謝未交先洩癡田種玉丸每百粒銀六元
●腸臟安危滿腹汁墳腸筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛捜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治男女時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登壽蒸陰救香凝心肚陽婦藍英蓋種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人燒宮一戰成功藥精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煉腎玉塞大犀任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腰係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見奕色心熱情動腎氣如漏陽咀濕夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除霉花柳床管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘調肺化痰藥水銀二元五毛
●吊膽腑久積餘毒丸銀二元
●清熱寬大腸去濕熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●消除花柳後存骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元、
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解毒消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●洽面暗黃起油暈補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腸痛即針刺腎病藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
●治生痔藥搽藥膏共銀四元
●消除止癢退安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濁多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●紫白濁尿管痛丸銀二元五毫
●雞蛋[illegible]彩容貌完快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木係生蜂肉未老先衰宜速試用定見歸陽強健柔為剛之神技
●新欵銀水光面鍍管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃管機器九元
●軟氣管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠墨筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦可或銀紙到來即將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約今元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管嗎濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治爽門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

●●●秉公堂啟事

敬者温埠成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山埋各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥爛亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本舖房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐香各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

天福鑽石

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

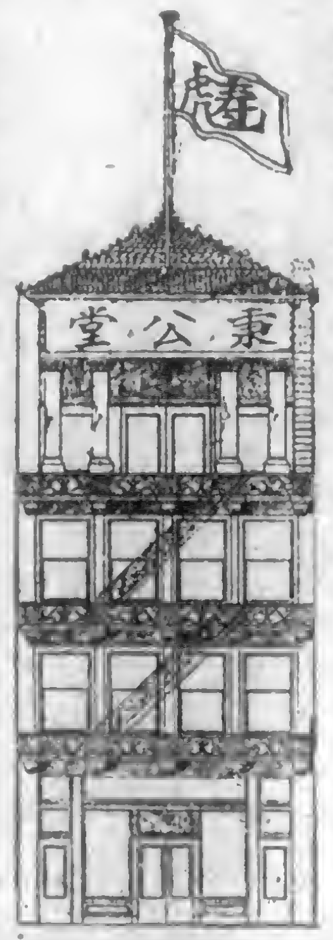
BANK of ITALY of San Francisco,

廣昌美廣告

香港中環輔德道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港中環輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

大埠秉公堂謹
十一月十六日

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正　敬

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙餅　正色當州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹼[illegible]兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然迅安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種驗名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸翁留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒煙者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲梓里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠偷尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手居期敢扳各股東齊臨指示一切幷求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

羅省至興公司總理陳權石啓
宣統二年十一月廿三日

廣同泰

遷回大埠都板街

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵杜檯幃西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經爵敬

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加寄妥當包送到家途中有失如數補足統爲兩心惠顧是禱

兼理新昌赤水廣同泰信局

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回癧瘰瘡科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽銀五毫

應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙醒眼藥水每樽三毫五
遍身疳瘡藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典雜嘜紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册一毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酹撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四瑶齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
棠財信双料跌打追風膏藥每張一毛
棠財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
唐山油木面盆
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥寶
付費在內

廿戰繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
松木砧板

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第二百零三號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零二十四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO 203　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY, JANUARY, 7 1911　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月七號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月初八日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　乖愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃[illegible]啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館特電

▲●●初七日下午四點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●署郵傳部尚書唐紹怡因病奏請開缺

●●●●●●初七日奉上諭准其開缺俾得安心調理

●（按）唐少川自任郵尚即與侍郎盛宣懷意見不洽今一病即開缺想此中必有不得已之原因也本年吾粵自戴文誠薨逝梁尚書開缺今唐尚書又開缺此後吾粵人在中央政界之勢力未免薄弱矣

○又專電云同日奉上諭郵傳部尚書

●●●●●●著盛宣懷補授左侍郎著李經方署理

●●●●●●右侍郎著吳郁生補授沈雲沛著調署

●●●●●●吏部右侍郎

●（按）盛宣懷江蘇武進縣人其平日政見主張借欵築路現在浙路風潮乃因盛而起今再總攬郵部之權此後各省商辦鐵路恐從此多事矣

本館論說

論除中國三大害必以立開國會爲始

（留美那笠活斯頓大學女學生鄒邦元來稿）

嗚呼今日吾國時勢之危亟自四千年以來未有若斯之甚也然察其所以致此者豈一朝一夕之故哉由來者漸矣吾嘗謂中國受害之處有叁其一害曰人君以天下爲私產自專制之例行爲君者遂以爲天下者一人之私業而百姓者人君之僕役故雖不治事不恤民亦未足以爲憂不憂猶可言也因此不憂之故遂生驕尊之心蟻民之念雖以中主庸相亦視民如草芥賤民如糞土安之若固曾不足怪其不能服從孜焉而啓

泰興隆

TAI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈廣利告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨呢羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生𡃁衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛線結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代匯香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閘田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號及布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行暫與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算
六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒齊

昌記

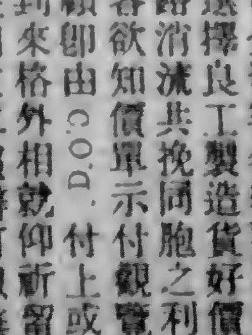
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圖身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記舖利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偶嵛造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩悶眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃燒腎壯陽調陰和陽配合得宜此酒不寒不燥男婦可用若常飲之酒腎氣必然充足何年老有風濕能祛風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙甲也

光緒卅四年正月日

正埠贊生堂佈告

張使批覆中華稟請免驗眼疾例

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲批金山中華會館稟

稟悉。据稱舊客來美。仍被港口醫生驗眼阻留等情。。按照成案。實屬有違公理。仰候照會美外部。轉行免驗可也。批鈔發。。

十一月廿五日

那夫未接有革職明文

晉士西報云。本埠總關員那夫。因被人攻訐。。現總統他輔。及商工部卿尼哥。經决意將那夫革除厥職。。昨有訪員往見那夫。詢其此事之是否。據那夫答稱未有接到美京確耗。祇見報章云然。將來接有明文。我乃和盤托出。刻下不便明言云。。

紐約華埠大火

初七日紐約電云。本埠華人居留地方中心点。今日不戒于火。致遭回祿。火勢猛烈。延燒迅速。焚去住樓三座。。燒斃華人一命。并有華人二名。由窗跳下。致被跌傷。查該三樓有華人三百五十名。白婦二十五名。同居其間。。當時各人適在晝寢。乍聞火警。咸驚惶失措。爭先恐後。紛紛逃出。。迨水龍馳至。極力灌救。方將火勢撲滅云。。

唐尚書因病辭職

初七日北京電云。郵傳部尚書唐紹怡。因病奏請辭職。。是日奉上諭。唐紹怡着准開缺。遺缺以盛宣懷補授。。查唐氏自奉命赴美致謝退還庚子之賠欵。歸國之後。政府不甚重用。于八月十七日。始升任郵傳部尚書。唐氏乃維新黨人。素持排日主義。爲中國人所欽仰。前曾留學美國。。由耶路大學畢業云。。

査盛宣懷向主張生借外債。然生借之法。亦不爲外國所愚。今以其升任郵傳部尚書。將來湖廣鐵路。。及有數項之借欵。或俱有成云。

鄭均羅福命案彙誌

舍路訪函云。日前益加磨埠華人鄭均。被黑人差李委路慎謀殺　經拿兇手。禁監候審。昨西十二月廿六號開審此案。舍路阮領事特派其書記員陳文宗。。親到該埠。料理一切。經該埠西官判該黑人爲二等罪。陳書記於西正月一號。復回舍路矣。。聞該埠全體黑人。。極力賄買証人。。運動西官。若非阮領事辦事周密。恐被該兇狡脫。雖不能定以繯首。今判以二等罪名。亦稍慰死者於萬一耳。

又屋倫埠華人羅福。於西正月二號。被人謀財害命。。兇手在逃。祇將証人禁監。俟該兇弋獲。然後對審。阮領事對於此案甚爲注意。與該埠律師函電交馳。並催促西官。。追兇歸案究辦。。現華盛頓省。。經懸紅二百元。。並阮領事懸紅一百元。共叁百元。購緝該兇。務期必獲。如阮領事可謂關心民事矣。。

檀山通信

檀山訪函云。昨廿八號晚。見有華童。遍派傳單。觀其題曰梁國英稟控全埠華僑。查該傳單。非係會館所派。。內中句語。係照錄粵省時敏報無異。茲將會館叙議其事大略列下。中華會館以領事謂本島華僑有萬一二。爲革黨中居八九。此句株連甚大。故籌對待之法。衆議派出値理十二人。函致領事。限領事二十四點鐘回覆。値理領袖乃趙錦。。而正副商董亦在十二人之列。倘領事不答覆。則聘律師詰問。或開大議事。或控于外部。而費用先由會館撥出一百元。倘有不足。則向梓里捐助。至梁領事原稟容日續登

關鍔庭醫生。昨自金山乘輪船歸國。日前過檀曾至新中國報坐談。關醫生者。即金山中華會館。委至美京。代驗血虫症之人也。關醫生云。此事抵美京。見總醫生。亦有轉圜辦法。。惟參贊容揆。置之腦後。殊爲可惡。又云。此等症熱地有之。。寒地極少。且非傳染之症。此後我外交者能執此進行。則華僑來美。或少一阻力云。。

中華集議

中華擬聘西醫根氏爲長年醫生。聞已有成議。今晚各紳董集議中華。定奪送根氏關書。及議送明年僑學各教員關書等事。。

西班牙王幾遭暗殺

西班牙京電云。本禮拜四日。西班牙王。與陸軍大臣等。往遊馬刺架地方。突被人以炸藥暗殺。幸班王等在門內未及被傷。僅死從人二名。

馮如飛船候期再演

華人馮如。今日上午在屋崙附近煙枇市地方。試演飛船。。騰飛至四五咪路之遠。忽有機輪破壞。立即飛下。。候修整妥當。再行飛演云。

本埠新聞

●**花巢火災**　本埠白話津街。。十一號西人妓院。。昨晚八點餘鐘。因電線火燒。致兆焚如。延燒四處。由二號至二十號之妓院。均被焚燬。當時各西妓驚惶失色。。紛紛逃避。水龍聞警馳至。極力灌救。方能撲滅。街角之酒肆。。亦被波及。。被水龍漬濕貨物。。約値五百金。。查共損失物業統値銀一萬二千餘元。。所燒之樓宇。。乃華人馬某黃某之物業云。。

●**鎗響人驚**　今早一点餘鐘。華埠桂花巷。錦鳳樓門外。有一華人。忽然向地發鎗叁響。向牆發轟一響。各人乍聞警耗。羣甚惶恐。巡差奔至。發鎗者已由橫巷逃去。當時拘獲行人張劉二人。迨查悉與此事絕無干涉。即行釋放。。

●**西人聚賭又被拘**　本埠巡差。。昨日查悉四街夾士地芬慎街某西人酒肆之後座。有引人聚賭賽馬情事。即改扮民裝。入賭其間。獲有確據。然後取出差牌。共拘賭者十六人。候官審訊云。

●**海上輪音**　太平洋郵船公司。昨接檀山來電。報稱高麗輪船。由遠東開來。于昨日十一點鐘。駛抵檀島云。

●**賽演飛船**　本埠各飛船家。今日上午十點鐘。到賽場試練飛船。下午一點十五分鐘至兩點鐘。有海陸軍兵士。赴場操練。又兩點鐘時。各著名飛船家。賽演飛船。。以淩空駕駛。至高至快。及飛下時至自然者。爲最優勝。三點半鐘。在飛船上試擲炸彈。以備行軍之用云。。

●**曠職之巡差罰欵示儆**　本埠捕廳委員。。昨晚會議。。將不守警律之巡差四名。。盤詰一番。中有三名。定判罰欵。以肅警規。一名希梳。因前月廿九夕。於該管地方。。不依時巡邏。有曠厥職。惟差謂其時適追捕匪徒。。未暇看守其間。委員不之信。判罰銀二十五元。一名栢氏。因某夕不遵捕長命令而行。實屬胆大妄爲。判罰銀二十五元。。一名基利。因前月廿四號晚。酒醉曠職。罰銀一百二十元。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛紗結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛紗結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

辛亥年新日曆紙本館現已印售欵式

本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

●**西人聚賭拘罰**　本埠巡差。。前晚到孖杰街六百三十六號。拘拿西人三十三名。控爲聚賭案。昨日在衙審訊。官以東主業允嗣後不再犯此例。判罰銀五十元。餘皆釋放若下次再行被差拘案。定監禁示儆云。。

●**朱烈致仕爲律師**　本省新任總督賀臣。於前晚接任後。舊督朱烈交代畢。即語人曰。加省總督一缺。責任綦重。我今日卸肩。政權不操。忻慰何如。致仕後。。誓不再入政界。。以復處于憂勞之中。擬出三藩市。僦居於孖杰街坎卜樓。充任律師。專接案件辦理。以守本色云。

●**禁日人洗衣館會集議**　本埠禁日人浣衣館會。。昨晚集議。因前兩月時。曾力勸西人一百七十一家。。勿與日人洗衣館交易。。以免利權外溢。至近月內。又查悉西人與日人浣衣館交易者。共有六十家。亟應派人勸其改變方針以挽回白工之利權。該會又查悉有華人擬在基利街。開設洗衣館。欲聯同該處居民。稟求衙官。不可准情云。

●**僑民學堂年考**　本埠大清僑民學堂。遵章年考。各班學生。連日考試。。黎領事及各會館主席。每日均親到監試。察閱諸生成績之高下云。

●**衙案例誌**　一號衙。周松人命案。退至下禮拜一審四號衙。亞倫。亞全。毒藥案。退遲一禮拜乃審。亞濤亦犯此案。注銷。周元茂。挾貲私逃案。退至下禮拜五審。。

各埠新聞

企咩擬禁絕外人私入美境

初七日羅省電云。管理外人入美專員企咩。今日由三藩市抵埠。查察外人入境情形。與本埠關員。商議一切。擬設法禁絕外人由墨私入美境。面諭關員。如須加派關差。。及要小艇巡邏海上。宜詳告政府。必准如所請云。。

●**華僑被撥頻聞**　初七日羅省電云。。日前有關差在山班亞典奴。拘獲無冊華人四名。現已解至本埠。。由官定判撥回原籍。定期明日解出三藩市。附船遞回中國云。。

●**西匪搶刼華人之可惡**　三號士連拿西報云。。華人康利亞亨二人。昨晚在華埠附近。突被兩西匪。以鎗指嚇。强搶去康利銀三十五元。並鎗一桿。亞亨身無黃白。。亦被搶去一鎗。即行逃遁。該兩華人隨據情報差查拿。。惟匪已遠颺。未能弋獲。

●**馬扁就擒**　初六日屋崙電云。。本埠華盛頓街西人蔴糖店。昨晚有人由電話問買蔴糖一盒。價銀一元。。着件送至十街三百零四號。并携銀九元。到來找結等情。。東主飭日件携貨送至該處。則見有兩西人屹立於此。親接其物並以十元金幣示知。索銀找結。日件取出該銀。兩西人硬行奪去。日件追而獲之。將兩人毆倒於地。取回原物。並將一人拘監。查該兩人曾用此伎倆。棍去藥肆西童銀五元云

●**趕逐聚賭之日人**　初七日梳市力度電云。。某日人近日稅居於本埠山麓之住家處。每夕屋內喧鬧終宵。鄰人以其震驚耳鼓。不能成寐。報差查之。。偵悉屋內有日人數十名。聚賭其間。巡差限令若輩於三日內。一律遷往別處。不得留戀於此。否則趕逐出外云。

●**加省西婦將有選舉權**　初七日沙加免度電云。。本處議例官卑路。現提議一例。定於兩年後。准本省西婦。有投闔舉官之權。。因有主張平等之西婦。。常在本處運動。。以求達其目的云。。

●**何不將此等華人釋放**　三十號巴梳西報云。。華人陳治錦。於禮拜五日。被差拘逮。指爲無權居美案。禁在監中。。是早在衙審訊。。官判撥回原籍。現本處監牢。共囚困華人四十一名。有等候官鞫訊者。有等經官判撥者。。若輩日費公欵五毛。爲給養之資云。

●**放炮被逮**　二號沙加免度西報云。。華人亞鄺。。昨晚因在火警界內放炮。有干例禁。被差拘案。。另在數華人身上。搜獲短鎗數桿。槪行執去。惟未有拘人云。

●**無知犯例竟不原情**　三十一號山多些電云。。老年華人張某。昨因售煙仔與西童。有干例禁。適爲巡差所見。致被逮案。今日在衙提訊。查悉張某非該店東主。。不過到店坐談耳。且不知禁例。以致誤犯。衙官雖判其有罪。然情有可原。或不深究云。

又一號山多些西報云。老年華人某。前數日因售烟與西童。被差拘案。昨日在衙審訊。官判罰銀二十五元。將案注銷

●**私鑄假銀被逮**　初六日北架斐電云。本埠巡差。是日在埠邊帳幕內。拘拿私鑄假銀西人兩名。一利巴力。。一卡路。並搜獲鑄銀模。及白鐵假銀等物甚夥。。另在彼兩人身上。搜獲僞銀數枚。一併交由合衆國衙差。禁監候審云。

●**醉漢薄罰**　廿四號朗必治西報云。。華人楊四。。向以種植瓜菜爲業。昨日因飲酒酗醉。到停車場狂呼不止。。被差逮案。是早在衙審訊。官以其因產生一子。歡極而飲。以致酣醉。僅判罰銀五元。以示薄懲云。。

各國新聞

日本近信

初七日域多利電云。日本消息。謂日本議院。現已開會。聞首相桂太郎。因置身政界日久。自覺厭倦。。且近來欲辦數事。皆不得志。故擬俟滿任後。即告辭厥職。退養林泉云。。

又電云。日本各報。均謂美國報界。近日所言美西兵力。太爲薄弱。恐與日本一旦失和。勢難抵禦。必須整固炮壘。加派軍艦駐紮太平洋。方足以資保護等因。此事殊屬過慮。。因日本向無與美失和之意。而日本各報。亦無提及日美將來之戰事。蓋日美兩國。向敦友誼。。所爭祇中國之商務利權耳。並聞日本擬於今年夏間。與美國新訂條約。。要求美國不准設例限禁日人入美云。。

薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩蚺剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費槪由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也　十二月初八日　大埠永盛堂特啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林
各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價郵費當立即付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香嶮花露水鐘錶皮袋箱袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路益豐號廣告

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人　馬福慶　馬慶福　馬如林　仝啓

DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING

紐約安良堂廣告
ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂敢

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授隨歸

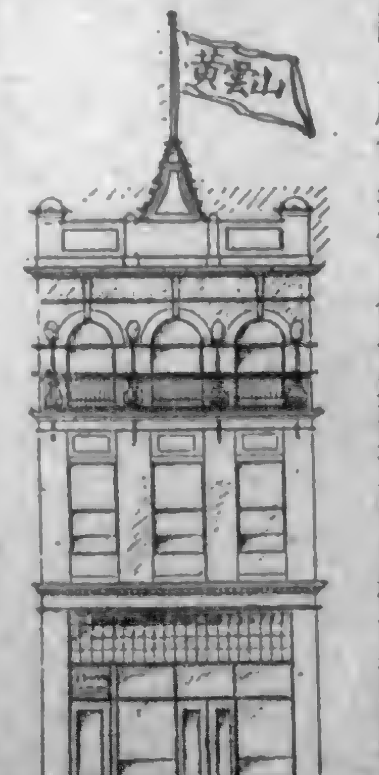
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已賞歡[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身[illegible]

代理處

[illegible]

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植　陳宗鰲　盧奇　披露

●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蠄山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　發明會華英廚書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

茵米發行

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

啓者本店在大埠尻慎街七百八十號耑辦檀山芮米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嗶慎街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦正港公烟油米雜貨租拉炮竹蘇杭新衣中日漆器磁器絲髮古銅玉器酸枝枱椅發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

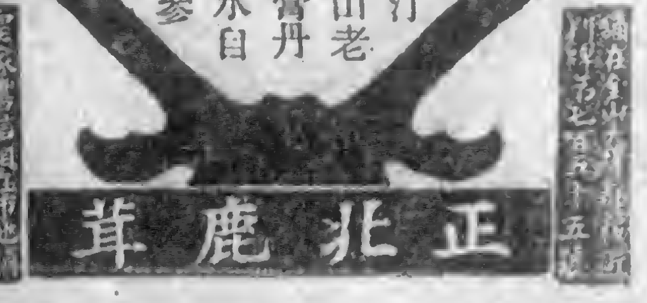
本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓
司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



者。則以兵勦之耳。卽不幸而敗。亦不過廢數百萬之軍餉。殺數千或數萬之叛民而已。於我之產業固自若也。奈人之利欲。大抵相同。此仆彼興。甲攘乙奪。而天下卒無長治之日。廿四史之所興亡治亂。亦可以此劵矣。不然。天下既治矣。人人均得享昇平之福。決無好亂之理。又何有一治一亂之謂哉。是故今日中國不欲强治則已。如欲强治則必除歷朝專制之弊。洗祖宗以天下爲私業之誤。實行立憲。與民平權。幸勿以空言欺民。致貽後患。且當此羣雄爭競。倭隣睥睨之時。誠危急存亡之秋。一髮千鈞之勢也。如再因循時日。而不速開國會。合羣策羣力。以禦外侮。其不爲人瓜分。踏高麗覆轍者幾希。其二害曰。爲官者只知自利。夫人君既以天下爲私產。故爲臣者亦以官爲傳舍。目缺爲利藪。以利之所在。卽官之所得。重貨財。而輕民事。剝削小民之膏脂。而路送無恥之權貴。又以利之所在。卽名之所歸。爭刀錐以市鴻駿。不鑒齊景之千駟。而羨金谷之虛譽。是故利心日重。貪名日深。夫利心日重。貪名日深。則智昏心昧。情多欲亂。卑汚苟且。無所不爲。故上司之待屬員。雖使其執鞭也可。卽視其如僕役也亦無不可。視其如僕役也可。卽賤其如優伶也。亦無不可。意無是非。如形影之隨人身。言無可否。如洛鐘之應銅山。處汚穢而不羞。仰人鼻息以爲榮。反出而語諸人曰。某大人是吾師也。某中堂是吾戚也。欣欣然。揚揚然。以詫同僚。噫。亦可恥矣。然又可悲也。（未完）

緊要新聞

●●●美商遊歷中國歸來

本埠西商會總理哥梳。前數月與美商團往遊中國。昨乘天洋丸輪船歸來。據稱此次遊歷中國。所到之處。官紳商學各界。皆大爲歡迎。優禮招待。足徵兩國親睦。交誼日隆。我輩曾與數省總督宴飲。甚爲欵洽。逆料中美商務。自後必日形發達云云。

又云。本埠擬于一九十五年。舉行萬國博覽會。中國商人深望此會之有成。如有成議。屆時稟請駐美公使。照會美政府。俾華商出品前來賽會。

又云。我輩遊抵上海及廣州城等處。各華商因美國所行之華人禁例。太爲苛嚴。咸不滿意。如在店之司事人。雖無股份。亦當以商人看待。准其入美。惟美例不然。殊屬不公。今菲島亦設禁例。禁止廈門及各處之華工入境。華商更不悅意云。

●●●要求速開國會之熱潮

初七日域多利電云。日本輪船。是日由遼東抵埠。報稱月前天津有學生千餘人。因要求速開國會。實行憲政。諸生甚爲激烈。有學生斷指繕書。同到督轅。請求總督代呈政府。以達上聽。惟總督辭以疾。不允接見。迨由督署人員。允將血書呈遞政府。諸生方始散去。聞奉天及各省人民。亦多要求速開國會。東省總督。經奏請政府。早開國會。以順民情。惟被政府斥責。並聞天津奉天等處之人民。執旗遊街。旗上書明朝廷若不速開國會。宜以衞國爲鑒云。

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠祈交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭闔口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局

（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福盛麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯速大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香蝓薯提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百二十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香蝓時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開張已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日
肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康強機器）

夫人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司前製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合斷自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERNOW
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疥藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解喉癬久積除藥水二元
●治腳疼身痠藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每梳銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽刻止白濁尿管痛若丸每盒銀二元
●奇效瘦塗花柳喉癬除症丸每盒銀二元
至約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付貨什外）有覆稱康強機器卜沾四五元一副者請看本公司機器備面十家准邑印照立分眞假並有小冊❀兩各物功用欲取看者來信定卽付上此爲有印爲記
再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貲借必從廉凡患各症訪到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效治喉丸銀一元半
●三角亂藥一元半
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

康強機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷運二三二二　差拿五百廿九號
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金鋪

正華　金山
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件皆係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有舊銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物者全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手核衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈務客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士
A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠麵街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號玉陸百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈　九二十二

宣統弍年拾壹月吉日
德和附貨項等同人謹啓

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日
弟富邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳光仝啓

○●（來往船期）

○●（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十二

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十一點半鐘　兩點四十五分鐘　下午七點十五分鐘　俱由積慎街口開行
文地舍路船　上午八點二十分鐘　下午一點二十分鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船　上午八點四十五分鐘　十一點半鐘　下午一點四十五分鐘　三點二十分鐘
文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點三十五分鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十一月廿一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光居
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●東安縣幾成暴動

東安縣城十月二十一日。有源泰店商吳斌。往河口墟販挑牛肉。回城發沽。該牛肉係承辦福羣學堂學費者。。城守兼巡官邢保童。向該店勒詐陋規不遂。誣爲私宰。。親率警兵二三十人。各持刀鎗嚇詐。吳斌不允。互相口角。旋卽將吳斌刀傷。聞並有失竊銀物等件。該城守又發鎗不响。。卽喝將吳斌執其髮辮拖去。。又將吳萬順。吳紹。李五等。。一並捉去關禁。。商民鼓噪。該城守見勢不佳。卽將吳斌等送縣。。適是日該縣王令公出。後由楊捕廳。驗明頭上刀傷。。及身腿上共四傷。。傷勢頗重。驗傷時。各鄉民擁入衙署。。將及千人。。聲勢洶洶。將成暴動。後有商會董事林乾生。。麥心如。。吳昆實等十餘人馳至。。力言今日民智開通。。祗有文明對待。切勿暴動。。又由收發委員言。驗完卽將各人釋放。俟王令回時。定必照章嚴辦就是。各鄉民始行散去。該傷者之母。卽到商會投請理處。刻卽招集各董會議。。各商旁觀者倡言罷市。各旁聽者皆齊聲附和。後得各董力勸。。謂罷市卽是暴動。實所不取。俟稟省憲如何辦法。。再行籌議。亦未遲也。各商民始首肯而去。聞已電稟省憲懲辦矣。

●●●袁樹勛竟欲學袁世凱

歷任督撫咨部之件。多於照准。惟袁督不然。。無一不被部駁。甚至尋常奏銷奬案。亦駁回另議。。此中悶胡（草頭）蘆殊難索解。不料袁前督解任時。始行說出。故補錄之。當日袁世凱放直隸總督時。由東撫卸任入京請訓。跪請孝欽顯皇后懿旨。謂督撫辦事。必有全權。方易爲力。臣現在蒙恩擢任封疆。雖肝腦塗地。不足仰報鴻慈於萬一。。惟懇請聖恩。嗣後臣有章奏。叩乞硃批照准。毋庸交部議奏。以免躭擱延悞等語。當時袁世凱爲朝廷倚重之人。孝欽顯皇后姑允所請。所以袁督直後。遇事逕達朝廷。而朝廷有大事。亦詢諸袁。故袁大權。與樞臣無異。。迨袁樹勛奉命簡放兩廣總督後。亦由東撫卸任入京請訓。當時亦步袁世凱後塵。。依樣造詞。詎監國大不謂然。以爲督撫部臣同是替國家辦事。何必如此。務須和平商確爲好。袁默然而退。及抵粵後。各部臣不無挾嫌于其間。故遇事駁覆云。袁之退者。非眞病。假病耳。猶憶其嘗對僚屬云。有袁項城之權。岑西林之威。方足以治粵人。然耶否耶。。

（按）據此以觀。可見今日當局諸臣。專以意見辦事。。而無一實心爲國之人矣。中國烏得而不亡。

●●●封江可慮

本年頭造固已亢旱。尾造亦然。廣西爲產米之區。。因旱失收。土人恐商人運米來粵。價錢增長。現聞土人有封江之舉。果爾。救灾恤鄰之舉。西省豈未之前聞耶。誠如前譚督憲批。閉糴非善政。一語已道破矣。西省之紳民其知之否。

●●●港商爲賭案又致北京電文

度支部澤尚書鑒。粵東賭盜相因。禍及眉睫。乞速奏覆。卽禁絕。救閭閻。挽大局。港僑商團。何文鑑。李煜堂。何植三。趙威如。陳仁山。趙佩琪。區俊南。何爾昌。馬應彪。伍耀廷等叩。。

●●●達春泰撤任原因

日前現署平海營參將達春泰。與該營中軍守備張政英。。各以劣跡事互相稟訐。當經李水提委員査明。雖所控之欵。。外無實據。惟收受陋規。及干預民間詞訟之事。均屬不合。經水提咨請督院。將該參將達春泰撤任。以示薄懲。該守備張政英早經撤任。應免再議云。

●●●胡葉青豔妝送扁之詭異觀

省報云。胡葉青一案。中西醫生二十餘人。證爲小產婦。獨李巴西醫證爲處女。經劉醫道請香港皇家醫生覆驗。已判定爲小產。復札發番禺縣訊結。前日楊令復提胡葉青到案。已將胡葉青交胡岑氏帶回。日昨胡岑氏備綵亭綵色鼓樂等事。送李巴醫館。經紀前報。是日胡葉青豔妝坐肩輿。大書胡葉青字樣。有綵旗三枝。均書終身表白。。沒齒難忘八字。扁額一方。題曰啣恩靡既。遊行街道。然送至十八甫怡和藥房李巴寓所。復遍送燒猪於親友。途中觀者有作諸語曰。何不送蓋蛋。

●●●函請懲罰蘇秉樞一百萬元以償全省名譽

明倫堂自治研究社粵東報界公會諸大君子鈞鑒。。議員劉冕卿區贊森等三十五人。演出賭魔怪劇。應請求比照諮議局選舉罰則。加重治罪除名外。終身剝奪公權。。然劉冕卿等究爲被動者。。若原動則舍蘇秉樞莫屬。。此次全粵名譽。被此魔掃地幾盡。騰笑寰球。遺臭來世。應請求比照賠償名譽例。懲罰償金一百萬元。在蘇秉樞紹榮按餉報効項下扣除。不足另追。卽充作反哺游民經費。査中外通例。凡法律上無正條理。依慣習。無慣習者據輿論。今既無正條。亦無慣習。應據輿情以爲準則。據此判定。輿情上未有不通過者。想大憲賢明。亦必俯順輿情毅然執行也。嗟此賭魔。羞我全粵。至于此極。全粵名譽。損失實多。今催一方面除名外。終身剝奪公權。一方面剝奪公權外。處罰一百萬元。其爲益也蓋亦僅矣。然苟達此目的。尙得曰差强人意也。。晚等一得之見。乞登報章。藉供同志研究。耑此順頌箸安。南海沙頭鎭自治議事會盧光祥。。官山鎭淪智社崔國淙等八十二人。沙頭鎭礦學社馮儲瑩等一百二十人。同叩上。。

●●●粵路新總理不日到任

粵路公司總協理一席。日前經郵傳部。奏派詹黃二君。。惟未有接事明文。粵人實深盼望。現聞公司接有京中確實消息。詹黃二君。定于十月廿三四啓程來粵。。並開各股東以詹君長于工程。擬請其以總理而兼工程司一職。經由在京股東探明詹君之意。亦允爲担任云。若此則粵路前途。。當有一翻新景象也。。

●札留周學仕之原因　委辦江門補抽厘廠周學仕。。乃前周督之哲嗣。本年九月。奉委接辦。所征厘項。比較前時數目。長徵甚鉅。茲陳藩司以該員辦理認眞。補札留辦。着該員實力辦事。有功當錄云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也。心靈手敏。得其華陀扁鵲眞傳。是以活人無數如此之衆。可謂救人疾苦。利益我同胞之功。豈淺鮮哉。弟從來向居祖家內埠。早知身体殘弱。加以外洋工作。無一不食力勞心。在所不免。因前數月。身中沾恙。久而漸增。以致吐血頻來。曾經在內埠遍請唐番醫士調理。均莫能效。病反加增。命將頃刻。苦況情形。筆難盡述。曾聞人言。吐血之症。實由五臟受傷。此血因之而上泛。甚難醫愈云云。弟聞之下。胆落心驚。自嘆已前過醫不良。而尖弟意欲出埠調理。奈因路途遠隔。往返車費。過於多金。隨後蒙友人指示。將此症原由。列明信內。並夾戾紙十五元付上。懇求竺西氏先生。詳症施藥。付入調理。連食藥丸水茶數天。血亦卽止。飲食多增。各病全失。仍然精神未十分强健。再求先生代做補腎[illegible]氣血參茸海狗鞭丸料付入。食之精神煥發。身体大異前時。弟得理全愈。感德難忘。是以再謝酬勞金錢二十大元。將症表明醫愈。特刊於報章。以謝先生之德。俾各埠或有梓里染病者。可知有良醫現寓美國。[illegible]細思古之名醫秦之和緩。漢之華陀。見症發藥而已。今竺西氏先生。覽信便能推測。藥到可回春。使能救活多人。危而復安者不少。如斯妙術。向來未有者也。先生果是神醫耶。弟再有佈告者。尤望業醫道中人。常存濟世之心。爲心惻隱。爲懷拯救萬民於苦惱之中也。各人或染有辛苦之疾。奇難之症。得其醫愈。沾恩亦莫忘報。彼此個人之本份。各存天理良心。理當然也。明達君子。未必以弟斯言爲河漢也。

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內。倘有症求醫者。知其所在。

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家輿地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟藍世樂恭頌

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也。承師學業。博覽羣書。參透岐伯神農之妙訣。擇用東垣仲景之良方。凡一切奇難束手之症。每遇竺西先生投以藥餌。厥疾皆瘳。是以中外揚名久矣。業醫數十年。理愈之人。屈指計之。何止數萬。弟等前在祖國。忝居比鄰。先生之品學醫術。知之甚詳。是以貢獻芻言。或有受病之人。未得良醫治理者。知所趨向焉。俾疾苦早除。同登壽宇也。夫醫師發藥。善用則救人。悞用則害人。求醫者不可不愼也。

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

美國寄信便覽公司秉理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

居者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叅蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛揸結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客惠顧請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東昌　大埠

本號新張鋪在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廉和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人　湯宗潮　湯思瑠　湯喬烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成疳疔瘡妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核瘰癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲流眼淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒棲兇花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久遠濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧同芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搽料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消小貢珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬病回春丹銀弍毛半
▲治出核作瘀症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筍
地咈士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋咈　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗬　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗬
李化摩　李杜立　士得嗬　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗬　馬舍　咈市那　哥憤　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗬　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　贋造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗬　梳力
典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗬　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗬
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙憤　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歙剌
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗬　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嗬
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都𡁻利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筍
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嗬　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗬　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾藁順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖憤
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗬　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗬　罵柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●憲政編查館之大振作

憲政編查館。因資政院屢次攻擊。恐難立脚。爰於十八日。開大會議。到者三十餘員。會議至一日之久。。議決事件如左。。（一）速訂高等文官試驗章程。。（二）提前頒布新官制。。（三）奏改籌備清單。凡一切籌辦事項。限明年一律告竣。。（四）新內閣模型。明年成立。（五）明年年底撤館歸併新內閣。此議決之大概情形也。聞開議之時。發言最多者。爲汪榮寶。金邦平。陸宗輿。林炳章。沈林一。勞乃宣。章宗祥。。吳廷燮。顧鰲。胡礽泰。董康諸人。大致皆與資政院有關係者。其提調中則以劉仲魯發言爲最多云。

●●●內外大員將有大甄別

聞監國于實行縮短國會年限後。卽擬將京外各行政大員。嚴加甄別。以免延誤應籌各政。惟某邸從中阻梗。。未卽實行。故復有重申部臣疆臣之明諭頒布。現監國又動此念。。日前特召某邸至三所商議。某邸仍以京外大吏。一經更動。諸事紛更。恐應籌各政。反致延誤爲詞。監國殊不以爲然。謂朝廷所擬甄別者。正恐其延誤耳。以予觀現在內外大吏。秉性敷衍。或不明憲政者。實居多數。若仍一味優容。。必延誤要政。反不如有一番紛更之爲愈。某邸無言而退。。昨監國又召某某樞老密商良久。。聞已決定于明年頒行新內官制時。甄別內官。頒行新外官制時。甄別外官云。

●●●製造陸軍人員

陸軍部刻以本部宣統五年。應開設步騎工砲各專門學堂。惟此項學堂。經理一時難得其人。因與軍諮處榷商。。擬派遣四五六期士官畢業生。。前往日本入戶山射擊乘馬各專門學校。分科肄業。每人給裝費二百八十元。。每月學費三百元。原有差使。並不開去。以示優待。昨已派定張承耀。。陳穀。張炳標等十餘人。不日由京出發。。

●●●浙路始末記出現

浙路風潮。迄今未息。旅京浙人。迭經集議。均未籌有辦法。茲該路全体股東代表朱太史福銑等。到京後。除向郵傳部冉三爭辯。冀達完全商辦目的外。一面復將該路自開工至今。其間種種事宜。編輯一書。名之曰浙路始末記。已徧送各大老。及學商各界。以期共曉然於該路之眞相云。。

●●●溫肅三疏發微

溫肅自補御史後。卽連續呈遞封摺。第一摺取締選舉。。第二摺限制報館。第三摺考試法官。然近人但知其限制報館一摺。係因今年正月某報揭其假造戴文誠遺疏。保舉李家駒等一事而發。而不知第一摺與第三摺之所由來。據訪友報告。取締選舉者。因其同鄉議員多鄙薄其爲人。。不與伊往來。而最不相能之胡蓉第。亦議員之一分子。。故爲此以射擊之。然此摺尚不足以制胡等之死命也。久之得一法。。則以胡蓉第爲檢察官。。而請將各級實缺候補各法官一律補考之摺遂上。此等挾私圖報淆亂聽聞之言官。責之誠汙報紙。而　朝廷既設資政院。復令都察院存于其間。。誠不知是何用意也。。

●●●龍參議足食足兵之大政見

郵傳部候補參議龍建章。吾粵順德人。日前曾呈遞條陳一件。洋洋數萬言。（原奏見本報要摺欄）頗得監國嘉許。。曾諭飭軍機另抄一份存案。將原奏進呈。以便不時瀏覽。。茲悉龍參議於二十一日。又遞封奏一件。略謂維持辦事之道。必須先定宗旨。宗旨既定。而後進行方法。可以次第施行。有條不紊。然宗旨何以定。夫亦曰足食足兵而已。。惟是足食之道。不在度支部。而在農工商部。足兵之道。不在海陸軍。而在學部。何以足食責在農工商部也。。查度部職司理財。有分利而無生利。今日中國民窮財盡。。雖日言清理嚴減。而終無濟於事。故貧弱之國在開源。不在節流。開源之道。不外農工商三端。此三者又以農工爲本商爲末。。前摺已論之詳矣。惟願皇上顧念實業。爲富强關鍵。銳意提前。擬請旨飭下商部。借欵四五千萬。以舉辦農桑水利森林畜牧漁業之事。將此項借欵廣開實業銀行。仿王荆公青苗之法行之。妥定章程。庶可流通無阻。而辦事方法。又當求實在。不務外觀。所有試驗場陳列所。可暫行緩議。俟各項辦有成效。再行核議。惟實業學堂。乃振興實業之要領。務宜廣立學堂。培養人才。此大畧也。至度支部力可應爲之事。如剔除弊竇。清理財政。整頓稅法。統一國庫。舉辦公債諸大政。均須並力進行。以赴時機。此亦憲政前途。不可或緩耳。何以言足兵之道責在學部也。查中國兵弁。多無學識。既乏國家思想。更無勇敢性情。大半驅市井無賴爲之。。一旦緩急。全不足恃。孔子云不教民戰是爲棄之。洵篤論也。近者陸軍部設立武備學堂。及須發訓練諸法令。頗稱大觀。祇以經濟支絀。不能得多數之兵。以敷分布。而無兵又不足以立國。進退維谷。殊屬萬分爲難。現擬厲兵于學之法。將高等以下各學堂。改兵式体操。兼習普通兵學。。自少習慣。人人有尚武精神。一旦有事。則後備預備各軍。大有一呼萬集。通國皆兵之概。古者子弟入校。教以射御書數。射御者卽古之軍備也。冉求季路。嫻習武畧。表著當時。亦有孔門深許。應請旨飭下學部。通飭全國高等以下各學堂。。改兵式体操。更定教科書。日課課程。兼習兵法。如此與軍政前途。大有裨益。至海陸軍各署。亦當將既有之兵。嚴加整頓。期收實效。擬將現在陸軍。分爲五大枝。燕晉東三省爲北路。甘新秦蜀爲西路。魯吳越贛爲東路。豫楚湘爲中路。雲貴閩粵爲南路。各路設統兵大臣一員。受成陸軍部。。水師分爲三大枝。北洋艦隊爲北路。長江水師爲中路。。粵海爲南路。各路設督練大臣一員。責成海軍部。。如是全國軍隊可望統一。無難收指臂之效矣。總之中國今日。。非富不足以圖强。非强不足以立國。然而富强之道。。舍此別無良法。惟日暮途遠。收效甚難。及今不急起直追。恐終無挽回之一日。昔勾踐敗吳以還。十年生聚。十年教訓。二十年卒以沼吳　今中國時勢甚于勾踐。而列邦尚不若夫差。。則當於此十年中。併力兼營。無難收桑榆之補。區區愚衷。實係急切要圖。務請飭下各部妥籌辦法。核議施行。。天下幸甚。。摺上聞監國大爲稱許。而尤以陸海軍分枝一層。稱爲思慮周密。歎賞不置。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2655

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Dooo Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅富燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　價市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟
日本舖廣告

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠北沙街開張經已十年於茲矣專辦中山油米茶雜海味雜貨各樣什貨物新鮮而且價廉如蒙　諸君光顧[illegible]深今又代理各公司運到之金龍印双面唱碟新欵留聲機器發售唱碟[illegible]双面唱碟兩邊唱得每塊七[illegible]仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而[illegible]與者同一樣也音韻嘹[illegible]而[illegible]誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心是顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　YUT LOY JAN　748-754 Jackson ts. San Francisco Cal.
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵傢俬參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來押　黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　伍于進　蔡祉強　伍明聰　伍梓南　悅來押啟

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　鹿茸烏〇酒　立止牙痛散
萬應浸服藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠辰慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆煲
話筒差拿四百廿一

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈　貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●聲明承受
啓者亞讃箏拿省匪匯埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈　十二月初一日　匪匯埠廣成堂謹啟

●●●遡源堂告廣
啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼內埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告　遡源堂啟

●●●安保堂廣告
啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋專印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒𤨏奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●布力仟佛各欵紙料公司廣告
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　籤卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨂽　副管庫兵紐𨂽　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理𨂽路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上　仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
逐年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書二元

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

香港兆昌榮　上環接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両事信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
118-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敬者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨂽蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付秤樹子各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𨂽蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS e. F. Cal.
正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈
貨真價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨實可以愽不著名華友定貨以華字函單寄來卽必速付上無誤此佈　沙蓮公司披露

●●●新欵靴出售
敬者本靴店設在大埠乾尼街夾沙街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備前不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷　西人哥儼士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆口本舖對面　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

通信

西樵桑梓注意

（為南邑官山鎮自治會開幕事）

十月十五日。為南海官山鎮自治會開幕之期。假座雲瀛書院為會場。早經遍發請帖。敦請各界蒞會。以重其事云。。茲錄得鹿洲梁君兆南演說詞如下。

今日為官山鎮議事會董事會開幕之期。吾桑梓之士大夫及父老昆弟。濟濟一堂。雍容儒雅。鄙人躬逢其盛。樂觀厥成。鄙人無限歡喜。而對任事諸君。亦有無窮之希望。故欲為諸君進一言。今日國事亟矣。民窮財盡。盜賊如毛。禍變之來。朝不謀夕。而在上者尚復酣嬉宴樂。粉飾太平。不至屋燼身焚。同歸於盡不止。故人民之欲求自保。舍實行自治。其奚以哉。蓋吾人生命之保全。恃社會秩序以為之保障。而社會秩序。必藉法律之制裁而始成。其能為法律之制裁者。即政府所頒之城鎮鄉自治章程也。夫自治云者。與彼霸者之所束縛。儒者之所矜持。固有異焉。彼則治於人。而此則自治也。書曰。以節性惟日其邁。荀子曰。人之性惡也。其善者偽也。以節者何。裁制之義也。偽者何。人為之義也。故夫人之性質。萬有不齊。駁雜而無紀。苟順事焉。勢將橫溢亂動。相軋相閱而不可以相羣。於是不得不以人為之力。設律而裁制。然此法律者非由外鑠也。非有一人出制之以律羣生也。蓋發於人道。乃能保我自由而不侵人自由。不待勸勉。不待強迫。而能自由於規矩繩墨之間。若是者謂之自治。顧能由斯道者。必先於教育植其基。而以工藝盾其後。使之濬新智識而足衣食。是以學校與工藝二事。為本會所亟當提倡者也。近日通人志士。已發起西樵公學矣。美洲勸捐冊。得大多贊成。鄙人熱望諸君子出以毅力。襄助此舉。更能擴充。而至於每鄉能設一小學校。則化行俗美。凡盜賊械鬥之風。不期而絕。於自治之進行可無礙也。工廠之設。志在收養貧民。昔江西巡撫李興銳。於省城設立游民習藝所。三閱而盜風盡息。是其明證。吾官山游民之多。甲於他處。宜於鎮內設大工藝廠五所。令無業游民。悉納其中。教以工藝。以其工業。豐給其食。什一取之。以充經費。則貧民得食。良民賴安。自治之進行。又裨益不少也。顧或者曰。以官山鎮地方之苦瘠。岌岌不可終日。而乃以興學勸工之大規模。籌此鉅欵。毋亦過屠門而嚼之類歟。不知吾官山鎮之紳富何限。且吾輩生于此羣。生于此羣之今日。宜縱觀宇內之大勢。靜察吾族之所宜。當求所以固吾羣。利吾羣。而適以自利者。誠能爭先恐後而趨赴之。雖數十小學校。三數大工廠。亦九牛之一毛。泰山之拳石耳。若猶是獨善其身。沾沾自喜。舍一身一家而外。不復措意。則今日亂機遍地。羣盜滿山。一旦禍變猝乘。不可收拾。覆巢之下。安有完卵。皮之不存。毛將焉附。所謂紳富殷商。尚得擁厚貲。娛妻子以優游林下乎。彼高麗亡國之慘辱。可以鑒矣。東方朔有言曰。治世則庸夫高枕而有餘。亂世則羣賢馳騖而不足。夫大勢岌岌。諸橫目二足者。皆與有援手之責也。夫疑事者無名。疑行者無功。故智而苟可以強國。不發其故。苟可以利民。不循其禮。況事關桑梓。有不聞而興起者乎。區區之志。願與諸君子圖之。。

要摺

龍參議建章上皇帝萬言書（五續）

惟是欲興其利。必先去其害。中國學務有十大弊。請試言之。（一）無知識之提學使。當日設立提學使。不知是為何物。以為即學政之一派。於是搜括無賴之假名士。帖括之迂腐儒。此等流人。儼然自居為學政。於學務毫無半解一知。到任後祇知爭公費。收門生。甚至操麻雀。打詩鐘而已。其稍有涉獵者。亦不過發表式。勸令州縣填報。即以為了事。從未有認真籌畫。如何維持。如何普及方法。亦從未有親身到各處查學者。終日在署中。料量文書古玩字畫而已。彼輩既自號為名士。即不當投身政界。以自汚而汚人。愚以為此等敗壞學務之人。且宜東之高閣。另選學堂出身人員。分別專任。以責成功。如無成績奏報。立即嚴辦。則人自無非分之覬覦。現在各省提學既由學部奏派。該部即不能辭其責。擬請旨飭令該部通行甄別一次。俾各員有所觀感。賢者益勉。不肖者不至濫竽。於學務前途。必有裨益。至慮學堂出身人員。不能驟加顯秩。或先予以學堂監督之差使。數年後辦有成效。然後改為署理提學使。則人有希望。其收效當更速矣。（二）無程度之學生。查各國學生天職。除入學外。不能干預外事。故學界人員。有不能當議員之文。今中國學生往往干預政事。並作種種追悼歡迎之無謂舉動。拋荒學業時間。甚至專與校長教習為難。不識教學相長之義。肆口訐罵。或恃衆要挾。全班告退。此等習氣。一日不除。則學務必無起色。是宜設立特別取締章程以範圍之。不可放縱誤人子弟也。（三）班等之陵亂。查學堂功課本有一定程式。甲乙升班。非可勉強。今之辦學者。或以人情而升級。或於中途而插班。名雖甚美。實則誤人。乃辦學之最忌。其故皆因中國無學部頒定之教科書所致也。甚至無高等專門之學生。而遽辦大學。年費數十萬金。更不可解。國家財力。祇有此數。而濫費如此。乃張之洞要一時之虛名。忘國家之大計。實不能辭其咎矣。（四）考試之錯謬。查各省學堂課程自為風氣。各學堂奉本堂教習之講義以為定本。及學部考試。所出問題。則所問非所習。故所定分數。自不能折服人心。且今年自三月以來。凡五試。學生僕僕於途。幾無暇晷。亟應改定考試章程。務以簡便為主。每屆畢業大考。或免試末學期。以愛惜學生之腦力。所差分數。亦屬無多。從前科舉時代。舉人五貢。無須帶引。則得有學位者。亦可驟給學位文憑。便可升學。以免舟車往來。廢棄時間。俟將來文官試驗時。再行補引。以期速收樹人之效。各省學堂畢業考試。如以提學使不可信。可遣視學官監考。評定後將試卷送部覆核。自無流弊矣。（未完）

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新裝

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢裝毡羊毛穿結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份服枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠𠯿臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠𠯿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨真價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠𠯿慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店尚辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘宥管輅為切己之學悟徹籤書自古星相得名成都著樂者從石匣開縣得來非徒如江湖中之以馬騙為事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙筆舉以作生涯是啓同胞之覺路踐識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣為中外冬梓所賞識今者壯遊美洲藏暗揚名儻逢津欲指富貴要登峯而相向但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之羞窺亦僅思瞞以為得至於誣民惑世非弟之所忍為而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評等金開列于左
中批星數二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現邊在山如咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

新張
省城
存誠堂
粵東
鄭普濟藥酒

黃麟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兄交際以舉杯為歡飲食以衛生為主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不為過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌為記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　除陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌號琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識　寄賣處大埠裕安號　祝敬

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾為禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日為開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

號	值理	英文	地址
大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賀揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新甯鐵路公司啟

●●●香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友乘愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代為故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧為禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元　藥性賦三毫五
保產理法三毫　眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●小學立憲歌三毛五

●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雲留痕四毫五
双孝子嗅血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茫三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苕劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
實國奴五毛
三疑案二毫
疊花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
猴醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聲刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛筆範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘紳錄八毛
公法會通五毫
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
事類統編一元
造洋飯四毛
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●播平胃管花柳毒痛及毒肉瘤大生毒尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香調鴉片煙與戒煙藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴壯陽力藥水一樽銀六元
●腸與陽事消遺滯情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔功陽器滑羽皮膜助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專合婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女威可交歡不怕梅毒藥齊二盒銀五元
●神經衰弱筋發炎頭每盒病補腦丸每盒銀三元
●將軍擒武陽事實雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒絕精粒瘡癬紅黑點色搽飲藥一樽銀三元
●採陽物實加冬殘筋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚穢帶如成濁淨處女丸一盒銀三元
●心思爲處不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精筋陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名[illegible]精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●陽得救陽竭見花劇未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦虛安危踊腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足戰動定志丸一盒銀三元五毫
●發疼痛飛按香送心壯陽婦還爽壽種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人暖宮一戰成功樂種孕育調經丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏每銀七元
●與陽鼓發交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力健髓質肥身養元氣功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腎保精補腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見色心[illegible]情動腎氣如漏陽虛遺精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光滿顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血膏毒氣藥水銀五元

●止風濕痛筋骨痹藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治膀胱尿濁紅濁白色藥水丸各三元
●久遠虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘痰嗽肺化痰藥水銀二元五毛
●鎮痰花柳疾行骨痛可除丸每盒三元
房事後退[illegible]搽外洗射藥水共五元
●洗除寶大腸去鬱熱藥水銀二元
●[illegible]腸久咳哮喘丸銀二元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕手骨痛藥水銀三元
●解暑消食石花藥水兩樽銀五元
●肝胃氣痛消毒止痛藥丸銀三元
●腎虛尿急出精忍丸銀三元
●去面油黃鬱補血丸銀三元
●寒風寒骨軟痛精藥水銀二元
●大補益小兒少丸藥水共銀二元
●肚血壯腦溢補藥水銀三元
●經滿三角風藥水藥膏共銀四元
●治鼻病蝕針刺腎筋藥水一樽銀三元
●安心寧睡藥水銀三元
●保除花柳疔毒飲藥水銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生瘡藥筍藥膏共銀四元
●解熱止氣濕安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多呆速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●除白濁尿管痛丸銀二元五毫
黑變光潤影容貌花柳發活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管病漏
三號〇壯陽管能行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生痒
七號〇治濁門熱毒生疥
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
八百八十號　大埠企李街
發賣處

●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面按管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝收用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信銀亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀二毫將郵要貨館付郵銀約半元

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蟯肉未老先衰宜[illegible]

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日新將捐欵彙齊速部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘風職員者如意購閱幸勿後期此佈　大埠秉公堂披露

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

鎮天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

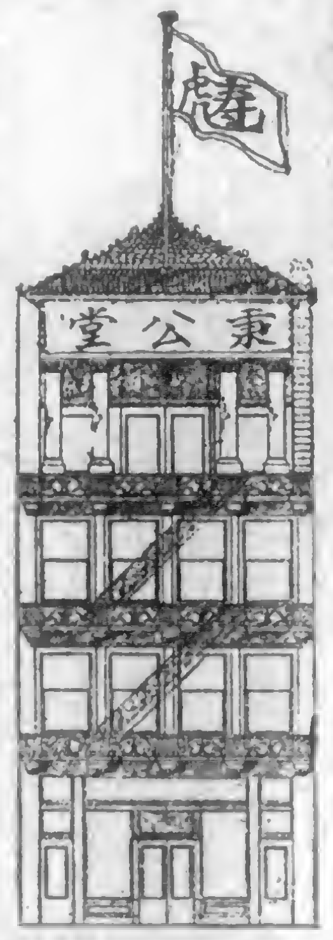
BANK of ITALY of San Francisco.

廣美昌廣告

香港中環輔德道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

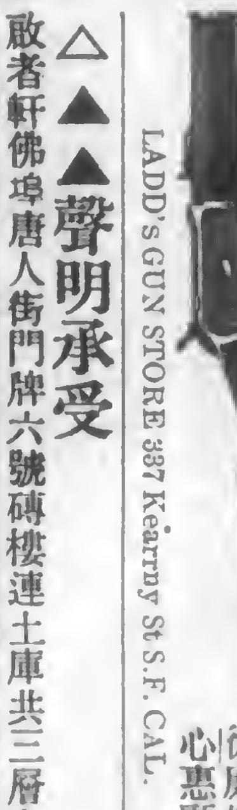
●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲



啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正　江和　敢

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干普提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸眷留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此烟丸在祖國內地經驗良多功効身實速味易入口性且補志有利而無患仰有戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠[illegible]街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

廣同泰

遷回大埠　都板街

本號專辦蘇杭綢緞正頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花邊衽檯韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加額外補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.

寄安當包送到家途中有失如數補足

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

校合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君據來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘀癧跌瘀科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳痛鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退瞖藥水每樽銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙安眠藥水每樽三毫五
遍身痕痒藥水每樽銀五毛
極妙函穀藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠啤盛街頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並鑄造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
十字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
藥財信双料跌打追風膏藥每張一毛
藥財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
二頭商務尺教科書二毛五
一頭稱呼合解一本二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日用商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第十九卷第二百零四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 204　SAN FRANCISCO. CAL.　MONDAY, JANUARY, 9 1911　TWELVEPAGES$7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月初十日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　寶　本報編輯人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱　本館啓

本館論說

論除中國三大害必以立開國會爲始

（續前）（留美那笠活斯頓大學女學生鄭邦元來稿）

何則○○蓋吾國當此過時渡代○○國之興衰○○民之利害○○大半在此輩治理得法○○以冀改良○○而增進步○○乃今觀其情形如是○○吾輩尚何望哉○○然則奈何○○莫如實行憲政○○立開國會○○俾民有參權○○國無庸臣○○合上下爲一致○○聚散沙於一盤○○民心堅固○○國本永立○○種種利益○○有識者皆知○○無俟多述○○故余敢斷曰欲改革吏治○○非實行憲法○○立開國會不可○○其二害曰○○民不知爲國○○現今中國人人心中只知有个人主義○○若忽與之言國○○則如秦人視越人之肥瘠○○漠不相關○○故每逢國家征稅抽捐○○以助軍餉○○則羣然譁亂○○盡力拒之○○至於个人興訟○○彼此爭勝○○則不惜傾家破產○○奉送官長○○以冀一勝○○于此可見吾民之不知有國○○已彰彰明矣○○然推其由來○○豈不以國會不開○○上下隔閡之故哉○○嗚呼○○官不知愛國○○不足憂也○○若舉天下百姓而亦不知有國愛國○○則中國尚得稱之爲國乎○○書云○○紂有臣億萬○○惟億萬心○○其斯之謂歟○○可哀哉○○可慨哉○○然則中國將無救藥乎○○曰否○○如國會一開○○民知愛國○○吾非謂國會一開而小民皆即知愛國○○但國會議員多由民間而來○○知民疾苦○○爲民代表○○必能盡力爲民請命○○不如今日之官○○徒吃民脂膏也○○即有重征厚稅之事○○民亦樂從○○尚何有拒絕之○○怨嘆之之事哉○○由此而觀○○則國會之開○○憲政之行○○是無往而不利矣○○雖以上三大害○○亦可免焉○○不然○○吾恐祖國江山雖無恙○○而社稷誠可危也○○吾政府其猛省之哉○○

（按）近來國勢日危○○而吾政府尚昏然如故○○不俯順輿情○○以明年實行開設國會○○反出其專制手段○○欺壓吾民○○吁○○中國之不亡亦幸矣○○今家姊雖年未及笄○○亦知立論如是○○其中言爲官者形容盡致○○句句確實○○非聽造也○○彼一女子○○尚知言之痛切如此○○以救國危亡○○非立開國會不可○○而今號爲軍機領袖○○老成練達者○○反一味保一己之私位○○而忘國家之大計○○不顧人言之嘖嘖○○專冒天下之不韙○○其不斷送祖國江山○○爲李完用之替身者○○吾不信也○○　鄭邦珏附識　（已完）

本館譯論

論地業爲籍民固有之利權

（譯江尼咕西報）

加省例議官○○頒有定例○○非美國籍民○○不能購置實業○○

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈　廣利　告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉椅褂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　瑞泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埦爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿客賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛袴結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　都板街八百廿六號　舖在大埠　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　貴客光顧書信銀兩　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙　賜顧　新移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢緞衣服剛身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記號利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針黹縫造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠貴客垂青深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F.. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘製秘傳良方製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡壯神開胃煖腎壯精[illegible]陰[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒氣必然充足倘年老有風濕能去風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

中華議案彙誌

本埠中華紳董。昨禮拜六晚七點鐘。集議于中華會館。商議要事數欵。略叙如下。

一議聘西醫根氏。爲長年醫生。專查理來美華人勾虫及各種病症事務。以免港醫任意留難。衆議延聘根氏試辦三閱月。每月薪金二百元。如有效驗。乃聘其爲長年醫生。經由中華給以根氏証書。准於今日起行。赴烟租埃崙關署。料理各華客。如來客染有病症。一切藥費。由該人支給。

一議大清僑民學堂各教員。明年可否續聘。衆以刻下未能遽定。容日再議。以定去留。

一議日前接到香港澳界維持會來函。請速電回祖國。要求政府乘葡國易主之機會。收回澳門。以固國權。衆皆贊成。當時擬定電文。發回北京。電文照錄左方。

北京分呈外務部資政院暨報界公會鑒　葡經易主。澳應收回。乞力爭。以固國權。　金山中華會館李寶湛等叩

置炮船嚴禁華人私入美境

初八日羅省電云。管理外人入美專員企𠯿。近兩日內。與本埠及山爹咕之關員。商議禁止華人由墨入美。並嚴禁私煙入境。定議租賃奧利仁小汽船一艘。日夜在本埠海面一帶。嚴密巡邏。務期禁絕此弊。此船甚爲迅速。船上安置大砲。如見有私運華人及片煙入美者。即行喝止。若不遵令。或起而抗拒。即發砲擊之云。

同源會考試學生

本埠同源會。爲鼓勵人材起見。昨禮拜六日午候。假座華商會。考試各學生。由三邑會館主席許孝廉香穠。命題考試國文一篇。題爲（美國苛待華僑其故安在論）赴考者皆兩等學堂之學生。各學堂學生均不到考。今日方能揭曉。分別次第獎賞金牌銀牌。以資鼓勵。赴考各生姓名列下。

關勝全南海　劉　垣新甯　李吉榮新甯　梁成友順德
李陸超香山　李觀士香山　易慶勳鶴山　馮福光恩平
林藻垣番禺　陸文瀾香山　洪耀宗香山　吳示信新甯

黎領事爲甯陽詳請發給主席護照

金山總領事官黎榮耀爲據情轉詳事案據金山甯陽會館商董雷家和劉鑒淸等稟稱。竊敝會館董事。向章一年一任。俱蒙歷任使憲發給護照。由內地聘延前來在案。現上任董事黃公越已屆期滿。茲查有新甯縣優廩生雷澤普。事理詳明。堪以充任董事。經衆決議。具關延聘。特敢援案開具履歷。具稟懇請憲台恩准迅賜轉詳使憲。准發給該董事一名並隨丁一名來美護照。俾該董事得從速抵埠。接任視事。實爲德便等情。據此。查前奉憲批。各會館董事。係爲華僑辦事而設。務使久于其任。熟悉情形。庶於辦理各事。乃能妥協。若一年更換。不獨人事生疏。諸多窒碍。而且發照煩數。美工商部已有煩言。現在三邑岡州兩會館。已改叁年一屆。最爲得當。茲據詳甯陽會館董事。纔及一年。遽行更換。實于華僑事務毫無裨益。糜費川資。更屬無謂。所請發給護照。未便照准。仰即轉飭該會館及各會館一体遵照可也等因。遵即轉行各會館知照。茲據甯陽會館稟請前情。並查訪各商。僉稱使憲飭令改良。原屬美意。本應遵照辦理。惟敝會館董事任事期限。向有定章。經公衆議定。由各姓挨輪。遽爲更易。不無窒碍難行。請照舊詳請給照。以利遄行等語。領事查該商等所稟各節。尚屬實情。理合據情轉詳。伏乞憲台察核批示照准施行。須至詳者　右詳

欽差出使美墨秘古國大臣張

中國銀業家保存利權

初九日漢口電云。中國揚子江之銀業家。現擬招集資本。開設一銀行。與中美銀行。競爭利權。聞傳言美商團前數月來遊中國。擬在揚子江。設立銀行。故中國之銀業家。急欲先行開設。以免利權爲外人所獲云。

中國擬與德國聯盟之風說

初九日倫敦電云。頃接北京電稱。中國政府。前擬與美國聯盟。惟美國對於此事。不置可否。未有答覆。現中政府又改變方針。派員赴德運動。擬與德國聯盟。冀保全中國和平大局云。

本埠新聞

賽演飛船之鬧熱

昨禮拜六日下午。各飛船家在本埠南方。賽演飛船。最優者爲辣利。及李林二人。辣利所駛之飛船。于兩點十分鐘。由賽場起程。駛至港內。在戰艦駐泊之上。繞行三週。復駛至谷埃崙。至兩點四十四分鐘。乃折回賽場。徐徐下降。李林所演之飛船。于兩點二十九分鐘起程。駛出港外。繞經海狗山。運過屋崙碼頭。至三點四十分鐘。乃駛回賽場。是日天朗風靜。故能操縱自如。絕無窒碍。觀者咸嘖嘖稱羡。計是日入塲觀者二萬餘人。昨日亦賽演數次。惟昨日風勢頗猛。不敢遠駛。祇騰高而已。入塲觀者五萬餘人。其在塲外觀者。約有十萬人之多。

菲人用僞銀紙被逮

昨晚八點餘鐘。有菲立賓人某。到華埠華盛頓街近委巴利街角茂隆生菓攤店。以僞銀紙一張。伸銀十元。求該店件找換。該店件知其僞貨。揮之使去。該菲人又轉往企李街近委巴利街之生菓店。復行其故技。店伴亦識破其僞。即報差將其執送捕署。候官訊辦。

私帶華人入美案勒保五千元

華人有安。乃在地洋丸船傭役者。因月前帶同華女黃彩。私附該船來美。致被拘案。昨禮拜六日。在合衆國衙提訊。堂官判將案移上大衙審辦。勒具保証五千元。方准保釋。

往來輪音

蒙古輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客二百二十五名。內華客牧師江仁德一名乃往檀山者。二等位華客余式禮李于詠利錫予三名。大艙位華人一百四十五名。假道者十五名。無册撥回者三十五名。由候審所撥回者廿五名。貨物一萬三千五百噸。又太平洋郵船公司。昨禮拜六晚。接檀山來電。報稱高麗輪船。於是日正午。由檀島啓程。向三藩市前來。計期是禮拜五日。可能到埔云。

日女幸未被刼

本埠新呂宋巷四十八號樓。係日本花叢也。有日妓三人寓焉。昨夕九點餘鐘。有一華匪。闖入某日女寓房。意欲行刼。該日女迅即鳴鷄告警。匪見勢不佳。毆傷日女兩名。鼠竄而逸云。

夜行宜愼

華人鄧龍。于昨早一點餘鐘。道經扳街夾士得頓街。突遇西匪兩名。要截前途。以鎗指嚇。意欲搶摸。幸鄧某眼明手快。將一匪毆倒於地。乘機奔走。一匪追隨其後。發炮數响。以擊鄧某。幸皆不命中。作爲天幸。然亦吃驚不少矣。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話筒伞差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃焌章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　司事人陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂店寶參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張發自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色疋羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

市長赴美京運動賽會

本埠市長麥卡地。於今早起程赴美京。預備於西正月十七號。議院開議賽會問題。贊助本埠代表員。以及加省上下議紳。竭力運動。冀各議員贊成三藩市賽會。以達其目的。據麥氏云。歸期無定。早日議妥其事。早日返回。本埠加蘭租吏領袖哥路文。與美京人士。結交甚衆。擬偕同麥氏前往。以佐助一切云。

靈柩未得回籍

西報云。華人梁某。前在柯利近省蔑佛埠病故。曾遺囑友人將其屍体運回中國安葬。以正首邱。該友人前數日因西人佛氏出埠之便。託其將柩運來本埠。以便回籍安葬。惟輪船公司需索費用。方肯接載。該西人因華人無欵交來。難以辦理。求中華會館及中國領事署。設法處置。均以死者非其所應料理爲辭。該西人恐難脫手。轉求驗屍官爲之草草殯葬。以了其事云。

衙案例誌

一號衙。周松人命案。退至禮拜六審。四號衙。亞昌等五名。票賭案。注銷。

各埠新聞

加省議行限制幼童操工之例

初八日沙加免度電云。議員希亞。是日在議院提議一例。請衆核議施行。凡本省男女幼童。如未過十四歲者。不准操工。若未過十六歲者。學堂未曾停課。亦不准操工。如其父母窮窘。不能贍養。或無父母撫育。須由巡差查明。由地方官給以憑証。方准傭役云。

姊妹輕生

初八日山藟電云。西女杯梳姊妹二人。家資豐饒。今日不知何故。頓抱厭世主義。二人相抱對鏡。服毒自盡。未久爲家人察覺。即舁赴醫院施救。惟中藥已深。內有一名。到院之時。氣絲已絕。不可救藥。其餘一名。雖未殞命。亦恐難生存云。

駐土美辭使職

初八日美京電云。前任商工部卿現任土耳其公使士多羅士。日前告假歸來。今日告辭厥職。請派別員。以承其乏。

擬弛禁獵野鷄

初八日沙加免度電云。議員士丹佛。今日在議院宣言。現加省有數縣地方。有一種野鷄。專食種植之物。爲害甚大。查去年被食去麥穀約值銀三十萬元之多。而本省向有定例。禁獵飛鳥。故莫能驅之使去。應將此例改良。准人獵驅此等野鷄。以免農人受害云。

無牌行醫案候再審

三十號斐士那西報云。華醫鐸打明。日前被差拘逮。控爲無牌行醫案。昨日在衙審訊。查該華醫因近日療治西人病者。數以藥劑。立即痊愈。確爲西醫所不能及。由是生意日益興盛。獲資甚鉅。購地建樓。居然富翁。各西醫咸視爲眼中釘。遂串同設法拘其入獄。審畢時。各陪審員主判有罪者九人。反對者三人。不能成案。候示期再審。

票賭拘罰

三十一號羅省西報云。本埠巡差。日前拘拿華人黃成等九名。指爲票賭案。是早在衙審訊。官判東主罰銀二十五元。其餘各人。每罰銀十元。將案注銷。

辛亥年新日曆紙本館現已印售款式
本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

殺妻以電刑處死

初八日孖市周實省衿拔治埠電云。西人佐頓。因一九零八年九月。殺死其妻。將屍分爲數段。置在槓中。擬附船棄之于海。以滅其跡。詎將槓車出時。有血流出。爲人察覺。致被逮案。今日在衙研訊。當由官審確。以其罪不容逭。判以頭等死罪。示期三月十二號。以電刑處死云。

殂謝異域

四號沙加免度報登尾利允電云。華人余某。年約六十歲。居留本埠。已閱多年。向在毡廠操當工作。與友人亞惠仝寓而居。昨日猝爾病故。因未有醫生診視。現將屍車往陳屍塲。循例查驗。草草殯殮云。

省例幾同虛設

四號沙加免度西報云。按照省例。凡地業主將樓屋租與人開設娼寮賭館者。與賭娼之人。同律科罪。本埠西人業主犯此例者。實繁有徒。並無一人被差拘逮。作爲僥倖。據報章登載。有華人賭館二十家。係與西人業主承批樓店所開設者。詳列門牌號數。惟絕無巡差查問。以實行此例云。

偸關又被拘

三十號亞𠰻箏拿省卑士比埠西報云。關員鍾士。昨日在本處附近靴佛地方。見有華人二名。潛行其間。疑係無册居美者。當時將其一併拘逮。將來擬解赴尼哥埠。由官審判。查該三華人。昨由墨國梳那𠰻地方。偸關入美。擬到差路市頓埠。華人種植家處。操當工作。詎爲人查悉。報關差拘逮云。

沽酒與煙賤人案候訊

三號李奴埠西報云。華人余盛。日前因沽酒與烟賤人。被差逮案。近日在衙審訊。各陪審員意見不一。有等主定有罪。有等反對。故不能成案。官將各陪審員遣散。原定期正月十三號。即禮拜五日再審。惟該華人以此日子或有不利之處。求官改至西二月三號乃審云。

各國新聞

歐洲列强之交涉

初七日倫敦電云。聞德皇於去年十一月。曾與俄皇面商。訂立關於波斯北方之條約。俄國允許德國在波斯經商。同沾利益。德國則允俄國在波斯北方建築鐵路。現英法兩國。得悉此事。大不滿意。因俄國前曾允許英法兩國。凡在波斯有何舉動。須先行知照故也。

薙髮行廣告

啓者還來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩𠯿剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也　十二月初八日　大埠永盛堂特啓

聲明承受

啓者衿罷埠北京樓餐館生意日前係曾詩傳曾耐郁曾華連梅逢劉天保顯操保榮等所做今因曾詩傳耐郁華連梅逢等志圖別業愿將名下股份推與本公司承受準於本月十五日十二点鐘在舖內交易倘曾詩傳等有欠到唐番生揭附會賬項以此生意爲按當屆期仰祈到來報明理妥如逾期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈　十二月吉日　劉公司啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥔲炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即付上）
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搭結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

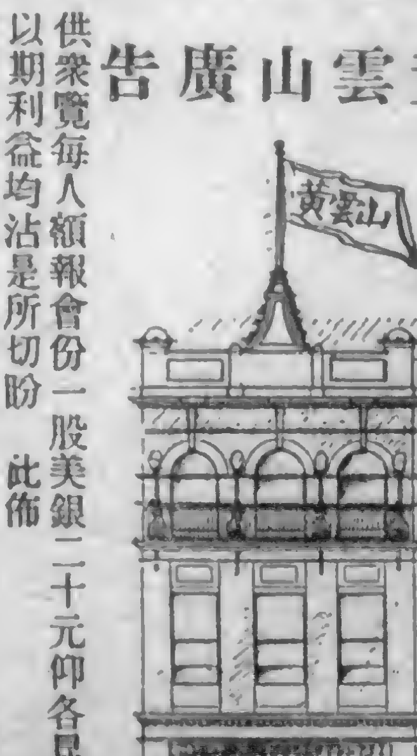
舍路　益豐號廣告
啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無訛諸君之期望也　金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent MA HING

紐約　安良堂廣告
ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品[illegible]用製醇[illegible]實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸并佳質妙藥略列貨目於後以備　諸君購辦焉
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　[illegible]
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖[illegible]酒　[illegible]虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯陽龍鳳酒　[illegible]丸
[illegible]衛生丸　仙鹿[illegible]丸　[illegible]丸
十香止痛丸　自製[illegible]油　仙方[illegible]茶
[illegible]油
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]
代理處
金山大埠[illegible]　[illegible]
廣東李林濟主人[illegible]

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈　宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗燾　盧奇　披露

大埠　杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　發明公司華英廚書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦正港公烟油米雜貨祖拉炮竹蘇杭新衣中國漆器磁器絲髮古銅玉器酸枝枱椅發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸貨光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

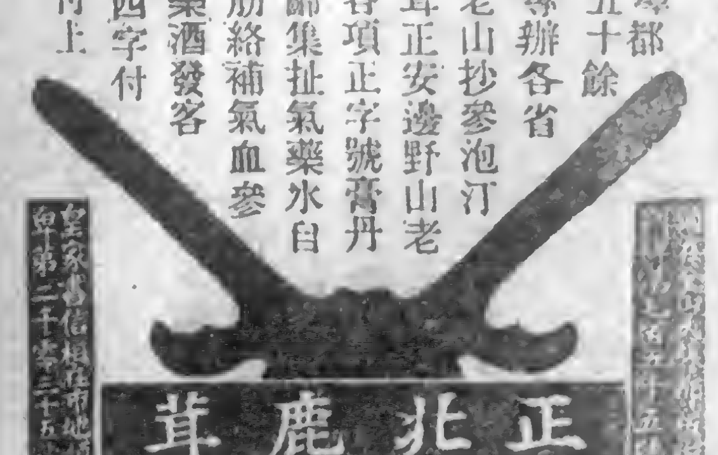
儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑾明　伍于璐
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



此等通行之例。。不獨美國有之。。卽全球各國。。亦應認爲公例。。本無庸擬議於其間也。。美國此例。。不專爲禁日人及遠東人置業而設。。實於歐人購買地業之前途。。關繫匪輕。。勻計遠東人在本省購田一畝。。歐人則以千百畝而計。。其中尤以英人爲最多。。因增業之英人。。皆積資豐裕。。辇金歸國。。祇留此不動產收租。。以爲封殖之計。。此等人於美國地方。。無絲毫之裨益。。亟應重申舊例。。嚴行禁止。。以保利權。。蓋各國地業。。由各該國籍民。。購買之。。保守之。。維持之。。塞漏卮。。杜覬覦。。固公產。。最合國際之公法。。或有欠外僑債項。。以地業抵償者。。亦宜訂立一例。。限令若干時候。。該外僑要將地業。。售回該國籍民。。否則官吏得而干涉之。。如此方見國籍之章程盡善。。而地業之利權無損也。。

緊要新聞

●●●慶邸遇刺之詳聞

慶親王遇刺客鎗擊不中。經見本報北京專電。茲據上海申報。詳述此事。特照錄如下。。以見本報專電之確實快捷焉。該報云。現京中新發生一事。言之令人駭詫。雖京師各報。尚未宣載。而道路傳聞。。早已嘖嘖人口。。茲拾所聞者如下。十一月初二日上午十一點鐘時。慶邸自大內出。。由地安門迤西回府第。循城根行。甫過十刹海地方。。距其宅尚有一里許。忽聞道旁有施放手鎗聲。左右急驚視。。見有一彈飛至。猝避不及。該彈直向慶邸馬車射來。穿過玻璃窗。在慶邸頭上飛過。復自車頂板中穿出。向來慶邸出門。。護從人等。多至數十人。是時一聞鎗聲。人心已亂。前後左右之擁護者。猝不及備。馬亦驚躍。羣人均緊集車旁。保護邸駕。無暇他顧。而兇手遂於此時逃脫。至一點鐘時。始由邸第傳諭步軍統領烏侍郎。嚴密查緝。一面又由民政部通飭內外城各警廳。蹤跡兇手。惟窮索一日之久。尚無下落。京師各報。次日並未將此事登載隻字。聞報界公會。。曾有傳單。囑令勿登。大約係警廳授意。。又聞是日電報局稽查商電極嚴。所有密電。一概停發。。想係密防黨人傳遞消息云

●●●秘商慘被刼殺

秘魯訪函云華商陳石大。經商於秘魯國意居都埠。爲人誠實好奇。閱歷甚深。產業鉅富。素爲梓里所贊賞。秘國官宦亦所欽崇。。不料於西歷一千九百一十年十月叁十夜十二時慘遭西匪首領。名(碑生古)統率兩人持刀鎗毀門。蜂擁入舖　將陳石大刺殺斃命。並刼奪英金一千磅。。及金鏢金鍊鑽石戒指等物　約値價銀三百磅。該匪登卽逃匿山中。。遁遙法外。衆華商據情稟報巡警。追𡬶不得。。是日秘魯政府並皇家醫生及親友等。齊將陳石大之尸身盤查。驗得左頸右肩前胸後腰臍下腹上額角耳邊長深斬刺凡有一十八傷。。見者無不流淚哀憐。現秘魯政府通咨緝兇在案。一面調派兵輪。向血跡跟踪。奈鴻飛冥冥。無從弋獲。該兵輪管駕。復向索勒華商等。每日緝捕費二十元。以圖中飽。竟以不勒索中國奴。則索何奴爲詞。噫。尤可憤絕矣。我華僑亦祇忍痛吞聲。恨無國家之保護而已。

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福綠麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檳菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檳時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

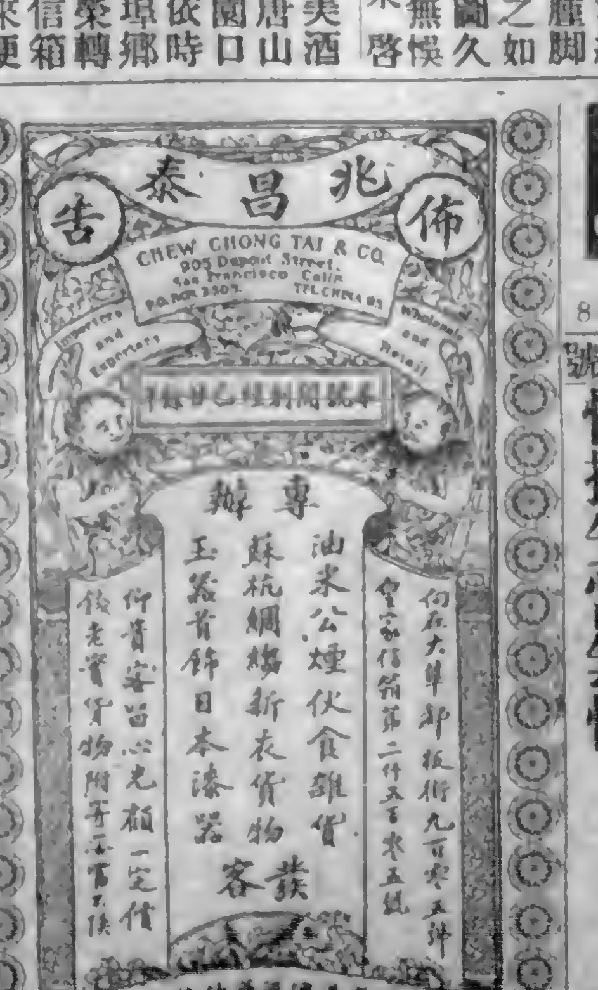
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

何在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二什五百零五號

仰貴客留心光顧一定價
收老實貨物附寄不富不誤

客　獲

●●●聲明承受

啓者亞𡋾拿省匪匯埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等聯開現余丙等志切言旋均肯至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐荐大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日　匪匯埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十一日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

事務

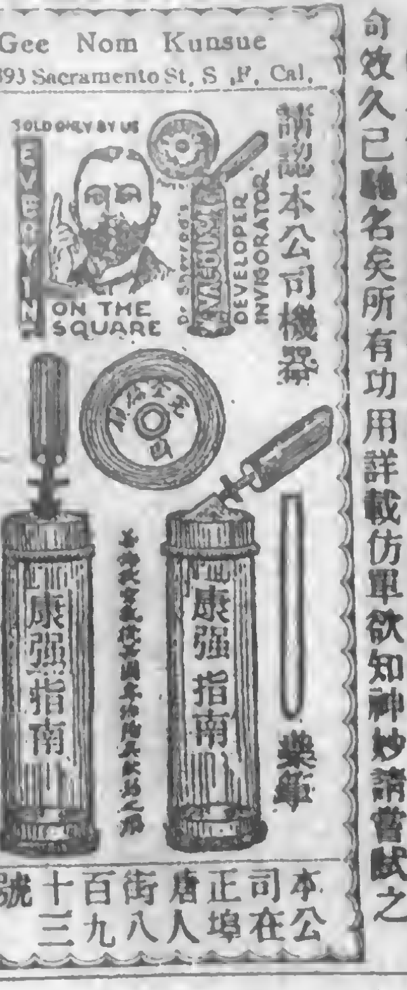
西正月一號起淸還息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解鹹精久積除藥水二元
- ●治胸膈腰身疼藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生肌散藥水每罇銀一元
- ●壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活精去勞強腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身補骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效提速花柳膿腑除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消鹹丸銀一元半
- ●三角氣藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照番字付上(付費在外)有𠻬稱康強機器卜沽四五元ㄅ副者請看本公司機器筒面上家准印照立分眞假並有小𠻬物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕嗎票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰

正埠　金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St,
San Francisco, Cal.

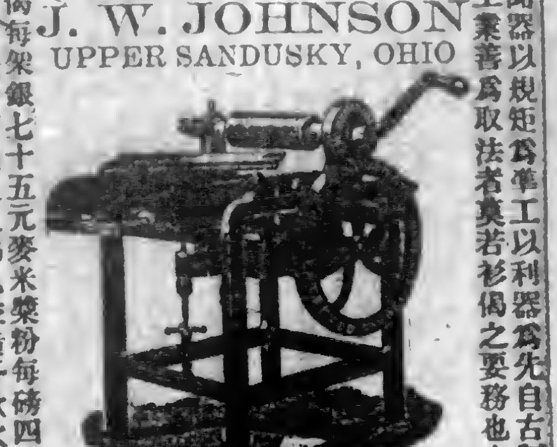
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件𤱶係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有熏銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷



十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫傌每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有標通之傌也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

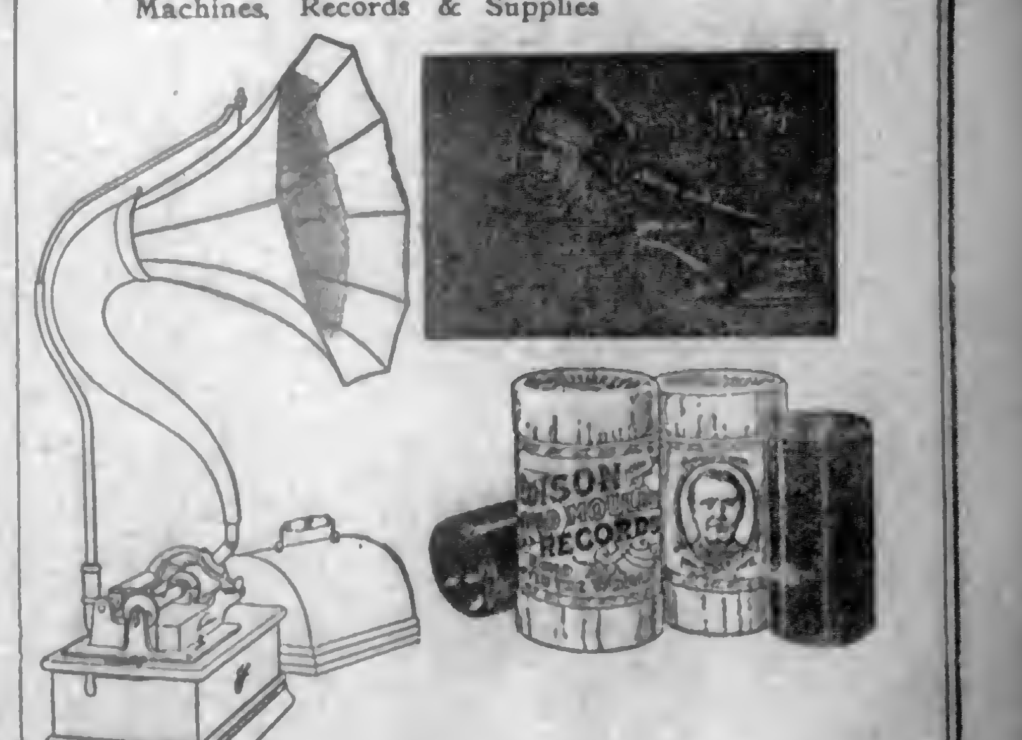
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

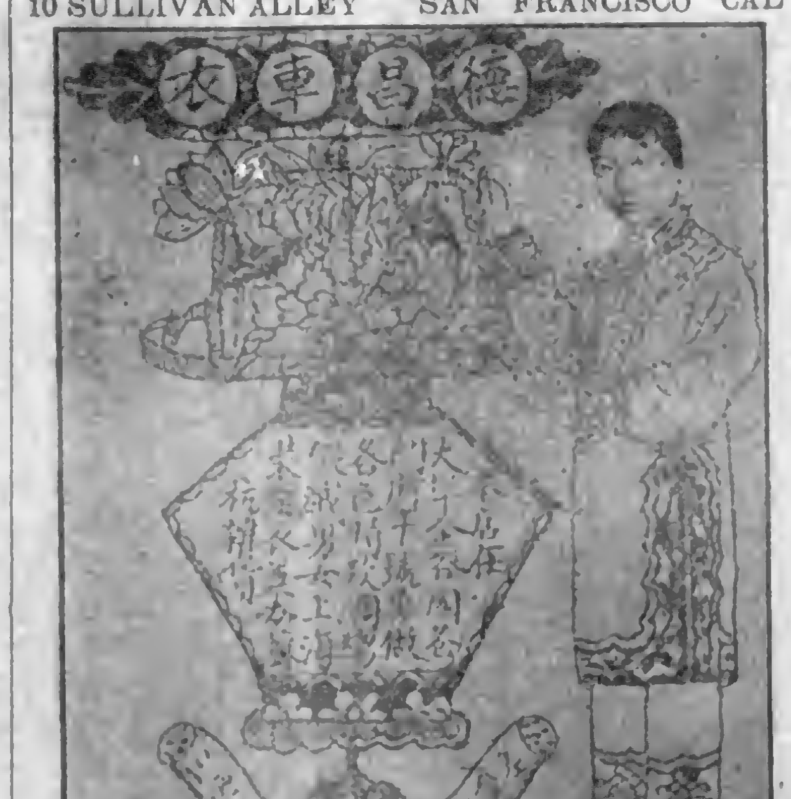
金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也厯精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奥妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 884 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

(由大埠開行往香港)

船名	日期
蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點一十五分鐘
十一点半鐘
兩點四十五分鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十一點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點二十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

江門巡警鬧事續聞

江門警兵鬧事傷人一案。已迭紀前報。茲查是日之被鎗轟死者係陽江人。姓洪名允。在潮興街薙髮店傭工。。由王縣令驗明鎗口三傷。恤銀二十兩作殮費。重傷者三人。。一陳某　江門附近白沙鄉人。傷勢最重。王令給醫費十元。又一李弁子鵬之伙勇。又一李茂。係雙鳳齋店伴。。又查得由廿三午刻。合埠並無巡士站街。廿三晚則有巡士十八八人一隊。聚處一處。仍不能分段梭巡。并錄商會傳單如下。啟者廿二晚之事。現已蒙馮參憲王縣憲親臨彈壓。駐營留防出示安民。。通詳大憲核辦。至如何辦理之處。大憲自必秉公。各商店切宜照常安業。唯現在冬防吃緊。當此風潮之後誠恐匪徒生心。伺隙竊發。各商家財產性命攸關。若無警兵站街。尤屬疏虞可慮。現蒙馮王兩憲吩示。由各行長與警務長磋商。已將橫暴之巡官撤換。不職之巡士開除。。再行挑選端正巡士由地保帶同分段梭巡。以防不測。俟部署一定則照常站街。以保治安。須知本商埠係各商家之商埠。無巡警則無以保商埠。無商埠則無以養商家。覆巢之下。安有完卵切望貴號股東司事列位先生。務須店勸其伴。街勸其鄰。勿再與巡警滋生事端。卒至地方無從收拾。。不特商會之幸。實各商店身家財產生命之幸也。此佈。。宣統二年十月廿三日。江門商會公啓。

騙者之新技術

近有一騙者。身着西裝。善操英語。自謂原中國人。入英國籍。已七十餘年。現因來中國探其祖母下落。船行至香港時有同船人。授以巴西烟一支。食後。則昏迷者數日。腦際全無知覺。故衣服銀兩及文憑。一切均被賊人竊去。。一空如洗。現寓於沙面云云。倘遇江蘇人。。則彼亦自稱曰江蘇人。如遇順德人。彼又自稱曰。順德人。遇姓張。。則彼亦自稱姓張。遇李姓。則彼又稱姓李。處處求路費乞維持。人以爲既屬同鄉。又屬同姓。復憐其所遇。本惻隱之心。人皆有之。是以稍不省愼者。莫不墮其術中。。聞該騙者所獲頗不菲云。未識有地方之責者。抑亦審之否耳

東莞又舉辦清鄉

東莞縣蔡令堯檥。自抵任後。查該縣地處東江。上通惠郡。下達省垣。港道紛歧。民情強捍。賊盜之多。較之他縣尤甚且增城博羅兩縣屬。均與相連。清鄉員弁赴鄉辦匪。。往往此拿彼竄。徒勞無功。現縣屬中堂缺口兩司。盜風日熾。刧案迭出。昨特據情分稟各大憲。請派幹員一人。。專辦該縣全屬清鄉。並會商莞增龍博四縣。清鄉委員李令光襄。。于兩縣交界處所同時舉辦。擬限六個月一律辦竣。以免稽延而節糜費。并請加札水師左營趙遊府會同辦理云云。已奉藩憲移行緝捕總局核議矣。。

會訊提回港犯

十月廿四日。廣州英領事慶路易君。命駕至南海縣。。會訊由港提回著匪李四。又名李有。即王政中。彭海即敖海。李三關二。盧德。梁往。陳星等名。由証人陳樹榕。陳滿堂。陳照寬等。當堂指攻。因陳樹榕等三証人。。均在陳現章蠔船雇工。本年六月廿日。謂船在附近澳門海面。。被該七匪各執手鎗。同駕小艇。由過路環逃出。躍登伊蠔船。立將船主陳現章。推落海中。至今生死未卜。即將件推下艙中。強迫陳樹榕爲之把舵。先至高蘭。廿三日抵香港長州灣泊。。即被差拿獲等語。質之該犯。亦俯首無詞。即據供定案云。

佛山鄉誌開始編輯

佛山鄉誌。前由鎮人公推洗紳寶幹。主任編輯。。經在大奎堂設局。定期夏間開辦。嗣因主任洗紳。因修理家乘。尚未完竣。故屢展期限。聞現在該局已廣羅採訪。。并延定編輯各員。擬於來月初即從事修輯。惟鎮內戶數萬。事蹟浩繁。預計全書告成。非半年未易竣事云。

婦人竟爲盜耶

甯邑素稱多盜。近年擄人勒贖之事。幾于無地無之。。然此猶曰男子之盜耳。而未聞有婦人白晝敢爲盜者。頃據鄉人稱述潭溪磐石村麥姓家於去月初三被刧。。其首從皆是婦人。事緣麥某向經商香港。遺有妻兒及婢在家。。初二日其妻歸寧。偕其子及婢同往。室門加鑰。不虞意外。孰料爲其世養僕婦某氏偵悉。且素涎其家頗小康。忽萌盜念遂糾同他鄰婦數輩。乘午刻村人不覺。竟破門而入。。搜刧金器玉器綢緞布疋等件。約值百餘金。適爲鄰居其另之婢瞥見喊救。迨村衆奔援而匪婦已逃去矣。後集紳耆勒匪屬追賊。。聞匪屬恐事株連願起回贓物。另賠償五十元。乞免稟官究治。事主亦不欲多事。遂作爲了訖。噫世風日下。裙釵而混跡萑苻。後患方長。溟海而時滋伏莽。所賴有地方之責者。整頓捕務。登斯民於衽席耳。

懷集攻賊之近聞

懷集匪黨。聚衆擾害。經大憲札委鄰近三縣合辦。。九月十六日。已攻破金雞山賊巢。現已入山搜捕。獲匪甚衆。地方漸次肅清。所有蔓洞蛤水。陸路水路。均已通行。山客柴杉排。亦少截搶之患云。

南屬又有小闈姓出現

小闈姓賭具。經嚴禁多年。近日南海屬大瀝墟地方。。竟有吳某。設廠開收白鴿票。聞係劣紳何某包庇。。巧借九十六鄉團練名目。假公肥私。開字則用一號至八十號。。投買仍用天地玄黃等字。四處收票。明目張胆。。經出該處正紳鍾錫璜。函請督院臬司。飭屬嚴禁。惟日來仍開收如故。該管營縣。何所圖而故縱耶。

嚴懲外籍華人在內地生事

近日樞臣查得一種不肖華民。私入外籍。在內地各處遇事把持干涉。或顯違國家禁令。或不受警察範圍。。及至逮案究辦。則每籍外人出頭要索交回保釋。京津各處。。屢肇此項交涉案件。迭經外務部力與爭持。始稍俯就巡警範圍。。此等風氣。斷不可開。竊恐各處辦理此項事件。。地方官吏怵於交涉重大。遷就敷衍。則將來流弊不堪設想。。以後私入外籍華人。一概不准在內地及其祖籍地方與聞公事。滋生事端。否則即當照中國法律嚴行懲辦。如外人出頭干涉。亦須據理駁詰。無得稍存畏縮。現已據情詳咨來粵。認眞照辦矣。。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友筆寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

恭頌良醫

大國手竺西氏先生乃今之名醫也心慈手敏得其傳皆以濟人爲此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功甚淺鮮哉弟從來內居鳳家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沽恙久而漸增以致吐血頻來皆鄰在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述皆聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾𠩤紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生寬信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟盧世樂恭頌

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾疾苦早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

美國寄信便覽公司衆黃金　世界日報司理員陳琇大披露
理大埠王家郵政局員

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年蒙豪諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本瓷器顧綉絲髮酸枝𥱊椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氈結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李淸謹啟

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盞有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●趙我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙褥絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味舊料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廣和　余榮和
余謙中　余嶽和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧懇單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各款罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　奇
湯思瑞　湯義芹　烈
啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各款儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝𠩤紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三元五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔𤺥妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

●衛生丸之功效

●參茸龍涎香戒煙丸

●竺西氏內外各症眞良醫也

●眼科良醫　大放光明

●恩同再造

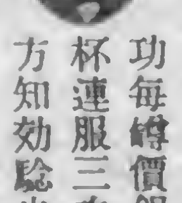
●良醫壽世

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米



譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋碑　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力
典化　乾市失地　山篤　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
顯　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都碑李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得順　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛順
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　咈市那
都碑利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化
乾市失地　山篤　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　市卡咕　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔔　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都碑　惡時碑　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔔　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑順　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔔　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔔　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
頓　鳥柯連　乾市失地　山蔔　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加碑　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶　山多些
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜
士連拿　巴梳老步　山蔔澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號[illegible]唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悮

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理 全啟

●●●請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和猪肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈 [illegible]

宣統弍年拾壹月吉日 德和附貨項等同人謹啓

●●●遡源堂告廣

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼內埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

●●●安保堂廣告

啓者岡州保安堂金樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十一月吉日

大埠岡州保安堂啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沾帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悮 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥然在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐鏬 副管庫兵紐鏬 敢

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作壽序三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理兌滙

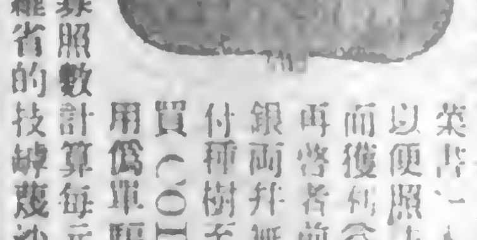
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技鏬蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信祠因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鏬蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告

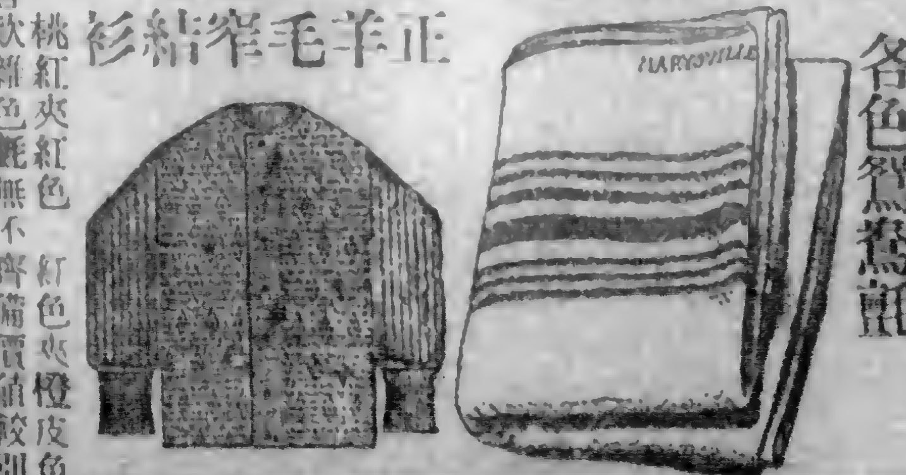
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dlant Av. S. F. Cal.

正羊毛罕結衫



各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司罕結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童罕結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以帰不著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨真價實

●●●新欵靴出售

敢者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨真價不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆門本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●資政院以開平煤礦公司。購置碼頭九處。于海軍進行。。諸多妨碍。其在秦皇島者。決奏請飭外部度支部直督。。向英國購買。。

●洵濤兩貝勒。不願澤公充總理大臣。

●英前使朱爾典。現由英抵北京。

●樞臣被資政院奏劾其不負責任。共謀對付之策。倘准其奏。則樞臣全体辭職。

●度支部決議加稅借債。交資政院核議。

●樞臣議不准資政院展期。。

●洵貝勒飭海軍處人員。條陳海軍進行方法。

●澤公有入軍機消息。。

●度支部擬撥海關現欵。抵預算不敷之金額。

●黔撫奏遵旨籌辦礦務一摺。謂准附洋股。有損主權。。應熟採各國借債法。以合機宜。奉硃批該部議奏。。

●農工商部。議覆江北麵粉公司鬧事一案。聞爲江督竭力辯護。。

●度支部議覆四督援案積辦捐輸。預辦宣統三年新捐。奉旨依議。。

●●順直諮議局電請主持收回煤礦

順直諮議局。日前上海軍王大臣電云。開平礦產。。及秦皇島各處口岸。關係海軍命脈。自經張翼擅訂私約。。移交外人掌管。主權利益。喪失十年。疾首痛心。莫此爲甚。。去歲邸節貴臨。全省紳民。合詞請命。仰荷竭力維持。旋蒙朝廷特飭外務部。北洋大臣。委籌辦理。交涉經年。近聞已由國家發給債票。將礦產及秦皇島口岸。並他項利益。。實行收回之議。全省士民。同聲相慶。亟盼本此進行。早日議結。。乃當此交涉垂成之際。張翼屢上封奏。妄稱其在英控告得直 仍以合辦爲宜。而謂給欵收回。爲害甚大。不知所控係認副約合辦。卽非收回 顛倒是非。迴護前失。欺君誤國。。奸謀畢露。伏查此礦煤苗豐富。固爲軍國要需。。而秦王島爲北方不凍口岸。尤屬練船要港。且沿海九處碼頭煤棧。。均可供海軍游弋之需。外部直督所訂辦法。係遵先朝諭旨 實行收回。若不發給債票 卽難取消英商股本。非賴國家擔保。何能杜絕外人干涉礦權。此中得失。人所共知。豈張翼一人一己之私言。所能淆亂。王爺公忠體國。。中外咸欽。伏乞始終保全。力闢奸欺。堅持原議。據實奏聞。。以維國家大局。以固海軍基礎。不勝哀迫待命之至。。

●●●政界中之怪物

張勳補授江南浦口各營統領。不日赴差。張本以行伍。爲袁世凱一手提拔。歷升今職甘肅提督。孝欽在御時。。極蒙寵任。至有內旨謂滿朝臣子。當學張勳之忠。。承侍時孝欽至呼爲哈巴狗。當其隨徐世昌督邊時。頗有物議。。卽徐亦不能爲左右。而慈意曲全。乃轉升甘提。。而張鬱鬱不願赴此苦寒邊地。故久不赴任。而逍遙于陵工護衛之役。。居京大廈高車。交結朝貴。雖一武人。而有赫赫之勢。又性有異癖。著名優界某耶某耶。皆極平生之歡。至于石頭胡同。揮金二萬。爲某耶起西洋球房。踢球宴博之具皆備。。已輒爲之當壚。誠一政界中之怪物也。

●●●政務處釐定新官制名目

日前政務處。會議內外新官制。聞期徐兩軍機主持。。先將內官制釐定。再議外官制。并飭各部各將職掌。自行起草。。報告于政務處。會同憲政編查館。及欽派憲法大臣覆訂。。除吏禮二部。係在裁撤之列。毋庸議外。。其外務民政度支學法陸軍農工商郵傳理藩各部。均廢去尚侍名目。改設總副大臣。外部參照東西各國外交官制度。陸軍則照軍制釐訂。郵傳部改爲交通部。度支部改爲財政部。。學部改爲教育部。農工商部改爲實業部。法部改爲司法部。。其餘亦均有更改云。。

●慰留陳直督 樞府因直督陳筱石。前次請假。執意乞休。日昨特電致陳督。囑其力疾銷假辦公。共濟時艱。勿萌退志。。

△△屋崙埠捐賑安徽湖南水災名列

兆雪堂內 福泰 泰來 花旗 富貴全 永利源 廣泰 福來
紐約天寅 合捐銀叁百元 黃吉耀 劉儒玲 朱二進 每捐
壹百元 陳成德 陳樹華 每捐五十元 富榮公司 快發財
福祿壽 林炳焜 任怨梁 六連勝 陳盧氏 俱廿元 興登祥
新生發 眞好彩 好機會 天然居 俱十五元 生隆 出出新
李慶璜 三記 陳敦樸 粵海 開財源 譚緯棠 胡明
俱十元 黃朝柏 黃香畦 馬巽秋 黃壽年 永昌隆 隆順
馨新居 廣東 許世徐 劉達朝 瓊香樓 上海樓 黃槐立
廣華 周賢琳 泰勝 泰利 益生 黃世楫 昇利
榮發 昇隆 南北行 博愛居 新館 黃森家 東生
周炳常 勝昌 廣州 永和泰 勝發 永安 李熾
廣福祥 富林 關壽南 全福 東華醫局女醫士樞 曾惠初
福祿壽 富榮貴 福春 名利就 俱五元 源利 伍清學
均安和 三合棧 德利 伍氏 朱棟昌 福隆 均利 常豐
趙掌 陳鑒石 華勝押 高田 關福亮 林德全 俱三元
福香生 利麗隆 蔡強 柳青 就全 嫦玉 馨
麗英 梁華勝 全利 合德 譚杜 柳英 順 嬌
銀玉 楊紹梧 俱二元五 朱南興祥 廣昌和 東京樓
同昌 廣興公司 信源 合和隆 永怡昌 茂利 大豐和
伍耀 新利記 泰昌祥 源 廣州公司 和隆 兆昇
德源 玉蘭 梁氏 陳聰瑞 榮 一品香 聚昌
泰豐 柳銀 阿娟 阿金 黃益 關國華 信安棧
和興 廣綸公司 億隆 來安 黃壽南 益昇 俱二元
保太和 一元五 同萬和 公益 廣南昌 廣茂盛 廣和英
黃秀兆 裕利 周老勝 同茂 泰升 永安祥 雙鷹居
同仁堂 蔡茂廣勝記 陳泰 譚士美 廣利隆 華彰
全記 東妹 秀英 亞鳳 黃氏逢 興 廣和盛
會興 萬生源 柳嬌 容珍 連玉 愛 好蓉 嬌
萬和 彩眉 球記棧 廣興 朱箕畦 黃岸峰 余篤臣
和生 同德盛 德昌隆 萬益 生發祥 陳社全 劉華
黃想 李佐 陳求大 黃華燕 關國良 譚勝 德興
日人南海 俱一元 品珍 伍盛記 葉佑 宴瓊林 俱五毛
電攻張容除支尚存銀一千一元八毫公議撥歸賑項合併
聲明 初五日電滙交上海仁濟善堂收銀叁千元分賑
安徽湖南兩省各壹千伍百元

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利[illegible]

羅省地利街成昌號啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本[illegible]告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵鑽履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押 黃廷爍 譚龍麟 吳奕柏 周自榮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張●茲將藥酒膏丹丸散列下

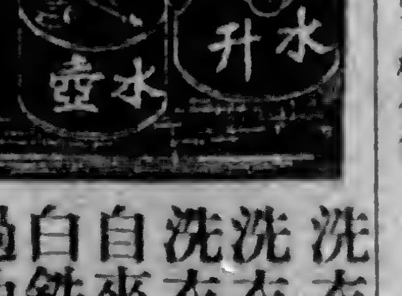
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵喉丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 鹿茸三鞭酒
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八倫長壽滋補藥酒 白濁止痛散 立止牙痛散

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

鋪在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙榮增 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺俗璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍照榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新寧鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新寧鐵路公司啓

●●●香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友乘愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑛仝啓

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. HongKong China

●●●甯陽改良監獄第弍十期捐欵列

市作頓和源來部馬觀詠 李灼明 李鐸明 李明麟以上
四名每五元七二銀廿元伸美銀九元 李天存 李鍊文
李霦揚 李錦光 李礽治 李華忠 李撰天 馬金銓
李聖靄 黎松寬 李道益 李梨文 李彥璽 張炳星
李華忠 黃優合 李道滾已上共廿一名七二銀廿元伸美銀
九元美銀十七元二共該美銀廿六元 表失地許濟權來部
許濟權三百元 林華進五元 許盛業 許盛釗 許子昌
譚龍潤 雷超學已上每三元共八名七二銀三百廿元赤紙
氣連拿埠伍瓊燿五元 蔡燈奕二元 陳鴻就一元 蔡佛
享五元 黃如錦一元 黃栢榮一元 陳勝文三元 黃兆
德一元 黃立修一元 蔡英元二元 黃德棠一元 蔡森奕
一元已上十三名共美銀廿五元 大埠永眞號李珥文三元
李湙明二元共美銀五元 企委市埠許德熙 許德燕 許
世琇 許昌晃 鄧文燿已上每一元共美銀五元 同益棧
伍學持七二銀五元伸美銀二元二五 大埠朱錦施 朱
扶 朱燗每一元共美銀三元 務姐市埠錦昌隆來緣部
馬璇林五元 馬瓊超 馬遠康 馬觀沛每二元五 劉子
龍一元五 馬牛女一元 馬均贊二元五 馬昌景一元
馬才茂一元 馬觀緝 馬叙允 馬叙奏每二元五 馬念
誠一元 馬隆侃一元 馬宗卓二元 李錦盛一元 馬光
洽二元五 馬大祥二元五 馬觀詞 馬湜林每一元共廿
名美銀卅九元 大埠同益棧伍學炘二元五 伍文遇 伍
學卓 伍煇榮 伍于任 伍華明 伍杜明 伍洪燓 伍
勳秋 伍郁成每一元 伍觀潮二元五 甄拱源一元 伍
學安 黃炎經 譚文健每二元五 黃開僩一元五 黃保
世 黃世銘 黃啓拿各二元五共十九名美銀卅一元五
孖寫埠李仁寶二元 周道金一元二名共美銀三元 大埠
沛記溫學沛二元 溫德鐸 溫詩沾 溫詩職 溫學尋
黃景歡 溫德簪 溫永濃 溫貞楫各一元共美銀十元
挖慎委利埠進記劉希彥二元五 梁其參 甄存香 陳緒
文 曾翠亨 陳積德 伍學燧 伍兆江 陳升彩 陳扳
鵬 黎子恩 陳思長 伍英喜已上各一元 陳聯進三元
朱漣錦 杜輔 陳廣華 陳雙鳥 任百龍已上各一元
黃和盛 曾毓迭各二元共廿一名美銀廿六元五 大埠廣
生李保衍美一元 努卡市保滋堂廣勝隆來緣部黃華邦
黃華優 黃華祿各五元 黃華慶 黃華顯 黃華燊 黃華舜 黃
燦棠 黃良維 黃華質 伍于強 伍廷琮 黃廷燦各二
元 黃業恕五元 黃華慶一元 黃華燊 黃經寅 黃華
給 黃起簾 黃英潮 黃英燥 黃英壬 黃華浩 黃遜
添 黃華東 黃樵家 黃華揚 黃富經 黃華潤各二
元 黃業祀五元已上廿九名七二銀七十二元伸美銀卅二
元四 大埠錦昌隆陳明洲三元 黃耀子 麥建錫 黃宣
基各一元共美銀六元 千二米益生隆譚文建一元五 譚
文煦五元 譚光添 譚枝盛 譚文炘各一元五 譚文喜
一元 譚文敦 譚轃開 譚鸞清 譚在文 黃泮爲 黃
啓纘 譚光照 譚逢彩 譚文振 譚文灶已上各一元五
譚文鮮五元共十七名美銀卅二元 林嶺昇房林悅立 林德
禹 林福英 林德巖 林立儀 林登立 林和德各五元
林官賢 林道偉各三元共九名七二銀四十一元伸美銀十
八元四毛五 林浣德 林天益 林德勇 林亞庚各美銀
一元弍共美銀廿二元四毫五 大埠陳成德美銀一百元 譚
鈞開美銀一元 大埠廣和興 蔡精奕十元 蔡盛燿 蔡紹
隆 蔡傳纘 蔡霈盛各二元 蔡培奕一元共六名七二銀
十九元仲美銀八元四毛五 大埠李晃礽七二銀五元仲美
銀二元二五 昃慎埠余炳賀 余純高 譚來就各一元
葉達煦 葉和有 葉炳強各二元 葉君理二元五共七名
美銀十一元五 貴葬底崙 廖百龍一元 廖龍侍 廖先奕
譚文芳各五毛共美銀二元五 黃柏瓊一元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)

筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五
歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元
萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛
萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛
東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙
清史攬要五毛

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

華英[illegible]語四毛五

●●●(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫
歡審果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
狠醫銀四毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
美人手五毫
電影樓台三毛五仙
盦情記二毛五仙
怪醫案二毛
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
小仙源二毫
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
髯刺客四毛
拿破崙傳一元
劇場奇案五毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
慘女界八毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
三人影四毫
鬼山狠俠一元
双喬記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
鬼士官四毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
霧中人一元
賣國奴五毛
橘英男四毫
狡兎窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
疊花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子吸血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
賠驅奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

粵謳

心又點忿

（諷粵省貯賭議員電京誣辯也）

「題詞」秘密會議。有乜主意。發極電文。難洗此恥。替你一謳。聊以寫志。

心又點忿。個個都唔雞蘇。枉費相與咁多人客。有個肯衛吓奴奴。做到我地呢一樣生涯。邊個唔巴結濶佬。叫做大姨媽個枝人。一係實睇得佢高。勢唔估你地咁睇唔開。有咁容易呷醋。聽出有邊一句唔岩。(上平)又駛乜咁嘈。開口就話把我趕離。總冇的情面可討。叫我于今出去。重搵得邊一門撈。實在唔係睇錢面上。有鬼共佢拉相好。又點出到咁多姊妹招呼。慌久佢跳槽。同想個晚在席上細斟。彼此情亦盡吐。你咁係捐埋床下底。又點知得我開刀。唉。呢遍木匠担枷。我明係自造。有誰可訴。只恨見機唔及早。望你地留些餘地。我就諸事多勞。

新學理

糙米衛生

日前慎食衛生會。在伍秩庸欽使寓中。開第四次會。會員到者。約三十人。會友共相研究飲食衛生之法。伍會長與某君。均言米之外殼。爲天然之燐質。最能補腦。近時長江一帶。多食機器米。以致外殼去除淨盡。所有養人補腦之妙質。不留絲毫。凡食此種米者。最多患神經病。所有頭痛頭暈等症。皆緣於此。又脚氣病。亦神經病之一種也。南洋各島及日本。多食白米。故亦多患此病。今春新加坡脚氣等病盛行之時。有某西醫。擇一四百人之工廠。分二百人食白米。二百人食糙米。共食蔬菜。及起居工作。一切皆同。其兩月後。食糙米之二百人。均無病。而食白米之二百人。則脚氣病者。竟有六七十人之多。醫士乃使向食白米者。改食糙米。食糙米者。改食白米。又兩月後。食糙米者脚病全愈。而食白米之人。患脚病者又數十人焉。經此次實驗以後。於是各國皆知米之外殼。皆天然之燐質。有百利而無一害。較之服他種補腦藥。其利害眞不可以道里計矣。再麥之外殼。亦爲燐質。其補腦之功用。正相同。近日各國競尙黑麵包(未去外殼之麥粉所作色黑)殆亦爲此也。

要摺

龍參議建章上　皇帝萬言書(六續)

(五)獎勵之冒濫。查各國學位與祿位。迥然兩途。故無藉學以干祿之士。而中國之學生則今日出學。明日入官。向之進士授職。祇得學習者。今則予以候補。向之舉人副貢。祇及揀選就職虛名者。今則予以實補。向之三年始考取數百員名。今則一年之中。所取幾以千計。不特仕途謬亂。實則賊夫人之子。循此不變。則率土之濱。莫非王臣。泥塗軒冕。視若弁髦。不知將來國家所恃以驅使豪傑者。將以何物乎。而部臣私心忡忡。欲見好于流俗。嘉惠於門生。動以奏案爲詞。因循苟且。以待來年。不顧大局。殊爲可恨。該部臣等不乏明達識時認眞辦事之人。乃日醉心于考試各事。于學務大綱。並皆放棄。號稱人才者尙如此。其餘更不足觀。則中國之前途可想。臣愚以爲當斷不斷。反受其亂。應請明降特旨。即日停止畢業獎勵職官。祇給學位。其從前得官之學生。未補缺者。先試署三年。乃得實授。或已補缺者。歷俸三年。乃得升階。資格用人。東西各國皆如此。蓋欲俾其練習公事。不至操刀傷手也。學生畢業可以按期而得進士舉人之學位。較之從前學者。皓首窮經。不能博一領青衿者。優勝多矣。(六)辦學之侈靡。查各國中小學堂。極爲簡樸。學費最廉。故學校如林。人才輩出。日本中小學堂。板屋居多。德國鄉間小學。竟爲茅屋數椽者。其中彝器桌椅。不完不備。亦無所謂操衣等費。其學費一項。半皆三四毛銀不等。免費者居其多數。中國學堂建築之資。動萬數千金。彝器傢具。亦費數千。監督監學提調總辦委員齋長文案之類。又費不貲。故創辦一學堂殊非易易。開辦之後。因常年經費不足。或停止或歸併。或辦兩等者改辦初等。半途而廢。前功盡棄。投資于無用之地。豈不可惜。學部雖有定章。并不實行。此則提學使奉行之不力也。而學生之入學者有學費。有膳費。有操衣費。有書籍筆墨費。有應酬費。一年之中。非百數十金不可。中等之家。尙可支持。下等社會。斷難應付。中國人民下戶居其七八。若令皆不知學。而徒恃十之一二上等之人。恐不足以立國。無小人莫養君子。故各國着眼在普及教育。至爲可法。從前各村鄉。皆有私塾。送子弟入學者。大半以米數石柴數擔爲束脩。并無所謂銀錢。今則拘以種種之形式。銷耗巨貲。小民救死。惟恐不贍。奚暇治禮義哉。是宜由學部須定辦學須知一書。俾得遵守。凡中小學堂。建築約分三種。(一)瓦房。(二)板屋。(三)茅屋。其費若干。彝器傢具之費若干。學費若干。敎習之費。書籍筆墨雜費若干。並一切之方法。一一繪圖貼說。俾衆易曉。以最省儉爲主。明定章程。中小學堂開辦費。不能過若干。常年費不能過若干。其數目以人數之多寡而定。其有逾此限者。由提學使懲辦辦學之人。如欵項太多。可分學區多處。俾得就近上學。凡中小學堂。一律不准設有膳宿。遇有不得已時。須將理由禀明提學使。查驗屬實。乃得舉辦。以節糜費。所有辦學之人。以成立學堂多少爲殿最。給與優賞。如此實力做去。不數年間。則人才蔚起矣。

「未完」

●●●中美洲瓜地馬拉續捐代表請願經費列

黃晃西捐金弍圓　伍明煦捐金弍圓　黃世巧捐金弍圓
伍明鎭捐金弍圓　薛松勝捐金壹圓　王廷舜捐金壹圓
韋力祖捐壹元五　黃傳照捐金壹圓　黃世崧捐金壹圓
趙鐸捐金壹圓　已上十柱共捐美金一拾肆元伍毛

該欵經由盧穎芝翁交到本報並已代爲轉滙矣

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸（新衣）
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。

華綸號馬錦輿白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋絨羽毛嗶嘰各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新寗內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號
曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號
十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

福和堂 遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶罋藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明論在秘笈管輅爲釋已之學悟徹錢書自古星相得名成部著譽皆從石師問歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身嗜學界與究天人未雖題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙無奈以作生涯是啓同胞之覺路然誠實秉大勢念切圖存無時事多艱情般保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政暇更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可信解疑破惑頗云精神奇橋吉避凶聊救吾平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外人士所贊譽今者壯遊美洲咸聞揚名僞迷津欲指富貴妥登審相何但客路有疑須停車而一問非敢全豹之窺寬亦展驥以借地至於運民濟世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評價錢開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐帖如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按址貴臨是禱

粵東省城 存仁堂 新張

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲稱名況交際以學杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工擇地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以濟同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜鹿蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色果子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣

寄賣處大埠裕安號

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌號寄賣

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

怡興 金山大埠
YEE HING Wo Kee
737 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

生泰 金山大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

泰源號 金山正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

本日新聞紙第十九卷第二百零五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　電報掛號拿二六

VOL. XIX, NO. 205　TUESDAY, JANUARY, 10 1911　TWELVE PAGES　$7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月十一日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號總取期滿郵交亦可　如蒙　垂愛　請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館特電

▲●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●直隷總督陳夔龍承軍機大臣命密派員弁捕獲國會請願代表溫世霖即日押解赴京請旨核辦奉上諭溫世霖着發新疆充軍

▲又專電云京外各省人民因溫世霖發配新疆皆憤政府之橫暴壓制一時人心激怒恐釀大風潮現軍機處已調集重兵守護京城嚴行防備

△又專電云近日代表團領袖孫洪伊資政院議員易宗夔等大集同志組織帝國統一黨以爲政黨基礎軍機處復密派人偵探該黨之內容恐又起風潮

（臣聾按）今日樞府諸老朽。不識培養民氣。以順時勢。。而反出其橫暴壓制之手段。日與輿論作公敵　吾恐國會流血之禍一起。則神州大陸。瓦解分崩。猿鶴沙蟲。同歸浩刧。。今日樞府諸臣。實不能尸其咎也。

曾慧初
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
(專辦)公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横袪桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

大埠 瑞泰 如意 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城綵苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚綵苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯鷰氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

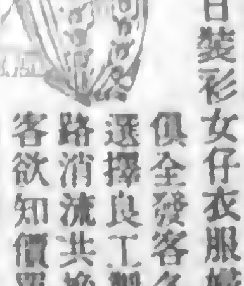
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神醒腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之滋腎氣必然充足衝年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丸散自製去風濕補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單函信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈恭造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記聚利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生息事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價例
一個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功
本公司電帶除病强安功效靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神
頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員
電氣帶圖
本公司有藥名功用單證驗函送分
[illegible]

白種神治藥
一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽管弱漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生斑
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal
發賣處　大埠企李街八百八十號
[illegible]

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頺唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊運部從速賜下至感至盼　再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓
公司廣告

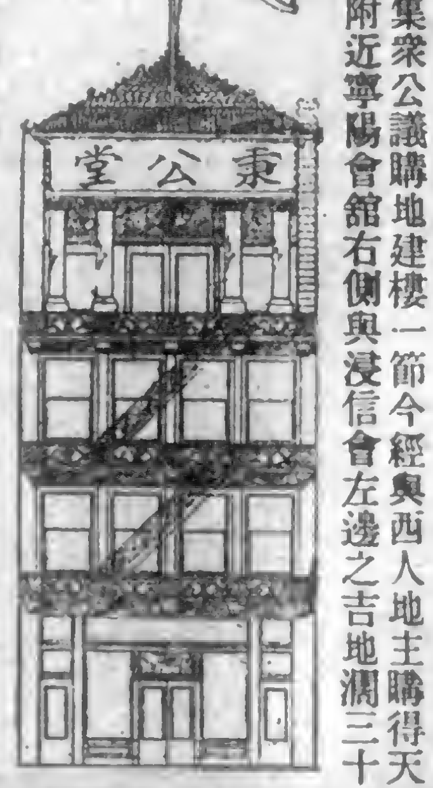
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐香各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒
發客司事人黄朝柏楊旌滲仝啓

鎮天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將貴號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告
敢者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷
BANK of ITALY of San Francisco.

香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設洛房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敢者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敢者弟有家伯名黃進祥乃新甯潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲
啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷
LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

△▲▲聲明承受

敢者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正敢

金山大埠 仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海：亞披爾戒煙片　黄楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山還善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苡菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香餘參理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當簽另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效顯遠除易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.,
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
(並有靚呂宋鹹魚發售)
金山正埠甘尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手居期敢扳各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司决不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日

羅省至興公司總理陳權石啓

廣同泰
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵衽襟韓西人合用　男女絲巾羅麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼
大埠廣同泰弟譚經爵敢
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來遠快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加額安當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合截再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君畢來敎診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾除早慶
風濕骨軟腳痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回痕癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
採花柳癬疥藥水每罇二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀三元
光明清熱退翳藥水每罇銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏每合銀五毫
神妙寶眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理
館在共路埠啤臣街一千○○五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥 棧 告 白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並兼造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布袪掛圖清國地理圖一元六
西式布袪摺中國地圖一元一
西式紙袪摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●各時務新書太多不能盡錄
●並有學堂各欵新書
藥財信双料跌打追風膏藥每張一毛
藥財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙袪掛圖中國地圖一元二
布袪掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山柚木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥畫
付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

日國防之必要。。然未免誤用其財。。不若用諸訓練美西水軍之爲愈矣。。

（未完）

緊要新聞

●●●日本果將有戰事耶

初十日文尼蜉電云。本處人士。因聞日本現向西貢印度中國等處。購米十萬噸。。大爲震動。。蓋因鑒于日本前將與俄國開戰時。曾購米甚多。故咸疑日本又將有戰事云。。

●●●安徽水灾之慘象

初十日上海電云。安徽省因遭水災。災情重大。。近日尤爲慘劇。日前下雨二拾四點鐘久。平地水深二十三寸河水因而暴漲　泛濫四處。汪洋一片。儼同澤國。溺斃居民數千口浸沒田地七千餘畝。所有種植物。概無收成。其高處地方。向無被水者。今亦被浸三尺之深。。災民統有二百二十萬衆。哀鴻遍野。嗷嗷待哺。失所流離。飢寒交困。。壯者散之四方。老者死乎溝壑。現災民坐以待斃者。數以萬計。若無衣物食品賑濟。不死於水。亦爲飢寒而死也。所溺死之人。隨波逐流。有數處河橋。被屍骸擁塞。悽慘情形。不忍寓目。刻有農民百餘萬名。乞求善界援助。然須俟來春。方有刈穫。僅存穀種叁分之一。以待來年播種。際此時艱。多有挺而走險。四出搶刧。以延殘喘。前九月時。經有多匪。到處刧掠。刻下尤爲披猖。經由大吏派遣兵隊。至受灾地方。極力彈壓。拘獲匪徒多名。按律究辦。現中國官場。及善界等。業已聯合外人。設立賑濟所。以救灾黎云。

○●●中國禁烟之維難

美京萬國禁煙會。接到北京消息。禁煙會代表員牧師丁義華。日前入謁中國外部大臣。請于明年禁止外國。。運載片煙入中國。以期早日掃除煙患。。惟中國外部。。因英國要求展期七年。然後禁止。故中政府對于此事。遲疑不決。未敢遽行。現中國之戒煙會。及資政院諸員。。力勸政府勿徇英國之所求。特未知可能達其目的否耳。

●●●滿洲疫症未已

初十日北京電云。滿洲奉天吉林管城子等處。近日疫症流行。傳染甚廣。刻仍未止。現日本官員。正在設法消除。。庶免蔓延。。

●●●恩平學界被擄之續聞

恩平學堂被匪擄去學生。經見本報專電。茲接訪員續函云　恩平縣楊橋堡員岡鄉劉姓初等小學堂。于十一月初一晚十一打鐘時候。有匪十餘人。暗登屋面。隨天階而落。斯時各人均已熟睡。。匪即入堂擄去一十五歲一十六歲學童貳名。經即鳴鑼吹號求救　奈無營勇。任其逍遙而逸。現被擄去數天。尚無踪跡下落。而其父母念子情深　痛切欲死。嗚呼。近年擄刧學生之案。自新寧而後。日有所聞。有捕務學務之責者。若尤不設法維持。吾恐亂禍竟矣。。

●●●紐約之和平宴

紐約訪函云。安良堂與龍岡公所失和。經闔埠各界代表勸和息事。已各出長紅。互相表明。此後永敦和好。（該兩造長紅原文。與本月初一日本報所登紐約專電。隻字無差。。茲不復再錄。亦足見本報專電之價值矣）昨三十日中華公所。。特設和筵。請安良龍岡兩處主席及各老成人等。同赴中華公所宴會。使署委員伍性初。趙亦山。領事楊潤川。書記陸明秋。。沈蟾卿。本埠紳商及各界代表咸集。主席陳迪民定席。席間和樂異常。觥籌交錯。各表眞誠。陳主席乃介紹演說。相繼演說者數十人。嘉言至論。不絕于耳。自六時至九時。。盡歡乃散。伍委員遂返美京使署。連夕安良堂備筵柬請龍岡公所及官紳商學報教各界。。安良主席及各埠代表員等。皆殷勤勸酒。咸具一種誠心。酒半酣。主席雷君請趙委員楊領事陳主席。。及各界諸君演說。警透之論。皆可法可行。。

（未完）

●●美陸軍學堂不收中國學生

初十日美京電云。今日有人到上議院。求議員准情中國留學生二名。入委士潘陸軍學堂肄業。惟管理陸軍事務上議紳和倫。謂現下中國未有陸軍學堂。不能使美人受相當之利益。故未便准情。遂將此事擱置不理云。。

本埠新聞

●●●今日賽演飛船之布置

本埠飛船公司。今日上午十點鐘。至下午兩點鐘預備銀二千元。在賽場獎給新演飛船之人。以資鼓勵。。于各飛船騰起後。環飛一週。紆徐而下者。共獎銀一千元。于凌空駕駛。最爲高遠者。又共賞銀一千元。下午一點十五分鐘。至兩點鐘。在賽場操練海陸軍兵士。又下午兩点鐘至四点鐘。。各著名飛船家。賽演飛行器。以競爭優勝。（一）賽飛高遠。（二）騰起賽捷。（三）載人飛駛。（四）圈劃一區。降下于此。（五）空中試驗無線電音。（六）競捷。（七）競高。。（八）距地由五百尺至一千尺。試擲炸彈。

●誤拘驗屍官　本埠驗屍官窩路士之妻。。昨偕仝其母。往戲院觀劇。約定十一点鐘。。返回麥亞利打街一千五百三十三號母家。。候窩氏到來。。挈仝歸家。。惟至時兩人尚未抵家。。而窩氏已造廬等候。。然不知彼猶在外也。遂頻頻敲門。屋內寂然。適有兩巡差邏至。疑其行竊。走前拘之。解赴柯斐路街之捕署。行至中途。彼此接談甚久。兩差疑其係驗屍官。索取官牌視之。相顧錯愕。不知所措。急行發脚逃走。窩氏招其復回。彼亦不顧而去云。。

●插手改過自新之難　本埠插手匪徒沙利芬。。向來被差拘案。無不容易賄釋。著名賄差之妙手也。。總巡捕馬典。于前兩月履任時。即飭差將其拘逮。日前在衙審訊。官擬判其有罪。從重懲治。惟伊求情准其往居別埠六閱月。。期滿歸來。轉務正業。俾得改過自新等情。官允其所請。至昨日伊仍遊行街上。見差前來。遽即發脚逃走。。差追而捕之。入爲懶案。禁監候審云。。

●又搜獲私烟　本埠稅差。昨日上午。下天洋丸輪船查搜私貨。于水桶之中。搜獲片烟十餘罐。約値銀四百元。概行執去棄燬。惟未有拘人云。。

●大慰農望　西報云昨日大雨滂沱。竟日不止。溝澮皆盈。大慰農民之望。因近兩月以來。天時亢旱。田園乾涸。種植枯槁。本省農人。望澤孔殷。匀計昨日降雨。約有十一寸之多。雖未敷耕植之用。惟明年則不虞旱旣太甚矣。。今年所降之雨。比之去年。僅及三分之一。然各處青草。得此雨澤。發榮滋長。亦足供牛馬之食云。。

●輪音彙誌　太平洋郵船公司。。昨接到高麗船由海面發來無線電。報稱該船經由檀島啓程。前來本埠。。頭等位客七十五名。大艙位亞客二百名。內華人假道赴墨國者四十名。貨物六千四百噸。內生絲九十五噸。。又東洋汽船會社輪船美國丸。定於是禮拜四日。由本埠開往遠東。現計頭等位客二十名。大艙位亞客約一百名云。。

●意人旅館被爆　本埠卑街三百九十一號意人旅館就居其間者共有男女老幼一百五十人。均以捕魚度活。。今早一點鐘時。該旅館忽被人以炸藥爆燬　勢力頗劇。。當時各人甚爲驚駭。然幸無傷害人命。爆發之後。旋被火燒。水龍馳至。當即撲滅。不致殃及池魚。據旅館之人云。捕魚工黨　時勸彼輩入黨。惟彼輩不允。疑工黨人因而懷恨。故出此毒手云。。

●衙案例誌　一號衙。元和虐畜案。罰銀二十元。。二號衙。廣勝科。小魚案。退至禮拜三審。　六號大衙。。唐瓊昌。李戍。人命案。退至十四號審。

各埠新聞

●華童被犬噬傷　初十日士連拿埠電云。。華童鄧昆源。年甫九齡。是日自到某華人之屋尾。。詎該華人豢有犬十五頭。皆猙獰兇狠。竟將該童咬噬。以致全身受傷。該童疾聲呼減。鄰人聞耗即奔赴救援。將各犬擊散。。隨據情報差。迨總巡捕到查。飭令該華人。當將各犬以鎗轟斃。而免害人。聞該童胸部及腿。受傷甚重。未知有無性命之虞云。

●加省議員密議限禁亞人之問題　初十日沙加免度電云。議院主席士丹頓。今日飭令閉院。。與各議員密議限禁亞人購置產業。及黃白分校之問題。多欲入內觀聽。。皆不得其門而入。議畢。各議員亦秘而不宣。不肯明言云。

●無牌賣酒拘罰　十九號李化西報云。華人譚泰。日前因無牌賣酒。被差拘案。是日在衙審訊。。官判罰銀五十元。或監禁抵罪。譚無欵遵繳。。並無人代具保單。。因在獄中云。。

●是否無册居美　三十一號北架斐西報云。。關員摩士。是日搜獲華人亞九。亞申二人。疑其無册居美。解赴羅省埠。候官審判。該關員因先疑某華人。。由羅省私帶片煙前來。跟踪追之。不能捕獲。轉拘此兩華人云。

●日人停工挾制之失敗　初十日柯化電云。。本埠靴文公司。日前僱有日人四十名。操摘欖之工。。因工頭每日扣回食費二毛五先。日人嫌其濫取。內有四人。。與工頭爭論。經將該四日人開除。其餘三十六名。咸不悅服。遂相率停工挾制　現該公司已將各日人開除。另僱白工替代云。。

●擬禁黑白種同校肄業　初十日尾梳利省乾士埠電云。本省議員探亞士。提議一例。擬自後本省學堂。不准黑白學生。同校肄業。如此例有成。須另建學校多所。及另聘教員。教授黑人。所費甚鉅。今乾士省之乾士埠。經實行禁止黑白人同校讀書云。。

●倡議嚴禁無政府黨人來美　初十日紐約電云。。前任幹尼路大學堂總理幷曾任駐德俄兩國公使委氏。。今日語於人曰。現在歐洲各國。嚴捕無政府黨人。。該黨人無處可容。紛紛出境。轉來美國躱避。我美亟宜設立禁例。嚴禁此等人來美。否則愈來愈多。于美國治安。大有防碍云。

●輪船火警　初十日舍路電云。付蘭亞輪船。今早六點半鐘。由本港啓行。取道的衿厤埠　開行未遠　因煤喉爆裂。致兆焚如。即行駛回海旁。用水喉救滅。方免於難　各搭客概行登岸。轉附火車　前往的衿厤云。

●匪黨勒索不遂之惡劇　初十日市卡咕電云。。意人啡架路。向在本埠經商　日前接有匪黨來函。。勒索銀三千元。着將銀限某日置在某處信箱。便有人到領。。若吝而不與。即將其店爆燬等語。該意人接閱函後。自顧家非富饒。無以應付。置之不理。詎至今早適過期兩點鐘。。其店之土庫。竟被匪徒以炸藥爆發。訇然一聲。勢力頗烈。損害物業。爲數不貲。鄰人咸甚驚恐云。。

●最肥碩之華人　初十日屋崙電云。本埠巡差。是日到八街五百三十三號賭館。拘拿華人亞林。指爲賭博案。。該華人高六尺二寸。重二百二十磅。身材之肥碩。。爲華人所罕及。聞其人前曾在北京供職云。

●西匪就擒　初八日山地老沙電云。。有西匪三名。。於前月廿五號。在委力士埠行刧西人砂刺銀六千餘元。經由差四處查緝。未能弋獲。至是日匪等同乘自由車。。道經本埠。當被差截拿。捉將官裏去。。搜其身上尚有銀五千八百餘元。現將匪等禁之獄中。以候訊辦。。

●請撥欵浚深咩埃崙　初八日美京電云。。陸軍部卿的近臣。咨照議院。請撥欵一百四十一萬。。以爲浚深咩埃崙船塢之費。俾各船艦易於出入修繕云。

各國新聞

●●●西域又報地震

初十日俄屬亞細亞他士根埠電云。西域和尼一帶。日前因遭地震。災情甚重。居民死者多人。損害物業。亦屬不少。。今日又遭地震。動力甚大。較日前尤爲劇烈。所有電線。皆被震斷。消息梗絕。故詳細灾情。未能查悉。

●墨國各部大臣更動　初十日墨京電云。。墨總統地亞士。因近日官軍屢爲革黨所敗。。大爲憤怒。特傳陸軍部大臣哥士元入見。申飭一番。哥氏年已八十。。現爲總統所責。自行告辭厥職。財政部大臣李萬度。亦行告退　今總統以外部大臣企李路。調任財政部。而以駐美公使巴蝉。。升任外部大臣云。。

●●●薙髮行廣告
啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩蜉剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也
十二月初八日　大埠永盛堂特啓

本館有印便新式賀年信柬發售
辛亥年新日期紙本館現已印售款式

泗和老舖
SUE WO & CO.
933 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵禮貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於本年六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓
話簡傘差一百七十三號

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人　陳穰堯　李崇珂　伍勳寶　李崇登　敂

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂參茸虎骨藥酒代理域打留聲機唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫禮帽上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣
FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉　話筒三四二
黃振釗　余珥中　黃孫照　啓

請字　廣彰　號祿
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香鹼鸞鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易貴客賜顧請照上西文付信通知
參茸玉桂藥材
駐名醫梁壽南醫廣
許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co.; 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神香炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製印巴黎中西文件書籍千萬種再取書價當立即付上
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

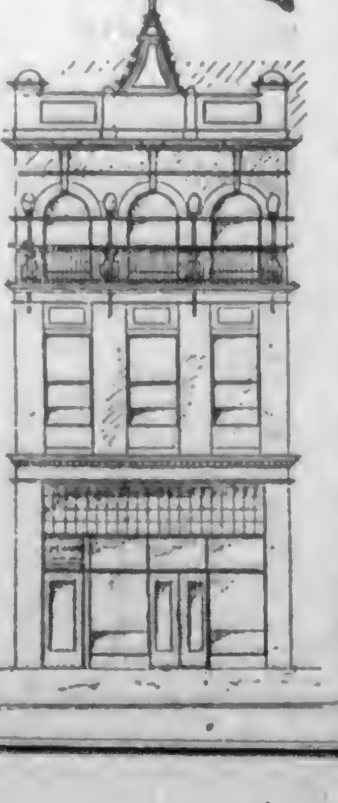
永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告
DODWELL & CO. Blue Funnel S.S. Line Chinese Passengers Agent
MA HING
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　仝啓

紐約安良堂廣告
ON LUNG TONG
14 Mott St.　New York N.Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈
宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

粵東杉木欄李林清藥丸藥酒廣告
[illegible]
昌利　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫禮帽羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 [illegible]
黃孫照　胡輸全　啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟



舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗熙　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟

看看　出世
發明公司華英尺牘書大全
每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索即付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

[illegible]米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號崙辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嚛慎街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦正港公烟油米雜貨粗拉炮竹蘇杭新衣中國漆器磁器絲髮古銅玉器酸枝枱椅発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑾明　李道垣　伍于騶　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

本館論說

論美日之將來（續前）（亞雪）

日人既自以爲勝美矣。。然以吾人之眼光。。偵察兩方面。。縱其月旦之評。。吾知一般之局外人。。亦必多數以爲日勝。。夫美之河工雖未竣。。英援雖失恃。。而太平洋艦隊之噸數。。非或遜於日本也。。海軍之人數。。非不及于日本也。。將官之技能韜略。。軍隊之利兵堅甲。。亦非多讓於日本也。。然而局外品評。。輒加日於膝。。而墜美於淵者何哉。。凡論事之成敗。。先觀其形式。。次察其精神。。終究其歷練。。蓋無有或爽者。。卽軍事亦何莫不然。。今試取美日水軍而比方之。。論形式。。日則步伐整齊。。行伍嚴謹。。而美則畧形參差散慢矣。。論精神。。日則氣慨豪雄。。舉止矯健。。美則類於兒嬉文雅矣。。（徵諸去年砵都崙會之各國軍隊出遊。及近年所參觀。已得梗概。）論歷練。。美則經大東溝。。對馬海。。數場惡戰。。而美則僅經菲律賓大沽口之小戰矣。。叄者適成反比例。。而勢力更甚軒輕焉。。勝負之數。。尙待著龜耶。。

准此。。則日人鳴得勝之鼓。。奏凱旋之歌。。表東海之風。。責南越之貢。。斯時也。。檀山之輿圖色改。。珉島之旭日旗颺。懿乎鑠哉　赤道以北之太平洋。其主人翁之名。有可決其全歸於日者也。誰敢染一指。當一臠。或負隅當車以反抗之。或曰。。夜郎猶好自大。匈奴尙倚天驕。美海軍皆壘之時。或檀珉兩區。保無有魯連田橫。虬髯其人。起而爲當車之螳。負隅之虎。集彼騎步。保此殘疆。嗟乎。。檀珉島國也。島國之存沒。全以海軍之勝敗爲衡。海軍勝衂。縱國乏陸防。而外患內訌。烟銷雲散。安如磐石。。固若苞桑。。倘不幸而一旦敗衂。則靡特陸軍不足以資守禦而已。卽象養無數之虎豹犀象。又如說部杜撰之呼風喚雨。驅甲遣丁。恐終亦不能以倖存。而流輝史册也。。不然。英非貧國。人又智慧。顧何以南洋海峽殖民地。並不注重於陸。而全神獨傾注於海哉。况證諸古巴台灣菲律賓之陷落。與夫大連旅順。兩次陷落之已事。。皆海軍先敗爲之。。鐵証昭然。。信如此也。。檀珉隨海軍而喪。。蓋無有爽焉者矣。。

雖然。。日本之能力止此矣。。其戰美之目的。。至此亦洵全達矣。。苟非心懷刼掠。。固不敢妄想天鵝肉。。而晲視美之大陸也。。何也。。日本踞檀以後。。雖一百點鐘內。。戰艦可直抵金門。。然旬日之間。。美之全國陸師。。亦已分布太平洋沿岸。。衆寡之數。。勞逸之勢。。主客之形。。指掌瞭如。。稍知兵事者。。誰肯犯此三忌。。卽冒險矣。。有金圭亮立馬吳峰之槪。。倖而勝。。勝而盤踞三藩市矣。。果能以聚則厚。分則薄之客軍。。節節進取耶。。進取各地。。果能屯田設官爲持久計耶。。鎭以持久。。彼慣於自由之美籍人。。果能俯首帖耳。。一聽日人之鞘束耶。。吾恐知難而退。。契丹授石晉。。金人立劉豫張邦昌之藍本。。必將抄襲。。豈計深慮遠之日皇明治。。所思乃不及此耶。。以其悔於終。。毋甯謹於始。。吾故曰。。苟非心懷刼掠。。必不敢晲視美之大陸也。。彼美之人。。沾沾於金門灣之增壘。。布加地灣之設防。。雖

大埠廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal.　P.O. Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY CHEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠菱巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒[illegible]蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虜癱瘓黃腫脚瘘腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠[illegible]請照上番字付來無悞
甄倫艷　甄進興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　正埠金山
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局　四字得能大字

本號崙辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話拿差四百三十九號　華安號啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香櫼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創經已廿餘年
專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
905 Dupont Street San Francisco Calif
P.O. Box 2505
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
欵客

●●●聲明承受

啓者亞婷箏拿省匯匯埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均告于愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項新旱到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之　或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈
十二月初一日　匯匯埠廣成堂謹

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco　Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前月發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸助以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼

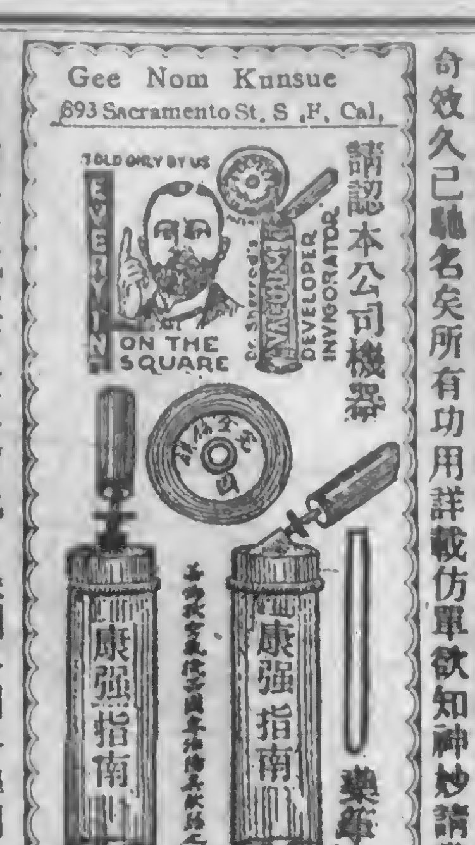
宣統二年九月吉日　肇慶會館公啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不備心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合鬬白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕腰骨身痛膝藥一元半
●鮮喉咽久嗽除藥水二元
●治銅疥身痒藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生血髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效復速花柳瘰癧除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
◉速效滑臟丸銀一元半
◉三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面土家准造印照立分眞假並有小符號而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕飄票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報舘之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷蓮二三三二　拿差五百廿九號

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

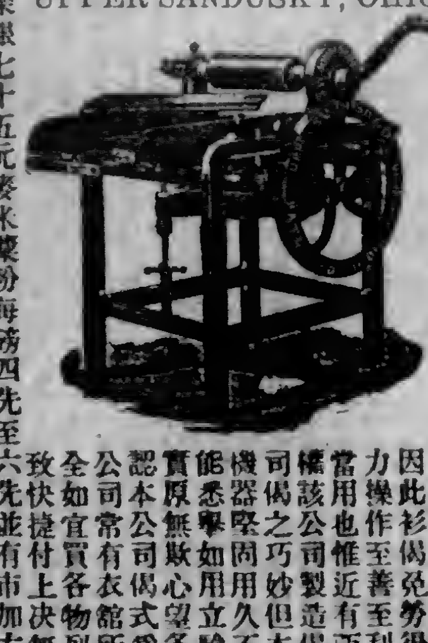
西人佐治米亞利啟

金舖錦泰　正埠
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贗銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函寄寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有停通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

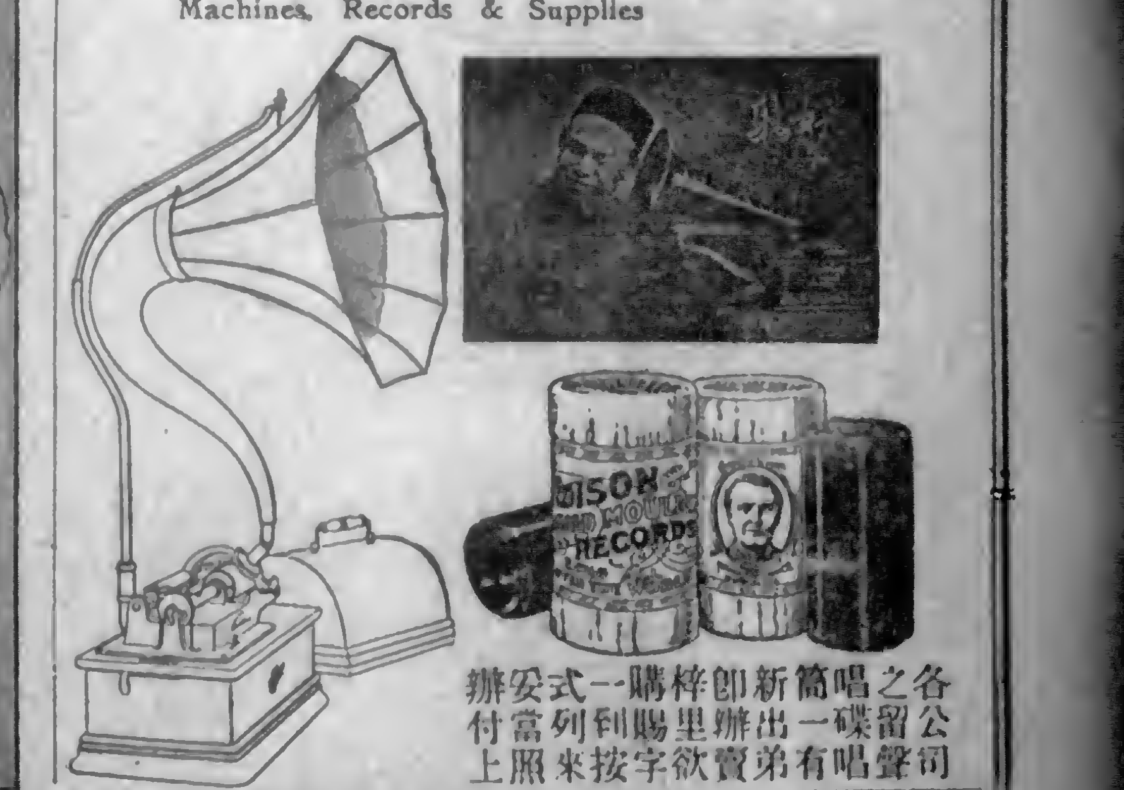
華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百卅柒號門牌譽壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

○◉（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十一點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點二十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●又一謀財害命案出現

順德縣屬沙滘鄉民婦岑陳氏。於十月廿四早被匪賺門而入。將該氏兩手縛束。並用柴槓塞其口。置之牀上。以大被二張蓋其上。然後入房搜索各物。始悄悄掩門而去。後該氏之婢。自絲廠回家。覩此情形。即請鄰近。到屋察視。則該氏已僵斃床上矣。聞該氏之屋石脚鐵門。夜間雖有多人亦難刧入。故鄰近以其堅固可恃。咸將貴重之物。遷貯其中。匪等垂涎久矣。乃於是早該氏婢往絲廠繅絲後。即乘此時而入。僅取去皮槓一個。撬開木槓四個。贓物已值二千餘兩。樓上貯蓄槓箱。並不少動。聞所值過萬。匪已心足而逸云。翌日小涌鄉人。見有一人用竹籮挑衣物一担行色慌張。途中遺下袍掛等物。喊其失物。亦急行不顧。鄉人以其形迹可疑。立即糾衆將其拿獲。後知沙滘之事。即帶贓及犯交沙滘鄉約矣。

●●●委吳守赴連州辦理民變案

日昨清遠縣飛足電稟來省。以連州鄉民燬拆學堂教堂捐局。各情已見昨報。現增兼督以該鄉民。素稱强悍。前因釘裝門牌一事。幾釀成變亂。此次復燬拆學堂教堂捐局。實屬野蠻。形同化外。若不從嚴究辦。則此風一長。不可收拾。惟地方官不能先事預防。咎亦難辭。現已委吳守宗禹。率兵前往彈壓。并電該州談牧國政。會同吳守妥商辦理。務須分別首從。按律懲辦。以儆刁風。并將辦理情形。隨時據報察核云。

●●●擬在大通寺建先賢祠圖書館

大通古寺。前經互爭。迭見報端。昨有廣府明倫堂紳士朱澤年等。赴勸業道呈稱。擬在該寺內殿旁。建立崔清獻祠。並附祀宋以後先賢。又建設廣州府圖書館一所各節。現陳道據呈。以擬建祠。欵項從何而出。抑由該寺租項提用。至建設廣州圖書館。係擇地在何處。均未聲叙。仰府飭紳並札縣。詳晰稟復核辦云。

●●●拐帶香洲工人之猪仔頭被拿

近有猪仔頭二人。到香洲埠。竟于昨日。在香前車路工程廠。拐帶工人數名。欲由澳門而去。及抵前山。幸管工人醒覺。追至前山。擬將被拐工人帶回。該拐匪胆敢持刀。斬傷管工人之手。該管工疾聲呼救。前山士人協力援助。將拐匪湯某一人。拿交前山軍民府訊究。直認不諱。餘一匪乘機逸去云。

●●●總商會定期舉會董總協理

日昨廣州商務總會會議定期選舉事宜。公決十一月初一日舉會董。十二月初一舉總協理。趕緊行信各行。迅速舉定。送名該會云。

●●●張新督又有借欵築路之政見

新任粵督張制軍。當未奉旨督粵前。曾條陳借欵興辦桂省礦利一摺。現聞度支部核議。澤尚書甚不以為然。已將來議駁。茲聞該督又前赴郵傳部會晤唐少川尚書。密談長久。聞所商者。係為前在桂電請籌借外欵。接展三梧鐵路。至于南寧為兩省幹線。擬再行展至滇界。連至北海各等處。以利粵桂滇三省交通。而便邊防軍政各辦法云。

●●●泒潭墟匪圍勇棚

署增城營參將兼統中路巡防第二十四五等營梁朝彝稟報水提云。切據卑部駐紮增屬派潭墟之第二十四營中哨哨弁黃炳忠稟稱。十一月初四晚三更時候。又被匪徒百餘人。圍攻勇棚。哨弁聞警。當即督率在防日勇二棚。極力抵禦。互相轟戰。至四鼓後。匪見不能取勝。始行退去。查點四棚正勇董易興一名。被匪槍傷胸部。當堂殞命。除棺殮并加意範防。以保無虞外。理合稟報等情云。

●●●臬司改提法使之布置

提法使之設。為司法獨立之機關。粵省遵照館章。設立在即。其經費薪俸。已由藩司核定詳奉督院批准在案。至辦事章程。則遵新官制。分科辦理。計共分十八股。其中每股則分科長科員。即分一二三等。總共委員五六十名。即將臬署房書裁去。其精于公事者則酌留改為錄事　以資熟手云。

●●●河南自由閱報處之發達

河南海幢寺內光亞學堂。自設立自由閱報處。省港旬日各報。贊助者已有十六家之多。每日游人。聚觀如堵。尤最難得者。皆能守定文明規則。各報紙絕無損壞。且連日演說家吳貫亭等。辨論禁賭問題。嬉笑怒罵。議論風生。兼雜以歌曲對答。如活動寫生。淋漓盡致。聽者日數千人。

●●●勸業會粵省品物獲奬

昨接南京函云。由京派楊士琦為審查總長。蒯光典為提調鄧世勳。黃星若。莊啟賀。為評議員。唐有恒。劉存齋為分類審查。吾粵品物。得列一等奬者三四號。二等奬者二十二三號云。

●泒員接張督來粵　增兼督以粵議員辭退。又禁賭為輿論所集。稍一辦理不善。必釀成暴動。故特泒文巡捕吳通。十月廿日搭美富輪船前往陝西童關。即接新督來粵。俾賭害早除。

●拐匪判罰了結　馮閏飛。住源昌東街。有婢名麗屏。去年忽然失去。當時馮某懸紅訪尋。均無下落。後查得係在源昌大街開客棧新寧人馬光裕所拐。即向詰問。初不承認。後忽接馬來信。該俾係伊伙伴帶回新寧。已成夫婦。願補回銀百餘元。馮某即謂補銀多少。尚易為力。惟必須該婢之父親。見過女面。方能應允。正在函催婢父。忽據友人報稱。該婢現在某鄉地方馮某即跟踪前往。將婢起回。始知馬光裕拐得該婢。放在新寧當娼。已三個月。押銀二百二十元。堂訊時。該婢亦當堂指攻馬拐良為娼。幸問官不欲深究。以馬既將婢按二百二十元。則判罰銀四百四十元。作為了事云。

●稟覆查明四縣令下落　南番兩縣。奉藩台札飭查。前署東莞縣李革令祖湘等四員下落。已見省報。現查明李革令祖湘。前署新安縣丞丁俊。均已回籍。已故前署南澳廳同知黃昌之家屬。亦已回籍。前署河源縣霍式清。調赴廣西差遣。昨將查明情形。會同稟復藩憲察核矣。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲之傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦况情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前過將不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生許症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再酬酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心為心惻隱為懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言為河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家典地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世榮恭頌　[illegible]十一月十[illegible]

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾疾苦早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（貨真價實）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡　絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器　首飾凡西人所用之物俱備並　羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交　伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫　[illegible]

●敬頌良醫妙藥　[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

YICK SHEW TONG

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館為獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字綠之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●賀育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠賀育調元會謹啟

價　貨

金山大埠　裕安

實　真

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲消痰燥核喉瘕散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如蜜丹每服銀弍毛五
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬瘡止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除黠脫痣去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除黠膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王清毒丸每服銀七毛五
▲花柳攻毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青槐兒花柳遺傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁固精丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌散科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止驅散寒回春丹銀弍毛半
▲治出痘作痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效　[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸　[illegible]　竺西氏謹識

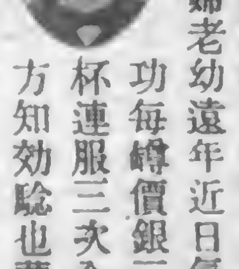
●竺西氏內外各症眞良醫也　[illegible]

●眼科良醫大放光明　[illegible]　竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號

●恩同再造　[illegible]

●良醫壽世　[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧為荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣辦油米酒烟[illegible]

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　㷅活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市　豬華
伊路埋𤨏　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末頓　哥寧　地
㷅罵　烈保捞付
● 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
● 九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化架市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力
典化　乾市失地　山䓤　市架咕　紐約一帶
● 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
頓　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𤨏李　北
架咩　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　㪚尼晏度　奶路士　山山多些
● 三點往　秘尼沙　瀉打時　沙架免度　活崙　奶
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
士蘭定　尾利允　阿咩
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
卡李時鐸加
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
度　孖舍　咩市那
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
● 五點鐘　山李晏度　㷅活　奶路市　曾利盛頓
李罷摩　咩士那
● 五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都𤨏利
● 六點鐘扐路快車往　北加咩　羅省
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
● 六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化
乾市失地　山䓤　市卡咕
● 六點四十分鐘　㷅活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
澀定　砵崙　舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往　山多些　吉䓤　夏利士打　怕
下路　挖臣委利
● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𤨏　惡時𤨏　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉䓤　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波合健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯忍

下午
● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉䓤　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　吉䓤　士連拿
● 四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　曉士
頓　鳥柯連　乾市失地　山䓤　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𤨏　糯吉杜時　胡拉地
● 六點三十分鐘往　山多些一帶
● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山䓤澳卑時步　山地巴罷　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立僑 林立理 仝啟

●●●請交欠項

啟者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前日假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前除出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾弍月吉日 德和附貨項等同人謹啓

●●●溯源堂告廣

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各官遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告 溯源堂啟

●●●安保堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意聯件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●布力孖佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲 松 子 勝 于 鬼 谷 子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐鮮 副管庫兵紐鮮 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩礴俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書二元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠E家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環

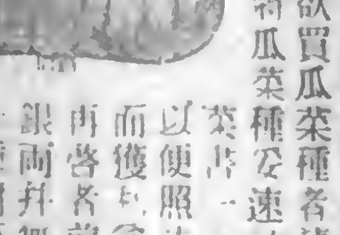
接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎螞梳種樹公司現改爲的技鮮蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益彤豐厚也此佈 再啓各前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信祇因舊歲年底所付種樹于各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙賭費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鮮蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont St. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦付來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩礴俱全貨實而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾曾士街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨真不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥麗士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆口本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 十一月初五日內閣奉

上諭前因縮改宣統五年開設議院業經降旨將應行提前趕辦事項責成該主管衙門迅將提前辦法通盤籌畫分別奏明辦理查預備立憲逐年籌備清單所開事宜憲政編查館有專辦同辦及遵章考核之責現在開設議院既已提前所有籌辦清單各項事宜自應將原定年限分別縮短切實進行著憲政編查館妥速修正奏明請旨辦理欽此

上諭海軍部奏請簡大員統制艦隊一摺著派海軍提督薩鎭冰統制巡洋長江艦隊欽此

十一月初六日內閣奉

上諭唐紹怡奏因病懇請開缺一摺著賞假一個月毋庸開缺欽此

十一月初九日內閣奉

上諭郡王銜貝勒載洵載濤差務較繁著在內廷行走毋庸兼當御前行走差使欽此

上諭本日引見進士館遊學五年畢業之庶吉士宋育德着授職編修記名遇缺題奏并賞加侍講銜陸光熙着授職檢討記名遇缺題奏並賞加侍講銜法政學堂補習期滿考列優等之庶吉士賀維翰著授職編修並賞加侍講銜進士館外班畢業學員考列優等之主事施堯章着仍以主事歸吏部優先補用欽此

上諭本日引見北洋大學堂畢業生考列最優等之馮熙敏王正黼均著賞給進士出身授爲翰林院編修王鈞豪著賞給進士出身授爲翰林院檢討考列優等之朱行中王瓚徐岳生盧芳年蕭家麟黃保傳均着賞給進士出身授爲翰林院庶吉士考列中等之程良模馮譽臻葉德言均著賞給進士出身以主事分部儘先補用欽此

十一月初十日內閣奉

上諭貝勒載濤等奏大員違例餽遺據實糾參一摺署江北提督直隸通永鎭總兵雷震春違例餽遺殊屬非是著交部議處欽此 軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

●●●要電彙錄

◉上海申報云。駐美欽使張蔭棠。奏請速設新內閣。頒布法制。歷陳各國立憲之利害。又奏赴墨參觀百年紀念會。有人圖刺。幸而獲免。刺客遍索不獲。

◉魯撫孫寶琦。因內閣國會提前設立。需材孔殷。奏保施愚蔣智由二員。奉硃批著送部引見。

◉粵省紳商電攻庇賭議員劉冕卿區贊森等。反對禁賭事。憲政編查館資政院。電致粵督從嚴查辦。

◉郵傳部派王秉恩。議劃粵路舞弊諸員周麟述等。

◉海軍部擬派程璧光（廣東人）駕海容軍艦赴澳門。近聞澳變已靖。暫又緩行。

◉樞府議向美國財政代表借欵一百五十萬。爲興辦海軍之用。

◉度支部擬將鹽政處暨稅務大臣。一併奏明裁撤。

●●●嗚呼中國之國土與外交

黑龍江所屬之札蘭諾爾煤窰迤西。本係我國之疆土。雖與俄邊毗連。曾有額爾古訥河爲界。不料近年來該河之砂石向華邊屢移。此次呼倫道宋友梅。與俄人劃界。俄人指河爲憑。佔去之地。寬近三十里。長至百二十里。宋曾與俄人爭論。因外務部不爲主持。竟至聽其斷送云。

●●●東三省之隱憂

自旅順被日本開放爲通商港之後。軍艦及商船之入斯港者。絡繹不絕。而南滿鐵道會社。又計畫將撫順之炭。由該港輸出 現正在晝夜兼工。建設碼頭。是以錫清帥聞之。憔灼異常。以爲營口之商況。所以衰微者。以有大連之對抗。今復添一旅順爲敵。則將來營口商業之前途。甚堪懸念云

●●●譚學衡得授副大臣之原因

此次海軍部之成立。譚參贊學衡。實爲主動。當洵薩兩大臣未回京時。譚卽向某邸運動設立專部。迨洵薩兩大臣回國。又力陳於洵邸。洵邸素抱急進主義。故深以爲然。惟薩大臣不甚贊成。以爲中國海軍。尙無基礎。驟立專部。不過糜費鉅欵。而無實益。然亦無法阻止。迨事有成議。薩卽力謀外用。而譚參贊遂一躍而膺副大臣之任云。

此次海軍改設專部。以薩鎭冰（原任海軍提督）秩一品。故不授副大臣。（新制副大臣與侍郎缺相當當是正二品）聞監國擬使薩任海軍司令長。專司訓練事宜。

廣東新聞

●●●爲大沙頭地竟至派員赴京

番禺四司大沙頭之地。該四司紳者。於前者魏震來粵查辦時。稟求購回自築。經已收稟。俟回京聽候批辦。現該紳者等。見久候無音。未有批示。未知大部如何核奪。聞現派有紳士李廷瑞江毅鍾孝廷等數人。赴京謁見凌福彭。幫同維持。挽回自築。至該欵項則有甲乙丙科股本百十萬。並華僑亦湊欵甚巨。必欲達挽回自築之目的。免廢公業云。

●●●女界攻賭分五路進兵之傳單

莊啓者。我女界受賭之累也久矣。或因夫壻嗜賭而飢寒。或因丈夫好賭而改節。甚至因賭爲盜。如大炮龍在西關行刼授首。老母無依。何莫非賭之爲累乎。今我女界大放光明。知賭之害人。在于開賭者。尤在於承賭者。現女同胞得禁賭同志二十五人。限承賭者三個月退辦。查承賭之易啓康。別字子莊。寓第十甫中約。卽文瀾局紳易學洄之子也。彼易學洄縱子行惡。我女界思得一對待善法。白戰不許持寸鐵。止有拔鬚一層。如三個月內。禁仍不禁。分五路進兵。張竹君爲總師團長。帶領女志士。紮茶香室。英月娥率本部。紮文瀾書院。莫錦章率本部。紮文昌廟。陳彩鳳率本部 紮文園。梅月圖率本部。紮第十甫易學洄大屋左右。無晝無夜。倘遇易學洄出入。卽將伊鬚子拔去。以爲縱子行惡者戒。現女同胞已得二十五人。如有女界熱心禁賭者。或分佈第十甫之永清庵。慶聚庵。珠巷寶勝庵。聚福庵作爲游擊之師。務達拔鬚之目的。先此聲明。以免後論。女界張竹君英月娥陳彩鳳莫錦章梅月圖披露。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衛 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

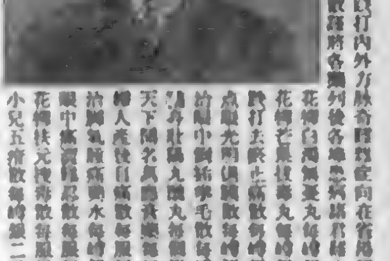
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白倣不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

〇〇始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

〇〇白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

〇〇腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

〇〇天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

〇〇補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

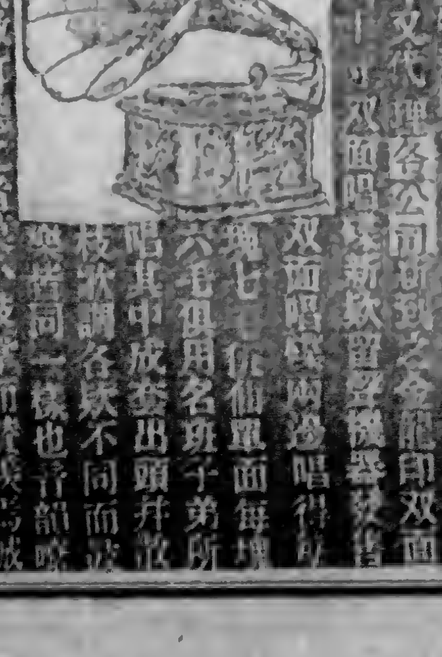
[illegible]

LAU YIT CHO, Doeg Laun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠[illegible]

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢綉中新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒服參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自衆 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

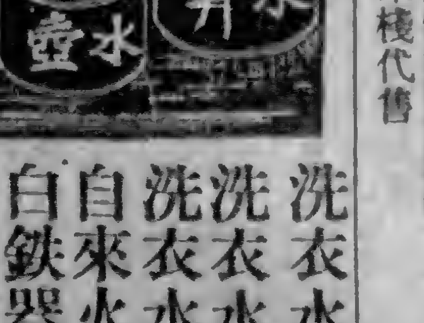
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵囉丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆煲

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘土人不允故改由公益埠過水口通新會等處嗣因司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李湧
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙　瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司截股廣告

啟者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新甯鐵路公司啟

●●●香港廣美隆廣告

啟者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

●●甯陽改良監獄第弍十期捐欵列

市作頓和源來部馬觀詠　李灼明　李鐸明　李明麟以上四名每五元七二銀廿元伸美銀九元　李天存　李鍊文　李霖揚　李錦光　李礽治　李華忠　李揆天　馬金銓　李聖靄、黎松寬　李道益　李梨文　李彥聖　張炳星　李華忠　黃優合　李道滾已上共廿一名七二銀廿元伸美銀九元美銀十七元二共該美銀廿六元　表失地許濟權來部　許濟權三百元　林華進五元　許盛業　許盛釗　許子昌　譚龍潤　雷超學已上每三元共八名七二銀三百廿元赤紙　氣連拿埠伍瓊燿五元　蔡燈奕二元　陳鴻就一元　蔡佛享五元　黃如錦一元　黃栢榮一元　陳勝文三元　黃兆德一元　黃立修一元　蔡英元二元　黃德榮一元　蔡森奕一元已上十三名共美銀廿五元　大埠永貞號李珥文三元　李滌明二元共美銀五元　企委市埠許德熙　許德燕　許世琇　許昌晃　鄧文燿已上每一元共美銀五元　同益棧伍學持七二銀五元伸美銀二元二五　大埠朱錦旛　朱扶　朱烱每一元共美銀三元　務姐市埠錦昌隆來緣部馬璇林五元　馬瓊超　馬遠康　馬觀沛每二元　劉子龍一元五　馬牛女一元　馬均賀二元五　馬昌景一元　馬才茂一元　馬觀緝　馬叙允　馬叙奏每二元五　馬念誠一元　馬隆侃一元　馬宗卓二元　李錦盛一元　馬光洽二元五　馬大祥二元五　馬觀詞　馬湜林每一元共廿名美銀廿九元　大埠同益棧伍學炘二元五　伍文遇　伍學卓　伍輝榮　伍于任　伍華明　伍杜明　伍洪熒　伍勳秋　伍郁成每一元　伍觀潮二元五　甄拱源一元　伍學安　黃炎經　譚文健每二元五　黃開爵一元五　黃保世　黃世銘　黃啓拿各二元五共十九名美銀卅一元五　孖寫埠李仁實二元　周道金一元二名共美銀三元　大埠沛記溫學沛二元　溫德鐸　溫詩沾　溫詩職　溫學尋　黃景歡　溫德簪　溫永濃　溫貞楫各一元共美銀十元　挖慎委利埠進記劉希彥二元五　梁其參　甄存香　陳緒文　曾翠享　陳積德　伍學燧　伍兆江　陳升彩　陳扳鴨　黎子恩　陳思長　伍英喜已上各一元　陳聯進三元　朱連錦　杜輔　陳廣華　陳雙鳥　任百龍已上各一元　黃和盛　曾毓送各二元共廿一名美銀廿六元五　大埠廣生李保衍美一元　努卡市保滋堂廣勝隆來緣部黃華邦　黃華優　黃華祿各五元　黃華顯　黃華慶　黃華舜　黃燦棠　黃良維　黃華質　伍于強　伍廷琮　黃廷燦各二元　黃業恕五元　黃華慶一元　黃華舉　黃經寅　黃華給　黃起簾　黃英潮　黃英燦　黃英壬　黃華浩　黃遜添　黃華東　黃樵家　黃華揚　黃富經　黃華潤各二元　黃業祀五元已上廿九名七二銀七十二元伸美銀卅二元四　大埠錦昌隆陳明洲二元　黃燿子　麥建錫　黃宣基各一元共美銀六元　千二米益生隆譚文建一元五　譚文煦五元　譚光添　譚枝盛　譚文炘各一元五　譚文喜一元　譚文敎　譚輳開　譚鷟清　譚在文　黃泮爲　黃啓纘　譚光照　譚逢彩　譚文振　譚文灶已上各一元五　譚文鮮五元共十七名美銀卅二元　林嶺昇房林悅立　林德禹　林福英　林德巖　林立儀　林登立　林和德各五元　林官賢　林道偉各三元共九名七二銀四十一元伸美銀十八元四毛五　林浣德　林天益　林德勇　林亞庚各美銀一元弍共美銀廿二元四毫五　大埠陳成德美銀一百元　譚鈞開美銀一元　大埠廣和興蔡精奕十元　蔡盛燿　蔡紹隆　蔡傳纘　蔡孺盛各二元　蔡培奕一元共六名七二銀十九元伸美銀八元四毛五　大埠李晃礽七二銀五元伸美銀二元二五　戾慎埠余炳賀　余純高　譚來就各一元　葉達煦　葉和有　葉炳強各二元　葉君理二元五共七名美銀十一元五　貴姊底㽞廖百龍一元　廖龍侍　廖先奕　譚文芳各五毛共美銀二元五　黃柏瓊一元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元二五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史敎科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗敎志一元二五
女子師範敎育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

●●●（字）（典）

華英通語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五

●●●（理）（財）

秘密電艇三十先　珠算課本七毛
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歎喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猿醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　盦情記二毛五仙　小仙源二毫
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
虞納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　荊刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈遊戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　晴騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

比國通信

比利時京城萬國博覽會閉會紀事

比京萬國博覽會。。定期於下月四號閉會。日前（卽西歷十月十八號）在葉剛脫雷公園大跑馬廳頒獎憑。比王及后親臨。。各國公使及總監督均皆到會。。當總監督入場之時。。以國旂爲前導。。帶領本國商人。。謁見比王。。親奉花球於王后。。以示敬禮。。謁見次序。。則用國名起首之一字母。。依阿貝西底排定。。德第一。。英次之。。奧次之。。巴西次之。。再次則中國矣。。在列國監督中。。唯中國係以公使兼任。。因於體制有關。。須入外交團坐次。。乃以王劉兩委員代表總監督行禮。。惟頒獎憑時。。則楊公使兼總監督。。自行出座接受耳。。是日僅授各國總監督一超等獎憑。。餘皆先給一萬國獎憑公冊。。先行列入冊中。。須俟閉會後。。明年正二月間始克發給。。中國會場。。共得獎憑獎牌凡六十五份。其中計有超等獎憑十四張。榮譽獎憑八張。。頭等金牌十五面。。銀牌十八面。。銅牌二面。。存記獎憑五張。。公贈獎憑三張。。茲將得獎憑者之姓名店號。。及出品種類分列於後。。

得超等獎憑者共十四張

中國賽會總監督

（陸軍部）　北洋南洋兩次大操圖表。。

（郵傳部）　中國各線鐵路圖表。。

（按）此次賽會。。出於倉卒。。公家出品。。趕辦不及。。僅有乎陸軍鉄路教育各件。。皆爲比京遠東通信社蒐集。。代爲陳列。。迨評獎時。。陸軍鉄路均得美評。。而教育則稍遜。。故給獎時。。贈陸軍部郵傳部以超等獎憑。。贈學部以金牌。先行商諸賽會委員王劉兩君。以教育既無超等獎憑。。則甯辭謝不受。。乃婉言却之。。故此次未列入獎冊。。

上海通商公司　茶葉
巳黎中國豆腐公司　豆腐及新發明物品
巴黎中國豆腐公司　豆餅及豆粉
上海萬豫醬園　醬油
巴黎中國豆腐公司　甜醬及豆製點心
中國賽會委員　會場營造及勤勞
上海華商赴比賽會事務所　賽品預備及勤勞
江西磁業改良公司　磁器
寶興公司　舊磁
沈敦和君出品　舊磁及景泰藍等
上海老九章綢緞莊　綢緞

沈敦和君出品。。以及甯波孤兒院。。舟山孤兒院。。徐家滙孤兒院。。蕪湖私家學堂。。共一超等獎憑。。『未完』

要摺

龍參議建章上皇帝萬言書（七續）

（七）辦學經費之濫索。。查各國教育費。。均由地方自治經費而出。。中國國家稅地方稅。。尚未剖分。。故不得不求之募捐及公共產業。。若果辦理得善。。量入爲出。。將舊有之村塾鄉庠。。稍改面目。。所費亦有限。。卽令學生出加倍之常脩。。當亦勉從。。乃辦學者往往藉學漁利。。無論巨細。。搜括靡遺。。及核其支出之數。。大半薪水雜用居多。。故輒動公憤。。燬學之事。。層見疊出。。甚至將僧道廟產。。藉端充公。。更爲無理。。蓋僧道之徒。。不過宗教稍異。。均係中國子民。。現在入天主教者甚衆。。何不一律照充。。畏強欺弱。。實非情理之平。。臣愚以爲學堂之費。。實在無多。。不過一張黑板。。數條破桌。。幾部殘書而已。。此外鋪費皆屬無用。。如祗重科學不在外觀。。隨處皆可作爲學堂觀也。。今人不察。。動以辦學爲名。。營私網利。。要挾長官。。壓制平民。。學部若不卽行嚴定章程以限制之。。恐人人視學爲仇。。於學務影響甚爲大也。。（八）教習之缺乏。。查中小學堂教科。。最爲淺近。。凡名爲讀書人。。皆可按譜而歌。。足勝教習之任。。若多設師範簡易學堂。。三月卒業。。便可抗顏爲師矣。。乃向之聘請學師。。年修百金者。。便覺可觀。。今則費數百金。。且不可得。。其故何哉。。大抵原因一誤於舉貢考職。。再誤於優拔加額。。三誤於選舉孝廉方正。。遂使讀書之士。。一網而盡。。驅諸仕宦之一途。。鄉間雖欲求一中文之學師而不能得。。于是從前尋常國文私塾。。亦日漸消滅。。數十年後。。思得一識字之人。。恐非易也。。嘗論考職諸科。。似乎嘉惠舉貢。。實則反以害之。。計其措資赴京應試。。及領憑到省。。所費不貲。。其欵大半盡括家資。。告帮親友。。始得成行。。及到省候補。。人多差少。。不能遍及。。典當殆盡。。或至貧病以死。。卽苟存者。。雖自悔恨。。又無顏復回鄉里。。言之可爲酸鼻。。臣愚以爲各省候補人員太多。。已紛紛奏請停止分發。。若襃發往。。充塞載途。。必無僥倖。。不若令其回籍辦學。。充當教習。。免扣資俸。。一舉而兩善備。。化無用爲有用。。最爲得計。。但此項章程。。祗就教習人員而言。。凡監學齋長等。。不能援以爲例。。辦學諸人。。若年資卓著者。。可外升學官。。內補部職。。使之有所希望。。則趨之若鶩。。師道立。。而人才多矣。。（九）趨向之不專。。斷不能兩出其途。。兩出其途。。則士雜言龐。。異端競起。。王荆公以三經取士。。一士人之心志。。除去科目。。專辦學校。。用意至爲深遠。。今中國教科尚無定本。。所取之士。。既在學堂。。復有科舉保舉捐納。。紛然雜出。。無施不可。。故人皆不專心向學。。視學堂爲隨意之一科。。韓愈云。。不塞不流不止不行。。臣未見各種入仕旁門不塞。。而能辦學者也。。近者雖停止捐納。。而移獎仍屬不絕。。保舉一途。。比前更濫。。以與官職絕無關係之國史實錄河工編書救護洋船等事。。亦必保以道府州縣實職。。殊不可解。。其故皆由職任與庸勳相混所致。。查漢之食邑賜爵。。唐之銀青光祿上柱國等。。皆賞勳之品。。日本之一二各等勳章。。均與職位而爲二。。中國之銜翎封典。。卽是此意。。臣愚以爲除大計卓異及軍功。。可按本秩遞升外。。餘則無論何項勞績。。祗給翎頂。。或予崇銜。。決不可加以實職。。擬請旨飭下交部速議限制章程以淸仕宦之途。。卽以專學子向學之心。。異日文官試驗。。凡正途出身。。及有畢業文憑者。。乃得與試。。則人之就學如水之就下。。百川歸海。。不勞而成功矣。『未完』

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份埠枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包安仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發　啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌　婦人奶雞藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毛五　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周焱禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANGHAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專沠件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal
[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剳度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評妥覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

粵東省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擊杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色巢子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第二百零六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊卷拿二二六

VOL. XIX, NO. 206 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JANUARY, 11 1911 TWELVEPAGES$7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十一年正月十一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月十二日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館特電

●●●十一日下午三点四十分鐘接●●●本館特派駐香港訪員發來專電云●●●粵海洋關近日起一新例凡帶銀兩入口者俱要報關昨有袁日初由港往省帶銀百元未曾報關被關員所執衆大憤怒幾起暴動現經廣州總商會禀請張督飭稅務司將該新例撤銷以平衆怒而安行旅

●●●今日上午八點二十五分鐘接●●●本館特派駐北京訪員發來專電云●●●袁世凱命其黨羽輦鉅金入京賄買多人造作種種謠言以梗阻開赦黨禁一事

代論

資政院提議開釋黨禁案說帖

資政院議員方還羅傑等。。提議請開戊戌黨禁議案。。經全體議員贊成通過。。具摺請旨照行。。已迭見本報專電。。茲據上海申報所載。。照錄如下。。以見京外一般之輿論焉。。申報云。。自同志會主張起用黨人後。。京師輿論。。對於此事。。頗形狂熱。。茲悉資政院議員方還羅傑等。。日前已提出請開黨禁說帖。。倡議作爲議案。。因特將該說帖。。分錄於後。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
(專辦)公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
(好貨)揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈廣利告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横衽桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

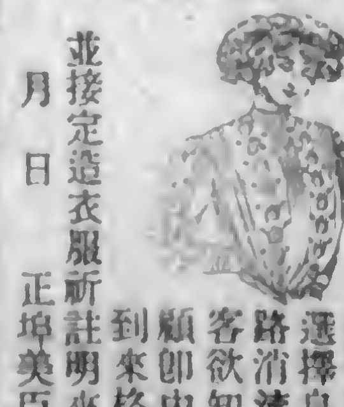
金山永安合記正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信備蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　舖在大埠都板街八百廿六號　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅幟絨白辦唐山蘇杭綢縐衣服闊身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO CAL.
壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有貨託信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

曾慧初
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡁻寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員
電氣帶圖
丸仔無數粒

本公司有名藥功用單證驗函送分
[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治繳門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號
[illegible]

●●●秉公堂啟事

啟者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈

大埠秉公堂披露

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

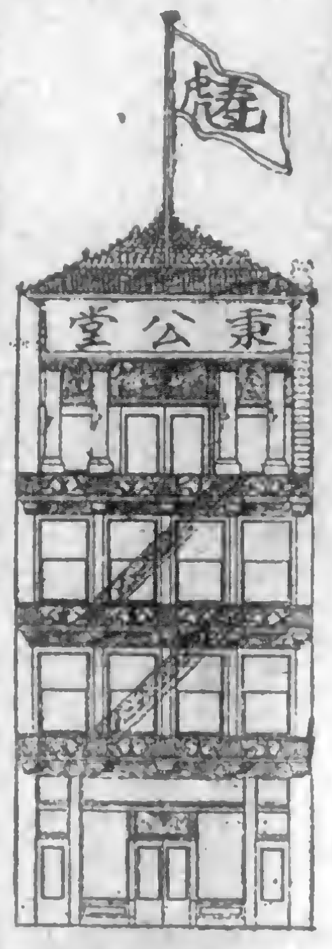
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S Oakland, Cal.
本房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旐潑仝啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告
啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷
BANK of ITALY of San Francisco.

香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旅唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式列登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敢者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.
啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

△▲▲聲明承受

敢者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible]　弟江彬　江正啟

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披甸戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香梘象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧從西照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
(並有靚呂宋鹹魚發售)
金山正埠亞尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切幷求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

廣同泰

遷回大埠都板街
兼理新昌赤水信局
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花緞袿檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經僻啟
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足[illegible]
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合眼再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將服驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來親診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較膊痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷渴火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘡癬疥科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳瑠藥每罇價銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在此路埠喇爾街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典華英顏料並自造白鐵器具製衣吸水臺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四谷齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄生理學一本一元
西庄石頭記二本一元五
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新藥圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
松木砧板
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

監國攝政王鈐章 十一月十七日內閣奉
殊諭。軍機大臣慶親王奕劻等奏。才力竭蹶。無補時艱。懇
恩開去軍機大臣要差一摺。披覽均悉。該大臣等盡心輔弼。朝廷自能洞鑒。既屬受恩深重。不應瀆請。所請開去軍機大臣之處。着不准行。欽此。。
殊諭。資政院奏。大臣責任不明。難資輔弼一摺。朕已覽悉。朕維設官制祿。及黜陟百司之權。爲朝廷大權。載在先
朝欽定憲法大綱。是軍機大臣負責任與不負責任。暨設立責任內閣事宜。朝廷自有權衡。非該院總裁等所得擅預。所請着毋庸議。。欽此。

（臣聾按）資政院議員上摺彈劾軍機大臣案。。爲自資政院設立以來。第一次最激烈之舉動。此舉之究竟。。爲中外視綫之所集。而各軍機大臣。亦因此而與資政院大相衝突。有兩雄不并立之勢。茲觀攝政王親筆之兩殊諭。一味迴護軍機。厲行專制。而不肯趁勢改革。以圖振作而挽人心。近今朝局得失之林。於此可見一斑矣。。

●●●紐約和平宴之續誌

主席陳君迪民演說及合大團體。。謀大公益。。宜擴張中華公所局面。昨議及重建公所各情。應請諸君合力研究云云。。陳君重遠演說中。。說及中華公所。爲全國華僑代表。向奉偶像之陋習。亟宜革除。近年議廳懸掛孔子像。。已足生吾人敬仰之心。宜獨留此以爲紀念。再詳說偶像宜去各理由。衆皆贊成。。安良堂各堂友皆願先自實行。李君奕堯演說。意謂吾人素講維新。今又西人新年。。吾人不可不實行維新之事。維新之至小至易行者。莫如剪辮。。今請有辮者卽在今夕剪去。於是雷君用學。黃君喜。。司徒于休君等十餘人相繼就剪辮席。楊領事臨席把剪。各人之煩惱絲遂一一盡除矣。先晚中華公所宴時。記者談及剪辮往事。。並祝梅星君等如之。越日梅君居然髡其髮。見者視爲固然。。而忘其昨日仍長辮中人也。。殆有感于陳君希堯前晚所演說卽知卽行之說者歟。是夕剪辮畢事。乃同赴中華公所議重建公所事。簽名贊成停祀關公。尊崇孔子者四五十人。。並定永遠不用完寶香燭。及免拜跪。衆無異議。。有頃安良主席雷君復携同李君崇坤等二人。到公所請領事爲之剪辮。人皆贊其力行之勇。乃議建公所辦法。公定議草數條。。通告全体華僑。於初三日一時大集議公決。其議草如下（一）建造六層連土庫。先請畫蹟師四人各畫一蹟。由衆擇用。。乃請工程師估價。（二）籌欵。先定新館底。。每人捐三元或五元爲額。餘外謂之義捐。義捐五十元以上。。懸其像於公所。以爲永久紀念。位次高下。以欵目爲別。捐五十元以下。並凡捐助新館者。皆將名勒石。以垂永久。（一）凡無名在公所者。不能享受一切權利。餘俟禮拜一議。。龍岡公所請宴在禮拜一日。是晚先行預知。衆定至日在中華公所議事畢。乃會同安良堂諸君赴龍岡宴會。

（未完）

●●●砵崙華僑控告惡戲之竭力

砵崙訪函云。本月初六日。。本埠崩高路戲院。遍貼街招。。及刊登告白。定禮拜夜演梁林殺西女案。本埠梅領事閱報知悉。卽飭譯員往見市長。請其禁止。是夕梅領事。復邀集全埠紳商到署。宣佈其事。並請各商竭力相助。。因商定明日由梅領事往見市長及西商會。請其禁演此戲。初七日。梅領事卽謁見市長及西商會。均承允爲協力禁止。本埠僑學教員何焱森。亦聯同學堂職員及各生徒。聯名上書市長略謂該戲院演做此戲。有傷兩國感情。。請卽令其停演。而免仇視等語。。初七夕。。梅領事復請各商集議。。並將拜見市長及西商會允爲力禁各情宣布。衆商以爲日無多。事情緊急。倘該市長如無力禁演。卽照柯利近省演做惡戲。。傷敗人名譽及團体之例。用個人名義控之。於理或能有效。。議定。遂散。卽本埠之留學界。。則由梅君寶棨。何君焱森。代表往見法律大學監督。力請禁演。亦允助力。初八日。由梅添出名。控該戲院爲毀壞團体案。當晚齊集中華會館。。決意用控告法。。對待該戲院。。並聲明控告必須籌欵爲後勁。衆人極力贊成。此次本埠之官商學界。均極熱心籌議。對待惡戲之演。各界皆踴躍奔走。欲達停演之目的。。究竟能否禁演。容俟續達。

●光臏每百四十七元五

●●●羅省商人抵制工黨

十一日羅省電云。本埠各行商人。以工黨不時挾制騷擾。。咸甚憤恨。現各行商聯同一氣。抵制工黨。定議各商店。不得僱用有黨之工人。如有不遵者。一經查確。。全体不與該店交易云。。

●●●湖南義賑之踴躍

昨接士得頓埠憲政會馬君遠芹來函。。該埠憲政會諸同志。義捐湖南荒災欵。。極形踴躍。該欵經本報代收。。卽彙滙災區惠濟同胞。茲將捐欵芳名照錄如下。

馬遠芹	五十元	梁光宇	十五元	譚華秩	五元
黃平山	五元	余永源	五元	周作桐	十大元
馬榮柱	五元	余章坤	五元	陳江勝	十五元
馬文偉	五元	余滿和	五元		

已上共捐得通用銀一百二十五元

又昨日本報經收湖南賑捐欵并列芳名於下

李鈺山	三元	鄧松栢	一元五	甄倫閭	二元
甄炳梅	二元	美豐	一元	林賢羨	一元

●●●毆辱美領事罰銀了事

東京來電云。美國駐日本公使。現將大連灣美副領事被日人毆辱一案。。照會日外部交涉。。經外部派員調查其事。。昨在大連灣提審該毆辱美副領事之日人及華人三名。。每人判罰銀五元。作爲結案云。

（臣聾按）此事若在我國發現。則美使之要挾恫喝。紛紛而來。非令我外部疲於奔命不止。斷無祇罰銀五元。便算結案之容易也。

本埠新聞

●限制麵飽店之新例 本埠議例官。。擬于下禮拜一日。議一新例。凡售賣麵飽者。每條麵飽。須蓋以重量若干字據。。方得出售。所以如此者。蓋欲使買者知其麵飽之輕重也。。因近日所製之麵飽。每條由十六兩減至十兩。愈趨愈下。。物品與世風而俱變。故不得不立例以限制之。使貧戶食品。得以保護一切云。

●片煙案候審 華人某某二人。均因前年辦煙入美。

本館有印便新式賀年信柬發售

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂蔴正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒傘差一百七十三號
本旅館主人自耆一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所
遠東旅館
常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綬章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷栗蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人 陳禧堯 李崇瑚 伍勵寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
大埠永同盛
常有山西龜齡集上好玉桂寄售并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛鞍結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鶯蔦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛鞍結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水 經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色縐仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機械送禮時欵布疋各欵香嶮鶯蔦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

所遺下之煙罐。未曾撕去稅票。有干例禁一案。。昨日在合衆國衙提訊。委員胡禮。將案移上大衙審判。。

●飛船家幸未蹈險 法人飛船家李林。。昨日在賽場競演飛船。適空中風大。該飛船翺翔不定。降下至近地時。機器爲栅中鐵線所纏繞。全機爲之毀爛。幸該法人未有損傷。觀者以其係著名之飛船家。咸甚惜之。。該法人亦謂幸未載客駕駛。故免蹈危險云。今日若天朗氣清。在賽場所演飛船之規則。亦與日昨無異

●士蔑赴墨踏礦 前兩任市長士蔑。。係工黨所選舉者。後因私受陋規。致被逮獄。隨卽保釋。案懸未審。。昨日士氏擬赴墨國探踏礦務。往請公家律師。求官准情十日。。以備趕赴該處。觀覽一切。官准其所請云。。

●病人在船需人料理 開平人周雙。。前由別埠到來往山爹斐路訪其親屬。忽患風癱症。就近車入醫院調理。已逾兩月。頗有起色。日昨由醫局乘車至唐山碼頭。。擬附蒙古輪船歸國。惟船上醫生。以周行動不便。船役無多。難以料理。不准其下船。後由其親屬某。簽有字據。允肯在船料理一切。乃准落船云。

●長壽店聚賭被逮 本埠基利街一千八百六十八號西人長壽店。近日有穿黑孝衣之人甚多。往來其間。。惟容貌則皆怡然。不似守喪者之狀態。捕廳給頓見其頻頻出入。心焉疑之。昨日特派兩差。穿着黑衣。喬辦守孝者。。混入其內。見有西人九名。聚賭賽馬。隨示以差牌。各人猶以坐守喪禮。以爲飾非之計。謂差妄行騷擾。照例不合。應稟官將其革職。。以肅警規等情。。惟差詢其屍在何處。。各人指棺以對。差啓而視之。內藏賭具甚夥。遂將賭者一併拘去。並執獲賭具。作証據云。

●爲情而死 水手委壬士。。昨晚到怕思域街某酒肆買醉。適見素與相識之女友古蘭。在該店執役。不禁中心憤恨。遂喚女出門。甫談數語。卽以刀向女割刺。致受損傷幸無性命之虞。該水手隨在街旁之空地。自刎而死。後由差將其屍舁赴陳屍場殮殯。。

●衙案例誌 二號衙。余安大窃案。退至禮拜五審。。亞陳攪擾案。注銷。廣勝科等五名。小魚案。退至禮拜五審四號衙。亞勝。亞三。及西人一名。片煙案。明日定罰。黃添。鄧清韶。馬俊。無牌行醫案。退遲二十日乃審。。

各埠新聞

●逆倫之西女被逮 十一日乾的忌省典斐路埠接爹利士卜電云。。西婦亞崙。。家資豐饒。。是日忽然溘逝。。於未死之前。曾語人曰。因被我女緊握頸項。以致斃命。友人據情報差。將其女拘案。惟其女則謂母以鐵器向儂擲擊。。儂爲保衛性命計。遂將母猝倒於地。跌斷一足。後遂因傷殞命云。。

●西惡可惡 六號砵崙西報云。。西惡活氏。。昨晚市食於某華人餐館。語無倫次。喧譁不已。。東主以其震驚耳鼓。勸其少安無躁。詎活氏忽然作怒。將東主毆擊。該華人據情報差。拘其入獄。活氏猶謂俟出獄後。定必尋仇伏殺。以圖報復等語。現該華人控其有意毆擊及尋仇兩案。候官審辦云。。

●老西婦離異 十一日科斐路電云。西婦卑路。年已八旬。是日赴衙求給分婚照。以便與夫離異。。並求官將伊夫家產五十萬元。分半與彼。以爲養贍之貲云。。

●火車離軌 十一日斐市那電云。。山亞斐公司之火車。今日由本埠啓行。駛往三藩市。載有搭客數十名。詎行至孖爹岈地方。駛離軌道。陷落小坑。適車行略緩。故幸未傷人。但有管車工人兩名。一被壓斃命。一受傷甚重云。

●議員意見之參商 十一日沙加免度電云。。議員結地路。今日提議一例。擬自後凡赦免犯人。總督無權擅放。須由議員定議。方能准情。惟各議員以犯人既知悔改。。應卽由總督赦出。免俟議員核議。阻誤時日。故多反對其議。

●索賠醜欵得直 十一日紐約電云。西人麥懷亞。日前無辜被某公司拘逮。控爲行窃案。經由官審實。。麥氏確非行窃。不過該公司誤控耳。當將麥氏釋放。。惟麥氏以該公司妄入人罪。且大碍其名譽。心甚不甘。特控之于官。索賠醜銀一萬元。方肯罷休。此案經由小衙訟至大衙。。是日由官判令該公司。須如數賠補。以爲妄控者戒。。

●豺狼食人 十一日舍路電云。。是日有輪船由亞岈市架歸來。報稱去年亞岈市架編土委路島。。有豺狼甚多。四出爲害。遇人而食。經有土人二名。被狼所食。致令該處之居民。咸有戒心。不敢遠出云。。

●欲做官者急於娶妻 十一日屋崙電云。本埠人民。定期今年四月十八號。投籌公舉下任市長。今現任市長勿氏。固欲復任。又有醫生積愼。亦欲充任此缺。惟該二人皆未娶妻。故人多不欲舉之。積愼洞達人情。。經於前數日與某西女結婚。欲候補市長之任。是日市長勿氏。。又與孀婦邊匿士締婚。冀得復其職云。

●一足值五千金 十一日紐約電云。西童米路士。年甫十齡。日前行經街上。被某公司之自由車。輾斷一足。旋入醫院療治。今雖將全愈。然已成爲廢疾。該童延聘律師。赴衙控告該公司。索賠恤欵五千元。今日由官定判該公司如數賠償。作爲了事。

各國新聞

●旡妄之災 十一日西班牙卡士度天地亞利電云。。本處附近山邊。是日有土人數十名。在此操作。。因近日大雨淋漓。山坭浮鬆。忽然傾覆。該數十人逃避不及。均遭壓斃。無一生還。亦旡妄之災矣。

●藥局爆發之慘劇 十一日南美洲阿根廷國布奴埃亞士電云。。本處附近之山孖典火藥局。今日上午。猝遭爆發。勢極猛烈。訇然一聲。附近一帶。均覺震動。當場爆死工人多命。現已起出屍骸十二具。其未救出者。尚不知凡幾云。。

●漁人遇險 十一日俄國亞士地利堅電云。。有漁人八十五名。同乘漁船一艘。駛往本處附近喀司便海捕魚。。詎偶爾不愼。駛埋雪島。致將該船撞沉。各人均避登島上。現該島雪將消溶。情形甚爲危險。今已有輪船。。由巴咕駛赴該處援救矣。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫庽
許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神檯炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟
留聲機器新出班本嘜碟

大埠 大光書林
各種書籍齊備書價減平請速來購並印製中西文件巴圖章書籍千萬種單當立印付上
洪桂昌補身生水丸每嘜銀五毫 花柳白濁丸每嘜銀五毛
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨疋頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搓結衫褲各色鶯蔦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香嶮花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

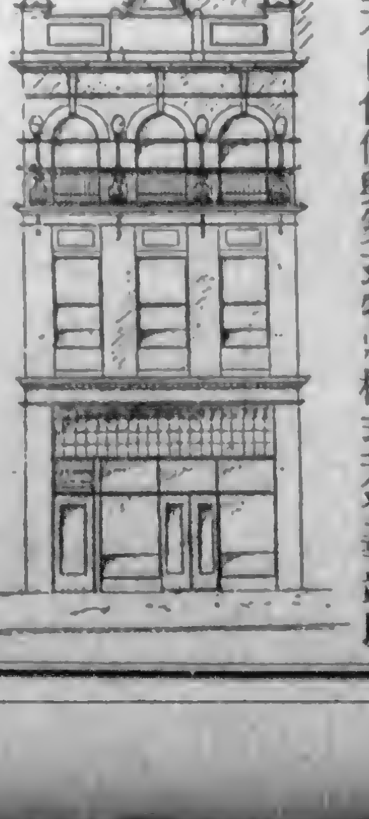
金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

舍路 益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人 藍烟通輪船公司代理人馬慶福 馬福慶 馬如林 仝啓

紐約 安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈
宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每嘜一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本號開設有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]
嶺嶠仙傳 外臺秘要 秘授靈方
計開
舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜遊鶴狗酒 全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金錢斑豹酒 千歲白鶴酒 參茸衛生丸 十香止痛丸 萬應如意油 [illegible]
代理處
金山大埠李興隆 廣利號 廣合號 檀香山廣昌隆 紐約埠 永和昌 云哥化埠同安棧 金利源 [illegible]
廣東李林濟主人[illegible]謹啓

黃雲山廣告


啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年十一月二十日
黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗繁 盧奇 披露

大埠 杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

看看 發明合華英厨書大全 出世
每本實價三元七毛五郵費在內
備書單印便函索卽付仰祈留意
本公司各種華英書籍齊備
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號崗辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈為留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國樾 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

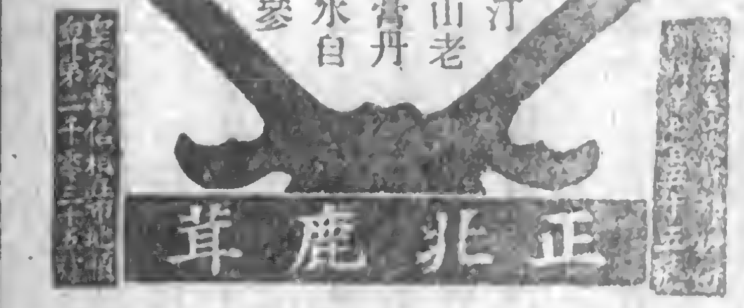
儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑾明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



（議員方還提議案）竊維國以人興。無人則亡。黨禁之嚴。皆在季世。聖王御宇。恢恢解脫。寬不傷仁。乃厚國本。歷觀往史。得失孔昭。我朝文網濶疏。素無黨禁。咸同以來。海禁大通。治益寬大。惟光緒戊戌變法。始興黨禍。六子駢誅。康梁遠遁。牽連罷斥。項背相望。亦越庚子。至漢臯之禍。慘殺累累。時彌十歲。播遷幸存者。猶嚴禁錮。四海悼歎。竊謂幸遇聖明。當得寬宥。默爾至今。良所未喻。夫戊戌之役。先皇帝惆念宗社。與民更始。渙汗大號。海內向風。綱維張弛。秉自廟謨。康有為梁啟超輩。草莽新進。輔導先皇帝。職在協贊。功不副志。而暴雷疾風。乘輿嬰疚。朝局一變。遽興黨獄。舉國慘沮。治道中頓。以先皇帝神聖英武。毅然變法。昊天不弔。中道撓阻。求福得災。良用感喟。然今之人民。其得懷新翼翼。少具世界之知識。與夫國家之觀念者。則罔猶戊戌三月至八月數十詔諭。風勸振厲之功也。故令先皇帝無八月稱疾之詔。得人以輔。勤求上理。何至有庚子西狩之禍。而十年之間。亦必憲法早立。國會早開。時事或不至阽危若此。然功雖未竟。而後來新政。多采取戊戌之遺謀。昭昭在人耳目。且海外逋臣。謹守亮節。惓惓故國。猶一意主張立憲。力闢羣言。消弭暴亂。是先皇帝何負於人民宗社。而黨人贊助開始維新者。亦誠何負于國家。夫天下痛心之事。無有過於是非之不明。功罪之不彰。先皇帝灼察時變。銳意圖治。乘宸斷。排衆議。抉污蕩穢。震耳易目。是誠數千年不世出之英主。為中國所未有之仁聖。何圖于戊戌疑獄。至今黯黯。日月重光。卒未昭雪。黨禁不開。無以明當時功罪之實。而彰天下是非之公。甚非我皇上與監國攝政王繼事述志。克稱達孝之盛心也。夫古今時變。日暮不同。始見生怪。今乃大鮮。如令孝欽顯皇后。今日猶在。亦當鑒白黨人。解釋前獄。世界公理。久而益彰。方今明奉上諭。宣統五年。將實行立憲。嚴堅騰躍。有向榮之意。豈可令先皇帝侍從之臣。遏抑淪陷。摧殘禁錮。無自新之日。伏願廣普皇仁。解弛禁網。凡有戊戌庚子羅黨錮之禍者。悉予開復。以彰先皇帝變法之大功。而作四海臣民向新之機。國家幸甚。（未完）

緊要新聞

●●資政院彈劾軍機大臣之結果

北京通信云。資政院彈劾樞臣摺稿。於十一月初九日。經全體議員贊成通過。大旨謂樞府責任不明。難資輔弼。各王大臣受祿恐後。受責恐先。其咎一。僅有參預國務之名。而無輔弼行政之實。其咎二。議政務等諸具文。閱章奏祇同故事。持祿保位。背公營私。致監國憂勞慨歎於上。國民憔悴困苦於下。願望聖衷獨斷。重申十月初三日諭旨。明論樞臣。於內閣未成立之前。必應擔負責任。俾無諉卸。以清政本。而聳羣僚云云。該摺於十一日。由總裁倫貝子領銜入奏。摺上後。軍機大臣慶邸。朗貝勒。那徐二相。即聯銜上表辭職。攝政王乃下硃諭兩道。以存各樞臣體面。照錄如下。

大埠 廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淡理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大璿 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四大字得能都信局

本號崗辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嚥葡提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚥時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

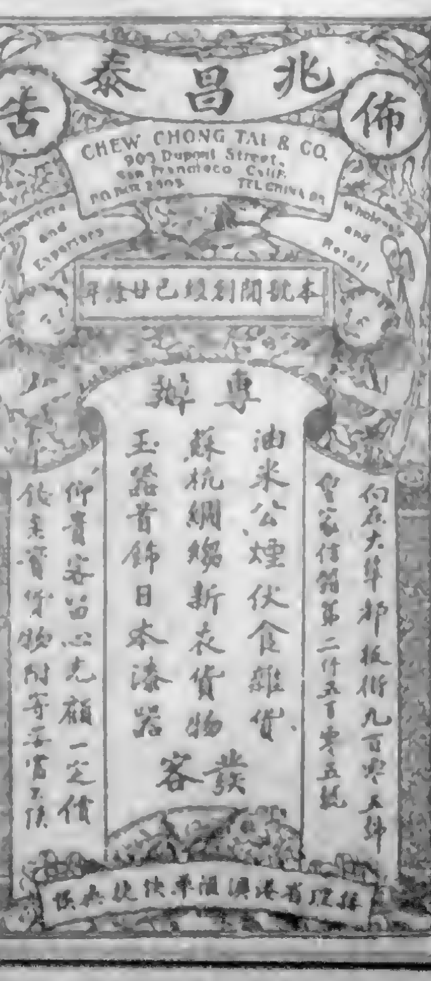
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崗辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞


兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco, Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

●●●聲明承受

啓者亞嶂箏拿省匪匿埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是為自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匪匿埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回入埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

敬者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂為擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往木埠西人摩啤剪髮學堂專習剪髮由總教習加領教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠沙加緬度街門牌八百五十四號同生泰可也

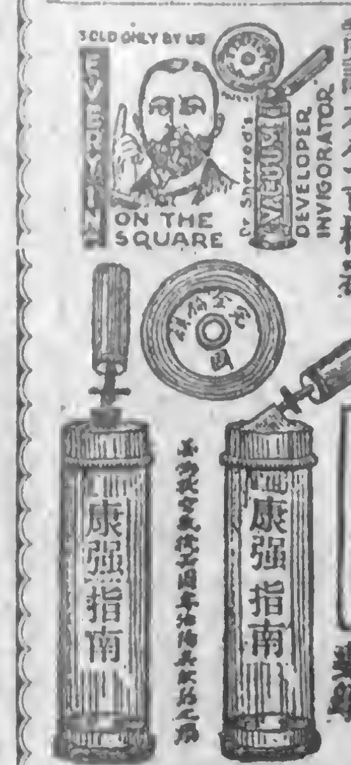
十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●（獨一新製康強機器）

勁思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢啓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一什香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腎行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮暖腑久積餘藥水二元
●治驅疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋陰補腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿痛苦丸每盒銀二元
●奇效獲遂花柳膿除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨仔不一）有憂稀康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小孖仔各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印為記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費借必從廉凡患各症函到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕臚票或以担保信付來皆可安収無悞 藥頭上從押

康強機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崗醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房為婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家 話筒 差拿五百廿九號 付泠連二三三二

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崗治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金舖 錦泰

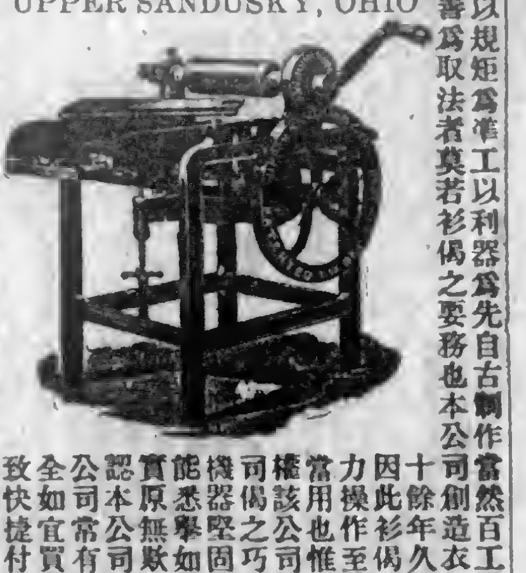
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩為準工以利器為先自古制作當然百工可為取法矣在今衣館之工業善為取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧認本公司偈式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欺手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

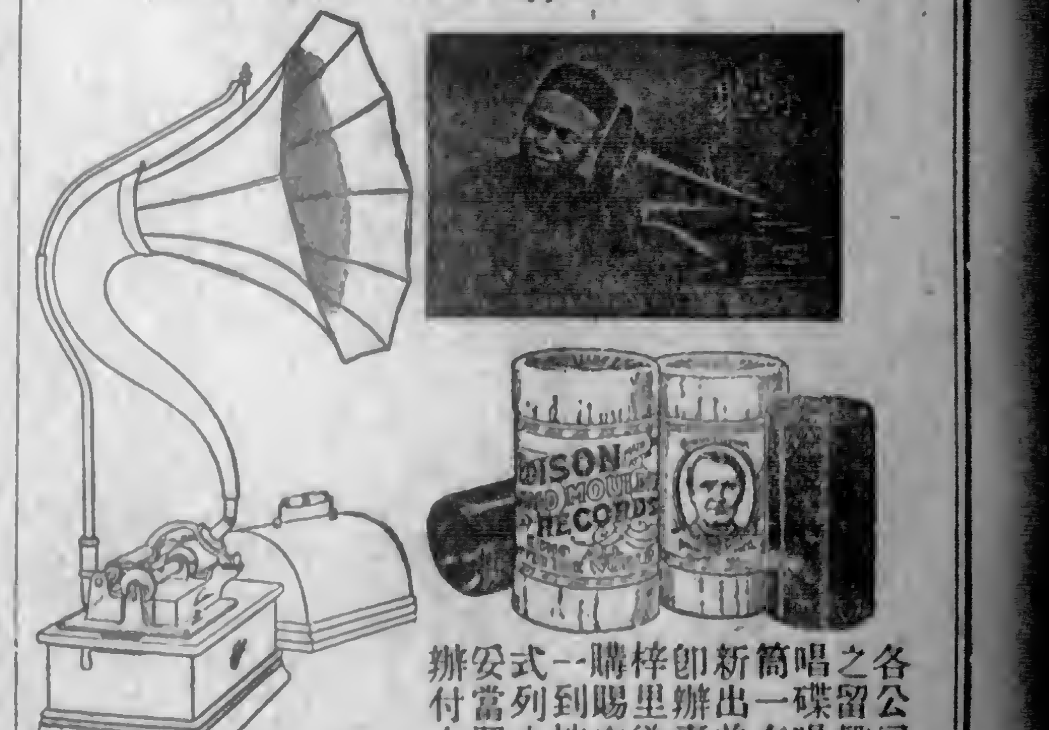
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遙怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崗辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺壽世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以為酬故登數言表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街第白廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里棄旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以日聲新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 全啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

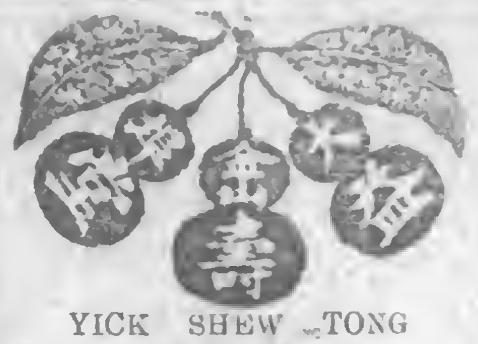
苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟



YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠唪慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷 付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 粗拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人 李鑒明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

(議員方還提議案)竊維國以人興。。無人則亡。。黨禁之嚴。。皆在季世。。聖王御宇。。恢恢解脫。。寬不傷仁。。乃厚國本。。歷觀往史。。得失孔昭。。我朝文網濶疏。。素無黨禁。。咸同以來。。海禁大通。。治益寬大。。惟光緒戊戌變法。。始興黨禍。。六子駢誅。。康梁遠遁。。牽連罷斥。。項背相望。。亦越庚子。。至漢皐之禍。。慘殺累累。。時彌十歲。。播遷幸存者。。猶嚴禁錮。。四海悼歎。。竊謂幸遇聖明。。當得寬宥。。默爾至今。。良所未喻。。夫戊戌之役。。先皇帝憫念宗社。。與民更始。。渙汗大號。。海內向風。。綱維張弛。。秉自廟謨。康有爲梁啟超輩。草莽新進。。輔導先皇帝。。職在協贊。。功不副志。。而暴雷疾風。。乘輿嬰疚。。朝局一變。。遽興黨獄。。舉國慘沮。。治道中頓。。以先皇帝神聖英武。。毅然變法。。昊天不祚。。中道撓阻。。求福得災。。良用感喟。。然今之人民。其得懷新翼翼。少具世界之知識。與夫國家之觀念者。。則固猶戊戌三月至八月數十詔諭。。風勸振厲之功也。。故令先皇帝無八月稱疾之詔。。得人以輔。。勤求上理。何至有庚子西狩之禍。而十年之間。。亦必憲法早立。。國會早開。。時事或不至阽危若此。。然功雖未竟。。而後來新政。。多采取戊戌之遺謀。。昭昭在人耳目。。且海外逋臣。。謹守亮節。。惓惓故國。猶一意主張立憲。力闢羣言。。消弭暴亂。是先皇帝何負於人民宗社。而黨人贊助開始維新者。。亦誠何負于國家。夫天下痛心之事。無有過於是非之不明。。功罪之不彰。先皇帝灼察時變。。銳意圖治。。秉宸斷。。排衆議。。抉汚蕩穢。。震耳易目者。。是誠數千年不世出之英主。。爲中國所未有之仁聖。。何圖于戊戌疑獄。。至今黯黯。。日月重光。卒未昭雪。黨禁不開。。無以明當時功罪之實。。而彰天下是非之公。。甚非我皇上與監國攝政王繼事述志。。克稱達孝之盛心也。夫古今時變。。旦暮不同。。始見生怪。。今乃大鮮。如令孝欽顯皇后。。今日猶在。。亦當鑒白黨人。。解釋前獄。世界公理。。久而益彰。。方今明奉上諭。。宣統五年。。將實行立憲。。巖壑騰躍。。有向榮之意。。豈可令先皇帝侍從之臣。。遏抑淪陷。。摧殘禁錮。。無自新之日。。伏願廣普皇仁。。解弛禁網。。凡有戊戌庚子罹黨錮之禍者。。悉予開復。。以彰先皇帝變法之大功。。而作四海臣民向新之機。。國家幸甚。。(未完)

緊要新聞

●●資政院彈劾軍機大臣之結果

北京通信云。資政院彈劾樞臣摺稿。於十一月初九日。。經全體議員贊成通過。大旨謂樞府責任不明。。難資輔弼。。各王大臣受祿恐後。受責恐先。其咎一。。僅有參預國務之名而無輔弼行政之實。其咎二。議政務等諸具文。。閱章奏視同故事。持祿保位。背公營私。致監國憂勞慨歎於上。國民憔悴困苦於下 願皇聖衷獨斷。重申十月初三日諭旨。。明諭樞臣。於內閣未成立之前。必應擔負責任。俾無諉卸。以清政本。而饜羣僚云云。該摺於十一日。由總裁倫貝子領銜入奏。摺上後。軍機大臣慶邸。朗貝勒。那徐二相。。即聯銜上表辭職。攝政王乃下硃諭兩道。以存各樞臣體面。。照錄如下。。

廣益大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身腐痳痺黃腫脚瘀腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭闔口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平㨂理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行

正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石

副總理劉興　中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檳替擇子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開號

電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檳時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 2303 TEL CHINA 91

本號開創已廿餘年

專辦

油米公煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

向在大埠都板街九百零五號

皇家信箱第二仟三百零三號

仰貴客留心光顧一定價

接理省港滙單快捷妥當

●●●聲明承受

啓者亞孵箏拿省匪匯埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆宇愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐舘內交易淸楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匪匯埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

- 化痰止咳散一毛五
- 止咳藥春砂二毛五
- 小腸氣丸三毛五仙
- 傷寒廿四味二毛五
- 各欵花椰丸二毛五
- 何守仁花椰丸五毫

●●●薙髮行廣告

敬者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩蝉剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一什香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜多遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疮藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解暍開久積除藥水二元
- ●治癩疥身瘙藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
- ●奇效獲速花柳瘌痢除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑喉丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)每條價銀七元

(氣)至八元十元十

(帶)一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有要稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小冊子叙各物功用欲取看者來信定即付上此箇有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館 話筒 付冷蓮二三三二

住家 話筒 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦鋪泰

金山正埠

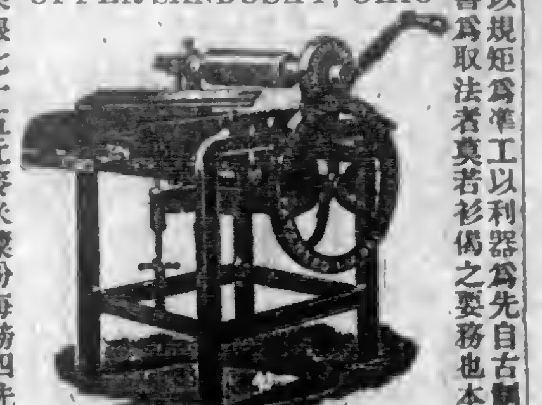
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦貴梓里欲購賜字到按一式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教 謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

(由大埠開行往香港)

船名	日期
蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一点半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街口開行

文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點四十五分鐘 十點半鐘 下午一點三十分鐘 三點二十分鐘

文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點三十五分鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

廣九鐵路行開車禮詳情

日昨廣九鐵路舉行開車典禮。中西政界及大紳商。省港報記者咸集。增督以感冒。派陳藩代表。到會者人數極衆。車上及會場佈置華麗。大沙頭水步搭歡迎牌樓一座。已刻行開車禮。軍樂隊奏軍樂。兵隊無數。車行至塘尾。凡六站。。各站列警察隊。至塘尾站時下車小息。備酒水小食。。欵來賓。午即返車。回大沙頭宴會。於總車站。設會場。。一時入座。主席陳藩司。左右座爲英領事。港副政司。李水提。。魏京堂。及地方各官。各國領事。以次挨坐。左末座爲該路趙總辦。右爲格老付總工程司。前座各來賓。。中爲中西各報記者酒酬。電局薩總辦起代增督致祝詞。大意祝此路之利益。爲億兆人民之幸。各皆鼓掌。旋再用英語譯述畢。陳藩捧杯主賓皆起立慶祝。次連此三工程司。趙總辦。周大寫。總工程司 迭相起立致荅詞。皆詳述此路告成之艱鉅。。及交通之利便。發達之可預期。復歸功于前總辦魏京卿及中西職事人員。和衷之所致。且宣佈來年四五月全路即可告成云云。次英領事致祝詞。詳論中國鐵路之發達。就此路論。足見中英邦交之穩固。次魏京卿瀚致荅詞。又歸美於接其後者之趙總辦。旋由總工程司道達全體英國人。致銀盤銀玻璃壺 銀玻璃大盤一副贈魏京卿呈之席上。魏向衆道謝。各皆鼓掌。最後香港議政局代表西人某。及大紳商某。各致頌詞。。至三時乃散。查是日秩序單。有諮議局紳致祝詞一節。。聞該局以議長議員。均因禁賭議案辭職。未派代表赴會。故未與列云。

彙誌請派兵赴澳保護各電

廣東增制憲鈞鑒。澳督辭職。葡京命澳臬署理。亦辭。澳無主。華僑震懼。倘葡兵橫行。禍不堪言。乞加兵守前山灣仔。預備入澳保民。香山旅港商民叩。

●北京分送外務部海軍部陸軍部列憲鑒。葡兵滋鬧。督臬辭職。澳門無主。。大局不測。乞速派水陸艦隊。預備入澳。保華民。靖邊地。旅港勘界維持會楊瑞階等叩。。

●省城分送督憲水提憲鑒。葡兵變。澳幾亂。事未息。禍仍伏。乞派兵保護。白石山場各鄉鮑錫齡等叩。。

●香港維持會楊瑞階等電悉。。經即電飭巡洋艦隊統領程壁光。率艦赴粵。海軍處送印。。

●香港薛守永年。轉維持會楊職商瑞階等。稟電均悉。。已妥籌保衛。毋得過自驚慌。轉滋搖惑爲要。督院蕭印。

●北京分送海軍處外務部憲鑒。送電悉。澳暫謐。民未安。界事緊。禍仍伏。艦早南來。慰民渴望 港維持會瑞階等叩覆。。

澳門兵變後之近情

訪得澳門所駐之葡艦。現已遁去。隱將海權自爲棄却。。目下所駐者祗英國淺水艦一隻。。我中國炮艦六隻。。聞中國陸兵現駐於關閘喇叭(即灣仔)等處。約有二三百名。。因恐葡兵蹂躪左近村鄉。故嚴加密守。聞初三夕尚有船六艘載兵前來。其數多寡。尚未查確。。初三日下恭都自治研究所集大會議。。僉謂澳門兵變。乃突如其來。禍生不測。。目下雖稍平靖。然其亂軍毫無紀律。若稍疏防。。則我恭都不堪設想。現在亟宜急電增督。且可藉此機會。札飭海陸軍嚴加防守。。切勿輕退。不獨可資鎭懾。乘勢將澳暫行收回。一可保護華僑。二可防衛各鄉。三可保護葡民。。亦不失文明舉動。現查得澳門之葡人。稍具知識者。亦遷徙不迭。何況我華僑生命財產。過其百倍。安可不極力保護之耶。。

禁賭案要電

資政院接收兩廣總督電 資政院鑒。東電悉。廣東議員辭職一事。前奉憲政編查館勘電開暫緩批示 先將被控受賭商運動之議員澈查如有庇賭瀆職實據。即行照律辦理。並查照本館議覆于大臣奏案斥退等語。業已遵照派員查辦應否俟查明擬辦後。再行遵電飭令照常入局。抑先即一律入局。特此電聞。乞覆。增祺冬。

資政院爲禁賭事致諮議局電 廣東諮議局。。日前議決呈請奏明宣示定期禁賭。如不邀准。全體辭職。。並電請資政院建議。初一日接到院電云。電悉。禁賭問題。業經本院提議作爲議案。俟議決後即行電知。其議長議員等。。勿得各持意見。相率辭職。。望即照常入局任事。同維大局。。資政院東印。。

憲政館覆粵督電 諫電悉。局章於議員提議意見不合。各請辭職。及督撫對于此項辦法。既未規定。。應請貴督暫緩批示。先將被控受賭商運動之議員澈查。如有庇賭瀆職實據。即行照律辦理 并查照本館議覆于大臣奏案斥退。。憲政編查館勘。。

庇賭議員又不容於女界

報界公會接香山女界張善貞劉慧眞等五百人來函略謂賭之爲害。人盡知之。。而受害最慘者。莫如女界。以平均計之。嗜賭者男本多於女。不知此女自身雖不賭。設其父若夫與子嗜賭。無不害及其室家。此女界所以受害爲最慘也。頃者我粵善人倡議禁賭。凡有血氣者。莫不百拜稽首極力贊成。孰知諮議局三十五獸羣 竟敢反對。。幸貴公會嫉惡如讐。登報致討。現世界之人咸知該議員爲狗彘之不食云

高屬海潮爲災

高州屬是年禾稻不甚豐收。電白尤甚。惟生鹽頗豐 前月之十六十七兩日。海潮異常澎漲 各基圍崩決。。一年所積之鹽。。尚未分配。一掃而空云。

●請照會港督提回殺斃蛋民兇犯 日前沙基北約。。沙艇蛋婦陳氏。。被貨艇夥件羅昭。。僞稱僱氏艇載貨 。駛至白鵝潭中流。拔出劍仔。先行刺斃艇件亞窩。。繼將陳氏亂戳多傷。推落海中。始行搜刼銀物而逸一案。略登前報。查當時陳氏落海之後。幸爲洋關舢板撈救。詢悉前情。。將氏送往十字會醫治。亞窩屍身。別無下落。并于是日。由水巡北局。將氏艇截留。見有血跡。詢據洋關。始悉刼殺情形已將該兇犯胞兄羅佩拘解番署。勒交伊弟在案。現聞正兇羅昭。業于十九日在港。適陳氏親屬瞥見。報知港差。將其拿獲。押解捕房。已由港官訊認不諱。日昨陳氏。已將詳情具呈番署。懇請詳禀督憲。照會港督。立將該兇羅昭 一名提解回省。按律嚴辦云。

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材
頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒
儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏術得其華陀扁鵲眞傳某以活人無此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而夹弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返東費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾艮紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血叅茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤以業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉 [illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世舉恭頌

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾疾苦早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
美國寄信便覽公司秉理大埠王家郵政局員黃金
世界日報司理員陳琇大 披露

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出貨

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 眞 舖

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器粧器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人新用之物俱備並羊毛揼結杉照常接理香港新寧城新昌西富市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李濤謹啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列 膏丹丸散出門不換

安神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰補腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血崩頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱消毒散每服銀一元
花柳攻紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒腫痛拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散風丸每個銀五毛
男子久洩白濁散每料銀五元
[illegible]
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每料銀五元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
小腸氣疝斷根散每料銀三元
妙搽花柳疔瘡散每料銀五元
花柳珠項拔毒丸每樽銀三元
天下妙脫痔散每樽價銀三元
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
久年[illegible]風痛膏每張銀一元
[illegible]
YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●起我沉痾萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

天興
金山
貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請照上列西字附來無悞

逢泰公司
漆器蘇杭 男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交遇知無誤此佈
承接金豬
司事人 余蘭和 余榮和 余謙中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧懇單到來定然揀選上貨付上依時價額外計 順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 鄺吉 鄺相 慈敬 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗潮 湯奇烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啓

金山 大埠
裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco. Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核猴棗散小盒弍元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如淵丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
▲遇身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒棱兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癆回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬寫回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痱症毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫 大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠 聯昌號
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年[illegible]辦油米[illegible]酒[illegible]貨[illegible]顧請照西字上列賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

●●●新欵毡帽

啓者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號 西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋𡁻 域架咩 林市 地咩士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市 冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 鷹造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力
典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都𡁻李 北
架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 撒尼晏度 奶路士 山多些
●三點往 秘尼沙 濶打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都𡁻利
●六點鐘 拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 普伊步路 典化
乾市失地 山蔦 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
遲定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都𡁻 惡時𡁻 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
噸 鴉柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加𡁻 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

請交欠項

啓者大埠積慎街門牌陸百陸拾柒號至陸百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈

宣統弍年拾壹月吉日 德和附貨項等同人謹啓

遡源堂告廣

敬者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

本號自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 新票圖每本五毛五 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沾帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

布力扜佛各欵紙料公司廣告

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親攜八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐綽 正管庫把樂 副管庫兵紐綽 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠正家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

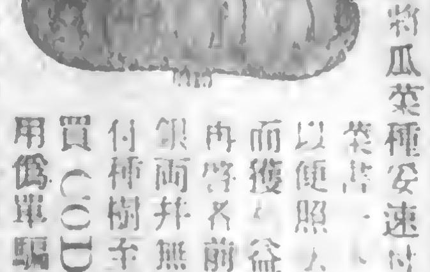
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嫣梳種樹公司現改爲的技蝉蔑沙菜種公司華友種植家 如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照本種植則瓜菜自易繁殖而獲益益形豐厚也此佈 本公司前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹子各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技蝉蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

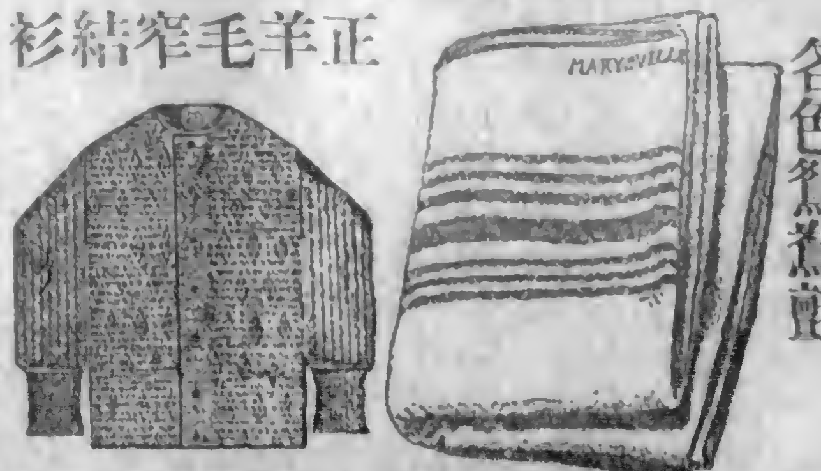
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS 937-939 Grant Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 碧色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價可以廉下著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙蓮公司披露

貨真價實

新欵靴出售

敢者本靴店設在大埠乾尼街夾曾頓街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近 喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥哫士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本館對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

上諭

十月三十日軍機大臣欽奉

諭旨壽勳陳夔龍奏北洋陸軍第二鎮兩屆校閱著有成效出力各員照章擬奬繕單呈覽一摺著該部議奏單二件併發又奏北洋督練公所總參議記名協都統陸軍部步隊正參領舒清阿請賞加副都統銜一片舒清阿着賞加副都統銜又奏第二鎮統制官提督銜記名總兵馬龍標請量加奬勵一片馬龍標着交部議叙欽此 又奉

諭旨壽勳奏校閱陸軍第一第二兩鎮在事尤爲出力各隨員請照章奬叙繕單呈覽一摺著該衙門議奏欽此

上諭截取道員翰林院秘書郎吳懷清着照例用吏部考功司郎中員缺着楊敬濱補授吏部驗封司員外郎員缺著梁志文補授吏部考功司主事員缺着果晟補授吏部驗封司主事員缺著劉方岳補授欽此

十一月初三日軍機大臣欽奉

諭旨御史溫肅奏粵民籲懇禁賭甚切敬陳辦法一摺著該部議奏欽此

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

魯撫請開黨禁

山東巡撫孫寶琦。於去年條陳新政摺內。有請寬赦黨人一條。孫撫現又以當茲　朝廷勵行憲政之時。需人佐理。。以有用之人才。錮禁海外。殊覺可惜。。卽專摺奏請開釋黨禁。幷藉爲挽回名譽之地步云。（已見本報專電）

遊美第二格學生明春招攷

遊美學務處設立之遊美肄業館。定于明年正月開學。其第弍格學生一百一十六名。准於明年正月招攷。聞其考試各門。（一）中文論說。（貳）英文。。（誦讀默寫作文初步）（三）歷史（發問）（四）地理。（發問）（五）算學。（加減乘除命分）應考者須完全通曉。方爲合格。報考者限於明年正月初六日起至初十日止。親到該處塡寫報名書云。又本年六月攷取之高等科學生。亦定于明年貳月初旬。舉行分班試驗。。亦限于正月內來處報到云。。

小孔明之新製造品

貴州鎭甯州屬破崖。有王子明者。性聰慧。人稱爲小孔明。月前造自行車一架。平地駕駛如飛。能登陟小埠。。不用蒸汽。遠勝於西人之自由車脚車等云。

民政部嚴禁社會主義

民政部尙書肅邸。日前與左右堂官。議訂嚴禁社會主義辦法。（卽無政府黨）聞其內容略謂。我國現雖未有社會主義但世界文明日進。恐將來由泰西輸入社會主義各種學說。不免釀爲隱患。况社會主義。與皇室關係重大。未雨綢繆。最爲緊要。其辦法只有通飭駐外欽使。及留學生監督。。無論是否官費之留學生。若有主張社會主義。形踪可疑者。。迅速報部。並將該學生。卽行勒令回國。左右兩堂。深以爲然。幷聞業已通電各駐使各監督嚴禁矣。

外部對付資政院質問之辦法

外務部尙侍各堂。對于資政院議員質問各案。答覆頗極爲難。昨特在政務處會議。謂本部所辦各事。。多關外交重大之事。雖經議定對待善後方法。然未實行之先。。萬不能宣佈。當經某樞臣建議。謂凡關係重要之事。應嚴守秘密者。可不用文書答復。祗將某項質問問題善後方法之大指。用口說答復提出質問及贊成質問之議員。詳爲討論。以免洩漏。諸樞老均然其議。

樞府電飭解散國會請願

聞軍機處王大臣。近因各省人民。仍有重行公舉代表來京要求明年卽開國會之舉。當特通電各督撫。速爲阻止。。略謂朝廷業已明降諭旨。准于宣統五年實行開設議院。年限確定。萬難再改。乃聞各省人民。。仍有開會要求卽開國會情事。希卽剴切曉諭。如有固執己見者。應卽解散。毋令來京。再行瀆請。致干未便云云。。

檀山通信

檀山梁領事詳辦革黨之原文

檀香山訪函云。檀山華僑。因閱省城時敏報載有梁領事稟請粵督查辦革黨之詳文。特大集中華會館。與梁領事交涉。經紀前日本報。茲將會館所宣佈之詳文。續錄如下。（照錄省城十月廿七日時敏報）增督自接任後。查接管卷內有九月二十六日。駐檀香山領事梁國英詳文一通。就原文刪節錄。以供衆覽。逆首孫汶生於檀香山。入籍美國。春間復來該埠。心藏叵測。爲領署劉巡捕偵悉。　檀政府本欲驅逐出境。查無實據。又民主國不禁自由。於是格外嚴防。時濤邸駕臨檀島。派出馬兵兩打。民兵四打　陸軍四打。暗查三十名。巡捕復派雙倍。幸賴平安。八月十一日。洵邸到檀。。更加嚴防保護。照舊例官商歡迎。均設席中華會館。。惟因孫黨猖獗。故是日祇邀大商家在領署恭迎。孫黨林雲。梁海。梁宇。許發。曾長。譚亮。譚葵。盧遜。溫雄飛等。設立自由新報。招接孫汶。譭謗朝廷。辱詈官長。林雲更身藏兇器到署。劉巡捕阻其近前。仍胆敢用武。。復辱詈滿奴滿虜滿酋亞洵亞濤。等等不法。華僑懼其黨羽誣捏暗害。。無人不附從革命。檀香山男女老少。大小華僑。有萬一二之多。革命黨居八九。三合會居一。保皇黨居一。。查孫汶僞稱革命軍。政部在希盧。潛運軍械回國。孫汶胞兄孫微。在九龍新界種蓄爲名。招集土匪。供以槍炮。。多有搶刦擄人勒贖等事。林雲梁海梁宇。香山石岐人氏。譚亮譚葵。香山涯口村人。許發香山牛沙村人。。孫汶香山僑民。。一律查其有無本回國。如係革黨。華董事商號決不敢具保。檀山俱是粵人。國領事護照。領事憑華董事商號簽字。具保良民始給護照以四邑香山嘉應州等處爲多。並無別省華僑。如札行州縣。由各鄉村自治局嚴查。則革黨無從混跡。倘局紳包庇。准鄉民稟告。。一律科罪。如此檀山革命。不禁而自滅。林雲單眼爲林鑑泉之侄。梁海梁宇爲梁森之侄。在檀多年。。橫行無忌。非嚴辦不足以警效尤。。凡入籍他國華人。。不能入內地。享有中國田園廬墓內地居駐權利。理合具文伏乞察核云。增兼督准此。已札行文武所屬。一體嚴密查辦矣。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

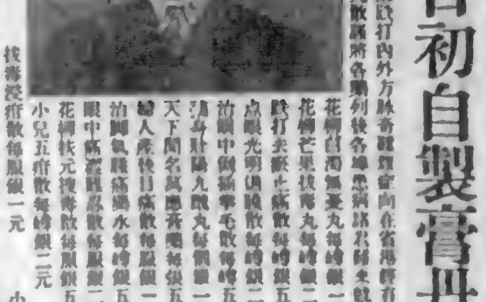
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用末滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元

[illegible]

○○天下馳名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

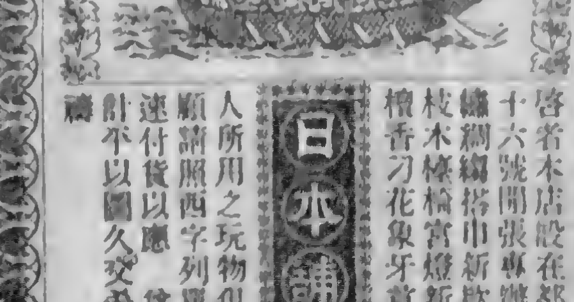
[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞街巾新欵絲巾牙邊巾枝木棗榆宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 倖市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆敬

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠亞巴拉沙街開張營業十年於茲矣所辦唐山米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉物美 諸君光顧歡佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱[illegible]每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而[illegible]與省同一樣也音韻嘹亮[illegible]耳聽之者莫不嘖嘖而稱羡焉誠恐外埠遠近採辦未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心光顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.,
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園杏粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

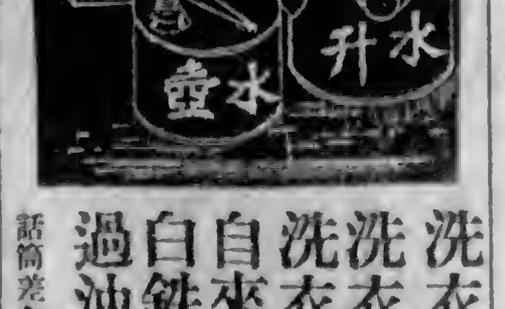
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚜丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通杏粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠積愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

比國通信

比利時京城萬國博覽會閉會紀事（續）

得榮譽獎憑者共八張

溫州通運公司	茶葉
沈敦和君出品	古玩及美術品
楊信之君出品	絲
上海老九章綢緞莊	繡貨
沈敦和君出品	朝珠翡翠及首飾等類
上海商品陳列所	漆器
王侃叔君出品	書報地圖筆墨文具等類
寧波公司	織染各色及錦繡

得頭等金牌者共十五面

上海蛋質公司	蛋質
寧波公司	糖類及點心
有正書局	名人書畫及寫眞石印
寧波公司	磁陶各器
溫州公司	宜興陶器
汪陳香女士及瞿劉淑幸女士黃傳蒲龍女士出品美術繡品 （按此件本可得超得獎憑惜寄到太遲已過評獎期限故僅得一金牌也）	
無錫錫金女子織業學校及競志女學校	繡貨
錫金繡工會	繡貨
鵝湖女學校	繡貨
萬利源繡貨莊	繡貨
李復幾君出品	雕刻古玩
溫州通運公司	雕刻竹木
黃松軒君出品	各種手工玩具
犂華皮廠	皮靴皮匣等類
風箏公司	各色風箏及玩具

（未完）

粵謳

喂阿容嫂

鐵俠

喂。阿容嫂。。唔好咁囂傲。。青樓墮落。重講乜氣淘。。况且比較起汝來。總總唔似酒料。。（古人稱老舉爲酒料錄事）職業係開檯。執紙。件住箇個茶保。。（保讀平聲）阿姑單叫來字一聲。快的要跑到。。若係少爺下馬咯。重要格外慰勞。。還有一箇住在賬房。銜稱老鴇。。望他青垂體貼吓。正得世界來撈。。怎想汝扯起箇倌女招牌。鬼打咁桀驁。。睇佢的纏頭十萬箇倌仔。當作酸飲（草頭）楊桃。。不第十問九句唔應。重病病衰衰兼之死佬。。怎怪佢講過龜婆知悉。數到汝的哭眼有毛。還重搵一班刨野大少。找汝炒鬧。。雖則無房可拆喇。亦攪到汝滿肚牢騷。。唉。冇祭遭。。唔知怎算好。。都係自家尋煩惱。。只管捫心自問喇。。是否對得住佢的五陵豪。。

雜箸

一　擬齊謠（錄舊作）　雪

其一

西園舊寶華。。中有一大屋。。住了不知年。。滿庭花簇簇。。門戶忽然開。。任人來寄宿。。東鄰竊傢私。。西鄰斬竹木。。龍鐘主人翁。。淘淘向隅哭。。鄰伯笑呵呵。。笑佢做二叔。。

其二

白狗偸吃。。黑狗當災。。紅蓮落盡。。黃菊將開。。

要摺

龍參議建章上　皇帝萬言書（八續）

（十）養才之無法。。查中國學生。。半皆中年入學。。迫謀糊口。。未克深造。。故欲養完全之人才。。非由家庭教育入手不可。。則女學幼稚院。。皆不可緩。。而興辦女學。。當因其風俗習慣。。妥定法規。。爲各項名譽懲戒之方法。。以範圍之。。決無流弊。。凡子弟及歲不入學者。。則罪其父兄。。實行强迫之法。。至遊學一節。。最爲要着。。整頓之方。。約有數端。。（甲）凡咨送游學。。必須能與各國大學直接也。。竊見中國所送外洋學生。。程度太低。。往往藉名預備。。實則每日出金數元聘師教讀一兩小時。。此外則以遨以嬉。。及屆期滿。。勉强送入大學。。故各種學問。。去人遠甚。。該學生等亦頗自悔。。其種種困難情狀。。臣游歷歐美時所目擊。。學部咨送出洋。。照例舉辦。。以爲了事。。並不設身處地爲其著想。。勞神傷財。。終歸無當。。是宜整頓者一。。（乙）擬在中國仿設各國大學。。以便直接也。。查各國大學科學。。大畧相同。。其內容科學。。照外國無異。。不襲外觀皮毛。。卽以京師大學改設。。俟將來各省學生程度漸高。。乃復設中國大學。。如此則費省而用當。。凡可以咨送出洋學生。。皆由本大學肄業合格。。乃得咨遣。。其在本大學畢業者。。可送出洋實地練習。。以二年爲度。。如此則收效甚廣。。欵不虛糜。。是宜整頓者二。。（未完）

來函照錄

鎗上戒鴉片烟善法

昨有李君紀函寄本報戒煙善法一方。。囑登報傳佈。。照原函錄下

夫鴉片煙之害流毒中國若外國少如是之甚者雖戒煙屢有奇方而收效亦屬無幾更有藥丸霸烈其辛苦與死爲鄰可憐亦可憫矣弟訂有一方價值甚廉功効甚大能除烟積永不傷身今特廣爲流傳勿以小而輕視焉

此方用小甘草稍或甘草節以價平爲妙買足五磅各屬各埠西人藥房皆有沽發祈爲之費銀不過一元左右而已切極幼用清水煎之俟甘草原味出盡舍去其渣將甘草水澄清再煎成膏以瓦罐藏之隨時取用另購洋煙五兩分開五起初次洋烟一兩入甘草膠一錢不必計及癮之輕重照常食之癮足爲度二次洋烟一兩入甘草膠四錢至五次洋煙一兩入甘草膠五錢每次亦如常食之够癮食完五兩洋烟及甘草膠雖癮之重者亦可脫矣此後洋煙一兩亦入甘草膠五錢或有朋友應酬則食自己有甘草膠之煙不患再上癮矣此方極解烟積絕無辛苦藥雖粗微經驗多人倘能廣傳功德無量　李紀披露

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二號
裁縫聘上手衣服欵新奇
貴客來光顧定做加留意
蘇杭乘雜貨價廉而物美
諸君滙銀信是必代妥寄

華綸號馬錦興白

始創　不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着貨物 [illegible] 拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足 [illegible] 客留心惠顧是荷 正鋪 [illegible] 百五十號開張 枝鋪一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 [illegible]

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號　十足　全銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換鋪在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製蔘茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃臣街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃臣街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒服發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif.

啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

中批八字一二元　小批八字一元　流年月長庚六元　精究相法二元　逐月長庚拾元

現遷往山姐咭如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

[illegible] 粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞	李淸	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賀揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修鍾	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍縣榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔禮	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方熗文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新甯鐵路公司啟

●●●香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友乘愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊并在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀兩照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

●●甯陽改良監獄第弍十期捐欵列

市作頓和源來部馬觀詠　李灼明　李鐸明　李明麟以上四名每五元七二銀廿元仲美銀九元　李天存　李鍊文　李霖揚　李錦光　李礽治　李華忠　李揆天　馬金銓　李聖靄　黎松寬　李道益　李梨文　李彥聖　張炳星　李華忠　黃優合　李道滾已上共廿一名七二銀廿元仲美銀九元美銀十七元二共該美銀廿六元　表失地許濟權來部　許濟權三百元　林華進五元　許盛業　許盛釗　許子昌　譚龍潤　雷超學已上每三元共八名七二銀三百廿元赤紙　氣連拿埠伍瓊燿五元　蔡燈奕二元　陳鴻就一元　蔡佛亨五元　黃如錦一元　黃栢榮一元　陳勝文三元　黃兆德一元　黃立修一元　蔡英元二元　黃德業一元　蔡森奕一元已上十三名共美銀廿五元　大埠永眞號李珥文三元　李潔明二元共美銀五元　企委市埠許德熙　許德燕　許世琇　許昌晃　鄧文燿已上每一元共美銀五元　同益棧伍學持七二銀五元仲美銀二元二五　大埠朱錦旗　朱扶　朱烱每一元共美銀三元　務姐市埠錦昌隆來緣部　馬璇林五元　馬瓊超　馬遠康　馬觀沛每二元五　劉子龍一元五　馬牛女一元　馬均賀二元五　馬昌景一元　馬才茂一元　馬觀緝　馬叙允　馬叙奏每二元五　馬念誠一元　馬佊一元　馬宗卓二元　李錦盛一元　馬光治二元五　馬大祥二元五　馬觀詞　馬湜林每一元共廿名美銀卅九元　大埠同益棧伍學炘二元五　伍文遇　伍學卓　伍輝榮　伍于任　伍華明　伍柱明　伍洪燊　伍勳秋　伍郁成每一元　伍觀潮二元五　甄拱源一元　伍學安　黃炎經　譚文健每二元五　黃開爵一元五　黃保世　黃世銘　黃啓拿各二元五共十九名美銀卅一元五　孖寫埠李仁實二元　周道金一元二名共美銀三元　大埠沛記溫學沛二元　溫德鐸　溫詩沾　溫詩職　溫學尋　黃景歡　溫德簪　溫永濃　溫貞楫各一元共美銀十元　挖愼委利埠進記劉希彥二元五　梁其參　甄存香　陳緒文　曾墓享　陳積德　伍學燧　伍兆江　陳升彩　陳扳鳴　黎子恩　陳思長　伍英喜已上各一元　陳聯進三元　朱連錦　杜輔　陳廣華　陳雙鳥　任百龍已上各一元　黃和盛　曾毓送各二元共廿一名美銀廿六元五　大埠廣生李保衍美一元　努卡市保滋堂廣勝隆來緣部黃華邦　黃華優　黃華祿各五元　黃華顯　黃華慶　黃華舜　黃燦棠　黃良維　黃華質　伍于強　伍廷琮　黃廷燦各二元　黃業恕五元　黃華慶一元　黃華犖　黃經寅　黃華給　黃起簾　黃英潮　黃英燦　黃英壬　黃華浩　黃遜添　黃華東　黃樵家　黃華揚　黃富經　黃華潤各二元　黃業祀五元已上廿九名七二銀七十二元仲美銀卅二元四　大埠錦昌隆陳明洲三元　黃燿子　麥建錫　黃宣基各一元共美銀六元　千二米益生隆譚文建一元五　譚文煦五元　譚光添　譚枝盛　譚文炘各一元五　譚文喜一元　譚文敦　譚轃開　譚鴛清　譚在文　黃泮爲　黃啓纘　譚光照　譚逢彩　譚文振　譚文灶已上各一元五　譚文鮮五元共十七名美銀卅二元　林嶺昇房林悅立　林德禹　林福英　林德嚴　林立儀　林登立　林和德各五元　林官賢　林道偉各三元共九名七二銀四十一元仲美銀十八元四毛五　林浣德　林天益　林德勇　林亞庚各美銀一元弍共美銀廿二元四毫五　大埠陳成德美銀一百元　譚鈞開美銀一元　大埠廣和興　蔡精奕十元　蔡盛耀　蔡紹隆　蔡傳纘　蔡霈盛各二元　蔡培奕一元共六名七二銀十九元仲美銀八元四毛五　大埠李晃礽七二銀五元仲美銀二元二五　昃愼埠余炳賀　余純高　譚來就各一元　葉達煦　葉和有　葉炳強各二元　葉君理二元五共七名美銀十一元五　黃𦵏底崙廖百龍一元　廖龍侍　廖先奕　譚文芳各五毛共美銀二元五　黃柏瓊一元、

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集　銀壹元

鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傅氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史一元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
俄史六毛五仙
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新學）

農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
物質救國論三毫
家庭教育二毛
德育鑑一本五毫
卅年史每套六本一圓二毫
古文辭類一元三
經史百家雜抄一元八毫
三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文評註一大元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
驗方新編銀四毫五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
國際公法志四毫五
數學教科銀三十先
地理參考一元二毫
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
新体中國歷史一元
智永正帖千字文五毫
法政經濟學六毛
華英進階銀二元二毫
嶺南逸史二毛五
各國交涉公法便覽九毛五
公法會通七毛五
國民公私權攷一毫
女子新唱歌六毛
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
改良風俗三毛五
商部奏定律章七毛五
國語教科五毛五
地方自治制論三毛五
法律教科三毫五
女子修身教科二毛
現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五
算法統宗三毛五
各國交涉公法五毛
卜筮正宗二毛五
小學立憲歌三毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙

●●●（字）（典）

華英孟語四毛五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

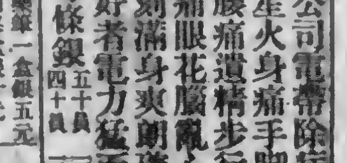
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落茗三毫五仙
氷天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓茗刼六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
猥醫銀四毛
東周列國八毫
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
靈情記二毛五仙
滑稽外史二元
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如十傳四毛
美人手五毫
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
虞納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
鴛刺客四毛
拿破崙傳一元
劇塲奇案五毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
慘女界八毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
三人影四毫
鬼山狼俠一元、
双喬記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
傳家寶七毫五
鬼士官四毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
苦海餘生五毫
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
多那文包探五毛
霧中人一元
賣國奴五毛
橘英男四毫
新廣西三毫五
狡兔窟二毛五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
青衣記六毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五
愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五
十字軍英雄記一元
指環黨四毫
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
花因五毛
金銀島三毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十大員 廿五員 十五員



丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘶溺
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精漏滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治穀門熱毒生瘡

[illegible]

康强公司造 Hong Kang Kinsu 840 Clay Street San Francisco, Cal.

發賣處 大埠企李街八百八十號

●●●秉公堂啟事

啟者温培成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年届古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸束旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷

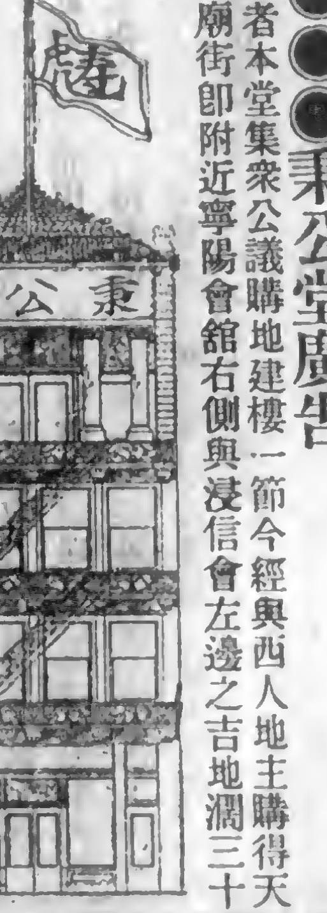
BANK of ITALY of San Francisco.

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶二十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 812 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊膽發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正敢

金山大埠 仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海 亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖[illegible]

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企李街七百六十四號 同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢叛各股東齊臨指示一切并求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日 羅省至興公司總理陳權石啓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋男女林巾鑽石戒指西人合用髮綉花搭中新欵糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵敢

遷回大埠都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是荷

QUONG HONG TAI CO. 808, 810 Grant Avenue S.F.

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癩骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
㨂消無名腫毒藥水每罇一元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癩癬花柳藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
㨂花柳疔毒藥膏每合銀二元
㨂花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
寧神安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙縮服藥水每罇三毫五
遍身瘡癬藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來發訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在此路埠嗶臺街暫街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鐵器紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五 二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酬撮要一元七五 鉛板三國志一十二本九毫
商務神珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五 藤本氏華英字典六元五
鄺其照華英字典三元五 西庄石頭記二十本一元五
卓岐山英語問答一元二五 西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五 卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人書稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫 六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五 西庄六大政治家第五篇一元二
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
四涅齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
●各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
桀財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥寶
桀財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（第一頁） 孔子降生二千 THE CHINESE WORLD 四百六十一年 （第一頁）

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 倫差拿二六

本日新聞紙第十九卷第二百零七號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 207 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JANUARY, 12 1911 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月十二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月十三日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿打古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵變亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉亷啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久感蒙諸君垂愛誠爲激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱 本館啓

本館特電

●●●十二日下午三点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●憲政編查館已准粵省庇賭議員劉冕卿等三十五人辭職并電粵督飭行諮議局另選人補充該議員缺

●●●又專電云濤郡王再次面奏攝政王力請赦用戊戌黨人又京官王孝覺陸耶等數十人聯名上摺請朝廷立即開釋黨禁立言極爲懇切

代論

資政院提議開釋黨禁案說帖（續）

（議員羅傑提議案）爲請赦政事犯以廣皇仁事。。先帝洞燭時局。。廟謨深遠。。知救危莫急於變法。。而變法首在乎得人。。是以戊戌以來。。凡一材一藝之長。。莫不逾常擢用。。惟我皇上聖明天縱。。仰繼先志。。愛才之心。。先聖同揆。。惟是地大職繁。。提辦憲政。。仍不免乏材之嘆。。追憶戊戌庚子以還。。憂時之士。。或感先帝破格錄用之知。。急於報稱。。而不免過于激切。。或痛內政外交之窳敗。。求進太速。。而主張政治改革。。當此之時。。先帝銳意維新。。臣下欲仰體上德。。無如風氣未闢。。謠諑繁起。。心雖忠愛。。迹近嫌疑。。以致或畏罪出亡。。或挺而走險。。爲國事而得罪朝廷者。。不知凡幾。。自茲厥後。。得罪之臣。。或淪竄異國。。或寄身囹圄。。而眷懷君國。。往往見之詩歌。。確定立憲政体以來。。朝野輿論。。竊以爲天地之大。。何所不容。。國正需才。。當懇特赦。。查各國憲法將頒。。凡爲國事犯罪之人。。一律大赦。。與民更始。。日本第一期議會議員菊池侃侃等

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 泰萊 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡紗寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生息事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

二個月過息二釐半算 六個月過息三釐算

十二個月過息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

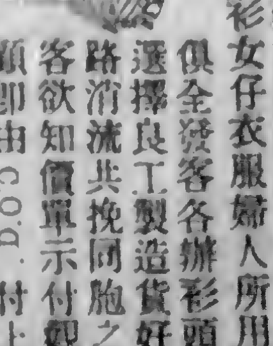
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗衣仔彩上波羅帆絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服頭身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記謹啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴各欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山皮參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列西字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂名[illegible]道地藥材各項丸散正字號補身[illegible]秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱[illegible]舒筋活絡[illegible]開胃[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

與葡之新民主無涉。根依法理。佈告全球。簡派重臣。。收回全澳。卽或葡人恃勢不從。致開邊釁。而彼曲我直。已操師直爲壯之勝算矣。。況查中葡和約第三欵。。載明如葡國未經與中國議允。。則永遠不得將澳門轉與別人。。按照約文。不得轉與之意。則無論或質。或賣。或讓渡。或贈與。皆非該條約所許可。。雖今日澳門。。由葡之民主。。得諸葡君之手。較諸轉手外國者。微有不同。然統緒失傳。故君出走。。繼承既已易姓。照例卽是別人。按民法親族篇所載。。父死子繼。理也。假如有某家於此。父死無子。相續乏人。。突有異姓之人。未經親族之承認。法律之許可。。忽以强權入其家。覇其產。主其事。且號其衆曰。某家吾有相續之權。。其利權財產。吾所應享受也。。彼親族之人。將狥其請而許之乎。抑依民法而訟之乎。今葡之改易民主。。各國未經承認。我國未經續約。不能承認其享有澳門權利者。。亦猶是也。又攷國際公法。新政府國事未定。不能續行和約。我國與葡舊君主。勘界未定。倘待磋商。而葡忽大亂。更易民主。則非經中國允許。又豈能將全澳之地。。轉與無約之新朝哉。不寗唯是。近閱西報。多有主張瓜分葡屬之說。倘不據約及早收回。一旦入於强鄰之手。斯時連鷄共棲。。互爭雄長。。竊恐亞洲風雲。從此變色。。而遠東無和平之日矣。迫得聯叩崇轅。伏乞俯察葡君失位。國統易人。新約未訂。舊約無效。據理力爭。將全澳收回。以固國權而保領土。廣東幸甚。大局幸甚。除稟　兩廣督憲外。。理合稟赴
外務部堂憲大人爵前恩准施行。。

●●●日美不免又起交涉

十二日美京電云。總統他輔。因聞日本海軍司令官八代六郎。。日前統帶淺間。笠置。兩艦。。來美遊弋時。。曾議評美軍政。。大爲不悅。現海陸軍及外部人員。亦甚爲震動。。此國在巴拿孖運河。建築砲台之事。總統以其妄行干預美國事。經由美政府。派員查實。已得確鑿憑據。。總統決議建築巴拿孖河之砲台。原爲保護邊防起見。斷不容外人置議。。今該日員所言。不獨有傷兩國之情。。且有碍國際之法。日本政府。若不將該日員加責。美政府定議照會日廷。。與之交涉。詰其美國建築炮台。究與日本何干。請其明白答覆。且近來日本多派偵探。。前往菲立賓。查察炮台形勢。及各等秘密軍事。尤爲居心叵測。日前有美海軍員某。在倫敦演說。于言論中。。有開罪德國之事。總統聞之。大爲震怒。卽飭令海軍部卿米亞。嚴責該員之失言。亦因其干預人國事。並通飭各部大員。。轉飭各屬員。凡關于外交事宜。須發言謹愼。免起國際交涉。而令政府之難過云。。

●●●京津自由車之稀少

十二日美京電云。駐天津美領事拿拔蘇。詳告外務部。。謂北京天津兩處。乃中國繁盛之區。惟兩處之街道。。均甚狹窄。故用自由車者甚少。現查北京僅有自由車六架。。天津則有十餘架。其中華人占三架而已。

●●●圖刺洵邸案挑選陪審員審訊

十二日屋崙電云。華人佐治鄺。因被控去年在屋崙碼頭。。有意行刺中國貴胄載洵一案。。今日在四號高等衙。。挑選陪審員。會同審訊。至午後已選得合格者十二人。。充當陪審員。。大埠特派合衆國衙律師麥乾利。爲原告律師。被告延聘律師和路士。。及瓊氏二人。爲辯護士。當佐治鄺被拘時。其手適探入袴囊。擬行拔鎗。今此案之注意。卽在於是。。能否入爲有意行殺案。。

至三點鐘開審。先審大埠合衆國衙暗差摩佛。及華埠暗差麥棉。摩佛麥棉二人。皆供稱當日載洵將到屋崙碼頭時。。見佐治鄺往來于人叢之中。及載洵到步。佐治鄺行近其前。插手入囊。欲出鎗行刺。故我卽拘之。搜獲一鎗。。貫滿彈子。次審大埠賣鎗西人乾尼。據稱認得此鎗乃由彼所賣出者。審至此。今日上午。續審証人五名。至下午兩點鐘。。乃交陪審員公判。。

●●●湖南安徽災情日重

十二日北京電云。湖南安徽兩省之荒災。現在更爲慘劇。。難民遍野。無衣無食。飢寒交迫。餓殍盈途。每日難民死者約有一千人。悽慘情形。不忍目睹。駐京美使卡路寬。深望美國善士。多捐賑欵　以救中國之災黎云。。

●●●原倫慘被鎗死之投訴

中華紳董。昨晚七点半鐘。集議于中華會館。黎領事藻泉。亦親到會議。。有番禺人某。。乃在軒佛埠營業者。。投訴其同邑人原倫。日前在快些利麵食店。突被陳有鎗斃。。兇手在逃未獲。故請中華緝兇究辦。以雪死者之寃。。衆議按照衛良章程。懸紅緝兇。當卽批簿存據。批詞錄下。

案據某人投稱。。原倫在快些利埠倫記麵食店。。於十一月三十晚七時。被陳有炮斃。有陳弼在傍親見。。並經西官驗明在案。惟陳有畏罪逃走。無從緝獲。轉稟領事。照會洋官。緝拿陳有到案嚴辦。以警兇橫。而伸寃慘等語。。公議似此白日炮斃同胞　實屬兇惡已極。如果查實陳有確係正兇。。死者並無堂號。應照衛良向章辦理。俾雪大寃而懲橫暴此批。。

十二月十二晚誌

●●●何銀私逃之轇轕

昨晚中華紳董集議時。又有至德堂人投稱。今因華婦何銀私逃之事。勢將釀成惡潮。深恐一日暴動。有碍和平大局。故求請諸公。力爲排解等因。公議請十二堂先生。。及派商董陳源宜。雷光。林榮焯。鄧池。鄧寬。鄧晉卿等。定於十三晚(卽今晚)八點鐘。先在中華會齊。同往秉公堂。。從中調停。以期息事寧人。而維大局。旋卽批簿存據。批詞錄下。。

按據至德堂投稱。現因何銀之事。致生風潮。。請力爲排解等語。公議請十二堂先生。及商董數人。從中調停。以期息事。但調停期內。務須共守文明。切勿暴動。是所切盼。。此批。。

宣統二年　十二月十二晚誌

●●●資政院閉會

十二日北京電云。資政院議員。自十月三號開院議事以來。迭與樞臣衝突。今日資政院始行閉會。。在資政院宣讀上諭。各軍機大臣。皆親臨資政院。惟慶王及攝政王。未有到院。此次資政院開議。政府與議員。皆閱歷有得。今政府固知國民皆欲有參預政事之權。而議員亦知朝廷所行之事。如有不合。可以料正。今政府所辦理之政治。。皆經由資政院核議。至日前各議員所擬攻訐慶王之奏。業已取銷。。因各員均信得攝政王盡心爲國。不欲各省多起變故也。

泗和老舖
SUE WO & CO.
952 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡叅差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩸞鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵備履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廬內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛㡌結衫各欵備履並蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寛泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布正鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛㡌結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈
話篙三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家㲲新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香燄鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

本館有印便新式賀年信柬發售

●●●美總統注意禁烟

十二日美京電云。總統他輔。咨照議院。。飭將禁止片煙之例。加入數欵。一凡往來美國之輪船。不得接運片烟。二不得在美國煑賣片煙。三不准由該省轉運片煙往別省。

本埠新聞

●往來輪音　美國丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客三十名。二等位華客二名。。大艙位亞客七十名。內華客二十一名。無册撥回者二十七名。。由候審所撥回者一名。貨物千餘噸云。

又本埠無線電局。前晚接到高麗船由海面發來無線電。報稱該船是時距本埠九百零三海里。天朗氣淸。計期是禮拜五日正午。可能到埔云。

又昨日接到橫濱來電。報稱地洋丸輪船。于西十二月二十號。由三藩市開往遠東。昨早駛抵橫濱云。。

又來電報稱日本丸輪船。昨早由橫濱啓程。前來美國云。。

●衙案例誌　二號衙。黃財等五人。小魚案。明日審。

三號衙。亞劉等十一人。賭案。注銷。

四號衙。亞成片煙案。明日定罰。亞三片煙案。注銷。。

各埠新聞

●限制日工之新例　十二日沙加免度電云。。下議院議員希士。是日提議一例。凡旅館所用之熱汽水鑊。。或机器汽龍。使屋內和煖者。料理此物之人。須在本省攷過。驗其於水鑊机器之用法。確能明白。給有文憑。。方得操此工作。否則飭差拘究。擬派委員四人。查察一切。然後實行此例。因日人在旅館操當此工業者。爲數不少。。故特設此例以限制之云。。

●娶日婦爲妻者須知　七號砵崙西報云。華人李輔。是日赴大衙求給分婚照。與日本妻離異。據稟稱吾妻現跟隨日人私逃。返回日本。並挾帶金器値銀一萬元而去云云。。官接閱稟詞。卽允其所請。

●無牌賣酒案再審　六號軒佛西報云。。本處附近李摩埠。有華人差利同記。近日因無牌賣酒。被差拘案。經由衙官審判有罪。惟該華人不服裁判。延律師將案移上大衙再審。以冀得直。

●西匪就擒　十一日羅省電云。本埠有巡差兩名。一希路。一士佐核。于昨晚九點鐘。瞥見兩西人。遶巡於三十街夾乾士利街之間。疑係匪徒。喝令其止步。欲上前拘之。距兩匪發炮轟擊。一差傷及肚際。一差傷及膊手。。差亦回炮。。轟傷一匪肚際及足部。餘一匪被差拘獲云。

●三藩市擬聯合附近各埠之提議　十二日沙加免度電云。三藩市派來上議員和路付。今日在議院提議。。擬將三藩市附近各埠。如屋崙。卜技利。亞𡁊蔑打等處。皆歸併三藩市。合爲一埠。請衆核准施行。如該數埠。合併有成。。則三藩市可爲美國第五之大埠矣。。

●歐人入美之多　十弍日紐約電云。。調查去年一年內。外人由本港入境者。統有一百一十萬零四千人。。內附大艙位來者七十七萬人。其餘皆附上等位。由歐洲南方來者占大多數云。。

●鼠窃金器之奇聞　十二日市卡咕電云。。本埠某大金器店。自去年十月。以迄于今。共失去金器百餘件。東主初疑夥件所窃。但查無確據。難以追究。。迨東主懸紅一百元查緝。亦無端緒。至昨日有人見地檯板之下。有一鼠穴。發現金鍊一條。隨將金鍊拾出。并有一金鏢。。始疑所失之物。乃被鼠唧去。卽僱木匠前來。將木板拆開。果尋回金器百餘件云。。

●控告議員賠補邮欵　十二日羅省電云。。西婦和士波架。赴衙控告本埠議員。索賠恤欵五萬元。據稟埠旁之道路。諸多崩缺。坭石堆積。而議員竟不飭工修理。致令行人艱苦。我於日前駕駛馬車。道經此處。因而跌仆于地。跌斷腿骨。受痛多日。故須議員賠補恤欵等因。。各陪審員以議員布連咸。居在此處。向不提議修整。。故判令布氏補回銀一萬一千元云。。

●孖仔怪狀　十二日紐柯連電云。羅省礦師某氏。日前往遊菲立賓。見有兩童。年僅四齡。該兩童乃孿生。背脊相連。一舉一止。必須相同。某氏心爲憫之。特帶同其父。。及該兩童來美。求醫剖治。現有醫生頓李咩。。允爲施以刀圭之術云。。

●帶炮案釋放　四號巴梳西報云。華人莫巨。于前數禮拜。被差拘逮。指爲私帶鎗炮。有犯例禁。昨日在衙審訊。查悉此事係因華人梁文俊。前日被人鎗斃之時。。該華人允爲代緝兇手。故總巡捕准其帶炮自衛。後馬長被拘。。總巡捕忘記收回其帶炮准照。故審畢時。官將其省釋。。并着其繳回此准紙云。。

●西女憤不欲生　十二日卜技利電云。。西女哥路文。。年十六歲。是日逕赴河畔。。擬蹈海而死。免生於世。。適爲某西人瞥見。當將其救活。。詢其何故輕生。。西女謂因前居畢業。成績未優。未獲獎給文憑。是日回校肄業。補習功課。爲友人恥笑。抱慚無地。遂憤不欲生云。

●加省舉定派赴美京上議員　十二日沙加免度電云。本省上議員。今日投籌選舉派赴美京上議員。。以繼上議員付連之職。祗有兩人欲充任此缺。一名前任衙官域士。。一名波定。計投籌者共一百二十八人。揭曉之後。。域士占九十二籌。上議員一缺。遂爲域士所獲。。

各國新聞

●俄屬時疫流行　十二日俄國布列哥非青士技電云。頃接俄屬沙地仁消息。近日該處核症流行。死亡相繼。傳染甚廣。匀計每日因此症死者。約有八十人。。現在各居民咸甚惶恐。紛紛逃避云。

●●●嗚謝隆情

敬啓者弟今日附美國丸輪船歸國蒙憲政會諸同志及各親友等紛紛贈送禮物厚誼隆情拜領之下感謝殊深特誌數言藉鳴謝悃
羅省憲政會總理莫芸屏拜啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫廬
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卌餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片衹儲炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啓
兼理各公司留聲機器新出埠本嘜碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製中西文件巴圖章書籍千萬種函取書價衆當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛擡結衫褲各色鴛鴦毡棉禡仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋荍袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

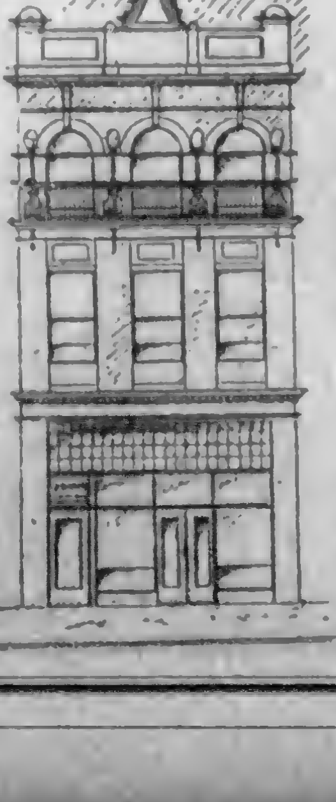
●●●益豐號廣告　舍路
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往乘接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

●●●安良堂廣告　紐約
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵備履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡輪　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥材 [illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒 [illegible]
計開
代理處
[illegible]

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人願報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟



舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床禡椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗綮　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　發明公司華英尉書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索卽付仰祈留意　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鎏明 伍于璐
李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地圖第二千零三十五
[illegible]七百五十五號

正北鹿茸

○○爲請特赦○○奏稱曩者大典發布之時○○凡國事犯罪者皆蒙赦宥○○然現時罪囚中○○因望立憲政體之設立○○誤觸刑律○○其未蒙赦免者尚多○○伏願明勅有司○○審查犯罪○○其心事之可憐者○○概與赦宥○○徵諸我國歷史而論○管仲有射鈎之戾○○而桓寵爲相○○雍齒得罪於漢高○○而特祚以侯○○今者憲法行將頒布○○其規模或大於他邦○○國事犯罪之人○○名實遠殊於雍管○○臣等躬負言責○○凡健全輿論○○不敢上塵而隘皇仁○○合無仰懇天恩○○俯順民好○○或以登極慶典○○或以頒憲大典○○凡戊戌以來○○爲國事犯罪者○○准予特赦○○在聖朝寬大○○一秉天地之心○○而罪人自新○得有濯磨之路○○至於其間先帝倚信之人○○心可憐而其才可用者○○可否特蒙起用○○俾效微勞之處○○出自朝廷逾格之曠典○用人之大權○非臣下所敢擅擬○不勝悚慄之至○

(同志會通告各報社)吾帝國國會○○縮改期限○朝局更新○○邦人大和○○恢恢治道○○自當蠲除煩苛○○解脫文網○舊時黨錮○○即應特詔赦免○振厲四海○○宏普及之仁○○作向新之機○○蓋吾國民氣○○衰苶不振○○自數千年○○迄於今茲○○震蘇良難○○往者黨人○○憫世矯俗○○激蕩過中○○遽罹刑禁○○揆其初志○○固非薄於忠愛○○論厥功罪○尤當不掩是非○○吾同志於去月上書濤邸○○已發其端○○頃者奉直志士○○又議請疆臣代奏○○而資政院亦提出議案○○公理所在契合罔間○貴報職司道鐸○○宜發公言○○伏望論列而鼓吹之○○則廣大清明○○宏我憲政○○厥功甚偉○○無任頓首以請

○○同志會幹事孫洪伊等謹啓

緊要新聞

●●●中華請收回澳門之公稟

金山中華會館李寶滋等稟爲葡易民主○朝代遞嬗○新約未訂○舊約無效○聯乞依據法理○將全澳收回○以保國權而維領土事○竊葡人自前明租借澳門以來○迭肆蠶食○我朝洞其陰狡○於光緒十三年○訂立中葡和約○其第二欵已訂明界址未定之前○所有界址事宜○均照現時辦理○彼此不得有加減改變之事○誠以葡人影射侵佔○是其慣技○故以不得加減改變○防其混賴○詎葡欲未厭○於締約之後○突佔青州○又築布沙路○以通青島○爲相連之地○或妄置水泡於河心○或張貼告示於灣仔○或硬築兵房於馬㕑河之岸○或擅毀龍田之村○至關閘以北○更與澳門無涉也○前年吳昌殷戶○築田於此○葡以兵逐之○近則突設青州水泡○謂之暫界○又勒撤灣仔高沙魚苗膏捐兩局○愈肆愈橫○愈侵愈遠○種種謬妄○迭經該縣紳民○稟陳在案○早邀憲台洞鑒之中○夫葡既有違約之行爲○在我自宜有廢約之事實○○不圖天假之緣○界務未終○葡忽易主○朝代遞更○國旗改變○更足爲我收回全澳之絕好時機也○攷國際公法○甲乙兩君主所定約章○乙國爲亂民所據○改易民主○或爲丙國佔據○則甲乙兩國○所行約章○非經甲國與乙國之新朝○互相訂允○礙難續行○各國以公法所在○新約未訂○故未遽承認葡之新民主國○中國正宜乘此時會○聲明前日中葡條約○係與葡之舊君主締結○於其新民主○未經續訂○前約效力

大埠廣益

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
750 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠由外埠寄來行單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淡理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大璿 全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福盛麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

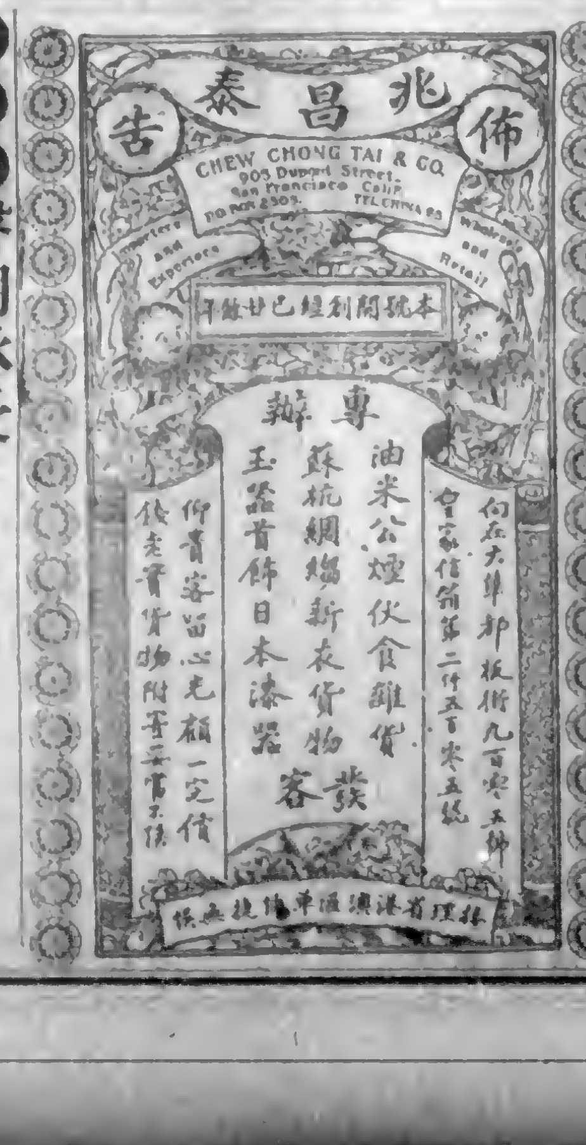
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
後走貨貨物附寄無誤

接理省港滙單傳寄快捷無悞

●●●聲明承受

啓者亞緯筝拿省匪匿埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得槪與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匪匿埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

敢者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩緯剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也 十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一仕香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器(兩膜)二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器(兩膜)二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●肺嗽痲久積除藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛丐丸每盒銀二元
●奇效鎭速花柳腳腳除症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑磁丸銀一元半
●三角瓶藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有要購康强機器下沾四五元一副者請看本公司機器簡而十家准是印照立分眞假並有小冊每物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症函到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱叻滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國賓臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

（住家醫館）話筒（付冷連二三三二 差拿五百廿九號）

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

正埠 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鹿銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有傳通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出賣卽辦弟梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勳先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒[illegible]針芽不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也旣感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百卅柒號門牌普壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 全啓

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

(由大埠開行往香港)

船名	日期
蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
十一點半鐘
兩點四十五分鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
下午一點十分鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午三點二十分鐘
文地舍路船
上午九點二十五分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點三十五分鐘
四點三十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●度支部何尚戀戀於粵東賭餉耶

署粵督增兼帥。前據粵諮議局暨合省紳民等。呈請代奏示期禁賭一案。當即據情電奏。奉旨著度支部速議具奏。。由軍機處鈔交到部。茲經該部奏覆。略謂查粵省盜風之熾。。游匪之多。其源皆中於賭害。欲為挽救之計。。必以禁賭為要圖。該署督所陳應禁各節。誠為洞見癥結之論。惟該省賭餉為數較鉅。現臣部據該省咨送修正預算各冊。歲增出欵。又有二百餘萬之多。出入尚有不敷。並無贏餘之數。如竟將賭餉一律停止。則新增各欵。多屬虛懸。舊支兵餉等項。即虞無著。該省嶺海交衝。萑苻時警。餉項設有不繼。則譁潰堪虞。治安難保。其害之烈。更甚於賭。原奏牌照捐酒捐等項。又未指明歲入確數。更未容以畫餅充飢。致滋貽誤。臣等籌思再四。。擬請飭下該署督遵照前次督辦鹽政大臣會同臣部。奏明粵鹽規費。查提無著。請將新增鹽欵。俟試辦一年。收有成數。准予撥抵該省賭餉。。其餘該省現在及將來添籌之欵。苟非原有歲入。亦堪賫以撥抵等因各辦法。。切實奉行。以期餉項有著。賭害速除。方為妥善。所請速為示禁之處。應俟該省新增鹽欵。及添欵各項收有確數再行覈辦。總之該省賭害受病之深。已非一日。。剗下盜熾匪多。推原其故。實由于賭捐之飲鴆止渴。是今日而議治粵。更非即議禁賭。別無辦法。。粵東地方向稱殷富。。原電粵人踴躍擔負。尤屬實情。該省督臣。如能聯絡紳商。妥籌辦法。于前次會奏新增鹽欵外。。另籌大宗確實欵項。則賭餉即可剋期停止。。尤臣等所切盼者也。。十月二十四日奉旨依議。。

●●●岡州埠舉定開辦董事

十一月初五日倡辦新會西河口岡州埠值理。。假座香港四邑商工總局會議。公舉三年一任之開辦董事。計是日到者八十餘人。公舉臨時主席。李煜堂云。以弟不才。主席之位不敢居。然既經諸君推舉。亦當勉承委任云云。。隨請楊郁之君宣佈前期議案。及是日會議傳單畢。略謂今日係為本埠選舉正式三年一任開辦董事之期。查前議案。再三磋商定實每一值理分選舉票一張。。該票載足值理一百二十名于內。任由選擇二十一位。充當是屆董事。。今日應否照此辦法。請諸君再細指陳。以臻完備。李君逸娛云。照此辦法雖亦妥當。惟萬一內有人。于該值理一百廿名中。未識得廿一位之多。舉足則防濫。不舉又屬放棄。。弟請將此議改為每人舉一位。以某位為入選。分開選舉。不必合舉如何。衛君勵脩和議。贊成者八人。遂從多數取決。照原議合舉。于是按名分發選舉票。計共發出八十一條。。當衆公開。計被舉為正取董事二十一名。茲將芳銜次第列下。

李煜堂七十一票。林護七十票。馬應彪。。余斌臣同六十七票。伍于簪五十四票。蔣梅初四十九票。黃躍門四十八票。趙冠山四十七票。伍耀廷四十六票。吳東啓四十四票。。李葆葵四十二票。何若刪四十一票。楊燦之三十七票余熾廷三十六票。李星渠三十三票。胡健亭三十一票梁澤霖三十票。梁瀚垣二十八票。譚伯常二十八票。羅有章二十七票。黃碧荃二十六票。備取四名。歐彬二十四票。。梁純甫二十三票。梁定初二十一票。譚惠民二十票。選舉既畢。幷定十一月十一日再請各值理會同附搭四邑公司安利輪船覆看埠地云。議畢。散會。。

●●●岡州埠會議紀要

十一月初六日。岡州埠董事。假座香港四邑商工總局會議到者十七人。公舉臨時主席。李君煜堂先請楊郁之君讀上期議案及是日傳單。讀畢。李云。。弟等承本埠值理推為董事。責任重大。請諸君持以毅力。勉副同人委任。惟當任正副主席司理司庫等員。如何選舉。乃合辦法。請公議。衆議分別主席司理司庫等名目。投籌選舉。以籌多者為正。。少者為副。于是由衆投籌舉定正主席林護十五籌。副主席李煜堂九籌。正司理余斌臣十二籌。副司理候聘。。正司庫馬應彪十四籌。副司庫李葆葵十三籌。舉畢並議各事而散。。

●●●十萬金之妝奩

李水提之女公子。與夏同和之公子聯婚。於日前出閣。。其送嫁有巡防營隊。及水提衛隊。絡繹于道。極一時之盛。幷聞妝奩頗豐。有金痰盂一對。係蘇大闊致送。。其餘珠寶等類。不計其數。約值十萬金。。誠吾粵近年官場中婚嫁所僅見者也。。

●●●錦鯉沙盜風之猖獗

順德三十六鄉會盜猖獗。經該紳等數十次。將情形面稟當道迭紀各報。茲更有可危者。數日之間。紳士迭被戕殺。慘不忍言。十一月初一日。北頭鄉梁紳直卿。被匪勒帮軍餉。。威嚇斃命。禁制事主不敢報案。初二日西馬寧何紳卓臣。。被會匪何亞洪鎗轟斃命。該紳向來辦匪得力。前數月昌教鄉黎紳蔭棠　被匪轟傷致命。如光華鄉吳紳清庵家被刧。。杏壇蘇紳建勳。甘竹譚紳平階。麥村麥紳善初。。馬寧鍾紳仲孚等家。。皆被打刧。並前數月勞紳玉池父子。僑寓鶯州。被匪轟斃兩命。莫不慘無天日。噫。當道若不速行設法維持。其禍可立見矣。

●●●否議員之大運動

庇賭議員。自被衆矢擊刺後。狼狽已甚。幾于計無復之。。茲聞其十一月初四晚。否議員劉冕卿。崔鎮。黃有恭。文爲任。張乃瑞五人。帶同從人四名。即日搭泰順船赴滬。幷圖入京運動。噫。該否議員尚不知痛改前非。。仍復盤桓有所希冀。亦適足見其爲重過之地已耳。

●●●剪髮會開幕之熱鬧

十一月初三日上午十點鐘。香港華商會所剪髮會同人。舉行剪髮不易服盛典。是日赴會華洋人士數百餘名。關君心焉司理會內。陳設輝煌。並奏洋樂。甚形慶鬧。

◉并致北京資政院電文云。北京資政院倫總裁暨議員鑒。提議剪髮。薄海歡騰。港商聞風實行。已數萬人。仍華服。。挽利權。乞通過。旅港華服剪髮會何樂琴等叩冬。。

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上荼茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心慈手敏得其傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居鄉家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾染久而漸增以致吐血頻來食飲在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述偶聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛其難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神十分強健再求先生代做補藥氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心為心惻隱為懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言為河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　宣統二年十一月十
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
新寧家典地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世華恭頌

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾告瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國及居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾疾苦早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
美國寄信便覽公司兼　世界日報司理員陳琇大披露
理大埠王家郵政局員　黃金

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老舖　永真
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

濃裝男女新裝蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
居者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

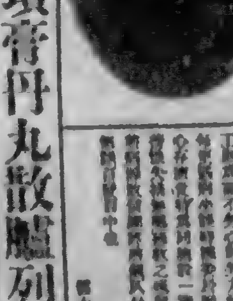
逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗旨備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●趙我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG



金山天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
貨真價實　童叟無欺
啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便上換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東昌　大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余藹和　余榮和　余讓中　余蘧和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧恩單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館為獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崙辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鑰之付來無悞
司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何腳色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘
大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核裂散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲治眼痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲止眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸膏每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內治花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴背樓兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌爛砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風咳嗽冒寒應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出杖仔痳疹毒疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症真良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年 [illegible]

譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽
啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧為荷
十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
◉兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
◉六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咈士　委任士　委路士　遲保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市豬華
伊路埋竩　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
◉七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
◉七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
◉紐文　顯佛　快些利　波打委
◉八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
◉九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
◉挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　厲造市
◉九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
◉典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
◉十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都竩李　北
架咈　羅省
◉十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
◉十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
◉十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
軟刺

下午
◉一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
◉一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
◉兩点四十分鐘往　歡尼晏度　奶路士　山山多些
◉三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
◉三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
◉三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
◉四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
◉五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
◉五點鐘　烏文　羅時般拿市　棉都打　咈市那
都竩利
◉六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
◉五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
◉五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
◉五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咈
◉六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山薑　市卡咕
◉六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
◉八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
◉九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
◉十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
◉六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
◉八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都竩　惡時竩　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
◉八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
◉九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
◉十點四十分鐘往　波舍健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
◉十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
◉兩點鐘往　山多些一帶
◉三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
◉三點鐘往　山多些　吉薑　士連拿
◉四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
◉五點鐘　山多些一帶
◉四點二十分鐘往　山多些一帶
◉五點二十分鐘往　山多些一帶
◉五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加竩　糯吉杜時　胡拉地
◉六點三十分鐘往　山多些一帶
◉八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
◉十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●請交欠項

啟者大埠積慎街門牌百陸拾柒號至百陸拾玖號德和豬肉雜貨生意自舊歲陸月司事人身故該店旋被西人所封惟該號欠到華人貨項附項借項爲數甚鉅無從歸欵爰於前月假座協義堂齊集欠戶公同籌商擬將德和以前賒出之貨項着人追收以便將來收妥均派凡舊有欠到德和貨項者如該代表人到收請爲照交幸勿推延爲盼此佈 乙丁一十

宣統弍年拾壹月若日 德和附貨項等同人謹啟

●●●遡源堂告廣

敬者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各官遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

●●●大埠岡州保安堂廣告

啟者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啟

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋專印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沾帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●布力肝佛各欵紙料公司廣告

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人約翰忠如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 七政中長庚六元 四餘元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元

先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐紳
正管庫把樂
副管庫兵紐紳
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路嫈米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾槇街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

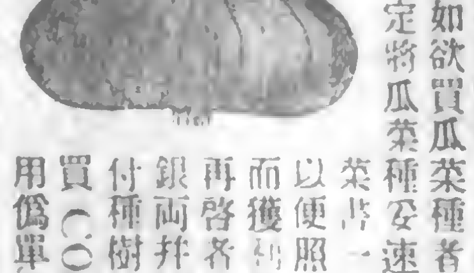
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照去種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啟者各前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話．五〇三五 華人通譯梁啟祥 紐文醫生啟

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 [illegible] S. F. Cal.

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價可以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙蓮公司披露

●●●新欵靴出售

敬者本靴店設在大埠乾尼街夾曾頓街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨真不二價名馳遠近審與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆本舖對面

西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啟

中國新聞

●●●上諭

十一月初四日軍機大臣欽奉

諭旨會議政務處奏議覆御史黃瑞麒奏請將新章以前分發之府經以下各員願改歸本省候補者免繳捐離改指銀兩一摺著依議欽此

諭旨侍郎沈家本等奏浙江故紳郎中沈耀勳獨捐巨資擬建工藝學堂圖書館懇飭立案一摺着照所請學部知道欽此

十一月初九日軍機大臣欽奉

諭旨禮部奏 孝欽顯皇后 德宗景皇帝二十七月服闋之辰應先期由欽天監選擇吉日行釋服禮是否援照百日禮成案同日行禮請旨遵行等語應恭照百日禮成案敬謹遵行欽此

十一月十五日內閣奉

上諭軍機大臣貝勒毓朗著加恩賞穿帶素（月旁）貂褂欽此

諭旨陸潤庠等奏江皖大災情形急迫請特派大臣籌辦賑務一摺著照所請該部知道欽此

上諭湖北布政使著余誠格調補錢能訓著補授陝西布政使欽此

十一月十六日內閣奉

上諭吏部右參議著裕隆補授欽此

上諭陸軍部奏遵旨議處一摺署江北提督直隸通永鎮總兵雷震春著照部議革職欽此

上諭江北提督著段祺瑞署理並賞加侍郎銜欽此

上諭直隸津海關道員缺著錢明訓補授欽此

●●●資政院議決剪辮案

前日資政院特任股員。關于剪髮易服一案。股員長報告開會。牟琳謂分二層討論。一剪辮。一易服。文龢謂軍警政學各界。同時剪辮 恐官吏不能一時辦到。。宜分別外交官先剪。其餘官吏聽其自便。陳懋鼎贊成。邵義反對。主一律先剃。。爲天下倡。遂表決。次討論衣服。。邵義謂然則請大元帥先剪。。那親王牟琳主當分別先後。。那王等主張朝覲祭祀禮服不變。經長福胡家祺等多次討論。決請朝廷急頒禮服制度。羅傑謂與本案無甚出入。極表同意。遂表決通過。派員起草。此亦足証特任股員與陳請股員程度之高下矣。

●●●東督請開國會之痛切

東三省人民。於十一月初五日公推代表齊赴督轅。要求東督錫清帥代奏即開國會。當經清帥延見。面允代奏。。茲悉東督業已飭由民政司張司使起草摺稿。已于前日拜發。摺中大旨。係分三大段。首叙人民請求之哀。。中述東省外患之迫。其結尾以去就力爭。語語沈痛。略謂臣維東三省。自甲午甲辰以後。受强鄰之激刺。生國家之思想。。人民知身家性命。非合羣不能自保。近復目覩朝鮮亡國慘狀。。甚恐三省版圖。首淪異域。即萬刼不能自拔。其切膚之痛。較之各行省有特別之危險。不能不有特別之請求。臣蒞東以來默察今日之大勢。欲求所以捍三省之危亡者。一無可恃。所恃者民心不死。皆知崇戴朝廷耳。。夫以萬餘里朝縱夕橫。僅餘此殘缺不完之領土。與二百年深仁厚澤。。僅得此固結不解之人心。忍令轉瞬之間。拱手而授之他人。。爲朝鮮之續乎。總之時勢危迫。爲人民所公憤。亦朝廷所深恫。。何必靳此區區一二年之時間。不與萬姓更始耶。臣受恩深重。奉職無狀。上無以匡國是。下無以慰輿情。伏乞聖明俯允所請。再降諭旨。定於明年秋間。召集國會。如以臣言爲欺飾。即請先褫臣職。另簡賢能大員。以紓邊禍云云。又錫清帥以國會期限。朝旨既確定於五年召集。若僅一二省奏請縮短。恐未必即能上回天聽。因復通電前次列銜之督撫。請再聯銜入奏。以厚勢力。大約督撫中之明達者。必能深表同情也。。

●●●軍機不悅錫良

東督錫制軍。近日屢次電陳東三省交涉困難情形。并力請速設內閣。嗣因各樞臣對于東事。毫無切實辦法。。亦無正式覆電。而請設內閣之電奏。又不代遞。頗爲不悅。日前特電責各樞臣。因循誤國。不負責任。立言極其剛直。各樞臣得電大怒。謂該督祇知自己所處地位之困難。而不識中央地位之困難尤甚。一味沽名釣譽。殊屬非是。。並謂該督屢次懇請開缺。志在要挾。此風斷不可長。將來如再乞退。當即奏請允准云云。。

●●●唐尚書擬久居天津

唐少川尚書。自遭喪妻之後。屢次請假。前日又請開缺。得旨賞假一月。聞唐尚書之意。俟假滿後。決定再請開缺。不回本任。刻下在津修理房室。大有久居天津之意

●●●政府機關報將乘時而起

本年春夏之交。各國報紙。喧傳政府將有機關報出現。。取名爲大清官報。實則彼時毫無影響。且即組織。。亦不便如此取名。使人一目了然。。今自資政院開院後。。政府頓覺勢力太孤。爰有組織報館之議。。然事極秘密。外人多有不知。。聞已畧有頭緒。連日於資本一項。大加研究。。想不難一呼而集。。至辦理此事之人。多出之于一般資政院欽選議員。。初五日在陸閏生寓所。大開會議。到者爲吳襄之 胡伯平。林惠亭。陸閏生。汪袞甫。沈儷崑。施鶴初等。并聞章仲和。曹閏田。亦復與聞此事。。一俟章程訂妥。即當大張旗幟。但此般名流。率爲倫議長素所賞識之人。今又迎合政府歡心。辦理此事。未識倫議長視之爲何如耳。。

●●●政府對付資政院質問之辦法

政務處王大臣。。日前在該處議商對付資政院議員質問事宜。及答復辦法。由某尚書宣言。近日資政院各議員。紛紛向政府呈遞說帖 質問各部院行政事件。惟查議員提出質問書。應由議長諮詢。本院決定。然無論說帖口說 須認明該項事件。應隸何衙門。即向何衙門質問。如係外交。則直向外務部質問。倘不能劃淸。槪行混合。是屬違式。故宜令該議員注意。。至政府荅覆質問事件時。如係外交案。海陸軍案。秘密事項。應由該院謝絕旁聽人。再行荅復。以防洩漏。。各王大臣均以爲然。當議定各由本衙門諭飭員司。將議員質問事宜。無論口質書問。務須分別案項。逐一荅復。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瑍 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧淸衡 黃耀臣 朱三進 謹啟

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元拔毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Loan Hong 844 Grant Ave, San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
016 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢搭巾新欵絲巾牙湯巾檀香刁花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

[illegible]

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之舖在四川省垣北門大街開張

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡祉强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

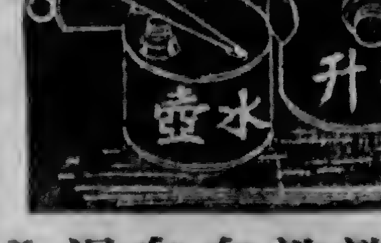
●茲將藥酒膏丹丸散列下
延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘩丸
鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
龍鳳蛤介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

墨國通信

墨國諫拿尼埠憲政會所開幕紀盛

拾貳月初弍日。。爲墨國諫拿尼埠憲政會所落成開幕之期。。磨詩耀埠憲政會派關東明潘文照關贊玲陳時彥潘志和關賢高等六人。。親臨道賀。。是日正午行開幕禮。。有西人軍樂二十名。。奏樂以助慶。。且有西商及西報訪員到觀禮。。埠上梓里來賓頗衆。。慶鬧異常。。洵盛典也。。禮畢。。則有西商及西報訪員等輪値演說。。頌揚吾黨一番。。演說既畢。隨命映師於堂上爲同人拍照。。以留紀念。。四點赴席。。賓主盡歡。七點同人排坐。。請關東明等次第演說。研究憲政。。及整頓會務一切。。高談雄辯。。頗動聽聞。。十點演說畢。。即投票選舉新任職員。。夜後十貳點乃散云。。

茲將開幕之祝詞頌詞錄之於后

維本黨成立之第拾貳年歲次庚戌冬拾弍月辛未朔翌日壬申。。爲本會所告成舉行開幕之大典。。文明豪傑。。咸聚此間。。猗歟盛哉。。古未嘗有也。。本會總理關溢鏗偕同人等。。虔具祭品。。敢昭告于皇天而祝之曰。。維斯堂之開幕兮。。從此伸張其勢力。。立憲爲救國之良兮。。寰球敬吾黨之卓識。祝中國之强盛兮。。與天地而無極。。執牛耳作五洲之盟主兮。。爲天下之無敵。。勉同人其無怠兮。。當自强而不息。。志士之氣未可量兮。。共發奮以展其飄翼。。有志者事竟成兮。。終當得達其目的。。皇天其格此誠兮。。佑吾黨早奏其偉績。。欽哉尙饗。。

徐君勉總長來頌詞

今上卽位宣統弍年拾貳月弍日。。墨國諫拿尼埠中華帝國憲政會所。。舉行落成慶典。。同志咸集。。遠近歡祝。。極盛事也。。夫吾黨之成立。。已拾有貳年。。會所遍於五洲。。會衆達數十萬。。大率親覩 康梁兩總長之丰采。備聞餘論。。因是而會所成立者十而七八。。諫拿尼僻處墨西哥之西隅。。交通之利。。見聞之廣。。遠不及各埠。。獨能倡立義會爲各埠之應。。豈非所謂豪傑之士。。雖無文王猶興者乎。。近復鼓其熱血。。竭其能力。。醵貲建樓。。爲永久不拔之基礎。。此尤非各埠所能望其肩背者矣。。爰爲之頌曰。。

聞風興起　政黨先河　輪焉奐焉　氣象巍峩　熱誠忠愛
可泣可歌　乃心吾黨　擐臂操戈　再接再厲　愼勉終初
十年一日　百折不磨　憲政將行　同志何多　翹首東望
樂如之何

會弟徐士芹謹頌

磨詩耀埠憲政會來頌詞

維孔子紀元貳千肆百陸拾壹年嘉平第二日。。恭逢諫拿尼埠憲政會所開幕之期。敝會同人。舉派代表員關東明等六人。。親到祝賀。。謹具菲物以表微意。。且獻頌詞而祝之曰

維新志士　雲集斯堂　事新殿宇　揚祖國光　立憲宗旨
救國之良　功成指日　國賴以强　自由平等　民權日張
全球霸主　是在吾邦　躬逢嘉會　永久不忘　伏惟我黨
萬古流芳

磨詩耀埠憲政會同人謹頌

比國通信（再續）

比利時京城萬國博覽會閉會紀事

得銀牌者共十八面

中國海關	統計圖表
有正書局	印刷品
王浴生君出品	印刷品手繪山水花卉屏扇等類
號洽記出品	
王侃叔君出品	灰鼠貂獺狐猻各皮
上海中國海關	統計圖表
立德油廠	各種油類及油餅
沈和君出品	絲織各物
上海商品陳列所	繡貨及手工各物
王書雲女士出品	手繡花鳥
甘秀梅女士出品	手繡花卉
繆女士及華女士出品	手繡山水畫幅
李復幾君出品	服飾之類
寶興公司	各種紙類
沈和君出品	錫器
王侃叔君出品	漢口綠布及瀏陽夏布馬爾葛等
溫州通運公司出品	銅錫各器
巴黎中國豆腐公司	化學物品

「未完」

要摺

龍參議建章上 皇帝萬言書（九續）

（丙）凡遊學畢業後。。宜再實習也。。查中國游學各生。。凡大學畢業後。。得學士學位者。。便回國應考。。苟且以就功名。。殊屬未當。。現擬令其多習一年。。冀得博士。。以期深造。。其實業學生。。則在廠場練習。。神資閱歷。。不得淺嘗輒止。。自誤卽以誤國。。回國考驗後。。分發各處就下級之位。。使其習熟中國之情勢。。不宜驟加高秩。。蓋磨礪之。。卽所以玉成之也。。是宜整頓者三。。（丁）凡學業本無窮盡。。宜組織學會以資研究也。。查各國發明學理。。與日俱新。。晚出之書。。皆當研究。。故各國無不設立學會。。以廣衆益。。宜由學部堂官提倡。。捐助圖書。。妥定章程。。其規矩須整齊嚴肅。。不得在會內擊球謔會。。作爲俱樂之地。。每期由學部派員蒞會監視。。如有條陳學務之事。。可以隨時接洽。。至各部調用學生。。不得兼數差。。俾得專心辦事。。以養成人才。。大凡學生初次回國。。無不熱心欲爲祖國辦一事。。及考試得官後。。習染漸深。。於是妓館茶樓。。終日沉溺。。奔走王公權貴。。冀得差使。。以供揮霍。。而王公大人。。慕任用學生之虛名。。紛紛派遣。。凡學生稍通達者。。無不兼數要差。。日無暇晷。。焉能再究心學問。。遇有爲難事件。每每强不知以爲知。渠亦甚覺自苦。但騎虎難下。不能不爲一時辯給之計。。而禍遂中於國家。。在學生亦當自愛勉爲成人。無爲苟賤無賴之行。是宜整頓者四。（未完）

▲▲▲市作頓埠憲政會黨捐名列

馬遠芹五十圓　馬大棟十圓　馬應騤十圓
譚華秩十圓　黃平山十圓　馬大樑十圓　馬文緯十圓
王何歡十圓　梁光宇十圓　余滿和十圓　余永源十圓
馬榮杜十圓　陳江勝二十圓　湯宗莊十圓　周作桐廿圓
李景十圓　游錦平五圓　陳沛船十圓　周穩五圓
余厚廿圓　馬金柱五圓　司徒參十圓　以上共捐通用銀弍百八十五圓

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。七百五十二。。裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。貴客來光顧。。定做加留意。。蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China
本公司耑辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈衾毡羊毛帘精各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價减平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履簇客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當减平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周叅禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外减平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
7[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明[illegible]在秘笈管輅爲切已之學[illegible]書自古星相得名[illegible]爲事者也弟身[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之[illegible]之覺路[illegible]啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇藉吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外糸梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]貴要登[illegible]但客路有狐疑須停車而一問非敢[illegible]亦屬[illegible]而喚醒英雄此弟之名眞心不相誤過相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新彔星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好寄上
諸君賜教按址貴臨是禱

省城　新張　存仁堂　粵東
鄭普濟藥酒
昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以學係爲飲飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁燕京州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠祐安號　二埠廣英昌[illegible]琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽　金山甯路公司値理等披露

◉値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉新甯鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新甯鐵路公司啟

◉◉◉香港廣美隆廣告

啓者弟等香山斗門人特在香港希利街門牌八號開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀両書信等件向蒙各親友乘愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新甯各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊幷在斗門墟開創一舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀両書信來往自然快捷妥當决無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

凡梓里滙單銀両照時價給回銀紙水一半

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛仝啟

KWONG MEE LUNG 8 HILLIER ST. Hong Kong China

◉◉甯陽改良監獄第廿一期捐欵列

孖連市埠甄紀敬五元　余清章五元　伍學海五元　趙仲發三元　余康和三元　麥如盛三元　余培中三元　劉汲維三元　馬財就二元　馬眉珍三元　馬潮彬三元已上俱通用銀卌八元（四五二五算）伸金銀十七元八　打亞李埠馬篤生五元　馬瑞存五元　馬華英五元　馬鼎倫五元　馬有倫五元　馬心柏三元　黃 齊五元　馬心平二元已上俱通用銀卌五元（四五二五算）伸金銀十五元七五　叠備市頓埠麥衍璋十元　王擴森十元　梁鳴實五元　麥衍韶十元　余裕禮十元　麥衍釗五元　麥衍恪二元　湯義逢二元　駱仁拱五元　余文祺二元　王瑞燦二元　麥衍挺二元　麥奕策二元　麥衍持五十元　麥翰藻二元　雷百榮二元　湯定椿五元　湯社鎖二元　湯定護二元　湯裔哲一元　湯厚德一元　麥天秩二元　駱重楠二元已上俱通用銀一百卌六元（四五算）伸金銀六十一元二　源盛號來胡冠朝十元　胡文星五元　陳宗齊十元　胡業鏘五元　曾傳親十元　胡昌大二元　胡源勳二元　胡樞業十元已上俱通用銀五十四元（四五算）伸金銀廿四元三　寶榮昌號來陳棠良五元　翁聯渾五元　陳輝良五元　陳福如二元五　陳宏基二元五　陳文森二元五　陳燦學一元　陳孟英二元五　陳明餘二元五　陳應森五元　陳應杓五元　陳茂信二元　陳鎏歡二元　陳興隆二元　曾毓儉二元　陳文漢二元　伍鴻伴二元　陳錦洪二元　陳普良二元已上俱通用銀五十四元五（四五算）伸金銀廿四元五毛五　市粒砵埠伍洪烶一元　伍洪享一元　伍廣明一元　伍洪煦一元　伍雅勳一元　鄺敬鈿一元　伍 勳一元　天李架埠馬本珠一元五　馬本光一元　張長華一元　蔡英寬一元　陳文良一元　關爵祿一元　黃迎章一元　余文彬一元　百架委埠文成號來陳文成五元　陳文椿一元　陳文坤一元　李百烱一元　黃寬權三元　譚裔光二元五　阮勝一元　李 郁一元　陳章卿二元　悅興隆號來蔡鴻逵二元　蔡 賜一元　袁傳位一元　蔡百興一元　蔡英扳二元　蔡傑饒二元　蔡梓樞一元　蔡乾元一元　劉光煜一元　陳業秋一元　伍榮廉一元　蔡奕偎一元　黃恩持一元　伍百連一元　陳子求一元　馬長盛一元　伍牛女一元　甯萬寶一元　蔡社貴一元　蔡盛璋一元　蔡社奕一元　柯化埠廣源號來陳祥謀二元　陳德舜二元　陳灼良二元　已上通用銀六元（五算）伸金銀三元　屋崙埠永和號來余疊和二元五　鄺天保一元　余連昆一元　余毓邦一元　鄺懋修一元　駱業鑑一元　余壽和一元　駱業威一元　余裾和一元　陳親連一元　鄺纘德一元　余偶然一元　駱業扳一元　駱業倫一元　駱社財一元　黃德煥一元　駱社瓊一元　駱業蔭一元　駱社勝一元　余進禮一元　雲市打埠廣盛號來陳文暢二元　徐景堂二元　陳明賡一元　黎嘉賓一元　陳明端一元　薛章堯一元　黎嘉修一元　陳祖旺一元　陳盛源一元　陳述文一元　陳翠祿一元　陳碩枝一元　陳明相一元　陳文廣一元　林道纘一元　陳大洸一元　陳明纘一元　陳應潤一元　林如柏一元　陳明積一元　陳文渙二元　陳千盛一元　陳明晃一元　陳宗銳一元　宣統二年十一月卌日　代理人雷傳啓

（是月進銀弍百伍拾叁元五毫）（是月支銀六元二毫五）
（上月存銀二百八十三元七五）初四日（支市胆銀二毫五）
十一日（支世界告白六元）（共支銀六元二毫五）
接上除來之外實存銀伍百卌壹元（倘有差錯）（仰祈指示）

◉◉◉肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼　肇慶會館公啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
秦西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

●●●（字）（典）

華英巵語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋　每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書

初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字様三毫五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）

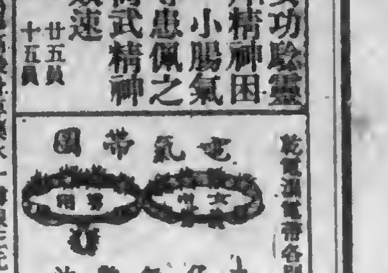
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
萬里尋親三毛五
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狠俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噘血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
盧情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
劇場奇案五毛
五酬恩記五毫
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双孺記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童子七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
繁華記一元
冒刺客四毛
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員


電氣帶圖
乾電濕電帶各副
丸仔無散治

●補平胃管花柳毒瘡及毒肉瘤大生蘂床孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活髓腦硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●補腦心甜香寶奶綠與迎藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腸與陽事病痛後佳境即至男人採藥水一樽銀六元
●軟柔物鐵滑羽皮膜助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子奇術丸每樽銀五元
●男女話可交歡小怕後悔藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每骨痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事靈雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起鋼起皺痕癬紅黑點色採飲藥一樽銀三元
●採陽物與如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污除帶如成滋淨處女丸一盒銀三元
●心風過度不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精翁陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體強筋壯止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●理腎兼陽縮見花謝未交先洩蓮田種玉丸每百粒銀六元
●腦髓安腎脹通汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五淋癃閉治花柳入骨痛後毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳脚軟手足震動定志丸一盒銀二元五毫
●登壽奇方延壽堅心壯陽路道英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人懷孕一戰成功索精孕育轉陽丸每盒銀十元
●壯陽增精腎玉堂大寒任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●與陽鼓舞美歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力嫩發肥骨肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腰膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●兒童色心熱枯萎腎氣如漏陽咀濕痛精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一戀陰除毒花柳尿管痛管毒氣藥水銀五元

本公司有名藥功用單證函驗送分

●止風濕痛散骨痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久渴肅渴太效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腸胃積餘毒丸銀二元
●清腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後兇毒採外洗射藥水共五元
●醫染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癬藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解毒消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿頻出難忍丸銀三元
●消面暗黃起油瘡補血丸銀三元
●風濕骨飲病操藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●肝血壯顏益補藥水銀三元
●救溺石淋藥水藥膏共銀四元
●安心寧神藥水銀三元
●治疳花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●肺癆消咳去勞倦藥水銀三元
●治出精藥膏共銀四元
●治腳氣止血消安神散銀二元五毛
●頭痛目亂止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●治止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●治白濁尿管痛丸銀二元五毫
煮煎柔剛彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉米粽生蟻肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝　敘用單指明用法用箱仔裝固

本公司老製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來即將藥付上付費多加買客自理信館買揭保付丸銀二毫[illegible]

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

大埠企李街八百八十號發賣處

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色慾腦管虧損
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治戮門熱毒生痔
力猛效速每盒拾枝銀二元五毫　二盒三元

●●●秉公堂啟事

啓者溫埠成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日所將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰即惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈　大埠秉公堂披露

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張富製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌澄仝啓

天福金銀首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●●●意大利銀行廣告

啓者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

尾廿大

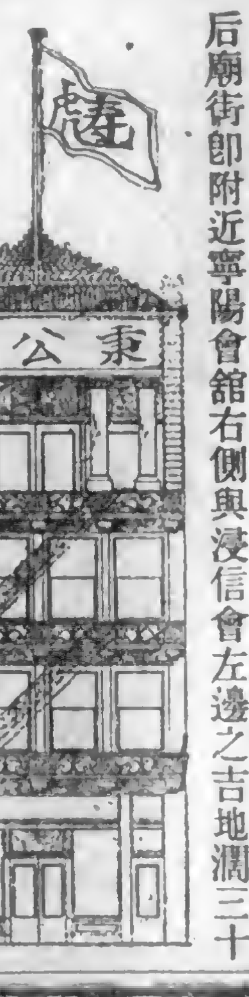
BANK of ITALY of San Francisco,

廣美昌廣告

香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

啓者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

△▲▲聲明承受

啓者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　[illegible]　弟江彬　江正　啟

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔衞戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味甚菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當盜另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

●●●羅省至興公司廣告

羅省至興公司原係陳權石手所創至今職任期滿定于十二月初一日清算數目交過新手屆期敢扳各股東齊臨指示一切幷求將陳權石經手所發之股份票以及爲本公司所揭之欠單務要携來聲明以便查驗虛實毋得延遲自悞倘若股票及欠單非係陳權石經手本公司決不承認特此廣報

宣統二年十一月廿三日　羅省至興公司總理陳權石啓

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
QUONG HONG TAI CO.
808 810 Grant Avenue S.F.

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋社檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女林巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰　弟譚經儕敬

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足執爲酬心惠顧是禱

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟脚痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘰瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹痱藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

靈驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥每罇銀五毫
專醫安神藥散每罇銀五毛
小兒胎毒藥膏每罇銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
神妙霹靂藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　舘在此路埠咪盛頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鉛筆紙料並白造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涩齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
二各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客　松木砧板
譚樹彬藥寶

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第十九卷第二百零八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊老拿二六

VOL. XIX, NO 208　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY,　JANUARY, 13 1911　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月十四日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛　請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉廳啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠㫾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●催收報費廣告

冬節已過年關在邇本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費者請從速賜交以應支銷伏祈亮鑒是所切禱

本館啓

本館論說

論請開黨禁起用康梁

（曾經滄海客）

疾風知勁草。。世亂識忠臣。。古往今來。。大都如是。。誠見夫一國之盛衰興替。。非空言徒託。。遂可以轉弱而爲强。。欲奠國家於磐石之安。。使內顧無憂。。外交無慮。。知必有經天緯地之人物。。沈機觀變之才能。。以之慘淡經營。。若何而急須改良。。若何而速宜整頓。。而後遺艱投大。。措施裕如。。方今中國積弱之端。。已臻極点。。丁此危亡交迫時代。。內則揭竿而起。。外則抵隙而來。。白禍滔天。。瓜分孔亟。。倘復因循苟且。。上下敷衍塞責。。覆巢之卵奚存。。雖立憲一定以九年。。再定以六年。。而謀國不得其人。。吾恐迫不及待矣。。斯人不出。。如蒼生何。。其是之謂乎。。

茲何幸天心之厭亂已久。。人心之望治孔殷。。循環之機。。否極泰來。。剝而生復。。彼蒼之未亡我中國也。。必先有能使之不亡之人。。乘時起用。。挽狂瀾於既倒。。作砥柱於中流。。信如是也。。則速開黨禁。。重用黨人。。稍知愛國者。。亦日惟其時矣。。不容緩矣。。

是故山東巡撫孫寶琦。。御史趙熙。。相繼具奏爭先。。監國有賢王。。即飭會議政務處各王大臣加班會議。。亦以救亡之熱血。。實爲感動於中也。。由是而請開黨禁。。起用康梁之聲浪。。騰達於京師。。迨至資政院提議昭雪六君子之冤。。全体贊成。。黨人之心迹大白。。即有代表團孫洪伊等上書濤郡王。。及同志會通告各省各團体。。請速開黨禁。。大用康梁。。異口同聲。。羣情踴躍。。幾有莫之致而致。。不期然而然者矣。。一月以來。。天心之眷顧我黨人。。人心之悅服我黨人。。何止一躍千丈哉。。

雖然。。不寧惟是。。新任御史溫肅且入奏矣。。駐日使臣汪大燮。。且入奏矣。。四品京堂楊度且以首領保之矣。。前者武昌漢口國會請願同志分會。。及三十六團体等。。曾簽名二千餘。。上書請用康梁。。今河南省五十六名紳士繼之。。而各省之六百餘名紳士又繼之。。至此而舉國之感情。。舉注於康梁是賴矣。。夫康梁有何功德。。而國人皆趨之。。國人有何恩愛。。而康梁足動之。。此無他。。康梁之目的。。以立憲而救國。。以救國而保民。。如是而已。。

然則開黨禁。。用康梁。。上下一心。。熱誠懇切。。既如此其急矣。。可知旋乾轉坤。。偉人事業。。足令我國人愛之敬之。。傾心而向往之。。必不欲其長此終古。。無所建白於世者也。。雖黨禁之能開與否。。康梁之能用與否。。刻下未有明文。。而舉國大勢所趨。。一若國家不立憲則已。。立憲不可無康梁。。國會不開則已。。開國會不可無康梁。。此時康梁爲羣情所專注。。舍之直無以救亡也。。此請開黨禁起用

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉裙褂外國儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衛結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行賣與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回発息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

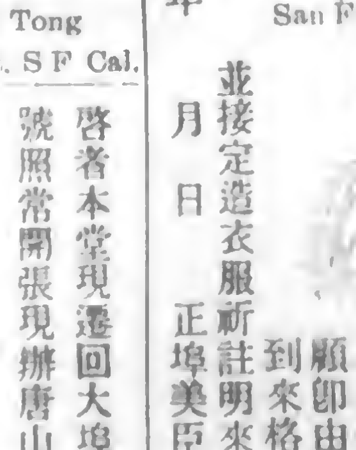
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服副身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

釆芝堂啓

金山正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸
老山友參
在都板街九百十五號

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂[illegible]正字號膏丹丸散自製參茸風濕補[illegible]酒遠近馳名　貴客惠[illegible]青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單指信件請照上列番字付來無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃燒腎壯精補陰培陽之[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老者風濕能除風濕有延年益壽之功瑞發陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𧸖寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

日本勢力之伸張

十三日砵崙電云。駐滿洲美領事尾鑞。日前歸來。。昨晚本埠西商會請宴。尾氏席間演說。畧謂現在日本移民於滿洲。謀奪地方種植。以足民食。開採鐵礦。以製機器。、慘淡經營。不遺餘力。無暇與人開戰。我美可無慮與日本失和。而日尋煩惱也。近來日本在遠東之勢力。日益澎漲。。各行商務。幾爲其所奪。太平洋之航業。亦日形發達。查日本各大公司。及銀行等。日政府皆佔股本多數。故其勢力堅厚。我美之大資本家。如勒忌化鑞。夏利文。希路等。雖欲與之競爭利權。亦莫能如願云云。

檀山中華會館詰梁領事原函

檀香山訪函云。中華會館。自發見時敏報所登詳文後。。經集議致函領署詢問。曾記前報。至于梁領事處則由律師麥綺禮代覆。大意謂函問者無限令二十四點鐘覆答之權。該會館又非領事之上司。無迫令覆答之權云云。茲幷將中華會館致梁領事之原函。照錄如下。

敬稟者。頃閱廣東省城時敏報載。駐檀香山領事梁國英。。詳文兩廣督部堂稱。檀山華僑男女。有萬一二之多。。革命黨居八九。三合會居一。保皇會居一。。請告示市鎮自治局紳。凡有檀山華僑。一律查其有無本國領事護照。。倘局紳包庇。准鄉人稟告。一律科罪等語。。似此不特關係僑民身家性命。。實斷絕檀僑回國之路。經於昨晚集議。衆決議函詢問此事究竟是否屬實。請煩于二十四點鐘內明白示復。是所企盼。。爲此呈請駐檀香山領憲大人台前並請均安

檀香山中華會館主席余蘭芬等稟

並呈本埠啓智報轉錄時敏報一張

梁尚書與梁太史之行蹤

華盛頓訪函云。前外務部尚書梁敦彥。挈同眷屬。。由歐來美遊歷。經駐紐約日久。今又移駐華盛頓。。寓公於避暑幽勝之地。。近日精神清健。。幷無病態。。聞其歸國之期尚未定。。大約至明春正二月間。方能起程回國也。

梁次侯太史用弧。與梁尚書同邑人。亦隨同尚書。。由德國來美遊歷。現亦同寓一處。查梁太史是奉郵傳部派赴歐美考察鐵路管理事宜。今來美國。擬偕某某兩學生。。隨同考察。惟該兩學生將近畢業。故梁太史在美京。少駐行旌。俟兩學生畢業後。方偕同復赴歐洲。詳細考察路政。。即由歐洲歸國覆命云。。

中華購緝兇犯長紅照錄

爲懸紅購緝事。案因快些利埠梓里。投稱番禺縣人原倫。。年六十歲。向在快些利埠。開張倫記麵食店生意。。於本年十一月三十晚七点鐘時候。被同縣人陳有。炮傷斃命。。現陳有逃匿無蹤。請代稟官昭雪等情。惟衆議該兇陳有炮斃同胞。實屬異常兇悍。應准照衛良向章辦理。。以警兇橫而伸寃慘。爲此懸紅購緝。希各知照。爲荷。

宣統二年　十二月十三日　中華會館啓

美總統諭飭撥欵建築運河砲台

十三日美京電云。總統他輔。今日咨行議院。。飭撥庫帑五百萬元。以爲建築巴拿孖運河砲台之費。此事乃由海陸軍兩部所請云。。

中華又稟請粵督收回澳門

本埠中華會館紳商。。上稟北京外務部。。請收回澳門領土。該稟詞已登昨報。茲復上稟粵督張鳴岐。以葡統易人。舊約無效。聯乞轉咨外部。據理力爭。收回全澳。以保國權。。而維領土。該稟詞與昨日本報所登上外部之稟。措詞大同小異。茲不復再錄。

西報請黎領事給予介紹書

本埠寶魯頓星期西報主人。特懇黎領事。給予介紹書。。黎領事經繕就一函。交彼收執。照錄如下。。

美洲排亞之風。。日盛一日。。其對於我華人之種種舉動。。未始非由於誤會所致。茲有西報館司理人魯列拉地兩君。擬刊發一寶魯頓星期報。。將我華人之有名望者。。及來美工商。。實有益於彼國者。。詳爲記載。。以表揚之。。遍佈美洲各埠。此舉於中美兩國人民之感情。關係極大。。本總領事甚爲贊成。特綴數語於此。爲我旅美同胞告。。如有告白等件。望交該報登錄。以爲該報發行之一助。尤所深盼。

金山總領事黎榮耀啟　十二月十三日

梁參贊抵埠赴檀查案

檀香山領事梁國英。與華僑互控一案。現張公使派參贊官梁聯芳。特赴檀山。秉公查辦。。梁參贊於昨日下午十點十五分鐘。搭車抵本埠。領署諸員。及參贊介弟梁仰山。均到車站迎迓。因車在途中。被雪阻四鐘點之久。故遲到也。梁參贊暫駐行旌於領署。定期明日搭舍鑞輪船。直往檀山。。黎藻泉領事。今晚在署請讌。以叙寅誼云。。梁參贊經已剪辮而不易服。據云現在使署中人。皆已一律剪辮矣。

（按）檀領梁國英。此次所鬧風潮。其最可怪者。。是屢向檀山西官。控告華僑。又控許發賠醜銀十萬元等事。梁國英身當堂堂外交官之領事。乃與華僑對簿於西人公庭之上。其損辱國體實甚。今張使派梁參贊往檀查辦。梁參贊當前任檀領楊蔚彬時。。曾充領署隨員。於該埠情形。素稱熟悉。今復奉命往檀。諒必能秉公持平。。以熱誠而消惡感。。上保國体。。而下慰僑民之望也。。

譚代辦起程赴中美調查派使事

華盛頓訪函云。日前張蔭伯公使。赴賀墨國百年獨立祝典時。中美洲瓜地孖拉等五國華僑。特派代表。晉見張使。請入奏朝廷。設使通商。保護僑民。經張使力贊其議。面允代奏。張使回美後。即經具摺陳請。嗣奉部電。着派員親赴中美五國。撫視華僑。兼調查情形。咨覆核辦。張使以卸任駐墨代辦。新任西班牙代辦譚培森。熟諳呂宋語言文字。。因特派譚代辦前赴中美洲。撫視華僑。切實調查僑情。。以憑設使通商。實行保護。但中美各國。向未與我國通商訂約。今我國派員前往。須有中美各國駐美公使之介紹書。方能接待。是以譚代辦今尚在墨。。遲遲其行。近聞中美各國美使。聞我國有派使之議。均表歡迎。現已各將介紹書。送交張使。。張使經電飭譚代辦。速即起程。聞譚代辦已定期日間由墨京起程前赴中美。以慰華僑之熱望矣。將來中美派使之議。若果有成。該駐使缺。譚代辦或有派得之希望云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊爾麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每樽價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話偷拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煤燈冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃緞章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩶘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人陳穎堯　李崇朝　伍勳寶　李崇脊　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備。貴客光顧仰祈留心請照。列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覆自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蝎滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞自辦上等扯氣藥水經驗多人方敢傳于世

話筒三四二　黃孫照　黃振釗　余梅中　余理中　寓舖內方脉　啓

廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等香䊀鶯鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

辛亥年新日朔紙本館現已印售款式

本館有印便新式賀年信柬發售

麵粉輸往中國之多

十三日的衿麻電云。調查前月一月內。由本埠辦往中國之麵粉。共有二十五萬桶。即一百萬包。每包五十磅。向來辦運麵粉往中國。以此月爲最多云。

滿洲疫症蔓延日廣

十三日北京電云。滿洲疫症流行。日甚一日。蔓延甚廣。每日死者約數百人。有法國醫生一名。專調治此症者。。亦染疫而死。現中政府求外人援助。經有教會醫生四名。。內英人三名。美人一名。願爲設法消除。以免蔓延。

圖刺洵邸案審訊續誌

十三日屋崙電云。華人佐治鄺。因圖刺中國貴胄載洵一案。今早復在四號高等衙提訊。續審大埠合衆國衙暗差摩佛據稱當佐治鄺被逮後。解過大埠時。曾在船審問佐治鄺。彼云。。我已蓄謀日久。行刺載洵。又大埠合衆國衙律師麥乾利。。亦將日前所審佐治鄺之事情。詳述一遍。隨審被告証人楊某。。黃某。西婦未士海。余某。雷某等六人。及審至雷某。時已四點半鐘。官即退堂。今早續審雷某。審畢後。。由兩造律師駁例。俟駁例畢。乃交由陪審員公判。。

菲人患勾虫症者撥回原籍

檀山遞來四號消息。。謂近日由菲島載來土民一百一十一人。其中患勾虫症者二十六人。。昨日由關員定判。一律撥回原籍。因前時菲人到來本島。關員以其係美屬土人。。所有患勾虫症者。。未知能否作外國人看待。未敢判決。隨由港醫電詢美京總醫官懷文核辦。昨日接到覆電。着到檀菲人。准情居留與否。由關員有權定判。故將其撥回菲島云。

本埠新聞

函請保全華埠公安

黎領事藻泉。昨委中華律師卡路曲。致函本埠總巡施摩。。大意謂現居年關。匪徒四出搶掠。近日華埠被匪刼掠之案。迭有所聞。而巡差稀少。關照不週。故匪徒得以肆行無忌。今華埠雖有暗差數名。惟暗差所穿之衣服。與平民無異。匪徒不以爲意。行所無事。故請貴總巡將各暗差改爲明差。使匪徒觸目警心。知所畏懼。。以保全公安。實爲德便云。

馮如亦擬賽演飛船

晉士西報云。華人馮如。自出心裁。製就飛船一艘。若今日天朗氣清。擬在本埠南方。賽演飛船塲。試演其飛船。與各國飛船家競爭優勝云。誠能賽演。亦爭回國體不少也。。

●**稟請將有安調放**　華人有安。乃在地洋丸傭役。因被控私帶華女黃彩入美一案。昨延律師赴合衆國衙。請給調紙。將有安釋放。據稟稱黃氏之夫。向在美國。黃氏前曾來美。。惟被關員留難。不准登岸。撥回香港。。居在母家。。而有安與該氏之母相識。曾往探其母。及船將開行時。。該氏私自下船來美。有安憐其飢餓。故供以食物。。實非有意帶其入美云。。

●**購緝炸燬太晤士報之兇犯**　本埠總巡捕施摩。。昨接到羅省捕署來函云。羅省太晤士報。前數月被兇徒炸燬。傷斃多人。兇犯在逃未獲。茲查有三人。乃此案之兇犯。。經已懸紅購緝在案。如拘獲一名。歸案究辦。。即謝花紅五千元云。。

●**美國丸阻遲開行**　美國丸輪船。昨日開行時。將牽船之大纜。解下水中。距爲尾輪絞住。不能扯脫。輪爲停止。隨着人下水割纜。大約今日可以解脫。開往遠東云。

●**今日飛船停演**　今日禮拜五日又値十三號。。本埠飛船家。咸存迷信之觀念。無論天時雨晴。皆不賽演飛船。因耶穌當日偕同門徒十二人。圍坐一席而食。。未幾一人上登天堂。該日適値禮拜五及十三號。故西人懸以爲戒。。凡有慶會。多改期舉辦云。

●**高麗船到埠**　高麗輪船。今日下午由遠東抵埠。黎總領事偕同隨員。親赴烟租埃崙。巡視來美華客。。以免關員任意阻留云。。

●**衙案例誌**　一號衙。。趙金成懶案。。監禁六閱月。。二號衙。余安大窃案。退至下禮拜二審。廣勝科小魚案。退運一禮拜乃審。　四號衙。黃日阻差案。退遲一閱月乃審。亞成片煙案。監禁五十日。

各埠新聞

美人時防華人偷關入美

普路頓西報云。羅省及山爹咕之關員。近日查悉有等貪利之徒。設立一公司。專由墨國私運華人入美。藉此圖利。其私運之法。用小船接載。僞言運貨。以掩人耳目。每運一人入境。可得銀三百元。更有私家辦運者。價値略廉。每運一人。得銀二百元。現關員已查悉某人。俟拘獲後。乃將該等人姓名宣布。今並特偪與利煙度小船一艘。常在羅省一帶海面巡邏。嚴禁外人偷關入美云。

●**打架累命**　十三日士得頓電云。西少年斐路。前數晚偕同友人數名。遊行街上。與一日人相遇。圍而毆之。日人又傷斐氏甚重。是早因傷殞命。有一友人。亦受微傷。業已醫愈。惟日人亦身負重傷。尚未就痊。已被差拘案。本處加蘭租吏。擬查確此事。然後入案控告云。

●**墨犯無罪釋放**　十號羅省西報云。。墨人簡舍利士。於前八年因人命案所牽累。被差拘逮。由官審判有罪。禁錮山坤頓監。現由新任總督賀臣。查悉簡氏其時適因酒醉。行經於此。致被拘禁。此案與彼原無關涉。遂將其省釋云。

●**片煙案罰欵**　九號羅省西報云。。本處巡差。。日前拘拏華人譚八。指爲私挾片煙案。昨日在衙審訊。。官判罰銀一百元。將案注銷。

●**迷信之累續誌**　八號羅省西報云。華人李佑儒。日前與友人黃貫。因爭執占卦事。互相鬨鬧。。被差一併拘逮一案。昨日在衙審訊。官以兩人打架。均皆有罪。判罰李銀十五元。罰黃銀五元。將案注銷。。

各國新聞

●**加拿大議撥欵貼津輪船**　十三日柯杜和電云。。加拿大議院。現議每年撥欵十二萬五千元。爲津貼航行加拿大及遠東各輪船之費。以期振興航業。擬行十年爲期。。此例料能見諸施行云。。

●**日人又起抗美人之苛例**　十三日東京電云日本報界。因聞加省議員。又提議限禁日人購置實業之例。。大爲憤恨。咸著論說。痛斥美人不應有此舉動。。致傷兩國之感情。旅居日本之外人。亦慫慂日人。杯葛美貨。以爲抵制云

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片袖爐炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理食合司留聲機器新出班本嘜碟

大埠大光書林
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

洋貨正頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　仝啓

紐約　安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠仮鶴　外臺秘要　秘授[illegible]

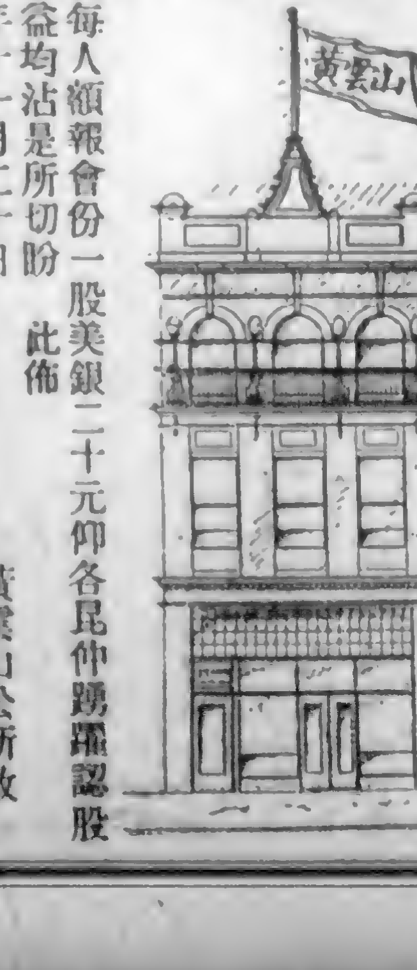
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　[illegible]
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎[illegible]酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯[illegible]酒　[illegible]
參茸衛生丸　仙鹿烏雞[illegible]丸　[illegible]
十香止痛丸　自製萱[illegible]油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處　[illegible]

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle. Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西曆十二月一號開張房舍床榻椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

看看　發明公司華英厨書大全出世
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司各種華英書籍齊備書單印便函索即付仰祈留意　金山大埠發明公司披露

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

旨米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公炮油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑒明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地頭第二千零三十五號

舖在都板街門牌七百五十五號

正北鹿茸

康梁之大原因也○○說者曰○○近日資政院與樞密院○○因組織新內閣一事○○大相衝突○○況慶王奕劻爲軍機領袖○○則開黨禁用康梁之舉○○不無阻撓○○而自鄙人視之○○或可不必慮○○盖日俄協約既成○○天下之均勢已定○○日韓兼併而後○○中國之岌岌可危○○攝政王苟欲棄此二萬萬方里錦繡山河○○任人割據而不惜○○吾可忍心坐視○○緘默無言○○如其不然也○○譬猶一病垂危○○百藥難瘳○○奄奄待斃○○忽有人告以某某爲名醫聖手○○可以起死回生○○且素知其人醫學專精○○著手成春○○斷無不效之理○○又安有聽庸醫之阻力○○却不而用○○自促其亡耶○○是則慶王爲一己計○○或出其力以阻撓○○吾料監國之賢明○○終無偏聽○○任令墟其宗社○○長送此大好之河山也○○此又鄙人以理決而無疑也○○謂予不信○○請觀來年三月之後○○吾當與我同胞浮一大白○○再論康梁起用之前途○○

初八日稿

緊要新聞

●●●砵崙華僑控禁惡劇之效果

砵崙訪函云○本埠西人崩高路戲園　演做梁林殺西女施高案惡戲　全埠官商學界　力爭禁演　已紀昨報○初八日已由梅添出名○稟控該園主　遍貼書招○傷害團體案○是夕即票拘該園主○後具保單式百五十元保出○該園原定初九日演做該戲（即上禮拜日）本埠官商○滿擬即于是日稟封○先一夕已由工商各界齊集中華會館○商籌鉅欵○以爲訟費○○詎初九日爲安息日　梅領事遍尋公家狀師及市長○不得晤面○是日該園即開演惡戲○梅領事預買戲票敗紙○○送交西人狀師往看　俾將損害華人團體各要點○○指出作証○該西人狀師回稱　該戲確有損害華人名譽○梅領事及各商　○定議稟封○梅領事復電邀薛封翁柏（即新中法律科舉人薛天眷君之父）同砵切商○初十日梅領事偕同薛封翁奔走謀畫○全埠紳商○復到領署會議○決定此案訟費不論多少○先請梅領事代支○由各商擔認清還○梅領事謂此乃上顧國體○○下恤工商　義不容辭○議定即由梅添出名○○稟控該園演做惡戲○有害華人團體○禀入○是日下午由捕衙差拘園主○及各戲子於獄○而該戲即於是夕封禁○今聞該園主知華人團體力之厚○亦不願興訟○是夕西人到該園觀劇者○○業已滿座○迫因園主及各伶人○均已被逮○不能開演○故由該園主人○宣布不能開演之理由○○各人遂收回入場劵銀○一閧而散○惟合羣能禦外侮○觀此益信○世之有心救國家○挽利權者○盍以此爲鑒乎○并聞該戲將出三藩市開演○○三藩市華僑諸君○亦宜預籌對付之法○庶免被其演此惡劇○○而激動西人仇視華人之心可也○○

●●●握瓜多華僑電舉代表請願

北京國民公報○分送軍機王大臣○外部尚書○資政院議員○代表團諸公鈞鑒○日俄約成○全局危○國會難再待○公舉伍憲子代表　泣請攝政王獨決即開○澳界失敗○列邦圖涉○瓜分旦夕○乞力爭○速保主權○勿退讓　慰民望○固愛國熱心○免激變亂○並乞速咨駐美京張使○極力維持中南美洲各國苛待華僑事○請裁覆○

握瓜多國全体商工陳信棠等叩

大埠　廣益

信箱二千五百四十九

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租鑪炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠　如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄福興　甄岡興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回兌息

本銀行

正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石

副總理劉興　中文記錄余賞揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼薯硍子代理美國餅干公司招待生意來務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罅頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　客

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄無誤

●●●聲明承受

啓者亞瑋箏拿省匪匿埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆甘愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日　匪匿埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

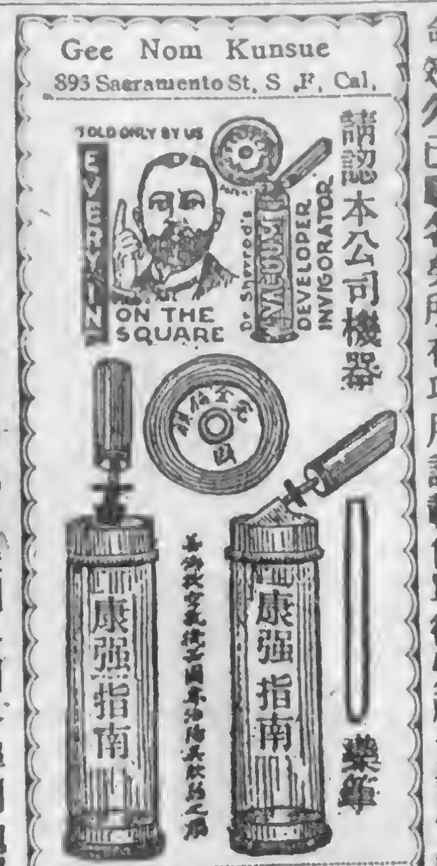
●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩嶂剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合鬭白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一住香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮咽喉久積餘藥水二元
- ●治瘋疼身爛藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生肌愛藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效瘦逐花柳曖脹除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑喉丸銀一元半
- ◉三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有膠稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器簡面十家作造印照立分眞假並有小路物爲各物功用欲取看者來信定即付上此爲有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

（住家 醫館）話筒（付冷連二三二二 差拿五百廿九號）

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠　錦泰金舖　金山

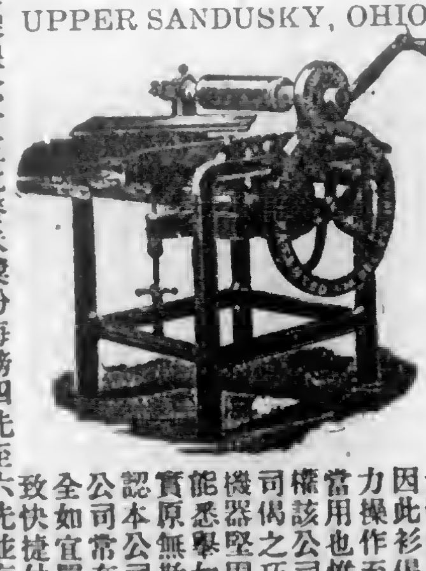
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四團機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

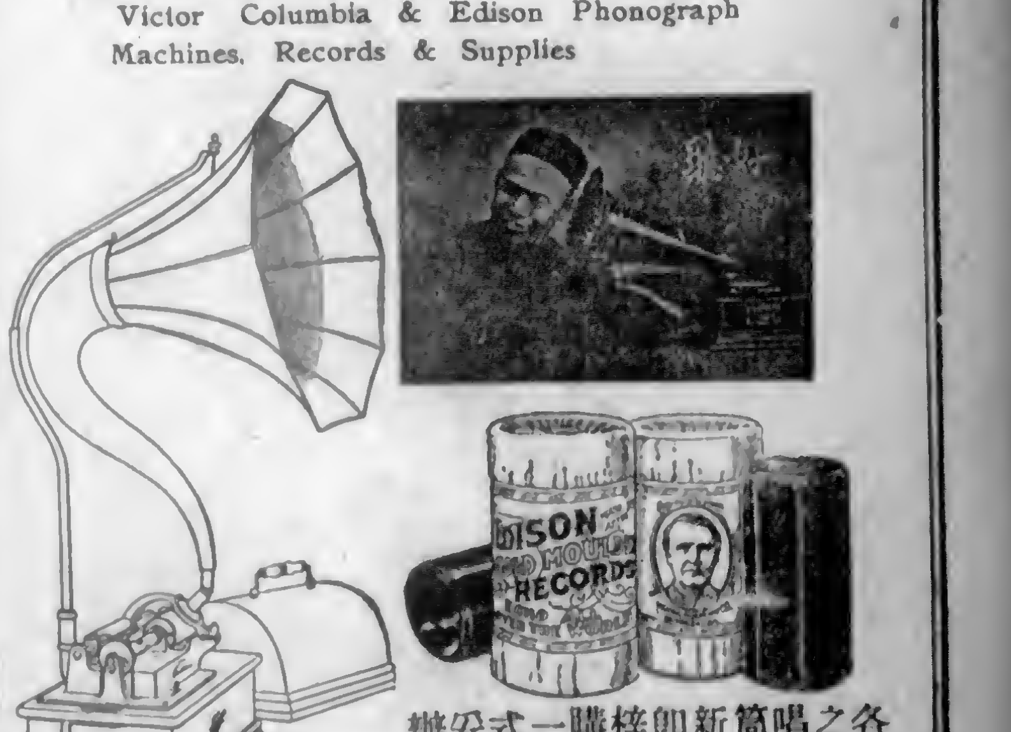
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來照妥當辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒棚針茅不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到　先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得　先生之奧妙眞不堪設想者也既感　先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉　先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日　弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新　舊　日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

◯◉（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船

上午八點十五分鐘

兩點四十五分鐘

十一点半鐘

下午七點十五分鐘

俱由積慎街口開行

文地舍路船

上午八點二十分鐘

十一點鐘

下午一點鐘

三點四十五分鐘

俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船

上午八點鐘

十一點四十五分鐘

下午一點半鐘

三點三十分鐘

文地舍路船

上午九點二十分鐘

正午十二點十五分鐘

下午三點鐘

四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

張新督調紅員赴粵

升署粵督張鳴岐。電致桂撫魏景桐。。請飭朱新讜。蔣繼伊二人。速交御各差。前往廣東。俾資臂助。查朱新讜現充撫轅秘書員。兼財政公所主計科長。官銀行總稽核。。桂林上下東北關統稅卡總辦等差。新近于清鄉剿匪案內。連得保獎二次。以知府補用。蔣繼伊全州建安鄉人。日本留學生。現充自治籌辦處提調官。銀行總監督。清理財政局編輯科長等差。月薪至五百餘兩之多。。聞張到任後。。當有大批奏調人員。其數總在五六十人。此外紛紛自行改省。。自往投効者。尤多如鯽也。

鏡湖亂事續聞

星期四日。澳門署督屈打路出一安民告示云。本澳已安然無事。可保無虞。各商民不必驚疑。如常貿易居住。而在澳居民之意。則謂非將此次作叛爲首之人。從嚴懲治。。斷不能令人心安逸業。日來由澳遷來香港往省城者紛紛不絕。是日下午英國特泒戰艦二艘在澳以觀動靜。。三十日上午十一打鐘署澳屈督接印視事。。即電奏葡政府求泒人代署該督之缺。舊督於初一日早七打半鐘搭輪來港。現已安靖如常云。。日間工務局已泒出人員。。盡將國家各屋宇及教堂之外簷前花拆去云云。。

新甯又有巨刦

新寧縣例貢生黃英緝。有子黃華連。向在美國營生。。遺眷在家。建一新屋於龍塘里居住。上月二十八日。四更時候。被賊匪十餘人。各持槍械。破屋後墻而入。分投搜刦。約失財物千餘金。匪乃逍遙而逸。

方言學堂各生聯謁增督

方言學堂各生。因監督無故辭退教習。無從上課。。經稟增兼督維持。前因各教習欲明日搭船返里。各生情急。。聯到督署。隨蒙傳見。面諭各生挽留教習。並先上堂。後定有辦法宣示。時有六點餘鐘。各生仍未散去。增督再傳諭各生。明日候示。各生遂散。并約明日到大佛寺聚議云。。

巡警道對於江門案之辦法

劉警道自得委員手摺後。。即電將江門王區官及陶史兩巡官。先行撤委。聽候查辦。並電派新會警務長黃某。兼充江門區官。又派莫某劉某。(俱本地人)爲巡官。。以承史陶之乏。惟一時忙速。尚未將槍斃平民之巡兵。如何定罪云。

巡警圍捕白頭保情形

著匪白頭保。乃滿洲人。犯案山積。窩匪聚賭。拐販人口。。是其慣技。前經獲案遞解入京。旋被狡脫回粵。。後自稱引見回來。勢燄更甚。城內所出之案。皆其所爲。地方文武。。因彼係滿人。不敢過問。旗官又瞻狗情面。故橫霸一方。更可恨者。該犯有斷袖癖。附近小童。遭其引誘。父母明知。。亦莫如他何。數年前。被因犯窩拐之犯供開。。由巡警總局移文旗官索人。該犯始行逃匿。遂以一紙賞格了事。。後來日久。該犯又潛回旗中。仍居甜水巷。仍以窩拐爲生。近因拐案發覺。十一月初五夜。滿洲巡警。偵知該犯回家。在門口將該犯抱住。。該犯即拔出劍仔。聲稱如不放手。勿怪無情。該巡兵放手。該犯即逃回屋內。亂鎗轟出。伊母與其妻。亦手執快鎗枕住門口。巡兵大隊而來。將屋圍住。至初六早。見其母妻均已逃去。即入屋查搜。已不知去向。隨在附近各房屋逐一搜查。亦無踪跡。已不知何時逃去。。後查該犯匿在櫃內。已經搜獲云。

港商電攻否議員晉京運動

北京報界公會轉廣東館同鄉京官鑒。庇賭議員劉兕卿。黃有恭。崔鎮。文爲任。張乃瑞五人。麻日(初六日)由港晉京運動。有所希冀。勿惑。港商團李煜堂。趙佩琪。趙威如。歐彬。陳楚卿。區林。何藻雲。何植三。陳仁山。馬應彪。徐煥文。何爾昌等叩。

佛山行乃有此踵事增華之舉

佛山汾寧里。乃銀號之聚處也。現屬舍人廟進火。。該街值理。始則謂搭蓋街道。祇可從廉。忽有某值理。謂本街不張燈結彩。未免有失觀瞻。即決定用上等篷廠燈色。。乃至今日值理集議。猶以爲未足。復要搭生花街道。。並每店用五色綢紗結花彩于門前。務必極其華美。乃占居首地步。並議一律休業十天。現已照此而行云。噫。無用之舉。未免費耗不貲矣。。

總商會集議嘗餉撥抵賭餉議案

日前土膏同福堂行商。因奉督批。責令肩任牌照捐。撥籌賭餉。速議章程。遵集紳商研究。昨特函請紳商。假座總商會集議。到者頗衆。勸業道亦泒伍申之代表蒞會。。兩點半鐘開會。公舉商會坐辦李聘臣。出口洋庄商會總理陳汝候爲主席。先由該行代表全福興股東崔明三宣佈請議事由並呈出章程。由葉某宣佈。既畢。。江孔殷討論該章程第三條內甲條。土膏店除廣榮元外。共二十一家。現投資者十六家。其餘五家。一律贊成云云。。酌改爲應准該五家與廣榮元一律附股。以昭公允。如不附股。是謂自行放棄。不能任意阻延。致誤禁賭前途。并申意見。以如此辦法。互相監督。公正無私。斷不致如從前之弊混云云。各皆鼓掌。江又言第四條呈繳担保費。不宜遲。應請速改。。以助全體之禁賭。各皆允悅。次陳伯陶討論該章程第八條內。原提一成經費。撥助禁賭善後。請刪去。并申己意。以現在抽捐預算年共三百八十餘萬。以一成算。得三十九萬。其數已鉅。應請盡撥抵賭。以足七成二百萬兩之類。至禁賭善法。。則可由地方通籌云云。衆皆然之。遂提出將第四章撥欵支配內第十三條改正。或刪去。歸併第八條。酌改節存十之四五。撥抵賭餉云。討論頗久。各商均極悅服。。即由江紳秉筆當衆改就。議畢。陳紳起立云。此我廣東莫大公益。鄙人等爲急於禁賭起見。願任代達督憲。如有下情。儘可面告。各行商感謝不置。乃散會。

◉三千絲累一條命

禮拜五晚。。香港山頂火車公司機器房。某華機師。當將機器灌油時。。其辮忽被機器房車輪所纒。不能解脫。竟被車輪牽至機器之傍。卒被轆斃。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

敝會所開幕蒙各埠同志來電賀式 拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政會同人謹叩
美屬鳥育憲政總局 維新報主人 沙加免度埠憲政會
舊山正埠憲政會 黃金 新藟埠憲政會
加屬溫哥華憲政會 墨屬栗苑埠憲政會華益銀行 胡蘭甫
磨詩耀埠憲政會 李艷翔 梁敬賓 毛錫章 張又琦
曾湘明 關焜成 關能掌 鄧佳 李宜煊

爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵 肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬埃市級笠埠周子廷伍元 董勇威壹元 共該金銀陸員
墨屬磨詩耀埠憲政會拾元 李達忠拾元 關東明五元 關賢高伍元 陳伯強二元五毛 張又琦二元 梁敬賓二元 關焜成二元
墨屬故利亞根埠憲政會伍元 曾球三元 朱奇卿 梁林 曾彥 曾煊 朱樹球 每弍大元 以上兩埠共來助欵墨銀伍拾陸元五毛
庚戌拾弍月 墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

◯◉(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉舖銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實 童叟無欺

趙裘彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散 出門不換

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紬綢緞搭羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余簡和 余榮和 余謙中 余癡和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒正福麗公煙石叻粉海味各欵纜頭雜貨俱備 諸君囑心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字籤之付來無悞

司事人湯宗潮 湯裔烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色尤給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲荷

大埠贊育調元會謹啟

貨 真 價 實

大埠 金山 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全辰紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

▲參茸龍涎香戒煙強身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧神丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰瘰核擦瘋散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬癩止痕瘰藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕痒去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

治理內外各症應驗丸散久已馳名
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

▲碑砂除黠脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除黠膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳半王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜毒換骨花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛腐消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痛科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌砵砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔瘡症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible] 竺西氏謹識

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山 聯昌號 正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米行[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

●●●新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙．蘇笋 地咩士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋罅 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未嗹 哥寧 熙罵 烈保撈付 地
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠羅 卡李市鑼架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嗹 李化摩 李杜立 士得嗹 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得嗹 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得嗹 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鵝林利 厭造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 悪嗹 梳力 典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉羅 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得嗹 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都罅李 北架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嗹
●十一點二十分鐘 鵝時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山多些
●三點往 秘尼沙 瀉打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鑼加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒羅 卡李市鑼加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗹 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嗹 李罷摩 咩士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那 都罅利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 悪嗹 曾伊步路 典化 乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 悪嗹 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李 山鴉杜
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都罅 惡時罅 羅省 巴夏路 挖慎委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些．吉藟 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕撈鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗹 山希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 嶢士嗹 鳥柯連 乾市失地 山藟．市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加罅 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨國順柯拿省謙尼拿埠帝國憲政會辛亥職員

管票員　核數員　管庫員　監督員
中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記
議長　管數員　督收款員　糾儀員

易榮均　關永鏗　黃昌如　甄照大　李勝元　李扶宗　黃杞庭　陳章輝　張培坚　馮汝棉　馮仲畬　黃文桓　胡卞坡　關溢鏗　陳月生　鄭文安　區汝霖　張禮　李汝揖　張聯康　陳澤康　多利匯　黃文歷　陳沃華　吳閏德　余聯壁　關鑑奴　李洪元　張占南

協理

鄭錫　陳章煜　陳遠　黎旋初　朱悅皆　郭其祥　關協銓　黃日希　李三勤　余永兆　甄元　張成康　關照和　黃合邦　關汝良　余緒元　鍾鶴齡　關慎貴　周石　陳家彬

議員

馮紹濂　李占元　張專宣　梁寅斌　李章朋　胡佑中　黃自懇　吳同書　甄綱贍　陳成芳　張佑康　陳成長　關星財　黃韶貴　李維德

林文豹　余炘揚　陳相旺　關健松　鄭錦滔　關廷佳　李泮業　余殿榮　黃世鉅　胡煥屏　陳銓才　黃燿焜　岑喜炳　胡連棠　鄭滔良　劉柏洪　宋熹來　張沂詠　關汝棠　黃裕貴　劉好　胡正常　張埔坚　黃篤廷　曾煜邦　陳儒芬　李玉華

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

◉◉◉遡源堂告廣
啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告
遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾輾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治
副總理卡市妲缽
正管庫把樂
副管庫兵紐缽
仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅上五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

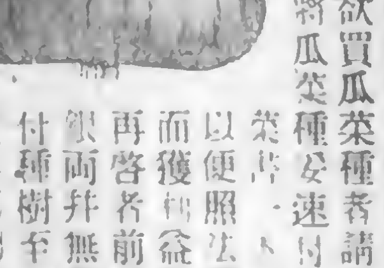
◉◉◉馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司
啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.
啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色美酒正尾利允羊毛氈什貨石力粉炮竹諸色公煙京菓海味衣服紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠E家信箱式千零六十號

香港 兆昌榮 上環 兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



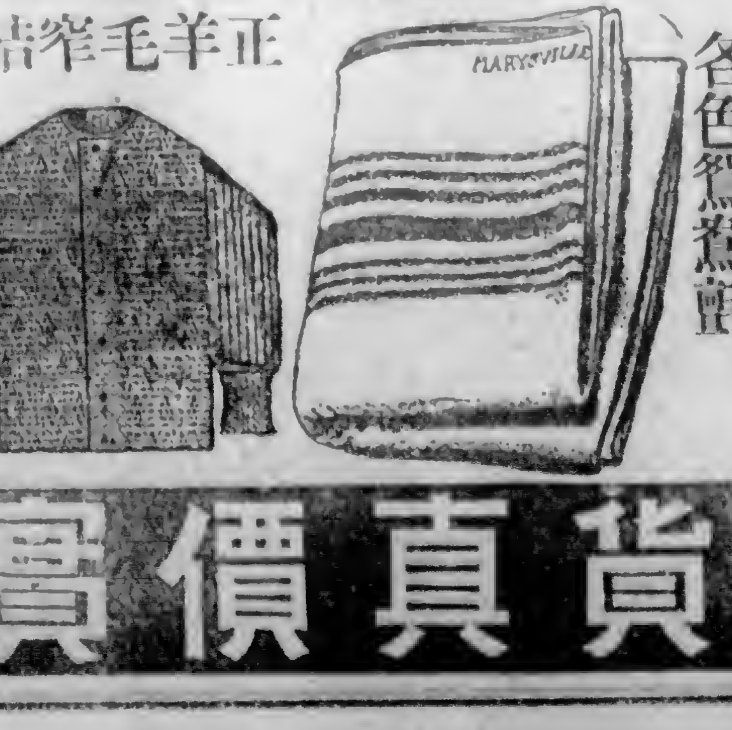
啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技缽蔑沙菜種公司華友種植家一如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付嗎樹卑各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貴去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技缽蔑沙菜種公司啓

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲◉▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.
啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啟祥 紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS 937-939 Dupont Av S. F. Cal.
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張端代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈



貨真價實

◉◉◉新欵靴出售
啟者本靴店設在大埠乾尼街夾曾乜街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近諸與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal. 西人哥匿士靴店主人披露

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告
啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

◉◉◉上諭

監國攝政王鈐章 十一月初八日軍機大臣欽奉

諭旨資政院奏調用人員分別留院候補一摺又片奏秘書官京察截取保送一切事項比照參事各官辦理等語又奏調院山東濟南府同知趙世駿請開去底缺以原保分省補用知府留院當差一片著依議又奏添設圖書室編譯員一片知道了欽此

諭旨資政院奏請鑄資政院關防並秘書廳印一摺着禮部知道欽此

十一月十二日內閣奉

上諭陳際唐着調補甘肅新疆鎮廸道並加提法使銜山西解東道員缺著榮霈調補欽此

上諭福建興泉永道員缺著慶蕃補授欽此

上諭河南巡警道員缺着王守恂補授欽此

上諭試署河南勸業道王維翰着開缺另補所遺員缺着胡鼎彝試署欽此

上諭長庚奏大員在途病故代遞遺摺一摺已故甘肅新疆巡撫何彥昇由監司洊陟疆圻克勤厥職茲聞溘逝軫念殊深加恩着照巡撫例賜邺任內一切處分悉予開復應得邺典該衙門察例具奏欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

◉◉◉北京中美學生會舉定會長

北京來電云。留美畢業生之在京者。及在北省之美國人。。共計二百五十人。代表五十餘處大學。于日昨組織一會。。名曰美利堅大學俱樂部。。已舉外務部右丞施肇基爲會長。駐京美公使卡路風與郵傳部尚書唐紹怡爲名譽會長。表同情於該會者極衆。蓋以此舉使中美交情。更爲親密云。。

◉◉◉奉天人民國會請願之盛況

奉天第四次國會請願之議。因金君李君斷指斬股後。人心愈益激昂。十一月初五日午前十時。各府廳州縣代表。。齊集于諮議局門外。。農務會商會教育會自治會清眞教會咸集衆約萬餘人。高揭旗幟。各部分人。隨旗布列。規模極爲整肅。每部有代表一人。糾察一人。演說一人。在會塲演說國會之必要。午前十一時。整隊至督署。議長吳景廉。手捧願書。各代表三十人從之。面謁錫督。錫督親接願書。面允代奏。惟字句之間。尚要稍爲更正。。各代表以國務如此危迫。尙多忌諱。非開誠布公之道 向錫督面爭。詞氣之間。。徵有衝突。代表董之威放聲大哭。吳景廉張之漢等皆哭。。吳景廉張民政使。盧提學使亦哭。旁觀者莫不淒然流涕。。吳景廉謂錫督以大帥之清正忠赤。然無救於我奉天。無救於我國家者。徒以根本的政治未能改革之故。今日如不能達目的代表等寧死於督署之堂下。不願生爲外國人之奴隸。且哭且叩頭。錫督是時亦盤膝於地。各司道及各代表皆席地坐再三慰諭。代表要求面批。錫督卽批代奏。。各代表又要求用印。乃出總督印面印請願書上。各代表乃三呼萬歲而退當時承德縣忠墨林大令。喘氣奔走 冠墮地。拾之而趨。亦可見其皇急矣。又聞前日學生請願時。多有挾刃于身者。。倘或不得請。當斷頭伏屍於督署之前。幸錫督諒其誠撫慰之。。始得無事。不然。則督署門首。將爲流血塲矣。初五日。。各界請願時。以血旗二面導之前行。卽金李二人之血云。。請願書稿。容日續登。

◉◉◉京師近事

◉荷蘭政府。虐待泗水華僑。屢有所聞。。刻因虐政日甚一日。經六萬數千人。特舉田君梓琴來京。。要求政府迅速添設領事。以資保護。倘政府允准。。華僑願認海軍經費一千萬元云云。。刻田君已到京。。寓爛麪胡同內箭杆胡同某公館。准十一月上書。但以一千萬元。易一領事。華僑誠慷慨哉。。

◉福公司與河南代表交涉。各情迭詳本報。茲悉福公司代表。日前至外務部。宣言採掘鐵礦之理由。。係因前此開發煤礦。賠本至三百餘萬之多。質言之不過欲以損失於煤礦者。取償於鐵礦而已。然汴代表則以合同上。。幷無鐵礦之規定。故無論如何。決不能承認。

◉開釋黨人之議。早經政府提及。皆因有人反對。。不果實行。近日此說又紛傳於政界。有謂赦康梁不赦孫文者。昨有人謂某權要私致意該黨人。能餽以十萬金。卽不梗開禁之議。并極力贊成云。(申報按)右說怪誕離奇。似不足信。然使果有此事。則吾國大老之羅掘。眞無孔不入。。而黨人之聲價。亦高矣哉。

◉今年廷試留學生。籤分外部者。共十八人。。該生等初到外部。頗甚得意。以爲學得所用。不意到部半年迄無好音。羸馬敝車。縕袍疏食。尙不能自給。刻下已散去大半。聞實在留部供職者。不過四五人而已。

◉日前有住外城米市胡同光州老館之河南人曾廣幹。。被民政部緝探局拘拿。審訊一過。由部移文解送原籍。。交地方官管束。聞其被拿原因。係以極端激烈之詞。。緘致大軍機某公。某公遂將原函移咨民部。飭局派員拘訊。。審判員當出原函。問以此事果出汝手否。曾高聲應曰是。。汝問係革命黨否。曾又高聲應曰是。然其言際頗有瘋癲之狀。(按)曾廣幹。本年曾上萬餘言之激烈書于攝政王。經登于今春本報。今又觸政府之忌而被拿解。甚可惜也。。

◉◉◉陸軍部副大臣可如是怯懦耶

壽勳補授陸軍部副大臣。已見明諭。聞壽之爲人。。本一怯懦者流。毫無膽識。前在尙書署任內。。有某國公使館某大尉往謁。談次要求中國陸軍。自隊官以下。俱用該國人。。壽初不允。嗣某大尉謂此係本國某大將之意。令爲轉達。。壽頗惶駭。以俟廕尙書到任後。再行答覆爲詞。某大尉遂去。其後廕昌到任後。某大尉又以前語相嘗試。廕答之曰。。某係中國主權。可不必置論。請轉告某大將。。謂我廕某之言大將在德。與吾同學。其人毫無學識。吾知之久矣。此事關如此。某大尉始慚赧而退。現識者以壽勳如此怯懦。。頗爲軍界前途慮云。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧淸衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大學丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九醲丸 每個價銀一元
◉◉恭頌名醫 藥到回春
◉◉名醫妙藥
◉◉恭頌良醫
LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

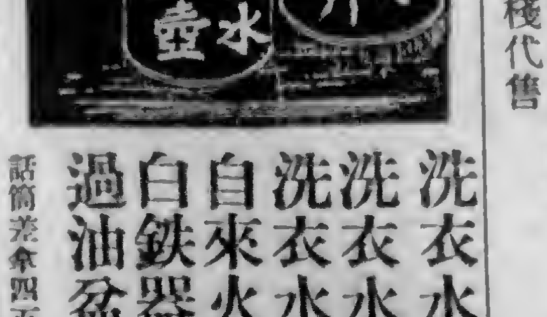
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檀梧宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠[illegible]街開張二十餘年[illegible]油米茶酒海味雜貨[illegible]各様貨物俱全[illegible]諸君光顧[illegible]今又代理各公司新出之金龍印双面唱碟[illegible]新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟兩邊唱得每塊七毛[illegible]單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板欵調各欵不同而戲班皆同一樣也[illegible]戲曲太多[illegible]未能盡登[illegible]諸君欲知何等戲本請函至小店[illegible]付上不取分文任從選擇採買希爲留心[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂欒油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷爍 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧 啟
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押

悅來押
啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 鋪在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
四川伍家園
鉄打還魂酒 延年百歲酒 肚痛呵嚏丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸三鞭酒 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
花柳回春丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散
特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
鋪在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑
話筒差拿四百廿一

粵謳

唔駛問阿癸　血郎

唔駛問阿癸。。老虎唉去個箇阿包。。包呀。九原回首。兩眼閉不。。(不字讀作浮。入十一尤韻。)汝原係哀惜哥哥辛勞入山帮吓佢手。。怎想胭脂猨虎。(指美人)把命來收。。猨虎本是無情。亦怪不得呷呷吓口。。造乜親同手足咯。亦都看馬上樓。。想必因後母刻薄得交關。佢便唔把賢弟救。。枉煞專門理學喇。偏偏快此私仇。。如果祖廟還有章程。應拉呢箇龜蛋上拱斗。。打條問句。問佢怎對得住同胞。。唉。唔駛扭。。(借用)報應當在後。睇佢變猪變狗變馬變(俱犬旁)他日應時鯨吸喇。。終免不得大難臨頭。。

時評

庇賭議員與胡葉青之比較

胡葉青一案。。纏訟累月。。先有禍水出現。。否議員反對禁賭。。其禍水更流毒於無窮。。

胡葉青之禍水有形。。否議員之禍水無形。。

胡葉青之禍水關係一身。。否議員之禍水關係全粵。。

胡葉青因禍水而研究禍胎。。否議員種禍胎而蔓延禍水。。

評論胡葉青者。。醫生各持臆見。。對待否議員者。。各界共表同情。。

胡葉青被箇人擯斥。。疑其失節也。。否議員被全羣唾罵。。亦惡其失節。。

女子不貞。。粵諺謂之唔食得猪。。否議員有不容於鄉。。標紅革胙者。。質言之亦唔食得猪。。今胡葉青已訟訴得宜矣。。否議員能運動復胙否。。

要之胡葉青一弱女子耳。。挺身赴案。。以求達昭雪之目的。。必其自信有素也。。乃否議員三十五人。。被輿論攻擊。。噤若寒蟬。。豈眞有不可告人之隱乎。。還以質諸否議員。。

比國通信（三續）

比利時京城萬國博覽會閉會紀事

得銅牌者共二面

虞德記出品

寧波公司　漆器木器

得存記獎憑者共五張

沈敦和君出品　銀器

王侃叔君出品　四川通草雕刻花扇及廣東潮州畫扇

沈敦和君出品　麻織各物

肇革皮廠　皮革之類

漳州通達公司

得公贈獎憑者共三張

中國會場營造師

楚民誼君　巴黎中國豆腐公司代表人

張堯廣君　居留比國多年之中國商人

(按)比京萬國博覽會評獎共分七種。。區爲六級。。最高一級爲超等獎憑。。其第二級則名譽獎憑也。。其第三級則爲頭等金牌。。其第四級則爲銀牌。。其第五級則爲銅牌。。其第六級則爲存記獎憑。。額外復有公贈獎憑。。此項以商人而充評獎員。。遇有品評其本人之貨物時。。應先聲明自行迴避。。故於一切獎憑之外。另公贈以獎憑。。其在外國頗以爲榮。。此外尚有各國官商各員。。爲賽會出力者。。亦當分函贈給獎憑。。照例須俟會畢。。由各國總監督開單呈請。。中國所得。。亦當在數十張以上。。不在此次獎憑之內。。（已完）

雜誌

怪胎誌異

省城北門丁貫巷某宅。。昨有弄璋之喜。。產下嬰孩。。形相怪異。。其頭人面而生兩角。。約一寸高。。眼大如鴿旦。。產婦驚畏。。坊人紛議。。移時該嬰孩卽斃。。遂僱仵工携往埋之。。

又一怪胎

某甲。。向在省城二牌樓保裕堂蘇肆傭工。。其妻某氏。。居住老城黃橋三眼井二巷。。十月十九晚。。三更時候。。產出孖女。。其一則身首全赤。。其一則身首俱白。。且頭上有黑十字紋。。家人見之。。無不駭異。。不願撫養。。聞已送往育嬰堂云。。所聞如是。。錄之以質諸博物者。。

要摺

龍參議建章上　皇帝萬言書（十續）

(戊)凡遊學監督。。宜加意整飭也。。派往各國之遊學生監督。。所辦之事。。除支發學生學費津貼川資外。。並不干預學務。。此乃一欽使館書記可兼爲之。。何必多此一舉。。臣愚以爲遊學異國。。無國文一門。。最爲缺點。。擬令各該監督。。勸諭各學生。。於星期日補習國文歷史地理若干時。。分別甲乙。獎給津貼。所有圖籍。。由學部購寄。。各學生將來回國考試。。仍以國文爲主。。自必樂從。。臣在美國時。。曾送學生二十四史九通各一部。。甚爲歡迎。。此事當可實行也。。是宜整頓者五。。(己)凡學生勤惰。。宜分別賞罰也。。臣昔遊歐美時。。見夫學生勤勉者固多。。遊惰亦復不少。。若一律須給校費。。恐無以示勸懲。。擬令各監督知照各學堂校長。。按期將學生所得分數錄送。。分別優劣。。如考在下等幾次者。。扣津貼若干。。在上等幾次者。。加津貼若干。。則人知勸勉。。于學務當有補益。。是宜整頓者六。。此外凡學生畢業升學。。其中相隔時間。。必須嚴定章程。。不得過若干月。。以期速成。。免至躭誤學期。。此則尤當着意者也。。總而言之。。教科書一日不定。。猶方圓之無規矩。。五音之無律呂。。萬不可行。。擬請旨飭下學部勒限速成。。以資遵守。。其他提倡稽核之法。。則學部堂官及提學使之責也。。臣所請責任學部者此也。。

一度支部之責任　查度支部爲財政総滙之區。。其所以謀統一籌支配者。。其事至賾。其責亦至重。乃默觀今日度支情形。。大有尾大不掉之歎。臣愚以爲處紛亂之時。惟有以簡馭煩之法行之。則行所無事。其辦法約有數端。。一宜規定稅法也。。查辦事之道。。紛如亂絲。則無從下手。若網在綱。。則有條不紊。財政不一。以稅法爲大宗。。宜將國家稅地方稅劃分。則度支部主管者祗居其半。復將國家稅中有關於管業之欵。。非行政經費者。。劃歸特別財政。。如日本鐵道營業。。歸鐵道局管理之類。。如此則挈領振衣。。全盤在握。。否則輜銖而求之。。適足自亂。。終無當也。。『未完』

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸

金山正埠

Wah Lun Co.
752, Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司尚辦各廠新欵洋貨疋頭洋毯羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份㧞枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨衆金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　管傳炳　管傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每𤔡價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶、　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮光　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全敬

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
73 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

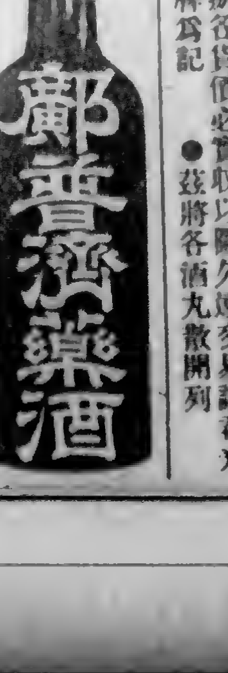
蓋聞希夷有知人之明鑒在秘笈管輅爲切己之學悟徹饒書自古星相得名成部著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也 [illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按趾眞臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔酖吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以樂懷爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集百貨聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳醸不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列



烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里

寄賣處大埠裕安號　祝敬

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌號琴南

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李晴
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍□榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司截股廣告

啟者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候　新甯鐵路公司啟

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得槪與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●甯陽改良監獄第廿一期捐欵列

孖連市埠甄紀欵五元　余淸章五元　伍學海五元　趙仲發二元　余康和三元　麥如盛三元　余培中三元　劉汲維三元　馬財就二元　馬眉珍三元　馬潮彬三元已上俱通用銀卅八元(四五二五算)伸金銀十七元八　打亞李埠馬篤生五元　馬瑞存五元　馬華英五元　馬鼎倫五元　馬有倫五元　馬心柏三元　黃　齊五元　馬心平二元已上俱通用銀卅五元(四五算)伸金銀十五元七五　疊備市頓埠麥衍璋十元　王擴森十元　梁鳴寶五元　麥衍韶十元　余裕禮十元　麥衍釗五元　麥衍恪二元　湯義逢二元　駱□拱五元　余文祺二元　王瑞燦二元　麥衍挺二元　麥奕策二元　麥衍持五元　麥翰藻二元　雷百榮二元　湯定椿五元　湯社鎖二元　湯定護二元　湯裔哲一元　湯厚德一元　麥天秩二元　駱重楠二元已上俱通用銀一百卅六元(四五算)伸金銀六十一元二　源盛號來胡冠朝十元　胡文星五元　陳宗齊十元　胡業錚五元　曾傳親十元　胡昌大二元　胡源勳二元　胡樞業十元已上俱通用銀五十四元(四五算)伸金銀廿四元三　寶榮昌號來陳棠良五元　翁聯渾五元　陳輝良五元　陳福如二元五　陳宏基二元五　陳文森二元五　陳燥學一元　陳孟英二元五　陳明餘二元五　陳應森五元　陳應杓五元　陳茂信二元　陳鎣歡二元　陳興隆二元　曾毓儉二元　陳文漢二元　伍鴻件二元　陳錦洪二元　陳普良二元已上俱通用銀五十四元五(四五算)伸金銀廿四元五毛五　市粒砵埠伍洪燦一元　伍洪享一元　伍廣明一元　伍洪照一元　伍雅勳一元　鄺敬鈿一元　伍　勳一元　天李架埠馬本珠一元五　馬本光一元　張長華一元　蔡英寬一元　陳文長一元　關爵祿一元　黃迎章一元　余文彬一元　百架委埠文成號來陳文成五元　陳文椿一元　陳文坤一元　李百烱一元　黃寬權三元　譚裔光二元五　阮勝一元　李　郁一元　陳章卿二元　悅興隆號來蔡鴻澔二元　蔡　賜一元　袁傳位一元　蔡百興一元　蔡英扳二元　蔡傑饒二元　蔡梓樞一元　蔡乾元一元　劉光煜一元　陳業秋一元　伍榮廉一元　蔡奕假一元　黃恩持一元　伍百連一元　陳子求一元　馬長盛一元　伍牛女一元　甯萬寶一元　蔡社貴一元　蔡盛璋一元　蔡社奕一元　柯化埠廣源號來陳祥謀二元　陳德舜二元　陳灼良二元　已上通用銀六元（五算）伸金銀三元　屋崙埠永和號來余叠和二元五　鄺天保一元　余連昆一元　余毓邦一元　鄺鰲修一元　駱業鑑一元　余壽和一元　駱業威一元　余磊和一元　陳親連一元　鄺纘德一元　余偶然一元　駱業扳一元　駱業倫一元　駱社財一元　黃德煥一元　駱社瓊一元　駱業蔭一元　駱社勝一元　余進禮一元　雲市打埠廣盛號來陳文暢二元　徐景堂二元　陳明賡一元　黎嘉賓一元　陳明端二元　薛章堯一元　黎嘉修一元　陳祖旺一元　陳盛源一元　陳述文一元　陳羣祿一元　陳碩枝一元　陳明相一元　陳文廣一元　林道纘一元　陳大浣一元　陳明纘一元　陳應潤一元　林如柏一元　陳明積一元　陳文渙二元　陳千盛一元　陳明晃一元　陳宗鋭一元　宣統二年十一月卅日　代理人雷傳啓

(是月進銀弍百伍拾叁元五毫)　(是月支銀六元二毫五)

(上月存銀二百八十三元七五)初四日(支市胆銀二毫五)

十一日(支世界告白六元)　(共支銀六元二毫五)

接上除來之外實存銀伍百卅壹元(倘有差錯)(仰祈指示)

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館現經訂立合同興工建築惟是工程浩大需欵甚鉅擬將前日發出之公益票緣部展期限十二月三十日一律截繳爰是公推主席唐君瑞年隨同紳董通事等前往各埠勸購以期公欵有濟仰我各梓里到處歡迎爲盼　肇慶會館公啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)

華花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　物質救國論三毫
家庭教育二毛　德育鑒一本五毫
卅年史每套六本一圓二毫　古文辭類一元三
經史百家雜抄一元八毫　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文評註一大元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　驗方新編銀四毫五
康南海瑞士德國遊記合編四毛　國際公法志四毫五
數學教科銀三十先　地理參考一元二毫
男女生殖器秘一毛五　新体中國歷史一元
瀛寰全誌附圖銀二元　法政經濟學六毛
智永正帖千字文五毫　嶺南逸史二毛五
華英進階銀二元二毫　公法會通七毛五
各國交涉公法便覽九毛五　女子新唱歌六毛
國民公私權攷一毫　法律教科三毫五
萬國宗教志一元二五　國語教科五毛五
女子師範教育學一元　改良風俗三毛五
世界國歌集三毛　現今世界二毛五
商部奏定律章七毛五　算法統宗三毛五
地方自治制論三毛五　卜筮正宗二毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙

●●●(字)(典)

華英孟語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字様三毫五

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五
秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青燄影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花刧六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猿醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　靈情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　鬻刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第十九卷第二百零九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 筒差拿二六

VOL. XIX, NO. 209 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY, 14 1911 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月十四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月十五日禮拜六

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

代論

度支部主事鄧孝可爲時局危迫泣懇都察院代奏書

（按）鄧主事所上書。切直敢言。聞極爲攝政王激賞。經上海時報將全書登於代論。惟全書萬餘言。本報限於篇幅。不及備錄。茲僅擇其請開黨禁。戒飭親貴以下之半篇。尤爲淋漓痛切者。錄於報端。以供快覩。 記者誌

（前略）機關既善矣。無賢才以運用之。則有機關與無機關等。故次用人。夫千古號稱賢聖之君。惟拳拳賢才。以共理此天下而已。故思之深者。形諸夢寐。求之切者。發爲詠歌。而世變之來。則需之益殷。求之亦愈亟。吾國今日之局。實自有吾國歷史五千年來未有之創局。無倫之奇險也。惟非常之人。始有非常之功。亦惟非常之人。始能濟非常之變。（中畧）康有爲。梁啓超。放逐海外十二年矣。而愛國之心。始終不渝。惟懇懇以上安王室。下奠國民爲務。主張立憲。不事激烈。惟恐暴動。致內國有糜爛之憂。貽外人收鷸蚌之利。美洲南洋數十百埠。凡康梁所至。無不見惡於革命黨人。而康梁亦汲汲倡其穩和主旨。吸收同志。華僑千百萬人。其對國無激烈之行動者。未常非康有爲梁啓超有以潛移而默化之。事所實在。全球同知。此固非仇之者所可橫加誣蔑。亦非好之者所能巧詞掩飾者。夫康有爲、梁啓超。以一逐臣之身。不惜受排滿革命者所唾罵。所窘辱。困苦顚沛。犯百難而不變其主義者。豈稍有所私利於其間哉。亦以愛國之道當如是耳。乃朝廷與革命排滿者。一例視之。排我者罪在不赦。保我者亦罪在不赦。不惟無以服人心。亦且見誚於鄰國。梁啓超近年著述。通識治體。法理淵深。其愛國之忱。憂時之深。本其至性。發爲文章。低徊往復。可泣可歌。讀者之心。罔感愴不已。知作者之情。亦一往而深。如此忠純之才。沉廢海外。寗能不惜。此非某一人之私言也。天下臣民。誰不欷歔歎息。傷時局艱難。而人材坐廢也。特區區赤心。無由掬陳王前耳。頃年言者。病引用私人者之甚。乃欲以循資按格爲務。某愚謂吾國舉事。每不能貫徹。此亦一端也。夫用人當但問其才之當不當。不當問其人之私不私。才而當也。雖私何害。庸而不當。雖公何益。循資按格。等檣船換帮而進。則一吏執簿呼名。已足了國家用人大政。其不足濟此世變也。豈待辯而始明。親貴近支。各國皆不任以事權。蓋有功則無以爲賞。有過則難於爲罰。且勿使天下人叢怨望於皇室。此亦君主不擔

●●●催收報費再告

再啓者現值歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感 本館啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利[illegible]鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信新照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 金山大埠永安合記啓 話筒差拿五百六十號

如意 **大華 泰萃** 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埕彌藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡綿寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連滋利除開之外盈餘積項共存銀五百

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身靈丹秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡固精補腎壯精補陰培陽之品配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足衛年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製袪風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有郵片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上郵市若寄信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服閨身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棧利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甯與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兒息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有偉武精神 頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員 三十五員 廿五員 四十員 三十大員 十五員

丸仔無散沽

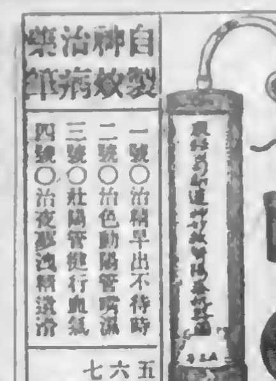
●治平腎管花柳毒癃及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●淋點鐘見功靈活膀胱調硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香園姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺毒情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●婦令孕成孕安胎種子蓄衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筒二盒銀五元
●神經疾勝筋發炎頭每痛腦丸每盒銀三元
●將軍威武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮膚起粒痕搔紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成漏淨處女丸一盒銀三元
●心思憂慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精補腦久戰發力強種丸每百粒銀五元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號 第二號銀四元
●臟名固腦速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得妙腦痛見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦繫安神補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發舞遊樂被香逐心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人暖宮一戰成功種孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身壽元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如湖陽唯漏寢精丸每盒銀四元
●增元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一總除花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治膿痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久濁虛淋大效丸銀二元五毛
●立止喉嚨潰爛化痰藥水銀二元五毛
●痔瘡瘍久積膿毒丸銀二元
●消濕寶大腸去實熱藥水銀二元
●房事後兒惡毒搽外洗射藥水共五元
●顛除花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解毒消食石花藥水兩樽銀五元
●胃痛尿急出糖忍丸銀三元
●消面毒黃起油瘡補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●壯血壯顏滋補藥水銀三元
●救喉三角風藥水藥膏共銀四元
●[illegible]心毒瘡藥水銀三元
●消熱花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腸[illegible]如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●除生瘡藥膏共銀四元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●[illegible]止漏安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濕多來速止丸銀四元
●遇止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●濁白濁尿管痛丸銀二元五毫
●減[illegible]柔潤彩容効靈快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木條生蟯肉未老先衰宜速試用定見神驗強健使柔弱剛之神技
●新欵銀水光面銅質機器銀十元
●銀水光面銅質機器銀九元
●軟氣管光白玻璃機器銀八元
●堅硬玻璃機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟橡藥筆十枝 較用單槍用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信銀赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡照公司自理保信館買担保付丸銀二毫郵費

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street San Francisco, Cal.
八百八十號 大埠企李街 發賣處



自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色勸腎管病濕
三號○壯陽堅實健行
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治戰門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

●●●秉公堂啟事

啓者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼 再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各冊現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

堪德律風
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

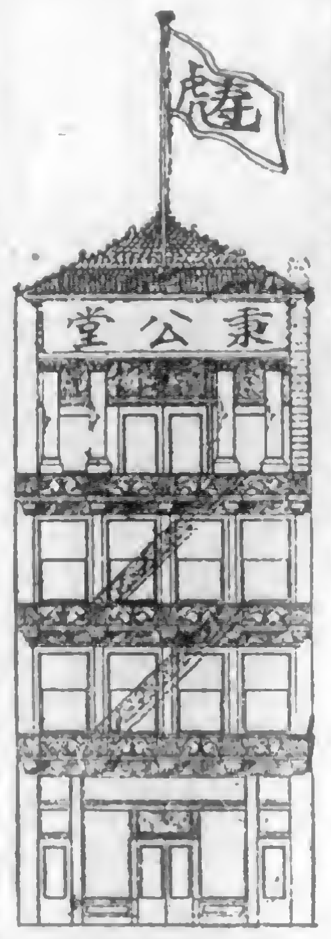
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客 司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●**意大利銀行廣告**
啓者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷
BANK of ITALY of San Francisco.

香港中環德輔道街
廣美昌告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寗陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

啓者弟有家伯名黃進祥乃新寗潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈 弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.
啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

△▲▲聲明承受

啓者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香醃兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香港到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

達同大埠
●號專辦蘇杭綢緞正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啓
都板街
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO.
808. 810 Grant Avenue S.F.

●●●**恭賀新禧**
本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鉛墨紙料並創造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字廚書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四淫齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客，松木砧板
譚樹彬藥寶
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合載再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聯來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每樽一元
搽消無名腫毒葯水每樽一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每樽二元
打回痕瘀跌打葯水每樽二元
花柳入骨搜毒葯水每樽二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳痛鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每樽銀五毫
光明淸熱退膜散葯銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每樽銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙難眼葯水每樽三毫五
遍身痕癢葯水每樽銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大槩之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠華盛頓街一千○○五號
LEE TSAI LEONG 1005 Washington St. Seattle Wash.

日之硬提十四名優伶。亦照前日之手段做事也。又前日本埠勒取年紙一案。亦係此老翁任怨任勞。出財出力。。自費八九百金。。仍多方運動。始辦妥我華僑免納年紙稅之事。但薛觀察平生性品。有昔賢孟之反風度。所以後之來美者。多未知其歷衛華僑之功績焉耳。

●●●紐約華僑文明之進步

十四日紐約電云。本埠華人官商學及憲政會各堂界等。昨日在勿街十六號中華公所大會。咸謂方今民智開通。日進文明。不宜供奉偶像。焚燒寶燭。跪拜關帝財神。及以生雞祭拜太白星君。一切陋習。亟宜革除。前時之供奉偶像。帶領西人來觀者。不過藉神歛錢耳。茲公議將中華公所。。重新起建。高分六層。將來告成後。不設偶像。祗恭懸孔子聖像。以感起華人敬仰之心。並設立孔教半夜學堂。。以倡明孔教。。

又近日安良與龍岡議和。張設和平宴。同時剪髮易服者大不乏人。昨日剪辮者約有五十人。計近數日內。。剪去三千煩惱絲者共有四百餘人云。。

●●●紐約和平宴之再續誌

星期一日。。龍岡公所具筵請官商學報教各界團体。。及安良堂諸人。并各埠代表。是日爲中華公所倡重新建築公所第二次大集議。各員於午後一時先赴中華公所。陳主席宣佈大集議理由。並舉臨時書記。乃舉定區君公沛。。于是宣佈前定之草議。請大衆研究。有以籌欵不易爲慮者。。衆以請研究應否重新建築之問題爲第一着。解決此問題。然後可及其他。陳主席因有他事暫離。乃請楊領事主席。。投籌取決。開籌。全數贊成重新建築。。中一籌書明有欵卽重建字樣。亦老實語也。次提議樓式。衆主張建六層連土庫。土庫掘深。第一層地板與街面平。此層宜合商店式。。二層爲公所議廳並禮堂。餘隨時定。陳主席復位。。遂舉料理畫蹟及估價員。商請畫蹟師。審查草創事宜。。舉定梁祖暢。。黃紹經。李鍊明。伍勳普。區公沛。區現學建築學。。辦理此事頗宜。五員皆有閱歷。善謀畫者。衆慶得人。（未完）

●●●中國駐奧參贊調任東京

十三日紐約電云。中國派駐奧京維也納使署參贊某。現調任東京中國使署頭等參贊。。今日由奧京行抵本埠。。少駐行旌。。擬往各處遊覽。。乃取道三藩市。。附船前往日本履任　該參贊短髮西裝。查中國外交官。短髮西裝來美者。以該參贊爲第一人。據該參贊云。前數年經有意將辮剪去。。惟因中國官塲。皆未有剪辮者。故遲至前兩月。。始在德國剪去三千煩惱絲云。。

●●●梁參贊之言

昨十一日。本報中國新聞欄。選登上海申報電云。（駐美欽使張蔭棠。奏請速設新內閣。頒布法制。。歷陳各國立憲之利害。又奏赴墨參觀百年紀念會。有人圖刺。幸而獲免。刺客遍索不獲。）此說頗可怪訝。昨日梁桂珊參贊。由美京抵埠。本報訪員。因張使赴墨時。是梁參贊同行。故特詢以有人圖刺之事。是否確實。據梁參贊云。並無此事。且並無此奏摺。張使自墨回美京後。曾奏報差竣回美。。幷送考察海軍大臣洵邸出大埠。有人圖刺經美國巡警執獲之事耳。想上海申報所登。乃因此奏誤會訛傳也。至張使奏請速設新內閣一摺。則實有是事云。亟照錄之。以釋閱報諸君之惑。梁參贊今早十點鐘。搭舍路輪船赴檀查案。黎領事等特駕自由電車。親送落船。

●●●圖刺洵邸者定判有罪

佐治鄺圖刺洵邸一案。昨日復在屋崙四號高等衙研訊。業已審畢兩造証人。當由兩造律師。。駁論一番。彼此甚爲激烈。至下午三點鐘。始行駁畢。隨由堂官委路士。宣布此案顛末。三點半鐘。交由陪審員公判。當交案時。公家律師對各陪審員云。此案當留意公判。。勿使各國王公貴人。此後不敢到我美遊歷也。各陪審員同入密室。研究一點鐘之久。遂定爲挾帶軍械。有意行刺案。均公判爲有罪。堂官示期下禮拜一日。定判罪名。

●●●中國在美定製巡艦

十四日費城電云。紐遮士省衿頓埠之紐約製船公司。現接到中國政府定單定製巡艦一艘。重量二千六百噸。價銀一百萬元。所用之鋼料。乃由卑付利欽鋼鐵公司所購辦云。。

本埠新聞

●●●關員查拘辦客入美者

西報云。本埠關員士丹蘭。昨晚七點鐘。。帶同合衆國衙差華拿。。到華埠都板街九百四十一號。將華人胡槐拘去。指爲由墨私辦華人入美案。。到衙之後。。有華人馬植。。往衙探視。又被扣留。亦指爲有關涉辦客之案。。未久有人報知律師卡路曲。請其辦理。卡路曲卽乘自由車。。往見衙官付律。旋每具保單五千元。保釋候訊。。聞此案關員已查辦數月。。現共出拿票九張。。拘究關於此案之人。。其中本埠有三人。今已拘二人。尚有一人。未曾拘獲。此外皆居在羅省者。日前在羅省經拘獲二人。內有一人。已定監禁之罪云。又聞胡馬二人。因十一月二十號。有華人七名由烟仙拿打埠。私入美境之案所牽累。示期二十八號提訊。。

●●●炸藥之利害

往來本埠屋崙之卜技利輪船。昨晚五點四十分鐘。由本埠開往屋崙。。約有搭客一千七百人。開行十分鐘久。正至中途。。船尾男厠之內。突有炸彈爆發。訇然一聲。濃烟洩出。。各客乍聞警耗。驚惶失色。紛紛逃登樓上。該船之差。卽入厠查視。見有一西人。當被爆死。屍身碎爛。另受傷者四人。。內重傷者二人。一名內醫三順。一名製造銅板人學付士乃打。當時各客恐爆穿船底。防船沉沒。咸抱救生機器。幸該船無壞。亦無停機。直駛過屋崙。得慶無恙。然各客已吃驚不少矣。查死者名那笨。家居卜技利。疑其乃礦業中人。身帶炸藥。偶爾不慎。遺跌於地。致罹此禍。亦未可料云。。

●禁日人浣衣館會之佈告　本埠禁日人浣衣館會書記。。昨日出文佈告。謂自該會設立之後。去年本埠日人浣衣館。。不見加多一間。惟對面海一帶之日人浣衣廠。則多設十五家。本處惟見華埠多開華人浣衣館一間。所有與日人洗衣館交易之西人。由該會致函勸誡。免致利權外溢。。現查有三成人改變方針。暫收效果云。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山　廣生和　正埠

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦橇鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有　聯記　酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都宏仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣

大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襯自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S, F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世

自精製扯氣藥水　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　新衣　家用

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

辛亥年新日期紙本館現已印售欵式

本館有印便新式賀年信柬發售

●火車爲雪所阻　昨有火車七連。由本埠開往美東。及至尼華打省之山麓。因雪擁鐵道。不能行駛。。又有火車八連。由美東駛至此處。亦爲雪所阻。。大有行不得哥哥之嘆。行人郵件。皆被阻滯。現火車公司。僱有工人千餘名。。疏通鐵道。以便火車往來云。

●總巡訓誡巡差之嚴諭　本埠總巡捕施摩。。昨日諭飭各差。凡有拿人之案。于審訊時。。須由該差傳集原告證人。一齊到堂鞫質。乃不受被告以巡差不到。。將案遲審之譏彈。因各西報謂近日案情。多因原告退遲。。往往有等延至數月乃審。以致監犯充斥。日費公欵。爲數不少。且工人拘案。于操作時候。阻碍亦多等情。將來所有案件提訊。該原差若不到堂質証。定控諸捕聽委員懲責云。

●高麗船載來之人物　高麗輪船。昨日午候。由遠東抵港。但因潮流洶湧。至五點鐘。乃泊灣碼頭。載來頭等位客七十名。內華人三名。二等位華人廿六名。。大艙位華人一百四十八名。內假道往別處者五十六名。貨物六千三百九十八噸。內米二萬七千八百六十包。茶五千四百一十箱。。生絲一千二百二十一細。約值銀八十萬元。該船僱有菲人音樂一部。每夕在船宣奏。船上華工。亦有音樂一部。伶人數名。晚間歌曲徹耳。娛人心意。該伶人到橫濱時。上埠演劇。。獲資五百金。捐助育嬰堂云。

●那夫未有革職之明文　加省派赴美京上議紳卜健前因保舉那夫爲本埠總關員。現加省熱心利祿之徒。聞那夫不日有褫職之消息。爭向卜健運動。求保其補充此缺。。前數日聞有那夫革職之電音。至昨晚那夫仍未接到明文。該電音確否。不得而知。或反對那夫者造此假電。。以搖惑人心。亦未可定云。

●僑民學堂放年假　大清僑民學堂。開辦至今。已滿四學期。學生成績。卓有可觀。該學堂定于今日放年假。午候十貳點鐘。由校長監學教員及學董等。率領全堂學生。。行謁聖散學禮云。。

●原倫命案已轉詳黎領事　中華以快些利埠原倫命案。昨代稟本埠總領事。照會洋官。緝兇究辦。其大意係爲慘遭炮斃。正兇在逃。懇乞照會洋官。嚴拿究辦。以警兇頑而伸寃枉事云。

●衙案例誌　一號衙。余榮慮斋案。罰銀十元。。二號衙。周松人命案。退至下禮拜一乃銷案。亞范帶炮案。注銷。　三號衙。亞成無牌行醫案。退至廿八號審。　四號衙鄧清韶。馬俊。無牌行醫案。退至廿一號定審期。亞倫片烟案。注銷。亞全片烟案。監禁五十日。或罰銀一百元。。該案移上大衙再審。　六號大衙。唐瓊昌。李戌。人命案。注銷。

各埠新聞

●日童異校之例又復提議　十三日沙加免度電云。。由北架斐派來之下議紳苛路。現提議一例。擬凡加省學堂。不准日童與白童同校肄業。此例於前三年時。。曾經議過。惟因日人力爭。當時勞士委爲總統。下諭禁止。現又再行提議云。。

●勞士委定期來遊美西　十三日士丹佛學堂電云。。本學堂總理佐頓。是日佈告。謂前任美總統勞士委。不日駕遊美西一帶。定於西三月廿五號到大埠。廿六號來本大學堂演說。以訓勉各學生云。

●海狗拆毀華人屋　十四日山多斐路電云。。捕蝦華人瑞興。家居本埠附近山疋度蝦寮。傍水而居。。是早有一大海狗。遊入其屋底。無路可出。拆斷屋底木柱數條。屋爲倒塌。適其時狂風暴雨。瑞興與其妻及兩子女。大爲驚駭。奔出門外。疾聲呼救。捕蝦華人。紛至援救。且咸迷信鬼物所爲云。。

●華人偸關入美被獲兩誌　七號山班亞典奴電云。。有一老年華人。私帶華人三名。由墨國私入美境。。在啡文埠附搭火車。擬往羅省。轉赴砵崙。詎道經本埠。爲關差拘獲。一併捉將官裏去。聽候審訊云。。

又七號祖筍西報云。華人黃勝。周成錫。黃子儀三人。是日在本處附近。被關差一併拘逮。指爲由墨私入美境。。現在禁之獄中。以俟審判。

●私帶華人入美案定罪　八號羅省西報。華人黃某。又名甄某。前因私帶華人入美。被差拘案。。由官審判有罪。監禁十八閱月。以示儆戒。是日由合衆國衙差。將伊解赴乾士省林活埠合衆國監禁錮。黃因供証友人多名。串同作弊。行至車站處。恐友人尋害。心甚驚悸云。

●喜出望外　十四日羅省電云。。西人秃拿。。近年在北架斐一帶。購買崗田一千三百八十畝。成本千餘元。。擬候機會。劃分疆界。零星沽賣。藉以圖利。但近日有人查悉該田煤油甚旺。擬出資承購。以便開採煤油。。秃氏昨將田售與煤油公司。價銀三百萬元。轉瞬之間。卽變富翁。實爲喜出望外。查秃氏乃在睡卡。操當工作。伊仍不肯棄業云。

●擬禁西女操當酒肆工作　十四日沙加免度電云。。本省議紳布列利。現提議一例。凡本省酒肆一律不准西人婦女。。操作其間。。因大埠怕思域街西人酒肆。。專僱西女。。司當賣酒之職。所有買醉西人。原欲買飲一杯。。惟被西女弄以風情。勸其多飲。藉獲扣用。彼則貪歡而允之。至昏醉而出。被人搶摸者。數見不鮮。且此等西女辭工後。無業可操。勢必流爲下賤。當皮肉生涯。故亟宜立例以禁之云。

●車傷足部　十號屋崙西報云。。卜技利西醫丕治。。是日乘坐自由車。往救服毒之某醫生。詎行至中途。。適將某華人碰倒於地。傷及足部。爲街上行人瞥見。。迅將該華人車赴醫院療治。幸僅受微傷。或無大碍。。該華人受傭於西人住家云。。

各國新聞

●英日新訂商約　十四日倫敦電云。英日兩國。現在新訂商約。英商因聞內有數欵。于英貨大有關係。。故咸不悅服。如此約有成。則日貨入英稅輕。而英貨必形滯銷矣。

●班王之恐怖　十四日西班牙京電云。。班王亞鉼芬梳。日前出遊馬鉼架。幾被匪徒炸害。現班王及后。深恐匪黨復行謀害。派遣兵士駐守宮外。以資保衛。。是日首相卡尼路士。復飭暗差長。特派暗差五名。謹守王宮以防意外。

●孟米士民暴動　十四日印度孟米電云。。本處有兩教黨。近兩日來。因爭執遊街之事。致激成暴動風潮。互相鬥殺。昨日死者十二人。今日死者又六人。。受傷者二十四人。現地方官已派兵隊。極力彈壓。以免復有流血之禍云。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種函取書價單當立卽付上

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

洋貨　麗華隆英記　疋頭

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褸仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香嶮花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號

電話差拿四十號

●●●舍路　益豐號廣告

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

●●●紐約　安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊匯歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山　昌利　正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠僊觴　外臺秘要　秘授靈丹

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已咸歎其特加意改良專採地道藥品搜羅珍禽猛獸用料精良貨眞價實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨去風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製公別家所無效驗神速請一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙謹略列貨目於後以備　諸君購擇焉

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚補腎酒

金尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢歛豹酒　參茸虎骨酒

千歲白鶴酒　[illegible]　金龍寧神丸

參茸衛生丸　仙鹿烏雞培腸丸　[illegible]

十香止痛丸　自製[illegible]　仙方甘露茶

萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千思達廣利

紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金鶴源

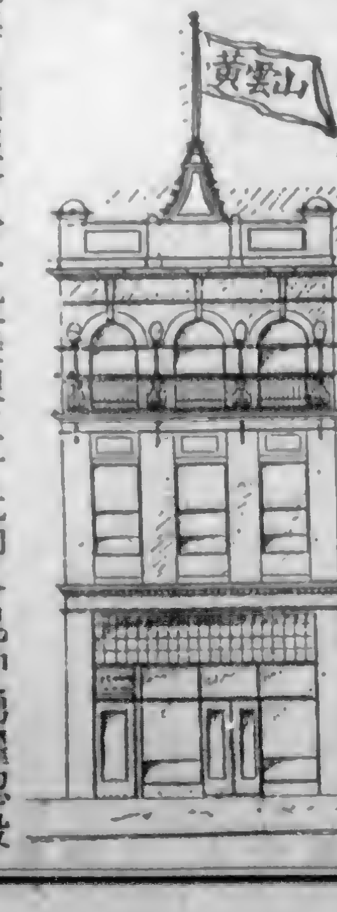
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利泰和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街雷陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人須報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟



舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡台地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠　杏花樓廣告

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票綠部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼

大埠肇慶會館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蓮米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山白米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廬

司事人 趙牧林 炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 粗幼炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廬

司事人 李鎏明 李道垣 伍于璐 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱[illegible]埠第二千[illegible]

責任之意也。我朝 仁廟以來。亦多不以宗支之親。任大臣之位。現今如海陸各軍。皆專門之學。我 皇上親親而尊尊。當寵以尊榮。不當授以實權。貽怨望者之口實。此亦保全親貴之道也。當今 皇上登極之數月。苞苴賄賂。絕響政界。今則道路紛傳。納賂多門。悠悠之口。雖不足據爲事實。然前之民胡以謹飭。今之民何遽躁妄。 攝政王淸白聖躬。固爲天下臣民所共諒。然王之左右親貴。其毋乃有簠簋不飭者乎。時艱如此。致富奚益。可憐王孫泣路隅。但道困苦乞爲奴。庚子慘痛。寧能遽忘。萬一蹈此播遷。雖有儲藏。誰乎享之。民心已離。忍重寒之。國事方紛。能更擾之。 攝政王一身任天下安危。不得謂撫躬無愧。遂可上對 先帝。下告人民也。幸 王有以戒飭之。(未完)

●●●緊要新聞

砵崙華僑控禁惡劇之續函

砵崙華僑控禁惡劇。經已迭紀前報。茲又接某君來函。照錄如下。

紐約梁林殺斃西女戲本。昨又輪到本埠十二街開演。想此惡潮。其作俑者始自美東各埠之活影劇家。業經紐約波市頓等埠華僑。紛紛電稟欽使領憲。求設法禁絕之。惟此議卒鮮成效。至上月禮拜又流到舍路埠開演。亦經衆梓里再三懇求阮領事禁止之。究亦無法阻抗。此事早經各報大書特書也。其惡劇近禮拜又流到本埠。而且以爲活影未能十足肖神。轉用眞男眞女。扮成梁林當日殺西女形狀。令人目不忍睹。每戲票收銀一元五毛。往觀者人海人山。爭先恐後。各梓里風聞其事。恐生禍端。爰集中華公所商議。速懇梅伯顯領事設法禁之。梅領事亦極力運動。誠可謂熱心僑民者矣。但係彼演劇家之律師。把持太大。所以梅領事亦難措手。衆商董於是與梅領事商酌。即電達避暑埠。邀請素精外交之薛松卿觀察栢回埠。方設策照西例不得死後加刑成案。立出捕票。將他十四名劇子捉向官裏去。彼演劇東主。即具保單將十四名優伶保出。以圖夜晚再演。乃薛觀察又將案再出把鍊。硬將此十四名優伶捉回禁監。該戲乃竟罷演。噫。假令我華僑居留區內。早有官紳商董。能如此明例老胆做事。以衛護華僑。則外侮之加。或不敢如今日之甚。若薛觀察者。正可謂慨當以慷矣。當捉十四名優伶時。震動全埠。各梓里贊頌薛觀察能幹之聲。不絕於道。該案候明日衙官審判如何。再行飛報。以慰衆望。倘是案能使其永遠禁演。將來各埠。如見有惡劇復演。則各埠官紳商董。儘可照此成案以控禁之。爲我華僑造無疆之福焉。

(按)薛栢翁係本年新進法政科舉人薛天眷之封翁也。昔砵崙埠於光緒乙酉歲。西工黨倡禍驅逐唐人。一時蜂擁西惡數千。各持砲械。環繞華埠。凌辱不堪。各梓里皆俯首貼耳。胆寒股慄。閉門躲避之而已。無人敢出而干涉之。亦獨薛觀察一人。挺身衝出重圍。入西官衙運動。立出官兵拿捉黨首數人監禁。另遣大兵驅散餘黨。其禍乃息。料今

事務

西正月一號起[illegible]息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠔炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身癧痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠倘交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遐興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑜 全敬

廣東銀行白告

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

本號耑辦唐山雜貨福臨麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢善提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO BOX 2503

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價從老實貨物附寄不悞

號在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零三號

●●●聲明承受

啓者亞崥筝拿省匪匿埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易淸楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匪匿埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

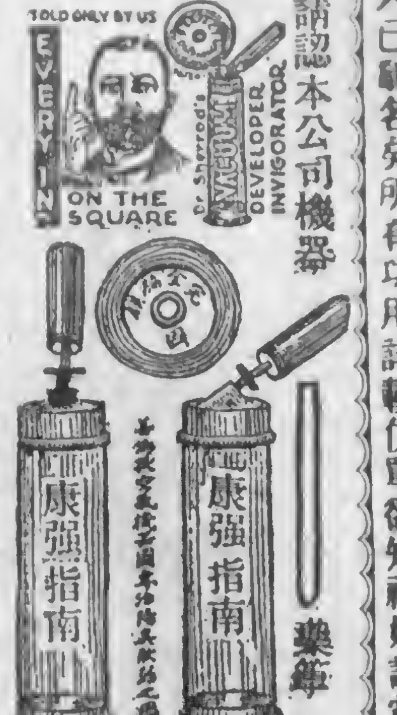
敬者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲攬充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人學崥剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八白五十四號同生泰可也

十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F. Cal.



請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮蝦癬久積除藥水二元
- ●治胸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛丹丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳蝦癬除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒二元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑蝦丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小冊子[illegible]各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之資偕必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以贴帖郵票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國資臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

正埠 金山

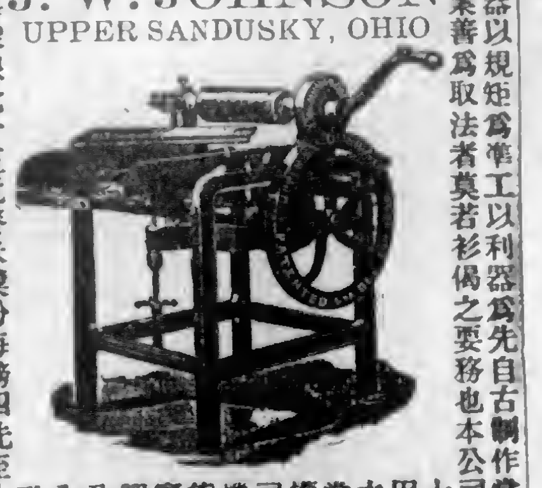
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廢銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆白告

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聲
EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勸先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針芽不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百廿柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 全啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

(由大埠開行往香港)

蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◎由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一點半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點四十五分鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◎由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十一點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點二十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	由温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●請將大沙頭圍斷歸自築原禀

番屬人民具禀商部覲參議云。具禀同知銜李穗田等均番禺沙灣交塘鹿步慕德里四司人。爲公產不忍棄。公論不敢違。乞恩批准贖回自築。以示大公。而消隱患事。竊城東大沙頭圍。爲紳等四司各鄉醵貲自置公產。前經具禀詳奉大憲給示勒石。以垂永久。自長隄告竣。該圍地宜市塲。前洋商串合三數豪紳。擅定價目。欲私行購築圖利。紳等以前人所置產物。不忍輕棄。正擬籌貲自築。乃豪紳盧維慶梁慶桂等。不知如何運動。隨同府縣。突至發價强購。迨知衆情不服。巧設簽書萬元。以利誘人。初則預名者二十四人。繼則五十一人。先提七千金瓜分。旋以人數太少。黨類未衆。再將所剩三千刋登報章。四處招誘。時適歲暮。度歲無貲。寒酸敗類者。爲利所動。遂紛墮其術中。現據勸業道詳稱。共三百七十七人。此等報簽。雖多冒貫。況四司千數鄉總核各鄉。比較報簽者。何啻太倉壹粟。故雖以司內正紳等。除大吏威禁。豪紳勢壓。與屈於鄉誼者。徒懷隱痛。不敢聲張外。而不平則鳴者。仍難僂指數。況各埠僑商。聞命之下。交相怪詫。僉以利權不容外溢。公產不可假人。決議收贖于後。況今朝廷振興商業。凡屬民間興利之舉。莫不保衛維持。近年粵漢鐵路。爲國際上重要交涉問題。尚可厚集貲本。贖回自築。旬月之間。函電交馳。認股已二百餘萬。伏念民間私賣嘗田。尚干例禁。兄賣弟贖。尤屬人情。該田係屬公產。何異祖嘗。盧紳既串賣于前。紳等亦儘可贖回商辦。自享利權。況自業自築。尤爲至公至當。環球政府。凡言利國者。必先利民。値此立憲時期。斷無與民爭利之理。況年來庫欵奇絀。據報預算不敷之數計逾千萬。故馬路之建議而未行。隄岸之工。久而未竣。新市業經停辦。何公園又不克成。卽令籌有專欵。而公益公利。待辦正多。何必因少數豪紳之請求。而拂千百紳商之期望。在該圍若爲個人計。興之何益。棄之何傷。惟念紳商認股之踴躍。前人籌置之艱難。竊恐過事抑壓。固不特奪民利。滋衆怨。有碍商業前途。尤慮與暴動。起爭端　更爲治民累障云云。下署番禺四司不主賣大沙頭公產紳士等三百餘名。

●●●電咨革黨名册到粵

昨督院准雲貴總督電開。前據蒙關襲道禀稱。近年匿越革黨。每在桂滇沿邊各處。肆行竄擾。久爲地方之患。現特派駐紮該關之勇營。往各處交界地方清搜。并拿獲革黨十六名。及起出僞參謀人名册二本。（約共有三千餘名）內署龍鐵光爲首。現恐其四散竄擾。致貽邊患。特將匿名電粵。請飭一律查緝。以資防禦云。

●●●農工商部查辦區贊森電文

據編修江孔殷等電稱。行商公決。請一面禁賭。一面將官指撥抵賭餉各項。除新增鹽餉已定歲額外。牌照等捐。先准本行担任。如不允。由官廳訂章。當衆抽捐。集事自易商會協理區贊森。受人重賄。推翻議案。不准承辦。請驅區出會等情。仰卽連同前電。併案速查　禀覆核辦。農工商部艷印。右電是致勸業道。

●●●部電撤退總商會協理

農工商部致增督電云。總商會協理區贊森及坐辦何耀宸等。迭經被控。本部正在飭道查辦。應卽先行撤退。希飭道監視速舉。增督接電後。經卽札飭勸業道。遵照監視選舉云。

●●●舊鹽商之集議

鹽務自准歸舊商承辦。聞六大商議定。所有沿海坐配各埠。均歸公司自行辦理。其餘各埠。倘若舊人無力續辦。須由各舊商集衆攬承。不得另招新人。昨廿七日集議。上下河分認股本。限日間先交二成。下月初間。開設公司以爲試辦云。

●●●總商會總協理舉定代理

日昨兩點鐘。總商會因奉到勸業道移知。轉奉督札。奉部電。將協理區贊森。坐辦何耀宸等撤退。請會董集議決定議案。公舉李坐辦聘臣。暫行代理。趕速選舉。業經在會董事。簽名公認。其未到之會董。統俟傳知補簽云。

●●●開辦廣九粵漢接軌購地局

廣九鐵路。業已開車至塘尾。現粵漢廣九接連之路。已派定購地委員。在小北門外下塘龔家祠設局。沿途插簽。由大沙頭起。從東豬欄起至永勝寺旁東明寺。經二標營盤側。小北較塲。下塘村之下手便田心。過坭龍。至大北門外流花橋。直到西村粵漢鐵路車站。互相接軌。以便交通。而利商民云。

●●●電請設立禁烟分會

諮議局鑒。并轉各團體。全國禁煙案。資政院議決明年一律禁絕。度支部并允撤統稅局。貴省分會懇速立。北京禁烟總會。

●●●詳覆牌照捐歲當有二百萬

昨增兼督。以禁賭一事。經奉部准。就地籌欵。儘先撥抵。除鹽餉外　以牌照捐爲大宗。現開辦已有兩月。而收數三十餘萬。若能認眞辦理。定必日有增加。惟某處收得若干。一年之內。總共收得若干。應卽調查。以資核辦　因札行禁烟局查覆。現該局總辦許道。已將現在情形　詳細禀覆。大約謂牌照捐每年收欵。約有二百萬云。

●●●是亦解散械鬥之一法

五鄉大圍。爲順德第四區之保障。去年曾領救災公所鉅欵修築。經衆議籌備常年養園公欵。係按畝收穀七斤。誠善策也。詎本年禾洛鄉區姓。恃該鄉居在圍之中央。又另有子園。聲稱該圍縱缺。伊鄉亦無大礙。因而不允照交養園穀斤。以致各鄉公憤　決議集衆持械往收。該處紳耆。誠恐激成械鬥。日昨投請救災公所自治會。乞往調處。以消隱患。現救災總理全君西巖。定初五日偕同各善團前往排解。未悉禾洛鄉果能不違公論否。容日續聞。再行登報。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

●敝會所開幕蒙各埠同志來電賀式拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政會同人謹叩
美屬烏育憲政總局　維新報主人　沙加免度埠憲政會
舊山正埠憲政會　黃金　新藹埠憲政會
加屬溫哥華憲政會　墨屬栾苑埠憲政會華益銀行　胡蘭甫
磨詩耀埠憲政會　李艷翔　梁敬賓　毛錫章　張又琦
曾湘明　關焜成　關能掌　鄧佳　李宜煊

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬埃市級笠埠周子廷伍元　董勇威壹元　共該金銀陸員
墨屬磨詩耀埠憲政會拾元　李達忠拾元　關東明五元
關賢高伍元　陳伯强二元五毛　張又琦二元　梁敬賓二元
關焜成二元
墨屬故利亞根埠憲政會伍元　曾球三元　朱奇卿　梁林
曾彥　曾煊　朱樹球　每弍大元　以上兩埠共來助欵
墨銀伍拾陸元五毛
墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝
庚戌拾弍月

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉餬餘爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器什金首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

金山大埠天興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾議有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

李神農養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳積紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元

耳痛有膿血消腫散每罇一元
貴賓卅露太和茶每磅銀一元
成疳消腫拔毒散每料銀一元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓濕毒丸每罇銀一元
花柳初起白濁解毒散每罇[illegible]
花柳珠珀拔毒丸每罇銀三元
妙採花柳疔瘡散每料銀五元
天下妙脫痔散每罇價銀三元
內消瘰癧痰核解毒膏每出[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
瘰癧潰爛收口生肌散每料[illegible]
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
險症珠磨八寶消毒散每罇[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●超我沉痾萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良攬充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備[illegible]逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余璣和　仝啓

○永泰隆和記廣告

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧憑單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會往明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

金山大埠裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國內在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸㊀
花柳白濁芒果魚口成疳疔鱉妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核喉蛾散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如響丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴害棲免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳疔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭癬回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痔科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半賞珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出紋仔痲症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已予尙嫌其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則却病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿乏嗣及酒色過度腰刺難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于鹿齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居澹樸寡慾遠于氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不爲助力則醫亦無權干涉爭處西人之後或由教育未普及也泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井渠有不合例者醫生衛門即出而干涉若有出痘痲瘋霍亂等症即要將地方圍困未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭昏腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸五日之後每日減少煙丸一粒輕癮者半月外可斷若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深入迷途而不返害國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在順家內埠菜衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫亦少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈白濁仍餘不能止乃至舊歲冬月杪憶非開喉所謂煙館酒後最易開欄尋花視柳鄉日久人情火都知是粉白嫩露前脂香懷抱眞令人消魂也但眉而歸再遲數天而上即起金錢之疳身下發楊梅之核疳芒菓淋濁齊來遍請唐香名醫包理兩月有並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行割適喪性命如刀毛者情愿再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代書寫信同付伙紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如囘全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥並信云花柳舊時有膿毒未清新毒並發急宜食牛王消毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸夠挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此寄濟妙藥治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是壞藥唐多有碍子嗣西人治芒菓疳瘡痔科淋濁均用刀針唐醫不用亦能全愈況中西臟腑用藥各有不同欲保全性命不可不愼也

竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號　寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫　大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明愼之又愼早爲治理振昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長遍目有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也昔者弟向在亞砵崙打埠店厨工因火氣相攻染有眼疾前後十年起有紅筋點膜屢請醫皆莫能愈乃至舊歲發作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤腫如雞卵脫似魚鱗經唐香醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人披閱報章指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水洗即日止痛數天之內去紅消腫瞭亦皆除半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂得眞人傳授眼科者敢謹登數言于報章以告梓里有各症者知所求醫焉

寧邑弟黃明恭頌

●恩同再造

啓者弟向在委林陌當工染有風濕之症四肢骨節皆痛苦不可言狀數月以來曾請中西醫士投藥無效以致睡在床上寸步難移偶閱中西日報知竺西氏大國手回美特托親友到同仁堂將該對症先生說明懇爲施方調治以救殘軀　賜水茶並骨痛丸付來用之藥到回春即見奇效連服丸藥日手足活動居然起舞病皆全愈細思如此妙術眞有起死回生之功可謂華佗再生于世上也謹登告白以揚先生之德非敢云報聊表寸衷而已古賢人云不爲良相亦作良醫救國救民皆同此意也

委林陌埠太来枝寧邑陳亮欽啓

●良醫壽世

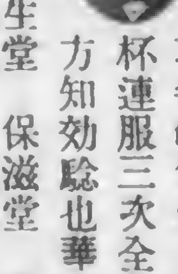
夫國家之强弱賴乎政治人身之强弱藉氣血以運行欲除其病首重良醫也弟往年染花柳症食寒凉散血之藥過多致血虧腎虧成爲夜夢遺精等症兼每月見有外血常流屢醫未能奏效又前月在內埠當伙因之工因感暑受熱發渴衣不謹愼復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至發熱冷嗽咳熱相攻埠內無醫愼用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更甚經中西醫理月餘均莫能愈欲出大埠調理路途遠涉車脚更難倘若有待與之妙朋友等睹此情形代弟寫信將症狀表明寄伙紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸未數天前病若失再付信取藥又食一罇并精神復舊工作如常惟滑精之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之宿疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆奇效之妙藥也弟由醫全愈不忘先生之功特登諸報以俾有病者知得良醫所在焉

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸
自[illegible]臘[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨烟酒參粉寶貨均如光顧請照西字列明賜函[illegible]無悞

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

敬者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委路士　滙保捞付　的順
沙加免度　老市咩　埜市貓華
伊路埋　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧
熙罵　烈保捞付　地
●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順
李化摩　李杜立　士得順　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得順　馬舍　咩市那　哥憤　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　士得順　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廬造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都缽李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那　杜李市
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都缽利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點二十分鐘　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藹　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
灑定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都缽　惡時缽　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　烏柯連　乾市失地　山藹　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山地加缽　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆 金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨國順柯拿省謙拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員 核數員 管庫員 監督員
易榮均 關永鏗 黃昌如 甄照大 李勝元 李扶宗 黃杞廷 陳章煇 協 張培堅 馮汝棉 馮仲畬 黃文桓 胡卞坡

中文書記 左總理關溢鏗 正總理陳月生 右總理鄭文安 西文書記區汝霖

議長 管數員 督收欵員 料儀員
張禮 李汝掛 張聯康 陳澤康 多利匿 黃文歷 理 陳沃華 吳閏德 余聯壁 關鑑奴 李洪元 張占南

鄭錫 陳章煜 陳逵 黎旋初 朱悅皆 議 郭其祥 關協銓 黃曰希 李三勸 余永兆 甄元 張成康 關照和 黃合邦 關汝良 余緒元 員 鍾鶴齡 關愼貴 周石 陳家彬

馮紹濂 李占元 張專宣 梁寅斌 李章朋 胡佑申 黃自懇 吳同書 甄綱贈 陳成芳 張佑康 陳成長 關星財 黃韶貴 李維德

林文豹 余炘揚 陳相旺 關健松 鄭錦沼 關廷住 李泮業 余殿榮 黃世鉅 胡煥屏 陳銓才 黃燿焜 岑喜棠 胡連炳 鄭沼長 劉柏洪 宋嘉來 張沂詠 關汝棠 黃裕貴 劉好 胡正常 張埔堅 黃篤廷 曾煜邦 陳儒芬 李玉華

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

求新齋

大埠 舊山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千二元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●迺源堂告廣

敢者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告
迺源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叄十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理比治 正管庫把樂
副總理卡市姐 副管庫兵紐 仝 啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上卽祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠[illegible]家信箱弍千零六十號

兆昌榮

香港 上環 兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

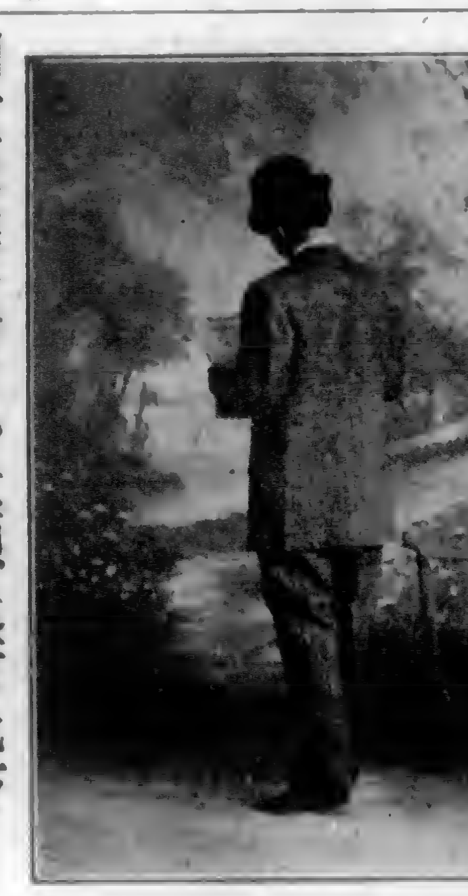
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed,
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

敢者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技師蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓各前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技師蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叄百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚



相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店敢

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲◉▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡干華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒三二三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙陳公司

SCHARLIN BROS. 987-989 Dupont Ave S. F. Cal.

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價尚以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●新欵靴出售

敢者本靴店設在大埠乾尼街夾嘗市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨真價實不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日舘位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面
西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 十一月十三日內閣奉

上諭憲政編查館奏派員考查各省籌備憲政情形據實臚陳一摺前因憲政關係重要曾由憲政編查館王大臣選派館員分赴各省考察一切茲據奏稱派赴東三省直隸山東山西河南湖北江西安徽江蘇浙江福建廣東各員先後竣回京將考察實在情形逐一呈報各省遵章籌辦憲政均已略具規模程度未能齊一用意難免互歧其主管各員實力任事者固不乏人而奉行具文者亦在所不免自應分別優劣加以勸懲奉天民政使張元奇提法使吳仿逵陽州知州史紀常鐵嶺縣知縣徐麟瑞直隸提學使傅增湘河南提學使孔祥霖廣東民政使陳夔麟山東巡警道潘延祖山西太原府知府周渤吉林試署西南路道前署吉林府知府李澍恩農安縣知縣壽鵬飛黑龍江署龍江府知府黃維翰江蘇候補道夏敬觀江西候補知府黃立權浙江候補知縣梁建章谷鍾秀俱能以實事求是尙有成績可觀均着傳旨嘉獎福建興泉永道郭道直辦事竭蹶精神不及于巡警禁烟各要政率多有名無實着卽行開缺河南巡警道蔣楙熙辦理警務未能擴張整頓著開缺另補直隸天津縣知縣胡商彝諸事廢弛歛錢肥已每年所收陋規爲數頗鉅調查戶口欲向民間苛歛以致民怨沸騰着卽行革職現值提前籌備憲政內外臣工愈當淬厲精神力圖前進着各省督撫嚴飭所屬妥速籌辦毋得任令敷衍因循致誤期限并着憲政編查館王大臣隨時加意考核分別殿最臚列奏陳總期通力合作尅日觀成用副朝廷孜孜求治之至意餘着照所議辦理該部知道欽此 軍機大臣署名

●●●勞乃宣之伎倆

外人對于中國新刑律。有極表同情者。然亦有暗圖破壞者表同情者則實願中國之日趨文明。。破壞者則祗圖保全其領事裁判權而已。此次勞乃宣反對新刑律。聞實受外人之運動。所謂赫博士者。卽其一也。自初一日會議以後。勞憑口遊說諸議員無效。於昨日又改用酒食政策。招致議員多人。託其分途運動。查與宴者爲高凌霄。江辛。沈林一。。陳樹楷。陶峻諸人。此外尙待調查。但陶峻素以强硬著。陳樹楷亦號稱明白事體。因勞乃宣一飯。遽置中國收回領事裁判權計畫于不顧。想斷不喪心至此。

●●●汴人爭礦之後勁

頃得東京電云。帝國日報轉北京河南爭礦代表。乞以死爭。。本會已舉代表歸國協助。豫晉秦隴協會。

●●●海軍改立專部之編制

海軍處改立專部。並設正副大臣各一員。已見明諭。。茲得京函述該部編制大略如下。。

海軍設立專部。政府久有是議。現在海軍大臣已將組織辦法。議定草案。其內容係設正副大臣各一缺。。設參謀官參事官秘書官若干缺 全部計分八司一處。(一)軍制司。。分制度考核器械駕駛輪機五科。(二)軍政司。分製造建築二科。附設藝師藝士若干缺。(三)軍學司 。分謀略調查編譯教育訓練五科。(四)軍樞司。。分奏咨典章承發三科。(五)軍儲司。。分收支儲備庶務三科。。(六)軍防司。。分偵測詮衡二科 (七)軍法司不分科。(八)軍醫司。分醫務衛生二科。。其主計處。則分統計會計兩科。聞刻已編製妥協。。日內將會同憲政館出奏。。

●●●歡迎德儲之預備

樞府因德國皇太子將次遊歷來華。。本年濤貝勒考査過德時。頗蒙該國異常欵待。此次德太子來遊。。不可不格外歡迎。以聯與國 除將集靈囿地方工程。從速趕造。以備賓館外。所有 切陳設。俱選用吾國上等古玩。。一概不用洋式裝飾。各部衙門。預派熟諳外交禮節人員。以便臨時招待。民政部更特派前充德國參贊內城總廳行政處僉事馮玉潛觀察。專司招待事宜。凡德太子所經各路。預爲修築平坦。并舖黃土。郵傳部又飭京奉京漢各路。特造花車 。以備太子乘座。一切欵待禮節。均按本國皇禮。現在各該衙門。預備接待。頗形忙碌云。

●●●日人運動議員反對剪辮之駭聞

我國舉借美欵。日本新聞紙。無日不思破壞其事。。現我國剪辮問題發現。日昨又有日本人二名。手持一保存辮髮說帖大略以祖制王章爲詞。公然出頭。運動某議員署名呈遞。其居心眞不可問。某議員以科舉專制。皆我祖制。今一概改變。與世大同。更何有于辮髮。。遂力闢其謬。。日人掃興而返。但不知更以此鬼蜮之伎倆。試之于他議員否。。

●●●藉疫排逐華人之可憤

滿洲里現瘟疫稍減。數日來未聞有染此症者。乃二十四日。。俄官派兵將各街巷口堵住。除商務會十八家外。其餘大小生意店棧華人。一律拘驅車站。脫衣驗看無病。方准入瓦罏車。約計二千名。哀哭之聲。驚天震地。一車載二十人至是晚十点鐘始驗畢。北風颯颯。當日凍斃四人。。有足僵不能步履者四十餘人。入瓦罏車後。有派充洒掃役者 。任其惡氣攻心。全體之人。飲食不足。種種慘狀。不忍見聞。。昨有商務會共十八家。大開會議。以勢至于此。。既無官力保護。我輩戀三千餘同胞之性命。寧可賠累歇業。。須赶緊派人至車站。查看應用食物若干。源源供給。。議定卽已實行云。。

●●●閩議局電訴選舉衝突

資政院昨接福建諮議局來電。謂本局公推會議廳議員。因愼重其事。先于研究會。討論所舉人員。九月十七正式會。照局章用無記名投票。以過半數當選。呈督候核。。現已四十餘日。猶未選派。聞有人在督署控選舉違法。。茲事照章本係公推。敝局以選舉行之。係爲愼重起見。。研究會及大會。全體議員俱在。事皆公決。且用無記名投票。更自由選擇。用過半數當選。尤徵公意。近有一派人。專圖破壞議會。造謠唆動。局中 一二人被誘生事 官吏乘之。。此事聞督已電京。欲取消選舉。敝局爲權限及名譽計。已質問閩督。乞主持公論。閩局高登鯉劉崇佑陳之麟等叩。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 92

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生粧六莖之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大墜丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報貲寄堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
[illegible]

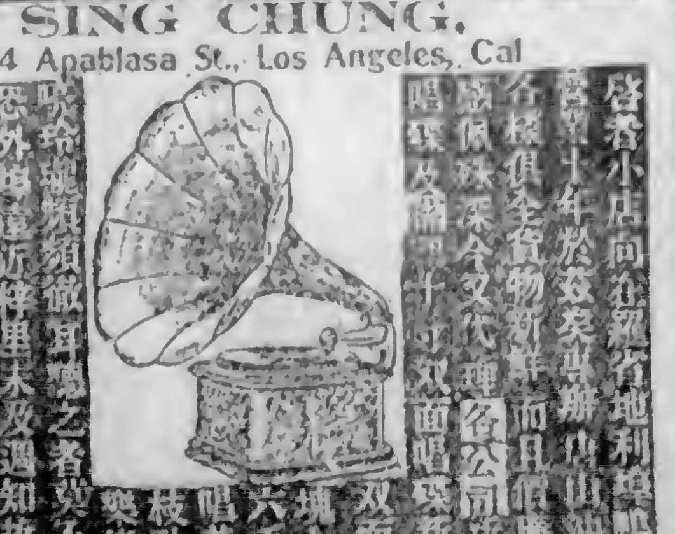
●●恭頌名醫 藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠[illegible]

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞帽巾新欵絲巾牙邊巾枝木像檀宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 [illegible]市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

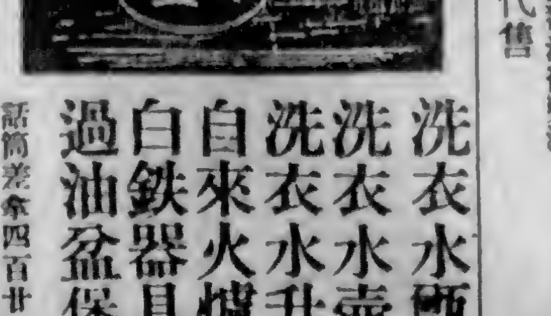
四川伍家園

北門大街開張
同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣
散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
萬應浸眼藥水 龍鳳蛤介酒 延年百歲酒 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸
鉄打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 立止牙痛散
一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 白濁止痛散
特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲
話筒差拿四百廿一

◉◉◉寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

◉值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永眞　李濤
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉新寗鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新寗鐵路公司啓

◉◉◉大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

◉◉寗陽改良監獄第廿一期捐欵列

孖連市埠甄紀敬五元　余清章五元　伍學海五元　趙仲發二元　余康和三元　余培中三元　劉汲維三元　馬財就二元　馬眉珍三元　馬潮彬三元已上俱通用銀卌八元（四五二五算）伸金銀十七元八　打亞李埠馬篤生九元　馬瑞存五元　馬華英五元　馬鼎倫五元　馬有倫五元　馬心柏三元　黃齊五元　馬心平二元已上俱通用銀卌五元（四五算）伸金銀十五元七五　叠備市頓埠麥衍璋十元　王擴森十元　梁鳴賓五元　麥衍韶十元　余裕禮十元　麥衍釗五元　麥衍恪二元　湯義逢二元　駱拱五元　余文祺二元　王瑞燦二元　麥衍挺二元　麥奕策二元　麥衍持五十元　麥翰藻二元　雷百榮二元　湯定椿五元　湯社鎖二元　湯定護二元　湯裔哲一元　湯厚德一元　麥天秩二元　駱重楠二元已上俱通用銀一百卅六元（四五算）伸金銀六十一元二　源盛號來胡冠朝十元　胡文星五元　陳宗齊十元　胡業鏻五元　曾傳親十元　胡昌大二元　胡源勳二元　胡樞業十元已上俱通用銀五十四元（四五算）伸金銀廿四元三　寶榮昌號來陳棠良五元　翁聯渾五元　陳輝良五元　陳福如二元五　陳宏基二元五　陳文森二元五　陳燦學一元　陳孟英二元五　陳明餘二元五　陳應森五元　陳應杓五元　陳茂信二元　陳鎏歡二元　陳興隆二元　曾毓儉二元　陳文漢二元　伍鴻件二元　陳錦洪二元　陳普良二元已上俱通用銀五十四元五（四五算）伸金銀廿四元五毛五　市粒砵埠伍洪烋一元　伍洪享一元　伍廣明一元　伍洪煦一元　伍雅勳一元　鄺敬鈿一元　伍勳一元　天李架埠馬本珠一元五　馬本光一元　張長華一元　蔡英寬一元　陳文長一元　關爵祿一元　黃迎章一元　余文彬一元　百架委埠文成號來陳文成五元　陳文椿一元　陳文坤一元　李百烱一元　黃寬權三元　譚裔光二元五　阮勝一元　李郁一元　陳章卿二元　悅興隆號來蔡鴻逵二元　蔡賜一元　袁傳位一元　蔡百興一元　蔡英振二元　蔡傑饒二元　蔡梓樞一元　蔡乾元一元　劉光煜一元　陳業秋一元　伍榮廉一元　蔡奕假一元　黃恩持一元　伍百連一元　陳子求一元　馬長盛一元　伍牛女一元　甯萬寶一元　蔡社貴一元　蔡盛璋一元　蔡社奕一元　柯化埠廣源號來陳祥謀二元　陳德舜二元　陳灼良二元已上通用銀六元（五算）伸金銀三元　屋崙埠永和號來余叠和二元五　鄺天保一元　余連昆一元　余毓邦一元　鄺鰲修一元　駱業鑑一元　余壽和一元　駱業威一元　余裾和一元　陳親連一元　鄺纘德一元　余偶然一元　駱業振一元　駱業倫一元　駱社財一元　黃德煥一元　駱社瓊一元　駱業蔭一元　駱社勝一元　余進禮一元　雲市打埠廣盛號來陳文暢二元　徐景堂二元　陳明賡一元　黎嘉賓一元　陳明端二元　薛章堯一元　黎嘉修一元　陳祖旺一元　陳盛源一元　陳述文一元　陳翠祿一元　陳碩枝二元　陳明相一元　陳文廣一元　林消纘一元　陳大浣一元　陳明纘一元　陳應潤一元　林如柏一元　陳明積一元　陳文渙二元　陳千盛一元　陳明晃一元　陳宗銳一元　宣統二年十一月卅日　代理人雷傳啓

（是月進銀弍百伍拾叁元五毫）（是月支銀六元二毫五）

（上月存銀二百八十三元七五）初四日（支市胆銀二毫五）

十一日（支世界告白六元）（共支銀六元二毫五）

接上除來之外實存銀伍百卅壹元（倘有差錯仰祈指示）

◉◉◉肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼

大埠肇慶會館啓

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）

筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷史

支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
俄史六毛五仙
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毛
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五

◉◉◉（信）（札）

三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘三毛五仙

◉華英通語四毛五

◉◉◉（字）（典）

華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元二五
華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛
帖式二元二毛五
新欵函箋　每百七毫五

◉國文書

初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
初等修身教授法一元二五
小學讀本四毛
改良幼學瓊林四毛五
礦物界教科八毛
簡明商業教科二毛五
舞蹈游戲三毛五
中國歷史銀一元七毫五
經濟教科三毛五

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五
蒙求字樣三毫五

◉◉◉（理）（財）

理財新義三十先
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青家影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五
玉樓花刦六十先
東周列國八毫
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
電影樓台三毛五仙
一聲猿二毛五仙
滑稽外史二元
靈情記二毛五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
剖腦記二毫五仙
不測之威八毛
海棠魂二毛五仙
鴛鴦離合六毛
蛇如士傳四毛
美人手五毫
電術奇談五毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
廣納新志一元
黃禍論一毫五
小仙源二毫
唱歌游戲三毛
鍊才爐二毫五
拿破崙傳一元
五酬恩記五毫
繁華記一元
白雲塔三毛五
劇場奇案五毛
髯刺客四毛
血帕案銀五毛
九命奇冤七毫
慘女界八毫
鬼山狠俠一元
尚友錄五毛五
三人影四毫
美人磁四毛五
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵關刀三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
名妓爭風一毫五
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
女媧石五毛
鬼士官四毫
江南傳五毫
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
盜窟奇緣五毛
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
霧中人一元
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
狡兎窟二毛五
賣國奴五毛
橘英男四毫
青衣記六毫五
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
環遊月球四毫
疊花夢三毫
回頭看三毫
玉雲留痕四毫五
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
双孝子噀血酬恩七毛五
愛國二童七毛五
指環黨四毫
懺情記五毫
十字軍英雄記一元
奪嫡奇冤五毫
洪女郎傳七毫
羅仙小傳二毛五
花因五毛
金銀島三毫
玫瑰花下二毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
白巾人四毫五
双鳳奇緣四毫
煙水愁城八毛
車中毒針二毫五
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
埃及剖屍記一元
珊瑚美人三毫
寒桃記七毫
晴驅奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

歷史小說

（短篇）

紀英后加里佯乞勸施事

英倫三島間。一日朔風凛冽。大雪亂飛。荒村陋巷之中。忽有一女丐。沿途托鉢。鶉衣百結。瑟縮可憐。首蒙以布帕。引短杖。挈提籃。所過之家。或臨軒而施小惠。或踵門而乞其餘。其富而驕者。甚且以惡言拒絕。困苦萬狀。一農夫者。窶人子。熟視不忍。延入溫室。命妻爨杯酒塊肉而食之。越翌日。喧傳宮中大宴賓客。舉前女丐所過之家。悉以柬召。咸愕然訝爲千古未有之奇事。於是相與就道。入宮步至食堂。中陳小桌一。羅列珍錯。芬芳撲鼻。此外復有一大殘罋。罋何所設。則食器數事。器何所陳。若者爲一合之乾麵。若者爲一角之蕎芊。若者爲一撮之米粉。而空無所有者。亦雜陳其上。有頃一貴婦人從內出。徧告於衆人曰。余卽前日微服之女丐也。欲因無告之顚連。察爾有衆之慈善。故昔者以相見。言次指農夫曰。若而人者。家雖貧。能竭其力以施濟。固一鄉不可多得之善士也。此席專爲君設。會須痛飲。且善無不報。吾其歲撥庫帑若干。以爲勸。嗟爾有衆。其各認取器上之盛物以去。此卽爾有衆前日之先施於我者。思之思之。種瓜得瓜。種豆得豆。來生之苦樂。直今日之因果。爾有衆其謹誌之。勿忘。嗟嗟。女丐伊誰。則邦君之妻加里也。事見英吉利小史。英倫人嘖嘖言之。無不稱述其遺事也。

時評

議員之風氣

既爲議院政治。斯有議員風氣。議員之風氣。大抵由全社會風氣醞釀而成。又可爲全社會風氣之代表。議員風氣美者有三。

（壹）忠誠之主張。
（貳）主義之結合。
（叁）黨議之服從。

而惡者亦有三。

（壹）金錢賄買。（粵東禁賭議案何如）
（貳）酒食饗應。（資政院新刑律議案何如）
（叁）暴行脅迫。

今吾國各院局議員風氣。方始萌芽。而三美尚未顯其一。三惡已著其二焉。特無暴行脅迫之行爲耳。嗟乎。此其所以爲中國議員之風氣歟。

穢史

賣礦張某之小歷史

賣口口礦之張某。本老口親王府中一馬夫也。其爲馬夫時。口親王尚幼。張某常保抱之。游於園中。因得主人歡。迨口親王長。出使德國。拔張某爲隨員。得以置身通顯。聞其賣礦。在拳匪亂後。乘東省未交還之時機。串同洋人。作此交易云。記者曰。朝廷之所以待張某至矣。拔之於厮養之中。畀之以通顯之職。誠千古不易有之奇遇也。今張某所以報朝廷者。乃如此。

賣國奴之好結果

日本函云。販賣私煙案之李鏡洋。廣東人。今年三十六歲。其十六七歲時。曾爲日本橫濱加賀町署之偵探。專以採訪我國人之舉動。以報署長。該署之明暸居留地之內情。與華商之商况。皆李賊之賣同胞也。其後二十七八年中東之戰時。李曾爲日政府雇充國事偵探。頗効忠于日。嗣以李藉日勢。詐欺脅喝。無所不爲。新任署長碇山晋氏。惡其不品。斥革在案。李被斥後。無所事事。乃以販賣私烟爲生涯。昨已捕拿拘禁。李到堂後。供曾經効忠種種歷史。哀求寬宥。日公庭裁判官厲聲叱之曰。汝做偵探。固有微勞可錄。但吾政府已公正行賞矣。今汝販賣私烟。甘犯國禁。吾亦惟有公正施罰。毋多嘵嘵。李聞之面如土色。嗚呼。一班甘心賣國者其聽諸。

要摺

龍參議建章上皇帝萬言書（十一續）

一宜設直接官吏也。查度支部所發命令。外省官吏往往視若弁髦。而無可如何。則所有各處關涉財政官員。均應由度支部委派。以收指臂相使之效。現各省財政紊亂已極。欲澈底澄清。非全局更張。另設官治。雖日言和盤託出。終屬無濟。擬厘定辦法。此項官制將各省布政使改爲度支使。各州縣分設財政官一員。將州縣舊有之錢糧冊籍房科。移歸管理。另立章程。俾資遵守。至各局卡有關於財政者。均照此辦理。如此則亦脈絡貫通。措置裕如矣。一宜畫一幣制也。查各國幣制。不必強同。均各有獨立之國幣。中國從前制造銀元。仿照墨西哥。以七錢二分爲重量。不過一時權宜之計。今者考之學理。審之民情。驗之數千年來之習慣。以爲今日幣制宜用一兩之實。而沿一元之名。查中國用洋錢者。以廣東上海爲最先。今三省所用銀元。均折合廣平規平行平以記數。則人情已大略可見。况僻遠省分。更不知銀元爲何物者乎。以中國地方之大。人民之衆。習慣之久。一旦全行改易。恐致紛亂。未見其可。大凡辦事之方。順衆則易舉。違衆則難成。順少數之人則偏。順多數之人則正。未聞以一人之理想。不求之人情。而可通行無阻者也。若以兩錢爲重量。則更定平式。便爾了事。事簡易行。最爲得計。如慮重幣不便行用。可多發一元鈔幣。及五錢重之半元銀幣。自可無碍。蓋各國之重銀幣。市上亦少行使者。不必以此爲慮也。至成色一節。大元九成。小元八成。自無疑義。其以十進位辦法。乃不易之論。惟現在市面銅元。每銀一錢。值銅元十八枚。若以庫平伸算。則值二十枚。不相上下。宜以現行銅元。使爲當五。另鑄尼各（俱金旁）當十錢。以利推行。如此不特順民情之大欲。息市面之恐慌。且足以抵制外貨之侵灌。其利有不可勝言者。議者不察。醉心東洋。必欲事事規仿。削足就履。甚至幣面花文。亦欲摹效之。不知其是何居心也。

『未完』

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華新綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份拁枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新寗內地銀兩滙兌不拘地方遠近着仲親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong. China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號　十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠𡒄臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話碼七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠𡒄慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠𡒄慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　周崙禮　譚煥才　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

粵東　新張　存仁堂　省城

昔辭哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿[illegible]壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號[illegible]　二埠廣英昌關琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣 頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神 頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

●掃平胃脘花柳毒痛及毒肉漸大生瘡尿孔藥每一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膀胱硬大陽丸男女合用每盒銀十元
[illegible]

本公司有名藥功用單證驗函送分

[illegible]

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥
一號○治精早出不持時
二號○治色慾腸管喉濕
三號○壯腸管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治瘡門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟貲敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日祈將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈　大埠秉公堂披露

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二伕三百一十三號開張貨製唐番各色美酒發客如 富客光惠價錢格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

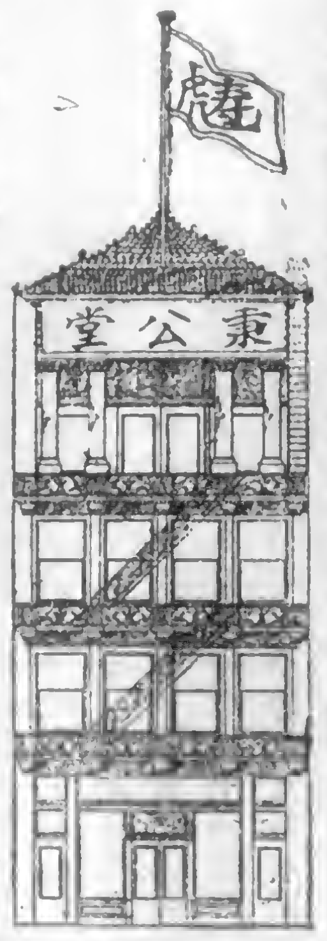
天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

香港中環輔德道街
廣昌美廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐棧樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌浴房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈　弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲
啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊膽發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷
LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●恭賀新禧
本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大宴等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十七元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露
THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披衞戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干響提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在[illegible]國內地經驗良多功効[illegible]速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠[illegible]尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花緞
遷回大埠
枱檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經猷啟

都板街
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG TAI CO 808-810 Grant Avenue S.F.

●●●意大利銀行廣告
敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷　尾廿六
BANK of ITALY of San Francisco

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　[illegible]　弟江彬　江正敢

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近識將原驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君暴來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷濁火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
[illegible]消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰瀝科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
[illegible]花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退瞕眼藥銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙瞬眼藥水每樽三毫五
遍身瘡[illegible]藥水每樽銀五毛
極妙頑[illegible]藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在此路埠[illegible]街
一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St.Seattle Wash.

○●●（祥　棧　告　白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並兼造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
華英呂應酧撮要一元七五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四浧齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元九
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
六大政治家第一二七毫
中國廿一省地圖一元五毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥薑
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第二百一十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊唐拿二六

VOL. XIX, NO. 210　SAN FRANCISCO, CAL.　MONDAY,　JANUARY, 16 1911　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月十六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月十七日禮拜一

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿鄉交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●催收報費

再啓者現值歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感　本館啓

本館論說

論美日之將來（再續）

（亞[illegible]）

或曰。日本至此。所欲執太平洋牛耳之目的。雖已達矣。然美人果畏日之勢。懾日之力。修和訂約。公認檀珉兩地。爲日人世守乎。抑停戰不言和。陰爲牽制。使日人悉索幣賦。以疲其力。而俟機再舉乎。曰。是未敢預決也。何也。美之失檀珉。太平洋之霸圖雖空。頭等國之榮譽雖落。平昔經營遠東之事業。雖電光泡影。花落水流。然所喪失亦僅此耳。於本來面目。蓋無甚虧損。非若島國性質之日本。水師一潰。卽有滅亡之慘者比也。吾言是時。美國對付日本之政策。必分兩派。均持極端之競爭焉。

一爲主持人道之社會派。彼蓋以爲戰爭乃世界最不祥之事。無論勝負。難必也。卽操左券。恢復檀珉。而盈野盈城。所謂憑君莫話封侯事。一將功成萬骨枯。可憐無定河（在陝西北部）邊骨。猶是深閨夢裏人。律以彼蒼好生之心。相去何止霄壤。况夫檀珉非我所素有。今自我得。而復自我失。與我孟祿鎖門主義。將毋同耶。何必與日人爭此儻來物耶。是派也。其篤信宗教者以之。

一爲主張帝國之國家派。彼又以爲世界公例。武裝和平。欲保國威。以伸張遠東勢力爲必要。檀珉雖小。根據所關。今爲日所吞。豈特國威無望遠揚而已。南之墨古。東之英法。欺我侮我。侵我擾我。事所必至。我新大陸尙有寧歲耶。况夫我與彼和。彼固據檀珉。卽不與彼和。彼亦僅據檀珉。何必多此一和。不多此一和。再舉與否之權。操諸自我。而彼之增兵籌餉。勢將坐斃。此所謂不戰而屈人之師者也。是派也。心醉邊沁之功利說者以之。

至問二派孰爲勝利。試揆之以事。衡之以勢。大同之時機未至。主持之人數較少。帝國之趨勢正盛。主張之人數較多。佔勝利者。其殆後一派歟。功利派既勝。拋棄遠東一切之領土與利權。停戰不言和。一面加厚美西陸防。嚴爲鎭守。一面于大西洋沿岸。增置戰艦。訓練水軍。輾轉年餘。而巴拿馬運河通矣。然此亦未足以制日之死命也。所可畏者。當戰務暫停之會。河工未竣之先。美以金錢之神通。利害之切膚。種族之成見。鼓動歐洲。合縱擯秦。雖未必有十二國聯軍之偉觀也。而若澳。（該政府已獨立不與英日同盟之列）若法。若荷。若俄。屬地多與日毗連。恐爲日人勢力所傾軋者。其趨利避害。輸糧景從。意中事耳。或曰。日俄已有協約。俄人豈遽寒盟。不知俄。虎狼之國也。且恨日次骨。苟有可

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　瑞泰　記　圖
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

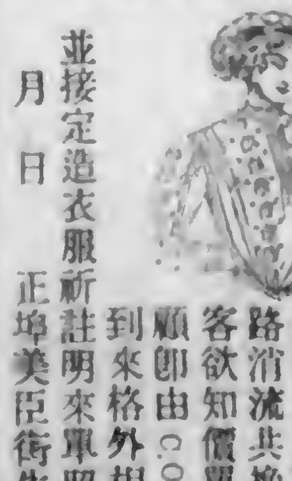
金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都等各梓友金銀書信繳蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生息事務本銀行熹與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅樣絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服閘身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記象利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日



金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上 應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山[illegible]參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名賞各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省上地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿[illegible]秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血壯筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]陰培陽[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

香港

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡呢寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

生。齊赴龍岡之宴。五時半入席。龍岡主席劉維哲君。及四姓子弟父老。次第到各席勸酒。主人勸客。客復勸主人。歡樂之情。不可言喻。已而劉主席宣佈宴會理由。。表謝各界調和之誠心。幷感謝安良諸君釋嫌修好之實意。謂所以報諸君者以心不以宴也。詞旨甚詳。句句皆從心坎中流出。。座中皆肅然加敬。宣佈畢。乃介紹各界來賓安良堂主席次第演說。各皆按切時勢立言。至理名論。不可勝述。演畢。。復飲。主人與客舉酒合祝頌領事。領事謙讓。衆復暢飲。席終。共談剪辮事。醫士劉壽春君居然就剪辮席。。陳君重遠爲之把剪。千絲一束。應手而下。道賀之聲。不絕于耳。。此數日中人皆以剪辮爲快事。有行于大庭廣衆中者。有在于私室或修容店者。風氣所趨。不能自遏。新智識之日進。此卽吾民程度日高之表証。此後合羣救國。永無同氣相殘之患。則今日和局告成。亦可作一維新大紀念也。。(已完)

黎領事覆許善士函

表失地埠許君柏。慨捐湖南安徽賑欵美銀一百五十元。玆黎領事特函覆許君。以嘉其樂善好施之誠。原函錄下。。

栢兄大人惠鑒。頃由中西日報轉交來函。並捐助賑欵美銀一百五十元。均領悉。卽暫存該報彙滙。閣下熱心宏願。殊屬可嘉 此事經弟並飭各商提倡。尤望各埠同胞。。念切災區。踴躍籌捐助賑。以繼善念。是所至盼。祇候 善安

金山總領事黎榮耀拜覆

譚代使未赴新任之原因

六號墨京西報云。駐本京中國代使譚培森。卸任日久。。原定期前數日赴西班牙京履任。惟現感風寒。行程未定。。須俟全愈後。方能定奪云。

(按)譚代使實因奉使中美洲調查瓜使事。。故未赴西班牙任也

上海剪髮之踴躍

十六日上海電云。本處華人所組織之剪髮會。昨日當衆剪髮者共有三百餘人。環立而觀者。達千人之數。。此會係前任駐美欽使伍廷芳爲總理。伍亦與三千煩惱絲告別久矣。

關員拘究辦客入美者又聞

關員罅拔臣。昨晚九點半鐘。到華埠都板街昌隆店。。拘拿東主黃炎。疑係黃裕。與胡槐。馬植等。串同由墨國私辦華人入美者。擬押入本埠監中。惟律師卡路曲。得聞此事。立赴監獄。斥罵關員不分皂白。妄行拘人。。關員迅將黃炎以自由車。車至碼頭。禁在小輪。搜閱上身函件。毫無詭串作弊憑據。知係誤拘其人。至今早三點餘鐘。乃將黃放還云。又羅省電云。華人黃松。黃榮世二人。。因日前私帶華人四名。由墨偸關入美。是日被差將該六人一併拘獲。。送官究辦。此事經由關員查辦四十日。今始拿獲。幷聞黃某二人。乃串同大埠之人。私辦華客入美云。

荻海剪辮之盛況

新寧訪函云。十一月初十日。新寧荻海埠。全埠紳商。提倡剪辮。是日假座荻海商會。集衆開會。各處赴會者。極形熱鬧。。無不贊成是議。當堂在塲剪辮者。幾及百人。。公推余光浦主席。曾竹居宣佈。張崇賢書記。先宣佈開會之理由。及剪髮之有益。次由林信賢余雅屏等次第演說。衆人鼓掌如雷。演說畢。隨偕各人排隊遊行街市。復回商會。茶會而散。此舉洵文明之起点也。

日本亦恐開罪於美國

十五日東京電云。日本政府。因海軍司令官八代六郞。。統帶笠置淺間兩艦。到美遊歷時。論及美國不應建築巴拿孖運河砲台之事。致令美總統。及各部大員。皆不悅意。嘖有煩言。現日政府决意查辦此事。如查悉八代確有是言。。定必嚴行加責。幷將如何懲處之法。照會美廷。。以解釋兩國之惡感。今日本報界。多謂八代所言。乃屬訛傳。或由仇視日本者。杜撰此說。使日美交惡耳。日本外務省。及海軍省大臣。對於此事。皆甚焦灼云。

甯陽梓里對待中西報之大風潮

昨十四日。甯陽各梓里。因中西報登有論說一篇。。以爲有意嘲辱甯人。。十分鼓噪。至昨午分派傳單。定期昨晚七點鐘。大集甯陽會館。共籌對待。當集會館時。各商董尙未到齊。。而各梓里已絡繹而至。實不能計其人數。該會館堂座樓梯一時間人爲之滿。幾無容足之地。會館門外以至天后廟街一帶。亦人衆擠擁。則其風潮之大。衆情之憤。已可概見。各梓里聚議之下。有主張和平辦法。文明對待者。有主張照疊年陽和梓里對待該報之辦法者。。有主張抵制該報者。更有主張激烈的舉動。大鬧該報。以洩公憤者。議論紛紛。莫衷一是。而人聲嘈雜。語言莫辨。最後衆以各商董既未到齊。乃議決明日(卽今日)十二點再集會館。取决辦法。衆贊成遂散會。不料本埠巡捕。已多派巡差。並率四車二輛。在街前彈壓。見甯陽梓里紛擁而出。卽指爲有礙治安。當塲在會館門前。拘去溫錦。黃平。余賢和。黃張。劉盡。伍瓊。李芹。及某華學生。共八人。卽押上四車。拘赴官衙。卽晚由會館具保釋出。。每名保單十元。查李芹是四會人。餘俱新甯人。該某華學生。已自行具保。而是晚唐人街。亦有警差巡察。凡華人由中西報門前來往者。皆被阻令行別路云。聞是日山多些甯僑。亦派有代表七人到議。。至甯陽會館。今日再集議情形。另錄于後。聞朱某有稟詞一張。亦今日集議云。玆並將十四日。。中西報所登之論說原文。及甯陽梓里所派之傳單。。照錄如下。以見此大風潮之原因焉。

本月十四日。中西報登亞競駁梁朝杰論說。題目爲敬孔子者自有眞。其原文云。

吾爲彼傖淺解之。彼傖新甯人也。甯地多山崗。多種芋頭。芋頭一物。非不可以充飢也。醫有某甲某乙。。竟視芋頭爲土產可貴。此外總不知有更勝之物。祇知食芋頭。。累月經年。致染不消化之病。適有良醫遠來。面告之曰。子之病亟矣。患在胃滯。勿食芋頭。宜用吾方。以食吾藥庶幾有救也。無如甲乙則曰。吾祖若宗。均謂芋頭之可食。遂大食如故。卒至病勢日甚一日。死期果至。而自稱『智識已臻無上上等者』乃曰遠來良醫。無益于人命。在吾鄉則亡某甲。入鄰鄉則亡某乙。該良醫豈任其咎哉。實因甲乙不聽良醫之言。不食良醫之藥。自取其死耳。何以異是。彼猶太羅馬之亡。。彼欲步猶太羅馬之後塵。更何以異是。基督之在猶太。基督教之傳于羅馬。有信史在。有教會史在。。豈彼傖所夢見耶。彼傖生于寧。而囿于寧。實已多食芋頭而致病。已出國門。得到美洲。仍不知麵食之較易消化。。猶固守日食芋頭之習慣。其末卽致死者幸矣。又安能免宿氣之下洩。。臭味薰天耶。。

昨日甯陽梓里所派之傳單。其原文云。 甯僑須知

公啓者。月之十四日。中西日報論說。。亞競所論敬孔子者自有眞一篇。內言甯地山崗。多種芋頭。又言有某甲某乙。竟視芋頭爲土產可貴。此外總不知有更勝之物。祇知日食芋頭。致染不能消化之病。適有良醫來告之曰。。子之病亟矣。患在胃滯。勿食芋頭。宜食吾葯。庶幾有救也。。無如甲乙則曰。吾祖吾宗。均謂芋頭之可食。遂大食如故。卒至病勢日甚一日。死期果至。而自稱智識已臻無上上等者云云細觀以上所言。該報主筆亞競。顯然藐視我全体新甯人。。居在窮鄉僻壤。少見寡聞。一若除芋頭之外。。不知有何等良物者。甚至譏及我輩祖宗。亦謂芋頭之可食。。尤令人憤恨不忘。且甲乙二人。顯然指我甯人而言。。又言我甯人因食芋頭。以致於死。更爲無理取鬧。任意詆譭。令閱者莫不髮指眥裂。怒火衝冠。玆本會館定於今晚七點鐘特行集議爲此通告衆梓里。凡我甯人。屆時仰祈到會。籌商對待之法。一雪斯恥。幸勿吝玉。爲盼。

甯陽衆梓里啓

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老鋪
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵裱貨頂舊嘛應正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集 此丹專救身體虛衰 每磚價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒余差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自畫一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷榮蝦米蝦橑鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人 陳禨堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 敬

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良 選辦靚貨 冀圖久交 以副貴客 照顧之心 幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外體心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張襯自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯藨毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸 貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余琠中啓

請穿廣彰新衣家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香艌鶯藨毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

本館有印便新式賀年信柬發售

甯陽再議決對待中西報辦法

宣統二年結月十六日

今午十二點鐘。甯陽會館集議對待中西報辦法。各商董均到齊。。聞已決定。限令該報於三日內答覆。否則實行抵制主義云

助賑江蘇安徽水災名列

王 棠 陳漢如 歐陽天寬 黃 繼 以上每一元
陳朝瑞五毛 柳田五毛 嚴羅進二毛五 李君穰二元
胡榮就一元 言葛氏二元 黃芝錦一元 蔡錦泉三元八毛五
黃傳汼三元 以上皆本報代收

本埠新聞

同源會考試學生得獎名列

本埠同源會。于前初八日。假座華商總會。考試各學生。赴考者皆兩等學堂學生。由三邑會館主席許孝廉香穰。命題考試國文一篇。題爲美國苛待華僑其故安在論。至昨晚八點半鐘。始行揭曉。分別次第獎賞。仍假座華商總會。賞給獎物。該堂學生軍樂隊。奏樂而至。。先由同源會書記林藻基。宣布理由。次請許孝廉演說。訓勉諸生。次由該校教員。答謝同源會之盛意。隨頒給諸生獎物。。玆將獲獎諸生姓名列下。。

第一關勝全九江人。十七歲。奬金牌一面。乃關佐時之子。
第二劉 垣。新寧人。十三歲。奬銀牌一面。乃劉儒性之子。
第三馮福光。恩平人。十六歲。奬銀牌一面。乃馮 興之子。
第四吳示信新寧人十三歲。奬鍍墨水筆一管。吳尊三子
第五洪燿宗。香山人。十一歲。奬墨水筆一管。乃洪悅元子

◉合衆國衙審訊華人案情 昨禮拜六日在合衆國衙審訊華人鄧某之妻鄺氏。。求給調紙案。由委員審過。不肯准情發給云。。又華人有安。由地洋輪船。私帶華婦黃亞彩來美一案。。今日在合衆國衙審訊云。。

◉昨日試演飛船之情形 本埠飛船家。。昨日因天氣清朗。到賽塲賽演飛船廿餘次。。其中有一次。乃飛船家巴馬利。偕同統帶官胡禮氏。乘坐飛行器。騰飛五百尺高。該統帶官試擲炸彈。墜擊於地。距圈界十尺。爆裂一穴 又飛船家辣利。由賽塲駕駛飛船。騰至本埠。盤旋於海傍一帶。後由屋崙碼頭飛過對海。駛至亞罅蔑打。然後折回賽塲紆徐而下。毫不着意。共行卅四分鐘久。統帶官試擲炸彈。此爲第一次。。

◉客途病故之可憐 華人譚某。日前附蒙古船來美。困在烟租埃崙候審。因患病症。已有月餘。。于前晚十一點鐘。竟在該處病故。良可哀矣。。

◉衙案例誌 三號衙。李芹等九人。攪擾案。注銷。四號衙。周松人命案。退至下禮拜一乃銷案。合衆國衙。有安私辦華婦入美案。求給調紙。退至明日審。。

各埠新聞

陳鰲飲彈自裁

新甯江寧村人陳鰲。年約五十餘歲。寓居屋崙八街三百五十七號樓七號房。。向以賭業渡活。。于昨十五晚六點鐘。。在其房中。頓萌短見。以鎗自裁。自胸部發鎗一响。登時殞命。是時鄰人乍聞鎗聲。。由伊房出。。頗爲驚異。惟由門隙窺之。絕無動靜。故不以爲意。至八點餘鐘。陳之友人到探。敲門不應。心焉疑之。遂破扉而入。則見其已僵。。不可救藥矣。屍旁有三十八號短鎗一桿。並有彈子一盒。。置在櫈上。隨據情報之巡差。將其屍舁赴陳屍塲。查驗殯殮。聞陳鰲自盡之緣由。因在攤舘操工。竊取彩銀。爲夥伴察覺。將其斥逐。陳之行此倆伎。非止一次。至前晚又行其故技。被人識破。故出此下策云。

◉英皇加冕工黨歇業 十五日紐約電云。。本埠水手工黨首領地利。語於人曰。今年六月。英皇佐治第五。舉行加冕禮。屆時各國水手火夫。皆休息一天 。英國之礦業工黨。亦表同情云。

◉和平會請勿建築運河砲台 十五日紐約電云美國和平會。現請議院。。不可提撥國帑。建築巴拿孖河之砲台。因恐建築該河砲台。惹起干戈之禍。有碍世界和局云。

◉是否行刼被逮 十五日柯笨電云。有巡差數名。今日同到本處附近砵乍園。拘拿華人二名。聞因該兩華人。日前因行刼華人四名。共銀一千零三十元。逃避此閭。今爲巡差查悉。故將該二人拘案究辦云。

◉通英文之華童亦判撥回籍 十號羅省西報云。。華童陳萬金。于一千九百零六年西七月二十號。在本處被關差拘逮。控爲無權居美案。由小衙訟至大衙。纏訟數年。卒由衙官定判撥回原籍。昨日解出三藩市。候船遞回中國。。陳自保出後。向習英文。已費資不少。現亦普通英文矣。他擬於回國候。往謁某親屬。設法稟領遊學護照。。來美學習法律。有西人數名。允于陳回美留學。力助一切云。

◉西域震災之餘聞 十五日俄京電云。。俄屬西域和尼埠。日前因遭地震。災情甚重。玆查悉權巴利埠。震塲屋宇多間。居民死者。數以百計。現已起出屍骸二百零四具。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫庽 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥐜炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟
兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製巴圖章中西文件書籍千萬種兩取書價單常立卽付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛 花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉襖仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香艌花露水鐘錶皮袋箆袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張 麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

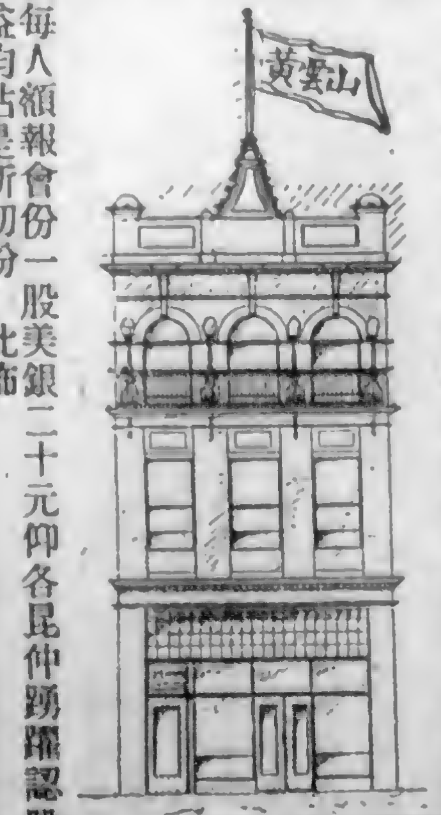
金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

舍路 益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也 藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人 馬福慶 馬如林 仝啓

紐約 安良堂廣告
ON LUNG TONG 11 Mott St. New York N.Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈 宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴配用製辦精專求見功以副 諸君雅愛本堂之舒筋骨扯風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆效驗略列貨目於後以備 諸君購擇焉
嶺嶠霞觴 外臺秘要 秘授醍醐
計開 舒筋骨扯風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金錢豹酒 參茸虎骨酒 千歲白鶴酒 養血壯陽鹿尾酒 參茸寧神丸 參茸衛生丸 仙鹿烏鷄培陽丸 龜齡蛤蚧丸 十香止痛丸 自製荳扣油 仙方甘露茶 萬應如意油
代理處 金山大埠泰興隆 廣利號 廣益號 檀香山廣昌隆 千里達廣利 紐約埠億泰 永和昌 域多利廣信泰 金義源 云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 東利棧和生
廣東李林濟主人新會河村 李宗棣 李雲瑚謹啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰 全啓

黃雲山廣告


啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年十一月二十日 黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鰲 盧奇 披露

大埠 杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

肇慶會館建樓廣告
啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼 大埠肇慶會館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐棧記啟

益壽堂 大埠 金壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中西漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑑明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

以雪旅順遼陽對馬海之恥。。即同盟戰守。。亦所弗顧。。況此協約。。僅屬東三省權利乎。。當是之時。。美擣其東。。俄窺其北。。澳荷法控其南。。日之水陸兩軍。。疲於奔命。。韓。台。檀。菲。固破碎堪虞。。竊慮海上三神。。亦將爲天風吹去。。危乎岌哉。。此則日人所最忌者矣。。

准此。。日本君臣。。或念未及此耳。。果其念及此也。。當必有善解縱約之外交能手。。相輔而行。。然後敢輕於啓釁。。否則不能無所顧慮。。既有此最後最大之顧慮。。日人或得此與禁例相當之利益。。遂知難而退。。放太平洋牛耳而不執乎。。抑美人貪太平洋牛耳之大利。。慨予以禁例過倍之利益。。使日人滿志無待躊躇乎。。是皆未可知。。惟因禁例。。而惹起嚴重之交涉。。則概可想也。。本記者當閣筆以觀其後。。

(已完)

(按)美之阿刺市喀。。孤懸北極。。美國太平洋海軍若敗。。此地當亦與檀岷同入日人掌中。。篇中遺忘。。特爲補記。。

緊要新聞

●●●滿洲疫症之蔓延

十五日北京電云。滿洲之疫症 現已蔓延北京。。今日本京有一人。染疫而死。現各居民深恐傳染。咸有戒心。聯請官場。凡由哈爾濱。奉天。山海關等處來京之頭等火車。暫禁入京五日。俟查驗各搭客 無染疫症。。方准入城。。以免傳染云。。

同日北京電云 據北京德國使署人員。謂現下本京。。經有一人傳染疫症而死。并曾通告外國婦孺。迅速出京。。玆查悉實非有人染疫而死。不過傳言失實耳。聞哈爾濱自疫症流行以來。居民共死者已有一千三百人。內有外人七名。。

又奉天電云。近日本處時疫流行。居民死者已有三十八。。現官塲派出醫生數名。設法消除。并禁止火車前往南方一帶。已有七日。庶免蔓延。。

又北京電云。哈爾賓近因疫症流行。死亡相繼。。醫生爲消除此症起見。請官將死者之屍焚化。方免傳染。。惟土民不悅。羣起抗拒。故差不敢實行。。醫生又欲將全家人死去之屋。以火焚燬。土民亦不允。即有死者停屍屋內數日。尚未收殮。現擬開一大穴。凡染疫死者。概葬在此處。

今哈爾賓之俄人。祇行自顧。不准華人到俄人居留區內。。各華字報咸論醫生之殘忍。謂染疫之人。間有未死者。。遽行生葬之。故駐京各國公使。。請求政府。。禁止各報登載是事。查此症甚烈。凡患染者不過四十八點鐘。即已斃命。百人中無一人可能調愈者。日前有一法國醫生。傳染此症。。自知不治。即回寓所。繕下遺書。囑其妻勿來探視。以免殃及。今各醫生因治窮於法。凡病人皆不爲之調理。。祇設法禁止蔓延別處耳。且值天時寒冷。居民深居屋內。。此症傳染尤易。今已禁止火車入京。故本京或可無疫症發現之虞。且有數醫生出而辦理。協力消除。每醫生一名。由中政府給以銀二萬元云。。

●●●紐約和平宴之三續誌

時已四時五十分。龍岡公所派員到邀。乃會同安良堂各先

廣 大埠 益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘈腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠用交易有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啟

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創二十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平送理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑋 全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嵌菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大黌頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嵌時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

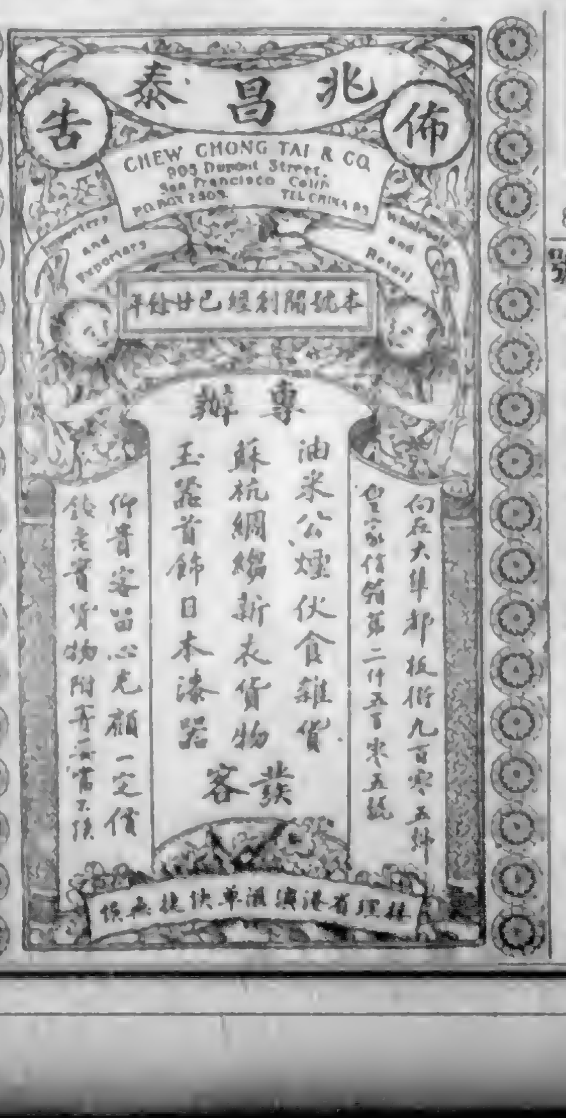
永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞


兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
P.O.BOX 2309 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

●●●聲明承受

啓者亞蝉筭拿省匪麑埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆甘愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匪麑埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啓者邇來世界日趨文明海內外我國人十剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩蝉剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日 大埠永盛堂特啓

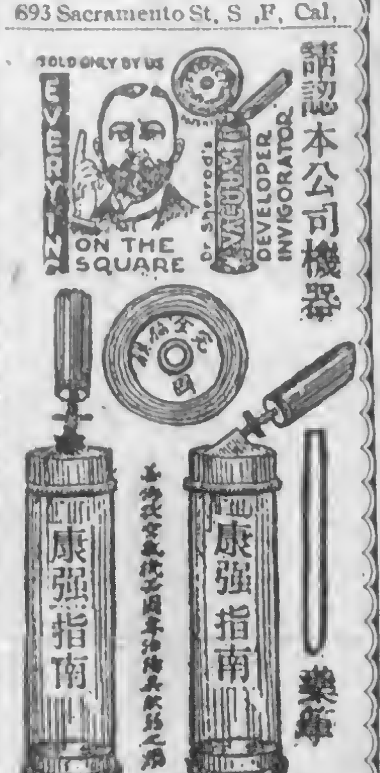
Ame
Ban
事務
西正月一號起淸遇息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
693 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一住香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛膠藥一元半
●鮮腸胼久積除藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳腸胼除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
◉速效滑臟丸銀一元半
◉三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小寄仔而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議玆宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷連三三三 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠 錦泰金舖

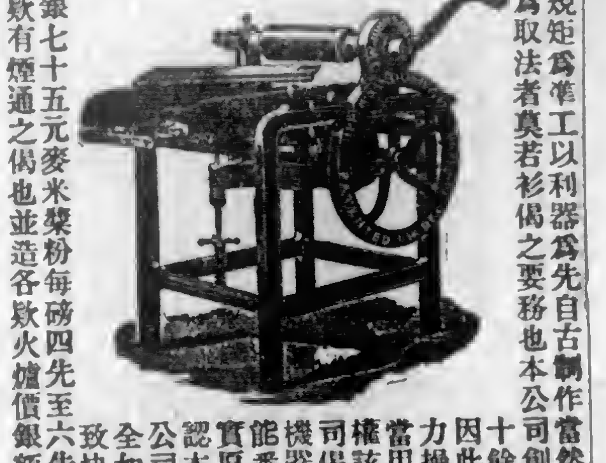
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鹿銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫傌每架銀七十五元麥米粸粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有煙通之傌也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL.

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徙柳針茅不愧懸壺濟世玆者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日概然全愈非得 先生之奧妙眞不堪設想者也既感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之并告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百卅柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光全啓

○●（來往船期）

〇（由香港開行到大埠）

船	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

船	日期
蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●禁賭總會議案

日昨禁賭總會。在文瀾書院內農務會開第二次會議。到會者約二百餘人。公推陳伯陶許應鎔主席。陳主席先宣告開會理由。并發出意見兩條。一爲事前籌禁。對於政府。未宣示禁賭定期以前。一切籌議。一爲事後籌禁。。對於示禁後一切善後。及防弊方法。主張不言籌抵。至行政費有不敷。既爲立憲國民。萬無不肯負担之理云云。佈告畢。。何東初研究負担行政費方法。與陳主席互有討論。大概即就前督所指撥之新鹽餉二百萬。及煙酒捐各等。足敷其數　自當及今籌議。惟本會無此權限。擬請全省各界。。另日訂議爲合。旋由許主席提議。先請七十二行商。另日擇地聚會。再三礎商。定期初八日在廣濟醫院。由該會具函邀請九善堂七十二行商。及各界人士。大集會議云云。旋有數人起立提議。總以不任籌抵不正當之稅餉爲詞。且言廣東此後增加四百萬義務云。經陳主席及會員等。再三解釋。旋由宣佈將籌議禁賭會簡章。逐條宣布。再定下期修正公佈。議畢乃散。。

●●●爭佔鹽步墟之無理

南海神安司屬鹽步堡共三十六鄉。統名鹽步鄉。從前治理無分疆界。自咸豐年間。洪匪之亂。因辦團練。始將全堡地方。劃分河東河西河中三局。堡中有墟。名鹽步墟。設在河中地面　墟中利益。如猪市灰埠華光廟司祝及各項出息。。皆歸三河公共所有。數百年來。向安無異。。近河中紳士監生黃福端。黃焱棻。武生梁灼輝。欲謀私利。欲將該墟據爲已有。又將墟中舊有之主善流風門樓改建。於題額上强行添入河中合鄉市立六字。以爲佔奪地步。東西兩河人等。。見之大動公憤。大有不訟不休之勢。現東西兩河紳老周頌蓮等。已具稟南海縣尊處斷矣。又聞河中局紳監生黃福端。素來自作威福。魚肉鄉民。無惡不作。該局內本有一正途紳士生員周鳳詔　彼等則聯黨抵制。不令其入局。。近因調查戶口。該紳得充調查員。遂藉此濫支公欵。。鄉人恨之久矣。惟以彼勢力强橫。故敢怒而不敢言。。乃該紳于調查各事。並不熟悉。辦理門牌册籍。又不遵照部章報告。南海縣令。將其撤換。該處人心。爲之大快云。

●●●陳藩司之懲前毖後

日前安榮舖票。係由財政公所核准開辦。嗣增督據粵紳函請。立即札司撤銷。聞增督對於此事。。甚不滿意於藩司之核准。惟藩司則諉之某科員之核議公事不留心。昨特諭飭該公所。嗣後無論大小事宜。均須由科長李守象辰核批。。方可作准云。。

●●●截回被拐幼孩三人

新甯公益埠巡警。截獲拐匪黎亞兆。及其妻黎趙氏。。同黨許國。被拐小孩阿千八歲。阿好三歲。。不知姓名小孩共三口。稟解道署。轉發南海縣審辦。聞該拐匪係香山縣人。被拐小孩。均湖北人。帶至新甯。欲圖販賣。尚未交易。。已爲該處巡警盤獲。昨經縣署堂訊。黎兆供。阿千向譚禮買來。阿好與不知姓名小孩係與許國買的。均有契紙爲據。質之許國。則稱不知姓名之小孩。係同村許金日之母交來。。阿好係許培保之妻交來。請變賣的等語。問官以該匪等積慣拐人口。此次至三口之多。殊屬可惡。判將該拐匪一名口。解回香山。嚬禁十年。以示懲儆。被拐小孩　年太幼穉。。不能問出父母姓名來歷。無從傳屬給領。擬送交善堂。。妥爲安置云。。

●●●鶴山縣城有禁賭會出現

鶴山城自治研究社發起禁賭會。初二日行開幕禮。赴會者甚衆。公推林若灝主席。宣佈開會理由。來賓相繼演說。極爲痛快。衆議合羣力提倡。爲省城廣東禁賭總會響應云。。

●●●自治會上北京電

北京軍機處憲政館資政院外務部度支部農工商部民政部鈞鑒。粵東館鈞鑒。賭獨害粵。收餉違法。歷年請禁。。藉口延擱。政府開賭。議員受賄庇賭。粵民不甘。義憤劇烈。。誓立禁絕。政費紳願担。粵向急公。况激義憤。代表敬電。。信有把握。省港迭議。均願力担。萬衆簽名。要約政府。。賭立禁絕。限三閱月。負担不足。請殺商等。以謝天下。。粵民浮動。。若再延宕。日暮有變。政府實激成之。湘亂前車。紳商斷不任咎。。庶政需欵。逼辭自上。常反抗。責任自下。可立籌。順逆潮流。治亂立見。乞請旨立禁絕　自治會陳惠普。。李鑒誠陳兆祥　全國忠等。四百五十二人。旅港僑商。何藻雲等。。佛山代表霍子常等叩。。

●●●稟控香山屬調查戶口之延緩

何其章等以調查戶口事。具呈警道。奉批。。據呈欖鎮調查戶口。迄今門牌僅釘一半。查口票更未分交。延時糜欵。懇飭併歸該鎮自治董事會辦理等情。查調查戶數。以編釘門牌爲終結。現已縮短國會年限　則查口事宜。。尤須刻日趕辦。前已札飭該縣妥辦。並予限查報在案。現呈如果非虛。殊屬玩延。該鎮自治董事會。既稱成立。。自應照章責成該會總董及董事等。盡力調查。仰香山縣迅速查照前批　核飭遵辦。具報察核。

●是否認眞革黨　順德人馮在麟　年僅十八歲。向在某西商票號傭工。該票號大班　以其人不安分。將其辭退。馮某因此挾恨。自認革命黨。函致西商總行東家。。歷數粵行大班不是。如爾不將其革退。則我等兄弟。以炸彈對待。將爾粵行焚毀。東家初時不知底細。已將該大班辭去。。詎馮意仍未足。近日又致函該票號。多方恫喝。訛詐鉅欵。經該號將來函稟官。現在佛山地方。將馮拿獲。迭次提訊。初時已認革黨。現在又旋認旋翻云。

●澳門督開缺之原因　十月三十日英京來電云。。葡京發來一電。謂澳門亂耗發現後。疑澳督有袒庇教徒之事。現將其開缺以域多路臬司署理斯篆。而域臬司又辭職云。。

●詹黃總協理覆鐵路公司電文　粵路公司羅寶翁鑒。電悉。承由交通匯京川資各一千員。收照感謝。弟良日間先赴滬。料理回粵。弟佑稍遲卽至。支。

中和堂

Jung Wo Tong 835 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

●敝會所開幕蒙各埠同志來電賀弍拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政會同人謹叩

美屬烏育憲政總局　維新報主人　沙加免度埠憲政會
鴦山正埠憲政會　黃　金　新藟埠憲政會
加屬溫哥華憲政會　墨屬榮苑埠憲政會華益銀行　胡闌甫
磨詩耀埠憲政會　李艷翔　梁敬賓　毛錫章　張又琦
曾湘明　關焜成　關能掌　鄧　佳　李宜煊

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬坎市級笠埠周子廷伍元　董勇威壹元　共該金銀陸員
墨屬磨詩耀埠憲政會拾元　李達忠拾元　關東明五元　關賢高伍元　陳伯强二元五毛　張又琦二元　梁敬賓二元　關焜成二元
墨屬故利亞根埠憲政會伍元　曾球三元　朱奇卿　梁林　曾彥　曾煊　朱樹球　每弍大元　以上兩埠共來助欵墨銀伍拾陸元五毛

庚戌拾弍月　墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絨髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢縀羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄭祝敬　慈敬　鄭吉／鄭相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張祟辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑠　湯義芹　齊烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨　眞　實　價

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售鋪在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝厌紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸㊀
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥㊁
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元一五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核痰涎散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬擦止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲檳砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔膿入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒檢兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛膿疔丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰囘芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌碌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嗽萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痳症毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十餘年專辦油酒[illegible]如蒙賜顧請照上列西字[illegible]函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街拌分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍順怡思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兒度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咔士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咔　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋蝴　域架咔　林市　地咔士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘲　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咔　山多窩　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘲
李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘲　馬舍　咔市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咔
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化梨市冰冷
挨安　沙架兒度　梳魯刺　吐鵝林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架兒度　吐拉忌　惡嘲　梳力
典化　乾市失地　山葛　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘲　孖舍　咔市那　顯佛　快些利　都蝴李　北
架咔　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兒度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架兒度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咔
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咔市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘲
李罷摩　咔士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　棉都打　咔市那
都蝴利
●六點鐘拗路快車往　北加咔　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咔
●六點四十分鐘東方車往　惡嘲　曾伊步路　典化
乾市失地　山葛　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘲　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咔士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉葛　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都蝴　惡時蝴　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉葛　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉葛　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　迖地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉葛　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嘲　鳥柯連　乾市失地　山葛　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加蝴　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山葛澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悮

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨國順柯拿省謙拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員 易榮均　核數員 關永鏗 黃昌如　管庫員 甄照大 李勝元　監督員 李扶宗 黃杞庭 陳章輝（協）

張培堅 馮汝棉 馮仲畬 黃文桓 胡卞坡

中文書記　左總理關溢鏗　正總理陳月生　右總理鄭文安　西文書記區汝霖

議長 張禮　管數員 李汝揖 張聯康　管收欵 陳澤康 多利匿 黃文歷（理）　科儀員 陳沃華 吳閏德 余聯壁 關鑑奴 李洪元 張占南

鄭錫 陳章煜 陳逵 黎旋初 朱悅階（議） 郭其祥 關協銓 黃日希 李三勤 余永兆 甄元 張成康 關照和 黃合邦 關汝良 余緒元（員） 鍾鎮齡 關慎貴 周石 陳家彬

馮紹濂 李占元 張專宣 梁寅斌 李章朋 胡佑申 黃自懇 吳同書 甄綱贍 陳成芳 張佑康 陳成長 關星財 黃韶貴 李維德

林文豹 余炘揚 陳相旺 關健松 鄭錦沿 關廷佳 李泮業 余殿榮 黃世鉅 胡煥屏 陳銓才 黃燿焜 岑喜棠 胡連炳 鄭沼良 劉柏洪 宋嘉來 張沂詠 關汝棠 黃裕貴 劉好 胡正常 張埔堅 黃篤廷 曾煜邦 陳儒芬 李玉華

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST.

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

求新齋

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意聯件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悮　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●●溯源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

溯源堂啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叁十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　占卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𨭌

正管庫把樂　副管庫兵紐𨭌　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𣏾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅九五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精料各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悮仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland

718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

香港上環兆昌榮

接理滙兌

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東丰司徒發慈 發欵謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed

113-115 N. Main St.

Los Angeles, Cal

啟者羅省埠慎媽梳種樹公司現改爲的技𨭌蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜譜一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹于各埠市鎮從郵政化咕買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨭌蔑沙菜種公司啓

日美衣服店

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

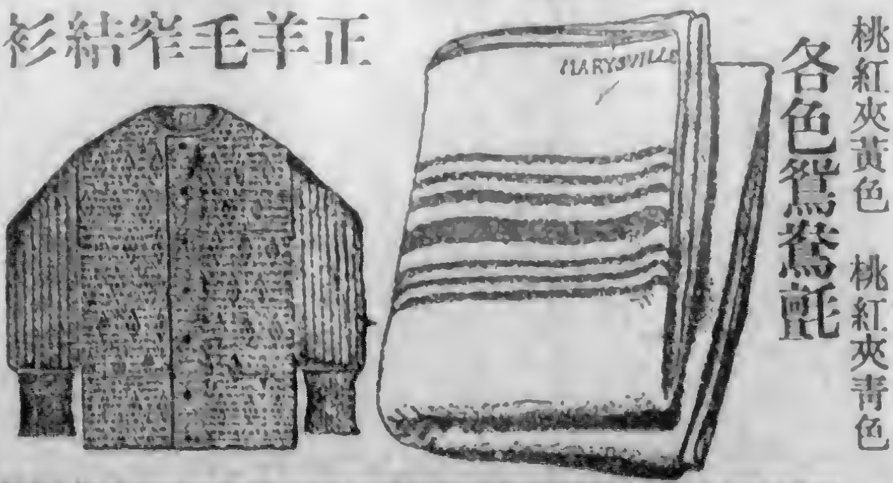
DR. M. NEIMANN

649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙陲公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.



正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨實而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙陲公司披露

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾曾占街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿十靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●李督對於改定外官制之倡議

滇督李仲帥。自發起國會後。日前又通電東督鄂督川督新任粵督吉黑晉黔魯蘇皖等各撫文云。國會原以監督內閣。使負責任。今既縮短三年。內閣成立未定期限。。朝野咸謂官制與內閣相關。官制一日不定。內閣一日難設。。周折日多。變端日亟。諸公藎猷在抱。必謀補救。鄙意能早妥定官制。內閣或不虛設。內官制可參酌各國中央制度。。尚不難於厘定。外官制因吾國地大俗殊。交通濡滯。。內外關繫之間。既不能效聯邦之組織。。復不能如日本現制。以府縣直接中央。自非體察國情。我定我法。。無以謀全國政治之統一。期地方行政之整理。義不揣謬妄。以爲今日行政組織。宜分三級。第一級爲內閣與各部。其權責在計畫國務。統一政綱。第二級爲督撫。其權責在秉承內閣計畫。。主決本省行政事務。第三級爲府廳州縣。各治一隅。不相統轄。其權責在稟承督撫命令。整理本屬行政。省制略如部制。。司道如部中各司之長。補助督撫。同一公署辦事。。不宜獨設衙門。府廳州縣。雖仍爲各司屬官。並受考核。而公牘均直接督撫。一省行政得失。督撫對於內閣。完全負責。各司對於督撫。分事負責。各司由督撫辟薦。用舍決於內閣。溺職者內閣督撫。均得勒退。惟另選必由督撫。府廳州縣進退。決於督撫。各就事務繁簡。酌設佐治員缺。。由府廳州縣自辟。如此辦法。方能有監察而無僭越。有維繫而無推諉。邊省照僻遠地方。酌設巡道。受督撫指揮。攷核府廳州縣。務期權責分明。行政敏活。一掃從前散漫隔閡。。牽制延宕之弊。此特畧陳大意。諸公各具偉識。如有異同。彼此參攷。。均徑達清華兩帥處。公推主議定稿。聯銜入奏。未知可否。義之言此者。以外官制關係甚重。若築室道謀。漫無折衷全由內議。不明外情。憑理想而誤事實。則事更難辦。再各省未便通電。如諸公謂然。再請清華兩帥通電各省。。不願者聽。義分淺才庸。只能聊貢愚忱。知無不言。邊遠乏才。。苦難籌決。力挽大局。惟望諸公。乞教。盼復。義印。

●●●南洋華僑代表來京

南洋華僑代表田君桐。於日昨來京。偏謁外務部農工商部各堂官。陳述該埠華僑。被荷國虐待各情。。力懇該兩部設法保護。又往謁學部各堂。懇請派員到該埠。。籌辦華僑學堂云。。

●●●京師近事

衍聖公來京。連日與學部唐春卿尚書商議。辦理曲阜大學堂事宜。聞唐尚書擬以本部候補參議李熙接充該學監督。飭令籌畫一切。准於明春開辦。

農工商部前派魏震赴粵。調查大沙頭事。現已回京禀覆。。其主張仍以官辦爲是。聞溥尚書昨已飭速繕摺。于日內即行出奏。。

新簡安徽布政使連甲。因該省司庫虧空甚鉅。不願赴任。。且其目的。亦非在一布政司。現適丁衡帥已有自請開缺消息。該摺不日可以到京。聞政府已有以山西巡撫一缺。。畀連甲署理之意。。

洵邸與樞府會商。擬將頤和園經費移作海軍常年經費。然該欵重要。必須奏准 方能實行。。

●●●奉天第四次之國會熱

奉天人第四次國會請願。血喋諮議局。十一月初三日共有三千餘學生。跪公署前。號哭要求代奏。初五日早十時。請願者齊集諮議局。其排列之次第。首諮議局議員。。由議長奉黃旗。內裝請願代奏奏稿。該局樹長方大旗一面。。上書請求即開國會。其次爲農夫（短衣草笠老而須白者）。次各舖買賣人。次四鄉自治會議員董事等。次教育會。。及各校教員職員。每界樹旗一面。其界中人均整隊鵠聚於該旗之下。整隊往總督府。叩求代奏。得允所請。高呼萬歲者三。。否則號哭伏地不起云。。

昨初三日。已電達各省諮議局。聯絡一氣。爲積極之進行。初八日代表晉京。諮議局已舉定孫百斛。董之威。劉興甲三人。各省均有代表。旅費由衆擔任。。

●●●八旗子弟亦知爭求自立

自八旗憲政會發起之後。贊成此舉者。上自貴族。下至旗民。。爭先恐後加入會員。而貴族中又有數人贊成甚力。現擬捐募的欵。以爲會費。並決定先出白話報 份。。派人四處宣講。專鼓吹八旗問題。以輸灌旗人之常識。。一俟該會開成立會之後。即當入手組織云。

貴胄法政學堂教員鴻君志。班君吉本。刻亦聯合同志。。組織一團体。以爲旗人活動之機關。并約出貴族多人。同任發起。其目的亦在增進旗人政治上之知識。研究八旗問題。以爲將來實行裁旗之預備。初三日已在八旗先哲祠。。開成立大會。到者約百餘人。均爲貴胄子弟。熙侍郎年。錫學士鈞。亦均到會贊成。現定名爲八旗維持憲政會。。并已舉定鴻班兩君爲幹事。鐵君成爲編輯員。

●●●海軍部一律值日

海軍部既設專部。自應與各部一律值日宮門。聞昨日樞府與海軍大臣洵邸。擬定海軍部列於陸軍部前。自十月一初十日起。。即按班值日云云。。

●●●議員與政府協議

十一月初五日午一時。預算額外股員許鼎霖。易宗夔。。孟昭常。李文熙。王璟芳等。仍在會議政務處。與政府繼續協議。是日各部行政大臣到者。爲澤公。廷尚書。溥尚書。。度支部兩侍郎。及各部特派員。。各省特派員。。首由易宗夔許鼎霖與澤公協議度支部行政費。。及歸併稅務處與鹽政處各事。澤公謂行政費之核實。本大臣極表同情。。稅務處鹽政處之歸併。俟明年新官制發表。此種機關。。斷無存在之理。繼由孟昭常與廷尚書協議法部行政費。易宗夔與寶李二侍郎協議部學部行政費。。及與農工商部溥尚書協議行政費均得同意。惟與郵傳部特派員協議。未能了結。。俟股員會再議。王璟芳與理藩部協議行政費。亦無異詞。。五時半散會。

金山正埠孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其沔藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅富燈新欵磁器淨器檀香刀花象牙首飾玉器凡四人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　特市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]沙街開張[illegible]

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN

748-754 Jackson St. San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両附回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧

伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嚤丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　鹿茸三鞭酒

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒　白濁止痛散　立止牙痛散

特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.

57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

話筒差拿四百卅一

歲時記

京師之債務談

中國風俗。。以十二月十六日爲尾禡。尾禡已過。由是而拜灶。。而除夕。。凡債台高築者。無不以此年關爲難過。。而北京社會之債務。。尤有特別可紀者。。

京中有一種債務。。名之曰閻王債。。以其利息特大。。故有此名。。此項債務。多則不過百金。。少則三五金不等。。利息多則加一。少則亦須五六分不等。專與貧民爲難。。假或借金十兩。。每月利息。。須在一兩內外之間。。貧民因之傾家破產。。猶不足以饜其谿壑之慾。。此項債務。。實足制人生命。。故取譬於閻王云。。

又有名印子錢者。。假如借銀十兩。。利息加一。。每月則向債務者取銀二兩。。一兩係利息。。一兩係歸本錢。。收訖後。。蓋小印子於册子之上。。宛若銀行之儲蓄券一般。。逐月交付。。至十箇月竟盡。。惟貧民往往因負此項債務。。每月無力交付。。則以此月利息。。變歸原本。假如原借本銀十兩。。計加此月利息應作成十一兩。每月利息則一兩一錢。日積月累。愈聚愈多。貧民無力。。或致終身擔負。。因此廢命者。。卽以北京一隅。。亦足可以觀矣。。

臘八粥之普賜

國朝年例。。十二月初八日。宮中特製臘八粥。奉　旨徧賜各部大臣。。自侍郎以上。。皆蒙　恩賜。。惠及羣僚者渥矣。。

詩界

新樂府

德壽宮（悲韓亡也）　匡山詞客

德壽宮（今韓太上皇宮名）前月如玦。。德壽宮中月如雪。。如玦難圓雪亦寒。。君王何幸尙爲歡。。憶昔西池會王母。。丹羽銜書下殿受。。（謂韓前受我朝册命）正位凝華但講書。。深居延壽長呼酒。。無何靈鳥不下來。。便教駿馬空徘徊。。腥風如血渡海至。。咫尺山林萬籟哀。。此時京民少忘屨。。桑郊亦罷豚蹄飲。。（韓民舊俗）金吾不覩舊將軍。。夜半呼城怯衣錦。。城頭飛鳥城下蛇。。祇見銅駝足怨嗟。。如何甫執降王杖。。猶自爭書北斗車。。幾日赤烽傳不見。。秋風初滿凝芳殿。。鸂鶒西川尙開年。。芙蓉別苑重開宴。。（指韓太上皇壽辰受賀）宮中尙有洗兒錢。。御前一擲費萬千。。回首敎坊開列隊。。霓裳依舊耐人憐。。怪憶前塵慘不樂。。力士殷勤爲勸酌。。（指韓臣高禁誠）慵妝膩貌已如煙。。（指梅妃貌約畧。。欲知歡樂不知愁。。尋常歌舞度清秋。。自有後庭花一曲。。等閒宮調變江謳。。

新發明

神船出現

德國近有博士三人。。創造神船一艘。。前數日在女恩博爾地方試驗。。觀者如堵。。該船長約有十邁當。。盡用電氣。。絕不假以人力。。當試驗時。。船內空無一人。。只有電汽機器在內。。岸上亦設有汽臺。。仿照無線電樣式。。電汽一動。。船卽隨之。。或左或右。。或前或後。。惟電所使。。無不咸宜。。且能自發標號。。大凡該船應作何事。。前兩杪鐘。。均有標號表出。。標號類似電鈴。。依聲而應。。使之者視標爲何號。。卽知指爲何事。。其最要者。。如海底有水雷。。防之不勝防者。。有神船操其險。。以免傷損戰艦。。傷害兵士。。現今水內既有此神船。。而陸路之飛艇。。以及海軍之魚雷艇。。亦可效用此法。。將來交戰時。。遇有敵入海口。。或暗設地雷。。人有所不敢進者。。該船亦自能爲之先導。。以便軍船隨後往攻。。石破天驚。。得未曾有。。名曰神船。。誰謂不宜。。

要摺

龍參議建章上皇帝萬言書（十二續）

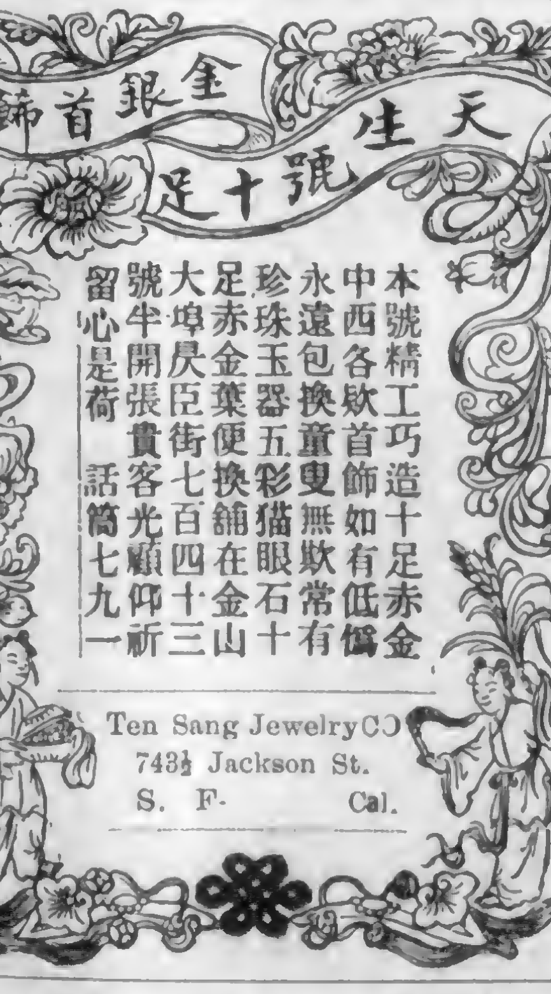
一宜試辦國債也。查借債之道。國外則宜少。。國內則宜多。。蓋民債愈多。則百姓之國家思想愈切。此經濟學之通理。人所共曉。。議者動以昭信股票爲詬。。病不知北洋債票。。至今市上通行。。特視其人之辦理如何耳。。惟是推行債票之法。。必使持票者有無限之方便。。無限之利益而後可。。否則徒恃信用二字。。無當也。。其方便之法奈何。。凡賦稅關厘之交納。。銀行鈔幣貨物投票雇工保証之抵押。。皆令通行。。既免留難。。又無虧息。。則方便之中。。仍獲利益之實。。百姓何苦而不爲。。此中機宜。。是在度支部提倡鼓舞之耳。。一宜廣設銀行也。。查大清銀行。。具國家銀行之性質。。宜規其大者遠者。。不可與小銀行爭錙銖之利。。凡金融之如何酌濟。。市面之如何維持。。外幣之如何抵制。。規畫調度。。是其專責。。所有京外各衙門行政經費賦稅釐雜之收入。。均由財政官交銀行經理。。一則可以謀統一。。二則可以便稽核。。惟須多設分行。。以利推行。。至營業費。。則歸特別辦理。擬請度支部息借洋欵五千萬。以二千萬推廣內地各銀行。。以三千萬在歐洲設立大清銀行。。專司清還賠欵。。賣買債票。。及一切滙兌之事。。不特獲利甚溥。。且可免外國銀行之要挾。。查日本正金銀行。。俄國亞細亞銀行。。其資本亦不過二三千萬。。得此借欵亦足布置也。。至民間所辦各種實業銀行。。宜仿美國辦法。。准其以債票及不動產。。請領鈔幣。。蓋中國銀根甚短。。必須藉鈔幣以爲周轉。。且農工實業。。皆有憑証之物。。無慮蹈虛。。惟商業銀行。。不得援以爲例耳。。中國地方大。。物力博。。籌畫之法。。當別具一種眼光。。宜取廣義。。不宜取狹義。。他如鹽政幣制之事。。宜早日規定。。勒限呈功。。免至虛耗薪水。。稅務處無所事事。。應卽歸併。。核計各處薪水。。不下十萬餘金。。若以爲東省蒙疆舉辦實業之母金。。不數年當獲子金不貲。。當此度支奇困之秋。。稍有人心。。似不宜再行濫費。。論者謂中國每辦一事。。卽設如許局所。。派如許人員。。所派之人又是兼差。。苟且敷衍。。到底一事無成。。良可慨矣。。以上各節。。想度支大臣。。早已籌及。。惟願破除情面。。實力推行。。是天下臣民所深願也。。此臣所請責任度支部者此也。。

「未完」

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。七百五十二。。裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。貴客來光顧。。定做加留意。。蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵西人衣着貨物店番新衣發行現份搬枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨莊頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠𡵓臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
正埠
泰生老舖
金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠𡵓愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠𡵓愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　周益禮　譚煥才　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
71[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身罹學界與究天人未獲顯名於雁塔先教覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路砭諷寰球大勢念切國强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頤云康節神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之羲窺亦属探驪以僞得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

粵東　新張　存仁堂　省城
昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實叔以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬二埠廣英昌鄺琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啟

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刋有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀　金山甯路公司值理等披露

大埠永貞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修穩
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍燦榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●新寧鐵路公司截股廣告

啟者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候　新甯鐵路公司啟

●●●大埠岡州　保安堂廣告
啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱　大埠岡州保安堂啓
宣統二年十二月吉日

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　芻山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲氷室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
畂生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
●寫信不求人二毛五
●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛五
清史攬要五毛
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
●小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙

華英巠語四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋　每百七毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　十五小豪傑三毫五仙
氷天漁樂記六毫　天際落花三毫五仙
青萊影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　瘋醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　孽情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五洲恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人破四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳遊戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　苦海餘生五毫
江南傳五毫　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　隋唐演義七毛五　新廣西三毫五
霧中人一元　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　寶國奴五毛　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　三疑案二毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　曇花夢三毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　蠻荒誌異六毫　愛國二童七毛五
双孝子噬血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者精爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病筆

一號○治精早出不待時
二號○治色勸陽管嗜淫
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢泄精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生帶
七號○治痔門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 330 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小無力軟弱陽萎木槁生緣肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面拔管玻璃筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥膏十枝 教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫

●●●秉公堂啟事

敢者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日新將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌發仝啓

天福鑽飾

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

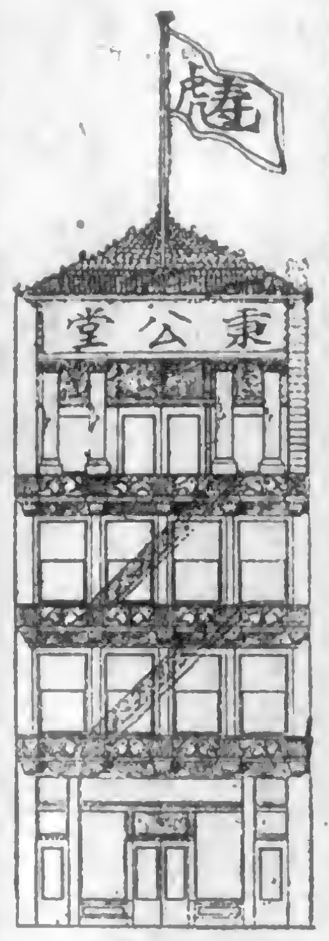
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

廣美昌廣告

香港中環德輔道街 KWONG MEE CHONG 189 Des Vaux Road Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敢者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敢者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈 弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褄等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國國內地經驗良多功効藍速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠企李街七百六十四號 同益棧宏記啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮杜極韓西人合用 遷回大埠 髮綉花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

都板街 兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

●●●意大利銀行廣告

敢者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷 尾廿六

BANK of ITALY of San Francisco.

△▲▲聲明承受

敢者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 三十號平 弟江彬 江正 敢

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 醫包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每樽銀二元
目科立卽退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回癩瘋痲科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疳毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻臭藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難服藥水每樽銀三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥丸每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠噑嗲街衛街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

○●●(祥 棧 告 白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典算學紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺卯各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四聖齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 松木砧板
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第二百一十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 211 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JANUARY, 17 1911 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月十七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月十八日禮拜二

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取刊滿郵交亦可如蒙 委登告白請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉爐啓

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費再告

再啟者現值歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感 本館啓

本館特電

●●●十七日下午三点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●資政院具奏請開黨禁經已上摺攝政王因欲祇赦戊戌政變黨人而不欲兼赦革黨故該摺至今尚未批出

代論

度支部主事鄧孝可爲時局危迫泣懇都察院代奏書(續前)

(按)此電可與今日緊要新聞資政院全体贊成開黨禁案一段參觀

當今更有爲作育人材一大障礙者。則學部之獎勵是也。此全國稍有識者所同企踵延頸。幸我 攝政王毅然勇斷。立行停止者。某不解吾國人士所瘖音瘏口。勞身焦思。劇以歲月。而始獲停之科舉。學部何爲一一復之。且從而加甚焉。科舉而善也。則紛紛之改書院。建學堂。重累吾民奚爲者。學堂而必需變相科舉之獎勵也。則五洲萬國。何以不前聞。毋亦設學部建學堂者。徒襲人之形似。而於人之精神。風馬牛不相及耶。昔之眞相科舉。三年一試。今之變相科舉。乃無月無日不試。此其弊在認畢業憑照。爲 朝廷之名器。不認官爲執行政事之具。而認官爲品物玩好。可以獎人。日日言教育普及。所謂教育普及者。果胥天下之人變而爲官之謂也哉。且果能人給一官。猶可言也。高等學堂畢業之給部司務者。今年千餘員。明年當三千。來者方將有加無已。而部司務僅有四缺。果得官乎哉。各學堂畢業給科中書閣中書。數已不止千。明年當二千有餘員。而科中書之缺。不得其一。內閣中書之缺僅四十。果得官乎哉。某見今之會考優拔孝廉方正諸人。大都小康之家。懸懸於地方之事。教育之任者。 朝廷一旦欲拔之泥塗。而致之青雲之上。招之赴省試之。招之赴京試之。上焉者。授以主事中書。榮矣。然一缺而數十百人瞰之。已如上所云。下焉者。可就佐貳各職。然通國州同州判。不過數十缺。就者千有餘人。從何而就之。就鹽大使者若千缺。而今方議變更

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦) 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫衽桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號 仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠 瑞泰 如意 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛猪結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦毡紅毡紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信所照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生息事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

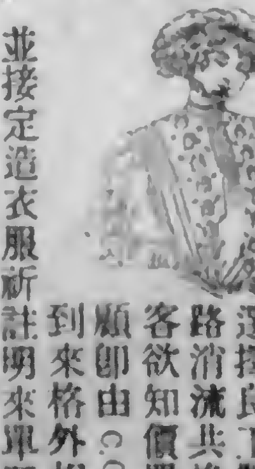
昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做[illegible]番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅縐紋自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記謹啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2376 Mission St. San Francisco, Cal.



啓者本店開設針僞嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覩覽如蒙光顧卽由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓 宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上 應市若寄信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸 在都板街九百十五號

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客惠靑殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有寬尼信件請照上列西字付來無誤

贊生堂

Dap Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡壽神開胃健腎壯精補陰培陽之配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能令風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𨳝寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張
年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌溢全啓

公司廣告

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

●●●秉公堂啟事

敬者溫增成大佬壯年旅美淹留海外數十餘秋迄今年屆古稀頹唐日甚各手足憐其貧老力勸東旋曾經本堂代發捐部勸助舟資敢懇列位義兄俯念同盟共助一臂現在速裝有日新將捐欵彙齊連部從速賜下至感至盼

再者山裡各埠手足如未收有捐部者仰卽惠函示知俾將捐部付入又洪門衫仔棍扇鞋上香詩聯辦事各册現在所存無多倘屬職員者如意購閱幸勿後期此佈 大埠秉公堂披露

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管喉濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治較門熱毒生瘡

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street SanFrancisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專能救男人陽具縮小無力 [illegible]

●新欵銀水光面銅質機器銀十元 ●銀水光面拔管玻璃質機器九元 ●軟氣管光白玻璃質機器銀八元 ●堅硬玻璃質機器銀七元五毛 每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 教用單指明用法用箱仔載固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來卽將藥付上 [illegible]

本公司有名功用藥單證驗函送分

[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痹精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手飾鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

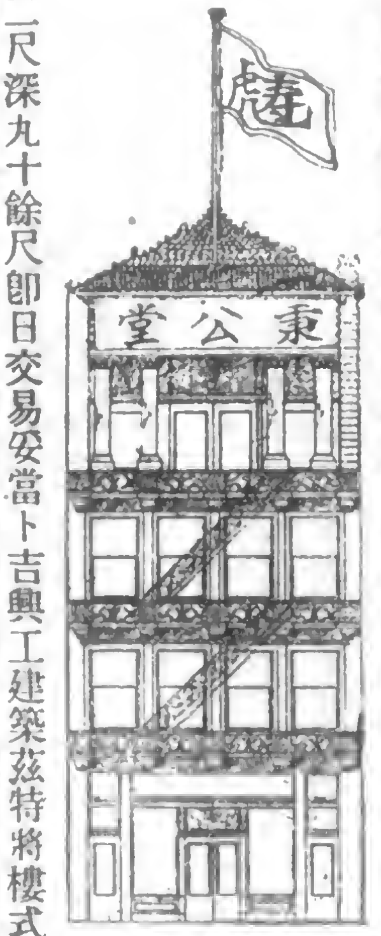
廣美昌廣告

香港中環德輔道街

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寗潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠亞尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海 亞拔爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜乾蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹹魚兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

遷回大埠

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋社檯幃西人合用 髮綉花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新呂赤水廣同泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷 [illegible]

BANK of ITALY of San Francisco.

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

[illegible]

LEE TSAI LEONG 1012 Yesler Way Seattle Wash.

（鮮）（棧）（告）（白）

[illegible]

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

[illegible]

本日新聞紙第一十九卷第二百一十一號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 唐差拿二六

VOL. XIX, NO. 211 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JANUARY, 17 1911 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十一年正月十七號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月十八日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號郵取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉[illegible]啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費再告

再啓者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感

本館啓

本館特電

●●●十七日下午三点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●資政院具奏請開黨禁經已上摺攝政王因欲祇赦戊戌政變黨人而不欲兼赦革黨故該摺至今尚未批出

（按）此電可與今日緊要新聞資政院全体贊成開黨禁案一段參觀

代論

度支部主事鄧孝可爲時局危迫泣懇都察院代奏書（續前）

當今更有爲作育人材一大障礙者。則學部之奬勵是也。此全國稍有識者所同企踵延頸。幸我 攝政王毅然勇斷。立行停止者。某不解吾國人士所痼音痞口。勞身焦思。蒯以歲月。而始獲停之科舉。學部何爲一一復之。且從而加甚焉。科舉而善也。則紛紛之改書院。建學堂。重累吾民奚爲者。學堂而必需變相科舉之奬勵也。則五洲萬國。何以不前聞。毋亦設學部建學堂者。徒襲人之形似。而於人之精神。風馬牛不相及耶。昔之眞相科舉。三年一試。今之變相科舉。乃無月無日不試。此其弊在認畢業憑照。爲 朝廷之名器。不認官爲執行政事之具。而認官爲品物玩好。可以奬人。日日言教育普及。所謂教育普及者。果胥天下之人變而爲官之謂也哉。且果能人給一官。猶可言也。高等學堂畢業之給部司務者。今年千餘員。明年當三千。來者方將有加無已。而部司務僅有四缺。果得官乎哉。各學堂畢業。給科中書閣中書。數已不止千。明年當二千有餘員。而科中書之缺。不得其一。內閣中書之缺僅四十。果得官乎哉。某見今之會考優拔孝廉方正諸人。大都小康之家。懸懇於地方之事。教育之任者。 朝廷一旦欲拔之泥塗。而致之青雲之上。招之赴省試之。招之赴京試之。上焉者。授以主事中書。榮矣。然一缺而數十百人瞰之。已如上所云。下焉者。可就佐貳各職。然通國州同州判。不過數十缺。就者千有餘人。從何而就之。就鹽大使者若干缺。而今方議變更

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精鹽各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛笠結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各闡田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號心布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行寫與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

二個月週息二釐半算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記梁利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈端造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平 付上應市若寄信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL,

老山皮參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名當各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F.. Cal.,

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡強神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒有氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡甯寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

與卡路曲所言相同。並請商會設法對待關員之無理。衆議一面委卡路曲禀告美政府。一面由商會具禀黎領事。轉詳張使。與美政府開正式交涉。

又益三文拿西報云。駐本埠中國領事黎榮耀。因關員𨋢拔臣。于上禮拜晚。到華埠都板街昌隆店。。妄拘該店司事人黃炎一案。昨晚經與律師卡路曲。。妥商一切。。定議向合衆國衙。控告商工部。索賠醜銀十萬零一千零零五元。。並要求革退𨋢拔臣之職。據黃炎云。被拘之後。。困在華埠某屋數小時。。乃押往捕署。惟捕署索取拿票查驗。𨋢氏無以應付。故不允收留。後轉解往小船囚禁云

●●●資政院全體贊成開黨禁案

資政院議員提議開黨禁案。全体贊成。具奏請旨。。經迭見本報專電。據北京帝國日報云。資政院於十一月十五日下午三點鐘。開議請赦國事犯具奏案。特任股員開會。文龢。胡栢年。陳樹楷等。。相繼討論。。大半主張專赦康梁。汪榮寶倡議。謂現既奏請解放黨禁。但戊戌之案。。朝廷并未認爲國事犯。其罪名近于冒犯乘輿。非先昭雪戊戌被僇者之罪名。此案不能有效。近既有人提出請宣佈先帝給予楊銳手詔。並昭雪被僇者之寃抑。具奏案應將此案議妥。。再議羅議員所提之案。衆贊成。汪又謂宣布手詔。。昭雪被僇者之罪名。其事甚小。其關係甚大。一以示朝廷維新之决心。一以使國民知吾國憲政。確定於先皇帝。則愛戴皇室之心必日盛云. 某議員相繼發言。股員長**遂付表决**。。**全體贊成**。。旋易宗夔謂此案出語。宜極渾含。如謂甲黨當赦。乙黨不當赦。是不啻顯與乙黨宣戰。。殊非代表人民全体之意。且謂某黨不當赦。則某黨必生極大之反動力。。更在海外造謠生事。于國家前途。轉多窒礙。。究不如一槪赦囘。置之國內。反可相安於無事。既可以示寛大之皇仁。又可以殺反動之勢力。長福謂易議員之說。本員極贊成。。汪榮寶謂既如此於結束處。當申明自戊戌後各項國事犯。如何恩赦之處。出自皇仁云云。衆贊成。。旋由股員長指定起草員。遂散會。

●●●華商總會議事例誌

華商總會總値理。昨晚集議商會。所議决之事。略錄如下。

一留學生李信亮。所新發明之自來墨水毛筆。前經禀呈北京農工商部立案。請予專利。惟今閱數月。未蒙邀准。茲李君再殫心思。大爲改良。與前造之筆。尤爲美善。故請商會蓋給鈐記。再禀農工商部。請給以專利權。衆皆贊成。

一雷家安謂今日下午兩点鐘。我到太平洋郵船公司。繳交火食之費。詎到該公司之辦事所。立候點餘鐘。。該公司之夥伴。皆不招呼。置若無事。其後來之西人。辦事已妥。。亦不招待華人。致有華人數名。聽候時久。悻悻而去。該公司似此歧視。殊屬不公。應如何設法對待。請公定議。衆議著書記劉琳。致函該公司之總理。請其飭令各伴。對于華人。須以平等相待。。

●●●中華禀請使領保全華僑利權

本埠中華會館。因加省議院。迭議禁止外人在加省購置實業之例。如此例見諸實行。于華僑大有關係。故繕就禀詞。寄呈張欽使。請向美外部力爭。以保華僑利權。並有一禀。呈遞黎領事。其意相同云。

●●●美紅十字會又捐賑安徽荒災

十七日美京電云。外部接上海美國紅十字會來電。報稱安徽荒災。災情日重。飢民徧野。待賑孔亟。故請美國捐賑。。以盡救災恤鄰之誼。今美國紅十字會。復捐銀五千元。。電匯災區散賑。前後共捐一萬元云。

●●●滿洲疫症蔓延至天津

十七日北京電云。北京相距天津。不過七十里。。凡入京者須經天津之路。茲聞天津亦有疫症發現。有一人已染疫而死。并聞駐京美使。經電飭駐哈爾濱美領事建連。。准其暫行他適。以避疫症。惟美領事電復。不欲他徙。現滿洲之疫症。蔓延日廣。鐵路一帶。皆有流行云。

●●●砵崙華僑力爭國体之效果

十一號砵崙西報云。有西人優伶十二人。日前因演梁林殺死西女施高之故事。有傷華人之感情。被華人官商等。。控拘在案。昨晚在衙審訊。各伶人允肯嗣後不在本埠演劇。。故無華人到証。官將案注銷。

●●●美員查察領署事務

十七日廈門電云。美領事折西亞。奉派查察駐亞洲各美領署事務。今日折氏行抵本埠。調查一切云。。

●●●佐治鄺案候期定判

佐治鄺。圖刺洵邸一案。經由陪審員定判有罪。。現屋崙四號高等衙官將案退至禮拜五日下午一點鐘。定判罪名。

本埠新聞

●●●義捐賑欵

萬國寶通銀行通事馮衡君。。捐賑湖南安徽荒灾美金一百元。洵屬熱心公益矣。

●飛船確合行軍之用　最著名飛船家布錄近士。。巴麻利。依黎。哥地士。英人辣利等。昨因天氣晴和。。均到賽塲。賽演飛船。布錄近士。則偕同某統帶官。乘坐飛船。。凌空駕駛。高矗雲霄。駛至港口。盤旋空中。觀覽各砲壘。。安置于某處。一一明見。燎如指掌。而營中兵士。無一人仰見飛船之跡影。可知兩軍對敵。必爲飛船所制勝也。。今日下午兩點鐘至四點鐘。各著名飛船家。又賽演高遠競捷。。升降競捷等技。并擬帶同統帶官。騰飛由一千尺至一千五百尺之高。試擲眞炸彈。驗其能中圈界否。又明日天時若佳。飛船家依黎。於十一點鐘時。由賽塲乘駕飛船。。騰至本埠海面。集於編思斐尼巡艦之上。該艦現蓋搭高棚於船面。。以備接待。惟該飛船須謹愼飛駛。乃能到艦云。。

●因輕報稅則以致喪命　西人咳定。在本埠失地街。三百七十六號。開設一店。專由日本販運古玩售賣。。藉以圖利。因日前報輕稅餉。爲稅員查悉。將其拘案。並牽累其友。亦被拿究。旋具保單二千元。保釋候審。咳氏自託友人保釋後。鬱鬱不樂。又因牽累其友。尤爲難過。遂於昨早頓萌短見。自吸煤汽而死。繕下遺書一紙　意謂報輕稅則之事。于其友絕無關涉。請官將其友省釋。。并求將保單交回原人云。。

●正誤　昨日本報所登關員查拘辦客者又聞一則。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊碼麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礡實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話倚傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站欵迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷朮蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上香羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有郵函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 家用新衣 廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●光[illegible]每百四十七元五

各[illegible]新[illegible]明紙本館[illegible]印售欵式

本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

內言羅省拘獲華人黃松一名。乃照西報譯錄。茲聞被拘者乃黃想。合併更正。。

各埠新聞

●又擬立例限制外國學童　十七日沙加免度電云。。現查悉北架斐泒來之議紳苛路。提議一例。凡煙賤。中國。日本。馬來。印度。各種人。在本省學堂肄業者。。不准與白童同寓而居。若該校無特別寄宿舍。須另立校舍。。教授以上各種學生。免致蘭艾之相雜。且凡年逾廿一歲之外人。。無論何等學堂。均不准肄業其中。又據苛路云。。我係民政黨人。雖在議院中勢力殊少。惟必力求各議員贊助其間。。以達成立此例之目的云。。

●口角起衅　十號天他省惡頓埠西報云。。本埠廿五街近哥蘭街某華店東主。昨晚因與友人三連口角起衅。彼此鬨鬧一頓。該東主被三連刺傷甚重。車赴醫局調理。。兇手當時被差拘監。現未查悉兩人因何爭執云。

●二埠賭館復開　十二號沙加免度西報云。。本處華埠賭館。共有二十餘家。現下大開門戶。招人聚賭其間。毫無顧忌。即向所僱守門之人。亦已一律開除。。無容看守門戶。前任總巡捕嚴禁賭風。各賭館標字出賃。現將字撕去。復開此業。因現任總巡捕置之不理。故各賭館有不虞巡差查拘之憲云。。

●仇日人耶妒日人耶　十七日沙加免度西報云。。加省副總督窩利士。昨日語人曰。近日所議禁止日人購買地業之例。我極贊成。因亞人侵入白人之地界內。諸多窒礙。大非我之所願。惟據日領事報告。謂加省日僑。。較諸前三年。已減少七千有奇。若果如此。我加省禁日人入美之例。萬不可寛恕。否則日人又蜂擁而來矣。譬如有西人所種植之處。環務農業者。皆是日人。該西人種植家。定被其迫逐而去。無處安身。推之教育之權亦如是。。烏可不亟立此禁例哉。。

●陳九對案審訊　十一號舍路西報云。華人何百如。被控爲前西十一月十五號。炮斃友人陳九一案。是日在衛挑足陪審員。傳集一千人證。到堂審訊。。惟公家律師言此案。據死者友人所述。謂何百如。因與友人打紙牌爭執。大起衝突。旋至用武。陳九對從旁勸解。被何炮傷殞命。何恐事不得了。急乘自由車。赴佐治黨地方躲避。。後被差拘逮。伊謂爲保衛性命計。故將陳鎗死云云。兩造各僱舌人。爲之通譯。環聽者極衆云。

●白人處死黑犯之殘忍　十七日勤匿的杰省些路比咩埠電云。有黑匪三名。均因犯案被逮者。禁之獄中。以俟審辦。內有一犯。乃因强淫白婦。致被拘案。不料今早天將曙時。有好事之徒。相率多人。擁入獄中。當將該三黑匪。。一併提出。押赴路旁。私刑吊起。以亂鎗轟斃云。

●限制締婚之例　十七日沙加免度電云。。羅省泒來下議紳架委路。現提議一例。凡兄弟姊妹之子女。。血脈太近。不能傳種。應禁止締婚。因歷觀同此血種成婚者。所產生之子女。必有聾啞盲癱駝背等疾。或身體薄弱。。不能操工。故亟當立例嚴禁之云。

●友人窃銀　八號亞路欽布𨋢西報云。華人亞佐。向在本處附近山基布地方。種植瓜菜爲業　前數晚某友人到其寓所。留宿一宵。翌日告別而去。。後亞佐查悉失去銀二十元。據情報差。請爲追查其友。拘案訊究云。

●黑白仇殺之惡劇　十六日厄健梳省乞士丙令電云。本處附近普頓埠。今日黑白人交鬨。互相仇殺。聲勢洶湧。如臨大敵。聞黑人死者二人。並受重傷者一人。迨巡警極力彈壓。方能解散云。

●搜獲偸關者之妙計　十號羅省西報云。。本處附近衿頓地方之某園圃。華人操作其間者。頗屬不少。。關員疑該處有偸關入美之華人。藏在其中。于是候若輩往園操工之時。帶仝一舌人潛入其屋。匿于烟筒內。。未久聞有華人二名。喃喃私語。設法搭車他往。免被關差拘逮。關員知其係近日越關而來者。即與舌人兩人。由烟筒跳出。。面目黧黑。嚇煞該兩華人跌仆于地。即將其拘獲。送官俟審。該兩華人。一李金日。一譚維利云。。

●黑人殺婦自戕　十號祖笋西報云。黑人胡禮。昨日下午到華人亞喜寓所。見其平日結識之黑婦委壬士。橫床短竹。吞雲吐霧。如醉如癡。黑人忿然作怒。拔炮連轟三响。。該黑婦飲彈斃命。後黑人又提鎗自轟而死。聞該黑人曾力勸該婦勿吸食片煙。有如不遵命。定取爾性命等語。。亞喜現被差逮獄。指爲私開煙店案云。

●華屋遭火　六號惡頓西報云。。本埠令近街夾二十八街某華屋。昨晚由煙筒起火。致兆焚如。一時火烈具揚。片刻之間。全樓變爲灰燼。時該華人適値出外。扃閉門戶。無人知覺。。更難灌救。。該華人係種植家。損失物業。約値銀二三百元云。。

●賣水鴨者被逮　十號羅省西報云。按照本省定例。凡賣水鴨者。。不能過二十五頭之外。。華人亞龍。。是日有水鴨四十頭出售。有干例禁。被差逮案。旋具保單保釋。在外候審。。

●無冊又被拘撥　九號斐市那西報云。華人周穩。前日被關差拘逮。指爲無權居美案。經因困二閱月之久。。近日由官審實。定判撥回原籍。是日解出三藩市。。候船遞回中國。查該華人于一千九百零十年。由墨國私入美境。。隨由墨美交界地方。潛搭貨車。到來本處附近哥哥崙地方。。被關差拘獲云。。

●砵崙總稅務司易人　十七日美京電云。。美總統他輔。是日求議院議員。擢舉西人馬衿。。補授砵崙總稅務司一缺。該缺四年一任。因舊稅員期滿之故也。。

各國新聞

●葡國路工之風潮　十七日葡京電云。。葡國行車工人。于昨禮拜三日。聯同一氣。索加工値。東主不允其請。。是日相率停工挾制。全國工人。聞風響應。一律實行。以致各處車路。均無火車往來。現煤火電燈公司之工人。。亦擬加工値。聞各種植家。均用馬車載物出售云。。

●俄后患病　十六日俄京電云。由內廷傳出消息。謂俄后近日抱病甚重。俄京慶典。將來改期舉辦。聞俄后之病。係手足麻木不仁。所有舉動。須用人扶持云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製祈張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖嘗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲仔各色鴛鴦毡棉褥各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋箧袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●舍路 益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

●●●紐約 安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

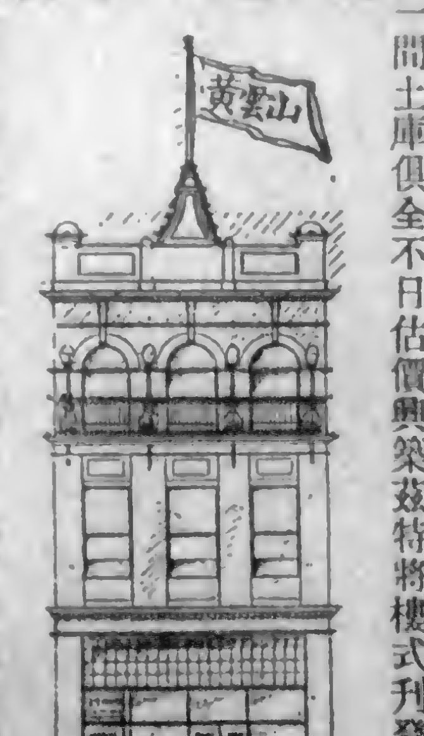
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒
全鹿蛤蚧滋補酒
千歲白鳳酒
參茸衛生丸
十香止痛丸
萬應如意油
自製豆扣油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號
[illegible]
廣東李林濟主人新會河村

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區潤二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟



舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗縈　盧奇　披露

●●●大埠 杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣囘埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼　大埠肇慶會館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧 關國河 徐國槐
林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

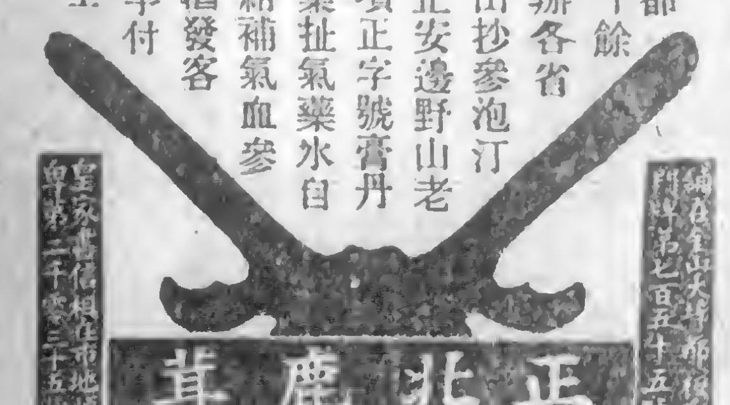
儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鎏明 伍于璐
李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



正北鹿茸

鹽官。有缺實如無缺。更何從而就之。旅費衣履。其家早罄。欲歸不得。且其宗族交游。方冀其得一官爲光寵。其勢又何可歸。然不歸則無以爲生活之資。進固不能。退亦不可。萬不能不賭其生命。以一官爲戰具。其環而伺一差缺者。大類外人之涎吾國。强有力者斯得耳。於是各出其任教育治地方之才智聰明。以肆於鑽營奔競。介者不能直。淸者不能廉。吾不解 朝廷何苦招致彼等安居樂業之人。墜之泥塗。而不爲之計也。學部方宏此獎勵。直欲全墜國人於泥塗而後快。陷溺人心。墮落士氣。頹壞風俗。紊濁吏治。吏部旣驅天下之才智聰明於鑽營奔競。學部復一天下之心思才力于仕宦科名。其溺人心而賊吾國者。大甚於洪水猛獸。夫教育者。必明示其的。使全國人畢精力而赴之。如英國之教育。則曰吾英國旗所在。卽國權所在。吾英國民驅赴國旗下而死。卽爲英國死也。此英教育之的也。英國士零散。故以是爲的。吾國則教育之的安在。畢國人精力羣趨以赴者。亦仍科舉時之一官者而已。上以是求。下焉得不以是應。日本之談教育者。恒患其國人不肯止於中學堂。而而冀畢業大學堂。蓋恐馳騖於學者衆。而奔走社會之生產者少也。夫國人偏馳騖於學。尙足爲患。舉國之人皆馳騖於官。其患將若何。學部之意。謂不給獎勵。則求學者寡。學愈難辦。此大非也。如直隸有獎勵。而山東河南無獎勵。則河南山東之學誠難辦。今全國一律停止。則今世各國焉能求一優拔舉人進士之學堂以獵取科名。而不入吾學。且國家設學育眞才。非豪舉也。馳騖科名之士。 朝廷何樂而求其多。况確行文官試驗。及任用章程。則某學堂畢業者。可應某試。任某官。是卒業憑照。亦獎勵也。何必用此變相之科舉爲。（未完）

緊要新聞

●●●關員妄拘華商應宜控告

中華律師卡路曲。昨語人曰。關員鎅拔臣。前晚妄拘華商黃炎。指爲私辦華客入美一案。殊屬苛待華商。不公實甚。我必將來向合衆國衙入案。以求公道之裁判。控告商工部卿尼哥。管理外人入美專員企啡。本埠署理總關員士都核。關員鎅拔臣。士丹蘭。及有巡差一名。謂其妄行拿人。大背法律。一面稟請黎領事。轉詳欽使。照會美外部。據理力爭。要其賠醜。方肯罷休。查鎅氏前在屋崙。曾充巡差。向來辦事躁暴。當黃炎被拘時。未持有拿人票。遽行拘人。實不合例。黃被拘後。黎領事卽由電話通知于我。謂辦客之事。黃炎實無關涉。今無辜被拿。應卽設法援救等語。我卽到捕署。聽候三點鐘之久。仍未見黃炎押到。以爲解往屋崙 致電話過屋崙衙署查詢。亦無消息。迨查悉黃炎被拘後。押往士丹蘭之家。約困留一小時。轉解往捕署。惟捕署以此案不干其事。不允收留。又轉押去往來烟租埃崙之小船。困在船艙。至今早三點半鐘。鎅氏自知誤拘其人。始行將伊釋放。並聞鎅氏當拘黃炎時。曾委沙展連拘之。惟沙展連已知誤認別人。故不允爲。迨飭別差遽將黃炎拘去云又昨晚七點鐘。昌隆店司事黃炎。投告華商總會。其意亦

廣 大埠 益

門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菓種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大𡍼頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO Box 2303 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號

●●●聲明承受

啓者亞𡍼箏拿省匯臣華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆甘願將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易淸楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得槪與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匯臣埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩𡍼剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費槪由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

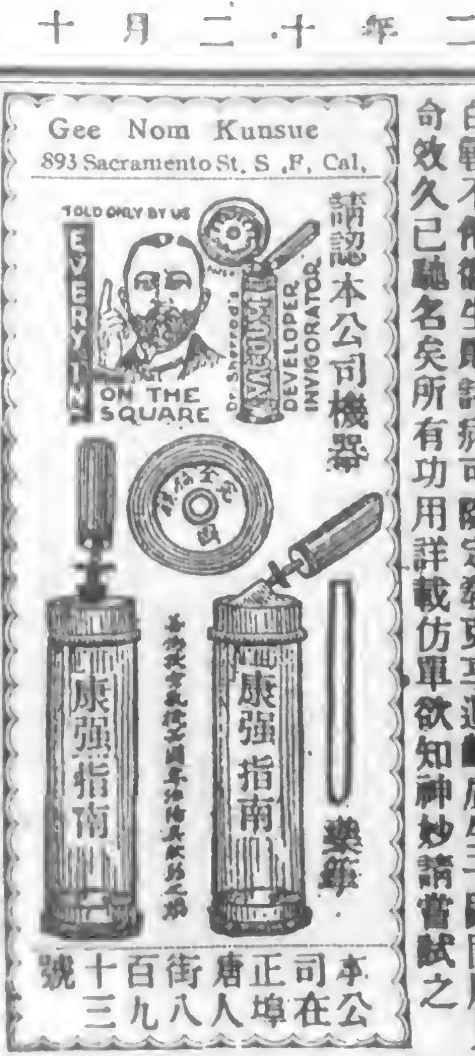
十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司副製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一仕香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管噏濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮噏腑久積除藥水二元
- ●治瘋疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效快逐花柳噏腑除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◉速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半
- （電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有診稱康强機器乎沾四五元一副者請看本公司機器筒面上家淮造印照立分眞假並有小方印泐各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國賁臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷連二三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

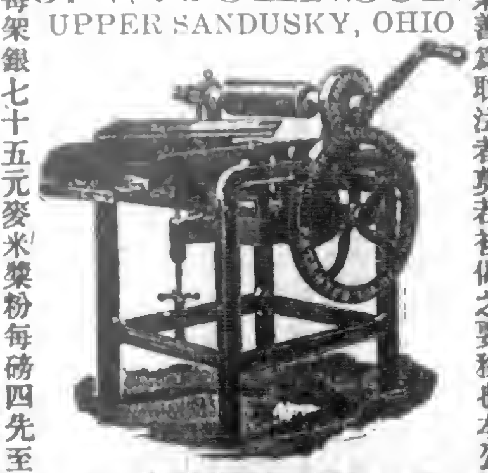
正華 金鋪 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪猫眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅蓮怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦欵梓里字購賜按一到來式列一妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成 金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●恭頌良醫

方仲勤先生眞良醫也脈精內外學博中西神乎徒柳針芽不愧懸壺濟世茲者弟染鼻疔數月以來經延華洋醫士多方調理全皆罔效後到 先生處請施以刀圭不旬日立效如神再醫治數日槪然全愈非得 先生之奥妙眞不堪設想者也旣感 先生之恩無以爲酬故登數言以表彰之幷告諸抱恙者知所問津焉 先生寓華盛頓街柒百卅柒號門牌曾壽軒

宣統貳年十一月十二日 弟甯邑余照和敬頌

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄕里所稱頌如東方各埠鄕里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新日本公司代理華人 雷光 司徒芳 全啓

◎（來往船期）

○◉（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十一月三十
天洋丸	十二月初七
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十二月初十
美國丸	十二月十三
天洋丸	十二月十九
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船 上午八點十五分鐘 十一点半鐘 兩點四十五分鐘 下午七點十五分鐘 俱由積愼街口開行
文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船 上午八點鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點三十分鐘
文地舍路船 上午九點二十五分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

關於總商會選舉之札文

宣統二年十一月初二日。奉督札爲飭遵事。照得本兼署督部堂。於宣統二年十月二十八日致農工商部倹電內開。據粵商七十二行商董陳汝侯等。禀稱總商會協理並總理區贊森。及坐辦何耀宸等。玩視南洋勸業會。並存心破壞協會。以致張總理振勳憤屈辭職。區秉總理後。愈肆貪橫。與何耀宸等。串受牌照捐商重賄。有年月過付人及証人。經行商控禀查辦在案。區又充諮議局議員。與劉冕卿等受賭商運動。反對禁賭。向章九月舉董。十月舉總協理。次年正月任事。本年區贊森預行禀部。藉詞改至歲底選舉。希圖串舉盤踞。似此納賄偏狥。顛倒是非。按之部章第七欵。實符參處之例。請電咨大部。先將區贊森及何耀宸等撤退等情前來。查總協理有保商振商之責。必須名望爲各商推重。方能稱其職位。區贊森何耀宸等。旣爲商董等所禀控。衆望早已不孚。若不允其所請。深恐商情因之渙散。應請貴部先將區贊森及何耀宸等撤退。再飭勸業道監視各商董。另行選舉。以正會務而安商情。特此電達。並希迅復示遵等因。除譯發外。合就札飭。札到該道。卽便查照辦理。毋違此札。

電飭嚴究冒支部費之棍徒

粵省財政局奉度支部電開。各省清理財政。所有外銷欵項。均應據實開報。向來本部核辦報銷。祇有例解飯銀。幷無他項部費。風聞各省外銷。多有部費名目。殊屬不合。事屬旣往。故免深究。嗣後除解飯銀外。無論何項報銷。均不得再有部費欵目。倘不法棍徒。在外冒名招搖撞騙。外有經手報銷之人。與之勾串明分。借于外銷欵目內。冒支部費。一經察覺。定將銀兩責令經手賠繳。仍澈底嚴究。與受同科。決不寬貸。務卽轉告司道營局。嚴飭在事人員。一體遵照等因。該局奉電後。現已分別移行一體遵照矣。

選用監獄班畢業員

廣東審判廳爲牌示事。照得司法研究館監獄班畢業各員。迭經本處傳見。委充各屬看守所委員在案。現在傳見各員漸次派盡。茲擬由該班畢業。按照名次。再行傳見二十名。以次斟酌試用。合就牌示。爲此示。仰後開各員知悉定於十一月初六日辰。各肅衣冠。齊集本處。聽候傳見。其餘各畢業生。俟有需用時。另行牌示傳見可也。毋違。計開。吳澤霖。張承德。馬曾蔭。李文蔚。方占敖。袁鈞元。劉繡裳。蔣勳。于廷錫。邱之翰。蔣蔭萱。陳炳奎。李寶春。王壽昌。陳金台。孫承桂。梁洞蔭。吳肇荆。廖震升。畢溥霖。

陸豐馮令不滿人意

署陸豐縣馮汝梅。于去年六月到任。至本年十月初二日交卸。在任年餘。所結之案一百三十餘起。有三十餘起。乃持平辦理。餘多勒結。紳者多有來省上控。聞該令卸事之日。得贏官司者。則送牌傘以頌德政。其輸官司者不服。是日竟將所送之牌傘毀爛剪破。幷沿路抛擲糞穢。現雖卸事回省。不敢禀上衙門。並聞上峰派委切查。禀復核奪云。

香洲述聖教育會贈醫之效果

香洲述聖教育會內。附設紅十字會消防隊。邇來醫名大噪。各鄉求贈醫藥者。日數十宗。吉大山場兩鄉爲多。前日山場又請該醫員董君洪英。譚君醒中到鄉。是日計醫治六十餘症。無不應手而愈。聞該醫員稱。埠中空氣清潔。實衞生之最佳境云。

禀控妓捐商人違章抑勒之督批

陳村圍埠娼寮。昨赴督院。以藉抽抑勒。苦累難堪。妓捐承抽商人黃桂榮。禀准上等妓女加四抽取。中下等妓女。仍照舊加三。不料人客有不允加四。又有着令登記數部。今該商以下等唱女爲上等。迫要每局收銀一元。如此抑勒。顯違定章等情具控。奉批　據呈藉抽抑勒。苦累難堪等情。是否飾詞圖頼。仰巡警道查核飭遵云云。

記者曰　不料堂堂粵督。竟與龜奴管賬。可稱爲龜公奴隸　又可改督粵使者之名。爲護花使者。

化學會實業報舉定總理及編輯

廣東化學會實業報。日昨爲選舉之期。陳勸業道因事不克到派區科員柏年爲代表。各股東齊到票舉。最多票者唐有恒。當選爲總理。次則羅聽餘。利壽峰。當選爲總編輯云。

水東街警商交鬨

惠州巡警。自歸官辦後。鄒區官自以事權劃一。日以警律繩商店。所有無牌購煙者。被執勒罰。不知凡幾。至十一月初二日未刻。該所派出之警丁。在歸善縣西門內城墻邊。見有拍買賣之經紀人。拍買薯苗。警丁上前干涉。該處有西益魚店。不知何故。亦與喧鬧。謂被警丁踢翻魚籮。該件遂扭伊到商務分會理處。鄒區官聞警。偕巡官榮爵。巡長彭某等到魚店查勘。復行到商會說話。聞該會所閉門不納。該會另行查辦云。

歸善議事董事會選定議長會董

歸善城議事董事會。早經選定議員。昨初一日　該議員二十名。復行投票覆選議長會董各員。現選得任嵩慶得十票爲議長　廖植年得十票爲副議長。梁恩煦得八票爲總董　廖佩璋得六票爲陪董。秦炳寅得九票爲董事。其餘劉作孚。梁浩文　廖佩流。張勝初等。均爲名譽董事。

西醫生李巴請給護照往內地游歷

瑞士國醫生李巴。欲往廣東內地遊歷。經由德領事照請督憲。發給護照保護。督憲據此。以瑞士國并未與中國立約通商。無約國人。照章不能往內地遊歷。應將護照送回領事註銷。現復接德領照復。查李巴已入德籍。仍請將護照送給等情。遂札行地方官照約保護云。

洗村石牌又復械鬥

廣九鐵路。昨據車站電稱。該處械鬥不息。炮火時甚至傷人。初四日行開車禮。初五日行車。誠恐有碍行車等語。廣九鐵路。昨據情函請番禺縣。撥派差勇保護。楊令接函。星夜倩委員黃文晉。率帶差勇前往。以資彈壓保護。現械鬭之事。石牌潘姓相帮洗村。以至棠下鍾姓相帮石牌池姓。昨日相鬭。石牌潘姓。與本村池姓相打。而棠下潘姓則與本村鍾姓相打云。

中和堂

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上参茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

敝會所開幕蒙各埠同志來電賀式拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政總局　維新報主人　沙加免度埠憲政會
美屬烏育憲政會　黄金　新嘉埠憲政會
舊山正埠憲政會　墨屬柔苑埠憲政會華益銀行　胡蘭甫
加屬溫哥華憲政會　李艷翔　梁敬賓　毛錫章　張又琦
磨詩耀埠憲政會　關焜成　關能掌　鄧佳　李宜煊
曾湘明

爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬埃市級笠埠周子廷伍元　董勇威壹元　共該金銀陸員　墨屬磨詩耀埠憲政會拾元　李達忠拾元　關東明五元　關賢高伍元　陳伯強二元五毛　張又琦二元　梁敬賓二元　關焜成二元　曾球三元　朱奇卿　梁林　墨屬故利亞根埠憲政會伍元　曾彥　曾煊　朱樹球　每弍大元　以上兩埠共來助欵墨銀伍拾陸元五毛

庚戌拾弍月　墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

同業廣告

我同業託筆墨爲生涯。藉鉄爲周轉。經災後百物漲價。所有交易多需現銀。卽訂銀期亦難久賒。同人苦之。應亦諸君所共諒。公議購閱報紙六月清數一次。委登告白按季照給。如能照西報之例按月清交尤爲感激。否則仰照現議期限賜給。俾資挹注。是禱。統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞　老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結衫照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

金山大埠　天華興

日
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散瘀丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
喉症珠珀八寶消喉散每罇[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣胃痛萬靈丹每罇銀五毛

[illegible]

YICK SHEW TONG

● 敬頌大國手名醫

[illegible]

● 敬頌良醫妙藥

[illegible]

● 起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠　東昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬
司事人　余龐和　余榮和
余讓中　余癡和　仝啓

永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　鄺吉　慈敬　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悮

司事人　湯宗潮　湯恩瑫　湯裔烈　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全民紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補廣安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲碗砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去瞖除光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳半玉濁毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒棟免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搽猪魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌碗砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒作痳症毛疔散每罇銀二毛

● 衞生丸之功效

夫衞生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衞生丸名爲參茸而已予倘嫌其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則却病延年爲可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之弱及酒色過度腰刺難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衞生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衞生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居滌穢垢遠戶氣以杜疫癘傳染是皆衞生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉事事落西人之後或由教育未曾普及也泰西各埠均有衞生支局辦理身外之衞生如街道住屋井厠有不合例者醫生衙門即出而干涉若有出痘痳瘋霍亂等症即要將地方圍困未免過于張皇也

● 參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸四日之後每日減少煙丸一粒輕癮者半月外可斷若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深人迷途而不返病國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也　竺西氏謹識

● 竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在剛家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去有餘金[illegible]

寧邑弟葉春拜頌

● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號　寧邑弟黃明恭頌

● 恩同再造

[illegible]

委林陌埠太平梭寧邑陳亮欽啓

● 良醫壽世

[illegible]

新邑弟鄺氏拜頌

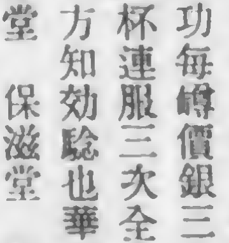
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧參粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悮

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　惠春園
大同報　同仁堂　集蘭堂
務滋堂　聯昌號　譚參啓

新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇爭
地咈士　委任士　委路士　遲保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市　貓華
伊路埋鰐　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路市　委路市　夏未囒　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
● 七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛囒
李化摩　李杜立　士得囒　杜李市　羅市　邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得囒　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
● 九句往　奶路士　李化摩　士得囒　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　羅造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　紐約一帶　梳力
典化　乾市失地　山墓　市架咕　惡囒
● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
囒　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都鰐李　北
架咈　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市囒
● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歛刺
下午
● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
● 一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得囒　老大
● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛囒
李罷摩　咈士那
● 五點鐘往　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都鰐利
● 六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇爭
沙加免度　尾利允　阿咈
● 六點四十分鐘東方車往　惡囒　曾伊步路　典化
乾市失地　山墓　市卡咕
● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路　北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡囒　青晏　典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往　山多些　吉藺　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鰐　惡時鰐　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉藺　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑囒　山
希魯怒
下午
● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉藺　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　茂地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　吉藺　士連拿
● 四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　繞士
囒　烏柯連　乾市失地　山墓　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鰐　糯吉杜時　胡拉地
● 六點三十分鐘往　山多些一帶
● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山墓澳卑時步　山地巴罷　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山　謙益隆　正埠
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　全啟

墨國順柯拿省諫拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員　核數員　管庫員　監督員
易榮均　關永鏗　黃昌如　甄照大　李勝元　李扶宗　黃杞庭　陳章輝　張培堅　馮汝棉　馮仲畬　黃文桓
中文書記胡卞坡　左總理關溢鏗　正總理陳月生　右總理鄭文安　西文書記區汝霖
張禮　李汝揖　張聯康　陳澤康　多利匿　黃文歷　陳沃華　吳閏德　余聯璧　關鑑奴　李洪元　張占南
議長　管數員　收欵員　科儀員

協理
鄭錫　陳章煜　陳遠　黎旋初　朱悅皆　郭其祥　關協銓　黃日希　李三勤　余永兆　甄元　張成康　關照和　黃合邦　關汝良　余緒元　鍾鶴齡　關愼貴　周石　陳家彬

議員
馮紹濂　李占元　張專宣　梁寅斌　李章朋　胡佑中　黃自懋　吳同書　甄綱贍　陳成芳　張佑康　陳成長　關星財　黃韶貴　李維德

林文豹　余炘揚　陳相旺　關健松　鄭錦沼　關廷佳　李泮業　余殿榮　黃世鉅　胡煥屏　陳銓才　黃燿焜　岑喜棠　胡連炳　鄭滔良　劉柏洪　宋嘉來　張沂詠　關汝業　黃裕貴　劉好　胡正常　張埔堅　黃篤廷　曾煜邦　陳儒芬　李玉華

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山　求新齋　大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百一二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啟

◉◉◉遡源堂廣告

敬者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告
遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通尙有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白

萬國　積貯滙兌　銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐紳　副管庫兵紐紳　全啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地全敬

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才棟上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

◉◉◉馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啟

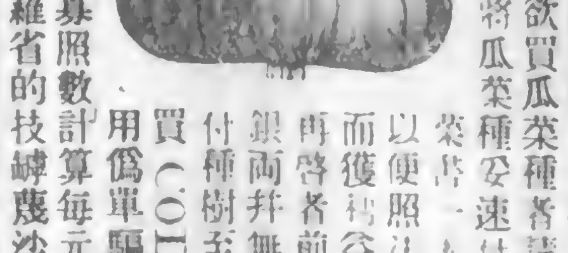
合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠E家信箱式千零六十號

香港　兆昌榮
上環　兌滙埋接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



敬啟者羅省埠慎媽梳種樹公司現改爲的技紳蔑沙菜種公司華友種植家○如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈、再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技紳蔑沙菜種公司啓

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

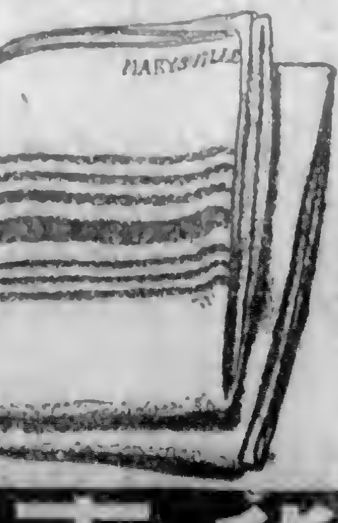
◉◉◉亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲◉▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒Ｓ二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥
紐文醫生啓

沙嗹公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dᵤant Av. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈



貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙嗹公司披露

◉◉◉新欵靴出售
敬者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備貨眞價實不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷
西人哥麗士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆門本舖對面
西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

◉◉◉京事近信

◉資政院初二日開院時。易君宗夔。（湖南議員）質問本院院章。有權咨請軍機大臣。暨各部大臣答復。○前本質問軍機處何以用咨呈。倫貝子答京中各部院行文慣例。凡平等衙門。概用咨。若有親王掌部掌院。則用咨呈。其語平平無奇。○而易君厲聲謂我們的議長。不是親王麼。其語頗有趣味。○

◉資政院頗有一奇異現象。當倫貝子就席時。大衆肅靜。○及沈敎老代易。則喧嘩談笑。又是一副光景。○大有紅樓夢賈府諸衆學生。只服代儒。不服賈瑞情象可笑也。○

◉二十八日之政務處會議。各大臣實默默相對。不發一語。○後由慶邸想出說帖辦法。以解其圍。○蓋所以默默不語之故。實以人人懷著鬼胎故也。觀此可知現在袞袞諸公心理之一斑。及以後責任內閣現象。而京中某報乃載某某主張。○某某反對。又某公問寶熙侍郎。一年以內。○能否將選舉法議院法赶辦完畢。寶侍郎答以不能。皆實毫無影響之談。○蓋爲此言論。實未免看得政府太高也。

◉聞內閣實推慶邸爲內閣領袖。慶邸力以耄辭。願自就爲弼德院院長。乃推澤公。澤公又復力辭。○蓋不願爲第一次之內閣總理大臣也。○諸大臣所具說帖。○據聞大同小異。○皆主宣統五年。亦間主張四年者。外間皆謂內意已定。○會議召對特其形式。誠哉其然也。

◉◉◉中國自立醫院之籌辦

滬道劉襄孫。昨出示曉諭云。照得工部局查檢鼠疫一事。○本屬衛生上必要之舉。祇因中西醫法不同。風俗各異。○居民紛紛驚恐。○是經本道一再邀同華商董與租界領袖總領事暨工部局商允。另議由華董自行防檢章程。一面稟准撥給官欵銀一萬兩。另行籌集商捐。由中國官紳。○自在租界外設一防疫醫院。俾租界內外染疫華人。得就中國自立醫院醫治。以便民情在案。茲已購定寶山縣境天通菴蜀商公所西首張紳花園房地。將是項公立醫院。於十月二十二日○布置開辦。由沈道台總理其事。○並聘定執有西醫學堂畢業文憑之中國醫生王培元。俟光迪。繆頌懋。史惠敦四人。○又執有美國醫學堂畢業文憑之中國女醫生黃瓊仙一人。○即於是日起。○每日上午。分向蘇州河北岸起。東至北河南路。西至北西藏路。北至海甯路止。各指定區域內。挨戶檢驗。儘一月內查清爲限。誠恐居民人等。未盡周知。合行出示曉諭。一體知悉。爾等須知鼠疫甚烈且速。○現由華醫分投檢驗。無非爲愼重生命。兼順輿情起見。切勿再行誤會。切切特示。

◉◉◉三百年辮髮命運之歸結

剪髮問題。經資政院解決後。十一月十五晚各學堂學生及旅京各客棧會館之青年。立時將辮髮剪除者。據昨日調查。爲數當在三千以外。而此三日內。電報傳播中外。海外之華僑。與海內之軍學工商各界。聞風響應者。○當又不知其數。○然則中國三百年辮髮之命運。其歸結於此數日內乎。

◉◉◉也是一種亡國兆

甯垣近日之商塲生意。頗爲冷淡。惟書寓（即歌妓演技處）戲園。○座客幾無虛席。故獲利頗巨。噫。商女不知亡國恨。依然歌舞慶昇平。此之謂矣。

◉◉◉陸軍部改革舊制紀要

陸軍部改革官制。已見明諭。茲得初三日京函。○述該部改制之大略如下。

該部尚書改爲正大臣。左侍郎改爲副大臣。右侍郎裁去。至左右丞參已全行裁撤。○向來該部承政參議兩廳糜費最大。又最不辦事。而承政廳尤甚。○約共百數十人。內爲一二三等諮議官。一二三等檢察官。○皆坐支厚薪。從不到署。大約到署辦事者。不及十人。聞參議廳一處。每年已開銷至八萬四千兩。則承政廳可知。○故此次決計裁去。其向來辦事之員。則酌予鳥布差使。以示激勸。至各司司長則改稱司丞。皆作爲正參領。其次仍爲科長。又其次添股長一官。又其次爲科員。軍政司併入軍制司。○軍儲司統計處及舊時承參二廳所辦各事。合併爲審計處。軍學司改爲軍學處。○作爲獨立。○（彷彿如從前軍諮處海軍處之設於陸軍部中也）而設於陸軍部中。其長官爲正司副司。○聞此次陸軍部所以先各部改制者。係出蔭尙書一人之意。尙書以海陸軍照各國通例。皆直隸皇帝。故修改官制。不必與各部同時發布。上月二十六日。尙書曾約侍郎丞參等到署。宣布改制之大要。謂照此辦去。裁撤冗缺甚多。然爲節省國用。實事求是起見。不得不獨任其怨云。○

◉◉◉政府大借外債近聞

文滙報載初四日北京電ム。○中政府向美國借債美金五十兆圓。目下正在磋商草約細欵。情形頗似得手。○同時並在開議另借墨西哥洋四十兆圓。以供整頓海陸兩軍之用。

◉◉◉兩江又有借欵之電奏

聞日前江督張安帥。有密電到京。探其內容。○係稱江南需欵甚亟。財政支絀。擬向外國銀行息借若干萬。定期償還。刻已草有成議。懇請允准等情。聞樞府已將原電交度支部閱看云。確否俟探明續詳。

◉◉◉胡思敬固仇視報館者

胡侍御思敬。昨呈遞封奏一件。探係專參帝國日報三大端。○大致謂該報館。即當年被封之中央大同報。緣被封後。運動一洋東附名。改爲帝國報。其平日信口雌黃。挾嫌毀謗。數見不鮮。前以溫御史奏請嚴訂報律。該報恨入骨髓。誣指爲冒名通顯。殊不知該御史之父某。曾任湖南某府知府。○經兩廣總督張。作過墓誌碑記。溫氏家世詳載無遺。子姪名諱。歷歷可考。其爲挾嫌。已可概見。陳寶琛係國家二品大員。該報居然圖畫列說。肆意醜詆。顧忌全無。尤屬誣衊已極。且該報圖記髮辮。擬不於倫。更覺有傷國體。篇中時登妓院瑣事。淫詞俗語。無非引人入勝。致使少年子弟。趨之若鶩。以上種種。實屬藐視王章。違背報律。例以不敬之條。更覺罪有應得。○應請飭民政部。迳行封閉。○以示懲罰而儆效尤。摺上。奉密諭著民政部核辦。○惟民政部以胡御史小題大做。意不謂然。擬即從輕了結。○以免爲輿論所詬病。○

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

◉◉◉壯顏膏
◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元、每樽銀五元
[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doep Loan Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆啟
日本舖[illegible]吉

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]沙街開張[illegible]酒海味[illegible]各樣俱全貨物新[illegible]諸君光顧[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
四川伍家園
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通荅粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

金山正埠　祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆煲
話筒差拿四百廿一

社會鏡

毒斃親夫之駭聞

花縣人徐某。年卅餘歲。偕其婦僑寓香洲埠。傭於振源糞廠。徐某容貌不揚。婦則年正花風。頗有姿色。舉止輕佻。時與鄰居登徒子狎嬉笑。平日夫婦時相反目。日前徐某偶抱微恙。然十一月初六早膳。尙能飽食。操作如常。早膳後該婦煎湯奉徐。飲後移時暈倒。同居者疑其中風中痰。代請本埠十字會赴救。無效。轉瞬斃命。全身皮膚變紫黑色。旁觀者皆疑。詰其婦飲以何藥。答云清補凉。好事者取其藥壺察之。不見藥渣。嗅其味極苦。衆論譁然。搜其牀底。見有生草藥渣一團。或云胡連根。未知果服此藥否。旋由本埠公所拘留該婦。擬送官審訊。聞死者并無親屬在埠云。

又報載香洲埠僑民徐成。無故猝斃一事。衆論譁然。咸疑爲該婦詹氏毒斃。先由公所巡勇。在該婦床下。搜得生草藥渣 或云胡連根。四邑人名爲挑班藥。香山人名爲鳳尾根。書名斷腸草。異名同物。皆毒藥也。猪羊甚嗜之。猪羊有病。或采以飼之。若人食之。腸臟破爛。立卽斃命。惟以生羊血速爲灌救。尙可挽回。惟當時徐成暈倒。該埠十字會。馳往施救。以聽脈筒察之。聞其五臟破裂之聲。已知其服毒所致。但未知其所服何毒。無從施救。旋卽見其吐鮮血斃命。本埠工商人等。皆謂形迹可疑。公請公所先將該婦拘問。初時該婦諸多諉卸。後設計誘其指出主使之人。可以免罪。該婦始供認與振源公司林滔有染。林係清遠人。年約四十歲。敎其落澳。到生草藥店買此毒藥。初藥店不肯出沽。後僞云將以醫猪病。乃沽之。今早徐成自稱頭痛。故乘間煎以飲之。此皆林滔所主謀云。該婦既自行供認。証據顯然。公所並將林滔拘留。初七早兇婦奸夫。并行稟送前山軍民府究辦。該埠商界。公憤不平。見死者並無親屬在埠。主控無人。公推其同居人鄭福初出首。聯同本埠商界祇十人。公具一稟作証。軍民府閱稟後。卽開堂將兩犯審訊。皆直認通奸謀斃等情不諱。旋將兩犯。轉解香山縣訊辦。初八日午刻。香山縣帶同仵役書差人等到埠。驗明尸身。確係毒服斃命。並傳集同居人鄭某。及鄰居工商人等質問一番。卽回縣城。該死者並無親故在埠。死無所歸。由埠中各界人等。捐欵將其殯殮。妙香樓妓院福華。首認捐銀五元。洵屬熱心善舉。爲勾欄中不可多得云。

龍舟歌

否議員入京運動 一笑

省報云。庇賭議員入京運動。經紀前報。昨又接港商函稱。庇賭議員劉冕卿。崔鎭。文爲任。黃有恭。張乃瑞等五人。跟人三名。十一月初四晚到港。初六日搭招商局泰順輪船。往上海入京。行其秘密運動云。又劉冕卿平生籍其岳母福蔭。至擁鉅貲。赴港之日。適其岳母病死。僅入叩一頭而行。其忙急之情可想也。因戲作龍舟歌。以寫其事。

錢字累我。想起就心嬲。未必監生。咁就激死馬騮。我係一個窮學者出身。見着錢咁大白。平日又視財如命。焉有唔哮。睇白出到議塲。天咁就手。個個向來講事。都係一片油喉。點想呢遍俾佢識穿。唔肯許牛(旁口)。計起第一個無情。重係老邱。正話出塲個陣。佢就先開口。時聞講出。冇半句溫柔。共佢同事叫做兩年。都唔肯念舊。要我擘面在當堂。整到冇收。若使我個荷包。認眞係有。何致唔顧名聲。咁樣強求。我自問絕無本領。點配有大潤嘅新金受。分明體貼。當係送我乾脩。既是入得佢門。點好唔做走狗。叫我跑去京師。諒佢必有計謀。我想呢回運動。若果能成就。不特有利可圖。架亦易兜。今日正在打疊行程。眞正偶湊。外母好似殘燈。一陣冇油。爲着他家火警。個個都逃走。佢老人家聽見。不知點樣擔憂。重抱住亞蘇。唔估咁假柳。霎時叫起。話佢已自仙遊。死得咁頻撚。有乜人在左右。我應去帮忙幾日。學吓禮義周周。總係近來大潤。共我交情厚。又當緊佢嘅西賓。點得自由。哭一聲四太。重估望你多延壽。現在係唔連積閏。剛過七十春秋。你增身中有事。唔講你都知透。京師條路去悠悠。唔等得到三旬來奠酒。幾位同行催住。係要把身抽。地下有靈。望你多庇佑。我略盡半子之恩。只有叩一個頭

(未完)

要摺

龍參議建章上皇帝萬言書(十二續)

一農工商部之責任。竊爲中國今日財政。困難已極。生財之道。舍振興農工商三事。別無辦法。而三事之中以農工爲先。商務爲末。蓋必農以生之。工以成之。而後可商以通之也。否則作無根本之商務。非爲外人多銷洋貨。卽空賣空買。幻出種種之恐慌。終日言商。均屬無當。中國地大物博。寶藏於地。夫人皆知。而卒未見興辦獲利者。以無資本之故。在農工商部。非不三令五申。而紙上空談。毫無實濟。臣愚以爲今日欲興辦農工要政非借欵不可。查鐵路不過交通實業之一端核其借欵。不下數萬萬。今約估舉辦農工實業。不過一萬萬便足。而開辦之初。先借二千萬。以一千萬辦農。一千萬辦工。卽以此資本設立實業銀行。以便周轉。所有民間舉辦農田水利森林畜牧之事。由銀行酌量補助。仿王荊公青苗之法行之。妥擬章程自屬無弊。而務農之方。以開墾移民爲要着。現在中國大勢。西北地荒。東南人滿。東南民力地力俱盡。饑饉盜賊交相爲逼。不久大亂將作。而西北空處。强鄰耽耽思噬。則今日欲酌盈劑虛弭患無形。實以移民爲上策。而移民之事。前後提議者甚衆。而卒未舉辦者何哉。大抵部臣皆習於苟安。見一小有難煩之事。便蹙額不知所措。故上條陳者雖慷慨激昂。言之痛切。而交部議後。祇以一紙空文覆奏。便爾了事。對於一般無心肝之政府。欲其舉辦一事。豈非甚難。不然何以金山非洲。招募華工。則趨赴恐後。而中國則裹足不前。有是理乎。

「未完」

◉◉◉代理國風報
全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代安寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋侖埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尿慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 譚揚文 周道倫 全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
7?? Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崗辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹天書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身從學界與究天人未發題名於雁塔先救覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙竊以作生涯是啓同胞之覺路諗識寰球大勢念切危亡每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲戚暱揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以得珠至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青 茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元
相命同參三元 流年長庚六元
年月日新飛星剋度 精究相法二元 逐月長庚拾元
諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貪臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城
鄭普濟藥酒
普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以學杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸 鹿鞭補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒 參茸虎骨加皮酒 鶴龜補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒 熊掌龜鹿壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗腰固精酒 三蛇膽如意油 ●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德馨里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張 寄賣處大埠廣英昌 裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

◉值理收股銀處

八月初二日開收股銀

- 大埠永貞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
- 大埠裕昌隆 李華米 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
- 大埠廣東銀行 余贊揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
- 大埠利昌 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
- 大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
- 大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
- 屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
- 大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
- 屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
- 大埠永豐 鄺修蟬 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
- 大埠同益棧 伍燊榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
- 大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
- 大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
- 大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
- 大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
- 大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
- 大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉新寧鐵路公司截股廣告

啟者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新寧鐵路公司啟

◉◉◉大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
衛生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫五
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
◉◉◉(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
◉地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

處女衛生二毫
古文筆法三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
警察原論五毛
廣東表圖三毛五
事類統編一元
英語不求人銀一元二五
英華大字典銀五元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
商業教本五毫
學校衛生二二
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
寫信必讀銀二毛五
曾公家書四毫五仙
八賢手札二十仙
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖五毛二
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
滿洲地誌七毛
萬國地理課本一元
世界地理志一元八毛
英國史一大元
各國交涉便法論五毛
造洋飯四毛

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉(醫科)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
◉歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
◉◉◉(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
◉◉◉信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙

華英遙語四毛五
◉◉◉(字)(典)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元二五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
◉國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
◉◉◉(格)(致)
初格致教科二毛五
◉◉◉(理)(財)
理財新義三十先
◉◉◉(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
電術奇談五毛
鴛鴦離合六毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噘血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫

袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字様三毫五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刦六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
猥醫銀四毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠶情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
美人手五毫
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
髯刺客四毛
劇塲奇案五毛
繁華記一元
九命奇冤七毫
慘女界八毫
尙友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
傳家寶七毫五
鬼士官四毫
隋唐演義七毛五
苦海餘生五毫
舞蹈游戲三毫五
多那文包探五毛
賣國奴五毛
新廣西三毫五
三疑案二毫
橘英男四毫
曇花夢三毫
寒牡丹五毛五
蠻荒誌異六毫
回頭看三毫
愛國二童七毛五
旅行述異七毫五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
白巾人四毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛頭看二毛五
賭騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第十九卷第二百一十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊拏二六

VOL. XIX, NO. 212 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JANUARY, 18 1911 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月十八號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月十九日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人賁吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費再告

再啓者現值歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感 本館啓

代論

度支部主事鄧孝可爲時局危迫泣懇都察院代奏書（再續）

以上數端。用人之道。畧盡於是。然不有以監督之。則義猶未至。而美猶未全。監督者何。國會是矣。方今言國會者。恒諱言爲監督機關。恐政府望而生畏。某謂君民之間。與其出于僞而巧以取。孰若言其眞而感以誠。國會而果僅立法上一補助機關。則國會於國。原無大濟。開之何益。國會而果非僅一補助立法之機關。則國會大有益於國。何爲不亟開。是言國會僅一立法上之補助機關者。誤 皇上誤 攝政王。誤海內臣民。不惜陸沉全國。迎上意以便其私者也。夫國會于協贊立法外。有上奏。建議。質問。諸權。其關於行政事件。國會殆無一不可發表其意見。此國會之普通性。各國之所同也。故國會者。實監督行政者之機關。學理事實。昭然如揭。此稍肄行政學者所能知也。夫監督何足患。古天子自師保以迄瞽叟。(旁目)方多方自求其監督。即三代下苟非亡國至昏庸之君。未有不獎勵直言極諫之臣者。此天子自求監督者。至監官之官。則自三代迄今。未之或改。今之都察院。古之御史臺也。漢以司隸校尉。料察三公矣。唐之諫官。得列座預聞執政之會議。隨時糾正矣。宋設門下省。專主審駁之職矣。此內官制之監督也。至外則今吾行省區。皆蹈襲歷代監司區劃而來者也。今司道以上各職。要皆古監督地方官吏之官也。是監督機關。固吾國五千年來所固有。所異者昔寄此機關於官。今寄此機關於民耳。夫在官在民。以官吏視之固大有差別。而 皇上視之。同爲率土之民。何差別之有。且官治民事者也。即以多數之民監督之。此代議制之所以善也。攝政王坐聽全國官吏。敷衍苟且。以亡吾國。則亦已耳。如欲其以實心任實事。則以 攝政王一人耳目。何能盡矚全國官吏以驅策之。非假監督於國會。其術何由。嗟乎。二十二省美麗之山河。五萬萬人富庶之身家。五千年休明之歷史。一旦付之灰燼。寧不足惜。 攝政王獨不上念創業之 祖 宗。下念沖齡之 皇帝乎。明明一強國術。不止可以救亡。而不能剖陳於君上之前。以得此徹悟。天下傷心之事。孰過於此。（未完）

緊要新聞

●●●續紀中華請駁美禁籍外人置實業公稟

中華會館。昨上黎領事公稟。請駁美國禁籍外僑民置實業

香港

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尉寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

(好貨)如蒙光顧 揀選正貨 快捷無比 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉裙衤桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 泰萃 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拏四十八號

金山大埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結衫男女線仔襪尾利允鶯鷰氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拏五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列 一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算 十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣羽紗家用各欵線仔絨衫褲背心項上番仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記兼利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠 采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山吉參

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號當丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單寄信件請照上列番字付來無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店係復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散訂字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡壯精神開胃健脾壯精補陰培陽之藥配合入此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之滋腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳瘋痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速 每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

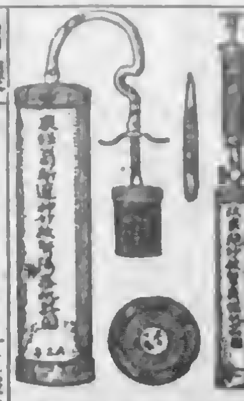
乾電濕電帶各別 丸仔無散治

本公司有藥名功用單證驗函送分

●掃平胃管花柳毒痛及毒肉漸大生瘡尿乳[illegible]一盒銀五元
●兩點[illegible]活膨脹[illegible]大腸丸男女合用每盒銀十元
●[illegible]每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●[illegible]每個銀四十五元卅元廿五元
●[illegible]每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥每二盒銀五元
●[illegible]每盒銀三元
●[illegible]每百銀六元
●[illegible]一樽銀三元
●[illegible]一盒銀三元
●[illegible]第二號銀四元
●[illegible]每百粒銀四元
●[illegible]每百粒銀六元
●[illegible]每百粒銀四元五毛
●[illegible]藥水銀五元
●[illegible]一盒銀三元五毫
●[illegible]每盒銀十元
●[illegible]每盒銀十元
●[illegible]銀七元
●[illegible]一盒銀五元
●[illegible]一百粒銀四元
●[illegible]每盒銀三元五毛
●[illegible]每盒銀四元
●[illegible]每盒銀四元
●天下第一[illegible]藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●[illegible]藥水丸各三元
●[illegible]丸銀二元五毛
●[illegible]藥水銀二元五毛
●[illegible]丸銀二元
●[illegible]藥水銀二元
●[illegible]藥水共五元
●[illegible]丸每盒三元
●[illegible]藥水銀三元
●[illegible]一樽銀五元
●[illegible]藥水銀三元
●[illegible]丸銀三元
●[illegible]藥水銀二元
●[illegible]共銀四元
●[illegible]藥水共銀二元
●[illegible]藥水銀二元
●[illegible]藥水銀三元
●[illegible]藥水一樽銀三元
●[illegible]藥水銀三元
●[illegible]共銀四元
●[illegible]散銀二元五毛
●[illegible]丸仔銀二元
●[illegible]止丸銀四元
●[illegible]丸銀二元五毫
●[illegible]丸銀二元五毫
●[illegible]每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥



一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘐溺
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治[illegible]門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小或力軟如[illegible]未[illegible]生[illegible]未老先衰宜速試用定見[illegible]使柔弱之[illegible]技
●新欵銀水光面[illegible]機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡貫各自理信館買担保付丸銀二毫峙頭娶貨館付腳銀約半元

●●●承受菜園

啓者疋地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂杜承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂杜所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論 宣統二年十二月十七日 弟廣和號 梁茂杜同啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無庸別人搭綫倘聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張發製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋溶仝啓

天福鎮

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

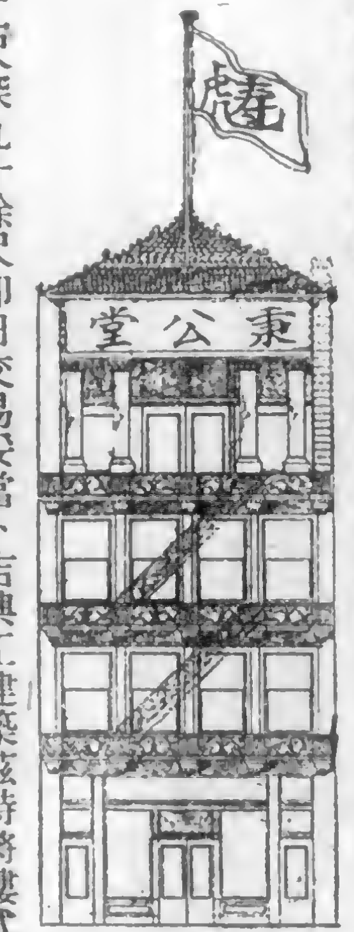
香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭待役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●訪尋家伯

敵者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衆絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色當州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干香子香輪象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此烟丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠正尼慎街七百六十四號同益棧宏記啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幰髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

遷回大埠都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

兼理 新昌 赤水 廣泰 信局

●●●意大利銀行廣告

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco.

△▲△聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兒自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正 啟

●●●(祥 棧 告 白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖	一元六
西式布裱摺中國地圖	一元一
西式紙裱摺中國地圖	七毛五
正續古文辭類 一套	一元二五
二頭最新商務尺教科	二毫五
商務華英音韻字典	六元五
商務袖珍華英字典	一元一
華英呂應酧撮要	一元七五
鄺聰甫華英彙語	二元二五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典	三元五
西庄英語易讀	一元二五
商務華英新字典	一元六
黃履卿英語指南	一元四
改良故事瓊林 五本	三毫
鉛板四書集註 六本	六毫
西庄天文問答 一本	九毫
六頭銅板康熙字典	二元
男女婚姻衛生學	五毫
鉛板藥性賦 二本	二毫
千字文圖說 一本	一毫
新小說官海潮	五毛五
中西偉人傳	三毫
四侄齊 一本	二毫
花月尺牘	一毫五
康南海 一本	二毫
紙裱掛圖中國地圖	一元二
布裱掛圖中國地圖	一元四
廣東全省地理圖一幅	三毛
一頭稱呼合解一本	二毛五
二頭商務尺教科書	二毛五
鉛板東周列國 十二本	九毫
鉛板三國志 一十二本	九毫
西庄日民商務呂宋話	九毫
藤本氏華英字典	六元五
西庄石頭記 二十本	一元五
西庄生理學一本	一元
卓岐山華英類語字典	三元
西庄康熙字典	一元二五
古今名人畫稿	五毫
中國廿一省地圖	一元五毫
六大政治家 第一二	七毫
物質救國論 一本	三毫
婚姻指南	七毫
西庄地理問答	一元五
最新票圖 一本	四毫五
鉛板驗方新編 一本	銀四毛
西庄六大政治第五篇	一元二
戊戌政變記	四毛
廿載繁華夢	五毫
芥子園畫譜	一元五
寫信必讀	二毫
孫武子十三篇	三毫
尺牘句解	二毫
三字經註 一本	一毫
華英四書	一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元至十元 館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將所驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
拔消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘癧瘰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻㾜藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退臀藥散每罇銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙安眠藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙癲瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嘩臺街顧街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

●●●朱沛國堂函請甯陽維持風化

本埠朱沛國堂耆老朱重精等。爲其族人朱翰箕故後。被人姦佔妻子。騙吞遺產。害絕一家事。具訴函于甯陽會館各紳董。前十六晚。經各紳董集議。僉謂據稱是實。遲日由朱沛國堂東請各紳董。再行集議甯陽。務須協力查究。以慰朱氏之望云云。此事關係于人心風俗甚大。甯陽各紳董。有維持風化扶植倫常之責。諒必能秉公查辦。以警淫邪。而免容留此汚点於美國文明之地。兼貽羞我清白之報界也。茲照錄原函如下。

甯陽會館列位紳董先生大人閣下。敬啓者。敝姓世居三合淸華村。兄弟朱翰箕。前娶本邑那旺村人女余氏爲髮妻。生有一子。名喚錫暢。其父不幸于光緒十幾年間身故。遺有稅田十餘畝。朱余氏母子度活。禍因高明縣人崔通約。誘朱余氏通姦。幷其幼子錫暢。留匿澳門。復騙令朱余氏回家。將伊夫所遺稅田。盡行變賣。收銀回澳。交與崔通約化銷。崔通約又將朱翰箕親生孤錫暢。改換姓名崔武安。據爲己子。于三十一二年遊學日本。現又帶來大埠。潛居士庫。合埠共知。忖思翰箕身屬孤單。又僅生一子錫暢。遺田十餘畝。可養孤寡。詎被崔通約姦淫其髮妻。覇奪其孤子。又復棍沒其遺落產業。一掃而空。致令兩代孤墳。無錢祭掃。兩代香燈。無人承嗣。鬼泣人怨。寃慘已極。崔通約自恃讀書明理。如此淫毒喪良。覇妻奪子。騙吞遺產。害絕一家。故謹據實情表明。懇求 列位先生大人。秉持公道。扶植倫常。力勸崔通約。將兩代孤單之朱錫暢。交還本生父族家親。領回撫育。望延一綫之未絕。而慰兩代之寃魂。在朱翰箕感恩九泉。啣環結草。卽弟等亦代感德靡旣矣。專此敬請。卽叩

台安 伏惟鈞照不宜 庚戌年十二月十六日

朱沛國堂耆老朱重精、朱祥光 朱昌權、朱箕識等同頓首

●●華商總會與輪船公司往來之函

本埠華商總會。日前致函太平洋郵船公司。意謂我華商凡由香港辦來之貨。皆經在香港由貴公司之人。量過噸位。核定運費。乃近來辦到之貨物。抵埠之後。貴公司復派人量度。輒量多噸數。索多載費。此事於交際上。固失信實。且于商務發達前途。亦多阻碍。卽如泰興隆店。日前由港辦來之貨。到埠後經由貴公司派人量過噸數。及此貨運至該店。復行量度。乃前後所量。多少不符。尤爲可異。貴公前經允將香港錯量噸數之件。開除其職。惟今聞該人仍在貴公司供職。未曾除退。故求貴公司設一善法。凡由香港辦來之貨。如經量過噸數。卽准起卸。不用再次量驗。庶免阻碍商務。是所切盼。

又太平洋郵船公司總理士委連覆函。略謂來函已悉。所言華商由香港辦來之貨。往往索多運費一事。料亦在香港時量少噸數所致。惟查華商辦來之貨。多有假報別物。故到埠之後。本公司不得不復行查驗。再量噸數因有等不正商人。時有報錯貨名。或報輕噸數。以圖私利。至正大之商家。本公司自宜以公道相待。所望貴會致函香港各辦庄。囑其凡付來美之貨。當報明何等貨物。及噸數輕重。庶免彼此爭論。本公司因此之事。經將香港之件范棠。開除其職。另僱別人承乏矣。

●●●雲高華私辦華人入境之敗露

十八日雲高華電云。查察外人入境委員。現查悉于一九零七年七月。經有人做假護照。私辦華人入境。昨有稅差沙士比。呈出一函。內言稅關管庫人布連亞。于一九零八年。有華人陳某。串同布氏。及舌人葉某等。私造偽照。由陳某帶返香港。每張售銀一百元。葉某則在本處照料。並凡由加拿大歸國者。卽其人不領回加護照。彼輩亦代其領取。將來轉售別人。藉此入境云。

●●加省議員爲排斥日人例之焦慮

十八日沙加免度電云。本省各議員。今日提議黃白分校。及禁止外人購置實業問題。謂若倡行此例。如日本照會總統。總統力行禁止。則我輩將何以對待之也。前四年本省議員。曾提議此兩例。當被前任總統勞士委壓制。不能成議。遲兩年復行提議。勞士委又電飭前任總督朱烈。出而禁止。卒不能成。查此兩例。乃新任總督賛臣之父所倡行。特未知新督允贊助否耳。據上議紳咳定云。若總統飭令禁行此例。卽須擱議。免生事端。因大埠現在請求舉行賽會。倘本省迭起波瀾。恐賽會亦無成云。

●●●美領事詳報中國荒災

十八日美京電云。駐中國南京美領事。詳告外部。謂江蘇。安徽兩省。現遭荒災。饑民數百萬。哀鴻徧野。嗷嗷待哺。饑民死於道路者。不知凡幾。悽慘情形。不忍目睹。若能捐銀二元。可救活一命。今美牧師扳氏。及科架臣二人。提倡捐欵二百萬元。賑濟災黎。至五月早稻登場。然後止賑。現紅十字會雖已開捐。惟災情重大。捐欵無多。殊難普及云。

●●●甯陽與中西報之談判

前日甯陽會館各紳董。再集議對待中西報辦法。限該報三日內答覆。否則實行抵制。經紀前報。昨晚甯陽集議。各紳董到齊後。中西報特派代表二人到會館。願道歉賠禮。和平了結。請各紳董簽名爲據。各紳董亦均主張和平。惟以事關甯陽全體。兼未知該報賠禮辦法之如何。須俟各姓集議公認之後。各紳董方能簽名云云。集議時除各紳董外。各界人士。亦有十餘人在座。又昨日甯陽衆梓里。復派廣告。茲將其原文照錄如下。（甯陽梓里廣告）

公啓者。月之十四日中西報亞競所撰之論說。有意侮辱我甯人。兼辱及我甯人之祖宗。欺藐太甚。閱之令人髮指。經十七日集議甯陽會館。各紳董等定議。限令該報於三日內答覆否則實行抵制。以爲對待。惟我工商人等。以此事既動公憤。杯葛之舉。萬難緩行。仰各埠全體寧僑。咸表同情。力顧大局。所有向閱中西報報紙者。一律停閱。以雪此恥辱。是所切盼。此佈

宣統二年十二月十八日 大埠 屋崙甯陽衆梓里全啓

（按）此次風潮之起。記者就界外論事。觀十六晚甯陽集議時。其人數之多。爲從來所未見。亦萬目所共覩。然衆情雖憤。而始終以文明對待。幷無激烈的舉動。足徵甯陽人士。團體之堅。民氣之盛。復能守文明秩序。不可謂非近日僑智進步之一斑也。或疑有人從中挑撥。致起風潮者。試問誰能具此絕大勢力。能一時挑撥此大風潮耶。一平心思之。可以釋然矣。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛衰
每樽價銀壹元正
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵祿貨頂畨嚦麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒差拿一百七十三號
遠東旅舘
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人 陳稹堯 伍勳賓 李崇瑚 李崇登 仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
京都同仁堂參茸虎骨藥酒 代理域打留聲機器嘜碟
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上畨羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥福接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛牽結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牽結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脈
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

廣彰綵號
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主顧無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嚦鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號畨字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

◉光[illegible]

辛亥年新日期紙本館現已印售欵式

本館有印便新式賀年信柬發售 本館啓

本埠新聞

◉査獲私煙又聞 昨有稅差。下高麗輪船。查搜私貨。于頭等艙板之下。搜獲私煙五十二罐。每罐重五兩。約値銀二千元。概行執去燒燬。惟未有拘人云。

◉黎領事觀演飛船 本埠西人。連日大演飛行機。我華僑士女。聯袂往觀以拓眼界者。大不乏人。今午黎藻泉領事。亦偕領署諸人。特往參觀。藉以考察二十世紀新發明之空中戰利品。查該飛船演至本禮拜日止云。

◉數目轇轕 昨晚中華會館紳董集議時。有合伴耕蓄仔園之余中晃。蔡連登等。爲數目轇轕事。仝到中華。請各紳董代爲調處。衆以其無數簿可憑。沒由決斷。勸各件自行調停。免致爭執。如有未妥之處。然後再行集議云。

◉華婦夜行被搶 華婦某氏。昨晚十點餘鐘。道經華盛頓街益壽堂門外。被匪搶去金首飾一枝。匪卽逃竄。未能拘獲。

◉船開人物 天洋丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客一百二十名。二等位客四名。大艙位亞客約一百名。內華客五十七名。另假道者五名。無冊撥回者十四名。由候審所撥回者童華一名。貨物二千五百噸。又有華人四名。前在羅省埠。被關差拘逮。指爲無權居美案。由官審實。定判撥回原籍。于今早捌點四十分鐘。解到本埠。由天洋丸輪船遞回中國云。

◉衙案瑣紀 一號衙。余安大窃案。退至禮拜五審。四號衙。鄧治盧畜案。罰銀五元。

各埠新聞

●●●華學生定期登臺演唱 十三號砵崙報登天振埠電云。本處大學堂華人學生委壬黎。於唱歌一門。獨擅其長。前經某戲院以重資聘其登臺演唱。當時彼正在力學時候。擬赶于學成之後。歸國効用。故不應其聘。惟彼現下再三思維。允如所請。定於十八號到來見戲院東主。請示期演唱。以供衆覽。該華學生居時擬偕同友人他利丁到來。料理一切云。

●●●舍路僑學年假紀畧 舍路訪函云。本埠僑民學堂。於十五日遵章舉行年假散學禮。下午兩點鐘。阮領事。學務値理胡業棠。監學陳文宗。曹梅兩教員。暨全堂學生。齊集禮堂。向萬歲牌位。及孔子牌位。行鞠躬禮畢。教員將學生本學期學業成績。及此次期考試卷。當衆展覽。閱者皆稱羨教員善誘之功。與學生進步之捷。阮領事將學行優美各生。特行給賞奬品。並訓以立品勤學。値理監學及教員。均先後演說。訓勉諸生畢。齊呼中國萬歲。皇帝萬歲。學堂長久而散。

期考優等以上得奬者

高等級 胡元攀 阮文積 每金筆一枝墨盒一枚

初等甲班 伍龍泮 胡美娟 陳召南 每金筆一枝墨盒一枚 伍梅麗 陳美玉 每墨盒一枚

初等乙班 陳竹林 胡美嬌 每金筆一枝墨盒一枚 陳竹茂 雷祖優 曾懷亮 伍乾元 每墨盒一枚

初等丙班 陳有葉 墨盒一枚

◉麥市長入謁總統 十八日美京電云。三藩市市長麥卡地。今日入謁總統。及外務部卿。商工部卿等。先談及三藩市要求舉行賽會事宜。次及外人入美事務。總統等力勸麥市長。轉諭工黨。勿過於排斥亞人。否則三藩市。或不能舉行賽會云。

◉美艦水鑊爆發 十八日美京電云。美國軍艦爹路委。是日由古巴歸來。及至本港附近海面。忽然水鑊爆裂。勢甚劇烈。當塲爆斃八人。幷重傷者一人。

◉省例違約不能施行 十八日華盛頓省奧連比亞電云。本省議院。日前新議一例。凡外國之人。不准爲政府操工。今日本省總督。奉到外部來電。謂此例有背美意條約。斷難施行云。

◉賭案罰欵 十號斐市那西報云。本埠巡差。於前禮拜三晚。拘拏打骨牌之華人亞成亞佳二人。入爲賭畨攤案。是日在衙審訊。兩華人自行認罪。求官從輕懲治。官判每罰銀十元。將案註銷。

◉片煙案拘罰 十號主固西報云。本埠老年華人亞瑞。積貲甚豐。昨日被差拘逮。指爲吸食片烟。有干例禁。是早在衙審訊。官判罰銀二十五元。註銷此案。

◉議院新例彙誌 十八日沙加免度電云。本省議院。是日提議一例。凡西童年齡未逾十六歲者。若在街上吸烟。定卽嚴行拘究云。又提議一例。凡經審訊之案情。所有証人口供。業巳繕明。如未定讞。下次提質。該証人不暇到堂者。可將前錄之口供。向衆宣布。作爲定準云。

◉行兇案定罪 十號波士頓西報云。華人某甲。寓在本埠梯蝉街。日前因與樓主某乙口角起衅。甲竟開炮轟擊樓主。被差拘案。是日在衙審訊。官判有罪。下獄三年。以蔽厥辜。

◉黃白交婚之不易 十三號砵崙報登華盛頓省温高華電云。有西婦二名。一廿四歲。一廿六歲。是日帶仝三十五歲之華人二名。到來本埠。赴衙求給交婚照。以便舉行婚禮。據西婦所稱。均由柯利近省天振埠前來。兩華人。一由砵崙來。一由舍路來。惟司給婚照之人。則謂本處雖能發給此照。然我定不允如所請。若延律師到來强求。方能照行。兩華人無貲延律師。乃將鑽石約指押銀二十元。以爲經費。該典肆東主知其用意所在。不肯接押。後有某西人查過鄰近小埠。肯發給此項婚照。故若輩又仝往求給云。

◉華工投火自盡 十八日英屬哥林比亞尾路慎電云。華人某。在本埠某旅館傭役。是日忽抱厭世主義。投身火爐。自行燒死。及人察覺。其屍已變爲灰燼云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啓

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章 印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立卽）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛 花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 疋頭
麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香嚦花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

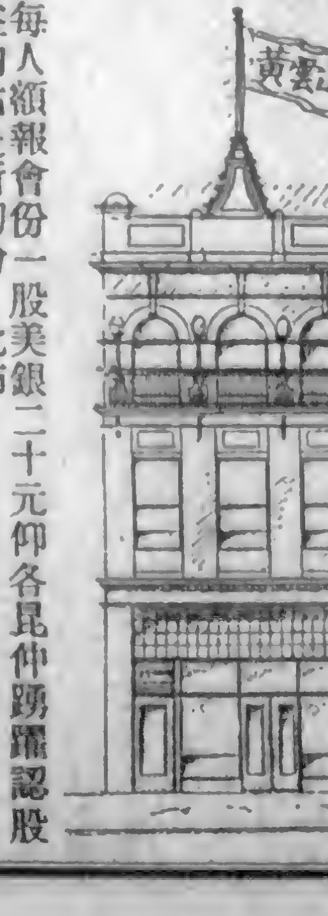
永合 金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

舍路 益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash
●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店畨字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人 藍烟通輪船公司代理人馬慶福 馬福慶 馬如林 仝啓

紐約 安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.
●●●啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈
宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐畨各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五毫自給
黃孫照 胡輪 仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]
意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身[illegible]
酒乃獨得良方[illegible]
嶺嶠霞觴 外臺秘要 秘授醍醐 李林濟主人撰
舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜[illegible]狗酒 烏[illegible]雞酒
全鹿[illegible]滋補酒 滋腎金[illegible]豹酒 [illegible]虎骨酒
千歲白鳳酒 [illegible]龍鳳酒 [illegible]丸
參茸衛生丸 仙鹿[illegible]丸 [illegible]丸
十香止痛丸 自製萬[illegible]油 仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣容號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
紐約埠 德泰 永和昌 [illegible] 金寶源
云哥化埠同安棧 全利源 云哥化二埠元盛 東利發和生
廣東李林濟主人郭會河村 李棠棣 李雲翔謹啓

黃雲山廣告


啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年十一月二十日 黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鰲 盧奇 披露

●●●大埠 杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

●●●肇慶會館建樓廣告
啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼
大埠肇慶會館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美偹內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棠記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠唓慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣
司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廣
司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹷集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

一事。經紀昨報。黎領事接稟後亦經詳請張使。據理力爭。以維持僑民之利權矣。茲將中華稟詞原文。續登於下。。

中華會館紳董李寶洮等稟爲苛待籍外。僑民失利。聯乞據情轉詳使憲。設法籌駁 寢其横議。以維實業而保利權事。竊按國際公法。凡與國往來。例須稱情報施。。苟一方面有偏重之行爲。無論公理所不容。亦且國際所不許。。中美自通商以來。美人之在我口岸。置設貨倉。建築行棧。爲各種實業之購置者。所在多有。我國以條約所在。聽其自由。美國亦宜與以相當之報施。稱情對待。方昭公允。。且中美條約。經有最惠明文。更不宜有意偏歧。致傷交誼 詎近閱西報。內載沙加免度電云。天寶埠派出之上議院議員聖佛。。是日下午。。條陳上議院。請立例禁籍外人置實業。無論價買租批。惟美籍民方准。其條陳大略。。稱若將田園等租批與籍外人。。雖由別人出名。。或交後裔者。。亦不得過于五年。若五年後。仍由籍外人租耕。作犯例論。又賜權於公家律師。爲實業買賣租批之辦理。若有犯此例者。公家律師。得將其實業變賣。。沒其價值。入於公庫。以充公家學堂費用。又同日沙加免度電云。山地老沙縣派充省下議院議員司瀝達。亦擬條陳。禁非美籍民。不得在省置業。此議前兩年經已提議。以當時爭論者多。歸于消滅。。現由排亞黃種會催促。故重行提議。似此有意偏待。殊非公理。雖其條陳祇渾言籍外人 限禁範圍。尚未明定何國 然項莊舞劍。志在沛公。已不言而喻 此議係由排亞會敎迫 其爲專限制我華人租耕者及日本人印度人。。可無疑義 計本省田地現爲華日人租耕者。。占二十萬餘英畝。。一旦此議得以通過。立爲省例。將實業權利。亦祇美籍民享之 而華僑之利益。從此損失不少矣。昨日本領事。。以美人此議。。有違公理。即函致上議院議員胡黎。詰其立例偏待 有背和約。外交手腕 至爲敏捷。我國與美邦交素睦。。且事同一律。伏乞據情轉詳使憲。據理駁論 或函致該省議員。阻其横議。以保權利而維實業。則僑民幸甚。大局幸甚 除稟使憲外。理合稟赴

總領事憲大人台前。迅賜察核。恩准批示施行

●●●中華議案

按據黃英衍兄投稱。於本月十六日。在都板街。。無故被關員鋅拔臣拿禁。實不公道。請設法維持。。公議俟據情代稟領事。轉詳欽使憲。切實辦理可也。

宣統二年十二月十八晚誌

●●●滿洲時疫日形慘劇

十八日北京電云。天津遞來消息 謂天津鐵路附近一帶。。是日有疫症數宗發現。皆已殞命。天津相距北京僅七十餘里。現居在北京之外人。咸有戒心。恐爲傳染。紛紛他適。。以避危機。據滿洲最近消息。疫症蔓延甚速。。患疫而死者日有所聞云。。

同日俄京電云。頃接哈爾濱來電。報稱哈爾濱附近。。現在癘疫流行。死亡相繼。甚爲慘劇。。每日患疫死者約一百五十人。今已蔓延奉天吉林。及北方一帶各通商口岸。。現俄政府擬照會中國政府。請其派員往哈爾濱埠旁一帶。消除疫症。以保公安云。

廣 大埠 益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全備蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
130 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠細交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遜興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑺 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

本號崙辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹹菩提子代理美國餅干公司招待生意奉

兼理香邑都信局 四字得能大字

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器
客裁

●●●聲明承受

啓者亞壽筭拿省匯隆埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均告至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易淸楚加余丙等有欠到唐番大小數目等項斬早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匯隆埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久堂[illegible]諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啓者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本日派行友多人往本埠西人理髮學堂專習剪髮由總教習加傾教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠[illegible]盛街門牌八百五十四號同生泰可也

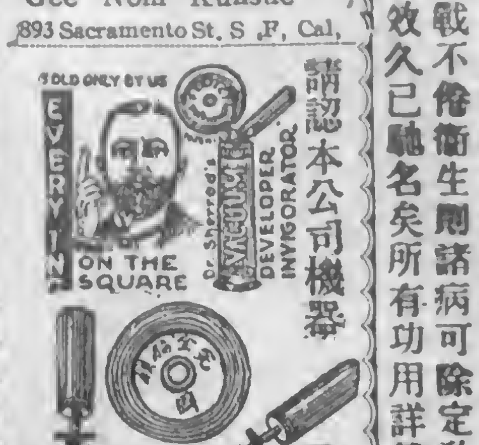
十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康强機器)

勿忽人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)
●奇效治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●婦人調經藥水每罇一元半
風濕酸骨身痛保藥一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元
●解咸脾久積餘藥水二元 ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治胸疼身癆藥水銀二元 ●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生埋髮藥水每罇銀一元 ●速效滑臟丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元 ◉三角虱藥一元半
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瞞餘症丸每盒銀二元
(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器乎治四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小啓包內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貲臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰 金鋪

金山 正埠
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

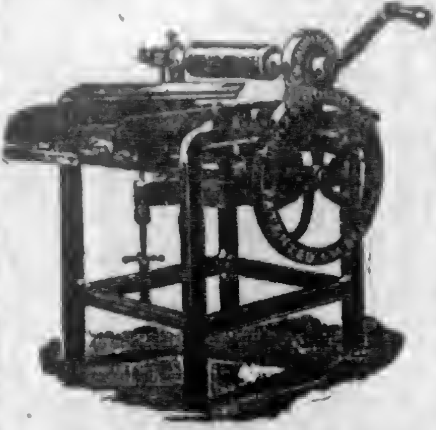
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞



衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士
A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

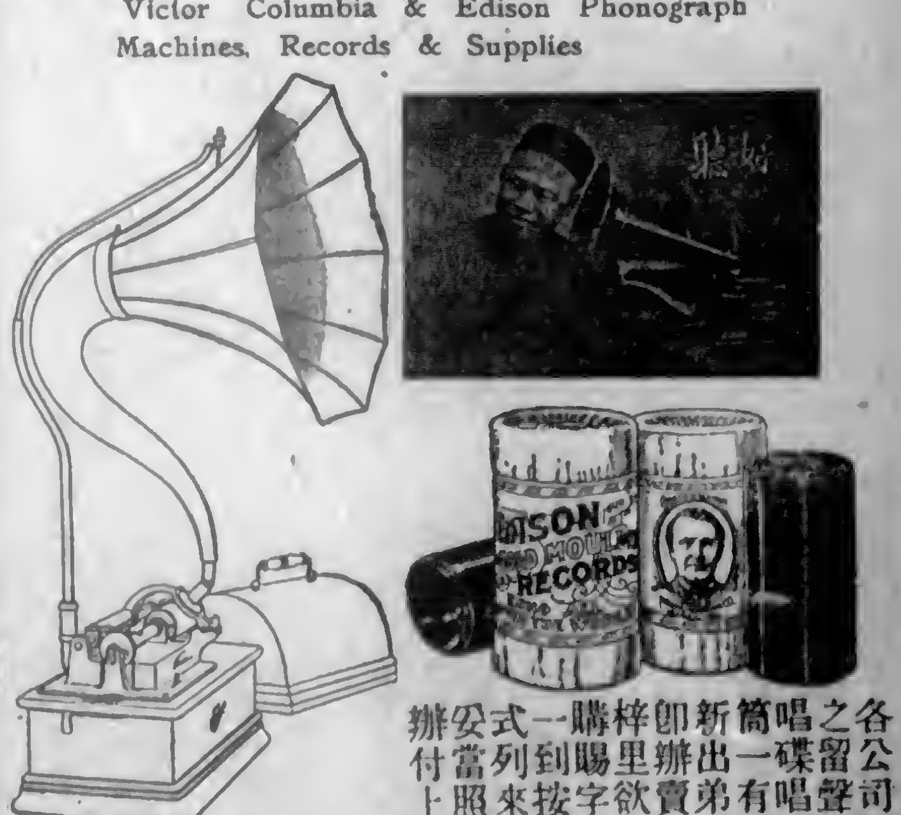
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜敎謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠細街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵 肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬埃市紙笠埠周子廷伍元 黃勇威壹元 共該金銀陸員
墨屬磨詩耀埠憲政會拾元 李達忠拾元 關東明五元 關賢高伍元 陳伯强二元五毛 張又琦二元 梁敬賓二元 關焜成二元
墨屬故利亞根埠憲政會伍元 曾球三元 朱奇卿 梁林 曾彥 曾煊 朱樹球 每弍大元 以上兩埠共來助欵墨銀伍拾陸元五毛

庚戌拾弍月 墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

●敝會所開幕蒙各埠同志來電賀弍拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政會同人謹叩

美屬鳥育憲政總局 維新報主人 沙加免度埠憲政會
舊山正埠憲政會 黃金 新藟埠憲政會
加屬溫哥華憲政會 墨屬菜苑埠憲政會華益銀行 胡蘭甫
磨詩耀埠憲政會 李艷翔 梁敬賓 毛錫章 張又琦
曾湘明 關焜成 關能掌 鄧佳 李宜煊

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

◉(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

(由大埠開行往香港)

高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一點半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街口開行
文地舍路船 上午八點二十分鐘 十點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點二十分鐘
文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●提訊自稱革命黨之供詞

前報營弁在佛山拿獲自稱革命黨馮世倫一名。解案審辦。旋認旋翻等情。玆續聞該匪。年僅十八歲。年少無知。遂爲匪黨所惑。致罹法網。問官以其知識未定。被人煽惑。與昌言革命者有間。不欲置之重典。玆聞其初到案時。。供稱前三四年。在大良渡與香山人陳醒魂相遇暢談。以後時相往來。因此認識。遂於去年四月。陳交伊圖章兩顆。此圖章內列偵探員炮隊等云。幷與小的改名叫做馮醒亞。且叫去充當第七師團司令官。總領頭人梁尙武之偵探。現在未有工錢。及軍械等給用。祗由陳醒魂說及。許以將來事成。就給小的充當砲隊之話。聞得各人原欲本年正月舉事。後因事不成。各人均已走散。或東或西。迨又欲宣統四年舉事　恐一時不及。則待至六年。由廣東廣西起事。直到雲貴一帶再到順天。所入黨羽。人數太多。小的亦不能盡知多少。祗係知到廣東有第七八兩大師團。統歸梁尙武經理。寫管帶梁字一號。至第一師團內有黨羽約二千人。其餘則未有查淸楚。其同黨安字第六號黃忠元。民字第七號吳召開。。永字第九號唐百康。聞說三人均在佛山附近居住。來去無踪。至如佛圖店東。並無與小的來往。。祗係聞說前數天因往圖捕他。卽用紅十字會燈籠逃去。現亦不知逃往何處。。此圖章是日寫信後。因一時忘記遺落。被店東看見。。燒燬無存。小的自知一時之錯。悔犯前非。自願改過自新。求乞恩典等語。廣協李協戎。以該犯胆敢收受革黨炮隊偵探員圖記改名醒亞。投函恐嚇。實屬目無法紀。惟該犯年未及冠。知識未定。被人煽惑。遽行信從。究與昌言革命者有間。故將該犯稟解李軍門行營。復飭委訊。分別究辦。以示儆戒。噫。年少無知。比之匪人。致罹法網。可不畏哉。。

●●●扭解豬仔頭

南洋北般鳥埠。英屬也。該埠水土甚劣。英人近事墾闢。慣招華工。俗名之買豬仔。現香港□□□洋行榮興公司。。散佈章程　招雇華工。聞有狡徒。藉該行招工。乘其章程。。騙同胞往該行爲名。到港則轉寄客館關禁。販載他埠。。詎豬仔頭葉坤等。竟執該行章程串騙李某到港。李幸得免脫回省。昨在藩司前。與葉相遇。李憤極。卽邀巡士。。將葉扭赴區所訊究云。。

●●●詹天佑對於粵路之意見

昨日珠石行郭仙洲。由南洋勸業會返粵。據稱前月初六日。到張家口京張鐵路局。見詹天佑。請詹早日回粵。與詹言及粵路各事。詹云。據僕對於粵路意見。一望三省合辦。不分省界。擴充股本。苦樂均沾。始合粵漢宗旨。一恐兩湖股少。則材料單薄。而廣東所用車頭過重。必不能行。必致諸多窒礙。二恐兩湖股本不足。或借洋欵。則我粵股東權力。必被攙奪。則粵路宜分爲商辦廣東鐵路有限公司。以免牽涉。四宜先由廣東購回三省枝路。五全路覆勘。預算决佈。定期竣工。及預算財政表。佈告中外各埠股東。以昭大信。六宜先設鐵路銀行。先由本路自行紙幣。始收三期股銀。。以省糜費。而開利源。七遷公司至黃沙。以便辦事。消息靈通。庶免隔閡。八調查附近該路礦務。。以興利源。。而養行車。九鄙人倘辦不到。恐郵部收回。則股東權利。實不忍言

●●●陳氏家族自治會開幕紀事

城省西關連元大街。陳氏書院。爲陳氏合族宗祠。。規模極大。。外人游歷到者。必先往該祠參觀。近該姓在祠內開辦家族自治會。於昨日開幕。徧邀政紳商學各界蒞會。場外高搭牌樓。。懸萬國旗百餘幟。各廳分設各界招待所。生花燈彩。點綴無數。是日到會男女數千人。李水提。提法司。。勸業道。廣州府。廣協　南番兩縣。南海自治社。。均派代表蒞會。午間行開幕禮。舉會長陳春田主席。。陳新吾陳羅生宣佈。搖鈴入座。先宣佈開會詞。次各界來賓祝詞。次荅詞。。鼓樂間作。旋由廖冠英。李少明。廖仲翔。莫公幹。李玉堂。趙炎南。陳信勤。盧煥南。陳羅生等。次第演說。。發揮家族自治之關係。鼓掌之聲不輟。演畢。茶會拍照而散。

●●●江門巡警鬧事案已查明懲辦

江門巡警鬧事一案。已紀前報。警道所派黃科長啟捷前往查辦。昨已回省稟復。大意謂該處巡警。。平日與商民不甚融洽。遂有生出種種惡感。以致此次鬧出毀局傷人之案。。皆由王區官。史巡官等。平日妄作威福所至。。已將詳查各情。列報稟復督院。並擬將王區官記大過二次。停委三年。史巡官等則記大過一次。永遠不准充當警差。以示懲儆云

●●●澳門兵變之原因

澳門訪函云。澳門天主教。向來頗有勢力。。其教主爲巴禮王所有。澳門男女教徒。統歸其管轄。。除各居民宗教之徒外。另有一派教徒。由育嬰堂所收養長大之男女。。盡撥入該教爲徒者。男女共二千餘名。其女教徒。俗曰白頭姑。卽我國尼姑之類。向在澳當私娼者。皆白頭姑居多。。此二千餘名之男女教徒　其口粮向由澳門軍餉扣減而支給者。此例之由來久矣。日前葡國民主。電致澳督。改革此例。將所給教徒之口粮止截。軍餉如數發給。不得扣減云。。澳督因該例行之已久。恐一旦驟革。教徒定必滋鬧。故竟不照辦。亦不將此電宣佈。後澳門軍界聞知此消息。。共抱不平。串同水陸軍。竟於前數日放炮爲號。同赴葡督署圍攻。葡督無法可拒。悉允軍人所約(一)照民主來電。不減軍餉。(二)限廿四點鐘將教徒驅逐出境。不得居留澳門。議定後。。軍人卽解督署之圍。旋復往教主巴禮王之教會堂。幷各處教堂下令驅逐。日來各教徒紛紛逃難。哭聲載道。狀殊可憫。間有匿於華僑住家者。大抵逃往香港居多云。

●圍拿白頭保續聞

昨報在甜水巷。。拿獲滿洲犯人白頭保一節。玆續聞此次之拿該犯。聞係將軍署接有京電。將該犯嚴拿。當時滿洲巡警。因人少力非其敵。故被走脫。後會同東關汛賀文彪。入屋搜查。見該犯之母。臥于櫃。。不肯行。知必在內。詎櫃下乃一地牢。後用烟攻之。。該犯始行走出被執。隨搜出快鎗及毛瑟碼數十枝。劍遮一把。。乃外洋來的。劍藏遮柄之內云。

中和堂

Jang Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

▲▲▲介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國叅居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

美國寄信便覽公司兼　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

理大埠王家郵政局員

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体孱弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來付梓在內埠遍請應番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述付聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遼隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾於紙十五元付上懇求竺西氏先生診症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞丹氣血叅茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]十一月十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地寧陽會邑江門鎮水南鄉弟藍世舉恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷安交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨磚綉假羽紗皆備中國日本顧絹搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩洹兌妥交各鄉快捷無疑此週至里留意便捷無悞佈邑大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
●敬頌良醫妙藥
●起我沉疴萬世沾恩
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

日　金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尿槓街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客惠請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價减平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余壎和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計　順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記
HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㞒紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔瘻妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰無核癡癥散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
▲治久年頭癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點脫眼去紅根光明止眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點翳眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚羞尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘻入骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜毒棧免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲治日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲止日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳疔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛化毒丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌止痛膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲掃內外痔止痛內消生黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止瘧萬應回春丹銀弍毛半
▲治出痘疹痧疔痘疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

●參茸龍涎香戒煙丸

●竺西氏內外各症眞良醫也

●眼科良醫　大放光明

●恩同再造

●良醫壽世

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧荼粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市豬華
伊路埋𡃚　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　慶士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鋅架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹
李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗹　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　甗造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嗹　梳力
典化　乾市失地　山蕃　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　拜崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　咩挨崙　杜李士　士得
嗹　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡃚李　北
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
架咩　羅省
●奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽剌
下午●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鋅加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鋅加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都𡃚利
●六點鐘　拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　悪嗹　曾伊步路　典化
乾市失地　山蕃　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪嗹　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午●六點二十分鐘往　山多些　吉蔔　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡃚　悪時𡃚　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔔　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山
希魯怒
下午●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔔　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　乞地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔔　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　纔士
嗹　鳥柯連　乾市失地　山蕃　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山地加𡃚　糯吉杜時　胡拉地
山多些　山馬刁　烈活　怕老鴉度
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蕃澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

墨國順柯拿省諫拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員　核數員　管庫員　監督員
易榮均　關永鏗　黃昌如　甄照大　李勝元　李扶宗　黃杞庭　陳章輝　張培堅　馮汝棉　馮仲畬　黃文桓　胡卞坡

中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記
溢鏗　月生　文安　區汝霖

議長　管數員　督收欵員　料儀員
張汝禮　李汝揖　張聯康　陳澤康　多利匿　黃文歷　陳沃華　吳閏德　余聯璧　關鑑奴　李洪元　張占南

協理
鄭錫　陳章煜　陳逵　黎旋初　朱悅皆　郭其祥　關協銓　黃日希　李三勱　余永兆　甄元　張成康　關照和　黃合邦　關汝良　余緒元　鍾鶴齡　關慎貴　周石　陳家彬

議員
馮紹漲　李占元　張專宣　梁寅斌　李章朋　胡佑中　黃自懇　吳同書　甄綱贍　陳成芳　張佑康　陳成長　關星財　黃韶貴　李維德

林文豹　余炘揚　陳相旺　關健松　鄭錦滔　關廷佳　李泮業　余殿榮　黃世鉅　胡煥屏　陳銓才　黃燿煜　岑喜棠　胡連炳　鄭沼良　劉柏洪　宋嘉來　張沂詠　關汝棠　黃裕貴　劉好　胡正常　張埔堅　黃篤廷　曾煜邦　陳儒芬　李玉華

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝敢

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値

代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●遡源堂告廣

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月値理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　仝將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　鑑卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𧫴　正管庫把樂　副管庫兵紐𧫴　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖三元　作祿書三元

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價减平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠正家信箱弍千零六十號

香港兆昌榮

上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG. CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𧫴蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𧫴蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅[illegible]立奏奇功現特設醫館[illegible]每日下午兩點至五點[illegible]急症可由話筒傳達[illegible]人紅十字會總理[illegible]金　項更爲從廉如[illegible]話號數委市七三[illegible]三九四坎電話[illegible]

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D..ant Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都[illegible]嵩代理新洋布廠各欵[illegible]氈廠故所製出之氈精[illegible]將屆冬令特趕辦此氈[illegible]卽列單定取自必如命[illegible]

桃紅夾白雲色　[illegible]

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

●●●新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾曾巾街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意欵迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●俄兵越界之兇鬧

黑河商會昨電致農工商部云。十四日晚五句鐘。。江北俄官兵四人。乘馬執持刀鎗。闖入濟仁堂藥鋪。。櫃東告以並非貨鋪。請往他處去買。俄官抽刀迎頭便砍。櫃東躱避間。將櫥櫃砍破。急報巡崗二名解勸。已將掛燈座鐘打毀。。搜取抽內什物。并將巡警一名斬傷。出門向街放槍。。擊及日本醫院之烟商。各崗兵齊集勸阻。扶住三人。跑去一人。。豪府會親出勸解。邀俄官到署。謂當備車送回。。忽來俄馬隊二百餘人。將東西街口圍住。鎗傷路人無算。。打破商會及各商號門窗。拆毀小店房一所。乘勢闖入府署。。將審判巡官通事鎗傷甚重。掠去軍械錢帛衣服案卷。。急告俄撫。遣俄隊長來勸不理。廓絜蔭爾暨營務處。前來彈壓。。亦未能遣回。嗣經馬隊翼長焦納金押回。查俄官兵無故越界滋鬧街市。實在不合公理。爲各國商界所不容。。今在黑僑居洋商。均已通電其本國。全市商情。惶惶不敢開市。應請大部急告外部。速與交涉。所有傷人失物等情。已呈報府署。轉電請本省撫台。萬乞爲商民作主。以伸國權。。以明俄兵野蠻之情。伏思太守愛民如子。因撫衛商民。反被打毀衙署。衆商豈能緘默云云。其致各報電文相同。

●●●絕大製糖公司

厦門同安人郭春秧者。在外洋以糖行起家數十萬。現充漳州農會總理。惟郭君精心研究糖業。上年請厦道稟准農工商部創立製糖大公司。凡同安漳州一帶。未開官荒各地。。均歸其開墾。種蔗製糖。以興實業。商部准如所請。郭卽請官丈量立案。并在外洋運來機器十餘架。近各地之蔗成熟。正在開工製糖。并擬在上海設立糖行。若然。亦挽回利權之一端也。。

●官校教員薪俸八折發給　聞政府現爲節省經費起見。議定將全國各官立學校教員薪金。一律八折支銷。。准明年由京師辦起。然後漸次推及各省。京師大學。。現亦已決定照辦云。。

●杭州綢業之失利　今年杭州因鼎記等大錢莊疊經虧倒。市面已極恐慌。現又因剪髮易服之說大行。。凡辦貨人皆相顧不敢放手。故綢業大爲失利。

廣東新聞

●沙基新涌艇牌已由華官爭回編發

沙基新涌一帶。自沙面建築後。設有新涌委員。。管理涌內各事。及稽查各商僱用艇隻沙艇駁艇停泊等事。光緒廿六年。由南海縣裴景福。廣州協李先義。將各船淸查編號。每艇發給牌照一張。嚴禁需索。無須船戶花費分文。。歷安無異。年來未有換牌。沙面工部局以華官放棄。。私自編號給牌。每艇收牌費十元數元不等。經見前報。。是年沙基各商店坊衆力爭。大開會議又經袁前督責成水巡警局。會同第八營羅管帶。照章妥辦。並照會英法兩國領事停發洋牌。。自後由華官編號發牌。以資保護。現省河巡警局蔣總辦。。褚會辦。第八營羅管帶。已於日昨出示一通。。附章程十五條。徧貼沙基一帶云。

●開平儒良鄉胡姓捐款辦學之踴躍

開平胡姓。聚居儒良里。人口逾萬。。現聞該姓紳士胡樹藩等。商董胡理昌等。發起創辦儒良兩等小學。。業經集衆議決。將三山胡氏家塾。改爲校舍。每年酌提各祖嘗欵。並該姓地方內。年中入欵。以爲常年經費。至於開辦經費。則專靠捐欵。先由內地辦起。去月始行勸捐。距旬日內。竟集得銀數萬。可謂衆情踴躍。該姓旅外僑商美洲及各州府統計。有二千餘人。將來捐集巨欵。諒可操券。。聞該族紳等。現已集得巨欵。嫌胡氏家塾規模狹隘。擬暫在該處開學。。隨後另覓勝地創建校舍。以宏教育而壯觀瞻云。

●●●鶴山沙坪警局被拆詳情

沙坪墟寶安店東梁亞沛。孔武有力。且善拳棒。。素與對門某氏眉目傳情。巡警疑之。時窺伺其舉動。。梁沛恨警兵已久。前初十日突將巡警邱某推倒。邱不與較。迨十一日。警兵呂某。站在該門前。梁亞沛又斥之。以致互相用武。呂某號召同隊。將梁拿去。旋有三四百人。擁至警局拋磚擲石。將門前棚欄。毀拆淨盡。局扁夔具。及火水燈。均被打碎。。約紳商董。卽到彈壓。奈聲勢洶洶。鬧成一片。不由分說。。巡官當將呂某鎖拿重責。並市花紅炮竹。與送梁沛回舖。。梁仍不回。。衆人勒該巡官親立賠補湯藥字據。。現仍在巡官住房。聞已請縣卽示辦法云。

●●●恩邑盜風之盛

十一月初一夜。恩邑刼掠三鄉。每鄉擄人一名。吳姓一。盧姓二。前十月初五夜。擄張姓二名。取贖價銀三千。仝日在大江渡頭擄關姓賬客一名。取價銀六百元。現聞張二姓。。尚未得贖回云。。

●●●又有稟追朱富蘭倒欠者

朱富蘭。倒欠華洋債務甚多。。先經各國領事。。照請南海縣查封備抵。已將該店產業標封。並飭查拘朱潤雲等在案。乃日昨有黃乃文者。又因該店倒欠欵項。具詞赴縣呈請追究。王令據稟各情。已准催差拘集該店東司事。。調核單據。并案訊追。至將所封產業。應如何變價勻攤各欵。并候核明辦理云云。。

●●●香洲埠三行停工之原因

香洲埠合昌工程廠工人。因日前被巡警江某梁吉等。挾嫌拿毆。此事已詳省報。該廠司事人伍某。連日到公所要求。（一）將犯事巡警革除。并責以挾嫌妄拿無辜之罪。（二）要警局賠償廠中所失各物。（三）枉被辱拿之人。要給回花紅炮仗。爲之洗羞云。昨初十晚。齊集公所。大開談判。。乃管帶巡警高某。力爲各巡警辯護。絕不承認各罪。。但王總辦查確無故入廠拿人一節。洶屬眞情。將各巡警大加申飭。。卽將梁吉一名開除。乃工人等仍未服判。三行工黨。。憤憤不平。卽于十一日聯同停工。同赴公所。。要求照將上三欵辦理。現戴協理並副工程師葉君。力向工黨和解。。允將江威。梁吉。鄺榮。徐澤。該巡警四名開除。工黨始允開工云。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元　[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元　[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元　[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛　[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元　[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春　[illegible]

●●名醫妙藥　[illegible]

●●恭頌良醫　[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Anablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠沙街開張[illegible]

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢綾巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以惠　賜市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

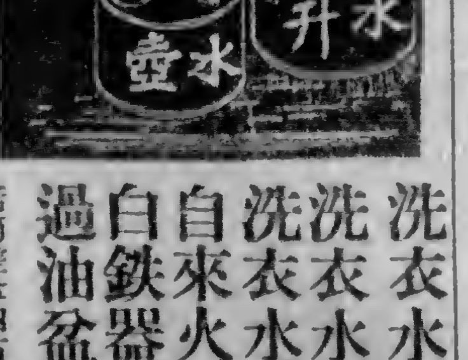
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆𥐰

話筒差拿四百廿一

詩界

讀明季雜史　亞雪

其壹

君非亡國罪歸臣。。誰使庸庸顯致身。。會得雲龍風虎意。。思陵難解喪門神。。

(按)思陵嘗云(君非亡國之君。。臣實亡國之臣。。)後世以爲的論。。不知烏程。宜興。巴陵諸奸相。。與勦撫貽誤之熊文燦。。果誰使之致身通顯耶。。尙曰君非亡國耶。。

其貳

白龍魚服午門來。。城守將軍宴未回。。富貴依然吾輩有。。諸王何事付周奎。。

(按)文秉烈皇小識。載破京之前一夕。(卽三月十八晚)帝微服至正陽門。。欲出奔。。守者以將軍不在爲辭。。守是門者爲朱純臣。。帝急趨純臣家。。家人答以赴宴未回。帝長歎一聲。回宮揮刄殺妃女。急命二閹。送太子二王於周奎(太子外祖)家。。臨別戒曰。。今後勿露帝王家形迹云云。。嗟乎。。周奎可以共患難乎哉。。彼之心。。亦猶內侍我輩富貴猶在之心也。。厥後京城破。。奎卽着人送諸王於闖賊。。以圖免禍。。槩可見矣。。誰謂思陵有知人之明。。

其叁

國君死社本諸侯。。王者君臨大九州。。南可幸吳西可楚。。煤山溝瀆負春秋。。

(按)帝持春秋君死社稷之義。。自縊於煤山。。不知春秋之言。。爲列國諸侯言之。。帝王則率土之濱。。莫非王土。。京城雖陷。。有唐明晉元宋高之舊例可援。。胡爲萌此短見。。匹夫溝瀆。。吾不能爲思陵恕矣。。　(未完)

諧談

粵諺與大吏名字關繫三則

諺語相傳。。多有所本。。談徵一書。。考之頗詳。。吾粵諺語。。亦大都皆有故實。。但習俗相傳。。漫不加察。。久而失其本意耳。。雖然。。識方辯俗。。士夫實難。。又烏能一一究厥始終耶。。記者粵人。。習聞粵事。。因於俗語中擇其政治稍有關繫。。而又從以前粵吏之名字上發生者。。得三則。。紀之如左。。

(唔駛問亞貴)咸豐初葉。。英人以嚴禁洋藥入口一事。。遂釁兵戎。。六年八月。。英吉利兵輪航入內河。。要求入城。。粵人大憤。是時制府葉名琛。。中丞柏貴。。會議戰守之策。。久而未定。。制府年未四十。。封爵大拜。。人呼爲黑頭宰相。。功名赫赫照人耳目。。而制府亦自以名重勳高。。目空一世。。粵中一切政事。。獨攬掌握中。。中丞柏貴。。不得妄贊一詞也。。故當時粵人有談及戰守事宜。皆曰唔駛問亞貴。。)語蓋本此。。而不意遂成爲今日之口頭禪也。。及制府爲英兵所挾。。柏中丞安然無事。。英人蓋深悉柏非葉黨。。故不敢犯。。乃知前之唔駛問亞貴者。。未嘗非柏中丞之幸也。。

(怕你唔見得陳大文)陳大文。。魯省濟南人。。嘉慶初年。。朝命總督兩粵。。銜命出京。。其時未有輪船。。而大吏赴任。。又不得航海。。則從庚嶺十八驛站。。馳抵粵嶠。。道出南雄州。。是處流丐滿道。。病瘋者極多。。向逢新官抵任。。卽百十爲羣。。匍伏路隅。。喧呼討賞。。輿從騶卒。。稍一叱罵。。則擠擁不令出。。聲勢洶洶。。大有不得不止之勢。。地方官弁。。所無可如何者也。。陳見狀大怒。。欲痛治之。。而猝未得其法。。則令僕人遍給以資。。乃散。。既抵粵任。。循例接篆放告已畢。。立傳藩臬道府。。籌議圈禁瘋人辦法。。章程極嚴。。或以爲粵城東門外瘋園。。卽陳大文所創建也。。是時附城瘋疾人等搜捕圈禁殆盡。。卽小兒女面上稍患疥癩疾者。咸裹足不敢出門。。竊恐官役誤捕也。。而貂裘少年。誤染花柳等症。。藏匿尤密。。故時人之戒其子侄勿宿娼家者。。輒曰(怕你唔見得陳大文。。)俗語相傳。。蓋由於此。。

(唔買咯游智開)粵音。。又試與游智二字音近。。時游中丞智開。。禁賭最嚴。。凡番攤圍票等類。。一律禁絕。。而賭者不畏法令。。若骰砵。。若牛牌。若十二圍之屬。。尙間有私設。。惟業小賭者。。口中輒作怯語。。以引誘路人。。每自言曰(唔買咯又試開)言之又言。。且以唱歎出之。。會游中丞有隨任表親適外出。。忽聞有屢呼中丞名者。。曰游智開游智開。。急視之。。則業小賭之賭徒也。。大怒。。歸言於中丞。。中丞察知爲粵語音相近之故。。故未以此罪賭徒。。而一切小賭。。因而禁絕。。或有爲之解者曰。。中丞禁賭嚴。。彼蓋呼中丞名而告之。。以爲此後唔敢再買。。故曰唔買咯游智開也。一語之妙。流播至今。。可以觀政矣

龍舟歌

否議員入京運動(續)一笑

又到七小姐開聲來發火。罵一句寃家。點對得住老婆。。我係三書六禮。。有咁多親朋賀。。大頂花轎入門。。不是把你彩尾拖。。呢件大體所關。。非係小可。。已自唔得送終。。都係冇奈何。。雖則老母所生。唔止係我。總係死身未(俗音)凍。。點好咁快生疎。。計起女壻現存。。單係你一個。。跟住眞亭扶插。。專睇你大泡和。。外母咁親。。唔應懶惰。。做乜替人辦事。。倒噲樂得奔波。。你想吓從前光景。。有冇涯飢餓。。自問良心。。受多少折磨。。你入我家教讀。。你又撈得便宜貨。。若使我金鑊唔厚。。点禁得你囉唆。。今日你係忘恩。。唔怕折墮。。呢陣你該知錯。。可恨你生成俗骨。。開口獨識得星哥。。你話關書接過。。愛記人因果。。未信佢死期到日。。你亦替佢見閻羅。。庇賭該受千人唾。。認眞係合羣對待。。恐怕噲動干戈。。你自身難保。。鬧事把人帮助。。好比中國于今。。想協日俄。。呢遍諒白你去得冇功。。還噲惹禍。。再有風潮生出。。問你點樣收科。。就是佢監硬黎拉。。你容乜易躲。。借咁大條題目。。佢點怪得你摩跎。。想你呢陣生齊毛翼。。做事唔在商量過。。但係親情唔念。。都愛念吓當初。。沿路有得風流。。你就天咁得所。。總怕船未開身。。就激玷(借音)我亞陀。。　「未完」

◉龍參議建章要摺。因續稿未寄到。容日續登。。

◉◉◉代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君匯銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

創始不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊羢羊毛冷絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枚店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號
一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

金銀首飾
天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷
話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詐好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

粵東　存仁堂　省城
新張
鄭普濟藥酒
昔聞哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以學怀爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
滋陰蛤蚧補腎酒　陰陽鳥　滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腸延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油　雷神丸　仙如茶　並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄　本堂酒房在羊城西關太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

◉値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貴　李湧
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賓揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍照榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉新寧鐵路公司截股廣告

啟者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不俟

新寧鐵路公司啟

◉◉◉大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日

大埠岡州保安堂啓

肇慶會館建樓收公益票第二期佈告

林德煉　林德嚴　林舉高　林舉相　林德利　林舉逢
林舉添　林德灼　林舉旋　林舉傑　林三女　林逢信
張炳俊　譚時稔　譚承鎮　譚聲錦　譚潤謀　張禮池

周家令　周成鐐　司徒來福　陳奕揚　譚傳泮　譚伯才
譚焯南　譚炳祥　譚宏圃　譚堯興　譚泮才　岑買
張潤興　楊渡宋　楊榮有　楊雨順　楊鐸新　楊王戍
方文漸　甄九昌　梁琳球　梁德旺　龍海山　何卓和
麥祺　李興桂　梁楠　潘盛輝　聶保　陸復
楊遲長　周廷振　鄺金有　莫元仕　盧葉瑜
盧兆貽　盧奕繡　盧龍億　盧龍駒　盧朝樞　黃藻澍
黃元亨　陳家潤　楊宗滔　陳三元　陳文堅　李維祺
梁耀福　葉祐　徐元成　林立仰　周庚樂　周家仟
胡九長　胡柏堅　林連生　胡均瓊　胡元稔　龔子斌
龔子琳　楊紹擯　吳隆祚　羅松貴　羅鉅義　張椿活
黃輝秀　黃蘭伉　黃添逢　黃源逢　譚世堆　周德女
周神女　周添吉　敖海芳　敖源亮　敖巨昌　敖奕慘
黃文璉　敖杞芳　黃昂興　司徒文璇　敖奕葉　楊漢洋
楊紹桓　楊松見　楊紹重　方文驗　方華銳　方文廣
方鉅昌　方潮棟　方友文　方富邑　譚榮壽　譚嘉超
龔君洛　龔君玲　龔璇君　黃槐秀　黃芳蘭　黃培蘭
黃暢蘭　張旨有　張椿邦　周昭烘　周昭權　敖亮堅
敖亮恩　敖亮瓊　敖和宗　譚世滞　龔君添　黃洪秩
梁柏恩　霍永　吳敦祥　方文傳　方富炳　方齊福
方文球　周道玉　周連德　方文思　方富杰
方奕源　周瑞銘　方悅懷　譚寬杰　張培熖　司徒文銓
司徒俊健　司徒文進　司徒俊芳　司徒俊氾　司徒文麗
司徒德周　司徒樹勳　司徒鎮祐　司徒璧永　方守瀚
張華勳　張惠華　吳銓　吳伯敖　周逢椿　司徒文郡
司徒俊煦　司徒貞衍　吳世　司徒杰文　司徒于汀　司徒慶文
司徒于啓　司徒俊達　司徒永壽　司徒榮貴　岑元南
司徒于業　司徒潤四　周如江　黃秀杰　黃榮煜　羅榮
亮　羅和來　羅榮順　羅璧倫　羅盛儀　楊榮春　楊富
行　楊百盛　黃怡強　何龍女　何安仔　何作女　葉雄
君　吳觀養　宋椿培　張福忠　張其勝　張銳　鄭光
威　方玉珩　勞禮崇　方珍重　方文愼　梁煜柱　何杰
燕　何樵燕　何蝦樂　方富遠　關國柳　關國仲　周在
泮　李發成　譚修楫　司徒齊基　司徒齊銳　司徒齊達
徒齊安　張仕棠　譚文達　譚庚鳳　周是振　周道維
周乃振　吳德賢　吳德棠　吳齊廣　何洪盛　司徒添龍
劉羣安　司徒昌　陳蘭煥　周憲曠　陳以銓　周昭晃
譚均傑　譚澤強　張東膏　關連德　梁均焯　黃牛女
譚家鰲　譚家衍　譚聲材　譚起苑　黃德愛　黃女宏
張培棟　黃國源　黃包穗　司徒培踴　司徒培輝　黃明耀
黃芝荃　黃栢蘭　黃昂潤　黃朝楨　黃桂祥　黃德建
黃德教　黃茂杞　黃茂萱　黃德松　黃樹洛　周道瑤
周道琪　周在零　周錦才　周振烟　已上俱壹股
林德準　周家客　譚百芳　楊晢宋　楊羅宋　楊紹梧
楊醇煊　譚吉翰　奠成長　高鏞　陸朝貴　朱炳坤
張大金　李仕　譚家晃　譚家厚　譚錦榮　杜祥
盧萬濃　黃述舟　黃紀福　司徒龍耀　岑慶堯　黃恩
孔憲煖　盧世其　唐方河　譚公爵　譚義忠　胡機永
胡庚勝　楊紹燈　黃蘭璀　譚世沼　譚杰休　楊鈿宋
方文鏡　方富彩　李三元　黃昂沾　周昭章　龔子晃
譚世銘　方文滄　周世瑤　謝國振　譚世烈　周其祥
羅濃棧　羅倫灼　譚成宗　譚華金　方文楫　林立焯
林元好　譚龍潤　方文煖　譚德裕　譚德蔭　譚嘉堯
譚利享　譚揚才　譚廉才　譚汝才　譚賢球　林舉亮
譚君良　譚家美　譚光炎　黃廷琛　陳登鐊　譚祿秀
周遲福　黃壬子　黃述禎　黃芝銓　黃蘭爽　吳如寬
已上俱式股　周洽　梁戍　楊僚宋　譚毅才　盧萬
濃　譚培傑　黃德官　黃述煥　譚家邦　已上俱叁股
岑基　司徒堅　周龍錦　周鵬振　已上俱肆股
譚光泮　梁瑞鏞　周振穎　梁耀城　關定浩　譚聲浩

譚家藹　已上俱沾伍股銀　司徒國洧　岑立穗　六股　陳定慶　七股　黎苑湘　孔慶淇　關廷錦　譚嵩才　譚華亶　劉丁長　俱拾股　方守泗　十一股　杜敬基　廿二股　黃耀臣　五拾股

連上期共收得股銀九千三百元

倘有錯漏(請速報明)結月初十日啟

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

玉聯初集銀壹元

鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉(醫科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷　史　大清聖武記五毛

支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

◉◉◉(新)　(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

華英蒞語四毛五

◉◉◉(字)　(典)

華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

◉國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

◉◉◉(格)　(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉(理)　(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五

◉◉◉(小)　(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　孽刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　倘友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　寶國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　嗜騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第二百一十三號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 213 SAN FRANCISCO. CAL. THURSDAY, JANUARY, 19 1911 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
西曆一千九百一十一年正月十九號
宣統二年十二月二十日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉甫謹啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●催收報費再告

再啓者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感　本館啓

本館特電

●●●今日上午八点三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●蘇炳樞因承開山票公司積欠賭餉二百餘萬無力塡補已被粵督張鳴岐拿押追繳闔省人心爲之稱快

（按）蘇炳樞。卽蘇星衢。人稱爲蘇大潤。英德縣人。以報効鉅欵。得賞四品京堂候補。又充廣東諮議局議員。○此次此賭議員劉冕卿區贊森等三十五人。公然不顧名譽。破壞賭禁。實蘇爲主動力也。今因欠賭餉被押。闔省人心。宜乎稱快矣。

論說來稿

與不知人道及誘本主人爲拳匪首魁者通俗談

（出雲館主人梁朝杰）

傳曰。言之無文。行之不遠。此言辭翰之不可涉於俚俗也。然有時與程度卑下不通末流等語。則文言必非其所曉。又以通俗之談爲便。如前後出現於中西報之五物。皆程度卑下不通末流也。本主人雖殷勤加以訓誨。僉謂彼等末流沒到底。實瞠目不識一義。汝主人有救物之心。不如以俗語敎之便。昔公冶長能通禽語。今美洲某博士能與猛忌言。日篤有研究猛忌言之專書。好奇之心。安知非卽爲救物之道也。汝中西報之末流及基督敎一分子。來。（或謂此一分子荒謬無恥。實末流之作傌。）汝誘本主人爲拳匪首魁者屢矣。請問本主人以孔子爲如何人道。揚揚自鳴得意者亦屢矣。汝等無恥末流。太不信鏡。豈惟不配汝等與本主人談孔敎。亦並不配汝等與本主人談耶敎。汝等欲與本主人談耶敎。無異男巫女覡。貿然欲與本主人說老莊南華道德之奧言。行脚禿頭。貿然欲與本主人論釋氏權實大乘之眞諦。無有是處。本主人之言耶敎。有時稱爲基督敎。有時稱爲不完全之神道古敎。有時稱某敎。有時稱彼敎。有時稱外敎。分言之則稱耶穌天主。或稱波羅的士丹加特力及額力。汝等頭腦昏暈。卽記名號尙記不清楚。何論文理。彼哉彼哉。卽是子西。龜山蔽魯。卽

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横帘桌圍儎履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意 **大埠 萃泰** 闘記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 華埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡弥寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

讚生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡壯腎健胃補陰培陽之藥配合精製此酒不烈不燥男婦皆可用若常飲之酒則精氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠讚生堂佈告

正埠 **保滋堂** 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

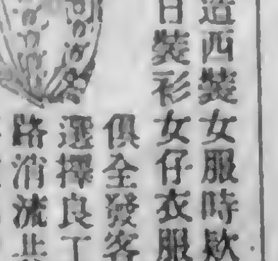
壯嫩鹿茸・老山及參・在都板街九百十五號

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

正埠 **采芝堂** 金山
Choy Jee Tong.
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覩覽如蒙光顧卽由c.o.d付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儎履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行商與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痺痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別　丸仔無數治

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘴濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生塾
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
330 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

●●●**承受菜園**

啓者疋地老馬埠黃強曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂杜承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易淸楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂杜所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論

宣統二年十二月十七日　弟廣和號　梁茂杜同啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭綫無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有綫駁接消息一異常靈通價値相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

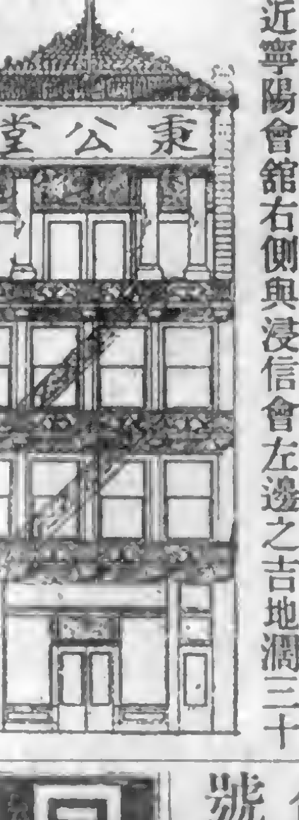
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

●●●**秉公堂廣告**

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十



二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●**訪尋家伯**

敝者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈　弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coan Mex

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

●●●**恭賀新禧**

本公司設在大埠哥崙亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旌樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

寳天福飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼象理永泰信局專接香山鶴都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠䆁尼慎街七百六十四號同益棧宏記啓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花縀枉檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經俯啓

遷回大埠都板街

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

●●●**意大利銀行廣告**
BANK of ITALY of San Francisco.

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　[illegible]　弟江彬　江正啓

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布褸掛圖清國地理圖一元六
西式布褸摺中國地圖一元一
西式紙褸摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四蓬齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙褸掛圖中國地圖一元二
布褸掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客　譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
刀傷湯火止痛膏每罇三元
目科立卽退紅藥水每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇二元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回痰癧拔科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

耳聾鼻瘡藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退蒙眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙羅眼藥水每罇三毫五
滬身疥瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來詧訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在此路埠曉醫街頓街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

○○則可誅○○審實稱名○○允宜大辟○○基督教權力已不能刧持學人手口○○任人評論○○公理日明○○而汝憚丁尙欲持各教人道○○獨耶穌神道天道之瞽說○○有評論者○○則誣蔑之爲拳匪煽亂○○愚而自用○○喪心狂妄○○則可誅○○審實稱名○○允宜大辟○○

緊要新聞

●●●飛船會邀請黎領事

本埠飛船會○昨日大開演賽○兼操演陸軍○○實行軍事上之飛船試驗○自連日賽演以來○以昨日爲最熱鬧○○先由飛船公司○具柬遍請駐本埠各國領事官○赴會參觀○是午○各國領事○皆在九層樓大旅館會齊○該公司復備自由電車○○迎至會場○我國總領事黎藻泉○承其邀請○特偕沈子英○陸潤卿○黎祝君諸君同往○及抵會場○陸軍列隊奏樂○聲礮九响盡禮迎迓○另設特別座○爲各領事及各軍官坐觀之處○○是日所演飛船○確于軍事上大顯利用○而美兵所操演○○馬步炮各隊○越墻野戰各術○及行營無線電德律風等諸般技藝○皆甚嫻熟○觀者贊歎不置○操演畢○茶會而散○○該公司復備自由車○送黎領事等回署○時已五點餘鐘矣○○惟是日各國領事皆到○獨日本領事未到云○

●●●美國陸軍大學已准收中國學生

紐約西報載美京拾號來電云○中國政府擬派學生二名○入威士泮陸軍學堂○經有詢及美政府○國務部發交議院陸軍事務股核議○已得贊成○昨日呈交上議院○上議員何路○極力反對○○言外國學生入威士泮陸軍學堂及安拿蒲里海軍學堂○得享各種利益○與美國學生無異○反而觀之○則外國學生果有何等相當之利益於美國○未審陸軍事務股○果持何政策以許之也云云○今日上議員比近再提出會議○准中國派學生二名入該陸軍學堂○已無人反對○經贊成通過矣

●●●日本社會黨定罪

十九日東京電云○日本社會黨領袖幸德秋水夫婦○及黨人二十五名○因欲謀害日皇及皇族一案○于去年九月廿一號被逮○十二月十號開審○至今日方始定讞○內有二十五人○定爲死罪○其餘二人省釋○此次日官審訊幸德秋水等○○因恐滋生事端○故不准外人觀審○查幸德秋水○○前曾留學美國卜技利大學堂○尙有一母○年已七十歲○○是日驚聞其子定以死罪○不勝悲苦○幾致暈絕云○○

●●●提防僞銀紙

十九日美京電云○戶部布告○今的士省有等奸徒○○製造一種十元僞銀紙○流行市面○受其愚者○實繁有徒○查此種僞銀紙　製造頗精○難於辨別眞僞○若不細察○便墮其術中○○惟細意驗之○其紙上所刷印之自由神像及鷹像畧爲不明○並紙中之絲線略粗耳○○

●●●中政府有派專使駐墨之消息

八號墨京西報云○現聞有消息○中政府于近一二年內○○定簡派專任駐墨公使○到來墨京○辦理墨國○○以及中南美洲一切外交事宜○并實力保護華僑○此舉如係實行○○定慰該處華僑之望○現駐本處者係代使而已○○正使駐在美京云○

●●●馮如之飛船日精

十九日烟靴士電云○華人馮如○今日又在本處鍾士街之曠地○試演其七十五四馬力之飛船○先由地推行一百尺○○乃徐徐升高○騰至空中四十尺○約行一里之遠○隨折回下降○再行飛高○繞經埠前一週○紓徐而下○此次試演○并無窒碍爲第一次之最爲運動自如○因前曾試演數次○皆有機器損壞故也○查其飛船○乃仿飛船家花文○○及胡禮二人之法所製○經考究日久○今始告成云

●●●總巡捕覆中華律師之公函

中華會館律師卡路曲鑒○○來函已悉○○所請將華埠暗差改爲明差一事○本巡捕查過在華埠搜查賭館○暗差較爲合用如穿着明差衣裝○闖入污舊之賭館○易于蒙垢○○且明差衣服○價値貴重○尤難辦理○此事未便照准○至華埠搶摸案○○層見叠出○本屬有碍治安○已飭差嚴緝匪徒究辦○○請紓廑念○華埠一帶○將來定必添派巡差○實力保衛一切○以安僑旅○耑此奉復○順請　日祉　總巡捕施摩頓　十二號

●●●整頓遠東學堂之覆函

中華會館律師卡路曲○前日函請本埠學務委員○將遠東學堂整頓一切○以臻完備○日昨接到該學務委員書記打治覆函○謂閣下條陳關涉於遠東學堂敎習一事○經將華人男女學生○分座敎授○免至男女混雜一堂　有犯中國之禮敎云○

●●●馬卓測量飛船之有準

馬卓君新造測量機尺一副○今因本埠賽演飛船○特携其機尺到飛船塲○試驗其測量新法之快捷○以顯其機尺之適用經得飛船公司之允許○由本禮拜一日起至禮拜日止○現馬君所測量飛船之高低○比對飛船公司之測度○亦云有準云

●●●甯陽與中西報約法三章

昨晚甯陽會館大集議○聞又爲對待中西報之事　各紳董均到齊○各界人士○到者約有二三百人○○公議對待中西報之辦法○約法三章○○經各紳董梓里決定之後○繕作一函○○命人交至中西報○俟接答覆後○是晚再行集議取決云云○○隨後朱族人又起言○今日所議對待中西報○爲甯陽全體之事○而該報主筆崔通約姦佔孤孀○爲我朱姓闔族之事○○遲日亦求各紳董秉公處決○若處決不來○則必再上中華○○及稟請領事欽使查究○以正風化云云○各紳董云○○此事遲日再由朱沛國堂○○帖請各紳董集議可也○遂會散○茲將甯陽交中西報函中原文照錄如下

是晚集本會館衆議定和平條欵三則○如依從者祈回音○

一議要中西報照本會館所撰議論○登報十天爲期○

二議要崔通約（即亞競）伍于衍二人○○永遠不得在中西報館當工○○

三議要中西報館停版玖拾天爲額○○

已上三欵○如遵從照行○是爲兩結無事○○此字限至明日十二點爲期回覆○并候○

●●●熱心助賑

頃接猫失地埠和生隆譚燕臣（從草頭）君函寄美銀五十元○○賑捐安徽湖南兩處荒災○本報經收到該欵○代滙灾區○○以濟同胞矣○譚君之熱心公益○良足佩也○○

今早又接沙加免度憲政會來函云○○世界貴報先生電○○本會上星期得上海同仁濟善堂來信並册○○乃是勸賑捐皖南

皖北鎮江等處水災事○今本會仝志○共捐得美銀一百元○○茲將該銀赤原信册付出○祈即代爲電滙○並將捐名登之報端○以昭信重云云○該欵經本報代收○即日代滙上海○以救飢黎○至捐欵人名○續登附章○以誌諸君之熱心焉○

本埠新聞

●●●高麗船又搜獲私烟二百餘罐

本埠四十四號唐山碼頭○○昨有稅差見高船船樓梯底之螺絲釘○突然浮鬆○心焉疑之○即扭開木板查視○果搜獲片烟二百六十罐○每罐重五兩○皆係麗源貨○又查察貨倉○搬開麵粉數百桶○○見有一籮○內藏片烟一百二十七罐○概行執去棄燬○○聞此帮私煙○乃在碼頭搬運貨物上落之西人○串同船上工人○○私運入美者○現稅差正在查察何人○一俟查確○即行拘究○該船自抵埔後○共搜獲片煙柒百六十六罐○約値銀叁萬餘圓○○

●西工跌傷　本埠委巴利街肇慶會館○○現在大興土木○重新建築○今早九點餘鐘○有西工文路兄弟二人○運磚而上○因壓力過重○橋板折斷○由二十尺高跌下○兩人均被跌傷○隨舁赴醫院療治○或無性命之虞云○○

●飛行器之利用　各國飛船家○連日在本埠南方○賽演飛行器○競爭優勝○飛船家依黎○○昨日上午十點四十五分鐘○駕駛飛船○由賽場起程○閱十八分鐘久○即已駛至港面○在編思灣尼艦駐泊之上○環繞該艦一週○隨駛下該艦○該艦早已搭定一棚○接載其船○是時環立江干觀者○○人山人海○莫不嘖嘖稱羨○該艦司令官○亦甚爲喜悅○將來倘有戰事○可用飛船○偵探敵軍之情形○該飛船駛至該艦○即發無線音到賽場○報稱已安抵該艦○憩息片時○隨駛回賽場○絕無窒碍○○

●衙案例誌　一號衙○亞科懶案○注銷○○二號衙黃才等五名○小魚案○退遲兩禮拜乃審○○

各埠新聞

●●●砵崙僑學年假

砵崙訪函稱○本埠僑學○遵章于十六日行第四學期散學禮○如儀先由梁校長椒卿宣布○次請梅領事○何敎員○趙敎員巫理唐○諸君演說○多贅勉語○次請廖醫士致和演說○略謂參觀各班成績甚優○進步極速○○有足令鄙人驚羨者○○固由敎員敎導有方○亦由諸生勤勉所致○今由鄙人購備微物○○分賞甲乙丙丁四班前列各生○以資獎勵○仍望諸生日進無疆云云○後由學生關治安○梁佐焜答謝○并勸勉同學○雖在年假期內○仍須勵學○庶幾守而勿失等語○○何敎員復宣佈明年正月初三日○在堂開燈謎之會○所有會費獎賞○○皆由各敎員捐出○務請各紳商及各生惠臨慶叙○遂頒賞○○禮成而散○茲將得賞各生開列如下○

甲班生　關治安　李國澤　馮曾元
乙班生　鄧其荷　蔡沾賜　李樹芬
丙班生　黃錫燊　謝寶榮　趙　蘇
丁班生　張　寧　廖日明

全學期無曠課得賞生
黃照佑　李國澤　李牛崽　廖日明

●又查獲私辦華人入美者　十九日山爹咕電云○○本埠關員　查悉有墨人簡沙利○居在墨國地亞灣拿埠○○串同羅省及三藩市之華人○專由墨國私運華人入美○今羅省已拘獲華人兩名○三藩市亦拘華人二名○惟該墨人仍未拘案○現由美政府○照會墨國○請將該墨人拘案云○

●何故輕生　十六號沙加免度西報云○○老年華人亞積○昨日由本處行至海旁○頓抱厭世主義○躍下水中○希圖畢命○後因水凍過甚○寒氣徹骨○不能抵禦○遂改初心○○大聲呼救○河畔酒肆西人聞耗○迅赴援救○撈起時○身體已凍○幾被冷死○急車往醫局敷救○後押諸入監○疑其係患神經病云○○

●車轆不死　十五號北架啡西報云○華人亞瑞○向在車路操當工作○前日在車站處○被緩行之火車碰倒○○車輪由其身上轆過○車急停機○以便援救○詎該華人已起身奔去○不特不死○且毛無損傷○事極奇異○今日能照常操工○衆往問之○伊謂不過背部○及手部○略見痛楚而已云○○

●屋崙贊助三藩市賽會　十九日屋崙電云○○本埠西商會○昨晚集議○定議助欵一百萬元○爲一九十五年○三藩市舉行萬國博覽會之費○議決之後○即電告美京請願賽會代表○爲要求舉行賽會之助力云○

●華僑偸關被獲何多　十四號羅省西報云○○本埠合衆國衙差簡尼○昨晚在埠旁見有貨車一連○啓而視之○○有華人七名○匿在車內○疑其由墨偸關入美○○即將若輩一併拘禁獄中○候官訊辦云○

●誓假愿案候審　十四號羅省西報云○華人司徒某○前日在祥源公司○充職管賬員○因數目糊塗○○被友人黃某票差拘之○指爲誓假愿案○昨日在小衙審訊畢○○官將案撥上大衙審判○勒取保單一千五百元○方准保出候審○○

●報差拘賭　九號馬市周實省布洛頓埠西報云○○昨晚十一點半鐘○有華人到捕署報差○謂北部文爹路街某處○有華人聚賭其間○總巡捕聞言○即飭巡差兩名○到該處破門而入○見有華人四名○圍賭一局○一併拘逮○捉將官裏去○候期審訊云○

●西匪妙法搶摸之可惡　十四號巴士典拿西報云○○本埠李文街九百七十一號華店榮利東主○于昨早破曉時○聞有人扣扉之聲○啟門視之○被匪以鐵枝猛擊其頭顱○○登即暈倒於地○○匪乃將其拖出街外○搜去銀一十二元○逍遙而逸○該東主隨後醒悟○乃據情報差○現未捕獲該匪云○

●又以小輪巡邏偸關之華人　十一號山爹些西報云本處所僱之小輪柯利寅○○係爲緝捕以船私帶華人入美之用者○該輪現落足糧糈煤炭人夫等○預備隨時駛出海面○○巡邏一切○即出巡數日○糧食亦敷用云○

●老華僑退養林泉　十八日紐約電云○華人譚利○年六十六歲○管理華埠事務○已有十六年○故人皆呼之日華埠市長○今譚氏因春秋已老○告辭其職○另舉別人替代　擬徙往埠旁居住○將其餘貲○購置產業○譚氏短髮西裝○娶德婦爲妻○生有二子○皆已成人○一在中國傳道○一在本埠學習法律云○○

辛亥年新日期紙本館現已印售款式
本館有印便新式賀年信柬發售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項孖蔴麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛弱　第一補身龜齡集　每碑實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒傘差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勷寶　李崇登　啟

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上香羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO'
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人　黃英衍　禮傳　寬泉　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水　經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

新衣　廣彰　家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在
參茸玉桂藥材
馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖龕炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
兼理各音留聲機器新出嘜碟
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製印名片巴圖章中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搭結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.
●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　仝啓

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONGCO.
766 768 S.F. Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬邵富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　仝啟

金山正埠　鴻昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綾彩自辦彩褲羽紗仔波羅機絨唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到蒸航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
[illegible]
代理處
[illegible]

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日
黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 723 Grant Ave. S. F. CAL
●●●本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

肇慶會館建樓廣告
●●●啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志即將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼　大埠肇慶會館啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蓮米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人 趙牧 關國河 徐國槐
林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人 李鎏明 伍于鑾
李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG.
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

是季桓。行文措辭。言各有當。侃侃而談。是非具見。何所規避。耶穌之教。無政府則無政府。證據確鑿。鐵案如山。不可動搖。豈容小醜支離。或以耶穌納稅卽指爲耶教有政府。或以猶太有公會卽指爲耶教有政府。當時羅馬雄强。課稅於隸屬。豈容耶穌不納。若納稅卽可爲其教有政府之據。則各國人凡有叛逆犯罪逮案者。但言曾於某柱某戶有份納粮。卽可免其反叛之罪矣。猶太有公會。猶太有王。與耶穌何干。豈惟猶太有王。羅馬且有帝。有極盛之帝政。無奈其瞠目無睹。充耳無聞。閉腦無覺。塞心無想何也。

本主人論教公言。全本於尊教愛國之誠。情文并至。苟非賊道鼠子。戕國妖奴。莫不捧誦起敬。汝等欲謗爲拳匪首魁。遂可僥倖本主人之不言耶。做汝娘的春夢。旣想食教飯。又死怕拳匪。又怕及美洲之拳匪。自驚自慌。見神見鬼。鼠膽嚇破。誰爲汝憐。昨有某某等謗本主人以誹謗國教擾害治安矣。汝等何不卽以此罪名控之於美官。本主人隻身萬里。獨往獨來。準於西二月一號下午三點一十五分鐘到紐約大中央車亭落車。隨卽赴邊內窪尼車亭轉車。往游別埠。汝等何不聚議率其徒衆。準備來復鎗歡迎。猶太人能殺耶穌雅各士提反。汝等何不可殺本主人。猶太人能囚彼得保羅　汝等何不可囚本主人。但常日在羊欄中揶拳擦掌　呼天喊地。埋怨彼蒼。詛其速死。於事何濟。實則本主人有永世不死之精神、有隨時可以舍生之氣概。大雄大無畏。於此世界。久已無所恐懼。無所留戀。視汝等無恥末流。徒解向羊欄騙草料苟活殘喘者。不啻若鸞皇之視腐鼠。汝等果自認爲中國之物乎。抑自認爲中國之人乎。若自認爲中國之物。則不配汝等問及人道。若自認爲中國之人。乃并孔子之人道而一些不知。眞虧汝等有靦面目。尙敢向本主人啓齒　要之孔教三世之義　親親而仁民。仁民而愛物　汝等雖頑劣。亦終有得救之時。特今日機緣未熟耳。且稍安毋躁。照鏡鑒形。靜待時機。勿亂跳亂舞。自入陷穽。有負本主人一片救物苦心。

審判末日出現於中西報之關大辟

主判

中西報三五末流。途窮已久。除作僞外。伎倆悉無所施汝關大辟乃出現於末日耶。進退無門。獻醜晚矣。雖然。汝不得爲無罪。應受審判。本主人所作佛耶二氏果以有政府立教歟一論。煌煌然登於十月初二日紐約中國維新報。明示 Catholic 之爲舊教。Protestant 之爲新教。開汝等懵丁之眼不少。而汝頭腦昏暈。莫名其妙。經兩月以後。不知受幾許夏楚。乃僅僅認得 Catholic Protestant 之爲何物。蒙昧氓蚩。有負教訓。則可惱。報紙何嘗有一點一畫之誤。而汝偏信口欺誣。本主人教汝十步。汝尙未能識得半步。逢蒙學射。卽欲反噬。爲梟爲獍。絕無人性。則可恨。新約首篇言有神於約瑟夢中大聲呼其名而告之曰。約瑟。汝唔駛慌呀。馬亞利。汝個老婆。渠肚內個件係乜耶來嘅呀。係聖魂來嘅呀。大關嘅仔呀。今汝亦妄稱大關。荒謬絕倫。則可殛。百餘年以來。

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利　正埠金山

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平浚理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合　一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大璿 全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局（四字大字得能）

本號耑辦唐山雜貨福臨源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檳善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal.

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 2305 Tel. China 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

接理省港滙單快捷無誤

●●●聲明承受

啓者亞靜箏拿省匯麗埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆予願將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項新手到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日　匯麗埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已還回七埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

敢者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本日滙行友多人往本埠西人摩啤剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再滙務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膶膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膶膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解喉瘡久積除藥水二元
- ●治癲疹身癢藥水銀三元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生泊髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效慢逐花柳醃臢除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有發售康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家唯造印照立分眞假並有小冊子寄各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之售價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悮　藥頭上從紳

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國蒞臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

---

錦泰金舖　正埠金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件雜係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時能工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按一列來式當妥付照辦上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　一點半鐘　下午三點二十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行經香港)	
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十一
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新日本公司代理華人　司徒芳　雷光全啓

●敝會所開幕蒙各埠同志來電賀式拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政會同人謹叩

美屬鳥育憲政總局　維新報主人　沙加免度埠憲政會　舊山正埠憲政會　黃金　新墓埠憲政會　加屬溫哥華憲政會　墨屬柔苑埠憲政會華益銀行　胡蘭甫　磨詩耀埠憲政會　李艷翔　梁敬賓　毛錫章　張又琦　曾湘明　關焜成　關能掌　鄧佳　李宜煊

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬埃市級笠埠周子廷伍元　董勇威壹元　共該金銀陸員　墨屬磨詩耀埠憲政會拾元　李達忠拾元　關東明五元　關賢高伍元　陳伯强二元五毛　張又琦二元　梁敬賓二元　關焜成二元　墨屬故利亞根埠憲政會伍元　曾球二元　朱奇卿　梁林　曾彥　曾煊　朱樹球　每弍大元　以上兩埠共來助欵墨銀伍拾陸元五毛　墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

庚戌拾弍月

廣東新聞

●●總商會集議抽收酒捐抵賭情形

昨總商會接奉增督函。傳集酒行及康濟公司。並通請在省紳商。研究開辦酒捐。陳藩司。陳勸業道。同蒞會。。到會者數十人兩點鐘開會。公舉李聘臣主席。江孔殷先詢問酒行及康濟公司商人。原定抽捐章程。可容外界研究否。衆均認可。江遂出指別康濟抽捐章程。逐條解說。解畢。旋問衆此章程可行否　則有酒行商人黃竹平荅言獻議內用印花一層。尚未能杜絕偷漏。如省中蒸酒店。多自行零售者。隨蒸隨賣。印花何能限制。以本行之意。當就酒飯征收。自無偷漏。江又問罰欵如何酌定。酒行云每值一元。罰銀五毫。江旋問會訂章程否。各商言。如歸本行承辦。。自當集衆磋議　陳伯陶問貴行酒甑若干。黃竹平言。。通省約一萬二千甑。每日每甑應匀計蒸酒一埕。陳復問貴行擬每埕抽捐銀一毫五仙。就萬二甑計。應月收捐銀十六萬二千元。。年得一百九十餘萬元。現爲禁賭計算。增督意須照袁督原議。。將煙酒兩項撥抵。以此鉅欵。無論何人所辦。。總以加至百萬兩爲度。今捐毫半。已可足額。若仍不足。即抽至二毫。。我輩飲者爲除賭害計。亦所不惜。陳藩陳勸業道。。均言督憲注意爲廣東除害。此事已有八成把握。仍請諸紳商速將酒捐妥議開辦。免誤禁賭。江孔殷代述。。衆旋問酒行何日可以交出章程集議。各商互相討論。卒決定十八日。。訂就章程。仍在總商會。邀請官紳商各界大會研究。。如酒行不能肩承。即由官交商承辦云。。於是康濟公司代表李某。。亦起言。敝商自二月奉准開辦。延至今日。損害資本已多。請趕速決定。以免再事拖累。說畢。於是散會。

●●●明倫堂闔省學界大會議情形

闔省學界。因學部派員來粵視學。日昨假座廣府學宮明倫堂。開大會議。到者數百人。學務公所科員姚韻笙亦到會。兩點鐘開會。公推姚韻笙主席。姚力辭。。旋再舉張冲尹主席。易次明宣佈傳單。並開會理由。詳述二年來吾粵學務。日就退化情形。並述南洋華僑。前已激於義憤。。將沈學司到任後。敗壞學務。沉溺麻雀情形。上書學部。及袁督整頓袁督素輕學務。未辦理而卸事。現在方言學堂。。停課半月有餘。解散即在旦夕。無非由沈學司任用私人。。濫派監督所至。推原其故。罪有由來。言至此。鼓掌之聲。震于屋瓦。隨提議請決應否由闔省學界致函部視學。衆贊成。潮嘉學會鄒海濱起言。學務腐敗。不止學司。合所科長科員。亦應任咎。今日應由闔省學界。掃除積弊。衆皆鼓掌。高廉雷瓊羅陽欽崖八屬學會王亮儔起言。宜聯絡各屬學會。固結大團體。以資維持。衆贊成。黃氏族學黃炳棠起言。學務之腐敗。以沈學司任內爲最甚。前年畢業。。至今年始發榜者有之。尚未發者有之。且有遺失試卷之事。如致函部視學。并首要直陳。衆贊成。東莞學會張某起言。吾粵學界。水深火熱。凡一份子。莫不如大旱之望雲霓。。陳文雲破壞方言學堂。僅闔省學務敗壞之一端。諸如斯類。。凡我學界抱屈莫伸者。何可勝數。可否徵集闔省學界輿論。彙稿函致部員。衆贊成　旋決議三日內。由起草員彙稿。函致部視學三君。并舉定高廉雷瓊羅陽欽崖八屬學會梁禹治等數人。。爲起草員。四點散會。

●●●定期考試遊美第二格學生

提學司爲牌示事。。照得續行招考京師遊美肄業館第二格學生。業經出示報名。現查報考人數不少。。詎該館開學之期。時亦無多。本司定于十一月十三日十四日。。親臨師範學堂考試。分場考單。揭示於後。爲此示。仰投考各生知悉。即便遵照。定期每日辰刻。携帶筆墨。前赴該堂。。聽候點名試驗。切勿延悞。再此次招考定章。各省學額。均有定制。報名冊中。有非廣東籍貫者。已一律扣除。毋庸投考。。仰并知照。特示。第一日考中文論說。英文默寫初步作文。第二日考試歷史地理算學各五間。。

●●●賈某僞批被押之傳聞

旗人賈某。向在將軍署當差。此次隨增督至督署。。派充外收發。昨初十日。該管旗官。奉上命將賈某嚴行看管。外間傳說。賈某此次獲咎。係因受賭商運動。僞造督批。仍准舊商照辦。陳藩司奉到督批。大爲詫異。立即稟上衙門。面陳一切　增督以並無此批。大爲震怒。即行嚴究　隨查出係賈某所爲。即飭旗官將賈押候查辦等云。所聞如是。。其中有無別情。容俟查明續報。

●●●拏獲偉光交南署嚴究

惡僧偉光。自長壽寺開學後。逃往證果飛來等寺。。皆以仇學爲宗旨。去歲潛回省城。冒充大通寺主持。改名法海。以致番禺紳士與廣府紳士衝突。。經大憲飭將大通寺撥歸廣府明倫堂。改建祠宇。藏書樓。。明倫堂各紳於昨初七日齊集該寺。着偉光交出租部數目契據。詎該禿抗不肯交。。口出惡言。大肆咆哮　紳等以其強橫。不能理諭。立即電致管帶巡防營鄧都司　派勇前往　將該禿拿獲。。於昨日函送南海縣嚴究云。。

●●●駐省鶴山自治社集議禁賭

十一月十一日。駐省鶴山自治研究社集議。胡君植生主席。僉謂禁賭爲自治之實行。日前縣城禁賭分會。。暨附城禁賭分會。祿洞同志禁賭分會。各已成立。遵名新化各都。次第響應。沙坪及駐省紳商。均宜分設鶴山禁賭分會　統附廣東禁賭總會。協力研究。務以禁絕各賭爲目的。。現各社員捐欵襄助者。尤不乏人云。

●請飭絲偈燒柴免害蠶桑

粵人燒煤者少。。皆以煤爲有毒。故鄉間機器絲偈。初時全係燒柴。後以柴價日貴。多方開導。。卒之改爲有蠶造則燒柴。。無蠶造則燒煤。。已慳費不少。近來風氣日開。其中全年燒煤者。已有多處。詎昨月初三日。有南海官山人何巨川。赴縣稟稱。。伊太祖祠將官山墟地方。。租與人開設絲廠。該商貪利。全年燒煤。。鄰近蠶桑。皆受其害。目下蠶花。又將出世。請官嚴諭該廠改燒柴薪。以免害及蠶桑云云。未曉王令若何批示也。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽群書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淍疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

理大埠王家郵政局員

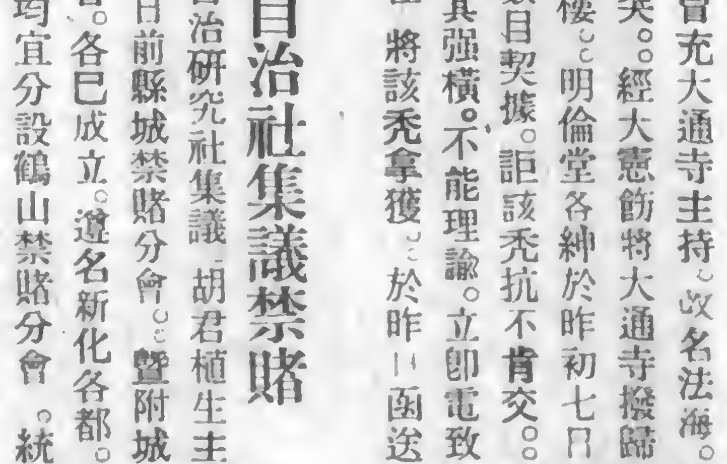
○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來什經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述竹聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝落心驚自嘆已前遇醫不良而失弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生訴症施藥付入調理速食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神來十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大與前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報德此個人之本份各存天理良心理當然也則達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟鄺世樂恭頌　宣統二年十一月十



廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綫羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝梠椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常經理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐糚蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備賞客留心價銀相宜接理香港兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

金山天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬　司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啟

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並懇單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啟

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均從取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字籤之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯奇　湯思瑞　湯羲芹　烈啟

●●●贊育調元會廣告

啟者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色尤給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

金山大埠　裕安

貨真價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啟

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頭癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲碌砂除點脫腠去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點瞙眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛眼珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王清毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛服消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲消止外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出痘仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

竺西氏謹識

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均茶粉貨眞價實如家親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　惠春園　大同報　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　聯昌號　譚參啟

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　遲保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　盤市藉華　伊路埋嵲　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　蠶造市

●九句往東方車　乾市失地　山嶌　市架咕　紐約一帶　典化

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都嵲李　北

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸　架咩　羅省

●十一點二十分鐘　砵哥市打　鵝時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎刺

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打運拿　卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　咩市那　都嵲利

●六點鐘拘路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些　沙加免度　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

●六點四十分鐘東方車往　恶噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山嶌　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　溉定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　恶噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉嶌　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都嵲　恶時嵲　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉嶌　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵝杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯恕

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉嶌　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉嶌　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士噸　烏柯運　乾市失地　山嶌　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度　山多些　山地加嵲　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山嶌澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號[illegible]辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和[illegible]各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨國順柯拿省諫拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員 核數員 管庫員 監督員 中文書記 左總理關 正總理陳 右總理鄭 西文書記 議長 管數員 督收欵員 料儀員

易榮均 關永鏗 黃昌如 甄照大 李勝元 李扶宗 黃杞庭 陳章輝 張培堅 馮汝棉 馮仲畬 黃文桓 胡卞坡 溢鏗 月生 文安 區汝霖 張禮 李汝揖 張聯康 陳澤康 多利匯 黃文歷 陳沃華 吳閏德 余聯壁 關鑑奴 李洪元 張占南

協 理

鄭錫 陳章煜 陳逵 黎旋初 朱悅皆 郭其祥 關協銓 黃日希 李三勱 余永兆 甄元 張成康 關照和 黃合邦 關汝良 余緒元 鍾鶴齡 關愼貴 周石 陳家彬

議 員

馮紹濂 李占元 張專宣 梁寅斌 李章朋 胡佑中 黃自懇 吳同書 甄綱贈 陳成芳 張佑康 陳成長 關星財 黃韶貴 李維德

林文豹 余炘揚 陳相旺 關健松 鄭錦滔 關廷佳 李泮業 余殿榮 黃世鉅 胡煥屏 陳銓才 黃燿焜 岑喜棠 胡連炳 鄭滔良 劉柏洪 宋嘉來 張沂詠 關汝棠 黃裕貴 劉好 胡正常 張埔堅 黃篤廷 曾煜邦 陳儒芬 李玉華

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

舊山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●溯源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告
溯源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政中長庚六元 四餘七政相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐鲊 副管庫兵紐鲊 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

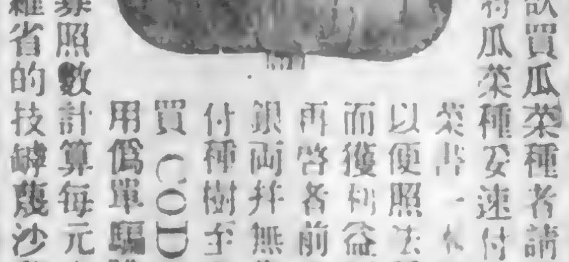
合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

香港上環 兆昌榮 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



敢者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技鲊蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓各前蒙名客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鲊蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 640 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卌餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS 937-939 [illegible] Av S. F. Cal.
正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卌七號至九百卌九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利九氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利九氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價可以從平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨真價實

●●●新欵靴出售
敢者本靴店設在大埠乾尼街夾曾市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷 西人哥暱士靴店主人披露
Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆日本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●北京公論實報通告書

公啟者。本報十二日載有某內監串同內務府某劣員。盜賣內庫珠寶與泰昌洋行一事。訪聞有某御史擬上摺奏辦。故錄之報端。十四日。奉總廳諭。事關內廷。不應妄爲登載。著暫行停版三天。以示薄懲。竊思外總廳此次懲辦本報。既未追究此事之眞假。遽行此壓制手段。殊令人不解。本報所載。乃內監之不法。與 宮廷並無牽涉。如事果子虛。該內監可以個人起訴。與本報交涉。今外總廳自以爲登載非是。勒令停版。不知据何條報律。豈誤認內監卽 宮廷耶。詆毀內監。卽爲詆毀 宮廷耶。內監爲中國之秕政。海內通人。無不欲去之。以清君側。後來終在淘汰之列。不知總廳胡爲尊之重之。不惜推殘輿論以媚之。以外總廳之文明程度。似不應出此。而竟至於如此。果何居心。凡關於毀人名譽之語。卽有其事 亦不准登載。此條新報律。尚未議准實行。外總廳因保護某內監一人名譽起見。不追究其事之有無。現行之報律所未有也。若謂內庫珠寶。 卽屬 內廷之物。無論如何。皆不准齒及。如溫室之樹。不能妄談。則至專制之朝。亦無此虐政。春秋書盜竊寶玉大弓。孔聖何以見諸筆削。蓋內庫珠寶。誠爲尊重。而盜此尊重之珠寶者。則盜賊也。壓抑輿論。以保護盜賊。古今中外。皆無此理也。本報停版三日。何足重輕。然盜賊之權力。可以摧殘輿論。尙復成何世界。爲此通告各同業。應如何維持言論。質問總廳之處。尙希迅速辦理。以杜後患。不勝切禱。恭請文安。

●●●弼德院制度之預聞

責任內閣制度。由憲政館擬進。茲悉弼德院制度。亦於是日同時擬進。內容係設正大臣一員。副大臣一員。顧問大臣一十八員。各部行政大臣十員。世爵十員。監國閱悉後。已併內閣條陳。交政務處會議。不久卽當明降諭旨。定期設立。其委任大臣。組織一切。則須待明年云。

●●●錫督催設內閣之迫切

東督錫淸弼制軍。前數日有長電到京。密請軍機代奏。略謂世變日急。舉朝臣工。幾無一負責任者。國事何堪設想。救今之急。非從速設立責任內閣不可 末復言設立責任內閣之結果。其利益有四。(一)權臣不敢弄柄(二)貪吏不敢賣缺(三)不致爭離(四)辦事不致掣肘等語。

●●●資政院秘書官名表

京函云。資政院秘書官。分爲一二三等。每等四員。名表如下。一等李紹烈。蔡璋。王孝祖。范熙壬。二等張祖廉。曾彝進。高冲。黃鎮。三等。余逢侯。朱紹濂。崇霈。馮文俊。至其品秩。則一等爲正五品。二等爲正六品。三等爲正七品云。

●●●郵傳部司員之鼓噪

郵傳部行政費。前經資政院核減六百餘萬。昨該部特備文咨覆資政院。凡衙門以內一切薪水公費。均允照減。惟京奉京漢各路養路費。購料費。約有四百餘萬。不允全減。此文備辦時。全由丞參所主持。有司員多人聞之。甚爲憤憤。以其不應秘密。且不應用正式公文答覆。有損體制。遂一擁至丞參廳。各丞參云。我們尚不能自保 因隨至會計科。詢問理由。該科長乃徑回堂官。堂官云。他們要鬧。可請來與我面談。各司員始鳥獸散。

●●●海軍將大借外債

探聞現在各國實業家代表。齊集六國飯店。確係爲海軍借欵而來。大肆運動。聞月內可以畫押。並聞海軍處借欵之原因。係欲建一極大之造船廠。以爲籌備之着手云。

●●●廕尙書根本之圖

廕午樓尙書。對於軍事上根本之圖。以現時學部主持教育。不能使全國興起。人人有國家觀念。惟斤斤於剪辮問題。循此不改。將來於徵兵上大有妨礙 擬不日具奏。請 旨飭下學部。明定教育方針。使全國人心趨於一是云。

●●●海軍部在鄂設學堂之計畫

海軍部擬在湖北荆襄設立水師學堂一處。聞洵大臣昨已派委本部參謀趙鶴齡。前往湖北。與瑞制軍會商辦法。以便明春開辦。

●●●建設海軍大學之地址

海軍部日前備文咨行粵督。略謂案照軍機王大臣。前經議就昆明池岸。建設海軍大學校地址。現復會同軍機王大臣再行提請。僉以該處係遊幸重地。未便建設。茲擬商定。改在三山附近傍河。擇地修築。惟此項經費所需甚巨。擬暫向度支部籌撥銀二十萬兩。以期迅速開工云。

●●●廬州四十埠之大搶案

皖北自有水荒。各處地方。甚不平靜。搶刼之案。幾於無日無之。其尤甚者。爲去月之十五日四十埠之大搶案。聞來搶者係假充某鎮親兵。計百餘人。適令該鎮地保辦差。並喝令大宰牲畜。以爲供應。及至晚間。聲言所解兇犯逃逸。令該鎮通同閉戶。藉搜犯爲名 肆行擄掠。該鎮以其人數太衆。且携帶兇器甚夥。遂莫敢與較。直至夜半。始搶畢而去。全埠財物爲之一空。地保等尾之。直至壽境。乃不見踪跡。現已呈報該縣李令緝辦。又聞有廬州某洋貨號友。在皖北一帶收帳。行李內帶有千元。於二十日亦在路被搶一空云。

●●●奇僧何來

蘇州函。近日蘇垣。忽來一遊方僧。日往來於西百花巷一帶。狀類瘋顚。項上並無戒痕。發聲淵淵如金石。微聞其自語云。大難將至。中國之危。不危于中國人之不足與圖強。實危于中國人之自私自利。南無阿彌陀佛。欲圖自存。先求自立。能求大解脫。豈獨西方有美人云云。其言不倫不類。一般中下社會。無能解者。噫。僧歟。瘋魔歟。抑有心人而佯狂避世者歟。惜爲巡警驅之使去。莫能詳詢其歷史。

◉汪欽使赴韓查察

字林報載初八日東京電云。中國公使汪大燮。今日由東京啓程前赴朝鮮。查察日本併韓後。該處中國居留地情形。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 13
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧淸衢 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大學丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

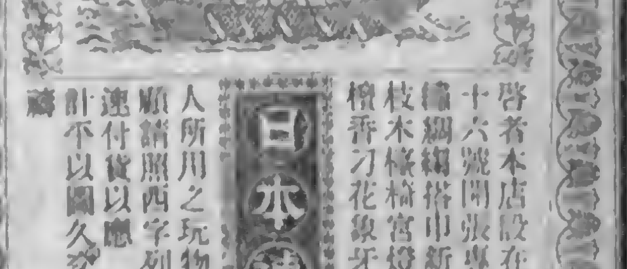
[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸 每罇價銀一元
[illegible]
○○腎虧壯陽種子丸 每兩價銀一元 每罇銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫 藥到同春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doag Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠吧沙街開張專辦[illegible]米茶酒海味雜貨各樣俱全[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得[illegible]每埠[illegible]六毛[illegible]用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欲購各欵不同而[illegible]者同一樣也[illegible]之者[illegible]不致[illegible]而[illegible]美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若[illegible]諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心照顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞絲巾牙邊巾枝木檯椅寫字櫃新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應庻市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

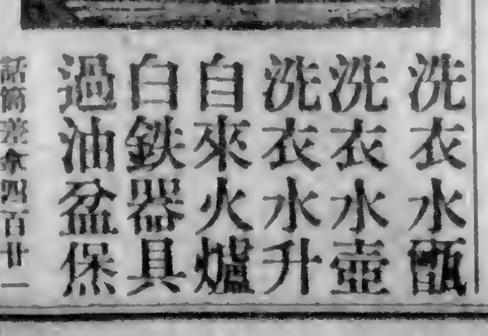
悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵啤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一貫源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠反慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保
話筒差拿四百廿一

中美洲通信

中美洲瓜地孖剌等五國華商。。近日慨於旅居無約國之備受凌辱。。特發起聯合僑團。。要求政府派使通商。。實力保護。。并公舉代表麥孝廉孟華入京請願速開國會。。此舉實爲我國文明進步之起点。。現在政府已派譚亦豪代使。。專赴中美五國。。撫慰華僑。。調查派使通商。。諒不虛華僑之所望也。。茲將各公函照錄如下。。

◉佈埠中華商會致瓜埠華商總會書

中美同洲。。兩洋頓隔。。邦殊勢異。。領教無從。。至奉七月十九日來書。。爲聯稟請領事。。促派代表。。同赴墨京。。面稟張使等因前來。。始知七月二日。。已有函來。。爲郵所阻。。遲至今日乃收。。繼聞前已函商尼京各節。。又爲該處亂事梗悞。。則所未通過者敝埠一隅耳。。豈知貴埠與尼京同處於太平洋之間。。往來自易。。敝埠則在大西洋海面。。偏處一隅。。邦雖同而區域巽。。郵程數十日。。驛路輾轉。。頗覺其難。。非至今日亂事阻絕始矣。。我華僑旅居該洲。。備極外族欺凌戮辱之慘。。而無可告訴者。。以無商約故。。同此切膚之痛。。 公等已言弟等之所欲言。。可謂同種相愛。。同病相憐者也。。今貴會發起斯舉。。合中美華僑爲一家。。謀公共莫大之利益。。既邀四國認可。。豈獨敝處爲不表同情者乎。。但敝處遠處僻居。。人數有限。。合坑裡內外各埠同胞百餘人耳。。連尼京一帶統計亦二百餘名。。尼京與敝處梗阻。。亦如敝埠與貴埠同。。舟楫往來。。既乏利便。。郵程非匝月而不通。。以阻隔故。。未常不嘆山河迢遞。。消息無靈者也。。然以大局計。。爲全體公益是圖。。一洲華僑生命所繫。。同處於無商約之國。。則同等於無告之民。。凡我同胞豈能放棄。。則雖道之云遙。。亦不得不勉盡人事而爲也。。故於奉到該函之日。。遍發傳單。。先由敝處組織商團。。大集同胞。。一月之餘。。幾次磋商。。經公取决。。亦既簽名鄭重認可矣。。先舉辦事職員。。目下籌議一切善後。。惟尼京一方面。。以隔膜迢迢。。未能商及。。既由貴會前已函商。。則請分兩面辦法。。乃爲公穩。。委派代表同赴墨京一事。。希卓裁之。。或託國會請願代表在資政院軍機處都察院外部商部代呈要求。。尤爲着實。。再海外華僑。。如南洋澳洲日本美國加拿大等埠。。均已公舉代表。。爲國家救亡。。請速開國會 。今中美各埠。。自應聯合。。特舉代表等情。。聞已由貴埠與汕島統辦一切。。并囑敝處合辦。。代表駐京一月經費不過數十元。。即使一年亦六七百元。。多至千元耳。。一舉兩得。。所費不多。。已將該函公佈。。敝處同胞。。均表同情。。即於十月初七日八點鐘已照寄來電碼。。由敝埠海電發往北京代表團。。公舉麥孟華先生。。爲中美洲華僑代表矣。。電文如下。。想貴埠亦已舉行。。至此事之經費。。懇由貴埠統籌。。支去若干。。均派前來。。當照繳上。。敝處僻處一隅。。信息往返。。殊阻梗多。。尚請時相 賜教。。以匡不逮。。耑此奏復。。敬叩鞏安。。

旅瓜地孖剌埠華商總會列位先生均鑒

旅中美尼屬佈路飛埠中華商會全體叩

孔聖弍千肆百陸拾壹年拾貳月廿弍日

總理 周在想 蕭灼梅 協理 曾兆棠 馮學周

正中文書記 陳禎祥 崔敬汶 正西文書記 譚希周

幹事 林金生 管數 黎文顯 督辦 譚月生

◉舉代表入京電文

北京崑新館代表團鑒 舉麥孟華國會請願代表

中美洲華僑等叩

◉佈路飛埠華商團體會簽名認可證書

孔聖貳千肆百陸拾壹年拾月初陸日。。爲奉瓜地孖剌埠華商總會來函。。聯合中美洲五國華僑設領保護事。。請示辦法。。大集行商决議。。衆皆贊成。。公同認可。。

茲將各號簽名實據抄列奉呈

永生號 廣昌號 和利號 和勝號 泰隆號 生和號
生和棧 月生號 植生昌 勝利號 同興號 廣和號
均益號 同昌號 安益泰 張炳記 廣順記 和昌號
和源號 泰隆棧 泰 利 和勝棧 華隆號 李廣公司
忠信號 光藹記 文活記 周瑛記 廣昌棧

旅瓜埠華商總會列位先生鑒

宣統貳年拾月廿貳日 旅尼國佈路飛埠華商團體會抄呈

龍舟歌

否議員入京運動(再續)

一笑

當下問心私抱愧。。低頭粒粒。。吽一句賢妻。。我知到分屬至親。。既稱得子壻。。但凡有事。。都愛盡力而爲。。送死重大過養生。。現在又無別位。。點敢話一於唔理。。吽有家規。。因係切身之事。。實在難當抵。。話我喪盡良心。。反對禁賭問題。。睇我毒過虎狠。。又還賤過蟻。。人格算起番來。。就第一個平低。。均是都係蒙羞。。難搵水洗。。索性做埋狐媚。。再去找人迷。。佢肯出金錢運動。。我只係憑心計。。約定去到京城。。先搵一處寄棲。。打探行情。。然後出偈。。拜託幾個京官。。實唸解散得黎。。你話近日官場。。邊個唔好厚餽。。我重有過身橋架。。總有邊件輸虧。。佢話我既是衛人。。須衛到底。。目下就要行身。。樣樣辦齊。。外母豈有話唔親。。日子亦難以阻滯。。重有乜處文好講。。佢又已自歸西。。今日就叩一個頭。。都算盡禮。。你見我心中忙亂。。重對住我悲啼。。只曉苦苦强留。。唔知我閉翳。。但得件事情辦妥。。我就趕緊番歸。。只估宗宗件件。。你亦原知委。。並有藏奸。。不過話可以免提。。現在催住起程。。唔好阻勢。。我又把眼枷除落。。再講幾句低威。。七小姐話早去早回。。我亦唔在掛繫。。你要曉得呢個機關。。樣樣可危。。對住各位親朋。。就姑免罰跪。。但當時領命。。立刻好似隻瘟鷄。。又叫佢回頭致囑。。個陣眞禁睇。。話須仔細。。時聞唔係亂諦。。第一件行經上海。。不准去打茶圍。。(已完)

談叢

測知婦女年齡之法

歐美婦人。。常忌人尋問自已年齡。。倘有友人故問之者。。立時絕交不惜。。因之巡查或裁判官。。或醫生。。雖於職務上本當追問婦女年齡。。然眞正據實以答者少。。此風通行。。而裁判官與警察官。。第一苦於無得知婦女確實年齡之法。。種種研求之結果。。近乃發明依生理上之脈息。。以定婦人之年齡。。如何信據。。其法以健康婦人爲標準。。使其婦人更握他婦女之手。。驗其脈息。。如一分時間。。動息六十九回者。。自二十至二十五歲。。七十一回者。。自二十五歲至三十歲。。三十歲以後。。脈息回數。。又漸漸減少云。。

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

華新綸

金山正埠 Wah Lun Co. 752 Grant Avenue San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二
裁縫聘上手衣服新款奇
貴客來光顧定做加留意
蘇杭兼雜貨價廉而物美
諸君滙銀信是必代妥寄
華綸號馬錦興白

始創 不二價 廣綸公司

本公司耑辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊毯毡羊毛冷樣各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枷枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰祈貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張

枝舖一在香港大馬路一百六十號

在屋崙埠役市打街九百零六號

管傳炳 管傳發 啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Tien Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖 啓

遷回大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全敀

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲明已之學悟徹陰書自古星相得名成部著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身從學界與究天人末嘗題名於雁塔先敎覺利於蝦頭設學堂以化民智乃開天下之愚當籌畫暴以作生涯是啓同胞之覺路除讓宦球大勢念切圖强每懷時事多觀情般保種文明欲啓無便習俗澆漓世界改良所賴維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趣吉避凶聊數君中妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲感嗟揭名倘迷津欲指富貴劳登樓而相夠但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之蠡窺亦屬探驪以獨得至於避民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元

年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜敎按趾貴臨是禱

東粤 新張 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商探辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 玆將各酒丸散開列 蛤蚧丸

鄭普濟藥酒

猴齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏脚滋補酒 烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗梳固精酒
三蛇胆如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太

多未能盡錄 本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張

寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉新寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報安以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

◉值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余寳揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍燦榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔禮	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S.F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉新寗鐵路公司截股廣告

啓者本公司的於十二月十六日截收股份清算數目寄報本總公司如有欲認股者請早日認妥逾期不候

新寗鐵路公司啟

◉◉◉大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股析早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

肇慶會館建樓收公益票第二期佈告

林德煉 林德嚴 林擧高 林擧相 林德利 林擧逢
林擧添 林德灼 林擧旋 林擧傑 林三女 林逢信
張炳俊 譚時稔 譚承鎮 譚聲錦 譚潤謀 張禮池

周家令 周成鏕 司徒來福 陳奕揚 譚傳泮 譚伯才
譚焯南 譚炳祥 譚宏圃 譚堯興 譚泮才 岑買
張潤興 楊渡宋 楊榮有 楊雨順 楊鐸新 楊壬戌
方文漸 甄九昌 梁琳球 梁德旺 龍海山 何卓和
麥祺 李興桂 梁楠 潘盛輝 聶保 陸復
楊遲長 周廷振 鄺金有 莫元仕 盧葉瑜
盧兆貽 盧奕纕 盧龍億 盧龍駒 盧朝樞 黃藻澍
黃元亨 陳家潤 楊宗沼 陳三元 陳文堅 李維祺
梁耀福 葉祐 徐元成 林立仰 周庚樂 周家仟
胡九長 胡柏堅 林連生 胡均瓊 胡元稔 龔子斌
龔子琳 楊紹擯 吳隆祚 羅松貴 羅鉅義 張椿活
黃輝秀 黃蘭侃 黃添逢 黃源逢 譚世堆 周德女
周神女 周添吉 敖海芳 敖源亮 敖巨昌 敖奕慘
黃文璉 敖杞芳 黃昂興 司徒文璇 敖奕葉 楊漢浮
楊紹桓 楊松見 楊紹重 方文驗 方華銳 方文廣
方鉅昌 方潮棟 方友文 方富邑 譚榮壽 譚嘉超
龔君洛 龔君玲 龔璇君 黃槐秀 黃芳蘭 黃培蘭
黃暢蘭 張旦有 張椿邦 周昭烘 周昭權 敖亮堅
敖亮恩 敖亮瓊 敖和宗 譚世滙 龔君添 黃洪秩
梁柏恩 霍永 吳敎祥 方文傳 方富炳 方齊福
方文球 周道玉 周連德 方文思 方富杰
方奕源 周瑞銘 方悅懷 譚寬杰 張培焰 司徒文銓
司徒俊徤 司徒文進 司徒俊芳 司徒俊汜 司徒文麗
司徒德周 司徒樹勳 司徒鎮祐 司徒聖永 方守瀚
張華勳 張惠華 吳銓世 吳伯敖 周逢椿 司徒文郡
司徒俊煦 司徒貞衍 司徒杰文 司徒于汀 司徒慶文
司徒于啓 司徒俊達 司徒永壽 司徒榮貴 岑元南
司徒于業 司徒潤四 周如江 黃秀杰 黃榮煜 羅榮
亮 羅和來 羅榮順 羅聖倫 羅盛儀 楊榮春 楊富
行 楊百盛 黃怡强 何龍女 何安仔 何作女 葉雄
君 吳觀養 宋椿培 張福忠 張其勝 張銳 鄺光
威 方玉珩 勞禮崇 方珍重 方文愼 梁煜杜 何杰
燕 何樵燕 何蝦樂 方富遠 關國柳 關國仲 周在
泮 李發成 譚修楫 司徒齊基 司徒齊銳 司徒齊達 司
徒齊安 張仕棠 譚文達 譚庚鳳 周是振 周道維
周乃振 吳德賢 吳德棠 吳齊廣 何洪盛 司徒添龍
劉羣安 司徒昌 陳蘭煥 周憲曠 陳以銓 周昭晃
譚均傑 譚澤强 張東寧 關連德 梁均焯 黃牛女
譚家鰲 譚家衍 譚聲材 譚起苑 黃德愛 黃女宏
張培棟 黃國源 黃包穩 司徒培踴 司徒培輝 黃明耀
黃芝荃 黃栢蘭 黃昂潤 黃朝楨 黃桂祥 黃德建
黃德敎 黃茂杞 黃茂萱 黃德松 黃樹洛 周道瑤
周道琪 周在零 周錦才 周振烱 已上俱壹股
林德準 周家畧 譚百芳 楊暫宋 楊躍宋 楊紹梧
楊醇煊 譚吉瀚 莫成長 高鏞 陸朝貴 朱炳坤
張大金 李有 譚家晃 譚家厚 譚錦榮 杜祥
盧萬濃 黃述舟 黃紀福 司徒龍耀 岑慶堯 黃恩
孔憲熛 盧世其 唐方河 譚公爵 譚義忠 胡機永
胡庚勝 楊紹燈 黃蘭瓘 譚世沼 譚杰休 楊鈿宋
方文鏡 方富彩 李三元 黃昂沾 周昭羣 龔子晃
譚世銘 方文滄 周世瑤 謝國振 譚世烈 周其祥
羅濃棧 羅倫灼 譚成宗 譚華金 方文樹 林立焯
林元好 譚龍潤 方文燦 譚德裕 譚德蔭 譚嘉堯
譚利享 譚揚才 譚廉才 譚汝才 譚賢球 林舉亮
譚君良 譚家美 譚光炎 黃廷琛 陳聲翎 譚祿秀
周遲福 黃壬子 黃述禎 黃芝銓 黃蘭爽 吳如寬
已上俱弍股 周洽 梁戊 楊僚宋 譚毅才 盧萬
濃 譚培傑 黃德宦 黃述煥 譚家邦 已上俱叁股
岑基 司徒堅 周龍錦 周鵬振 已上俱肆股
譚光泮 梁瑞鏕 周振穎 梁耀城 關定浩 譚聲浩

譚家藹 已上俱沾伍股銀 司徒國洧 岑立穗 六股 陳定慶七股 黎苑洲 孔慶淇 關廷錦 譚嵩才 譚華宣 劉丁長 俱拾股 方守泗十二股 杜敬基廿二股 黃耀臣五拾股

連十期共收得股銀九千三百元 倘有錯漏(請速報明)結月初十日敀

◉◉◉紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均甚熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂敀

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論 銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

◉◉◉(醫科)

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元二五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

◉歷史

支那四千年開化史七毛五 大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛五 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛

◉◉◉(新)(學)

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文評註一大元
數學教科銀三十先 驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五

華英涖語四毛五

◉◉◉(字)(典)

華英字典銀一元二五 袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五 華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛 帖式二元二毛五
新欵函箋 每百七毫五

◉國文書

初國文教授法三元五 中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五 幼稚字課四毛 小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五 礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五 舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五 蒙求字樣三毫五

◉◉◉(格)(致)

初格致教科二毛五 秘密電艇三十先 珠算課本七毛

◉◉◉(理)(財)

理財新義三十先 商業理財學三毫五

◉◉◉(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫 白頭少年三毛五仙
大字三國志一元 海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五 天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫 十五小豪傑弍毫
青蘂影二毫五仙 幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五 玉樓荖刼六十先
東周列國八毫 媒孽奇談三毛 露惜傳七十仙
恨綺愁羅記六毛 西利亞郡主五毛 猥醫銀四毛
易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 美人手五毫
電影樓台三毛五仙 靈情記二毛五仙 怪醫案二毛
滑稽外史二元 剖腦記二毫五仙 小仙源二毫
不測之威八毛 海棠魂二毛五仙
劍底鴛鴦七毛五仙 蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛 金風鐵雨一元
電術奇談五毛 黃禍論一毫五
廣納新志一元 鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛 五酬恩記五毫 霄刺客四毛
拿破崙傳一元 劇塲奇案五毛 繁華記一元
白雲塔三毛五 九命奇寃七毫 慘女界八毫
血帕案銀五毛 尙友錄五毛五 三人影四毫
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 血史三毛五
美人磁四毛五 鐵血痕五十先 新飛艇四毫
鐵關刀三毛五 閨房秘術二毫五 海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五 鬼士官四毫
女禍石五毛 苦海餘生五毫
江南傳五毫 傳家寶七毫五 多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛 隋唐演義七毛五 新廣西三毫五
霧中人二元 舞蹈游戲三毫五
青衣記六毫五 賣國奴五毛 橘英男五毛五
環遊月球二毫五 雪留痕四毫五 螢窗異草六毫 寒牡丹五毛
双孝子吸血酬恩七毛五 十字軍英雄記一元 旅行述異七毫
指環黨四毫 懺情記五毫 羅仙小傳二毛五 回頭看三毫 愛國二童七毛五
奪嫡奇寃五毫 洪女郎傳七毫 玫瑰花下二毫五
花因五毛 金銀島三毫 白巾人四毫五
掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫 小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫 双鴛侶二毫 車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫 煙水愁城八毛 埃及剖屍記一元
舊金山二毛五 猛酉看二毛五 瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫 寒桃記七毫 納里雅偵探談二毫五

本館設在美國
金山正埠都板
街門牌七百三
十四號
電 新坎五零一
話 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第
一十九卷第二
百一十四號
每日出紙
三大張

VOL. XIX, NO. 214 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, JANUARY, 20 1911 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月二十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月廿一日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美國及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費槪先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠尺慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八点三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云籌備立憲清單經奉旨欽改定期宣統三年設立責任內閣宣統四年頒布憲法舉行選舉宣統五年召集議員實行開設議院一切關於憲政之籌備皆提前辦理幷奉旨宣布中外臣民一体知照遵行

●●●催收報費再告

再啟者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感　本館啓

代論

度支部主事鄧孝可爲時局危迫泣懇都察院代奏書（三續）

國會上益君王○○中利官僚○下利國民○所不利者○○惟此苟且敷衍營私舞弊之官吏而已○惜乎○政治不能如理化○○可立刻試驗　以得其利弊○此臣民等所痛恨不能試驗國會於王前○○以演其利益者○然泰西則試驗二百年矣○惟其利也○羣趨如騖　幸　攝政王信而斷之○如其不利○○可以不開○○如其利也○○今已恨晚○○何俟九年○時事急矣○○內潰之憂○○更有亟於外患者○○今之飢民告災者○○方數數起矣○○攝政王亦念今之飢民○大非昔之飢民比乎○昔之飢不過一隅水旱之偏災○○今之飢爲全國生計之窘迫○○昔之饑可以賑恤救之○今之飢非裕其生計○無能爲役○○然而民之生計胡能裕也○○需欵孔亟○○徵求不已○○流亡遍地○○盜賊蠭起○○其不能餘有擔負力可知也○○而中央及各省政費○○歲欠計三四千萬○○不取諸民○○則政不克舉○○取諸民則民更困○○民困則納稅之力更薄○○來年收入之租稅更不足○○而新加諸民者將更重○展轉相乘○勢非盡全國而爲飢民不止○○飢足亂矣○○更有新兵○○今之新兵告變者○○亦且數數見

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡啤寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意 大埠 華泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

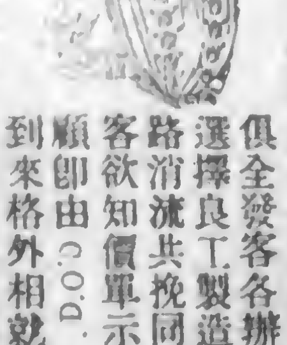
金山 永安 合記 正埠
WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛䘚結衫男女綫仔襪尾利允黛薦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米鋪在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號在本市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專埠華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回或息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記謹啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.
宣統二年　月　日



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸
老山人參

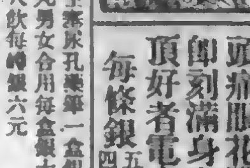
本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項兼做正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風滋補衛生藥酒俱用補氣旺血行筋活絡滲神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之滋腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無散治

●搖手胃管花柳毒瘡及毒肉瘤大生糜尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功藍花膨脹瀾硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜番鬼煙毒與癮藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦興陽事治遺毒情住境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼綿薄滑羽皮膚動陽觸每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子溶衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡小怕後患藥筆二盒銀五元
●神經痰驗筋發炎頭每氣痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒絕粒細痕癢打黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物與如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成濕淨處女丸一盒銀三元
●心憂鬱爐不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強腎丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名固鎖鐵精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽腦見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨搽毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登黃產嗣並香遂心壯陽蠔造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人嬰宮一戰成功梁精孕育歸胖丸每盒銀十元
●興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●再造新血力雄健補質肥身養元人功一百粒銀四元
●神效止尿昔痛腰保腎膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽事泄痿精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心肉胃光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁枸色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解纏肺久積餘毒丸銀二元
●治咳寬大腸去體熱藥水銀二元
●房事後免搽毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮痰風瘋藥水一樽銀五元
●除花柳風濕多骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出精忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角乳藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●搔除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥葯藥膏共銀四元
●搭船止暈頭安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●除白濁尿管痛丸銀二元五毫
●除黑染斑影容貌快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘴溢
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱滯生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

本公司新善之機器專補救男人陽具縮小失力軟無精米棕生精肉未老先衰宜速試用定見陽剛堅爲強壯柔武剛之靜技
●新欵銀水光面鋼質機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃質機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館銀紙到來卽將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付腳銀約半元

●●●承受菜園

啓者疋地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂杜承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂杜所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論

宣統二年十二月十七日　弟廣和號　梁茂杜同啓

堪德律風

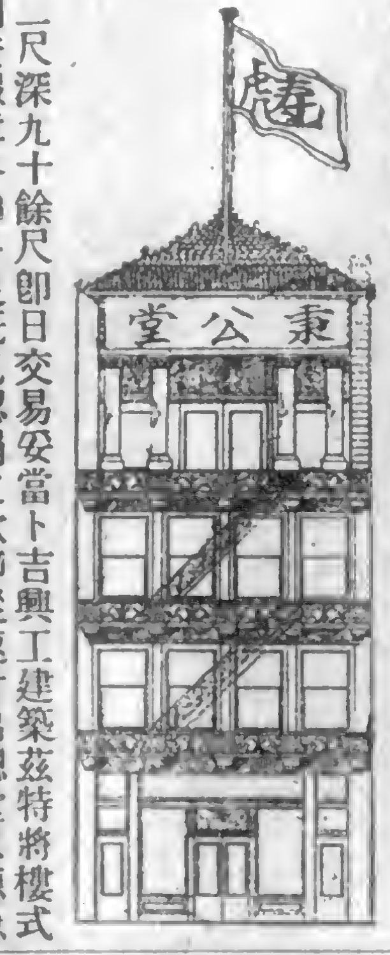
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭棧偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張發製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港中環輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刋登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敢者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈　弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.
啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊膽發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

●●●恭賀新禧
本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露
THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味生菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在副國內地經驗良多功効鑑速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠企尼慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋秹檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
廣同泰
遷回大埠都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足執爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑開有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
兼理新昌赤水廣泰信局

●●●意大利銀行廣告
BANK of ITALY of San Francisco
敢者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

△▲▲聲明承受

敢者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三十號卞　弟江彬　江正啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合式再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君來默診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腳痛藥水每樽銀二元
目科立卽退紅藥水每樽銀三元
刀傷渴火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元
染消無名腫毒藥水每樽銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每樽銀二元
打回癩痲術科藥水每樽銀二元
花柳入骨搜毒藥水每樽銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
婦科經期腹痛藥水每樽銀二元
內傷肺痨咳血藥丸每樽銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳痛鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退眼藥水每樽銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙解眼藥水每樽銀三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠噎甚街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1005 Yesler Way St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四逞齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳瘋癱精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●攝平腎管花柳毒痛及毒肉滿大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●肉黏錢見功醫活膨脹硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情亂心甜香飼媚綠與退藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦與陽串消遺泰情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●欽柔幼細滑潤羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子靈衍丸每樽銀九元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疲腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍振武陽串奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮膚起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思爲慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消彩影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●總名固髓鎖精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●解緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
[illegible]

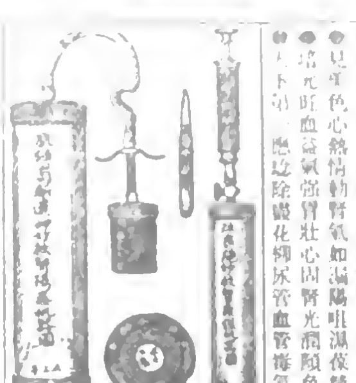
●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久瀉虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘膈化痰藥水銀二元五毛
●解風膈久積餘毒丸銀二元
●消蠱寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面靑黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
[illegible]

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如帽木綿生蝕肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元



康强公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

[illegible]

●●●承受菜園

啓者乜地老馬埠黃強曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂柱承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倘黃強曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂柱所得不干上手人黃強曾材之事特登報聲明以免後論

宣統二年十二月十七日 弟廣和號 梁茂柱同啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無庸別人搭綫倫聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故堪德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房

Shang Fong Co. 313 Second., S Oakland, Cal.

公司廣告

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如蒙富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋潑全啓

天福鑫

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鏡作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

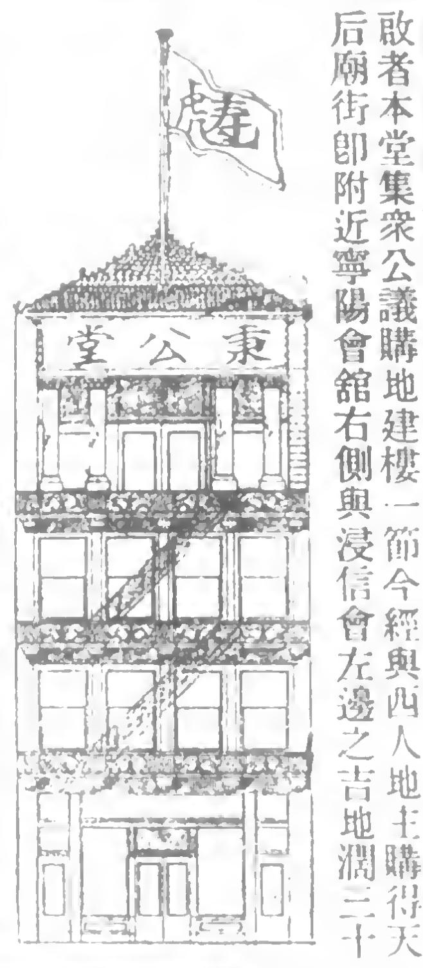
廣美昌廣告

香港中環輔德道街

KWONG MEE CHONG 189 Des Vaux Road Hong Kong China

啓者本庄開設在香港輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹啓

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國土咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

WINCHESTER

LADD'S GUN STORE ... Kearny St. ...

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌一百二十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚綑竹及正熊肥發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

●●●恭賀新禧

EMPEROR

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百二十一號所造之新欵西裝衣服大人童等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山逢善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味瓜菜蝦米鮑魚外洋餅干等 [illegible]

三合號

SAM HOP CO. ... Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 701 Commercial St. S. F. Cal. P. O. Box 2567

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾愼街七百六十四號同益棧宏記啓

廣同泰

都板街 邊剛大埠

兼理新昌赤水廣泰信局

QUONG HONG TAI CO. 808, 810 Grant Avenue S. F.

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔杖檯幃西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾輻麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里蒞心光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啓

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遺坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可隨小號門牌付出交弟收入定必照常寄安當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

●●●意大利銀行廣告

啓者本銀行開設在大埠孟企李街角開張准於西曆正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈華友留心光顧到來面商爲荷

BANK OF ITALY [illegible]

△▲▲聲明承受

啓者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連上庫共二層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

[illegible] 弟江彬 江正啓

李濟良（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美洲有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將服驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君購來試診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早痊焉

[illegible]

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參詳發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在此路埠呫臣街 [illegible]

LEE TSAI LEONG [illegible]

●●●（祥）棧（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱掛中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱掛中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛五
正續古文辭類纂一套二元五 二頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五 二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酬撮要一元七五 鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聽甫華英彙語一元二五 藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元一五 西庄石頭記二本一元五
西片英語易通一元二五 西庄生理學一本一元
鄺其照華英字典二元五 卓岐山華英類語字典二元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本二毫 中國廿二省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本八毫 六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮九毛五 西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳二毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
四裡齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
康南海一本一毫 孫武子十三篇一毫 尺牘句解二毫
花月尺牘一毫五 三字經註一本一毫 華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 譚樹彬藥膏
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第二百一十四號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 [illegible]二六

VOL. XIX, NO. 214 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, JANUARY, 20 1911 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月二十號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月廿一日禮拜五

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年九元 郵寄每年九元 每月八毛半 七元 半年四元 一季二元二毛半 閏月另計 一月八毛半 此外各國每年十元 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日早覺

本報總辦人黃吉雲啓

●●●催收報費再告

再啓者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感

本館啓

本館特電

●●●今日上午八点三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●籌備立憲清單經奉旨欽改定期宣統三年設立責任內閣宣統四年頒布憲法舉行選舉宣統五年召集議員實行開設議院一切關於憲政之籌備皆提前辦理并奉旨宣布中外臣民一体知照遵行

代論

度支部主事鄧孝可爲時局危迫泣懇都察院代奏書（三續）

國會上益君王。中利官僚。下利國民。所不利者。。惟此苟且敷衍營私舞弊之官吏而已。惜乎。政治不能如理化。可立刻試驗。以得其利弊。此臣民等所痛恨不能試驗國會於王前。以演其利益者。然泰西則試驗一二百年矣。惟其利也。幸躬如登。攝政王信而斷之。如其不利。可以不開。如其利也。今已恨晚。何俟九年。時事急矣。內潰之憂。更有戚於外患者。今之飢民告災者。方數數起矣。攝政王亦念今之飢民。大非昔之飢民比乎。昔之飢不過一隅水旱之偏災。今之飢爲全國生計之窘迫。昔之饑可以賑恤救之。今之飢非裕其生計。無能爲役。然而民之生計胡能裕也。苛欵孔亟。徵求不已。流亡遍地。盜賊蠭起。其不能餘有擔負力可知也。而中央及各省政費。歲欠計二四千萬。不取諸民。則政不克舉。取諸民則民更困。民困則納稅之力更薄。來年收入之租稅更不足。而新加諸民者將更重。展轉相乘。勢非盡全國而爲飢民不止。飢足亂矣。更有新兵。今之新兵告變者。亦且數數見

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店開辦中國日本頭繡絲線酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山永安合記

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛氈結彩男女綫仔襪尾利允鶯鶩氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙斗禮送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信倘蒙見委定而妥倍送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信新照列之西字舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒孖拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

大萃泰

如意圖記

Shun Tai & Co. 852 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公烟正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生泥爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒孖拿四十八號

佈廣利告

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專）（辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在都板街八百四六號

（好）（貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡋣寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St., S.F., Cal.

啓者小店在大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項道正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之術配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培腎陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

保滋堂

金山 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

老山參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單寄信件請照上列西字付來無誤

在都板街九百十五號

采芝堂

金山 正埠

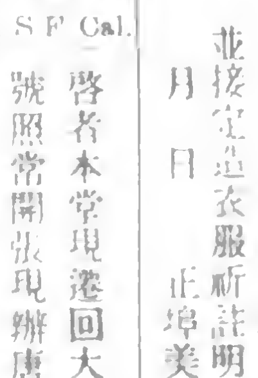
Choy Jee Tong 804 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減不付上應市若寄信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2376 Mission St. San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈縫造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由COD付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服顧身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記集利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專埠 華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價例 滿月週息二釐半算 六個月週息三釐算 滿十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●中華爲關員妄拘華商上黎領事禀

中華會館董事李寶瀧等

禀爲關員違法。妄拘商民。懇乞轉詳使憲。鼎力維持。以懲橫暴。而安僑衆事。竊現據商民黃英衍。卽黃炎。投稱向在本埠都板街昌隆店司事。守分無異。事因本月十六日晚。。行經都板街角。突被關員蚌拔臣。及巡差一名。。妄指爲與私辦華客入美一案有關。未持票據。妄行將商拘拿。。商以事出無辜。與之辯論。彼卽恃其强權。。强押商至士丹蘭之家。約留困一小時。後轉解往捕署。捕署以此按不干其事。不允收留。又轉押至烟租埃崙之小船。困在船艙。。至十七早三點半鐘。蚌氏自知誤拘。始行釋放。當未放之時。經中華律師卡路曲。往捕署親查。復電詢屋崙衙署。均無消息。可知其私拿私禁係出個人意旨。忖商係清白良民。一向守法幷無錯誤。該關員不分皂白。無票妄拿。心實不甘。乞設法挽救等情前來。經董事等。覆查無異。徵諸輿論。亦復相同。似此違法妄爲。混拿商旅。不獨於個人身體有碍。亦且于華僑商務攸關。嘗考美國憲法。人民有身體自由之權不受無故捕逮。黃炎雖非美國籍民。然當今屬地主義盛行入其國。卽應受其法律之保護。且美國通例。官吏濫用權力。妄逮良民。一經本人控訴。卽負賠償損害之責任。。今黃炎無辜被逮。身体名譽。兩被摧殘。按之美國通例。謬妄若此。。亦難以人已釋放。卽爲了事。况我華僑經商於此。。種種受其欺陵。平時忍氣呑聲。已難縷述。今該關員。更無理無法。妄拿混指。倘不妥籌對待。勢必愈肆愈橫。今日可以拘黃炎。明日卽可以拘別人。前途何堪設想。迫得聯叩崇轅。伏乞據情轉詳使憲。竭力維持。以護僑衆。而杜後患。實爲德便。爲此禀赴

總領事憲大人台前恩准批示施行

●●●控告關員妄拘華商賠醜

中華律師卡路曲。昨赴合衆國衙。控告關員蚌拔臣。。及士丹蘭二人。于正月十五號晚。妄拘華商黃炎。。因禁六點鐘久。黃炎無辜被逮。心實不甘。故控索蚌氏等。賠醜銀十萬元另律師費一千元。自由車及人役費銀二百五十元。阻碍商務。亦須賠二百五十元云。

●●●華商總會集議中西報事

昨晚七句鐘。中西報爲寗陽對待事。在華商總會。。請政界紳商界集議排解。黎領事。各會館主席。商會總值理等。均到會。本報訪員亦在座。中西報主任伍于衍。。當衆宣佈此事之原因。其詞太繁。不能盡述。大意有云。本月十四日該報所刊駁梁朝杰之論說。非專指新寗人而言。今寗陽各梓里。謂爲有意侮辱。實屬誤會。弟前日在街車中。曾聞旁人說及。此次寗陽人。不識此論說之文義。致起風潮。弟爲寗陽一分子。聞之亦深抱愧。但弟見寗陽梓里之告白。。由世界報所派。知此次風潮之起。必有人從中挑撥。。欲惹起寗陽梓里之惡感。而奪吾中西報生意耳。中西報既經登報道歉。。又派代表到寗陽謝罪。。則此事已算了結。。不料昨晚又接到寗陽集議條欵一紙。蓋有寗陽會館圖章。弟經將此三條欵。交律師研究。據律師云。該三欵侵犯人自由。有背美國法律。可以控告。今弟將該紙原文。謹愼收藏。不令人閱看。玆另抄一紙。呈與諸君一覽。請諸君代爲排解云云。伍說畢。座中衆人。。皆默無一語。。約遲數分鐘久。。商會總理雷家安對黎領事云。。可否派各會館紳董及商會值理。作和事老。解釋此風潮。黎領事暨衆紳商均贊成。隨定議派各紳商任此義務。以期和平了結。而寗陽會館。亦定期今晚大集議云。。

（按）寗陽此次風潮。與梁朝杰所駁宗教問題。全不相涉。與本報更絕不相干。今伍于衍所言。竟疑及於本報。殊堪駭異。。本報自問確無此能力。可以鼓動寗陽全體。寗陽人士。自有智識。公論自在人心。。亦非本報所可鼓動也。。派告白乃商場營業應有之義。今寗陽之集議。已非一次。衆情之憤激。亦萬目所共覩。試問諸梓里。此次惡感。。果爲宗教問題而起乎。抑受本報鼓動而起乎。公理昭然。不能誣也。語云。物必自腐。然後虫生。。商場之上。各營各業。如自己光明正大。行止無虧。何愁人奪其生意。且貿易自由。權在梓里。亦有何術能奪人生意耶。本報素持平和宗旨。忠厚待人。。久爲梓里所共信。亦毋庸斤斤自辯也。。

●●●西報紀寗陽與中西報之交涉

昨晚普路頓西報云。華字中西報。因日前撰有論說。。內言寗人食芋頭一事。致觸寗人之怒 而起風潮。。且恐有堂界暗殺之舉動。今早該報主筆某。特往見總巡捕施摩。。請求保護。幷謂寗人現在甚爲憤激。謂此論說乃某某兩主筆所撰。限令今日正午。將該兩主筆開除。。又將寗陽定議要求之三欵。（此三欵已登昨報）譯爲英文。呈交總巡觀閱。。總巡聞報。卽飭令急頓奥地。。派差保護該報人之生命財產。聞該報主筆。信得寗人要其有流血之禍。今寗陽所要求之三欵。該報皆不允從。又謂此事起原甚微。。因寗人要該報以拜偶像爲宗旨。而該報不從。故起此風潮云。。

（按）寗陽會館。幸未設神像。不然。。又爲普路頓西報所誣矣。。

●●●二埠華僑熱心助賑

中華通事余靈。頃接到本埠大豐和店。轉交來二埠衆華僑代表鄭敬溥來函。內夾仄紙一張。伸銀三百四十二元。。乃捐賑安徽湖南飢灾。。請轉滙灾區散賑。以救灾黎。二埠同胞。可謂熱心慈善矣。

●●●息事寗人之好音

至德堂與秉公堂。因周位成及何銀交涉之事。昨日一點鐘。中華紳董。及十二堂先生。該兩堂代表等。齊集中華會館。切實調處。兩造均遵衆調停。和平了結。隨將所議和欵。。批部存據。由兩堂盖章爲憑。幷由中華懸紅。。由十二堂盖給圖章。通告大衆。玆將中華長紅照錄如下。。

啓者。前因至德堂。與秉公堂。以周位成及何銀一事。經黎總領憲諭飭本會館。秉正調處。當經邀集十二堂。。互相勸勉。秉公堂與至德堂。皆明大義。聽從衆處。兩無異言。。公議自本日妥結之後。兩堂同敦鄉誼。永修和好。特此週知。

宣統二年 十二月二十日 十二堂圖章 中華會館啓

●●●江北水災之要電

黎領事昨奉到張使轉來電云。十一月廿三日外部來電。箇電悉。本年江北之淮徐海。及皖北鳳穎各屬。均被水災。已籌辦賑濟。。外漾十一月廿五日江督皖撫來電。本年江皖水災。皖北極重。。淮徐極輕。叠籌賑撫。幷請美博士福開森。委沈道敦和。援丙午徐淮案。設華洋義賑。今駿等已奏明立案。。如各國紳商。赴貴署詢問。祈告知。並酌勸。爲荷。。駿。寶。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵穕貨項舊碼麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛弱
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話簡傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃緞章啓

金山 正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG Co
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廣內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上好羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四二三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal.

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

本館有印便新式賀年信束發售

●●●由英屬寄信往古巴須知

古巴夏灣拿函云。古巴政府。向未與英國各屬。。訂立郵政約章。凡由英屬寄信往古巴。例須粘貼郵票五仙。。否則照罰加倍。此通例也。蓋古巴非英國屬地。不能照美國之例。粘貼郵費二仙。便可寄到也。

●●●原倫案之公函

快些利公家律師鑒。逕啓者。聞僑居貴埠華人原倫。于西十二月二十號。因與友人陳有爭執餐館數日起衅。被陳鎗傷斃命。查陳于前一年。將該餐館售與原倫開張。遂適別埠。至是日返回。迫令原倫將生意給回一半與彼。原不肯俯從其請。彼乃將原炮死。。此等案情。。最爲玷辱國体。該兇手業經被拘。仰貴律師極力辦理。以定兇徒之罪。。而雪死者之寃。是所切盼。耑此佈達。順請

日祉 駐金埠中國領事官黎榮耀頓十九號

●●●東華醫局總理之佈告

昨午中華會館集議時。東華醫局總理李慶珊。到場佈告。。謂按照東華醫局章程。凡在局中當義務之醫生。兩年期滿由醫局獎贈匾額。以彰厥功。現所延贈醫之華醫二名。西醫二名。均居期滿。擬將匾金改製徽章。贈送諸醫。以爲紀念。且華醫每月五元。西醫每月廿元。服務兩年。功夫忙碌。計自今年八月初四起。至十二月二十止。。到局留醫者四十名。醫愈出局者十名。現仍在局調理者十名。。病故者二十名。另每日赴局診視者不計其數。各醫生應接不暇均皆力任其難。。到底不懈。擬俟明年正月起。每月一律加銀五元。。執役人員。亦照例每月加銀二元。嗣後如延有新醫生當此義務。。亦須兩年期滿。。乃能照例加給工值。以昭平允。。諸君意見如何。請公議取决。以便照行。衆皆贊成。並議擴充醫局一切事宜。。

●●●三藩市恐無賽會之望

今早美京電云。管理賽會值理。今日在議院。。提議一九十五年舉行萬國博覽會一事。會議者十五人。其中贊成紐柯連賽會者九人。贊助三藩市賽會者祇六人而已。

●●●寗陽接砵崙來電

寗陽會館鑒。。中西日報有意藐視。。請合力對待。。

砵崙九十三號半南四街寗陽會館 十一點發

本埠新聞

●●●擺賣年貨之期又將至矣

毎屆歲闌。華人擺賣年貨於街邊者。例由總巡捕准情擺賣若干日。由某日起。至某日止。昨由黎總領事繕函。交由中華會館通事余靈。携至捕署。求情照准。。現捕署尚未答覆一俟接到覆音。卽將情宣布。以便各華商照行云。

●展期賽演飛船 各國飛船家。連日在本埠南方。賽演飛行器。士女到觀者。數以萬計。。據飛船會總理士吉佛云。當開賽會之時。原擬連賽十日爲期。。惟因日前大雨淋漓。停賽兩日。故定議賽多一日。賽至本禮拜日止。俾工界中人。得以開拓眼界。是日並演放汽球。與飛船賽捷云。

●担保公司倒閉 本埠宴拿。及夭乃秩兩担保公司。近因財政困乏。不能支持。以致倒閉。現項與別人承受。公家律師。以本埠官員。多由該兩公司担保履任。今忽倒閉。故昨日通告各員。另覓保証。以昭信實。聞有管庫員邊度。前由宴拿公司担保十萬元。去年辭職。今核其數目。。虧欠公欵九萬餘元。恐無追究矣。

●辦私煙者大傷元氣 本埠稅差。昨日又在高麗船。搜獲片煙二十罐。該船自抵埠後。共搜獲片烟七百九十五罐。在香港値銀六千三百六十元。若能運入美境。。則可値銀三萬一千八百元。聞稅員近日所執獲之私烟。共有七百五十磅値銀六萬餘元。擬于今日以滚水冲溶。付之溝渠云

●華婦離異 西報云。華婦張五。昨日赴大衙。。求給分婚照。與其夫亞燦離異。據禀稱儂于前四年。。在香港與夫交婚。隨後跟隨來美。現夫棄儂于不顧云。。（名譯音）

●周祥客途病故 開平巖邊村人周祥。五十九歲。于十一月十五日。由香港購第五號船票。附高麗船來美。。于正月十三號到埠。因患病症。十六號撥入烟租埃崙醫院調治。竟于昨早病故。現關員已函知黎領事矣。。

●衙案例誌 一號衙。余安大窃案。退至明日審。。四號衙。周位成挾資私逃案。退至廿四號乃注銷。。

各埠新聞

●土生回美亦被留難 弍十日山多些電云華商勝記。自赴註册官處。求取其子之出世憑照。據云。其子梁啓霖前數年由美歸國。今復返美。被關員留難。謂其子非土生。不准登岸。故求取其子之出世照。以爲憑據。官卽准所請。

●無牌行醫案定罪 十八號軒佛西報云。。華醫鐸打明。前日在斐市那埠。被差拘逮。指爲無牌行醫案。此爲第三次被拘矣。昨日在該處衙審訊畢。各陪審員投票兩次。。卽定判該華醫爲有罪。遲日定罰云。

●亡國人之呼籲 二十日紐約電云 本埠之猶太人。昨晚大會於亞士度旅館。咸痛斥俄國政府 虐待猶人之無理。卽凡美國籍民之猶人。如到俄國。亦被俄人之苛虐。不照美俄所訂之約看待。尤爲蔑視美國。決議聯禀美政府。。請將與俄國所訂之約。概行作廢云。

●板船遇風擱礁 二十日天力架電云 輪船名碌微。滿載木板。船上有工人十五名。今早駛至本處附近急布耶哥海面。適遇狂風。波濤洶湧。不能把持。致擱置礁上。。全船幾被撼爛。海水泊泊而入。情形甚爲危險。。現已有兩輪船。駛至該處援救。惟波浪奔騰 難以著手。須俟風浪平靜。方能救援云。

●●●尾利允憲政會廣告

啟者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈

尾利允憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st. St. Marysville Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廣

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立卽）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛 花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹸花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

永合 金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

●●●舍路 益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人 藍烟通輪船公司代理人馬慶福 馬福慶 馬如林 仝啓

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONGCO.
766 768 S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞 本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人胡植庭 劉孔安 黃美藏 關崇炳 仝啟

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照 胡翰 仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

李林濟主人室 嶺嶠霞觴 外務部尚書梁敦彥題

李林濟主人室 外臺秘要 欽點翰林院編修賴際熙題

李林濟主人室 秘授醴釀 欽點翰林院編修李[illegible]題

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已遐邇共悉特加意改良專採地道藥品搜羅珍禽猛獸用製醇醪實事求是以副 諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸并佳者妙藥略列貨目於後以備 諸君購辦焉

計開

舒筋骨袪風三蛇酒	第一補身夜遊海狗酒	烏脚統膳酒
全尾蛤蚧滋補酒	滋腎金錢斑豹酒	參茸虎骨酒
千歲白鶴酒	養血壯顏龍鳳酒	參茸寧神丸
參茸衛生丸	仙鹿烏脚培陽丸	龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸	自製豆扣油	仙方甘露茶
萬應如意油		

代理處

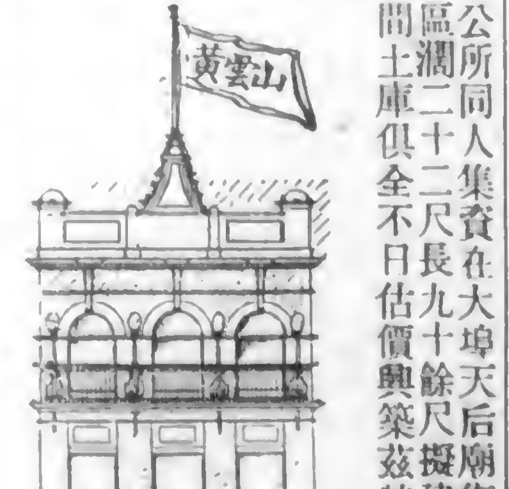
金山大埠泰興隆 廣利號 廣益號 檀香山廣昌隆 千里達廣利

紐約埠德泰 永和昌 域多利廣信泰 金贏源

云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 車利役和生

廣東李林濟主人新會河村 李宗棣 李寰瑚謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街寗陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年十一月二十日 黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗紫 盧奇 披露

●●●大埠 杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼

大埠肇慶會館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茴米發行

啓者本店在大埠尺慎街七百八十號耑辦檀山茴米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棠記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　關國河　徐國棟　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
古漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鎏明　伍于盤　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱第二千零三十五

事務

西正月一號起淸遞息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

矣○○　攝政王念今之新兵○大非前之營兵比乎○既無官俸之可弭○又無義務之可責○日惟硜硜此月餉數金○○一言不合○○羣閧而去○且亦幸今之新兵○隨練隨散○弗克成鎭已耳○○如其成也○○將來退伍○作何安置○饑民應募則爲新兵○○新兵散伍則爲饑民○○革命黨人又從而煽之○○嗟乎○○國亡無日○○奚待外患之逼○夫欲已新兵之患○則不能不行全國徵兵之制○欲免饑民之亂○則不能不先整頓財政○○劃淸國稅行省稅也○實行貨幣劃一也○○改良稅則也○免除厘金也○○勵設銀行也○○確定票據法也○○求股票活用之途也○○度量之劃一也○○便利交通也○○公司律實行也○海關稅之保護政策也○○工商業之奬勵補助也○有一不備○無望國民生活之裕○○今觀奉行諸臣○其未籌及者無論○○即其已籌及者○○不過請一諭旨○行一文書○而其事已畢○且豈徒畢此而已哉○○國事萬端○○　攝政王試一核其實　有一不敷衍塞責者乎○○此其故實溝於行政机關之不善○賢材之不用○○監督機關之不立○夫吾國當此千鈞一髮千金一刻之時○○而

國是不定○○憲法不頒○○國會不開○○賢材不用○○黨禁不解○○廢臣不起○○閹宦不去○○歷法不更○○服制不改○○朝禮不變○○天下臣民○○有以識攝政王之精神矣○○是又何怪各部各省之萬端敷衍耶○○夫亡國慘痛　吾儕小人○言之尙覺心椎○豈攝政王身任天下安危　能無反顧却慮○○深宮憂勤○時播草野○○近因外患日逼○　聞攝政王時有涕泣○去年攝政王論某軍機曰○予惟以知民之疾苦爲疾苦○○富哉斯言○憂勤仁愛○方古聖王○何以加玆○　雖然○○治國者必以其術○王憂百姓之疾苦○將何術以解其苦○王憂外患之日逼○○將何術以解其逼○此非徒憂勤涕泣所能挽救也○○治國之術萬端○○提綱挈領○○則不外某所陳施政用人監督三端○冒昧上呈○○某罪大矣○○然請王毅然奮發○○下詔與天下臣民更始○○決行某策○○三年不效○○則治某以妄言之罪○○刀鋸鈇鉞○○甘之如飴○○大局危迫○○罔知忌諱○○伏乞代奏謹呈○○（已完）

●正誤　昨日論說大關嘅仔孫呀句○漏去孫字○合行補入

緊要新聞

●●●日本社會黨定罪後之餘波

二十日東京電云○日本社會黨首領幸德秋水夫婦○及其黨人二十四人○因謀害日皇及皇族一案○經于昨日由官定爲死罪○今日將其中十二人○改爲終身監禁○○惟幸德秋水夫婦○仍處以死刑云○

同日東京電云　自幸德秋水等○宣告死刑之後○○該黨人籍就稟詞○四出運動○求各界簽名○呈遞政府○請將幸德秋水等赦免○署名者大不乏人○將來或能如願以償○亦未可料○內閣總理桂太郎○及內務○學務○農務各省大臣○因幸德秋水等○被判以死罪○均請告辭厥職○以致全國甚爲震動云○

廣大埠益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUY JEE WOH & CO
10 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠　有單片照上番字付來無悞

甄倫燦　甄邏興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賓揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意客

兼理香邑都信局

（四字得能大字）

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰

告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零三號
仰貴客留心光顧一定信實貨物附寄不誤
接理省港滙單快捷無悞

●●●聲明承受

啓者亞嵘筍拿省匪匪頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆甘愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易淸楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得槪與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日　匪匪埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本埠派行友多人往本埠西人學肆剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費槪由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

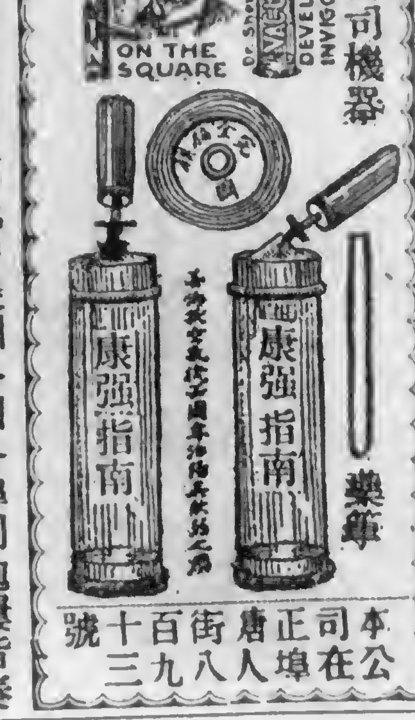
十二月初八日　大埠永盛堂特啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不揭心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器



SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●鮮蝕腑久積除藥水二元
- ●治胸疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即劾止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳蝕腑除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要藥太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小啓劾物各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議玆宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國賚臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二三三三　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

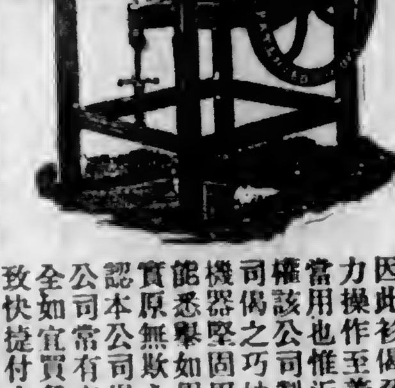
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四園機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手核

衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●為建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

第叁期佈告

英屬埃市級笠埠周子廷伍元　黃勇威壹元　共該金銀陸員

墨屬磨詩耀埠憲政會拾元　李達忠拾元　關東明五元　關賢高伍元　陳伯强二元五毛　張又琦二元　梁敬賓二元　關焜成二元

墨屬故利亞根埠憲政會伍元　曾球三元　朱奇卿　梁林　曾彥　曾煊　朱樹球　每弍大元　以上兩埠共來助欵墨銀伍拾陸元五毛

庚戌拾弍月　墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

●敝會所開幕蒙各埠同志來電賀式拾封統此申謝

墨國諫拿呢埠憲政會同人謹叩

美屬烏肯憲政總局　維新報主人　沙加免度埠憲政會
舊山正埠憲政會　黃金　新葛埠憲政會
加屬溫哥華憲政會　墨屬柔苑埠憲政會華益銀行　胡蘭甫
磨詩耀埠憲政會　李艷翔　梁敬賓　毛錫章　張又琦
曾湘明　關焜成　關能掌　鄧佳　李宜煊

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

○（由大埠開行經香港）

船名	日期
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　十一点半鐘　兩點四十五分鐘　下午七點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣東新聞

學司辦理方言監督與教員互控案之牌示

提學司爲牌示事。照得日前兩廣方言學堂停課。查因監督陳文雲。擬將倫理兼國文教員陳懷辭退。該教員遽與教員監學王威等八人辭職出堂。其餘各教員亦相率求退。當經責成該監督會同教務長倫明。妥迅調處。迄今事已多月。並無切實辦法。至各教員則不聽開導。堅不回堂。屢經本司展限再三。并委員剴切勸諭。乃復固執己見。諸多要挾。似此不顧大局。若不從嚴辦理。何以肅學紀而儆效尤。查該監督陳文雲。因事擬辭教員。本無不合。惟辦理未能妥協。除已記大過三次外。既據屢稟辭退。應即准予銷差。教務長倫明。在堂多年。素與教員洽浹。竭力挽回。豈曰無術。屢經嚴責調停。竟同漠視。外人指爲唆使。事出有因。實屬有負職任。教員陳懷。與監督挾嫌。有意肇衅。刁健好事。殊愧師資。均應即行撤退。前陳文雲稟稱陳懷代辦會計欵項轇轕。並倖派員查明。分別核辦。教員褚傳誥項葆楨高誼龔壽康周繼善黃公覧王威林口等八員。恃衆要挾。一併准其辭職。其餘各教員並無成見。應照舊留堂。惟監督職務重要。查有邱主事逢甲。深通學務。資望兩優。堪以充任一面由司照會即日到堂。將善後事宜。妥爲辦理。並將各員缺席。迅選補充。刻期召集學生。照常上課。除照會及札飭該員等遵照外。合行牌示。爲此示。仰該堂員生。一體遵照毋違 特示。

（按）沈提學任用私人。致鬧此次風潮。今復出此牌示。方言學堂。若果解散。沈提學難辭其咎矣。

香洲巡警之怪劇

香洲埠巡警。日夜以盤踞妓館爲事。日昨有某商到合意妓館茶園。適與警目江某相值。互相口角。別有合昌公司工人附和某商。謂巡警宿娼。有犯警規。該警目隱懷憤恨。當時該妓館各客出而排解。彼此息爭。乃初三夜該警目。在街上與合昌工人相遇。該警目即吹銀鷄。號召巡警數人。將該工人圍繞。以搜查身上軍伙爲詞。志在挫辱工人。以雪前夜妓館被辱之憤。時行人聚觀。共抱不平。訾罵者有之。喝打者有之。該警目被衆人交訾。羞憤愈甚。即奔回警局 糾集警隊。各持槍械。同赴合昌工廠搜拿。勢同緝匪。該廠各工人見其來勢兇狠。紛紛逃避 紙餘一伙夫守廠。及來廠坐談之客潘某在座。乃該巡警不分皂白。竟將潘某並其伙夫。拿返警局。且沿途以槍桿毆擊兩人。本埠各工商人見之。公憤不平。咸謂該巡警懷挾妓館口角之微嫌。妄進工廠。拿毆無辜。於時百數十人。擁至警局滋鬧。幸公所各辦事人。速着警局將兩人釋放。極力勸散衆人。風潮乃息。不然。民警交鬨。將復見於香洲矣。是日合昌公司事人伍平學。事前過港。次日返廠。查檢各物。失去洋氈兩張。衣服一件。銀紙十元一張。到公所報贓。索警局賠償。謂被巡警取去。至於潘某。乃埠中某商家之少東。埠中人皆識之。在合昌則爲客。對於兩口角之事。則屬在局外人。無端竟被拿毆之辱。雖即行釋放。尚不甘服。今擬案令賠醜。此事現未了結云。

游勇擅入督署案之發落

南海縣奉督道發下闖入督署圖竊犯人陳子梅一名。當訊時。據供卜海縣人。前在欽廉郭統領處當兵。九月間銷差回省。因在長堤戲院側。與舊日同當勇之蕭得勝相遇。據稱現在督署當差。着伊到探。誤入官廳。當差喝阻。與之口角。追至新豐街。將伊拿獲等語 問官以此等散勇。實與游勇無異。判將該犯遞回原籍。交保約束云。

西樵莘涌鄉械鬥後之慘聞

南海西樵莘涌鄉。陸羅兩姓械鬥。焚燒屋宇。迭紀前報。茲查得羅氏被焚後。損失屋宇衣物商業等項。約銀十萬有奇。陸氏亦屬不少。惟陸氏屋宇尚存百餘間。故該姓人多已返鄉安業。羅氏屋宇。僅存數間。即欲回鄉居住。而破爛不堪。難以棲止。又復畏陸氏强大。恐被欺凌。遂無一人胆敢回家。現尚流離失所。靡有定止。況當天氣嚴寒。想難免有凍餒之憂矣。

按鄉族械鬥。每因小故起釁。及一二歹人所買禍。以致累及全族全鄉。事後復聽刁筆之書吏所唆攛。構訟公庭。而該族富豪之家。殷寔之商。又被誣控出貲助鬥。使貪婪之官吏。得以擇肥而噬。其害遂不知胡底。噫。可慨矣。

易道飭屬撥輕罪犯挑避風港

肇羅易道。下車以來。閱域巡河。關心水利 始悉肇河水道直流。一遇風雨。舟楫無從灣避。擬擇地開挑港道 以便舟楫灣避。即委劉兆熙委員履勘。約計需欵萬金有奇。隨照會商會籌辦。該商會總理劉君振昇。度地測量在案。於今歷有年餘。念念在茲。惟的欵無着。特于前月另委馬令洪勳 在肇河北岸 擇地挑風港。其工程則札飭就近五屬。將輕罪噸犯押解前來。以當苦力。而省靡費云。

廣州總商會集議傳單

啓者 現奉增兼督憲開。禁賭籌欵項下。除原日指定之賣牌捐。業經本行商人稟抽外。其餘酒捐一項。應即抽收開辦。應煩貴總商會即於十三日。傳集酒行。及康濟公司商人。公同研究妥善章程事宜。刻日定奪 務得確欵 免碍禁賭前途 是日當飭藩司勸業道會同到會面商。並祈通知在省紳商。齊到會議等因。合行佈知諸位紳商先生。于十三日。准一點半鐘。齊到敝會議事 謹此預聞

大北門外竟有匪徒拜會

十一月十二日。大北門外。永定炮台。有匪多名。開台拜會。由稽查公所偵探隊查覺。派由都司呂鎮鎧。督帶勇丁前往。拿獲當場拜會匪頭目陳佳。暨會匪林成。戴如。駱林。李華。梁木等六名。并米斗一個。劍仔一對。小單刀一把。草鞋一對。白紙扇一把。紅棍一條。紅白帶各一細。紅旗一對。雄鷄仔一隻。酒壺一把。針線一副。洪啓勝祖師一台。香燭元寶酒米各物。業將該匪解回訊辦云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金 世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來付托在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述仆聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而突弟意欲出埠調理奈因路途遙遠臨往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾凡紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉 宣統二年十一月十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家典地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟黃[illegible]恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並全毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備番貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沈疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

日
金山大埠 天興
貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余灝和 余榮和 余讓中 余瓛和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鋒之付來無悞

司事人湯宗潮 裔烈
湯思瑠 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何腳色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安
貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝凡紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春奇藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核喉蛾散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治癆傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲迴身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀式毛半
▲諸般止痛散每樽銀式毛半
▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚昏花珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲探內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲蛀風疾止嗽萬應回春丹銀式毛半
▲治出牙痄疔瘡毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地啡士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋鑄 域架啡 林市 地啡士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
●熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士 仙打啡
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 砵葛士打 波打委 孖典 拜崙 杜李
●八句二十分鐘往 馬舍 啡市那 哥慎 顯佛 快些
士 士得噸
●利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市冰冷
●挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 厘造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力
●典化 乾市失地 山蓢 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都鑄李 北
●架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
●奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歎刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 啡士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 啡市那
都鑄利
●六點鐘扨路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿啡
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山蓢 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蓢 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都鑄 惡時鑄 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蓢 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蓢 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苙地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蓢 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
噸 鳥柯連 乾市失地 山蓢 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加鑄 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蓢澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號

西人淋市黨啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號

譚參啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

[illegible]

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨國順柯拿省諫拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員 易榮均 關永鐙

核數員 黃昌如 甄照大

管庫員 李勝元 李扶宗

監督員 黃杞庭 陳章輝

張培堅 馮汝棉 馮仲畬 黃文桓

中文書記 胡玉坡

左總理 關溢鏗

正總理 陳月生

右總理 鄺文安

西文書記 區汝霖

議長 張禮 李汝掛 張聯康 陳澤康 多利匯 黃文歷

管數員 陳沃華 吳閏德 余聯璧

督收欵員 關鑑奴 李洪元

糾儀員 張占南

協理 鄭錫 陳章煜 陳逵 黎旋初 朱悅皆 郭其祥 關協銓 黃日希 李三勤 余永兆 甄元 張成康 關照和 黃合邦 關汝良 余緒元 鍾鴻齡 關慎貴 周石 陳家彬

議員 馮紹濂 李占元 張專宣 梁寅斌 李章朋 胡佑中 黃自懇 吳同書 甄綱贍 陳成芳 張佑康 陳成長 關星財 黃韶貫 李維德

林文豹 余炘揚 陳相旺 關健松 鄭錦沼 關廷佳 李泮業 余殿榮 黃世鉅 胡煥屏 陳銓才 黃燿焜 岑喜棠 胡連炳 鄭滔長 劉柏洪 宋熹來 張沂詠 關汝棠 黃裕貴 劉好 胡正常 張埔堅 黃篤廷 曾煜邦 陳儒芬 李玉華

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST.

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

◉◉◉溯源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特釁不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

溯源堂啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎省能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叄訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叄十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省埠市丙令街夾寰步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𨂻

正管庫把樂　副管庫兵紐𨂻　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland

718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠E家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

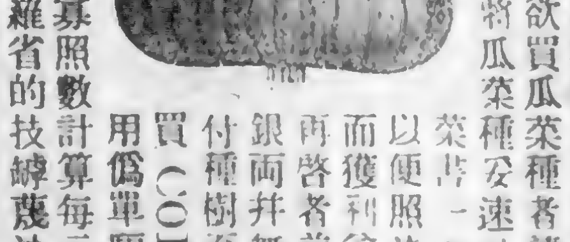
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed

113-115 N. Main St.

Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨂻蔑沙菜種公司華友種植家一如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買ＣＯＤ付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨂻蔑沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN

649 Kearny St. S. F. Cal.

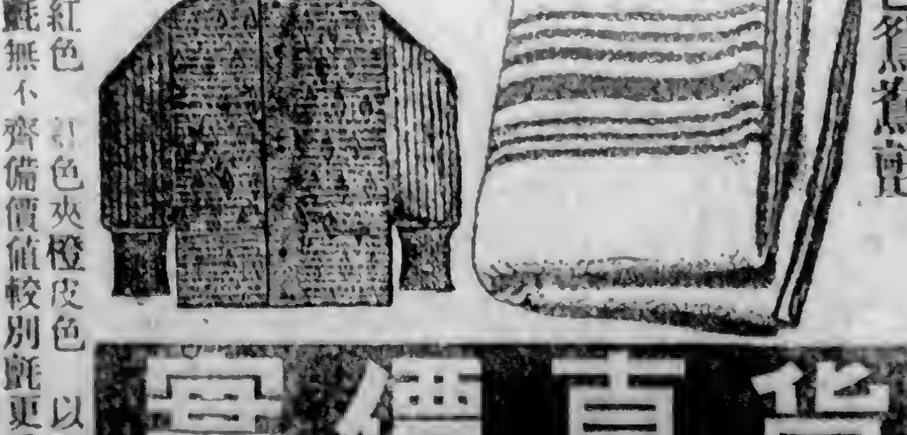
啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啟祥　紐文醫生啟

沙連公司

SCHARLIN BROS., 937-939 Grant Ave S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈



貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

◉◉◉新欵靴出售

啟者本靴店設在大埠乾尼街夾普市街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥厘士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

中國新聞

◉◉◉北京通信

憲政編查館現在趕辦官制甚忙。京官官制。大概不外以李柳溪侍郎所著之行政綱目爲底本。其所可言者。侍郎及丞參必裁。一也。禮吏兩部必裁。二也。弼德院。行政裁判所。會計檢查院必設。三也。翰林院之學士等。歸入弼德院。自侍讀侍講等以下則外放。或內改部曹。（大概癸卯及甲辰兩科以下之翰林等必改部曹）四也。此外則事極秘密。無從探悉。又據外官制。經該館電商各行省督撫後。其已具覆者。約分數派。（其一）主張各司直接中央。地方長官。但爲坐鎮。如現制者。（其二）主張裁撤各司。併入地方長官分課之內。地方長官。仍由中央直轄。不得逕行上奏者。（其三）主張地方自成一聯合內閣。各司之官。皆由長官辟荐。同負聯帶責任。而仍由中央直轄。其直接監督機關。即以諮議局爲之者。至裁督裁道。改府治爲大中小三縣之說。似尚未有人提及。京師中頗有一派。主張交通發達之地。總督可裁。其否者。則總督因仍舊制。仿照各國治殖民地之法。統攬一切大權者。又聞憲政編查館有最有力之一派。主張一切仿照日制。將警察歸地方長官自領。不隸中央。中央不另設巡警部。即由內外總廳爲之。民政部亦不得管警察。大抵將來外官制之結果。總督有裁不裁。其一也。各司均撤。併入於地方長官分課之內。二也。地方長官必隸中央。不得如今制逕行上奏。以成責任內閣之實。三也。各道必裁。府治必改大中小三縣。四也。今日之可言者盡于此矣。

陸軍部蔭尚書。以爲陸軍官制。直接君主大權可以先行擬定。故決定裁去左右侍郎。添設副大臣一人。裁去丞參。以爲司長。其下即爲課員。已于日前出奏。奉　旨准行。此事係尚書一人獨斷。決定後。乃以其稿示左右侍郎丞參等。請其畫諾。大衆相顧失色焉。故當未降　旨之前數日。該部侍郎丞參等。均不到署。又資政院決議裁去各部丞參上行走薪水。一般行走者亦恐慌。故北京最近。可謂爲丞參震恐世界。

◉◉◉要電彙錄

◉憲政編查館議奏請自軍界警界外交官各校學生。先行斷髮。漸次推及於農工商。

◉郵傳部尚書唐紹怡。因部借美欵千萬。各國援機會均等之說。紛紛要求。又浙路反對官辦之議甚力。大爲棘手。故決告退。

◉資政院密議。加稅免釐辦法。經已具奏。有　旨交部核議。

◉外部堂官。與英使磋商。將威海衛贖回。英使答以毋庸提商。

◉江北提督雷震春之被劾。實因聞樞堂將查辦其劣迹。乃急餽濤貝勒朗貝勒那中堂各三千兩。濤貝勒大怒。故上摺參劾。

◉浙東浙西各埠商。聞資政方議決破除引岸。大爲震恐。定十一月十五日大集會議。籌商對付之策。

◉駐美公使張蔭棠。奏請剪髮。

◉郵傳唐紹怡。有謀外放閩督或魯撫之說。

◉外部與葡使開議澳門界務一次。葡使始終堅持。

◉度尙澤公。因度部將改制。密保晏安瀾爲副大臣。

◉◉◉資政院提議剪辮案

十四日資政院午后一時特任股開會。修正擬請明　諭剪辮易服具奏案。牟琳。易宗夔。汪榮寶。長福。相繼討論。其修正之結果有云。凡官員軍警學界人等。皆一律剪髮。農工商民悉聽其便。　朝廷絕不干涉。至易服一節。則請諭旨飭下憲政編查館。會同軍諮處。內閣。會議政務處。博稽中外制度。釐定常服公服禮服。並限用本國材料。至便服概不准易。其結束處有云　皇上爲海陸軍大元帥。我　監國攝政王爲代理大元帥。銳意維新。精進不已。倘蒙　酌量時變。昭示大同。遠師趙武靈王騎射改服之心。近採日本明治剪髮易裝之制。首御軍服。爲天下先。則柔靡之風。不期絕而自絕云云。

◉◉◉盜賣祖國土地之奸民

清江河北各渡口。有護國庵遺址一所。載在縣志。該處前係通京大道。追兵燹後。荒廢地約二十餘畝。爲奸民逐年侵佔者甚多。因地處荒涼。無人理問。該處有地痞徐廣仁。素行無賴。作奸犯科之事　屢見不鮮。近復勾通某某劣紳。將該地賣與駐浦美國醫士林嘉美。每畝七千文。業已成契。該醫士即將契紙送[illegible]清河縣署蓋印時。爲籍紳程人鵠聞泰泉　米舜塘等偵知。以盜賣祖國土地。大干法紀。而況又係官地。當即往見陳令。報告一切。並請調查。究係何人主賣。何人寫契。以便核辦。陳令以事關交涉。當即出差。將徐廣仁提到收押。一面會同各紳。擇期前往該地丈勘。再擬辦法云。

◉◉◉僞造大清鈔票者發覺

有某華人二名。自一二年前居留日本之福岡市。無一定營業。致生計漸形窘迫。近日忽發奇想。見日本之印刷精良。謀諸同志者數人。秘密仿造大清銀行發行之一圓鈔票。搬運內地使用。不料事機不密。爲日本警署所發覺。已於西十一月廿一日　受家宅搜索之後。即被拘獲矣。

◉◉◉陳昭常爲樞相中傷

吉林知府萬繩武。原係無賴小人。得陳撫昭常之寵幸。招權納賄。與秘書官道員文蘇狼狽爲奸。去歲熊成基一案。萬文二人。皆以朦保得至道員。現萬知仇怨太多。因借資政院特派員名目至京。惟烟癮甚大。每日非三兩公膏不能過癮。某樞相與陳昭常意見不合。思中傷之。遂授意禁煙公所。將其調驗。爲掃吉撫面子之計。日前奉旨萬繩武革職。陳撫議處。是某樞相之目的已達也。

◉◉◉大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸

○○腎虛壯陽

○○天下聞名

○○補身壯陽

◉◉恭頌名醫

◉◉名醫妙

◉◉恭頌良醫

[illegible]

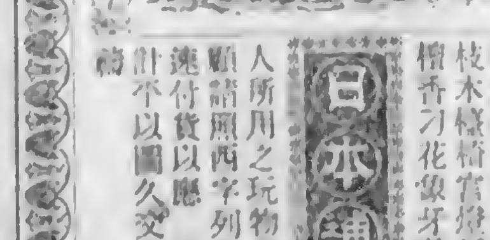
（代沽丸散）

LAU YIT CHO

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST. S.F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本雜貨綢緞帽巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宣爐新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　從市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN

748-754 Jackson St.

San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍驎　吳奕怕　周自樂　悅來棧

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦麥茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚓丸

雞鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

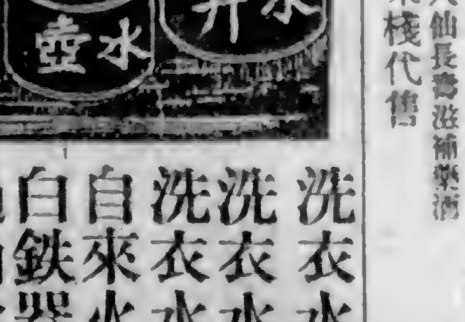
特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.

57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

話筒差拿四百卄一

雜著

石山會感言

前月佛山大會。。有賽石山者。。於大會之中。。而別爲一小會焉。。曰石山會。。大良之大家。。花埭之花園。。輦運航載。。各出其石山以赴會。。或經營於平日。。或結構於臨時。。或采石蕊於連州。。或運石花於英德。。靡不鎚幽鑿險。。競巧矜奇。。令人如入山陰道中。。應接不暇。。而屋宇人物之佈置。。禽魚草木之點綴。。亦各運以巧思。。別饒生趣。。游客之赴會而觀者。。莫不指而目之曰。。孰以雄奇勝。。孰以幽險勝。。孰以深邃勝。。孰則以平遠勝。。余獨默然而無言。。慨然而有感。。且泣然而飲泣焉。。客曰。。子得毋以勝會不常。。故樂極而悲來乎。。不然。。胡衆人皆樂。。子獨向隅也。。余曰。。噫。。子亦見乎茲之所陳列者。。儼然一江山之現象乎。。夫其聚石爲山。。景分四面。。其地非不大也。。草木葱蘢。。禽魚飛躍。。其物非不博也。。漁樵耕讀。。芸然散處。。其人非不庶也。。琴棋書劍。。雜然前陳。。其器非不備也。。無如其地雖大。。而幅員有限。。祇有日蹙。。而無日闢焉。。而又置之園林之內。。供人玩弄。。直與閒花野鳥。。同爲人之所褻狎。。而無足重輕。。則地雖大而何取乎。。其物雖博。。而林木無所取其材。。野草不能編爲器。。有魚而不知漁業之利。。有禽而不知烹壬（食旁）之宜。。棄地之利。。殄天之物。。膜然視之。。若不甚惜。。而廢物之可利用者。。更無論矣。。則物雖博而何貴乎。。其人雖庶。。然皆塊然而生。。嬉然而游。。與石木同居。。與草木同腐。。即一二靈巧者。。或亦自能運動。。而任人牽掣。。不得自由。。則亦徒供傀儡耳。。人即極庶。。又何足重也。。其器雖備。。而不能因時制宜。。以適於用。。板守古法。。一仍舊製。。人務爲巧。。我安於拙。。又何禁外物之侵入。。利權之外溢乎。。器即具備。。又中何用也。。嗟夫。。此石山之小景。。即吾國江山之小景也。。吾觀乎此。。吾方飲泣之不暇。。何暇品評其優劣乎。。

詩界

歲暮客感四首

芝城顏志炎來稿

余讀唐詩至萬里未歸人句。不禁憂從中來。故借此句爲興。。用十一眞韻。。次第插入詩中。。連成四首。。藉以言志。。

其壹

萬里未歸人。愁看物候新。。風霜盈道路。。雨雪鎖關津。。
終日圍爐慣。。流年攬鏡頻。。家書珍重語。。詳問此來因。。

其弍

客路凹兼凸。。旅行太苦辛。。一身常作主。。萬里未歸人。。
詩酒生涯舊。。風雲氣象新。。少年多少事。。振作待來春。。

其叁

海外風潮烈。。浮沉寄此身。。十年猶作客。。萬里未歸人。。
祖國魂何在。。吾家道太貧。。白雲天末起。。北望淚沾巾。。

其肆

呼吸文明氣。。早逢西歷春。。肇基從地起。。幸福匪天申。。
書劍隨身久。。家鄉入夢頻。。壯游增閱歷。。萬里未歸人。。

通信

航空研究會

二十世紀之最令人注目者。。莫如航空事業。。列强研究。。日益增加。。航空機關。。日趨完備。。戰備精利。。耳目一新。。於軍事上占重要位置。。敏捷靈活。。實兼火車輪船電報之能。。其在偵探搜索。。則居高瞰下。。可瞭然察敵之要害。。分布敵之野戰行止。。捷行避險。。尤其特長。。其在交通。。則往來便捷。。地勢不能限。。營陣不能阻。。其在攻擊。。則拋擲炸彈。。因其所長。。而安置機關。。鎗炮射擊。。近亦着着進行。。若陸軍之集團部。。軍司令部。。軍用製造場。。交通線路。。海軍根據地艦隊等。。均可現其威力。。他若地勢撮影。。險要探檢。。其效用於平時者。。更非一端。。航空機關。。係全軍命脈。。此理可預推也。。列强皆知利用之大。。政府民間。。亟亟研究。。熱心鼓舞。。舉國若狂。。皆欲捷足先登。。制空中權也。。二十世紀。。風潮所趨。。必有所謂空中帝國。。宰制全球者。。吾國舊夢沉沉。。武備未振。。此種飛行事業。。非惟攻究者乏人。。即輿論新聞。。亦少提倡。。有人發起。。無人贊和。。思之寒心。。猶幸各國經營。。尚在伊始。。吾誠急起直追。。縱非先着一鞭。。亦可望塵逐及。。藉以佐海陸軍之組織。。而立於均勢不敗之地。。矧此等製造。。以竹木絲絹爲大宗。。均爲吾國所常產。。似造化有意與吾國以自便者。。鄙人有鑒於此。。不揣愚昧。。出而提倡。。擬網羅全國有志航空之士。。組織航空研究會。。研究其原理構造。。及運用之術。。欲合全國能力。。以競勝於空中舞台也。。其辦法擬請政府懸賞倡導。。並確定實行應用方針。。有資力者。。捐助而贊其成功。。有言權者。。鼓吹以極其熱力。。必使四千年神聖帝國。。一躍而爲宰制全球之空中帝國。。是則鄙人之滿望焉。。發起人飛行研究家李寶駿。。劉佑臣同啟。。簡章列後。。

(壹)命名　本會網羅全國有志航空之士。。組織而成。。專以研究航空事業爲目的。。故名曰航空研究會。。

(貳)宗旨　本會以研究航空器之原理構造及運用。。藉以教導提倡國民尚武精神爲宗旨。。

(叁)性質　本會志在公益。。不拘一隅。。無論軍界學界工界商界。。凡中國人有共表同情者。。皆得列爲本會會員。。可隨時與會。。

(肆)職員　本會設總辦一人。。協辦一人。。幹事四人。。秘密司員二人。。書記二人。。會計一人。。協同辦理會務。。均由會員公舉。。

(伍)集欵　本會現用欵項。。暫由發起人擔任。。俟籌有巨欵。。再行公議。。

(陸)助捐　凡熱心志士。。願表同情。。慨然捐助者。。不拘等級。。本會概推爲名譽贊成員。。本會會員。。有捐助者。。推爲特別贊成員。。

(柒)通信　諸同志與本會往來要件。。可暫通至北京順治門外香爐營五條東口路北。。受信人即照本會發起人氏名書寄。。

◉◉◉代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街七百五十二。。裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。貴客來光顧。。定做加留意。。蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。諸君滙銀信。。是必代妥寄。。華綸號馬錦興白

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈鞋毡羊毛笭結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悮本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

天生號十足　金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篇七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悮請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

泰生老舖
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悮仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓
正埠　泰生老舖　金銀首飾

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悮仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周焱禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif.
啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悮

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學情徹讖占星相得名成都著譽肯從石匣開歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身從學界宗究天人未發題名於雁塔先教覺利於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙孫筆以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外衆倖所賞識今者壯遊美洲滅附揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之蠢窺亦爲探驪以得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相違適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評價金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現還住山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

貴藥酒吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以學杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽鳥鷄滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵝鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄　本堂酒房在羊城鑊專星製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啟

甯路公司招股展築鐵路廣告

◉◉◉值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賛揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE.	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	766 Clay St. S. F. Cal

玆將甯路第廿九至卅一期股份開列

第廿九期甯邑吳五福壹百圓
第三十期甯邑余琨賢壹百圓
第卅一期甯邑李撰南伍百圓
鶴邑鍾奕拱股銀叁百圓
甯邑陳琼華股銀貳百圓
甯邑馬濠愬股銀貳百圓
甯邑雷可滋股銀式百圓
甯邑鄺敬灼股銀壹百圓
甯邑陳振沛股銀壹百圓
會邑何能禎股銀壹百圓
甯邑黃華滋股銀壹百圓
開邑周道奏股銀壹百圓
甯邑朱鴻源股銀壹百圓
甯邑趙燕山堂銀壹百圓
甯邑盧學賢股銀壹百圓
甯邑李宗材股銀壹百圓
甯邑鄺朝敬股銀伍拾圓
甯邑雷家培股銀伍拾圓
甯邑黃松庄祖銀伍拾圓
甯邑蔡燦隆股銀叁拾圓
甯邑趙家相股銀拾伍圓
甯邑趙茂煜股銀拾伍圓
是期股銀照十七日滙價（四四六二五算）
舍路埠陳相宗經手開列
會邑葉廣勝股銀伍百圓
甯邑梁江棠股銀式百圓
會邑曾章元股銀壹百圓
鶴邑李奇燊股銀壹百圓
甯邑伍學楚股銀式百圓
甯邑雷家諒股銀叁百圓
甯邑余壽和股銀叁百圓
甯邑朱祝德股銀式百圓
南邑老直三股銀貳百圓
甯邑趙家勤壹百零伍圓
甯邑鄺國湖股銀壹百圓
香邑鄧名炎股銀壹百圓
會邑何能輝股銀壹百圓
甯邑李木揚股銀壹百圓
甯邑袁樞能股銀壹百圓
開邑盧聖棟股銀壹百圓
東邑陳沛船股銀壹百圓
恩邑龔君洛股銀壹百圓
開邑方守泗股銀壹百圓
甯邑雷維亮股銀伍拾圓
開邑陳福生股銀伍拾圓
鶴邑李奇燊股銀伍拾圓
甯邑鄺修廷股銀式拾圓
甯邑趙家勉股銀拾伍圓
甯邑陳明鏡股銀式百圓
廣州城陳居之銀貳百圓
甯邑陳社炳股銀廿伍圓

肇慶會館建樓收公益票第二期佈告

林德煉　林德巖　林舉高　林舉相　林德利　林舉逢
林舉添　林德灼　林舉旋　林舉傑　林三女　林逢信
張炳俊　譚時稔　譚承鎭　譚聲錦　譚潤謀　張禮池

周家令　周成鐐　司徒來福　陳奕揚　譚傳泮　譚伯才
譚焯南　譚炳祥　譚宏圖　譚堯興　譚泮才　岑買
張潤興　楊渡宋　楊榮有　楊雨順　楊鐸新　楊壬戌
方文漸　甄九昌　梁琳球　梁德旺　龍海山　何卓和
麥祺　李興桂　梁楠　潘盛輝　聶保　陸復
楊遲長　周廷振　鄺金有　莫元仕　盧葉瑜
盧兆貽　盧奕繡　盧龍德　盧龍駒　盧翱樞　黃藻澍
黃元亨　陳家潤　楊宗沼　陳三元　陳文堅　李維祺
梁耀福　葉祐　徐元成　林立仰　周庚樂　周家仟
胡九長　胡柏堅　林連生　胡均瓊　胡元稔　龔子斌
龔子琳　楊紹擯　吳隆祚　羅松貴　羅鉅義　張椿活
黃輝秀　黃蘭伉　黃添逢　黃源逢　譚世堆　周德女
周神女　周添吉　敖海芳　敖源亮　敖巨昌　敖奕慘
黃文璉　敖杞芳　黃昂興　司徒文璇　敖奕葉　楊漢浮
楊紹桓　楊松見　楊紹重　方文驗　方華銳　方文廣
方鉅昌　方潮棟　方友文　方富邑　譚榮壽　譚嘉超
龔君洛　龔君玲　龔璇君　黃槐秀　黃芳蘭　黃培蘭
黃暢蘭　張百有　張椿邦　周昭烘　周昭權　敖亮堅
敖亮恩　敖亮瓊　敖和宗　譚世滌　龔君添　黃洪秩
梁柏恩　霍永　吳敎祥　方文傳　方富炳　方齊福
方文球　周道玉　周連德　方文杰　方文思　方富杰
方奕源　周瑞銘　方悅懷　譚寬杰　張培焰　司徒文銓
司徒俊徒　司徒文進　司徒俊芳　司徒俊氾　司徒文麗
司徒德周　司徒樹勳　司徒鎭祐　司徒聖永　方守瀚
張華勳　張惠華　吳銓世　吳伯敖　周逢椿　司徒文郡
司徒俊煦　司徒貞衍　司徒杰文　司徒于汀　司徒慶文
司徒于啓　司徒俊達　司徒永壽　司徒榮貴　岑元南
司徒于業　司徒潤四　周如江　黃秀杰　黃榮煜　羅榮
亮　羅和來　羅榮順　羅聖倫　羅盛儀　楊榮春　楊富
行　楊百盛　黃怡强　何龍女　何安仔　何作女　葉雄
君　吳觀養　宋椿培　張福忠　張其勝　張銳　鄺光
威　方玉珩　勞禮崇　方珍重　方文慎　梁煜杜　何杰
燕　何樵燕　何蝦樂　方富遠　關國棚　關國仲　周在
泮　李發成　譚修楫　司徒齊基　司徒齊銳　司徒齊達　司
徒齊安　張仕棠　譚文達　譚庚鳳　周是振　周道維
周乃振　吳德賢　吳德棠　吳齊廣　何洪盛　司徒添龍
劉葦安　司徒昌　陳蘭煥　周憲曠　陳以銓　周昭晃
譚均傑　譚澤强　張東甯　關連德　梁均焯　黃牛女
譚家鰲　譚家衍　譚聲材　譚起苑　黃德愛　黃女宏
張培棟　黃國源　黃包穩　司徒培踴　司徒培輝　黃明耀
黃芝荃　黃栢蘭　黃昂潤　黃朝楨　黃桂祥　黃德建
黃德敎　黃茂杞　黃茂萱　黃德松　黃樹洛　周道瑤
周道琪　周在零　周錦才　周振烱　已上俱壹股
林德準　周家峉　譚百芳　楊暫宋　楊耀宋　楊紹梧
楊醇煊　譚吉瀚　莫成長　高鏞　陸朝貴　朱炳坤
張大金　李有　譚家晃　譚家厚　譚錦榮　杜祥
盧萬濃　黃述舟　黃紀福　司徒龍耀　岑慶堯　黃恩
孔憲熼　盧世其　唐方河　譚公爵　譚義忠　胡機永
胡庚勝　楊紹燈　黃蘭璀　譚世沼　譚杰休　楊鈿宋
方文鏡　方富彩　李三元　黃昂沾　周昭羣　龔子晃
譚世銘　方文滄　周世瑤　謝國振　譚世烈　周其祥
羅濃棧　羅倫灼　譚成宗　譚華金　方文楫　林立煒
林元好　譚龍潤　方文煐　譚德裕　譚德蔭　譚嘉堯
譚利享　譚揚才　譚廉才　譚汝才　譚賢球　林舉亮
譚君良　譚家美　譚光炎　黃廷琛　陳聲翎　譚祿秀
周遲福　黃壬子　黃述禎　黃芝銓　黃蘭爽　吳如寬
已上俱式股　周洽　梁成　楊僚宋　譚毅才　盧萬
濃　譚培傑　黃德宦　黃流煥　譚家邦　已上俱叁股
岑基　司徒堅　周龍錦　周鵬振　已上俱肆股
譚光泮　梁瑞鏞　周振穎　梁耀城　關定浩　譚聲浩

譚家藹　已上俱沾伍股銀　司徒國洧　岑立穗　六股　陳定
慶七股　黎苑湘　孔慶淇　關廷錦　譚嵩才　譚華亶　劉丁長
俱拾股　方守泗十一股　杜敬基卅二股　黃耀臣五拾股
連上期共收得股銀九千三百元
倘有錯漏（請速報明）結月初十日啟

◉◉◉紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
玉聯初集　銀壹元
鄭聰甫華英類語　銀貳元貳毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元九毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五

◉◉◉（字）（典）
華英涵語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋　每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

◉國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

◉◉◉（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山猿俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子喚血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弌毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
痕醫銀四毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蛇如士傳四毛
美人手五毫
海棠魂二毛五仙
憲情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
繁華記一元
九命奇寃七毫
慘女界八毫
俏友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
寶國奴五毛
橘英男四毫
三疑案二毫
寒牡丹五毛五
蠻荒誌異六毫
旅行述異七毫五
曇花夢三毫
回頭看三毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
羅仙小傳二毛五
洪女郎傳七毫
玫瑰花下二毫五
金銀島三毫
白巾人四毫五
紅礁畫槳八毫
小英雄二卷七毛五
双鴛侶三毫
車中毒針二毫五
煙水愁城八毛
埃及剖屍記一元
猛頭看二毛五
瞎騙奇聞二毫五
寒桃記七毫
納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第二百一十五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 215 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY, 21 1911 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月廿一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月廿二日禮拜六

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 與美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號總取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉燿啓

●●●催收報費再告

再啟者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感

本館啓

本館論說

論吾國天然地理不足恃

（亞如）

國所恃以蜚英聲。。騰茂實。。使外人景仰歆羨而不置者。。蓋有其精神焉。。有其元素焉。。而精神元素。。要以教育普及。。政治改良等。。人爲之事者爲最先。。所云氣候溫和。。幅員廣大。。山川險要。。土脈肥沃。。人口繁庶。。物產富饒。。之一切天然地理。。皆其輕而後焉者也。。一孔之士。。乃孜孜焉。。謂某國天然地理佔優勝。。故富而強。。某國天然地理屬劣敗。。則貧且弱。。一若舍此天造地設之事。。幾無以爲吾國元神然者。。噫嘻傎矣。。

不觀上古之吾國乎。。黃河長江之流域。。天地奧區也。。古爲苗黎窟穴其間。。黯然無光者。。不知幾何世。。自黃帝率漢族。。越崑崙。。沿流奠居。。始爲五千年震旦文明之先導者。。不觀西球之美洲乎。。密士雪比。。亞馬孫。。兩河流域。。膏原沃壤。。冠絕人寰。。一千四百九十二年以前。。東方人民。。其孰知大西洋以西。。猶有此龐然絕大之殖民地。。自哥倫布冒險通道。。歐人相繼飛渡。。富源鬱勃。。一發而不可祕。。是時天然地理。。亦未驟勝於前也。。胡爲先衰後盛如此者。。

不寧惟是。。埃及之東北角。。曰蘇彛士地峽。。歐亞斐三洲之要衝也。。埃王用法人雷朴斯計。。集股鑿河。。於是地中海紅海之間。。門闥洞開。。商賈雲集。。以工程浩大。。國計困難。。英人乘機。。陰購其多數之股劵。。遂干涉其財政。。盤踞其大藏省顧問官之職。。而太阿竟倒持焉。。使天然地理而可恃也。。則埃及席此無窮之利藪。。宜能操縱三洲商務。。藉手飛騰。。胡爲至今。。英人乃盡奪其主權。。而扼吭以制之死命也。。西班牙西南。。摩洛哥西北。。曰直布羅陀海峽。。由地中海出大西洋之咽喉。。初班人據爲重鎮。。虎視遐邇。。至十八世紀。。英人奪而有之。。班人拚命一再圖恢復。。不得志。。如使地理果限於天然也。。則此天險之區。。即非班人領土。。當入摩國版圖。。胡爲至今。。不列顛島民。。遙遙然管其鎖鑰者。。垂二百年也。。嗚呼。。地無常主。。惟有力者挾之而趨。。國即雄封。。惟庸才者剖之以獻。。感古今之成敗。。覺海陸之縱橫。。强弱易形。。輿圖改色者。。殆數見不鮮矣。。有能違此公例。。而獨開生面也歟。。

今試登中嶽〃巔。。環顧吾國。。闊宏野秀。。山媚川輝。。則物產之富饒也。。薄暑輕寒。。人物怡適。。則氣候之溫和也。。林林種種。。轂擊肩摩。。人口繁庶。。東西萬里。。南北九千。。則幅員之廣大也。。西北負山。。東南瀕海。。膏原腴野。。帶以川河。。則山川之險要。。土脈之肥沃也。。凡此種種

ational
Cal.
香港
曾慧初
料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉椅桌圍幃履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公烟正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算并辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛骨結彩男女線仔襪尾利允鶖鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定餉妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 鋪在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一二百號夾布市街角開張接匯香港上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行爲與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價碼
二個月週息二釐半算 八個月週息三釐算
一二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈尚造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山友参 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合精良此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神 頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別

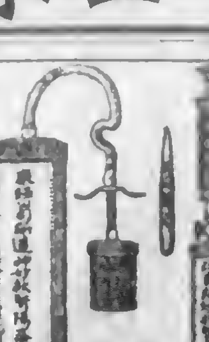
丸仔無散沽

●摍平腎管花柳毒痲及毒肉漸大生蟲尿孔瘀筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香閨媚態興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽舉消遺亥情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膜助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蓉衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每量痛補腦丸每盒銀三元
●將軍滾武陽事奮雄新發藥丸每百粒銀六元
●搽陽勃興如醉癡渦謝而發存枝藥水每樽銀三元
●速去皮毒起顆起粒痕瘡紅黑紫色搽膚藥一樽銀三元
●婦人洗射去污毒帶如成漏淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●聰名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●猛得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●陽緊安危補腦汁堅腸筋生腸力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心難神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●豐姿惹愛排香達心壯陽媚造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人幾宮一戰成功柔精孕育歸陣丸每盒銀十元
●壯陽煉腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩盪銀七元
●興陽鼓陰交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄從體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止服骨痛腦係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如滿陽明漏保精丸每盒銀四元
●培元旺血谷氣强胃壯心因腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅渦濁色藥水丸各三元
●久洩腹漏大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解臟腑久積餘毒丸銀二元
●消臟實大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免患寒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕小骨痛藥水兩樽銀五元
●解鬱消食石花藥水銀三元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯頭滋補藥水銀三元
●救滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生疥藥荀藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無驚柔韌彩容窈窕快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆



一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嗜濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治糞門熱毒生痔
每盒枱枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
330 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

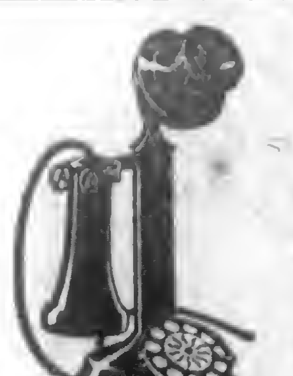
本公司新創之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉者陳生蠔肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買揭保付丸銀二毫峰頭要貨館付脚銀約半元

●●●承受菜園

啓者正地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂柱承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂柱所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論

宣統二年十二月十七日 弟廣和號 梁茂柱同啓

堪德律風



公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

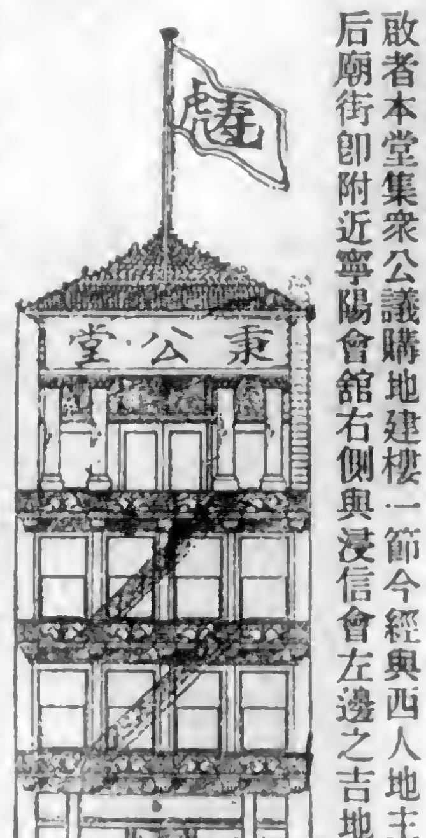
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十



二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

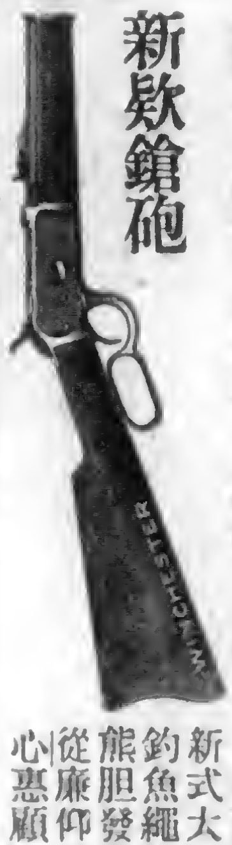
敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷



LADD's GUN STORE 337 Kearny St S. F. CAL.

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披啟

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干苦提子香梘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈覆妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在關國內地經驗良多功効身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠乪尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽衽檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經衛啟

遷回大埠

都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808–810 Grant Avenue S. F.

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷

尾廿六

BANK of ITALY of San Francisco.

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兒自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目槪歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

（三十日出） 弟江彬 江正敢

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨枝腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癲癇痙症科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙催眠藥水每罇三毫五
遍身瘡癬藥水每罇銀五毛
梅妙丽瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大略之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嘩櫳街頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

◯●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典篆刻料並備造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五 二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五 鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五 藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五 西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五 西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五 卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人書稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫 六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五 西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫 廿戰禁華夢五毫
四淫齊一本二毫 戊戌政變記四毛
花月尺牘一毫五 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
康南海一本二毫 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
●●並有學堂各欵新書 三字經註一本一毫 華英四書一元五
各時務新書太多不能盡錄 唐山油木面盆發客 松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 並大小鐵鑊發客
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 譚樹彬藥膏 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

圖刺洵邸案定判監禁十四年

佐治鄭。因挾帶軍械。有意圖刺來美考察海軍大臣載洵一案。前禮拜在屋崙四號高等衙研訊。經由陪審員判爲有罪。昨日下午由衙官委路士。定判罪名。判云。此案雖被告律師。求情可憐。從輕懲治。惟本官査閱此案顛末。實無可以薄懲之理由。故定判發往山坤頓監禁十四年。本禮拜二日。被告律師。謂陪審員有意左袒原告。曾求情將案再審。惟官不准所請。官云。此等凉血之人。有意害人。應宜從重懲治。以儆將來。聞被告律師。擬將案上控。以期翻案云。

本報代收捐助江蘇安徽賑濟名列

陳揚統貳元　陳揚炬二元　李經偉二元　陳揚瑞五毫
陳揚綏五毫　陳揚穩五毛　陳振揚五毫　勞植槐五元
黃　朋一元　趙家榮一元　●尾利允埠　潘祥學五毛
翁子穩五毛　梁長大五毛
●墨國　文啓亮一元八毫　陳濯文元半　陳而瑞元半
西人委林十四元五毫 J. M. Williams Jr.

總關員致華商總會之公函

華商總會總理雷治春鑒。逕啓者。烟租埃崙總關署。定于下禮拜二。卽西正月廿四號下午兩點鐘。請辦理華人案件律師。及華商各行代表。齊赴關署公同會議。籌設善法。以利便華人來往烟租埃崙。因署中亦有要事數端。尙待磋商。然後施行。屆時須當衆議妥。免致彼此窒碍。來往烟租埃崙之輪船文地舍路。定于是日一點鐘。在企李街口。迎迓各人到署會議一切。又輪船公司屆時亦特派一輪船依勸。泊在考核街碼頭。迎接各人。於一點半鐘。載往關署。籌商要務。仰祈通知各華商一体知悉是禱。耑此佈達。順候日祉

署理總關員士都核頓二十日

比令市華僑對待工黨之詳記

砵崙訪函。梅領事於十一月十五日。接滿天拿省比令市僑商稟訴僑商多在該埠開設西人餐館多間。突被美工黨仇視抵制。令人肩牌行遊街上。牌上大書特書抵制華人餐館字樣。及在車塲分散嚴禁與華人交易。違則重罰等告白。稟求解散等情。梅領事接稟後。當卽電達該埠市長査禁。詎該市長覆稱。並無其事。實則自行廻護也。梅領事電令該埠僑商將告白各據寄上。以便力爭。比令市埠商。卽將所撮肩牌及告白相片寄來。梅領事於是據理力爭。函電來往。照會該埠市長照例禁止。以免仇視而全國交。今接該埠僑商函稱。工黨抵制之事。業已解散云。今訪得該埠原函錄左。

伯顯領憲大人閣下敬稟者叠接手諭。領悉。西工黨雖未泯其仇視之心。而抵制之事。業已歛跡矣。非得我領憲外交之能。識力之厚。據約力爭。上維國体。下慰僑旅。曷克臻此。僑民等百拜叩頌。爲我領憲祝日。使于四方。不辱君命。殆爲我領憲之詠歟。比令市中華會館全体余和鏡等叩稟

關署近聞

本埠總關員那夫。自被撤職後。卽有數人四出運動。欲承充此缺。玆聞西人麥槐。有補授斯缺之望。因美京曾委員査察麥氏之歷史。明白詳覆。以憑定奪。至那夫所被控之案。今仍未査妥。又聞關員孟金尾利。于去歲耶蘇誕時。私行去任。不知所往。今悉其往紐約。請求調任紐約關員云。

鄺祝敬續辦候審所伙食一月

華商鄺祝敬。承辦烟租埃崙華人候審所伙食。至昨晚經已一年期滿。鄺君早已遞稟美京政府力辭。現接美京覆電。因目下未有人接辦。特飭鄺君照舊續辦一月。俟接辦有人。方准辭退云。

本埠新聞

●熱心慈善　本埠永義隆號東主李澤民。捐助東華醫局銀十元。特紀之以爲熱心慈善家勸。

●輕罪重罰　西人士佐利士前兩月在本埠布拉寅街九百七十一號。搶摸西人酒肆東主銀二元四毫。後被差拘案。昨日在六號大衙審訊。官判有罪。下獄二十年。以蔽厥辜。據衙官言。本埠邇來匪徒猖獗。如再拘有此等匪類鞫訊。定監禁三十年。以儆刁頑云。

●木匠何事自裁　西人木匠卜乞。年五十餘。家居本埠古老付街七百一十八號。昨晚不知何故。頓萌短見。以鎗自向頭顱轟擊。當塲殞命。鄰人聞警。趨往奔視。則見其僵臥于地。不可救藥矣。旋報之巡差。將其屍舁赴陳屍塲。循例查驗殯殮。

●拘究未拆木屋之業主　本埠去年新議一例。凡自震災後。所建之木屋。限令今年正月。須要毀拆。免碍衛生及火警之例。惟今已正月下旬。尙有木屋千餘間。未曾拆毀。故昨日衛生局。出拿人票四張。拘拿木屋地主四人。以試此例之能行與否。如能實行。則所有木屋須卽毀拆矣。

●禮拜日藥肆亦休息半日　本埠西人藥肆。共有二百四十家。日前集議凡禮拜日。自一點鐘至六點鐘。一律休息。內有二百三十三家。均願贊成。惟有七家反對耳。故自後每逢禮拜日。該二百餘藥肆。亦休息半日云。

●野蠻之菲人宜懲　菲人路卑利士。于前西十一月十六號。因毆傷華人梁某。被差拘案。昨早在六號大衙審訊。梁到堂供證。謂該晚我到菲人寓所。索取洗衣銀二元。彼見我到來。卽邀入內房。扃鎖門戶。以鐵球擊我。致傷及頭顱。惟該菲人駁謂。因該華人無禮於我。以手摩人我之臀。不得已乃將其毆擊。以洩憤恨云。審訊畢。官將案交由陪審員密議五分鐘。卽定判菲人有罪。下禮拜乃定判罪名

●海上輪音　太平洋郵船公司。昨接橫濱來電。報稱西北利亞輪船。于是禮拜三日。卽十八號。由橫濱啓程。前來美國。載來頭等位客五十名。大艙位亞客二百名。內往檀山者。爲數不少。另有華人五十名。俟到三藩市。轉赴大溪地云。

●何事放鎗嚇人　有華人三名昨晚同行經積愼街阜源門外。內有一人。突然向空放鎗一响。轟破某寓房之玻璃窗。卽棄鎗而走。同行者隨將鎗撿回。一併逃去。適有李耀祖者。道經此處。乍聞鎗聲。立卽退步而逃。爲巡差執獲。搜查其身。並無軍械。當塲釋放。

●衙案例誌　一號衙。余安大窃案。撥上大衙候審。四號衙。鄧淸韶。馬俊勒取保單一千元。方准保釋候訊。無牌行醫案。退至廿六號定審期。

泗和老舖　SUE WO & CO.　953 Dupont St.　San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵祿貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身亀齡集　此丹專救身體虛寒　每礴價銀壹元正

遠東旅館　ORIENTAL HOTEL　856 STOCKTON cor. CLAY ST.　S. F, CAL. (Yuen Ton)

話李差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所

廣生和　金山正埠　Kwong Sang Wo & Co　752 Sacramento St.,　San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷榮蝦米蝦𩶘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　司事人陳穰堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　敬

大有聯記酒房　TIE YOW LUN KEE　153 WAVERLY PL.　S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖　WO KEE & CO.　949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告　Ti Lun & Co.,　845 DupontSt,　San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂　CHUN WO TONG Co　1012-1014 Dupont St.　San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤　醫生梁仰山廌內　金山正埠香和堂生記謹啓

大埠永同盛　WING HONG SHING　816 Washington St　San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨以圖久交冀副貴客照顧之心

昌隆　金山正埠　CHONG LUNG & CO　827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛衆結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣　大埠 FAR LEY & CO 金山　751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛衆結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂　MOO DO TONG　919 Grant Ave.　S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

廣彰　請字　家用新衣　QUONG JUNG &CO　814 Dupont St.　S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

各埠新聞

●雖曰愛之實害之　十二號尾利賀西報云。華司徒成基。向在本埠水提斐立士之家。充職廚役。彼于近日携有商照。由華返美。請斐提爲証人。詎斐提不知彼携商照而返供稱此華人操當廚工。極爲合用等情。關員以其口供於該華人不無障碍。未敢批判。將案移上美京商工部候判

●片烟案罰欵　十四號尾利賀西報云。本埠巡差。于去年西九月廿四號。拘拿售賣片烟華人六名。經有四名。由官審過。定判有罪。每罰銀一百元。是日又在衙審訊陳芬廣勝和兩人。官亦一併定判有罪。每罰一百元。將案注銷。

●病人送入窮人院　十八號山多些西報云。華人教徒趙某。日前患染病症。前禮拜各教友。擬將其交由大埠中華會館料理。經函請中華派人到來驗其病證。後中華以彼係教徒。置之不理。各教友又擬着本埠西人料理其病症惟西人亦不願領受。現欲將其送入窮人院。以爲處置云。

●偸關者爲鼻噠所累　十七號羅省西報云。有關差二名。前數日在丹尼咸地方。闖入一殘舊華屋。搜查偸關入美之華人。當時徧搜一過。絕無所獲。差卽出門而去。詎行未數武。聞內有鼻噠之聲。知有人匿在其中。立卽折回。在地板底。搜獲華人二名。一亞鳳。一亞瑞。解來本處囚禁。昨日在衙審訊。官判一併撥回原籍。

又十五號山班典那西報云。本處關差。于是禮拜內。共拘無册居美華人六名。均由山爹咕附近墨美交界地方。私入美境。逃至巴士度左近。乃被關差截獲者。計禮拜三日拘拿三人。禮拜四日拘拿兩人。是月在本處一帶。共拘無權居美華人十二名。

●拘賭瑣聞　十六號沙加免度西報云。昨晚有新巡差一名。到華埠埃街三百廿四號。闖入其內。見有中西人擲骰聚賭。卽將賭具執去。幷拘拿華人東主亞林。及華人三名。一併捉將官裏去。共具銀一百元保出候訊。此係總巡捕亞坎履任一年以來。爲第廿九次之拘賭案也。

●票案罰欵　十八號士得頓西報云。本埠巡差。昨早見有西人兩名。由委巴街四十號門口行出。截搜其身。挾有白鴿票二張。差卽闖入該店。將華人東主亞占拘逮。指爲票賭案。旋具銀一百五十元保出。是早在衙審訊。官判罰銀一百元。將案注銷。

●拒絕無君黨人演說　廿一日奧休奧省哥林比亞電云。美國礦務工黨。今日在本埠大會。各埠均派代表前來會議。有無君黨首領西婦高路文。自請入內演說。惟該黨人恐人誤會爲無君黨。故不准所請云。

●華匪就擒　十九號軒佛西報云。華人亞京。昨晚在本埠爹芬街近六街西人擊球館。因行窃財物。被差拘逮禁監候審。該擊球館前因失物數次。據情報案。故常有差巡邏其間。至此次始拘獲窃匪。聞該華匪到美數年云。

●日本新輪船進水　廿一日的衿麻電云。頃接日本長崎來電。報稱該處新造之加拿大丸輪船。是日舉行進水禮。大約西五月二號。該船可能告成。並駛往香港以備來往遠東及的衿麻等處。此船與新到之巴拿馬丸。墨國丸。同一欵式云。

●新總巡拘賭之嚴　十八號羅省西報云。本埠新任總巡捕士巴士頓。前在華埠。充職巡差數年。於華埠情形。極爲熟悉。昨晚開首拘賭。共搜賭館四家。中有一家係華埠鴨步布𨋢沙街三百零二號華店泰利。將其東主及黃廣兩人拘去。指爲票賭案。具銀一百元。一併保出。是早在衙審訊。官判東主罰銀五十元。黃廣罰銀二十五元。將案注銷。

●世界上最濶敞之樓　廿一日紐約電云。富商和路烏付。現擬在本埠起建大樓一所。地位占一部落。爲世界上之最濶敞者。高七百五十尺。預算建築費一千二兆元。今本埠已有高樓兩座。爲世界上之最濶敞。一高七百尺零三寸。一高六百十二尺零一寸云。

各國新聞

●德國潛水艇沉沒　廿一日德國企路埠電云。德國某潛水艇。是日因機器損壞。水勢湧入。轉瞬之間。遂卽沉沒墜下水底。不能浮起。艇內共有三十人。其中有廿八人。由犂水雷之艙口逃出。泅上水面。幸獲救活。得慶生還。惟船主及一水手。困在艙內。雖緊閉門扇。四圍鞏固。無水浸入。未有意外。然空氣殊少。恐難持久。故立卽泒人下水。將電線駁接入內。與船主晤談。據船主謂。尙有生氣。足敷兩日之用。過此則局斃矣。請速援救爲上云云。現赶緊將該潛水艇竭力撈救。惟尙未扯起云。

敬謝隆情

敝埠憲政會所落成開幕。蒙各埠同志。函電交賀。謹列如下。

加拿大域多利憲政會來賀電　紐約代辦總局來賀電
表雪地憲政會來賀電　羅省譚樹彬來頌詞併惠贈玉照
金山正埠甄炳梅來頌詞　茱苑埠胡蘭甫來頌詞
磨詩耀陳伯强來賀電　毛錫章來頌詞

禮隆情重。何以加玆。敬誌報端。藉申謝悃。伏乞各埠憲政會同志大鑒　墨國諫拿尼埠憲政會同人等叩

玆併將敝埠會所告成之大畧。登報通告各埠同志。

全樓之成本
該地價銀一千五百元　印契使用二十五元五
建築費四千七百餘元　爲建會所捐欵納息銀二百元
另開幕用銀五百元之譜　合共約用銀七千元

籌欵之法
外埠同志十二埠共助來墨銀三百五十元
本埠同人共捐得銀一千九百元
始集一同益會共得會規銀一千五百元
繼集一全益會共得會規銀一千二百元
由公積項下提出七百五十元
開幕後同人復捐借會費他日樓下收租抵償得銀一千三百元
合共約銀七千元　墨國諫拿尼憲政會弟胡玉波披露

尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　尾利允憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st. St. Marysville Cal.

光緒每百四十七元五

辛亥年新日曆紙本館現已印售款式各梓里賜顧

本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

延年堂　YAN NIN TONG　807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　二啓

成信號廣告　Shing Shun & Co., 909 Dupont St.　San Francisco, Cal., P.O. Box2567

代理各公司留聲機器新出琹本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祠堂炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉做從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林　Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

洋貨疋頭　麗華隆英記　Lai Wah Lung & Co.　941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛擔結彩褲各色駕鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大蓆檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筬袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠　WING HOP CO　819 Grant Avenue　San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧　本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路益豐號廣告　YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全本店番字惠單來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　代理藍烟通輪船公司　金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　馬慶福　全啓

參茸玉桂　永和堂　WING WO TONGCO.　766 768 S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬頼俊唐番醫內外方脈　司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　全敢

金山正埠昌利　CHONG LEE & Co.　837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全依客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

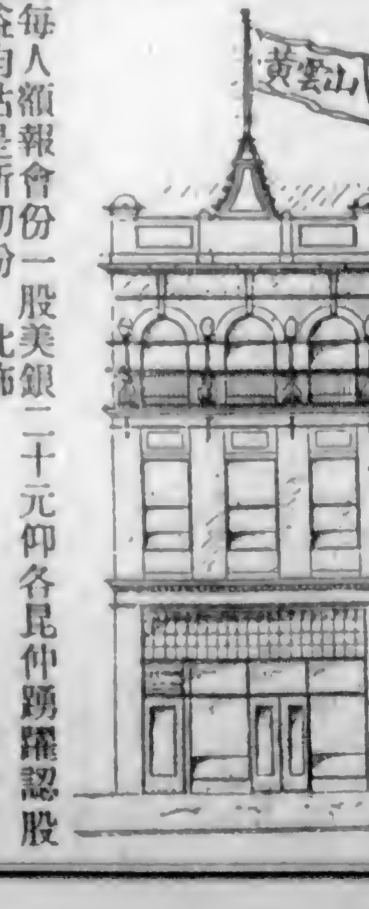
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]用製[illegible]實事求是以副　諸君[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳者妙藥略列貨目於後以備　諸君購擇焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚[illegible]酒
全鹿龜蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培腸丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方廿露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　[illegible]和生
廣東李林濟主人鄭會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼此佈　宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現　Hotel Shanghai　707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥梳桌鏡台地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●大埠杏花樓廣告　HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席董遊埠勸捐刻已竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥准於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼　大埠肇慶會館啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三 肇豐榮記啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦正港公烟油米雜貨祖拉炮竹蘇杭新衣中西漆器磁器絲髮古銅玉器酸枝枱椅發售

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鎏明 伍于璐 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱第二千[illegible]

以商則通

以商則通。以農則殖。兵則進可以戰。退可以守。工則用之不竭。取之無窮。天然之地理如斯。猛虎在山。樵採不入。宜乎東西强國。無有敢正目而視吾者。胡爲鴉片一役而後。着着失敗。節節退讓。安南。琉球。高麗。黑龍江北。伊犁河西等屬地。既有孑遺。而拓租界。索口岸。又無歲無之。且馳至內地之礦權。路權。航權。森林採伐權。亦多入他人勢力範圍。而不敢枝拒也。嗚呼痛矣。秀出六洲之天然地理。其所得代價乃如此。今不醒悟。恐瓜分豆剖之禍。將在目前矣。或曰今之政府。教育已謀普及。政治亦知改良。注重元神。何云未知醒悟。不知源清則流潔。形端則表正。今試問有責任綱領之內閣。爲行政總機關乎。無有也。有協贊監督之國會。爲國民總代表乎。無有也。兩者既無。則教育政治之進行。無源之泉。無本之木。枯涸應可立待。況以專制政府之舊人物。登立憲時代之新舞台。殆諺所謂缸瓦充磁器。雜仔轉花旦。好極都有限。矧更不出之以誠耶。吾恐數千萬方里之江山。四萬萬秀淑之國民。二十五萬價值之物產。隨潮流淘去。爲人奴隸。供人日用。作人外庫。而支那兩字。僅得諸殘篇斷簡中焉耳已。彼一般之處堂燕雀。尚詩其天然地理佔優勝。必無滅亡慘禍。猶。百足之蟲。死而不僵也。噫。

緊要新聞

●●●美國擴充海軍勢力

廿一日美京電云。上議院管理海軍事務議員。定議下年增造頭等戰鬥艦兩艘。運煤船兩艘。水雷艇八艘。潛水艇八艘。以厚海軍勢力。該兩頭等艦每艦重量二萬七千噸。預算建築費六百萬元云。

●●●北京亦有疫症發現

廿一日北京電云。滿洲之疫症。現已蔓延至北京。今日本京教會醫院。有一人患疫而死。歐美婦孺。多已出京避疫。現滿洲及北方一帶。皆有疫症流行。咸有戒心。中國官場。授權教會醫生。消除疫症。以保公安。

●●●毀棄雞蛋十萬元

廿一日英屬滿地可電云。日昨有輪船由中國漢口。載來雞蛋一大帮。以雪載藏。約值銀十萬元。擬運來發售。以圖大利。詎本埠衛生局員。查驗此等雞蛋。謂爲有碍衛生。駁令概行毀棄云。

●准情擺賣年貨及燃放炮竹之長紅

爲傳知事。現屆度歲。華人在街邊擺賣年貨。及燃放炮竹兩事。業經蒙黎總領憲致函巡捕官求准。人情所有日期時刻開列于后。各宜遵照辦理。此佈。准情在街邊擺賣年貨。由十二月廿六日起。至正月初一日止。准情燃放炮竹。由十二月廿九日上午十二點鐘起。至元月初一晚十二點止。由元月初二初三初七三日。每日由上午六點起。至九點止。又下午由三點起。至七點止。

宣統二年 十二月廿二日

中華會館啓

本號開設大埠唐人街

廣大埠益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九

門牌七百七十五號

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
450 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痹黃腫腳痰腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠 有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄源興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淺理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號嵩辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香嚕普提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚕時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503 TEL CHINA 81

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號

皇家信箱第二千五百零三號

何貴客留心光顧一定價低廉貨物附寄妥當不誤

歡迎 客

接理香港滙單快捷兼保

●●●聲明承受

啓者張碑筭拿省匯匯埠華盛頓街門牌一十一號佛蘭西餐館原日係余丙等夥開現余丙等志切言旋均皆至愿將佛蘭西餐館生意家私等項全盤出頂現廣成堂承受的於本月十五日十二點鐘在該餐館內交易清楚如余丙等有欠到唐番大小數目等項祈早到與余丙取妥若逾期不到是爲自誤與新手人無干自承受之後或照舊字號或改新字號開張日後生意興隆財發萬金係廣成堂所得概與余丙等無涉先特聲明免滋後論此佈

十二月初一日 匯匯埠廣成堂謹

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號仰貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五

止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙

傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五

何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啓者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本埠派行友多人往本埠西人摩髮剪髮學堂專習剪髮由總教習加意教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生奏可也

十二月初八日 大埠永盛堂特啓

事務

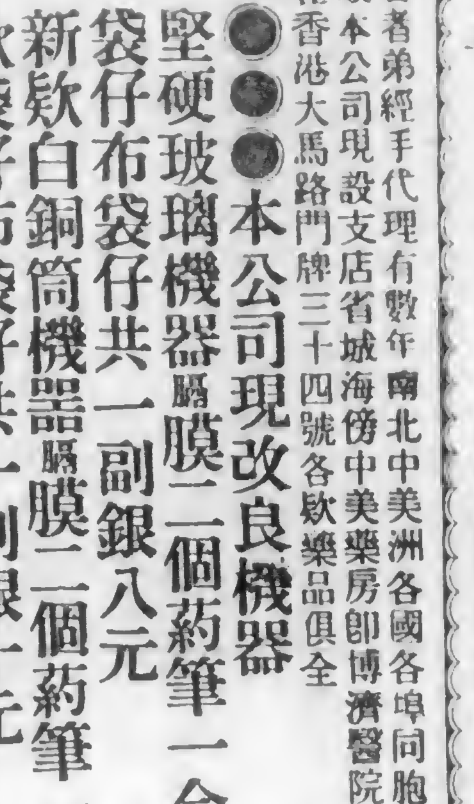
西正月一號起清遞息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固歷見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一任香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●鮮咸瘋久積除藥水二元
- ●治跌損身傷藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓𠻗列各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱紙滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國賁臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館住家話筒 付冷速二三三二 差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水嵩治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

錦泰金舖

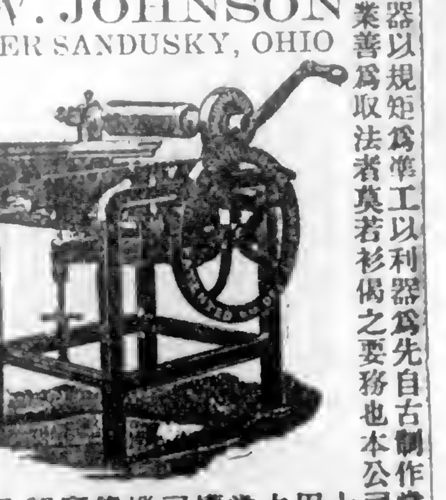
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有龐銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有燎通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

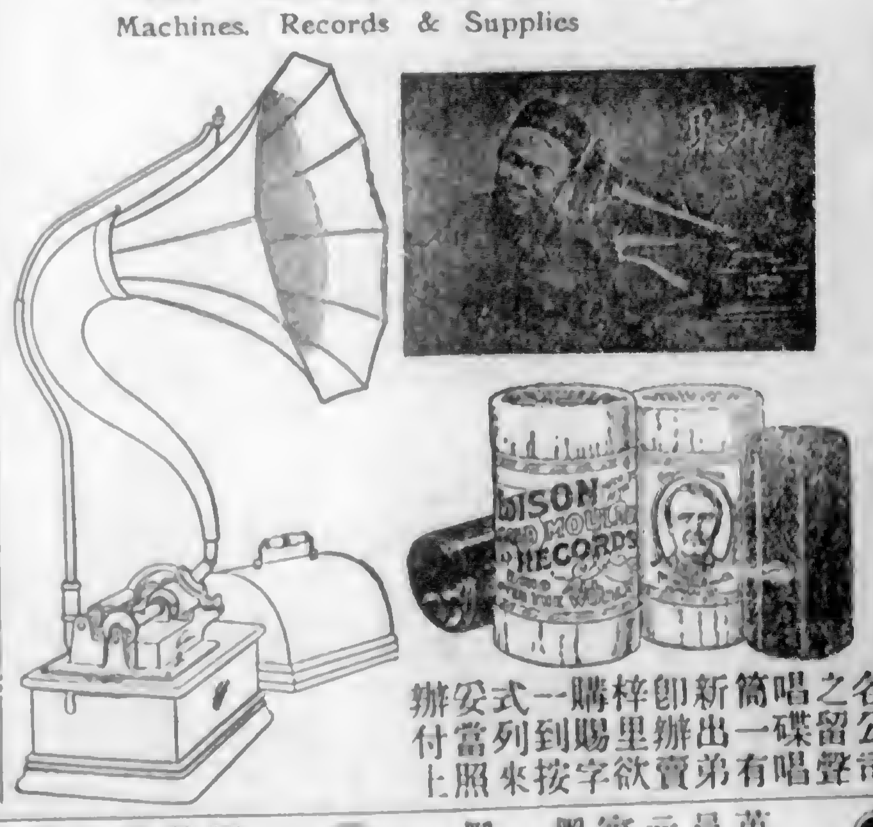
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字按到來一列式妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

●爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵

第叁期佈告

肅領鳴謝

英屬埃市級笠埠周子廷伍元 黃勇威壹元 共該金銀陸員

墨屬磨詩耀埠憲政會拾元 李達忠拾元 關東明五元 關賢高伍元 陳伯强二元五毛 張又琦二元 梁敬賓二元 關焜成二元

墨屬故利亞根埠憲政會伍元 曾球二元 朱奇卿 梁林 曾彥 曾煊 朱樹球 每式大元 以上兩埠共來助欵 墨銀伍拾陸元五毛

庚戌拾弍月 墨國謙拿呢埠帝國憲政會同人叩謝

●敝會所開幕蒙各埠同志來電賀式

拾封統此申謝

墨國謙拿呢埠憲政會同人謹叩

美屬烏育憲政總局 維新報主人 沙加免度埠憲政會

舊山正埠憲政會 黃金 新嵩埠憲政會

加屬溫哥華憲政會 墨屬柔苑埠憲政會華益銀行 胡蘭甫

磨詩耀埠憲政會 李艷翔 梁敬賓 毛錫章 張又琦

曾湘明 關焜成 關能掌 鄧佳 李宜煊

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啓行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光全啓

●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十一
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船

上午八點十五分鐘

十一点半鐘

兩點四十五分鐘

下午七點十五分鐘

俱由積慎街口開行

文地含路船

上午八點二十分鐘

十一點鐘

下午三點四十五分鐘

俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船

上午八點鐘

十點四十五分鐘

一點半鐘

下午三點三十分鐘

文地含路船

上午九點二十分鐘

正午十二點十五分鐘

下午三點鐘

四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●廣府明倫堂紳士上當道書

（函呈同）公肅者。竊查部頒城鎮鄉自治章程第三節。內有保全古蹟一條。查南海縣屬大通堡內大通古寺。載在志乘。禪房花木。古井煙波。嘉道之間。騷人墨客。扁舟容與。雜還朋簪。迄今瀏覽遺文。摩挲斷碣。猶想見當時之勝概。前數年因惡僧遠周。盜賣寺屋。留藏婦女。以致被封。經紳聯函前臬司程廉訪。以羊城勝景。不宜聽其湮沒。。隨奉發郡學明倫堂管理。以地方之名勝。還諸地方之公民。。本屬公允。近該寺又爲奸僧法海盤踞。嘖有煩言。。叠奉趙陳廉訪批示均著將奸僧法海斥逐。幷着弟集學公議辦法。玆八月初一日。齊集府學明倫堂。均謂寺中產業。當還諸本寺。不得移作別用。方符保全古蹟之初議。至寺內租項。。歸府學明倫堂值理輪管。衆論僉同。特聯達台階。倘乞垂察。抑弟更有請者。崔清獻公爲理學名臣。志節文章。焯爍千古。嶺海士庶。矜式同殷。而省城獨無專祠。輙用畬詰。曩歲梁節庵廉訪。解組旋里。極力提倡。而苦無適中之地。高山仰止。盧願莫償。現弟等公議收回大通古寺。卽在佛殿之旁。建築崔清獻祠一所。並崇祀宋以後先賢。桑梓敬恭。。蘋蘩式薦。使士林知植躬勵行。當以先賢爲法。近日家張異說。戶闢衺辭。風俗人心。敗壞已極。非亟昌明正學。表彰前賢。。胡以見堯舜於羹牆。挽狂瀾於既倒。是建祠一舉。。實爲今日所不能緩。又擬在祠後。建圖書館一所。。萃七署四部之菁華。爲一髮千鈞之保護。查學部奏定圖書館通行章程第三條。各府廳州縣治所設者。曰府廳州縣圖書館等語。。將來如建築完善。卽擬定名爲廣州府圖書館。一以保存勝地。一以尊崇先正。。一以策勉後生。。一舉而三善備。想大君子亦樂與贊成也。。除由郡學明倫堂值理士紳。具牘呈請立案外。理合聯陳。尙希亮察。肅此敬叩台安。諸惟朗照不備。。

●●●出口洋莊商董上勸業道稟詞

敬稟者。商會之設。責在保商。粵省出口洋莊凡五十六行。商務最鉅。華洋交涉。端賴商會主持。。詎廣州總商會辦理非人。遇事沉擱。洋莊商業。損失良多。兒蒙憲台力任維持。復奉農工商部監視選舉。行商懽慰。。商等竊查部定章程第五欵。商會董事。應由就地各商家公舉爲定。第六欵。公舉會董。應以才地資望四者。爲一定之程度。。而一切選舉辦法未詳。總商會創辦章程第三十條。有另由各行自舉行長。大行三四人。小行一二人。叅議會事之條。。如何選舉。。未有規定。開辦章程第八條第三欵。會員戊條。。各行必須認有本商會會份一百份。方得有選權。已係無論粵省行商或外省字號幫。照戊條例。一律同有選權。第十八條。公司工廠。可查照百股得舉一人之例辦理。雖有規定。。而本年三月。經商會集議。以前定每百股舉一會董之例。。係屬權宜辦法。現計各行號認百份者。已有五六十行。。自應變通辦理。報部核辦。惟開辦章程第二條。廣州商業。舊稱七十二行。實則不下百餘行。合佛山石灣西南各埠計之。。更不止此。現商會選舉。乃預刊舉票五十張。於百餘行內。任擇五十行。指送舉票。似有未周。商等昨經草訂選舉辦法。送交商會。于昨初一日公決。定期妥訂。報部實行。現我憲台奉部監視。合將選舉獻議。呈請察核。。迅飭總商會定期通請行商公決。以憑選舉。商等係爲商會選舉得人起見。。是否有當。伏乞鈞裁。肅此具稟。敬請崇安。伏乞垂鑒。。商董祥光等謹稟。。

●●●周瑜利又獻議禁賭

十一月初八日。廣濟醫院。各界薀會籌議禁賭時。。忽接投函。衆拆視稱受毒最深戲行各子弟周瑜利等獻議。請預備撮影鏡。俟全體舉手贊成時撮一圖。。晒就千百張。。寄各省各埠。俾同胞知我粵人禁賭之熱誠云云。衆閱畢。。咸謂戲班中弟子。年中入息多者萬餘。其餘數千數百者。。更僕難數。不嗜賭者百無一人。周瑜利價値萬餘金。爲該行之冠。常常不名一錢。來函稱受毒最深。可謂談虎色變云。。玆將其原函照錄如下。列位善長仁翁大人台鑒。敬啓者。。我粵賭害。盡人皆知。倡議禁絕。各界均表同情。查本日係貴院大集議之期。敝行人等。關係尤大。玆特獻議。請貴院卽日預備映相器具一副。俟開會後。。各界舉手贊成時。卽撮一圖照。限日晒千百張。分寄各省各埠。。俾各同胞咸知我粵人禁賭之熱心。是爲拜禱。專此順頌仁安。。受毒最深戲行各子弟周瑜利等同叩。。

●●稟控縱勇之營弁

此次佛山出會。時値冬令。河水乾涸。單行火船。不能往來故搭客均搭火車。省佛火車。每次拖至十九輛。。仍擠擁異常。已將貨車改作客車。仍不敷用。特于十一日起。添開夜車兩次至七點兩個字尾車。車站向設於缸瓦欄。現又在鷹咀沙添設車站一所。以便行人。初七夜有巡防營勇數人。。不穿號衣。在太上廟混於看醮婦人隊中。評頭品足　任意胡行。旁人共抱不平。喝令打他。該勇等各出六響洋鎗。以圖指嚇。有陳亞福之鎗。被人搶去。不能追回。翌日該管帶劉壽全。謂陳福手鎗。認得係人和竹器店伴所搶。。勒令該店將鎗交還。否則拿人嚴究。該處街坊　以劉某縱勇在外橫行。又復誣賴好人。共抱不平。現擬聯名稟控云。

●●●大良將有大工廠出現

順德邇來盜風猖獗。擄刼之案迭出。現該處殷戶黎侶唐。。係德興銀號司事。聯合紳商。籌集鉅資。。擬購　良東關田地。建設大織布廠。由紳者調查各鄉失業貧民。。盡送入廠習藝。以免流爲匪類。。聞該廠擬設布機數千架。預算能容工人數千。現省城銀業中順德人。及各鄉殷戶。。均願出爲擔任提倡。已集有資本七萬餘元。不日擬就一切章程。。卽行舉辦云。。

●五斗司親散賭具

佛山賽會。。在石路前搭蓋百花欄。秉賽石山會。來觀者游人如織　欄外擺列各項小賭。實繁有徒。係由不肖勇丁。得規包庇。。初十日易五斗司路經該處。乍見各賭具。大爲忿怒。卽行下轎。親將各賭具盡行散棄。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下膽落心驚自嘆已前遇醫不良而炙弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾艮紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血叅茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥年十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟甄世修恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綉絹羽紗皆備中國日本顧綉緞巾象牙刀花古銅玩物[illegible]搭玉器銀器首飾件樣齊備[illegible]器貴客留心價値相宜接理番花兩邑兌妥交各鄉快撻週至[illegible]里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫　[illegible]

●敬頌良醫妙藥　[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

日　金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余憲和　余榮和　余謙中　余璨和　全啓

○永泰隆和記廣告

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨依時價額外計　順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑶　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醸和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啓

貨　眞　價　實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三一號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰瘰核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬皰止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲硼砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲瘀眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳半王消毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疳墜入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲喊疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛九
▲打回頭瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痛料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔藏疾回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔疥瘡毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟[illegible]眞價實如蒙光顧請照上列[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號

譚參啓

●●●新欵毡帽

啓者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𠹌　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市、胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廉造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𠹌李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛笋士
卡李時鏵加
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都𠹌利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藹　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𠹌　惡時𠹌　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿
●十點四十分鐘往　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山藹　市卡咕
●五點鐘往　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𠹌　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

Retake of Preceding Frame

廣東新聞

廣府明倫堂紳士上當道書

(函呈同)公肅者。竊查部頒城鎮鄉自治章程第三節。內有保全古蹟一條。查南海縣屬大通堡內大通古寺。載在志乘。禪房花木。古井煙波。嘉道之間。騷人墨客。扁舟容與。雜遝朋簪。迄今瀏覽遺文。摩挲斷碣。猶想見當時之勝概。前數年因惡僧濾周。盜賣寺屋。留藏婦女。以致被封。經紳聯函前臬司程廉訪。以羊城勝景。不宜聽其湮沒。隨奉發郡學明倫堂管理。以地方之名勝。還諸地方之公民。本屬公允。近該寺又爲奸僧法海盤踞。嘖有煩言。叠奉趙陳廉訪批示均著將奸僧法海斥逐。并着弟集學公議辦法。茲八月初一日。齊集府學明倫堂。均謂寺中產業。當還諸本寺。不得移作別用。方符保全古蹟之初議。至寺內租項。歸府學明倫堂值理輪管。衆論僉同。特聯達台諮。尚乞垂察。抑弟更有請者。崔清獻公爲理學名臣。志節文章。焯爍千古。嶺海士庶。矜式同殷。而省城獨無專祠。輙用喬詰。曩歲梁節庵廉訪。解組旋里。極力提倡。而苦無適中之地。高山仰止。虛願莫償。現弟等公議收回大通古寺。卽在佛殿之旁。建築崔清獻祠一所。並崇祀宋以後先賢。桑梓敬恭。蘋蘩式薦。使士林知植躬勵行。當以先賢爲法。近日家張異說。戶闢袤辭。風俗人心。敗壞已極。非亟昌明正學。表彰前賢。胡以見堯舜於羹牆。挽狂瀾於既倒。是建祠一舉。實爲今日所不能緩。又擬在祠後。建圖書館一所。萃七畧四部之菁華。爲一髮千鈞之保護。查學部奏定圖書館通行章程第三條。各府廳州縣治所設者。曰府廳州縣圖書館等語。將來如建築完善。卽擬定名爲廣州府圖書館。一以保存勝地。一以尊崇先正。一以策勉後生。一舉而三善備。想大君子亦樂與贊成也。除由郡學明倫堂值理士紳具牘呈請立案外。理合聯陳。尙希亮察。肅此敬叩台安。諸惟朗照不備。

出口洋莊商董上勸業道稟詞

敬稟者。商會之設。責在保商。粵省出口洋莊凡五十六行。商務最鉅。華洋交涉。端賴商會主持。詎廣州總商會辦理非人。遇事沉擱。洋莊商業。損失良多。況蒙憲台力任維持。復奉農工商部監視選舉。行商權慰。商等竊查部定章程第五欵。商會董事。應由就地各商家公舉爲定。第六欵。公舉會董。應以才地資望四者。爲一定之程度。而一切選舉辦法未詳。總商會創辦章程第三十條。有另由各行自舉行長。大行三四人。小行一二人。叅議會事之條。如何選舉。未有規定。開辦章程第八條第三欵。會員戊條。各行必須認有本商會會份一百份。方得有選權。已條無論粵省行商或外省字號幫。照戊條例。一律同有選權。第十八條。公司工廠。可查照百股得舉一人之例辦理。雖有規定。而本年三月。經商會集議。以前定每百股舉一會董之例。係屬權宜辦法。現計各行號認百份者。已有五六十行。自應變通辦理。報部核辦。惟開辦章程第二條。廣州商業。舊稱七十二行。實則不下百餘行。合佛山石灣西南各埠計之。更不止此。現商會選舉。乃預刊舉票五十張。於百餘行內。任擇五十行。指送舉票。似有未周。商等昨經草訂選舉辦法。送交商會。于昨初一日公決。定期妥訂。報部實行。現我憲台奉部監視。合將選舉獻議。呈請察核。迅飭總商會定期通請行商公決。以憑選舉。商等係爲商會選舉得人起見。是否有當。伏乞鈞裁。肅此具稟。敬請崇安。伏乞垂鑒。商董祥光等謹稟。

周瑜利又獻議禁賭

十一月初八日。廣濟醫院。各界爲會籌議禁賭時。忽接投函。衆拆視稱受毒最深戲行各子弟周瑜利等獻議。請預備攝影鏡。俟全體舉手贊成時攝一圖。曬就千百張。寄各省各埠。俾同胞知我粵人禁賭之熱誠云云。衆閱畢。咸訊戲班中弟子。年中入息多者萬餘。其餘數千數百者。更僕難數。不嗜賭者百無一人。周瑜利價值萬餘金。爲該行之冠。常常不名一錢。來函稱受毒最深。可謂談虎色變云。茲將其原函照錄如下。列位善長仁翁大人台鑒。敬啓者。我粵賭害。盡人皆知。倡議禁絕。各界均表同情。查本日係貴院大集議之期。敝行人等。關係尤大。茲特獻議。請貴院卽日預備映相器具一副。俟開會後。各界舉手贊成時。卽攝一圖照。限日曬千百張。分寄各省各埠。俾各同胞咸知我粵人禁賭之熱心。是爲拜禱。專此順頌仁安。受毒最深戲行各子弟周瑜利等同叩。

稟控縱勇之營弁

此次佛山出會。時值冬令。河水乾涸。輪船火船。不能往來。故搭客均搭火車。省佛火車。每次拖至十九輛。仍擠擁異常。已將貨車改作客車。仍不敷用。特于一日起。添開夜車兩次至七點兩個字尾車。車站向設於缸瓦欄。現又在鷹咀沙添設車站一所。以便行人。初七夜有巡防營勇數人。不穿號衣。在太上廟混於看醮婦人隊中。評頭品足。任意胡行。旁人共抱不平。喝令打他。該勇等各出六响洋鎗。以圖指嚇。有陳亞福之鎗。被人搶去。不能追回。翌日該管帶劉壽全。謂陳福手鎗。認得係人和竹器店伴所搶。勒令該店將鎗交還。否則拿人嚴究。該處街坊以劉某縱勇在外橫行。又復誣賴好人。共抱不平。現擬聯名稟控云。

大良將有大工廠出現

順德邇來盜風猖獗。擄刼之案迭出。現該處殷戶黎侶唐係德興銀號司事。聯合紳商。籌集鉅資。擬購良東關田地。建設大織布廠。由紳耆調查各鄉失業貧民。盡送入廠習藝。以免流爲匪類。聞該廠擬設布機數千架。預算能容工人數千。現省城銀業中順德人。及各鄉殷戶。均願出爲擔任提倡。已集有資本七萬餘元。不日擬就一切章程。卽行舉辦云。

● 五斗司親散賭具

佛山賽會。在石路前搭蓋百花欄。兼賽石山會。來觀者游人如織。欄外擺列各項小賭。實繁有徒。係由不肖勇丁。得規包庇。初十日易五斗司路經該處。乍見各賭具。大爲忿怒。卽行下轎。親將各賭具盡行散棄。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國叅居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻若況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上溢其難醫愈云云弟聞之下膽落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理迷食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神爽十分强健再求先生代做補虛勞固氣血叅茸海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地憤埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]世寧恭頌　宣統二年十一月十[illegible]

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撞結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

寧神養血補勞丸每料銀十元

男子滋陰益腎丸每料銀十元

男子補督壯陽三鞭丸每料銀[illegible]

男子夜夢洩精丸每料銀十元

男子腎虧耳鳴散每料銀五元

男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]

婦科調經勝孕丸每個銀一元

痰氣腹痛嘔吐丸每料銀五元

補血驅風活絡散每料銀五毛

男婦紅白痢症散每料銀三元

內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]

立止牙痛斷根散每料銀五毛

毛疔解熱止痛散每服銀一元

花柳拔毒解毒散每料銀五元

眼痛清熱消腫散每服銀一元

陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元

化痰止咳定喘丸每樽銀一元

理脾調中散濕丸每個銀五毛

男子久流白濁散每料銀五元

耳痛百膿血消腫散每樽銀一元

消暑甘露太和茶每樽銀一元

咸疳消積健脾散每樽銀一元

小腸氣痛斷根散每料銀三元

跌打生肌萬應膏每張銀一元

久年風濕腰痛膏每張銀一元

花柳扶元解毒膏每料銀五元

花柳芒菓瀉毒丸每樽銀三元

花柳初起白濁解毒散每料[illegible]

妙藥花柳疔毒散每料銀五元

花柳珠珀搜毒丸每樽銀三元

天下妙脫痔散每樽價銀三元

內消瘰癧拔毒膏每張銀[illegible]

瘰癧外敷拔毒散每料[illegible]

瘰癧腐爛收口生肌散每料[illegible]

湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]

喉症珠麝八寶消毒散每樽[illegible]

久年鶴膝風痛膏每張銀一元

心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛

YICK SHEW TONG [illegible] San Francisco, Cal.

● 敬頌大國手名醫

[illegible]

● 敬頌良醫妙藥

[illegible]

● 起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余鏞和　余榮和　余謙中　余鑾和　全啓

永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鎗之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯羲芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨　眞　價　實

金山大埠　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全佚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪

花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥二

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五

▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶主寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消瘰癧核拔毒散小盒壹元半大盒二元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元

▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半

▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元

▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每樽銀弍毛半

▲[illegible]砂除翳脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛

▲消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀拾元每服五毛

▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半

▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五

▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔瘡人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲[illegible]免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲止日久白濁[illegible]丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打回頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛

▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲拔內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半

▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半

▲治出粒仔痱症毛疔散每罇銀二毛

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

寧邑弟葉春拜頌

● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號

● 恩同再造

[illegible]

寧邑弟黃明拜頌

● 良醫濟世

[illegible]

委林丙埠太來棧寧邑陳凱欽啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

新欵毡帽

敬者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架兔度一帶

● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋

地咩士　委任士　委路士　瀝保擄付　的順

沙加兔度　老市咩　尾利允　烈定　墊市貓華

伊路埋辦　域架咩　林市　地咩士　活崙

委任市　蔑士委路　委路市　夏未囒　哥寧　地

熙罵　烈保擄付

● 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉

打市、胡禮地　山地古老士

● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架

山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛囒

李化摩　李杜立　士得囒　杜李市　羅市邊糯市

紐文　顯佛　快些利　波打委

● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李

士　士得囒　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些

利　波打委　北架咩

● 九句往　奶路士　李化摩　士得囒　化梨市冰冷

挨安　沙架兔度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市

● 九句往東方車　沙架兔度　吐拉忌　惡囒　梳力

典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得

囒　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都辦李　北

架咩　羅省

● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市囒

● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兔度

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市

歎剌

下午

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

● 三點往　秘尼沙　濶打時　沙架兔度　活崙　奶

士蘭定　阿咩

● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時鐸加

● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

度　孖舍　咩市那

● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市

鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得囒　老大

● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛囒

李罷摩　咩士那

● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那

都辦利

● 六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

沙加兔度　尾利允　阿咩

● 六點四十分鐘東方車往　惡囒　曾伊步路　典化

乾市失地　山藟　市卡咕

● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

● 八點二十分鐘北方快車往　沙加兔度　尾利允

遲定　砵崙　舍路北方一帶

● 九點鐘東方快車往　惡囒　青晏典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕

下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜

怕時擄步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山

地巴罷　雲都辦　惡時辦　羅省　巴夏路　挖愼

委利　山地古老時

● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

● 九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿

怕時擄步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利

● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕擄鴉杜

山多些

● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑囒　山

希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶

● 三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

● 三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士

囒　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

● 五點鐘　山多些一帶

● 四點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度

● 山多些　山地加辦　糯吉杜時　胡拉地

● 六點三十分鐘往　山多些一帶

● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●北京通信

英人卜色代表英富豪摩爾根。。（與美之摩爾根另是一人）經由英使向外部交涉。。提起光緒二十六年李鴻章曾與摩氏立約。。以四川全省之金銀銅鐵錫愛摩尼亞石炭各礦採握之權予之。嗣卽派人勘查。預備工事。旋以拳匪之亂。暫行中止。。後此屢次提議。竟無結果。今請照約行事云云。。外部覆以已過六月期限。。不得不如約廢棄。。現方在交涉中。。此事極其複雜。卜式刊有始末記。。其名卽爲（四川與支那）志在必得。且必欲與美德法四國之資本家。。合同經營。據記者揣測。四國資本家合同貸欵之約。方訂於倫敦。（西歷前月十號）此事恐與之大有關係也。（參觀下文記事）

美國貸欵一節。已變成四國貸欵。西歷前月（十一月）廿八號。。美國財政家代表斯脫雷脫。。已與英使朱爾典同日抵華。商量此事。尙未妥貼。但以記者所彙集之材料斷之。以後之成約。必稍重于英國之草合同。此可斷言者也。。又聞德國理藩部大臣。前此到京時。曾有密言。謂德國財政家。恐不能照美國草約出欵。。貸與中國。。又美國所以變單獨借欵而爲合同加入之故。或云美國市塲不能應此巨需。或云嫌無抵押。其他種種。皆不能確悉。日人因此次借欵。不得加入。頗有不平。此事于外交之前途。大有關係。不可不注意也。（編者按上海各報曾載北京特電云政府已決將日本貸欵加入）

京師近戚以胡思敬奏參北京之帝國日報各節。。據聞胡旣參劾。。溫肅亦自行用都察院名義。移文總廳丞。略謂先父被廷。曾任吏部主事。履歷昭然。縱有隳蔽京官保結。當時豈有不知之理。請飭令按報律更正等語。帝國日報接諭後不肯更正。並以長函詰溫。謂其不應以個人私事。。冒用察院名義行文総廳。有違國律某某條等語。溫亦不置荅。。兩邊相持不下。至于胡摺已奉　旨交民政部。民政部乃轉令外城總廳核辦。北京報界公會集議抵制之法。大約無甚大事。。然御史之特參報館。似以此次爲始矣。

華慈寄自都門

●●●趙侍御之敢言

資政院以軍機處不負責任。提議彈劾。聚訟多日。。因爲政府委員所運動。幾成虎頭蛇尾。而趙侍御熙聞之。。甚爲憤激。探聞初二日所遞封奏一件。卽係彈劾軍機處之不負責任。或傳其詞甚激切。有曰尋常之人。。苟預存一不負責任之心。則寡廉喪恥之事。可以無所不爲。。今軍機處明告天下以不負責任。無怪賄賂可以公行。賞罰不妨顚倒。。且謂副署不負責任。始於乾隆。尤敢於重誣　祖　宗。。應以大不敬論罪云云。軍機處恨其措詞過當。不爲稍留地步。。雖暫留中。將設法擠之遠省以報之。然如該侍御者。。足以愧議員矣。。

●●●全國實業協會成立

頃得南京來電云。南洋勸業會各團體。組織全國實業協會成立。公舉李平書。向瑞琨。充理事。陳琪。虞洽卿。及張鄭諸君爲會董。。

●●●國民禁烟會之詳誌

前月二十六日午後。假北京第一中等商業學堂。開第三次禁烟大會。先由于邦華。胡家祺。宣讀會章通過後。公舉會長副會長。林炳章得二十六票爲正會長。于邦華得二十五票爲副會長。林炳章報告對內對外辦法後。。于邦華。。丁義華。黎尙文。胡柏年。周震鱗等。相繼演說畢。後從到會。會員中公推舉調查員五人。編輯員五人。書記四人。。會計四人。。

●●●難道實官捐還能復活

自實官捐奉明諭停止後。一班銅臭之夫。希冀富貴者。。大爲失望。於是賄買吏部移奬舞弊。致釀重案。。近聞若輩又變方針。以重金運動京外大員。藉口災賑慨捐巨欵。。奬予實官。日前某編修。卽有此奏。業已留中。而前魯撫袁大化。又奏請恩准已革人員。除永不叙用。及案情重大外。可照十成例銀捐復原官。藉助皖北災賑。該摺已交吏度兩部議奏。大約亦不能照准也。又聞刻有人運動該兩部議准之說。。不知確否。。

●●●東省宗室之特色

宗室覺羅右翼總族長授恩將軍恩常。目睹東省時局阽危。力圖匡濟。特合族內二千餘人。公同議定提出俸餉三分之一。設立維城陸軍速成學堂。以造就宗室子弟。。日前已稟請東督錫淸帥奏咨立案矣。。

●●●二十萬吞欵之傳聞

聞津浦鐵路某總辦。又有侵吞欵二十萬兩。被吞屬實。。現正極力運動。督辦大臣幕府某某二君彌縫。傳聞如是。。未知確否。。

●●●川兵謀變之尾聲

四川省定鄉叛兵。竄擾滇邊中甸永北等處。迭誌前報。。玆悉已經滇川兩省營兵。不分省界。協力兜勦。。該叛兵力不能支。已於前月間。被滇省西防統領擊散。其首領吳娛。因携同叛兵八十餘人投降。。業由滇督將吳派員解往川省。。聽候川督核辦矣。。

●●●乞丐中大有人在

烟臺函。此間有一乞者。衣服襤褸。言語離奇。饑則行乞。。飽則歌泣。常放聲痛哭曰。中國之亡。不亡于守舊。而亡于維新。不亡于眞守舊之少。而亡于假維新之多。其言似大有閱歷者。噫。夫夫也。殆隱於乞者歟。

●趙爾巽之運動

趙爾巽督川以來。引用非人。聲名日劣。該督亦不願久于其地。現派人到京運動調任鄂督甚力云。。

●●●（大埠岡州）保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得槪與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

金山正埠　孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

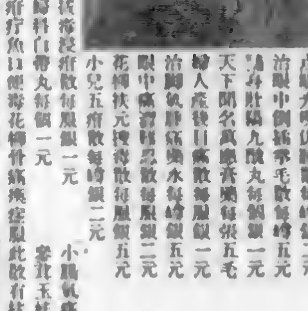
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百〇九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶

○○白濁無憂丸

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

LAU YIT CHO. Deep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG, 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 610 DUPONT ST. S.F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬富盛新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡四人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

日本舖廣告

生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN 748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自覺　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘍丸
延年百歲酒　花柳回春丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸
鹿茸烏〇酒　白濁止痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠𠯿愼街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傈

話筒差拿四百廿一

金山　謙益隆

Him Yick Lung 733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝敢

墨國順柯拿省諫拿尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員　核數員　管庫員　監督員

易榮均　關永鏗　黃昌如　甄照大　李勝元　李扶宗　黃杞庭　陳章輝　張培堅　馮汝棉　馮仲畬　黃文桓

中文書記胡下坡　左總理關溢鏗　正總理陳月生　右總理鄭文安　西文書記區汝霖

張禮　李汝揖　張聯康　陳澤康　多利匿　黃乂歷　陳沃華　吳閏德　余聯璧　關鑑奴　李洪元　張占南

議長　管數員　司收欵員　料儀員

協理

鄭錫　陳章煜　陳逵　黎旋初　朱悅皆　郭其祥　關協銓　黃曰希　李三勤　余永兆　甄元　張成康　關照和　黃合邦　關汝良　余緒元　鍾鶴齡　關愼貴　周石　陳家彬

議員

馮紹濂　李占元　張專宣　梁寅斌　李章朋　胡佑中　黃自懇　吳同書　甄綱贍　陳成芳　張佑康　陳成長　關星財　黃韶貫　李維德

林文豹　余炘揚　陳相旺　關健松　鄭錦滔　關廷佳　李泮業　余殿榮　黃世鉅　胡煥屏　陳銓才　黃燿焜　岑喜棠　胡連炳　鄭滔良　劉柏洪　宋熹來　張沂詠　關汝棠　黃裕貴　劉好　胡正常　張埔坚　黃篤廷　曾煜邦　陳儒芬　李玉華

三益號

SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

（金山大埠）求新齋

Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元
配年庚二元五　擇日二元五　相法面議
龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三

先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK 225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市妲紼　正管庫把樂　副管庫兵紐紼　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

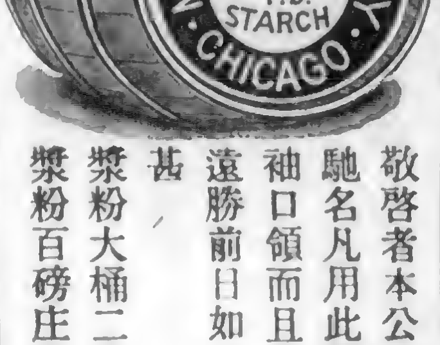
敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S.F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾三街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung 315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠E家信箱弍千零六十號

香港上環　兆昌榮　兌滙理接

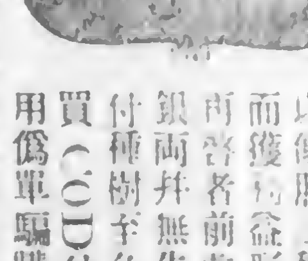
SHEW CHONG WING 218 QUEENS ROAD HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發欵慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed 118-115 N. Main St. Los Angeles, Cal



敢者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技紼蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照上種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹于各埠市鎭從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙贖費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技紼蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店敢

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙嗹公司

SCHARLIN BROS 927-929 Dupont Av. S.F. Cal.

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百廿七號至九百廿九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

貨眞價實

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金　項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

●●●新欵靴出售

敢者本靴店設在大埠乾尼街夾曾巾街西南角開張經已五十四年專造上等新欵軟皮靴出售男女老幼裝無不齊備眞不二價名馳遠近喜與華人交易如蒙惠顧定必加意歡迎仰各華友留心賜顧是荷

西人哥匿士靴店主人披露

Koenig's Kearny & Post Sts. S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　卽濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啓

短篇 滑稽小說

剝穿地皮

某縣令刻薄性成。遇下寡恩。以故怨聲載道。。一歲將居除夕。。忽大發慈悲。。以爲署中人役。日供奔走。。至於經年。。未免勞瘁。。一律遣歸。。俾家人父子。。得遂天倫至樂。。衆遂作鳥獸散。。入夜將如厠。。甫由內室舉步。。階下已有二人手鐙鵠候。令出。。因爲前導。。令怪之曰。。我遣若輩歸休。。何尙留此。。奉職雖勤。。毋乃違命乎。。二人對曰。。小人非人。。無家可歸。。乘諸人散歸。。陽氣少衰之時。。來報功大德耳。。令愕然曰。。若是乎。。汝其二氣之良能耶。。二人曰。。然。。令大恐。。欲奔避。。二人遮之曰。。公毋然。。小人以報恩來。。必不惡作劇。。何爲見憎至此。。令神志略定。。始曰。。汝我幽明殊途。。曷有恩之足言。。汝殆某某冤獄。。某某黨案之死者。。乞准閻羅。。將索價於我耳。。二人笑曰。。公毋慮此。。現任閻羅王包老。。名爲聰明正直。。日以清愼勤三字。。爲騙鬼之口頭禪。。實則貪贓枉法。。甚於陽世。。重以所倚任族人包弄錢。。助王爲虐。。吸髓吮膏。。無所不至。。他無足言。。卽陰間所舉行之新政。。亦復敷衍了事。。與陽世無大殊異。。閻羅自知爲衆惡所歸。。恐遊神奏參。。上干天譴。。正慄慄危懼之時。。烏敢干涉陽世。。比來貪汚官吏。。多富貴壽考。。已近百年。。公不知耶。。且公本新學家。。無不閱報章之理。。公又冶遊家。。無不閱風月報章之理。。某報登載韓信控告劉邦陳平一案。。皆陰曹實錄也。。令大喜曰。。若是汝輩曷爲德我。。二人曰。。小人罪孽至重。。死後罰入十八層地獄。。自分永遠不能復見天日。。自公蒞任。。逐日掀揭地皮。。重重剝蝕。。爲地雖厚。。得公而漸次削薄。。鬼類不必冒越獄刑章。。自得盡還人道。。小人雖人而鬼。。鬼而人。。天良未昧。。此德烏敢不報。。

詩界

寄贈砵崙薛孝廉天眷一首　芝城顏志炎初稿

與君濶別暗銷魂。。簡札迂流爲事繁。。千里壯心辭驥歷。。一時捷足躍龍門。。自由法律邦須用。。獨立儀模世所尊。。記得渡江劉越石。。臨流擊楫望中原。。（歷旁木）

感懷寄呈砵崙同學諸少年十首　芝城顏志炎初稿

砵崙同客兼同學。。我去君留各一方。。無限別情無限感。。暮雲春樹鬱蒼茫。。

男兒豈是可憐蟲。。當此少年吐氣虹。。仔細安排諸義務。。將爲中國主人翁。。

當時匿跡自登程。。大陸風雲送我行。。且喜一身經數省。。游觀文物到芝城。。

早年經抱憂天志。。此日空餘避地身。。學劍學書無一就。。却嗟塵世太勞人。。

莫道芝城天氣好。。雪華壓瓦迫人寒。。湖風吹到尤多厲。。晝怯衣單夜被單。。

河山故國已瓜分。。鶴唳風聲不忍聞。。時勢英雄本無種。。舞臺直上立奇勳。。

滔滔流派詞源大。。洶洶風潮學海深。。我亦少年君更少。。有爲莫負此雄心。。

躬逢廿紀竟如何。。響壓行雲愛國歌。。生長彼都曾共樂。。自由幸福少年多。。

少年毋作旁觀者。。大任皆由天降下。。當今舍我其誰與。。孟軻此語實風雅。。

懸弧各有四方志。。壯別寧爲兒女悲。。同是少年多閱歷。。桑田滄海幾遷移。。

粵謳

動物談禪　笑

如果你唔係戇。。或者你病入膏肓。。若然唔係咯。。点噲至到咁荒唐。。政教咁大的問題。。知到唔配你講。。故此你想駛橫條路。。講去佛界西方。。可恨你枵腹空空無所倚傍。。全憑抄襲咯。。重咕裝得吓油腔。。佛脚抱時你唔噲放。。試問你攞摩騰隻脚你棄了落何方。。竺氏沙彌本來無乜罪狀。。因何你笠佢當猪當（旁刀）。。句讀未分談乜野大藏。。唉。。眞妄撞。。班門弄斧怪不得你出醜當堂。。佛法重怕有靈。。噲將你命喪。。縱然保首咯。。問你醜態点樣子收藏。。

義捐江蘇安徽賑災芳名列

總領事黎榮耀弍拾元　通譯官歐陽祺五元　劉達朝加捐拾元　朱氏　方秋雯　以上俱五元　蔡贊初　鄭彬和　鄭重寛　朱遠　以上俱二元　王棠　鄭斌　彭賽　廣興合記　仁隆　福和堂　李肇安　方堅記　高德元　黃開基　蔡兆榕　鮑祥　陳氏　信嬌　枷英　唐氏　方庚午　以上俱一元　王德　蕭鰲　余致　李定　黃贊　楊朗川　李麗　王在　鄭順三　馬亮　李承洸　無名女士　劉炳壽　劉冠辰　周合　楊業　胡庚寅　彭就　劉冠珍　劉貢珍　高集康　彭竹初　余日朝　方生金　李列　楊用　嚴輝昭　黃瑞麟　廣生　姓生　見記　鄭扶　李金財　許竹修　林廣廷　鄭暢　李深記　陳卓　劉倫　劉昆　方澤　胡地　胡根　李材　李金芳　李致　林祖慶　黃綸輝　張卓榮　劉保根　孫大哥　林紹興　林惠成　陳省薇　蔡覲雲　胡致　王關有　王揚　李錦　湯金順　王保　雷宜順　蔡三　蔡漢勳　蔡木　高垣　蕭戊　鄭倫　楊新　方文勝　周添　劉官裔　王堯祥　伍丁和　朱裔仰　吳德公　林彩　以上俱半元　楊修　劉棉　以上俱二毛五　劉達朝經手共捐得銀壹百零玖元已上俱交廣東銀行收

▲沙加免度埠憲政會各同志捐皖南皖北鎭江水災欵列

憲政會、七元　鄭偉堂十元　陳萬芝十元　李青雲五元　鄭善堂五元　雷若琳五元　黃子興五元　鄭敬業五元　周襲臣三元　周煜三元　胡鏕三元　蕭頌堯元五　鄭潤堂元五　方百祿元五　陳秀頤三元　鄭培二元　黃業韶二元　余玉堂二元　鄭光舉二元　梁教五元五　余杰章元五　許錫元五　李暢南元五　陳品二元　周紹潤一元　鄧業精一元　鄭殿標一元　張平元五　李有一元　以上均交世界報收

〇又世界報經手賑欵列　徐裕如二元　馬宗淩五元　龔道學五元　龔修炳三元

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

▲新譯小說車中秘密銀五毛

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈羢毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付土若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一任屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

始創不二價

廣綸公司

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號　十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正華　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠生泰

SHANG HAL
615 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有如人之明鴻在秘笈管輅爲功已之學悟徹靈書自古是相得名成邵著譽皆從石師得來非徒如江湖中之以馬騎爲事者也弟身從學界與究天人未嘗題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙庶幾以作生涯是啓同胞之覺路捻濟寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以學藝發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云感應神奇擒吉避凶靜數君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藉贈揚名倘遇津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢金豹之壽窺亦屬探囊以獲得至於孤民盛世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

中世界盤二元　小批八字一元　精究相法二元　相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元　年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　請君賜教按址眞窮是禱

新張
粵東
存香堂
省城
鄭普濟藥酒

普酥吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁樂冠州美酒爲程佳釀不獨適也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　玆將各酒丸散開列

鹿餘蛤蚧補腎酒　陰陽烏鵰浸補酒　烏雞三鞭種子酒　參茸虎骨加皮酒　龜鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒　熊掌滋腎壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒　三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　蛤蚧丸

本堂酒房在羊城偏專里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張　寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李淸　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　778 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST,　S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

玆將寗路第廿九至卅一期股份開列

第廿九期寗邑吳五福壹百圓　鶴邑李奇榮股銀壹百圓
第三十期寗邑余琨賢壹百圓　寗邑伍學楚股銀弍百圓
第卅一期寗邑李撰南伍百圓　寗邑雷家諒股銀叁百圓
鶴邑鍾美拱股銀叁百圓　寗邑余壽和股銀叁百圓
寗邑陳璋華股銀貳百圓　寗邑朱祝德股銀弍百圓
寗邑馬遠恕股銀貳百圓　南邑老直三股銀貳百圓
寗邑雷川強股銀弍百圓　寗邑趙家勤壹百零伍圓
寗邑鄺紹灼股銀壹百圓　寗邑鄺國湖股銀壹百圓
寗邑陳振沛股銀壹百圓　香邑鄧名炎股銀壹百圓
會邑何能禎股銀壹百圓　會邑何能輝股銀壹百圓
寗邑黃華滋股銀壹百圓　寗邑李木揚股銀壹百圓
開邑周道奏股銀壹百圓　寗邑袁樞能股銀壹百圓
寗邑朱鴻源股銀壹百圓　開邑盧聖棟股銀壹百圓
寗邑趙燕山堂銀壹百圓　東邑陳沛船股銀壹百圓
寗邑盧學賢股銀壹百圓　恩邑龔君洛股銀壹百圓
寗邑李宗材股銀壹百圓　開邑方守泗股銀壹百圓
寗邑鄺朝敬股銀伍拾圓　寗邑雷維亮股銀伍拾圓
寗邑雷家培股銀伍拾圓　開邑陳福生股銀伍拾圓
寗邑黃松庄祖銀伍拾圓　鶴邑李奇榮股銀伍拾圓
寗邑蔡燦隆股銀叁拾圓　寗邑鄺修廷股銀弍拾圓
寗邑趙家相股銀拾伍圓　寗邑趙家勉股銀拾伍圓
寗邑趙茂煜股銀拾伍圓

是期股銀照十七日滙價(四四六二五算)

舍路埠陳相宗經手開列

會邑葉廣勝股銀伍百圓　寗邑陳明鏡股銀弍百圓
寗邑梁江崇股銀弍百圓　廣州城陳居之銀貳百圓
會邑曾章元股銀壹百圓　寗邑陳社炳股銀廿伍圓

肇慶會館建樓收公益票第二期佈告

林德煉　林德巖　林舉高　林舉相　林德利　林舉逢
林舉添　林德灼　林舉旋　林舉傑　林三女　林逢信
張炳俊　譚時稔　譚承鎭　譚聲錦　譚潤謀　張禮池

周家令　周成錄　司徒來福　陳奕揚　譚傳泮　譚伯才
譚焯南　譚炳祥　譚宏圃　譚堯興　譚泮才　岑買
張潤興　楊渡宋　楊榮有　楊雨順　楊鐸新　楊壬戌
方文漸　甄九昌　梁琳球　梁德旺　龍海山　何卓和
麥祺　李興桂　梁楠　潘盛輝　聶保　陸復
楊遲長　周廷振　鄺金有　莫元仕　盧葉瑜
盧兆貽　盧奕繡　盧龍億　盧龍駒　盧朝樞　黃藻澍
黃元亨　陳家潤　楊宗沼　陳三元　陳文堅　李維祺
梁耀福　葉祐　徐元成　林立仰　周庚樂　周家仟
胡九長　胡柏堅　林連生　胡均瓊　胡元稔　龔子斌
龔子琳　楊紹擯　吳隆祚　羅松貴　羅鉅義　張椿活
黃輝秀　黃蘭伉　黃添逢　黃源逢　譚世堆　周德女
周神女　周添吉　敖海芳　敖源亮　敖巨昌　敖奕慘
黃文璉　敖杞芳　黃昂興　司徒文璇　敖奕葉　楊漢洋
楊紹桓　楊松見　楊紹重　方文驗　方華銳　方文廣
方鉅昌　方潮棟　方友文　方富邑　譚榮壽　譚嘉超
龔君洛　龔君玲　龔璇君　黃槐秀　黃芳蘭　黃培蘭
黃暢蘭　張白有　張椿邦　周昭烘　周昭權　敖亮堅
敖亮恩　敖亮瓊　敖和宗　譚世滙　龔君添　黃洪秩
梁柏恩　霍永　吳敎祥　方文傳　方富炳　方齊福
方文球　周道玉　周連德　方文思　方富杰
方奕源　周瑞銘　方悅懷　譚寬杰　張培焰　司徒文銓
司徒俊健　司徒文進　司徒俊芳　司徒俊汜　司徒文麗
司徒德周　司徒樹勳　司徒鎭祐　司徒聖永　方守瀚
張華勳　張惠華　吳銓世　吳伯敖　周逢椿　司徒文郡
司徒俊煦　司徒貞衍　司徒杰文　司徒于汀　司徒慶文
司徒于啓　司徒俊達　司徒永壽　司徒榮貴　岑元南
司徒于業　司徒潤四　周如江　黃秀杰　黃榮煜　羅榮
亮　羅和來　羅榮順　羅聖倫　羅盛儀　楊榮春　楊富
行　楊百盛　黃怡強　何龍女　何安仔　何作女　葉雄
君　吳觀養　宋椿培　張福忠　張其勝　張銳　鄺光
威　方玉珩　勞禮崇　方珍重　方文愼　梁煜杜　何杰
燕　何樵燕　何蝦樂　方富遠　關國柳　關國仲　周在
泮　李發成　譚修楫　司徒齊基　司徒齊銳　司徒齊達　司
徒齊安　張仕棠　譚文達　譚庚鳳　周是振　周道維
周乃振　吳德賢　吳德棠　吳齊廣　何洪盛　司徒添龍
劉翠安　司徒昌　陳蘭煥　周憲曠　陳以銓　周昭晃
譚均傑　譚澤強　張東寗　關連德　梁均焯　黃牛女
譚家鰲　譚家衍　譚聲材　譚起苑　黃德愛　黃女宏
張培棟　黃國源　黃包穩　司徒培踴　司徒培輝　黃明耀
黃芝荃　黃栢蘭　黃昂潤　黃朝楨　黃桂祥　黃德建
黃德敎　黃茂杞　黃茂萱　黃德松　黃樹洛　周道瑤
周道琪　周在零　周錦才　周振焗　已上俱壹股
林德準　周家睿　譚百芳　楊暫宋　楊躍宋　楊紹梧
楊醇煊　譚吉瀚　莫成長　高鏞　陸朝貴　朱炳坤
張大金　李有　譚家晃　譚家厚　譚錦榮　杜祥
盧萬濃　黃述舟　黃紀福　司徒龍耀　岑賡堯　黃恩
孔憲煐　盧世其　唐方河　譚公鈞　譚義忠　胡機永
胡庚勝　楊紹燈　黃蘭璀　譚世沼　譚杰休　楊鈿宋
方文鏡　方富彩　李三元　黃昂沾　周昭翠　龔子晃
譚世銘　方文滄　周世瑤　謝國振　譚世烈　周其祥
羅濃棧　羅倫灼　譚成宗　譚華金　方文楫　林立焯
林元好　譚龍潤　方文煖　譚德裕　譚德蔭　譚嘉堯
譚利享　譚揚才　譚廉才　譚汝才　譚賢球　林舉亮
譚君良　譚家美　譚光炎　黃廷琛　陳聲翎　譚祿秀
周暹福　黃壬子　黃述禎　黃芝銓　黃蘭爽　吳如寬
已上俱弍股　周洽　梁戍　楊傑宋　譚毅才　盧萬
濃　譚培傑　黃德官　黃述煥　譚家邦　已上俱叁股
岑基　司徒堅　周龍錦　周鵬振　已上俱肆股
譚光泮　梁瑞鏞　周振穎　梁耀城　關定浩　譚聲浩
譚家藹　已上俱沾伍股銀　司徒國洧　岑立穗　六股　陳定
慶七股　黎苑洲　孔慶淇　關廷錦　譚萬才　譚華亶　劉丁長
俱拾股　方守泗十一股　杜敬基卅二股　黃耀臣五拾股
連上期共收得股銀九千三百元
倘有錯漏(請速報明)結月初十日啟

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG
14 Mott St.
New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

●本報書籍目錄時務新書

●救國緒論　銀六毛

●玉聯初集銀壹元

●鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

●●●(醫科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元九毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史　大淸聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　淸史攬要五毛

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身敎科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身敎科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五

華英通語四毛五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙

●●●(字)(典)

華英字典銀一元二五　華英音韻字典集成六元五毛
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書

初國文敎授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓苍刦六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛。露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠶情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金鳳鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
虞納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　警刺客四毛
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西二毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

●接予腎管花柳毒痛及毒肉瘤大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國網綠興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺義情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑滑羽皮膚助陽寶每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祗可交歡不怕後患藥筍二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍顏武陽事奮健新偉藥丸每百銀六元
●速去皮膚起瘡起粒痕癢紅黑色搽飲藥一樽銀三元
●採陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污帶如成淡沖婦女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯陽勃陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精治形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽鎗見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●團聚安危篇腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心膽神驚手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登壽遐齡被香逐心壯陽嬌造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人慢宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽緩腎玉莖大衆任意歡娛久戰忘倦外貼膏州張銀七元
●與陽鼓濺交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止服骨痛腸保筋胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見染色心熱情動腎氣如潮陽明滋葆精丸每盒銀四元
●培元旺血谷氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久積虛滿大效丸銀二元五毛
●立止咩喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解瘀肺久積餘毒丸銀二元
●治腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後覺遺毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛擦藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生疥藥荀藥膏共銀四元
●搭船止暈頭安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●婦嘗柔嫩影容紡瓷快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘥濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治穀門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蛙肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝
教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫轉頭要貨館付脚銀約半元

●●●承受菜園

啓者疋地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂杜承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倫黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂杜所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論

宣統二年十二月十七日 弟廣和號 梁茂杜同啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旅潑仝啓

鑫天福舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

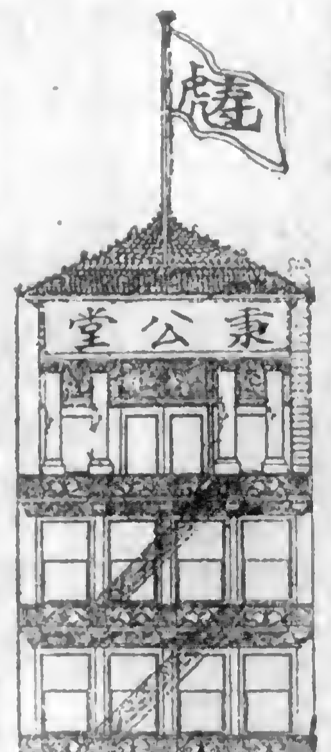
香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刋登報章各埠手足旣已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●訪尋家伯

啓者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

WINCHESTER

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百二十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褄等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙餅 正色富州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 逐善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味蓝菜蝦子香鹹鮑魚外洋餅干等提接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安遠埠委代寄銀信回香快捷或由呂宋及外國均照呈復妥當茲另辦丸等貨俱正字號價額到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功效甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄕里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞 （並有靚呂宋鹹魚發售） 金山正埠市尾愼街七百六十四號 同益棧宏記啓

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鏤花枉檀韓西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

遷回大埠 都板街 廣同泰

新昌 兼理 赤水 廣泰 信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄕里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加數補足杭爲留心惠顧是禱

意妥當包送到家途中有失如數補足
QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三十廿日 弟江彬 江正敬

○●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典舊畫新畫並創造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布袜掛圖清國地理圖一元六
西式布袜摺中國地圖一元一
西式紙袜摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四注齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙袜掛圖中國地圖一元二
布袜掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
松木砧板
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較脾痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打囘瘰癧疳科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腴眼藥銀五毛
惠睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬眼藥水每樽三毫五
遍身瘡疥藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嗎盛街頓街一千〇〇五號 亦照所列西字門牌付來

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

每日出紙三大張 本日新聞紙第一十九卷第二百一十六號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 216 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JANUARY, 23 1911 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十一年正月廿三號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月廿四日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閒月另計 供美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠戾愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費再告

再啓者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感 本館啓

本館特電

●●●廿三日上午七點三十分鐘接本館特派駐湖北訪員發來專電云

●●●廿二日湖北漢口鎮租界印捕逞兇踢斃華人車夫一名衆情憤激大起鼓噪●●●不料洋捕更形兇狠遽開鎗向衆亂轟●●●當塲轟斃華人十餘命傷者不計其數●●●江漢關道台率差到彈壓亦被鎗傷現●●●下闔鎮華商咸動公憤罷市對待已與●●●各國起大交涉鄂督瑞徵恐再有暴動●●●特派兵二千名駐紮漢口彈壓（按現任江漢關道者是齊耀珊）

●●●今日上午八点三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●粵督張鳴岐電奏政府廣東籌抵賭餉●●●已有把握定期明年三月初一日實行●●●禁絕一切賭博

●●●今日要聞太多有碍篇幅暫停論說

緊要新聞

●●●砵崙中華會館來函

砵崙華僑控禁惡戲。經已屢紀前報。茲復接該埠中華會館

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡竝寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山 合記 永安 正埠
WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 舖在大埠 金山大埠永安合記啟

如意 大埠 泰萃 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾蔭氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉樣祇檯圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店依舊大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山正桂各省正地道藥材各項丸散膏丹補身藥酒秘傳良方秘製袪風濕滋補牛膝酒俱用補氣舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

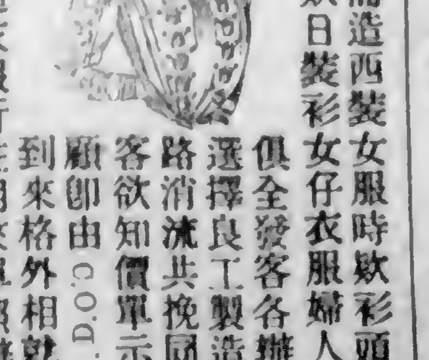
老山化參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製本廠滋補藥酒遠近馳名掌各埠貴客垂青殊深佩感諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告 宣統二年
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅欵緘自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記梁利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甚與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兇息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

有梅領事之先事預防。布置有方。不克至此。。亦非薛君柏之惠愛同胞。出力協助。不克至此。。尤非我工商學界之力願大体合羣合力。更不克至此。此後更望諸君充此公益心宏此大結力。凡有關於吾人團體者。宜由本埠力爲之倡。則美洲華僑之發達。當蒸蒸日上矣。以上演說詞。。祇擇其尤者錄出。以見當日宴叙之盛。並將當日慨認保單訟費諸君義名寄上。伏望貴報刊登。供諸僑梓以彰梅領事之功績。及薛君柏各僑商之義舉。有厚幸焉。　砵崙中華會館啟

●●●農工商部頒行礦務章程

農工商部。爲札行事。宣統二年八月二十八日。。本部會同外務部具奏。變通續定礦務章程。會同核議。修改繕單。呈覽一摺。本日奉硃批依議。欽此。欽遵到部。現在原奏章程。刷印告成。合行札飭。札到該領事。仰卽遵照。。至此項章程。宣佈施行日期。應俟本部酌定。再行通飭遵照可也。此札。附礦章二本。　右札駐金山總領事准此

宣統二年　十一月　十八日

●●●日人毆辱美領事之薄懲

廿三日域多利電云。來往遠東輪船安徽。是日由橫濱到埠。遞來消息。謂駐大連灣美領事委壬臣。。日前道經街市售魚處。被兩日人毆辱。適爲巡差瞥見。當將兩日人拘案。後查悉其毆辱之原因。由官審過。每罰銀二元五。。另申飭一番。作爲了結云。

●●●學部注重美洲華僑學務

北京函云。學部片奏。據籌備清單。。內開查勘華僑學堂年間查看一次等語。今年輪應查看年分。臣部于美屬華僑興辦各學。曾經派員赴美充當教習。擬卽札派該員就近在各屬學堂查看。至荷屬英屬南洋各埠華僑。亦多熱心辦學者。卽就該屬士紳中遴選熟習學務之員。分道視察。並飭該員等將查看情形。詳細報部。以資整頓而促進步。奉旨依議。又梁侍讀呈報美洲僑學表冊。。及籌議辦學人員獎勵。。補助各校常年學費等說帖。。經于九月廿九日由學部專摺入奏。惟曾否發抄。尚未奉有明文耳。聞每年補費一欵。開列金山僑學美金五百元。紐約三百元。砵崙二百五十元。。芝加高。。舍路。沙加免度。。温哥華。。每埠二百元。域多利三百元。至創辦學務員獎勵一節。聲明從優議叙。。而注重畢業時成績。再行給奬。其有慨捐巨欵。或出力助學者。屆時特別優獎。以示鼓勵。至學生畢業奬勵。按照奏定章程。與內地學堂一律云。。

●●●檀山華僑對待梁領事之風潮

檀山遞來十號消息云。本處華人。因中國領事梁國英。。咨拿革黨一事。近日大起風潮。咸設法對待該領事。。某華人領袖。現擬聯同各界代表。往謁本島總督扶利亞。。面陳一切。請其照會中政府。將梁領事召回。以爲不協僑情者戒。若不能邀准。則官民衝突之風潮。必將愈鬧愈大。。不至派兵保護領署不止云。。

●●●美國人患勾虫症者衆

廿三日美京電云。富人勒忌化𨍭。近日聘請醫生多名。。專調查美國之勾虫症。茲據該醫生等覆稱。查美國人民。。染此症者。約有五百萬人。多在西南方。而尤以加𨍭寬尼。及亞𨍭筭拿兩省爲最多。今此症傳染日廣。故醫生等著令各人潔淨地方。庶免傳染云。

●●●德儲不往遊中國之傳聞

廿三日栢林電云。德國儲君此次出遊亞洲。原擬往遊中國北京各處。惟今北京各處疫症流行。擬不往遊中國云。。

●●●甯陽又大集議詳聞

本埠甯陽會館。爲對待中西報事。廿一晚集議之後。。昨廿三晚七點鐘。。又開大集議。各商董。各姓梓里等。。到者極一時之盛。會館廳房樓梯。皆已滿人。竟無容足之地。斯時衆情憤激。議論紛如。隨議決將日前與中西報所約之法三章。。變更第三欵。使該報易於遵從。（一）照舊要該報撰一更正之論說。。先由甯陽閱過允合。然後登報。（二）照舊要逐去崔通約伍于衍二人。永遠不得在報館當工。（三）免該報館停版九十天。而要該報送甯陽爆竹一百萬。及紅封一函。。以解恥辱。。該紅封無論銀多少。皆轉送與東華醫局。是時中西報。。派有代表人黃松到場。衆人卽與約定。限令該報於明日（卽今日）下午兩點鐘回音。如該報仍不允從。則實行抵制。。並由各姓簽蓋圖章。以示表決。各姓皆當塲簽蓋圖章。。中有未及携帶圖章者。亦皆簽名作據云。可見甯陽人士。團體之堅。人心之齊也。彼[illegible]疑及本報。妄謂甯陽人士。不識文義。。受本報之鼓動。。故起此風潮者。未免厚誣甯陽全體矣。。

甯陽衆梓里。昨日又有傳單派出。照錄其原文如下。。

（文明對待）公啓者。昨閱普路頓西報。登載甯陽梓里。。對於中西報之惡感。恐有流血之禍等情。此乃西報過甚之詞。本不足信。此次我甯人衆情雖憤。。然始終皆守文明對待之法。絕無暴動之手段。出現於其間。仰嗣後各梓里。實行貿易自由主義。街上一切不文明之言動。切宜禁戒。。勿入人家牢籠。是所切盼。此佈　十二月吉日　甯陽衆梓里啓

●●●商會議事紀畧

本埠華商總會總値理。昨禮拜六晚七點鐘。集議於會所。。總理雷家安。。言於衆日。昨日接到關署來函。邀請本會派員。。于禮拜二日下午一點鐘。附船前往煙租埃崙關署。會商要事。如何之處。請公定議。衆議派西文書記劉琳。謝護兩君。于禮拜一早。往見律師市的乍。商酌如何。今晚再行會議。然後定奪。

雷總理又云。前禮拜四晚。中西日報。因與甯陽交涉事。請集本會。當晚公舉各會館主席。及本會總値理。出而調停。各主席命我先往甯陽會館商議。我到甯陽時。適各梓里集議其間。籌商對待中西日報之辦法。我卽當衆表明來意。。惟各商董及梓里等。均謂現在各商董未曾齊到。難以定議云云。。

●●●日本擴張海軍不遺餘力

廿二日東京電云。日本首相桂太郎。今日咨照議院。。請撥庫帑七百萬元。爲增造戰艦之費。以厚海軍勢力云。。

●●●北京疫症日劇

廿二日北京電云。近日北京疫症流行。日前已死一人。。今日又死數人。人心惶惶。羣恐蔓延日廣。駐京各國公使。會議消除之法。因意見參商。不能劃一。故各自治理。不准外人出入使署云。。

同日倫敦電云。頃接北京電稱。現北京時疫流行。。死者已有數人。各國使署。皆緊閉門扉。居在租界之華人舖戶。亦擬于明日閉歇。遷徙他處云。

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

本館有印便新式賀年信柬發售

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒余差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩸃鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人陳禩堯　李崇瑚　伍勳賓　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛穵結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌熹　仝啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鷲毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛穵結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水　經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鶯鷲毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●漢口華洋人交鬨之大風潮

廿三日漢口電云。有英國巡警一名。是日道經街上。。見有一華工。垂死道旁。遂據情報之華人料理。。詎華人疑爲該巡警謀害所致。一倡百和。聲勢洶洶。突起暴動大風潮。英德兩國軍艦。卽派兵登岸。保護本國人之生命財產。。竟與華人大起衝突。互相撕殺。華人死者十人。。外人受傷者數人。現鄂督已派出兵隊。極力彈壓。不久或可相安無事矣。查漢口在揚子江。爲中國通商口岸。。外人多僑寓于此。約有居民八十五萬人。。

●●●紐約靴路報捐賑中國荒災

廿三日美京電云。紐約靴路報。因中國江北水災。。飢民數百萬。特賑孔亟。心焉憫之。特慨捐銀五千元。請外部電滙上海。轉致災區散賑。以救災黎云。。

本埠新聞

●飛船家之光榮　本埠海陸軍人。因飛船家依黎。于月之十八號日。駕駛其飛船。由賽塲駛至𦂳思灣尼軍艦。。憩息片時。乃折回賽塲。足徵飛船爲軍中之戰利品。。故各軍人醵貲。定製金牌一面。送贈依黎。以留紀念。

●賣壞鷄蛋者拘罰　西人架斐士。。在本埠歇街三百九十九號。開設雜貨店。近日以壞鷄蛋。當作新貨。售賣于人。該客携貨回換。伊不肯收還。客乃據情報差。將架氏拘案。昨日在四號衙審訊。官以其售賣不潔之物。有干例禁。判罰銀二十五元。將案註銷。

●巡差又拘賭　駐守華埠沙展連。昨晚十一點鐘。督同數差。巡到舊呂宋巷悅好彩館。拆門而入。查拘賭博。拘去七十九人。。并搜獲賭具。執去爲証。旋各具保單保出候審。聞該館前禮拜六日。經領有禁票。禁止巡差出入。惟據沙展連云。該館雖有禁票。然查有違例情事。。巡差亦可破門拘究云。。

●日本丸將到　本埠昨接檀山電。報稱日本丸輪船。由遠東開來。于昨禮拜六早。駛抵檀島。昨禮拜日。又由檀島動程。向三藩市前來云。

●衙案例誌　二號衙。周松人命案。將案移往一號衙。官判注銷。　二號衙。悅好彩周來勝等十六名。開賭案。。下禮拜一定審期。　四號衙悅好彩亞倫等六十三人。聚賭案。下禮拜一定審期。

各埠新聞

●●●嚴防私運華人及片烟入美

廿二日羅省電云。本埠關員。因聞關差報稱。于禮拜四日。見有小艇一只。私運片煙及華人入美。駛至本處海面。。卽跟踪追拿。惟該艇極形迅速。追之莫及。且艇中諸人。均持有軍械。以備抗拒。及至入夜。竟不見該艇之踪跡。然料其斷不敢遠行登岸。故本埠關員聞報後。卽致電山爹咕。。及三藩市等處關員。嚴密巡邏。以防其偸登彼岸。。現由羅省至三藩市一帶。皆有關差看守。並派比亞。奥利仁兩巡船。日夜巡查云。。

又廿三日羅省電云。今早天曙時。山地巴罷海旁。。有關差二名。見有小艇一只。駛近海邊。卽有數人登岸。該艇隨卽駛去。關差開鎗追之。該艇之人。亦還鎗抗捕。竟不能捉獲。其後關差到某華人之園寮處。敲門不應。遂破門而入。見有華人關翼一名。獨在其間。氣息喘喘。疑其偸關入美。卽行拘之。未久有華人二名　走到此處。乍見關差。立卽逃竄。未能拘獲。現將關某解來本埠訊辦云。。

●●●陳九對案注銷

廿二日砵崙消息云。華人何百如。因前數月在本埠鎗斃陳九對一案。連日在衙研訊。何某自認行兇不諱。。並供稱彼之所以出此手段。因當時被陳毆擊。故迫得發鎗轟之。。實爲自衛性命起見等語。審畢。。是日交由陪審員公判。。各陪審員研究良久。遂皆判爲無罪。衙官當注銷此案。。將何某省釋云。。

●●●華婦報差尋夫

廿三日紐約電云。華婦某氏。前日跟隨其夫華學生胡某。。由中國來美。仝肄習于費城西人學堂。兩人皆香港華人富商子女也。現到來本埠。寓在卑咽街五十三號。。是日該華婦赴衙報差。謂伊夫于西正月十六號出門而去。至今已越數日。尚未返回。不知去向。且伊近日讀書過勞。身體欠和實令人焦慮。夫妻兩人。前肄業于七得頓埠高等學堂。。擬於今年西人秋後。赴哥尼路大學堂學習專科云。

●馬食水仙花之交涉　廿三日砵崙電云。。本埠富商薛柏。是日將其賀年之水仙花。擺在街旁晒曝。。爲駛車人之馬。概行食去。薛栢怒甚。與該駛車人理論。詎該駛車人仍出言不善。現薛柏出票拘之云。

●帶狗追尋私帶華人入美　十八號羅省西報云。。有關差數名。昨晚帶仝善嗅足氣之狗數頭。到山爹咕一帶山麓。尋追私帶三華人入美之墨人數名。以便捕獲。。聞該墨人等知有人報差。欲在中途將其截拿。本擬折回墨國躲避。惟未能如願。故暫匿於山麓。倫關員追至。卽發炮轟擊。。與之對拒云。。

●砵崙不准華人燃放炮竹賀年　廿二日砵崙電云。。本埠總巡捕。因日前新立一例。不准在埠內燃放炮竹。。故總巡下諭。此次華人新年。不准燃放炮竹慶賀。。雖經華人請求。亦不准所請云。

●●●無堂再聲

啓者弟呂壽南字傳譜新會呂村人向在世界日報傭工到美數年無論大小堂號一概無份前四月初十日曾登報章及派告白聲明無堂誠恐各梓里未及週知特再登報佈告俾衆咸知焉　呂壽南謹啟

●●●中華會館廣告

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各行留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥺰炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章　書籍千萬種　兩取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鶯鷲毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香檳花露水鐘鏢皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

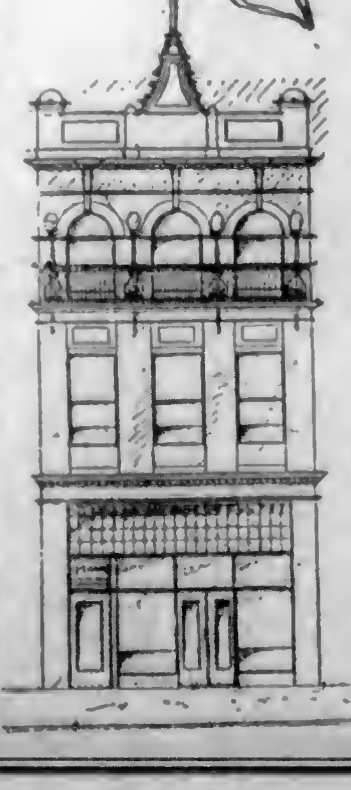
●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬福慶　馬慶福　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

●●●吉祥閣佈告
啓者周位成吞騙本館公欵私逃被拿解回監禁候訊幸蒙中華會館各紳商勸令周位成補回欵項若干經已兩造允肯准本月廿四日下午六點至八點鐘在中華會館仍有要事待商並將股本連上利銀發給凡各股友仰祈依期携票到來收領切勿延悞倘如期不到權將伊應收之欵暫在中華會館存貯候通傳到領爲盼　十二月廿三日　吉祥閣經理甄興攀敬

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡輪　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已週欵茲特加意改良專採地道藥品[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗丸
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醍醐
代理處
[illegible]

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟



舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌烟汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗驁　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸　玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 768 S.F. Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬穎俊唐番醫內外方脈
司事人胡植庭　劉孔安　黃美藏　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

益壽堂

金山大埠

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑾明　伍于鑾　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家信箱第二千零三十五

來函。照錄如下。函云。此次本埠華僑力爭禁演梁林殺西女惡戲。經貴訪員將此事訪登貴報。然其中辦事之苦心。團体之固結。。尚有未盡者。用特爲貴報詳陳之。初此戲之發現於西報時。。即由梅領事伯顯。一面照會市長巡捕統帶。及西商會禁止。。一面邀集工商學界之著名律師。討究進行方法。當時雖經市長捕長。及西商會力允禁演。。梅領事仍恐辦事延緩。故復一再邀集工商學界熟籌。擬照柯利近省例。用個人控告之法行之。較爲妥捷。。惟既決定控告該戲院。若不預備一二萬元之保單。恐該戲院自備保單再演豈非徒勞無功。事仍無濟。後經各商以此戲有傷吾人之感情。慨然擔任保單還欵。而梅領事更以此戲上關國体。。下傷僑梓。況該案兇手在逃。未經弋獲。徒以莫須有三字。竟作杯弓蛇影耳。倘任他隨處開演。下流社會之人。觸景傷情。以致由憤而暴動。仇視華僑之舉。在所不免。何堪設想。來日方長。。禍于胡底。慨然先墊保單現欵。。以免廢時失事。議定後。公舉梅添兄出名。先控該戲院之刷貼街招者。梅添兄亦慨念事關團体。義不容辭。即簽名。稟捕衙　。即票拘該班主于獄。具保而出。迨禮拜日（即初九日）開演。。梅領事預買戲票多張。暗令西人入觀　俾知其傷害華人名譽證據　庶他日控告。即有把握。。梅領事又電召薛君栢回砵　相助爲理。薛君栢于初十日回埠。。梅領事具以前情商知。薛君栢以梅領事及衆商議定控告之法爲然　迨初十日「凡西人做戲必一禮拜而易戲本」晨　梅領事偕同薛君栢。終日前往辦理　預囑梅添兄再簽名入控。是日下午七八點鐘。該戲院剛開　戲時。即由捕衙前往封禁。當時息燈閉門。收回戲票。所收之銀。如數璧謝。吾人方謂必有訟事。已預集中華會館籌捐訟費保單。以爲後勁　各界遂踴躍簽助。。以備興訟　詎有事出意外。爲吾人所不及料者。。即該戲院被封。。戲班被拘後。「凡拘十餘人」該院主迫架「此人爲埠中紳士之首。最有体面權力。其位亞于市長者」自知理虧。出境。彼此息訟。梅領事初意不允。後商于衆情。皆以僑寓人國。不必過爲已甚。遂允和息。。是夕「即初十夕」各商集議。謂訟事既勝。應設筵爲梅領事。及在事出力之人。薛君栢。何趙兩教員。梅牧師靈梅添兄。謝其籌禁之勞。幷爲吾人慶成功也。遂于十三夕。設筵于錦新樓。。中西官商畢集。歡聲雷動。賓主盡歡。維時演說於席上者不少。惟某君演說略謂。本埠僑寓工商。雖不甚多。然團体力最固。公益心最富。昔日籌辦僑學。捐欵踴躍。是年籌建醫院會館。不數日而集鉅欵。此次惡戲如本埠不能力爭禁止。更何待於別埠之爭禁。是以本埠僑團之爭集鉅欵。梅領事及紳商工學界。終日遑遑。席不暇煖。結合羣力。以爭禁此惡戲者。。實欲爲各埠僑梓之先導。將來該戲如往別埠演做。吾願各埠梓里。以本埠僑團此次之爭禁惡戲爲榜樣也。今聞該戲又往華盛頓省之溫哥華埠開演。亦援砵崙禁例而禁止之。第其故由于梅領事以本地巨商充本埠領事。中西商情固熟。而又上下通達。無官場習氣。工商團結。無沙散惡習。然非

大埠廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平遂理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢荅提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大惠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2905 TEL. CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟九百零五號

仰貴客留心光顧一定價

貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷無悞

香港永裕昌

Wing Yee Chong
103 E. Mun Hom St.
HongKong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做麥茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來件等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余讓中　余毓樞　余睨和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩肆剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

事務

西正月一號起淸週息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇妙治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕筋骨身痛擦藥一元半
- ●鮮蛾癬久積餘藥水二元
- ●治癩疹身瘡藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳蛾癬除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◉速效滑蛾丸銀一元半
- ◉三角氈藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康强機器占四五元一副者請看本公司機器筒面工家准造印照立分眞假並有小啓剳函各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕碼票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連二三三　差拿五百廿九號

一　西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

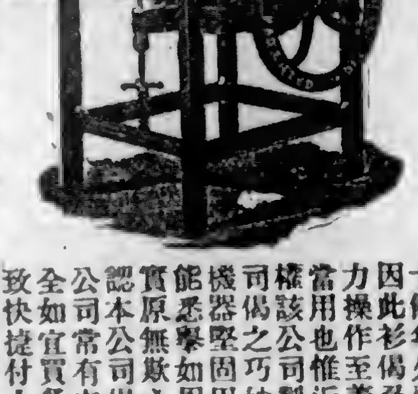
金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇様彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各様戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各様精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何様請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然選致快捷付上決無阻遲超欵手枝衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

●●●代抱不平

鶴邑各鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難覆數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以絕不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日　紐約埠李梏溪同鄉會所啓

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
GOLD MOULDED RECORDS

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目覩新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘　俱由積慎街口開行
文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　一點半鐘　下午三點三十分鐘
文地舍路船　上午九點二十五分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

廣東新聞

奏定各等小學授經之次序

督院准學部咨。普通司案呈請查奏定學堂章程。高等小學一科。應授詩經書經易經及儀禮節本等書。歷經遵照在案宣統元年。本部奏准變通初級小學章程。講經讀經一門。完全科應授孝經論語及禮記節本。其四年簡易科。則以孝經論語。歸修身科講授。原摺內并經聲明。緩授中庸孟子。將來併入高等小學堂教授等語。。應卽遵照高等小學經學課程。酌量變通。以符原奏。自文到之日起。各該省凡新設高等小學堂。及高等小學堂新增班次。其讀經講經。。應照原定鐘點。授大學中庸孟子詩經書經及儀禮節本。俾與初等小學課程。首尾銜接。至易經一書。新章既歸入文科。中學主課。高等小學。自應緩授。以免重複。其由三年簡易科初級小學畢業者。併應先入四年簡易科之第四年。或高等小學預科。肄習孝經論語完畢。再應高等小學本科升學考試。以期程度相符 相應咨行查照。行知提學司。轉飭所屬各高等小學 遵照辦理可也。等因准此。。已札行提學司一體遵照矣。。

兩司核明始興令舞弊勒索之糊塗

前始興縣程令景光。被控串同家丁舞弊、勒索曾祖生國制期內娶妻受賄等各案。由嚴廣府提集質訊明確。擬將該令記大過三次完結。當經袁前督批仰藩臬二司核復在案。現由司核明。以曾祖生於國制期內娶親。係屬不知誤犯。。被控到官。該令并不卽時提訊。於家丁舞弊勒索七百元之多竟毫無覺察。以致曾祖生等既被勒索於前、又復提省拖累於後。實屬糊塗之極。其平日辦事種種妄謬可知。。該府僅擬予記大過一次。不足以示懲儆。特擬詳督院。。請將該員原任樂昌縣奏參開缺。隨時察看。以示懲儆而觀後効。。所有祖生家丁勒索之欵七百元。。應由該府勒令該令如數賠足交案。不准拖延。并限令將該家丁交案訊辦。以儆效尤。其餘被控各欵。姑准免其究追等情。已奉批准如詳辦理矣

飭屬購閱萬國電報通例

前年衛京開辦萬國電報會我國郵傳部特派電政局總辦周道萬鵬前往與會。考察電政。回國後繙譯員榮令永清。。譯就萬國電報通例一本。分咨各省。粵省准咨後。。初議將原書翻印。惟需費甚鉅。後查得該書係由上海電政局所印。。卽函致該局。訂購二百二十本。現已將書寄到。。由大憲札飭所屬。各購一本。以備參攷矣。。

飭傳屠行議設屠獸場

粵城宰賣牲畜。向無專官干涉。故可任意爲之。。近年自巡警開辦。宰賣死猪牛者。已不敢如從前之猖獗。。惟屠戶隨地開設。各自宰賣。污水流於渠內。。不若外洋歸一公司專宰之潔淨。而易稽查。劉警道據衛生科保健股劉炳藜稟稱。擬在省城擇地。開設屠獸場。爲潔淨之源。劉道據稟。。已札行南番兩縣。傳集省城河南屠行同福萬福兩堂值事。妥議稟覆核辦。縣署奉札後。昨已飭差立傳屠行值理等。。到署面商一切云。。

港商攻擊江孔殷電文

報界公會自治會總商會研究社鑒 賭紳江孔殷。江館獨存。巧借禁賭名目。嘗私舞弊。擾亂商塲。乞先驅逐。。禁賭乃有效。港商陳同等一百三十餘人叩。

稟請將善慶學堂撥改農業

廣東蠶業學堂畢業生程冠英稟。奉勸業道批云。稟悉。。花地善慶學堂。既經停廢 所存常年的欵。實有若干 能否撥改農業學堂。。校地是否寬廣。以之附設試驗塲。果否相宜仰南海縣查勘明確。通稟核辦云。

桂洲分村問題之鬨鬧

順德桂洲鄉。因分村問題纒訟。經督院批行籌辦處。。札廣府發委員劉令崇。會同該縣到鄉履勘地勢。體察情形辦理昨於初四日。該委到鄉。而縣不到。。於是該委會同戎廳到合鄉公地聯衛公約集議。其時外村紳士全行到議。裏村士紳多人亦到。竟無一人主張分鄉者。其裏村士紳中之主分鄉者。集于裏村分約。邀請委員過約陳說。及該委到後。而裏村士紳中有主成鎮者。亦到陳說。未及數語。。有某紳喝令族人。將主成鎮者拷打。是時聚衆鼓譟鬧成一片。。委員避席匿於門內。鬧至下午之時 見有受傷者垂危 始迫令具結。情願分鄉。方揮衆散去。又初五日。裏村紳民數百人。手携小燈籠。上書裏村紳民不願合鎮字樣。齊至該縣署。陳令適公出。衆要求見劉委員。劉不肯出。衆愈憤。幸有識者。恐生暴動。勸衆舉代表數人入見。隨舉岑光墉等四人代表。劉委接見。允其所請辦理。衆始解散云。

廣東雙毫仍准鑄至年終

廣東造幣分廠 本擬改鑄大員。因九月時源豐潤倒閉。。市面需雙毛應用。特電請部示、將舊存銀片、。先鑄雙毫以資周轉。現舊存銀片。已經鑄完。昨該廠再電度支部請示。可否接連鑄造雙毛。經部照准。開鑄至年終 。明年則再行核辦云。

順德議事會又不認胡蓉第

順德議事會。初四日爲第二次集議之期。第七號議員陳嘉猷提議。該縣京官胡蓉第。聲名素劣。今復電保否議員。應不認其爲順德人。衆贊成。該處第二區地方自治研究社初一日亦齊集區內廿一鄉同人。表決不認胡蓉第爲順德人。

●老夫少妾之結果 十一月初六晚省城桂香街値段巡士。帶回迷路少婦一口。經區官提訊。據供姓區名蘇。年十八歲。自幼家貧。由父母賣與花塔街楊宅爲婢。。至十五歲。主人遺嫁番邑坑尾村楊逢爲妾。當時媒媪引看。。楊僅三十餘歲。詎楊用姪頂替。過門之夕。見楊乃長鬚老漢。花甲有奇。婦自思命鄙。迫得啞忍。今已歷三載。屢遭大婦虐待不堪其苦。楊亦不能抗阻。故給銀數毛。着我自定行止。婦祇得來省。欲尋舊主。懇傳舊主保領。。局員准予所請。。惟伊舊主。。恐有別端。。不敢領回。。昨將該婦發番署核辦云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業兼資蘇淡茂的神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾若瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼 世界日報司理員陳琇大披露
理大埠王家郵政局員黃金

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 眞 舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝杉椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散 出門不換

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗告備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東 大埠 昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余藹和 余榮和 余謙中 余瓊和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧愿單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑠 湯義芹 齊烈啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實 金山大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝俟紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両壹元二五
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
- ▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元每半料拾元
- ▲強種廣嗣金丹每両銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每両壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每両壹元
- ▲消瘰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料拾弍元
- ▲壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
- ▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
- ▲痧砂除點脫臉去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點腊眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每両元半
- ▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每両壹元
- ▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲杜青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲治日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每両銀壹元每料拾六元
- ▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛膿疔丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腳痛丸每両銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛藥膏大張銀五毛小二毛五
- ▲打同頸癧同芒咒膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌痛科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌疳砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲搽內外痔止痛內消生黃珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸臟痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲袪風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
- ▲治出粒仔痱症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫大放光明

[illegible]

寧邑弟黃明恭頌

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地啡士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 埜市貓華
伊路埋鍟 域架啡 林市 地啡士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未頓 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打啡 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛頓
李化摩 李杜立 士得頓 杜李市 羅市過糯市
●紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得頓 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得頓 化梨市 冰冷
挾安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 廣造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡顛 梳力
●典化 乾市失地 山藍 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 哔挾崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
●頓 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都鍟李 北
架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓
●十一點二十分鐘 砵鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歃刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濁打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得頓 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛頓
李罷摩 啡士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 啡市那
都鍟利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿啡
●六點四十分鐘東方車往 惡顛 曾伊步路 典化
乾市失地 山藍 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡顛 靑晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都鍟 惡時鍟 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波合健 山馬刁 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑顛 山
希魯恕

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
顛 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加鍟 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

墨國順柯拿省諫尼埠帝國憲政會辛亥職員

管票員　核數員　管庫員　監督員　中文書記　左總理關　正總理陳　右總理鄭　西文書記　議長　管數員　管收欵　料儀員

易榮均　關永鏗　黃昌如　甄照大　李勝元　李扶宗　黃杞庭　陳章輝　張培堅　馮汝棉　馮仲畬　黃文桓　胡下坡　溢鏗　月生　文安　區汝霖　張禮　李汝揖　張聯康　陳澤康　多利匿　黃文歷　陳沃華　吳閏德　余聯璧　關鑑奴　李洪元　張占南

協理

鄭錫　陳章煜　陳逵　黎旋初　朱悅皆　郭其祥　關協銓　黃日希　李三勤　余永兆　甄元　張成康　關照和　黃合邦　關汝良　余緒元　鍾鶴齡　關慎貫　周石　陳家彬

議員

馮紹濂　李占元　張專宣　梁寅斌　李章朋　胡佑中　黃自懇　吳同書　甄綱贈　陳成芳　張佑康　陳成長　關星財　黃韶貫　李維德

林文豹　余析揚　陳相旺　關健松　鄭錦沼　關廷佳　李泮業　余殿榮　黃世鉅　胡煥屏　陳銓才　黃燿焜　岑喜棠　胡連炳　鄭沼良　劉柏洪　宋熹來　張沂詠　關汝棠　黃裕貴　劉好　胡正常　張埔堅　黃篤廷　曾煜邦　陳儒芬　李玉華

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

求新齋

（大埠）（金山）

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有宣者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

◉◉◉遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

（雲）（松）（子）勝（于）（鬼）（谷）（子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎者能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘元五　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　籤卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾暖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𨋢路文管庫夏利池仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩䄇俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

兆昌榮

香港上環　接理滙兌

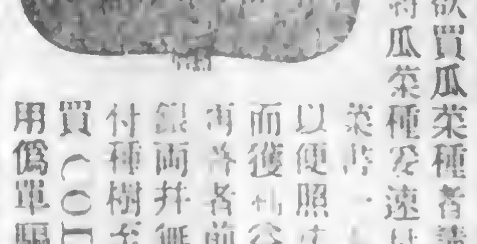
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發欵謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠𨋢慎嗎梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜時一內繪有各種瓜菜圖式以便照圖種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再者各前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲◉▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒Ｓ二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啟祥

紐文醫生啟

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 957-9 Dupont St. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上◉茲將各色鴛鴦氈列下　桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　打色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

羅省　巨英隆啟

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓上即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上　每日下午一點半至四點候醫此佈　即濟隆日本舖對面

西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

中國新聞

●●●北京通信

憶及去年報紙喧傳四品京堂勞乃宣。。奏請爲　皇上設保姆用日本婦人一事。當時衆口一詞。無人與辯。。而勞亦爲衆矢之的。詎知吾曾親見勞之原摺。不過請擇三品以上命婦之賢達者。爲　皇上保姆。並未有用日婦之說。。且勞向以守舊著。亦何至有此。可見市虎殺人。事所恒有也。

京中自前兩月紛紛言起用袁世凱。而某某等報。尤鼓吹不遺餘力。其實絕無影響。所謂某某面請。。謂　攝政王未決又云　慈宮不允等說。皆無一字確者。蓋皆爲袁氏黨徒。。利其復出以圖富貴者之所爲。。即袁氏亦未必如此汲汲運動。聞袁近在彰德大起庭園。自行建設電燈自來水。。豪侈已極。即南面王無此樂。有此財力。雖不再出。亦可以雄一時矣。又聞袁近頗學作詩。

外部新署造成。費數十萬金。中間爲一跳舞大廳。　地鋪五彩之瓷磚。光怪陸離。外人見者。大爲怪駭。謂外務部房屋胡爲仿照大客棧格式。。豈兼作迎賓館也。。聞此爲一二年前外部諸人請一開客棧之西人畫則。此西人者。于衙署格式。向所未知。故造成此客棧之式。虛糜巨欵。反成笑話。●

亦可慨矣。。

又奉天商品陳列所內。有精屋一所。專爲外賓住宿之處。。西人到此者。每每于筆記中引爲笑談。蓋西人視衙署公所爲神聖不可侵犯。專以爲辦公治事之地。吾國人輙于此中宴客留賓。或住眷屬于內。皆非也。。即此亦可見中外人能力之優劣。。

華慈寄自都門

●●●要電彙錄

●資政院議員。初六日到政務處。議裁吏部。禮部。翰林院步軍統領。稅務處。攄政處。及各部丞參各司。樞臣已允請旨辦理。。

●東督錫良。電致濤貝勒。請調馮國璋。統領各鎮軍。

●海軍設專部。洵貝勒與薩鎮冰。意見不合。。故有派薩爲統制長江艦隊　諭旨。。

●旅荷華僑代表。晉謁外部農部。陳訴荷人虐待情形。。請加保護。。

●資政院質問各部事。部覆多敷衍搪塞之詞。致議案無效資政院要請再行切實覆答。

●某公使詣外部。問唐紹怡請開缺原因。

●政府所擬內閣官制。除總理大臣外。並設副大臣三員。。幫辦二員。。

●海軍提督薩鎮冰。決計請退。洵濤兩貝勒。親詣慰留。

●東督錫良。因病請假。得　旨賞假半月。。

●慶王力抗剪髮之議。謂無論如何。將來必帶辮髮入棺裏去。。

●學部尚書唐景崇。禁學生剪髮。如不從。以違制論。

（案）中國向來政治之學理。。皆持扶陽抑陰主義。。故重男而輕女。。尊夫而卑妻。。數千年守之而不變。。今日歐風東漸。。大倡男女平權之說。。已與古昔主義。。齟齬不相入。。然平權云者。。無所扶亦無所抑也。。今唐景崇對於婦女。。曾奏請禁止其纏足。。對於學生。。反禁止其剪辮。。豈女子之腳。宜令其自由。男子之頭。。反不令其自由耶。。論者曰。此即唐景崇持扶陰抑陽之主義也　理或然歟。。

●●●資政院彈劾軍機之波折

二十四日奉　上諭。民政部奏云云知道了。鹽政處奏云云知道了。於是緊接資政院奏云云依議。此以解決資政院彈劾軍機之問題。蓋資政院彈章。方行于二十五日議決。。而是日即將該院所爭論之二案　同時依議。以見朝廷前此交該兩衙門具奏者。不過諮詢之意。並非有意蹂躪該院獨立之權。釜底抽薪。用計可謂至巧。但政府威信掃地以盡矣。是日議長宣讀　上諭後。院中議論大起。約分爲三派。（其一）主張彈劾之目的既達。可以取消者。。（政府派）（其二）主張取銷奏文。（蓋以起草員等所草之奏係據二案。。今二案既解決。。原奏自不合用。。然兩軍機之不負責任。。則仍可彈劾）而不取消議題者。（其三）改正議題。。作爲促成責任內閣者。。（二派皆民黨意）於是大勢所在。。民黨議勝。。結果以彈劾軍機爲題。而主促成責任內閣　但彈劾文之內容。議論不一。有主張專從法律上立論者。有主張從政治上痛陳軍機之罪惡者。蓋主張從法律上立論者。大旨以按照院章。資政院祇有彈劾軍機大臣侵權違法之權也。是日陸宗輿京卿　以補缺新議員。第一次出場。。侃侃陳論資政院不宜輕用彈劾權。大爲民黨所攻擊。然其所謂資政院。。既有上奏權。即有彈劾權一層。較之法律所主張資政院祇有彈劾軍機違法侵權之權云云。似爲獨到。

政府所以爲此釜抵抽薪之法。實有重大秘密在內。其直接原因。固係畏資政院。其間接原因。則恐政府一倒。或生內變也。至其所以有此巧妙之手段。或云係其自爲。。或云係倫貝子及李柳溪等調停派所主使。蓋此等主意。李前已于資政院微露其端。（即前在資政院代表軍機及言謂係先諮詢而後定議之意）二十四日之　諭旨。仍不出于前所云云也。。

●●●華貨不振之一因

漢口出口貨。以茶業牛羊皮業兩項爲大宗。茶市已衰。。牛羊皮業。頗見發達。此外則以芝蔴一項。生意最大。其貿易額不下於皮業。除汴產由京漢鐵路轉運。其餘則以上五府產額。佔其多數。比年襄河府河一帶船戶。裝運芝蔴。每在中途攙水加重。往往因此而致霉爛。洋商受其害者。。已不止一次。英德駐漢兩領事。准該兩國商人要求。設法保護。照會江漢關道。出示嚴禁。。并請商會傳知各商家。一體查禁。惟查禁者自查禁。攙水者自攙水。。此華貨不振之一惡因也。。

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沽股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沽股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
　　　　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壞之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　賀寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Dodo Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

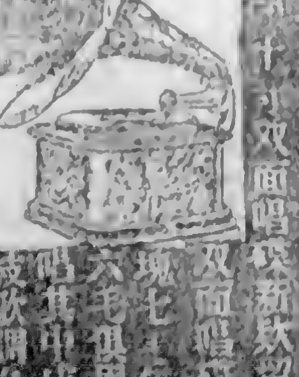
日本謹告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞抽紗新欵絲巾牙邊巾枝木檀稿宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以惠　[illegible]市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠亞巴拉沙街開張[illegible]海味雜貨[illegible]各樣俱全[illegible]請君光顧[illegible]又代理各公司[illegible]唱機[illegible]戲曲太多[illegible]

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀𠕇回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍子進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

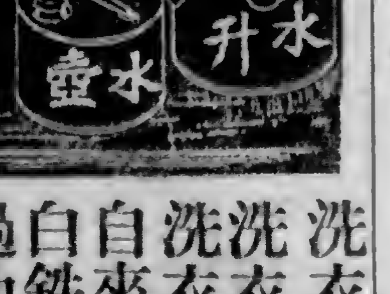
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗱丸
龍鳳始介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆𥁕

話筒差拿四百廿一

諧文

灶君上天預備奏報一年政績疏

奏爲澁任年滿。。遵例臚列一年政績。。恭摺具陳。。仰祈聖鑒事。。竊惟臣職所掌。。專司家政。。家道之隆替。。一國之盛衰繫焉。。未有家不齊而國可治也。。自臣奉簡東廚司命以來。。感激天恩。。勵精圖治。。以冀稍報涓埃於萬一。。力之所及。。勞怨有所不避。。整頓未之或遑。。無如家法過寬。。地方黑暗。。各立門戶。。互相水火。。以致辦法不能劃一。。謹將臣任內政績臚列。。爲我玉帝陳之。。世胄名門。。首推仕宦。。其家人或司鼎鼐。。或和鹽梅。。或宰肉持平。。或積薪居上。。爲國家之所倚畀。。尤非尋常謀五斗米者可比。。臣曾再四訪查。。類皆素餐伴食。。無曲突徙薪之智。。臥薪嘗膽之心。。愆起乾餱。。羞貽覆束。（食旁甚）饉不飭者有之。醉飽失儀者有之。若使之折衝樽俎。必有失敗之虞。若使之趨蹈湯火。。將生畏避之念。。所謂肉食者鄙。。未能遠謀。。此仕宦家之政績情形也。。其次則縉紳士子。。或號儒門。。或稱大府。。爲一鄉之仰望。。當持身以正。。方足表率閭閻。。乃以臣所目擊。。雖衾影無慙者。。固不乏人。。而暮夜苞苴。。舐糠及米者。。亦所在多有。。臣曾見其家廚子。。每日必吃水蟹。。當（刀旁）死牛。。食時辰鐘飯。則其人可知。。非將聲名葖劣行同無賴者。。盡行淘汰。。必爲新政之阻力。。此紳士家之政績情形也。。以上兩項。。最爲家政之害。。整頓方法。。當先從此項入手。。源既清而流不濁。。莠已去而禾自生。。此外則有殷戶。。宜挽權利以塞漏卮。。則有貧戶。。宜興工藝以資養贍。。當資之以薪水。。則有新興家。。當誡之以節儉。。至於下戶。。前已奉旨一律開放。。以平民相待。。一二年後。。當能自立矣。。倘有未盡事宜。。除另片奏陳外。。所有一年各家政績緣由。。理合恭摺具陳。。伏乞聖鑒。。謹奏。。

新噱談

書案四言告示

昔廣府學宮內某大館先生。。素深官癮。。對於學生之宣告。。亦以告示體出之。。當時傳爲笑柄。。今某君書案上。。亦仿有四言告示體。。豈亦官癮發作耶。。然其言亦有至理可爲不董曉人情者戒。。因登錄之示云。。

筆硯墨水　各有定在　同事取用　勿放別處　有銅筆帽
保護筆咀　打開墨壺　記得掩蓋　潤佬懶理　爲物之害
鄙人性急　萬難忍耐　今特宣布　莫嫌瑣碎　浪說自由
野蠻對待　報復破壞　無貽後悔

詩句趣聞

昔有嘲典史看梅花云。。紅帽亨亨（旁口）黑帽哈。。江都典史看梅花。。梅花忽地開言道。。小的梅花接老爺。。末句異想天開。。耐人尋味。。日前偶聽某伶唱三矮奇聞。（其上場詩曰）人人都怕做四衙。。四衙常被二衙卡。（平聲）二衙雖比四衙大。。四衙到底多兩衙。。趣人趣語。。無獨有偶。。

探險記

世界中之新人類

今荷人探險家名龍師者。。游歷新幾內亞。。探得奇跡數種云。。該處有一雪山。。山峰最高。。至一萬八千尺。比與希瑪利亞安司提之峰。。不相上下。。龍偕行者。。爲一日本醫師。。一武弁。。及小工百名。。攀山越嶺。。登高至一萬五千五百餘尺而止。。于該處尋獲一種人類。。與豕同居。。而人與豕。。均能履山尖如平地。。又在途中見一種人。。常乘船出游。。身無衣履。。然視其同類。。極爲友愛。。不知其何自而來。。蓋從未見其草舍也。。然此類人。。沿途所見甚多。。其住處想必在深林中。。穴居而處無疑。。迨過其亞克。。始不見此種人。既而登雪山。又獲見上言與豕同居之土人。。除此兩種人外。途中未見一人。。龍師抵雪山最高峯頂之後。卽插荷蘭國旗而歸。時其從行者。多有因積勞而死者。

要摺

奉天人第四次請開國會之奏稿

奉天全省人民吳景濂等。。爲國會期限縮短。。東省危不及待。。非明年卽開國會。。不足以救危而保全局。。謹聯名合詞呈請代奏事。。竊本年十月初三日欽奉　上諭。於宣統五年。。寔行召集議院。。仰見宸衷裁斷。。力挽時艱之至意。。屬在臣民。。宜如何鼓舞歡忻。。共慶再造。。而惟東三省人民。。則同居　覆幬之中。。深恐或遺於　生成之外。。有不能不上瀆　天聽者。伏查九年立憲。。定自　先朝。。兩次請願。。未蒙　俞允。。乃三次上書。。竟奉　上諭縮短三年。。非曲徇臣民之請也。。誠如　詔旨所謂。。急亦無可再急云者。。誠以茲事體大。。理宜求詳。。但求趕赴事機。。並非拘定程限。。詎料潮流所演。。東省大勢。。有較三次上書時。。日俄協約。。日韓合併之情形。。更迫不容待者。。日則安奉寬軌。。日夜併工。。期於明年。。卽擬告成。。沿路線內移民日多。。且顯以協勦胡匪。。挾我外部。。俄則以侵蝕甌脫。。擴張交通爲政策。。移民之謀。。更亟於日。。不惟航權界約。。狡執無方。。且陰以誘我邊民。。以窺蒙古。。是危機之伏。。已岌岌不可終日。。誠俟至宣統五年。。而此土尚爲我有與否。。已不可知。。現今朝野中外。。無不公認國會爲救亡之良葯。。果無此良藥則已。。既有此良藥。。則早服一日。。早救一日之亡。。乃猶紓徐以待。。坐使良藥不能卽時收效。。以致三省坐亡。。牽及全國。。此景濂等焦心沸血。。而不能已於再請縮短者也。。亦知國會籌備。。諸未完全。。其如時勢阽危。。瞬不及待。。謂急遽以開國會。。恐有欲速不達之虞。。然不達之弊。。尚可以挽救。。而卽亡之禍。。烏可坐待。。兩害相權。。自以速開國會以救危亡爲急務。。況籌備之事。。如官制內閣議院法選舉法等類。。緩圖之三年亦未必完全。。急圖之數月亦可以竣事。。若明年八九月召集議院。。薄海臣民。。咸知　朝廷銳意更始。。不容仍前因循。。各於應負之責。。自必夙夜以圖。。無敢或息。。伏願我　皇上俯念東三省之存亡。。關乎全國之安危。。早開國會之一日。。卽早救東三省一日之亡。。再降　諭旨。。明年卽開國會。。以繫人心而維大局。。俾三省不爲韓國之續。。而後全國不爲三省之續。。中國幸甚。。三省幸甚。。所有欲請明年卽開國會。。以救三省而保全局緣由。。謹聯名合詞呈請督部堂鑒核。。據情代奏。。無任悚惶待命之至。。謹呈。。

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊羢羊毛冷絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份擲枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在星嘉坡役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號　十足　金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篤七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠　泰生老舖　金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　譚鴻開　周益禮　周道倫　譚揚文　仝啓

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮醃枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹微書自古星相得名成鄙著樂皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未幾題名於雁塔先覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙苦筆墨以作生涯是誰同胞之覺路陸續寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所賴維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顧然可悟解疑破惑頃云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]倘迷津欲指富貴登樓而相問但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屈探驪以圖得至於評民懸世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以奉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏鴉油補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿茸補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯腰酒　各色菓子酒　花旗海狗腎固精酒
三蛇肥如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
蛤蚧丸
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄　寄賣處大埠裕安號　搭昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額巳滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲一期期滿本息湊還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由票滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方熺文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

茲將甯路第廿九至卅一期股份開列

第廿九期甯邑吳五福壹百圓
第三十期甯邑余琨賢壹百圓
第卅一期甯邑李撰南伍佰圓
鶴邑鍾奕拱股銀叁百圓
甯邑陳璋華股銀貳百圓
甯邑馬遠恕股銀貳百圓
甯邑雷可强股銀弍百圓
甯邑鄺敬灼股銀壹百圓
甯邑陳振沛股銀壹百圓
會邑何能禎股銀壹百圓
甯邑黃華滋股銀壹百圓
開邑周道奏股銀壹百圓
甯邑朱鴻源股銀壹百圓
甯邑趙燕山堂銀壹百圓
甯邑盧學賢股銀壹百圓
甯邑李宗材股銀壹百圓
甯邑鄺朝敬股銀伍拾圓
甯邑雷家培股銀伍拾圓
甯邑黃松庄股銀伍拾圓
甯邑蔡燦隆股銀叁拾圓
甯邑趙家相股銀拾伍圓
甯邑趙茂煜股銀拾伍圓
是期股銀照十七日滙價（四四六二一五算）
舍路埠陳相宗經手開列
會邑葉廣勝股銀伍百圓
甯邑梁江崇股銀弍百圓
會邑曾章元股銀壹百圓
鶴邑李奇燊股銀壹百圓
甯邑伍學楚股銀弍百圓
甯邑雷家諒股銀叁百圓
甯邑余壽和股銀叁百圓
甯邑朱祝德股銀弍百圓
南邑老直三股銀貳百圓
甯邑趙家勤壹百零伍圓
甯邑鄺國湖股銀壹百圓
香邑鄧名炎股銀壹百圓
會邑何能輝股銀壹百圓
甯邑李木揚股銀壹百圓
甯邑袁樞能股銀壹百圓
開邑盧聖棟股銀壹百圓
東邑陳沛船股銀壹百圓
恩邑龔君洛股銀壹百圓
開邑方守泗股銀壹百圓
甯邑雷維亮股銀伍拾圓
開邑陳福生股銀伍拾圓
鶴邑李奇燊股銀伍拾圓
甯邑鄺修廷股銀弍拾圓
甯邑趙家勉股銀拾伍圓
甯邑陳明鏡股銀弍百圓
廣州城陳居之銀貳百圓
甯邑陳社炳股銀廿伍圓

●●●紐約安良堂廣告
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊匯歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈
宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啓
ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.

●●●尾利允憲政會廣告
敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈
尾利允憲政會謹啓
Chinese E. R. A. 306½ 1st. St. Marysville Cal.

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　笏山記三毫
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等算數科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛

?生會話弍十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二一
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉安一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　劑症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史　大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

●●●（字）（典）
華英涵語四毛五
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛
初等修身教授法一元二五　中學倫理教科五毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　礦物界教科八毛
中國歷史銀一元七毫五　舞蹈游戲三毛五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣三毫五

●●●（理）（財）
理財新義三十先　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（小）（說）
商業理財學三毫五
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓荅刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猴醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　恚情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
虞納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　鬻刺客四毛
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西二毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子吸血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第
一十九卷第二
百一十七號
每日出紙
三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國
金山正埠都板
街門牌七百三
十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 217 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JANUARY, 24 1911 TWELVE PAGES $7 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月廿四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年十二月廿五日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小欵未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 乖愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠㞒慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●催收報費再告

再啓者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感 本館啓

論說來稿

論政府拘代表壓民氣之一斑（篤周氏）

嗚呼。今日之時何時乎。非弱肉强食之時乎。。今日之世者何世乎。。非物競天擇優勝劣敗之世乎•。吁今日有國而處於劣與弱者之地位。。欲使之弱而轉强。。劣而轉優。。危而復安。。亡而復存者。。果何所恃乎。。恃海軍乎。。恃陸軍乎。。恃土地之廣大乎。。恃人民之衆多乎。。吾敢一言以蔽之曰。。非善養其浩然光大之民氣。。則斷不能爲功。。恢復其天然固有之民權。。實不能爲力。。書曰。。民爲邦本。。本固邦甯。。其爲注重民氣之至意之奧義也夫。。

夫如是。。然則今日之中國。。果處于何等之地位乎。。列於何等之階級乎。。非五大洲之內。。二十世紀之中。。劣而且弱之國乎。。危而將亡之國乎。。東敗西喪乎。。南侵北凌乎。。外患日迫乎。。內亂日亟乎。。列于今日世界上無名無譽之第三等國乎。。是故欲挽神洲。。維持帝胄。。守我疆土。。護我民人。。雪甲午之恥。。報庚子之仇。。免高麗之後塵。。步東瀛之前車者。。豈非培植吾中國四百餘兆無男無女無老無幼無貴無賤之民氣。。使人人有愛國之熱血。。人人有保國之精神。。負國家之責任。。知國家之義務。。入可以守。。出可以戰者。。豈能挽救於萬一也耶。。

以我中國今日之時局論。。爭路則派代表以晉京。。爭礦則派代表以晉京。。請速開國會。。而二十一行省亦各派代表以晉京。。各省督撫。。亦有聯銜速開國會之請。。天潢貴胄各部大臣。。亦多有速開國會之求。。由此而觀。。吾中國民氣。。可謂有一躍千丈之槪矣。。中國之富强。。可翹足而待矣。。主盟於寰宇。。可預言而決矣。。海外黎庶。。可免種種之奇辱苛待矣。。二千餘年之專制毒愚民術。。可從此而掃除矣。。

惜夫。。本報日前接北京專電云云。。直督陳夔龍。。奉軍機大臣之命。。密派偵探。。捕獲國會請願代表。。溫君世霖。。解赴京師核辦。。奉上諭。。發往新疆充軍。。噫。。讀報章而至此。。吾不覺喟然而三嘆。。覩專電而至是。。吾不知吾淚之來自何從。。嘆者何。。嘆吾中國將來有陸沉之日。。哭者何。。哭吾國民不免候補奴隸之銜。。偉哉溫君。。大哉溫君。。爲四百餘兆人民之公舉。。負父老兄弟所寄託之重任。。奔走呼號。。任怨任勞。。爲國民而謀幸福。。爲國家而求治安。。雖敗猶榮矣。。

夫溫君世霖者何人。。國會請願之代表人也。。既爲國會請願之代表。。即全國人民之代表也。。拘捕溫君世霖。。即拘捕全國之人民也。。發溫君世霖于新疆充軍。。即驅逐全國之人民赴新疆以充軍也。。苛待溫君。。即苛待我人民。。猶

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍傭履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頭欵綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

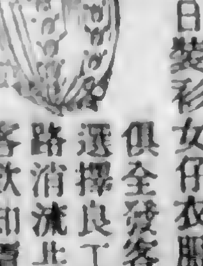
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行貴與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅[illegible]自辦唐山蘇杭綢縐衣服闌身各欵傭履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付親覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若[illegible]信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名裳各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單託信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專[illegible]各省[illegible]地道藥材各項丸散[illegible]補身[illegible]製祛風濕滋[illegible]藥酒[illegible]筋活絡[illegible]開胃[illegible]腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]可用[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂仲啓

增慧初
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡岈寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多
年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別
丸仔無散沽

本公司有功名藥單用證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管疲弱
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘰
七號〇治葯門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司製造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街 八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉未綜生娶肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膜藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館來或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峰頭要貨館付脚銀約半元

●●●承受菜園

啓者疋地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂柱承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂柱所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論
宣統二年十二月十七日 弟廣和號 梁茂柱同啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石
唐厚志 陳儒達同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旄滾仝啓

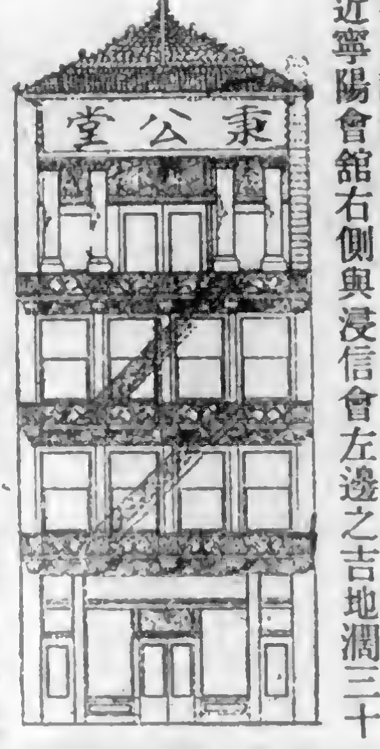
天福 寶飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

香港中環輔德道街 廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈
J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coan Mex
弟黃俊遴謹啓

新欵鎗砲

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥崙亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大妻等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露
THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼兼理永秦信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甸尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

廣同泰
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花纔社檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟謹經爵啟

遷回大埠 都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷 尾廿六
BANK of ITALY of San Francisco,

△▲▲聲明承受

啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全間及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君蠶來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
搽消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀三元
打回瘰癧術科藥水每罇銀二元
花柳入骨搜毒藥水每罇銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀一元
婦科經期腹痛藥水每罇銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙開眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來委訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠嗱喥街頓街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

○●●（詳棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
阜岐山英語問答一元二五
鄜其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四淫齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
阜岐山華英類語字典三元
西庄生理學一本一元
西庄石頭記二本一元五
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

（第一頁） 孔子降生二千 THE CHINESE WORLD 四百六十一年 （第一頁）

本日新聞紙第一十九卷第二百一十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 217 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JANUARY, 24 1911 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26 西曆一千九百一十一年正月廿四號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月廿五日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
一俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

●●●催收報費再告

再啟者現值歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉 閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感 本館啓

論說來稿

論政府拘代表壓民氣之一斑（篤周氏）

嗚呼○今日之時者何時乎 非弱肉强食之時乎○○今日之世者何世乎○○非物競天擇優勝劣敗之世乎●吁今日有國而處於劣與弱者之地位○○欲使之弱而轉强○○劣而轉優○○危而復安○○亡而復存者○○果何所恃乎○○恃海軍乎○○恃陸軍乎○○恃土地之廣大乎○○恃人民之衆多乎○吾敢一言以蔽之曰○○非善養其浩然光大之民氣○○則斷不能爲功○○恢復其天然固有之民權○○實不能爲力○○書曰○○民爲邦本○○本固邦甯○○其爲注重民氣之至意之奥義也夫○○

夫如是○○然則今日之中國○○果處于何等之地位乎○○列於何等之階級乎○○非五大洲之內○○二十世紀之中○○劣而且弱之國乎○○危而將亡之國乎○○東敗西喪乎○○南侵北凌乎○○外患日迫乎○○內亂日亟乎○○列于今日世界上無名無譽之第三等國乎○○是故欲挽神洲○維持帝冑○○守我疆土○○護我民人○○雪甲午之恥○○報庚子之仇○○免高麗之後塵○○步東瀛之前車者○○豈非培植吾中國四百餘兆無男無女無老無幼無貴無賤之民氣○○使人人有愛國之熱血○○人人有保國之精神○○負國家之責任○○知國家之義務○○入可以守○○出可以戰者○○豈能挽救於萬一也耶○○

以我中國今日之時局論○○爭路則派代表以晉京○○爭礦則派代表以晉京○○請速開國會○○而二十一行省亦各派代表以晉京○○各省督撫○○亦有聯銜速開國會之請○○天潢貴冑各部大臣○○亦多有速開國會之求○○由此而觀○○吾中國民氣○○可謂有一躍千丈之概矣○○中國之富强○○可翹足而待矣○○主盟於寰宇○○可預言而決矣○○海外黎庶○○可免種種之奇辱苛待矣○○二千餘年之專制毒愚民術○○可從此而掃除矣○○

惜夫○○本報日前接北京專電云云○○直督陳夔龍○○奉軍機大臣之命○○密派偵探○○捕獲國會請願代表○○温君世霖○○解赴京師核辦○○奉上諭○○發往新疆充軍○○噫○○讀報章而至此○○吾不覺喟然而三嘆○○觀專電而至是○○吾不知吾淚之來自何從○○嘆者何○○嘆吾中國將來有陸沉之日○○哭者何○○哭吾國民不免候補奴隷之銜○○偉哉温君○○大哉温君○○爲四百餘兆人民之公舉○○負父老兄弟所寄託之重任○○奔走呼號○○任怨任勞○○爲國民而謀幸福○○爲國家而求治安○○雖敗猶榮矣○○

夫温君世霖者何人○○國會請願之代表人也○○既爲國會請願之代表○○即全國人民之代表也○○拘捕温君世霖○○即拘捕全國之人民也○○發温君世霖于新疆充軍○○即驅逐全國之人民赴新疆以充軍也○○苛待温君○○即苛待我人民○○猶

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

如意 大埠 泰萃 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙檯圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在華埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

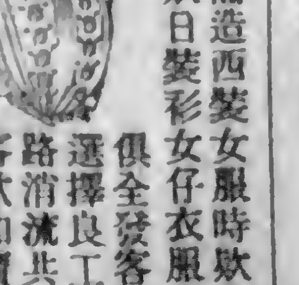
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店浚復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散[illegible]補身秘藏良方[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡寧神開胃烟腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能袪風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山灸參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若屬信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針滿造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上被羅檯試自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

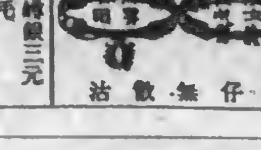
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡薜寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員
乾電濕電帶各別
電氣帶圖



丸仔無散沽

本公司有功名藥用單證驗函送分
[illegible]

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號 發賣處

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管軟弱
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生痒
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟弱[illegible]未老先衰宜速試用定見轉弱爲强[illegible]之神技
●新欵銀水光面鋼篤機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃篤機器銀九元
●軟氣管光白玻璃篤機器銀八元
●堅硬玻璃篤機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 妝用單楨明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信詳列並付信館赤紙或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫[illegible]

●●●承受菜園
啓者正地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂杜承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易清楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂杜所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論
宣統二年十二月十七日 弟廣和號 梁茂杜同啓

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價値相宜每月電費任叅一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

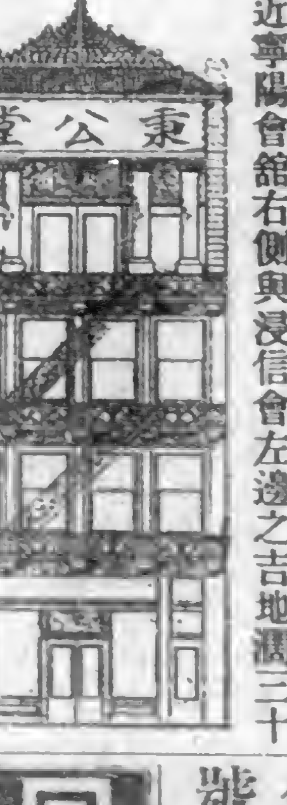
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌滾全啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

香港中環輔德道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●訪尋家伯

啓者弟有家伯名黃進祥乃新甯潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈 弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷
LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●恭賀新禧
本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 揚煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貸留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售） 金山正埠巾尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋 遷回大埠 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里爲心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟
廣同泰
兼理新昌赤水廣泰信局
都板街 專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱

●●●意大利銀行廣告
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈 華友留心光顧到來面商爲荷 尼廿六
BANK of ITALY of San Francisco.

△▲▲聲明承受
啟者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論 [illegible] 弟江彬 江正啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內痔魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷脇痨咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙去翳眼藥水每罇銀五毫
遍身痕瘡藥水每罇銀三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀五毛
花柳白濁藥丸每合銀一元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀一元
心氣肚痛藥丸每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異怪奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買紙赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在舍路埠嘩臈街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

◎●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册一毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四詮齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
滕本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客 松木砧板
譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●漢口華洋人交鬨續聞

廿四日漢口電云。本處華洋人。昨日大相衝突。。死傷數十人。迨由鄂督派兵彈壓。業已平靖。。據駐本處美領事摩沙云。如土民再有暴動。必調最近之美艦前來。派兵登岸。協同各國之兵。拒敵暴徒。以保護僑民生命財產云。。

同日倫敦電云。頃接漢口來電。謂漢口土人。。昨與英德兩國之人。互相撕殺。風潮甚劇。現經由官兵彈壓。安靖如常。然恐復有暴動之事云。

同日漢口電云。昨日華洋人交鬨。致起仇殺風潮。。全埠震動。茲查悉華人死者十二人。受傷者十三人。。惟外人一無死傷。現在風潮已息。尚有華兵二千名。分駐各處。以資鎮攝。英德兩國之海軍。亦登岸駐守。保護外人。今各行商店。。一律罷市。刻下土民雖無暴動。然倡議杯葛外國貨物。。不與外人交易。外人居留地方。亦有華兵守護云。。

（按漢鎮華商。一律罷市。及鄂督派兵二千名。均見昨日本報專電。）

●●●甯陽與中西報交涉之集議

中西日報。因與甯陽會館交涉之事。昨晚特柬請中華紳董齊集中華。切實調停。以期和平了結。黎領事亦在座焉。。甯陽商董。及各梓里。約有數十人到會。先由主席李寶滺。宣布集議理由。隨由中西報代表黃松。向衆言曰。。昨晚甯陽梓里集議。所議決對待中西報之三欵。弟經與中西報值理等商酌。一所要該報撰一更正之論說一欵。該報已允遵從。二要該報送甯陽爆竹一百萬。該報亦已允送。。惟不願遵照全數。並求甯陽衆梓里見諒。解釋嫌疑。又謂自此事發現後。崔通約已自行告辭。可無庸議。。至要辭退伍于衎一節。該報則不允照行云云。惟甯陽商董。。及各梓里等。。皆未首肯。俟再集甯陽。然後定奪。。

甯陽會館。亦卽晚遍請各界人士。開大集議。以憑取決。惟各界人士。多不滿意。是晚調停之事。仍無成議云。今晚甯陽再行集議。乃定辦法。

●●●官商同赴關署會商要事

本埠華商總會總值理。昨晚七點鐘。爲關員函請派員往烟租埃崙關署。會商要件一事。集議于會所。。公議派總理雷家安。及西文書記劉琳。值理林華耀三君。于今日一點鐘。同往關署。會同商議。

又黎領事。及譯員歐陽祺。中華通事余靈。。中華律師卡路曲。各會館通事等。亦定於今日一點鐘。同往關署商議云。

●●●紐約中華來函照登

前十一月初七日。中西報登有紐約訪函一則。論本埠孔教義學。與旅紐義務學堂事。言多失實。孔教義學之成立。本自陳君煥章發起。。由本公所諸紳商贊成。。而其欵項。。亦由陳君及本公所議員沿門勸捐而得之者。且聲明專爲孔教義學經費勸捐。此時旅紐義務學堂。尚未出現也。。此實在情形。前日經本公所函達中西報更正。至今未見其登載。故特登數語。各梓里祈鑒別之。。

十二月廿日紐約中華公所謹啓

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

本埠新聞

●請准禁止巡差騷擾　昨有某某館華人二名。。赴十二號大衙。。請給禁票。禁止總巡捕。及各差等。。不得藉查賭爲名。入館騷擾。。致碍公安。衙官俯如所請。。發票暫行禁止。。

又律師卡路曲。昨赴十二號大衙。代華人請給禁票四張。。禁止巡差查賭。其所代領禁票之館。一在都板街九百四十一號至九百四十三號。一在舊呂宋巷五號。一在舊呂宋巷八號。一在舊呂宋巷六十五號。衙官卽准如所請。。發票予之。暫行禁止。示期禮拜五日審訊。。

●中華調處吉祥閣數目之轇轕　按照吉祥閣各股東與周位成數目轇轕一事。迭經本會館紳董勸諭。周位成自知錯誤。願照股本。及現時溢利額數。六成補回。所有與此案有干之訟費。歸周位成自理。而吉祥閣館底。。由股東另日開投。照股攤派。吉祥閣各股東。遵處允肯。兩無異議。。至周位成所補之銀。于本月廿四晚。由雷光手交出。。在中華會館。當衆發給。其有因事未及領取者。。該銀暫存雷光處。隨時携票到領。自此次妥結之後。。凡吉祥閣與周位成之股銀工銀息銀。一概清楚。嗣後務須大家同敦鄉誼。。不得反悔。致生事端。此批。

宣統二年十二月廿四日誌

●日本丸之近音　本埠昨接檀山來電報稱日本丸船經由檀島啟程。前來三藩市。頭等位客十名。大艙位客三十五名。貨物一千噸。計期是禮拜五晚。該船可能到埔。惟因夜深時候。恐港醫關員。未准各客登岸耳。。該船是次爲灣泊舊公司碼頭之尾次也。俟起清貨物之後。將船移至三十四號碼頭。將來所有日本船接載來往客貨。概由該碼頭上落。現東洋會社之事務所。遷至孖杰街夾二街角之樓云

●擬罰高麗船私運片煙　本埠副稅務司咸文頓。。因近日在高麗輪船。搜獲私煙甚多。昨特致函該船船主爭打。。謂該船此次抵埠。載來大帮私烟。分藏船中各處。。擬私運入美。殊屬大干例禁。照例應罰銀一萬五千元。。因所搜獲之片煙。皆藏在木柱之中。或艙板之下。料船上司事人。必有知情也。該船主接閱來函。卽覆函駁之。。略謂該船地方寬敞。人多往來。船主殊難關照。所載來之私烟。船主實不能任其咎云。現稅務司將該船主之原函。寄呈美京政府察閱。請示辦法云。

●衙案例誌　四號衙。周位成挾貲私逃案。退至明日判放。。

各埠新聞

●●●華學生發明新欵飛船

十六號砵崙西報云。華童金相。肄業於本處高等學堂。。於近三年內。專研究飛船學理。現發明一新飛船模式。。極爲合用。擬租賃一寓所。將船式陳列其中。供人觀覽。以資考鏡。然後集股製造。該華童向肄業於西林大學堂。。由三藩市到來。已閱數載云。

●●●二埠僑學放年假

二埠訪函云。本埠僑民學堂。已于廿二日放年假。。該日下午一點鐘。學務董事余君儉甫等。周監學荃馨。。黃教員梓

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話倫拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

正埠　廣生和　金山
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上秉照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝敬

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四二三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

材。暨全堂學生。齊集行禮畢。由黃教員將各生試卷。呈與來賓展覽。均贊各生成績甚優。進步極速。。隨而余君請黃教員周監學梁君瓊珊。李君青雲鄺君溥敬余君鴻等。次第演說。訓勉諸生。後開茶會。如儀而別。茲將年考前列各生。錄左。。

甲班最優等。。黃錦添。。李嵩禎。。黃耀。。余懷德。。
乙班最優等。。李子林。。鄧澤深　黃文添。余森翰。余有勝。
丙班最優等。。余榮瀚。。余韶瀚。。李子耀。。
丁班最優等。。鄺文傑。。陸兆聲。。

●屋崙屠戶須知　屋崙西報云。本埠前數月。議定一例。擬撥出大宗公欵。委派衞生局員數人。攷查各屠戶。有無將不潔兼腐敗之肉品出售。故昨日衞生局。派出委員九人。四處查察。內有西醫一名。每月每人工金一百元云。。

●沽酒與煙賤人拘罰　十七號山地老沙西報云。。華人譚昆。前因在西人藥肆。購買酒餅。私製酒膠。售與烟賤人。藉以圖利。被差拘案。由官審過。定判有罪。。罰銀廿五元。後譚允肯嗣後不再犯此例。官准其豁免罰欵。。予以自新之路。惟伊近日又復沽酒與煙賤人。被拘入監。。昨日在衙審訊。官判罰銀一百元。或監禁一百日云。。

●關員妄奪册紙之可惡　十四號巴梳西報云。。華人黃輝。近日由美國出境。未赴關署註册。後私行返回。照例不合。關員奪取其册紙。是早在合衆國衙審訊。。官以關員所供者。未有確據。不能取其册紙。遂將案註銷。

●砵崙不准華人燃放炮竹之原因　廿一號砵崙西報云。本處議院。今年擬定一例。於華人新年。不准燃放炮竹。因恐惹起火警之故也。惟近日又改良此例。。准情華人燃放炮竹。以表慶鬧。後有等議員駁謂。華僑度歲。則准情施放炮竹。美人獨立日之大慶典則否。是愛美人之獨立。。不及愛華人之慶年。愛華僑更勝於愛西童也。故此議又作罷論云。。

●工黨排亞之慣技　十七號沙加免度西報云。。本處議員希核。。是日接到工黨領袖衆排亞會總理地活摩來函。。請其于黃白分校。及禁外人購買實業等事。未可提議。。須俟其到來。將此問題逐一解釋。並陳其利害。然後開議。此例定易通過云。。

●華童易受教育　廿二號砵崙西報云。本埠小童衙。向來審訊案情。多屬西童。華童犯例被拘者百中無一。。華女更無論矣。是華童較諸西童。尤爲文明。。華童較諸各外國幼童。尤易受教育云。

●巡差拘賭受傷　廿一號沙加免度報登尾利允電云。有巡差兩名。前晚到華埠某店。搜查賭博。有一巡差。。被華人以門扃住其手。致被損傷。不能出入。。差以炮指嚇華人。乃急啓其門。任由差入。共拘聚賭華人七名。西人一名。西人則入爲懶案。華人則入爲賭案。每具銀五十元。。保釋候審。。

●担保須繳罰欵　廿一號卜技利西報云。。有華人十四名。于前四年因聚賭被拘。每具保單一百元保釋。。該案近日在大衙審訊。官判華人有罪。每罰銀一百元。。但若輩無一人到堂。已各分東西而去矣。差擬尋獲担保之中西人兩名。控告其賠銀一千四百元云。

●私運華人入美者被逮　十二號波士頓西報云。。本埠加蘭租吏。因查悉西人晏度士。于去年七月。。出貲三百元。購一小艇。僱工人二名。帶足粮糈。駛往墨國。。擬私運華人入美。每水接運二十人。詎駛至委展尼亞省咸頓埠。。適遇風浪。撼壞該艇。隨在該處修繕。。該兩工人遂不敢駕駛。並供開晏度士。串同別人。私運華人入美。故租吏入案告之。現經將晏度士。及該兩工人。一併逮案。勒具保証二千五百元。方准保釋。惟彼無欵具保。迫得在獄候審云。

●日人之兇狠　廿四日費城電云。西婦夏巴。家擁巨貲。僱有日人天基。在家執役。日前因事將該日人開除。詎該日人懷恨於心。昨晚潛入其家。竟將夏氏刺傷胸部。及手頸等處。該日人當被拘獲。送官究治。。

●舌人媚外殘同之可惡　山地巴罷訪函云　本處關員。。昨二十日下午一點鐘。。帶仝舌人某。。到該處園圍。。搜查册紙。。將華人呂傳威拘去。指爲無權居美案。禁監候審。當關差將到園圍之時。呂某知非好意。慌忙之際。急由屋之窗門躍下。希圖逃脫。詎被關差瞥見。。與該舌人一併跟踪追之。共發鎗數响。喝令呂某停止。乃將其截獲。該舌人媚外殘同。。不過欲保其祿位而已。。

各國新聞

●俄后抱恙　廿四日聖彼得堡電云。俄皇后近日抱恙。病勢頗重。皇族中人。皆甚焦慮。現俄后擬往那頓避暑地方養痾。以期早日就痊云。

●飛船爲行軍之利器　廿四日德京柏林電云。。本處是日試演大汽球飛船。約騰飛三十分鐘久。共行二十七英里。。駕駛之捷。各等飛船。罕有其匹。。是爲空中之最利戰品。擬將來售與政府。以備陸軍之用。。此飛船能容五十人。。將來或用以載客。亦未可定云。

●墨國革黨誘敵得勝　廿四日的士省馬化埠電云。。本埠附近墨國輿精拿架地方。是日有墨兵二百名。被革黨誘入山坑。二面夾攻。得逃生者僅四十名。其餘皆死於槍林彈雨之中云。。

●●●無堂再聲

啓者弟呂壽南字傳譜新會呂村人向在世界日報傭工到美數年無論大小堂號一概無份前四月初十日曾登報章及派告白聲明無堂誠恐各梓里未及週知特再登報佈告俾衆咸知焉　呂壽南謹啟

本館有印便新式賀年信柬發售

香港　粵華隆
Yat Wah Lung　258 Des Voeux Rd
Hong Kong　China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊
获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同聲
同安公益　同安棧　協理人張聲隆
張佩華　張堂炳　張錫光　張炳翹　張明亮
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片衵襠炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出架唱碟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒印中西文件巴圖章書籍千萬種函取書價單當立即付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香檢花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

永合　金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●舍路　益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash
啓者本號設在頓街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無訛諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　仝啓

●●●吉祥閣佈告

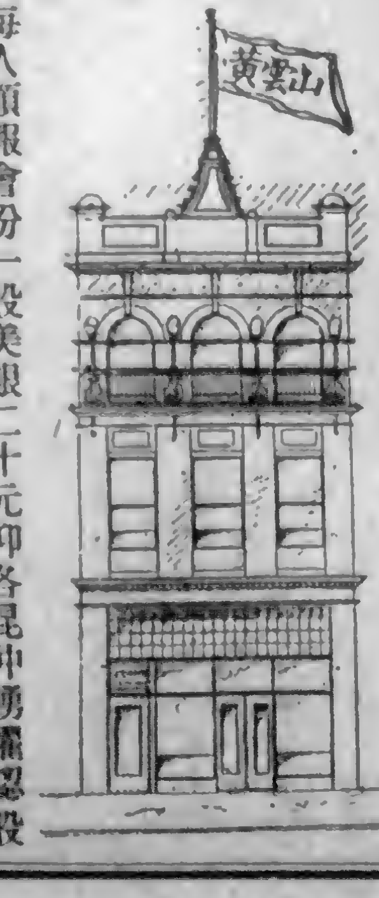
啟者本埠舊呂宋巷吉祥閣之館底公議本月廿六晚八點鐘在本館當衆投充每票先取按票銀五百元以價高者得若投得者該銀限期本月廿八日在本館清交不得拖欠倘到期無銀清交其按票銀是爲烏有特此聲明以免後論此佈

宣統二年十二月廿五日　大埠吉祥閣衆股東啟

金山　正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全貴客光顧請照西字付來定必依公烟油米石力粉雜貨俱全價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五仙郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠蘭腴　外臺秘要　秘授仙醴
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已稱歎茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴逐一配製精確務求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速數一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙茲略列貨目於後以備　諸君購擇焉
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鷄鹿茸酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖匙豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸壽神丸
參茸衞生丸　仙鹿烏鷄丸　鷄蚧延齡丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣容號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　城多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元豐　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔　謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日　黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頓街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇拔　啟

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONGCO.
766 768 S.F. Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計船以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬頼俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗木發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號崙辦檀山苗木發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廬

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

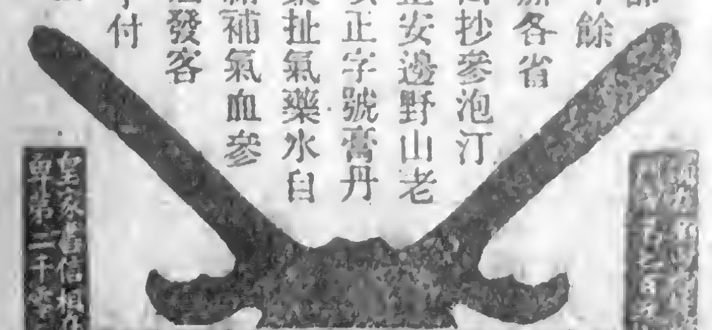
儒醫鄧鏡周廬

司事人　李鎏明　李道垣　伍于璐　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



正北鹿茸

制溫君。。卽鉗制我人民。。壓抑溫君。。卽壓抑我民氣。。噫。。中國全國之人民。。果犯何罪。。罪犯何條。。以致壓制如斯之甚哉。。

（未完）

緊要新聞

●●●檀山通信

檀香山訪函云。昨禮拜五晚。中華會館。邀集全体華僑。在亞鴉公園。大開敘集。各舖戶限令五點鐘閉門。。一時到場諸聽者。凡數千人。主席黃亮。次第演說者。爲張伯詢楊守穀林檻泉鍾宇盧藻楊銳等。皆以領事誣陷。而表明全体華僑。多非革黨。公議聯名。稟中美兩國政府。將領事撤退云云。至鐘鳴九點始散。又聞領事署。自唐君石頑返國後。繙譯無人。。以陸積許帝贊二人充之。陸積今亦歸國。現聞北京外務部。另委李君光亨卽李嘉樂。充檀領二等通譯官。自北洋到。。蓋李氏現在北洋爲繙譯官也。查李氏于前任楊領事之手。曾充繙譯。此次則重來者也。

●●●疫症治窮於法

廿四日哈爾濱電云　本處近日疫症流行。居民死者數以千計。而尤以埠旁最爲慘劇。現中英兩國之醫生。。定議將患疫之人。分居一隅。以免傳染。據俄國醫生所調查。該處約有居民七千口。患疫者多由山嶺傳染而來。今已蔓延三處。道上時有屍骸　無人收殮　計前禮拜內。患疫而死者約有一千五百人　亦慘矣哉。同日北京電云　中國政府。因現在時疫流行　蔓延日廣。治窮於法　特咨行出使各國大臣。飭令徵聘擅於治疫症之醫士。速來北京辦理　消除疫症　一切費用　概由中政府支給云。。同日海參威電云。有俄兵一名。昨由哈爾濱到來本處　是日因染疫殞命云。。

●●●力爭三藩市賽會之踴躍

廿四日美京電云。總統他輔。是日自朝至暮。。接到加省一帶求助大埠舉行賽會之電文。共有二萬餘通。有等電文。。由會黨所達者。其中有一會黨報明人數若干。又鄰近加省如華盛頓省。卡羅鏈度省。柯利近省。天他省。文天拿省。。尼華打省。共捐欵一百一十萬元。爲三藩市舉行萬國博覽會之經費云。。又紐約省。埃奧華省。乾士省。尼布鏈士架省。亦表明贊成三藩市。於一九一五年。舉行賽會。。以紀念巴孖馬運河之告成云。。

●粒卜碌華僑電請黎領事禁演惡劇

黎領事藻泉。。昨下午接到粒卜碌華商廣英樓保滋堂等來電。報稱該埠西人戲院。擬開演梁林殺死西女施高之劇本。深恐西人觀覽。頓起仇視華僑之惡潮。爲禍不堪設想。請卽設法禁止。以杜患于未然等因。黎領事接電後。。卽飭中華律師卡路曲。致電本省總督賓臣。請卽電飭該埠地方官。尅日禁止開演。免起惡潮而全邦交之誼。。並電覆該埠華僑。經照會總督禁演云。

廣益大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痹痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠　外埠如有單片照上番字付來無悞

甄倫興　甄渥興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平代理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿
副總理劉興　西文記錄陳冠石
管理銀行事務西人亞倫　中文記錄余贊揚

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

兼理香邑四大都信局

本號崙辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO,
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 83

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
依足實貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷妥保

香港永昌裕

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來件等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓楓　全啟
余睨和　黃子谷

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人學肆剪髮學堂專習剪髮由總教習加領教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

事務　西正月一號起清週息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合圓百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥筆

本公司在唐人埠正街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●自製神效藥筆後
治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●雄威翔久積餘藥水二元
- ●治瘋疼身疼藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧肺調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強骨藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳瘀毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑暍丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有學稱康強機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊與各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館 住家 話筒　付冷連二三三二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

TRADE MARK

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鐫奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廠銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古創作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工省力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遞致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遜怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑訴鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難擬數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然同鶴邑公所說明何以總不開提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易纖勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠　鄉親明見幸甚此請

大安

紐約埠李桔溪同鄉會所啓

庚年結月吉日

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

●◎（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●更調武員

二江協副將吳次漢撤任遺缺以現署督標中軍副將事陸路提標遊擊忠正署理遞遺督標中軍副將缺以現署澄海營參將事留粵水師補用參將何品璋暫行署理。。白龍營都司缺驗以督標中營補用都司呂鎮鎧請補。。龍門協營中軍都司缺驗以現署海門營中軍守備事大鵬營霞涌守備梁承緒升補。。

督院牌示。。暫行署理本標中軍副將何品璋應改爲專署其所遺澄海營參將缺以准補水師提標中軍參將黃麟瑞署理未到署以前以水師提標中營儘先遊擊黃壽益暫行代理。。瓊州鎮左營中軍守備缺以代理斯缺之該營雲騎尉世職補用守備陳姚熙署理。南韶連鎮總兵楊忠義飭赴本任。

●●●北江捕匪近狀

探聞統領北江巡防營。兼署清遠遊擊劉殿元。自蒞任後。。訪悉濱江山叢地僻。盜賊數百。勢等燎原。紳民號救急切。經即紮營龍頸。不辭艱苦。親督弁勇。四處搜捕。所獲匪犯擇充線工。現計當場轟斃著匪三四名。緝獲劫匪約四十餘名。地方稍爲安靖。惟首要尚多。或竄聚鄰縣。或潛藏本境均未弋獲。聞係由于窩家會首。及接濟鎗礮等犯。未經緝拏淨絕。則各匪仍得黨庇。似爲缺點云。。

●●●糾劾三省枝路腐敗各情

三省枝路腐敗情形。迭經各報登載。惟前時則歸紿洋人連德辦理不善。今連德去已半載。而其腐敗較前尤甚。。觀該路現在情形。沿途枕木。廢爛已極。而絕不更換。以至前月車機。時常出軌。搭客未受重傷。亦云幸矣。苟路軌不固。。則危險萬分。豈可視人命爲兒戲耶。探其近日行車處辦事諸員。多由某總辦運動而來。濫充要缺。浮支薪水。尤以所謂會計員史連齋爲甚。此人不諳算術。前曾充該路書手。。後以憸公革退。現復被其運動斯缺。且又煙引極深。。鄭栢卿司核票之職。如此開缺。亦月支薪水一百七十五元。。豈該路入息少豐。。便不吝嗇股東血本耶。。

●●●嚴守勘辦石龍路橋情形

昨十二日。廣府嚴守。往閱石龍鐵橋。有無阻碍船隻。聞嚴守閱悉此橋情形。平常船隻往來。不致大碍。。如係船大桅高者。確難行駛。但船商等先事稟明。現經橋成。一旦更改工程浩大。又斷難改造。似宜通融辦理。貨船寬大桅高。。擬由路局補置。將船桅改矮。。則兩得其便。俟巳據情稟明大吏。核辦示遵云。

●●●孚通街竟有白日入店搜搶

省城內孚通街。榮林店十一月十三日三句鐘時候。被匪數人。闖入舖內。用胡椒粉向店伴眼目撒去。。隨即搜搶銀物而逸。聞失贓約值千餘金云。噫。省垣何地。白晝何時。。而賊匪猖獗若是。有緝捕之責者。其何能恝然置之耶。。

●●●張男爵竟作此生活

張卓南因戲班數目與陳日初涉訟。。張卓南謂因病不能到案。南海令將張之地保及承差收押架縣。旋由張卓南遣其所謂姪兒世襲男爵張繩祖(高要張忠武公之孫)代伊到堂對質。茲聞十一月十四日張繩祖已紅頂煌煌。到案與陳日初對質 問官金令德樞。以此案非張卓南到案。。不能水落石出。張繩祖不過代表耳。遂將該世爵遣回。。着張卓南親身到案。以憑判斷 陳日初則交禮房看管云。。

●●●唐有恒擴充農業林業各辦法

東郊農事試驗塲。。由陳勸業道照請農科翰林院編修唐有恒爲監督。前月廿四日接事後。力圖擴充。兼辦林業。現電聘林科舉人李毓麟謝光燾爲林師。兼設林業講習所。已訂定章程。日間可咨請勸業道出示招生矣。又因農塲地址。。平坦爲多。不適造林區域。陳道特照會唐監督。。派該林師等 親赴慕德里司等處。踏看山塲。。擬先在農塲育苗生長後。移植干廣大山塲爲模範林。俾造林家知所取法也。。農塲原有辦公陳列各室。僅堪敷用。現兼辦林業。勢須添建。已由唐監督商之勸業道。在辦公室之旁。建築十餘間。。內分爲培養細菌。昆虫研究。植物病害。動物病害。及陳列農具農品肥料各室。而農品陳列中。又分穀菽。工藝植物。蔬菜。蠶桑四部。准備明年開設全省農業展覽會。。徵集全省農品。品評優劣。以促改良。附設之農業講習所。原定年半畢業 現唐監督以農學深奧。特延長半年。。以符部頒農業教員定章。已添聘教員。力謀擴充。。將來我粵農業或有裨補也。。

●●●香洲鳳凰山有藥石出產

鳳凰山距香洲北二十里。該山橫亘十餘里。高聳雲霄。。昨埠中協和石礦公司雷學韶。偕數人往該山游覽。在山面見有蒙石甚多 又見有一白石。高廣數尺。雪白晶瑩。疑是水晶。用別石擊碎一片。幷拾蒙石少許携回。察其質不甚堅。有識之者。謂爲寒水石 聞兩物皆藥品。 每百斤值銀六七元云。

●●●咨行捐助學堂請獎銜封等項摺

督部准度支部咨。本部具奏。酌擬各省捐助學堂經費。。按照新定賑捐章程請獎銜封等項。奉旨依議。抄奏咨行。。查照錄原奏如下。再各省學堂捐助經費銀兩 及報効房產器物等項。向准核給獎敘按照銜封貢監銀數。以五成寔銀計算。聞近年各省亦有私自減折者。幷估價浮冒之弊。。其報効鉅欵者。僅交七成。卽爲奏請獎給寔官。。尤非慎重名器之道。現在賑捐既改新章。自應劃一辦理。。擬請嗣後如有捐助學堂經費銀兩者。飭赴就近省分大淸銀行上兌。以期核寔。該欵仍撥歸各該學堂應用。其報効房產器物等項。。責成該提學司督同地方官切寔估價。如有浮冒。查出從嚴參處。至應給獎叙。卽按此次新定賑捐成數核准。。俾昭公允而免岐異。理合附片陳明。伏乞 聖鑒。謹奏。

●督署因北江土匪會商辦法 南韶道。。昨有急電。。稟詳督院。。聞因有土匪滋蔓。。督院特飭李水提。。並傳六司道。及正任高雷陽王道。于十五早九打鐘。。到署會商要事云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼 世界日報司理員陳琇大披露
理大埠王家郵政局員黃金

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也 [illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭 男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑兌安交各鄉快捷週至滙單留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YOCK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠𠯋愼街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾兼有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余龐和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑤 湯義芹 奇烈 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安
貨 價 眞 實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦鐵力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核瘰癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲掃除日久頑皮癬藥每服銀弍毛半
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲風眼流淚起眼珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔毒入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲[illegible]花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收淋丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛消補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌消料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸臟痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔霍亂回春丹銀弍毛半
▲治出杖仔痲疹毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已予尚嫌其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則卽病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別 [illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除 [illegible] 若深入迷途而不返弱國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

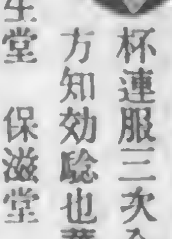
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山 聯昌號 正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專 [illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 大同報 保滋堂 同仁堂 集蘭堂 務滋堂 惠春園 聯昌號

譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 煕活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咈士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市 豬華 伊路埋𡁻 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未頓 哥寧 煕罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 山多寫 羅市吉 地 打市 胡禮地 山地古老士 仙打咈
●七句四十分鐘往 孖典 美利賀 笠罷 卡李市 鏵架 山地老沙 山李文 奶路市 步李盛頓 李化摩 李杜立 士得頓 杜李市 羅市邊 糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李 士 士得頓 馬舍 咈市那 哥愼 顯佛 快些 利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得頓 化梨市 冰冷 挟安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 贋造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡頓 梳力 典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挟崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得 嗰 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都𡁻李 北 架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓 乾市失地
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

吐拉忌 煕愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 歛刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 撒尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 瀉打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時 鏵加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鏵加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗰 老大
●五點鐘 山李晏度 煕活 奶路市 曾利盛嗰 李罷摩 咈士那
●五點鐘 烏文 羅時殺拿市 綿都打 咈市那 都𡁻利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡頓 曾伊步路 典化 乾市失地 山蔦 市卡咕
●六點四十分鐘 煕活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡頓 青晏 典化 乾市失地 奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕 下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山 地巴罷 雲都𡁻 惡時𡁻 羅省 巴夏路 挖愼 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷澳卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波合健 山馬刀 怕捞鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗰 山 希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 芪地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 縂士 嗰 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加𡁻 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山馬刀 山多些一帶
●八點往 巴梳老步 巴老拉杜 山多些 士連拿 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈

貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋
林立理 仝啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨 校長總領憲獎品

（壹）趙士寬 九一四 金牌 （弍）林美慶 八八四 銀牌
（叁）唐文深 八七三 銀牌 （肆）黃德潤 八七 洋墨水筆
（伍）何廷光 八四五 （洋墨水筆）
（陸）陳卓林 八一六 （洋墨永筆）
（柒）陳炳德 七八一 （京製墨湖）
（捌）許帝昌 七八 （京製墨湖）
（玖）黃寅 七〇八 （京製墨湖）
（拾）李昌 七四五 （京製墨湖）

乙班前列拾名暨 校長總領憲獎品

（壹）黃添津 八七八 金牌 （弍）黃添沛 八六三 銀牌
（叁）黃買松 八四八 銀牌 （肆）阮錦華 八四二一 洋墨水筆
（伍）黃洪就 八二三 （洋墨水筆）
（陸）黃買想 八二一 （洋墨水筆）
（柒）周公權 八〇九 （京製墨湖）
（捌）陳卓樞 七九 （京製墨湖）
（玖）潘作恩 七八六 （京製墨湖）
（拾）蔡光耀 七八 （京製墨湖）

丙班前列拾名暨 校長總領憲獎品

（壹）劉同興 八九四 金牌 （弍）馮汝鈞 八三八 銀牌
（叁）陳炳照 八二 銀牌 （肆）陳顯業 八一八 洋墨水筆
（伍）劉同惠 八一四 （洋墨水筆）
（陸）梁琳球 七八 （洋墨水筆）
（柒）梁國材 七四二 （京製墨湖）
（捌）明振光 七三五 （京製墨湖）
（玖）陳觀晃 七〇六 （京製墨湖）
（拾）李維燦 七〇四 （京製墨湖）

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也 僑民學堂監學佈告

求新齋

大埠 金山
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處
大埠都板街世界報 普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告 遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 鑑卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐紳 副管庫兵紐紳 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

香港 兆昌榮

上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技紳蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式

以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈、再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技紳蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒8二三三四本醫舘電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dant Av S. o. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之毛爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價同以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓一層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近抜街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F. Cal.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 即濟隆口本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●北京通信

近有姚新記向農工商部控告皖路公司欠帳不給。以一私人而控全省之法團。此爲第一次。將來效尤者紛紛而起。亦足以驗新法律之效也。

唐少川自其夫人逝世後。送靈柩出津。並將家私行李。一切搬運赴津。隨即請假。繼之以請開缺。是其去志已决。或謂其因四國借欵。川鄂代表到京。四國代表亦到。兩邊交謫。交涉實難措手。故亟圖卸脫。或謂其因郵部自設部以來於堂官不利。張文達胡遹芬在任薨逝。陳玉蒼革職。岑雲階不到一月。汪伯唐終放出外。沈雨辰三年未能即眞。計歷任堂官。無一能安其位者。其中惟徐菊人大拜。兼入軍機。算是幸福。然已僅矣。若自己則初開部即碰大釘子。今甫到部。又喪其夫人。且現當危疑衆謗之地。恐將來風潮正未可測。故不如急流勇退云。按唐少川之夫人。是高麗女子而作繼室者

溫肅自揭參報館後。與胡蓉第又大起風潮。溫前上摺請將法官之已補缺未補缺者。一律考驗。已奉旨准。蓋即爲胡說法。胡固現爲大理院檢察官也。胡在京向以頑悍著。其爲同鄉所排者已久。近又悍然袒護賭商。眞稱其爲人矣。將來考驗不知其如何應付。溫亦惡作劇也。

十一月初六日 （華慈自都門發）

●●●何彥昇果被刺乎

揚州函。前任新疆巡撫何彥昇。揚州產也。上月初七日。忽然逝世。茲其家中人巳得確耗。知何氏此次出缺實係被人暗殺者。身受重傷而死。蓋方何彥昇任某省藩司時。曾屈殺兩人。指其爲革命黨。故仇人恨之刺骨。殆此次調新疆巡撫赴任時。只帶幕友跟丁。共十三人。是日投宿某鎮。翌晨起行時。忽來兩人云有緊急公事須面呈。何不之疑。伸手受之。手甫出。轟然一聲。彈子已入胸部。跟丁急上前護救。已辭世矣。現正追捕刺客。全無踪跡。按此事甚奇。恐未盡確。姑照錄之。

●●●南無大慈大悲觀世音

京函。近日都中喧傳一笑話。謂某督之陞官發財。實兩大觀音之力。其一爲死觀音。即社會愚民所共信仰者。陳夔龍亦極崇拜之。每日在署內高誦白衣觀世音經。香煙繚繞。聲出戶外。有某屬員往謁。坐候良久。該督始出。將及聽事。猶聞喃喃之聲。自屏後出。蓋其志心頂禮。幾於寸步不忘也。該督嘗謂人曰。吾位至疆圻。宦囊已滿。實賴觀音默佑。使財星常照吾室也。但近日官中財力。已萬分支絀。吾欲更求神佑。毋重令我棘手。至誠所感。金石爲開。吾已歷驗不爽矣。其一活觀音。即其生平最摯愛之夫人。人共知爲某邸寄女者也。該督以北洋財政困難。已屢次請假。然又絕不忍棄官。前日與其夫人謀。請爲運動內用。夫人哂之曰。子以一窮措大起家。賴我之力。官至極品。積貲纍纍亦極人生之樂矣何更戀戀不舍耶。今世變方亟。子非撥亂致治之才。若長此戀棧。身家恐至不保。子休矣。該督更哀求不已。夫人怒擿以茶碗。幾碎其顱。該督乃遁去。已而夫人亦悔。以爲泰甚。乃令侍婢呼之入告之曰。汝再請病假一月 吾試謀之。彼唯唯。故有第二次續假。聞已拜摺。未知確否。然其事已喧傳于人口矣。

●●●議員行兇之公憤

北京函云十一月十七日。資政院議員高凌霄。萬愼。（此二人勞乃宣黨）與新律維持會員。駁議新律。著着失敗。憤極。乃毆維持會員。衆責其犯違警罪。拿送警廳。又聞高凌霄日昨在財政學堂。無禮於新律維持會會員。周君震鱗。陳君佐淸等。雖經多數旁觀人。在區証明高某行兇情節。惟新刑律維持會諸君。大動公憤。以議員在外行兇。聞所未聞。惟有用相當之報復。以鋤遏其兇燄。而四川旅京同鄉。亦以該員不知檢束。未足代表人民 擬十禮拜日（廿四日）即開會驅逐回籍。免貽川人之恥辱。而重新律會之公憤云

廣東新聞

●●●新昌自治公所竟被毀拆

新寧新昌鎭自治會。遵章于八月間成立。開議伊始。提出新昌埠中公地一段。建築街市 以重衛生而利交通。且爲籌助自治經費起見。經稟請地方官核准出示給備圖式。倣照香港街市規模。方擬招工估建。反對者則欲爭回起新昌戶頭公所。將該地投充。搭蓋蓬寮。動土興築 遂大起交涉。旋由自治員稟縣督拆止建。該縣礙於大紳情面。祇以官樣文章爲敷衍計。移札該縣自治總所調處。十一月十二日。由自治總所招集叅議員。及該邑紳商學各界大集一次。議決歸新昌自治會建築街市。不准建築新昌戶頭公所。即由自治總所議决案。稟縣核辦。十三日該縣移營會警飭差督拆止建。官勇行未數步。不料忽聚數百人。將自治會毀搶一空。時自治會正議長甄某。董事黃某在焉。遂將甄黃兩職員毆傷。均有性命之虞 幸該埠巡警救護。不致釀爲巨禍。聞自治職員。登即稟官勘驗。並據情電稟省憲矣。不知將來如何辦理云。

●●●連州白日閉城之情形

（已見本報專電）

前月吳督辦帶兵到連州。是時商塲冷淡。幸尚安靜 各處鄉民。亦無甚招搖 不料十一月初六七日。鄉民忽大會於對河小水堡地方。宰猪聚飲 約千數百人。在小水堡。舉出頭人李觀梅。要吳督辦過河相見。是日吳着雷弁過河相會。雷觀此衆。不敢帶李回營。吳遂于初八日。親統兵渡河。鄉民聞聲。關門閉戶。聯走入山。有等鄉愚。相率鼓噪。打火水罐。作鳴鑼狀。隨捉鄉民十三人。又初九日早飯後。衆又哄鬧。云拆洋樓。因此派兵保護。至城外舖戶一律關門。又下午四打鐘。忽然閉城。旋又復開。此舉動實難預料。而李觀梅仍未捉獲。將來未知如何辦法。（已見本報專電）

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱 大埠岡州保安堂啓

宣統二年十二月吉日

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧濟衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白微不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大學丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 賛寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doep Loan Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自舜 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

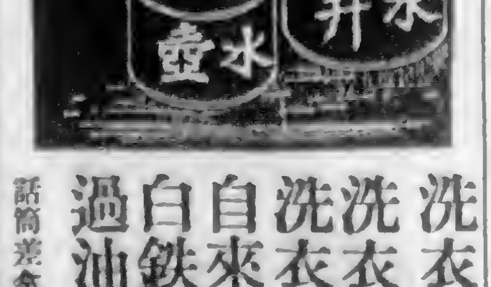
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵唓丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]街開張[illegible]

[illegible]爲留心惠顧爲荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐揩巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

短篇小說

蛇丐

廡山之西。有某野廟。廟側一巨杉。甚葱籠。相傳爲宋代故植。杉下有窟。毒蛇據焉。杉之陰。如懸注潑地。爲勢頗展。雖日中。其陰翠猶徧覆。遠望之。此垂頹之廟貌。亦全浸於碧琉璃中。若陽光斜來時。茸茸若濕之痕。尤覺其蜿蜒(虫旁)不可以步。有時風來動搖。陽光不能爲密葉所蔽。則點點漏入。似迸火星。此點點火星中。益照見杉下窟之可怖狀。蓋窟口時有一團黑霧。噴湧而出。果行路觸之者。必立僵。村人因相戒不入其地。謀所以去之。榜十金。購捕蛇者。或言是非尋常弄蛇者所能爲謀。聞四明市上有丐三者。以殺蛟爲羣丐師。宜有術以制之。乃十其所榜金。使人求之。果於勾甬東得丐三其人。其人雖丐。頗自矜負。聞召大喜。無難色。旣至。辨明。卽朝至其窟。昏始歸。久乃審其所異。謂村人曰。吾殺毒蛇多矣。未嘗見有此者。吾技窮。則奈何。已而問曰。此蠢蠢者。爲害若何。死村人乎。村人曰。高曾之世。吾不知。並吾祖吾父及吾身而生者。歲必二三人殉於是間。若生豕。若乳牛。野放而不歸者。則日數數聞之矣。三曰。噫。害如斯乎。雖然。余實無術。言已。背人獨立。嚙爪。傾首若有所思。一手自拊其腦後枕骨。叠兩指頻頻彈其短髮。髮傲似不願就。抑有强彈性。一手執竹烟筒。微作勢擊空。凖時與其頭相拍應。身亦微屈赴節。見者知三思之深矣。躊躇一飯頃。復昂身呼村人曰。余三甘自承無術耶。趣具苦竹槍二十。能殺我者。執以從。出其所懷藥。徧飲從者。已則索酒數甌。立盡之。裸身導從者行。將近杉下窟。顧語從者。果余呼時。汝等卽以槍刺余。余誓與蛇並命矣。村人咸不忍。曰。是惡可哉。三曰。余誓必死。不刺亦無以全余。遂獨蹲窟上。當窟投一瓦。若激怒之者。蛇果怒。蛇首突出窟尺許。三急呼槍來。以全手抱蛇頷下。蛇縮入窟。三亦隨墮。村人見三已不救。因爭下槍。槍初下。猶微聞窟中拍拍嗆沫聲。久之寂然。則蛇與三已俱糜矣。村人感三德。因就其窟壘爲墳。並奉其神於某廟。歲時祭享不絕。今所傳廡山蛇王者。卽三也。三姓張。

詩界

（續前）

讀明季雜史 亞雪

其肆

將軍一怒爲紅顏。(吳梅村圓圓之曲句)同紇援唐竟入關。霸越沼吳西子力。凌烟無分貢釵環。

按(鈕玉樵觚賸)吳三桂守山海關。京城破。李闖脅三桂父吳襄作書召之。三桂已拔隊歸。路聞愛姬陳圓圓。爲闖所掠。忿甚。卽還兵出關。求助於清。是闖之敗亡。清之成功。皆以圓圓一女子爲機括。西子之沼吳霸越。不能擅美于前矣。

其伍

江左夷吾(指王導)推閣部。劃淮爲守本非難。君王不類晉元帝。兇是當朝少謝安。

按福王立于金陵。命史閣部視師淮揚。以馬士英阮大鋮當國。與晉元時局頗合。惟元帝旣有王導。又有謝安。而福王時。雖有史公統兵。奈秉鈞者之爲馬阮何哉。

其陸

十日揚州血濺紅。樓船風利渡江東。海陵詩句今成讖。立馬吳山第一峰。

按揚州陷。史閣部死于亂兵。豫親王封刀後。由瓜步渡江。上京口。蘇常各郡。已逃匿一空。豫王整隊而行。至鍾山。登其巔。掀髯笑曰。海陵(卽金主亮)詩句今乃驗耳。蓋海陵嘗有立馬吳山第一峰之句也。

其柒

麥秀禾油慘不聞。勝朝人傑慶新君。錢公輸却洪經畧。生聽先皇御祭文。

按豫親王破金陵。錢謙益等降。及豫王班師。朝命洪承疇經畧江南。駐白下。値洪壽。有年家子來賀。袖出一文。洪以爲壽序也。及其人高聲朗誦。乃知是思陵祭洪承疇陣亡文。然洪聽罷怡然。無慚怒色。「未完」

談叢

舊聞零拾

藏書畫者。多取空名。偶傳爲鍾王顧陸之筆。見者爭售。此所謂耳鑒。又有觀畫而以手摸之。相傳以爲色之隱指者爲佳畫。此又在耳鑒之下。謂之揣骨聽聲。歐陽公嘗得一古畫。牡丹之下有一猫。未知其精。丞相正肅吳公與歐姻家。一見曰。此正午牡丹也。何以明之。花瓣悉張而色燥。此日中時花也。猫眼黑睛如線。正午猫眼也。有帶露花。則房歛而色澤。猫眼早暮則睛圓。正午則如一線耳。此亦善求古人之意也。

太常博士李處厚。知廬州浮梁縣。嘗有毆人死者。處厚往驗傷。以糟或灰湯之類薄之。都無痕跡。有一老父求見。乃邑之老書吏也。曰。知驗傷不見跡。此亦易辨也。以新赤油繖日中覆之。以水沃屍。其跡必見。處厚如其言。傷跡宛然。自此江淮之間。官司往往用此法。

漳州漳浦縣。地連潮陽。素多象。往往十數爲羣。然不爲害。惟獨象逐人蹂踐。至骨肉糜碎乃去。蓋獨象乃衆象之最獷悍。不爲羣象所容者。故遇之則忿而害人。

王元澤數歲時。客有以一獐一鹿同籠。以問雱何者是獐。何者爲鹿。雱實未識。良久對曰。獐邊是鹿。鹿邊是獐。

夜藏飲食器中。覆之不密。鼠聞其氣。欲盜食而不可得。則環器而走。涎滴器中。食之者得黃疾通身如蠟。針藥所不能療也。

蝸牛能伏蝎。亦能制蜈蚣。蜈蚣見蝸牛。則不復能去。蝸徐登其背。以涎繞之。其足盡落。此理之不可解者。諺語所謂一物治一物也。

▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

▲新譯小說車中秘密銀五毛

●●●代理國風報
全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

華綸（新裝）
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡毡蓆毡羊毛冷絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份揀枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨聚金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近看伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號 十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話碼七九一
Ten Sang Jewelry CO.
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖 金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明瀟任秘笈管輅爲切已之學慣徵鏡書自古星相得名成郡著錄皆從石匣閱無得來非徒如江湖中之以馬局爲事者也弟身當學界與究天人未幾題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙猶家累以作生涯是啓同胞之覺路除譏哀球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶爵數君中妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外衆欽所賞識今者北遊美洲城唄揚名倘迷津欲指富貴必登權和相爲但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之靈窺亦祗採蠡以測玉於諢民惑世非弟之所忍爲而獲解英雄此弟之名與心不相諼適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新批星判度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址頁臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
烏雞三鞭種子酒
蛤蚧補腎酒
陰陽鳥雞滋補酒
參茸虎骨加皮酒
鶴龜補腦延年
熊掌鹿筋壯腰酒
各色菓子酒
三蛇膽如意油
寧神丸 如仙茶
三蛇斑豹龍虎酒
夜遊海狗鞭鹿精酒
並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄 本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟同人鄭泉謹啓

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息清還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀両俱由各招股値理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日 金山甯路公司値理披露

●●●收銀處

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賓揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瓊榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元 大圍余和緯五元 員嶺余養中 芳苑余燊和 蓮陽余文禮 鳳陽余笏臣 鳳陽余式禮 韶陽余贊燕 東溪余灼中 韶陽余和實 大陽余硯和 龍慶余寶華 蓮陽余輝和 龍頭余謙中 安懷余掀和 聯桂余和貴 龍安余歌章 岐陽余輝章 陳邊余楊中 張村余逢章 新屋余徤利 超然余照和 北山余二和 豐樂余正槐 新安余鐐章 洞美余瓊中 大圍余巧和 大嶺余林安 崗美余邦和 橫厚余華獻 新美余鼎雲 大邊余賀中 崗美余讓中 草沖余浣和 降沖余普慶 東邊余中煜 北山余龍藻 崗美余浩中 降沖余約禮 祥慶余毓蒸 橋頭余厚和 中美余麟祥 張沖余連昌 鳳陽余和棣

韶陽余和衡十元 大安余雙中 東邊余中煥 已上每叁元 蓮美余炘禮 員嶺余謙和 南陽余肅和 大嶺余梅中 東溪余錫中 大源余喜禮 蓮美余湛中 已上每弍元 張沖余宗禮 大同余珥中 祥慶余翼巷 五鄉余炯章 上邊余珠和 岐陽余與照 陳邊余燊章 上陳馬錦瀾 張村余擧和 大源余會和 蓮陽余達和 豐樂余賢禮 降沖余搢和 水頭余毓堯 岐嶺余毓康 南陽余濟遠 崗美余明禮 嶺背余杜臣 東邊余民中 東邊余治章 北炎余禮和 水邊余穡中 盛良余文來 草塘尾余執中 南安余毓珍 鳳陽余賀夔 潮溪余挽中 泗邊余齡中 龍頭余琰英 大福余俊和 岐嶺余毓宗 鳳陽余吉慶

鶴灣余秩中伍元 新巷余榮禮 北山余燦中 瑞龍余表亮 已上二元五 冲華余昌中 張沖余瑞和 張村余定和 鳳陽余賀譽 韶陽余賀揚 余中秀 三門厦余仁和 鶴灣余章概 華陽余攀和 龍慶余銓中 新美余賁樂 上邊余英和 龍岡余詠章 南山塘邊余照中 張村余棣中 龍頭余綸章 龍岡余學章 豐樂余法禮 ㊂桂水余毓麟 安美余酬和 岐嶺余毓棠 岐嶺余毓廉 大埠東昌號 崗美余鈞禮 龍盤余籲舫 員嶺余汝和 恩平余松盛 北炎余神護 北炎余毓光 李邊余禮鏡 龍美余美良 余竹亭 余奐和 大沖口余球英 蓮美余紀禮 岐嶺余炎和 草沖余睦和 龍岡余試中 已上每五毫

田心余元禮 北山余蔚和 龍岡余炎中 龍盤余叔藩 李邊余毓華 五鄉余崇表 鳳陽余祿和 豐樂余正輝 大圍余賜宏 錦江陳文椿 北山余星中 已上每一元五 鶴灣余榮和 環塘余楨和 上邊余晃禮 田南余毓蘭 大嶺余世和 雁湖余纘穠 龍頭余表杞 香山余社品 北炎余結和 新橋余純裘 芦冲余章碩 東溪余景中 大陽余錡和 陳邊余積中 岐陽余厚和 月塘余永盛 崗美余章喜 廟邊余豪源 大塘余和厚 水邊余焜中 北炎余日和 大邊余維章 北山余履和 余表海 龍頭余榮章 已上每一元 新安余中鉞 岐嶺余述和 南山大塘余炳禮 余禮湘

共美銀貳百叁拾伍元伍毫

支數開列

支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）

支印緣簿市胆銀八元九 支世界日報告白銀拾元

共支美銀貳百叁拾伍元五毛

如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也

宣統弍年十二月吉日 扎

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼 大埠肇慶會館啓

●●●尾利允憲政會廣告

啟者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 尾利允憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st. St. Marysville Cal.

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊彙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈 宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●（醫科）
華花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三毛五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科二毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●●●（新）·（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定商律七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衞生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
國語教科五毛五
法律教科三毫五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五

●●●（字）（典）
華英涵語四毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函箋每百七毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●國文書
初國文教授法三元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字様三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兔窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雲留痕四毫五
双孝子吸血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
揺迷帶二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
痴情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金鳳鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
瓦酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇冤七毫
俠友錄五毛五
双蛩記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛回看二毛五
寒桃記七毫
狼醫銀四毛
露情傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聶刺客四毛
紫華記一元
三人影四毫
慘女界八毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看三毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

公司廣告

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

●●●承受菜園

啓者正地老馬埠黃强曾材兩人同耕之瓜菜園現因志圖別業均願將該園頂與廣和號及梁茂柱承受准于本月廿六日在市扳市步埠廣和舖內交易淸楚倘黃强曾材之園如有來歷不明及欠到唐番數目仰依期到來理妥如期不到是爲自誤交易後該園異日財發萬金係廣和與梁茂柱所得不干上手人黃强曾材之事特登報聲明以免後論

宣統二年十二月十七日　弟廣和號　梁茂柱同啓

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不特時
二號○治色動陽管嘈孤
三號○壯陽管徙行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治囊門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

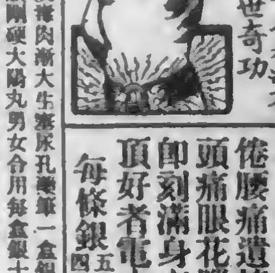
康强公司造
Hong Kang Kinsu
380 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米糍生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之靈技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫嶋頭要貸館付脚銀約半元

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

消病健體電帶



電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別

丸仔無數治

天福鑲飾

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒壞時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花様翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

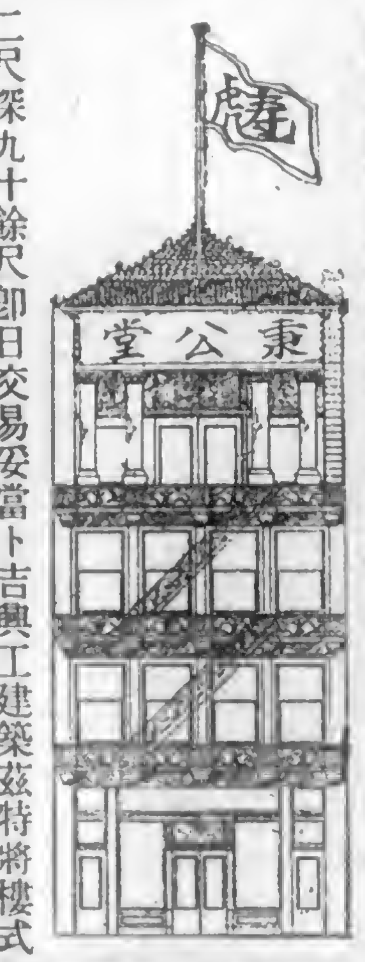
香港中環輔德道街

廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●訪尋家伯

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD's GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大妻等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙丸
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂　虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居　支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菓菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尼慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋髮綉花搭巾新欵社檯韓西人合用　男女絲巾畫麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經尉啓

遷同大埠

兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足梵爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

●●●意大利銀行廣告

敬者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈　華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco

△▲▲聲明承受

敬者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易淸楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論　[illegible]　弟江彬　江正敬

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生杭理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將原驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君畢來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳耳

風濕骨痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痲瘋藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥水每罇二元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇五毫
光明淸熱退翳藥粉每罇五毛
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀五毫
神妙霍亂藥水每罇銀一元
遍身痕癢藥水每罇三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀五毛
花柳白濁藥丸每合銀一元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀一元
身虛遺精藥丸每罇銀二元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異様奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費貫者自理　館在𡷊路埠[illegible]街一千○○五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鉛畫紙料並督造白鐵器具熨衣吸水臺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●各欵時務新書目錄　俱是付費在内

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　譚樹彬藥膏
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第二百一十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 218　SAN FRANCISCO, CAL.　WEDNESDAY, JANUARY, 25 1911　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西歷一千九百一十一年正月廿五號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年十二月廿六日禮拜三

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號郵取期滿郵交亦可如蒙　飛愛請將西字
招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

●●●催收報費再告

再啓者現値歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感

本館啓

論說來稿

論政府拘代表壓民氣之一斑

（續前）

（篤周氏）

今者二十世紀生存競爭之世界。物競天擇之時代。中國國勢之阽危。如覆巢之卵。正當俯順輿情。採取輿論。與民更始。務使上下一心。君民一体。君之視臣如手足。臣之視君如腹心。勵精而圖治。發奮以圖强。庶上不負先王垂統之至意。下不負人民求治之渴望。何乃置民氣于不顧。棄輿論于不聞。摧殘之惟恐不暇。挫折之惟恐不週乎。詩云。如保赤子。又曰民之所好好之。民之所惡惡之。此之謂民之父母。孟子曰。民爲重。社稷次之。君爲輕。豈監國攝政王概未之聞歟。何其不思之甚也。

嗟嗟。印度波蘭。國亡種沒。豈天命使之然耶。抑無海軍使之然耶。無陸軍使之然耶。地小耶。民稀耶。實因在上者之擅作威福。獨斷獨行。不知民權爲可重。莫知民氣之可貴。民氣稍有伸漲者。不惟不扶持之。培養之。反爲摧殘之。挫折之。不遺餘力。務使衆濁獨清。衆醉獨醒。衆愚獨智。生殺之權。操在一人。賞罰之權。出自獨斷也。以故。立國于世界之上。又何往而不滅亡者哉。

夫我中國之所以能存於此千鈞一髮不絕如綫者。豈天命之未終耶。人民之衆耶。土地之廣耶。物產之饒耶。實吾中國之民氣發達。日增月盛。苟延於今日也。倘我政府諸公。猶懵然不覺。愕然不悟。不學文王鹿鳴之講。而求忠告之益。反學路易十四之策。擅行專制之政。則二萬萬里絕好錦繡之山河。不至爲泰西各國之殖民地者。吾不之信。四百兆最古之神聖遺裔。不至爲紫髯碧眼兒之奴隸者。吾未之聞。

尤可惡者。則爲虎作倀壓抑民氣之陳夔龍也。夫陳夔龍者何人。非直隸總督。而縮北洋之鎖鑰者乎。既爲直督。則爲中國最有名望之人。最有灼見之人。最有特色之人。知國家之危亡。洞生靈之塗炭。知列强之虎視。識各國之鷹瞵。當爲國家興利除害。拒外安內。助各代表。聯各督撫。以請求　皇上及監國攝政王。速開國會。拯吾民於水火。措國家於磐石。免至輿圖變色。奴隸同胞。何乃計不出此。反爲狐假虎威。知有君而不知有民。知有私而不知有公。知有一己之祿位。不知國家之垂危。徒聽政府一面之詞。罔知國家將來之禍。妄拘代表。徒挫民氣。不使中國於沈淪而不止。不步印度高麗之覆轍而不休。是誠何心哉。倘各省之督撫。以直督之心爲

香港

曾慧初　料理

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡坭寛街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠　泰萃　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋叔柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞　富

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛箒結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必須外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生息事務本銀行寄與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

貯期　各華友附貯生息價列
六個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒芳

昌記

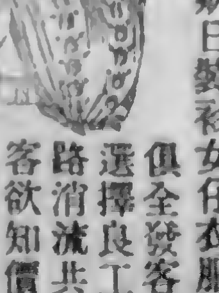
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠　采芝堂　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝之堂啓

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山犮參　壯嫩鹿茸

在都板街九百十五號

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名叢各埠青蒙深佩感　諸君光顧定必照　貴客惠時價減平以圖久交如有單片信件請照上列英字付來無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店在大埠都板街門牌八百四十二號[illegible]各項[illegible]筋活絡[illegible]配合[illegible]飲之酒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

使。及各國外交官。大學堂教員。富人巨商等。。轉赴漢口。以爲避疫之行。。

今日本京查無疫症發現。。惟據外人云。。必有患疫而死。。或華人匿而不報耳。各報均勸人勿過於驚慌。自尋煩擾。。

傳聞哈爾濱之俄人。將病人擲棄於藥井。甚爲慘劇。。然料所擲之人。必係染疫之屍骸。不過傳言失實耳。。

今英德奧三國之使署。皆已封閉。不准外人出入。。惟日俄兩國使署。因交涉事繁。仍照常辦公。至美國使署。所有人員皆深居不出。祇准華官出入。此外不准往來。。

現下保定府。亦有疫症發現。該府相距北京。僅七十里耳。鄂督瑞徵。昨日致電政府。請禁止由北京載運貨客。。前往漢口。以防疫症傳染。

●●●日本社會黨綏首處決

廿五日東京電云日本社會黨領袖幸德秋水。及其妻。並黨人十二名。因謀殺日皇。及皇族一案。經日前定爲死罪。今日將幸德秋水等十二人。由獄提出。綏首處決。。查幸德秋水。向爲報館記者。前數年因倡行社會主義。爲日官究拿。會逃往美國三藩市。仍置身報界。鼓吹其主義。。後復返東京。招集黨人。秘密謀害日皇。。詎事機洩漏。。爲日官所獲。以致志願未償而身先喪云。因祇得刑具一架。自八點鐘起。至下午三點鐘。始畢乃事。彼輩當行刑時。皆神色自若。從容就刑。凡屬外人。概不准到場觀看云。。

●●日使解釋日本對於滿韓之政策

廿五日美京電云。駐美日使內田康哉。今日布告。。謂日本外務省大臣小村。日前在議院所宣讀之文。大意謂日本現對于滿洲之政策。并無更變。照前辦去。俾各國同沾利益。共享和平。至韓國現已歸併日本。由日本管理。。各國前與韓國所訂之約。。概行作廢。。而照日本與各國所立之約而行。至外人在韓國所租之實業。亦作期滿。由日本收回。惟各國前與韓所訂之入口稅約。仍續行十年。今日本正在與各國。新訂約章云。

●●●加督已接請禁惡劇之電

廿五日沙加免度電云。總督費臣。是日接到三藩市中華律師卡路曲來電。謂粒卜碌西人戲院。現開演梁林殺斃西女施高之疑案惡劇。恐西人觀之。頓起仇視華人風潮。爲禍不鮮。請卽飭令該埠地方官。禁止開演。免生事端云。

●●●甯陽對待中西報之辦法

甯陽衆梓里。爲抵制中西報事。昨晚七點鐘。又集議于甯陽會館。各商董均謂對待中西報之事。據該報之代表黃松。昨晚在中華集議時。言辭退伍于衍一節。窒碍難行。該報不允遵從。惟伍于衍既觸衆怒。亦宜罰懲。。以息衆梓里之憤。公議要罰伍于衍工金兩月。送與東華醫局。以充慈善之費。並要該報送足炮竹一百萬。及登報道歉。以爭回本邑之體面。作爲和平了結。決議之後。隨有商董數名。往見中華主席李寶灌。。請李君將此數欵。轉知該報。如該報允行。。則作爲了事。。

●●●美國又欲擴張空中艦隊

美京來電云。議院陸軍事務股員。因軍用飛船。遠不及人。擬將號令隊經費廿五萬元中。撥欵以造飛船。號令隊長副將亞侖每年布告書。言軍用飛船之勢力。美國竟居德法意奧俄英比日八國之末。茲將各國之飛船艘數列下。

輕過空氣之飛船　德一四　法國七　意國三　俄國三

奧大利三匈牙利三　英二　比國二　日本一　美國一

重過空氣之飛船　法三六　德五　英四　俄三

奧大利匈牙利二　意二　日二　比二　美一

本埠新聞

●●●郵政分局喬遷

本埠積慎街四百一十六號郵政枝局。。今日喬遷必打利街夾華盛頓新建之石樓。接理函件。嗣後凡有郵函。。以及買担保信等件。祈往該新郵政分局附寄可也。

●華童何之　恩平人林享之子。林桂榮。年方十二歲。寓居積慎街七百五十號樓四十九號房。于昨日下午兩點鐘。出門市麵食。至今未見回家。如有四方親友。知其下落者。懇卽送回。免致伊親焦慮可也。。

●船開預告　高麗輪船。定于是禮拜六日。由本埠開往遠東。現計頭等位客一百八十五人。大艙位亞客二百名貨物七千五百噸。內輸往文尼喇者居其多數云。

●公家律師求給拿票拘賭　西報云。公家律師佛近。以華埠會所四家書記。昨赴大衙矢誓假願。求給禁票。。阻止巡差搜查該會所。惟華埠沙展連誓告。近日不曾到過該會所。搜查賭博。不應求給禁票。阻止一切等情。故公家律師擬于今早赴捕署。求給拿票四張。將該四會所書記拘案審訊。一舊呂宋巷六十五號黃某。一舊呂宋巷八號周某。。一都板街九百四十一號蔡某。一新呂宋巷五號曾某。

又昨日在十二號大衙。。審訊委巴利街一百四十三號黃某求給禁票案。審畢。官不准情發給。。

又今日在一號大衙。。審訊都板街七百四十五號常興求給禁票案。。

西報按。華人將屆新年。各處會所。紛紛求給禁票。阻止巡差搜查。以爲可以開塲聚賭。藉以獲利。惟照公家律師主見。志在禁絕賭具。恐該等會所。必不能償願。現特派律師卡頓。。專辦理華人求給禁票案。。免致疎漏云。。

●衙案例誌　一號衙。生隆虐畜案。退遲一禮拜乃審。三號衙。譚根。用兇器傷人案。勒取現銀五百元。保單二千元。方准保釋。退至明日審。　四號衙。甄德打架案。。退至明日審。。　周位成。棍騙案。注銷。。

各埠新聞

●擲骰被逮　廿一號沙加免度西報云。本埠巡差。昨夕到華埠四街九百零四號。拘拿擲骰華人亞明。及西人數名。指爲聚賭案。亞明具銀一百元。保出候訊。西人等允于提審時到堂作証。官將其一併省釋。此次巡差喬扮農民裝。。闖入該店。將若輩拘逮云。

●愚不可及　十七號砵崙西報云。華厨黃某。向受傭於本埠柯利旅館。自昨禮拜五至今。已越五日。。不見其返回旅館。操此工作。昨日有人到其寓所。見彼以綢紗帶。自縊而死。立將其屍車赴陳屍塲。查驗殯殮。。後查彼于近日

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨項舊蕨廳正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
司事人 陳祿堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 啟

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌熹 仝啟

華利 家用新衣
大 FAR LEY & CO 金
埠 751 Dupont St- San Francisco Cal 山
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脈
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

會冒認西人鷲忌利之名。用去假赤銀五十元。深恐事情敗露。被差拘逮。故萌此短見。差又在其身上。搜獲假赤紙一張。未曾動用云。

●新欵鎗炮出現　廿五日美京電云。美陸軍部。現在市布令斐路軍械廠。定製新式鎗一百桿。此種新鎗每分鐘能發放四百响。係由法人丙匿與摩沙兩人所發明。將來試練。如果合用。美國定將麥臣砲一律廢棄。改用此等新砲。以爲戰品。因發放麥臣砲。須用三人。一肩承。一下藥。。一燃放。三人皆企立放砲。易受敵攻。惟此等新炮。每桿重量二十磅。兵伏地下。可能施放。不虞敵人窺見。免遭意外云

●黑匪不認之認　十八號巴士典拿西報云。。本埠巡差。近日拘拿一黑人。疑其有搶摸情事。禁監候審。惟盤詰數次。彼堅不承認。後派某黑偵探。同坐獄中。彼此晤談。。于興高采烈之時。彼乃謂日人適行刦華人榮利洗衣館。僅得銀十元。殊屬可笑等語。總巡捕擬將來提訊此案。。用該黑偵探爲証人。以實黑匪之罪云。

●設法消除食菓花之蟲　山多些西報云。。本處附近一帶農務會總理及書記。。是日招集各處種植家會議。。因近日有一種新蟲發現。專食菓花。以致各種菓類。。收成甚少。該蟲爲害。實非淺尠。當設法消除之。方免後患。。至消除之法。有人謂用煤油紛洒菓樹。有人謂用煙莖浸水。。灌注其間。又有人謂夜間置燈於囊中。放在該處。。各蟲自飛入其內。被火燒死。以上三法均皆合用。可以試驗云。

●二埠票賭被拘　廿一號沙加免度西報云。。本埠巡差。昨晚爲近七閱月內。第一次拘拿華人票賭案。。是早在衙審訊。官判罰銀一百元。將案註銷。。惟現下埠中仍有票館十三間。巡差置若罔聞。絕不過問云。。

●煤油廠爆發　廿五日山地巴罷電云。。本埠亞蘇施亞迪之煤油廠。今日猝遭爆發。勢甚劇烈。鄰近一帶。亦覺震動。當塲爆死一人。爆發之後。旋被火燒。火勢猛烈。。全廠被焚。損害物業。所值不貲云。。

●票案罰去保單　十九號山爹咕西報云。。華人亞波與譚基兩人。昨日在芷街售賣白鴿票。被差拘案。。每具銀一百元保出。是早在衙審訊。兩人皆匿不到堂。。官判將保單罰去充公。。

●西童發明新欵飛船　廿四日紐遮市省委士斐路電云。本埠有一十九歲西童名卡勒。現獨出心裁。。發明一種新欵飛船。大約西四月可以告成。船內有新法數欵。。爲著名飛船家研究所不及。將來製就此船。擬由該處駛出三藩市。試驗其是否合用。據卡氏謂該飛船每日駕駛。。能行三百英里云。。

●食蠔致病之原因　廿五日美京電云。。近日美東人民。多染病症。皆莫查悉其來歷。茲由醫生驗此等病症。乃因食生蠔而起。因此等生蠔。生在某處海濱。含有銅毒。若食之者疾病由此而生。今已禁在該處捕蠔。以免碍衞生云

●查搜私帶華人入美者　十九號羅省西報云。。本處關員。現查悉有墨人矢亞士。。近日由墨國帶華人數名。偸關入美。卽派差四處查搜。惟未有拘獲云。。

●票案罰欵　二十號砵崙西報云。本埠巡差。昨禮拜二日。拘拿華人某甲。指爲票賭案。是日在衙審訊。華人允肯嗣後不再犯此例。求官從輕懲罰。官判罰銀五十元。。將案注銷。。

●縫匠工黨之暴動　廿五號市卡咕電云。。本埠裁縫工黨。近日因求增工值。不能如願。遂相率停工挾制。各衣裳店迫得另僱新工替代。詎今日工黨糾率多人。擁至某某兩大衣裳店。與新工爲難。強將新工百餘人。驅逐出店。並擊傷多人。當時聲勢洶洶。不可遏止。迨巡警極力彈壓。拘去滋事者六人。事始寢息云。

●賣地者應繳契　二十號北架斐西報云。華人日狗。近日赴衙控告友人亞雷。索給地業劵一案。昨日在衙審訊。官判亞雷應將地契繳出。否則由官發給云。。

●雨多恐傷植物　廿五日沙加免度電云。本埠一帶。于近二日內。大雨纏綿。溝瀆皆盈。較諸去年所降之雨。尤見其多。農民及時分秧。以備種植　若雨不停止。萌芽之植物。恐有傷害。天文師地鮮。電着各園圃一帶居民。愼守園基。免致崩陷。因雨水過多。山上積雪。將近融消。。附近河流。恐有漲溢之患云。

●何事自刎　英屬域多利訪函云。是日兩句鐘　有一同胞。姓張名長。年五十歲左右。不知何邑人。。在本埠華工居留屋之厠所。用刀自刎而死。同居之人。。見厠所有血流出。以爲異而往查察。見張長已刎死氣斷。。隨報警差來驗。現將其屍車往某棺材店。未知因何故自尋短見。。或言因數目事。。其人向以做魚濕板偈爲業云。後事若何。。容再報。。

●光緒每百四十七元五

本館有印便新式賀年信柬發售　各梓里賜顧　本館啓

●●本館有仇頌康四幅頭對聯出售

▲▲▲聲明承受

啓者挖慎委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉頂與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

宣統弍年結月廿六日挖慎委利埠弟謝逢謹啓

●●●無堂再聲

啓者弟呂壽南字傳譜新會呂村人向在世界日報傭工到美數年無論大小堂號一概無份前四月初十日曾登報章及泒告白聲明無堂誠恐各梓里未及週知特再登報佈告俾衆咸知焉

呂壽南謹啓

香港 粵華隆
Yat Wah Lung 258 Des Voeux Rd
Hong Kong China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊
荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨
同安　公益　同安棧　協理人張聲隆　張明亮
張佩華　張堂炳　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出架嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖昌炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種函取書價單當立卽付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨疋頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩碑各色鴛鴦毡棉褲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

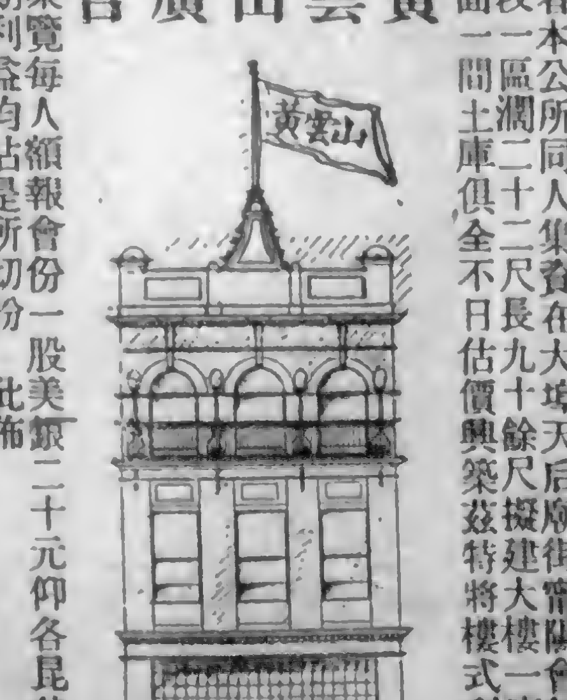
金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●舍路益豐號廣告
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash
啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林
藍烟通輪船公司代理人馬慶福　仝啓

●●●吉祥閣佈告
啟者本埠舊呂宋巷吉祥閣之館底公議本月廿六晚八點鐘在本館當衆投充每票先取按票銀五百元以價高者得若投得者該銀限期本月廿八日在本館清交不得拖欠倘到期無銀清交其按票銀是爲烏有特此聲明以免後論此佈
宣統二年十二月廿五日　大埠吉祥閣衆股東啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫襪羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠震驚　外臺秘要　秘授脂驅
[illegible]
代理處
[illegible]



黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年十一月二十日
黃雲山公所啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG CO.
766 Clay St. S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關崇炳　仝啟

American Bank
日本
事務
西正月一號起清週息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號崙辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嚀愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 兌售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園 參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李璧明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

心。。各省之官吏。。亦以直督之政爲政。。則吾中國之民氣絕矣。。大局去矣。。中國亡矣。。噫嘻哀哉。。陳夔龍其亡國之罪魁哉。。(已完)

緊要新聞

●●官商同赴關署會商要事之詳情

昨日下午一點鐘。黎領事藻泉。及譯員歐陽祺。。商會總理雷家安。西文書記劉琳。中文書記黃友笙。値理黃松。中華律師卡路曲。通事余靈。幷各會館通事。。輪船公司代理人雷光。辦理華人案件律師市的乍。卡勒愼底。麥交。古李付。漢氏。鍾士。白話德等。同往烟租埃崙關署。。與關員會商要事。候至三點鐘時。太平洋郵船公司總理士委連。。及東洋汽船會社司事人。始乘船同到關署。遂與黎領事等。。齊入辦事室。開談話會。商議華客來美 在候審所之膳費。討論良久。彼此定議。以便照行。據商工部十二月七號來文。謂凡外人來美。所有候審之食費。應至批判之日爲止。。若未判以前。當由輪船公司供給 若批判之後。。則歸該客自理等因。各律師皆云。此事易於辦理 願當責任。。遂公訂自後凡有案件。如呈交美京審判。先交食費貳十元。。若過期未判。又交二拾元 至批判日止。核計所交之銀。如有多餘 交回原人。所繳之食費。由律師交往關署 因律師不時往來關署 便捷易行故也

後由各律師 次第駁斥關員苛待華人之情狀 有謂關員審訊來美華人。。動輒延宕裁判。阻誤時日。有謂關員任意留難。諸多挑剔。尤爲無理。惟署理總關員士都核。則謂公務繁多。人員太少。難以速辦。實非有意延遲 律師又曰 若然。何不改良章程。節省訊問口供。便易於辦理。又謂凡執華文照來美者。理宜不用再審 驗明便可放行。乃關署特派一員。專審此等華客。而該員早已存歧視華人之心。故意吹毛求疵。藉此留難。以博工黨之歡。不公孰甚。副關員晏沙路。駁謂因有等華人。所執之來美護照。時有假冒。故不得不詳細審訊。以致波累合例入美之華人耳。然所審判之案。或有錯悞。撥回原籍。亦在所不免。至所請改良一節。。本關未敢遽行。俟將各律師所陳之意見。據情詳告美京商工部察核。方能定奪云云。至四點半鐘。黎領事等。始乘船而返。。

●●●疫症仍未少減

廿五日東京電云。頃接北京來電。謂北京現因疫症流行。。咸有戒心。各國使署。自行治理。不准外人來往。查自疫症發現以來。所死者皆係華人。外人未有一人傳染。。現滿洲各處。皆有時疫流行。死亡相繼。中國政府。因治窮于術。。迫得准情日官及日醫生等。設法殲滅。潔淨地方。。以免蔓延日廣。刻下南滿洲一帶。如大連灣及奉天等處。。皆有日本醫生。消除疫症。今始行開辦。已見效驗。所有費用。。由中政府支給。查疫症流行之處。以寬城子最爲慘劇。。現該處概由日官辦理。幷聞天津之兵營。亦有此症發現云。。

同日北京電云。本京自日前發現疫症數宗。人心惶恐。。是日有火車一連。由北京前往漢口。滿載搭客。。內有意國公

廣 大埠 益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百五十七號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠 如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄渭興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平洿理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石 中文記錄余賓揚

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號崙辦唐山雜貨福醃麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅千公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種鹹頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL CHINA 83

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

香港永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來件等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余睨和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人十剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩綽剪髮學堂專習剪髮由總教習加領教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資槪由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

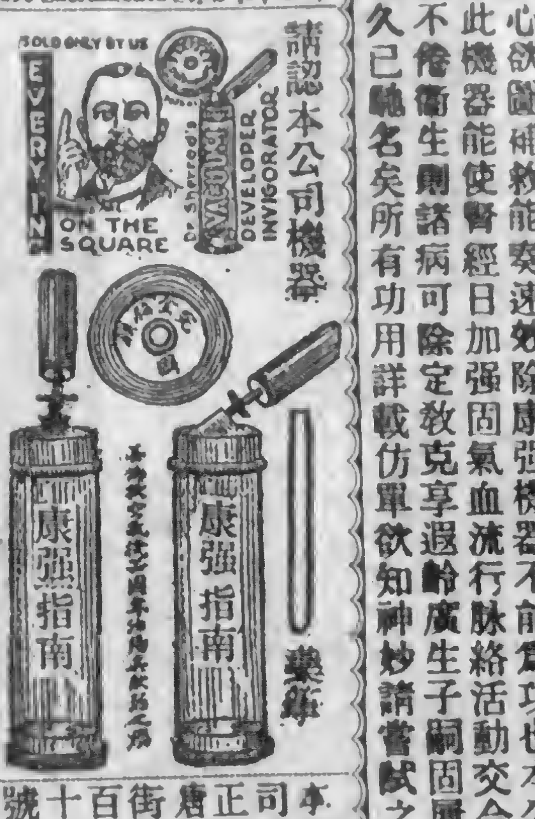
十二月初八日 大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司新製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛條藥一元半
- ●解嘔嘶久積除藥水二元
- ●治癬疥身癢藥水銀二元
- ●開化開胃丸每盒銀一元
- ●生髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰膏藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞瘀骨藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效瘀活花柳腫瘍除疔丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑喉丸銀一元半
- ●三角風藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有鑿稱康強機器內沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小冊句爲各物功用欲取看者不信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之售倘必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請屆期返國貴臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新C五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十二點下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寓邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖 金山正埠

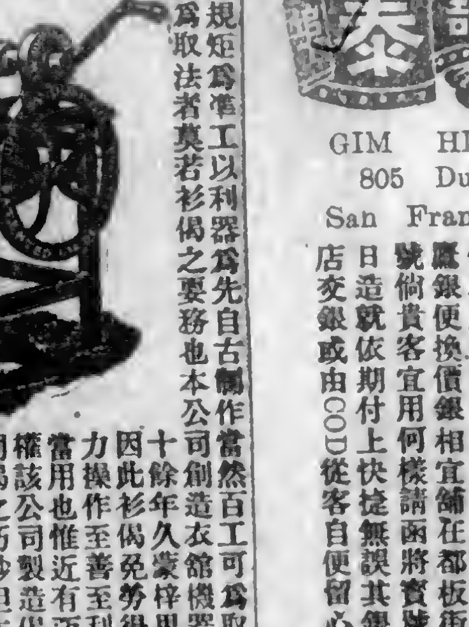
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件織係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有蘆銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不同實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲

衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士

A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之寃 大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等兒事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日

紐約埠李桔溪同鄉會所啓

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利 亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里棻旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新 舊 日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十一
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點二十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

廣東新聞

佛山會景弊害之一斑

佛山連日會景擁擠。已迭紀前報。日昨有村婦襁負數歲小孩。到禪游觀。在早市街。因游人擁擠。竟將小孩擠斃背上。該婦隨將孩屍拋棄荒地。慘不可言。有某婦在水巷附近。被擠折足。又日前有某婦在安寧市。被匪將襁負小孩。強行搶去。幸巡士截回。又日昨豆豉巷。有無賴楊開。調戲婦女。褻狀不堪。由巡士拿回警局。架號示儆。至十六日。鎮內各店。始照常復業云。

又佛山自初五起賽會。至于今十餘日。全鎮舖戶輟業。所失甚鉅。鎮人不以爲怪。日昨鷹沙各妓女全數艷妝扮各種故事出遊。看者尤爲擠擁。街上被摸竊者時有所聞。被人推倒踐踏傷重者。日凡幾見。有某甚龍鍾。在鷹沙被人推倒踏傷暈去。有人身帶有廣芝館行軍散。急由鼻孔吹入。該人始醒。有知其爲某店人。遂送之返舖云。

董視學嘉許南強公學之辦法

昨十六日。學部所派之董視學員。到西關巡視各學堂後。查及南強公學。尤爲認眞。教室寄宿舍等各地方。無不巡視。均稱潔淨。至時間之分配如何。教授之編制如何。學費堂費宿費若干。歷年學生之增減。常年經費。如何籌畫。均一一查問。又取各種表册。詳細披閱至月考期考之家庭通知表、教員值日表。學生值日表。待問箱圖式等。均極爲嘉許。并取各班學生之修身經學等試卷察閱。閱畢。對校長羅伯雅云。辦理甚善。教授得法。各學生程度亦優。殊堪殷慰。再談話片時。畢茶辭去。適堂中開午飯。又察視飯菜及食具等物。謂清潔儉樸。甚得學堂本色云云。

佛山會景消費之鉅

佛山太上舍人兩廟賽會。共十餘日。遊觀各街道。大半懸掛人物結綵張燈。班戲影戲。共十餘臺。各舖戶連旬招待親賓。開筵款客。每餐多至廿餘席。少者亦兩三席。好鬧熱者。每店需費約五六百金。比之前十年祖廟賽會。其繁華尤覺過之。合計此次會景之消費。約百萬金云。

高要木匠停工勒加工價

高要白土墟。木匠夏鉅玲等。以近日百物騰貴。餬口維艱。省佛西南陳村肇城各埠。所有西家工價。加三五加四五加六不等。惟白土墟未有加增。十四日聯行集議。停工抵制勒索東家。務須加三。始允開工。聞東家尚未答應云。

扭解逃婦

日昨警署將鄺佳。及姦夫淫婦鄺楊氏劉亞森張亞志等四名口。札發南海縣審究一節。茲聞鄺佳在陸軍講武堂當厨子。去年十月。憑媒娶楊氏爲妻。該氏現僅十八歲。做女時以打通繩度日。先與放通繩女工之劉森通姦。後由劉森帶其友人做屠戶之張志。與該氏見。又復私通。鄺佳因上無父母。終鮮兄弟。娶得該氏。稅居西關高基。後來穢聲四播鄺佳已有所聞。遂思得一法。強拜旗界陶衛一老孀婦爲契媽。將楊氏遷入城內。與契媽同居。不准出門。詎初五早。該氏乘鄺佳出門。即行逃去。鄺失妻後。稟明本堂官。代請各區巡警嚴緝。是日劉森帶同該氏往東口西街租屋。巡警見其一男一女。並無行李。形跡可疑。故此拿獲云。

批准南海鎮選定董事會總董

南海一縣。地方繁盛。共分五鎮。現經王令遵舉董事會、總董將街名列册稟報。增兼督據稟。昨批示云。文册均悉南海縣城董事會總董。選以商廷康充任。佛山鎮董事會總董。選以林越常充任。官山鎮董事會總董。選以李承祖充任。沙頭鎮董事會總董。選以崔式驊充任。九江鎮董事會總董。選以朱祝年充任。大瀝鎮董事會總董。選以何邦墉充任。仰即分飭遵照。並候札行廣東地方自治籌辦處。彙核詳咨。此繳。册存。

自治研究社選舉社長紀事

十七日自治研究社。選舉正副社長。巡警道派代表員總務科長黃獻監視開票。正社長陳伯陶。副社長盧乃童。邱逢甲。黎廷桂、黃啓雋。孔昭均。梁鼎修。許應鎔。梁致祥。區樹棠。黃葆熙。當即開列清摺。交黃科長轉呈劉觀察云。

東江賊盜之猖獗

東江一帶。向來賊盜猖獗。但從前未聞有擄人勒贖。惟近來更猖獗。如前月蕭涌鄉蕭偉南被擄勒贖七千元。其子未及籌款。竟將其毒死。卒贖其屍耳。又于前月廿九晚。中堂司南鄉鍾某被劫。擄去童子一口。勒贖二千元。匪徒臨行時。留下一函。着往香港油麻地贖人云云。頻聞派委清鄉。有地方之責者。何以處之。

黜退善堂敗類

佛山萬善堂醫院。司事人霍燕夫。係登徒子一流。爲善界之敗類。遇有婦女交該堂擇配者。多曾被其調戲。啞隱不言。日前高第坊譚簡氏之婢。送交該堂。又被霍調情。婢力行拒絕。告知主人。婢主與某布店係屬姻親。即集布行議決。立將霍黜退云。

英國醫生擬購築瘋疾院

粵垣有瘋疾者。多聚於東門外官立痲瘋院內。日中散布城市。實爲本省衛生上缺點。本年雖經諮議局提倡遷徙安置。未見實行。現聞萬國痲瘋會派有英國醫生太義雷到粵。寓于潔德書院。帶有新發明之醫瘋良藥。按法治療。屢獲奇效。今擬購島建築一大瘋院。遷徙瘋人。以免傳染。不日將稟陳當道保護。購地開工建築云。

按此事有兩方面。一方面爲善舉。一方面爲醫權。就善舉一方面言之。吾人本當贊助。若就醫權一方面言之。則有不能不加之審愼者。吾粵瘋院。向由大吏派委經理。若由外人購地建築。則將來管理院事。遷徙瘋人。拘捕瘋人。事事假手外人。或因此致生轇轕。去年某國人在東莞建築瘋院一事。可爲殷鑒。敬告當道宜於此加之意也。

省城將有女報出現

省垣報務日漸發達。茲聞有某女士在城內組織一報。將時事編爲曲本。按日發行。名曰謳歌正俗報。專爲啓廸女界智識起見。聞定期下月中旬出版云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國香居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來付經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述付聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上逆其難醫愈云云弟聞之下肝落心驚自嗟已前過醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾伕紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理並食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補腎藥丸氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再對酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟鄧世筆恭頌　西十一月十一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

寧神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男婦久年血虚頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每劑銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每劑銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五元
男婦紅白痢症散每劑銀二元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每劑銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳拔紅解毒散每服[illegible]
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陰毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每劑銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消腫散每劑一元
清暑甘露太和茶每劑銀一元
[illegible]每料銀一元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬靈膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓濕毒丸每劑銀二元
花柳初起白濁解毒散每[illegible]
妙揉花柳疔瘡散每劑銀三元
天下妙脫痔散每劑價銀三元
內消瘰癧消核膏每料銀[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
湯火致傷外敷止痛散每料[illegible]
瘰癧疏爛取口生肌散每料[illegible]
喉症珠珀八寶消毒散每劑[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每劑銀五毛

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●恕我沉疴萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨被綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余藹和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯喬烈　湯思瓚　湯羲芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山　華　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信安交仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝伕紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元一五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧晦丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核淋漿散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如塗丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮蘚瀉每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬兼止痕癢藥水每罇銀壹元
▲週身痕癢去濕毒藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚庇咒珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴背禮免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌拍料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

代沽譚樹彬正藥

本店在大埠開張四十年專辦油米煙酒什貨粉均貨眞價實蒙親顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　大同報　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咈士　委任士　委路士　溼保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市積華
伊路埋𨋢　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚬　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡積地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚬
李化摩　李杜立　士得嚬　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚬　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚬　化架市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　屢造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　恶嚬　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚬　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚬
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歉刺
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　溼打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚬　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚬
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都𨋢利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　恶嚬　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
滙定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　恶嚬　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都𨋢　恶時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路鳳　卑嚬　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　茂地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嚬　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理全啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨 校長總領憲獎品
(壹)趙士寬 九一四 金牌 (弍)林美慶 八八四 銀牌
(叁)唐文深 八七三 銀牌 (肆)黃德潤 八七 洋墨水筆
(伍)何廷光 八四五 (洋墨水筆)
(陸)陳卓林 八一六 (洋墨水筆)
(柒)陳炳德 七八一 (京製墨湖)
(捌)許帝昌 七八 (京製墨湖)
(玖)黃寅 七〇八 (京製墨湖)
(拾)李昌 七四五 (京製墨湖)

乙班前列拾名暨 校長總領憲獎品
(壹)黃添津 八七八 金牌 (弍)黃添沛 八六三 銀牌
(叁)黃買松 八四八 銀牌 (肆)阮錦華 八四二 洋墨水筆
(伍)黃洪就 八二三 (洋墨水筆)
(陸)黃買想 八二一 (洋墨水筆)
(柒)周公權 八〇九 (京製墨湖)
(捌)陳卓樞 七九 (京製墨湖)
(玖)潘作恩 七八六 (京製墨湖)
(拾)蔡光耀 七八 (京製墨湖)

丙班前列拾名暨 校長總領憲獎品
(壹)劉同興 八九四 金牌 (弍)馮汝鈞 八三八 銀牌
(叁)陳炳照 八三 銀牌 (肆)陳顯業 八一八 洋墨水筆
(伍)劉同惠 八一四 (洋墨水筆)
(陸)梁琳球 七八 (洋墨水筆)
(柒)梁國材 七四二 (京製墨湖)
(捌)明振光 七三五 (京製墨湖)
(玖)陳觀晃 七〇六 (京製墨湖)
(拾)李維燦 七〇四 (京製墨湖)

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也 僑民學堂監學佈告

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告 遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐啤 副管庫兵紐啤 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚 漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸 漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 柏思城高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啟者羅省埠轉愼嫣梳種樹公司現改爲的技啤蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技啤蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈 話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

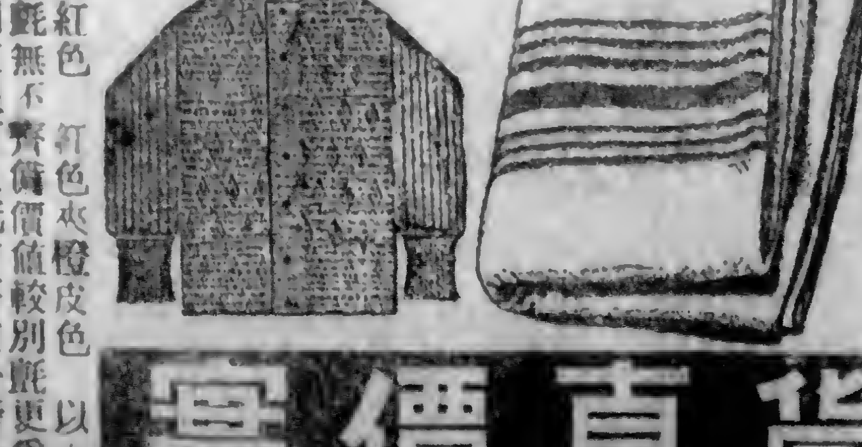
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈



貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市參慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

Benj. Cohen 359 Kearny St S. F.

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 郎濟隆只本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

中國新聞

●●●資政院要聞摘錄

資政院與樞臣齟齬一事。政界人多知爲某邸一人所主持。茲得最近消息。某邸所以動輒與資政院反對者。亦係被人盤惑所致。而其主動者。則爲憲政編查館之某某等數館員。該員等素爲某邸所信任。因見資政院屢次摧折該館特派員。並倡議裁撤該館。故對於資政院。極爲嫉視。屢次在某邸處。鼓其如簧之舌。以短資政院。而某邸亦竟爲之驅使。與資政院激戰云。○

聞監國於資政院與樞臣齟齬一事。極爲注意。已屢次與各樞臣憲法大臣密議辦法。日前特召楊京卿度。李侍郎家駒赴三所密詢良久。聞監國之意。極不願資政院與樞臣有意見。曾對某樞臣言。現在時勢危急。朝廷固決意實行憲政。以圖補救。惟如此屢起衝突。恐救亡之不暇。反足以召亡。爾等務須妥籌和平調劑之法。是爲至要云。

樞府前以資政院民選議員。屢次攻揭政府隱私。擬用籠絡手段。奬以職官。以箝其口。不意事機不密。外間喧傳殆遍。不便實行。故目下有作罷之意。惟倫貝子意見。以現修訂憲法。關係重要。各民選議員。多係通才。已決俟閉院後。酌留數員。奏請協纂一切。以期詳愼。說者謂此仍爲政府收攬議員之變相。未識確否。

●●●新內閣制之擬定

憲政編查館議新內閣制。設三廳六局。一庸勳局。二制誥局。三典禮局。四統計局。五法制局。六印刷局。所有憲政編查館。吏部禮部及度支部各局。均行裁併。此制是採用龍建章所奏請也。

●●●四川礦業談

銅礦　彭縣山脈雄厚。銅產夙豐。現經孫君海環。切實調查。以馬松嶺之雙排通風二峒。最占優勝。會同技師化驗。所含銅質。平均約得百分之十。另有大寶峒一處。內含硫酸質。足爲雙排等礦之鎔解劑。附近炭廠林立。然料亦不虞缺乏。聞新製機鑪。月可鎔礦九十萬斤。即最劣礦質。亦日得銅四萬餘斤。現機爐已到。不日即運山安設。大約明春即可開煉也。

金礦　川省綏靖屯二坎地方。產金最富。祗以地屬綽斯甲土司管轄。阻力易生。故無人提倡開辦。近聞巴縣職商申應禮。以美利棄置可惜。特具禀勸業道籌欵採煉。并聲明已與該土司議決。尚無異言。周道以該商所陳是否屬實。殊難懸揣。特於日前檄行屯員。迅速查覆。以憑核奪辦理。

●●●顧菊花之新徽號

資政院爲議報律事。政府委員顧鼇。面有所爭執。遂爲世人所吐罵。聞人言。顧號巨六。在憲政編查館時。人羣呼之爲顧鼇。號曰巨六。意爲忘八之兄弟輩也。又有一外號。聞之頗堪發噱。當憲政編查館定新刑律時。有主張定强姦幼童罪者。顧力爭不過。言幼童未被姦時。形如菊花。姦後不過失此菊花形耳。有此菊花形。與無此菊花形。有何關係。聞者大笑。遂羣呼之爲顧菊花。

●●●庫倫練兵人員之派定

軍諮處爲蒙古邊務吃緊 已派副參領唐在禮。及協軍校張一爵等二十餘人。前往庫倫練兵。唐參領已於十一月十五辰出發。惟張一爵尚須往德國購買軍械。返國之期。當在明年正二月前後云。

●●●英代表之大運動

英國湯姆士工廠代表。來京運動軍諮處。陸軍部。海軍部各大臣。投資我國。以爲陸海軍費用。并在中國設一絕大工廠。以製造陸海軍之軍艦器械。及劃一相當之地爲船塢現正以厚利賄我政府中人。恐不免墮其術中云。

廣東新聞

●●●轟斃男女三十命之慘聞

檀山函云。昨日高麗輪船到埠。接香山江尾邊何新君來函云。十一月十二日。該處田舘因賊匪索収行水不遂。該匪竟放鎗轟斃該處田舘男女三十人。後經李提率兵往勦。當時軍兵轟斃者十餘人。被傷者十餘人。該賊匪共聯合者約四百餘人之多。因到該處勒索。每畝田收銀一元。可見該匪明目張胆矣。嗚呼。滿地皆賊。刼掠常聞。誠不似世界。噫。如此猖獗。未知有保護地方責任者。將如何對待之。

●●●將有可報出現

否議員反對禁賭。爲輿論痛擊。特組織兩報館。行將出世。可議員邱陳等。組合同志。亦創一報。擬名之曰救亡報。聞已租定第七甫爲發行所。不日將出世云。

●●●信宜焚殺擄刼十七命之慘聞

信宜屬之白坡村劉姓者。月之初三夕。爲伊子完娶。至魚更初躍。突有匪徒數十人。放鎗闖入。將伊家財物。盡刼一空。并擄所娶之新婦。及來賓女人幼孩等七人。呼嘯而去。現未知其勒贖多少。至該鄉離東鎭防營四里之遠 是夕適黃培松軍門在東鎭住夜 鄉人走報。亦無如之何。又該屬貴子堡張白頭公者。家稱素豐。因匪患猖獗。自築一樓寄寓。並多備鎗枝于樓上。爲自防計。匪徒垂涎已久。力攻數次。俱爲伊鎗斃一二匪徒。並時出救援鄰里。被匪等積仇日深。突於前月二十七日。招集大股與張姓對仗。至廿九日。張姓之彈藥用完。且更來多匪救援。用藥包火水。將該樓焚燒。燒斃張白頭公全家十七命。該鄉離東鎭防營百餘里。及防營馳到。該匪早已鳥獸散矣。至全屬之打單肆刼擄人勒贖等案。指不勝屈。嗚呼。歎歲之下。計以匪創。豈豈之民。其何以生爲。

●●●西甯令押革學生激成罷學風潮

諸議局自治會報界公會八屬學會鑒。城外醮會。三夜不閉城。敝校學生張國榮星六夜入城覽景。被許杰村等私恨糾毆。聳衆圍禁。縣主到塲。將張國松帶案收押。無人指控。經禀不訊不釋。懸牌開革。全堂公憤停學。乞伸公理。西甯縣高等小學堂全體員生叩。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2885

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

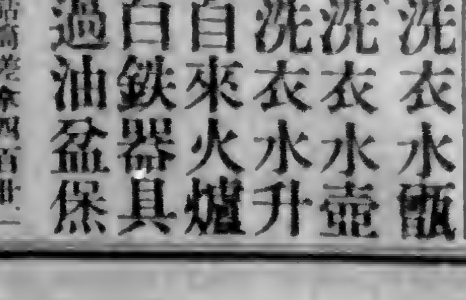
●●恭頌良醫

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下 鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 特寄美國大埠孖愼街悅來棧代售

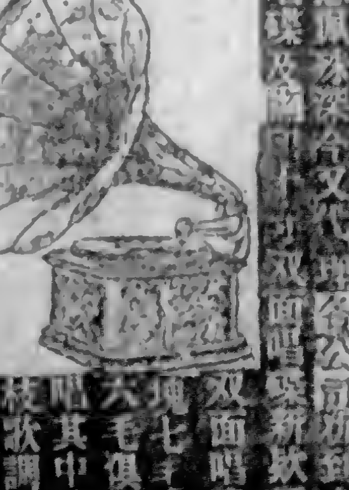
悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來押 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 啟

羅省成昌告白

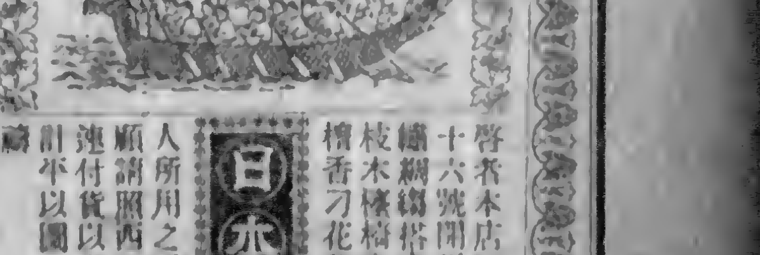
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨巴啤沙街開張[illegible]十年於茲專辦[illegible]米茶酒海味雜貨[illegible]諸君光顧[illegible]双面唱碟新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板欵調各欵不同而[illegible]樂音同一樣也音韻嘹[illegible]之者莫不鼓掌而替[illegible]誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心[illegible] 羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息清還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永眞　李濳
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璧
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元　韶陽余和衡十元　鶴灣余秩中伍元
大園余和緯五元　大安余雙中　新巷余榮禮　田心余元禮
員嶺余養中　東邊余中煐　北山余燦中　北山余蔚和
芳苑余燊和　已上每叁元　瑞龍余表亮　龍岡余炎中
蓮陽余文禮　蓮美余炘禮　已上二元五　龍盤余叔藩
鳳陽余笏臣　員嶺余謙和　冲華余昌中　李邊余毓華
鳳陽余式禮　南陽余肅和　張冲余瑞和　五鄉余崇表
韶陽余贊燕　大嶺余梅中　張村余定和　鳳陽余祿和
東溪余灼中　東溪余錫中　鳳陽余贊譽　豐樂余正輝
韶陽余和實　大源余喜禮　韶陽余贊揚　大園余賜宏
大陽余硯和　蓮美余港中　余中秀　錦江陳文椿
龍慶余寶華　已上每弍元　三門厦余仁和　北山余星中
蓮陽余輝和　張冲余宗禮　鶴灣余章概　已上每一元五
龍頭余謙中　大同余珥中　華陽余攀和　鶴灣余榮和
安懷余掀和　祥慶余翼菴　龍慶余銓中　環塘余楨和
聯桂余和貴　五鄉余焵章　新美余萱樂　上邊余晃禮
龍安余歌章　上邊余珠和　上邊余英和　田南余毓蘭
岐陽余輝章　岐陽余興照　龍岡余詠章　大嶺余世和
陳邊余楊中　陳邊余燊章　南山塘邊余韶中　雁湖余纘穠
張村余逢章　張村余攀和　張村余棣中　龍頭余表杞
新屋余徙和　上陳馬錦瀾　龍頭余綸章　香山余社品
超然余照和　大源余會和　龍岡余學章　北炎余結和
北山余二和　蓮陽余達和　豐樂余法禮　新橋余純裘
豐樂余正槐　豐樂余賢禮㈢　桂水余毓麟　芦冲余章碩
新安余鐐章　降冲余揩和　安美余酬和　東溪余景中
洞美余瓊中　水頭余毓堯　岐嶺余毓棠　大陽余錡和
大園余巧和　岐嶺余毓康　岐嶺余毓廉　陳邊余積中
大嶺余林安　南陽余濟遠　大埠東昌號　岐陽余厚和
崗美余邦和　崗美余明禮　崗美余鈞禮　月塘余永盛
橫厚余華獻　嶺背余杜臣　龍盤余籥舫　崗美余章喜
新美余鼎雲　東邊余民中　員嶺余汝和　廟邊余豪源
大邊余賀中　東邊余洽章　恩平余松盛　大塘余和厚
崗美余讓中　北炎余禮和　北炎余神護　水邊余焜中
草冲余浣和　水邊余穩中　北炎余毓光　北炎余日和
降冲余曾慶　盛良余文來　李邊余禮鏡　大邊余維章
東邊余中煜　草塘尾余執中　龍美余美良　北山余履和
北山余龍藻　南安余毓珍　余竹亭　余表海
崗美余浩中　鳳陽余賀燮　余奐和　龍頭余榮章
降冲余約禮　潮溪余挽中　大冲口余球英　已上每一元
祥慶余毓蒸　泗邊余齡中　蓮美余紀禮　新安余中鉞
橋頭余厚和　龍頭余琰英　岐嶺余炎和　岐嶺余述和
中美余麟祥　大福余俊和　草冲余睦和　南山大塘余炳禮
張冲余連昌　岐嶺余毓宗　龍岡余試中　余禮湘
鳳陽余和棣　鳳陽余吉慶　已上每五毫
共美銀弍百叁拾伍元伍毫

支數開列

支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）
支印緣簿市胆銀八元九　支世界日報告白銀拾元
共支美銀弍百叁拾伍元五毛
如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也
宣統弍年十二月吉日　扎

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼　大埠肇慶會館啓

●●●尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　尾利允憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st. St. Marysville Cal.

●●●紐約安良堂廣告

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂敬

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科二毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史
大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

●●●（新）（學）一
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

華英蓋語四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　痕醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鑑情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如土傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　劉刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　紫華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　俠友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兔窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噉血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　癡情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　車中毒針二毫五
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

短篇小說

大腹賈

大腹賈。閩人也。不詳其里居姓氏。初貧甚。傭於某商家。爲司灑掃。窮年矻矻。所入幾不足購一草帽。一日晨興。方執帚掃主人臥室。忽觸一物。鏗然作聲。拾而視之。銀元也。時主人適酣睡。心竊喜。若中彩票然。繼思戔戔者。用亦有時盡。不如上之主人。以博主人歡。已而紅日三竿。聞時計當當（俱口旁）。敲十下。乃柔聲喚主人起。盥洗既畢。上咖啡早點。窺主人神色頗平善。則前而白曰。小人頃間灑掃。得銀元一枚。不敢自諱。謹還主人。主人始愕然。既而曰。佳哉孺子。爰呼棧主而告之曰。此子良忠厚。可善視之。棧主逢迎主人意。居無何。適有掌櫃缺出。卽以賈承乏。司財政之機關。而媚者乃日衆。雖棧主亦爲加禮。視前此之操奴婢生涯。地位判雲泥矣。賈又善伺主人意旨。故主眷獨隆。未幾遂陞授棧主。悉心規畫。所謀曲當。商業既日隆。而賈之私囊亦日飽。苦恨年年壓金線。爲他人作嫁衣裳。賈素有大志。知此局非可久長也。乃於某年月日。自樹一幟。操奇計贏。不數年累貲巨萬。儼然一富家翁矣。於是築洋樓。飾車馬。購美妾。蓄奴僕。每一出行。旁人嘖嘖誇羨曰。是當年爲人灑掃者。今富矣。賈養尊處優。體氣日碩。腹便便如五石匏。嘗指以示人曰。此中金錢也。田屋也。馬車也。妻妾也。百凡皆備。而大腹賈之名。乃大著於海內外。

外史氏曰。賈腹雖大。已爲金錢田屋馬車妻妾塡塞殆盡。甯復有餘地以容他物。宜乎其無公益心也。

詩界

戊申除夕祭先帝後望海獨立思舊感懷　更生

其壹

鼎湖龍去只號天。南海波臣泣墜淵。大業未成殂中道。馳驅奚效終年。孤忠永憶橋山劍。末命哀傳玉几篇。慘澹明良何代事。蕭條宇宙泫然。

其貳

十載周游大九州。戊申戊戌一春秋。孤臣死罪慙衣帶。滄海驚波過葉舟。端冕尚思天北極。玉棺竟降殿東頭。歲闌絕海看濤雪。追念維新涕泗流。

粵謳

辮冇樣好　諧叟

辮冇樣好。點解要帶入棺材。頑固得咁凄涼。重講望國會早開。若係國粹就要保存。難怪你死心不改。煩惱唔捨丟清。世上邊有咁蠢才。睇實國步一自艱難。國又唔見你愛。呢一樣唔應愛惜。駛乜講得咁傷哉。睇得你話共佢密切相關。都有數十載。彼此相依爲命。係要佢送到泉臺。你試放開眼界。睇吓寰球內。有邊個生多條尾。又不是帶定投胎。甚至山海經中。物類亦無所不載。未見有半人半獸。到底種自何來。有的重慌住天寒。立憲係咁嘅人員。可笑定是可哀。唉。不過爲箇人先除害。商議至再。依然多阻礙。何況百度維新。重想靠你酌裁。

諧文

倣劉禹錫陋室銘

判室銘

老不在年。有婆則名。嚴不在霜。有獅則靈。斯是判室。可生奪馨。螺鬟繞雲綠。眉黛歛山青。可以鼓瑟琴。詐正經。有九子之繞膝。有五虎之現形。發聲若霹靂。奔命不留停。商子云。何樂之有。

造室銘

屋不在金。有花則名。房不在蜂。有龍則靈。新是造室。似蘭斯馨。香房沃雪白。幽巷掃苔青。可以抱衾裯。講不經。無新舊之相間。無優劣之相形。唾餘添繾綣。妝罷愛娉婷。主人云。何憂之有。（造竹頭）

寓言

点金術之無用

某國王富而貪。尤嗜黃金。併諸國後。收天下金屬。鑄金人十二。猶以爲未足。日夜思金不置。問計於方士。方士曰。大王果欲金耶。臣以爲大王富有四海。宮室衣服。聲色狗馬。皆極人世之榮。當不爲金之是求矣。曰否。朕嗜金猶魚之嗜水。曷嘗須臾忘。方士曰。然則請言大王之志。臣或可爲大王助。曰朕志固大。但恐無能力耳。蓋朕欲使所履之地。所覩之物。盡成黃金。而謂卿能之乎。曰是不難。七月七日。王於王宮之上。置盤承露。昧爽取而飲之。則王願遂矣。王如其言。既飲之後。覺眼光異於平時。試以手捫臥榻。則燦然金也。試文具。試花木亦然。王樂甚。急奔至後宮。後宮多妃嬪。凡三百餘。中有緋人衣。絕世姿也。慧能迎王旨。王最寵之。及至。妃出迎。曰臣妾已具朝餐。候王來共飯。王曰善。携手共進。詎知一轉瞬間。妃已作植地之金人。眼波盈盈。媚態猶可掬也。王痛哭不已。自撾無數。疲而假寐。比醒。覺飢甚。飭宮嬪備殽饌。先致祭於妃前。祭畢。舉箸欲食。而碗中之殽已成金矣。飯至口。亦粒粒作金色。無一可下咽者。王此時悲餓交作。淚如雨下。忽有玲瓏可愛之幼兒。跳擲而至。曰爸爸何凝坐不早飯。甯毋餓乎。兒非他。王之愛子。而姬之所出也。王聞之喜。呼之來前。頓忘前事。以手撫其額。方欲有言。而兒已沈沈作入定之僧。王哭曰。是方士誤朕也。左右速爲朕傳之至。無何。方士于于然來。王曰朕自得點金之術。一試死吾妃。再試死吾子。且自旦達午。飲食不進。奄奄如待死之人。嗟夫。雖世界盡成黃金。亦奚益哉。方士曰。王如知此。則臣當爲王慶。蓋金之爲物。饑不可食。寒不可衣。烏能視同性命。是皆王一念之所至也。王曰。然則將若何。曰臣有法解之。惟王當立誓以後不再近金。方能有效。王諾。依法而行。果驗。王於是召百官有司而告之曰。人生在世。足用斯可。慎無學朕之求點金術也。

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。華綸號馬錦興白

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛衣[illegible]欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝鋪一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　會傳炳　會傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企李街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正年　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠　泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲相得名成都著譽[illegible]
茲將命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　流年長庚六元
逐月長庚拾元　精究相法二元
年月日新飛星刻度　諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往[illegible]如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東　新張　在德堂　省城

青蓮吟先生得金於酒竹溪六逸以飲得名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃參互實驗良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各埠大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
[illegible]
多未能盡錄　本堂寄售處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟謹識

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速　每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖　乾電濕電帶各別　丸仔無敷治

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病筆

一號○治精早出不持時　二號○治色勁陽萎不舉　三號○壯陽堅健行血氣　四號○治夜夢洩精遺滑　五號○治白濁尿管痛者　六號○治尿管受毒生瘡　七號○治陰門熱毒生瘡　每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速每一盒三元

康強公司造　Hong Kang Kinsu　880 Clay Street　San Francisco, Cal.　發賣處　大埠企李街八百八十號

●●●大埠岡州**保安堂廣告**

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●**中華會館廣告**

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F. Cal.

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房鋪在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

天福鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

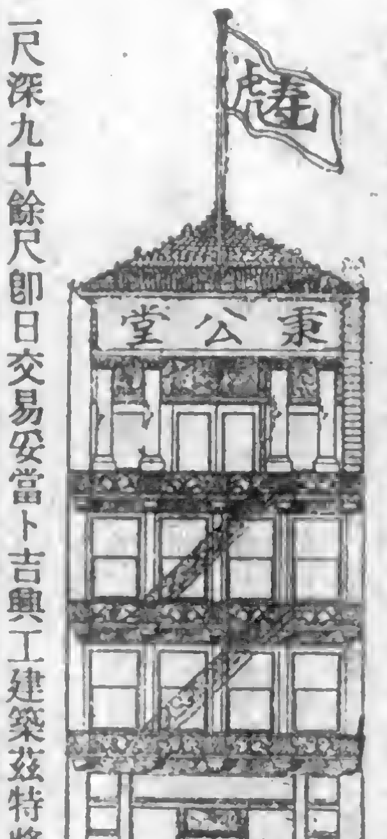
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

廣美昌廣告　香港中環輔德道街

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●**秉公堂廣告**



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●**訪尋家伯**

敬者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今并無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

●●●**恭賀新禧**

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽足丹

京都同仁堂：虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津廣興居：支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味杏仁菜蝦子香鹹魚外洋餅干書提專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥遇快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當發另辦丸等貨俱正字號價稱到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

廣同泰　遷回大埠都板街

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花線髮梳花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼

大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街小號門牌……專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足兢爲屆心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

●●●**意大利銀行廣告**

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月式號接滙香港滙單價銀相宜仰祈華友留心光顧到來面商爲荷

BANK of ITALY of San Francisco.

△▲▲**聲明承受**

敢者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

弟江彬　江正　敢

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元　館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早痊焉

風癱骨較臃痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
風濕骨痛酸軟藥水每合銀五毫
刀傷湯火止痛膏每罇一元
瘰瀝無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀傷跌打科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
瘰花柳疳毒藥膏每合銀二元
瘰花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退臀散每服銀五毫
事睡安神藥散每罇銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙發眼藥水每罇三毫五
遍身瘡瘍藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠嘩臣街頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

○●●（**祥　棧　告　白**）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鎢紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四逕齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥寶
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第二百一十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 219　SAN FRANCISCO, CAL.　THURSDAY, JANUARY, 26. 1911　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十一年正月廿六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年十二月廿七日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
美國及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年郵寄每年九元　每月八毛半
七元　半年四元　一季二元二毛半　閏月另計　八毛半　此外各國每年十元　一月
供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉雲啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

●●●**催收報費再告**

再啟者現值歲暮本館費用浩繁惟藉報費以資周轉　閱報諸君有欠報費及告白費者務請從速賜交勿再延遲俾應支銷是所切感

本館啓

●●●**停工廣告**

本報久蒙　梓里歡迎一紙風行無任感謝茲屆歲闌本報照例停工度歲自明日起停派報紙至來年正月初四日重新出版如常派送藉此預賀年禧

本館啟

本館特電

●●●今日上午七點三十五分鐘接　本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●明年五月英皇佐治第五舉行加冕大典現奉上諭著派貝子載振充頭等專使大臣前往英國致賀

●●●今日上午八点二十五分鐘接　本館特派駐湖北訪員發來專電云

●●●漢口洋捕鎗斃華人激成大風潮闔鎮罷市經鄂督瑞徵派兵彈壓現已交涉妥協風潮平靖華洋各商均已開市交易●

本館論說

中國當以葡萄牙爲鑑

飲冰

今年世界上大變故二。蓋亡一國焉。覆一家焉。二千年宗社。。一日邱墟者。。朝鮮是也。。五百年皇統。。猝然滅絕者。。葡萄牙是也。。而要之皆有以自取之。。故君子以爲鑒焉。。

葡萄牙本號稱立憲國。。其憲法以一八二六年頒布。。而國會亦召集於此時。。雖積弱已甚。。然上下猶能相安也。。及

香港

曾慧初料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裇棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大華泰　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利尤鴛氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行籌與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價例
一個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
一個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服閫身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記集利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偶擋造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路滑流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齋單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山正埠采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝之堂啓

金山正埠保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之溫腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●華僑紛紛電請禁演惡劇

黎領事藻泉。昨日接到粒卜碌。柯化。。沙加免度三埠華僑來電。均稱現有西人。將梁林前在紐約殺死西女施高之疑案。編成戲本。到處開演、藉歛資財。深恐西人觀此惡劇。。仇視華人之心。如火益熱。華僑受害。有不堪設想等因。黎領事接閱來電。卽飭中華律師卡路曲。致電加省總督賀臣。轉飭該數埠地方官。尅日禁止開演。。以免西人頓生惡感而起排擠華人之風潮。又電覆該三埠華僑。經照會加督禁演此戲。并諭令華僑。如加督不能禁止。。則援照砵崙官商禁演惡劇之成案。用個人名義。控告該戲班。所演之戲本。有碍華僑全体名譽云。。

●●●香港巡警購美犬爲偵探

廿六日香港電云。本港之巡警。因近日匪徒猖獗。。四出搶掠。多有不能破案。故擬購辦美國偵探之犬數頭。。運來本港。試驗能否偵探賊匪。如有功效。則購辦多犬。以助巡警之不逮。現有商人。已由美國紐約。購辦犬子十八頭。來至前途云。。

●●●甯陽決議抵制中西報

甯陽會館。因與中西報交涉一事。前晚集議。決議三欵。一要該報登報道歉。二要送足炮竹一百萬。三要罰伍于衍工金兩月。此事已誌昨報。昨日下午四點鐘。中西報答覆甯陽。。祇允送炮竹二十萬。及登報道歉二欵。惟罰伍于衍工金一節。則無言及。故甯陽商董。及衆梓里。昨晚七點鐘。。復行集議。公議實行文明對待。杯葛該報。至十點鐘時。黎領事復派岡州主席李寶澔。及合和主席胡嚀和二君。同到甯陽。。謂中西報現允登報道歉。并送炮竹五十萬。捐東華醫局銀五十元。。作爲和平了結。惟寧陽商董。以此事既經決議。。難以變更。遂請李胡兩君。回覆該報。實行抵制。玆并將紐約甯僑致甯陽會館電錄下

西正月廿四日紐約甯陽會館

大埠甯陽會館鑒。中西報亞競。侮我全體甯僑。可憤。列公以文明對待。贊成。

舍路甯僑。亦有電到甯陽。請以文明對待云。。

●●●歐人亦恐亞洲疫症蔓延

廿六日栢林電云。據德國衛生部員付羅技。謂今亞洲疫症大行。蔓延四處、歐人亦咸恐波及。故皆潔淨地方。以免癘疫潛生。現凡由西伯利亞前來之火車。均須查驗。。庶免疫症傳染云。。

●●軍警准剪髮易服之上諭

軍警二界准剪髮易服。已見本報專電。玆將上諭原文。。照錄于下。。　十一月二十日內閣奉

上諭、農工商部奏。京師商務總會稟稱。京師各行商會。暨各省商衆。以喧傳剪髮易服。力陳商業危迫。。懇予維護等語。國家服制。等秩分明。習用已久。從未輕易更張。。除軍服警服。因時制宜。係前經各該衙門奏定遵行外。。所有政界學界以及各色人等。均應恪遵定制。不得輕聽浮言。。致滋誤會。特此明白宣示。俾京外周知。以靖人心而安生業。。欽此。。

●●●助賑湖南安徽名列

墨國福泰昌十元　關惠賢五元　關定燿五元　黃晉德

黃曾德　每二元五　余纘曾　陸明芳　陳崇稔　張立沾

鍾華灼　每捐二元　鍾承溢　鍾承焯　趙建沛　黃世超

謝維棠　陸觀晃　陸壬順　陳信求　每一元　黃潮廷五毛

本埠新聞

●●●求設街燈之准情

中華會館律師卡路曲。以華商總會。稟請管理街道官。。准情在沙加免度街。夾委巴利街角。夜間多設電燈一盞。。以照人行。惟此事須議例官議過。乃能定奪。似此不免阻遲。故卡路曲前特親赴議院求准人情。多設此燈。旋又到電燈局促其從速辦理。該局業已允肯云。

●●●又截獲私烟三百罐

稅差杜倫。昨早兩點鐘。在唐山碼頭。四處巡邏。不意踐斷一板。板斷有聲。突見二人發足逃走。該差卽開鎗擊之。不能命中。跟踪追拿。亦不能拘獲。後折回碼頭查視。則見有小艇一艘。泊在海旁。載有八袋。共有片烟三百罐。每罐重五兩。每袋均有一繩綁纏。疑由高麗船放下。私運入境。至天曙後。復到該船查搜。果查悉此煙。乃藏在船旁。放下此艇。並在該船某華人身上。搜獲私煙三罐。惟未有拘人。查高麗船此次抵埠。前後被稅差搜獲私煙一千餘罐云。

●公家律師極力攻賭　西報云。本埠公家律師。昨出拿票四張。拘拿某某華人會社之四書記。入爲矢假誓案。。今已拘三人并謂有等華人。一見有新官履任。卽求給禁票。。禁止巡差查賭。而新官不知華人情弊。遽發票與之。任其開賭。。律師隨求將案退審。藉此延宕。又昨日一號大衙官。提訊都板街常興店。請給禁票案。。差云。該店日則閉門。夜乃開放。且其中陳擺檯椅。儼如賭塲。故衙官不准發票云。。

●火警小耗　華埠企李街小西湖飲食館。。昨晚六點鐘。因烟通忽被火燒、幾兆焚如。卽鳴鷄告警。未久當自行撲滅。水龍至時。經已止息。遂命駕而返。

●輪船火災獲救　輪船名乾。昨日兩點鐘。由本埠開往砵崙。至六點鐘時。駛到砵利士海面。突遭回祿。該船卽發無線電音求救。未久有小巡艦麥哥律。及輪船布列士頓那活兩船。均接到電音。卽馳赴該處援救。當將火勢撲滅。。僅燒去內艙、幸無大碍。至今早乃將該船拖回本埠。船上搭客一百六十七人。均慶無恙。祗失去一人耳。。

●解撥不合居美之歐人　關員屈士。昨由本埠。押解西婦一名。乃患神經病者。及歐人一名。前往紐約。撥回原籍。聞屈士順入美京。謁見商工部卿尼哥。。及管理外人入美專員企啡。面詳一切關務。大約數禮拜。乃復回本埠云。。

●輪音彙誌　本埠昨接橫濱來電。報稱差拿輪船。昨日由橫濱啓程前來美國云。。又接檀山來電。報稱天洋丸輪船。。于是禮拜二日。由檀島開往遠東云。。又太平洋郵船公司與東洋汽船會社。昨日分辦。兩公司之事務所與碼頭。亦劃分界限。自一八九九年兩公司合辦以來。日本丸第一次載貨來美。運貨往美東者。。爲稍頓怕思域車路公司之火車。。該公司亦是太平洋郵船公司之股東也。現東洋汽船會社。與委士頓怕思域車路公司訂立之合同。專接運日本船載來之美東貨物也。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自耆一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞

司事人　陳禩堯　李崇塴　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　寬泉　禮傳　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水　經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

諸穿　家用　廣彰　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光鷹每百四十七元五

辛亥年新日期紙本館現已印售款式

各梓里賜顧本館有印便新式賀年信柬發售　本館啓

●衙案例誌　一二號衙。何銀棍騙案。退至禮拜六審。。三號衙。譚根用兇器擊人案。退至三十號審。。四號衙。甄德攪擾西婦案。罰銀二十元。另監禁兩日。蔡燦黃善。周洽。誓假愿案。下禮拜一審。鄭福。盧廣。片烟案退至西二月九號審。。

各埠新聞

●搜獲大帮私烟　廿六日紐約電云。本埠巡差。今日到華人德隆烟店。搜獲私煙六百罐。及煙具信件甚夥。。並拘去華人四名。查閱此等信件。多係由必珠卜官塲所寄來。致謝該店送贈禮物云。

●總巡捕不任縱賭之咎　廿三號沙加免度西報云本處有議例官兩名。一杰列。一哈近士。。近日到華埠查察一切。查悉華人賭案甚多。可爲總巡亞坦。縱賭之証據。惟總巡捕謂。本埠居民。較諸前二十年。增多兩倍。巡警反爲減少。現下巡差僅得三十一人。每人每日巡邏八小時。。前弍十年巡差十六人。每人每日巡邏十二小時。故現下賭館之多。實因巡差不足。防範疏之故。于已本不任其咎也云。

●偸關又被拘撥　十七號山地晏拿西報云。。本埠關員比利。昨禮拜晚到天巴埠。闖入一空屋。拘拿華人二名。疑係偸關入美者。昨日解到羅省埠。由官審實。。定判一併撥回原籍。今日解出三藩市。候船遞回中國。。查若輩被拘時。身上均無黃白挾帶。僅帶有乾糧而已。

●華厨失去册紙　十七號巴梳西報云。華人黃某。自三藩市震災後。到來本埠。向操厨役。是禮拜一日。關差向其索取册紙騐看。伊謂到美已閱三十餘年。前經在大埠註册、惟被焚去。不能領回。且于大埠事情。多能記憶。。亦經延律師赴衙求其補給册紙。未知能否邀准。現在巴梳。。如生監中。關員雖不拘拿。他日轉往別處。亦恐被逮。不敢越雷池一步云。。

●入西妓院者須知　十九號軒佛西報云。。有少年華人天成亞寶二人。昨晚在四街三百一十號西人妓院。被差拘逮。當時兩華人。欲賄差將其釋放。但差押之於監。入爲懶案。每具銀一百元保出。是早在衙審訊。。兩人皆匿不到堂。官將保單罰去充公。

●無片煙售賣者不能治罪　十八號波士頓西報云。。前月廿八號。本埠暗差地鋪。到華人餐館求買片烟。。東主余成謂。此處非煙店。無片煙出售。惟該西人固請。華人不得已着人乞諸友而與之。西人遂將其逮案。是日在衙審訊官以該華人本無片烟售賣。不能治罪。卽將其省釋云。

●私辦片烟入美案候審　十五號山爹咕西報云。。華人連生亞勝二人。前因私辦片烟入美。被差拘案。。連生業經由官審訊。自行認罪。定判監禁四閱月。亞成之案。定于是年西三月十四號。在合衆國衙審訊。此係該衙今年第一次審訊華人案件也。。

●票案被拘　喜活西報云。本埠有巡差二名。昨到比街夾活近街某華人店。搜獲有售票憑據。當將東主拘逮。。指爲有干例禁。旋具銀五十元。保出候審。。

●土生之妻亦無權居美耶　十七號巴梳西報云。。有華女名周娥。日前由墨來美。被關員拘獲。指爲無權居美。定判撥回墨國。判後未久。有華人差利黃。。與該女照西例成婚。隨延律師赴衙辯護。謂差利黃乃美國土生。。今該女業已嫁黃。自係美國籍民。照例有居美之權。。惟據關員駁謂于一千八百八十四年七月五號。美議院所定之例。不准華人隸入美籍。今該女係華人。雖已嫁美土產爲妻。。亦無權居美云云。然被告律師。仍不服裁判。。將案移上高等衙審判。具保單七百五十元。將該女保釋候訊。。

●同種相殘之無情　廿三號沙加免度西報云。尼華打埠消息。有華人二名。一名亞三。一名黃來。昨晚在該埠華人居留區內。不知因何事故。互相齟齬。竟至用武。亞三以刀刺傷黃之頭顱。衣服亦被割爛。旋爲巡差所見。强行干涉。當將亞三執送於官。明日乃審。。

●攔途截摸　十七號士得頓西報云。華人栢林。向在本埠華盛頓街一百二十五號華店。操當工作。昨夕道經某街。突被西匪以手握其口。以炮指其肚。搶去銀二元五毫。逍遙而逸。該華人現據情報差。查緝賊匪云。。

●請差保護　二十號山爹咕西報云、華人差利昌。寓居本埠三街三百四十號。向以做廚度活、昨晚投報巡差。。謂有甲堂人某。因往關員處。擬領取護照歸國。。關員以其于例未合。故未遽准情。詎某妄謂我先報知關員。。致令其不能領照。遂欲將我謀害。故求差保護云云。。查差利昌居在本埠。已閱二十餘年。通諳英語云。。

●偸關入美被禁　十八號祖筝西報云。華人陳其。胡堅二人。昨被關差拘逮。控爲無權居美案。是日在衙提訊。據陳胡二人。均供稱因在墨國無業操作。難以謀生。。聞說若偸進美境。關差必拘撥回籍。故我等特意偸關入美。。冀撥回中國。而免流落他邦云云。堂官聞供。以其有意取巧。。罰令下獄數月。示期三月一號乃審。將來或撥回墨國。。亦未可料云。。

●擬禁捕蟹　廿六日沙加免度電云。。三藩市派來本處議紳摩鮮利。。現提議一例。。擬將加省一帶海旁。。禁止捕蟹兩年。俟其卵生繁殖。然後弛禁。則蟹之爲物。必不可勝食也。否則蟹物日出日少。恐有滅種之患。。但此例未知能否通過云。。

●●●憲政會同志鑒

本會定期元月初二日齊集會所行拜團禮凡我同人仰祈屆時貴臨此佈

大埠憲政會謹啓

●●●無堂再聲

啓者弟呂壽南字傳譜新會呂村人向在世界日報備工到美數年無論大小堂號一概無份前四月初十日曾登報章及泒告白聲明無堂誠恐各梓里未及週知特再登報佈告俾衆咸知焉

呂壽南謹啟

▲▲▲聲明承受

啓者挖慎委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉頂與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倫梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

宣統弍年結月廿六　日挖慎委利埠弟謝逢謹啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫庽

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片禮餅炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

成信謹啟

大埠大光書林
各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大氈檯布油布送禮香鹼花露水鐘鏢皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

金山正埠　永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

舍路　益豐號廣告
YICK PUNG & CO　705 King St.　Seattle Wash

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　仝啓

●●●東華醫局廣告

啓者時値歲晚本醫局依舊章程在局唐醫師一律准十二月廿八日停診待至明年正月初八日按時開局初九日開診西醫生照舊常在局診視以照方便特此佈告

金山大埠東華醫局李慶珊謹告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S.F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五館郵費自給

黃孫照　胡翰　仝啓

嶺嶠僊航　外臺秘要　秘授醫韉

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已歡迎茲特加意改良專採地道藥品揀選精良 [illegible]

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒

全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒

千歲白鷄酒　養血壯顏龍鳳酒

參茸衛生丸　仙鹿烏鬚烏鷄丸

十香止痛丸　自製立和油

萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣合號　檀香山廣昌隆

紐約埠德泰　永和昌

云哥化埠同安棧　金利源

云哥化二埠元盛

廣東李林濟主人叙會河村　李宗棟　李紫瑚謹啓

香港　粵華隆
Yat Wah Lung　258 Des Voeux Rd
Hong Kong　China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下

四九利益　赤坎大豐　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人張聲隆　張明亮　張佩華　張堂炳　張錫光　張炳翹

司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗蔡　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　仝啟

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐棧記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　李慰堂　徐國槐　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鎏明　李道垣　伍于鑾　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家信箱[illegible]
[illegible]

正北鹿茸

前皇加爾羅第一。。任布蘭哥爲相。。謂葡民程度不足。。遂於一九零三年。。(光緒二十九年)廢國會不召集。。而厲行專制政治。。葡民始怨。。夫立憲與專制之異。。亦自其國會之有無而已。。有國會而不召集。。與無何異。。葡人自昔本不好爲政治上之運動。。雖有國會。。而幾與之相忘。。乃經茲壓制。。忽生其反動。。而所謂革命黨者乃大起。。至前年(光緒三十四年)遂有加爾羅被弒於爆彈之事。。識者知葡亂之未有艾矣。。今皇瑪奴亞嗣位。。年僅十九。。既弱齡不更事。。又多欲而好色。。穢德時有所聞。。左右輔弼復非其人。。以是民望益去。。瑪奴亞亦知衆怒之不可以終犯也。。乃於去年二月復召集國會。。蓋此監督機關之廢置。。已七年於茲矣。。顧國會雖開。。而執政視同無物。。兩年之間。。六易政府。。而皆以私利相傾軋。。不知國利民福爲何物。。去年六月。。其農工商部大臣。。與外國結鐵路借欵條約。。私取折扣以自肥。。未幾又有專賣砂糖案。。內閣諸臣。。無一不受賄賂。。事爲國會所劾。。其皇置之不問。。全國報館。。抨擊沸騰。。當道者匪惟不悛。。又從而箝制之。。封禁逮捕。。不絕於道。。今年三月。。因國會議員相約不列席者過半數。。乃解散之。。行総選舉。。而政府乃徧布憲兵於各區。。擅行干涉。。以期植其黨。。終不克制勝。。乃又延遲召集之期。。本宣言七月召集者。。至九月杳無消息。。於是其民不可復忍。。而大變起矣。。當前年之召集國會也。。其議員之屬於共和黨者七人而已。。不及兩年。。而其勢遂足以覆其皇室。。滋蔓之速。。誠莫察其所由。。惟自布蘭哥執政以來。。刻意擴張軍備。。意蓋謂非是不足以擁護其專制之威也。。豈意今茲變起。。而舉國軍隊。。無一不爲民黨響應。。其爲砲擊里斯本皇宮者。。非斬木揭竿之民。。而葡王大元帥陛下所將之近衞軍也。。其堵絕海口。。致其王幾不能出險者。。亦葡國海軍部所管之軍艦也。。一夫發難。。三日而事大定。。死傷僅七十餘人。。而五百餘年之君主政體。。遂破壞而不留遺跡。。自古鼎革之交。。未有行所無事若斯之甚者也。。非葡君相之自取滅亡。。安克有此。。今者加爾羅第一之骨爲灰矣。。布蘭哥亦於前年避罪以自遜於外。。至今不敢歸矣。。瑪奴亞朝爲天子。。夕爲西夫。。幾歷險艱。。僅得保首領以寓公於英國。。而旬日以前。。作威福納苞苴之大臣。。今又安在。。蓋五尺童子聞之。。諒無不笑其大愚。。然而世之師法葡臣者。。且接武不絕也。。嗚呼。。

緊要新聞

●●●馬卓發明算書量機又獲証書

華人發明家馬卓。。日前發明之新算學書。。以及測量機器。。經稟准美政府立案。。給予專利。。近日馬君攜帶其算書量機。。到本埠賽場。。測量賽演之飛船。。高度若干。。與各船飛家之量機。。比較數次。。所差不遠。。足徵我華人腦力。。原不多讓西人也。。昨日飛船會書記璧氏。。特繕一証書。。給與馬君。。讚其算書量機之合用。。將來必暢銷于世界各國云。。

事務

西正月一號起淸遏息四盤凡附貯者祈寄部到來收領

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身體痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠倘有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄鴻興　甄岡興　甄紀果　啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平洖理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶攄
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意拿

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

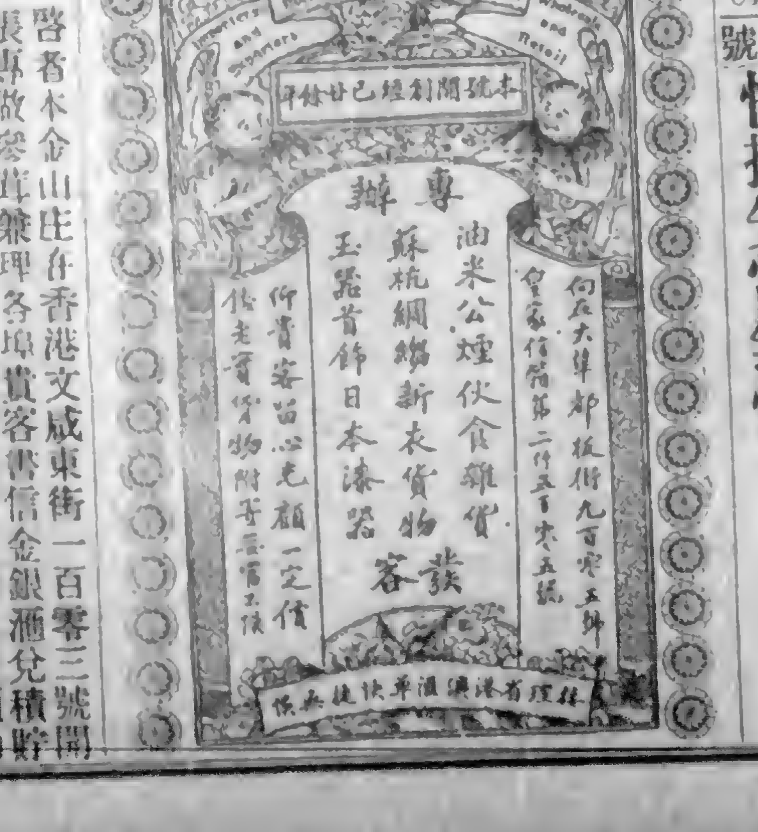
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



告　兆昌泰　佈

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 2305　TEL CHINA 83

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

何在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零五號
仰貴客留心光顧一定價
[illegible]
客議

[illegible]

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong　China

啓者本金山莊在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸雜理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來件等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余熙和　余毓樞　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco　Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂一毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

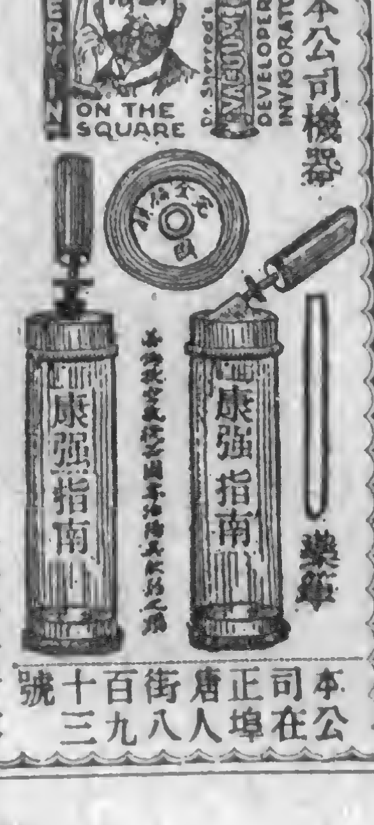
●●●薙髮行廣告

敬者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月泒行友多人往本埠西人摩蝉剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再泒務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不備心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器駁膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器駁膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜多遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解酸肺久積除藥水二元
●治腳疼身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯筋活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效攻逐花柳瘀毒除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角氹藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

公約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准登印照立分眞假並有小冊子各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費但必從癒凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●廣西振華實業有限公司告白

啓者本公司咨部立案章程於每年二月初一日招集股東開定期會議茲宣統三年二月初一日照章依期在廣西貴縣本公司總局開定期會議凡我股東請届期返國賁臨總局會商一切幸勿吝玉佈此

廣西振華實業有限公司告白

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至四醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

錦泰 金舖　金山正埠

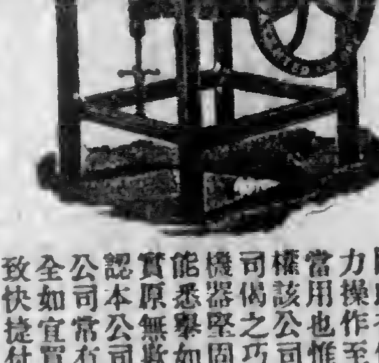
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有癮銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古創作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代理人委林惡架士　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies

EDISON
GOLD MOULDED
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出賣即辦弟梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之寃

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不間提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本郎　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新日本公司代理華人　新 司徒芳　舊 雷光　仝啓

●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十一
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　下午七點十五分鐘　十一点半鐘　俱由積慎街口開行
文地舍路船　上午八點二十分鐘　十一點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點二十分鐘
文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●香洲實業近狀

香洲山產石海產魚。皆足爲實業之利源。辦漁業開石礦。。洵該埠之急務。去年協和公司石礦開工。僱用客籍男女石工數百人。。海上石堤開築。漁船會集。商務爲之一振。。後因石礦所開之石。供過于求。堆積滿山。。該公司擬將所餘之石。售于別處。而土人强行干涉。石礦迫得停工。將各工人陸續開除。加以石隄停築。漁船又爲官鹽所驅逐。。該埠商務。大受影響。良可慨也。漁船每艘。日需鹽數百斤。。港澳洋鹽每百斤價銀七八毫。官鹽每百斤價銀三四元。若非稟請運憲。准各漁船自往鹽場配擡應用。則漁船斷不能長駐香洲。若非稟准當道大開石礦。任該公司自由銷售別處。則該埠實業。別無可靠。其商務前途。亦終無振興之希望云。。

●●●評定會賽石山名次

佛山舍人廟賽會。在石路前搭蓋百花棚。並會賽石山。。由值事擬定章程。公評甲乙。各酧厚賞。經登報端。現各石山赴會者林立。美不勝收。十七早經各值事公評。。取定超等超號三名。首名係桂洲馬友蘭書室。二名羊額何秉昌堂。。三名大良藝蘭軒。黃傘巷牙醫生施慎之。特送首名金牙一隻。磁牙五隻。并有致樂山房石山一座。本擬評取第三。旋降爲第五。石山主大爲不服。嘖有煩言。。隨經值事補酧第四第五兩名羅傘金各七元。乃皆大歡喜云。

●●●連州紳民電稟州匪猖獗情形

督藩臬水提學督憲鹽州屬土匪作亂。蒙派吳守督隊查辦。詎吳守仍主寬辦。愈縱愈兇。庚青日。。掠搶四鄉牲畜穀石商船銀物。樹旗踞山。蒸日官軍查河匪先放抬鎗。。及無煙鎗。相持三四小時。始擊退。仍不窮剿。又不解散。。希草草了事。現匪黨麥榮光。約流沙各堡齊集攻城。。信件由吳守搜獲。土匪歐金生。西匪清匪李亞石黎洞石等股匪五六百均由匪首李觀妹招齊。聲勢甚熾。危在旦夕。。乞電吳守實力剿辦。合州均感。連州紳民陳松年等公電。。

●●●慶雲寺又要量力報效

肇慶鼎湖山慶雲寺。僧人壽安。因高要勸業員劉振升。。以全山林木。係屬大宗公產。向籌經費一萬五千元。。如不允遵。則留回五十丈。爲該寺衣冠。其餘招人砍伐。昨該僧將歷年報效各學堂巨欵。現在爲難情形。稟奉頒府批云。。該寺嗣後無論何項新設社會。均不得再籌經費。所有附近樹木。不得藉端砍伐。雖據局紳經該前縣通詳給示勒石有案。然勸業爲新政之要圖。既據該勸業員稟奉勸業道憲批飭。切實報効。自應量力遵辦。仰高要縣遵照前檄。妥議稟覆察奪云。。

●●●三水大塘因爭墟定期械鬥

三水縣屬大塘鄉林姓。與胡羅等姓。因爭開新墟涉訟。。提府審訊。經嚴太守判定。於舊墟之外三百弓。另建新墟。復於墟旁建一圍墻。兩墟不能望見。中建一閘。以利交通。當時結案。官與紳互揮老拳。以成笑話。。後因胡羅等不照斷定丈尺。加工趕造。林姓又將其已建墟廊拆去。相持不下。現在兩造標貼。定期冬後一日械鬥。該處之人。。日來紛紛遷居省城。大有避秦男女之概。聞兩鄉勢均力敵。。又各召同宗。及相好者前來幫助。若不早爲解散。。其禍伊於胡底耶。。

●●●影畫戲又請承餉開辦

（已見本報專電）

合興公司昨以承餉呈請予開辦影畫一案。呈奉勸業道批。查畫影之設。在東西各國。日見其多。邇年風氣漸開。長堤一帶。已有影畫兩處。設公司擬在長堤西濠口地方。。設立實業影畫社。按年認繳勸業公所經費四千元。以補兩粵辦實業之需。於民智既可開通。公家亦不無小補。事本可行。惟現稟僅用合興公司。未將稟辦人姓名呈明。而認繳報効未據具有担餉殷實店舖保結。查閱章程。有總協理名目。曾否舉定。亦未聲明 當難遽准開辦。應再呈明。以憑察奪至請除宣講所青年會影戲場。業經成立。此外不得再有稟請設立一節。該公司肩認鉅欵。在本道固應體恤商情。。第時地既各有不同。能否照准。候移商巡警道堤工局核復。。詳請督憲立案可也。。

●●●孫洪伊爲請開黨禁事通告各省同志會書

謹啓者。請開黨禁一事。已由本會幹事方還君。。在資政院提議。各省人民陳請書。亦務須即日趕遞。貴處諸君子。如表同情。希將簽名名單。速寄敝處。以便繕遞院中。並案會議。能力較厚。此爲政黨發生以前。振厲全國人民之作用。關繫頗鉅。務望即賜回示爲荷。

●●●籌設澳界設關事宜

澳界設關一事。前經大吏咨商外部。現外部以該關地址。須在界內設立。現當勘定界址 亟應詳晰聲明。以免枝節橫生。惟査膠州設關成案 亦在界內 倘能認眞辦理。于稅務大有裨益等情。當與該使將設關事宜中叙明晰。其章程則擬由兩國酌定等情。咨復來粵查照矣。

●●●是亦舉辦鄉團之小效果

龍溪局紳士譚國治等。因盜賊猖獗。肆行擄掠。。奉廣協諭舉辦族團。經于九月成軍。議立章程 重加賞格。另僱族團十名。每人月薪十二元。分段巡查。并埋平安會。每份一元不繳本金。俾各子弟報名做會。無事則爲農。有事則爲兵設立八坊。每坊設一防禦所。如有聞警。八坊舉旅齊出。倘有會份者不出。罰銀一元。如獲內匪賞銀五百大元。。外匪一百元。被匪斃命。給安家銀五百元。打傷醫愈爲止。鄉人團勇。踊躍齊心。前月杪。在店市墟場。轟斃著匪譚亞林一名。十一月十二日。賊匪在梧村沙截搶。該紳等聞警。督率團勇圍拿。。當場捉獲著匪譚亞銳譚亞喬關亞其莫亞錦四名。立即細解江浦行營。收押嚴辦。可惜是日團勇鎗少。走脫賊匪數名。不能全數弋獲云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書寒熱岐伯神農之妙訣探用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

○○恭頌良醫

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金 世界日報司理員陳琇大披露

大國手竺西氏先生當今之名醫也心竊嘗之有得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾惹久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝膽心驚自嘆已前過於不良而今弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理迎食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補藥務同氣血參茸海狗鞭丸料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明登報特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫來之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子求必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家興地懷埠會邑江門鎮水南鄉弟鄭世榮恭頌 [illegible]十一十

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(童叟無欺) (貨眞價實)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寕

本店在大埠四十餘年蠡蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啓

金山華埠 天興

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精選各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便遠客貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

[illegible]

●敬頌大國手名醫 [illegible]

●敬頌良醫妙藥 [illegible]

●起我沉疴萬世沾恩 [illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥 [illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備賞客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余瓊和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鎵之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑠 湯齊烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

金山華埠 裕安

貨眞 價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑬二
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛鬱萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬肇止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴背攊免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲滅疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲化毒生肌珍珠紅藥膏[illegible]
▲揉內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止咳萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痳症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif..

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠聯昌號
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
● 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咈士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市豬華
伊路埋鎅 域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未嗹 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
● 七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
● 七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鎅架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嗹
李化摩 李杜立 士得嗹 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顛佛 快些利 波打委
● 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嗹 馬舍 咈市那 哥愼 顛佛 快些
利 波打委 北架咈
● 九句往 奶路士 李化摩 士得嗹 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林 利 廠造市
● 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嗹 梳力
典化 乾市失地 山蓝 市架咕 紐約一帶
● 十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嗹 孖舍 咈市那 顛佛 快些利 都鎅李 北
● 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
架咈 羅省
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嗹
● 十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
● 十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵剌

下午
● 一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
● 一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
● 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
● 三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咈
● 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鎅加
● 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咈市那
● 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鎅加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗹 老大
● 五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嗹
李罷摩 咈士那
● 五點鐘往 鳥文 羅時般拿市 棉都打 咈市那
都鎅利
● 六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
● 五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
● 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
● 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咈
● 六點四十分鐘東方車往 惡嗹 曾伊步路 典化
乾市失地 山蓝 市卡咕
● 六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
● 八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往 惡嗹 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
● 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往 山多些 吉蓝 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
● 八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都鎅 惡時鎅 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
● 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
● 九點鐘往 山多些 吉蓝 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
● 十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗹 山
希魯怒

下午
● 兩點鐘往 山多些一帶
● 三點鐘往 山多些 吉蓝 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
● 三點鐘往 山多些 吉蓝 士連拿
● 四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嗹 鴉柯連 乾市失地 山蓝 市卡咕
● 五點鐘 山多些一帶
● 四點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加鎅 糯吉杜時 胡拉地
● 六點三十分鐘往 山多些一帶
● 八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蓝澳卑時步 山地巴罷 羅省
● 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨 校長總領憲獎品

(壹)趙士寬 九一四 金牌
(式)林美慶 八八四 銀牌
(叁)唐文深 八七三 銀牌
(肆)黃德潤 八七 洋墨水筆
(伍)何廷光 八四五 (洋墨水筆)
(陸)陳卓林 八一六 (洋墨永筆)
(柒)陳炳德 七八一 (京製墨湖)
(捌)許帝昌 七八 (京製墨湖)
(玖)黃寅 七〇八 (京製墨湖)
(拾)李昌 七四五 (京製墨湖)

乙班前列拾名暨 校長總領憲獎品

(壹)黃添津 八七八 金牌
(式)黃添沛 八六三 銀牌
(叁)黃買松 八四八 銀牌
(肆)阮錦華 八四二 洋墨水筆
(伍)黃洪就 八二三 (洋墨水筆)
(陸)黃買想 八二一 (洋墨水筆)
(柒)周公權 八〇九 (京製墨湖)
(捌)陳卓樞 七九 (京製墨湖)
(玖)潘作恩 七八六 (京製墨湖)
(拾)蔡光耀 七八 (京製墨湖)

丙班前列拾名暨 校長總領憲獎品

(壹)劉同興 八九四 金牌
(式)馮汝鈞 八三八 銀牌
(叁)陳炳照 八二三 銀牌
(肆)陳顯業 八一八 洋墨水筆
(伍)劉同惠 八一四 (洋墨水筆)
(陸)梁琳球 七八 (洋墨水筆)
(柒)梁國材 七四二 (京製墨湖)
(捌)明振光 七三五 (京製墨湖)
(玖)陳觀晃 七〇六 (京製墨湖)
(拾)李維燦 七〇四 (京製墨湖)

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也 僑民學堂監學佈告

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號㐀辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告 遡源堂啟

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘 七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 鑑卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會舘對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐舜 正管庫把樂 副管庫兵紐舜 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敵者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚 漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸 漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

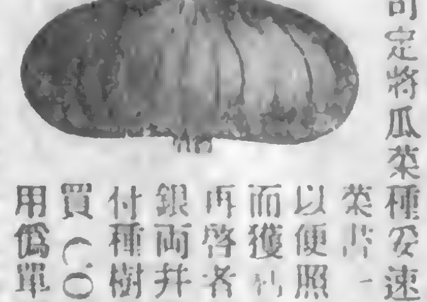
●●●馬其德鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹子各埠市鎮從郵政化帖買(COD)付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發懿謹告

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. CAL.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠毛家信箱式千零六十號

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價而以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金 項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒八三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

●●●招人批田

啓者本主人有田約千畝在距喝市營埠一里半距卡罕頓埠八里河流車路均有其左右種植運輸兩合且宜于種蔬葡萄一物尤易生長申招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓 層三百零三號寓所面議可也本主人每日十一二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 [illegible] Bldg. S. F.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街門牌三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Ben. Cohen 356 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現本館遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上 每日下午一點半至四點候醫此佈 卽濟隆門本舖對面 西醫卜技利 通事人劉希蘭仝啓

上諭

十一月初十日內閣奉

上諭現值天氣嚴寒 實錄館人員朝夕恭纂書籍著加恩於十一月十二月正月每月賞給柴炭銀五十兩在廣儲司支領欽此

上諭此次引見陸軍部游學畢業考列優等之礮兵科畢業生全恕彭廷衡張漢堂鄧翌華方日中石陶鈞宋子揚張益謙顏景宗鵰興均著賞給陸軍礮兵科舉人并授礮隊副軍校考列優等之馬兵科畢業生范熙績宋邦翰陳復初余範傳袁華選楊盡誠曾承業尹同愈張文林熊一弼均著賞給陸軍馬兵科舉人并授馬隊副軍校考列優等之步兵科畢業生孫啓孔庚周榮儒鴻賓陳經唐義彬姚受唐壽明雷壽榮魏國鈞李深孫象震葉佩薰吳思豫張鼎勳周應時關松秀何浩然均著賞給陸軍步兵科舉人並授步隊副軍校考列優等之工兵科畢業生張宣楊源濬文祺江煌均著賞給陸軍工兵科舉人並授工程隊副軍校考列優等之輜重兵科畢業生高兆奎著賞給陸軍輜重兵科舉人並授輜重隊副軍校攷列上等之礮兵科畢業生吳景震程晉煌孫方瑜陳宗達恩康均著賞給陸軍礮兵科舉人並授礮隊協軍校考列上等之步兵科畢業生李浚孫葆璇巨純如培模張壽熙陸紹武包述侁春榮吳觀樂蔣隆權李德昭陳康時均著賞給陸軍步兵科舉人并授步隊協軍校攷列上等之工兵科畢業生接宗雷炳焜歐陽沂周凝修均著賞給陸軍工兵科舉人並授工程隊協軍校考列上等之輜重兵科畢業生齊琳著賞給陸軍輜重兵科舉人並授輜重隊協軍校考列上等之馬兵科畢業生金壽李長潤李乾璜楊翼均著賞給陸軍馬兵科舉人並授馬隊協軍校其同日引見攷列優等之警察畢業生殷學瀇陳興亞王子甄均著賞給陸軍警察兵科舉人並授警察隊副軍校考列上等之警察畢業生余晉和楊發源奎福王天培王天吉文潤恒成桂城均著賞給陸軍警察兵科舉人并授警察隊協軍校考列優等之軍需科畢業生葉興清王世義馮福長士傑均著賞給陸軍軍需兵科舉人并授軍需副軍校該部知道欽此

中國新聞

●●●陸軍部司員之去留

陸軍部廕大臣。以本部各司員。不諳軍事者甚多。。不勝其考。昨特先傳諭各司員。是否曾受軍學教育。自己當知。如不諳軍事者。自行呈明。卽咨吏部。改分他部。。不必候考。。倘非陸軍學堂出身。而自任有軍學智識者。聽候攷試。。

●●●八旗憲政會之早計

八旗憲政會。倡議籌設實業學堂工廠。以教育八旗子弟。。聞係因實行開設議院後。旗餉萬難生存。不得不預爲籌畫。教其自立性質。以免裁餉時。難以生活。

●●●軍諮處改革預聞

海陸軍官制發表以後。濤朗兩邸。現又主持將軍諮處改爲軍諮府。一切正在籌畫中。想不久可出奏云。。

●●●趙爾豐之巡邊記

成都函。邊務大臣趙爾豐。自起程巡視乍了。。駐節將一月。旋於前月初十日。率馬隊四十名。。往煙袋塘王卡昂地方一帶巡勘地界。秉訪邊民疾苦。各夷民多將舊日酋目積習。紛紛陳訴。趙氏尚能不憚勤勞。詢問訊斷。惟其判案。。不免武健云。。

●●●法部考試之結果

此次法部考試法官。議者紛紛。聞考取諸人中。。舉貢頗佔多數。彼等非獨不知法律爲何物。將來於維持司法獨立上尤有妨礙。其通曉法學者反至落第。故不滿意者甚夥。。

●●●新律維持會開會

新刑律議案。交到資政院後。議員中有挾持私意。。運動反對使不能通過者。同人等見刑律改良。爲立憲國保護人民生命財產之要義。。而亦國際對等豫備收回領事裁判權之先聲。苟任彼等頑舊淺陋。無法律知識議員。肆行破壞。誤國誤民。則貽害中國前途匪淺。茲特發起新律維持會。。以圖對付之法。謹定於十一月初十日午後一時。在虎坊湖橋廣館。開會籌議一切。凡本京及旅京各省政學紳商同志。。務悉届時惠臨。盼切禱切。

●●●抵補土稅之方法

度支部因土藥稅明年裁撤。練兵餉項無著。昨日特由澤公主持 將全國稅務。一律加征。以資抵補。

●●●陸軍與日妓之交涉

東三省函云。昨有陸軍二十鎮。七十七標之李得元。因到日本菊盛料理館冶遊。不知因何口角。卽有數人將該兵肩章軍帽搶去。該兵因衆寡異勢。奪門而逃。。致將該館玻璃打破。現經二十鎮。函請交涉司核辦。。而日領事亦照會交涉司。謂該兵欲竊日妓屋中之物。被其知覺。。該兵卽將日妓手腕打傷。。並碰毀玻璃窗。旋卽逃走。日妓將其肩章軍帽。留作証憑。。兩造所稱。情節不符。。未知韓司使將如何辦理也。。

●●●東督又有警電到京

頃聞東督錫良有電奏到京。大致謂某國日夜增兵。守無可守。防無可防。請政府密籌抵禦。聞政府中人皆相顧失色。一籌莫展。又聞某國日前有照會到部。凡我國新式陸軍均由彼派員帮同訓練。不得掣肘云。某國之咄咄逼人。。誠可畏也。。

●●●中國尚有路綫耶

日前郵傳部堂憲會議。因各省無論官商。議修鐵路。。其軌綫稍與外人綫有關。彼卽出頭干涉。本部總握路政。。責無旁貸。如東省現議修之奉海鐵路。究竟是否與日人之南滿鐵路。有何關碍。擬電致錫督查明覆部。以憑核辦云云。聞已電東省矣。。

●國民公報被罰之原因

國民公報初六日登載歐洲通信。中有外洋傳聞皇太后干預國政等語。樞府以事陟宮廷交民政部查辦。遂飭令於初十日暫停發行。

金山正埠 孖豐酒房

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

中西各式美酒發客

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧濟衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

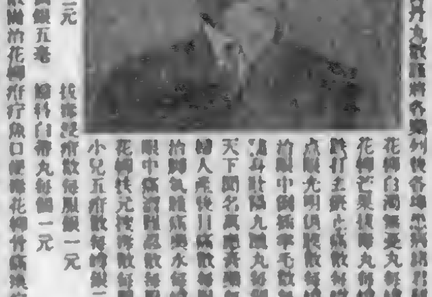
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2655

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無雙丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

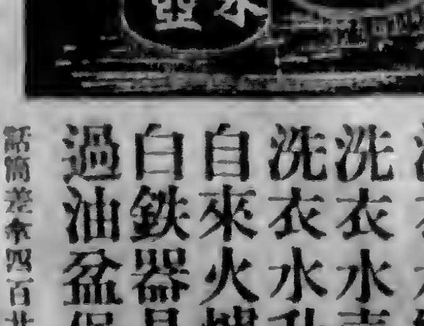
LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆保

話筒差拿四百廿一

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛阿嗎丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠亞巴拉沙街開張 [illegible] 双面唱碟兩邊唱得 [illegible] 名班子弟 [illegible] 成套出頭 [illegible] 諸君欲知何等戲本請函至小店 [illegible] 羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭申新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬寶燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外 留心是計不以圖久交希爲 生昌隆啟

短篇小說

騙珠

甲某。。破落戶也。。娶得富戶女。。遂爲金閨壻。。日用細故。。皆仰給于妻。。甲又好揮霍。。妻恐難爲繼。。所需多故靳之。。有而爲無。。盈而爲虛。。甲亦不悉食婆飯之終足恃否也。。

曩昔之歲。。臘鼓鼕鼕。。年關逼近。。追逋之客。。一日數至急於星火。。甲謀諸婦。。婦曰。。我有巨珠。。藏之久矣。。以待君不時之需。。君果自立乎。。以珠易貲。。清償宿逋外。。尚有贏餘。。以營業也。。甲矢諸天。。言當不負期許。。妻出珠授甲。。巨如龍眼。。晶瑩圓潤。。世所罕覯。。喜極。。出商友人。。求轉售於珠客。。

乙有聞甲言者。。以售珠自承曰。。某國皇加冕。。購珠孔亟。。珠價騰漲。。爲向來所未有。。君懷巨寶。。如此好時機。。不可錯過。。吾有友爲某洋行經紀。。某國使臣。。託彼搜羅巨珠。。歸以貢皇。。吾請爲君作曹邱。。甲深信之。。以賣珠事重託乙。。

翌日乙帶一人至。。儼然洋行經紀也。。甲出珠相示。。詭爲未睹。。訂價五千元。。交定二百元而去。。

翌日。丙帶一西人至。丙亦甲以售事相託者也。。西人索珠觀。曰。珠果美者。。願不靳價。。甲計得値果高。。賠定亦未爲不可。。出珠示之。。西人許以七千。。甲見價高二千。。卽求下定。西人予以百金。甲請倍之。西人言祇帶此數。甲沈思無計。以曾受百金定直白丙。丙授以計。甲卽允許。。其計云何。。蓋教以催促西人速交易。。則可得貲以賠定也甲然其計。。訂以兩日內交易。。西人許諾。。交定而去。。

西人甫去。。乙已與洋行經紀攜貲來交易。。甲皇然無措。。幸丙未去。。乃商諸丙。。丙曰。。君家可湊足二百金耶。。甲曰不能。。丙曰是亦易耳。。何不以珠典百金。。甲曰。。珠爲無價值之物。。恐難典至百金。。丙曰。。吾有熟識者。。借子往。。無不得。。相將出門去。。丙曰。。吾幾忘却矣。。吾囊中有貨幣九十元。。儘可暫借子用。。此珠但典十元。。便可湊足數矣。。探囊出貨幣授甲。。曰。。毋庸遠去。。就此典肆典之可矣。。隨入附近之典肆。。以珠質銀十元。。歸以賠定還洋行經紀。。洋行經紀不允。。丙代甲求之。。始收銀與乙悻悻去。。

丙與甲約曰。。西人至。。卽函約我來。。我與彼訂明以價之加二畀我也。。幸勿忘。。失却我權利。。丙去。。遲之數日。。西人仍不見來。。計已逾期。。例當撻定。。不若贖珠另售別人。。及將珠贖取。。則非原物。。甲。。詫。。與典肆理論。。許久。。相持不肯下。。

典肆中一老者曰。。吾忖度得之矣。。君是日來典珠者非偕一友乎。。甲曰。。然。。老者曰。。然則子被騙矣。。此人先典一珠。。卽今子所贖之珠。。子與彼典珠後。。彼卽持劵來贖子之珠。。意必彼將劵竄易以授子矣。。不然。。胡此至。。甲回憶典珠時果甲取劵以授己者。。急往覓丙。。則丙不之見。。覓乙。。乙亦不見。。蓋相偕遁矣。。

詩界

庚戌歲暮悲懷八首幷序

年關在卽。。客事奔忙。。一燈枯坐。。百感叢生。。故擇下平聲一先自八庚諸韻。。成詩八首。。而遣悲懷。。尚冀海外諸大雅吟壇斧正。。

芝城志炎

百忙歲事又推遷。。太惜韶華似逝川。。曾有淸詩成夢裡。。
却無濁酒到愁邊。。飄零身世空存劍。。腐敗文章不値錢。。
領略風光流轉速。。感情忽被柳絲牽。。

離雲夢雨可憐宵。。誰遣巫陽賦大招。。四壁周圍聲浙浙。。
一燈獨對影寥寥。。奇才自古天猶妒。。艷福於今我不徼。。
荃蕙化茅蘭芷變。。名爲香草亦無聊。。

頭顱如許是誰教。。去去吾生似繫匏。。狡兔鑽營三窟穴。。
鷦鷯棲借一枝巢。。東山絲竹哀兼樂。。北海樽罍善與交。。
不識四時天氣好。。春風秋月等閒拋。。

窮年兀兀也勤勞。。窗下焚燒繼晷膏。。但有書香留齒頰。。
曾無學術襲皮毛。。簞瓢顏子心逾樂。。湖海元龍氣自豪。。
比比人生歷艱險。。何驚天下盡滔滔。。

茫茫海外起風波。。旅況艱難百種多。。未報慈恩烏鳥切。。
頻催暮景白駒過。。愧無本領揚名姓。。那有閒心學醉歌。。
漫道燕居處房屋。。明朝晞髮向陽阿。。

芝城景物報繁華。。四大公園未有花。。獨立旗舒高接漢。。
自由車過遠飛沙。。十分山色初晴雨。。一抹湖光正歛霞。。
且羨西童多樂趣。。雪毬擲到帽簷斜。。

廿紀新開大戰場。。敗斯爲弱勝爲强。。英雄時勢猶朝露。。
錦繡河山付夕陽。。血雨晴餘烏拉嶺。。腥風吹過太平洋。。
書生拭目觀來事。。豈敢偸閒學楚狂。。

年華冉冉迫浮生。。人事悠悠抱不平。。世界羣龍方苦戰。。
文章巨蟹已橫行。。當天落日沉無影。。匝地悲風壯有聲。。
以此眼光觀此景。。徘徊痛哭淚盈盈。。

▲羅省埠助賑江蘇安徽水災欵名列

鄭同合　鄭偉生每五十元　黃廷燁　劉月舟每二十元
芝甯堂　遠東公司　鄭九熙　鄭文獻　李大榮　廣榮生
永昌隆　趙百號　聚昌源　呂關　巨英隆已上每十元
廣興隆　廣萬源　廣同興　源盛　儒盛　茂源
廣義和　同泰　三和　奇記　廣美隆　翠花樓
成源棧　華昌　成昌　廣榮　美和昌　林國祥
源和　贊壽堂　廣聚隆　永隆　生昌　永棧
紹源　廣和　松記　德合　廣悅隆　三盛
祥盛　福和隆　泗源　益昌　陳牛已上每五元
永祥盛　保壽堂　錦源　廣勝記　廣生祥　生隆
利昌榮　萬　昌已上每三元　廣勝隆　寶興　正茂
天祥　黃世聘　昌記　以生　廣川記　永和生
安棧　永和棧　新盛隆　張英記　鄭修梅　養和堂
劉學炳　茂隆　公源　劉元棧　蘇春維　雷家炳已
上每二元　乾記　黃昌　黃德　萬益堂　雷家培
益堂生　佑隆　黃廷倫　永安堂　黃遂傳　瑞芝堂
恒益　關根　容業　[illegible]信　三源　生源
林茂　大生　呂傳　許棟文　劉芳已上每一元
莫卓關朝列每五毫
已上共捐得美銀伍百壹拾肆元隨後有捐陸續付上以表
報章是禱　庚臘月念日
世界日報暨列位貴司事先生鑒　羅省衛良公所頓

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

始創不二價
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尽臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry Co.
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠尽慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尽慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全敬

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專巡件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
715 Commercial Street
San Francisco, Calif
啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新[illegible]星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址員臨是禱

新張　廣東省城　存仁堂
鄭普濟藥酒
[illegible]
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂[illegible]

新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度决議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽値理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽値理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由郵滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股値理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換

七本公司鐵路價値三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年　二月二十日　金山甯路公司値理披露

●●●收銀處

大埠永眞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璣
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元　韶陽余和衡十元　鶴灣余秩中伍元
大園余和緯五元　大安余雙中　新巷余榮禮　田心余元禮
員嶺余養中　東邊余中煐　北山余爍中　北山余蔚和
芳苑余燊和　已上每叁元　瑞龍余表亮　龍岡余炎中
蓮陽余文禮　蓮美余炘禮　已上二元五　龍盤余叔藩
鳳陽余笏臣　員嶺余謙和　沖華余昌中　李邊余毓華
鳳陽余式禮　南陽余肅和　張沖余瑞和　五鄉余崇表
韶陽余贊燕　大嶺余梅中　張村余定和　鳳陽余祿和
東溪余灼中　東溪余錫中　鳳陽余贊譽　豐樂余正輝
韶陽余和實　大源余喜禮　韶陽余贊揚　大園余賜宏
大陽余硯和　蓮奐余滙中　余中秀　錦江陳文椿
龍慶余寶華　已上每弍元　三門厦余仁和　北山余星中
蓮陽余輝和　張沖余宗禮　鶴灣余章概　已上每一元五
龍頭余謙中　大同余珥中　華陽余攀和　鶴灣余榮和
安懷余掀和　祥慶余翼菴　龍慶余銓中　環塘余楨和
聯桂余和貴　五鄉余烱章　新美余菁樂　上邊余晃禮
龍安余歌章　上邊余珠和　上邊余英和　田南余毓蘭
岐陽余輝章　岐陽余與照　龍岡余詠章　大嶺余世和
陳邊余暢中　陳邊余榮章　南山塘邊余鼎中　雁湖余纘禮
張村余逢章　張村余攀和　張村余棣中　龍頭余表杞
新屋余健利　上陳馬錦瀾　龍頭余綸章　香山余社品
超然余照和　大源余會和　龍岡余學章　北炎余結和
北山余二和　蓮陽余達和　豐樂余法禮　新橋余純裘
豐樂余正槐　豐樂余賢禮㊂　桂水余毓麟　芦冲余章碩
新安余鏸章　降冲余揩和　安美余酬和　東溪余景中
洞美余瓊中　水頭余毓堯　岐嶺余毓棠　大陽余錡和
大園余巧和　岐嶺余毓康　岐嶺余毓廉　陳邊余積中
大嶺余林安　南陽余濟遠　大埠東昌號　岐陽余厚和
崗美余邦和　崗美余明禮　崗美余鈞禮　月塘余永盛
横厚余華獻　嶺背余杜臣　龍盤余簫舫　崗美余章喜
新美余鼎雲　東邊余民中　員嶺余汝和　廟邊余豪源
大邊余賀中　東邊余洽章　恩平余松盛　大塘余和厚
崗美余讓中　北炎余禮和　北炎余神護　水邊余焜中
草冲余浣和　水邊余穠中　北炎余毓光　北炎余日和
降冲余普慶　盛良余文來　李邊余禮鏡　大邊余維章
東邊余中煜　草塘尾余執中　龍美余美良　北山余履和
北山余龍藻　南安余毓珍　余竹亭　余表海
崗美余浩中　鳳陽余贊燮　余奐和　龍頭余榮章
降冲余約禮　潮溪余挽中　大冲口余球英　已上每一元
祥慶余毓燕　泗邊余齡中　蓮美余紀禮　新安余中鉞
橋頭余厚和　龍頭余琰英　岐嶺余炎和　岐嶺余述和
中美余麟祥　大福余俊和　草冲余睦和　南山大塘余炳禮
張冲余連昌　岐嶺余毓宗　龍岡余試中　余禮湘
鳳陽余和棣　鳳陽余吉慶　已上每五毫
共美銀貳百叁拾伍元伍毫
支數開列
支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）
支印緣簿市胆銀八元九　支世界日報告白銀拾元
共支美銀貳百叁拾伍元五毛
如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（普生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也
宣統弍年十二月吉日　扎

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣回埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼　大埠肇慶會館啓

●●●尾利允憲政會廣告

啓者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　尾利允憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 800½ 1st. St. Marysville Cal.

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啓

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●（醫科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元二五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

華英蒙學四毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典十元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋　每百七毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　十五小豪傑弍毫
冰天漁樂記六毫　天際落花三毫五仙
青蒙影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先　猴醫銀四毛
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　塵情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　錬才爐二毫五　[illegible]刺客四毛
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　紫華記一元
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　慘女界八毫
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　三人影四毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　血史三毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　新飛艇四毫
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　海上花柳游戲四毛
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
名妓爭風一毫五　苦海餘生五毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　新廣西二毫五
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
霧中人一元　寶國奴五毛　寒牡丹五毛五
狡兎窟二毛五　三疑案二毫
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噀血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛回頭二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度决議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽値理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽値理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由郵滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股値理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換

七本公司鐵路價値三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司値理披露

●●●收銀處

大埠永貞　李湞　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙　瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST,　S, F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元　韶陽余和衡十元　鶴灣余秩中伍元
大閣余和緯五元　大安余雙中　新巷余榮禮　田心余元禮

員嶺余養中　芳苑余燊和　蓮陽余文禮　鳳陽余笏臣　韶陽余式禮　韶陽余贊燕　東溪余灼中　韶陽余和實　大陽余硯和　龍慶余寶華　蓮陽余輝和　龍頭余謙中　安懷余掀和　聯桂余和貴　龍安余歌章　岐陽余輝章　陳邊余楊中　張村余逢章　新屋余徤和　超然余照和　北山余二和　豐樂余正槐　新安余鐐章　洞美余瓊中　大閣余巧和　大嶺余林安　崗美余邦和　橫厚余華猷　新美余鼎雲　大邊余賀中　崗美余讓中　草冲余浣和　降冲余普慶　東邊余中煜　北山余龍藻　崗美余浩中　降冲余約禮　祥慶余毓燕　橋頭余厚和　中美余麟祥　張冲余連昌　鳳陽余和棣

東邊余中煖　已上每叁元　蓮美余炘禮　員嶺余謙和　南陽余肅和　大嶺余梅中　東溪余錫中　大源余喜禮　蓮美余澔中　已上每弍元　張冲余宗禮　大同余珥中　祥慶余翼菴　五鄉余焗章　上邊余珠和　岐陽余與照　陳邊余榮章　南山塘邊余鼎中　張村余擎和　上陳馬錦瀾　大源余會和　蓮陽余達和　豐樂余賢禮　降冲余揩和　水頭余毓堯　岐嶺余毓康　南陽余濟遠　崗美余明禮　嶺背余杜臣　東邊余民中　東邊余洽章　北炎余禮和　水邊余穡中　盛良余文來　草塘尾余執中　南安余毓珍　鳳陽余贊燮　潮溪余挽中　泗邊余齡中　龍頭余琰英　大福余俊和　岐嶺余毓宗　鳳陽余吉慶

北山余燦中　瑞龍余表亮　冲華余昌中　張冲余瑞和　張村余定和　鳳陽余贊譽　韶陽余賀揚　余中秀　三門厦余仁和　鶴灣余章慨　華陽余擎和　龍慶余銓中　新美余菅樂　上邊余英和　龍岡余詠章　張村余棣中　龍頭余綸章　龍岡余學章　豐樂余法禮　桂水余毓麟　安美余酬和　岐嶺余毓棠　岐嶺余毓廉　大埠東昌號　崗美余鈞禮　龍盤余簫舫　員嶺余汝和　恩平余松盛　北炎余神護　北炎余毓光　李邊余禮鏡　龍美余美良　余竹亭　余奐和　大冲口余球英　蓮美余紀禮　岐嶺余炎和　草冲余睦和　龍岡余試中　已上每五毫

北山余蔚和　龍岡余炎中　龍盤余叔藩　李邊余毓華　五鄉余崇表　鳳陽余祿和　豐樂余正輝　大園余賜宏　錦江陳文椿　北山余星中　已上每一元五　鶴灣余榮和　環塘余楨和　上邊余晃禮　田南余毓蘭　大嶺余世和　雁湖余纘積　龍頭余表杞　香山余社品　北炎余結和　新橋余純裘　芦冲余章碩　東溪余景中　大陽余錡和　陳邊余積中　岐陽余厚和　月塘余永盛　崗美余章喜　廟邊余豪源　大塘余和厚　水邊余焜中　北炎余日和　大邊余維章　北山余履和　余表海　龍頭余榮章　已上每一元　新安余中鉞　岐嶺余述和　南山大塘余炳禮　余禮湘

共美銀貳百叁拾伍元伍毫

支數開列

支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）

支印緣簿市胆銀八元九　支世界日報告白銀拾元

共支美銀貳百叁拾伍元五毛

如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也

宣統弍年十二月吉日　扎

●●●肇慶會館建樓廣告

啓者本會館爲籌欵建樓事經推主席商董遊埠勸捐刻已事竣囘埠備述梓里歡迎之意同人等均深感謝是惟工程趕速需欵孔殷仰各埠同志卽將公益票緣部從速勸購完妥準於本年內一律繳齊以濟公項是所切盼　大埠肇慶會館啓

●●●尾利允憲政會廣告

啟者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　尾利允憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st. St. Marysville Cal.

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈　宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦二毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五　醫宗必讀二毛五仙
西醫病理切要一元二毛五　割症全書三元
徐氏醫書十六種一元三五　西醫全書二元
陳修園三十種一元五毛　一本驗方新編四毛五
傳氏男女科二毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　淸史攬要五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五
高等經訓教授法一元　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五　嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫　公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五　女子新唱歌六毛
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五

華英盃闢四毛五
●●●（字）（典）華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典十元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函牘　每百七毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
●●●（格）（致）初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）理財新義三十先　商業理財學三毫五
●●●（小）（說）斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓茗圾六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　靈情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
虞納新志一元　錬才爐二毫五　聶刺客四毛
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　紫華記一元
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　慘女界八毫
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　三人影四毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　血史三毛五
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　新飛艇四毫
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　海上花柳游戲四毛
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
名妓爭風一毫五　苦海餘生五毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
霧中人一元　寶國奴五毛　寒牡丹五毛五
狡兔窟二毛五　三疑案二毫　回頭看三毫
靑衣記六毫五　疊花夢三毫　旅行述異七毫五
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　愛國二童七毛五
玉雲留痕四毫五　十字軍英雄記一元
双孝子噯血酬恩七毛五　羅仙小傳二毛五
指環黨四毫　懺情記五毫　玫瑰花下二毫五
奪嫡奇冤五毫　洪女耶傳七毫　白巾人四毫五
花因五毛　金銀島三毫　小英雄二卷七毛五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　車中毒針二毫五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　瞎騙奇聞二毫五
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　納里雅偵探談二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫

Retake of Preceding Frame

短篇小說

騙珠

甲某破落戶也娶得富戶女遂爲金閨壻日用細故皆仰給于妻甲又好揮霍妻恐難爲繼所需多故靳之有而爲無盈而爲虛甲亦不悉食婆飯之終足恃否也

疇昔之歲臘鼓鼕鼕年關逼近追逋之客一日數至急於星火甲謀諸婦婦曰我有巨珠藏之久矣以待君不時之需君果自立乎以珠易貲淸償宿逋外尙有贏餘以營業也甲矢諸天言當不負期許妻出珠授甲巨如龍眼晶瑩圓潤世所罕覩喜極出商友人求轉售於珠客

乙有聞甲言者以售珠自承曰某國皇加冕購珠孔亟珠價驟漲爲向來所未有君懷巨寶如此好時機不可錯過吾有友爲某洋行經紀某國使臣託彼搜羅巨珠歸以貢皇吾請爲君作曹邱甲深信之以賣珠事重託乙

翌日乙帶一人至儼然洋行經紀也甲出珠相示詫爲未睹訂價五千元交定二百元而去

翌日丙帶一西人至丙亦甲以售事相託者珠也西人索珠觀曰珠果美者願不靳價甲計得値果高賠定亦未爲不可出珠示之西人許以七千甲見價高二千卽求下定西人予以百金甲請倍之西人言祇帶此數甲沈思無計以曾受百金定直白丙丙授以計甲卽允許其計云何蓋欲以催促西人速交易則可得貲以賠定也甲然其計訂以兩日內交易西人許諾交定而去

西人甫去乙已與洋行經紀携貲來交易甲皇然無措幸丙未去乃商諸丙丙曰君家可湊足二百金耶甲曰不能丙曰是亦易耳何不以珠典百金甲曰珠爲無價値之物恐難典至百金丙曰吾有熟識者借子往無不得相將出門去丙曰吾幾忘却矣吾囊中有貨幣九十元儘可暫借子用此珠但典十元便可湊足數矣探囊出貨幣授甲曰毋庸遠去就此典肆典之可矣隨入附近之典肆以珠質銀十元歸以賠定還洋行經紀洋行經紀不允丙代甲求之始收銀與乙悻悻去

丙與甲約曰西人至卽函約我來我與彼訂明以價之加二畀我也幸勿忘失卻我權利丙去遲之數日西人仍不見來計已逾期例當撻定不若贖珠另售別人及將珠贖取則非原物甲詫與典肆理論許久相持不肯下

典肆中一老者曰吾忖度得之矣君是日來典珠者非偕一友乎甲曰然老者曰然則子被騙矣此人先典一珠卽今子所贖之珠子與彼典珠後彼卽持劵來贖子之珠意必彼將劵貿易以授子矣不然胡此至甲回憶典珠時果甲取劵以授已者急往覓丙則丙不之見覓乙乙亦不見蓋相偕遁矣

詩界

庚戌歲暮悲懷八首幷序

芝城志炎

年關在卽客事奔忙一燈枯坐百感叢生故擇下平聲一先自八庚諸韻成詩八首而遣悲懷尙冀海外諸大雅吟壇斧正

百忙歲事又推遷。太惜韶華似逝川。曾有淸詩成夢裡。
却無濁酒到愁邊。飄零身世空存劍。腐敗文章不値錢。
領略風光流轉速。感情忽被柳絲牽。

離雲夢雨可憐宵。誰遣巫陽賦大招。四壁周圍聲淅淅。
一燈獨對影寥寥。奇才自古天猶妒。艷福於今我不徼。
荃蕙化茅蘭芷變。名爲香草亦無聊。

頭顱如許是誰教。去去吾生似繫匏。狡兔鑽營三窟穴。
鷦鷯棲借一枝巢。東山絲竹哀兼樂。北海琹樽善與交。
不識四時天氣好。春風秋月等閒抛。

窮年兀兀也勤勞。窗下焚燒繼晷膏。但有書香留齒頰。
曾無學術襲皮毛。簞瓢顏子心逾樂。湖海元龍氣自豪。
比比人生歷艱險。何驚天下盡滔滔。

茫茫海外起風波。旅況艱難百種多。未報慈恩烏鳥切。
頻催暮景白駒過。愧無本領揚名姓。那有閒心學醉歌。
漫道燕居處房屋。明朝晞髮向陽阿。

芝城景物報繁華。四大公園未有花。獨立旗舒高接漢。
自由車過遠飛沙。十分山色初晴雨。一抹湖光正歛霞。
且羨西童多樂趣。雪毬擲到帽簷斜。

廿紀新開大戰塲。敗斯爲弱勝爲强。英雄時勢猶朝露。
錦繡河山付夕陽。血雨晴餘烏拉嶺。腥風吹過太平洋。
書生拭目觀來事。豈敢佯開學楚狂。

年華冉冉迫浮生。人事悠悠抱不平。世界犀龍方苦戰。
文章巨蟹已橫行。當天落日沉無影。匝地悲風壯有聲。
以此眼光觀此景。徘徊痛哭淚盈盈。

▲羅省埠助賑江蘇安徽水灾欵名列

鄺同合　鄺偉生每五十元　黃廷燁　劉月舟每二十元
芝甯堂　遠東公司　鄺允熙　鄺文獻　李大榮　廣榮生
永昌隆　趙百號　聚昌源　呂關　巨英隆已上每十元
廣興隆　廣萬源　廣同興　源盛　儒盛　茂源
廣義和　同泰　三和　奇記　廣美隆　翠花樓
成源棧　華昌　成昌　廣榮　美和昌　林國祥
源和　贊壽堂　廣聚隆　永隆　生昌　永棧
紹源　廣和　松記　德合　廣悅隆　三盛
祥盛　福和隆　泗源　益昌　陳牛已上每五元
永祥盛　保壽堂　錦源　廣勝記　廣生祥　生隆
利昌榮　萬昌已上每三元　廣勝隆　寶興　正茂
天祥　黃世聘　昌記　以生　廣川記　永和生
安棧　永和棧　新盛隆　張英記　鄺修梅　養和堂
劉學炳　茂隆　公源　劉元棧　蘇春維　雷家炳已
上每二元　乾記　黃昌　黃廷倫　萬益堂　雷家培
益堂生　佑隆　黃德　永安堂　黃遂傳　瑞芝堂
恒益　關根　容業　均信　三源　生源
林茂　大生　呂傳　許楔文　劉芳已上每一元
莫卓　關朝列　每五毫
已上共捐得美銀伍百壹拾肆元隨後有捐陸續付上以表
報章是禱　庚臘月念日
世界日報暨列位貴司事先生鑒　羅省衛良公所頓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

華綸新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二號
裁縫聘上手衣服欵新奇
貴客來光顧定做加留意
蘇杭兼雜貨價廉而物美
諸君滙銀信是必代妥寄

華綸號馬錦輿白

始創不二價

本公司崇辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛衣料各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份批枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞮臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

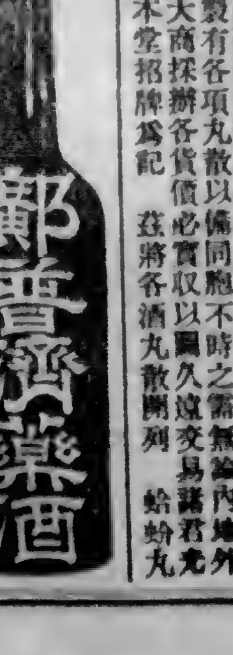
遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

新張粵東存仁堂省城



昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃察互資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列

鹿茸蛤蚧補腎酒　除陽烏鷄滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鱉壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗梅園補酒
三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　蛤蚧丸

本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張　寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹鈐書自古星相得名成部著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身寓學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙窮罄以作生涯是啓同胞之覺路俗識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云廉節神奇爲吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賠揚名倫遂津欲指富貴登樓血相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之奢窺亦屬探驪以偶得至於評民感世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星划度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

金山怡興大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

金山生泰大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山泰源號正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞮慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全敢

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞮慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電各別

丸仔無數沾

- 搖平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生瘀尿孔藥筆一盒銀五元
- 消點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- 情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- 千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- 陽興陽事消遺豪情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
- 軟柔幼細滑滑羽皮膜助陽圈每個銀四十五元卅元廿五元
- 專合婦成孕安胎種子漪祈丸每樽銀五元
- 男女祇可交歡不怕後慮藥筝二盒銀五元
- 神經疾腦筋發炎頭痛癲補腦丸每盒銀三元
- 將軍發武陽事奮雄新條藥丸每百銀六元
- 速去皮毒起粒瘡癩紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
- 搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
- 婦人洗射去汚毒帶如成淋淨處女丸一盒銀三元
- 心思濁慮不能睡使之安寧安睡丸一盒銀三元
- 壯精勤陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
- 封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- 馳名固體强精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- 獨得教陽縮見花謝未交先洩癃田種玉丸每百粒銀六元
- 關緊安危痲腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- 五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- 治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- 登舞臺綿被香迷心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
- 古今神奇婦人孃宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
- 壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- 興陽鼓擾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- 再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
- 神效止腰骨痛關保膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- 見美色心熱情動腎氣如漏陽明滿葆精丸每盒銀四元
- 培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
- 天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥用單證驗函送分

- 止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
- 解花柳疔毒丸銀二元五毛
- 治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
- 久洩虛濁大效丸銀二元五毛
- 立止哮喘濕脚化痰藥水銀二元五毛
- 解酒腸久積餘毒丸銀二元
- 消風寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- 房事後兇慾毒搽外洗射藥水共五元
- 熱染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- 皮瘡風癩藥水一樽銀五元
- 除花柳風濕骨痛藥水銀三元
- 解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- 腎虛尿急出難忍丸銀三元
- 治面青黃起油雲補血丸銀三元
- 風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- 大便結小便少丸藥水共銀二元
- 旺血壯顏滋補藥水銀三元
- 殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
- 安心寧睡藥水銀三元
- 掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- 治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- 壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- 治生痔瘡痛藥膏共銀四元
- 搽蛤止瘡濕安神散銀二元五毛
- 頭痛暈止藥粉丸仔銀二元
- 婦人血漏多來速止丸銀四元
- 速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- 無白濁尿管痛丸銀二元五毫
- 減妻柔嫩彩容窈窕快活膏每盅六元
- 婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如爛米棉生蟲肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技

- 新欵銀水光面銅筒機器銀十元
- 銀水光面拔管玻璃筒機器九元
- 軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
- 堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆

- 一號〇治精早出不待時
- 二號〇治色動陽管疼涸
- 三號〇壯陽管健行血氣
- 四號〇治夜夢洩精遺滑
- 五號〇治白濁尿管痛苦
- 六號〇治尿管受毒生瘡
- 七號〇治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

中華會館廣告

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F. Cal.

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞或銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

香港中環德輔道街

廣美昌廣告

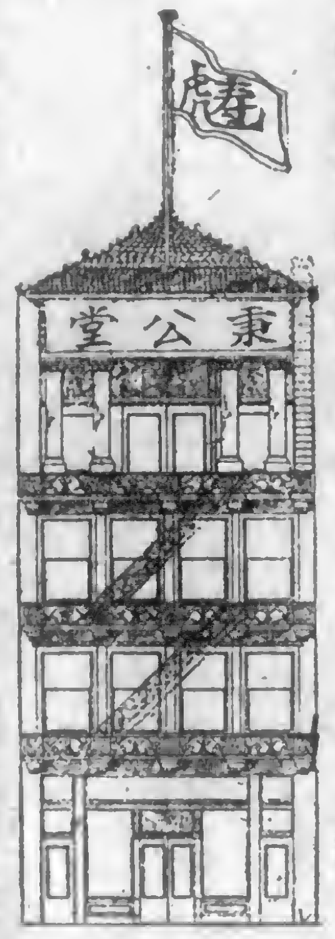
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵卬從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



訪尋家伯

啟者弟有家伯名黃進祥乃新寧潮境白沙西村堡牛角龍人氏年方五十餘歲自出洋營生約有四十餘年之久向在美國主咕埠做工前有書信來往今幷無消息不知行踪特登報端倘有親朋知其下落乞轉知家伯照下列西字住址通信感恩不淺此佈

弟黃俊遴謹啓

J. O. WONG Calle Cepeda 312 Torreon Coah Mex

新欵鎗砲

啓者本號開設在大埠乾尼街門牌三百三十七號專辦各國新式大小鎗炮釣魚繩竹及正熊胆發售取價從廉仰華友留心惠顧是荷

LADD'S GUN STORE 337 Kearny St S.F. CAL.

恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

EMPEROR

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色當州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味菇菜蝦米鮑魚外洋餅干苔提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照是復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價賴從廉仰諸梓留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無慮仰有志戒烟者請嘗試之

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

(並有靚呂宋鹹魚發售)

金山正埠正尾條街七百六十四號同益棧宏記啟

遷回大埠都板街

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋襪社穩嗶西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾扇麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里垂心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰隆信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

意大利銀行廣告

啟者本銀行開設在大埠孟金街夾企李街角開張准於西正月弍號接滙香港滙單價銀相宜仰祈華友留心光顧到來面商爲荷

尾卅九

BANK of ITALY of San Francisco.

△▲▲聲明承受

敢者軒佛埠唐人街門牌六號磚樓連土庫共三層向係江和兄自置之業今江和志圖別業自願將該樓全開及架生什物轉售與江正江彬承受准於本月二十六日在樓內交易清楚倘該樓有按揭唐番各項數目概歸江和自行理妥與新受人無涉嗣交易後該樓所有利權永遠歸江彬江正管業不關江和之事特此聲明以免後論

三卅號平　弟江彬　江正敢

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近議將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳爲

- 風癱骨軟腫痛藥水每樽銀二元
- 目科立卽退紅藥水每樽銀三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元
- 搽消無名腫毒藥水每樽銀一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
- 內消魚口便毒藥水每樽銀二元
- 打回癧瘰痛科藥水每樽銀二元
- 花柳入骨搜毒藥水每樽銀二元
- 搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每樽銀二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
- 婦科經期腹痛藥水每樽銀二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每樽銀三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀一元
- 除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
- 應驗跌打藥酒每樽銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每樽銀五毫
- 光明清熱退腫眼藥散每樽銀五毛
- 專醫安神藥散每樽銀五毫
- 小兒退燒藥散每樽銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙難眼藥水每樽三毫五
- 遍身痕痒藥水每樽銀五毛
- 極妙頑癬藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每樽銀三元
- 心氣肚痛藥丸每樽銀一元
- 紅白痢症藥水每樽銀一元
- 夜夢洩精藥水每樽銀二元
- 身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠喺臺街頓街一千〇〇五號

LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St. Seattle Wash.

(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

- 布裱掛圖清國地理圖一元六
- 西式布裱摺中國地圖一元一
- 西式紙裱摺中國地圖七毛五
- 正續古文辭類一套一元二五
- 二頭最新商務尺教科二毫五
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應酧撮要一元七五
- 商務袖珍華英字典一元一
- 鄭聰甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄺其照華英字典三元五
- 西庄英語易讀一元二五
- 商務華英新字典一元六
- 黃履卿英語指南一元四
- 改良故事瓊林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 男女婚姻衛生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 中西偉人傳三毫
- 四涇齊一本二毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 戊戌政變記四毛
- 芥子園畫譜一元五
- 孫武子十三篇三毫
- 三字經註一本一毫
- 紙裱掛圖中國地圖一元二
- 布裱掛圖中國地圖一元四
- 廣東全省地理圖一幅三毛
- 一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭商務尺教科書二毛五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 藤本氏華英字典六元五
- 西庄石頭記二本一元五
- 西庄生理學一本一元
- 卓岐山華英類語字典三元
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人畫稿五毫
- 中國廿一省地圖一元五毫
- 六大政治家第一二七毫
- 物質救國論一本三毫
- 婚姻指南七毫
- 西庄地理問答一元五
- 最新藥圖一本四毫五
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 西庄六大政治第五篇一元二
- 廿載繁華夢五毫
- 寫信必讀二毫
- 尺牘句解二毫
- 華英四書一元五

並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板

各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十卷第一號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. NO 21'' SAN FRANCISCO, CAL., WEDNESDAY, FEBRUARY, 1 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月一號
宣統三年正月初四日禮拜三

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿仔古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算讀拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號匯取期滿郵交亦可如蒙　委登請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉謹啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字號來是荷
麗生老舖啓

恭賀新禧

本報同人
陳琇大　黃吉耀　梁昭　梁杰　余笏臣　梁貴柏　吳玉堂　林福進　等拜手

本館論說

與美洲華旅諸君賀年書（臣蟄）

人遇新年。又生一希望心。。人情大抵如斯。。而海外華旅。。置身文明之邦。。日覩富强之盛。。殷殷向內。。喁喁望治。。日視我祖國之富强。。而躋於二十世紀文明大國之列者。。其平日之心。。比內地之人。。更爲熱誠數倍。。況當新歲伊始。一元氣復。。萬彙昭蘇。。回首宗邦。。大有更新之氣象。。吾海外華旅。。有不更形希望者乎。。今年元日。。春雨萬家。。春風淡蕩。。金門景物。。別具鮮妍。。黃龍耀日。。猶升祖國之旗。。白酒新年。。尚伏漢家之臘。。記者與華旅諸君。從太平洋翹首東望。歡呼道賀。。高祝中國萬歲。。則先有可賀者三事焉。

一賀吾國開國會之期不遠。吾同胞有爲立憲國民之希望也。自德宗景皇帝明詔立憲開幕以來。初定以九年預備。經海內外熱心救國志士。奔走呼號。。代表民意。。再三請願。速開國會。不惜流血斷指。。犧牲身命。卒以至誠回天之力。朝廷俯順輿情。允縮短至宣統五年。。爲實行開國會之期。今者宣統三年。。是再過兩年。。卽爲實行開國會之期矣。歲月如流。駒光易過。。數千年專制之毒。。掃除之期將不遠。吾國民絕大希望之目的將達。。此可賀者一也

一賀吾華旅民智之開明。教育之進步也。吾華旅越萬里冒險阻。犯風濤。而營生海外。初不藉國家保護之力。而能遍日所出入處。皆有吾華人足跡。且能勤儉耐勞。爲他種人所不及。是爲吾同胞最出色之特質。特因教育欠缺。旣無殖民的性質。。復無國力爲後盾。。故至今日而

羊城六榕寺花塔之景

六榕寺花塔。。在粵垣老城內花塔街。。寺門六榕二大字。。是蘇東坡所題。。此花塔爲我粵歷史上最古建築物之一也。。

恭賀各埠帝國憲政會同志新年進步

本報同人　[illegible]　陳琇大　吳玉堂　梁貴柏　黃金　等拜

大埠名優記者何[illegible]滄海客拜手

會弟徐勤拜手

與各埠憲政會同志賀年

時維值更新之候[illegible]萬家春樹。。向日爭榮欣看[illegible]當維我同志諸君[illegible]挽利權於新大陸[illegible]際會天地皆春快[illegible]仰祈電鑒　統候年安
[illegible]美市[illegible]憲政會　弟頓首

恭賀海內外帝國憲政會同志禧安

[illegible]憲政會同人等拜
[illegible]帝國憲政會同人等拜
[illegible]黃仲華暨同人等拜
[illegible]馬拉倉弟盧穎芝拜
[illegible]劉孔英　孔瓊同拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]帝國憲政會同人拜
[illegible]憲政會同人等拜

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
本公司專辦中國日本頭號綢緞絲[illegible]磁器古銅燒青[illegible]玉器首飾各等玩物[illegible]西人所用貨物俱全[illegible]香山各園田沽唐[illegible]白米舖在都板街[illegible]六百一十一號[illegible]貴客光顧書信銀兩[illegible]文付來無悞價錢定[illegible]外相宜以圖久遠交易[illegible]留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號[illegible]向做各欵線仔絨番[illegible]唐山綢縐蘇杭衣物[illegible]白震災後加辦油米[illegible]京果海味臘味醬料[illegible]力粉粟才信藥酒藥丸[illegible]金剛丹各色雜貨俱[illegible]時價計平以圖久遠[illegible]都板街門牌八百四十八號[illegible]一千零二十號仰各富商留心
廣利謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接駁香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行喜與華友交易如蒙[illegible]顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開各華友附貯生息價
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫[illegible]心頂上番羽紗仔彩上波羅[illegible]自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵[illegible]俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記[illegible]啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2576 Mission St
San Francisco, Cal
啓者本店開設[illegible]專造西裝女服時欵衫裙褲乃光彩[illegible]眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全[illegible]各辦衫頭欵式時新[illegible]選擇真工製造貨好價廉以客路清流其挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧郵由[illegible]付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服[illegible]可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠　釆芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若需價請照英文付來無誤
釆芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG,
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山及參　在都板街九百十五號
本堂開張有三十餘年[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店係在大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身[illegible]秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之[illegible]
光緒卅四年正月日
[illegible]贊生堂謹啓

[illegible]持之慶。可爲鄙國前途幸也。

三藩市捷報佳音

本埠昨日午間十一點鐘。接到美京來電。報稱議院准情三藩市。于一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。先由江尼咕西報樓頂接電後。每分鐘鳴炮兩响。次由各處響應。各店戶則懸旗慶賀。所有機器廠。以及輪船。同時一律鳴角。以助慶鬧。埠中人士。聞此佳音。歡聲雷動。至夜孖杰街一帶。又撒五色紙碎。互相笑樂。

又昨日下午。本埠西商會集議。到場者人數之衆多。有如蜂屯蟻聚。幾無容足之區。且無別事可議。惟有歡呼本埠賽會之好機會。頻頻大聲喝采而已。時則有大商家數十人。次第演說。皆言將來舉行賽會。振興農工商各業。所獲之利益。實非淺鮮。亟宜選擇會場。起建樓舍。爲賽會之預備。隨卽電覆美京。道謝贊助本省賽會各議員。及總統他輔云。

又昨日美京電云。本京下議院。是日將紐柯連三藩市兩埠所爭之賽會問題。投鬮取決。揭曉後。贊成三藩市者一百八十八鬮。贊成紐柯連者一百五十九鬮。是三藩市多二十九鬮。遂獲賽會之利益。仍候上議院投票取決一次。乃能定奪。大約必應下議院所議云。

又同日沙加免度電云。本省上下議院議員。是日喜聞准情三藩市。于一九十五年。舉行萬國博覽會。立卽僱音樂一部。遊行官衙。隨至督署。報知總督賀臣。賀督爲之歡喜逾恒。起立演說。宣布加省之極樂。並三藩市初生日期。

札派胡嶹和充中華總董

欽加二品銜軍機處存記江蘇卽補道金山總領事黎爲扎飭事。照得中華會館董事一席。前經領事詳奉欽差出使美墨秘古國大臣伍。批准復回舊章。由本總領事遴選札派。歷經遵辦在案。茲據現任李總董事。呈稱已屆期滿。懇請遴員接充前來。查有現任合和會館董事胡紳嶹和。事理詳明。堪以派充中華會館總董事。合行札飭。札到該總董事。卽便遵照。可也。此札。

右札中華會館總董事胡嶹和准此

宣統二年　十二月　廿六日

羅省華僑捐賑荒災續聞

羅省函云。本埠華僑。去年歲杪。因安徽湖南荒災。來函求賑。各善士踴躍捐輸。共捐得賑欵五百一十四元。經於結月廿四日。匯交上海同仁濟善堂。代爲散賑。已誌前報。茲計是日滙水四十五元三毛。共滙中國銀一千一百三十四元六毫五仙。伸美銀五百一十四元。特再登報。以示清楚。

費城華埠被圍

初二日費城電云。本埠華人居留地方。及西妓院之所。近有痘症流行。是日衞生局。特派巡差。以繩圍困。不准外人出入。並有醫生一百名。將居留區內之二千餘人。概行種痘。以免傳染。

黎領事電請禁演梁林戲

尼利賀市長美亞鑒　聞有伶人一班。于二月三號。在貴埠開演梁林疑案之劇本。此舉大碍華僑名譽。請卽禁止。以免滋生事端。

駐三藩市中國總領事黎榮耀　一號發

二埠華僑又力禁演惡劇

二埠訪函云。是日本埠西人大戲院。遍貼街招。定於西正月廿八號（卽本禮拜六日）。開演華人梁林殺西女戲。此街招並有圖畫。情形宛肖。令人目不忍見。本埠紳商梓里。奔走相告。謂西人將此疑案演戲。將見激動下流社會之惡感。仇視華僑。禍伊胡底。遂卽於是日下午三點鐘。集議中華會館。衆商董及僑民學堂黃敎員梓材等。均到議。設法禁演此戲。當時黃敎員提議。謂砵崙華僑。控禁此戲。已有成效。本處宜仿其辦法。由商家出名。入案控告。並電稟駐大埠黎領事。請卽照會西官禁演云云。衆皆贊成。遂公舉黃敎員由電話稟請黎領事。卽蒙允照所請。時已鐘鳴四點。各商家回店晚膳。至七點再集議。卽公舉商董黃君子興。出名入案。控告該院主及班主。務令停演。並舉商董鄺君溥敬。協同黃君子興。於明朝往與律師商定。卽行入案。一切欵項。由本埠中華會館提支。聞此班惡戲。又擬往大埠屋崙開演。果爾。則該埠同胞。又急宜設法禁演矣。

今早又接續函。謂該班主已允將戲本改變。遂免拘禁。該函明日續登。

中華惠濟同胞

中華紳董。昨初二日齊集中華賀年時。以安徽湖南江蘇三省。現遇荒災。飢民待賑孔亟。定議向廣東銀行。先借中國銀五千元。由上海銀行電滙回江督。轉致災區散賑。以惠同胞。此欵經於昨日十一點鐘。由各會館主席。同到廣東銀行。署名電滙矣。並公舉各會館通事。及商董數名。定于初八日。沿門勸捐。以塡還此欵。又通事余靈。昨接到廣東銀行。轉交來挖愼委利衆華僑。捐助賑欵一百七十四元五毫。並日前共收得賑欵二百餘元。均於昨午彙齊滙返內地矣。此欵乃由黎領事。着令滙交江督。茲將原電錄下。

江督張人駿鑒　茲由上海銀行滙上銀五千元。懇分賑皖二千元。湘蘇兩處各一千五百元。

金山中華會館紳商胡硯祥等發

僑民學堂敎員復任之定議

中華紳董。昨初二日齊集中華時。咸以現任僑民學堂蕭寶光。關以華　胡友宗三敎員。敎授諸生。循循善誘。均稱厥職。公議留任　以資熟手。至体操敎員余靈。前定每月薪金十元。未免過薄。今擬加多十元。衆皆贊成。

又師律卡路曲。向衆言曰。鄙人蒙諸公聘爲律師。凡關於華僑事務。無論本埠及各埠。皆竭力辦理。以毋負諸公之託。計所辦之事。多收效果。良堪告慰云云。

又黎領事云。近接各埠來電。均報稱現有西人優伶。將梁林謀害西女施高之疑案。編爲劇本。到處開演。此舉大碍華僑名譽。亟宜設法禁止。日前經由卡路曲。電請加督禁演。尤望各埠華僑　協力辦理　以保全華人名譽。而免外人仇視。卡路曲云。此事我經知照西官　如該戲到本埠。請卽禁開演　吾望可能辦到云云。

許觀察眷懷舊治

香港匯單四十四元二五

泗和老鋪
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山[illegible]米各欵[illegible]正色公[illegible]現在金山都板街九百五十三號[illegible]
第一補身龜齡集

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
本旅館主人自建一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光則電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台精美桌地毡裝璜華麗衞生得宜浴房厠所俱從廉如貴客來往常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆遊或旋唐到斯赴港告能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧新爲留心
總理人黃綬章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂士木人參壯鹿鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每瓶二元）自製參茸新蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號、普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全
京都同仁堂參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟
全莊呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店向在大埠都板街開張十餘年四大埠火災後到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩禮帽胸花[illegible]各欵[illegible]貴客留心光顧[illegible]
正埠大綸啓

普和堂
[illegible]
金山正埠普和堂生記謹啓

大華 永同盛
本店在大埠都板街八百一十六號開張專辦油米茶粉[illegible]大加改良[illegible]照顧之心

昌隆
[illegible]

華利
[illegible]
金山大埠華利店謹白

[illegible]號廣告
[illegible]

香港匯單四十四元二五

本埠中華會館。昨接到前任領事許苓西。由省城發來賀電一通。照錄如下。

中華諸公鑒。恭賀各埠新禧。血蠱事。念。榛上

德儲君出遊中國之不果

初三日柏林電云。官塲消息。德儲君付列迪。此次出遊各國。原擬到中日美三國遊歷。茲因亞洲疫症流行。故改變初心。定意遊至印度亞剌吉打。卽命駕言旋。聞已知照駐北京漢口東京美國荷蘭之德國外交官。通告不能來遊矣。惟中日兩國。因有要事。或遲日乃往一遊云。

甯僑總局之成立

甯陽梓里。未震災以前。本有致良總局之設。客臘甯陽集議。各梓里爲合羣自治起見。又發起設立甯僑總局。以固結團体。圖謀公益。聞報名者極一時之踴躍。茲將所出長紅照錄如下。

竊思合羣固爲人倫之要務。而自治亦爲憲法所特許。我等同處居異地。尤宜相安。亟宜聯結團體。以圖自治。大家同濟焉。爰集同人。公議立甯僑總局。凡屬梓里。各宜踴躍早到華盛頓街八百二十號三樓十八號報登。庶幾他山有借助之資。麗澤有應求之義。豈不懿哉。

甯僑總局公啓

宣統二年　月　日

時疫仍未少減

北京電云。近因疫症流行。蔓延四處。北部一帶之火車。概行停擺。其照常開行者。祇京津。及京漢鐵路之火車耳。凡由西北利亞來京之火車。皆須在山海關停留。薰局硫磺。方准放行。德國所建之天津蒲溝鐵路。亦已停工。居留本京之外人。紛紛他適。爲避疫之行。美使卡路寬。准將使署任由美敎士居住。以免擄疫傳染。惟各敎士皆不願就居。

據醫生云。刻下疫症劇烈。須俟天時和暖。乃能消滅云。

又哈爾濱電云。本處因時疫流行。治窮于法。中國官員。准俄醫生。遷去華人居留地三區。以免蔓延。并派兵看守各處。

又電云。有俄人八千名。皆在東清鐵路。充當路工。因疫症傳染日衆。聯請鐵路公司。開除華工一千五百名。並要求給以車票。俾若輩帶同家人他適。惟該公司不准所請。祇發清各工人工金而已。現各俄工聯同一氣。停工挾制。該公司擬將俄工驅逐他處。今俄工已無屋宇居住。又無工業操作。恐其乘勢暴動。故鐵路一帶。皆派有兵隊。保護華人。既下疫症仍甚猛烈。查近兩日內。患疫而死者。又有四十宗云。

本埠新聞

沙展連禁賭之認眞　西報云。駐守華埠沙展連。語於人曰。欲禁絕華埠賭風。須多派巡差。嚴密巡查。事方有濟。否則各賭館。必恢復舊業。以圖其利。故日前特請總巡捕頭。加派巡差。駐紮華埠。以保公安。今總巡已允加多巡差四名。分駐華埠云。

小梅別有懷抱　本埠新呂宋巷新月樓。有校書名小梅。因厭倦風塵。自投女館。昨下午四點鐘。帶同女師。復返香巢。將房中什物。概行收拾。入女舘居住。是時小梅手携行李。從容而去。自此脫出汚泥。皈依淸界矣。

黎領事令媳來美　黎藻泉領事公子艾民之少夫人。是現任福建汀漳龍道何碧流觀察之女公子。久擬來美省親兼遊學。現已携同子女。搭西伯利亞輪船頭等位來美。准初六日抵埠。黎領事亦經命其公子。税定一樓於卜技利。以爲佳兒佳婦寓居之所。兼便於遊學也。

西伯利亞輪船將到　太平洋郵船公司。昨接檀山來電。報稱西伯利亞輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。于昨禮拜六早十點鐘。又由檀島啟程。前來本埠。計期是禮拜五早。可能抵埔。載來頭等位客七十五名。大艙位亞客一百名。貨物七千噸。該船到檀時。有船上管理食品西人。暨華工三名。因私帶價值萬金之大帮片烟上埠。被差搜獲。一併拘監候審云。

統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼叙會事公函

敬賀啟者。辛盤獻歲。南强開自由之花。亥酒迎春。中土結文明之果。際茲萬象更新。祖國有維新之望。三羊啓運。中原交泰運之占。民權發達。唐虞之郅治重新。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。禹域回春。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。春祺恒吉。福履咸綏。宏濟艱難。天下之安危繫念。老成愼重。國民之義務同肩。後樂必先憂　攷古今若合符節。撥時兼審勢。壽中外俊傑同心。欲圖長治之久安。須固邦基而禦侮。芝輝翹首。葵向傾忱。弟等僻處遐陬。毫無樹建。忝居會末。深愧樗庸。汲深綆短。慚無濟世之才。嘗膽臥薪。徒切匡時之志。身仇國恥。望內地之雄飛。左絀右支。居異邦如蠖屈。鳥飛兎走。瞬經一紀之光陰。鵠起蟬聯。欣喜五洲之立會。廻憶先帝欲變法圖强。戊戌實維新起點。吾會倡合羣救國。己亥著開幕先聲。十餘年團体　忠義堅持。廿世紀舞臺。優劣互演。年來吾黨因內訌自敝。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。遂致異端蠭起。邪說並傳。惑世誣民。强詞奪理。幸我諸同志任怨任謗。毅力益堅。勞力勞財。熱心愈固。雖遇狂瀾於既倒。共作砥柱於中流。忝在下風。莫名欽佩。昔陽貨之輕宣尼。臧倉之毀孟子。至聖亞聖。尙且不免。此德高謗興。道高毀來之明徵也。吾儕何人。愈不足介。今幸中國民智逐漸開通。國會將達目的。舉凡總長昔日躉訂　奏請改良之新政。列位同志夙昔研究　奏請速行之憲法。已漸逐件頒佈。如願而償。尹吉甫有云。天定勝人。人定亦可勝天。漢光武賜耿弇書亦云。有志者事竟成。兩語參觀。洵不誣也。惟目前講求憲法。須精於求精。籌備改良。務歸于完善。此乃中國今日之急務。國民之責任也。尙望我同志諸君子。發軔前途。銳力進步。宜合羣講習。毋勤始怠終。此則弟等所厚望于羣公者也。抑更有請者。弟等藏鳩素拙。附驥增慚。心如緣木以求魚。跡比守株而待兎。伏冀列位同志。不遺在遠。時錫方針。俾有遵循。用匡不逮。此又弟等之心香一瓣。日夕所默禱者也。茲因春王正月。正朔元辰。謹貢蕪詞。敬伸芹意。惟吾會遍佈五洲。賀箋難於普及。一則道途遼遠。郵寄迴折。二因遐邇不同。日期恐誤。思維再四。特倩報代登。遙申誠悃。折梅逢使。聊贈一枝。書備賀春。如星雙鯉。爰修燕賀。藉效芹趨。普賀新禧。統候年安諸惟憐照不宣。　古巴帝國憲政會同人等公上

宣聖二千四百六十二年

宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫局　許濟嚴　譚崇綺　梁永嗣　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567
代理[illegible]留聲機器新出班本唱碟
本號開創[illegible]增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉[illegible]杭紙料顏料大小糖心粗幼籐心[illegible]炮竹瓜菜種白製各色鮮明餅食龍鳳禮餅[illegible]呂宋咸魚大蝦肉蝦谷[illegible]幼粒苗米以便高商採辦如蒙光顧定必挑選貨計價從廉[illegible]以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

洋貨　疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西裝衣服各色時欵花布禮帽洋毛揸結彩牌各色鴛鴦毡棉薄仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大碼檯布油布透香水鏡錶皮袋籐筬袋蘇杭雜貨洋莊器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾叁號
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUC KONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遠辦定當快捷現近年來本號均有大帮名茶運來美國邦惠客如蒙光顧請至大埠華盛頓街門牌七百卅七號[illegible]七百六十四號同益棧代理分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

如意　圖記　大埠萃泰
SHUI TAI & CO. 832 Grant Ave S.F.C.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選購正增城地道絲苗粘米上等宜粘米[illegible]

恭賀新禧
大千春色世界文明萬里春風人皆進步
恭賀各埠列位同胞生財有道幸福無疆
鴻禧
新寧新呂廣泰信局　金山大埠廣同泰　開平赤水廣泰信局
譚經爵　仝拜

香港粵華隆
YAPWAH LUNG
啟者本號開設香港上環德輔道街門牌二百五十八號專辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客寄銀兩[illegible]
代理處
[illegible]

合路新旅館出現
[illegible]

本樓東翁唐山黃蟠山瑞號客價極相宜仰新留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
杏花樓廣告
[illegible]

永和堂
[illegible]
司事人胡植庭　黃美藏
劉孔安　關崇炳　仝啟

本店在大埠都板街[illegible]
胡翰　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O Box 2099
Phone China 763

肇豐發行

啓者本店在大埠戾慎街七百八十號崙辦檀山苗木發行兼辦檀山土產運蔴價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　謹啓

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸貴光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鑾明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
75[illegible] DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷九十餘年遠近皆知咸稱正地道藥材老山抄參花汀人參正北鹿茸正安邊野山老製備油玉桂各項正字號膏丹丸散跌打損傷集祛風藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生回春藥酒發客諸貴光顧照西字付來揀選好貨付上

本館有仇頸康四幅頭對聯出售

到處被逐客之辱耳。今美洲華旅。皆汲汲從事於僑民教育。美東西以及加拿大墨西哥。僑民學堂之成立者。已十餘所。華僑子弟。就學於西人各學校者。亦日見其盛從此僑智開明。成材日衆。我中華大帝國之民族精神將瀰漫乎美洲大陸。此可賀者二也。

一賀吾華旅民氣之日盛。政治思想之發達也。吾華旅一出國門。即到處受外侮。遭斥逐者。雖曰國弱不振。有以致之。然實乃政府自棄其民。不思實力保護之咎也。自昨年中美洲瓜地孖拉等五國華商。怵於僑居無約國之危險也。乃發起聯合大羣。立商會。派代表。上稟張公使及北京政府。要求設領通商。今者政府垂念僑民。已派專員。前赴中美。撫慰僑民。兼調查通商設領。實行保護矣。而墨國僑那埠省華商。昨年亦有添設領事之請濤洵二邸之來美。各埠上請願書者。極一時之盛。是近日華旅政治思想之進步。大有一日千里之勢。況夫昨年以來。吾華旅之電攻議員。電攻官場者。已不止一次。民氣之發皇。正有如芙蕖出水。蛟龍騰淵之氣象。此可賀者三也。（未完）

緊要新聞

濤邸送贈中華及憲政會扁聯

黎領事昨奉到美京使署。轉來濤邸送贈中華會館及憲政會扁額一幅。對聯一對。原文照錄如下。

（扁文）　鼓歙文明

（聯文）　聯合民羣國家主義

擴張公益社會精神

載濤題贈

宣統二年季春。余奉　命來美。考察軍政。華僑開會歡迎不忘祖國。殊堪嘉尚。願益加奮勉。各盡國民之義務。共扶立憲之根其。余有厚望焉。

官紳商界同賀新年

昨初二日十點鐘。黎領事藻泉。及領署諸員。各會館主席。中華商董。華商總會總值理。中華律師卡路曲。商會名譽律師市的午。並有西商數名。同到中華會館。恭賀元日。叩祝皇上萬歲。舉行團拜禮。衣冠濟濟。萃集一堂。甚形慶閙。禮畢。隨開茶會。如儀而散。至下午兩點鐘。各會館紳商董事。又齊赴領署。恭賀新年。坐談良久。始盡歡而別

沈代辦愛護華僑

墨京訪函云。墨國內亂。因革黨爭雄。官兵屢剿。未獲收拾。迭經墨政府。嚴禁報界宣佈。惟亂狀影響全邦。以致人心恐甚。舉國狂然。竊思我華僑旅居此境。若工若商。羅人素懷歧視。稍使兵戈起釁。我華僑亦甚堪虞。性命財產尤關。應當籌畫之計。凡屬墨僑。須注意焉。況今幸調駐墨國沈代辦戈孫。蒞任是邦。沈代辦外交練達。經各埠僑民所歡迎。代辦到任未久。旋經撫慰華僑一切。雖偏僻之區。鞭長莫及之埠。亦有示論。須到撫視。並論各埠舉代表赴墨京。互商聯絡。以結團體。及商議諸般問題也。可見沈代辦之施行美意。感乎不負朝廷之命使。此次沈代辦發起斯舉於前。故羣僑允舉於後。其後。祈各埠同胞。並日舉定代表。速

廣益　大埠

信箱二千四百四十八

Kwong Yick & Co.
7[illegible] Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2448

門牌七百七十五號

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器雨枝蔗片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全備蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

本號在大埠巴利街門牌一百[illegible]諸色美酒[illegible]蘇杭雜貨紙料[illegible]藥材參茸玉桂正字[illegible]本藥酒補[illegible]壯筋活絡[illegible]黃腫腳[illegible]症均能治之如[illegible]不以圖久[illegible]付來無悞[illegible]瑞芝和啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S.F. Cal.

本號開張二十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味[illegible]竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜[illegible]全自燒油燭閣口時出日用新鮮瓜菜發行生意商惠顧定依時價額外[illegible]水口長沙赤塡各埠客信銀兩[illegible]茂源赤塡新廣榮轉交妥當[illegible]都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十[illegible]照上西字付來便合[illegible]門牌三百七十一號

司事人　潘大瓊　潘大瑞　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
5[illegible] KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠[illegible]六百五十三號兩企李街角開張專[illegible]各埠[illegible]按揭等項生意[illegible]起見故一切交易格外相宜[illegible]以免利權外溢幸甚[illegible]本銀行附貯利息列下

一　三個月週息一釐半算　六個月週息三釐算

一　一年週息四釐算　月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理[illegible]　西文記錄陳冠石

副總理[illegible]　中文記錄余賓揚

督理[illegible]

廣東銀行謹啓

金山　永安　合記　正埠

WING ON CO.
[illegible] Grant Ave San Francisco, Cal.

啓者小號[illegible]因遭丙午震災欵貨散失今在[illegible]永安生意加多合記字號[illegible]結彩男女[illegible]各樣烟仔[illegible]餅乾花水香[illegible]以圖久交小號兼接代滙香山石岐[illegible]金銀書信回電[illegible]立取回音快捷[illegible]一千五百零四都板街[illegible]

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal.

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅白花露水送禮香嘜時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
貴客

香港　永裕昌

Wing Yu Chong
106 Bonham Strand E.
Hong Kong　China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸藥材各項貨客寄信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始厚集改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定時價行情銀紙水每司一千收銀若本店不敢獨專其利仰各君留心光顧是荷

司事人　余煥中　余錫中　余秩桐　余晛和　黃予谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開設四十餘年專辦正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製藥酒各欵君惠顧貨眞價實深蒙[illegible]久大埠都板街[illegible]諸貴客倘有單函購照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥膏砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙　保嬰廿四味一毛五

各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO.
8[illegible] Grant Avenue
San Francisco Cal.

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號

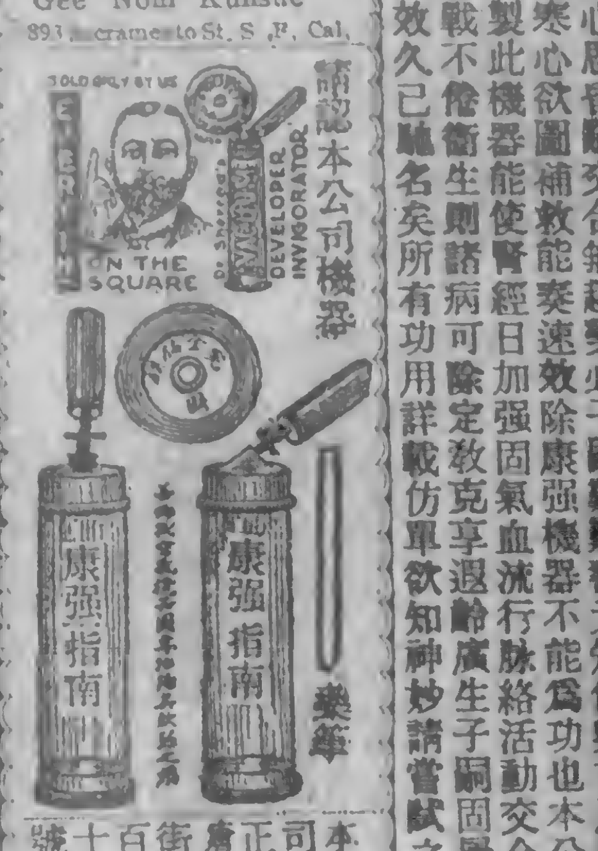
電話拿東四十號

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsne
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢告奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器厲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共二副銀八元

新欵白銅筒機器厲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共二副銀十元

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆

●自製神效藥筆後

●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮噦腑久積餘藥水二元
●治腦疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心事睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜速花柳膩脂餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有髮稀康强機器乍沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小路帳冊各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話篇　舊老拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寓邑雷家安拜頌

精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

啓者米亞利德國眼科藥水崙治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正壽狗鍊發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的來紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S.F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短彩凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORD

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦齊梓里欲購一到即按列式照當妥付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
[illegible] Jackson St. S.F. Cal.

本號新張選良工巧匠精造十足金葉首飾時欵鑲作鑽石各色寶石十足金葉便換貨價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換自然快捷無悞凡定造各物[illegible]門上列西文寄金山大埠戾臣[illegible]金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
[illegible] MAIN St. San Francisco, Cal.

雙宜米公司在大埠爹街門牌九號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價額格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米揀付上以便採買伏祈　親友留心賜顧是荷

雙宜米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. [illegible]
[illegible] San Francisco

本輪公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港[illegible]客位寬闊風涼不驚船中佈置美麗客房光猛[illegible]足招呼妥當久爲[illegible]由東方各埠[illegible]由各處買紙直到香港由大埠本公司給回相宜亦可以目擊新大埠機樓之速也

金山大埠　司事人　雷　光　全啓

來往船期

（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
支那	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿二
支那	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
支那	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月廿九
西伯利	四月初六
支那	四月十三

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午七點十五分鐘
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午二點四十五分鐘
俱由[illegible]街口開行

●由烟租埃崙返本埠
上午八點鐘
十一點四十五分鐘
下午二點二十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
十二點十五分鐘
下午四點二十五分鐘
俱由[illegible]街口開行

代抱不平

敝邑諸鄉親人人均[illegible]李[illegible]相等控告敝兄[illegible]大埠[illegible]訴但因[illegible]歸梁東公[illegible]以明不白之冤[illegible]李培不[illegible]相久[illegible]之欵[illegible]人而反[illegible]居紐約埠[illegible]何以[illegible]同狗[illegible]以訟[illegible]得不代爲表白仰新各埠[illegible]大安

紐約埠李樹[illegible]同鄉會所啓

廣東新聞

大沙頭准由地方官籌辦

省城訪函云。番禺大沙頭官商爭築一案。自魏京卿查辦。。農部覆奏後。茲已奉到諭旨云。。農工商部奏。查明粵省官紳爭執興築商埠情形。請由粵省地方官自行籌辦一摺。著依議欽此。是大沙頭已歸官築矣。未知該邑四司人尚再力爭否也。

請領十二字之彩銀

日前領事函開。據本署文案龔有成告稱。伊在鶴山阜成公司。投買山票一條。獲中十二字。。該公司久不交彩銀等情。當經藩司札飭鶴山縣查明稟復。迄今日久。。未據復到。昨奉藩司札催。。迅將該領函開各節。。查明稟復。。以憑核辦云。。

畢業生亦謁祖演戲

南園沙頭優貢生盧維岳。朝考知縣遊學生盧柱生。東洋畢業。殿試得雋。。擬於十一月廿七日。。鄉旋謁祖。幷僱請祝康年戲班。屆期慶演。乃日昨竟有族人盧樹勳。。以盧維岳等。雙貢札賞演戲。有違衆論等情。赴縣署稟控。王令據稟已札屬諭飭該紳者。查明分別勸阻。理處息事云云。。

願天下有情人都成眷屬

前在旗界西華里拿解私娼江小鳳等。到警署訊辦。當將小鳳發善堂擇配。而龔某氏等。戒責釋放。業已了結。昨廣仁善堂。。忽將小鳳交回警署。。聞係因小鳳前在南詞班時。。熟客甚多。而亦多係政軍兩界之人。故多有欲領者。。奈小鳳恐該客等領回作妾。必受大婦凌虐。故不願從。。心中祗欲適從前在班之伴郭某。是以該堂將其送返。而警署訊明。復交回善堂。妥爲擇配。以完其好事云。

運動會議案

昨十八日廣東運動會。以舉行運動事。假座青年會集議。郭仙舟主席。。先由主席將帶赴南洋全國運動優勝情形宣佈。旋提議本屆冬令開會運動情形。。茲將議決各事列下。（一）決定十一月十三日開會。（二）決定開會辦法仿照去年辦理。（三）決定仍假青年會爲辦事所。（四）決定仍在東較場開會。旋舉定幹事總務部爲鍾惺可。黎起卓。謝恩祿。沈孝則。郭仙舟。陳輯五等君。詳細章程。各部幹事。。容日再登。。

增督批示禁米出境之界綫

廣東欽道郭人漳。現以北海米價漲貴。民食維艱等情。。稟請增督准予立案永禁出口。增督據稟。以奸商運米出口。。迭經各前督部堂通飭各屬及出示嚴禁。。並聲明此係專指出洋米石而言。其內地米穀。自貴流通。倘由此縣運往彼縣。凡在內地往來。並非運出外洋者。自應任其照常販運銷售。不得誤會阻拿苛擾。原以遏糶本非善政。是以詳切申明。。如米價漲至每斤四十五文。即無論西米越米。一律不准出口等語。詳繹來稟。似係指米石出境而言。與禁米出口原案。不無歧異。自應切實聲明。以符原案。。且據稱專恃西米越米接濟。。商賈營業性質。。如果他屬時價較廉欽平減。。商賈自必源源運至。以期獲利。。自無慮其出境。。若他屬時價較廉欽爲昂。廉欽既有一定價值。。遂即不准出境。。該商賈等行將聞風裹足。。相戒不入。。廉欽境內。。該道又何從強令入境而禁之不出境。。即飭行司道移行該道妥議稟覆核辦。。

稟辦鐵廠請予專利之批詞

勸業道據職商容光照等呈批。。稟及招股章程調查說帖均經閱悉。查該商有志實業。前赴湖北漢陽鐵廠調查考察。。又閱經年。具徵熱心毅力。惟此等專門局廠。經費與廠地。二者最關緊要。察核所陳。擬先批准專利。然後集股。以爲招徠起見。並擬仿照電力公司成案。稟請咨部專利三十年。查粵東電燈公司。本係已成之局。收回官辦。添招股本。改名電力字樣。詳咨專利。與該職商現擬辦法情事不同。若股未招集。遽爾請予專利。不特斷難邀准。亦恐無此辦法。且查漢陽鐵政之設。經始於張文襄。受成于盛宮保。改爲漢冶萍。集合兩省之寶藏而興茲煤鐵利用。我中國各直省僅此創見。他處從未聞有繼起興辦者。良以茲事體大。非可率爾操觚。該職商果能招集股本一二百萬。毅然行之可也。斷無有人起而攙奪之理。此層可毋庸過慮。至大沙頭坦地。本係番禺縣冊金局公產。上年經官收購。議築新埠。現奉部派員查勘。自應聽候部示辦理。所請撥給地段之處。未便照准。仰即遵照妥愼辦理。切切此批。。

函述連州亂事

連州自治研究所來函云。連州亂事。自八月至九月底各情。迭紀各報。十月初六初九兩日。。由莫紳率團勇拿獲廪貢生何沛澤陳亞業張泗隆何江華等。吳守率兵到境。立即解案後。由吳守勇陸續拿獲多名。惟十九往浸穀塘圍拿首要猪仔安等。陳巷湟本兩寨。傳鑼開鎗拒捕。要犯多已逃脫。而九陂三堡河西下半堡與流沙堡等處匪徒及首要最多。十一月初七初八初九等日。。糾集在州城對河四方營水井坪瓦窰岡高堆馬屋墩石街頭等處。約數千人。高樹黑底白字之李元帥旗號。直逼城下河干。初八日吳守親往其境。拿獲十三名回署。次日訊明分別去留。初九日該匪黨傳鑼函邀各處匪徒及外匪佔據四方營水井坪瓦窰岡高堆馬屋墩羊眉腳等村。盤踞穀石牲畜。阻塞河道。。劫掠商船銀物。初十日吳守派勇往牌角保護往來船隻。拒該匪黨在羊眉寶塔用抬鎗及無烟鎗擊勇。。隨又由黃牛嶺來一股匪襲擊勇。初猶退回將軍廟。後繼添派多勇助戰。。相持三四點鐘久。始擊退該匪。。吳守即連日出示解散。。意圖草率了事。。不知愈寬縱則匪勢愈張。。近日李觀妹麥容光。。又函邀西匪及清遠匪復聚在棉花岡石街頭龍秋潭等處。。不下二三千人。日築石寨修路。預備攻守。。刻下安分鄉民紛紛遷避。驚恐異常。自小江至連州河道沿途梗塞。。往來商船不通云。。

（已見本報專電云）

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥[illegible]皆癒是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國不居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所適向[illegible]

竺西氏先生現寓金山大埠都板街同仁堂
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO
美國寄信處
理大埠王家[illegible]

〇〇恭頌良醫

[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
竺西氏先生現寓居金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內[illegible]

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
657-8,9 Dupont St. San Francisco Cal.

老
永真
舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲絨酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港字

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西寓市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 [illegible] St., San Francisco, Cal. U.S.A.

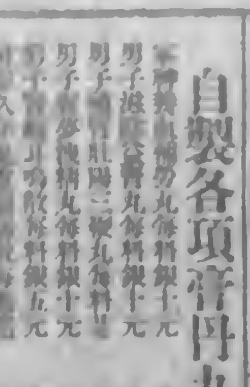
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

[illegible]

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St S.F. Cal.
童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO
808 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠
東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余廣和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

〇永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠臨到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館
利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張發辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　喬烈　湯恩瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色尤給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

價真　貨實
金山大埠
裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全及紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春奇藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUCK SAY 916 Grant Ave. San Francisco. Cal.

參茸海狗鞭止遺丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　衛生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠
聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]臘味[illegible]
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年英專辦油米什貨酒烟均桂笒粉貨眞價實如掌親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●新欵毡帽

敬者本店創在仔杰街並分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尼慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號
西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由仔傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝　地咩士　委任士　瀝保拐付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　雁士委路　委路市　夏沫噸　哥寧　地　熙罵　烈保拐付

● 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡體地　山地古老士

● 七句四十分鐘往　美利賀　笠麗　卡李市　鐸架　山地老沙　仔典　山李文　奶路市　步李嘥噸

● 李化摩　杜立　士得噸　杜李市　羅市邊墻市　紐文　顛佛　快些利　波打委

● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顛佛　快些

● 利　波打委　北架咩

● 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳爾剌　吐鴉林利　雁造市

● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　恩噸　梳力

● 典化　乾市失地　山篤　市架咕　紐約一帶

● 十句二十分鐘往　尾利賀　拉麗　羅生

● 砵葛士打　馬典　拜崙　咩挨崙　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顛佛　快些利　都嶂李　北

● 架咩　羅省

● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

● 奧罵賀　市卡咕　鴉時崙　紐約　波市噸

● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　含路

● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　欽剌　熙愼　米拿　研拿華　高非路　羅市

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

● 兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些

● 三點往　秘尼沙　瀝打時　沙架免度　活崙　奶

● 士噸定　尾利允　阿咩

● 三點由所十烈度碼頭開往　粒麗　山打運拿

● 卡李時鐸加

● 二點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

● 皮　孖舍　咩市那

● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒麗　卡李市

● 鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸

● 李化摩　咩士那

● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那

● 都嶂利

● 六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

● 五點二十分鐘　尾利賀　山李晏度　奶路時　山多些

● 五點鐘　砵葛時打　秘李沙　蘇筝

● 六點四十分鐘東方車往　老噸　曾伊步路　典化

● 沙加免度　尾利允　阿咩

● 乾市失地　山篤　市卡咕

● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

● 濕定　砵崙　舍路　北方一帶

● 九點鐘東方快車往　恩噸　青晏典化　乾市失地

● 奧罵賀　市卡咕

● 十一點鐘往　奶路士　紐約一帶

由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉萬　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

● 下路　挖臣委利

● 八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜　林仆　山

● 怕時拐步　山雷澳　卑時步　吉地魯比

● 地巴羅　雲都嶂　恩時嶂　羅省　巴夏路　挖愼

● 老利　山地古老時

● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

● 九點鐘往　山多些　吉萬　夏利時打　市運拿

● 怕時拐步　山雷奧　卑時杜　山地古老時　網地利

● 十點四十分鐘往　波含健　山馬刀　怕拐鴉杜

● 山多些

● 十一點三十分鐘往　[illegible]　古路尾　卑噸　山

● 希魯

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶

● 三點鐘往　山多些　吉萬　怕下路　挖臣委利

● 山地古老時　卡市　汶地李　士運拿

● 三點鐘往　山多些　吉萬　士運拿

● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士

● 噸　燕柯運　乾市失地　山篤　市卡咕

● 五點鐘　山多些一帶

● 四點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活

● 山多些　山地加嶂　燸吉杜時　胡拉地

● 六點二十分鐘往　山多些一帶　巴老拉杜　山多些

● 八點往　山馬刀　烈活　怕老鴉度

● 士運拿　巴梳老步　山篤澳卑時步　山地巴羅　羅省

● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨 校長總領憲獎品

名次	姓名	分數	獎品
（壹）	趙士寬	九一四	金牌
（弍）	林美慶	八八四	銀牌
（叁）	唐文深	八七三	銀牌
（肆）	黃德潤	八七	洋墨水筆
（伍）	何廷光	八四五	（洋墨水筆）
（陸）	陳卓林	八一六	（洋墨永筆）
（柒）	陳炳德	七八一	（京製墨湖）
（捌）	許帝昌	七八	（京製墨湖）
（玖）	黃寅	七〇八	（京製墨湖）
（拾）	李昌	七四五	（京製墨湖）

乙班前列拾名暨 校長總領憲獎品

名次	姓名	分數	獎品
（壹）	黃添津	八七八	金牌
（弍）	黃添沛	八六三	銀牌
（叁）	黃買松	八四八	銀牌
（肆）	阮錦華	八四二	洋墨水筆
（伍）	黃洪就	八二三	（洋墨水筆）
（陸）	黃買想	八二一	（洋墨水筆）
（柒）	周公[illegible]	八〇九	（京製墨湖）
（捌）	陳卓樞	七九	（京製墨湖）
（玖）	潘作恩	七八六	（京製墨湖）
（拾）	蔡光耀	七八	（京製墨湖）

丙班前列拾名暨 校長總領憲獎品

名次	姓名	分數	獎品
（壹）	劉同興	九四	金牌
（弍）	馮汝鈞	八三八	銀牌
（叁）	陳炳照	八三	銀牌
（肆）	陳顯業	八一八	洋墨水筆
（伍）	劉同惠	八一四	（洋墨水筆）
（陸）	梁琳球	七八	（洋墨水筆）
（柒）	梁國材	七四二	（京製墨湖）
（捌）	明振光	七三五	（京製墨湖）
（玖）	陳觀晃	七〇六	（京製墨湖）
（拾）	李維燦	七〇四	（京製墨湖）

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也　僑民學堂監學佈告

求新齋

金山大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內　又有宴者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告　遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生又祖傳擇日命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面錢卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現寓大埠天后廟街會陽會館對面二樓如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 711 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾䁑步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘　正總理粒比治　正管庫把樂　副總理卡市姐啤　副管庫兵紐啤　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles Cal

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅　五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　寫三代帖三元　作禮書三元　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啟者本號常有各種紙料發售價甚相宜專派妥人卜比利每日親到華埠各鋪戶招接生意即定即交快捷無悞仰祈華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號及五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
515 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F. Cal.

啓者本號現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖菜正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹各色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

香港兆昌榮

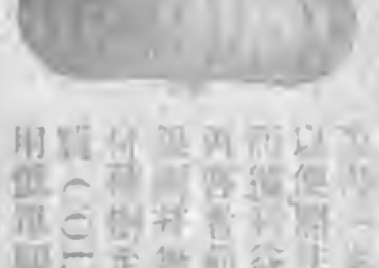
上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
215 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設[illegible]邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各埠里兌銀兩書信妥當現於光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨莊接理滙兌恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠顧滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥當此布　開邑赤坎東埠廣[illegible]司徒[illegible]謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles Cal



啟者羅省埠[illegible]公司華友種植家有如欲買瓜菜種子請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將[illegible]以漢文新欵瓜菜圖式以便照此種植則瓜菜自易繁殖[illegible]佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛新爲相諒是禱　美國羅省的技錦禮沙菜種公司啓

沙嗹公司

正羊毛冷結衫
各色羊毛氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張[illegible]

貨真價實

▲●▼紐文醫生廣告

啓者本醫生已行醫[illegible]每日下午兩點至五點鐘[illegible]急症可由[illegible]金一項更爲從廉[illegible]話號數委市七三九八坎話筒[illegible]三九四坎電話[illegible]紐文醫生啓

日美衣服店

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車貨店上下貨物與華人搬運各物行李週致妥當毫無遲誤[illegible]

●●●招人批田

[illegible]

●●●新欵靴出售

[illegible]

●●●西醫卜技利選館廣告

啓者本醫生專醫花柳各症并治男婦內外各症[illegible]友稱頌[illegible]酒房樓上[illegible]每日下午一點至四點[illegible]

上諭

監國攝政王鈐章　十一月二十一日軍機大臣欽奉

諭旨資政院奏給就資政院暨上下議院分圖繪估興修工欵請旨飭撥一摺著度支部知道欽此

上諭副都統吳祿貞著充陸軍第六鎮統制官欽此

上諭四川雅州府知府員缺著特蘇慎補授欽此

諭旨農工商部奏道員興辦實業卓著成效一摺二品頂戴候選道周廷弼著以四品京堂候補欽此

十一月二十二日內閣奉

十一月二十三日內閣奉

上諭前據錫良代奏奉天紳民呈請明年即開國會當經批示縮改開設議院年限前經廷議詳酌已降旨明白宣示不應再奏嗣據陳夔龍電奏順直諮議局議長等又以速開國會爲請復經電飭剴切宣示不准再行聯名要求瀆奏並嚴飭開導彈壓如不服勸諭糾衆違抗即行查拿嚴辦茲又據軍機大臣據情面奏亦屬不合開設議院縮改於宣統五年乃係廷臣協議請旨定奪并申明一經宣示萬不能再議更張誠以事繁期近一切均須提前籌備已不免種種爲難各省督撫陳奏亦多見及於此乃無識之徒不察此意仍肆要求往往聚集多人挾制官長今又有以東三省代表爲詞來京遞呈一再瀆擾實屬不成事體著民政部步軍統領衙門立即派員將此項人等迅速送回原籍各安生業不准在京逗留朝廷於無知愚民因迫於時艱妄行陳說已屢從寬宥然豈有國民而不循理法者深恐奸人暗中鼓動籍詞煽惑希圖擾害治安若不及早防範認眞彈壓懲辦久必至於釀亂此後倘有續行來京籍端滋擾者定惟民政部步軍統領衙門是問各省如再有聚衆滋鬧情事即非安分良民該督撫等均有地方之責著即懍遵十月初三日諭旨查拿嚴辦毋稍縱容以安民生而防隱患欽此（已見本報專電）

諭旨吳祿貞現在出差鑲紅旗蒙古副都統着李經邁署理欽此

十一月二十四日內閣奉

上諭前經降　旨飭令憲政編查館修正籌備清單著即迅速擬訂并將內閣官制一律詳慎纂擬具奏候朕披覽詳酌欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●要電彙錄

●聞降諭驅逐國會請願代表後。。並密飭肅邸爲珍押令解散回籍。遴派偵探員。嚴密巡防。以防不測。

●直督電奏天津各學堂。已一律上課。仍隨時愼防。。

●贛撫電奏某府土匪騷擾。。奉旨著趕派得力官弁彈壓解散。勿使滋蔓。

●陸鎮冰定十一月二十七日南下。奉密諭。詳查南省軍紀。察勘軍港。繪圖奏聞。。

●魯撫奏改編陸軍步隊兩標。變通籌辦三大端。奉硃批該部議奏。。

●某督某撫電奏反對剪髮易服。係慶邸授意。

●資政院彈劾軍機無效。擬續行具奏。如再不准。。請旨解散。。

●東督錫良致函某樞臣。大旨謂東三省如大厦將傾。良決計乞休。不忍親見祖宗發祥之地。送於外人掌握。。

●外務部奏澳門劃界案。准交資政院核議。惟葡使呈請到院發議未敢擅許。。

●文官考試。計分五等。一補用。二試署。三委用。四候選。五學習。此外一律撤銷。將奏請核定。。

●●●順直即開國會之要求

聞直隸諮議局議長閻鳳閣。商務總會長王賢賓。在津國會請願代表溫世忠等三千二百五十餘人。呈稱日本自併吞朝鮮以來。安奉鐵路。晝夜兼築。鴨綠江鐵橋業已成功。日人挾其吞韓之餘燄。數十點鐘之時間。即可併吞滿洲。。皇上顧念東省大局危急。當十倍於臣民。只以一二臣工。。蒙蔽　聖聰。遂至國會尙須遲至宣統五年而後開。此時人心已去。國無後援。與其後日慘死外人之手。何若泣陳於皇上之前乎。伏祈　宸衷獨斷。再降　諭旨。。即於明年召集國會。并有北洋師範學生張雨亭君。因此事竟斷一左指。書泣乞同胞四字。故人情愈爲激昂云。。

●●●東三省國會代表之有進無退

東三省第四次請開國會代表。往慶王府求見。懇代遞　監國書之約章。探錄如下。

第一條　十一月二十一日。如能允見三人則見。過今日定求全體見。否則至凍餒死爲止。

第二條　確守和平秩序。不准激烈舉動。

第三條　不准帶兇器。。

第四條　未見慶王不准飲食。。

第五條　無論如何關係人。從中調停。仍照第一條辦理。

第六條　如全體得見。。即叩頭哀懇。務期允准代奏而後已。。

宣統二年十一月二十一日上午九鐘公約。又血書兩紙　一紙書中學李德權請速開國會　又一紙書至誠二字云。

●●●武漢團體贊成請釋逋臣

武漢憲政同志會。。（即國會請願同志之改名）日前接北京同志會來函。擬聯合各處同志。上書資政院。。奏請開釋黨禁。赦回逋臣。當經漢口同志會李國濟君。。假商業學堂爲會場。邀請前次赴督轅上書請願之武漢二十六團體代表開會研究。其中雖有反對派。然卒不敵附和派之勢力。。會議之結果。則由各團代表擔任持會員名簿。令各會員加蓋印章。計共二千餘人。昨日同志會已彙集名簿。郵送北京。趕於資政院會期內上書陳請矣。。（已見本報專電）

●●●調查全國學堂數目

學部考核全國學堂數目。刻已調查完備。造成總表。除海陸軍學堂外。共計大中小學堂三萬五千一百九十八處。在學堂學生共八十七萬五千七百六十名。日內當即具奏。。

●●●度支部加稅之意見

度支部現議將全國稅章一律加征十分之六。刻正起草。聞年內尙須奏明頒布。。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 743 Washington St. S.F. CAL. Phone China 13

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳熀　鄧燦　鄧濟衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則袪盡其污垢色淡白傍不知覺胡起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連濟一次靈飲食日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在佰館買銀集附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報寶寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QI ONG WO YING 308 8th ST. Oakland Cal. Phone home A [illegible]

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元接毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應[illegible]藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○[illegible]身壯陽九[illegible]丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●劉日初自製揭谷香丸每個銀一元

LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

生昌隆

金山正埠

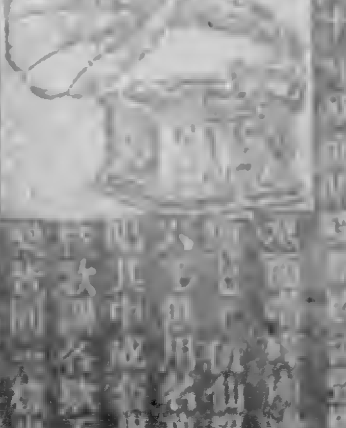
SANG CHONG LUNG CO.
[illegible] DUPONT ST. S.F. CAL.

日本舖齊告

啓者本店[illegible]人所用之玩物俱全如蒙惠顧[illegible]留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG
144 Apablasa St. Los Angeles, Cal



[illegible]

悅來棧

YUI LOY JAN

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履[illegible]話筒差拿四百五十一　悅來棧

悅來押

[illegible]

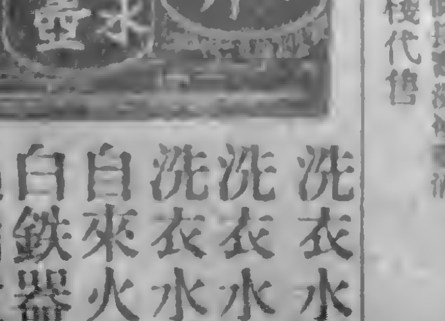
四川伍家園

散並各藥[illegible]同志在北門大街開張[illegible]特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

金山正埠 祥利

鋪在大埠天后廟街五十七號

Cheong Lee & Co.
17 Waverly Place S. F. Cal.



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

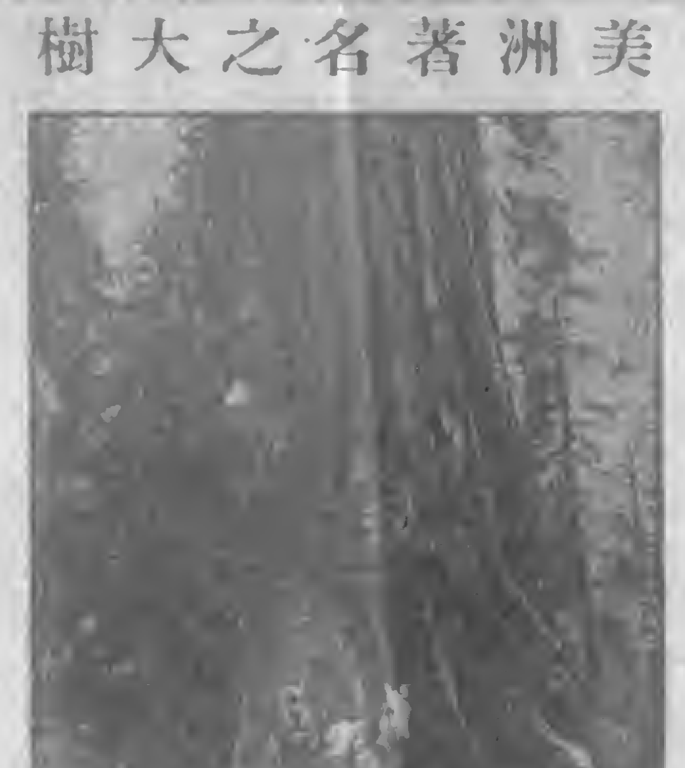
短篇小說

接財神

正月初五。俗傳爲財神日。故內地各商家皆於初四之晚。具牲帛。接財神。以卜一年之利市。顧合中國二十二省之商家。無一家不接財神。而財神亦徒舖啜耳。未必有權眞能禍福人也。而迷信神權者。則又造爲接到接不到之說以掩蓋之。於是財神之供養。乃歲歲無窮。因憶及趣語二則。錄之於左。以供新年酒後之談助。

（某甲）某甲貧無立錐。故祀神大典。亦久曠不行。見他家有發財者。則私念或以財神未臨。致奇窮如是。某年度歲後。尙餘百文。因略市香燭紙帛之屬。惟不能具牲醴。但供淸茶五鍾。二鼓後。伏几假寐。恍惚見二金神。坐而啜茗。大驚。伏覘其異。聞左座者言曰。我輩今日大嚼。不外雞魚肉三味。腥膩殊甚。得此大足解渴。右座者應曰然。惟此人供此良不易。爾不見其四壁蕭條乎。左座者愀然。沈吟久之。立起以指甲屑彈入牆角。卽冉冉駕雲去。時燭小已見跋。甲亦頹然就臥。明日忽見牆角露黃色。異而掘之。皆窖金。甲遂大富。

美洲著名之大樹



樹在美國加罅寬省。地屬公園。爲西人避暑勝遊之所。離金山大埠約二百英里。從樹身開通一門。以過馬車。則該樹之大。可想而見。

（金危危）歷書記日之下。必註有五行二十八宿及除危定執等字。俗傳金危危（上危字星宿名下危字卽除危之危）日。爲財神降福之日。接到財神者。可以致巨富。然此三字相連之日。數年不一遘。而祭法又以江浙爲極怪誕。主人主婦均裸體。牲帛香燭之屬。則如常例。但僕從須屏之外出。不得私窺。聞其鄉人言。某菜傭曾以是致富。故此法相延弗替。我不知赫赫神明。何竟樂觀此大體雙乎。然余自有知識以來。亦未聞有以此法致富者。豈人類程度日進。稍知廉恥。故不貪此暮夜之金歟。抑財神屢屢縱觀。等於嚼蠟。故亦不加之福澤歟。

雜文

歲雅

昔者姬旦作爾雅。張楫作廣雅。雅之爲言正也。蓋皆以借古訓之昭垂。正今世之謬誤也。茲當歲事造端。擬拾古先雅詁。附庸斯義。輯爲一篇。以博當代古雅君子之一粲。

歲首謂之上日。　尙書正月上日。受終於文祖。

又謂之元日。　尙書正月元日。舜格於文祖。

又謂之元辰。　藝文類聚。晉荀勗正會上壽酒。歌云踐元辰。

又謂之正旦。　後漢書明帝紀。永平四年。詔曰。比來歲旱饑饉。加有軍旅。正旦無陳朝賀之儀。

又謂之正日。　續漢書禮儀志。歲正日爲大射朝賀。其儀夜漏未盡七刻。受賀及贄。

又謂之正朝。　晉書禮志正朝元會。

又謂之正會。　晉書禮志。漢建安中將正會。而太史上言正日當日蝕。又引漢儀有正禮會。

又謂之元正。　晉書王導傳。自後元正。導入。帝猶爲之興焉。

又謂之元會。　藝文類聚。盧耽仕南康州爲治中。嘗赴元會。

又謂之歲朔。　宋書禮志。歲朔常設葦英桃梗。磔雞於宮及百司之門。以禳惡氣。

又謂之歲日。又謂之歲朝。　晉書禮志。歲旦常設葦茭桃梗磔雞於宮。　歲旦一作歲朝。

又謂之元祚。又謂之首祚。　曹植元會詩。又初歲元祚。　北堂詩鈔。王羲之月儀書云。元正首祚。

又謂之三朝。　漢書谷永傳。今年正月朔日有蝕之於三朝之會。　班固東都賦。春王三朝。　李善注三朝歲首朔日也。

又謂之三元。　南齊書。蕭穎冑傳。朝廷盛禮。莫過三元。　晉宗懍荊楚歲時記。正月一日。是三元之日也。

詞鋒

告樞府　去年今日此門中。人面桃花相映紅。人面不知何處所。桃花依舊笑春風。

告國民　一年又過一年春。百歲曾無百歲人。能向花間幾回醉。十千沽酒莫辭貧。

詩界

庚子元日瑞池園水仙花重開與陳椿軒農部同賦占得一先韻（神龍舊稿）

環佩當時解漢川。玉簫再世話前緣。氷魂消瘦腰支損。春夢依稀似昔年。霧鬢風鬟水上仙。人間重到又三年。（花種園中已三年今忽重開）天心有意回陽九。春色應當滿大千。

采風記

北京之新年

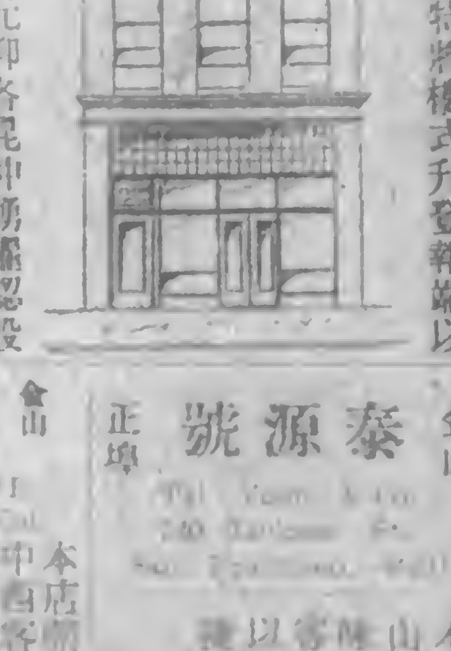
都中自新年開幕。街面熱鬧之狀態。不一而足。大員賀年者。或乘綠呢大轎。而轎夫大板車隨之。或馳四輪馬車。而洋馬五六騎從之。京曹賀年。或駕自己之車。前頂馬。後跟騾。氣象亦頗壯觀。其次則賃馬車以往來。南城外騾馬市南橫街左近一帶。賃車之御者。亦居然紅纓其帽也。又其次。則衣冠坐於人力車中。或便服坐於自行車上。此來彼往。大有風馳電掣之觀。其他貿易中人。亦往往頭戴大帽。身披外褂。足穿布鞋。手挾皮夾。步行道上。奔走極忙。或推門而相拱手。或自門隙中投以名片。至學界中人。則通用西式名刺。或紅色或白色。或花邊。其仿東洋派者。則於名刺上印出賀正二字。惟自元旦至財神日。五日之間。獨罕見女界之拜年者。蓋北京俗例。婦女必至初六日。始往來拜賀。初一日至初五日。以婦女入門爲大不祥。重男輕女之習慣使然也。正陽門外之香廠。宣武門外之廠甸。崇文門內之東安市場。皆大觀也。初一日至初五日。香廠之遊人最多。其次東安市場。又其次琉璃廠甸。車馬之紛繁。貨品之陳設。紛紜之衆多。茶社之連楹。不可勝數。他如彰義門內之商品陳列所。以及土地廟會。此五日間。亦有人山人海之觀。元旦各商店俱歇業。而戲園獨開市。如中和園。三慶園。慶樂園。如廣德天樂等園。及各市場之戲棚。皆演唱吉祥新戲。此五日中。閒暇之人極多。故各戲園座上均爲之擠擁。大有人滿之患。前門甕洞中。關帝廟及觀音閣。皆在高杆上支掛大旗。燒香者競持香火。喃喃拜祝於殿前。或祈福。或祈壽。或祈子。或祈病愈。得佳籤而喜。揭凶語而憂。此迷信派之自苦者也。其在西城者。則半壁街之呂祖閣。亦於元旦大開正門。善男信女。羅拜堂中。烟雲爲之繚繞。至街頭之新氣象。亦隨處發見。國旗之飛揚。金鼓之喧闐。車馬之奔騰。遊人之蟻集。觸目皆新年景色也。又有度歲十日記。因警察署之命令。改名爲歲華旬記。於各報停版期內。發現此一種小報。組織雖極簡陋。然亦聊足以資消遣云。

●●●紐約安良堂廣告　ON LEONG TONG New York

啟者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價[illegible]亦訂准各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊[illegible]本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及[illegible]知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

黃雲山廣告



啟者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區闊二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人願報會份一股[illegible]十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日

黃雲山公所啟

天生號　十足　全銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換貨眞價實童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十八號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　電話[illegible]七九一

Ten Sang Jewelry CO.
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. [illegible]
902 Clay St. S. F. Cal.

啓者本醫生研究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街來七作順街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳骰骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散暨傳專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震間設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦爽色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾精巧花樣[illegible]諸君深信[illegible]垂愛[illegible]光顧[illegible]定必依期快捷付上無悞[illegible]金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
[illegible]

本號在大埠[illegible]專辦唐山上等[illegible]各色[illegible]什貨京菓海味[illegible]各款[illegible]以圖久遠[illegible]快捷[illegible]

[illegible]全啟

金山　生泰　大埠

SHANG TAI
615 GRANT AVE
S. F. Cal.

本店專辦[illegible]中西各[illegible]凡西人所用[illegible]各欵玩具[illegible]務期新欵[illegible]到定[illegible]舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
[illegible]

居者本店[illegible]唐山[illegible]油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列西字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chan Chong & Co
[illegible]

[illegible]

[illegible]

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉鋪代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
548 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街五百四十八號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啟者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
805 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
761 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳濂宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔楷
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●續沖雲鄉族學堂第三期捐欵

啟者頃接日亭翁函稱鄉族學堂經將逆水祠緒修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍伙助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿捐欵以便開敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐二百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日　鄉本仁堂啓

龍抓石鄉修溥加捐銀柒[illegible]元　共成壹千元
祥雲坊鄉燦敬捐銀叁百元　高龍村鄉茂有捐銀叁百元
田心村鄉逢德捐銀叁百元　祥雲坊鄉敬任捐銀叁百元
順和村鄉敬舉捐銀叁百元　大象村鄉敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄉和修捐銀叁百元　劉眞洞鄉悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄉鏡修捐銀叁百元　三合沙灣村鄉烱敬捐銀叁百元
洞美村鄉宇炳捐銀壹百元　都斛水邊村鄉修運捐銀叁百元
都斛水邊村鄉陽氏捐銀二十元　東頭村鄉修享捐銀三十元
坑尾村鄉女寶捐銀三十元　江美村鄉敬育捐銀三十元
倉下朝陽村鄉廣敬捐銀三十元　坑尾村鄉[illegible]捐銀二十元
洞美村鄉國禎捐銀二十元　都斛水邊村鄉齊長捐銀二十元
劉眞洞鄉循修捐銀二十元　二台沙[illegible]
朝陽村鄉富德捐銀二十元　塘口村鄉天保捐銀二十元
忠心村鄉纘德捐銀二十元　龍步村鄉燕修捐銀二十元
倉下獅子村鄉[illegible]捐銀二十元　豪基村鄉敬煒捐銀二十元
豪基村鄉[illegible]捐銀二十元　劉眞洞鄉修衍捐銀二十元
劉眞洞鄉[illegible]捐銀二十元　劉眞洞鄉旗標捐銀二十元
嶺背鄉鈴修捐銀二十元　西朗村鄉民敬捐銀二十元
朝陽村鄉瑞[illegible]捐銀二十元　東元村鄉修永捐銀二十元
西頭村鄉[illegible]捐銀二十元　都斛水邊村鄉榮修捐銀二十元
井洞村鄉[illegible]捐銀二十元　中和村鄉焯敬捐銀二十元
倉下獅子村鄉文獻捐銀壹拾元　三台沙灣[illegible]
村鄉修煒捐銀二十元

●●●本報書籍目錄時務新書

萬國緒論銀六毛
玉聯初集銀壹元
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　[illegible]女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛　女學生[illegible]二毫　玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　[illegible]山記三毫
詩韻集成二毫五　[illegible]四元　官制議一元
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫　憲政論銀四毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　動物教科六毫　學校衛生二
鐵道要鑑二元半　高等筆範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　蒙學教科五毛
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科書三毫　女子尺牘銀二毫

華英涂語四毛五

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英字典一元六毛
新欵函[illegible]每百七毫五

●國文書
初國文教授法二元五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五

●●●（格）（致）
初格致教科一毛五

●●●（理）（財）
理財新義二十先

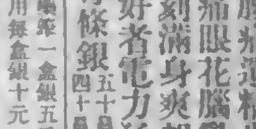
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
萬里尋親二毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毛
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之戰八毛
鴛鴦碑合六毛
電術奇談五毛
[illegible]納新志一元
唱歌遊戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵圓刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兔窟一毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
雙孝子噀血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇冤五毫
花因五毛
[illegible]迷窟二毫五
西施鏡二毫
雙鳳奇緣四毛
舊金山二毛五
[illegible]美人三毫

[illegible]

新德豐電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

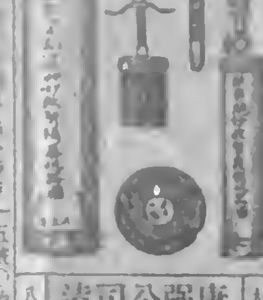


丸仔無散沽

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號



自治效驗 [illegible]

大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于同年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所盈利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

中華會館廣告

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S. F. Cal.

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫之悞聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息靈常通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋滋全啓

香港中環輔德道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG 189 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元 大園余和緯五元 員嶺余養中 芳苑余棨和 蓮陽余文禮 鳳陽余笏臣 鳳陽余式禮 韶陽余贊燕 東溪余灼中 韶陽余和實 大陽余硯和 龍慶余寶華 蓮陽余輝和 龍頭余讓中 安懷余掀和 聯桂余和貴 龍安余歌章 岐陽余輝章 陳邊余楊中 張村余逢章 新屋余健和 超然余照和 北山余二和 豐樂余正槐 新安余鏸章 洞美余瓊中 大園余巧和 大嶺余林安 崗美余邦和 橫厚余華獻 新美余鼎雲 大邊余賀中 崗美余讓中 草沖余浣和 降沖余普慶 東邊余中熴 北山余龍藻 崗美余浩中 降沖余約禮 祥慶余毓蒸 橋頭余厚和 中美余麟祥 張沖余運昌 鳳陽余和棣

韶陽余和衡十元 大安余雙中 東邊余中燦 已上每叁元 蓮美余炘禮 員嶺余謙和 南陽余肅和 大嶺余梅中 東溪余錫中 大源余喜禮 蓮美余湛中 已上每弍元 張沖余宗禮 大同余珥中 祥慶余翼菴 五鄉余燜章 上邊余珠和 岐陽余與照 陳邊余棨章 張村余攀和 上陳馬錦瀾 大源余會和 蓮陽余達和 豐樂余賢禮 降沖余搢和 水頭余毓堯 岐嶺余毓康 南陽余濟遠 崗美余明禮 嶺背余杜臣 東邊余民中 東邊余洽章 北炎余禮和 水邊余穰中 盛良余文來 草塘尾余執中 南安余毓珍 鳳陽余贊燮 潮溪余挽中 泗邊余齡中 龍頭余琰英 大福余俊和 岐嶺余毓宗 鳳陽余吉慶 共美銀弍百叁拾伍元伍毫

鶴灣余秩中伍元 新巷余榮禮 北山余燦中 瑞龍余表亮 已上二元五 沖華余昌中 張沖余瑞和 張村余定和 鳳陽余贊譽 韶陽余贊揚 余中秀 三門厦余仁和 鶴灣余章概 華陽余攀和 龍慶余銓中 新美余嘗樂 上邊余英和 龍岡余詠章 南山塘邊余熙中 張村余棣中 龍頭余綸章 龍岡余學章 豐樂余法禮 ㊂桂水余毓麟 安美余醐和 岐嶺余毓棠 岐嶺余毓廉 大埠東昌號 崗美余鈞禮 龍盤余籬舫 員嶺余汝和 恩平余松盛 北炎余神護 北炎余毓光 李邊余禮鏡 龍美余美良 余竹亭 余奐和 大沖口余球英 蓮美余紀禮 岐嶺余炎和 草沖余睦和 龍岡余試中 已上每五毫

田心余元禮 北山余蔚和 龍岡余炎中 龍盤余叔藩 李邊余毓華 五鄉余崇表 鳳陽余祿和 豐樂余正輝 大園余賜宏 錦江陳文椿 北山余星中 已上每一元五 鶴灣余榮和 環塘余楨和 上邊余晃禮 田南余毓蘭 大嶺余世和 雁湖余纘穰 龍頭余表杞 香山余社品 北炎余結和 新橋余純裘 芦沖余章碩 東溪余景中 大陽余錡和 陳邊余積中 岐陽余厚和 月塘余永盛 崗美余章壽 廟邊余豪源 大塘余和厚 水邊余焜中 北炎余日和 大邊余維章 北山余履和 余表海 龍頭余榮章 已上每一元 新安余中鉞 岐嶺余逃和 南山大塘余炳禮 余禮湘

支數開列

支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）

支印緣簿市胆銀八元九

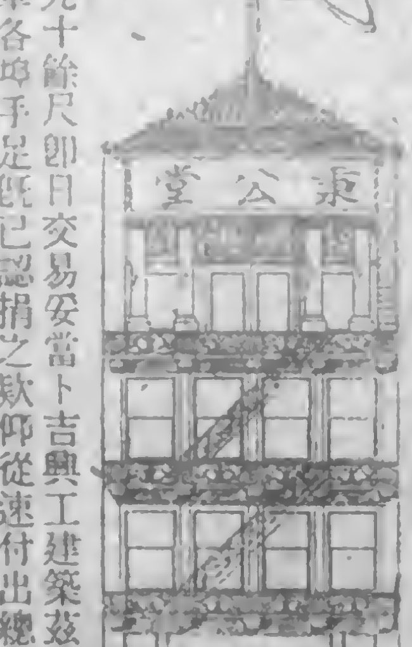
支世界日報告白銀拾元

共支美銀弍百叁拾伍元五毛

如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也

宣統弍年十二月吉日 扎

秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓張合边列

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2757

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照妥快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企李街七百六十四號 同益棧宏記啓

都板街 兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

廣同大埠

本號辦蘇杭綢縐定造新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋繡花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經爵啓

天福首飾

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（群樓告白）

本店專辦古今大小書史時務各書原番字典西書紙劄並備造白鐵器具製衣吸水壺印各樣與圖心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百二十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖滿洲地理圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二

西式布裱掛中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四

西式紙裱摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛

正續古文評類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五

二頭最新商務尺牘科二毫五 二頭商務尺牘教科書二毛五

商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫

商務袖珍英字典一元一 鉛板三國志一十二本九毫

華英呂宋通語一元七五 西庄日民商務呂宋話九毫

鄒聰甫華英會話二元二五 鄺本氏華英字典六元五

卓岐山英語問答一元一五 西庄石頭記二本一元

鄺其照華英字典三元五 西庄生理學一本一元

西庄英語易讀一元二五 卓岐山華英販語字典

商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二

黃雁華英尺牘指南一元四 古今名人尺牘稿五毫

改良故事瓊林五本二毫 中國廿一省地圖一元五毫

鉛板四書集註六本六毫 六大政治家第一二七毫

西庄大文問答一本九毫 物質救國論一本二毫

六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫

男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五

鉛板警性賦二本二毫 最新樂圖一本四毫五

千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛

新小說官場維新五毛五 西庄六大政治第五篇一元二

中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫

四澄齋一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫

花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫

康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五

並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客

各時務新書大多不能盡錄 並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏 松木砧板

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jah & Co. No. 920 Dupont St. San Francisco Cal.

[illegible] 眼鏡 由二元至十元

[illegible]

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十卷第二號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 2 SAN FRANCISCO, CAL., THURSDAY, FEBRUARY, 2 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西曆一千九百一十一年二月二號

宣統三年正月初五日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

金山花旗皇家銀行

National F. Cal.

香港 上海 天利 國 家 皇

料理華人 曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡甯寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往附貯揭按買賣

本館論說

與美洲華旅諸君賀年書

（續前）（臣贊）

雖然。。記者竭來美洲。。與華旅諸君。。共數海外之晨夕。。度此客裏之新年者。。已三載於茲矣。。客中歲月。。自愧虛過。。紙上蒼生。。空談無補。。當此新歲伊始。。萬象更新。。諸君雄心勃勃。。正具有一種絕大希望。。奮發有爲之時。。記者徒貢諛詞。。作吉祥語。。以與諸君相道賀。。樂而不知其危。。大廈將傾。。燕雀猶燕處。。記者於義固有所不敢。。於心亦有所未安也。。記者因今日之新年。。而不禁重念我祖國之前途。。而生種種之希望焉。。今日者非辛亥之新年乎。。華旅諸君。。亦知今日之日。。我中國是何時代乎。。今日之中國。。居於何等之地位乎。。自日俄協約而後。。東亞之大勢一變。。自朝鮮覆滅以來。。滿蒙之風雲。。日逼日緊。。三尺童子。。皆知我中國今日所處地位之危險。。有如累卵。。一髮千鈞。。岌岌乎不可終日者也。。乃觀於我朝野上下之人。。仍是粉飾昇平。。而不思振興發奮。。日復一日。。年復一年。。泄沓不動如故。。因循苟安如故。。酣睡於厝火積薪之上。。幸火之未及燃。。而年年相賀而已。。燕巢於危幕之中。。幸棟樑之未崩摧。。而年年相賀而已。。此記者對於今日之新年。。舉目河山。。益覺風景之不殊。。徒歎青春之負我。。而別有無限感慨也。。我中國之言維新者。。亦已有年矣。。然既日言維新。。則所謂新者。。斷非口頭禪便了也。。必有實事之可見焉。。吾海外華旅。。日望祖國之富強。。若大旱之望雲霓。。一月三秋。。剡爲一年。。今者又至宣統三年之新年矣。。回溯元年與二年之新年。。何以異於是。。而無進步之可見焉。。此不能徒爲吉祥語而掩飾者也。。夫今日之中國。。救亡圖存之機關在國會。。朝廷雖允縮短期限至宣統五年。。而猶力拒人民第四次之請願。。斥逐代表。。不肯卽開。。改革政治之要端在人才。。而黨禁之開。。尚遲疑而不決。。資政院雖開。。而政府視之如眼中釘。。餘如新官制也。。不過改各部尚侍

北京皇宮建極殿之寶座

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

號在都板街八百四十六號

（專辦）公烟酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

聲明承受

啓者挖慎委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹會志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉頂與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

宣統二年結月廿六日 挖慎委利埠弟謝逢謹啓

大埠萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC. Leading Chinese Bazaar 601--611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

廣利佈告

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裢桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省 [illegible] 各項丸散正字號補身強壯秘傳奧方 [illegible] 袪風濕滋補衛生藥酒 [illegible] 筋活絡寧神開胃 [illegible] 配合得宜此酒不寒不燥男婦 [illegible] 飲之酒腎氣必然充足 [illegible] 風濕行延年益壽之功培養陰陽之妙 [illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山正埠 保滋堂

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名 [illegible] 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無悞 在都板街九百十五號

金山正埠 采芝堂

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2376 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棨利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●京滿疫症日益盛行

初四日北京電云。本京近日時疫盛行。蔓延四處。。華人咸有戒心。紛紛遷徙。散之四方。致令醫生不能管理。施治維艱。聞北滿洲一帶。每二十四小時。。患疫而死者約有一千人之多。悽慘情狀。聞者惻然。。據哈爾濱遞來消息。謂哈爾濱附近一帶二百里。皆有疫症發現。多有屋宇。居民逃避一空。無人居住。凡有染疫死者之屋。皆放火焚燬。以防傳染。各處之疫症。以傳家甸最爲慘劇。該處約有居民二萬口。今患疫而死者已有四千人。。逃往西南北三方避疫者約有一半。其餘居在該處。被兵圍困。不准他適。現地方官擬將該處之屋宇。。及有數處之民房。概行放火焚去。近日新染之疫症。多由餓犬餓猫。因食死者之屍骸。傳染生人所致。故官塲出文。諭令兵差。凡見有猫犬。。須將其鎗死。庶免傳染。又有等華人。因恐醫生封閉其屋。如有家人殞命。。乘夜潛將屍骸埋沒。匿而不報。現由奉天至北方一帶之鐵路工人均須照常操工。不准告退。各工人均穿着白色衣服。。以藥水洒過。自首至足。全身覆密。以防疫虫侵入。僅露出兩眼。以便瞻視。有西醫辟氏。頃由哈爾濱到京。據云。。該處癘疫之劇烈。及治理之維難。由於核疫而起。且凡唾涎於地。便傳染他人。以致蔓延如是之廣云。

同日哈爾濱電云。本處附近一帶。疫症流行。日甚一日。死者數以千計。治理瘟疫之醫生。現飭工人。。將各屍舁往埠外。堆積如山。以火焚化。其有棺者則竪起。若無棺者則置在棺上。復以油遍洒。乃用薪縱火焚燬。。各醫生皆穿着藥衣。免爲疫蟲所侵。惟運屍之華工。咸以爲生死自有定數。均不穿藥衣。現已燒去屍骸五百餘具。尚有多屍。。未曾焚化。須要數日。方畢乃事。。

又北京電云。現查悉天津醫院。患疫死者共有二十人。。據官塲云。今天津疫症甚烈。凡死者多匿而不報。。因政府曾飭令不可過于喧揚。以免人心惶恐。據醫生謂現在疫症仍未少減。每日死者約有五百人云。

●●●江督報告水災之要電

黎領事藻泉。昨奉到張使。轉來江督張人駿來電一通。。報告皖蘇水災情形。原電照錄如下。

十二月廿五日江督來電

江北徐州府府屬之邳州宿遷睢寧銅山蕭縣等境。。皖南之宣城南陵繁昌。。及皖北之宿州靈壁五城亳州渦陽潁上懷遠鳳台五河泗州霍邱盱眙等處。各于夏間被水。輕重不一。。雖經迭次奏蒙聖恩發帑截餉。並由江蘇安徽兩省設法籌欵。。及向各處募捐。惟災區太廣。饑民衆多。賑需浩繁。不敷甚鉅。。前月弟與安撫派委沈道敦和。會同洋員福開森。在上海設立江蘇安徽華洋義賑會。由該會分電各國官商。量力協濟。。辦理頗爲踴躍。。倘海外華僑。。與美國慈善界。慨爲捐助。分滙該兩省。會拯災民。實深感幸。駿宥。。

●●●江督電覆中華捐助賑款

本埠中華會館。因皖湘蘇三省。現遭荒災。于初三日。電滙賑欵五千元。滙交江督。轉發災區散賑。以惠同胞。已紀昨報。茲黎領事接到江督覆電。照錄如下。。

中華會舘董事胡君等鑒。電悉。承匯蘇皖湘賑欵共五千元。。具見情殷康濟。良深感佩。俟欵到。。即分撥散放。駿支。

●●●美善士又代中國災黎求賑

初四日美京電云。美國紅十字會。接到上海義賑會會長福開森來電。謂據駐南京美領事古利士。報告南京水災。。災情甚重。飢民約有十萬衆。無衣無食。居在郊野。待賑孔亟。且恐癘疫潛生。。如有仁人善士。。捐助賑欵。請即匯來散賑。以救災黎云。

●●●擬削奪華人土生之選舉權

初四日沙加免度電云。議員衿蔑尼地。原籍係意人。。今日在議院提議一例。凡華日人在加省出世者。其父母若非美國籍民。不准享受選舉利權。噫。此例若能通過。則華人土生。喪失利權不少矣。

●●●檀山通信

檀山訪函云。梁參贊聯芳。奉張使命來檀查辦梁領事與商民衝突一案。於十二月廿二日。由金搭輪船抵埠。。即由梁領事迎往領署一小時。後即往寓於央氏大客寓。訂禮拜六晚。傳集各商民。在中華會館。評論此案。因各商家事務紛冗。是以不果。改於廿四晚七點鐘敘集。。至是晚梁參贊至中華會館。與各商相見。先由梁參贊宣讀公事。。聲明查辦原因。次由趙錦問領事稟外部。稟粵督。。是否由公使轉詳。兩問梁參贊答曰無之。其後由趙錦介紹諸人。各竟其說。張慎謀余泉林檻泉盧藻鍾宇程水程祐雄劉棠鄭照陳棉余挹古柏泉林莊梁森許發何亮等亦次第而言。。大抵所言者皆禮拜五晚在亞鴉剌公園所言者也。。張慎謀請所以安置華僑。並請所以處置領事。余泉則言由英國利華浦煤船載來之華人二十餘名。。領事不肯辦理。盧藻鄭照。皆言二十餘人之事。。最後梁參贊聲明。一俟明查暗訪後。當與商家商量稟復張使。以憑核辦云。

去年西十二月廿四號晚。許發刊印傳單。在亞鴉公園大集議。該傳單有現任領事梁國英。注册勒捐。誣陷商民等語。爲梁領事所控。連日在下台提訊。至昨下午訊結。。官以梁領事不肯將公事呈堂。遂判許發得直。梁領事日前控許氏賠醜銀拾萬元一事。料此案將來恐亦註銷云。

本埠新聞

●搜獲私煙　看守日本丸輪船西人佛士遮路。。日昨私帶片煙十罐上埠。希圖走脫。藉以牟利。詎行至碼頭。被稅差搜獲。當將其拘往合衆國衙。禁監候審。。查該船自抵埠後。被稅差搜去私烟。共有七十八罐云。。查該西人昨日在合衆國衙過堂。據伊供稱年逾耳順。不曾犯過私帶片煙之例。。請爲省釋等情。。問官聞言。。心焉憫之。後差疑其仍有私烟藏在寓屋。迅往查搜。。果在櫃底搜獲片煙二十罐。又入爲私帶片烟入美案。官詰其貯此片煙何用。伊謂擬携至華埠積臣街七百零八號。。交某華人收。隨具保單七百五十元。保出候審。

●是否炸燬太晤士報之遺物　本埠巡差。。昨日在屋崙碼頭某生菓攤。搜獲一皮筴袋。係去年西十月二號某西人置在於此。久未到取者。啓而視之。內有响鐘一個。及炸藥引數條。另有報紙一張。乃登載羅省太晤士報。。被人炸燬之事。或是該兇徒置之於此。亦未可定。。現差疑西人布辟士在塲出此毒手。。隨即奮出本埠。。棄其筴袋。。不敢領回云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悮

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話偈傘差一百七十三號

遠東旅舘

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山 普生堂 正埠
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元　自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙　鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤　醫生梁仰山廌內　金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛𦊞結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悮　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敢

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張張發自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛𦊞結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悮　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四二　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

舍路益豐號廣告

●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○●光鷹每百四十七元五

●預計中日辦來賽品之多　本埠西商會總理企梳。。前日偕同美商團往遊中國。近日歸來。昨語人曰。。本埠邀准賽會。將來中日兩國。必多物品。運來陳列於會塲。因中國近日維新。銳意振興實業。進步甚速。出產物品。日多一日。必乘此機會。辦齊來美。賽擺會塲。以競爭優勝。。至于日本則于一九十七年。在其國舉行萬國博覽會。屆時來美賽品。更爲齊備云云。

（按）美國一九零四年。山藟舉行萬國博覽會。及前年舍路賽會。所有備辦賽品來美之華人。美員均待以最不平等之禮。彼輩雖有担保公司爲之担認。仍有關員嚴行看守不准其自由出入。與待囚犯無異。此次若不改變方針。優禮相待。恐華人鑒於前轍。必有裹足不前也。

各埠新聞

●企啡不信西報之言　廿五號山爹咕西報云。。管理外人入境專員企啡。日前行抵本處。查察華人私入美境之流弊。業經返回美京。現出文佈告。。謂西報登載華人偸關入美者。日多一日。乃是故意張大其詞。以聳動關員耳。據我所調查確實情形。華人越關之事。時或有之。。惟不至如是之甚。聞近日有華人由墨國乘船私渡入美。亦經關差泒輪巡緝海面。以防備一切。墨美交界地方。則加泒關差。巡邏其間。務使華人不得越雷池一步云。

●●●逆倫案示期繯首

初四日山多斐路電云。華人黃偉。前在山藟奧比士布埠。。因犯逆倫案。被差拘逮。由官審判有罪。。因在本處附近山坤頓監。示期本禮拜五日。（即明日）繯首處決。。該華犯原定期去年西十二月二號行刑。惟加省前任總督朱烈。以彼翻供某親屬唆使其認罪。本非彼行弒其繼母等情。故展期三十日。然後處死。此係近五年內。華犯繯首之僅見也。

●關性靈畢業高等學校　斐市那訪函云。。本埠高等學堂學生關君性靈。年二十歲。乃開平人。英年好學。刻苦勤修。去臘經已畢業。由該校監督員。給予証書。入大學肄業。研究礦學專科。關君學貫中西。華英文報章。時有其著作。將來爲學有成。歸國效力。前途之發達。正未可量也。。

●提議禁止黃白聯婚之例　初二日尼華打省李奴埠電云。議紳堪士。今日在本省議院。提議一例。凡黃白種人不准聯婚。並不准官員及牧師等。代黃白人主行婚禮。如有違犯。一經查確拘獲。從嚴懲罰。并聞華盛頓省議院。今日亦提議此例。特未知能見諸實行否耳。

●小呂宋震災續紀　初四文尼蚋電云本處附近他亞路小島。有舊火山一座。。因近日地震。。該火山噴發。灰燼紛飛全島低陷二尺。中有小村五所。悉屬茅舍。多被焚去。付之一炬。所餘者寥寥無幾。。詎又被四尺餘高之海浪。。山湧而來。。概將該屋舍推撥下水。聞被溺斃者三百人云。

●華醫違例被逮　初四日羅省電云。。加省管理醫生委員。是日連拘華醫十五名。均因無牌行醫。有干例禁。到衙之後。皆具保單保釋。在外候訊。據該委員云。此次所拘之華醫。均憑據已足。將來不免于罰云。。

●砵崙華商擬抵制亞細亞輪船公司　砵崙西報云。。本埠華商。因附亞細亞輪船公司之船靴古利士。載來年貨甚多。以備華人新年之用。理應赶到度歲。。乃該船先到三藩市。因而阻遲兩禮拜。今聞該船二月十五號。乃到本埠。致令所載來之年貨。不能應市消售。損失利權不少。。現各華商咸甚憤恨。特行集議。擬杯葛該公司云。。

●墨國醫生亦阻止華僑入境　廿六號祖笋西報云。。有華人四十餘名。均由三藩市附搭火車。假道往墨謀生。。昨日行抵本埠。墨國衛生局員。要查驗各華人。無患病症。方准入境。查悉其中有患內傷者四名。患神經病者一名。。餘令火車公司。載回三藩市。附船遞回中國云。。

●犯賣毒藥案被逮　初三日山爹咕電云。。本省藥務委員。今日到華埠。拘去華人十七名。幷西醫兩名。均指爲售賣毒藥。。有干例禁案。當即由官審訊。該兩西醫自行認罪。官判一名罰銀二百元。一名罰銀一百元。其餘各華人。遲日乃審。。

●美西路政之發達　初四日紐約電云。。美西天寅怕思域及稍頓怕思域兩大車路公司值理股東等。。是日聯同集議。擬撥欵七千五百萬元。將兩公司所有鐵道。。一律繕修。並改築雙軌。以便火車往來。各循其途。各守其轍。。免致相撞之危險。預算工程。約須五年。乃能告竣云。

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指皆裂怒火衝冠輿情皷噪是以即集本會舘調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謊柄無由省釋是以屢集本會舘預籌對待之策惟各會館老師與及中華會舘各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董告言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日　甯陽會館　甯邑全體　公啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛㲲結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀 爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而興別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華盛頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 812 S. F, CAL

華盛頓街門牌七百卅七號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

皇家信箱一仟一百廿三號

恭賀新禧

大千春色世界文明萬里春風人羣進步恭賀各埠列位同胞生財有道幸福無疆鼎祝鴻禧籍申燕賀用登告白伏祈垂青　新甯新昌廣肇信局　開平赤水廣泰信局　金山大埠　廣同泰　譚經爵　仝拜

金山 利昌 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵褲仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全貴公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授賜饟

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士農久已[illegible]加意改良專揀地道藥品搜羅珍貴[illegible]諸君[illegible]意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]一試之其餘各種藥酒藥丸并佳[illegible]略列貨目於後以備諸君購辦焉

計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚黑髮酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鳳酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製[illegible]油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金順壽
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利發和生
廣東李林濟主人鄧會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷　內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧　協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹　司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火煇煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維植　陳宗鰲　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告

●●●本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈　司事人胡植庭　劉孔安　黃美藏　關燦炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈為留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鑾明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在市地頭埠第二千零二十五號

正北鹿茸

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

之名目。。為正副大臣而已。。未能即行組織責任內閣也。。又如清理財政。。已派專官矣。。修改法律。。已派大臣矣。。而所謂清理者何。。所謂修改者何。。未有切實之辦法也。。又如復興海軍。。設立專部矣。。而經費無着。。孝欽內庫之積儲。。至今猶吝惜不肯頒發。。以為置艦之基礎也。。訓練陸軍矣。。而各省新軍。。疊滋事變。。昨年元旦。。粵省新軍變起。。關閉城門。。幾釀大亂。。至今日望東郊而憑弔。。覩舊壘而興嗟。。則尤為我粵之特別紀念者也。。而自學部建設以來。。至今絕無成績也。。開南洋勸業博覽會。。獎勵工商矣。。而實業前途。。尙茫無把握。。各省金融界疊起恐慌。。牽動大局。。至今元氣未復也。。至關於外交問題。。則更着着失敗。。自今上繼統。。賢王攝政以來。。所發見之外交事務。。曾無一足以差強人意者。。噫。。我政府之現象如是。。誠使今歲之蹉跎。。而仍是年年如昨也。。則豈中國前途之幸福哉。。記者所以希望今之新年。。勿如昨之新年。。尤願華旅諸君。。勿懈此新年之希望心。。淬勵精神。。振奮氣志。。以圖今年之進步。。而新我二萬里錦繡山河之中國。。記者謹誦湯之盤銘曰。。苟日新。。日日新。。又日新。。以為政府勗。。為華旅諸君祝。。為今日之新年賀。。

（已完）

緊要新聞

●●●振貝子由美赴英致賀加冕

初四日域多利電云。頃接北京消息。謂中國政府。現派皇室貴胄振貝子。。定於西五月。。帶同海陸軍官數員。由北京啟程。前赴英國。恭賀英皇佐治第五。舉行加冕大典。聞振貝子此行。道經美國。轉赴倫敦云。。

（按）英皇加冕。派貝子載振。為頭等專使。赴英致賀。已見本報去臘廿七日專電。。

●●●甯僑致甯陽會館電兩誌

本埠甯陽會館。日前接到的士省巴梳埠甯僑。及墨國榮苑埠昌利來電。照錄如下。

三藩市甯陽會館諸君鑒。。中西報侮辱我甯人。殊深憤恨。請勿與之言和。宜實行抵制。以為對付　的士省巴梳埠甯陽會館發

三藩市甯陽會館諸公鑒。中西報亞競。若不遵甯陽之辦法。亟宜合羣對待。　墨國榮苑埠昌利發

●●●加拿大擬免徵華人入口稅

雲高華消息云。加拿大政府。現特派專員。到來本埠。調查華人入境事務。茲聞加政府。擬將華人入境之例。。大加改良。其改良之法。欲豁免華人入口稅五百金。。每年限以華人若干入境。不得逾額。惟此例將來能實行與否。。刻下未可逆料云。。

●●●菲島地震之鉅災

初四日文尼喇電云。菲立賓他埃路島一帶。因遭地震。。勢甚劇烈。該處之火山。因而爆發。火燄冲天。海面波浪滾滾。湧登岸上。聞居民遭難者千餘人。損害物業。亦屬不少云

大埠 廣益

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淩理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山 合記 永安 正埠

"WING ON Co."
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛氈結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Graut Ave. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦

Importers and Exporters
Wholesale and Retail
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

永裕昌（香港）

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　余旣和　黃子谷　全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

永 金山正埠 合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
Dr. Sanford's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治膕疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卡沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓釘函各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效　請君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來嘗可妥收無悞　藥頭上從帅

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館為傳話各事料理周妥　結廿四日　甯邑雷家安拜頌

Geo, Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰 金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有贋銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤為合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遜怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN-ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控為虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然同鶴為抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至到局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代為表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光猛通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十一
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

廣東新聞

●●香山斥逐庇賭議員及禁賭議案

十月廿六日。香山地方自治研究所。爲唐汝源庇賭。。及本邑禁賭事。開特別會議。公推蕭紹芬爲臨時主席。。議案如下。。（一）本所昨准本邑留省學會林君繼昌等二百一十七人函稱。初八日諮議局提議禁增安棻舖票議案。否議員唐汝源。袒護賭匪。極端反對。遺害全羣。應即驅逐出社。。永遠剝奪其選舉資格等語。事關議員庇賭。請諸君公定對待之法。謝菊初起言。案經稟督電京。請示辦法。復經全省自治社。將否議員斥出社外。並電奏請旨。加以懲罰在案。唐汝源亦經邑人兩次登報。不認爲議員。查照所章程第十四條。凡所員有破壞本所名譽。或有不合資格。。經所員訐發者。得以所員多數之議決。責令出所。。今唐汝源顯犯此條文。亟應斥出所外。并剝奪其公權。衆贊成。（二）林君等來函。又稱本邑承帶各埠山舖票者。無慮百數家。。前經汪紳文炳呈請示禁在案迄今日久尚未實行。懇再伸前議。務請將各賭具一律禁絕等語。應如何切實辦法。請公決。。衆議案經呈准示禁。示內有通飭巡警查拿。如有票艇私帶者。。人則簽拘嚴罰。舖戶則查封等語。辦法不可謂不嚴。。詎自示之後。行政官以一紙空文塞責。巡警又置若罔聞。。以致票艇乃形猖獗。殊堪痛恨。亟應呈請包令。嚴申前禁。并請設法一律剷除各賭害。以靖地方。隨擬就呈稿宣佈。。衆贊成。。

●●●禁賭總會會議詳情

昨禁賭總會。假座文瀾書院。開第一次大會。到者極衆。兩點鐘開會。公推盧子川主席。駱捷雲宣佈。。主席先宣佈開會理由。畧謂現在禁賭辦法。擬分兩級。一爲進行方法。昨接京官電。經已宣佈。惟報載度支部擬俟各捐項收集一[illegible]後。始定期禁絕。應再電部要求。二爲善後辦法。對於禁賭須謀處置云云。次宣佈設會宗旨。旋由宣佈員引申其說。。畧爲解釋。既畢。主席提議。請舉正副會長。暫時權理會事。並宣佈候成立後。再行定期票舉。陳寶琛提議。舉陳子礪盧子川爲之。續舉鄧華熙爲名譽會長。衆均贊成。。旋宣佈各界獻議。（一）陳寶琛。（二）陳采南。。各稿內列章程數十條。既畢。主席言。時間短促。請節省。旋將銜名宣佈。凡一十餘件。又有料舉否議員者。主席言。獻議過多。擬請衆舉一編輯員。參酌妥善。爲下會研究。有疾聲呼舉陳炯明者。衆皆鼓掌贊成。決定將各章程獻議。送陳炯明議員參定。。下期逐條提議公決。張正時詢問主席要求禁賭。有何把握。主席告以京官電言歲入年餘三百萬。今天制台請鄧宮保到署商量。其寔此數未確。因活支多未列入也。張隨獻議。由各鄉學費提撥籌抵。以爲政府斷不能罷學。必准其請衆無甚可否。旋有老者周東初出獻議。朗讀。隨讀隨解。讀至禁賭不能靠政府。各皆然之。又歷叙賭害。皆閱歷之言。其主旨在對付承賭開賭之人。勸多數之賭者。不如勸少數之承賭云云。讀畢。滿座鼓掌。次香山老者汪半樵出獻議。授宣佈大意。議改禁賭會爲拒賭會。主張對待賭匪。。如父不以爲子等等。其最痛快處。則相率拆賭屋云。又滿座鼓掌。陳采南續獻議。派代表赴京。如請願國會故事。要請政府速禁。。另列條文數則。張正時又提議在明倫堂設立分會。統歸初三日下期會議公決。。將散議。廖傑臣起言。汪君所提議。某等極贊成。今當清絕賭匪也。羣相鼓掌乃散。

●●稟控海雄撞爛兆和輪船之縣批

兆和輪渡。於十月初八夜。駛至黃連河面。被海雄輪拖。不遵航線。將該輪渡船身撞爛。當經兆和輪渡商人麥瀚中。。投請輪船公會。及投稅務司。勘驗明確。。業由商會傳海雄輪拖股東李子其等勸處。均願賠修。。詎事後又復反悔。。日昨麥瀚中。乃據情赴南海縣署稟究。王令查黃連河面。係順德縣地方。已着其自赴順德縣呈候核辦云。

●●●輪拖被刦

商人周順。赴南海縣稟稱。該商承攬高明來省公益輪拖。。十一月廿二日由鄉出省。四點半鐘。駛至南海縣屬西岸東村賓口。被匪二十餘人。伏於兩岸。亂鎗轟擊。輪船之衛旅營勇。與匪拒敵。彈如雨下。不料接應之匪。先由九江古勞預搭行頭。一聞鎗聲。即由艙內齊起接應。岸上之匪落渡。將所有銀物。刼掠而去等云。王令據稟批云。盜賊攔河截刼。大爲行旅之害。候即會營詣勘。并移行飭差速緝贓賊。務獲訊追按辦云。。

●●調查八旗會館與陞工局爭執案

八旗會館門首陞岸。現與陞岸局爭執。八旗則稱門口現被局所壋之地。原係八旗水操塲海面等語　此案已札飭番禺縣調處。而楊令已請將陞工局將卷宗全行發下調查。以憑再行核奪云。。

●●●政界亦幾忘國服期內耶

自孝欽顯皇后德宗景皇帝大喪後。所有朝賀禮節。一律停止。。已兩載有餘。十一月廿日乃長至令節。向章例應各官穿蟒袍譜服齊赴萬壽宮朝賀。惟尚在國服廿七個月期內。不能舉行。南海縣署因奉上憲循例札行禮節。遂出紅示舉行朝賀。已派人將萬壽宮朝房打掃預備。張燈結綵。迨後因尚在廿七個月期內。查明始知錯悞。即行停止暫不舉行云

●●●哀哉磚窰被匪慘勒

著匪杜新標壽。本月十三日。投函向高要屬金洲海口磚窰建興祥吉興祥等號打單。各情已登前報。現聞該匪。。因飽所欲。於十八日復投函該處東興祥磚窰。畧謂現今建興祥收行水銀八百大元。即日交銀三百八十元。其餘十七日帶到石筍入麻吉嶺清交銀四百二十元吉興祥十七日帶到石筍入朱江麻吉嶺茶亭清交銀四百元。。各兄弟要每窰收行水銀四百元如此窰不交。。誰人敢包。誰人體頭。報眞姓名。。寄到龍頭墟人和烟館收貯。勞交杜新標壽手收啓。欲想兩家和氣者。準于本月廿四日。帶到石筍入麻吉嶺茶亭清交。到期不交者。定必到來。將此窰攻爲平地等語。廿八日經該處紳士黃家騊等。粘抄匪函。具稟道府縣憲。請移營飭差。協同痛勦。未知有地方責者。如何善後云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百九號專辦時欵零男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

金山 天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●如我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷無週至里留意便捷無悞此佈

大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余鼐和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鹹頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㞐紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補廣安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核脹散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕[illegible]藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點[illegible]去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點朦眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚[illegible]珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳[illegible]毒珍珠丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭[illegible]回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲鞋風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔疥瘡毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羌　自[illegible]腊[illegible]猪

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均楼茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咩士　委任士　委路士　濾保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋崒　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　鹿士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
煕罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠麗　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山蔴　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都崒李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歓刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
卡李時鐸加
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咩市那
都崒利
●六點鐘　拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔴　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔴　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都崒　悉時崒　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔴　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔴　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔴　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　穩士
噸　鳥柯連　乾市失地　山蔴　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加崒　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔴澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人 林立橋 林立理 仝啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨校長總領憲獎品

(壹)	趙士寬	九一四	金牌
(弍)	林美慶	八八四	銀牌
(叁)	唐文深	八七三	銀牌
(肆)	黃德潤	八七	洋墨水筆
(伍)	何廷光	八四五	(洋墨水筆)
(陸)	陳卓林	八一六	(洋墨永筆)
(柒)	陳炳德	七八一	(京製墨湖)
(捌)	許帝昌	七八	(京製墨湖)
(玖)	黃寅	七〇八	(京製墨湖)
(拾)	李昌	七四五	(京製墨湖)

乙班前列拾名暨校長總領憲獎品

(壹)	黃添津	八七八	金牌
(弍)	黃添沛	八六三	銀牌
(叁)	黃買松	八四八	銀牌
(肆)	阮錦華	八四二	洋墨水筆
(伍)	黃洪就	八二三	(洋墨水筆)
(陸)	黃買想	八二一	(洋墨水筆)
(柒)	周公權	八〇九	(京製墨湖)
(捌)	陳卓樞	七九	(京製墨湖)
(玖)	潘作恩	七八六	(京製墨湖)
(拾)	蔡光耀	七八	(京製墨湖)

丙班前列拾名暨校長總領憲獎品

(壹)	劉同興	八九四	金牌
(弍)	馮汝鈞	八三八	銀牌
(叁)	陳炳照	八三	銀牌
(肆)	陳顯業	八一八	洋墨水筆
(伍)	劉同惠	八一四	(洋墨水筆)
(陸)	梁琳球	七八	(洋墨水筆)
(柒)	梁國材	七四二	(京製墨湖)
(捌)	明振光	七三五	(京製墨湖)
(玖)	陳觀晃	七〇六	(京製墨湖)
(拾)	李維燦	七〇四	(京製墨湖)

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也 僑民學堂監學佈告

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告 遡源堂啟

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐𦁛 副管庫兵紐𦁛 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前川如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作神薦三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾槓街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

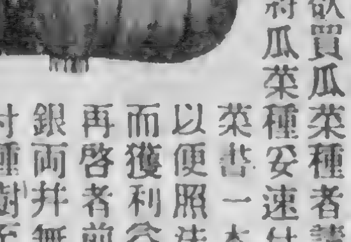
香港上環 兆昌榮 接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG. CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𦁛蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化站買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𦁛蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叄百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人囘唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不悞再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張專代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●玆將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距吸市爹愼埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上頭房每日下午一點半至四點候醫此佈 西醫卜技利 通事人劉希顏仝啓

上諭

十一月二十一日內閣奉

上諭本日召見之四品卿銜翰林院編修繆荃孫著以學部參議候補欽此

上諭法部奏請簡各直省高等審判廳廳丞高等檢察廳檢察長員缺各摺片除奉天高等審判廳廳丞檢察廳檢察長吉林高等檢察廳檢察長業經簡補湖南暫緩開庭外吉林高等審判廳廳丞著錢宗昌試署黑龍江高等審判廳廳丞著趙儼威試署高等檢察廳檢察長著周貞亮試署直隸高等審判廳廳丞著俞紀琦試署高等檢察廳檢察長著劉思鑑試署江蘇高等審判廳廳丞著鄭言試署高等檢察廳檢察長著陸懋勳試署安徽高等審判廳廳丞著沈金鑑試署高等檢察廳檢察長著郭振鏞試署山東高等審判廳廳丞著龔積炳試署高等檢察廳檢察長著陳業試署山西高等審判廳廳丞著謝桓武試署高等檢察廳檢察長著王祖仁試署河南高等審判廳廳丞著怡齡試署高等檢察廳檢察長著李瀚昌試署陝西高等審判廳廳丞著徐德修試署高等檢察廳檢察長著趙乃普試署甘肅高等審判廳廳丞著何奏篪試署高等檢察廳檢察長著王國鏞試署新疆高等審判廳廳丞著郭鵬試署高等檢察廳檢察長著張培愷試署福建高等審判廳廳丞著梁冠澄(順德解元)試署(未完)

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

中國新聞

●●●要電彙錄

●攝政王召見倫澤兩貝子。面諭憲法須趕速纂擬。和衷商榷。毋各執己意。如有疑難之處。准呈酌核。折中辦理。。

●樞垣議裁內官俸十之四。外官俸十之三。

●資政院議員。爲開平礦事。秘密會議。嚴復袒庇張翼。及外務部所議辦法。致遭衆斥。

●張翼爲開平礦事。三次上奏。攝政王意稍動。。惟以關係甚鉅。密諭外郵兩部。派員與直督晤商。總期彊土交涉。兩無妨礙。。

●皇太后特召慶邸。朗貝勒。那中堂。倫貝子。面論資政院與樞臣衝突。各有意見。自後爾等須和衷辦事。設再逞志交宗人府責辦。各王大臣慚悚而退。

●資政院議決學務章程。會同學部奏請裁奪。奉旨依議。。

●魯撫孫寶琦奏。諮議局議辦巡警請變通部章。以紓民困而順輿情。奉硃批該部議奏。

●浙撫增韞電奏。遵旨籌辦憲政。計分七項。緩急先後。俟憲法頒布後酌辦。遵諭通盤籌畫。莫如速設內閣。。以收統一機關。欲其通力合作。莫如集權中央。以除各省舊弊。

●江西美國葆靈女書院。於十二月初一丑刻。自行失愼。。全院被燬。。

●●●張蔭棠報告墨國維新歷史

十五日。出使美國大臣張蔭棠星使。上封奏一件。。原摺係奏陳參觀百年紀念會。及墨總統優待情形。外片一件。。係奏報該國歷史。甚爲詳晰。今探錄如下。。 查墨國居北美洲之中央。東界墨西哥海股。西界太平洋。。南界中美洲之瓜地馬拉國。北界美國。向爲印甸土人聚族而居。。立酋而治。當歐人未至以前 其國已有制度。城垣宮室。遺迹猶存。自西歷一千一百九十二年。日斯巴尼亞。。遣意大利人哥命布。航海西行。探尋新陸。是爲墨國發現之始。一千五百二十年。日國使其將葛狄斯率兵入國。囚其酋長。。於是隸於日屬者三百餘年。厥後墨人苦日政苛虐。有酋僧依特告者。倡言獨立。一千八百十九年九月十六號。起兵叛。遂爲民立主國。此次百年紀念會。卽以是日舉行大典。。良有以也。當墨之自主也。戰爭十一年。大難甫平。人心未靖。。其時總統意脫必地。專制日甚。國人不服。內亂大作。出居英國。乃舉域多利繼之。國賴以安。一千八百四十五年。墨美國爭界起釁。一千八百四十七年。乃遣將士葛攻破墨都。。擄兵六千。墨割別些士省求成。一千八百五十六年。。墨政府查抄教堂產業入官。改新憲政。墨復亂。。乃舉華利爲總統。輿情甚洽。一千八百六十年任滿。米呼麥繼之。昏庸無道。各國駐使下旗出境。又逾年。華禮議倡借外債。法英合攻墨。而日助之。墨議和。法人勿願。據墨都。。墨會議迎立奧王族麥賽美根爲君主。法人認許。維時美倡們羅主義。。以同洲之義。不欲歐人執墨政。出而干涉。。墨共和黨亦起謀抗法人。乃恃强左袒。。依然以兵擁之。一千八百六十七年。墨人幽麥賽美根廢之。當時外患內亂。國日以蹙。幸今總統爹阿士爲統兵。雄毅果敢。獨以兵力內拒黨亂。。外拒法人。凡十年而大亂平。勳勞卓著。一千八百七十七年。遂舉爲總統。四年任滿。江沙利繼之。。一千八百八十四年復爲總統。迄今三十年。未嘗易位。。(未完)

●●●軍事要聞

洵邸此次回國。智識大開。于創辦海軍一切問題。。頗有心得。前日薩軍門往謁。請整頓海軍處辦法。洵邸主持。先從淘汰人員入手。凡無海軍學問各員。一律咨回原衙門當差。另行續調曾受海軍教育者。俾得臂助

昨有工師劉紹復者。。將自製地雷一種。。呈送陸軍部。。並附以各種圖表。說明內容之構造。及雷藥之成分。請予酌量採用。以供軍需等情。廕午樓尚書。。特將所呈模型及圖表。發交第一鎮。詳細實驗。並飭該工師。迅赴該鎮聽候詢問一切。。

●●●新內閣制與地方分權之關係

新內閣制度。近日迭經憲政編查館員討論。編定通則共二十餘條。議定將軍機廢止。設總理大臣一人 。其各部院長官。皆爲國務大臣。惟以中國幅員甚廣。。萬難盡取法於日本。各省督撫設置已久。于事實上亦難盡廢行。。擬規定各督撫爲國務大臣。使總理大臣負聯帶責任。又以中國幅員甚廣。陝甘新疆四川雲貴等省。交通機關尚未盡。。設總理大臣亦難負聯帶責任。故並擬取法宋制。使督撫各自爲政。惟照此辦法。各省自爲風氣。將來或恐演成一聯邦局勢。故未決定。其蒙回藏各部。則已議定行特別制度矣。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 韋市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是荷 生昌隆敬

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠𩆾步巴埠沙街開張十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味洋各樣俱全貨物新鮮而且價廉歷蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金館印双面唱碟及新十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱曲每塊七七伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭齊散樣歌調各欵不同面面樂皆同一樣也 喉玲瓏頻頻微耳聽之者莫不鼓掌而讚恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 黃延燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●玆將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通荼粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

四川伍家園

天福齋

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

財神大會議

却說福德星君。因爲中國下界家家在那裡開會歡迎。他就預先召集了五路財神。招財童子。進寶仙官。開了個臨時大會議。決那清理財政的事件。那時各路財神帶着隨員。都一一到齊。那福德星君即說道。列位均已到齊。今天又是下界開會歡迎我輩的日期了。但是去年下界各方。派了些監理財政官。究竟以前的財政應如何清理。今年的財政宜如何籌措。我們也得預先提議提議。以便對付。那中路財神便欠身回道。星君所見極是。中路也計議及此。無奈各方財政情形雖有不同。其複雜紛亂。大概一致。況且西鄰耶穌。東鄰神武天皇。各顯神通。將金錢日漸收吸。弄得來上而國家。所入不敷所出。下而社會。所得不給所供。其經營財政之人。又復不能深明理財之道。所以就棼如亂絲。負債纍纍。不知如何得了。福德星君道。中央所見如此。各路聞見若何。大家可以開誠布公的談談。現在時代要知道非比從前。不是瞞上昧下。可以蒙頭蓋面過去的了。各路財神就一齊聲諾諾道。星君論旨極是。待各路慢慢陳設。先是東路回道。即如東路轄境。這兩年所用的金錢。眞是不可數計。究竟能有什麼效果。却不敢說。但是要想一時清理。大非易事。那南路接道。南路又何嘗不是。如此用錢的人。雖有費有省。但看去。都犯了個費所不當費。省所不當省的毛病。西路拍手道。這話誠然不錯。西路又何嘗不是如此。上下交困。也就是這個原因。北路聽了。並不開口。福德星君問道。貴路情形。有點異同麼。北路道。轄境究竟邊遠。民智開通最遲。一切用財仍舊那地方很多。不過被開墾這件事體。人民的利益還沒有見着。金錢却已被中飽了無限。弄得來就財政恐慌起來。福德星君便道。各路所言。不過是大畧情形。其間委曲的地方。料想各有異同。諸君務將各路條分縷晰的册報上。庶幾乎下界清理財政。纔有個頭緒。倒是下界最吃虧的是外債太多。將來財政不知如何結局。現在他們國民發起了個國債會。預備清償國債。這事諸君意見若何。中路道。此事中央極其贊成。是最好不過的了。四路齊道。這事固然極好。但是有人慮及。淸償以後。社會是愈形艱窘。又從此未必不再借外債。將來何以爲繼呢。中路正要開言。福德星君道。諸位所議。都有至理。我的意見。一面淸償外債。一面開源節流。一切出入欵項隨時宣布。共見共聞。那借債的事。隨後也就少了。五路一齊贊成道。星君所籌至當。福德星君於是又說道。既是列位贊成。我們的政見就如此定了罷。列位各在轄境。先將册籍造成。我這裏再把預算決算。列表宣布。又對招財進寶道。你們再去力闢利源。不愁下界財政不清理得日漸豐富起來。正說之間。只聽得下界各處爆竹聲喧。知已是在那裏開歡迎會了。就帶着招財童子進寶仙官。一齊駕起祥雲金光萬道。紫氣萬條。向下界而來。

文

說諸恭喜

（曾經滄海客）

僕居斐市那之寰游旅次。新年初一日。爲四邊爆竹之聲所催。天既曙而即起。欲約二三知己。往遊花園。詎料春雨連綿。道路泥濘。遊遂不果。飯後。爰循通俗之例。出門拜年。但覺恭喜聲聲。不絕於耳。人云恭喜。我亦云恭喜。事畢回寓。細玩恭喜二字。本於何意。而乃人以是相稱。既無經典可尋。殊難考究。徐思其故。大抵欲人之有喜意。而我固恭維之也。蓋恭喜者。實有無窮之希望。以克副於將來。其心殷。其志誠。其情切。故相見之下。即發於言表。自然流露而惟恐不恭。意者此恭喜之所由來歟。試觀世俗普通之人情。其用恭喜者甚多。吾畧舉而出之。條列於左。

（壹）聞兄弟親戚朋友。遇有娶新婦者。則曰恭喜咯。娶得個好新婦。

（壹）聞兄弟親戚朋友。添了一個丁。則曰恭喜咯。生得個佳兒。

（壹）聞有子進塲應試。及報人報到。則交口稱賀曰。恭喜咯老太爺。

（壹）聞有相識相親者。忽由外洋發大財榮旋。則曰恭喜咯。新充富家翁。

（壹）聞人有子出洋游學。及卒業歸來。則曰恭喜咯。將來陞官。大人可望。

（壹）聞人有子。或爛賭而回頭。或好嫖而收山。或嗜吹癮重而忽戒斷。則曰恭喜咯家山發。

由此推之。可知恭喜者。奢願與慰望之名詞也。雖然。彼之所謂恭喜者。非所常有。而獨於歲首之數日。何以異口同聲。莫不曰恭喜恭喜耶。則又有故存焉。蓋一年之中。所奢願之事。皆於歲首數日期之。所慰望之心。皆於歲首數日卜之。故恭喜之語。理當於歲首數日爲最多。然恭喜云者。既屬吉祥之佳話。舉凡語之吉祥者。何止萬千。獨至有一事最關係者。曾未聞於歲首數日而恭喜之。抑又解人難索也。夫箇人之事。人皆樂道之。而國家大事。獨附缺如。則愛國之心猶未生也。使於歲首數日人皆恭喜曰。中國將興矣。中國將強矣。中國將富矣。中國從此可以不亡矣。龍旗招展。水陸軍雄。執牛耳於五洲。主盟中夏。農歌大有。國無游民。工藝幷興。商務發達。即吾人遠遊外國。莫不尊之敬之。皆曰此支那人也。從今後切切不可苛待之也。此則眞恭喜矣。此則眞恭喜矣。而吾之作說恭喜。亦眞恭喜矣。

粵謳

神權一件事

神權一件事。中國到處皆然。可惜個的錢財盡化烟。原本有用之財。點解咁作賤。若然有所謂咯。我亦不怪你地纏綿。今日世界改良。諸事要變。振興實業第一爲先。豈可迷迷懵懵無些見。倘若列強決裂。就苦不堪言。況且各國虎視眈眈。皆司一線。若果民權唔發達咯。個陣有地都難遷。你睇亡國遺民。幾多不便。唉。兎死狐難免。國唔興起呀。一定枕不安眠。

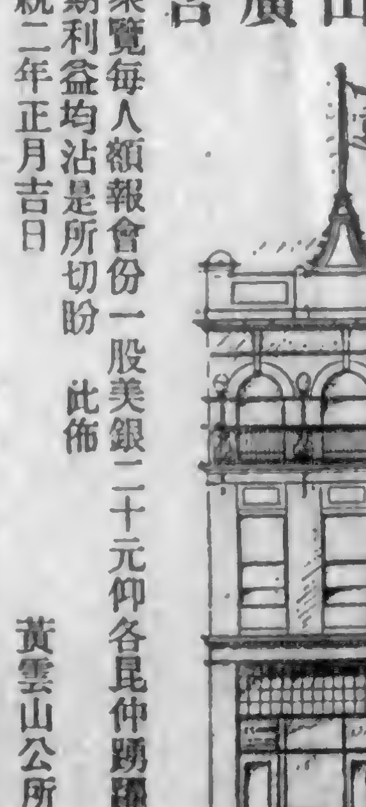
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟

金銀首飾

天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞧臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶糖藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞧愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞧愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京莫海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店專辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明編在秘笈管輅爲[illegible]之學悟徹前古星相得名成都著譽曾從石屏閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身嘗學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍[illegible]以作生涯是啓同胞之覺路[illegible]大勢念切圖強每懷時事多[illegible]保種文明[illegible]啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政更耳目自是新奇恩以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘 逮津欲指富貴要登樓[illegible]相詢但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以得至於誤世欺民非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星製度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貢臨是禱

新張 存仁堂 粵東 省城

晉廉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材兼天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁[illegible]凉州美酒[illegible]不[illegible]過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠[illegible]君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸
蛤蚧補腎酒　陰陽[illegible]酒　[illegible]三[illegible]酒
參茸虎骨加皮酒　鷓鴣補腸延年　三蛇[illegible]
熊掌龜鵝壯腰酒　各色菓子酒　[illegible]
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹[illegible]

本堂酒房在羊城[illegible]里製造舖在羊城太平門外杉木欄[illegible]
多未能盡錄
寄賣處大埠祐安號　祐昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺[illegible]

漢都刺全體華僑彙送國會請願代表伍君憲子駐京經費列

建章隆　東昇隆　以上每一十五元　均益隆　梁秋林
陳伯廉　潘賀堅　以上每十元　梁勺山七元　余星樵
黃河玲　劉顯鵬　梁萬芬　梁錦華　梁琴選　梁伯新
潘博泉　陳星南　麗昌號　許廣楠　關祝霖　梁伯靖
以上每五元　劉廷華　潘維悅　湯義駿　湯飛雄　以上
每三元　李覺遠　余營信　關振端　張佐權　周勝堂
陳純昌　曾毓垣　曾毓炘　吳滿章　曾釗慶　曾錦慶
梁威盛　以上每二元　羅金鑾　李忠純　梁樹培　潘斯
垣　潘國南　黎乃崧　潘保章　潘斯流　伍榮　陳昌
李忠華　以上每一元　總共捐得美銀壹百捌拾玖元
此欵已由本報轉滙交上海廣智書局

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼敘會事公函

敬賀啟者。辛盤獻歲。南强開自由之花。亥酒迎春。中土結文明之果。際茲萬象更新。祖國有維新之望。三羊啓運。中原交泰運之旹。民權發達。唐虞之郅治重新。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。禹域回春。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。春祺恒吉。福履咸綏。宏濟艱難。天下之安危繫念。老成愼重。國民之義務同肩。後樂必先憂。攷古今若合符節。揆時乘審勢。寄中外俊傑同心。欲圖長治之久安。須固邦基而禦侮。芝輝翹首。奏向傾忱。弟等僻處遐陬。毫無樹建。忝居會末。深愧樗庸。汲深綆短。慚無濟世之才。嘗胆臥薪。徒切匡時之志。身仇國恥。望內地之雄飛。左絀右支。居異邦如蠖屈。鳥飛兎走。瞬經一紀之光陰。鵠起蟬聯。欣喜五洲之立會。迴憶 先帝欲變法圖强。戊戌實維新起點。吾會倡合羣救國。己亥著開幕先聲。十餘年團体。忠義堅持。廿世紀舞臺。優劣互演。年來吾黨因內訌自敗。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。遂致異端蠭起。邪說蜚傳。惑世誣民。强詞奪理。幸我 諸同志任怨任謗。毅力益堅。勞力勞財。熱心愈固。雖遇狂瀾於既倒。共作砥柱於中流。忝在下風。莫名欽佩。昔陽貨之輕宣尼。臧倉之毀孟子。至聖亞聖。尚且不免。此德高謗興。道高毀來之明徵也。吾儕何人。愈不足介。今幸中國民智逐漸開通。國會將達目的。舉凡 總長昔日釐訂 奏請改良之新政。暨 列位同志夙昔研究 奏請速行之憲法。已漸逐件頒佈。如願而償。尹吉甫有云。天定勝人。人定亦可勝天。漢光武賜耿弇書亦云。有志者事竟成。兩語參觀。洵不誣也。惟目前講求憲法。須精於求精。籌備改良。務歸于完善。此乃中國今日之急務。國民之責任也。尙望我 同志諸君子。發軔前途。銳力進步。宜合羣講習。毋勤始怠終。此則弟等所厚望于羣公者也。抑更有請者。弟等藏鳩素拙。附驥增慚。心如緣木以求魚。跡比守株而待兎。伏冀 列位同志。不遺在遠。時錫方針。俾有遵循。用匡不逮。此又弟等之心香一瓣。旦夕所默禱者也。茲因春王正月。正朔元辰。謹貢蕪詞。敬伸芹意。惟吾會遍布五洲。賀箋難於普及。一則道途遼遠。郵寄週折。二因遐邇不同。日期恐誤。思維再四。特倩報代登。遙申誠悃。折梅逢使。聊贈一枝。書簡賀春。如呈雙鯉。爰修燕賀。藉效鳧趨。普賀新禧。統候年安。諸惟懽照不宣 古巴帝國憲政會同人等公上

宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一　本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿即行止截自來年正月初五日開收

二　本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙

三　本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四　每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五　凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六　所有銀両俱由各招股値理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換

七　本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司値理披露

●●●收銀處

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
808 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

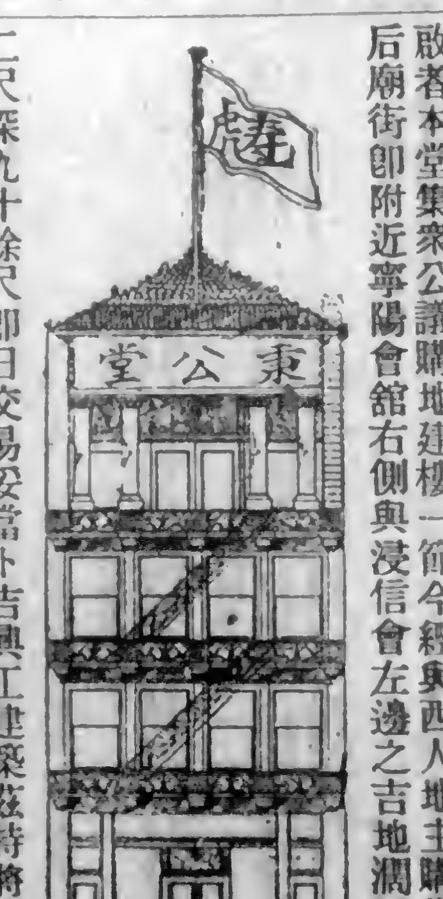
大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳淸堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啟

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近甯陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合件仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統二年正月十一日一點鐘在鋪內交易淸楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG
14 Mott St.
New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

●●●本報書籍目錄時務新書

梁國緒論　銀六毛
王聯初集銀壹元
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫五　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　務山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄七毫五　新撰植物學教科八毛
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　業典教科六毫　學校衛生二
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英字典一元六毛　帖式二元二毛五
新欵函箋　每百七毫五
華英要語四毛五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
改良風俗記三毛五　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猴醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　鍊才爐二毫五　鬻刺客四毛
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　紫華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
益窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　寶國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE　PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第三號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 3　SAN FRANCISCO, CAL.,　FRIDAY,　FEBRUARY, 3 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月三號
宣統三年正月初六日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉甫謹啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠尺慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

論小學教授與管理之異同（亞雪）

蒙小學校者。國家第一之基礎。即學童第二之家庭也。然能令學童視爲第二家庭與否。非局外所能參預。而全在該校教授管理之人。得其人歟。兒童一出門庭。即以本學校爲最愉快之地矣。一別家中之人。即以同校者爲最親愛之人矣。倘不得其人。而濫竽充數。靡特無前此之良果也。且視本校爲監獄。視校中之人如獄卒。或視本校爲戲院。視校中之人如優伶。猥曰。第二之家庭乎哉。夫教授管理之任大責重如此。當以何種資格爲相當。知必曰。品行也。學識也。體魄也。以此三者爲教人之具。即以此三者爲最要之資。雖然。三者要矣。仍非至要。至要者。其在愛情乎。且夫古今至遙也。天地至大也。彌綸磅礴於其中。無空間時間之或息也。愛情也。故無論君臣父子夫婦昆弟朋友之五倫。即人己物我之邈焉不相繫屬。然既曰由親親而仁民。由仁民而愛物。愛情之作甚。殆所謂漫漫地天。血絲萬縷者也。師弟亦友朋之一類耳。於此不用其愛。烏乎用其愛。日本貝原益軒有云。凡徒爲衣食。徒計名譽。而無眞愛兒童之心者。不可以當小學教員。旨哉言矣。然教授之愛。與管理之愛。有以異乎。曰愛之體同。而用則微有別。教授之愛。寬以行之。而濟之以嚴。管理之愛。嚴以出之。而濟之以寬。倘教授而過於嚴歟。肅殺之威。秋霜凜烈。兒童腦質尙弱。膽汁未充。身坐課堂。慄慄自危。救過不暇。則靡特知與德無所增進也。

美國前總統古蘭墓之風景

美國前任總統古蘭之墓。在紐約赫慎河邊。水木清華。風景絕美。士女雲萃。過於公園。李傳相鴻章。前遊美國時。因與古蘭總統有舊交之誼。親至墓敬禮。并手植一梧桐樹於墓門。鐫數言以誌紀念。遊人咸目之。今美人特圍以鐵欄。保護該樹。以免損壞焉。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

聲明承受

啓者挖慎委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉頂與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論
宣統二年結月廿六日
挖慎委利埠弟謝逢謹啟

如意　大埠　泰萃　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌　公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2o2o San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫被桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

萬國寳通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寳通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寳通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St,
San Francisco, .Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身飲藥秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之洒腎氣必然充足倘年老有風濕能飲風滋有延年益壽之功培補陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

金山廣東銀行
...ational ... Cal.
香港
曾慧初　料理華
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡俾寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖

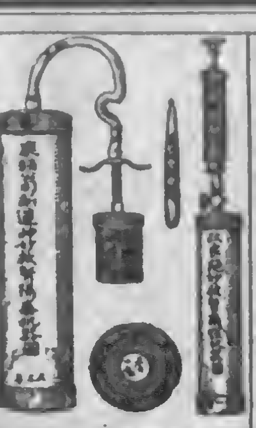
乾電濕電帶各別
丸仔兼散治

[illegible]

本公司有功藥名用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管噴漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元



康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco.Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木梘生硬肉未老先衰宜速試用定見特弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝效用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信詳細並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫掛號要貸館付腳銀約半元

大埠岡州保安堂廣告

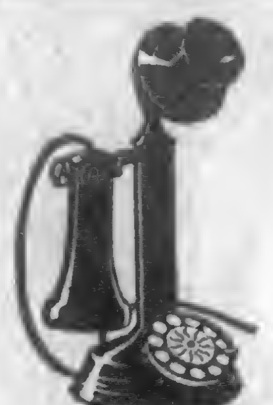
啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日
大埠岡州保安堂啓

中華會館廣告

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F.Cal.

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

堪德律風



本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭綫無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有綫駁接消息異常靈通價值相宜每月電費仕眷一元五毫商店二元二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石
唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒
發客司事人黃朝柏楊旌潑全啓

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元　大園余和緯五元　員嶺余養中　芳苑余燊和　蓮陽余文禮　鳳陽余笏臣　鳳陽余式禮　韶陽余贊燕　東溪余灼中　韶陽余和實　大陽余硯和　龍慶余寶華　蓮陽余輝和　龍頭余謙中　安懷余掀和　聯桂余和貴　龍安余歌章　岐陽余輝章　陳邊余楊中　張村余逢章　新屋余徤利　超然余照和　北山余二和　豐樂余正槐　新安余鐐章　洞美余瓊中　大園余巧和　大嶺余林安　崗美余邦和　橫厚余華獻　新美余鼎雲　大邊余賀中　崗美余讓中　草冲余浣和　降冲余普慶　東邊余中煜　北山余龍藻　崗美余浩中　降冲余約禮　祥慶余毓燕　橋頭余厚和　中美余麟祥　張冲余連昌　鳳陽余和棣

韶陽余和衡十元　大安余雙中　東邊余中焌　已上每叁元　蓮美余炘禮　員嶺余謙和　南陽余肅和　大嶺余梅中　東溪余錫中　大源余喜禮　蓮美余港中　已上每弍元　張冲余宗禮　大同余珥中　祥慶余翼菴　五鄉余烱章　上邊余珠和　岐陽余與照　陳邊余燊章　張村余摯和　上陳馬錦瀾　大源余會和　蓮陽余達和　豐樂余寶禮㊂　降冲余搢和　水頭余毓堯　岐嶺余毓康　南陽余濟遠　崗美余明禮　嶺背余杜臣　東邊余民中　東邊余治章　北炎余禮和　水邊余穠中　盛良余文來　草塘尾余執中　南安余毓珍　鳳陽余賀燮　湖溪余挽中　泗邊余齡中　龍頭余琰英　大福余俊和　岐嶺余毓宗　鳳陽余吉慶

鶴灣余秩中伍元　新巷余榮禮　北山余燦中　瑞龍余表亮　已上二元五　冲華余昌中　張冲余瑞和　張村余定和　鳳陽余贊譽　韶陽余贊揚　余中秀　三門厦余仁和　鶴灣余章概　華陽余摯和　龍慶余銓中　新美余萱樂　上邊余英和　龍岡余詠章　南山塘邊余韶中　張村余棣中　龍頭余綸章　龍岡余學章　豐樂余法禮　桂水余毓麟　安美余酬和　岐嶺余毓棠　岐嶺余毓廉　大埠東昌號　崗美余鈞禮　龍盤余簫舫　員嶺余汝和　恩平余松盛　北炎余神護　北炎余毓光　李邊余禮鏡　龍美余美良　余竹亭　余奐和　大冲口余球英　蓮美余紀禮　岐嶺余炎和　草冲余睦和　龍岡余試中　已上每五毫

田心余元禮　北山余蔚和　龍岡余炎中　龍盤余叔潘　李邊余毓華　五鄉余崇表　鳳陽余祿和　豐樂余正輝　大園余賜宏　錦江陳文椿　北山余星中　已上每一元五　鶴灣余榮和　環塘余楨和　上邊余晃禮　田南余毓蘭　大嶺余世和　雁湖余纘穠　龍頭余表杞　香山余社品　北炎余結和　新橋余純裘　芦冲余章碩　東溪余景中　大陽余錡和　陳邊余積中　岐陽余厚和　月塘余永盛　崗美余章喜　廟邊余豪源　大塘余和厚　水邊余焜中　北炎余日和　大邊余維章　北山余履和　余表海　龍頭余榮章　已上每一元　新安余中鉞　岐嶺余逑和　南山大塘余炳禮　余禮湘

共美銀貳百叁拾伍元伍毫
支數開列
支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）
支印緣簿市胆銀八元九　支世界日報告白銀拾元
共支美銀貳百叁拾伍元五毛
如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也
宣統弍年十二月吉日　扎

●●●續冲雲鄺族學堂第三期捐欵

啟者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠繕修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一十元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉
宣統三年元月初四日　鄺本仁堂啓

龍抓石鄉修溥加捐銀柒百元　共成壹千元
祥雲坊鄉燦敬捐銀叁百元　高龍村鄉茂有捐銀叁百元
田心村鄉逢德捐銀叁百元　祥雲坊鄉敬任捐銀叁百元
順和村鄉敬举捐銀叁百元　大象村鄉敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄉和修捐銀叁百元　劉眞洞鄉悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄉鏡修捐銀叁百元　三合沙灣村鄉烱敬捐銀叁百元　洞美村鄉宇炳捐銀壹百元　都斛水邊村鄉修運捐銀三十元　都斛水邊村鄉區氏捐銀二十元　東頭村鄉修享捐銀三十元　坑尾村鄉女寬捐銀三十元　坑尾村鄉敬育捐銀三十元　倉下朝陽村鄉廉敬捐銀三十元　江美村鄉鍊集捐銀二十元　洞美村鄉福禎捐銀二十元　都斛水邊村鄉齊長捐銀二十元　都斛水邊村鄉齊享捐銀二十元　劉眞洞鄉循修捐銀二十元　三合沙灣村鄉榮燦捐銀二十元　朝陽村鄉富德捐銀二十元　塘口村鄉天保捐銀二十元　忠心村鄉纘德捐銀二十元　龍步村鄉紫修捐銀二十元　倉下獅子村鄉光熙捐銀二十元　豪基村鄉敬煒捐銀二十元　豪基村鄉德球捐銀二十元　劉眞洞鄉修衍捐銀二十元　劉眞洞鄉森光捐銀二十元　劉眞洞鄉旗標捐銀二十元　嶺背鄉鈴修捐銀二十元　西朗村鄉民敬捐銀二十元　朝陽村鄉瑤敬捐銀二十元　東元村鄉修永捐銀二十元　西頭村鄉豫敬捐銀二十元　都斛水邊村鄉榮修捐銀二十元　井洞村鄉藏德捐銀二十元　中和村鄉焯敬捐銀拾壹元　倉下獅子村鄉文獻捐銀壹拾元　三合沙灣村鄉修煒捐銀二十元

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩蚪剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也
十二月初八日　大埠永盛堂特啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒
本館啓

○●○（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　統祈垂鑒
世界報　中西報　大同報

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近誠將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
操消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癧術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇五毫
光明清熱退腫眼藥五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
小兒退燒藥散每服五毫
神妙健脾藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇五毛
極妙頭藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀一元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠嘩臣街一千〇〇五號
LEE TSAI LEONG 1025 Yesler Way St.Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元一
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
最新票圖一本四毫五
西庄地理問答一元五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客　譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

下臣民所不可忘者也。竊以爲非明降諭旨。將楊慶昶所繳詔書宣佈。無以彰先帝仁孝之眞。非援據先帝手詔。以昭雪被罪諸臣之寃。無以服人心而作士氣。應請交議。候公決後。照章具奏。請旨施行。。

萬壽無疆

本月十一日。(即中國初十日)適
隆裕皇太后萬壽之辰。居期統請
紳商各界。肅整衣冠。於是午十二打鐘。齊集中華會館。舉行恭祝典禮。以表僑忱而崇國体。伏祈早臨。肅此預啓。。

中華會舘公啟

安徽江蘇災情之重大

初五日南京電云。江蘇安徽兩省。現遭飢荒。。災情極爲重大。統有難民二百五十萬衆。哀鴻遍野。嗷嗷待哺。多有鬻賣兒女。以延殘喘。有教士由內地來者。。報稱調查災區甚廣。約有居民二十五萬家。無衣無食。咸有飢色。待賑維殷灾民餓死道上。不知凡幾。悽慘情形。不忍目睹。各難民流離失所。宿臥荒郊。疾病由此叢生。尤爲可憫。查此次荒災。因河水暴漲。所有種植物。浸沒殆盡。一無收成。。以致灾情如是之重。現難民轉往南方求生者。聯羣結隊。。數以千計。所至之處。咸恐若輩傳染病症。有碍大局。今上海已設立華洋義賑會。派員分赴各處散賑。惟灾民衆多。。賑欵無幾。有如杯水車薪。實難普及。中政府亦已撥帑拯救。然財政困乏。亦於事無濟。現衆難民僅饘粥而食。以苟延殘喘。

加省議員又提議限禁華日人之例

初五日沙加免度電云。下議員連治。今日在議院提議一例凡各行公司。如在本省購置實業。須要該公司之值理及股東等。有選舉之權。方准承買。此例原爲限制日人而設。特未知能否見諸施行耳。日前曾有議員數名。提議關于日人之例數欵。嗣因三藩市正在請求舉行賽會。恐不能邀准。。故擱置不議。今三藩市已得准情賽會。是以復行提議云。。

波地磨甯僑致甯陽會舘電

甯陽會館鑒。。中西報侮我甯人。。憤極。。乞以文明對待。。

波地磨甯僑叩二月一號發

華僑偷關入美慘被墨人謀害

初五日亞竫筝拿省奴架利士埠電云。。是日有農人一名。。行經山麓。見有一華人。被人毆傷甚重。狼藉不堪。詢厥緣由。據稱我與同國人三名。僱墨人二名。由墨國信羅那省。帶領偷關入美。詎料夜間行至中途。露宿山嶺。。各人睡入黑甜。該兩墨人突起不良之心。竟將我輩猛擊。。皆被其擊死。所帶資財。亦被其搶掠一空。當時我被其毆暈于地。不醒人事。彼輩以爲我亦殞命。幸良久始行復甦。。我帶有銀五十元。盡被搶去。此外三華人。皆有銀數百元。聞前兩月。該處發現華人屍骸數具。身上均無銀物。。亦疑係被該二墨人所害。今已獲墨人一名。疑爲此案兇犯。送官究辦云。

二埠華僑禁演惡戲之續聞

除夕接沙加免度訪函云。二埠僑商。日前因西人大戲院。。遍貼街招。將梁林殺西女之疑案。扮作實事演戲。。深恐激動西人惡感。仇視華僑。禍將不測。故集議禁演。此事已函登前報。廿八日下午一點鐘。紳商梓里再大集議。。公舉僑民學堂黃教員梓材。會同鄧君如山 黃君子興。。於廿九朝八點半鐘。往稟府尹。請飭巡捕長發令禁演。。當蒙允照所請。即派巡捕長偕同鄧君。往該戲院傳知該班主。。飭令停演。該班主曰。吾可以將此戲本改變。。務使無傷華人名譽云云。鄧君猶恐該班主以詭詞對也。即買便戲票多張。。與黃君梓材。黃君子興。邀同皇家律師。。及巡捕長帶同巡差六名。於是晚八點鐘。往該戲院觀演。果如該班主所言。戲本已改變。無傷華人名譽。遂免拘禁。後黃黃鄧三君。將情覆達。紳商梓里。皆大爲欣慰。贊頌黃黃鄧三君熱心公益。能爲梓里除患。令人感念不忘。而黎領事之先事電請總督飭禁。。尤爲僑情感戴云。查該班惡戲。不日到大埠屋崙開演。望我官商亦以此辦法對待之。

華商總會集議紀畧

華商總會總值理。爲加省禁辦蝦米出口事。昨晚七点鐘。。特行集議。總理雷家安。謂本省向有定例。禁止蝦米出口。。此事于吾人利權。大有關係。經本會西文書記劉琳。。與律師市的乍。商議辦法。據市的乍云。余有數友。充任議員。。吾可親到二埠。向其運動。請其弛禁。惟約需費用二百金。事方有濟等語。。但今本會無欵存貯。可否由各蝦寮。酌量捐助。請公定議。福安隆司事張梓亭。隨起言曰。此事我等經有律師辦理。惟今聞加省又議禁止捕蝦之例。若此例得成。則無蝦出產。似可無容運動。以我之見。宜由本會繕寫一禀。求西商會署名協助。呈交加省議院。請其改良此例。辦理尤爲妥善。衆皆贊成。

繼而伍君熙榮提議。畧謂昨有人假甯陽會館之名。由電話請弟。何以甯陽鐵路公司。尚在中西報賣告白。。此事殊覺侵犯人貿易自由。中西報亦商會一分子。本商會應爲該報出一告白。以保護商務利權云云。黃松君等力爲贊成。。後經總值理諸君。討論一番。卒不能成議。。林君華耀乃獻議。復由本商會。請岡州李主席。再與各紳董調停此事。以冀和平了結。。

中華醫生之布告

中華醫生根氏。自應中華之聘後。日往烟租埃崙關署。。辦理華人來美之案。茲根氏將西正月一月內所辦之事。詳告中華。譯錄左方。

留醫已放者五十九人。留醫未放者十二人。患勾虫者二十六人。患血蟲及眼疾者八人。死者二人。共驗一百零七人。患勾蟲醫愈者十八人。患勾虫未放者四人。現在醫院留醫者十六人。

鄙人蒙聘爲中華醫生。凡有華人患病者。。自必竭力辦理。以副諸公之望。

山亞刁華商電請禁演惡戲

黎領事藻泉。昨午後接到山亞刁廣同盛來電。報稱該埠戲院。定期下禮拜一晚。開演梁林謀殺西女之疑案。。恐西人觀之。頓生惡感。爲害華僑。請即設法禁止等因。黎領事接電後。于今早即致電該埠市長。請禁開演。。以免釀意外之事。而保全華僑名譽。並電覆廣同盛。着令往謁市長。籌商禁止之法。。

斐市那又有華僑小學堂出現

斐市那訪函云。刻下斐市那埠衆僑商。定議成立一中華僑

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂蔴䴡正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡拿差一百七十三號

遠東旅舘

本旅舘主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號 普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱
京都 同仁堂 虎骨參茸 藥酒
代理 域打留聲機器嘜碟
全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上香羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 全啟

華 家用 新衣 利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠 華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蚧蠄補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話筒三四二 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

舍路 益豐號廣告

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人馬如林 全啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

○光鷹每百四十七元五

民小學堂。以教育各子弟。擬借該埠帝國憲政會爲校所。。聞侯聘定教習。即行開學。按照學部所定學科。。并詳公使咨部立案云。。

本埠新聞

關員大掃花叢

關員士多蘭。姆拔臣兩人。于昨夕九點餘鐘。。督同關差數名。舌人李進。女師金馬倫。華女舌人亞蘭。以及沙展連。。帶同巡差數名。分爲兩隊。同時到積慎街。北京船樓上。破扉而入。徧搜一週。嚇得鶯燕亂飛。當時華女來玉。由橫街奔出。希圖逃脫。詎被關差瞥見。立即截獲。帶回其別樓住家房。盤詰一番。并將小像比對相符。。遂即拘回北京船困留。又搜獲華女來娟。亦困留小時。詳細審問。然後一併押往捕署。惟來金一名。則拘而釋放。。

同時巡差又到新呂宋巷順月樓。因門扇緊閉。破毀橫板而入。時各校書已逃避一空。隨將左近眷房住宅。徧搜一頓。搜至華盛頓街和香樓上某眷宅。遂拿獲華女仲嬌。照對其相片。硬謂彼此相合。即將其拘去。時巡差四處嚴守。天面街外。均有差看守其間。當各華女拘時。已十二點鐘也。聞首先押往屋崙監。隨解赴烟租埃崙。囚禁候審云。。

●往遊炮台者須知 本埠兵營統帶官。。以近來時有閒人。往遊炮台。立在大炮之側。觀覽撫摩。甚或坐在大炮憩息。深恐有意外之虞。故昨頒新例。凡往遊砲台者。不准行近大砲之旁。如欲觀覽者。須領准情。派兵導往遊覽云。

●衙案瑣紀 一號衙。生隆虐畜案。罰銀五元。。

各埠新聞

逆倫案再展期行刑

初五日山坤頓電云。華人黃威。因前在山藟奧比士布埠。。犯逆倫案。由官審判有罪。原定期是禮拜五日。。(即今日)行繯首刑。現加省總督賀臣。以該華犯前曾函訴此案。。原非彼行弒其繼母。不過某親屬唆使彼認罪而已等情。該函未暇細閱。故電飭再展期五星期。以便將情查核云。。

●炸藥工人之慘劇 初五日紐約電云。。本處附近遮士埠。是日有火車一輛。載滿炸藥。于下船時。該炸藥忽然爆發。訇然一聲。勢極劇烈。後查失去工人三十二名。皆身粉骨碎。另傷者數十名。附近本處十餘里地方。均爲震動。鄰近一帶。損失物業。約值銀七十五萬元。。本處外人候審所。損壞物件。亦屬不少云。。

●美總統定派黑人爲檀山稅員 初五日美京電云。。總統他輔。前數月經舉定黑人咳度僚。爲檀山稅務司。。檀山人民。得聞此事。咸不悅意。聯稟總統請收回成命。另派白人充任。惟今總統以派定該黑人充當。決不改派別人云

●火車公司議定觀會車費之預告 初五日市卡咕電云。各火車公司。因三藩市已得准情。于一九十五年。舉行萬國博覽會。昨日特行會集。。議定一律車費。以便早日宣布。。擬屆時凡由美東往觀賽會者。每人僅取車費三十元。以利遊人云。。

●檀山種植家請禁菲人入境 初五日美京電云。。商工部卿尼哥。昨接到檀山種植家聯名來稟。請禁止菲立賓人。來檀操工。因菲人多患病症。不能操作。且時有暴動。。擾害治安。亟宜禁其入境。以保大局等因。惟商工部卿。謂菲人乃美國之籍民。應與美人同享平等利權。照例不能禁止云。●

●華商妻女亦被撥 廿四號波士頓西報云。。輪船卑利。昨由本處開往英屬他利佛士地方。載有撥回原處之華人六名。內華婦女兩名。一黃氏。年二十五歲。一林好。年十六歲。乃紐約華商林華之繼室。及其前妻之女。因關員不信其口供是實。定判撥回原籍。該華商擬赴滿地可。。候其妻到步。照例舉行交婚禮。然後領取護照。再入美境云。

●數目轇轕之滋鬧 廿六號山爹咕西報云。。本埠華人餐館東主張某。前與售賣瓜菜華人鄺某。醵資種植合伙以來。一向相安無異。至昨日下午。詎因數目轇葛。彼此爭執。始而口角。繼至用武。各出鎗刀相示。互有損傷。。後差聞警奔至。尋見鄺某傍墻而立。被刀刺傷數處。。旋尋見張某。亦被炮傷。迅將兩人車赴醫院敷救云。。

●余羌案准情再審 廿五號砵崙西報云。華人余羌。被控爲炮斃李濟煦一案。經由衙官審判有罪。囚困已閱三年。惟近日大衙官。准情將案發交上等衙。再行審判。至林穩亦因犯此案。定判繯首處決者。官不准再訊。候示期行刑而已。查彼兩人被拘禁以來。向習英文。余羌于英文英語。更爲諳熟。西人度歲時。余已將三千煩惱絲。慨然剪去。因爲風氣所趨之故也。。

●慮患過深 廿七號山爹咕西報云。華人差利昌。前數日赴衙投報。謂友人關某。有意害其性命。請飭差保護。以免意外等情。總巡派差查過。實無其事。。後差利昌將所接關某寄來之函。携往捕署。繙譯原文。並無恐嚇字樣云。

甯陽會舘廣告

公啓者月之十四日中西報論說亟競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠輿情皷譟是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謊柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董告稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪幅洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張 麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

孔雀 爲記
TRADE MARK

裕茂孔雀名墨茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

嘩愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

恭賀新禧

大千春色世界文明萬里春風人羣進步恭賀各埠列位同胞生財有道幸福無疆鼎祝鴻禧籍中燕賀用登告白伏祈 垂青
新甯新昌廣肇信局 開平赤水廣泰信局
金山大埠 廣同泰 譚經爵 仝拜

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必俟價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照 胡綸仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廠告

嶺嶠霞觴 外臺秘要 秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]
加意改良專採地道藥品精選珍貴[illegible]
意本堂之 舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗[illegible]
酒 乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]
藥丸并佳膏妙藥略列貨目於後以備[illegible]

計開
舒筋骨袪風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 [illegible]
全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金鎖涼精酒 [illegible]
千歲白鶴酒 養血壯顏龍鳳酒 [illegible]
參茸衛生丸 仙鹿烏雞丸 [illegible]
十香止痛丸 自製豆扣油 仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 康益號 [illegible]
紐約埠 德泰 永和昌 [illegible]
云哥化埠同安棧 全利源 云哥化二埠元泰 [illegible]
廣東李林濟主人[illegible]

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下 四九利益 赤坎大豊 荻海興昌 長沙永同盛 新昌源豐泰 水口同馨 同安 公益 同安棧
協理人 張明亮 張佩華 張棠炳 張聲隆 張錫光 張炳翹
司事人 張聲榕 余表柄 仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床椅棹桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 盧奇 陳宗鰲 披露

大埠 杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蜡山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞 本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人 胡植庭 劉孔安 黃美藏 關崇炳 仝敢

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

●●本館有仇頌康四幅頭對聯出售

且窒碍生機。。與置子弟於囚牢等耳。。惟臨以寬和。。一種慈祥愷惻之氣。。撲人眉宇。。如坐子弟於春風中然者。。卽有牽敎之人。。亦下氣柔聲。。罕譬曲喻以誨之。。務使之聞聲生愛。。不忍拂吾敎而後已焉。。此敎授之正軌也。。而極則亦在是焉已。。

倘管理而過於寬歟。。博洪大之美名。。貽姑息之隱患。。兒童自治力薄。。其不偭規錯矩。。而大失秩序者幾何也。。惟馭之以嚴正。。使彼淫辭邪行。。不敢發現於吾前。。而我之調護維持。。愛如己子之隱情。。又爲全堂所默喻。。語云。。以佚道使人。。雖勞不怨。。以生道殺人。。雖死不怨殺者。。管理與治理。。雖有區別。。然苟通其意。。寧毋同耶。。

由此觀之。。善管理者。。類於家庭中之嚴父。。精敎授者。。類於家庭中之慈母。。天下有嚴父慈母之訓。。子女神聖奉者乎。。天下有子女尊奉嚴慈之訓。。終不成爲佳子弟者乎。。水火既濟。。桂苓並施。。棫樸菁莪。。一堂濟濟矣。。雖然。。千章之木。。自有枯枝。。十畝之禾。。豈無稂莠。。兒童率其植物質之動情。。加以向來習慣之重。。外圍引誘之多。。如美國各僑學。。其飾詞告假。。曠課嬉游。。所在多有。。切望諸君子用學校家庭聯絡之法。。以杜其萌。。不論某學堂當報名來學之初。。爲父兄者。。初將其家或舖之電話號數註於名下。。其無電話者。。註以門牌。。上課時點名。。某人不到。。按圖索驥。。固自易易。。此弊既塞。。復從所獻敎授管理之單純法則。。推究以至乎其極。。僑學庶有起色乎。。一般之爲父兄者。一般之當敎員者。。幸勿河漢鄙言。。

緊要新聞

●●●資政院提議宣布德宗手詔

北京訪函云。。資政院議員陳寶琛。前日提議。奏請宣布楊銳之子楊慶昶所繳德宗景皇帝賜楊銳之手詔。並昭雪戊戌政變冤獄。經迭見本報專電。茲照錄其請議書畧云。。比年以來。朝野上下。汲汲於籌備憲政。促開國會。固由時會所趨。而變法圖强之宗旨。則我德宗景皇帝十數年前實造其端。乃事勢牽阻。使吾仁孝英斷之聖主。。不能伸其志而永其年。此天下臣民所同爲慟慕者也。戊戌八月之事。。不知者非以爲先帝求治之大急。。卽以爲新進諸臣獻議之不臧　甚至以風影之談。妄測宮廷。積成疑議。幸而楊銳奉有先帝手詔。於孝欽顯皇后顧念人心。愼重變法之至意。。與先帝承志不違。委曲求全之苦心。皆已昭然若揭。。此詔去年秋間。由楊銳之子楊慶昶。呈由都察院恭繳。。外間多能傳誦。并聞當時楊銳等覆奏。亦復仰賛孝治。。謂變法宜有次第。。是先帝所以任用諸臣。。與諸臣所以恪承詔旨者。。皆在於妥籌變法之良策。而必以不拂慈意爲指歸。於素所規畫者。且不免躊躇審顧。期出萬全。豈有感激酬知。而反悖逆自甘。爲危害兩宮之舉者。其爲取嫉貴近。致遭誣陷。情跡顯然。一二小人。又故作張皇。巧行搆間。獄詞未具。。遽予駢誅。在小臣邂逅蒙冤。亦史冊所常見。所可痛者。是非失實。不但有累先帝用人之明、且使我兩宮至孝至慈。。皆無由大白于天下。此則在天之靈。長留隱憾。。而尤爲天

大埠廣益

信箱二千四百七十七

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave.　S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平浚理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛㲲結衫男女線仔襪尾利允駕驚氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字

舖在大埠都板街八百廿六號

皇家信箱二千五百零四

話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全井接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰
告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. Box 2505
TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙銀一節定照時價行情銀紙水奉回一年收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器
SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
DR. SANFORD'S VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街百八九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

- ●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆　●治尿受毒生疥藥筆

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮蠍臍久積餘藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有意稱康强機器卜咭四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小書叙明各物功用欲取看者再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呲咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉、話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大妻等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

佐芬乃路衣服公司披露

華生隆告白

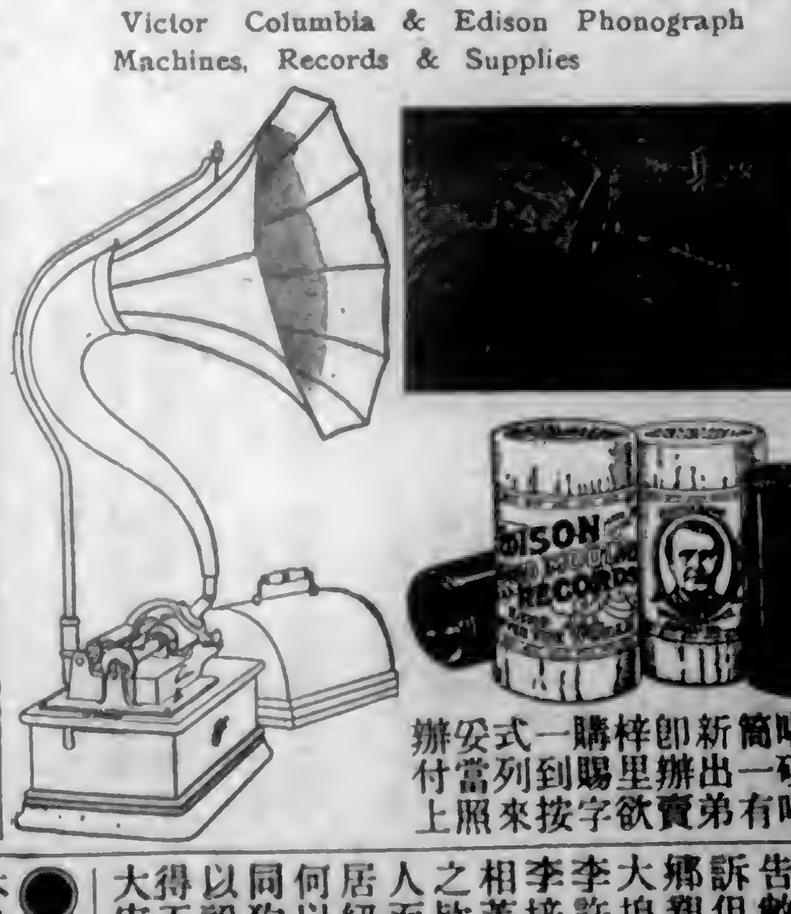
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市咕卡埠羅遜怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠麵街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●一代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤　大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸冀可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然爲鶴邑公所說明何以總不聞埠及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勳等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑斷鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請大安

庚年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

〇●〇（來往船期）

〇（由香港開行到大埠）

高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞	蒙古	美國丸	天洋丸	波斯	高麗	日本丸	西伯利	差拿
十二月十四	十二月廿八	正月初六	正月十四	正月二十	正月廿七	二月初五	二月十一	二月十七	二月廿四	三月初三	三月初九	三月廿六	三月廿三	三月三十

（由大埠開行往香港）

高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞	蒙古	美國丸	天洋丸	波斯船	高麗	日本丸	西伯利	差拿
十二月廿九	正月十一	正月十八	正月廿四	二月初一	二月初九	二月十六	二月廿二	三月初一	三月初八	三月十五	三月廿一	三月十九	四月初六	四月十三

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●批准改訂內河華洋輪船章程

昨稅務處奉飭將勘驗內河行駛華洋輪船章程改訂。。呈復督院。其中大畧。凡經海關理船廳勘驗。。量定船身大小噸數後。每噸應納船抄銀一錢。過一百五十噸以上者。。每噸納四錢。。其輪船執照。限四個月繳換一次。如係華商輪船。須由廣東華商輪船勘驗處。請領驗船照。送關查驗。或係洋商輪船。有關驗憑單。或有驗船買口士之憑單。。可免再驗。現已批准。通飭遵照云。。

●●●嚴緝誘姦婢女

順邑城內北街。有陳蔭庭者。於本月十五日。。失去婢女亞妹。報由警務所于十六早派撥巡警。在同街永安攤館內。。將婢女查起。并在該館內搜出淫畫多張。帶回警務所。。訊據該女供稱。素與永安館伴何亞善相識。前數日劉鵰約其同逃。本早乘主人未起。隨亞善潛匿館內。。即被亞善姦污一次。少頃有不識姓名之人。聞係攤館東家者。。來與亞善同登樓上私語。亞善即告婢。將有巡警來查。。現館東付我洋銀十元。快上城樓逃走。未幾聞有人聲。亞善先行逃走。婢女被拿到案等供。旋又據北街各坊衆。聯名稟攻該攤館素爲不法情節。。經警務所即時將該攤館查封充公。一面嚴緝亞善等歸案重辦。該處人民。無不稱快云。。

●●●不准踞賭規爲自治經費

三水蘆苞都司把總二缺。早經奉裁。所有該二缺。向收之二成緝捕經費。於裁缺後。經黃前協稟准撥充該營自備成效輪船修理之費。查成效輪船。爲順德緝捕而設。。修理各費。共需二千餘金。均由該營籌備支給。專賴此項賭規。收回還欠。日前三水北路自治研究社舉人關伯麟等。因自治經費不敷。竟將該欵踞收。日昨稟請水提。免予追繳。當奉批示。。畧謂。刻下百度維新。講求自治。豈可踞賭規爲常年經費。殊失議員資格。即該北平北源兩鎮。。設立議事會董事會。必須就地籌欵。以爲常費。何必斤斤於此賭規。該紳等應速將已收之欵。尅日交還。以存自治榮名。。而爲後來矜式。所請免予追繳。應不准行云。。

●●●照催美領事點交汪坤遺產案

粵人汪坤身故後。遺下財產在美國人處。本年三月間。。由美領事麥照請大吏。派員將財產接管。經袁前督札行番禺縣查傳汪坤家屬。詢明籍貫何縣及一切情形妥辦。並由先將財產接管。楊令奉札後。以美領事照會內云汪坤係省城河南人。遂飭人前往查傳。據差回復并無其人。。訪之鄰人亦均不認識。當即再行出示廣告日久。。並無家屬到縣呈報。想必舉家遠出。楊令以汪坤所遺財產。。應由中國官員接管。遂照會美領麥將遺產在省城點交番禺縣接收。旋接照復云。此案係由滬按察司衙門經理。現已詳報。。俟奉到行知。即行知照。迨麥領事卸事。波總領事回任時。事隔數月。并不照交。復經楊令照催。又不回復。現楊令特將各情稟請增督照會波領事速交。增督據稟。以汪所遺財產係由美領事照請派員接管。何以迄今尚未點交。即照會美領事查明照復。并札司會同警道轉行該縣遵照。

●●●佛山尊孔堂實行建築

佛山尊孔會。創建尊孔堂。兼附公園。儲欵無多。頗難措手。惟各會員熱心担任辦理。務求必成。邇來經已開工。先將地址鋤平。水塘築成基霸。其餘各項工程。亦次第開造。斷無間斷。定期年內先行上梁云。

●●●取錄送部業肄各生

提學司爲榜示事。。照得此次考送農工商部高等實業學堂肄業各生試卷。。業經本司督飭校閱完竣。。應將取錄各生姓名。開列榜示。爲此示。仰後開各生知悉。仰即於本月卅日已刻來轅。將畢業文憑繳驗。以便詳請督憲備文咨送。。仍俟咨文發下到司。再行牌示該生等來轅領取。親賫赴院可也。須至榜者。計開鄭和鈞。羅福光。袁鵬超　關文淵。

●●●江門警兵傷斃人命之慘告

紳商學界列位先生電鑒。敬稟者。二十二晚警兵衝突。。有陽江馮允。無辜被狠警鎗斃。昨商會承馮王兩憲吩示。。謂冬防吃緊。恐匪徒伺隙竊發。亟選端正巡士站街。。爲保治安起見　誠是。未悉究竟如何通詳大憲。將其如何辦法。伏念殺人命者抵律。現當立憲時代。民命更重於泰山。。倘備將橫暴巡官巡士撤換與開除。終無以服衆人之心。而瞑死者之目。刑罰不中。是直使狐假虎威。勢燄愈張。吾恐後來枉死于豺狼之手者。不止今日之慘酷也。愚等旅江貿易。。與死者馮允有同鄉之誼。目擊心傷。情難坐視。。玆特聯名哀籲　敬告列位先生台前。萬望協力代爲伸寃。以妥寃魂。而靖地方。幽冥感戴。瀝情上達。十二月二十五日。陽江人馮述甫何佳等謹呈

●●●稟報因門被焚屋宇

南海西樵莘涌鄉羅陸兩姓。比鄰而居。互相械門。。兩造房屋　多被焚燬。昨廿三日。又有陸悅鑒者。以屋被盡焚等情。赴南海縣稟究矣。

●東安縣警兵滋事詳情

前月廿一日。。東安縣源泰店吳斌。由河口販買學費牛肉回沽。守府兼巡官邢保童。。親率長警營兵。到該店勒詐陋規。吳不允　旋因口角。以致刀傷吳斌。即將吳斌吳萬順吳兆等。執其髮辮拖去。。是日該縣王令。適因公出。商民大譁。幾成暴動。由該縣商會極力勸止　據情電稟督轅。廿二日下令回署。。即到商會及守府署詢問是日起事緣由。。旋于廿四傳各警兵問話。。詢以該吳斌係何人所傷。各警皆推作不知。並求王令設法開恩。。王令謂此事爾等值本縣公出。開成這樣。且商會已經電稟大憲。。而邢守府亦經電稟。我不能作主。日間料必有委員到縣。。俟委員到時。再行訊辦云云。又於廿六日傳集吳萬順吳兆到案訊問。。吳等求追回所失。及質問傷人情事。如何處置。王令亦云。俟有委員到。再行辦理云云。現各商見無切實辦法。又紛紛集議籌對待之方法云。

●番令開辦識字貧兒院之計畫

提學司經札行番禺縣。趕緊開辦識字貧兒院。而楊令奉札日久。。未能籌有的欵。。故難專設學堂開辦。現擬設歸本屬官立之學堂兼顧。各校長每月加送脩膳銀十兩。未知各校長能否兼理云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肥落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理柰因路途遠隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾𠕇紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補腦勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金鐩二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子求必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉　[illegible]十二月十一

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家輿地領埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世榮恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

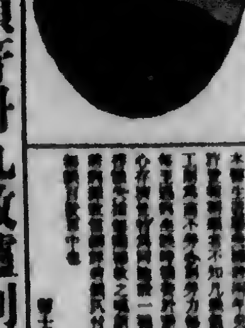
貨眞　價實　童叟　無欺

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襯綢緞羽紗皆備中國日本顧繡[illegible]巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩兌妥交各鄉快捷週至邑滙兌留意便捷此佈　鄉大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余蘅和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字餘之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　[illegible]烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色尤給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨　價　眞　實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全𠕇紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之香字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧荼粉貨真價實如家親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兔度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏　地咩士　委任士　委路士　灑保撈付　的順　沙加兔度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋岬　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷　挨安　沙架兔度　梳魯刺　吐鵝林利　厭造市

●九句往東方車　沙架兔度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都歸李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　含路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兔度

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　秘尼晏度　奶路士　山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架兔度　活崙　奶

●士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛蓼士

度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市

鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸

李罷摩　咩士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　棉都打　咩市那

都歸利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏

沙加兔度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化

乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加兔度　尾利允

灑定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜　怕時撈步　山雷澳車時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蝉　惡時蝉　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧車時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵝杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　纔士　噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度　山多些　山地加蝉　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳車時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山　正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨　校長總領憲獎品

（壹）趙士寬　九一四　金牌　（弍）林美慶　八八四　銀牌
（叁）唐文深　八七三　銀牌　（肆）黃德潤　八七　洋墨水筆
（伍）何廷光　八四五　（洋墨水筆）
（陸）陳卓林　八一六　（洋墨永筆）
（柒）陳炳德　七八一　（京製墨湖）
（捌）許帝昌　七八　（京製墨湖）
（玖）黃寅　七〇八　（京製墨湖）
（拾）李昌　七四五　（京製墨湖）

乙班前列拾名暨　校長總領憲獎品

（壹）黃添津　八七八　金牌　（弍）黃添沛　八六三　銀牌
（叁）黃買松　八四八　銀牌　（肆）阮錦華　八四二　洋墨水筆
（伍）黃洪就　八二三　（洋墨水筆）
（陸）黃買想　八二一　（洋墨水筆）
（柒）周公權　八〇九　（京製墨湖）
（捌）陳卓樞　七九　（京製墨湖）
（玖）潘作恩　七八六　（京製墨湖）
（拾）蔡光耀　七八　（京製墨湖）

丙班前列拾名暨　校長總領憲獎品

（壹）劉同興　八九四　金牌　（弍）馮汝鈞　八三八　銀牌
（叁）陳炳照　八三　銀牌　（肆）陳顯業　八一八　洋墨水筆
（伍）劉同惠　八一四　（洋墨水筆）
（陸）梁琳球　七八　（洋墨水筆）
（柒）梁國材　七四二　（京製墨湖）
（捌）明振光　七三五　（京製墨湖）
（玖）陳觀晃　七〇六　（京製墨湖）
（拾）李維燦　七〇四　（京製墨湖）

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也　僑民學堂監學佈告

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告　遡源堂啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　四餘元五　七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白

萬國　積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐鏬　副管庫兵紐鏬　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅卜五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啟

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

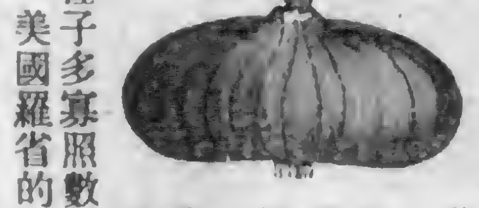
香港　兆昌榮　上環　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發獻　謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技鏬蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技鏬蔑沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到診病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啟祥　紐文醫生啟

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D-lant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張本代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●招人批田

啟者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租其廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈　本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 308 Humboldt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

啟者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啟

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上頭房每日下午一點半至四點候醫此佈　西醫卜技利　通事人劉希蘭仝啟

上諭

十一月二十一日內閣奉　上諭福建高等檢察廳檢察長著李鍾駿試署浙江高等審判廳廳丞著章樾試署高等檢察檢察長著辛漢試署江西高等審判廳廳丞著江峰青試署高等檢察廳檢察長著袁勵忠試署湖北高等審判廳廳丞著梅光羲試署高等檢察廳檢察長著黃慶瀾試署四川高等審判廳廳丞著武瀛試署高等檢察廳檢察長著陶思曾試署廣東高等審判廳廳丞著史緒任試署高等檢察廳廳察長著文霈試署廣西高等審判廳廳丞著俞樹棠試署高等檢察廳檢察長著朱文劭試署雲南高等審判廳廳丞著王耒試署高等檢察廳檢察長著張一鵬試署貴州高等審判廳廳丞著朱興汾試署高等檢察廳檢察長著賀廷桂試署餘依議欽此

（續前已完）

十一月十七日軍機大臣欽奉

諭旨資政院議決著作權律會同民政部具奏繕單呈覽請旨裁奪一摺著依議欽此

諭旨資政院奏議員缺額遵章繕單請旨補選一摺著剛達多爾濟爲議員欽此

上諭副都統吳祿貞等奏已故大學士官鄂最久功德在民懇恩准建專祠一摺已故大學士張之洞前任湖廣總督先後二十餘年政績最著遺愛尤深著准其於湖北省城捐建專祠由地方官春秋致祭以順輿情欽此

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

中國新聞

●●中國欽使第一次受歐美之優待

前日駐美欽使張蔭棠。奇遞封奏一件。呈由外務部代遞。○○探聞正摺係奏報沿途赴墨時月。並到墨後一切優待情形。大致謂宣統二年九月十四日。由美華盛頓起程赴墨。業經電請外部代奏。卽日由紐約乘汽船展輪南下。二十二日辰刻。行抵墨國海口惠呼古魯埠。墨政府以臣此次來墨。○○係屬頭等專使。特派接引大臣一員。招待員四員。○○由墨都前來。會同該埠提督。排馬步隊軍樂隊。齊到碼頭侯候。鳴砲歡迎。預備馬車送至旅館。午刻換汽車進發。○○行經阿里涉罷埠。該處地方文武各官。○○均到站旁列隊迎送如禮。二十三日行抵墨都。○○總統特派外部大臣。○○及禁衛軍隊到站迎迓。專設國賓館。欵待優禮有加。翌日往晤外部大臣。訂見總統日期。旋准覆文。定於初二日午刻接見。○○屆期由其接引大臣禁衛軍傳命官。率領宮車二輛來迎。並派馬隊沿途護衛。臣隨帶駐墨代理二等參贊譚培森。駐美二等參贊梁聯芳。三等通譯官盧炳田。駐古洋員溪拉馬。恭賚國電。先赴外部。會同各國頭等專使。齊詣宮邸。○○由外部大臣帶領分班入見。總統先肅立以待。臣等進呈國電時。免冠祗受。臣宣讀頌詞。握手致敬。並坐叙談。舉觴交慶。臣因得恭闡聖意。虔達祝忱。總統答以中墨兩國。夙稱友善。今復勞貴大臣遠來觀禮。具見篤念邦交。無任銘感。○○從此兩國益敦輯睦。語意殷拳。禮成而返。仍由該部大臣送歸賓館。沿途仍排兵隊迎送。復經電請外部代奏在案。除將頌答各詞譯錄咨呈外部外。謹恭摺具奏。○○

●●●續張蔭棠報告墨國維新歷史

其於國中大政。興工藝。課農桑。築鐵道。開礦產。闢商埠。變通幣制。獎勵學堂。改良監獄。無不悉心經畫。咸與維新。○此次舉行大典。重加整頓。益壯觀瞻。蓋欲使各國咸知總統威聲可恃。措置裕如。雖屆耄年。已睹成效。繼此以往。但能恪守前規。無慮他變。庶幾各國堅心信用。○咸出資以貸墨國。或購地經商。爲擴充實業地步。其設施至大。用意至深。○墨國分二十七省。三屬地。一京都。廣袤七十四萬三千九百四十八英里。人民一千四百餘萬人。行政則有外部。○內部。度支部。兵學部。殖郵兼工商部。○○立法有上議院下議院。有裁判廳。各省雖名自治。而要務皆聽命於政府。綱舉目張。整齊畫一。物產以金銀茄菲烟葉五穀芽蘭米爲大宗。計每年出口貨二百七十一兆圓。入口二百二十一兆圓。○○其繁盛較勝於前十倍者。幣制向以銀爲本位。近鑒於滙兌虧折。博采衆論。改定盧金本位。慘淡經營。致有今日。○○亦外部大臣欽里路主持之力尤多。歷三十年。內外晏然。事無不舉。此皆總統之智謀宏遠。信義素孚。獨能新造家國。勉進富强。宜慶典時歡呼雷動。嘖嘖稱頌不置。至墨國向以礦產爲重。近更注重農務。惟以國民稀少。財力未充。不得不借助外人。藉圖展拓。現查墨屬各埠華僑挾貲經商者。往往獲貲甚厚。倘能於繁盛之區。增添領事。實與殖民之計。大有裨益。臣耳目所及。用敢據實上聞。（已完）

●●●倫澤兩大臣有隨時奏事特權

內廷消息。監國攝政王。因此次纂擬憲法。關係憲政前途。至爲重要。誠恐其中或有種種阻隔以致延誤。面諭倫貝子澤公兩大臣。准其隨時赴三所或本邸面陳關於憲法各事。聞十六日。倫貝子赴監國邸第面陳事件。卽爲纂擬憲法之事。○○

廣東新聞

●●●陸氏祖祠落成之鬧熱

省城訪函云。南海所屬之上淇鄉。陸姓聚族而居。○約有千餘人。因祖祠重新。於十一月初八日落成。○而四處之恭賀者。○不知凡幾。金猪對聯。有如恒河沙數。其最鬧熱者。○則揚敎馬姓。隨具儀仗一度半。頂馬二十四。飄色二十板。金龍一條。獅子一隻。鑼鼓二架。什色鎗械二百餘枝。辦小將軍一度。所攞列人馬約五百餘名。其次廖陸岑黎四姓。○亦有儀仗金龍獅子飄色鎗口。約隨行者千有餘人。又沙寮鄉陳姓。則有金龍獅子飄色鼓鑼鎗口。約隨行者二百餘人。葛岸鄉岑姓又具金龍獅子飄色鎗枝。並鼓鑼一隊。約隨行者三百餘人。而龍江龍山及沙頭水藤大羅村鷺洲各鄉。亦不計其數。似此恭賀者之鬧熱。實爲從來所未有。○○而紫洞艇之灣泊。塞滿全村河道。聞所辦酒菜。有九百餘席云。將來宣統三年正月初七日。鷺洲黎氏宗祠落成。其高慶當不減此。○○蓋南順所屬各鄉。凡廖陸岑黎。○○皆有苦岑之誼。如劉關張然。○○

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
　　　　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元　[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元　[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元　[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛　[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元　[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春　[illegible]

●●名醫妙藥　[illegible]

●●恭頌良醫　[illegible]

LAU YIT CHO, Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙各客光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟及留聲機十可双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟內邊唱片每塊七元伍仙單面每塊[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭排散[illegible]枝歌調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible]唲玲瓏頻徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函在小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園　悅來押

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛[illegible]丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

天福鑫

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱作俱全貴客宜用何樣請函將實號的來付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

紅樓夢賈寶玉之俠氣

世傳納蘭容若爲賈寶玉隱名。。以容若所手編納蘭詞。。其中卽景各闋。。多與紅樓夢大觀園當日情景逼肖。。故云然也。。實則詩人吟咏。。卽物託情。。幻搆虛詞。。偶符實景。。亦事所恒有。。任翻何人詩集。。儘有與此相類者。。正未可持此以爲証也。。近更有謂賈寶玉。。殊有俠氣者。。與紅樓夢所紀多不類。。然妄言妄聽。。亦叢談中資料之一助也。。錄之如左。。

國初。。沈歸愚尚書未達時。。與里人梁生友善。（梁生或以爲名漢槎未詳）梁貧。工文詞。尤邃于倚聲之學。歲遇鄉試。以逼於家計。舍己田而不耘。而爲縣中富人某生捉刀。事敗。被逮下獄。。是時治犯科場律極嚴。旣定讞。。梁以軍罪編戍烏魯木齊。。

起解日。。沈尚書抵江亭送之。。是科。。尚書領鄉薦。。瀕行時。。梁生泣然。。執尚書手謂之曰。。勉之。。君前程萬里。。勿以故人爲念也。。尚書淚眼潸然。。嗚咽不能答。。有閒。。語梁曰。。君家卽吾家。。母老吾葬。。子幼吾撫。。妻餓吾饘粥。。富貴苟有日。。若罪吾鍰贖。。所不能踐此語者有如皦日。。君往矣。。前途珍重。。烏頭馬角。。會當有期也。。梁聞言。。大哭。。再拜辭去。。

尚書歸。。迎梁家而贍養焉。。尚書家故貧。。均粟而食之。。脫衣以衣之。。里人以爲難。。皆嘖嘖稱道不少置。。尚書聞之。。赧然曰。。此吾分內事。。非奇節也。。夫坐視其至友家啼飢號寒而不一顧。。豈人情也耶。。然而尚書家自此亦稍裕矣。。是歲。。尚書計偕入京後。。捷南宮。。膺詞選。。鶴俸所及。。無凍餒憂。。然而雪窖冰天。。故人萬里。。己身雖貴。。不能立出鉅貲。。以脫故人於罪。（蓋是時軍犯適有罰鍰之例）與念及此。。恒咄咄書空不置。。且翰林衙門。。向來清苦。。所得祿米。。除贍家外無所餘。。尚書又素性介介。。絕少交遊。。間有一二名公鉅卿。。折節下交。。得以一瞻丰采爲幸。。而尚書終以交淺言深。。不肯爲借貸權門之舉。。由是於邑者累日。。

『未完』

游戲文

末流孽案判辭（鐵漢錄判）

判得衰凶瘧絳帳低垂。不應姦及學童之毋。某氏婦琵琶別抱。。何得賣淸夫主之田。。事隔多年。。案懸今日。。雙雙執獲。。一一窮研。。猢猻精假敎學之名。。野鴛鴦以圖歡爲實。。竹織鴨有何瓜（褻寇）髓。。花籬雞自炫翎毛。。車來賄遷。。亦謂蚩氓之常事。。神恫鬼怒。。豈知冥責以相隨。。據稟某氏前夫。。兩代單傳。。一線不絕。。被奸徒覇妻奪子。。致寒門滅祀覆宗。。天理何存。。人心尤憤。。某堂耆老某某等。。以風化所繫。。族誼攸關。。稟案情眞。。告衆言順。。感深泉壤。。猶應結草啣環。。義重倫常。。豈是因風吹火。。該奸徒衰凶瘧。。導爲禍水。。積此寃霜。。相鼠無儀。。謬謂交姻尙循華禮。。雄狐有蕩。。已將誘姦悉吐實情。。卽計十餘畝之田。。不啻數千金之產。。變市得價。。舉室偕行。。不翼而飛。。有舌難辨。。旣得財而得色。。乃爲貘而爲梟。。在昔年濠鏡塾中。。已飽遂雨雲之願。。豈今日金門樓下。。能再施鬼蜮之行。。彼盲婆身死不明。尤應另案告發。。某報館同惡相濟。。定當澈底知情。。蓋某氏婦送衾枕非一夕。。固去矣難留。。惟該孤子挽油瓶已十年。。當倦而思返。。香燈兩代。。宿草孤墳。。春露秋霜。。誰免心焉愴惻。。水源木本。。宜知身所自來。。速歸朱門。。勿逃丹穴。。該奸徒胸無點墨。。鼻有層灰。。鼈甲十重。。龜腸一扭。。今狂且多開藥費。。得毋要某族倒償。。彼潑婦夾帶家財。。何處向衰家搜補。。與某黨如何反對。。從實招來。。非族長不能簽名。。有誰見證。。仰天有眼。。鑽地無縫。。已逢繡豸指奸。。應入棄權之册。。任使銅蛇作怪。。難開特赦之門。。審實判辭。。特行宣告。。凡有淸心嫉惡。。直筆紀言。。見無禮若放鷹亶（鳥旁）。。體好生不遺螻蟻。。攻以三撾之鼓。。逐此穢徒。。撥歸萬牲之園。。留其醜命。。此判　季冬廿七日判

採風記

各國之新年

印度新年之景象

談印度者。。莫不謂其開國已久。。與埃及同爲世界之舊邦。。數千年來。。奇風異俗。。應無不有。。孰意其社會之狀態。。變幻無常。。可指爲彼邦之風俗人情者。。渺焉無有。。是以欲舉其新年之情况。。而卒無可舉者。。一言以蔽之。。可謂彼國之新年。。僅有其名已耳。。

印度之曆書。。與各國不同。。彼國之正月元日。。爲我國之三月春。彼所謂理舍加者。卽指元日之謂。。且我國之歲始爲彼國曆之歲始爲夏。。差異幾同霄壤。。其所以然者。。蓋彼國之有太陽太陰。。與我國之陰陽曆相異。。其太陽曆自正月算至十二月。。其間有三十二日爲一個月者。。其太陰曆一月復有黑白各半。。白十五日。。黑十五日。。前十五日爲白。。後十五日爲黑。。故一月之中一日二日。。以至十五日等。。各有兩日。。譬如四月之八日。。欲知其爲白之八日。。與黑之八日。須要確查。近來隸入英領。。又兼用西洋之航海太陽曆。。合前後而言。。計有三曆。。是以欲算旣往未來之日。。須先辨其爲太陽太陰航海等曆。。然後考之。。不然泛而無統。。卒莫知其爲何月何日。。其紛雜殊甚。。然善於御民如英國政府。。竟絕不於此少加干涉。。

如上文所載。。彼國之正月在夏季。。故一般之人。。雖遇新年。。亦漠不關心。。與彼西洋以耶穌降誕之日。。盛行祝賀相同。。印度於是年之外。。亦有謂無憂日者。。是日也。。婦女詣神前祈福。。持齋斷食。。慶祝歡呼。。其熱鬧可與他國之是年相匹。若是者多爲婆羅門敎。與回回敎之徒弟。。而少數之佛敎信徒不與焉。。

印度之中。。亦有慶祝新正者。。惟錫蘭一處。。以一種之木葉裝飾室內。。以十二天宮之圖粘貼壁間。。外觀雖不甚盛。。略有新年之槪。。印度之太陽曆。。以日歷四月九日。。或十四日爲元旦。。乃據太古以春分爲正月一日者。。故歷數百千年之長。。而歲月無一閏。。是以無新年。。

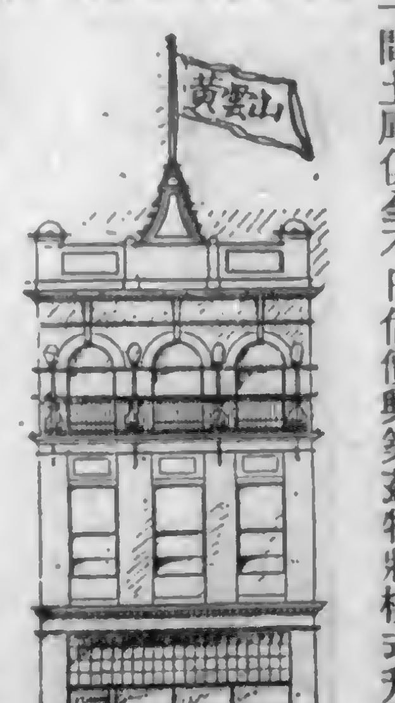
△本館精製粒巴圖章

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.,
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人領報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶糖藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠杲愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杲愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西各客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店專辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明編在秘笈管輅爲卽巳之學悟徹鏡審自古星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲糊爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於國頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路茲讓實球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗淺漏世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇過吉避凶聯敎君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之叢窺亦屬探驪以備得至於遊民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

青醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏脚泡補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯腰酒　各色栗子酒　夜遊海狗腎固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　蛤蚧丸

本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺泉龍謹

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良　劉栢洪　宋嘉來　關星財　陳家彬　甄綱贈
陳儒芬　鄭　錫　陳章輝　陳章沃　關鑑奴　張專孫
關永鏗　關廷佳　胡正常　周　石　李占元　李玉華
多利匿　鄭錦滔　陳成芳　張埔堅　張成康　胡連炳
陳澤康　曾煜邦　劉　好　岑喜棠　黃瑛祥　鄧萬凌
游鑾鴻　關裕貴　張熾綱　岑世棠　陳　根　李森貴
梁尙華　施時才　張熾南　陳標鰲　關宜駒　潘鉅培
鄭志莘　李照元　李士生　吳　樂　鄭生玲　關悅榮
關鉅垣　張橋培　關棉順　岑釗長

辛亥正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵謹領鳴謝（第四期佈告）

美屬紐約埠本黨同志諸君助來金銀叁拾肆元弍毛伍仙
美屬砵崙埠憲政會助來金銀式拾大元
兩埠共助金銀伍拾肆元貳毫伍

辛正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人等仝謝

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼叙會事公函

敬賀啟者。。辛盤獻歲。。南强開自由之花。。亥酒迎春。。中土結文明之果。。際茲萬象更新。。祖國有維新之望。。三羊啓運。。中原交泰運之昔。。民權發達。。唐虞之郅治重新。。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。。禹域回春。。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。。春祺恒吉。。福履咸綏。。宏濟艱難。。天下之安危繫念。。老成愼重。。國民之義務同肩。後樂必先憂。攷古今若合符節。。揆時乘審勢。。壽中外俊傑同心。。欲圖長治之久安。。須固邦基而禦侮。。芝輝翹首。。葵向傾忱。。弟等僻處遐陬。。毫無樹建。。忝居會末深愧樗庸。。汲深綆短。。慚無濟世之才。。嘗胆臥薪。。徒切匡時之志。。身仇國恥。。望內地之雄飛。。左絀右支。。居異邦如蠖屈。。鳥飛兎走。。瞬經一紀之光陰。。鵲起蟬聯。。欣喜五洲之立會。。迴憶 先帝欲變法圖强。。戊戌實維新起點。。吾會倡合羣救國。。已寔著開幕先聲。。十餘年團体。。忠義堅持。。廿世紀舞臺。。優劣互演。。年來吾黨因內訌自敝。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。。遂致異端蠭起。。邪說蜚傳。。惑世誣民。。强詞奪理。。幸我 諸同志任怨任謗。。毅力益堅。。勞力勞財。。熱心愈固。。雖遇狂瀾於旣倒。。共作砥柱於中流。。忝在下風。。莫名欽佩。。昔陽貨之輕宣尼。。臧倉之毀孟子。。至聖亞聖。。尙且不免。。此德高謗興。。道高毀來之明徵也。。吾儕何人。。愈不足介。。今幸中國民智逐漸開通。。國會將達目的。。舉凡 總長昔日釐訂 奏請改良之新政。。暨 列位同志夙昔研究 奏請速行之憲法。。已漸逐件頒佈。。如願而償。。尹吉甫有云。。天定勝人。。人定亦可勝天。。漢光武賜耿弇書亦云。。有志者事竟成。。兩語參觀。。洵不誣也。。惟目前講求憲法。。須精於求精。。籌備改良。。務歸于完善。。此乃中國今日之急務。。國民之責任也。。尙望我 同志諸君子。。發軔前途。。銳力進步。。宜合羣講習。。毋勤始怠終。。此則弟等所厚望于羣公者也。。抑更有請者。。弟等藏鳩素拙。。附驥增慚。。心如緣木以求魚。。跡比守株而待兎。。伏冀 列位同志。。不遺在遠。。時錫方針。。俾有遵循。。用匡不逮。。此又弟等之心香一瓣。。旦夕所默禱者也。。茲因春王正月。。正朔元辰。。謹貢蕪詞。。敬伸芹意。。惟吾會遍布五洲。。賀箋難於普及。。一則道途遼遠。。郵寄週折。。二因遲速不同。。日期恐誤。。思維再四。。特倩報代登。。遙申誠悃。。折梅逢使。。聊贈一枝。。書簡賀春。。如呈雙鯉。。爰修燕賀。。藉效鳧趨。。普賀新禧。。統候年安諸惟鑒照不宣　古巴帝國憲政會同人等公上

宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑前築之路所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收
二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙
三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收
四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送囘車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票
五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期倶自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息
六所有銀両倶由各招股值理代收給囘收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換
七本公司鐵路價値三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司値理披露

●●●收銀處

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔橦
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

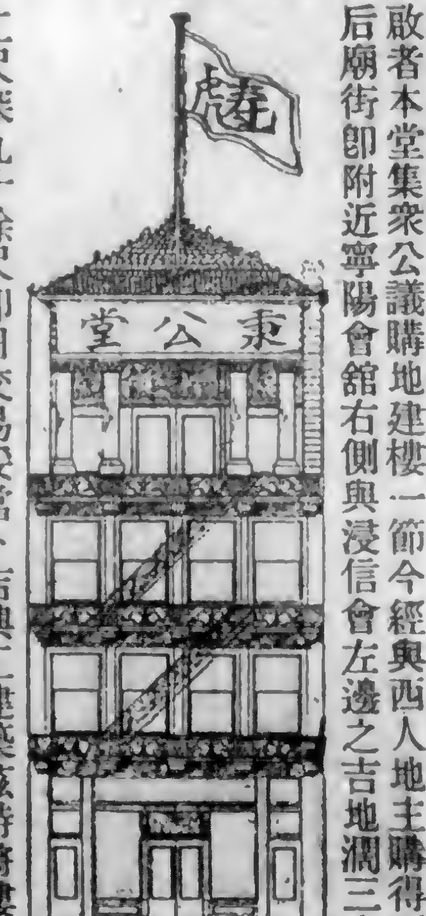
大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳淸堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆咸知　日弟溫顯謹啟

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足旣已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤舖底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鐘在舖內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●代理國風報

全年價銀七元半、俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五　處女衞生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衞生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五　文件指南五毫　世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衞生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衞生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　務山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季搢紳錄一元五毛　李鴻表朋僚函稿二元二毫五

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元　玉堂字彙銀二毛　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　玫正字彙二毫五
華英要語艮四毛五　驗方新編五毫

●●●（理）（財）

商業理財學三毫五　理財新義三十先

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字様二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花二毫五
双孝子噀血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍刼六毛　冰天漁業記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　畫情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　康納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　睹騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　髯刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　寶國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀鳥三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函箋　每銀百七毫五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五　各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五　拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文搢紳錄八毛　通商約章成案艮一元

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見喘小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

●掃平胃管花柳毒痛及毒肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹胸硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●保驗心甜香閉經誠與退藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滿堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽車消遺泰情住境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細潛滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅五元廿五元
●專令婦成孕安胎種子番折丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每盒痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新做藥丸每百銀六元
●速去皮毒起擱起粒痕瘡紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成濕淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精助陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登壽遐齡接香遂心壯陽歸遊英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏每張銀七元
●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元氣功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腦係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥單用證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●文止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●婦科經痛久積餘痛丸銀二元
●滑精虛實大腸去熱藥水銀二元
●一房事後免患作搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●皮膚風癬藥水二樽銀五元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油斑補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
●治生痔藥膏藥丸共銀四元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治鼻止鼻漏安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濕多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●祛白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚奇柔媚形容窈窕快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新舊之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蛀肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

●新軟銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟鋼管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤紙或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀一毫樽頭要貨館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘴濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治蠶門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃保建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日

大埠岡州保安堂啓

●●●中華會館廣告

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F. Cal.

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

唐厚志 陳儒達 同啓

代理人陳冠石

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旒滋仝啓

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元　大園余和緯五元　員嶺余養中　芳苑余燊和　蓮陽余文禮　鳳陽余笏臣　鳳陽余式禮　韶陽余贊燕　東溪余灼中　韶陽余和實　大陽余硯和　龍慶余寶華　蓮陽余輝和　龍頭余謙中　安懷余掀和　聯桂余和貴　龍安余歌章　岐陽余輝章　陳邊余楊中　張村余逢章　新屋余徤利　超然余照和　北山余二和　豐樂余正槐　新安余鏡章　洞美余瓊中　大園余巧和　大嶺余林安　崗美余邦和　橫厚余華獻　新美余鼎雲　大邊余賀中　崗美余讓中　草冲余浣和　降冲余普慶　東邊余中煜　北山余龍藻　崗美余浩中　降冲余約禮　祥慶余毓蒸　橋頭余厚和　中美余麟祥　張冲余連昌　鳳陽余和棣

韶陽余和衡十元　大安余雙中　東邊余中熌　已上每叁元　蓮美余炘禮　員嶺余謙和　南陽余肅和　大嶺余梅中　東溪余錫中　大源余壹禮　蓮美余港中　已上每式元　張冲余宗禮　大同余珥中　祥慶余翼菴　五鄉余烱章　上邊余珠和　岐陽余與照　陳邊余燊章　張村余擎和　上陳馬錦瀾　大源余會和　蓮陽余達和　豐樂余賢禮　降冲余搢和　水頭余毓堯　岐嶺余毓康　南陽余濟遠　崗美余明禮　嶺背余杜臣　東邊余民中　東邊余治章　北炎余禮和　水邊余穰中　盛良余文來　草塘尾余執中　南安余毓珍　鳳陽余贊燮　潮溪余挽中　泗邊余齡中　龍頭余琰英　大福余俊和　岐嶺余毓宗　鳳陽余吉慶

鶴灣余秩中伍元　新巷余榮禮　北山余爆中　瑞龍余表亮　已上二元五　冲華余昌中　張冲余瑞和　張村余定和　鳳陽余贊響　韶陽余賀揚　余中秀　三門厦余仁和　鶴灣余章概　華陽余攀和　龍慶余銓中　新美余萱樂　上邊余英和　龍岡余詠章　南山塘邊余關中　張村余棣中　龍頭余綸章　龍岡余學章　豐樂余法禮　㊂桂水余毓麟　安美余關和　岐嶺余毓棠　岐嶺余毓廉　大埠東昌號　崗美余鈞禮　龍盤余籥舫　員嶺余汝和　恩平余松盛　北炎余神護　北炎余毓光　李邊余禮鏡　龍美余美良　余竹亭　余奐和　大冲口余球英　蓮美余紀禮　草冲余睦和　岐嶺余炎和　龍岡余試中　已上每五毫

田心余元禮　北山余蔚和　龍岡余炎中　龍盤余叔藩　李邊余毓華　五鄉余崇表　鳳陽余祿和　豐樂余正輝　大園余賜宏　錦江陳文椿　北山余星中　已上每一元五　鶴灣余榮和　環塘余楨和　上邊余晃禮　田南余毓蘭　大嶺余世和　雁湖余纘穠　龍頭余表杞　香山余社品　北炎余結和　新橋余純褒　芦冲余章碩　東溪余景中　大陽余錡和　陳邊余積中　岐陽余厚和　月塘余永盛　崗美余章喜　廟邊余豪源　大塘余和厚　水邊余焜中　北炎余日和　大邊余維章　北山余履和　余表海　龍頭余榮章　已上每一元　新安余中鉞　岐嶺余逑和　南山大塘余炳禮　余禮湘

共美銀貳百叁拾伍元伍毫

支數開列

支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）

支印緣簿市照銀八元九　支世界日報告白銀拾元

共支美銀貳百叁拾伍元五毛

如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也

宣統弍年十二月吉日　扎

●●●續沖雲鄺族學堂第三期捐欵

啓者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠緒修妥當赶于本年開學幷親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿捐欵以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又視敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日　鄺本仁堂啓

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元共成壹千元　高龍村鄺茂有捐銀叁百元　祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元　祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元　田心村鄺逢德捐銀叁百元　大象村鄺敬宗捐銀叁百元　順和村鄺敬犖捐銀叁百元　劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元　劉眞洞鄺和修捐銀叁百元　三合沙灣村鄺焗敬捐銀叁百元　劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元　都斛水邊村鄺修運捐銀叁百元　洞美村鄺宇炳捐銀壹百元　東頭村鄺修享捐銀三十元　都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元　坑尾村鄺敬育捐銀三十元　坑尾村鄺女寬捐銀三十元　江美村鄺鍊集捐銀二十元　倉下朝陽村鄺敬捐銀三十元　都斛水邊村鄺齊長捐銀二十元　洞美村鄺福禎捐銀二十元　都斛水邊村鄺齊享捐銀二十元　劉眞洞鄺循修捐銀二十元　三合沙灣村鄺榮燦捐銀二十元　朝陽村鄺富德捐銀二十元　塘口村鄺天保捐銀二十元　忠心村鄺纘德捐銀二十元　龍步村鄺鰲修捐銀二十元　倉下獅子村鄺光熙捐銀二十元　豪基村鄺敬燁捐銀二十元　豪基村鄺球捐銀二十元　劉眞洞鄺修衍捐銀二十元　劉眞洞鄺森光捐銀二十元　劉眞洞鄺旗標捐銀二十元　嶺背鄺鈴修捐銀二十元　西朗村鄺民敬捐銀二十元　朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元　東元村鄺修永捐銀二十元　西頭村鄺豫敬捐銀二十元　都斛水邊村鄺榮修捐銀二十元　井洞村鄺藏德捐銀二十元　中和村鄺焯敬捐銀拾壹元　倉下獅子村鄺文獻捐銀壹拾元　三合沙灣村鄺修煒捐銀二十元

●●●薙髮行廣告

敬者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽囘利權起見經於本月泒行友多人往本埠西人學習剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再泒務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑都信局　四字大字得能

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香枱菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂敢

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近讓將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君覽來就診者可將病源詳述付函取藥致得贓疾早瘳焉

風癱骨較腳痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧搽科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳蝕疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酷每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜散藥價銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
遍身瘡疹藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（詳、棧、告、白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酎撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聽甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新粟圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
四洴齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

National … Cal.

香港

曾慧初

料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡砵寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十卷第四號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. X X, NO. 4　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY,　FEBRUARY, 4 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年二月四號
宣統三年正月初七日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉羅啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

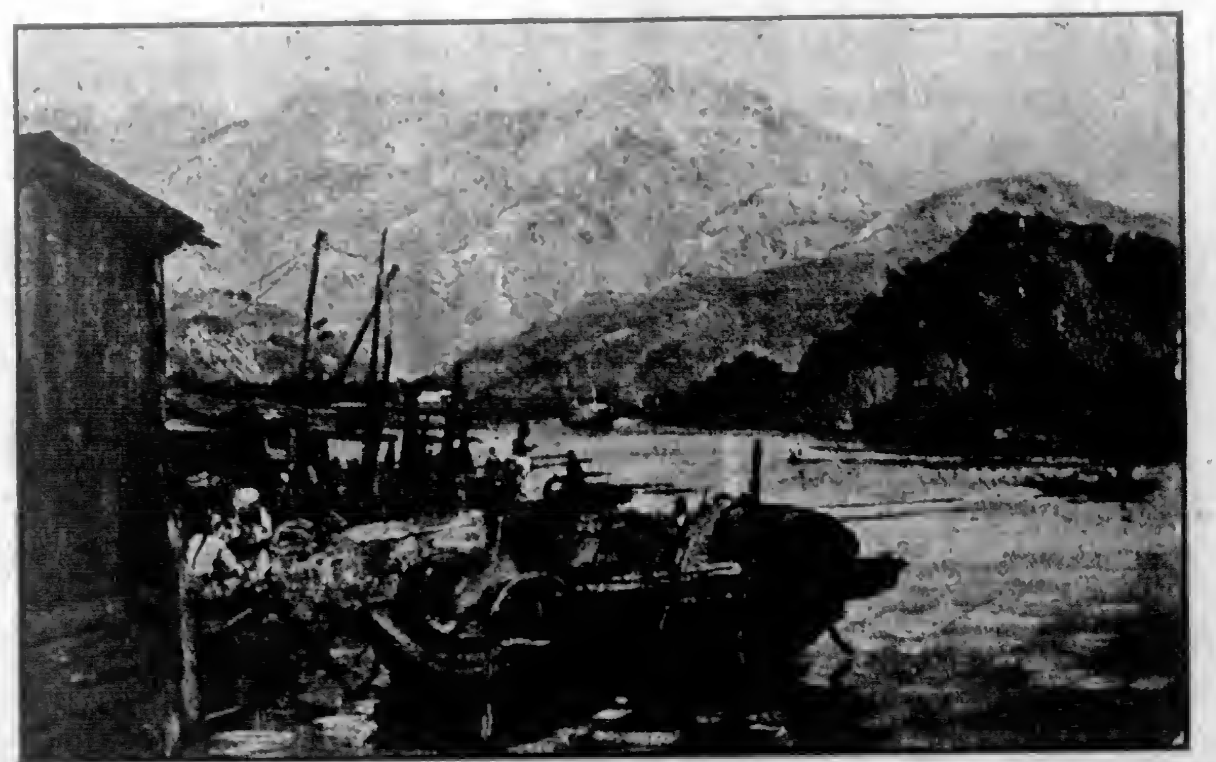
論省城自治制宜勿隸縣（更生）

（按）南海康先生近箸論省城自治制宜勿隸縣將及萬餘言。爲我粵自治之切要問題。茲已寄來原稿。亟分日錄登。以供閱者快覩。

王覺任問於更生曰。近年變新法。慕歐美。倣日本。誠今日不得已之要政也。而多舉國茫然。由舊章則無可循。行新政則多草創。紛紜聚訟。自官至紳。無一非可笑之舉。先生何不一糾之。更生應之曰。不在其位。不謀其政。吾則何敢。且以當茲大更張。吾士夫多未游於外域。其發議之未得其宜固也。製錦小藝也。苟未學而謬操刀針焉。鮮有不誤者矣。況政治之深遠乎。將一一繩之。則窮年操觚。且且伸紙。猶不能盡其萬一也。我躬不閱。吾則何敢。王覺任曰。雖然。終願先生有以教之也。頃者地方自治之議興。多有聚訟者。就舉至近吾粵省城自治之訟已紛然。有舉南番合治者。有舉南番分治者。久訟不決。前總督袁公至於奏請。恐憲政編查館終無以定之也。此非國政而民治也。先生其可棄之乎。且不惟吾粵。恐各省皆未免於此。先生其有以告我乎。更生曰。吾固不能忘於故國。更不能忘於故鄉。子欲我正

九龍之風景

國恥紀念



九龍原爲我粵新安縣屬。負山帶海。美利無窮。自割隸於英。今且築鐵路。直達省垣。與粵漢鐵路接軌。此後九龍一埠。爲我國東南各省幹路綫之終點。商務利權。吸收殆盡。其繁盛自不待言矣。我同胞撫此圖畫。能毋激刺國恥之感情。而發奮自強耶。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●●●聲明承受

啓者挖愼委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉頂與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

挖愼委利埠弟謝逢謹敢

宣統二年結月廿六日

大埠 萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫衹桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹敢

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠蓋金街門牌二百號及布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兑息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

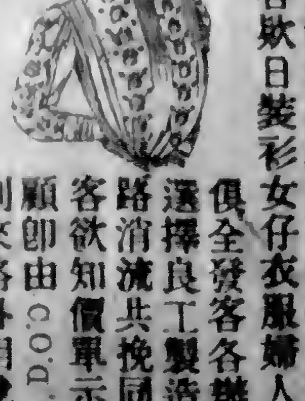
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記象利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀幣單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠 采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山正埠 保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山人參正字號膏丹丸散自製[illegible]藥酒遠近馳名各埠[illegible]青珠[illegible]諸君光顧[illegible]時價減平以圖久交如蒙[illegible]件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之洒腎氣必然充足倘年老[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠[illegible]

同日北京電云。。本京近日又多疫症數宗。人心惶惶。寢不安席。現德意美奧數國。皆有派員。到受疫地方。設法消除

●●●剪髮易服於生計利權之大關係

初六日美京電云。美外部接駐北京美使卡路寬來電。謂中國農工商部。日前具奏政府。言令國人爲時勢所趨。。剪髮易服者實繁有徒。以致利權外溢。萬物騰貴。。貧民尤難以爲生云云。。

●●●哀哉江蘇安徽之災民

初六日南京電云。江蘇安徽兩省。現遭飢荒。災情極重。恐未過春天。該兩省人民。死者約有百萬人。。刻下香港及上海之紅十字會。經馳電各國求賑。以救災黎。查此次荒災。非常緊要。爲亞洲歷年來所未有。而尤以江蘇最爲慘劇。。現江蘇有難民千餘家。無處可歸。居在坭塗。無衣無食。奄奄待斃。其已餓死者暴露郊野。無人殯葬。屍体腐爛。臭氣逼人。百病由此叢生。恐將來時症一起。比之黑疫流行。更爲劇烈。。多有老弱婦孺。麕集一處。坐以待斃。其壯者則聯羣結隊。四出搶掠。以延殘喘。狀斃人命。視爲等閒。。以現在情形觀之。恐未閱夏天。該兩省人民 死去過半矣。噫。。有心人嵩目時艱。曷勝浩歎。所望仁人善士。解囊相助。以救此一方災民也。。

●●●關員阻留華商子入美之不公

初六日美京電云。華童占元。日前由遠東執商子照來美。。爲關員留難。不准入境。乃父陳英俊。向在波士頓經商。以關員任意阻留。特延律師赴合衆國衙。請給調紙。。將其子放行。詎衙官定判撥回原籍。並不准具保。陳某不服裁判。。將案上控本京大審院。。以期得直。。現原告律師。先求准情。將該童保出候審。。因此案約須三年乃能判結。而醫生謂該童身体薄弱。不能抵禁三年。故稟求先將該童保釋。。在外候訊。特未知堂官如何處置耳。

●●●擬請中國商家來美遊歷

廿六號舍路西報云。據本埠商家所稱。三藩市東請本處一帶西商。。於是禮拜六日。全到該處西商會集議。擬于今夏。約同太平洋沿岸西商會。組織一總會。。邀請中國商家。。來遊美國。。藉以交換智識。振興商業等情。現八大商會共派代表。親赴大埠會議此事。因去年美商團往游中國。。備承各華商優禮相待。感激難忘。故聯請彼等來美遊歷。。以爲報答云。。

●●●美政府允派員赴華治疫

初六日美京電云。美政府因中國北方。疫症盛行。。定議如中政府求派員赴華治理。即派陸軍醫官。。邀往中國。爲之施治。今日駐美各國公使。亦大會議。。籌商代中國消除疫症之法。聞各國凡有商務在遠東者。皆派員赴華治理云。。

●●●偷關華僑慘被墨人謀害續誌

初六日亞崙爭拿省那架利士埠電云。昨日有人傳說。謂有華人四名。僱兩墨人私帶入美。行至中途。。被該墨人搶摸財物。。幷毆斃三華人。。餘一華人受傷未死等情。。是日差在距本處西北方五里之深山坑。查緝兇手。即見該叁華屍偃臥於此云。

●●●美人大發慈善心

初六日沙加免度電云。本省上下議院。以中國疫症流行。。且兼遭荒災。難民衆多。待賑孔亟。而本省在中國之商務。日形發達。中美交誼。亦素稱親睦。定議由本省撥欵五千元。並由本省議院出名。分函各省。及美京議院。暨總統等。請力爲捐助。匯往中國散賑。以盡救災卹鄰之誼。。

又本埠西商會總理葭臣君。因中國揚子江沿岸一帶。均遭飢荒。難民數百萬衆。殊深憫惻。昨特致函各會友。請量力捐賑。並聲明不要衣物。宜皆捐欵。。以便滙回上海華洋義賑會。會長美人福開森收領。轉致災區發放。以惠災民。又謂前年本埠震災。中國政府。曾捐欵賑濟。。今中國災情尤爲重大。我美人應宜助賑云云。

●●●網地李又電請禁演惡戲

黎領事藻泉。昨接到網地李廣新記華商來電。報稱該埠戲院。現徧貼街招。定于二月七號。。開演梁林謀害西女疑案之劇本。恐有意外之虞。請即設法禁止。以保公安。黎領事接電後。即電覆廣新記。幷致電該埠市長。請禁開演此戲。以保全華人名譽。而免生惡感。

本 埠 新 聞

●●●僑民學堂開課之布告

公啓者。本會館附設之僑民學堂。自開辦至今。。已歷四學期。年假將滿。現年爲第三學年。堂中各員。經由公議聘定分擔管理課授各事。准于本月十五日。遵章開學。。凡屬各班各級新舊生徒。務於是日十二點鐘。一律回堂。。整備該校所發衣帽。隨同校長堂員。及紳商等。列隊行禮。以肅定章。爲禱。

宣統三年正月吉日中華會館啓

●船到人物　西伯利亞輪船。由遠東開來。昨日午候入港。三點鐘灣泊碼頭。該船此次一路風浪甚大。於將抵埠時。接到無線電。報稱美京准情本埠賽會。。是晚船上人等。異常慶鬧。載來頭等位客七十五名。內華客四名。二等位華客十二名。太艙位亞客二百二十五名。內華客四十八名。其中假道往別處者十二名。

本埠稅員。聞檀山遞來消息。謂該船抵檀時。。被稅差拘獲私帶大帮片烟入境之西人一名。華人三名。一張容。。一溫思。一蘇簡。故于該船到埔時。即飭稅差下船搜查。搜至夜深。仍未有所獲。惟聞該船帶有私烟一千二百五十罐來美。藉以圖利。今日再下船查搜云。。

●黎領事令媳文孫已抵埠　黎藻泉領事之令媳何氏。挈同其文孫國楠。年五歲。搭西伯利亞輪船來美遊學。昨日下午。經已安抵本埠。黎公子芝民。即迎至領署。現卜居在卜技利古魯付街弍千陸百零弍號樓。俟少駐征塵。即入校留學。何少夫人。嫻習中西文。絕無巾幗氣。因此行之目的在遊學。故祇挈其長兒國楠來美。尚有一長女七歲。一幼子三歲。留居省城府中。未曾隨來云。。

●巡差私受陋規之敗露　本埠總巡捕施摩。。日前查悉西人中央地方。有聚賭情事。即將該處給頓更調。。昨晚新任給頓篤。派差數名。到西人沙利佐架會所。。搜獲賭具甚多。內有數部。一本。中有一數。註明沙展賀郴芬。沙展付鎝他。巡差柯企付。柯斐路。佐崙。窩路士等。。每交銀十元字樣。故給頓篤入案控告該等巡差。謂其私受陋規。。雖異人而同名者。所在常有。惟看守該處之差。均同此名。殊爲湊巧。非巡差受賄而何云云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂蔴藤正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛損　**第一補身龜齡集**　每樽價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅舘

本旅館主人自營一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綮章啓

金山正埠 **普生堂**
Po-Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

敬者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫**花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸**（每樽銀二元）自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG Co.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材各款膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山局內

金山正埠香和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦[illegible]蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良[illegible]并接濟書信銀兩妥滙香港永祥[illegible]常有山西[illegible]上好玉桂[illegible]祈留意光顧是荷

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期客取貨利便專辦唐山油米茶烟海味諸色美酒一號正元通生[illegible]公烟純淨羊毛[illegible]結彩各欵[illegible]杭雜貨無不俱備仰　諸君格外[illegible]惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥[illegible]上彙照時價加意減平以答[illegible]擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌泰　全啓

華利　家用新式
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張[illegible]自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好[illegible]機械各色布疋[illegible]大紅[illegible]各色正羊毛牽結彩行專造家用粗幼新衣精備各欵男女樂定衣貨眞價實近無欺　啓者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳[illegible]爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹啓

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號[illegible]正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新[illegible]補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧[illegible]揀選好貨從速付上無悞　經驗多人方敢傳于世　自精製扯氣藥水　話筒三四三　黃孫照　余梅中寓舖內　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頓街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖[illegible]米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全[illegible]店番字惠寄到來貨物上等價銀相宜并代理[illegible]司各客來往彙接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無[illegible]君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬[illegible]　金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　全[illegible]

YICK FUNG & CO. 705 King St. Seattle Wash.

●衙案例誌　壹號衙。亞倫票案注銷。拾貳號大衙。。雷紹虧空公欵案。退至西貳月柒號乃審。

各 埠 新 聞

●●●斐市那舊華屋又要拆毀

廿五號斐市那西報云。本埠火警長。昨日偕同工程師。。親赴華埠。勘驗各樓屋。有無犯火警之例。據查華屋不合例。亟當拆毀者。爲數不少。其中以佐鎝利街一千五百一十一號。至一千五百一十三號之樓。最爲殘舊。須從速拆毀。方免危險。又有等屋後樓梯過於狹窄。僅容一人緩行而上。。若遇有火警。救火軍齊拖水龍走上。必遭意外之虞。。亦須飭令樓主。一律修改。乃爲主固。且有等磚爐。以板乘起。。壓力過重。一旦倒陷。易於延燒。又華人洗衣館。晒衣店內。。其烟筒則以鐵線吊起。倘有失愼。。必焚及衣裳。蔓延四鄰。難免玉石俱焚之慘。亟宜設立新例。論飭各華人。將樓屋繕修妥當。以期共保平安云。

●墨亂影響及於美國　初六日羅省電云。。稍頓怕思城火車公司。現因墨國革黨起亂。墨美交界地方。。時有亂黨擾及。邊防吃緊。所有車票。發至巴梳而止。若有赶赴遠方之客。須到巴梳。再買車票他適。方無阻碍。因該車路公司所接運之客。暫不包至遠方也。

●波地磨擬爭賽會之傳聞　初六日美京電云。。本京下議院。日前經議准三藩市。于一千九百十五年。。舉行萬國博覽會。。初由紐柯連與三藩市相爭。。今已由下議院取決。故紐柯連埠之代表員。皆已散歸。其辦事所業經關閉。惟今聞尾利崙省波地磨埠。又欲爭賽會舉辦。擬向上議院運動。但無確實消息云。

●天文師之言　初六日紐約電云。天文師魯亞路。語於人曰。考天上之火星。實有人居留其間。。與世界上之人無異。但世界上之人。皆用火養生。火烟上冲。以致時有雨澤下降。萬物滋長。人類得物而食。惟火星之人。皆不用火。。故無雨澤。將來星中萬物。爲火燒枯。皆同歸於盡。世界上亦然云云。。

●輪船有擬用美人爲水手之消息　初五日沙加免度西報云。三藩市水手行工黨領袖麥亞打。現爲美人水手廣求生路。挽回利權起見。特提議數例。中有一欵。係擬求本省議員。咨請美京上下議紳。議一新例。。凡美國各口岸出入輪船。須一律僱用美人。操當工作。以昭劃一。因太平洋郵船公司之輪船。悉僱華人爲火夫。一旦遇有險事。。言語不通。不聽船主調遣。至傳舌人到來通譯時。。或大事已去矣。猶憶十年前。來路輪船。在金港沉沒。皆因華工不諳船主之言。慌忙之際。惶恐無措。以致失事云。

●李化西埠搜册甚嚴　廿九號李化西西報云。。本處關員。近日到車路及華埠一帶。嚴行巡邏。。寘截獲偷關入美之華人。因疑本處附近列崙華埠。有華人辦客家。。串同私帶華人。潛入美境。經過本處。匿在各園圃。候機分往各處謀生。故關員通來搜册甚嚴。若無册華人。一經查出。立即拘去云。。

●美差攪擾華醫之可惡　羅省訪函云。本埠巡差。昨禮拜二夕拘拿華人張玉堂。譚張孝。林榮耀。陳育良。陳簡泉。關樂之。關棠劉。張奕棠。嚴樂仙。陳義山。張福基。譚樹彬。毛瑞庭。鄺壽南。趙錫勳。楊彪龍。關朝紀等十七名。均指爲無牌行醫及賣藥案。每具銀一百元保出。在外候審

●不戒於火　廿六號軒佛西報云。。本處華埠四十二號樓屋。乃華人蘇松記之產業也。華人劉同高旺兩人住眷同稅居於此焉。。昨夕不知緣何失愼。。致兆焚如。一時火光燭天。瞬息之間。全樓變成灰燼。蘇某屯有年貨。值銀一千八百餘元。亦付之一炬。毫不留存。該樓成本八百元。僅買燕梳三百元而已。。

●偷關者專趁機會　廿七號山爹咕西報云。。關員典士委。係專管理小輪。巡邏海面。截緝私渡華人入美者。近日有人迭由電話。詢其是否在關署。一聞答以在此。。即停止不問。如此者不止一次。該關員初不知何故。。後乃察覺係私辦華人入美之人。查其尚未出海巡邏。即着人乘機私渡華客過關云。。

●馬騙就擒　十九號檀山消息云。。本埠少年華人程勳。近日專約友人。醵資耕植。藉以行其馬騙之術。聞被其棍騙者頗不乏人。昨晚被差拘案。候官審訊云。。

●西婦畏罪自裁　初六日亞鎝爭拿省企李付頓埠電云。西婦金巴士。日前因將十三歲之白女。賣與某華人。得銀二百元。是日爲差偵悉。將該婦拘逮。詎該婦被拘時。即拔出短鎗。自向胸部轟發。當場倒斃。並擊傷巡差之頭云。

●打架案未判　廿九號羅省西報云。華人黃祥發。向以售賣瓜菜度活。昨日被友人亞深。以斧柄擊傷其頭顱。。赴衙出票。將亞深拘押入監。是日在衙審訊。官以彼此各執一詞。尚未判裁。

●華婦買票拘罰　三十號羅省西報云。。本埠柯架士巷。有華婦某氏。昨晚因買白鴿票。被差拘案。是早在衙審訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

●無册拘撥者何多　廿五號羅省西報云。華人黃有。近日被關差拘逮。疑其冒取別人册紙。偷關入美者。。昨早在合衆國衙審訊。彼供稱該册紙係由自己所領。惟官驗其相片。與其人年貌。絕不相肖。且口供亦未符合。不無可疑。遂定判撥回原籍。共提審無册居美華人十名。除黃某判撥之外。仍有四人判撥回籍。一呂約。一呂關。一朱龍德。一余樂。。

各 國 新 聞

●英報記者被逮　初六日倫敦電云。。英京某黨机關報記者。日前因登有新聞一則。謂英皇佐治第五。。當壯年之時。在大學肄業。與某氏女同居。儼如夫婦。惟二人未行婚禮。故當時人言嘖嘖云云。英官以該記者杜撰此事。。詆毀君上。大失國体。票差拘之。是日在衙審訊。定判下獄十二月。以示懲儆云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儀炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啓

洋貨 正頭 **麗華隆英記**
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛撬結彩磚各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布迭禮香梘花露水鐘錶皮袋笠袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大幫名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華人街頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

嘩愼頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二千一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

恭賀新禧

大千春色世界文明萬里春風人羣進步恭賀各埠列位同胞生財有道幸福無疆鼎祝鴻禧籍申燕賀用登告白伏祈垂青

新甯新昌廣肇信局
開平赤水廣泰信局
金山大埠　廣同泰　譚經爵　仝拜

金山正埠 **昌利**
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張[illegible]

嶺嶠假鴉[illegible]　外臺秘要　秘授驅[illegible]　代理處　[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下
四九利益　赤坎大豊　获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳錕
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床舖檯櫈鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽喉宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗棨　盧奇　披[illegible]

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

參茸玉桂 **永和堂**
WING WO TONG CO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬頌俊唐番醫[illegible]內外方脈　司事人　胡植庭　劉孔安　黃榮藏　關[illegible]　全[illegible]

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐棧記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂謹啓

金山大埠 **志昌**
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

言之耶。則凡今鄉士大夫分合之言。皆非也。其言分治之說。紕繆尤甚。安有一城之中。而有分治者哉。若雙門底街中而有警盜命案。則將何屬焉。豈若租界會審例行之耶。假如行之。非徒互諉。不能爲治。不將令萬國笑耶。推其致誤奇謬之由。則在中國省府會城。有二首縣致之也。蔽於舊制置縣之隸籍。宜孕此至蔽極謬之怪論也。

夫凡治之起。皆在至纖至悉爲之。故非行地方自治。不能纖悉。周官制度之密。侯邦采邑之繁。皆賴鄉黨州里之纖悉無一不舉也。今一統茫茫。州縣治民百數十萬。乃以爲親民之吏最下級者。故政治疏濶。無一能舉也。然此猶爲吾古者以農立國言之。今歐土各國土地至小。其大者率當吾國一二行省。小者僅當吾一二府。然而富强乃百十倍徙於我。則以競工商立國之故。以其競工商也。其纖悉之治。賴於善治都會。而不在野。用以富民富國。而我乃仍以嚮者一統之治。至疏至濶否行之。不惟不治其野。又并都會而荒之。詩曰。無田甫田。維莠驕驕。據有百萬人之大都會。而不善治。大與歐美富民治國之法相反。此所以貧且弱而今至此極也。

夫野塞之國。民聚於野。文明之國。民聚於都。故觀於都野聚散之度。而其國文野之度可知也。山國道路榛塞而尚農。欲其都會之殷賑。殆無由也。近觀於桂林貴陽之省會而知之。故粵城人民之繁盛。自北京外。未有我比。則其工商之盛可推。而財富之盛。比之各省。又可推也。蓋粵城人口之在大地。自倫敦。紐約。巴黎。柏林。北京之外。號爲第七。地則綰轂海陸。民則薈萃工商。人口之數。比於丹麥。挪威。其爲省會。卜之比於美之紐約。下之比於法之馬賽。德之佉倫漢堡。苟善治之。幾等一國。惜其蔽於舊制。而以至疏至濶治之。遂等甫田。欲爲粵城圖自治者。當高瞻遠矚於大地之六大都會而取法之也。

(未完)

緊要新聞

●●●慘哉京滿之疫症

初六日北京電云。哈爾濱遞來消息。現下中國北方。及南滿洲一帶。皆有疫症流行。非常慘劇。雖經由地方官。及醫生等。極力施治。亦未能消滅。經有數處屋宇。縱火焚燬。并將染疫症死者之屍。以火焚化。癘疫仍未少減。且傳染迅速。蔓延甚廣。凡染疫者。無一人可以醫愈。多有行經街上。傳染一二小時。即倒街而斃。屍骸滿道。慘不忍睹。

聞奉天有美國醫生名積慎。經由各親友。勸其他適。暫行避疫。惟積慎自念身爲醫士。應竭力施治疫症。爲人羣謀幸福。遂不願行。竟於昨日染疫而死。現京中人士。得聞凶耗。咸甚可惜。擬爲其立一石碑。以留紀念。

攝政王及洵濤兩邸。因疫症盛行之事。亦甚爲焦灼。經照請各國。派遣名醫來京。設法消除。以期保全公安云。

又同日柏林電云。中國山東消息。謂山東現因疫症流行。由青島至西方弍百四十七里一帶。德國所建之鐵路。往來火車。皆已停擺云。

大埠 **廣益**
信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租罐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材　**瑞芝和**　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平諉理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣、潘大瑄、仝啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算、六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山正埠 **永安合記**
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

吉　兆昌泰　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL. CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

香港 **永裕昌**
Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇一信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝啟

金山正埠 **永合**
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

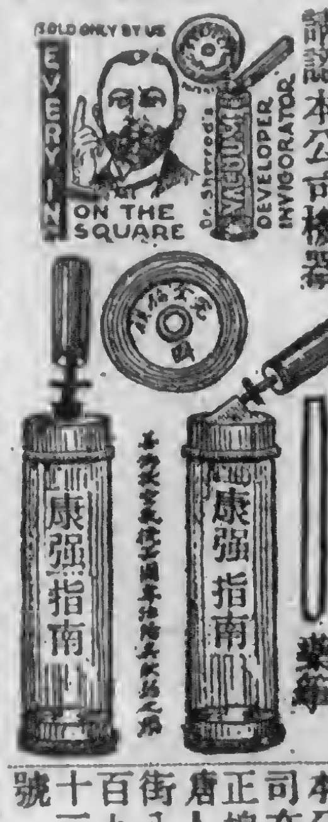
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（兩膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（兩膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮喉腑久積餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效拔透花柳喉腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小字說明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

---

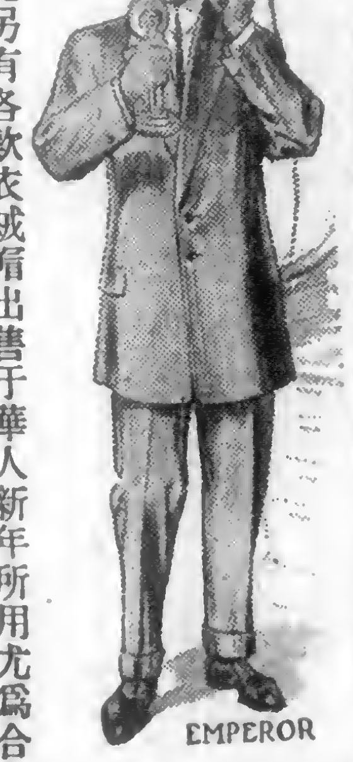
金山正埠 **錦泰金舖**
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鹿銀便換價銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露



EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

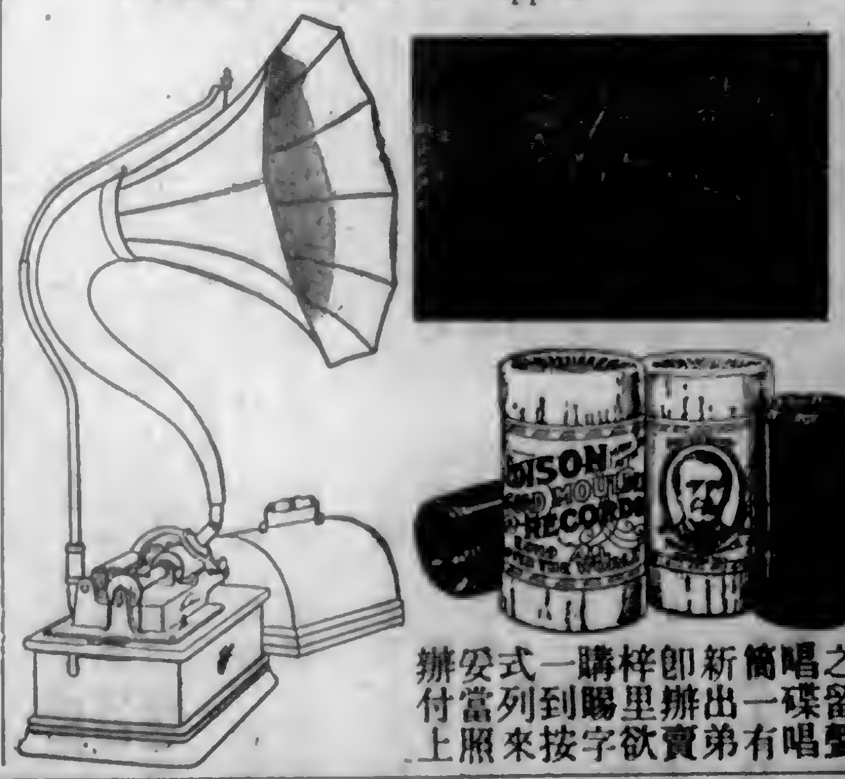
華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上　此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣

本店在大埠金台巷門牌十號專做各色時欵綢縐絨男女上海裝定衣並各杭綢貨

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之寃　李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵耕歸大埠祥泰店李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勳等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

(由大埠開行經香港)

高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地含路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地含路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●荻海剪髮不易服會簡章

(一)定名　本會名爲荻海剪髮不易服會。此因各處經有發起。故以荻海名之。

(二)宗旨　本會專以剪除髮辮。不易服式。寔行衛生爲宗旨。

(三)會所　本會擬暫假閱書報社爲會所。

(四)會員　凡同志願入會者。不論各界。不限遠近。簽名入會。均一律歡迎爲本會會員。

(五)職員　本會擬由同人內集衆公舉幹事員五名。再由幹事員內公舉會長書記司庫各一員。以爲本會辦理一切應行之事。以專責成。

(六)期限　本會擬於十一月初六日。爲寔行剪髮。凡入會者。于是日齊到本會所。當塲將髮剪去。以勵其餘。

(七)服式　凡經入會剪髮後。均須穿現時普通華服。將來服制如何改良。亦可隨時改穿。有時宜改西裝者。亦由其便。

(八)會期　本會擬定每月初一十五等日。爲剪髮尋常會。凡屬同人及幹事員。與報名入會者。務請屆期到叙。及互商一切。俾得改良之益。

(九)費用　本會提倡伊始。擬凡入會者。須繳納會費壹毛。以資費用。

(十)掛號　凡有志入會。及欲查閱本會章程者。可向下列掛號處通報。

發起人

余光普　余福禮　余寶霖　張崇賢　司徒梓琚　余毓禮

贊成員

余文鐸　林信賢　余泮表　黃蔭壇　余麟活　余球中

黃綸顯　曾竹居

入會總掛號處閱書報社

代理掛號　懷安信藥房　美珍棧　美華書局

廣祥興　文明閣　宣統弍年十月廿八日　本會同人披露

●●●致富事業

前有商人譚某。禀准承採番邑慕德里司崩岡山煤礦。已延礦師。定十一月內開辦。昨請縣移照高塘行營。撥勇保護。并請示諭該處鄉人。毋得藉端滋事云云。

●●●提法司署分科辦事之預算

提法司衙門日內亦擬分科辦事。聞預算連審判廳在內。常年經費三萬兩。活支襍項約二萬五千兩。合共五萬五千兩

●●●關於懲罰粵路弊混之咨文

督院准郵傳部咨開。宣統二年七月初一日。本部具奏遵查粵路弊混一摺。奉旨依議。欽此。當經分別行知在案。查原摺內稱鄺孫謀身任總工程司。延工糜欵。措施失當。應卽撤差議罰。以示懲儆等語。現該總工程司。應卽遵照奏案撤差。所有議罰一節。卽定爲罰扣兩個月薪水。用示薄懲。惟路工重要。未便久懸。仍責令俟接替有人。始准交代。以重路政。其餘案內應辦員司。應請貴督飭知王道秉恩。勸業道陳道。會同粵路公司。迅卽詳細妥議。禀由本部核奪。相應咨行貴督。查照施行。

●●●運署派定四科科員

運司衙門。已遵照部章分科辦事。將原有吏書裁撤改爲四科等情。已登前報。茲聞蔣都轉已派出四科正副委員。及書記錄事等。大約下月卽可見諸實行。聞總務科正科員已派王錫輝。副科員已派沈曾樾。餉稚科正科員周汝敦。副科員彭元麟。配鹺科正科員段裕文。副科員黃泰初。統計科正科員宋奉崇。副科員陳晉藩。副科員杜之棠。庶務員謝埜。聞此次改良。所有科員書記錄事。預算每年共費二萬餘兩云。

●●●又有農牧公司出現

現有職商鄧步雲等。具禀南海縣。現擬集股五萬元。與景泰寺僧買山塲一段。計山頭十三個。上自山頂分水起。至敬遠橋荒地止爲界。橫至兩邊山脚。所有舊塋墳山。均照舊日寺僧送帖安塟。其以後新開墳處。悉由宏厚堂立字送讓云云。王令據禀。已批示云。據禀該職聯合同志。湊集資本五萬元。設立宏厚農牧有限公司。與下景泰寺僧價買山塲一段。擴充墾牧。植蔴棉黍麥。兼牧牛羊馬鷄等畜。具見講求實業。惟查該山塲係歸番禺管轄。該職商等旣禀勸業道暨番禺縣。應卽聽候批示遵照可也。

◉楊發貴請奬水軍　水師章程。原訂三年期滿。請奬一次。以昭激勸。現統帶韶安水軍楊發貴。以水軍前後左右四營。均于光緒卅二年。改編成軍。迄今三年之久。各弁勇或因防務認眞。不避艱險。保全汛段。三年以來。并無刼案。或係捕務勤奮。不分畛域。一遇要案。協同緝捕。三年以來。不無微勞。特開錄左營十一名。右營七名。前營八名後營五名。分晰列摺。請予保奬。並請塡給船勇五品功牌一百四十張。六品功牌一百四十二張。分發轉給。俾資鼓勵云。

◉催糧差被坊衆禀控　日昨報界公會暨自治會接佛山耆老坊長梁瑞康等四十八人來函。稱該鎭鷹嘴沙南海催粮差。仍敢明目張胆。開設銀牌艇。經坊衆勸其停止。置若罔聞。至動公憤。幾釀事端。幸有人出而勸止。集議決定先聯禀南海王令候如何再籌對待。前日聞已入禀　衆怒難犯。專欲難成。王令必有以處此矣。

◉冒官藉捕釀命之宜懲　昨經電白縣禀詳。有廖慶垣卽拱之。僞冒管帶。藉捕釀命。姦拐勒索。誣良爲匪。種種擾害地方亟應嚴懲。奉督院批飭出示招告訊辦。現有廖汪氏飾詞禀辯。提法司察核其詞。顯係代爲飾卸。仰高州府飭電白縣。遵批辦理。毋稍輕縱云。

◉佛山四衙禁演影戲　佛山現屆賽會。搭棚演戲者。約五六臺。復有影戲四班。鬧熱異常。無非漁利起見。地方官俯順民情。不復深究。惟黃傘大街某歇業店。開演影戲。坊人惡其騷擾。恐生岔端。卽經具禀四衙禁止。四衙准如所請。十一月初六日親臨該店。飭令停演云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早歲身体孱弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾惹久而漸增以致吐血頻來寢食在內埠還請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾銀紙十五元付上懇求竺西氏先生診症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德其難醫愈云云弟附之下朋輩心驚自嘆已前過醫不良而矣弟意欲出埠調理俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告各尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報被此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　謹啓十二月十一

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟藍世樂恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（貨眞價實）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠承　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄埠新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

●軟項大國手名醫

●軟項良醫妙藥

●想我沉痾萬世沾恩

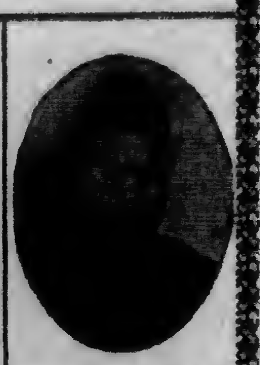
●軟項花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG



日

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St, S.F.

廣東旅館　利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張常辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鑒之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　奇　烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山華　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝伕紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五

▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦能力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消痰癧核瘰癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元

▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半

▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元

▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳除光明眼藥每罇銀五毛

▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛

▲爛眼流淚風陀珍珠補腎光明丸每兩壹元半

▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五

▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打回頸瘰回芒果膏藥大張銀壹元小五毛

▲拔毒生肌爛料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸臟痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半

▲祛風寒止嘔吐回春丹銀弍毛半

▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

自製各欵臘味金猪

代沽譚樹彬正藥水

本店在大埠開張四十年英專辦油米什貨酒烟均楼茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷　十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咈士　委任士　委路士　濹保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市　緒華
伊路埋崍　城架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘲　哥寧　地
熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘲
李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市　羅市邊糟市
紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘲　馬舍　咈市那　哥慣　顯佛　快些
利　波打委　北架咈

●九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　巖造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘲　梳力
典化　乾市失地　山藕　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘲　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都崍李　北
架咈　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慣　米拿　租拿罷　高非路　羅市
畝刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
士蘭定　尾利允　阿咈

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛麥士
度　孖舍　咈市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘲
李罷摩　咈士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都崍利

●六點鐘扮路快車往　北加咈　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　尾利賀　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咈

●六點四十分鐘東方車往　惡嘲　曾伊步路　典化
乾市失地　山藕　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嘲　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都崍　惡時崍　羅省　巴夏路　挖慣
委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　續士
嘲　鴉柯連　乾市失地　山藕　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加崍　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藕澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨校長總領憲奬品
(壹)趙士寬 九一四 金牌　(弍)林美慶 八八四 銀牌
(叁)唐文深 八七三 銀牌　(肆)黃德潤 八七 洋墨水筆
(伍)何廷光 八四五 (洋墨水筆)
(陸)陳卓林 八一六 (洋墨水筆)
(柒)陳炳德 七八一 (京製墨湖)
(捌)許帝昌 七八 (京製墨湖)
(玖)黃寅 七〇八 (京製墨湖)
(拾)李昌 七四五 (京製墨湖)

乙班前列拾名暨校長總領憲奬品
(壹)黃添津 八七八 金牌　(弍)黃添沛 八六三 銀牌
(叁)黃買松 八四八 銀牌　(肆)阮錦華 八四二 洋墨水筆
(伍)黃洪就 八二三 (洋墨水筆)
(陸)黃買想 八二一 (洋墨水筆)
(柒)周公權 八〇九 (京製墨湖)
(捌)陳卓樞 七九 (京製墨湖)
(玖)潘作恩 七八六 (京製墨湖)
(拾)蔡光耀 七八 (京製墨湖)

丙班前列拾名暨校長總領憲奬品
(壹)劉同興 八九四 金牌　(弍)馮汝鈞 八三八 銀牌
(叁)陳炳照 八三二 銀牌　(肆)陳顯業 八一八 洋墨水筆
(伍)劉同惠 八一四 (洋墨水筆)
(陸)梁琳球 七八 (洋墨水筆)
(柒)梁國材 七四二 (京製墨湖)
(捌)明振光 七三五 (京製墨湖)
(玖)陳觀晃 七〇六 (京製墨湖)
(拾)李維燦 七〇四 (京製墨湖)

以上奬品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也　僑民學堂監學佈告

金山 大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元
五俱付費在內　又有哀者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特蹔不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告　遡源堂啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉逐棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叁訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘
七政年月大長庚十二元　七政相命同叁十六元　配年庚二元五　擇日二
元五　相法面議　龜卜二毛五　籤卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𡂿　副管庫兵紐𡂿　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理𣏾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩磚各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅斤五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

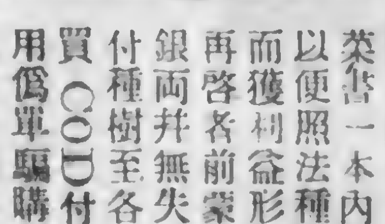
三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

香港 兆昌榮 上環 兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻 發慈謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𡂿𧀑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𡂿𧀑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

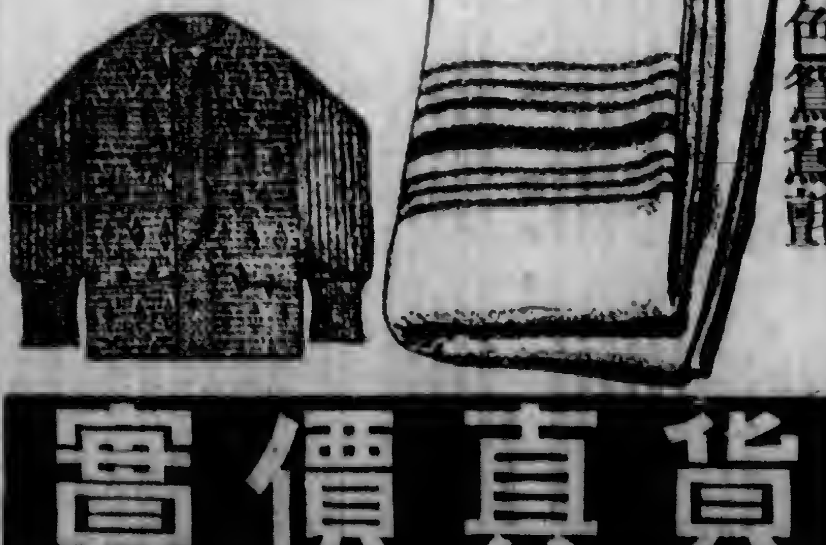
●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到臨病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙蓮公司披露



各色鴛鴦氈
正羊毛窄結衫
貨真價實

●●●招人批田
啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈　本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 809 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上二層頭房　每日十二點半至兩點半在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

上諭

監國攝政王鈐章　十一月二十五日內閣奉
上諭慶親王奕劻奏懇恩開去軍機大臣及總理外務部事務要差一摺現在時會艱危全賴親賢輔弼慶親王奕劻老成謀國爲先朝倚任歷數十年勵勤懋著中外周知庚子之役維持大局轉危爲安厥功尤偉戊申十月連遭德宗景皇帝孝欽顯皇后大事四海震動決疑定計卒致寶宇又安是該親王兩朝開濟備歷艱辛盡畫宏謀洵屬有功宗社現雖逾七旬仍復精神矍鑠擘畫要政夙夜競競職任一無曠誤當此提前辦理憲政籌設內閣庶務繁賾力求進行之時該親王分屬懿親允宜任勞任怨始終將事豈忍遽行引退稍卸仔肩所請開去要差之處著毋庸議該親王務當仰體顧命勉濟時艱毋再固辭用慰朕殷殷眺念之至意欽此
十一月廿九日軍機大臣欽奉
諭旨禮部會奏遵議興修文廟各項工程一摺著依議欽此
諭旨資政院奏議事未竣懇請延會十日一摺著延長會期十日欽此
諭旨資政院奏擬請明諭剪髮易服一摺前經農工商部具奏已降旨明白宣示京外矣著仍遵前旨辦理此奏應即毋庸議欽此
十二月初一日內閣奉
上諭監國攝政王面奉隆裕皇太后懿旨明年元旦皇帝毋庸行禮停止筵宴在外公主福晉命婦亦毋庸進內行禮欽此
上諭禮部奏明年元旦禮節請旨遵行一摺著停止升殿受賀欽此
軍機大臣署名奕劻(假)毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●政府竟歡送代表

聞倫貝勒濤公肅邸會議。此次明詔縮短國會。皆各省請願代表之力。啟沃宸衷。且同日有旨著各代表回籍等因。。宜設酒筵。以表歡送。聞已於前日舉行云。。

●●●各省聘用外國教員之限制

聞學部唐尚書。與左右堂會商。近年各省開辦學堂。。所聘教員。多取材異國。當時爲應急需起見。不得不然。邇來東西洋留學生。已陸續學成回國。亟待致用。。而各省所聘外國教員。亦多有於學生不甚合宜者。嗣後應即擬定限制。。先行聘用回國留學生。如本國人程度實有不及。方許向東西各國聘請。并聞已經聘定者。至合同年滿時。即不繼續。

●●●資政院之大氣憤

十一月廿九日下午二時半開會。議長報告。今日到會者一百三十二人。旋朗讀本院展會十日。及剪髮易服　上諭兩通。關於剪髮事　諭旨。以照農工商部所奏辦理着勿庸議云云。易宗夔首先倡議。謂不但可不展會。。并請解散資政院。今日見各報登載劉廷琛參劾本院一事。本院爲人民代表機關。被人參奏。殊爲奇怪。聞摺中所陳各語。直罵倒本院之二百議員。無一成人者。又所謂輕藐執政。。想是指此次彈劾軍機而發。至指斥乘輿。果何所指。。又所謂包藏禍心。又何所見云然。豈非謂本院有謀爲不軌之事。劉廷琛不過。無恥小人。而　諭旨以此事交憲政館知道。居然以憲政館爲本院之上級機關。又剪髮案亦著勿庸議。則預算案及新刑律各案將來決議。俱可以着勿庸議四字了之。宜請解散。。（未完）

●●●唐尚書虧欠公款之免究

前奉撫唐紹怡。在東省任內。虧欠公欵。任意揮霍不計外。與前東督徐世昌。又挪虧公欵三百五　餘萬兩。茲經錫清弼制軍查出報部。度支部據實具奏。。摺上。監國甚爲震怒。即擬查辦。後得各樞臣環叩乞恩。請旨准其一律銷結云。

●●●雲南大姚縣失守之警聞

滇督李制軍。於十月念八日戌刻。接楚雄府加急電稱。。大姚縣遽有土匪數千人。湧入縣城。殺斃紳士多名。。已將大姚城占據。縣令不知下落。乞飛飭重兵援救。。以蘇民困云云。李督當晚即傳集藩司及兵備處總辦。商議方畧。。派兵平勦。一面電詢迤西道楚雄守。如何起事情形。飛電詳稟。頃得滇南訪友報告云。大姚失守之原因。在大姚縣城鄉今秋栽活罌粟無數。大姚縣鄭令。不能於未種之先。。嚴行禁止。迨長成之後。始謀剷除。而又雷厲風行。不肯爲民稍留餘地。民人以爲如一剷除。則大利頓失。性命攸關。故挺而走險。忽而聚衆數千。意圖大舉。。於十月底。。將城池占據。先是官派巡警彈壓不敵。死傷甚多。。該處本有教堂一所。亦被燒毀。幸教士見機。先期逃走　未遇傷害。。今已到省。現在督憲已派鐵路上段巡防一二營。馳往剿辦。現民人紮駐該城數千人。入該縣要口猪頭村地方。亦有數千人云。。

●●●阻撓剪辮之中堅

辮髮當剪之理由。中外久成輿論。此次資政院提出上奏案監國本無絕對不允之意。復經洵濤兩邸。極力主張海陸軍外交人員。學界警界。海外華僑。東南各埠商人。同時實行。朝廷疑慮漸已消釋。聞資政院上奏之先夜。。　監國業已親自擬旨。允從軍學兩界先行剪去。但不准易服而已。。登時忽有某貝子。某公爺。合具極長說帖。持種種危詞。以爲反對。　監國遂爲所動。因有十一月二十九日之　上諭云。但某公之反對。固屬意中。而某貝子之反對。則實出人意外。議員諸公。其試猜之。。

●●●世爵剪辮之先河

左文襄之孫。委散秩大臣世襲一等侯左景祜。現已得其太夫人允許。請　旨出洋留學陸軍。准于十二月首途。。特於十一月二十日。先行剪去髮辮。以示決心。。內大臣及世爵中。能除此煩惱絲者。當以左爲之首倡云。。

●●●更正告白

墨國諫尼拿埠帝國憲政會新舉今年職員正中文書記馮仲畬次爲胡玉坡再次爲黃張馮陳諸君日前刊登本報告白因手民誤將名次位置顚倒特行更正

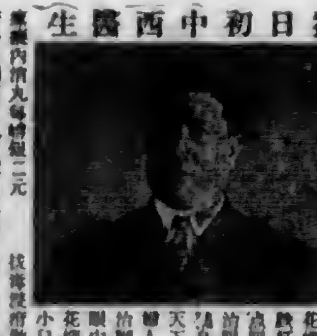
金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生杜六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

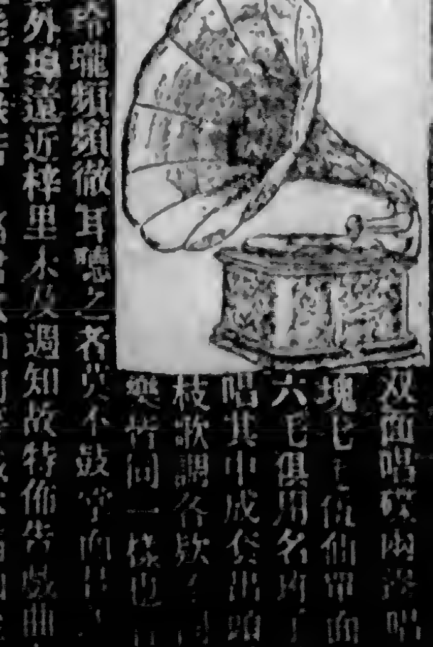
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts, san Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南　悅來押 悅來棧 啟

四川伍家園 悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯陽種子丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

羅省成昌告白
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠𨋢步巴哷沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧[illegible]感佩殊深今又代理各公司[illegible]之金[illegible]双面唱碟[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器[illegible]双面唱碟[illegible]塊七[illegible]六毛俱用名[illegible]唱其中成套[illegible]枝歌調各欵[illegible]聲皆同一樣[illegible]玲瓏頻徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢緞帽巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　鋪市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

短篇小說

紅樓夢賈寶玉之俠氣（續）

一日。。沈尚書忽接梁生從烏魯木齊來書。。展緘讀之。。則金縷曲一闋也。。詞中句云。（行路悠悠誰慰藉。。母老家貧子幼。。）又云（數天涯依然骨肉。。幾家能彀。。）尚書覽畢。。淚潸然數行下。。而默籌所以贖梁生策也。。棄箋桌上。。凝思不置。。

時則某鉅公（即太傅明珠）之少公子。。慧而能文。。鉅公慕尚書名。。使其子從之遊。。實則以師禮事尚書者也。。人以爲即賈寶玉。。

是日適至尚書私寓。。瞥覩桌上箋有金縷曲三字。。知爲倚聲。。心素好之。。即向尚書索閱。。曰。。此爲貴友所付寄者乎。。曰然。。賈看至首二句。。慨然曰。。貴友胡一寒至此。。尚書未及答。。讀至後二語。。遽起而立曰。。傷哉。。何言之痛也。。吾爲斯人一大哭。。言畢。。便懇尚書以詳言斯人之所遇。。

尚書愀然。。語以梁生一切事。。並云既受其託。。必爲之盡力。。以集贖欵。。事苟不得當。。則挂官出關訪之。。甯與吾友同埋沒於淒涼荒漠中。。不復揷足宦途。與聞世事。。以爲交友不信者戒

賈聞言。。亦代爲悽惋不已。。既而曰。。贖欵須幾何。。曰。。三千金。。笑曰。。易事耳。。雖然。。不知若友果許我以骨肉相待乎。。尚書亦爲之解頤。。頃之。。尚書復爲梁生拱手謝也。。賈遂辭去。。

翌晨。。賈果以其僕人賫金至。。尚書爲之料理一切。。不數。。則與裘馬以足之。。逾數月。。梁生脫罪。。從口外歸。。既相見。。執手欷歔。。各叙數年別況。。梁生便欲返里省親。。尚書止之曰。。若毋然。。吾已使人返里。。接吾家及若眷。。爲居京久計。。帝都繁盛。。覓枝棲較易。。毋僕僕爲也。。且以鉅欵免若於罪者。。尤宜亟往謝之。。梁生唯唯。。

越日。。梁抵鉅公宅謁謝少公子也。。並獲見某鉅公。。時鉅公方招攬文士。。以廣聲援。。遂以重幣聘梁居幕府中。。少公子所推轂也。。嗟乎。。少公子果賈寶玉乎。。胡卓然乃有俠氣。。

〔已完〕

游戲文

奏請派員出洋考察花界摺

奏爲請派大員出洋。。考察花界。。恭摺具陳事。。竊維觀風問俗。。他山之攻錯可資。。破浪出洋。。鄰國之考查尤重。。年來國家舉行新政。。凡夫憲政軍事。。監獄警察。。莫不派員分赴各國。。考察詳審。。以備仿行。。誠以師人之長。。補我之短。。法至良。。意至美也。。獨於花界事務。。則暗地領略者多。。而實地調查者少。。至若豔幟之如何高張。。惡毒之如何消防。。芳齡之如何限制。。一概附諸闕如。。亦爲民政之缺點。。不知文明國民。。程度增高。。思想發達。。即舉齷齪瑣屑之事。。無不研究得失。。以圖改良。。是花界一端。。原不得謂爲輕薄。。放棄臣部之責任。。即如我國歷年來恭膺簡命。。周歷環球。。或見美女而魂銷。。或聞妖姬而心醉。。藝妓舞蹈。。張夜讌於東瀛。。花韵翩僊。。尋芳蹤於西海。。可知風流實根於本性。。孤冷乃出於矯情。。在樞閣變理陰陽。。平章風月。。尚屬分所應爲。。矧臣部有整頓民政之責。。尤不容置諸度外。。且臣部此舉。。係欲搜羅各國古今花史。。及其取締之法。。所派各員。。自必樂於從事。。考察認眞。。不似從前考察各員。。但譯幾本新書。。敷衍塞責者可比。。差竣回國。。編訂成書。。即由臣部專利。。刊刻頒行。。可決其風馳海內。。不脛而走。。以視考察憲政各種書籍。。過問寥寥者。。尤不可同日語。。是臣部雖耗考察之經費。。仍獲出版之利權。。出入相抵。。有贏無絀。。如蒙俞允。。即由臣部愼擇資格相當。。熟悉花界人員。。開單請簡。。分赴各國考察。。以資採擇。。是否有當。。理合恭摺具陳。。伏乞聖鑒。。謹奏。。

詩界

人日感懷

（龍）

又逢佳節倘離家。。萬里天涯望正賒。。孟頫詩題聊自慰。。
道衡思發不勝嗟。。光陰有限憐虛擲。。文字無靈枉願奢。。
怕見雨花飛片片。。祗餘心事逐歸鴉。。

粵謳

人日又到

人日又到。。馬齒又加多。。從今日子咪令佢消磨。。你睇國事未收良効果。。轉眼韶光。。好似逝波。。我見江山錦繡如荼火。。點捨得話優遊歲月。。不顧吓祖國山河。。咪話金湯鞏固。。尚未遭殘破。。粉飾昇平。。重唱吓七德歌。。况且無理强鄰。。終日侮我。。黃金時刻。。點好蹉跎。。今日國步艱難。。好似船有柁。。全憑大衆。。去勉力張羅。。莫教淘汰圈中墮。。打點精神。。共掃妖魔。。記得年前廣州城外。。素馨田畔個的遊春舸。。蘭橈美酒。。都話趁吓晴和。。咁好光陰把佢如此散左。。佢重向大仙祠內。。拜吓彌陀。。咁樣游閒眞正有火。。唉。。我見了就雙眉鎖。。眞懊惱。。叫一句同胞。。就喚一句奈何。。

譚鋒

中國人之新年樂

中國向以昏昏著名于天下。。然無如今日盛者。。時居新歲。。例皆賀年。。恭喜發財之聲。。聒於耳鼓。。自元旦起。。至近頃止。。無一非行樂之地。。亦無一日非行樂之時。。

記者曰。。中國人無時不樂。。無日不樂。。邊疆不靖。。一可樂也。。內治不修。。二可樂也。。國勢無救。。三可樂也。。有此三樂。。亦足極人生之大快樂也矣。。

記者曰。。中國人何爲而樂耶。。曰中國人之樂。。異於常人之樂。。常人之樂樂也。。中國人之樂愁也。。以愁過多。。愁不勝愁。。於是萬斛閒愁。。變爲一種忻樂。。嗚呼。。斯其所以愁也。。斯其所以樂也。。

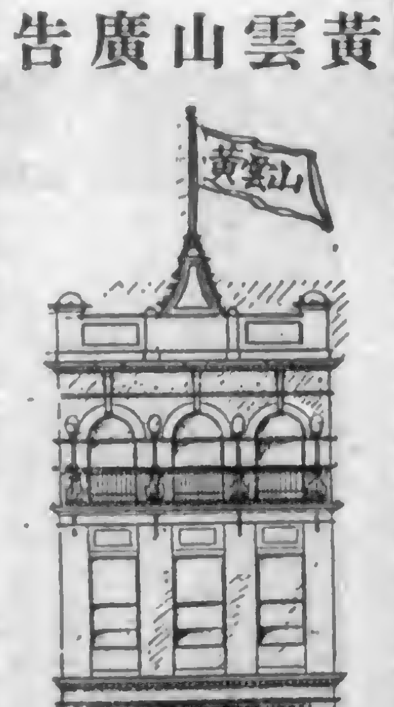
△本館精製粒巴圖章

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷同 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崗辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

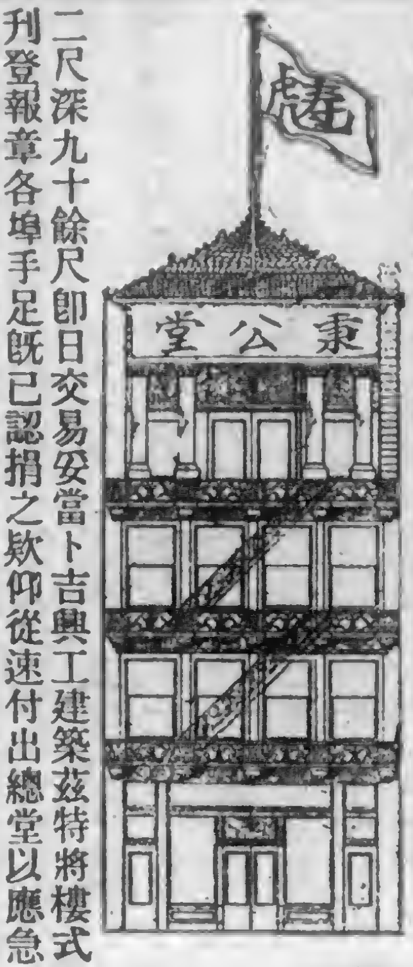
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈嘗粘爲一己之學而傳者自古星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲爲事者也弟身習學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於同頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同之覺路發達寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇愚以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云靡節神奇吉避凶聊教君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣鴛中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指當貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬採聯以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址責臨是禱

嘗聞吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衞生當圭本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁唯涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
[illegible]蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鵪鶉補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌魚翅壯腰酒　各色藥子酒　夜遊海狗腎固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄同興
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭秉[illegible]謹識

秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近甯陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式列登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啟

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼叙會事公函

敬賀啟者。。辛盤獻歲。。南强開自由之花。。亥酒迎春。。中土結文明之果。。際茲萬象更新。。祖國有維新之望。。三羊啓運。。中原交泰運之昔。。民權發達。。唐虞之郅治重新。。國會將開。錦繡之山河永固。。神州毓秀。。禹域回春。。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。。春祺恒吉。。福履咸綏。。宏濟艱難。。天下之安危繫念。。老成愼重。。國民之義務同肩。。後樂必先憂。。攷古今若合符節。。揆時秉審勢。。寰中外俊傑同心。。欲圖長治之久安。。須固邦基而禦侮。。芝輝翹首。。葵向傾忱。。弟等僻處遐陬。。毫無樹建。。忝居會末深愧樗庸。。汲深綆短。。慚無濟世之才。。嘗胆臥薪。。徒切匡時之志。。身仇國恥。。望內地之雄飛。。左絀右支。。居異邦如蠖屈。。鳥飛兔走。。瞬經一紀之光陰。。鵲起蟬聯。。欣喜五洲之立會。。追憶 先帝欲變法圖强。。戊戌實維新起點。。吾會倡合羣救國。。己亥著開幕先聲。。十餘年團体。。忠義堅持。。廿世紀舞臺。。優劣互演。。年來吾黨因內訌自斂。。會事幾爲解體。。言之殊深痛恨。。遂致異端蠭起。。邪說蜚傳。。惑世誣民。。强詞奪理。。幸我 諸同志任怨任謗。。毅力益堅。。勞力勞財。。熱心愈固。。雖遇狂瀾於既倒。。共作砥柱於中流。。忝在下風。。莫名欽佩。。昔陽貨之輕宣尼。。臧倉之毀孟子。。至聖亞聖。。尚且不免。。此德高謗興。。道高毀來之明徵也。。吾儕何人。。愈不足介。。今幸中國民智逐漸開通。。國會將達目的。。舉凡 總長昔日釐訂 奏請改良之新政。。暨 列位同志夙昔研究 奏請速行之憲法。。已漸逐件頒佈。。如願而償。。尹吉甫有云。。天定勝人。。人定亦可勝天。。漢光武賜耿弇書亦云。。有志者事竟成。。兩語參觀。。洵不誣也。。惟目前講求憲法。。須精於求精。。籌備改良。。務歸于完善。。此乃中國今日之急務。。國民之責任也。。尚望我 同志諸君子。。發軔前途。。銳力進步。。宜合羣講習。。毋勤始怠終。。此則弟等所厚望于羣公者也。。抑更有請者。。弟等藏鳩素拙。。附驥增慚。。心如緣木以求魚。。跡比守株而待兔。。伏冀 列位同志。。不遺在遠。。時錫方針。。俾有遵循。。用匡不逮。。此又弟等之心香一瓣。。日夕所默禱者也。。茲因春王正月。。正朔元辰。。謹貢蕪詞。。敬伸芹意。。惟吾會遍布五洲。。賀箋難於普及。。一則道途遼遠。。郵寄迴折。。二因遐邇不同。。日期恐誤。。思維再四。。特借報代登。。遙申誠悃。。折梅逢使。。聊贈一枝。。書簡賀春。。如呈雙鯉。。爰修燕賀。。藉效鳧趨。。普賀新禧。。統候年安。。諸惟懽照不宣。。　古巴帝國憲政會同人等公上

宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區籍股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿即行止截自來年正月初五日開收
二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息清還出入俱用香港銀紙
三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收
四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票
五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期倶自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息
六所有銀両倶由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換
七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

●●●收銀處

庚戌年十二月二十日　金山甯路公司值理披露

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良　劉栢洪　宋嘉來　關星財　陳家彬　甄綱贈
陳儒芬　鄭　錫　陳章輝　陳章沃　關鑑奴　張專孫
關永鏗　關廷佳　胡正常　周　石　李占元　李玉華
多利匯　鄭錦滔　陳成芳　張埔堅　張成康　胡連炳
陳澤康　曾煜邦　劉　好　岑喜棠　黃瑛祥　鄧萬淩
梁尚華　關裕貴　張熾綱　岑世棠　陳　根　李森貴
鄭志幸　施時才　張熾南　陳標鰲　關宜駒　潘鉅培
游鑒鴻　李照元　李土生　吳　樂　鄭生玲　關悅榮
關鉅垣　張橋培　關棉順　岑釗長

辛亥正月　墨國謙拿尼埠帝國憲政會謹佈

〇〇〇爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀式拾大元
美屬約紐埠趙萬勝助五元　馮鏡泉五元　龔强立三元
楊詠雩　余佳明　康同照　江昌篤　鍾　祥　李雲雁
以上每二元
湯　晃　楊紹環　黃雨初　楊　熾　梁漢祖　馮春霖
江　大　施振雅　以上每一元
黃錦生七毫五　梁景聖五毛　以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙

辛亥正月　墨國謙拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴全做現各伴志圖別向皆愿將生隆全盤舖底架生什物一應頂與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鐘在舖內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠輿情皷譟是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謔柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖行當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何埠一律照章如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日　甯陽會館　甯邑全體　公啓

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●國文書
初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記二毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子㗱血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓花劫六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
創底駕鳶七毛五仙　蠹情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　睹騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
豐荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如土傳四毛　小仙源二毫　聶刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦雌合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　實國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函箋每百銀七毫五仙

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地理
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五　各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五　拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案艮一元

金山花旗皇家銀行

National ... F. Cal.

香港 上海各埠[illegible]

曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剌寛街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後豪華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

本日新聞紙第二十卷第五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 5 SAN FRANCISCO, CAL., MONDAY, FEBRUARY, 6 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠艮慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月六號

宣統三年正月初九日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黄吉灝啓

本館特電

初七日下午四點三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云順德縣屬南水鄉除夕之夜被大帮賊匪圍困全鄉大肆焚刧計共刧去一百六十餘家放火焚燬屋宇二十餘所失贓甚鉅現下各鄉惶惶恐賊再至如遭兵火經圖邑紳耆稟請大吏派兵嚴緝以靖地方而安人心

○又專電云廣東水師提督李準有與廣西提督龍濟光對調消息

本館論說

論省城自治制宜勿隸縣

（續前）（更生）

德之栢林。。今地球第四大都會也。。人民三百餘萬。。幾與巴黎並駕。。而軼吾燕京上矣。。然當道光十年。。彼千八百三十年時。。人民僅七萬。。不能比吾南海順德縣。。九江。。汕頭。。龍山。。龍江之半鄉也。。昔同治四年。。吾先祖連州公。。修南海縣志。。九江男丁。。已十六萬。。合女口應四十萬。。計道光十年時。九江人口應不止七萬也。其去今僅八十載。。吾母生時耳。。則今之故老多在者。。而栢林遂騰達至人民三百萬也。。今德主威廉。。猶不厭所欲。。將與倫敦爭規模。。式增其廓。。新廣柏林區域爲二十五啓羅邁當。。蓋吾國六七十里矣。。栢林雖未能驟勝倫敦。。然十年後。。必壓倒巴黎。。爲地球第三都會矣。。

夫柏林雖爲京都。。何能聚人如是之速也。。以工商大興。。民多棄野去農而來走集也。。德興工商之業。。自光緒十年。。彼西千八百八十六年。。乃十年而敵英。。廿年而敵全歐。。今則萬國無與京矣。。豈惟柏林哉。。彼聯邦中若湃認國之免恨京。。薩遜國之爹蘆士頓京。。及漢堡。。佉倫。。佛蘭拂。。諸大都邑。。數十年來。。皆增人民十數倍。。增富力十數倍。。皆以獎勵工商。。競侈宮室。。以增國富力。。由善治

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●聲明承受

啓者挖慎委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉項與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

宣統二年結月廿六日 挖慎委利埠弟謝逢謹啓

大埠 泰萊

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横祚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易．本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上該羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記業利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭恤衫乃光彩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠 采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山正埠 保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地野山玉桂正字號丹丸散膏[illegible] 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]

光緒卅四年正月日

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽痿唔舉
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治菓門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

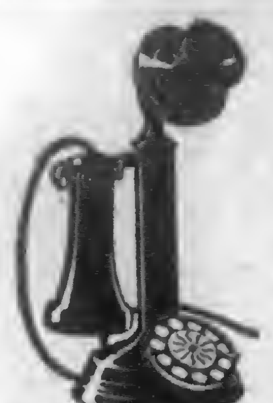
宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●中華會館廣告

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F. Cal.

堪德律風 公司廣告



本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黄朝柏楊旋潑仝啓

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元 韶陽余和衡十元 鶴灣余秩中伍元
大園余和緯五元 大安余雙中 新巷余榮禮 田心余元禮
員嶺余養中 東邊余中燦 北山余燦中 北山余蔚和
芳苑余燊和 已上每叁元 瑞龍余表亮 龍岡余炎中
蓮陽余文禮 蓮美余炘禮 已上二元五 龍盤余叔藩
鳳陽余笏臣 員嶺余謙和 冲華余昌中 李邊余毓華
鳳陽余式禮 南陽余肅和 張冲余瑞和 五鄉余崇表
韶陽余贊燕 大嶺余梅中 張村余定和 鳳陽余祿和
東溪余灼中 東溪余錫中 鳳陽余贊譽 豐樂余正輝
韶陽余和實 大源余喜禮 韶陽余贊揚 大園余賜宏
大陽余硯和 蓮美余湛中 余中秀 錦江陳文椿
龍慶余寶華 已上每弍元 三門厦余仁和 北山余星中
蓮陽余輝和 張冲余宗禮 鶴灣余章概 已上每一元五
龍頭余謙中 大同余珥中 華陽余攀和 鶴灣余榮和
安懷余掀和 祥慶余翼菴 龍慶余銓中 環塘余楨和
聯桂余和貴 五鄉余烱章 新美余萱樂 上邊余晃禮
龍安余歌章 上邊余珠和 上邊余英和 田南余毓蘭
岐陽余輝章 岐陽余與照 龍岡余詠章 大嶺余世和
陳邊余楊中 陳邊余燊章 南山塘邊余韶中 雁湖余纘穠
張村余逢章 張村余攀和 張村余棣中 龍頭余表杞
新屋余徤利 上陳馬錦瀾 龍頭余綸章 香山余社品
超然余照和 大源余會和 龍岡余學章 北炎余結和
北山余二和 蓮陽余達和 豐樂余法禮 新橋余純裘
豐樂余正槐 豐樂余賢禮 ㊂桂水余毓麟 芦冲余章碩
新安余鏡章 降冲余搢和 安美余關和 東溪余景中
洞美余瓊中 水頭余毓堯 岐嶺余毓棠 大陽余錡和
大園余巧和 岐嶺余毓康 岐嶺余毓廉 陳邊余積中
大嶺余林安 南陽余濟遠 大埠東昌號 岐陽余厚和
崗美余邦和 崗美余明禮 崗美余鈞禮 月塘余永盛
橫厚余華獻 嶺背余杜臣 龍盤余簫舫 崗美余章喜
新美余鼎雲 東邊余民中 員嶺余汝和 廟邊余豪源
大邊余賀中 東邊余洽章 恩平余松盛 大塘余和厚
崗美余讓中 北炎余禮和 北炎余神護 水邊余焜中
草冲余浣和 水邊余穰中 北炎余毓光 北炎余日和
降冲余曾慶 盛良余文來 李邊余禮鏡 大邊余維章
東邊余中煜 草塘尾余執中 龍美余美良 北山余履和
北山余龍藻 南安余毓珍 余竹亭 余表海
崗美余浩中 鳳陽余贊燮 余奐和 龍頭余榮章
降冲余約禮 潮溪余挽中 大冲口余球英 巳上每一元
祥慶余毓蒸 泗邊余齡中 蓮美余紀禮 新安余中鉞
橋頭余厚和 龍頭余瑛英 岐嶺余炎和 岐嶺余述和
中美余麟祥 大福余俊和 草冲余睦和 南山大塘余炳禮
張冲余連昌 岐嶺余毓宗 龍岡余試中 余禮湘
鳳陽余和棣 鳳陽余吉慶 已上每五毫
共美銀貳百叁拾伍元伍毫

支數開列

支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元伸美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）

支印緣簿市胆銀八元九

支世界日報告白銀拾元

共支美銀貳百叁拾伍元五毛

如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（普生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也

宣統弍年十二月吉日 扎

●●●續沖雲鄉族學堂第三期捐欵

啓者頃接日亭翁函稱鄉族學堂經將逆水祠繕修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日 鄉本仁堂啓

龍抓石鄉修溥加捐銀柒百元 共成壹千元 祥雲坊鄉燦敬捐銀叁百元 高龍村鄉茂有捐銀叁百元 田心村鄉逢德捐銀叁百元 祥雲坊鄉敬任捐銀叁百元 順和村鄉敬犖捐銀叁百元 大象村鄉敬宗捐銀叁百元 劉眞洞鄉和修捐銀叁百元 劉眞洞鄉悅修捐銀叁百元 劉眞洞鄉鏡修捐銀叁百元 三合沙灣村鄉烱敬捐銀叁百元 洞美村鄉宇炳捐銀壹百元 都斛水邊村鄉修運捐銀三十元 都斛水邊村鄉區氏捐銀二十元 東頭村鄉修亨捐銀三十元 坑尾村鄉女寬捐銀三十元 江美村鄉敬育捐銀三十元 倉下朝陽村鄉廣敬捐銀三十元 坑尾錬集捐銀二十元 洞美村鄉福禎捐銀二十元 都斛水邊村鄉齊長捐銀二十元 都斛水邊村鄉齊亨捐銀二十元 劉眞洞鄉循修捐銀二十元 三合沙灣村鄉榮燦捐銀二十元 朝陽村鄉富德捐銀二十元 塘口村鄉天保捐銀二十元 忠心村鄉纘德捐銀二十元 龍步村鄉紫修捐銀二十元 倉下獅子村鄉光熙捐銀二十元 豪基村鄉敬焯捐銀二十元 豪基村鄉德球捐銀二十元 劉眞洞鄉修衍捐銀二十元 劉眞洞鄉森光捐銀二十元 劉眞洞鄉旗標捐銀二十元 嶺背鄉鈴修捐銀二十元 西朗村鄉民敬捐銀二十元 朝陽村鄉瑤敬捐銀二十元 東元村鄉修永捐銀二十元 西頭村鄉豫敬捐銀二十元 都斛水邊村鄉榮修捐銀二十元 井洞村鄉藏德捐銀二十元 中和村鄉焯敬捐銀拾壹元 倉下獅子村鄉文獻捐銀壹拾元 三合沙灣村鄉修焯捐銀[illegible]

●●●薙髮行廣告

啓者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩啤剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日 大埠永盛堂特啓

華安號 兼理香邑四大都信局

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

四字得能大字

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水逆禮香檢普提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美邦有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨軟腳痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘡搽科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻瘡藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腰眼藥五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙戒烟藥水每罇三毛
遍身瘋癩藥水每罇銀一元
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每合銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠頡街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並白造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盻

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黄履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛
四渓齊一本二毫 芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 譚樹彬藥膏

各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●美商工部改良華人入美之禁例

初七日美京電云。商工部卿尼哥。因華人來美。。被關員留難阻滯。有傷中美兩國交情。特通融辦理。新設一例。通飭各關員遵照施行。自後凡合例來美之華人。如商遊敎讀等。。若有未妥之處。准具保單二百元。保上岸候審。。哥路報云。觀商工部所頒行之新例。凡華人來美。。僅取保單二百元。便可保上。未免太輕。恐此例一行。將來華人必蜂擁入美矣。。

●●●排亞會反對商工部改良禁例

本埠排斥亞人會。因聞商工部。改良華人禁例。。凡華人來美。准情具保二百元。登岸候審一事。昨日特行集議。籌商一切。據該會律師云。若施行此例。凡華人來美。無論何等護照。雖不合例。皆可具保二百元。便得登彼岸。則現行之華人禁例。概可取消矣。又該會書記天亞路云。。不料商工部卿。有此謬妄舉動。査今華人來美。。每人約需銀由五百元至一千元。華婦則由一千五百元至三千元。乃商工部僅取保單二百元。殊令人可笑。吾擬即致函商工部。。査詢此事之是否。須候有覆示。我方取信。因照華人禁例。未有載明准情具保。今商工部忽加入此例。顯與定例不合也。。且近來華人。每多假冒學生入美。一登岸未久。或在園圃耕種。。或在洗衣館操工。約計每百學生來美。其投身工界者占九十五人之多云云。。

●●●江蘇安徽飢災之慘象

初七日上海電云。滬上各敎士。因現在安徽江蘇兩省。。均遭飢荒。災情重大。受災地方。難民四出搶掠。戕害人命。。而在內地傳道之敎士。又無消息。不知有無意外之虞。。故上海各敎士。咸甚焦慮。聞宿遷縣之災民。現相率暴動。放火焚燒屋宇。搶掠財物。以致傷斃多人。其幸而逃生者。僅寥寥數人而已。各處災區。屍骸盈道。無人殯葬。悽慘情形。。見者傷心。聞者下淚。現下賑濟會。派員分五路施濟。饘粥分給衆難民。然難民衆多。殊難普及。據賑濟人員云。約有災民二百萬衆。無衣無食。若每人得銀一元五毫。。便可捱過春天。。不虞餓死溝壑。所願樂善之士。。量力捐輸。。以救此方災黎云云。。

●●●梅女士畢業高等學堂

砵崙訪函云。梅桂蓮女士。砵崙領署譯員梅靈之女公子也。本年畢業於林肯高等學堂。西二月一號。。在該學堂行畢業禮。領取文憑。是日中西人士。。餽贈女士禮物生花甚多。女士秀外慧中。力學不倦。。又善于鼓琴。。在該學堂肄業數年。品學兼優。屢試輒高列。素爲同學所欽敬。我國女士在該學堂畢業者。以該女士爲第一次。女士現擬入大學。。學習專門。俟學成歸國。爲女界放一線光明。如該女士者。誠有志之士也。。

●●●惡戲果不能禁止耶

二號尾利賀西報云。本埠市長輙布。昨日接到三藩市黎領事。及中華會舘律師卡路曲來電。請禁演梁林謀害西女疑案之惡戲。。市長接電後。即與公家律師商議一切。據市長謂。。此次所演之劇本。于西人對待華人。或不至激生其惡感。而起仇視之觀念。因凡所演之戲本。必經戲院東主寓目。確無干犯法律者。乃准情開演。否則飭令停止。免至有傷感情云。。

●●●梁國英有自行告退之消息

廿八號檀山消息云。聞駐美張欽使。日昨電飭本處華領事梁國英。自行告退。本島華人聞此電音。咸極歡喜。近日燃放炮竹甚多。以表除害之意。聞張使近日派委員梁聯芳到來査辦此案。梁聯芳致電使署飭其辭職。査此案原因。。緣梁領事勒令華僑一律註册。每收册費銀一元二毛五。各華人以爲此欵乃歸入梁領事之私囊。大爲鼓譟。梁聯芳詢其是否有此事。梁領事支吾以對。不肯宣布云。。

●●●哈爾濱焚屍之慘劇

初八日哈爾濱電云。本處瘟疫流行。死亡相繼。非常慘劇。治疫人員。昨日又飭工掘開七穴。將死者之屍。堆積此處。。以木板及油。用火焚燬。幷有棺材十六堆。亦付之于火。以防傳染。計自焚屍以來。經已焚化屍骸六千具。亦可謂慘矣。。

●●●贊助公益

本埠委巴利街拾伍號門牌浸信正道會。設有閱書報處。備置新書報紙。以便青年觀覽。增益見聞。開啓民智。甚盛舉也。昨該會會長唐彪君致函本報。囑贈送敝報壹份。。以助公益。本報當即如命贈報壹份。。並登報表揚。以祝該會閱書報處之成立焉。。

本埠新聞

●●●憲政會春宴紀盛

本埠帝國憲政會同人。昨晚六點鐘。設筵于會所。。大開春茗之宴。赴席者百數十人。幷有數埠同志。齊臨助慶。濟濟一堂。觥籌交錯。備極一時之盛。酒數巡。。余君靈。黃君金及在座諸君。一同起立。舉杯高祝。齊呼中國萬歲。皇帝萬歲。康梁兩會長萬歲。帝國憲政會長久。隨次第演說。皆縱論憲政之要務。及國政會事之進步。吾會所爲之事業。。將達目的。足爲中國前途發達之賀。吾會同志。。務宜同心戮力。共圖强盛。。諸君演畢。鼓掌之聲。達于戶外。宴至十點餘鐘。。始盡歡而散。。

●林藻英充任關署舌人　美商工部。。現派華人土生林藻英。。在本埠關署充職舌人。。以繼署理傳話人雷寬之職。聞即日接任理事云。

●差拿輪船將到　本埠昨接檀山來電。。報稱差拿輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。于昨日上午十點鐘。又由檀島啓程。向三藩市前來云。

●溺職巡差被控　本埠總巡捕施摩。。昨開列溺職之巡差二十六名。控於捕廳委員。請查辦懲罰。聞被控之差。最多案者四十六宗。至少案者一宗。駐守華埠展沙連。。亦被控告禁賭不力云。。

各埠新聞

●●●以遺資助賽會經費之可嘉

初八日屋崙電云。律師三天亞路。昨日代某西人富翁繕一遺書。謂伊若于一九十五年。三藩市賽會未舉行以前。。或有不測事故。則將遺資一百萬元。盡送入萬國博覽會。。以助會費。由該律師署名。以作見証。據該律師云。此人有心贊助賽會。應爲賽會值理所敬重。咸奉觴上壽。。不願其有意外之事也。但與世長辭。則增多會費一百萬元云。。

○●光鷹每百四十七元五

●工黨不准日人入黨　初七日舍路電云。。本埠有日人餐館一間。近日僱用工黨人。修飾華麗。擬投入工黨。並僱用黨人。充當執役。惟本埠各餐館侍女。均屬排亞會人。皆不願就其招募。而同業工黨。亦不准其入黨云。。

●磨爹士度有票廠出現　初八日磨爹士度電云。。本埠向無華人到來售賣白鴿票。以擾害公安。惟是日忽有華人譚盛。由別埠到來。開設票廠。被差逮案。査彼乃由士得頓前來云。。

●羅省沙展之認眞　一號羅省西報云。。本埠總巡捕士巴士典。昨日偕同捕廳委員。親赴華埠。。觀覽華人新年之慶鬧。適値華埠沙展奧布拉仁。在北羅省街五百一十二號。疑內有華人票賭情事。破屏而入。拘拿東主兩名。一胡長。一陳才。另買票華人十六名。。總巡捕及捕廳委員目擊其事。後東主每具銀五十元。其餘各人。。每具銀十元。。保出候審。。

●美官判案差强人意　初七日紐約電云。。船主占尾愼。因日前私放華人水手一名。偸入美境。致被拘案。今日在衙審訊。官判云。水手非屬工人。。經由美議院定議凡爲水手。非係苦工。今美國所施行之華人禁例。。乃禁華工入境。以防攙奪美人之生計利權耳。且凡輪船來美。。未久即行啓程。故水手可毋容領取入美護照。而其人又非久居美國。故禁例于華人水手。實無關係。定判注銷此案。將占氏釋放云。。

●頑童宜施敎育　初七日屋崙電云。華人楊某之子。日前因行竊鄰人馬車。被差拘入童子衙。禁之於監。。是日衙官着楊某。每月給銀十五元。爲伊子學費之用。。俾得在校肄習。。楊以一籌措維艱。未便照給。求官准其今日赴砵崙創設生意。。然後陸續遞繳欵項。官疑楊到該埠之後。棄其子於不顧。。故飭令携仝其子前往云。。

●馬觸電而死　廿六號羅省西報云。華人孝利連。向以售賣瓜菜度活。是日乘馬車行至鴨步布拉沙街。夾亞鎭蔑打街。馬足踐踏一電線。登時觸電而死。。該華人初不知何故。後由巡差向伊解明。始悉其事云。。

●無牌沽酒案注銷　廿六號北架斐西報云。。本埠廿一街一千二百一十一號華店東主差利廣。近日被差拘逮。控爲無牌賣酒案。昨日在衙審訊。各陪審員定判爲無罪。。官遂將案注銷。。

●督署火災　初八日尾梳利省遮化愼埠電云。。本省督署。昨晚七點鐘。不戒于火。致遭回祿。火勢猛烈。。且無水救。。故難以撲滅。計燒一點鐘久。全署已盡被焚燬。。署內案牘文件。亦付之一炬。庫中有銀二萬餘元。。恐亦同歸烏有。約計損害物業。値銀一百萬元云。。

●被車輾斃　廿七號爹路文地西報云。華人李燦。向以售賣瓜菜度活。前數禮拜晚。到路市蔑車站處。。見有電車駛至。意欲附搭。詎該車疾駛過前。旋即縮後。以就伊登車。。伊背立於地。不覺車來。致被碰倒於地。輾傷殞命。即車赴羅省陳屍塲。査驗殯殮云。。

●華人偸關又被逮　廿六號卡力士哥西報云。。本處係墨美交界地方。常有關差嚴行巡守。昨日關差見有短髮西裝華人兩名。假冒日人。希圖入美。即將其拘逮。禁監候審云。。

●偸關入美被獲　初七日紐約省缽治士打埠電云。。本埠關員。因聞有華人二名。由英屬偸關入美。。是日親到車站查搜。果查獲二華人。均無居美憑照。。即押赴衙署訊辦。該兩人經購定車票。一往紐約埠。一往波士頓埠。皆携有片煙値銀數百元。。幷在兩人身上。搜獲辮兩條。乃新割除云。。

●公家律師誣揑華人之可惡　二號沙加免度西報云。華人差利忠。占利。梁亞進三人。前在梳那缽埠。。被差拘逮。控爲搶摸一案。昨日在本省大衙審訊。。公家律師在各陪審員面前。誣稱該三華人。曾强奪友人之妻。轉質於人。大爲不合。官以此事與搶摸案。不相干涉。。公家律師不應提出。以致畫蛇添足。遂定將案示期再審。。

●巡差索取沙白費之貪劣　廿八號山多斐路西報云。華人華隆。向以掘取沙白爲業。昨到本處。報知公家律師。謂某巡差。近日向其索取銀十元。即能代領准照。。以爲掘沙白之憑據。該欵亦未交給云云。公家律師俟將案交由加蘭租吏査過。然後控告云。

●華童打架拘罰　一號尾利賀西報云。華童李某。昨晚在街與西童兩名。因游戲事爭執。彼此鬨鬧。。未幾該華童拔出短鎗。恐嚇西童。被差瞥見。拘之入監。是早在衙審訊。官判罰銀五元。將案注銷。。

●無册又被拘撥　一號羅省西報云。華人嚴勝。短髮西裝。昨日道經本埠免街。爲巡差瞥見。疑其無册居美。立即拘之入監。是早在衙審訊。官査彼係近日由墨國暗渡入美者。定判撥回原籍。

各國新聞

●墨國內亂未已　初八日巴梳電云。。本埠附近墨國苛缽士埠。昨晚半夜。有墨國革黨多名。聯同起亂。墨官派兵三百名。馳往勦辦。兩方面劇戰一塲。革黨勢力不敵。傷亡一百四十餘人。官兵死者二人。傷者六人云。。

●土國廢王狂病　初七日土耳其國士蘭尼架電云。。土國前廢王夏蔑。今忽患狂病。竟將其愛妃。。一握頸而死。一撞石而斃。道侍役當將廢王拘獲。鎖以手足。以免蹈前轍云。。

●●●余風采堂廣告

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊羅麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來往遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃糉章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啓者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵備履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廁內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵備履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英裕　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

巧造時欵定衣各色絨褲
家用　新衣　華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖襦炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遴辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
聚昌榮
華愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

恭賀新禧
大千春色世界文明萬里春風人羣進步恭賀各埠列位同胞生財有道幸福無疆鼎祝鴻禧籍申燕賀用登告白伏祈垂青
金山大埠　新寧新昌廣肇信局　開平赤水廣泰信局　廣同泰　譚經爵　仝拜

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵備履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞
黃孫照　胡綸仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授偏[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊神酒
[illegible]
代理處
[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎　大豐荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳魁　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌熒汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONG CO.
766 Clay St. S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計顧以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　黃奕蕊　劉孔安　關業炳　仝敬

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園 參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在正埠第二千零三十五號

正北鹿茸

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

都會故也○○德制以三萬人以上○○列爲都邑○○皆專設市邑自治○○公舉人爲之○○若以德制論吾國○○吾粵南番順東莞新會諸大鄉○○男女在三萬人以上者○○皆當別設邑官○○與粵城治體同者也○○必如是○○乃能盡地力民力而纖悉出之也○○各國之自治○○未有如柏林之精者也○○試就柏林自治考之○○

德制凡萬人以上之邑市○○正副長皆命於國王○柏林城長在任時○○必兼貴族院議員○○稱大城長○○其分區各異○○管理分二十二區○○而收稅則十八區○○救貧則分三百零三區○○郵局分九區○○學分十二區○○警察分十區○○徵兵分六區○○舉普議員四區○○舉聯邦議員六區○○在吾國人視之甚異○○然必如此○○乃施行切密○○若如吾國不論繁簡○○但強泒爲州縣○○空言疏闊○○而不宜民也○○昔者柏林城市政皆歸官○○西千八百七十六年○○乃以警察一切政務○○歸之民治○○道路公園溝渠亦由民辦○○自是城市政日精良矣○○治道既分木道○○石道○○沙道○○人行諸道○○而除道尤以爲大政至注意○○設總監督一人○○分監督八人○○稽查二十五人○○支應一人○○分區二十四○○役夫千三百餘人○○歲費三百二十萬擘○○掃除日三次○○自夜半至晚八時○○穢物盡出城○有包運穢物車○每日二三百輛○雨後兩倍之○○歲用十萬車○○外費五十六萬三千擘○○掃雪費預算十萬擘○其小道之掃穢掃雪○○則督地主任之○○自夜半十時至晚七時止○○道中潑水○○日少則二次○○多則三四次○○用水車約二百輛○○其井千四百餘○○覆密蓋而設抽水機○○日求改良○○出重賞以致精潔○○歲費賞七八萬擘○○便所二百二十餘○○男女別異者○○大者容拾人○○下小者二三人○○在去人稍遠者○若公園旁○○圍以木衝以水○○歲費水值三十萬擘○○其道中限租小販○○及築廣告塔隸之○○而禁貼人家壁上○○廣告塔取利甚大○○自治政府收其貳十五萬擘稅焉○○排洩水道○○尤爲注意○○凡分十二區○○以塞門德土與磚砌之○○以藏鐵管○○長八十萬五千蔑度○○歲費一日拾萬擘○○築成於今三十五年○○歲減死人貳十分之一○○其市稅屋宅比國稅附加其半○○空地抽千之一○○有屋者百之一○○營業十加十五○○小營業及所得稅與稅國稅同○○犬年稅二十擘○○麥芽稅百之五○○煤汽燈以專賣歲溢利四百餘萬擘○○自來水二百萬擘○○菜市屠塲百萬擘○○其他基地及戶籍登記廣告塔等○○各稅約一萬萬餘擘○○吾中國全國昔歲入七千萬兩○○僅抵柏林一城自治稅耳○○如紐約則數倍吾全國所入矣○○然不可謂此柏林爲其帝京之制○○柏林實仿于其東普魯士州之城市制○○但有大小異耳○○法則無殊也○○夫柏林猶可曰帝京也○○若美紐約城者○○爲紐約州之都會而非京矣○○前之二十年○○人民亦與吾粵城比○○正可模其法也○○（未完）

緊要新聞

●●●占尾架島華僑暴動之大風潮

初七日德屬占尾架島巴達斐亞電云○○本處附近比利頓島灘中扳旦埠○是日有華人多名○突起暴動○聲勢洶洶○縱火焚燬舖戶樓宇○○並戕斃地方官一名○今大吏已派兵隊○極力勦辦○惟亂事甚劇○未能平靖○○

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

門牌七百七十五號
信箱二千四百七十七

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘓腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平淒理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衛精彩男女線仔襪尾利尤鴛鴦䍁紅䍁紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定能妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

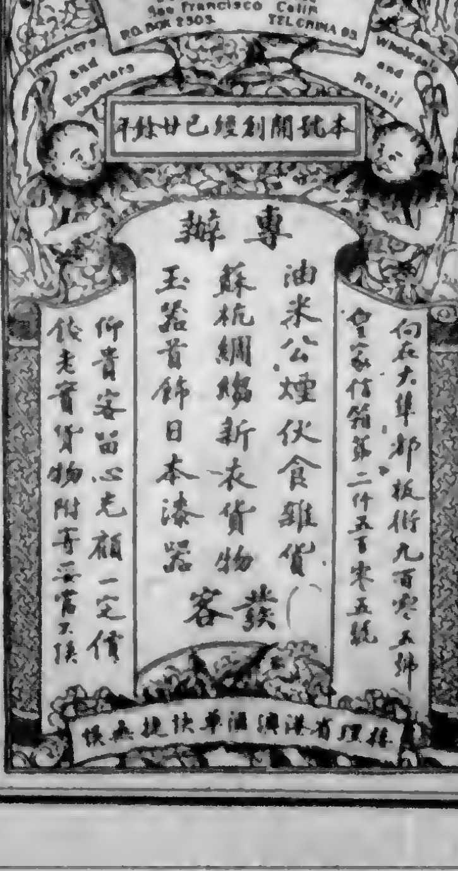
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL. CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

仰 貴客留心光顧一定價從克實貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余睨和 余毓樞 黃子谷 全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

永合 金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

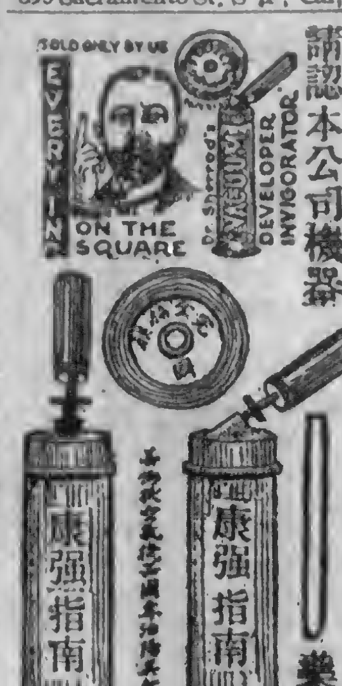
事務 西正月一號起清還息四釐所附貯者祈寄部到來收領

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯陽行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●鮮臟脾久積餘藥水二元
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●治瘋疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神効治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓令各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒舊差拿三九四 新五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有鳳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

EMPEROR

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然囘鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係囘鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日 紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一点半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街口開行

文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點鐘 十一點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點三十分鐘

文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●廣東否議員到京運動

北京帝國日報云。廣東諮議局劉冕卿等二十五名議員。受賭商之重賄。持絕對的主義。反對禁賭。。為海內外粵人所攻擊。以致除名。早已詳誌本報。今得確實消息。該黨又舉代表劉冕卿（番禺人）張乃瑞（開平人）崔鎮（廣州駐防）三人齎金到京（住騾馬市佛照樓）托其同黨彭某（亦粵人）為之運動。日偏請粵東京官聯名。表同情者每人賄以二百金懇請都察院代奏。以參籍紳鄧華熙陳伯陶二公。並為賭商保全云云。聞一切運動費。係蘇秉樞一人所担任。。惟吾粵京官在京早有禁賭會之組織。未識果受該黨所運動否耳。姑誌之。以占吾粵京官公益心之程度。

●●●三水大塘又釀成鬥禍

三水縣大塘鄉林姓與羅胡等姓。因建新墟起衅。經廣州府判斷。未能持平。。以善其後。遂鬧出抗斷及毀拆墟廊。。定期冬後一日械鬥等情。。已登前報。。茲聞林姓已預稟三水營派兵彈壓。。十一月廿三日官兵到場。。各門匪均匿而不出。以為無事。不料官兵去後。即成械鬥。惟羅胡等姓所請同宗。均隊伍整齊。善於械鬥者。林姓所請則非慣戰之人。一見旌旗。即行退走。遂被攻入舊墟。損失物件。不知多少。。昨二十四日該處已來省通稟。及欲面見廣府。嚴守因此案係伊手判斷。。未曾接見。。祇將稟放下。。又聞羅姓有南海某處宗家。（指羅格圍）到有千餘人助鬥。于廿四日往攻林氏。因林氏佈置嚴密。只有單邊路可以出入。日夜防守。羅氏遂不得逞。廿五晚戰最劇烈傷斃人命。亦于是晚居多廿六早。羅氏將大塘墟舖戶。分七路放火。燒去六七成。有當樓兩座。尚未付燼。該當舖知械鬥將成。早已止當候贖。至開戰有期。。全墟商人俱已逃避。然遭此一炬。經商此地者。人雖逃出。而營業上之損失。殆不可以數計。連日無分晝夜槍林彈雨。隆隆之聲。不絕于耳。互有傷斃。三水許令適外出未回。于廿六日附搭第二次火車返署。即由陸路馳往彈壓。聞李提已派廣協督隊前往。但未知能否止鬥耳

（已見本報專電）

●●●人壽年豐

禪山鄉飲之典。向有的欵。存在大奎堂。以備每年之用。日昨廿四日。在祖廟後樓。舉行鄉飲酒禮。。凡鎮內無論諸色人等。如年登七十者。皆得報名與飲。是日到飲者。一千八百餘人。其至老者。為豐甯舖之朱某。現年九十七歲。由忠分府定位朱某為首席。各老人于入席時。未及下箸。。即以肴饌均分。各用瓦罌載歸。以示留惠於家人婦子之意。。中有某甲與某乙。乃因分饌爭論。互相吵鬧。幾至用武。識者哂之。及其老也。戒之在得。信然。

●●●連州亂事漸有轉機之督批

連州紳民陳松年等以該州危急情形。稟奉督院批云。前據該紳等電稟。已電飭吳守。會同左道。相機剿辦。續據吳守等電稟。匪首李觀妹。現已被勦逃匿。所有脅從。已紛紛解散。願釘門牌。當經飭令欽遵諭旨。妥速辦結各在案。據稟前情。仰廣東提法司。會同緝捕局。轉飭知照。

●●●張鳴岐與岑春萱籌商治粵策

新督張鳴岐。此次在滬。與岑前督籌商治粵政策。。深以粵省吏治廢弛。皆由司道大員不振。多沉溺于麻雀。。日昨復接粵省紳民。寄呈相片。內皆某提某司某道同坐叉麻雀。。新督在西撫任內時。曾禁止麻雀。嚴辦有案。故此番來粵。各屬員有此積習。決議嚴辦。並聞有調廣西勸業道胡銘槃來粵之說。並保巡警劉道。才堪大用。年力富强。隨帶高鳳謙來粵。專辦學務。。查高現在上海商務印書館。擔任編教科書。于學務素有講求。吾粵學務前途。庶有起色乎。

●●●開平稟請建築鐵橋修造鐵路

昨有開平自治籌備所紳董許兆洲等。。以月山內上古博都一帶地方。。來往單水口。經過上敢魚翅波濤險惡。舟楫艱危。。現擬在雅岡黃姓村建築鐵橋。修造鐵路各節具稟。勸業道據呈。。是否與情允洽。與附近各處田園廬墓。及河道船艇。有無妨碍。仰開平縣迅詣勘明。分別核辦具報云。

●●關於大沙頭開埠餘利案之要電

大沙頭自官購擬定築埠後。。有港商出名。。以紳民資贍自築為詞。。稟部力爭。經由農工商部派員來粵查辦。嗣以原呈韋邵兩起商人。皆有流弊。均不准行。擬改官築為部築。遂有派江蘇勸業道李哲濬。以參議候補。來粵督辦之說。。為粵東同鄉京官所聞。聯名向農工商部力爭。現已作罷論矣。同鄉京官及部電兩件照錄下。

（同鄉京官電）廣府增制台鈞鑒。大沙頭築埠一案。原指定以此項餘利。無論何人承辦。必留粵舉辦實業。。聞近日有外省奸吏。赴部攬承。業由尊處電部。聲明此旨。備見惠愛粵民。莫名感戴。現同鄉京官公議。具呈農工商部力爭。務將此項營業所得之餘利。仍全數提歸廣東地方。創辦實業。以符原案　仍乞據情電部。俯予維持。不勝切禱。。廣東同鄉京官李家駒譚學衡等箇。。

（農工商部電）廣東增制軍鑒。電悉。大沙頭築埠事。。前奏歸粵興辦實業。奉旨俞允。已咨立案。。並覆李侍郎譚大臣矣。廷。彥。善。宥。

◉稟控花旦新蛇王蘇桂花勸　花旦新蛇王蘇。。在瓊華玉戲班。丰姿柔媚　態度娉婷。造手唱情　頗足娛人耳目。惟學戲者必須拜師。而拜師必有立約。。該花旦現因違背師約。日昨被陳汝材。赴南海署稟究。又有桂花勸者。在堯山玉戲班。當花旦角式。傭值所入。每歲不下數千金。乃竟揭欠余清華銀千餘兩。屢討不還。日昨余已具詞赴南海縣署呈請究追矣。。

◉婦女看會之無益　佛山現際賽會。各鄉男女。到看者實繁有徒。摸竊匪徒。擠擁其中。視為利藪。初六日有婦女數人。頭戴首飾。行經大基尾主帥廟前。被匪尾跟。惟婦等顧盼甚嚴。匪徒無從下手。。匪徒忽生詭計。將婦下衣扯住。。婦羞慚無地　急顧挽褲。不敢叫喊。匪徒乘機。即將珍飾掠去云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾瘋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体羸弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沽恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠邇訪唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已無遇醫不良而夭弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾艮紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補腫勞固氣血参茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫卷之和緩洪之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覓信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心為心惻隱為懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言為河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉　宣統二年十二月十一

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世孿敬頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余榮和　余讓中　余蘐和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李壐庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館為獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字籤之付來無悞

司事人湯宗瀚　喬　湯思瑞　湯義芹　烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘為　大埠贊育調元會謹啟

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺曾濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒乇拿三號

裕安鄺祝敬啓

貨真價實

金山大埠裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全伕紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸㊀

花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥㊁

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五

▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧神丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科真應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒二元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元

▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽痰如響丹每服銀弍毛半

▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑癬藥止痕擦藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲遍身痕癢去濕藥水每罇銀壹元

▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲碌砂除點眼膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛

▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛

▲虛眼流淚疳毛珍珠補腎光明丸壹每兩元半

▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五

▲花柳攪毒珍珠丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔毒入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲杜青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲止日久白濁收毒丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打同頸瘰回芒藥膏大張銀壹元小五毛

▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌碌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸紅痔痛便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒真應丸每服銀弍毛半

▲祛風寒止嘔真定回春丹銀弍毛半一

▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

自製各欵臘味金猪

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均栳茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●新欵毡帽

敵者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧為荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇爭　地咩士　委任士　委路士　渥保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市䊪華　伊路埋鮮　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　熙篤　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多篤　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥憤　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　廬造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山䔩　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都䴕李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧馬賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鏵加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咩士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都䴕利

●六點鐘　拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇爭　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山䔩　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　渥定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉䔩　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴羅　雲都䴕　惡時䴕　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉䔩　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鷄杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉䔩　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉䔩　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴械　繞士噸　鳥柯連　乾市失地　山䔩　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鷄度　山多些　山地加鮮　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴械老步　山䔩澳卑時步　山地巴羅　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨　校長總領憲獎品

（壹）趙士寬　九一四　金牌　（弍）林美慶　八八四　銀牌

（叁）唐文深　八七三　銀牌　（肆）黃德潤　八七　洋墨水筆

（伍）何廷光　八四五　（洋墨水筆）

（陸）陳卓林　八一六　（洋墨永筆）

（柒）陳炳德　七八一　（京製墨湖）

（捌）許帝昌　七八　（京製墨湖）

（玖）黃寅　七〇八　（京製墨湖）

（拾）李昌　七四五　（京製墨湖）

乙班前列拾名暨　校長總領憲獎品

（壹）黃添津　八七八　金牌　（弍）黃添沛　八六三　銀牌

（叁）黃買松　八四八　銀牌　（肆）阮錦華　八四二　洋墨水筆

（伍）黃洪就　八二三　（洋墨水筆）

（陸）黃買想　八二一　（洋墨水筆）

（柒）周公權　八〇九　（京製墨湖）

（捌）陳卓樞　七九　（京製墨湖）

（玖）潘作恩　七八六　（京製墨湖）

（拾）蔡光耀　七八　（京製墨湖）

丙班前列拾名暨　校長總領憲獎品

（壹）劉同興　八九四　金牌　（弍）馮汝鈞　八三八　銀牌

（叁）陳炳照　八三一　銀牌　（肆）陳顯業　八一八　洋墨水筆

（伍）劉同惠　八一四　（洋墨水筆）

（陸）梁琳球　七八　（洋墨水筆）

（柒）梁國材　七四二　（京製墨湖）

（捌）明振光　七三五　（京製墨湖）

（玖）陳觀晃　七〇六　（京製墨湖）

（拾）李維燦　七〇四　（京製墨湖）

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也　僑民學堂監學佈告

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂允得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五

字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元

五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●遡源堂廣告

啟者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告

遡源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街青陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂　仝

副總理卡市姐鍊　副管庫兵紐鍊　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩碑各樣俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前川如、諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

香港 兆昌榮 上環　兌滙理接

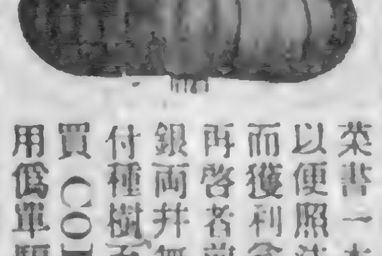
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒（發慈 發猷）謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嫣梳種樹公司現改爲的技鍊蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咭買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技鍊蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈

本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humboldt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近拔街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上二層頭房　每日十二點半至兩點半在此候醫

講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

上諭

監國攝政王鈐章　十一月二十六日內閣奉

上諭前據沈家本奏進候補五品京堂劉錦藻恭纂書籍經南書房閱看將謬外之處逐卷加籖當即諭令劉錦藻更正妥協再行呈進嗣經更正恭進復交南書房重加校閱茲據奏稱劉錦藻所纂皇朝續文獻通考一書搜採甚富持論明通現均改正無謬等語劉錦藻著加恩賞給內閣侍讀學士銜以示嘉獎欽此

諭旨翰林院奏官制新訂翰林院職掌亟宜擴充人材未可閒置一摺又片奏釐定職掌爲政治之莬篇等語均著憲政編查館會議政務處知道欽此

諭旨軍諮處奏請派大臣會同考試留學日本第四期測繪畢業生一摺著派載濤譚學衡會同考試又奏擬派襄校官一片著依議欽此　軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

●●●中國新聞

資政院之大氣憤（續前）

黎尙文謂。本院爲立法機關。人民信任本院。乃可信任朝廷若本院議決之事無效。人民將不信任本院。而朝廷仍非眞立憲。以後議決之案。均有名無實。不如解散爲愈。議長謂可緩商。江辛謂易議員倡議。若不解決。以後之事。俱無從著手。。易宗夔請將劉廷琛奏稿鈔出。。黎尙文謂朝鮮之亡。皆由大臣把持。今軍機大臣把持如此。本院決無效力。不如解散。李素謂本院早應解散。　朝廷視本院既爲亡命之徒。早日解散。尙有價值。易宗夔謂劉廷琛摺。以本院爲包藏禍心。是以本院爲謀爲不軌。不如解散。尙可保首領。張之銳謂。解散之外。於劉廷琛亦須設法對待。陳命官謂。此事非解決不可。但解散是爲消極辦法。而非積極辦法。。如彼參劾者爲是。。則請定本院之罪。否則須定劉之罪。尹祚章主張彈劾劉廷琛。羅傑謂劉摺關係甚大。必有嗾使之者。否則決無此膽。若不解決。即是默認此摺。議長主張。。即解散亦不甚妥。若劉參得是則解散。否則請治劉罪。。江辛謂吾國男子二萬萬人。解散後豈無有勝於我輩者。今本院上受壓制。下被詰責。尙須此院何爲。劉所云云。本無討論價值。惟既交到憲政館。本院決不能不一過問。。吳賜齡謂議長一面爲皇室懿親。一面爲本院領袖。須爲中國前途計。求眞立憲方可。現在　朝廷既不信任本院。。若復敷衍塞責。則誤中國前途者。即自本院始。。本員向主張以破壞爲成立。若求平和進步。決無此望。議長須決斷不可游移。王廷揚以劉摺無討論價值。可以不必理論。易宗夔謂劉摺謂包藏禍心。又交憲政館知道。是　朝廷不信任本院。。向例若兩方面皆不信任。摺奏應留中不發。今既交到該館。。與其俟該館查辦後。再行解散。不如自行檢舉爲愈。。李文熙謂只有君主可以監督本院。。如以區區三品官。。即可彈劾。有此先例。以後無論何人。皆可爲之。又交到憲政館一層。是儼然以該館爲本院上級機關。非辯論淸楚不可。。陳命官謂指斥乘輿一語。非辯淸不可。。羅傑謂既交到該館。。若不辯論。即是默認。。吳賜齡謂此種舉動。。皆由不信任本院所致。本院何必自行保存。

（未完）

●●●東省請願代表被逐紀詳

奉天第四次國會請願。其結果已見上月二十三日上諭。茲聞是日下午三時請願代表張君兆麟等十一人。。赴四條胡同徐中堂宅請見。未至。即有步軍統領衙門。。及內城警廳派員　告以今日已有上諭。著民政部步軍統領衙門派員。。送各代表回籍。各安生業。諸不必再見徐中堂矣。。各代表謂既有上諭。我們不便求見。惟上諭如何措辭。請爲宣示。某警官云。上諭未經帶來。請諸君同往總廳閱看。。各代表遂乘人力車至內城總廳。。由某警官在客廳內。將上諭宣讀。各代表謂既有上諭。我們自當遵從。不特上諭應遵守。我等係中國子民。即官廳所發之命令。亦應遵守。。某警官云。民政部步軍統領衙門。既奉上諭。即當負其責任。諸君既願遵守上諭回籍。請定行期。以便派員護送。。可否即於明日。代表應允明日起行。警廳請其回寓檢點行裝。。各代表云。我等應遵守上諭。聽候送回。不便仝行回寓。應留一半在此。其餘回寓清理。警廳亦即允許。。願回寓者恩吉等五人。。願在廳者董之威等六人。。警廳即請其住於客廳之內。代表中有某君謂我有事。須出外一行。。警廳問其將欲何往。答云將往攝政王府。警廳云。諸君如欲回寓。則惟命是聽。倘果赴攝政王府。實未敢從命。代表等强欲前往。警廳再三婉勸。請其仍入客廳　從長計議。代表等知必不能前往。各坐地不起。警廳與以茶亦不飲　與以飯亦不食。後經警廳再三婉勸。仍入客廳。迨垂晚。。由警廳派人送回張相公廟寓所。是夜七八點鐘時　肅邸及步軍統領烏珍。。又率巡警士卒百餘人　至代表寓所。諭令即夜出京。。各代表皆不肯即行。巡警强迫之　代表某君即出外當衆大呼。。謂予等係請開國會以救中國。并非犯罪。不意政府乃如此待我。一時觀者如堵。莫不墮淚。至次日黎明　巡警即逼各代表東歸。且促之上車。各代表不肯。巡警强拔之使登車。有張君者頗有膂力。巡警拔之不動。以八人舁之。。强塞入車以去。計去者張兆麟。段寶田。孫振香。崔興麟。舒維基。恩吉。趙嵐亭。張兆齡。王愓。董之威等十人。。各搭京奉早車回奉。。同時內城總廳派長警七人。。外城總廳派長警十四人。并有翼兵鎗隊六人。一同登車護送東下。聞上一日（二十三日）各代表在內城總廳。本允一同回奉。。及回張相公廟寓所後。。劉煥文。孫鴻齡。廣綸。彭治臣四君。。決定不回奉天。次日各代表動身時。劉君等四人。即堅不肯行。劉煥文從車上躍出。被車輪壓其胸部。。傷勢甚爲沉重。而孫鴻齡三君亦聲言。我等決不忍回去。目見東三省淪亡之慘。。甯請貴廳拿解法部治罪。死於北京云云。聞者爲之泣下。。各兵警無可如何。即將四人齊送外城總廳。經廳丞王仲鄉。出爲接待。勸慰甚久。該四人矢志不允。故二十四日奉天代表僅十人出京。其餘四人。則尙拘留外城警廳云。。

民政部自奉廿三日解散請願代表諭旨後。即派偵探多名。於二十四日早車　出京赴天津奉天等處。調查有無黨人。。乘機煽惑情事。密爲防範。聞廿三日諭旨發布後。。京師電報局。即異常忙迫。。由上午十一鐘至下午十二鐘。尙未發完。各國駐京公使。及各報訪員。亦紛紛電告本國政府云。

金山 正埠 孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

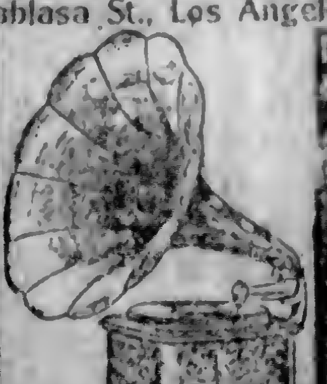
●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠[illegible]街開張至十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味[illegible]各樣俱全貨物新鮮價且公廉[illegible]諸君光顧[illegible]

[illegible]

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢搭巾新欵絲巾牙透巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　韓市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園著粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儲履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自焕　悅來棧

伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打浸酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗟丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源蓮寿粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尻愼街悅來棧代售

天福發

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

紀康乾間文字之獄

本朝文字之獄。。計分三大宗。。（壹）戴名世南山集一案（壹）錢名世名教罪人一案（壹）胡中藻詩集一案三案者。。皆輾轉推求。。株連多人。。惟錢氏案。。憲廟欲以文字辱之。。免其一死。。特賜名教罪人額。。令懸門首。。復命廷臣撰爲詩歌。。窮形盡相。。指斥彼之罪狀。。發伊家屬。。刊爲專集行世。。此稱創格。。

戴名世一案。。時當聖祖之世。。發現最早。。獄吏羅織最甚。。波及無辜亦最著。。當是時。。桐城方望溪先生。。以此案爲人嫁名序集中。。幾罹慘禍。。而先生宗人方孝標者。。嘗仕吳三桂受僞職。。著滇游日記。。中有指斥本朝語。。同時事發。。部議方戴兩家丁男。。凡在五服以內十六歲以上。。均立予斬決。。其未成年者。。及諸婦女。。盡發旗下爲奴。。時上怒甚。。天威不測。。羣情危懼。。幸政府諸老。。咸悉先生寃。。於上前營救甚力。。上意稍解。。改從寬典免死。。全家沒入旗籍後。。數歲釋出。。

先是戴名世。。少年科第。。恃才傲物。。常州趙恭毅公申喬。。深惡其爲人。。戴嘗以所著南山集叢書。。刊板行世。。中有孑遺錄一册。紀本朝入關之始。勝國孤臣殉難遺事。。其敘事處。於本朝多所指斥。趙卽據此上疏嚴劾。。畧謂戴既入仕本朝。。卽不應援桀犬吠堯之說。妄肆狂狺。既通籍後。。尚不將此等悖謬書籍。擘板焚棄。公然刊行。實屬謬妄。請予懲處云云。疏上時。趙意亦第惡戴狂妄。欲稍懲之。畧挫其驕。初不料釀成日後如許風潮也。

『未完』

游戲文

大沙頭兩週紀念會簡章

（明）

茫茫恨海。。難招靑鳥之魂。。黯黯餘灰。。太息紅羊之刼。。嗟昔之歲。。正月初九日。。我粵珠江大沙頭不戒於火。。致兆焚如。。一時赤標肆怒。。乃折柳而摧花。。祝融不仁。。竟焚琴而煑鶴。。美人長逝。。淚子何歸。。可憐畫舫連檣。。盡付咸陽一炬。。鏡奩影寂。。空留明月三分。。羅襪香銷。。祗賸春波一掬已耳。。夫何草燒不盡。。春風吹而又生。。荔熟易過。。歲星轉而復見。。則天台麻飯。。尙可重來。。人面桃花。。依然相映。。而乃情天漠漠。。嗟薄命之多窮。。孽海沈沈。。問香魂之安在。。大江東去。。落月西沈。。能不埋怨燧人。。種下無情之火。。痛心管子。。忍留墜溷之花也。。溯前年之九日。。迄今歲而兩週。。爰集同人。。開會追悼。。魂兮未泯。。好者請來。。謹訂簡章。。條舉於左。。

（一）議以大沙頭爲追悼會場。。於本年正月初九日。。開追悼會。。以誌兩週紀念。。

（一）議花捐公司。。往日多抽花捐。今當報捐生花。佈成生花會場。由黃沙經堤岸一帶。。砌成花街。。直達大沙頭。

（一）議河南尾軍功廠前沙艇之流娼。。實爲大沙頭花舫之替代。。是日該處人客老舉。。均須到會行禮。。並舉禽余（俱虫旁）王主祭。

（一）議由方便醫院。。遍發緣部。。勸簽萬人緣。。在大沙頭建設道場。。以祭無主孤魂。。庶與去年黃沙之道場。。東西對峙。。

（一）議附荐棚以妓女爲正荐。。其官塲及一般之飲客爲附荐。。蓋大沙頭之役。。與難者各妓女。。官塲及一般之飲客。。皆殉難者耳。。

（一）議飲客之幸得逃生者。。須將是夕所撻而未發之飲賬。。及應而未畀之白水。。應查明牛皮賬部照數交出。。各買鮮花供奉。。以免欠下花債。。來世償還。。

（一）議出貲市妓女骸骨別葬一坐者。。作爲買得喪主來做。。各客到祭。。須俯伏答拜。。

（一）議金嬌葬近東郊戰地。。前年既遭火警。。昨歲又遭兵警。。宜泒其溫佬。。捧香花酒醴。。親赴墓門分獻。。以安香魂。。

發起人衞花使衞花忙披露

粵謳

念災民

當的多義務。盡半點窮心。。想起災民遍地。又試自己沉吟。。呢陣節候已到新春。。或者唔會水浸。。祗是無衣無祿。。點抵得冷冽嘅風侵。。雖則係第一次嘅捐題。。算係完左責任。。一算吓來日方長。又想你大衆酌斟。。好事正要做多。。筆頭（上聲）唔怕再稔。。與人方便逐漸就五福來臨。。公益事須要極力提倡。。天職原本係要敢（借音）。。當仁不讓。。主義不盡在黃金。。至怕係辦事有的實心。。荷包又出力咁掩（上聲）。。唔係氣滲。。少嫖還要少飲。。試睇吓吉祥花放。。都話福善禍淫。。

談叢

一人三首之奇談

近聞墨西哥人亞委拉之妻。。嘗產一嬰兒。。手足與常人無異。。惟肩上三頭平立。。最爲奇特。。因憶某說部中。。曾語三首人一則云。。丁子範者。。京都人。。任江南都司。。自言順治四年丁亥。。從廣西至湖廣。。入西巖山。。同行兵役七人。。山路崎嶇。。步履甚艱。。午後見巖際茅屋數椽。。因求寄宿屢呼無應者。。更疾呼不已。。乃有人應曰。。我不可以出。。强之。。復曰。。我出汝必驚懼。。聽其聲。。啁哲如鳥語。。復强之。。則一人長八尺餘。。三首矗然昂藏而出。。俄頃又出一女。。亦三首。。首有高髻。。衆大驚。。踉蹌而逃行數里。。心始寧。。可知世界人類。。竟無奇不有也。。

一人兩面之奇觀

歲首時。。某西人會自呂宋携孖連而生之二童子。。其身軀手足。。儼然兩人。。惟臀部相連。。榖道則祗一而已。。見者已咸詫爲奇異。。不知暹羅國中。。又有孖生之女子兩人。。居布歷頓地方。。去年西歷三月二十日。。爲第二次之生日。。賀者紛紜不絕。。全人身體連合爲一。。骨肉皆通連。。然於兩人之安寧及喜悅。。初無阻礙。。有某醫生見之曰。。以年歲論。。兩人之生長。。實與常人無異。。且甚聰明而壯健。。兩人滙連。。合爲一孖。。不能分開。。然其戲弄與愛憎。。又各具一性。。如姊妹然。。凡遇玩物。。有時兩人共撫弄之。。似甚相悅者。。有時忽又反顏。。互相爭奪。。各不相讓。。尤佳話也。。

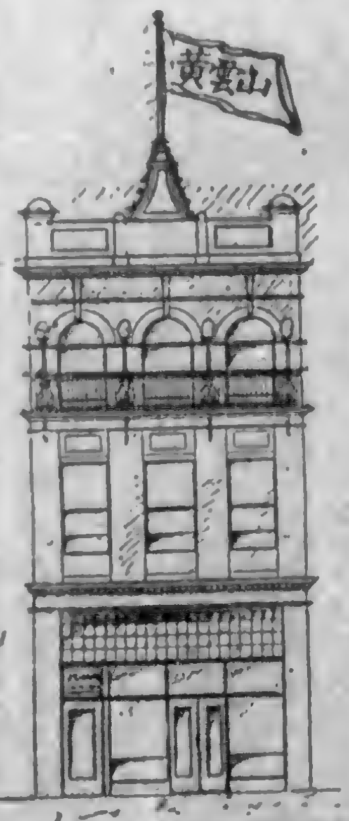
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敢者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹卬各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元卬各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟

天生號十足 全銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠烒臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠积慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠积慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件駒駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE·HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店岩辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲相巴之學悟徹奮自古是相得名成部著參皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以瑪瑙爲事者也弟身當學界奧究天人未遑顯名於雁塔先較覺利於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙爲以作生涯是啓同胞之覺路愁識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智依洗滌世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新者思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇過古避囚聊教君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揚名倘迷津欲指富貴妻登樓由相夠但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以燭得至於譚民參世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星別度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

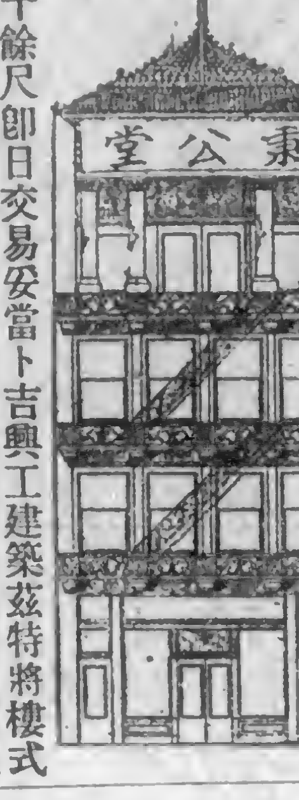
新張
存仁堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

曹䣊吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以一杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材採天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽涼州美酒鳥程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
參茸虎骨加皮酒 陰陽鳥雞滋補酒 烏雞三鞭種子酒
鹿齡蛤蚧補腎酒 雞蝨補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌魚翅壯陽酒 各色菓子酒 夜遊海狗腰鹿鞭酒
三蛇胆如意油 寧神丸 如仙茶

並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄 本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄺普濟謹識

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近甯陽會館右側與湊信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啟

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼叙會事公函

敬賀啟者。。辛盤獻歲。。南强開自由之花。。亥酒迎春。。中土結文明之果。。際茲萬象更新。。祖國有維新之望。。三羊啓運。。中原交泰運之皆。。民權發達。。唐虞之郅治重新。。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。。禹域回春。。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。。春祺恒吉。。福履咸綏。。宏濟艱難。。天下之安危繫念。。老成愼重。。國民之義務同肩。後樂必先憂。攷古今若合符節。。揆時兼審勢。。壽中外俊傑同心。。欲圖長治之久安。。須固邦基而禦侮。。芝輝翹首。。葵向傾忱。。弟等僻處遐陬。。毫無樹建。。忝居會末深愧樗庸。。汲深綆短。慚無濟世之才。。嘗胆臥薪。。徒切匡時之志。。身仇國恥。。望內地之雄飛。。左絀右支。。居異邦如蠖屈。。鳥飛兔走。。瞬經一紀之光陰。。鵠起蟬聯。。欣喜五洲之立會 迴憶 先帝欲變法圖强。戊戌實維新起點。。吾會倡合羣救國。。已亥著開幕先聲。。十餘年團体。。忠義堅持。。廿世紀舞臺。。優劣互演。。年來吾黨因內訌自敝。。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。。遂致異端蠭起。。邪說蜚傳。。惑世誣民。。强詞奪理。。幸我 諸同志任怨任謗。。毅力益堅。。勢力勢財。。熱心愈固。。雖遇狂瀾於既倒。。共作砥柱於中流。。忝在下風。。莫名欽佩。。昔陽貨之輕宣尼。。臧倉之毀孟子。。至聖亞聖。。尙且不免。。此德高謗興。。道高毀來之明徵也。。吾儕何人。。愈不足介。。今幸中國民智逐漸開通。。國會將達目的。。舉凡 總長昔日釐訂 奏請改良之新政。。暨 列位同志夙昔研究 奏請速行之憲法。。已漸逐件頒佈。。如願而償。。尹吉甫有云。。天定勝人。。人定亦可勝天。。漢光武賜耿弇書亦云。。有志者事竟成。。兩語參觀。。洵不誣也。。惟目前講求憲法。。須精於求精。。籌備改良。。務歸于完善。。此乃中國今日之急務。。國民之責任也。。尙望我 同志諸君子。。發軔前途。。銳力進步。。宜合羣講習。。毋勤始怠終。。此則弟等所厚望于羣公者也。。抑更有請者。。弟等藏鳩素拙。。附驥增慚。。心如緣木以求魚。。跡比守株而待兔。。伏冀 列位同志。。不遺在遠。。時錫方針。。俾有遵循。。用匡不逮。。此又弟等之心香一瓣。。旦夕所默禱者也。。茲因春王正月。。正朔元辰。。謹貢蕪詞。。敬伸芹意。。惟吾會遍布五洲。。賀箋難於普及。。一則道途遼遠。。郵寄週折。。二因遐邇不同。。日期恐誤。。思維再四。。特倩報代登。。遙申誠悃。。折梅達使。。聊贈一枝。。書簡賀春。。如呈雙鯉。。爰修燕賀。。藉效鳧趨。。曾賀新禧。。統候年安諸惟懽照不宣

古巴帝國憲政會同人等公上

宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日 金山寗路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永貞 李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠利昌 黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠榮昌聚 雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧	WING YEE CHONG	808 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱奇槐	WING FAT CHONG	189 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家	Wing Wo Tong	706 Clay St. S. F. Cal

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良 劉栢洪 宋嘉來 關星財 陳家彬 甄綱贍
陳儒芬 鄭錫 陳章輝 陳章沃 關鑑奴 張專孫
關永鏗 關廷佳 胡正常 周石 李占元 李玉華
多利匿 鄭錦滔 陳成芳 張埔堅 張成康 胡連炳
陳澤康 曾煜邦 劉好 岑喜棠 黃瑛祥 鄧萬凌
游鑒鴻 關裕貴 張熾綱 岑世棠 陳根 李森貴
梁尙華 施時才 張熾南 陳標鰲 關宜駒 潘鉅培
鄭志莘 李照元 李土生 吳樂 鄭生玲 關悅榮
關鉅垣 張橋培 關棉順 岑釗長

辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀式拾大元
美屬約紐埠趙萬勝助五元 馮鏡泉五元 龔强立三元
楊詠雩 余佳明 康同照 江昌篤 鍾祥 李雲雁 以上每二元
黃雨初 楊熾 梁漢祖 馮春霖 湯晃 楊紹瓊 江大 施振雅 以上每一元
黃錦生七毫五 梁景聖五毫
以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙

辛正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤舖底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易淸楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山嶺多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祗知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠與情皷噪是以卽集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謔柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖行當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照章如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

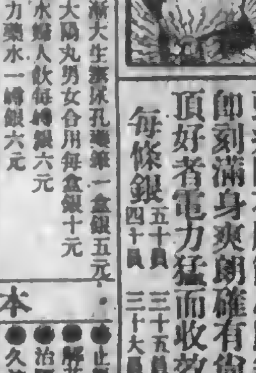
●●●本報書籍目錄時務新書

●●●國文書
初國文教授法三元五
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
蒙求字課二毫五
中國歷史一元七毫五
改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛
初等修身教授法一元二五

●●●（小說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五
白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫
東周列國八毫
海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五
滑稽外史二元
天際落茗三毫五
双孝子噀血酬恩七毛五
双環案二毛五
十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五
幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫
玉樓苍规六毛
冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五
媒孽奇談三毛
青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙
露惜傳七十仙
萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙
癡情記二毛五
恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙
珊瑚美人三毫
西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛
剖腦記二毫五
海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先
廣納新志一元
隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙
鍊才爐二毫五
舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙
唱歌游戲三毛
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙
新廣西二毫五
車中毒針二毫五
玉雲留痕四毫五仙
五酬恩記五毫
晴驪奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元
劇場奇案五毛五
易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
鬼蝸奇冤五毫
洪女耶傳七毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
血帕案銀五毛
俏友錄五毛五
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
小仙源二毛
花因良五毛
官制議一元
不測之威八毛
美人手五毫
聊齋三毫五
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
小仙源二毫
鴛刺客四毛
紫華記一元
鴛鴦離合六毛
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
金風鐵雨一元
新飛艇四毫
鬼士官四毫
狠醫銀四毛
電術奇談五毛
女媧石五毛
江南傳五毫
寶國奴五毛
黃禍論一毫五
霧中人一元
三疑案二毫
曇花夢三毫
傳家寶七毫五
回頭看三毫
橘英男四毫
懺情記五毫
寒牡丹五毛五
指環黨四毫
金銀島三毫
寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
鐵血痕五毛
婚姻談二毛五
女學生二毫
新歐兩戀每百銀七毫五仙

●●●（地圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七毫五
世界暗射地圖良一元
大清帝國總圖五元七毛
萬國地輿分圖良一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五

●●●地理
世界地理志一元八毛
英國史一大元
英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五
公法會通五毫
滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五
警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理課本良一元
簡明中國地理一毛五
各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五
拿破崙忠臣傳良八毛
本年文牘紳錄八毛
通商約章成案良一元

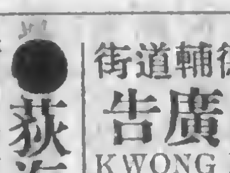


電帶能使身弱者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶能除病還安功效靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有偉武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



●掃平胃管花柳毒及毒肉新大生淋尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹胸硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●保胎心甜香園姻綵興經藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事前證叢俾佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑潤皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●身令體健孕安胎種子養衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋衰弱頭每盒稿補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事高強新發藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒疳瘡疔瘡惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成孕潔女丸一盒銀三元
●心思爲慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體強精遺止身虛遺精奇險救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花瀉未交先洩臨田種玉丸每百粒銀六元
●開業安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛攪毒飲之暮不發藥水銀五元
●治房事時心跳神傷手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登鼻毫飛肉香逐心壯陽補遊美毒種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人陰宮一戰成功案精孕齊陰陣丸每盒銀十元
●壯陽爆腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓撻交歡止心念忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力燥從精質肥身養元大功一百粒銀四元
●神經衰腦骨係關係防胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見衰色心熱情動腎氣如瀉陽咀溫藏精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一總驗除毒花柳尿管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛除骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治尿痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久渣虛濁大效丸銀二元五毛
●立止咳嗽潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解風腸久積餘毒丸銀二元
●清腸寬大腸去鬱熱藥水銀一元
一房事後兇發痲搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油斑補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛血針劑腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生瘡藥荷藥膏共銀四元
●搽船止暈頭安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濁多木速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚嘗柔嫩彩容悅究快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽管疾流
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治衛門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉木缺生蛙肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之靜技

●新欵鎳水光面銅質機器銀十元
●鎳水光面枝管玻璃質機器九元
●軟銀管光白玻璃質機器銀八元
●堅硬玻璃質機器銀七元五毛

每副內有軟皮箍布袋軟膠藥筆十枝 教用單指明用法用藥仔雙圖

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦可或銀紙到來即寄藥付上付費多寡貨寄自理倘館買担保付丸銀二毫婦頭要買館付剛銀約半元

●●● 大埠岡州保安堂廣告

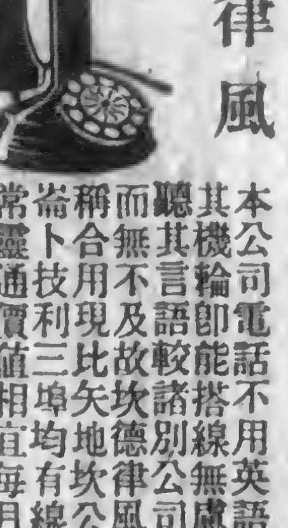
啟者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概額加收以昭公道本樓獲利伸算多寡照與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啟

●●● 中華會館廣告

本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 848 Stockton St. S.F.Cal.



堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無處別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啟

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張釀製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啟

香港中環德輔道街 廣昌美廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啟者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必接址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

● 荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元 韶陽余和衡十元 鶴灣余秩中伍元
大園余和緯五元 大安余雙中 新巷余榮禮 田心余元禮
員嶺余養中 東邊余中焌 北山余燦中 北山余蔚和
芳苑余燊和 已上每叁元 瑞龍余表亮 龍岡余炎中
蓮陽余文禮 蓮美余炘禮 已上二元五 龍盤余叔潘
鳳陽余笏臣 員嶺余謙和 冲華余昌中 李邊余毓華
鳳陽余式禮 南陽余肅和 張冲余瑞和 五鄉余崇表
韶陽余贊燕 大嶺余梅中 張村余定和 鳳陽余祿和
東溪余灼中 東溪余錫中 鳳陽余賀譽 豐樂余正輝
韶陽余和實 大源余喜禮 韶陽余贊揚 大園余賜宏
大陽余硯和 蓮美余港中 余 中 秀 錦江陳文椿
龍慶余寶華 已上每弍元 三門厦余仁和 北山余星中
蓮陽余輝和 張冲余宗禮 鶴灣余章概 已上每一元五
龍頭余謙中 大同余珥中 華陽余攀和 鶴灣余榮和
安懷余揿和 祥慶余襲菴 龍慶余銓中 環塘余楨和
聯桂余和貴 五鄉余烱章 新美余賞樂 上邊余見禮
龍安余歌章 上邊余珠和 上邊余英和 田南余毓蘭
岐陽余輝章 岐陽余與照 龍岡余詠章 大嶺余世和
陳邊余楊中 陳邊余燊章 南山塘邊余韶中 大雁湖余纘穠
張村余逢章 上陳馬錦瀾 張村余棣中 龍頭余表杞
新屋余徙和 張村余攀和 龍頭余綸章 香山余社品
超然余照和 大源余會和 龍岡余學章 北炎余結和
北山余二和 蓮陽余達和 豐樂余法禮 新橋余純裘
豐樂余正桄 豐樂余賢禮 ㊂桂水余毓麟 芦冲余章碩
新安余鍊章 降冲余擢和 安美余酬和 東溪余景中
洞美余瓊中 水頭余毓堯 岐嶺余毓棠 大陽余錡和
大園余巧和 岐嶺余毓康 岐嶺余毓廉 陳邊余積中
大嶺余林安 南陽余濟遠 大埠東昌號 岐陽余厚和
崗美余邦和 崗美余明禮 崗美余鈞禮 月塘余永盛
橫厚余華献 嶺背余柱臣 龍盤余簫舫 崗美余章喜
新美余鼎雲 東邊余民中 員嶺余汝和 廟邊余豪源
大邊余賀中 東邊余洽章 恩平余松盛 大塘余和厚
崗美余讓中 北炎余禮和 北炎余神護 水邊余焜中
草冲余浣和 水邊余穰中 北炎余毓光 北炎余日和
降冲余普慶 盛良余文來 李邊余禮鏡 大邊余維章
東邊余中煜 草塘尾余執中 龍美余美良 北山余履和
北山余龍藻 南安余毓珍 余竹亭 余表海
崗美余浩中 鳳陽余贊夔 余奐和 龍頭余榮章
降冲余約禮 潮溪余挽中 大冲口余球英 已上每一元
祥慶余毓蒸 泗邊余齡中 蓮美余紀禮 新安余中鉞
橋頭余厚和 龍頭余琰英 岐嶺余炎和 岐嶺余述和
中美余麟祥 大福余俊和 草冲余睦和 南山大塘余炳禮
張冲余連昌 岐嶺余毓宗 龍岡余試中 余禮湘
鳳陽余和棣 鳳陽余吉慶 已上每五毫
共美銀貳百叁拾伍元伍毫

支數開列
支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元伸美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）
支印緣薄市胆銀八元九 支世界日報告白銀拾元
共支美銀貳百叁拾伍元五毛
如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也
宣統弍年十二月吉日 扎

●●● 續冲雲鄺族學堂第三期捐欵

敬者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠繕修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿捐欵以便開敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐二百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日 鄺本仁堂啟

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元 共成壹千元

祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元 高龍村鄺茂有捐銀叁百元 田心村鄺逢德捐銀叁百元 祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元 順和村鄺敬華捐銀叁百元 大象村鄺敬宗捐銀叁百元 劉眞洞鄺和修捐銀叁百元 劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元 劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元 三合沙灣村鄺烱敬捐銀叁百元 洞美村鄺宇炳捐銀壹百元 都斛水邊村鄺修運捐銀三十元 都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元 東頭村鄺修享捐銀三十元 坑尾村鄺女寬捐銀三十元 坑尾鄺敬育捐銀二十元 倉下朝陽村鄺廣敬捐銀二十元 江美村鄺集捐銀二十元 洞美村鄺福禎捐銀二十元 都斛水邊村鄺齊長捐銀二十元 都斛水邊村鄺齊享捐銀二十元 劉眞洞鄺循修捐銀二十元 三合沙灣村鄺榮燦捐銀二十元 朝陽村鄺富德捐銀二十元 塘口村鄺天保捐銀二十元 忠心村鄺續德捐銀二十元 龍步村鄺繁修捐銀二十元 倉下獅子村鄺光熙捐銀二十元 豪基村鄺敬煒捐銀二十元 豪基村鄺德球捐銀二十元 劉眞洞鄺修衍捐銀二十元 嶺背鄺鈴修捐銀二十元 劉眞洞鄺旗標捐銀二十元 劉眞洞鄺森光捐銀二十元 西朗村鄺民敬捐銀二十元 朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元 東元村鄺修永捐銀二十元 西頭村鄺豫敬捐銀二十元 都斛水邊村鄺榮修捐銀二十元 井洞村鄺藏德捐銀二十元 中和村鄺焯敬捐銀拾壹元、倉下獅子村鄺文献捐銀壹拾元 三合沙灣村鄺修焯捐銀二十元

●●● 薙髮行廣告

敬者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月泒行友多人往本埠西人摩𨋢剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再泒務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日 大埠永盛堂特啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑四大都信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

●●● 紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG
14 Mott St. New York N.Y.

啟者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂敬

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內知不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近議將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君惠來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾早療焉

風癩骨軟脹痛藥水每樽二元
日科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回腫脹拔毒藥水每樽二元
楊花柳入骨搜毒藥水每樽二元
楊花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退瘀眼藥每樽銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每樽銀三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在此路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊一毫陸續有到

布毯掛圖清國地理圖一元六
西式布毯揩中國地圖一元一
西式紙毯揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
鉛板藥性賦二本二毫
男女婚姻衛生學五毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四洋齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙毯掛圖中國地圖一元二
布毯掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客 譚樹彬藥膏
粟財信双料跌打追風膏藥每張一毛
粟財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第六號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. X X, NO. 6 SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY, FEBRUARY, 7 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday.

西歷一千九百一十一年二月七號
宣統三年正月初十日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啟者本店向在正埠戾愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

本館特電

●●●今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●●東三省總督錫良電奏政府痛陳東省危迫情形大連灣一埠已駐日兵逾二萬所儲礮彈火藥足敷一年之用沿南滿鐵道綫之日兵亦日有增加其心叵測請政府速籌防備之策

○又專電云東督錫良以東事危急屢請辭職各軍機大臣昨日會議擬以川督趙爾巽調任東三省總督以廣州將軍增祺補授四川總督

本館論說
論省城自治制宜勿隸縣
（再續）（更生）

紐約城自治○○有立巡警○○衛生○○公園○○救火○○道路營築之權○○（一）定市場公園街道橋梁船埠用水工場學校公私室屋規條○○（二）房屋地基數○○（三）制限隔牆堵築及屋之高卑○○（四）權律度量衡○○（五）築街車船埠事○○（六）限制譁聲叫賣及汽聲事○○（七）限制鎗炮爆竹之用○○（八）整飾公地及行樂處○○（九）定局員俸給及增減○○（十）依州法以定市債○○（十一）督掃除街道○自治城長一人○○議員七十三人○○議長一人○○路長五人○○皆兩年一舉○○凡支給欵與特許改進事業○○須覃議僉同○○仍須送城主認可○○城主有不認權○○十日內交議會再議○○若三分之二主原議者可行○○支欵市債○○須議員四分之三○○

紐約城官立諸曹各立長○○一曰財曹○○其長官由公舉○○總稽各會○○計年俸一萬五千元○○與城長同屬○○分五科○○一收稅○○二收租○○三雜欵○○四查計○○五庫藏○○管庫藏官由城長派○○歲俸一萬二千元○○押保銀三十萬元○○查計亦由城長○○預算局○○公債局○○爲城長及財政長區長所會○○交

香港

曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𨋢寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針𨰿新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St, San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順纖絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啟

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟煙美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價額外計平後理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當本舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百四十號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十二號

司事人 潘大璣 潘大璿 （仝啟）

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省道地藥材各項丸散正字號補身藥[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡寧神開胃煖腎壯陽男婦皆可用若常配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之洒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

保滋堂

金山正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客惠青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單走信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

采芝堂

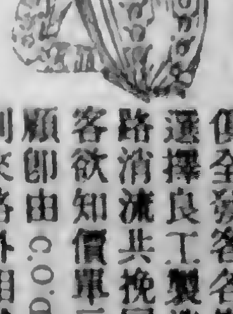
金山正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤 采芝堂啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啟者本店開設針𨰿常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩屬彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d 付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啟

宣統二年 月 日

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棧利啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生息事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啟

湖南商會發起創辦石油之移文

奏辦湖南商務總會爲移請聯合商辦事。竊照洋油一項。外人輸入吾國。歲耗二千餘萬金。此項漏巵。實爲人人所共悉。。吾國若無此項出產。相與抵制。則利權坐失。莫可挽回。今陝西省延長石油發現以來。歷經奏報在案。其出油之旺。及成本之輕。詳列報告書册。毋容贅敘。敝省闞君耀翔。遊秦有年。熱心公益欲聯合全國商力。開闢莫大利源。此次回湘。携帶圖說。綜合歷次奏案。商之敝會同人。其油脈宏富。工省利鉅。一覽可知。闞君並挈延長所出之石油數瓶前來。經敝會詳加試驗。煙微光白。較美孚油有過之無不及。惟造端宏大。斷非一省一隅之力所能成。爰由敝會組織發起會。其宗旨以組合全國商界。。共負責任。。共謀公益。以挽回利權。現設立事務所于敝會。名曰組織商辦延長石油發起會事務所。凡各團体。各商號。熱心此舉。欲同負發起者。均請由各處商會介紹。詳註銜名住址。寄函敝會。并請蓋用各商會關防。用昭信守。而資聯合。隨由敝會接續列入發起人名册。。登報通告。一俟各團体公同承認後。當電訂期地。約集各省請舉代表。會合籌議進行之法。茲値組合伊始。夙仰台端。碩畫遠大。諒表同情。除分別移行外。并檢呈報告書。相應移會。爲此移請貴會。請煩查照。轉移各分會。迅賜見覆。。並希聯合同志。共挽利權。實紉公誼。。再貴會如須考驗此項油質。即請賜覆。隨由敝會設法郵寄。以憑試驗。合併聲明。須至移者。右移

舊金山商務總會　宣統二年十一月二十八日移

計照送公啓十本

日本派醫士赴中國考察疫症

初九日東京電云。日本政府。現派定港口醫生北里博士。。定於二月十貳號。由日本啟程。前往中國。考察疫症。以便設法施治。並咨照議院。撥欵五十萬元。爲清潔地方。禁止癘疫之費云。。

江門製紙公司之來書

西人以禾草爛布。製造紙料。化臭腐爲神奇。。年中銷流我國甚廣。吾粵自擅步機器製紙公司設立之後。亦稍稍挽回利權。然規模狹隘。不能製造精紙。不無憾事。現有熱心諸君在江門埠創辦機器製紙有限公司。擬招股本五十萬元。分作二萬五千股。每股收港銀紙二十元。先由創辦人担任股本銀二十五萬元。餘則分各埠代招。若能辦有成效。。裨益於吾粵實業前途不淺也。昨本館記者余君笏臣。得接該公司來函。及招股章程。茲節錄該函如下。

笏臣叔潘二位學長執事。（前略）茲有懇者。吾國工商衰敗。經理非人。實業前途。無一可望。矯正之舉。。弟等固有志焉而未之逮也。然弟等去年陸續由日本回國後。經與各同志組織一稍完全機器製紙公司。。冀爲吾國實業界放一線光明。。第綆短汲深。。甚虞畫虎。。素仰　學長常以振興吾國實業爲己任。對于此舉。諒表同情。。用敢將招股章程乙份呈電。並願鼎力。就近提倡。俾收集腋成裘之效。現內地附股情形。頗形踴躍。尊處親朋。倘蒙過信。俟辛亥二月十五招股期滿後。無論附股多少。請即示知爲禱。臨池悵悵。不盡所懷。并賀新禧。諸惟荃照不備。

弟江門製紙有限公司創辦人余覺之　余藻耀仝頓

事務所寓港永樂街六十七號廣綸盛四樓　余翼虞　潘向欣

加省中部中國學生大會紀聞

斐市那函云。昨初六日三打鐘。爲斐市那華人學生會大叙集之期。假座于綱紀慎教堂。爲會集之所。會友來賓。齊臨雲集。先由主席彭利。宣佈開會理由。隨請英文書記点名。司庫布告數目。漢文書記讀全學期紀略。及提議會事。。訂改章程。并請李照君演說。題爲凡學生當先有共志忍力然後可期有效。及恭賀勉勵彭炳等四位。畢業于高等學堂。。演舉。衆拍掌。主席答謝。隨公舉此期職員。（一）主席彭利（二）副主席李作棠。（三）唐文書記譚沃心。（四）英文書記李照。（五）司數彭炳。舉畢。遂大宴叙。至七打鐘。。乃握手而散。。

美領事洞悉日本之志向

初九日羅省電云。前任駐日本美領事比路士。日前歸來。。據稱陸軍卿的近臣。前日咨照議院。請撥欵整頓各港砲台。及加多大砲。以固邊防。議員夏臣。又謂要添置軍艦。。駐紮太平洋。以厚海軍勢力。議員麥蘭。又謂日美兩國。若一旦決裂。日本于三十日內。可運兵三十萬來美。。踞守各處險要。雖然。以我觀之。比年日美兩國。邦交如故。。凡有交涉之事。儘可由兩國外交官磋商。和平了結。。斷不致大動干戈。且日本財政支絀。安得餘貲。與人爭戰哉。現日本所最緊要者。乃移民高麗。振興高麗一切利益。。并保全在中國之利權耳。。

加省又議削奪華人選舉之權

初九日沙加免度電云。加省上議員衿文尼地。提議一例。。凡華人土生。如其父母非美國籍民。不得享選舉之權。。又議員杯頓云。二藩市前任議員晏打尼。向來辦事認眞。。乃去年選舉時。各華人土生。皆舉比拔充任。致令晏氏失敗。又議員夏亞云。華人所選舉之籌。均歸二人管理不得自由選舉。又屋崙議員秦路云。華人有權選舉。日見其多。應宜削奪其權。以免阻碍。由此觀之。此例將來或見諸實行。一般華人土生。亟當起而力爭可也。

各埠甯僑致甯陽會館電彚錄

甯陽會館鑒　中西報侮我甯人。請堅持對待。

羅省甯陽會館衆梓里　四號發

甯陽會館鑒　中西報亞競。侮辱我甯人。憤極。請設法對待

墨國打連哥埠馬洪黃元黃積衆梓里等四號發

甯陽會館鑒　中西報開罪我甯人。請竭力對待。

士得頓甯陽會館　五號發

總商會集議

昨晚華商總會。因中西報事集議。由某君提出告白稿一張。經總值理諸君討論良久。衆人亦多贊成。。遂定議將告白發登各報。以冀共保和平。該告白已另登本報。茲不再錄。

惡劇宜禁

黎領事昨日委派伍平。。偕同卡路曲律師之特派員。。親赴山孖刀埠。觀覽梁林謀殺西女疑案之惡戲。據該兩人返出

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊[illegible]麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949.951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器噏碟

全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵需履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙鮑竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵需履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布正黨蕎毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

舍路　益豐號廣告

啓者本號設在頂街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

所稱。該惡戲確有碍華僑名譽。現卡路曲決意出票。。往網地李埠。拘拿該班主。免致再行演劇。致生西人之惡感云。

本埠新聞

●三藩市加多高等衙官四名　初九日沙加免度電云加省議院。因三藩市案件繁多。高等衙官太少。不能清理。多有久而未結。殊多窒碍。定議加多衙官四名。以資臂助。原定高等衙官十二名。今加至十六名。并決議運一百八十日。以便三藩市籌備經費。即當實行云。。

●差拿船之近音　本埠昨日又接檀山來電。。報稱差拿輪船。于昨禮拜早。經由檀山啟程。前來三藩市。計期是禮拜六日。可能到埠。載來頭等位客九十九名。。大艙位亞客一百名。貨物一千七百噸。內有生絲三十一噸。。輸往美東之貨三百六十噸。。

●大掃煙窟　本埠稅差。昨晚八點鐘。到新呂宋巷。。闖入合英隆店。搜查私烟。執去無稅票之片烟兩罐。。並拘拏華人七名。一併捉將官裏去。隨具保單保釋。在外候審。

●中華調處小梅投入女舘之批詞　按照關潤全。。投稱胡持滾指他串引小梅入女書館一事。實屬冤枉等情。當經兩造互相辯論。。各執一詞。虛實猝難分別。衆議兩造不得暴動。靜候查明。再行核辦。此批。　兩造允遵簽名爲據

關樹屏親義公所瑞端堂鄧浩　宣統三年　正月初九晚誌

●男女行窃被獲　西人蔑氏。昨早帶同其情婦。到十八國街市。乘人不覺。施其空空妙手。行窃貨物。詎爲偵探瞥見。當將二人一併拘獲。送官究治。並在其寓所。搜獲贓物約值銀一萬元。皆屬近月來各商店所失之物云。

●仇視亞人者之惡報　本埠排亞會總理地力摩。。昨禮拜六晚。與市長麥卡地。同赴十八街及洛地治街鐵行工黨大會。比其返也。當下樓時忽然失足墜地。跌傷一足。旋車入醫院調治。轉回其家靜養。今僵臥在床。不能行動云。

●搜獲私貨　有稅差九名。昨日下西伯利亞輪船。搜查片煙。偏搜全船。絕無所獲。。惟在大艙華客黃瑞之箱篋內。搜獲紡綢褲十五條。另紡綢兩疋。槪行執去。

●衙案例誌　一號衙照利。虐畜案。注銷。　二號衙。合英隆劉狗等七名。片烟及聚賭案。每具保單七十元保出。西兵委林忠。毆擊華人余潮。楊倫案。自認有罪。。明日撥回兵營定罪。十二號大衙雷紹私虧公欵案。退至十七號審

各埠新聞

●二埠僑學開課　沙加免度訪函云。。本埠僑民學堂。年假已滿。現爲第六學期。經於初九日開學。該日下午五點鐘。由學務董事鄺君海東。余君儉甫。李君青雲。黃君良雅。周監學荃馨。黃教員梓材等。暨全堂學生齊集。遵章行禮畢。。各人次第演說。訓勉學生。至七點鐘。如儀而別。查奏定學堂章程。年假暑假。合七十日。本埠天氣。異於金門。秋間熱度猶高。故該學務董事等。將放假向章。變通辦理。現訂定年假放十五日。暑假放五十五日。合七十日。以符定章。。

華僑剪辮之多

三十日馬市周實省窩舍路士埠西報云。本處華僑。共約八十人。日前因屆新年。相率割棄其辮子。。計共剪去煩惱絲者四十人。後偕仝往遊波士頓埠。藉以遣興云。。

紐約搜獲大帮片烟

廿七號紐約西報云。本處稅員。昨禮拜三日下午。。督同稅差一班。到七街某華人茶庄兩間。搜查片烟。。共搜獲私烟五百罐。另新鑄之假銀甚多。當時拘拿華人四名。。均押往合衆國衙。禁監候審。差疑該等片煙。。乃由加拿大私運入美。另關員將華人名波士頓之櫃開而搜之。內有函件甚多。係有關涉此案者。。該華人現已畏罪潛逃云。

●三藩市合併各埠仍未議准　初九日沙加免度電云。本省上下議員。現在提議將屋崙。卜技利。亞啤蔑打。。及附近三藩市各小埠。槪歸併于三藩市。合爲一大埠。。如此事有成。則將來三藩市舉行萬國博覽會。更爲熱鬧。。今已有數埠允肯。惟屋崙及卜技利。尚未允行。仍俟磋商。乃能定奪。。

●求婚不遂之惡劇　初九日舍路電云。西人付力士。近日裍識一西女朱力。年二十八歲。昨晚向該女求婚。。爲女所拒絕。付氏遂老羞成怒。拔出短鎗。向女轟擊。彈中要害。當場倒斃。隨又向頭自擊。亦受傷甚重云。

●西匪兇悍　廿六號李化西西報云。。有西匪兩名。。昨夕闖入華人廣同餐館。。各以利刄刺傷廣同頭顱甚重。。並搶去銀二十五元。。及鏢一枚。鼠竄而逸。後廣同據情報差。查緝贓匪云。

●是亦維持風化之一端　初九日的士省柯士典埠電云。本省議院。提議一例。無論諸色人等。凡迫婦爲娼者。。一經拘案。首次罰令監禁五年。如有再犯者。。則治以繯首死罪。以維風化。

●美軍實地試驗飛船　初九日美京電云。。美國陸軍部。現擬派兵一隊。到美墨交界地方。試演飛船。因墨國現在內亂。官軍時與革黨接戰。故乘此機會。演駛飛行機器。俾知能否窺探兩軍之情形云。。

●小呂宋頻頻地震　初九日文尼鴨電云。。本處附近一帶。。自日前地震。以至於今。頻頻震動。。共震九百一十三次。幸動力非烈。故災害頗輕。今已震動減少。或可以停止云。。

華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日　大埠華商總會廣白

余風采堂廣告

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彚齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

梁永圖　許濟嚴　譚崇綺　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖盤炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本噏碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

洋貨　疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘鏢皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托木店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUC KONG

裕茂孔雀嘜名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售

中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F. CAL

嗶慎頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

恭賀新禧

大千春色世界文明萬里春風人羣進步恭賀各埠列位同胞生財有道幸福無疆鼎祝鴻禧籍申燕賀用登告白伏祈　垂青

新甯新昌廣肇信局

金山大埠　廣同泰　開平赤水廣泰信局

譚經尉　仝拜

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵需履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤

黃孫照、胡輪仝啓

嶺東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺南霞鶴[illegible]　外臺秘要　秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]

舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒[illegible]

計開

舒筋骨袪風三蛇酒　全尾蛤蚧滋補酒　千歲白鶴酒　參茸衞生丸　十香止痛丸　萬應如意油　[illegible]

代理處

金山大埠泰興隆　紐約埠德泰　云哥化埠同安棧　[illegible]

廣東李林濟主人[illegible]

香港　粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎　大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳

司事人　張聲隆　張錫光　張炳魁　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頂街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗奇　盧　披露

大埠　杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　劉孔安　黃美葳　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠杲慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產運藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠杲慎街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂　謹啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨真價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零二十五號
正北鹿茸

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

議會核議。。

稅曹長一人。俸八千。。副四人。俸四千。。

法曹長一人。俸一萬五千。。掌法律訴訟。。爲城長議會顧問。。

警曹長一人。。俸七千五百。。總督及城主得免之。。副二人。。俸四千。。查巡官十五。。巡士八千人。。

救火曹長一人。。俸七千五百。。衛生曹長一人。。俸同。。管衛生章程及船舶。。

學曹長一人。。凡四十六學區。。視學四十六人。。無俸。。由視學公舉。。其長監督一人。。副監督八人。。區監督二十六人。。

水曹長一人。。俸七千五百元。。掌全城用水。。及煤電燈之用。。

租屋曹長一人。。俸七千五百。。掌查新舊屋租。。及貧人住所宜否。。

公園曹長一人。。俸五千。。副二人。。

橋曹長一人。。俸七千五百。。掌修橋事。。

船埠曹長一人。。俸六千。。

除道曹長一人。。俸七千五百。。掌掃街泥污及雪。。

濟恤曹長一人。。俸七千五百。。掌病瘋醫院稚醫及救濟事。

懲過曹長一人。。俸七千五百。。掌禁輕罪及罰作工事。。

以上各官。。除財學長公舉外。。餘任免任期。皆由　城長

街道官各管一區。。二年一任。。公舉。。俸七千五百。。掌築街道溝渠屋宇橋梁街車地車路事。。所屬有街道局。。工程局。。

地方改進局。。每區一所。。區長與區中議員會辦。。凡關街建公園築地道橋梁掌之。。過五十萬元以上者。。須議會命。。

（未完）

緊要新聞

●●●黎領事又電請禁演惡戲

黎總領事昨日接到網地李埠廣聯泰店。。及山地老沙埠安源隆胡冠作等來電。。報稱梁林謀殺西女疑案之惡戲。。又在該埠開演。。請即設法禁止等情　黎領事接電後。。即電請該埠市長。暨公家律師。。禁演此惡戲。。免致生西人之惡感情。以仇視華人云。。

●●●墨國華僑電請保護

近日墨國內亂頻聞。。雖經官軍屢次勦辦。。未能平靖。。旅居墨國之華僑。。性命財產。。在在堪虞。。黎領事藻泉。。昨接到墨國墨士卡利埠廣益來電。。請設法保護。。黎領事接電後。。即據情轉詳張欽使。。請照會墨政府。。實力保護。。並電覆廣益。。又與中華律師卡路曲。。于昨日下午兩點鐘。。往謁本埠陸軍統帶官面商一切。。請其在美墨交界地方。。派兵代爲保護。。茲將廣益來電。。及黎領事覆電。。彙錄如下。。

黎領憲鈞鑒　敝埠間在美墨交界地方。。約有華僑二百名。。近日墨國內亂。。波累華僑。。亂黨遽發鎗轟擊華僑之舖戶。。人心惶恐。。一律罷業。。乞即照會墨政府。。派兵保護。。並乞電覆　墨國墨士卡利埠廣益叩　五號

廣益鑒　來電已悉。。經據情轉詳張使。。照會墨政府。。請即設法保護。。　駐三藩市領事黎榮耀

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蠔炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

●●**香港廣茂源廣告**

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌一二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂號靚生油由大埠茂利代沽發行

司事人　潘大琮　潘純學　謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street,
San Francisco Calif.
PO BOX 2303　TEL CHINA 93

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零三號　皇家信箱第二仟三百零五號

倘貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E,
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

永合　金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（腸膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（腸膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮瘡癩久積餘藥水二元
- ●治癧疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小畫仍各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從辨

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至四醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周安　結廿四日

寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰 金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

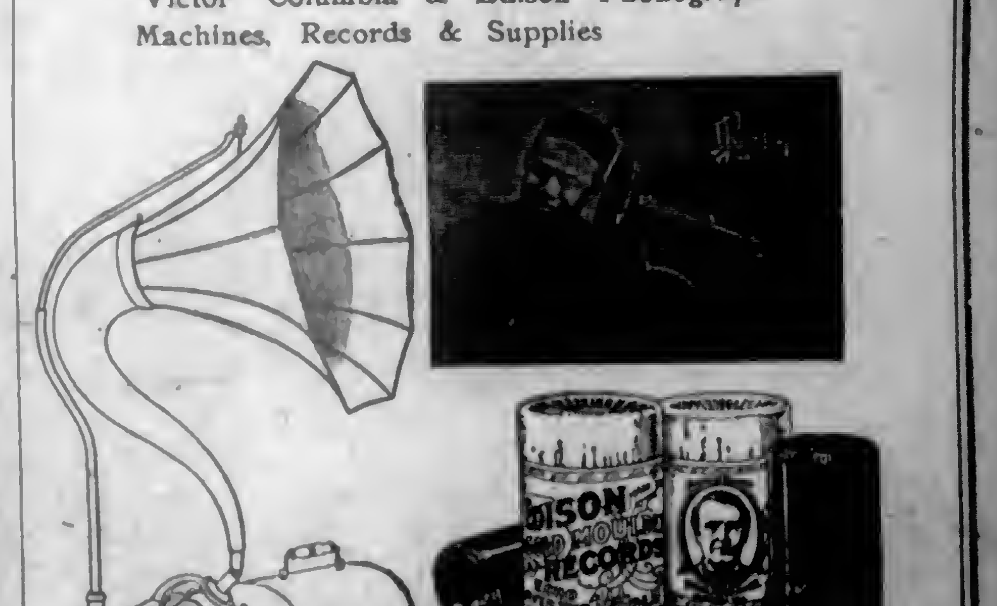
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠金谷圍巷門牌十號專做各色時欵綢緞男女上海裝衣

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠杲臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵耗歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安　　紐約埠李桔溪同鄉會所啓
庚年結月吉日

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

◯●（來往船期）

◯（由香港開行到大埠）

高麗	十二月十四
日本丸	十二月廿八
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

高麗	十二月廿九
日本丸	正月十一
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地含路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地含路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

廣東新聞

連州紳民稟請電飭吳守勦辦土匪

具稟連州歲貢成應萬。陳松年。沈桂華。黃耀崑。何炳星。莫裕甫。黃世槐等。爲匪黨日張。亂事日亟。○泣懇迅賜電飭實力剿辦。以挽危局事。竊州屬前因土匪作亂焚搶學堂教堂及紳士屋物。迭經紳民等。稟蒙列憲派委吳守宗禹督隊下州查辦在案。尋謂重兵涖境。地方可以乂安。○罔料吳守一味瞻狥希圖草草了事。以致匪徒日益猖獗。初八初九日。匪黨各持土槍。及無煙快鎗。分駐城外對河山頂。攔塞河道。高樹大元帥李旗幡。四處搶掠。計此二日內。鄉間遭害。被搶牲畜穀石。及來往商船銀物。不計其數。○初十早吳守飭勇查河。匪徒放槍轟擊。自辰至未始將匪擊退。○○然吳守仍不窮追搜捕。一面連日出解散示諭。豈以匪禍爲無關緊要耶。在吳守籌畫帷幄。固非紳民等所可預知。○然竊念後患方長。心殊焦灼。○十一日匪軍師麥榮光約流沙各堡。齊集攻城。信件已由吳守搜獲。○紳民等方謂吳守必赫然震怒。立予剿洗。殊瞻望兩日。不聞吳守發一兵。殺一匪○現在石街頭龍湫潭棉花岡等處。嚮集匪徒。約有數千。○州城一夕數驚。訖無安日。西匪李亞石。即賴同石等股。均由匪首李觀妹。李開光。勾結齊集。倘再遷延不辦。地方糜爛○○爲患何堪。紳民等非敢望吳守爲郅都蒼鷹。第以涓涓不塞。恐終成滔天之禍。從前洪楊之患。其始滋事。不過少數匪徒。後遂蔓延十餘行省。言念及此。可爲寒心。除電稟各大憲外。○○迫得瀝情奔叩崇階。伏乞俯念敝州地方。危在旦夕。恩准迅賜電飭吳守實力勦辦。毋再瞻狥。合州均感。○爲此上赴（奉批）該匪等藉抗釘門牌爲名。○○聚衆至數千之多○○西匪竄入其間。攔塞河道。肆行焚掠。涓涓不塞。將成江河。○該紳等所稟。洵屬實在情形。第此輩究屬鄉愚無知。一經剿辦。○○則鎗林彈雨。難免不玉石俱焚。致吳守自到連以來。○○惟選派員紳。分投勸導。情喻理遣。並不輕於用兵。其鄭重遲迴。蓋亦自有苦衷。不得謂其養癰貽患也。○○昨據該守先後電稟。○○已商請督部堂。電派南韶連道。馳往察看情形。分別辦理。既據通稟。應候督部堂批示遵照可也。

搜獲南山古碣

英德縣南山地方。爲古來名勝之區。唐宋以上諸名士。○○莫不到此瀏覽遺留古跡。惟日久荊棘叢生。致古蹟湮滅。○○日前易道順鼎。特約粵路麥董事。前往遊玩。麥因有事。轉請護勇管帶黎令炳新。爲之招待。黎因先往預備。○○於樹叢深處。覺有碑石痕跡。遂披荊展棘。獨行而入。果見碑石多數喜。不自勝。即飭僱工人。將該處樹木。盡行伐除。○○碑石畢現。俱唐宋名家手筆。其中最著者。爲蘇東坡一壽字。米南宮墨池寶藏四大字。其餘如李凡等。計三十三種。○○現黎令已飭精工榻印百數十份。○○分送各大憲。○○及粵路總理董事矣。而易道因遊清遠飛來寺。未赴南山之約云。○

三水大塘門案續誌

三水縣屬大塘村林姓。○與羅胡等姓械鬥一節。迭紀前報。茲續聞大塘舊墟。共有舖戶二百餘間。此次原係兩造爭開新墟。本與商家無涉。無奈請來幫助各鬥匪。其目的以攻入墟中發財爲事。加以林姓所請外匪。均非慣鬥之人。○○遇敵先潰 遂被羅胡等姓。於十一月廿五日午刻。○○攻入墟中肆行搶掠 其失貯多少。現不得其詳。聞羅姓所請同宗。最得力者。爲南縣某村羅姓數百人。因該村屢次與人械鬥。○○各人均能征慣戰 所有軍火大炮。均由彼處運來。○○用攤搖船裝載。上舖攤擡。下藏軍火。先期運至 縣令許南英。○○以兩造鬥禍日亟。○曾兩次由馬口無線電。電稟上峰。請派兵彈壓。不料大兵未到。鬥禍已不可收拾。頃聞李水提據稟。已於昨廿六日。派巡防隊馳往彈壓云。

●又聞二十五日上午高第墟。○○召集西樵羅格圍等六七百人。蜂擁到大塘鄉外。聲勢洶洶。大塘見強弱不敵。堅壁不出。羅姓舉趾益高 于是長驅直進。不知大塘子姪。雖不敢出。而羣聚於閘口更樓之上。樓內 四面皆有窗戶 ○○及至羅姓距大塘鄉十餘丈遠之時。大塘子姪一連放鎗。羅姓等以疾雷不及掩耳。紛紛驚遁。遂傷羅姓十七八。○○原夫此次禍亂之始。成之者爲嚴守許令。若早稟請派兵彈壓。○○恐不至如是之慘劇云。○○

小呂宋剪髮之盛況

（已見本報專電）

頃接友人來函。小呂宋埠華僑叙安公司。昨發起剪髮會。○○於西歷十九號爲實行之期。是日即假座叙安公司叙會。掛中國燈籠。生花四繞。中西鼓樂喧闐。有西人薙髮匠數名。担當義務。甚形熱鬧云。

連州亂事最近紀聞

連州土匪 藉抗釘門牌 竪旗滋事。迭紀前報。茲聞該處由州城直至同官口上下四十里 水陸隔絕 盡爲匪黨盤據。○○初十日吳守宗禹 派勇出巡。該匪聚衆數千人。○○竟敢明目張胆。與官兵對壘。鏖戰竟日。十二日同官口扒船 被匪千餘人圍攻。傷哨弁一員。勇二名。傷數名 擄去三名。○○現吳守仍按兵不動。○○先行出示曉諭 以期解散 茲將吳示錄下。○

照得河西九陂各處匪黨。勾集外匪 攔搶船隻。○○迭據紳商稟報前來。本日本督辦派兵前往疏通河道。該匪等竟敢明目張胆。先與官兵開仗。實屬頑梗已極 仍念脅從無知。不忍痛加懲創。現在既已解散。應即迅速回家。各安生業。所有附從之衆。決不株連。即從前三點會匪。亦准免罪。倘仍不知悔悟。受人煽惑。携帶軍械。登山聚集。則是自促其死不再姑寬。合行出示曉諭。爲此示仰諸色人等一體凜遵。○○毋違。切切特示。

蘇大潤俯仰自危

賭商蘇大潤。近日每行一步。必以四五人自衛。各持短槍。如對大敵。見客亦然。○○日昨與蘇最密之友易某倪某。往晤蘇。蘇延入。亦先列各持短槍三四人。然後出見。易某詫曰○○豈稔交如我輩。亦有不利於君耶。蘇不覺失笑。噫嘻。胡爲俯仰自危至此。○

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人誤用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金

世界日報司理員 陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心懸手敏得其華陀扁鵲異傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來甘經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述竹問人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而癸弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理進食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈時刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉

辛亥年十一月十一

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世黎恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實） （童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙 各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

金山 天華興

貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

男子治陰茎瘡丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀十元
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服覓
婦科調經腹痛丸每劑銀一元
寒氣腹痛嘔吐丸每劑銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每料銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料覓
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳撥紅解毒無靈散每服覓
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每劑銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元

[illegible]

●敬頌大國手名醫 [illegible]

●敬頌良醫妙藥 [illegible]

●起我沉痾萬世沾恩 [illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥 [illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用緘襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉梹巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑雁兒妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余瀛和 余榮和 余謙中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 齊烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

貨真價實 金山大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症狀起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核瘰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫臁去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消臁痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚疤爛珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王湯毒丸每服銀七毛五
▲花柳發毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔毒入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲疳瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭辮回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痔科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔疥症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號

譚參啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥水

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咩士 委任士 委路士 遲保捞付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 埜市緒華 伊路埋𡁻 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未顚 哥寧 地 熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 孖典 美利賀 笠罷 卡李市鐸架 山地老沙 山李文 奶路市 步李盛顚 李化摩 李杜立 士得顚 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得顚 馬舍 咩市那 哥愼 顯佛 快些利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得顚 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鶏林利 屬造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡顚 梳力 典化 乾市失地 山墓 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得 囉 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都𡁻李 北 架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓
●十一點二十分鐘 鷄時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 歓剌

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得顚 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛顚 李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那 都𡁻利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡顚 曾伊步路 典化 乾市失地 山墓 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 遲定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡顚 青晏典化 乾市失地 奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉墓 夏利士打 怕 下路 挖臣委利
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鷄杜 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山 地巴罷 雲都𡁻 惡時𡁻 羅省 巴夏路 挖愼 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉墓 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鷄杜
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑顚 山 山多些
希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉墓 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 䒢地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉墓 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士 頓 鳥柯連 乾市失地 山墓 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鷄度 山多些 山地加𡁻 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山墓澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

上諭

監國攝政王鈐章　十二月初六日內閣奉

上諭唐紹怡奏病勢日深假期又滿懇開去署缺一摺署郵傳部尚書唐紹怡著准其開去署缺欽此

上諭郵傳部尚書著盛宣懷補授吳郁生著補授郵傳部右侍郎欽此

上諭吏部右侍郎著沈雲沛署理李經方著署理郵傳部左侍郎未到任以前著吳郁生兼署欽此（均已見本報專電）

十二月初七日內閣奉

上諭前據李經羲電奏大姚縣匪徒聚衆謀亂縣城被陷收復當經諭令嚴拿首要並查起事原由玆據查明覆奏匪首陳可培與會匪鄧良臣聚衆放票潛謀起事入城刼殺當經派令防勇鄉團等援擊陣斃生擒悍匪甚夥縣城當即收復旋復拿獲陳可培鄧良臣訊明正法署大姚縣知縣鄭兆年典史鄧龍光巡長謝蘭潤倉皇遁匿臨事畏葸均著即行革職鄭兆年尚有發糧另案著仍留滇聽候查究所有在事出力人員准其擇優酌保數員毋許冒濫該部知道欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●資政院之大氣憤（再續）

余鏡清謂若不知之則已。知之而不理論。即是默認。。桂山仍主張前說。謂因此摺遽行解散。終屬不妥。。劉無價值之人。可以不必理論。吳賜齡謂何視劉太高。而自視太低。此次之解散。實因　朝廷不信任本院。故易宗夔歷引摺中所參各語。力闢其謬。又謂　朝廷若不信任。即留中。既交到憲政館。本院議事。頗極動搖。　朝廷信任行政大臣。不信任代議機關。。復留存此院何爲。。桂山主張鈔劉摺傳觀之後。再行斟酌辨駁。吳賜齡謂未有　上諭。可以辨駁。既有　上諭。幾無我等說話餘地。曾襲侯謂聞人言摺後有改良對待本院辦法。故交憲政館。牟琳贊成李文熙之說。。劉所云云。毫無價值。但既有此語。實足搖惑　監國之心。本院院章。不受院外詰責。宜將此理陳說於　攝政王之前。。吳賜齡謂本院對　朝廷說話。既已數次。既不信任。。何必再嘵嘵。黎尚文說不信任本院。而猶貪此數百圓。實爲可恥。議員無恥。必至亡國。喩長霖謂解散須有理由。尚須研究。但爲一人之參劾。而至解散。實爲不值。況彼又無價值之人。只有置之不理而已。吳賜齡謂此非爲劉摺解散。實因　朝廷不信任本院而然。易宗夔謂此非因劉而解散。以此摺既上。又交到憲政館。是信任劉廷琛。以後議決之事。全然無效。剪髮事即明證也。現在　朝廷之意。。不但以本院不配對待軍機。。直視之爲憲政館下級機關。。我等須自尊重身分。若仍敷衍。是謂之無恥。張政謂本院爲上下議院基礎。若以爲可彈劾。將來國會既開之後。亦可以一人而彈劾。。此事不可不爭。爭而不得。必須辭職。。許鼎霖請鈔此摺傳觀。如有知道字樣。俱可鈔閱。即請今日鈔此摺。明日開議後。再用易議員倡議。喩長霖謂不必鈔閱。可置之不理。語未竟。江辛大呼私人交情。不同國家公事。。不能以私交而破壞公事。王佐良謂劉摺。即因本院彈劾軍機發。。既交到憲政館。當速即鈔出一閱。議長謂總可設法鈔來。。陳敬第謂劉廷琛彈劾本院事小。。至憲政館是否爲本院上級機關。此事不可不問。若置不理。將來於國會前途。亦極危險。決不能開此先例。陳樹楷謂凡近來之衝突。皆由權限不清所致。如此本院決無成立理由。本院爲全國輿論機關。。若不信任二百人。即是不信任全國之人。若不信任。自應解散。陳敬第謂請　旨解散。無此辦法。總之本院不能另外有人彈劾。解散與否。不能請　旨。只有全體辭職一法。陸宗輿謂。立憲國家。。凡上奏之事。。一面爲國會。。一面爲國務大臣。本院即爲將來國會基礎。軍機又與內閣地位相彷彿。。故具奏者只此兩種機關。其具奏者負責任。不能於此外又有不負責任之人。而可具奏者。吾國御史。風聞言事之例。在專制國不妨有之。而在立憲國。決不容此制之留存。。故劉廷琛之彈劾。。實爲根本錯誤。。此不特不能彈劾立法機關。即行政機關。亦不容其彈劾。章宗元倡議。謂此事可以質問憲政館。請其交到本院。黎尚文謂本員已具有說帖。即交議長。易宗夔請署名贊成。隨由秘書官朗讀黎之說帖。閔荷生謂須三十人以上贊成。王紹勳嘵嘵不已。。毫無要領。衆請質問說帖定期宜改爲即行答復字樣。王璟芳請用全院名義。許鼎霖請反對者不列名。余鏡淸謂多數贊成。。即是全體。易宗夔謂無全體之理。議長謂照章須用二種手續。汪榮寶主張不如用咨取文書例。陳懋鼎反對之。。汪榮寶謂因有具奏案。咨取文書參考亦可。黎尚文主張仍用質問手續。雷奮主張謂贊成者即交　名片以簡手續。復仍用署名之法。得二十一人之贊成。又付表決。得多數通過。易宗夔請將剪髮案重行上奏。議長請俟後再議。隨由秘書長朗讀川路倒欵及彈劾軍機具奏案。均經多數贊成。秘書官報告文件十三種。及議預算各案畢。至第一科之報告終。。次爲第三科報告。議員孟昭常方登台。而電燈忽然全滅。頓成黑暗世界。全院譁然。有請急與電燈局打電話者。有令秘書廳員負責任者。有請仍舊報告者。黑暗之中。。人聲鼎沸。議長不得已。乃宣告散會。。（已完）

●●●慈宮允發內帑

內廷確實消息。日前監國召見軍機時。曾面諭云。。本監國已將各省需欵急迫。度支部無法應付各情形。。轉奏皇太后。荷蒙允諾。暫將內帑三分之一計二百兆。。以五十兆作爲興復海軍要需。以一百五十兆協濟各省行政費。至於何日頒發。則尚未探悉。

●●●李仲帥之恩眷

滇督李仲帥。以時局日危。無可救藥。久萌退志。日昨特專摺奏懇開缺。蒙　監國批慰云。該督世受國恩。年力尚强。向來辦事認眞。滇邊重要。　朝廷正資倚任。。尤當力任其難。所請簡員接任等語。即毋庸議。

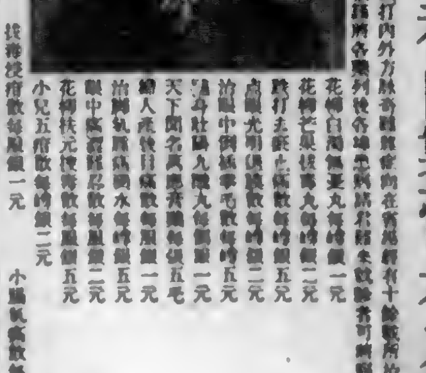
●●●川學界求開國會之熱潮

四川省城各學堂學生。現以時局日趨危迫。非即開國會。。不足救亡。已于日昨全體停課。呈請川督代奏。。其勢甚爲激烈。大約必達目的而後已云。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大卑丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報寶寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2655

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

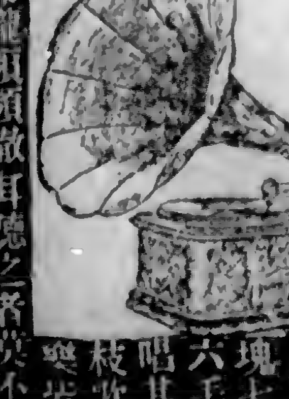


○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元　[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元　[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元　[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛　[illegible]
○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元　[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春　[illegible]
●●名醫妙藥　[illegible]
●●恭頌良醫　[illegible]
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　辦市價銀額外計不以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴉步巴剌沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍四双面唱碟及新[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得[illegible]塊七[illegible]仙單面每塊六毛俱用名班[illegible]弟所唱其中成套出頭升散枝歌調各欵不同[illegible]與時同一樣也[illegible]玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將日錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

悅來棧　YUT LOY JAN　748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園耆粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來押
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢
四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●玆將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喔丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

鑲天福嬴
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

金山正埠　謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理仝敢

▲僑民學堂第四學期考驗▼

甲班前列拾名暨校長總領憲獎品

（壹）	趙士寬	九一四	金牌
（弍）	林美慶	八八四	銀牌
（叁）	唐文深	八七三	銀牌
（肆）	黃德潤	八七	洋墨水筆
（伍）	何廷光	八四五	（洋墨水筆）
（陸）	陳卓林	八一六	（洋墨永筆）
（柒）	陳炳德	七八一	（京製墨湖）
（捌）	許帝昌	七八	（京製墨湖）
（玖）	黃寅	七〇八	（京製墨湖）
（拾）	李昌	七四五	（京製墨湖）

乙班前列拾名暨校長總領憲獎品

（壹）	黃添津	八七八	金牌
（弍）	黃添沛	八六三	銀牌
（叁）	黃買松	八四八	銀牌
（肆）	阮錦華	八四二	洋墨水筆
（伍）	黃洪就	八二三	（洋墨水筆）
（陸）	黃買想	八二一	（洋墨水筆）
（柒）	周公權	八〇九	（京製墨湖）
（捌）	陳卓樞	七九	（京製墨湖）
（玖）	潘作恩	七八六	（京製墨湖）
（拾）	蔡光耀	七八	（京製墨湖）

丙班前列拾名暨校長總領憲獎品

（壹）	劉同興	八九四	金牌
（弍）	馮汝鈞	八三八	銀牌
（叁）	陳炳照	八三	銀牌
（肆）	陳顯業	八一八	洋墨水筆
（伍）	劉同惠	八一四	（洋墨水筆）
（陸）	梁琳球	七八	（洋墨水筆）
（柒）	梁國材	七四二	（京製墨湖）
（捌）	明振光	七三五	（京製墨湖）
（玖）	陳觀晃	七〇六	（京製墨湖）
（拾）	李維燦	七〇四	（京製墨湖）

以上獎品一律於來春正月十五日在中華會館發給現因銀匠忙碌未暇製就金銀各牌故也　僑民學堂監學佈告

香山　求新齋　大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五　俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

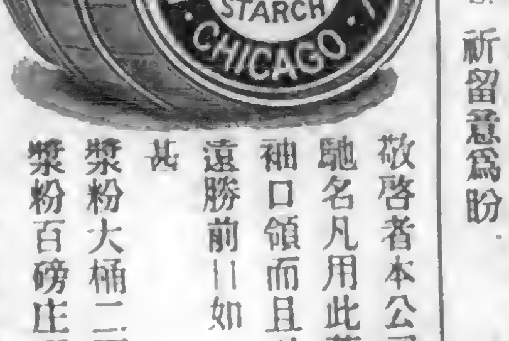
●●●迦源堂廣告
啟者本堂定章每名額收出港票銀二大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有特彎不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告　迦源堂啟

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　玆將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘
正總理粒比治　副總理卡市姐啤　正管庫把樂仝　副管庫兵紐啤　敢

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal
啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩禕各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚　漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸　漿粉百磅庄至九十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

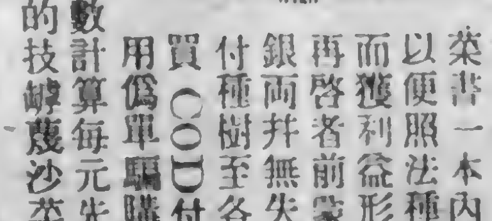
●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾槓街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敢

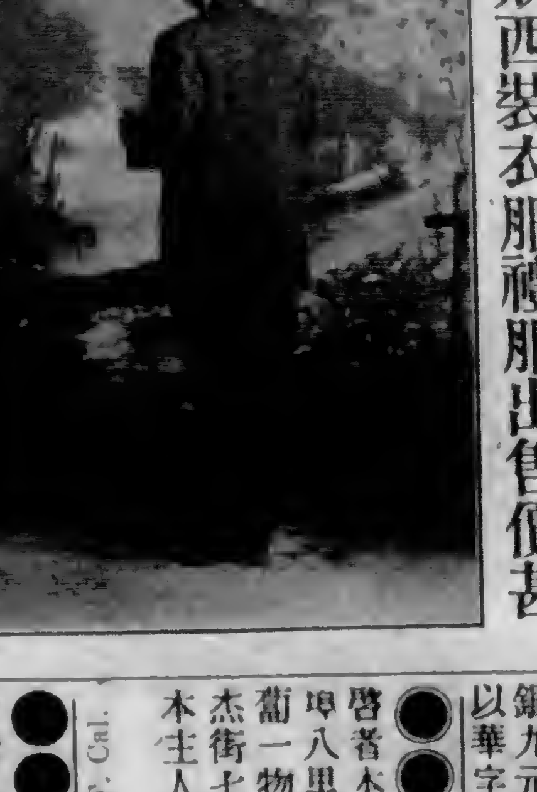
香港上環　兆昌榮　兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發獻　謹告

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技啤蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技啤蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店敢

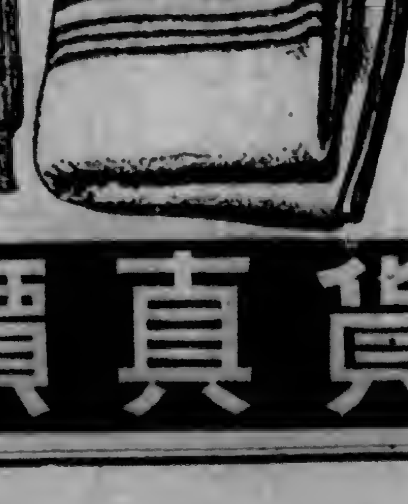


●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒 S 一二三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇二五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙嗹公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　●玆將各色鴛鴦氈列下　桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙嗹公司披露
貨真價實

●●●招人批田
啓者本主人有田數千畝在距曷市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈　本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 859 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上二層頭房　每日十二點半至兩點半在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

短篇歷史小說

紀康乾間文字之獄（續）

上覽疏。震怒。發廷臣嚴議。廷臣希上意。興大獄。稱戴南山集子遺錄。內有逆語。請援大逆不道例辦理。於是戴與二子。均伏上刑。其餘親丁。一律斬決。凡掛名集中者。放流誅殛有差。上特派大臣。會同法吏。再三嚴鞫。獄詞經歲餘始定。緹騎載道。人心惶惶。於戴氏親故。稍有牽涉者。朝夕惴惴。懼不自保。其事具載於方望溪先生文集。獄中雜誌一篇。所述綦詳。茲事甫起。其端甚微。乃輾轉株連。成此惡果。所謂大風起於蘋末。伊可畏也。惟趙恭毅以此事與大獄。殊非意料所及。當時頗爲清議指摘。後深悔之。

胡中藻人甚險怪。頗附庸風雅。任貴州學使。與黔撫鄂某相得。唱和無虛日。所爲詩裒然成集。刊行於世。然吉屈敖牙。不堪卒讀。且語恒不檢。旋亦爲人訐發。稱其詩中隱寓訕謗。爲大不敬。本朝舊律。大不敬獲咎綦重。時純廟方留意文翰。乃命調取胡之全集進御。詳加披閱。所有謬點。一一簽出。

集中有七絕一首云。天有風雲分杼軸。地無道里計東西。諸公五嶽諸侯殯。一百年來頫首同。（純廟箋云。此所謂嶽殯蒙羞。頫首無奈也）又有句云。亦天之子亦萊衣。（純廟箋云。兩亦字悖謬。）又云下眼訓平夷。（純廟箋云。胡中藻釁任督學。陛辭日。朕以其人素險怪。面諭抵任後。取士當由正大和平一路。不可如前之乖僻。今彼詩中卽果有此語。夫下字本有兩解。訓爲照臨之義固相通。釋爲汚下之謂。亦無不可。以胡中藻爲人。並合集中諸詩觀之。則此語當仍屬後一解無疑。）

（未完）

游戲文

官吏與偶像之比較

吾國新年風俗。社會上之錢財。耗於人者半。耗於神者亦半。至今日人羣進化。神權日漸衰落。錢財之破耗。亦不至如往日之甚矣。蓋人權發達。神權衰落。而官權亦有衰落之象。官吏與木偶。同際此開明時代。豈非有同病相憐之感乎。試取官吏與木偶之性質而研究之。

官吏衙門。內容極輝煌。偶像廟宇。內容亦極輝煌。

官吏內堂設有案。案前設有令印。偶像內堂亦設有案。案前亦設有令印。

官吏審事。要人傳話。偶像受拜。亦要廟祝傳話。

官吏落鄉。必乘輿張傘。執事鳴鑼清道。偶像出遊。亦乘輿張傘。執事亦鳴鑼清道。

官吏不厭人拜跪。偶像亦不厭人拜跪。

官吏左右有書記。偶像左右亦有書記。

官吏有差役。偶像有廟祝。

官吏任訟棍作奸。偶像任神棍舞弊。

官吏受人賄賂。偶像受人寶燭。

官吏提匪。出幾張告示。偶像治鬼。判幾張硃砂符。

官吏終日游嬉。不理民事。偶像亦終日呆坐。不理民事。

官吏吃片烟。燈開不夜。偶像吃香烟。亦燈開不夜。

官吏吃片烟。面黃骨瘦。偶像吃香煙。面黑口烏。

官吏行運。要地方太平。偶像行運要地方瘟疫。

官吏最怕師爺扯計。偶像最怕廟祝扯計。

官吏非有大事。不出衙門。偶像非有高慶。亦不出廟。

官吏拜壽。禮物源源而來。偶像神期。三牲亦頻頻獻上。

官吏甚少與人講話。偶像亦不與人講話。

官吏有心肝。偶像亦有心肝。

官吏革職。卽成廢人。偶像呆坐。是亦廢物。

（按）中國官場中人。皆尸位素餐。庸劣無能。其腐敗之情狀。直與偶像無異。國安得不亡哉。因有感於此。故借偶像以比之。雖乏雅觀。亦姑博一粲云耳。

粵謳

鴻雁過

（憾癡）

鴻雁過。乜你唔共我帶紙書還。你唔得佢回書。願你莫箇翻。佢臨池未必。肯學稽康懶。至怕你帶書唔仔細咯。失落在江潭。雖則話得佢平安兩字。儘可以解儂長盼。但係惜墨如金。乜事得咁慳。記得臨歧話別。說不盡言千萬。并肩攜手。共倚朱欄。情絲萬縷。點肯隨風散。重話對住燭影搖紅。自怨命單。呢陣不見佢書回。空見雁返。倫自歎。淚珠流滿眼。雁呀。若果佢係無言相喻。亦要寄一紙空函。

新年諧語

老人之達觀

有老人某。素性乖僻。惜日如年。每屆新年。雅不欲人之賀已。亦不欲已之賀人。

一日其友某。以新年至。往賀之。老人艴然變色。其友不省其意。愫以禮貌不恭所致。甫登堂。卽下膝。老人愈怒。客愈稱賀不已。

老人厲聲曰。汝何賀。客曰賀年。老人曰。新年胡可賀。客曰。爲公祈壽耳。老人怒不可支。詰責之曰。吾行年八十餘。過一月則少一月。過一年則少一年。死期之至。不知何所。當爲我悲之不暇。而反賀之。是非拂人之性而何。客語塞而去。

各國之驚歎

今年吾國元旦免朝賀。各國政治家乘閒暇無事。相與聚議於萬生園。評量各國政治之優劣。中間劣吾國政治者居多。忽有某國某政治家云。政治無定評。適於生存者爲優。否則爲劣。中國今日之政治。自表面觀之。似乎劣敗。然使各國一旦步武中國。學其劣敗。則立見危亡。而中國則日日劣敗。亦能安然無事。去年政治如彼。居然又過新年。非中國政治家。眞有不可及者。何能至此。語畢。衆唯唯。相與驚歎久之。

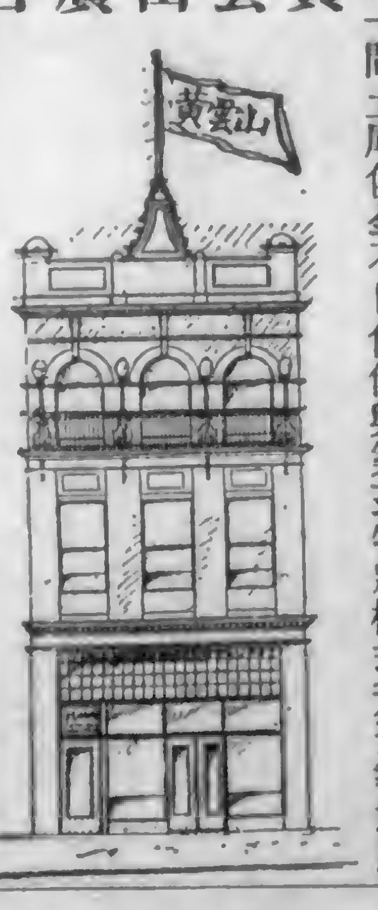
▲（慨捐湖南安徽水災賑欵名列）▼

李金暖二圓 李猷遠三圓 李經庭二圓 梁 生一圓
麥衍烜二元五 廖瑯光半圓 蔡祥盛二圓 卓 庚五圓
鄭文祥一圓 曹炳桓二圓 黃永治二圓 黃昌銶二圓
林寶奕一圓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層鋪面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟

天生號 十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇雜雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝樓椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong &-Co.
450 Third St. San Diego Cal

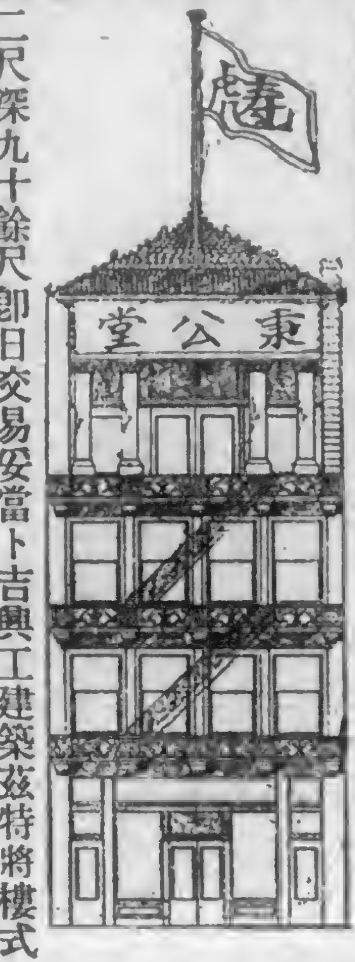
蓋聞希夷有知人之明緣在秘笈管輅爲卜已之學悟徹賁自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒知江湖中之以爲職爲事者也弟身當學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓國民之覺路於識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以墨學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇益吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣於中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減貽揚名倘迷津欲指富貴至登極而相詢但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之窺冀亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新采星刻度諸家擇日及帖式各事俱兩議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教祈駐貴臨是禱

謹啓者普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況變際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材藥天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁甲於涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列 蛤蚧丸

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

鹿餘蛤蚧補腎酒 陰陽烏鷄滋補酒 烏雞三蛇補子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年酒 三蛇斑豹虎骨酒
熊掌鹿雞肚腰酒 各色果子酒 夜遊海狗腎補酒
三蛇胆如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄 本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠[illegible] 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭東籬謹啓

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近甯陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

△△△聲明出堂

啓者弟温顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟温顯謹啟

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼叙會事公函

敬賀啟者。辛盤獻歲。南强開自由之花。亥酒迎春。中土結文明之果。際茲萬象更新。祖國有維新之望。三羊啓運。中原交泰運之昔。民權發達。唐虞之郅治重新。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。禹域回春。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。春祺恒吉。福履咸綏。宏濟艱難。天下之安危繫念。老成愼重。國民之義務同肩。後樂必先憂。攷古今若合符節。揆時兼審勢。喜中外俊傑同心。欲圖長治之久安。須固邦基而禦侮。芝輝翹首。葵向傾忱。弟等僻處遐陬。毫無樹建。忝居會末深愧樗庸。汲深綆短。慚無濟世之才。嘗胆臥薪。徒切匡時之志。身仇國恥。望內地之雄飛。左絀右支。居異邦如蠖屈。烏飛兎走。瞬經一紀之光陰。鵠起蟬聯。欣喜五洲之立會。 廻憶 先帝欲變法圖强。戊戌實維新起點。吾會倡合羣救國。已亥著開幕先聲。十餘年團体。忠義堅持。廿世紀舞臺。優劣互演。年來吾黨因內訌自敝。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。遂致異端蠭起。邪說蜚傳。惑世誣民。强詞奪理。幸我 諸同志任怨任謗。毅力益堅。勞力勞財。熱心愈固。雖遇狂瀾於既倒。共作砥柱於中流。忝在下風。莫名欽佩。昔陽貨之輕宣尼。臧倉之毀孟子。至聖亞聖。尚且不免。此德高謗興。道高毀來之明徵也。吾儕何人。愈不足介。今幸中國民智逐漸開通。國會將達目的。舉凡 總長昔日釐訂 奏請改良之新政。暨 列位同志夙昔研究 奏請速行之憲法。已漸逐件頒佈。如願而償。尹吉甫有云。天定勝人。人定亦可勝天。漢光武賜耿弇書亦云。有志者事竟成。兩語參觀。洵不誣也。惟目前講求憲法。須精於求精。籌備改良。務歸于完善。此乃中國今日之急務。國民之責任也。尙望我 同志諸君子。發軔前途。銳力進步。宜合羣講習。毋勤始怠終。此則弟等所厚望于羣公者也。抑更有請者。弟等藏鳩素拙。附驥增慚。心如緣木以求魚。跡比守株而待兎。伏冀 列位同志。不遺在遠。時錫方針。俾有遵循。用匡不逮。此又弟等之心香一瓣。旦夕所默禱者也。茲因春王正月。正朔元辰。謹貢蕪詞。敬伸芹意。惟吾會遍布五洲。賀箋難於普及。一則道途遼遠。郵寄週折。二因遲遲不同。日期恐誤。思維再四。特備報代登。遙申誠悃。折梅逢使。聊贈一枝。書簡賀春。如呈雙鯉。爰修燕賀。藉效鳧趨。普賀新禧。統候年安。諸惟懽照不宣。

古巴帝國憲政會同人等公上
宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支末免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息清還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日 金山甯路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永貞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠永豐 鄺修穗 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余贊揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遥照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 778 Commercial St. S.F. Cal
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良 劉栢洪 宋嘉來 關星財 陳家彬 甄綱贍
陳儒芬 鄭 錫 陳章輝 陳章沃 關鑑奴 張專孫
關永鏗 關廷佳 胡正常 周 石 李占元 李玉華
多利匿 鄭錦沼 陳成芳 張埔堅 張成康 胡連炳
陳澤康 曾煜邦 劉 好 岑喜棠 黃瑛祥 鄧萬凌
游肇鴻 關裕貴 張熾綱 岑世棠 陳 根 李森貴
梁尚華 施時才 張熾南 陳標黎 關宜駒 潘鉅培
鄭志莘 李照元 李土生 吳 樂 鄭生玲 關悅榮
關鉅垣 張橋培 關棉順 岑釗長
辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀弍拾大元
美屬約紐埠趙萬勝助五元 馮鏡泉五元 龔强立三元
楊詠雩 余佳明 康同照 江昌篤 鍾 祥 李雲雁
以上每二元 黃雨初 楊 熾 梁漢祖 馮春霖
湯 晃 楊紹環 江 大 施振雅 以上每一元
黃錦生七毫五 梁景聖五毛 以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙
辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

●●●聲明廣

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做見各件志圖別向皆愿將生隆全盤舖底架生什物一應頂與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在舖內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指背裂怒火衝冠輿情鼓噪是以卽集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般譏柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖行當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照章如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

●●●本報書籍目錄時務新書

◉◉◉國文書
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
初國文教授法三元五
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
改良幼學瓊林四毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
簡明商業教科二毛五
改良風俗記三毛五
中國歷史一元七毫五
初等修身教授法一元二五
中學倫理教科銀五毛

◉◉◉（小說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五
白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫
東周列國八毫
海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五
滑稽外史二元
天際落茗三毫五
双孝子噀血酬恩記七毛五
双環案二毛五
十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五
幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫
玉樓茗刼六毛
冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五
媒孽奇談三毛
青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙
露惜傳七十仙
萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙
蠶情記二毛五
恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙
珊瑚美人三毫
西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛
剖腦記二毫五
海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先
廣納新志一元
隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙
鍊才爐二毫五
舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙
唱歌游戲三毛
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙
新廣西三毫五
車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙
五酬恩記五毫
瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元
劇場奇案五毛
易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫
奪嫡奇寃五毫
洪女耶傳七毫
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
九命奇寃七毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
小仙源二毛
花因良五毛
官制議一元
不測之威八毛
美人手五毫
聊齋三毫五
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
小仙源二毫
暫刺客四毛
紫華記一元
鴛鴦離合六毛
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
金風鐵雨一元
新飛艇四毫
鬼士官四毫
猿醫銀四毛
電術奇談五毛
女媧石五毛
江南傳五毫
寶國奴五毛
黃禍論一毫五
霧中人一元
三疑案二毫
曇花夢三毫
傳家寶七毫五
回頭看三毫
橘英男四毫
懺情記五毫
寒牡丹五毛五
指環黨四毫
金銀島三毫
寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛五
西施鏡二毫
双鴛侶三毫
鐵血痕五毛
婚姻談二毛五
女學生二毫
新欵函牘每百銀七毫五仙

◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛
萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖三毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五

◉◉◉地理
世界地理志一元八毛
英國史一大元
英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五
公法會通五毫
滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五
警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五
拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文牘紳錄八毛
通商約章成案艮一元

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痹精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色慾陽管虧濕
三號〇壯陽管從行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康强公司造　Hong Kang Kinsu　880 Clay Street　San Francisco, Cal.　發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

大埠岡州保安堂廣告

●●●啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

中華會館廣告

●●●本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S.F. Cal.

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

香港中環德輔道街　廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧為盼

●荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元　韶陽余和衡十元　鶴灣余秩中伍元　大園余和緯五元　大安余雙中　新巷余榮禮　田心余元禮

員嶺余養中　芳苑余燊和　蓮陽余文禮　鳳陽余笏臣　鳳陽余式禮　韶陽余贊燕　東溪余灼中　韶陽余和實　大陽余硯和　龍慶余寶華　蓮陽余輝和　龍頭余謙中　安懷余掀和　聯桂余和貴　龍安余歌章　岐陽余輝章　陳邊余楊中　張村余逢章　新屋余徙利　超然余照和　北山余二和　豐樂余正槐　新安余鐐章　洞美余瓊中　大園余巧和　大嶺余林安　崗美余邦和　橫厚余華献　新美余鼎雲　大邊余賀中　崗美余讓中　草冲余浣和　降冲余普慶　東邊余中煜　北山余龍藻　崗美余浩中　降冲余約禮　祥慶余毓蒸　橋頭余厚和　中美余麟祥　張冲余連昌　鳳陽余和棣

東邊余中煐　已上每叁元　蓮美余炘禮　員嶺余謙和　南陽余肅和　大嶺余梅中　東溪余錫中　大源余喜禮　蓮美余港中　已上每弍元　張冲余宗禮　大同余珥中　祥慶余甕菴　五鄉余烱章　上邊余珠和　岐陽余與照　陳邊余燊章　張村余攀和　上陳馬錦瀾　大源余會和　蓮陽余達和　豐樂余寶禮㊂　降冲余撍和　水頭余毓堯　岐嶺余毓康　南陽余濟遠　崗美余明禮　嶺背余杜臣　東邊余民中　東邊余治章　北炎余禮和　水邊余穰中　盛良余文來　草塘尾余執中　南安余毓珍　鳳陽余贊燮　潮溪余挽中　泗邊余齡中　龍頭余琰英　大福余俊和　岐嶺余毓宗　鳳陽余吉慶

北山余燦中　瑞龍余表亮　已上二元五　冲華余昌中　張冲余瑞和　張村余定和　鳳陽余贊譽　韶陽余贊揚　余中秀　三門厦余仁和　鶴灣余章慨　華陽余攀和　龍慶余銓中　新美余菁樂　上邊余英和　龍岡余詠章　南山塘邊余朋中　張村余棣中　龍頭余綸章　龍岡余學章　豐樂余法禮　桂水余毓麟　安美余酬和　岐嶺余毓棠　岐嶺余毓廉　大埠東昌號　崗美余鈞禮　龍盤余籲舫　員嶺余汝和　恩平余松盛　北炎余神護　北炎余毓光　李邊余禮鏡　龍美余美良　余竹亭　余奐和　大冲口余球英　蓮美余紀禮　岐嶺余炎和　草冲余陸和　龍岡余試中　已上每五毫

北山余蔚和　龍岡余炎中　龍盤余叔藩　李邊余毓華　五鄉余崇表　鳳陽余祿和　豐樂余正輝　大園余賜宏　錦江陳文椿　北山余星中　已上每一元五　鶴灣余榮和　環塘余楨和　上邊余晃禮　田南余毓蘭　大嶺余世和　雁湖余纘穰　龍頭余表杞　香山余社品　北炎余結和　新橋余純裘　芦冲余章碩　東溪余景中　大陽余錡和　陳邊余積中　岐陽余厚和　月塘余永盛　崗美余章喜　廟邊余豪源　大塘余和厚　水邊余焜中　北炎余日和　大邊余維章　北山余履和　余表海　龍頭余榮章　已上每一元　新安余中鉞　岐嶺余逃和　南山大塘余炳禮　余湘

共美銀貳百叁拾伍元伍毫

支數開列
支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元伸美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）
支印緣簿市胆銀八元九　支世界日報告白銀拾元
共支美銀貳百叁拾伍元五毛
如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也
宣統弍年十二月吉日　扎

●●●續冲雲鄉族學堂第三期捐欵

啟者頃接日亭翁函稱鄉族學堂經將逆水祠緒修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍伙助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知為

宣統三年元月初四日　鄉本仁堂啓

龍抓石鄉修溥加捐銀柒百元　共成壹千元　祥雲坊鄉燦敬捐銀叁百元　高龍村鄉茂有捐銀叁百元　田心村鄉逢德捐銀叁百元　祥雲坊鄉敬任捐銀叁百元　順和村鄉敬舉捐銀叁百元　大象村鄉敬宗捐銀叁百元　劉眞洞鄉和修捐銀叁百元　劉眞洞鄉悅修捐銀叁百元　劉眞洞鄉鏡修捐銀叁百元　三合沙灣村鄉烱敬捐銀叁百元　洞美村鄉宇炳捐銀壹百元　都斛水邊村鄉修運捐銀三十元　都斛水邊村鄉區氏捐銀二十元　東頭村鄉修享捐銀三十元　坑尾村鄉女寬捐銀三十元　坑尾鄉敬育捐銀三十元　倉下朝陽村鄉廣敬捐銀三十元　江美村鄉錬集捐銀二十元　洞美村鄉福禎捐銀二十元　都斛水邊村鄉齊長捐銀二十元　都斛水邊村鄉齊享捐銀二十元　劉眞洞鄉循修捐銀二十元　三合沙灣村鄉榮燦捐銀二十元　朝陽村鄉纘德捐銀二十元　塘口村鄉天保捐銀二十元　忠心村鄉富德捐銀二十元　龍步村鄉絮修捐銀二十元　倉下獅子村鄉光熙捐銀二十元　豪基村鄉敬燁捐銀二十元　豪基村鄉德球捐銀二十元　劉眞洞鄉修衍捐銀二十元　劉眞洞鄉森光捐銀二十元　劉眞洞鄉旗標捐銀二十元　嶺背鄉鈴修捐銀二十元　西朗村鄉民敬捐銀二十元　朝陽村鄉瑤敬捐銀二十元　東元村鄉修永捐銀二十元　西頭村鄉豫敬捐銀二十元　都斛水邊村鄉榮修捐銀二十元　井洞村鄉藏德捐銀二十元　中和村鄉焯敬捐銀拾壹元　倉下獅子村鄉文献捐銀壹拾元　三合沙灣村鄉修焯捐銀二十元

●●●薙髮行廣告

啟者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月派行友多人往本埠西人摩蚨剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再派務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學費概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也

十二月初八日　大埠永盛堂特啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑都信局（四字大得字能）

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大愚頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

●●●紐約安良堂廣告

ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N.Y.

啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰為知悉早日付來是所厚望此佈

宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

能包六個月限內如不合藏再來較換不取分文　本醫生梳理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久豪梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗過各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨軟脚痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
[illegible]無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧治科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
[illegible]花柳疳瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥水每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
頭暈跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥水每罇銀五毫
專除安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙驚眼藥水每罇銀三毫五
濕身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

以上各藥不過舉其大略之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼
●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊二毫陸續有到

布袪掛圖清國地理圖一元六　紙袪掛圖中國地圖一元二
西式布袪摺中國地圖一元一　布袪掛圖中國地圖一元四
西式紙袪摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘科二毫五　二頭商務尺牘科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
四逞齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本一毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
●各時務新書太多不能盡錄　唐山油木面盆發客　松木砧板
●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第七號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. X X, NO. 7,　SAN FRANCISCO, CAL.,　WEDNESDAY,　FEBRUARY, 8 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月八號
宣統三年正月十一日禮拜三

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　閏月另計　一月八毛半　此外各國每年十元　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽　本報總辦人黃吉爛啓

本館特電

初十日下午五點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云禁烟大臣恭親王溥偉力禁宮內太監吸烟頗爲嚴厲有內監武某因被廹戒煙含恨恭邸潛懷利刃俟恭邸入宮突出行刺恭邸猝不及避被刺傷甚重

廣東水師提督李準之肖像

李軍門。號直繩。四川鄰水縣人。○爲前任南海香山縣知縣。○督辦礦務大臣。李鐵船京卿徵庸之子。○年方少壯。且富貲財。○經前任粵督岑雲帥之賞識。○由一廣東候補道。擢任南澳鎮總兵。○補授廣東水師提督。○賞給果勇巴圖魯勇號。○誠異數也。○

○又專電云傳聞昨有廷寄陝西省巡撫將軍諭令將庚子年兩宮西狩駐蹕該省之行宮速即修理都下人聞此事咸以爲奇極莫測廷意之所在

本館論說

論省城自治制宜勿隸縣

（三續）　（更生）

紐約法官有高等審院一○○民事一○○判官七人○○公舉○○俸萬元○○審二千元以下者○○刑事判官四人○○可訊死罪○○公舉○○俸萬二千元○○皆有記錄○○其小審院刑事者二院○○每處判官五人○○訊小事無陪審○○民事者每區一共二十三院

佈廣利告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袪桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F.. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山吉林各省各項丸散正字號補身秘傳製袪風濕滋補衛生藥酒但用酒精配合得宜此酒不寒不燥男婦可用飲之酒腎氣必然充足風濕有延年益壽之功 [illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂 [illegible]

保滋堂

（正埠）（金山）

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山叅　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丸散自製 [illegible] 在都板街九百十五號

采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵彩頭褸褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, .Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅欵絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兒息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

金山花旗皇家銀行

National ... Cal.

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚨寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

緝捕巡船。並給大炮一尊。(辛)由李提批准領德國毛瑟鎗五十枝。以資防禦。(壬)李提又妨馬熊之不甘輸訟。而出於鬥殺也。復面責該族紳者。以後如有暴動。惟伊等是問。(癸)李提復轉移潘司。札新會縣。將此案出示勒石。以垂久遠。俾免翻案。現下梅樹營陳族。及鄰近各鄉。婦孺老幼皆歡呼鼓舞。歌頌李提之德不置。茲並將李提肖像印登報端。以誌其能扶持弱族。造福蒼生之功焉。近日五福里陳族亦乘機控告馬熊恃強勒抽。請官究辦。此案尚未訊結也。并聞梅樹營陳族紳商之旅美國者。於洵郡王來美。考察海軍時。曾因此案。上稟請究。洵郡王回京後。經將此稟咨行粵督。從嚴查辦。亦足見洵郡王之能衛顧僑民疾苦矣。

●●●美商主持公道

一號砵崙西報云。本埠西商會書記。適由三藩市歸來。報稱昨禮拜六日。太平洋各商會。集議於三藩市。議請華商來美遊歷。藉以聯絡商情。振興中美之商務。是時各商人。衆口一詞。皆謂中美商務。以太平洋最爲緊要。我輩應宜聯結華商。以期商務日益發達。且去年美商往遊中國。備承中國人優禮款待。今宜邀請華商來遊。藉此答謝。又謂華商來美。每被美員苛待。大傷中美交誼。前有華商數名。照例應准入美。乃關員故意留難。殊屬不公。今中國人不責關員之苛待。而怨美商不向政府。請將華人禁例改良。故關員得以爲所欲爲。是以我輩亟宜設法。要求政府。改良禁例。對于華人來美。須與對待美民無異。方昭公道。而全邦交。隨決議將以上情節。刊印傳單一萬張。分送各處商會觀閱。俾衆咸知。

●●●攝政王被刺之傳聞

初十日倫敦電云。英京普士晨報。接駐上海訪員來電。謂中國攝政王。被太監行刺。又云此事不確。攝政王因政躬違和耳。又聞京中今多紛擾。欲廢宣統皇帝。而以年長者繼立云。(按)據本報專電。當是恭邸被刺之誤傳。

●●●安徽江蘇之重災

初十日南京電云。安徽江蘇兩省。現遭飢荒。災情之重。爲歷來所未有。哀鴻徧野。嗷嗷待哺。難民餓死道路者。觸目皆是。甚至屍骸腐爛。無人殯葬。其悽慘情形。可想見矣。現該兩省官塲。出文布告。撥欵三十六萬元。爲賑濟之費。購辦粮糈。以騾馬運至災區散賑。以救災黎。並擬自後浚深河道。築高圍基。以免年遭水患。致成飢荒慘象云。

●●●黎領事力禁開演梁林之惡劇

梁林謀殺西女疑案之惡戲。定期於六號在山孖刀埠開演。黎總領事經致電該埠市長。請其設法禁止。經紀前報。嗣聞該戲院班主。以有失利權。未允停演。黎領事特飭該埠代表伍平回埠。親到該院看過所演戲本。究竟如何。再行核辦。據伍平回報云。該埠街上四處張貼戲本。窮形盡相。最易生觀者之惡感情。惟所演戲本。尚能改良。不至如畫本之甚。然爲維持感情計。仍應設法禁止。方免滋生事端等語。黎領事當飭往晤卡路曲律師。商量辦法。卡路曲律師云。已商准該院班主。將畫本不爲張貼。俟下禮拜到埠開演時。擬另備一房。請黎領事及伊親臨觀劇。如有不合之處。或令刪改。或停演。均無不可等因。又黎領事爲此事。以各埠華僑。紛紛來電請禁。而該班戲所到各小埠。開演一日夜。即行他適。因爲期太促。雖不惜電費。照會地方官禁止。亦無效果。故前日親與卡路曲商酌一切。俟該戲到本埠時。然後極力禁演。務期保全華僑名譽云。(按)該惡戲所派街招告白。刊登圖畫。窮形盡相。四處流布。無論上中下流社會見之。皆足以激動其仇視華人之心。實較在戲院開演惡戲爲尤甚。我華僑非首先設禁止其街招。不能消除惡感之禍也。

●●●山多些華僑請禁惡劇之公函

爲禁止淫暴之戲。免傷感情事。寅稟者。梁林淫殺番女之案。兇手未獲。全無實証。此乃莫須有之事耳。乃洋人串爲戲本。故凡華僑所足跡之區。必設法禁止之。茲查得山多些埠。於是禮拜六日。即唐人十四日。開演其戲。衆情惶恐。故迫得竭誠懇告總領事憲。暨中華會館紳商。設法禁止。以慰衆望。此稟

總領事憲黎大人暨中華會館主席紳董均鑒
　山多些衆梓里公叩
辛亥年正月初十日申
永興隆　生昌　瓊燕樓　廣聯興　廣興隆　華昌　廣益
隆　廣生和　美香居　廣昌隆　義利　美和　廣和棧
信和隆　德和　森記棧　九記

黎領事接閱來函。經于昨日致電山多些市長。及公家律師。請即設法禁演。并電覆該埠華商周瑞洪。茲將原電錄下。

○山多些市長暨公家律師鑒。聞貴埠之戲院。定于八號開演梁林謀害西女疑案之惡劇。深恐觸起西人仇視華人之心。而起暴動風潮。請即援砵崙之成案禁止。以保公安。
駐三藩市中國領事黎榮耀　七號

○周瑞洪鑒。來函悉。經致電山多些市長。及公家律師。請即禁演。以免意外之虞。
駐三藩市領事黎榮耀

●●●美國派醫士赴滿洲施治疫症

初十日美京電云。美政府因滿洲疫症盛行。經由中國政府。照會各國。請派名醫赴華。施治癘疫。茲美政府定議派紅十字會會員士度鄭博士。前往滿洲辦理一切。以期早日消除此症云。

本埠新聞

●●●恭祝萬壽

隆裕皇太后。今日萬壽。駐本埠總領事黎藻泉。于是午十二點鐘。偕同各會館主席紳董通事等。齊赴中華會館。照例舉行慶祝禮。藉表忠愛之忱。禮畢。到杏花樓茶會而散。

●往來輪音彙誌　日本丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠三十四號碼頭。開往遠東。頭等位客六十名。二等位華客兆昌泰東主鄧晉卿及其家眷並一件共七人。大艙位亞客一百名。內華客十九名。另假道者六名。無册撥回者八名。由候審所撥回者華人七名。華婦一名。

又禮拜一晚八點鐘。江尼咕西報無線電局。接到高麗船由海面發來無線電音。報稱日前由大埠開往遠東。是時距本埠三千三百里云。

又接到差拿輪船。由海面發來無線電音。報稱該船准于是禮拜六日抵埠云。

●潦流冲陷車路　本埠稍頓帕思域火車公司。委士頓怕思域火車公司。以及梳列火車公司。昨日均有文布告。謂近日雨水過多。二公司往來美東之車路。均被潦流冲崩甚多。以致火車往來。不能通行。今日天氣晴明。定修復妥當。可能行車云。

○●光鷹每百四十七元五

●行竊不成　今早有巡警報告。企李街九百零二號馬其德牙科館。被賊以鎖匙開門。欲竊取財物。該賊因碰着電機。鐘即鳴响。該賊自知機關洩漏。立即下樓逃去。若逃遲三五分鐘。巡警奔至。定將該匪擒獲。歸案究治。如無電機守護。必被匪徒行竊一空。凡我華人住房。須裝設電機。以通巡警。而保治安可也。

●衙案例誌　四號衙。亞旺。黃勝容。均開賭案。亞海等四十九名。聚賭案。亞勝等十九名。聚賭案。蔡燦。黃華。周冶。誓假愿案。均退至十六號審。

●美礦師注意中國之礦務　初十日卜技利電云。礦師列氏。曾在天津北洋大學堂。充任教員數年。于中國礦務。甚爲熟悉。現列氏定于明晚在卜技利大學堂。演說中國將來之礦務。如何發達云。

●黑人謀財被擒　初十日屋崙電云。西人美羅。昨日以皮筴載有金器值銀一千元。沿門售賣。至活街九百一十四號某黑人之家。該黑人僞言購買。并出酒與美氏同飲。詎美氏飲後。沉沉大醉。昏迷不醒。所有金器。被該黑人所獲。至夜間將美氏拖至委士打街近十二街。倒臥于地。爲某西婦所見。報之巡差。將伊車往醫院施治。良久始甦。隨將卜情吐露。現已將該黑人拘案究辦云。

●●●上議院已議准三藩市賽會　初十日美京電云。本京上議院議員。定期明日開議博覽會。決定由某埠舉行。以便預備一切。定于一九十五年。巴拿孖運河告成時。開會紀念。以現在情形觀之　此事經由下議院議准。歸三藩市舉行。大約上議院亦照下議院之議。且聞紐柯連埠。亦定議不爭云。

又今午美京電云。上議院現已議准三藩市舉行賽會云。

各埠新聞

●惡劇亟宜禁演　初十日山多些電云。本埠美華店之東主。因戲院將開演梁林之戲。大碍華僑名譽。定于明早即赴衙控告該戲班主。禁其開演。此乃駐大埠中國領事所主使云。

●賽會陳設烟局之宜阻　廿八號波士頓西報云。本埠運數日。舉行小賽會。某牧師欲在會塲租一寓所。陳設烟局。以供衆覽。使知黑籍中人。若何形狀。以及烟具若何安置。爲暮鼓晨鐘。喚人猛醒之一助。初時華人以爲侮人吸烟其間。有辱國体。力阻此舉。現該律師解釋其用意所在。謂不過虛設烟局耳。非實行吸煙也。將來或能准設。亦未可定云。

●二埠西報攻賭　二號沙加免度星報云。本報是日將華埠地圖。及票釘一張。刊登報章。以供衆覽。俾知華埠二三四街。埃街及遮街一帶西人樓屋。多租與華人開設賭館票廠。實屬大干例禁。按省例第三百二十六條。凡業主將樓屋批與別人開賭。一經查拘。與賭者同律科罪。故本報特將華埠賭館招牌號數揭出。使一目了然。又票廠每日開字兩塲云。

●拘賭計謀之未密　四號山多些西報云。本埠總巡捕。昨夕帶同數差。潛至華埠。擬將開設票賭之人。嚴行拘拿。以保公安。惟至則華人聞風先遁。各票廠已逃避一空。僅拘獲華人三名。一差利成。一其昌。一梁利。每具銀五十元保出。在外候訊。

●改良學童種痘之例　初九日沙加免度電云上議紳歇氏。提議一例。將本省學童種痘之例。改良一切。凡學童種痘未過七年者。方准其入學。若父母不信種痘之法。亦准情肆習。惟有痘症發現之時。於未種痘之學童。不准同校讀書。此例業已通過。不久實行。因凡爲父母及醫生。查計每年因種痘而死者。較諸痘症斃命之數。尤見其多云。

●是否假冒別人護照　二號晏尼咸西報云。關員卑利亞。自看守本處一帶以來。已閱數月。統計華人私入美境者。共二十人有奇。卑氏僅截獲兩人而已。彼近日在某園囿。拘獲華人黃某。疑其假冒別人護照。暗渡入美。隨度其人身材。亦與護照不符。且沒有鼻子。更爲假冒之鐵証。惟伊謂到美後。遇事失去其鼻。然關員不之信。現將其押往羅省埠。禁之於監。定期十八號審訊云。

●紐柯連運動賽會之巨費　初十日紐柯連電云。本埠運動賽會員。自失敗後。現已由美京歸來。決將賽會解散。計此次運動賽會。約需費去一十五萬金云。

●路工遭難　初十日紐約電云。本埠附近耶埃崙占尾架埠。今日有路工十九人。用機器燒融鐵道之積雪。以便火車往來。詎偶爾失慎。機器內之煤油。忽然爆發。勢甚猛烈。當塲爆斃工人五命。其餘亦皆受損傷。

●炸藥何來　一號山爹咕西報云。本處稅員。自前日拘拿吸煙華人十餘名之後。現居華人新年。華埠一帶店戶。不甚熱鬧。與往年大相懸殊。且華人咸有戒心。一聞有西人前來。即相率逃避之不暇。昨日稅差又到二街三百五十七號昌記。搜查私煙。另執獲炸引兩條。當將華人一名。一併拘案。詰其炸藥何來。彼皆不能答。隨每具保証二百元。保出候審。

●票案具保　一號士得頓西報云。本埠巡差。昨日在郵局對面之某店。拘拿華人亞元。指爲票賭兩案。每案具銀一百五十元。共銀三百元保釋。在外候審。

●●●華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘寶陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商塲中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日　大埠華商總會廣白

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日　合福堂特啓

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襪貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒金參差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃樑章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
THE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟
全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上香羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

大埠 華利 家用新衣
FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼各色正鶯薰毡大紅毡紅絨被面新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣業裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
幼粒苗米以應富商探辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鶯薰毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大蓆樓布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記 孔雀 TRADE MARK
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
貨真價實童叟無欺

●●●聲明承受
敢者埃市崙餐館原日係華昌開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈　元月吉日　黃宇　李勝　李連等合件　弟黃樹德堂啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開設有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊狗鞭[illegible]
嶺嶠震驚　外臺秘要　秘授[illegible]
代理處
金山大埠[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳魁　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山 參茸玉桂 永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關棠炳　仝啟

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茴米發行

啓者本店在大埠戾慎街七百八十號耑辦檀山茴米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠呀慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　謹啓

金山　志昌　大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零三十五號

正北鹿茸

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

。。每院判官一人。。皆由城主派。。俸如之。。並訊五百元以下者。。

警署審官分二處。一院十四人。一院十五人。日訊輕罪。紐約州上控院亦在焉。。大事則上之。。

其各分區分設官司。。如各城邑制。。有區長總各區事。。有檢事一人。。皆公舉。。三年易一人。。爲公罪控罪者。。又爲區長陪審之顧問。。有司庫以收區稅。。有書記掌文書。。有善董掌病醫恤窮事。。有管學。。有遺產監。。有區審院判官一人。。公舉。。六年易一人。。判二千元以下民事。。刑事有驗官四人。。公舉。。三年一任。。驗戶暴亡與火災等事。。戶口多者陪審一人。。

城主。(日本名爲市長。。吾取六朝城主名之較切。。以非盡市也。。惟名爲長甚佳。。若今譯人譯以府尹。。則不甚當。。以吾國府尹。。屬有道府。。地兼數大縣。。非僅督一城也。)皆舉全城之人望爲之。。可一躍而爲紐約州長官。。遂舉作總統。。夫紐約城行政與區域。。但隸于州長官。。而不隸於縣治。。不惟紐約爲然。。凡芝加高。。波士頓。。費厘地。。新藟。。三藩市士高諸大城。皆以一城自爲治。。隸于其州長官。。而不隸于縣治。(美地方治二級。。縣直隸於州。。曰康地無府之一級。)又不止三藩市士高之大市不隸於縣治也。。以吾過美五十餘市邑。。自美東之哈佛。。必珠卜。。波利磨。。乾沙。。新坡。。美西之典化。。悉頓。。疏瀝。。砵典。。舍路。。非士那。。沙加免度。。美南之烏柯連。。新村。。布滿。。凡有數萬人以上。。號稱市邑者。。皆市邑自爲治。。其區域與行政。。僅上隸于州長官。。而不隸于縣治。。由其邑公舉人望爲邑長。。於議員中公舉多人分治諸司。。其警察判獄。。皆與縣治不相蒙。。蓋美制邑自五萬人至二十五萬之自治爲都會制。。其五千人以上爲邑制。。繁市二千五百人以上者爲市邑制。。美之州號爲聯邦。。自行其政。。故其邑市之民。。自邑市上。。止有州之一級。。惟五千人下之鄉自治。。乃隸于縣耳。。鄉治又分四級。。自五百人至千人爲一級。。千人至二千爲一級。。二千至三千爲一級。。三千至五千爲一級。。并設鄉老有司。。故其民治氣疏以達。。然後興治易也。。

(未完)

緊要新聞

●●●李軍門扶弱鋤强之詳紀

新會訪函云。新會城南馬熊(讀作泥)鄉陳姓。與梅樹營鄉陳姓構訟一事。經叠紀前報。幸得水提李直繩軍門。。素悉鄰近馬熊各鄉。久受强族欺凌。故力爲鋤强扶弱。。秉公判結。現梅樹營鄉。已獲全勝。茲將其結果分列如下。(甲)馬熊控梅樹營欠繳之沙捐練費。免其繳還。並究馬熊强搶禾船之罪。(乙)將馬熊之左營守備陳日昇撤任。(丙)梅樹營所有沙面十餘頃。准其自耕自守。(丁)嗣後源清三圖。。一切農業。俱歸梅樹營自耕自守。別鄉不得侵奪。。(戊)由滘司札飭新會沙佃局委員。澈丈清查。如有呑騙實情。。從重懲辦。(巳)准梅樹營設立團練局。由水提衙門存案。。並札新會營縣。妥當保護。並刊發新會縣梅江鄉團練護沙緝捕戳記一顆。十一月十四晚。已由捕廳劉子誠送到該鄉紳。。(庚)由新會馮參將。給領巡船一號。改裝梅江鄉團練護沙

廣　大埠　益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材　瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷　甄遐興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告
KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂號靚生油由大埠茂利代沽發行

司事人　潘大琮　潘純學　謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山　永安　合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Graut Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 83
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

香港永裕昌
Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余議中　余毓樞　黃子谷　余覲和　全啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治色動尿管嘴濕藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛膏藥一元半
●鮮蝦膌久積餘藥水二元
●治膶瘡身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰管藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳蝦膌餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

委約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有冒稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓列明各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記
再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從呻

康强機器指南公司啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五
紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周安　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

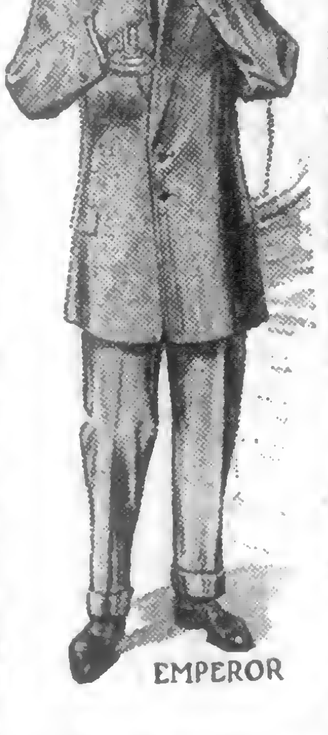
西人佐治米亞利啟

金山　錦泰　金鋪　正埠
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露



THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出賣卸辦弟梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

天成　金鋪
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是
舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷
代理華人雷光
Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷
PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
高麗	十二月十四	高麗	十二月廿九
日本丸	十二月廿八	日本丸	正月十一
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
三點鐘
下午四點三十五分鐘

廣東新聞

●●●新甯創建中學堂之章程摘錄

新甯創建中學堂籌欵章程草稿。現經擬定。候集衆議決。然後實行。玆摘錄數條如下。

一議中學堂係爲本邑所應設。養成本邑之人才。所需欵項。應爲邑人之義務。故派捐樂捐。兼而行之。

一議核計派捐之銀。共一十四萬四千六百元。內除約以十萬四千六百元。爲建築裝修校具地價之費。餘以二萬置業之出息金。爲牌位相位之遞年紀念日慶祝費。以二萬及業捐欵項。盡數置業生息。爲本堂常費。不得移支別用。以垂久遠。

一議現擬新建校地。一在南門外大較塲。一在東門外沙帽山脚黃家李家山園。一在三台山脚五穀祠舊址。

一議校舍形式因地制宜。總期禮堂課堂一律咸宜爲度。

一議擇中正之地位爲紀念堂。安置各功牌位及相片位。以誌景仰而留紀念。惟座位之高下。以朝代爲序次。

一議某姓派捐若干。當衆公決。一律須要遵行。如不照派數交足。向該姓紳耆祖嘗是問。

一議派捐銀一百元者。酬回功牌位一座。或八寸相片一尊。捐多者照推。如捐二百元者。酬回兩座兩尊之類。

一議凡該姓不照派捐。報足功牌位者。該姓必須報足。方准該姓子弟入堂肄業。若仍不交足。其先交之欵。與該姓無涉。

玆將擬派各姓功牌位開列

陳姓一百五十位　李姓一百四十位　黃姓一百三十位
余姓一百二十位　伍姓一百一十位　趙姓五十位　劉姓
五十位　甄姓五十位　雷姓五十位　梅姓五十位　馬姓
五十位　朱姓四十五位　譚姓四十五位　林姓三十五位
鄺姓三十五位　梁姓三十位　蔡姓三十位　麥姓二十位
阮姓二十位　曾姓二十位　曾姓十五位　溫姓十位　何
姓十位　容姓十位　江姓八位　王八位　馮八位　胡十位
鍾十位　許十位　徐十位　彭十位　廖十位　吳八位
衞八位　張八位　鄭六位　駱六位　鄧五位　倪五位
陸五位　葉五位　岑三位　袁五位　翁四位　龔三位
邱四位　謝四位　羅四位　蘇四位　盤五位　蕭三位
黎三位　文二位　周二位　湯二位　甘二位　方二位
區二位　熊二位　顏二位　關二位　白一位　程一位
郭一位　秦一位　利一位　符一位　甯一位　莫一位
尹一位　任一位　樊一位　楊一位　巫一位　游一位
盧一位　簡一位

●●●葡人有新恩故主之感

昨星期日來往港澳輪船名瑞安。抵澳時。高懸葡國舊國旂。埠上居民見之無不詫異。欲藉端擾亂。幷力迫船主將舊旂扯下。轉換民主旂號。船政司到塲彈壓。勸諭切勿暴動。幷謂瑞安輪乃英人產業。英國仍未公認民主政府。各葡人始釋疑團云

●又聞澳政府擬由新年起。若無執照。不准碼啡運入埠內。又日前停版兩報館。現已批准再行復業云。

●●●新昌鎭自治會被毀職員被毆之駭聞

新甯新昌自治會。因與戶頭公所爭地建築街市一案。已見本報專電。十一月十四日。縣令撥有差勇十餘名。會同該埠巡警及巡防營。督拆止建。該巡防營朱哨弁。以管帶不在爲辭。置之不理。止有巡警及縣所撥差勇。正擬督拆間。詎有許多爛崽。抗不准拆。旋有人交到縣城紳商來函。稱說十五日到來調停。于是不拆。吩咐巡士差勇散隊去後。不料戶頭公所人等。即糾率爛崽。將自治會物件毀搶淨盡。並將自治會職員甄天保。黃家騶。毆傷甚重。十五日陳捕廳到塲驗傷。幷會同紳商李煜堂等。意欲調停。旋因戶頭公所又率爛崽混入議塲嘈鬧。卒不成議。翌日親督兵勇直入該埠悅昌號搜拿黃玉階甄良堯等。因先逃不獲。十七日周令亦到地辦理此事。惟黃玉階等。安然行街。而周令一若置諸不問。故一時嘖嘖稱怪。聞自治會職員。已於十九日。出省上控矣。

●●●最近鹽餉抵賭之籌議

日前鹽政副監督梁致廣。到省後拜見增兼督併運司。籌商鹽務事宜。加餉全行抵撥。決議將大小賭博。明年一律禁絕。其抵餉是不能暫緩。關係至爲重要。往返籌商。擬先行將各埠批商。一俟正監督到粵。即行開辦。明年即可征收加餉。其潮橋一埠。已批至九十萬。比前額已加增多矣。

●●●新甯路刧鉅贜

甯邑潮境黃阿秤。往來香港巡城馬也。前月初二日。由港返新昌一宿。翌晨着伴挑圓籮一擔。內載洋銀一千一百元。另自懷紙幣四百元。同過荻海。行行數里。見有四人。手挽竹籃。扮作探親。跟隨而行。意爲老實鄉民。了無疑忌。不料同行至山坑幽僻之處。突添出惡漢四人。出鎗指嚇。喝令卸肩。搜黃懷中。奪其紙幣。後以鐵線穿連二人之辮髮。推倒坑邊。遂將贜分貯籃中。飄然而去。二人呼救。附近鄉人置若罔聞。未幾遇同業之房親。亦挑籮而至。見此情形。乃將鐵線解除。始能行動。三人即同追走。猶望見該賊直入大嶺村。隨到該村投知紳耆。復同回荻海投局。並往見大營張管帶。哀求緝匪追贜。張囑具禀呈明。代爲查緝。黃乃遵囑具禀兼禀縣憲云。荊棘滿途。甯邑大可慮矣。

●●●方言學生堅留教員之情形

昨十二日方言學堂學生。排除恭送辭退之各教員。至泰安客棧。相對痛哭。至數十分鐘。各不肯分手。經衆決議。一面上課。一面留教員。即日入禀增督。幷輪班日夜守駐泰安棧。決不放教員落船。如有願告假同守泰安棧者。隨時續到。隨即仍由陳組恩等具禀。聞增督收禀後。即派員往見邱監督詢商。而十三日各學生。亦赴學司具禀。至如何核奪。則均聽候批示云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾悉久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下膽落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾艮紙十五元付上懇求竺西氏先生訴症施藥付入調理速食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　寄子十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟[illegible]恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

●敬頌大國手名醫　[illegible]

●敬頌良醫妙藥　[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

金山天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全昃紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥二一
治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲强精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲壯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬兼止痕癢藥水每罇銀壹元小盒五毛
- ▲週身痕癢去濕毒藥膏大盒銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
- ▲硃砂除點脫痣去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點膿眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲爛眼流淚睫毛珍珠補腎光明丸每兩壹元半
- ▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔墜入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲杜毒棧免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收白丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲鹹痳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌膏科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲搽內外痔止痛內消半貢珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲治出痘仔瘙症毛疔散每罇銀二毛

●衞生丸之功效

夫衞生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衞生丸名爲參茸面已予何能其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又因鞭丸海狗鞭之外再加人參之妙功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則即病延年爲可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧偏墜之病及酒色過度腰剌腰眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜鈴集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然強壯有返老還少功力也至于衞生之學唐人歷代醫師均已研究如惧風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居滌穢垢通戶氣以杜疫癘傳染是皆衞生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉非若西人之後或由教育未曾普及也至西各埠均有衞生支局辦理身外之衞生如街道住屋并煙有不合例者醫生衙門即出而干涉若有出痘痲瘋霍亂等症即要將地方圍困未免過于張皇也

竺西氏謹識

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除煙癮氣壯精神開胃口自無頭暈腰剌遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸五日之後每日減少煙丸一粒輕者半月外可斷若煙重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深入迷途而不返病國病民莫此爲甚吉者何家貧人失業良可嘆也

●竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在順家內埠染衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫丸少效不得已延西醫調理兩月耗去冇餘金花柳皆愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月秒邀拜閒暇所謂燈前酒後最易悶鬱尋花況嫖娼日久人情大都如是粉白脂綠當前隨香撲鼻眞令人消魂也信宿而歸再過數天前上即起念錢之疔牛下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有並無見效以致小便點滴痛剌難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行刵道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行乘得友人代弔寫信同付伙紙十元列明起止病狀致求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝隨報接先生付來丸藥敍信云花柳毒時有隊毒未淸新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀拔毒之散內消瘡疔之丸爲挽沉痾脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐抖爽家人宅聚均是先生之賜也如此奇靈妙藥治理內外各症乃當世之良醫登于報章以告埠內有病候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一誤轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水脫是諺語所多有刊子隔西人治芒菓瘡症皆科淋濁均用刀針唐醫不用亦能全愈況中西醫館用藥各有不同欲保全性命不可不愼也　竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號　寧邑弟葉作拜頌

●眼科良醫　大放光明

瘋思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明惧之又惧早爲治理但昔人有云棲眉眞人是醫中之聖但眼科一道尤推所長讕目有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啓者弟向在空地摺打埠富豪工因火氣相攻染有眼疾前後十年起有紅筋點膜屢請醫莫能愈乃至舊歲發作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅爲珠變赤睛如雞卵膜似魚鱗樽唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用乘得友人披閱報章指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水菜即日止痛數天之內去紅消膜睛亦皆除半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂得眞人傳授眼科者敢誌數言于報章以告梓里有眼疾者知所求醫焉　寧邑弟黃明恭頌

●恩同再造

啓者弟向在委林順當工染有風濕之症四肢骨節皆痛苦不可言狀數月以來曾請中西醫士投藥無效以致臥在床上寸步難移偶閱中西日報知竺西氏大國手回美特托親友到同仁堂將該對症先生說明恐爲施方調治以救殘軀蒙賜水茶並骨痛丸付來用之藥到回春即見奇效連服丸數日手足活動屈伸起舞病皆全愈細思如此妙術眞有起死回生之功可謂華陀再生于世上也該登報自以揚先生之德非敢云報耳聊表寸衷而已古賢人云不爲良相亦作良醫救國救民皆同此意也　委林順埠太來棧李邑陳蘇欽啓

●良醫壽世

夫國家之强弱賴乎政治人身之强弱賴乎氣血以運行欲除其病首重良醫也弟往年染花柳症食麻油過多致血虧神衰成爲夜夢遺精等症每月見有鼻血常流屢醫未能奏效又前月在內埠當園口之工因感冒受熱發渴衣不謹愼復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至發熱冷嗽咳熱相攻埠內愚醫悞用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病首更甚經中西醫理月餘均莫能愈欲出大埠調理路途遙遠沙車脚更艱偶若有徒賣之勞朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄伙紙出埠求竺西氏接症發藥付人調理食丸茶數天前病若失再付信取藥又食一料幷精神依舊工作如常惟滑精之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之前疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆靈藥之妙藥也弟出醫全癒不忘先生之功特登諸報章俾有病者知得良醫所在焉　[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　滙保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市猫華
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
伊路埋𧊅　域架咩　林市　地咩士　活崙
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
紐文　顯佛　快些利　波打委
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
利　波打委　北架咩
●九句往東方車　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市
挨安　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
●十句二十分鐘往尾利賀　山蓢　市架咕　紐約一帶
典化　乾市失地
砵葛士打　馬典　拜崙　咩挨崙　拉罷　羅生
噸　孖舍　咩市那　顯佛　杜李士　李杜立　士得
快些利　都𧊅李　北
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
架咩　羅省
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歛刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時殷拿市　綿都打　咩市那
都𧊅利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　𦚢士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𧊅　惡時𧊅　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
多些
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　梳士
噸　焉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𧊅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

上諭

監國攝政王鈐章 十二月初三日內閣奉

上諭禮部奏孝欽顯皇后服闋行釋服禮日期各摺片宣統三年正月十六日由監國攝政王代詣奉先殿行釋服禮餘依議欽此

上諭禮部奏德宗景皇帝服闋行釋服禮日期各摺片宣統三年正月十六日由監國攝政王代詣奉先殿行釋服禮餘依議欽此

十二月初七日內閣奉

上諭山東鹽運使員缺着方碩輔補授欽此

上諭溥良盛桂奏察哈爾右翼四旗被災情形懇恩撫䘏一摺右翼四旗上年秋間已屬苦旱今歲春夏雨澤又復稀少亢旱成災牲畜多致餓斃困苦情形殊堪憫念加恩著賞給帑銀一萬兩由度支部給發交溥良等派委妥員前往災區查明戶口被災輕重分別妥爲散放毋任失所用副朝廷撫䘏蒙藩之至意欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

要電彙錄

●京中近有人提議與辦帝國統一黨。定於十二月初一日。在全蜀會館開會。其黨規三十條。黨綱十三條。已發傳單。在外間散布。。

●署學督增祺奏設立華僑專校。廷寄著張鳴岐體察情形。酌量辦理。。

●澤公請今年正月設立責任內閣。同時頒布新內官制。

●駐藏大臣聯豫。電告樞府。已革達賴喇嘛。驕悍不馴。煽動某國。強行干涉各政。請示辦法。。

●御史趙熙奏參郵傳部一摺。已奉廷寄。著盛宣懷。吳郁生。按照所參各弊。逐欵密切嚴查。具奏請旨辦理。

●郵傳部託英商代募國債三百萬圓。昨已簽押。

●郵傳部派員密查施典章案已竣。較蘇撫所奏倍實。有查抄私產消息。。

●北京公論實報。因指摘資政院。於十二月初七日被封。。

劉廷琛究何仇於資政院

大學監督劉廷琛。日前呈遞封奏。痛劾資政院。。略謂該院自開會以來。議員私通各日報館。不分良莠。結黨成羣。欲助長勢力。以爲推翻政府地步。其所主張之事。。或藉報紙以宣布。或憑演講以感動。務使國民有反對政府思想。。其目的所在。無非與政府爲難。始而藐視執政。。繼而指斥乘輿。奔走權門。把持輿論。近且公倡邪說。輕更國制。。贊成雖云多數。鼓噪實止數人。持正者不敢異同。。無識者隨聲附和。使朝廷避專制之名。議院行專制之實。議決案件。必要求政府實行。是神聖不可侵犯。不在皇上。而在議員。若不嚴懲一二。以儆效尤。流弊所極。必至包藏禍心。竊窺神器。其害有非臣子所忍言者。且一資政院弊已至此。。若待國會成立之後。誠恐大權一去。而不可復回。民氣一張。而不可復遏。履霜堅冰。由來漸矣。周王下堂迎覲。土耳其王幽閉深宮。可爲寒心。堪爲殷鑒。。願我皇上此後凡於議案可者許之。不可者拒之。荒謬者嚴懲之。。則魁柄不至下移。國基可以鞏固。。又謂今之議者 動謂軍機制度不善。。組織內閣。不知是人之不善。非法之不善。若得其人。卽軍機舊制。亦可濟時。不得其人。雖內閣新制。亦足以速亡。。更請我皇上誥誡軍機大臣。正己率物。然後政治清明。。紀綱以振。卽無責任內閣。亦足致治。其摺由則係爲憲政初基。宜祛流弊。請明降諭旨。鞏君權而防凌替事。摺上。聞監國初亦不以爲然。嗣經各軍機進言。謂資政院近來所議各事。。確有踰越權限。卽如請剪髮辦開黨禁等案。或更張祖制。。或大背先朝。。殊非臣子所宜倡議。該監督所陳。雖言之過甚。然亦不爲無因。監國遂批交憲政編查館知道。

江蘇巡警道被控之駭聞

江蘇巡警道汪頡荀。被全體學生巡士上控。其被控之主要語。一爲任用家丁戴宗禮。爲總務科科長。全體學生巡弁。均受其命令。衆心不甘。一爲寵信烟妓高秀卿之弟龜奴某某。妄作威福。全體學生巡弁。尤不願受其氣燄。稟中有學生雖微賤。斷不甘心受家人之指揮。聽龜奴之命令等語。。程中丞接此稟後。特派樊介軒學使密察。尚未知若何辦理

津學界四次請開國會之辦法

天津全體學界。因商議第四次請開國會辦法。正開會間。。忽聞資政院彈劾軍機失效。尤爲憤懣。自二十日下午七鐘開會。籌議進行方法後 現已各學堂一律罷課。 擬定各校舉代表二人。繕造本堂名册。各省亦舉代表二人。。皆於二十一日上午八時半。至西馬路宣講所。會同赴私立第一中學堂。邀請該堂總辦。（卽全津學界之首領）下午七時。。在三條石自治研究總所。再行開會。決定日期。。各代表自備資斧。與會長首領。乘車晉京。要求卽開國會。以期達到目的而後已。當日到會同人。皆鼓掌歡呼萬歲。。卽時繳現銀八百餘圓。至十時散會。惟擬全體學界自備資斧入京要求之舉。尚未決定。俟下次開會再議。。

俄使又爭黑省邊界

日前駐京俄國使臣。又照會外務部。據稱黑省邊界。。約文內載界牌。皆近於蒙古交界。卡倫成爲一直綫。。並有俄歷一千八百十九年。中國官板地圖爲憑。貴國政府。。因何不能承認。請將原因詳細照復。以免中俄劃界各員。。釀成重大交涉云云。聞鄒尚書與胡曹兩侍郎。擬擇期請慶邸那相國到部。開特別會議。再行定奪復答俄使。。

▲（挖慎委利捐湖南安徽賑欵名列）

黃怡記五元 陳本良貳元 陳贊儀壹元 陳宜隆拾元
陳龍光壹元 黃門鄭氏壹元 合益伍元 伍明溥二元五
美 芳伍元 李祖坊壹元 趙朝舉壹元 林德景壹元
高北敬壹元 就 利壹元 伍于欽壹元 宏 昌伍元
李德生五毛 梁 燦五毫 劉 三五毛 方西然五毛
蕭公司伍元 馬 永五毛 兆 記五毛 曾昂毓壹元
伍炘鴻五毛 陳健卿五毛 余端禮五毛 曾 羨壹元
黃 裕壹元 合和隆壹元 李兆康五毛 李 喜五毫
梁文渭貳元 李 利五毫 曾巍燦五毫 「未完」

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 賫寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Deep Laun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢縐褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啓

羅省成昌告白

SING CHUNG. 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴拉沙街開張十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代埠各公司新到之金龍印双面唱碟及兩面十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班[illegible]唱其中成套[illegible]枝歌調各欵[illegible]樂皆同一樣也[illegible]嘹玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

悅來棧 YUT LOY JAN 748-751 Jackson St. San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自榮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛嘔吐丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

天福 [illegible]

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是禱

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung 733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝敢

●●●賞奇社廿四會題求

歲月歲●●●●●● ●梅●賞●正●宜●求●雅●詠 單聯
敬春春時時●●●●●●

照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送

黃公越老師評閱

大光書林代理朱中興救時普濟水每罇一毛 Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

金山正埠賞奇社謹敢

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之寃

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然囘鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請大安

庚年結月吉日 紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

香山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處
大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●溯源堂廣告

敢者本堂定章每名額收出港票銀三大元由輪月值理給發各宜遵例以充本堂之費一凡本堂兄弟旋唐不論老幼外埠本埠須要遵例取票方可落碼頭或有恃蠻不遵例者被本堂驗票之人在碼頭一經查出無票爲據顯然有意瞞騙而論須照加倍收取不得異言特此佈告 溯源堂敢

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 今將先生擇日筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 先生又祖傳擇日
七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五
相法面議 籤卜二毛五 籤卜十五先 配年庚二元五 擇日二

先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK 225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢 副管庫兵紐𨋢 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且久好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅八五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六十

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

本館寓大埠企李街門牌九百零二號 ●●●馬其德鑲牙

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾西慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹敢

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW-CHONG WING 218 QUEENS ROAD HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed 113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal

敢者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈 話筒坎八二一四八七 日美衣服店敢

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人囘唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租其廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓一層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S. F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上二層頭房 每日十二點半至兩點半在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

短篇歷史小說

紀康乾間文字之獄（再續）

又云。。老佛於今無病病。。朝門聞說不開開。。（純廟箋云。此更怪謬。。聞胡中藻在任內。。恒與人言。。朕長日昏醉。。久不御朝聽政。。此等無稽之語。。不知何所據而云然。。朕宵旰焦勞。。當爲薄海臣民所共諒。。乃猶有此等謬說。。形諸楮墨。。其謗及朕躬者罪猶小。。其淆亂衆人觀聽者罪實大。）其餘集中涉及訕謗各語。。均詳爲簽出。。廷議以胡中藻大不敬。。擬斬立決。。黔撫鄂某。。坐以滿洲世臣。。與逆臣唱和。。亦寘重典。。鄂爲大學士鄂文端公從子。。文端時已逝世。。飾終典禮。。備極優渥。。從祀賢良祠。。緣此一事。。亦奉特旨撤出。。其因與胡唱和而波及者約十數人。。均一時知名之士云。。（按）純廟上諭全文。。載梁芷鄰中丞歸田錄中甚詳。。

同時又有天臺縣舉人徐述夔者。。嘗著正德杯一詩。。末二句云。。大明天子如相見。。會把壺兒擱半邊。。（壺胡同音）徐歿後。。仇家將其遺稿。。尋瑕索瘢。。卒以此二句出首。。指爲誹謗。。亦剖棺戮尸。。然牽連幸不甚多。。則其細已甚矣。。

上海申報按云。。紀者曰。。在周爲義士。。在殷爲頑民。。是說也。。計惟勝國孤臣。。蓄謀光復。。不甘爲新朝鷹犬者言之。。故三恪之遺民。。可與首陽之二士。。齊名無愧。。下此以往。。則宋之三忠。。明之甲申鼎革後。。江南義師授命諸賢。。觥觥大節。。差足當之。。即不然。。如陶元亮之終身晉歷。。謝疊山之堅卻元聘。。亦獨行其是。。俯仰無愧。。若夫當新舊絕續之交。。既不能早自引決。。一死殉國。。復不能潛蹤匿影。。遯世無悶。。希情利祿。。反面事仇。。其人格已不可問。。乃既欲保生前之祿位。。復欲獵身後之浮名。。桀犬吠堯。。妄自文飾。。斷斷不可。。三案諸臣。。均已入仕本朝。。錢名世一駃豎子耳。。卑無高論。。戴則略有可原。。胡中藻人殊險詖。。一邱之貉。。推其所以致此慘禍者。。非不幸也。。蓋自取也。。雖然。。自是以後。。文網亦少濶疏。。列朝御宇。。遵守家法。。又皆日夕以所謂天恩高厚有加無已之綸綍者。。奧（旁口）煦而漸漬之。。文字之獄。。寂焉無聞矣。。

（已完）

游戲文

擬花國打水圍籌賑勸捐小引

花國者。。一花花世界也。。自人之豔羨之者。。則名之曰衆香國。。若於酒國賭國之外。。而另闢一大部份者。。其中熱鬧之塲。。尋芳之地。。尤以打水圍稱極盛焉。。此凡經歷打水圍者之所知也。。是故風清月白之時。。人影花香之際。。水圍之內。。亞姑則殷勤招待。。濶少則任意往來。。烟荷之涀滑也。。美人有對面之緣。。茶盅之在行也。。大少締談心之雅。。脂粉共時花爭豔。。紅瓜與生果雜陳。。招呼既備極衝繁。。經費遂因而支絀。。暨惜花主人。。籌議打水圍現狀之困難。。及速求彌補挽救之方法。。僉謂水圍爲花國普通之好境。。當爲打水圍者之樂意贊成。。於是當從衆決議。。而出于籌賑之一策。。分派緣部。。廣勸捐輸。。凡我花國之大施主。。其亦共表同情矣乎。。夫城隍廟之重修也。。萬善緣之建醮也。。在所謂某善堂大善長者。。尤凡樂爲勸捐。。俾廣募香金。。以供五臟菩薩等等諸享用。。一般開通人士。。與海外華僑之譏嘲而不恤。。況我花國中打水圍者。。如是之衆多。。又如是之虧耗哉。。吾知其必有合也。。邇者大江南北。。水潦爲災。。各處田園冲決。。人財兩空。。一般善長仁翁。。方極力籌賑之不暇。。由是株連花國。。情形冷淡。。水圍亦被其影響。。而打水圍者。。猶復源源而至。。滋擾不勝。。雖欲餉以閉門羹雞酥二味。。而有所不忍。。既於花國度支之窒在經費。。大形困頓。。而其狡猾者。。則更醋海翻波。。異常衝突。。則水圍之受害亦慘矣。。爲此具狀。。迫爲籌賑之善舉。。共推探花使者。。爲勸捐緣首。。專爲修築水圍之香資。。及對於打水圍者善後種種之整頓。。伏望仁人君子。。咸曉然於水圍所關甚大。。激發慈心。。學佛氏之佈施。。作慈航之渡世。。揮淋漓之彩筆。。花榜題名。。解慷慨之荷囊。。香緣共結。。佇看大王之嫖舍。。情波共慶安瀾。。從茲花界之偉人。。利澤能平恨海矣。。是爲引。。

詩界

雜詠四首

芝城狂者來稿

冬日遊公園

散步公園覺冷然。。雪花飛絮到襟前。。檻中猛虎無知識。。
搖尾逢人竟乞憐

歲暮寄友書感作

歲暮愁人五度過。。只憑忠信涉風波。。論交湖海情無限。。
小小雙魚載幾何。。

夜雨

夜雨淋漓入畫簾。。寒生孤枕太森嚴。。故園春色今零落。。
代替花愁一倍添。。

讀書

人生難得讀書多。。讀得書多被折磨。。未用世時書好讀。。
讀書用世又如何。。

畫史

閨秀慕忠臣

余游杭州西湖。。見藕花居有楊釆珍女史。。繡岳鄂王詩一貞（旁巾）。。筆飛墨舞。。針線無痕。。眞美術也。。武穆集。。世不多見。。因敬錄之。。題爲送張紫巖先生北伐詩云。。號令風霆迅。。天聲動北陬。。長驅渡河洛。。直搗向燕幽。。馬喋月氏血。。旗梟可汗頭。。歸來報明主。。恢復舊神州。。按紫巖。。即張魏公浚也。。正襟讀之。。不獨滿江紅一詞。。令人氣壯。。

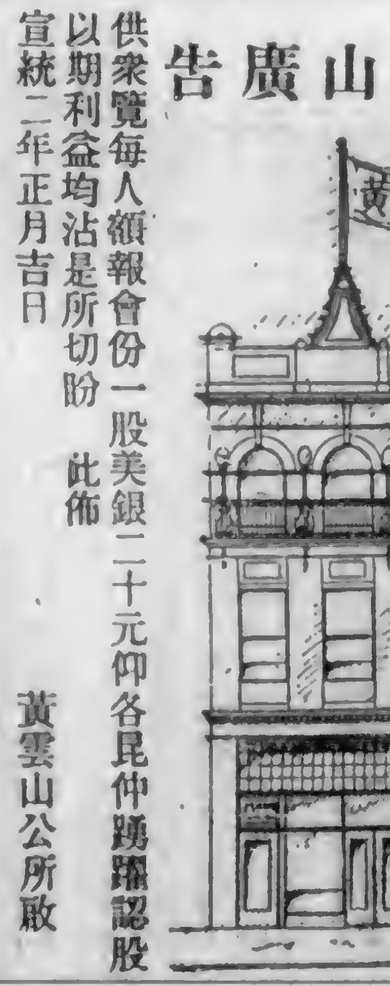
畫圖綺熙載

世人畫韓退之。。小面而美髯。。著紗帽。。此乃江南韓熙載耳。。尙有當時所畫。。題志甚明。。熙載謚文靖。。江南人謂之韓文公。。因此遂謬以爲退之。。退之肥而寡髯。。在豐中。。以退之從享文宣王廟。。郡縣所畫者是熙載。。後世不復可辨。。退之遂爲熙載矣。。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟

金銀首飾
天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠庚臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 **福和堂**
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠庚慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 **泰源號**
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠庚慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

金山大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴馹駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同迷西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 **怡興**
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

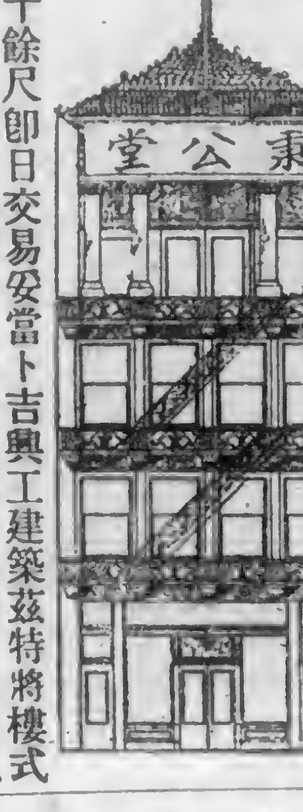
喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

粵東 新張 存仁堂 省城
鄺普濟藥酒

[illegible]
多未能盡錄 本堂酒房在羊城太平門外[illegible]
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄺普濟司理人[illegible]

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街即附近甯陽會館右側與濟信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹啓

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啟

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志年禧兼敘會事公函

敬賀啟者。。辛盤獻歲。。南强開自由之花。。亥酒迎春。。中土結文明之果。。際茲萬象更新。。祖國有維新之望。。三羊啓運。。中原交泰運之昔。。民權發達。。唐虞之郅治重新。。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。。禹域回春。。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。。春祺恒吉。。福履咸綏。。宏濟艱難。。天下之安危繫念。。老成愼重。。國民之義務同肩。後樂必先憂。攷古今若合符節。。揆時兼審勢。。喜中外俊傑同心。。欲圖長治之久安。。須固邦基而禦侮。。芝輝翹首。。葵向傾忱。。弟等僻處遐陬。。毫無樹建。。忝居會末深愧樗庸。。汲深綆短。。慚無濟世之才。。嘗胆臥薪。。徒切匡時之志。。身仇國恥。。望內地之雄飛。。左絀右支。。居異邦如蠖屈。。鳥飛兎走。。瞬經一紀之光陰。。鵠起蟬聯。。欣喜五洲之立會。。緬憶 先帝欲變法圖強。戊戌實維新起點。。吾會倡合羣救國。。已亥著開幕先聲。。十餘年團体。。忠義堅持。。廿世紀舞臺。。優劣互演。。年來吾黨因內訌自敝。。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。。遂致異端蠭起。。邪說蜚傳。。惑世誣民。。强詞奪理。。幸我 諸同志任怨任謗。。毅力益堅。。勢力勢財。。熱心愈固。。雖遇狂瀾於既倒。。共作砥柱於中流。。忝在下風。。莫名欽佩。。昔陽貨之輕宣尼。。臧倉之毀孟子。。至聖亞聖。。尙且不免。。此德高謗興。。道高毀來之明徵也。。吾儕何人。。愈不足介。。今幸中國民智逐漸開通。。國會將達目的。。舉凡 總長昔日釐訂 奏請改良之新政。。暨 列位同志夙昔研究 奏請速行之憲法。。已漸逐件頒佈。。如願而償。。尹吉甫有云。。天定勝人。。人定亦可勝天。。漢光武賜耿弇書亦云。。有志者事竟成。。兩語參觀。。洵不誣也。。惟目前講求憲法。。須精於求精。。籌備改良。。務歸于完善。。此乃中國今日之急務。。國民之責任也。。尙望我 同志諸君子。。發軔前途。。銳力進步。。宜合羣講習。。毋勤始怠終。。此則弟等所厚望于羣公者也。。抑更有請者。。弟等藏鳩素拙。。附驥增慚。。心如緣木以求魚。。跡比守株而待兎。。伏冀 列位同志。。不遺在遠。。時錫方針。。俾有遵循。。用匡不逮。。此又弟等之心香一瓣。。日夕所默禱者也。。茲因春王正月。。正朔元辰。。謹貢蕪詞。。敬伸芹意。。惟吾會遍布五洲。。賀箋難於普及。。一則道途遙遠。。郵寄過折。。二因遲遲不同。。日期恐誤。。思維再四。。特倩報代登。。遙申誠悃。。折梅逢使。。聊贈一枝。。書簡賀春。。如呈雙鯉。。爰修燕賀。。藉效鳧趨。。普賀新禧。。統候年安諸惟懽照不宣

古巴帝國憲政會同人等公上
宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支末免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿即行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息清還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日 金山甯路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬槐
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良 劉栢洪 宋嘉來 關星財 陳家彬 甄綱贈
陳儒芬 鄭錫 陳章輝 陳章沃 關鑑奴 張專孫
關永鏗 關廷佳 胡正常 周石 李占元 李玉華
多利匿 鄭錦滔 陳成芳 張埔堅 張成康 胡連炳
陳澤康 曾熤邦 劉好 岑喜棠 黃瑛祥 鄧萬凌
游鑾鴻 關裕貴 張熾綱 岑世棠 陳根 李森貴
梁尙華 施時才 張熾南 陳標鰲 關宜駒 潘鉅培
鄭志莘 李照元 李士生 吳樂 鄭生玲 關悅榮
關鉅垣 張橋培 關棉順 岑釗長

辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀弍拾大元
美屬紐約埠趙萬勝助五元 馮鏡泉五元 龔强立三元
楊詠雩 余佳明 康同照 江昌篤 鍾祥 李雲雁
以上每二元 黃雨初 楊熾 梁漢祖 馮春霖
湯晃 楊紹環 江大 施振雅 以上每一元
黃錦生七毫五 梁景聖五毫 以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙

辛正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

●●●聲明廣

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易淸楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之一四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譏令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠與情皷噪是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般譃柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖行當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照章如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●國文書

初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛 舞蹈游戲二毛五
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五 蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落茗三毫五
双孝子嗘血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓苕刼六毛 氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 蠹情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五 康納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳一毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇塲奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
烟水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇寃七毫 血帕案銀五毛 尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双孫記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 聶刺客四毛 紫華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 狠醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 賣國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新欵函盞每百銀七毫五仙

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

●●●地理

世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五 各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五 拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文牘紳錄八毛 通商約章成案艮一元

短篇歷史小說
紀康乾間文字之獄（再續）

又云。。老佛於今無病病。。朝門閒說不開開。。（純廟箋云。此更怪謬。。閒胡中藻在任內。。恒與人言。。朕長日昏醉。。久不御朝聽政。。此等無稽之語。。不知何所據而云然。。朕宵旰焦勞。。當爲薄海臣民所共諒。。乃猶有此等謬說。。形諸楮墨。。其謗及朕躬者罪猶小。。其淆亂衆人觀聽者罪實大。）其餘集中涉及訕謗各語。。均詳爲簽出。。廷議以胡中藻大不敬。。擬斬立決。。黔撫鄂某。。坐以滿洲世臣。。與逆犯唱和。亦寘重典。。鄂爲大學士鄂文端公從子。。文端時已逝世。。飾終典禮。。備極優渥。。從祀賢良祠。。緣此一事。。亦奉特旨撤出。。其因與胡唱和而波及者約十數人。。均一時知名之士云。。（按）純廟上諭全文。。載梁芷鄰中丞歸田錄中甚詳。。

同時又有天臺縣舉人徐述夔者。。嘗著正德杯一詩。。末二句云。。大明天子如相見。。會把壺兒擱半邊。。（壺胡同音）徐歿後。。仇家將其遺稿。。尋瑕索瘢。。卒以此二句出首。。指爲誹謗。。亦剖棺戮尸。。然牽連幸不甚多。。則其細已甚矣。。

上海申報按云。。紀者曰。。在周爲義士。。在殷爲頑民。。是說也。。計惟勝國孤臣。。蓄謀光復。。不甘爲新朝鷹犬者言之。。故三恪之遺民。。可與首陽之二士。。齊名無愧。。下此以往。。則宋之三忠。。明之甲申鼎革後。。江南義師授命諸賢。。觥觥大節。。差足當之。。卽不然。。如陶元亮之終身晉歷。。謝疊山之堅卻元聘。。亦獨行其是。。俯仰無愧。。若夫當新舊絕續之交。。既不能早自引決。。一死殉國。。復不能潛蹤匿影。。遯世無悶。。希情利祿。。反面事仇。。其人格已不可問。。乃既欲保生前之祿位。。復欲獵身後之浮名。。桀犬吠堯。。妄自文飾。。斷斷不可。。三案諸臣。。均已入仕本朝。。錢名世一騃豎子耳。。卑無高論。。戴則略有可原。。胡中藻人殊險詭。。一邱之貉。。推其所以致此慘禍者。。非不幸也。。蓋自取也。。雖然。。自是以後。。文網亦少濶疏。。列朝御宇。。遵守家法。。又皆日夕以所謂天恩高厚有加無已之綸綍者。。奧（旁口）煦而漸漬之。。文字之獄。。寂焉無聞矣。。（已完）

游戲文
擬花國打水圍籌賑勸捐小引

花國者。。一花花世界也。。自人之豔羨之者。。則名之曰衆香國。。若於酒國賭國之外。。而另闢一大部份者。。其中熱鬧之場。。尋芳之地。。尤以打水圍稱極盛焉。。此凡經歷打水圍者之所知也。。是故風淸月白之時。。人影花香之際。。水圍之內。。亞姑則殷勤招待。。濶少則任意往來。。烟荷之說滑也。。美人有對面之緣。。茶盅之在行也。。大少締談心之雅。。脂粉共時花爭豔。。紅瓜與生果雜陳。。招呼既備極衙繁。。經費遂因而支絀。。爰集司花各尉。。暨惜花主人。。籌議打水圍現狀之困難。。及速求彌補挽救之方法。。僉謂水圍爲花國普通之好境。。當爲打水圍者之樂意贊成。。於是當從衆決議。。而出于籌賑之一策。。分派緣部。。廣勸捐輸。。凡我花國之大施主。。其亦共表同情矣乎。。夫城隍廟之重修也。。萬善緣之建醮也。。在所謂某善堂大善長者。。尤且樂爲勸捐。。俾廣募香金。。以供五臟菩薩等等諸享用。。一般開通人士。。與海外華僑之譏嘲而不恤。。況我花國中打水圍者。。如是之衆多。。又如是之虧耗哉。。吾知其必有合也。。邇者大江南北。。水潦爲灾。。各處田園冲決。。人財兩空。。一般善長仁翁。。方極力籌賑之不暇。。由是株連花國。。情形冷淡。。水圍亦被其影響。。而打水圍者。。猶復源源而至。。滋擾不勝。。雖欲餉以閉門羹鷄酥二味。。而有所不忍。。既於花國度支之蹇在經費。。大形困頓。。而其狡猾者。。則更醋海翻波。。異常衝突。。則水圍之受害亦慘矣。。爲此具狀。。迫爲籌賑之善舉。。共推探花使者。。爲勸捐緣首。。專爲修築水圍之香貲。。及對於打水圍者善後種種之整頓。。伏望仁人君子。。咸曉然於水圍所關甚大。。激發慈心。。學佛氏之佈施。。作慈航之渡世。。揮淋漓之彩筆。。花榜題名。。解慷慨之荷囊。。香緣共結。。佇看大王之嫖舍。。情波共慶安瀾。。從茲花界之偉人。。利澤能平恨海矣。。是爲引。。

詩界

雜詠四首　芝城狂者來稿

冬日遊公園

散步公園覺冷然。。雪花飛絮到襟前。。檻中猛虎無知識。。
搖尾逢人竟乞憐

歲暮寄友書感作

歲暮愁人五度過。。只憑忠信涉風波。。論交湖海情無限。。
小小雙魚載幾何。。

夜雨

夜雨淋漓入畫簾。。寒生孤枕太森嚴。。故園春色今零落。。
代替花愁一倍添。。

讀書

人生難得讀書多。。讀得書多被折磨。。未用世時書好讀。。
讀書用世又如何。。

畫史

閨秀慕忠臣

余游杭州西湖。。見藕花居有楊朵珍女史。。繡岳鄂王詩一貞（旁巾）。。筆飛墨舞。。針線無痕。。眞美術也。。武穆集。。世不多見。。因敬錄之。。題爲送張紫巖先生北伐詩云。號令風霆迅。。天聲動北陬。。長驅渡河洛。。直搗向燕幽。。馬喋月氏血。。旗梟可汗頭。。歸來報明主。。恢復舊神州。。按紫巖。。卽張魏公浚也。。正襟讀之。。不獨滿江紅一詞。。令人氣壯。。

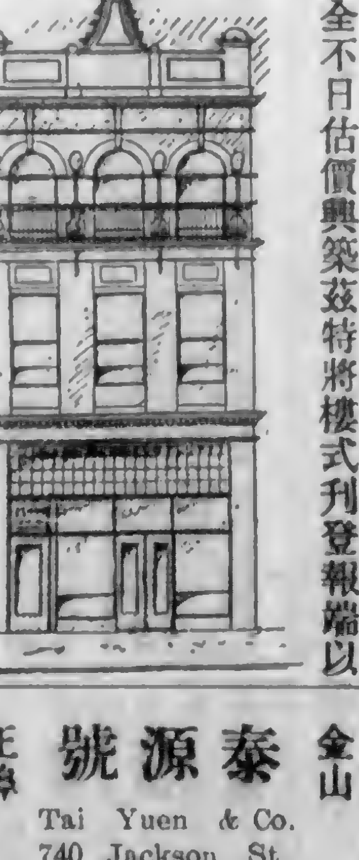
畫圖繪熙載

世人畫韓退之。。小面而美髯。。著紗帽。。此乃江南韓熙載耳。。尙有當時所畫。。題志甚明。。熙載謚文靖。。江南人謂之韓文公。。因此遂謬以爲退之。。退之肥而寡髯。。在豐中。。以退之從享文宣王廟。。郡縣所書皆是熙載。。後世不復可辨。。退之遂爲熙載矣。。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尖臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶蠁藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尖愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尖愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S, F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

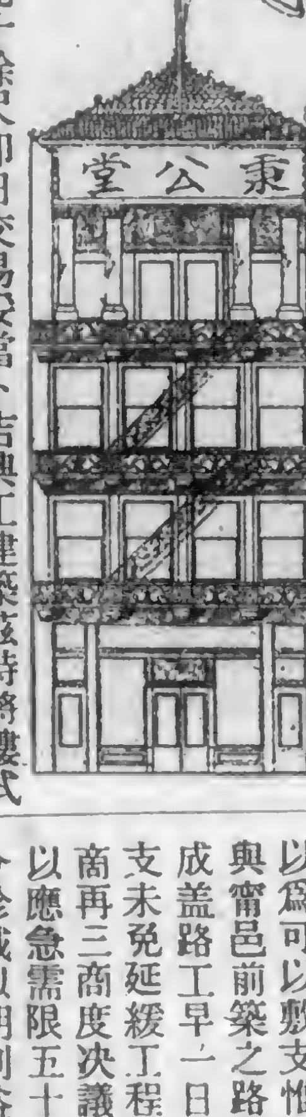
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲預巳之學悟徹讖書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身隸學界與究天人未獲題名於雁塔先覺利於人頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路毅鑑寰球大勢念切圖強每懷時事多艱憤保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云無節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣鶩中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倒迷津欲擇富貴要登樓血相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好澄上
請君賜教接趾貴寓是禱

青蓮吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

鹿茸補腎酒　陰陽烏鷄酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年酒　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯腰酒　各色果子酒　夜遊海狗腎酒
三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠厥英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭東臨謹

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與港信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹

△△△聲明出堂

啓者弟温顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知
日弟温顯謹啟

●●●統賀五洲帝國憲政會諸同志
年禧兼敘會事公函

敬賀啟者。。辛盤獻歲。。南强開自由之花。。亥酒迎春。。中土結文明之果。。際茲萬象更新。。祖國有維新之望。。三羊啓運。。中原交泰運之冑。。民權發達。。唐虞之郅治重新。。國會將開。錦繡之山河永固。神州毓秀。。禹域回春。。欣維五洲帝國憲政會列位同志諸君。。春祺恒吉。。福履咸綏。。宏濟艱難。。天下之安危繫念。。老成愼重。。國民之義務同肩。後樂必先憂。攷古今若合符節。。揆時兼審勢。。寄中外俊傑同心。。欲圖長治之久安。。須固邦基而禦侮。。芝輝翹首。。葵向傾忱。。弟等僻處遐陬。。毫無樹建。。忝居會末深愧樗庸。。汲深綆短。。慚無濟世之才。。嘗胆臥薪。。徒切匡時之志。。身仇國恥。。望內地之雄飛。。左絀右支。。居異邦如蠖屈。。鳥飛兎走。。瞬經一紀之光陰。。鵠起蟬聯。。欣喜五洲之立會。廻憶　先帝欲變法圖强。戊戌實維新起點。。吾會倡合羣救國。。己亥著開幕先聲。。十餘年團体。。忠義堅持。。廿世紀舞臺。。優劣互演。。年來吾黨因內訌自敗。會事幾爲解體。言之殊深痛恨。。遂致異端蠭起。。邪說蜚傳。。惑世誣民。。强詞奪理。。幸我　諸同志任怨任謗。。毅力益堅。。勞力勞財。。熱心愈固。。雖遇狂瀾於既倒。。共作砥柱於中流。。忝在下風。。莫名欽佩。。昔陽貨之輕宣尼。。臧倉之毀孟子。。至聖亞聖。。尙且不免。。此德高謗興。。道高毀來之明徵也。。吾儕何人。。愈不足介。。今幸中國民智逐漸開通。。國會將達目的。。舉凡　總長昔日釐訂　奏請改良之新政。。暨　列位同志夙昔研究　奏請速行之憲法。。已漸逐件頒佈。。如願而償。。尹吉甫有云。。天定勝人。。人定亦可勝天。。漢光武賜耿弇書亦云。。有志者事竟成。。兩語參觀。。洵不誣也。。惟目前講求憲法。。須精於求精。。籌備改良。。務歸于完善。。此乃中國今日之急務。。國民之責任也。。尙望我　同志諸君子。。發軔前途。。銳力進步。。宜合羣講習。。毋勤始怠終。。此則弟等所厚望于羣公者也。。抑更有請者。。弟等藏鳩素拙。。附驥增慚。。心如緣木以求魚。。跡比守株而待兎。。伏冀　列位同志。。不遺在遠。。時錫方針。。俾有遵循。。用匡不逮。。此又弟等之心香一瓣。。日夕所馨禱者也。。茲因春王正月。。正朔元辰。。謹貢蕪詞。。敬伸芹意。。惟吾會遍布五洲。。賀箋難於普及。。一則道途遼遠。。郵寄迴折。。二因遐邇不同。。日期恐誤。。思維再四。。特倩報代登。。遙申誠悃。。折梅逢使。。聊贈一枝。。書簡賀春。。如呈雙鯉。。爰修燕賀。。藉效凫趨。。曾賀新禧。。統候年安諸惟懽照不宣　古巴帝國憲政會同人等公上

宣聖二千四百六十二年
宣統三年歲在重光大淵獻元日由古都發

●●●新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額巳滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息淸還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽值理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽值理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由墨滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀両俱由各招股值理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手值理處轉換

七本公司鐵路價值三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日　金山寧路公司值理披露

●●●收銀處

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔權
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良　劉栢洪　宋嘉來　關星財　陳家彬　甄綱贈
陳儒芬　鄭錫　陳章輝　陳章沃　關鑑奴　張專孫
關永鏗　關廷佳　胡正常　周石　李占元　李玉華
多利匿　鄭錦滔　陳成芳　張埔堅　張成康　胡連炳
陳澤康　曾煜邦　劉好　岑喜棠　黃瑛祥　鄧萬淩
游鑾鴻　關裕貴　張熾綱　岑世棠　陳根　李森貴
梁尙華　施時才　張熾南　陳標鰲　關宜駒　潘鉅培
鄭志莘　李照元　李士生　吳樂　鄭生玲　關悅榮
關鉅垣　張橋培　關棉順　岑釗長
辛亥正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵謹領鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀式拾大元
美屬約紐埠趙萬勝助五元　馮鏡泉五元　龔強立三元
楊詠霄　余佳明　康同照　江昌篤　鍾祥　李雲雁
以上每二元　黃雨初　楊熾　梁漢祖　馮春霖
湯晃　楊紹環　江大　施振雅　以上每一元
黃錦生七毫五　梁景聖五毛　以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙
辛正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伙全做現各伴志圖別向皆願將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易淸楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數届期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議
宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之一四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指皆裂怒火衝冠輿情皷噪是以卽集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般譫柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖行當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照章如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈
宣統二年結月廿七日　甯陽會館　甯邑全體　公啓

●●●本報書籍目錄時務新書

●●●國文書
初國文教授法三 [illegible]
改良幼學瓊林四 [illegible]
簡明商業教科二 [illegible]
中國歷史一元七 [illegible]
中學倫理教科銀 [illegible]

●●●（小說）
斯芬克斯之美人 [illegible]
枯樹花每套一圓
西巡回鑾始末記 [illegible]
納里雅偵探談二 [illegible]
双孝子噀血酬恩 [illegible]
傀儡美人一毛五
男女生殖器秘二 [illegible]
小英雄二卷七毛 [illegible]
電影樓台三毛五
劍底鴛鴦七毛五
名妓爭風一毫五
海上花柳游戲四 [illegible]
十字軍英雄記一 [illegible]
閨房秘術二毫五
愛國二童七毛五
旅行述異七毫五
玫瑰花下二毫五
玉雪留痕四毫五
埃及剖屍記銀一 [illegible]
狡兎窟二毛五
蠻荒誌異六毫 [illegible]
白巾人四毫五
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
九命奇寃七毫
鬼山狠俠一元
鐵關刀三毛五
不測之威八毛
蛇如土傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
傳家寶七毫五
寒牡丹五毛五
盜窟奇緣五毛
婚姻談二毛五

●●●（地圖）
東西兩半球圖二 [illegible]
中國廿一省地圖 [illegible]
大清帝國總圖五 [illegible]
大清一統大圖 [illegible]
大清疆域分圖 [illegible]
京城詳細地圖 [illegible]
中國十八省圖 [illegible]
五色上海圖七毛 [illegible]

●●●地理
世界地理志一 [illegible]
萬國地理新編 [illegible]
小學地理教科 [illegible]
洋裝中國地理 [illegible]
簡明中國地理 [illegible]
瀛寰全誌附圖 [illegible]
本年文稿紳錄 [illegible]

[illegible]

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十卷第八號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. X X, NO. 8 SAN FRANCISCO, CAL., THURSDAY, FEBRUARY, 9 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014. PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年二月九號
宣統三年正月十二日禮拜四

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 閏月另計 一月八毛半 此外各國每年十元 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可 如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

論省城自治制宜勿隸縣（四續）

（更生）

英之治區六十。所分尤多。自治最盛。以吾所過嚏布顛拉士高栢明諫蘭頓諸表士賓。皆城市獨治。且安利判官。莫非公舉。英之民治。氣疏以達。尤不待言。卽法之馬賽里昂。意之美蘭那佛羅鍊士啡尼士。奧之灣標德俾士。莫不城市自治。其與德多設州郡二級。官治最深。然城市之制。莫不于隸州而外。爲自立焉。卽近如日本官治最深。而東京西京大阪之市長。且不隸於縣治。其他小市雖隸於縣。而日本縣知事爲一二等高官。與其各省次官平等。豈比吾國知府知縣之卑哉。羊城二百萬之戶口。遠過于日本之西京大阪。若比之歐美諸中小市邑。則戶口過之百十倍矣。然則其治級之宜繁宜簡。應何所隸。當知所折衷矣。

夫吾中國行省之制。造于蒙古。以其城大。乃驚廣而荒之治。破壞吾漢唐宋郡縣二級之制。致使民氣不伸。地治苦荒。古今之政制莫謬焉。蓋大地無有其比。故不裁行省。而得郡縣二級之制。中國不能爲治。吾昔所爲官制考既已極言之。卽已裁行省矣。凡夫市邑自治。亦止可隸於外官之長。若府州長官之類。而不能隸于縣治。況今者省道府縣四級未改也。萬國未之有也。俄德地治亦僅三級。而彼下級僅如吾巡檢司。非吾知縣之比也。是實二級而已。天下民氣民識。豈有過于四級官之下。而能爲治者哉。彼等民事。皆越一級而達于部。吾則縣上于府。府上於司道。司道上於督撫。而後入奏焉。費無限之紙墨。失極要之日月。故近者民訟之事。外交必敗。職此之由。布加利牙人告我曰。吾布變法成功之速也。以僅經一議院。故事行而且速也。瑞士人民。亦一切直取成議院。故成治之速若是也。故政級愈少。則民氣愈直達。民識愈開明。而成治愈易。政級愈多。則民氣愈遏塞。民識愈蔽抑。而成治愈難。此天下萬國已行之效。已驗之方也。三代封建之世。若滕薛曹莒諸小邦。數十里爲國耳。然卿大夫無數。其人才猶足以立國。今歐洲薩遜小邦。而伯子男五百人。屯兵四萬。若吾今邊縣一知縣以下。教官巡檢典史數人。紳士則一舉人不易得。僅貢廩增附數十人而已。吾粵省各縣。有國朝二百年來。未中一舉人者。以此而求民識之開明。民氣之直達。猶之往沙漠而南轅也。然則治何由舉。富何由興。吾故謂以今中國舊一統之法。而與各國競立峙爭富強之方。猶乘電車而渡海。推鐵船以行陸也。非徒不至。且有後憂。吾欲一言以蔽之曰一統閉關之法。與列國競爭之法最相反。今欲救之。極遠乎吾舊法。庶幾近於爲治耳。請觀其反。則於突厥。

吾遊於君士但丁那部矣。其衢道之汚穢便溺。惡犬臥道。與我燕京同。其屋之塵舊朽敗。與我燕京同。其道上之茶煙席臥歌舞。與我燕京同。其人民之泥汚衣垢囂譁

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

如意 圖記 大埠 萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫稚桌圍儒履自農炎後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剌寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算 六個月週息二釐半算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩愿眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物機械俱全發客各辦彩頭款式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠 采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若屬信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONt St.
SAN FrANCISCO. CAL.

壯擻鹿茸
老山人參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道[illegible]野山玉桂正字號[illegible]丹丸散自製[illegible]藥酒[illegible]名家各埠 貴客[illegible]青珠[illegible] 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單[illegible]件請照上列番字付未無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]
[illegible]參茸野山[illegible]各省
各項丸散正字號補身[illegible]
製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]
筋活絡寧神開胃[illegible]
配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]可用
飲之酒腎氣必然充足[illegible]
風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員
電氣帶圖

本公司有藥名功用單證驗函送分
[illegible]

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不持時 二號〇治色勁陽管[illegible] 三號〇壯陽暫健行血氣 四號〇治夜夢洩精遺滑 五號〇治白濁尿管痛苦 六號〇治尿管受毒生瘡 七號〇治糞門熱毒生痔 [illegible]

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

大埠岡州保安堂廣告
啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

中華會館廣告
Chinese Consolidated Benevolent Assn. 843 Stockton St. S. F. Cal.
本會館住址市作頓街門牌捌百四拾叁號自後各埠梓里有信件寄來請照下西字郵付切勿由別處轉遞以致悞事切叩

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張貴製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製麥茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客 司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

荻海閱書報社金山捐欵芳名臚列

塘頭余樞中十元 韶陽余和衡十元 鶴灣余秩中伍元
大園余和緯五元 大安余雙中 新巷余榮禮 田心余元禮
員嶺余養中 東邊余中焌 北山余燦中 北山余蔚和
芳苑余燊和 已上每叁元 瑞龍余表亮 龍岡余炎中
蓮陽余文禮 蓮美余炘禮 已上二元五 龍盤余叔藩
鳳陽余笏臣 員嶺余謙和 冲華余昌中 李邊余毓華
鳳陽余式禮 南陽余肅和 張冲余瑞和 五鄉余崇表
韶陽余贊燕 大嶺余梅中 張村余定和 鳳陽余祿和
東溪余灼中 東溪余錫中 鳳陽余贊譽 豐樂余正輝
韶陽余和實 大源余喜禮 韶陽余贊揚 大園余賜宏
大陽余硯和 蓮美余港中 余中秀 錦江陳文椿
龍慶余寶華 已上每弍元 三門厦余仁和 北山余星中
蓮陽余輝和 張冲余宗禮 鶴灣余章概 已上每一元五
龍頭余謙中 大同余珥中 華陽余攀和 鶴灣余榮和
安懷余掀和 祥慶余翼菴 龍慶余銓中 環塘余楨和
聯桂余和貴 五鄉余烱章 新美余萱樂 上邊余晃禮
龍安余歌章 上邊余珠和 上邊余英和 田南余毓蘭
岐陽余輝章 岐陽余與照 龍岡余詠章 大嶺余世和
陳邊余楊中 陳邊余燊章 南山塘邊余晶中 雁湖余纘穠
張村余逢章 張村余攀和 張村余棣中 龍頭余表杞
新屋余徤利 上陳馬錦瀾 龍頭余綸章 香山余社品
超然余照和 蓮陽余達和 龍岡余學章 北炎余結和
北山余二和 大源余會和 豐樂余法禮 新橋余純裘
豐樂余正槐 豐樂余賢禮 桂水余毓麟 芦冲余章碩
新安余鏡章 降冲余措和 安美余酬和 東溪余景中
洞美余瓊中 水頭余毓堯 岐嶺余毓棠 大陽余錡和
大園余巧和 岐嶺余毓康 岐嶺余毓廉 陳邊余積中
大嶺余林安 南陽余濟遠 大埠東昌號 岐陽余厚和
横厚余華猷 崗美余明禮 崗美余鈞禮 月塘余永盛
崗美余邦和 嶺背余杜臣 龍盤余簫舫 崗美余章喜
新美余鼎雲 東邊余民中 員嶺余汝和 廟邊余豪源
大邊余賀中 東邊余治章 恩平余松盛 大塘余和厚
崗美余讓中 北炎余禮和 北炎余神護 水邊余焜中
草冲余浣和 水邊余穰中 北炎余毓光 北炎余日和
降冲余普慶 盛良余文來 李邊余禮鏡 大邊余維章
東邊余中煜 草塘尾余執中 龍美余美良 北山余履和
北山余龍藻 南安余毓珍 余竹亭 余表海
崗美余浩中 鳳陽余賀燮 余奐和 龍頭余榮章
降冲余約禮 潮溪余挽中 大冲口余球英 已上每一元
祥慶余毓燕 泗邊余齡中 蓮美余紀禮 新安余中鉞
橋頭余厚和 龍頭余球英 岐嶺余炎和 岐嶺余述和
中美余麟祥 大福余俊和 草冲余睦和 南山大塘余炳禮
張冲余連昌 岐嶺余毓宗 龍岡余試中 余禮湘
鳳陽余和棣 鳳陽余吉慶 已上每五毫

共美銀貳百叁拾伍元伍毫
支數開列
支滙香港裕豐舜章公轉交荻海閱書報社通用銀肆百捌拾元
仲美銀弍百壹拾陸元陸毫（滙水四五一二五算）
支印緣簿市胆銀八元九 支世界日報告白銀拾元
共支美銀貳百叁拾伍元五毛
如有未繳之捐欵請滙交大埠（廣祥盛）（永同盛）（東昌）（務滋堂）（曾生堂）（利貞押）等店代收以便續行滙歸可也
宣統弍年十二月吉日 扎

續冲雲鄭族學堂第三期捐欵

啓者頃接日亭翁函稱鄭族學堂經將逆水祠續修妥當赶于本年開學幷親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍伙助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日 鄭本仁堂啓

龍抓石鄉修溥加捐銀柒百元 共成壹千元
祥雲坊鄉燦敬捐銀叁百元 高龍村鄉茂有捐銀叁百元
田心村鄉逢德捐銀叁百元 祥雲坊鄉敬任捐銀叁百元
順和村鄉敬犖捐銀叁百元 大象村鄉敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄉和修捐銀叁百元 劉眞洞鄉悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄉鏡修捐銀叁百元 三合沙灣村鄉烱敬捐銀叁百
元 洞美村鄉宇炳捐銀壹百元 都斛水邊村鄉修運捐銀
三十元 都斛水邊村鄉區氏捐銀二十元 東頭村鄉修享
捐銀三十元 倉下朝陽村鄉女寬捐銀三十元 江美村鄉
捐銀三十元 坑尾村鄉廣敬捐銀三十元 坑尾 鄉敬育
鍊集捐銀二十 三合沙灣村鄉齊享捐銀二十元 都斛水
邊村鄉齊長捐銀二十元 三合沙灣村鄉榮燦捐銀二
劉眞洞鄉循修捐銀二十元 塘口村鄉天保捐銀二
十元 朝陽村鄉富德捐銀二十元 龍步村鄉紫修捐銀二
十元 忠心村鄉纘德捐銀二十元 豪基村鄉敬煒捐
十元 倉下獅子村鄉光熙捐銀二十元 劉眞洞鄉修衍捐
銀二十元 豪基村鄉德球捐銀二十元 劉眞洞鄉旗標捐
銀二十元 劉眞洞鄉森光捐銀二十元 西朗村鄉民敬捐銀
銀二十元 嶺背鄉鈴修捐銀二十元 東元村鄉修永捐銀
二十元 朝陽村鄉瑤敬捐銀二十元 都斛水邊村鄉榮修
二十元 西頭村鄉豫敬捐銀二十元 中和村鄉焯敬
捐銀二十元 井洞村鄉藏德捐銀二十元 三合沙灣
捐銀拾壹元 倉下獅子村鄉文猷捐銀壹拾元
村鄉修焯捐銀二十元

薙髮行廣告
啓者邇來世界日趨文明海內外我國人士剪髮西裝者日見其多我永盛堂爲擴充生意挽回利權起見經於本月泒行友多人往本埠西人學校剪髮學堂專習剪髮由總教習加頓教授一切以期卒業陸續再泒務使行友精通此業誠恐各埠未及週知特此佈告凡我行友學習剪髮者所有經費學資概由本堂担任欲知詳細章程函致大埠華盛頓街門牌八百五十四號同生泰可也
十二月初八日 大埠永盛堂特啓

華安號
WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.
兼理香邑四大都信局（四字得能大字）
本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大黌頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

紐約安良堂廣告
ON LUNG TONG 14 Mott St. New York N. Y.
啓者本堂倡擬在香港買樓之件今有成效矣曾在香港海傍擇定大樓一座約價鉅萬前亦訂議各手足每名科銀十元准于十二月中旬一律收齊滙歸然本埠與附近手足均皆熱誠陸續交楚惟恐遠居未及週知故再登報章仰爲知悉早日付來是所厚望此佈 宣統二年十一月吉日紐約安良總堂啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聯來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
目科立即退紅藥水每罇三元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧疳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳癬疥藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥散銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
過身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叄訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册一二毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五 二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五 鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語一元二五 藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五 西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五 西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五 卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫 六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五 西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
四逕齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
●梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●美商會賑濟中國荒災

十一日美京電云舍路西商會。以中國大江南北。現遭飢災難民數百萬。無衣無食。待賑孔亟。現稟請美政府。特派運船一艘。載運食品衣物。前往中國散賑。以救災黎。并請各火車公司。凡運往中國賑濟之衣物。概免收車費。。又通告各善士及學生等。如捐助衣物。則付交舍路商會。。俾彙齊運往中國災區發放。若捐助資財。則交美國紅十字會。。轉滙往中國賑濟。以盡救災䘏鄰之誼。

又本埠西商會。因中國江蘇安徽兩省。現遭大飢荒。。殊深憫惻。昨日特勸人捐助。以救此方難民。捐者甚爲踴躍。計有商店六十七家。捐助賑欵。有一無名氏。捐銀二百元。統共捐得銀二千二百零七元。。

又美京電云。外部接駐南京美領事古李士來函。及夾來教會數函。均詳告江皖水災之情形。據牧師林拔士旦之函。。謂查有災民三百萬衆。其中有三分之二。無衣無食。。若不迅卽賑濟。將來餓斃者約有一百萬人。如能籌得賑欵一百五十萬元。可以賑濟五月。則難民亦可自謀生計云。。

●●●照錄芝城甯僑電

三藩市甯陽會館鑒　中西報侮我甯人。。旅芝甯僑。。現已實行抵制。。　芝城甯陽會館　七號發

●●●請爲同胞被害申雪之公函

中華會館列位先生均鑒。敬啓者。爲伍泮陳宗煜陳全丁劉怡灼麥衍毓等。由墨入美。至那加利埠西三里路之遠。。美墨毗連。被帶關之墨人。謀財連砲斃陳劉麥等。。而伍泮頭受兩傷。左右手均一傷。幸非要害。。現已在美那加利埠醫院調理。或者不至有性命之虞。該兇手經已就獲。。但陳劉麥等之屍身。置在墨地。離美界僅一百尺。。美官差不能干涉。幸伍泮在美地炮傷。惟本埠地分兩國。南屬墨。北屬美弟等不能越界共事。況墨國官差。屢于我華僑被害之事。。故意延緩。終無破案之一日。弟與公家律師。鄰近西友。再三熟商。不如在美案控其行刼砲傷伍泮。尚望得懲兇徒之罪。弟等議決寔行。現已控案矣。稟准候至十餘天過堂。惟思本埠同胞。僅得十餘人。綿力甚是薄弱。萬一兇徒狡脫。何堪設想。伏望貴會館。命一精于刑律之同胞。同當義務。來往車費宿食費。弟願力担任。懇請早日委來。。不勝渴望之至也。。敬請均安

陳盛　黃勝　黃立雄　許昌煖　曾君鳥　黃啓祥
周炎　余運得　余炎中　黃倫　許文裔　許大振
梁榮　呂蒲　余榮中　余乾好　楊和　劉照
信盛　成昌　曾君　那加利埠同人頓　辛亥正月初九朝

●●●烟台疫症盛行

十一日美京電云。駐烟台美領事浮鋅。電告外部。。謂烟台近日疫症盛行。死亡相繼。約計每日患疫死者十九人。。自發現至今。居民死者已有二百人云。

●●●捐助賑欵

華醫黃添。昨日赴中華會館。恭祝皇太后萬壽時。。因祖國江皖兩省荒災。大發慈善心。慨捐賑欵一百元。。交由中華會館。滙返災區賑濟。如黃君者熱心慈善。誠可嘉矣。

●●●上議院議准三藩市賽會續聞

十一日美京電云。本京上議院今日經議准三藩市。于一九十五年。舉行萬國博覽會。爲巴拿孖運河告成之紀念。。是日有議員某。。提議屆時又擬在美京賽會。。邀請各國派艦。前來赴會。。惟議員以美京若開賽會。則三藩市必無如是之慶鬧。。故多不贊成云。。

又本埠各大商店。及大旅館。昨午因聞議准本埠舉行賽會皆懸旗鳴角。。以誌慶賀。。

●●●山多些公家律師允禁惡戲

黎領事藻泉。頃接到山多些公家律師覆函。謂來電已悉。。所請禁演梁林疑案之惡劇。自必竭力辦理。本律師現已决意禁演。以保公安。而免意外之事云云。。

本埠新聞

●●●華埠帶街當嚴行禁止

本埠西官。去年設立定例。凡華人居留區內。。不准西人導領遊客。遊覽華埠。當時經將各帶街者之牌照。一律撤消。。乃昨晚十點餘鐘。有西人三名。內有二名前爲華埠帶街者。一名乃九層樓大旅館之差。各帶西人男女一班。。到華埠遊玩。特到中華會館參觀。爲通事余靈所拒絕。。並申飭帶街人一番。祗准遊客入內觀覽。嗣爲沙展連所見。。查詢各遊客。均答稱每人交帶街者銀二元。始來遊玩。。沙展連以該三西人有干例禁。卽一併拘之捕署。由官訊辦。。並聞有等華商。親到捕署運動。求給准情。俾西人照常帶街。以圖其私利。不顧大局名譽云。

●注重衛生　本埠衛生局員。昨早立在街旁。截獲送牛乳車七十七架。每架取牛乳一罇。歸而試驗。。查悉內有十一家。乃以水冲混牛乳。有碍衛生。現已票差拘究云。

●私帶片煙被獲　西人士地付。。乃在西伯利亞船看守者。昨日由該船登岸。稅差見其身材肥碩。心焉疑之。卽截留查搜其身。果搜獲片煙數罐。并在其寓所。。搜得私烟值銀一千餘元。隨執送衙署。由官訊辦。

●總巡禁賭之嚴厲　本埠總巡捕施摩。昨語人曰。前晚捕廳委員。所審之受賄庇賭巡差八名。雖判云憑証未足。不能定讞。然本總巡仍不服裁判。定意再控之于官。務使本埠賭風禁絕而後已云。。

又本埠有等西商與教會牧師。。昨夕會同集議。因聞總巡捕施摩。有意禁絕賭風。。雖屬應盡之天職。然裨益本埠居民。誠非淺鮮。當繕備公函。贊其辦事認眞。另每人致函道謝。並請其堅持禁賭之宗旨云。

各埠新聞

●議員之排亞熱　十一日沙加免度電云。。屋崙下議紳士蔑。是日提議一例。係代表加省。咨請美京議院。議立新例。將不能隸入美籍之外人。一律禁止入美。。因若輩在加省。工値廉平。于白人生計利權。實蒙其害。若不設法維持。恐白人必相率而入於下流人物矣。務宜立例。。實力保護。乃免後患云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話簡拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
敢者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號
普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂鹿茸參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

金山大埠華利　家用新衣
TAI FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal.
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脈
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

舍路益豐號廣告
●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號
司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　全啓
YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

●舍路市長被革　十一日舍路電云。本埠市長基路。因准妓院賭館。大開門戶。不洽輿情。是日本由埠居民。投籌取決。以定該市長之去留。並舉新任市長。揭曉之後。竟多數主張革退基路。而以地令繼承其乏。聞基路之失敗。。因本省准情婦人選舉。故婦人多數贊成云。

●保護檀島航利　十一日美京電云。檀島人民。近日稟求本京議院。將政府一向祗准美船。由檀島接載貨客。。來往美國口岸之舊例。改良一切。准情東洋汽船會社之輪船。亦能接運客貨。往來其間。因日船堅厚異常。不虞失事等情。惟議員核議此事。不肯准如所請。。大約今年必不能成議。因美國航行檀山之小輪船甚多。倘議成此例。。該等小輪生意。必逐漸減少。航業必致失敗。。不得不要保護其利權云。。

●工黨之排亞熱　二號沙加免度西報云。。本埠少年機器工黨會。是日稟求美京議院。將加省下議紳喜士議禁亞人來美之例。速行通過。准情施行。以便禁止亞人入美。因喜士謂亞人禁例。當與華人禁例。雙方並行。。乃見禁例之有效果云。。

●無禮西婦者拘禁　六號沙加免度西報云。。華人亞祟。昨晚遊行於三街夾玷街處。。以穢語引動西婦。被差拘案。是早在衙審訊。官判有罪。下獄四閱月。以示懲儆。。將來擬仍在監驗其是否患神經病云。。

●大雪成灾　十一日市卡咕電云。本處一帶。昨日天降大雪。道途積雪甚厚。所有街車火車電報電話等。。皆被雪阻塞。不能通行。消息因而梗絕。經冷死四人。雪勢現已東移。統計本埠此次降雪。損失物業。約値銀一百萬元云。

●勇力救火之宜獎　二號軒佛西報云。。火警長是日語人曰。華埠近日偶遭回祿。幸救火軍馳至。。迅將火勢撲滅。不至延燒全埠。罹玉石俱焚之慘。現華人感激難忘。特捐銀二十二元。着蘇松記親送至火警廳。分給各人。。以示獎勵云。。

●此例亟宜辯駁　四號羅省西報云。本埠巡差。日前拘拿無牌行醫及賣藥之中西人十餘名。現有華醫八名。西醫三名。全延律師。赴衙極力辯駁。以冀消除此例。官將案退至十四號乃審。。

●剪辮之盛行　三號斐市那西報云。本處華人。是年新年。多將辮子剪除。以爲紀念。故剪去三千煩惱絲。然後度歲者。大不乏人云。

●西匪兇悍　七號屋崙西報云。華人趙裕。寓居本埠他利慎街六百零二號。昨晚行至亞利市街夾四街角。突遇兩西匪。向其索取黃白物。伊正在探取銀筴時。。詎被兩匪以砲擊傷其頭面。血流如注。傷勢甚重。隨車赴醫院療治。惟兩匪則鼠竄而逸。未由查獲云。

●擬限制婦女操工之時刻　十一日沙加免度電云。。議員古列化。今日提議一例。凡婦女爲人傭役。。每日限操工八小時。不得逾限。以保護婦女身体。。聞此例乃由洗衣工黨所倡起云。。

●●●山多些華僑力禁惡戲　十一日山多些電云。。本埠總巡捕。語於戲院主曰。今有華商已出定拿票。。若開演梁林之惡戲。定必將班主及伶人拘究。務禁其開演而後已。。

●新例之定案　初九日紐約電云。西童路賓。年十九歲。因近日着所結識之西女。當皮肉生涯。所獲之資。供其揮霍。致被拘案。是日在衙審訊。官判有罪。監禁由十年至十七年半。另罰銀一元。此爲犯新例第一次之定案者也。。

●車路立約交通之利便　十一日市卡咕電云。。委士頓怕思域車路公司。是日與稍頓怕思域車路公司。訂立合同。將所售之車票。互相臂助。。如有客在斐市那埠欲附車往美東者。若擬搭委士頓怕思域車路公司之火車。可能往稍頓怕思域車路公司。購買車票。附車出三藩市。轉搭委士頓怕思域之火車。逕赴該處。至由東徂西。。亦能搭委士頓怕思域之火車。逕出三藩布。轉附稍頓怕思域之火車。。以赴斐市那。如此則大埠來往斐市那之車費。省節不少。。且凡搭客在委士頓怕思域車站。。無稍頓怕思域之火車到接者。委士頓怕思域之火車。亦當代爲接載云。。

●日工被逐　十一日卡羅剌度省爹路打埠電云。。本省西方一帶之農人。近日僱用日工多名。操當耕種。。各白工見此情狀。恐日人攙奪利權。羣起抗拒。昨晚糾率多人。各騎馬佩鎗。逕到士得孥園。大下逐客之令。嚴令各日工于明日概要離境。否則置之死地。。現各日人恐遭毒手。皆已他適云。。

●日犯遞回原籍　十一日亞鋅市架省斐路地士埠電云。本處是日開往舍路某輪船。載有遞解出境之日人三十八名。該日人乃去年乘東京丸輪船。在白令海峽處。。偸捕海狗。有犯美國領海禁例。被美巡海船截獲。將船充公。日人則一律監禁二百五十日。現已期滿出獄。由本處撥往舍路埠。遞回原籍云。

●煤油公司大火　初十日列治文電云。。本處士丹達煤油公司。昨晚將掘取之生煤油。用機器爐蒸之。以爲燃燈之用。詎烟筒之火燼。忽然墜下煤油面。致被爆發。訇然一聲。勢極劇烈。全埠震動。煤油火水。同時着火。約延燒兩點鐘久。水龍聞警馳至。竭力灌救。始將火勢撲滅。統計損失物業。。約値銀七十五萬元。另焚去煤油五十萬卡崙云。

各國新聞

●德皇患病　十一日栢林電云。德皇威廉之御醫。是日代德皇出文布告。謂其政躬違和。凡近日允赴之慶會。。均退遲臨幸。俟玉體安康。然後定奪等情。德人聞之。咸恐其病軀沉重。極爲焦慮。各報館查詢該醫生。亦不肯答。究不知其病勢如何也。。

●革黨以銃刑處死　十一日西印度洋海地國京希頓電云。本京有革黨一班。欲謀奪總統西文之位。。詎事機不密。爲總統偵悉。拘獲頭目七人。內有帶兵官數名。經已審實定罪。今晚以銃刑處死云。

●德使更調　初十日柏林電云。。德政府現派前駐布利斐亞國公使芬柏考臣。爲駐中國公使。現任駐中國德使芬匯士。調爲駐日公使。至現任駐日公使。則召回簡用云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖蔗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商探辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟
兼理參茸公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筬袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠聚昌榮
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
嘩慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

大埠大光書林
各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種單函取書價當立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛
花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照　胡輪　全啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授隱讓
代理處
[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着額外週致仰祈留意惠顧爲荷股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客
內地代理書信舖戶列下
四九利益　赤坎
大豊　获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰
水口同聲　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　全啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽喉通宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗奇　盧　拔露

大埠杏花樓廣告
●●●本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關樂炳　全啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝橦椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

●●本館有仇頌康四幅頭對聯出售

○○與我國人同○○其道黑無燈○○盜賊不治○○巡警不修○○監獄不潔○○工商不興○○無一不與我國人同○○夫突人變法數十年○○無事不法歐人○○而都邑自治○○不知法歐人而亟行之○○夫是以一切新政不舉也○○

今吾國人民衆多○○乃工商之國也○○吾粵人製作精巧○○商業信著○○尤工商之會也○○今不欲中國之富强則已○○欲中國之富强○○而不從工商爲治○○不能致也○○欲工商爲治○○而不善治都會○○不能致也○○豈獨工商而已○○凡百政治皆然○○昔者農國治於鄉野○○今則文明治於都邑○○鑒突厥之所衰敗○○觀歐美之致治强○○然則吾都邑之自治○○宜如何也○○

吾今告我大夫卿士○○告我鄉人議士一言曰○○都邑自爲治不隸于縣屬而已○○若吾粵城之自治○○則請不隸於督撫○○而與各司道平等焉○○請正其地名曰粵城○○或曰羊城穗城○○而與南海番禺二縣不相涉焉○○其戶籍租稅○○皆別爲粵城之貫租稅○○而與南海番禺不相涉焉○○凡近城之河南花埭半塘○○皆隸入城籍○○務廣其區域○○他日必使北至潯蜂○○南至魚珠而後已也○○大疏電車之路○○馬車之路○○電車所至者○○民居亦至焉○○令富民廣號園圃之地○○遵珠海之南北○○沿白雲山之東西○○皆令電車路闢○而園林邸第夾路○○與銀行工廠相望也○○而粵不富者未之有也○○（未完）

緊要新聞

●●●中華禁演梁林惡劇之集議

黎領事○及中華紳董○爲梁林謀害西女疑案之惡劇○○于下禮拜日○在本埠編斜士戲院開演○今已四處張貼街招○○繪情繪景○引人入勝○誠恐西人覩之○頓生惡感○昨晚七點鐘○特集議於中華會館○籌商對付之法○中華律師卡路曲○向衆言曰○鄙人因此事經照會市長及公家律師等○請其禁演照例應要禁止○以保公安○若屆時地方官不能禁演○鄙人自必盡吾能力○務使該戲不得開演○以保全華僑名譽云云○○議畢○隨批簿存據○批詞照錄如下○○

按據梁林疑案○演成惡劇一事○各埠請禁在案○○玆聞不日到本埠開演○恐生惡感○爰集總領憲及各紳商等○○公議求總領憲○照會西官○竭力禁止○本會館通事○會同卡路曲律師○力籌對待可也○　宣統三年元月十一晚誌

●●會館主席改爲三年一任之緩行

中華紳董○昨晚集議時○總董事胡譽和○○將奉到黎領事之札文○○當衆宣佈○其札文大意○謂前奉張使諭令各會館主席○○須一律改爲三年一任○惟今甯陽新任主席雷澤普○不日到美○未便遽行○俟其抵埠時○由黎領事電詳張使○照會美外部○○轉飭關員放行○自後由雷主席起○實行改爲三年一任○○以歸簡便○各會館亦須一律照行云○

●●墨國亂黨强搶華僑財物之可憤

墨國菜苑埠訪函云○墨國翅華化埠○有司徒杜○○司徒有堅二人○在此營業○日前突被墨國亂黨○强將傢私什物騾馬○搶掠一空○統約値銀三千餘元○現司徒杜等○○經據情稟呈駐墨領事○請向墨政府交涉○索賠損欵○○特未知將來如何了結耳○○

廣大埠益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫脚療腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 205 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂靚生油由大埠茂利號代沽發行

生油庄司事人　潘大琮　潘純學　謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石　中文記錄余實揚

廣東銀行謹啓

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛罩結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
佈
告
CHEW CHONG TAI & CO.
908 Dupont Street
San Francisco Calif
P.O. BOX 2303
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創己廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客薽

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余觀和　余毓樞　黃子谷　全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

事務

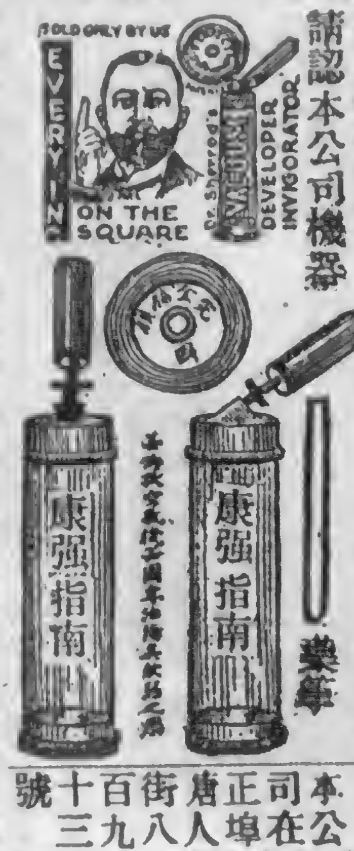
西正月一號起洋退息四釐凡附貯者祈告部到來收

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生痒藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●解鹹痲久積餘藥水二元
●治脚疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效快速花柳鹹痲餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有發稱康强機器不沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓備陳各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有賣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大妻等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Go.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬潤福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

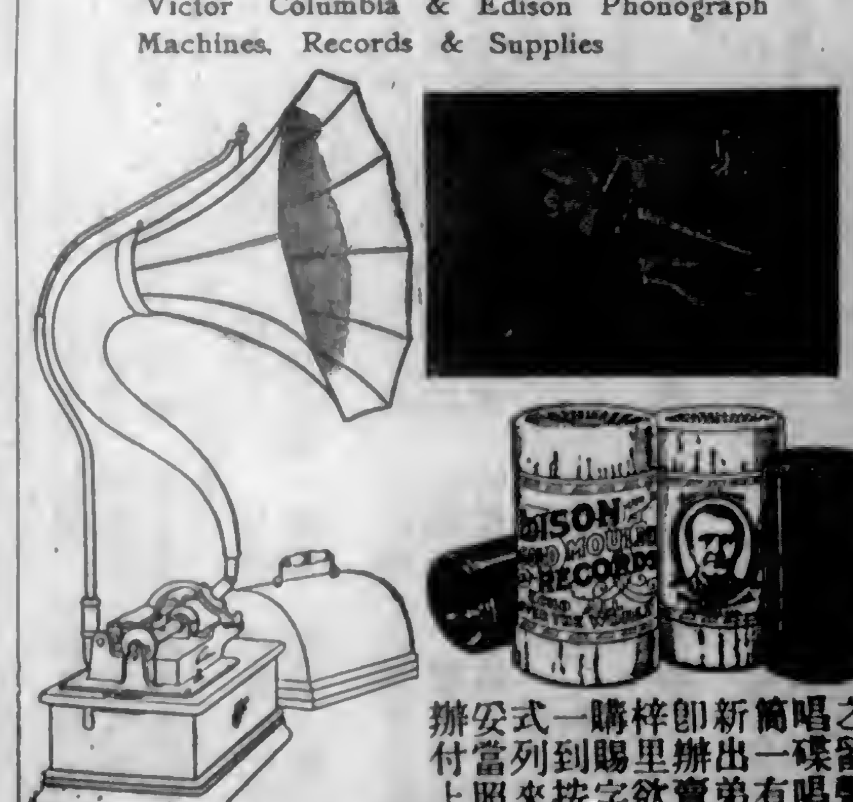
舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Foug Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠金谷圍門牌十號專做各色時欵綢緞絨男女上海衣

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘　俱由積慎街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷　代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

新昌鎮自治職員全体辭職之駭聞

新甯新昌自治會。月前議決指定新昌埠公地建築街市。以重衛生。而利交通。並爲籌自治經費之助。。聞經稟准縣憲出示。詎有戸頭公所。先將此地投充。赶速搭蓋蓬廠。聞係爭回該地。以建新昌公所。及舖屋之用。遂大起交涉。自治會迭稟縣憲。請速移營督拆止建。惟延不實行。。月之初八日。周令因公赴新昌。並到自治會。允爲督拆。詎率同差勇及巡防營親到該地段後。徒一望該蓬廠。與二三紳士晤談數語。遂巡而去。自治職員大失所望。自知力薄難挽。自治經費無着。勢難久立。遂前後入稟辭職。以謝鎮民。幷具理由。一面電稟上憲。一面電告海外華僑云。。噫有維持自治責者。對此應發如何之感情耶。

澳門兵變後之情形

澳門自兵亂之後。人心驚慌。遷居省港者。絡繹不絕。商場日形冷淡。前日駐澳之衛艦。現亦一律遁去。。昨由港商電請粵督派大小兵輪十艘。先後來澳。保護商民。。茲列表於下(一江固)(二江清)(三廣香)(四廣元)(五廣貞)以上大兵輪(一電通)(二安香)(三克虜)係常駐澳者(四福威)(五江東)以上小兵輪。又前山軍民府莊心嘉。。稟請粵督加兵一百名。在關閘附近。以資捍衛。又海軍部仍派程壁光(香山人)坐北洋艦隊。。(海圻)來澳防守。並聞意大利軍艦名(加卑利牙)亦由厦門啟輪來澳云。。

香山勘界維持會致北京電文

北京新會館羅乃馨君。轉新粵督張鑒。澳界兩年未決。。現葡亂。故國全非。前約應廢。乞商政府。乘時收回全澳。。並派輪駐保。公新治粵。當以保粵土爲第一事。懇力爭。全粵感。香山勘界維持會楊文銳張朝紳李聲濤等叩。魚。。又分送北京外郵海陸軍各部憲呈攝政王鑒 澳門兵變後禍伏僑民滬。。各鄉震動。乞飭粵督派艦長駐保護。茲懇速收全澳。免失時機。香山維持會楊應麟等叩。豔。

新甯縣城董事會之議題

公啟者。竊查自治章程城鎮鄉議事會會議每季一次。冬季以十一月爲會期。現縣城議事會。擬定十一月十三日開會。。查定章每屆會議。應由城鎮鄉董事會。將本屆應議事件。距開會十日以前。通知議事會議員。茲特按照定章將本屆應議事件。臚列於後。務望各議員查照後列各問題。。悉心研究。條議辦法。候開會時提出議案。再由公決。是所切盼計開 (一)改良嫁娶問題。(二)禁煙問題。(三 買子之取締規則。(四)嚴禁放燕子賬辦法。宣統二年十一月初二日縣城董事會謹佈。。

石龍竟有擲石之陋習

石龍與水南兩處地方。近日有好事之徒。聚衆數百人。。互相擲石 磚石亂投之際。常有擲破頭顱。血流如注。仍不少。經巡警區所出示嚴禁 置若罔聞。。相傳前十餘年有此風俗。自停止擲石後。年年疫症流行。無知之輩。以爲非擲石不能免疫。連日蔡區官親率警兵。會同巡防第六營文武員弁 前往彈壓。奈人多擠擁 仍難阻止。經文武衙諭飭水南各鄉。自行約束。現此風仍未少息。此等陋習。實足爲治安隱患也。。

外部今始知葡人無管海之權耶

外務部以澳門地面。向無販運軍火禁令。附近該處之中國海關。每遇有搜查軍火。無論外輪華輪。難以積查。即應由海關編管之漁船。亦每恃澳界爲逋逃藪。爲海關查察管理所不及。殊中外治安。均有妨碍。查葡國經換民主。澳境又屬租借。安得有管海之權。故特按照公法案証。。向葡使嚴切申明。以爲收贖管理地步。昨已咨行來粵。查照辦理矣。

籌設出獄人保護公會

督院前接廣東諮議局呈稱。。案奉前督部堂劄發各屬籌設出獄人保護公會草案一件。交局會議。遵即開會討論。。決交審查會審查。嗣據審查員報稱。查改良監獄。。非專持本體作用。未犯罪之人。豫防其犯罪。。自是減少罪犯不二法門。設立出獄人保護公會。使人各有職業 爲再犯之豫防。誠屬當務之急。原草所擬規則九條。至爲妥協。。粵省向多好義樂善之人。官爲提倡。紳爲經理。統限宣統六年以內。一律設立。尚可程工。惟第三條保護方法。約分五種。擬加入一種。贊助出獄人旅費。及就業證書之給與。。作爲第六種。似較完備等語。爰擬報告。再開第二讀會。公同表決。。計可決者已得多數。理合備文呈報察核 計修正議案一扣等因前來。當經發交會議廳審查科。開會審查。茲據會議廳審查科案呈。公同審查。僉以此係交議之案。擬請如議行司查照辦理。并劄復諮議局知照矣。

粵路工程師與董事衝突

粵路公司 月前開投遙步等各鐵橋。業已選起兩票。價目最廉者。一爲新旗昌。鐵橋重量較重 綜計多數千金。惟是工料穩固。一爲瑞記。重量較輕。綜計少數千金。惟恐堅固不如。因此游移不斷。經董事局迭次集議。仍無切實定奪。而外間傳說紛紛。有謂此票曾向某甲運動 而此票則向某乙運動之說。。昨二十一日。復因此事集議。彼此因互相懷疑。致言語間鄺工程師與董事林鶴琴當場衝突。幾於決裂。。後經羅總理從中調停。始獲無事。卒由羅總理核定取准瑞記之票云。。

發狂殺姪自溺之慘聞

新甯縣屬水松脚村吳亞興之弟吳某 素有癲疾。前月十七早。適阿興出街。購買牛肉。其妻往菜園摘菜。留一年僅六歲之幼子在床。其弟吳某。癲狂忽起。手持菜刀入房。將其子斬斷其首。手持而出。吳興回家見之。上前趕追。不料其弟直向塘中跳落。而塘水甚深。不見起水。無從援救。噫。。因癲狂而死兩命。凡有癲狂者。豈可不加慎提防耶。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遼隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥年正月十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟監世爽恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綢羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散 出門不換

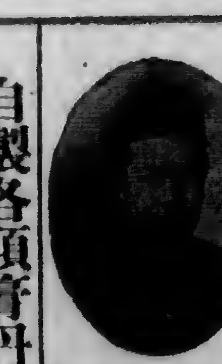
●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG



金山大埠 天興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廉和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 鄺慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鋒之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯奇烈 湯思瑞 湯義芹 啓

余風采堂廣告

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實

金山大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消痰止嗽核痰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬蟲止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
- ▲週身瘋癢去濕毒藥水每罇銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
- ▲硇砂除點去紅光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲爛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
- ▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔瘡人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛硃消丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腰痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打傷頸疼回芒莫膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌消腫膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
- ▲治出蚊仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

聲明受承

啓者挖慎委利埠明棧菓乾厰原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉項與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號貿易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

宣統二年結月廿六日　挖慎委利埠弟謝逢謹啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如 蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷　十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咈士 委任士 委路士 濾保捞付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 埜市貓華
伊路埋咈 域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未顚 哥寧 地
熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 烏握 仙打咈 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛顚
李化摩 李杜立 士得顚 杜李市 羅市邊檔市
紐文 顚佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得顚 馬舍 咈市那 哥慎 顚佛 快些
利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得顚 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 廲造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡顚 梳力
典化 乾市失地 山藹 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
顚 孖舍 咈市那 顚佛 快些利 都辟李 北
架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歛刺
下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 烏握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濤打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得顚 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛顚
李罷摩 咈士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咈市那
都辟利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡顚 曾伊步路 典化
乾市失地 山藹 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡顚 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藹 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李 山鷄杜
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都辟 惡時辟 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藹 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑顚 山
希魯怒
下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藹 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藹 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嗰 鷄柯連 乾市失地 山藹 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加辟 欖吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山藹澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝敢

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之寃

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠　鄉親明見幸甚此請

大安

庚戌年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良　劉栢洪　宋嘉來　關星財　陳家彬　甄綱贍
陳儒芬　鄭錫　陳章輝　陳章沃　關鑑奴　張專孫
關永鏗　關廷佐　胡正常　周石　李占元　李玉華
多利匿　鄭錦滔　陳成芳　張埔堅　張成康　胡連炳
陳澤康　曾煜邦　劉好　岑喜棠　黃瑛祥　鄧萬凌
游肇鴻　關裕貴　張熾綱　岑世棠　陳根　李森貴
梁尚華　施時才　張熾南　陳標燊　關宜駒　潘鉅培
鄭志莘　李照元　李土生　吳樂　鄭生玲　關悅榮
關鉅垣　張橋培　關棉順　岑釗長
辛亥正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅頒鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀式拾大元
美屬紐約埠趙萬勝助五元　馮鏡泉五元　龔強立三元
楊詠雩　余佳明　康同照　江昌篤　鍾祥　李雲雁　以上每二元
黃雨初　楊熾　梁漢祖　馮春霖　湯晃　楊紹環　江大　施振雅　以上每一元
黃錦生七毫五　梁景聖五毛
以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙
辛亥正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　相法面議　鑑卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千○二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐皞　正管庫把樂　副管庫兵紐皞　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅九五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　新票圖每本五毛五　一千三元　五俱付費在內　又有實者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十七號夾五百四十五號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹種發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敢

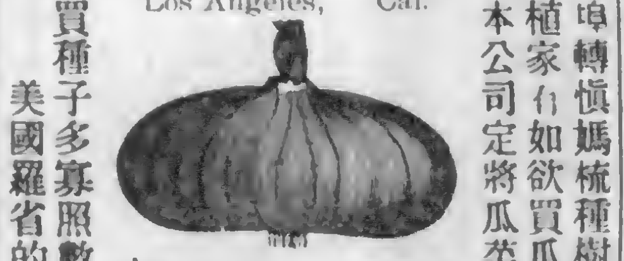
天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技皞蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技皞蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五○三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Durant Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市、華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

貨眞價實

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距七得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓一層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈　本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上二層頭房　每日十二點半至兩點半在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

上諭

監國攝政鈐章　十二月初九日內閣奉

上諭陳夔龍電奏查拿著名無賴出身微賤之溫世霖卽溫子英原名溫昱曾充長隨多年聲名惡劣久爲衣冠不齒此次在津竟敢假請願國會爲名結衆歛錢已屬有害地方又復擅控通國學界同志會名義妄稱會長遍電各省廣肆要結同時罷課意圖煽惑居心實不可問請嚴行懲儆等語溫世霖著卽發往新疆交地方官嚴加管束以遏亂萌而弭隱患該部知道欽此　（已見本報專電）

十二月初十日內閣奉

上諭監國攝政王面奉隆裕皇太后懿旨明年正月初十日萬壽皇帝在宮內行禮王公百官毋庸行禮停止筵宴在外之公主福晉命婦毋庸進內行禮萬壽正日王公百官均著補褂掛朝珠初六初八初九十二十三十五等日均常服掛珠欽此

上諭禮部奏萬壽聖節應否照案行禮一摺明年正月十三日萬壽朕在宮內恭詣隆裕皇太后前行禮王公百官均毋庸行禮十三日王公百官均著常服掛朝珠十六日十七日均蟒袍補褂欽此

上諭此次驗看之學部考驗游學畢業生陳祖良著賞給工科進士鄭際平著賞給法政科舉人欽此

十二月十一日內閣奉

上諭前因資政院會期三月屆滿議事未竣諭令延長十日現在又經屆滿著卽於本日閉會此次資政院開院本係初次試辦粗具規模徐圖進步爾議員等自當激勵忠誠擴充聞見洞觀時局默驗輿情必學與識早裕於平時斯事與理可期其一貫爾議員等其加勉焉欽此

（按昨年本埠西報。載此事之新聞。誤作解散資政院。獨本報改譯作資政院閉會。以免淆惑觀聽。今果然是閉會而非解散矣。。

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫良電奏。急求交卸入覲。面陳內政外交困迫情形。並詳議官制。

●京師各學堂學生。擬於年假後。赴津集議某事。。經學部唐尚書偵悉。密飭監督校長等。從嚴防制。。

●聞京內某學堂教員學生。集五百金。派人赴津。。密贈溫世霖。并有送別書一函。約萬餘言。。

●樞府接直督電。預算追加。資政院未經詳審。遽議裁減。於行政諸多窒礙。斷難承認。務請主持。

●監國面諭樞臣。大赦國事犯。開釋黨禁兩事。。迅飭各督撫詳覈覆奏。。

●政務處奏覈議江督請裁同城州縣。事屬可行。奉旨依議

●●●資政院閉會之種種

資政院十二月十一日午刻閉會。其禮式。由軍機大臣捧諭旨。臨院宣讀畢。各相揖而退。議長特備筵宴欵待各議員。資政院初十日。新刑律案未有續行會議。國庫統一。南漕改折。報律重修。與集會結社不禁。並不限人數。數條議案。均經通過。。預算案統計表。宣統二年。進入欵。。總得三萬萬零一百九十餘萬兩。支出欵總共二萬九千八百四十餘萬兩。其盈餘欵項。留作預備經費。

●●●京熱路線決定今春興築

張熱鐵路。久經提議。迄未建築。。其原因係爲該路共有三線可築。一由北京直修幹路。二由張家口接修幹路。。三由京張路線橫接支路。且前法部主事葛維森。又有由京另接幹路之議。聚訟紛紜。竟難決定。惟此路關係甚重。將來開設國會。召集議員。及籌畫邊防。征集軍隊等事。均非鐵路交通。不足以期迅速。刻郵傳部有鑒於此。綜核各線。一一比較。當以由京興築。最爲簡便。聞日內尚須派員往查。該線距離里數若干。有無窒碍。果否發達。如能合式。卽擬明春開工興修。按此路告成。熱河礦產素豐。。且承德府出口皮貨亦多。不特實業從此振興。而強鄰窺伺。蓄志已久。路權亦可不致旁落云。。

●●●貴族婦女議禁娶妾

某公主及衍聖公夫人。在京開會提議。改良女界教育。。及禁止娶妾等事。到會者皆貴族婦女。約二百五十人。。外賓貴族婦數人。亦到會演說。極爲贊成。。

●●●宣統三年之豫算案

京函云。宣統三年之豫算案。據度支部所編定者。。中央各衙署不足之額。共二千四百八十餘萬兩。各省行政經費不足之額。共二千九百萬兩。此外尚有豫備費。及追加預算。二項共二千萬兩。總計不足銀七千三百八十萬兩。全至國之歲入額爲二億九千七百萬兩。中地租爲最多。鹽稅關稅厘金次之。歲出中之最多者爲海陸軍經費。約占全額三分之一。次則賠欵亦有五千餘萬兩之多。而一切行政費用。。乃不及費額之半云。。

▲（挖慎委利捐湖南安徽賑欵續列）

品香樓壹元　麗華源弍元　趙倫傑壹元　利益館伍元
利源館貳元　廣東樓壹元　梁柏壹元　陳聯進壹元
贊寧堂壹元　寶貞祥伍元　劉清五毫　趙雨辰九毛
來悅五毛　伍鴻玟一元五　趙平五毫　曾宙五毛
張椿裕五毛　黃喜五毛　伍好五毫　許宗創壹元
端昌隆壹元　甄存香貳九　謝逢壹元　香港樓壹元
劉孔湘弍元　萬國公伍元　伍明鏡壹元　伍明源弍元
盤惠昌五毫　伍英喜五毛　林德顯五毫　陳瑞宗弍元
黃聽五毫　換金姑五毫　李祖文五毫　黃利五毛
謝聖揚五毫　琇記壹元　梁玲壹元　杜敬基弍元
富與貴館伍元　趙貴廣壹元　李永榮五毛　趙連五毫
廣生舘伍元　李仰一元五毫　高成五毫　廣利源伍元
出出新二元五毫　李南禧叁元　李聖鏗一元五毛
陳羨一元五毫　溫丁五毛　伍學燧壹元　陳廣球五毫
梁帝湘五毫　曹翔曾壹元　馬春生壹元
張保壹元　陳定慶弍元　黃元一元五　李達二元五
伍連倉五毫　愛金姑五毫　歐陽鏞輝五毫　鄭寶明壹元
實順公司弍拾元　阿鷹姑五毛　共銀一百七十四元五毫交廣東銀行收

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 29

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

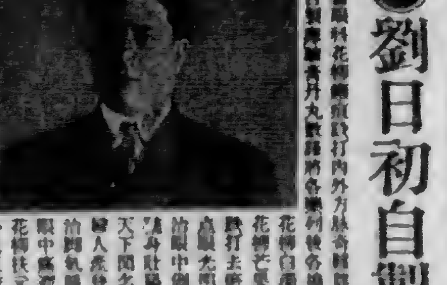
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敢

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省埠利拿步巴砵沙街開張營業十年於茲專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而凡價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器新欵留聲機器[illegible]双面唱碟兩邊唱[illegible]塊七[illegible]伍仙單面每塊六毛俱用名班上等[illegible]唱其中成套[illegible]枝歌調各欵[illegible]嗚咽頓徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹[illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園耆粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嚱丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　鹿茸三鞭酒
白濁止痛散　立止牙痛散　萬應浸眼藥水　一號源蓮香粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠炅慎街悅來棧代售

天福金舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

紀安邑縣歧指冤獄

山西安邑縣巨室林寶光者。。五旬餘始舉一子。。名繼業。。至六旬外。。家計益饒。。而精神衰頹。。不勝勞乏。。延中表之子張歧指者。。其左手有贅指。故名。其人少年佻達。。而有心計。。俾總理家業。。持籌握算。。井井有條。。寶光倚賴之。。是歲繼業年十五。。寶光爲之聘同邑富室楊氏女。。畢姻有日。。張戲謂繼業曰。。弟年未冠。。焉知房中事。。盍倩我代。。勿貽新婦笑也。。繼業怒之以目。。晉俗嫁女者。。親串與役人隨送三日而還。。其迎娶之家。。戚友畢集。。兩親家上下溷雜。。往往不能辨認。。是時繼業親迎回。。閧隨者數百人。。有小偷程三兒者。。右手亦有歧指。。溷入厮役隊內。。奔走出入。欲乘間肆竊。是晚內外宴客畢。。其客中之少年者。。羣擁新郎入密室。。縱酒行令。。必欲醉新郎而後已。時張亦在座。至二鼓。。忽患腹疾。。告繼業而回。。適三兒潛入客舍。。盜襲客之衣冠帶履。。居然上賓。。欣欣得計。。闖入新婦房。。時已夜深。。女眷各散。。僕婦使女皆倦。。臥外室。。鼻息雷鳴。。三兒不知衣飾所在。。舉燭照之。。見新婦美而豔。。三兒心動。。亟闔戶釋衣。。推新婦臥。。新婦誤其爲夫。。雖與抗拒。。聽其解衣寬帶。。時覺有歧指相觸。。狂蕩甫畢。。急起着衣而遁。。新婦斯睡。。未幾。。諸客皆醉。繼業歸房。不見新婦。亦舉燭照之。新婦見非前人。。急起詰曰。。汝是何人。。何敢逼視。。繼業笑曰。。予爾夫也。。新婦愕然曰。。何以爲信。。繼業曰。。何爲不信。。新婦曰。。果爾。。汝以手與我驗之。。繼業出兩手以觀。。新婦大啼曰。。有歧指者已冒作新郎。。去猶未久也。。（未完）

游戲文

戲責資政院議員手掌書

資政院已閉會矣。。客有自京師來者。。爲言資政院議員。。自滬上某報揭露拍手眞相後。。一時好事者。。戲擬文以規之。。妃靑儷白。。喧遍帝京。。頃尚記其手書一通。。爲君試誦。。以博一粲。。

議員手掌左右。。僕聞君等平日巧擅射鵰。。養成折桂。。有援天下之大志。。故被選舉。。爲輿論代表。。有所會議。。賴以贊成。。合四百隻手（議員定額二百名）以揚聲。。代四百兆人而議法。。詎同織笱。。只誇針黹之工。。不比柔荑。。但染脂韋之習。。屈指細數。。誠不愧爲人中之巨擘矣。。僕方欲親炙芝輝。。一握爲禮。。俾得指點迷路。。錫我南針。。詎聞君等自到任以來。。掌握不牢。。指揮靡定。。縱無上下手之弊。。仍有左右袒之心。。雖握拳透爪者。。大不乏人。。而覆雨翻雲者。。所在多有。。如欽選議員會某席某。。每遇兩方爭論時。。無論贊成反對。。皆勞君等拍擊。。以揚其聲。。又如楊某演說新刑律時。。君等因響動春雷。。勞某反對演說時。。君等又聲震屋瓦 以矛攻盾 未免前後兩歧。。又如選舉審查員。。蒙古議員書蒙文於票。。譯員不識。。君等乃相拍而笑。。秩序爲其擾亂。。規則遂致毫無。。不知是喝彩之聲。。抑或是閧堂之戲。。似此輕舉妄動。。指東畫西。。甚爲爾手掌所不取也。。夫運掌之喻。。要需幹濟之才。。抵掌之談。。無非天下之事。。君等高掌遠蹠。。當必瞭然如掌上螺文。。甯不自知尊重。。往者不諫。。來者可追。。笑疾宜除。。莫學陸机之亂鼓。。忠言倘納。。當如大禹之拜嘉。。 一

詩界

偶感

芝城狂者來稿

國命猶生何足樂。。人心已死實堪哀。。豺狼自古曾當道。。
麋鹿於今又上臺。。聞道朝廷開黨禁。。未將幣帛聘賢才。。
昆明池水多餘燼。。應有胡僧話刼灰。。

時局飄搖感慨幷。。強權公理不分明。。飛船預備空中戰。。
報紙常爲俗外評。。國病膏肓關痛癢。。鄰交詭計保和平。。
雖衰周德存天命。。九鼎何堪問重輕。。

專件

奉天同志會第五次請願通告書

敬啓者。。本省前舉第四次赴京請願。。卽開國會代表。。上書後。。已奉上諭未允所請。。幷著民政部步軍統領衙門派員送回原籍。。煌煌諭旨。。理合敬謹遵行。。然國勢日危。。朝不保夕。。而吾人請願卽開國會以救危亡之心。。固未敢息。。前請各代表作五次請願之準備。。此其時矣。。恭讀上諭。。深恐奸人暗中鼓動。。藉詞煽惑。。希圖擾害治安。。應及早防維。認眞彈壓等語。原爲朝廷防範奸人。。維持秩序之至意。。屬在臣民。。莫不同具此心。。我等目覩國家之危亡。。哀求朝廷早圖救亡之策。。發於忠愛。。自當於組織進行之際。。格外防範奸人混跡。。擾害治安。。我等果言行皆遵法律。。一切納乎範圍之內。。國家何用其彈壓。。務乞貴處仍照前議。。速舉代表。。協同進行。。幷乞舉定後。。迅速見告。。所有來省聚齊日期。。屆時酌定再行。。專函奉聞。。務請萬衆一心。。同趨此的。。幸甚。。至本會會員。。下鄉宣講。。原爲開通民智起見。。厥功甚偉。。收效必宏。。惟値此四次請願無效之後。。有爲諸君所應注意者。。

（壹）對於此次所奉上諭。。當敬謹委婉解釋。。不可稍涉不敬。。須知國家杜漸防微。。無非防範奸人擾亂治安之苦心。。我能不越範圍。。自無慮或有違背之處。。

（壹）値此緊要關頭。。一舉一動。。均宜格外審愼。。免爲反對者藉口。。而妨碍本會之進行。。

（壹）四次請願無效。。尚可作五次請願。。不可以爲失望。。發爲憤激之談。。致釀生別種惡果。。此宜引爲大戒。。

（壹）熱心過甚之人。。每於失望之餘。。灰心萬狀。。尤望格外振拔。。同作正氣。。以支危局。。嗚呼。。千鈞一髮。。繫此河山。。生死關頭。。非同兒戲。。須知一人之得失。。卽本會之得失。而目的之能達與否。實繫於此。。諸君熱心毅力。。素所深信。。必能廣收效果。。而爲同志光也。。奉天請願卽開國會同志會啓。。

恭賀新禧

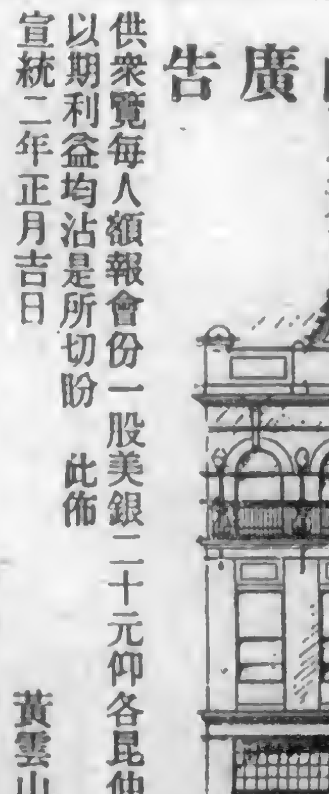
大千春色世界文明萬里春風人羣進步恭賀
各埠列位同胞生財有道幸福無疆鼎祝
鴻禧籍申燕賀用登告白伏祈 垂靑

新甯新昌廣聲信局 開平赤水廣泰信局
金山大埠廣同泰 譚經爵 仝拜

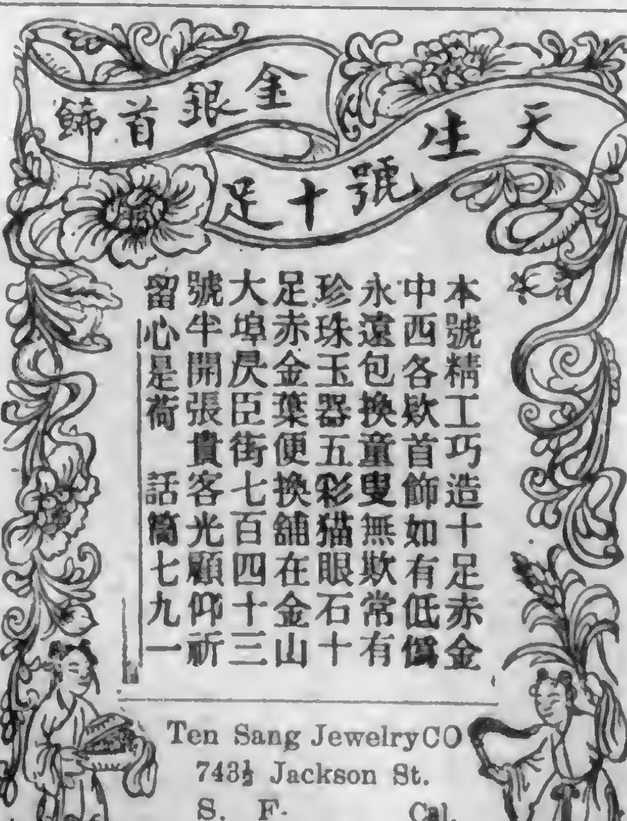
保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敢者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹卯各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㕑臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㕑愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㕑愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才 周益禮 譚鴻開 譚揚文 周道倫 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

新張
存信堂
粵東
省城
鄭晉濟藥酒

[illegible]

◉◉◉新甯鐵路公司借欵章程

啓者本公司展築由公益埠至新會江門北街鐵路一段工程浩大需欵甚繁初擬續招股份多則一百萬元少則數十萬元以爲可以敷支惟會邑路綫所過之地山少田多且田價高昂與甯邑前築之路其費用相去甚遠且目前工程忙迫欲求速成蓋路工早一日成則得多一日之利益若區區藉股銀以應支未免延緩工程耗費亦大是以總理陳宜禧翁在香港與華商再三商度決議本年尾月截收股份並訂立合同籌借欵項以應急需限五十萬元爲額內地二十五萬外洋二十五萬不分畛域以期利益均沾當時港商爭相認借不數日而額已滿因有重大之利權在也今者陳宜禧翁函囑本處亦照章辦理望各梓里亦踴躍附欵俾路工早日告竣大衆同沾幸福請勿懷疑畏縮坐失利權爲禱茲將章程列後

一本公司擬借七二銀二十五萬元爲額額滿卽行止截自來年正月初五日開收

二本公司所借之欵週息八厘計算以一年爲期期滿本息清還出入俱用香港銀紙

三本公司所借之欵每人至少五百元不足五百元者不收

四每人能借來五千元者本公司認之爲名譽値理並送回車票一紙原人永遠乘車不用給費更將其人相片懸于本公司事務所以留紀念如不滿五千元者獨給利息不給名譽値理與及車票

五凡借欵五千元以下者每月限收三次以初五十五廿五爲期俱自逢期之日起息如五千元以上者隨時交來由交銀之日起息此係由電滙而言若由郵滙要照銀行規例自交銀之日後一月起息

六所有銀兩俱由各招股値理代收給回收條俟本公司寄來欠單然後携收條向各經手値理處轉換

七本公司鐵路價値三百餘萬若肯向西人銀行按揭數十萬易如反手但本公司遵照舊章不收洋股不借洋欵免之利權外溢故也

庚戌年十二月二十日 金山甯路公司値理披露

◉◉◉收銀處

大埠永眞 李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賀揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙 永怡昌 張炳禧	WING YEE CHONG	808 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌	WING WAH SHING.	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S. F. CAL.
大埠永和堂 黃森家	Wing Wo Tong	766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾參路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
新撰礦物學銀四毫五
鐵道要鑑銀二元五毫
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀式十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
天演論三毛
隨園詩話四毛
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
小學立憲欵三毛五
華英合璧七毛五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
四書集註五毫
尋常讀本七毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
務山記艮三毫
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
怪現狀一圓八
理財精義五毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
詩韻合璧五毛
卜筮正宗二毛五
佩文韻府六元
帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
畫學教科五毛

◉◉◉（字）（典）
袖珍華英字典銀一元二毫五
華英音韻字典集成六元
鄺氏增廣字典一元
華英字典一元六毛
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英尺牘三毛五
玉堂字彙銀二毛
玉堂字彙二毫五
改正字彙二毫五
華英要語良四毛五

◉◉◉信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
各國交涉公法五毛
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
驗方新編五毫
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘三毛五仙
算法統宗三毛五
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
八寶手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

◉◉◉（醫科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙
東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛
清史攬要五毛
安南史一元

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
高等經訓教授法一元
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「一」至「十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一」至「四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
智永正帖千字文五毫
法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五
嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫
公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五
女子新唱歌六毛
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
法律教科三毫
商部奏定律章七毛五
國語教科五毛五
地方自治制論三毛五
改良風俗三毛五
女子修身教科二毛
現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五

◉◉◉（理）（財）
商業理財學三毫五
理財新義三十先

◉◉◉（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
五尺紅黃箋團龍花綫邊聯壹元
八言團龍聯每對一元
七尺桔黃描金雲龍湖綫邊二元
七言對聯每對八毛五
六尺桔黃描金雲龍花綫邊一元二五
大金榜紙每張七毛五
六尺紅絹心綫邊三元二毛五
五尺紅絹心綫邊銀二元
七尺紅絹心綫邊二元七五
六尺清水泥金紅綫聯七元
七尺清水泥金紅綫聯八元五
八尺清水泥金紅綫聯九元五

◉◉◉憲法
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
嶺南郎事五毛五

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛

◉◉◉國文書
初國文教授法三元五
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
小學讀本四毛
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科二毛五
蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五
改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛
初等修身教授法一元二五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
歡喜果三毫五
白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五
學究新談六毫
大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫
東周列國八毫
海外拾遺三毛五
納里稚偵探談二毫五
滑稽外史二元
天際落花三毫五
双孝子喫血酬恩七毛五
双環案二毛五
十五小豪傑式毫五
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五
幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫
玉樓花刧六毛
十天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五
媒孽奇談二毛
靑藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙
露惜傳七十仙
萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙
鴛情記二毛五
恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙
珊瑚美人二毫
西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛
剖腦記二毛五
海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先
康納新志一元
隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙
錬才爐二毫五
舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙
唱歌游戲三毛
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙
新廣西二毫五
車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙
五酬恩記五毫
晴騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元
劇場奇案五毛
易形奇術二毫五
狡兎窟二毛五
靑衣記六毫五
環遊月球四毫五
靈荒誌異六毫
奪嫡奇寃五毫
洪女郎傳七毫五
白巾人四毫五
掃迷帚二毫五
紅礁畫槳八毫五
煙水愁城八毛
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
猛頭看二毛五
拿破侖傳一元
白雲塔三毛五
九命奇寃七毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元
双喬記二毫五
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
小仙源二毛
花因良五毛
官制議一元
不測之威八毛
美人手五毫
聊齋三毫五
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
小仙源二毫
紫華記一毛
鴛鴦雌合六毛
慘女界八毫
幫刺客四毛
金風鐵雨一元
新飛艇四毫
三人影四毫
血史三毛五
電術奇談五毛
女媧石五毛
鬼士官四毛
狠醫銀四毛
黃禍論一毫五
霧中人一元
江南傳五毫
寶國奴五毛
傳家寶七毫
回頭看三毫
三疑案二毫
曇花夢三毫
寒牡丹五毛
指環黨四毫
橘英男四毫
懺情記五毫
盜窟奇緣五毛
西施鏡二毫
金銀島三毫
寒桃記七毫
婚姻談二毛五
女學生二毫
双鴛侶三毫
鐵血痕五毛

◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖良一元
大清帝國總圖五元七毛
萬國地輿分圖良一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛五
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五

◉◉◉地理
世界地理志一元八毛
英國史一大元
萬國地理新編四毛五
公法會通五毫
滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五
警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理課本艮一元
英國憲法論六毫
簡明中國地理一毛五
各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五
拿破崙忠臣傳良八毛
本年文縉紳錄八毛
通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘢濕
三號○壯陽管被行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疥
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號 發賣處

[illegible]

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費仕眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

公司廣告

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●代理國風報

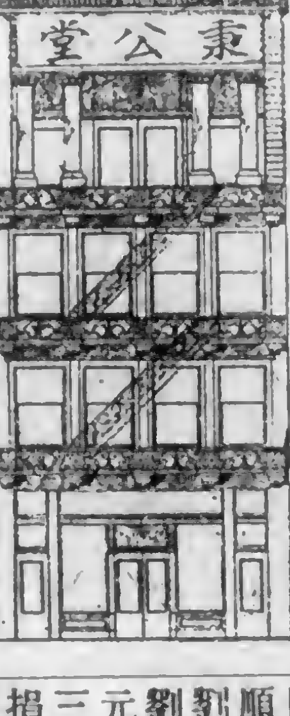
全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敢者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●●永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

司事人李明勛 梁才舜 敬謹

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啟

●●●賞奇社廿四會題求

歲月月歲 春春時時 ●●●●●● 轆轤

●●●●●● 梅 賞正宜求雅詠 單聯

教照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送

黃公越老師評閱

大光書林代理朱中興救時普濟水每樽一毛

金山正埠賞奇社謹啟

Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●續沖雲鄺族學堂第三期捐欵

啟者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠繕修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍伙助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日 鄺本仁堂啓

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元 共成壹千元
祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元 高龍村鄺茂有捐銀叁百元
田心村鄺逢德捐銀叁百元 祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元
順和村鄺敬榮捐銀叁百元 大象村鄺敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄺和修捐銀叁百元 劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄺鏡修捐銀壹百元 三合沙灣村鄺燗敬捐銀叁百
元 洞美村鄺宇炳捐銀壹百元 都斛水邊村鄺修運捐銀
三十元 都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元 東頭村鄺修享
捐銀三十元 倉下朝陽村鄺女寬捐銀三十元 坑尾 鄺敬育
捐銀三十元 洞美村鄺廉敬捐銀三十元 江美村鄺
鍊集捐銀二十元 洞美村鄺福禎捐銀二十元 都斛水
邊村鄺齊長捐銀二十元 三合沙灣村鄺齊享捐銀二十元
劉眞洞鄺循修捐銀二十元 三合沙灣村鄺榮燦捐銀二
十元 朝陽村鄺富德捐銀二十元 塘口村鄺天保捐銀二
十元 忠心村鄺光熙捐銀二十元 龍步村鄺紫修捐銀二
十元 倉下獅子村鄺德球捐銀二十元 豪基村鄺敬煒捐
銀二十元 豪基村鄺森光捐銀二十元 劉眞洞鄺修衍捐
銀二十元 嶺背鄺鈴修捐銀二十元 劉眞洞鄺旗標捐
銀二十元 朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元 西頭村鄺民敬捐銀
二十元 西頭村鄺豫敬捐銀二十元 東元村鄺修永捐銀
二十元 倉下獅子村鄺藏德捐銀二十元 都斛水邊村鄺榮修
捐銀拾壹元 井洞村鄺文獻捐銀壹拾元 中和村鄺焯敬
村鄺修煒捐銀二十元 三合沙灣

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠輿情皷噪是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謔柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議實取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頒洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
揉花柳疔毒藥膏每合銀二元
揉花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酷每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腹散每服銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册一毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
華英呂應酎撮要一元七五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
●康南海一本二毫
●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第九號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 9 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, FEBRUARY, 10 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十號
宣統三年正月十三日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報編輯人黃吉甫謹啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

論省城自治制宜勿隸縣

(五續)

(更生)

凡萬國之戶口籍。只限制外國之人。未有限制本國人者也。然於外國人居至二三五年者。亦許其附入本國籍矣。未有于本國之人。分以省界。限以縣界。直使之數世不得入籍。若浙人數世生長于粵。猶號爲浙人。甚至鄰縣鄰鄉亦然。此其怪理。眞天下萬國之所無也。蓋昔者全國一統。無與親疏。則必于其稍親者親之。稍疏者疏之。又沿古者農國之俗。取士必于鄉里。而考試又限極少之額。故以數千人應試。而選者僅數十人。而各省羣縣。文野不同。倘邊地小縣。被文明大省大縣之人。入而應試。則將有全奪其舉額。而全省全縣之人。身進無自者。又賓興有費。皆本地所捐。而竊恐外人得之。故必嚴限客籍。于是異籍人之來試者。必攻之。或毆之。或錐刺之流血。其別州殊縣。亦誠有不得已者也。今則科舉廢矣。舉國爲公。孰非中國之地。孰非中國之人哉。他日收治外之法權。歐美日人。猶將聽其雜居內地。何況蒙回衛藏之人。本爲我國者哉。又何況浙閩之爲黃農虞夏商周之胤者哉。又何況同處粵城四關之中。偶隸南番。本無高上之殊。而以分治爲爭。未之前聞。考之萬國都會之制。既無其體。施之會城行政之事。必不得其宜。豈徒不宜。重增笑柄。似此極謬之怪論。皆由蔽于舊制之縣屬。今既偏攷萬國各制。而曉然於無是實施之中國多級。而深知爲乖方。則今之第一義乎。即于會城地界。戶口稅冊。皆裁去縣名可也。若不先裁去縣名。則無一而可。必將仍爭分治。而縣治既分。萬不能合。一也。城同異治。呼應不靈。無從合一而成治。必爲突厥。二也。城主仍隸於知縣。統治不宜。三也。知縣官太卑。事太繁。實不能治。四也。民氣不伸。民識不開。民治不速。五也。萬國無此制。必貽笑柄。六也。後日必知其謬而復改。七也。然則今必當令粵城自治。而去南番二縣屬名。乃自治議之第一事也。去縣屬之後。直隸於督撫。其與諸司道。雖以事相隸。而體制平等。但有事則咨告存案。如督撫隸於國之各部同。而自刑獄巡警各大政之外。一切地方自治之租稅政事。必歸粵城自治行之。此宜先定事權劃界限一也。凡居粵城界內。各省人願隸籍者。皆聽入籍。其廣東各府縣人居粵城者。皆隸入籍。其原籍家人田宅納稅在他縣者聽之。以重籍皆可選舉。若其生卒。記其原籍。則考戶口者可知。而何疑焉。此亦各國例也。於全城之籍。行選舉法。聽舉人望而爲城長。自故大臣皆可爲之。其分司亦然。其分區之舉區長亦然。其管學管圖書管公園者皆然。士夫之聞人爲之。以有事於鄉舉爲榮。夫安有以故大臣之尊而隸于一令之下者哉。此必不能行之事也。試觀倫敦之城主。其尊崇與各大臣等。巴黎柏林灣亦然。而吾經德美各都邑。其城市長之署。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號金埠都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

茂利 (金山正埠)

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

大萃泰 如意 埠 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横袮桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生息事務本銀行寄與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

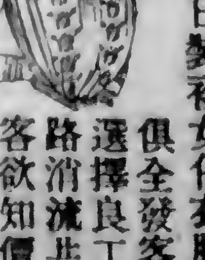
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅欖絨自辦唐山蘇杭綢綢衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

采芝堂 (正埠)(金山)

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂 (正埠)(金山)

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山久參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名衆各埠 貴客惠青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方調製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]舒筋活絡[illegible]開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

●調查旅墨華僑被亂黨擾害之實情

黎領事藻泉。日前接到墨國墨士卡利華僑來電。報稱墨國亂黨。竟將該埠華僑舖戶。發鎗轟擊。人心惶恐、請即設法保護等因。黎領事接閱來電。即據情轉詳張欽使。。請照會墨政府。實力保護華僑生命財產。以免意外之虞。。黎領事又與中華律師卡路曲。往見本埠陸軍統帶官比利士。面商一切。請其于美墨交界地方。派兵代爲保護。。此事已誌前報。茲悉比統帶因黎領事之請。隨致電駐美墨交界卡力士哥埠師團長拔格。着令查辦此案。以便設法保護。。比統帶昨接拔格電覆。略謂來電祇悉。所飭調查華僑被墨國亂黨擾害之案。當即遵命查明。實無此事。不過傳聞失實耳。查悉日前祇有墨人數名。欲闖入華人之屋。被華人發鎗轟擊。又有一黑人。于昨禮拜日。鎗擊墨人一名。此外絕無別事云云。比統帶接閱覆電。隨轉覆律師卡路曲。 卡路曲又將原電。呈交黎領事覽閱云。

●●●美領事報告中國之學務

十二日美京電云。外部接駐中國廈門美領事來函。詳告中國之學務。謂調查中國各省。現共有各等學堂三萬五千所。教員六萬四千名。學生八十五萬八千名。。今中國統有人民四百零六兆。勻計每五百人。僅得學生一人。。每一萬一千八百五十七人。僅得學堂一所。中國須要多設學堂。。強迫教育。方能普及云。

●●●增祺入京陛見

紐約西報載香港電云。廣州將軍增祺。卸兼署粵督篆後。。于西一月廿一號。。上京陛見。聞爲東三省大局日危之事。

●●●美商會電匯中國賑欵

本埠西商會。現中國大江南北。因遭大飢荒。難民數百萬。流離失所。待賑孔亟。前日共捐得賑欵二千二百餘元。。經於昨日電匯往上海華洋義賑會。。發交災區散賑。。以惠災民云。。

西商會昨又佈告。凡各善士。捐助中國災荒之賑欵。。請就近交到該會。彙滙上海華洋義賑會。轉致災區發放。。如捐助米麵衣物等。則請于十六號以前。統交到本埠三十八號碼頭蔑慎輪船公司。運往舍路商會。轉交美國運船。。轉往中國賑濟。以救難民云。

●●●同源會請禁演惡戲

本埠土生同源會。昨日繕備三函。一寄總巡捕施摩。。一寄公家律師佛近。一寄市長麥卡地。函詞相同。。大意謂本埠丕連舍士戲院。定於是禮拜日。即十二號。。開演梁林謀殺西女疑案之惡劇。但該戲本前在砵崙開演時。巡差以其有碍華人名譽。曾將伶人及班主。一併拘去。隨禁其演劇。現聞山多些埠官吏。亦允禁演此惡戲。本會求閣下照此辦理。以保公安。因恐演此惡劇。致西人多生惡感。而起仇視華人之觀念。釀成禍患云。

●山爹咕華僑電請派中華律師辦案

中華會館。昨下午接到山爹咕和致祥店來電。請派中華律師。親到該埠辦理片烟之案。中華接電後。。因中華律師現正辦理禁演梁林惡戲之案。未便離埠。經已電覆和致祥。。俟妥辦禁演惡戲 方能到埠辦理云。

●●●癘疫日益慘劇

十二日北京電云。現下滿洲天津北京。疫症流行。。最爲劇烈。死者日多一日。蔓延各處。雖經各國醫生協力施治。亦無效果。長春今日患疫死者一百四十八人之多。前禮拜死者八百人。屍骸堆積如山。因各件均染疫死盡。故無人殯葬。是日將此數百屍。概以火焚化。以免臭氣薰天。傳染于人。聞哈爾濱之人。輒將死屍棄之道旁。故現派馬兵。。巡邏東北方一帶。禁止屍骸暴露。北滿洲一帶。亦有疫症發現。查近三日內。哈爾濱每日染疫死者八十人。奉天正月一月內。染疫死者四百四十九人。。煙台染疫死者二百人。又聞天津醫院。。有看護病者華人二名。及華醫一名。均于昨日染疫殞命。此次之疫症。極爲猛烈。凡一經傳染。甫閱三小時。即可斃命云。

●●●中國邊陲之可危

聖彼得堡來電云。俄國現擬以勢力振興在蒙古之商務。強迫中政府。准俄國在蒙古西境之開圖埠（譯音）設立領事。富廉耶報又鼓動政府。照會中政府。。以佔據伊犁爲恐嚇。因伊犁於一千八百七十一年至一千八百八十一年。。爲俄國屬地云。。

又北京來電云。。歐洲各報登錄警報。。傳言中俄將有決裂。。俄國已嚴辭恐嚇。。派兵侵入蒙古等事。。現在外務部及駐京俄使。皆不認有此事。惟言一千八百八十一年聖彼得堡條約。此月滿期。內中各欵之譯文。多有錯悞。故少有交涉云云。現在兩國預備續約。聞俄之意見。視日本而定。因日俄爲聯盟國也。其協約爲蒙古而發。故兩國不肯宣布內容云。。

●●●美領事贊羨新甯鐵路

紐約西報載美京三十號來電云。。香港美總領事安打臣報告。新甯鐵路。其資本多由旅美華僑招集。。爲中國全國第一之鐵路。其股本畫策工程建築。皆爲華人。。并不用外國一毫之力。此可爲中國人才智之表率。中國之將來。。大有可觀云。。

●●●黎領事決定控禁惡戲

梁林疑案惡戲。本埠戲院。定期自下禮拜日開演一星期之久。黎領事爲國體名譽計。已與中華律師卡路曲籌商辦法。決定控告該惡戲。請西官發票封禁。。以免激起仇視華人之惡潮。而保全華僑治安。至一切案情。明日譯登。

本埠新聞

●●●何人被車轢斃

本埠尾慎街夾二街。日昨有一華人被電車轢斃。差將屍車赴陳屍場。照例查驗。。但未知其人姓名。現驗屍官照會黎領事。飭人到場認領云。

●夫妻同歸于盡 西人亞力山大。。受傭于天乃秩街車公司。管駛街車。家居本埠文天拿街四百三十八號。。前三年娶某氏女爲妻。甫閱一年。伊妻因迭被其苛待。。遂向衙與之分婚。析屋而居。經已兩年于茲。。昨日該西人親到其妻寓所。求妻回家同居。當被妻拒絕。該西人拂然而怒。拔出短鎗。向妻猛擊。彈中要害。登時倒斃。該西人隨又發鎗自裁。同歸於盡云。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊蔴麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綬章啓

金山 普生堂 正埠
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號 普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P. O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti I un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

家用 華 利 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布正鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉 話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也 藍烟通輪船公司代理人馬慶福 金山舍路埠益豐號司事人馬福慶 馬如林 仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

●光騰每百四十七元五

●竟有華商請給回帶街人之牌照

今早西報云。。捕廳委員。昨接華埠生昌。生發。生昌隆三大商店來函。謂捕廳自禁止西人。導領遊客遊玩華埠之後。生意頓形冷淡。。請給回各帶街人之牌照。以免商務衰落等因。昨晚各委員集議時。經提議此事。惟准情與否。未有定議。

●拘究與軍人買物者

西婦亞士打。。居在拉仁街二千九百六十九號。因日與其子。在兵營之外。。專與嗜酒之兵。承買軍衣及絨毡鞋帽等物。致令兵士嗜酒。多無衣物。按例凡與軍人購買衣物。大干例禁。故昨日合衆國衙官。。發給拿票。飭差將該婦及其子。一併拘案究辦云。。

●照錄浸信會致本報函

世界報列位先生大鑒。。敬啟者。前數日函請貴報館今年贈報一份。近日已由貴伴按日派到。此後敝會各青年。每日得貴報啟沃。銘感實深。特此鳴謝。并頌 大安 元月十二浸信正道會會長唐彪頓

●西伯利亞船又搜獲私烟

昨日又有稅差。。下西伯利亞輪船。搜查私貨。于煙通之內。又搜獲私烟多罐。約值銀八百餘元。該船自抵埠後。共搜獲私烟値銀二千餘元。。

●西女染花柳毒者何多

西婦醫生鮮利。。昨日語西報訪員曰。本埠巡差。近日拘拿之西女童。。多分發各私家鞠養。及照顧一切。現查有等西女。由十三歲至十七歲者。多染花柳毒症。嗣後被拘之女童。須由醫生驗過。。確無病證者。方可派遣各家撫養。以免傳染。。且有等患有眼疾血症等病。亦宜查驗調理云。

●華僑又被撥六十餘人

本埠稍頓怕思域火車公司接到祖笋來電云。有華人六十餘名。均因無居美憑照。。由官審過。定判撥回原籍。擬于明日起程解出三藩市。。約期下禮拜二日抵埠。禮拜三日由西伯利亞船。遞回中國云●。

●擬取締妓婦之例

本埠衞生局。昨晚集會時。有牧師數名。到求衞生局員。將埠上之西人妓院。。一律驅逐往華埠。不得分設各處。因近日各妓散居各街。。實屬大碍公安。并請設立新例。派醫生數名。。每禮拜驅令各妓來驗下體兩次。如無病症。方准爲皮肉生涯。以免傳染之弊云。

●沙展溺職被革

本埠尾慎街西人沙利佐架會所。。日前有西人某。。因所擲之孤注。概行輸去。。不勝忿怒。欲將輸出之欵。硬行奪回。東主急求沙展賀那芬。借取短鎗。藉作指嚇。以便驅逐該西人出外。彼此鬨鬥。鬧成一片。後東主將該西人鎗斃。昨晚捕廳委員會同集議。以該沙展明知搶刼。尚借炮於人。而不爲之捕匪。殊屬有溺厥職。即將其撤革。以肅警規。查該沙展當差已閱二十餘年。。若無此失職事。。不久定給以養老之鶴俸云。。

●林肯生日慶典之預告

西本月十二號。。爲前放黑奴之美總統林肯生日期。本埠所有銀行衙署。以是日乃安息日。特改至下禮拜一日。乃一律放假一天。以爲紀念。今年爲第一次舉行慶典也。惟本埠西商會。決定屆期工商兩界。不用休業。候至廿二號。華盛頓國父生日大典。乃停工紀念云。。

●禁日人浣衣館會之集議

本埠禁日人浣衣館會。。昨晚集議。擬多公函。將本省總督。及上下議院議紳。各寄一份。詰問彼等于未被舉爲官時。皆赴各處演說。。謂如果獲選議員。定設法禁止華人入美。免致利權外溢等情。。現若輩均已一律厠身政界。。當必求踐前言。。以毋負各人之希望云。。

●差拿船之近音

本埠無線電局。。昨日接到差拿輪船。。由海面發來無線電音。。報稱該船明日正午。。可能抵埠云。。

●控告私帶華人入美者

本埠加蘭租吏。。因西人蘇路士。于去年由滿洲船。私帶華人男女十五名。。偷進美境一案。昨日定議向合衆國衙入案。將其拘究。。

●衙案例誌

一號衙。鄧大賣毒藥案。退至十七號審二號衙。黃添無牌行醫案。退至廿五號定審期。四號衙。亞俊票案。罰銀十元。。

各埠新聞

●嚴查私烟

十二日山爹咕電云。委展尼仁輪船。是日由墨國市連拿古老士抵埠。稅差照例下船查搜私貨。于艙內搜獲片煙七罐。每罐重五兩。今稅差疑該船私運片烟甚多。仍嚴密查搜云。

●有此無賴之市長

十二日卡羅罅度省典化埠電云本處附近柯路埠市長苛頓。因近日假冒別人筆跡。繕假赤紙以行騙。致被拘案。伊自知罪無可逭。且因羞成憤。遂提槍自轟而死。該市長年三十五歲。曾充當律師云。。

●擬限制理髮匠之例

十二日沙加免度電云。。本省衞生局。現求議員租辣。提議一例。飭衞生局多派委員。分赴各處。查察理髮匠。確無病症者。方准理髮。否則恐到店交易者傳染其病症。殊背衞生之例云。

●有此兇悍之華童

四號埃安埠西報云。華童甄占。年十二歲。向肄習於某學堂。昨禮拜四日。。竟挾短槍一桿回校。語學友曰。教師若將我施以夏楚。定炮殺其性命。以洩憤恨。學友報知教師。急報差役搜其身。不獲該鎗彈。隨至其家中柴房。始將此鎗搜出。當將該華童拘押入監。堂訊時。彼供認有罪。官判罰銀十元。將案註銷。

●票案罰欵

六號羅省咒報云。本埠巡差。昨禮拜六日。拘拿華人永成、及西人十四名。指爲票賭案。是早在衙審訊。官判華人東主罰銀五十元。西人每罰銀十元。。共罰銀一百九十元。將案註銷。

各國新聞

●日船遇風撼爛

十二日域多利電云。。日本輪船墨西哥丸。是日由橫濱抵埠。報稱該船于二月一號。。駛至太平洋海面。因遇狂風巨浪。波濤洶湧。致將該船旁欄撼爛。幸船上搭客人役。均無損傷。

●德皇政躬不豫

十二日栢林電云。。昨日各報盛傳德皇威廉。現抱重病。凡各處慶會。皆不能駕臨。國人聞此消息。咸甚焦慮。是日政府布告。謂德皇祇感冒風寒。實無大碍云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 晃其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟

兼理[illegible]公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張 麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

爲記 孔雀
TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遴辦定當快捷無悞近年來本號均有大幫名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售 中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨真價實童叟無欺
嘩慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（印製粒中西文件巴圖章）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛 花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 810 Dupont St. San Francisco Cal.

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全 貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤 黃孫照 胡翰仝啓

李林濟主人製 嶺嶠霞觴
李林濟主人製 外臺秘要
秘授[illegible]

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已鑒歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍禽猛獸用酒浸製 諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速查一試之真餘各種藥酒藥丸并佳者特錄略列貨目於後以備 諸君鑒擇焉

計開
舒筋骨袪風三蛇酒 第一補身夜遊鶴狗酒 烏雞毓麟酒
全虎蛤蚧滋補酒 滋胃金錢斑豹酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 黃血壯陽龍鳳酒 參茸寧神丸
參茸衛生丸 仙鹿烏雞培陽丸 龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸 自製荳扣油 仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣益號 新寧山廣昌隆 千里達廣利
綠約埠 德泰 永和昌 [illegible]
云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元益 [illegible]
廣東李林濟主人新會河村 李宗樵 李素臻謹啓

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷 內地代理書信舖戶列下 四九利益 赤坎大豊 荻海興昌 長沙永同盛 新昌源豐泰 水口同磐 同安 公益 同安棧

協理人 張明亮 張佩華 張棠炳
張聲隆 張錫光 張炳魁
司事人 張聲榕 余表柄 仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷 美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鰲 盧奇 披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞 本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人 胡植庭 劉孔安 黃奕蕆 關崇炳 仝啟

●●本館有仇頸康四幅頭對聯出售

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甘油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸
皇家書信箱在市地
埠第二千零三十五號

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎣明　李道垣　何雨田　啓

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

宏麗崇壯。。過於王宮。。可見其自治力之重也。。自治力重。。則地治而富。。歐美各國是也。。自治力輕。。則地不治而貧。。突厥與吾國是也。。

各國州治則全統其地。。縣治則多治野。。而不治城市。。亦有寄於其城市。。而不直統城市者。。類如知府統縣。。而不如直州之統縣。。一言蔽之乎。。凡有邑市數萬人。。號稱都會者。。則必不隸縣。。必自爲治。。其不及數萬人。。未別其爲都會者。。雖隸于縣。。而市邑仍必自治。。知縣但如其上級官。。如府之統縣然也。。（未完）

緊要新聞

●●●張使批寧陽主席任期

欽差出使美墨秘古國大臣張批。。金山寧陽會館稟。稟悉。。金山各會館。聘請內地紳士。來美充當董事。。原爲辦理僑民事務起見。若以一、一任。于外洋情形。尚未熟悉　轉瞬及期。又將瓜代。董事若存五日京兆之心。何能爲會館辦事。而薪金微薄。期滿歸國。又不能稍有餘貲。公私兩無裨益。且各會館董事。係以領署辦事人。始有來美種種權利。既爲領署之人。而更換頻仍。携帶僕役。紛紛往來。何怪關吏之嘖有煩言。茲據稟稱。經衆決議。延聘雷紳澤普　充當董事。請給護照等情。查九月以後。中華會館　所有公稟。。均有雷澤普名字。可見寧陽會館九月以後。任期已歸該姓充當。若以一年爲期。止有此數月期限。來美更辦何事。如係實爲華僑公益起見。豈應如此。本大臣前批飭領事。。轉飭各會館董事改爲三年。。一則欲華僑要顧全体名譽。人人自重自愛。免令外人輕視。一則欲董事久于其任。凡百公益。有所展布。且董事三年。積有微勞。亦可仰邀朝廷奬叙本大臣爲華僑計。爲董事計。實具一片苦心。乃該紳商等。不知體諒。一味固執。不肯改良。殊屬非是。但據稟稱此屆董事。業經選定主席。似未便久懸。。應即改爲從本屆雷姓起。定爲三年一任。該紳商等務宜破除積習。勿再執迷不悟。各會館亦應一律照辦。昨據黎領事函稱。。雷澤普業已由港起程。究係何船何日到美。即稟由領事。先期電稟。以憑照會。轉飭放行。可也。批鈔發。正月初三日

●●●三藩市舉行賽會之預備

十二日美京電云。本京上下議院。現經議准三藩市。。于一九十五年。舉行萬國博覧會。爲巴拿孖運河告成之紀念。。現議院定于下禮拜一日。將此議案呈交總統他輔畫押。。一俟總統畫押後。即飭令三藩市辦理賽會總值理。派員代表美政府。邀請各國屆時前來賽會云。

●●●越關華人被人炮死之慘

三號祖笋西報云。本處附近比也園圍。與美墨交界地方。。僅距數英里。是早有關員在該處。尋獲一華屍。。係鎗傷頭部而死。該屍手持有自己册紙一張。關員疑其人前携册紙歸國。後返至墨國。私入美境。與導引之墨人爭執數目。互相角口。致被該墨人鎗斃。又或挾貲在山麓。。被匪徒截摸後。隨將其置之死地。均未可定。但查驗該屍。已死有一星期之久云。。

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛結衫男女線仔襪尾利允鷹氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寬揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂靚生油由大埠茂利號代沽發行

生油庄司事人　潘大琮　潘純學　謹啓

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

大埠　廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

門牌七百七十五號　信箱二千四百七十七

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號

電話差拿四十號

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無快

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五

止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙

傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五

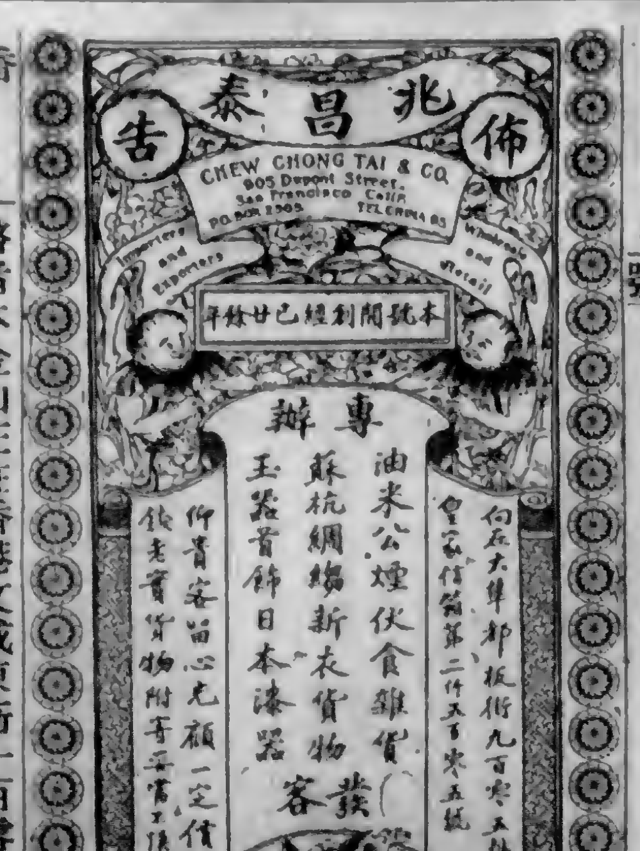
何守仁花柳丸五毫

香港永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙欵一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝敬


兆昌泰
告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經己廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號
倘貴客留心光顧一定付

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

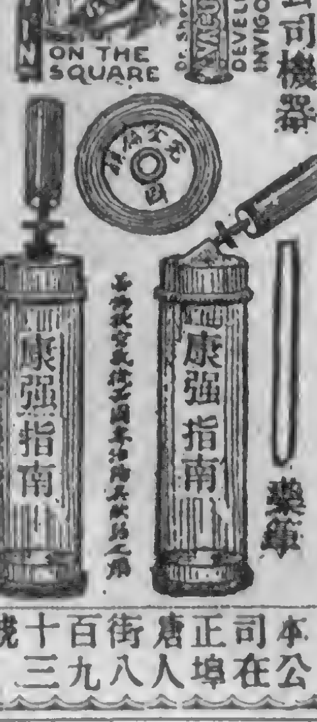
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不搗心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司制製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合鬭白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●治夜夢遺精藥筆

●壯健行血氣藥筆

●●●自製神效藥筆後

●治精早出不時藥筆

●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

●治生痔藥筆

●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮嗽腑久積餘藥水二元
- ●治胸痧身倦藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳嘅臟除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元半
- ◉速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

(電氣帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓句內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手館爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕囒票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大婁等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

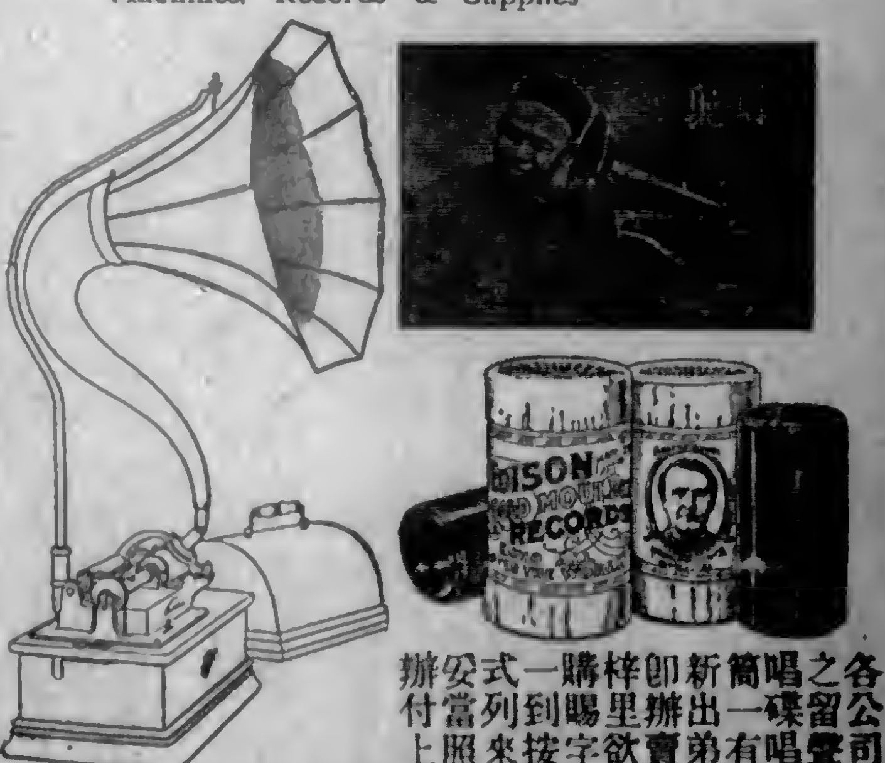
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光全啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆　鄺燿預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八月廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

廣東新聞

●●●省城稅關新例之苛擾

港商袁日生因有要事。順帶毫子一百元。銅錢一千。十二月初七由港搭河南日船回省城。四點鐘到步。有稅關三手洋人到船。稱西歷正月一號起。所有附帶銀兩必須向稅關報明係何國銀圓及大小輕重。取紙爲據。方准放行。若不報明。則作走私論議罰。遂將袁所携辦事之銀拈去。當時搭客咸抱不平。幾致暴動。袁遂將此留難情形。投訴廣州總商會。後由該船辦房將原銀送回商會。因是集議均以稅關此例于商塲行旅。大有窒碍。況當歲暮。銀圓來往較平時爲多。苛例繁雜。决不可行。且該船所標之字。稱奉稅關命由西歷正月一號起。各人寄銀必要報明多少。及何國銀圓大小輕重。無論出入口在稅關報明取紙。方爲合例云云。是則五元十元亦須到關報明。其苛擾何堪設想。是日陳藩台陳勸業道。滋總商會。李坐辦將稅關苛擾情形。詳述一過。即日照會督院。請爲取銷。

（按）河南輪船由港抵省。港商袁日生。因帶銀毫一百元。幾被稅關處罰一事。經見本報專電。且聞此例不始自今日。但撤銷經已多年。不審一旦何以復行此例。現經陳藩台勸業道及總商會李坐辦等。詳稟督院。想新張督欲造福於吾粵。必能即除此苛例也。

●●●郵政分局自應歸總局統轄

郵部通咨來粵。略謂郵政新章。每省設一郵政總局。各府州縣之郵政分局。歸其統轄。不必歸各口稅關節制。自西歷十二月爲始。希即轉飭遵照云。

●●●西報澳事之傳聞

南清早報澳門訪員。廿六日來函云。該處謠傳謂某酒店東主爲法比二國代表者。前二三年間。已屢求葡政府准其盡得澳門各欵賭博。及加設賭博之權利。則代籌鉅欵。俾得掘深及修葺澳門港口之說。今已要共和政府批准云云。據該報言。甚願此說不確。以如此辦法。是使澳門一埠。大受其害。其理由亦可不言而喻矣。又此說不確之証有二。（一）葡政府正擬禁賭。果然。則豈其勢力不能及於各屬土耶。（二）目下澳門憲報幾刊登告白。招人投承過路環番攤。由此觀之。則此說實屬謠傳矣云云。

●●●沿邊距離法汛里數之調查

兩粵沿邊一帶。均與法汛毗連。日前督院。飭將沿邊距離法汛地址。詳查列報等因。現該文武查邊防一帶。距離法汛。計谷塘十五里。那吉十五里。溯崗八里。茶嶺二十里。狸班二十五里。夏狠四十里。大隆八里。門蘭五里。萍宜八里。時也三里。葵屋八里

●●●鄉人痛打木偶

南屬西樵李邊鄉。前月初十日。鄉衆在洪聖廟前搭棚建醮頗爲慶鬧。有族人李某者。素闢神權。俟其鄉衆抬神像巡游時。突前將木偶攀倒。痛打一翻。一般迷信神權者。譁然而聚。紛紛議論。中有一人。持刀而至。謂立將李某生宰。如三牲然。供于神前。以爲木偶報復。李某懼。後得和事老人出而排解。卒遵罰銀二元。以爲洪聖大王壓驚。鄉人乃散。李某亦恨而去。迨十翌日。復到廟前。立於庙門口。不准人入廟參神。迄無人時。竟將木偶鳥鬚拔去。以洩前憤。

●●●高明又出擄人巨刼案

高明縣離城三十里之合水墟。於十一月廿一日一句餘鐘。忽被匪徒百餘人。持械强刼全墟舖戶三百餘家。所有銀兩衣物。搜掠一空。尤以爲未足。並擄去各店夥伴阮何譚謝曾等十餘人。聞當時轟斃巡警匪徒各一名云。噫。靑天白日之下。匪徒胆敢恣意擄刼。吾民尚有安枕之日耶。

●●●招商改築長堤之計畫

張督到粵後。以長堤建築。殊屬不合于用。擬另行招商造築。倣照上海式樣。以便交通。惟聞需費甚巨。非日間可能就緒。正在磋商辦法云。

●●●河南火警詳述

十二月初七日午河南大基頭洪德大街。奇南餅店失愼。延燒舖店十四間。其時火勢異常猛烈。巡警消防隊。龍溪四約救火隊。及各處水車。均奮勇救護。龍溪四約水龍。駁長帆喉。開機噴射。消防隊開拆火路。方能撲滅。新城消防隊張奇。冒險救護。由洪德三巷瓦面跌落地下。撞傷其腦。當堂失口。七竅流血。立即由河南紅十字會。及龍溪四約救傷部。用藥灌救。但傷勢太重。不能得手。即用帆布軟床扛往四區第一分駐所。後送往韜美醫院療治。延至初八早。聞已因傷身故。聞者惜之。昨晚該街坊集衆議賙恤死者銀六十元。又因龍溪四約義勇救火隊員得力。以二十元酬謝云。

●●●商會選舉總協理坐辦

初九日爲商會選舉總協理坐辦之期。三點鐘開筒。由陳勸業道主席監視。先議定選舉章程兩條。開筒後。核實總理張弼士太僕得三十七籌。協理許荅西。黃啓雋。均十籌。坐辦李聘臣三十籌。謝銘三二十五籌。冼冰檢十四籌。黃鵠雲葉舜琴均十籌。惟商會向章。協理一員。坐辦四員。今因協理坐辦均同籌數。擬另定日期。將同籌數之員。再行投筒公舉云。

●●●順德營縣豈撤任足以蔽辜

張督昨發出牌示云。照得粵省盜匪猖獗。甲于他省。其猖獗最著。而日益加甚者。尤以順德。邑爲最。查該協縣到任已久。如果振刷精神。實力緝捕。盜匪縱多。自不難日漸平靖。本部堂奉命督粵。首以嚴辦盜匪爲圖治之張本。似此文酣武嬉。盜匪滋熾。萬不能稍事姑容。本擬將該文武從嚴查辦。姑念尙無他項劣迹。從寬一并撤任。以示薄懲。查有水師右營遊擊趙定國。緝捕勤奮。素稱得力。應即調署該缺。並飭照案分別兼統兼帶中路巡防第四第五及廿八營差使。所有順德縣缺。由司遴員委署。以專責成。除分別檄委知照外。合就牌示。爲此牌仰通省文武一體知照其各振刷精神。認眞緝捕。毋得玩縱。致干撤參云云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則教人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾瓜紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補爐勞因氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥年十二月十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家輿地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟蔡世擧恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉磁巾象牙刀花古銅玩物玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑兒安交各鄉快捷週至里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●超我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco,　Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三。現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價减平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金緒

司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余蘧和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李翌庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯恩瑠　商　湯義芹　烈　啓

●●●余風采堂廣告

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

金山大埠　裕安

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝庚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每盒銀一元二五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號　譚參啓

●●●聲明受承

啓者挖愼委利埠明棧菓乾廠原日係梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢合股開創今因梁瑞宗趙維玉李春年鄧光馬有金連妹謝逢等志圖別業均願將明棧名下之股份生意貨物全盤轉頂與謝逢承受准於本月廿九日在本棧交易清楚倘梁瑞宗等六人有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥逾期不到是爲自誤交易後仍照明棧字號　易異日生意盈虧係謝逢所得不干梁瑞宗等六人之事特此聲明以免後論

宣統二年結月廿六日　挖愼委利埠弟謝逢謹啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇爭
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　墊市貓華
伊路埋爭　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
●紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷
●九句往東方車　沙架免度　吐鵝林利　廠造市
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐拉忌　惡顚　梳力
●典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
●噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都罅李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
●奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛參士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都罅利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇爭
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡顚　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡顚　靑晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　鐃士
嘎　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加罅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

上諭

監國攝政王鈐章 十二月十二日內閣奉

上諭此次引見陸軍游學畢業考列優等之軍需科畢業生林鳳游着賞給陸軍軍需兵科舉人並授軍需副軍校欽此

上諭陸軍部奏保堪勝高級軍佐人員一摺郎中蘇錫第着授爲軍需正叅領候選道丁士源着授爲軍法正參領欽此

上諭本日軍諮處陸軍部帶領引見留學日本陸軍測繪畢業學生考列優等之李兆綸黃邪德楞圖李向榮唐凱俞應麓陳陞章均着賞給舉人授爲測繪副軍校考列上等之郭延康王炳濬史獻臣興宗文蔚齋張裕文郭延井介福李偉旃章煥琪均著賞給舉人授爲測繪協軍校考列中等之馮家聰著賞給舉人以測繪協軍校記名補用欽此

十二月十三日內閣奉

上諭禁烟功令森嚴前經各衙門奏定禁烟章程編訂條例並由各省督撫奏請變通年限復恐日久玩生又經飭令度支部派員赴各省考查凡有奏報不實者均已量加懲戒並將保案一律撤銷朝廷於此事不啻三令五申冀以早絕根株永除痼患乃實力奉行者固不乏人虛應故事者仍恐在所不免長此因循欺飾焉有廓清之一日茲特再申誥誡其已經禁種之處斷不准毒卉復萌其已經戒斷之人斷不准舊污復染凡未經禁絕者著各督撫懍遵迭次諭旨嚴飭所屬迅速查禁毋得任意宕延倘各地方官仍前粉飾卽着從嚴參處並著民政部度支部認眞考核總期實事求是急起直追用副朝廷爲民除害之至意欽此

上諭現在釐訂外省官制必須詳慎着派錫良陳夔龍張人駿瑞澂會同憲政編查館王大臣悉心參酌遇有緊要節目隨時電商欽此

上諭朱恩紱著以三品京堂候補欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●溫肅亦能揭盡憲政館眞相

溫御史肅。于上月二十八日。呈遞封奏。請將改訂官制。宣示中外臣工。博詢詳覈。以臻完善而利推行一摺。。奉旨著憲政館政務處議奏。茲探得該摺原文。略謂竊維立憲之要。首重立法。法立而官制定。官制定然後行政範圍。亦因之而定。今日吾國人民之所以陳請速建議院者。爲爭立法權也。而朝廷持重不允。正以國民之智識。尚在幼稺時代。恐一二有勢力者。刼持輿論。故俟各項籌備妥適後。。設立議院。暫以立法之權。委諸憲政編查館。此實在情形也。然憲政館諸臣。皆兼軍機大臣差。其於外國憲法。無暇研究。固人所共知。亦人所共諒。其中章程。皆三數司員爲之耳。如是卽憲政之制度。如彼非憲政之制度。諸大老均不敢駁一辭。恐人議其隔閡也。及經訂定。便成法律。後有命令。。亦難變更法律。故近年事關憲政者。奉行如束溼薪。。疆臣粉飾敷衍。但求脗合籌備清單。與資政院之吹毛求疵。。彈彊臣。彈樞臣。以爭權限。皆章程未審故也。今改訂官制又近是。事本正大。故出諸秘密。使局外無從置議。及至發出。。則案係奏准。以箝制天下人之口。而於事勢之有無窒礙。皆所不及。此正歷來變法之惡習。奈何又蹈其故轍乎。夫法公則明。偏則姦。外人智識優。故立法權操諸議院。而行政官不與焉。中國人民向無政治智識。皆以行政官之富於經驗者定之。往者大政交內閣六部九卿會議。近設會議政務處。准各員呈遞說帖。尤重要者。飭各督撫核議。安有事關數百年興革。而操諸一二人之手。各部臣督撫均無預焉。以致舉朝皇皇。如擯逐之在卽。試問成何景象乎。臣愚以爲官制應飭該館。先將草案具奏。請皇上通飭部臣疆臣。詳細簽註。限期覆奏。庶收內外交贊之效。。

●●●竟有陳請撤銷資政院奏案者

農工商部右叅議邵福瀛。前日特上封奏一件。探聞係言資政院上奏事。略謂資政院上奏。院章均有明文。。與他國議院上奏權。基於憲法所規定者不同。該院屢次引用議事細則上奏。殊背院章限制之意。夫以立法之機關。。而有違法之行爲。固由議長與政府不加糾正所致。亦由國民法治思想劣弱之故。現屆閉會 請將議事錄內。。所有違章上奏之議案。一律撤銷。以免立憲史上開宗明義第一章留此違法之污点云云。此公竟繼劉廷琛而起。亦一怪人物也。。

●●●密保陸軍幹材

皖撫朱中丞。昨日呈遞封奏一件。聞係保荐陸軍人材。略謂國家處列强競爭之時代 非得智勇之將。不足以禦外侮而敵國愾。查有翰林院編修陸光熙 器識宏遠。志慮忠純。候補主事王賡 志趣遠大。學識宏深 曾留學日本陸軍畢業。幷游歷各國。考察軍政武備多年。該二員本屬部員清翰之選。優游京國。隨地平遷。亦足以致身通顯。乃能不以科名自囿 捐棄故常。投身軍隊。迹其造詣之深。實屬軍界中不可多得之人。以文臣而改陸軍。下與走卒爲伍。艱苦備嘗。繭身數萬里。游學六七年。是其勵志憂時。超越尋常萬萬。合無仰懇天恩。破格擢用。以作士氣而勵將才。奉硃批著送部引見。。

●●●京師近事

農工商部。現擬創辦銀行一處。由祝左丞請南洋荷屬華僑田桐君。代爲襄辦招股事宜。聞田君允爲担任一千萬元云。。

海軍部大臣洵仲泉貝勒。日前與澤公會商。以海軍改立專部一切設置。在在需款。應請貴部先撥五萬兩。暫爲接濟。聞澤公已經允准矣。。

更用陽歷一事。政府現議擬俟宣統三年預算成立後。方可允行。已定於初 日再與各部參預政務王大臣。詳細討論。以便俟資政院奏請時。再請降旨。。

某邸權傾天下。人所共知。其受賄過付之人。係張姓總管。二八扣用。故欲結交某邸。以博功名者。非通張某不可。然張某有眞黨。有假黨。如遇假黨。則爲局騙。求庇于宇下者。不可不留意也。

資政院議員凡納稅多額者。皆視會塲如兒戲。到會之後不發一言。如旁聽者然。且一聞爭論。則相率散去。而直隸議員爲尤甚。大約北地富家翁。安居樂業。不願空爭閑氣也。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大墜丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賀寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]

劉日初中西醫生
[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九魄丸 每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫 藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐揹巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 銖市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及箇十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得齣每塊七元伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而價皆同一樣也音韻嘹喨璁瑯頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧 YUT LOY JAN
748-754 Jackson st. San Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
龍鳳蛤介酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵喇丸
鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 鹿茸三鞭酒
特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

天福鑫
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤 大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然同鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係同鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚戌年結月吉日 紐約埠李桔溪同鄉會所啓

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良 劉栢洪 宋嘉來 關星財 陳家彬 甄綱贍
陳儒芬 鄭 錫 陳章輝 陳章沃 關鑑奴 張專孫
關永鏗 關廷仕 胡正常 周 石 李占元 李玉華
多利匿 鄭錦滔 陳成芳 張埔堅 張成康 胡連炳
陳澤康 曾熅邦 劉 好 岑喜棠 黃瑛祥 鄧萬凌
游肇鴻 關裕貴 張熾綱 岑世棠 陳 根 李森貴
梁尙華 施時才 張熾南 陳標鰲 關宜駒 潘鉅培
鄭志莘 李照元 李士生 吳 樂 鄭生玲 關悅榮
關鉅垣 張橋培 關棉順 岑釗長
辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

〇〇〇爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀式拾大元
美屬紐約埠趙萬勝助五元 馮鏡泉五元 龔强立三元
楊詠雩 余佳明 康同照 江昌篤 鍾 祥 李雲雁
以上每二元 黃雨初 楊 熾 梁漢祖 馮春霖
湯 晃 楊紹瓊 江 大 施振雅 以上每一元
黃錦生七毫五 梁景聖五毛 以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙
辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元 中批一元五 大批三元
七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 七政中長庚六元 四餘元五
相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元
先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層 話筒拿差一千〇二十三
照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 如有志求批者請將年歲時辰
鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 副總理卡市妲𡁻
正管庫把樂仝 副管庫兵紐𡁻 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理執路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
作三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

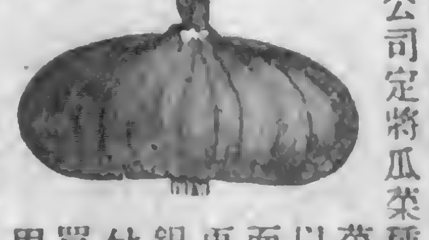
金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 新票圖每本五毛五 五俱付費在內 中堂宜用者得來函然後詳報價値 又有寔者香先生古公四屏大小 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈 柏思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號應不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𡁻蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𡁻蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S.F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到診病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒８二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙嗹公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont St. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

●●●招人批田
啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓下層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 359 Kearny St S. F.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效本館准于正月拾五日遷往本埠華盛頓街孚豐酒房樓上二層頭房 每日十二點半至兩點半在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

短篇歷史小說

紀安邑縣歧指冤獄（續）

繼業觸張歧指諱語。盛怒拔劍而去。張父聞叩門聲甚厲。急起拔關。繼業入噪曰。惡奴張歧指何在。索與俱死。張父方大駭愕。家人皆聞聲出勸。甫奪其劍。歧指亦捧腹出。睹繼業顏色兇暴。問何怒爲。繼業見其仇。突前結其胸襟曰。鳴冤去。衆皆問故。則愧忿難言。張父知不可解。羣擁至縣。官方姓。喚兩造入問之。繼業訴其諱語與冒姦事。張始覺。極口呼冤曰。小人腹疾歸家。今猶未愈。安有是事。繼業曰。其腹疾卽脫身詐冒計。況新婦稱歧指冒新郎。卽爲確據。官正思喚新婦質對。忽聞喧譁聲。二老相結至。一老曰。予爲楊宦。以女與林紳之子爲婦。縊死房中。請究其故。一老曰。新婦不知因何自縊。而吾子亦不知何往。求爲伸雪。官指繼業曰。是非爾子耶。寶光大駭曰。何以先官至也。始悉其故。官命二老各書親朋僕役姓名。咸按驗之。無歧指者。問失物否。客懼爲訟累。僉諱曰無之。官又訪聞張歧指好爲桑間濮上之游。始信冒姦之情確。嚴刑之。繼業不勝楚。竟自誣服。律擬大辟。已決訖矣。鄰縣某令。好事者也。久聞是獄。一日獲偷兒亦歧指者。訊之。言次。雜問以爲偷之興趣。偷兒曰。曾在某某娶婦家偷竊。洞房之樂。如何如何。令忽怒叱曰。然則安邑林氏一案。亦必爾所爲矣。嚴刑訊之。竟自吐實。蓋偷卽淫三兒也。備文移送安邑。集是夕之親朋再訊。其夕固有衣履被竊者。讞上州司。三兒伏誅。知縣方某。照例參處。而張岐指之冤始雪。

（已完）

游戲文

髮辮之利益

嗚呼。人心不古。至於此極。剪辮之聲。日聒予耳。而未聞有反對者。予如不言。則國粹將長逝矣。夫中國之大辮子。長指甲。小金蓮。乃世界之三絕也。予每欲提倡男子纏足。以期善極美備。不意辮髮有此厄。予如不言。則男子纏足之舉。何以創之。因臚舉辮之利益。以挽狂瀾。

(壹)利於捉姦。姦夫若無髮辮。如往捉之。必將赤身兎脫。一朝剪髮。則妻妾衆多之家。必致大受影響。

(壹)別僧俗。和尚私生之子。今已富貴者。實繁有徒。若俗人皆剪髮。則通國皆類其父矣。豈非有意與彼取笑。不可不可。

(壹)可作鐵鍊。每見捕役牽犯人之髮辮。以當鐵鍊。甚便甚雅。

(壹)利於打架。每見市井。有二人互扭髮辮以打架者。常歷數小時之久。而無能解之。大妙大妙。

(壹)利於自盡。以髮辮環頸自縊。爲極便極易之法。

(壹)防和尚。和尚無此小辮。不能濫入人家。如剪此小辮。則和尚易俗人衣服。以便參歡喜禪之用。豈不易易。可畏可畏。

(壹)護漢奸。凡漢奸黨羽。全賴頂綁小辮。掩人耳目。故剪髮二字。彼輩必極力反對。彼蓋欲使人誤認彼爲極頑固之人。以粉飾其鬼鬼祟祟之迹也。髮辮之用大矣哉。

予所舉髮之益。乃牛之一毛。豹之一斑耳。餘未及舉者。尙多也。

粵謳

（海客倚聲）

愁自嘆

愁自嘆。實覺心煩。做乜近日花事得咁摧殘。春呀你初來此地。咭話情無限。點想連天風雨。好似大鬧勾欄。試睇問柳尋鶯。有誰一個留青眼。不若叠埋心事。暫時別却花間。人客萬千。都恕我招呼懶慢。唉。春怕晚。容易風流雲散。點好話時逢鬧熱。枇杷門巷亦把柴關。

新智識

美人製紙之改圖

美國製紙各工廠。因以樹製紙。需用樹木日多。各報紙以美洲樹產稀少。若一味消耗。殊與森木之發達有礙。特著論勸勉各工廠。亟宜師中國以竹製紙之法。各工廠甚然其說。現已派員到華。購買竹種。移植於美國。以爲製紙之需云。

君主異樣之體格

有善相者。謂歐洲之君主。身材均比其配偶矮小。英國新皇佐治第五。矮於英后梅麗者數寸。德國皇后。較德皇威廉第二稍高。凡値映相之際。德皇必使其后行下座。使可並肩。俄皇尼古辣第二。與俄后同坐。遠望卽見一大一小。西班牙王阿瑣芬。其首短於西后。而意大利王。其身之短長。幾不能及意后海爾蘭之肩。荷蘭王后。比較其夫高甚。其長身高立。出於限外者。惟那威之王。及比利時之新王耳。比利時新王。長六尺二寸。爲歐羅巴洲君主中之最高者。

無聲國之奇聞

倫敦沃司福街。衆諠之所。乃有一地寂靜無聲。過其處者。號爲無聲之國。蓋敎主之敎堂。專敎聾啞者也。此堂設立四十餘年。倫敦人口不能語。耳不能聞者。計有四千人。就學其中。堂初建時。在一八七零年。前皇愛迭華時方爲太子。親與落成之禮。現已成効昭著。戶口日繁。倫敦之東南。刻又添置敎堂。專敎此種聾啞。上月二十六日。有敎師演說。其傳述者。亦指劃以代口講。謂之指講義。有某報述敎師旗伯指授之學。在無聲世界中。殆無有伯仲。凡聾啞者學成以後。娶妻生子。亦出其所學以授兒女。故其兒女雖不聾不啞。而亦解聾啞之學矣。

恭賀新禧

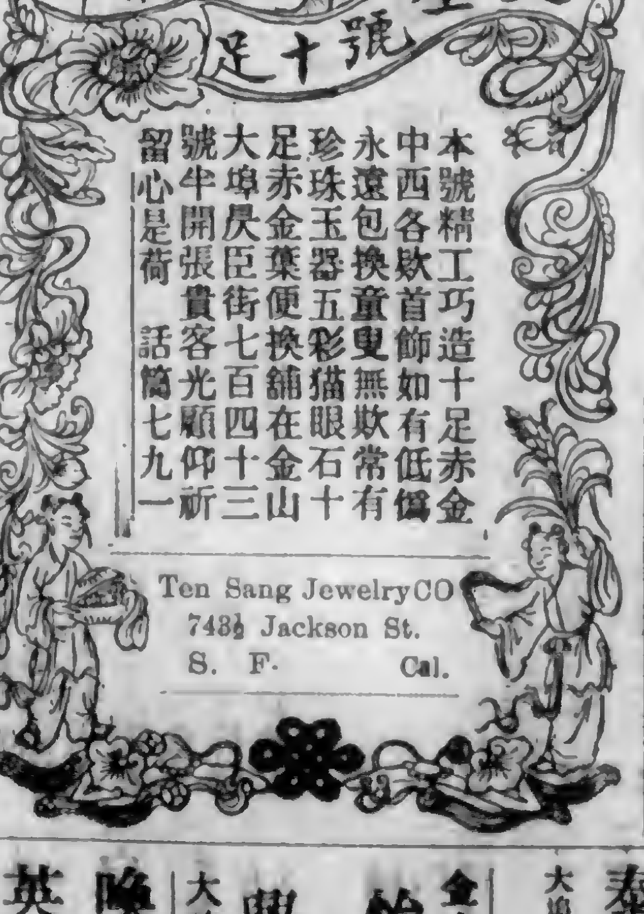
大千春色世界文明萬里春風人羣進步 恭賀
各埠列位同胞生財有道幸福無疆 鼎祝
鴻禧籍申燕賀用登告白伏祈 垂青
新甯新昌廣肇信局 開平赤水廣泰信局
金山大埠 廣同泰 譚經爵 仝拜

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層鋪面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓


天生號十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換鋪在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

福和堂 遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 **泰源號**
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 譚揚文 周道倫 全啓

金山大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外减平希爲留心惠顧是荷鋪在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 **怡興**
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲卿巳之學悟徹讖書白石星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬隨爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙錄筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每慎時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇恩以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指當貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之叢觀亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速幷好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁釀涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列 蛤蚧丸
蛤蚧補腎酒 陰陽烏雞酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鹿茸補腦延年 三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腎補酒
三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 非丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

●●●新甯鐵路公司特別廣告

敬啓者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日 金埠新甯鐵路公司啓

●●●收銀處

大埠永眞 李濤
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熊榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐薾添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

●●●華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至 宣統三年正月初拾日 大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學敎科四毫五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五 文件指南五毫 世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
高等筆算敎科銀八毫 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學敎科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典敎科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業敎本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 匆山記艮三毫 初修身敎科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛 李鴻表朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學敎科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學敎科六毛
初等國民敎科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫敎員銀二毫 大字白文上論五仙
修身敎科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 孜正字彙二毛五
初國文敎科二元二
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元
●●●(字)(典)
袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元 玉堂字彙銀二毛 華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 孜正字彙二毫五
●●●華英要語艮四毛五 驗方新編五毫
●信札
三百六十行尺牘二毛五 指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛 算法統宗三毛五
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五 壯商應酧便覽五毛
最新商務尺牘敎科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
●英文書
英作文敎科書三毛五仙 英華大字典銀五元
英字指南壹元二 英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛 事類統編一元 造洋飯四毛
游戲唱歌三毛 傳種改良問答三毛五
洋地文學一元三 社會通詮一元
兵式體操五十先 洋礦物學八毫
實驗工藝學一元
●●●(醫科)
筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五

醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●歷 史
支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史敎科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史敎科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛
●●●(新)(學) 安南史一元
農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身敎科二毫 高等經訓敎科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓敎授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身敎科「五至十」九毛
數學敎科三毫五 初等修身敎科「一至四」六毛
初物理學敎科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭敎育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文評註一大元
數學敎科銀三十先 驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫 新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫 法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五 嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫 公法會通七毛五
萬國宗敎志一元二五 女子新唱歌六毛
女子師範敎育學一元
世界國歌集三毛 法律敎科三毫五
商部奏定律章七毛五 國語敎科五毛五
地方自治制論三毛五 改良風俗三毛五
女子修身敎科二毛 現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五
●●●(理)(財)
商業理財學三毫五 理財新義三十先
●●●(對)(聯)
小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花稜邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖稜邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖稜邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花稜邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心稜邊三元二毛五
五尺紅絹心稜邊銀二元 六尺紅絹心稜邊二元七五
六尺清水泥金紅稜聯七元 七尺清水泥金紅稜聯八元五
八尺清水泥金紅稜聯九元五
●●●憲 法
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
嶺南卽事五毛五

●●●(格)(致)
初格致敎科二毛五 秘密電艇三十先 珠算課本七毛
●●●國文書
初國文敎授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界敎科八毛
改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛 舞蹈游戲三毛五
簡明商業敎科二毛五 經濟敎科二毛五 蒙求字樣三毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理敎科銀五毛 初等修身敎授法一元二五
●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子噀血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓花劫六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 蠹情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 康納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇冤五毫 洪女耶傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇冤七毫 血帕案銀五毛 偷友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 髯刺客四毛 紫華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 猩醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 賣國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新欵函箋每百銀七毫五仙
●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五
●●●地 理
世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理敎科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理敎科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五 各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五 拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文縉紳錄八毛 通商約章成案艮一元

（第一頁）　孔子降生二千四百六十二年　THE CHINESE WORLD　（第一頁）

每日出紙三大張　本日新聞紙第二十卷第十號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話 新坎五零一四 魯差拿二六

VOL. X X, NO. 10　SAN FRANCISCO, CAL.,　SATURDAY,　FEBRUARY, 11 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十一號

宣統三年正月十四日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人[illegible]啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

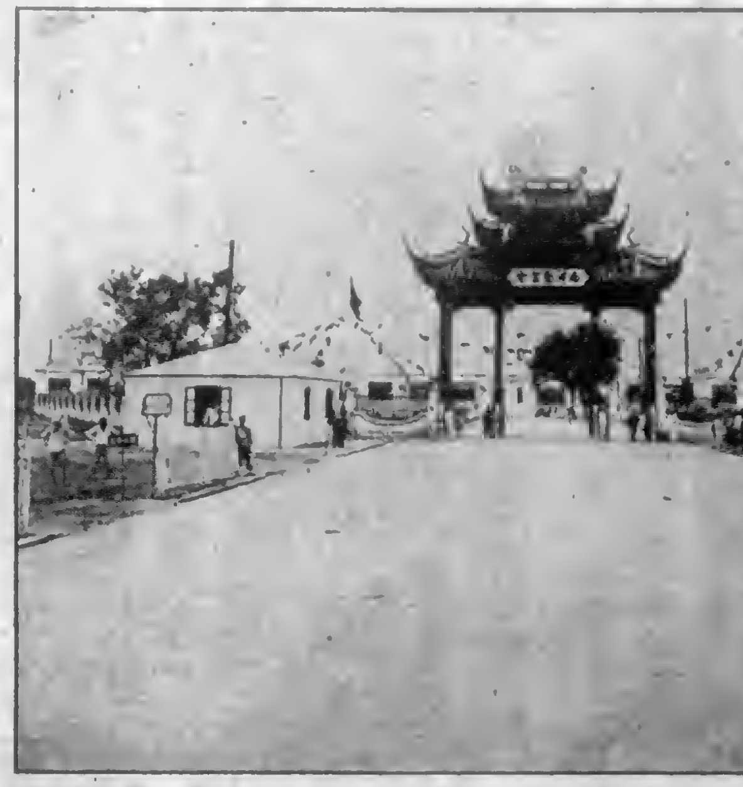
本館論說

論省城自治制宜勿隸縣

（六續）（更生）

由斯以推。。粵城既不隸於南海番禺二縣。。而縣必治野而不治城市。。則南海縣治。。必當徙于佛山。。以領繁劇。。番禺縣治。。必當移於黃埔。。以縮山海。。若以各國市邑之例。。佛山戶口之繁。。尙當別爲自治。。蓋歐美地治之盛。。視都市爲極重。。以獎工商。。增學識。。盛宮室也。。而增國富進文明。。在都邑而不在野。。而吾國不知特重都邑。。蓋爲重農尙賢之俗。。所以與歐美有文野之殊也。。今若知地方自治。。而不知重都邑自治。。則猶未知進文明登國富之術也。。夫文明國富。。非由天降地出也。。在人術善爲之。。但今未定若干人爲都會市邑之制。。則佛山暫移爲南海縣治。。亦其宜也。。城市邑都會自治至重。。吾非徒爲粵言也。。今憲政館尙未鄭重晰言之。。吾以知諸臣尙蔽於中國之舊。。而又未知歐美重都邑以進文明登國富之妙也。。各國都會自治之制。。不止爲一京師言之。。巴黎倫敦柏林吸力之大。。乃京邑自然之力。。非其制有特殊也。。卽如日本西京大版。。並設市

南洋勸業博覽會第一圖
正門之牌樓



昨年南洋勸業博覽會。開設於南京。實爲我中國五千年來未有之盛舉。於實業之振興。民智之進化。影響絕大雖賽會事爲我國人初辦。然自開會以迄於終會。規模整肅。氣象開拓。各國人到參觀者。亦未嘗不加贊許。此後各省繼起做辦。我國實業前途。可決其裨益不淺也。。本報以此次博覽會。爲我國之創舉。因托訪員。寄來會場各景之撮影。不惜重資。特刊電版。分登報端。以供閱者快覩。并爲我國第一次之南洋勸業博覽會紀念焉。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號金埠都板街八百四十六號
（專辦）蘇杭什貨　公煙酒米　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭國口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

如意　大埠　**萃泰**　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篙肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店當辦中國日本顧繡絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

佈告　**廣利**
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裡桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

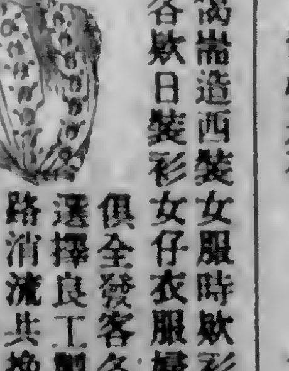
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩襪背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2376 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山正埠　**采芝堂**
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山正埠　**保滋堂**
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製[illegible]諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有[illegible]件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

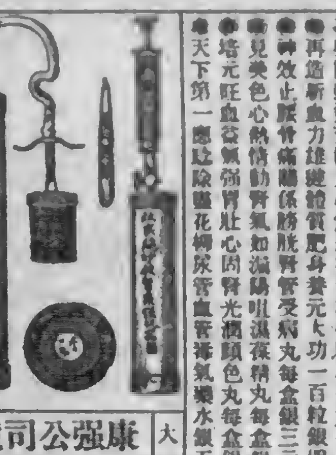
本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速　每條銀[illegible]

電氣帶圖　丸仔無敷沾

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管暢濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

大埠企李街八百八十號　康强公司造　Hong Kang Kinsu 380 Clay Street San Francisco, Cal.　發賣處

本公司新造之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉未稼生蛭肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫郵傳要貨館付脚銀約半元

●●●大埠岡州**保安堂廣告**

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

○●（**同業廣告**）

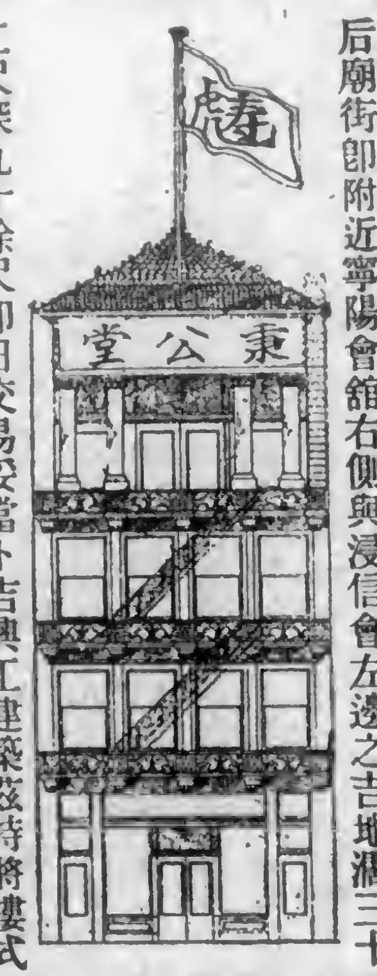
我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　世界報　中西報　大同報　統祈垂鑒

●●●**代理國風報**
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

香港中環德輔道街　**廣美昌廣告**
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌並來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●**秉公堂廣告**



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●**聲明廣告**

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伙全做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倫生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議
宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●**香港永福祥廣告**

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈　本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

△△△**聲明出堂**

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知
日弟溫顯謹啟

●●●**賞奇社廿四會題求**

歲月月歲　春春時時　●●●●●　轆轤　●●●●●　梅賞正宜求雅詠　單聯

敎照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送黃公越老師評閱
金山正埠賞奇社謹啟
大光書林代理朱中興敎時普濟水每樽一毛
Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●**聲明承受**

啓者埃市崙餐館原日係華昌　黃宇　李勝　李連等合伙開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得卽日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈
元月吉日　弟黃樹德堂啓

●●●**續沖雲鄺族學堂第二期捐欵**

啓者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠籍修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉

宣統三年元月初四日　鄺本仁堂啓

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元　共成壹千元
祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元　高龍村鄺茂有捐銀叁百元
田心村鄺逢德捐銀叁百元　祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元
順和村鄺敬榮捐銀叁百元　大象村鄺敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄺和修捐銀叁百元　劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元　三合沙灣村鄺烱敬捐銀叁百
元　洞美村鄺宇炳捐銀壹百元　都斛水邊村鄺修運捐銀
三十元　都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元　東頭村鄺修亭
捐銀三十元　坑尾村鄺女寬捐銀三十元　坑尾鄺敬育
捐銀三十元　倉下朝陽村鄺廪敬捐銀三十元　江美村鄺
鍊集捐銀二十元　洞美村鄺禧禎捐銀二十元　都斛水
邊村鄺齊長捐銀二十元　都斛水邊村鄺齊亭捐銀二十元
劉眞洞鄺循修捐銀二十元　三合沙灣村鄺榮燦捐銀二
十元　朝陽村鄺富德捐銀二十元　塘口村鄺天保捐銀二
十元　忠心村鄺纘德捐銀二十元　龍步村鄺鰲修捐銀二
十元　倉下獅子村鄺光熙捐銀二十元　豪基村鄺敬煒捐
銀二十元　豪基村鄺德球捐銀二十元　劉眞洞鄺修衍捐
銀二十元　劉眞洞鄺森光捐銀二十元　劉眞洞鄺旗標捐
銀二十元　嶺背鄺鈴修捐銀二十元　西朗村鄺民敬捐銀
二十元　朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元　東元村鄺修永捐銀
二十元　西頭村鄺豫敬捐銀二十元　都斛水邊村鄺榮修
捐銀二十元　井洞村鄺藏德捐銀二十元　中和村鄺焯敬
捐銀拾壹元　倉下獅子村鄺文獻捐銀壹拾元　三合沙灣
村鄺修煒捐銀二十元

●●●**甯陽會館廣告**

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云　細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在鄉僻壞少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠輿情皷噪是以卽集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謔柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈
宣統二年結月廿七日　甯陽會館　甯邑全體　公啓

（**李**）（**濟**）（**良**）（**中**）（**西**）（**醫**）（**生**）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君駕就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉　擔包六個月限內如不合載再來較換不取分文

風癩骨較腳痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癩痲科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬瘡藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（**祥棧告白**）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺敎科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四蕊齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫、
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺敎科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

請禁演梁林惡戲之詳情

自紐約梁林謀害西女施高之疑案發現以來。。有等西人貪利之徒。將此事串爲劇本。到處開演。藉歛資財。自東徂西。沿途勾留開演。所至之埠。華僑均協力禁止。尤以砵崙埠紳商等。能收效果。竟能將班主及伶人。一併拘案。禁演此劇。此外各埠雖欲禁止。亦不能如願。。茲該班戲定期下禮拜晚。。到本埠編舍士戲院開演。經四處標貼街招。繪情繪景。。引人往觀。黎領事爲保全華僑名譽起見。昨特致函市長。請其禁演此戲。原函照錄如下

三藩市市長麥卡地鑒敬啓者。茲有伶人一班。定于月之十二號。在本埠編舍士戲院。開演梁林謀殺西女疑案之惡劇誠恐西人觀之。頓生惡感。而起仇視華人之風潮。。爲禍不堪設想。致碍公安。爲此照會貴市長。請預爲設法禁止。以保治安而全交誼。不勝切禱之至。順候 日祺

駐三藩市中國總領事黎榮耀頓九號

附錄中華律師卡路曲致總巡捕函

總巡捕施摩鑒。茲鄙人承中國領事。及中華商董之命。。致函貴總巡。請禁演梁林之戲。今本埠各處。皆標貼街招。將梁林疑案之故事。編爲劇本。窮形盡相。。觀之殊令人易生惡感。此戲定期下禮拜晚。在編舍士戲院開演。。日前山亞刀埠演此戲時。鄙人經派二人。一係西人。一乃華人。而精通英文者。同往該埠觀看。據該兩人覆稱。。此戲確有碍治安。亟宜禁止。按照省例第三百一十一條。。及埠例第九百五十九條。即可以禁之。查此戲分爲四段。茲將各段情態。略錄左方。。

首段。有白女一名。自往教會學堂訪友。適不相遇。有一華人。出而接待。欲與該西女同往探訪。該女婉詞却之。詎該華人因羞成怒。竟將該女行殺。幸遇巡差救援。得免于死。隨將華人執送於官。入爲私帶軍械案。惟該華人經向捕署領取准情。准其帶槍出入。當即釋放。。

第二段。有華人屋一間。內有一純善華人居住。。有白女一名。往此屋探視其友。突被一兇惡華人。强將該純善者。驅之出外。留下該白女。竟行戲狎。意欲行淫。爲該女拒絕。。該兇惡者因不能償其私願。遂起不良之心。將該女殺斃。。屍分數段。。將屍置在箱中。以滅其跡。

第三段。巡警因聞該女失去。不知下落。遂偵騎四出。明查暗訪。渺無踪跡。該純善之華人。心疑該兇惡者所謀害。擬投告巡警。又爲該兇惡者所殺。收藏屍身。。藉此嫁禍于該純善者。誣其謀害該女。逃匿別處。迨巡警在華人之厠房。起獲女屍。並搜獲函件多封。乃該女致與該純善之華人者旋拘獲該案兇手。及帮兇一名。捉將官裏去。。未久隨即省釋。。

第四段。偵探在衙見該帮兇。及有女教習一名後。。隨帶該女教習 往華人之屋。查拘兇手。偵探故意避側。該兇即出求該女教習同逃往別國。該女教習不從。該兇又欲殺之。。幸遇救得免。而該兇當時亦被人鎗死。作爲完劇。。

由此觀之。此戲實係鼓起西人仇視華人之心。而街上所貼之戲本街招。情形尤甚。且觀戲者。多屬下流社會。此等人平日已存仇視華人之心。若准其開演。一般下流社會。。觀此惡劇。必如火益熱。起而排斥華人。。日前黑白人技擊之影畫。尚禁開演。況今此劇本。更有甚於技擊者 現本埠全体華僑。得聞此戲到演。咸恐激成暴動風潮。故請貴總巡。力爲禁止。以保治安。順候 日祺 中華律師卡路曲九號

又本埠公家律師佛近。昨接中華律師之函。。請禁演此惡劇。即知照總巡捕施摩。發給禁諭。禁止開演。惟總巡以中華律師來函。乃原告一面之詞。照例不能照准。。遂不允簽名。俟該戲到埠開演時。偕同公家律師。及黎領事。中華律師等。帶同巡差。到戲院觀看。如果確有碍及華人名譽。乃將班主及伶人。一併拘究云。

中華爲華僑被害上黎領事稟

具稟中華會館董事胡嶹和李寶滋唐瑞年許炳芬雷澤普黃商瑚戴永祥等

稟爲墨人行刼。謀財陷命。乞轉詳照會。飭屬嚴辦。照章保護僑旅。以雪盆寃。而儆兇頑事。。竊董等昨據亞姊裕卑省那加利埠商戶。並衆梓里黃立雄許文裔等函稱。我華人劉怡灼。陳全丁。陳宗煜。麥衍毓。伍泮五人。于本月初三夜。行經本埠西方約距三里路之遠。慘被二墨人。攔途搶刼。。刀砲相向。是時劉陳麥等。負傷甚重。當塲斃命。惟伍泮祗頭部受傷。左右手各受一傷。幸非要害。或無性命之虞。現已拿獲正兇。請即代稟總領憲。轉詳使憲。照會美政府。飭屬嚴辦。以儆兇頑等情。查此地美墨毗連。行旅不知幾許。而兇惡等。不畏法律。見財起心。胆敢在墨地連轟斃數命。戕我華旅。又窮追伍泮至美國界內。妄加慘殺。。何橫暴如之。況該埠華僑之經商者。大不乏人。携帶銀両出入。亦屬常有之事。若不將該兇按律懲辦。則死者含寃莫白。。而西人自必以華人可欺。羣相效尤。後患何堪設想。。故特據情代稟台階。乞恩迅賜轉詳使憲。照會美政府。。札飭該埠洋官。將墨兇盡法嚴懲。自後按照約章。實力保護。庶盆寃可雪。而華僑身家性命。亦可託庇安全。實爲德便。爲此謹稟

總領憲大人案前施行

網地李開演惡戲之無碍

黎領事昨接到網地李華商麥天來。陳葉。朱箕進等來函。。謂日前本埠戲院。開演梁林之惡戲。蒙領事致電市長禁止。該戲班主。允將戲本改良。是晚邀請華商及市長等。到塲觀看。見所演之戲。果無碍及華人名譽。演畢。中西人士。。相安無事。良堪告慰云云。

檀山書記之調任

昨年外務部派來美國使署學習外交之學生劉毓瑚。。現奉外務部電。調署檀香山領事署二等書記官。劉君定期本月二十一號。自華盛頓起程。在芝加高逗遛一天。。至二十六號。搭車抵三藩市。附輪船赴檀。接充書記之任。查檀山領署原任書記官李家驤。未知其告辭回華。抑或調任他處。。俟訪明再報。。

華人有功美國者亦奪其選舉權

十三日紐約電云。華人甄亞同。前曾准情隸入美籍。。且予以選舉權。于美國同等權利。享受不少此固華人所僅見也。。但至前年有人控告其係黃種人。不應准其入籍。致背美國之憲法。前時所准者乃錯悞之過也。於是合衆國衙官。。收回其籍民之成命。現甄某亭請美總統他輔。給還其選舉權。因一八六二年。南北花旗交戰時。伊在軍艦當兵。轉戰多年。。叠著功績。現居年邁。祗求准情再行投爾選舉一次。使當年戰功。不至澌滅以盡。亦差慰其私願。。蓋前時乃當上等兵士。海軍部署。尙有舊案可稽云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礡實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綬章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號 普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE. 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售 大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 全啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

舍路 益豐號廣告
啟者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人 馬福慶 馬如林 全啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

市長允禁惡戲之覆函

同源會日前致函市長。請禁演梁林之惡劇。茲接市長之書記婔芬啡路覆函。照譯如下。

同源會諸君鑒 來函已悉。茲承市長命。函覆諸君。。市長經與總巡捕。面商一切。定意禁演此戲。以保公安。因此戲經由別埠禁止。今仍敢到本埠開演。顯小覷本埠官吏。。故決議盡力禁止。幸毋過慮。謹此奉覆。。

美商會又電滙賑欵

本埠西商會。昨日又收得諸善士。捐助中國賑欵六百二十六元。即電滙上海華洋義賑會會長福開森收領。轉致災區散賑。以救灾黎。

美領事又代中國災民求賑

十三日美京電云。本京紅十字會。接駐上海美領事委路打來電。詳告中國大江南北現遭飢荒。灾情重大。。若不早日捐欵拯救。恐將來饑死者有二百萬人之多。請速捐欵五十萬元。電滙上海。以救燃眉之急。當此青黃不接之際。難民無以爲生。須賑至五月。候早稻登塲。方可止賑。中國因財政困乏。不能普濟災民。觀各處灾情。殊深憫惜。難民每將子女。斷送于人。以延殘喘。餓死道旁者。舉目皆是。。且天時寒冷。霜雪下降。難民尤爲悽慘。查災區長三百里。廣一百五十里。灾情之重。實爲向來所未見。。今上海已設立華洋義賑會。各辦事人員。皆熱心慈善。素性忠直。不虞有中飽之弊云云。。

嗚呼中國之難民

今日美國富人勒忌化婷。捐銀五千元。即電滙往上海散濟。現美國紅十字會。普勸各人量力捐輸。如捐助衣物。請交舍路商會。由美運船運往中國賑濟云。

十三日厦門電云。本埠一帶。近日有難民多名。。由湖南逃來。四出搶掠。甚至相率入埠。恐嚇居民。地方官爲保護治安起見。出示嚴拿搶匪。從重懲辦。經拘獲搶匪四名。治以大辟之罪云。。

來電照登

三藩市甯陽會館鑒 中西報侮辱我甯人請堅持抵制主義

墨國勿梳蘭哥埠陳寧寬 九號發

本埠新聞

恭祝萬壽

明日宣統皇帝萬壽。于午候十二點鐘。由黎總領事。。率同隨員。暨各會館主席紳董通事等。到中華會館。。向萬歲牌位。行恭祝禮。並僑民學堂校長。教員。監學。學董。學生等。亦同時行謁聖禮。隨即開課教授云。。

差拿船到 差拿輪船。今日由遠東抵埠。黎領事偕同譚書記。親到該船照料華客。藉以保護。而免關員苛待。。

海上輪音 本埠無線電局。前晚接到滿洲船。由海面發來無線電音。報稱該船由橫濱來美。是時距檀山二百一十九里云。。

又接到高麗船。由海面發來無線電音。報稱該船是時距本埠四千四百九十二里。各人平安。此次所接該船之無線電。爲海面發來最遠者。

巡差受私案未結 本埠有巡差八名。。前因私受陋規。被控在案。前兩晚由捕廳委員會同研訊。。嗣因憑據不足。不能治以應得之罪。惟前夕審過巡差賓那芬一案。。則判將其撤差。故該委員等昨日咨照總巡捕施摩。謂查察受私之各差。未有確據。足以實其罪。以後切勿將此等疑案。再行查審。致阻碍時候云云。惟加蘭租吏暨公家律師聞此消息。謂總巡捕若不根究此案。伊等卽派人詳細查察。。務使之水落石出而後已。故昨日出票傳齊該賭館西人。到堂查詢一切。無人肯供認交規之事。且數部所註每差交銀十元。。亦不能解釋其原因。現下此事未作了結云。

撈獲沉沒之小輪 本埠小輪船矢布連士。。于去年西十一月十八號。在海面被大輪船碰沉。該小輪共有工人四名。隨同沉沒。溺斃于其中。昨日將船撈起 尋回屍身三具。尙餘一屍。未由查悉云

衙案例誌 二號衙。合英隆劉九等七名 片烟及聚賭案。劉九罰銀五十元。餘皆注銷。生和亞方票案。退至下禮拜一審。 三號衙。周來勝等十二名。開賭案。周來勝罰銀四十元。餘皆注銷。

各埠新聞

取締外人之規例果能行乎 十三日沙加免度電云。三藩市議紳芬氏。是日又到議院。。將去年所議別種分校之事。重行提議。兼提議一例。凡外人購買實業者。限于五年內。將業售回白人。否則由美政府取還。代爲沽賣。給回原主價值若干。惟提議時。有多數議員。駁其不應再議此例。致碍賽會之前途。由兩方面辯駁良久。然後停止。芬氏猶謂甯失賽會莫大之利權。不可寬取締外人之規例云。

巡船漆黑之無謂 四號山爹咕西報云。。本處所設之巡海小輪奧拉仁。自出海巡邏以來。于私渡華人入美之船。未曾截獲一艘。現關員擬將船身漆以黑色。。使與美國軍艦無異。不虞遠處望見云。

友豐酒房廣告

敢者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房茲爲生意要事敬請各股東准于元月廿四日十二點鐘齊到本店公同集議善後事宜倘臨期不到將數日計算盈虧或出頂或收盤各股東須要公認日後不得藉口多生異議特此聲明勿謂言之不先也

宣統三年元月十三日 友豐酒房謹白

尾利允憲政會廣告

啟者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易貴客賜顧請照上西文付信通知
梁壽南醫寓
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉礡仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳樓布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張 麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

孔雀 爲記
TRADE MARK
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售 中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F. CAL
嘩慎頓街門牌七百卅七號 皇家信箱二千一百廿三號
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨真價實童叟無欺

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並書籍千萬種（製粒印章 中西文件 單當立印 兩取書價）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛 花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 810 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤 黃孫照 胡翰全啓

嶺嶠僑傷 外臺秘要 秘授[illegible]
粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啟者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒
乃獨得良方[illegible]
計開
舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 烏鬚杜鵑酒
全鹿蛤蚧滋補酒 滋腎金鎖狹豹酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 養血壯顏龍鳳酒 參茸寧神丸
參茸衞生丸 仙鹿烏雞培陽丸 蠻鹿蛤蚧丸
十香止痛丸 自製茅拍油 仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣安號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
紐約埠 德泰 永和昌 域多利廣信隆 金利源
云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 車利校和生
廣東李林濟主人新會荷村 李崇棣 李雲翔謹啓

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀律照時價補回銀紙一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下 大豊 荻海興昌 長沙永同盛 四九利益 赤坎新昌源豐泰 水口同馨 同安 公益 同安棧
協理人 張明亮 張佩華 張業炳 張聲隆 張錫光 張炳魁
司事人 張聲榕 余表炳 仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽喉宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗繁 盧奇 披露

大埠 杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG CO.
766 Clay St. S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東莞地抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞 本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人 胡植庭 劉孔安 黃美葳 關崇炳 仝啟

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茼米發行

啓者本店在大埠𡳞慎街七百八十號專辦檀山苗米發行兼辦檀山土產運藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷 信箱二百零零九號 電話拿差七百六十三 肇豐榮記啟

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧林 炳焜 關國河 李慰堂 徐國槐 啓

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園
參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

（本館有仇頸康四幅頭對聯出售）

長。。體制維鈞。。蓋自治者。。乃民治非官治。。故體制可同。。不必以京邑特異。。但當問其繁簡與否耳。。依官級愈簡●地治愈達之公理爲之。。今省道府之多級。。既不能驟撤。。則當多設都會城市之制。。以別于道府州縣之治。。以當我民氣地力。。宜亦今日速進文明登國富之一良法也。。今各國自治之制。。或分爲二。。或分爲三。。美國自治凡二。。曰色地者。。邑制也。。曰威列仕者。。鄉制也。。然自二十五萬以上。。至於四百萬人之紐約。。雖皆曰色地。。其治制其名皆同。。而實爲都會之制。。雖二而三矣。。德自治制凡三。。自三百人以上爲鄉自治。。自三千人以上爲邑自治。。三萬人以上爲都會自治。。（日本人以城邑都會。。皆名曰市。。而中國市義無此。。故不從。。）各國雖有異同。。而小國若民主國類美。。大國若君主國類德。。不外此二制矣。。日本自治分村二制。。而大市若東西京大阪。。則更獨立。。亦二制矣。。要而言之。。日人所謂市者。。中國古義所謂邑也。。町村者中國古義所謂鄉也。。其東西京大阪。。中國所謂都會也。。日人譯名。。于吾國訓詁多誤。。今不可從其名。。惟其制則皆採自歐美也。。（未完）

緊要新聞

●●●中國人民力拒借外債

十三日北京電云。現中國全國人民。對於中政府借募外債建築鐵路問題。大爲反對。又不欲外人握攬中國之路權。。今新疆省學生。布告各處。聲言政府若借外債。。則該省人民。必起而爲亂。又日前湖南拒欵代表。親到郵傳部。要求准由湖南人自築鐵路。若不准所請。則以身殉。政府諸員。自知湖南人必不能籌集鉅欵。遂諭令該代表歸而籌欵。准其建築●該代表乃肯退出。現政府諸大老。皆被人恐嚇。謂其斷送利權於外人。日多一日。然中政府以鐵路爲全國交通。實爲當今之急務。決意須速建築。但財政支絀。籌欵爲難。若由國內籌措。利息重大。不若向外國募借之爲易也。且利息亦薄。因中國之資本家。皆不信任政府。。故不肯出資築路。是以末由籌辦。惟外國借欵于中國。如屆滿期。可向中政府討還本息。故各國皆欲投資于中國。據各國外交官。均謂中政府甚願外人常到催促借欵。藉此不能推辭。。以塞國人之口云。。

●●●同源會力爭選舉利權

同源會因加省議院擬削奪土生選舉權。昨晚特行集議。籌商對付之策。公議卽派總理林華耀等二人。赶赴沙加免度埠。設法運動各議員。抗阻此例。免至通過。而失土生固有之權利云。。

●●●墨國亂亟之可慮

本埠兵營。昨接到美墨交界卡力士哥埠美帶兵官電告。現墨國墨士卡利埠。被亂黨聚集此處。全埠大亂。。可否率隊過墨勦辦。請卽示覆等因。本埠統帶官接閱來電。。卽電飭當駐在美界守護。不可過墨妄動云。

（按）該埠華僑。日前曾電黎領事。報稱被墨國亂黨發鎗轟擊華人店戶。請卽設法保護。。今該埠竟釀成亂禍。我華僑之生命財產。必有不堪設想者矣。當速力籌保護也

本號開設大埠唐人街

廣益 大埠
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477
信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和
參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄進興 甄岡興 甄紀果 啓

香港廣茂源廣告
KWong Mow Yuen 295 Vaeng Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂靚生油由大埠茂利號代沽發行

生油庄司事人 潘大琮 潘純學 謹啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崗辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
倘貴客留心光顧一定價從老實貨物附寄妥當不悞
接理省港澳滙單快捷無悞

香港 永裕昌
Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余睨和 余藹中 余毓樞 黃子谷 仝啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

Amer
Bank
事務
西正月一號起息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器脇膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器脇膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹飛久積除藥水二元
- ●治痢疾身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓卽𢌿各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫樂之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以昵咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 寄邑雷家安拜頌 結廿四日

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水崗治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金鋪
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寳號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣鋪在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈 金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號崗辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙
本舘寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶膳食豐美電火烟煤茶水足用廁所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀 預啟

Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.
Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office
The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾ガ	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷 代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●憲政館准三十五名否議員辭職

十二月初九日諮議局奉張督箚云。為箚行事。照得諮議局議員劉冕卿等三十五人。業准館電准其辭職。已另箚行知在案。查此項缺額議員。應即照章遞補。或另行補選。應由諮議局辦事處。查明該辭職議員劉冕卿等。係由何複選舉區選出。列為一表。刻日呈送來轅。以便電飭各複選監督確查。分別如額選補。以符定章。相應箚行諮議局查照辦理可也。須至箚者。●為箚行事。案查接管卷內。諮議局議員劉冕卿等三十五人。呈請辭職。案經前兼署督部堂增。電請憲政編查館核示。茲本署督部堂於十二月初八日。承准憲政編查館虞電開。議員劉冕卿等三十五人。應准其辭職等因。到本署督部堂承准此。除飭局照章如額選補。另箚行知外。相應粘抄辭職議員姓名清單。箚行諮議局查照可也。須至箚者。計連粘單一紙。（已見本報專電）

●●●嚴廣府幸遇莫太守

廣州府嚴守家熾。近因辦理三水械鬥案不善。並有人指控多欵。張督即委莫太守棠。按欵密查。如果屬實。即行奏參。現探得莫守已經稟覆代為洗刷清楚。官官相衛。大都如是。

●●●否議員終亦除名

昨張督與諮議局正副議長。商量禁賭事宜。張督欲明春開臨時會議。將禁賭事切實商議。其庇賭議員三十五人。一律不許再入局。當從速改選云。

●●●南岸有私開女攤之駭聞

聞附省南岸一帶。有兩三舖番攤。幷未領牌承餉。竟敢公然開設。而且男攤之內。復有女攤。每當夕陽之際。裙釵輩三五成羣。聯翩而往。呼盧喝雉之聲。不絕於耳。嗚呼。南岸乃密邇省城之地。公然有男女私攤開設。亦可異也。

●●●佛山煙膏加價

現際禁煙時期。各省禁種白煙。僅恃洋煙運消內地。以資接濟。外人居為奇貨。故烟價日昂一日。目下公土每斤沽銀二十五元餘。佛山各烟館。多有定期十二月初十日起。熟膏每兩加價一錢五分。惟購煙者仍復絡繹不絕云。

●●●張督請三議長到署會商紀聞

日前諮議局可議員陳炯明等四十餘人。以未得政府宣示定期禁賭。照議案呈請辭職。以致停議。經紀前報。茲聞新任總督。以諮議局停議已久。於議事機關。多有阻礙。十二月初九日。片請易邱盧三議長到署商議。大意以否議員之三十五人。業已辭去。自當召集臨時會。研究一切云云。聞各議長頗以為難。且恐諸議員根據議案。必不應召。只得力請張督從速入奏。將賭博先行施禁。俟有實行。再商辦法云。

●●●張鳴岐嚴辦老城馮宅刦案

督院對於司道申詳。多是照辦。聞張督則不然。所有公事。俱親筆批稿蓋章。日前城內連新街馮宅被刦一案。劉道經將該區官巡長等。分別記過。降革處分。乃於前日循例控詳督院察核。旋得張督批。大意謂查連新街省城重要之地。竟有賊匪入室。實屬猖獗已極。巡警之設。係為保衛閭閻。該區官等。本應振刷精神。督率巡警。晝夜巡邏。乃以耳目切近之地。尚有如此重案。其離較遠之地。為患更不可言。既稱業經懲處。究竟如何懲處。尚未明白聲叙。未免輕縱。該區官責有攸歸。着將西一區區官曾宗樞先行撤差。由道查明該區官[illegible]咎。詳擬參辦。如係畢業生。應追繳文憑。該段值班巡長李清。毫無察覺。發習藝所充苦工一年。警兵吳林。發習藝所習藝兩年。仍勒限十日破獲本案贓盜。本標中軍及南海縣。各於界內。未能防範。亦咎無可辭。該副將記過二次。該南海縣王先行摘去頂戴。該區官撤差之後。仍應留差候緝。仰提法司。會同緝捕局分別移行遵照云。

●●劉周兩議員修正禁賭案報告書

日前資政院審查廣東禁賭案報告書。原文云（前略）查粵省賭餉。共四百四十餘萬兩。今鹽稅新增二百萬兩。酒捐可抽七十二萬兩。所差約二百七十萬兩。擬於粵省豫算贏餘數內提撥一百萬兩。以資抵補。此外尚差七十萬兩。該省向稱富厚。可儘另籌的欵彌補。擬由本院具奏。請旨飭下度支部及粵省督臣。按照各節。切實通籌。準於宣統三年正月。將所有賭餉。一體禁絕。以革秕政而順輿情。（後略）劉述堯周廷勵兩議員。提出修正案。改為擬於粵省預算案內。經本院核減之二百餘萬兩。提出一百七十萬兩撥抵。倘鹽餉酒捐。或恐開辦伊始。未能按期足額。查該省尚有歷年存欵二百萬兩。及度支部核實盈餘欵三百餘萬兩。雖暫列作預備金。幷追加預算。均可移緩就急。藉資挹注。綜計抵欵。既屬有贏無絀。則各種賭害。應准予定期一律禁絕。實無疑義。擬由本院具奏。請旨定期。準於宣統三年正月。將廣東所有賭博。一律禁絕。並飭下度支部及粵省督臣。按照各節。切實妥籌辦理。以革秕政而順輿情云云。

●●●順德盜匪之兇悍

順德碩崗鄉。有李伯明者。出外經商。近年頗稱小康。十二月初七晚。八打鐘時候。突被强賊三十餘人。內有平日認識者數人。明火持械。搶刦一空。計失贓物約值二千餘元。田地契劵。粵路股票。搜括靡遺。家有一老母。年近六旬。火光之下。賊恐其認識。先用刀傷其面部。血流不止。翌早賊復回。大聲云。不准汝告與子知。亦不准汝子告官。如有不從。定當復來支解汝云。該婦恐賊報復。且慮賠錢送賊。果不敢報案。後卒由鄰人代為報案云。

●●●新會二十四沙農務分所開幕

新會東南廿四沙農民。組織農務分所。定名安甯農務分所。業經稟准大憲立案給戳。十二月初九日開幕。政紳學商農各界。到者甚衆。省城農事試驗塲。亦派員演說農學新理。各社會均上祝詞。是日農民到者數千人之多。甚形踴躍云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体残弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝膽落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾附紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理速食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心為心惻隱為懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言為河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家典地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世擎恭頌　[illegible]十一月十

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撻結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

天興

金山

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

寧神養血補勞丸每樽銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料銀十元
男子夜夢遺精丸每料銀十元
婦科調經腹痛丸每個銀一元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
痰氣腹痛吐丸每個銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳搶紅解毒無膏散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒瘡疳拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿血消膿散每樽一元
消暑甘露太和茶每磅一元
咸寒消脹浸藥酒每樽三元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腰痛膏每張一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓淋濁丸每樽銀一元
花柳初起白濁解毒散每樽[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每樽銀三元
妙採花柳疔毒散每料銀五元
天下神脫痔散每樽價銀三元
內消痰核[illegible]
痰癧外敷拔毒散每料銀五元
痰癧破爛收口生肌散每料[illegible]
濕火致傷外敷止痛散每料[illegible]
喉症珠麝八寶消毒散每樽[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG [illegible]

逢泰公司

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨繡綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑滙銀妥交各鄉快捷遇至留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌

大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金緒　司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館為獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

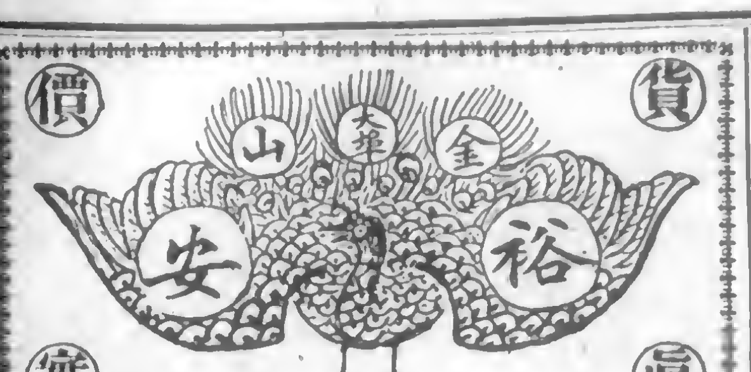
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗湖　裔
湯思瑫　湯義芹　烈　啓

●●●余風采堂廣告

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也　宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝夾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸[illegible]
花柳白濁芒果魚口咸㾦疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補廣安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核瘰癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬筆止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚𦙶尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王渴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓人骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴害燒兇花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收斂丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲咸瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打㾦頭瘡回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲祛風寒止咳萬應回春丹銀弍毛半
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲治出粒仔瘡症毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸[illegible]各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名為參茸而已予[illegible]其補腎之藥缺特為加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則卻病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之關及酒色過度腰刺難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居滌穢垢遠尸氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不為助力唐醫亦無權干涉[illegible]西人之後成由教育未曾普及也泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井厠有不合例者醫生衙門即出而干涉若有出痘癘瘋霍亂等症即要將地方[illegible]閉未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除速食丸五日之後每日減少煙丸一粒輕癮者半月外可斷若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法真良方也若深人迷途而不返害國病民莫此為甚富者傾家貧人失業良可嘆也　竺西氏謹識

●竺西氏內外各症真良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣舖之工前年染有花柳白濁埠內唐醫良少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃于舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂燈前酒後最易閙柳尋花況雖癒日久人情大都如是粉白黛綠當前貽香撲鼻真令人消魂也值前而歸再過數天面上即起金錢之疥身下發楊梅之核誠芒菓要割並剖開床皆而洗之自念西醫每行割道視性命如鴻毛惜思再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代寫信同付壞紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如尚全愈定當厚謝閱報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有陸毒未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消痔瘡之丸與挽沉疴脫險云云弟一一依法而用之見覺止痛速食丸半月所發之痔疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症既疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日同病相與家人完聚均是先生之賜也如此害羨妙藥治理內外各症乃當世之良醫登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番輾轉接先生實為利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陸毒居多有碍子嗣西人治芒菓瘡疥林淋濁均用刀針唐醫不用亦能全愈況中西藥膳用如各有不同欲保全性命不可不慎也　竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號　寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫　大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又慎早為治理也昔人有云得遇真人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長調目有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請歸真人醫理均皆速愈有一聯云能因點目歸滄海虎為醫牙到杏林云云杏林乃真人醫寓也昔者弟向在亞利順打埠富厨工因火氣相攻染有眼疾前後十年起有紅筋點膜屢請醫理皆無效驗不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤腫如雞蛋斑點起似魚鱗經番醫理反而見成瞎目雖生何用幸得友人披閱報章指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即日止痛數天之內去紅消腫瞭亦除半月皆全愈弟之雙目復能見光大化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂得真人傳授眼科者敢請登報章以告梓里有各症者知所求醫焉　寧邑弟黃明恭頌

●恩同再造

啓者弟向在委林陌當工染有風癱之症四肢骨節皆痛苦不可言狀數月以來曾請中西醫士投藥無效以致臥在床上寸步難移偶閱中西日報知竺西氏大國手回美特托親友到同仁堂將該對症先生說明懇為施方調治以救殘軀蒙賜水茶並骨痛丸付來用之藥到回春即見奇效連服丸數日手足活動屈伸起舞病皆全愈細思如此妙術真有起死回生之功可謂舉能再生于世上也謹登告白以揚先生之德非敢云報聊表寸衷而已古賢人云不為良相亦作良醫救國救民皆同此意也　委林陌埠太来棧寧邑陳見欽啓

●良醫壽世

夫國家之强弱賴乎政治人身之强弱賴乎氣血以强行欲除其病首重良醫也弟往年染花柳症食寒涼散血之藥過多致血弱腎虧成為夜夢滑精等症兼每月見有鼻血常流屢醫未能奏效又前月在內埠當閘口之工因感受熱發渴衣不謹慎感風寒是乃舊疾未痊新疾又致以至發熱冷嗽咳熱相攻埠內愚醫悞用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更甚經中西醫理月餘均莫能愈欲出大埠調理路途遙涉車脚更難倘若有待與之好朋友等親此情形代弟寫信將症候表明寄夫紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再付信取藥又食一禮拜精神復舊工作如常惟消精之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之留疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆奇藥之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在焉　鶴邑弟鄧氏恭頌

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸為省諒　本館啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧為荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埊市貓華
伊路埋𡁻　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市錫架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歃刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時錄加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　棉都打　咈市那
都𡁻利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省　胡拉地
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藹　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　吉藹　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　茲地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　燒士
噸　鴉柯連　乾市失地　山藹　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

交旨

監國攝政王鈐章　十一月廿七日軍機大臣欽奉

諭旨都察院奏代遞山東京官學部丞參上行走柯劭忞等呈稱已故記名提督陝西河州鎮總兵王得勝戰功卓著懇恩將該故員事蹟宣付國史館立傳等語著照所請該衙門知道單併發欽此

十二月初三日軍機大臣欽奉

諭旨資政院奏開用新鑄關防日期一摺知道了欽此

諭旨盛宣懷奏江皖災重擬請設立籌賑公所各摺片均著照所請該部知道欽此

諭旨雷補同奏懇恩給假回籍省親一摺雷補同著賞假三個月又奏懇恩賞給奧國外部大臣等寶星一摺著照所請欽此

十二月初五日軍機大臣欽奉

諭旨候補參議龍建章奏釐訂官制敬陳管見一摺又片一件表三件均着憲政編查館知道欽此

十二月初六日軍機大臣欽奉

諭旨吏部奏尚書銜川滇邊務大臣趙爾豐應否按照銜俸給予廕生一摺著給予從一品廕生又奏安徽布政使連甲前以禮去官現已起復應否給廕一片著准其給廕又奏開缺浙江提學使支恒榮之子廕生支懋祥病故李經義之子廕生李國筠捐有官職應否補廕各摺片均著准其補廕欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●京師近事

聞新內閣成立之後。所有閒散之中書。願就小京官者。。遞一呈紙。即可改用。無須繳改官銀兩。惟如此辦法。明年小京官。必極形擁擠。以鄰國爲鑒。恐亦難籌出路耳。

外城總廳官醫院。共延聘畢業醫生十人。中西各半。。聞中醫生某某二君。與監督齟齬。因之監督不悅。。明年將另行延聘。鑽謀此席者。已實繁有徒矣。。

又楊晳子京卿。日昨呈遞封奏一件。亦係請開黨禁。。並起用梁啓超。原摺遲日續登。

開缺軍機大臣袁世凱。近日命其黨徒持鉅金到京。隨處唆人造謠。阻開黨禁。揣其用意。實恐黨人赦回大用。於彼不利也。。

（已見本報專電）

●●●何請起用康梁者之多耶

自資政院請開黨禁列入議案以來。京師人士。對於此大問題。殊形狂熱。日前陸軍部郎中黃孝覺等二十餘人。。又在都察院呈請代奏速開黨禁。并請起用逋臣。當由副都御史伊克坦。出接公呈。旋由黃侍御瑞麒。傳述臺長意見。謂本院對於此事。本極贊成。惟須稍遲數日。。看資政院意向如何乃能代奏。黃郎中答謂資政院與都察院。同是言論機關彼此各有獨立性質。臺長既許代奏。。何必更待資政院意向。黃侍御謂資政院爲全國言論代表。其勢力較大於本院。且此事不特臺長贊成。。即全臺亦無不贊成。。但求事實上有濟。不能不出以愼重。時儼侍御忠接言。。此時若遽代奏。恐于資政院一方面。倒不可辦。黃郎中詢以何故。儼侍御未及答　黃侍御復言臺長必待資政院云云。乃是好意。。望勿誤會　儼侍御惠侍御銘同聲云。我輩亦望此事早日有成。惟資政院已經作爲議案。少停一二日。亦未爲遲。黃郎中謂資政院一面提議。貴院一面代奏。兩不相妨。。務乞轉告臺長。提前代奏。黃侍御云。臺長若不代奏。我輩當以力爭。今既允代奏。只稍遲數日。亦辦事手續使然。因本院奏事。例有班期。目下應奏事件。因非班期而延擱者尚多。此事最速在下班期代奏。亦正在資政院表決之後矣。總之臺長已許代奏。萬無失信之理。請君等靜候可也。黃郎中云。。今臣民望之至切。而貴院應之以緩。。非所望於貴院。黃侍御云。本院以臺長爲主。頃見臺長。已討論再三。請諸君放心。決不失信。黃等遂稱謝而出（已見本報專電）

●●●剪髮易服果足亡國耶

農工商部。日前承樞臣意旨。附和京師商會。。反對剪髮易服。據呈代奏懇予維護。當奉二十日上諭明白宣示在案。。茲悉該部原奏略謂。臣部據京師商務總會稟稱。近來剪髮易服之事。。喧傳京外。前京師當行綢緞靴鞋布行各商會。均經陳請。。生意行將消滅。各行生命財產。岌岌難保。。即未附商會之領帽緞行。江蘇浙江等省絲業各商。均有公函。。懇聯合各行省衆商力陳商業危迫。請合力維護。此京外各商無不惶恐之情形也。查中國出產。以絲業布疋爲大宗。。若禮服一經更變。則常服亦將隨之。。絲布新貨。無路可銷。舊貨舊衣。俱將廢棄。即謂軍界警界剪髮易服。其他項人等。。剪易與否聽之。而禮服既改。常服必將隨之。各學堂剪髮易服。不數年學堂普立。人民均須入學堂。各等官階。。俱將以學生爲之。定例早已頒行。是舊服雖一時不易。不數年定即消滅。且新式衣服。必用呢絨。中國雖已仿做。而工廠極少。斷不足用。必須購自外人。是驅中國之金錢。輸之外人也。且各行營業、揆其情理。。勢如輔車相依。一行失敗。。則轉相牽掣。各行皆將受害無窮。即以京師一隅而論。。其已附入商會者。共三十三行。計有三千四五百家。。總計各行營業之人。約有四五萬之衆。其未附商會者。約計尚有數萬家。其人數當不可億兆計。若統各行省之廣。則各項行商。。其家數人數。何能悉數。使因剪髮易服一舉　致全國商務失敗大局何堪設想。茲統京師已入商會未入商會各行商。紛紛來會爭議。羣懼商務失敗。因報載資政院議決剪髮易服。。衆情更屬浮動。致有謂議員未深察中國情形。肆口妄議。。未詳民情。如果實行。商亡國未有不亡者。。並謂國家現既許民議事。商等即下議院之基礎　懇即稟部入奏　以救商危。以固國本。羣情懼而且憤。相應懇乞迅賜施行。以保京師并各行省商業。以維天下大局。。則商民幸甚。天下大局幸甚。等情前來。臣等因商情惶迫。不敢壅於上聞。理合據情代奏。。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

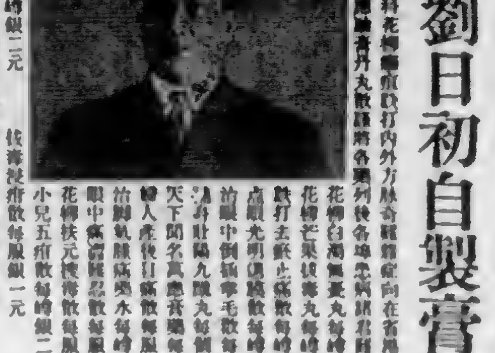
●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生甡六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大墜丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用末滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客



劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元、每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啓

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴緯沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得[illegible]每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中戲出頭并散枝歌調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible]曉鈴曨頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告未能盡錄若　諸君欲知何等戲木請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　YUT LOY JAN　748-754 Jackson ts. San Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯筋阿膠丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通荼粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿愼街悅來棧代售

天福首飾寶號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈　貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤　大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請大安

庚戌年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良　劉栢洪　宋嘉來　關星財　陳家彬　甄綱贍
陳儒芬　鄭錫　陳章輝　陳章沃　關鑑奴　張專孫
關永鏗　關廷上　胡正常　周石　李占元　李玉華
多利匿　鄭錦滔　陳成芳　張埔堅　張成康　胡連炳
陳澤康　曾煜邦　劉好　岑喜棠　黃瑛祥　鄧萬凌
麥鑾鴻　關裕貴　張熾綱　岑世棠　陳根　李森貴
梁尚華　施時才　張熾南　陳標鰲　關宜駒　潘鉅培
鄭志華　李照元　李上生　吳樂　鄭生玲　關悅榮
關鉅垣　張橋培　關棉順　岑釗長

辛亥正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝（第四期佈告）

美屬砵崙埠帝國憲政會助金銀弍拾大元

美屬紐約埠趙萬勝助五元　馮鏡泉五元　龔強立三元

楊詠雩　余佳明　康同照　江昌篤　鍾祥　李雲雁　以上每二元

湯晃　黃雨初　楊熾　梁漢祖　馮春霖　楊紹環　江大　施振雅　以上每一元

黃錦生七毫五　梁景聖五毛　以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙

辛亥正月　墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　先生四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾靠步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理鞑路文　管庫夏利地　仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

佈在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批牌卦銀五毛　寫三代帖三元　作祠書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元　新票圖每本五毛五　五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

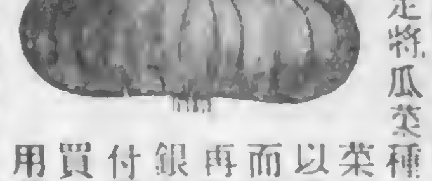
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D[illegible] S. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色

以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙蓮公司披露

貨眞價實

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹備埠一里半距十得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也　本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈　本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近抜街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　全啓

短篇小說

放花炮

粵俗。新年高慶。自元旦以迄十五上元燈節。各城鄉多有放花炮。以爲賽神之樂。或放土地炮。或放添丁炮。皆極一時之慶鬧。而尤以三水蘆苞之胥江祖廟爲最盛。每年正月初三。爲放花炮之期。各處之來參神執炮者。晝舫雲連。笙歌鼎沸。執炮者每逾萬人。還炮酬神者亦動費數千金。與正月廿弍叁等日之官窰生菜會。二月廿貳叁等日之遊波羅。同爲吾粵社會新年最熱鬧之俗也。

上元佳節。家家挂牡丹之燈。戶戶醉屠蘇之酒。某村土地廟。幷唱八音。放花炮。以爲娛神之具。惟節屆上元。鬼門開放。一般之陰鬼。咸携手偕來。以是愈形熱鬧。有白霍鬼一羣。綯紗其衲。雲紗其褲。口銜捲煙。徜徉而至。甲指一炮曰。我必執此。緣其旺丁也。乙又指一炮曰。我必執此。緣其旺財也。正高慶間。忽有失魂鬼至。思攢至炮傍。一開眼界。偶然誤踏某白霍鬼之洋緞面學士鞋。白霍鬼勃然而怒。失魂鬼連稱唔該。白霍鬼怒仍未解。飛掌摑之。偶然手臂創（借用）着扭計鬼之背。扭計鬼怫然不悅。思有以報之。乃以菩薩食剩之蠟燭。暗塗其綯紗夾衲之上。忽有懸尖鬼繼至。身材矮矮。不克見炮。時穿插於羣鬼之肘下。謀立足地。羣鬼不堪其擾。白霍鬼又顧而怒罵之。懸尖鬼絕不反唇。惟暗將口銜之捲煙火。燒穿其雲紗褲。有寒乞鬼久立於近傍。備悉白霍鬼衫褲之被害。頻搖首嘖之曰。可惜可惜。白霍鬼覺而詢之。寒乞鬼具以告。白霍鬼顧其衫褲。撫惜不置。愈撫而愈怒。乃尋兩鬼而執之。拉至土地公土地婆前。土地公左手執黃金。右手捋白鬚。而言曰。官場向例。新年正月。爲封印時期。不理刑名訟案。汝等且退。毋擾乃公睡也。土地婆曰。汝等餓鬼。日昨除夕。搶食吾神案上祭品。連老娘的裙。都被汝扯爛。至新正幾不能見人。汝猶欲來討老娘打耶。白霍鬼見土地婆發怒。嚇得不敢出聲。正在無可奈何。忽聞鳴鑼聲。外間已喧傳放炮矣。白霍鬼志在執炮。乃舍訟事。狂奔而出。撞跌一隻病鬼。走至放炮場。見一班寃鬼。已在此爭炮。打得落花流水。而白霍鬼之輩。亦與其列矣。俄而鬼打鬼。各有所傷。又赴土地廟求理。土地頗厭之。正紛擾間。又有人執一色中餓鬼至。辮尾剪去。已變爲一集有辮鬼。原告謂其以睇炮爲名。勾脂粉爲實。請土地懲處。紛紛訴訟。幾致鬨堂。土地公乃左顧右望。喟然長嘆曰。汝等眞是獻世鬼咯。乃召鬼差至。命將一千人證。解往該管衙門五殿閻君發落云。

詩界

自由詩二十首　芝城狂者來稿

風泊鸞飄又一年。青衫紅袖淚依然。多多情話皆忘却。臆有三生石上緣。

幾月相親千里別。多情反被薄情牽。來書墨淚糊塗甚。殷問佳期底事愆。

愛卿巧畫雙眉月。愁我將侵兩鬢霜。無可奈何離別去。何奴滅盡始還鄉。

北望中原暗自驚。交爭時局類棋枰。同胞四萬神明種。豈具誠心獨愛卿。

鴛鴦分散難成耦。不識今生重見否。自由心事莫懷儂。多才男子世間有。

割斷情根長道根。秋波一轉了無痕。美人原是胭脂虎。葢世英雄被噬吞。

學海浮沉寄此身。文章一筆累釵裙。者番豔福無心戀。未建少年汗馬勳。

終身負此深情義。不免下流多謗議。行裝整理話臨歧。惺惺相惜惺惺意。

愼獨兢兢履薄冰。守身如玉口如瓶。一生氣節誰人識。惟是阿卿慧獨青。

一負風光幾度春。悠悠天地孑然身。月有圓時花有信。最無憑準是游人。

歌謠

鹹水歌

（男唱）水面飄流唔在恨。姑妹。番攤順路帶妹埋黎。

（女答）講起番攤唔駛恨。哥兄。贏來輸去有乜錢長。

（男唱）你哥入門三箇寶。姑妹。齊收本利幾咁風流。

（女答）買一開三人地中。哥兄。賭錢人仔餓死妻兒。

（未完）

粵史

紹武君臣塚

羊城北郭外流花橋。有紹武君臣塚。明唐王聿𨮁。與其臣蘇觀生等十三人葬處。行人過此。多欷歔憑弔者。按蘇觀生字宇霖。東莞人。由選貢保舉知縣。歷郎中。隆武時。與黃道周幷拜內閣大學士。明亡。立唐王於粵中。號紹武。封建明伯。總理閣務。大清兵入廣州。破南門。觀生召兵搏戰。與紹武被執。觀生自縊死。相傳觀生有臨難題壁詩云。人皆受國恩。時危我獨苦。丹心佐兩朝。浩氣凌千古。觀生人多忘其出處。亦不知其有文字。敬錄之。當與日月爭光者也。

葉初春之妙聯

葉名琛之來督粵也。貪鄙無厭。粵民惡之特甚。有某生者。即用名琛之姓與其字。撰一聯云。（霜降風天地難容老葉）（元宵雨神人共惡初春）葢名琛別字爲初春也。其後名琛爲英兵所擄。死於印度。此聯即其讖語耶。

聯句之稽滑

吾粵某生。極善滑稽。而文思敏捷。每與人閒談。多滑稽語。聞者無不解頤。一日其親友納新婦。柬召之赴宴。纔至親友門首。鼓吹大作。而門首有守門者在焉。某甲見某生至。趨出迎之。請之曰。先生善滑稽。且喜作對聯。守門者居門首之左。鼓手居門首之右。先生能即以（守門者）與（鼓手）撰成一聯乎。某生聞言。不假思索。隨口應曰。你要提防三隻手。（指守門者）佢應鼓起兩邊腮。（指鼓手）聞者傾倒。可謂文章本天成。妙手偶得之。此聯妙處。在通俗而饒趣致。

保太和

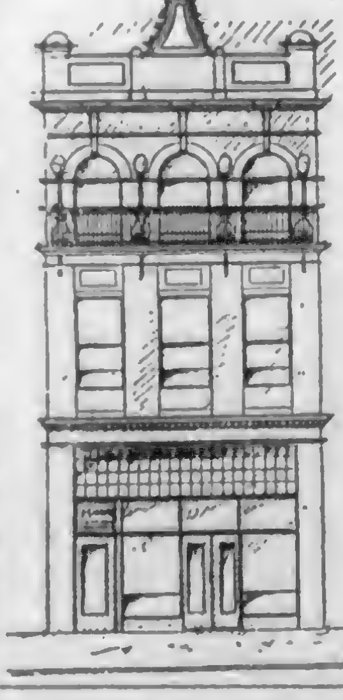
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷

天下第一妙術去風濕響尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號　十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戶臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　周益禮　譚煥才　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山生泰　大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙　惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

葢聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲明巳之學悟徹眞書自古星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界與究天人未發題名於雁塔先敎覺利於頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路猶識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云慶節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓曲相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名興心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劍度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山妲咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜敎按址覓臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸
龜鹿蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多
多未能盡錄　本堂酒房在羊城德華里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

◉◉◉新甯鐵路公司特別廣告

敬啟者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日　金埠新甯鐵路公司啟

◉◉◉◉收銀處

大埠永貞　李禧
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修瑾
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍[illegible]榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槃賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日合福堂特啓

◉◉◉華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由仲明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日　大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五　文件指南五毫　世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　笏山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻表朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元　玉堂字彙銀二毛　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五
華英要語艮四毛五　驗方新編五毫

◉◉◉信　札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛　事類統編一元
游戲唱歌三毛　傳種改良問答三毛五　造洋飯四毛
洋地文學一元三　社會通詮一元
兵式體操五十先　洋礦物學八毫
實驗工藝學一元

◉◉◉（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷　史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

商業理財學三毫五　理財新義三十先

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言圍龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
嶺南卽事五毛五

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書

幼稚字課四毛　礦物界教科八毛
初國文教授法三元五　小學讀本四毛　舞蹈游戲三毛五
改良幼學瓊林四毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣三毫五
簡明商業教科二毛五　改良風俗記三毛五
中國歷史一元七毫五　初等修身教授法一元二五
中學倫理教科銀五毛

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子啜血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍刼六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
創底鴛鴦七毛五仙　寃情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　康納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　賭騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　倘友錄五毛五
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如土傳四毛　小仙源二毫　俠刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　猥醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函箋每百銀七毫五仙

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

◉◉◉地　理

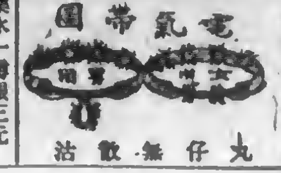
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五　各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五　拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員


電氣帶圖
乾電濕電帶各別
治散無仔丸

●接子宮管花柳毒病及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹卵硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣與迷藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦與陽事消遣豪情住境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
●軟柔幼細潤滑羽皮臆助陽葡每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蓄衍丸每樽銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉業丸每百銀六元
●速去皮毒起粒疙瘩紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物爽如冬殘洞口而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成孤淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名因體補精速止身虛遺精奇效救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽紹見花謝末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●嬲緊安危精腦汁婚腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●登舞臺鋪被香遂心壯陽精道英豪種子丸每盒銀三元五毫
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●古今神奇婦人種子宮一戰成功索精孕育麟胖丸每盒銀十元
●興陽鼓擾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●壯陽煖腎玉莖大爽任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心慌情動腎氣如漏陽弱濕症精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光澤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久濁虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘肺化痰藥水銀二元五毛
●解熱解久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兇惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕手骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●搽除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎筋藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥膏藥膏共銀四元
●搽結止暈頭安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚喜柔韌形容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米糭生蟲肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 敬用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管常濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治蟲門熱毒生痔
每拾枝銀二元五毫 力效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

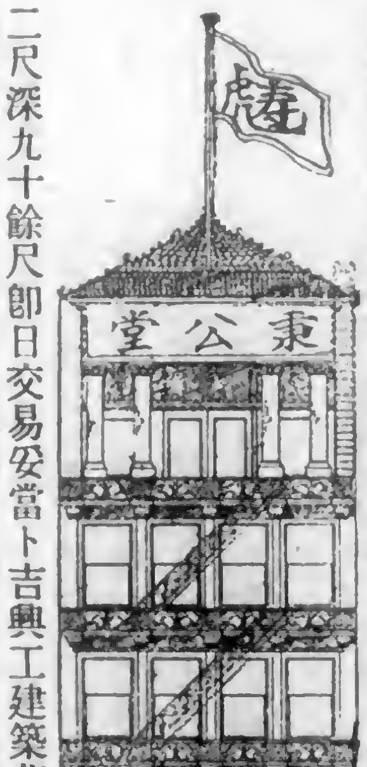
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應頂與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易淸楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啓

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳淸堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啓

●●●賞奇社廿四會題求

歲月月歲●●●●●●轆轤
敎 春春時時●●●●●●
梅賞正宜求雅詠●●●●●●●● 單聯

照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送

黃公越老師評閱

大光書林代理朱中興救時普濟水每罇一毛

金山正埠賞奇社謹啓

Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●聲明承受

敬者埃市崙餐館原日係華昌 黃宇 李勝 李運等合伴開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得卽日交易淸楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈

元月吉日 弟黃樹德堂啓

●●●續沖雲鄺族學堂第三期捐欵

敬者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠轄修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍伙助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳綠簿以便開辦等情茲定期二月十五日截繳綠簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐二百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知爲

宣統三年元月初四日 鄺本仁堂啓

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元 共成壹千元 祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元 高龍村鄺茂有捐銀叁百元 田心村鄺逢德捐銀叁百元 祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元 順和村鄺敬榮捐銀叁百元 大象村鄺敬宗捐銀叁百元 劉眞洞鄺和修捐銀叁百元 劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元 劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元 三合沙灣村鄺燗敬捐銀叁百元 洞美村鄺宇炳捐銀壹百元 都斛水邊村鄺修運捐銀三十元 都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元 東頭村鄺修享捐銀三十元 坑尾村鄺女寬捐銀三十元 坑尾鄺敬育捐銀三十元 倉下朝陽村鄺廣敬捐銀三十元 江美村鄺鍊集捐銀二十元 洞美村鄺福禎捐銀二十元 都斛水邊村鄺齊長捐銀二十元 都斛水邊村鄺齊享捐銀二十元 劉眞洞鄺循修捐銀二十元 三合沙灣村鄺榮燦捐銀二十元 朝陽村鄺富德捐銀二十元 塘口村鄺天保捐銀二十元 忠心村鄺纘德捐銀二十元 龍步村鄺繁修捐銀二十元 倉下獅子村鄺光熙捐銀二十元 豪基村鄺敬煒捐銀二十元 豪基村鄺德球捐銀二十元 劉眞洞鄺修衍捐銀二十元 劉眞洞鄺森光捐銀二十元 劉眞洞鄺旗標捐銀二十元 嶺背鄺鈴修捐銀二十元 西朗村鄺民敬捐銀二十元 朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元 東元村鄺修永捐銀二十元 西頭村鄺豫敬捐銀二十元 都斛水邊村鄺榮修捐銀二十元 井洞村鄺藏德捐銀二十元 中和村鄺焯敬捐銀拾壹元 倉下獅子村鄺文獻捐銀壹拾元 三合沙灣村鄺修煒捐銀二十元

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祗知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云 細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在鄉僻壞少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠輿情鼓噪是以卽集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謔柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等敘集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聯來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到病除疾早痊焉

風癱骨軟腳痛藥每罇銀二元 應驗跌打藥酒每罇銀二元
目科立卽退紅藥水每罇銀三元 耳聾鼻痛藥膏每合銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫 風火眼痛藥水每罇銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元 光明淸熱退翳藥散每合銀五毫
搽消無名腫毒藥水每罇一元 專睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫 小兒退燒藥散每包銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元 小兒胎毒藥水每合銀一元
打回痰聲痰科藥水每罇二元 神妙解眼藥水每罇銀三毫
花柳入骨搜毒藥水每罇二元 湯身痕癢藥水每罇銀五毛
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元 極妙頑癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元 花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元 內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元 婦科閉經藥水每罇銀三元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元 心氣肚痛藥丸每罇銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元 紅白痢症藥水每罇銀一元
除痰止咳藥水每罇價銀五元 夜夢洩精藥水每罇銀二元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並備造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖淸國地理圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五 二頭商務尺教科書二毛五
華英呂應酧撮要一元七五 鉛板東周列國十二本九毫
商務華英音韻字典六元五 鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聽甫華英彙語二元二五 藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五 西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五 西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五 卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫 六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五 西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
四徑齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
●康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客 松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第二十卷第十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 11 SAN FRANCISCO, CAL., MONDAY, FEBRUARY, 13 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十三號
宣統三年正月十六日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十四下午五點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云禁烟大臣恭親王溥偉實因近被宮廷疑忌抑鬱不能表白憤而持刀自殺傷雖重幸未致命經攝政王急召中外名醫極力救治現已漸愈前云被太監武某行刺實內廷諱言其事故意誤傳

（按）恭邸因何事而被宮廷疑忌。至于自殺。電文簡畧。。不能懸揣。然此事必有非常之重大秘密。則可想見矣。。日前本埠西報。曾載上海電云。聞京中今多紛傳。。欲廢宣統皇帝。而以年長者繼立云云。西報之風說。。未可盡信。而宮廷之疑忌恭邸。想或由此而起耶。亦未可知也。

○又專電云度支部議准廣東禁賭案確已籌足抵餉應准如粵督張鳴岐所請定期本年三月初一日實行禁絕廣東全省賭博

本館論說

論省城自治制宜勿隷縣

（八續） （更生）

今吾國地方自治之制何採。。而其名何定乎。。此亦宜酌古今。。折中外。。而求其宜也。。吾國地最大。。而又久爲君主國。。體制最繁。。治級最多。。皆外國所無。。而今又未易改張者。。故定此制最不易也。。吾以行省督撫之制爲必宜裁。。憲政館亦忘編行省自治之制。。夫既未裁。。必宜編制。。否則如吾之意。。毅然裁之。。今者所論。。非泛及于全地方之自治。。而只在城鄉之別耳。。竊謂三等之制可採也。。下曰鄉。。中曰邑城市。。上曰都會。。一野居爲鄉自治。。各國之制也。而吾國徒以州縣城爲限。荷非州縣所居。。無論若干人民。。如何繁盛。。除著名大市鎭若佛山景德外。。餘皆曰鄉。。以吾粵聚民最多。。若龍山

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

大埠 泰萃

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無悞

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
838 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百叁十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 新移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St,
San Francisco, .Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢綢衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記集利啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨毧造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是 禱

十中三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑八黃烱興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知

黃烱興啓

采芝堂

金山 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

金山 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風濕補藥酒遠近馳名當各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尺信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

●●●禁演梁林惡劇之情形

本埠依利士街編舍士戲院。昨日下午兩點鐘。開演梁林謀殺西女疑案之惡劇。公家律師之書記。及總巡之書記。。我國領署譯員歐陽祺。中華律師卡路曲。通事余靈。。中華巡差霍架。帶同前任總巡馬典。暨各華字報訪員。同往觀看。見其所演之第一第二齣。所做情態。確有碍及華人名譽。。激起西人仇視華人之心。各人擬卽禁止。將該班伶人拘究。。迨公家律師之書記。飭令差長往取例書檢閱 比其反也。查閱例書。所載省例第九百五十九條。乃禁止裸体。。及演淫戲。于此戲本。似不能干涉。嗣見其演至第三四齣。以果報結局。鎗死張仙。作爲完劇。該兩西官之書記。見此戲本無違定例。遂不允禁止。演畢。卡路曲與各人面晤班主。擬禁其開演。出票拘之。該班主云。諸君如見有不合之處。儘可改良。于是要其將所粘之街招。有碍于華人者。槪行撕毁。。並將劇本所演之狀態。如不准西女往遊華埠之言詞。及擺列煙具等。一律删除。亦不准僱用華人同演。方得准情。該班主允照而行。遂准其開演云。

●●●越關入美者宜防此險

四號祖笋西報云。本處華人。現下異常鼓噪。。因聞附近山麓。昨日尋獲一毆傷之華人。據言同行者尚有三名。。在某山坑。被帶領入美之墨人。謀財害命。惟彼雖受重傷。幸未至於死。該三屍亦已尋獲云云。本埠華僑。。不知華人跟隨墨人越關。行至中途。有此險狀。自聞此事發現後。查有華人數帮。由墨入美。僱墨人爲帶路。不見有人到埠。現疑皆被墨人所害。未由追查。前僱墨人帶路者。要帶至某地方。安交接辦人。然後繕函交其携返墨國收銀。不虞有險。。近年華人因急於入美。所僱帶路之墨人。皆先交銀。。該墨人帶至半途。恐被美差截獲。或知華人挾有資財。遂起不良。强行搶奪。並將華人炮殺。以了其事。然後逃遁云。

●●●盛宮保補授尙書續聞

十四日美京電云。美外部接駐北京美使卡路寬來電。謂中政府現派盛宣懷補授郵傳部尙書。以繼唐紹怡之職。因唐氏抱病。奏請開缺。查盛氏乃維新派。曾充鐵路總辦多年。以李經芳吳郁生爲郵傳部左右侍郎。。李氏乃李文忠公之子。前任駐英欽使云。

（均經見本報專電）

●●●墨國革黨奪踞一埠

十四日墨國墨士卡利埠電云。墨國革黨。昨晚率隊進攻本埠。在距本埠二英里過夜。至今早六點鐘。。革黨頭目砵茍路。率其部下。長驅直進。攻入本埠。當將全埠奪踞。。幷將地方官吏。驅逐過美。至下午該黨頭目。。親到美國卡力士哥埠。與美帶兵官拔格。面談一番云。。

●●●外人又恐中國有拳匪之禍

十四日倫敦電云英京波摩路報。接駐北京訪員來電。報稱中國恐不日有拳匪之禍。復行發現。因現中國疫症流行。。死亡相繼。有等佛教徒。四處演說。倡言此次之瘟疫。乃由洋人所傳來。慫慂各人。驅逐洋人出境。似此觀之。拳匪之禍。恐將復見于今日也。

●●●厦門又有疫症發現

十五日厦門電云 本處近日又有疫症發現。埠邊每日患疫死者有八人至十人之多。。

●●●滿洲疫症之現象

十五日哈爾濱電云。距本埠東方四十里地方。現下疫症盛行。非常慘劇。每日死者約有四百人。。

同日倫敦電云。頃接天津來電。謂美國醫生辟氏。。適由山海關往遊奉天。現歸至天津。據稱今奉天北方一帶之疫症略爲減少。已無蔓延別處。然仍恐春天之時。又有蔓延云。

同日俄京電云。俄國政府。現因滿洲疫症流行。。深恐傳入俄國領土。定議派兵駐紮黑龍江。及樺太島等處。。禁止華人往來。以免疫症傳染。

●●●消除美國勾蟲症須用巨欵

十五日美京電云。煤油王勒忌化𨋢。近日撥出欵項一百萬元。聘請著名醫家多名。專查攷美國勾蟲症。。以便設法消除。現査悉此症。以亞𨋢笋拿省 及加省一帶數省爲最多。消除之法。不外飭令各該地方居民。凡有樓屋。學校。工藝廠等處。須常時整潔一切。以闢除穢汚之氣。。方能免其傳染。現此症蔓延甚廣。以西人礦工患勾蟲症者。。爲最占多數。約計五百萬人有奇。據醫生云。勒氏發出之欵。已用去不少。尙有五年。卽行用罄。惟須再遲二十年。乃能將此症消滅云。。

●●●江蘇之災情

十五日北京電云。南京現遭荒灾。難民衆多。流離失所。聞有災民數千人。在南京之外。無衣無食。坐以待賑。有等難民。爲飢寒所迫。迭入南京搶掠。以延殘喘。現大吏派兵保護。以維持公安。並聞該處有疫症發現。灾民尤爲悽慘云。

●●●加拿大嚴禁華人入境

十四日加拿大首都柯度和電云。加拿大議院。現議將華人入境之例。大加改良。從嚴辦理。以免假冒商學入境者。易于入境。而固保加人之利權云。

●●●被撥同胞之請濟

巴梳埠被撥梓里林柏。林添。何水。勞郁。吳豪。黃倉。黃春黃煥。殷喜。梁能。馬煐。陳盈。敖欽。余禮欽。李洪。李和。。呂士。徐欽。雷益。梁華。黎湛。何子材。劉升。陳華榮。陳良瑤。高森。李樂廷等。。共五十餘人。由墨越美。被關員拘獲判撥。。准正月十五日在巴梳登車。十八日抵大埠。由西伯利亞輪船撥回。現該梓里等聯名由巴梳監。寄函本埠中華會館。以天時寒冷。。施濟無人。。請贈與被褥等件。以救客途苦況云云。噫。我同胞胡爲而至此極哉。亦可哀矣。

本 埠 新 聞

●●●僑民學堂開學

大淸僑民學堂 昨日午候。由校長教員監學等。。率同學生行第三學年開學禮。謁聖後。隨由黎領事校長演說。。大意訓勉各生。當謹守校規。服從法律。勤習工課。俾養成高尙之人格。爲將來歸國之効用。黃監學雪如。。旋將昨歲年考各生獎品。按名頒給。以示鼓勵。然後茶會而散。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊疋麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話僑拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號 普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器噏碟

全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綢各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

家用新衣 華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脈

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

●●●益豐號廣告（舍路）

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶 藍烟通輪船公司代理人馬慶福 馬如林 仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

光廣每百四十七元五

◉船到人物 差拿輪船。昨禮拜六午候。由遠東抵埠。此爲進水以來。航行太平洋第一百水也。沿途風浪之大。爲向所未有。船上搭客。多輾轉床蓐。歷有數日。不敢出外。載來頭等位客九十九名。內華人九名。其中華婦兩名。大艙位亞人約一百名。。

該船載有印度牧師坦近士來美。。據言伊由印度赴星加坡附金生輪船往香港時。行至中途。船頭艙底。忽然起火。維時風浪甚大。船上西人僅有兩名。華人約一百餘名。至船抵西貢時。方始將火救息。船中所有蔴及片煙值銀五萬元。槪行焚淸云。

◉祝融爲災 本埠華盛頓街八百四十號三層二號房乃胡某之寓所。昨日十一點餘鐘。因不戒於火。致兆焚如。先焚着蚊帳。一時火烈具揚。延燒甚速。不能撲滅。胡某遂卽逃出。聞有金器首飾。及衣服價値數千金。付之一炬。迨水車馳至。當卽撲滅。不致殃及池魚。事後尋獲金器數件。當時鄰人驚惶失色。紛紛逃避。

◉慘被輾死續聞 昨報有一華人。。在本埠尾愼街夾三街。慘被電車輾死一案。玆查悉該人乃張齊德。。年約三十餘歲。新甯人。向在十六街夾尾愼街浣衣館操工 。昨日經由其親友。到驗屍塲認領屍身殯殮云。

各 埠 新 聞

◉行刧不成 昨日屋崙電云。華婦某氏。與其三子女。居在本埠五街五十五號半。昨晚突被兩名。一併闖入。以鎗指嚇。欲行刧財物。其三子女乍見兇器。大爲驚駭。不禁大聲哭泣。該兩匪恐人聞聲。致被拘獲。遂卽逃竄。故幸未損失財物云。。

◉華人無管理遺產之權 十五日斐市那電云。。華人伍于嘉。『譯音』近日在本處附近列利埠身故。遺貲不少。。現有華人伍某。赴管理遺產官處。求情領取該死者遺業。。代爲料理一切。官以不准隸入美籍之華人。向無管理遺產之權。所有華人遺業。應由西官料理。故暫未判斷云。

◉美國之富庶 十四日美京電云。。照去年調查美國人口之數。以美國現有之銀數比較。每人有銀三十四元四毫三仙。前十年每人則有銀三十五元一毫。計今美國統有銀三千二百一十一兆五十五萬零四百六十五元。。亦可見美國之富庶矣。。

◉無牌賣瓜菜者拘罰 八號亞𨋢蔑打西報云。。華人寶興。向以售賣瓜菜度活。昨晚被差拘逮。。指爲無牌賣物案。是早在衙審訊。官判罰銀三元。。另繳一年牌費銀一十二元五毛。將案注銷。

◉私鑄僞銀被逮 十四日費城電云。。本埠合衆國衙偵探。查悉有外國人數名。私鑄僞銀。流行市面。每百元僞銀。售銀三十五元。今日經拘獲四人。並起獲僞銀甚夥云。

◉票案具保 七號山多些西報云。本埠巡差。昨日在孖杰街一百六十二號。拘拿華人佐治驥。指爲票賭案。。旋具銀五十元保出。在外候審。

◉煤工遭難 十四日卡羅𨋢度省佐蓮尼達埠電云。。本處煤礦。昨日不知因何失愼。忽爾爆發。訇然一聲。勢極劇烈。現査悉爆斃工人十一命。惟尙有六人。生死未知云。

◉公讌黨友之特別物品 十二日市卡咕電云。。本埠審事官麥氏。乃加省土生也。美政府近日舉伊爲美國商務衙官。彼於本埠數處會黨 均曾列名其中。。該等黨友共有數百人。現聯請其宴飲。所有膳具物品。如刀叉。以及鮮花酒肉等。悉由加省購辦。用火車兩卡運來。以備宴用云。

◉紐約銀行工人停工挾制 十四日紐約電云。。本埠有私家銀行二十二家。共僱有管數人八百餘名。近日若輩聯同一氣。要求東主每禮拜加給工銀四元。每禮拜限作工五十二點鐘。幷除安息日之外。每禮拜放假一天。。東主不允所求。遂定于是日下午五點半鐘。一律停工挾制云。。

◉舍路官員更易 十四日舍路電云。本埠市長基路。因不洽輿情。日前經由全埠居民 投籌取決。將其撤退 另舉新任市長。繼承其乏 基路仍欲任至二月二十號。。然後卸任。惟新市長不允。故是日基路。及總巡捕華拔士頓。。一併告辭厥職。所遺總巡一缺。以急頓拔匿暫行署理云。。

◉種植家善於治水 十號屋崙報登山尼晏度埠電云。本處華人種植家鄺臣。寓居坑旁。因近日坑底爲物淤塞。。水勢漲溢。浸其植物。昨日僱人將坑中積堆之樹枝。。掘而去之。使水勢順流而下。免至障碍。詎決開時。水勢過猛。。沖崩車路不少。火車公司旋派人修復云。

◉飛船不翼而飛 十號屋崙報登玷靴士電云。。華人飛船家馮如。曾自稱其發明之飛行器。遲禮拜可以製就。。定期試演。供人觀覽。故本處居民。咸望其駕駛飛船。以擴眼界者。極其急切。第至昨日有人赴馮之製造塲。。徧覽一週。見所有飛船物料。槪行搬淸。塲內爲之一空。卽馮亦不知去向。鄰居之西人飛船家。亦去如黃鶴。渺無影響。欲觀此飛船者。恐終成畫餅也。

◉票案罰欵 六號摩爹士度西報云。本處巡差。昨禮拜六日。拘拿華人譚成。指爲票賭案。是早在衙審訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

◉美差嚴守邊界 四號祖笋西報云。墨國革黨。近日與官軍頻頻交戰。四處震動。居留墨國華僑。恐因而遭害。多急欲來美。爲躲避之計。事爲美國關員偵知。。加派關差多名。嚴守邊界。免至被其逃入。。昨日差截獲偸關華人二名。一聶士。一陳賀。禁監候審云。

各 國 新 聞

◉俄國小輪沉沒 十四日西澳洲巴色埠電云。。有俄國小輪一艘。是日駛至本處左近海面。忽遇箕伯揚威。。將船擊沉。船上工人共有三十名。僅救活一人。。餘皆占滅頂之凶云。。

◉中華會館收到水災賑欵名列

陳圭素十五元
李瑞珍十元
陸鏡淸五元
劉 瀾五元
李丙寅三大元
陳偉生三元
梅奇遇三元
梁文典三元
陳 基三大元
傅寶光三元
張建相二元
黃福翁三元
黃華莊一大元
黃 傍一元
黃 福三元

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廌

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神檯炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本噏碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪幡洋毛搯結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

孔雀 爲記
TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售 中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL.

聚昌榮

嘩愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛 花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤 黃孫照 胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺南霞觴 外臺秘要 秘授[illegible]

[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒 全尾蛤蚧滋補酒 千歲白鶴酒 參茸衛生丸 十香止痛丸 萬應如意油 [illegible]

代理處

[illegible]

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下 四九利益 赤坎大豐 獲海興昌 長沙永同盛 新昌源豐泰 水口同馨 同安 公益 同安棧

協理人 張明亮 張佩華 張棠炳 張聲隆 張錫光 張炳魁
司事人 張聲榕 余表柄 仝 啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌汽機適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗綮 盧奇 披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷 杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞

本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人 胡植庭 劉孔安 黃美藏 關棠炳 仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

參茸玉桂藥材

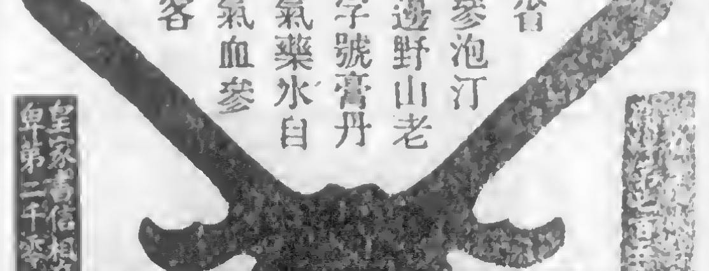
本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎣明
李道垣
何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張應五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



皇家書信箱在市地順埠第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●友豐酒房廣告

敬者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房茲爲生意要事敬請各股東准于元月二十日十二點鐘齊到本店公同集議善後事宜倘臨期不到將數目計算盈虧或出項或收盤各股東須要公認日後不得藉口多生異議特此聲明勿謂言之不先也

宣統三年元月十三日　友豐酒房謹白

●●●尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

龍江容奇桂洲。。人皆數十萬。。依德及各國例。。乃大都會也。卽比中國各府縣城。繁盛亦過之。。今卽不以爲都會。。而豈可不以爲邑乎。然則鄉邑從何而別。今强以意別。。凡野萬人以下爲鄉。。萬人以上爲邑。仍因其舊。。視其繁盛別之。。若其市易工商繁盛者。則五千人以上。。以市名之。。亦有補於發達之意。。無不可也。。但有地方紳士請於官。。察視合格而後定之。。

一人民聚居曰邑。。工商繁盛曰市。。官府守治曰城。。此各國市邑城之通制也。。惟各國近以大砲出後。。城皆廢毀。。故只有市邑而無城。。吾國他日亦必毀城。。而今日以明州縣特治之所。。則城名乃中國之特別。。不可廢也。。請凡自治之制。。自鄉野一級以外。。凡聚人口至萬以上。。號之曰邑。。凡州縣有官司守治之城。。不論人口多寡。。自數十萬以至千數百。。號之曰城。　凡工商繁盛在五千人以上號之曰市。。（舊名曰鎭。。此爲兵事。。與今不切。。宜改）。。此用德美京法日本通市邑自治之制爲之。。凡學校圖書醫院公園監獄宮室之制。。皆當極留意。。蓋使民自野入都。。進文明登國富之要治在是也。。然在中國體制。。仍隸於縣治。。

一曰都會。。凡京城爲都會固也。。然尊爲京師。。實在都會之上。。各直省城。。今爲省會。。卽如粵城。。漢書地理志稱番禺一大都會。。然則省會之城。。可稱都會。。至雅切矣。。周禮動稱邦國都鄙。。鄭康成釋都爲公卿大夫釆邑。。不以爲王者京也。。左傳謂有先君之廟曰都。無先君之廟曰邑。。今督撫道府所在。。非公卿大夫乎。。自縣城以上。。皆有萬壽宮。。所謂有君廟也。。依此而言。。凡省府州縣之城。。皆得爲都矣。。

（未完）

本館譯論

論土生選舉權不能削奪（譯二埠蜜報）

加省上議院議紳卡文匿地。日前將省例第二十九條。提出宣佈。謂凡本省土生。其父不准隸入美籍者。。不能享受選舉之權利。此例乃專爲華日人土生而設。因美例于華人及蒙古人。一概禁止其入籍之故也。然美國憲法第十四條。。凡在美內地及領土出世。爲美法律所管轄者。係屬美國籍民。應享美國一切權利。惟各國外交官在美所產生之子女。則不在其內。今該議員所提議之例。實與此條憲法。大相違背。。況土生之能有投閱權者。原不易得。若其人於美國憲法律例。果能普通。且英文英語。操之巳熟。萬難斬與選舉之權。。又憲法第十五條。凡美國籍民。旣有美籍之權利。應盡選舉之義務。不能以種色不同者。特存歧視之見。而削奪其選舉權。故該議員此次提議之例。其意雖注禁黃人選舉。不知于此條憲法。亦有不合云。。

緊要新聞

●●●美議院撥欵捐助中國巨災

十四日美京電云。美京議院。因中國現在疫症盛行。。且湘皖蘇三省。又遭飢荒。災情慘劇。殊深憫惻。決議撥欵五萬元。爲捐賑中國之費。並派運船一艘。。運載各善士所捐之食品衣物。輸往中國散賑。以盡救災鄰之誼云。。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeng Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛㲲結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2302　TEL. CHINA 81
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零二號

仰貴客留心光顧一定價錢

貴客

掛號有港滙單快捷無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　余睨和　黃子谷　全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山 正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合圓白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見命效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
693 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小使過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛㾦藥一元半
- ●哮喘肺久積除藥水二元
- ●治胸疼身痛藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◉速效消[illegible]丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有趣稱康强機器每副四五元一副者請看本公司機器筒面毛家准造印照立分眞假並有小冊仔內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰 金鋪 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

EMPEROR

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣鋪在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遜怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘　俱由積愼街口開行

文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘　俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘

文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

理　人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

◎●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三十廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●種桂公司出現

嘉應種桂第一公司。于昨年十月開辦。由公司駐埠辦事人鄒忠相等。具稟勸業道。請批示立案。并檄州保護由。奉道批。黃紳錫銓。宦遊西省。於種桂一事。講求有素。現旋籍倡立嘉應種桂第一公司。招集股本三萬元。在州屬龍文堡。藍田約。鄭背岡南山下。旁溪等處地方。或批買民業。或承墾官山。興辦種桂事業。查所訂章程。以倡導鄉人。興起長遠大利爲責任。自立種助種兩宗辦法。與普通營業公司專謀己利者不同。具徵熱心宏願。實深欽佩。茲據稟請立案。並飭州保護前來。自應准行。仰候札飭嘉應州。迅詣該處山場。將各官山稅業。勘丈明白。先行出示保護。轉飭該公司。速將股本招足。稟報成立。卽予詳請咨部立案註冊。至此事本道既極贊成。儘可量附官股。應俟商募寅僚。湊有若干股份。再行撥附。此批。章程存。

●特任股員會審查廣東禁賭報告書

資政院特任股員會。審查廣東禁賭案。報告書云。本院接粵諮議局電二件其一謂以賭承餉。爲萬國所無。以區區數百萬賭餉。失政體。貽外人羞。懇予大力主持。一律限期禁絕。其一謂鹽政處會奏新增鹽歀。及此後新籌之歀。亦先儘賭餉撥抵。定期一層。視籌抵之遲速。分別施禁等語。全粵聞命。不知所措。請卽建議定期。急待後命云云。查前次審查各省諮議局關係事件。股員會報告已將定期禁賭。作爲議案。惟禁賭辦法。尚未說明。以致遲遲至今。未能提出會議。本股審查此案時。有廣東議員劉述堯周廷勵到會陳述意見。大旨爲藉賭籌餉。環球各國無此不正當之出入。卽中國各省。亦無此不正當之負擔。此種賭害。有不能不定期禁絕者。就稅法言之。無論國家稅。地方稅。斷不容有賭稅之名目。今廣東賭商。居然向農工商部立案。居然受地方官廳之保護。粵省獨蒙其害。全國同負其羞。此當尅期禁絕者一。就法律言之。無論新舊法律。無不有賭罰之定規。顧一賭也。在甲地則爲例所禁。在乙地則奉旨特許。同一人也。在各省則爲犯罪條件。在廣東則爲營業行爲。虐政殃民。有乖政體。此宜禁絕者二。賭餉之爲害如此。部臣疆臣。所以不能定期禁絕者。則斤斤以抵歀有無。爲一大問題。查粵省鹽斤加價。原稟聲明三月後。按月加繳歲餉二百萬兩。又酒捐一項。袁前督批准商人承辦。歲繳銀七十二萬兩。經諮議局議決。以禁賭定期。卽可開辦。又本年粵省豫算嬴餘二百五十萬兩。經本院核減二百餘萬兩。應于此內提出一百數十萬兩。儘抵四百四十餘萬賭餉之數。則明定禁賭期限。已無可疑等情前來。本股員等以爲賭博一項爲法律之所必禁。國家徒以征收賭餉之故。不肯毅然禁止。留此虐政。以貽粵人。無惑乎該省諮議局之以死力相爭也。查粵省賭餉。共四百四十餘萬兩。今擴稅新增二百萬兩。酒捐可收七十二萬兩。所差約一百七十餘萬兩。擬於粵省豫算嬴餘歀內。提撥一百萬兩。以資抵補。此外尚差七十萬兩。該省素稱富厚。儘可另籌的歀彌補。擬由本院具奏。請旨飭下度支部。及粵省督臣。按照各節。切實通籌。准于宣統三年正月。將所有賭餉。一體禁絕。以革秕政而順輿情。本股員等意見相同。應請議長提出會議。特此報告

●●●葡領竟不改易國旂

葡政府舊國旂。乃藍白色者。自改民主政府後。凡屬國內船艘。及葡人之商店洋行。多易新旗。惟香港葡領事署國旂。仍復舊式。蓋未接有祖國明文。着其改換新旂也。

●●●禁賭籌抵之最近消息

禁賭一案。張督未蒞任時。已極力贊成。現以籌抵餉歀。除牌照捐外。當以鹽斤加餉。爲一大宗。查牌照捐歀。雖未至三百八十萬之數。而現據許道面稟。每月可收十五六萬兩。全年會計。已在二百萬左右。是此項捐歀。已屬有着。惟各項賭餉。實達五百萬有奇。若言籌抵。必須確有把握。方易言禁。究竟實在加價若干。以便會同籌劃。聞兩監督亦極力贊成。准于年內批商完竣。卽計算數目。儘將全數撥抵云。

●●●既知重征病民何不卽予准免

督院前接諮議局呈稱。竊本局議員。提出請免粮田重征沙捐一案。開具議草及簡章。付諸議會。當經迭次會議。并由審查會詳細審查。其原草中有未盡妥愜之處。業已修正。經衆承認。案經議會多數可決。理合錄案呈報。伏祈裁奪。附呈議案一扣。等因前來。當經發交會議廳審查科開會審查。茲據審查科案呈。案奉發下諮議局呈報議決請免粮田重征沙捐一案。並議案一扣。科員等遵卽公同審查。僉以此案應由主管衙門核議。擬請行東藩司核議。并先箚覆諮議局知照。是否有當。伏候核奪等情。到本兼署督部堂據此。覆查議案所云。同此一田。既已納粮。而又課捐。一田兩稅。病民實甚等語。似屬實情。應飭由該主管衙門。切實核擬詳奪。不得含混影射。致滋苛擾。詳候核奪云。

●●●香港中國改良會之傳單

近今民智日開。人羣進化。凡社會上無益之舉。皆從事改良。我華人每屆新歲。無論遠近。彼此名刺紛投。藉申祝禱。在施之者徒耗紙張工費。而受之者于實事上毫無裨益。此無謂之浮文。最宜改革。同人等有見及此。用特聯同提倡。以後每遇新歲。免附年柬。以歸簡便。誠恐遠近未及週知。爲之詫異。謹修蕪函佈告。請爲轉達梓里。以期逐漸改良。節省縻費。是所厚幸焉。此佈。宣統二年十　月三十日　香港中國改良會同人謹啓

●官紳商會議禁賭之餘聞

十二月初十日。闔省紳商各界。邀請政界在文瀾書院茶會。會議禁賭聞是日港商提議後。梧州代表正欲預備發言。大意以廣西全省無賭。惟梧州獨受賭害。要請一律施禁。又佛山代表及省善堂商董。並以近日米價騰貴。請出示嚴禁粵米出口。均以張督有事。匆匆散會。不及進言爲憾。又查是日到會之港梧佛三埠代表名姓列下。(港李煜堂。何藻雲。孔春圃。吳東啓。羅有章。(梧蘇抱一。馮可肩。(佛陳靄人。霍子常。魏康侯

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛摓結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠邀請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尽紙十五元付上懇求竺西氏先生診症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金叄二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家興地慎埠會邑江門鉢水南鄉弟黃世樂恭頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉絹緞羽紗皆備中國日本綢縐搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香港兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇王鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換

寧神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀五毛
種血驅風活絡散每料銀五毛
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳搽紅解毒無痕散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散脾丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
耳痛有膿止痛散每罇一元
[illegible]每罇銀一元
咸痔消腫拔毒散每料銀二元
小腸氣痛斷根散每料銀三元
跌打生肌萬應膏每張銀一元
久年風濕腳痛膏每張銀一元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒菓消毒丸每罇銀二元
花柳初起白濁解毒散每罇[illegible]
花柳珠珀搜毒丸每罇銀三元
妙搽花柳疔瘡散每料銀五元
天下妙散驅痔散每罇銀三元
內消瘰癧拔毒膏每張[illegible]
瘰癧外敷拔毒散每料銀五元
[illegible]生肌散每料[illegible]
湯火敷傷外敷止痛散每罇[illegible]
喉症珠黃八寶消炎散每罇[illegible]
久年癲癇風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀五毛

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山　天華興

貨眞　價實　童叟　無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余勳和　余榮和　余讓中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙光顧應單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君關心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齋烈啓

(余)(風)(采)(堂)(廣)(告)

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐歀由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊歀項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啓

金山大埠　裕安

貨眞　價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

(省城)鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罐三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痔疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬蟲止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲碌砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去瞖障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹痔拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腰痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打囘頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌碌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲拔內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癆痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已予僅錄其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則卽病延年將可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之嗣及酒色過度腰刺雖眠夜床盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于[illegible]散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如傾風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居潔淨垢遺尸氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉事事落西人之後或由教育未曾普及也泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井厠有不合例者醫生衛門卽出而干涉若有出痘瘟疫霍亂等症卽要將地方圍困未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰驅氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸五日之後每日減少煙丸一粒輕癮者半月外可斷若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深人迷途而不返寡國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也　竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在剛家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫此少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈惟白濁年餘不能止乃至舊歲冬月[illegible]所謂煙前酒後最易倒樽尋花況與鄉曰久人情大都如是粉白黛綠當前脂香撲鼻眞令人消魂也信宿而歸再遲數天而上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云氏良醫國手欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代書寫信同付尽紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如藥全愈定當厚謝聞報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有蛇毒未清新毒兼發急宜食牛王瀉毒之茶珠珀搜毒之散內消疔瘡之丸窮挽沉疴服藥如法云云弟一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元恢回唐舊時興家人宅聚均是先生之賜也如此靈藥妙藥治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有病之人以免一番糾葛接先生實爲利便同胞者勸如有病者列明付銀取藥便得全愈有病之人治芒菓瘰癧鹹疳科淋濁均用刀針唐醫不用亦能全愈況中西醫所用之藥水瘰是蝕毒居多有碍子嗣西人治芒菓花柳各有不同欲保全性命不可不慎也　竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號　寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫　大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明矣之又傾早爲治理恐有人有云孫鹹眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長邇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請係眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啓者弟向在金山打埠當廚工因火氣相攻染有眼疾前後十年起有紅筋點膜屢請醫莫能愈乃至舊歲發作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅鳥珠變赤腫如鷄卵朦似魚鱗聯請唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人披閱報章指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶卽日止痛數天之內去紅消腫膜亦皆除半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂得眞人傳授眼科者敬謹登數言于報章以告梓里有各知者知所求醫焉　寧邑弟黃明德頌

●恩同再造

啓者弟向在委林陌當工染有風癱之症四肢骨節皆痛苦不可言狀數月以來皆請中西醫士投藥無效以致睡在床上寸步難移偶閱中西日報知竺西氏大國手同美特托親友到同仁堂將病對症先生說明照爲施方調治以救殘軀隨賜水茶並骨痛丸付來用之藥到回春卽見奇效連服丸數日手足活動屑屑起舞病皆全愈細思如此妙術眞有起死回生之功可謂華陀再生于世上也謹登告白以揚先生之德非敢云報稟表寸衷而已古賢人云不爲良相亦作良醫救國救民皆同此意也　委林陌埠太來棧寧邑陳配欽啓

●良醫壽世

夫國家之強弱頼乎政治人身之強弱賴氣血以運行欲除其病首重良醫也弟往年染花柳症食煙酒散血之藥過多致血氣皆虧成爲夜夢遺精等症兼每月見有鼻血常流屢醫未能奏效又前月在內埠當厨口之工因感冒受熱發渴衣不謹慎復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至發熱冷嗽咳熱相攻埠內各醫悞用寒爆之藥服下口鼻之血齊來病者更甚經中西醫理月餘均莫能愈欲出大埠調理路途遙涉車脚更難何若有待與之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄尽紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失料付信取藥又食一禮拜精神依舊工作如常惟滑精之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之宿疾皆瘳先生誠是當世之良醫所發者皆靑囊之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登諸報章俾有病者知得良醫所在焉　[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　里光顧請到小店掛號便妥　(省羅)巨英隆启

●●●新欵毡帽

敬者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷　十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　蹩市貓華
伊路埋崍　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚨　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚨　羅市邊糯市
李化摩　李杜立　士得嚨　杜李市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚨　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚨　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵶林利　釐造市
●九句往東方車　山邁　市架咕　紐約一帶　吐拉忌　惡嚨　梳力
典化　乾市失地
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚨　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都崍李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚨
●十一點二十分鐘　鵶時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歙剌
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚨　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　普利盛嚨
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都崍利
●六點鐘拉路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嚨　普伊步路　典化
乾市失地　山邁　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚨　青晏　典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉邁　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鵶杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都崍　惡時崍　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉邁　夏利時打　市運拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵶杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚨　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉邁　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　杏地李　士運拿
●三點鐘往　山多些　吉邁　士運拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　憢士
嚨　鵶柯連　乾市失地　山邁　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵶度
山多些　山地加崍　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士運拿　巴梳老步　山邁澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●樞臣對付請赦黨人

資政院提出奏請赦免黨人並昭雪戊戌寃獄議案。。現已表決。將次入奏。聞軍機大臣得此消息。。已於初四日在政務處會議。決定先由外務部鄒嘉來尚書。迅即電致駐日美英俄等各國大臣。飭將某黨現勢。幷戊戌國事各逋臣之現在情形。速即查明電覆。。聞鄒尚書遵即分電各使外。一面並將各該大臣之最近報告。彙呈樞府察閱。以便資政院呈遞請赦黨人摺時。陳述辦法。請旨宣布。。

●●●慶邸一再引退之措詞

慶親王奕劻。日前奏請開去軍機大臣。及總理外務部事務要差。當奉明諭慰留。業見前報。茲探得其原奏云。竊臣於本月十七日。。與軍機大臣毓朗等具奏。。懇恩開去要差一摺。奉硃諭該大臣等。。既屬受恩深重。。不應瀆請等因。欽此。跪聆之下。感悚益深。自應凜遵聖訓。勉竭庸愚。。何敢屢瀆宸聽。希圖安逸。惟臣年力就衰。萬難勝任情形。有不得不再瀝陳於皇上之前者。竊維時艱孔亟。國務日繁。。內政外交。均關重要。。臣才本平庸。毫無補救。。年來節適偶違。則竟日困憊。思慮少過。則徹夜不眠。近復畏風惡寒。。頭暈痰喘。。種種衰弱。。日甚一日。往往極力支持。。勉强趨值。而精神不能貫注。遇事心思擾亂。似此衰邁之年。何能當此內政外交領袖之重任。故如會議政務處。。外務部。一切行政交涉事宜。均未能時常前往。躬與討論。。雖賴同官之協恭。實多職務之曠廢。凡此竭蹶情形。。必難逃聖明之洞鑒。徒以臣歷任逮於四朝。從政達於數載。。不忍遽加督責。因屬逾分之優容。儻復再事遲徊。恐益將來之貽誤。此乃國家大局所關。非僅爲臣一人之計。況臣忝附宗支。。夙承恩遇。値此時會艱危之日。敢存潔身引退之心。。事苟有裨於朝廷。臣決不辭獻替。是以再四思維。惟有據實瀝陳。仰懇天恩。准予開去要差。俾得從容調攝。保其餘年。儻有諮詢。仍當竭盡愚忠。力圖報荅。毋任惶恐待命之至。聞慶邸自奉溫諭慰留。雖遵旨不敢固辭。而撫心轉多自疚。。故於次日復請假十日。其請假摺有云。臣肝胃舊疾根深。。偶觸感冒 便卽發動。平日失其調和。入冬遂成痛患。致使頭暈腳軟。四支麻木。虛弱現象。難期速效。醫家診視。。咸云要在靜養調理。不可動作勞頓。在朝廷優禮有加。。皆出自恩施之高厚。而微臣奉職無狀。萬難圖報稱于涓埃。。況復病體難支。益虞竭蹶云云。說者謂自資政院奏劾樞臣。。慶邸不得已而告假。及資政院閉會後。慶邸卽銷假。。足見慶邸之畏資政院矣。。

●帝國統一黨在全蜀會館開談話會

十二月初一日午後三時。。帝國統一黨。（黨名假定尚待修正）在北京全蜀會館開談話會。研究一切組織辦法。 到會人數甚多。。首由王敬芳宣告開會。。次卽推定孫洪伊爲臨時主席。。孫君就席後。。卽報告從前經過之歷史。。及本黨組織之必要。。次卽宣讀黨綱黨規。。衆意以爲俟開成立大會時。。再行規定。。現時認爲假定。。遂決定於明春三月開成立大會。。此時則由發起人中舉定一部份幹事。。組織總會一切事務。。所有開辦經費。。卽由舉定之幹事及發起人分任募集。。遂決定暫舉假定幹事四十人。。擔任本黨一切責任。。俟開成立大會時卽取銷。。當卽舉定吳賜齡。。康士鐸。。王敬芳。。陳登山。。雷奮。。羅傑。。易宗夔。。李文熙。。彭占元。。齊樹楷。。張雨村。。李素。。牟琳。。席綬。。汪龍光。。江辛。。孫洪伊十七人。。其餘俟下次開會再舉。。後卽討論黨名。易宗夔。康士鐸。。李文熙諸人。。皆反對統一二字。。討論良久。意見不一。。雷奮。王敬芳則主張仍用統一二字。。後決定交幹事部與黨綱黨規一併修正。至五時遂散會。。

●●●資院又上奏案三件

日前資政院。又遞封奏三件。除開用關防一事。。業經發見外。其餘兩奏。一言郵傳部奏鐵路公司與普通公司不同。。不能適用商律一層。有碍商辦鐵路大局。一言川路虧倒巨欵。請着總理等攤賠。以保商本。惟兩事均未發表。

●●●易宗夔請議用陽歷

資政院議員易宗夔等。日前議請改用陽歷具奏案一件。已由議長交付審查。其請議書略云。竊查歷算法以地球繞太陽一週。每三百六十五日爲一年者。謂之太陽歷。。以月球繞行地球一週爲一月。每十二月或十三月爲一年者。謂之太陰歷。太陽歷通行於世界各國。太陰歷獨行於吾國。。茲請先陳太陽歷之利。而後陳太陰歷之害。太陽歷以三百六十五日又四日分之一而不足爲一年。每年十二月。每月三十日。或三十一日。唯二月祇廿八日。因有四分日之一。故四年一閏。遇閏則二月爲廿九日。因四分日之一而不足故每百年停一閏。二月仍爲二十八日。每年平均爲十二月。。連閏祇增一日。於外交官制財政農時學年工業商業。毫無不便。故通行世界各國而無阻。太陰歷則三年一閏。。五年再閏。每遇閏年。輒發生種種困難之問題。。如與外人交涉。訂立條約合同。各國皆取大同主義。而吾國獨異 遂啓外視之心。此不利於外交一也。官俸應以年計算。。遇閏則俸廉不增。而忽增一月之支出。必有入不敷出之感。。而發生他種貪汚之現象。此不利於官制二也。預算決算。。必定一會計年度。遇閏則全國歲入不增。而全國歲出必增一月之欵。經濟必形支絀。此不利於財政三也。。農夫之播種刈禾。必有一定時間。遇閏則或早或遲。輒有失時之事。此不利於農時四也。學堂課程總以按時循序而漸進。若遇閏年。停課則荒廢光陰。不停則又破裂次第。。此不利於學年五也。工人薪資。亦多以年計。遇閏則工資不增。而生計必苦。此不利於工業六也。商人營利時間。與息金關係極夥。遇閏必多紊亂此不利於商業七也。既有此種種之不便。曷若改絃而更張。取世界大同之政策。用百端便利之陽歷。。如謂祖法難以驟更。。則我聖祖仁皇帝早採用南懷仁利瑪竇之學說。。以推測日月食。至今毫無流弊。如謂習慣難以遽改 則日本自明治天皇。毅然改用陽歷。至今稱便。本院躬負言責。凡關係全國利害事 未便壅於上聞。。擬請議長列入議案。奏請皇上遠師祖制。近法鄰邦。明發上諭。飭下欽天監衙門改用太陽歷。以從民便。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人
鄧忠 鄧燦
黃子瓊 鄧清衡
雷亨 黃耀臣
林炳焜 朱三進
謹啓

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六産之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用末滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生
○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每罐價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每罐銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九魄丸 每個價銀一元
●●恭頌名醫 藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
（代祐丸散） LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco. Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴㗎沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉極蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭散樂器皆同一樣也玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木棒椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計不以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自覺 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

悅來押 四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵呢丸
龍鳳姶介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃臣街悅來棧代售

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal
本店在大埠都板街七百三十三至七百三十五號[illegible]唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝敬

●●●代抱不平

鶴邑[illegible]鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之寃 大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況且李業相久居紐約埠既然同鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係同鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請
大安
庚戌年結月吉日
紐約埠李桔溪同鄉會所啓

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良 劉栢洪 宋嘉來 關星財 陳家彬 甄綱贍
陳儒芬 鄭錫 陳章輝 陳章沃 關鑑奴 張專孫
關永鏗 關廷佳 胡正常 周石 李占元 李玉華
多利匯 鄭錦滔 陳成芳 張埔堅 張成康 胡連炳
陳澤康 曾煜邦 劉好 岑喜棠 黃瑛祥 鄧萬凌
游聲鴻 關裕貴 張熾綱 岑世棠 陳根 李森貴
梁尚華 施時才 張熾南 陳標鰲 關宜駒 潘鉅培
鄭志莘 李照元 李士生 吳樂 鄭生玲 關悅榮
關鉅垣 張橋培 關棉順 岑釗長
辛亥正月
墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

○○○爲建築會所蒙各埠同志嘉惠助欵肅領鳴謝

（第四期佈告）

美國砵崙埠帝國憲政會助金銀弍拾大元
美屬約紐埠趙萬勝助五元 馮鏡泉五元 龔强立三元
楊詠零 余佳明 康同照 江昌篤 鍾祥 李雲雁
以上每二元 黃雨初 楊熾 梁漢祖 馮春霖
湯晃 楊紹環 江大 施振雅 以上每一元
黃錦生七毫五 梁景聖五毛 以上兩埠共助來金銀伍拾四元貳毫五仙
墨國諫拿尼埠帝國憲政會同人叩謝

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 相命同 參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 副總理卡市姐罅
正管庫把樂 副管庫兵紐罅
仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO
敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老于卦命紅荔軒
舖在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
爲三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價値·代沽帖式處
大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹敬

天成
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化咕買 COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.
正羊毛窄結衫 各色鴛鴦氈

MARYSVILLE
貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

●●●招人批田
啓者本主人有田數千畝在距喝市爹愼埠一里半距七得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蘿蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓一層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 203 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一千一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

短篇歷史小說

放黑奴之偉人林肯小史

神龍曰。壯夫生奪們羅席。雄鬼死傍林肯墳。世人崇拜林肯者。至矣盛矣。雖然。林肯之足令人崇拜者。非祇放黑奴之偉業也。讀林肯歷史。其中可悲可壯可歌可泣之事尤多。茲特譯述一斑。以餉閱者。嗚呼。林肯非一多情之英雄也耶。昨日西歷二月十二號。爲林肯出世之辰。美國人民。以是日爲紀念大日子。年年開祝典。各界休業。其崇德報功之至。實令吾人興起也。

林肯未爲美國總統時。一寠人子。生於印定那之野。一家三四人。蜷居一陋屋之中。然幼卽好學。嘗假華盛頓傳於其友。長夜讀之。傾慕其爲人。忽風雨驟至。敗壁爲頹。書亦爲風雨所摧殘。大窘。次日。友索還甚亟。不得已。作苦工三日償之。其窮時之顚倒。讀之時令人發笑。漸長。爲小店經紀。嘗以誤收人二金。夜走三里餘。以送歸之。身雖入市。而好學之心依舊。故每値審判期。由鄉入城。越十數里。潛心往聽。重佩白利更來奇之辯才。而學亦因之深邃。及二十三歲。經白立克之戰。林肯之名。始昭昭於人耳目間。所奇者。林肯貌甚粗陋。居紐沙姆。時有女子名安羅來者。識之於稠人中。欲附之以婚姻。林肯遂移居其家。朝斯夕斯。鬢影相偎。每値美景良辰。聯袂出游。圖賞心樂事。以爲雙飛雙謫。人間之比羽矣。次年林肯膺紐約之聘。安羅來執其手曰。相見時難別亦難。吾不以兒女之私。阻君遠志。去乎。揮巾送之。嗟嗟。佳日無多。好夢易醒。光陰似箭。影聚無常。忽忽秋來。安羅來忽攖重病。不一月。竟如寒花之萎然謝去矣。林肯一痛幾狂。哭謂其友曰。吾更不得調停風雨。雨雪之摧此萋萋墓也。吾之心。其下與此女同入此一坏土乎。故當時詩人名士。莫不以此事。綴爲詩文。有名海勝者之言曰。嗚呼。安羅來之愛之死。能摧殘林肯之心胸。使其忘政治上之偉業。而陷於無涯之愁怨中。甚矣。情之累人也。嗟嗟。紫玉成烟。英雄掩泣。纏綿兒女。千古皆然。紅拂虬髯。婉難艱難。得遂素志者。上下千秋。幾人如此哉。亦可歎已。

詩界

自由詩二十首（續昨） 芝城狂者來稿

前程易作十年別。後會難期一夕歡。春事暗隨流水去。
故情新夢兩無端。
愛儂青春愛儂身。粧樓上積幾層塵。年年壓線生涯老。
好把金針去度人。
離家去國幾經秋。北轍南轅萬里游。歷盡風塵得知己。
應無遺憾到心頭。
篷門當日歇輕車。多謝歡迎識面初。爲怕在旁人睥睨。
含情問字讀西書。
良緣天假亦天妒。落雁容顏徒愛慕。金蘭結契無一人。
阿儂心事向誰訴。
生也無涯覺有涯。須知蔗境自然佳。累人不獨箇情字。
想入非非事盡乖。
昨夜西風吹落葉。寒侵枕簟覺羈孤。我曾有夢隨卿側。
不識卿曾夢我無。
男女於今多幸福。自由二字口頭禪。現身莫理三生事。
留學專門趁少[illegible]。
時宜不合便便腹。留學此邦書好讀。爲輕恩愛重功名。
十年不覺流光速。
歷歷微波起愛河。無端感觸惹詩魔。我今不是痴情者。
只爲從前樂事多。

詩史

我粵之忠臣遺調

陳子壯字集生。一字秋濤。南海人也。李成棟踞廣州。集生號召舟師數萬。復沿海諸郡縣。貢士朱維士。率義旅自上流應之。遂悉兵登岸。圍廣州城數匝。適暴風雨驟至。舟飄飄不得附岸。成棟出鐵騎。蹙之于水次。一軍盡溺。集生亦殉節。有雲淙集詩傳世。春日侍諸父老泛舟桃花塢云。欲作郊居卽瀼西。紅芳十里勝金堤。不知南漢千年苑。更入春風幾曲溪。負局客來雞犬吠。和歌誰伴乳鶯啼。淸時羣從多游好。豈是秦人世外迷。（子壯於永歷三年。賜謚文忠。贈番禺侯。）集生沒後。其弟子升。收其遺衆。據花山島。與楊光林。王興。（號繡花針）各擁衆數萬。相犄角。成棟反正。始釋兵入覲。授兵科給事中。嗣改禮科右給事中。其詩非乃兄所可及。古體規仿玉臺。五言學太白。時亦瓣香孟襄陽。有中洲集。順德薛始亨爲之序而行諸世。昔昔鹽云。鴛鴦簾外鳥欲棲。玳瑁梁間燕吐泥。月暈圓隨漢東奉。天河傾向汝南鷄。萬方儀態華燈出。一笑橫陳翠帳低。愁見曉鴻征塞北。不知天將定遼西。南中塞下曲云。膠寒竹箭猶揚越。笛散梅花已漢關。小月陣前雲出塞。骨都營外火連山。江邊玉帳樓船渡。馬上金錢御府頒。百尺高樓兩銅柱。漢家何日拓南蠻。遊峽山云。軒轅二帝子。弄笛開禺陽。江岸扁舟客。聞鐘到上方。仙靈今寂闃。雲水空青蒼。欲遺愁心去。猿聲嶺外長。西樵大科峰云。樵峰七十二。秀出一峰尊。策杖觀朝日。浮瀾動海門。孤松生島外。片雨落山根。吾欲驂鸞去。憑虛望帝閽。數詩皆膾炙人口者也。喬生子升之字。

談叢

特別報之發現

法國新出一種報紙。名爲止饑報。係將新聞刊於薄麵包上。閱過卽可充饑。毫無損於衛生。是止飢之妙術。益智之良方。合兩美而兼收。吾知閱報者當普徧大千界。流傳五大洲。無容斤斤求辟穀之術。而并可以爲記事之珠。其歡迎有不可言喻者矣。

◉正誤 昨十四日所登小說。二月十二三等日之遊波羅句。十字誤作廿字。特行更正。

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

▲新譯小說車中秘密銀五毛

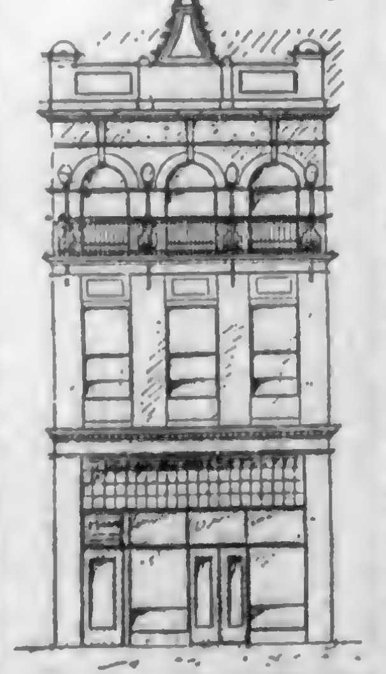
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敢者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售 宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈



宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang JewelryCO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

福和堂 遷回 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

泰源號 金山 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 譚揚文 周道倫 全啟

生泰 金山 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

怡興 金山 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學倶徵盡書自古星相得名成都著彙皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鴻頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱惜般保種文明欲啓無使習俗澆瀉世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可倩解疑破惑頗云應節神奇趨吉避凶聊教君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅賭揭名倘迷津欲指當貴妥登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之蠡窺亦屬探驪以獨得至於謳民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剌度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好復上
諸君賜教按址負臨是禱

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

蛤蚧丸
蛤蚧補腎酒 除陽烏雞滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉[illegible]

●●●新甯鐵路公司特別廣告

敬啟者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日 金埠新甯鐵路公司啟

●●●●收銀處

大埠永眞 李倩 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賓揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修瓊 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍照榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱喬檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

●●●華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商塲中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至 宣統三年正月初拾日 大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五 文件指南五毫 世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 業典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 笏山記艮三毫 初修身教科一元
庚子秋季縉紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先 攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元 玉堂字彙銀二毛 華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 攷正字彙二毫五
華英要語艮四毛五 驗方新編五毫

●●●信 札

三百六十行尺牘二毛五 指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛 算法統宗三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五 仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙 英華大字典銀五元
英字指南壹元二 英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛 事類統編一元 造洋飯四毛
游戲唱歌三毛 傳種改良問答三毛五
洋地文學一元三 社會通詮一元
兵式體操五十先 洋礦物學八毫
實驗工藝學一元

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五 醫宗必讀二毛五仙
西醫病理切要一元二毛五 割症全書三元
徐氏醫書十六種一元三五 西醫全書二元
陳修園三十種一元五毛 一本驗方新編四毛五
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷 史

支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛
安南史一元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛 物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫 德育鑑一本五毫
經史百家雜抄一元八毫 古文辭類一元三
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 三名臣奏議一元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 古文評註一大元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 驗方新編銀四毫五
數學教科銀三十先 國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五 地理參考一元二毫
瀛寰全誌附圖銀二元
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
智永正帖千字文五毫 法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五 嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫 公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五 女子新唱歌六毛
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛 現今世界二毛五
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五

●●●（理）（財）

商業理財學三毫五 理財新義三十先

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺描黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●憲 法

英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
嶺南卽事五毛五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五 秘密電艇三十先 珠算課本七毛
初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛 舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五 蒙求字樣三毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五

●●●國文書

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺二毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子啖血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓花劫六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 蠹情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 廣納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 唱歌游戲三毛 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 鍊才爐二毫五 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 賭騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女郞傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇寃七毫 血帕案銀五毛 尙友錄五毛五
鬼山狠俠一元 双喬記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 聶刺客四毛 繁華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 狠醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 實國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新欵函箋每百銀七毫五仙

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界晴射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

●●●地 理

世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五 各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五 拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文籍紳錄八毛 通商約章成案艮一元

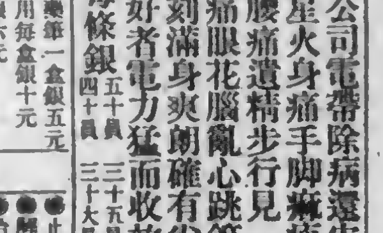
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別　丸仔無散治

本公司有功用名藥單證驗函送分

[illegible]

康強公司造　發賣處

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不特時　二號○治色動腸管　三號○壯陽管健行血氣　四號○治夜夢洩精遺滑　五號○治白濁尿管痛　六號○治尿管受毒生瘡　七號○治淋門熱毒　每盒治枝銀二元五毫　力猛效速香一盒二元

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

兼理香邑都信局（四字大字得能）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

△△△聲明出堂

啓者弟温顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

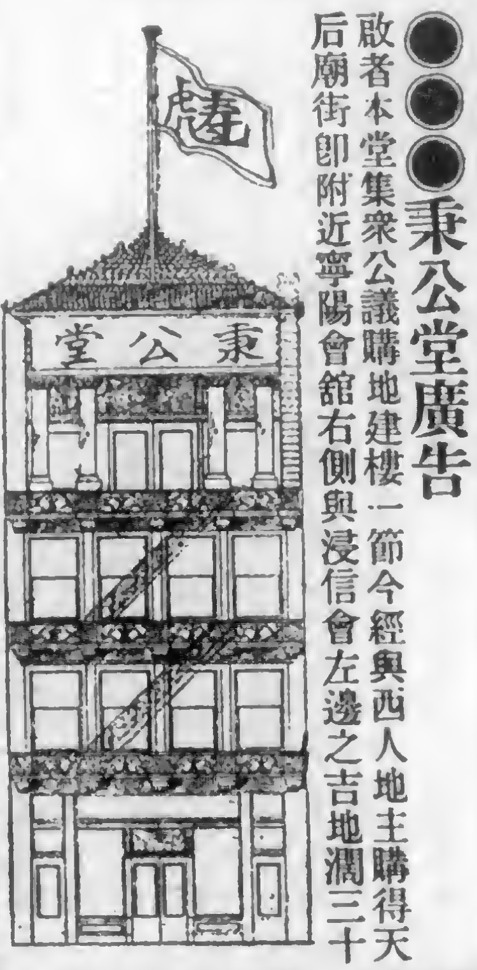
日弟温顯謹啓

香港中環德輔道　廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴全做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●賞奇社廿四會題求

●歲月月歲　●●●●●蝴蝶　●●●●●梅賞正宜求雅詠　單聯

●教春春時時

照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日4大光書林內截收彙送黃公越老師評閱

金山正埠賞奇社謹啟

大光書林代理朱中興救時普濟水每罇一毛

Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●聲明承受

啓者埃市崙餐館原日係華昌　黃宇　李勝　李連等合伴開創今各伴志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人承充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈

元月吉日　弟黃樹德堂啓

●●●續沖雲鄺族學堂第三期捐欵

啓者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠續修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿捐欵以便開敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉　鄺本仁堂啓

宣統三年元月初四日　共成壹千元

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元　高龍村鄺茂有捐銀叁百元　祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元　祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元　田心村鄺逢德捐銀叁百元　大象村鄺敬宗捐銀叁百元　順和村鄺敬榮捐銀叁百元　劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元　劉眞洞鄺和修捐銀叁百元　三合沙灣村鄺燗敬捐銀叁百元　劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元　都斛水邊村鄺修運捐銀元　洞美村鄺宇炳捐銀壹百元　東頭村鄺修享三十元　都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元　坑尾鄺敬育捐銀三十元　倉下朝陽村鄺女寬捐銀三十元　江美村鄺捐銀三十元　坑尾村鄺廣敬捐銀二十元　都斛水錬集捐銀二十元　洞美村鄺福禎捐銀二十元　邊村鄺齊長捐銀二十元　都斛水邊村鄺齊亨捐銀二十元　劉眞洞鄺循修捐銀二十元　三合沙灣村鄺榮燦捐銀二十元　朝陽村鄺富德捐銀二十元　塘口村鄺天保捐銀二十元　忠心村鄺讚德捐銀二十元　龍步村鄺楘修捐銀二十元　倉下獅子村鄺光熙捐銀二十元　豪基村鄺敬煒捐銀二十元　豪基村鄺德球捐銀二十元　劉眞洞鄺修衍捐銀二十元　劉眞洞鄺森光捐銀二十元　劉眞洞鄺旗標捐銀二十元　嶺背鄺鈴修捐銀二十元　西朗村鄺民敬捐銀二十元　朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元　東元村鄺修永捐銀二十元　西頭村鄺豫敬捐銀二十元　都斛水邊村鄺榮修捐銀二十元　井洞村鄺藏德捐銀二十元　中和村鄺焯敬捐銀拾壹元　倉下獅子村鄺文獻捐銀壹拾元　三合沙灣村鄺修煒捐銀二十元

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指皆裂怒火衝冠輿情皷噪是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謔柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄攜本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日　甯陽會館　甯邑全體　公啓

較合洋裝眼鏡　（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君雖來就診者可將病源詳達付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟酸痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
挼消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
掭花柳疔毒藥膏每合一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇一元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥水每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥散每罇銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙聾眼藥水每罇銀三毫五
溫身瘡疥藥水每罇銀五毫
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異怪奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

西式布裱掛圖清國地理圖一元六
西式紙裱掛中國地圖一元一
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四孩齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅二毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥實　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　唐差拿二六

VOL. X X, NO. 12　SAN FRANCISCO, CAL.,　TUESDAY,　FEBRUARY, 14 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十四號
宣統三年正月十七日禮拜二

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是衙

麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉羅啓

本館特電

●●●今日上午七點三十五分鐘接

●●●本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●雲貴總督李經義急電奏稱英兵大隊

●●●侵入雲南內地有久駐意經外務部照

●●●會英使嚴詞詰問昨接覆文謂因雲南

●●●賊匪猖獗故調兵防衛並無佔據土地

●●●之意現軍機處與外務部正在密籌對

●●●付之法

（按）防衛賊匪○○乃我國內政主權○○何勞英人越俎代謀○○今英兵大隊○○直入滇境○○其勃勃野心○○目無中國○○已可概見○○尚飾詞謂無佔據土地之意○○是直玩弄我外部如小兒○○視我雲南如入無人之境也○○嗚呼○○千里滇池○○其終斷送矣乎○○

本館論說

論省城自治制宜勿隸縣

（九續）　（更生）

後世以諸史文言某王都○○某某帝都○○唐宋遼金元○○有東都○○西都○○大都○○上都○○遂以都字○○幾專屬於帝王○○然如盤庚洛誥多士曰○○爰宅於茲○○不常厥邑○○來相宅○○公既定宅○○祀于新邑○○從新邑○○王京所稱○○不過邑宅○○豈遂併邑宅而避之乎○○國朝不用都字○○定鼎燕京○○以爲京師○○此外奉天有盛京○○興京○○以隆帝者之上儀○○在君主國之制○○京字自不可僭用○○若夫都字○○考制既不關典禮定名○○考古義○○又實屬卿大夫之邑○○用通文乃最能形容繁盛之地○○且舍都會字○○合中國古今文義○○無一能形容都會之盛者○○然則最上自治○○定名爲都會○○無以易也○○故自京師至各省城○○皆總稱都會○○其與各國通商大市○○昔稱某口○○甚不雅馴○○其地雖非都省○○其治法獨立○○只隸督撫○○不隸府縣○○亦只歸都會之例○○或名爲會市可也○○此外府城之大者○○亦只隸知府○○不隸知縣○○或名爲會城○○亦附於都會之末○○若京師自治○○並不隸于某省○○二者或伸或縮○○皆爲都會之特例○○一言蔽之○○凡不隸知縣治者曰都會○○務在少官級而達民氣○○以爲進文明登國富之道云爾○○此則豈惟粵城自治○○凡全國都邑當用之○○通于古今文質之別○○立國農商之異者○○無以易吾言也○○

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

本號在正埠都板街八百四十六號

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大珀　仝啓

如意　大埠萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
838 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百叁十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蜜街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨仔衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人差利拉仁衣服店披露

十中三

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑入黃烱興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知

黃烱興啓

采芝堂

正埠　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

正埠　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山　及參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身飲食秘傳良方自製袪風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能祛風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●合例入美之華人應從寬待

前任中華會館律師市的乍。以美商工部卿尼哥。近日致函本港關員。言華人商遊教讀等人到美。未經關員審妥放行。應准情具保候判等因。是于來美合例登岸之華人。能通融辦理。此例稍爲寬待。故特節錄原函。郵寄本報譯登。以供衆覽。其原函云。

凡來美華人。除工人之外。按照中美通商條約携帶第六欵華民護照前來。或經商美國之華人。由中國回美。須用西人兩名爲証。又按照第二欵禁華例。若關員信得其人合例放行。惟須候尋足憑據。再行質証。乃准上埠。其時若不犯港醫所驗之例。如眼疾。勾蟲。血蟲等症。可准其具保証二千元。保釋候判。然亦要允肯隨審隨到。或定判撥回原籍。亦能隨時動程。方可准情具保。其保証須具現銀。或有產業足敷此數。由總關員暨合衆國衙公家律師。驗過作實。乃能准保。至華商妻及子女等到美。因憑據未足。候關員審訊者。亦准情照此具保云云。按此例極爲公平。若能實行。于來美華人。定無久困候審所。以受其苦云。

●●●關於籌備憲政之札文

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲札飭事。照得本大臣。准農工商部咨開。案查本部奏定分年籌備憲政事宜表內興辦類。第四年有海外大埠華商商會。以次設齊一條。現在年期將居。亟應詳審地勢。考查商情。有應設立華商商會者。以次設立。以爲籌備。除各埠已設商會外。所有海外各大埠華僑衆多商務繁盛之區。如尚未設商會。應卽查明報部。幷勸令該處僑商。悉心籌議。詳定妥章。公選總協理等員。造具清冊。務于宣統三年內。報部核辦。庶可以次設齊。藉資保護提倡。以符奏案。而重憲政　除札飭各領事外。相應咨行查照辦理可也。等因。准此。除分札外。合行札飭。札到該總領事。卽便遵照來咨。速行辦理可也。切切此札

右札駐金山黎總領事准此

宣統二年十一月廿七日

●●●排亞會請勿提議限制日人之例

十六日沙加免度電云。本省上下議院。接到三藩市排亞會來函。謂現有限制日人之例數條。業經改良妥適。日前議院所議之黃白分校問題。及限禁日人購置實業之例。可毋庸議云云。或謂該會因三藩市已邀准舉行博覽會。恐倡行限制日人之例。有碍賽會前途。致被人指責。故請議院未可提議云。

●●●同源會力爭選舉權之電告

本埠同源會。昨晚接到沙加免度埠林華耀代表來電。謂蒙大埠上下議紳。于議事時間。帶到上下議院。與議員談論。經有多名。允助不削土生選舉之權利。現總督已命提議此例之議員。再將其立此例之意見。詳細稟明。然後再商。又蒙議紳。邀請到下議廳。參觀行林肯紀念慶典云。

●●●華人禁例有改良之消息

本埠華商總會。昨晚七點鐘集議。西文書記劉琳。向衆宣言。西商會昨接到美京消息。謂美政府允將華人禁例改良。俾合例來美之華人。免受種種苛待等因。衆議派劉琳雷家安黃松三君。于今日下午兩點鐘。同赴西商會。商議一切。

●●●華商總會舉定候補職員名單

昨晚華商總會集議。公舉候補下任職員。玆將舉定候補諸員姓名列下。

(候補總理)

麥友楠(裕昌隆)　陳約之(泰興隆)　鄧業柱(集蘭堂)

唐貽扳(永合)

(候補西文書記)

何觀秀(泗和)　鄧伯育(華彰)　林華耀(生昌)　黃松

(廣盛隆)

(候補中文書記)

關景良(廣益)　張梓亭(福安隆)

(候補司庫)

潘大琯(茂利)　馮純熙(成信)

(値理)關沛本(萃泰)　阮炳震(大益)　雷維才(華甡隆)

余寶和(永同盛)　劉發源(信來)　陳靄如(志昌)

李淡書(信源興)

●●●山多些華僑捐助賑款

黎領事。今早接到山多些埠華商周叶等來函。內夾仄紙一張。仲銀四十四元五毫。並捐欵人名一紙。乃捐賑江皖湘三省之飢災者。黎領事卽轉交中華會館。彙滙災區散賑。以惠同胞。至捐欵諸君姓名。容日登報。以揚仁風。

●●●老華人慘被黑兇謀害

十六日山班亞典奴電云。老年華人榮記。昨在廟中。被人刺死。事後許久。方有人查覺其屍。今已拘獲黑人一名。疑爲此案之兇犯。因該黑人時在此處出入。且其身着之衣。染有血痕數點。尤令人可疑。惟該黑人堅不承認。謂衣上之血。乃殺鷄濺染所致。又謂榮記之死。實不知情。後查悉該黑人實係謀財詔命。現將其禁之獄中。以俟究辦。

●●●那夫之案久懸未結

十六日美京電云。加省派赴美京議員卜徤。因三藩市撤任關員那夫。所被控之案。商工部久懸未結。又不宣布此案如何。大不悅服。今日特入見商工部卿尼哥。查詢此案如何辦理。據商工部卿答稱。所查那夫之案。並無失職憑據。惟三藩市關署各員。多不聽那夫之命令。辦事殊多窒碍。將來或不以那夫復任。並擬由美東選派一人。以繼那夫之職。惟卜氏以派美東人接任。有失加省之體面。極力反對。擬舉加省議紳麥乖亞。或卜技利某報東主列哲臣。繼承那夫之乏云。

本埠新聞

●取締漁濕船之規則　本埠漁濕船。運一兩月。定卽陸續開行。惟本港醫生。以今年各漁濕船。須由醫生查驗。合于衛生。方准出海。且每船須延一醫生。以備不時之用。若各船歸來時。所有工人。仍如前時之不潔。醫生有權不准其上岸云。

●稅差互相控告之無謂　日本丸輪船。前水到埠時。有稅差給班。在船搜獲私烟十餘罐。當時將此煙暗藏于身。擬携回稅署。報知總稅務司。以憑核辦。惟被差件丙令乍窺見。以該差私帶片煙上岸。有干例禁。控之於官。稅署人員。咸極鼓譟。謂給氏家貧頗饒。係專代船客挾帶私貨片烟等上岸。故貲財乃有如是之鉅。且查伊每月薪水一百金除費用之外。尚有銀一百七十五元。附貯銀行。若非接帶私貨入美。此欵何從而來等語。惟給氏駁謂。此帮片烟。乃伊搜獲時。不欲人知。以備報官。至百七十五元之欵。係伊妻親屬遺產。將每月收入之息。如數附貯銀行云。

●西人之迷信　西報云。西人富翁沙活。前晚在九層樓大旅館。宴請其親友。及入席之時。適得十三人之數。惟西人俗例最忌十三人一席。遂四處請人來宴。後招得華人一名。乃在該旅館灑掃地方者。同席飲讌云。

●嚴禁私煙入境　本埠稅務司。日前詳文美京政府。請撥欵購買小輪數艘。巡邏本港一帶。以防私煙運入美境。因疑近來凡輪船抵埠。均載有片煙。希圖私運入美。或在港口擲下。由小艇拾回。或夜間由船旁放出。由小艇接載。故擬購小輪數艘。日夜巡緝。以期禁絕此弊云。

●西童跌斃　本埠付羅利打街九百十四號。昨日有一西童。年甫九齡。在樓頂放紙鳶。當走放之時。偶爾不愼。跌在天窓。因而跌下于地。當場跌死。

●醉差被拘　前守華埠暗差哥鮮利。于華人帶票賭博兩事。搜拘最嚴。隨後調往別處。看守地方。昨早八點鐘輪值交代時。伊乃醉臥于三街三百七十八號旅館門首。東主報差。將其拘案。擬將來稟請撤差云。

●日匪就擒　日匪某。昨晚到本埠梳打街西人那免地旅館。撬開窓門入內。手持短鎗一桿。偏搜各物。意欲行窃。被看守該旅館西人窺見。當將其拘逮。入爲夜間行窃案。候官審訊云。

●擬限制狎邪遊之異聞　西報云。本埠衛生局。及巡捕署。以埠上西人妓院。分設各處。殊屬大碍公安。日前特新設一例。凡屬妓院。須設在華埠。不得散居各處。又凡爲妓婦者。每禮拜須到醫生處。查驗下體兩次。如查無病症。發給憑照收執。方准爲皮肉生涯。以防疾病傳染於人。昨有西婦迫架。以美國乃男女平權。不能輕彼重此。倡議凡男人到花叢買歡者。亦須居在華埠。幷照取締妓婦之例。乃准招妓荐枕。特未知此例能見諸施行否耳。

●帶街者當嚴拘　西人布利。向在本埠積愼街九層樓旅館。看守地方。昨晚導領該旅館寓客六人。遊觀華埠。被沙展連警見。以其有犯例禁。當將其拘案。隨具銀二十元保釋候審。查布氏日前因在華埠帶街。曾被差拘逮。現下此案尚未審訊云。

●甯陽新任主席抵埠　新任甯陽會館主席雷澤普。昨日乘差拿輪船來美。該船灣泊碼頭後。當卽登岸。定于今日履任視事。

●衙案例誌　三號衙。亞麥賣毒藥案。退至禮拜六審。四號衙。黃日抗差案。又退遲一月乃審。亞勝等八名。聚賭案。注銷。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti ! un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山厲內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥答接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敵

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布正鶖鶩毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無訛諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林

藍烟通輪船公司代理人馬慶福　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

●光贗每百四十七元五

各埠新聞

●●●日本銀行被刧

十六日沙加免度電云。本埠之日本銀行。今早三点五十分鐘。被西匪五名。以炸藥爆毀夾碼。刧去銀五千九百零八元九毫七仙。立卽逃遁。巡差聞警追捕。匪等竟敢發槍抗拒。擊傷巡差巴連一名。及西人亞利愼一名。匪等早已預備一馬車。停在小巷。隨卽挾贜登車而逸。故未能拘獲。現在偵騎四出。緝拿贜匪。務期破案云。

●何不愼乃爾　十六日士得頓電云。前任加省總督詹畢之弟津畢。昨晚在其屋內沐浴。因煤汽喉洩漏。一時不察。致被局暈。不醒人事。其家人見伊久而未出。心焉疑之。入房探視。則見其僵卧水槽。急行救治。良久始行復甦。若查察稍遲。恐難得慶生還矣。

●改良對待吸煙者之例　十六日沙加免度電云。三藩市泒來本處議紳芬氏。現提議一例。以各處巡差。向來拘拿吸食片煙嗎啡等西人。皆以禁罰作了。擬將此例改良。一切。將來凡有犯此例被拘者。定判禁在醫院調治。務令其將所染之煙癖。戒除淨盡。然後放出云。

●華犯假名之難查　十二號屋崙西報云。華人鄺順。前因犯案。由官審判有罪。下獄十四年。禁在山坤頓監。尚未期滿。現伊求總督贊臣赦罪放出。免至在獄中受苦。總督將案諭飭屋崙公家律師查明稟覆。以憑核辦。公家律師接諭後。查歷年案件。無此華犯名字。疑其被拘時。以假名報案。現忘記其假名。轉以眞名求赦。難以稽查云。

●卡愼水塘崩決　十六日尼華打省卡愼埠電云。本處附近委展尼亞水塘。近因降雨過多。水勢驟漲。崩決一口。水流而下。沛然莫禦。冲毀山根一屋。內有西婦兩名。被水漲斃。一西人被屋壓傷甚重。不醒人事。該水塘乃爲開採金礦之用。其礦因而停工。約計失去之水。二十五兆卡崙云。

●西女遲婚不待　十六日乾士省天多路埠電云。西人軒士。近日身故。遺資約共五萬金。惟其臨下遺書一通。聲名伊有一女。若候至二十五歲。然後交婚。則遺產悉交與彼管領。否則所有遺貲。槪送與美政府。以爲報効等情。伊女今年十八歲。現結識一西人。交情篤摯。亟欲舉行婚禮。惟爲家產計。則又不敢顯背乃父之遺訓。而屈指計之。候至二十五歲時。歲月尚賒。難以久待。鬱鬱不樂。昨日忽萌短見。自縊而死云。

●鎗殺奸夫淫婦　十六日基萊埠電云。西人麥依林。因知其妻近有外遇。久欲洩發　惟無隙可乘。故遲遲而行。是日特語其妻。僞言因事往三藩市。須閱數日。方能歸來。遂出門而去。經附火車。但上車未久。卽下車匿居別處。至夜間歸家。竟聞其妻房內。有男人之聲。卽呼同其岳父。破門而入。當將奸夫淫婦。一併鎗死。隨卽赴衙自首云。

各國新聞

●英皇加冕之預備　十六日倫敦電云。英皇佐治第五。定于今年西六月廿二號。舉行加冕禮。屆時到來觀禮者。定人多如鯽。游客雲集。預算必增多二百萬人有奇。擬今回舉行大慶典。列隊遊街。較諸前皇咽活加冕時。更鬧熱數倍。現游客漸至。所有旅館寓房。業已起價。到時各寄宿寓所。必倍其價値云。

●德皇小恙未愈　十六日柏林電云。德皇威廉。近日政躬不豫。現下病体尚未全愈。所有慶會。請與王宴飲者。均改期舉辦。聞德后病狀。尤甚於德皇云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪帽洋毛搖結衫褲各色鴛鴦毡棉褡仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀 爲記

TRADE
MARK
HONG YUE MOUOC KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

嘩愼頓街門牌七百卅七號

皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種（兩取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授膽方

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒久已中外馳名 [illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜 [illegible] 酒

計開

[illegible]

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利

紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信豪　金寶源

云哥化埠同安棧　全利源　云哥化二埠元棧　東利從新生

廣東李林濟主人鄧會河村　李宗棟　李雲錫謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎

大豊　获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰

水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳

張聲隆　張錫光　張炳魁

司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽燄適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鑾明　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

●●●友豐酒房廣告

敬者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房茲爲生意要事敬請各股東准于元月二十日十二點鐘齊到本店公同集議善後事宜倘臨期不到將數目計算盈虧或出頂或收盤各股東須要公認日後不得藉口多生異議特此聲明勿謂言之不先也

宣統三年元月十三日　友豐酒房謹白

●●●尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈

憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

以廣東省城自治分區。。吾意可分爲十區。。一老城。。二新城。。三南關。。凡新城外至河堤屬之。。四東關。。凡東門外至白雲山屬之。。五北關。。北門西門北外屬之。。直至廣雅書院鄉落處。。西關可分三區。。六自第四甫至第八甫以西包各工廠織廠爲一區。。曰西關北區也。。七太平門外至河爲西關區。。八自多寶街外新塡各街至半塘鄉爲半塘區。。或名荔枝灣區。。九河南爲一區。。十花埭爲一區。。各立區長。。有司治之。。吾國政治粗疏。。則創辦之始。。尤難驟精美完滿。。惟吾國警察未講。。衛生不講。。汚穢滿目。。應合柏林紐約兩自治制。。劃分事權。。分立多司。。尤必兼收警權。。注意掃道及排洩。。以爲衛生之要。。則此詳瑣之制。。誠非領以虛名之南番兩知縣。當國政衡難疲繁之際。。而能任之也。。所慮者兩縣向以供億上司爲事。。驟議撤去。。在諸上司則役使無人。。支應無費。。在兩縣則去城之後。。入欵驟減。。皆不願而生爭議譁攻耳。。若夫巡警之制。。事最繁密。。吾一省之大。。當外國之一國。。豈能以一警道任之。。即有警道。。只能理一省城。。餘何能及。。何況但一省城之巡警。。尚須分以水師提督。。及別派防營。。此又何警道之名。。況水師提督只任兵事。。與警察無關乎。。在各國警政。。皆付任用之權於州縣。。其在大城市。。則付權於城市自治。。吾國舊俗。。畏官治而輕民治。。初辦之始。。仍用官警。。未嘗不可。。而必當隸于城長區長之下。。若警道未撤。。則遙領其名。。必如是。。而後警政乃密切而有用耳。。

（已完）

緊要新聞

●●張使批黎領事詳請給甯陽護照

金山總領事官黎榮耀據情詳請發給甯陽會館董事來美護照由

欽差出使美墨秘古國大臣張　批。詳悉。所請發給甯陽會館董事來美護照一節。前經本大臣批飭。改爲三年一屆。。以資熟手。實爲該會館改良辦事裨益華僑起見。乃該會館同執成見。殊屬非是。茲據詳稱。此屆董事。業經選定雷姓起。定爲三年一任。毋得翻改。各會館亦應一律照辦。該。又據函稱。雷澤普已由港起程各等語。。應即改從本屆雷董事雷澤普既已由港啓程。究係何船何日到美。即查明先期電稟。以憑照會。轉飭放行。仰即遵照。並通飭各會館一體遵照辦理可也。此繳。

正月初七日

●●●飛船家馮如歸國効用

昨日屋崙西報載。華人飛船家馮如之製造場。遷徙不知去向等情。本報特派訪員詳查。實因近日春雨連綿。。該製造場。爲水所浸。馮君是以將飛船各物。拆卸搬遷。西人不知原因。故爲之詫異也。並聞馮君以所製飛船。將已成功。浩然有歸志。。思爲祖國効用。現已將飛船機械拆卸。分藏數箱攜返粵省。擬擇地在省城。建設製造場。再行研究。務必成功。以爭二十世紀空中飛行界一席地。而爲我祖國光焉。聞馮君擬於本月廿四日搭差拿輪船返國。其隨同馮君學製飛船之數人。亦一齊返國効力云。確否再報。。

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癱瘓黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeng Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚
廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷲鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沽香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
獲客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余睨和　黃子谷　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

永 金山正埠 合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕痠骨身痛擦藥一元半
- ●鮮眼瘋久積除藥水二元
- ●治癬疥身疕藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳眼瞓除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◉速效消瞓丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有要稱康强機器乎治四五元一副者請看本公司機器筒面壬家准造印照立分眞假並有小啓㸃明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記　冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從廉凡患各症函到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呲粘滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至此醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點　華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

金山 錦泰金鋪 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪猫眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午一點二十分鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬潤福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啓

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle, Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

人司徒芳雷光仝啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		○（由大埠開行往香港）	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三十廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●佛山市面之現象

佛山市面。日前銀荒。經勸業道撥欵十萬。。匀給各家銀號發放。商場藉資週轉。活動異常。近日銀根隨之日鬆。因各牛碼行。及西貨行。布行。今年商業均操勝算。銀行無所牽累。故亦同享利益。但經兩場會景。無形銷耗。招待來賓。。動輒數十餘席。各行不無影響。汾寧里銀行。尤費逾鉅萬。猶幸商務亦藉以俱進。得可償失。禾熟故不妨鼠耗云。。

●●●嚴緝供開夥匪

惠州之匪。以萬年楓園兩鄉為藏匪之藪 綫勇探確通報於營。是夜三皷。秦提飭親軍[illegible]防惠安等營往圍。。匪竟出而相距。親軍營旗牌中鎗斃命。暗查蘇謙。及某勇被傷甚重。黎明參將符開銘。馳往督焚匪屋。該屋禁有勒贖男女在內皆著匪李水旺陳新安為之。水旺因火逼。隨放被擄之人。有婦二人。已被搶死。各營上前。。陣斬陳新安及他匪首級生擒水旺等多名。。及窩匪之李彭氏一干人同城。。當訊得李亞林是工人。陳林生是被擄者。立行釋放。李水旺認案。供開陳桂山。吳金從。鍾牛頸才。戴賀修。陳亞烏多名。。又供桂山曾擄瀛圖鄉二小孩。藏張鴻錦家。經惠安軍起回。。又查確吳金從。。鍾牛頸才。極驍悍。戴賀修。陳亞烏。尤稔惡。是月初七日。秦提諭各營。捕緝所供夥匪云。

●●●高要又有擄刦九家之案出現

高要鳳田村。鄭溫兩姓。十二月初一晚。十句鐘時候。被賊四五十人。明火持鎗。蜂擁入村。連劫九家。鎗傷事主鄭夢儒等三人。更練溫才二人。鄰鄉聞警。鳴鑼赴救。賊見四鄉齊出。恐勢力不敵。携贓逃逸 遺下火枝。慘將鄭姓住屋兩間焚燒。併挾鄭姓兩人。押同出圍。至五里路放回。於初二晚入黑時候。鄭溫兩姓事主。。具稟列單。到縣衙擊皷喊冤。吳令堂訊。飭令候飭差移營嚴緝贓賊。。旋于初三早帶同書差。到失事處所。履勘驗傷云。。

●●●東江下游分十段布置

現秦提以東江上游博羅等處。前經設立砲台。整頓防務。。而下游自石龍以至觀音閣一帶。亦應併行布置。以免顧此失彼。而且盜風披猖日甚。焚船斃勇。刦掠商渡之事。屢有所聞。非切籌整頓。不獨商旅裹足。必致寇志日張。特將下游分作甲乙丙丁戊己庚申壬癸十段。。每段約撥弁勇四十名。分上下段會哨。布成遠勢。以截賊匪之來路。其商船輪渡。一律依段停泊。以資保護等情。并將布置詳情。移會督轅察核矣。。

●●●諭飭財政公所核計抵賭數目

張督以禁賭會議。。紳民情詞迫切。。即面飭司道。。謂禁賭為行政官分內事。。縱使并無籌抵。亦應設法禁絕。賭博為造成盜匪之媒。。賭一日不禁。。則粵省盜賊。。一日不清。。昨日晤鹽政官。。已允加緊批商。。即可有實在數目。。年內將籌抵劃清。。明年即可實行禁止。。其不敷之數。。當陸續再籌。。其安置善後辦法欵項。。一時難集。。儘可先行商借籌辦一切。。為粵除害。。即實在不足。。粵民亦樂於擔任。。當趕於年內列算成案。。以便奏咨云云。。聞財政公所奉諭。。現在已趕緊核計通盤數目。。以便詳覆矣。。

●●●澳門教徒擬移居香洲

前月澳門兵變 為驅逐教徒起見。自此事發見後。。各教徒紛紛遷徙於香港。然尚有數百人。。留寓澳門者。近日該教徒三五為羣。屢到香洲遊歷。初二日。該教主巴禮王。率其教徒數百人。同到該埠。盤桓終日而去。。有人問其來游之原因。其教主答云。本會男女教徒三千餘人既不能見容於澳門。若盡遷居於香港。則地租太貴。難於久居 茲擬於香洲租地一隅。。自建屋宇 盡將教徒移居於此。並建一大醫院。贈醫施惠士人。以酬報租地之誼云云。。計此次所來之教徒。內有中國人十餘名。英法兩國人亦有數名。租地之事。未經開議。因公所總協理四人。是日不在埠之故云。

●●●絞斬謀殺親夫之姦夫淫婦

昨初七日。番禺縣楊令。奉大吏飭將奉准部覆罪應斬決謀殺親夫犯婦黃高氏。罪應絞決之姦夫鄒潰林二名口。遴即由監獄提出。。當堂訊驗。明白綑綁。恭請王命。會同營弁。押赴市曹。分別斬絞。以昭炯戒云。。

●●●佛山廣西帮之患盜

佛山桂林庄專辦綢縐疋頭玉桂發售。所經路途向稱安靖。自昨年起 則賊匪猖獗。每到昭平境內。船貨多被搶刦 每失一次贓價值數千金。年內被搶刦者。指不勝屈。。經稟地方官及司道。亦莫如之何也。

●●●廣海城開辦巡警之預聞

巡警之設。所以維持治安 而廣海衛城。向未設立。。日昨縣城方警務長。稟請警道 派委林崇階。為廣海巡官。紆于上月初旬。偕本城盧巡官。到廣海籌辦一切。開辦南環巡警。其區所則設在廣海城內云。。

●●●潮境又有剪髮不易服會出現

新寧潮境。近由黃鏡秋。黃鏡芙 黃挹度 黃芬南。。黃荻舟諸君。發起一剪髮不易服會。限于十二月初十日。一律實行。現聞入會者極形踴躍云。

●佛山柴價忽漲之原因

佛山柴欄。向由北江販來接濟。近因水涸。柴船來佛。多形不便。遂往別埠。故近日市面暢銷異常。操是業者。壟斷居奇。價遂增漲。日前每担值價七毫左右。現已漲至八毛有奇云。

●造幣分廠星夜趕鑄銀圓

粵省造幣分廠。因年近歲暮。銀圓急需。擬定夜間工作。至三更止。封印後始行停鑄。經該廠總辦電請部示。已奉度支部准如所請辦理云。

●佛山米價增漲之原因

佛山平碼行。售賣穀米。多由西北兩江販運而來。而東京暹羅等處米船。亦絡繹不絕。現聞西省晚造。多因雨澤愆期失收。故米船東來。甚形疎少。近日市面又異常暢銷。價遂增漲。目下米價每一萬斤。較之前月已增漲二十餘兩云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書家透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症經過竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淍疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体孱弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦况情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾戻紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春使能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心為心惻隱為懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言為河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉 [illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家典地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟盧世樂恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

金山 天華興
貨真 價實 童叟 無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣
街七百一十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朶常有珍珠玉器便
貴客垂愛請照上
換西字附來無悞
列

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫 [illegible]

●敬頌良醫妙藥 [illegible]

●知我沉疴萬世沾恩 [illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥 [illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑匯兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余廣和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館為獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鱃頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗湖 湯裔烈 湯思瑞 湯義芹 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨真價實 金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸[illegible]
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸[illegible]
花柳白濁芒魚口咸疳疔壓妙藥二[illegible]
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 大同報 保滋堂 同仁堂 集蘭堂 務滋堂 惠春園 聯昌號 譚參啓

大埠 金山 益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧為荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地啡士　委任士　委路士　瀝保揚付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋鎅　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地
熙罵　烈保揚付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹
李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊檔市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗹　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　㕑造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗹　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗹　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都鎅李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹
李罷摩　啡士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都鎅利
●六點鐘扚路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵜杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鎅　惡時鎅　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵜杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苠地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　綫士
嗹　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵜度
山多些　山地加鎅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●代抱不平

鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然同鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係同鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚戌年結月吉日 紐約埠李桔溪同鄉會所啓

▲庚戌年入會新同志芳名臚列▼

關汝良 劉栢洪 宋嘉來 關星財 陳家彬 甄綱贈
陳儒芬 鄭 錫 陳章輝 陳章沃 關鑑奴 張專孫
關永鏗 關廷佐 胡正常 周 石 李占元 李玉華
多利匿 鄭錦滔 陳成芳 張埔堅 張成康 胡連炳
陳澤康 曾煜邦 劉 好 岑喜棠 黃瑛祥 鄧萬淩
游鑾鴻 關裕貴 張熾綱 岑世棠 陳 根 李森貴
梁尚華 施時才 張熾南 陳標燊 關宜駒 潘鉅培
鄭志華 李照元 李士生 吳 樂 鄭生玲 關悅榮
關鉅垣 張橋培 關棉順 岑釗長

辛亥正月 墨國諫拿尼埠帝國憲政會謹佈

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑覩望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 鉛卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾襯步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𦂳 副管庫兵紐𦂳 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理𣊬路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上 仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
紮在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 爲三代帖三元 作疏書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意懸件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

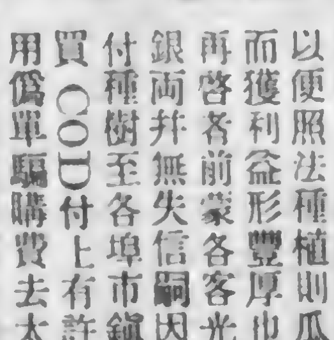
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悮仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮 三合號謹啟

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悮務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𦂳蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𦂳蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滞祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN. 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張揣代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨眞價實

●●●招人批田
啓者本主人有田數千畝在距喝市爹愼埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蘿蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半李豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

上諭

監國攝政王鈐章 十二月初四日內閣奉

上諭奉天度支使著齊福田補授欽此

上諭安徽巡警道員缺著王履康補授欽此

上諭前據錫恒電奏哈薩克叨吉瑪木爾伯克控告塔爾巴哈台參贊大臣扎拉豐阿泒令章京奇蘭等管理蒙哈加添無數差使並多方婪索一案當經諭令錫恒按照所訴各節確查嗣因錫恒病故復諭令忠瑞赴塔城接查茲據查明電奏所訴各節均屬實情自應量事懲處前塔爾巴哈台參贊大臣安成扎拉豐阿先後蒙奏冒征扎拉豐阿復索取哈台吉銀両馬匹魚肉邊氓實屬辜恩溺職雖經病故安成著撤銷邮典扎拉豐阿着革職遞年經收各章京記名副都統協領奇蘭伊犁錫伯營領隊大臣花沙布後先泒充邊防營務處旣不能規正於前又復附和於後奇蘭總辦皮毛公吉又不免阿人所好不知遠嫌泰東陵員外郎准保知府巴達蘭佈補用協領佐領托克瑞巴圖雖係奉諭征收究屬不合均着交部分別議處縣丞單遇亨身充商夥出入衙署物議沸騰著卽行革職餘着照所議辦理該部知道蒙哈情形困苦[illegible]後務當加意撫綏約束章京等毋任苛擾以安衆心用示朝廷體恤邊氓之至意欽此

軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●要電彙錄

●慶王決於資政院閉會後。始入値。

●慶邸擬於十二月十四日銷假。。

●直隸代表溫世霖十二月初十起解。並派兵警沿街彈壓。

●攝政王諭樞臣。謂剪髮易服、現時政界未能實行。。當參酌古今。訂定各項服制。

●御史某參劾郵尙盛宣懷。摺上留中。

●奉天學界。因代表員劉長禮。受傷致死。議各校均停課。經錫督苦勸乃止。。

●錫良電達政府。某某兩國舉動。相逼愈甚。大隊馬兵。直入東三省境內。屢開交涉。均置不理。請示辦法。

●●●最近之樞府賣官鬻爵記

北京政界之腐穢。令人掩鼻。而尤以樞府尤甚。。現得聞其重大罪案如左。特彙記之。以見一斑。事屬舊聞。亦大足資人研究矣。（一）暄傳某大吏升擢。其運動金或云二十萬以上。要之確數雖不可知。而知此金實由某木廠過付。。受賄者近日已於邸旁造築花園。極盡輪奐。現方工作未艾。（二）某候補道以三千金拜某邸爲師。。其師卽爲言於某公。某公不知底裡。乃以某省督銷局總辦委之。（三）近某報揭載某大臣虧空東省公欵一百餘萬。爲錫督揭出。度支部據實奏陳。樞府委曲全之。（四）某侍御參某尙書挪用某路餘利數萬爲運動費。今某路方在塡補虧空之中。（五）某提督之得任也。實以五萬金得之。由某某爺過付。。而此次以贈賄被革。尙有一秘密大事。則任前他某爲某尙書挪用公欵。。以爲運動之費。某提督無力塡補。據實聲訴某尙書。。某尙書因力擠之、（六）前江西提法陶大均。負累極重。。去歲年終向大清銀行借銀一萬。大清銀行無奈以一萬借之。陶公然宣言、此錢並非我自己享受。將送某邸三千。某相一千。某某一千五百。其死時那相有電致西江撫台。謂陶身後可憐。宜拯救之、於是馮撫以攤認有差。。被攤認者口出怨言。謂彼生前鑽營。死後乃須我等塡補。自江西來者。實親見聞其事焉。。

●●●順天府又獲大宗軍火

正陽門外西車站日前有戎服官弁帶長警多名。。押送罪囚一人。外搬運大小快槍數捆。大板箱十餘隻。各項機械。鎖床[illegible]子多件。怱怱上火車。其箱上封條大書順天府字樣。。探係順天府探訪隊。在任邱縣地方拿私造軍火人犯。起獲各種鎗械無算。故是日押赴保定提法司審辦 聞尙有在逃之犯數名。已通飭嚴拿矣 噫。畿輔重地。竟有此大宗私造軍火之大機廠。則平日防範之疏。亦可想見矣。。

●●●借欵竟欲泒監理官耶

南清晨報載二十三日倫敦電云。美國財團。擬以英金十兆磅。借與中政府一事。雖已定議。惟聞抵押物仍未商定。據此間與此事有關係者。聲稱將以釐金未經抵押他債者。以爲此欵之抵押物。。並聞承借該欵者。。目下歐人較美人爲多。雖美國國務部。欲假手美國財政家。。以博濟助中國急需之令名。而據目下情形觀之。。該債票必在倫敦栢林兩處發行。中政府息借此欵。將以改革幣制。美國財政團。現謀泒一特別監理官 監察用欵事宜。

●●●文官考試章程預聞

文官考試一節。頗爲當道所注意。憲政編查館。。業已將考試章程大概擬定 不日卽須頒布云。今畧誌其章程大概如下。（一）高等文官考試。及普通文官考試。分塲考試。（一）高等考試。每年九月在京舉行。普通在各省舉行。。考期由各省長官酌定。（一）高等官考試。費洋十。普通四元。（一）應考之資格如下。（甲）曾在高等專門以上學堂畢業。得有獎勵者。（乙）舉人出身者 （丙）七品以上者。。（一）高等考試。分頭二兩塲。。頭塲試經義策論文牘各一篇。（一）二塲應試科目如下。（甲）大清行政法。（乙）大清民法。。（丙）大清刑法。（丁）大清憲法。（戊）經濟學。（己）國際法。以上六科爲主要。必須考試者。（子）大清會典。（丑）大清商法。。（寅）財政學。（卯）各國憲法比較。以上四科 自擇一科應試。（一）曾在東西洋及在本國高等法政學堂畢業。得有獎勵者。免去頭塲考試。（一）應普通考試之資格如下。。（甲）中學堂畢業。（乙）五貢出身者。（丙）九品以上。。（一）普通文官考試之科目。由各該省長官酌定。

●●●周廷弼反對剪髮易服

資政院議員周廷弼。反對剪髮易服。已發布意見書。。頃探得其致杭州商會一電。謂剪髮易服。事若實行。敗商害工今貴處機戶。因此停工。速將不可易服情形。電稟商部。具奏維持。滬蘇商等。已另致電。觀此則農工商部之具奏。與周得四品京堂之由來。蛛絲馬𨁝。有迹可尋矣。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生秪六盃之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初中西醫生
●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元
●●恭頌名醫 藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
（代特人啟）LAU YIT CHO.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 埠市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴𠯿沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得[illegible]塊七毛伍仙單面卻塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板歌調各欵不同俱係樂皆同一樣也日前所曉玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱爲盛恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts. San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園蓉粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押 四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尻愼街悅來棧代售

天福舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●新甯鐵路公司特別廣告

敬啟者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日 金埠新甯鐵路公司啟

●●●收銀處

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

崙屋 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

崙屋瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熊榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠和生 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及像私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及像私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

●●●華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日 大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五　文件指南五毫　世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　勞山記民三毫　初修身教科一元
庚子秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫五　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元　玉堂字彙銀二毛　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　改正字彙二毫五
華英要語良四毛五　驗方新編五毫

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　會公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛　事類統編一元　造洋飯四毛
洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先　社會通詮一元
實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五

醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

●●●（理）（財）

商業理財學三毫五　理財新義三十先

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史一元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
嶺南郎事五毛五

初格致教科二毛五　（格）（致）　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣三毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落茗二毫五
双孝子噀血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍劫六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　囊情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　唱歌游戲三毛　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　鍊才爐二毫五　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西二毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因良五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋二毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　幫刺客四毛　紊華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新歟函箋每百銀七毫五仙

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛　萬國地理課本艮一元
洋裝中國地理教科一元六　各國交涉便法論五毛
簡明中國地理一毛五　拿破崙忠臣傳艮八毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元
本年文籍紳錄八毛

要摺

兩江總督張人駿奏南洋勸業會期滿閉會情形摺

奏爲南洋勸業會期滿閉會情形。。併籌會塲結束辦法。。恭摺仰祈
聖鑒事。。竊南洋勸業會。。原定期限六個月。。自本年四月二十八日開會起。。至十月二十八日止。。會期屆滿。。臣於是日。。親涖會塲。。舉行閉會式。。所有事務所董事會。。并各省出品協會。。協贊會。。兩江物產會。。各員紳。。以及水陸軍隊警察人等。。與會塲有關繫者。。同時齊集。。均經面加慰勞。。莫不鼓舞懽忻。。頌揚　朝廷德意。。各國領事亦來觀禮。。事畢而散。。秩序井然。。當將大概情形。。電請軍機處代　奏在案。。伏念斯會前無所師。。爲吾國數千年來未有之創舉。。當其進行伊始。。外人評議。。咸謂費短期促。。辦會之人才又少。。事慮難成。。即成矣亦必不能晏然無事。。迨至開會如期。。地方安堵。。無不驚爲意外。。初而日本。。繼而美德諸邦。。各聯實業團體。。來會參觀。。皆能盡懽而去。。其餘各省學界商界。。暨本省軍士學生。。亦復聯袂來遊。。絡繹於路。。自開會以及閉會。。始終靜謐。。中外相安。。即盜警火災。。爲各國賽會所常有者。。會場內且併無之。。固由　聖謨廣遠。。消弭無形。。亦由在事各官紳。。處理得宜。。有以致之也。。查上年奏陳會欵。。原定七十萬元。。惟裝設自來水電燈。。及招待外賓等費。。不在預算之內。。綜計會事終結。。約溢支銀十萬兩。。蓋以事屬創行。。用費本難確定。。且此舉既繫鄰邦之觀聽。。且樹各省之模型。。雖不能力底完全。。亦未便過形簡陋。。臨時增加之欵。。在所不免。。臣於本年奏報開會摺內。。業經據實聲明。。即如各省出品協會。。協贊會。。意在輔助會塲之盛況。。表彰本地之物華。。但求事可觀成。。不覺欵亦多用。。且與賽物品。。多由購集。。一切價目。。仍照產地標籤。。就令全數售完。。運費已耗不少。。况乎售出之物。。不過十之二三。。將來仍須運回。。虧折尤鉅。。此外建築別館。。陳列裝飾。。辦事人之旅費川資。。無一非耗財之事。。加以會期內一切公用。。更有勢難節省。。而爲預算所不及者。。一省之協會且然。。况乎全國勸業會。。所有前項溢支銀十萬兩。。仍懇　天恩。。飭下度支部。。准其作正開銷。。至會中經費。。官商合籌。。原議商本受虧。。做照各國通例。。官任補助。。董事會已繳二十四萬餘元。。南洋華僑共繳七萬餘元。。合計商本三十一萬餘元。。勸業會本非營利之事。。會塲收入。。祇有入塲劵及地租兩項。。入塲劵疊次減價。。引人遊覽。。所收不過五萬元之譜。。節經隨時支用。。地租以各省別館爲大宗。。惟各省出品協會。。亦因辦會虧累。。前據聯名稟請豁免。。不得不通融批准。。現在商本已全數受虧。。應照原議。。由官補助。。江南庫帑如洗。。萬難如數籌還。。再四思維。。惟有將會塲變價之一法。。內地銀根緊迫。。承領無人。。查有南洋華僑候補三品京堂張煜南。。身家殷實。。內向素堅。。臣與往返電商。。願以十萬元報効會塲善後經費。。以二十萬元承領會場地基屋宇。。餘留勸工場。。美術館。。事務所。。水產館四處。。暨馬路橋梁。。並各省別館外。。餘俱歸其永遠管業。。另設公司開辦市塲。。十年之內。。准其免繳房捐地稅。。並一切厘金雜捐。。以廣招徠而示體恤。。相應請　旨飭下度支部農工商部分別立案。。所有該僑商共繳之三十萬元。。擬即儘數先還商本。。免失信用。。至該僑商慨助鉅資。。以籌會塲善後。。實屬好義急公。。由臣另行奏請獎叙。。俾昭激勸。。所有南洋勸業會期滿閉會情形。。并會塲結束辦法各緣由。。除咨部查照外。。謹會同江蘇巡撫臣程德全。。恭摺具陳。。伏乞　皇上聖鑒訓示。。謹　奏。宣統二年十壹月二十八日奉　硃批。該部知道欽此

（按）張煜南京卿。。吾粵潮州人。。此次勸業會開會時。。吾粵香山人梁炳農。。以一萬元購第一張入塲劵。。今張京卿又以三十萬元。。報効善後經費。。承領會塲。。二君皆吾粵人。。其急公好義之忱。。大足爲吾粵光矣。。

游戲文

壽翁傳

壽山福海之濱。。有壽村焉。。村中有壽翁者。。享壽六十猶無子。。頗以爲憂。。壽顏常不樂。。會有壽友。。告以村東有壽廟。。奉壽星。。頗著靈異。。禱之。。則可獲壽嗣。。壽翁大喜。。乃擇百壽日。。與壽妻齋戒沐浴。。攜壽桃壽糕往禱。。及至廟門。。壽僧出迎曰。。施主其壽翁乎。。壽翁訝其預知。。壽僧笑曰。。無他。。昨晚壽星示兆耳。。壽翁驚曰。。壽星之靈如此乎。。入廟見神像。。眉目間大有壽氣。。壽翁乃謂壽僧曰。僕此來求嗣耳。不識昨晚壽星示兆。。亦有所云及否。。壽僧笑曰。。衲子正欲爲壽翁賀也。。壽星曾云。。明年此日此時。。正壽兒降生時也。。壽翁大喜。。遂專誠拜謁。。並許厚願而回。。次歲果舉一雄。。其時日正去年與壽僧立談時也。。因感壽星之德。。乃演戲以酬。。清宿願也。。戲半。。壽母攜壽兒出拜神傍。。有相士見而言曰。。此千古壽相也。。當取名壽頭。。厥後必能大壽其門庭。。奚止壽比南山已耶。。壽翁從其議。。乃名之曰壽頭。。壽頭幼而靈慧。。長更聰敏。。壽名大噪。。而壽村學究。。妻與壽女。。不數年。。居然生子。。取名壽腦。時壽翁猶在。含飴弄孫。頗極家庭之樂。。每向人誦壽星之德不置。。後世壽裔滿庭。。壽村推唯一之壽族焉。。

壽史氏曰。。壽翁者雖有齊眉之樂。。終乏繞膝之歡。。縱多貲財。。不過爲他日壽考時。。購壽衣壽材地耳。。乃忽承壽友之教。。獲壽星之祐。。遂壽子壽孫。。喜逢二世。。壽頭壽腦。。樂聚一堂。。卒得萬壽無疆。。稱壽村首盛。。其不忘壽星之德也固宜然。。未嘗一憶及其友曲突徙薪無恩澤。。焦頭爛額爲上客。。其心能無憾乎。。

（慨捐江蘇安徽賑欵水災名列）

余贊夔十元　湯思昂十元　劉孔瑛十元　劉孔瓊十元
馬定邦三元　周瑞明五元　葉方平二元　吳澤沛二元
關松溢二元　麥衍桓二元五　溫德炯二元　世界日報經手

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

▲新譯小說車中秘密銀五毛

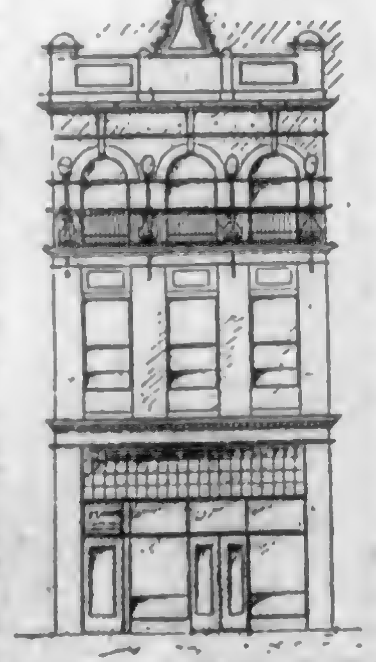
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟

全銀首飾 天生號 十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張　貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同迭西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹靈書自古星相得名成都賽譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身置學界奧究天人[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

普酢吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以拳杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材[illegible]

本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉隆啓

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十卷第十三號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 13 SAN FRANCISCO, CAL., WEDNESDAY, FEBRUARY, 15 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十五號
宣統三年正月十八日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿打古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

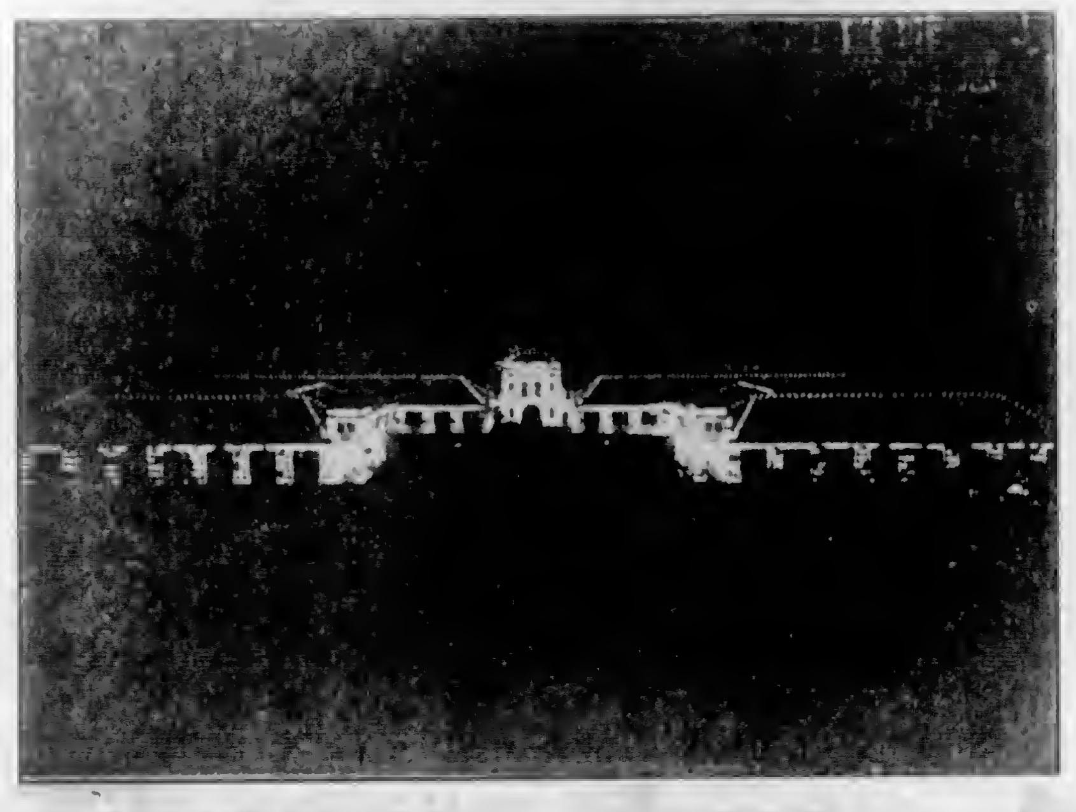
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

代論

楊度京卿奏請赦用梁啓超摺

(按)楊皙子京卿。湖南人。現充憲政編查館總核。昨年專摺奏請赦用梁啓超。已見本報專電。玆照錄其原摺如下。

奏爲懇 恩赦用逋臣。以裨憲政。恭摺仰祈 聖鑒事。臣聞人情窮極則呼天。勞苦疾病則呼父母。天地之大。猶有一物之不容。父母之慈。猶有一子之失所。以臣所見逋臣梁啓超者。殆其人也。啓超自戊戌去國。至今十餘年矣。流轉於歐亞之間。究心於政學之事。困心衡慮增益所能。周知四國之情。折衷人我之際。著書立論。數十萬言。審論國情。開通民智。爲力之大。莫與比倫。此士夫所能談。中外所共歎者也。惟臣所欲言者。則以啓超愛國之心。久而愈摯。忠 君之念。在遠不渝。數年以前。海外亂黨孫文之流。倡民主之說。持滿漢之詞。煽動浮言。期成大亂。淺識之士。從風而靡。啓超獨持君主立憲主義。以日本憲政爲規。力闢其非。垂涕而道。冒白刃之危。矢靡他之志。卒使邪說漸熄。正義以昌。近年海內海外談革命者。改言立憲。固由 先皇帝預備立憲。與民更始。有以安反側而靖人心。然天地不以覆載爲功。 聖人不以成功爲烈。則啓超言論微勞。不無足錄。且啓超之獲罪。以戊戌倡言倣行各國憲政故耳。十餘年中。宗旨如一。不爲異說所搖。復以負咎之身。忍死須臾。悲號奔走。卒致 皇上爲立憲之神聖。國人爲立憲之臣民。孤孼之心。亦云苦矣。今 朝廷立憲之期已定。海內延頸以望太平。而當日違衆建議。負罪效命之人。獨使竄伏海隅。憔顇枯槁。視故國之旌旗。慟生還之無日。抱孤忠而莫白。將槁死於殊鄉。是則



南洋勸業博覽會第二圖
會場之夜景

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦) 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫額桌圍儲備自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𨋢寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百式號布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行壽與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 十中三 西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S. F. Cal.

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑人黃炯興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知 黃炯興啓

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地消藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價减平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山攷參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身藥酒秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯陽補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

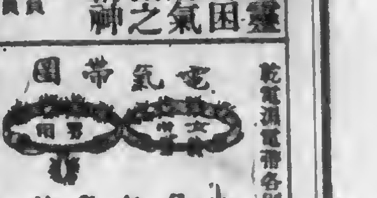
消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 三十五員 廿五員 四十員 三十大員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

●搖平膏管花柳毒瘡及毒肉瘤大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●脹興陽事消遺豪情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細壽滑羽皮膚助陽簡每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子番衍丸每樽銀五元
●男女祗可交歡不怕後患藥第一二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒瘡瘍紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●採陽物興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號 第二號銀四元
●臨名問題遇精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘陽縮見花謝未交先洩益田種玉丸每百粒銀六元
●腦髓安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨瘡搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登髯壽轉被香逐心壯陽歸造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人催宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩盒銀七元
●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腦係筋胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕傷精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●歸花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解濕酸久積餘毒丸銀二元
●消臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●煎染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮疹風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出糖忍丸銀三元
●治面青黃起油斑補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥搽藥膏共銀四元
●搭給止暈涙安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●舐白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚葛柔媚形容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木條生蛛肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅箇機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃箇機器九元
●軟氣管光白玻璃箇機器銀八元

自製神效治病藥筆

[illegible]

康强公司造
Hong Kang Kinsu
840 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號
兼理香邑四大字得能郵信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號 華安號啓

△△△聲明出堂

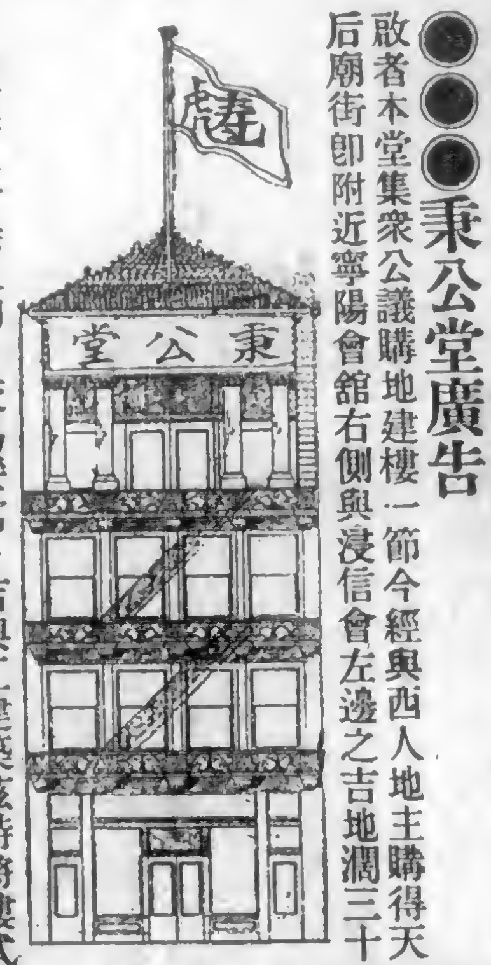
啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知 日弟溫顯謹啟

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄭修廣鄭敬業黃廣等合伴全做現各伴志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鐘在鋪內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議 宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號 香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱 宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●賞奇社廿四會題求

歲月月歲●●●● 鞦韆
春春時時●●●●
教
梅賞正宜求雅詠●●●● 罩聯

照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送黃公越老師評閱 金山正埠賞奇社謹啟

大光書林代理朱中興救時普濟水每樽一毛
Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●聲明承受

敬者埃市崙餐館原日係華昌 黃宇 李勝 李連等合伴開創今各伴志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得卽日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈 元月吉日 弟黃樹德堂啓

●●●續沖雲鄺族學堂第三期捐欵

敬者頃接日壽翁函稱鄺族學堂經將逆水祠繕修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍佽助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣薄捐欵以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣薄又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知焉 鄺本仁堂啓

宣統三年元月初四日
龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元 共成壹千元
祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元 高龍村鄺茂有捐銀叁百元
田心村鄺逢德捐銀叁百元 祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元
順和村鄺敬榮捐銀叁百元 大象村鄺敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄺和修捐銀叁百元 劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元 三合沙灣村鄺烱敬捐銀叁百
元 洞美村鄺宇炳捐銀壹百元 都斛水邊村鄺修運捐銀
三十元 都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元 東頭村鄺修亭
捐銀三十元 坑尾村鄺女寬捐銀三十元 坑尾 鄺敬育
捐銀三十元 倉下朝陽村鄺廣敬捐銀三十元 江美村鄺
鍊集捐銀二十 洞美村鄺福禎捐銀二十元 都斛水
邊村鄺齊長捐銀二十元 三合沙灣村鄺榮燦捐銀二十元
劉眞洞鄺循修捐銀二十元 塘口村鄺天保捐銀二
十元 朝陽村鄺富德捐銀二十元 龍步村鄺鰲修捐銀二
十元 忠心村鄺續德捐銀二十元 豪基村鄺敬熣捐
十元 倉下獅子村鄺光熙捐銀二十元 劉眞洞鄺修衍捐
銀二十元 豪基村鄺德球捐銀二十元 劉眞洞鄺旗標捐
銀二十元 鰲背鄺鈴修捐銀二十元 西朗村鄺民敬捐銀
二十元 朝陽村鄺瑤敬捐銀二十元 東元村鄺修永捐銀
二十元 西頭村鄺豫敬捐銀二十元 都斛水邊村鄺榮修
捐銀二十元 井洞村鄺藏德捐銀二十元 中和村鄺焯敬
捐銀拾壹元 倉下獅子村鄺文猷捐銀壹拾元 三合沙灣
村鄺修煒捐銀二十元

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山岡多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譏令閱者莫不髮指皆裂怒火衝冠輿情皷噪是以卽集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般譭柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有特頑不遵者故本邑各姓父兄攜本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年十二月廿七日 甯陽會館 甯邑全體 公啓

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生) 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近識將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君要就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥丸每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀二元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠京街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●●(祥、棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊一毫陸續有到

布裱掛圖清國地圖一元六 紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱掛中國地圖一元一 布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五 二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 鉛板三國志一十二本九毫
鄺聽甫華英彙語二元二五 西庄日民商務呂宋話九毫
卓岐山英語問答一元二五 藤本氏華英字典六元五
鄺其照華英字典三元五 西庄石頭記二本一元五
西庄英語易讀一元二五 西庄生理學一本一元
商務華英新字典一元六 卓岐山華英類語字典三元
黃履卿英語指南一元四 西庄康熙字典一元二五
改良故事瓊林五本三毫 古今名人畫稿五毫
西庄天文問答一本九毫 六大政治家第一二七毫
鉛板四書集註六本六毫 中國廿一省地圖一元五
六頭銅板康熙字典二元 物質救國論一本三毫
男女婚姻衛生學五毫 婚姻指南七毫
千字文圖說一本一毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
新小說官海潮五毛五 鉛板驗方新編一本銀四毛
中西偉人傳三毫 西庄六大政治第五篇一元二
四捏齊一本二毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
花月尺牘一毫五 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客 譚樹彬藥室
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

◉◉◉美國借欵與中國之關係

十七日紐約電云。本埠融金局副総辦布士。語於人曰。。現中國政府。擬向美國借金錢五十兆元。以爲整頓制幣之費。改用金爲本位。竊念中國人民繁庶。地大物博。五金之礦。多未開採。將來開行礦務。中國必易致富。以我之見。我美不應將此巨大金錢。貸與中國。蓋恐一借之後。。美國金錢頓少。不能週轉。必致牽動大局。波及各國。我美人須通籌全局。。方可將此巨欵借出。庶免後慮。今中國乃以銀爲本位。籌銀頗易。近年美國所出之金錢。多輸往埃及。土耳其。印度。非立賓。日本。古巴。及南美洲等處。故美國金錢出產雖多。仍不敷用云。

◉◉◉美人大發慈心

十七日沙加免度電云。議員山佛。日前在議院提議一案。。求本省撥出公欵五千元。救濟中國江皖飢民。此案是日通過由全体議員表决。將該欵撥交紅十字會。滙往災區散賑以惠災黎。並因災情重大。杯水車薪。恐難普及。又出文求各省助賑。以盡救災恤鄰之義務云。

本埠紅十字會。昨日出文佈告。謂接到駐北京美使。。暨駐上海美領事來文。均稱中國大江南北。現値靑黃不接之際。飢民徧野。嗷嗷待哺。困苦不堪。望賑孔殷。求即勸捐施濟以宏善量等情。望各處仁人君子。共解義囊。或捐助衣物均無不可。請就近赴本埠加𠯿寬尼街五百零二號紅十字會枝局。交由代理人亞崙乃。滙往災區。以賑飢民可也云。

◉◉◉成人之美

获海閲書報社。多購省港報紙及新書。供人觀覽。。開辦兩年。成效頗著。現聞各鄉掛號定報者。日見其多。可見該社爲開民智。進文明之一大關鍵也。玆本報贈該社報紙一份逢船期郵寄。俾榮旋諸君。獲覩金山要聞。藉爲改良社會。裨補公益之一助焉。。

◉◉◉鷹銀告罄之原因

近日本埠各商店之鷹銀。皆已告罄。無以找換。。以致各歸國之梓里。欲買鷹銀使用。皆無應手。查厥緣由。因近日滙水畧平。故各商店均不敢購辦。以防虧折云。。

◉◉黎領事爲華僑被害案轉詳張使

中華會館紳董。爲劉怡灼。陳全丁。陳宗煜。麥衍毓。。伍泮等五人。由墨入美。慘被墨人中途謀財陷命一案。。詳稟黎領事。（原稟已紀前報）請轉詳張使。照會美政府。。飭屬嚴辦。以儆兇橫。黎領事接稟後。經即據情轉詳張使。請向美政府交涉。。并飭中華律師卡路曲。。致電亞錛爭拿省那加利埠公家律師。請將該墨兇按律嚴辦。以護華僑而雪死者之寃。惟該埠同胞。仍須延聘律師。辦理此案。以防該兇狡脫可也。。

◉◉◉英人定購漢陽鋼鐵

香港來電云。英人某與漢陽鐵廠訂立合同。購買該廠鋼鐵。定一實價。以十五年爲限。聞簽押此合同後。該英人可獲利一百萬元云。。

◉◉斐市那中華僑民學堂開學日期

公啓者。本埠自奉梁小山侍讀扎派籌辦學堂一節。今始組織成立。名爲中華僑民小學堂。定期於正月念貳日行開學禮。按照學部編定學科章程。分班教授。。并將本校規則佈告。。

學級

高等科　經學　國文　修身　醫學　歷史　地理　格致　體操

初等科　經學　修身　國文　字課　算學　歷史　地理　體操

（正校長）關由能　（副校長）李才　（監學）陳桂山

（教員）黎大年　（教體操）李春生　（管理學務員）

雷潤華　關遠亭　鄭泰祺　梁祁楠　鄭水　黃修儀

勝昌隆　悅花樓　保滋堂　新祥和　怡昌泰　同德

恆昌　瑞芝堂　生發　業記　浣記　興記

永隆　福記　德安棧

斐市那中華僑民學堂披露

本埠新聞

◉搜獲私烟　本埠稅差。昨日在西伯利亞輪船。窺見某華工。持有片煙十罐。當時將煙搜獲。并根究其由來。伊謂頃在船面執拾。欲置一隅。差盤詰良久。。以該華工未曾上岸。例不能拘之。遂將其釋放。該船自是次到埠以來。統計搜獲之私煙。値銀二千五百元云。又昨日有稅差兩名。在華埠委巴利街夾企李街角某士庫。搜獲無稅票之片烟五罐云。。

◉沙展連又拘賭　駐守華埠沙展連。。昨午後五點餘鐘。率同數差。巡到舊呂宋巷吉祥閣。破門而入。共拘去華人七十八名。內有日人九名。均入爲賭案。旋具保單保釋。在外候訊。。又到委巴利街一百五十六號義昌。拘去華人七名。亦入爲賭案律師卡路曲。是時在場觀看。據差云。。卡路曲因見衙官不准發給禁票。禁止巡差查賭。早已由電話通知各賭館。。關閉門戶。不可開賭云。

◉禁止帶街例之無效　駐守華埠沙展連。。日前共拘拿帶街西人四名。入爲導領遊人。遊覽華埠。。有干例禁一案。昨日在衙審訊。官判一併省釋。當未判時。衙官面諭該四人。嗣後凡帶人往遊華埠。祗准遊玩通衢大街。。其橫街小巷。下流地方。則不准遊行。因各處大街。人皆可遊。。並非犯例。該四人遵命四行。衙官遂將案注銷。。

◉往來輪音　西伯利亞輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。。頭等位客一百八十五名。內華客梁炳一名。查梁炳。開平北潭人。偕一西人同返粵城。創辦造紙公司。二等位華客四名。。大艙位華客八十九名。。另假道者四名。。無册撥回者六十一名。由候審所撥回者四十三名。另華婦一名。。又本埠無線電局。于禮拜一晚。接到滿洲輪船。。由海面發來無線電音。報稱該船是時距本港一千二百八十六海里。計程是禮拜五早。可能抵金。載來頭等位客一百六十二名。大艙位亞客一百名。貨物七千六百噸。。內輸往美東者二千七百噸。。

◉請禁巡差騷擾未便准情　西報云。。十二號大衙堂官。昨日審判華人會社。請給禁差查搜案六宗。。據各會社皆控告巡差藉查賭爲名。時常入內搜查。任意騷擾。。殊碍公安。故請發給禁票。禁止巡差查搜。惟堂官審悉各會社。皆有開設賭局。引人入賭。巡差應要時常巡查。照例辦公。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啓者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P. O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛帶結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛帶結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

◉◉◉舍路益豐號廣告

啓者本號設在頓街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

禁人犯法。是以定判不給禁票。免阻巡差出入。。查所請給禁票之會社。一在都板街八百四十一號公興。一在舊呂宋巷英華。一在都板街八百六十號美蘭。一在都板街九百四十一號亞才會。一在舊呂宋巷六十五號黃來會。一在舊呂宋巷新廣東。。

◉幸有魯仲連　有甲乙兩堂人。前晚在某賭館。因小故齟齬。幾致决裂。幸得魯仲連出而調停。事始寢息。至昨日餘憤未平。又幾釀成暴動風潮。一時風聲所播。。咸有戒心。迨由和事老極力排解。得以相安無事。保全大局云。

◉輪渡定期改良　舊輪船公司來往屋崙卜技利之輪渡。定于下禮拜一起。每越二十分鐘。開行一渡。行至夜間八點二十分鐘。然後改遲渡期。每逢禮拜一至禮拜五。。渡期均照此來往。至禮拜六及禮拜兩晚。則行至十一點二十分鐘。乃改越四十分鐘。開行一渡。迨至一點二十分鐘。則皆照常停止。向來每越二十分鐘開行一渡者。祗行至夕間七點鐘而止。。現因人多往來。故加添輪渡。展長時候。。接載搭客。乃能敷用云。

◉爲情行騙被逮　美兵麥企。。向在本埠煙租埃崙附近。管理郵務。近日與本處某西女𢭃識。交情極篤。欲舉行婚禮。惟經濟困乏。無從籌措。遂棍取郵局銀五百元。爲婚事之用。後被人查悉。伊恐不免于罪。卽竄匿于羅省埠。以爲脫身之計。日昨被差拘逮。解回本埠合衆國衙。禁監候審云。。

◉衙案例誌　一號衙。亞佐治等廿六人。聚賭案。。明日審。二號衙。亞輔等廿六人。聚賭案。明日審。三號衙。亞賛等廿六人。聚賭案。明日審。四號衙。亞四等七人。。聚賭案。註銷。六號大衙。朱同安。陳烈。人命案。明日過堂。

各埠新聞

◉紀治告辭使職　十七日羅省電云。加省前督紀治。去年由美政府派爲駐葡公使。現請假歸來。語人曰。。奉命出使。跋涉重洋。鶴俸非優。殊不敷用。不如充任律師。。入息較多。且不用歷洪濤巨浪之險。尤勝過厠身政界數倍。。遲日定上疏告退云。。

◉華女報刦　十一號屋崙西報云。。本埠委士打街八百零五號半。華女譚某。是日赴衙報差。謂昨夜有匪徒。由其屋後撬門而入。搜取財物。并破毀一櫃。。竊去金器値銀七十五元。逍遙而逸。請爲追緝賊匪云。。

◉華人燃放炮竹竟不見諒於議員　九號主固西報云。本埠議例官昨晚集議時。議紳那巴。謂禁燃炮竹。爲本埠定例。乃官差於美國獨立日。則不准西童燃放炮竹。。至華人新年。炮竹隆隆之聲。不絕于耳。竟置若罔聞。是彼等愛重華人。較之愛重西童之心。尤爲密且切。應受人斥責云。

◉惠物鳴謝　四號棉佐慎那西報云。本處華埠。日前大遭火災。華人衣物。損失無數。且時値天寒。無衣無褐。。困苦不堪言狀。幸三藩市友人陸潤卿。購備衣服十套。。裏衣兩打。郵寄到來。分給各人。用爲禦寒之具。各華人感激難忘。特登數言於西報。藉以鳴謝云。。

◉組織自由車大公司　十七日波士頓電云。。聞本處有自由車廠數家大總理。現組織一公司。招集資本一百兆元。擬將美國所有專利之自由車機器廠。出資承購。。併合爲一大公司。專製造自由車出售。如此則自由車成本較輕。。價値亦廉。且材料更佳云。

◉園主索取賠欵　八號沙加免度西報云。西人丕治。前將一園圃。批與華人陳昌。。種植各物。丕氏以陳掘取其果樹甚多。現赴衙禀官。飭令彼將園交還。並賠銀一千五百元。方肯罷休云。

◉吸煙拘罰　十一號沙加免度西報云。本埠巡差。前在華埠某煙館。拘拿華人甄亞柏。及一西人。。指爲吸食片煙。有干例禁。是日在衙審訊。官判罰華人銀一百元。罰西人銀十元。將案註銷。

◉雨雪載途　十六日沙加免度電云。本處一帶。近日大雨滂沱。且降雪孔多。高山雪積盈尺。有車路數處。被山泥崩陷。壓塞其間。沙加免度河。忽然水漲。各種植家。。恐園基崩决。有碍植物。焦灼萬分。幸天氣凍冷。雪融畧緩。。未致危險云。。

◉此例駁之不容緩矣　十號羅省西報云。本埠巡差。。日前拘拿華醫十餘名。指爲無牌行醫案。該華醫等于是禮拜三晚集議　擬延最著名之律師。赴衙力駁此例。。以冀准情若蒙懸壺濟世云。。

◉美總統派定致賀英皇加冕專使　十七日美京電云。總統他輔。現已派定富人威文。爲美國專使。赴英恭賀英皇加冕大典。威氏亦已允膺使命云。

◉輪船遇風阻滯　十七日美屬哥士打力島砵利文埠電云。有輪船名馬利麻。昨由別處抵埠。。報稱該船日前行經海面。適遇狂風大浪。船上有纜數條。捲下于海。被車輪纏繞。。不能擺脫。。迫得停止。飭令水手數人。下海將纜割斷。詎至海中時。見有大鯊魚甚多。一齊擁來。向人咬噬。。水手等以斧抗拒。砍傷鯊魚數條。所流出之血。。海水爲之赤色。該水手等恐被魚所食。不暇割繩。亦卽復登船上。以致該船泊流三日。俟鯊魚去後。乃敢下海割斷繩纜。。方能駛行前來本埠云。。

各國新聞

◉意國無君黨被逮　十六日羅馬電云。本處報紙。是日登載梳斐亞國王。不日到來本京與意王相見。藉敦邦交。惟意國有無君黨賀夭路。向居英京。現下歸來。擬俟兩君相見時。以炸彈擲擊其間。使之同歸于盡。幸爲巡警察悉。當將該無君黨拘案候審云。。

◉枯髏遭刦　十七日域多利電云。。本埠附近羅士海旁。乃華人之墳塲。近日因風浪巨大。爲波濤撼擊。致冲缺二百也地方。發現棺材十七具。另有屍骸十二具。。冲流出海。其餘之屍。現已掘起遷葬別處云。。

◉俄國患疫之人數　十七日聖彼得堡電云。。據俄京衛生局布告。計查一九零七年。俄國患疫死者六千四百二十八人。一九零八年。患疫死者一萬五千五百四十三人。。一九零九年。患疫死者一萬零六百零五人。去年患疫死者一十萬零一千零零二人。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布迷禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委託本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

嘩愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

大埠大光書林

各種書籍齊備書價減平請速來購並書籍千萬種單當立即付上

製粒巴圖章印中西文件

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 810 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰全啓

◉粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授酒醸

[illegible]

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　紐約埠德泰　永和昌　金利源　檀香山廣昌隆　域多利廣信泰　云哥化埠同安棧　云哥化二埠元盛　千里達廣利　金福源　東利投和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲鵬謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

啓者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎　大豊　获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頓街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗棨　盧奇　披露

◉◉◉大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美蕆　劉孔安　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蓮米發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園 參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸侔光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在本埠地址第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●**友豐酒房廣告**

敬者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房茲爲生意要事敬請各股東准于元月二十日十二點鐘齊到本店公同集議善後事宜倘臨期不到將數目計算盈虧或出頂或收盤各股東須要公認日後不得藉口多生異議特此聲明勿謂言之不先也

宣統三年元月十三日 友豐酒房謹白

●●●**尾利允憲政會廣告**

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

庶女之怨○○不達於彼蒼○○文王之仁○○不及於枯骨○○此臣所爲欷歔而不能自已者也○○臣聞處事不以恩怨○○用人不以親疏者○○人君之德也○○窮達不變其道○○榮辱不易其心者○○臣子之義也○○別嫌明微○○表不白之忠○○以告於 君父者○○友朋之責也○○臣自戊戌以來○○即與啓超相識○○因學術各分門戶○○故政見以有參差○○其後游學日本○○相處數年○○文字往還○○於焉日密○○親見其身屢瀕危○○矢死不變○○每與臣談往事○○皆忠愛悱惻○○無幾微怨誹之詞○○是以深識其人性行忠純○○始終無貳○○倘蒙 朝廷赦用○○必能肝腦塗地○○以報再生之 恩○○此臣之愚○○所能深信○○倘啓超被 赦之後○○或有不利於國之爲○○惟乞 皇上誅臣○○以爲臣子不忠之戒○○臣固知 朝廷寬大○○必不容黨禁之長存○○宣統五年 頒布憲法之時○○凡在逋亡○○必蒙赦宥○○惟以啓超學識淵邃○○冠絕等倫○○方今籌備憲政之初○○正爲登用人才之日○○與其 赦罪于後○不若用材於先○○昔晉襄求士會於秦○○齊桓赦管仲於魯○ 以今擬古○○事或不倫○○然片壤尺流○○宜亦不爲 聖朝所棄○○臣以爲人才難得○○幽抑宜伸○○用敢冒昧具摺上陳○○伏乞 皇上聖鑒訓示○○謹奏○○

緊要新聞

●●●關於籌備憲政之札文

欽差出使美墨秘古等國大臣張 爲札飭事○○照得宣統二年十一月初三日○准農工商部咨開○宣統元年閏二月十八日○本部具奏○分年籌備憲政事宜表內開○○第三年通咨各出使大臣○將各埠僑商人數商業列册報部等因○當經通行在案○現屆第三年籌備之期○亟應咨取各僑商人數商業○以備參考 除札各華商總會外○相應咨請轉飭領事或隨員按照前開各節○列册報部○事關憲政○切勿延遲○是爲至要等因○本大臣准此○除分札外○合亟札飭○札到該總領事即便遵照○查明僑商人數商業○列册報部○毋得延玩○切切特札○○

右札駐金山黎總領事准此

宣統二年十一月初七日

●●●梁領事撤任之虛傳

三十一號檀山西報云○美京中國使署參贊梁聯芳○奉張使之命○來檀查辦梁領事國英與華僑衝突案情○據梁參贊云○近日傳言我致電張使○請將梁領事撤任一事○○實屬傳言不確○我到檀數日○並無說及梁領事撤職之言○○至所查梁領事所收每人註册銀一元二毛五先○乃爲辦學之費○以教育華僑子弟○此乃應份之事○但此案今仍未查妥○○一俟查畢後○即將詳細情形○詳覆張使核辦○我實無權裁判○訪員問曰○○梁領事所收之註册銀○係由張使授權否○梁參贊答云○○如梁領事經已宣布於衆○聲明將此欵爲辦學之費○由衆贊成○便可開收○毋容張使受權辦理○所收之欵○亦不必付交使署○由梁領事暫行存貯○以便隨時提支學費○○今查計已註册者共有五百九十人○內有五十二人○年經逾六十歲○○可免繳交册金○○除各費之外○○現存得銀四百六十六元六毛云○○

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

●●**香港廣茂源廣告**

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑄代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

永安合記 金山正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷩氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 鋪在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

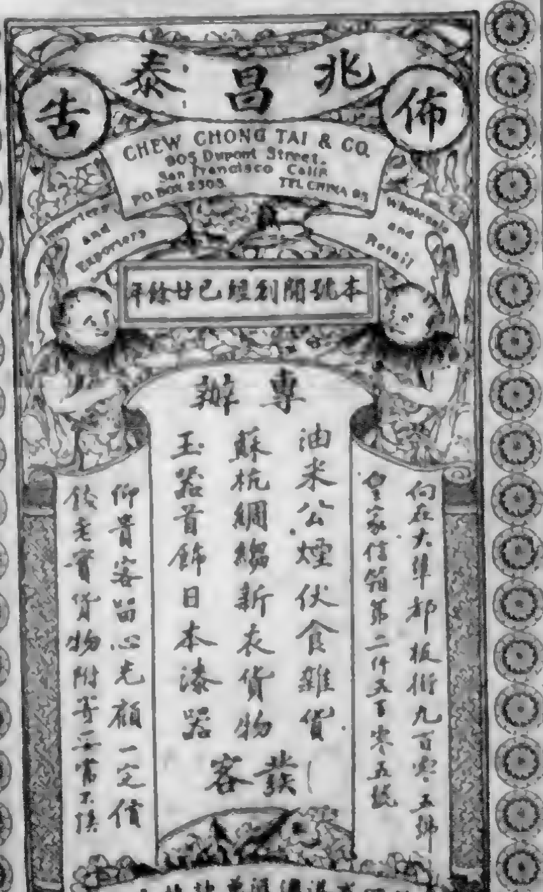
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



告 兆昌泰 佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL. CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開利埠已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟叁百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄無悞

客

往投省港滙單快捷無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余睍和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

永合 金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

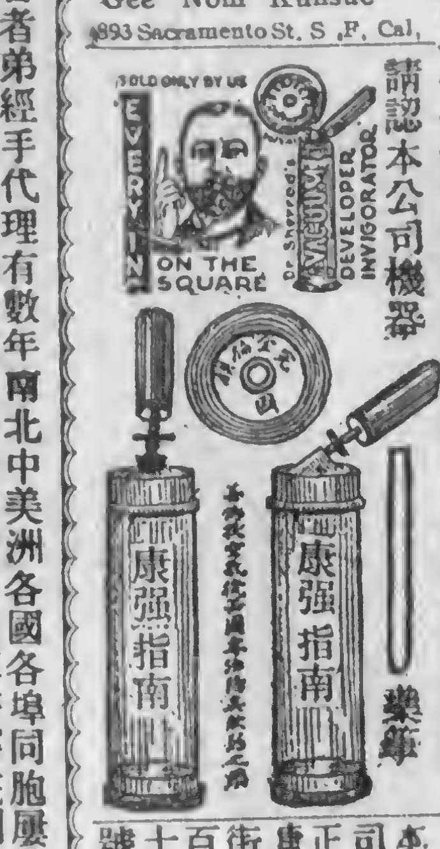
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●**（獨一新製康强機器）**

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不惟心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛自載不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器


SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●**本公司現改良機器**

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛療藥一元半
- ●解毒脾久積除藥水二元
- ●治頭疼暈藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生髮藥水每瓶銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水每樽銀二元
- ●壯根活筋去勞强腎藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即劝止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效渡過花柳餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ◉速效治蟯丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元 貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小冊子說明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記 本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呢咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●**恭頌西醫紐文**

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啟祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●**精醫眼科**

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

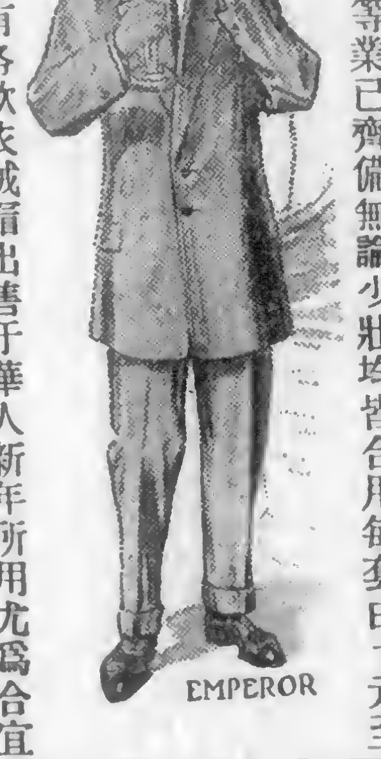
錦泰金舖 金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

●●●**恭賀新禧**

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露



EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

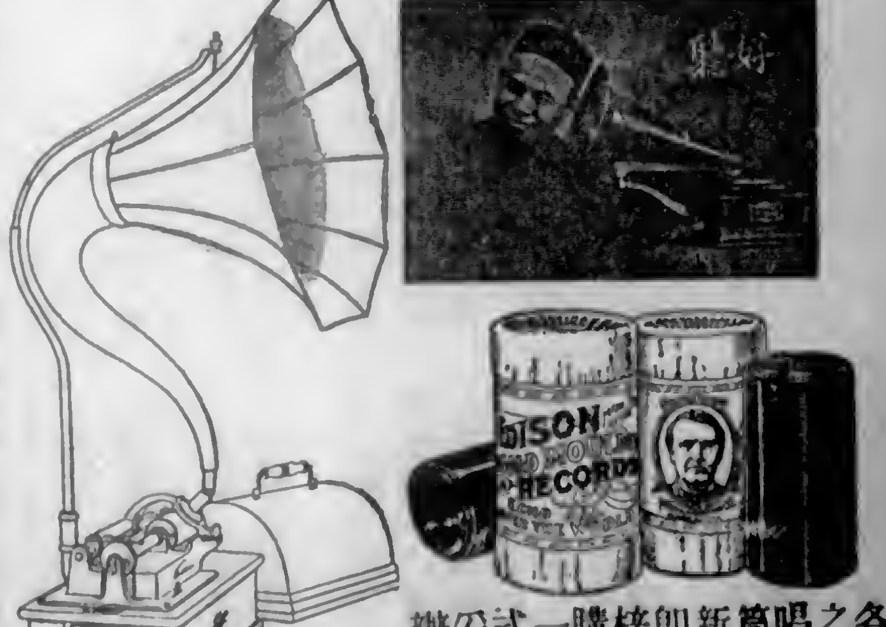
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣鋪在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●**馬其德鑲牙**

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●**舍路黃烟通輪船公司預告**

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶膳食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●**日本輪船公司**

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸春洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●**輪船舊公司** 代理人司徒芳雷光仝啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●**（來往船期）**

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●香洲埠各界集議之原因

初一日。該埠業主黃衍勝。商人鄭益初。分派傳單。邀請全埠各界工商人等。假座述聖教育會叙集。開議時。宣布集議原因。謂某報前月廿六日刊登某某等所致勸界維持會之函稿。其措詞誣蔑本埠。有礙本埠工商大局。是以公同集議。共籌對待之策云。旋有人獻議。倡設本埠工商自治會。先結一團。另圖對待之策。衆贊成。乃散會。復同到公所集議。公舉王伍兩總理主席。公議由本埠工商自治會公稟列憲。請追究致函與勸界維持會諸人。治以誣蔑本埠之罪。該稟繕定。請全埠各界簽名。聯蓋圖章。多數取決。事在必行。

●●●香山紳士尋毆之怪劇

十一月初八日。香山勸學所投田。定例士紳必到。有生員陳鴻遇。不知因何事故。欲與黃鄭兩紳爲難。先期號召黨羽數十人。欲將黃鄭二人痛毆洩忿。事爲該縣包令所聞。是日辰刻。約同文武巡警各員。共帶兵勇百餘名。分布該所內外。俟有暴動。卽行拏辦。午刻黃龍彰黃燿光陳鴻遇等。果率同長洲鄉爛口生蜘昆等數十人。携帶兇器。環集所內。伺隙而動。因見包令布置嚴密。遂喪氣而去。若非包令控制有方。安能使豺虎爲之攝伏耶。

●●●飭司密查開平何令被控

督院爲札飭事。案據諮議局呈稱。竊本局議員提出料舉前開平縣何令煜恒。受賍違法一案。又准信宜縣紳士臚舉何令貪墨害民確據。來局請議。當付議會。一并討論。隨據議員聲稱議草所開。既經查明確據。自應照章料舉。呈候查辦。案經表決。計可決者已得多數。理合繕摺備文呈報。伏祈督部堂准照施行。附呈議案一扣等情。到本兼署督部堂據此。當經發交會議廳審查科審查。茲據審查科稟呈。僉以官吏如有貪墨違法。自應從嚴查辦。擬請如議。應卽如議辦理。合就札飭。札到該司。會同提法司。立卽遴派幹員。馳往密查。據實稟覆。聽候核辦。毋違。

●●●土藥稅日漸減少之可喜

粵省所抽土藥統稅。向在西省及湘贛交界處所設局抽辦。去歲督憲。以統稅減色。曾酌定添設百色歸順各分卡數處。均已通行照辦在案。現督院因計辦洋土各稅。逐一清查。計土藥運粵去路。原分三處。一爲川土。一爲貴州白土。一爲雲南馬屎各土。川土由贛帮運辦。去歲已減額一千餘擔。雲南貴州兩土。則由西帮專辦。共約減三四千擔內外。稅額亦驟跌減二三十萬。計至本年。當更再有減少。已據各局冊報。詳情核照按編報告云。

●●●張督封翁抵省紀聞

現張督之封翁。于十二月初九日辰刻。由梧州啟程來粵。初十日辰刻已到猪仔峽。約是日申刻可抵省。首府兩縣午開赴馬頭候接云。

●●●粵漢枝路獲利之鉅

日昨粵路公司。收到三省佛山枝路車利銀三萬員。連前共計本年分得一十五萬元。現尚存六萬元。約十二月車利六萬餘元。是年尚存去分銀一十二三萬元。查上年最多不過分得五萬元左右云。

●●●佛山剪髮不易服之漸多

辮髮一物。種種不便。盡人皆知。佛山日前由某君倡設剪髮不易服會。均經多數贊成。雖經地方官示禁。惟風氣所趨。如水就下。自由剪辮者。大不乏人。近來工界苦力中人。多知辮髮之阻礙。羣相慕效。故剪髮不易服者漸形多數云。

●●●各界上張督頌詞

宣統庚戌冬十二月。海豐張公以天子命。來督吾粵。粵中人士。奔走相告。爭奉顏色。開會歡迎於西關文瀾書院。無紳無商。遠邇咸集。意良殷殷。毋亦以爲朝廷以治粵界我公。與我公之能治吾粵。蓋因年前偕岑西林涖粵時。文章經濟。猶在人耳目間。爲是信之篤而望之切也。雖然。以我公往日襄治之吾粵。與今日涖治之吾粵。曾幾何時。已今非昔比矣。連年災荒之迭至四鄉盜賊之橫行。工藝之窳敗商業之墮落。復重以洪水猛獸之賭博。日甚一日。以毒我地方。害我人民。謂非有精明强壯。堅苦卓絕之才之識。如我公者。掃盪而廓清之。再期以十年生聚十年敎訓不爲功。吾粵人之切望于公者。固又知良苦我公矣。比者否議員反對禁賭　議局解散。粵人名譽掃地。中外痛心疾首。聯同矢禁。政府顧責以無理由之籌抵。而吾粵人奮起而任之。固激刺于今日之深痛巨創。知毒害之亟宜湔除。然爲國家地方計。亦不可不謂至且盡矣。夫籌抵禁賭之說。倡之于湘潭袁制府。而格未能行。長白增乘制府。毅然奏請示期禁絕。而事始決　粵人乃大快。今者膏牌捐已實行整頓矣。土酒捐已認定加抽矣。徒以實數之未確定。內外相爭承。延未解決　粵人則又大懼。懼官廳計畫出入之有所逡巡也。賭商煽動破壞之不遺餘力也。夫以抵賭而煙有征。酒有征。皆取之於消耗品。較凡百抽捐。其理尤順。以土烟絲洋酒洋捲煙等類。皆同一消耗品也。不涉於關征。而責之于用戶。則以之集欵。皆爲銷塲征收之所不能無。以之抵賭爲公理人道所不能外　無條約之限制。有人民之樂從。何患乎欵之不集也欵可集。卽賭可禁。况禁賭善後應辦之事。皆新政提前應辦之事。粵民之担負何窮。豈惟是抵賭而已。亦視乎大吏禁賭力行何如耳。伏望早日定奪。奏請禁絕。以定人心。他日者大功告成。五嶺以東。銅像巍峨。交映於隄岸喬松古栢間者。非我公與增軍憲。其奚屬也。此又吾粵人民延頸企踵馨香以祝之者爾。

●高要糧科典吏被擄

高要石霞村鍾蕉生。向充縣署糧科典吏。于十月二十三日鄉旋。爲賊偵悉。是晚二更時候。被賊蜂擁入室。直將蕉生擄去。現下亦未見有信回家云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業精究素靈透岐伯神農之妙訣探用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

〇〇恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体孱弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遠隔往返東費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生酌症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世樂恭頌　[illegible]

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至大里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沈疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

(余)(風)(采)(堂)(廣)(告)

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

裕安

貨眞價實　金山大埠

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸貫者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每盒銀一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔蝨妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

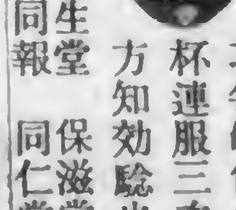
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco,　Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋綽　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗵　哥寧　地
熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵
李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　咩市那　孖典　哥愼　拜崙　顯佛　杜李　快些
士　士得嗵　馬舍
利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵶林利　㢟造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗵　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都綽李　北
架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵

●十一點二十分鐘　鵶時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歛刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗵
李罷摩　咩士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都綽利

●六點鐘扨路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵶杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都綽　惡時綽　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鵶杜
山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苾地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
嗵　鵶柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鵶度
山多些　山地加綽　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
金山 正埠
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
(話筒差拿一百七十六號)
司事人林立橋
林立理仝啟

●●●代抱不平

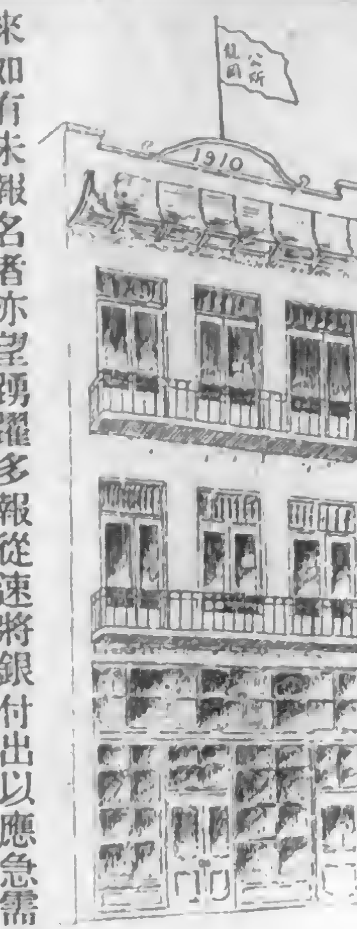
鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係同鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日
紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　此
元月十六日
龍岡公所啓

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報　中西報　大同報

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

(雲)(松)(子)(勝)(于)(鬼)(谷)(子)

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五
相法面議、龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈
話筒拿差一千〇二十三
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘
正總理粒比治
副總理卡市姐𤠣
正管庫把樂
副管庫兵紐𤠣
仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩裨各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼
和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅九五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
易三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

大埠 求新齋 金山
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
大埠都板街世界報　曾生堂　代沽帖式處

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

天成 鋪
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠乓臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金鋪謹啟

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敢者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𤠣蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技𤠣蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二二三四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave S. F. Cal.

正羊毛窄結衫　**各色鴛鴦氈**

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈
沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈
本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 308 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近坂街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱
西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 359 Kearny St. S. F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫
講線差拿一十一號
西醫卜技利　通事人陳彪仝啓

中國新聞

●●●李經義致出使各國大臣函

(前略)溯憲政之推行。始於五臣考察。迄今按年籌備轉形竭蹶。各省諮議局代表請速開國會。朝廷以人民程度不及爲疑。鄙意中西立國情勢不同。而好惡同民。則考之三代而符。推諸四海而準。由之則治。違之則亂。無古今中外一也。中國開化最早。中更多故。風教凌遲。日退化而未有已。自秦以來。君與民潤絕。自宋以來。君與臣亦潤絕。國事家事。歧而爲二。如秦人視越人之肥瘠。漠然無動於中。民各有心。國非其國。讀孟子首篇。未嘗不廢書而歎也。以今日人民。與諸立憲國人民。相提并論。程度不及亦何待言。然自外界激刺天懷發中。豪傑之士。忠義勃興。曉然於國之不存。身將安附。思出羣策羣力。以保安之。小可謂非中國一大轉機。今利用其機。早從民望。凡民亦知其意。爭自濯磨。庶有衆志成城之望。是以愚慮所及。非速開國會。人民之程度。斷不能進化。若必俟教育普及。不獨宣統九年。不能遽有此境。即再展緩數十年。恐亦有所未逮。蓋數十年上下暌隔所致。非一朝一夕之故矣。不揣冒昧草疏上陳。又復聯合疆吏。公電樞府。明詔發下。仍以宣統五年爲召集之始。竊恐民氣歷久而漸衰。列強乘機而並進。時會易失。世變難知。遲至三年。又不知是何景象。此則杞憂不能自釋耳。第以天高聽卑。年限已經縮短。勢難再三瀆請。爰取迭次疏電各稿。彙印一編。附塵鐵室。義未歷海外。本乏新知。或所陳未切事情。或立言尚未得體。一一均求指示。錫以南針。我公周知四國。言重九鼎。倘蒙大疏敷陳。將列國之所以興中國之所以敝。剴切言之。較義等補牘。功效尤多。地球一日而周。願結同心於異域。天節八星在望定知大力之回天。臨穎無任企禱之至。

●●●外部又思大振作

外務部鄒紫東尚書。近以部中積壓未辦各事甚夥。已擬定分別奏咨舉辦。聞擬辦各政。共三十餘件。其首列者五項。(一)會議政務處。於光緒三十三年十月間。議覆考查南洋商務大臣楊士琦侍郎。奏請添簡暹邏公使。分設領事摺內議請旨飭部酌設美屬斐律賓和屬蘇門答臘。及檳榔嶼等處。總副領事等三件。又咨催各省督撫。實行取締洋商在租界及通商口岸外。自由開設行棧店舖。幷分查違約置產等事宜。(一)前任雲貴總督錫良。奏請實行劃分滇甸滇越界務。及英法兩國。在滇省居留地之範圍。其餘未詳。聞日來正與會辦大臣那中堂。擬議辦法。以便稟商慶邸辦核。

●●●劉廷琛誣劾資政院之由來

大學堂監督劉廷琛參劾資政院一摺。已紀前報。茲探悉劉所以奏劾該院之原因。蓋有三種。(一)樞府因資政院。一再彈劾。欲留則恐忤輿論。欲去則雞肋可惜。特授意於劉。令其先行彈劾。爲先發制人之計。(二)因資政院此次預算核減大學堂經費八萬兩。劉極憤憤。是以出此。(三)劉之同鄉議員某某等因在院中受同儕之辱罵。又受各報之冷評。是以聳恿劉奏參該院議員。以洩其平日之私憤。而劉遂不惜供政府之走狗。以與輿論爲敵云。

●●●魯撫奏請剪辮易服之特識

探聞孫撫前曾專摺奏陳剪辮易服之利益。略謂剪去辮髮。工廠各業。得其方便。關係尤小。至一經剪辮。則全國上下。氣象一新。精神一振。此實國家轉弱爲强之機關。係極爲重要。又極力主張易服。謂剪辮固屬革新之必要。而欲改易全國視聽。轉移人民眼光。易服較剪辮尤要。並引徵趙武靈王胡服騎射一事。以駁主張剪辮不易服者之非是。摺雖留中。聞者爲之氣壯云。

●●●親貴大臣亦有嗜好

聞有都察院某侍御。近日查得資政院第四股股長。第五股股長某某兩親王嗜好頗深。仍未戒淨。殊屬藐視功令。該總理禁烟大臣知情不舉。有意迴護。亦屬不合。擬即一併嚴參云。

●●●岑雲階有授東督之風說

此次粵督開缺。樞府即電岑春萱擬授是缺。而岑不肯。並力保張鳴岐堪繼其任。然現聞樞府仍有意起用岑督實授東督。而錫督則另有位置。據官塲確息云。趙督將次補授度尙　以便澤公專任籌擬憲政大臣。俾免兼差。方專責成。即調錫督補授四川總督。刻正電商一切。大約不久即可發表云。

●●●江督浩然有歸志

頃聞江督張制軍。以兩江重任。庶政棼如亂絲。而財政竭蹶萬分。現在縮短國會期限。憲政籌備。兼程併進。猶虞不繼。且非財不理。一欵也。有財政官監督。一事也。有諮議局監督。辦事掣肘。昕夕焦勞。幸勸業會開幕六個月。勉赴事機。尙無貽誤。現已志決乞休。於閉會後具摺陳請。故裁汰冗缺一事。蘇省已行。程中丞與商。甯省暫從緩議。其大旨以留待後賢主持云。

●●●試看鐵腕如何

新授江甯將軍鐵寶臣留守。曾任陸軍部尚書。因與樞臣意見不合。鬱鬱告退。未久即簡放斯缺。寶帥初不願意履新。嗣監國允以另籌位置。故不得不暫行到任。以觀動靜。現聞張督以反對國會。反對內閣。輿論非之。頗不自安於位。特具摺乞休。監國亦以張在江南年餘。事事抱消極主義。於政治上毫無表見。已有默許之意。寶帥得此消息。非常歡慰。故近日外間風傳江督將開缺。繼其任者爲新任將軍鐵良也。

●●●中華會館收到水灾賑欵芳名

巨昌號十元七毛五　甄翠宗二元五　余彩中二元五毛
潘三捐銀三元　胡普昌五毛　李初振一元　劉勝五毛
方　六五毫　阮九兄二元五　司徒榮一元　鄺穰一元
黃社大一元　甄仙鶴一元　甄良顏一元　譚活文一元
余如聰一元　鄺宇二元五　彭華炎五毫　馬堀俊二元五
關百炎二元　甄良寅一元　黃錦一元　甄裕昌二元五
陳賢廣一元　莫朝光二毫五　合共銀四十四員
●委步埠　雷維燕　雷家賓　每二元五　雷家祿一元
●市得頓埠衆梓里捐銀二十一元七毛五

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亭　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元拽毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

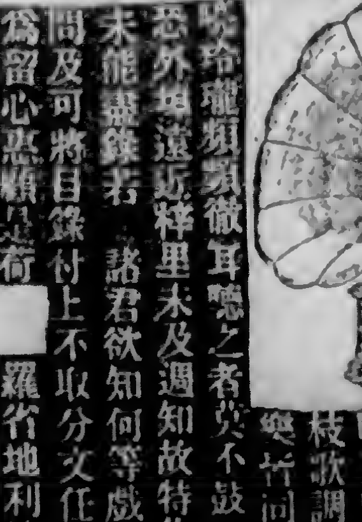
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐揸巾新欵絲巾牙湯巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　錄市價銀額外計不以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠開步巴𤠣沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟留聲機器發售　唱碟双面唱十寸双面唱碟兩邊唱得　唱碟每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而最呤瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而替嘆爲巧絶恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園菩粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押
四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠𠯁慎街悅來棧代售

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

元宵之酒後談

南京風俗。。有所謂頑城頭者。。每歲上元節日。。人蹤蟻集。。羣擁城堙上。。迴環巡徑。。銜尾不絕。。少年輩或正皇鐃鈸。。演打十番。。以助遊興。。附堞多酸棗叢棘。。實御黎米者。。爆米成花。。折棗棘枝。。攢著米花於刺針上。。游人暮歸時。。各擎一枝。。宛然驛使梅花。。見之者知爲頑城頭來也。。有張某者。。往游城頭。。受鄰人李婦託。。携其五歲兒以俱。。沿城一匝。。白日即已西斜。。乃手託假梅花。。自漢西門下城。。尋就歸路。。步過新橋。。遇其姻戚某。。挈留晚膳。。意甚懇切。。張慮五歲兒。。恐鄰婦懸盼。。堅辭不肯留。。適有他鄰某甲亦頑城頭歸者。。甲年十五。。長兒十歲。。問竹馬垠龍之舊侶也。。恰與張會。。戚喜爲轉託甲携兒先返。。甲亦欣諾無難辭。。張甚便之。。遂留戚家。。共賞元宵燈節。。甲歸已舍。。與兒進舍小憩。。偵其母以鬪牌他出。。室內虛無人。。甲顧兒所被體者。。雖衣非錦繡。。佩非珠玉。。而布服花帽。。縫紉新潔。。欺兒憨弱。。惡念頓萌。。解纓脫紐。。盡褫所著。。兒苦力不能拒。。泣言歸必告母。。甲惶懼。。思事洩必有不利。。不如殺兒滅口。。遂取廚刀刃鄰兒以死。。甲並舍有乙婦。。其兒年八歲。。與甲亦戲遊隊中人也。。聞甲歸。。方欲招錢戲。。扣其柴荆。。鍵不得入。。心疑之。。自門隙窺伺。。見甲所作。。大驚。。遁回告母。。母叱使戒口無妄言。。兒言事眞實不妄。。母云。。苟實則愈不可言。。可徐以待其變。。張鄰李婦望兒不歸。。倚閭延立。。寖假黃昏。。跏蹰綦切。。只得往探張耗。。張亦未返。俟至更許。。始見張踽踽以來。。婦急問其子所在。。則云早託某甲携歸矣。及𨍭問甲。。甲言幷無其事。。張証質甚悉。。彼此譁辯。。終夜不決。明日偕衆踵叩張戚。戚言一如張。婦益急。事聞於官。。官不能鞫。乙婦心憐李子冤。欲代伸雪。而苦無實據。。伺間入甲舍偏搜之。。惟垠爐下氣息乖異。。遂發爐得尸焉。。蓋甲爨爐。垠器也。。以磁埕覆地。而加爐於埕上以爨。。其時殺李子。。自顧蛙居湫隘。。瘞埋無隙地。。因鑿割其尸。。發埕覆。。置尸其中。。然後覆埕支爐如故。。尸証既確。。甲不能諱。。始供所褫兒衣帽。。典於質庫。。所獲青蚨無幾。。僅市蛋四枚及麥麵市脯一飽。。無他佳味也。。甲行非甚無賴。。惟生性饕餮。。卒以陷身大辟。。酒食之足以興戎。。信矣哉。。

游戲文

吾國之大老觀

吾國大老對於國民與對於外人。。其不同之點。。吾欲分類而數之。。謹略述於左。。

(壹)曰髮。。對於國民則怒髮冲冠。。對於外人則鬈髮皆白。。

(弍)曰眉。。對於國民則豎眉似張飛。。對於外人則低眉如菩薩。。

(叁)曰頭。。對於國民則昂頭天外。。對於外人則低頭下拜。。

(肆)曰眼。。對於國民則學金剛之努目。。對於外人則如洛神之微波。。

(伍)曰鼻。。對於國民則兩孔上向。。對於外人則屏息待命。。

(陸)曰面孔。。對於國民則聲色俱厲。。對於外人則聲色俱麗。。

(柒)曰口舌。。對於國民則肆口謾罵。。對於外人則巧言花語。。

(捌)曰肩。。對於國民不負擔荷。。對於外人則脅肩諂笑。。

(玖)曰腰。。對於國民則身大可以十圍。。對於外人則腰折不須五斗。。

(拾)曰手段。。對於國民則百鍊之鋼。。對於外人則繞指之柔。。

(拾壹)曰腿部。。對於國民則大踏步。。對於外人則請雙安。。

(拾貳)曰膽。。對於國民則大可包天。。對於外人則小難比鼠。。

至於腦筋與心肝。。則大老皆所未備。。故無可徵引。。謂予不信。。請諸大老一觀察之。。

粵謳

奴愛怨命

諸叟

奴愛怨命。。咁就有日開懷。。情郎一去。。有狗重有乜猫拉。。自係烟花墮落。。叫我名做金帶。。送舊迎新。。碰着都話佢嘅舊鞋。。隨後有個唔知話做乜野官。。見佢人極大賣。。話我三件頭(上聲)齊全。。可以講得擺柄(俗音)猜。。一自自膠漆咁痴黏。。值得人叫亞太。。你亦委實係光椰心事。。咁耐有開過新牌。。估話得個咁知心人客。。容乜易噲還花債。。姊妹都話件事有得九成。。我實跟你上街。呢陣你只顧發財。。唔管我無了賴。。不過係相離不遠。。點噲大纜都攬唔埋。。早知你咁有心肝。。我實唔聽你騙拐。。你雖海誓山盟。。我亦噲實吓口乖。。今日約略講的情由。。可知你人品咁壞。專捉水蟹。想來心淡晒。。有咁嘅冷灶唔燒。。你係正一廢柴。。

談叢

世界報紙之數

普天下之報紙。。約有六萬種。。最多者首推美國。。有二萬一千七百四十五種。。次爲英國。。有九千五百種。。叁爲德國。。有八千零四十九種。肆爲法國。。有六千六百八十一種。。伍爲澳國。。有二千九百五十八種。。陸爲意國。。有二千七百五十七種。。柒爲坎拿大。。有一千一百五十三種。。捌爲瑞士國。。有一千零五種。。玖爲日本。。西班牙。。俄羅斯澳斯大利阿等國。。約各有一千種。。其餘若亞細亞洲。。除日本以外。。約共一千種。荷蘭國有九百八十種。比利時國有九百五十六種。此外各小國。合共有一千餘種。。

世界郵局之數

經計界世各國所有之郵政局。。以美國爲最多。。共有七萬八千餘所。。德國次之。。有四萬五千六百二十三。。英國又次之。。有二萬二千四百。。俄國地方面積有一億以上之人口。。而郵政局不過二千二百。。至郵便箱之數。。德國最多。。有十二萬三千零零八。。即郵部之人員。。亦有二十三萬三千七百十六人云。。

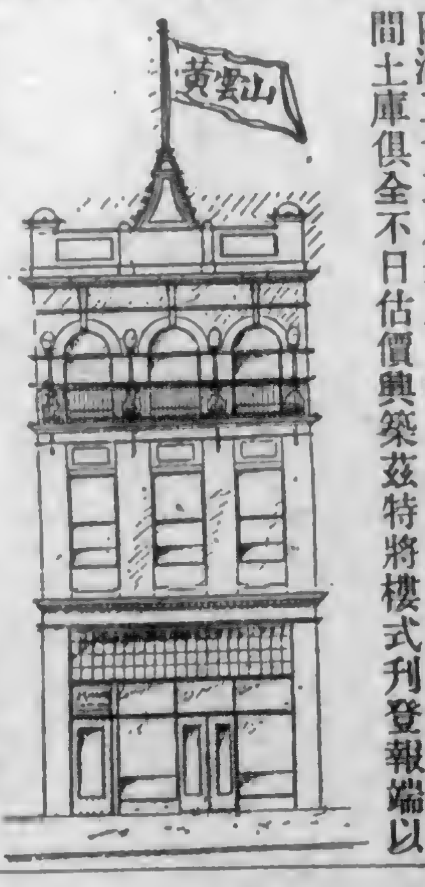
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日 保太和謹啓

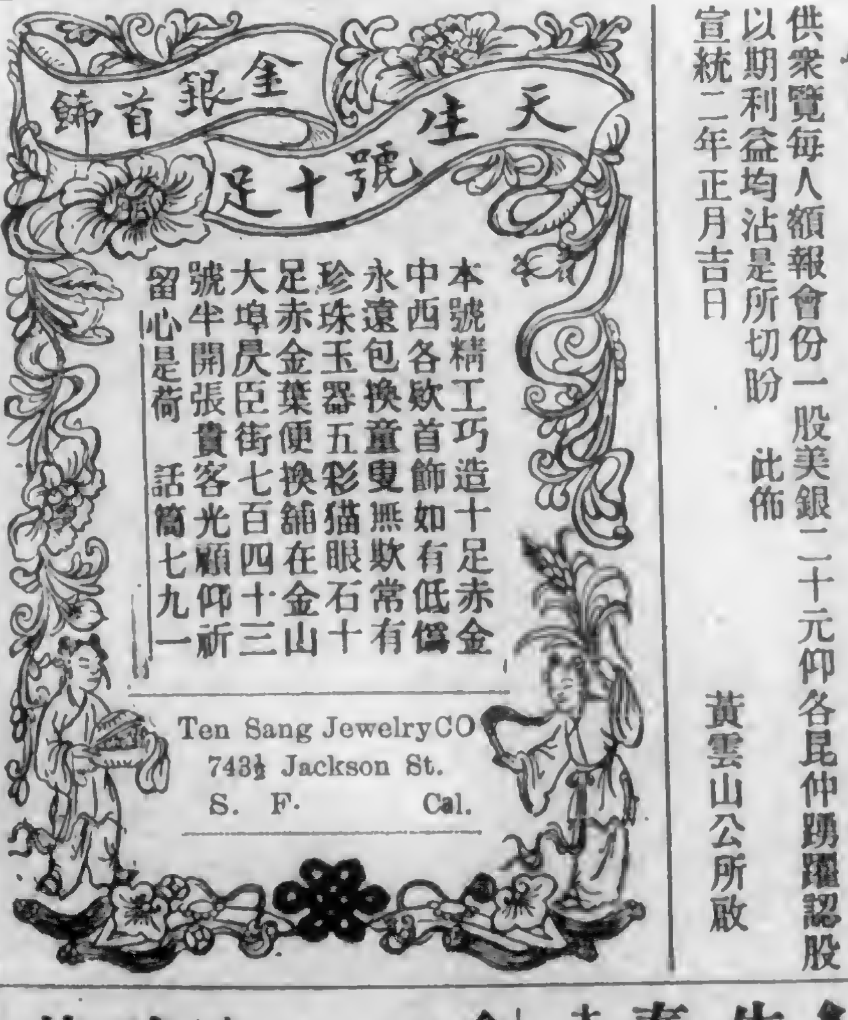
黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年正月吉日

黃雲山公所啟



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞐臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞐慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞐慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴刷駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]管輅爲羽翼之學悟徹鏡書自古星相得名成部著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙聊筆墨以作生涯是啓同胞之覺路[illegible]寰球大勢念切圖強每憤時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘迷津欲指富貴[illegible]而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之奇窺亦屬採驪以備[illegible]至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同叅三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸 蛤蚧補腎酒 除陽烏脚滋補酒 烏雞三鞭種子酒 參茸虎骨加皮酒 雞鹿補腦延年酒 三蛇斑豹龍虎酒 熊掌鹿筋壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腰固補酒 三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

本堂酒房在羊城傳事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張 寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

◉◉◉新甯鐵路公司特別廣告

敬啓者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日 金埠新甯鐵路公司啟

◉◉◉收銀處

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及像私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及像私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日合福堂特啓

◉◉◉華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情關鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事順全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日 大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五 文件指南五毫 世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 業典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本二元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 笏山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 孜正字彙二毛五
初國文教科二元二
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

◉◉◉(字)(典)
袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元 玉堂字彙銀二毛 華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 孜正字彙二毫五
華英要語艮四毛五 驗方新編五毫

◉◉◉信 札
三百六十行尺牘二毛五 指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛 算法統宗三毛五
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五 仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二 英華大字典銀五元
華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛 事類統編一元 造洋飯四毛
洋地文學一元三 傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先 社會通詮一元
實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

◉◉◉(醫科)
華花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傅氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷史
大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛
讀史論略三毛 安南史一元

◉◉◉(新)(學)
農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文評註一大元
數學教科銀三十先 驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五
女子師範教育學一元 女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五

◉◉◉(理)(財)
商業理財學三毫五 理財新義三十先

◉◉◉(對)(聯)
小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺桔黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲 法
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
嶺南郎事五毛五

◉◉◉(格)(致)
初格致教科二毛五 秘密電艇三十先 珠算課本七毛

◉◉◉國文書
幼稚字課四毛 礦物界教科八毛
初國文教授法三元五 小學讀本四毛 舞蹈游戲三毛五
改良幼學瓊林四毛五 經濟教科二毛五 蒙求字樣二毫五
簡明商業教科二毛五 改良風俗記二毛五
中國歷史一元七毫五 初等修身教授法一元二五
中學倫理教科銀五毛

◉◉◉(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花二毫五
双孝子噯血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓荳坂六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 蠶情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 寰納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毫五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毛五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇冤五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇冤七毫 血帕案銀五毛 倘友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如土傳四毛 慘女界八毫 聶刺客四毛 紫華記一元
鴛鴦離合六毛 新飛艇四毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 女媧石五毛 鬼士官四毫 狠醫銀四毛
電術奇談五毛 霧中人一元 江南傳五毫 賣國奴五毛
黃禍論一毫五 回頭看三毫 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 指環黨四毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 西施鏡二毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 女學生二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 新欵函箋每百銀七毫五仙

◉◉◉(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界晴射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

◉◉◉地 理
世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五 各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五 拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文縉紳錄八毛 通商約章成案艮一元

消病健體電帶

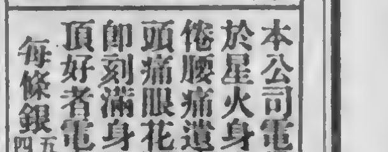
電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

乾電濕電帶各別

電氣帶圖



丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●掃平腎管花柳毒病及梅肉新大生蛛尿孔藥第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國網絨興退藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事消遺衰情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膜助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蓄術丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●神經疾腦筋發炎頭每痛補腦丸每盒銀三元
●迷去皮毒肥精把粒瘡痛紅黑氣色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成濕淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名陽健攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘陽縮見花謝未交先洩靈田種玉丸每百粒銀六元
●賜堅安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨病搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發舞窈窕被香迷心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人幾宮一戰成功紫精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽縮腎玉莖大象任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元人功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一勳驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解除肩久積餘毒丸銀二元
●滑瀉寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後兒惹毒搽外洗射藥水共五元
●痲染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水兩樽銀五元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面毒黃肥油質補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯頓滋補藥水銀三元
●救滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●搽除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治生痔藥搽藥膏共銀四元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●搽船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無養柔嫩彩容鮮兆快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管常濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治數門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街
八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉末綜生蛛肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新款銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膜藥膏十枝敎用畢指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要貨館付脚銀約半元

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啟

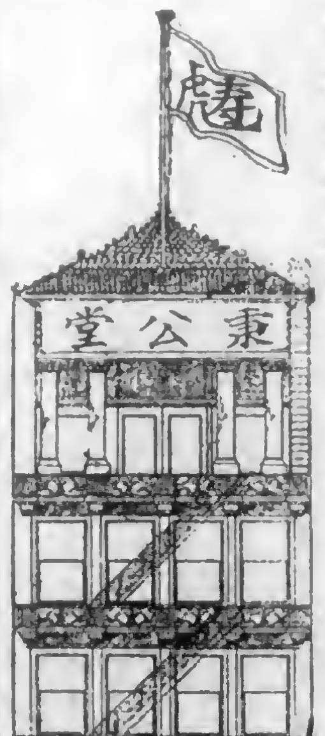
香港中環德輔道街　廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤舖底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賑項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●賞奇社廿四會題求

歲月月歲●●●●●●
春春時時●●●●●●　轆轤
梅賞正宜求雅詠●●●●●●　單聯

敎照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日廿大光書林內截收彙送黃公越老師評閱

金山正埠賞奇社謹啟

大光書林代理朱中興救時普濟水每樽一毛

Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●聲明承受

啟者埃市崙餐館原日係華昌　黃宇　李勝　李連等合伴開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈

元月吉日　弟黃樹德堂啓

●●●續沖雲鄺族學堂第三期捐欵

敬者頃接日亭翁函稱鄺族學堂經將逆水祠繕修妥當赶于本年開學并親赴省港勸捐經費各昆仲皆踴躍俠助共捐欵四千餘元着催促僑美各埠昆仲從速彙繳緣簿捐欵以便開辦等情茲定期二月十五日截繳緣簿又祝敬翁接潮溪里宜敬翁函稱伊樂捐學費一千元並捐三百元者亦甚多特此佈告仰各埠叔姪咸知爲

宣統三年元月初四日　鄺本仁堂啓

龍抓石鄺修溥加捐銀柒百元　共成壹千元
祥雲坊鄺燦敬捐銀叁百元　高龍村鄺茂有捐銀叁百元
田心村鄺逢德捐銀叁百元　祥雲坊鄺敬任捐銀叁百元
順和村鄺敬榮捐銀叁百元　大象村鄺敬宗捐銀叁百元
劉眞洞鄺和修捐銀叁百元　劉眞洞鄺悅修捐銀叁百元
劉眞洞鄺鏡修捐銀叁百元　三合沙灣村鄺烱敬捐銀叁百元
洞美村鄺宇炳捐銀壹百元　東頭村鄺修運捐銀叁百元
都斛水邊村鄺區氏捐銀二十元　東頭村鄺修享捐銀三十元
坑尾村鄺女寬捐銀三十元　江美村鄺敬育捐銀三十元
倉下朝陽村鄺廉敬捐銀三十元　坑尾鄺敬捐銀三十元
都斛水邊村鄺福禎捐銀二十元　都斛水鄺捐銀三十元
洞美村鄺齊長捐銀二十元　三合沙灣村鄺榮燦捐銀二十元
邊村鄺循修捐銀二十元　塘口村鄺天保捐銀二十元
劉眞洞鄺纘德捐銀二十元　龍步村鄺紫修捐銀二十元
朝陽村鄺富德捐銀二十元　豪基村鄺敬煒捐銀二十元
忠心村鄺光熙捐銀二十元　劉眞洞鄺修衍捐銀二十元
倉下獅子村鄺德球捐銀二十元　劉眞洞鄺旗標捐銀二十元
豪基村鄺森光捐銀二十元　西頭村鄺民敬捐銀二十元
劉眞洞鄺鈴修捐銀二十元　東元村鄺修永捐銀二十元
嶺背鄺瑤敬捐銀二十元　都斛水邊村鄺榮修捐銀二十元
朝陽村鄺豫敬捐銀二十元　中和村鄺焯敬捐銀二十元
西頭村鄺藏德捐銀二十元　三合沙灣
井洞村鄺文獻捐銀壹拾元
倉下獅子村鄺修煒捐銀二十元
村鄺修煒捐銀二十元

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細覩以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指眥裂怒火衝冠輿情鼓譟是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謊柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱眷是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆盖給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰決不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日　甯陽會館　甯邑全體　公啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久豪梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回癧瘡科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酯每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退朦眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀一元
神妙雞眼藥水每樽三毫五
遍身瘡瘙藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠候街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●●（鮮　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並畫造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺敎科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺敎科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十一本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
譚樹彬藥膏

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第十四號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二十六
VOL. X X, NO. 14　SAN FRANCISCO, CAL.,　THURSDAY,　FEBRUARY, 16 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年二月十六號
宣統三年正月十九日禮拜四

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小款未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

●●●十八日下午五點二十分鐘接

本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●駐美參贊留學生監督容揆奏報留美學生情形並稱接美政府來文請我國將退還庚子賠欵兼派女學生來美遊學以廣造就

論

代

資政院特任股員會審查請雪戊戌寃獄報告書

（一）資政院請雪戊戌寃獄一案。業經特任股員會審查竣事。於十二月初三日第三十二次大會時報告結果。經衆表決。其報告書略云。本股股員。於十一月十六日十九日開會。審查得議員陳寶琛等。提議奏請宣布楊慶昶所繳景廟手詔。並昭雪戊戌寃獄一案。據稱比年以來。朝野上下。汲汲於籌備憲政。促開國會。固由時會所趨。而變法圖强之宗旨。則我德宗景皇帝十數年前。實造其端。乃事勢牽阻。使吾仁孝英斷之聖主。不能伸其志而永其年。此天下臣民所同爲慟慕者也。戊戌八月之事。不知者非以爲先帝求治之太急。即以爲新進諸臣獻謀之不臧。甚至以風影之談。妄測宮廷。積成疑議。幸而楊銳奉有先帝手詔。於孝欽顯皇后顧念人心。愼重變法之至意。與先帝承志不違。委曲求全之苦心。皆已昭然若揭。此詔去年秋間。由楊銳之子楊慶昶。呈由都察院恭繳。外間多能傳誦。並聞當時楊銳等覆奏。亦復仰贊孝治。謂變法宜有次第。是先帝所以任用諸臣。與諸臣所以恪承詔旨者。皆在於妥籌變法之良策。而必以不拂慈意爲指歸。於素所規劃者。且不免躊躇審顧。蘄出萬全。豈有感激酬知。而反悖逆自甘。爲危害兩宮之舉者。其爲取嫉貴近。致遭誣陷。情跡顯然。一二小人。又故作張皇。巧行搆間。獄詞未具。遽予駢誅。在小臣遘逅蒙寃。亦史冊所常見。所可痛者。是非失實。不但有累先帝用人之明。且使我兩宮至孝至慈。皆無由大白於天下。此則在天之靈。長留隱憾。而尤爲天下臣民所不可忘者也。竊以爲非明降諭旨。將楊慶昶所繳詔書宣布。無以彰先帝仁孝之眞。非援據先帝手詔。以昭雪被罪諸臣之寃。無以服人心而作士氣。應請交議。候公決後。照章具奏。請旨施行等語。伏惟德宗景皇帝。以天亶之姿。洞觀世變。憤積重之難反。思併日以兼營。然於乾健震奮之中。仍復慮出萬全。求無拂孝欽顯皇后愼重之

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠萊泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啓

香港

曾慧初料理

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡掰寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生息揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒善

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圓身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棧利啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

七十三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑人黃炯興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知

黃炯興啓

采芝堂

正埠　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

正埠　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製太原汾酒藥酒遐邇馳名營各埠　貴客惠青睞深佩咸　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無悞

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身強腎[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之洒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

加拿大查審華人入境事務

八號域多利西報云。加拿大政府。近日特派委員數人。。前來本埠。查辦華人入境事務。因疑關署舌人李某。。有私助華人入境之弊。今日特傳李某研訊。詢其每月僅得工金一百元。而近年頻頻購置實業。及起建樓宇　此欵究從何來。其中或有舞弊受賄情事。。惟據李某自稱當未在關署受職時。乃毋給以資本。經營商務。獲利頗厚。故將來購置實業等語。聞因日前印度皇后輪船抵埠。有搭客致函于李。。求其贊助登岸。不料被人查悉。故傳李某審詰。。現傳言李某之職。恐不能保存云。

三藩市賽會經由美總統畫押

十八日美京電云。美京上下議院。日前經議准三藩市于一九十五年。舉行萬國博覽會。以爲巴拿孖運河告成之紀念。今日由總統他輔署名。作爲實行。總統所用署名之筆。乃加省所產之金也。三藩市請願賽會代表諸員。因見總統業已署名。諸事妥辦。亦於今日附車啓程。復返三藩市矣。

美商會捐賑中國荒災之熱心

本埠西商會。以中國大江南北。現遭荒災　非常慘劇。難民三百萬衆。嗷嗷待賑。野有餓殍。災情之重大。實爲向所未見。故該會連日勸捐賑欵。以救此方災民。計自開捐以來。共捐得銀二千八百二十二元。經電滙上海華洋義賑會。轉致災區散賑。現仍四處勸捐。以期源源接濟。據該會人員。謂再捐數日。或可得五千金云。

墨國亂事未已

十八日墨國墨士卡利埠電云。墨國革黨。經奪踞本埠數日。今日有官軍一百名。拔隊前來。擬將革黨驅逐出境。恢復本埠。惟革黨力拒。劇戰兩點鐘之久。不能攻入。是役也。。革黨死者二人。受傷者一人。

黎領事函覆山多些華僑捐助賑欵

周叶君鑒。昨取到貴埠捐助蘇皖賑濟美銀四十四元五毫。。具見諸君子樂善好施。莫名感佩。業將該欵交中華會館彙滙。并飭將名單登報。以彰善念。尤望各埠同胞。踴躍捐助。同拯災民。是所至盼。。此復祇候

善安　金山總領事黎榮耀啓

華僑偷關入美溺斃之可憐

本埠署理總關員士都核。昨接山爹咕關員煙士活來函云。自正月一號。以迄於今。奉命巡緝沿海一帶。。以防外人私入美境。所經之處。時見有小船。由墨入美。前禮拜在山比度南方。見有小船一艘。運載華人數名。擬私入美境。卽跟踪追拿。惟追赶通宵。未能拘獲。至翌早霧漫空。不能遠視。竟不知該船之去向。後見又有一小船。。接運華人六名。行距海岸半里。忽遇狂風大浪。將該船摧覆。各人均遭溺斃。聞該船配有機器。駛行極速。常由墨國烟仙拿打埠。私運華人入美云。。

本埠新聞

●**美人保守固有利權**　西報云。。山多些附近一帶之種植會總理。昨日到來本埠。往晤學務諸員。。請將每年放暑假時期。通融辦理。宜于果造成熟時。方可放假。俾家貧之學生。乘此時機。往操摘果之工。所獲工金。可助家費。。且免利權外溢。查每年外人操摘果之工。可獲工金二二百萬之多。輸回其國。因此美國喪失利權不少云。。

●**巡差更調**　西報云。本埠總巡捕施摩。昨將差長五名。及巡差數十名。槪行更調。以免作弊。聞內有差多名。。均克稱厥職。亦被調動。究不知因何事故。詢之總巡。亦不肯明言云。。

●**火災紀聞**　本埠二十一街近磗埃崙街一帶樓宇。。俱用木料起建。昨日某西人之住家。不戒于火。致兆焚如。一時火烈具揚。延燒甚速。是時有西婦馬刺琴。。因入屋救檯。及返出之時。適門首燒斷一電線。跌在婦身。當塲燒斃。計燒去木屋三間。損失物業約值三千五百金。。迨救火軍極力灌救。方始撲滅。

●**華埠帶街者未給准照**　華埠帶街西人。奉禁已久。昨日衙官判令日前被拘之帶街三案。槪行注銷。並准若輩導領游客。在華埠大街遊行。觀覽一切。一般帶街者聞知。咸欣欣然有喜色。特赴捕署暨捕廳委員處。請給准照。。如常帶街。藉以圖利。惟總巡及委員等。均未允如所請云。

●**爲口起衅**　華人許某。昨晚在屋崙六街。夏利愼街夾委士打街。因個人私事。與葉某口角。竟至用武。許某拔出短鎗。向葉某轟擊。幸彈子落空。不能命中。許某當被拘獲。。一時風聲所播。本埠各人聞之。以爲堂號鬥殺風潮復起。咸甚驚駭。迨查悉係屬個人交涉。衆始安定云。

●**差拿船主准給養老費**　太平洋郵船公司昨日出文布告。謂近年差拿船船主付李利。受傭於本公司巳閱四十年。現公議准其告退。由本公司給以糧食。以爲養老之資。按照每月工金支給。以示優待。查該船主自受任管駕以來。謹愼將事。經理船上未曾損壞一物。及累賠分文。素有深水船主之名。又一名小心。前本公司航行太平洋之明車差拿船。以及北京雪梨等輪船。亦由伊爲管駕。均無失事。現滿洲輪船代理船主䊮士繼承其乏。並准令付氏居在本埠。凡有船主請假者。由伊暫行署理云。。

●**衙案例誌**　一號衙。亞佐治等廿六人。聚賭案。退至禮拜六續審。　二號衙。亞輔等廿六人。聚賭案。退至禮拜六審。　三號衙亞贊廿六人。聚賭案。退至禮拜六審。　四號衙。亞旺等四十人。聚賭案。退至下禮拜一審。黃勝等二十人。聚賭案。退至下禮拜一審。。六號大衙。朱同安。陳烈。人命案。現未准保出。退至禮拜六乃定。

各埠新聞

砵崙公宴之熱鬧

砵崙訪員函云。月之十四日。本埠各商戶。。及梅領事伯顯。。暨工學界等。。設筵於本埠宴瓊林大酒樓。。公宴上年回京應試中式法政科舉人薛天眷之封翁栢。。以爲其新享榮封之慶賀。一時主賓酬酢。座中歡呼道喜之聲。不絕於耳。實爲本埠向來慶飲。得未曾有。洵盛事也。又前十天。有百餘名梓里。均與薛栢翁素有交誼者。經假座錦新酒樓。。大開瓊筵。暢飲通宵。而爲薛栢翁慶賀矣。。現聞薛栢翁同宗諸昆仲。亦預定十七日。在錦新樓肆設筵宴。。屆時敬請薛栢翁宴叙。以祝慶典而篤親情。按薛栢翁之子得中舉人。。亦極平常之事。何以各梓里紛紛設筵致敬。格外齊心。。異常踴躍乎。事緣薛栢翁居在本埠。平日悅服衆心之故。。每見埠中堂號。將啓爭端。伊必盡力排解之。。務使大衆和平爲主。凡遇西人有凌辱梓里之事。伊若知情。。無不仗義以抵抗之。所以承其今日之慶典。各梓里特設盛筵。。相繼爲之道賀者。亦因感其疇昔力辦有益梓里之事務。其功績常留各人腦部所致耳。所望各埠官紳商董。均克協和梓誼。。共致堂號于雍睦之鄉。力抗外侮。而錫華僑以平康之福。。則將來各埠梓里。愛之敬之。或不止如本埠同胞。。今日之愛敬薛栢翁也。不禁馨香祝之。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵磁貨頂[illegible]麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠普生堂

Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti J un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛䍟結衫各欵儒履拌蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛䍟結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦巳遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S, F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余瑁中啓

●●● **舍路益豐號廣告**

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○光顧每百四十七元五

●**預籌票案之辦法**　十號山多些西報云。。華人票賭被拘之案。。迭有所聞。。惟定判有罪者。百不一見。據總巡捕杰打謂。彼之政見。以禁絕票賭爲宗旨。犯此案被拘者。雖不獲治以應得之罪。然亦斷不因此稍弛其禁。將來或派陪審員改裝買票。。獲有証據。然後審訊此案。可望有定罪之日云。。

●**訴漁業委員之騷擾**　十八日沙加免度電云。。金港捕蝦之華人。因本處議院。擬施行禁例。。特延律師到來辯駁。以期不能通過。現華人訴稱管理漁業委員。。常到蝦寮索取陋規。若不應命。立卽拘人。誣以捕蝦犯例案。故有華人數名。經交陋規某委員等。始免其騷擾等語。議員據情。擬派人查過。是否確實。然後辦理云。。

●**匪竊担保函件**　十八日佐治省的達打埠電云。。本處附近矢路文地方。于前月十九號及廿一號。有火車駛經其間。共失去担保書信二包。現査包內所貯之赤紙銀紙。。共值銀五十萬元。惟竊匪則未曾查獲云。

●**華婦候審**　十二號山多些西報云。華人潤三。。(譯音)昨在本埠票差。赴三藩市拘拿華婦釆英到來。。禁入監中。是早在衙審訊。華婦供稱。儂乃潤三之妻。于歸時。。金器甚多。現被夫攫奪殆盡。爲棄儂立妾之計。但潤三駁謂。吾妻欲夾帶財物。背夫私逃。故票差拘之。。官以兩造各執一詞。將案退至下禮拜三再行審判。惟大埠長老會女師金馬倫。偕同兩西人到來。將該華婦保出。返回三藩市云。

●**擬立保護海狗盟約**　十八日美京電云。。本京有上議紳數人。是日會議。擬新立一例。求英俄日等國。聯立盟約。不准捕取海狗數年。以保護海權。俟海狗孳生繁殖。然後捕獲。必有不可勝用之多。因近年捕取海狗過多。。恐滅絕其種類。靡有孑遺。無此項皮貨出售云。。

●**菲人請求自立**　十八日美京電云。。有菲立賓人兩名。今日同到議院。。請求議員准情菲島自立。。並求爲之保護。議員詢其若准菲島自立。菲人是否歸附日本。。而由日本保護。彼輩答曰不然。菲人并無異心。如有大事。必先求美國力助云。。

●**放火案注銷**　十八日屋崙電云。華人吳某。日前被差拘遞。控爲放火案。今日在衙審訊。。公家律師求官將案注銷。事緣華人譚某。與吳比鄰而居。因遭火警。殃及其店○向吳索償。吳賠欵過少。故控而拘之。鞫訊時。譚某供稱。見吳燃一洋燭。置在木箱面。疑其有意縱火。。惟火警長查悉火着。乃由吳之鄰店而起。故官注銷此案云。。

●**文明國選舉亦有作弊耶**　十八日依李奈省典啡路埠電云。本埠加蘭租吏。査悉前禮拜本埠人民選舉官員時。。有二百餘人。受賄投籌。大干法律。。現已入案控告。飭差拘究云。。

●**棉艦遭難之紀念**　十八日美京電云。美艦棉號。前十三年在夏灣拿港口爆沉。今日爲十三週年之期。海軍部人員。特開會紀念。現正在飭工將該艦撈起。。并將當年遭難之兵士屍骸。運回亞令頓海軍墳塲安葬。以慰幽魂。。

●**燃放炮竹被拘**　十號主固西報云。本處西報。昨日將巡差准情華人燃放炮竹。西童則否之情弊。槪行揭出。。激動各差。卽時到華埠巡邏。未久見有華人茂成施放炮竹。走前勸止。華人駁謂業由衙官准情燃放。本無干碍。隨取串炮。向差面前施放。以鳴得意。差卽將其拘監。旋具銀十元。。保釋候訊云。。

●**票案罰欵**　八號羅省西報云。本埠巡差。日前拘拿華人亞寶。及西人二名。指爲票賭案。是早在衙審訊。官判罰華人銀二十五元。西人每罰銀十元。將案注銷。。

●**救人於水深之中**　十二號士得頓西報云。。本處附近連治衿地方。有華人四名。向以豢養鷄鴨度活。。因近日降雨過多。水浸園圃。所有畜類。槪被冲去。華人悉登瓦面。躲避五晝夜。始有西人見而救之。皆云不食數日。飢餓已甚。西人給以糧物。爭取而食云。。

●**嗜戀西女者須知**　十號砵崙西報云。。有西婦姊妹名尾䲁者。一年十八歲。在華埠二街六十五號半。。與華人占利同寓而居。一年廿二歲。在付蘭打街二百八十七號半。與華人亞輝對襟而坐。昨日被差搜獲。一併拘案。是早在衙審訊。。官判兩西婦。。每監禁六十日。。華人則每罰五十元云。。

●**最合塗艦之油漆**　十八日美京電云。美國海軍部。現査有一種油漆。最合塗飾軍艦之用。。以此種油塗艦。可免艦底生苔。駛行尤速。每年可省少經費十萬元云。。

●**繫馬車者宜愼**　八號主固西報云。華人亞連。昨早因所繫之馬車。阻碍街道。有干例禁。被差拘案。旋具銀五元保出。是早在衙審訊。亞連匿不到堂。。官判將保單罰去充公。。

●**美官槍殺人命**　十八日地斐士電云。。本處衙官卡利。昨晚挈妻行街。適遇西人打治。伊妻卽喚其至前。晤談數言。詎打氏忽掌伊妻之頰　該官見之。。拔鎗向打氏連轟三响。登卽倒地斃命。官仍發鎗兩响。然後逃去。現未將其拘獲。查該官居在本埠。已有數十年云。。

●**舍路總巡維持風化**　十八日舍路電云。。本埠署理總巡捕邊匿。以埠上之餐館酒肆。所設之小房。。引誘青年男女。買醉其間。時有曖昧之事。殊屬大碍風化。今日特飭令巡差。通飭各餐館酒肆。須將小房。。一律毁拆。。以維風化云。。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廌

許濟巖　譚崇綺
梁永圖　吳其晃啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禢炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨　疋頭　**麗華隆英記**

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搭結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘鏢皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記

TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應各如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售

中國裕茂茶庄白

金山正埠

TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

華愼頓街門牌七百卅七號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

皇家信箱二千一百廿三號

大埠**大光書林**各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（兩取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山　正埠　**昌利**

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵衫褲仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡輪全啓

粤東杉木欄李林濟藥丸藥酒發行

嶺嶠霞觴　外藥秘要　秘授陽[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已羣欽[illegible]

舒筋骨法風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒

[illegible]

代理處

金山大埠[illegible]　云哥化埠同安棧　[illegible]

香港粤華隆

YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專著殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎　大豊狄海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳

司事人　張聲隆　張錫光　張炳魎　張聲榕　余表炳　仝啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鑾　盧奇　拔

●●● **大埠杏花樓廣告**

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸　玉桂　**永和堂**

WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷

志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

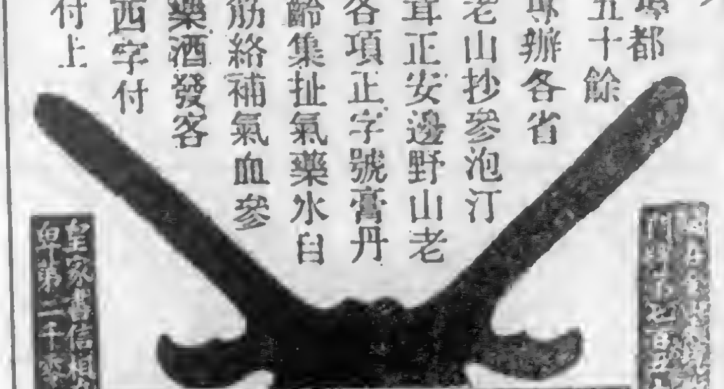
本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



友豐酒房廣告

啟者大埠積愼街門牌六百五十八號友豐酒房茲爲生意要事敬請各股東准于元月二十日十二點鐘齊到本店公同集議善後事宜倘臨期不到將數目計算盈虧或出頂或收盤各股東須要公認日後不得藉口多生異議特此聲明勿謂言之不先也

宣統三年元月十三日　友豐酒房謹白

尾利允憲政會廣告

啟者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈

憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

心○○以斬造中國無疆之福○○而以楊銳等登進之隙○○眷任之隆○○取忌同朝○○搆成疑獄○○致使先帝之苦心豫順○○傳說失眞○○雖兩宮慈孝交孚○○終於同揆○○而當時先帝以事與願違○○憂勤成疾○○至不獲親見憲政之成○○宜乎薄海臣民○○哀感涕泣○○不能自已也○○皇上繼述方殷○○闡揚爲亟○○擬請明降諭旨○○將楊慶昶所繳德宗景皇帝手諭一道○○宣布中外○○昭示萬世臣民○○並纂入實錄○○以成信史○○至楊銳等竭忠致身○○沈寃未白○○可否降旨昭雪○○比照許景澄等成案○○開復原官○○加恩量予贈卹○○以慰幽魂而饜衆論○○本股員等全體議決○○意見相同○○應請議長諮詢本院全體議員○○討論表決具奏○○特此報告○○（未完）

緊要新聞

●●●中華影畫籌欵賑濟

公啟者○江蘇安徽湖南三省同時水災○窮兇極慘○○災區千百里○難民二百萬○無衣無食○號哭震天○霜雪飄零○○餓莩滿道○不餓死者亦凍死矣○如此情形○酸心慘目○現在美國官商○尚且竭力籌賑○况吾人情切同胞乎○同人不敏○敢竭綿力○除勸捐外○另設種種方法籌欵○茲擬租借遠東戲院○連演活畫三天○由廿三日起○至廿五晚止○日夜連演○每位收銀一毫○除租價外○概歸本會館收齊○彙寄內地賑濟○庶幾三省二百餘萬奄奄垂斃之災民○或得稍蘇殘喘耳仁人君子○尚其憐之○踴躍購買戲票○則裘成集腋○災民幸甚

宣統三年元月日　中華會館影畫籌賑會公啟

並公議本埠華文學堂各學生○担任往各處售票○

金門兩等學堂學生○担任鼓樂一班○

辦事人　中華通事余靈○○世界報梁杰○○林進○○中西報陳才○○林藻基○○少年報陳達儒○○李旺○○許焗黎○○余森耶○○大同報區秀山○○唐勝長○○

●●●梁參贊回金

美京我國使○參贊梁聯芳○奉張使之命○往檀山查辦梁領事國英○與華僑衝突一案○茲梁參贊經已查畢○○昨日致電黎領事○○謂附施亞蝉輪船回金○○計期下禮拜二日○○可以抵埠云○○

●●●砵崙中西善士籌賑中國荒災

十八日砵崙電云○本埠華僑○及西商等○因中國江皖水災○饑民衆多○○待賑孔亟○現聯同開捐賑欵○滙返災區○○以救災黎○○

●●●渾春疫症之慘劇

十八日海參威電云○接渾春遞來消息○近日渾春疫症盛行○非常慘劇○每日患疫死者約有一百人○自疫症發現以來○俄兵死者共二十九名云○○

●●●眼疾易於調治之布告

十八日紐約電云○本埠卑付依士利奥醫院布告○謂眼膜結粒之症○調理甚易○施治由七日至拾日○便可全愈○前人所言須調治兩年○方能就痊○實屬謬妄○今所發明調治之法○將眼瞼之結粒割去○數日之間○即可全愈○我美各港醫生○自後對于外人入美○如查有此等眼疾者○不應判撥回籍○○而爲其調理數日○便可准其入境矣○

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 3477

門牌七百七十五號
信箱二千四百七十七

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租羅炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久宜相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥取並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行白告

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余寶揚
廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字

鋪在大埠都板街八百廿六號
皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2305　TEL CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定價

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong　China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余旣和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco　Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco　Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal,

EVERY IN ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（膈膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮喊脚久積除藥水二元
●治胸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生須髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效攪透花柳喊賺除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
◎速效滑喉丸銀一元半
◎三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有舊購康强機器者治四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊係列各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉

話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點　華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

●●●精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰 金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

EMPEROR

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆白告

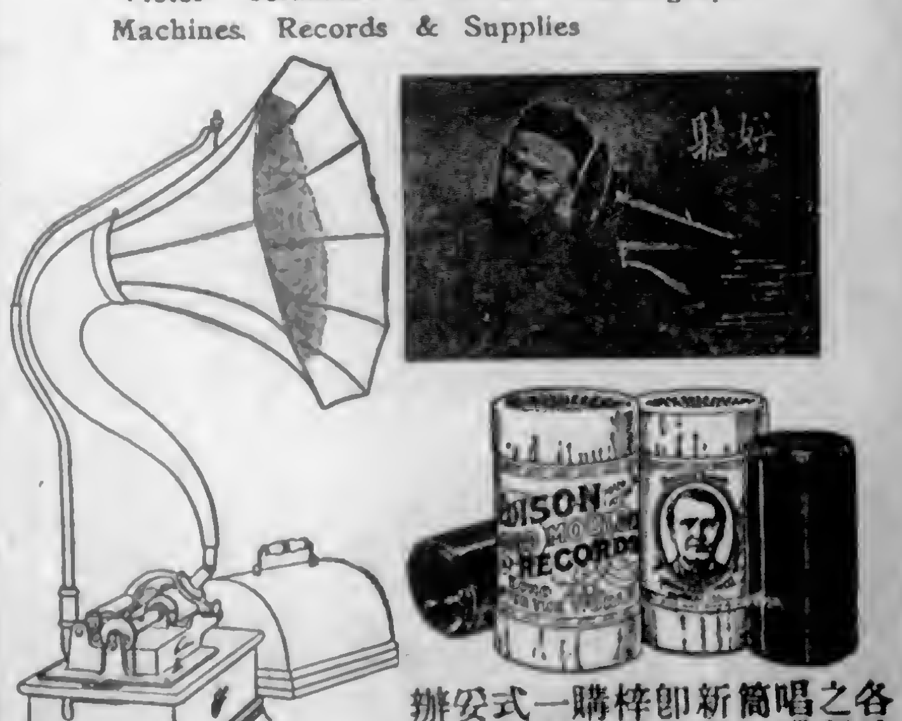
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙　烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點十五分鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華窩頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠　烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸墜大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬潤福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

核准陽春仍隸陽江州屬

督院接諮議局呈稱。本局准陽春縣自治事務所紳董。以改隸請復一案。司詳失實。附呈請願書一扣前來。。當經發交會議廳審查科審查。茲據審查科案呈。僉以恩平縣仍隸肇慶一案。業經會議政務處覆奏。聲明陽春一縣。。距陽江州甚近。且民風俗尚。均無歧異。自應仍隸陽江州屬。無庸輕議更張。奉旨依議。欽此欽遵在案。。又查陽江直隸州知州李鴻鈞通稟。據陽江州屬紳士舉人梁乙新等呈稱。陽春隸屬陽江。于地勢民情。並無不合等語。稽之奏案。驗之輿情。均以陽春縣隸屬陽江爲是。似可無庸改復。。擬請劄覆並請將陽江州通稟照錄一分劄覆。以資查考云云。

黃管帶截獲海盜之勇敢

香港潮帮南北行。有貨船一艘。于前月廿四早七点鐘時候駛至歸善縣平海河面。突遇賊匪四十餘人。。駕駛魚拖船兩艘而至。蜂擁過船。拔鎗嚇禁。强將貨物。劫掠一空。。約值二千餘金。該貨船事主。隨即奔報附近巡洋之運司緝私輪船。該輪船管帶黃都文。登即督率兵勇。啟輪追截。奮勇上前。與匪接仗。約兩句鐘之久。匪等胆敢用火藥煲擲過。輪船即用水喉鏟射。幸即撲滅。當塲拿獲賊匪兩名。。鎗斃賊匪五名。餘匪亦有受傷。均皆鳧水逃逸。所有一切贓物。截給事主收領。遂將兩匪解交平海營參府審訊。一匪稱黃姓名興。左脚被鎗轟傷。不能行走。一匪稱劉姓名勝。經已供認糾夥行劫貨船不諱。昨由該輪船黃管帶。將劫匪黃興劉勝兩名。派兵押解來省。解赴水提行轅訊辦云。

諮議局決議放奴善後草案

律載奴僕。凡服役三代。准其將田地房屋。交還主人。歸回原籍。遵行已久。自去年放奴。恩詔一下。鄉愚誤會。。屢有主奴衝突之事。而尤以南海三水兩縣爲最多。如上年三水縣屬小唐岡鄉屍主陳顯　屢控世僕仇主。糾匪焚刼殺斃一家八屍九命一案。本年春間。該屬鄧坑鄉。鬥殺斃命。近日報紙又載有三水黃岡里生員周翰芳　因將本族僕戶。列冊呈縣開放。僕人憤其以名報官。糾黨持鎗盤踞祖祠找尋紳耆問罪。其餘各處因此釀鬥者。亦時有所聞。蓋南三兩屬。世僕約有數萬。平日皆勞動操作。孔武有力。結黨聯羣。其鋒甚銳。朝廷但溥放奴之恩。未籌安插之法爲奴僕者素銜專制之恨。一旦被放。挾朝旨以睥睨主人爲主人者受其欺侮。厥心有所不甘。遇事生風。激成鬥殺。更近聞各僕戶集貲聯會。預圖抵抗。而主人亦將連鄉連局共謀對待。。是干戈動於邦內。隱患伏于蕭墻。無他。。皆由彼此未明放奴之義也。夫放之云者。實放而不留之謂。。其有原籍者則歸宗。有財者則遷地。倘無宗可歸。無地可遷。或依恃舊主以謀生活者。去留聽其自便。應請督部堂札南三等縣。。迅將釀成焚刧鬥殺各案。從速擬結。幷請通飭各府廳州縣。。出示曉諭。並諭飭各鄉紳耆族正人等實行放奴。毋得强留苛待。傳諭世僕等。其願去者。將田產交回主人。分赴別處營生。其不願去者。安分耕作。毋得滋生事端。似此分別安處。庶于人民生命財產。地方治安。均不至妨害。。事關本省利弊。。謹按局章第二十一條議决云云。。

廣九鐵路之近聞

廣九鐵路。自十二月初八日起。有捷成公司。自備小輪。駁客往來石龍仙村。與該路火車依時相接。另備二等車聯票。每位收銀四毫半。凡由省城至石龍者。。可在廣州大沙頭車站買票。由石龍至省城者。可在石龍新街口寶貫輪船買票。火車輪船聯絡。由省城至石龍或由石龍至省城。。祗共行三点鐘之久。自十二月初十日起。該路特將行車時刻改定。以便客商。一日可以來回兩次。。

截刧貨艇鎗斃人命

九江墟。雜貨行及生菓行。日前均被甘竹裡海鄉。。匪徒譚珠等。用和義堂名。梁松等。用合成堂名。李坤等。。用新義堂名。投函打單。未經應允。十一月廿四夜　有永盛雜貨店船。經裡海附近。被匪截刧。失贓一千三百餘兩。又刧合記生菓船。失贓亦復不少。幷鎗傷周章乳旁。梁洪左脚。周章受傷過重。經於廿五夜斃命。昨由事主曾作雲等。。赴南海縣稟報。王令以此案昨准九江主簿函報。即經會營勘騐。。並移行飭差。及移順德縣協緝解辦在案。據稟前情。。候再分別催營勒差。速緝本案贓盜。務獲訊明究追可也云云。。

張督更調要缺

張督牌示。照得高雷陽道榮元。調省另有差委。遺缺以調補廉欽道易順鼎調署。遞遺廉欽道缺仍以郭人漳署理。順德協副將趙月修撤任。。遺缺以現署水師右營遊擊趙定國調署。。

擬定考核財政辦法六條咨粵

現度支部以現當統一財政之際。其綱目亟應分明。以便易于考核。惟財務行政。爲重要之端。尤應分晰查報。現特擬定辦法六條。咨行來粵　計開。（一）直省財政區分。（二）地方財政項目。（三）租稅種類。（四）公債償還。（五）官營事業。（六）會計年度。會計檢查。以上各節　均須逐一分類。。詳查開報。以憑考核。

佛山塩價之近情

佛山五斗埠。每年古例。逢臘月初一日起。至十五日止。名爲放引尾之期。其價比之平時略爲減些。每斤銀不過三分六釐。錢不過五十文。今歲竟賣至銀六分。錢七十六文。爲數十年所未有也。。

押件不細之貽累

有旗人李某。携金釧一對。前往惠愛八約友信典肆。押銀六十八兩四錢。不料該店寫票夥伴祇寫六兩八錢四分。日昨李某備價往贖。詎該店件不允給贖。强要將票留起。因此吵鬧不休。巡警上前干涉。一併帶同西一區所。轉解警署。彭委員訊據該店司事李星棠。。及經手寫票之夥伴　均稱因生意忙迫。。一時失察。漏寫數目字。以致錯悞。銀已兌足六十八兩四錢。交他手收等供。委員以伊自己不細。於人何尤。斷令李某照原票六兩八錢四分。給價贖回。作爲了事云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金．世界日報司理員陳琇大披露

恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体孱弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加卅命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾及紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有埠里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覧信便能推測藥到可回春使能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報效此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥十一月十

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]拜頌

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, Cal.

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛摃結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨礴絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無誤此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●救頌大國手名醫

[illegible]

●救頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●救頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠積街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余炳和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

合昌

省城鄺美南

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

貨真價實

金山大埠

裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
- ▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消痰瘰核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑鮮癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
- ▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
- ▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
- ▲硃砂除黜脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除黜脫眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲爛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
- ▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔毒入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲赴毒棧兌花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛脫消丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲核內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
- ▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
- ▲治出粒仔絲毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

竺西氏謹識

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

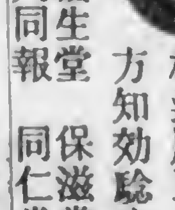
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効騐也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園

大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬廣

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省　巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利九　烈定　埜市貓華
伊路埋崃　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠羅　卡李市鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挾安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　厲造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挾崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都崃李　北
架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歆刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些　奶

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙
士蘭定　尾利九　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿
卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　咩市那
都崃利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利九　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕

●八點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●六點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利九
瀝崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都崃　惡時崃　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　襖士
噸　鴉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加崃　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠部板街七百三十三七百三十五號發沽唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●●代抱不平

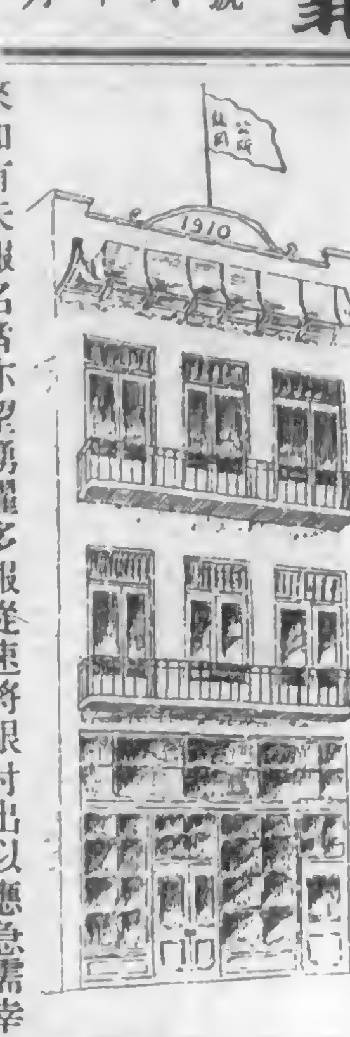
鶴邑諸鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商工人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠既然同鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係同鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以感動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 此

元月十六日　龍岡公所啓

○●（同業廣告

我同業托筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祠板街門牌九百五十六號　麗興號啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元
七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街尚陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯
仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理紕路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅〦五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

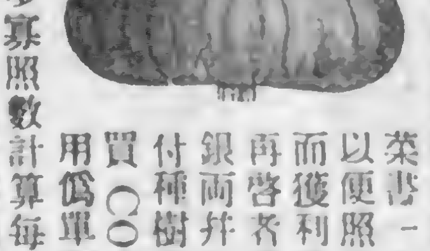
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙　光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

敢者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱
美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話　五〇三五　華人通譯梁啓祥　紐文醫生啓

MARYSVILLE

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露
貨真價實

●●●招人批田
啓者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種葡一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到杰街七百八十五號坎卜樓一層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈　本地業主人披露
Cal. Realty & Construction Co. 303 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每項銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 259 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●郵傳部尚書盛宣懷。對于四國代表借欵事。決議請　旨定奪。。

●東督錫良領銜。聯同各省督撫。電致樞府。。謂組織新內閣。及用人行政。須與督撫會商。並籌議外官制事。督撫兼參預政務大臣銜。。

●政府因各省城鄉巡警。尚未遍設。擬將綠營。暫緩裁撤。

●濤貝勒面請赦黨人及剪髮。。

●閩沈雲沛因某事開罪外人。調吏部。現江蘇同鄉京官。。及御史。擬爲伸辯。

●政府通電各省大吏。嚴辦藉拘究溫世霖事集議。滋生事端。。

●滇督李經羲。於今年三月進京。

●樞府擬調姜桂題駐梓林。。

●●●憲法大臣決定上奏事件

纂擬憲法大臣現已決定。暫借資政院開辦公所爲辦事處。倫澤兩貝子。日前特開會議。公同決定。日內具奏之件。計有數端。探列於下。　一奏報公所成立。及開用關防日期。二奏請簡派協纂人員。　三具奏公所辦事章程。　四奏明纂擬憲法大臣之職任。并與憲政編查館分劃權限辦法。

●●●晉撫抉破政府之心理

丁中丞近致滇督一電。於政府諸公之用心。抉發無遺。。語頗痛快。畧謂有國會方可言籌備。。無開會則無籌備之可言。政府於兩次電奏。實未清晰此事。萬不可不逐層聲明。初非再三之瀆。譬如人父兄有病。其子弟求醫求藥理也。。其父兄反叱醫斥藥。不得因父兄之叱斥子弟。遂可不求醫藥以絕父兄之命也。今日之事何以異。此近中央無一事不與督撫爲難。今日海軍費。明日印花稅。今日鹽斤加價。明日稅契加成。。而上諭則曰不准擾民。。百姓聞此不擾之諭也。一遇加捐。無不聚衆反抗。試問又有何法加增稅欵乎。憲政預備。今年查戶。明年查口。。而各項表册又曰戶口並計。。此尚謂之有條理乎。。是政府於各項要政不獨未經設想。亦且未嘗過目。若外省稍稍詰問。則老羞變怒。擬旨督過。如十一之旨如各省禁煙之論。皆此類也。似此情形。其何能國。公與清莘諸帥清剛忠藎。婦孺均知。。刻仍宜詳陳力爭。且言不有國會。憲政即無可進行。亦無從籌備。政府既明示不負責任。督撫自無奉行。索性語突。或可醒悟於萬一。如謂各疆吏。謬執定見。則請即予罷斥。由政府速易妥人。俾可內外一心。早謀善策。以救危亡。免誤大計。。弟近亦甚病。思慮不周　諸祈教正爲幸。。

●●●外人遊頤和園之優待

邇來京師月中逢五十兩日。乃外人遊頤和園之期。每遊以二十人爲度。遊之日。外部署中預派司員某等爲從行導遊官。某等爲園中招待官。游者咸至署。乘所備馬車魚貫而去。導游者亦以他車從。既抵園　導游者側身先行。備歷園中勝處。每憩一座所。招待者必欵以酒果。午則設餐。如是者盡日而散。馬車費酒食費司員役工薪水費。是日報銷用費五百兩。導游招待之司員。辭令殊嫻妙。能得外人歡。因並得堂官歡。此等司員。嘗留學他國畢業。適歸國得官。而供職外部者也。。

●●●其人存則其政息

慶邸領樞垣已久。隆裕太后及醇親王老福晉皆信任之。故監國不能不與之委蛇。洵濤兩邸亦只可依違其間。故慶邸之地位。較孝欽后在時尤爲鞏固。。即使慶邸退位。。尚能隱持國家大權。無論朗貝勒與澤公誰爲總理大臣。要皆在慶邸勢力範圍之內。。

●●●各部新官制草案

各部新官制。聞已經憲政編查館草定。其內容。。係將尚書侍郎郎中員外郎主事小京官筆帖式各名目廢去。。惟丞參仍舊。每部設正副大臣各一人。左右丞各一人。。左右參議各一人。丞參廳各設僉事二人。。參事四人。。各司長司副各一一人。科長一人　科副一人。科員至多不過四人。錄事四人。書記官四人。書記生十六人。至於候補丞參。及行走人員。以及額外科員等。均係虛名　不支薪水。惟每部准設一等諮議官四人。二等八人。三等十六人。惟此係草案。有無變更。尚未可決。

●●●周廷弼獲賞京堂之原奏

農工商部奏。道員周廷弼。興辦實業。卓著成效。請賞京職一摺。業奉諭旨賞給四品京堂。經紀前報。。茲由京友抄到原摺。照錄如下。　竊維近百年來。環球各國。商業發達。。日新月異。綜其要端。舉凡農工藝機器製造等事。。靡不進步甚速。誠以商人自有企業競爭之力。國家亦有獎勵鼓舞之條。是以臣部原奏開辦章程內開。商情所在。。若不予以爵秩之榮。誠恐商人之志切忠誠。欲圖效用者。。仍復裹足不前。是宜於愼重之中。移寓變通之義等語。。查臣部三等顧問官二品頂戴候選道周廷弼。才具恢宏。熟悉商務。。自創辦裕昌繅絲廠。。五金煤鐵公司以來。。實能於農工藝各事。竭力振興。收回利權甚鉅。復在無錫原籍南鄉。開闢周新鎭。創建廷弼學堂。嗣復集股在北京天津上海等處。。設立信成普通商業銀行。及儲蓄銀行。當茲銀根吃緊之時。。該銀行資本流通。接濟市面。於商業不無裨益。。此次該員選充資政院議員來京。與臣等接洽討論。。於商業確有見地。實屬不可多得之才。臣部籌辦各項實業。在在需材。合無仰懇天恩。俯准將二品頂戴候選道周廷弼　以三四品京堂候補。以勵成勞而資任使之處。出自逾格鴻施　謹奏。

●●●裁撤太監之目的難達

自裁撤太監之問題發起　。監國曾特諭內務府大臣從速覆奏。以憑核辦　惟該大臣等已連次會議。並無正當之解決。誠因各有勢力之太監暗中運動。勢必至阻力橫生　以故分年裁汰之辦法。不敢決定。大約將來不過截止復收。。聽其自然淘汰而已。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衛　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
（代寄之處）LAU YIT CHO. Doap Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢縐綉花巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆檯香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴埠沙街開張二十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味各樣俱全貨物新鮮而且價廉　如蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍囯双面唱碟新欵留聲機器發售 [illegible] 双面唱碟每塊七毛 [illegible] 單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲本請函至小店未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函問及可將目錄付上不取分文任從選擇 [illegible] 爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.
本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　悅來棧　仝啟

四川伍家園　悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

天福金舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

狡僕喬官記

縣令某。諱其姓名。亦不詳其爲何省人。或曰陶姓名國耀也。父爲河南某府太守。挈家之官。老僕某。亦携其妻供使令太守署中。既而太守夫人舉丈夫子一。即某縣令也。而僕妻適娠。逾數月。亦產一子。光陰如駛。一官十年。太守子與僕子。齒漸長。分雖主僕。而年既相若。又同居官次。則青梅竹馬。兩少無猜。亦童稚之常情也。且僕子性極聰穎。而容貌舉止間。亦美秀而文。與太守子差堪伯仲也。太守公餘之暇。課兒讀極嚴。僕子執灑掃役於其間。勤而謹。得太守歡。又以其慧也。役暇。輒令從兒讀。以是故。亦漸解文翰。如是又十年。太守久不返鄉。而鄉音亦自此斷絕。且宦囊饒有積蓄。將欲以官爲家也。是歲。河南某府大疫。太守恰宦是地。道路死者。枕藉相繼。太守以公差外出。年老體弱。遂爲疫氣所中。歸而劇病。逾數日。竟死。夫人及老僕哭之慟。不及一月。亦以暴疾相繼逝。太守子連遭大。哀毀喪骨立。煢煢苫次。旦夕惟以淚洗面。慘可知矣。幸僕子爲主人治喪。一切棺衾殯葬之事。經劃井井。太守子心甚感之。喪事既畢。閉門讀禮。謝絕賓客。亦不爲返里計。蓋將寄籍於斯土。太守遺命也。瞬息光陰。已屆滿服。太守子服除後。挈貲携僕。入都應京兆試。且以某父執供職京曹。將往倚之。取道中江。不免留連風月。少年心性。愛事冶遊。人情類然。不足異也。而僕子又乘隙聳恿之。旅中未匝月。與勾欄中某妓有嚙臂盟。將爲之脫籍。鴇母故昂其價。久而不就。

（未完）

雜文

李舍人答髮神文

髮之厄。匪自今始也。猶憶國朝入關。松江民納欵後。薙髮之令。風行雷厲。李舍人雨文。有答髮神文一篇。若莊若諧。傳誦一時。其辭曰。

維某月某日。李子將薙髮。先夕夢有物蒼蒼。蒙茸其形。怒而呼曰。予髮之神也。從子而生。數十餘年。今聞棄予。來責爾言。自子之少。我居爾顛。纖齊圓直。既澤且玄。可以弄姿於幃房。可以耀影於華簪。可以晞陽於扶桑。可以濯流於淸泉。顧乃苦思研精。勞幹震形。役及於我。失其華英。血早衰而種種。年未至而星星。至於出蓬蒿。登塲屋。首如飛蓬。匪膏匪沐。人一之爲子屢焉而未足。猶與齒沒而相隨。何期中道而見逐也。且予聞之。絕交不出聲。棄婦不吐事。予爲亡國之遺族。子爲新朝之膴仕。念往者之綢繆。莫深文以相刺。然嘻昔之日。以我欒窮。一朝見棄。意如飄風。豈曼纓之可羨。曾毛裏之莫痾。苟無言以自釋。行訴之於蒼穹。李子聞之。泣涕掩面。已而凝思展意。釋然而對曰。子既責予。予亦將一言。自我與子。體附飢連。使予累子。子不得獨鮮。使子去予。予不得獨妍。故人之有髮。猶草木之有枝葉也。春生而秋謝。春非恩而秋非怨也。猶鳥獸之有羽毛也。夏綿而冬毨。冬非厚而夏非薄也。無可奈何而安之若命。是故無不祥之鳴焉。今天子聖德日新。富有萬方。一旦稽古禮樂。創制顯庸。予犬馬齒長。不及於盛時矣。而爲子之族類黨者。倘得照曜星弁之下。巍峩黼黻之上。予幸以戴白之老。乞靈於庇皮竹冠以庇子焉。所謂鄙人之敏。藉以晚蓋者也。我子其亦有意乎。於是諸髮無語。灑然而退。又明日而李子髡焉。

新遊記

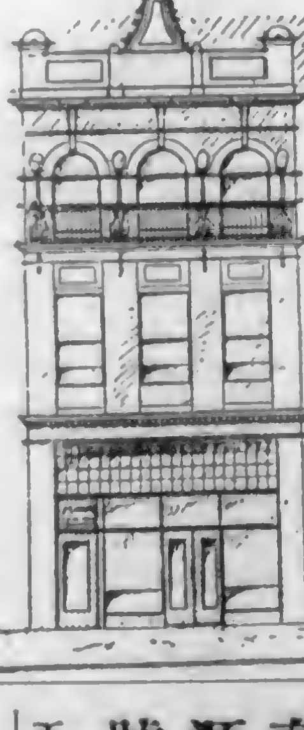
倫敦之兩大寺

英京有兩大寺。一爲聖勃路寺。一爲威斯特敏斯達寺。一以閎壯聞。一以典雅勝。聖勃路與羅馬巨刹聖彼答寺幷稱。皆歐洲無二之靈塲也。寺介在齊普塞特。喀能兩大街間。巍巍聳天。四面望之。狀如覆鐘。前庭圓若半壁。簷前石柱。雙雙駢植。共十二柱。徑皆丈餘。皆圓。樓屋上有尖塔。左右各一。右塔面懸一候鐘。徑十七尺。左塔上懸十二鐘。其後有圓塔最大。塔上樹金色十字架。燦爛有光。堂闊百二十五尺。深五百一十尺。周二千二百九十二尺。由基至頂四百零四尺。十字架高三十尺。聞前二百五十年。倫敦大災。寺亦燼灰。後至西歷一千六百七十五年。募緣重建。經三十五星霜而成。用欵約七百四十八萬金。其閎壯可知也。歷階升堂。石柱挺立如林。徑皆如前。堂內列凳。不知其數。中有說法壇。美石琢成。英皇御座又有倫敦市長之座皆備。仰則視圓塔內面。日光由窓而透。塔內壁畫。丹青鮮明。名匠妙技。最覺雄絕。而堂內奥處。則白晝尙暗。燈光幽照。置十字架。上懸耶穌像。祈禱之聲。與鳴鐘之聲。相應而起。湼爾孫。威林頓等海陸元勳靈柩。安厝在此。屋上塔最佳登覽。有梯階。螺旋而升。塔半倚鐵欄望。末可遠眺。更至最高頂。則倫敦一市。宛然畫林。千門萬戶。皆視屋脊。黑如波濤。四方十數里。其間有一線白。東西如縫者。此爲底晤斯河。橫河有倫敦橋。橋上人馬如蟻。河上船如木葉。對岸一道。噴煙而走者。乃到站之火車也。凡倫敦大觀。莫過此焉。威斯特敏斯達寺與聖彼塔。東西對峙。爲諸寺冠。歷代英皇行戴冕禮之處。又安厝梓宮之地也。而英政治家文學家創造家之尤者。亦附厝焉。英魂毅魄。精爽之氣。充溢堂內。寺在威斯特敏斯達橋邊。與議院相對。寺制古式。成於紀元六百年代。門口警衛森嚴。入堂則附厝分成數室。其宰相有四特父子。室斯列里。克拉斯頓夫妻等柩。左右置石人。彫鏤頗精。詩人則約翰遜。史家則馬格類。而達文。牛頓。斯鐵本遜等古今偉人傑士。亦多永眠於一堂中。英皇陵寢在最奥處。梓宮皆黑白美石琢成。蓋上各鏤其像。隔壁則行戴冕禮之處。張帷地毯。皆極華麗。聞先皇之殂。暫厝此內。內外官民來哭者數日。後移聖若(入殉)寺安厝。今皇佐治第五戴冕之日。亦應在此內行云。

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅靚與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲驅巳之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騷爲事者也弟身寓學界與究天人未達題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路登讓實球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇恩以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇通吉避凶聊數君中妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲咸贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以偶得至於評民感世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評潤金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星刺度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好復上
諸君賜敎按趾賁臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

晉醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁嫌涼州美酒爲程作釀不篤過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
蠔鰗蛤蚧補腎酒 陰陽烏豚滋補酒 烏雞三鞭種子酒
桑茸虎骨加皮酒 鷄鱉補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿菇壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗種固精酒
三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄 本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

◉◉◉新甯鐵路公司特別廣告

敬啓者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日 金埠新甯鐵路公司啟

◉◉◉收銀處

大埠永貞 李滯
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠粲昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熐文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日合福堂特啓

◉◉◉華商總會披露

寅啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘寧陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事願全大局理應彼此互相維持且商塲中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日 大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五 文件指南五毫 世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲氷室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 務山記艮三毫 初修身教科一元
庚子秋季縉紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

◉◉◉(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元 玉堂字彙銀二毛 華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 攷正字彙二毫五
華英要語艮四毛五 驗方新編五毫

◉◉◉信札

三百六十行尺牘二毛五 指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛 算法統宗三毛五
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五 仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二 英華大字典銀五元
華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛 事類統編一元 造洋飯四毛
洋地文學一元三 傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先 社會通詮一元
實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

◉◉◉(醫科)

筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五

醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛
讀史論略三毛 安南史一元

◉◉◉(新)(學)

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文評註一大元
數學教科銀三十先 驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五 新体中國歷史一元
國民公私權攷一毫 法政經濟學六毛
萬國宗教志一元二五 嶺南逸史二毛五
女子師範教育學一元 公法會通七毛五
世界國歌集三毛 女子新唱歌六毛
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五

◉◉◉(理)(財)

商業理財學三毫五 理財新義三十先

◉◉◉(對)(聯)

小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺淸水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺淸水泥金紅綾聯七元 七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲法

英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
嶺南卹事五毛五

◉◉◉(格)(致)

初格致教科二毛五 磅密電艇三十先 珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛 舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五 蒙求字樣三毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五

◉◉◉(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子噉血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓苍劫六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 蠹情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 康納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 錬才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇塲奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇寃七毫 血帕案銀五毛 尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双鴦記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如土傳四毛 小仙源二毫 聶刺客四毛 紫華記一元
驚鸞離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 狠醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 寶國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新欵函錢每百銀七毫五仙

◉◉◉(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界晴射地圖艮一元
大淸帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大淸一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大淸十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

◉◉◉地理

世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五 各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五 拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文縉紳錄八毛 通商約章成案艮一元

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第十五號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 15 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, FEBRUARY 17 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十七號
宣統三年正月二十日禮拜五

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年郵寄每年九元 每月八毛半 七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人賈吉廳啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

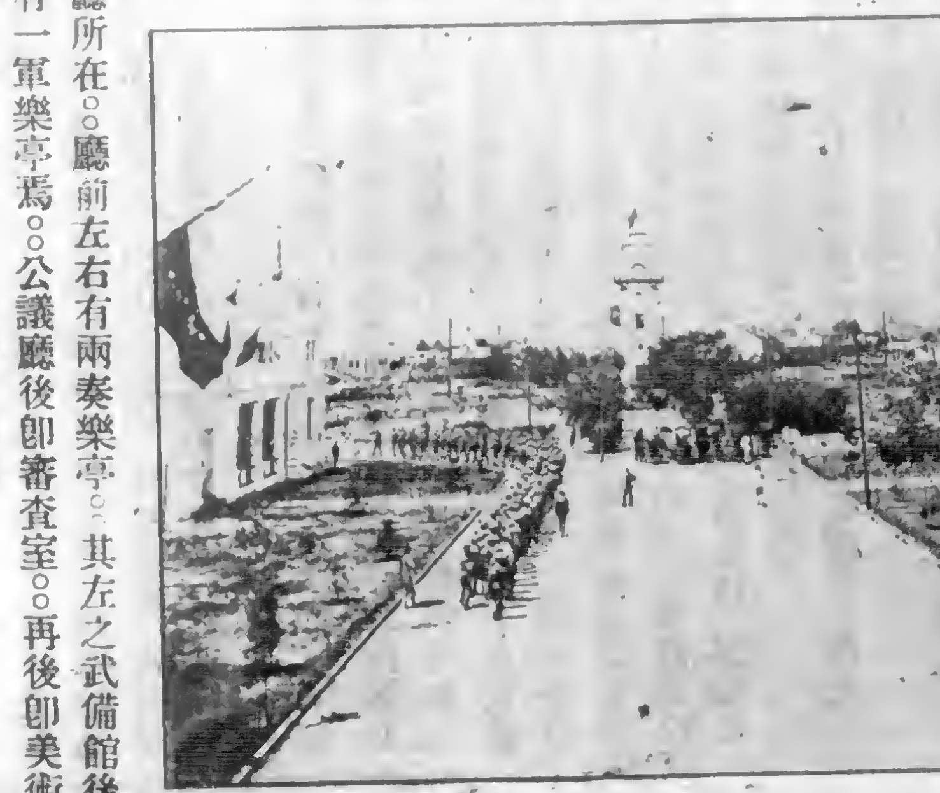
本館特電

●●●十九日下午四点二十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●粵省各界接北京同鄉官公電稱粵省官紳奏請定期本年三月初一日實行禁賭現已奉旨允准各界聞此消息擬開會紀念

南洋勸業博覽會第三圖

正門內之全景



右圖爲正門以內之景○中爲勸業會紀念塔○其下即大噴水池○左爲教育館○右爲工藝館○紀念塔之後○即公議廳所在○廳前左右有兩奏樂亭○其左之武備館後○復有一軍樂亭焉○公議廳後即審查室○再後即美術館○館之右○又有一五色噴水塔焉○○

代論

資政院特任股員會審查請開黨禁案報告書（續前）

（一）資政院議員羅傑方還等○提議請赦黨人一案○業由特任股員審查竣事○已於十二月初三日第三十二次大會時提出報告○略云○十一月十七日○本股開股員會審查○請赦國事犯罪人員以廣皇仁議案○原案大旨○謂先帝

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫秬桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

如意 大埠萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篙肆拾號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店端辦中國日本顧繡絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐半算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

●●●新欵西裝衣服出售
啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱
西人差利拉仁衣服店披露
CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.
十中三

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑人黃炯興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知

黃炯興啓

（正埠）采芝堂（金山）
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平不付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

（正埠）保滋堂（金山）
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製麥風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠秘傳長力自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精固陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

曾慧初 料理
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡婀賓街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別
丸仔無散沽

●揚平腎管花柳毒病及毒肉漸大生蔗尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鍾見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情關心甜香閨姻緣與趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦與陽事消遺泰情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專合婦成孕安胎種子嗇術丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後慮藥筒二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每盤痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起粒痕瘢肝黑色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成淵淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固鍵攝精速止身處遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●腦繁安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登舞台錦被香途心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人娛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓激交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見奏色心熱情動腎氣如漏陽咽濕夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功名藥用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腸腑久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兇惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癬藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水兩樽銀五元
●解鬱消食石花藥水銀二元
●腎虛尿急出髓忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角乳藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥宥藥膏共銀四元
●烙蛤止暈渥安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚壽柔鬚彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉朽木稼生蟾肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新款銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝數用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約牛元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘛濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治戲門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

堪德律風
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫僞聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故堪德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華安號
兼理香邑（四字得能大字）都信局
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號
華安號啓

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟溫顯謹啓

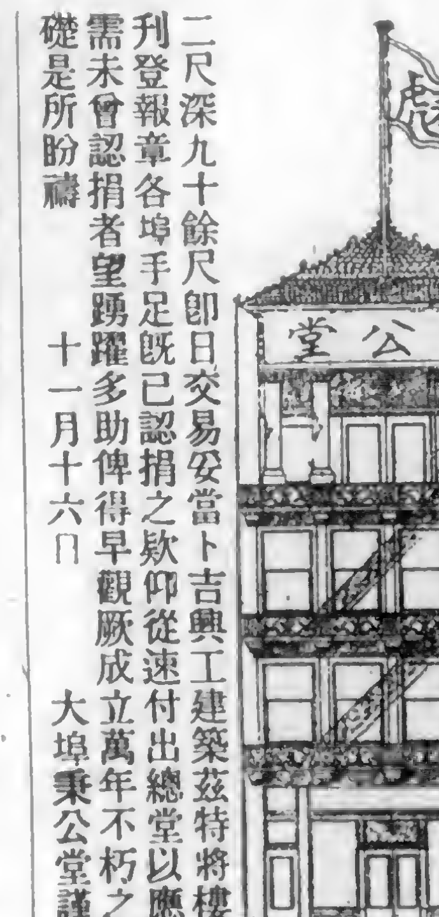
香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日

大埠秉公堂謹



●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴全做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應頂與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倫生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議

宣統三年正月吉日

余華美堂謹白

●●●香港永福祥廣告
啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●（大埠岡州）保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日

大埠岡州保安堂啓

●●●賞奇社廿四會題求

歲月月歲●●●●●●轆轤

敎春春時時●●●●●●●梅賞正宜求雅詠 單聯

照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送黃公越老師評閱

金山正埠賞奇社謹啟

大光書林代理朱中興救時普濟水每樽一毛
Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●聲明承受

啟者埃市崙餐館原日係華昌開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈

黃宇 李勝 李連等合伴

元月吉日

弟黃樹德堂啓

●●●甯陽會館廣告

公啓者月之十四日中西報論說亞競所論敬孔子者自有眞一篇內言甯地山崗多種芋頭又言有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知日食芋頭致染不能消化之病適有良醫來告曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜食吾藥庶幾有救也無如甲乙則曰吾祖吾宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒致病勢日甚一日死期果至而自稱智識已臻無上上等者云云

細觀以上所言該報主筆亞競顯然藐視我全體甯人居在窮鄉僻壤少見寡聞一若除芋頭之外不知有何等良物者甚至辱及我輩祖宗亦謂芋頭之可食尤令人憤恨不忘且甲乙二人顯指我甯人而言又言我甯人因食芋頭以致於死更爲無理取鬧任意詆譭令閱者莫不髮指皆裂怒火衝冠輿情洶噪是以即集本會館調釋恥辱之由不料該報館總理置若罔聞反誣及我本邑梓里全無智識仍乎玷辱於他名譽云云細想這般謊柄無由省釋是以屢集本會館預籌對待之策惟各會館老師與及中華會館各紳董等叙集勸議冀取和平相安等情故此本邑紳董皆言稱善是以聽候日耐卒無成議茲者該報館有使答覆上日衆擬禮欵有些不從可見衆憤莫解故以公議杯葛一段頗洗我本邑梓里之辱內訂條約數章以守文明對待誠恐日後有恃頑不遵者故本邑各姓父兄携本族圖章當衆蓋給認可以爲永遠不朽之據無論何坑何埠一律照行如有本邑梓里私與該報館交易一經查出定必追究該姓父兄照章懲罰决不狥情公議自宣統三年正月初一日起凡本邑所立規例容日注明報告特字聲明各宜遵守爲盼此佈

宣統二年結月廿七日

甯陽會館 甯邑全體 公啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症勇自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君要來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟脾痛藥水每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回痲瘋術科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥醋每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙覊眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在共路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布袜掛圖清國地理圖一元六 紙袜掛圖中國地圖一元二
西式布袜摺中國地圖一元一 布袜掛圖中國地圖一元四
西式紙袜摺中國地圖七毛五 廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五 一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘科二毫五 二頭商務尺牘科書二毛五
華英呂應酧撮要一元七五 鉛板三國志一十二本九毫
商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五 藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五 西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五 西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五 卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四 古今名人書稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫 六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本二毫
六頭銅板康熙字典二元 婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五 西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
四裡齊一本二毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫 華英四書一元五
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五 澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四 東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛 同亨裕生油每箱五員九毛
典記石力粉每箱三元七五 均益石力粉五元二毛
三氏戒烟藥片每盒一元二五 德昌和石力粉三元六
奪標片糖每磅七仙 各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫 新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五 調六白糯酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元 品新三正酒每打六元六毛
五項大蘇鮑魚每磅八毛 大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五 半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛 正猪婆參每磅八毛五 肥大熟
毛支每磅五毫五 四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅六毛五 黃滞香信每磅五毛

●●●請領股款

啟者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告 北加伙埠三益堂値理謹啟

Hong Chong Tai & Co. 1908 21st. St. Bakersfield, Cal.

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒 本館啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

●●●俄人以兵威恫喝中國之可憤

十九日倫敦電云。中俄兩國之交涉。因相持不下。現已勢將決裂。大動干戈。俄國經照會英德法三國。。聲明派兵往中俄交界地方駐紮。以示威勢。並謂中政府有背一千八百八十一年。在俄京所訂之條約。故俄國派兵駐守伊犂。。以候中國如何對待。查此事之緣起。因由蒙古通商。。及俄人租賃中國地方。并俄國强設領事於蒙古所致云。

按近日盛傳中俄兩國。爲一千八百八十一年之條約。經釀成大交涉。將有決裂之禍矣。然該兩國政府。。均謂細微之事。不以爲要。儘可和平了結。斷不至於失和。事因中俄兩國。解釋此約。各有不同。此約原於本月業已期滿。中政府不允續行。經由兩國外交官。屢次交涉。惟各執已見。不能妥協。初交涉之時。甚爲秘密。不欲人知。至今中政府堅持其意。不肯退讓。俄國各部大臣。遂會同陸軍部。會議對付之法。決議派兵駐紮中俄邊界。以覘中國之舉動。。此事始由俄報所宣布。。

伊犂在中國北方。今俄國卽欲駐兵此處。查一千八百八十一年中俄所訂之約。載明伊犂西方一帶。歸中俄兩國合管並任俄人居住。當時經劃淸界限。現中政府力言俄人漸侵入界。有意强奪中國土地。故極力抗拒。。

今中政府擬由甘肅建築一鐵路。繞經新疆。達至中俄交界卽伊犂東北方二百里之地。以便交通。曩日俄人對於中國敷設鐵路。無論如何。絕不干涉。茲聞此路達至伊犂。恐有碍其利權。遂起而阻止。以與中國爲難。。此路之建築。乃由前任郵傳部尙書唐紹怡。及鐵路局長梁士詒所倡起。經已會照各國。預備興築。現中國人士。以唐梁兩人。提倡建築此路。振興商務。裨益中國不少。故咸甚敬仰。蓋此路由甘肅穿經新疆。。直至伊犂及西藏等處。。交通甚爲利便。。惟俄國以此處乃俄土東南方。將來欲興築鐵路。輸運貨物。以銷流于中國。中政府見其侵奪疆土。。强行申張勢力。。擴充商務。故不得不極力抗拒。俄國之意。。欲在中國得一好銷場。由鐵路輸運貨物。。運入人烟稠密之地。。如北京。甘肅。陝西。福州。河南。漢口。湖南等處。以銷流貨物。故俄國直欲以兵威恐嚇。以謀奪利權耳。

同日俄京電云。中俄之交涉。至今勢將釀成戰禍。。現俄國已電飭駐北京俄使哥杜域。知照中政府。詰問其何以違背一八八一年之約。此約內有六欵。要求中政府照行。。否則有失和之禍。約內所載之六欵。（一）俄國有權管理出入口稅。惟五十一號域界。則可免徵稅。。（二）俄人向所租賃之地。不能收回。並凡中俄人犯法。須由中俄官員。會同裁判。（三）要求中國許以特別利權。不收稅則。俾易振興商務。。（四）准由俄國在欵汗圖。哈密。。古箭三處。派駐領事。（五）該三處之士人。須公認俄國領事（六）准由俄人在蒙古內外城。購置實業。起建樓宇。。

又美京電云。外務部接駐俄京美使來電。謂中俄交涉。。相持不下。今俄國已出其强硬手段。要求中國。。須照一八八一年之約而行。並擬將照會中國之文。交美廷觀閱等因。。美京人士。早知中俄兩國。爲蒙古商務。及滿洲土地。已多交涉。惟初不以爲如是之緊要。然今觀之。料不至遽行決裂。因中國現在疫症流行。且遭荒災。俄人或不乘中國之災害。而遽動干戈。美京各外交官。亦均謂中俄斷不至于失和。因中國絕無預備。與俄國相戰。將來或求歐美各國秉公調處。惟各國意見如何。未可逆料。美國若出調停。亦先要查明兩國所持之理由。卽帮助中國。亦須中國確無違約。方易辦理。如俄國强行威脅。美國必請將此案。交由海牙萬國和平會公判云。。

又域多利電云。有日本輪船。由遠東抵埠。。報稱中俄兩國之交涉。勢將失和。事因中國阻止俄國派駐領事。。而俄國派兵威嚇。故恐有戰爭之禍。查中俄于一八八一年所訂之條約。。本月業已期滿。中國今不允續行。俄國則謂中國背約。故派兵到伊犂蒙古。藉以威脅。而强開行其商務。

又上海消息。謂中政府現因北京疫症盛行。擬遷都別省。。恐外國乘此機會。派兵駐守北京。强行奪踞。。今日俄兩國。迫近北京。或藉言潔淨地方。派兵駐紮京都。將來恐難驅之出京云。。

●●●山地巴罷華僑捐賑之公函

殘梅送臘。嫩柳迎春　喜鳳紀之書元。欣龍纏之肇歲。恭維總領憲大人。樂人之樂。憂人之憂。心關民瘼。足紓僑難。。兩蒞金山。歌管豪懷大有。一聞湘皖。賑飢碩畫遍籌。僑等遽聞災民編葦而棲。拆骸而食。莽臻飢饉。慘不忍言。是以廣集同胞。急籌賑欵。奈地僻人稀。車薪杯水。俾濟微時。、謹今集得賑欵三百七十九元五毛。。將赤紙滙上。。請祈提收。。聊襄大人以蘇子黎之困。。而分宵旰之憂。若得收到。。懇求示復。。以慰僑民樂解腰纏敬攄心願。。便是活佛出世耶蘇降生。公侯萬代永頌甘棠。。耑此並叩

陞祺

山地巴罷埠衆僑民叩

辛元月十七日

（捐欵諸君姓名容日登報）

●●●黎領事函覆華僑熱心惠濟

山地巴罷列位鄉台鑒　頃收到貴埠捐助蘇皖賑濟美銀三百七十九元五毛。具見諸君子慷慨好施。熱心惠濟。。殊堪嘉尙。。業將該欵交中華會館彙匯。並飭將名單登報。以誌盛德。查此次災區甚廣。待賑孔殷。各埠梓里。設法籌捐。。極形踴躍。尙望未捐者。廣爲勸助。俾拯災民。是所至盼。。此復。。敬候

春安

金山總領事黎榮耀啓

●●●美總統代中國災民請賑

十九日美京電云。總統他輔。降諭于衆。。略謂本總統現爲紅十字會總理。今中國大江南北。慘遭荒災。飢民衆多。所願仁人善士。盡力捐賑。如捐欵請交紅十字會。。若捐食品衣物。。則交往舍路商會。由運船載往中國散賑。以救災民。現議院已定議派運船一艘。並撥欵五萬元。。派該船運載衣物麵粉。前往中國救濟云。

又波路摩鐵路公司。允接載捐助中國之賑物。運往市卡咕。求別火車公司。轉運往舍路。由運船輸往中國。免收運費。

又市卡咕電云。西人哥匿。現代教會粃路報。。購買麵粉一萬包。載去舍路。由波佛運船。運往中國災區散賑。

●●●梁尙書捐助賑欵

十九日美京電云。中國前任外部尙書梁敎彥。今日捐助中

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老鋪

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊蔴麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自營一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti J un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廳內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛牽結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　達仁
寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張靚自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布正鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牽結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

國荒災賑欵一千元。交由紅十字會。轉滙災區散賑。。以惠災黎。聞梁氏因身体違和。環遊全球。現駐節本京養疴云。

●●●斐市那僑學開校之可喜

斐市那中華僑學成立。已迭誌本報。茲蒙惠柬。請臨觀禮。照錄於後。以誌鳴謝。

本校成立涓吉正月念貳日恭行開校禮　敬請

貴報諸先生惠臨

指示一切

斐市那中華僑民學堂拜訂

●●●寧陽公電照登

三藩市寧陽會館鑒。。舍路寧僑。。現已實行杯葛中西報。。

舍路寧僑拾四號發

三藩市寧陽會館鑒。。中西報侮辱我甯人。。請堅持抵制。。

加拿大都郎度寧陽會館拾五號發

本埠新聞

●●●中華調處飛船公司之轇轕

飛船公司創辦人譚耀能。張南。。黃杞三人。昨晚柬請黎領事。及中華紳商。暨該公司總值理等。齊集於中華會館。據譚耀能投稱前與張黃等。同在馮如處學製飛船。并經附資本。今馮如擬歸國効用。而不願同我等歸國。似屬不公。故請諸君調處。惟馮如則謂前製之小飛船數只。均未能成功。。後由黃子材復招股本。另行製造。今已告成。。但後製之飛船。譚張黃三人。不暇到來始終帮助。是以另請朱竹泉。司徒恩。朱槐三人。同來製造。故今欲與朱等回國。創設製造塲。此事經由衆股東公議。今譚等不服。如何處置。請衆定奪。弟無有不從。衆議照招股章程辦理。當卽批簿存據。批詞錄下。。

按據飛船公司。投請妥議章程一事。公議創辦人。。所有利權。悉照招股章程辦理。至譚耀能。張南。黃杞等。。如欲隨同回華。其工金另訂專章於後。經兩造允遵。批部爲據。

●●●西報亦主張禁止華埠帶街

宣統三年　正月十九晚誌

曾士西報云。本埠捕廳委員。以華埠帶街之西人。。輒導領西人男女。遊玩下流地方。引人入勝。以圖其利。殊屬有碍華人名譽。經于去年頒行新例。不准帶街者。。帶領遊人遊覽華埠。乃近日華埠有日本漆器店數家。以生意冷淡。。遂向地方官運動。請給回各帶街者之牌照。俾其導領遊人。。遊玩華埠。而免商業之衰落。本報（卽曾士報）對於此事。。大不以爲然。因凡帶街者。每對遊客。。謬言華埠有癲人煙人妓院。種種醜態觀看。以惑人聽聞。而圖其私利。外人聞之。咸以爲華埠乃藏垢納汚之區。汚穢極點。凡曾往遊者。如遊經最卑汚之地方而出。其實華埠絕無此種汚點。若准此等人帶街。實于本埠名譽。大有碍害。。且今本埠已得准情舉行萬國博覽會。于近四年內。各省人士。。必絡繹前來。經營事業。約計可增多人一百萬衆。如准人帶街。亦須另派人若干。須歸捕署管轄。方免棍騙之弊。。而保全本埠名譽也。。

●滿洲船到埠　滿洲輪船。是午十二點鐘。由遠東抵埠。載來客貨。容日查明登報。。

●關員告辭厥職　曾路頓西報云。。本港關員孟金尾利。及羅倫士二人。昨皆告辭厥職。傳聞關署諸員。將來仍恐多更動。因商工部之特派員屈氏。日前忽調回京。。料因查究關署各事。及撤任總關員那夫所被控之案。故將來各關員必多更調云。

●私帶片煙入美案罰欵　本埠合衆國衙。。昨日審訊華人私帶片烟入美案三宗。一慶堂。一陳熾。。均因寓內藏有未撕稅票之舊煙罐。兩人皆供認有罪。官判每罰銀壹百元。一短髮西裝華人委壬棠。乃近日在某輪船私帶片煙上岸被拘者。官判罰銀壹百元。另禁在屋崙監六閱月云。。

●演劇未准　西報云。本埠華人少年學社。近日赴捕署。求情准在某街某戲院演戲。籌賑江皖水災。。總巡捕施摩。昨日與捕廳委員集議。以華人演劇。輒起暴動。請各委員勿准其所請。委員等授權于總巡捕辦理此案。總巡捕乃爲批銷云。。

●殺西婦者監禁終身　西人納氏。。前數月與西婦卡利叛識。交情頗摯。後兩人因酒醉性亂。。納氏誤將西婦殺死。恐事不得了。乃將屍拖出街外。置諸空地。佯爲不知。。巡差見而疑之。隨往搜其寓房。見鮮血徧地。且有長髮數根。纏在衣鈕。立將納氏拘押入獄。近日在十二號大衙審訊。官以納氏有應得之罪。定判發往山坤頓監。禁錮終身。

●私辦華人入美案　華人胡某。。被控爲串辦華人入美案。昨日在本埠合衆國衙委員處審訊。官勒取保單五千元。方准保釋。免至遞赴羅省埠候質云。。

●衙案例誌　合衆國衙。陳松片煙案。罰銀二百元。。余俊記。片煙案。退遲一禮拜乃判。。

各埠新聞

●○●羅省商塲大火

十九日羅省電云。本埠布律委街夾二街三街之商店。多屬經營衣服靴鞋雜貨等生意。今早八點鐘。某店忽遭回祿。。火勢猛烈。延燒四處。焚燒數點鐘之久。迨各處水龍馳至。協力灌救。方能撲滅。計燒去樓宇數座。損失物業。約值銀四十五萬元云。。

●請差保護　十九日山孖刁電云。華人合益。是日往見總巡捕。。謂聞某某兩堂。。近日將起仇殺之風。。恐其波及于本處。而埠中華人。多操洗熨廚役之工作。無處躲避。請飭差保護。以免意外之虞云。

●毀門拘賭之利器　十九日紐約電云。本埠捕署。近日新購機器一架。專爲巡差拘賭之用。此機器運行有二萬磅力。以之搗毀賭館門戶。最爲合用。因近日各𠆤人大賭館。所安置之門。以鐵包固。約有六寸之厚。殊難毀拆。。故特購此機器。雖堅固之門。不過八分鐘。卽可破毀而入云。

●●●聲明承受

啓者厘文埠周韶兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易淸楚倘周韶兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意與發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺
梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大蔴檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

華愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠　利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡輪仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授丹方

[illegible]

代理處

[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下

大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰
水口同馨　同安　公益　同安棧　四九利益　赤坎

協理人　張明亮　張佩華　張業炳
　　　　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床鋪椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽水適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗黎　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬頓俊唐番醫內外方脈

司事人胡植庭　劉孔安
黃美藏　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠尻愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷 信箱二百零零九號 電話拿差七百六十三 肇豐棧記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鑾明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱第二千零三十五號

友豐酒房廣告

敬者大埠積愼街門牌六百五十八號友豐酒房茲爲生意事敬請各股東准于元月二十日十二點鐘齊到本店公同集議善後事宜倘臨期不到將數目計算盈虧或出項或收盤各股東須要公認日後不得藉口多生異議特此聲明勿謂言之不先也

宣統三年元月十三日 友豐酒房謹白

尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

洞燭時局○○亟思變法圖强○○新進之士○○感先帝破格錄用之知遇○○急於報稱○○或痛內政外交之窳敗○○急於見功○○心雖忠愛○○迹近嫌疑○○以致畏罪出亡○○逋逃異國○○竊以爲天地之大○○何所不容○○盛世覃恩○○時頒赦典○○査各國將頒憲法○○凡爲國事犯罪○○皆予大赦○○與民更始○○日本明治二十三年○○特允議員菊池侃二之請○○大赦國事黨人○○可爲先例○○今者憲法行將頒布○○其規模或大於他邦○○合無仰懇天恩○○凡戊戌以來○○爲國事犯罪者○○特予赦免○○以廣皇仁等語○○同時直省人民王法勤等五百十八人○○及舉人王敬芳等五十三人○○先後呈遞說帖○○陳請開釋黨禁○○究其大旨○○與原案大略相同○○査戊戌變法○○先皇帝憤列强之輕侮○○慨國勢之凌夷○○以爲非改良舊制○○不可以圖存○○非登庸新進○○不足以佐治○○在諸臣感恩圖報○○不免操之過急○○誠有如原案所稱心雖忠愛○○迹近嫌疑者○○顧法與時爲變通○○今日所行之憲政○○實與戊戌之變法○○大致相符○○在當時風氣未開○○而諸臣變更舊章○○不知度勢審時○○固屬咎由自取○○然原情略迹○○其心實屬無他○○用敢籲懇天恩○○將戊戌犯罪諸臣○○曲予赦宥○○廣聖朝寬大之德○○溥天地浩蕩之仁○○此亦古聖王罪疑惟輕之微意也○○自戊戌以還○○國事日棘○○憤時嫉俗者○○慮政體之如舊○○疑立憲之無期○○鋌而走險○○遂逾常軌○○其行爲可誅○○其情亦不無可哀也○○今朝廷實行憲政○○銳意維新○○薄海臣民○○同深感戴○○往日之被其煽惑者○○大都解體○○治之過急○○則自知爲法所不宥○○悔罪之念既絕○○黨附之志益堅○○甚非所以安反側而清亂源也○○誠能因而赦之○○解散脅從○○滌除舊染○○上之可以開其自新之路○○次之亦可離其黨固之心○○則戊戌以後之國事犯○○亦未始不可寬其既往○○策其將來○○可否仰邀赦免之處○○出自天恩○○非臣下所能擅請○○本股員等多數討論○○意見相同○○應請議長會議表決○○特此報告○○

緊要新聞

●●●中華影畫籌賑會之布告

公啓者中華會館、影畫籌賑一事、經衆議決○○其第一至第十之入場劵○准今晚七點鐘○在中華會館投充○從多者得○伏乞各界善人君子○屆時賁臨○解囊惠贈○以恤此灾黎○前年粵省水灾賣物籌賑○有領安樂水一杯○卽擲洋蚨一千元○想本埠紳富如林○當必有大發慈悲○使哀鳴領德者○同人等跂予望之○幸勿讓前人擅美於前○是所切盼○此佈○再同刻有水災圖寄到○令人目不忍覩○固不僅圖成鄭俠○○惹人流涕已也○○

●●●江蘇災民搶掠之可憐

十九日域多利電云○○蘇化力輪船○是○由遠東抵埠○報稱中國江皖兩省○現遭飢荒○難民數百萬○飢寒交迫○流離失所○於正月二十四號○有男女難民數千人○○擁入南京南門內○見有食物○卽肆行搶奪○而婦女尤爲猖狂○各店被奪衣服者○不知凡幾○越日仍搶掠如故○猶幸無擾及外人○迨由大吏一面派兵彈壓○一面派員賑濟○各難民始無暴動云○

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七 門牌七百七十五號

本號開設大埠專人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痺痲痺黃腫脚瘆腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄湛興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源司事人 潘大 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石 中文記錄余耀揚 廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利允鷹氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif. P.O. BOX 1305 TEL. CHINA 95

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙欵一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余睍和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合劇烈戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器 藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人治陰壯顏藥水一元半
- ●大小便通多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛膏藥一元半
- ●鮮喉腳久積餘藥水二元
- ●治胸疼身熱藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽效止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
- ●奇效假退花柳毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效治喉丸銀一元半
- ●三角氣藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約本多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有參隔康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器面上有小字記而各物功用欲取看者來信定卽付上此爲印記

又者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 寧邑雷家安拜頌

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

金山 錦泰金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常相廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈 金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一点半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積愼街口開行

文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午三點四十五分鐘 俱由華崙頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船 上午八點鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點三十分鐘

文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點二十五分鐘 下午四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是 舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺燿 預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷 理人司徒芳 雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

各屬學會聯同公致部視學員書

日前各屬學會。在明倫堂會議整頓闔省學務。經舉定八屬學會梁禹治爲起草員。並分函各屬。廣徵輿論。。現聞已由各府州縣。紛紛投函。業已彙齊意見。致書部視學員。茲將原稿列下。竊爲粵省學務。頻年減色已甚。推原其故。良以行政機關。與學界情形。諸多隔膜。以至下情不能上達。弊竇叢滋。自沈學司曾桐到任以來。拒客不見。壓稟不批。日沉溺於麻雀賭局。置學務於不問。而道路流傳則各官校每次招考學生。更有賄賂公行情事。人言嘖嘖。諒非無因。月前經南洋華僑。聯同糾舉沈學司辦學腐敗情形。公稟學部暨前制憲袁辦理。海外僑民。奮發熱誠。亦以教育爲憲政根中之根。斷不容蠹吏縻欵害民。至於斯極。。現值通籌普及之際。吾粵教育。統計歲費一百六十餘萬。而小學生僅二萬餘名。費用則已竭脂膏。而就學僅如斯少數。。若持此言普及。實無怪上海教育雜誌。。謂吾粵教育普及。須在千年以後也。紳等以吾粵省教育不振。則粵省必亡沈學司不去。則粵省教育必日弊。蓋自沈學司蒞粵三年。。縻學欵已數百萬。該學司爲自己個人營利計。如向士敏土廠官紙局月索津貼八百兩之類。尚不在內。粵省久形支絀何堪貪狠猛虎之日肆爪牙。學務公所以一機關。而歲縻費至五萬餘。乃教育總會之稟。閱八月而始批。民立各校畢業之核。遂年餘而不發。且有遺失試卷之事。月來以任用私人充監督之故。而方言停課。潮報被毁。風潮迭現。該學司撫心自問。諒亦以爲禍粵已深。茲者幸逢台端。奉大部檄。視學我邦。天日之光。嶺南共仰。紳等爰集省學明倫堂。籌議徵集各屬學界輿論。獻諸台端。以期整頓。。已由各屬紛紛自表意見彙成條議。謹呈聰聽。尚冀代呈大部。俾五嶺以南。學務不至敗壞於沈學司一人之手。實紉厚誼于靡涯　吾粵學界。實用欵較各省多。而成績較各省後。水深火熱。後患無窮。茲者新任張制憲。不日下車。公等復視學蒞止。吾粵含此。眞復無望。紳等除俟張制憲履新後。再縷行陳張制憲外。。謹此條議奉聞。敬請勛安諸爲愛照。

贊成籌辦惠潮鐵路之劄覆

督院接諮議局呈稱　竊本局議員提出籌辦惠潮鐵路一案。開列章程。並具議草。公同會議。各議員以築路之事。本屬公益　招商承辦。亦合路章。當經多數可決。理合錄案呈請察核。俯准公布。附呈議案一扣等由前來。。當經發交會議廳審查科。開會審查。幷據會議廳審查科呈稱。。遵即公同審查。僉以建築鐵道。爲現今要政。。諮議局議籌辦惠潮鐵路。應卽贊成公布。惟將來組織公司。籌有的欵。應先稟候核明。奏咨立案。所有一切事宜。均應遵照定章辦理。擬請如議咨行勸業道。並劄覆諮議局查照。

增兼督爲防範匪亂覆軍機電

軍機處前以粵省人心不靖。謠諑繁興。且聞有匪徒在廣東廣西湖南一帶地方。暗中勾結。希圖起事。亟應嚴密偵巡。妥爲防範。特電致粵督。飭令各關認眞稽查。。毋任私運軍火入境。致成巨患。聞日前增兼督覆電。。謂粵省與港澳接近。私運軍火。勾結起事。謠諑繁興。先有所聞。。早經派員分赴港澳。嚴密偵探。一面督飭文武。加意防範。並飭各關釐卡認眞稽查。但沿海千里。港澳紛歧。輪船絡繹不絕。防不勝防。惟有嚴飭各路文武。隨時加意防維。。毋任私運軍火入境。迭據該管文武稟報。搜出炸藥。及拿獲會匪。當經飭令訊明。分別嚴辦在案。。近日惠州府屬龍川縣。與嘉應州屬長樂興甯兩縣連界地方。有匪徒勾結。潛謀起事。。現會商陸路秦提督。調營馳往。相機勦撫。解散脅從。設法偵拿首要。尚不致釀成巨患。除照來電。再飭地方文武海關。隨時密緝嚴查。杜絕私運軍火入境。以遏亂萌外。。謹此電聞。請舒藎廑。

增將軍奉旨來京

十二月十二日上午十点鐘。增將軍接奉電傳廷寄着來京。其廣州將軍一缺。卽以左都統孚楨署理。幷聞增將軍擬趕緊料理一切。盡年內起程晉京云。

英領事繳送署地租銀

粵省將軍署後餘地。向租與英國爲領事衙署。每年租銀僅得二百兩。。現聞英領事。。已將自本年九月二十日起。。至宣統三年九月初十日止。一年上期租銀。照送制憲查收。。飭發藩司查收。。幷請將收單簽押送同

調查軍警交鬨案

陸軍部派施唐兩員來粵調查軍警交鬨案。經登前報。現聞部員自傳詢各軍官後。須調集督練公所緝捕總局各案卷。幷諭飭番禺縣。將正月初一日檢驗被傷巡警傷單。及初二初四等日。收拾巡警新軍屍首各案卷。一併檢閱。以便詳細考核云。

張督電奏裁撤各屬看守所

昨張督電奏。將粵省各屬看守所全行裁撤。歸併地方官管理。以節縻費。准明年元旦日實行云。

賊戕被擄童子之慘狀

南海南福村。十月初九晚被刦擄去事主四人。至十二月初十日。該村人在東村路傍見有孩子一名。經已剖腹。懸掛牌仔一方。書明南福村何亞妹之子云。緣因該鄉被擄童子四人。勒贖數千金　無力贖回　故有此慘酷云。

趕速開辦教養院

籌辦廣東公立教養院道銜陳兆祥。稟籌設教養院。擇地開辦。懇察核會同給示保護由。奉勸業道批。查教養院之設。爲地方公益所關。。現據所稱有小北門內飛來廟尚志學堂地址寬敞。該堂同人亦願遷讓。既詢謀僉同。。自應趕速開辦。候移巡警道會同出示保護。並札番禺縣遵照。。仰仍妥定計畫。期速進行。是爲至要云云。。

● 藩司牌示　署順德縣知縣陳申輔撤任。。遺缺詳以現署增城縣知縣朱爲潮調署。增城縣知縣缺。詳以候補知縣鍾祖良署理。。

● 擬設大塘緝捕廠　前者番屬大塘鄉和安押。。因私藏匪械被封。由官放贖。事已了結。聞地方官。擬將該押店改設一緝捕勇廠。派勇常川駐紮。以資防守。而衛地方云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI. 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

〇〇恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來竹經在內埠過請庸醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述竹聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前過醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尽紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補腦勞固氣血參茸海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地憤埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世攀恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

居者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布銀珍珠玉器金疋首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

● 敬錄大國手名醫

[illegible]

● 敬頌良醫妙藥

[illegible]

● 頌我沉疴萬世沾恩

[illegible]

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綢綉綢緞羽紗省備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑兌妥交各鄉快捷番週至滙里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco,　cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

⊙永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並懇單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　奇

湯思瑤　湯義芹　烈啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰辣核瘰癧散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大樽丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲稿除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬蟲止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔蝨妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲砒砂除黠脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除黠膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔蝨入骨筋痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴毒檢免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收斂丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭擁回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌痛科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌砒珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔癍疹毛疔散每罇銀二毛

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

● 竺西氏

[illegible]

竺西氏謹識

● 眼科良醫

[illegible]

● 恩同再造

[illegible]

● 良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠　金山　益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco,　Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現備新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　啓

㕫者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咪士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咪　尾利允　烈定　整市　貓華
伊路埋蚪　域架咪　林市　地咪士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
● 七點往　老沙　鳥握　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士　仙打咪
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市　錄架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咪市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咪
● 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　屬造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咪市那　顯佛　快些利　都蚪李　北
架咪　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿羅　高非路　羅市
歛剌
● 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些　奶
● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿
士蘭定　尾利允　阿咪
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
卡李時錄加
度　孖舍　咪市那
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市
錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李羅摩　咪士那
● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咪市那
都蚪利
● 六點鐘拗路快車往　北加咪　羅省　胡拉地
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　山多些
● 五點二十分鐘　尾利賀　砵葛時打　稜李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咪
● 六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉鳥　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴羅　雲都蚪　惡時蚪　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉崙　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波命健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉崙　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　吉崙　士連拿
● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　槐士
噸　鳩柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加蚪　糯吉杜時　胡拉地
● 六點三十分鐘往　山多些一帶
● 八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴羅　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

●●●代抱不平

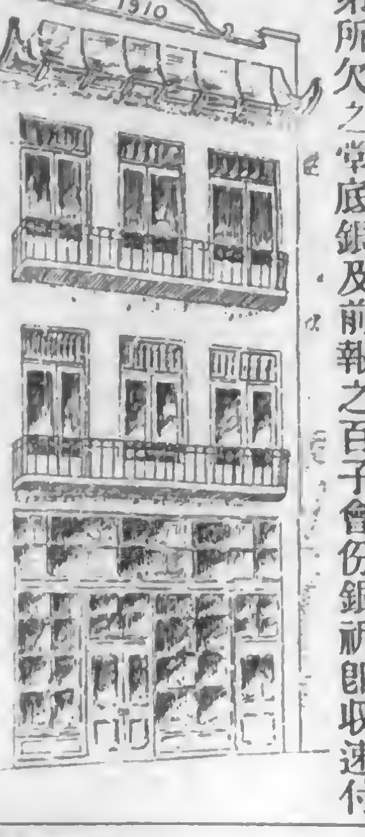
鶴邑𣴓鄉親大人均鑒敬啟者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求　各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難髮數至于德厚堂之欵俾宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在況凡李業相久[illegible]紐約埠既然冋鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係同鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴串圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈主于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日　紐約埠李桔溪同鄉會所啟

●●●龍岡公所建樓催收



啟者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱

元月十六日　龍岡公所啟

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒壜奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同參十六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政中長庚六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　籤卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寬步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𠹌　副管庫兵紐𠹌　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

鄉在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

台山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千二元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各鋪戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾西慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啟

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𠹌蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種各請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𠹌蔑沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倫遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五

華人通譯梁啟祥　紐文醫生啟

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色
以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

貨眞價實

●●●招人批田

啟者本主人有田數千畝在距喝市爹愼埠一里半距七得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租此廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈

本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 308 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啟者本帽店設在乾尼街近拔街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人哥坦帽店啟

Benj. Cohen 259 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫

講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啟

中國新聞

●●●要電彙錄

●樞臣議新內閣。參照雍乾舊制。部臣分班到閣辦事。。

●稅務處督辦大臣胡惟德。決議增加日用品。奢侈品。。俟資政院開會宣佈。。

●直督陳夔龍乞休。實因澤公將入軍機。謀調度支部。。

●資政院核議條訂新刑律案。已上奏。請旨頒布。。

●東督錫良。託病再力請開缺。摺中并有不忍見東省危亡之語。。

●樞府令唐紹怡。將前辦奉天外交。所有解決事件。。詳晰報告。。

●●●日人主張移民滿洲

陽歷元旦。。新發行海外之日本某報。。繪有日本人之種族別二頁。公然將滿洲編插在內。其論著主張實行移民滿洲

●●●國會請願之嚇止

直督陳夔龍。前日代奏順直人民請於明年即開國會。有時勢日亟民心可見。請　朝廷俯順輿情等語。及奉　廷寄詰責。乃刊刻六言告示。廣爲粘貼。飭司道警局及學堂監督。嚴行禁止集會。并逼迫國會請願同志會。立時解散。倘有不遵。。即照十月初三日上諭嚴拿究辦云云。。

●●●易主數十年後之阿穆爾

俄國阿穆爾地方。原屬我國領土。咸豐八年。在愛軍（愛軍傍王）訂立條約。始讓與俄人。其界自額爾古訥河起。入黑龍江。至松花江滙流處止。右岸屬俄國。。左岸屬我國右岸尚有六十四屯爲我有。庚子亂後。亦被俄國私行佔去。。至今尚未索回。現在俄人經營該地。不遺餘力。。已經辦理築路移民開鑛等事。而其雄心猶未有已。茲據訪員詳細報告。亟爲錄之。以供籌邊者之研究。。

一鐵路。查阿穆爾路事。早已開工。惟首段至今尙未行車。各車站票房及一切房屋。均未動工。中段停車場。。昨年六月已勘定地基　開工之期。尙難預定。其路工遲滯原因。係取水艱難。擬於今春鑿水池四處。每池深四十俄丈。。可得水二十五立方。始能足用。

一殖民。此事極爲繁難。以該處地勢。非礙以草。即隔以水。加以地租較貴。每平丈方。須交租十戈比。畜牧一事。。尤多阻滯。每牲口一頭。竟抽稅至一二三盧布之多。。故人民來居者。仍寥若晨星。現聞殖民大臣。。擬先籌經費三十萬盧布。開鑿道路。並減輕稅則以廣招徠。。

一礦務。沿鐵道一帶。產金之區甚多。開採者迄未發達。其原因係地皮甚貴。加以採取之法亦拙。私竊者尤不可勝數。工人所需食物。均須購之我界　價值較昂。每人每日。。人非一盧布不可。故均舍此他往。現擬振興麵粉製造廠。。供給工人之需。且免利源外溢。

●●●龍參議對於新官制兩大政見

郵傳部候補參議龍建章。於釐訂新官制事。曾兩次上摺。條陳意見。日昨又上第三次疏云。竊維今日欲整頓行政之機關　必自釐訂官制始。而釐訂官制之方。宜將賞勳與任職分爲二事。蓋賞勳是賞其功。任職是授以事。故有一事乃設一官。官之額有定。有一功即加一秩。秩之增無窮。以無窮輔有定　則責任專而賢勞勸矣。近世不察。每以職位爲賞勳之具。混而爲一。於是官有傳舍之心。事無久任之效。求官者以得位爲榮不知所司何事。受事者以遷秩爲幸。不知所任何官。中國今日諸事敗壞之原　皆由於此。查漢唐以來。所有關內侯。上柱國。銀靑光祿之類。皆是賞勳之品。不與官職相混。漢宣之世。有以縣令而賜爵關內侯。增秩二千石者。故其郅治。幾比成康。此乃綜覈名實之善法。我朝京秩。。烏布亦與官職分道而馳。。蓋亦窮則必變之意矣。茲謹將賞勳與職事分列簡明清表。。以俸給附之。。敬繕清摺。恭呈御覽　至俸給一節。。最忌太豐。。太豐則徒供揮霍。反令其疲精神於無用之地。非徒無益而又害之。。宜仿古人代耕之義。俾其足資餬口。若欲藉官以圖利。。不如棄而爲商。所謂欲南轅而北轍也。官俸薄給。約有數利。。一非有熱心政治之志士。決不做官。其不肖者當此立憲時代。民氣方張之際。。欲舞弊而無從。。運動者無利市三倍之希望。亦不願投資於虛牝。則宦場爲之廓清。。不至竟成大舞之臺。日中之市。二可使聰明智慧之士。。專心舉辦農工商礦。則實業前途。必大有可觀　流俗之人。。爲父兄者。每擇頴悟子弟。逼令入官。其庸劣無能者。。始使其改習農工商業。故實業前途。斷無發達之一日　今官俸既薄無利可圖。則識時務之俊傑。以運動之妙手　改謀貨殖。何難收屢中之效。士農工商。各執一藝。無所軒輊於其間。若必驅而致之仕官之一途。其得志者祗有分利而無生利。不得志而至於老死者。。則數十年豢養之費。消歸無有。。造物何辜。致此僕僕。韓語云。不塞不流　不止不行。未有宦場不清。。而能振興實業。以致富强者也。此官俸所以不宜太豐也。。以上所陳各節。應請飭下憲政編查館。會議政務處。。采擇施行。。

中華會舘收到各埠梓里慨助水災賑欵

大埠中西日報廿元　謝材彥二元五毛　鄧翼雲二元五毛
劉　某五元　斐市那埠鄭文養二元五毛　尾李柏埠章記
一元　山尾利架埠黃祥三元　數順委埠余坤五元　卜技
利埠李生一元　些路比埠黃華準七元　和堅拿埠林達禮
二元　表失地埠　許如栢一百五十元　大埠陶地三元
駱永邦三元　李　有二元　陳林氏二元　陳文德二元
駱馮氏二元　林允儀二元　方　炎二元　陳　開二元
高　桃二元　陳　谷一元　鄭　有一元　盧　禮一元
無名氏一元　李伙容一元　周　傑一元　鄭　榮一元
梁　壽一元　馮　球一元　鍾　賤一元　盧仙芸一元
衛　棠五毛　乞市丙令埠黃宣錦一元　火活埠余毓仁五
元　余毓智五元　余保和五元　吳文錫五元　吳　灼五
元　余周和二元　余攸和二元　余彬和二元　余煉中二
元　余柏中二元　余登章二元　吳德端二元
吳業煥二元　吳　泮二元　余祝慶一元　余祐中一元
黃純照一元　黃自然一元　余　焯一元　余毓仕一元
吳紀舜一元　馬睿明一元　馬　子一元　吳澤賀一元
吳業恩一元　蔣兆樞一元　周　來一元　湯定昂一元
吳秀全一元　余松和一元　吳章笠一元　吳德探一元

（未完）

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷　享　林炳焜
　　　　鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱三進　謹啟

●●●壯顏膏

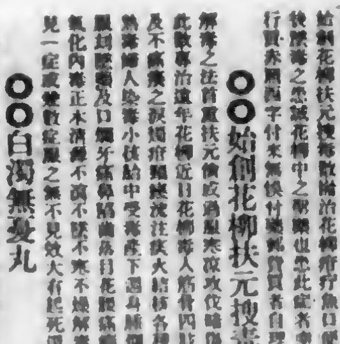
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元
[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]

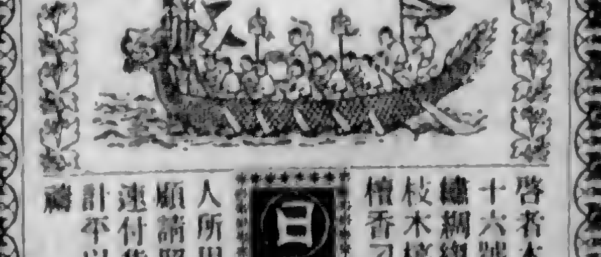
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠嗎步巴𠹌沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味海各樣俱全食物新鮮價廉諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍即双面嘜咭及留聲機器新欵留聲機器發售双面嘜咭兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散樂皆同一樣也上部的枝歌調各欵[illegible]咭嚨噸微耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函往小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頂繡綢綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　價市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園芬粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵鞋履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕栢　周自榮
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南
悅來棧　悅來押　敬

四川伍家園　悅來押

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵噯丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾愼街悅來棧代售

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒壜時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

狡僕喬官記（續）

惟妓既與某昵。謝絕諸客。不事鉛華。搗毋無可如何。妓遂從太守子歸。然耗費已逾數千金矣。攜妓後。相將北上。既抵京華。暫投旅舍。而所謂父執某部曹者。適已他事解職。首途返里去矣。千里依人。所如竟左。其懊喪情形。概可想見。然試事伊邇。志切觀光。不得於此而或得於彼。則此番跋涉。或尚非徒勞也。

既而。考事已畢。以三場策問。漏對數條。遂被黜。鴞後。於悒不快。羈旅中日與所攜妓相對痛飲。以解積悶。如是兩月。並不言歸。蓋檢點行囊。遺金尚多。可以爲久居長安計也。卽其僕子亦日夕鬨妓酗酒。與京師無賴子遊。流連忘返。惟新納之妓。雖爲平康中人。然心計絕工。默自策畫。以爲客居無節。終非久計。且既成眷屬。休戚相關。不得不爲之預謀一切。謂今日營業之可操勝算者。莫如捐官。匪惟利市三倍。卽已亦冀博封誥爲光寵也。妓與太守子謀。太守子以爲然。時適捐例大開。鬻官之風極盛。爛羊頭。關內侯。爛羊胃。騎都尉。名器之賤。幾與漢世相等。太守子遂以數千金。報捐縣令。指省廣東。不數日間。諸事部署畢。則攜姬挈僕。僱車出京。將依部文期限抵省稟謁大吏也。其時鐵道未通。由京僱騾車出津門。須三日程。首途第一日。宿於通州旅舍。太守子身本羸弱。宿有舊病。既積憂於苦塊。又縱慾於花叢。舊疾未除。元氣銳減。加以中酒無節。鞍馬辛勞。遂於是夕猝爲二豎所侵。呻吟旅店中。竟不能自起坐立。妓大驚。立進醫藥。而口已不能言矣。

時近冬令。旅行者稀。是夕投宿。除太守子眷口外。無他人也。且店主人以事外出。祇餘傭工數人坐守。夜深熟睡。軒聲沈沈。朔風入窗。燈寒欲碧。慘淡疑非人境

（未完）

採風記

北京怪現相之種種

乘馬車必上流人。其執御人。着西式服。而中坐者。則紅頂花翎。朝珠補褂。前行後跟之從者。率大褂翎頂。是御人變而主從不變之怪現相。

或車中人已剪髮。服西式戎裝。佩指揮刀。而御人則紅其纓大其帽。侍從仍翎頂大褂。是主人已變。而御者從者不變之怪現相。

又見主者後者御者。依舊華式衣冠。而前護後擁中。忽加雜二三西式戎裝者。警服者。是護衛已變。而主從御不變之怪現相。

又於各茶樓中。見無數青年。頭戴各種西式帽。身着坎肩長袍。足登中式緞皂靴。是頭已變。而身足不變之怪現相。

又或頭戴青緞瓜皮帽。上飾各種寶石珍珠。着缺襟出風馬褂。服鏤五攏之長皮袍。乃足穿西式皮靴。是足已變頭身不變之怪現相。

或以女子。故效梨園小鬼。剃髮一圍。大辮長袍。望之儼然如京諺謂小爐子者。是女子變爲男之怪現相。

又或本妙好美少年。故效妓女。留孩兒髮。長覆額鬢。粉撲面。硃敷唇。如上年警署干涉之香廠人妖者。其裝色之妖豔。過於小爐子。是男子變爲女子之怪現相。

新諷林

某西人談中國之技能

（壹）善剝菓類之皮。

（弍）能解線類之結。

（叁）能挖耳扒牙。

（肆）能吸紙煤出火。

（伍）能以手裁紙而不用剪刀。

（陸）能以一指按鼻吼。使鼻涕如箭之發射。

（柒）能吐痰咯咯有聲。且吐出至一二丈遠。

（捌）能飲汚濁之水而不生疾病。

新智識

試電學之需巨費

西國電學。日研日精。愈引愈出。其用處幾無涯岸。近英國博士。名羅治者。在巴明咸大學演說。言英政府能歲給十萬磅於大學中。爲試驗考求電學之費。不獨可以使電力資助植物。更可以使之化除海霧。控制雲雨。所給之金。幷不作別用。專研求此種科學。憶昔一千八百八十四年時。在文地利英國會所。曾經試驗。發電於火煙濃密之天氣中。能使烟中纖塵降下。轉瞬則天氣清朗。又曾以覆瓶蓋。取爐中之蒸汽。施以電力。立成細雨。卽如絲之細雨。亦可使之化作覆盤淋漓。倘地方凶旱。半空之雲。無非纖毛之水聚成。以電觸之。立成大雨。能以電集雲。使悠悠者立降甘霖。如或霪雨爲災。可以用電拒雲他去。不許入境。此種試法。皆有奇驗。然不過以小機小試。若大作試驗。俾爲世用。非鉅金不可。不得政府助力。不可爲也。

香蕉綢之新組織

英國學報云。刻英國商部。接到四川領事。寄致重慶地方。所出香蕉綢樣一疋。刻陳列於物產會中者。此布係用一年成熟之香蕉絲筋所組織。先用蒸沸滾水蒸過。使其爛軟如棉。再經過兩種刮刨機器。將其青皮刮刨淨盡。其中所存者爲絲筋。用布堅包。用鎚重舂。再用器分開。上機織布。其分開經絡之法。略與分開苧蔴之法相同。刻因所織出之布尚無多。故售價頗昂。每疋十五尺長。三尺闊者。售價一磅三先令六片士。倘出貨稍多。價可跌落。綢質細潔。且甚堅固。可備夏H衣服之需。其絲最長者爲十五英寸。形式略如竹布。惟有絲光。刻所寄之樣。綢色爲淡黃。現莫國商會。用化學化分。其中含溼汽質百分之十五。灰質僅百分之一云。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號半開張 貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方 廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羌 正地道羅浮羌 婦人奶癰藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毛五 萬應跌打丸每丸銀一元

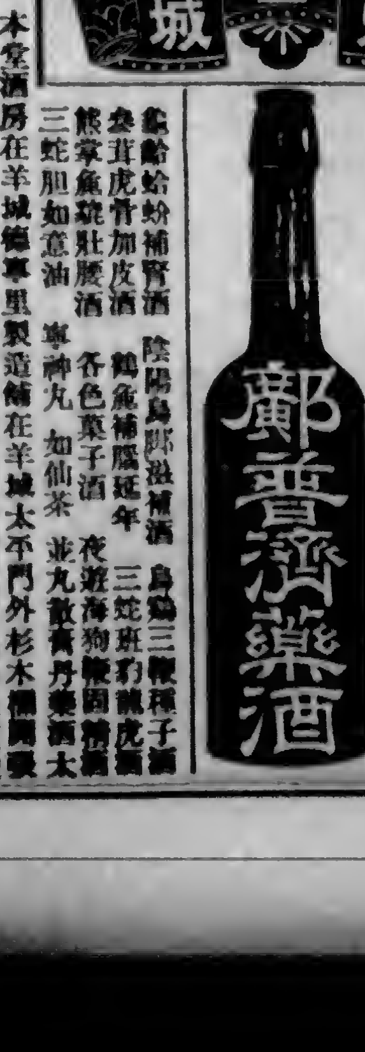
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尿慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲[illegible]之學偉識爲書自古星相得名成都著譽從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身處學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路[illegible]念切圖強每懷時事多艱[illegible]保種文明欲啓無使習俗[illegible]世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以學發明玄機顯然可悟解疑破惑[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘迷津欲指富貴登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺[illegible]亦屬探驪以得至於[illegible]民盛世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星划度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
請君賜教按趾責臨是禱



昔陳吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工擇地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁[illegible]凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列
鹿齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏鄭滋補酒 烏鷄三鞭種子酒 參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒 熊掌蕉蔗壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗種固精酒 三蛇胆如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄 本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張 寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭晉濟司理人鄭泉謹啓

◉◉◉新甯鐵路公司特別廣告

敬啓者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日 金埠新甯鐵路公司啓

◉◉◉收銀處

大埠永眞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修瓊
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

◉◉◉華商總會披露

啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情屬鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至 宣統三年正月初拾日 大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

實驗化學教科四毫五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
立憲國民讀本三毫五 文件指南五毫 世界近世史七毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
高等筆算教科銀八毫 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀弍十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 笏山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛 李鴻表朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛
洋裝十一國遊記二圓八 中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫五 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元 玉堂字彙銀二毛 華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 攷正字彙二毫五
華英要語艮四毛五 驗方新編五毫

◉◉◉信 札

三百六十行尺牘二毛五 指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
各國交涉公法五毛 算法統宗三毛五
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五 仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二 英華大字典銀五元
華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛 事類統編一元 造洋飯四毛
洋地文學一元二三 傳種改良問答三毛五
兵式體操五十先 社會通詮一元
實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

◉◉◉（醫科）

肇花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傅氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

◉歷 史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛
韓史論略三毛 安南史一元

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文評註一大元
數學教科銀三十先 驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五
女子師範教育學一元 女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

商業理財學三毫五 理財新義三十先

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲 法

英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
嶺南郎事五毛五

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五 秘密電艇三十先 珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛 舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五 蒙求字樣三毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子噬血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓花劫六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青燈影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 癡情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 虞納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 錬才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雲留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇寃七毫 血帕案銀五毛 尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 [illegible]刺客四毛 紊華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 狠醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 寶國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 疊花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新欵函箋每百銀七毫五仙

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

◉◉◉地 理

世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五 各國交涉便法論五毛
瀛寰全誌附圖二元二毛五 拿破崙忠臣傳艮八毛
本年文縉紳錄八毛 通商約章成案艮一元

本日新聞紙第二十卷第十六號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 16 SAN FRANCISCO, CAL., SATURDAY, FEBRUARY, 18 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月十八號
宣統三年正月廿一日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉廳啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

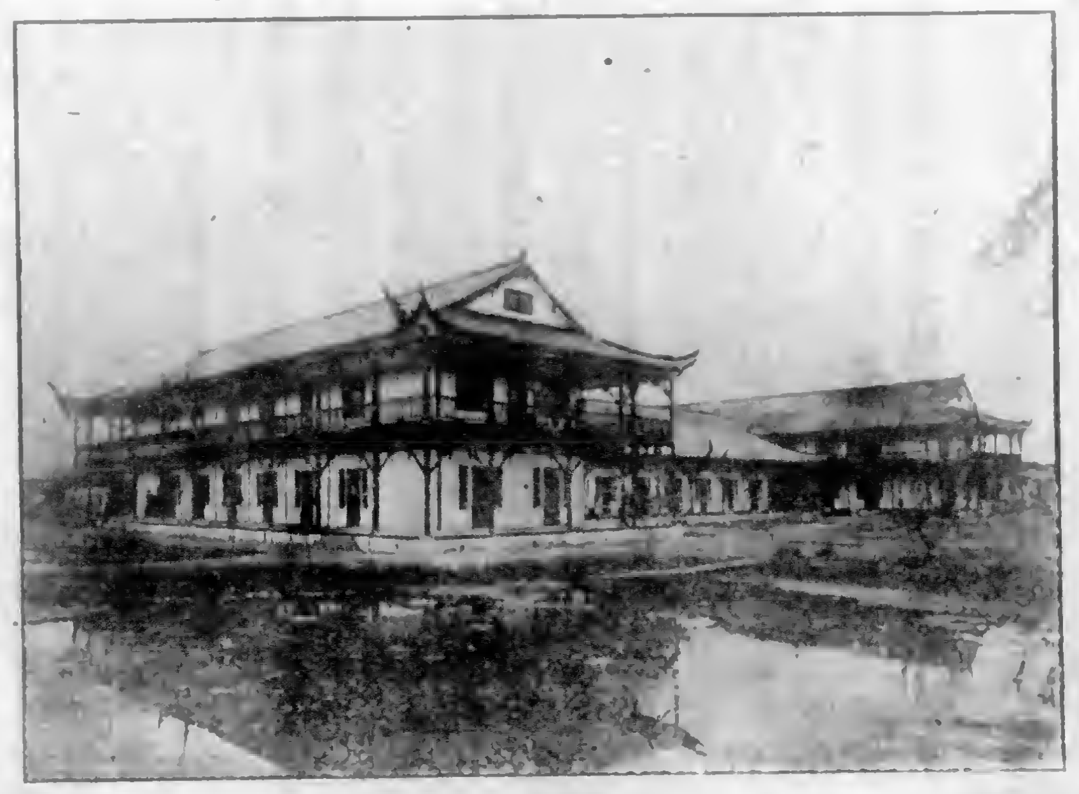
論說來稿

有感於陸蘭清之顧公義禁粵賭

新會黃經庭擬于墨國桒苑憲政自治會所

昨閱世界報。。見載有吾粵賊魁陸蘭清致各界函稱。。粵如禁賭。。則率他萬衆兄弟歸降。。將槍械庫項。。所值十萬金繳辦大工廠之需云云。。鄙人披誦之餘。。不勝感賊子之能仗大義。。顧時局。。勃然激發天良。。具有自治之程度。。可爲立憲之機關。。何也。。率衆以歸降者。。痛積弊而善改良也。。弭盜以禁賭者。愛己而愛同胞也。提粮械以興工藝者。。急公益而緩私圖也。。試問吾粵人之紛紛倡議。。其亦能如陸蘭清之盡提私積以充公費乎。。彼反對之二十五議員。。其亦居于賊子下萬萬也。。中國向來積弊。。劣紳污吏。。往往貪緣中飽。。陷民於阱。。溺民於水。。所有邺恤。。而政府日以籌欵爲詞。。假手於貪吏。。而吏又假手於劣紳。。從中舞弊。。罔上營私。。苛捐剝抽。。無所不至。。擬厥罪狀。。尤甚於賊。。海關釐卡。。搜查擄勒。。水中之賊也。。孟子云今之爲關。。將以爲暴。。不誠然乎。。兵差催科。藉勢苛擾。。岸上之賊也。。諺所謂走兵如走賊。。誠哉是言也。。邇來房捐。。鹽捐。。酒捐。。甑捐。。猪捐。。牛捐。。魚捐。。凡吾民日

南洋勸業博覽會第四圖 勸工場



會場內所有公議廳。。審查室。教育館。工藝館。醫學館。臨時病院。。武備館。通運館 機械館 美術館。第一參考館 第二參考館。農業館。水產館。勸工場。跑馬場。演劇場。馬戲場。均價居。百貨店。及各等處所 。其建築或中式。或西式。無不佈置得宜。規模壯麗。。頗極大觀。勸工場。建築作工字形。在金陵緞業館之後。左臨大池。池旁有輕便鐵道。。自會場正門。接續滬甯鐵路車站。繞行全會場。。因特刊勸工場之景。。以備閱者參考。其餘各景。不及全登。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦） 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨） 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠萃泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崙辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀両請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圖口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號 司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀両生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常買易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅欄絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棨利啓

●●● **新欵西裝衣服出售**
啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 十中三 西人差利拉仁衣服店披露
CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●● **聲明退出少年社**

啓者弟甯邑八黃烱興又名香哇前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知 黃烱興啓

正埠 **采芝堂** 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 **保滋堂** 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山人参 壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製袪風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客惠書殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尺信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精消陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

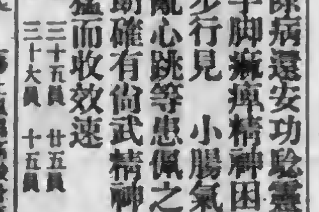
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痹精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速 每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別

● 掃平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生蛛尿孔變窄一盒銀五元
● 兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
● 情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
● 千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
● 腦興陽事消遺姦情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
● 軟柔幼細滑潤皮膚助陽補每個銀四十五元卅元廿五元
● 毒令難成孕安胎種子靈術丸每樽銀五元
● 男女祇可交歡不怕後患藥弁二盒銀五元
● 神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
● 將軍演武陽事奮雄新傚藥丸每百銀六元
● 速去皮毒起塊起粒痕癢紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
● 接陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
● 婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
● 心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
● 壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
● 封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
● 驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
● 獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
● 關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
● 五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
● 治房事時心驚神慌手足戰動定志丸一盒銀三元五毫
● 登雲壽彭被答達心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
● 古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
● 壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
● 興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
● 再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
● 神效止腰骨痛腳係腸胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
● 見美色心熱情動腎氣如淘陽咀溼痿精丸每盒銀四元
● 培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
● 天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

● 止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
● 擦花柳疔毒丸銀二元五毛
● 治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
● 久流虛滑大效丸銀二元五毛
● 立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
● 痱瘋崩久積餘毒丸銀二元
● 滑腸實大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後兇惡毒搽外洗射藥水共五元
● 剪染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
● 皮癬風癩藥水一樽銀五元
● 除花柳風濕骨痛藥水銀三元
● 解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
● 腎虛尿急出難忍丸銀三元
● 治面青黃起油雲補血丸銀三元
● 風濕骨軟痛搽藥水銀二元
● 大便結小便少丸藥水共銀二元
● 旺血壯顏滋補藥水銀三元
● 殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
● 安心事睡藥水銀三元
● 掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
● 治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
● 壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
● 治生痔瘡痔藥膏共銀四元
● 搭絡止盡淚安神散銀二元五毛
● 頭痛即止藥粉丸仔銀二元
● 婦人血瀉多來速止丸銀四元
● 速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
● 無白濁尿管痛丸銀二元五毫
驚奪柔媚形容窈窕快活膏每盅六元
● 婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蛛肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技 ● 新欵銀水光面鋼管機器銀十元 ● 銀水光面拔管玻璃管機器銀九元 ● 軟氣管光白玻璃管機器銀八元 ● 堅硬玻璃管機器銀七元五毛 每副內有軟皮袋布袋軟膜藥膏十枝 教用單備明用法用箱仔裝固 本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館紙或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付腳銀約半元

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管暗濕
三號〇壯陽管提行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

堪德律風
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華安號
兼理香邑 四字得能大字 都信局
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香鹼苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

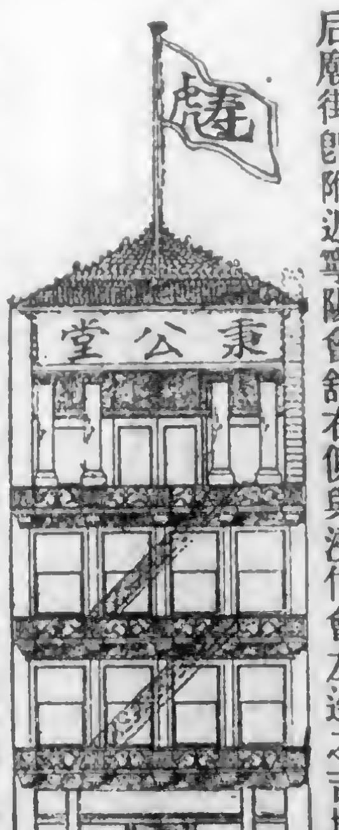
△△△**聲明出堂**

啓者弟温顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知 日弟温顯謹啟

香港中環德輔道街
廣昌美廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●● **秉公堂廣告**

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶二十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●● **聲明廣告**

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合伴仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤鋪底架生什物一應頂與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數屆期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議 宣統三年正月吉日 余華美堂謹白

●●● **香港永福祥廣告**
啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號 香港永福祥司事人李明勳 梁才舜 謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●● **大埠岡州保安堂廣告**

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱 宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●● **賞奇社廿四會題求**

歲月月歲●●●●● 轆轤
教春春時時●●●●●
梅賞正宜求雅詠 單聯

照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送黃公越老師評閱 大光書林代理朱中興救時普濟水每樽一毛 金山正埠賞奇社謹啟
Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●● **聲明承受**

啟者埃市崙餐館原日係華昌 黃宇 李勝 李運等合伴開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈 元月吉日 弟黃樹德堂啓

●●● **堅固好船**

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名味士啡爐大寫名味船上管事與及華人通事曾福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼 衆梓里仝具

趙仲楊 雷家和 張松寬 曹子就 何文東 司徒賓
許芳 卓玉山 余祥光 曹文起 阮福培 何文暹
陳盛 譚獻 梁龍 黃世鋭 謝精 鄺業
譚振 周道 林榮 黃想 余賢 盧其
方富 高添 黃吝 湯彩 黃好 甄良
周家 黃本 陳潛 余連 薛俟 劉輝
黃祖

墨國加蘭姐埠中國團體會稟官驅逐堂號出境

爲懸賞擒拿事照得擾亂治安者律有明條傷害和平者例應斥逐我華人僑居墨屬似應各守本分以期彼此相安乃不料本埠聯勝堂發現以來手段俱屬野蠻工商切齒行爲盡皆剝削梓里傷心既經拿獲該堂人等逐一監禁隨即撥出境外毋得聚集成羣但恐根株未絕還慮死灰復燃是以工商各界齊集團體會共籌善後之法嗣後該堂下列有名之人倘敢復回本埠駐紮者不拘諸色人等能引差拿獲本會即賞花紅以爲國勢之賚此爲安靖地方警戒兇徒起見實非故爲刻薄也伏望我各坑各埠梓里須以該堂號爲前車之鑒切勿步其後塵以自貽伊戚可也決不食言賞格是實

計開該堂人名開列于后

余和海 余阿我 吳炳林 趙 荷
以上購拿者每名賞花紅銀五十大元
吳顯相 李社女 周廣鎰 張金英 甄常順 李錫榮
余屈尾龍 灣頭人黃兆 水湖人黃曾 水隴人黃岡
余才成 甄 達 甄 泮 甄 振 譚 康 余 元
余 續 甄 潤 甄 德 甘邊人黃日 甘邊人黃金財
以上購拿者每名賞花紅銀二十五元
該黨人共七十一名除指名外查確一概盡捉
墨國加蘭姐中國團體會布告

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每磅七仙
奪標片糖
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五 頂大蘇鮑魚每磅八毛
大單堆魚翅每磅二元二五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅六毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
半磅庄淨白雪耳每盒八五
正猪婆參每磅八毛五 肥大熟
四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃薄香信每磅五毛

●●● **請領股欵**

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告 北加伙埠三益堂值理謹啟
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回癧瘰痔科藥水每樽二元
搽花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退臆眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙聾眼藥水每樽三毫五
湯身瘡癆藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●● 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布䘸掛圖清國地理圖一元六
西式布䘸摺中國地圖一元一
西式紙䘸摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙䘸掛圖中國地圖一元二
布䘸掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
●● 並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

俄國以兵力威脅中國續聞

二十日敦倫電云。歐洲各國各部大臣。因中俄兩國之交涉相持不下。俄國擬派兵駐守中俄邊界。以示威勢一事。是日特聯同照會俄政府。請其須謹慎從事。以免牽動大局。。英國官場。皆謂若俄國遽行派兵于伊犂。恐激起中國人排外之風潮。而累波各國。英京太晤士報。亦謂恐俄國此舉。惹起絕大之禍。俄國宜細思之。方可行事云。。

同日聖彼得堡電云。據俄京威廉耶報。謂俄國照會中國政府之文。聲言派兵駐紮伊犂。此文雖未明言。限期中國答覆。然詞意中顯示以期限。若于兩禮拜內。中國仍無裁覆。。俄國必自由行動云。。

同日北京電云據半官場消息。謂中俄之交涉。現將勢成決裂。今俄國竟欲遣兵駐紮伊犂。以威脅中國。揣俄國之意。或因見中國現在癘疫盛行。及江皖湘三省荒災。故欲乘此時機。以兵威恐嚇中國耳。雖此事之是否。。中國官場未有明文。然俄國若果遽行派兵。強奪中國疆土利權。。中國亦必一面出其軍力抗拒。。一面望列強出而調和。。庶免釀成戰禍。。

同日北京電云。今日有訪員入謁中國外部。詢以俄國若派兵駐守伊犂。中國將何以對待。外部默然不答。。祇謂中政府於此事。現未定實如何答覆俄使。今本京人士。。多信得中國必不允俄國擅行興兵。駐紮中俄邊界。中政府以一八八一年中俄所訂之約。殊不公道。因中國解釋此約。。與俄國大不相同。故中國不欲照行。外部前曾對俄使謂。。此約乃一面之利益。擬俟二月五號。。二十年期滿。即不續行。。查此約原以行十年爲期。或可修改。或可重訂。。俄使日前亦曾要求中國。劃清某某兩處地界。外部因俄使時詢詰此事。經答以俟各王大臣會議如何。再草訂新約。。然後答覆。惟俄使則謂今之所交涉者。乃因現行之約未曾期滿。。中國不肯遵行。非因新約也。今中國久不裁覆。俄政府實難忍耐等語。現在中國既無兵力爲外交後盾。。與俄又無締盟之約。故行其平日慣技。一味以延宕爲宗旨。各大臣亦無一人。敢担任辦理。雖全國政權。操於攝政王。。將來答覆俄使之文。必由攝政王主行。然攝政王仍須候各王大臣會議如何。方能定奪。並聞駐京日俄兩使近日爲此事時常會議云。

同日栢林電云。。據德京亞邊普士報。。載德京中國使署傳出消息。謂俄國若興兵駐紮伊犁。中國必力行阻止云。。

軒佛華僑捐助賑欵之公函

黎領事大人暨　中華會館列位先生均鑒。弟蘇栢棠字頓。啟者。現三省水災。十分苦慘。弟盡一人之義務。發部在本埠勸捐賑濟。共捐得銀八十四元五毛。茲特付來𠔿紙一張。如數奉上。懇求代爲轉致妥當。並付來列位捐資姓名。。祈照收閱。爲荷。順請

鈞安不一　辛元月十九日　軒佛埠蘇松記頓

附錄黎領事覆函

軒佛列位鄉台鑒。。頃收到貴埠捐助賑濟美銀八十四元五毫。。具見諸君子惠濟災民之熱心。莫名欽佩。業將該欵交中華會館彙滙。並飭將名單登報。以彰善念。。查此次災區甚廣。待賑孔殷。本埠及各埠梓里。設法籌賑。極形踴躍。。尚望未捐者。廣爲勸募。俾資接濟。災民幸甚。此復。。祇候善安

金山總領事黎榮耀啟　正月二十日

又收到山地巴罷埠謝就積捐銀二元。具見樂善之誠。均交中華會館矣。並此登報道謝。

又中華會館。。是日收到市漭打埠廣祥源付來各梓里捐助賑濟欵二百二十一元。。（人名容日登報）

王君賣物賑濟之可嘉

香山人王君棠。好善爲懷。熱心公益。。在本埠都板街華安店傭役。近聞江皖兩省荒災。飢民衆多。待賑孔亟。經四處竭力勸捐。以拯災黎。今王君復自出其工金。。購買如意油五百罇。煙仔五百盒。在華安舖面擺賣。每罇如意油。售銀一毫。每盒煙仔。售銀一毫。如仁人善士。以多金購買。。尤爲歡迎。將來所得之本利。無論多寡。盡行捐助江皖賑濟。以惠災民。如王君之樂善好施。誠堪欽佩。寄語各同胞。請爲踴躍購買。以蘇民困。如各埠梓里。欲買此兩品物。請致函華安店。亦可付上。近年本埠西人慈善家。籌捐善欵。祇發賣紙牌仔。一日而能集數萬金。今王君賣此兩物。。均可應用。想各善士尤樂爲也。語曰。人之爲善。誰不如我。。誠哉言乎。。

投充電畫籌賑之入塲劵

中華會館。爲籌欵賑濟江皖飢災。特借遠東戲院。。自下禮拜一起。開演電畫。連演三日。將售賣入塲劵之欵。悉數撥濟災區。以賑飢民。昨夕在中華會館。。將入塲劵發交各人沽售。中西人士。爭相購買。聞已售劵甚多。並將第一張至第十張。當堂投充。以價高者得。挨次而下。惟黎領事不暇到塲。後出資二十元。購買一劵。足見各人對於此次籌賑。踴躍捐助矣。茲將投獲各劵之姓名錄下。

第一條（拯救同胞）李文樞十五元
第二條（爲善最樂）麥友楠十大元
第三條（憐我哀鴻）譚裔端十大元
第四條（樂善好施）同源會十大元
第五條（大發慈悲）林榮焯七大元
第六條（憐災恤難）黃雪如六大元
第七條（俠義爲懷）薛北好五大元
第八條（惠我同胞）鄭超羣二大元
第九條（見仁不讓）林康兆二大元
第十條（恤我災黎）林德攸二大元

又昨有一衣服藍縷之貧西婦。親蒞中華會館。向通事余靈曰。我閱報章。因悉中國荒災重大。殊深憫惻。奈儂家素赤貧。有力未逮。今我僅得銀七毛。願將五毛捐助賑濟。以盡善念。並謂若獲有工值。再行捐助等語。余靈接領之下。以該婦貧而好善。感激不已。如該婦者可謂感人深矣。。

黎領事電賀斐市那僑學之成立

斐市那中華僑民學堂值理等鑒。。諸君熱心興學。。又得諸位教員維持。。欽佩遙祝。。　金山總領事黎榮耀電

華商總會舉定下任職員

本埠華商總會同人。昨晚齊集會所。複選舉下任職員。。以籌多者爲獲選。所舉定之員。。照例于二月初一日。由舊任職員交代。接任視事。並定于是晚假座杏花樓春茗。。邀請

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊𩖻正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
敬者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號
普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山厲內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛羶結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定各衣色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專選自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛羶結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水
話筒三四二
經驗多人方敢傳于世
黃孫照　黃振釗
余梅中寓舖內方脉
余珥中啓

舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶
藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

光[illegible]每百四十七元五

黎領事。及西商會總理亞倫。商會名譽律師市的乍。。西商舍鏬等。同臨叙宴。茲將舉定各職員姓名。臚列於後。

正總理麥友楠　副總理陳約之
西文正書記林華耀　副書記何觀秀
中文書記李淡書　管庫員潘大埌
值　理　關沛南　余寶和　阮炳宸　劉發源　雷維才
陳靄如　鄧業杜　唐貽扳　張梓亭　鄧伯育　黃　松
馮純熙　關景良

斐市那華僑捐賑之踴躍

斐市那訪函云。本埠華僑。。因祖國大江南北荒災。捐助賑欵。甚爲踴躍。分男女兩班。沿門勸捐。聞已捐得銀三百餘元。不日即盡行滙返災區賑濟。以拯此方災民云

本埠新聞

●船到人物　滿洲輪船。昨午候一點鐘。由遠東到埠。載來頭等位客一百五十八名。二等位華客二一名。。大艙位華客十五名。貨物五千七百餘噸。

檀山稅務司士得希布之妻。由檀島附搭該船來美。開行兩日。該婦在船上見一華工。持物一包。外覆以布。因憶及伊夫稱華工私辦片烟入美之事。心焉疑之。。遂截搜其身。。內有片烟廿罐。報之船主。時華工已逃去。。後傳齊各華工上船面辨認。該婦謂華人形貌。彼此相同。難以分別。祇執去該片烟。至船到埠時。繳交稅差嚴搜云。。

●合衆國衙案兩誌　昨有律師。赴合衆國衙。代都板街七百四十五號華店。求給禁票。阻止巡差入店騷擾。。衙官據禀。遲日乃判。

又合衆國衙加蘭租吏。昨日會審西人匿哥鏬士。控告華人周來勝賄其偸換護照相片一案。亦未定判。

●甯陽公宴新任主席　昨晚甯陽會館紳商等。。假座杏花樓。宴請新任主席雷道源字錫永。並邀請黎領事。。及領署諸員同宴　杯酒聯歡。亦一時之盛事也。。查雷澤普因在省肄業。未暇到美。故請乃父雷道源到來應任。。因其老成練達。尤易辦事也。

●輪船公司總辦之家被刼　本埠布律委街二千八百九十八號。乃太平洋郵船公司總辦士委連之家。士氏近日因事前往美東。留下其妻子。前晚其妻與子女等。。同往戲院觀劇。被匪由窗潛入。傾箱倒篋。將所有貴重物件。搜掠一空。失去財物。統值五千餘金。當時更闌人靜。無人知覺。故匪得以飽刼而逸。迨其妻歸。見什物狼藉滿地。方知被竊。。現已據情報差。。查拿賊匪。。特未知可能破案否耳。。

●稅差褫職　本埠總稅務司。。昨日傳稅差急便士到堂。盤詰一頓。疑其屢由遠東到埠之船。。私帶片烟上岸。。並從前滿洲輪船私載華客十五名來美。。疑彼亦有詭串作弊情事。故將其暫行開缺。候詳請美戶部革除其職守。。以肅官箴。查急氏雖無作弊實據。惟察其行爲。。種種不合規則。令人可疑。故將其褫職云。。

●沙展連之胡鬧　本埠巡差沙展連。昨晚持有查票。到都板街九百四十一號寶華會所。欲搜查賭具。當時華人胡棠。向伊索票觀閱。彼此爭執。遂毀爛其查票。沙展連以胡撕毀官諭。大干法典。即拘其入獄。。時有華人富記在旁爭論。差亦以其阻街。一併逮案候審云。。

●衙案例誌　一號衙。吉祥閣亞佐治等廿六人。二號衙亞輔等廿六人。三號衙亞贊等廿六人。俱聚賭案。。均退至下禮拜一審。亞松賣毒藥案。退至下禮拜一審。四號衙。胡棠。抗差及撕爛公文案。退至下禮拜二審。六號大衙。朱同安。陳烈。每具保單一萬元。保出候訊。

各埠新聞

●炸斃日人三命　二十日柯笨電云。有日人三名。同居在本埠一小屋。屋旁置有炸藥一百磅。是早不知何故。。忽然爆發。勢極猛烈。全屋燬平。當塲爆斃二人、屍身粉碎。其餘一人受傷甚重。僅閱三點鐘。亦已因傷殞命云。

●黃白交婚幸未爲新例所阻　十三號砵崙報登華盛頓省溫哥華埠電云。律師哥鏬士。昨日接到華人陳勝來電。詢查本處于黃白交婚一事。能否邀准。哥氏答覆。現時尚能准情。惟本省議院。議定一例。將來凡有黃白交婚者。定將兩人拘禁。另罰銀五千元。此例不日施行云。。該華人聞之。。立即挈同一西女到來。。舉行婚禮。免爲新例所阻云。

●酒之爲累　十三號砵崙西報云。有一酗醉華人。是晚立在本處車站　候某西女相見。凡西婦道經其間。。輙問其所結識之西女。現在何處。大聲疾呼。嚇煞西婦。報差拘之。伊極力抗拒。不肯就執。差不得已將其擊暈。乃押之入獄。候官審訊云。

●華婦棍騙案注銷　十六號山多些西報云。。華婦采英。。被控爲棍騙其夫潤三金器一案。昨日在衙審訊。潤三匿不到堂。。官詢之女師金馬倫。金答云。查潤三乃某堂領袖。近日已另娶一妻。有棄此就彼之意。官聞言。即將案注銷。幷派差護送華婦女師返寓。取回其衣物云

●空鬧一塲　十一號舌鏬西報云。本埠華人三記餐館。。昨日有生面華人六名。市食其間。未幾與東主大起衝突。。巡差聞耗奔至。疑有搶摸情事。當將六人。一併拘逮。後東主謂欠若輩銀五元。經已交還作了。差遂悉行釋放云

●行窃被逮　十三號沙加免度報登士固電云。。本處巡差。是日在斐園園處。拘拿華人亞連。控爲行窃案。因在彼寓房。搜獲園主贓物甚夥。官勒具銀一百五十元。。方准保出候訊。。

●二埠巡差縱賭　十三號沙加免度西報云。。華人賭館。近日大開門戶。票廠門首。尤覺人多出入。巡差還至其間。置若罔聞。殊屬有忝厥職云。。

●劉其被拘勒保單壹千元　斐市那訪函云。有花縣平山人劉其。向在生架埠以洗衣爲業。突于正月十六日。。被西人指控爲調戲西女事。出票拘拿。現押出斐市那埠監禁。勒具保單一千元。隨由同德號代具保單出獄。已定期于西二月廿三號審。惟查其調戲原因。實以醜語誚話。。對西人談說而已。聞劉其係昭義堂人。經函達該堂派人料理。。想水落石出。。必不能任其誣揑者也

●何故投水自盡　有華人某。昨日下午。不知何故。。忽往屋崙十二街水塘。投水自盡。幸爲巡差瞥見。。將其撈起。車往醫院救治。得慶生還。。

●鎗擊人案勒重保證　華人許添。。因前晚在屋崙鎗擊葉佐一案。今日在屋崙二號衙提訊。官判將案撥上大衙審判。勒具保証三千元。方准保釋。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫㾓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

洋貨疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記
TRADE MARK
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠聚昌榮
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F. CAL
嘩慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱一仟一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛
花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照　胡輪仝啓

粵東杉木𣑽李林濟藥丸藥酒廣告

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下
四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　公益　同安　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽喉適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　拔靡

大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參池參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

肇米發行

啓者本店在大埠㞒慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交新爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷

志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎣明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●**聲明承受**

啓者厘文埠周韶兒自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周韶兒有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日 弟劉希吉謹啓

●●●**尾利允憲政會廣告**

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈

憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

用所必需之物。無不網羅迨盡。層層剝皮。層層刮骨。其爲害何祗于賊也。總之賊。慢令致期謂之賊。不教民而殺謂之賊。仁者謂之賊。合中國之政界紳界。無非一無形之賊窩也。然有形之賊。所劫者不過殷戶財物。而貧民未及害焉。滅富濟貧。猶有慷慨之氣。若無形之賊。痛入腦筋。民脂爲之熬枯。地皮爲之鏟盡。米珠薪桂。苛征不已。他捐姑勿論也。而最可惱者賭餉烟稅。以及花捐筵捐。驅民於嫖賭飲吹之場。何啻謀民之財。而害民之命也。吾民何辜。而遭此嫖賭飲吹之害耶。夫花捐筵捐。其害尚小。禁烟奉有明文。尚有轉圜之日。惟賭博大禍。不知胡底。中國廿一行省。惟粵賭爲尤熾。日前未歸正餉。人有忌憚之心。一自張李督粵以來。奏作海防經費。如是者賭館林立。衙前署內。城市鄉鎮。無地不有。無人不賭。以爲吾輩奉 旨納餉。官猶保護。居然掛起一對大燈籠。設幾箇勇丁。穿幾件號衣。懸兩面虎頭牌。以人防爲海防。以逮捕爲緝捕。效武營之潤沠。壯賭局之威勢。由是而開賭者亦稱官矣。設局者亦奉札矣。賭友之排闥往來。日夜熙穰。無不視爲承餉正業。商賈不事經營。工人不勤藝學。農棄於耕。女棄於織。紛紛逐賭。輸則追注。蕩產傾家。賣妻鬻子。窮而無路。因爲盜竊。此賭之所以日盛。而賊之所由日多也。吾粵何堪。胡獨受此數十年愴天黷地之慘也。「未完」

緊要新聞

●●●議員有補授總關員之希望

二十日美京電云。加省派赴美京上議員卜徙。現擬舉加省議員麥槐亞。爲三藩市總關員。以繼那夫之任。以現在情形觀之。麥氏或有補授斯缺之望。惟聞商工部卿尼哥。及管理外人入美專員企啡。皆欲以現署總關員士都核。補實此缺云。

●●●黑兇謀害同胞之確據

十四號羅省西報云。華人榮記。近日在山班亞典奴埠。被黑人謀財害命。經將兇手逮案。現差到該華人寓所搜查。搜獲舊鐵甲衫一件。或伊少時着過。亦未可定。細察該黑兇足跡。乃由其屋前。行至華人寓所。歷歷可數云。

●●●美國禁止染色茶入口

二十日美京電云。美國戶部。以中日兩國。辦來美國之茶。多以顏色浸染。有碍衛生。査去年由遠東運來美國之茶。統有九十八兆磅。其中染色者占一半。內由日本運來之茶。占四十六兆磅。今戶部以染色之茶。有碍衛生。定議禁止此等茶入口 自後中日兩國辦來之茶。須另行設法矣。

●●●哀哉滿洲患疫死者六萬餘人

二十日北京電云。據東三省總督。出文布告。滿洲自疫症流行。以迄于今。計染疫而死者六萬五千餘人。惟城內死人若干。未有布告。然料死者亦有一千人。今奉天經由醫生竭力施治。疫症業已止息。北京各國使署。聞此消息。咸甚欣慰。

大埠 廣益

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租囍炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久意相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫覲 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

●●●**香港廣茂源廣告**

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉 興 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衛結衫男女線仔襪尾利允鷹嘜紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505
TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
接理香港滙單快捷無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做麥茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余觀和 黃子谷 全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●**(獨一新製康强機器)**

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司則製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生關諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●**本公司現改良機器**

堅硬玻璃機器膠膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●**自製神效藥筆後**
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●**自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後**

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇炮治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕筋骨身痛膏藥一元半
- ●鮮腸卵久積除藥水二元
- ●治咽喉口瘡藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生血髮藥水每盤銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧肺調和血氣藥水每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效慢逐花柳蝴蝶除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑瀉丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有冒稱康强機器卜佔四五元一副者請看本公司機器簡面七家堆造印照立分眞假並有小錄詳開各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙烟管嘴烟盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●**恭頌西醫紐文**

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日

寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●**精醫眼科**

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠 金舖 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有麻銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●**恭賀新禧**

本公司設在大埠哥蘭亞連街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華嚓頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午一點三十分鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●**馬其德鑲牙**

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●**舍路黃烟通輪船公司預告**

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煤煙茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足策旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

●●●**日本輪船公司**

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●**輪船舊公司**

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

理人司徒芳雷光全啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●**(來往船期)**

○(由香港開行到大埠)

西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

(由大埠開行往香港)

西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●花縣兩次反獄之詳情

花縣城內習藝所。於十一月二十九夜後七點三分鐘時。所有收押之犯。盡行逃脫。共廿二人之多。查此案之詳情。該犯早有意逃走。各將脚鐐鋸斷。用爛布包好。兩委員與看守之勇疏忽而不之察。致各犯欲逃走之時。乘該委員與各勇食飯之時。突齊至飯堂。用胡椒粉撒各勇之眼。將委員各勇。盡行綑綁。飽以老拳槍頭。置於厠坑之內。用草遮蓋淋以火水。不許聲張。將該所軍械錢銀衣物。一掃而空。并搶去九响毛瑟六枝。飛碼二百顆委員皮草一件。洋銀二百元之多。又於三十夜初更六點十分鐘時。監倉大格又逃脫要犯二十三人之多。查是晚逃案之詳情。有月餘未曾收封。該犯亦係預早將脚鐐鋸斷。各犯家人。私帶有槍械入內。看守人不知覺。以致監犯逃走之時。用槍嚇禁頭門巡勇。入內搶去快槍七枝。碼子數十。刀傷巡勇四名。槍傷一名。巡勇走入大堂者。被犯追至麒麟門。槍擊不中。幸得逃生。該犯呼號而逸祝巡長聞警。因而喊掌城者鎖城被犯前後用鎗交擊。當即鎗倒在街。鎖城者李某。被犯即時鎗傷斃命。而祝巡長傷重醫治罔效。遂于臘月初一日晚五更斃命。餘外幾人。負傷亦重委員負傷亦重。恐有性命之虞。初一日王捕廳與方官委員數人。大哄公堂幾至打架被門丁勸解而散。聞方官欲出一詳件。又恐上游嚴懲云。

●粵路董事局議決詹總理兼總工程

粵路董事局。迭接各股東來函。以詹天祐長於工程。而粵路總工程司一缺。難得其人。查詹前在京張鐵路時。亦以總理而兼總工程。茲粵路可否仍請其照京張辦法。兼任工程。一則節省糜費。二則以資熟手等語。昨董事局集議。經衆決定。電稟郵傳部。轉知詹京卿云。

●●●送增兼督禁賭紀念品

此次厲行禁賭。增兼督首先電奏請旨禁絕。并援引禁烟不用籌抵成案。嗣奉部示。如籌有大宗欵項。即可立禁。增督會同紳商。於牌照捐酒捐及鹽欵各項。抽足五百萬兩已有端緒。是禁賭目的。可期必達。茲聞省十善堂七十二行。總商會。自治研究社。自治會。禁賭會。及旅港粵商。佛山梧州各商會。已紛紛繡就橫簷。及製銀器各式。其中有第一奏請禁絕賭博大紀念字樣。定期十二月初五日十一点鐘齊集華林寺。分班賚赴將軍署敬獻。以誌紀念。

●張督接收第一張呈詞乃力爭大沙頭公產

番禺四司大沙頭公產一案。久未定議。現該四司紳者以張督新到粵。特僱船數十號。灣泊八旗會館前河干。候張督登岸時。大書四司公產。乞恩贖回字樣灯籠。攔輿遞呈。該稟首乃沙灣李穗田名字。未悉能否邀准也。

●●●否報三易其名

否議員組織報館。初擬定名南天。嗣見各報揭發。即改名順天。迭經各省報攻擊。茲聞順天報三字。已寫付坊者。忽有人戲贈一聯云。以（順）爲正。逆（天）者亡云云。乃即收回。擬仍名南天。初二早門首招牌已畫一南字。惟終日不見南字之下。再有別字。後查悉某某否主筆。謂吾已登明告白。不爲南天報主筆。且又經各報揭載。必不能仍用之。某庇賭報主筆將來否報編緝李某。乃復改其名曰。（仁聲）現已批就。一望而知爲李某之手筆云。現聞又有人戲贈一横額。曰賊仁者謂之賊。又一聯云。不仁不義。無聲無臭。不知該否報見之。又復再改名否也。

●●●塩斤加價之影響

自鹽斤加價之議發生。粵埠售鹽價增。而于佛山五斗埠價增尤最茲查得佛鎮五斗埠。沿街標貼發引尾生鹽每斤價錢七十文熟鹽每斤價錢七十六文據鎮內食戶言。及計自前月每鹽一斤。尚售價銀三分二厘。今轉瞬一月。價增如此。咸憂形于色。

●●●廣東赴比賽會之獲利

此次中國赴比京賽會。最大者五家。皆獲贏餘。廣東寶興公司資本。共計二千佛耶。除會場所有用費。及運貨關稅種種之外。並拍賣餘下零貨淨落餘利二千餘佛耶。

●●●運動會十四日運動紀事

日昨爲運動會開會之期。該場爲黃士龍預爲布置。是以規模整肅。秩序井然。比上年確有進步是日蒞會。政界則有右都統。提學司。巡警道。提法鹽運兩司。暨中廣協廣府兩縣等。及巡警教練所。陸軍小學全堂學生。音樂則有聖心陸軍八和南番教育協會。各醫院團体紅赤十字救傷隊均到場。是日演徒手競走負物競走扶竿高跳及眺遠各項。以南武學堂爲冠。而林館技擊。亦有可觀。因該榜與章程畧有不同。容日補錄。十五日仍開會運動云。

●●●廣東公醫學堂舉行畢業紀事

十二月初十日。爲堤岸廣東公醫學堂舉行第二次畢業之期。先期由堂員徧請政學各界到會。計政界到會者爲沈提學。水提代表褚守光宗。臬憲代表劉慶崧。廣府代表吳立莊。南海縣代表程維清。番禺縣代表黃文綸。華林寺內改良會。亦備有頌詞。一点鐘開會。先由該堂教員莫君。宣布該堂成績。迨由中西醫生數人演說。培英學堂及眞光女學堂各生唱詩皷琴。畢業生六人。爲葉理衡。李自重。梅官湘梅庚明。鄭式珍。莫泒宗。監督潘佩如宣讀勉勵畢業生詞。不備錄。

●●●全鄉被劫之駭聞

東安縣小河堡古郊鄉。去月三十日。被賊徒五十餘人。携有毛瑟長鎗。全鄉被劫。衣物首飾牛隻銀兩。盡行劫掠。其衣物用牛背負逸去。翌日已報案矣。

●●●佛山歲暮銀市之跌値

佛山銀市。自承源豊潤風潮。銀根奇絀。每百兩至取息一兩五六錢之値。邇來風潮止息。雖沽出五六月期。亦祇取息五錢之値。據業此者言。謂至歲暮時。尚當有再跌之望。因九月銀荒時各商行多不敢發手貯貨。故目下有此盈餘現象云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師傳秉博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國叅居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金　世界日報司理員 陳琇大 披露

○○恭頌良醫

[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨䌷綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈

大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

貨眞價實　童叟無欺

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厓慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廣和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯思瑞 湯義芹 齊 烈 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全張紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五

▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消痰癧核擦蛋散小盒壹元半大盒三元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元

▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半

▲補除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑癬疥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元

▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸（卅）

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥（二）

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛

▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛

▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半

▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五

▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疳瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲杜毒捷免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛化腫消丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛

▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛

▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半

▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半

▲治出粒仔疥瘡毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

寧邑弟葉春拜頌

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬厲

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　里光顧請到小店掛號便妥

羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋

地咔士　委任士　委路士　尾利允　渥保撈付　的順

沙加免度　老市咔　林市　地咔士　烈定　埜市猫華

伊路埋鍊　城架咔　活崙

委任市　蔑士委路　委路市　夏末嘸　哥寧　地

煕罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咔　山多寫　羅市吉

打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市鍊架

山地老沙　山李文　奶路市　步李盛頓

李化摩　李杜立　士得嘸　杜李市　羅市邊糯市

紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李

士　士得嘸　馬舍　咔市那　哥慎　顯佛　快些

利　波打委　北架咔

●九句往　奶路士　李化摩　士得嘸　化梨市　冰冷

挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鳳造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘸　梳力

典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得

嘸　孖舍　咔市那　顯佛　快些利　都鍊李　北

架咔　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　煕慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市

欸刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶

士蘭定　尾利允　阿咔

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時鍊加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

度　孖舍　咔市那

●四點往　尾利賀　孖典、山李文　粒罷　卡李市

鍊加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘸　老大

●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嘸

李罷摩　咔士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咔市那

都鍊利

●六點鐘　拗路快車往　北加咔　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

沙加免度　尾利允　阿咔

●六點四十分鐘東方車往　惡嘸　曾伊步路　典化

乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

渥定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嘸　青晏典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咔士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕

下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜

怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山

地巴罷　雲都鍊　惡時鍊　羅省　巴夏路　挖慎

委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿

怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘸　山

希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　饒士

嘸　烏柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度

山多些　山地加鍊　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開張辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號） 司事人 林立橋 林立理 仝啓

●●●代抱不平

鶴邑各鄉親大人均鑒敬啓者前月世界報載及李業相等控告敝兄弟李澤李培虧空大埠德厚堂公欵理宜早日登報申訴但因郵寄隔涉是以延遲至今謹將實情佈告敬求 各埠鄉親秉公論斷以明不白之冤

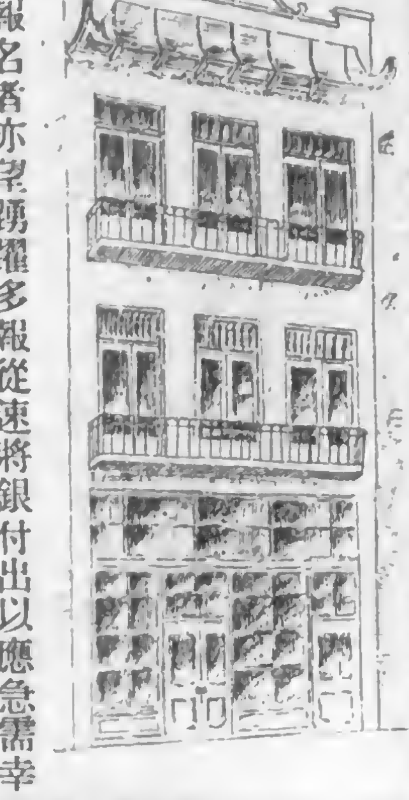
大埠祥泰店李許昌父子相繼司事數十年德厚堂公欵統歸李許昌父子相繼管理埠中官紳商人等無不知之而李澤李培不過沾祥泰一份子經已缺本無歸莫可告訴反被李業相等控爲虧空公欵之人其受屈之處實難縷數至于德厚堂之欵理宜經手是問今李業相等挾其私見總不提及經手之人而反追究祥泰股東其天理何存公道何在况且李業相久居紐約埠旣然回鶴爲抱告之人理宜在紐約鶴邑公所說明何以總不聞提及此事顯然係回鶴時路經大埠因借不遂串同狗黨易繼勤等蛇鼠同穴專圖刻局之計至刻局不應手遂以訟事誣揑敝鄉人等見事受屈至于此極是以咸動公憤不得不代爲表白仰祈各埠鄉親明見幸甚此請

大安

庚年結月吉日 紐約埠李桔溪同鄉會所啓

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑覩望是所盼禱 四 元月十六日 龍岡公所啓



○●同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各墳未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 副總理卡市姐鏄 正管庫把樂 副管庫兵紐鏄 仝啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啓

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅庄五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

踞在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 爲三代帖三元 作譜書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

佛山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋本印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新栗圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

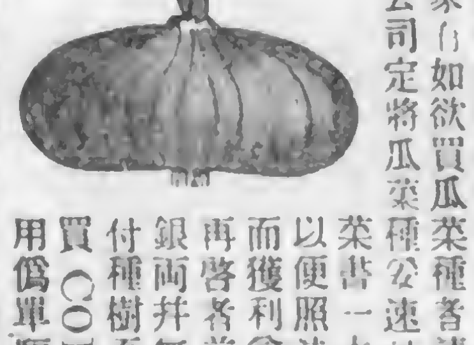
天成舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啓者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技鏬蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鏬蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告

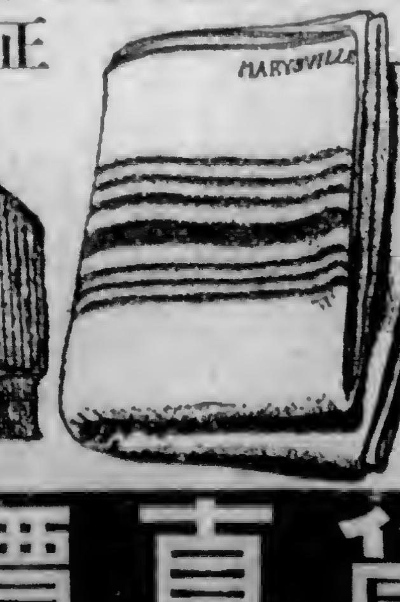
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹愼埠一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖葡萄一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓二層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 308 Humboldt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 259 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫良加急電奏。請願代表回後。日俄兩國舉動。○○愈形緊迫。十二月初四日長驅大隊馬兵直入。屢催出境不理。○○請速示辦法。○○

●監國在三所迭召各樞臣。秘議東三省事。密電錫良速將日俄兩國佈置雙城長春情形。探明電奏。

●滇督李經羲電奏明年卽開國會。自奉旨駁斥後。民情惶恐。請速宣布設立內閣諭旨。簡定總理。并速頒官制。以慰民望而救危急。○○

●資政院去臘初六日專議新律。附和勞乃宣者甚鮮。是日已通過者十六條。○○

●資政議決裁減郵傳部經費。共計千四百餘萬。

●粵路公司帳人劉僭厚。私竊公司存銀三萬七千兩。挾以潛逃。已被拿獲。

●●●趙熙溫肅均請開黨禁

御史趙熙請開黨禁。已見前報。聞其奏陳之內容。略謂立憲國無所謂黨禁。現在 朝廷旣確定立憲政體。凡國事犯均在赦免之例。何况戊戌黨人。又聞御史溫肅。○○日前亦遞奏一件。略謂在 朝廷之變法維新。皆遵循 先帝戊戌百日變法之遺謨。若不寬赦戊戌黨人。則戊戌變法之功罪不明。卽 先太皇太后先帝在天之靈。亦實抱隱痛云云。○○兩摺措詞。說者無不稱爲得體云。（已見本報專電）

●●●奉天學司請開黨禁

頃聞奉天提學司盧木齋司使。以爲中國維新。致有今日憲政之成立者。大抵基於戊戌黨人鼓吹之力爲多。雖爾時操持過激。而才識均堪大用。日前獻議督憲。具摺奏請大開黨禁。廣收奇才。將從前被議廢棄諸人。○○如康有爲梁啓超等分別錄用。俾得展其驥足。共濟艱難。而維持大局。並聞錫督已爲之首肯云。○○

●●●長農鐵路之宜築

長農鐵路。乃由長春府屬之農安縣。北接嫩江流域未開放之各蒙旗。南抵長春。比年糧食產額漸多。徒以運輸不便。難臻發達。現經該邑紳李夢庚等。提議條築長農輕便鐵道預算將來必有贏利。故商界贊助者頗夥。刻已議有端倪。○○所有建築養路各費。均經定立草案。計長農間一百四十華里。擬設五處站台。合土方軌木客貨車輛等費。○○預估須吉林官帖錢六十萬吊。每月出欵。如地租薪工等五項。月支二萬四千元。而以冬夏勻計。運糧搭客所收脚價。○○至少日可入欵千元。出入兩抵。每日約盈餘三百一十元云。○○

●●●俄人添兵之迅速

滿洲里函云。自日俄協約以來。俄兵逕由西北利亞。○○開往庫倫等處。馬步兵已達二三千之數。近日滿洲里站。○○瓦罐車內。每車二三十名。每次十數車不等。○○惟不知其開往何地。據所調查。滿洲里一帶。不過四十餘旅團。現在又增加十餘旅團。咄咄。俄人是何居心。而吾國籌邊尚在夢中耶。

日人在關東組織實業。所費之資甚巨。查日人租借旅順之期。再有十二年卽滿限。應歸還中國。然日人所經營之事。非二十餘年。不能獲利。日人如欲將關東奉還中國。○○胡爲作此長久思想耶。俄人在北滿經營之鐵路。期限甚爲延長。○○而俄人尙未在北滿組織若等事業。足見俄人之手段。稍弱於日人矣。○○

●●●樞府固無往而不摧殘輿論者

大學堂監督劉廷琛誣劾資政院一事。已疊誌本報。茲聞此摺交到憲政館時。各樞臣以及各館員。爭相傳觀。○○率多擊節稱賛。而某軍機對於議員串通報館一節。尤極表同意。○○謂人云該監督此節所見極是。○○蓋各議員所以敢恣意橫行者。卽以報館爲渠後援之故。煽惑擾亂。勢所必然。可恨者民政部并不設法嚴禁。不知是何居心。軍機附和其詞。○○羣擬設法締禁各報。故昨日肅邸至樞垣。諸老卽提議此事。○○惟肅邸不以爲然。兩下意見不合。幾至齟齬。○○某軍機堅謂現在民選議員。敢如此狂縱囂張者。係多以報館爲後援之故。否則斷不至此。且各報登載續請國會及剪髮等問題。○○均足以擾害大局。尤非嚴加締禁不可。肅邸當答謂資政院旣准報館旁聽。則照議場情形登錄。卽不能限締。○○且會議剪髮國會等事。亦爲確有之事。并非虛揑。○○與違犯報律者不同。本部雖有管理報館之責。亦斷不能濫行干預。○○致負摧殘輿論之謗。遂悻悻而散。

●●●預算股核減各部經費

二十三日午後一時。資政院預算第四科開分科會。學郵農各部特派員到者十餘人。首由審查長易宗夔。報告開會之主旨。及次第。易旋報告審查郵傳部預算事件。○○大致是裁冗員節糜費。以郵部未送詳細表冊。不得已以五成或八成核減。共減去八百餘萬。又以開海吉長張綏各路建築費。○○約一千一百萬。應歸特別會計。不可列入預算冊。○○總核減二千萬兩。特派員梁士詒等。稍有辯論。並未反對。齊樹楷報告。審查農工商部預算。大致可核減百餘萬。○○特派員亦無異言。李搢榮報告。審查學部預算事件。○○及禮部預算事件。大致學部可減百十餘萬。禮部可減十餘萬。○○特派員均未十分反對。五時散會。另一訪函云。○○資政院預算股第三四兩科各股員。○○業將民政司法經費理有端倪。○○俟開會報告。卽可決定。惟第二科關於陸海軍費。最爲繁難。已由股員長。○○指定兼任股員。速爲助理。以期於二十九日彙齊報告。○○

●中華會館續收各埠梓里水災賑欵

湯恩廉一元 吳德者一元 湯定美一元 余森和一元 余啓中一元五毛 吳業還二元五毛 劉伯周三元 金翠禮五毛 伍華五毛 大埠周榮一元 市卡咕埠阮根本四元 闊榮擊埠余中權一元五毫 余善中一元 雷美學一元 余悅德五毛 裘訖力埠劉瑞玩二元 藹崙埠伍時鳳一元 黃文錦一元 余錦源一元 李維錦五毫 李照明五毛 大埠始平二元 沙加兎度埠伍于培五元 亞怕利注固埠周憲永一元 少白一元 馬利古步埠何安六元零五仙 比市杰埠伍洪瑤一元 黃瓊微一元 尾利市埠胡變阜一元 粒巴埠陳雅典五元 陳賢鈺二元五毛

（未完）

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧滑衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切痛疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 [illegible] 每料銀五元

○○白濁無憂丸 [illegible] 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 [illegible] 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 [illegible] 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醒丸 [illegible] 每個價銀一元

●●恭頌名醫 [illegible] 藥到回春

●●名醫妙藥 [illegible]

●●恭頌良醫 [illegible]

LAU YIT CHO, Doo Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

四川伍家園

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 壯陽呵嚀丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自榮 悅來棧 敬
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押

悅來棧

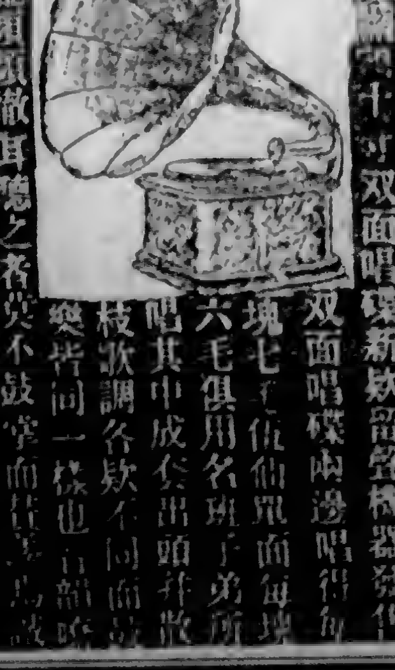
YUT LOY JAN
748-754 Jackson Sts.
San Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理百公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機十寸双面唱碟新欵留聲機器發售



双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而單碟 [illegible] 玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以惠 市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆敬

短篇小說

狡僕喬官記（再續）

太守子猝膺暴疾。。卽於是日溘然而逝。。妓大哭。。幾欲以身殉。。僕亟起止之曰。。若毋然。。若果欲以孀居老乎。。渠族式微。。絕無强近可倚者。。余世爲彼執役。。知之最稔。。是可取而代也。。且若妓耳。。人盡可夫。。不如吾冒其官。。若爲助。。前程錦片。。不猶愈於居燕子樓中作關盼盼耶。。事亟矣。。宜速定。。是地闃寂。。當無人知今夕事者。。妓沈吟。。未及答。。僕促之。。且曰。。若果不從我。。橐中阿堵物。。非若所宜有。。將負之。。亡命以走山澤間。。若自居此。。終其喪可也。。時則妓仍不語。。而熟視僕面。。不少瞬。。僕笑曰。。若將以我爲非衣冠中人耶。。實告若。。主人貌儍於我。。而肆應之才。。則我愈於彼多矣。。言際。。卽從屍身上。。自脫其外衣披之。。復引鏡自照。。起而謂妓曰。。此鏡中非翩翩一美少年乎。。他日高坐堂皇。。非儼然一縣中之主人翁乎。。妓至是不覺唯唯。。

翌晨。。僞縣令呼店中人至。。告以夜間僕人以暴病斃。。店中人亦不能猝辨其爲僞爲眞也。。則代爲之市薄棺衣衾。。草草含斂。。葬諸通州城外叢莽間。。妓追念前情。。悲泣不已。。僞令告人曰。。此吾家世僕。。自彼幼時。。卽相從至今。。主僕深情。。一旦分手。。殊令人悲也。。店伴聞言。。亦爲之歎息不已。。僞令則于途中另僱健僕。。以供使令。。

既抵省。。謁見大吏後。。脚靴手版。。聽鼓參衙。。儼然有能員之稱。。妓亦漸安之。。且已產有子女。。僞令于該妓前。。媚之惟恐不至。。蓋深恐妓之發其覆也。。噫。。苦矣。。

僞令竊自計。。前事苟不消滅。。則不能一刻安。。既而思得一計。。納貲加捐同知。。並挾萬金。。走京師。。將報捐官照。。所有三代脚色。。一概更易。。以泯前迹。。則施施然返。。時妓方患疾。。瀕於危。。令於榻前謂之曰。。前日事。。今消滅無痕迹矣。令而後庶幾莫余毒也。妓意以爲令以已將死。。而故爲是言也。則大怒。呼其僕婢及已子女。。環榻前而告以故。。令强止之。。則言之愈疾。。令赧然汗下。。但曰。。渠病狂耳。。幸勿信。。妓言畢。。亦氣絕而死也。。婢僕漸將妓語洩十人。。同僚有知其事者。。莫不心鄙之。。逾年。。令以他案。。被大吏劾其官。。并流諸口外。。人以大吏故悉其事。。無証。。故借他案以料參之云。。（已完）

（按僞令官吾粵最久。歷任要缺。有能名。。經前督參劾未久。人多知其歷史。諒閱報諸君。亦多悉其姓名也。篇首所云陶國耀。乃撰者假名。以存忠厚耳。實非眞名也。）

雜文

說騙

中國之世界。。一棍騙之世界也。。自各界有各界之棍。。惟其棍也。。觀其表面。。有似乎正直。。實則光滑易於入手。。迨既入手。。則已撐船離岸。。去無定向。。不可追尋。。卽或蹤跡而得之。。明知錢財已入光棍手。。如金蟬之脫殼。。千變萬化。。莫可窮詰。。離間反噬。。轉受責言。。被其害者。。卽不甘心。。莫可究治。。是故其爲棍也依然。。卽其爲騙也多術。。以騙爲棍之幻化。。以棍爲騙之門面。。有如是種種之怪現象。。而社會之蠹。。乃愈出而愈奇。。

揆厥原因。。要有二端。。非今斯今。。其所由來遠矣。。自君主以專制爲法令。。一人之智術。。不能駕馭衆生也。。於是乎承君主之命令者。。大率盜竊其威柄。。以爲護身之符。。秦漢而來。。上之立法也益嚴。。下之以文辭遁法也益巧。。由是上下相蒙。。無奇不至。。因嚴生蔽。。因蔽生僞。。遑姸抽秘。。以絞其腦筋。。文物衣冠。。以佐其詐僞。。語曰。。善盜者竊國。。不善盜者竊鉤。。若此者。。是其機之開之自上者也。。

抑人類之不齊也。。其始由家族而區市。。由部落而酋長。。尙有武力者。。或狡猾者。。以各爲之雄。。類皆能統合人羣。。而使之懾服。。既而蠢者日以靈。。笨者日以巧。。漸啓文明之氣象。。究之文明日啓。。奸僞萌生。。不歸於正。。則納於邪。。而國家又無教無養以範圍之。。聽其自生自死。。不復過問。。夫死者人之所惡也。。至於救死惟恐其不贍。。則何事不可爲哉。。唐劉巨容曰。。朝廷慣於負人。。又安見人人不可以負人。。若此又其機之動于下者也。。

近世行騙之風熾盛。。大都不外斯二者。。以開其徼倖之門。。特數見不鮮。。人亦無有稱道之者。。不意偶閱各報。。見有某住宅受騙一事。。又有某學堂受騙一事。。尤奇者。。乃有西裝某。。能操西語。。隨處行騙。。人多鄙薄而揶揄之。。至著爲歌謠。。以相笑詈。。記者曰。。人之惡夫行騙者。。爲其以僞害信也。。不知惟騙者。。乃能以易信之事理。。而堅人之信。。所謂君子可以欺其方。。雖罔以非其道是也。。夫以君子待人。。而又有其方其道。。以堅人之信。。彼其人必非貿貿然無智。。甘與木同腐者。。且人既信之。。必其方其道。。有令人可信者。。不猶愈於官紳之無信。。屢次取憎於人者乎。。官紳固不足比數。。深願學界及工商各界。。亦能堅人之信。。如行騙者之確有其方其道。。使人入吾彀中而易信。。是卽進化之明效大驗矣。。

談叢

北京新設之電話

北京日報載。都中現在所設新式電話。。將來內外城均將通行。刻先建大站兩所。。係紅磚洋房。。一在哈達門相近克德勒牌坊之下。。一在外城。。在前門之西。。貼近滿城間。。刻已掛線三千號。。然兩站總機之力量。。每站可掛線六千。。足任一萬二千餘處之消息。。電話線不懸空中。。而掩埋地下。。雖現在開辦經費較鉅。。然將來線桿。。不爲風雨所摧殘。。常年經費。不如通用之電話。故似費多而實省。。凡通電話之線。。以四百條爲一捆。。每線有薄紙包裹。。裝入一口徑三寸半之鉛管中。。鉛管之外。。再用瓦管存貯地中。。凡人如欲打電話。。祇須手執聽聲之筒。。無須發言。。總機處號頭。。已經突出。。司機人就視。。知爲何處來詢。。知欲打至何處。。祇須將機一按。。所欲打之處。。卽有鈴聲。。兩人便可對語。。故兩方面通信。。不過數秒鐘可了。。惟能省時間。。兩人對談。。不能間斷。。如將聽聲機向電話機上一放。。則不復成聲矣。。聞都中此種電話。。今年西五月間。。可以安置完備云。。

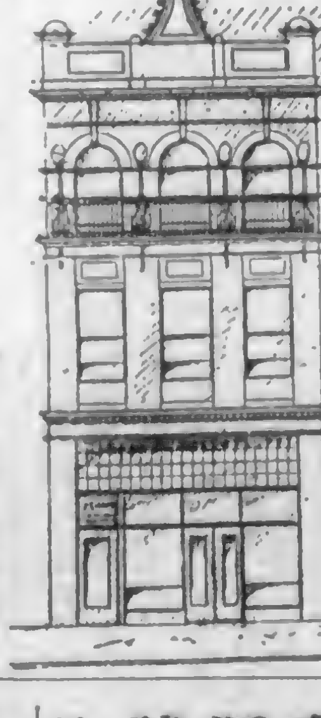
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所敵

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang JewelryCO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝敬

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崗辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明壚在秘笈管輅爲切已之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屠爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先效覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣馳譽中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘逃津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁二元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名兕交際以尊杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏脚滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　龜鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿腍壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太

本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張

多未能盡錄　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

壽賣處大埠裕安號

新甯鐵路公司特別廣告

敬啟者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

元月十一日　金埠新甯鐵路公司啟

◉◉◉◉收銀處

大埠永貞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賛揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙　永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璣　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍燕榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S. F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾參路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日合福堂特啓

◉◉◉華商總會披露

實啓者本商會之設立上稟朝廷聯西商而結桑梓無非爲振興工商起見去臘甯陽與中西報之事情關鄉親似應早日解結不意弄出如此風潮殊爲可惜同人等最想望者彼此和平息事顧全大局理應彼此互相維持且商場中之告白原爲推廣商務之意互得其益耳同人等爲維持商業全局計故將理由伸明敬希本埠及各埠商家梓里各持公道解息風潮不勝切盼之至

宣統三年正月初拾日　大埠華商總會廣白

△本館精製粒巴圖章

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　錫山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

◉◉◉信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
遊戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

◉◉◉（醫科）

痘花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元

陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
世界近世史七毫　安南史一元

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
廿年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

商業理財學三毫五　理財新義三十先

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子噀血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓花劫六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青蘋影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　畫情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳遊戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　庚納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　晴騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫
白巾人四毫五　婦迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　舞刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狼醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函箋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名書錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

◉◉◉地理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

(第一頁)　孔子降生二千四百六十二年　THE CHINESE WORLD　(第一頁)

本日新聞紙第二十卷第十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 17　SAN FRANCISCO, CAL.,　MONDAY,　FEBRUARY, 20 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覧
本報總辦人黃吉羅啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月二十號
宣統三年正月廿三日禮拜一

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●廿一日下午四点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●俄兵大舉東下威脅我國勢幾宣戰經
●●●外務部照會各國政府聲明俄人恃強
●●●背約釁非我開請各國出爲和解以保
●●●存東亞平和大局

○又專電云雲貴總督李經羲電奏稱
●●●英兵侵入雲南今愈進窺大理勢極可
●●●慮攝政王接電大驚急召慶邸等會商
●●●擬調集江汴各鎮陸軍駐守天津以資
防衛

（按）大理府屬雲南腹地。今英兵藉防匪之名。進窺至此。○○嗚呼。雲南之地。豈尙爲我有哉。○○

●●●今日上午八點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●李經羲再電奏稱法國又繼英之後進
●●●兵雲南大有兩不相讓之勢大局危岌
●●●請政府電示對待之策

（按）俄稱兵東下。索割蒙古伊犁。英法又進兵互爭雲南。○○滔滔惡潮。捲地而來。莽莽戰雲。漫天而至。而我國政府。尙昏睡如故。京奉疫症大起。○○江皖湘淮災荒正劇。○○哀我中國。○○豈瓜分之日。○○眞在此時乎。○○悠悠蒼天。○○曷其有極。○○

論說來稿

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉𧝓桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

如意 大埠 泰萃 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡏺寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多
年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行甚與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

●●●新欵西裝衣服出售
啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱
CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.
[illegible]　西人差利拉仁衣服店披露

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑八黃坰輿又名香哇前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務槪與弟無干特字聲明俾衆咸知
黃坰輿啓

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山灰參

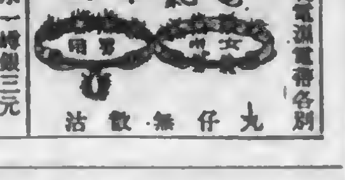
本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尺信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

讚生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十[illegible]
二號專辦參茸野山正北各省地道藥材
各項丸散正字號補身固精[illegible]
製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血[illegible]
筋活絡寧神開胃煖腎壯陽[illegible]
配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]
飲之酒胃氣必然充足倘年老有風[illegible]
風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠讚生堂[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痳痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員
電氣帶圖



乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

●揩平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情國心甜香國姻緣興趣藥水婦人飮每樽銀六元
●千古奇效每飮十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●男女祇可交歡不怕後患藥丹二盒銀五元
●將軍演武陽事奮雄新發藥丸每百銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
[illegible]

本公司有藥功名單用證驗函送分
[illegible]

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管啖濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛若
六號〇治尿管受毒生疳
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉木[illegible]未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氧管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館未或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理[illegible]

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價値相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
華安號
兼理香邑四字得能大字郵信局
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香𣸪菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號
華安號啓

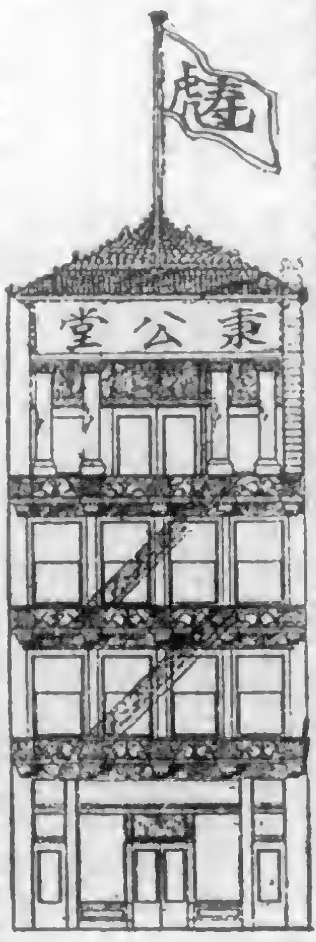
△△△聲明出堂

啓者弟温顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳淸堂費卽行退出嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆咸知
日弟温顯謹啟

香港中環德輔道街
廣昌美廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會舘右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●聲明廣告

啓者沙加免度埠埃街門牌四百二十號生隆號原日鄺修廣鄺敬業黃廣等合件仝做現各件志圖別向皆愿將生隆全盤舖底架生什物一應項與華美堂承受准于宣統三年正月十一日一點鏢在鋪內交易清楚倘生隆舊人有欠各家賬項以及揭借担保附會各數居期到來聲明取妥如期不到是乃自悞交易之後改號與否任從余華美堂主意日後財發萬金係華美堂所得與退生意人無涉先此聲明免滋後議
宣統三年正月吉日　余華美堂謹白

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●賞奇社廿四會題求

歲月月歲●●●●●
敎春春時時●●●●●　[illegible]
梅賞正宜求雅詠　單聯
照向例每比收銀二毛五仙現收現謝以六百比爲額多收加列不足照折准正月廿五日在大光書林內截收彙送黃公越老師評閱
大光書林代理朱中興救時普濟水每樽一毛
金山正埠賞奇社謹啟
Tai Quong 910 Grant Ave. S.F. Cal

●●●聲明承受

啟者埃市崙餐館原日係華昌　黃宇　李勝　李連等合件開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得卽日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈
元月吉日　弟黃樹德堂啓

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名咪士啡爐大寫名咪船上管事與及華人通事會福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一槪豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼
衆梓里仝具
趙仲楊　雷家和　張松寬　曹子就　何文東　司徒贊
許芳　卓玉山　余祥光　曹文起　阮福培　何文遲
陳盛　譚獻　梁龍　黃世銳　謝精　鄺業
譚振　周道　林榮　黃想　余賢　盧其
方富　高添　黃客　湯彩　黃好　甄良
周家　黃本　陳潛　余連　薛俟　劉輝
黃祖

墨國加蘭姐埠中國團體會稟官驅逐堂號出境

爲懸賞搆拿事照得擾亂治安者律有明條傷害和平者例應斥逐我華人僑居墨屬似應各守本分以期彼此相安乃不料本埠聯勝堂發現以來手段俱屬野蠻工商切齒行爲盡皆剝削梓里傷心既經拿獲該堂人等逐一監禁隨卽撥出境外毋得聚集成羣但恐根株未絕還慮死灰復燃是以工商各界齊集團體會共籌善後之法嗣後該堂下列有名之人倘敢復回本埠駐紮者不拘諸色人等能引差拿獲本會卽賞花紅以爲酬勞之資此爲安靖地方警戒兇徒起見實非故爲刻薄也伏望我各坑各埠梓里須以該堂號爲前車之鑒切勿步其後塵以自貽伊戚可也決不食言賞格是實
計開該堂人名開列于后
余和海　余阿我　吳炳林　趙荀
以上購拿者每名賞花紅銀五十大元
吳顯相　李社女　周廣鎰　張金英　甄常順　李錫榮
余屈尾龍　潟頭人黃兆　水潮人黃曾　水隴人黃岡
余才成　甄達　甄泮　甄振　譚康　余元
余績　甄潤　甄德　甘邊人黃日　甘邊人黃金財
以上購拿者每名賞花紅銀二十五元
該黨人共七十一名除指名外査確一槪盡捉
墨國加蘭姐中國團體會布告

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七五
吊片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五頂大蘇鮑魚每磅八毛　大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五　半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅八毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅六毛五　黃薄香信每磅五毛

●●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易淸楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告
北加伙埠三益堂値理謹啟
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君購來就診者可將病源詳述付函取藥致得服疾早痊焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元　目科立卽退紅藥水每罇三元　刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
[illegible]
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　舘在些路埠[illegible]街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊二毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五　二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本二毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
四淫齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　各時務新書太多不能盡錄　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●俄人以兵力威脅中國再誌

廿一日倫敦電云。英國外部。接北京消息。。謂中俄兩國之交涉。現俄國擬行泒兵伊犁。以示威脅。以現下情形觀之。。若俄國遽行興兵。中國亦必派遣兵隊。分駐東三省。。以阻俄人之侵入。今歐洲各國大臣。咸謂俄國經已預備一切。。以與中國決裂。否則徒然興兵威嚇。亦屬無益。。至英國對于此事。幷無成見。擬照美國而行。無論美國如何。英國必贊成。今美國之意。謂俄國泒兵伊犁。。實欲强奪中國土地利權。殊屬不公。因中俄此次交涉。。俄國實無可以侵奪之理由。。

據英京晉士晨報云。以吾人眼光觀之。俄國泒兵伊犁之舉。。非爲公理。實乃蠻橫舉動。望我英國不可助之。。以昭公道。更不宜引誘美國。而左袒俄國云

同日倫敦電云。英京晉士晨報。接駐俄京訪員來電。。謂俄國之鐵路。相距伊犁。有六百里之遙。不能通達。前日俄政府已派兵隊。由他士堅起程。馳赴伊犁。。然須行兩禮拜之久。方能抵步。屆時中國必有答覆俄國。聲明如何辦理矣。

同日栢林電云。俄員士哥利靑高。語於訪員曰。。今中國有意將疫症蔓延四處。藉以阻止俄人。侵入滿洲云。。

又北京電云。中國政府。因俄國派兵伊犁之事。甚爲焦慮。然料中國之意。必不允俄國之所求。或見俄兵前來。。屆時乃俯首退讓。亦未可定。今北京人士。。咸料將來若中國允肯俄人之要求。而俄國亦不允遽行退兵。必派兵駐在東土耳其斯坦。强照所要求之六欵而行。中國外部。以俄使照會之文。不甚明晰。經求俄使解明。惟俄使答稱前文業已表白。無容多贅。又據外部云。。今俄國之所以泒兵駐守中俄交界。實爲防範疫症。。侵入俄境耳。且恐日俄兩國聯合。藉言施治疫症。管轄滿洲。。現日本爲消除癘疫。經奪中國官場之權。自行管理。。然外人均謂中國官吏。素性懶慢。不得不歸由日本治理云。。

又今早俄京電云。頃接北京來電。謂駐北京俄使。。日前照會中國之文。玆中政府業已答覆。大意謂中國並未違背一八八一年中俄所訂之條約。所違背者乃俄國耳。並聞中國現泒多兵。駐守東土耳其斯坦。。以拒俄兵之侵入。。

又倫敦電云。頃得俄京電稱。俄國現已預備兵三萬五千名。派赴伊犁駐紮。以覘中國之舉動。。

又舍路電云。遞來中國消息。現中俄兩國。。因蒙古滿洲之事。釀成大交涉。若一旦失和。中國因無兵力。必要俯從俄國之要索。。查東土耳其斯坦。。及蒙古地方。。多是山嶺沙漠。居民甚少。至滿洲乃富有之地。現巳被日俄兩國。劃界管轄。去年日俄兩國。常藐視東省官吏。。又謂其不能壓制馬賊。藉此泒兵滿洲。以保護其國民。今因滿洲疫症流行。管理尤嚴。現中國以日俄有意侵掠。亦派重兵駐紮蒙古。。滿洲。居留滿洲之人。因恐有戰禍。均購備軍械。以自保護。並聞在海參威與俄人操工之華人。皆被俄人開辭云。。

又域多利電云。俄國與中國之交涉。係恃前一八四四年。。中美所立之約。因此約中國允肯大開門戶。任各國利益均沾　故不畏美國起而干涉。又一八五八年。及一八五一年。中俄所立之約。中國允以相待最優之國。以待俄人。。准任俄人在蒙古經商。現俄人經在蒙古伊犁。開設茶店多間。。中國官場。欲暗奪其利權。致起交涉云。。

●●●本報賀斐市那僑學開校電

斐市那中華僑民學堂鑒　貴校開幕。僑智開明。祖國進步。無量歡祝。世界日報

●●●學生競球籌賑

本埠僑民學堂。及金門兩等學堂之學生。定于今日一點鐘。在布思度兵營附近之曠地。開運動會。競演球技。以籌江皖賑欵。所收之入場劵費。概撥賑荒災。以救同胞。凡往觀者。祈搭天寅街車。便可直到該處觀閱矣。。

●●●官紳商籌賑之踴躍

此次蘇皖湘等省水災。情形極慘。旅美華僑官紳商學報教各界。籌捐助賑。不遺餘力。具見熱心宏愿。殊堪嘉尚。。玆據中華會館。仿西人慈善辦法。以影畫演劇籌賑。。除分售入場散劵外。另設特別入場劵。每張五元。。請鄙人題贈二語。刊入劵內。以爲樂善者勸。將買劵者姓名登報。以彰善念等語。爰應之附列于後。尤望諸君子樂善不倦。。踴躍購買此劵。勿以曾經捐欵。沓此區區。可也。

金山總領事黎榮耀啟

惠濟同胞　熱心可敬　總領事黎贈題

買此劵者。請到中華會館問取。每張五元。將姓名登報。以彰善念。自本月廿二日起。至廿五日止。均可購買。

宣統三年元月廿一日　中華會館佈告

玆將各善士購買特別入場劵姓名列下

譯員歐陽祺　黎艾民　黎何氏　譚學徐書記　沈杰書記
三邑主席許香穠　岡州主席李寶湛　甯陽主席雷錫永
陽和主席黃商瑚　合和主席胡祝祥　肇慶主席唐瑞年
人和主席戴永祥　黃吉耀　黃顯利　黃委利　黃耀臣
馮　正　黃友笙　鄧伯育　李渭祖　余惠流　伍　發
雷家和　譚富園　譚少榮　梁仰山　周譜泉　鄧　寬
雷維財　陳約之　多利號　劉儒玲　劉狗　鄭連湘二條
黃曉林　黃天恩　雷家安　譚少富　阮炳賓　黃基羨
三記棧　劉陳氏　司徒芳　余榮章　中國人

以上每買一票銀五元　萃勝堂捐銀一百元

春和堂醫生梁仰山樂捐一禮拜之醫費

今日各會館主席。担任持此特別劵。分往各商店勸售。。期集鉅欵賑濟。。

●●●砵崙華僑捐助賑欵之熱心

砵崙訪函云。昨禮拜中華會館。及源和。聚和。福興隆。。提倡捐賑大江南北水災。黃擢爲。李贊大。梁椒卿。陳賢彙。。巫理唐。黃欽宗。鄧鏗泉等。同往全埠勸捐。薛栢捐戻紙一張。該銀五百元。梅領事捐三百元。廖致和二百元。各舖戶每間廿元。商戶或五十元。或卅元。或廿元。攤館四拾餘間。每間廿元。票廠十餘間。分上中下三等。每場三千元。。捐廿元。五千元捐卅元。一萬元捐六十元。連捐三天。共捐得銀一千餘元。現仍未捐齊。定于日間。卽將捐欵。電滙災區發放。以救災黎。砵崙衆同胞之踴躍捐賑。殊堪欽敬矣。

本埠新聞

●●●查究漁業委員之勒詐

西報云。捕蝦華人。邇來被管理漁業委員。迭次索詐。受苦不堪。控案甚多。故本省議院特派員行查其事。以憑核辦。玆本埠沙加免度街廣利昌司事人趙池語西報訪員曰。。于去年西四月廿六號。。有管理漁業委員。。到本店索取銀五百元。。當時如數交給。該委員謂。此後捕蝦兼捕小魚。。不虞差到來搜拘等語。此事尚有簿記可據。

趙又云。該管理漁業委員。近年常到店索取衣布金器茶物等件。乃免查拘。本店如命給足。亦不見其再到騷擾。惟此去彼來。勒詐如故。供給過繁。生意難做。不獨無利可獲。且虧缺資本不少云。。

又委巴利街四十四號均盛隆司事人李昌。。稱管理漁業委員到店索詐情形。極爲騷擾。與趙之言無異。。且謂將來議院委員到來行查。必照實供証。使之無可狡卸云云。。又查西人哥路士。近日語捕蝦華人曰。我乃本省總督之知交。。現發明一種新機器。。交爾等捕蝦。以後不虞差拘。惟要先交一千五百金。隨後捕蝦所獲之利。。亦與我均分。方爲公允。各華人以用其新機器捕蝦。雖免搜拘。惟獲利無多。不敷供給。遂不允照辦。後卽迭被差拘拿。。每次罰銀六七百元不等。另律師費用云。

昨日沙加免度電云。本省議院。特派委員數名。。親赴三藩市。行查漁業委員索詐事。使之水落石出。容易辦理。該委員等。大約今日可到大埠。查察一切云。。

●犯案者出獄被撥　華人陳某。前因犯案。發往山坤頓監禁五年。日昨期滿出獄。被合衆國衙官拘拿。。謂其曾犯重案。無權居美。判撥回中國。。

●慶賀邀准賽會　本埠市長麥卡地。昨日佈告。今本埠已邀准于一九十五年。舉行萬國博覽會。玆定期于本禮拜六日。預爲慶賀。屆日下午一点鐘至五點鐘。大小商店。須一律休息。遊街誌慶云。

●拘賭彙誌　昨禮拜六晚。駐守華埠巡差。逕到積愼街七百四十八號悅來棧。拘去店伴一名。控爲票賭案。。又到新呂宋巷合英隆。拘去華人六名。日人一名。。控爲聚賭案。。又到新呂宋巷三十五號樓某房。拘去華人五名。亦指爲賭案。以上被拘之人。均具保單保釋。在外候訊。

●准情演劇之原因　昨日江尼咕西報云。。本埠捕廳委員。日前集議時。總巡捕施摩。。以華人少年學社求情演劇。助賑江皖飢災。恐其乘演說革命之事。致起暴動。不肯准如所請。嗣有老成華人數名。赴衙辯明此次演戲。。乃專爲籌欵賑濟。絕無兼及他事。總巡捕乃照例准情云。。

●紀念華盛頓生日之預備　本禮拜三日。。乃美國國父華盛頓生日之期。全國人民。屆時舉行大祝典。。以爲紀念。本省車路公司。預備特減車費。以重其事。凡車費不過十元者。購買來往車票。減收三分之一。自本禮拜一起。售賣來往車票。限至禮拜四日。要一律返回云。。

●衙案例誌　一號衙西人紐文欲行竊司徒少棠財物案。退至禮拜四審。亞佐治等廿六人。聚賭案注銷。　二號衙。鄭福犯衛生例案。罰銀五元。　三號衙。亞棠等七人票案。共罰銀廿元。亞勝等四人。票案。罰亞勝銀五元。。餘皆釋放。。

各埠新聞

●華人假冒小呂宋人入檀之敗露　廿一日檀山電云本埠關員。查悉近由小呂宋載來之土人。內有華人一名。。假冒小呂宋人入境。因該華人短髮西裝。通諳小呂宋言語。。其來檀執照。亦繕寫小呂宋人。故被其瞞騙入境。。現關員擬將種植家拘究。謂其私運華人來檀。有干例禁。。惟種植家則謂此事非其所知。不干彼輩之咎。

●偷關者撥回墨國　十號亞辦筍拿省祖筍埠西報云。。有華人數十名。。其中青年子弟不少。。近日由中國假道美國赴墨。。嗣見墨國內亂。。難以安身。。有等挾帶美銀九毛。偷進美境。藉謀生計。經被關差截獲兩名。一陳廣吉。。一楊良。。皆供認由墨偷關入美者。現由關員審實。不日遞回墨國云。。

●浣衣館應繳牌費　十一號柯崙西報云。本埠巡差。。于禮拜二日。拘拿華人錦元。指爲無牌開設洗衣館案。。差曾力勸該華人照例年給牌費銀六元。免其追究。惟該華人以西婦接洗舊衣者不少。巡差不悉徵其稅。此搜彼免。。意存歧視。殊不公道。不肯繳給。差謂西婦不懸洗衣館招牌。。例不能收其費。。該華人仍力爲抗爭。差乃將其拘案。是早在衙審訊。官判罰銀五元。另叚繳牌費銀六元。將案注銷。

●擬禁絕加省賭風　廿一日沙加免度電云。。議員基路。是日在議院提議一例。凡本省賭具。無論大小。須一律禁絕。以保治安。卽如烟機紙牌等賭事。。稍有銀元爲孤注之擲者。。亦在禁例之內。。第未知此例能否議准實行云。。

●案牘纍纍之難辦　十五號羅省西報云。本埠巡差。前日拘拿華醫十餘名。均指爲無牌行醫及賣藥案。是早在衙審訊。華人林榮耀。供認有罪。官判罰銀一百元。并云此案若屬諸西人。不難辦理。惟華人均請挑選陪審員研質。。而陪審員于西人口供。則以爲可靠。于華人口供。。多不深信。故挑選原非易事。且每案鞫訊。須用舌人通譯。統計此次共有十餘案。非歷數星期時候。不能審畢。。將來所有待審之別案。皆被其所阻。而莫能如期妥結云。。

●大掃烟窟　十號紐約西報云。。本處合衆國衙委員路士。是日偕同稅差四十名。到華埠搜查煙店四家。。一在勿街十一號。。一在依李拔街七號。一在糀路街三十號。。及三十四號。嚇煞各店內華人。紛紛奔出街外。。隨拘去西人壹名。華人一名。並搜獲片煙甚多云。。

各國新聞

●加拿大擴充航業之預備　廿一日域多利電云。。加拿大柏思域輪船公司。。擬于近兩年內另製最大最快輪船兩艘。航行加拿及遠東各處。由本處開行十日。可抵日本。而將現有之中國皇后。。及印度皇后兩輪船。改行東方一帶。以擴充航業云。。

●俄國定議振興海軍　廿一日聖彼得堡電云。。俄國政府。决議振興海軍。是日咨行議院。撥欵六十兆元。製造頭等軍艦四艘。准于一九十五年。一律告成云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自建一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃縱章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

花柳骨痛痔疔珍珠解毒丸　每罇銀二元

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵傢俬俱全如蒙　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠香和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶臘蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛䋲結彩各欵儀服并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃愼街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意頂與合德堂承受準于二月二十日在舖內交易淸楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲淸結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里有挨揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈
宣統三年元月十三日　友豐司事人蔡傑濂披露

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧鹿茸補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

●●●舍路　益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
司事人　馬福慶　馬如林
藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖餙炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大縷檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笼袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUQ KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
嘩愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

大埠　大光書林

大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製中西文件巴圖章書籍千萬種單函取書價當立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵傢俱全熟烟油米石力粉雜貨俱全倘客光顧請照西字付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞　黃孫照　胡翰全啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授陽[illegible]

●男東杉木棡李林濟藥丸藥酒[illegible]
舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊鶴酒[illegible]

代理處

[illegible]

香港　粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎
大豊　狄海興昌　長沙永同盛　新昌源　豐泰
水口同聲　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張業炳
　　　　張聲隆　張錫光　張炳魁
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火煇煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗熹　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脉
司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

崗米發行

啟者本店在大埠昃愼街七百八十號崗辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fa Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸窅光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸窅光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地順
埠第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●聲明承受

啟者厘文埠周韶兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易淸楚倘周韶兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

●●●尾利允憲政會廣告

敬啟者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

有感於陸蘭淸之顧公義禁粵賭

（續前）　新會黃經庭擬于墨國采苑憲政自治會所

今幸民智大開。頗知立憲時代。難留賭具不正之稅。故萬衆同心。倡議請禁。不特吾粵之福。亦國會之幸也。無何而政府壅蔽執迷。日以籌抵爲待。資政院不察輿情。仍復主持鹽稅加辦。一年成效以外。方籌禁賭。是明知其非義。而姑待來年。以阻吾粵之生計。無怪乎貪官劣紳。遷延肥囊。而三十五議員。乘機混鬧也。吁乎吁乎。善機也。亦禍根也。向前勇禁。圖治改良。謂之善機也可。爲山中止。死灰復燃。謂之禍根也亦可。我粵熱心人士。若不從善機以除禍根。則日復一日。禁賭又將虎頭蛇尾矣。

吾人亦知禁賭問題。甫經兩載。未有成議乎。督撫援例以咨奏。部臣等開以議處。兼以部奏之輾轉。上諭之躊躇。所以政府知有賭餉。而不知有賭禍。遲疑而未決行也。天下事。貴諸人者難憑。存諸已者足恃。人人有自治之責。人人有禁賭之權。况國會將開。進步圖强。非從禁賭入手。則百度新政。難以畢舉。合省呼號。一倡百和。幸而政府垂念。速頒明詔。將一切大小賭具。悉數痛除。則理順而勢易。貪官無從肆毒。劣紳無敢鑽營。粵人重出　天。共造太平幸福。是雖賭稅有加。酒餉有加。粵人亦必樂從。如必待籌抵有餘。然後擬禁。則籌之不知何日。禁之不知何時。狂瀾汨沒。覆舟堪虞。爲今之計。惟有自禁一策。各尋正業。嫉惡如讎。禁之於一身也。父誡其子。兄勉其弟。禁之于一家也。鄉紳族正。善爲勸導。嚴爲懲創。禁之于一鄉也。議院社會。聯盟結誓。禁之于一縣一州一府而至于一省也。如近來七十二行工界。以〻省中女界。其對待最爲善法。外此紳界。學界。商界。慈善界。均宜效作文明對待。有報界爲之鼓吹。農界爲之附從。以小團體而結大團體。以箇人志而策國民志。政界不能壓制。軍界不能干涉。即盜界如陸蘭淸者。亦先有改良之志。而早爲之倡也。

（未完）

緊要新聞

●●●王君賣物助賑之續聞

王棠君賣物助賑。經紀前報。昨日王君親携各品物到士得頓街同盟會演劇籌賑戲院前叫賣。共約賣得銀十元。原定如意油每樽。煙仔每盒。價額一毫。有林彩買油一樽出銀一元五毛。陳耀南買油一樽銀一元。陳惠民買烟仔一盒銀一元。王君熱心蒸善。勞瘁不辭。令人敬佩。尤願各梓里踴躍多購。以助成善舉。功德無量

●●●美國歡迎載振之預備

西報云。滿洲輪船。日前由遠東遞來消息。謂中政府現派出載振。於西五月。帶同海陸軍官員。及隨員數十人。親赴英國。賀英皇佐治第五行加冕禮。載振此行。道經美國。美政府已預備屆時派員迎迓。以盡地主之禮。査自去年以來。中國親貴遊美。首載濤。次載洵。次載振云。

廣益　大埠

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租纑炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　洋米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啟者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚
廣東銀行謹啓

金山　永安　合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允駕鷩鹿紅絨紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

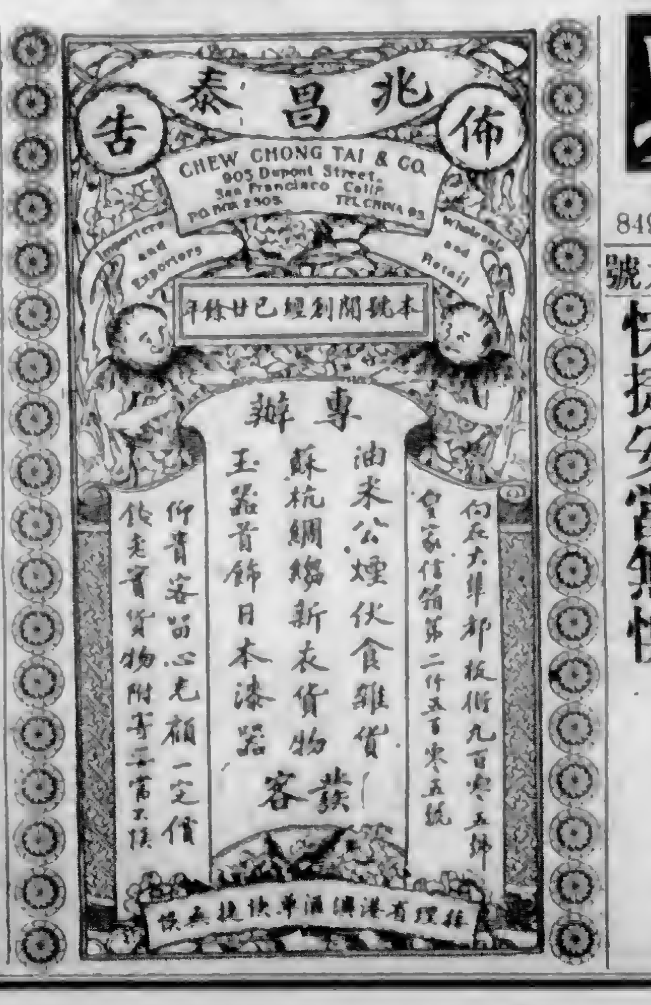
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O.BOX 2303　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啟者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余睨和　黃子谷　仝敢

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

止咳藥春砂二毛五
化痰止咳散一毛五
傷寒廿四味二毛五
小腸氣丸三毛五仙
何守仁花柳丸五毫
各欵花柳丸二毛五

一永　金山正埠　合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

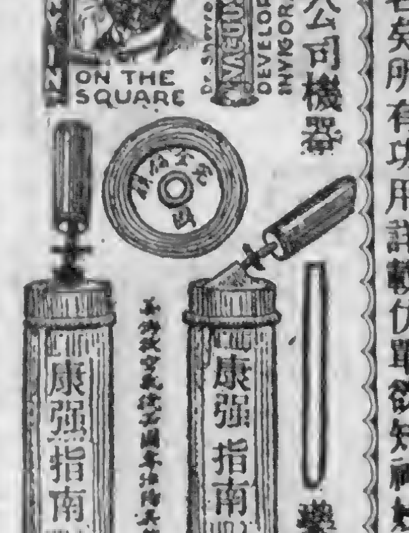
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.



請認本公司機器
藥筆
本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●命效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸膏元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●耐過卸久精除藥水二元
●治腳疼身疼藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生血髮藥水每樽銀一元
●旺血壯卸滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●卸功止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效花柳醒腑除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑睛丸銀一元半
●三角氣藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小藥筆各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑊係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有匯銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褄等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

EMPEROR

華生隆告白

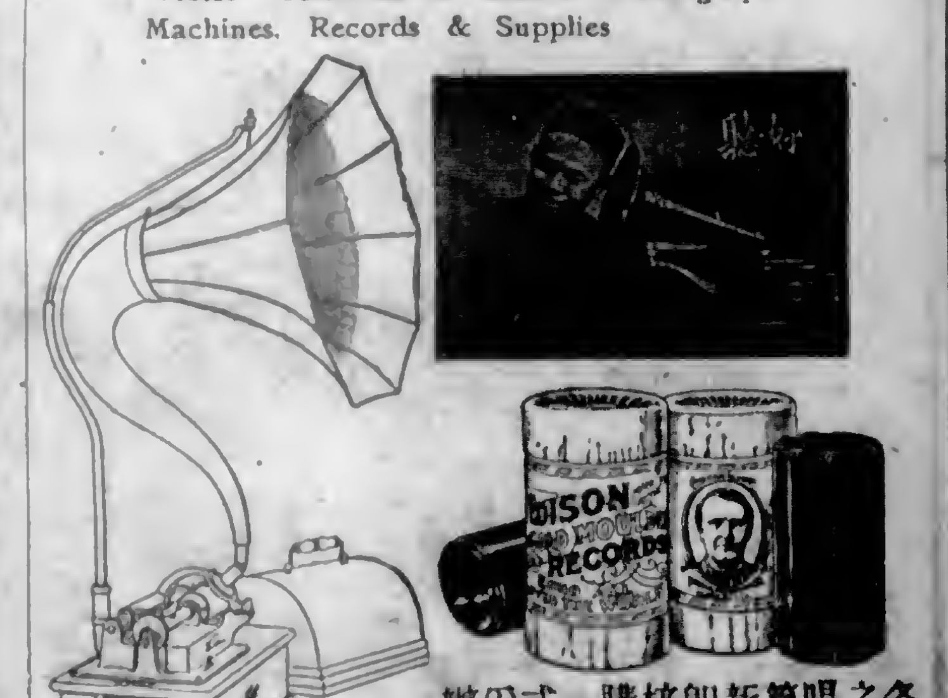
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office. Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

理人司徒芳雷光仝敢

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●呈請派員查辦新會土惡

督院據會議廳審查科案呈。○據諮議局呈報新會城議事會議嚴辦土豪踞田請願一案。查原呈內開。竊本局准新會城自治議事會。以該會議決嚴辦土豪踞田一事。業經呈准監督查照在案。應再呈請諮議局公議等情。開具請願書來局請議。當交議會議決。均謂土豪勢惡。魚肉鄉閭。實爲王法所不容。斯民之大害。似此惡黨。正不獨新會一屬有之。自應據情呈請督部堂。通飭各屬。切實嚴辦。案經多數可決。理合錄案呈報。伏祈裁奪施行等由。科員等遵卽公同審查。○僉以請願書內。旣能指明土豪踞田各案。擬請行司。○派員馳往新會縣。按照所指各案。澈查嚴辦 以儆土惡。而安善良。○

●●●新會人剪髮不易服之踴躍

新會岼西。自港商提倡剪髮後。京背村陳姓剪髮者八拾餘名。黃姓有三十餘名。萍崗鍾姓有三十餘名黃冲有五十餘名。南合鍾姓有數名。○均係以華服爲宗旨。然則新會剪髮之風。進步亦速矣。

●●●葡人越境傷人之詳情

香山下恭都北山鄉紳士楊應鑾等。前上兼增督稟云。稟爲越境傷人。羣情憤激。聯乞照會澳督。嚴行約束葡人。免釀巨禍 而保治安事。竊澳門葡人。自道咸以來。藐我政府。○凌我國民 幾成慣習。近以澳門界務。久議未決。愈形橫暴。在澳華僑。遭其凌辱。已屬不堪。更常有三五成羣。○越境藉打雀爲名。闖進各鄉。恣意滋擾。幸紳等隨時彈壓。勸導鄉人。不至釀成事變。詎十一月十五日。復有葡人金士。擅入南屏鄉地方。放鎗擊傷農民曾允一名。登時昏仆。○闔境譁然。經該鄉紳者。將該葡人送交前山廳憲請詳解崇轅。○聽候核辦等情。緣南屏鄉與北山鄉毗連。不及半里。○憂戚密切。今葡人已背約章。復擅越境。橫擾鄉村。罔顧公理。○事機決裂。在在堪虞。萬一葡燄益張。波及各鄉。恐難受此蹂躪。逼得叩聯崇轅。乞恩俯念紳等僻處邊隅。○時遭凌暴。准迅照會澳督。約束葡人。嚴定界限。嗣後不得越境滋擾免釀禍變。而保治安。地方幸甚云云。○

●●●佛山糖業之調查

吾粵蔗糖、產自東北二江。向以佛山爲聚点。○昨歲因蔗業歉收。○糖値昂貴。每百觔漲至六兩有奇。至本年收成較豊。○糖値隨跌。○現每百觔較客臘時。約跌値二元有奇。聞尤以惠州所產爲較良。○且價値亦視東莞淸遠爲相宜。○故居奇者多爭先購販云。○

●●●粵省財政入不敷出之確據

財政公所預算。自冬月至臘底。○收支對抵。○至少尙短八十餘萬兩。○昨已商諸大淸交通廣西各銀行。○先借三十萬兩。以應亟需云。

●●●粵鹽與湘省之關係

粵省鹽斤。向銷至湘衡一帶。年約數十萬包。均由樂桂連陽各埠配運前往。前湘撫曾擬推廣淮引地。推銷衡屬淮鹽。嗣以貴賤懸殊。遂仍暢銷粵鹽。近因粵省改章承餉。誠恐將來運銷到湘。價値又行增漲。私運充斥。更恐有碍民食。且于鹽餉前途。大生影響。現特擬定辦法。咨商來粵矣。

●●●搶擄奇寃

四邑旬報云。開平駝伏鹿塹村關定沼。平日以發賣魚苗爲業。九月二十八日。因往恩平收取舊賬。約收有銀數十兩。突被恩平南塘村著匪莫亞瑞等擄去。○勒贖取銀一千餘元。○豈知關定沼係貧苦之家。平日並無蓄積。○因莫瑞等索銀過多定沼之子無從籌措。所以延遲數月。○未能贖回。○待至十月十四日。○忽有莫英猷出來赤坎通線。○稱說有銀二百五十元交到。可以將關定沼贖回。○定沼之子多方籌策預備銀二百五十元。與夥伴隨莫英猷到恩平南塘等處。乃匪又引入大山內。時値落更時候。約行數十里。到山邊隱僻之處。匪等勒先交銀。然後交人。定沼之子。出於無奈將銀交淸之後。又在山內約行數里。但有竹轎一乘。○將定沼一死屍交回。當此之時。呼天無路。籲地無門。定沼之如何死法。未暇深究。定沼之子。不得已與夥伴。將定沼死屍抬回殯殮。遠近之人。見者無不流淚。聞者莫不流涕。誠千古之奇寃也。恩平著匪。橫行無忌。明目張胆。魚肉鄉鄰。○開平之人。被擄去勒贖者。凡四十餘人。至慘者莫如關定沼一事。有地方之責者。何充耳不聞也。○

●優級師範專修科練習所畢業紀事

兩廣優級師範學堂。國文班。英文數學班。專修科。暨附設小學單級教授練習所。先後畢業。十二月初十日舉行給憑禮式。張督因事未臨。瓜沈提學代表。是日涖堂。并有春都統 嚴廣府。南番兩縣。及學部諮議官丁。及各學堂監督校長。政界學界來賓甚衆。給憑後。宣讀張督沈提學訓詞。學生答詞。隨拍一照而散。計專修科畢業學生共一百二十七名。練習所畢業學生一百六十名云。

●●●刧殺慘案

四邑旬報云。新寧鄒村大塘村朱揖裘。數年前往美營生。○因染狂疾。無銀寄歸。其妻陳氏甚賢。撫養兩幼兒 于十一月初旬。接收金山親屬代其夫付銀二十五元 被本村著匪朱洪順偵知。悞十爲百。突於十一月十五夜二更。由天井人屋强刧。陳欲聲張。慘被洪順揮斧。連砍陳氏頸項。頭頸已斷。○惟龍（旁口）喉僅尙未穿。并斬斷六指以爲必死。席捲跑歸。○然後出來鳴鑼聲賊。爲掩飾之計 四鄰齊出。見兩孩伏屍而號。陳氏身死而氣未絕。趕請赤紅十字會醫生朱某。用鷄皮捫縫續駁其頸。至十七日漸蘇。○乃由裘之堂姪朱由惠。○赴縣控告。洪順竟携刄往城。尋殺抱告人。○此時陳氏能言。通鄉男婦。環詢陳氏。言明被洪順刧殺。○匪屬卽着人四散尋拿。 在離城三里之白水橋遇見。○誆其歸家綑縛。亦直認不諱。○二十一日縣正堂文武兩營。親詣踏驗。陳氏生口供明。○卽提帶兇匪朱洪順歸案。○研訊未認。至二十三晚。陳氏傷重斃命。報縣着先掩埋。候再提嚴訊。○陳姓亦到鄉理論。匪屬弗恤。提解洪順之日。○通坊實絕燒酒。歡聲雷動。今聞匪屬庇護。攬弄圖卸。未知周令認眞辦理否。○

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心竊仰敬得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦况情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾長紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春使能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥[illegible]十一

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟藍世拳恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氊結衫照常按理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李淸 李錦謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨禱絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無遲此佈

大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散 出門不換

字[illegible]痰血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花柳[illegible]紅解毒[illegible]散每服[illegible]
眼痛清熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散瘟丸每個銀五毛
男子久遠白濁散每料銀五元

[illegible]

YICK SHEW TONG

● 敬頌大國手名醫

● 起我沉痾萬世沾恩

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

天華興　金山

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和
余謙中 余璦和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君關心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　齊
湯思瑞　湯義芹　烈　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敢

裕安　大埠　金山

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全幅紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核痰湯散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀三毛每半料拾元
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲諸般止痛散每罇銀式毛半

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑾
花柳白濁芒果魚口成疳疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲硇砂除點臉去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除翳臉眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚眼花珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳攻毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴害楊梅花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭竹篙回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲除內外痔止痛內消丸半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹每罇銀式毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

● 恩同再造

[illegible]

● 良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠　益壽堂　金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　關國河　徐國棟
林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍順怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

- ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- ●六句四十分鐘往　烈活　奶路士　山多些
- ●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　渥保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市緒華　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘲　哥寧　地　伊路埋　域架咩　林市　地咩士　活崙　煕罵　烈保捞付
- ●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- ●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘲　李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- ●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嘲　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩
- ●九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　鷹造市
- ●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘲　梳力　典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
- ●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嘲　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北架咩　羅省
- ●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約
- ●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路　波市頓
- ●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

- ●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
- ●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- ●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
- ●三點往　秘尼沙　濁打時　沙架免度　活崙　奶
- ●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　士蘭定　尾利允　阿咩
- ●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　卡李時鐸加　度　孖舍　咩市那
- ●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大
- ●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嘲　鐸加
- ●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　李罷摩　咩士那　都𡁻利
- ●六點鐘　拔路快車往　北加咩　羅省
- ●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- ●五點二十分鐘　尾利賀　山李晏度　奶路時　山多些
- ●五點鐘　尾利允　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　阿咩
- ●六點四十分鐘東方車往　惡嘲　曾伊步路　典化　乾市失地　山蓢　市卡咕
- ●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
- ●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　渥定　砵崙　舍路北方一帶
- ●九點鐘東方快車往　惡嘲　青晏典化　乾市失地　奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
- ●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

- ●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　士連拿　網地李　山鵝杜
- ●八點往　山多些　卡士杜華　吉地魯比　林仆　山　怕時捞步　山雷澳卑時步　地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
- ●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- ●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利
- ●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鵝杜　山多些
- ●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山　希魯怒

下午

- ●兩點鐘往　山多些一帶
- ●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
- ●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
- ●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　槐士嘲　烏柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
- ●五點鐘　山多些一帶
- ●四點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度
- ●六點三十分鐘往　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地　山多些一帶
- ●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
- ●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

要電彙錄

●十二月初七日上海租界商民。因房租不允減收。是日罷市。但無暴動情事。

●資政院十二月初五日。。會議海陸軍經費預算案。。事甚秘密。禁人旁聽。資政院預算案。於初七初八兩日。再行會議。。

●新刑律百餘條。資政院員。議經通過。。反對者惟鮑某一人。。

●澤公令盛宣懷。。監理郵傳部財政事宜。。唐紹怡嫌受限制。故請告退。

●盛宣懷攜豔姬。赴天津造幣廠駐箚。中外人均側目。。

●軍機大臣通電各省。嚴懲學生干預朝政。

●川督江督直督豫撫。皆嚴電奏劾資政院議員。

天津通信

奉天第四次國會請願代表到京。。被上諭飭民政部步軍統領派人送回原籍。其運動進行時。激昂慷慨。及苦痛慘狀。既歷見各電報新聞。茲不贅及。惟天津學界。對于此舉之風潮。幾釀大禍。。則頗有可研究者。試略述之。。蓋天津之舉。實爲東省人士所感動。而以學生爲主動力。。擁至督署者。凡萬人。。先是學生皆整隊而出。。遇一學堂卽邀之。于是一隊成爲二隊。二隊成爲三隊。監督管學。皆莫能禁。又有商會等助之。是日值陳督病。令各司代見。允代奏。衆要求批示。于是批云。仰候批復。衆又要求批定日期。于是批云 卽日。衆又以無印難信。於是蓋印。衆始散。陳督大怒。謂我還是個什麼總督。直是他們的文案。又是日學生整隊到署時。偵調查局總辦某道馬車直前衝之。衆大怒。。毀其馬車粉碎。某道立往謁陳督告訴。。陳督嘆曰。我從何處辦他們去。。他們請願國會。。都是一班文明人。。你受了文明人的打。正是榮幸。何必不平。蓋陳督之怨毒。于此已極。。故外間傳言其有密電致京師。報告當日情形。意謂此舉實出迫脅。故二十一日上諭。有往往聚集多人要挾官長云云也。。

德使願捐巨欵於雍和宮

德國駐京公使。日前謁見政府。言京城中之雍和宮。。乃係中國著名之寺廟。。日前該公使前往遊覽。。見該雍和宮景象荒凉。擬由德國募捐鉅欵。俾該廟有大壯觀瞻之氣象云云。。

按雍和宮。乃雍正皇之潛邸。改爲喇嘛寺廟者也

欽派考試法官大臣

法部奏請欽派考試法官大臣。硃筆圈出張英麟。襄校官吉同鈞 張家驗。麥鴻鈞。（三水人）范儉章。蕭之葆。陳棣棠。張丕基。（香山人）劉敦謹。

漢口大火警

十一月二十六日午。。漢口城垣馬路外。。某篷戶因中炊失愼。是時北風大作。火勢猛烈。延燒板屋七八百間之多。並焚斃人口數名。電話公司。及同樂戲園。亦同付一炬。可謂慘矣。。

漢陽鐵廠之慘劇

漢陽鐵廠老化鐵爐。向有通火路之地洞一道。爐火直達高白爐。聯絡一氣。現因地洞爲淤泥閉塞。令工人挖泥。不料地洞積火甚猛。工人走避不及。致有工人橫身被火所格。。焦化一半。救起業已氣絕。當卽稟知該廠工程長。。臨塲閱視。會商李部郎。准給撫卹錢一百串。。候死者家屬來廠具領。亦云慘矣。又新化鐵爐。。於上月二十八日午後爐旁忽穿一洞。噴出火力甚猛。時在塲工人。有受傷者十八名。最慘者某匠。頭顱焦灼。當送漢口醫院調治矣。。

裁撤督撫之兼銜

陸軍大臣廕昌。以陸軍新制。已改大臣副大臣。。舊制各省督撫所兼之陸軍部尙書侍郎加銜。已奏請一律裁撤。而于各該本省設督練公所。至其章程。則仍由軍諮處陸軍部會籌。奏明辦理云。

津海關道逐鹿之餘聞

津海關道一缺。前已簡放錢能訓。茲聞此缺。。自蔡紹基因納妓爲妾。清議不容。自請開缺之後。北洋一般候補道。對於此缺。皆抱一非分之想。百計營謀。陳督奏保三人。。一錢能訓。二沈銘昌。三汪士元。因錢能訓奧援甚大。此缺遂爲錢所奪去。而沈汪二人。皆異常憤憤不平。而北洋政界。亦皆閒言嘖嘖云。。

新刑律與議員

資政院議員。反對新刑律者。雖有其人。然贊成者居多數。據最近訪聞。直隷議員如李炬劉春霖。胡家祺諸君。。均力主從新。而李君搢榮。則謂中國果欲實行立憲。。則不能不步趨各文明國之通行刑律。以爲收回領事裁判權之地。如勞乃宣高凌霄輩所主持。實根本錯誤。鄙人決不與之表同情。此外奉天議員孫以芾。陳瀛洲。書銘。王玉泉。。吉林議員慶山。徐穆如。黑龍江議員桂山。湖南議員李子爵等。業已一律宣言 祝新刑律早日通過。惟郭議員家驥云。。我于法律無絲毫閱歷。。不敢妄言。此言尙近樸誠。較之毫無知識。强作解人者。有大別耳

●關懷桑梓 滇督李經羲。電奏皖北災情奇重。募捐不及。請飭大淸交通兩銀行。借欵撥濟。。

中華會館續收各埠梓里水災賑欵

黃純渠二元 黃德宣一元五毛 黃禮謙毛元 陳孟泓一元 陳云滋 元 陳浩寶一元 陳賜五毫 陳長典五毫 湯旺五毛 楊秋五毫 司徒有堯一元 巴胡勞埠黃遠輝一元 黃遠燃一元 黃敦業一元 大埠楊達成一元 陳良沛一元五毛 加屬卡忌利埠何在林十元 何吳氏十元 何榮深十元 何榮生一元 何治好女士一元 雷祖富五元 袁振邦四元 馬祖援四元 馬春二元 雷滋一元 光羨謝二元 日人俎治一元 伍倫一元 鄧錦一元 何能燮一元 華灼雷一元 鄺吉祥一元 趙社輔三元 李光宗一元 末士四海一元 無名氏五毛 雷如富二元 雷健一元 雷家棣二元 雷祖欽三元 蔡光三元

（未完）

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧濟衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倫日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

痲瘋內消丸每樽銀二元 婦科經期調經丸每個銀五毫 [illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九魄丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doctor [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠㕑步巴砂街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金鉆印双面唱碟及鑽卯十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭齊備樂皆同一樣也各部曲歌調各欵不同 [illegible] 曉玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

日本舖廣告

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園蓉粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自煐 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘩丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

[illegible]天福[illegible]

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

金山 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三號唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝敢

墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑煖 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王水智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 關翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃遲歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李焯樓 馬彬 余招合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑煖認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑煖 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張萬 周道用 蔡傑香

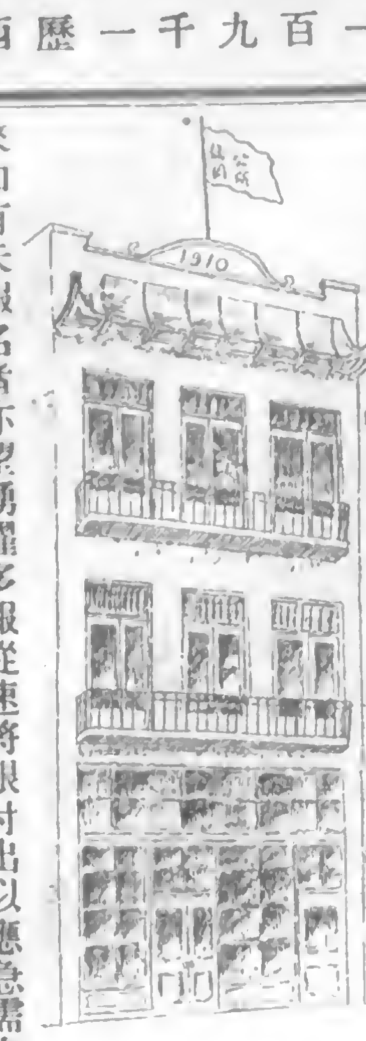
贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑煖 陳大儀

監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑煖

幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關翠 趙等 張萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啓

代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐貴勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 先生七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 七政中長庚六元 四餘元五 相法面議 籤卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內合街夾羅步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐 副管庫兵紐 仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理鞋路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庒每磅五五寸
漿粉百磅庒至五十磅庒每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

現在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批命卦銀五毛 易三代帖三元 作疏書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本號專印各欵文字幷有各種書籍發售 帖式備麥每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千二三元 九俱付費在內 又有眞者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜者比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百二十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St., S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技𨋢䊮沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買 COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𨋢䊮沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

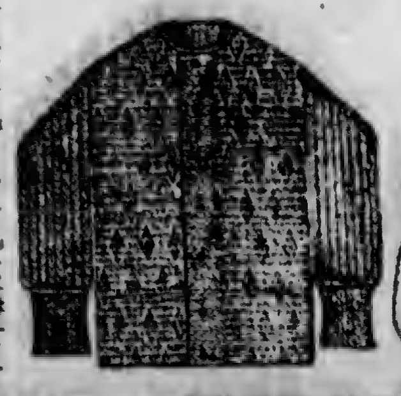
DR. M. NEIMANN
649 Kearny St. S.F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

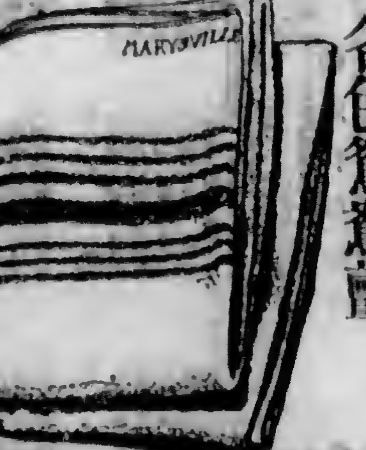
沙陣公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈



本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙陣公司披露

貨眞價實

●●●招人批田

啓者本主人有田數千畝在距喝市爹愼瓜一里半距士得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓三層三百零三號寓所面議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈 本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 308 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

短篇小說

安殺鳴冤

有某校書者。。貌僅中人。。而性頗幽雅。。復耽文翰。。一日晝寢。夢青衣人。引至一院。。中設雕牀巨几。。几上鏡高丈許。青衣曰。。請照前生。妓前自照。則烏紗紅袍。。玉帶皂靴。。宛然一巨宦。。乃悟前生曾爲兵備道。。旋問青衣此何處。。召我何爲。青衣曰。。汝前生爲某處兵備道。。曾殺降卒五百人。。此五百寃魂。。訴於地府。。故召汝質問耳。。遂挾妓行。。數里許。。前有宮闕巍峨。。中坐王者。。冕旒白鬚。旁吏持文部。。呼兵備道某進。。王曰且止。。此總兵事也。。先喚總兵。。有戎裝金甲者入。。妓視之。。果某總兵。。舊同官也。。王與問荅良久。。語不可辨。。隨喚妓前。。王曰殺某軍五百人。。總兵業已承認。。公曾切囑不可妄殺。。與公無干。。然明朝制度。。總兵亦受兵備道節制。。公令之不從。。平日懦弱可知。。妓唯唯謝過。。總兵爭曰。。此五百人非殺不可者也。。彼皆不遵約束。。互相口角。。毀焚兵營。。又刼軍庫。。聲勢洶洶。。揚言破城。。故不得不禦之者也。。且亦非某及兵備道之意。。悉部下某設計。。故遂至此。。言未終。。階下黑風如墨。。五百頭跳躍如滚球。。張口露牙。。來嚙兵及妓。。妓大懼。。向王拜不已。。王拍案厲聲曰。。斷頭奴。焚兵營刼軍庫有之乎。。羣鬼曰有之。。王曰然則總兵殺汝誠當 尙何嘵嘵。羣鬼曰。。當時焚營壘者。渠魁數人所爲。刼軍庫亦渠魁數人所爲。餘皆脅從者也。。何可盡殺。。且彼實欲借我輩頭顱以謀封蔭。。非爲大局也。。王曰某已判永淪畜道。。不得爲人身。。足蔽其辜。。此案沈擱數十年。。總爲事屬因公。。總兵心迹未明。。碍難輪轉。。汝等怨氣未散。。又不能托生爲人。。我將爲汝等解之。。總兵誤聽部下某之言。。罪有應得。。判他三世爲聾瘖。。以償誤聽之罪。。兵備道今已罰作女身。。且爲妓婦。。柔懦之咎。。亦足蔽辜。。汝等聲名。。我當設法爲之昭雪。。早了此案。。使汝等托生富貴之家如何。。五百鬼皆持頭向王揖曰。。惟大王命。。忽聞街外賣糕聲。。妓豁然而寤。。汗流浹背。。猶憶王殿懸楹聯甚多。。祇記其一云。。陰間律例無偏。。有法重情輕之案。。天上算盤最大。。待水落石出的時。。

調查錄

直隷四大礦交涉記

(壹)開平煤礦　在唐山林西等處。。爲直省佳礦。。因經庚子之亂。。張燕謀恐爲外人佔踞。。乃仿照招商局輪船售與旗昌洋行之成例。與英人訂立合同。作爲售與外人之據。。惟當時未立收回契約。。事平後索還。。英人不認。。至倫敦興訟。。得美人之助。。僅僅乎英商自認誑騙而已。。至礦産則終未交回。。張翼因錯就錯。。遂藉口合辦以爲搪塞股東之計。。不但礦産不能收回。。幷礦産之附屬物如各省碼頭棧房等。。而亦斷送之。。損失利權。。至不可以數計。。近年直人始恍然知其失算。。亟思設法收回。。惟索價至一百六十餘萬磅之多。。須由國家擔保。。乃可辦到。。乃張翼不自知其罪。。猶復極力破壞之。。誠不知其何心也。。

(貳)臨城煤礦　在趙州臨城縣。。與高邑內邱相接處。。面積至一百六十五方里之廣。。係中國臨城礦務局。。與比國盧漢公司合辦。。惟資本則由中國出銀三十五萬兩。。比人出六萬五千佛郞(約合銀二十萬五千兩)作爲股本。。其實十三萬佛郞。。係彼强索之勘礦費。。出其一半。。以作股本。。其實未交分文也。旋又借欵三百萬佛郞(約合銀一百十五萬兩。)中比兩國均負償還之責任。。査中外合辦礦産。。未有洋人不出股而中國獨出貲者。。比國竟以債主之名義。。享股東平均之利益。。實奇事也。。說者謂此礦係廣東人鄺某主其事。。鄺係北洋候補道。。未知其與外人如何交涉也。。

(叁)井陘煤礦　在井陘縣橫西村。。面積三十方里。。由德人漢納根與中國合辦。。各出資本銀二十五萬兩。。惟實權均落德人之手。。前此中人吳景程。。在距該礦二十餘里外開礦。。竟不之許。。與中國大起交涉。。其橫暴可想矣。。惟所出資本。。行將告罄。。曾向北洋大臣交涉。。請添股本。。尙未之允。。忽有北洋候補道洪某。。私與德人訂立合同。。借欵七十五萬兩。。但顧囘扣之小利。。竟忘將來之大害。。近雖由陳督撤差查辦。。豈足以蔽其辜哉。。

(肆)灤州煤礦　有馬家溝。。陳家嶺。。桃園。。狼尾溝。。趙各莊等井。。地在開平北。。面積三百三十方里。。由北洋候補道周學熙孫多森。創議開辦。。集貲五百萬兩。。此爲四大礦中完全自辦之礦。開平以其有碍已礦。。時起交涉。。灤礦總以和平手段相對待。。延請律師代爲辯護。。至今尙未起糾葛。雖由辦理得法。。抑亦開平獲利已鉅。。未暇他圖故也。現在津人提議收回開平。。其欵項卽由灤礦擔任。。尙未定局。。總之灤州爲直隷極有希望地。。沿海魚鹽之利。。大莫與京。。煤山附近處。。尤多鐵礦。。將來籌欵興辦。。或與漢陽鋼鐵廠比駕。。又豈獨煤炭之利乎哉。。

新諷林

治木虱

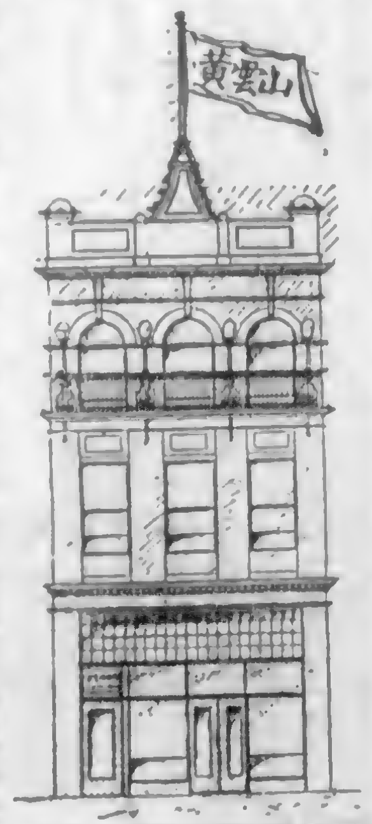
木虱或名臭虫。。得木質熱氣而生。。無人供養。。極飢餓。。三年不死。。一與人相近。。飽吸氣血。。卽復原形。。理如白面書生。。臥職經年。。一行作吏。。民脂民膏。。立刻身體肥腫。。亦其類也。。然欲窮治之。。苦無善法。。各國藥房。。深知中國人。。向有慈善性質。。所謂澤及昆虫者。。人人具有此種理想。。如救蟻中狀元。。我爲虱之父母。。虱爲我之子孫等語。。爰製木虱藥以治之。。此亦爲中國痛除人害之意也。。然無論藥水藥粉。。可以治一時。。而不能絕種。。有某甲者。擺當某街。。以第一木虱藥爲招牌。。每包只取一文錢。。然不准人當面拆封。。否則必無效力。。有某乙者。。偶買一包回家。。打開視之。。只有兩字曰。。勤捉。。不覺失笑。。竊思武營捉賊。。多半容忍。。若以某甲治木虱之法行之。。何患鼠輩害人耶。。勤捉二字。。眞不二法門。。

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區潤二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企李街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全敢

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹竇書自古星相得名成都蓍賣皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於鑷頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路除讖言竦大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇適吉避凶聊救君中妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久炙爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬採芻以備得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星划度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材稟天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏豚滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鐵龜補腸延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌角雞壯臁酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉龍謹啓

新甯鐵路公司特別廣告

◉◉◉敬啟者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈
元月十一日　金埠新甯鐵路公司啟

◉◉◉收銀處

大埠永眞　李清　WING CHIN　857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賀揚　CANTON BANK　653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍紫榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔禮　WING FAT CHONG　139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

山地巴罷華僑熱心惠濟同胞賑款列

泗勝園三十元　何　義十五元　馮　永十元　司徒芳
余傑和　余表榮　李　棠　永　興　興　利　生　泰
東生和　余瀾中已上十元　伍　宏　余守和　林　志
鄭　雄　恆豐泰　孫文周　黃松慶　品　香　公　盛
余韻中　孔　吉　奇　芳　余和宜　余拱和　關國煖已
上五九　許侶芳四元　司徒幹三元　司徒榮福　李　運
甄燦程已上三元　余暢和　盧熙森　余毓湘　李來浣
簡　章　林庚好　林社任　黃廷啓　陳連養　飯　牛
司徒有基　黃宜彥　李　福　方　乾　方　齊　梁西就
甄紀端　甄　梧　譚　令　林　秀　甄開俊　甄倫納
何立源　司徒盛允　陳　女　黃齊子　林開枝　關　錦
李　本　方　賢　黃　忠已上二元　甄興業一元五
李社英　余添益　羅　祐　關　益　甄　欽　甄昌任
余基中　甄廣德　林立章　呂祥勝　鄭玉勝　余世和
歐　保　甄燦臻　甄開舉　司徒于成　伍　臻　余崇英
余康林　余來德　余綏表　余經表　何　平　余輝容
潘儀學　余舜表　余　福　余本中　溫　秀　余浩貞
余廉表　余氣章　余以招　余慶卓　李　積　甄彥香
劉　璇　李　壽　雷　永　甄　芳　甄隆衙　甄亦可
余逢章　余逸和　無名氏　余泳章　楊耀輝　余森林
余永章　余鄰和　余林中　余和溥　余和强　余璣章
甄紀民　甄榮光　甄聖庚　甄玉全　甄耀然　甄聯振
林　列　李希禮　余紹章　余榮俊　甄明愼　嚴經寶
吳瓊開　甄燦煌　岑五龍　孫　命　甄溥益　劉庚洪
余肖禮　馮　帝　余九靈　司徒湘文　方　平已上二元
余獻中　甄倫軫　伍　培　司徒煦　伍輝文　司徒于林已
上五毫
此欵經黎總領事代交中華會館卽滙去災區散賑灾黎矣
『綜計已上叁百柒拾玖圓伍毫』

◉◉◉各善士義捐賑欵名列

張椿輝三元　張椿紹一元　張曾光三元　鄧文海二元
黃耀臣五元　馮乾初五元　何禮二元　陸永康二元
何錫芳一元　廖　儔一元　余光添一元　余仁和一元
士加咕餐館一元　卡鳷寬餐館一元　謝朝修一元　余理
中一元　朱箕權一元　陳祝年五元　貧苦學堂二元
不名氏三元　不名氏一元　甄倫壬二元　甄奕作二元
不名氏一元　好力餐館一元

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

傳種改良問答二毛五　處女衞生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衞生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衞生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衞生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　勿山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

◉◉◉(字)(典)
袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

◉◉◉(醫科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫五　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷史
大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫

◉◉◉(新)(學)
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五

◉◉◉(理)(財)
商業理財學三毫五　理財新義三十先

◉◉◉(對)(聯)
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

◉◉◉(格)(致)
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書
初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科一元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落苍三毫五
双孝子㗖血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓巻𡒄六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青蘋影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　盦情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針一毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尙友錄五毛五
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如十傳四毛　惨女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
鴛鴦離合六毛　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
金風鐵雨一元　女媧石五毛　江南傳五毫　寶國奴五毛
電術奇談五毛　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
黃禍論一毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
傳家寶七毫五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
寒牡丹五毛五　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
盜窟奇緣五毛　女學生二毫　新歡函㪅每百銀七毫五仙
婚姻談二毛五　女子新唱歌六毛
嶺南卽事五毛五
拿破崙忠臣傳艮八毛

◉◉◉(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　廣東表圖三毛五
五色上海圖七毛五

◉◉◉地　理
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

本日新聞紙第二十卷第十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 唐老拿二六

VOL. X X, NO. 18 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, FEBRUARY, 21 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月廿一號
宣統三年正月廿四日禮拜二

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

論救三省水災以籌欵爲首要

（亞雪）（本報再聘黃君雪如任撰述）

水旱之災。。天災也。。天災流行。。何國蔑有。。苟能以人事補天工之不足。。則災之重者。。可變而爲輕。。否則由微而輕。。由輕而重。。死亡枕藉。。禍變迭生。。至此乃盡諉其過於天。。而天豈任受耶。。

今者蘇皖湘三省。。嚴冬大水。。天示奇變。。從古罕聞。。災區亘數千里之遙。。災黎至二百萬之多。。且冬春之交。。青黃不接。。而災日又至四五月之久。。倘不協籌治標之策。。速以人事補天工。。竊恐此數千里四五月之二百萬災黎。。中澤哀鴻。。嗷嗷待盡。。老羸轉溝壑。。壯者散而至四方。。作棍騙。。爲盜賊。。明末流寇之禍。。特意中事耳。。即謂官軍禦外雖不足。。制內尚有餘。。此等飢民。。無敢鋌而走險。。而聚此無數死餘待死之殘民於內地。。吾知父賣其子。。兄鬻其弟。。夫離其妻。。之乖倫怪事。。日不知幾何。。甚且易子析孩。。以圖一飽。。而爲餓死鬼者。。亦多有之。。准此其種種流離悲苦。。暗無天日之慘狀。。必非血淚和墨之報紙。。所能盡載。。亦必非鄭監門之流民圖。。所能盡繪者。。而大水之後。。濕氣薰蒸。。災民愁苦忿怨之氣。。又與空氣混雜。。化生疫菌。。以成疫癘。。皆事理之所必至者也。。況近日疫症。。由關東而直隸。。而山東。。而渡淮南下。。其藥線經已着火。。而春瘟之時候又適至耶。。嗚呼。。神明胄裔。。同是國民。。哀我瘅人。。何罪何辜。。罹難至此。。

夫民者國之本也。。吾人不欲救國則已。。倘欲救國。。必先救此一方之民。。欲救此一方之民。。必協籌所以治標之策。。而治標方略。。又當以籌欵散賑爲首要。。彼前人已行之以工代賑。。移民就食。。祇可以爲輔。。未可謂之切題。。何者。。凶荒之年。。災民所欠者僅在食。。移民興築。。法本至良。。若夫三冬沍寒。。驟遇洪水。。室廬倒塌。。衣食一空。。當此雪地冰天。。無食無衣。。加以露宿。。苟延殘喘。。一日難捱。。尚能工作耶。。尚能移動耶。。故曰以籌欵散賑爲首要。。舍此固無以救災民。。即無以救祖國也。。

由此觀之。。賑欵以多且速爲妙。。其多且速與否。。全視吾人慈善心之冷熱爲衡。昔三藩市之被震災也。。居民失所。。僅在旬日之間。。過此則衣食雲屯。。不聞凍餒。。雖曰彼國經濟力之充足。。抑亦社會上富於慈善心者之多爲之也。。我旅美同羣。。其慈善之程度奚似。。吾敢決言之曰。。未敢比擬美國。。而較諸祖國人士。。或且過之。。非過譽也。。鑒諸近來籌賑。。已見梗概。。即今同水災。。屋崙則朝閱報章。。晚即提議。。本埠似稍後。。亦未可云太遲。。且所謂沿門勸捐。。只屬商富耳。。於農工女士各界。。未嘗過問。。已共捐得港銀萬餘。。雖云杯水車薪。。然而合內地之捐數人數以比較。。當已高出一籌矣。。

今者熱心諸君。。仿粵省前年賣物賑濟之成法。。或影畫。。或做戲。。特爲各界闢一爲善之途。。其購劵入場。。當必踴躍。。猶憶粵省賣物籌賑。。有飲一杯安樂水。。而慨擲千金

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠瑞泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利

正埠 金山

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大瑢 仝啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

曾慧初料理

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀両生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱
[illegible] 西人差利拉仁衣服店披露
CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑人黃炯興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務槪與弟無干特字聲明俾衆咸知 黃炯興啓

采芝堂

正埠 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若函信請照英文付來無誤 采芝堂啓

保滋堂

正埠 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山友参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名堂各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單卮信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂

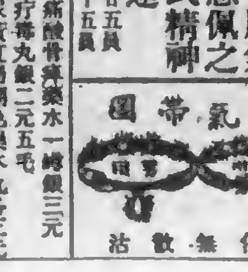
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘藥鍊集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之劑配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神衰者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如麵米疾生蛀肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信銀赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買貨自理信館買担保付丸銀二毫樽頭妥貨館付脚銀約半元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不時時 [illegible]
二號○治色動陽管 [illegible]
三號○壯陽管健行 [illegible]
四號○治夜夢遺精 [illegible]
五號○治白濁尿管痛若 [illegible]
六號○治尿管受毒生痒 [illegible]
七號○治糞門熱毒生痔 [illegible]
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

堪德律風 公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無處別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

華安號 兼理香邑都信局

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嶮菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號 華安號啓

△△△聲明出堂

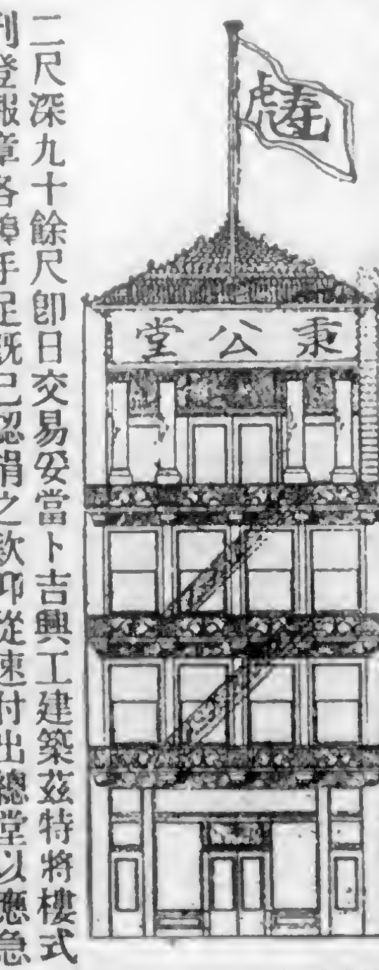
啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆咸知 日弟溫顯謹啓

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌並來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日 大埠秉公堂謹

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啓
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得槪與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

○●○同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉗銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報 中西報 大同報

●●●聲明承受

啓者埃市崙餐館原日係華昌 黃宇 李勝 李連等合伙開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈
元月吉日 弟黃樹德堂啓

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名味士咩爐大寫名味船上管事與及華人通事曾福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一槪豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼 衆梓里仝具

趙仲楊 雷家和 張松寬 曹子就 何文東 司徒贊
許芳 卓玉山 余祥光 曹文起 阮福培 何文遅
陳盛 譚獻 梁龍 黃世銳 謝精 鄺業
譚振 周道 林榮 黃想 余賢 盧其
方富 高添 黃咨 湯彩 黃好 甄良
周家 黃本 陳潛 余連 薛俟 劉輝
黃祖

墨國加蘭姐埠中國團體會稟官驅逐堂號出境

爲懸賞掛拿事照得擾亂治安者律有明條傷害和平者例應斥逐我華人僑居墨屬似應各守本分以期彼此相安乃不料本埠聯勝堂發現以來手段俱屬野蠻工商切齒行爲盡皆剝削梓里傷心既經拿獲該堂人等逐一監禁隨即撥出境外毋得聚集成羣但恐根株未絕還慮死灰復燃是以工商各界齊集團體會共籌善後之法嗣後該堂下列有名之人倘敢復回本埠駐紮者不拘諸色人等能引差拿獲本會即賞花紅以爲酬勞之資此爲安靖地方警戒兇徒起見實非故爲刻薄也伏望我各坑各埠梓里須以該堂號爲前車之鑒切勿步其後塵以自貽伊戚可也決不食言賞格是實

計開該堂人名開列于后
余和海 余阿我 吳炳林 趙 荷
以上購拿者每名賞花紅銀五十大元
吳顯相 李社女 周廣鎰 張金英 甄常順 李錫榮
余屈尾龍 濶頭人黃兆 水潮人黃曾 水隴人黃岡
余才成 甄 達 甄 泮 甄 振 譚 康 余 元
余 績 甄 潤 甄 德 甘邊人黃日 甘邊人黃金財
以上購拿者每名賞花紅銀二十五元
該黨人共七十一名除指名外查確一槪盡捉
墨國加蘭姐中國團體會布告

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六五
澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四
東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛
同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五
均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙
德昌和石力粉三元六
三氏鴉烟藥片每盒一元二五
各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫
新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五
調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元五
品新三正酒每打六元六毛
頂大蘇鮑魚每磅八毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五
半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛
正猪婆參每磅八毛五 肥大熟
毛支每磅五毫五
四両包嘉寶靳烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅六毛五
黃藩香信每磅五毛

●●●請領股欵

啓者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告
北加伙埠三益堂值理謹啓
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

醫包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將服驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
應驗跌打藥酒每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇三元
耳聾鼻瘡藥膏每合銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風火眼痛藥水每罇銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
光明清熱退腰眼藥銀五毛
擦消無名腫毒藥水每罇一元
專睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
小兒胎毒膏藥每合銀一元
打回癆瘵痲科藥水每罇二元
神妙痲眼藥水每罇三毫五
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
極妙頑瘡藥膏每合銀一元
擦花柳瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
身虛遺精藥丸每罇銀三元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布袠掛圖清國地理圖一元六
紙袠掛圖中國地圖一元二
西式布袠摺中國地圖一元一
布袠掛圖中國地圖一元四
西式紙袠摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫
六大政治家第二二七毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
四孖齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
●並有學堂各欵新書
唐山油木面盆 發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
並大小鐵鑊 發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●中華籌賑之踴躍

本埠中華影畫籌賑會。租借遠東戲院。開演活動電畫。。籌賑大江南北水災。以救災民。除散售入場劵外。。另發特別入場劵售賣。每票五元。好善之士。購者極形踴躍。除昨日登報所買特別票之四十餘人外。昨由各會館主席。担任分往四處勸售。又售出百餘票。昨日開演電畫。在戲院門外。設一救命箱。隨人樂助。有香山人歐陽君兆焜。道經此處。慨捐銀十五元。又有開平人無名氏捐銀五元。投入箱內。。如該兩君者。可謂熱心慈善矣。昨晚八點餘鐘。。黎領事帶同領署諸員。親到戲院。演說三省災情之慘劇。。普勸衆同胞量力捐賑。以救三省難民。幷謂諸君之來此。非爲觀劇而來。實爲救濟灾民而來。。熱誠可敬。本領事當爲江皖百萬災民。拜手代謝云云。。聞者皆大感動。黎領事隨復到士得頓街德金戲院。。亦如前演說鼓勵一番。。

茲將購買中華特別票諸善士姓名列下

福安隆　張梓亭　趙　牧　金隆號　勝　記　李美在
李聖松　李祐寬　呂林光　謙益隆　廣生號　李雲敖
陳大祐　李銓學　陳　棠　易遠和堂四張　司徒瑞堂
劉學怡　譚　參　王奕輝　劉錦棠　黃仲南　李潤華
劉顯達　黃壽南　李淡書　新同和　廣利號　陳　仁
馮　恒　關沛南　萃　泰　兆昌泰　成　信　南海無名氏
何景駒　鄧麒瑞　貞祥號　何禮三　華　彰　黃門譚氏
何金順　阜　源　吳　焯　志　昌　陳靄如　馮門鄧氏
蘇燮庭　關貢庭　盧星芸　羅錫五　怡思域電話筒公司
濟隆興　李慶珊　黃捧文　關壽南　方仲勤　延年女士
鐸打普　鐸打企　黎祝君　黎　煊　周家如　朱三進
關國材　黃藝堂　黃樹昌　譚經爵　麗興號　方煊文
黃佩蘭　朱旋廸　周　利　譚禧堂　關國河　聯昌店
陳鏗石　陳以琳　廣祥盛　永同盛　三隆號　生益號
永勝隆　茂利號　余樞中　胡植庭　關植芝　鄭振智
謝棟彥　生　發　生　昌　儀英堂　天　元　隆都同善堂
黃開基　趙峻堯　譚裕雅　阮　統　陳洛臣　鍾金領
李德華　協善堂　蔡聯奕　蔡傳安　雷家逢　原宗公所
陳祀堯　馬連吉　李緒祖　黃星池　馬若蔚　馬叙學
李祉安　甄倫垣　黃達仁　甯陽會館五條　麥有男二條
茂和號　龔君昌　黎爵林　卡路曲
另馮門鄧氏賣加額特別票一條銀二十五元　保安堂捐銀五十大元
又大埠帝國憲政會捐銀伍拾大元

●●●王君賣物籌賑別開生面

王君棠。賣物籌欵。以救濟湘皖江三省災民。經迭誌前報。王君昨日所售之物。又捐得銀十餘元。計蔡華勝助銀五元。（不要物）無名氏買如意油一樽銀一元。余日朝買油一樽銀一元。李金寬買油一樽銀一元。黃繼買油一樽銀一元。。簡光照買油一樽銀一元。簡君澤買油一樽銀一元。邱氏助銀一元。譚氏捐銀五毛。茲王君以所售之如意油及煙仔等物。不甚暢消。故今日改售牙粉及香鹼等物。期集巨欵。並特購金色錫杯四只。招募各幼童代賣品物。如售得最多者。將此杯次第賞給。以資奬勵。又有黃譚章君。助金牌一面。銀牌一面。幷紙筆墨等物。賞給代賣品物諸童。。如售得最多者。賞以金牌。此外論功行賞云。。

●●●中華詳請保護旅墨華僑

墨國墨士卡利埠。革黨起事。華僑被困一事。經登前報。茲中華會館。接到該埠華僑來函。卽由董事胡嚋和等。。代稟黎領事。設法救護。以保僑民。惟墨國非金山所管理。故黎領事另修一函。夾同原信。寄往駐墨京沈代使。。請迅速照會墨政府。認眞保護云。

●●斐市那中華僑民學堂開校紀盛

月之念二日。爲斐市那中華僑民小學堂開校之期。現報名入學者。已有二十三人。將來仍不止此數。。是日午十二点鐘。行開校禮。高懸國旗。各商戶送有生花滿座。學子齊到。來賓觀禮者甚盛。先由教員令諸生分班鞠立。。校長宣讀黎領事來賀電文。次世界報來賀電文。二埠華僑學堂來賀電文。讀畢。歡呼萬歲三聲。繼由教員引諸生上。高唱入學歌。歌曰。兒童入學笑呵呵。讀書之樂樂如何。樂得智体兼德育。孜孜向學上高科。高科歷盡猶不倦。既切復磋琢又磨。。錦我心兮繡我口。將出所學壯山河。唱畢。。行鞠躬禮謁聖。齊唱頌聖歌。歌曰。大哉孔子。道冠百王。萬世敎育。普及遐方。杏壇講席。流澤彌長。小子有造。邦家之光。。歌畢。校長關由能宣讀頌詞。曰維宣統之三年。正月念二日。廼本埠中華僑民學堂開校之期。觀學子之莘莘。恭行謁聖典禮。僕忝當校長。謹貢數言。以爲斯學堂頌。伊學堂之公立兮。本紳商熱力以經營。自梁侍讀之札勸兮。。終組織而有成。喜開校之秩序兮。從此進步乎文明。。學子敬恭而謁聖兮。立志勉勵乎前程。孜孜好學不倦兮。。愛爲名世特達之英。有進而無退兮。務求學業之專精。。將出所學以救國兮。可調鼎鼐可作干城。願來賓之訓示兮。。用副作育於朝廷。頌畢。復由教員引諸生東向。對來賓行鞠躬禮。唱青年立志歌。歌曰。爾小生。當青年。花初開。月上天。讀書好。。立志堅。爲英雄。爲聖賢。爲軍人。名譽全。爲國民。義務肩。。愼無爲。奴隸顚。奴隸之輩足以亡人國。天下興亡。。匹夫有責焉。歌畢。校長教員次第演說。發揚辦學之益。入學之功。以孝弟爲本。以愛國爲歸。演畢鼓掌。齊頌萬歲。。旋開茶會。來賓乃如儀而散。教員復囑諸生。卽晚上課。先後行禮。秩序井然。此爲斐市那初辦公立學堂之先聲也。。

●●墨國華僑閱書報社成立之可喜

墨國山辫打古魯市訪函云。本埠華僑。近日設立一閱書報社。名曰廣東閱書報社。發起人乃蔡君仲誠。。周君在煌等現已籌集欵項。購備各種新書報紙。及地理圖。。以便同胞觀覽。增益見聞。開啓民智。將來本埠華僑文明之進步。必蒸蒸日上。不禁馨香祝之。

●●●消除疫症之忙碌

廿三日北京電云。中國政府。現因疫症流行。。泒員分赴各處施治。幷潔淨地方。極爲認眞。但前數禮拜。不以爲要。。以致蔓延四處。死亡相繼。今地方官通諭各城鎭市鄉。。凡有染疫而死者。須將屍焚化。以免傳染。中國人素來迷信。咸不欲焚化屍骸。惟今恐傳染。不得不從。。聞近日滿洲管城子一帶。每日患疫死者約有一百人。撿運屍骸之人。。均穿着藥水白衣。將各死者扛往西門外。以火焚化云。。

●●●請爲被害華僑申雪

奴加利埠華商黃立雄。開平人。昨到本埠領署投稱。劉怡灼

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵𥝌貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅舘

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光照電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　普生堂

Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀一元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廚內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心　幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛綽結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敢

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃愼街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日午舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿二日　友豐司事人蔡傑濂披露

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬福慶

金山舍路埠益豐號司事人馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

○●光膺每百四十七元五

等五人。日前由墨入美。慘被墨人中途謀財陷命一案。。請爲申理。幷請泒中華律師。親到該埠辦理。一切費用。由該埠梓里支給。惟中華律師。因事務繁劇。未暇離埠。故由黎領事。繕一公函。寄交該埠官吏。請將墨兇按律懲辦。以儆兇橫。而雪盆寃。

●●●梁參贊已由檀返金

梁桂珊參贊聯芳。。往檀山查辦華僑官商互控案。。經已竣事。搭施亞罅輪船。由檀回金。。已於今早八句鐘。。安抵本埠。黎領事命駕親至碼頭。迎接登岸。梁參贊現寓領署。聞約逗遛數天。卽搭車復返華盛頓。覆張使之命云。。

●●●本報代收捐助賑欵芳名列

無名氏五元　雷燧維二元　胡進一元五　南邑無名氏五元
表失地中華公所二百元　爵記四元　黃純瀚三元
黃杰信三元　杜　呈一元　陳宗璜二元

以上捐欵統由本報轉致中華會館

斐市那埠梓里共捐中國銀一千零七十二元八毫八仙此欵亦由本報轉交黎領事代滙災區發放

●●●賑濟船定期開行

廿二日舍路電云。美國運糧船普佛。現在金港船塢修葺。。尙未停妥。或遲十日。定駛回本處。。將各人捐賑之衣物食品。運往江皖散放。以救災黎。計各處寄到之賑物。爲數不少。現該船定於西三月十號。開往中國云。。

本埠新聞

●●●漁濕船有他適之消息

今早益三文拿西報云。本埠亞罅市架漁濕公司。近日集議。以該公司爲美國最大之漁濕。每年生意約十兆元有奇。。共有漁濕十七區。操工者六七千人。而金港地方。。無相宜之碼頭。爲該公司船艘灣泊之所。殊屬不便。。現羅省埠擬將山疋度港口。預備爲該漁濕船。駐泊彼間。以振興該處商務。聞該漁濕公司已有允其所請之意。本埠若失去此帮漁濕船。人少來往。生意必大爲減色。且覓工操作。亦極不易云。。

●●●漁業委員之狼狽

今早益三文拿西報云。捕蝦公司華人。昨日紛尋証人。。預備與索規之漁業委員對質。使之水落石出。現該委員聞此消息。恐事情敗露。罪無可逭。焦灼萬分。情形狼狽。。卽不受規委員。亦慮遭株連。而慄慄自危。。聞各蝦公司皆有交規之事。惟有等候議院泒人來查。歷時甚久。。望其速卽辦妥。以免再被該委員騷擾也。本省議院泒出議員獲架。。爲查辦此案專員。昨日已抵本埠。俟舍館既定。。於是禮拜三日。可以查察此事云。

●拿差船開　差拿輪船今日下午一點鐘。。由本埠開往遠東。由新船主拉士管駕。頭等位客一百一十五名。。內華客六名。大艙位華客二十五名。假道者五名。。由候審所撥回者八名。華人飛船家馮如。偕同三件。。附搭是船頭等位。歸國効用云。

●煤喉宜記關閉　本埠九街近咽治街栢啡旅館。。儆居其間者。共有五十人。昨早有一住客。。扭開其房之煤氣喉。一時忘閉。遂出門而去。良久鄰人因臭煤氣之味。提火會視。當時爆發。勢甚猛烈。爆爛玻璃窗十餘度。墻壁亦被震側。住客受傷者三人。幸無性命之虞。。各人立將火勢撲滅。不致殃及池魚。

●商戶不願休息預賀賽會　本埠市長麥卡地。。因本埠經邀准於一九十五年。舉行萬國博覽會。故前日出文佈告。通諭大小商店。于本禮拜六日下午一點鐘至五點鐘。。一律休息。以爲慶賀。昨日各大衣服店。得聞此事。以廿三號乃華盛頓生辰。既休息一天。若禮拜六復歇業半天。。則損失利權不少。故定議均不休息云。

●衙案瑣紀　四號衙。鄧清韶無牌行醫案。官判不合例。候期定判。

各埠新聞

●●●拍賣大帮私煙

廿三日美京電云。本京戶部。于前數禮拜。密泒暗差多名。分赴各邊地。嚴查私辦片煙入美。共有若干。。以便設法禁絕其來源。現皆差竣回京。共搜獲私煙。約値銀十萬元。多由墨美交界。英美交界。以及由遠東到大埠砵崙舍路等處輪船。私運而入。擬將該片烟。交由美國著名大藥家拍賣。以爲藥材之用云。

●●●舍路報界邀請華僑慶會紀盛

舍路訪函云。本埠西報公會。昨禮拜三晚。。邀請華人男女慶會。藉以聯絡交情。而敦中美之友誼。。計赴會者華人約五六十名。華婦二十餘名。西人六七十名。西婦三十餘名。會塲鋪排華麗。擺列糖果食品。是晚八點鐘。中西人士。先後戾止。每一西婦赴會。贈以中國顧繡圓絹扇一柄。。俾留爲紀念。至九點鐘開會。其次序列下。（一）由該會主席。宣佈開會理由。（二）由華人四名。共奏音樂。（三）西女唱詩。（四）西女跳舞。（五）西女唱詩。（六）西人演說。。（七）中國領事演說。（八）西人三名唱詩。（九）西人鼓琴。。（十）西女唱詩。（十一）西人唱曲。（十二）華女三名　華童一名。合同唱詩。（十三）燃放炮竹。隨開茶會。盡歡而散。此次中西欵洽。賓主聯歡。極一時之盛云。。

●美員時防與日本失和　廿三日美京電云。。議員夏臣。前美班之戰。曾身列戎行。今日在議院向衆宣言曰。以我之見。日美兩國。不過十月之內。必有戰爭之禍。議院亟宜決議提撥庫帑。以爲整固砲壘。及增造軍艦之費。。以固邊防。否則一旦決裂。不能抵拒。必貽後悔云云。

●無册又被拘逮　十六號羅省西報云。有關差兩名。是早巡至山地晏拿地方左近。曾見四華人。潛行於山麓。。疑其無册居美。一併拘逮。禁錮於監。定期明日審訊云。

●售票被逮　十三號士得頓西報云。有巡差兩名。昨晚搜查華人票店四家。均見有西人買票於其間。當時將東主一併拘案。每具銀一百五十元。保出候訊。。

●英日商約期滿　廿三日倫敦電云。英日兩國。於一九零六年。締結加拿大之商約。于是年西七月期滿。。現日政府咨照英國。聲明不照舊約續行云。

●●●斐市那中華僑學鳴謝

本埠開學辱蒙　黎藻泉總領憲大人電賀　世界大日報電賀　沙架免度華僑學堂電賀　且慚且感謹此鳴謝

正月廿三日　斐市那中華僑民學堂叩

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神福炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理美國留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　疋頭　麗華隆英記

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉襟仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布迭禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀

TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠

TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

嗶愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠　昌利

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡輪仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品揀選[illegible]用製[illegible]實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊狗酒乃獨得良方秘創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳膏妙藥略列貨目於後以備　諸君購擇焉

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醫釀

計開

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊狗酒　烏[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯腰龍鳳酒　參茸萃神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏鷄培腎丸　[illegible]蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萬抝油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠李興隆　廣利號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金德源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利伐利生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

香港　粵華隆

YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎
大豐　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源
水口同馨　同安　公益　同安棧　豐泰

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表炳　仝啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床舖椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸　玉桂　永和堂

WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞

本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

[illegible]

啓者本店在大埠尺愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎣明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO. CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家信箱[illegible]第二千零三十五號

●●●聲明承受

啓者雁文埠周詔兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉項與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易淸楚倘周詔兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周詔無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日 弟劉希吉謹啟

●●●尾利允憲政會廣告

敬啓者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啟

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

者。。彼豈盡爲名譽福報計哉。。吾意是人也。。淸夜之中。。必慮排一被災情形。印於腦海。如聞無數災黎之呼籲。。如見無數災黎之顚連。。夫然後慨捐千金。。略償夙願。。而名譽福報。。亦卽隨之耳。。諸君乎。。倘非富商大賈乎。。吾亦不願諸君抄此藍本。。第使人人設想災黎如何呼籲。。如何顚連。。犧牲一禮拜所入之利權。。(照普通計算。約美銀七八元。)足以全活七命。。犧牲一日所入之工値。。足以全活一人。。惠而不甚費。。此之謂也。。倘謂強人以所難。。吾試取譬以明之。。設有兇人于此。。縛一外國人。。以刀加其頸。。而大呼曰。。有人以美銀一元給我。。我便留此外國人之命。。吾知聞呼之下。。無論富人工人。。解囊爭贖。。卽乞人在側。。亦必奔走張羅。。足一元之數以贖之。。況三省災黎。。皆我同胞。。親如兄弟。。非外國人可比。。而吾儕又多有工業。。非行乞人之可比哉。。當仁不讓。。善與人同。。切望本埠與附近各埠諸君爲之。。尤望美洲大陸。。南洋羣島。。與祖國租借通商各埠之諸君。。同此熱心以爲之。。則集腋成裘。。積磚成塔。。蘇皖湘三省之天災雖重。。挽以人力。。而天事自退處于無權矣。。諸君勉乎哉。。

緊要新聞

●●●憲政會電請拒俄

北京外務部軍機處呈監國攝政王鑒俄索蒙古伊犁、乞力拒、并請交海牙會公判、速開國會黨禁、以救危亡、

金山大埠憲政會叩

●●●俄國以兵力威脅中國三誌

廿三日聖彼得堡電云。俄國日前照會中國政府之文。要索利權六欵。是日已接到中國答覆。其覆文所開。。俄國大不滿意。。現俄國卽派兵馳赴中俄交界東土耳其斯坦。。擬強奪此地 聞中國之覆文。于俄國所要求之六欵。。皆不允退讓。並聲言若准俄國之所求。則蒙古所有利權。。盡斷送于俄人。而華人之商務利權。亦從此喪失。。今日中國祇允許俄國在蒙古某某兩處。起建領事府。派駐領事。。惟靑克薩地方。仍不允派駐領事。并要俄國照此約第十二欵而行。。删去免稅一句。凡派駐領事之處。須要納稅云。。

又北京電云。駐京俄使。日前照會中國外部。。要求須照一八八一年之約而行。并要尅日答覆。現外部經答覆俄使。。其覆文內容。大約明日可以宣布。現外部先將覆文之大意照會各國。聲明中國允照約而行。此外多一不允。外部又云。不信俄國派兵。強奪伊犂。俄之所以遣兵中俄交界。實欲查明一切。乃與中國重訂新約耳。因俄國已知中國派員到蒙古伊犂等處。調查各事。然後與俄會訂新約云。。

又美京電云。默觀中俄此次交涉。中政府現似預備一切。。抗拒俄人擴充商務。。及要求特別之利權。美京中國使署。是日已照會美外部 稱言駐北京俄使。日前要索中國利權六欵 。聲言如不照行。則派兵東土耳其斯坦。今日中國外部。已答覆俄使。不認俄國謂中國違背一八八一年之約云

大埠 廣益

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘦炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

金山藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

● 香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
一年週息四厘算
六個月週息三厘算
三個月週息二厘半算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉 興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開到已經廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本號開張在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙欵一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余旣和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積順街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

一永合

金山正埠
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

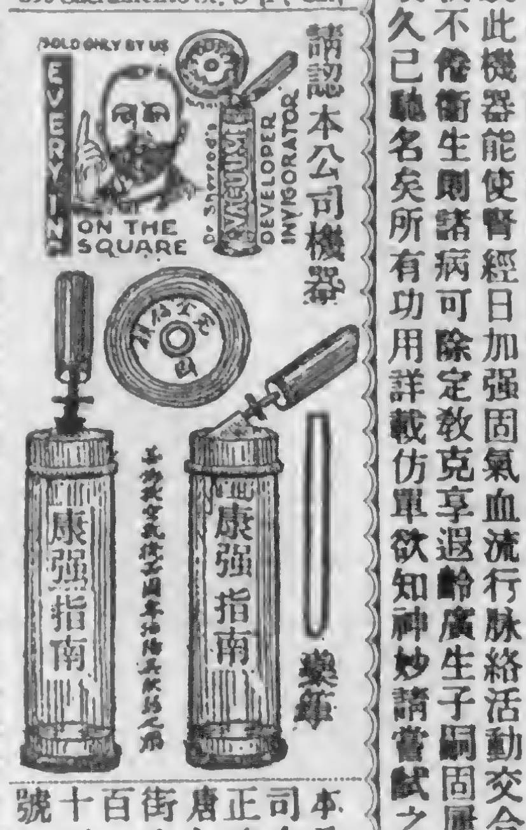
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合圖百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腰行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便通多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛除藥一元半
●鮮暖肺久嗽除藥水二元
●治熱疹身瘙藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●壯血壯顏滋補腎藥水每罇銀二元
●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效慢逐花柳暗瘡除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角氹藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付貨在外)有認稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓說明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠 錦泰金鋪 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褄等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
下午十一点半鐘
七點十五分鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華喀頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

(由大埠開行往香港)

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●續紀界各送增前督禁賭紀念品

省港佛梧十七團體。致送增前兼督紀念品。已紀昨報。是日港商代表李煜堂。伍耀廷。孔春甫等。。梧州總商會總理蘇樂山。馮又肩等。佛山商會代表陳藹人等。。省自治研究社代表明子遠等。十善堂。七十二行。總商會。自治會。。禁賭會各代表。陳春田。陳惠普等數十人。因聞是日忌辰。遂一律便衣。鼓樂亦備而不用。午刻丁財貴宜仗。。及頂馬地色。。貴紀念品。。由華林寺起馬。。先以二旃大書預祝明年正月禁絕賭博字樣前行。第八營派勇廿名。西關汎巡勇十六名。沿途護送。見者皆以賭博不日禁絕。。無不喜形于色。三点鐘行抵將軍署。增前兼督便衣親出大堂外。。迎各代表入花廳茶會。增將軍起致謝詞。李煜堂起述港商渴望禁賭。並謝奏請禁絕盛德。增將軍告以新督必將不日施禁。。各代表皆起謝。暢談半時。遂退。各紀念品。計自治研究社。十善堂。總商會。軟扁一方。。又西式銀鼎一座。均鐫第一奏請禁絕賭博大紀念字樣。港商暨佛梧商會。軟扁一方。銀爐一座。。上均鐫奏請禁絕賭博紀念字樣。粵商自治會。廣東禁賭會。軟扁一方。又銀碗一座。。均鐫首先奏請禁賭不用籌抵紀念字樣。此外牌傘冠服等。概置不用。一洗從前積習。增將軍謝詞云。。粵省受賭害甚久且烈。通省紳商士民。無不渴望即時禁絕。鄙人前此之奏。不過使下情上達。荷蒙恩旨。交部速議。。除鹽餉二百萬兩外。如再籌有大宗欵項。即可尅期禁絕等因。。承紳商各界熱心公益。仰體朝廷爲民除害之盛意。迭次集會。。合力通籌。極力担任義務。已籌有膏捐酒捐三百萬兩之定議。。現値鄙人交卸兼篆。未能及時具奏。甚爲歉然。昨晤新督帥。亦深許力爲贊成。禁絕之期。當在不遠矣。今承厚賜榮光。本不敢領。重以雅意諄諄。又不獲辭。拜受之餘。能無愧怍。敬先爲諸公謝。抑尤有進者。現處環球競爭之時。商工實爲致富之本。考各國富强歷史。未嘗不根由於商工之發達。。我粵商務開通最早。尤爲各省商務之首屈一指。今後更望合力同心。聯合國體。決策爭先。力求進步。將來我人民經濟上之充裕。團力上之增長。皆於諸公有厚賴焉。。

●●●且看粵路新總協理之新猷

粵路公司新總理詹京卿。日前經已抵滬。擬略爲勾留。。即會同黃贊廷協理起程來粵。至公司中人。如馮序東。。羅嵩山。羅彪生。黃雲川等。均紛紛赴港迎接。若甚忙碌也者。。聞詹此次所帶學生。約六七十名。多係工程中人。。均隨詹左右。俾得隨時指授機宜。日前已有電來粵。。囑代預租大屋一間。以作學生居停。庶免虛耗住棧鉅費。所聞如是。大約工程中人。必有一番大更動。而粵路前途。。從此或有起色。拭目以俟之。

●●●新甯地震

十二月初一晚十一點十二分鐘時候。新甯縣城附近。忽然地震。壁上窗門搖動有聲。約一分鐘之久。時已夜深。故人少知覺。現聞該處警局。已將地震情形。詳稟警署矣。

●●政界因源豐潤案決定維持辦法

粵省源豐潤西號。因上海總行拖累倒閉。市面恐慌。。迭經政界維持　各情均紀本報。現政界查悉該號欠欵一百七十餘萬。私欵七十餘萬。共二百四十餘萬。議定維持辦法。先將上海總行劃開。擬由公欵再撥五十萬。借給粵省分號。。照舊開張。招牌加入公記二字。所有公私各欵。即日止息。限五年內將本銀陸續攤還。已由廣府嚴守。與該號商李蓉舫商妥。即稟呈藩司　詳請督院察核。咨部立案矣。

●●●否議員欲圖反噬之造詞

庇賭議員劉冕卿等。入京運動。。欲圖反噬　控告電請禁賭各紳等情。已登本報。茲探得劉冕卿等在京佈告書。。錄之如下。（敬肅者。冕卿等謬承粵民推舉。忝充議員。。惟粵東向來積習相沿。皆係大紳持權。此次國民選舉議員。。實非大紳之黨所願。本年八九月間。冕卿等曾屢電資政院。。籲請禁賭。此等電文。諒邀諸君子垂鑒矣　。近日敝省諮議局議員。有提議禁安榮公司舖票者。冕卿等查此議草。。非純粹禁賭之問題。乃山票增減問題也。將欲禁賭耶。。當一律全禁。如前議　勢不能即禁耶。。則與其受山舖票兩大害之重。不如祗受舖票之害。比較尤爲輕減。。冕卿等發此議論之時。。本係兩害兼權。。據理申說。故主張否決。過於半數。而大紳鄧華熙等。遂借反對禁賭爲名。張大其詞。任意汙衊。捏否決冕卿等三十五人。係受賭商運動。函電紛馳。請將冕卿等三十五人。除名懲辦。以遂其一網打盡之計。。夫議員一席。本無可戀。故冕卿等已于日前電資政院告辭。。惟念方今各省諮議局初開。凡屬議員之在局發議者。皆不能不有可否。苟以局外大紳。橫來干涉。凡議員所議。有不合其意者。即指爲受人運動。電請斥革。勢不至奴視議員不止。此不獨粵省諮議局後日之巨患。亦全國憲政前途之隱憂。且議員而受庇賭之名。議員之資格喪矣。。幷冕卿等一身之名譽。不足重輕。其如留此汙點。。以爲各省議員之玷何。是以冕卿等迫得來京。擬具呈待質於大理院　幷要求大理院提集兇狡主唆之鍾錫璜。老耄昏憒之鄧華熙。頑劣無狀之陳伯陶。到案對質。如果冕卿等確有受賭商運動之實據。即將冕卿等加等治罪。以爲議員中之不知自愛者戒　如果誣指招虛。則律有正條。。亦應將鍾錫璜鄧華熙陳伯陶等　反坐以應得之罪名。國家立憲　同受治於法律　此則冕卿等三十五人所日夕以企者也廣東諮議局議員劉冕卿等三十五人同叩。。

●●●集貲建築舖店

昨有新會商民張英祖等。因縣屬寶口墟　爲商民薈集之場本年因蓬寮失愼。延燒舖戶不少。而墟內各小販依然搭蓋營生。該商以前車可鑒。擬集資本家組織同益公司建復各舖。爲防範後患整齊墟塲起見。特於前日赴稟勸業道署。。陳道據呈前情。以市集關係地方商務。曾否呈明地方官立案。該處墟地。是否係屬公業。向來有無租息。係歸何人主管。應由縣按照批飭事理。分別詳查核明出示曉諭。。俾資保護。仰新會縣遵照辦理。仍將辦理情形。稟報察核云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書家透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向爲俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內[illegible]

求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家興地恢埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李濤　李錦　謹啟

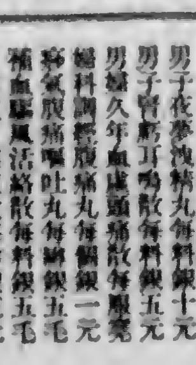
天　金山　華　興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選上等足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列　膏丹丸散出門不換

家傳養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰益腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
婦氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱[illegible]散每服銀一元
花柳[illegible]解毒[illegible]散每服[illegible]
[illegible]散每服銀一元
陽毒[illegible]拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久歲白濁散每料銀五元

本堂在大埠嗶慎頓街門牌八百三十九號

[illegible]一元
[illegible]一元
咸疳[illegible]散每料銀二元
小兒[illegible]散每料銀三元
跌打生肌[illegible]膏每張銀一元
久年[illegible]每張銀一元
花柳扶元[illegible]膏每料銀五元
花柳[illegible]丸每罇銀二元
花柳初起白濁[illegible]
花柳珠珀[illegible]丸每罇銀三元
妙搽花柳疔毒散每料銀五元
天下妙藥[illegible]散每罇銀三元
內消[illegible]
[illegible]外敷拔毒散每料銀五元
[illegible]口生肌散[illegible]
湯火[illegible]
喉症珠[illegible]
久年[illegible]每張銀一元
小兒[illegible]丹每罇銀五毛

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綢羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無悞此佈　鄉大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco,　Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價减平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余鼐和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字綠之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

貨眞價實　金山　大埠　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㕑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔堅妙藥
治理內外各症應驗丸散久巳馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴棗散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥賓大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚斑尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲杜膏棲免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲花柳疔壁人骨節痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲祛疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧同芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出紋仔痧症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco,　Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李懇堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　省羅　巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　遲保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋嗶　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘛　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多篤　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鑼架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘛
李化摩　李杜立　士得嘛　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘛　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘛　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廬造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘛　梳力
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘛　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都辣李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘛
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鑼加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鑼加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘛　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘛
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都辣利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嘛　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘　東方快車往　惡嘛　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都辣　惡時辣　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波合健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘛　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嘛　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加辣　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒叁拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理全啟

●●墨西哥國山孖打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑煖 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 鄺 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃暹歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李焯樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑煖認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

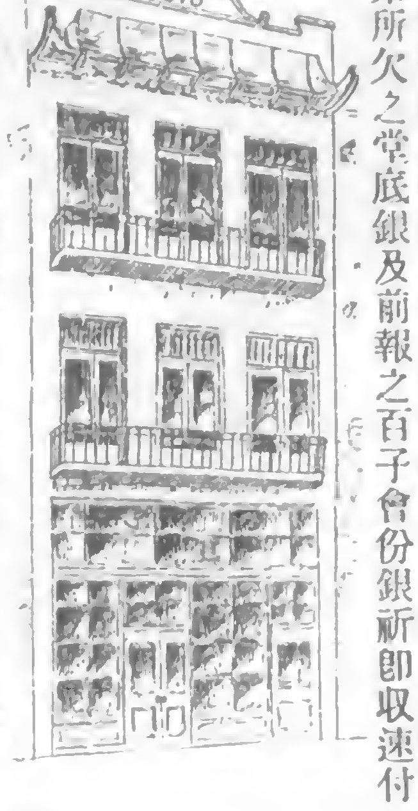
發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑煖 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑煖 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑煖 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啟者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑覩望是所盼禱

四元月十六日　龍岡公所啟

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千○二十三 先生現遷寓大埠天后廟街陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租價由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𡃁　副管庫兵紐𡃁
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理䊵路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

[illegible]大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 古梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 爲三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百一三元五 一千三元五俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

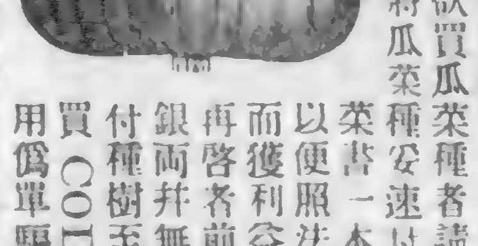
TIN SHING & CO,
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𡃁蔻沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啟者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𡃁蔻沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

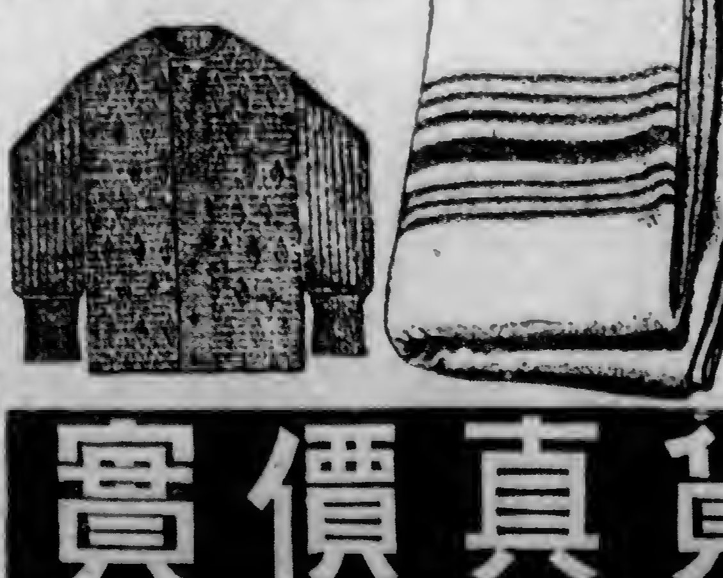
啟者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啟祥

紐文醫生啓

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D[illegible]ant AvS e. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈



貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

●●●招人批田

啟者本主人有田數千畝在距喝市爹慎埠一里半距七得頓埠八里河流車路均在其左右種植運輸兩合其宜于種糖蔔葡一物尤易生長現招人承耕取租甚廉有志批耕者請到孖杰街七百八十五號坎卜樓一層三百零三號寓所而議可也本主人每日十二點鐘至兩點鐘到寓所辦事此佈

本地業主人披露

Cal. Realty & Construction Co. 203 Humbolt Bank Bldg. S. F. Cal.

●●●新欵帽出售

啟者本帽店設在乾尼街近扳街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人哥坦帽店啟

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至二點在此候醫 講線差拿一十一號

西醫卜技利 通事人陳彪 仝啟

上諭

監國攝政王鈐章　十二月十七日內閣奉

旨著添派李經羲會同憲政編查館王大臣商訂外省官制欽此

十二月廿二日內閣奉

上諭前禮部左侍郎張亨嘉由翰林入直南書房迭掌文衡洊升卿貳學問優裕克勤厥職茲聞溘逝軫念殊深加恩著照侍郎例賜卹任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門察例具奏伊子張如宣著以主事用欽此

十二月廿二日軍機大臣欽奉

諭旨督辦津浦鐵路大臣徐世昌等奏衍聖公報効津浦鐵路佔用地畝一摺該公爵孔令貽雖據聲稱不敢仰邀獎敘究未便沒其報効之忱孔令貽著賞穿帶素（月旁）貂褂欽此

諭旨農工商部奏華商集股創辦公司振興實業照章彙案懇恩給獎一摺又奏請將候補四五品京堂王鴻圖廣西候補道羅乃馨作爲三等顧問官一片均著依議欽此　又奉

諭旨籌辦江皖賑務大臣盛宣懷奏撥解江皖兩省災區賑欵趕辦急賑一摺知道了又片奏請將劉鍾琳調辦江皖賑務免扣資俸等語著依議欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●俄德日三國同盟之警信

俄德日三國同盟一事。自前一禮拜。北京外交團。卽紛傳殆遍。私相竊議。外國報紙。亦多紀載其事。認爲極有關係之問題。惟北京一方面之外國人。則多取秘密主義。以極穩靜之態度。盼望消息。故外間知者甚少。聞此次三國之協商。仍藉口保全中國。以堅三國在亞東之勢力云。又據最近消息。謂三國同盟之事。實非無因而起。蓋近月以來。列强對於亞東事項。本有協商。卽印度鐵道。與中亞細亞英國鐵道之聯絡。及波斯鐵道。與小亞細亞德國鐵道（建築中）之聯絡。彼此正在協商。故有以此事與三國同盟混爲一談者。但近兩日尚無續來電文。此事確否。容當詳探。又聞各國駐京訪員。對於此事。亦同守靜默之態度。不肯洩露一字。聞係受各使館之命令云。日前日本駐京伊集院公使。請假歸國。適當俄德日三國同盟喧傳之時。各國外交家。皆以驚疑之眼光。注意此舉。又德國駐日公使默默男爵。謂因眼疾。遄已回德。聞有俟明年德太子到日本時。再行回日之說。此事於前項三國同盟。有無關係。頗耐研究。又聞北京外交界傳言。俄德日三國同盟消息發表後。英國輿論。爲之大譁。其奔走探訪之切。直視爲全世界一大問題。加以議會新行選舉之後。民氣尤爲激昂。恐自由黨政府。將因此受一大打擊云。

●●●預備中俄新約之大綱

修訂中俄新約一事。現外部已與駐京俄使磋商。各按前訂舊約。和平辦理。倘外部各堂。對於此事。極爲愼重。先由胡侍郎及施參堂。酌定草案大綱八條。預備提議。一邊界問題。二稅課問題。三傳教問題。四商務問題。五游歷與入籍問題。六互捕本界盜犯問題。七路礦及幣制問題。九五行保護僑民問題。大旨均以不失兩國主權爲目的云。

●●●政府議定北方銷疫辦法

政府諸大老。近爲籌辦銷滅北方鼠疫事。迭派委員。及直督委員。與駐京各國使館醫士。會同妥商辦法。現聞已將左開數端議決。一駐京洋醫三名。在津洋醫四名。定於十六日派往哈爾濱埠。帮辦銷疫事宜。一在山海關設檢疫所一處。將由東省南下之旅客。一律拘留五日。診察身體。如果毫無染病證據者。纔准入關。定自十五日實行。一關於銷疫一切施設。知照外部與外交團。互相協力籌辦。

●●●揚州營兵爲盜連斃七命駭聞

日前有米船兩隻。船各四人。行至興化縣境某港地方。恐有匪徒爲虐。乃停泊於緝私划船之側。倚爲泰山。竊謂可以無事矣。不意該船思欲避害。適以遇害。營兵見財起意。夜間全體過船。將米船中人。紛紛殺斃。其尸體則擲入河中。營勇遂連船將米撐去。詎當時船尾尚有一人藏匿。未被所害。於紛亂中落水遁去。立卽報告興化縣陳大令。稟請緝兇。大令據稟。隨卽備宴。邀請該處緝私划船兵哨全體赴宴。兵哨不知其計。聯袂前往。遂被悉數擒獲。現訊質已有端倪。日昨陳大令將該兇犯十七人。親解運轅。會同運委江都縣桂大令覆訊。擬照軍律。請卽就地正法。

●●●民選議員亦喪氣否耶

政府前於資政院開院時。鑒於各民選議員之氣概。本有擬設法收用之議。嗣因彈劾軍機及剪去髮辮等案上奏後。壓制拒駁。亦無他項之舉動。於是又大有輕視之意。探聞日前某相國曾經提議。以收用議員一事。爲最不可行。所有各桀驁不馴之議員。明年儘可知照督撫。不與核准咨送。若必欲收用以爲籠絡之計。則往後此項議員。將有收不勝收之慮。各樞臣亦以爲然。已決擬置作罷論矣。

●●●言官彈劾剪髮無效

自資政院請剪髮之奏上。奉旨著遵前旨毋庸置議。翌日卽有言官仰承風旨。奏參陸軍部廕大臣擅行剪髮。又奏參資政院議員羅傑吳賜齡等剪髮。隨後又另有人嚴參廕大臣剪髮。此等奏摺。皆留中不發。說者謂監國賢明。剪髮一事。已在默許之列云。

●中華會館續收各埠梓里水災賑欵

廣萬源五元 雷家翠十元 雷炳一元 雷欽一元 雷光耀一元 余毓森二元 譚牛一元 譚耀沐五元 廣萬興三十元 譚喜二元 雷潤成一元 未士書磨一元 鄭國榮三元 鄭廷揚四元 陳崇棣一元 梅輔一元 胡維贊一元 阮齊五元 黃六一元 阮茂生園五元 麥祚鰲一元 麥祚蒲一元 和盛店五元 余雅和五元 廣榮記五元 新洪利二元 黃昂標二元 黃璋一元 未士保連一元 馬經典二元 雷光位一元 雷維臻一元 雷維純二元 雷運得一元 鄺東成一元 雷連同一元 （未完）

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁欒色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doao Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞搭巾新欵綵巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計不以圖久交希爲留心是禱

日本舖廣告

生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠喇步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍雙面唱碟新欵留聲機器[illegible]雙面唱碟[illegible]好聽之者莫不鼓掌而[illegible]忍外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌[illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自雯 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘻丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

大事記

崑山鄉民大戰難民之慘劇

皖北淮徐海一帶飢民。。每至季冬。。輒南下就食。。強搶肆刧。。無所不爲。。今歲雖有堵截明文。。而三五成羣。。仍復潛蹤而下。。十二月初該帮難民。。到崑山縣屬大慈鎭。。借端焚燬民房三進。。乘間淫掠。。不可收拾。。鎭董戴齊雲。。告急於崑山縣陳大令。。適大令正在鄰近之陳墓鎭。戴君自淸晨候至午後。。大令尙酣睡未起。。偶在船隙窺探。。則大令正在吸烟。。厥狀甚逸。。戴君不能久待。。逕自登舟。。大令被戴堅請。。乃坐飛划船到鎭。。親勸一周。。反用好言撫慰難民。。并飭戴君籌給難民撫恤費洋五十五元。。餘事絕不究問。。匆匆而去。。從此難民到處騷擾。。益無忌憚。。初三日。。有難民五六十人。。至孟子浜村。。要索洋米不遂。。各出洋炮利刃。。百端恫嚇。。鄉民鳴鑼。。聚衆格鬥。。互有死傷。。各難民終以衆寡不敵而逸。。事後搜其所遺行李。。內有海州山陽木質印信兩顆。。經村人飛稟陳大令。。請爲備案。。乃初五日。。難民復結聚大帮到該村附近。。揚言復仇。。村人惶恐萬狀。。結聚多人。。各執農具。。堅守水栅。。該帮到後。。直入鄉宅。。且扭住步雲。。索洋三千元。。步雲無奈。。賠以一千五百元。。始獲釋放。。當夜難民在該村。。四出刧搶强姦。。所過皆墟。。所得贓物。。悉運入鄉宅。。大有終焉之志。。步雲計無所出。。黑夜圭老鴉窠。。求助於圖董湯建中。。湯君連夜約聚鄰近鄉民。。爲椿里解圍。。各鄉人與難民積怨已深。。聞此消息。即各執農具鳥鎗腰束草繩爲號。。齊到椿里圖。。與難民奮鬭。。初六日。。鄉民聞風而來者。。愈聚愈衆。。喊殺之聲。。震動天地。。湯君大呼切勿動手。。詎竟阻遏不住。。是時難民盤踞鄉宅。。洋鎗中子彈火藥。。在午前巳經告竭。。進退兩難。。適步雲以七十餘歲之老母及妻子。。均未逃出。。不忍遠離。。仍被難民捉住。。遂逼鄉登屋。。求鄉民散開。。湯乃堅囑鄉人。。暫行按住。。慮鄉被害。。歷兩時之久。。難民見鄉民并不少退。。將鄉縛諸屋頂。。謂汝如再不退。。即將該圖董開膛破肚。。鄉人時猶不敢動手。。然恐難民一出。。勢必縱殺。。仍圍住不散。。詎難民竟將鄉君開膛破肚。。從屋面抛下。。湯君見事巳決裂。。一面募健者數十輩。。穴牆而進。。奪救鄉之老母妻子。。一面令鄉民各執器械。。緊圍鄉宅。。鄉民受此激刺。。人人爭先。。勇氣百倍。。奈難民見勢不敵。。閉戶不出。。湯計無所出。適鄉之老母痛子情切。。願燬屋宇以殲難民。。乃令人四面縱火。就中有頭目宋某等八人。。冲門而出。。忘命奔逃。。竟被脫圍而去。。該頭目即飛步到大慈鎭第五營某號哨弁處。。賄洋一千元。。商借洋鎗軍火。。爲復仇計。。湯等見巨魁已逃。追至大慈。。向該號飛划索取頭目等八人。。豈知某弁出言無狀。。膽敢施放洋鎗。。中一鄉民肩窩。。於是羣情大譟。。幸該鎭董竭力排解。。始將難民八人交出。。登時打死。。而某弁則乘間而逸。。初七日。。陳大令親蒞該鎭履勘。。聞格鬥消息。。不敢前進。。經角直董事。。告以已經平靖。。乃與元崑新分廳同至該村。。鄉民怨陳令在大慈賞給銀洋之額預。。釁由此起。。一齊譁噪。。欲將陳令咬死。。經角直董事[illegible]阻。。一般苦主家屬。。携男抱女。。羣聚陳令舟次。。泣求昭雪。。陳令以好言撫慰而散。。是役也。。計焚燬鄉姓全宅房屋四十餘間。。難民焚死者不下六百餘人。。門而[illegible]。。仍被擊斃者數十人。。自縊者五人。。投河身死者七十餘人。。難民一無脫逃。。鄉民之被彈擊斃者十一人。。被殺死五人。。被縛不放。。因而焚斃者三人。。村中幼女被輪姦斃命者四人。。因强姦受重傷者七人。。血薄肉飛。。慘不忍覩。。事後湯君復解囊撫恤被難家屬每名二十元。。而難民身畔搜出之銀錢。。均存不動。。所有屍身。。即於事後用船裝載十餘艘。。抛入殿山湖。。而湯君則率領各圖董上省控告。。現在該村一帶鄉民。。知難民必來報復。。而官兵又不足恃。。乃雇鐵匠多人。。漏夜趕造魚叉鐵搭鋼刀之屬。。結成團練。。以自防衛。。而椿里一村。。則巳十室九空。。誠非常之浩刼也。。

游戲文

御史條陳防染官疫

日昨御史某某上一條陳。。係爲官疫傳染。。設法防檢。。內容略分三大綱。。

(壹)宜廣設官界衛生學堂。。以固內而防外也。。凡各部院各督撫。。以及州縣佐雜。。皆須入堂肄業。。第一學期。。先講授剖解之術。。如何洗心。。如何滌慮。。如何伐毛洗髓。。均宜詳細研究。。三年畢業。。考試時以貪癖刮除淨盡者。。列最優等。。媚瘋斬絕根株者次之。。如此則內部巳固。。而外邪自無由侵入矣。。

(壹)宜廣設官場救急醫院。。以逐邪而補正也。。夫衛生學堂之設。。所以固內也。。而巳中官疫者。。尤不可無醫院。。以備救急之用。。其醫治之法。。宜先剔其巳死之腦筋。。斷其媚外之叛骨。。伐其賣國之劣性。。其冷血則移之。。毒腸則洗之。。忘國之邪念則針之灸之。。然後補其熱血。。養其廉性。。滋以國家之觀念。。易以人類之肺腑。。如此則時疫巳除。。庶幾日有起色矣。。

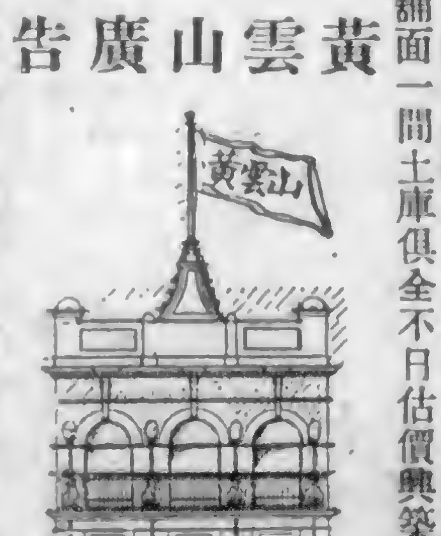
(壹)宜廣設官界普濟子弟局。。以善其後。。而變其種也。。蓋官疫之傳染。。最速亦至烈。。不惟僅及其身。。幷傳染其血統。。其祖若父。既被官疫之毒。其子孫巳受其遺傳之影響。。故凡官場子弟。。自八歲以上二十歲以下。。皆須入斯局。。從其穢惡之先天。。痛下砭針。。檢其腦中之汚點。大施刀割　絕其家傳奴顏婢膝之性質。。滌其祖宗陞官發財之肺腑。。調其奮發之氣。。平其貪邪之火。。養其少年有爲之精銳。。輸其愛國合羣之熱誠。。如此則種子自滅矣。。摺上留中。。

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盻如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以



供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啓

天生號十足
金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啓

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑任秘寃管輅爲得巳之學悟徹讀書自古星相得名成都著聲皆從石匣開壓得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先救覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路接讀寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇據吉避凶聯救君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名偏迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之誇窺亦属探驪以僅得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名興心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飮稱名况交際以學杯爲款飮食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃整巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸
新張　粵東　存仁堂　省城
鄭普濟藥酒
鹿齡蛤蚧補腎酒　除陽烏雞酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腎延年　三蛇斑豹雞虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉[illegible]謹啓

●●●新甯鐵路公司特別廣告

敬啓者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下巳籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈　金埠新甯鐵路公司啓
元月十一日

●●●收銀處

大埠永貞　李倩　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賀揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄧修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔禮　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST.　S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

軒佛埠華僑熱心惠濟同胞賑款列

蘇松記　新隆棧　長發館　蘇樂亭藥局已上五元　新館生
發館　福泰廠四元　榮泰隆　和勝　蘇西平　余海生　美
珍樓已上二元五　曹潤培　蘇禎　楊蔭鑾　江朗記　已
上二元　鄧彥材　劉鉅維　劉國沾　伍洪華　李齊
侯德春　吳炳遇　曹炳春　曹鉅英　江桂楷　江秋杜
蘇球　江榮春　蘇日扶　周運鑾　陳浣文　張錫光
江間初　茹瑞臣　楊口洪　張兆明　楊巢　蘇錫全
蘇達泉　黃照　鄭運發　高日雲　蘇叫　怡芳號
江敬遠一元五　江德球伍毛　共金銀捌拾肆元伍

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論　正月初十日合福堂特啓

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法二毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲氷室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　勿山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
遊戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

●●●(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

●●●(醫科)

華花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
化柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
保氏醫書十六種一元三五　割症全書三元

陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●歷史　大淸聖武記五毛

支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　淸史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

●●●(理)(財)

商業理財學三毫五　理財新義三十先

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺淸水泥金聯四元　七尺秸黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺秸黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記二毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科一元二五
修身教科銀一元二毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子噉血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍刼六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　蠹情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　康納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　鐵路游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　賭騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　聲刺客四毛　寒華記一元
驚鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函甍每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大淸帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大淸一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手腳痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員　十大員

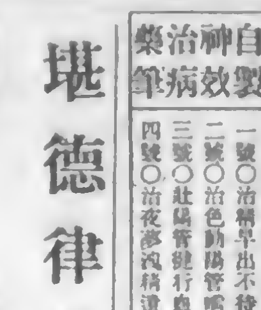
電氣帶圖

乾電濕電帶各別　丸仔無散治

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

康強公司造



Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時　二號○治色動腸管嘴漏　三號○壯陽管健行血氣　四號○治夜夢洩精遺滑　五號○治白濁尿管痛苦　六號○治尿管受毒生瘡　七號○[illegible]　每盒[illegible]

[illegible]

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故堪德律風一出華友均稱合用現比矢地堪公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香嵌菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啓

△△△聲明出堂

啓者弟温顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維艱自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知

日弟温顯謹啟

廣美昌廣告

香港中環德輔道街

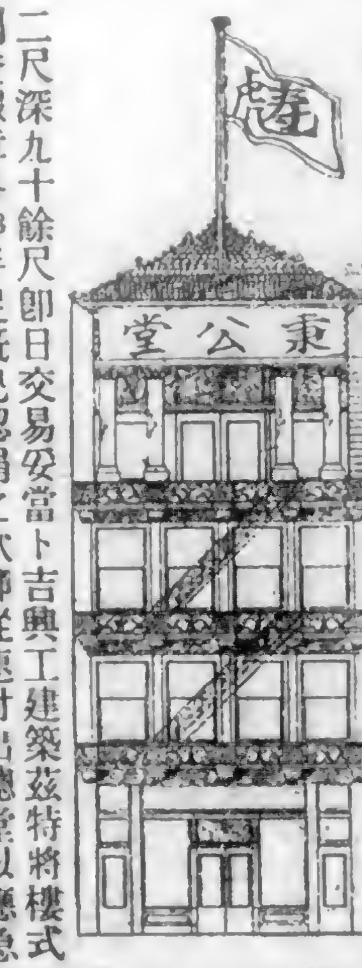
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈　本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹敬

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●聲明承受

啓者埃市崙餐館原日係華昌　黃宇　李勝　李運等合伙開創今各件志圖別業均愿將該餐館生意全盤貨物架生招人投充現爲黃樹德堂所得即日交易清楚照常營生異日財發萬金係黃樹德堂享受不干舊股東之事特登報聲明以免後論此佈

元月吉日　弟黃樹德堂啓

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名咊士咊爐大寫名咊船上管事與及華人通事曾福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼

衆梓里仝具

趙仲楊　雷家和　張松寬　曹子就　何文東　司徒贊
許芳　卓玉山　余祥光　曹文起　阮福培　何文遥
陳盛　譚獻　梁龍　黃世銳　謝精　鄺業
譚振　周道　林榮　黃想　余賢　盧其
方富　高添　黃荅　湯彩　黃好　甄良
周家　黃本　陳潛　余連　薛侯　劉爆
黃祖

墨國加蘭姐埠中國團體會稟官驅逐堂號出境

爲賞揖拿事照得擾亂治安者律有明條傷害和平者例應斥逐我華人僑居墨屬似應各守本分以期彼此相安乃不料本埠聯勝堂發現以來　段俱屬野蠻工商切齒行爲甚皆剝削梓里傷心既經拿獲該堂人等逐一監禁隨即撥出境外毋得聚集成羣但恐根株未絕還慮死灰復燃是以工商各界齊集團體會共籌善後之法嗣後該堂下列有名之人倘敢復回本埠駐紮者不拘諸色人等能引差拿獲本會即賞花紅以爲開務之資此爲安靖地方警戒兇徒起見實非故爲刻薄也伏望我各坑各埠梓里須以該堂號爲前車之鑒切勿步其後塵以自貽伊戚可也决不食言賞格是實

計開該堂人名開列于后

余和海　余阿我　吳炳林　趙荀
以上購拿者每名賞花紅銀五十大元
吳顯相　李社女　周廣鎰　張金英　甄常順　李錫榮
余屈尾龍　潤頭人黃兆　水潮人黃曾　水隴人黃岡
余才成　甄達　甄泮　甄振　譚康　余元
余績　甄潤　甄德　甘邊人黃日　甘邊人黃金財
以上購拿者每名賞花紅銀二十五元
該黨人共七十一名除指名外查確一概盡提

墨國加蘭姐中國團體會布告

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五頂大蘇鮑魚每磅八毛　大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五　半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛　正豬婆參每磅八毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅六毛五　黃薄香信每磅五毛

●●●請領股欵

啓者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此俾告

北加伙埠三益堂值理謹敬

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

鄙包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生扰理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君肇來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腳痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘋癱痧科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹痛藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳膏藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙寶眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費實者自理

館在西雅圖埠景街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聽甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
四[illegible]齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二十六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第十九號　每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 19　SAN FRANCISCO, CAL.,　WEDNESDAY,　FEBRUARY 22 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月廿二號

宣統三年正月廿五日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

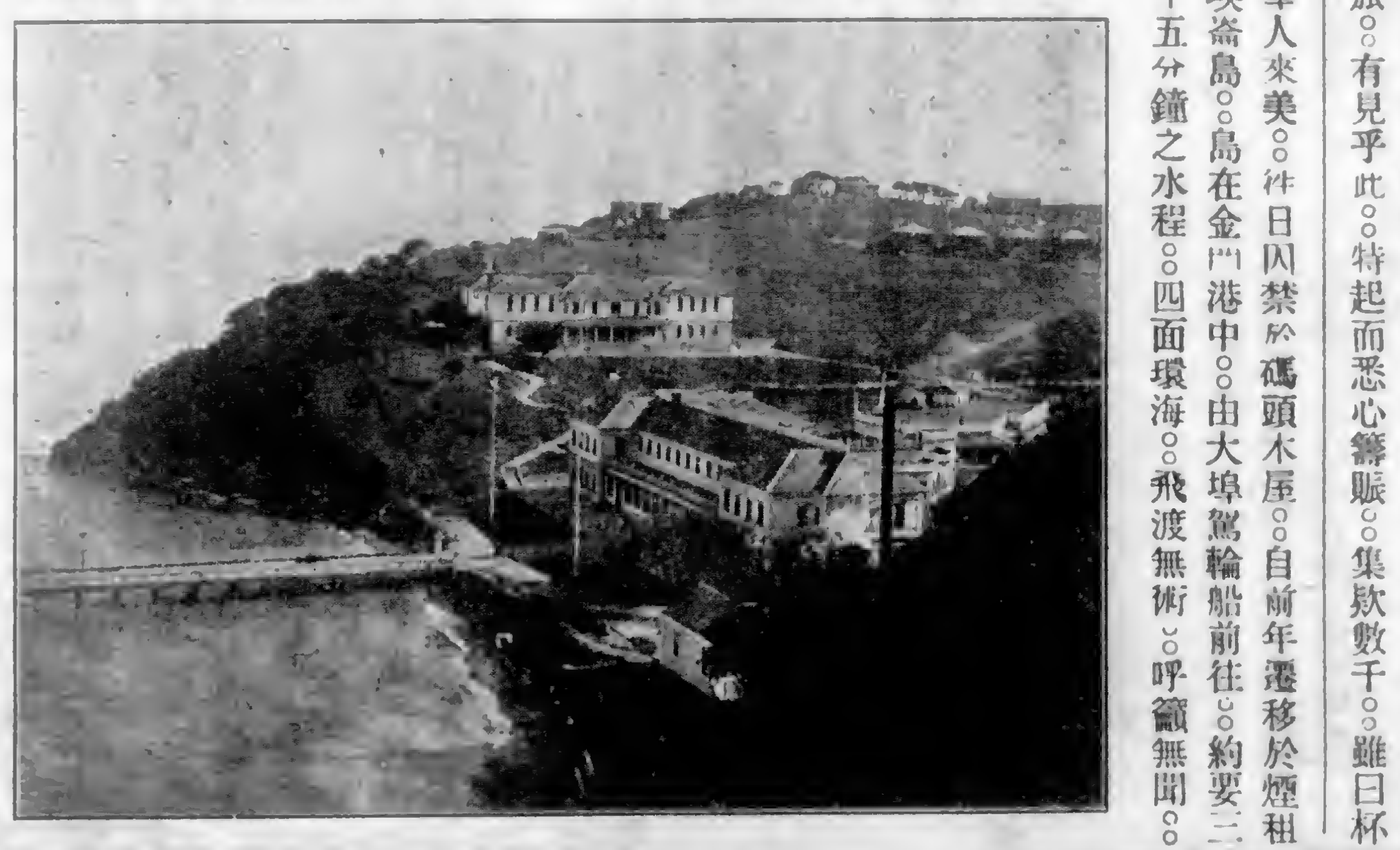
喜我華僑救災之踴躍

（亞雪）

國民文野之別○○以社會上慈善事業之發達與否爲衡○○社會米多慈善家賊○○其國縱未躋於文明○○而文明之聲○○已洋洋盈耳矣○○否則卽負文明之望○○而退化之朕兆已見○○其不流爲半化○○而由弱而亡者幾何也○○去冬蘇皖湘三省大水○○冰天雪地○○人乃爲魚○○此正愛羣愛國愛種之文明國民○○奔走呼援○○而食不甘○○寢不安者○○我金埠屋崙僑旅○○有見乎此○○特起而悉心籌賑○○集欵數千○○雖曰杯水車薪○○二百萬之災黎○○未能藉此而盡數全活○○而較諸往日之秦越相視○○蓋已顯判天淵焉○○往日祖國之遇災也○○卽屬吾粵○○倘非同郡○○則諉曰非吾郡災也○○同郡矣○○倘非同邑○○又諉曰非吾邑災也○○同邑矣○○無可諉矣○○亦諉曰非吾都吾堡○○甚且曰非吾鄉吾族災也○○故夫函電等諸空談○○綠簿視同爛紙○○隔岸觀火○○漠不經心○○卽幸而有一二善慈家○○代爲號呼○○亦祇議由公家撥欵若干○○了此一重公案已耳○○而況絕無親朋關係之外省○○肯爲之費時費財費力○○以救此一方者哉○○近年不然○○今也尤不然○○政界與報界○○倡之於前○○一般

烟租埃崙全島之景（華人來美之囚禁處）

華人來美○○卅日囚禁於碼頭木屋○○自前年遷移於煙租埃崙島○○島在金門港中○○由大埠駕輪船前往○○約要二十五分鐘之水程○○四面環海○○飛渡無術○○呼籲無聞○○



凡輪船初由遠東抵埔○○吾華人之候審者○○皆要羈留於此○○飽嘗島中風味○○嗚呼同胞○○一覽此圖○○其亦生無限激刺之感情○○而發奮圖强否○○

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横碑桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠　交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠萃泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆是拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀両請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣棠轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港横濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生息事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人差利拉仁衣服店披露

[illegible]

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●聲明退出少年社

啓者弟甯邑人黃焵興又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自愿將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務概與弟無干特字聲明俾衆咸知

黃焵興啓

采芝堂

正埠　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平　付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

正埠　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身[illegible]秘傳[illegible]自製祛風濕滋補衛生藥酒供用補元旺[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之酒腎氣必然充足何[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

香港

National … Cal.

曾慧初　料理

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡俾寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

●●●公函照錄

具禀人滿地利埠衆僑商民等　呈遞訴演梁林惡劇戲。爲頑獸逞能。。擅毀公益事。。切敝埠衆僑于本月念日。。閱大同報刊登媚官巴結。所說輕浮一則。伊稱中國少年寄委云云。捧誦之後。各皆忿極。怒髮冲冠。大凡公幹。。必需人材籌畫。。共顧名譽。以全國體。奔走數天。方能有濟。衆所目擊。定然水澄石現。奚有僞造哉。惟七號晚。該班主送票七條。請議員。公家律師。官府。府尹。正総巡捕。副巡等到觀若有違犯華人名譽。刻卽改良云云。因各華商爲冗纏身。。未邊往看。經委華人郭蘇喜。同各西人到塲觀演。。直至散塲。毫無暴動笑謔陵辱等語。安靖如常。。顯然與街招標貼不同。何謂弗改良之語相加。正是虛眞洞察。初辦事之時。華人麥錫洪。。卽添來。陳緒文。卽陳業。朱箕進。郭蘇喜等。同到公家律師名威厘。議員加蘭叨。。議員貪啡路。該班主華西各四名。在房酌議。而班主首允改良云云。衆心一是。再往府尹名末士嚒府上。將事訴明。伊亦答說務須改良。。倘違法律。決然壓禁。但看戲則有本埠官府名末士墨。。總巡捕名墨懸。副巡捕名差路等。及華人郭蘇喜。同座觀劇。如此者尙謂之僞函逞功。媚官巴結。自傷華人名譽。。眞如禽獸奚分。不得已特墨呈遞大人。懇力追該大同報。。斯稿何人所寄。必有遺存。望抄或拈原稿寄入。。秉叮嚀該報主人。另刊眞詞。以除僞謗。而慰衆瞻。則僑民等沾　恩靡涘矣切切赴訴

黎大人領憲台前　辛元月念浣上禀

滿地可埠廣聯泰　廣新記　方文暖　朱箕進　陳緒文
麥錫洪　郭蘇喜　新網自李聚源隆　網自李埠兆安隆
怡昌　瑞昌和　安利　合和盛　廣合隆　仝叩

●●●西人捐賑之踴躍

廿四日温高華電云。本處英人。以中國江皖兩省水災凶荒。災區甚廣待賑孔殷。是日特行集議。勸人捐欵施濟。以盡救災恤鄰之義務。會議數分鐘久。卽捐銀一千二百元。。將來定捐有五千金。滙往灾區散賑云。

十二號舍路西報云。本埠西商會。現出文勸人竭力捐欵。。以賑濟中國之災民。捐助之欵。不論多寡。。悉數滙交紅十字會散放。必能普惠災民。統計江皖飢民。三百萬有奇。本埠至少捐有五萬金。乃能敷賑。。現專候運糧船到來。赶載各物。前往發賑。大北輪船公司。肯借碼頭停泊該船。以及屯積各處寄到之賑物。如食品衣服等類云。

十三號舍路西報云。本埠西商會。現求戲院東主。。准情於西二月廿五號演戲。將是日售賣入塲劵費。悉滙中國灾區散賑。以救災民。觀現時情形。將來賑濟船開行。約有賑物二百四十車之多。滿載其中云。

十七號山多些西報云。本埠紅十字會值理。接美京紅十字會函稱。舍路西商會。已首先發起　勸人捐欵。助賑中國飢災。請貴會亦照此辦理。力勸仁人善士。竭力捐資。由各銀行滙往發賑。則數百萬灾黎。定𨓏沾實惠。可免鴻嗷之嘆。。若捐有食品衣物。請由貴會逕寄至舍路埠。由賑濟船運往中國可也云。。

●●●黎領事收到各埠賑欵之布告

廿四日本總領事。收到各埠捐助賑灾銀數開列于後。具見諸君熱心惠濟。殊堪嘉尙。均已轉交中華會館彙滙。。幷飭將姓名陸續登報。以彰善德。除分函外。將此聲明。爲飢民代謝。。　金山總領事黎榮耀啟

婁市那埠捐上海戻紙銀一千零七十二元五毫五仙　士巴士步埠捐欵一百一十元　快些利埠捐欵一百六十五元　粒卜碌埠捐欵七十七元　滿地利埠捐欵一百三十四元七五　山多些第二次捐欵二百元陳松周瑞鴻經手　屋崙果偈各人捐欵十九元半

●●●中華籌賑再誌

中華會館籌賑會。昨日又售出特別入塲劵數張。茲將購劵姓名錄下。。

梁參贊聯芳廿元　朱源章　趙長　鄺田　唐燮南　以上五元

又遠東戲院門首所設之救命箱。昨晚共捐得銀十餘元。內黃彪君捐銀二元五毛。。

●●●日美重訂新約

廿四日美京電云。日美兩國。于一八九十四年。。所訂之條約　業已期滿。玆總統他輔。將新訂之約。發交議院核議。。約內共有二十欵。如商務。航業。僑民居留地。貨物出入口。港口定例。設立領事署等。惟于日人來美問題。絕無提及。雖美東各議員。不以爲要。惟美西諸議員。大爲鼓噪。。咸謂總統特立此約。以順日人。並謂如此約見諸實行。。則中國必乘此機會。與美交涉。聲言美國不禁日人。。而獨禁華人。殊屬不公。則美國不得不將華人禁例。從寬辦理。據總統云。祇望日本自禁國民來美。而免傷兩國之感情。。今美西諸議員。皆不以此約爲然。料今年亦無成議。。

●●●美陸軍大學准收華學生二名

廿四日美京電云。。本京議院。。是日新定一例。。准情陸軍部接收華學生兩名。肄業於委士潘陸軍大學堂。研究兵法。。練習兵操。俾伊學成之後。歸國効用。。此例係由上下議院通過。乃能准行云。

●●●滿洲疫盜並行之慘劇

廿四日俄京電云。現滿洲疫症流行之地方。匪徒充斥。。儼成內亂。該處無工安身者有數千人之多。相率爲盜。。刼掠小村。居民既死於疫。又苦於盜。慘不忍言。經中國官吏。。派兵馳往勦捕。詎賊黨人衆勢大。連敗官兵數次云。。

同日倫敦電云。本京化學士及醫家。以遠東疫症盛行。。恐將來蔓延四處。愈推愈廣。波及歐洲一帶。爲患不淺。須設法截阻該症。。免至傳染到來。以保平安。因前曾有一次鼠疫。由別處傳至歐洲。不可不預防一切云。。

●●●砵崙捐賑之踴躍

砵崙訪函。。梅領事於今正接奉張使憲寄到江督求賑江皖電。以江皖大灾。哀鴻百萬。殊深憫惻。集商中華紳董。。勸其盡力捐賑。梅領事先捐二百元。以爲之倡。。連日捐欵已有通用銀三千餘元。遂于二十一日先電滙三千五百元。繳呈江督收賑。梅領事又詣商西商會婉詞求賑。蒙西商會慨念巨災。協力捐助。已購備糧食無數。。搭舍路西商會賑物船附寄上海。此次助賑。中西仕商。皆極踴躍。薛柏封君捐助五百元。。廖致和醫士捐助二百元。。西人之沃乃銀行亦捐助二百元。捐欵諸君芳名。逕日另錄。以彰義舉。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨頂舊嚴正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話筒傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啓

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti I un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤　醫生梁仰山廌內　金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心　并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊生意以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠戻慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在鋪內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈　友豐司事人蔡傑濂披露　宣統三年元月廿三日

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓鋪內方脈　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○●光鷹每百四十七元五

本埠新聞

●物歸原主　本埠乾尼街三百二十七號西人衣服店。前夕有匪徒由店後撬門而入。。窃去西裝衣服三十套。大褸六件。約値銀一千三百四十五元。另現銀一百零二元。。後有差在華埠小街。査獲原主衣服一包。但該匪徒。。末由査緝云。。

●控告鋼廠賠欵　稅差委路臣。。昨日赴衙控告夭寅鋼廠。賠銀二萬五千元。據稟蒙古輪船。近日入澳修理。該公司所放下之橋板。殊不穩固。致彼上船時。偶然失足。跌下於地。傷及足部。行動維艱。不能操工。受苦不堪。。須厰令該公司如數給足。方肯罷休云。

●地洋丸將到　本埠無綫電局於禮拜晚接到地洋丸輪船。由海面發來無綫電音報稱。該船是時距本港一千五百七十三海里。。計程是禮拜五早。可能到埠。載來頭等位客七十五名。大艙位亞客三十名。貨物四千九百七拾八噸

●又獲搜私烟　本埠稅差。。昨日在滿洲輪船之水鑊底。搜獲片烟二十五罐。約値銀八百元。一併執去。

各埠新聞

●砵崙僑學開學　砵崙訪函。該埠僑學遵章于正月二十日開學。是日梅領事及堂員學生齊集。行禮如儀。。其演說者則爲梅領事。何趙譚三教員。梁校長。巫書記。來賓黃旅南等。多訓勉詞。不贅錄。學生則有梁佐焜。起立答謝。。並以人必勉赴其所希望作主。辭極暢達。聞是期入學者衆現分五班教授。添請譚君爲教員。。教室則將閱書報室擴充云。先是該學於月之初叁日。由何教員發起開一燈謎雅會。官商皆集。何趙譚三教員。分將各燈題　寫於黑板上。。令各學生筆答。各生多能猜中得賞。舍路僑學曹教員冕。。遠遺獎品。梅教員躍雲。親持獎物赴會。。餘由該學教員何趙譚三君捐賞。所有各生答語。則由梅君躍雲。總評甲乙。分賞既畢。復由何教員以購備糕點。欵待官商。及各學生。歡叙而散。至各生對答多敏捷巧妙。各官商皆嘆爲得未曾有云。。

●檀山領署恭祝萬壽紀盛　檀香山訪函云。。月之十五日。中國大皇帝萬壽之辰。檀山領事署。是日高懸龍旗。大開祝典。梁領事國英。由下午一點至兩點半鐘。。晋接來賓。檀山總督非里亞及其夫人。海陸軍司令官及其夫人。。檀政府合衆國衙門市長公家律師等各當道。。各國駐檀領事。埠上各大西商。均到道賀。華人到者。舊商董余泉。。劉棠。新商董趙錦。古今福。及其餘商家。共數十人。。極一時之盛。領署特具酒筵。招待來賓。盡歡而散。

●片烟案罰欵　十八號羅省西報云。本處巡差。近日在亞鉢茂打街。拘拿某華人。指爲吸食片煙。有干例禁。是早在衙審訊。官判罰銀二十五元。注銷此案。。

●華人偸關入美者殊少　十八號羅省西報云。。現下天氣異常寒凍。。華人由墨國偸關入美者。皆以雪積道途。畏縮不前。故近數日以來。各關差以路上行人甚稀。。不用巡邏　閒暇無事。作爲欣幸。然亦緣墨國官軍與革黨。咸屯於墨美毗連地方。預備交戰。以故更無華人敢偸進美境云

●行窃案下獄三年　十四號軒佛西報云。。華人伍某。。日前因行窃某人財物。。被差逮案。彼初時堅不承認。且時値華人新年。。遂保出候審。是日在衙提訊。彼又直認不諱。。官判有罪。發往山坤頓監。禁錮三年。以蔽厥辜。猶幸彼供稱是時因酒醉性亂。不知晝夜。故官從輕懲治。。否則定監禁多年云。。

●黑手黨之毒手　廿三日紐約電云。。本埠東一百零六街之育嬰堂。共有幼孩百餘口。撫養其間。。昨晚突有兇徒。乘坐馬車。由門外以炸藥擲入。立時爆發　損害多物。。幸無傷害人命。咸疑該兇欲謀害鄰近之西醫。一時誤認門戶。致罹此禍云。

又本埠東部之意人居留地方。有六層樓一座。昨晚亦被兇徒炸毀。爆傷九人。疑係黑手黨所害云。。

●片煙案候訊　十三號山爹咕西報云。本埠巡差。昨夕到芷街一千二百零三號華人浣衣館。闖入其內。見有華人湯爹。橫床短竹。吞雲吐霧。卽將其拘逮。指爲吸食片烟。有干例禁。旋具保單。保出候審。

●禁黃白交婚之例不成　廿四日柯利近省西林埠電云。本省議院。近日提議禁止黃白交婚之例。尙未通過。今日議院。。業經閉會。。未知何時再議此例。。大約必不能議成云。。

●强種問題　廿四日士得頓電云。。哈佛大學堂教習卡化。是日語人曰。如欲振興美國。使之强盛。于未滿四十歲之美婦。應設法使其每閱兩年。產一子女。勻計每家。至少須有八口。以待該西人之給養。而代公家操作。。又視子女之多寡。以給工値之厚薄。如此則西人咸願贍養多人。。爲興家强國之根本焉云。。

●添派冗員之無謂　廿四日沙加免度電云。。本省議院。近日議定一例。將三藩市上等衙署。添派裁判官四員。共成十六員。以期辦公。容易就緒。此例業已通過。由全體議員表決。將例呈交總督賀臣畫押。惟總督以現時大埠官員。足敷辦事之用。添派冗員。徒糜公欵。殊屬無謂。。不肯簽押云。。

●票賭拘罰　十四號士得頓西報云。本埠巡差。于是禮拜日。拘拿華人四名。均指爲票賭案。是早在衙審訊。官判每罰銀一百元。將案注銷。

●行軍難　廿四日依路巴杭電云。墨國官軍與革黨。均駐紮於本處左近。各築炮台。整飭戎行。候機交戰。以決勝負。惟時値冱寒。雨雪載途。兩軍糧餉告竭。凍餒殊甚。。不堪其苦。兵士皆不能對敵云。

各國新聞

●土耳其地震　廿四日土耳其京電云。。本京附近棉拿士打一帶。今早陡然地震。勢極劇烈。震塌樓宇多間。現有居民四萬五千人。在曠地建幕而居。不敢復歸。。免遭意外之虞。。

●墨亂日亟　廿四日墨國墨士卡利埠電云。。本處巳被墨國革黨佔踞。泒有革軍嚴行鎮守。以防墨兵奪回。。聞革黨現又預備攻擊典愼拿小埠云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫廌　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片細儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卌七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

嗶愼頓街門牌七百卌七號
皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

大埠大光書林

各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付上以圖久價格外相宜快捷付來定必依還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡輪仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專揀地道藥品[illegible]最本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜[illegible]酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]藥丸并佳貨[illegible]略列貨目於後以備[illegible]

秘授隘[illegible]　外臺秘要　嶺嶠霞[illegible]

計開　舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜[illegible]酒　全尾蛤蚧滋補酒　[illegible]　千歲白鶴酒　[illegible]　十香止痛丸　萬應如意油　自製豆扣油　[illegible]

代理處　金山大埠泰興隆　廣利號　紐約埠德泰　永和昌　云哥化埠同安棧　金利源　[illegible]

廣東李林濟主人新會河村　李宗楨　[illegible]謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張業炳　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　盧陳宗奇　蘩披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬頫俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關崇炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蓮米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三 肇豐棧記啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎣明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●聲明承受

啓者厘文埠周韶兒自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉項與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周韶兒有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈 宣統三年元月二十日 弟劉希吉謹啓

●●●尾利允憲政會廣告

啓者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

之紳商農工學教及婦孺各界。。協之於後。。無分黨派。。風起雲飛。。一若目擊貳百萬災黎。。無食無衣。。露宿於雪花冰柱之郊。。奄奄待斃。。而不能須臾緩然者。。果也鄰近各埠之梓里。。爲所感動。。捐欵源源。。懿乎鑠乎。。蓋自有吾僑以來所未見之盛矣。。夫惻隱之心。。人皆有之。。人之好善。。誰不如我。。以南北美洲而論。。吾人之僑寓者。。約有二百餘埠之多。。異日聞風。。必多興起。。且安知後起者之善量。。不比今者爲更大。。後起者之籌欵。。不比今者爲倍精乎。。籌欵既日精。。善量既日大。。則活命亦必日多。。吾知此二百萬之中澤哀鴻。。當有再出生天之一日。。湘皖蘇三省。。今日何幸有我起死人而肉白骨之旅美同胞也。。豈惟三省。。亦豈惟今日。。我國河渠不修。。消防不講。。水塘不設。。颶風不時。。風旱水火之災。。何歲不有。。今日僑旅有此空前之善舉。。固三省受恩。。若遵而行之。。更圖進步。。偏災不見則已。。見則無論何省。。無論何災。。流離慘死之悲。。庶幾或免。。語云。。作始也小。。將畢也鉅。。其是之謂歟。。

彼西人常嘗我乏愛羣愛國愛種心。。今觀吾僑慈善事業之如此發達。。而易面改心者。。猶其小焉者也。。我可愛可敬之中外同種諸君。。尚其勉旃。。

緊要新聞

●●●嗚呼中國竟允俄人要求矣

廿四日聖彼得堡電云。中俄兩國。爲蒙古及東土耳其斯坦之交涉。俄國因要求中國須照一八八一年所訂之約而行。幾致宣戰。茲駐北京俄使 詳告政府 謂已得中國答覆。允許俄之所求 故俄國甚爲滿意。

(按)我國外交。無往而不失敗。況俄人挾兵威以脅我哉。嗚呼俄人前雖失之南滿。今又收之東蒙。俄人權力。從此發展東下。我國政府。怯弱如是 不亡何待。可痛可歎

●●●振貝子隨員多是軍界中人

北京訪函云。英皇佐治第五。於今年五月。舉行加冕大典。我國派出貝子載振。爲致賀專使。聞振貝子將繞道美國。出紐約而至倫敦。其所隨行各員甚衆。多是海陸軍界中人。查振貝子即慶親王之世子。前英皇咽活第七加冕時。振貝子曾充任專使。赴英道賀。故此次仍派其前往。以資熟手也。

●●●中華集議爲馬心榮雪冤

中華案據甯陽馬家公所投稱。伊兄馬心榮。在山班亞典奴埠。業充司祝。向安本分。突於正月十五日六點鐘。被黑匪入廟謀財害命。當由該埠巡差。拿獲兇手。請照章辦理等情。衆議稟詳領事憲。照會西官。按律懲辦。餘照衛良向章辦理可也。此批。宣統三年元月廿四晚誌

●●●李書記調任古巴

華盛頓訪函云。檀香山中國領事署二等書記官李家驤號叔騰。吾粵人。學部侍耶李家駒之介弟也。現奉外務部電。調任古巴使署書記官。繼李君之任者劉毓瑚。經于日前由金赴檀接任。已紀昨報矣。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租穩炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油果雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd.
Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源 司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉 典 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信備蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL CHINA 89

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開辦經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余睨和 黃子谷 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

永合 金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

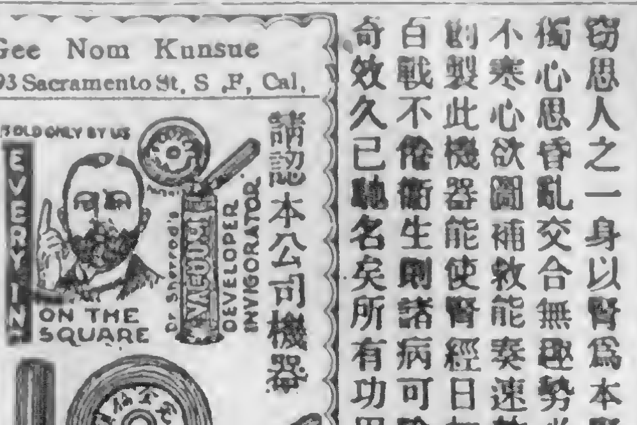
本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司特製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合勵白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便通多藥水藥丸壹元半
●風濕腰骨身痛除藥一元半
●鮮戒鴉久隱除藥水二元
●治鴉片身痛藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生泊髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效便逐花柳瘡腫除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效治喘丸銀一元半
●三角風藥一元半

(電) 每條價銀七元
(氣) 至八元十元十
(帶) 一元貨眞價實

要藥太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊仔兩各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人薦至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周安 結廿四日 甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

錦泰 金舖 金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有滙銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈 金山大埠華生隆啓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一点半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街口開行
文地舍路船 上午八點二十分鐘 十點鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘 俱由華崙頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船 上午八點鐘 十點四十五分鐘 一點半鐘 下午三點三十分鐘
文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煤煌茶水足用厠所淨潔船腳相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啓

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七	二月初八	三月十三	正月十二
魯沙力	三月二十	三月初七	四月十一	二月十五
埃尾力	四月十四	四月初五	五月初十	三月初九
梳化力	五月十二	五月初四	六月初九	四月初七
哥尾力	六月初九	六月初三	閏月初七	五月初四
魯沙力	閏月初十	閏月初一	七月初六	六月初六
柯他力	七月初八	閏月廿九	八月初五	閏月初三
梳化力	八月初五	七月廿八	九月初三	閏月廿九
哥尾力	九月初十	八月廿七	十月初一	八月初六
魯沙力	十月初三	九月初四	十月廿九	八有廿九
柯他力	十月廿九	十月廿三	十一月廿八	九月廿五
梳化力	十一月廿八			十月廿三
哥尾力	結月廿六			十一月廿二
魯沙力				結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸春洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷 代理人司徒芳雷光仝啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月十六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

增兼督請立僑民專校

兼署粵督增祺。十二月初曾奏請設立廣東僑民專校。以便華僑子弟就學。經紀前報。茲探得其原奏云。竊維南洋羣島。棋布星羅。華僑之散處其中者。不下數千百萬人。大都籍隸閩粵。閩籍十居其三。而粵籍十居其七。比年以來。內而部臣。外而疆吏。屢次派員巡視。多方提倡。學校如林。經前兩廣督臣岑春煊。奏派視學官董率其事。前兩江督臣端方。復于江甯省城。奏設暨南學堂。以為僑民子弟就學之所。惟是南洋各埠。與粵省地望相接。音問常通。風俗語言。皆可直接。凡華僑之託迹於彼者。粵省最居多數。其子弟自以回粵就學。較為近便。祇以廣東未設專校。必須遠赴江寧。在內地固無畛域之分。在遠人每歎關河之阻。現調查僑民之在英荷屬。及暹羅境內者。校舍已逾數百。學童已逾數萬。使畢業後多數內渡求學。則暨南一校。勢必不能盡容。前聞部臣籌議撥欵。擬於荷屬設立中學。因限於爪哇一隅。各埠不能徧及。則不免有偏重之嫌。似不如仿照暨南學堂辦法。就粵省設立專校。俾得內渡求學。愈形便利。粵省士紳。好義急公。但使提倡有方。就地籌資。當不至艱於設措。況僑商多富於資財。其子弟學業有成。於工商實業。自益形其發達。目前藉以鼓勵人材。異時更可擴張國力。根本至計。莫切於此。擬請飭下新任署督臣張鳴岐。督同學司籌畫經費。設立專校。妥定章程。並延訂閩粵兩省紳士之諳習學務。素孚物望者。總司其事。一切仿照暨南學堂辦法。斟酌損益。務臻妥善。俾底於成。以便僑民子弟就學。奉硃批著張鳴岐體察情形。妥酌辦理。

張督因減欵抵餉事致院部要電

督院致資政院度支部陸軍部庚電開。昨得廣東同鄉京官來電。資政院核減預算案內各欵。又追加預算案內軍政費二百餘萬兩。亦與陸軍大臣協商。全行裁減。共核減四百餘萬兩。均擬撥抵賭餉等語。查東省三年預算。一切行政經費。已極為節縮。且應支之欵。尚多闕如。若再核減。必至庶政廢輟。似亦不成事體。至軍政費。多係水師巡防隊餉需。粵省夙號多盜。近來匪風甚熾。原有警隊。已苦不敷。倘再裁餉裁兵。將來羣盜縱橫。擾亂大局。其貽誤何堪設想。鈞院原奏。尚未咨行到粵。裁減何欵。雖不可知。而核減總數。已達四百餘萬之多。揆之事勢。必多窒礙難行。至賭餉抵欵。已有鹽餉二百萬。其牌照捐酒捐。現值督飭司道切實籌辦。期於有成。若再不敷。亦必設法籌抵足額。誓當早日禁絕。以副全省紳民之望。似不必因籌抵賭餉之故。核減預算。轉致牽動全局。事關東省來年大局。不敢不據實電陳。伏乞裁酌。主持示復云云。

匪徒乃圖擄及色女

高要五班金利等鄉。於十二月初二日。建萬緣醮會。在佛山僱有女色四十口。先到芽江鄉暫住。初一日各女子扮色送神。為匪徒偵悉。是夜糾黨數十人。擁至該鄉。意圖擄捉。詎是日各女子事畢回來。即時趕往鄰近陸村歇宿。為初二日該村送神計。故得免于禍。匪黨大失所望。隨刦掠居民數家。携贓而逸云。

可報又將出世

近聞可議員組織之報。經已就緒。已在上洋定購機器。來春即可開辦。至報名前擬用救亡二字。以為過於傷時。改名朝報。嗣又以有誤朝暮之報。為朝廷之朝字者。聞已由該報同人。再三議定。決以(可報)命名云。

交涉案須遵照法律辦理

督院昨准外法兩部咨行來粵。略謂從前交涉案件。每因中外法律不同。彼此一時未能速結。現經法律大臣。先將中外交涉極有關係之法律。提前改訂。頒示各省督撫。嗣後如有外人干預訴訟情事。應飭務各遵守權限。照律實行。毋稍徇縱。其有倚勢外人。故違國法者。立即從嚴懲辦。以重法權等因准此。業經通行司道通飭遵照矣。

汕頭自來水公司之建設

汕頭埠創設自來水公司。已與香港麥當奴公司。訂立合同建築。估價七十一萬九千元。至所延機師。乃柯倫治繪圖匠云。

三水大塘械鬥續聞

日前三水大塘林羅兩姓。出爭新舊墟界址械鬥一事。經紀本報專電。茲查悉是役。被羅氏燒去大塘店鋪三百餘間。又燒去林姓住屋一百餘間。及近墟之農戶四十餘間。至生命財產。損失多少。尚未查明。日前三水許令。已將此中情形通稟大憲。現大憲已札飭許令。將羅姓祠宇田產。概行查封。以為械鬥者警云。

督院開始收呈之近聞

張督特派委員周怡暄等數人。在署內官廳。設立聽訟所。逐日收呈。以便勤求民隱。並由該收呈委員。按稟擬批。各情已紀報端。茲聞昨十一日。為開始收呈之期。是日赴轅遞稟。共有十餘件之多。而能仰邀收覽。不予擲還者。寥寥無幾。聞僅收得三兩件而已。大約該委將來呈情節。內有可疑之点。當面詰駁居多。亦有以既經司批核辦。亦可無庸收閱。甚至又有私測委員。謂其對于來稟情節太多。不便擬批。故又卻之。紛紛其說。不一而足。

批准電部與秘國交涉

日昨香港僑商祥和棧等。以秘廷背約。禁遏華商。乞據約結辦事。具稟督院奉批。查稽查赴秘華人章程。係上年經秘欽差伍大臣。與秘政府商定。彼此均經簽押。允照實行。由外務部電粵遵辦。前據委員薛守稟稱。駐港秘領事。謂奉政府來電。現已另頒新章。不允將護照簽押。業經增前部堂電請外務部。與秘政府嚴切交涉在案。據稟前情。候再據情咨請外務部。迅為辦理。以免有碍商務。仰廣東勸業道。轉飭遵照云。

會勘河道以便築堤

現督憲查近年所築堤岸。河窄水急。輪船鼓浪。震撼堤身。不免受傷。現省堤雖近告成。而河南亦須興築。亟應體察河道過狹等情。已札司會同水巡警局妥議辦理矣。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金 世界日報司理員陳琇大披露

恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦况情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生訴症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心為心惻隱為懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言為河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

辛亥十一月 祖家興地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]世榮恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

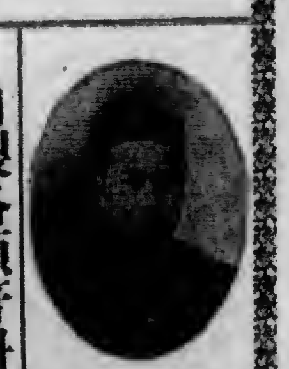
逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啟

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

男子養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰補腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血嗽敗保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
花叢損紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛消熱消腫散每服銀一元
陽毒壓拔毒散每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元
[illegible]

天下妙散[illegible]
內消[illegible]
[illegible]
喉症珠珀八寶[illegible]
久年鶴膝風痛膏每張銀一元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀五毛

YICK SHEW TONG

● 敬頌大國手名醫

[illegible]

● 敬頌良醫妙藥

[illegible]

● 起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廟和 余榮和 余讓中 余蘅和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館為獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯喬烈 湯思瑠 湯義芹 啓

(余)(風)(采)(堂)(廣)(告)

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日 大埠余風采堂啟

裕安 金山大埠 貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售鋪在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒乇拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥二一
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如掛丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去腎障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿茸珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀三毛

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

● 眼科良醫 大放光明

[illegible]

● 恩同再造

[illegible]

● 良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

● 新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧為荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
● 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇箏
地咩士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 埜市 貓華
伊路埋辱 域架咩 林市 地咩士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏末嗹 哥寧 地
熙罵 烈保捞付
● 七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
● 七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嗹 羅市邊糯市
李化摩 李杜立 士得嗹 杜李市
● 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
紐文 顯佛 快些利 波打委
士 士得嗹 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
● 九句往 奶路士 李化摩 士得嗹 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鶏林利 㞗造市
● 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嗹 梳力
典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
● 十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嗹 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都辱李 北
架咩 羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嗹
● 十一點二十分鐘 鷄時崙 砵崙 舍路
● 十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歛刺

下午
● 一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
● 一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
● 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
● 三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
● 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
● 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
● 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鏢加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗹 老大
● 五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嗹
李罷摩 咩士那
● 五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都辱利
● 六點鐘扮路快車往 北加咩 羅省
● 五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
● 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
● 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇箏
沙加免度 尾利允 阿咩
● 六點四十分鐘東方車往 惡嗹 曾伊步路 典化
乾市失地 山蔦 市卡咕
● 六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
● 八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往 惡嗹 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
● 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
● 八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鷄杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都辱 惡時辱 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
● 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
● 九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷澳卑時杜 山地古老時 網地利
● 十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鷄杜
山多些
● 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗹 山
希魯怒

下午
● 兩點鐘往 山多些一帶
● 三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苊地李 士連拿
● 三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
● 四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 𥂁士
嗹 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
● 五點鐘 山多些一帶
● 五點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點二十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鷄度
● 五點四十分鐘往 山地加辱 糯吉杜時 胡拉地
山多些
● 六點三十分鐘往 山多些一帶 巴老拉杜 山多些
● 八點往 山馬刀 烈活 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
士連拿 巴梳老步
● 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆 金山
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三三十五號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啓

●●墨西哥國山猪打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙瑞祥 蔡傑煖 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 關 羣 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑煖認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑煖 陳大儀 李齊慶 廣美棧

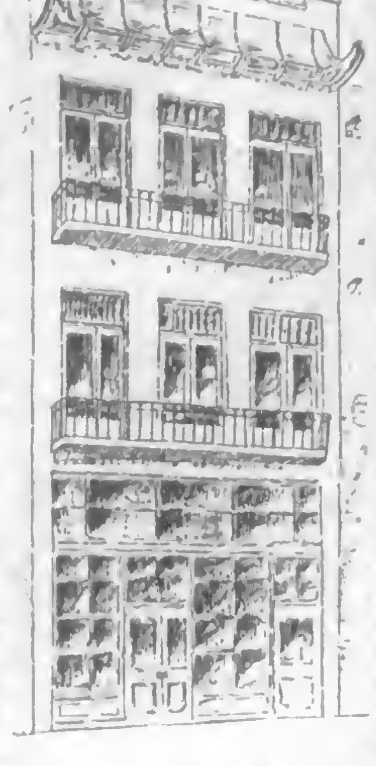
贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑煖 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑煖 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 羣 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已竣工交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啓



●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收十期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐𡂿 副管庫兵紐𡂿 仝啓

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 廣和泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五 俱付費在內 又有袁著香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

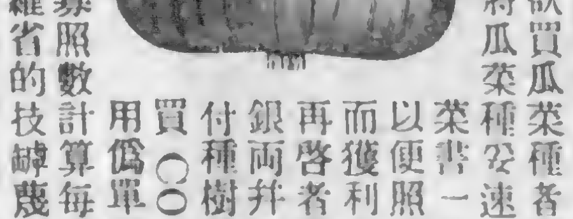
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啓

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𡂿蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𡂿蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈 話筒坎八二四八七 日美衣服店啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病卽據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二三二四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

MARYSVILLE

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售
Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有卄餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

短篇歷史小說

張佩綸軼事

豐順張幼樵學士佩綸。馬江一役。聞炮先潰。身敗名裂爲世唾罵。平情論之。學士之咎。誠無可逭。然彼不過一文學侍從之臣。政府遽信其空言。紙上談兵。委之重寄。覆敗固宜。此法孝直所謂君臣皆失者也。學士性縱弛不羈。大才豪放。與閩中陳伯潛閣學。同年交好。馬江敗後。閣學時適典試某省。太夫人在籍仙逝。閣學聞計。中道奔喪歸。學士爲聯輓之。文曰（狄梁公奉使望吾親。白雲孤飛。將母有懷嗟陟岵。孫伯符同年小一月東風不便。弔喪無面愧登堂。）悲壯淋漓。而又自饒身分。誠傑搆也。猶記道光中葉時。粵督漢陽相國。以洋兵入城一役。爲英擄去。老死海外。後遺骸返粵中。弔者寥寥。相國門下士某公。適任儲使。撰聯輓之曰（身依十載春風。不堪回首。目斷萬重滄海。何處招魂。）略去事迹。專論師弟情愫。立言亦殊得體。與張作異曲同工。張凡兩娶。皆當代名臣女。先婚于邊中丞。伉儷綦篤。會馬江敗聞。奉旨褫職遣戍。夫人鬱鬱不自得。旋以病歿。張鰥居數年。法越事定。蒙恩賜環。時合肥李文忠。方以侯相建旄畿輔。深愛張才。辟諸幕府。言聽計從。備垂青睞。會李小疾。張候諸臥內。覩一少女侍側。李命與張爲禮曰。此弱息也。粗嫺吟咏。老夫深愛之。女展拜畢。返身遽入。李徐探取枕畔吟稿一冊授張曰。是爲弱息之手筆。雕虫小技。貽笑方家。君惠教之幸甚。張展視。中有馬江感事一律云。雞籠南望淚潸潸。聞道元戎匹馬還。一戰豈容輕大計。四邊從此失天關。焚車我自寬房琯。乘障伊誰任狄山。張閱至此。淚涔涔下。李驚問之。張曰。女公子一詩。爲僕生平知己感深沒齒。故淚下耳。李慨然曰。小尼（旁女）子質尚不鈍惜蹉跎至今。鏡台未下。君盍留心。代爲物色。何如。張忽長跪榻前自陳。鰥居求聘。李愕然。既而曰。大佳大佳。君出速以媒來。張謝而退。夫人以張齒長。意頗不悅。李委婉諭之。亦卽釋然。卒以女歸張。兩人成婚後伉儷尤篤。吟詠之樂。甚於畫眉云。

游戲文

東亞病夫自述病狀記

病夫根於病種。出自病胎。攝衛病軀。思補先天之不足護持病體。預防來日之大難。方期斬絕病根。平安是福但得消除病痛。歡喜無憂。豈知老病之侵尋。竟同瘟病之傳染。始也弊病生於一處。繼也通病及乎四方。百病由此而生。一病幾乎不起。膚敲髓吸。既已病民。唇亡齒寒。又傷病國。利病不明乎郡國。諂笑尤病於夏畦不知病向淺醫。遂使病能深入。病三年而求艾。始謁三醫。病一瞬而採薪。只存一息。呻吟木榻。誰憐病酒懨懨。守候藥爐。轉令病妻僕僕。梅難止渴。已成多病之相如。酒不消愁。幾同臥病之吳質。彌留病裏。怕侵簾罅之風。垂死病中。愁聽窗前之雨。以致病懷渾懶。病症漸多。毛病固可摘毛疵。心病亦還需心藥。但因病懶未就。病懵不知。昧却病情。漸致病侵肺腑。染成病態已將病入膏肓。病猫兆食而長眠。病馬雖鞭而不動。誦文園病渴。未足比其淸癯。孱國病君。詎能方斯憊弱。誦僕病未能之語。同病相憐。思人極于病之言。詬病無已所謂堯舜病諸者。不過以濟衆爲憂。所謂鄭人病之者不過以重幣爲慮。曾不若斯之抱病而亟。迥不同于無病而呻也。嗟嗟。病容怕照。對半壁之殘燈。病勢已沉。屬一絲之微廣（旁糸）。聊供病狀。非誇競病之吟。倘識病源。或收治病之效。

詩界

庚戌秋日更生先生檢定拙稿復出大作屬校感呈 藪園

一律

詩心原雜妙香薰。誰復相知定我文。花雨曼陀諸佛說。
淸風楊柳古詩云。殿中交代無公等。天下英雄有使君。
變雅離騷身世感。從容尊酒暮江雲。

客語余張菊生參議元濟道坡時曾欲見訪以乏介紹而止

抗議猶傳政變年。疏狂吾合老晴川。飛書電疾迴天笑。
結客金銷剩劍懸。只有蠻雲供嘯臥。何勞弱水引神仙。
衣冠了鳥蓬門寂。賓戲無心答孟堅。

頌詞

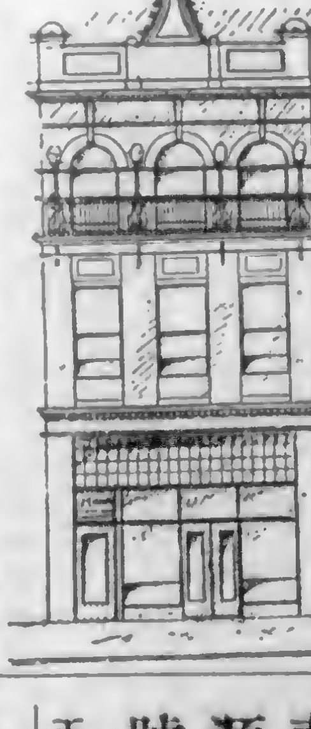
港商歡迎新粵督紀盛

昨月新任粵督過港。香港紳商。共二百餘人。在華商會所。預備茶會歡迎。座中陳列生花銀器等件。頗極整齊。至兩點三十分鐘。張督駕到。各紳商鵠立歡迎。行三揖禮。隨入座茶會。先由主席劉鑄伯立。歡呼中國萬歲英國萬歲。隨宣讀上粵督頌詞畢（頌詞錄下）三呼張督萬歲。張督起立遜謝。卽演說。大意謂現在廣東賭害。應卽禁絕。此乃地方應辦之事。亦賴紳商人民。同負責任。惟禁賭後。賭徒驟失生業。必致挺而走險。大爲地方之害。非大興工藝。不足以安置此輩云云。張督以正音演說。後由江紳孔殷。將張督之言復述。鼓掌之聲雷動。時已三句餘鐘矣。張督因尙須赴石塘嘴香江酒樓與同鄉紳商茶會。未便久談。卽散會。頌詞列左。

維宣統貳年。冬月三日。乃新任粵督張制軍。銜命來粵道出香江。同人東道歡迎。甚盛事也。憶昔制軍。開幕四林。而吏治官方。一時名噪。則才勝十倍。薦牘非虛。迨撫治粵西。經兵燹之餘。財政困難。善後之方。諸多待理。制軍果能措置裕如。非負絕大經猷。曷能勝任愉快。茲乃晉擢兼圻。授以西林舊治。非獨取其地方之熟悉情形也。知碩畫宏謀。有以慰我兩粵人之望。方今粵垣倡禁賭禍。函電交馳。制軍電復。允任除之。粵人遙聞。歡聲雷動。而且盜賊猖熾。擄刦兇殘。既內治之亟修。又外交之難理。我制軍到任。必謀定後行。操施有主。兩粵人民。喜得見我使君。卽旅港同人。亦樂馨香而祝曰。維我制軍。才識不羣。桂林撫治。督粵重臨。首除粵蠹。喜溢斯民。賭實盜源。次第革行。財政經理。察吏整軍。兩粵幸福。同慶得人。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售 宣統三年正月初五日 保太和謹啓



黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈 宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓

金銀首飾 天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷 司事人 周益禮 周道倫 譚煥才 譚鴻開 譚揚文 仝啓

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲胡巳之學係徵倚書自古星相得名成都著譽皆從不匱閱歷得來非徒如江湖中之以爲餬爲事者也弟身置學界與究天人未德題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路茲議寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇總吉避凶聯效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之蠡窺亦屬探驪以偶得至於諱民憂世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城
昔隋吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况變際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃聚巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸 蟲蛤蛤蚧補腎酒 陰陽烏雞滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鵝鹿補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腎補酒
三蛇胆如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無數治

本公司有藥名功用單證驗函送分

●擔平腎管花柳毒痛及毒肉漸大生疔[illegible]藥筆一盒銀五元
●[illegible]大陽丸男女合用每盒銀十元
●[illegible]藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滿堅陽力藥水一樽銀六元
●[illegible]男人搽藥水一樽銀六元
●[illegible]每個銀四十五元廿元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後慮藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新像藥丸每百銀六元
●速去皮膚起粒痕癢紅黑色搽飲藥一樽銀三元
●[illegible]藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶[illegible]處女丸一盒銀三元
●心悶過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號 第二號銀四元
●[illegible]

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●[illegible]久積餘毒丸銀二元
●[illegible]大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油斑補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生疥藥搽藥膏共銀四元
●[illegible]安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血濁[illegible]速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●[illegible]丸銀二元五毫
●[illegible]快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管暢滿
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生疥
七號〇治穀門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
830 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新舊之機器專補救男人陽具短小欠力軟如[illegible]未老先衰宜速試用定見轉弱爲強[illegible]

●新欵銀水光面鋼箍機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠圈藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固

本公司名醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸[illegible]

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

華安號 兼理香邑四字得能大字郵信局

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香𣝣菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

△△△聲明出堂

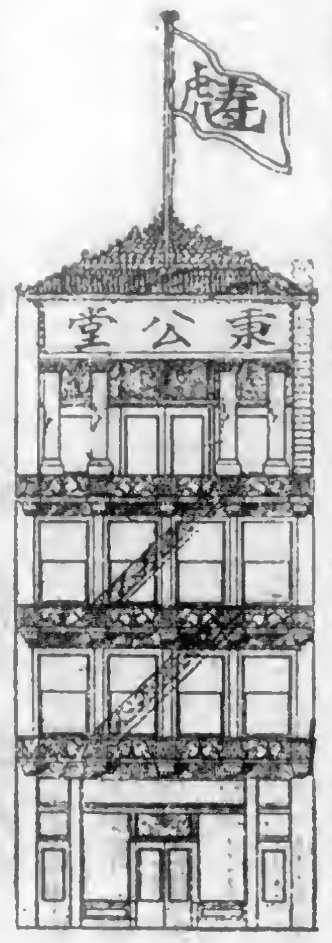
啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知 日弟溫顯謹啟

廣美昌廣告

香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寗陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與𠊎係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日 弟李三勤啟

(沙加免度建造醫局催繳緣部廣告)

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叄年元月吉日 籌辦醫局值理等啓

●●●請領股欵

啟者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂值理謹啟

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是是非非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我甯人不存公理抵制該報并誣我甯人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者是亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能強之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能強之也今我甯人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說貌視甯人全体之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂甯人不存公理夫甯人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁蠭踴門庭任意暴動如安徽之唆使土人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃甯人計不出此再改三欵以遷就並甯陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂甯人不存公理以行抵制鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說顯著有甯地山崗多種芋頭一段貌視甯人全體之鐵證該報復曉曉致辯謂甯人不看上下段文氣只看中間一段誣其貌視又謂報中並無貌視甯人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新甯芋頭一物何地無之亦豈限於新甯也耶今該報則曰醫有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知食芋頭累月經年致染有消化之病是貌視甯人食芋頭不消化而生病也又曰（適有良醫遠來面告之曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食吾藥庶幾有救）是貌視甯人食芋頭生病要求醫生以救之也又曰（無如甲乙則曰吾祖若宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒至病勢日甚一日死期將至）是貌視甯人之祖宗並甯人之全体均食芋頭以致死也甯地雖種芋頭不聞食芋頭以致死者該報過甚其詞快一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽貌視之鐵案確鑿如山矣而猶謂並無貌視甯人之意欺天乎欺人乎故胡不知羞愧以大告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與中西報交易與否甯人不得而知今該報大書特書（更有向別邑人恐嚇勒令開除本報不得購閱亦不得落告白）噫爲此言者雖愚夫愚婦亦不足信之矣何也別邑人貿易自由既有別邑人之權非甯人所能干涉即欲干涉有誰肯順從之者也譬如往年中國抵制美貨祇可中國人自行抵制不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制美貨也去年中國抵制日貨祇可中國人自行抵制而不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制日貨也我甯人抵制該報館亦祇可甯人自行抵制而不能恐嚇別邑之人亦抵制該報也語云無徵不信今該報如狂犬亂吠以無徵之言厚誣甯人欲開罪於我甯人則可欲取信於天下則不可也其謬妄三也以上三謬妄皆從該報原文直表而出之非有節外生枝揑造其詞如該報之妄加罪於我甯人全體者也所望海內外諸君子高懸明鏡燭該報之奸邪毋爲讒言所誘恐知甯人之公道守貿易之自由亦爲天下文明國所公認也強權云乎哉公理云乎哉

甯陽全體謹啓

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名味士咈爐大寫名味船上管事與及華人通事會福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼 衆梓里仝具

趙仲楊 雷家和 張松寬 曹子就 何文東 司徒贊
黃世銳 卓玉山 余祥光 曹文起 阮福培 何文暹
陳盛 譚獻 梁龍 謝精 鄺業 許芳 譚振 周道
林榮 黃想 余賢 盧其 方富 高添 黃吝 湯彩
黃好 甄良 周家 黃本 陳潛 余連 薛佚 劉輝 黃祖

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君惠臨就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘰癧疳科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹𤵢藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼藥每樽銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙聾眼藥水每樽三毫五
濕身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買匯赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並創造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册一毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫 戊戌政變記四毛
四書齊一本二毫 芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五 孫武子十三篇三毫
康南海一本二毫 三字經註一本一毫

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫 寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

上諭

監國攝政王鈐章 十二月十九日內閣奉

上諭廷杰奏因病續假并請派員署缺一摺廷杰著再賞假一個月法部尚書毋庸派署欽此

上諭陝西提學使著余堃補授甘肅新疆提學使著杜彤補授欽此

上諭丁寶銓奏遵章裁撤冀甯道改設勸業道並請簡補一摺山西勸業道員缺着翁斌孫補授欽此

十二月十八日內閣奉

上諭度支部奏請簡四川清理財政正監理官一摺江蘇候補道文和著賞加四品卿銜充四川清理財政正監理官欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●盛宣懷請奬賑捐實官

辦賑大臣盛宣懷片奏云。此次江皖災深地廣。實非寬籌賑欵。不足以資拯救。部臣疆臣。同處欵絀用繁之日。竭力籌維。一時亦難設措。。而捐務勢成弩末。部定新章。。理應遵守。第念數百萬生靈。得之則生。勿得則死。似不得不變通推廣。爲目前救急之計。約有數端。謹詳陳之。臣查現在各省賑捐。年復一年。再三請展。而究其急賑已經辦過。有如順直山東吉林福建江西各省新舊賑捐。應令權其緩急。暫行停止。俟此次江皖災賑過後。不妨再行續辦。。使捐務歸一。來源或可稍暢。又查通行捐章。。惟虛銜封典貢監翎枝及七項常捐。向准外辦。其十成監生。捐免保舉。補交留省等項。均歸部收。擬請援照光緒三十三年江南成案。。暫准江皖籌賑公所。專辦六個月。。又查向章捐銀一千兩者。許建坊。捐銀一萬兩以上者奬實官。近來物力艱難。。逈非昔比。況官制議改在卽。士民益形觀望。。若必欲捐銀一萬兩以上。。方准報効。。能有幾人。。擬請如有實銀五千兩以上者。亦可准其報効。惟請奬實官。皆須照籌餉例實銀。有盈無絀。較之從前減成折數實增數倍。又查報効賑欵。。例得專摺從優奏奬。但必須欽奉俞允。一經交議。。部臣卽未便照准。同一報効鉅欵。而或准或駁。尤不足以昭公允。擬請俯念目下籌欵之難。待賑之急。若非萬不得已。。斷不敢冒昧籲求。所有收到實銀。或一萬以上。或五千以上。得以專案奏奬者。必不多人。應懇一律特沛恩施。以彰激勸。或謂鉅欵雖救民命。。實官有礙吏治。。夫吏治之壞。。豈盡關乎此。部臣疆臣。果能以激濁揚清爲己任。賢者用之。不肖者去之。何礙之有。以上所請各節。皆屬急切辦法。擬請將各項捐欵。統歸江皖籌賑公所。照章核收。。由臣分別奏咨請奬。一面請須部照。轉發領換。仍俟捐有成數。歸墊清訖。。概行停止。以重名器。該省被災已久。民生已筋疲力盡。既蒙皇上不次之恩。實難再緩須臾。除俟奉准後。。由臣先向各銀行設法借墊。并會商前撫臣馮煦。趕緊賑濟外。。合無仰懇天恩。俯允所請。飭部照准。災黎幸甚。地方幸甚。。

●●●海軍大學之建設地

洵軍部洵譚兩大臣。。迭次擬議在南北洋近海地方設立海軍大學堂各一處。嗣因同時並舉。無此財力。。議在北洋先行建設海軍學堂一處。而譚大臣擬在天津。薩軍門。。則以天津一至冬令。海口冰凍。不如改就秦皇島。。該處爲不凍口岸。且地較僻靜。。建設學堂。最爲相宜。。洵大臣亦以爲然。刻聞嚴參議復。又有建議謂甲午以前。。北洋舊有水師學堂。（在天津）校舍頗爲寬敞。建築亦甚合宜。。若就舊址略加修葺擴充。需費較省。觀成亦易。如改就秦皇島。一切均須創設。不但工程既須時日。。經費亦慮難籌。聞已商准洵薩二堂。決定在天津舊水師學堂地址。招商估工。。限期修竣。定於明春三月間。招生開校。。

●●●嗚呼金州之民

奉天函。金州自甲辰後。圈入某國租界。某國該處之人民。始用牢籠手段。繼用強硬手段。現在又一變矣。。茲調查其種種如下。（一）婚娶稅五十元。婚書稅十元（一）新婦歸甯往來俱納銅元兩枚（一）有官荒之處。。警察局備樹栽分配各戶擔任栽灌之責任。枯死者各戶備栽賠。如有看守稍懶被官府牲畜咬傷者。。罰看戶十元。（一）二人以上。不准聚談。遠者多有不便。（一）人死必經醫官驗訖。始准入歛。有因親死不忍人顛覆。。未經呈報。而警察查知重懲。以致該戶破產者甚多。。

●●●漢口同志會近事

請願速開國會一舉。已奉明諭縮短。宣統五年召集議院已是確定限期。不能更張。茲鄂督瑞制軍。。以此事爲薄海臣民所仰望。凡屬臣民。均應淬厲精神。循照籌備秩序。合力進行。以副朝廷望治之殷。昨特通告合省臣民。一體欽遵。並謂倘有無知愚民。藉詞煽惑。擾害治安。定卽遵照旨意懲辦。說者謂因湖北同志會團體。仍復要求明年舉行。故如是云云。

漢口國會請願同志。以國勢阽危。外患日烈。一髮千鈞。萬不能苟延歲月。國會一日不開。卽一日不能圖存。。如俟宣統五年。列強侵略政策。得尺進丈。爲患不堪設想。仍擬聯合三十六團體。定於十二日渡江上院。懇求代呈。。由義成製備旗幟多面。上書請願速開國會六字。每團一對。。由各團備價自購。又印就徽章多張。預先發給。。屆時每人身佩一張。均於十一句鐘在武昌諮議局齊集。後由呂君達先。。張君國溶。偕同各團至轅云。。

●中華會館續收各埠梓里水災賑欵

雷社培一元 鄺祐一元 雷子松一元 鄺敬珩五毛 雷維燕二元 鄺修梅一元 雷宜起一元 鄺故信一元 許灌五毫 雷炬五毫 雷宜喜一元 雷潤相二元 林榮一元 鄺衞一元 無名氏一元 馬春經手由西人捐來銀一十八元 馬利女大學堂黃沛昌一元五毛 關秀二元 關麟一元五毫 關廉一元五毫 黃英一元五毛 黃炘一元 黃賀五毫 黃祐福一元 黃占元五毛 大埠劉祖源五元 譚德英一元 無名氏五元 匯匯埠余維松五元 譚華弼二元 梁廣三元 余衍三元 北架吼埠梁盛五元 朱廣均二元 地連路埠蒙華鍪一元 蒙梁氏一元 楊巨一元 梁朗一元 鄭培一元 朱槓埠張炳傑一元 以上共銀六百五十四元五毛五仙 （已完）

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳[illegible]

○○白濁無[illegible]

○○腎虛壯陽[illegible]

○○天下聞名[illegible]

○○補身壯[illegible]

●●恭頌名醫[illegible]

●●名醫[illegible]

●●恭頌[illegible]

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

天福金飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的㕘付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自榮
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南
悅來棧 悅來押 敬

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 ●茲將藥酒膏丹丸散列下 鋪在四川省垣北門大街開張

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛啊啡丸
龍鳳蛤蚧酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通𣎴粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠杲慎街悅來棧代售

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴碌沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉如蒙諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之[illegible]双面唱碟[illegible]留聲機器[illegible]双面唱碟兩邊唱出[illegible]恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告[illegible]諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號[illegible]

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊崒拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第二十號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 20　SAN FRANCISCO, CAL.　THURSDAY,　FEBRUARY, 23 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月廿三號
宣統三年正月廿六日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉珊啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

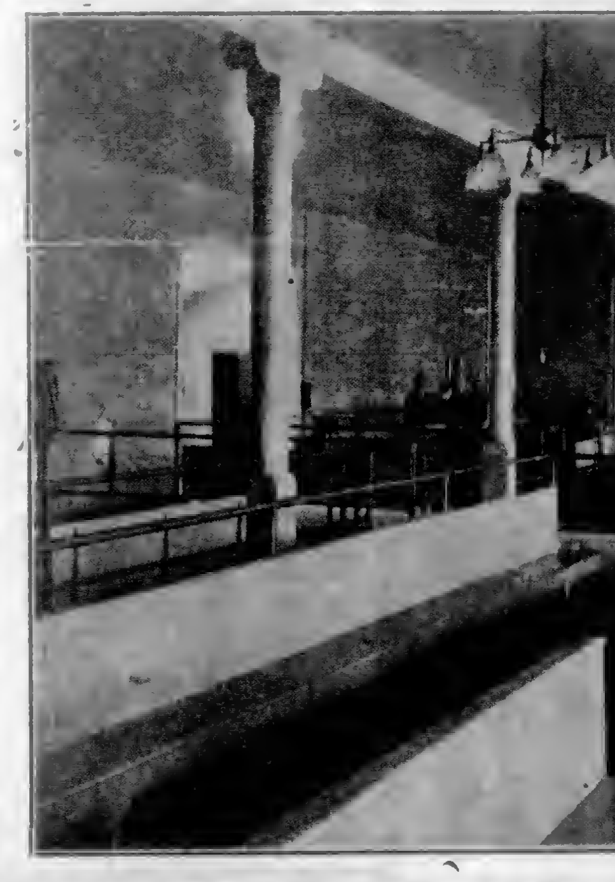
本館特電

●●●廿五日下午四点二十分鐘接　本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●俄國調兵數萬人分道入伊犁實行强佔手段陸軍大臣廕昌已諭令陸軍部各司員嚴備戰具以妨決裂

（按）嗚呼廕昌。。非不勇也。吾國雖有數年訓練之陸軍。亦未嘗不可悉索敝賦。與俄一戰。然無海軍艦隊。。以應聲援。。亦何足言戰哉。記者料政府諸公。當此驚魂失魄之餘。。亦必俯首帖耳。一任俄人之威脅。而唯唯聽命而已。。決其斷不敢輕開兵釁也。。

煙租埃崙之華人入美候審所



右圖爲煙租埃崙島。華人候審所中之一部分。凡來美華人及證人等項之候審者。均先入此處。聽候關員提訊。。

○○○廿五日下午十點二十分鐘接　紐約中華公所致本報公電云

●●●世界日報鑒廿五日本公所全體大會

●●●爲拒俄索蒙古伊犁事卽晚發電三通●●●

茂利（正埠　金山）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

如意　大埠　**萃泰**　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

佈告　**廣利**
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

●●●啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅欄絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

●●●**新欵西裝衣服出售**

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　千中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●**聲明退出少年社**

啓者弟甯邑人黃燗輿又名香畦前列名于少年學社今因事務紛繁不能兼顧故自願將自己名份退出嗣後少年學社如有大小事務槪與弟無干特字聲明俾衆咸知　黃燗輿啓

正埠　**采芝堂**　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　**保滋堂**　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山叐參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製[illegible]藥酒[illegible]諸君光顧[illegible]時價減平以圖久交如有[illegible]件請照上列番字付來[illegible]　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

香港

曾慧初　料理

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡爾寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

●●●新甯鐵路公司特別廣告

敬啓者本公司昨接到總理陳宜禧翁來函謂現下已籌有巨款以應急需前擬章程向梓里籌借一節今無論中外要一律停止如各梓里樂從認股者亦收至二月底止截云云本公司照陳總理來函辦理仰各梓里知悉無容寄來借欵如有欲認股者請於二月以前認妥爲禱此佈

●●●元月十一日●●●金埠新甯鐵路公司啓

收銀處

字號	司理	西字
大埠永貞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賛揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄭修穗	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱喬檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong 766 Clay St. S. F. Cal

（聲）（明）（承）（受）

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英祥蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底傢生什物現推與新股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲新股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未清槪向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　藥典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　勞山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　仕商應酧便覽五毛
正續分類尺牘七毛五　女子尺牘銀二毫
最新商務尺牘教科銀三毫　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙

●英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　㪅正字彙二毫五

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元

陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

●●●（理）（財）

商業理財學三毫五　理財新義三十先

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣三毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科一元二五
修身教科銀一元二毫五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落茗三毫五
双孝子噀血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓茗糾六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　癡情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　錬才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因良五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　聶刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狼醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函稿每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　廣東表圖三毛五
五色上海圖七毛五

●●●地理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

●●●議員反對日美之新約

廿五日美京電云。總統他輔。與日本所訂之新約。。前日經發交議院核議。今日上議院諸員。急欲議成。以便實行。惟棉省派來之上議員希路。極力阻止。謂此約早成一日。。則美國早失商務利權一日。查日美原訂之約。乃定期一九十二年七月期滿。今我美乃相就日本。照歐洲各國。。與日本同時立約耳。當時衆以為總統所訂之約。無碍美國利權。。衆議可以即行。今此約于我美有害無利。萬難核議施行。。衆議員各執一詞。駁至下午五點鐘。極形鼓噪。有議員數名。咸謂總統取歡日本。急欲議成此約。若非希路力阻。。今日必通過矣。聞希路之反對。非為不禁日人來美而起。。然彼挾何意見。亦不肯明言。或欲候美西議員。起而協助。然加省上議員付連。及卜徙二人。亦允照總統之意而行。。惟下議員則分為兩派。一派主張贊成。一派主張反對云。。

●●●雲高華憲政總會大募賑欵

雲高華訪函云。江皖湘三省之災。災民數百萬。。誠近來罕見之浩刼也。前數夕梁晃君等。在憲政總會提議捐欵救濟。當時一呼而集數百金。禮拜五日。。復由憲政總會派出梁君晃 周君錦棠。趙君帝。同持捐部四處勸捐。共捐得中國通用銀一千零四十一元五。。又捐得金銀一百四十三元七毫五。。定卽日由梁晃周錦棠趙帝三君經手電交江督張人駿收。轉為放賑。並將捐欵善士芳名詳開。函寄江督。以昭信實。此次捐欵。如是踴躍。。固由各梓里各商店熱心慈善事業。亦實由梁周趙三君之血誠感人也。其捐欵芳名太多不及備錄。僅登捐欵最多者于右。以彰善舉。。

帝國憲政總會捐銀一百元　蔣奈捐銀一百元
張領事捐銀一百元　周錦棠五十元
梁晃五十元　周子廷五十元
永生五十元　曹苗遂五十元
倚天閣五十元　梁文卿廿五元　孫正邦廿五元

●●●留學界又以打球音樂助賑

太平洋留學諸君。為江皖水災。特定于廿八日下午一點半鐘。在本埠十二街夾孖杰街奧順疏球戰塲競球。并于晚候八点 假長老會禮拜堂。開一音樂會。以籌欵助賑。入塲費二毛五。今日初將入塲票發售。經各界踴躍樂助。。茲將助銀一元以上者登報。以彰善德焉。

黎總領事五元　梁桂山參贊一元　歐陽副領事一元
胡祝祥一元　梁世榮伍元　梁煒勤二元　梁家聲一元
梁統濟　梁寶　梁仰山　鄧寬　林德秋　周陸
其花樓銀河　其花樓小月　鄭華煙庄公司　艷粧樓阿好
甄顯橋　關李氏　伍李氏　伍女士　甄倫桓　秋花
金鳳樓順英　林錫培　林炳超　司徒于參　吳澤洛
黃彬綞　無名氏　張昌氏　曾世瀚　以上俱捐一元

●●●尚實學堂學生賑災之可嘉

屋崙尚實學堂教員黎祝君。因江皖巨災。提倡賑捐。。各學生踴躍捐貲 勉盡義務。昨已將捐欵送交黎領事滙賑矣。。茲將各學生捐欵姓名列後。以為學界勸。

陳獻璋捐五元　陳妙閑五元　劉溢銀一元　李英祥二元
曾河珠一元　易慶琛一元　張來金　關貞麟　易慶錦
黃綞勳　黃雲仙　易蓮英　劉勝意　劉根廣　李煥喜
李煥榮　韋錫基　李汝芝　唐重愛　陳華芳
以上每人捐銀五毫
張來九　易象瀚　陳錫齡　易慶盛　黎富蕃　張來富
易象爵　陳錫安　唐槐初　李兆熊　李肇培　李英福
李彩蓮　韋材基　李美清　李英祈　朱清蘭　韋榮基
李美蘭　易慶齡　李金滿　以上每人捐銀二毛五
共捐得銀二十八元二五

●●●本埠西人捐賑之踴躍

本埠西商會。以中國江皖兩省水災飢荒。災黎徧地。。惻焉憫之。特發起捐欵賑濟。以盡恤鄰救災之道。自開捐以來。統計捐欵四千三百九十六元。經彙滙上海紅十字會散放。以拯災民。現陸續仍有捐欵交到云。

●●●中華畫影籌賑三誌

中華畫影籌賑會。昨日又售出特別入塲劵數張。每張五元茲將購買入塲劵姓名列下。。

朱卓賓。。陳蔡氏。。鄺修賀。。馬氏。黃相章。。

又遠東戲院門外所設之救命箱。捐者亦甚踴躍。關惠賢捐銀十元。馮茂捐銀一元二毛五。余池得捐銀一元二毛五。。李金麟一元。。

又黎領事昨日收到本埠忠義堂捐助賑濟七二銀五百元。。

●●●旅墨華僑電訴苛待

黎總領事。前晚接到墨國典慎拿打埠華店廣華源來電。報稱聞墨士卡利埠。有一華僑。慘被兇徒炮斃。餘外各同胞。亦被苛待。請即照會墨政府。實力保護。以安華旅。另有墨函詳報一切云。黎領事接電後。隨即電覆。。謂該處係墨國地方。應電請駐墨代使查明辦理。鄙人未便以得之傳聞者。擅行干涉也云。

●●●行安堂籌捐順德中學之踴躍

梁桂珊參贊。因籌辦順德中學堂事。昨晚八點鐘。。特到行安堂。大集該邑人。演說籌欵興學。衆梓里咸甚踴躍。當塲已集欵千餘元。行安堂捐華銀一千元。足見該邑人之熱心興學矣。並聞該邑中學堂。為梁參贊所倡辦也。。

本埠新聞

●●●今日開查受規之漁業委員

本省議院。委派查究漁業委員之議紳數名。昨日到來本埠。即往西商會樓該委員事務所。將簿記夾碼。一律封固。免至各委員將數目塗改。以掩人耳目。今日定卽開查矣。。至各華人交規之証人。亦經傳齊到來。候指明某委員受規。。以憑核辦。約須查審兩日。乃能工竣。。

●私帶片煙上埠被逮　滿洲船司事人地鯓。。昨晚九點鐘。挾帶片煙五罐上埠。被稅員搜獲。拘押入監。指為私帶鴉片入美案。候官審訊云。

●金梅歸矣　西報云。華婦陳金梅。年廿四歲。。于禮拜一晚。由華埠携帶金器衣物等。逃入女館。隱匿其間。至翌早由女師金馬倫。偕同其下差拿輪船。匿在一房。。以便歸國。無人知悉。至船開行之後。女師乃將情吐露云。

●衙案例誌　一號衙。調元會老豆等十五名。。賭案。注銷。西人紐文。欲行窃司徒少棠案。匿不到堂。官判罰去保單。　四號衙胡棠抗差及毀公文案。退遲兩禮拜乃銷案

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福𢇁正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒舍差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈為留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罐銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵僱履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥為付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廬內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵僱履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥為寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠戾慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作為清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是為自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇膽陳皮補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO. 705 King St, Seattle Wash

○○光[illegible]每百四十七元五

鄧棠等五名。票案。鄧棠罰銀廿元。餘皆注銷。。

各埠新聞

●田鷄勿食　屋崙十一街益生番票店。。昨日賣有田鷄三只。烹而食之。食後店伴八人。皆患染病症驚皇無措。恐有意外。後由伍彩機醫士。着其取葱頭蒜頭等物。。煎水服之。方始無事。現已平愈云。。

●魚箱內有私烟　廿五日羅省電云本埠稅員是日在柯慎西地方。見有魚貨一箱。中有罅隙。露出片烟一罐。該稅員卽帶全友人多名。遊覽華埠。候運貨公司將該箱運到。置在華店義生門首。夥件扛之入內。開箱取貨。稅員卽闖入驗看。見箱面鋪以沙白。箱底裝以魚貨。。中藏片烟十二罐。當將華人三名。。一併拘案候審。大約華人前時均用此法。由三藩市及各埠運片烟到來。獲貲不少。。

●票賭拘罰　十七號羅省西報云。華人甄祥。日前被差拘逮。指為售賣白鴿票。有干例禁。昨日在衙審訊。官判罰銀二十五元。或監禁二十五日。該華人次遵繳罰欵。。後再三思維。甯坐獄抵罪云。

●查究漁業委員之佈告　廿五日沙加免度電云。。查察漁業委員之議紳獲架。以總督之父贊臣。為華人蝦公司律師。近日因漁業委員受規事。曾登報斥罵獲架不信其帶來之華人証人。以質証該委員之貪劣。現獲氏出文。。駁其曾帶全華人二十餘名。以及網罟。到來作証。。但該網實非若輩捕蝦所用者。以此為証。殊不足信。着其尋取原網。方可到堂對質。詎該証人一去不復返。後議院已議成禁止捕蝦之例。凡蝦公司有蝦糠逾二十五磅者。不准置在店內。。此例係為華人晒取蝦乾。寄回中國。藉以漁利而設云。。

●片烟案監禁　十四號波士頓西報云。華人他利剛。日前因私售片煙。被差拘案。昨日在高等衙審訊。。官判禁充苦工六閱月。以示懲儆。

●捕風捉影　十四號砵崙西報云。洗衣館華人占利。昨晚行經加蘭街夾屋街。見一娟美西婦。喚其跟隨回寓。。該西婦皇恐無措。尋差不獲。急卽歸家。報知良人。訪尋占利。拘監候審以。

●無牌行醫案候審　十八號羅省西報云。。本埠巡差日前拘拿華人張同。與差利福二人。指為無牌行醫案。兩人皆不肯認罪。隨具保証保釋。張某之案。。示期六月十九號審訊云。。

●斥退詆毀教員之學生　廿四日委展尼亞省列盛頓埠電云。本處將弁學堂。近日有一教習。與學生大起衝突。有學生數名。聚集一室。詆毀該教員。被總教習查悉。將該班學生七十七人。一律牌示斥退云。

●爭執數目起衅　十六號砵崙西報云。。本處附近山津士埠。有一華婦。昨見華人差利梅。闖進其屋。以炮向伊夫周日指嚇。謂取其性命。聲勢洶洶。婦懼甚。迅卽奪取其炮。。着夫奔出。以避其鋒。後伊夫又在街上。突遇該華人。持炮出殺。急報差將彼拘監候審。聞兩人係為爭執數目起衅云。。（人名譯音）

●無册居美案候判　十六號羅省西報云。華人李昌。短髮西裝。能誦英語。前在北架斐埠。被關差拘逮。指為無權居美案。解來本處禁入監中。是日在各衆國衙審訊。。該華人供稱。前曾領有册紙。後因三藩市震災。致被焚去。沒有証據云。官將案退遲乃判。

●捕蝦案無罪　廿五日屋崙電云。有華人數名。日前因捕蝦而兼捕小魚。有犯例禁。被差拘案。。是日在衙挑選陪審員審訊。據華人供稱。彼以捕蝦度活。。非有意捕及小魚。至小魚無知。誤投羅網。此乃小魚之過。非彼所深願云各陪審員遂定判該華人無罪。捕蝦案審判無罪者。此為第二次也。尚有五案未審。官判一併注銷。免至提訊。徒阻時候云。。

●文尼鋍賽會之慶鬧　廿五日文尼鋍電云。。本埠例年舉行賽會一次。以表慶鬧。是日為慶會開幕之期。。四處遊客。以及華日兩國人民。赴塲觀覽者。絡繹不絕。今年陳列各種品物。較多於往年。且有飛船試演。刺人眼簾云。

●形同他輔之莫辨　廿五日紐遮士省佐連頓埠電云西人稍付乞之身材容貌。與総統他輔。均皆相同。衣着亦無差異。兩人若并立其間。莫分伯仲。稍氏近日往遊紐約。居民以為他輔。爭以得見顏色為幸。有等竟稱他輔之名。。而與之握手。。伊極口辯其異人同形之處。。人皆不之信。。且謂其戲笑。有時偶自由車往遊名勝。管車人亦以得為總統執鞭。歡欣無極。不取車費。稍氏方力辯其非。給以工値。彼則不顧而去。又附搭火車數次。有等西女。以為係其親屬他輔。。咸來接吻。。稍氏多方辯之。彼亦以為戲言。而接吻如故。又有時附搭卡車。客雖滿座。一見稍氏上車。無論男女。皆以為總統他輔。起立讓位。據稍氏友人謂。伊不敢往遊美京。。恐總統之友人來謁。皆不識春風一面。未知如何應答云。。

●日美新約之不爭　廿五日沙加免度電云。。本省議紳衿免匿地。素存仇視黃人之心。是早見美京來電。。稱及美日新約。於禁日人來美之例。不列入其內。不勝忿怒。當時擬卽致電總統他輔。請勿遽行簽押。致貽後悔。惟各議員。以邀准三藩市賽會。業已滿意。咸願不爭執此事。不肯贊成云云。聞本埠工黨會暨排亞會。均電請總統。勿簽立此新約。。

●墜樓自盡　廿四日市卡咕電云。西人布林麻。是日在本埠商會之十一層樓。不知何故。頓抱厭世主義。。由天井跳下。立時跌斃。並跌傷西人二名。。

●伶人仇殺墨領事　廿四日墨京電云。。有柯根庭國伶人一班。。日前到來本京演劇。。內有一伶人。。與前駐柯國墨領事。曾因數目爭執。懷恨於心。常思報復。昨晚偵悉該墨領事。寓居某旅館。竟潛入其內。將伊炮斃云。

●●●聲明承受實業

啓者答步徵度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（又名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是為自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　業創堂謹啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理各司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礽炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨　麗華隆英記　正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大衊檯布油布迭禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三啓

孔雀　為記
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議為荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

嗶慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
貨眞價實童叟無欺

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（印中西文件製粒巴圖章）書籍千萬種（兩取書價單當立即）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵僱履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰全啓

嶺嶠儒醫　外臺秘要　秘授[illegible]

●粵東杉木欄李林濟[illegible]
啓者本堂[illegible]
意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗[illegible]
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　[illegible]
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒
千歲白鶴酒　養血壯顏[illegible]酒
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培腎丸
十香止痛丸　自製萬和油
萬應如意油　[illegible]
代理處
金山大埠泰興隆　[illegible]
[illegible]
廣東李林濟主人寄會河村　李宗[illegible]

香港　粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧為荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎
大豐　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰
水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳魁
張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗榮　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蜡山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧為荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONGCO.
766 Clay St. S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬穎俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　劉孔安　黃美藏　關樂炳　仝啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷　信箱二百零零九號　電話拿差七百六十三　肇豐榮記啓

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家信箱在市地頭卑第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●聲明承受

啓者厘文埠周韶兄自創之餐館生意今因志圖別業將該貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易淸楚倘周韶兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈　宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

●●●尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

●●●●●●●●俱主開資政院臨時會及開國會一致

●●●●●●●●資政院軍機外部一致上海時報轉全

●●●●●●●●國報界一致江蘇諮議局轉各省議局

●●●●●●●●請貴報轉各會館力爭　紐約中華公所

○今日要聞太多有碍篇幅暫停論說

緊要新聞

●●嗚呼中國竟允俄人要求之續聞

廿五日聖彼得堡電云　俄國外部布告。中俄兩國此次之交涉。因一八八一年之約。俄國要求中國利權六欵。。幾致失和。茲接到中政府覆文。于俄國所要索之六欵。。經允許四欵。俄國亦甚滿意。此外兩欵。將來必易妥辦。俄國亦不派兵威脅云。。

●●●同胞因惡戲街招被辱之可憤

砵崙訪函云昨禮拜。巫九與黃某。由砵崙搭車往苙果化埠抵站。有兩西匪因看見近日開演之梁林惡戲街招。頓起惡念將巫黃兩君毆打。黃君卽拔短鎗抵禦。後經管車人上前勸止。並將黃某之砲收存　聲稱下日交回。保伊二人無恙。不料兩西匪當時不敢動手。俟至半途復肆毒打。巫黃二人頭面被傷　幸巡警聞聲馳來。將巫黃及兩西匪。一併解赴衙門。該埠梓里李添聞信。卽到衙取保。而西官又往別埠。致令巫黃二君。宿衙一夜。乃再電知砵崙恆信號李君齊明。尋梅君添　至晚十一点　往衙充當舌人。力爲辯護。。官判巫黃二人釋放。而罰兩西匪銀十七元五。以示薄懲。。苙果化埠華僑。約計做兵房工者十餘名。種園者十餘名。。永利衣館件數名。其餘共有數名。聞知此事。大動公憤　卽設法加重保單。將兩西匪復行拿辦。兩匪大懼。避匿數天。前日復返埠。均爲暗差捉獲。幸有兩西商。親到衙堂指証　稱見他欺打華人數次。請官嚴辦。以儆效尤。。現入爲有心殺人案。每匪用保單一千元。保出候審。是時梁林惡戲班主。到芒果化埠。欲登台開演。全埠商民。以此戲有傷中美感情。現又打傷華人。遂照砵崙控案之例。不准該惡戲開演。。亦差足稍快人心也　然該惡戲之街招。四處張貼。最易動美人仇華之心　若不能設法禁止。我華僑之遺禍。正無窮期。巫黃兩君。是其影響也。

●●●梁參贊往遊烟租埃崙

是早黎領事藻泉。偕同梁參贊聯芳。及歐陽祺三人。　親赴煙租埃崙關署。參觀一切。並査察外人候審所。以撫慰留困該處之華僑云。。

廣益　大埠

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeng Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上公收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石　中文記錄余實揚
廣東銀行謹啓

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䆁結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創己經廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客歡
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
何貴客留心光顧一定信
我是貨物附寄妥當不誤

香港永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余蕤中　余毓樞　余覡和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

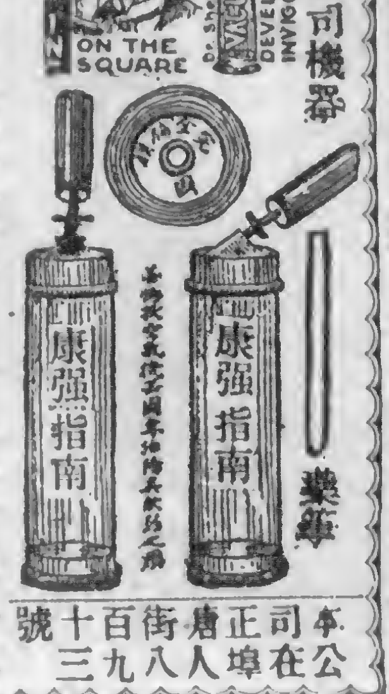
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司刱製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合亦自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器脲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器脲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛除藥一元半
- ●解毒神久積除藥水二元
- ●治癬疥身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生油髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳瘋細除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消痰丸銀一元半
- ●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有參孫康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器簡面壬家准丕印照立分眞假並有小啓勸內各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呢咕𠾍票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥單上從呻

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贋銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

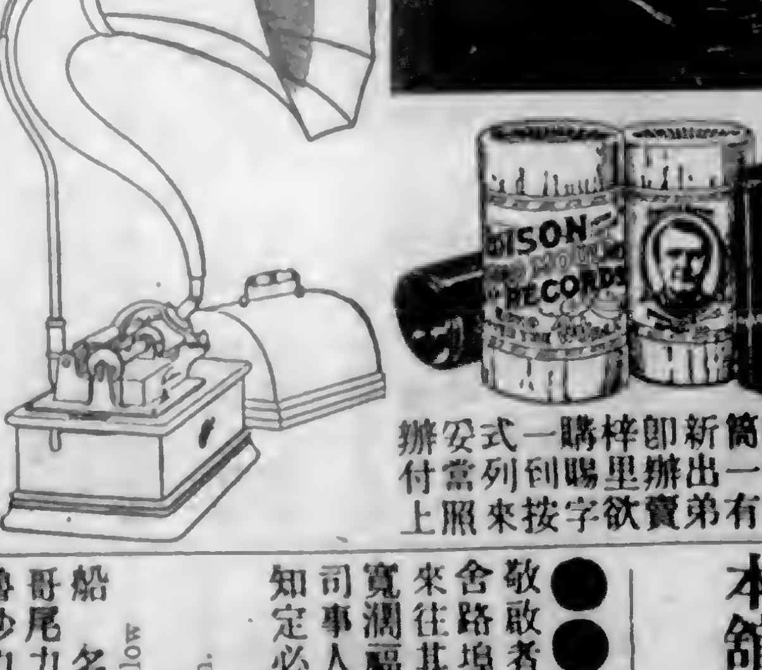
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY St. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸甚大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所凈潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺燿預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line,, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸八洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷　代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷　代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●遞補廣府議員之牌示

廣州府爲牌示事。現奉督憲元電開。諮議局議員。○廣州府陳兆澎。蔡念謨。何履中。黃朝恩。劉冕卿。盧銘勳。黃有恭文爲任。陳伯森。陳岳英。區贊森。區達名。黃英華。唐汝源○鄧家仁。張品煥　崔鎮等十七名。均奉館電。准其辭職。照章應以複選候補次選人名次表列前者遞補。○如該區無複選候補當選人。或雖有而不足應補議員之額。即以宣統三正月初十日爲複選日期。由該複選監督。召集初選當選人屆期如額複選。其雖有候補當選人。而不足額者。就不足之額補選。一均照諮議局議員選舉章程第三章各條。及去年成案辦理等因奉此。查本府屬辭職各議員內。張紳品煥崔紳鎮兩員。係駐防旗籍。駐防複選候補當選人三名。均已陸續遞補正額議員。○應另由府招集初選當選人遵期補選。其本府區域民籍複選候補當選人三十六名。自第九以上。均已遞補正額議員。尚有當選二十七名。足敷遞補。無庸複選。今陳紳兆澎等十五員辭職。應將十名起至二十四名止　候補當選人十五名。○照章遞補。○除繕備信函。飭由該管各縣　分別照章知會外。合將應行遞補員名。○先行牌示。爲此示。仰各該紳一體知照　俟得知會後。迅即照章咨覆。來府報到。以憑確定。希勿遲延自誤。切切特示。○（計開應行遞補員名）黃紳玉堂。（順德）楊紳應麟。○（香山）何紳宗愈。（增城）駱紳鴻翔。（花縣）葉紳覺邁。○（東莞）周紳緯鼎。（番禺）丁紳仁長。（番禺）何紳鼎元。（香山）何紳福年。（番禺）梁紳聯芳。（順德）何紳文安。（南海）張紳思澄。（順德）李紳淵石。（順德）鄧紳善麟。（順德）黃紳祖香。（南海）

●●●督署房科忙碌之原因

現張督抵任後。飭令東西稿房錄事。將武員不論署缺案卷檢齊呈閱。逐一詳細調查。最爲注意。係岑前督任內。○所有督標提標員弁試鎗之卷宗。諭飭軍政科科員將該員弁銜名編輯。探聞督標員弁。如有年老殘弱者。大加裁汰。當此差事者。又不免一番忙碌云。

●●●奏獎竭力拯救商船之委員

日前西江稽查委員董銘。○江固兵輪管帶鄭仕濯等乘坐兵輪。並另僱順安商輪。往崖門巡緝軍火。○駛至崖門附近洋面。見有順利商船一艘。滿載貨物。由江門運往澳門。忽然遭風。桅里（旁巾）均被打斷。該船因載貨過重。○致洞穿船底。即行沉沒。該委員等。即督同弁勇。上前竭力拯救。○遂救回船主夥伴共三十四名。又駛至二虎洋面。又見有貨船二艘。亦遭風沉溺。該委員等復上前救護。○一艘救回十七人。一艘救回二十一人。共三十八人。○現聞陳藩以該委員等。救護認眞。亟應詳請獎勵。特詳請制憲。將該委員等。○照異常勞績。奏請從優獎敘。其江固兵輪弁勇五名。○順安商輪弁勇五名。則由外給獎等情。聞制憲已准其據情奏咨獎勵云。○

●●●新訂各國商約清單咨粵

現督院准外務部咨稱　略謂本部與各國續訂商約。先後已歷數年。均經商約妥訂。隨時咨行各直省。查明遵辦。惟陸續通行　不免參差散漫。商約爲辦理交涉之準則。○宜由各省交涉司。交涉局。洋務局。○將前已議訂中英中法中俄中日中美中瑞中義中秘中葡中比中荷等十餘國。新議商約。按照原訂第一期之中英商約起。至本年冬間。訂結須行之各國新約。須照廿期次序。彙刊總冊。分頒各地州縣。及高等地方商埠初級審判廳。又各地方巡警廳局。按約照辦交涉事項。以資慎重等情。現已彙開訂約名目日期次第清單○一并咨行來粵。督院准此。當即札行一體遵照云。

●●●蘇秉樞押候核辦

賭商蘇秉樞。○欠餉甚鉅。昨由嚴廣府電邀至署。午刻蘇乘紅呢大轎。前後多人。持鎗擁衛。行人疑爲捕獲巨盜。進府署後。不見復出。○聞其所欠賭餉。○共二百餘萬。押留府署聽候核辦云。○

（已見本報專電）

●●●革弁高厚慈已死

已革都司高厚慈。居住佛山東園。今歲被前督張人駿奏參○隱居家園。擁有重貲。面團團作富家翁矣。是年娶有第四少妾。比因色慾過度。十二月初九日晚忽然起病。至翌日申刻。竟至身亡。○生有二子云。○

●●●增留守晉京

探聞增留守昨接到私電。有簡放東三省總督消息。各當道及屬員。經紛紛赴署道喜稟賀矣。現增將軍定期于十二月二十一日啓程。乘坐招商局輪船。先行晉京陛見。至兼署將軍一缺　聞係左都統孚琦云。

●●●順德縣令之玩視民命

順德盜賊猖獗。甲於別縣。遐邇咸知。昨年四月。鷺洲鄉土匪將勞紳玉池父子戕斃二命。旋經緝捕捉獲鄉匪黎亞敏等三人解案。自五月計至於今。○未蒙提訊研究。今將撤任有期。又欲委之交代云。

●●●廣西安化廳失守之風說

廣西函云。慶遠府屬五十二峒一帶地方　前經改設廳治。○名安化廳。額設親兵一哨。另防軍一營。歸該廳撫民同知督轄。日前思恩宜山賊蠢動。該廳亦有賊踪。○近忽併成大幫。直向安化廳攻襲。十一月廿六日。駐廳防營接仗失利團練亦挫敗。廿七日。安化撫民同知黃玉森。因躬率親兵。登山下擊。賊極兇悍。親兵敗潰。挾黃守而奔。賊遂入廳治○焚燬同知照磨衙署。大肆搶掠。聞同知之印亦失去。而黃守到任雖久。其眷口仍寄寓桂林。幸免。○大吏現電責慶遠府唐祖澍。飭速督勦。並查黃玉森下落。○又電飭右江鎮総兵李國治。親統大軍。由羅城進兵。○並發去新式快炮四尊○又據慶遠府電稱。賊黨擄掠畢。已入五十二峒。負隅抗拒云

●張督隨時接見屬員　聞張督昨吩示督署巡捕署謂○○本部堂爲勦見賓僚起見。嗣後每逢五十堂期。不得避去○各屬員有事來轅謁見。亦隨時請見。毋得延阻云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國吞居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉 [illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地償埠會邑江門鎮水南鄉弟 [illegible] 拜頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人　李清　李錦謹啟

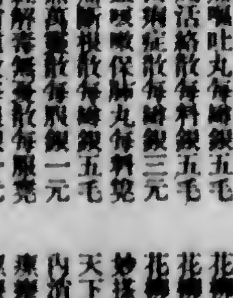
天興　金山

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厎愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●頌我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綾綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璧和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧恩單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩擕唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　奇
湯思瑞　湯義芹　烈　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

金山大埠　裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝厎紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成瘡疔瘡妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco,　Cal.

啓者本店新張在大埠嘩愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啓者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍順怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市緒華
伊路埋𡁠　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚼　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚼
●李化摩　李杜立　士得嚼　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚼　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚼　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　嚴造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚼　梳力
●典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚼　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡁠李　北
●架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚼
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛季士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚼　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚼
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都𡁠利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嚼　曾伊步路　典化
乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚼　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡁠　惡時𡁠　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順罵　古路罵　卑嚼　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　送地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉薑　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嚼　鳥柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加𡁠　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠部板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋　林立理　仝啟

●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑燦　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張萬　慶生泰　何光臨　萬和號　以上每捐九元　關翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃運歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡運盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達衍　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬彬　余招　合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑燦認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

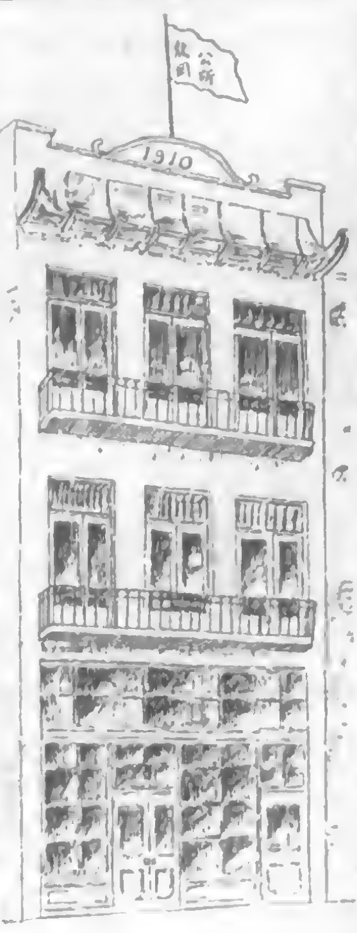
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑燦　陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張萬　周道用　蔡傑香

贊成勸捐　吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙等

正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑燦　陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱　西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨　蔡傑燦　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關翠　趙等　張萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之常底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑覬望是所盼禱　四　元月十六日　龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

(雲)(松)(子)(勝)(于)(鬼)(谷)(子)

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言予報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現寓大埠天后廟街會陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾蘇步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　六個月週息四厘　一年週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐緯　正管庫把樂仝　副管庫兵紐緯　敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褌各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧精作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常存十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意聯仲投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尽臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉愼媽榯種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚

相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告

DR. M. NEUMANN
649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S二二二四本醫館電話差拿三九四坎電話五〇三五　華人通譯梁啓祥

紐文醫生啓

沙陣公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dlant AvS e. F. Cal.

各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　加批八字二元　加星盤迷命推算三元　擇日銀二元　寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

中國新聞

●●●要電彙錄

◉電諭四川總督趙爾巽。迅速來京。川督一缺。着趙爾豐暫署。

◉憲政編查館。編訂責任內閣制度。多倣照立憲國。樞臣大不以爲然。多所删改。將行具奏。

◉代表員温世霖解往新疆。京津各界。多餽賮金。

◉東三省疫症大作。俄人禁止下等華人入境。

◉聞駐俄星使薩季謙。昨有要電致政府。謂探得俄政府除實行侵佔蒙古政策外。并擬聯合某某兩國。分沾東南等省利益。乞卽格外防備。

◉吳郁生在樞府時。曾條奏人民程度尙淺。遇事囂張。將來民權過大。必與樞臣爲難。此次各樞臣。自被資政院彈劾後。咸服吳有先見之明。擬聯銜奏保吳重入樞府。

◉內務府擬訂皇室經費四大綱。先呈攝政王察覽。然後繕正請旨。

◉攝政王以分劃國家稅地方稅。爲整理財政之基礎。諭飭各監理官察酌情形。電告度支部。會同稅務大臣。籌訂試辦。

●●●鄂督電告漢口鬧事詳情

漢口租界鬧事　業已迭紀本報專電。玆悉平靜之後。鄂督瑞制軍。將肇事情形。及辦理方法。電告江督張安帥。滬道劉觀察。其電文如下。　南京張制台。上海劉道台鑒。漢口鬧事。正電達間。奉安帥敬電。緣廿一夜英租界有人力車夫吳一狗。病在車上。被英巡捕。卽以原車拖至捕房　未及醫治。旋卽身死。各車夫誤爲毆斃。欲與捕房爲難。經夏口廳驗明。確係疾斃。并無傷痕。當與洋務局員開導而散。廿二上午。忽又聚衆圍繞捕房。英艦水兵登岸。與英商團禁阻。漢口地方文武。均馳往彈壓不服。江漢關道及都司。被衆擲石擊傷。英兵開鎗自衛。擊斃七人。傷十餘人。衆猶未散。澂囑張提督彪。親督步隊三營。馳往彈壓。并令各司道過江鎭懾。衆始解散。英兵亦卽撤隊。　事後查點僅新關大窩房。及華商兩家。略被拆毀　租界各國官商教堂房屋。均無損失。槍傷之人。當送醫院。不救者四人。二十三日電奏在案。查車夫誤會生衅。當夜印委開導。旣已息事。次日之暴動。顯係痞徒從中煽惑。雖經軍隊彈壓。解散尙速。而人言紛紛。總謂吳一狗死於毆。澂乃札派提法司。督同漢口地方檢察官。及原驗官。率帶檢驗吏。并延請習西醫之陳生。啓棺覆驗。毫無傷痕。自治會商會在塲目擊。羣疑盡釋。當無他虞。惟年關在邇。防範宜嚴。所派陸軍三營。暫緩撤回。張提督仍在漢口。親督兵隊。晝夜巡邏。除嚴拿爲首痞徒懲辦外。謹聞。澂有印。

●●●京師近信

內廷人云。皇上於年前習字。所書字式。通係單簡筆畫。而近來所書字體。已能蒸蒸日上。聞日前曾寫有四季平安等字。筆力勁秀。體式崇高。各太監等頗稱神異。卽將御筆進呈皇太后御覽。皇太后覽畢。甚爲嘉尙。

江皖大飢。迭經江督皖撫奏告。現政府議撥欵一百萬兩往賑。由度支部撥三十萬。郵傳部撥三十萬。再由通商銀行撥二十萬。其餘二十萬。刻下尙未有的欵。聞此次俱發現銀云。

此次南洋舉行勸業會。辦理尙無貽誤。聞江督張安帥。會同審查楊總長。日前奏請將出品監督。及各國領事。均賞給寶星。以資獎勵。

●●●欽定修正逐年籌備事宜清單

宣統二年　一釐定內閣官制。(憲政編查館會議政務處同辦)　一釐定弼德院官制(憲政編查館會議政務處同辦)一頒布新刑律(憲政編查館修訂法律大臣同辦)　一續辦地方自治(民政部各省督撫同辦)　一續辦各級審判廳(法部各省督撫同辦)　一續籌八旗生計(變通旗制處辦)

宣統三年　一頒布內閣官制設立內閣(憲政編查館會議政務處同辦　一頒布弼德院官制設立弼德院(憲政編查館會議政務處同辦)　一頒布施行內外官制(憲政編查館會議政務處同辦)　一頒布施行各項官規(憲政編查館會議政務處同辦)　一頒布會計法(憲政編查館度支部同辦)　一釐定國家稅地方稅各項章程(憲政編查館度支部各省督撫同辦)　一釐定皇室經費(內務府憲政編查館度支部同辦)　一頒布行政審判院法設立行政審判院(憲政編查館會議政務處同辦　一頒布審計院法(憲政編查館會議政務處同辦)　一頒布民律商律刑律事民事訴訟律(憲政編查館修訂法律大臣同辦)　一頒布戶籍法　憲政編查館民政部同辦)　一彙報各省戶口總數(民政部各省督撫同辦　一續辦地方自治(民政部各省督撫同辦)　一續辦各級審判廳(法部各省督撫同辦)　一續籌八旗生計(變通旗制處辦)

宣統四年　一宣布憲法(纂擬憲法大臣辦)　一宣布皇室大典(宗人府憲政編查館同辦)　一頒布議院法(憲政編查館辦)　一頒布上下議院議員選舉法(憲政編查館辦)　一舉行上下議院議員選舉(民政部各省督撫同辦)　一確定預算決算(度支部辦)　一設立審計院(會議政務處憲政編查館同辦)　一實行新刑律民律商律刑事民事訴訟律　一續辦地方自治(民政部各省督撫同辦)　一直省府廳州縣城治各級審判廳一律成立(法部各省督撫同辦)　一續籌八旗生計(變通旗制處辦)

宣統五年　一頒布召集議員之詔　一實行開設議院

(已見本報專電)

●●●漢口同志會近事

漢口國會請願同志會。定期十月廿一日。在漢口嶺南會館開會。確定上督院遞呈人數。以便擬定秩序。庶免臨時紊亂。致遺口實云。

漢口三十六團體。對於速開國會一舉。均表同情。所有名冊。先後交由同志會備查。惟漢口商會。武昌教育總會未送。昨由辦事處。分別函催矣。

△本館精製粒巴圖章

金山正埠 孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

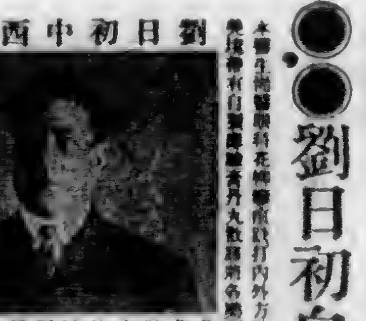
◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大牽丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2655

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 8-d Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　省市價銀額外計不以圖久交希爲留心是禱

生昌隆敢

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴碌沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉歷蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金山双面唱碟新欵留聲機器發售[illegible]唱碟及[illegible]十寸双面唱碟兩邊唱[illegible]塊七毛五仙個單面的每塊六毛俱用名角[illegible]唱其中成不出頭[illegible]枝歌調各欵[illegible]樂音同一樣[illegible]嘰玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而[illegible]器外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]爲留心惠顧是荷

羅省地利埠店[illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園萕粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自棠　悅來棧　伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散　萬應浸眼藥水　一號源滿蔘粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尽愼街悅來棧代售

天福寶號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造安附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

紐約中華公所熱心惠賑（湘皖）災荒之電滙

邇因安徽湖南兩水災同胞顚連失所本埠中華公所因此提議賑捐公推李煉明黃紹經李奕洽雷維槐諸君沿門勸捐各梓里好義可風踴躍捐賑現已捐得金銀六百卅四元五毛昨十八日經由上海銀行電滙中國銀一千兩交上海仁濟醫院轉致安徽籌賑公所五百兩湖南籌賑公所五百兩而企救濟於萬一我華僑如再有義捐中華公所當代續滙也電文如下

上海仁濟善堂鑒　電滙上海銀壹千兩○撥安徽五百兩。湖南五百両○紐約中華會館　庚十二月十八日發

(幷)(將)(惠)(賑)(同)(胞)(欵)(名)(列)

中華公所五十元　安良堂一百元　致公堂卅元　廣源盛三十元　瑞記廿元　德泰廿元　永和昌廿元　昌聚和　李曾明　新廣安　永安和　美記　劉三賢　萬芳樓　杏林春　金蘭寓所　鶴山公所已上每十元　泰隆六元　五勳曾　廣和祥　廣義和　李奕洽　李煉明　林雲漢　萬花樓　永同源　協昌榮　旅順樓　廣安盛　廣信昌　英昌　李聚協　廣祥興　逢德榮　廣德榮　美源隆　華麗　萬里雲　譚文灼　維新報　華益　探花樓　均泰　和安　廣茂蘭　李奕儉　新錦隆　麗名　瓊香樓　曹谷森已上每五元　黃紹經　雷維槐每捐四元　寶豐　冼先寅　永勝　新廣隆　何昭　如意每三元　合盛　趙復美　珍正昌　馮鏡泉　廣勝隆　譚裔厚　天盛　勝記　陳崇俸　廣泰昌　李秩周　李仰亨　雙英齋　怡珍　梁祖暢　梅宗檜　李南田　陳孟康　周　金萬興　粵東　司徒于休　陳耀宸已上每二元　李一枝　盧連　徐奕啓　雷寅道　鍾承高　文文閏　梁宗葵　甄炳　李卓霖　許澤湘　伍光明　陳孔逵　陳迪民　陳孔懷已上每一元　祥盛五毫總共捐銀陸百貳拾玖元　續捐　李尉衍十元　李成焜二元　文榮報三元　李月衍二元　陳宗康一元

(聲)(明)(承)(受)

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英祥蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物現推與新股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲祜數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲新股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明轇轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●賞奇社特別第四會對題求

人我　轆轤聯
教　我人

章程照舊比收卷資銀二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸毋失此機會是場準于貳月初壹起收至初十日截卷彙送

崔通約老師評閱　包足賞格開列

冠軍袍金二十五元　加賞鴛鴦毡一夾　二殿袍金十二五　每賞羊毛紅毡一夾　三名謝教銀七元　加賞羊毛單毡一個　四名謝教銀六元　加賞紅絨被面一個　五名謝教銀五元　加賞紅絨被面一個　六至十每名一元五　每賞新書一套　十一至二十每名銀一元二五　廿一至五十每名銀七毫五　五十一至一百每五毫

元月念日　大光書林賞奇社仝啟

TAI QUONG CO 910 Dupont St. S.F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　藥典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　㣲山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　會公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

●●●(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

●●●(醫科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元

陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
世界近世史七毫　安南史一元

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

●●●(理)(財)

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子噀血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫五
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍刧六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　痴情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　宦制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如土傳四毛　小仙源二毫　幫刺客四毛　紫華記一元
鷲鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　寶國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懶情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欧函箋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

短篇歷史小說

小諸葛

本朝乾嘉年間。川楚教匪之亂。用兵九年。糜餉數千萬。合羣策羣力。僅僅撲滅。論者謂該匪行徑。與前明流寇相彷彿。奔突各省。牽掣王師。陝蜀楚豫一帶。防務戒嚴。備不勝備。而以其間蹈瑕抵隙。陷名城。屠村邑。使大軍疲於奔命。計其狡毒。幸其時海內全盛。任事得人。師武臣力。故萬丈驚濤。逶迤平下。烟銷霧淨。所次第夷滅。然運籌設策。彼中未始無人。用違其才。所以債事。前事不忘。後事之師。此亦爲談掌故者所宜留意也。

賊初起時。以劉之協。姚之富。齊王氏爲黨首。三人皆梟雄。能得士心。齊王氏又號齊二寡婦。美姿容。擅謀勇。尤推傑出。其餘如冉天元。王三槐輩。均一時魁傑也。冉天元以馬蹄崗一役。馬蹶被獲。磔於成都。然是役也。德侯楞泰。實陷伏中。喪失士卒無算。其獲勝蓋邀天幸。王三槐縱橫數省。屢挫官軍。後爲經略勒保誘降。檻送京師伏法。至若賊中謀士。出奇制勝。使王師疲於奔命者。則蜀中拔貢徐亮基稱最。軍中羣號爲小諸葛。幸賊終疑之。不能盡用其言。亮基鬱鬱。以醇酒婦人自戕。賊無所主。遂致敗亡。否則逐鹿中原。大局正不堪設想也。

亮基字慕奇。四川成都拔貢生。倜儻不羈。少負奇氣。或以狂生目之。亮基微笑不置一詞。嘗謂同學曰。公等碌碌。埋頭螢案。第解博科名弋利祿。爲驕其妻妾計耳。井蛙不可語海。夏虫不可語冰。天下多事之秋。恐非若輩庸材所能厠足。人咸哂其妄。亮基轉欣然自得。居恆竊慕南陽臥龍。暨青田劉伯溫二人。因取以爲名。又自號小諸葛。人以其狂也。亦遂稱之。小諸葛之號。乃盛傳於遠近。

「未完」

游戲文

與辮子絕交書

辮子故人電鑒。竊以時局艱危。不得不察其所以。人心陷溺。不得不溯厥根由。今以漢族陵夷。民氣莫振者。在故人不得不辭其咎。三代以上。彼髮者卷。或髻或鬌。問閣下未曾出世。斯時民雖識薄。然亦能大啓輿圖。四裔來服。一自閣下出世之際。爲強迫歡迎吾子之故。不知流血幾許矣。乃因子而累我民智日下。奴隸性成。巧於逢迎。善於酣睡。以致強鄰虎視。豆剖瓜分。百姓流離。所到受迫。而子仍不以爲意。安若天然。且日拖其尾。蹤其袖。翎其頂。優優然逍遙世上。置浮沉於不問。猶復誇示文明。以爲莫子智也。噫。子誠坐井觀天。不知天高地厚。此子之責所不容辭也。横觀列國雄邦。大都英氣勃勃。其自由性質。懔然若帝天。而不可犯。智識冠環球。學術趨時尚。拓土開疆。視鎗彈爲甘飴。以蠶食爲主義。蒸蒸然躍登廿世紀之舞台。而莫之敢攖矣。此其故果何由而致此乎。無他。無吾子一流人生乎其間。而類皆髮短心長之輩故也。試觀孔子贊至德者誰歟。泰伯耳。夫泰伯固今髮皆斷者也。孟子鄙爲我者誰歟。楊朱耳。夫楊朱固一毛不拔者也。由此言之。子固不能久處於人世。余亦不能與子久交矣。况乎余服事於子日久。每一夙興。卽作子之奴隸。一沐一櫛。無不留心服役。雖廢時失事。猶不爲靳。可謂仁至義盡矣。而子竟汚穢性成。玷我枕衾。辱我外觀者。已非一日矣。我之服從於子如斯。而子則毫無利益於我。無乃太不近情歟。

「未完」

詩界

中年　菽園

少日飛騰壯嗜奇。中年哀樂付琴絲。生何如死須終歷。富不能貧是大愚。杜牧罪言偏好色。韓非孤憤要傳詩。千金屢散誰千古。便到千齡也可知。

粵謳

無乜好贈（代可議員送否議員出局謳）　諸叟

無乜好贈。君呀。你去得咁匆匆。呢回一別。就怕冇日子相逢。同事都有兩年。本應就有程敬送。可惜我阮囊羞澀。又冇受大潤嘅包封。就是微物要花錢。到底都係欠奉。只托崛頭掃把。等佢爲我先容。我亦明知俗品。一定用佢嘅人多衆。太過唔成敬意。亦姑且表吓情衷。彼此素無嫌怨。都係食緊公家俸。就有三言兩句。不過係宗旨唔同。現在我雖則得佢慰留。畢竟仍愛自重。若使禁賭唔成。又睇過邊個我順風。共你可否明明。係分兩種。情亦要用。你唔在心肝痛。咁樣子准你自行辭退。就算第一個圓融。

詼諧語

聚寶盆

道光中。京師士大夫公讌林文忠於某所。文忠久久不至。衆皆飢甚。時座有祝衡畦先生慶蕃。素善諧笑。衆因謂試作一笑話。先生曰。公等知沈萬三有聚寶盆乎。曰知之。知沈萬三之鄰人乎。曰不知。曰沈萬三之鄰。窶人子也。迫卒歲無以爲活。相與謀曰。吾鄰非沈萬三乎。試以比舍之誼。借其聚寶盆。片刻卽足吾欲矣。僉曰然。謀之沈。沈固不肯。強而後可。期以一用卽還。不得逾晷。聚寶盆以類爲招。以金銀投盆中。俄頃滿盆皆金銀矣。推之珊瑚翡翠。大秦之珠。夜光之璧。皆然。某既携盆歸。環顧四壁。無可投者。其妻卞急。乃以所抱兒投之。俄頃之間。滿盆所抱兒也。某頓足歎曰。本意在求財。乃聚此窮鬼一堂耶。舉坐大笑。

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

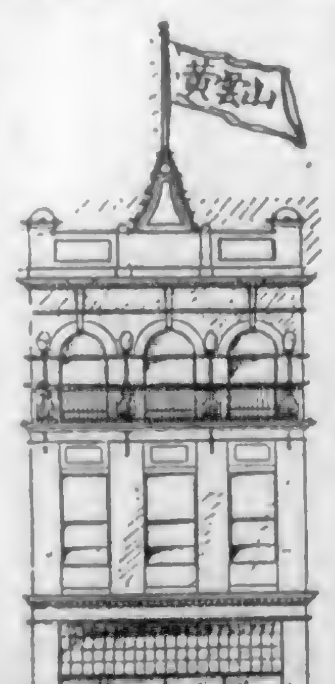
本館啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟



全銀首飾　天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篋七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONC & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周篤福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明綸在秘笈管輅爲卜已之學傳傳簡書自古星相得名成都著錄嘗從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺科於蠻頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙猶兼學以作生涯是啓同胞之覺路徐瀛寰球大勢念切圖強每懷時事多艱憫般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇總吉凶悔吝數君小妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者北遊美洲咸賭揭名倘途津欲指富貴登榮樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之豪窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剪度諸家擇日及帖式各事俱面議
現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾蒞臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔胖吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以拳杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
鹿茸蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞養補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年酒　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌魚膠壯陽酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多
未能盡錄　本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速 每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

丸仔無散沽

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

本公司新創之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蛯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技 [illegible] 本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要貨館付腳銀約半元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色勤陽管痛淋
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疳
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

△△△聲明出堂

啓者弟溫顯乃會邑王井頭村人前曾列名保安堂今因謀生維難自願繳清堂費即行退出嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆咸知 日弟溫顯謹敢

香港中環德輔道街

廣美昌廣告

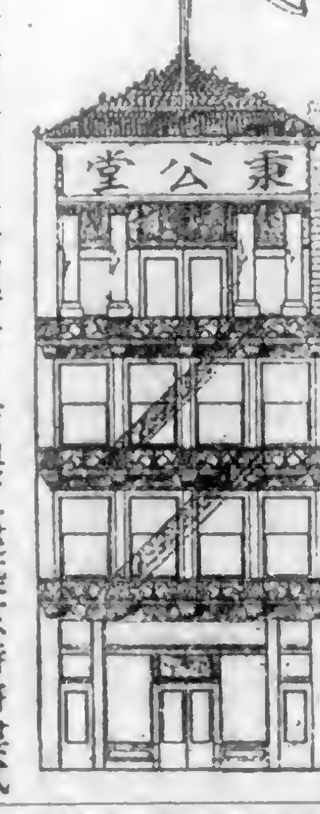
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Roap
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寗陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥准于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日 弟李三勤敢

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日 籌辦醫局值理等啓

●●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂値理謹敬

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名味士咩爐大寫名味船上管事與及華人通事曾福兒並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼

衆梓里仝具

趙仲楊 雷家和 張松寬 曹子就 何文東 司徒賢
黃世銳 卓玉山 余祥光 曹文起 阮福培 何文遇
陳盛 譚獻 梁龍 謝積 鄺業 許芳 譚振 周道
林榮 黃想 余賢 盧其 方富 高添 黃音 湯彩
黃好 甄良 周家 黃本 陳潛 余連 薛侯 劉輝 黃祖

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是是非非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我齊人不存公理抵制該報并誣我甯人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者是亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能強之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能強之也今我甯人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說藐視甯人全体之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂甯人不存公理夫齊人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁蠶踴門庭任意暴動如安徽之唆使士人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃甯人計不出此再改三欵以遷就並甯陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂齊人不存公理以行抵制簧鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說顯著有齊地山崗多種芋頭一段藐視齊人全體之鐵證該報復曉曉致辯謂甯人不看上下段文氣只看中間一段誣其藐視又謂報中並無藐視甯人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新甯芋頭一物何地無之亦豈限於新甯也耶今該報則曰醫有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此[illegible]食芋頭累月經年（適有良醫遠[illegible]化而生病也又曰致染有消化之[illegible]在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食[illegible]人食芋頭生病要求醫生以救之[illegible]祖若宗均謂芋頭之可食遂大食[illegible]期將至）是藐視齊人之祖宗並[illegible]死也齊地雖種芋頭不聞食芋頭[illegible]一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽[illegible]猶謂並無藐視齊人之意欺天乎[illegible]告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與[illegible]而知今該報大書特書（更有向[illegible]不得購閱亦不得落告白）噫爲[illegible]信之矣何也別邑人貿易自由既[illegible]不干涉即欲干涉有誰肯順從之者[illegible]祇可中國人自行抵制不能恐嚇[illegible]制美貨也去年中國抵制日貨祗[illegible]恐嚇英法俄德等國之人而亦抵[illegible]館亦祇可齊人自行抵制而不能[illegible]據也語云無徵不信今該報如狂犬[illegible]欲開罪於我甯人則可欲取信於[illegible]有節外生枝揑造以上三謬妄者[illegible]所望海內外諸君其詞如該報之[illegible]恐知齊人之公道子高懸明鏡燭[illegible]強權云乎哉公理守貿易之自由[illegible]云乎哉

寗陽全體謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

能包六個月限內如[illegible] 本醫生統理男婦小[illegible]

[illegible]

以上各藥不過舉其[illegible] 赤照所列西字門牌付來無悞[illegible] 七號樓二層

●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典華洋紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 [illegible]

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●●各欵時務新書目錄 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊一毫陸續有到

布褋掛圖清國地理圖一元六
西式布褋摺中國地圖一元一
西式紙褋摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四邑齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫

紙褋掛圖中國地圖一元二
布褋掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第二十卷第二十一號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊唐拿二六

VOL. X X, NO. 21 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, FEBRUARY, 24 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月廿四號
宣統三年正月廿七日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉廬啓

本館特電

●●廿六日下午五点二十分鐘接
●本館特派駐北京訪員發來專電云
●俄人率哥薩克兵八萬人分道進伊犁
●大肆威脅外務部慶王那桐鄒嘉來等
●大震駭并恐牽累大局迫得俯允俄人
●要求多所退讓俄人大爲滿意惟俄國
●貨物入華免稅一欵俄人所得利益太
●鉅恐各國不平待磋議允協即行訂結
●和約

（按）嗚呼○記者早料我政府諸人○○當此驚魂失魄之餘○無不唯俄人之命是從也○然目前之利局雖成○哥薩克兵雖退○政府諸老朽○勿謂幸慶無事○又可作處堂燕雀○歌舞湖山也○記者恐千百之俄人○將紛紛然而來矣○○

論說來稿

有感於陸蘭清之顧公義禁粵賭

（再續） 新會黃經庭擬于墨國荣苑憲政自治會所

人人能自禁○○則無人敢投賭○○亦無人敢開賭○○雖有准賭之貪官○承賭之劣紳○而報効之陋規○徒費靡而已○本錢無歸○安敢再弄○而政府見民權自由○亦未便藉詞籌抵○粵賭之弊○將不禁而自絕矣○又何待於請○又何待於籌○又何待於抵○若須辦理通融○則鹽稅酒餉○○抵之有餘○○粵人樂善好施○○雖極大欵項○○尚可籌措○○況賭爲人人創深痛巨○○求醫覺尚慳囊○○政府其未見諒也○○至于禁賭之後○○開工藝○○製機器○○宏種植○○研蓄牧○○諸般善後良策○○自不待鄙人贅言者○○陸蘭清身雖爲盜○○而能言堯舜之言○○行堯舜之行○○有此慷慨激烈之函○○以鼓粵人之熱力○○粵之議長正紳○○若不從事實行○○其亦見笑于盜界者多矣○○安得粵省同胞○○盡如陸蘭清之仗大義○○顧時局哉○○吾不敢附會賊界○○而賊界之有善可稱者○○亦何妨頌美之○○欽服之○○而藉以鼓勵吾粵禁賭之先聲也○○彼反對之三十五議員○○好人之所惡○○惡人之所好○○其拂人之性○○能毋令人憎而犯衆怒哉○○以故衆怒齊憤○○各籌對待○○誠是也○○而究未至極点也○○或謂斥以出局○○而局外依然舞弊也○○或謂

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St, San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠㞒慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫衲桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

● 一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

香港 … National … Cal. 曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡[illegible]實街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩襪背心項上番羽紗仔彩上波羅襪自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啓者大埠㞒慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意欵本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

友豐司事人蔡傑濂披露

宣統三年元月廿三日

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸一 老山及参一

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定照時價減平以圖久交如有單託信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散正字號補身秘傳[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡舒神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

●●●留美學界爲祖國災民請賑

敬啟者。昊天不弔。降禍神州。火災旱災。疫症流行。。吾民無以聊生。據最近報紙云。淮河一帶。有災民數萬人。顛沛流離。無食以飽。無席以寢。不久皆將委于溝壑。。又云。。有一貧民。自知大命將至。求一掩屍之席。以面假地。抱席而卒。又云。災民之中。孩童受苦尤甚。當此寒季。。惟以薄席兩片。蔽体而臥。其衣服亦不堪單薄。不足以禦寒。諸小兒哭牽母裙。兩腿顫抖。不能舉步。又云。安徽江蘇一帶。。因無食而餓死者約有千數百人。屍体暴于霜雪。慘不忍睹。。又云。長江一帶。飢民賣兒女以餬口。某鐵路之橋梁。亦爲屍体所滯塞。又云。蒙古滿洲。疫症遍地。死亡者日以百計又云。黃河水決。附近村莊。爲之淹沒。人口畜物蕩然一空。嗚呼慘矣。如此情景。卽鐵石人聞之。亦將爲之心酸。。素仰貴處諸君。以眷念宗邦爲懷。當此國內同胞。。死亡卽在旦夕之際。必有願慨然解囊以助者。屋崙埠商界諸君。。已賑江皖湘各千五百金。中華會館。亦已籌賑數千元。。如貴處諸君。亦能結合爲一体 捐募義賑 以救災民。則不勝感荷之至。。此請

舊金山各界諸君子大鑒

東西美學生聯會同人啓

國文書記胡彬夏述

（按胡彬夏女學生。肄業于美東威士利女大學。。現下東西美留學生會 設種種方法。籌欵助賑祖國水災。）

●●●英屬嚴查關員作弊

十七號舍路報登域多利電云。英屬政府。現派員偵察各處關員。近日串同由香港私辦華人來美洲者。瞞取稅金五百元。共有關員若干。以憑核辦。該偵探員經分赴溫哥華。域多利。乃磨三埠。查察一切。已在溫域兩埠。查悉有等關員于審查來加屬之華人。任便放行。殊屬疎忽。又聞近年有西人兩名。由中國賃一輪船。運載華人三百五十名。。到來美洲。獲者不少。但未查獲其人云。。

●●●美總統電飭加督申明日美新約

廿六日美京電云。總統他輔。今日致電加省總督贊臣。。畧謂迭接加省人來電。請勿與日本訂立新約。此事經由本總統電知加督。照加省之要求。由日本自禁日人來美。。仰卽將此事。對加省上下議員。明白宣示。免生事端云。

●●●地洋丸有痘症

地洋丸輪船。由遠東開來。于今早六點鐘抵港。。惟頭等位有一搭客 患染痘症。各客須由港醫驗過。准情上埠與否。乃能定奪。或撥往烟租埃崙留困一二禮拜。方准放行。。該船亦須局礦云。。

●●●彙紀賑捐之踴躍

紐約省的士架埠訪函云。著名華商李美近之姪。李觀森君肄業於哥尼路大學校。該校華人學生共有四十九名。。現因江皖飢荒。災情甚重。先由李君發起。捐欵賑濟。各學生極力贊成。共捐欵一百金。卽時電滙災區散賑。。該校學生可謂熱心救災矣。。

又十八號羅省西報云。本埠西商會。現出文勸人盡力捐欵助賑中國江皖兩省飢災。或捐助衣物食品。均隨其便。。所有捐欵賑物。統請交由西商會代爲滙附。定周妥無悞云。。

又二十號砵崙西報云。西人舍令。是日語人曰。。中國江皖飢荒。災民數百萬。災區數百里。非籌大宗賑欵。不能普救該處災黎。吾欲尋足熱心友人五十名。每捐一百元。。吾願爲先捐助。以爲之倡也。並肯賛助西商會捐足五千金。。及捐食品衣物。如麵粉衣服等。寄至舍路西商會。。由賑濟船運往中國云。。

●●●美人詳告安徽之災情

本埠日日新報。昨接上海西報美人主筆權頓。于正月廿五號來函。。詳告安徽飢災慘狀。並寄返災圖數幅。請刊登報章。俾各人覩此災圖。量力捐賑。其函大意。謂我曾到安徽。調查水災情形。並攝有災圖數幅。所到之處。見災情極爲重大。難民衆多。哀鴻徧野。嗷嗷待賑。有全家餓斃者。。有將子女售與人者。望人撫養。庶免餓死溝壑。種種慘狀。筆難盡罄。我美人若不早日捐欵賑濟。則將來餓斃者或有一百萬人之衆。。言之實可寒心。今際此青黃不接。尚須遲五月。早稻方能登塲。飢民乃可自養。查安徽多屬農人。人民和平勤儉。乃近。。迭遭荒災。殊深憫惜。。

●●●墨匪謀害三華人之詳報

中華會館律師卡路曲鑒 敬覆者接閱電函 備悉一切。。所稱有華人三名。在那卡利左近。被兩墨人刺斃一節。。將來該案提訊。如需律師帮理一切。定當如命通知。。查該華人等于西二月一號。由墨國私入美境 僱墨人爲嚮導。。行至中途 被該墨人搶掠。鎗斃三命。另有一人受傷甚重。幸未至死。隨由山麓奔出。警告巡差。查緝兇手。差乃跟其足迹血痕 追至殺塲。尋獲三屍 并拿獲兩墨人。疑係兇手。。帶到由傷者認過。的是正兇。將來審訊。必能定罪處決。以雪寃屈。現示期西四月三號鞫質。該兇禁錮獄中。不准具保。彼雖不肯認罪。。然差已查悉彼于是時。確是在塲行兇。惟三屍僵臥墨地。距墨美毗連處約一百尺。墨人帶華人越關入美。。行至交界地方。謀財陷命。屍爲獸食者。不知幾許。我於年前。已知有墨人六名。專用此手段。以刼人財物。現不過拘獲兩人而已。耑此奉覆。順候

日祉

那卡利埠公家律師柯懇拿頓　十八號

●●●中華籌賑四誌

朱門鍾氏購特別票一條銀五元。。另救命箱李宗椒捐銀五元 趙應堯捐銀二元。華利劉澤捐銀五元。亞亞捐銀二元。

又黎領事收到華僑學生籌捐賑欵七十六元一毛。。經如數轉交中華會館。。

又中華會館。接到士卜乾埠西人渣李利打捐銀五十元。另該西人之母。捐銀五元。。

●●●張使札飭各董事改爲三年一任

中華會館。昨奉到張使札文一通。飭令甯陽董事。。由雷姓起改爲三年一任。各會館亦須一律照行。文中詞意。。與日前批甯陽之稟相同。茲不備錄。

●●●同源會力爭選舉權之勝利

同源會爲駁消剷奪華人土生利權事。昨晚大開會議。派赴二埠爭選舉權代表林華耀等。當將力爭選舉情形。詳細宣布。并謂得本埠上議員比扁之助力。故衿議員之草案。。不能交出提議。茲議長允肯如衿氏再呈有草案。先行函告林君等。俾得研究。此卽駁消剷奪土生選舉權之勝利也。。

○●光厯每百四十七元五

●校正　昨報登屋崙尙實學堂學生賑捐欵。。劉溢銀捐銀貳元。誤作一元。特行校正。。

●聲明　本埠梓里賑捐江皖水災。踴躍可敬。惟捐欵芳名太多。此後盡登本報附章。以免碍篇幅。而彰義舉。

本埠新聞

●●●查辦漁業委員勒詐案

今早江尼咕西報云。加省議院特派委員五名。省辦漁業委員勒詐貲財案。昨日在西商會二樓二百二十七號房。傳齊一干証人。次第研訊。先審沙加免度街七百六十六號廣利昌司事人趙梓。據稱去年四月廿五號。交漁業委員麥尾倫銀五百元。彼卽允不拘究。次審沙加免度街七百二十九號福安隆廖乾。據稱當未震災以前。每月交漁業委員地咈士銀四十元。自震災而後。未有繳交。至去年正月十一號。交士蔑銀二十元。三月十號。又交士蔑。及麥尾頓銀四十元。三月廿九號。又交麥尾頓銀五百元。五月四號。。又交活氏銀二十元 次審天寅蝦公司安昌。據稱去年三月廿九號。。交麥尾頓銀八十元。五月二號。交活氏銀十五元。。次審委巴利街三十六號均盛隆司事人李昌。。據云去年九月曾交銀五元。。惟忘記交與何人云。此案昨日始行開審。尙未審畢。大約須費數日。方畢乃事。現已將該四漁業委員。暫行撤職。。將來或票差拘究。亦意中事也。

●商工部又委員查察關務　美商工部特派員夏令頓到來本埠查察關署事宜。昨日特傳撤任總關員那夫。。查詢一切。那夫當將被同僚攻訐之事。詳細表白。。自己實無罪咎。該委員逐一登列。以便詳覆商工部核辦。。

●更正昨報　昨報所登銜案 調元會賭案注銷一則。乃在調元會之樓上拘賭。與調元會無涉。特此更正。。

●銜案例誌　四號銜。黃勝元。亞旺。賭案。退至下禮拜二審。。

各埠新聞

●華人飲食館火災　廿六日紐約省委布連士埠電云本埠某華人飲食館。今早不戒于火。致兆焚如。。一時火烈具揚。延燒甚速。殃及鄰近店戶數間。迨救火軍馳至。協力施救。方始撲滅。計損害物業約値銀二十五萬元。。并傷救火軍一名云。。

●無册又拘撥四人　十七號羅省西報云。華人黃有。黃藏 李旺。鄧活四人。昨日被關差拘逮。指爲無權居美案禁入獄中。是早在合衆國衙委員處審訊。官判一併撥回原籍。。

●煤油製火水之新法　十八號北架斐西報云。。有等西人。近日在本處附近一帶。開鑿深井。採取煤油。乃掘井九仞。。祇見煤氣洩出。。雖是有用之物。然不能銷流各處。亦等於無用。故有西人研究新法。將煤氣以機器壓至四百磅力。則變成火水。約計煤氣四千尺。能成火水兩卡云。

●票案候訊　十九號山多些西報云。本埠總巡捕。前晚特派一新差 乘坐脚車。到華人居留地。查察票賭。以便盡地拘拿。該差到華埠未久。卽拘票廠四家。一山芷度街二十七號榮記。一南部一街二百三十八號英記。一北部孖杰街一百二十四號新利。一曾士街一百四十一號梁利。本埠向來票案。皆取保証五十元。惟總巡捕此次每勒加至一百元。故各人候至夜深。乃能保釋。。

又十七號西報云。本埠巡差。日前所拘華人票案數宗。。昨日在衙過堂。彼等皆不肯認罪。請官挑選陪審員研訊。。官示期西三月四號乃審。。

●檀山日人助慶之鬧熱　廿六日檀山電云。。昨日華盛頓生日大慶典。僑居本處之日人。于夜間携燈遊街。。以表慶鬧者。約有五千人。日領事登臺演說。。畧謂日僑此次踴躍助慶。皆因日美邦交素篤。邇來尤爲輯睦之故也。。隨而本島總督付李亞演說。道謝日人之助慶。并謂日人遊街。。于日美兩國友誼。永敦和好云。

●擬改良郵政　廿六日美京電云。。编思灣尼省派來本京下議紳古李士。今日在議院提議一例。凡同埠之郵件。密封信函。黏一仙郵票。可以付寄。請衆核議施行。。特未知將來能否通過耳。

●虧空銀行鉅案監禁　十四號紐約西報云。。西人懷打。被控爲去年西七月虧空華俄銀行六十八萬元一案。昨日在衙審訊。彼供認竊去銀二十八萬元。官判禁在先先監獄九年。候至期滿。再將四十萬元之案審訊云。。

●拘賭之鬨鬧　十八號砵崙西報云。本處巡差。昨晚到華埠付蘭打街二百八十四號半。乘機入內。搜查賭具。。見有華人數名。聚賭其間。卽在檯面搜獲銀一百四十七元三毛。欲執去爲據。當時有華人九名。硬將黃白奪回。彼此鬨鬧一番。差乃將華人亞成與楊盛兩人拘去。入爲聚賭及抗差兩案。餘皆鼠竄而逸。其中有二華人。。奪取差之水衣而去

各國新聞

●●●日本擬嚴禁社會黨

廿六日東京電云。日本議院。是日開議時。。各議員多力罵政府。縱容社會黨。以致有謀弑日皇之事發現。。迨捕獲該黨數十人。由法庭審判。內定縲首處死者十二人。。監禁終身者十四人。殊深可惜。是時衆議員內有帮助社會黨者。。議論紛紜。甚爲鼓噪 現首相桂太郎。擬設法嚴禁該黨。以免蹈前轍。。

●法國陸軍卿長逝　廿六日法京巴黎電云。。法國陸軍卿布路。今日在其辦事所忽患癱症。施治無效。。竟溘然長逝。查布氏乃一九零九年七月履任。向甚注意空中飛行器。享壽六十有二云。

●●●聲明承受實業

啓者荅步碌度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（九名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得槪與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵糧貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

遠東旅館

話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綮章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每樽銀二元

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

[illegible]　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立卽付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO. 705 King St. Seattle Wash.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石吻粉京菓海味蘇杭紙料顔料大小燭心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理賓公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨疋頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揿結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀　TRADE MARK

裕茂孔雀名墨茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠 聚昌榮
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL

嘩慎頓街門牌七百卅七號

皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞

本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]

酒　乃獨得良方[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊鶴狗酒

[illegible]

代理處

金山大埠李興隆　廣利號　[illegible]

[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同聲　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹

司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle. Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥檯椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠 麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余　松禮　芹章　榜中　霖　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸君光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鑾明 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地領卑第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●聲明承受

啓者厘文埠周韶兒自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易淸楚倘周韶兒有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日 弟劉希吉謹啓

●●●尾利允憲政會廣告

啓者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

革以鄉胙。。而肉食無關係也。。或謂罰之以金。。而財可通神。不難故態復萌也。或謂編成書帙。。痛陳歷史。。然識字購書者得以知其罪。。而少見少聞者。。無從攻之也。。或謂刻以石碑。。戒以示衆。。然遺以臭名。。不如嘜其眞像也。。昔宋代岳武穆忠臣。。爲秦檜害。。後人代抱不平。。鑄鐵像環跪于岳墳之前。。以垂不朽。。夫秦檜不過害岳之一人。。猶不容于世界。。而賭禍遍及于吾粵三千餘萬人。。全省除之。而三十五議員。乃反對之。。其罪之彌天。。較于秦檜爲尤甚也。。雖效祭岳飛打秦檜之例。。待此議員。。亦不爲過。。但其人原居何縣。。勸令該處人士。。多鑄銅像。。肖合其人之禽面獸相。。分置于大街通衢。。使人人得以聲其罪而刑其像。。以爲吾粵開賭者戒。。以爲天下後世害國民者戒。。殷鑒不遠。。能毋懼歟。。如是則惡人消沮。。正人奮起。。興利除弊。。公道同心。。一轉瞬間。。而吾粵之荊棘掃除。。日月重光矣。。粵省幸甚。。中國幸甚。。（已完）

緊要新聞

●●●黎領事爲馬心榮案詳張使文

金山總領事官黎榮耀。爲據情轉詳事。案據中華會館董事胡嗨和 李寶滿 許炳棻 雷錫永。黃商瑚 唐瑞年 戴永祥等稟稱。爲行刼害命。已拘正兇 乞恩轉詳照會 飭屬嚴辦。按章切實保護 以雪盆寃而安華僑事。。竊董等昨據加鍊寶省山班亞典奴埠商戶。並衆梓里黃世翹、黃石泉等。。函稱該埠觀音廟司祝馬心榮。係新甯人。年六十歲。。在本埠向做番人廚工 安守本分。今改充廟祝 兼穿籐椅 以營生業 約紓兩年之久。薄有蓄積。距本年正月十五朝六點鐘被一黑匪名特忌榮。闖入該廟。志圖刼掠 慘用鐵條打傷。頭顱破裂。又用小刀刺傷胸部數處。當場斃命。。現由巡差拿獲該兇。請即代稟總領憲。轉詳 使憲。照會美外部。飭屬嚴辦。以儆兇頑等情。查該兇係一無賴之徒。游手好閒。性甚貪狠。日常來往華人居留區內。恣意騷擾。。今胆敢入廟打刼。謀財陷命。慘殺我無辜之同胞 罪有攸歸。若不按律懲辦。任令狡脫。則死者含寃莫白。。而西人自必以華人爲可欺。羣相效尤 後患不堪設想。用特據情代稟台階。乞恩迅賜轉詳使憲。照會美外部。札飭該埠洋官。。將黑兇盡法嚴懲。自後按照約章。實力保護。庶幾盆寃可雪。而華僑財產性命。亦可安全。實爲德便等情前來。。除飭聘律師赴洋署。照例控告。並請中華律師。致函該埠皇家律師。按律嚴辦外。據稟前情。。理合據情轉詳 憲台。察核施行。。須至詳者。。

右 詳

欽差出使美墨秘古國大臣張

又中華會館律師卡路曲。以華人馬心榮。日前在山班亞典奴埠。被黑人謀財陷命。業經拿獲兇手。。日昨特致函該埠公家律師。請其務須尋足証據。以實該兇之罪。。并或需人帮理一切。亦希即函覆示知。以便親到贊助云。。

●●●紐約華僑之關心國事

廿六日紐約電云 本埠華商 因聞中俄此次交涉。。俄國派兵伊犁威脅之事。大爲憤激。今雖聞中政府已允俄國之要求 然仍致電北京政府 請不可徇俄人之要索。。及不可與俄國續行舊約。並請政府即開國會。以救危亡。。

廣益 大埠

信箱二千四百七十七

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉 興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵希帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余昵和 黃子谷 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

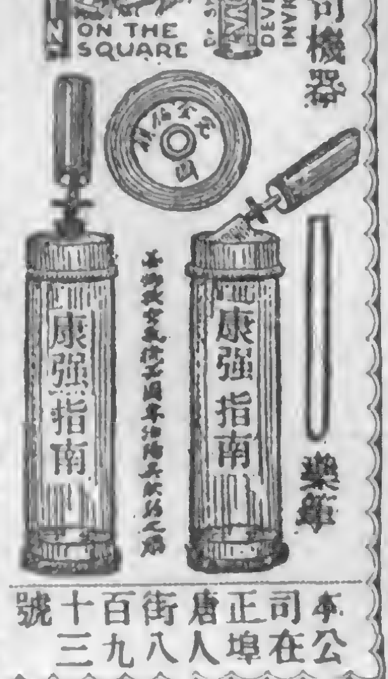
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康強機器）

吾思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思悖亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢荅奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一仟香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疔丸 一元半
●婦人滋陰壯顏藥水 一元半
●大小便通利藥水藥丸膏 一元半
●風濕脚骨身痛除藥 一元半
●解毒紓久積除藥水 二元
●治濕疹身癢藥水銀 二元
●消化開胃丸每盒銀 一元
●生髮藥水每樽銀 一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧神調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即刻止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
●奇效搜透花柳喉嚨除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止泊痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有嚟稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面七家准造印照立分眞假並有小啓刊明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呢咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

正埠 金舖 錦泰 金山

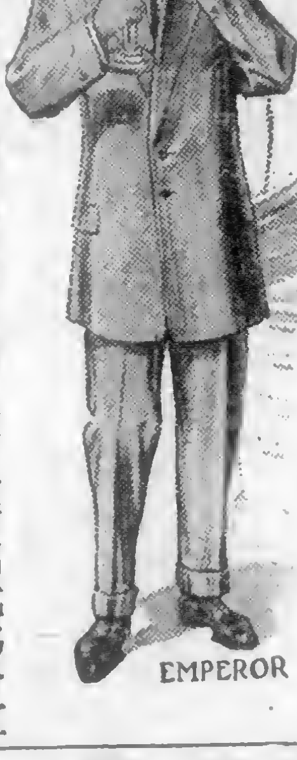
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鐫奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有盧銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露



EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

馬其德鑲牙

●●●馬 其 德 鑲 牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光仝啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓二層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰 華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

張督以治盜爲治粵之先務

督院張。爲通飭事。照得粵東盜風素熾。近益猖獗。刧擄焚殺。聚衆至數百人。擄勒及於婦穉。慘酷萬狀。兼以小刀劍仔等會。勾通革黨。四處散布。亂機隱伏。雖有省垣重地。亦敢公然拜會打單。肆無忌憚。皆由地方文武緝捕廢弛。釀成此盜賊橫行世界。殊堪痛恨。本督部堂奉命督粵。適値立憲期逼。百端待理。洞察時局。夙夜焦思。查治粵之道。必先自治盜始。盜風一日不戢。閭閻一日不安。一切新政。皆無從措手。粵東尋常盜犯。雖經法部奏准停止就地正法。聲明土匪。馬賊。會匪。遊勇。嘯聚藪澤。抗拒官兵。形同叛逆者。仍准就地正法。嗣後各州縣及清鄉巡防各營。緝獲盜匪。除猪頭山。江浦行營。及廣肇羅道。廉欽道。高雷陽鎭各行營。仍由各委員及鎭道自行電稟懲辦。餘均由州縣歸案訊辦。凡情輕盜犯。仍應遵照部章解勘外。如有以上各項重情盜犯。一經訊明。應卽摘叙要供。電稟由該管府州縣覆核。電請懲辦。自經此次通飭之後。如再觀望延擱。養癰貽患。卽以縱盜殃民論。從嚴撤參。決不寬貸。此係遵照法部咨行辦理。除通飭各屬。遵照毋違。

米價日昂之可慮

佛山米價。近因西省失收。東京暹羅等埠。亦來源稀少。故此漲貴。現當歲暮。市面暢銷逾恒。故價更飛漲。每米萬斤。較之前月增價二十餘元。

大石勇廠被刦之駭聞

番屬大石鄉團練勇廠。昨十二日下午六点鐘時候。被匪三十餘人。冒稱勇役。身穿番禺縣緝捕號衣。擁至該勇廠。聲稱會同辦案。該勇丁意料不及。被其掣住。致將廠中槍枝子碼。盡行刦去。并將近鄰之大利攤館。所有錢銀。均被搶去。該處團練局紳郭廷釗。業已赴縣稟報。楊令據稟。卽倩凌委員于十七日前往勘驗矣。

枝路增收車價之鼓噪

近來三省枝路汽車。價目載脚。擬一律增收。日昨佛山商會特因此事電致來省云。粵路公司董事局鑒。現據七十二行商紛紛投訴。因增收載銀車費。鼓噪異常。乞照舊收取。以順商情。賜覆。佛山七十二行商會霍子常等叩。篠。

香洲恭送增將軍紀念品

香洲埠商。因增將軍晉京陛見。特備顧繡松鶴中堂一幅。白沙先生繡對一副。軟扁一張。銀爵杯一對。刻有特奏香洲免稅紀念字樣。由王灼三馮襄文等。親送至軍署。接見後。增留守謙遜一番。乃詳問香洲與港澳相去若干。並云到京後。當力與稅務大臣妥商等語。遂揖而退。隨將映出相片兩張。送與王馮兩君云。

張督調查全省各事彙紀

新督張以下車伊始。必須將全省各事調查清楚。日後辦事方易於着手。故日昨特札行藩司。將粵省裁併各營兵弁。倘有若干。練兵若干。總共若干。全省征收地丁錢糧各欵。每年共應支若干。有閏之年若干。無閏之年若干。文武各官養廉俸薪。每年若干。各州縣營汎。共存倉穀若干。各處砲台。存砲若干。皆何安放。各大小輪船。及內河外海。巡船師船。除被風擊碎者不計外。倘存若干。卽日詳細查明。開列須知册申繳。倘有別項事務。此札內并未聲叙者。亦卽將查明情形申覆。以憑核辦云。

庇賭議員在京之大運動

北京國民公報云。廣東庇賭議員劉冕卿等數人。日前來京大肆運動。聞以重金賄某某言官等。反對禁賭。謂粵省千餘萬之餉源。何可一日堵塞。爲自殺之計。其措詞甚巧。一倣從前舊鹽商反對新鹽商之所爲。務必達破壞禁賭之目的而後已。惟昨日度支部議覆廣東京官李家駒等請卽禁賭摺內。已聲明該省籌有的欵。自可照准云云。該議員等聞之。大形恐惶。然運動仍不少減云。

十善堂稟請張督禁米出口

敬稟者。粵向缺米。頻年災異。更少蓄藏。近旬日間。米價飛騰。比平糶時尤爲昂貴。來春正月。蕪湖禁運。亦一原因。而各處奸商。私運粵米出洋。米市恐慌。實由於此。查奸販私運。俱由鄉運出省佛。轉往香山石岐。及由東莞增城逕運出口爲最多。次則由省河及江門河口各岸。附寄輪船運出。近益肆行無忌。伏乞憲恩迅賜出示嚴禁。并札行水陸。嚴緝充公究辦。以維民食。實爲公便。肅此具稟。敬叩崇安。伏乞垂鑒。

各團體集議恭送增軍帥

增將軍奉旨陛見。定期十二月二十日八點鐘。駕寶璧兵輪啓節北上。紳商各界。以增將軍奏請禁賭。福我粵人。日昨九善堂暨七十二行商人。集議於廣州總商會。決議聯同各界。在天字馬頭送行。現已趕搭棚廠云。

坐言尤貴實行

前日有某大紳。拜謁張督。談及禁賭問題。張督謂。粵人望禁賭甚切。無論籌抵之足不足。趕緊于年內入奏。請一律禁絕。以蘇粵民云云。

佛山鐘樓將次落成

佛山𧗽旁街。原有敬字亭一所。爲鎭內公地。近由總局諸紳倡議。將此亭改建大鐘樓壹座。有警則鳴鐘傳報。俾闔鎭皆知。前已興工。近將漸次落成。并附建洋樓一座。樓後設花園一所。以爲鎭內遊觀之地云。

路公司虧款又有兩柱出現

粵路公司劉少薇。何晉石。二人虧空路欵三萬七千餘兩一事。業由羅總理將二人解縣訊追。而何晉石已蒙縣署交保釋放。現聞收支總管羅次鸞。對人言及。此案發現後。據各銀行開列清單。互相比對。查出尚有虧空四千餘兩一柱。三千餘兩一柱。約計一萬一千元之譜。但未知如何辦法耳。噫。股東之血汗有限。若輩之慾壑無窮。倘不有以維持之。則粵路之欵。不爲若輩蠶食淨盡者幾希矣。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淍疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘病加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來什經在內埠遍訪唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述幸聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛其難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遼隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟[illegible]拜頌　[illegible]十一十

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擇齊生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙料綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無悞此佈

大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

日
金山大埠
天　興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廉和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字籤之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實
金山大埠
裕　安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎戒烟丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

金山大埠　益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咈士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋蝉　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓　李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得頓　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷　挾安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挾崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得頓　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都蝉李　北架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛蔑士度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛頓　李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　棉都打　咈市那　都蝉利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蝉　惡時蝉　羅省　巴夏路　挖愼委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑頓　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　總士頓　罵柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蝉　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑熯 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑熯認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

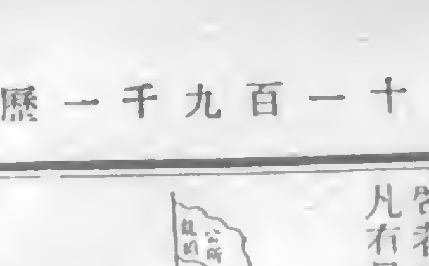
發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑熯 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐 吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑熯 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑熯 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱

元月十六日 龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言予報欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相合參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現寓大埠天后廟街當陽會館對面二層 如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市妲緯 副管庫兵紐緯 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五仙五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street San Francisco, Cal

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鑲嵌巧鑽作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

舊山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋專印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五 俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠部板街世界報 曾生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

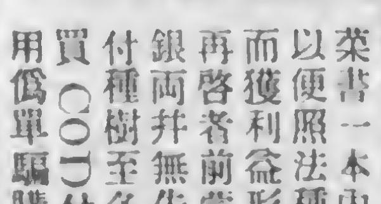
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

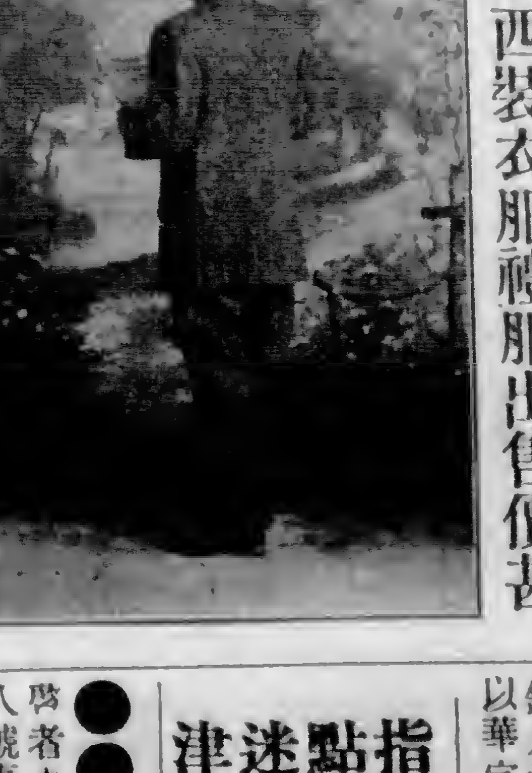
天成舖 金
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓



啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈 話筒坎八二二四八七 日美衣服店啟

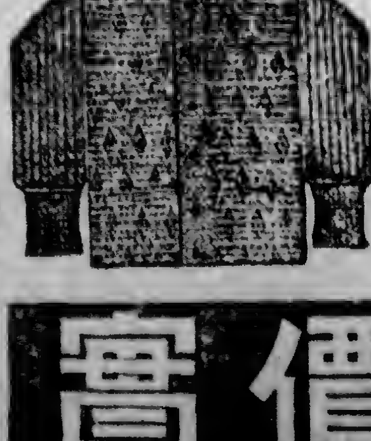
●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

▲●▼紐文醫生廣告
DR. M. NEWMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.

啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S 一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓



MARYSVILLE

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont St. S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

指點迷津
老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半李豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

中國新聞

●●●軍機大臣之孽鏡台

（慶邸）因資政院兩次彈劾。仇視立憲甚深。日前劉廷琛參摺。聞又有慶邸主使之說。自彈劾案發生後。其子載振。即藉東陵差使不到會。現聞慶對人言。朝廷若主張這樣法辦決計辭職。任憑他們胡鬧。而監國不知何故。獨偏信慶邸。連日資政院具奏議決之要案。多未邀裁可。將來憲政前途必有一大反動力。可預決也。（朗貝勒）人頗開明。對於資政院議員等舉動。無甚惡感。然其對於慶邸。以輩行論。則朗在曾孫之列。以軍機制度論。則慶係領班。照例由其專斷。資政院第一次彈劾奏上。慶主張留中。朗言照例我輩宜辭職。聽候皇上處分。慶冷笑曰。辭職是我的本意。你們既願意辭職。我有何不可。遂具奏辭職。係慶主稿。語多怨懟。此摺並未發抄。慶把持軍機。被參不知凡幾。如趙啓霖。江春霖。梁鼎芬等。嚴詞糾彈。慶皆置若罔聞。不肯具奏辭職。此爲破題兒第一遭。不得謂非資政院之力也。後聞該院又議第二次彈劾。慶頗怨朗。當初阻其留中。朗言我輩執持國家大權。行之而是。不畏彈劾。如不是。雖無彈劾。亦難幸免。慶大惱曰。你乃陰助他們來逐我。我不幹也就沒事。遂單獨再上奏辭職。得優詔慰留。聞朗退而告人曰。我看這樣的新政。將來怎麽結果。（那桐）一圓滑小人。軍機班次又在第三。正樂得兩面討好。月前東三省。四次國會代表來謁。那云。一有好消息。我即派人送信。詎代表等甫出門。即有督兵攔阻矣。其手段如此。（徐世昌）昔年辦事。頗有見地。然係專爲謀一己之利祿。而謀國家之幸福則末也。自初次入軍機。即持保守主義。及出督東三省。一味敷衍。此次再入軍機。實係慶邸之力。蓋取其不發言不多事也。聞慶兩次辭職之奏。皆出徐手。軍機班次既居最下。而其品格亦以最下自居。外間皆謂彼爲傀儡云。

●●●軍機會議開黨禁

日前資政院奏請昭雪戊戌國事犯并請赦免黨禁各摺。又楊京卿度奏請召赦梁啓超一摺。均於日前交由軍機大臣會議。聞已擬定。先請監國飭下各省督撫核議具覆後。再行斟酌辦法。請旨裁奪。

●●●滿洲鼠疫記

哈爾濱函云。哈爾濱鼠疫。日來愈形蔓延。傅家甸一區。每日斃命三四十人。或謂其原因有二。（一）由於病院醫術不善。凡病者無論是否染疫。一經防疫會查獲。即硬拖入院。施治之法。先用石灰灑在面部。再用冰水噴之。十二月初一日死者不足五十人。而病院中竟死二十七人。即其明證。往往病者尚未氣絕。亦遽裝殮入棺。有抬至埋坑。病人尚以頭撞開棺蓋者。（棺僅用四木釘成不甚堅固）如是者已五見其人。然亦仍予掩埋。（二）由於貧人無衣無食。更多受鴉片之毒。往時全恃工作所得。夜入火房棲息。現火房皆不敢收留。（一有死者同居人皆入病院房屋被封物件被焚）又工作因疫悉停。貧人無資投宿。當此嚴寒凍餒交乘。露宿街心。又加之烟毒發作。每日死此者蓋幾居其半也。有此二原因。故死者日不少減。但俄官不知查察。但咎我搜查之不嚴。任其傳染。日前該公使曾詰問外部。謂華界不明防疫之法。使瘟疫流於租界。如此辦法。定行越界干預。部中乃立電錫督嚴防。勿使俄人藉口。清帥三十日接電。立飭濱江道認眞辦理。初一日晚。于道即傳防疫會員姚岫雲等入署。大爲申斥。姚委員辦理不善。誠難辭咎。然聞已耗俄洋五萬矣。姚被申斥後。歸至會中。張皇失措。乃多雇兵役。到處騷擾。又硬將山東會館。佔爲病院。魯人遂全體反對。蓋初一日。俄人將租界內勞動華人。一律驅往華界。致魯人情急。羣擬將會館辦一庇寒所。凡魯省人一律收入。乃正在會議。已經該會佔去。魯人對此感情甚惡。悉詈姚爲媚上欺下云。

●●●東省人民電留錫督

東督錫清帥。因邊事無從著手。已屢請開缺。茲聞奉天諮議局商務總會教育總會等。前日會同致電樞府。略稱錫督公忠謀國。計畫深遠。凡所設施。現已實力推行。一時尚難收效。聞以時局艱難。決意奏請開缺。朝廷顧念東省大局。自必不至准如所請。又何容人民之籲留。惟伏念數年以來。東省屢易督臣。籌畫方定。交替旋來。以致善始者未能善終。現在危險之狀。較前更甚。人民未敢安於緘默。仰懇天恩。俯如輿情。俾錫督久於其位。以期力支危局云云。未知政府如何復之。

●●●歐亞大鐵路開工先聲

歐洲各國 東洋貿易。以北京爲中心點。聞德法實業家 現已籌集巨資。由俄都聖彼得堡。敷設自巴黎至北京之鐵道。來年中必須開工。其線路由西伯利亞綫（拔依苛路）湖峰。經（才璧沙漠）而通（苛羅茄唔）以達中國北京。竣工期預定一千九百十三年。此後巴黎至北京。祇需九日半。柏林至北京九日。彼得堡至北京七日半。即可直達矣。

●●●外務部之四面楚歌

近來外部所辦交涉。甚爲忙迫。應議之保和會預備通告。商廢中英鴉片條約等案外。他如東三省之中俄糾葛。山東中德礦務。川滇兩省路礦。西北各邊防路務。及四國借欵等交涉。均紛至沓來。陸續提議。以故該部各堂。極爲焦灼。大有四面楚歌。無法解圍之概。

●●●憲政館密藏劉廷琛參摺

劉廷琛彈劾資政院摺 已交憲政編查館知道。探聞各憲政大臣。現因資政院議員。多欲搜尋原摺觀看。誠恐又啟糾葛。日昨面諭李柳溪寶瑞臣兩提調。須將原摺愼密收存。如有洩露。即惟該兩提調是問。

●●墨京助慶會告白

接上登報結存銀四百二十三元九毛二仙
續支木工登報告白各欵銀一百二十一元六毛五仙
此次預扣世界日報告白費美銀一元合墨銀二元
除支外尚存銀三百元零二毛七仙

該欵經於本月十三日集衆公議由譚主席全數移交墨京昌記商號曾植生翁暫存聽候撥捐善舉之用特此聲明

宣統三年正月 墨京助慶會值理公啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衞生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元 [illegible]
○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元 [illegible]
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛 [illegible]
○○補身壯陽九瑰丸 每個價銀一元 [illegible]
●●恭頌名醫 藥到回春 [illegible]
●●名醫妙藥 [illegible]
●●恭頌良醫 [illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞緞褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴啤沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及蘭印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱各樣七元伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲音同一樣也 [illegible] 玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson st. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張姑志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧 悅來押 啟

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自熒 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 仝

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下 鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛嘩寧丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸鳥○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒 特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

小諸葛（續）

徐亮基與川寇冉天元同里。天元本富家子。豪俠任氣。後爲門客煽惑。遂從教匪起事。亮基聞耗。躍然起曰。丈夫得時則駕。機不可失。伏劍往說之。口如懸河。滔滔萬言。動中機竅。冉大悅。恨相見晚。署爲行軍參謀。言聽計從。用其策。竄汴犯陝。亟肆以疲。多方以擾。號令川東北羣寇。橫行數省。時統兵諸將帥。以經略額勒登保。爲最有威望。其次則德侯楞泰。參贊明亮。亦善用兵。偏裨則二楊（楊遇春楊芳）及羅桂（羅思舉桂涵）穆克登布等。均著名驍將。亮基爲冉主謀。屢設奇計。以陷官軍。經略額侯。至引爲心腹鉅患。

蒼溪一役。經略欲合全力剿之。檄左右翼會師襲擊。楊遇春贊穆克登布。爲左右翼長。驍悍無匹。勁兵健馬。均隸麾下。各路教匪。望風胆落。天元慴於先聲。頗滋疑懼。亮基微哂曰。將在謀不在勇。此何足慮。策馬出營前。週覽一過。返謂天元曰。彼軍右翼勇而不整。左翼稍有戒心。若憑高馳擊。右翼必潰。右翼潰則左翼爲所牽動。不能獨存。然後合師以擣中軍。可一戰下也。天元從其言。時經略右翼長穆克登布。勇而寡謀。每戰必先登陷陣。左翼楊遇春。則較持重。恒規之。穆輒笑爲怯。不之聽。將戰。穆列營傍山而處。楊勸之曰。兵法有言。居高臨下。君不握險以守。而陣於平原。此危道也。穆嗤以鼻曰。吾滿人無怯敵者。么魔小醜。何足飽吾刃。君胡喋喋。請安坐。觀吾殺賊可耳。楊力爭不納。急退。麾所部列營山巔。遙爲犄角。其上適有廢壘。楊命握壘而守。誡諭士伍。嚴陣以待。毋許妄動。甫交綏。穆勇甚。身先士伍。短兵接戰。陷賊伏中。天元麾軍圍之數重。力戰不脫。

（未完）

游戲文

與辮子絕交書（續）

然余素日與子晦明共事。出入與偕。一旦上書訣絕。子得毋謂余過刻乎。得毋責我以身體髮膚。受之父母。不可毀傷乎。果如子言。則子誠不欲余與子相絕也。不知身體髮膚。不可毀傷者。謂夫不可放縱蕩檢。而有所損傷耳。非此之謂也。蓋上天賜我以自由之道。勿復爲奴。若如子言。則手足之爪甲。亦受之父母。固可任其長而不剪歟。而子必不許也。況一半之髮。以每星期一薙。猶可毀傷矣。又何如并子所有之一半而薙之。較爲省却了事乎。願子毋以此板泥之言。籠絡人心。困人智識。阻人自由。強人腐敗。迫人學牛馬犬豕。而專爲子一已之利便可也。保羅以男子長髮爲辱。斯言已播遍西國東瀛矣。吾安得不競競恪守乎。苟不與子絕交。則吾國人當此衰弱之際。剝膚之禍。將不旋踵矣。設不幸而斯言果成讖語。則皮之不存。毛將安附乎。斯時不幾與子偕亡乎。與其剝膚於後。悔而無及。何如及早回頭。憤然與子割席。而效管甯之故事。猶或可冀幸免乎。余志決矣。子毋眷眷不舍。而欲戀居余首之上也。吾今而後。必不復與子相見矣。願子少安毋躁。反心自問。痛悔爾之同類。辱及吾儕。匪伊朝夕。則早日勸爾同類。亟爲引退。潛身世外。毋累我同胞。幸甚幸甚。「已完」

歌謠

楊君勸人剪辮之熱誠

必珠卜楊光明敬告

凡我有辮同人鑒。弟今年肆拾有捌矣。每念其辮由父母血脈而來。故留至今日。客臘念陸日接有祖國鄉親付來剪辮良方。弟經卽照服。剪去其辮。委實甘味不同。望我有辮同胞。早日共試此味可也。剪辮歌附錄如下。

剪髮歌

發起剪髮論。布告同胞先。我係中國人。方與諸君言。
父母初生我。散髮幾自然。誰知漸長大。忽然有尾纏。
我問爹和媽。佢話係條辮。我見兩頭泳。實在不自然。
日日要解結。總之係唔便。梳遲一五日。虱嚕變成千。
若係天時熱。解開氣沖天。至到晚頭夜。睡覺不安然。
顏色新衣服。拖到不光鮮。出恭唔覺意。垂落厕坑邊。
兩國相打架。俾人捉住先。工廠機器地。險些把命塡。
我生不犯事。天然帶鎖鍊。寰球特別質。此係滿洲辮。
難怪外人笑。羞辱不堪言。華族原無此。自顧毋乃顛。
今知昨者非。萬勿蹈從前。大衆一齊醒。剪去無益辮。
留髮蓋住腦。腦筋可保全。疾病少了去。身體甚強堅。
講到衛生術。重有好長篇。而家咪講住。單門爲條辮。
剪髮不易服。免至失利權。衣服長短着。任人自由便。
若論冬天帽。贊成九毛氈。色分棕黑白。價値亦甚廉。
須要出過樣。不可學從前。夏天唔駛問。草帽不在言。
何必效西裝。破費咁多錢。土布對胸衫。總係要潔虔。
長袍皮馬褂。亦自派派然。如今時運轉。世界都變遷。
我國衆同胞。種族結體團。女人放盡脚。男人剪盡辮。
中外同一體。復見舊堯天。農家廣種植。總望好時年。
商戰集大股。何計萬千千。工人惟勤儉。毫子變成元。
仕途多黑暗。望佢改心田。人羣重德育。體膚剪髮先。
振興我中國。祝此白話篇。

談叢

鬥雞之風

斐立濱羣島。鬥雞一事。時有所聞。各戰鬥家。將利刀繫雄雞之足。使跳躍時。易于傷敵。每鬥一次。其敗者十死一生。而勝者亦難保全其肌肉。昨該處政府。頒論禁止云。

鴨綠江冰上撬

鴨綠江江水。近因寒風凛烈。已凍而成冰。茫茫萬頃。一望如銀河。安東縣新義州。兩市來往之人。皆乘撬由冰上飛過。其速如矢。兩岸貨物。彼此應接不暇。故雖長河阻險。亦不見其困難云。

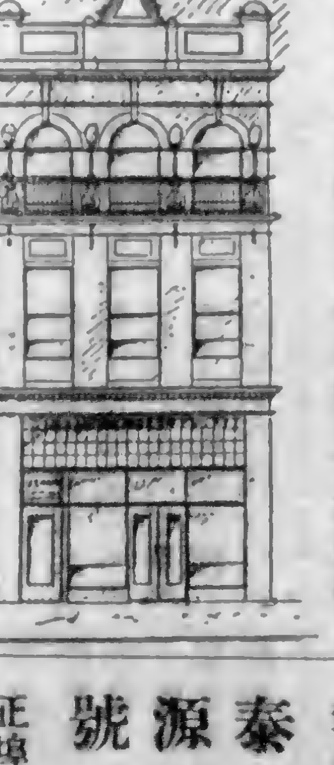
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

▲新譯小說車中秘密銀五毛

保太和
BOW TAI WO
308, 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各
貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷
天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戾臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶糕藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戾慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡綉髮髻酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
[illegible]

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

[illegible]
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　[illegible]

紐約中華公所熱心惠賑皖湘災荒之電滙

邇因安徽湖南兩水災同胞顚連失所本埠中華公所因此提議賑捐公推李煉明黃紹經李奕洽雷維槐諸君沿門勸捐各梓里好義可風踴躍捐賑現已捐得金銀六百卅四元五毛昨十八日經由上海銀行電滙中國銀一千兩交上海仁濟醫院轉致安徽籌賑公所五百兩湖南籌賑公所五百兩而企救濟於萬一我華僑如再有義捐中華公所當代續滙也電文如下

上海仁濟善堂鑒　電滙上海銀壹千兩。撥安徽五百兩。湖南五百兩。紐約中華會館　庚十二月十八日發

（并）（將）（惠）（賑）（同）（胞）（欵）（名）（列）

中華公所五十元　安良堂一百元　致公堂卅元　廣源盛三十元　瑞記廿元　德泰廿元　永和昌廿元　昌聚和　李曾明　新廣安　永安和　美記　劉三賢　萬芳樓　杏林春　金蘭寓所　鶴山公所已上每十元　泰隆六元　五勳曾　廣和祥　廣義和　李奕洽　李煉明　林雲漢　萬花樓　永同源　協昌榮　旅順樓　廣安盛　廣信昌　英昌　李聚協　廣祥興　逢德榮　廣德榮　美源隆　華麗　萬里雲　譚文灼　維新報　華益　探花樓　均泰　和安　廣茂蘭　李奕儉　新錦隆　麗名　瓊香樓　曹谷蓀已上每五元　黃紹經　雷維槐每捐四元　寶豐　冼先寅　永勝　新廣隆　何昭　如意每三元　合盛　趙復　美珍　正昌　馮鏡泉　廣勝隆　譚裔厚　天盛　勝記　陳崇倖　廣泰昌　李秩周　李卯亨　雙英齋　怡珍　梁耐暢　梅宗槍　李南田　陳孟康　周金　萬興　粵東司徒十休　陳耀宸已上每二元　李一枝　盧連　徐奕啓　雷貢道　鍾承高　文文閏　梁宗葵　甄炳　李卓霖　許澤湘　伍光明　陳孔達　陳迪民　陳孔懷已上每一元　祥盛五毫總共捐銀陸百貳拾玖元　續捐　李尉衍十元　李成焜二元　文榮報三元　李月衍二元　陳宗康一元

（聲）（明）（承）（受）

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑漲蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳顯讚蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底傢生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明轇轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●賞奇社特別第四會對題求

教 人我 我人 轆轤聯

章程照每舊比收卷資銀二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸毋失此機會是塲準于貳月初壹起收至初十日截卷彙送

崔通約老師評閱　包足賞格開列

冠軍袍金二十五元　加賞鴛鴦毡一夾　二殿袍金十二元五
每賞羊毛紅毡一夾　三名謝教銀七元　加賞羊毛單毡一個
四名謝教銀六元　加賞紅絨被面一個　五名謝教銀五元
加賞紅絨被面一個　六至十每名二元五　每賞新書一套
十一至二十每名銀一元二五　廿一至五十每名銀七毫五
五十一至一百每五毫　元月念日　大光書林賞奇社仝啟

TAI QUONG CO 910 DuPont St. S. F. Cal.

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

傳種改良問答二毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　業典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　務山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
大演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
白大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

●●●（醫科）

華花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●歷 史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本醫察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

●●●（理）（財）

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●憲 法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　磁電電艇三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子啜血酬恩記七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓花劫六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青燈影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　蠹情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雲留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　晴驕奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
豐荒誌異六毫　奪嬌奇寃五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　倘友錄五毛五
鬼山狠俠一元　双鴛記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　幫刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女虜石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新歐函箋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地 理

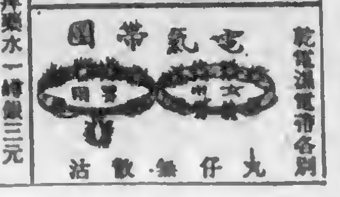
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘅孤
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治戮門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啟

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑 四字大字得能 都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

●●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沽有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂值理謹啟

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st St. Bakersfield, Cal.

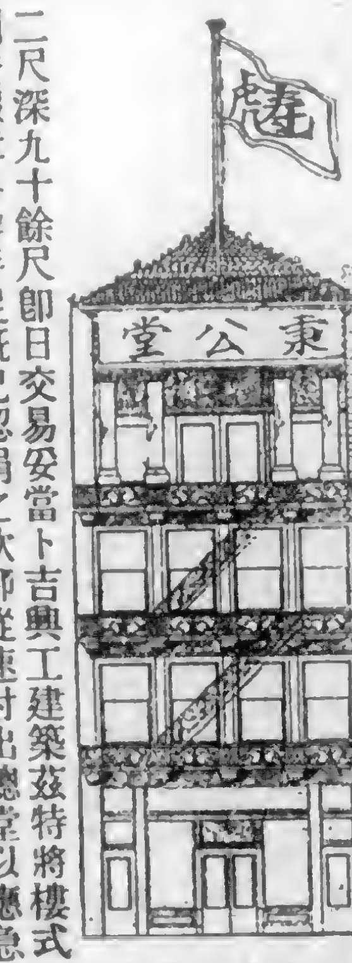
香港中環德輔道街

廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入省城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合件做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日 弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子踴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日 籌辦醫局值理等啓

（生）（意）（受）（承）（廣）（告）

敬者舍路化失地埠花旗餐館原日係鄧標隆鄧星隆鄧世賢等合件生意今因星隆世賢等志圖別業愿將名下股份項與標隆承受訂期西弍月拾捌號在舖內交易清楚如星隆世賢等有欠到唐番數目依期到來取明屆期不到是爲自悞交易後他日生意盈虧係標隆所得與星隆世賢無涉特此佈告以免後論

宣統叁年元月念日 舍路化失地鄧標隆告白

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名味士咩爐大寫名味船上管事與及華人通事曾福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼

衆梓里全具

趙仲楊 雷家和 張松寬 曹子就 何文東 司徒贊
黃世銳 卓玉山 余祥光 曹文起 阮福培 何文暹
陳盛 譚獻 梁龍 謝精 鄺業 許芳 譚振 周道
林榮 黃想 余賢 盧其 方富 高添 黃吝 湯彩
黃好 甄良 周家 黃本 陳潛 余連 薛俟 劉燁 黃祖

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是是非非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我寗人不存公理抵制該報并誣我寗人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者是亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能強之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能強之也今我寗人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說藐視寗人全体之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂寗人不存公理夫寗人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁蹂躪門庭任意暴動如安徽之唆使士人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃寗人計不出此再改三欵以遷就並寗陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂寗人不存公理以行抵制鬻鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說顯著有寗地山崗多種芋頭一段藐視寗人全體之鐵證該報復曉曉致辯謂寗人不看上下段文氣只看中間一段誣其藐視又謂報中並無藐視寗人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新寗芋頭一物何地無之亦豈限於新寗也耶今該報則曰譬有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知食芋頭累月經年致染有消化之病是藐視寗人食芋頭不消化而生病也又曰（適有良醫遠來面告之曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食吾藥庶幾有救）是藐視寗人食芋頭生病要求醫生以救之也又曰（無如甲乙則曰吾祖若宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒至病勢日甚一日死期將至）是藐視寗人之祖宗並寗人之全体均食芋頭以致死也寗地雖種芋頭不聞食芋頭以致死者該報過甚其詞快一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽藐視之鐵案確鑿如山矣而猶謂並無藐視寗人之意欺天乎欺人乎故胡不知羞愧以大告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與中西報交易與否寗人不得而知今該報大書特書（更有向別邑人恐嚇勸令開除本報不得購閱亦不得落告白）噫爲此言者雖愚夫愚婦亦不足信之矣何也別邑人貿易自由既有別邑人之權非寗人所能干涉即欲干涉有誰肯順從之者也譬如往年中國抵制美貨祇可中國人自行抵制不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制美貨也去年中國抵制日貨祇可中國人自行抵制而不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制日貨也我寗人抵制該報館亦祇可寗人自行抵制而不能恐嚇別邑之人亦抵制該報也語云無徵不信今該報如狂犬亂吠以無徵之言厚誣寗人欲開罪於我寗人則可欲取信於天下則不可也其謬妄三也

以上三謬妄皆從該報原文直表而出之非有節外生枝揑造其詞如該報之妄加罪於我寗人全體者也所望海內外諸君子高懸明鏡燭該報之奸邪毋爲讒言所誘惑知寗人之公道守貿易之自由亦爲天下文明國所公認也強權云乎哉公理云乎哉

寗陽全體謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近茲將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
拔消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧拔消藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
採花柳鹹疳藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥水每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇[illegible]

應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙鶴膝藥水每罇三毫五
溫身痕癢藥水每罇銀五毛
婦妙祛濕藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叙訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舖在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並有造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四裡齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄生理學一本一元
西庄石頭記二本一元五
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本二毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 各時務新書太多不能盡錄
唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
譚樹彬藥膏 松木砧板

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 唐差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第二十二號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 22 SAN FRANCISCO, CAL., SATURDAY, FEBRUARY, 25 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月廿五號
宣統三年正月廿八日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半
此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉體啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

原疫

（亞雪）

天之於物也既已生之必終殺之是使有生而無殺是有造而無化有始而無終地面幾無容身之處而造物者之術窮矣人亦物之一部分也又烏可以逃其殺惟殺之之道不一殺之以疾病殺之以仇盜殺之以苛政殺之以水火風雷有天之直接以行其殺者有天之假手於人而間接以行其殺者乃猶以爲未足而更殺之以瘟疫至殺之以瘟疫愈殺愈烈亦愈殺愈奇天之自行其殺耶抑假手於人而爲人之自殺耶尚未確知然吾國當唐虞三代之隆罕聞有此慘劇入春秋來始迭見之豈前此之天未曉瘟疫殺人之術後此之天乃發明此新法如陰符經所云大發殺機天地爲之反覆者歟非也其殆假手於人而爲人事之殺戮無疑矣雖然叁代後之瘟疫往往見諸水旱之後或兵燹之間（軍營最多）擇地擇時并非數見何意世風愈下殺風愈狂吾粵自甲午大疫（是年爲中日之戰）疫起僅三月耳城廂內外死者十五萬有奇帶疫還鄉而死者尚不在內以還無歲無之且無地無之始焉城市耳繼而鄉村始焉陸地耳繼而水戶始焉省港澳耳繼而偏於二十二行省並且延及外藩哀我瘴人何罪何辜屢遭慘死若此此研究疫原之說所由紛起也然時當過渡迷信迂腐之舊思想深印於腦筋未能盡數掃除故有謂上天降災者有謂瘟神爲祟者有謂人滿爲患者有謂二氣不和者諸說也雖持之有故言之成理而茫無憑證識者鄙焉惟夫深明物理衛生生理各科學之儒醫指爲微細菌形之疫虫傳染所致夫疫虫傳染是矣嘗取染疫之鼠而解剖之以顯微鏡驗其血管確有微細虫蠕蠕游動一日是何狀態二日三日是何狀態已信而有據矣至問以此種疫虫所自出則又伸之曰居處之空氣混濁光線薄弱地方穢汚種種不合衛生故生疫蟲是說也中西人士悉已公認其確當無有懷疑泒起而詰駁之者吾竊以爲穢汚混濁乃疫蟲喜於棲息之所非疫蟲恃爲生發之原潔净也光明也疏爽也疫起時藉以避疫可耳未可以免疫也何也以吾粵言咸同以還居處之合衛生必較諸乾嘉時佔優勝胡以乾嘉兩代鮮逢不若癘疹潛消百餘年間歌舞昇平幾不知瘟疫爲何事獨至咸同時代時症迭出延至光緒甲午災禍大作且馴至司空見慣也此其故可深長思矣吾思之吾重思之吾誠不欲避武斷之誚敢決言疫虫之發育本諸國弱侮重而鱷紳虎吏奸商洋狗不計民力剋剝勒詐無所不至彼習見習聞外國人民之自由幸福者忍辱負重其愁苦忿怨之氣直衝橫溢磅礴而與空氣相雜醞釀既久化生疫蟲疫蟲既生又有空氣混濁光線薄弱地方穢汚之居處以招徠之故每値春溫梅雨之時瘟疫流行而不可遏止耳不然

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比
如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫稚桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記
大埠 萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各闆田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價銀定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

National … Cal.
香港
曾慧初 料理華
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咩寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金銀本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往[illegible]

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩繡背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記兼利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑滌邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日 友豐司事人蔡傑滌披露

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市者囑信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸

老山人參
本堂開張有三十餘年
在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

●●●黎領事請獎捐賑致江督電

奉支電。敬悉。會館前滙五千元。已到。現仍籌勸。。擬請准照賑捐例。按銀給奬貢監職銜。以資鼓舞。。　金山領事榮耀叩漾

附錄江督覆電

領事黎君鑒　漾電悉。會館所滙賑欵五千元。已到。。除將千五百。滙鮮湘省放賑外。餘銀解交查賑大臣馮中丞。。分撥皖北江北各災區散放。。至請照賑捐例給奬貢監職銜一節。容電詢馮大臣。得覆再達。駿有。

●●●中華第二次電滙賑欵

中華會館。連日接收旅美華僑。捐助祖國大江南北荒賑灾欵。爲數頗鉅。足見我旅美同胞慷慨好義。公益之心。與日俱進。殊深欽佩。昨日上午兩点鐘。黎領事。暨各會館主席。。及通事余靈等。齊集中華會館。核算數目。。計除塡還日前電滙華銀五千元外。尚收得賑欵美金六千餘元。公議今日委通事余靈。由上海銀行。電滙華銀一萬元。。交江督張人駿。。分發湘皖江三省灾區散賑。以惠災黎。此外所存之欵。。及自後各埠善士捐助之欵。則隨收隨滙。以期源源接濟。諸君之樂善好施。記者錄竟。不禁爲二二百餘萬灾民。泥首叩謝矣。茲將黎領事及中華致江督原電照錄如下。

南京張督憲鑒　有電敬悉。茲由上海銀行。再滙七千八百五十兩。請撥賑。　黎榮耀中華會館勘

原定議電滙銀一萬元。至今早余靈往滙時因鷹銀稀少。是以轉滙兩數。若滙七千二百兩。連銀水折起。。又因用字碼太多。迫得滙七千八百五十兩。伸上海銀一萬零九百餘元

●●●候審所華人膳費之定章

駐金山黎總領暨中華會館列位鑒。逕啓者。茲接管理外人入境專員企啡來函。以華人來美之膳費。業于西正月廿四號。由本關署邀集中華會館紳商。領署人員。暨各律師。兩輪船公司司事人等。全赴烟租埃崙　議妥一切章程。。現定于三月一號起行。飭即通知列位。以便預備遵守等因。。茲將原函呈上。希即察閱。將情宣佈。俾衆咸知可也。耑此佈達。。並請　䇿安　署理總關員士都核頓廿一號

附譯企啡原函

三藩市署理總關員士都核鑒。接閱咨文。諸情備悉。。據稱華人來美之膳費一節。經邀集各律師中華會館紳董。暨華領事等。親赴烟租埃崙。會同訂妥章程。所有華人來美案。于抵埠之後。未批判以前。該華人伙食。由輪船公司辦理。不用支給膳費。至批銷後。若該華人將案提至美京商工部再行審判　則由其人或所延之律師。先交關員膳費銀二十元。至於用罄。再交此數。挨次照辦。候至定判放行。。或撥回原籍時。核算數目清楚。開列清單。以昭信實。此例係暫准大埠關員所請。先行試辦。將來倘有窒碍難行之處。。當隨時改良。期臻美善。耑此咨覆。。順候　公安　管理外人入境專員企啡頓西二月二號

●●●梁元輔之得志

新甯西廓村人梁元輔。初在美東開衣館爲業。繼而奮志向學。半工半讀。苦練成功。昨年在某大學電科畢業。經張公使給咨歸國。應學部試。賞給工科舉人。已紀前報。茲接北京友人來函　梁君自中舉人。即在郵傳部實業學堂。。充當電學教員。嗣經告假旋粵。挈同家眷　復上北京。寓居七邑會館　現郵傳部派梁君充當京奉鐵路電汽總工程師。月薪甚優。從此大展所學。亦足酬其十餘年之苦志矣。。

●●●美議院議决日美新約

廿七日美京電云。。本京上議院議員。。今日因日美新約。。駁論竟日。。外交股議員。又密議數小時之久。因恐美西諸議員。反對此約　誠恐此約成立。不能阻止日工入美。任其蜂擁而來。有碍美人利權故也。會議之後。由衆投籌取决。贊成者占多數。竟能通過。而美西之議員。亦無抗拒。據駐美日使內田康哉云。近二年內。日本經實行自禁國民來美。今日美重訂新約。日本將來亦照舊禁止日人來美。。可無慮日工紛來。攙奪美人之利權云。又東京電云。日本人士。得聞美國議院。。經議准日美之新約。足徵兩國友誼日隆。咸甚欣慰云。。

●●●林社留醫之近狀

林社血蟲症案。自商工部准情留醫。經林社自延西醫。。及稅關官醫等治理。近將滿六十日之期。前日黎領事梁參贊等。親赴烟租埃崙。查察華僑。兼到林社住室。撫視一番。。據關醫云。林社之症甚重。醫治至今　未見愈可。並云林社未判撥以前。由關醫治理。不收醫費。自判撥之後。因貴國之請。准情留醫　所有醫費。。應由貴國支理云云。。然觀林社人甚壯健。不過稍患熱病　現在醫生不准其食中國飯。。故每日均食西餐。觀該關醫之言。甚覺可畏。恐留醫期滿。終亦被撥也。噫。

●●●滿地可苛待華僑之可憤

英屬滿地可埠訪函云。本埠華人雜碎館。亦有數十間之多。惟生意不及美屬之暢盛　各家年中所獲。。亦不過工錢利息而已。不料警察長忽然發出苛令。所有華人雜碎館。。不給商票。（即牌照）並有十數間。勒令五月一號。一律閉業。不准經營。故各華人徬徨無主。擬邀集同業。與他駁論。或稟知領事。設法力爭云云。

（按）加拿大阻止華人入境之例。。初則抽入口稅每名五十元。又加一百元至五百元。。所有地方公衆之工業。一概不准華人充當。今滿埠餐館。亦不准華人開設。。甚至勒令閉業。且苛例百出。各埠不同。噫。國勢衰弱。。人種賤矣。我同胞其如何感慨耶。

本埠新聞

●●●候審所華人伙食由西人承辦

烟租埃崙候審所之華人伙食。初由華人鄺榮承辦。每膳十四仙。美政府准其試辦一年。另行投充。日前期滿。鄺照例告退。美政府以擇人接辦。未獲其選。仍准其續辦一月。然後招人投充。昨又屆期滿。在候審所招齊中西人等。。投䦨承充。共投䦨六張。揭曉後。至少者某華人十一仙。至多者鄺榮十五仙。卒以西人士匿之䦨。每膳十二仙。最爲適中。遂准該西人承充候審所之伙食。定期西三月一號起行云。

●警差之溺職　本埠加蘭租吏。。昨日仝遊各衙署及政務所。隨到管庫員處遊歷一徧。該員佈置警鐘機器。。搖鈴報警。俾各差一時齊臨。以供若輩觀覽。。即知其機器之得法。詎搖鈴數次。已逾半點鐘久。無一差至。後各人以巡差不守警規。有忝厥職。大爲鼓譟。捕署聞耗。始由話筒詢查管庫員搖鈴何故。其聲甚低　酷似睡醒時語者。。管庫員答以無事。並呵斥之。且以庫中若有匪刼告警。。巡差如此失職　實屬不成事體。須另設良法。以保無虞。方爲上策云

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵𥻘貨頂舊羼麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往事站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥隆接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售查本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

十中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製中西文件拉巴圖章書籍千萬種（取書價單函索立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路 益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

●預賀賽會　本埠居民。以赴京請願賽會代表諸員。經邀准于一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。今日特開歡迎會。歡迎諸代表員。。並遊街誌慶。預賀賽會。有鼓樂兵隊。聯同遊街。于下午兩點鐘。。由潤街夾孖杰街起程。直往屋崙碼頭。折回山蕃息大旅館之公園。然後散隊。夜間各大街大放光明。喧奏鼓樂。日前市長麥卡地　經通諭大小商店。一律休息半天。同相慶賀。惟各商店恐失利權。多有照常營業。各衙亦照常辦公。。并聞賽會值理等。定于下禮拜選擇會塲。以便興工建築云。。

●查辦魚業委員勒索案續聞　今早西報云加省議院之特派員。昨日又在西商會二樓。查審漁業委員之勒索案。審訊後。復將某華人捕蝦公司之數簿　譯爲西文。以便查核。各捕蝦公司　均証明該四魚業委員勒索。確鑿有據。查辦此案之委員。定於今日往各華人捕蝦地方。查察一切。。下禮拜一日十點鐘　然後復審。

●巡差妄行拘人証據　本埠總巡捕施摩。。昨語訪員日。近日巡差所拘之犯人。內有四分之一。不應拘案者。蓋因各差奉例過嚴。不諳通融辦理所致。即如見有兩人打架宜先解散　勸其分頭而去。不宜遽行拘捕。若勸而不從。乃可拘之。且所拘之人。多無憑據。一經由官審訊。須即釋放。以致獄中犯人充斥。時有人滿之患。本總巡今已通飭各差。自後須謹慎從事。據各衙官亦謂近來巡差每日拘人約有一百名之多。。其中多無憑証。一訊即放。致令各官公務繁劇。日昃不遑云。

●船到人數續登　地洋丸輪船。昨日由遠東抵埠。載來二等位華婦一名。大艙位華客二名。該船駛抵檀島時。。有一西人患染血痧症。似痘非痘。留在檀山調治。。至由該島開行之後。。二等位有西童兩名。因種痘未久。又患血痧症。抵港時。由醫生驗過。謂其非痘。遂將各客再種痘一次。乃准合例者登岸云。

●私運片煙之猖獗　地洋丸輪船。昨日由遠東抵埠。據該船搭客云。近來私運片烟之人。甚爲猖狂。。該船自檀山開行後。見有小船兩只。追隨該船而行。未久。即有日工由船尾棄物一大包于海。該小船隨即撈起。載回檀山。。此物咸知爲私煙也。聞該船到檀山時。經被稅員搜獲片煙。。值銀三千餘元云。。

●請准禁止巡差之騷擾　今早西報云。。華埠新呂宋巷二十八號華人某。昨赴十二號大衙。請給禁票。。禁止巡差入內撿查。據稱廿三號晚九點半鐘。各人業已寢息。。乃巡差貿然闖入。任意騷擾。傾箱倒篋。衣物狼藉滿地。實屬有碍治安。故請發票禁止。藉資保護。衙官據情。即准情暫行禁止查搜。候查明核辦。

●衙案例誌　二號衙。亞輔等廿六名。賭案。。退至下禮拜一判。　三號衙。。亞賀等廿六名。賭案。註銷。　四號衙。亞參懈案。退至下禮拜一判。。

各埠新聞

●片煙案罰欵　廿一號沙加免度西報云。。華人甄亞柏。暨一西人。近日被差拘逮。控爲售煙及吸煙案。昨日在衙審訊。官判罰華人銀一百元。西人具銀十元保出。。因匿不到堂。官判罰去保單充公。

●電畫引人入勝　廿七日尾利賀電云。。向有夜學堂一所。入學者多屬中年兵士。惟近月來因開有一影畫戲院。。各兵均往觀看電畫。。而不願入學。。故該校擬于下月停閉云。。

●查獲馬扁　廿七日波士頓電云。。本埠有一西人名地啡士。乃代理售賣各等股票。收有股票値銀數百萬元。。經售得銀五十餘萬元。遂私逃別處。經偵騎四出。。查無踪跡。至是日總巡捕屈士。接到南美洲巴西京來電。。報稱地氏現逃匿巴西京。可否將其拘拿。歸案究辦。請即示覆云。

●美政府擬承購天寅船塢　廿七日美京電云。。海軍部卿米亞。去年冬曾出遊美西一帶。查察各港炮台。。及親到三藩市天寅船塢。調查一切。。茲米氏咨照議院。請撥庫帑。承購該船塢。以爲海軍部造艦。及修葺船艦之用。聞該船塢東主士域。取價四百萬元。便願售賣云。。

●打架案註銷　十七號山爹咕電云。華人鄺同。陳合兩人。近日因事爭執。彼此閧鬥。被差拘案　昨日在衙審訊。陳供稱被鄺毆擊一番。官以憑據不足。將案註銷。

●關員服色之畫一　廿號羅省西報云。。本處総關員懇那。現須一新例。凡出巡之關員。均須穿黃青色衣服。與兵裝無異。使華人容易辨認。罔敢越關。據關員謂。着此衣裝。行至山麓與叢林色澤。無分彼此。甚爲合用也云。

●英船華工之合格　二十號砵崙西報云。。英船市佐𨋢付寅。是日由別處到埠。船主語人曰。船上華工。共有二十二人。皆嫻習英語。應對如流。易於役使。極爲合格。。此係在英國挑選而來。爲別船華工所不及也云。

●貧富無常　廿一號砵崙西報云。華人簡某。經商本埠。已閱數十年。近日生意不前。遂致倒盤。共欠債項六萬餘元。雖傾家產。不敷抵償。欲赴合衆國衙報貧作了。又因經濟困絀。未敢實行。容後乃定。。

●快些利禁酒　廿七日快些利電云。本埠人民。因禁酒問題。昨日由衆投籌取决。揭曉之後。。計贊成占多籌數一百四十一條。遂定爲成例。自後本埠不准售酒。。凡嗜酒者須往別處沽飲矣。。

●搜獲私煙之交涉　十八號砵崙西報云。。本處稅差昨晚下英輪士佐𨋢付尼市。搜查片烟。搜獲有私烟數罐。。概行執去。現船中華工。以此幫片煙。乃帶來自用之物。一旦失去。則有煙癖之人。無片煙吸食。與無糧充飢無異。必致抱病而死。。故請稅員將該片煙交還。以救其生命。稅員謂。若係自用之片烟。應交由船主報知稅關。聲明一切。乃爲合例。但此次華工所稟請。似係實情。將來或由稅務司。將片烟發還。亦未可定云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫庽

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

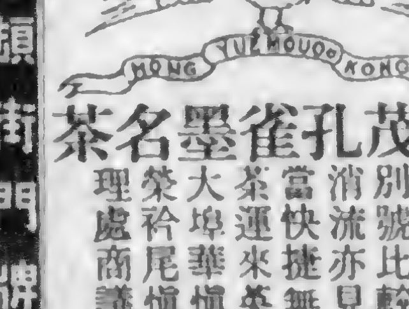
成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片䄂炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信啟

兼理各公司留聲機器新出嘜碟

洋貨 麗華隆英記 正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵靴鞋襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉䘳竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大褸布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委託本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓



孔雀 爲記

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計廟以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊神仙酒

嶺嶠假鴨　外臺秘要　秘授偏方

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊神仙酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒
千歲白雞酒　參茸虎骨酒
參茸衛生丸　[illegible]
十香止痛丸　仙鹿烏雞培陽丸
萬應如意油　自製萬花油　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　[illegible]
廣東李林濟主人[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG.China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷　內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張聲隆　張佩華　張錫光　張棠炳　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床蓆椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植　陳宗鑑　盧奇　披露

●●●大埠 杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠 麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於寓客旋唐護照本公司常能料理仰祈乘青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余　松禮　芹章　霖中　榜　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠虔慎街七百八十號專辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

惠春園 參茸玉桂藥材

Jay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零三十五號
正北鹿茸

聲明承受

啓者厘文埠周韶兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周韶兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

●●●尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈　憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

○○此種毒燄○○何獨屢見於吾國○○與越南暹邏斐洲印度○○及港澳北海等租借通商各埠○○而英德法俄美日諸強國○○則罕覯此奇災哉○○更何獨屢見於吾國近世○○與三國六朝○○五季諸晚近○○而文景明章貞觀開元慶歷諸盛世○○亦罕覯此之奇災哉○○理以對勘而愈明○○事以經驗而乃實○○疫之原始○○當已恍然○○謂予不信乎○○請觀目前之東三省○○東省自日俄協約○○日本併韓○○兩事發現以來○○其人民駭汗呼號○○而愁苦忿怨之氣○○亦盛極矣○○有此惡因○○應結惡果○○果也爲時無幾○○一入冬季○○惡疫雲興○○此可爲鐵証者也○○是故○吾人不欲避疫則已○○倘欲避之○○須講衛生○○不欲消疫則已○○倘欲消之○○須圖强國○○彼僅以居處之光明○空爽○潔淨○○爲滑源拔本之無上法門焉○○毋亦得半之功○○數典而忘其祖歟○○

緊要新聞

●●●中華影畫籌賑會之進支數

進遠東戲院門口日夜賣票銀一百五十一元二毫
進遠東戲院門口救命箱四日夜銀一百陸十九元四毛五
進各庶務員在街上賣散票共銀三百八十四元二毫五
進頭等人場券十條共銀六十九元
進特別入場券一百八十三條共銀九百一十五元
進黎總領事特別入場券一條二十元
進梁參贊聯芳特別入場券一條銀二十元
進馮鄧氏特別入場券一條銀二十五元
八柱合共進得銀一千七百五十三元九毫
支遠東戲院四日夜棚租一百二十六元
支印票及各散用共銀一十五元六毛
二柱共支出銀一百四十一元六毫
除支之外尚存銀一千六百一十二元三毫
此欵盡撥入中華會館彙滙賑濟
另有發出散賣之入場票八十五條未曾繳回
倘有差錯祇爲指示　宣統三年元月廿七日　余靈經手扎

又昨黎領事○收到多利子士埠梓里○捐賑銀一十七元○○已交中華會館彙滙矣○又中華收到下埠西商會○樂捐賑欵一百元○○

●●●舍路西商籌賑之熱心

二十號舍路西報云○本埠西商會○因中國江皖兩省○○近日飢荒○災情重大○曾刊發函件二萬通○求人捐欵賑濟○以盡恤鄰之道○刻接覆函不少○所捐之欵○多則一百元○少則五十元○另有兩大公司○每捐麵粉五十桶○○幸得仁人善士○○慷慨捐施○然災區既廣○災民既衆　哀鴻徧野○杯水車薪○○殊難普及○仍求各人大發慈悲○或捐助衣物食品○○均隨其便○因賑濟船普佛○定於西二月十號○開往中國○運載賑物○多多益善也○

●●●江督覆域多利中華賑災電

加拿大域多利中華會館　電悉○承惠江皖賑欵一千五百元○良深感荷　候欵到○當解交查賑大臣馮中丞○分撥散放○○江督張　皓○　（按）查賑大臣馮中丞○即前皖撫馮煦○

廣益 大埠

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痺痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正総理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山合記正埠 永安

WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䋲結彩男女線仔襪尾利允鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL. CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟三百零五號
仲貴客留心光顧一定價
餘走貨物附寄番書文件
往理省港澳滙單快捷無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓楓　余旣和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不衛心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一仟香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇妙治花柳瘡疔丸　一元半
●婦人滋陰壯血藥水　一元半
●大小便過多藥水藥丸膏　元半
●風濕腰骨身痛除藥　一元半
●鮮經胎久陰除藥水　二元
●治腸疼身疼藥水　二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生飛髮藥水每樽銀一元
●旺血壯經滋陰暖腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每瓶銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每瓶銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每瓶一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效梗遂花柳毒解除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每瓶一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每瓶銀一元
●速效消瘦丸銀一元半
●三角蟲藥一元半

（電）（氣）（帶）　每條價銀七元至八元十元十一元　貨眞價實

客約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有參隔康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器簡面上家准造印照立分眞假並有小冊子詳各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨倘必從康凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呲咕擔票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

金山正埠 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並備正貨狗褲發賣常有粵銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華崙頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火爛煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 413 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三十廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月廿九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

立憲時代豈容粮差舞弊

昨有東莞縣糧差楊某。往搭橋頭餉渡。渡主羅瑞。向收水脚。糧差靳不與之。因而彼此口角。該差恨之。思有以相報偵得羅瑞係田界頭鄉人。該鄉有與羅同姓之絕戶。曾欠糧數十担。糧差乃藉欠糧爲名。將羅扭解。拘留差館一夜。然後送縣訊究。該縣又不問是非曲直。祇憑糧差一面之詞遽判謂欠糧屬實。勒羅寫信回鄉。籌欵繳納。否則押追等語。緣東莞舊日丁册。因兵燹散失。無從檢查。故糧差每每藉此擇肥。以爲生財門路。秕政相沿。已非朝夕矣。然當此立憲時代。況豁免欠糧絕戶之例。經已頒行。而粮差胆敢藐例橫行。縣令又從而含混影判。雖乎爲東莞之民矣。

巡勇與郵差

十二月初二晚。懷集縣城某客寓。有一郵差往宿其間。正酣睡時。忽來巡勇數人。入店盤查。喝令郵差起身查驗。答云。我是郵差。爾等亦時常見我。非閒雜人可比。何必查驗巡勇堅要搜查。彼此口角。勇怒。飽以老拳。執回捕署審訊。郵差以并未犯法爲詞。必要赴正堂衙門。乃肯吐供。遂將該差轉解縣署。經葉令提訊。據供被該勇等毆傷。失去洋銀數元。衫一件。公文則未知有無遺失。巡勇懼爲所累。特求該處郵局。到縣署將該差領回。局員答以該差。乃由梧州發來。不敢具領。勇等逼得向該差求情。補回洋銀釋放了事云。

查辦新軍亂事詳情

昨年新軍變亂一事。現政府派有委員二人。來粵查核實情日前業已到粵。傳燕塘新軍營排長多人。詢問二事。一問張哲培當日是否私逃。二問新軍營是否被巡防營勇燒毀着該排長等出具切實甘結。由兩委員核奪報部。現該排長等。均以張哲培不是私逃。營房確被巡防營勇燒毀等情據實具結。然則昨年新軍營變亂。實巡防營有以釀成之者也。吳宗禹亦豈能辭咎哉。不知李水提又何以措詞耳。

張督傳見司道語

日昨各司道赴督署傳見時。探聞張督詢問軍政學三界禁煙成績若何。當由勸業巡警兩道答稱。近日已力爲整頓。張督又云。吟詩打麻雀等件。並非我們政界中人所急之事當時有某某兩司相對覗然。無詞以對。並謂各州縣對於交涉案件。延不辦結。顯係有心壓擱。殊屬不成事體。談論間頗爲忿激。隨由陳藩稱。辦事疲玩者有之。亦非故意延擱。當面諭陳藩。轉囑南番兩縣。迅將所有交涉未結之案。逐一詳細列摺。具呈察閱。又張督抵任後。持派委員十二人。前往調查新軍事宜。茲聞該委員查覆稟稱。略謂新軍營內地方。未得清潔。腐敗不堪。擬將該管隊官四員。分別罰薪記過。以示薄懲云。

督署行政經費之窘狀

本年試辦預算。各級官廳。均須酌定行政經費。袁前督初任事時。署內政費。月支六千餘兩。及決計告退。造報追加預算。每月行政費。僅開二千五百兩。現張督接任。以督署幕職。須設十科五所。二千五百兩之政費。實不敷支。而案已報部。發交資政院表決。礙難加增。對於此事。異常焦灼云。

董事函覆省佛枝路客車加價事

粵路董事局。因省佛枝路客車加價事。覆大股東郭道三函云。昨奉台函。以車費加收。商情皷噪。囑爲轉達等因。備聆一是。弟等已據情函知三省總局。仍照舊價收取。以順輿情。當可照辦理。合專函佈覆。藉紓錦注。我公名望素孚商情浹洽。務懇轉知各行商衆。愼勿皷噪喧鬧。致滋事端爲荷。

鄉團與營勇因追匪誤鬥

風聞廣甯縣曲水佛仔村李姓。於十二月初三夜。九句鐘時候。被賊多人。明火持械。破門入室。連刧兩家。鄉人鳴鑼喊救。鄉團齊出。約數百人。隆統領防勇聞警卽赴救援。賊見勢力不敵。由村尾竄退。鄉團防勇。兩隊相遇。各疑爲賊交殺片時。炮聲隆隆。鎗斃團練兩人。團練敗退。防勇尾追。團練入村。勇始知誤。隨飭線引到木頭村得賊踪。卽行圍捕賊匪六名。交廣寧縣收審云。

關務處亦改由督院督辦

粵省關務處。向由藩司總辦。現張督以現在整頓關稅之際理應改由督院督辦。以資整理。現擬將關務處遷入城內。衛邊街自治籌辦處所。其自治籌辦處。則遷入緝捕局西便另向德宣街添闢一門。以清界限。昨已派員查勘一切。並擬年內改造停妥。明正卽一律實行云云。

廣東旅京學堂舉定監督

廣東旅京學堂監督葉覺邁。近因丁憂回籍。同鄉京官公舉談道隆（新會進士）爲監督。已入堂視事矣。

小鋪票尚未禁絕

北江二毫之鋪票。創設於蘇秉樞。自安榮繼開奉禁後。韶州紳民羅經史等。卽稟奉道府。援案施禁。自十二月會起。卽行停收。唯查南雄英德兩廠。尙開收如故。且韶州一停。兩廠收票更旺。此項小鋪票。應在奉禁之列。乃依然明目張膽開收。不知賭商果何所恃而無恐也。

幸無以風影之談累人命

新會李某。已喪妻室。客歲出穉。在竹欄烏烟巷。與關某仝居。近被街鄰偵悉。謂李與關之妻女有染。日昨傳簽集議。勒令遷徙。倘敢違抗。定行稟究云云。後關妻聞之。以事關一已名節。遂潛服烟膠。志圖畢命。關知覺。乃求西醫調治但未悉能否痊愈耳。

南宰親往查辦毆打委員案

南海三江司屬官窰小欖一帶墟塲。烟館林立。省城禁烟局據稟派委員劉昂。會同總署委員。督帶差勇。前往查封。在銀崗墟地方。鄉人鼓噪。將劉委員飽以老拳。並小差兩名毆傷等情。已登各報。茲聞王令以該處鄉人。膽敢毆打委員。致傷差役。實屬目無法紀。於昨十六日。親往該處查辦此案云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾沉疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心鑒手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸卅以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自咲已前遇醫不良而失弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清　李錦謹啟

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●如我沉疴萬舉沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢綉搭羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬　司事人　余爵和　余榮和　余議中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均從取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單匯請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯恩瑞　湯齊烈　湯義芹　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者茲海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌曾生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸[illegible]
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥[illegible]
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲消瘰癧核喉蛾散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽喉如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬癩止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛眼消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打囘頸瘰囘芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌疳料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衞生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬廣

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧林　炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地吽士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市吽　尾利允　烈定　埜市　貓華
伊路埋竦　域架吽　林市　地吽士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打吽　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　吽市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架吽
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山萬　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　吽市那　顯佛　快些利　都竦李　北
架吽　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿吽
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　吽市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　吽士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　吽市那
都竦利
●六點鐘　抝路快車往　北加吽　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿吽
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山萬　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘往北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　吽士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉萬　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都竦　惡時竦　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉萬　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波命健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶　吉萬　怕下路　挖臣委利
●三點鐘往　山多些　卡市華　苡地李　士連拿
山地古老時
●三點鐘往　山多些　吉萬　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　寫柯連　乾市失地　山萬　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加竦　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山萬澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號出辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立僑
林立理仝啟

◉◉墨西哥國山犇打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑焌 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 關 羣 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡運盛 蔡啓統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑焌認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

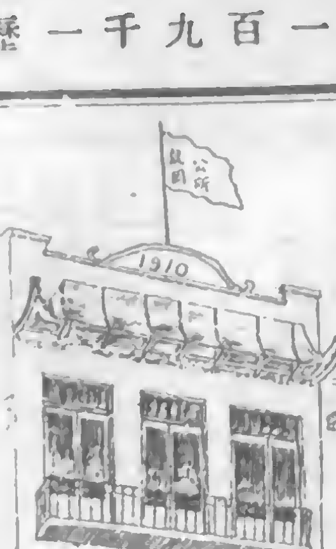
發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑焌 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑焌 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑焌 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 羣 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

◉◉◉龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 四 元月十六日 龍岡公所啓

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 籤卜二毛五 籤卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾羅步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒瑁奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精料各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

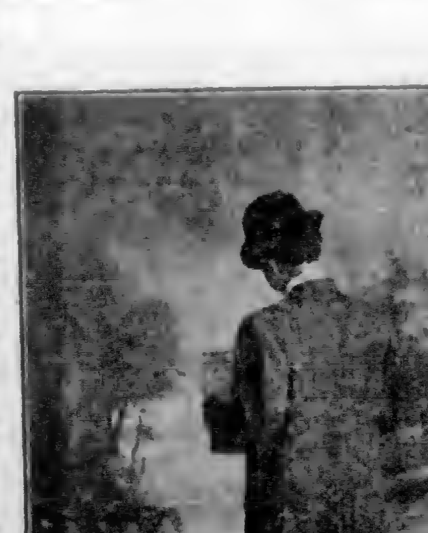
天成舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號應不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售



價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

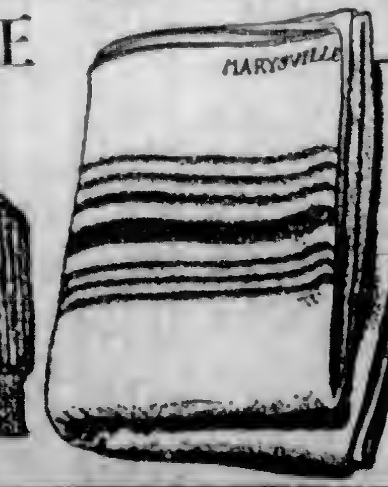
◉◉◉亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

▲◉▼紐文醫生廣告
DR. M. NEUMANN 649 Kearny St. S. F. Cal.
啓者本醫生已行醫卅餘年凡男女內外各症一經調理無不立奏奇功現特設醫館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往不誤再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡于華友委辦之事竭力襄助醫金一項更爲從廉如到驗病即據症詳言不取分文本醫寓電話號數委市七三九八坎話筒S一三三四本醫館電話差拿三九四坎電話 五〇三五 華人通譯梁啓祥 紐文醫生啓

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結彩之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備降冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉不著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈



貨真價實

指點迷津
老手卦命紅荔軒
命在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層咸寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
流年長庚銀五元 古梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
爲三代帖三元 作婚書二元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉新欵帽出售
Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每項銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱
西人哥坦帽店啓

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫
講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉濤貝勒決議於禁衛軍。試辦飛行艇隊。如有成效。。再推行各省。。

◉薩鎮冰奏稱。德俄兩國政府。在俄京議訂互保東方權利約章。與中國極有關係。

◉滿洲疫氣劇烈。政界商界。均暫停辦事。以資攝衛。使館地方。禁人出入。各公使勸外務部。飭停京奉鐵路火車。外部以年關節近。商民來往不便。難以照行。擬派專員。辦理此事。又天津通州地方。亦有疫症出現。均已嚴爲檢查。作先事之預防。。

◉攝政王已允准吳侍郎郁生。再在軍機上學習行走。不日將發表。。

◉盛宣懷請開辦彩票。以濟皖省賑欵。

◉十二月十八日。軍機大臣接東督錫良奏。東省時局危急長電。趕速遞奏後。即與外部鄒嘉來。曹汝霖。密商應付辦法。。

◉◉◉文斌箴告資政院之封奏

文侍講斌。於十一月三十日。曾遞封奏一件。。係對於資政院。進箴告之言。略謂。自本年九月初一日。資政院開院以來。所議決重要之議案。除速開國會外。他無所聞。而此一案。又下借內外臣工之陳請。上賴我皇上聖明獨斷。與時會爲轉移。該院固不能貪天之功。以爲己力。最可駭者。彈劾軍機大臣。事關君上用人大權。乃該院忽而提議。。忽而取消。以爲不應彈劾也。即不應提議。以爲應彈劾也。則不應取銷。在議員不過借彈劾政府以邀譽。而軍機大臣。。遂挾辭職以要君。玩視紀綱。直同兒戲。又剪髮一事。上關國憲。倡議已非一日。竟不早爲陳奏。恭候聖裁。以定一是。。以致人心不靖。商業恐惶。至請開黨禁。出諸臣民之陳請。原爲赦黨求才。以彰我德宗景皇帝之聖治。以廣我皇上之仁慈。忠愛之忱。不可沒也。乃該院輕於提議。遲於奏聞。。深恐黨人倍生失望之心。國犯妄存覬覦之念。又況每日開會逾時。議事毫無次第。隨意來去。晚至早歸。或投僞票。。或報私仇。議長不知維持秩序。議員毫無程度可言。。在議員等方自謂各有宗旨。各有政策。勝於政府各大臣之無宗旨。無政策。臣以爲非特無宗旨。無政策。彼此相同。。即其各圖私利。不顧國家。議員與政府。亦無異也。末謂各國議院。均有監督政府之責任。而議院則以政黨組織之。必議員有二三政黨。以討論是非。而院外之政黨。。又足以監督議員。博學之碩儒。又足以監督政黨。。夫後議員乃不至泛駕而馳。今我國既無碩儒。又無政黨。。孰能爲資政院之監督。非朝廷親與裁成。嚴加訓誡。不足以糾羣言龐雜之非。而取執兩用中之效。應請飭下資政院總裁等。切實整頓。。痛改前非。並請將臣此奏鈔交閱看。該議長議員等。。果能睹臣此奏。愧悔交幷。其頗有泚。則良知尚在。可爲來年晚蓋之圖云云。摺上留中未發。

◉◉◉東督預防資政院之裁減政費

東督錫良電致軍機處。及憲政編查館。謂聞資政院核減中央及地方行政經費頗巨。東省政費。已三次撙節。實已再無可減。資政院審查預算。未與東省協商。恐其情形隔閡一日議決。屆時難以推行。請尊處及尊館先與該院接洽。。免致後日澀碍云云。

◉◉◉慶邸銷假入值之作態

領袖軍機大臣慶邸。照常入値。已記前報。。茲聞慶邸自上摺辭職後。即蒙隆裕皇太后。餽送食品皮張。。藉示挽留之意。乃初八日。監國入宮奏事。。又蒙皇太后亟詢該邸乞退情形。監國奏對。該邸退志甚堅。聞其假滿後。仍擬續行請假。不再預聞政事。當奉皇太后懿旨。傳交該邸。謂爾如念先朝托付之重。必須力任艱難。勿得輕萌退志云云。。慶邸奉旨。隨即銷假入値云。

◉◉◉會議宗人府官制

政務處王大臣。前會議閣制官制時。聞應行裁併之各部院外。宗人府一署。亦另列爲一則。大畧以立憲官制。原無此制。即考之東西各國。亦爲中國之特點。。會議王大臣詳核妥議。至今已協商數次。尙未解決。。

◉◉◉陳副監之將更動

聞度支部尙書澤公 因大清總銀行副監督陳錦濤。兼差甚多。事務較繁。刻與紹陳兩侍郎議商。擬請將該員副監督兼差開去。欲派度支部通阜司司長奎廉繼其任云。。

◉◉◉邊東天險已亡

日本安奉鐵道計二十四站。該路線所經。適當千山山脈之東幹。岡嶺迴環。平原絕少。尤以草河口迤東。自秋木莊至黑坑嶺一段。稱奇險焉。從前軌線環山數匝。升降盤旋。屢有車輪脫軌墜落壓傷之事。年前改築廣軌 預備鑿通該嶺隧道。延長計有五千五百五英尺。山石堅結。工事之難。爲全路最。原定三年爲竣工期。日人晝夜進行。竟於昨年九月初即已貫通。迄今又兩月餘。隧道工程。遂一律告竣。昨二十二日。已試行輕便汽車云。

◉◉◉錫良請裁直隸總督之條陳

東三省總督錫良。昨摺奏請裁督撫。以各司道應辦事宜。。直接中央各部。藉省文牘之繁。摺中並謂京津密邇。如先裁直隸總督。試行一年。如行之無流弊。。然後推行於各省云云。疏入。聞已留中。因政府不甚贊成也。

◉◉◉改用陽歷之阻力

欽天監總理禮邸。對於資政院請改用陽歷一節。。極不認可。聞昨日特爲此事。謁樞府某邸及某相國。力爲阻撓。恐此摺上奏。亦歸於無效。

◉◉墨京助慶會告白

接上登報結存銀四百二十二元九毛二仙
續支木工登報告白各欵銀一百二十一元六毛五仙
此次預扣世界日報告白費美銀一元合墨銀二元
除支外尙存銀三百元零二毛七仙

該欵經於本月十三日集衆公議由譚主席全數移交墨京昌記商號曾植生翁暫存聽候撥捐善舉之用特此聲明

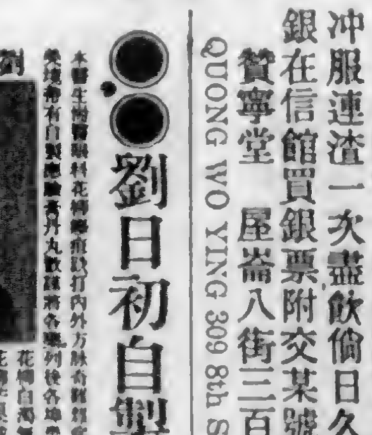
宣統三年正月 墨京助慶會値理公啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六痊之邪除一切瘡疥用則無慮其濁欒色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

◯◯始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
◯◯白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
◯◯腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
◯◯天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
◯◯補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
[illegible]
◉◉恭頌名醫 藥到回春
[illegible]
◉◉名醫妙藥
[illegible]
◉◉恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴砂街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟及新研十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同[illegible]樂者同一樣也[illegible]玲瓏須徹耳聽之者莫不鼓掌而稱[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燦 悅來棧
伍于進 蔡祀強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘸丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

小諸葛（再續）

楊欲赴救。亮基督觀。亟麾伏賊。從嶺後間道攀升而上。逸出楊壘後。壓壘而陣。楊出不意。自救不暇。穆軍失援。大敗奔北。亮基立馬督戰。指揮全軍。乘勝擣經略老營。勢如飄風驟雨。大軍猝不及防。棄營潰走。經略擊佩劍立殺數人。迄不能止。而敵勢已迫。不得已親率勁旅斷後。結陣徐退。是役也。左翼全潰。甲仗資糧。委棄山積。穆克登布。身被七創。屢瀕於危。卒賴楊軍冒死援之。得潰圍走。

冉經此役。威名益振。倚任亮基如左右手。是時各路教匪。多烏合無賴。聚羣不逞。燒香惑衆。萌芽伊始。撲滅殊易。地方官不善辦理。查搜會黨。寄權胥役。若輩擇肥而噬。官符所至。十室九空。良懦者飲泣吞聲。强有力者。跳身入會求庇。叢雀淵魚。因之從亂者益衆。然率皆椎埋少年。初無大志。惟以剽掠爲事。寇過處。赤地千里。亮基目睹其弊。則勸天元力反之。軍行首重紀律。嚴申約束。禁所部擄掠。有犯者立斬以徇。所過州縣。恆不血刃而下。

廷議大震。以賊蹤飄忽。狀類流寇。王師頻年馳逐。此勦彼竄。勞而無功。宜實行堅壁清野政策。制其死命。通飭各路。嚴密扼守。有縱寇者。置諸法。其村莊民團。咸令築堡備戰。寇至則盡斂牲畜器物。入堡固守。野無所掠。此策行後。羣寇大蹙。先是亮基佐冉軍時。首先倡議。勸冉鼓衆北行。斷神京咽喉。據中原形勢。以控制東南。傳檄天下。不勞而定。冉不能用。至是頗悔之。

【未完】

游戲文

麻雀宣布與官界絕交書

竊維雀等風行海內也久矣。始而一二習之。繼而千萬和之。交游之廣。結納之多。眞是夢想不到。所以得人歡迎者。蓋藉此爲消遣之計耳。論其雅趣。雖不及棋子一枰。衡其勝心。猶賢於金盤一擲。非盡導人於貪多務得也。何期乎政界中人。不管閒忙。不知進退。惟日沉迷於斯道。一若樂此不疲。遂使雀等伺候於公卿之門。奔走於勢利之途。玩作掌珠。摸憑手寶。受無常之憎愛。冒不測之威嚴。雖爲入幕嘉賓。何異登塲傀儡。勝負動過十萬之數。頑耍每至四圈之多。不難洗盡身家。奚止輸埋尾注。蓋其一擲百萬。誠不免駭人聽聞也。職是之故。玩時愒日。不能不延擱公事。不能不朘削民膏。移東補西。不能不虧空公欵。擇肥去瘠。不能不鑽弄優差。以有易無。不能不販賣差缺。膽子益大。心計轉粗。種種不美之官聲。皆由之以出。此其爲害。大則殃民誤國。小亦危身敗名。世之人不歸咎於官塲。而惟責難於麻雀。反來三物害人（鴉雀鴿）之誚。遂有一網打盡之心。豈知雀等飲啄自由。飛鳴得意。雖未超然世網。那甘投入森羅。任好官之自爲。笑弋人之何慕。方當飄然高舉。永與俗吏長辭。再不肯溷入風塵。作桑間之馴雉也。只來染上語。不向府中趨。爲我告上峰。公等高升。吾亦從此逝矣。幸謝舊交。各奔前程。毋以我爲念。

調查錄

寧緞與杭緞之比較

寧緞之最著名者。厥惟青靛。寧絲宜於青。而又得甯產之青靛。故其光若黑漆。服久而色不渝。有謂織成而用江猪油以摩盪而成光者。其說非也。嘗質諸寧工。言緞宜淨。油濁物最易汚色。此皆出人臆揣。青緞之良。悉本甯產自然之配合。暢銷各行省者。已百餘年。雖以杭貨之精妙無匹。而昔年青緞。亦嘗購自江寧。是青靛爲江甯之大宗。今日不甚暢銷者。則以風氣之變遷。與人心之好尚。在此不在彼也。青靛既不當行。其所尚者惟杭之甯綢摹本等料。夫杭以柔細之絲。而濯以西湖之水。其鮮妍之色。無美不備。卽言青緞。杭人所製。漸不減於江甯。杭人奪甯人之利。而甯人無可與爭。由是甯人亦仿造杭之甯綢摹本等物。以圖競爭。乃工料不及杭。故銷售不廣。城北一帶機行。日見蕭條者。已有多年。區區青靛。何足與杭比。世界貿易之轉移。在乎投其所好。今日衣服之麗都。羣尚漳緞。自閩省創行。而杭人仿之。其餘材料銷售漸滯。甯人知此爲奇貨也。於是悉心研究。收織漳緞。一袍一套料。表裏得衷。修短合度。都人士爭購之。以爲杭貨不過是也。而甯綢摹本各色。亦從而改良。江甯之品。乃大銷於各地。且夫商業之發達。在智慧之發達耳。使江甯墨守舊制。僅持青緞以與杭爭利。甯之青緞。近亦不遠勝杭。則收利仍少。至于綢料等物。人素重杭。而甯人不能冒其名以弋獲。惟漳緞則可以收其利權也。經緯之絲可用甯產。不必取之於杭。且甯絲卽稍硬。與漳緞適宜。今觀者與杭產同一贊美。是甯人之智慧。有以挽回之也。江甯持此一宗。可以與杭齊驅而並駕矣。

雜誌

●地業豈能强賣耶　十九號砵崙西報云。本埠企命士核街一帶西人。以該處街衢樓宇。業經築就。氣象一新。惟中國領事梅伯顯前置之地業一區。方廣二十畝。不肯沽賣。致令新建之樓屋。亦受其影響。莫增價值。近日該西人聯稟議例官。請强迫其將該地業。售與公家爲建築公園之用。議例官接閱稟詞。未置可否云。

●●●本報經收賑捐水災欵續列

朱燦箕一元　云乃埠衆梓里四十七元五　屋崙譚羅氏二元　亞罅覓打埠和記二元五　陳禎一元　黃恭燦二元五　黃世創二元　黃純曾一元　黃錦源一元五　關勳灼一元　黃社一元五　黃紹蓮一元　黃連一元　黃恭澤一元五　山地巴把埠甄苗二元　雷玉堂一元　大埠振華七元五　筆珠埠雷家寬二元　雷家爵二元　張銓禮一元　市南馬埠吳彭齡一元　伍耀光一元　黃德貴五毛　黃惜耀五毛　毛地埠龔道聰五元　龔君瀚五元　龔玉燦五元　龔名洽三元　以上俱本報經手轉交中華會館

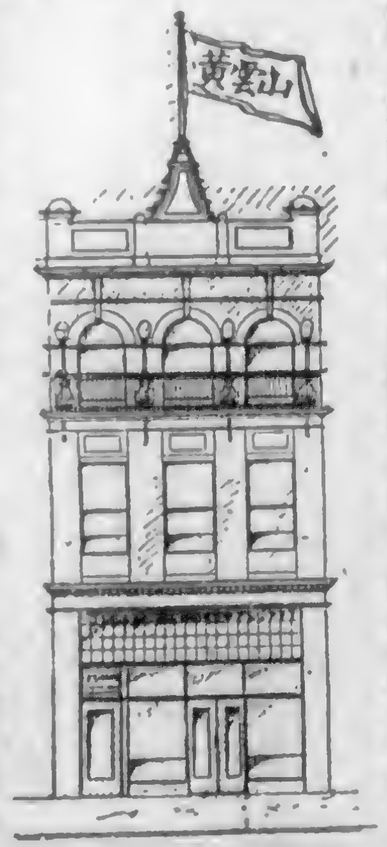
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

全銀首飾 天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠積臣街七百四十八號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲知己之學術微氣自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鶯頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓國魂之覺路極論寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇恩以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇福吉凶悔吝數君不妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓觀相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺猶亦展採曬以偏得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

發將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

曾勝吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況變際以學杯爲飲飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　發將各酒丸散開列　蛤蚧丸

鹿齡蛤蚧補腎酒　除陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌角鹿壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗龍固精酒
三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄　本堂酒房在羊城總專里製造舖在羊城太平門外杉木欄閘
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉龍啟

●王棠賣物賑濟續列　歐陽天寬　譚茂廷　無名氏　黃鏡裘　鄧恩　嚴忠昭　陳作滿　陳保初　順琴　玉清　銀河　小月　周陸　北亮　程華耀　春香　以上俱一元　亞罅一元五毫　無名氏　余志　秋金　金蟬　騷仔　李應彬　李錦　盧輝　以上俱五毫　統計約共銀一百元左右

●華僑學生賑濟會　共收入場券銀九十一元七毛五　支賃波戰場銀十大元　支打波器用及雜用銀五元六毫半　共支銀十五元六毫半　除支之外實得欵銀柒十六元一毫　此欵已交與領事署轉滙

斐市那埠華僑熱心惠賑同胞欵名列

聯和堂　衛安堂　同德店已上每廿元　富益館十五元　李才　德安棧　勝昌隆　福記店　新寶華　關能已上每十元　廖根源　鄭泰祺　怡昌泰　桃源洞　福泰　居安　東昌　興記　品昌　合益　新祥和　西伯里　生發　同福廠　蕭合　萬安泰　東京廠　花旗廠　浣記　義和隆　上海廠　榮泰廠　萬安泰棧　張植生　陳敏　三益館已上每九元　永和昌　同勝記　德利店　三記店已上每三元　李猷雅　李晃　廣泰隆　悅花樓　黃伯燮　義勝　廣興已上每二元五　陳桂山　繆仲行　蕭田　益棧店　關泮　保滋堂　李春生　黃銓培已上每二元　林德烈　昌棧　永隆　羣樂軒　信同安以上每一元五　李明硯　伍崧　廖華安　李功煦　李納光　鄭早　楠生　伍學泮　五湖洞　周功澍　李文蔚　伍焯　黎泮　區英　梁晃　徐木秀　駱伏帶　陳文　廣勝昌　悅來居　燦記　同和生　敬記　陳杞義　業記　朱永禧　李水　同泰昌　廣生　合昌隆　德隆　劉朋　黃夢蘭　悅香樓　黃續　黃德滾　黃作晃　萬益隆　和隆店　茂利　張春　吳桂清　恒昌店　伍瑞光　梁翰池　伍洪職　傑記　伍馮玉　仇祝　關倫　鄭橋修　李霞　歐陽弼卿　關遠停　方新　劉照　鄭傑　鄭政　朱禧　林動造　李安　瑞芝堂　永生隆　西安以上每一元　黃繼弟　黃生　李瀚清　劉栢　張德顯　蕭谷子　方可照　周焯云　李準　何雨蘭　鄭連以上每五毫　女氏芳名列　馮氏　彩嬌　玉香　帶銀　梁李氏　寥黃氏　杏蟬以上每五元　關黃氏三元　何金嬌　陸氏　新金　黎陸氏　陸氏　李譚氏以上每二元　伍氏　潘黃氏　劉妙開　何瑞雲以上一元五　陳氏　劉氏　連金　蘇平嬌　李蘇氏　楊氏　陳氏　陳國嬌　劉氏　李梁氏　無名氏　李慶嬌　黃何氏　月鳳　亞月　彭呂氏　吳梁氏　陳林氏　何雨蘭以上每一元　鳳琴　鄭陳氏　劉氏　黃山　梁氏　李澍勳　張氏　馮黃氏　馮馬氏　李阮氏　梁李氏　鄭連妹以上每五毛　合共籌捐金銀肆百陸拾玖元伍　另街坊別處捐得銀一十三元三　總共該銀肆百捌拾弍元捌　四五算該中國銀壹千零柒拾貳元捌毛捌　該赤紙由世界日報交總領事收轉寄上海同仁善堂賑濟總理收　辛元月念一日

世界日報列位先生鑒　弟斐市那鄭泰祺　陳桂山等頓

●●●聲明承受實業

啓者答步侖度埠華人居留區內有木樓一座原係甯邑黃芹旺兄（名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批一概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

（聲）（明）（承）（受）

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股伴愿退股人蔡燦字傑滌蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順震蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叄年元月念肆日　合德堂告白

●●●賞奇社特別第四會對題求

教　我人我　轆轤聯

章程照每售比收卷資銀二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜敎仰諸大吟壇早日多擇佳句賜來助興幸毋失此機會是塲準于貳月初壹起收至初十日截卷彙送

崔通約老師評閱　包足賞格開列

冠軍袍金二十五元　加賞鴛鴦毡一夾　二殿袍金十二五　每賞羊毛紅毡一夾　三名謝敎銀七元　加賞羊毛單毡一個　四名謝敎銀六元　加賞紅絨被面一個　五名謝敎銀五元　加賞紅絨被面一個　六至十每名二元五　每賞新書一套　十一至二十每名銀一元二五　廿一至五十每名銀七毫五　五十一至一百每五毫

元月念日　大光書林賞奇社全啟

TAI QUONG CO 910 DuPont St. S.F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　業典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀弍十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　㳺山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
大演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
●歷　史　大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
萬國興亡史二元二毛五　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
●●●（理）（財）

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
九尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛
初格致教科二毛五　●●●（格）（致）　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
初國文教授法三元五　●●●國文書　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記二毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺二毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花二毫五
双孝子噯血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍刼六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　癡情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　康納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳一毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　賭騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　倘友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如土傳四毛　小仙源二毫　羣刺客四毛　素華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　猥醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新歐函箋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
●●●地　理
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第二十卷第二十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 23　SAN FRANCISCO, CAL.,　MONDAY,　FEBRUARY, 27 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年二月廿七號
宣統三年正月三十日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉羅啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●本館特電

●●●今日上午八点二十五分鐘接
●●●本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●農工商部電催各省商團應美國之請
●●●赴美遊歷以報交聘之禮并以考察實
●●●業現江寧商會請部撥給公欵二十萬
●●●以作各省商團遊美報聘之費如尚不
●●●敷用則由各省分認

（按）美國商團。昨年應我國各省商會之請。來華遊歷。。備受歡迎　回美後。復請我國商團。來美遊歷。以報歡迎之誼。經已迭誌本報。故我國各省商團有來美之舉也。。

本館論說

嗚呼中國

（亞雪）

嗚呼。。三面負山。。一面環海者。。非吾中國耶。。開化五千年。。縱橫萬餘里者。。非吾中國耶。。土脈肥沃。。氣候溫和。。物產豐富。。人民蕃庶者。。非吾中國耶。。資格如此。。以此圖霸。。何霸不成。。以此制人。。何人不服。。宜乎聖教覃敷於九有。。國旗輝映於五洲。。航海梯山。。衣冠萬國。。胡爲乎負乘致寇。。虎視者逼左右。。而秉鈞者之酣嬉也如故。。鼾睡也如故。。奸貪柔懦也亦如故。。竟釀成今日惡果。。與吾國之地位資格。。大相刺謬如斯也。。

夫今日何日。。警電雷轟。。德人則增兵於膠州矣。。日人則屯兵於南滿矣。。俄人則駐兵於伊犁矣。。法人英人。。且幷駕齊驅。。直進兵於大理矣。。首尾僅一二月。。乃集世界之智者勇者。。財雄勢大者。。風馳電驟。。同時發作。。以稱東亞病體如葉之孱夫。。倘非定約於先。。天下烏有如是之湊巧事哉。。然則我海外憂時之士。。疾首相告。。垂涕而語。。咸謂列强瓜分我國之禍。。卽在目前。。憂心如焚。。夫豈過慮。。

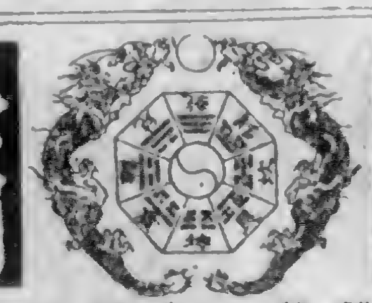
然吾人盱衡現勢。。默察外情。。謂俄日協謀。。以噬我長城外各地。。則確乎不易矣。。若謂英法德俄日。。聯絡以實行俾士麥瓜分中國之政策。。竊恐未必也。。何也。。列强鑑於吾國人數之衆多。。土地之肥大。。僑旅之播布。。與夫歷史所載成吉思汗之雄强。。恐一旦政治改良。。沛然莫禦。。而急欲制吾死命。。以嚮割此睡獅者。。雖無可諱。。不知此特公意耳。。而箇意則實有同床各夢之態度焉。。俄也。法也。德也。。雄心鬱勃。。澳斐歐美。。無地可試其爪牙。。而亞洲各區。又皆同志之外府。祇此地大物博之中國。。名爲獨立。。可以大逞其鋒。。早震旦而垂涎。。司馬昭之心。。蓋已路

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咩寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

（料理）曾慧初

茂利　金山正埠
MOW-LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大瑲　仝啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌　公司



雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張．貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

如意　大埠　瑞泰　萊　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

佈　廣利　告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]良秘風濕滋補[illegible]前活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂[illegible]

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏威[illegible]藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有寄信件請照上列番字付來無誤

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤
采芝堂啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈
宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別　丸仔無散治

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管咳濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力[illegible]
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●新軟銀水光面銅筒機器銀十元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膽藥罐十枝並用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫信館頭妥貨館付腳銀約半元

堪德律風　公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
華安號
兼理香邑（四字得能大字）都信局
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號
華安號啓

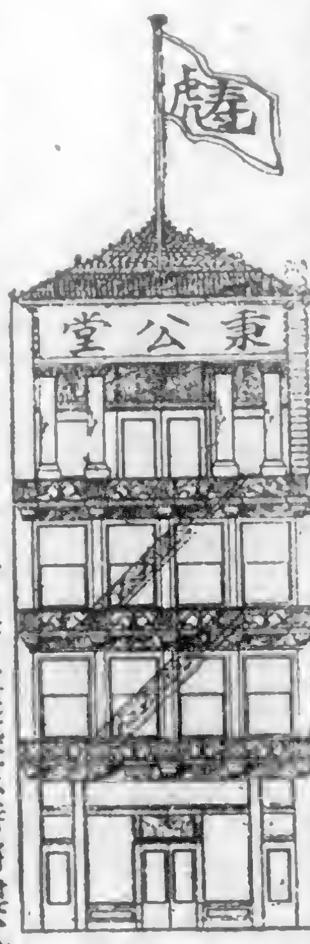
●●●請領股欵

敵者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告
北加伙埠三益堂值理謹啟
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日
大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈
元月吉日　弟李三勤敬

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼
宣統叁年元月吉日
籌辦醫局値理等啓

（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

啟者舍路化失地埠花旗餐館原日係鄧標隆鄧星隆鄧世賢等合伴生意今因星隆世賢等志圖別業願將名下股份項與標隆承受訂期西弍月拾捌號在舖內交易清楚如星隆世賢等有欠到唐番數目依期到來取明屆期不到是爲自悞交易後他日生意盈虧係標隆所得與星隆世賢無涉特此佈告以免後論
宣統叁年元月念八
舍路化失地鄧標隆告白

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名昧士啡爐大寫名昧船卜管事與及華人通事曾福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼　衆梓里仝具

趙仲暢　雷家和　張松寬　曹子就　何文東　司徒贊
黃世銳　卓玉山　余祥光　曹文起　阮福培　何文還
陳盛　譚獻　梁龍　謝精　鄺業　許芳　譚振　周道
林榮　黃想　余賢　盧其　方富　高添　黃啓　湯彩
黃好　甄良　周家　黃本　陳潛　余連　薛俟　劉輝　黃祖

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是非非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我甯人不存公理抵制該報并誣我甯人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者是亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能强之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能强之也今我甯人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說藐視甯人全体之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂甯人不存公理夫甯人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁踐踴門庭任意暴動如安徽之唆使士人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃甯人計不出此再改三欵以遷就並甯陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂甯人不存公理以行抵制簧鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說顯著有甯地山崗多種芋頭一段藐視甯人全體之鐵證該報復曉曉致辯謂甯人不看上下段文氣只看中間一段誣其藐視又謂報中並無藐視甯人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新甯芋頭一物何地無之亦豈限於新甯也耶今該報則曰譬有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知食芋頭累月經年致染有消化之病是藐視甯人食芋頭不消化而生病也又曰（適有良醫遠來面告之曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食吾藥庶幾有救）是藐視甯人食芋頭生病要求醫生以救之也又曰（無如甲乙則曰吾祖若宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒至病勢日甚一日死期將至）是藐視甯人之祖宗並甯人之全体均食芋頭以致死也甯地雖種芋頭不聞食芋頭以致死者該報過甚其詞快一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽藐視之鐵案確鑿如山矣而猶謂並無藐視甯人之意欺天乎欺人乎故胡不知羞愧以大告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與中西報交易與否甯人不得而知今該報大書特書（更有向別邑人恐嚇勒令開除本報不得購閱亦不得落告白）噫爲此言者雖愚夫愚婦亦不足信之矣何也別邑人貿易自由既有別邑人之權非甯人所能干涉卽欲干涉有誰肯順從之者也譬如往年中國抵制美貨祇可中國人自行抵制不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制美貨也去年中國抵制日貨祇可中國人自行抵制而不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制日貨也我甯人抵制該報館亦祇可甯人自行抵制而不能恐嚇別邑之人亦抵制該報也語云無徵不信今該報如狂犬亂吠以無徵之言厚誣甯人欲開罪於我甯人則可欲取信於天下則不可也其謬妄三也

以上三謬妄皆從該報原文直表而出之非有節外生枝揑造其詞如該報之妄加罪於我甯人全體者也所望海內外諸君子高懸明鏡燭該報之奸邪毋爲讒言所惑恐知甯人之公道守貿易之自由亦爲天下文明國所公認也强權云乎哉公理云乎哉

甯陽全體謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合截再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君願來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷濁火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回擴癧瘰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
揉花柳疔毒藥膏每合銀一元
揉花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
遍身疥瘡藥水每罇三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買滙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●●（祥）（棧）（告）（白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册一毫陸續有到
布袜掛圖清國地理圖一元六　紙袜掛圖中國地圖一元二
西式布袜摺中國地圖一元一　布袜掛圖中國地圖一元四
西式紙袜摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五　二頭商務尺牘教科書二毛五
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板東周列國十二本九毫
商務華英音韻字典六元五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤木氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
四湼齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　華英四書一元五
●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
●各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

香港匯單四十四元

●●●江督接到賑欵之覆電

本埠中華會館。于昨禮拜六日。電滙捐助江湘皖三省賑欵七千八百五十兩。交由江督張人駿。請分撥災區散賑。以救災黎。此事已誌前報。昨日黎領事接到江督覆電。照錄如下。

領事黎君並達中華會館鑒　勘電悉。。承再滙賑欵七千八百五十兩。。良深感荷。俟欵到即解交馮大臣。分撥散賑。。駿。勘。

●●●柯市頓華僑捐助賑欵

黎領事藻泉。。昨日接到的士省柯市頓埠衆華僑捐助祖國大江南北水災賑欵十八元。經如數轉致中華會館。彙滙災區救濟矣。。

●●●留學生籌賑之可嘉

留學太平洋岸中國學生。因籌賑祖國荒災。昨禮拜六晚八點鐘。特假座本埠士得頓街長老會教堂。開音樂籌賑會。。先由卜技利大學生黃君福祥主席。宣布開會理由。祈禱後隨請黎領事演說。次由兩等學生。齊奏洋樂。趙仙菊女士及陳女士鼓洋琴。胡吉雲女士唱詩。各學生合奏管絃。。末由學生奏洋樂散會。每奏一闋。均洋洋盈耳。鼓掌不置。赴會者約有四百餘人。。

●●●軒佛埠華僑電請禁演惡劇

軒佛華商蘇松記等。日前致電黎領事。謂梁林之惡劇。。現到該埠開演。咸恐西人觀之。頓生惡感。。而起排擠華人之風潮。請即照會美官。禁止開演等因。黎領事接電後。即照會該埠市長。請即禁演。并電覆蘇松記。其電文云。

軒佛蘇松記鑒　來電悉。經照會貴埠市長。請禁演惡劇。。祈通知衆華僑。勿容過慮。　金山領事黎榮耀　廿九日

●●●日本多購煤斤何爲

廿九日上海電云。頃接消息。日本政府。現向天津煤礦。購煤一百五十萬噸。刻即要交。日本忽購多煤。且迅速要取。究不知其用意云。。

●●●梁參贊返美京覆命

梁桂珊參贊聯芳。奉張使命。往檀山查辦案件。經已竣事。日前由檀返金。駐節領署。因各親朋連日請讌　逗遛數天。至今日上午十一点鐘。搭頭等車。復返華盛頓。。覆張公使命。黎領事等均到車站送行。聞梁參贊此次往檀所查案件。是因檀山華僑電部控告檀領梁國英。張公使奉部電。。按照所控各節。派員查辦。今張公使雖得梁參贊覆命。。其如何處置　仍要覆電北京。由大部核辦云。。

●駐墨沈代使提倡江皖賑捐之公函

茲啟者。本月初八日。接由美京使館轉來兩江總督電。。稱江北一帶。及皖南皖北各屬。水災甚巨。雖疊荷朝廷發帑。各省籌捐。惟災區太廣。饑民衆多。不敷賑濟。特在上海設立華洋義賑會。分電各國。量力協濟　倘得海外華僑。慨爲捐助　實深感幸。等因。查此次江皖兩省。災况異常。饑民待命。至有二三百萬之衆。中西報紙。紛紛登載。友邦中若美國政府及慈善家。均慨助多金。而我海外華僑如金山等埠。顧念祖國同胞性命　捐資踴躍　誠屬好義可風。吾墨華僑。向來熱心公益　不落人後。今由在墨京各商董公議。先將助慶會餘欵三百元。撥作賑欵。此本係華僑公共之資。。移作公共之善舉。尤爲心安理得。並承各商董慷慨急公。。担任勸募之責。請由本館發給捐部。並分寄各埠。。俾我僑量力出資。同盡義務。念去秋墨國百年大典。。華僑爲國增光。尚肯捐貲助慶。今值祖國民命。旦夕流離。多得一元。。則多活一命。同胞之義。切切相關。定必恐後爭先。當仁不讓。如有慨捐鉅欵者。應由本代辦特別報部。奏請給奬。以爲好善者勸。除由本代辦捐銀三百元。聊盡棉薄。。以爲發起。所有樂捐之各善士。請將姓名銀數列下。以憑登報。而昭大信。此啓。　宣統三年正月十五日　墨京中國使館啓

●●●日人對于日美新約之滿意

廿九日東京電云。駐日本美使奧布拉仁。因日美新約告成。。今日入謁日本外務省大臣小村。賓主相見。握手道賀。。現日本全國官塲。及商報各界。以美議院核准日美新約。。如是之神速　咸甚欣慰。並謂此約成後　日美兩國。可永敦友誼。。商務自必形發達。。美政府亦深望日本自禁日工往美。。以免傷交情。茲日本商界。預備美國三藩市舉行博覽會時。。多出品物赴會。並起建最華美之會塲。此次日美新約之告成。咸頌首相桂太郎。及小村之功焉。。

●●●俄國野心日本似有暗助

紐約西報載北京電云。中國外務部。見俄國以派兵佔據伊犂恐嚇。亦形色不動。各重臣皆不認有背約事。謂此次互相爭執之故。因解釋聖彼得堡會議條文之意義各有不同。及因有商務交涉耳。彼又云。中國之抗拒俄國設領事於科布多者。乃在權限之內。因約內訂定。凡設立領事之事。均看商務情形如何。以爲施行　今該商務未曾發達。。俄國之要索　寔爲無理云。按俄國之出此恐嚇。。人皆信其乘此條約未更改以前。迫中國多予以各種特別權利耳。目下各報紙。在表面窺察　皆以爲俄國此舉。。乃日俄密約之第一次結果。且藉中國之水災疫症機會。以再侵奪其主權及領土云。按日俄密約之陰謀。專爲中國起見。日本併吞高麗。。亦非此約之要点　其最注視者在蒙滿新疆各領土耳。據東督去廿布告政府。謂日俄各派重兵於滿洲。今俄更擬派兵入新疆　豈可以爲恐嚇而自懈哉。乃中政府云云。。一似好整以暇。以能看破人之詭謀自矜也者。無怪乎其壓抑民氣逞其淫威　依然如故也。

●●●旅墨華商避亂歸國

廿九日山疋度電云。。輪船哥利沙度。由墨國開往三藩市。是日駛經本埠。接載客貨。該船頭等客位客十七名。。內華客五名。乃經商于墨國與先拿打埠者。現因墨國內亂。。生意不前。收盤歸國。此次墨國亂黨起事。各埠商務。均受影響。停歇不少云。

●●●官紳商維持學務

昨晚八點鐘。黎領事及各紳商學員等。齊集華商學堂。。籌議擴充該學堂事。衆人均極熱心踴躍。力任維持。。決定將校舍遷於唐人街陽和會館樓上。所有遷校費用。由黎領事及各紳商捐助。至學堂經費。如有不敷。。亦由各紳商力任籌捐（捐欵芳名遲日續登）薛君北勝。認捐鼓角樂器一副。以爲學生体操之用。。當塲即交銀一百元。。薛君慷慨樂捐。。嘉惠學界。有足嘉矣。是晚并經改良學規。請定教員。俟部署一切。即定期開學。茲將各教員名列後。。

譚學徐（聲明擔任義務不受津貼）　李寶滐　黃商瑚
凌鴻杰　程祖彝

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項蔴麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽價銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti J un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫襯背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛嚉結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減不以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

●●●聲明承受

啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈

元月三十日　三和堂謹啓

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（印製巴圖章中西文件）書籍千萬種（兩取書價單當立即）付上

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬福慶　馬如林　馬慶福　全啓

YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

本埠新聞

●張孔照凶占滅頂之可憐　張孔照。乃新會人。年約三十餘歲。向在本埠福安棧傭工。昨禮拜六日上午。。與西人域拿。駕駛小汽船。往悉打士砵船塢附近。。拖帶小艇出海捕蝦。及復返之時。將抵本埠碼頭　忽遇風浪　適有載板船駛來。一時閃避不及。致被該船撞覆　張氏及該西人。均爲波臣召去。至今未見踪跡。料亦屍沉海中。無處尋覓　聞張氏到美僅閱年餘　今忽罹此難。亦可憐矣。。

●查辦漁業委員勒詐案再續　業辦漁業委員勒索案各議紳　昨日有數名。全往船塢附近之蝦寮。勘踏一切。但曝色曚朧　未能細察　隨往華人晒蝦乾地方。觀覽一週。見有等小魚　混雜其中。各議員謂　捕此小魚。雖屬犯例。。然華人實非有意捕之。不過小魚悞入網中。難以𠍇之使去耳。揆之情理。尚有可原　惟仍須候機觀覽華人捕蝦之法。。乃更爲明白。又華人交規之簿記。亦宜着人細查數目。是否符合。以昭愼重云。今早續審此案。未知何時審畢。

●匪徒猖披　西人柯蘭。係某銀行總理。家居本埠士丹拿街六百零一號。昨晚被匪徒撬門而入。竊去金器首飾。約值銀一千五百元。現據情報差。但未由查緝該匪。歸案究辦云。。

●預賀賽會之熱鬧　本埠人民。昨禮拜六日。歡迎爭得賽會代表諸員。遊街誌慶。計有步兵四隊。及巡警隊。火警隊　排列隊伍。此外本埠官員。及爭賽會代表。上下議員等。皆乘坐馬車。于下午兩點鐘。由潤街起程。直下孖杰街到屋崙碼頭。折回山藩息大旅館之天寅公園。次第演說。所經之處。觀者塞途。亦一時之熱鬧云。。

●西婦亦效中國裝耶　西婦新欵衣服。。多先由巴黎西婦穿着。然後各國婦女爲之效尤。邇來巴黎西婦。。多有不穿裙而穿褲者。。本埠近亦有西婦。效此衣裝。但不敢游行於大庭廣衆之地。故少人見之。昨晚竟有穿新欵褲之西婦兩名　乘坐自由車。至屋崙碼頭下車。欲附渡過海。各人見之。詫爲奇異。一時圍觀者共有數百人。。有等加以非禮之言。兩婦大驚。急乘車折回云。。

●衙案例誌　一號衙。鄺福光。頑梗案。撥往童子衙。二號衙。亞華虐畜案。罰銀五元。　三號衙。。禮拜五審。　四號衙。蔡燦。黃添無牌行醫案。退至西二月十三號審。黃華。周洽　誓假愿案。退至西三月六號審。亞參懶案注銷

各埠新聞

●●●商子來美動被留難

廿八日波士頓電云。華童張洪。經來美兩次。。惟均被關員留難。不准登岸。因該童持商子照來美。自稱十七歲　關員謂其不止此數。故被判撥回原籍。惟該童之父。。以關員任意阻滯。不服裁判。特聘醫生。用益士電火。照驗該童之骨格。以定年歲。據醫生云。查悉該童約十七歲零數月耳。關員無詞以答。迫得判准放行云。

●降雪孔多　廿九日山多些電云。。本處是日雨雪紛紛。爲二十年內第一次降雪也。各西童男女。爭抛雪球。戲耍爲樂　極一時之快事。

又巴士典拿。昨日降雪孔多。亦爲二十年內降雪之第一次又屋崙卜技利一帶。昨日降雪由半寸至一寸厚。爲二十年來所未見云。。

又本埠尾愼街至西南方一帶。昨日亦降雪約一寸厚。西童拋雪戲耍。行人街車。。均被其擲擊。有等街車玻璃。。被雪擊破云。。

●片煙案罰欵　廿二號羅省西報云。。華人華元。。日前因私藏片烟。被差拘案。昨日在衙審訊。。官判罰銀二十五元。將案注銷。

●查究受賄之官吏　廿八日舍路電云。。本埠加蘭租吏。近日查悉有官員數名。受賄舞弊。內有前任總巡華拔士旦一名。經票差拘究。具保二萬五千元。保釋候審云。

●總統往送御夫之喪　廿八日美京電云。。陸軍部卿的近臣之御夫麥坤。。日前因代的氏之滊𩉧。駕駛馬車。。出遊別處。偶爾勒馬不緊　致跌仆于地。身受重傷。調治無效。已於昨日殞命。今日出殯。的氏向總統請假送葬。以盡主僕之誼。總統亦與的氏一同往送。查麥坤曾爲數任陸軍部卿之御夫云。。

●不戒於火　廿八日文尼𡋟電云。。本處附近坦度地方。有一村落。居民不少。昨日不戒於火。致兆焚如。。共燒燬房屋三百間。內有醫局一所云。

●美日戰禍之不必慮　廿八日紐約省𡋟治士打埠電云。。文天拿軍艦管駕人烱卑。是日語人曰。議員夏臣。。近日在議院向衆宣告。謂不過十月　美日兩國。定起戰雲。此等無稽之談。謊謬之論。不知據何所見而云然也。。日本當此財政困絀之秋。海陸軍經費。常不敷衍。缺乏堪虞。十月之久。豈能籌足糧糈。以與美國開戰乎。以此度之。夏氏之說。。不攻而自破矣。人亦何必斤斤過慮哉。

●火警驚人　廿八日北架啡電云。本埠稍頓旅館。約有住客四百餘人。今早天將曙時。忽有一狂夫。。在館後種火焚燬。幸爲人察覺。當即撲滅。不致成災。是時各住客。。得聞火警。驚惶無措。。多有未穿外衣。即行奔出。。吃驚不少云。。

●議准巴拿孖築壘之經費　廿九日美京電云。。本京下議紳。昨禮拜六日五點餘鐘。提議巴拿孖築壘。。應撥庫帑若干一案。各議紳駁論良久。迨至晚間十點餘鐘。。乃能決定。共撥公欵十二兆元　爲該處建築炮壘經費。。今年先撥出三兆元。以資開辦。案經上議院議紳通過。。允肯如數撥給云。。

●●●聲明承批舊舖位

啓者網地李埠華盛頓街門牌四百零一號即前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明等事槪歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日　李敦厚堂啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卄餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儀炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專辦洋貨疋頭西庄衣服各色時欵禮帽洋毛撞結彩褲各色鴛鴦毡棉褥竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布迯禮香鹼花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈店在大埠都板街玖百肆拾壹玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記
TRADE MARK
HONG TUE MOU CO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

嘩愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
貨眞價實童叟無欺

參茸　玉桂　永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬那富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　敢

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰　全啓

●粵東杉木欄李林濟樂丸藥酒廣告

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊狗鞭酒

舒筋骨祛風三蛇酒　全尾蛤蚧滋補酒　千歲白鶴酒　參茸衛生丸　十香止痛丸　萬應如意油

代理處

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張業炳　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥檯椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌烘汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗盧　奇　黎　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠　麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈

話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　霖　榜中　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

首米發行

啓者本店在大埠企慎街七百八十號耑辦檀山米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地卑第二千零二十五號

正北鹿茸

聲明承受

啓者厘文埠周詔兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周詔兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意與發係劉希吉所得與周詔無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日 弟劉希吉謹啓

尾利允憲政會廣告

敬者尾利允憲政會新建之樓業經落成定期宣統三年元月廿八日舉行開幕禮屆期敬請各埠同志光臨助慶指示一切是所切盼此佈 憲政會謹啓

Chinese E. R. A. 306½ 1st St. Marysville Cal.

人皆知矣。英則不然。蓋英以商戰而吸吾精髓者也。採補之隱願既償。土地等諸糟粕。瓜分之議。英不與謀則已。如與謀也。當與美國同一和平宗旨。必思所以破壞之。詎肯附和隨聲。立法以自斃歟。若夫陰險狡詐之日本。久欲生吞活剝。一躍而作吾大陸國之主人翁。然彼志在於獨謀。殊無心於分潤。今與俄人協約。乃萬不獲已之情。倘更引英德法無數虎狼。磨牙舞爪於其臥榻之側。寧特非彼之所願也。抑且爲彼之所大忌者矣。謂之同床各夢。然耶否耶。

不寗惟是。瓜分之局。日則指定閩浙。德則指定齊魯。法則指定滇粵。法則指定揚子江。倘果協謀。自必於指定之區。形成朕兆。雖曰日之臺灣。與閩浙毗連。其舉動或難預測。而英於揚子江流域。不聞有何等舉動。德於前月。雖有增兵膠州之消息。究亦未聞有何等驚人舉動。以召人疑。豈此數省。均無釁端之可藉哉。夫欲加之罪。何患無詞。借端易耳。況明目張膽。以分許人之田。亦何需此假惺惺之釁隙也。吾故曰。各國協謀瓜分中國。恐未必也。（未完）

緊要新聞

美人詳告安徽之災情

廿八日美京電云。外部接美教士巴士的。由中國安徽來函。詳告該省之災情。略謂一日在教堂門外不遠。見有一壯年難民。無衣無食。沿途行乞。時値大雪紛飛。難民爲飢寒所困。受苦不堪。殊深憫惻。且各難民每將家私什物。賤售于人。甚至鬻及子女。以延殘喘。種種慘象。實難盡述。茲已有敎士。分赴各處救濟云。

又廿九日士卜乾電云。美人保文。昨由中國安徽歸來。據云。現在安徽省因遭飢荒。災情重大。哀鴻徧野。于正月十號。吾由盧州府起程時。見有飢民數千衆。擁入城內。男童年已五齡者。僅値美金一元五毫。女童則値一毛五仙。遂賣與別人。亦可謂慘矣。

美人籌賑中國之布告

十一號棉尼梳打省棉尼打布利士埠西報云。本省總督的罷乞。近日接到美京紅十字會。暨舍路西商會來函。均以中國大江南北。水災飢荒。哀鴻徧野。待賑孔殷。求本省人民。大解義囊。共捐善欵。滙往災區發放。以拯救數百萬之災黎。故總督是日出文布告。勸人盡力捐助。以宏善念。或捐有衣物食品。則寄至舍路埠。由賑濟船運往中國云。

十四號奧休奧省企李付崙埠西報云。本埠紅十字會。接美京紅十字總會來電。報稱中國江皖兩省。近日飢荒。災情重大。析骸易子。慘不忍言。有等飢民。將子女鬻於富戶。代爲撫養。以活其生命等情。本處紅十會聞耗。以捐美銀一元。能救一命。延至百日之久。而不至等餓殍。故力勸富翁大解義囊。若能捐有百金者。卽可惠養一百人。延命至一百日。而感德不忘。該會所設在山卡蝉街夾企李付崙街一千六百一十八號。凡有賑欵繳到。卽時滙往災區散放。以拯災黎。至捐助之衣服食品。則代寄至舍路埠。由賑濟船輸往中國云。

本號開設大埠唐人街 廣大埠益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯腸益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚瘃腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫駹 甄運興 甄問興 甄紀果 啓

香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Yaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀両滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

一年週息四厘算
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利允驚蔗紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲燕餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信款項見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號

仰 貴客留心光顧一定價低走貨物附寄平實快捷

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零二號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余顯和 黃子谷 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花椰丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

切思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不僞心思昏亂交合無歡勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衞生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯胎藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛膏藥一元半
●腎虛腰痛久損除藥水二元
●治脚疼身痛藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生血髮藥水每罇銀一元
●壯血壯筋滋陰補腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根固精去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效慢性花柳喉喉除症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有醫稱康强機器卑沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小冊子論各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寧邑雷家安拜頌

●●●精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啓

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲寄樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝甄鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礁係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有厭銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褄等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟有簡一唱新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠企李街門牌十號專做各色男女時欵綢縐衣服上海京杭雜貨

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃嵩船期

●由本埠往烟租埃嵩

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃嵩返本埠

烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十五分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午三點三十五分鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬潤福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓二層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷 代理人司徒芳雷光仝敢

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
西伯利	正月初六	西伯利	正月十八
差拿	正月十四	差拿	正月廿四
滿洲	正月二十	滿洲	二月初一
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●張督與增將軍論禁賭事

昨增將軍。拜會張督。極言粵省賭博。宜速禁絕。此次晉京。當奏陳天聽。張督深以爲然。惟張督意以不難于即日禁絕。而難于善後處置。粵省以賭爲生者人數不少。若毅然即日禁絕。則此輩必至流離失所。現在各屬匪風披猖。不難勾結爲亂。是以知議禁止者。必先分辦實業。以爲安置此輩之地。然後施行禁令。連日已飭勸業道。會同各司道。廣籌經費。尅日興辦實業。庶可以弭內亂。兼可挽外溢利權。談久始茶別。並聞增將軍此番進京。或有鄂督之望云。

●●●擬加抽洋貨進口稅撥抵賭餉

張督昨日接見關務處督辦陳藩及司道各員。商議籌抵賭餉善後等事。需欵甚巨。各項捐抽。雖經籌劃。而體察情形。仍屬不敷。且牌照捐亦非經久辦法。若加抽各項雜捐。又跡近苛細。且尤屬不濟目前。惟查粵省洋貨進口。每年不下千百萬。若能加抽進口稅。既不病民尤足挹注。且查外國進口稅則。均有主權。自不能使外人藉口。免釐加稅。度支部早有此議。以之禁賭。外人當無異言。聞司道中。多恐外人交涉。謂必須詳慎細議。電奏咨報後。始能實行云。

●●●編制正耗征收米石表

現張督查藩司冊報。每年粵東征收正耗米石計共一百廿九萬零五兩零九分二釐。惟查本省地方之大。細加稽核。實不止此。而其間中飽蠧蝕。莫可究詰。現當清理整頓錢糧之際。米石爲國家維正之供。豈容絲毫弊混。特編制征收實數表。于正米耗米。分別額折隨征。及羨餘雜貲等項。逐一列欵解釋。通飭各州縣。照表據實塡註。不許絲毫含混云云。

●●●清理財政分別三種

張督對於財政一事。異常注意。故日前電飭將財政預算等冊。派員責任。以備參考各情。已紀前報。現張督深以粵省財政紊亂。特再詳定清厘辦法。分列三種。札行查照。計開（一）司局庫出入欵。及坐留支撥各欵。（一）地方行政費用。（一）衙署各項漏規收支各種。均應分列子目。編造收欵冊一本。支欵冊一本。總冊一本。依限呈報。勿得率忽延悞云云。

●●●漁業公會選舉總協理員名

廣州漁業公會選舉總協理坐辦詳情。昨經十八日由會員先議定選舉總理一員 協理一員。坐辦二員。投筒公推總理馮襄文。協理鄺鶴疇。坐辦陳惠騰 李筱田。應照部章。業經衆會員公認云。

●●●齋堂被刦其富可知

佛山紫村地藏廟後齋堂。臘月十一日夜。魚更四躍。被賊十餘人。破門入內。搜刦銀物。惟該齋室雖頗豐裕。然財物均寄貯他處。以故羣盜獲贓無幾。大失所望而去云。

按佛山齋堂最盛。均婦女住此。以食齋清修爲名者。

●●●咨覆潮汕鐵路展線情形

日前郵傳部通飭各省。查報官商各路。以資整頓各情。曾紀報端。現督院查潮汕鐵路。自去年展至意溪。韓江上下貨物。半由陸運。查意溪實閩贛及粵省東部水路咽喉。計自展拓此線以來。各貨運輸。逾形便益。前途發達。操券可期。惟現因厘稅之多。除沿路特設之厘金局外。更有藩司所設之貨捐局。潮州府所設之府捐局。致各貨物大半仍由水運。昨特將情形詳覆咨部。以便查考云。

●●●派員調查港澳監獄制度

現法部咨行粵督云。典獄司案呈。查改良監獄。爲憲政之大端。欲定改良之方針。必資觀摩於各國。惟中國人民習慣程度。容有不同。非審愼考察。深恐施行無效。查香港澳門各租界監獄制度。適用於華民者不少。亟宜詳細調查。以資考鏡。查有典獄司員外郎陳芝昌（新會人）堪以派赴調查。並可就近查察廣東各處新舊監獄。除札提法司遵照外。相應咨明貴督。於該員到日。照會各該租界。以便與該員接洽可也。

●●●縣官之玩忽公事

四會縣周令。係初入仕途。不諳公事。九月廿八之呈。十二月乃批出。又上林堡林劉蔡三姓。因張姓在上游橫截陣水。滋訟經年。昨年天旱。三姓放水。張姓開砲重傷三人。又擄捉彈壓紳士。捏解縣署。張姓特戶書張文順張文彩。把持一切。是以兇手不緝。擄紳不懲。橫流截築。又不疏通。經三姓于前月赴省稟明督藩臬各憲。均批緝兇拆壩。一以重民命。一以重民食。不料該縣不拘不究。致令三姓復赴省催稟云。

●●●裁撤綠營電文

張督現因裁撤綠營問題。通電水陸提及各鎮道 電文如下。案准陸軍部咨行酌裁綠營擬充陸軍餉需。粵省自應遵辦。現與司局議定。除隸水師管轄各營制兵。應候海軍部核辦。暫緩裁減外。其陸路之三江協制兵及崖州協儋州營之陸路制兵。與督標中營派充戈什哈並守城各制兵。或處邊遠。或當要差。亦均免裁。此外凡隸陸路管轄各營制兵。一律照現有之數裁減四成。限明年正月底裁定截餉 至督標中營撥充肇慶巡警之制兵一百零四名。應全裁撤。原支底餉。由警費統籌給足以清界限。各營原有馬步守兵若干。現裁四成若干。尚存六成若干 由該管鎮將於正月內造細數冊。分送藩司緝捕局彙詳。望速照辦見覆。餘由司局詳晰咨移。督元。

●●●張督實行督辦體制

陸軍部制。各省督練公所督辦。係由督撫兼攝。粵省自興練新軍以來。督辦體制。迄未實行。現張督蒞任。于軍政一方面。極爲注意。現特通行各處。自臘月十五日起。實行督辦體制。凡有督署軍政文牘。悉由督練公所辦理。督練公所督辦行文各處。與總督衙門體制一律。司道以下。對于督練公所。須用申詳。其對于兵備參謀教練三處文牘。仍照舊平移云。

介紹良醫

大國手竺西氏[illegible]
妙訣擇用[illegible]之良方凡一切[illegible]
先生投以藥何[illegible]以中外[illegible]
愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國居比鄰先生之
品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫
治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善
用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可稱救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請庸醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾附紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理迷食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛旁固氣血參茸海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春使能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報被此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥正月十一日

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地恆埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]世榮恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真鋪

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李湇 李錦 謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本鋪在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紬綉絹鞋羽紗皆備中國日本順物搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香港兩邑兌妥交各鄉快捷週至滙里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金緒　司事人 余靄和 余榮和 余讓中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者狄海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啓

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

金山大埠　裕安　貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝灰紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUCK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸(廿)
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧晦丸半料銀拾元每兩壹元
▲作工不倦能力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核瘰散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬黴止痕痒藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珍珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲趕青槍免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛酲消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲揉內外痔止痛內消半賣珍珠散每罇壹元半
▲腸癰痔瘡大便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲蛇風寒止咳萬病回春丹銀弍毛半
▲治出紋仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同而時衛生丸名爲參茸而已予向據其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則卻病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿乏嗣及酒色過度腰刺難眠夜尿溢汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸長久身能自然健壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒思慾疾病無由生又講安居潔淨通戶氣以杜疫癘傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉[illegible]泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井廁有不合例者醫生衙門即出而干涉若有出痘癘瘟霍亂等症即要將地方圍困未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰服氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸六日之後每日減少煙丸一粒照此類推半月外可斷若體弱者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法真良方也若深人迷途而不返將國病民莫此爲甚凡富者傾家貧人失業良可嘆也

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

儒醫趙裴彬廣

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　省羅巨英隆启

●●●新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍順怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地啤士 委任士 委路士 濹保撈付 的順 沙加免度 老市啤 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋𠺕 域架啤 林市 地啤士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未順 哥寧 熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 烏握 仙打啡 山多寫 地 打市 胡禮地 山地古老士 羅市吉
●七句四十分鐘往 美利賀 笠羅 卡李市 鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛順 李化摩 羅市邊糯市 紐文 顯佛 李杜立 快些利 士得順 杜李市
●八句二十分鐘往 砵葛士打 波打委 孖典 拜崙 杜李士 馬舍 啤市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架啤
●九句往 奶路士 李化摩 士得順 化梨市冰冷 挾安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 鷹造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡順 梳力 典化 乾市失地 山𦉘 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得順 孖舍 啤市那 顯佛 快些利 都𠺕李 北
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 架啤 羅省 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓
●十一點二十分鐘 鵝時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●兩点四十分鐘往 老沙 烏握 山地古老士
●三點往 秘尼沙 散尼晏度 奶路士 山多些 濁打時 沙架免度 活崙 奶
●士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛李士 卡李時鐸加
●四點往 度 孖舍 啤市那 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 山地老沙 奶路市 杜李市 市得順 老大 鐸加
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛順 李罷摩 啡士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 啤市那 都𠺕利
●六點鐘 拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
●六點四十分鐘 沙加免度 尾利允 阿啡 惡順 曾伊步路 典化 乾市失地 山𦉘 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
●澀定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡順 青晏 典化 乾市失地
●奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉𦉘 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳 卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都𠺕 惡時𠺕 羅省 巴夏路 挖慎 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉𦉘 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷澳 卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑順 山 希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉𦉘 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 茂地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉𦉘 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 纜士 順 鴉柯連 乾市失地 山𦉘 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加𠺕 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
●士連拿 巴梳老步 山𦉘澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

●●●資政院改定預算案清單

京函云。宣統三年。。全國歲出入預算案。由度支部奏交資政院後。經該員審查股員。量入爲出。分別核減。約有盈餘三百萬以外。惟聞京內外各大吏。頗有不肯承認之說。。玆將清單照錄如下　歲入共庫平銀三萬零一百九十一萬零二百九十六兩八錢七分七厘。歲出共庫平銀二萬九千八百四十四萬八千三百六十五兩二錢三分八厘　總盈三百四十六萬一千九百三十一兩六錢三分九厘

另一訪函云。此次資政院議決預算案。政府本不謂然。。日昨碩學通儒某議員。。及欽選某議員等。。以行政費裁減太多。甚屬不便。遂運動政府。。主張不能承認。。政府雖納其說。不便公然反對。聞須電詢各督撫意見。。如各省駁拒者多。則藉口疆吏不肯承認。遂不會奏。。故本年預算案之成立。頗覺難望云。

●●●大學堂腐敗之一斑

大學堂監督劉廷琛。自充監督以來。從未一臨講堂。考察教員良否。。其聘用之小學科教員王仁俊。。昨年僅於三月間。發說文講義一葉。四月間發爾雅講義一葉。。每日必缺課一二三點鐘。每上課又須延遲二三十分鐘。到講堂後。。又多說閑話。匆匆卽去。前以學生逼令寫墨板。手捧說文。照抄十八字。竟訛三字。學生起而質問。卽行遁去。旋經經科監察柯鳳笙查實。將王剔退。乃劉回校後。。反開去質問二名。全班均記大過二次。又劉廷琛聘用經科檢察汪彬。。從未到校。不過月支乾脩。汪現尚在京自治學堂肄業。。又劉聘用醫生。并不知醫。不過坐支薪水。。輕視人命。。腐敗情形。一至於此。尚嘵嘵於人曰。中國有大學。豈不可羞。。

●●●某邸罵議員之怪論

十一月十八日。資政院議再劾軍機時。有某議員暗爲某邸偵探。報告於某邸。并言泒彼爲起草員。。某邸言汝且隨他們胡鬧。到上奏時。我們自有辦法。某邸言。延會十天後。。就要過年了。。聽說他們每期議會。。不待天黑都逃跑了大半。外國人議事。有連議幾日幾夜。飯都忘記吃　覺都忘記睡　那像他們這個樣子。他們只知道責備辮子。。却不知道責備自己的兩條腿。還要口口聲聲學外國人。豈不令外人羞死。我看下月不到月半。他們都要溜跑回家。。辦過年貨了。人數不滿三分之二。不能開會。叫做不解而自散。。（我最愛敬之議員注意）言次掀髯大笑。某從旁附和之。。

●●●度支部又泒員出洋考查財政

度支部片奏。臣部現因籌備憲政。釐定章制。。舉凡劃分國家稅　地方稅。編訂會計法。改良預算。統一國庫。。各項頭緒均極繁重。自須博考各國成法。實地調査。。方足以資研究而利推行。臣部左丞陳宗嬀。在部多年。經驗較深。堪以泒令帶同候補員外郎樓思誥。補用主事曲卓新。學習七品小京官陳威。學習七品小京官司駿。前往日本調查。。該左丞往返時日無多。。擬請毋庸泒署。。十二月初八日奉旨依議。。

●●●鐵路局弊混一斑

郵傳部鐵路局　被御史參劾後。當奉旨派盛宮保吳侍郎查辦　昨聞兩大臣辦理此事　甚爲嚴厲　緣該局弊混之處甚多　局中課員共約八十餘人。課員兼本署差使者約二十餘人。如潘世利。譚祖任。黃嵩齡。梁毅　龍學競。伍文祥。。梁肇岐。周明泉。馮懿同等。均廣東人。就中梁肇岐。。每月坐享八十金。又有鄒鴻謀。張鴻藻。權量。任德龢。水鈞韶。李國成。汪彬。鄭誠。趙慶華。。丁志蘭等。。大半無事可辦。而享優薪者也。　又掛名差使十餘人。。唐昭貢。。月領薪六十兩。張光照一百兩。楊士聰二百兩。任德龢八十兩。其尤著者。。該局每日日行文件。。至多不過三十餘件　用人至八十餘人。最奇者一局分四課　其總分收發委員。。用至五六人之多。局員每年花紅。比照月薪發給。其數約八千金之譜。該局雖與借欵公司交涉。。儘可併歸丞參廳辦理。。若弊混能清。。可節省經費不下十餘萬金。。今幸已由資政院議決裁去。而兩大臣又不少假借。說者謂恐于梁士詒不便云。。

●●●慶邸放棄責任之一斑

樞府慶邸近來對於各項要政。純以推延從事。卽監國有所諭詢。亦均對以兩可之語。除調劑其私人外。。幾無擔任之事。。如近日所籌議之四大要政。一爲續請縮短國會。一爲開赦黨禁。一爲資政院展期。一爲釐定皇室制度。。各樞臣連次會議。而該邸則默不一言。曾謂人云所有四項問題。。均於政體前途關係重要。籌辦稍有不愼。卽多流弊。。本邸不受其管。亦不任其怨　決不敢參預其事。。

●●●海軍部辦公時刻

海軍部洵大臣。譚副憲。自設立專部後。。除釐定部務事宜外。並與部員等。籌辦各項要事。每日自午進署辦公。至酉正始行散署云。。

●●●蒙藏人心漸漸去矣

聞西北某大吏。前日密函某京僚。痛論蒙藏邊事之危迫。略謂俄國舊俗。。於本國宗教保守甚嚴。。以膜拜偶像爲大辱。故排斥佛教尤力。乃近年爲圖蒙藏計。對於該處人民。大施牢籠手段。因蒙藏人民迷信佛敎。遂亦借信仰名義結喇嘛歡心。。據現居哈爾濱之俄人傳稱。。俄都聖彼得堡西郊。近已建築佛寺　規模宏闊。俄皇親自臨視。並約令蒙藏主教各泒喇嘛數人。住持該寺。侍奉香火。且許自由傳教。各地喇嘛聞之。遂多傾心向俄。現狀如此。殊爲可慮云云。嗚呼。我國怵於蒙藏之危險。議改行省　亟圖挽救。並擬布行新政。破除迷信之術。羈縻彼族。與我爲反對之作用。其設心之陰詐。手段之靈敏。爲何如哉。

●●●某司員統一國稅條陳

北京函。度支部某司員。上統一國稅條陳於澤公　請將全國雜稅。一律删除。凡內地商人。販運土貨。如五穀布帛等類。爲民間日用所必需者。祇須完納國稅一次。。無論運至內地何處。不再徵稅　其貴重及奢侈品。則每至一處。加稅一次云云。聞澤公已留爲加稅免釐時採用矣。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁欒色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報館寶寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO. [illegible] Grant Ave. San Francisco. Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計不以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敢

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嗎步巴罅沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金[illegible]双面唱碟[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟[illegible]塊七毛伍仙單面[illegible]六毛俱用名[illegible]唱其中成套[illegible]枝歌調各欵不同而[illegible]變皆同一樣也[illegible]曉玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧　YUT LOY JAN　748-754 Jackson ts. San Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園菩粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來押　黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自焚　悅來棧　伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬
四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●玆將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚕丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止淋散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三號至七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●●墨西哥國山舞打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十一元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑煖　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王水智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關　羣　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李焯樓　馬　彬　余招合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑煖認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

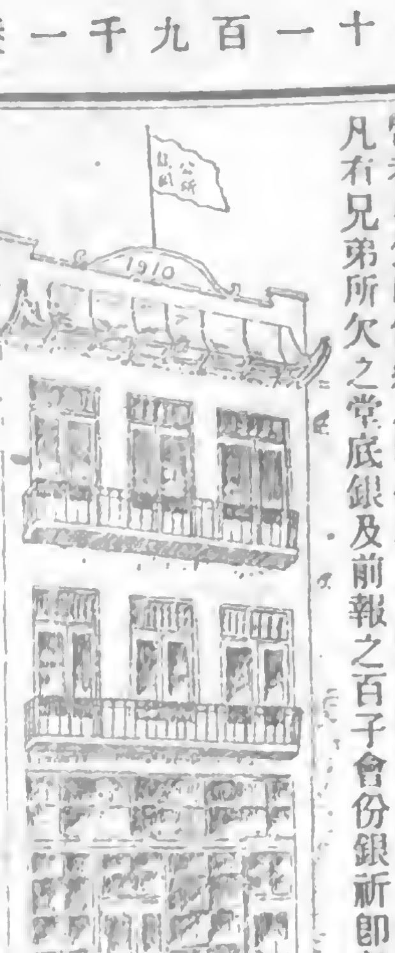
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑煖　陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香

贊成勸捐　吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙　等

正總理　蔡仲誠　副總理　趙錫祥　協理　廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑煖　陳大儀　監督員　蔡仲誠　中文書記　周在煌　蔡英萱　西文書記　趙錫祥　劉靈祐　司庫員　李厚成　核數　何光臨　蔡傑煖　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　羣　趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　元月十六日　龍岡公所啓

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收十期　空函定購　恕不作覆　本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　玆將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𡃁　副管庫兵紐𡃁　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St S.F. Cal
啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅斤五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street, San Francisco, Cal.
本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒塲奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

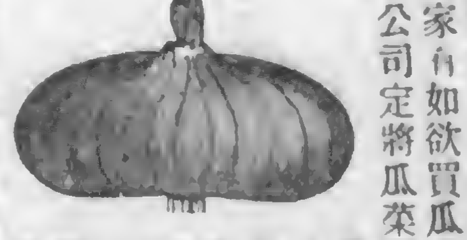
大埠　求新齋　金山
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意聯任投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備妥每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元九俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號爲話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉愼嫣梳種樹公司現改爲的技𡃁蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無耻之徒用僞單騙瞞費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𡃁蔑沙菜種公司啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dant AvS e. F. Cal.
正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●玆將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀
另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

指點迷津
老手卦命紅荔軒
舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才傑上三層或寄都板街世界報轉交亦可
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀二元
寫三代帖二元　作禮書二元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售
Benj. Cohen 859 Kearny St S.F.
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人哥坦帽店啓

●●●西醫卜技利遷舘廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本舘現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

短篇歷史小說

小諸葛（二續）

是時諸路戒嚴。堡壘林立。賊衆飢疲。無所得食。欲由陝犯晉。而將軍魁倫。奉旨扼守童（水旁）河防北渡。沿江上下游。列營數十里。刁斗相聞。無懈可擊。冉深患之。亮基躬出視師畢。返謂冉曰。亟命旅治攻具。翌晨渡河。惟吾馬首是瞻。冉駭詫不卽答。亮基附耳數言。冉喜。傳令軍中。命備材木。築浮橋。從上游渡河。三鼓畢濟。有反顧者。後隊斬前隊。翌晨。冉督衆渡河。亮基親授桴鼓。士衆捨死猛撲。魁亦悉衆抵拒。搏戰正酣。官軍陣後偵騎飛報。老營藥庫失愼。魁大驚駭。手足無措。而冉已分軍編竹筏。從下游偸渡矣。官軍不能禦。大潰。賊衆鼓譟乘之。遂渡童河。初亮基之出也。覘知魁倫防河。專注上游。因潛遣死士。易服爲官軍裝束。乘月黑泅水。偸渡彼營。約於翌日兩軍會戰時。焚其老營藥庫。使彼軍驚潰。復張虛聲。云從上游渡河。而悉其精銳力趨下游。魁不及備。遂敗。童河失後。魁奉廷旨逮治論死。亮基所謀已遂。分軍由陝犯晉。益蔓延不可復制。而天元猜忌。亦自此深矣。亮基在冉軍中。恒勸其禁止濫殺。士伍有片長薄技者。必獎拔之。令盡其材。人皆樂爲效死。天元疑其收拾人心。漸加疑忌。間有所謀。輒梗其議。亮基積不能平。頗有怨詞。爲天元聞之。猜忌益甚。甫入晉。命其黨高學林。率偏師犯汴。而令亮基參贊軍事。名爲監軍。實授意於高。借事除之。

「未完」

游戲文

官場運動會競走簡章

公啟者。本會爲老年會各大員所發起。總會設於京師。各支會遍設於二十一行省。定名爲運動會。專爲官場各種競走而設。無非欲初入政界人員。鍊膽、鍊力、鍊手段。鍊膝、鍊面皮。以達强權之目的。想諸君當强仕之年。無論何時何地運動。必能爲會場大增異彩。況運動場爲萬衆屬目之地。運動之靈通敏捷。固足彰官場壓力之强橫。而運動之陰賊險狠。尤足徵官場用心之詭秘。深願運動諸君。趁此時機。速赴會場。認定一門。分班競走。本會員預備五色頂子徽章。及翎枝奬品。以分贈運動諸君。并分列九等。以示區別。有同志者。祈速入會可也。謹將本會競走章程。開列于後。

徒手競走 此事爲妙手空空。無力運動者而設。然旣無運動資本。則必須極力巴結。加意逢迎。或以巧言獻媚。或以令色取容。甚至昏暮乞憐。求賞飯食。務令上司憫其窮苦。賞以一差半缺。以濟困迫。不至白走一塲。

負物競走 此等物先行自備。由家鄉携帶出來。黃白纍纍。異常輜重。一入官場。則藉作孝敬。迨至奔走有效。則囊中物如釋重負。亦所不惜。但求博得陞官。則發財門徑。相因而至。是之謂千金散盡還復來。

屈膝競走 此等走法。屈其右膝。祇以左足單跳。以養婢膝奴顏之資格。看何人能捷足先登。并以着瓦靴而能競走者。爲最優等。

（未完）

攷古錄

交泰殿大鐘

嘗讀沈侍郎西清筆記中一則云。交泰殿大鐘。皇宮中咸以爲準。殿三間。東間設刻漏。一座幾滿。日運水斛許貯其中。乾隆以來。久廢不用。西間則大鐘所在。高大如之。躡梯而上。啓鑰上弦。一月後始再啟之。數十年無少差。聲遠直達乾清門外。猶萬歷時舊製也。于文襄執政時。每聞鐘聲。必呼同直者曰。表可上弦矣。今久不聞此聲。問之內廷官吏。亦無知者。西清筆記又云。內府有一鐘。下格有一銅人。長四五寸許。屈一足跽。前承以沙盤。鐘鳴時。銅人則一手執管。於盤中劃沙。作天下太平四字。鐘聲寂而書竟矣。聞亦利瑪竇初來時所製者。記此因憶劉繼莊（獻廷）廣陽雜記云。江甯孝陵之側。爲靈谷寺。古刹也。其大殿中懸古景陽鐘。鐘周界爲二十有四卦。卦各懸一杵。清濁高下。各自爲律。依時遞報。久聞者辨爲何律。卽知已至何時矣。此則必非西人所作。然使不明聲化學者。又何以爲之。吾中國數百年前。已有如是絕藝。而竟不獲傳。并其姓名而不可知。惜哉。又國初閩中最多絕技。相傳有漳州孫細娘之小自鳴鐘。高僅一寸。而報時不差分毫。莆中姚朝士之測晷儀器。不拘北極高下。皆可得眞晷刻。而其器悉不傳。并其名亦在若有若無間矣。惜哉。

新遊記

倫敦之水晶宮

自倫敦南行二十五里。有玻璃巨室焉。土人呼爲水晶宮。地勢高峻。卽而望之。巍然若岡阜。廣厦崇旃。建於其上。迤邐聯屬。霧閣雲窗。縹渺天外。南北各峙一塔。高聳霄漢。北塔高四十丈。凡十一級。磚瓦稜角。窗扇欄檻。悉以玻璃爲之。日光注射。一片精瑩。其中臺觀亭榭。園圃池沼。花卉草木。鳥獸虫魚。靡不具備。四周隙地數百畝。有商店若干所。酒樓茗室。隨意所之。有音樂院一。可容數百人。彈琴唱歌。諸樂畢奏。幾於響遏雲而聲裂帛。他若魚龍曼衍。百戲並作。凡一切緣絙擊撞。吞刀吐火。舞盤穿梯。搬演變化。光怪陸離。奇幻不測。能令觀者目注而神迷之。誠異觀哉。宮之中央。有大劇場。所演多英國古代史事。戰陣亦以刀矛。貴官出巡亦乘輿。儀從髣髴中華。最奇者。室宇可以隨時變化。儼如空中樓閣。彈指卽現。宮內遊人雖衆。無喧囂雜遝之陋習。凡入覽者。畀以銀錢一枚。遊覽四日。尚未能徧。其宮院之大可知已。

△本館精製粒巴圖章

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

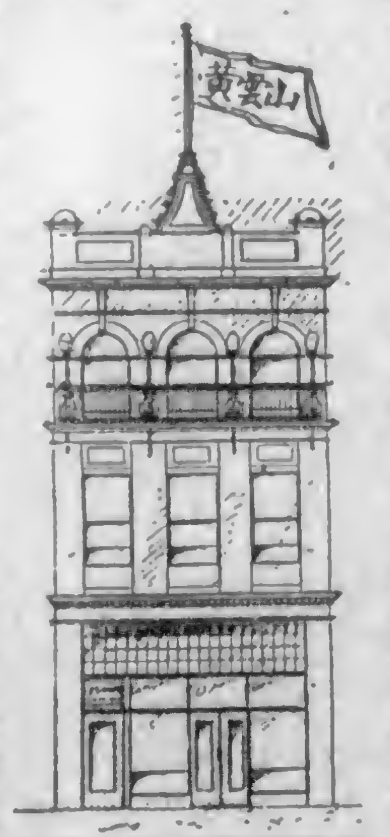
敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羌 正地道羅浮羌

◉本堂仙傳秘方 婦人奶癧藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毛五 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物質靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端任秘笈管輅爲知己之學俉徹識書自古星相得名成部書者從石匣開歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身習學界兼究天人未獲顯名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之感慕孫筆墨以作生涯是啓同胞之覺路除議寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇總吉球內學效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外衆紳所賞識今者壯遊美洲試略揭名倘遂津欲指富貴登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之蒙窺亦屬探驪以得珠至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批許筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同叁三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好擲上 諸君賜教按址貴臨是禱

新張 存仁堂 省城 粵東

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也并製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸 鹿茸蛤蚧補腎酒 陰陽烏鷄滋補酒 烏鷄三鞭種子酒 參茸虎骨加皮酒 鹿茸補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒 熊掌龜鹿壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腰固精酒 三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

本堂酒房在羊城德華里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張 寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉鏞啟

砵崙華僑賑捐江皖水災芳名列

薛柏五百元 梅伯顯二百元 廖致和二百元
廣東廠 上海廠每六十元 陳賢榮 李焯常 梁椒卿
蘇其潤 巫理唐每五十元 元隆號 利貞廠 福祿壽
名利就每四十元 砵崙廠 市卡咕 金利華 張丙贊 紐約廠
李世讓每二十元 利泰廠 恒和廠 黃擢爲
林墀俊 同福堂 同德昌 源和號 安興號 進和號 廣東樓
春生堂 北京樓 廣生和 廣萬源 燕瓊林 南京樓
寶源號 泗隆號 阮仁倫 貽孫藥房 李成琇 鄧道誨
合昌號 錦新樓 上海樓 合益和 永茂隆每二十元
黃炳章 連興號 悅利館 怡棧館 裕昌館 進來館
進利館 進源館 逢進館 安發館 西興泰館 永福館
保太和 共福館 富榮號 振利館 新利館 利盛館
粵華公司 泰來館 公棧館 合和號 大興館 長發館
李喬奕 南北行 合益號 杏香樓 以進館 陳茂樾
香港樓 榮生隆 恒益號 泰昌館 恒昌館 福生號
就利館 廣聯泰 翁如 恒泰館 南北棧 錦榮號
利昌館 義和號 宏泰館 貞利館 恒興館 其進館
源興館 恒利館 永安號 正源館 大和館 瑞和號
宏昌號 東京館 昌興館 安和堂 恒源館 六連勝
大源館 大成館 宴樂林 大來館 大榮館 大進館
寶利號 安利號 永興館 來進館 福興隆 大棧館
己上每十元 岑公撚 廣生堂 維新號 巨隆號
己上每六元 牛源號 希弼劉 以義公司 和昌號
陳九如每四元 生昌號三元 生隆號二元五 梁賢記
同和號 祥生號 雷泮 李耀祐 合生號每二元
薛勇 梁進每一元

△△本報經手收到賑欵名列

必簽巴埠賑捐湖南芳名列

譚文樞五元 譚文祝四元 余毓麒三元 余毓荇二元
吳道安 關廷錫每一元五 譚葵開 譚裔燁 譚龍栢
譚錦新 余周祥 梁耀傳 譚九大 關定祉每一元
牛欄四人二元 共弍拾柒元該欵由本報經手滙賑

市丙吟埠賑欵芳名

余光添 市卡咕餐館 卡鮮寬餐館 好功餐館 謝朝修
以上每一元 余理中二元

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日合福堂特啓

●●●聲明承受實業

啓者答步崙度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（又名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊手黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

（聲）（明）（承）（受）

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底傢生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲拈數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明轇轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日 合德堂告白

●●●賞奇社特別第四會對題求

教人我
我人轆轤聯

章程照每會比收卷資銀二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多搆佳句賜來助興幸毋失此機會是場準于貳月初壹起收至初十日截卷彙送

崔通約老師評閱 包足賞格開列

冠軍袍金二十五元 加賞鴛鴦毡一夾 二殿袍金十二元五
每賞羊毛紅毡一夾 三名謝敎銀七元 加賞羊毛單毡一個
四名謝敎銀六元 加賞紅絨被面一個 五名謝敎銀五元
加賞紅絨被面一個 六至十每名二元五 每賞新書一套
十一至二十每名銀一元二五 廿一至五十每名銀七毫五
五十一至一百每五毫 元月念日 大光書林賞奇社仝啟

TAI QUONG CO 910 DuPont St. S. F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
事類統編一元 文件指南五毫 洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
算法統宗三毛五 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
鐵道要鑑銀二元五毫 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
新撰植物學教科八毛 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 笏山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
大演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 書學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二 奏定學堂章程銀五毫
最新初智書教員銀二毫 大字白文上論五仙
社會通詮一元 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 古文評註一大元
小學立憲歌三毛五 造洋飯四毛 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛

陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
●歷史 大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛
讀史論略三毛 安南史一元
世界近世史七毫
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五 家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先 女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫 新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫 法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五 嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫 公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五
●●●（理）（財）
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綫邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺描黃描金雲龍湖綫邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺描黃描金雲龍湖綫邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綫邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綫邊三元二毛五
九尺紅絹心綫邊銀二元 六尺紅絹心綫邊二元七五
六尺清水泥金紅綫聯七元 七尺清水泥金紅綫聯八元五
八尺清水泥金紅綫聯九元五
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛 各國交涉便法論五毛
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五 秘密電綫三十先 珠算課本七毛
●●●國文書
初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五 經濟教科二毛五 蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五 立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫 初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子噉血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓春劫六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青燈影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 蠶情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 魔納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兔窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇寃七毫 血帕案銀五毛 尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 鬥刺客四毛 紫華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 狠醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 賣國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 癡情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新歎函箋每百銀七毫五仙
嶺南即事五毛五 女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五
●●●地理
世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五 通商約章成案艮一元

本日新聞紙第二十卷第二十四號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　唐埠拿二六
VOL. X X, NO. 24　SAN FRANCISCO, CAL.,　TUESDAY,　FEBRUARY, 28 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年二月廿八號
宣統三年二月初一日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元．一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉[illegible]啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

與五洲帝國憲政會同志諸公書

（徐良寄稿）

列位同志先生義鑒。。歲月不居。。時節如流。。一元復始。。又見告矣。。良以學堂功課忙迫。。不獲與諸同志先生。。恆通音問。。藉聆教言。。無任愧赧。。然當此天時人事。。去舊更新之時。。懷抱一二。。乃欲有所陳於諸君子之前。。今上即位。。於今三年。。其去開國會之時期。。不過兩年。。數千年專制之餘毒。。轉瞬即隨東流而去。。我國當成爲一法治文明之國。。與世界列强并駕齊驅。。我國民得永久享立憲國中等自由之幸福。。良雖年少無狀。。獲與諸同志恭逢其盛。。目睹祖國由弱而强。。由貧而富。。豈非天下最快心之事耶。。此良對於獻歲發春之始。。而特爲同志諸先生頌祝者也。。然良嘗讀各國改革時代之歷史。。君民之競爭。。新舊之傾軋。。有干戈相尋。。致數十年。。流血遍國中者。。今我國海內外同胞。。以區區數十人之請願代表。。第三次之請願。。遂使數千年專制萬能之政府。。改弦易轍。。渙汗大號。。特下宣統五年開國會之明詔。。我國民立憲之幸福。。不流血不費時而得之。。此眞五洲萬國之所無。。爲立憲史中放一異彩。。我五萬萬同胞眞足以自豪者也。。抑聞之語曰。。君子先難而後獲。。又曰。。先天下之憂而憂。。後天下之樂而樂。。我國民不費一矢。。不傷一鏃。。而獲此無代價出意外之幸福。。良每念及此。。一方面爲我祖國喜。。一方面又爲我祖國憂也。。何也。。以數千年專制之政體。。五百兆之國民。。豈有不勞而獲。。而坐享厥成之理。。彼西

南洋勸業博覽會第五圖
廣東館

此次南洋勸業開會。。我粵省特組織勸業協會。。搜羅全粵出產物品。。赴會陳賽。。建有廣東館。。廣東教育物品陳列所二處。。各省別館中。。以吾粵爲首屈一指焉。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裕桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠萃泰　如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閣田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記謹啓

●●●友豐酒房佈告

敬啓者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈
宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若有信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參　本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名各埠　貴客也青眛深佩感　諸君光顧定必[illegible]時價減平以圖久交如有遠[illegible]信件請照上列番字付來[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡帶補開胃暖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之洒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寛街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶
電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功
本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痳痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員
電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分
●止風濕痛散骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解臟腑久積餘毒丸銀二元
●消滯寬大腸去鬱熱藥水銀二元
房事後免悲鬱搽外洗射藥水共五元
●病染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●除花柳風濕手骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃肥油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
●治生瘡藥荷藥膏共銀四元
●搭船止暈返安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
[illegible]
●婦人經期腹痛藥水銀三元
本公司新[illegible]之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿[illegible]未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝
[illegible]
自製神効治病藥筆
一號○治精早出不持時
二號○治色勁陽管軟濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

堪德律風
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

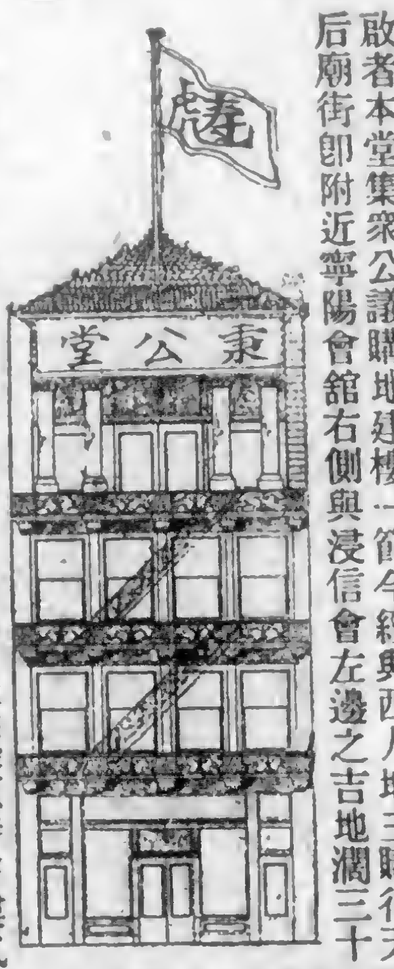
華安號
WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
兼理香邑（四字得能大字）都信局
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹸菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告　北加伙埠三益堂値理謹啓
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st St. Bakersfield, Cal.

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



敢者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啓
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伙做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈
元月吉日　弟李三勤啓

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼
宣統叁年元月吉日　籌辦醫局値理等啓

（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

敢者舍路化失地埠花旗餐館原日係鄧標隆鄧星隆鄧世賢等合伴生意今因星隆世賢等志圖別業愿將名下股份頂與標隆承受訂期西式月拾捌號在舖內交易淸楚如星隆世賢等有欠到唐番數目依期到來取明屆期不到是爲自悞交易後他日生意盈虧係標隆所得與星隆世賢無涉特此佈告以免後論
宣統叁年元月念日　舍路化失地鄧標隆告白

●●●堅固好船

啓者茲有花旗公司輪船名差拿船主名味士啡爐大寫名味船上管事與及華人通事曾福兄並各工人料理各搭客妥當茶水便捷福食一概豐足床位及房舍異常潔淨凡我華人富足榮旋宜留附搭此船是盼　衆梓里仝具

趙仲楊　雷家和　張松寬　曹子就　何文東　司徒贊
黃世銳　卓玉山　余祥光　曹文起　阮福培　何文遲
陳盛　譚獻　梁龍　謝精　鄺業　許芳　譚振　周道
林榮　黃想　余賢　盧其　方富　高添　黃容　湯彩
黃好　甄良　周家　黃本　陳潛　余蓮　薛俠　劉輝　黃祖

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我甯人不存公理抵制該報并誣我甯人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能强之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能强之也今我甯人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說藐視甯人全體之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂甯人不存公理夫甯人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁蹂躪門庭任意暴動如安徽之唆使士人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃甯人計不出此再改三欵以還就並甯陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂甯人不存公理以行抵制警鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說顯著有甯地山崗多種芋頭一段藐視甯人全體之鐵證該報復曉曉致辯謂甯人不看上下段文氣只看中間一段誣其藐視又謂報中並無藐視甯人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新甯芋頭一物何地無之亦豈限於新甯也耶今該報則曰譬有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知食芋頭累月經年致染有消化之病是藐視甯人食芋頭不消化而生病也又曰（適有良醫遠來面告之曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食吾藥庶幾有救）是藐視甯人食芋頭生病要求醫生以救之也又曰（無如甲乙則曰甚至若宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒至病勢日甚一日死期將至）是藐視甯人之祖宗並甯人之全体均食芋頭以致死也甯地雖種芋頭不聞食芋頭以致死者該報過甚其詞快一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽藐視之鐵案確鑿如山矣而猶謂並無藐視甯人之意欺天乎欺人乎故胡不知羞愧以大告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與中西報交易與否甯人不得而知今該報大書特書（更有向別邑人恐嚇勒令開除本報不得購閱亦不得落告白）噫爲此言者雖愚夫愚婦亦不足信之矣何也別邑人貿易自由既有別邑人之權非甯人所能干涉即欲干涉有誰肯順從之者也譬如往年中國抵制美貨祇可中國人自行抵制不能恐嚇英法俄德等國之人亦抵制美貨也去年中國抵制日貨祇可中國人自行抵制而不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制日貨也我甯人抵制該報館亦祇可甯人自行抵制而不能恐嚇別邑之人亦抵制該報也語云無徵不信今該報如狂犬亂吠以無徵之言厚誣甯人欲開罪於我甯人則可欲取信於天下則不可也其謬妄三也

以上三謬妄皆從該報原文直表而出之非有節外生枝揑造其詞如該報之妄加罪於我甯人全體者也所望海內外諸君子高懸明鏡燭該報之奸邪毋爲讒言所誘恐知甯人之公道守貿易之自由亦爲天下文明國所公認也强權云乎哉公理云乎哉　甯陽全體謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近茲將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聯來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風寒跌打藥酒每樽銀二元
目科立即退紅藥水每樽銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元
搽消無名腫毒藥水每樽銀一元
內消魚口便毒藥水每樽銀五毫
打回瘰癧消痰藥水每樽銀二元
花柳入骨搜毒藥水每樽銀二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽銀一元
婦科開鬱藥水每樽銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元
內傷肺痨咳血藥水每樽銀二元
風寒止咳藥丸每樽銀三元
除痰止咳藥水每樽銀五毫
乾咳緊喉藥水每樽銀五毫
耳聾鼻爛藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明消熱退腰藥丸每樽銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
遍身疥瘡藥膏每合銀一元
小兒胎毒藥散每合銀一元
神妙牙痛藥水每樽三毫五
極妙頭痛藥膏每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大略之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買單亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

（祥）（棧）（告）（白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱掛中國地圖一元一
西式紙裱揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四洋齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
芥子園畫譜一元五
廿載繁華夢五毫
孫武子十三篇三毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Lan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

江督查詢賑欵之要電

本埠中華會館因祖國大江南北荒災○于正月初三日○○由上海銀行○電滙華銀五千元○交由江督張人駿○至昨廿八日○又電滙賑欵七千八百五十兩○亦交江督○○轉致災區發放　兩次電文○均甚明白○乃昨日下午黎領事○又接到江督來電○疑是一次之賑欵○特電查詢　黎領事接電後○再明白電覆○茲將江督來電○及黎領事覆電○照錄如下○

領事黎君鑒　勘電諒達○惟查來電再滙七千八百五十兩○而日前滙到二千八百五十兩○是否即係此欵○及七是否三字之誤○祈電覆　駿○豔○

南京張督憲鑒　勘電七千八百五十兩○係另欵○初次五千元　照收三千八百五十兩　數亦符○仍籌勸○乞准獎鼓勵○○榮耀○豔○

紐約憲政會力拒俄索電文

北京分送軍機處王大臣外務部尚書資政院議長議員鈞鑒　俄索○○國即亡○○乞速召集資政院合拒○○並交海牙和平會公判○○　美洲憲政會趙萬勝馮鏡泉等叩

北京國民公報轉帝國統一黨鑒○○各國不直俄國强索○○注祝民黨○乞主持力爭○○或交海牙萬國和平會公判○○　美洲憲政會趙萬勝馮鏡泉等叩

致華盛頓張欽使電

張欽憲大人鈞鑒○○請電北京政府○○拒俄要索○○並請特別召集資政院開議○○以爲後援○○或聯絡美政府相助○○將此案交海牙公斷○○　美洲憲政會趙萬勝馮鏡泉等叩

致華盛頓總統他輔電

他輔大總統鈞鑒○俄國强索蒙古伊犁六事○中國輿情憤激○乞主持公論○維持世界和平○俾中美交情○日益親厚○○無任感佩○○　中華帝國憲政會總理徐勤叩

溫哥華憲政會滙賑電文

英屬溫哥華埠訪函云○憲政總會○倡賑江皖水災○○已紀前報○該賑欵經于禮拜一日○電滙江督○茲將來往電文○照錄如下○○

南京江督張安帥鑒○○電滙上賑欵千三百○請轉放賑○覆○○　加拿大溫哥華埠帝國憲政總會周進梁晃趙帝

江督覆電

溫高華埠帝國憲政總會周梁趙及諸君仝鑒　電悉○○承滙賑欵千三百○○具見情殷匡濟○○良深感荷○○俟欵到時○○當解交查賑大臣馮中丞○○分撥散放○○江督張○○敬○○

軒佛埠准禁演惡戲

黎領事因軒佛埠○將開演梁林之惡戲○前日特致電該埠市長○請即禁止○茲接市長覆電○已允如所請○其電文云○○

駐三藩市中國領事鑒○○梁林之惡劇○○經禁止開演○○特此電慰○○　軒佛埠市長班尼二月廿七號

附錄黎領事覆電

軒佛埠市長鑒○○承准禁演惡劇○殊深感謝○○　駐三藩市中國領事黎榮耀二月廿七號

中國擬聘傅蘭雅開辦瞽者學堂

三十日卜技利電云○本埠大學堂漢文教習傅蘭雅○聞中國擬聘其往上海開設教授瞽者學堂○傅氏爲總教習○並譯英文教科書○現傅氏就聘與否○尚未定意○○聞其擬于今年放暑假時○往上海查察一切○今北京及漢口○○均已設有瞽者學堂○查傅氏今年七十二歲○精神矍鑠○半生居留中國○于中國事務○素稱熟悉云○

中國禁烟之難

三十日北京電云○中國政府○近年雖迭降明諭○○禁種鴉片煙○以期掃除煙患○惟以現在觀之○實難禁絕○據曾道經西安府○及青蓮○衞河北方一帶○見路旁種植罌粟○所在皆是○○間有種植蔬菜○藉以掩飾○且有數處地方○明種罌粟○土民多有片煙之癖○婦人亦染有煙患○至陝西一帶○○于禁烟之事○更絕無效果○可見中國禁烟之難矣○○

士得頓華僑捐助賑欵

黎領事藻泉○今早接到士得頓埠○梁梓里來函○○并夾來山羅景銀行赤紙一張○値銀五百七十七元五毫○乃捐賑江皖湘三省之荒災○此欵由黎領事轉致中華會館○彙滙災區散放○○

（捐欵人名容日續登）

奉天又起交涉

俄京電云○○居留奉天附近某城之日人○因防衞疫症過苛○華人鼓噪○羣起暴動○毆斃日人數命○又起大交涉○

本埠新聞

調查山爹咕華人片煙案之布告

中華會館律師卡路曲○日前派乃弟苛夫曲○前赴山爹咕埠調查華人片烟案二十宗○現苛夫曲返回本埠○統將調查此案情形　繕列一紙○由卡路曲呈交中華會館各人覽閱○○其原文云○西二月十六號○奉命赴山爹咕埠○十七號到步○居留兩日○○調查一切○于廿一號返回本處○查該埠攷查毒藥委員○于華人新年時○特串同巡差○○拘拿吸煙華人十二名○爲慶年之掃興○現華人等以千三百七十五金○○延律師的文○辦理此案○所有大小衙署審訊○皆包在內○每具保証二百元○○保釋候審○後各華人欲邀商店担保○收回現銀○以爲運動之費○差則多方阻止○且欲强其認罪罰欵○○歸各差及委員等所得○○華人雖備保單○○赴衙求情○○官不允如所請○嚴尋白人代保○乃能准情○迨覔獲白人具保○官又勸令每取保單三百元○方准保釋○謂非巡差有意阻撓而何○○的文律師知之○乃求情將案提上大衙候訊○惟被告內有一華人○係旅居羅省埠者○由該處延律師前來○辦理其案○又有一華人經犯片烟案被拘三次者○詎羅省律師○與的文律師○各存意見○互相齟齬○不能同事○華人求我另聘著名律師○以辦理此案二十宗　我以兩律師均負時望○○若和衷共濟○定操必勝之券　未便允其所請○惟該華人亦各執一見○自以爲是○恐該案將來不易了結也○又該埠巡差搜查片煙○極爲騷擾○華人箱篋○概行破毀○所有重貴物品○不關涉於片煙者○亦悉被執去○○無一報官呈驗　實與警章○大相違背○○不過用此法以恐嚇華人○○並迫令其遵繳罰欵○○以飽差之私囊而已○○于十八號日○○華人邀我到塲會議○○查詢數事○我以巡差藉搜查片烟爲名○常到騷擾○○實屬有犯例禁等情○逐一答明○現華人又宣傳的文律師○○串差作弊○○俾伊有案辦理○藉以獲資○惟我度之○的文律師○無此詭計也○我勸彼等改具保單之後○將案迭次退審○○候本省大衙有一舊案定判○然後提訊○可望了結○駐本埠華領事○亦宜照會加省查毒藥委員○責其背例而行之非○並索取賠醜○方能儆戒將來○因捕署已通知各差○凡華人一人吸煙者○不作犯例○若兩人以上○同吸片煙○乃能照例拘之○我查該埠巡差此次拘拿吸烟之華人○寔乃有意苛待○應入案控告云○

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂靚麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛痔疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山駐內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

聲明承受
啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈
元月三十日　三和堂謹啓

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價當立即）付上
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

舍路　益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無嗣諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

○●光鷹每百四十七元五

● 中華會館新通事接任　中華會館通事○一年一任○由各會館輪充○今年輪値甯陽會館○已公舉黃史香君接充此職○定於今午履任視事云○

● 往來輪音　滿洲輪船○今日下午一點鐘○由本埠開往遠東○頭等位客二百二十五名○二等位華客三名○○大艙位華客六十五名○另假道者十三名○由候審所撥回者約廿餘名○貨物一萬四千噸○

又昨日接到檀山來電○報稱亞細亞輪船○由遠東開來○○經駛抵檀島○于昨禮拜六日下午兩點鐘　由檀島鼓輪○○前來三藩市　計程是禮拜六早○可能抵金山　載來頭等位客七十五名○大艙位亞客約一百名○貨物二千八百噸○○

● 賽會之預備　本埠一九十五年萬國博覽會値理等昨晚在山藩息大旅館○宴請赴京請願賽會代表諸員○○赴宴者均屬名望之人○並定于今日十點鐘○在西商會大集議○擇定會塲○以便興工建築○○

又賽會値理○及各火車公司等○現印就請柬四百萬張○定于禮拜三日○分派各人○寄往各省之親友○○邀請屆時前來觀會　俾各省士女○咸知本埠舉行賽會○以期振興商務云○

● 查辦魚業委員勒詐案三誌　今早西報云○○加省議院之特派員○昨日又審魚業委員勒詐案○據魚業委員麥尾倫云○華人趙某○曾允交我銀一百元○○求我將其所捕之魚一包○棄之于海○此魚乃爲証據者○但我未有收受其銀○當時并有同件活氏作証等語○惟彼二人口供不符○麥氏則謂是時由梳士列度回大埠○而活氏則謂由大埠往梳士列度○麥氏又云○去年六月七號○某華人求我拘拿別公司○○而不將其公司之人拘拿○俾其獨享專利　則允交我銀一千三百元○又廖某亦求我不將其人拘拿○則允每月每船送銀十元○惟我均無私受○并査悉華人所捕之蝦　約有魚四分之一○至活氏之口供　與麥氏大同小異○惟間有不符耳○○

各埠新聞

● 時疫發現之謠傳　三十日士卜乾電云○近日傳言○本埠有遠東之疫症發現○因有一家人○全家病故○○醫生不能查悉病源○故人心疑惑　謠言由此而起○○茲聘舍路港口之醫生　前來查驗○查悉死者乃感風寒○傳入肺部所致云○

● 遠聘名醫　士得頓訪函云○文天拿省比連市埠○有華人某　因跌斷膝骨　傷勢頗重○經已數禮拜之久○未遇良醫今探悉本埠有名醫馬遠芹○駁骨甚妙○遂即電滙車票前來○聘請馬君前往調治○馬君于月之廿九晚五點十五分鐘附車前往該埠○爲之施治云○○

● 棄舌就命　廿九日山藟電云○西人文氏○近日舌間患染瘡疾○親赴醫局調治○日久不愈○據醫生謂○非試以刀割將舌割去　恐瘡患深重○定有性命之虞○文氏即答謂○○吾生平口才殊少○未藉過此舌之益○當切而棄之○○以保生命云○○

● 檀山有痾嘔症發現　三十日檀山電云○○本處近日發現一種痾嘔症○日前已死兩人○今日又有四人○○患此症殞命者○○自此症起後○經死去六人云○

● 稅員之騷擾　表失地訪函云○本埠稅員○昨夜忽到華人各舖○搜查私烟○極爲苛擾○如見有吸烟者○則查究其片煙由何處購來○以便拘究○並查察磅秤○有無輕數之弊○聞該稅員日前在氣彝拿埠○亦查搜華人商店甚嚴○衆皆不堪其擾云○○

● 羅省整頓華埠之先聲　廿四號羅省西報云○○本埠市長亞力山大○昨日偕仝某牧師○衞生局醫生○○公家律師等數人○○親至華埠看踏一切○○該牧師注意下流處所○○醫生察視地方○有無汚点○公家律師暨市長○○則巡閱各處樓宇應如何改良之處○以便入手○觀覽既畢○○公家律師擬立新例數條　嚴令華埠○整頓各處○及潔淨地方○所有業主須將地下暗渠○設法疏通　使汚水易去云○○

● 嚴緝黑匪　十八號依路先度埠西報云○黑人蘭利○前禮拜早在美墨毗連之墨士架利地方○闖入某華人煙店○以炮指嚇各華人○肆行刼掠○搜取片煙○及黃白物不少○鼠竄而逸○隨即逃至美國躲避○本處稅員聞信○○以該黑人私帶片煙入美○有干例禁○四處查緝○以期將彼拘案究辦云○

● 俄人妄拘同胞之可惡　十八號生架西報云○○俄人哥林○昨日票差拘拿某華人衣館東主○控爲誘帶伊女入店侮辱案○隨具保單五百元○保釋候訊○○後有訪員到該華人鄰居之西人馬啡處　查詢侮辱俄女情形○是否屬實○○據馬氏稱華人新年○○見各西童男女○咸入該衣館○求取蔴糖噗食○一入即出○○手持物品○揚揚得意○且以華人優禮相待○無人疑其有欺虐之事云○按華人對待西童男女○不論有無令人可疑之處○爲父母者皆不應使女○入其店中云○○

● 美差大戰煙賊　三十日李奴埠電云○○有牧畜西人四名○于正月十九號○在華梳地方○被煙賊人戕斃○巡差自尋獲該四人屍骸後　即偵騎四出○查緝兇犯○○及至昨日見有烟賊人數名　帶同妻子共十二人○在山麓逃避○○巡差跟踪追拿○詎烟賊等竟敢發鎗拒捕○巡差亦還鎗擊之○○彼此相戰三點餘鐘○當塲鎗斃烟賊人八命○內有婦孺數口○○其餘四人○亦被拘獲云○

● 富婦失去首飾十三萬金　三十日紐約電云○○頃接某船由海上發來無線電音○謂有富婦杜林文○乃紐約馬梳啡路大公司之妻○日前附該船往歐洲遊歷○乃開行後日餘○在船忽失去金器珍珠首飾一包○統値銀十三萬元○○內有珍珠三串○共七百餘顆○現在全船查搜○○特未知可能歸物原主否耳○○

● 亡國人之受辱　廿九日巴黎電云○本京某戲院○是日所演之劇本○乃猶太人與別國比較○覺猶人雖爲亡國遺民然辦事之權○尚未盡失○所辦各事○仍作妥當○且又表明猶人心術之奸險○○罕有比倫○觀者大爲激怒○咸欲毆殺猶人○以洩憤恨○巡差極力彈壓○卒至毆傷數人○兇手被差拘去○現擬設法禁止此戲○不准開演云○○

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理食公司留聲機器新出檯本嘜碟
皇家信箱二千四百六十七號　成信啟

洋貨　麗華隆英記　正埠
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專辦洋貨疋頭西庄衣服各色時欵和鞋靴襪帽洋毛搓結彩褲各色鴛鴦毡棉褥各色絨巾竹巾男女大小鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水錦鏢皮袋簇袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀
鳥記
TRADE MARK
HONG YUE MOUCO KONG

裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑木質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來美兩邦應各如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
嗱慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F. Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵衫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰全啓

嶺嶠[illegible]　外藥秘要　[illegible]秘授
粵東杉木㭍李林濟[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖固精酒
千歲白鳳酒　養血壯筋[illegible]酒
參茸衞生丸　仙鹿[illegible]丸
代理處
[illegible]

香港　粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎[illegible]　大豐　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳勳　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇拔

大埠　杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠　麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal
本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於寓客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈
話筒差拿一一一七
司事人余松禮　芹榜　章中　霖如　熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

啓者本店在大埠積愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

寶寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頓第二千零三十五號

●●●聲明承受

啓者㕑文埠周韶兒自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘作餐館交易清楚倘周韶兒有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

●●●聲明承批舊舖位

啓者網圳李埠華盛頓街四百零一號卽前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日　李敦厚堂啓

夫匹婦欲享桑榆之福○○尙須數十年足胝手胼○○茹苦含辛○○乃始得之○○况五萬萬同胞之衆○○子子孫孫○○萬世無窮之大幸福耶○閱近日內地各報章○○代表團則解散矣○○直隸溫世霖則充軍矣○○資政院兩度劾軍機○○已無效矣○○各省學界又禁止提倡第四次請願矣○○前途雖有無限之幸福○○目前忽來意外之阻力○○彌月以來○○良所以喜憂交集○○而不能自已者也○○雖然○○凡天下之事理○○得之易者失之易○得之難者失之難○今無端而生此微末之障碍○○此天之所以玉汝於成○欲我國民有所試驗○有所警醒○而後賜我以此幸福耳○○抑良復深思其故○○政府之敢出此橫暴之手段○○以壓制我國民者○○實欺我團體之不大○○人心之未固而已○○我黨開創之歷史○○二十年來○○首創强學會保國會○○（戊戌前在京師倡辦）以爲國民合羣救國之鼻祖○○卽我憲政會成立○○亦已十有三年于兹○負先覺之重任○○倡立憲之公理○○對於我國同胞○○亦可以無愧矣○○頃京師同志○○已組織帝國統一黨○○迭接所佈公函○○拳拳殷殷於吾黨○○欲合內外之勢力○爲一致之進行○以成我國一完全强有力之政黨○俾與專制政府相競○而除其障碍○○得達其宣統五年設立國會之目的○其救國之熱誠○智識之明敏○奉誦之下○殊可敬佩○夫北京諸同志○本未通欵洽○未謀一面○而所以殷殷勸勉○○互相提携者○○豈有他哉○○誠以我海外同志諸先生○十餘年來歷時日之久○○合羣力之大○○施忠愛之誠○○得風氣之先而已○○良所以欲我同志諸先生再接再厲○○振刷精神○○擴張黨勢于祖國○○與內地愛國諸志十携手聯袂○登此二十世紀之大舞台○○勿功虧於一簣也○○語曰○○百尺竿頭更進一步○○拿翁有言○○勝敗決於最後之五分鐘○○今日吾黨之與政府爭○○卽百尺一步○○最後之五分鐘也○○我同志諸先生○努力努力○○小子不敏○○當執鞭以從也○草草走筆○○敬問春祺○○

徐良頓首　義安○○並祝

緊要新聞

●●●駐墨沈代使保護華僑之公函

茲啓者○上年十月杪　鄙人到墨　適有墨國亂事○奈華僑散處外埠○信息不通○雖切切以華民生命財產爲念○○而每有鞭長莫及之憂○曾面謁墨總統　幷切託墨外部○○行文各該省地方官○竭力保護吾僑○承彼國政府允爲保護○○十一月以後○亂耗漸平○新年以來○亂黨又熾○墨政府亦曾宣布竭力保護各國僑民之命令○惟墨京去外埠較遠○究竟華僑所在之處○有無被其騷擾者○無從懸知○　雖各西報並未載及有亂民侵害華僑之語○○然念切痌瘝○無時或已　特再函詢各埠○○如有被亂黨擾及之處○務望詳速電知○以便與墨政府交涉○倘無以上情事○亦望安堵勿驚　至要○並希將近日情形○時時函知本署○以免隔膜○是爲至盼○專此卽頌公安

沈艾孫啟　正月初十日

●●●厦門有疫痘兩症發現

三十日厦門電云○本埠近日又有疫症流行○兼有痘症發現○○人心頗爲惶恐○○查近兩禮拜內○○計有疫症六宗○○痘症五宗云○○

廣益 大埠

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeng Rd.
Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結衫男女線仔襪尾利允鷹氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

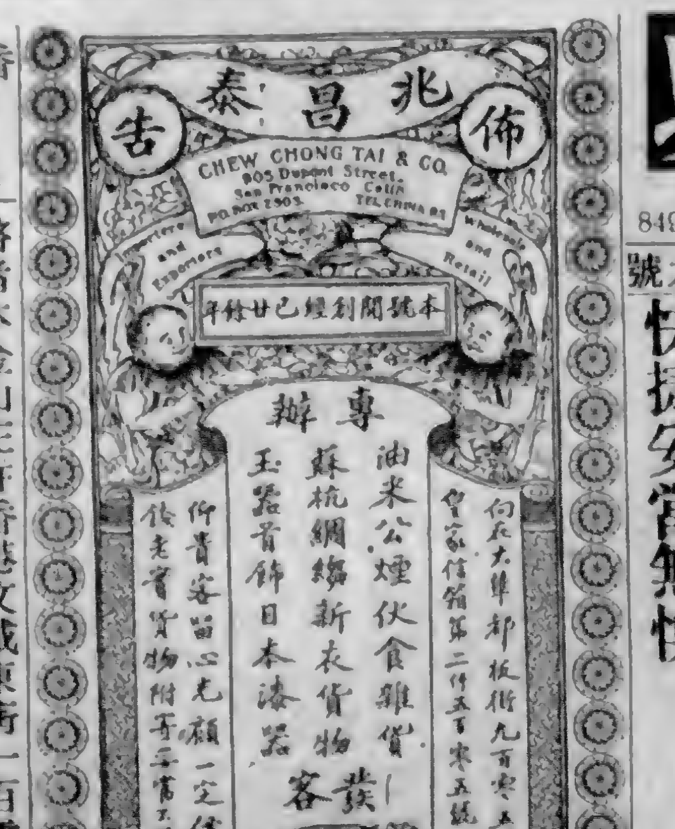
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Cal.
P.O. BOX 2903

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創己經廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港 永昌裕

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余鏡樞　余觀和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

永合 金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

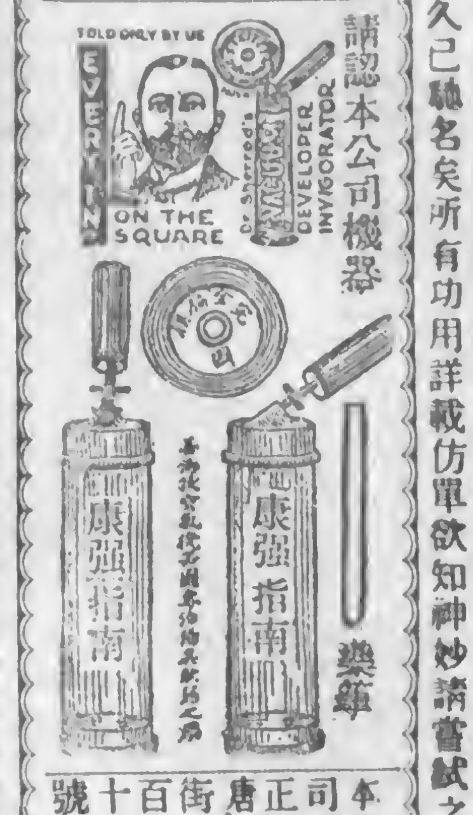
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不備心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見可改久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各款藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疮藥筆　●治花柳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕筋骨身痛藥一元半
- ●補腦神久精藥水二元
- ●治胸疼身痛藥水二元
- ●消化腸胃丸每盒一元
- ●生肌發藥水每盒銀一元
- ●壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活路去勞強腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●斷根止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效復速花柳退燒除症丸每盒銀二元

若約未名不能前來信叙明病狀便醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨什外）有認價康强機器下沽四五元一副者請看本公司機器與十家作色印照立分眞假並有小改物各物功用欲取看者再者本公司自著名西醫由醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫界之鐵僧必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥總不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡帖匯票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從坤

- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效治瘧丸銀一元半
- ●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所間津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號內房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠 金鋪 錦泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大婁等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

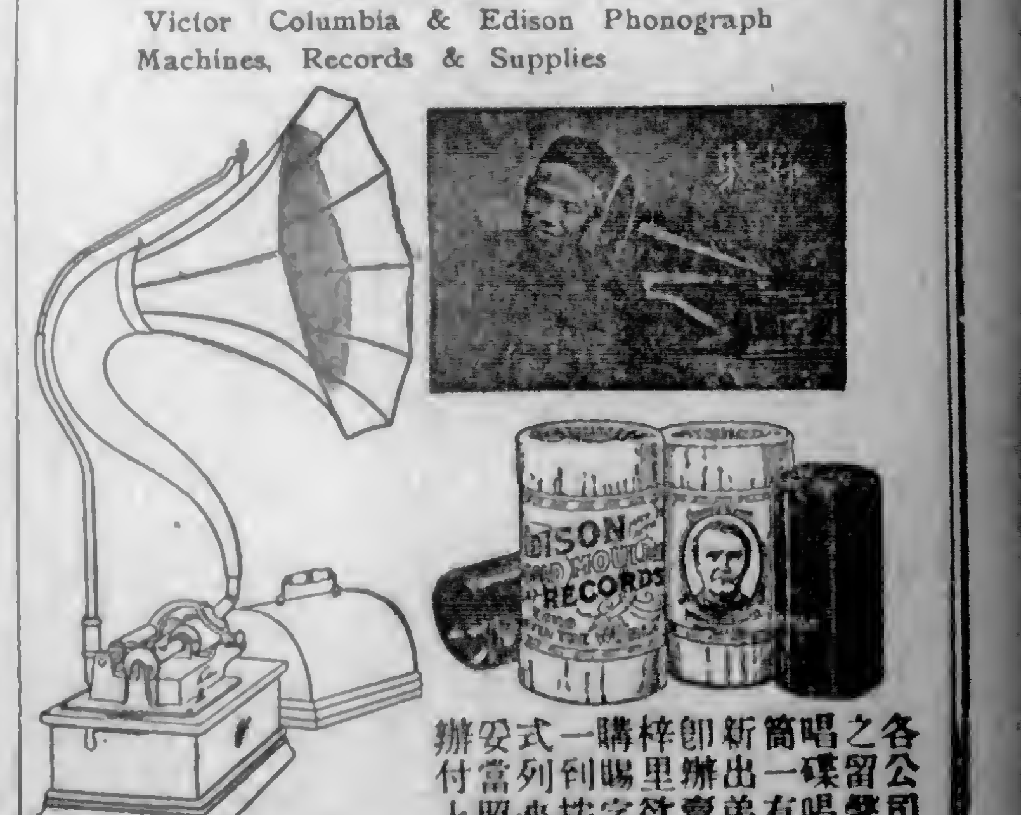
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欧留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光全啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓二層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）
西伯利	正月初六
差拿	正月十四
滿洲	正月二十
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

	（由大埠開行往香港）
西伯利	正月十八
差拿	正月廿四
滿洲	二月初一
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

擬集股創辦麥芽糖公司

麥芽糖一物。向以惠州西湖黃糖鄉所製造爲佳。。能歷久不變原質。近年辦往南洋出售者頗多。惟土人仍守舊章。。不知改良。昨有南洋商人葉某回惠欵色。運往外埠云。。此亦擴張工業。振興土貨之一宗也。

賊匪猖狂乃爾

本月初三夜沙崗井邊村張姓。被賊行刼九家。又初五日莫村八斗田村伍姓。被刼八家。均遭搶掠一空。。兩姓稟奉周令。經于十二日該令親詣勘矣。

愼重捐款之政策

現張督以各屬州縣辦苛細雜捐。並不先行稟明。輒自開辦。竟有釀成事端者。似此殊不足以蘇民困。。以後無論何項捐欵。均須先行稟報。奉批示後。始准給諭開辦。以昭愼重而恤民艱。昨已通行各屬知照矣。

藉賭捐作學堂費

韶州府中學堂經費。以賭欵爲大宗。現禁賭在卽。。自應預爲籌抵。昨有翁源。英德。樂昌。仁化。乳源。五縣勸學所總董聯稟。請將韶郡牛捐一項。以三千辦理農業學堂外。。餘欵三千。撥充中學堂學費。茲沈學司據稟 以是否可行。有無窒碍 仰韶州府體察情形。妥議稟覆核奪云

海陽教育會電請實行正月禁賭

督憲將軍憲自治研究社報界公會鑒。禁賭無期。人心不定乞照資政院議案。正月一律禁絕 庇賭議員。僅除名不足示儆。請嚴辦以順輿情。海陽教育會。。

鹽局濫罰之可惡

恩平城自設有官辦鹽局以來。藉官勢以虐鄉民。凡經過該地面。有買些少菜鹽者。與担鹽工人者。一經拉著。動罰百數十金。從前之罰梁某馮某岑某。一概寃枉。固未暇論。卽如去年之罰吳昆撥。司徒楊女。陳亞與等。。罰每人七八十元。至今年被罰者。已不可勝數。就近十日之內。則罰白廟陳亞基銀六十元。罰金鷄水之關亞烱。那扶之吳亞靈。。邱亞炎三人。各五十元。私刑迫認。殊屬可惡。國家欲嵩小利而害良民。慘矣。

大帮賊匪之警耗

開平赤水洞掃管山村。昨十一月廿八晚。有匪徒百餘人。。向該村打刼。自九點至十二点。兩相對旅。炮火連天。有三点餘鐘之久。幸該村人炮火充足。不爲他所刼去。。而此賊乃是恩平大賊云。。

張督飭屬直接辦事之新章

張督因司道公事。。向皆已發行後。始行補詳。卽如警道辦理連新街刼案。并不先行回明。事後始行詳報。。而事早經辦結。似此殊不足以昭愼重。以後無論何處衙門公事。。儘可由科長直接上院直陳。將辦結情形。一一詳述。。一面詳請核辦。以期事權統一。業已通飭知照矣

防衞鄉閭之預備

新甯白沙潮境兩洞。近十年來。素稱平靖。邇因歲晚。被恩平賊匪漸次攔入。肆行刼掠。兩洞戒嚴。。是以各村鄉紛紛設立團練。週夜巡緝。以防不虞。昨月念七日。西村各鄉會操。軍容極其整肅。想小醜跳梁。當亦聞風斂跡矣。

鎭口尊孔會演說紀盛

新甯去月某日。鎭口尊孔會。第九期聚集。是日赴會者五十四人。公推講壇料察長黃醴銘。書記員黃烱堂。。會場料察員梁禹舟。招待員黃傳基。十一句鐘開會。。提出議案一條。一議本會蒙黃耀東購送孔教眞義十本 擬每校派二本。以爲演說資料。如何。請公定。衆贊成。先由梁玩棠。黃醴銘。。黃傳基。陳嘯五。梁禹舟。馮俊三。及學生某某六人。。先後演說。皆能動聽。演畢。皷琴唱頌聖歌。搖鈴散會。。

督院劄行諮議局文

爲劄行事。宣統二年十一月初二日。據緬甸中華商務總會。正總理楊逢年。副總理曹壁如。呈稱宣統元年九月二十日。案奉農工商部劄開。南洋華僑參議員。各埠距駐使較遠者。如遇有緊要事件。准其面請商會代發。。逕呈本省督撫。發交諮議局提議各等因。茲據緬甸華僑。。粵省參議員李春榮。方輝文。繕具提議理由書前來。。相應呈請轉交廣東諮議局提議。計附理由書一摺。等情到本兼署督部堂據此。合就劄行廣東諮議局查照提議。須至劄者。。

關於酒捐事彙錄

昨十六日。總商會因酒捐一事。齊集各商董會議。。茲將議案照錄于下。酒捐抵賭。事在必行。。茲據該行商黃安康等具詞投會。迭經移請各憲核辦。惟據該行其昌店等七十八家。投稱許應祥黃永發。現用酒行名目。承辦全省酒捐。餉項所關。後累無窮等情。具詞到會。互相攻詰。本會無從核辦。候將兩造投詞 移請藩憲勸業道憲。酌核辦理可也。又商人許應祥。因請承全省酒捐事。具呈藩司。現奉批云。該商昨具公榮安榮信亨昌兩担餉店結。。均經函請勸業道查明。並非殷實。現稟繳之梁天保切結。恐亦未必可靠。且該商兩人。爲酒行七十餘家攻詰。已失信用。。業經先後照會總商會。傳集詢明議覆核辦在案。據稟前情。。應俟議覆。再行核辦。仰卽知照 粘結附。

挽回外溢煤利之政策

張督以粵省用煤。爲數不少。每由洋行包辦。。利權外溢甚鉅。擬以後通用中國自出煤炭。不得再由洋行包辦。。昨特傳官煤局委員。面飭籌議。該委應答含混。。張督大加申飭。擬另委幹員管接。以便改良整頓。藉挽利權而興實業云。

勞紳被擄幸逃

開平長沙塘勞鰲波家。於十一月中旬。。被匪十餘人。到鄉破門而入。搶掠衣物一空。并搜搶銀紙二百元。。約贓金六百元。惟該賊貪心未巳。仍欲擄勞鰲波勒贖。。幸鰲波先往各處收租。賊見無所獲。遂將伊村勞某紳父子擄去。。密閉於某村之屋。父子各居一室。後某紳乘賊熟睡。。乘夜逃遁回家。惟勞子尙在賊巢。尙未能脫險云

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐黃妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾若瘳是以中外揚名久矣聚醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國不居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.
美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金　世界日報司理員陳琇大披露

〇〇恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功甚淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠延請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肚落心驚自嘆已前遇醫不良而失弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾展紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
祖家奥地慎埠會邑江門鎭水南鄉弟鄧世燦恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖

本店在大埠四十餘年蒙 各君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氈結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人 李清 李錦 謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用[illegible]此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫
[illegible]

●敬頌良醫妙藥
[illegible]

●想我沉疴萬世沾恩
[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尾愼街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧 惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷
鄭祝敬 慈敬 鄭吉 鄭相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君囘心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂止副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

貨眞價實　金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸⑪
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸每盒銀八毛
▲參茸四鞭固本衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬象止痕藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘋癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲諸般止痛散每樽銀式毛半
▲硼砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去腎障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨筋痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赶毒檯免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲止日久白濁收𠰾丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭雞回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀式毛半
▲治出粒仔疥症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效
夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同而時衛生丸名爲參茸而已予偷嫌其補腎之藥缺特爲加人正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加人三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則却病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之弱及酒色過度腰刺難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衛生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒恩慾疾病無由生又適安居滌穢垢遺尸氣以杜疫症傳染是皆衛生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉事事落西人之後或由教育未曾普及也泰西各埠均有衛生支局辦理身外之衛生如街道住屋井圳有不合例者醫生衛門即出而干涉若有出瘟痲瘋霍亂等症即要將地方閉困未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸
戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰順氣壯精神開胃口自無頭暈腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸廿日之後每日減少煙丸一粒輕者半月外可斷若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深入迷途而不返害國病民莫此爲甚富者傾家貧人失業良可嘆也
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號
譚參啓

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.
儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠啤愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李懸堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥
羅省 巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往 煕活 奶路士 山多些
● 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咈士 委任士 委路士 㶁保撈付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋 蜉域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
煕罵 烈保撈付
● 七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
● 七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊檽市
紐文 顯佛 快些利 波打委
● 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 咈市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架咈
● 九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市 冰冷
挾安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 㶁造市 梳力
● 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸
典化 乾市失地 山墓 市架咕 紐約一帶
● 十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都蜉李 北
架咈 羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
● 十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
● 十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 煕愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欽剌

下午
● 一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
● 一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
● 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
● 三點往 秘尼沙 㶁打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咈
● 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
● 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
卡李時鐸加
度 孖舍 咈市那
● 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
● 五點鐘 山李晏度 煕活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 咈士那
● 五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咈市那
都蜉利
● 六點鐘 㧞路快車往 北加咈 羅省
● 五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
● 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
● 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咈
● 六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山墓 市卡咕
● 六點四十分鐘 煕活 奶路市 山多些
● 八點二十分鐘往北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路 北方一帶
● 九點鐘 東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
● 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往 山多些 吉蓮 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 士連拿 網地李
● 八點往 山多些 卡士杜華 山鴉杜 山
怕時撈步 山雷澳 卑時步 吉地魯比 林仆
地巴罷 雲都蜉 惡時蜉 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
● 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
● 九點鐘往 山多些 吉蓮 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷澳 卑時杜 山地古老時 網地利
● 十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
● 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
山多些
希魯怒

下午
● 兩點鐘往 山多些一帶
● 三點鐘往 山多些 吉蓮 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 芃地李 士連拿
● 三點鐘往 山多些 吉蓮 士連拿
● 四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 纜士
噸 烏柯連 乾市失地 山墓 市卡咕
● 五點鐘 山多些一帶
● 四點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加蜉 糯吉杜時 胡拉地
● 六點三十分鐘往 山多些一帶
● 八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山墓澳卑時步 山地巴罷 羅省
● 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開張專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑焌 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 實華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 關 羣 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑焌認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

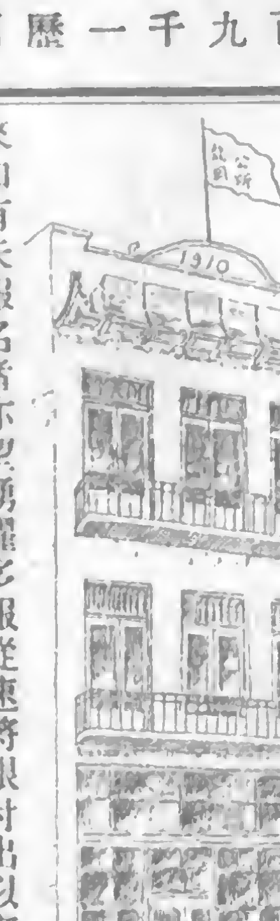
發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑焌 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐 吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理 蔡仲誠 副總理 趙錫祥 協理 廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑焌 陳大儀 監督員 蔡仲誠 中文書記 周在煌 蔡英萱 西文書記 趙錫祥 劉靈祐 司庫員 李厚成 核數 何光臨 蔡傑焌 幹事員 實華榮 周道用 關 羣 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱

元月十六日 龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 但收十期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斷應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理 紋比治 正管庫 把樂
副總理 卡市姐𧦬 副管庫 兵紐𧦬 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅[illegible]五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環各巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓄本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠䄵板街門牌九百五十六號 麗興號啓

求新齋

金山 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂允得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二毛五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五 俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

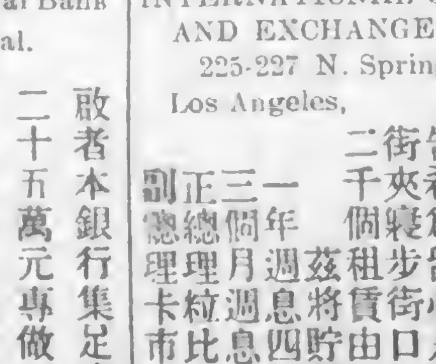
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

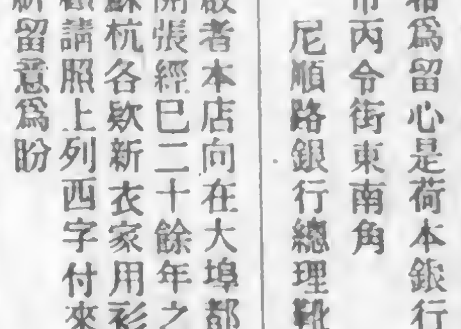


TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉慣媽楡種樹公司現改爲的技𧦬蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化咕買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𧦬蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全座一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論

正月初十日合福堂特啓

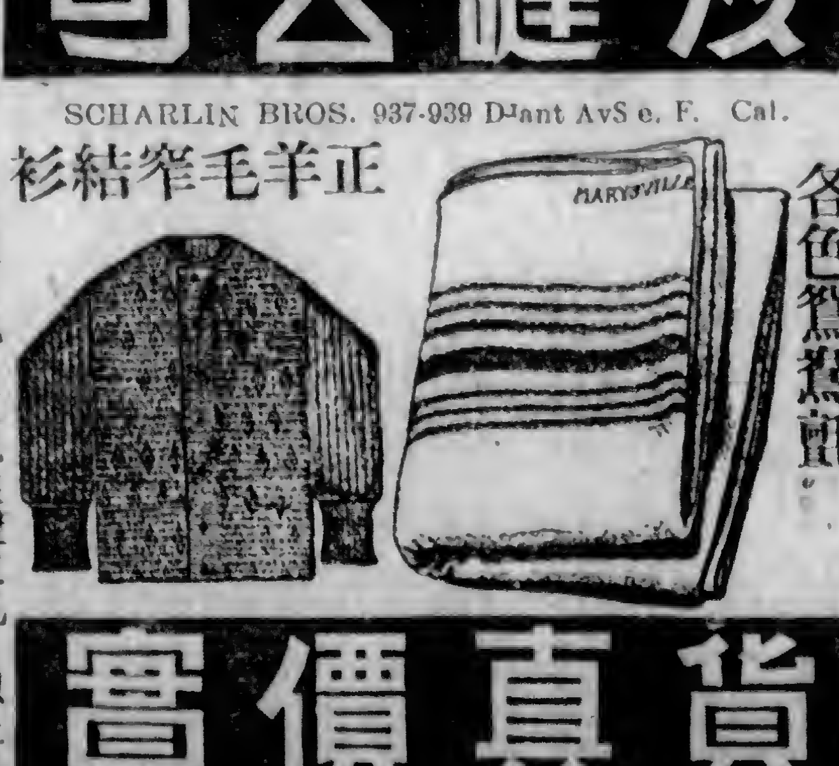
沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜



各色鴛鴦氈
正羊毛窄結衫
MARYSVILLE

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

貨真價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
寫三代帖三元 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近坂街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 859 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本舘現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 請線差拿一十一號

西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

專件

●駐墨沈代使關於籌備憲政之示文

爲大清駐墨代辦出使大臣兼總領事府沈諭知事照得本代辦接准 農工商部文開按 奏定分年籌備憲政事宜表內第四年興辦類有海外各大埠華商商會以次設齊一條現在年期將屆亟應詳審地勢攷查商情有應設立商會者以次設立以爲籌備所有海外各大埠華僑衆多商務繁盛之區如尚未設商會應即查明報部並勸令該處僑商悉心籌議詳定妥章公選總協理等員造具清册 務于宣統三年內報部核辦庶可以次設齊以符 奏案而重憲政又准 農工商部文開 奏定分年籌備憲政事宜表內第三年通咨各出使大臣將海外各埠僑民人數商業列册報部當經通行在案現屆第三年籌備之期亟應詳細調查報部事關憲政切毋遲延是爲至要等因前來本代辦查海外各大埠設立商會報部存案一節他處早已次第舉辦惟旅墨華僑至今尚未實行惟其未有公衆團體之商會故究竟在墨華僑人數多寡商業如何亦無從調查清楚至今未有具册報部以我旅墨華僑知識程度較爲高尚文明思想較爲發達而獨于此等關乎立憲前途應辦之事乃竟落人後殊爲吾僑惜之本代辦下車伊始即遍示各埠令公舉代表前來當面接洽一切正以僑人散處四遠並無一總機關無論彼此感情太覺隔膜即若此次墨國亂事本代辦甚以華人生命財產爲念屢經面懇墨政府並切託其行文該省地方官設法保護然交通非便信息遲滯究竟吾僑人在外埠有無驚恐無從懸知今墨國各省雖有華人團體會之設然各爲小團體而無一總鍵之機關仍復不相連屬方今稍有知識之士莫不望中國早日立憲諸君亦曾計及憲法中有戶口法選舉法種種之調查乎國民應享之公權並不以身在異域而論減若使海外華僑之人數與所有之商業不早具清册報部則所有國民應得之公權諸君自甘放棄之此尤足爲吾僑惜也今部文來催以上各節本代辦以其關乎籌備立憲之大要用特通諭俾衆週知其偏僻小埠未能遍及望由各處代爲轉達務望各埠鄉里顧念大局速舉代表來墨京面籌組織一切至如何設立華商總會分會之處及如何分任調查之責本代辦蓋稟承我皇上庶政公諸輿論之諭故願與諸君開誠相與必俟遍訪周諮之後乃行商董總協之選海外華僑同負國民之義務幸勿畏難推卸再前據各埠來函有謂近年華僑生意艱難經濟困乏雖不少熱心公益之士而往往以無力籌資遂畏跋涉此亦人情所共諒者惟以上部催各節關乎立憲要政不能不勉任其難萬一按年籌備之事不克如期悉舉因此推延國會之期試問吾僑身處異邦心懷祖國而獨惜此舟車往還之小費何以對內國同胞請願之熱誠今再與諸君約凡各大埠有華僑千人以上及商業繁盛之區應由該埠公舉代表一人其埠小人少者或合左近數埠公同商議舉代表一人或查詢他埠所舉之代表如係人望素孚不妨附名以表同意無庸另舉亦可略如選舉議員之辦法總以身家殷實熱心公益素洽輿情者爲今代表之資格並准寬予期限統限于四月 日起至 月 止爲齊集墨京開會公議之日屆時務望各埠代表仝時會齊以免延宕會期多耗旅費至代表舉定後並望先期函知本署以慰厚望此係憲政前途應有之事尤爲吾僑全體所攸關慎勿以官樣具文視之至要切切特示

宣統三年正月 日

（未完）

中國新聞

●●●安徽災民待賑之迫切

皖撫昨致上海製造局張道𢧐樓云據北局電復各災區戶口一律査完此時須辦急賑明春尤須春賑 現查鳳靈懷壽台潁亳阜霍泗五盱十二州縣加入宿蒙渦三州縣共十五處極苦災戶約計四十萬有奇其口數以每戶大小六口折中約計約在二百五十萬左右等語敬先奉聞哀鴻徧野仰丈鼎力廣籌救濟是荷寶沁云云是則皖災待賑之危可見一斑矣

●●●各省新舊道員之席次

自各省添設巡警勸業等道與舊有之鹽糧兵備等道同城駐紮事屬創舉一切品級席次久未規定現據閩浙總督諮詢始經樞府核定前日內閣會議政務處分電各省內閣據閩浙總督電稱巡警勸業兩道原有鹽法道同駐省部糧道鹽道隸屬度支部勸業道隸屬農工商郵傳兩部會其位次前後未奉核定明文等語査巡警道隸屬民政應按各部憲綱首巡警道次糧道次鹽道次勸業道以爲位次前後相應咨行貴撫查照辦理內閣會議政務處印

●●●德人經營牧畜

德人某氏向民政署報領大連灣老虎灘地皮二千六百餘坪蓋做小房牧畜牛隻採取鮮乳運赴上海供給飲料近來規模更大由蒙古輸入茁壯之牛甚多又兼選俄國名種菓樹佳苗種植園內將來獲利之豐可以預決

（按）附居老虎灘土著之人不少竟無有開牧畜種植之利者以致德人侵奪大利良可惜也

●●●新分部之舉貢大失所望

近年新衙門一經調部即按月支發薪水惟多少懸殊故舉貢等爭以能入外務郵傳兩部爲幸乃昨年以分部之人驟多實無此餘欵支付因一概停止不發故是年分部諸君異常窘迫云

●●●貽穀案如此結果乎

京函云貽穀案因面面運動而延臣亦不願日久未經定讞致招物議何必代人受過仍擬援瑞詢案聞日前飭司員擬稿其大意謂追繳花紅銀十七萬兩業經繳清應擬照例發往新疆軍台効力贖罪係一品大員仍請旨裁奪云云有恩詔可援赦免減也噫貽穀貪贓枉法徒因運動得力必倘竟如此糊塗奏結鹿老有知恐亦叱於地下曰法部枉法其司法獨立之謂何

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之

每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大墜丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊事堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散

[illegible] 每料銀五元

○○白濁無憂丸

[illegible] 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸

[illegible] 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥

[illegible] 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸

[illegible] 每個價銀一元

●●恭頌名醫

[illegible] 藥到回春

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褂巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲留心是荷 生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧惠顧深今又代理各公司新到之金師印双面唱碟及留聲機器十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱曲每塊七毛伍仙双面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣出音嘹亮玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱美焉恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函往小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 壯痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

天福齋

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函寄實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造安附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說 小諸葛（四續）

亮基性嗜酒好色。所謀恒出人意表。每有籌畫。盡屏左右。枯坐斗室中。手一短烟管。几上多備旱烟草。吸之不離口。濃烟滿室。燕人欲噎。但聞劃然長嘯。則所謀已就。翌日必有奇計。出奇制勝。自分隸高軍。與初願違。悒悒不樂。恒使酒罵座。沉湎杯勺。高雖武人。機智絕狡。素爲天元心腹。亮基始至。待以殊禮。積久以其狂恣。漸不能堪。且密受天元意旨。以亮基智慮過人。心不可測。欲因而圖之。然恐操之太蹙。叛而投敵。轉貽後患。隱忍未發。嗣知其性嗜酒色。欲以醇酒婦人。羈縻其身心。使爲已用。俟事定後。緩緩圖之。乃於軍中另闢精室。廣儲良醞。妙選美姬。給侍左右。外示尊崇。內則防閑備至。亮基亦默喻此旨。益縱酒自廢。絕口不談軍事焉。高軍自汴進發。軍令不戢。沿途擄掠。途次。忽擄一少女。韶顏穉齒。儀態萬方。賊衆羣驚其豔。傳送大營。高不好色。轉贈亮基以充下陳。亮基睇覩麗容。不禁大悅。眷愛逾恒。百事俱廢。初。女隸籍三元馬姓。小字淑眞。家世業儒。自幼卽聰慧。父兄絕愛憐之。口受經書。琅琅成誦。尤好以已意臧否人物。出言驚其長老。乃翁馬士圖。固老儒。積學不售。盡以所學傳之。嘗喟然歎曰。吾家淑兒。不櫛進士。使易笄而弁。飛黃騰達。指顧間事耳。（未完）

游戲文

官塲運動會競走簡章（續）

托靴競走 此等走法。專以托大腳爲絕技。其演習形圖。某藥房自發刊寄售。欲走此門路者。宜往該號購圖以仿行之。

算學競走 此預算法。但計差缺之肥瘠。何者優差。何者美缺。一頭走。一頭算。總以快捷爲先。故競走時。常押一算盤在後。以備應用。

提燈競走 此爲烟官特別走法。其燈如雀籠式。故亦名提籠。當競走時。亦不能一刻離此燈。故親提之。然近來不合時宜。此等走法。祗合獎以一等烟牌。故無人肯走此路。

戴辮競走 此等走法。專爲外洋留學生返國求官者而設。因留學生已經剪髮。若入政界。未免有失觀瞻。況剪髮易服。亦未舉有明文。故留學生之走官塲者。暫戴假辮。但競走時。須加意保護。提防脫落。庶免失儀。

走跳遠 此等走法。專謀出洋。或充參使。或作隨員。或派赴各國考察新政。故愈走愈遠。愈快官陞。近時官塲。多以此爲捷徑。

持篙高跳 此等跳法。雖附屬於官塲。實則利便於紳界。所謂篙竹篙以撐道者。多走此路。惟手臂長。腳力大者。每佔優勝。可作爲運動官塲

之餘波。（已完）

談叢

日韓人之詩

某韓人之去國吟云。（欲哭不堪哭。欲行不忍行。乾坤雙淚眼。無處覔秦庭）。遭亂流離。言之沉痛。有如是夫。近見日人高野竹隱册封李王歌云。（甲午甲辰百萬師。龍拿虎擲至今悲。青年展作牛羊牧。碧海宮爲雁鶩池。詔發非常禮數宣。扶桑西影拂朝鮮。檀君箕子獨無後。誰道花飛五百年。金鳳秋荒黼座塵。半天歌吹一家春。何時玉馬朝周去。只見天家自有眞。鴨綠朝宗海水清。蒼黎額手沸歡聲。不須八月西巡狩。紫氣東來滿漢城）。盛氣逼人如此。吾謂韓人哭之宜也。日人賀之亦宜也。惟喪禮主哀。吾人弔之亦未始不宜。

捉賊之急智

近有人自滬上歸。云其地盜賊最多。其巧妙有如念秧者。某生夜失金物。自念起步中庭。不旋踵卽至室。賊何自來。急問主人他有所見否。曰無也。惟一候補道某公適從戶外過耳。生問其人安在。主人指而目之曰。盛服徘徊於戶外者非歟。生趨出而視之。其人方戴黑精眼鏡。叉手緩步。目向外。生卽執其手曰。汝胡盜吾物。其人未及答。主人急至前爲解曰。君休錯認。余固言此公是道員。烏有作官又作賊之理。生頓足曰。汝眞瞎眼。不知此卽盜。不然。試問此黑夜掛黑精眼鏡。將胡視耶。主人無詞。其人亦至是色乃變。及搜其篋。原贓果尚在焉。一時同舍人。無不多生之急智。

紀念錄

圓明園之珍寶

北京西直門外。暢春園稍北。爲圓明園。其間水木清華。魚鳥翔泳。景至幽適。道咸時。上常駐蹕園中。表以虛堂累榭。飾以怪石奇花。古今希世之珍。充物其中。莫可指數。有曾入是園者。爲言彼經過僅全園三分之一。而所見珍物。已幾於目炫神迷。舌卷不能下矣。據所見。僅玉器一類。有四方玉花瓶一。高十四五寸。色白逾乳。雕刻人物極精細。疑非人工所爲。有玉盤一。徑二尺許。上連冬菜一本。葉綠根白。大與眞者無異。有珊瑚樹數柯。高等身。粗如兒臂。紅潤照人眼。光灼灼不可逼視。有碧玉甜瓜一。蒂葉皆具。瓜上一蚱蜢（旁虫）。蒼頭碧翅。作搖搖欲躍勢。色澤皆天然。外此若瑪瑙之碗。水晶之壺。琥珀之杯。質美而鏤工。多人間罕見物云。庚子之役。可憐焦土。被燬後。西城一帶。多有手持園中寶器。沿門求售者。蓋皆居近貧民。冒火所搶得也。某給諫曾見人挾一翡翠桃。大如茶杯。紅活可愛。索值二金。某部郎曾見人挾碧玉筆牀一。水壺一。又漢玉押一。索值五金。以禁中物。懼事平爲人知。且得禍。皆不敢購。揮令速去。後不知落於何人手。嗚呼。亦可慨也已。

△本館精製粒巴圖章

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
敢者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷
天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓

金銀首飾 天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲偈已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身羈學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路登瀛寰球大勢念切圖强每慨時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶夥教君不妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名偷迷津欲指富貴登樓血相詢但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以備得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔劉伶先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁蘇涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏脚泡補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴魚補腦延年 三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄 本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

（寧陽改良監獄臘月捐欵芳名臚列）

墨泉永同益緣部 永同益十元 鍾超瓊 李崇權 趙以潘
余琳中 李崇殿 李懋仁 馬朱昌每五元 李期湛四元
朱鳳沛 鄺敬灼 黃瑛世 李期三 曾裘源 甄洪業
每三元 區焯梧 李謙友 鍾全美 劉希昌 陳錫榮
李寵富 朱饒潮 王祚統 德旺 陳兆鴻 譚經業
馬元喜 余理章 李學材 馬其榮每二元 廖華錫一元
滿地李緣部 永和隆 李仁耀每五元 李明柏 李雲耀
每一元 尾利打緣部 廣同益 鍾羣惠 興昌隆 王勉夫
每十元 新同安 朱開尚 黃茂生 衛源照 致中和
每五元 徐仁盛三元 衛顧光 鄺修唐 譚錫清 朱自憲
每二元 市拏古魯市 永安和十五元 蔡仲誠十元
馬慶擢六元 周煐 趙錫祥 陳大儀 伍學保 蔡傑煐
蘇峻 張華保 黃榮深 李齊慶 伍齊旺每五元
源利 蘇文炎 蔡傑香 伍璇文 蔡英萱 張華第
黃道煥 李厚成 伍賢每二元 葉椿豔 伍文蕃
莫國祥 馬靜修 蔡英章 蘇其橈 蔡英德 李進祖
每二元 已上俱中國銀壹百廿四元內支化咕車費銀一元
五毛 一仙除支之外實銀壹百廿貳元肆毫玖
墨京老邏埠 趙仲勝十元 趙華顯 葉百金
每五元 趙士恩 趙士亨 趙永年 趙勝林 趙裕臻
趙瑞發每三元 趙仲保 陳業勳 譚炳照 趙發祥
陳洪旺 趙煥翹 趙悅森 譚毓椒 趙牙井 趙徵豪每二元
趙福盛 林榮聰每一元五 已上各埠緣部均由永同益
付來捐得中國銀叁百染拾肆元肆毛玖仙金銀壹百捌拾陸
元零四仙 加拿大蔣華樂五元 林曾舉二元 蔣社樂
甄永揚 甄永禎 林德焜 林德祥 林年穩 伍如吉
陳寶華 許維會 黃泮家 黃永傳 李遠迺 黃基堅
甄永龍 黃基棟 黃基耀 甄永震 甄永鳳每一元俱金
銀共二十五元 惡頓廣祥源緣部廖焯龍五元 廖臣關三元
廖芳龍 廖龍泉 廖永邦 廖反勇 梅引才 廖鍍龍
廖光論 廖顯淦 廖龍瑚 廖穩龍 廖光林 廖光強
黃宣恩 黃宣碧 梁同福每二元 廖培光 廖琅光
廖準進 廖苑元 黃德聰 陳同樂 廖光發 黃煐賢
黃昭琮 黃棠文 黃楷文 廖光璞 廖顯培 黃泮昌
黃緝昭 黃景鸞 黃雲昂 陳崇論 黃德珍 廖光悅
廖蒼保 廖永濃 黃作文每一元 廖德良中國銀一百元
溫百性 余眷和每二元 黃宣周一元五 余洛和 廖光強
朱錫揚每一元 以上共金銀一百十五元七毛 金山大埠
華昌盛來緣部一十一號陳宗緒十元 陳崇燭 陳孔敖
陳孔羣 伍勳頤 陳令宜 陳瓊珍每五元 陳周權四元
陳孔高 陳孔進 陳孔懷 陳孔歡 陳恒英 陳悅財
陳孔活 陳祥煦 阮榮沾 伍于琨 伍乾長 伍勳晃
陳佐槐 阮恩福 李崇枚 每二元 陳宜珍 陳繼昌
陳宜琨 陳孔慶 陳俊葳 陳孔參 陳宜順 陳祥瀚
陳宗燦 曹符德 梅百實 陳栢宗 阮義德 陳和宗
李仁燦 阮本葉 阮本錦 伍勳煥 伍于照 陳孔教
陳時和 陳瓊纘 梅照耀 梅光長 阮齊茂每二元已上
共中國銀一百十九元（五算）仲金銀六十九元五毫正
波市頓黃傅柏二元 黃挺世 黃傅恩 黃宜美 黃滋世
黃鑾世 黃璋世 黃維世 溫榮鍾每具一元 黃傅煦已
上共金銀十元零五 各埠 龔道聰十元 余纘曾二元
衛奕英五元仲金銀二元二毛五 結月十四日核市作頓馬
濱芹先生來信說及衆梓里捐通用一百六十一元（四五算）
仲金銀七十二元四毫九業已收妥但緣部未繳容日然後登
報 是月進銀肆百玖拾叁元肆毛玖 拾貳月卅日支大同
報及世界日報兩柱共銀十二元 支廣祥源扣信資銀二毫
五 是月共支一十二元二毫五 上月存銀伍百卅一元接
上除支外實存銀壹千零壹拾弍元貳毛四

（聲）（明）（承）（受）

啓者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順讓蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轄未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日 合德堂告白

◉◉◉賞奇社特別第四會對題求

教我人我 轆轤聯

章程照每會比收卷資銀二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多擒佳句賜來助興幸毋失此機會是塲準于貳月初壹起收至初十日截卷彙送

崔通約老師評閱 包足賞格開列

冠軍袍金二十五元 二殿袍金十二五
每賞羊毛紅毡一夾 加賞鴛鴦毡一夾
三名謝教銀七元 加賞羊毛單毡一個
四名謝教銀六元 加賞紅絨被面一個
五名謝教銀五元 加賞紅絨被面一個
六至十每名銀二元五 每賞新書一套
十一至二十每名銀一元二五 廿一至五十每名銀七毫五
五十一至一百每名五毫 元月念日 大光書林賞奇社仝啓
TAI QUONG CO 910 DuPont St. S. F. Cal

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
事類統編一元 文件指南五毫 洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
算法統宗三毛五 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 笏山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 實學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二 奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫 大字白文上論五仙
社會通詮一元 婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先 古文評註一大元
小學立憲歌三毛五 造洋飯四毛 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛

陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五

◉歷史

支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛
世界近世史七毫 安南史一元

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五 家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先 女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫 新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫 法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五 嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫 公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五
世界國歌集三毛
地方自治制論三毛五 法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲法

英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史二元 最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛 各國交涉便法論五毛

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五 秘密電艇三十先

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛 珠算課本七毛

改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五 蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五 立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫 初等國民教科一元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子㖃血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓花劫六毛 氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 鴛情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 㦸納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳一毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針一毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 賭騙奇聞一毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 靑衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 帰迷帝二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇寃七毫 血帕案銀五毛 尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 驚刺客四毛 紫華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 猿醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 寶國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新歎函箋每百銀七毫五仙
嶺南郎事五毛五 女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名書錄五毛
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

◉◉◉地理

世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五 通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

本公司有功名藥用單證驗函送分

●攝牛腎管花柳淋痛及陰肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元 ●南點鐵見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元 ●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元 ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元 ●腸與陽事消遺敗情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元 ●軟柔幼細滑羽皮膚助陽實每個銀四十五元卅元廿五元 ●專合婦成孕安胎種子靈符丸每樽銀五元 ●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元 ●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元 ●將軍演武陽事奮雄新藥丸每百銀六元 ●速去皮膚起粒瘡毒紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元 ●接陽物與如冬瓜漏洩而發疳枝藥水每樽銀六元 ●婦人洗射去污毒帶如洩不淨處女丸一盒銀三元 ●心思爲慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元 ●壯精動陽久戰發力強陽丸每百粒銀五元第二號銀四元 ●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號 ●驗名開鐵鎖精遺止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元 ●獨得秘陽寶見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元 ●開緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛 ●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元 ●治房事時心驚神悅手足震動定志丸一盒銀三元五毫 ●豎舉壽精彼香送心壯陽婚造英豪種子丸每盒銀十元 ●古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育歸陣丸每盒銀十元 ●與陽鼓撥交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元 ●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元 ●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元 ●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛 ●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕花精丸每盒銀四元 ●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元 ●天下第一靈驗除靈花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元 ●解花柳疔毒丸銀二元五毛 ●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元 ●久洩虛濕大效丸銀二元五毛 ●立止咳喘潤肺化痰藥水銀二元五毛 ●解頭瘀久積除毒丸銀二元 ●冶臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元 ●房事後兒惡毒搽外洗射藥水共五元 ●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元 ●皮膚風癩藥水一樽銀五元 ●除花柳風濕骨痛藥水銀三元 ●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元 ●腎虛尿急出精忍丸銀三元 ●治面骨黃起油暈補血丸銀三元 ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元 ●大便結小便少丸藥水共銀二元 ●旺血壯顏滋補藥水銀三元 ●救滅三角乳藥水藥膏共銀四元 ●安心寧睡藥水銀三元 ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元 ●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元 ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元 ●治生瘡藥膏藥膏共銀四元 ●搭結止痕瀉安神散銀二元五毛 ●頭痛即止藥粉丸仔銀二元 ●婦人血漏炙未遂止丸銀四元 ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫 ●無白濁尿管痛丸銀二元五毫 ●無壽柔嫩彩容窈窕快活膏每盅六元 ●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管瀉漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治戮門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蛙肉未老先衰宜速試用定見精扇焉張強使柔爲剛之神技
●新軟銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膽藥膏十枝 教用章程明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館來或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峰頭要貨館付脚銀約牛元

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥崙亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號 兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

●●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告 北加伙埠三益堂值理謹啓

Hong Chong Tai & Co. 1206 21st. St. Bakersfield, Cal.

香港中環德輔道街

廣昌美廣告

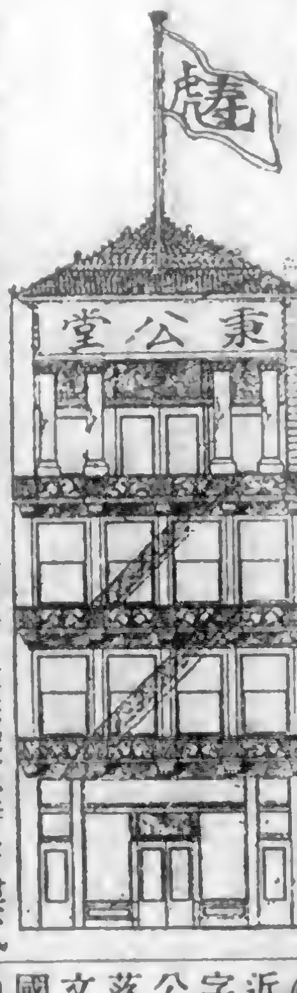
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敢者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會舘右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號 香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China.

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱

宣統二年十二月吉日 大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伙做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日 弟李三勤啟

(沙加免度建造醫局催繳緣部廣告)

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金玆特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日 籌辦醫局值理等啓

(生)(意)(承)(受)(廣)(告)

敢者舍路化失地埠花旗餐館原日係鄧標隆鄧星隆鄧世賢等合伙生意今因星隆世賢等志圖別業願將名下股份頂與標隆承受訂期西式月拾捌號在舖內交易清楚如星隆世賢等有欠到唐番數目依期到來取明屆期不到是爲自悞交易後他日生意盈虧係標隆所得與星隆世賢無涉特此佈告以免後論

宣統叁年元月念日 舍路化失地鄧標隆告白

●●●聲明承受實業

啓者答步磘度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄(西名榮泰)批地建築于玆有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是是非非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我甯人不存公理抵制該報并誣我甯人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者是亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能強之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能強之也今我甯人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說藐視甯人全体之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂甯人不存公理夫甯人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁蠶踴門庭任意暴動如安徽之唆使士人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃甯人計不出此再改三欵以遷就並甯陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂甯人不存公理以行抵制簧鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說顯著有甯地山崗多種芋頭一段藐視甯人全體之鐵證該報復嘵嘵致辯謂甯人不看上下段文氣只看中間一段誣其藐視又謂報中並無藐視甯人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新甯芋頭一物何地無之亦豈限於新甯也耶今該報則曰譬有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知食芋頭累月經年致染有消化之病是藐視甯人食芋頭不消化而生病也又曰（適有良醫遠來面告之曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食吾藥庶幾有救）是藐視甯人食芋頭生病要求醫生以救之也又曰（無如甲乙則曰吾祖若宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒至病勢日甚一日死期將至）是藐視甯人之祖宗並甯人之全体均食芋頭以致死也甯地雖種芋頭不聞食芋頭以致死者該報過甚其詞快一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽藐視之鐵案確鑿如山矣而猶謂並無藐視甯人之意欺天乎欺人乎故胡不知羞愧以大告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與中西報交易與否甯人不得而知今該報大書特書（更有向別邑人恐嚇勒令開除本報不得購閱亦不得落告白）噫爲此言者雖愚夫愚婦亦不足信之矣何也別邑人貿易自由既有別邑人之權非甯人所能干涉即欲干涉有誰肯順從之者也譬如往年中國抵制美貨祇可中國人自行抵制不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制美貨也去年中國抵制日貨祇可中國人自行抵制而不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制日貨也我甯人抵制該報舘亦祇可甯人自行抵制而不能恐嚇別邑之人亦抵制該報也語云無徵不信今該報如狂犬亂吠以無徵之言厚誣甯人欲開罪於我甯人則可欲取信於天下則不可也其謬妄三也

以上三謬妄皆從該報原文直表而出之非有節外生枝揑造其詞如該報之妄加罪於我甯人全體者也所望海內外諸君子高懸明鏡燭該報之奸邪毋爲讒言所誘恐知甯人之公道守貿易之自由亦爲天下文明國所公認也強權云乎哉公理云乎哉

甯陽全體謹啓

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美稱有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君欲來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癩骨枝腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙辟眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舘在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●(祥)(棧)(告)(白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

布袜掛圖清國地理圖一元六
西式布袜摺中國地圖一元一
西式紙袜摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺數科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涅齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫

紙袜掛圖中國地圖一元二
布袜掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第二十五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 25 SAN FRANCISCO, CAL., WEDNESDAY, FEBRUARY, 1 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

MARCH

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月一號
宣統三年二月初二日禮拜三

金山花旗皇家銀行

National F. Cal.

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠺝寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉輝啓

本館特電

●●●今日上午八点二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●江蘇諮議局議長張謇電請各省諮議局聯名以三事上奏政府一請勿狥俄人之威脅以召瓜分之禍二請毋更易東督錫良以維持東三省大局三請速定救亡大計勿再因循敷衍自取滅亡

●●●經各省覆電贊成即日上奏

論說 來稿

敬告旅墨同胞書

（胡蘭甫寄自墨京）

吾人僑居海外。。無他希望。。一則希望祖國早日立憲。。俾得合羣力以圖強。。不致受外人之輕視。。一則希望吾國所派使領。。所謂保護僑民者。。果能實心任事。。斯亦僑民之幸福已。。今我國新任駐墨代使沈公歷遊歐美。。貫通東西。。前任古巴時。。中外紳商。。頌聲載道。。歷久未墜。。此次由外務部特別奏派來墨。。去歲十月底接任後。。即遍發撫慰吾僑之論。。荒陬僻壤。。同被春風。。復以吾僑散處各埠。。情形隔閡。。恐遇交涉。。無憑應付。。曾令各埠公舉代表。。赴墨京相見。。爲聯絡感情籌商保護之道。。法良意美。。中西報紙。。贊揚不衰。。昨鄙人因來墨京。。特往叩謁。。得一瞻代使之丰采。。乃愈信傳聞之不虛。。眞所謂吾國之新少年而具有外交閱歷者也。。其接物待人。。尤覺和藹宜人。。毫無老國官場習氣。。鄙人既慶朝廷之得人。。復賀吾僑之有賴。。及聆其談論。。對於旅墨僑民。。籌畫周詳。。無微不至。。以鄙人自來北墨。。諄諄問及被亂之區。。有無華人財產橫遭侵損之處。。并知屢次發函。。垂詢各埠。。徒以道遠交通非便。。外埠僑人。。未必周知我公盛意耳。。近因叠奉農工商部文催。。設立商會。。選舉商董。。及調查僑民人數。。商業。。以應籌備立憲之條。。代使復頒示手諭。。洋洋數千言。。大旨謂海外華僑。。設立商會。。他處早已舉辦。。惟墨國尚未實行。。正以吾民散處如沙。。究竟吾僑人數多寡。。商業如何。。無從詳查。。以我旅墨華僑。。知識程度。。文明思想。。均不讓人。。而獨於關乎立憲前途應有之事。。竟落人後。。深爲吾僑惜之。。處今之世。。凡我同胞。。無不日日望中國立憲。。亦知憲法中有戶口法選舉法種種。。凡國民

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專)(辦) 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

(好)(貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈 廣利 告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店備辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寓與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理事人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲青心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記象利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日 友豐司事人蔡傑濂披露

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若郵信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號 [illegible] 丸散自製 [illegible] 藥酒 [illegible] 青珠 [illegible] 時價 [illegible] 件請照上列英字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者 [illegible]

光緒卅四年正月日

江督電准請獎華僑賑捐

江皖巨災。旅美華僑。踴躍助賑。○經黎領事電請江督張安帥。乞照賑捐例。請獎貢監職銜。以資鼓勵。現領署已接奉江督來電。准照所請矣。照譯如下。○

黎領事鑒　艷電悉。會館所匯賑欵。○已商明馮大臣。朱中丞。○准照賑捐例請獎。駿　東

旅墨華僑慘遭兵燹之可憐

本埠中華會館。○昨接到美墨交界加李市咕華商衛世樂來函云。墨國亂黨。日前在墨國墨士卡利埠起事。波累華僑。蒙詳稟黎領事。知照駐墨代使。照會墨官切實保護。○以免華僑罹難。惟今該埠之墨官。自身難保。安能保及華人。且各良民均逃入美國、以避亂禍。獨該埠之華人。無路可逃。被亂黨圍困一屋。○又無食物裹腹。受苦不堪。所望中華諸公。○助以食物。或可保無性命之虞。查該埠共有華人九十六名。昨二十日有華人六十名。經由美關員准情投入本埠。○暫行避亂。惟美差每日勒索費用銀十四元。方准入美。○若輩無銀以應。立被驅回墨國。可哀亦可憐矣。○日前亂黨與官軍接戰時。○一時錯悞。鎗斃華人朱阿宋一名。墨人一名。查朱某乃開平人。近在該墨人之園圃。充職厨夫。今遭兵燹之禍。致死他邦。良深可惜云云。○

的衿麻西商會捐賑中國荒災

本埠美利近尼順路銀行。○昨接到的衿麻埠崩架士率士銀行來函云。的衿麻西商會。因中國大江南北飢荒。○災情非常重大。特捐賑欵美金一百磅。以盡救災恤鄰之誼。○囑令本銀行代滙往中國散賑。以救災黎。惟本銀行無法直寄往中國。故請貴銀行。轉電滙往上海華洋義賑會會長美人福開森收領。或交駐上海美領事華路打收。轉致災區發放。○均無不可。惟此欵須聲明由的衿麻埠西商會捐賑。以彰善舉等因。美利近尼順路銀行。經於昨日如數電滙上海矣。○計滙美金一百磅。共四百八十二元九毛。滙價四十三元九毫。○仲華銀一千一百元。另電費一十三元二毛。

政府電責留學生干預中俄交涉事

初一日紐約電云。留學美國之中國學生。因俄國強索蒙古伊犂種種利權。大爲憤激。日前特聯合同人。○致電北京政府。請臨時召集資政院。籌議對待。以拒俄人之無理要求。今日該學生等接到北京政府覆電。痛罵學生等之妄爲。並謂凡有交涉。政府自有權衡辦理。爾學生等毋容妄行干預。○致徒費資財。聞致電之學生。多屬官費生。今被政府斥責。○咸甚惶恐。據本埠大學堂之學生李君云。政府之電。我輩自當遵行。惟此次中俄交涉。學生及華商等。○得聞俄人之要索。大爲憤激。故致電政府。請勿徇俄人之所求。以保主權。大約政府多接海外華僑來電。警告此事。故赫然震怒。斥責學生耳。○

（按）政府之二三老朽。○私賣其國。反怒主人翁之責言。天下可憤可痛之事。有如此者乎。○然政府諸老朽。雖抵拒外人則無術。而壓制學生僑民則有餘。故非速開國會。實行監督政府。改良政治。斷不能免亡國之禍也。

黎領事收到賑欵之布告

黎領事昨日收到金山花旗皇家銀行捐賑銀一百元。○又該銀行代理人曾慧初捐銀五元。又屋崙埠同仁堂李熾。捐賑銀五元。又陳開手交來萃英堂捐通用銀三百元。以上各欵。○均已轉交中華會館彙滙災區救濟矣。○

慨捐賑欵之彙紀

二十號舍路西報云。本埠西商會。是日接到美京紅十字會來電。求各人捐助賑欵。須多購麵粉。以賑濟中國之飢民。又聞靴路西報。對於江皖此次災荒之賑捐。最爲熱心。凡有人捐助麵粉一包者。該報亦助送一包。限助送至一萬包爲止。本埠紅十字會捐欵二千元。英屬温高華一夕之間。○卽捐賑欵一千五百元。可謂踴躍之至矣。本處西商。○擬勸人捐足五千金。○乃可普惠該處災黎。本處華商。亦竭力捐輸。以救同胞之生命云。○

又廿二號砵崙西報云。駐本埠中國領事梅伯顯。因江皖飢荒。○災民數百萬。哀鴻徧野。嗷嗷待賑。極力籌捐。以爲拯救。○經捐欵三千五百元。滙往災區發放。現梅領事仍力勸各人多助善欵。再有此數。滙往散賑。前次捐欵內。有西人三名。共捐銀五百元。其中捐二百元者二名。捐一百元者一名云。○

又廿三號舍路西報云。是日有東方火車。載來麵粉六卡。○乃靴路西報捐賑中國飢荒之物。○現本處管理船上起貨工黨領袖燗氏。○因聞江皖災情重大。此次捐賑之衣物食品。○爲數不少。擬求工黨飭工人一百名。搬運賑物落船。○操工四日。以工代賑。不取分文。本埠西商。仍四處勸捐。○以期捐欵及賑物。源源接濟。有富翁四名。○將其自由車乘載西商。往各處捐欵。并擬于西三月三號。在本埠舉行慶會。由官商各界跳舞其間。將售賣入塲券之費。悉數撥歸賑欵。○

又廿三號山爹咕西報云。本埠紅十字會來電。報稱賑濟船普佛。船身極大。○現時各處寄到之賑物。如衣服食品等。搬運落船。僅占地位四分之一。餘存空處甚多。候物裝載。且該船定於西三月十號。開往中國。仰祈迅卽勸人多助賑物。以實載其中云。○

陪審員審案之新例

初一日沙加免度電云。議員班頓。是日在本省議院。○提議一例。凡有案情須挑選陪審員研訊者。該陪審員十二人之中。有十人同此意見定判。無論是否有罪。均作結斷。照此裁判。向來命案由陪審員審訊。中有一人反對其間。○則不能成罪。此例議成。將來遇有此等案件鞫訊。可免再審。現此例已由全體通過表決矣。候總督簽押。定卽起行云。○

滿洲疫症仍未少減

初一日俄京電云。頃接哈爾濱來電。報稱距哈爾濱五十里北村句子地方。近日癘疫流行。死亡相繼。非常慘劇。每日患疫死者約有二百人。現吉林。及哈爾濱對面呼蘭城。○暨距奉天東南方一百里等處。皆有疫症發現。極形劇烈。○各街常有人搶掠食品。各國領事。皆已他適。爲避疫之行。凡

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礡實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自建一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃燦章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心常有山西龜齡集上好玉桂寄售并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛孖結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英銜 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 全敬

聲明承受

啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均願將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號與日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈

元月二十日　三和堂謹啓

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種（郵費代單書函取立付上）

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價錢相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒二四三　黃孫照 黃振釗 余瑀中 啓

舍路 益豐號廣告

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　代理人馬福慶　司事人馬福慶 馬如林 全啓　金山舍路埠益豐號

YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

○●光鷹每百四十七元五

有疫地方。兵士亦恐傳染。均不願到。今有多處。施行戒嚴令。由兵弁管理。中國政府。力責滿洲官員。○辦理不善。致被疫症蔓延四處。以致不可收拾。遠東各西報。○多謂中國拳匪之禍。恐復見于今日云。○

嗚呼中國之飢民

初一日美京電云。據美國紅十字會會員碧尼路。謂頃接到中國消息。報告江皖兩省荒災。日形重大。若無人救濟。則二百餘萬災民。○恐盡餓死矣。如不早日籌賑。農人食盡穀種。今年無以播種。早稻無收。則更無以爲生。初飢荒之時。○猶可將子女賣與富人撫養。得銀養生。惟今則無人過問。寧願將子女送贈與人。以救回生命。各難民日聚于河干之上。引領望船。運載食物前來賑濟。以延殘喘云。○

電請禁演惡戲

北架咈市長鑒　聞梁林之惡戲。定于三月四號。在貴埠開演。誠恐西人觀之。頓生惡感。而起排斥華人之風潮。請卽禁演。以保公安。　駐金山中國領事黎榮耀　廿八號

北架咈埠東興隆暨張耀記諸君鑒　來電悉。○所請禁演梁林惡戲一事。經卽致電貴埠市長。請卽禁止。祈往謁市長。面商一切。○　金山領事黎榮耀　廿八號

加省之新例兩則

初一日沙加免度電云。本省上議院。新議一例。○凡有身帶烟鎗。或在房收藏者。一經查覺。卽將其人拘究。聞此例乃由管理藥材委員。所求議施行云。○

又電云。本省議院又新定一例。凡有私帶鎗械。○及片烟入獄者。作爲大案懲罰云。○

本埠新聞

本埠關署喬遷

本埠關署枝局。向設在紅磚樓。昨日喬遷華盛頓街夾畢打利街。稅務司之新樓第一百零七八九號房。爲事務所。○該處與紅磚樓相近。橫門由積慎街出入。○以便行人。

●查辦魚業委員勒詐案四誌　加省議院之特派員。○昨日又查審魚業委員麥尾倫勒詐案。○查悉麥氏置有小艇一只。値銀四百五十五元。專租賃于人。每日可得銀五元。○詢其所購艇之資。從何而來。疑其受華商廖某之銀五百元。購置此艇。惟麥氏不承認。謂此欵乃在屋崙中票所獲云。○

●嚴防時症傳染　本港醫生他打。○昨日通告各輪船公司。謂檀山現有疴嘔症發現。凡由檀山來金之船。○須向檀山港口醫生。領有准照。船抵本埠。方准搭客登岸。如無檀山港醫准照。則要將船扣留。薰局硫礦。以防傳染云。

●請遷葬骸骨之投告　昨有西人某。○到本埠中華會館。投稱孟哈比埠。有華人屍骸四五具。內有婦屍一具。葬在此處。惟不知各死者之姓名。無從訪查其親屬。○今該處之地主。將此地轉賣與別人。故特來通知中華。○請轉着各屍親。將各屍撿運別處安葬。若于二十日內。仍不撿運。該地主卽將各骸骨。遷往他處。以便將此地開井云。○

●魯輔毋得狡卸　律師魯輔。因行賄議員。劣跡昭著。○被人告發一案。經由衙官定判監禁十四年。以蔽厥辜。惟魯輔仍不服裁判。將案移上本省總察衙。求情再審。○昨由堂官檢閱案卷。以此案無可復審。遂不准所請。○十一號衙官。卽派差將魯輔拘拿入獄。魯輔自知不免。○遂求一日之情。以便辦妥各事。然後入獄云。○

●倫松被車撞傷　南海人倫松。年六十餘歲。受傭於本埠士得頓街。一千零五十一號新昌絨褲店。昨日下午兩點鐘。因事出街。行至都板街夾積慎街。○被某西人自由車飛駛而來。將伊碰倒於地。撞傷頭顱。適爲巡差瞥見。迅卽舁赴醫局療治。幸所傷非重。或無大碍。至四点鐘。車返店中調理云。○

●搜獲瞞稅之絲髮　本埠稅差。昨日在地洋丸輪船。見有郵件一大包。搬運上岸。以爲船到數日。○乃有書信傳遞上岸。實屬不解何故。不禁心焉疑之。遂截搜該郵袋。內藏有瞞稅絲髮兩包。乃寄交本埠日本旅館者。卽將該絲髮執去。稅差現疑有等片煙。亦照此法私運入美。○將來凡有由遠東寄到之郵件。須仔細查驗。以免走漏云。○

●黑人技擊家願破訟費　著名技擊家黑人賀臣。○因前兩禮拜駕駛自由車過速。有干例禁。被差拘案。○昨日在二號巡捕衙挑選陪審員研質。各陪審員定判有罪。賀臣不服裁判。將案移上大衙再審。以期得直。據賀臣言。甯破費一萬金。以贖銷案。不願定罪。致失名譽云。○

●華商總會春宴紀盛　本埠華商總會新舊職員。○昨午交代。昨晚假座杏花樓春茗。邀請黎領事。及領署諸員。下埠西商會總理亞倫。名譽律師市的乍。副稅務司。○暨名望西商數名赴宴。席間亞倫演說中美之交誼。并代表西商會捐賑中國荒灾銀一百元。當時呈交雷家安。轉致黎領事。黎領事隨答詞致謝。宴至九點餘鐘。賓主盡歡而散。○

●衙案瑣紀　二號衙。西人委利士。輾傷華人倫松案。○賠給藥費二十元。將案注銷。○○

各埠新聞

驅逐華日人又多一處

廿三號砵崙報登埃地賀省窩利士埠電云。○美政府近日以本處附近哥打連地方一帶。荒地甚廣。招民墾植其間。○冀獲天然之利益。該處人民新立一例。刻日起行。○自後二十年內。不准華日人居留此處。以嚴種界之防。○至現時旅居之華日人。則下逐客之令。驅之出境。刻不容緩。若有不遵命而行者。效從前埃地賀省摩利埠驅逐華人之法。施以强硬手段云。○

購買私烟者宜防棍騙

廿二號砵崙報登埃市佐利埠電云。華商德利。昨晚遇一西人于途。見其手一皮袋。有片煙數十罐。藏在其中。隨取出一罐。交與德利開視。乃原庄片烟。全帮出售。取價六百二十元。德利與之承購。如數給足。該西人接銀後。遂卽竄往華盛頓省躲避。德利旋將片煙啟而視之。皆是裝滿糖膠。作爲片煙出售。藉以欺人。以實行其棍騙手段云。○

●盧祥被拘　開平人盧祥。年約三十歲。今早一點餘鐘。在屋崙付蘭倫街夾五街。被指爲行竊西人貨倉。當爲差所追拿。追至委士打街。發鎗四响。立將盧某拘獲。○

●有情人終成眷屬　初一日紐遮士省杜連度埠電云華人張行。是日與一廿二歲之西女邊匯。照例成婚。聞彼二人。于三年前乃在教堂㭊識。彼此鍾情遂結白頭之好云

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知

馳名梁壽南醫寓

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信啟

兼理食品留聲機器新出班本嘜碟

洋貨正頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色布鞋檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　在大埠都板街玖百肆拾壹號開張　麗華隆英記　胡植庭 陳達三 啓

孔雀爲記
TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠 聚昌榮
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F. CAL

嗶慎頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

永和堂 參茸玉桂
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關崇炳 啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店開張在大埠都板街八百卅七號專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必使價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照 胡輪 全啓

廣東杉木欄李林濟棠丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

[illegible]

代理處

[illegible]

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下

四九利益 赤坎大豐 荻海興昌 長沙永同盛 新昌源豐泰 水口同馨 同安 公益 同安棧

協理人 張明亮 張佩華 張棠炳

司事人 張聲隆 張錫光 張炳翹 張聲榕 余表柄 全啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床帶椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煥汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植 陳宗聚 盧奇 披露

大埠 杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠 麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈

司事人 余松禮 芹榜 章霖 中 如熾 全啓　話筒差拿一一一七

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

肇米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都㧞街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園 參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

聲明承受

啓者厘文埠周韶兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉項與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周韶兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日 弟劉希吉謹啓

聲明承批舊舖位

啓者網地李埠華盛頓街四百零一號即前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日 李敦厚堂啓

應享之公權。。不應以身在異邦而自行放棄。。自宜各埠公舉代表。。俾充商董。但求與墨京使館。時通聲氣。。分任調查。。俾得指臂之聯。。按文明國通例。。視其民納賦稅之多寡。。而予以選舉代議士之權。今吾人不納分文。而令我選舉。。吾人尚何靳而不爲。。此實惠而不費之事。。非獨義務在所當然也。。（未完）

本報譯論

對於日美新約持平之論

（譯羅省太晤士報）

本報（太晤士報）宗旨。素主和平。不論何等人民。。凡居留美國。皆應予以自主自立之權。使之共享自由之幸福。。而永保平等之利權。至生長於美者。人種雖有五色之分。。而相待絕無歧視之見。外人生長他邦。自有他邦之樂。。似不應來美寄居。然既立條約。准其通商。則外人之來美也。萬不能違約以禁阻之矣。但本省人民。見白種人前來。。則歡迎之不暇。見別種人入美。則驅逐之不遑。。且近年更立一例。於看待黃人。分爲短髮長髮兩等。存此主見。甚非持平之道。竊爲我美不取也。目下短髮之日人。與美訂立新約。已刪去禁工二字。我美之對於日人。可謂以優禮相待。。至對於華人。亦應如此。方昭公允。否則禁例施之華人。亦要施之日人。乃爲兩得其平也。我見中日兩國人民。。同具過人之腦力。同具聰慧之姿質。惟核其殷實可靠之處。。則日人不逮華人遠甚。故日美此次新約既成。于禁工字樣。。絕不提及。則所以待日人者既優矣。蔑以復加矣。。將來中美立約。果亦有如此相就者乎。試拭目俟之。。

緊要新聞

軒佛禁演惡戲之詳情

軒佛埠梁林惡戲。經已迭紀昨報。玆接該埠訪函云。。梁林惡戲近日又演至軒佛埠。經戲院派街招准禮拜四開演。該埠僑商等。有感於此劇內容。實能生起種界惡潮。。有碍大局。故即集衆延律師。共籌對待。。並電達中華會館與黎領事復商諸埠中名望西人富商等。以禁止之。頃蒙黎領事電達該埠府尹。而商人蘇松記。德利號。新隆棧等。亦竭力從中運動。始有效果。幸得禁止。。皆黎領事及各僑商之功也。。

（按）該惡戲日前在本埠開演。。經中華暨黎領事與之訂允。將該劇本及街招之有傷華人名譽者。一律改良。。今該惡戲續到各埠開演。我梓里須注意其戲招。若果經改良。則亦已矣。如仍未改良。則速即設法禁止。勿令其四處張貼。有害我華僑治安也。蓋劇本祇演數天。。而戲招則圖繪華人醜態。窮形盡相。且長久張貼。。最易起觀者惡感。近日因看該惡戲街招而毒打我兩同胞之事。已發見於砵崙埠。亦經誌日前本報。故戲招之影響。。更甚於劇本。。各埠梓里。不可不加意防衛也。

砵崙憲政會又電請拒俄

北京外務部軍機處呈監國攝政王鑒 俄恃强要脅。。乞力拒。。交海牙會公判。並請速開國會黨禁。以救危亡。。

旅美砵崙埠帝國憲政會叩

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯腸谷精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚瘷腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上西字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

● 香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石 中文記錄余實揚
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利丸鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹹俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹹時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 欵客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 黃子谷 余顯和 全啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

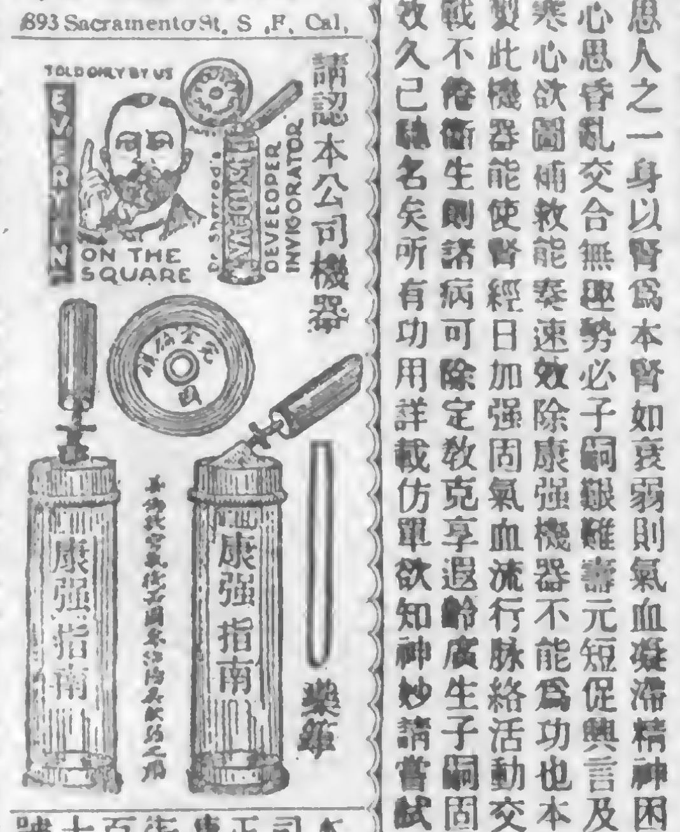
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司剏製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合倍百戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便通利藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛癬藥一元半
- ●解醒精神久積除藥水二元
- ●治瘋疹身痕藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每瓶銀一元
- ●壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛藥丸每盒銀二元
- ●奇效使透花柳瘡毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元 貨眞價實

要約本公司不能否藥來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卜治四五元一副者請看本公司機器筒面有家作造印照立分眞假並有小冊子內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二厨九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寧邑雷家安拜頌

精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指銀貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有麼銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

EMPEROR

華生隆告白

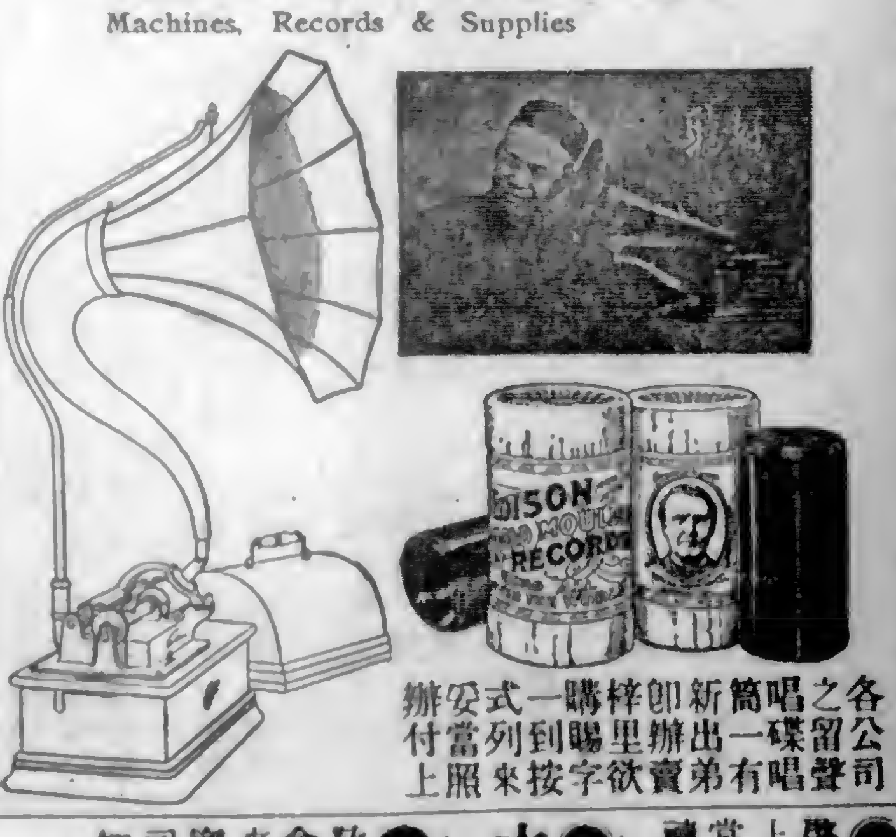
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一唱新出有即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船 上午八點十五分鐘 兩點四十五分鐘 十一点半鐘 下午七點十五分鐘 俱由積慎街口開行
文地舍路船 上午八點二十分鐘 十一點鐘 下午三點四十五分鐘 俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船 上午八點鐘 十點四十五分鐘 下午一點半鐘 三點二十分鐘
文地舍路船 上午九點二十分鐘 正午十二點十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光
Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓二層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟
PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

來往船期

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三十廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客水無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 十中三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

廣東新聞

●●●香山恭谷各都紳耆上張督禀

爲界事未完。葡亂未息。聯懇派兵撥輪。長駐保護。以維大局。而安人心事。竊自中葡議界以來。葡人利用延宕。肆其摧殘。就本年而論。炮燬路環。慘斃多命。更有添設水泡。勒撤公局。種種橫暴。罄竹難書。以嘗試爲漸進之謀。以兵威爲懾服之計。近更有葡王復位之謠。鄉民惴惴。風鶴皆驚。迨自澳門兵變。各鄉池魚。遍地危機。尤難安枕。雖蒙前兼督增憲派兵撥輪。邏巡保護。稍慰民心。然駐札不常。後禍終虞竊發。伏思界務一日未清。葡患一日未已。鄉人鑒於路環。惕于兵變。附近民庶。如處旋渦耳。葡人窺我內河。謀我灣仔。已非一朝一夕。倘狡謀得逞。大局前途。尚堪問哉。今逢督憲大人銜恩北闕。秉節南邦。棨戟重臨。紳民共慶。伏求俯念大局。迅賜維持。派兵撥輪。長川駐札前山灣仔各要隘。俾資保護而安人心。則萬民幸甚。大局幸甚。

●●水提派輪梭巡澳門之計畫

昨有香山縣舉人張振德等。以前灣仔毗連澳門地方緊要等情。禀奉水提。批謂本軍門。素所深知。現在常派廣元廣貞江清江固四兵輪。分日輪流駐泊幷有克虜兵輪。常在段梭巡。堪資保衛。固無俟該紳等思之過慮也。

●●詹京卿致粵路公司電文

粵路公司羅寶翁鑒。弟偕黃贊翁附廣大船來粵。佑寒

●●●添丁者須知報局

調查戶籍。爲開辦巡警之根源。亦即籌辦憲政之基礎。居民如遇遷移婚嫁生死。及舖店開閉等項。自應據實呈報。邇來各警區調查遷移婚嫁死亡等事。亦頗完備。惟於出生一項。居民溺於積習。以爲誕生丁口。一經宣報。卽恐難以養育。故多諱莫如深。警道察知其弊。昨特出示曉諭。自後如遇誕生男女。及遷移婚嫁死亡等事項。倘有隱匿不報者。定必照章科罰云云。

●●●勘界維持會上張督禀

廣東勘界維持總會紳士四品銜戶部主事易學清等。禀爲界事久懸。民情危懼。聯乞恩准維持。以保主權而安人心事。竊葡人背約侵權。越佔水陸各界。饕食無饜。普天同憤。迭經紳等禀陳在案。緣葡人屢欲振興澳門。開拓疆土。道咸以來。久懷此志。近更由陸及海。囊括九洲。查九洲距省城。不過二百四十里。虎門百六十里。全海授人。是不獨香山一隅受害。而虎門鎖鑰。歸其掌握矣。萬一有事兵戈。彼有制我之權。我無自由之利。大局何堪設想。且也界事久懸。早動環球所注視。稍一遷就。列強相率效尤。今日縱葡一人。明日百葡人千葡人相率而至。政府又何以應命哉。紳等枌榆在念。休戚相關。唇亡齒寒。杞憂尤切。此所以焦灼徬徨。呼籲難已也。今逢督憲大人銜恩北闕。秉節南疆。本經文緯武之才。作奠國安民之用。重臨棨戟。薄海同歡。惟念異族正肆其憑陵。同胞哀號於水火。迫得據情上訴。乞沛殊恩。俯賜維持。早完界務。則國勢重張之日。卽粵民再造之天矣。

●●德育女學堂懇親會紀事

昨西關寶源正街。德育女學兼師範傳習所年假。開第七次懇親會。公推學生父兄李仲華主席。隨由校長李韻薇宣佈假內應守各規則畢。行休業禮如式。茲將前列各生姓名錄下。

師範班　黃珮珊　黃伯平　葉翠慶　高等甲班黃頌平　鄭轉
梁智慧　梁寶嶼　陳鳳文　李佩蕙　乙班黎裕貞
坤　雷玉蘭　李玉如　朱麗容　二等甲班馬煥文　朱秀
容　雷玉容　葉翠芳　區靈智　乙班葉蘭芳　潘妙愛
黃寶旋　朱婉嫻　麥美梅

●●●嘉應各界電請定期禁賭

督藩憲勸業道憲自治研究社粵商自治會鑒。賭禁再延。羣情洶懼。決照資政院案。明年正月禁絕。以安人心。以免大禍。嘉屬紳商學界全體張應奉。謝季純。何見龍。李繩武等叩。咸

●●張督擬增加屠捐餉數

日昨張督面諭陳藩。以西省屠捐。尚辦至五十餘萬。廣東烟戶市口繁盛。遠勝西省。何以商人僅認餉二十餘萬。而且迭次求請減餉。殊不可解。應卽認真查明。實在能辦到餉項若干。責成該商重加認餉。以裕餉源。聞擬將全省屠捐。加至一百萬云。

●●●聯禀管帶縱勇殃民

日前佛山太上廟賽會。曾君墟附近人和竹器店東。帶全家眷數人。前往看會。路經文昌街。適遇四衙緝捕勇數人。不穿號衣。竟將婦女調戲。人和店伴出爲保護。與勇競爭。管帶劉壽全。瞞禀分府。將該件拘拿重責百板。現該處五街坊衆。大爲不平。聯蓋圖章。具詞赴省。禀控劉弁縱勇殃民。聞大吏特飭委員行查云。

●●報界公會致上海報界俱進會函

上海中國報界俱進總會諸先生公鑒。吾國報業。遭摧抑者屢矣。以盡監督天職之故。致遙憎主人。屢演摧殘輿論之慘劇。使不有以維持之。將拑口結舌。世界無復有正言讜論者矣。敝公會同人。有感於此。引以爲慮。久欲聯結團體。遇有此種舉動。必派調查員確查此中事實。佈告中外而聲其罪。以爲摧殘輿論之炯戒。茲者。梧州廣西新報。潮州瀛州日報。同時復罹此難。一爲審判廳之強橫干涉。一爲金山中學堂之野蠻搗毀。兩報均送有佈告書前來。業經同人確查得實。日昨集議公決代發中外各報。爲此將兩報佈告書附錄。郵呈尊處。希卽分送內地各報刊登。至外埠華報及西報。另由敝處寄呈可也。專此奉佈。卽請公安。廣東報界公會。南越。平民。七十二行商。羊城。安雅。國民。時敏。總商會。時報。國事。同啓。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫世承師授業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難宿手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國㕘居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲真傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体強弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將其難醫愈云云弟聞之下肝落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國瑪細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子求必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟張世象恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李濤　李錦　謹啟

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

- 男子扶陰益腎丸每料銀十元
- 男子補腎壯陽三鞭丸每料銀[illegible]
- 男子夜夢遺精丸每料銀十元
- 男子腎虧耳鳴散每料銀五元
- 男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
- 婦科調經腹痛丸每個銀一元
- 痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
- 補血驅風活絡散每料銀五毛
- 男婦紅白痢症散每罇銀三元
- 內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
- 立止牙痛斷根散每罇銀五毛
- 毛疔解熱萬靈散每服銀一元
- 花毒攻紅解毒無憂散每服[illegible]
- 眼痛清熱消腫散每服銀一元
- 陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
- 化痰止咳定喘丸每罇銀一元
- 理脾調中散[illegible]丸每個銀五毛
- 男子久流白濁散每料銀五元
- [illegible]
- 花柳扶元解毒膏每張銀一元
- 花柳初起白濁解毒散[illegible]
- 花柳珠珀[illegible]丸每罇銀三元
- 妙拔花柳疔毒散每料銀五元
- 天下神功[illegible]散[illegible]三元
- 湯火[illegible]
- 喉症珠黃八寶[illegible]
- 心氣[illegible]丸每罇銀五毛

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君圖心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯奇烈　湯義芹　啓

(余)(風)(采)(堂)(廣)(告)

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

裕安　金山大埠

貨真價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸[illegible]
花柳白濁芒果魚口咸瘡疔瘡妙藥[illegible]
治理內外各症應驗丸散久已馳名

- ▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
- ▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
- ▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
- ▲參茸海狗鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
- ▲參茸四鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
- ▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
- ▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
- ▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
- ▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
- ▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
- ▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
- ▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
- ▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
- ▲消瘰瘰核猴瘕散小盒壹元半大盒三元每料廿元
- ▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
- ▲治勞傷咳嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
- ▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
- ▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
- ▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
- ▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
- ▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
- ▲週身瘋癢去濕藥水每罇銀壹元
- ▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
- ▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
- ▲除砂除點脫去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
- ▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
- ▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
- ▲爛眼流淚鹿茸珍珠補腎光明丸壹每兩元半
- ▲初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
- ▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
- ▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
- ▲花柳疔瘡入骨筋痛丸每服銀七毛五半料拾五元
- ▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
- ▲扯毒梗免花柳毒倘染丸每盒銀壹元五毛
- ▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
- ▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
- ▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
- ▲外科止痛化消丸每服銀七毛五
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
- ▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
- ▲打回頸癧回芒瘡膏藥大張銀壹元小五毛
- ▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
- ▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
- ▲除內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀弍元半
- ▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
- ▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
- ▲祛風寒止嘔瘧疾回春丹銀弍毛半
- ▲治出疹仔疥瘡毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症真良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現備新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兔度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　濫保撈付　的順
沙加兔度　老市咩　尾利允　烈定　整市鵠華
伊路埋𤂗　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末噸　哥亭　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷
挨安　沙架兔度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架兔度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𤂗李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兔度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歆剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架兔度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　絲都打　咩市那
都𤂗利
●六點鐘扱路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加兔度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加兔度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𤂗　惡時𤂗　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉薑　士運拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鴉柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𤂗　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號出辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝敢

●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑煖 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐九元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃遲歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李焯樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑煖認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑煖 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑煖 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑煖 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之當底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啓

●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

雲松子勝于鬼谷子

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批許參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 話筒拿差一千○二十三 先生現遷寓大埠天后廟街帝陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 玆將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐嘞 正管庫把樂 副管庫兵紐嘞 仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠紺板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂尤得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹籽發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹敢

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠吳臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技嘞蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓各前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買（COD）付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技嘞蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全[illegible]及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于[illegible]月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當業交易倘有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期[illegible]爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠[illegible]堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特[illegible]

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

正羊毛窄結衫　各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買即列單定取自必如命妥速付上 ●玆將各色鴛鴦[illegible]

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃[illegible] 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上[illegible]每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更[illegible]

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅[illegible]重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結[illegible]銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華[illegible]以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司[illegible]

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層[illegible]報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀[illegible] 寫三代帖三元 作禱書三元 俱是實銀不扣不折懇求[illegible]

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三[illegible]八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧 西人哥坦帽店[illegible]

Benj. Cohen 339 Kear[illegible]

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各[illegible]友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛[illegible]四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友[illegible]者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點[illegible]講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彰[illegible]

專件

●駐墨沈代使關於籌備憲政之示文

●公舉代表之宗旨（續前）

一吾墨華僑統計共有二萬人。理應設立商會。惟以僑人分處四方。既不能時時會聚。。自可無庸徒事虛文。多耗費用。商會之設。將來俟商務興旺再辦不遲。惟商董之選。萬不可緩。。

一華人既散處四遠。雖各省或有團體會之設。仍各自爲小團體。而無總一机關。彼此不能連屬。。今由各埠公選代表。俾充商董。將來或照墨國省界。劃定界限。俾對于所管屬之埠。担任義務如下。

甲自商董派定後。以兩個月爲期。調查所屬各埠華人姓名。人數。及其事業。一一註明册內。。分繕二本。一本存該商董處。遇有生死。或他項事故。離去該埠。隨時註明。按年按季。報知本署。一本存墨京本署。以憑查考。。並由本署報部存案。此項註册。務求其詳。。惟不得籍端需索分文。其有應用之車馬紙筆之費。准令由各本埠。。自行籌給。。

乙凡所屬各埠。遇有華人自相爭競之事。該商董當出爲調停。以免執訟洋衙。有碍華僑名譽。。

丙該商董應隨時留意所屬各埠僑民之情形。。按季通信墨京本署。以俾週知僑情。。免多隔閡。

丁遇有華僑生命財產。被外人侵害之處。各埠可就近告知該商董調查周備。就近稟報該處地方官。一面申報本署。以憑向墨政府交涉。惟所有案情。務必叙明。其最緊要者。如地名。舖名。人名。等類 須將洋文寫淸。以免有誤。。

戊該商董對于華人公益之事。務望力任提創。不得因未有薪水。遂放棄義務。如果查其確能熱心任事。俟任滿後。。准予特請獎叙 以旌其勞。

一各埠所舉代表。即將來派充商董之選。全体名譽所關。。自當限定資格如下。 一。身家殷實。 二。名望素孚。。三。曾經歷辦華僑公益事件。 四 確係正經商號東家。或股東。或經理人。或園主之類。實有產業者。 五凡開設不正當無名譽之營業者。不得濫充。 七。。凡非以上合格之人。不得濫舉濫充 按商董有代表全埠華人之望。勿令外人看輕。故不得不嚴爲限制。國体攸關。不得不如此也 衆鄉里宜諒之。以上資格。。係按我國選舉法之章程 通國頒行。務須遵照。。

一商董任期。以三年爲限。任滿再由衆公選。如公衆認許。可以聯任。。

一此項商董。頗與中國各省之民選議員同。在中國之議員。爲各省人民之代表。此之商董。爲各埠僑民之代表。均爲同胞謀幸福起見。不得預存名利之心。此則本代辦所爲厚望者也。。

（已完）

中國新聞

●●●要電彙錄

●郵傳部尚書盛宣懷奏。皖灾賑捐。如捐欵收足十成。。在伍千両銀以外者。獎予實官。得旨允准。。

●梁士詒被參各案。聞得軍機大臣某邸。爲之洗刷。。可保無事。。

●郵傳部奏滬寧鐵路。核計虧欵一百八十餘萬。

●東督錫良電奏。某國增兵共六師團。請卽籌對待之法。。

●郵傳部參案。軍機大臣交旨。着切實整頓。無査辦字樣。

●京師現患疫病流行。聞南省慈善社會。及醫界女士。。紛紛到奉天籌辦除疫方法。。

●東督錫良奏防疫善後事宜。有 旨切實辦理。無使傳染病蔓延京津。。

●●●京師近信

傳聞資政院將近閉會時。議員中之錚錚者。政府擬施牢籠手段。特倩兩面周旋之某欽選議員。從中調停。。許以三四品京堂。作爲和局。是以臨閉會之前數日。。凡向來論辯滔滔之議員。均不提起彈劾軍機一事。乃閉會後。。此事如沈大海。熱心名利各議員。莫不怏怏云。。

明年舉行文官考試。非素來研究學問者。皆以落第爲慮。。故日來實官移獎。市面欠佳。聞張沈葉三姓。。願打八折爲脫手地步。然胸無點墨者。仍皆不敢嘗試。。誠恐枉費數千金。不免沓行回籍。反惹笑柄耳。。

廣東新聞

●●●香洲埠商乃欲作賣國賊耶

羊城報云。香洲埠開闢年餘。僅得店舖數十間。。生意非常冷淡。此次被控。該埠商王銑。伍于政。恐派員勘查。。全形畢露。現擬商之日本臺灣銀行借六十萬元。月息六釐三年淸還。將埠內長堤百丈。洋樓數十座 漁船數十艘作押。稟請督院立案。照會日領事簽字。現在運動。冀得批准。敬告同胞。尙其急起而阻止之。勿任王伍等腐敗於前。。復任彼借洋欵。而斷送香洲於後也。

●●●蘇秉樞欠餉已奉旨革職追繳

蘇秉樞欠餉押追。已見本報專電。張督於廿一日承准軍機大臣馬電開。奉 旨。張鳴岐電奏粤省紹榮公司承包基舖山票餉項。欠繳額欵。及報効等費一百卅餘萬両。。請將承辦商人候補三品京堂蘇秉樞暫行革職。勒限追繳等語。著照所請。該部知道欽此。當卽咨吏部查照。。并札行司遵道照辦理矣。。

●●●調查蘇秉樞財產之內容

賭商蘇秉樞欠餉一二百餘萬被押。有知其內容者。稱紹榮公司近三年獲利甚鉅。前年彭五十餘萬。昨年七十餘萬。。今年九十餘萬。。十一月時換批。。又收得各分廠按餉七十餘萬。共三百萬有奇云云。又蘇出其烟妾（其妾有煙癮者故名）名字。在港購業十餘萬。被押後。其妾携所生子。立卽赴港。又南洋開墾之新廣東港。（卽南洋婆羅洲北境。又名北般鳥）亦占股値五萬云。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧淸衡 雷 享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁氣色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

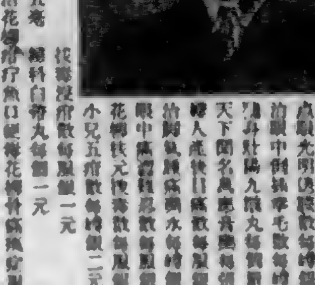
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 賀寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫

[illegible]

●●名醫妙藥　藥到回春

[illegible]

●●恭頌良醫

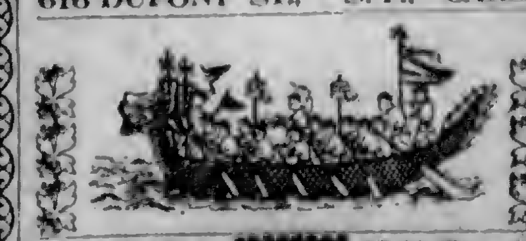
[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Loun Hong 844 Grant Ave. San Francisco. Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街[illegible]十六號開張專辦中國[illegible]綢緞搭巾新欵絲巾[illegible]枝木橡椅宮燈新欵磁[illegible]檀香刀花象牙首飾玉[illegible]人所用之玩物俱全如[illegible]顧請照西字列單到來[illegible]速付貨以應 尊市價[illegible]計不以圖久交希爲[illegible]

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴[illegible]齊幸十年於茲矣專辦唐山油米茶酒[illegible]各樣俱全貨物新鮮而且價廉極[illegible]蒙佩殊深今又代理各公司新到之全[illegible]唱碟及新到十寸双面唱碟新欵留聲[illegible]

[illegible]徹耳聽之[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若 諸君欲知何等戲本[illegible]問及可將目錄寸上不取分文任從選[illegible]爲留心惠顧是荷[illegible]

羅省地利埠成[illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園薈[illegible]各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵[illegible]桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意[illegible]馳名如蒙光顧請照英字函知定然[illegible]値從廉快捷付上以圖久交彙接理[illegible]附付回香港萬生隆廣源安廣茂興[illegible]捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四[illegible]

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自[illegible]
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方[illegible]散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功[illegible]同志在駝名士商欲知功效請嘗試之 舖在[illegible]北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列[illegible]

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散
萬應浸眼藥水　一號源通荼粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

天福寳飾

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿[illegible]手釧釵環時欵首飾特聘唐山[illegible]來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻[illegible]貨眞價實童叟無欺新張伊始[illegible]圖久遠大小物件均蓋有本號[illegible]換並造十足金葉兌換珍珠玉器[illegible]貴客宜用何樣請函將實號的[illegible]期付上無悞其銀或先寄出或[illegible]由別舖交來均屬其便仰爲留[illegible]

短篇歷史小說

小諸葛 （五續）

女性警敏。料事洞若觀火。時羣匪肆亂。賊蹤飄忽。鄉村多結團自保。守禦嚴密。賊不敢犯。女家所居。恰當孔道。女嘗從容謂其父曰。世方多故。此間非安樂土。似不宜久居。馬素拘迂。以安土重遷爲慮。游疑不決。一日。賊騎猝至。闔門爲所戕。惟女獨存。賊豔其色。置不殺。欲博渠督歡。故傳送大營。而不虞高以之轉贈亮基也。

女自遇變。忿不欲生。裹刃內衣。屢欲自戕。而防護嚴密。無間可乘。不能孤行已意。既而翻然悟曰。闔室盡殲於賊。此仇不共戴天。徒死無益。須審機報復。與彼中渠魁併命。庶稍抒此恨。歸亮基後。知其爲賊中謀士。佯與歡狎。亮基喜甚。不之疑。一夕。亮基被酒。酣臥不醒。女侍側。抽刃刺之。洞其胸。血流遍地。大叫而絕。營中宿衛。聞聲爭集。女度不免。反刃自刎。死尸僵立不仆。賊衆駭異。厚殯斂之。

冉天元始雖猜忌徐亮基。旋亦自悔。亮基歿後。賊軍無所主謀。每戰輒敗。天元憤欲大舉。馬蹄岡一役。欲以全力困德侯。六日五戰。重疊設伏。德侯誤陷伏中。數路告敗。與巴圖魯侍衛數十。踞守山巔。誓以死拒。天元督衆登山。坐馬中矢而蹶。爲德侯俘獲。賊衆大潰。嗣是諸路教匪。以次剷平。釜底游魂。烟銷霧滅而已。

外史氏曰。勝則爲王。敗則爲寇。此讀史者千古傷心之事。草澤英雄。何處蔑有。特卜其遇不遇耳。未可以成敗論英雄也。使諸葛臥龍。不逢明主之三顧。則亦躬耕南陽。以一布衣終老而已。徐亮基足智多謀。軍紀嚴肅。深得士心。誠不愧小諸葛之稱。惜其不逢明主。遂致以婦人醇酒。自戕其身。予不禁爲亮基歎。並爲古今來抱才不遇者悲也。

（已完）

新遊記

歐洲戲院考畧 （節錄巴黎世界報）

紀元前五百年。希臘京城雅典之人民。構造一戲院。是爲戲園之始。希臘人民構造戲園。初用木料。後乃改用石質。羅馬之劇園。則係仿傚希臘。惟略有異同之處。蓋希臘之戲園甚小。而有唱歌隊。羅馬之戲園較大。而唱歌隊則廢除。至於近世之戲園。則興於十六世紀中。十六世紀以前。雖亦常有演劇之事。然大抵皆在教堂。近世。戲園。與古時之戲園。特異之處。則戲臺較深。山川傾斜之地板。觀者所坐之處。每有樓數層是也。西洋之戲園。尋常爲馬蹄形。有樓三層。而亦有多至四五層者。其音樂隊常在戲台之下。與中國適相反對。音樂隊之後爲正座。其後地位稍劣者。英文名畢德。法德文名百德爾。（居第一層之樓下）坐樓上第一層者。均須禮服。價亦最昂。因第一層之樓。高下與戲台相等。地位最宜也。戲台之側爲包廂。西洋戲園之大者。可容四千人。其小者亦可容千餘人。西洋之戲園。種類甚多。其演完全之劇本者。爲尋常之戲園。其他如馬戲。影戲。及舞踏等。亦均有特別之戲園。西洋之戲園。各有專長。有以樂劇名者。有以滑稽戲曲名者。有以舞曲名者。更有以戲臺上風景之美麗著名者。一千八百八十年。奧大利首倡改良演劇之議。其最重要之目的。係於戲台上。描寫各種之風景。便其合乎天然。以欲達此目的。故凡建築師畫家及彫刻家所知之技藝。莫不利用于演劇之時。更爲建築師及畫家便利起見。故凡科學中最有用之智識。如力學動水學及電氣學等。採用尤廣。此改良演劇之運動。起點於奧德二國。後傳入他國。其改良演劇最遲之國。則爲英吉利與法蘭西云。

詩界

蔽園初見山谷集盧爲所染而學之輒似卽以山谷集奉贈並用蔽園論山谷詩語意爲小詩侑之　（更生）

叙挂臣冠袖拂衣。小家碧玉倍依依。祖師會得江西意。一滴分來孰是非。
孺博寄吾山谷集。時流最尊山谷詩。邱壑無多蹊徑別。瀑雲樹石頗幽奇。
唐音聽倦宋標枝。爲帝稱尊各適時。我自萬流咸納入。贈君蠟屐一游之。

談叢

電流駛行戰艦

德國有報名克福者。爲栢林社會黨人著作居多。刻偵得軍界消息。謂德國現正建造一電汽駛行戰艦。如果造成。則其水師力量。將遠勝英國。因其拋射之力甚鉅。足勝兩噸半之重。該艦長二百八十四尺。廣四十五尺。吸水二十二尺。中艙祇有五尺。高洋水面。四面均用鐵甲包圍。可不受他船彈擊。船中有一旋台。可以周圍旋轉。旋台中有大砲兩尊。砲口十七英寸。遇敵時祇須撥動旋台。卽可對敵發彈。彈出極速。爲他人所不及備。至旋台所以旋轉迅速者。因下用汽力鼓盪之故。旋台中央有一小樓。爲船主指揮之所。樓邊亦用厚甲堅護。下有電汽輪四個。輪有六千馬力。故開足汽輪。行動甚迅。一鐘間可行二十七海里焉。

美國監獄管理法

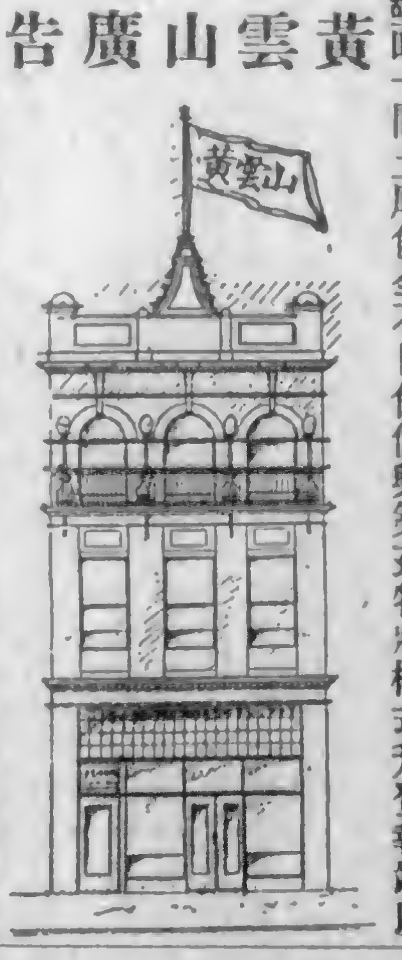
世界中管理監獄之法。以美國爲最善。近來華人亦樂於效法。緣其管理之點。不專注於察察爲明。而講求人道主義。故犯人釋出後。年來不復爲匪者。百人中自六十以達七十五人。且因監獄改良會散佈全國。故釋出重犯者。尤日見其少。其管理之所以日有進步者。則以年少監犯入獄。不事拘禁。而安置於工藝傳習所中。人必授以一業。如在所安分並無過失。由其教習默察。果然眞心悔悟。將分數簿塡記。轉呈於一專管赦書之官。赦官察視無悞。給予赦書。亦可出而謀業。在獄者亦准剃髮。惟所剃之髮。形式與常人畧異。以示區別。又獄犯亦准得刊行新報。刻有報一份。爲英人所抄錄。而於幼年犯罪者。尤所注意。務使勿染成惡習。其總訣不外起人自重之心。勿使留有污點而已。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啓



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話箇七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌　婦人奶癧藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毛五　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠　泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃臣街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃臣街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　譚揚文　周道倫　仝啓

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同迭西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元　相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元　年月日新飛星制度諸家擇日及帖式各事俱兩議
現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速　諸君賜教按址貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

[illegible]
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人啓

（寧陽改良監獄臘月捐欵芳名臚列）

墨京永同益緣部　永同益十元　鍾超瓊　李崇權　趙以藩　余琳中　李崇殿　李懋仁　馬朱昌每五元　李期滿四元　朱鳳沛　鄺敬灼　黃瑛世　李期三　曾裘源　甄洪業　每三元　區停梧　李謙友　鍾全美　劉希昌　陳錫榮　李榮富　朱饒潮　王祚統　德旺　陳兆鴻　譚經業　馬元壽　余理章　李學材　馬其榮每二元　廖華錫一元　滿地李緣部　永和隆　李仁藉每五元　李明柏　李雲耀　每一元　尾利打緣部　廣同益　鍾翠惠　興昌隆　王勉夫　每十元　新同安　朱開尚　黃茂生　衞源照　致中和　每五元　徐仁盛三元　衞顧光　鄺修唐　譚錫清　朱自憲　每二元　市裕拿古魯市　永安和十五元　蔡仲誠十元　馬慶搉六元　周煖　趙錫祥　陳大儀　伍學保　蔡傑煖　蘇之峻　張華保　黃榮深　李齊慶　伍齊旺每五元　源利　蘇文炎　蔡傑香　伍璇文　蔡英萱　張華第　黃道煥　李厚成　伍千贊每三元　葉椿豔　伍文蕃　莫國祥　馬靜修　蔡英章　蘇其橈　蔡英德　李進祖　每二元　已上俱中國銀壹百廿四元內支化咕車費銀一元五毛一仙除支之外實銀壹百廿貳元肆毫玖

墨京老邏埠　趙仲勝十元　趙華顯　葉百金　每五元　趙士恩　趙士亨　趙永年　趙勝林　趙裕臻　趙瑞發每三元　趙仲保　陳業勳　譚炳照　趙發祥　陳洪旺　趙煥翹　趙悅森　譚毓椒　趙牙井　趙徵豪每二元　趙暢盛　林榮聰每一元五　已上各埠緣部均由永同益付來捐得中國銀叁百染拾肆元肆毛玖仙金銀壹百捌拾陸元零四仙

加拿大蔣華樂五元　林曾舉二元　蔣社樂　甄永錫　甄永禎　林德焜　林德祥　林年穩　伍如吉　陳寶華　許維會　黃洋家　黃永傳　李遠迺　黃基堅　甄永龍　黃基棟　黃基耀　甄永震　甄永鳳每一元俱金銀共二十五元

惡頓廣祥源緣部廖焯龍五元　廖臣關三元　廖芳龍　廖龍泉　廖永邦　廖友勇　梅引才　廖鍍龍　廖光論　廖顯淦　廖龍瑚　廖穩龍　廖光林　廖光強　黃宣恩　黃宣碧　梁同福每二元　廖培光　廖現光　廖準進　廖苑元　黃德聰　陳同樂　廖光發　黃煖賢　黃昭琮　黃棠文　黃楷文　廖光璞　廖顯培　黃洋昌　黃緝昭　黃景鸞　黃雲昂　陳崇論　黃德珍　廖光悅　廖蒼保　廖永濃　黃作文每一元　廖德良中國銀一百元　溫百性　余省和每二元　黃宣周一元五　余洛和　廖光強　朱錫揚每一元　以上共金銀一百十五元七毛

金山大埠華昌盛來緣部一十一號陳宗緒十元　陳崇燭　陳孔敖　陳孔翠　伍勳頤　陳令宜　陳瓊珍每五元　陳周權四元　陳孔高　陳孔進　陳孔懷　陳孔歡　陳恒英　陳悅財　陳孔活　陳祥煦　阮榮沾　伍于現　伍乾長　伍勳晃　陳佐愧　阮恩福　李崇枚　每二元　陳宜珍　陳繼昌　陳宜現　陳孔慶　陳俊蕤　陳孔參　陳宜順　陳祥瀚　陳宗燦　曹符德　梅百實　陳栢宗　阮義德　陳和宗　李仁操　阮本葉　阮本錦　伍勳煥　伍于照　陳孔教　陳時和　陳瓊纘　梅照耀　梅光長　阮齊茂每二元已上共中國銀一百十九元（五算）仲金銀六十九元五毫正

波市頓黃傳柏二元　黃挺世　黃傳恩　黃宜美　黃滋世　黃肇世　黃璋世　黃維世　溫榮鍾每具一元　黃傳煦已上共金銀十元零五

各埠　龔道聰十元　余纘曾二元　衞奕英五元仲金銀二元二毛五

結月十四日接市作頓馬遠芹先生來信說及衆梓里捐通用一百六十一元（四五算）仲金銀七十二元四毫九業已收妥但緣部未繳容日然後登報

是月進銀肆百玖拾叁元肆毛玖　拾貳月廿日支大同報及世界日報兩柱共銀十二元　支廣祥源扣信資銀二毫五　是月共支一十二元二毫五　上月存銀伍百卌一元接上除支外實存銀壹千零壹拾弍元貳毛四

（聲）（明）（承）（受）

啓者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順讀蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀両等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轄未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●賞奇社特別第四會對題求

教人我
我人　轆轤聯

章程照每篇比收卷資銀二毛五仙現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教仰諸大吟壇早日多揣佳句賜來助興幸毋失此機會是塲準于貳月初壹起收至初十日截卷彙送

崔通約老師評閱　包足賞格開列

冠軍袍金二十五元　加賞鴛鴦毡一夾　二殿袍金十二五　每賞羊毛紅毡一夾　三名謝教銀七元　加賞羊毛單毡一個　四名謝教銀六元　加賞紅絨被面一個　五名謝教銀五元　加賞紅絨被面一個　六至十每名二元五　每賞新書一套　十一至二十每名銀一元二五　廿一至五十每名銀七毫五　五十一至一百每五毫

元月念日　大光書林賞奇社仝啓
TAI QUONG CO 910 DuPont St. S. F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
算法統宗三毛五
新撰植物學教科八毛
鐵道要鑑銀二元五毫
新撰礦物學銀四毫五
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀弍十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
大演論三毛
隨園詩話四毛
洋裝十一國遊記一圓八
初等國文教科二元二
最新初習畫教員銀二毫
社會通詮一元
商買會話弍十五先
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
尋常讀本七毫
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
笏山記艮三毫
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
怪現狀一圓八
理財精義五毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
古文評註一大元
造洋飯四毛
詩韻合璧五毛
帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
畫學教科五毛
卜筮正宗二毛五

陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
讀史論略三毛
世界近世史七毫
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
●●●（理）（財）
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
各國交涉公法五毛
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
●●●國文書
初國文教授法三元五
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衞生一元八毫
列國政治異同一元
家庭教育二毛
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
地理參考一元二毫
國際公法志四毫五
女子師範教育學一元
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺桔黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五
地方行政制度三毫五
英國憲法史二元
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五
各國交涉便法論五毛
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史一元七毫五
中學倫理教科銀五毛
實驗化學教科四毫五
高等筆算教科銀八毫
修身教科銀一元二毫五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
納里雅偵探談二毫五
双孝子噉血酬恩七毛五
傀儡美人一毛五仙
男女生殖器秘二毫
小英雄二卷七毛五
電影樓台三毛五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
名妓爭風一毫五仙
海上花柳游戲四毛
十字軍英雄記一元
閨房秘術二毫五先
愛國二童七毛五仙
旅行述異七毫五仙
玫瑰花下二毫五仙
玉雪留痕四毫五仙
埃及剖屍記銀一元
狡兔窟二毛五
蠻荒誌異六毫
白巾人四毫五
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
九命奇冤七毫
鬼山狠俠一元
鐵關刀三毛五
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
傳家寶七毫五
寒牡丹五毛五
盜窟奇緣五毛
婚姻談二毛五
嶺南卽事五毛五
拿破崙忠臣傳艮八毛
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
五色上海圖七毛五
●●●地　理
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
洋裝中國地理教科一元六
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五
小學讀本四毛
經濟教科二毛五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
立憲國民讀本三毫五
初等國民教科二元二五
歡喜果三毫五
學究新談六毫
東周列國八毫
滑稽外史二元
双環案二毛五
一聲猿二毛五
玉樓苍劫六毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
蠹情記二毛五
珊瑚美人三毫
剖腦記二毫五
苦海餘生五毫
康納新志一元
錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛
新廣西三毫五
五關恩記五毫
劇塲奇案五毛
青衣記六毫五
奪嫡奇冤五毫
掃迷帚二毫五
双鳳奇緣四毫
拿破崙傳一元
血帕案銀五毛
双喬記二毫五
小仙源二毛
美人手五毫
小仙源二毫
慘女界八毫
新飛艇四毫
女媧石五毛
霧中人一元
回頭看三毫
指環黨四毫
西施鏡二毫
女學生二毫
女子新唱歌六毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖艮一元
萬國地輿分圖艮一元
袖珍世界分圖五毛二
寰球勝地名畫錄五毛
廣東表圖三毛五
英國史一大元
公法會通五毫
警察原論五毛
萬國地理課本艮一元
通商約章成案艮一元
蒙求字樣二毫五
白頭少年三毛五
大字三國志一元
海外拾遺三毛五
天際落苍三毫五
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
海棠魂二毛五仙
多那文包探五毛
隋唐演義七毛五
舞踏遊戲三毫五
羅仙小傳二毛五
車中毒針二毫五
賭騙奇聞二毫五
易形奇術二毛五
環遊月球四毫
洪女郎傳七毫
紅礁畫槳八毫
舊金山二毛五
白雲塔三毛五
倘友錄五毛五
美人磁四毛五
花因艮五毛
宮制議一元
聊齋三毫五
怪醫案二毛
三人影四毫
鬼士官四毫
江南傳五毫
三疑案二毫
橘英男四毫
金銀島三毫
双鴛侶三毫
新歎函籌每百銀七毫五仙
驚刺客四毛
紫華記一元
血史三毛五
狠醫銀四毛
寶國奴五毛
疊花夢三毫
懺情記五毫
寒桃記七毫
鐵血痕五毛
滿洲地誌七毛
英國憲法論六毫

本日新聞紙第二十卷第二十六號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. X X, NO. 26　SAN FRANCISCO, CAL.,　THURSDAY,　MARCH. 2 1911 TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月二號

宣統三年二月初三日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午七点三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●●●新甯縣委員虐斃犯人甯令周秉道復力爲該委員庇護被紳民稟控張督查確現已札行藩司懸牌將周令撤任甯人爲之稱快●●●●●

（按）周令自抵任以來。百事廢弛。毫無善政。旅美甯僑。關懷桑梓。紛紛電請粵督。撤換賢員。今周令卒因庇護委員斃犯。被張督撤任。亦足稍慰旅美甯僑之心矣。。

論說　來稿

敬告旅墨同胞書「續」（胡蘭甫寄自墨京）

即如此次墨國之內亂。。使館負有保護之責。。屢經沈代使與墨國政府。。面懇其竭力維持。。并託其行文該省地方官。。切實保護華僑。。而外埠華僑之生命財產。。究竟有無驚擾。。迄今未據各處報告。。司徒國隆一案。。係上年西十二月事。。今日始展轉遞到墨京。。又如前次某埠稟稱。。有華店被匪搶刦等事。。來稟中并未叙明該店字號。。店主何人。。及受傷者係何名姓。。而住址所在。。亦未將洋文地名寫清。。不便草草與墨政府交涉。。雖經當日即發函詳詢。。迄今已一月。。未見報明。。徒形焦灼。。無可措手。。此等之處。。實係原稟疏忽。。雖有熱心民事者。。亦復愛莫能助。。其病即在各埠無商董代表之故。。是以代使切切勸諭。。令各埠有華僑千人以上。。及商務較盛之區。。公舉代表一人。。其小埠人少者。。合近數埠公舉一人。。或附名各大埠之下亦可。。略如立憲國公舉議員之辦法。。一則可令吾民知選舉之法之盡善。。二則俾各埠與墨京彼此互有團体。。互有機關。。則遇事而信息靈通。。以免鞭長莫及之患。。況既有公舉之代表。。在各埠任商董之責。。亦不致復有稟報不清及展轉稽延之事。。吾今爲衆梓里忠告。。須諒任事者之苦心。。勿徒以一二輩腐敗官場之故。。遂一概抹煞。。吾僑在海外。。固求無事爲安。。乃萬一遇有事故。。不能不賴使領之交涉。。然則使領而實心任事。。吾僑之福。。吾旅墨僑民。。何修而得沈代使之熱心。。是吾僑既不可負其美意。。尤不可失此時機。。亟宜趁此賢令尹蒞任是邦。。速爲奮起公舉代表。。俾組織一聯合之機關。。實于僑民裨益非淺。。沈代使本有親巡各埠之心。。祇以華人所在。。道遠埠多。。萬難遊遍。。而國家庫帑支絀。。既不能請費於公。。又不願擾及于民。。故不果出巡。。而籌此衆擎易舉之法。。蓋代使巡視各埠則費鉅。。吾人各埠舉代表赴墨京則費省。。況吾

香港

曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡋯寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

如意　大埠　泰萃　關記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正貨增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺（好貨）

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]藥材各項丸散正字號補身秘製秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之劑配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能治風濕行延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山[illegible]參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

正埠　采芝堂　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤　采芝堂啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈
宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, .Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅𧙗絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記泰利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔無散治

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管喪溫
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生窄
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

華安號　兼理香邑（四字得能大字）都信局

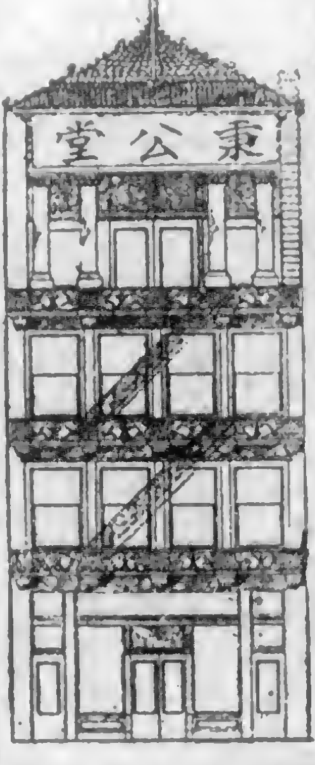
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香櫥菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●●請領股欵

啟者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告
北加伙埠三益堂值理謹啟
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼



●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●大埠岡州保安堂廣告

啓者岡州保安堂全樓告竣有日惟招集建股每股十元准于明年二月初一日止截後欲沾股者將本樓獲利伸算多寡照額加收以昭公道本樓日後所溢利益乃係建樓股內所得概與不做者無涉凡我昆仲欲沾股祈早報及是所切禱
宣統二年十二月吉日　大埠岡州保安堂啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合件做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈
元月吉日　弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子踴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼
宣統叁年元月吉日　籌辦醫局值理等啓

（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

敢者舍路化失地埠花旗餐館原日係鄧標隆鄧星隆鄧世賢等合件生意今因星隆世賢等志圖別業願將名下股份項與標隆承受訂期西弍月拾捌號在舖內交易清楚如星隆世賢等有欠到唐番數目依期到來取明屆期不到是爲自悞交易後他日生意盈虧係標隆所得與星隆世賢無涉特此佈告以免後論
宣統叁年元月念日　舍路化失地鄧標隆告白

●●●聲明承受實業

啓者答步臣度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後
正月廿五日　創業堂謹啟

●●●駁中西日報大告天下之謬妄

近閱中西日報載有是是非非公之輿論一篇上則橫冠以大字中西日報大告天下字樣洋洋數千言大意謂我甯人不存公理抵制該報并誣我甯人恐嚇別邑人不得購閱該報並不落告白等語噫爲此言者是亦謬妄之甚者也夫貿易自由本文明國之通例譬如甲國欲與乙國通商而丙國不能禁之甲國不欲與乙國通商而丙國亦不能強之也箇人之貿易亦然如甲欲與乙貿易而丙不能禁之甲不欲與乙貿易而丙亦不能強之也今我甯人之不與中西報貿易實因中西報去年十二月十四日之論說藐視甯人全体之故中西報乃不自責過不自引咎竟謂甯人不存公理夫甯人果不存公理當時三欵要求不遂則必唆使無數之壯丁蹂踴門庭任意暴動如安徽之唆使士人毀拆通報金山學堂之唆使學生毀拆瀛洲報亦何事不可爲乃甯人計不出此再改三欵以遷就並甯陽會館主席親到說項以冀和平了結乃中西報堅持不肯退讓迫不得已倡貿易自由之說以爲文明之對待而已今該報謂甯人不存公理以行抵制賛鼓其舌自欺欺人以大告天下伊誰信之其謬妄一也

該報去年十二月十四日之論說題著有甯地山崗多種芋頭一段藐視甯人全體之鐵證該報復嘵嘵致辯謂甯人不看上下段文氣只看中間一段誣其藐視又謂報中並無藐視甯人全体之意夫山崗之地所在皆有豈止新甯芋頭一物何地無之亦豈限於新甯也耶今該報則曰譬有某甲某乙竟視芋頭爲土產可貴此外總不知有更勝之物祇知食芋頭累月經年致染有消化之病是藐視甯人食芋頭不消化而生病也又曰（適有良醫遠來面告之曰子之病亟矣患在胃滯勿食芋頭宜用吾方以食吾藥庶幾有救）是藐視甯人食芋頭生病要求醫生以救之也又曰（無如甲乙則曰吾祖若宗均謂芋頭之可食遂大食如故卒至病勢日甚一日死期將至）是藐視甯人之祖宗並甯人之全体均食芋頭以致死也甯地雖種芋頭不聞食芋頭以致死者該報過甚其詞快一時之筆鋒以冀悚動人之觀聽藐視甯人之鐵案確鑿如山矣而猶謂並無藐視甯人之意欺天乎欺人乎故胡不知羞愧以大告于天下乎其謬妄二也

夫別邑之人與中西報交易與否甯人不得而知今該報大書特書（更有向別邑人恐嚇勒令開除本報不得購閱亦不得落告白）噫爲此言者雖愚夫愚婦亦不足信之矣何也別邑人貿易自由既有別邑人之權非甯人所能干涉即欲干涉有誰肯順從之者也譬如往年中國抵制美貨祇可中國人自行抵制不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制美貨也去年中國抵制日貨祇可中國人自行抵制而不能恐嚇英法俄德等國之人而亦抵制日貨也我甯人抵制該報館亦祇可甯人自行抵制而不能恐嚇別邑之人亦抵制該報也語云無徵不信今該報如狂犬亂吠以無徵之言厚誣甯人欲開罪於我甯人則可欲取信於天下則不可也其謬妄三也

以上三謬妄皆從該報原文直表而出之非有節外生枝揑造其詞如該報之妄加罪於我甯人全體者也所望海內外諸君子高懸明鏡燭該報之奸邪毋爲讒言所誘恐知甯人之公道守貿易之自由亦爲天下文明國所公認也強權云乎哉公理云乎哉

甯陽全體謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君願來就診者可將病源詳述付函取藥[illegible]

[illegible]

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊一毫陸續有到

布袪掛圖清國地理圖一元六
紙袪掛圖中國地圖一元二
西式布袪掛中國地圖一元一
布袪掛圖中國地圖一元四
西式紙袪摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五
西庄石頭記二本一元五
卓岐山英語問答一元二五
藤本氏華英字典六元五
鄺其照華英字典三元五
西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫
六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
婚姻指南七毫
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
西庄六大政治第五篇一元二
中西偉人傳三毫
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
四裡齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　譚樹彬藥膏
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

列強進兵中國之警耗

紐約西報登北京二十號電云。。自俄國窺佔蒙古新疆之事起後。日俄兩國以疫症之情形藉口。再欲增其佔據東三省之勢力。。據所得最確實之消息。日本已用正式公文。照會俄國。欲再派師團。入滿洲之南境。詢問俄國是否贊成。俄國照覆。謂疫症流行之時。此等舉動。並無反對之意。現有疑俄國欲派兵入滿洲北方。亦照會日本。已得其允許云。。東三省總督聞此消息。甚爲恐慌。聞彼已下令各隊長。。預備一切。以防不測之事。雲南西邊交界中英兩國所爭執之地方。。英國已派兵駐守。同時中國官場報告。謂有英兵一隊。。由南邊直進西藏。又報法國進兵入雲南。以保護鐵路爲詞。中國政界聞此消息。恐慌各國四面交迫。瓜分立至。甚爲焦灼。駐北京法國公使地馬加里氏。不認法國有派兵入雲南之事。。而英國公使尊佐頓氏稱英兵此次在緬甸之舉動。與別事無涉。不過英國欲中國速勘定所爭之界線耳。中政府經照會英國。謂若將英兵撤退。彼願遵守施行云。

（按）英法兩國進兵雲南之警耗。已迭見本報專電。

梁尚書將離美赴英

華盛頓訪函云。前任外務部尚書梁敦彥。自昨年偕同瀛眷。及唐君國安。梁太史用弧等。來美遊歷。駐節華盛頓。。不日將起程離美。然聞其不出三藩市。搭輪歸國。。尚須再赴歐洲游歷。因梁尚書此行。其目的在環游歐美各國。。查察要政。昨年是從德國來美。尚未至英國。故此次離美。須再赴英京一行。畢乃公事。然後由英搭輪歸國云。。

波士頓華人剪辮之踴躍

十五號波士頓西報云。居留本埠華人。約共二千名。。于將屆新年時。剪去三千煩惱絲者。爲數不少。至新正後。相繼剪辮之人。仍復絡繹不絕。華埠理髮店。僅得兩間。一朱柏。。設在惡士佛街九號。一黃藏。設在畢治街五號。。兩店現時應接不暇。。統計華埠斷髮之人。已居半數。再閱數禮拜。定概行與辮子告別云。

華商力助本埠賽會

今早哥路西報云。本埠定于一千九百一十五年。舉行萬國博覽會。爲巴拿孖運河告成之紀念。照現時華埠情形觀之。將來華人助慶。定必非常踴躍。因華商總會。前數晚邀請西商。敘宴於杏花樓。黎領事席間演說。。謂此次本埠舉行賽會。中政府已允屆時。選擇精美物品。運來陳列。以競爭於會場。期占優勝。今回中國賽品。。定遠勝于從前辦來者多矣。今日適接中政府來電。飭我擇地建樓。爲陳列賽品之所云。由此觀之。可見本埠華商。亦力助賽會云。

美領事又代我國災民電求賑濟

初二日美京電云。外務部接駐上海美領事懷路打來電。詳告大江南北飢荒。災情日形重大。請即再籌賑欵十萬元。。先行電滙上海。暫救燃眉之急。隨候美國運船。。運載食物前來賑濟。現雖有食物施濟難民。然災民衆多。殊難普及。多有難民食及樹皮草根。聊以裹腹。目睹災民苦狀。。實深憫惻等因。現外務部又出文佈告。普勸仁人善士。。量力捐賑。以救此方難民。並請紅十字會。佈告勸捐。是日紅十字會。又電滙銀一千元。交由上海美領事。轉發災區賑濟。計紅十字會。前後共電滙賑欵二萬三千元云。

崑山飢荒之巨災

崑山鄉民。大戰難民之慘劇。其詳情已誌本報前月廿四日附章。茲據域多利來電云。日本輪船。是日由遠東抵埠。報稱距上海五十里崑山縣有一村落。日前被難民圍困。放火焚燬。燒斃居民五百人。所有衣物。搶掠一空。幷將村董擄獲。勒贖多金。方始釋放。飽掠之後。。又轉往別村騷擾。肆無忌憚。村人閉閘堅守。又被難民以水火油。。焚燒民房多間。亦燒死五百餘人。誠非常巨災云。。

嗚呼滿洲之主權何在

初二日倫敦電云。近觀日俄兩國之舉動。擬乘滿洲疫症流行之機會。藉言防範癘疫傳染。增派兵隊駐紮滿洲。。以實行其侵奪之計。近日傳言日本政府。經電詢俄國。。若日本增兵滿洲。俄國能允許否。俄國答以現在滿洲疫症流行。。日本即派多兵。俄國亦不以爲要。中國攝政王。得聞日俄此事。大爲震驚。雖經由駐北京俄使。表明俄國派兵滿洲。。原爲防疫起見。然攝政王亦不深信。現已通飭各武員。預備一切。以便抗拒云。

請看兩船輪公司之競爭

西報云。太平洋郵船公司。與日本汽船會社。自分辦後。各將輪船內容。大加改良。修飾一番。以利便搭客。太平洋郵船公司之船。特設音樂一部。每夕在船宣奏。以娛客情。日本輪船旋亦效之。並擬購買活畫機器一副。在船開演。。以招引搭客。據日本輪船之船員地化利言。若別輪船公司。。再有閉奇競巧之物。試演於船上。以爲歡迎各客之具。。我公司定僱伶人一班。在船演劇。供人觀覽云。。現兩公司爲競爭航利計。皆以豐厚伙食。優待搭客。。

王棠君賣物籌賑已竣

王君棠。因祖國江皖湘三省荒災。自出工金。。賣物籌賑一事。經誌前報。茲王君籌賑已竣。業經核算數目。計自出資本二十二元六毛五仙。共籌得銀一百二十二元六毫。經于昨日盡將此欵。繳交黎領事。由黎領事轉交中華會館。。彙滙災區發放。以惠同胞。王君之熱心慈善。出財出力。誠可嘉矣。王君所售之物。多由幼童代售。如售得最多者。則賞以金銀牌。及金銀色杯。紙筆墨等物。以資獎勵。定於禮拜日在衿巴陵教會。分賞各童。茲將得獎各童姓名列下。。

第一名華彰店盧北棠之子盧東得獎金牌一面

第二名遠東戲院陳文棟之女亞好得獎銀牌一面

其餘由三名至第十名。均有獎品。

照錄快些利埠華僑致本報函

世界大日報鑒。即午得悉敝埠西人之大戲院。四處廣張預告。于西三月三號。開演紐約梁林謀殺西女之誣案。。串成劇本。志在觸其土人之惡感。以增仇我華人之念。。想美人素存輕視我華人之心。若任其開演。絕無阻止。。必碍我旅民公安。且失我華人名譽。遺患於異日。誠不堪設想矣。迫得邀集僑衆。籌商對待之法。惟弟等見識淺陋。不曉外交。勢非其敵。是以先爲電稟。次呈墨稟于我國領事。。請其設法阻止。冀免後來之患也。並祈貴報廣登警告。。庶使各埠同胞。防患於未然。是幸。夾入墨稟一函。請代爲妥呈。。不勝感切之至。。專此藉候

撰安　快些利埠中國僑商等頓首二月初一日

電請禁演惡劇頻聞

快些利埠市長鑒　聞梁林之惡劇。定于三月三號。在貴埠開演。誠恐西人觀之。頓生惡感。而起排斥華人風潮。請即禁止。以保公安。

金山中國領事黎榮耀　三月一號

快些利埠廣昌祥棧諸君鑒　來電悉。所請禁演惡戲一事。經已照會貴埠市長。請即禁演。祈往見市長。面商一切。

金山領事黎榮耀　三月一號

美東留學生會致北京電

北京資政院鑒　列強進兵。。請開臨時會。。主和備戰。。並籌設國會救亡

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊曬麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話筒拿差一百七十三號
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每樽銀二元自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

聲明承受
啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈
元月三十日　三和堂謹啓

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種單常立即函取書價付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

光[illegible]每百四十七元五

本埠新聞

●刧匪受創　前晚八點鐘。大益店件李昌。在花園角某樓。剛下樓梯。被華匪兩名。出槍指嚇。意圖刧掠。。幸李具有武力。畧施拳術。將兩匪打倒於樓梯之下。。兩匪受創而遁。遂免被刧。亦云幸矣。。

●花叢之惡劇　華埠砵都磚巷某妓院。昨晚有陳某。在該院買歡。至十點餘鐘。正與某妓重叙舊情。。突來好身手數人。以鎗桿向陳毆擊。陳負重傷。立即逃避。致擾得房中什物。狼藉不堪。迨巡差馳至。各人業已分散。茲聞經有人出而調停。料可相安無事云。

●西匪行刧　本埠柯咩路街一千三百六十二號西人雜貨店。昨晚突有西匪三人。均戴假面。一併闖入。以鎗指嚇東主。徧搜店內。。共搜去銀十餘元。即行逃竄。。故未能拘獲。。

●偷關又拘獲三人　廿六號羅省西報云。。本處關差近日偵悉有無冊華人三名。由墨國偷進美境。匿在哥卡孟枷山麓處。差即到該處之某華人屋搜查。見有三華人。。各手短鎗一桿。欲向關差轟擊。關差急走前奪取其炮。。隨即查取冊紙。彼皆無辭以對。惟一人呈有冊紙驗看。。疑係假冒者。差遂以自由車。載此三人。到來本埠。禁監候審。。中有一人。供認由墨國典慎拿打埠偷關入美。該山麓約距本埠四十五英里云。。

●無冊又被拘撥　廿五號羅省西報云。華人劉道。前日被關差拘逮。指爲無冊居美案。禁之於監。。是日在本處合衆國衙委員芬的處審訊。官判撥回原籍。

●狠差可惡　廿五號尾利允西報云。本埠華人。以巡差常到各店搜查賭具。拆毀門扇。並無賭具搜獲。。可爲証據。故不曾拘人。。僅有一次搜去呂宋煙二盒。實屬有意騷擾。各人受苦不堪。昨日特聯稟市長。瀝訴情狀。并請力爲保護。以安僑旅。市長據稟。即函飭總巡捕　轉飭各差。。切勿任意騷擾。。致令華人控告賠醜云。。

●貨車被窃　初二日市卡咕電云。昨有火車一連。載有絲髮值銀數百萬元。由本處輸往西方發售。距該車停在中途。被匪撬破車門而入。窃去絲髮值銀數百元。。并踐污甚多。所值不貲云。

●刧殺駭聞　初二日紐約電云。本埠花咕公司。昨有一工人。駕駛馬車。載有貨物約值銀一萬元。分派各人。距不知行經某處。被匪徒攔刧。所有貨物。刧掠一空。該工人亦無踪跡。料被匪行害。將屍埋沒。以滅其跡。今祗尋回此馬車而已。現偵騎四出。查緝凶犯。以期破案云。

各埠新聞

尾利允憲政會所落成祝典紀盛

尾利允訪函云。該埠帝國憲政會。經會員諸君。熱心協力。建置新樓。現已落成。於元月廿八日。舉行開幕祝典。是日會所內旗幟飛揚。禮儀整肅。各埠憲政會。賀電紛紛。三藩市等埠同志。均派代表到賀。頗極一時之盛。至各埠賀聯。佳作如林。茲錄關伯堯一聯如下。亦足見一斑矣。聯云。

大刀濶斧。開闢草萊。喚醒祖國沉迷。是在吾黨。

美雨歐風。瀰漫亞陸。力挽狂瀾既倒。屬望諸君。

附錄本報賀電

尾利允憲政會列位同志鑒。貴埠會所開幕。黨勢進步。。憲政發達。祖國萬歲。世界日報歡祝

●取締男女洗身之新例　初二日耶必治電云本處人民。向來浴身於河邊。不論男女。所着之短衣。均皆露體太甚。殊不雅觀。有教會爲維持風化起見。特稟請總巡捕。求議例官立一新例。凡西人男女。嗣後在海旁洗身。。須一律穿裙。以蔽下體。上身須着短衣。遮至頸項止。且一到海旁。要即下水滌濯。迨至浴畢。亦宜立時換穿外衣。庶免少年男女。見而動心云。

●萬國飛行器會將大會于美國　初二日紐約電云。。萬國飛船汽球會。定于今年十月。大會于本埠。。賽演空中飛行器。以競優勝。聞屆時賽演汽球。擬由三藩市起程。乘至紐約。相競快捷云。

●沽酒與烟賤人案注銷　廿四號李奴埠西報云。。年老華人余盛。。前因沽酒與煙賤人。被差拘案。是日在衙審訊。公家律師以原告憑據不足。求官將案注銷

●私辦片煙入美被逮　廿五號羅省西報云。。本處稅差。昨日拘拿華人余勝。關旺。譚維三人。指爲私辦片煙入美。大干例禁。每具保單二千元。保出候訊。

●有賭博機器者須知　初二日沙加免度電云本省議院。新議一例。凡有收藏賭博機器。無論樓主住客。一經查悉。即行拘究　照例監禁由一年至三年。以期禁絕賭風云。

各國新聞

●小村對於日美新約之言　初二日東京電云。。日本外務省大臣小村。今日在議院宣言。日美新約。。今經由美國議院核准。照約施行。惟此約並無提及禁工一節。。我日本須照現時辦法。自禁國人往美。以全交誼云。。

●輪船失去多金　初二日雲高華電云。。輪船名比亞地士。由亞嶼市架前來。代郵局載有金砂金錢共值銀三萬八千餘元。在船被匪盡行窃去。經四處查緝贓匪。。未能起獲云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
兼理百代公司留聲機器新出班本嘜碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖廬炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信啟

麗華隆英記　洋貨　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓
各色絲巾　布鞋靴

孔雀　爲記　TRADE MARK　HONG YUE MOUO KONG
裕茂孔雀名墨茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者邀辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL
聚昌榮
嗶慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂永和堂
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脉
司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照　胡輪仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已習歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]用製[illegible]實事求是以副諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆妙謹略列貨目於後以備諸君購擇焉
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚[illegible]酒
全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鎮酒　黃血壯腰龍鳳酒　參茸寧坤丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣合號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金益源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China
敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下
四九利益　赤坎　大豐　获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張聲隆　張佩華　張錫光　張棠炳　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌焿汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal
本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈
話筒差拿一一一七
司事人余松禮　芹章　霖　榜中　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

[illegible]米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鑒明 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO. CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生丸本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信[illegible]卑第二千零三十五號

聲明承受

啓者厘文埠周韶兒自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周韶兒有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意與發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈　宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

聲明承批舊舖位

啓者網地李埠華盛頓街四百零一號即前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論　元月廿八日　李敦厚堂啓

僑同此國民。。同負義務。。方今內國爲國會請願。。爲公選議員。。尚不惜担任巨貲。。以謀公益。。而吾儕竟惜此舟車之費。。致大局於不顧。。撫心自問。。何以自安。。不徒足以以寒任事者之熱心。。亦未免自放其同人之義務也。。鄙人有感於此。。不覺長言而大書之。。以當通信。。即請吾最親愛之旅墨同胞公鑒。。匆匆此致。。並叩

羣安　宣統三年正月十八日　鄉愚弟胡蘭甫謹上「已完」

緊要新聞

照錄戈朋雲致中華及拒約會書

舊金山正埠中華會館旅美華人拒約總會諸大同胞同鑒。。敬啓者。。弟於光緒三十一年。因辦理抵制美約事。荷旅美華僑拒約總會電滙二千元。託上海廣記(廣記現在上海廣肇公所後五福里)鄧耀生君轉交弟收。惟此欵弟只收到四百元。本擬於光緒三十二年將情奉告。適其時忽傳貴埠慘遭地震。弟以既不能見災相助。亦未便在其時絮絮而談此欵。故遂擱置之也。所有弟前之事跡。另有自述書附奉。書中除畧述弟之最初時各情事外如何。。弟之抵制美約辦理情形如何。。弟後被大鬧公堂案波累。致抵制美約事歇手。而各埠因不見上海有人繼弟之後。乃漸團体瓦解如何。弟與大鬧公堂案之關繫。及其後來結案如何。弟於旅美華人拒約總會滙欵到後。與鄧耀生君兩面之交接如何。弟今日在此。。因公家破人散後之情狀。皆一一述之甚明。弟思最年既與我旅美諸大同胞。有彼此痛癢相關之誼。而今日我諸大同胞或亦樂於一聞弟之消息。是以作此郵呈公閱。倘於弟之說中。。有所疑竇。或另有傳聞之疑竇。則請直言示上。。以便弟再爲詳白。使可了然也。。此書到後。。祈中華會館旅美華人拒約總會諸大同胞。各自賜覆數語。並各將貴處之英文地名。附開手內。寄至中國南京東牌樓浚義酒棧後進屋內交弟收是感。專此奉達。順頌

台祺　弟戈朋雲頓　宣統二年十二月二十五日

(按)戈朋雲附寄之對旅美同胞自述書。約有萬餘言。今日登在附章。。

災民餓死溝壑之可哀

初二日上海電云。頃有教士。由災區到滬。。據稱彼在受災地方。救濟難民。經閱多日。刻下災情非常慘劇。難民無衣無食。飢寒交困。每日死者有三千人之多。可謂慘矣。現有飢民約三十萬。倚賴華洋義賑會。施濟食物。以養性命。有數處難民。宰貓犬而食。家中什物。概將來求換食品。以延殘喘。今各難民均引領而望。竚候美國運船。。運載衣物食品前來賑濟云。。

加省議決禁止捕蝦新例之警聞

初二日沙加免度電云。上議員和路士。今日在議院提議一例。謂近來捕蝦之華人。輒將密網捕取。連小魚亦被網捕。若不立例禁止。恐有竭澤之虞。擬立定例。。凡加省沿海一帶。自後不准捕蝦。以保水族利權。各議員對于此例。均甚贊成。當即表決通過云。噫。華人苟有些小利權。無不被美人妬忌剷奪。良可慨已。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

門牌七百七十五號
信箱二千四百七十七

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

香港廣茂源廣告

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑄代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安 合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幯西裝衣服羊毛笨結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦紅甑紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已卅餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零五號

倘貴客留心光顧一定信從速貨物附寄無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余讓中　余毓樞　余暎和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO,
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合爾百戰不倦衛生剛諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

SOLD ONLY BY US
EVER
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器腸膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器腸膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 鮮臟腑久積餘藥水二元
- 治腸疹身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罐銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
- 壯根活絡去勞强胃藥水每罐銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- 即劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罐一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罐銀一元
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角風藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能壹錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康强機器平沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓命所各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

正埠 錦泰 金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有磨銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啟

恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

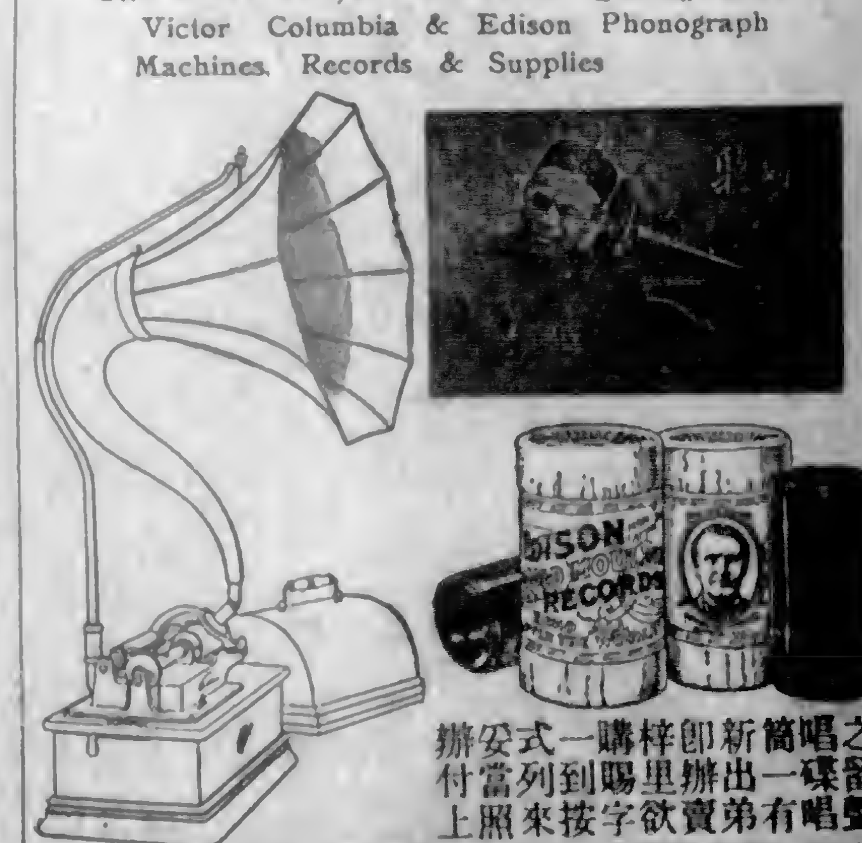
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來安當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一點半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　十中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸壓大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 413 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七	二月初八	三月十三	正月十二
魯沙力	三月二十	三月初七	四月十一	二月十五
埃尾力	四月十四	四月初五	五月初十	三月初九
梳化力	五月十二	五月初四	六月初九	四月初七
哥尾力	六月初九	六月初三	閏月初七	五月初四
魯沙力	閏月初十	閏月初一	七月初六	六月初六
柯他力	七月初八	閏月廿九	八月初五	閏月初三
梳化力	八月初五	七月廿八	九月初三	閏月廿九
哥尾力	九月初十	八月廿七	十月初一	八月初六
魯沙力	十月初三	九月初四	十月廿九	八有廿九
柯他力	十月廿九	十月廿三	十一月廿八	九月廿五
梳化力	十一月廿八	[illegible]	[illegible]	十月廿三
哥尾力	結月廿六	[illegible]	[illegible]	十一月廿二
魯沙力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	結月二十

日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷　代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷　代理人司徒芳雷光全啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●張督關心禁煙之原因

日前張督出京時。曾晤恭邸 磋商禁烟辦法。。當以各省官吏。每有陽奉陰違。私自吸煙。視禁令如具文。當軸又復護庇。。不能認眞查辦。於禁煙前途。實多阻碍。。故昨日面飭禁煙總局許道。務須破除情面。切實辦理。以重功令。而除痼疾云云。。

●●●欽廉鹽斤已暫緩加抽矣

西省加抽鹽斤。以充練兵經費一案。原定欽廉臨全等鹽斤各加二文。嗣經袁前督以欽廉日前迭遭兵燹。民力已疲。即現在各項抽捐。亦飭暫緩開辦。以紓民困。。目下西省輒加鹽價。於民食不無窒碍等情。咨商西撫。現接咨覆。准候將來元氣稍復。再行開收云云現督院已將情行司 郎備移欽廉道一體查照矣。。

●香山自治研究所爲香洲埠私借洋欵會議

十二月十八日香山地方自治研究所爲香洲埠商借洋債事。開特別會議。楊翰廷爲臨時主席。議案錄下。。本所昨接汪牟樵由省來函。。畧稱報載香洲埠商王銑等擬借洋債六十萬元。將埠地抵押等語。調查確有此議。。我自治所若不急爲提議聯稟禁阻。是爲放棄義務等因。事關地方重要問題。私借洋債。將地抵押。主權一失。關係大局。。經現本邑十三鄉紳商吳哲昂等。聯赴省城各社會。陳請維持。。并擬通稟在案。本所應卽將該埠商私借洋債流弊。呈請當道禁阻。以維大局而盡義務。究當如何辦理。請公决。衆議應用本所名義。先行呈縣請轉詳禁阻。俟明春赴省通稟。。隨將汪君寄回呈稿宣佈。衆贊成。

●官紳會議定期三月朔禁賭之要聞

廿一日張督邀請鄧華熙陳伯陶江孔殷三大紳及易學淸盧乃潼(旁水)兩議長與陳藩陳勸業道在督署會議。。定期禁賭。玆聞是日並宣佈電奏底稿。初擬據司道主四月朔禁絕。諸紳則主欲二月朔禁絕。雙提請旨。諸紳恐交部議覆。反延期限。再三研究。陳藩提出折中三月初一日示禁。。諸紳商之張督。均各首肯。隨卽决定將電奏稿稍更易。。當晚繕發。并致度部。至研究社諸紳。致同鄉京官及度支部電。亦於翌日分達。想禁賭之局。决無變動也。。(已見本報專電)

●●●蘇秉樞看管後餘聞

蘇秉樞自奉看管後。連日運動。欲覔銀行票號爲其担保出外。籌繳欠餉。迄無應者。其爪牙有所謂吳太史。陶師爺。。蔡老九。某報主筆。李大醒。不時入府署探望密商。聞欲將上屆裕源公司山舖票闈姓報効餘欵。。經歷任督藩批駁不應發還之四十萬兩。希圖抵撥輕繳。此事於袁前督任內已經運動。批飭司道核議。而未經詳准。以歷任司道之定案。財政公所之困難。而竟欲翻覆舊案。圖累公家巨欵。。縱公所委員能上下其手。張督雷厲風行。未必肯容其舞梶嘗試也。又蘇秉樞欠官欵外。尚有源豐潤欵三十餘萬。。是爲間接之官欵。聞官銀錢局抵押田產中有一業雙契。或契價印多。將來尚有轇轕。蘇平日於各善堂學堂醫院慈善會認助諸欵。已經開報請獎者。多未交欵。然三品京堂固已得手。將來一般善團。不知又何以處之。

●●●賭餉籌抵有着詳報督院

禁賭一事。爲吾粵人視線所注。而亟欲研究者也。。現聞司處已會議妥定籌撥辦法。以鹽餉之盈餘。及牌照捐酒捐等項。約有五百餘萬兩。以之撥抵賭餉。最爲合適。昨已會同詳請張督察核矣。。

●●●紳商歡送增兼督晉京情形

十二月廿日巳刻增留守奉召晉京。闔省紳商。暨研究社。。十善堂。七十二行。總商會。自治會。禁賭會。。戒烟會各團體。以增軍帥决心禁賭。均預搭棚廠。懸掛禁賭紀念。一路福星大燈籠。備列香案。在馬頭餞行。。是早九点鐘各紳商先赴轅面謁。力請到京面奏。請旨於來春正月禁絕賭博。。以除大害。增留守慷慨擔任。並謂如不感動天聽。。刻期禁絕。無以對國家。無以對粵人。談次并謂國勢艱危。滿漢同舟。覆巢再無完卵。各宜化除界線。以救危亡云云。紳商起謝。齊出馬頭預備。至十一點鐘。增留守出日近亭。省中各官寄請聖安畢。至歡送棚。增留守卽下輿致謝。。紳商邀請入座敬酒。再相對三揖。步行出。。紳商復一路步送至兵輪小叙。遂退。咸以增帥此行。我粵禁賭之期必能實行云。又十九早省十八甫黎鏞映相店。往將軍署。爲增將軍拍留正背左右行裝站立照像四幅。聞擬俟賭博禁絕後 卽當與新任張督同立紀念像。先拍留此照。俾臨時摹繪云。。

●●●歡迎粵路新總協理紀事

十二月廿一日粵路股東假座總商會開會歡迎詹黃新總協理。是日到者甚衆。宣佈員宣讀股東頌詞。。九善堂七十二行商祝詞。并詹黃總協理荅詞畢。茶會而散。。

●●●恩平封擄案竟不敢稟報

恩平自十二月起。擄刧案不知凡幾。聞最近未報案者。。初五夜牛欄底灰窰余亞顯被擄。現無踪跡。初七夜平富岡村梁毓瀚等四家被刧。擄去小孩一名。十三日擄去平富岡土邊張椿麟二子。勒贖一千元。三者皆不敢報案。。因報案官固置之不理。而賊徒知情。益加勒贖云。。

●●●不公認香洲埠地押洋欵

香洲埠商王銑伍于政等。。盤踞該埠。。視同私產種種作弊書不勝書。。近更胆敢將埠地私押洋欵。。經邑紳聯稟督憲禁阻在案。。昨閱省中各報登載王伍向台灣銀行。。商妥將埠押欵。。由日本領事。照會督憲。。卽行簽押等語。此事關係全省。影響所及。必至釀成交涉。貽害全國。我邑人决不公認。特此聲明。以發王伍等營私舞弊之罪狀。。并望同胞合力維持。勿任王伍等將埠斷送外人也

香山闔邑紳耆謹啟

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國黍居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港牢城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清 李錦謹啟

金山 天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厎愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●欽頌大國手名醫

●欽頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●欽頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綢緞羽紗省備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價宜接理香番花兩邑兌妥相交各鄉快捷週至滙里留意便捷無悞此佈大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鈔之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 喬烈 啓

(余)(風)(采)(堂)(廣)(告)

啓者荻海余族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收玆定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實

金山 大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸(一)
花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩一元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰熱核痰攊散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬黴止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲[illegible]
▲[illegible]
▲[illegible]

▲殺砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳除光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼夜盲鹿茸珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴藥丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴骨橫痃花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿疳丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲[illegible]
▲[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李魁堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙里光顧請到小店掛號便妥羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍顛怕思域公司往各埠車期每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 煕活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地啡士 委任士 委路士 濕保揸付 的順
沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋啤 域架啡 林市 地啡士 活崙 哥寧 地
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸
煕罵 烈保揸付
●七點往 老沙 鳥握 仙打啡 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 錄架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糧市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鷄林利 鷹造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 吽挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都缽李 北
架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 煕愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欷剌

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濶打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時錄加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
錄加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 煕活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 啡士那
●五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 啡市那
都缽利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿啡
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 煕活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
濕定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏 典化 乾市失地
奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時捞步 山雷澳 卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都缽 惡時缽 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧 卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點侖 伊路巴梳 繞士
噸 鳥柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山地加綽 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山藟澳 卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠部板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山薙打古魯市埠廣東閱報書社捐款錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑燦 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 羣 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃遲歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余 招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑燦認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

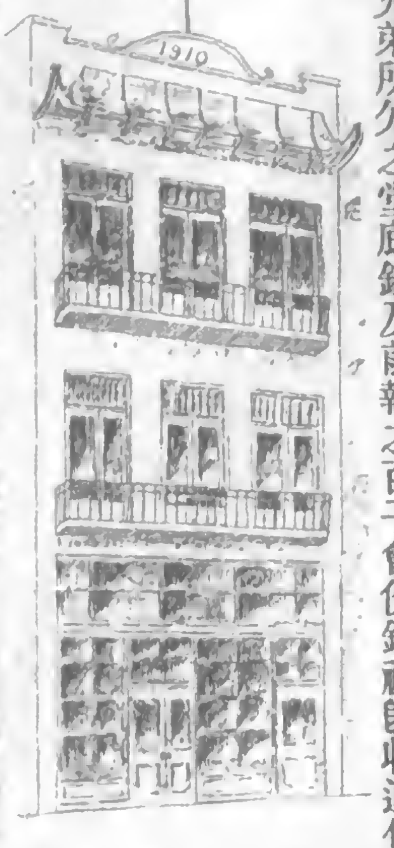
發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑燦 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐 吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑燦 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑燦 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 羣 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑覩望是所盼禱 亥元月十六日 龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒余差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會舘對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂仝

副總理卡市姐紳 副管庫兵紐紳 啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩磚各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金鋪謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技紳蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技紳蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當亳無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

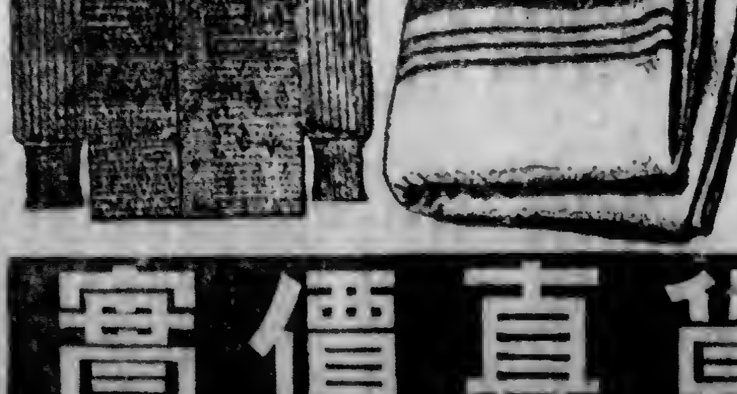
●●●聲明承受

啓者北架伏埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伏埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont St. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫



各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨真價實

指點迷津

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀二元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

萬三代帖三元 作壽書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近拔街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 話線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

中國新聞

●●●要電彙錄

◉東督錫良。因日人在東省建設都督府。急電政府。。請示辦法。又與外部尙侍鄒嘉來。曹汝霖。籌商對付之策。尙無頭緒。。

◉皇室經費。每年額支五百萬。

◉郵傳部尙書盛宣懷。擬辦江皖賑務彩票。藉資急賑。。

◉樞府議新官制。保存翰林院。不裁撤。。

◉廷寄各省督撫。電覆核議預算案。

◉政府電促趙爾巽。速來京。川督一缺。。以藩司王人文護理。。

◉山海關及天津通州。均有疫病流行。

◉恭邸議各省禁煙。責成巡警道。切實辦理。。

◉政府電召川督趙爾巽來京。。擬卽調補東督。。繼錫良之任。趙請畀以交涉特權。

●●●都察院決不裁撤矣

日前政府諸王大臣。會核京內官制。皆謂都察院有監督行政之責。與議院規制不同。議院議事本有定期。。都察院則隨時隨事。儘可指陳得失。不致有遲迴之慮。故已決議。毋庸裁撤矣。。

●●●廣東等省添設監理官

鹽政處決定於各鹽務省分增設監理官。。除雲南一省已經增設外。其餘四川山西山東浙江廣東等省。均須一律添設。准於今正開印後。。派員前往。

●●●派員研究改曆事

管理欽天監禮王。以資政院議改用陽曆問題。特派本監人員李德俊杜增郭世正閻文煥陳壽彭等五員。。專司討論此事。爲他日實行之籌備。

●●●翰林院與李家駒

此次翰林院之自謀保存。。其原因雖爲新官制大綱內無翰林院之職掌。然其起點。則確爲李柳溪提調之一言。。緣李在憲政館曾云。翰林院無關於憲政。必在裁汰之列。。於是大動公憤。謂李亦由翰林出身。何竟忘本如是。。因之鼓動掌院。有此奏請。並聞日前各翰林集議。該院無更動則已。倘有更動。則必以全體之力與李爲難。

●●●接待德儲之專員詳誌

外部因德國皇儲於西歷今年四月來京。。擬請旨派洵濤兩貝勒。倫振兩貝子接待。此外尙有鎭國將軍憲章。。魯撫孫寶琦。陸軍大臣廕昌。吏部侍郞于式枚。禁衛軍協統良弼。第六鎭統制吳祿貞。外務部參議施肇基。王以成。顏惠淸恩祐。學部名詞館總纂嚴復。陸軍部司長丁士源。。民政部黃兆熊。均當屆期協同照料。以示專重。

●●●監國對於慶邸之眞相

京函。此次慶邸之請假請退。外間紛傳。其原因不一。茲經詳細調查。該邸之請退。多係爲規避輿論怨惡所致。。然其中尙有別故。蓋近來該邸與監國意見頗多齟齬。嘗言近日凡須發各種諭旨。不能仰順輿情 外間多歸咎於本邸。。本邸實難擔此惡名。監國以該邸既任領袖軍機。卽不能脫此責任。因之致生意見。聞此次該邸請退。監國本不欲慰留。惟因現在爲籌備憲政緊要之時。且新內閣與官制。亦卽須改訂。一時繼任者甚難其人。故不得已而挽留之。。實非本意。又日前政界傳云。監國曾親赴慶邸府之說。亦爲不確。蓋是日赴該邸府者。爲朗徐兩軍機。非監國也。。

要摺

●●農工商部奏查明粵省官紳爭築大沙頭商埠情形摺

農工商部奏爲遵 旨查明粵省官紳爭執興築商埠情形。。恭摺覆陳。仰祈 聖鑒事。本年八月初一日。。奉 上諭農工商部粵省官紳爭執興築商埠。請派員查辦一摺。着該部遴派妥員前往廣東。。會同該管地方官詳細查勘。。奏明辦理。欽此。欽遵到部。。當經臣部奏派參議上行走候補參議魏震。率同員司等。馳往廣東分別確查去後。。並據查明稟覆前來。臣等謹查廣東大沙頭官商爭執興築商埠一案。其爭執所由起。以沙頭爲粵省海心沙坦。形勢天然。。宜于建埠。前兩廣總督袁樹勛。正擬籌欵興築。而港商韋廷俊。出而爭辦。一時好事之徒。如邵綺卿李穗田等。。又以紳民自築等語。鼓衆交鬨。電稟紛馳。幾無定論。此次經臣部派員詳細查勘。該港商韋廷俊雖稟請承辦。未經地方官批准。。不得謂之失信僑民。。邵綺卿等於地方官集紳會議收購大沙頭之後 斤斤相爭。藉營私利。不得謂之全體公憤。當部派員到粵時。迭據廣東諮議局及自治研究社來函 內稱韋廷俊已隸洋藉。邵綺卿係屬洋傭。以爭築之故。藉口華僑。虛詞煽惑。在華僑遠隔重洋。罔知地勢。。或未肯率草從事輕投鉅資等語。此可見該省全體輿論之公。卽可爲此案對証參觀之據。臣等再四籌商。。與其胥動浮言。致令華僑有瞻顧之慮。不如迎機立導。卽爲華僑籌築利之謀。。朝廷軫念僑民。亟思保護。倘能闢一新埠。爲之招徠安集。既樹僑氓生聚之基。愈堅祖國懷歸之願。其利一。。粵省人烟稠密。僑民還里。每苦無托足之區。大沙頭密邇省河。地多空曠。目下暫爲草萊之闢。異日必成富庶之區。其利二。。大沙頭與洋界沙面對峙。形勢較沙面爲長。且爲九廣鐵路設站之處。倘爲先機之布置。可杜他族之垂涎。其利三。大沙頭附近之二沙。亦稱膏沃。僑民來歸之後。並可接續興築。廣闢工塲。既可招集外埠之資財。幷可擴充大宗之實業。。其利四。復經臣部電商。署兩廣總督增祺。。據稱粵省近日風氣囂張。事涉競爭。非假託華僑。。卽藉詞公憤。。若不稍加整飾。將無可辦之事 此次由部派員查覆。是非已明。粵省原擬開闢辦法。除成本外地價再有盈餘。爲粵省興辦實業。。部請酌定示遵等語。臣部意見正復相同。値此官紳爭執。。由臣部查明之後。該處一切籌築商埠。招徠華僑。。提倡實業各事宜。應請由粵省地方官自行籌辦。以資控制而杜爭端。如蒙俞允。擬請明降諭旨。宣佈海外。以示朝廷度地居民優待華僑之至意。。所有遵旨查明粵省官紳爭執興築商埠各緣由。是否有當。仰祈皇上聖鑒訓示。謹奏。奉旨依議

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六莖之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信舘買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽丸魄丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Laun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

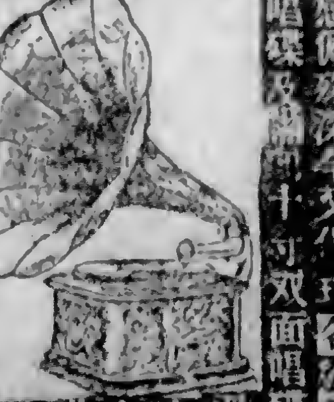
日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 舉市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟及留聲機器 十寸双面唱碟新欵留聲機器發售



双面唱碟兩邊唱曲每塊七毛五仙每面六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同曲樂皆同一樣也 [illegible] 留聲機器徹耳聽之者莫不鼓掌而稱賞焉 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自獎 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 鋪在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

魏孝廉

魏孝廉。名郁。字鐵三。浙江人。父作幕廣西。遂家焉。孝廉生有異稟。穎悟而有神力。讀書一目十行。卽能成誦。塾師某。極器重之。師精技擊。然頗自韜晦。未嘗炫於人也。孝廉初就傳時。偶於課餘之暇。私以小刀自刮臂肉。及骨。悉索有聲。血涔涔滿襟袖間。而面不改色。師睞見之。大駭。急取刀圭藥。調而敷其創。繼則詢其故。孝廉面見忸怩色。不答。固詰之。則徐徐自語曰。吾欲詳悉肌理中果作何狀耳。師益奇之。謂孝廉曰。吾姑意若將以文學鳴。由今觀之。意者其鄧伯翃之流耶。由是塾師則以所擅技授孝廉。肄習五年。悉傳其秘。顧孝廉亦不屑以此炫於人也。弱冠。以諸生戰棘闈獲捷。文譽卓卓馳五嶺間。翌年。隨舉子公車計偕入京。道經香江。少作勾留。衆舉子不能待。遂先發。遲數日。孝廉則携其稔友復赴輪船。將往滬。錠將啓矣。忽有一西人。與其友互相齟齬。遂致用武。西人手持短槍向其友猛擊。誤中孝廉額上。鮮血飛濺。孝廉痛極。遽以右袂掩額。左手輪拳。向西人之胸部力擊。猝倒艙內。孝廉自知用力過猛。其人傷重必死。意欲起走。顧船已解纜。距岸約丈餘。孝廉則疾携其友。飛登船面。而艙中船員水手。卽大呼捉人。羣起逐之。有近身者。悉爲孝廉所仆。孝廉則左臂挾其友。另手小行篋。時則船離岸約二丈。奮力一躍。身已登步。船中人大駭。卽放舢板抵岸尾之。孝廉混跡人叢中。疾行數里。遂免於厄。而輪船向例。已啓行者。再無泊岸之理。卽以舢載創斃屍身。抵捕署請驗。并請偵獲兇手。懸賞重紅。志在必得。港地。小島孤懸。四面皆水。兵勇林立。偵探員手段極靈敏。有與孝廉交識者。莫不爲之危也。孝廉旣登岸。默思目前雖能脫險。然此地究非久駐之區。是時輪船首途向滬者。共二艘。孝廉則携友於僻處易服。呼小舟復赴他輪。汽笛一聲。鴻飛已杳。此則孝廉智勇之小見端倪者也。（未完）

新遊記

省城東園動物場游覽紀聞

南洋勸業會動物場。陳列東三省所出之獅。虎。豺。狼。狐貉。猩猩。熊。豹。猿。猴。大蟒。百花蛇。千里駒。等數十種。價値四萬餘金。閉會後。粵人以一萬六千金購得。專船運販。蓄於大沙頭東園內。豢費每日需牛肉數十斤。牛奶二十餘斤。麵飽數十磅。豐芻豆等甚鉅。該園工程落成者十之一二。遊人爭先快睹云。記者亦嘗往寓目。其中最雄偉者惟獅。踞檻一吼。則百獸震恐。虎亦懾伏而不敢動。睡則雌雄相摟抱。遇食則雄讓其雌。雌未食。雄不敢先也。其猛鷙而多情者歟。性善淫。一日數合。未嘗避人。大蟒長數尺。錦紋斑然。飼者云三月一食。食則飼以小兎。百花蛇略小。不食已三年。而未嘗死。尤可異也。狼食最速。牛肉斤許。不嚼卽呑。目猶眈眈向人。若將搏噬。猩猩臉毛長數寸。終日兀坐。豺則跳躍不少休。熊則伏而自舐其掌。津津若有餘味。熊掌古稱珍味。其以此歟。狐貉兩種。毛最溫厚。舍利（俱犬旁）尤斑駁可觀。有五靈鷄。其名不見古書。體巨幾如鴕鳥。毛參參然不類羽族。亦殊詭異。猴類數十種。最老者年已七十矣。嗽聲如人。背亦隆然如老叟也。有千里駒。謂卽河海崑崙錄所稱龍種者。而其狀不類。殆虛有其名者歟。因書之以質談博物學者。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（照錄戈君由上海寄中華會館函）

苟欲詳述鄙人往時種種事跡。非滿書數卷。不能盡辭。今姑畧取其綱要者言之。鄙人祖籍徽州休甯縣。於十三歲時（光緒五年）隨先君（先君諱鯤化。受美國哈佛特大學之聘。掌教華文。頗負時譽。至今美之東方人士。猶能記憶其名。（該學校在幹白里處與波士頓相近）到美。至十六歲。先君病歿。乃扶柩返國。本擬安葬後。仍到美求學。歸時路過舊金山。稍聞土人屢有街上淩辱華人之事。心頗懷疑。蓋鄙人居其東方時。頗蒙優待。固不料西方有反是者。然鄙人寓舊金山數日中。未曾身受。亦未親見我同胞之受之者。旣返中國。卽有多人詢鄙人在美時。曾受若何欵待。幷告以上海西人作踐華人之種種情狀。鄙人聞而驚駭。而尚未能全信。及居上海半載。所見此項事甚多。始信人言不謬。遂大爲不平。一意欲爲我同胞籌如何。可使中國地位日進於强。而足以禦外侮。奈是時鄙人於英語頗熟。而於華語。則反顚倒錯亂。幾於本國社會。格不相入。心自發憤。力攻國文。而任廢棄曾所習之英文。更不再作重行到美求學之想。自此以往十餘年。除研究書史外。默察政府之外交。詳觀各種社會之習性。及其內容實情。身受幾番磨折歷練。才發議論。力辯是非得失。此不過與俗流作口上血戰而已。仍未有事實能濟於時局絲毫也。嗣於光緒廿三或廿四年。四明公所案出（此爲第二次四明公所案。因上海法租界法官董强迫甯波會館遷讓。竟派兵往拆會館。甯波人大憤。立行罷市爭鬨。中法人均有死傷。）鄙人被邀與議。各省旅滬紳商何策佐助甯波人及爲其後盾。此議團之領袖爲經蓮山。（經蓮山任電報總局總辦。紹興人。眉髮斑白。耳復不聰。其仗義之勇氣。足冠一時。此老殊堪驚敬。）其後甯波人之爭。竟獲其完全良果。慶幸甚矣。光緒二十五年冬杪。盛傳宮中有變。有廢立皇上之說。京師傳出急電。且謂皇上將罹不測者。上海紳商士庶。莫不以光緒皇上。能事維新圖强。而懷愛戴。聞此驚惶集議。飛電北京王大臣。懇轉達兩宮聽聞。（此爲中國伸民氣之首先第一事。宜當永誌勿忘。電文極和平。並未明指其事。）電爲一千二百三十一人合辭。經蓮山居首。鄙人名列第七。太后閱電暴怒。必欲嚴治發電諸人。擬將經蓮山立行正法。省中派委員八人到上海。拿電內前列之二十人。幸地方官明達事理。密囑經蓮山暫避其鋒。雖形紛擾數日。終亦化作無事。而此一電之功竟著。蓋非此。光緒皇上早已不免矣。（未完）

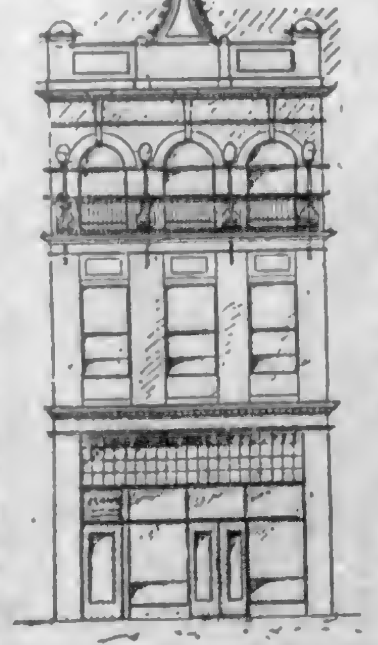
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啓

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

福和堂　遷回大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益福　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啓

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲[illegible]星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

[illegible]

粵東省城 存仁堂 新張

[illegible]本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材[illegible]並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列

[illegible]

寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人[illegible]

（寧陽改良監獄臘月捐欵芳名臚列）

墨京永同益緣部　永同益十元　鍾超瓊　李崇權　趙以藩　余琳中　李崇殿　李懋仁　馬朱昌每五元　李期滙四元　朱鳳沛　鄺敬灼　黃瑛世　曾裘源　甄洪業每三元　區傘梧　李謙友　鍾全美　劉希昌　陳錫榮　李業富　朱鐃潮　王祚統　德旺　陳兆鴻　譚經業　馬元喜　余理章　李學材　馬其榮每二元　廖華錫一元　滿地李緣部　永和隆　李仁藉每五元　李明柏　李雲耀每一元　尾利打緣部　廣同益　鍾羣惠　興昌隆　王勉夫每十元　新同安　朱開尚　黃茂生　衛源照　致中和每五元　徐仁盛三元　衛顯光　鄺修唐　譚錫清　朱自憲每二元　市彝拿古魯市　永安和十五元　蔡仲誠十元　馬慶擢六元　周燦　趙錫祥　陳大儀　伍學保　蔡傑燦　蘇之峻　張華保　黃榮深　李齊慶　伍齊旺每五元　源利　蘇文炎　蔡傑香　伍璇文　蔡英萱　張華第　黃道煥　李厚成　伍于贊每三元　葉椿豔　伍文蕃　莫國祥　馬靜修　蔡英章　蘇其橈　蔡英德　李進祖每二元　已上俱中國銀壹百廿四元內支化咭車費銀一元五毛一仙除支之外實銀壹百廿貳元肆毫玖　墨京老遷埠　趙仲勝十元　趙仲進　趙華顯　葉百金每五元　趙士恩　趙士亨　趙永年　趙勝林　趙裕臻　趙瑞發每三元　趙仲保　陳業勳　譚炳照　趙發祥　陳洪旺　趙煥翹　趙悅森　譚毓椒　趙牙井　趙徵豪每二元　趙福盛　林榮聰每一元五　已上各埠緣部均由永同益付來捐得中國銀叁百染拾肆元肆毛玖仙金銀壹百捌拾陸元零四仙　加拿大蔣華樂五元　林普舉二元　蔣社樂　甄永揚　甄永禎　林德焜　林德祥　林年穩　伍如吉　陳寶華　許維會　黃沖家　黃永傳　李遠廼　黃基堅　甄永龍　黃基棟　黃基耀　甄永震　甄永鳳每一元俱金銀共二十五元　恶頓廣祥源緣部廖焯龍五元　廖臣關三元　廖芳龍　廖龍泉　廖永邦　廖友勇　梅引才　廖鍍龍　廖光論　廖顯淦　廖龍瑚　廖穩龍　廖光林　廖光强　黃宣恩　黃宣碧　梁同福每二元　廖培光　廖項光　廖準進　廖苑九　黃德聰　陳同樂　廖光發　黃燦賢　黃昭琮　黃棠文　黃楷文　廖光璞　廖顯培　黃沖昌　黃緝昭　黃景鸞　黃雲昂　陳崇論　黃德珍　廖光悅　廖蒼保　廖永濃　黃作文每一元　廖德良中國銀一百元　溫百性　余眷和每二元　黃宣周一元五　余洛和　廖光强　朱錫揚每一元　以上共金銀一百十五元七毛　金山大埠華昌盛來緣部一十一號陳宗緒十元　陳崇燭　陳孔敖　陳孔羣　伍勳頤　陳令宜　陳瓊珍每五元　陳周權四元　陳孔高　陳孔進　陳孔懷　陳孔歡　陳恒英　陳悅財　陳孔活　陳祥煦　阮榮沾　伍于琨　伍乾長　伍勳晃　陳佐槐　阮恩福　李崇枚每二元　陳宜珍　陳繼昌　陳宜琨　陳孔慶　陳俊葳　陳孔參　陳宜順　陳祥瀚　陳宗燦　曾符德　梅百寶　陳栢宗　阮義德　陳和宗　李仁操　阮本葉　阮本錦　伍勳煥　伍于照　陳孔教　陳時和　陳瓊纘　梅照耀　梅光長　阮齊茂每二元已上共中國銀一百十九元（五算）伸金銀六十九元五毫正　波市頓黃傳柏二元　黃挺世　黃傳恩　黃宣美　黃滋世　黃肇世　黃璋世　黃維世　溫榮鍾每具一元　黃傳煦巳上共金銀十元零五　各埠　龔道聰十元　余纘普二元　衛奕英五元伸金銀二元二毛五　結月十四日接市作頓馬遠芹先生來信說及衆梓里捐通用一百六十一元（四五算）伸金銀七十二元四毫五業已收妥但緣部未繳容日然後登報　是月進銀肆百玖拾叁元肆毛玖　拾貳月卅日支大同報及世界日報兩柱共銀十二元　支廣祥源扣信資銀二毫五　是月共支一十二元二毫五　上月存銀伍百卅一元接上除支外實存銀壹千零壹拾弍元貳毛四

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

◉玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
◉鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答二毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　勿山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

◉◉◉信　札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

◉◉◉（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五　醫宗必讀二毛五仙
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元二五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷　史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花棱邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺桔黃描金雲龍湖棱邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺桔黃描金雲龍湖棱邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花棱邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心棱邊三元二毛五
五尺紅絹心棱邊銀二元　六尺紅絹心棱邊二元七五
六尺清水泥金紅棱聯七元　七尺清水泥金紅棱聯八元五
八尺清水泥金紅棱聯九元五

◉◉◉憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子啜血酬恩記七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓芯刼六毛　冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孼奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　蠢情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　虞納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　睹騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
豐荒誌異六毫　奪嬌奇寃五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
鬼山狠俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　聶刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　猥醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函箋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界晴射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

◉◉◉地　理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第二十七號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 27 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, MARCH. 3 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月三號
宣統三年二月初四日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿汙古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費須先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號 認取期滿郵交亦可 如蒙 垂愛 請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

代論

敬告順邑平葛鷲三堡同胞宜息械門以睦隣

（鷲洲黎耀西起稿）

（按）此稿由去年陳君萬芝囑僕所撰。。印刷數萬張。。分派平葛鷲三堡梓里。。以冀稍有觀感。。而永息此械門之惡風。。今接陳君自鄉間來信云。。前蒙作之宜息械以睦鄰文。。經各鄉紳耆梓里觀閱之後。。大贊苻贊。。無不稱善。。復由陳文蔚陳靄如紳等。。及衆有志之士。。磋商成立一自治研究會。。合順德第五區三十六鄉同辦。。羣策羣力。。實數千年未有之善舉。。斯會克成。。皆藉足下之力多矣。。并附上原文。。乞祈登報。。鼓舞我三堡梓里。。踴躍入會。。鼎力捐欵。。以速開辦云云。。由此觀之。。可知天下事無不可爲。。若有人提倡之。。則繼起者必樂觀厥成也。。 燿西并識

嗟嗟。。兎死狐悲。。惡傷其類。。物猶如此。。況於人乎。。夫人爲萬物之靈。。最可寶貴。。自身體髮膚。。受諸父母。。皆當愛惜。。不敢毀傷。。忍令以細故微嫌。。遂致兵連禍結。。草菅人命。。尋仇報復。。了無止息之期。。天下可哀可痛可惜可悲者。。孰有甚於此乎。。今我順德之平步葛岸鷲洲三堡。。烟火相連。。聚族而居。。一望數十鄉。。類皆兄弟親戚朋友。。往來鄰里。。實有守望相助。。疾病相扶持之義。。以行乎其間。。乃不於此講求。。而日事野蠻。。幾若生番之未

南洋勸業博覽會第六圖
廣東教育物品陳列所

我粵省所建設之別館。。除廣東館外。。另建廣東教育物品陳列所。。凡全粵男女各學堂學生之出品。。均陳列此室。。以備博覽。。尤爲各省之特色。。而我粵教育之進步。。亦於此足見一斑焉。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在華埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

茂利 正山埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號 司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲青心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠戾慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈 友豐司事人蔡傑濂披露

宣統三年元月廿三日

采芝堂 正埠 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤 采芝堂啓

保滋堂 正埠 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山友參

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名各埠 貴客惠青睞深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單匹信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身偏方秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯筋[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剌寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別 丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

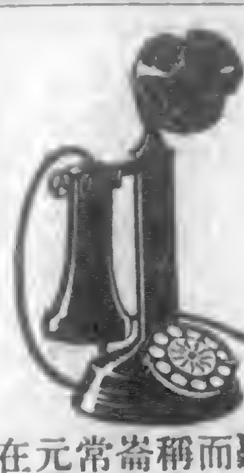
自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管洩漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺泄
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治蠱門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

堪德律風公司廣告



本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五 大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號
兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹸菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

●●●請領股欵

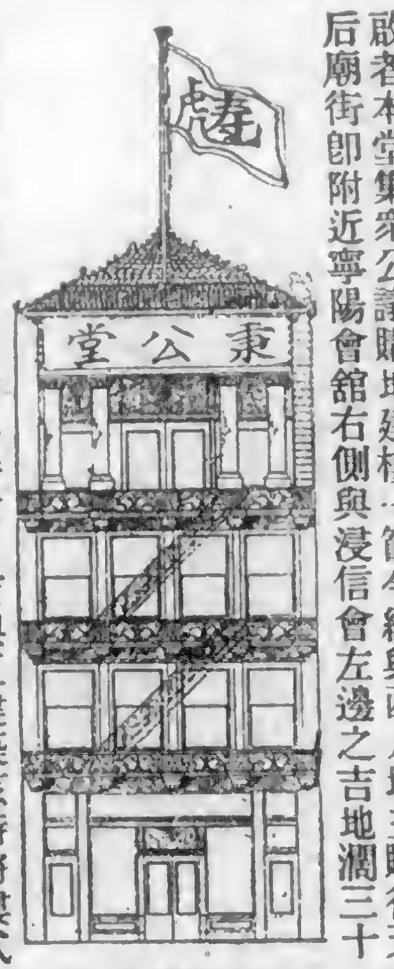
敢者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告 北加伙埠三益堂值理謹啟

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

廣美昌廣告
香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號 香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日 弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日 籌辦醫局值理等啓

（聲）（明）（承）（受）

敢者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股伴愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順靄蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

合德堂告白

宣統叁年元月念肆日

●●●聲明承受實業

啓者荅步溫度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（九名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

○●（同業廣告）

我同業托筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

●●●學生會售特別票賑捐芳名

西人尾利捐銀五元 福祿壽館捐銀三元 玉蘭一元五毛
新生發 好機會 興發祥 快發財 六連勝 開財源
眞好彩 出出新 天然居 蓮玉 蓮嬌 以上各捐銀二
元 方氏 南北行 楊玉英 新館 博愛居 粵海 朱
廣鍾 鄺安 林舉尹 三婆 張椿 鄺竹平 胡明奶
周孔氏 秋金 秋鳳 好意 趙福就 張南 朱清蘭
趙懋統 趙貫明 林銳 黃寬泉 梁魯生 譚紹榮
蔡月華 譚錫光 無名氏 平彩女士 黃章寶 善沙西
女士 屈地西女士 愛花女士 馮宅 陳觀勝 陳昌
譚少富 以上各一元 譚煒堂一元五毛 譚富園二元

●●●本報經收賑款芳名

◉所力埠 張榮柏捐銀十元
◉火竹架埠 馬堯修二元五毫 馬榮烟二元五毫
馬遇芹一元 黃同郁一元 馬同發一元
有名氏一元 黃廷護一元
◉山姐咕永盛園黃權廷三元 譚文運三元 鄺春永三元
黃友政二元 鄺觀朝二元 梁業儒一元 譚文添一元
伍丁惟一元 程守用一元 甄樹莪五元 陳明演二元
屋崙伍彩機五元 俱交中華會館收

●●●王棠賣物賑濟五誌

黎領事買烟仔一盒銀一元 李鑑泉醫士助銀三元 李德
華助銀一元 李列助銀五毛

羅省華僑續賑（江皖兩省）水災款名列

鎅打黃公司二十元 陳潤泉十元 鄺泗 華洋公司
毛瑞廷 新珍珠公司 何權宗 張椿植 香港公司
北京樓 廣東樓 上海樓 譚張孝每五元 茂合三元
德隆泰 黃曾世 鄭瑞 黃鉅經 金門館 源利棧
美香館每具二元 陳華國 黃貫每具一元五 黃玉聯
劉華生 楊天錫 毛翰 嚴懋昭 馬展雲 祐記
胡茂 張昌愷 吳均記 呂盆 呂强 胡足
大豐棧 黃享每一元 永和衣館 林洪 黃傑
勝林 鄧和秀每五毫 已上共捐金銀壹百廿弍元五共
滙上海（七二）銀弍百柒拾壹元陸此欵經於西二月一號
滿洲船付返上海仁濟善堂收以應散賑災民仰 貴報將
人名登諸報章以供衆覽是所切禱專此卽頌
世界大日報局暨
貴司事先生鈞鑒 羅省埠衛良公所頓 辛新月念六日

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君雖來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
搽消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回瘰瀝科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合二元
搽花柳疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻癰葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼葯銀五毛
寧睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每罇三毫五
遍身痕癢葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在埜路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●●（祥．棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●並有學堂各欵新書

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板

各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●江督電查賑欵之由來

昨日黎領事。接到江督來電。查詢賑欵。原電照錄如下。黎領事鑒　頃由上海滙豐銀行。。交到尊處滙銀三千五百六十八兩七錢四分。諒係江皖賑欵。惟未接來電。。未知何處捐助。希查明電覆。駿。冬。

查此欵非係本埠中華所滙。。因中華日前所電滙兩次之賑欵。一次五千元。。一次七千八百五十兩。均經江督妥收。電覆中華矣。惟此欵究不知何埠華僑所滙。寄語各埠同胞。。如有電滙此欵者。祈即電知江督。或通告本埠我國領署。。以便存案可也。。

●●●中華第三次電滙賑欵

中華紳董。昨晚齊集中華會館。前任通事余靈。言於衆曰。近日收到旅美華僑。捐助江皖湘三省賑欵。爲數頗巨。。茲全盤核計。除日前兩次電滙華銀一萬五千餘元之外。尚存美銀數千元。可足再滙華銀七千兩。至一切數目。。弟准于初十日扎安。交與別員管理。以淸手尾。。衆議今日由上海銀行。再電滙華銀七千兩。亦交江督張人駿收領。。轉致災區發放。以救同胞。茲將原電錄下。。

南京張督憲鑒　准奬感悉。捐例乞寄。冬電飭查之欵。。未知某埠匯上。茲由滙豐再電金山第三次捐賑七千兩。請照收。　黎榮耀。中華會館。江。

●●●楊領事關心祖國之災害

初三日紐約電云。駐本埠中國領事楊毓瑩。因祖國飢荒巨災。且遭疫症流行。非常慘劇。甚爲懸念。日前特致函北京政府。請將荒災。及疫症情形如何。詳細示覆。茲楊領事已奉到覆示。于疫症荒災情事。叙列甚詳。俟譯爲英文。然後宣布。惟須譯數日。方能畢事。聞其覆文大意。謂現在荒災甚重。難民流離失所。嗷嗷待哺。以刻下情形觀之。再遲六禮拜。必更爲悽慘。須求美國人士。竭力捐輸。以救難民。。。方克捱過此度時期。今政府辦理賑災防疫兩事。。甚爲愼重。其最緊要者。乃禁止疫症。傳入荒災之區。蓋恐疫症一經侵入飢荒地方。辦理更形棘手。則難民死者更多。。而辦賑人員。皆不敢到災區矣。故須嚴防癘疫侵入。方易辦理。近日迭接敎士由中國來函。所詳告之災情。均屬確鑿。。並無張大其詞。據楊領事云。今由美國運往中國賑濟之米。。乃由卡羅坤拿。及的士兩省所產云。

●●●中華議事彙誌

中華紳董。昨晚集議時。余靈云。。日前有西人到本會館投稱。孟哈比埠。有華人屍骸五六具。葬在此處。今該處地主擬將此地開闢礦油。故通知中華。請轉告各死者之親屬。。將該數具骸骨。撿運他處等因。惟此數先友。不知其姓名。無從訪查。可否致函孟哈比埠之梓里。查實姓氏。。然後定奪辦理。衆皆贊成。

又主席胡[illegible]和云。。本會館近日迭接美墨交界加李市咕埠華商來函。報告墨國亂黨。近在墨士卡利埠起亂。。華僑被困。性命財產。在在堪虞。故求會館設法援助。給以食物。。以保性命等因。應如何救助。請公定議。。衆議派新任通事黃史香。查確此事。乃由中華助銀五百元。滙往救濟。

胡君又云。本埠德和街東華醫局所建之樓。今忠信鹹魚店共有四月租銀。未曾繳交。可否催促該店繳呈。以應支費。衆以此乃善欵。。定派通事向該店催收。

●●●溫哥華埠華僑亦演劇助賑

英屬雲哥華埠訪函云。此次江皖等省。災情重大。中西人士。捐欵賑濟。爭先恐後。致可敬也。金山大埠中華會館曾有演影戲收欵賑濟之義舉。。現雲埠華商。李君炳寰。馬君大諄。蔣君奈。葉君榮。盧君文福等。亦倡議取法大埠演劇賑濟辦法。即由葉盧兩君。往謁市長。准給人情。定前禮拜日。日夜演劇。收欵以爲賑濟江皖之用。又由蔣葉盧三君。與華天樂國中興兩戲院主人。及院中子弟商妥。兩院主人及其子弟。皆熱心慈善。各担義務。尤可欽敬。梁君晃倡議。須將戲票往街上發賣。每戲票一條。値銀二角五仙。所收有限。不如變通辦理。可得多欵。如原票値銀二角五仙。有能出銀五角以上購買者。則將其芳名登報。以揚仁風。。而勉善舉。。聞當時多有以五元而購一票。。其餘二元一元而購一票者不勝枚舉。。然則購票者。非因觀戲而來。特因賑濟而來也。。雲埠憲政會員。如阮君麗朝。廖君照。黃君光。周君富等。。另趙莊君。同在卡路街夾片打街角。担認賣票義務。日夜不懈。熱誠尤加人一等。並聞阮君麗朝。周君富。趙君帝。趙君莊等。持戲票遍往各舖戶發賣。計日夜在街上收票欵三百六十一元七毛五仙。。國中興日夜收票欵八十餘元。華天樂日夜收票欵八十七元六毫五仙。共計應得美金五百十五元餘。。該欵俟集中華會館。議定辦法。即付往災區。以惠濟同胞矣。。近日各埠華僑慈善心之發達。誠有一日千里之象也。。

訪員續函云。二十晚。中華會館集議滙賑欵辦法。。華天樂班已將欵交到。而國中興班則主張交西人赤十字會代賑。議論紛如。該會館正董。謂如交赤十字會代賑。。則名譽爲西人盡得。反負華僑一片善心。乃投籌取決。。主張由會館寄回江督者。。多佔一籌。而國中興班人。仍以中國官塲不可靠。始終主張交赤十字會。遂由正董倡議。。或交會館滙江督。或交西人。聽各人自便云。。

●●●中國災害並至之慘聞

初三日北京電云。調查中國疫症。及飢荒兩災。。現已死者有三萬餘人。據官塲布告。每日死者約有二百人。。惟內地疫症如何。無從調查。不得而知。有美國醫士曲倫。乃辦理賑濟者。由災區來函報告。此次荒災。非常慘劇。恐早稻未屆收成。難民餓死者已過一百萬人。因牛馬多遭溺斃。。或宰烹而食。故牛馬所存無幾。且農人因遭饑饉。身體孱弱。不能播種。今年禾稻收成必少。難民更無以爲生也。。現官塲防範疫症。最爲注意。而于救濟飢災。則不甚注意。于中俄交界地方。及黑龍江一帶。。更爲嚴防。。蓋恐俄人藉口防疫。乘機侵入。圍困華人村落。聞俄使照會中政府。聲言中國官塲。無能消除疫患。且無醫生施治。潔淨地方。雖中政府經派員調理。惟食物及欵項。皆不敷用。。實難辦理。日俄兩國。均自願出而力助。然中國官員。恐其乘勢侵奪。皆不允肯。據醫生云。此次之疫症。多患在肺部。。若至

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒余差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

●●●聲明承受

啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈

元月三十日　三和堂謹啓

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路 益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

天時和暖。各人外出呼吸空氣。此症必可減少。。今中政府因注重防疫。未遑救飢。故飢民死者猶多死于疫症云。。今日漢口電云。因放賑欵。飢民鬨爭。致踐死二十一人。傷者亦衆。甚爲可憫。

本埠新聞

●●三藩市總關員仍未選定人充任

初三日美京電云。加省上議紳卜徤。及付連二人。。日前擬舉律師麥乖亞。充任三藩市總關員。以繼那夫之職。。惟商工部卿尼哥。。要查明麥氏之歷史。確係品行兼優。方准充任。。茲商工部接有人來函。告發麥氏之卑劣行爲。故決意不准麥氏充任。現商工部之意。以擬現署總關員士都核。。補實斯缺云。。

●英輪棄板免險　有英國輪船一艘。。載有板料十萬尺。日前由砵崙開行。運往中國青島發售。惟駛出洋面。適遇狂風巨浪。船底爲水浸入。船上華工不少。。管駕督其將板棄海。免遭意外之虞。各華工以風浪險惡。不肯從命。後管駕强迫若輩爲之。所有板料。槪行拋棄海中。船爲輕載。於昨晚八點鐘。駛回本埠船塢修理云。

●賽會投資之踴躍　本埠請願賽會代表。日前歸來。商民開會歡迎。極形熱鬧。該代表等以從前購買賽會股票之人。踴躍投資。當時繳交股銀十分之一。。爲爭辦賽會之經費。現僱人繪畫會塲樓式。需欵孔亟。。前數日分函各股東。請再交股欵十分之一。以備應用。。共發函一萬四千餘通。現陸續接到覆函。幷股銀七十五萬元。。無一人抗繳股欵。亦可見各人之熱心賽會云。

●亞細亞船之近音　本埠昨晚接到亞細亞輪船。。由海面發來無線電。報稱該船距港不遠。定於今晚十一點鐘可能抵埔云。

●衙案例誌　一二號衙。劉治等二十五名。聚賭案。。每具銀二十元。保出候審。　三號衙。亞勝賣毒藥案。官判有罪。惟亞勝自願下禮拜三歸國。否則。。由官定判下獄一百日。或罰銀二百五十元。　四號衙。黃聖元等二十名。聚賭案。注銷。亞旺等二十七名。聚賭案。退至下禮拜一審。。

各埠新聞

●尾利允恐有鬪殺惡潮　初三日尾利允電云。。本埠巡差。現又恐華人有鬥殺風潮。因近日有堂號人十餘名。。來自三藩市。昨晚往基園處操練鎗法。及返埠之時。。竟向某華人轟擊。幸不命中。誤中希臘人某之足。發鎗之華人。當被差拘獲。。搜獲一鎗。。據稱實非有意擊人。。不過欲將彈子退出。誤觸機關。因而轟發等語。各華人聞此消息。咸恐將有鬥殺之惡潮。。

●船沉人斃之慘劇　初三日檀山電云。。本處港口之燈塔之工人。于是禮拜一晚。乘駕小輪。駛至海面。於黑夜之際。適與某小船互相碰撞。勢極劇烈。該小船登即沉沒。船上共有八人。惟船主持有一板。浮在水面。幸遇救活。餘七人乃是韓僑。胥占滅頂之凶云。

●黑手黨動以炸藥爲利器　初三日紐約電云本埠東四十五街三百零七號樓。乃意人居留之所。共有意人六十餘名。做居其間。內有雜貨店東主一名。理髮匠一名。日昨均接有黑手黨人來函。勒索貲財。聲言若吝而不與。。則實行其暗殺手段。該兩意人接閱來函。以爲恐嚇之詞。。皆置之不理。詎今早天未曙時。竟被該黨人以炸藥爆燬該樓。。當時轟然一聲。勢甚猛烈。爆傷三十餘人。。內有數人負傷甚重。幾瀕于危。。附近三部落各樓宇之玻璃窗。多被震裂。亦可見炸藥之劇烈矣。

●月報加收郵費　初二日美京電云。總統他輔。近日與郵政部卿歇治確商議。擬將各月報郵費起價。每磅由一仙加至四仙。藉資彌補。因每期月報。其中告白。占居新聞地位甚多。不能新人耳目。且刊登之告白。實與貨物無異。應照貨價計算。酌增郵費。方昭公允。。統計郵部每年虧缺郵費。以數十兆計。非將月報加收郵費。無從抵償其萬一。現各月報東主聞此消息。咸謁總統。請勿遽頒成例。。惟總統商諸各部員。不肯允如所請。

●竊郵件者被逮　初三日屋崙電云。。本處來往三藩市之輪船。近日屢失郵件。內多有赤紙者。向未知其下落。現查悉西人卡利架。有此等赤紙。用之于市面。。擬將其拘究。惟伊聞此消息。急竄至巴梳埠。欲潛逃墨國躱避。冀逍遙法外。故本處郵政局飛電各埠。求差將卡氏截拿。。昨日巴梳巡差。已捕獲其人。解回三藩市合衆國衙。禁監候辦。

●無册拘撥兩誌　廿五號羅省西報云。。本埠華人餐館東主李道。近日被關差拘逮。指爲無權居美案。。禁之於監。昨日在衙審訊。李供稱伊乃餐館商家。官以餐館。係以熟物供人飲食。不能作商。定判撥回原籍云。。又廿七號羅省西報云。華人朱彰。日前被關差拘逮。。指爲無册居美。禁入監中。是日下午在衙審訊。朱某供認商人。官以憑據不足。定判撥回原籍。

●尾利允華人慶會之熱鬧　廿二號尾利允西報云。。本埠華人。每年二月初二日。舉行慶會。燃放花炮。開演劇本。極爲熱鬧。近日又居慶典之期。有伶人一班。到來演劇。鄰近各埠華人。咸來看戲。有等挈眷前來。每夕到觀者座爲之滿。西人到塲助慶者。亦屬不少云。。

●限制售蛋之例　初三日沙加免度電云。本省議院。新議一例。凡有鷄蛋。如已過三月。須標明某日所產。方准出賣。否則一經查確。即行拘究懲罰。。又定例自後凡賣鷄蛋。要論磅計價。不得以枚數取値。。因近由美東運來加省之蛋均屬細小。比之加省所產之蛋。每十二枚約輕半磅云

各國新聞

●墨國亂事未已　初三日巴梳電云。。頃接墨國翅華化埠電稱。墨國之亂黨。現又在該埠附近起事。。該埠南北方之鐵路橋梁。皆被亂黨拆毀。火車不能來往。。以致食品價値飛漲。該埠之官兵。恐爲亂黨截擊。不敢外出。昨日曾派馬兵出埠。惟離埠未久。忽接有消息。謂亂黨進攻該埠。故即將馬兵調回。以資鎮攝云。

●日皇惠濟貧民　東京消息云。日本天皇。于西二月十一號。舉行紀念立憲大典時。因見國中貧民孔多。。幾無以爲生。不禁惻然。遂撥私蓄七十五萬元。頒給于衆。以惠貧老。或謂日皇此次之慷慨。乃爲日本社會黨所感動云。。

●哀哉亡國人無容足之區　初三日聖彼得堡電云。。俄國遮尼球。及痴刺等埠士人。現又大下逐客之令。。將猶人驅逐出境。。聞遮尼球埠經逐去猶人二千餘名。。剋下一般猶人。大爲震動。咸恐將來又釀成亂禍云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廌

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

洋貨 成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信　敢

兼理[illegible]公司留聲機器新出班本唱碟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香皂花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三啓

爲記　孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衛生而與別號比較逈異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL
皇家信箱二千一百廿三號
嘩愼頓街門牌七百卅七號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈　司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外士商久已歡迎茲特加意改良專採地道藥品[illegible]實事求是以副[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊神狗[illegible]酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]試之其餘各種藥酒藥丸并佳者[illegible]略列貨目於後以備　諸君鑒擇焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊神狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖[illegible]酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯陽龍鳳酒
參茸衛生丸　仙鹿烏雞[illegible]丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萱扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠參興隆　東利號　廣安號　禎祥山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　城多利廣榮泰　金盛源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元泰　東利沒和生
廣東李林濟主人新會河村　李崇楨　李汝琛謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外遇致仰祈留意惠顧爲荷　四九利益　赤坎　內地代理書信舖戶列下　長沙永同盛　新昌源豐泰　大豐、荻海興昌　同安、公益　同安棧　水口同馨

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳麟
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床舖椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　披露

●●●大埠 杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠 麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　霖　如熾　榜中　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

荀米發行

啓者本店在大埠積慎街七百八十號耑辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鑾明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

聲明承受

啓者厘文埠周詔兄自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易清楚倘周詔兄有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意與發係劉希吉所得與周詔無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

聲明承批舊舖位

啓者網地李埠華盛頓街四百零一號即前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日　李敦厚堂啓

開教化也者。。槍烟彈雨。。連年如是。。非甲鄉與乙鄉鬬。。則丙村與丁村鬬。。或一鄉之中。。彼姓與此姓鬬。。甚至兩鄉而同姓相鬬。。强房與弱房相鬬。。試問經一次之械鬬。。傷殘幾許人命。。破耗幾許錢財。。如去年沙滘鄉之與新隆鄉。。同姓相鬬。。牽引數十姓。。召集十餘鄉。。炮火連天。。鷄飛狗走。。腥風血雨。。目不忍覩。。耳不忍聞。。今更有某鄉與某鄉相持不下。。糾尋伏殺。。蹂躪至樂從一墟。。以絕大之市場。。商戶因之而閉歇。。坐失權利。。慘孰甚焉。。一時報紙飛揚。。關心故鄉者。。正不知墮盡多少遊人淚也。。嗟嗟。。我三堡父老。。不乏有德有才有識之人。。何以緘默不言。。任令此風之日長一日也哉。。且也。。我三堡同胞。牽車服賈。。遠遊外國。。得覩歐美之文明者。。無鄉不有其人。。亦無姓不有其人。。竟莫能歸而勸化。。剗除此野蠻積習。。以享太平之福。。而成雍睦之風。。抑亦奇矣。。推原其故。。大約不出數端。。一由於各挾其黨羽。。黨羽之中。。分而爲二。。一曰劉關張。。一曰黎岑廖陸。。兩雄並峙。。勢成水火。。不論何鄉何姓。。凡屬械鬬。。必有兩黨人者多。。其故一。。二由於鄉中族內耆紳。。無權難以鎮壓。。大事不能化小。。小事不能化無。。子姪遇事生風。。無端起釁。。動以干戈爲快。。一任其自生自滅。。不思約束之方。。其故二。。三由於訟棍把持。。劣紳包庇。。藉有事以稱能。。從中漁利。。等人命於兒戲。。祇飽一己之私囊。。其故三。。四由于敎育未能普及。。人多目不識丁。。習慣澆漓。。養成一種蠻横性質。。故好勇鬬狠。。任意妄爲。。殺身不知。。累父母妻兒。。傾家蕩産而不計。。此道德未深。。所以事理不明。。而敎化亦不進也。。其故四。。總此四端。。固爲械鬬之起點。。亦爲械鬬之風行。。誠能於此四端。。設法以維持。。則械鬬不禁而自息矣。。吾試爲我三堡同胞痛切而詳陳之。。（未完）

緊要新聞

紐約中華公所拒俄電文

紐約訪函云。俄人以兵威迫脅中國。全球震動。。旅紐約各華僑紳商。及哥侖比亞大學各中國留學生。於廿五日。。大集中華公所。會議是事。全體贊成電爭。力拒俄約。旋議公電四封。卽夕發之。玆得其原電文。亟刊報中。若各埠華僑。能盡如紐約之熱心國事。則不致受外人之侮辱矣。電云。

北京分送資政院軍機處外務部鑒。請開臨時會議。拒續俄原約。主和備戰。。并卽開國會。。以救危亡。　紐約中華公所叩

上海時報轉全國報界公會鑒。力拒續俄原約。免召瓜分。。乞鼓吹卽開國會。。　紐約中華公所叩

南京諮議局轉各省諮議局鑒。乞力拒續俄原約。免召瓜分。並請要求卽開國會。　紐約中華公所叩

一致本報電文。經見前月廿六日本報。不再錄。。

捐助賑欵之可嘉

黎領事昨日收到墨國匿哥埠周志興。。捐助江皖賑災美銀一十一元。經如數轉致中華會館。彙滙災區。以惠災黎。

大埠　廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘁炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚瘞腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

香港　廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

◉香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山　合記　永安　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2403　TEL CHINA 88

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零三號　皇家信箱第二千四百零三號

仰貴客留心光顧一定信從速實貨物附寄妥當不悞

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始毎事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余睍和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

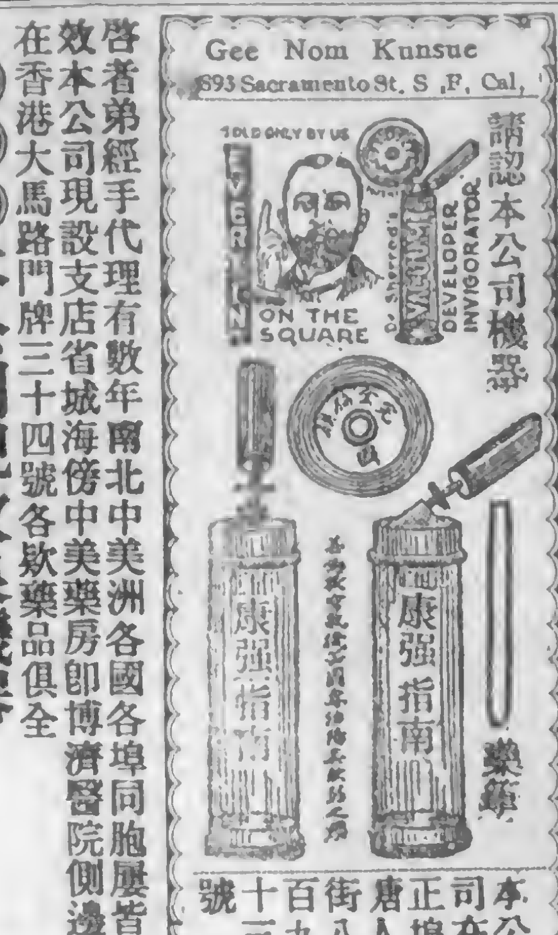
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能兼速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後　治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯腰行血氣藥筆　●治尿受毒生疟藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟積久餘藥水二元
●治胸疼久咳藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀二元
●壯腰活絡去勢强胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●卽勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角氮藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器不沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊所載各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

精醫眼科

啓者米亞利德國眼科藥水耑治一切虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大婁等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

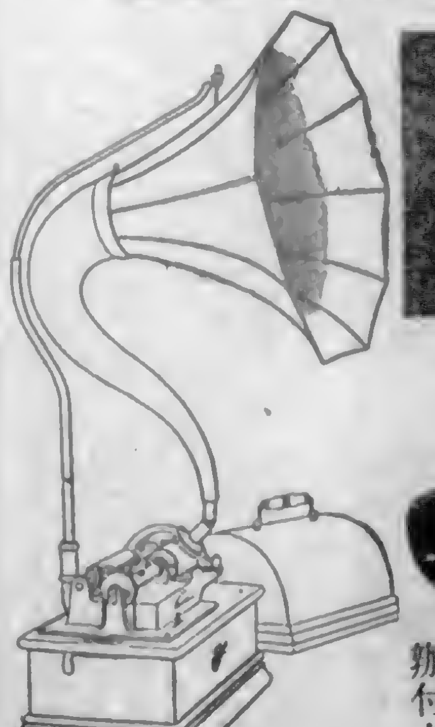
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝敢

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十一月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	[illegible]	結月二十

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火燂煙茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

[illegible]　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

廣東新聞

●紹榮公司賭餉改由官銀錢局兌收

藩司陳爲曉諭事。照得紹榮公司股東蘇秉樞欠餉甚鉅。現奉督憲諭飭廣州府傳令赴署清理餉欵。。所有該公司名下省城各分廠照常營業。應繳餉項。改由官銀錢局經收。。發給收單。由各分商持往紹榮公司登簿核算。其按期開彩謝敎。均照舊辦理。至各分廠關于餉項事宜。。應卽責成催餉委員袁守寶露倪令祖培切實監收。以重餉需。除札飭外。。合行出示曉諭。爲此示諭各分廠及諸色人等知悉。自本月十九日起。凡以前欠餉。及以後每月應繳餉銀。。均解赴官銀錢局兌收。其應派中彩謝敎等事。仍由各分廠照派。。凡爾商民。毋稍遲疑觀望。亦不得藉端滋事。致干查究。切切特示。

●●●否報胎死腹中

否報數易其名。卒乃改爲仁聲。。修舖亦已竣工。。箇中人均以爲出世有日。不意其主人蘇秉樞留押府署。大勢已去。。故否報已決意不辦。現否主筆等以前既爲所買。今不見用。且恐此後不容于社會。不容於報界。萬分焦急云。

●●●蘇秉樞恐不免查抄

蘇秉樞自傳府核算。。計虧欠餉項各欵一百三十餘萬兩之多。。已由張督電奏暫行革職。歸案訊追。除官欵及源豐潤揭項外。聞尚有紹昌銀號。。發出憑單六十萬之多。虧累公私各欵總在二百五十六萬以外。恐將來查抄在所不免也。

●●●西關又有白晝刦案

西關逢源正街二號門牌梁子和宅。。十二月廿一日一点鐘有匪五人乘該宅未關脚門。推龍（旁木）直入。一匪守門。。先入者稱尋四叔。該宅無一男子在家。獨有一戚在。。方寫揮春。匪拔鎗恐嚇。禁于房內。搜得銀圓銀紙約六百元。並金手釧等首飾。約計千元。從容而逸。。該宅人許久始出叫喊。隨有西關汎淩區官卽到該宅勘驗。均出重賞。。懸紅緝拏云。。

●●廣屬遞補議員注重賭禁之卓識

否議員劉冕卿等三十五人奉准辭職。。廣府屬議員遞補者十五人。已將牌示錄登前報。。茲聞遞補議員某君等。以賭禁爲吾粵最要問題。前經諮議局表決。以去就力爭。。而明倫堂全省選民公議。亦聲明不禁賭不再行選舉。現在朝廷雖決意禁賭。惟尚未見宣佈定期。遽難就職。。擬聯合各屬遞補及補選各員。聯向監督上志願書云。

●●承辦酒捐商人已繳按餉保結

十七日陳藩司陳勸業道親到總商會。籌議酒捐禁賭事宜。康濟永安兩公司商人齊到。。經司道限期十九日上午十二點前開具殷實保店。幷以繳出預餉現銀憑單最多者准辦。昨日廣府嚴守。奉司道命。十二點鐘蒞總商會。。康濟商人開出保結店二間。按餉現銀二十一萬餘員。經二月先繳有案。永安商人開出保結店三間。按餉銀單一十六萬六千六百六十兩。俟給諭開辦卽繳。嚴守卽將兩公司保結。。帶回上覆司道核奪云。。

●●●諮議局臨時會之預備

張督因禁賭問題。曾晤商諮議局議長。擬開臨時會。。議長告以日前議決呈報。聲明如不邀准宣示定期禁賭。全體辭職。未便承認臨時會各情。現張督已於昨年底電請明年三月一律禁絕博賭。不日當奉電覆。決定二月開臨時會。。會議禁賭善後。一俟奉到禁賭明文。卽于明正召集云。。

●●●譚作霖撤差查辦

張督現以賭商蘇秉樞。積欠餉項甚鉅。應卽先行奏革究追。至財政公所餉需科科長譚牧作霖。任令欠餉至數月之久。並不嚴催。實屬辦事延玩。應卽撤差查辦。所遺餉需科科長一差。卽札委汪守拱宸接辦。並飭認眞經理。。毋稍玩延云。

●●●稟設女工藝所之批詞

勸業道據番禺縣民人張宗賢呈批。該民擬設女工藝所。以教授女工手藝。安置無依婦女爲宗旨。用意至爲良善。。惟如何妥籌經費。明定章程。均未據明白聲叙。殊難憑信。事貴愼始。乃易圖成。該民既具此熱心。。應飭將籌欵辦事諸大端。切實稟覆。聽候核奪。毋得徒託空言。是爲至要。。仰卽知照。。

●●●運動會頒獎紀事

十七日運動會假座長堤青年會內。頒給獎品。先由會長許荅西宣佈理由。並當衆勉勵一切。是日獎品甚多。。尤以鍾仲珏之銀器二十件。李超凡之銀杯六隻爲珍異。而團體最優之南武學堂所得之名譽旗。聞係商店中和所製送。頒獎畢。前列名員依次拍照。茶會而散。隨由會員鍾惺可等。提議組織永遠繼辦運動方法。。由衆舉定黃莘田鍾惺可鄧振武等主任。草創章程大畧。並請各界將條議于明年正月二十以前送交青年會辦事所。以備擇尤採行。一俟擇定日期。再行大集同人。妥訂進行辦法云

●●●佛山商人何好作無益乃爾

佛山舍人廟。前月落成巡游。耗費鉅萬。迭紀前報。至前月又有所謂彌月之期。値其事者復提倡奠土建醮。備極奢華。併廣徵花木。以資点綴。聞所費已近千金。又鎭內福祿街前會景時。各店三八抽租。以供浪費。斯時各店支持之難。已成弩末。現會計除浪費外。尚餘多金。。値其事者復擬請所餘之欵。槪不派回。特留爲元旦建醮之用云。。鎭內商務凋敝。已達極點。而神權無益之浪費。尚層出不窮。是可槪已。。

●●●粵省又滙解賠款十餘萬兩

自庚子拳匪亂後。各國聯軍入京之後。我粵卽需每年滙解賠欵銀二百萬兩。另需隨解加平抬費。補水滙費等項數十萬兩。因此庫儲異常支絀。現陳藩司再三設法。。始能將應解之第十年第十二次新定賠欵銀一十六萬六千六百六十六兩籌足。發交大清廣州分銀行等號滙解赴滬。幷將起解銀數日期。詳請張督電部查照。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居[illegible]內埠早知身体彫弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而[illegible]以致吐血頻來[illegible]在內埠遍請西醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述[illegible]吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並[illegible]弟閱之下胆落心驚自嘆已矣[illegible]夾荷紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理飲食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈[illegible]難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國[illegible]細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷扶救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報[illegible]個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　宣統三年正月十一日

祖家[illegible]會邑江門鎭水南鄉弟[illegible]恭頌

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常挍理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑匯兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無慢此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

天興

金山

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東華昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余藹和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌晉生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

裕安　金山大埠

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝厌紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰壓核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬煞止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲砂除點脫眼去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點翳眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赶毒種免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛敗毒丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痲症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

竺西氏謹識

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園

大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材士木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

省羅巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋辟　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗵　哥李　地　煕黑　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多舃　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠飛　卡李市　鎅架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵　李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顚佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗵　馬舍　咩市那　哥愼　顚佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　厲造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力　典化　乾市失地　山藁　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉飛　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗵　孖舍　咩市那　顚佛　快些利　都辟李　北架咩

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時鎅加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛李士度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鎅加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大

●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嗵　李飛摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都辟利

●六點鐘扨路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化　乾市失地　山藁　市卡咕

●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藁　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都辟　惡時辟　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藁　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧　卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藁　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藁　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士嗵　烏柯連　乾市失地　山藁　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加辟　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藁澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

交旨

十二月十六日軍機大臣欽奉
諭旨內閣侍讀學士延昌片奏京師法政學堂別科畢業援案免法官第一次考試請飭部覈議等語着該部知道欽此
十二月十七日軍機大臣欽奉
諭旨憲政編查館奏遵擬修正逐年籌備事宜開單呈覽一摺着依議欽此　又奉
諭旨都察院奏都察院職司清要宜變通職掌明定權限一摺着憲政編查館會議政務處知道欽此
諭旨都察院奏代遞中書科中書王榮官改訂官制條陳呈一件着該衙門知道欽此
諭旨都察院奏代遞奉天旗務處總辦金梁等以儒臣達海創定國書翻譯經史有功聖教懇請附祀文廟并建專祠呈一件着禮部議奏欽此
諭旨都察院奏代遞貴州京官翰林院學士許澤新等爲已故貴州巡撫林肇元功德在民請另建專祠呈一件林肇元著准其於貴州省城捐建專祠又代遞江蘇候補知府羅道源等請開復已故浙江衢州鎮總兵喻俊明暫行革職處分並將生平戰功宣付史館立傳呈一件喻俊明著准其開復暫行革職處分欽此
諭旨民政部奏廳丞任滿遵章考核臚列成績請予獎叙一摺王善荃着交部從優議叙欽此

中國新聞

●●●可憐四面楚歌之資政院

自劉廷琛發難奏參資政院後。。日來軍機處連接直督陳夔龍。江督張人駿。甘督長庚。湘撫楊文鼎。皖撫朱家寶等電奏參劾資政院其措詞立意。與劉摺彷彿。已均交憲政編查館併案辦理。據秘密消息。此次各督撫之奏參。。實係樞府所授意。蓋樞臣自該院彈劾案起。卽以危詞惑亂監國。。藉施摧壓手段。詎近日監國忽有悔意。故又授意京外指摘。。以惑亂監國之聽聞。樞臣用心之叵測。眞不可思議矣。。〇昨日某御史遞封奏一件。指名參劾資政院某某議員。謂議員爲人民之代表。該議員等未奉　上諭。私自剪髮。。實屬輕視朝廷。應請旨懲治。以爲天下戒云云。摺上留中未發。〇理藩部特派員文斌。昨日遞一封奏。係指名特參資政院議員四人。一爲閔荷生。其餘未詳。。聞文前在資政院陳述該部所提出之議案時。曾受議員窘辱。故指名參劾。。以爲報復。。

●●●資政院閉會後之暗潮

自新刑律提出之後。議員中黨派分立。今遂有藍票白票兩大黨發生。汪榮寶。陸宗輿。雷奮。籍忠寅。。藍票黨之鉅子也。勞乃宣。許鼎霖。于邦華。白票黨之鉅子也。閉會之後。兩黨各標旗幟。雙峰并峙。作將來政黨之預備。。惟日來兩黨暗潮甚烈。。藍票黨一部分。。則主張先將新律通過之總則。尅期上奏。並有主張將新刑律全部。一律上奏者。白票黨聞此消息。則持極端反對之說。不但謂全部不能上奏。。卽總則亦不應上奏。一面研究抵制方法。一面致書議長。。謂資政院未經議決之案。是否可以出奏等語。兩黨正在相持不下。不知最後之勝利。歸於誰手也。。

宣統三年預算案。。經資政院議決後。。卽應會同度支部上奏。。而各議員等。。現聞政府有不願照該院議決案實行之意。致各議員嘖有煩言。蓋政府之意。。以資政院議決預算案　係屬試辦。擬略爲變通更改。。而各議員聞之。。頗爲不平。謂立憲體制。政府提交資政院議決案件。。不得變更翻改。若以豫算爲試辦。而資政院議會。並非試辦也。況院章並無須經政府酌改條文。今政府必欲更改。是刪奪資政院權限也。且豫算一項。關係人民之担負。事體至爲重大。如政府將議決豫算案。肆行變更。內背人民之輿論。。外惹立憲國之嗤笑。實不成立憲政體云云。因是資政院閉會後各議員。尙有留京未行者。聞擬監視政府。對於此項豫算案。能否實行云。。

●●●東督不肯逢迎政府

京函。東督錫制軍。日前奏請開缺。未蒙允准。旋荷溫諭慰留。玆聞該督當日(二十五日)曾致樞垣密電一道。內容畧謂恭接二十三日電傳諭旨。仰見朝廷深謀遠慮。思患預防。惟現在東三省。強鄰偪處。危急萬狀。人民受其激刺。。自必羣情奮發　若遵照諭旨實行懲辦。誠恐內訌一起。。外患齊來。則大局糜爛。何堪設想。此實不能不愁慮者耳。。

●●●勿失軍人氣象

陸軍部一律改著軍服一節。曾紀前報。玆聞海軍部洵譚兩大臣。擬令本部人員。自明正起。。亦全體改穿軍服佩刀入署辦公。其軍服制樣。刻正按照三等九級。分別釐定。准於年內具奏

●●●列國經營中國之勢力

日報紙載稱。日俄兩國之經營南北滿洲。與英國之經營長江。皆以華人熱心收回利權。。大受障害。未能得預定之進步。卽德於膠州灣。其勢力幾及山東全省。卒以魯人熱心權利。近亦大受障害。難遂初志。。惟法國於雲南貴州及廣西各省　甚奏奇效。印度支那(卽安南)與雲貴連絡之鐵道。。雲貴人非特無所阻害。抑且大爲助力。雲貴之大部分。。皆利用此鐵道。卽由法領至上海天津及北京地方。。亦殊便利。。而法人開掘之礦山。尤大有利益。故法人近益放資本於諸種事業。以日擴其勢力云。

●●●好江山變成賊世界

居留長春之某國人。近日新發明一種藥水機器。利用射人、凡衣服被射之處。立卽現出土匪字樣。。某國人遂指爲土匪。送交都督府嚴刑懲辦。甚至有因此斃命者。。日前有某顯宦。自直隸來。下車伊始。卽被某國人射有土匪字跡。當卽拘至都督府訊辦。。據某顯宦供稱係承直督陳小帥之命來東密查事件。該國官吏。當未施橫暴。。送交西南道路道署核辦。該員怒責李道。未盡保護之責。致受外人之辱。李殊慚愧。婉言釋放。某顯宦於次日憤恨。乘南滿汽車旋直。嚴責。謂失去洋五萬元。責令該道賠償。該道欲償無欵。婉謝未能。。而該國人索迫日急。。該道已晋省籌商對待之法矣。哀哉。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大學丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄奮處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初中西醫生

●●劉日初自製膏丹丸散發客
○○始創花柳扶元拔毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元、每罇銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doap Laun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.
啓者本店設在[illegible]十六號開張專[illegible]繡綢綢搭巾[illegible]枝木檯椅宮燈[illegible]檀香刀花炮[illegible]人所用之玩物[illegible]順請照西字列[illegible]速付貨以應[illegible]計平以圖久遠[illegible]
日本舖廣告

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠[illegible]營業十年於茲矣專辦唐山油[illegible]各樣俱全貨物新鮮向日價[illegible]格係隨時今又代理各公司[illegible]唱碟及留聲機[illegible]双面唱碟[illegible]喉玲瓏聲韻徹耳聽之者莫不[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等[illegible]問及可將目錄付上不取分文[illegible]爲留心惠顧是荷[illegible]羅省埠[illegible]

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家[illegible]各色美酒蘇杭綢縐新衣省城[illegible]桂藥油臘丸唐番什貨及按揭[illegible]馳名如蒙光顧請照英字函知[illegible]值從廉快捷付上以圖久交[illegible]向付回香港萬生隆廣源安[illegible]捷妥交爲祈留心賜顧　話[illegible]
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏
伍于進　蔡社強　伍明聰
悅來押

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏[illegible]散並各藥酒俱用上品藥料配製大有[illegible]同志在馳名士商欲知功效請嘗試之[illegible]北門大街開張
●玆將藥酒膏丹[illegible]
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽[illegible]
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售[illegible]

天福鑫
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街[illegible]手鈪釵環時欵首飾特聘[illegible]來鑲嵌奇花珍珠玉器花[illegible]貨眞價實童叟無欺新[illegible]圖久遠大小物件均蓋有[illegible]換並造十足金葉兌換珍[illegible]貴客宜用何樣請函將[illegible]期付上無悞其銀或先寄[illegible]由別舖交來均屬其便[illegible]

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
(話筒差拿一百七十六號)
司事人　林立橋　林立理　仝敔

●●墨西哥國山猺打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑燦　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱二十元　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關　翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃運歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬彬　余招合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

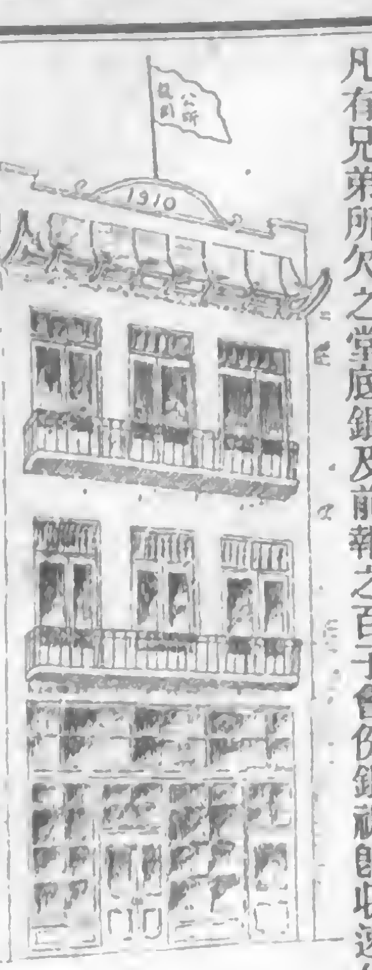
以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑燦認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑燦　陳大儀　李齊慶　廣美棧
贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香
贊成勸捐　吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙　等
正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱
伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑燦
陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱
西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨
蔡傑燦　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關翠
趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付



來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　元月十六日　龍岡公所啓

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

(雲松子勝于鬼谷子)
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久對命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襟步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
玆將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐𠲖　副管庫兵紐𠲖　敬

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
敵者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理鉿路文管庫夏利地仝敔

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鏤作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打妝並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

中山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內　又有莨者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敔

天成
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜敎謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技罅蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化站買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貴去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技罅蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●聲明承受
啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣[illegible]及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置[illegible]願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承[illegible]月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當[illegible]有將該業按當揭借附會等情祈早日到來[illegible]爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交[illegible]堂管業先字聲明免貽後論　正月初十日[illegible]

沙陳公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至[illegible]嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前[illegible]氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利[illegible]將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華[illegible]卽列單定取自必如命妥速付上　●玆將[illegible]
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青[illegible]
各色鴛鴦氈
正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙[illegible]
每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值[illegible]
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有[illegible]重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布[illegible]銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉[illegible]以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈
貨眞價實

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓[illegible]報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年[illegible]
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不[illegible]

●●●新欵帽出售
啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲[illegible]元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰[illegible]西人[illegible]
Benj. Cohen

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦[illegible]友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本[illegible]四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如[illegible]者來函列明定然從速付上　每日十二點[illegible]
講線差拿一十一號　西醫卜技利[illegible]

短篇歷史小說

魏孝廉（續）

孝廉既抵滬。。舊友過從。。留連風月。。瞥眼已逾考期。。人莫不爲孝廉惜。。孝廉歎曰。。科舉浮名。。何足輕重。。前之所以爲此者。。不過欲有所建樹耳。。今權姦用事。。時局日非。。天下事尙可爲耶。由是居逆旅將半年。此後迄未嘗還赴春闈也。。

未幾與滬上妓有嚙臂盟。。將爲之脫籍。。以鴇母所索奢。。遂中止。。妓閉門謝客。。非孝廉不見。。以與鴇母爲難。。彼此相持不下。。而孝廉則不欲以勢力相強也。。會朝命以西林岑公督兩粵。。孝廉岑公舊交也。。相知最深。。當銜使命過滬時。。躬省孝廉於妓館中。。時則孝廉宿醒猶未醒也。。既相見。。殷殷致詞。。將置孝廉於幕府。。孝廉唯唯。。有間。。岑公又敦請同抵任所。。孝廉辭。。請先發。。言某當繼至。。蓋孝廉戀妓。。不欲遽別。。岑公未喻其意。。頗怪之。。然習知孝廉非利祿所能動。。亦未敢躁然相逼。。遂輿辭而出。。抵粵任。。久之。。而孝廉不至。。岑公使人偵知其故。。貴鉅金爲妓脫樂籍。。孝廉攜妓將就道。。時岑公適以鐵路事犯衆怒。。孝廉聞之。。遽裝旅舍。。不發。。既則盡典行囊。。恰如贖妓數。。郵寄以償岑公。。其明於去就之分。。取與之節。。有如此者。。

孝廉尤工書。。柳公權之筆力。。顏眞卿之風骨。。書法肖乎其人。。而篆隸爲尤最。。昔通臣康工部。見而韙之。歎曰。。二百年無此作者矣。。其見重如此。。

時岑公又以朝命移節西蜀。。孝廉適寓粵中友人家。。岑公知之。。強使同行。。中途。。孝廉遽赴九江友人之約。。留書與岑公別。。遂去。。岑公倩人追之。。不及。。而卒無如其何也。。

（未完）

談叢

諧聯之近述

近人某集四書語成聯。。贈孝廉方正云。。通國皆稱不孝。。烏能廉。。君子可欺以其方。。奚其正。。又有爲資政院作聯語者。。爲資之深。。其政乃亂。。皆饒有意趣。。不顯痕跡。。因憶上年湖南某有集何哉爾所謂達者。。以爲未嘗有材焉二語。。贈達材學堂者。。尤爲絕妙好辭。。又有沈儒卿者。。知某縣事。。或贈一聯云。。不是正人。。笑作雷公模形。。祇少三分面目。。每逢晝卯。。專打銀子主意。。沒有一點良心。。將儒卿二字拆做。。亦滑稽而有趣味者。。

測雲之新法

天文之學。。泰西講求最精。。事事且能實驗。。近有在華盛頓星文台之某博士。。每欲將雲之高低。。窺測明白。。特於近年來。。創立新法。。其法仿用照相而通變之。。設二架。。一置於左。。一置於右。。相離約六百英尺之遠。。至彼此相通。。則以電氣達之。按所考雲之度數。約及一千一百邁當。。若其最高之數。。乃至二萬七千五百邁當者。。噫。。彼何人斯。。竟能上窮天際。。謂天蓋高遠不可測者。。是亦未得斯撥雲法耳。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（續前）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

光緒三十年十二月間。。突有俄兵斧斃周生有案出。。時俄日戰正烈。俄艦因避日艦。逃入中國吳淞口。。日艦尾之而來。。向中國交涉。。後由中國令俄艦下其國旗。。卸其戰具之要件。。按公法歸中國監理保護。。日艦方允捨彼而去。。在俄人固當感激我華人。。不謂該逃艦之兵。。與人力車夫爭。。突持斧亂戮。。竟斃行路無辜之周生有。。商務總會。。代衆不平。。爲之開會。。（時商務總會創設未久。足爲新政特有之新機關。。故人民稍可借此吐氣。。）鄙人到場與議。。見會中毫無布置。。又乏當場主持人。。固無價値可言。。惟曾少卿直指該總會總理之面而議。。發語激烈。（此爲曾少卿初次出首登壇。）與工界代表周林慶之慨允力助。。頗能動人。。至鄙人所述之種種辦法。。會中人不置可否。。惟允三日後再開會討論。。此爲下場之妙計。。後遂無聲無臭。。不復再議此案。。旋被駐上海之大員盛宣懷。。糊塗與俄官議結。。而周生有之寃。。從此不得雪矣。。鄙人覩商務總會諸人之爲事不可靠。。憤而自籌創設一公忠演說會其宗旨爲圖強禦外侮。。及掃一切時弊。。而究實益。。先出廣告。。題曰公忠演說會將開。。蓋其時鄙人尙抱宿疾。。自防作罷。。故先出此廣告。。庶大衆既知難自欹手。。不得不勉提精神。。趕訂章程也。。章程既成。。光緒三十一年三月十九日。。借張園安塏第大廳。。開成立大會。。遍邀當地官紳士商臨場。。是日擁擁擠擠。。會後更出演說錄。。供人索取。。不收刊資分文。。各埠愛談維新之士。。聞此創舉。（此爲第一之演說會。。中國從未有過。）爭相函索會章及演說錄。。並有惠賜演說稿者。。一時通問討論。。氣象異常發達。。適在此際。。抵制美約之事忽起。。此事先是方守六。。在美受苛待回國。。語於狄楚卿。。（時報總理）狄楚卿轉語曾少卿。。（曾少卿是時尙非商務總會總理。。尙居會員之職。。）曾少卿慨然發起。。於四月初七日。。開商務總會。。提議對付之策。先與業美貨之惟一巨魁蘇葆笙商允。以不買賣美貨爲抵制。。然後曾少卿與鄙人登臺演說。。臺下來賓僅僅數十人。。情狀可憐。。此蓋由上年周生有案。。未能如人意故也。。當會之未開時。。卽有數人在場內。。以此會可與周生有案之會。。收同一效果爲譏。。鄙人聞此。。急謂之曰。。周生有案。。非爭之不能有功。。乃爭而無恒心之咎。。今之抵制美約。。但在能堅持而已。。天下事能堅持。。固無有不可爲者。。衆中有人起而問曰。。先生作是言。。將助力乎。。鄙人曰。。不助力。。來此胡爲。。又問曰。。先生之公忠演說會。。能爲此事開會耶。。鄙人應諾。。場中各來賓。。聞而盡歛其初時匿笑之狀。。其氣亦爲之一壯。。鄙人既有此諾。。隔日卽刊報紙告白。。定於十一日開公忠演說會。。抵制美約之特別大會。。至期當場議定入手及推行辦法。。廣發傳單。。自上海各帮各業。。以及於各埠之各團體。。六月十八日。。爲實行不買賣美貨之期。。商務總會。。開大會決議。。

（未完）

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

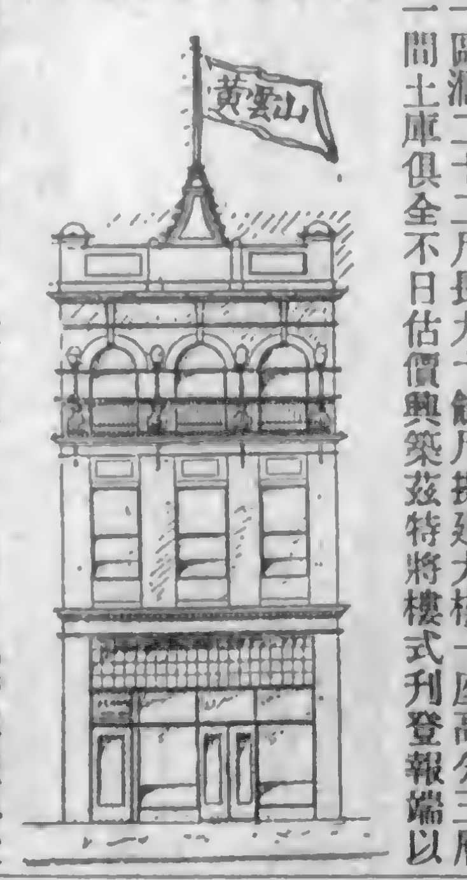
啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區潤二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張 貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西各商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切巳之學悟徹饋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未擁題名於雁塔先覺科於同胞頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籍聚以作生涯是啓同胞之覺路探理實球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使智際慘淪世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇道吉避凶聊數君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣馳中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠 贈揚名倫遠津欲指富貴登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之蓋窺亦屬探驪以爲得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咭如有信函照此西字寄來自然迅速許好得上

諸君賜教按址眞臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁囊涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

鹿尾蛤蚧補腎酒　除陽烏腳滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌魚翅壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗龍園酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

本堂酒房在羊城鎮事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設

寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉

（寧陽改良監獄臘月捐欵芳名臚列）

墨京永同益緣部　永同益十元　鍾超瓊　李崇權　趙以藩
余琳中　李崇殿　李懋仁　馬朱昌每五元　李期湛四元
朱鳳沛　鄺敬灼　黃瑛世　李期三　曾裘源　甄洪業
每三元　區尊梧　李謙友　鍾全美　劉希昌　陳錫榮
李業富　朱饒潮　王祚統　德旺　陳兆鴻　譚經業
馬元喜　余理章　李學材　馬其榮每二元　廖華錫一元
滿地李緣部　永和隆　李仁藉每五元　李明柏　李雲耀
每一元　尾利打緣部　廣同益　鍾翠惠　興昌隆　王勉夫
每十元　新同安　朱開尙　黃茂生　衛源照　致中和
每五元　徐仁盛三元　衛顧光　鄺修唐　譚錫清　朱自憲
每二元　市彝拿古魯市　永安和十五元　蔡仲誠十元
馬慶擢六元　周煐　趙錫祥　陳大儀　伍學保　蔡傑煐
蘇之峻　張華保　黃榮深　李齊慶　伍齊旺每五元
源利　蘇文炎　蔡傑香　伍璇文　蔡英萱　張華第
黃道煥　李厚成　伍于贊每三元　葉椿豔　伍文蕃
莫國祥　馬靜修　蔡英章　蘇其橈　蔡英德　李進祖
每二元　已上俱中國銀壹百廿四元內支化咕車費銀一元
五毛一仙除支之外實銀壹百廿貳元肆毫玖
墨京老邏埠　趙仲勝十元　趙仲進　趙華顯　葉百金
每五元　趙士恩　趙士亨　趙永年　趙勝林　趙裕臻
趙瑞發每三元　趙仲保　陳業勳　譚炳照　趙發祥
陳洪旺　趙煥翹　趙悅森　譚毓椒　趙牙井　趙徵豪每二元
趙福盛　林榮聰每一元五　已上各埠緣部均由永同益
付來捐得中國銀叁百柒拾肆元肆毛玖仙金銀壹百捌拾陸
元零四仙　加拿大蔣華樂五元　林普舉二元　蔣社樂
甄永揚　甄永禎　林德焜　林德祥　林年穩　伍如吉
陳寶華　許維會　黃汼家　黃永傳　李遠迺　黃基堅
甄永龍　黃基棟　黃基耀　甄永震　甄永鳳每一元俱金
銀共二十五元　惡頓廣祥源緣部廖焯龍五元　廖臣關三元
廖芳龍　廖龍泉　廖永邦　廖友勇　梅引才　廖鍍龍
廖光論　廖顯淦　廖龍瑚　廖穩龍　廖光林　廖光強
黃宣恩　黃宣碧　梁同福每二元　廖培光　廖琨光
廖準進　廖苑光　黃德聰　陳同樂　廖光發　黃熾賢
黃昭琮　黃棠文　黃楷文　廖光璞　廖顯培　黃汼昌
黃緝昭　黃貴鸞　黃雲昂　陳崇論　黃德珍　廖光悅
廖蒼保　廖永濃　黃作文每一元　廖德良中國銀一百元
溫百性　余眷和每二元　黃宣周一元五　余洛和　廖光強
朱錫揚每一元　以上共金銀一百十五元七毛　金山大埠
華昌盛來緣部一十一號陳宗緒十元　陳崇燭　陳孔敖
陳孔羣　伍勳頤　陳令宜　陳瓊珍每五元　陳周權四元
陳孔高　陳孔進　陳孔懷　陳孔歡　陳恒英　陳悅財
陳孔活　陳祥煦　阮榮沾　伍于琨　伍乾長　伍勳晃
陳佐槐　阮恩福　李崇枚　每二元　陳宜珍　陳繼昌
陳宜琨　陳孔慶　陳俊葳　陳孔參　陳宜順　陳祥瀚
陳宗燦　曹符德　梅百實　陳栢宗　阮義德　陳和宗
李仁操　阮本蕖　阮本錦　伍勳煥　伍于照　陳孔教
陳時和　陳瓊纘　梅照耀　梅光長　阮齊茂每二元已上
共中國銀一百十九元（五算）伸金銀六十九元五毫正
波市頓　黃傳柏二元　黃挺世　黃傳恩　黃宣美　黃滋世
黃肇世　黃瑋世　黃維世　溫榮鍾每具一元　黃傳煦巳
上共金銀十元零五　各埠　龔道聰十元　余纘普二元
衞奕英五元伸金銀二元二毛五。結月十四日接市作頓馬
遠芹先生來信說及衆梓里捐通用一百六十一元（四五算）
伸金銀七十二元四毫五業已收妥但緣部未繳容日然後登
報是月進銀肆百玖拾叁元肆毛玖　拾貳月卅日支大同
報及世界日報兩柱共銀十二元　支廣祥源扣信資銀二毫
五　是月共支一十二元二毫五　上月存銀伍百卅一元接
上除支外實存銀壹千零壹拾弍元貳毛四

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
新撰礦物學銀四毫五　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
鐵道要鑑銀二元五毫　藥典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀弍十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　芴山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

◉◉◉信　札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

◉◉◉（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙

徐氏醫書十六種一元二五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷　史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卌年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落茗三毫五
双孝子喫血酬恩弍毛五　双環案二毛五　十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苕劫六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青藜影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　蠹情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　錬才爐二毫五　舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇寃七毫　血帕案銀五毛　尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　髯刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函牋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛　尙友錄四毫　九美奪夫三毛

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界晴射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　廣東表圖三毛五
五色上海圖七毛五

◉◉◉地　理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第二十八號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 28　SAN FRANCISCO, CAL.,　SATURDAY,　MARCH. 4 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月四號
宣統三年二月初五日禮拜六

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉甫謹啓

本館論說

嗚呼中國（續前）（亞雪）

夫五國既無瓜分之協謀。。我輩乃岌岌焉危之。。杞人憂天。。毋乃愚甚。。又非也。。彼五國者。。雖未有瓜分成約。。而日俄吞噬長城以北之野心已現。。辣手已出。。足以釀成瓜分而有餘。。第遲早未敢預決耳。。吾試揭日俄之野心辣手。。與夫吾國莫大之後禍。。爲我同羣雪涕言之。。

三韓者。。非俄人向所視爲掌中珠者耶。。乃去年協約一成。。日即併韓。。俄人無一怨懟反抗語。。執此爲例。。其所訂之協約。。有敢決其不止布告之數欵者。。吾因日俄今日之舉動。。推測日俄協約之祕謀。。則朝鮮也。。南滿也。。內蒙古東部也。。俄人必以自由行動之權利許日本。。北滿也。。新疆也。。外蒙古全部也。。日本亦必以自由行動之權利許俄人。。不然。。協約一成。。日本何以迅即併韓。。俄人何以迅即增兵於東清鐵道。。（即北滿。據吉黑二撫報告。。俄兵已十萬左右。）會未數月。。日本又何以增兵三萬於南滿。。俄人又何以駐兵數萬於伊犁西徼。。以要脅續約爲名。。夫有其實者。。乃有其文。。有諸內者。。必形諸外。。使非眞有野心之協約。。又烏有如是之辣手。。以咄咄逼人哉。。嗟嗟。。南朝金粉。。猶是醉迷。。北地胭脂。。已無顏色。。過陰山而灑涕。。望遼海以傷神。。北面屏藩。。從茲倒塌矣。。

且夫吾國非狹小也。。三邊之固。。五嶺之雄。。自若也。。今即舉長城以北。。而授諸日俄。。四顧版圖。。猶得與前明相埒。。損失者小。。保全者大。。殆所謂毒蛇螫手而斬其指耳。。庸何傷。。而豈知列強者。。對於遠東事業。。咸以均勢爲主要者也。。日俄無所貪於吾國則已。。如有所貪。。無論出以強硬之逼脅。。或陰險之經營。。得去一分便宜。。列強即以一分便宜相索補。。不觀諸往日。。德以強權踞青島。。英即藉口而踞威海。。俄亦藉口而踞旅大。。法更藉口而踞廣州灣。。前事非遙。。有目共覩。。日俄之野心辣手。。果循此而不變焉。。彼堅持均勢帝國兩主義之德法英。。肯作壁上觀。。一任日俄共分此隍中之鹿耶。。吾知德於山東。。法於滇粵。。英於楊子江流域。。必演出一番掀天揭地之惡劇。。以繼日俄後塵。。斷不止昨電所傳英法之駐兵滇界而遂已者。。而意班奧美之乘瑕抵隙。。更無論也。。嗚呼。。吾國之土地有限。。列強之慾壑難填。。後顧茫茫。。曷有所極。。然則終無可救歟。。亦非也。。使政府無所用其疑忌。。迅設責任內閣。。隨即召集國會。。俾國民有議政籌餉之特權。。爲之民者。。又蠲棄忿疾。。無論滿漢。。不分黨派。。認定兄弟鬩牆。。外禦其侮之宗旨。。扎實寨。。打死仗。。以拒外爲唯一之方針。。日俄雖強橫。。亦必怵於我之上下一心。。爲之斂跡。。扼吭拊背之日俄既斂跡。。彼相去稍遠之諸國。。其奈我何。。自非然者。。上既致疑於下。。下更幸災樂禍。。必思所以推倒之。。而所欲又不能遽償。。相拒相持。。再越數年。。不特無憲之可言。。亦且無命之可革矣。。亡矣。。非僅亡於一國。。且亡於瓜分。。而分屬於諸國矣。。譬諸航海者。。忽遇颶風。。其柁工不才。。力能驅之。。則驅之而易以

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多
年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計積盈利除開之外盈餘積項供存銀五百

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

生昌公司
SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

大埠萃泰　如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
本號在都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大[illegible]都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用地道[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之滋腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

保滋堂　正埠　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山友參
本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丸散自製[illegible]藥酒[illegible]時價減平[illegible]件請照上列番字付來[illegible]
在都板街九百十五號

采芝堂　正埠　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市者賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

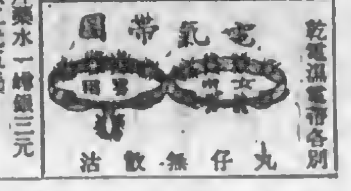
昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常買易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上被羅襪絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服鬧身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記樂利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔無散沽

●掃平腎管花柳毒病及毒肉瘤大生瘡床孔應第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香國媚膠與趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●興陽事梢遺泰情佳境即于男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑羽皮膚助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子靈符丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每發病補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒瘋癩紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成孰淨處女丸一盒銀三元
●心思過虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體猛精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽痿兒花鋤末交先洩藏回陽玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心難神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●豐美豪饒彼香妾心壯陽鎖遺英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀七元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀十元
●興陽鼓擁交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身藥元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕滌精丸每盒銀四元
●培元旺血固氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分
●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止咳嗽潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解除腸久積餘毒丸銀二元
●消臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●一房事後惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮癬風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出雖忍丸銀三元
●治面骨黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角乳藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎痛藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
●治生痔藥薊藥膏共銀四元
●搽船止痛眼安神散銀二元五毛
●頭痛鋼止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●滋養柔嫩彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管吼溺
三號〇壯陽管能行血氣
四號〇治夜夢洩精遺精
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生膿
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米條生蠔肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝
教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館存或銀紙到來即將藥付上付費多寡貫客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貫館付脚銀約半元

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費仕叁一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
公司廣告
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

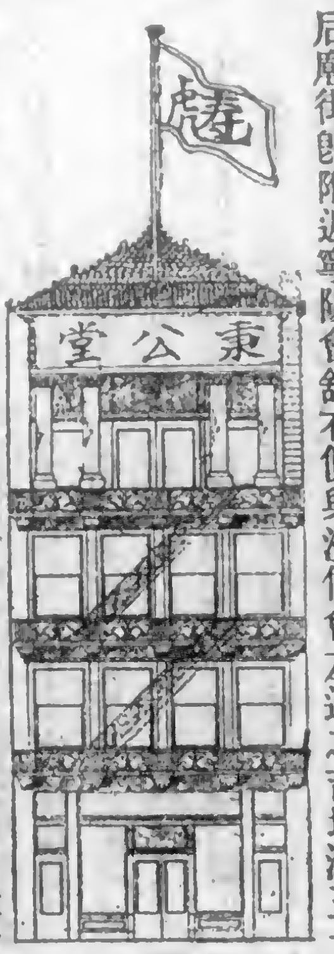
華安號
WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
兼理香邑四大字得能都信局
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材　舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●●請領股欵

啟者北加伙埠三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告
北加伙埠三益堂值理謹啟
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

廣美昌廣告　香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添僱侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啟者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入富城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啟者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈
元月吉日　弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啟者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼
宣統叁年元月吉日　籌辦醫局值理等啟

（聲）（明）（承）（受）

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股伴愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順讓蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轄未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈
宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●聲明承受實業

啓者荅步孻度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（內名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後
正月廿五日　創業堂謹啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是爲統祈垂鑒
世界報　中西報　大同報

●士得頓埠華僑賑捐江皖水災名列

致公堂六十元　桃源洞館　六連勝館　發財館每卅元
東京館　英京館　公信棧館每廿元　五湖洞館十五元
花旗廠　恒益館　勝利號　樂天院　進盛館　雷維羨每十元
德和號　陳炳南　陳典經　鄺修洽　黃石晚　陳獲大
均泰廠　黃　俊　廣泰廠　萬昌號　源興號　利源號
振華公司　陳侯氏　黃李氏　雷家煖　兆英昌　福昌號
華興號　怡昌號　譚昌源　陳保生　新福昌號　加鮮欵廠
紐約廠　名利就廠　蔡盛煜　蔡盛珠　均益號　李炘發
葉　聚每五元　伍榮挺四元　建記號　杏花樓　聯勝號
泗源號　同福號　李　華　士得頓廠　富貴全廠　雷燦維
雷信學　黃銘昌　陳悅登　每三元　卓均業　富隆號
廣東樓　安泰公司　孫達三每二元五　莫大桑　陳燦大
湯　英　炳記號　安樂心樓　有利號　呂　啓
湯宗莊　陶成就　益昌號　古舫文　聯昌號　朱昌寬
陳典鎬　黃世純　蔡盛饌　甄祥發　蔡九天　勝利衣館
同春閣　來利號　湯宗寬　域多利餐館　以上每二元
湯宙龍　伍　長　李三倫　譚韶初　湯義銀　湯阿結
黃鴻憲　湯　棠　李聖巧　陳大滿　卓世茂　雷學三
雷維啟　伍鈴昌　伍　長　劉尊仁　劉銓儒　道生嬉
紐約餐館　司徒福祥　鄺　登　三和衣館　勞其仕　高策倫
高能振・高關榜　亞　桑　湯　松　司徒參　黃鴻錫
雷學諒　區濃　鄺樂　每一元　湯恩基　高振穎　每五毛
祥合衣館　伍學□一元五
共伍百柒拾柒元伍交黎領事收交中華滙

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏煮烟藥片每盒一元二五
帀片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅八毛
大單堆魚翅每磅二元二五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅六毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
牛磅庄淨白雪耳每盒八五
正猪婆參每磅八毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃薄香信每磅五毛

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
鬻包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生杭理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所痊各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癩瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳瘡疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇二元
除痰止咳聖藥每罇價銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
應驗跌打藥酷每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
濕身癍瘡藥水每罇銀五毛
極妙頭蝨藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異楼奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥）（棧）（告）（白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊二毫陸續有到
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四孖齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本二毫　華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

江督收到中華第二次賑欵覆電

領事黎君並轉中華會館鑒。江電悉。承第二次再滙江皖賑銀七千兩。實深感荷。俟欵到。當解交馮大臣分撥散放。至捐章未准盛大臣寄到。諒與上年江北賑捐例無異。容飭江南財政公所。撿送再寄。至昨滙之二千五百六十餘両一欵。內分兩單。一係九百六十餘両。一係二千六百両零。既係別處所捐。仍請分電各埠查明電知。以便撥賑。為盼。駿。文。

（按）如各埠同胞。由滙豐銀行。電滙江督賑欵。有與來電飭查之銀數相符者。祈即電明江督。係由某日某埠電滙。並祈報知領署。可也。

賑濟船品物之多

廿六號舍路西報云。昨有火車一連。載滿麵粉六卡。共一萬包。由棉尼鴨布利士埠。運到本處。俟由賑濟船普佛。運往中國大江南北散賑。以惠災黎。本埠西商亦共購買麵粉三萬包。由該船運去。該船定於下禮拜一駛回本埠。即時落貨。大約至禮拜五晚。定將賑物落淸。至禮拜六日開往中國。照現下情形觀之。到時賑物。定有滿載之多。該船約載貨物三千三百噸云。

初四日舍路電云。聞賑濟船普佛。定于下禮拜日。開往中國。現督工趕緊落貨。各處寄來之賑物。堆積如山。定必滿載。由本處西商會料理賑物落船。經出文佈告。着慈善家所有賑物。趕於禮拜日寄到碼頭。以便落船。逾期祇收賑欵。電滙駐上海美領事。轉致災區散放。以拯災民云。

飢民搶掠食物傷斃多人之可哀

初四日漢口電云。湖北省襄陽府。有飢民一大隊。因聞教士載運食物前來賑濟。遂蜂擁而來。爭先恐後。肆行搶掠。聲勢洶湧。不能壓止。以致踐斃二十一人。受傷者不知凡幾。是時男女老幼。哀號之聲。震於四野。强壯者得飽餐一頓。至食物搶盡。方無暴動。當教士運物往災區散賑時。本擬逐一分派。普救飢民。詎料難民相率搶掠。致演成此次慘劇。可哀亦可憐矣。

為旅墨華僑求救之公函

（已畧紀昨報）

中華會館列位先生大人閣下敬啟者。墨國革命軍佔踞墨市加利埠。橫直廿米路之遠。有革軍把守。迭次墨兵來攻。在路途交戰。革軍戰勝。追殺數十米之遙。墨兵所斃者十餘名。所傷者甚多。革黨所傷者十餘名。有六名在本埠調理。昨日斃去二名。刻下聞有墨兵八百名。擬於日間前來攻剿。目下革軍約有四百名。均皆退入墨市加利埠。此埠華僑。十分驚惶。弟等在處。獨力難持。欲救無能。若無策可救。他日墨兵來攻。華僑必斃於亂軍之中。目下美國亦准華人入美避亂。但因無費用。故走字到來。求列位先生設法籌些費用。保各華僑過來本埠。避過其交戰之時。以保全華僑性命。為禱。耑此幷請

近安

衛世樂朱社連余權章同頓

宣統三年二月初二日

彙記各埠華僑請禁惡戲

梁林惡戲。又到悉市匿埠。徧貼街招。准西三月五號開演。經該埠華商永合店等。聯蓋圖章。稟請黎領事。懇電西官禁演。以保護華僑公安。黎領事已于昨日照電該埠市長嚴禁。並電覆各華商矣。

黎領事昨又接到山地巴罷埠華商鄺君等電云。該埠將演梁林之惡戲。請即照會該埠地方官。禁止開演。以保華人名譽。而免西人仇視之風潮。黎領事接電後。即知照該埠市長請禁。並電覆鄺君。其電文云。

山地巴罷埠鄺君等鑒。來電悉。已即致電貴埠市長。請禁演梁林之惡劇。以保公安。祈往晤商辦理可也。

金山總領事黎榮耀電

本報今早接斐市那埠來函。照錄如下。

世界大日報鑒　敬啟者。探聞梁林疑案惡戲。不日又到敝埠開演。誠恐觸其土人之觀念。而增仇視我華人之心。是以趁其街招未貼。先籌對待。特着本學堂監學陳桂山。學務員鄺泰祺兩君　往見市長鐸打菿。懇其禁止開演。幷令不准標貼此劇本街招。以保全公安。業蒙市長允許。該戲班到日。飭捕長即行禁開演此戲本。並勒令將街招呈市察閱。方准標貼云云。仍一面詳稟黎總領事。更電知本埠市長。力為禁止。務使此劇本不能開演。則大局幸甚矣。此請

箸安　二月初四日　斐市那中華僑民學堂教員黎大年頓

本埠新聞

王事勤勞

亞細亞輪船。由遠東抵埠。經於今早泊近碼頭。惟是早風雨不輟。黎藻泉領事。亦偕書記等。不避辛勞。親落輪船。察視來美華僑。俾免關員苛待。誠能盡領事之職任矣。

侯審所華人伙食之惡劣

烟租埃崙遞來消息。聞該處華客伙食。向由華人鄺榮承辦。所有食品。尚堪適口。自鄺退辦後。由西人士匿接理。所僱之廚工。俱皆新手。不諳調烹之法。初時炊爨。烹調失中。非過於生則過於熟。華人鼓噪。祇購麵飽。為之充飢云。

●運動承充三藩市總關員者何多　初四日美京電云。商工部卿尼哥。與加省上議員卜徤。因選舉三藩市總關員之事。彼此意見不合。卜徤則擬舉麥乖亞充任總關員。以繼那夫之職。惟尼哥不允。今加省上議員付連。因將滿任。亦不欲破除情面。臂助卜徤。而新任議員域士。又不悅舉麥氏充任。似此觀之。麥氏欲承充此缺。恐難如願。聞域士擬舉縛乍士。充當斯職云。

●船到人數　亞細亞輪船。由遠東開來。于昨晚十一点鐘抵港。今早由港醫驗過。于八點鐘灣泊碼頭。載來頭等位客七十五名。內華客二名。大艙亞客一百名。內華客四名。其中假道往別處者一名。貨物二千八百噸。

又太平洋郵船公司。昨接香港來電。報稱波斯輪船。昨由港開行。前來美國云。

又接檀山來電。報稱蒙古輪船。由遠東開來。于昨早九點鐘。駛抵檀島云。

●匠工之怨憤　本埠匠人工黨。因接檀山西匠數人函稱該處匠工。皆是日人充當。西匠無工可操。所有生計利權。概被日工攙奪殆盡。請大埠匠人。切勿來檀操工等情。該行工黨。披閱函詞。大為鼓譟。昨晚特行會議。痛駡美政府坐視工人之失去利權。而不為之設法挽救云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒叅差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈為留心總理人黃崧章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

全燕呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥為付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠
昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥為寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

●聲明承受

啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是為自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈

元月三十日　三和堂謹啓

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四二　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO. 705 King St. Seattle Wash

○●光價每百四十七元五

各埠新聞

●兇犯終身監禁　菲立賓人古老士。因今年正月二號。在本埠士得頓街近怕思域街。鎗斃其狎匿之黑婦鍾士一案。昨在十一號大衙提訊。據供稱該黑婦與彼同居有年。儼同夫婦。不料其別有所歡。盡將家財竊去。故將其鎗死。以洩憤恨等語。問官聞供。以事關人命。罪無可逃。定判終身監禁。以蔽厥辜。

●搜獲私貨　太平洋郵船公司貨船利乍。昨日由遠東到埠。稅差下船搜查片烟。隨在華工温林之房。搜獲私烟六罐。絲髮數十件。一併執去。

●衙案例誌　一號衙。亞周賣毒藥案。退至下禮拜二審。陳智帶炮案。具銀二十五元保出。候遲一禮拜乃審。

●日人自殘同種　今早屋崙電云。本埠委士打街八百二十五號日人理髮所。昨晚八點餘鐘。突有日人輿架度。逕入此間。將其兩妻舅。發鎗轟擊。一當塲倒斃。一負傷甚重。巡差聞警馳至。當將兇手拘獲。逆官究辦。聞事因該兇手日前帶其妻到士得頓埠。置之妓院。迫作皮肉生涯。其兩妻舅聞之。隨帶同長老會女師金馬倫。將伊妻起回。脫出污坭。正擬赴衙控告。與夫離異。詎該兇手得悉此事。大為憤恨。遂踵門尋殺。故有此惡劇云。

●吸烟被逮　廿二號山爹咕西報云。本埠暗差。昨晚到三街四百四十號。搜查片烟。見華人勝秩。橫床煙竹。吞雲吐霧。隨搜其身。挾有片煙一小盒。當將其拘押入監。並搜獲煙鎗兩枝。片煙四罐。煙灰五磅。一併執去為據。

●祝融肆虐　廿八號斐市那西報云。本埠芷街夾佐𨋢利街某日人店。以修整脚車為業。昨晚該店磚爐底之火。燒爛地板。以致延燒四壁。火光燭天。俄頃之間。焚燬該樓過半。迨水龍馳至。乃將火勢撲滅。損害物業。值銀一千元。當火起時。華埠人民。咸恐殃及池魚。蔓延四處。有玉石俱焚之慘。驚惶無措云。

●匪竊銅鐘被獲　初三日乾士省乾士埠電云。本處附近羅市地路地方。新建一教堂。由居民集資。購買銅鐘一座。重五百磅。以備該教堂落成。懸於其上。詎至昨晚。被匪將該銅鐘盜去。今日報差。偵騎四出。查緝匪徒。隨見該匪載運銅鐘。當作爛銅出售。遂截而拘之云。

●請禁華人開設衣館　廿八號沙加免度報登柯化電云。本處附近地布路一帶西人。以近日有等華人。欲開設浣衣館於該處。實屬有碍公安。特聯稟議例官。請即立例禁止。藉以維護地方等因。昨晚各議例官會同核議。將案交由公家律師裁決施行云。

●打架案注銷　廿五號山爹咕西報云。華人陳某。日前因刺傷某友人。被差拘案。昨日在衙審訊。原告不到堂質證。官聞其有意規避。將案注銷。

●控賠邮欵　一號羅省西報云。華人黃遜乾。昨日赴上等衙。控告西人地𨋢。賠銀一萬元。據稟稱伊有親屬某。于去年西二月廿八號。被地氏所乘之自由車。輾傷斃命。須飭令其如數賠足。以作邮費。為該死者安家之需云。

●騎馬須知　廿四號祖笋西報云。華人余和。昨見有一馬繫於街傍。即試行騎跑。以驗勇怯。詎上馬時。墜下一幅。馬為驚逃。跑有數街口遠。乃被差追而縛之。差以該華人未向人求情擅行騎馬。照例不合。即將其拘押入監。是早在衙審訊。官判罰銀五元。將案注銷。

●催議美加之商約　初四日美京電云。加拿大政府。近日欲與美國訂立商約。中有商品數十等。彼此往來。免徵入口稅。以期振興商務。加政府已議成此例。亟欲立約施行。而美總統他輔。亦求議院迅將此案議妥。惟各議員以加屬所製造之物品。有等為美國所有者。若准其入口免稅。將來攙奪利權。不可以數計。故不肯贊成此例。昨日総統又力請議院提議此案。並謂若不議成此例。迨閉會後。仍邀議員開臨時會。以求達其目的云。

●開賭拘罰　廿八號尾利允西報云。本埠巡差。昨禮拜晚。到華埠。闖入某賭館。拘拿開賭華人亞始。提將官裏去。另在檯面執去現銀五十四元。以作証據。是日在衙審訊。官判罰銀一百元。將案註銷。

●片烟案罰欵　廿六號山爹咕西報云。本埠巡差。近拘拿華人二十名。指為吸食片煙。有干例禁。是日在衙審訊。其中有四人。因憚於到堂對質。自行認罪。官判每罰銀一百元。將案註銷。

●沽票被拘　廿七號沙加免度西報云。華人李某。短髮西裝。昨禮拜五晚。見總巡捕亞坦道經其門首。伊不知係總巡。招其買票。總巡欲轉身入店。惟店內有人識之。力為拒止。故總巡捕飭差將店伴鄺某拘逮。指為售票案。並拘拿李某。控為懶案。鄺具銀一百元。保釋候審。李尚在監中。未曾保出云。

●增收月報郵費問題未暇提議　初四日美京電云。總統他輔。日前與郵政部卿歇治確商議。擬增月報之郵費。以資彌補。今聞上議院于此事。不暇提議。須擱置下年。方能開議。因提議此事。必多辯論。阻延時日。于別事反無成議云。

各國新聞

日本擴張海軍不遺餘力

初四日域多利電云。印度皇后輪船。是日由遠東抵埠。報稱日本政府。近年整軍經武。不遺餘力。今又定議增造頭等戰艦兩艘。每艘二萬二千噸。以厚海軍勢力。此兩艦乃在日本某某兩船塢公司製造。每公司承製一艘。現該兩公司。經派四人。同往英國域架禪勿市船塢。調查代日本所造之軍艦如何。以便倣照製造云。

●日人之遠謀　初四日智利國京電云。官塲傳出消息。謂日本擬與智國承買依士頓島。以為建築砲壘。及屯貯戰品糧糈之用。惟智國以此島為自固邊防。不肯相讓云

●墨國內閣大員之更動　初四日墨京電云。墨總統地亞士。近因各部大臣。所辦之事。不合其意。擬於日間將各大員。槪行更調云。

●亡國人之見逐　初四日奧京維也納電云。接俄國企付埠來電。報稱該處俄人。前經迭次驅逐猶太人出境。並殺戮猶人甚多。事為俄政府聞知。以其殘刻太甚。特嚴諭禁止。現又下逐客之令。驅逐猶人出境云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理[illegible]公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 正頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大褸檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋箱袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨真價實無論各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀 為記
TRADE MARK
HONG YUE MOUQ KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應各如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百廿七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議為荷並分寄各號均有代售

中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱一千一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨真價實童叟無欺

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞

本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必使價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤

黃孫照　胡綸仝啓

李林濟主人製　嶺嶠霞觴
李林濟主人製　外臺秘要
李林濟主人製　秘授陽釀

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒[illegible]名中外[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible]　諸君[illegible]本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊濟狗酒乃獨得良方[illegible]藥丸并住[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊濟狗酒　烏雞白鳳酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　[illegible]蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萱拍油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠李奕隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
域多利埠　德　棠　永和昌　域多利廣信泰　金華源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利發和生
廣東李林濟主人寓會河村　李崇棣　李秀瑞謹啓

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧為荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豐　获海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
張聲隆　張錫光　張炳[illegible]
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗綮　盧奇　披露

●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧為荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S.F. CAL

金山正埠 麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余　芹章　松　禮霖　榜中　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎣明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零三十五號

正北鹿茸

聲明承受

啓者厘文埠周韶兒自創之餐館生意今因志圖別業將該館貨物架生全盤轉頂與劉希吉承受准于二月初一日午拾二點鐘在餐館交易淸楚倘周韶兒有欠到唐番各項數目仰依期到來理明逾期不到是爲自誤交易後或照舊字號或改號營生異日生意興發係劉希吉所得與周韶無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年元月二十日　弟劉希吉謹啓

聲明承批舊舖位

啓者網地李埠華盛頓街四百零一號即前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日　李敦厚堂啓

能手。。倫杙工之根已深。。蒂已固。。萬無頃刻可驅之望。。協力而顚覆又在呼吸之間。。則當遵守同舟共濟之格言。。協力齊心。。至彼岸誕登。。徐圖驅斥。。否則杙工既拙。。乃使之分全神之半以顧對薫。。僅以全神之半以抗颶風。。心分力懈。。其不全舟覆沒。。分充巨魚之腹者幾何也。。玉石俱焚。。則亦何裨之有哉。。（未完）

緊要新聞

中日最近之交涉

初四日域多利電云。印度皇后輪船。今日由遠東抵埠。。報稱駐守安奉鐵路之日兵。日前因拘拿華人。禁之獄中。。中國巡警。大爲不平。糾率多人。闖入監獄。當將被拘之華人放出。并殺斃日人十餘名。內有婦人十一名。。華人受傷者亦有五名。越日華人餘怒未息。又欲拆毀安奉鐵路之火車。現駐奉天日本領事小池。經向中國官塲交涉。。索賠恤欵。特未知將來如何了結耳。

美議員時防與日本失和

初四日美京電云。議員哈臣。今日在議院宣言。現觀日本之舉動。必不許我美開通巴拿孖運河。料日本于此河未告成之前。定借端發難。與我美決裂。此事美京各外交官。固已皆知。即我美海陸軍諸員。亦莫不知之。。若日本與美一旦失和。必調遣軍艦來美。駐守美西一帶之險要地方。。屆時我美所望者。。乃望全國人民。發奮協力抗拒。方能敵勝日人。蓋我美不能靠歐洲列强臂助。因英國已與日本聯盟。而德國又不欲我美得太平洋之商務利權。并欲攬奪南美洲之商務。由斯以談。苟日美一有戰事。。美國實孤立無助。爲今之計。亟宜提撥庫帑。整頓美西各港砲台。以固邊防。並加增軍艦。駐紮太平洋。以爲保障。庶幾有備無患云。。

美麵暢銷於中國

初四日砵崙電云。本埠西北方一帶之麵粉廠。今年輸往遠東之麵粉。爲數甚鉅。或謂日本購辦麵粉之多。。以備與人開戰。或又謂日本因年歲歉收。故多購麵粉耳。計今年由本埠輸往香港上海之麵粉。共有一百二十七萬六千包。另日本所購者甚多。查厥緣由。因今年中國疫症流行。。各麵粉廠停歇。故美麵因而暢銷耳。

滿洲又將有排外之傳聞

初四日聖彼得堡電云。奉天遞來消息。現滿洲之中國人。。又倡議排斥外人。咸恐拳匪之禍。將復見于今日。。故遠東各西報。均警告中政府。須注意保護居留滿洲之外人生命財產。以免意外之虞。

西人捐賑之熱心

黎領事　昨收到北架委埠西女士末士拍希路函稱。聞中國水災。貴領事竭力籌賑。至爲敬佩。茲捐美銀二十元。由郵局買滙票寄上。請煩轉寄賑濟。聊盡微忱等語。。黎領事收到此欵後。即覆函爲飢民代謝。並已交中華會館彙滙矣。。如該女士者。聞風興起樂助。洵屬熱心惠濟者矣。。又日前收到花旗皇家銀行。及下埠西商會各捐百元之欵。除交中華會館外。黎領事均已一一致函道謝云。

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租罏炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚㿗腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑲代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹹時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開利經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者厓崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝啓

金山 正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余簣揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛冷結衫男女線仔襪尾利允駕鶖氈紅氈紅絨被面各様烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字

都板街八百廿六號　舖在大埠
話筒差拿五百六十號　皇家信箱二千五百零四

金山大埠永安合記啓

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司正在唐人埠八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生窄藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮癧癆久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳癧癆餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓列明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥収無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人薦至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　齊邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

金山 錦泰 金舖 正埠

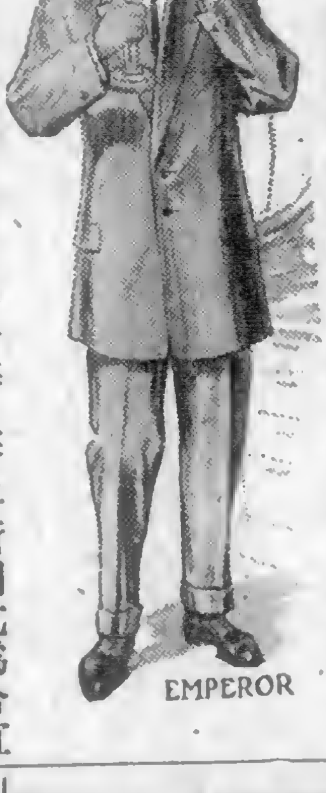
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贗銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寳號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大妻等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露


EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰　華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶膳食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足樂旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

廣東新聞

●隊目假冒查烟行刦自應按照軍法

省城西二區段內小新街二十號門牌翟宅。係業花梨生理。男人翟四適已回鄉。忽有不識姓名數人。入內將門關閉。聲稱查煙。因入屋時喧鬧。致爲街鄰知覺。代叫巡警。適有巡長馮姓巡至。拍門有頃始開。由巡長卽將開門之匪執獲。餘有二三匪。被其乘間逃脫。該巡長卽帶回區所。詢稱洪姓名滔。在巡防隊二十二營中哨當隊目。紮軍械局門口。因有友李森。託荐當差。着是晚到翟四家卽翟宅覔他。甫入門未久。就被巡長入內拿獲。至脫逃之人。均不認識。伊等是否查烟。亦不得知等語。惟據翟宅婦人翟楊氏到稱。是晚係洪滔同四人入內。聲稱查烟。將門緊閉。四處搜查。勒銀數十元。伊已允交銀十五元。因未有銀交。卽遇巡長打門。將洪滔拿獲。餘被逃脫等語。現由區所將洪滔一名。解赴警署訊辦云

●●●粵路股東上詹總理書

廣東粵漢鐵路。係我全省之命脈。將來完全成立。獲利之豐。必爲全球鐵路冠。奈何創辦未得其人。以致風潮迭起。幾乎無可收拾。今蒙閣下關懷桑梓。允以維持。是我廣東之福。股東之幸也。今姑無論公司目前經理之人作弊與否。事已既往。且於部經懲罰。可無庸議。今日所最要緊者財政耳。目下公司存欵無多。全賴三期股本以濟急需。惟欲收三期股銀。須先息股東之疑團。因平日之謠言傳佈。種種弊混。多謂此路承本太重。虛糜不貲。以至人心惶惑。至今股票低售。目下市面買賣僅值價銀五六成之譜。似此情形。于收三期股銀不無窒碍。忖度其情。未嘗不因股東未知公司內容。及已成之路每里承本銀若干。故有此疑慮。應將公司全盤核計。除出現存材料並購存未造路之地畝。及各產業現銀等外。核算已成之路。每里實成本若干。佈告中外。俾股東咸知確情。與廣九及日前合興公司之路兩相比較。有無虛糜欵項。則浮言自息。開收三期股銀。無不踴躍。若不明白宣布。難免股東懷疑觀望。竊恐三期股銀難收。于大局不無關繫。管見所及。以獻芻蕘。是否有當。望祈卓奪。並請籌安。濟地字第五千六百九號周裕慶堂二百股。翼字第三十三裕慶堂一千股股東周東初上言。

●●批准瀛燈工藝研究會呈請立案

勸業道據學員梁新元等呈批。該學員等聯合同業。組織廣東瀛燈工藝研究公會。實爲改良製造起見。用意至爲美善。所訂章程。亦尚妥協。既經舉定會長以次各員呈請立案前來。自應照准。仰卽會同在會各員認眞研究。期於光學日有發明。是爲至要。仍將該會成立日期具報。

●●●陽江盜匪之猖獗

陽江州屬盜風素熾。擄刦頻聞。自過路環黨打散後。黨首張雲光敖信佳守林端和敖花毫猪費闊口高等。共四百餘名。鎗砲甚利。今皆竄回西南水擄刦。不分晝夜。冬月三十日第四營防勇八十名到沿海沙頭墪搜捕。遇該黨出拒。戰持半日。卒爲該黨所敗。至翌日該黨走過海陵島。刦塘邊曾姓等村。擄男女八口。贓物失數千。前月十四該營勇再到該處圍搜。幾乎不能出險。又聞該黨共擄有三十餘人在此。該處附近鄉民破家蕩產。失所流離。觸目皆是。甚爲可憐云。

●●●張督通飭查報營汛變價

爲通飭查辦事。照得粵省自光緒卅一年裁減綠營官兵之後。所有已裁各營汛署地。以及操場馬廠等項。久已荒廢無用。訪聞有貪劣營弁。及地方不法紳士。往往盜賣侵佔。流弊甚多。現在新政。百端待舉。需地建築。雖有已經各營召變價賣藉充辦公經費者。然亦究屬無幾。亟應分別切實調查。以重公產。所有現存已裁營汛衙署。及各項地畝若干。已變賣若干。未變賣若干。變賣價値若干。何任經手。承受何人。充何項經費。未變賣者共有幾處。某地若干畝。値價幾何。係屬某廳州縣。卽責成該轄分別踏勘測量。詳具圖說。以憑辦理。如查有劣弁員紳盜賣侵佔等弊。亦卽稟報。從嚴究辦。事關公產。毋稍含混遲玩爲要。除咨照及分飭遵照外。合就通札。札到該管卽便遵照。於兩個月內將境內所有已裁營汛。及各項地畝。分別查勘。繪圖註說。具報本督部堂及藩司。以憑核辦。毋違。

●●批飭鶴山令賠墊失去錢糧銀兩

張督現據鶴山縣陳令位準稟。據戶倉各房書黃鍾瀚等。稟報雙都站卯夫梁章起解錢糧銀兩回城。日久未見踪跡。呈請察核等情。張督據稟。以錢糧關係國課。應如何妥愼防衛。玆據稟稱雙都站卯夫梁章。起解錢糧銀一千三百餘兩。串票一千二百餘張。竟任令房書一手經理。只由卯夫一人起運。並不派人防護。所派站友又絕不過問。其爲平日漫不經心。已可概見。且雙都距縣城內約六七十里。沿途山路崎嶇。險阻曲折。乃該令事前並不移營防護。事後又諉過書差。疏忽之咎。實屬難辭。應卽責成該令。將失去之銀賠墊。先行批解。至房書有無串同舞弊。梁章是否見財起意。抑或被人謀害。應卽飭行肇慶協縣。激查實情。稟復核辦。卽批行藩司。移行遵照辦理。

●●張督整頓督練公所腐敗之計畫

張督對于粵省新軍頗爲注意。故實行督辦體制。曾紀前報。昨廿二日特武裝親臨督練公所。調查各項。以去歲所用經費。竟至二百二十萬兩之多。而成鎭計畫。尙屬杳然。實屬可怪。除飭該所切實查明具覆外。卽督同司道會商整頓籌畫一切。以重戎機云。

●●●甄捐商人因欠餉收押民事所

前承辦南番兩縣甄捐商人黃竹坪。積欠餉項甚鉅。昨陳藩司派委會同南海縣傳黃到案。收押民事所追繳云。

●●●蘇秉樞運動無效之電文

昨廿二日彭秀文（光瑩）由北京致賭商蘇秉樞密電。僅有不靈兩字。蘇秉樞得電後。面無人色。大約因張督電參既到。運動無效之故。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人求得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鈫水南鄉弟[illegible]世燊恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣珍羅綢緞布疋綾珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 眞 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

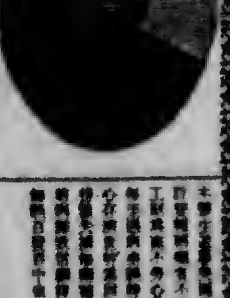
逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗背備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑鄉滙兌妥交各鄉快捷週至大里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

金山 天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客亟愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣關熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余鏞和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君囑心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鑣之付來無悞

司事人 湯宗潮 喬
湯思瑺 湯義芹 烈
啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊趕速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實

山 金 大埠

裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全民紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成疳疔瘰妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衞生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫

[illegible]

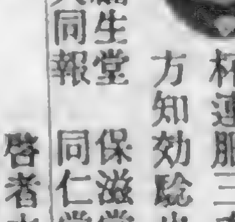
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號

譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯繳北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李鋤堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 光顧請到小店掛號便妥 省羅 巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋

地咩士　委任士　委路士　遲保揚付　的順

沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華

伊路埋鎼　域架咩　林市　地咩士　活崙

委任市　茂士委路　委路市　夏未嘛　哥亭　地

熙罵　烈保揚付

● 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉

打市　胡禮地　山地古老士

● 七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市鐸架

山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘛

李化摩　李杜立　士得嘛　杜李市　羅市邊糯市

紐文　顯佛　快些利　波打委

● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李

士　士得嘛　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些

利　波打委　北架咩

● 九句往　奶路士　李化摩　士得嘛　化梨市冰冷

挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　麗造市

● 九句往東方車　沙架免度　吐拉悬　惡嘛　梳力

● 典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶

● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得

嘛　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都鎼李　北

架咩　羅省

● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘛

● 十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉悬　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市

歎刺

下午

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

● 一點四十分鐘　老沙　鳥握　山地古老士

● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些

● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶

士蘭定　尾利允　阿咩

● 三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打蓮拿

卡李時鐸加

● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

度　孖舍　咩市那

● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市

鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘛　老大

● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嘛

李渦摩　咩士那

● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那

都鎼利

● 六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　稼李沙　蘇笋

沙加免度　尾利允　阿咩

● 六點四十分鐘東方車往　惡嘛　普伊步路　典化

乾市失地　山蔦　市卡咕

● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

遲定　砵崙　舍路北方一帶

● 九點鐘東方快車往　惡嘛　青晏典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕

下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鶏杜

怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山

地巴罷　雲都鎼　惡時鎼　羅省　巴夏路　挖愼

委利　山地古老時

● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

● 九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿

怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鶏杜

山多些

● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘛　山

希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶

● 三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

● 三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿

● 四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　繞士

嘛　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕

● 五點鐘　山多些一帶

● 四點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　帕老鶏度

山多些　山地加鎼　糯吉杜時　胡拉地

● 六點三十分鐘往　山多些一帶

● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省

● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠部板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑熢 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑熢認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

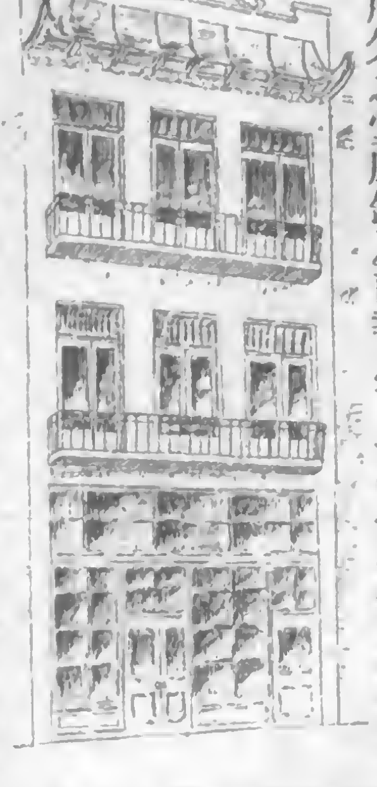
發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑熢 陳大儀

贊成人 李齊慶 廣美棧 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智

贊成勸捐 吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香 趙 等

正總理 蔡仲誠 副總理 趙錫祥 協理 廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑熢 陳大儀 監督員 蔡仲誠 中文書記 周在煌 蔡英萱 西文書記 趙錫祥 劉靈祐 司庫員 李厚成 核數 何光臨 蔡傑熢 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 正月十六日 龍岡公所啓

代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 六個月週息四厘 一年週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐鏬 副管庫兵紐鏬 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字幷有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號此佈 話筒乾尼三千七百二十號 帕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

天成 金鋪
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金鋪謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技鏬蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內紿有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鏬蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及像私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及像私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

沙嗹公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

貨真價實

指點迷津
老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 真三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近坂街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 850 Kearny St S.F.

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啟

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉上海報北京電云。滇督李經羲奏。現辦大理蒙自楚雄等處交涉事。甚爲棘手。幷謂某國駐重兵於雲南邊境。。

◉新任粵督張鳴岐。擬即籌巨欵。贖回九廣鐵路。。

◉上月永北廳之亂。法教士死一名。華教士亦死一名。。該處全村被焚。刧去糧銀無算。刻法領事巴懷君己帶兵前往調查。。

◉軍機大臣。電致東督錫良。須嚴加防備。免使黑河地方。被外人佔據。。

◉澤公與盛宣懷。奏駁陳夔龍辦公債票。以贖開平礦務。。

◉東督錫良、奏請准東三省。各中等高等學校。。均習兵式體操。以作士氣而生敵愾。

◉◉◉俄人調兵增戍

日俄自訂協約以來。兩國在滿洲舉動。更非昔比。。秋間籍詞東省匪患猖獗。損害該邦商業。派員查察沿線地勢。。竭力擴張武備。北滿各站。已增俄兵數千。。去冬又藉詞防疫。再添兵隊至東清鐵路。刻下已屆瓜期。換防之軍巳到。。而舊軍猶未撤回。。又函云。俄人以北滿一帶匪禍爲口實。擅在沿線增設戍兵三千。曾經公署電飭濱江道嚴詞責問。要求撤退。乃此議尚未見端倪。日前又運到大砲五尊。隊兵三千。。分駐沿線各地。雖經該道迭次詰問。俄領事直置諸不理。。有云撫帥此次起節赴哈。此問題亦爲一種原因。。黑省函云。探得確實消息。俄人陸續所添兵隊。。係由伊爾庫次克開來。現擇定駐紮地址。其計畫南以長春腰門爲重點。東在橫道河子穆稜站交界站三處 西路則昂昂溪海拉爾等處。均爲握要之戍地。刻下沿路線戍軍連接不斷。。詢之俄人云。係彼護軍提督所派。沿路搜勦胡匪。。作遊擊隊者。。

◉◉◉濤貝勒履遞封奏

軍諮大臣濤貝勒。於初七日曾遞封奏一件。內容係奏請開除黨禁。實行剪辮。並聞仍有密摺一封。。係條陳軍政及劃一軍械辦法。業蒙留覽云。

◉◉◉外部注重中美同盟

京報云近因東三省問題。外務部知外交不可無方針。爰於臨院之日。演述今後外交方法。注重聯美。。實行組織中美同盟云。。

◉◉◉東省救亡之急策

聞錫良前次赴都時。曾商之政府。謂東省危逼情形。。欲籌救急之法。除借用民兵。亦無良策。。請由陸軍部撥給新鎗碼五百萬顆。分三年運往。分布各屬爲各村團練之用。。俾人人知兵。一旦有警。就地徵調。。免致束手。。現已陸續運到。實行分發。東三省之續命湯。當不外此一粒金丹也。

◉◉◉民政部禁惡習電影

近今美人有黑白人决鬥之電影畫。。美人因其易起種界惡感。懸爲例禁。不許開演。遍來將此項電影畫。來上海各租界開演。近聞民政部。已派人暗地調查。如果有二人决鬥。及各等壞人心術之電影。查有實據。即禁其至內地開演。。以維風化。。

◉◉◉接待華僑之熱心

厦門函云。非立濱僑商莊某等。因美荷諸國領地。或苛限登岸。或强逼入籍。設種種特別法律。以待華僑。恐同胞沉淪異域。跋涉艱難 特倡設香港汕頭上海厦門華僑接待公所。以期利便華僑之往返。擬先立籌辦處於厦門。。以資入手。不久即見諸實行云。

◉◉◉京中嚴防鼠疫南下

政府决在山海關設檢疫所。將陸路南下之旅客。勾留五日以資銷疫一節。已由十五日切實施行。奈疫氣已經楡關南下。十五日。永平府城。有中國人一名病斃。十七日。。天津奧國租界 又有中國苦工一名病斃。因之津門官憲。。憂慮異常。政府委員。與在京各國醫士團。連日妥商銷疫辦法。聞該團擬請當局。將奉天天津間火車 一齊停止來往。。若天津地方鼠疫猖獗。再將天津北京間火車停止。俟看津門形勢如何。即應力請當局實行。

◉◉◉嗚呼華僑之糖業

福建函。華僑郭禎祥。挾資五十萬。歸閩在福濟建設糖廠。被漳州紳士鄭藻山等。藉口福濟爲砲台舊址。唆官串紳。。極端反對。謀所以破壞之。嗣經南洋三寶壟商會幷福州實業協會商會農會。。於十一月二十九日電稟農工商部。（華祥糖廠蔗熟待收。龍溪曹令。勒令遷徙。請轉電督憲。准就廠所暫行製造。俾免熟蔗擲棄。該地果係要塞。再徙他處）是日閩督得農工商部電。（查此案據該商及南洋各商會電稟。當經電咨核辦。該商蔗種如已成熟。應准先行收造。以保商本）閩督得電後。即擬寬限六個月移廠。。並飭汀漳龍道照辦。其奈劣紳反對劇烈。定欲推倒華僑糖業。。臘月初四日。。閩督及督練處得汀漳龍道何成浩電。（福濟事紳民爭稟激烈。調停爲難。請速派大員來漳辦理。）聞閩督擬派督練公所總辦舒厚德赴漳辦理。在劣紳之意。必欲使華僑五十萬元之資本。歸於烏有而後快。嗚呼。。

◉◉◉派定赴藏襄理軍務員

駐藏邊務聯趙兩大臣。以川藏現練新軍。將佐需人。。曾電陸軍部。暨軍諮處。遴派幹員。前往襄理軍政。惟因該處遼遠。應召無人。刻有留日陸軍士官畢業生張宣。。請於陸軍部。及軍諮處。自願赴藏。各堂官大爲嘉奬。該生留學日本前後計八年之久。平日對於藏事。熱心研究。。情形甚爲熟悉。此次條陳。整頓蒙藏事宜。洋洋數千言。頗爲各堂所稱許。特於前日傳見該員。。給咨赴藏矣。

◉◉◉陸軍部之檢查官

陸軍部司科人員之去留。日前巳發表。惟檢查官六缺。迄未宣佈。探其原因。係廕昌擬用留學生充補。而舊司員之有勢力者。大施運動。故一時尚難宣佈。。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

◉壯顏膏。男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報寶寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

◯◯始創花柳扶元搜毒散 [illegible] 每料銀五元

◯◯白濁無憂丸 [illegible] 每罇價銀一元

◯◯腎虧壯陽種子丸 [illegible] 每両價銀一元、每罇銀五元

◯◯天下聞名萬應膏藥 [illegible] 每張價銀五毛

◯◯補身壯陽九醜丸 [illegible] 每個價銀一元

◉◉恭頌名醫 [illegible] 榮到回春

◉◉名醫妙藥 [illegible]

◉◉恭頌良醫 [illegible]

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嗎沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味各樣俱全貨物新鮮面面俱臻屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得 [illegible] 地七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭齊備散枝歌調各欵不同 [illegible] 樂皆同一樣也音韻 [illegible] 誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告 [illegible] 未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號 [illegible]

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson st, San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃延燦 譚龍麟 吳奕柏 周自鑾 悅來棧 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛萬應丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸鳥〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

魏孝廉（再續）

時則項城某鉅公。。赫赫朝右。。秉國大政。。京省熱中士夫。。莫不奔附。。而鉅公亦延攬人才。。以收時望。。耳孝廉名而慕之。。既備聞孝廉於西林前事。。恐未必樂爲已用也。。乃命其子某部郎束裝南下。。投孝廉門下。。執弟子禮。。孝廉不忍拂其意。。留之。。部郎日夕道其父厚意。。孝廉聞言。。感極。。居半年。。遂從部郎北上。。

鉅公適以事外出。。孝廉既至。。暫居逆旅。。部郎以急電告父。。旋得電覆。。言當以殊禮相待。。並令府中人。。具衣冠出迎。。逾數日。。鉅公馳書孝廉。。極道渴慕之意。。而幕府遂有深忌孝廉者。。

孝廉既抵幕府。。覩官場中猥瑣卑鄙之狀。。心耳爲之不快。。託詞暫歸館舍。。實則羞與噲等伍也。。翌日部郎至。。固懇。。孝廉以他故卻之。。然此後終不復至。。鉅公歸。。先抵幕府。。詢孝廉安否。。衆告以故。。鉅公親至旅舍。。屢候而卒不遇。。鉅公嗒然。。究不自知何以開罪於孝廉也。。是時鉅公適設官報一所。。卽繕函延孝廉主持筆政。。孝廉允之。。而鉅公幕府中。。苟有宣布事件。。孝廉奮筆批論。。譏彈時政。。無所瞻徇。。暇則縱情詩酒而已。幕中人輒於鉅公前疵孝廉。。鉅公不荅。。既而歎曰。此卽孝廉所以重報我也。然鉅公此後亦再不思與孝廉面。。

逾年。。鉅公以事褫職。。星夜儷車出京。。瀕行。。謂其子某部郎曰。。孝廉重道義。。必不以炎涼易其態。。明晨必來請謁。。爲我道謝意也。。嗟乎鉅公。。亦可謂孝廉之知己矣。比晨孝廉果自至。。部郎以父命再拜謝。。孝廉大哭。。遂去。。返里閉門。。不復作出山計云。。

（已完）

史談

張昇

國朝張相國昇爲御史時。。數上封章。論及政府。仁廟顧謂曰。。卿本孤寒。何故屢言近臣。公奏曰。臣安得謂之孤寒。臣自布衣不數年致身清近。曳朱腰金。不如陛下爲孤寒也。。帝曰何爲也。。奏曰。。陛下內無賢臣。。外無名將。。官冗而失黜陟。。兵多而少教習。。孤立朝廷之上。。此所以孤寒也。。帝喜而優容之。。近侍皆爲之懼。。自此名重朝野。。

和坤

乾隆末年。。會試前。。和坤入對。。語畢趨出。。袖中紙落。。皇恐拜謝。。上曰此何妨。。試呈閱之。。又拜曰。。臣亦曾學爲時文。。上曰。。汝欲作總裁耶。。此不可得也。。立擲還之。。於時高宗八旬矣。。猶精明如此。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（再續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

鄙人於未開會時先到。。錢業（上海各業以錢業爲領袖）董事謝綸輝等繼至。。均暫坐總會坐辦周金箴之辦公室內。謝綸輝獨謂宜從緩日美官之請。。緩行抵制。。語中頗不以曾少卿之約。。是日實行爲然。。鄙人問之曰。。外人方誚華人人人各一心。。不能成事。。我儕今日可不自勉。。況曾少卿與美官限期。。多人同往。。君亦在內。。君當時既不一語。。是已默認曾少卿之約。。尚容何言。。謝綸輝自覺乏味。。退坐室末。。時有人報有六美人在外。。周金箴請鄙人代出接待。。（會內本有繙譯接待外人。。是日之事。。恐傷感情。。故遲遲未至。）鄙人出與語。。彼中有人突問鄙人曰。。君能英語。。學自何來。。鄙人曰。。習自美國。。彼曰。。幸哉。。是我儕之好友也。。鄙人曰誠然。。惟今日之事。。乃公事也。。又有一人以指劃案上作中外一家四華字相示。。并問曰。。君識此否。。鄙人曰。。予爲華人。。安有不識此者。。彼曰既識此。。則我儕宜彼此和好。。今日抵制之舉。。可作罷矣。。鄙人曰。。華人皆樂與貴國人爲中外一家。。彼此和好。。無奈貴國人不能視我國人爲中外一家。。竟有種種苛待華人之例。。此非華人不欲與貴國和好。。係貴國人破我之和好也。。彼曰我公使曾謂今非美國開議院之時。。改良約章。。尚須時日。。華人何以不能再行稍待。。鄙人曰華人在貴國受此背理苛待。已有二十年之久。此項苛例。。實爲人所一日難受。。不僅一日。。卽一點鐘亦難受。。不僅一點鐘。。卽一刻亦難受。。今華人與貴國人所約之限期。。至今日已滿足兩月。。在華人意已極忍耐。。極寬緩。。而不容再待矣。。語至此。。聞大堂鈴聲。。知係將開會。。六美人請列傍聽。。鄙人許之。。一人倉猝曰。。可請君議時之言語。。稍加圓轉否。。鄙人曰不能。。今日予所將言。。非作予箇人之言。。乃言大衆心中所欲言之言。。君宜知予爲華人。。固所當爾。。彼曰誠然。。誠然。。會既開。。曾少卿登臺。。徐徐曰。。今日之實行抵制。。因有人欲從美公使之請展緩。。然則展緩耶。。當如何耶。。滿座大譁。。反聲甚惡。（此因來賓早已疑曾少卿將退步之故。。因其數日前正在籌備實行吃緊之際。。忽以細故回里。。人以其避艱。。責者四起。。苟無此來賓。。不致聞而卽鬨。）曾少卿憤憤下臺。。繼之而上演說者數人。。皆主不容展期。。鄙人所述。。大抵在示國民程度。。使在座美人。。聞而知今日之華人不易輕犯。。更告業美貨者曰。。諸君如願將所有之美貨棧單等。。交大衆驗明。。計其統存實數。。則於不買賣美貨期內。。所有之暗虧。。當歸全國熱心抵制之人。。共同肩任湊助。（其時查得所剩之美貨。。尚非巨數。。卽使停歇買賣一年。。但須全國拒約之人。。各出少許。。已足補業該貨者之所虧。。爲之亦甚易易。。後有奸商。。又往美行私定巨數。。致不可收拾。）鄙人曾有爲諸君代籌成全之策十條。。已於開會之前。。交與坐辦周金箴手。。可索閱之。少項周金箴上臺數語後便曰。業美貨諸領袖。。如贊成衆意。。今日實行抵制。。請上臺當衆簽名爲信。。因唱名曰。業美國某貨之董事。而該董事卽應聲而上簽名每簽一名。。臺下鼓掌一回。。聲如雷震。。凡二十起左右。。。。（除業美貨外。。其餘業他國洋貨之董事。。均不在內。。）簽畢搖鈴散會。六美人喪氣而去。此舉亦足令外人暗地驚。敬。而華人方自以能皆一心一德。。不爲外人識爲幸。。

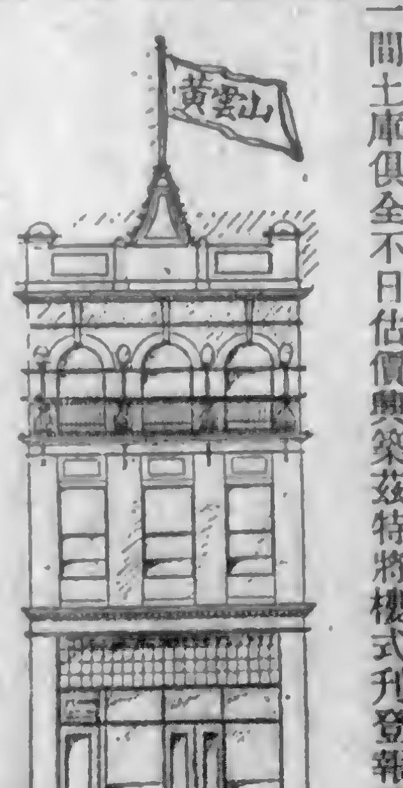
（未完）

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞐臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONC & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服三毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞐愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞐愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件驗駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙　惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明陳在秘笈實格爲切己之學悟徹鐵書自古星相得名或都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身叢學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙爲筆墨以作生涯是啓同胞之覺路總論實球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智愚混淆世界改良所願維新立憲當今朝政更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇矣吉避凶聯貴君不妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久炙寰中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]亦屬探驪以獨得至於評民緣世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度請家擇日及帖式各事俱兩議
現遷往山如咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

曹醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲得名況交際以樽杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃聘巨賢聘良工備地道藥材采天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華涼州美酒烏程佳釀不是過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　玆將各酒丸散開列

鹿茸補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　雞龍補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯腰酒　各色菓子酒　蛤蚧丸
三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　夜遊海狗鞭關精酒
並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　本堂酒房在羊城德興里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉龍謹啓

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

◉◉◉中華會館收到各埠賑欵芳名

汪老比埠甄良璋　甄逢玉　司徒子參　余琦和　余硯三
余占利　甄世溥每捐二元　袁　裕　黃澤世每捐元五
李雲樓　司徒煥　司徒寬鐸　陳孔準　鄭德煥　甄如灼
甄來旺　胡　狗　黃立宜　黃純栢　常　賀　翁　瑞
趙作勝　余勤中　司徒昌森每捐一元　甄相　甄永祥每五毛
爹備市頓埠麥衍璋　王擴森　余裕禮每捐二元　駱仁拱
湯定椿　湯厚德　廖光逢　余文組　麥衍釧每捐一元
梁鴻業　麥喬哲　麥天秩　女史阿銀每捐五毛　都大度省
余逢章二元　余卓凡　趙錦旋　朱春第每一元　黎領事來
軒佛埠蘇松記　新隆棧　長發館　蘇樂亭藥居每五元
新　館　福泰廠　生發館每捐四元　榮泰隆　和　勝
蘇西手　美珍樓每二元五　曹潤培　余海生　蘇　禎
江朗記每捐二元　江敬遠元五　鄧彥才　劉鉅維　劉國沾
伍洪華　李　齊　侯德春　吳炳遇　曹炳春　曹鉅英
江椿楷　江秋杜　蘇　球　江榮春　蘇日扶　周連基
陳浣文　張錫光　江間初　茹瑞臣　楊日洪　張兆明
楊　巢　蘇達泉　黃　照　鄭連發　高日雲　蘇　叫
怡芳號　蘇錫聖每捐一元　那必地埠胡瑤和四元　孫發
祥二元　謝熙緒一元五　關廷錦　黃昂沾　黃芳蘭　胡
燮祥　黃暢蘭　謝朝杜　黃奕顯　黃榮壽　關樹成　司徒
文芳　黃添逢　方　周　孫兆良每捐一元　齊　孫五毛
世界報來花些利埠名列　周世源二元　周自䝉　逢茂每
一元　大同報來英屬粉爾埠李源坤五元　廣東銀行來梁
奕金十五元九毫　都鮮利乞市波令埠名列周家贏二元五
黎領事來爹市子士埠鄭棠五元　方守泗三元　方齊福二
元　何源　周世瑤　朱福全　方文球　朱得　朱給　甄
針雷　以上每一元　廣東銀行來爹羅巴頓勞經雅四元
少年報來胡柏聯五元　龔子斌來卜忌利埠名　倘志氏三
元　黃榮材二元　世界報來表失地埠中華會館銀二百元
名列　梅彩廼世元　梅彭廼十元　溫利滔二元五　美利獲忌埠
惡頓埠來歐陽天然銀五元　黃家澤　梅培耀每五
元　廣東樓　梅就耀　翁聯日　何喜華　黃廣明　何學
華　何俊三　李廉礽　何銓華　梅緊廼　以上每二元
翁穠芳　梅榮光　梅宗星　李四尿　黃耀　何立發　梅
帝耀　伍于灼　李偉康　阮仁仕　梅宗煊　何慶華　梅
廼嚴　雷福連　阮仁傳　以上每一元　◉黎領事來山多
些埠名列　英利公司　周叶　福州公司每五元　金溢三
三元　黃曾祥二元五　劉祖貴　英泰公司　順利公司
香洲公司　以上每二元　劉運　周焜　高金滿　周富勤
李三　周宅柳　劉八昆　李泗　李祐　蕭金閏　以上每
一元楊　萬　黃兆爵　周定湖　周饒方　鄭和　劉祖塡
周壽仙　周定朝　以上每五毫　怡興來苔步叨埠名列
黃招池　余錦中　伍彰明每一元　◉胡嘯和來京文埠
黃家勤五元　鄭康饒　鄭其鈿　鄭慶彰　鄭慶昭　鄭慶千
鄭慶明　鄭泗源　陳開鐸　蕭鳳光　林奕初　以上每二元
鄭其濂　鄭廷光　鄭慶鏞　鄭燦榮　陳炳華　黃蕙芳
黃富安　以上每一元　大同來比華起埠名　黃華給　朱由康
鄭閏信　陳牛輝　以上每三元　劉發維每一元
◉獲架埠　呂朝　不手來西人未市蝦利銀五元　○世界報來
怕市洛部名列　不名氏三元　甄倫任　甄奕作每二元
不名氏　不名氏每壹元

中華會館收到各埠賑欵因限于篇幅故陸續登報請祈見諒

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答二毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫　理財新義三毫　飲氷室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　業典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　㓜山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　蒙學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

◉◉◉信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　玫正字彙二毫五

◉◉◉（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元二五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷　史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
世界近世史七毫　安南史一元

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

◉◉◉（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺括黃描金雲龍湖綾邊二元
八言圍龍聯每對一元　六尺括黃描金雲團龍花綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電綫三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記二毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
納里雅偵探談二毫五　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
西巡回鑾始末記二毫　滑稽外史二元　天際落花二毫五
双孝子㗖血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍劫六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青燐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　蠶情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　多那文包探五毛
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　海棠魂二毛五仙
閨房秘術二毫五先　廣納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游戲二毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　賭騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇塲奇案五毛　易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫
豐荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　倘友錄五毛五
鬼山猴俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如土傳四毛　小仙源二毫　蝟刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　狠醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　實國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新歟函䥅每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五　女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛　倘友錄四毫　九美奪夫三毛

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

◉◉◉地　理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十大員　十五員

電氣帶圖　乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有功名藥單用證驗函送分

[illegible]

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色勁陽管收泄
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疳
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

●本公司新製之機器專醫男人陽具縮小失力軟如棉[illegible]未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
●每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝　教用單按明用法用第仔裝圖
●本公司老號製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫轉頭要貨館付脚銀約半元

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●●請領股欵

敢者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂値理謹啓

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st St. Bakersfield, Cal.

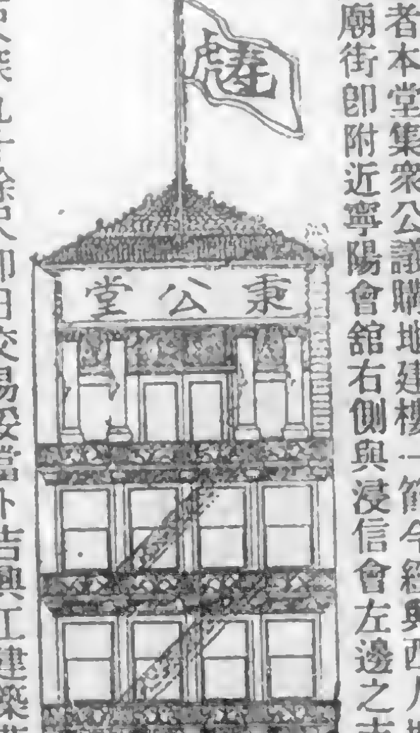
香港中環德輔道街　廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敢者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日　弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

籌辦醫局値理等啓

宣統叁年元月吉日

（聲）（明）（承）（受）

敢者大埠積愼街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未清槪向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

合德堂告白

宣統叁年元月念肆日

●●●聲明承受實業

啓者答步孖度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一槪出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批槪歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹敢

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉛銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所垂鑒

世界報　中西報　大同報

●士得頓埠華僑賑捐江皖水災名列

致公堂六十元　桃源洞館　六連勝館　發財館每卅元
東京館　英京館　公信棧館每廿元　五湖洞館十五元
花旗廠　恒益館　勝利號　樂天院　進盛館　雷維羨每十元
德和號　陳炳南　陳典經　鄺修治　黃石晚　陳獲大
均泰廠　黃俊　廣泰廠　萬昌號　源興號　利源號
振華公司　陳侯氏　黃李氏　雷家煖　兆英昌　福昌號
華興號　怡昌號　譚昌源　陳保生　新福昌號　加州欵廠
紐約廠　名利就廠　蔡盛煜　蔡盛珠　均益號　李炘發
葉　聚每五元　伍榮挺四元　建記號　杏花樓　聯勝號
泗源號　同福號　李　華　士得頓廠　富貴全廠　雷燦維
雷信學　黃銘昌　陳悅登　每三元　卓均業　富隆號
廣東樓　安泰公司　孫達三每二元五　莫大桑　陳燦大
湯　英　炳記號　安樂心樓　有利號　呂　啓
湯宗莊　陶成就　益昌號　古舫文　聯昌號　朱昌寬
陳典鎬　黃卅純　蔡盛霖　甄祥發　蔡九天　勝利衣館
同春閣　來利號　湯宗寬　域多利餐館　以上每二元
湯宙龍　伍　長　李三倫　譚韶初　湯義銀　湯阿結
黃鴻憲　湯　棠　李翠巧　陳大滿　卓世茂　雷學三
雷維啟　伍鈴昌　伍　長　劉尊仁　劉銓儒　道生嬉
紐約餐館　司徒福祥　鄺　登　三和衣館　勞其仕　高策倫
高能振　高關彬　亞　榮　湯　松　司徒參　黃鴻錫
雷學諒　區濃　鄺樂　每一元　湯恩基　高振頼　每五毛
祥合衣館　伍學焜一元五
共伍百柒拾柒元伍交黎領事收交中華滙

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅八毛
大單堆魚翅每磅二元二五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅六毛五

澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
半磅庄淨白雪耳每盒八五
正猪婆參每磅八毛五
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五　肥大熟
黃薄香信每磅五毛

○●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並畫造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四碧齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫

紙裱掛圖中國地圖二元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得驗疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘋癩科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在此路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

金山[illegible]香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

本日新聞紙第二十卷第二十九號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. X X, NO. 29　SAN FRANCISCO, CAL.,　MONDAY,　MARCH. 6 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月六號

宣統三年二月初七日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉雁啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●初六日上午八点三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●葡兵率華工數百人在近澳門交界之香山屬地新圍遍插葡國旂並將圍墻盡行拆去又圖侵佔粵人咸甚憤激通稟大吏力爭張督鳴岐現正與葡人大開交涉

代論

敬告順邑平葛鷺三保同胞宜息械鬥以睦隣

（續前）（鷺洲黎燿西起稿）

夫人自賦稟於有生之初。。性無不善。。惟近朱者赤。。近墨者黑。。漸爲習染所移。。慨世道之日非。。愈趨愈下。。我三堡同胞。。其有意於改良進步乎。。抑長此終古。。甘糜爛其地方。。永無甯日。。折閱其商務。。變爲荒墟乎。是在熟思審處。。挽回不過轉移間耳。。伏念國家積弱。。强鄰逼處。。大有岌岌不可終日之虞。。我三堡同胞。。尚酣臥於厝火積薪。。不求所以自治。。徒勇於私鬬爲事。未知國破即是家亡。曾亦思亡國之人。。其禍無窮。。其苦難以形容。。其慘尤不可以思議。。（讀埃及亡國史。未有不痛哭流涕者乎。）雖然。。我三堡同胞。。其有足未出國門之外者。。遽語以亡國之慘劇。。彼必不信也。。况狃於習俗之見。。謂那箇做皇帝都好。。我民皆納租稅而已。。是國之亡與不亡。。彼更何所用心哉。。我之語此。。得毋隔牆搔癢。。格格不相入乎。。非也。。蓋天下事無人提倡。。則不知人手之方針。。無人喚醒。。則不知回頭之夢覺。。如嗜鴉片者。。明知穿腸之毒藥。。亦且甘之如飴。。雖至貧極無以爲生。。決不毅然割愛。。設有人在旁監督。。窮形盡相。。揭其利害所關。。一隙之天良。。有時或悟也。。悟則戒之無難矣。。從可知天下興亡。。匹夫有責。。勿謂國家大事。。於箇人無關也。。一國有亂。。四鄰窺伺。。大則召外侮而瓜分。。小亦索償欵而賠補。。一省有亂。。米珠薪桂。。飢饉薦臻。。推之一鄉而好械鬬。。雞犬不甯。。勢必至勞民傷財。。富厚者轉而貧瘠。。炮火之需一累。。訟獄之費一累。。失業之虧折又一累。。貽害正無窮期。。言念及此。。慘何如乎。。痛何如乎。。有心人聞之。。當亦望故鄉而長太息也。。不知我三堡同胞。。其亦有計及此否耳。。方今國家鑒於貧弱之故。。足召滅亡。。是以發奮爲雄。。

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各欵瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

如意　大埠　萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S.F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2006. S.F. CAL.

（專辦）公烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F., Cal.

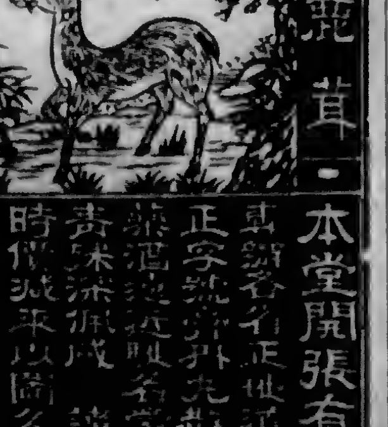
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]節活絡寧神開胃健腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂[illegible]

金山正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 Dupont St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸



本堂開張有三十餘年[illegible]正字號[illegible]時價減平以圖久交[illegible]件請照上列番字付來無悞

在都板街九百十五號

金山正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃愼街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番刺紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服鬧身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記彙利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號大布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行書與華友交易如掌　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐半算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

館之派代表送行。。實有特別之原因在焉。論者謂。歷來外交官之離任。。未嘗見過如此光榮。雖然。此豈譚公一人之光榮哉。。我國有此外交官。實人人可得引爲光榮者也。譚公在墨三年。。墨人見重。。華僑愛戴。非祇辦理交涉。因應有方已也。。其公餘之暇。著作等身。所刊呂宋文各種書籍。。久已風行海外。造益後學。殊非淺鮮。中美洲華僑。欽佩有素。此次奉命來遊。聞各埠經已預備歡迎。異常踴躍云。

●●●彙紀美人籌賑之踴躍

廿五號梳士列度西報云。西婦軒尼斐。乃本處紅十字會書記員。日前接美京西商會來函。因中國江皖兩省飢荒。。災情重大。請本埠紅十字會捐欵賑濟。以拯救該處災民。。軒氏接函後。將情達之其華廚譚翰照。幷飭譚到華埠勸捐。。共捐銀三十七元五毫。繳交軒氏。擊回收條。。隨將銀附至舍路埠紅十字會。滙往災區散賑。以惠災黎云。。

又廿七號羅省西報云。本處教會。聞中國大江南北。。水災之後。繼以飢荒。災區甚廣。哀鴻徧野。嗷嗷待哺。。是日有教堂數間。會同集議。定期某禮拜日。在教堂勸捐助賑。以盡救濟之義務云。。

又初六日羅省電云。本埠華人。現聞中國江皖飢災。。惻焉憫之。。咸慷慨捐欵。。以爲助賑。。計共捐欵者約有六千人之多云。。

又初五日美京電云。本京紅十字會。今日又電滙賑欵一千元。交由駐上海美領事懷路打。轉致大江南北散放。。以惠災黎云。。

又本埠西商會。自聞中國飢荒。開捐賑欵以來。。至昨禮拜六日正午。共捐賑欵四千四百六十七元五毫。

又廿八號天列架西報云。本處西商會。接舍路西商會函稱。中國江皖兩省飢荒。災民數百萬。情殊可憫。請着本埠紅十字會。。捐欵賑濟。以盡救災恤鄰之道。本埠紅十字會聞耗。卽勸人量力捐助。無論多寡。皆爲歡納。若捐有衣物食品。則附至舍路。俟西三月五號。由賑濟船普佛。運往中國施濟。西商會並將原函登報求賑云。

又一號山多些西報登路市杰度士埠電云。本埠人民。以中國江皖飢災。難民徧野。待賑孔殷。故西商會與牧師數人。特於禮拜晚。在戲院會議籌賑之法。並演說一番。。勸人捐賑。。彝頓旅館則請人跳舞其間。。所收入場劵費。。槪行助賑云。。

●●●黎領事禁演惡劇之覆電

斐市那僑民學堂値理等。稟請黎領事。照會該埠市長。。禁演梁林惡劇一事。已誌昨報。日昨黎領事電覆該學堂値理。其電文云。

斐市那僑民學堂値理鄭泰祺。陳桂山。黎大年等稟。。據稟該埠不日演梁林惡劇。恐增土人仇視華人之心。業經該値理等。預籌對待。請電府尹禁止等情。均悉。具見共維大局至意。。已卽電貴埠府尹嚴禁。以保公安矣。

金山總領事黎榮耀電　初五晚

又山爹咕埠華商和致祥。關明公司。廣和盛等來電。。請禁止梁林戲。黎領事接電後。亦已電覆。電云。

來電悉。已卽照電貴埠府尹嚴禁。以保公安。。

金山總領事黎榮耀電初七早

●●●捐助賑濟之熱心

黎領事藻泉。昨日收到各善士捐助江皖賑欵。統有百餘元。經如數轉交中華會館。彙滙災區矣。此次祖國荒災。中西人士。均熱心捐賑。殊深欽佩。。茲將黎領事所收各善士之欵列下。。

尾梳蚌埠華僑七十四元　亞哥蚌埠趙麗波五元　本埠李賴五元　恨無力軒五元　又西人士杯。。代華人無名氏交來銀五元　又由生發號代西人高士道交來銀十元

●●●俄人果藉瘟疫以侵佔滿洲耶

初六日北京電云。現京都人士。羣恐俄國因滿洲之疫。。又行其侵畧手段。觀俄報所載滿洲之疫症。特張大其詞。。以動人聽聞。。故恐其藉口防疫。侵佔滿洲土地。又哈爾濱消息。。謂俄國擬派兵駐紮中國地方。海參威之俄報。又言中國將復有拳匪之亂。雖由中政府出文布告。謂刻下各處甚爲平靖。必無暴動之事。現哈爾濱北方防疫之法。。俄人大不滿意。故不准華人來往。火車停擺。貨物無從輸運。商務因而衰落。或有人藉此煽亂。惟中國巡警。足以壓制。官塲又出示解釋疫癘之害。諭令士民小心防範。前時以雪掩埋之屍。今已雪溶暴露。凡見有屍骸。概收拾焚化。以免傳染

●●●飢民食及人肉之慘聞

初六日上海電云。天主教士丹匿。頃由明村災區來滬。。據稱該處飢荒。非常慘劇。現難民餓死者經有一萬五千人。。幷有數處飢民。食及人肉。以延殘喘云。。

又北京電云。中政府以南京飢民衆多。現給以薄資。。着令各難民復返家鄉。自謀生業云。

●●●華商總會之議案

本埠華商總會新舊職員。昨禮拜六晚。集議于會所。。商議要事數欵。畧列如下。

一議開列新任各職員姓名籍貫。呈遞黎領事。轉詳張使。。咨行農工商部立案。。

一議繕具關書。延請市的乍爲長年名譽律師。

又値理黃松提議。謂去年本會定例。凡各商店由香港辦來之貨物。如有裝輕者。照例罰銀一百元。茲查有商店五家。違背此例。應如何處罰。請公定議。衆議俟查驗來單。權其貨物輕重。乃定辦法。

又仁隆號李文恩云。近來各藥材店。由港辦來之藥丸。。輒被稅員指爲含有片烟質。不准起卸。實于商務有碍。。衆議俟查明後。再行核議。

●●●美運船啓程赴中國救濟

初六日舍路電云。美國運船普佛。滿載衣物食品。。今日由本埠啓程。前往中國鎭江。賑濟中國飢民。。船上高懸紅十字會旗。及標明紐約教會靴路報。舍路西商會字樣。。昨晚經已滿載食物。最後由編思灣尼省列定埠。電滙一千元前來。請代購米四百包。一併運去散賑。全船食物。共約値銀五萬餘元。俱由美國善士所賑濟。以救災黎。此等食物。可救難民三萬人。至今年六月早稻收成時。當該船將啓程時。。環立于江干者。人山人海。有教士唱詩祈禱。。本埠中國領事阮洽。特備紅白玫瑰花一束。敬送與該船船長企李利

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 **普生堂**
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒服俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 **昌隆**
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛帶結彩各欵儒服幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌意　達仁　仝敬

●●●聲明承受

啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈

元月三十日　三和堂謹啓

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種（函取書價單立即付上）

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇鹿茸補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往彙接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

。。以表親愛云。。

●●●中國派員與俄劃界

初六日聖彼得堡電云。頃接北京來電。謂中國政府。。允派大臣。授以全權。與俄國會劃中俄界綫。。由多勒士貝加尼亞。以至亞根河。此河長四百四十里。卽爲中俄交界之地。

●●●安奉鐵路復行興工

初五日哈爾濱電云。近因疫症流行。安奉鐵路之工人。。暫行停工避疫。茲已復行開工。其新僱之工人。。乃由疫地招來云。。

●●●何妨忌華人捕蝦者之多耶

初六日山多些電云。本處有律師三名。擬明日仝赴沙加免度埠。稟求議院。勿將禁止捕魚之例。遽行議准頒行。致有障碍。該律師等又以捕蝦華人。專用密網捕蝦。。以致小魚。皆被混捕淨盡。竭澤堪虞。且所捕之蝦。于加省足用外。。多捕五倍。晒曝蝦糠。寄售各省以及中國。藉以漁利。擬求議院。嚴立禁例。以保水族云。。

本埠新聞

●●●三藩市賽會之預備

初五日美京電云。上議院以核准三藩市于一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖河之告成。茲定議由總統他輔出名。邀請各國屆時派遣軍艦。來美赴會。。異日各國軍艦雲集。美國自當厚禮歡迎。必有一番慶鬧。。擬請各國軍艦。先到美京港。暫行駐泊。總統親臨港口歡迎。各艦員弁。隨登岸遊玩。由各部大員接待。乃由巴拿孖河。駛出三藩市赴會。現總統擬與賽會値理。及繪畫樓師等。商議一切。然後建築會場云。。

●工黨排斥黃人不遺餘力　本埠西人禁日人洗衣館會。前晚集議時。決議特派兩人。前往沙加免度。力請各議員。將議員山佛所提議凡外人不准入美籍者。不得在加省購置實業之例。核准施行。以保全白人固有之利權。。

●船員搜獲私烟　亞細亞輪船。昨禮拜六日。由遠東到埠。遞來消息。謂該船在香港開行一日。船員希路。見船面有華人兩名。負物二袋。心滋疑惑。卽上前奪取。啓而視之。內有五両庄片烟八十九罐。一併執去。至船抵滬時。將該片烟寄回香港沽賣。所獲之資。歸搜獲者一半。。餘爲船上司事人均分云。。

○小事開炮之無謂　華人余顯。昨晚七點鐘。在新呂宋巷某土庫和綸縫衣店。因打骨牌事。與同族亞芳爭執。。彼此齟齬。始而口角。繼而用武。詎余顯盛怒之下。拔出短槍。。向空轟發兩响。。幸未傷人。然店中幼童多名。已吃驚不少矣。。

●衙案例誌　四號衙黃華。蔡燦。周洽。假誓案。又退遲一禮拜乃審。。

各埠新聞

●無册又被逮　舍路訪函云。本埠稅差。於西三月一號。忽到某街華人洗衣館。將華人黎某拘逮。。指爲無權居美案。禁監候審。或有對黨人。指差到拘。亦未可定云。。

●查辦漁業委員勒詐案五誌　初六日沙加免度電云。本省議院。近日特派委員。查辦三藩市漁業委員勒詐案。現已差竣回來。將審查勒索情形。咨覆議院。。大意謂查大埠漁業委員。于近四年內。索詐捕蝦華人。迭有所聞等語。至如何懲辦之處。則未提及。候由議院主裁云。。

又聞漁業委員麥尾倫及活氏二名。昨已革職矣。

●升獎尋獲北極之海軍員　初五日美京電云。。上議院諸員。以海軍部員比利。不避艱苦。尋獲北極。大增美國名譽。定議將比利升爲水提。以彰其功。。幷定于一九零九年四月六號。擢爲水提。由此時起給資俸。。因是年四月六號。乃比利報告尋獲北極之時故也。

●越關稀少　廿四號山爹咕西報云。本處關差。近日在美墨毗連地方。嚴密巡邏。于偸關華人。一無所獲。。皆因雨水泥濘。春寒入骨。行人稀少。且値墨國內亂。引帶華人越關者。咸匿而不出云。

●殂謝異域　廿五號巴梳西報云。。本埠一街夾巴梳街華人洗衣館之店尾。昨禮拜四日下午。有一年老華人。。忽然溘逝。隨有人報差。將屍車赴陳屍塲查驗。。但其人姓名。未由査悉。據驗屍官云。聞本處近日有堂鬬事出現。或該華人係堂號人。被人害命未定。示期禮拜六日審訊云。。

又廿八號山班亞典奴西報云。。聞李化西埠華人黃利洗衣館。有華人亞倖。于近日病故。經將屍車至長壽店。料理一切。惟候有人到認。然後殯殮云。。

●此之謂强迫教育　初五日舍路電云。西婦布耶。家素豐饒。生有二子女。布氏因嫉學堂教育不善。。故不許令子女入校肄業。惟本省向有定例。凡爲父母者。。須令子女入學。以期教育普及。。巡差以布氏違例。故將伊送官訊辦。官判罰銀十元。或下獄五日。布氏寧願禁監。亦不欲遵罰。並要衙官照料其子女五日云。。

●檀山時症未已　初五日檀山電云。。本處近日發現一種疴嘔症。今日患此症者又死二人。內有日人一名。。居在日人居留之區。至將死時。方始察覺。計此症自起至今。共死十五人矣。。

●美總統又催議美加之商約　初五日美京電云。。總統他輔。今日又咨行上下議院。催促妥議美加之商約。。以期早日施行。並謂如月間不能議成此約。則定于西四月四號。召集議員。開特別會議云。。

●毋許歧視軍人　初五日舍路電云。本埠之溜冰塲。昨有軍艦水手數名。。擬入塲戲耍。惟該塲東主。恐若輩酗酒滋事。面行拒絕。該水手等。大不悅服。歸而訴之艦長。。現艦長致函地方官。謂不准軍人與民同樂。大失美國之名譽。請飭令該塲東主。。自後須准軍人自由行樂云。

●關員時防華人偸入美境　初六日羅省電云。。日昨有快捷小船一艘。滿載華人。擬偸關入美。駛至耶必治。適爲人瞥見。卽通知巡海船緝拿。惟追拿良久。不能拘獲。越日。見該小船泊在山比度港。關員卽下船査問。。該船有西人二名。均不承認。現關員疑其將各華人。放下別艇。駛出海外。免被拘究。又聞有小船三只。均載有華人。欲偸入美境。現沿海一帶。皆有關差巡邏。以防其登岸云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S.F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出斑本嘜碟

洋貨 正頭 **麗華隆英記**
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛擔結彩鵞鳶毡棉裲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀 爲記

TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來美美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售

中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸 玉桂 **永和堂**
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠僊傳　外臺秘要　秘授良方

[illegible]

代理處

[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD, HONG KONG, China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張業炳　張聲隆　張錫光　張炳魁
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌汽通宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鑾　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠 **麗源公司**
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　榜中　蒙　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戾愼街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信[illegible]第二千零三十五[illegible]

正北鹿茸

至孝堂佈告

啓者我陳胡至孝堂現已成立其堂地係租都板街九百一十八號一切辦理章程業既訂定同人等以聯絡宗親在始無限賞心樂事際此清和節序宜開宴筵爰訂本月十三日席假江南樓聯歡杯酒共暢幽情統祈本埠外埠諸昆季屆期賁臨踴躍不勝歡欣此佈　二月初七日　大埠至孝堂同人披露

Gee How Tong, Chan & Woo Benevolent Assn. 918 Grant Ave.S.F.

聲明承批舊舖位

啓者網地李埠華盛頓街四百零一號卽前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日　李敦厚堂啓

力圖補救。。經奉明詔。。定以九年立憲。。速致富强。。我三堡同胞。。正宜講求自治之方。。仰副朝廷之望。。則械鬭事之不容或有者。。此其時也。。然世俗相沿。。一旦湔除。。似非易易。。則吾又有法在。。足令我三堡同胞。。心悅誠服。。不獨可化干戈而爲玉帛。。且能增長國民程度。。而智慧日高。。風氣日開者也。。其法維何。。

一曰廣開學堂。。多設義學。。無論男女。。皆能讀書識字。。則陶鎔性質。。學問自見高明。。鄉族之中。。莫非佳子弟。。耕者讓畔。。行者讓路。。其何有爭執陵競之風也哉。。雖難之者。。必曰籌欵維艱。。然非艱也。。以一次械鬭而計之。。所有炮火費。。食用費。。請人帮助費。。斃命補恤費。。及訟獄費。。狀師費。。破穿屋宇修葺等費。。以之辦一二學堂而有餘。。是減一次械鬭。。卽學堂可成立而無難矣。。

一曰普設閱書報社。。兼開演說堂。。蓋增人知識。。莫如書報之功。。振人精神。。莫如演說之妙。。寓諸目者能知天下大勢。。宣諸口者可以喚醒國魂。。久而久之。。文明灌入於腦筋。。而暴戾之氣泯矣。。

一曰銷融畛域。。以免猜疑。。破除姓界。。勿分大小。。誠以最易起風潮者。。兩黨並立。。最易生惡感者。。强弱懸殊。。同心而化洽之。。一掃而廓清之。。但知鄉鄰梓里。。皆屬黃帝神明之胄裔。。而爲一脈之同胞。。又何至互起殺風。。尙有同室操戈。。同類相殘之患乎。。夫然而所謂劉關張者。。。。所謂黎岑廖陸者。。以之如團体會合可也。。以之爲友誼親睦可也。。以之如對付同胞爭敵。。則萬萬不可也。。此最造福於我三堡人羣者也。。

(未完)

緊要新聞

譚代使起程赴中美洲

墨京訪函云。前任駐墨代使。原調駐日本參贊。。升任駐西班牙代使。譚亦豪方伯。自交卸墨篆後。。旋奉北京外務部電開。着前赴中美洲。調查華僑情形。連日旅墨華人。懷念德政。公請餞行者。絡繹不絕。實爲空前之舉。又公送銀杯兩副。金牌三面。上刋外交偉畧。遺愛在民。通商惠工。。桑梓蒙恩。惠及孔懷等字樣。以外尙有各式美術用品。。均鐫有譚君及贈者姓名。以表去思。有美學校所送頌詞。。洋洋大文。早已登報。毋庸再贅。計外國人之設筵餞譚公者。則有墨外務部。美國公使。日本公使西班牙公使農科試驗塲總辦。墨總統傳令官。上議院長等。其餘私交西友餞行者。難以枚舉。墨國地理研究會。公舉譚君爲會員。並贈徽章。以誌紀念。按該會爲墨國最有名譽之團体。華人入斯會者。當自譚公始。最難得者。墨京有華商陳某之女。五僅五齡。以自製繡帕一幅見贈。徵之古時循吏。兒童竹馬。別成佳話。譚公昨日由墨京首途。附火車至沙奔拿海口下船。擬先到瓜地麻刺。及沙化多國。因中美洲交通甚難。調查一切。想非三兩月不能蕆事。計是日到車站送譚公行者。車馬塞途。除墨國政界。中西士女外。各報館均派代表。殷殷握別。查墨京報界。向以詆譭華人爲事。自譚公涖任以來。輒親撰西文論說。。爲梓里辯護。于是地方晏然。且從此各報館遇有交涉華人新聞。每就正于譚公。然後發刋。此次各報

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣代理匯返均好希爲留意關照是荷

宣統三年

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允黨蔥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO,
749 Clay St. San Francisco, Cal

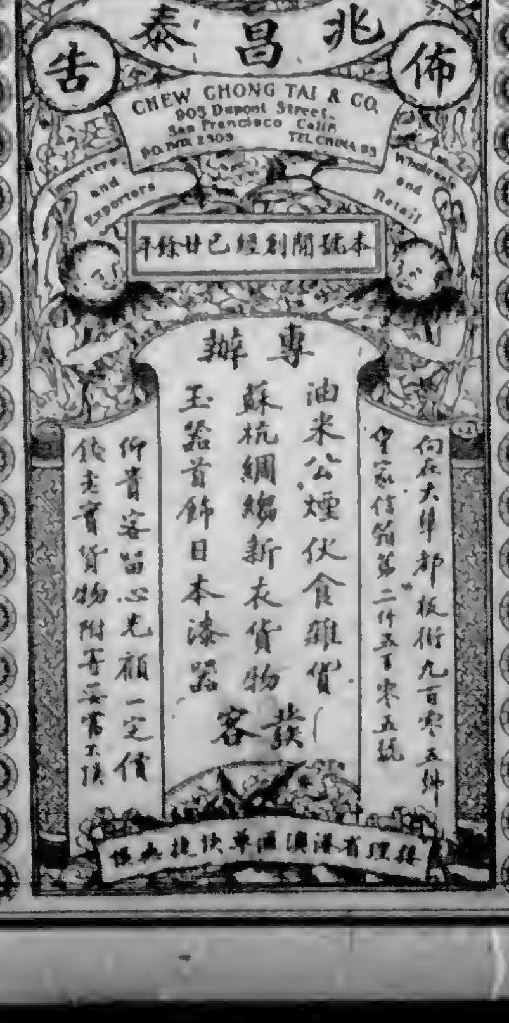
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 83

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

[illegible]

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零二號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙欵一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余靄中　余毓樞　全啓
余覲和　黃子谷

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

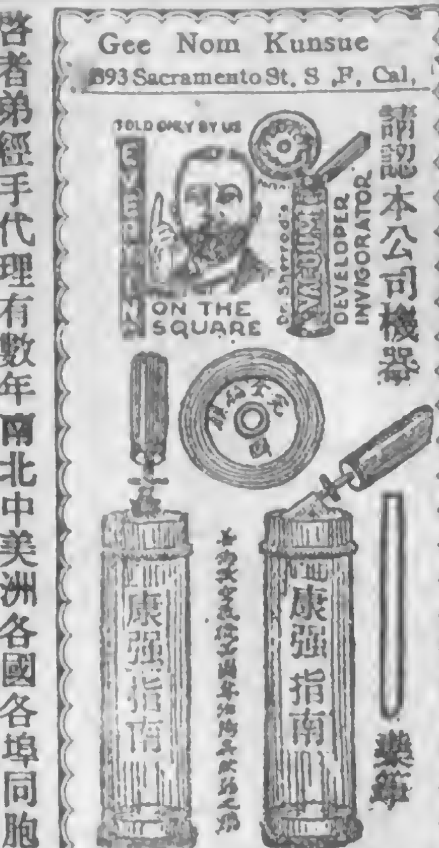
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生疮藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇騐治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮爛腐久積餘藥水二元
●治癧疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯精活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛藥丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘡腐除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有冒稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家雅造印照立分眞假並有小陸伽兩各物功用欲取看者來信定卽付上此篇有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費倘必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙間明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以砵咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕𤨏眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有融銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

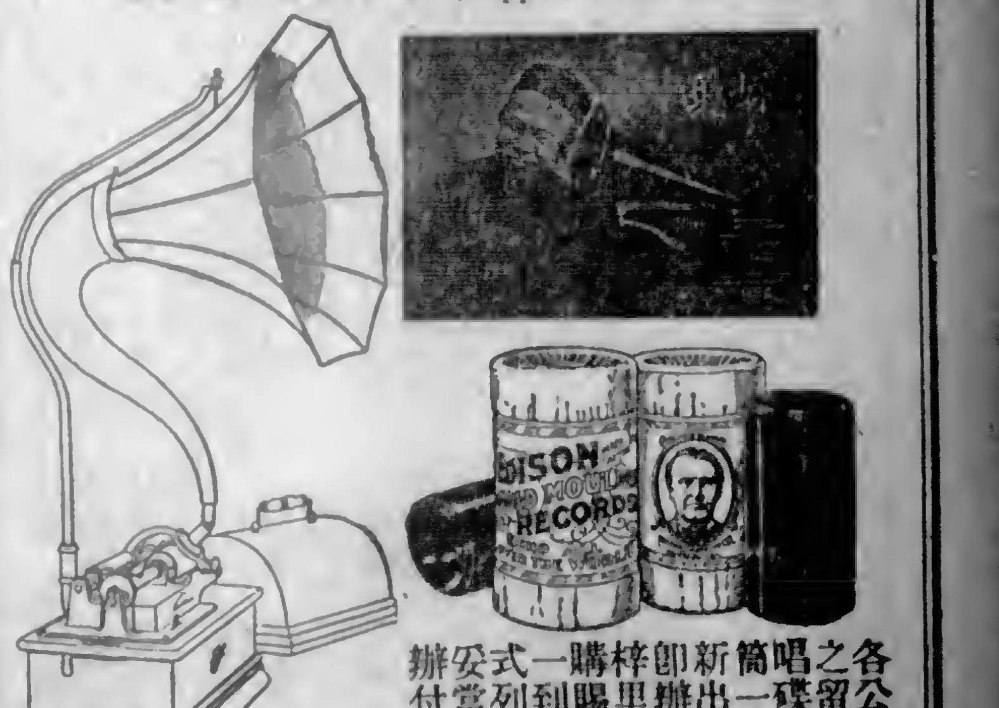
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上　此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦到梓里欲賜購一按字式照列來妥當辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
下午七點十五分鐘
十一点半鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午三點三十五分鐘
四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

十中三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶膳食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀　預啓

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七	二月初八	三月十三	正月十二
魯沙力	三月二十	三月初七	四月十一	二月十五
埃尾力	四月十四	四月初五	五月十一	三月初九
梳化力	五月十二	五月初四	六月初九	四月初七
哥尾力	六月初九	六月初三	閏月初九	五月初四
魯沙力	閏月初十	閏月初一	七月初七	六月初六
柯他力	七月初八	閏月廿九	八月初六	閏月初三
梳化力	八月初五	七月廿八	九月初三	閏月廿九
哥尾力	九月初十	八月廿七	十月初一	八月初六
魯沙力	十月初三	[illegible]	[illegible]	八月廿九
柯他力	十月廿九	[illegible]	[illegible]	九月廿五
梳化力	十一月廿八	[illegible]	[illegible]	十月廿三
哥尾力	結月廿六	[illegible]	[illegible]	十一月廿二
魯沙力		[illegible]	[illegible]	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光全啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	一月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	一月十六
蒙古	二月十一	蒙古	一月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月十六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

照錄香洲埠商上勸業道自辯稟

香洲埠商王銑伍于政等上勸業道函稟云。敬稟者。香洲商埠。自開辦後。藉憲台洪福。規模粗備。地方亦賴治安。。方以爲努力進行。可收成聚成都之效。乃近日物議沸騰。。人心惶惑。因此工程未臻速成。職等外察人言。內鏡行事。如果人言不虛。方悚惶之不暇。亦何怪紛紛之訾議。。無如揑造附會。始則蜚語相加。繼且危詞聳禍。如本月初五日。勘界會內。吳某之獻議。二十六日文瀾書院之傳單。。總以吳某曾某之請議。假託港商楊有秋之詭函。種種狂悖。。職概不與較。以爲公道自在人心。不辯謗卽所以止謗之意。。愈出愈奇。竟有汪某之息借外債。函請香山自治會提議一事。十八日各報刊登香山自治會議案一則。無不憤激痛恨。。加銑等以賣國奴之名號。徧見報章。伏思汪某。。以進士補浙江富陽烏程等縣知縣。卸任回籍。宜如何愼重。。以爲地方人士矜式。乃遇事滋擾。明知二十六日文瀾書院之傳單。身爲主席。不發一言。以致會場閙成一片。嗣因禁賭。又倡毀拆賭館一條。服官既已多年。立論幾同無賴。。此報章所載。欲諱不能。今又以息借洋債大題。架禍職等。近閱各報。有香洲借日本臺灣銀行銀六十萬。以漁船數十艘。。長堤數百丈。洋樓數十間抵押。經由日領事照會督院王銑簽押等語。夫督院之有無照會。豈能逃憲鑒。。在報館據有聞必錄之例。職亦一笑置之。以其所稱抵押等言。。職等無此物業。卽有數百丈之長堤。並非鋪地。誰肯受押。稍有識者。。亦可辨其誣。乃汪某致自治會函。直改報載爲以埠地抵押。並加以調查已實等謊。夫誰不信。不思職等創辦香洲。艱苦備嘗。無非爲挽回外溢利權起見。猶憶去年四月。。屢有西人到商。自願備足資本。代築碼頭數座。並大輪兩艘。由本埠一往省城。一往香港。縱極虧本。不受津貼。每月更納繳碼頭租銀若干等議。職恐利權外溢。皆婉謝絕。。卽自築木碼頭兩座。備輪來往香港。以絕彼希冀之心。計此一舉。出入數計。約在十萬元之譜。當此興作爲艱。。尚不吝此巨欵。以占主權。今規模略備。豈肯如繭受縛。總之汪某此舉。必欲陷職等以罪大惡極。然後埠塲乃能潰散。。故不惜製造輿論。以爲首亂之階。似此狠毒煽惑。破壞公益。應如何懲處之處。玉章具在。伏懇憲台詳請大憲核察懲辦。。以杜亂萌。以靜人心。埠務賴安。無任屏營待命之至。謹稟。。

蘇秉樞之大運動

蘇秉樞奉傳看管後。有某善堂陳某。因其承辦惠州鋪票。。與蘇有密切關係。連日往謁陳勸業道。力請保蘇出外籌還欠餉。并以牽動商塲年關經濟爲詞。陳道不爲之動。。廿一早復往河南某大紳家力爲蘇緩頰。并以危詞恫嚇。囑某大紳勿復干預。某大紳一笑置之。是日督署會議定期禁賭。。某大紳談次攻蘇益力。同座某議長出語人曰。此公本甚空洞。不圖亦作皮裏陽秋。

佛山電陳加收車費之窒礙

分呈督憲藩憲勸業道憲南海縣憲粵商自治會廣州總商會廣仁善堂廣濟醫院鈞鑒。三省枝路。前收載（旁人）銀車費每千兩一毛五仙。今突於歲暮加收車費五毛。實屬有碍轉輸。經佛商再四求請照舊不允。乃藉口部章。。及維持股東資本等詞。以圖欺壓。不思該路開車多年。。何以從前不遵部章。不顧股東資本。顯係乘急勒價。。現在佛銀行因費重不敷。擬停止與省來往。鎭內衆商　無銀周轉。異常譁噪。。乞卽知照三省路局照舊收費。以維市面。佛山萬善堂董余從善等叩。漾。

咨送保和會兩次條約頒布各軍官

督憲准陸軍部咨。軍法司案呈。前准保和會兩次所議條約。其業經畫押者。第一次凡四約。第二次凡八約。又於宣統元年十一月。會奏議復頒布研究保和會條約一摺。均經本部會同外務部軍諮處籌備海軍處先後具奏。。奉旨依議欽此。欽遵到部。查此項兩次保和會條約。。暨紅十字會新約。均奉硃批允准通行全國。亟應刷印成册。。頒布陸軍各鎭協。俾得預爲研究。庶臨事有所根據。。現就各省之已練成鎭成協者。各發去十册。除該省督練公所。留存二册外。其餘各册。分別量給各該協之副執法官副軍醫官。暨各標營具領。并隨時研究。至此項書籍。關係國交。至爲重要。各該官長奉到以後。遇有更代之時。卽將此項書籍移交後任之員接管。以免遺失。相應咨行貴督查照。。轉飭該協分別具領。妥爲存儲云。

司道更動之傳聞

張督到任。以軍政學務。爲新政之最關鉅要。乃粵省辦理毫無進步。而且腐敗日甚。實緣辦理非人。。故對於主管該項要政各官。頗不滿意。然尤以學司。。屢受華僑及八屬公函指攻劣迹爲最。近日政界傳聞。除軍政改爲親自督辦。。及派奏調隨員李滮陽汪聲玲辦理兵備教練參謀三處。。暨委蔣繼猷接充協統外。其最腐敗之提學司沈曾桐。。將擬飭先卸事。而調某運司署理。運司卽委某道署理　。各消息是否可靠。仍再確探續報。

全省酒捐准康濟公司承辦

全省酒捐。本以籌抵賭餉。廿三晚九點鐘奉藩憲牌示。。准康濟公司商人梁國春等承辦。。除另行給諭及分別詳報通飭外。合就牌示云云。

移解行劫放火匪徒

本年九月十二夜。南海小欖墟同源押被匪行劫　攻打不入。放火燒去當廳。及附近舖數間。刼去數間。玆聞現由都司鄧瑤光　憑線在南海赤坎村拿獲本案犯人四名。稟解廣協堂訊時。陳亞沛陳亞計兩犯。直認聽從陳亞力起意。。糾黨共一百八十人刼焚同源押。及附連鋪戶。事後每人分得三四元。又另認刼案兩起。惟陳亞五陳亞木兩名。。向在本村充當更練。堅不承認夥同行刼。昨廿二日。。已將四犯移解南海縣審辦云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淍疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者如其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮盤枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

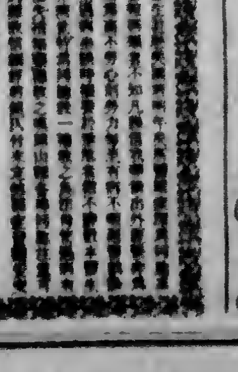
天華興　金山

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客悉愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

敬頌大國手名醫

[illegible]

敬頌良醫妙藥

[illegible]

起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余爾和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字籤之付來無悞

司事人湯宗湖　奇　烈
湯思瑞　湯義芹　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

金山大埠　裕安

貨真價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUCK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核擦散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑鮮癬止痕藥每罇銀壹元
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚跪尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王清毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疳毀人骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青槓兒花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲打回頸癧回芒菓膏藥大張銀壹元小張五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出痘仔痧症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

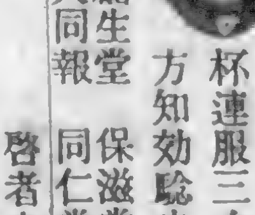
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠益壽堂　金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬廌

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現備新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝　地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　伊路埋辭　域架咩　林市　地咩士　活崙　熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊檔市　紐文　顛佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顛佛　快些利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廣造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　與化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　噸　孖舍　咩市那　顛佛　快些利　都辭李　北架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　與化　乾市失地　與罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歙刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　秘尼沙　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　尾利允　灣打時　沙架免度　活崙　奶
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　士蘭定
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛李士　卡李時鐸加　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都辭利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　尾利賀　砵葛時打　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利允　阿咩　秘李沙　蘇筝　沙加免度
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　漯定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　地巴罷　雲都辭　惡時辭　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市運拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　山多些　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士運拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士運拿
●四點頭等快車往　羅省　點令　伊路巴梳　繞士　噸　鴉柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加辭　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士運拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

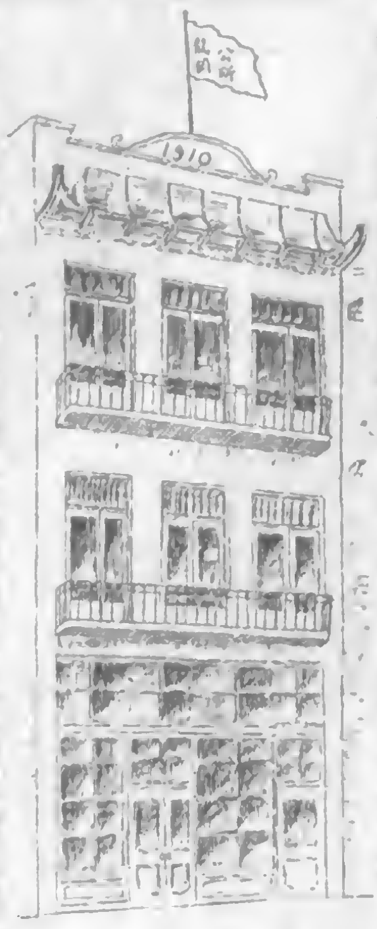
金山 正埠 **謙益隆**
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三
三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新
會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀
格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香
港謙益接理轉滙江門祥發號送交新
會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上
列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑煐　周在
煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永
智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香
趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮
張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元
關　羣　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新
黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統
盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福
劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李焯樓　馬　彬
余招合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛
以上共捐得墨國通用銀二百三十九元
每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑煐認四元
趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍
于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二
元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元
◉當年公推職員一覽表
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑煐　陳大儀
李齊慶　廣美棧
贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智
伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香
贊成勸捐吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權
趙　等
正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱
伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑煐
陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱
西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨
蔡傑煐　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　羣
趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　四　元月十六日　龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現選寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 **積貯滙兌** 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾疑步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐紳　副管庫兵紐紳　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上 仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環精巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

金山 大埠 **求新齋**
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

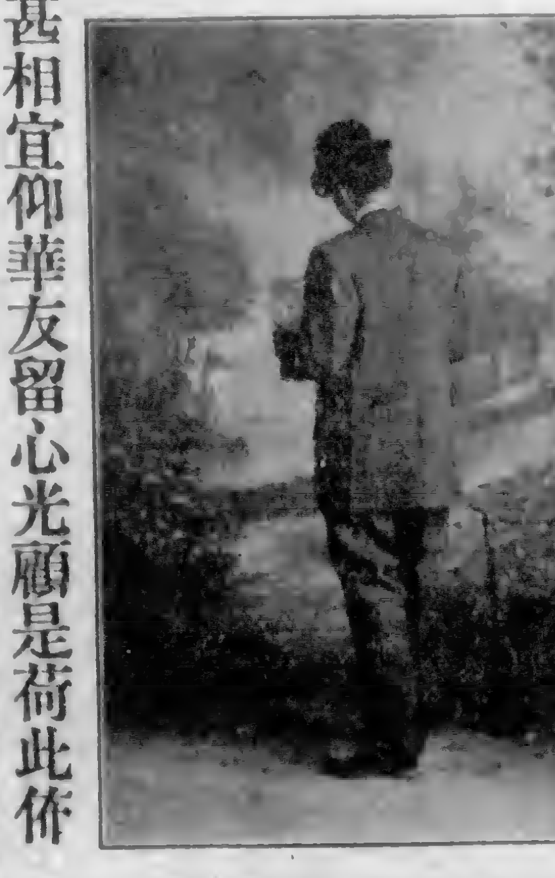
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技肆甖沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技肆甖沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售



價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●聲明承受

啓者北架伏埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伏埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論　正月初十日合福堂特啓

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張專代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色
桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

指點迷津

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街二百五十六號至二百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰新留心惠顧是禱
西人哥坦帽店啓
Benj. Cohen 258 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至二點在此候醫
講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

中國新聞

●●●北京通信

徐世昌任東督時曾虧空公欵三百餘萬。經後任迭次彌補。均不能適合。其所列外銷一節。數目事項。尤爲離奇。如撥給錢能訓段芝貴等川貲各五千兩。唐少川使費五千兩。又滙德國唐使應酬費二萬兩等。皆屬額外支欵。乃至支督撫帶京皮貨等件七百餘兩。滙京炭敬各項四萬餘両等節。則是以餽遺私費入公欵。其中又有代購洋馬價銀三千餘兩。不知何人託購。無名可問。又支錢參贊能訓編查政書經費二萬兩。亦不知書在何處。計類此者共四十餘萬。。經監理官查詰。錫督無從辦列。。只得據實咨報度支部。。度部乃遝行揭參。而樞府諸臣。誼切同寅。竟爲轉圜。日前已交 旨准錫督外銷了結矣。。

中國自辦鐵路之最爲發達者。首推京奉。惟利藪所在。。故其中之積弊叢詬者。亦以京奉爲甚。聞路局中人。。竟胆敢串同。將每日客車。私開一次。譬如每日定開五次者。乃私開至六次。卽將此一次之入欵。盡入私囊。大小均分。互相朋比。計已越三年之久。共蝕去銀四百餘萬。。聞近日已有人發覺。向郵部攻揭。不知果否。然都下人言嘖嘖。資政院議員。本有提出向部質問之議。後來不知何如。未見發現。然近日藉路舞弊者。固不止一處。若事有影響。。眞不可不澈底查究。以爲懲一警百之計也。

庇賭議員劉冕卿到京。連日向各同鄉京官拜謁。極力運動。求簽名呈都察院。控籍紳陳子勵江少荃等誣控議員之罪。并聞有牽涉自治社。謂李煜堂等。以革黨冒港商。混入社中等詞。直欲借此以興大獄。然京官皆畏清議。。斷無多人簽名。卽有附和者。亦以金錢主義耳。。

新會羅關石。。近得商部奏其辦理實業有效。請賞給三等顧問官。。計納稅多額議員之得官者。周廷弼而外。此其一矣。。

●●●北方國會風潮記

（十二月初九日訪員自都門發）

保定師範學堂被圍　自天津學界發起請願國會之後。。保定學界亦有停課要求之議。首先贊成者。惟保定師範學堂。。陳督自奉嚴諭之後。卽將天津學界鎭壓上課。保定學界異常激憤。將卽實行停課。陳督恐蔓延愈甚。後患難防。卽派陸軍將師範學堂四面圍守。不准學生自由出入。往來函件。必須拆視。刻已圍守數日。各學生皆照常上課。至今各兵尚晝夜巡防。不稍鬆懈。各堂會議。擬卽早放年假。以免再滋事端云。。

諮議局門前告示　自四次請願奉嚴旨解散之後。。陳督以直隸請願。係順直諮議局長領銜。顯係此事由諮議局發起。誠恐將來再有舉動。故於日前特出嚴拿查辦之告示一紙。張貼諮議局門首。以示警戒。聞紳界中人對於此事。多不滿意。謂其有意舞弄紳界云。

北洋學界最近之態度　自陳督用壓力勒令學堂上課之後。。人心更爲憤憤。有法政學堂學生某。保定人。。素日勤學安分。久有令聞。對於此事。則悲憤不能自已。于日前用刀斷去一臂。當卽送入醫院。次日卽殞命。其父尙在京中。聞信到津。其子已死。學界聞之咸爲落淚。。現在各學堂學生雖名爲上課。實則紛紛四散。全體學生。。不及十分之四五云。。

●●●慶邸與外務部

（已見本報專電）

京函云。慶邸雖總理外務部事務。實以機務紛繁。。無暇到署。遇有要事。皆由那相等就邸請示。。凡公事之例應畫諾者。則送至軍機處。請其過目。。惟遇外國公使等指名請見時。乃勉强到署一次。已成慣例。前因連日請假。均在邸第就商。大有臣門如市之概云。

●●●東三省大禍肇端矣

京函云。自日俄協商以後。東三省大局。危如累卵。凡稍熱心時局者。無不奔走呼號。痛心疾首。而政府諸公。反以鎭靜緘默出之。未識具何心理。茲據外交界報告。。某國人現有要求外部租借遼瀋。年租二十萬元之議。外部已將允准。又聞某國人亦在黑龍江提出强硬之交涉。均尙嚴守秘密。未能探悉詳情。以上所聞。雖未識確否。姑據所聞以錄之以告關心時局者。

●●●水仙花之歉收

福建漳州莆田縣水仙花。。亦本地土產之一大宗。。每年銷售各省及外國者。不下十百萬枚。今因雨陽偶愆 所收減四分之一。現花捐局截止。水仙花每年抽銀三千六百両作中學堂經費。核計所捐欵項。短少甚多。南鄉一帶賣花傭恃此爲生活者。皆有失敗之歎云。

●●●上海張園之剪髮談

十二月十五日下午。爲伍秩庸欽使發起剪髮大會于張園。沿途赴會者。絡繹不絕。比至張園。則安愷第大廳。聚集已逾二萬餘人。中設高檯 旁列義務剪髮處。理髮匠十餘人。操刀待割。其時但聞拍掌聲。好好聲。剪刀聲。光頭人互相道賀聲。園主叔和觀察。謂自開園以來。。未有若今日來客之擠擁。言下欣喜不已。當塲剪髮者。二小時之間。已約有三百餘人。其餘不易服無辮者。約三分之一有强。。是日西人士女參觀者極多。有嘖嘖贊美者。有似深訝中國人竟有此一舉者。。

●●●度支部近事

度支部澤尙書。以大清銀行弊端叢生。人言嘖嘖。。傳聞雖有失實。然亦不爲無因。擬親赴該銀行嚴加調查。。以憑核辦。。

度支部尙書載澤。郵傳部尙書盛宣懷。覆奏開平礦務案。。力陳直督辦法不善。奉旨著盛宣懷陳夔龍。會同張翼。。妥爲辦理。。

●●●日員來杭調查海軍何爲

浙省軍港。去年業由海軍大臣洵貝勒薩軍門。親臨象山。。行開港禮。迄今尙未建築。。聞昨有日本加藤中佐（名莊太郎）專誠來浙。。調查形勢。日內卽須前往。。不知是何用意也。

金山 正埠 **孚豐酒房** 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22
司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷亨　黃耀臣　林炳焜　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其滴藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　賛寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO.
◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 正埠 **生昌隆**
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴街沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible] 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金[illegible]双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟[illegible]塊七[illegible]六毛俱用名[illegible]唱其中成[illegible]枝歌調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible]唹玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵摩丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸歸〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應洗眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均照其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

某大員母

客有言某大員太夫人軼事者。或曰。卽郭制府名某之母也。大員。家素裕。父挈眷游幕江浙。所積愈富。遂家焉。年四十。膝下尙虛。既而妻以病逝世。乃續娶。逾年。舉一丈夫子。卽大員也。大員生四歲。父死。依寡母以居。母宦家女也。貌美而解文翰。卓卓有才女稱。訓子極嚴。大員早慧。年十三。畢五經。執筆爲文。饒有奇氣。母則以重幣延宿儒某。使受業焉。宿儒者。後亦儼然通籍爲顯宦者也。

宿儒既以師席居大員家。一夕。夜課已罷。大員以年穉。歸依母寢。宿儒以夜色尙早。倚闌待月。忽一少婦掩至。晚妝已卸。酥胸微露。睨宿儒而笑也。宿儒大駭。亟返室。婦繼至。鑰扃不及。宿儒正色拒之。且曉以大義。婦聞言。俯首忸怩。不答一語。已而。面色轉赤。淚下如雨。若不自容也。折身急退。時則宿儒遙聞該少婦自語曰。(余該死。余眞該死。)

宿儒恐少婦羞愧而自經也。欲倩其婢僕預防之。而事涉曖昧。不能告人。欲起而自迹。又以儼居師席。宜避嫌疑。遂止。既而終不自安。卽躡步入內。從隙窺之。燈光迷離。不辨人影。但聞刃聲鏗然。宿儒大驚。欲呼。繼而燈影復明。瞥覩少婦掩映榻前。啓幔自寢。宿儒乃退。然耳畔猶若聞少婦飲泣聲也。宿儒之心。仍忐忑不少置。比晨訪之。不聞有他故。乃卽安。顧此後書室中不復有少婦足跡矣。

翌年宿儒辭席。而大員母苦留之。宿儒不得已。留館五年。是歲。大員與諸生應鄉試。獲售。師亦通籍。入翰林。仕至顯官。

雜文

飲酒者之實在受用說

淳于髡能飲一石。明是滑稽寓言。吾謂不如劉伯倫一飲一石五斗。或醉或醒之實在受用。何曾日食萬錢。猶無下箸處。曾子劭一日之供。且以二百萬錢爲限。吾謂不如王孝伯名士。但飲美酒。讀離騷。蘇子美。在杜祁公家。每夜必以漢書下酒。爲眞知至味。桀紂二王。皆有糟邱酒池。秦始漢武二帝。亦皆有酒池肉樹。既縱欲敗度。復暴殄天物。吾謂不如賈閬仙之自祭其詩。阮步兵之自澆塊壘。其供養尤爲得宜。陳暄與兄子秀書云。速備糟邱。吾將老焉。比諸夏殷所建設。奚翅老夫臣佗。間竊帝號。聊以自娛。卽無此舉。而有此文。已是過屠門而大嚼。雖不得肉。亦足快意。既有此文。兼有此舉。在陳暄爲蠱之上九則可。所謂高尙其志也。在桀紂爲乾之上九則不可。所謂亢龍有悔也。吾聞之論者曰。陳後主。隋煬帝。若非生帝王家。以二人之驚才絕豔。詩詞當行。就使酒色流連。名揚跋扈。亦何遽讓唐之溫李。宋之蘇辛。出人一頭地。不幸不爲詞臣。而爲天子。遂致國破家亡。身敗名裂。爲天下後世所僇笑。而歸獄于酒色。可謂持平之說矣。

函牘照登、

戈朋雲對旅美同胞之自述書

(三續)(照錄戈君由上海寄中華會館函)

執意奸商蘇葆笙。雖首先簽名。竟於數日後。私向美行定貨。爲數之巨。爲從來所未有。其意謂當抵制必無成效。彼之私定。將可壟斷一網打盡。發千古未有之大財。其往私定時。美行主問其華人方在抵制。君來定貨何也。彼曰君看我華人。向來曾有何事成功者。君但賣我。我有力出貨可矣。(初於抵制未實行之時。有告於某某等美行主曰。華人將不買貴國之貨爲抵制。美行主曰華人當從此有生色矣。我美人中亦頗有不以此苛例爲然者。及至聞蘇葆笙私往定貨時之語。美行主俟其去。相謂曰。華人到底不能振作。)此則蘇葆笙自詆全國同胞於外人前。使之復啟輕賤華人之心。其謬妄有是。誠堪痛恨也。蘇葆笙開此私定之端。遂有敢爲之繼者。雖云奸商不多。皆擁大貲而思壟斷。故其定貨之多。將似大江滾滾而來。不可絕源之勢。此在抵制之人。亦莫奈彼何。惟有火急廣播此抵制之種子。各埠接上海傳單。相應開會。亦有聞風自起者。在上海則學商工三界。各幫各業各公所會館。均相應開會。更以箇人勸戒箇人。不買美貨。如傳教然。至是抵制之效大見。奸商初不料有此也。今見而驚惶。因運動學界之馬君。於七月初六日。用滬學會出名。假務本女學堂開大會。倡言疎通。所謂疎通者。欲人再買美貨也。鄙人於此會之先一日。往晤曾少卿。謂之曰。馬倡疎通。想君亦聞之疎通之說。卽是破壞抵制。解散團體於無形。不可任之行也。君明日宜往。曾少卿應諾。轉問鄙人曰。君亦往乎。鄙人答以必往。遂約至會場相見。至期鄙人早一時而往。直入內廳。怪見奸商蘇葆笙已在座中。突有前爲楚報主筆之吳研人向鄙人曰。蘇葆笙先生。今極爲難。其寗波同鄉。作乞憐語。因告之曰。我對公事是死做的。卽係視我至親。今日亦無情可徇。以絕其有冀於鄙人之念。鄙人乃與之感情甚惡。君能從中處置否。鄙人曰能。但叫蘇葆笙做好人可耳。蘇葆笙又自向鄙人絮絮不休。引至屋角就馬詳言不能疎通之理。反覆辯解。善爲規勸。而馬總含混以對。鄙人知其刁猾。捨之而到會場。見人已將滿。惟覺其來賓。似與平日之到各會者不同。因急挿入人叢中之空處而坐。問同坐者爲何業。答曰洋貨。鄙人凡四易座。如是四問。竟有三處均爲業洋貨之人。(業美貨之人。亦名曰業洋貨。蓋洋貨爲總名也。)而洋貨中以美貨爲大宗。可見此會全係爲陰助該業起見。故彼儕樂而借來也。會既開。馬把疎通大言特言。意謂現下之美貨。非在美人手中。却在華商手中。是卽與華貨同。我抵制實抵制美人也。若今日不買我華商手中之貨。是華人自行抵制華人矣。至奸商簽允後之私定。當作何論。則爲之深諱不言。(未完)

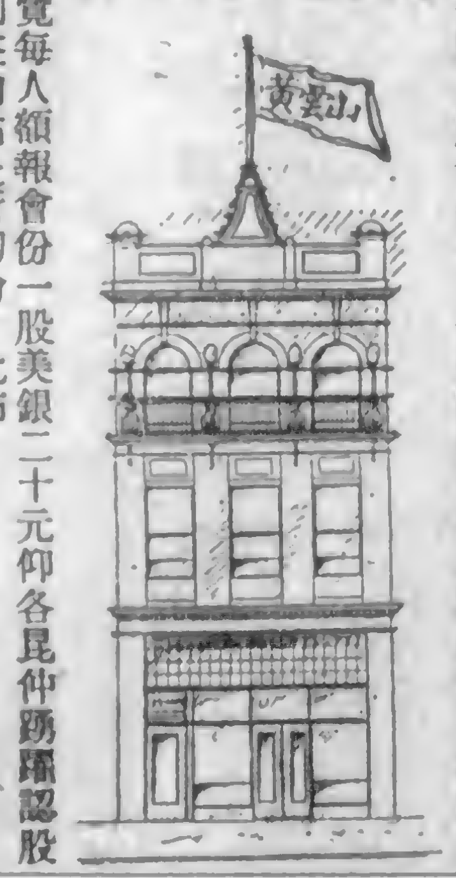
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

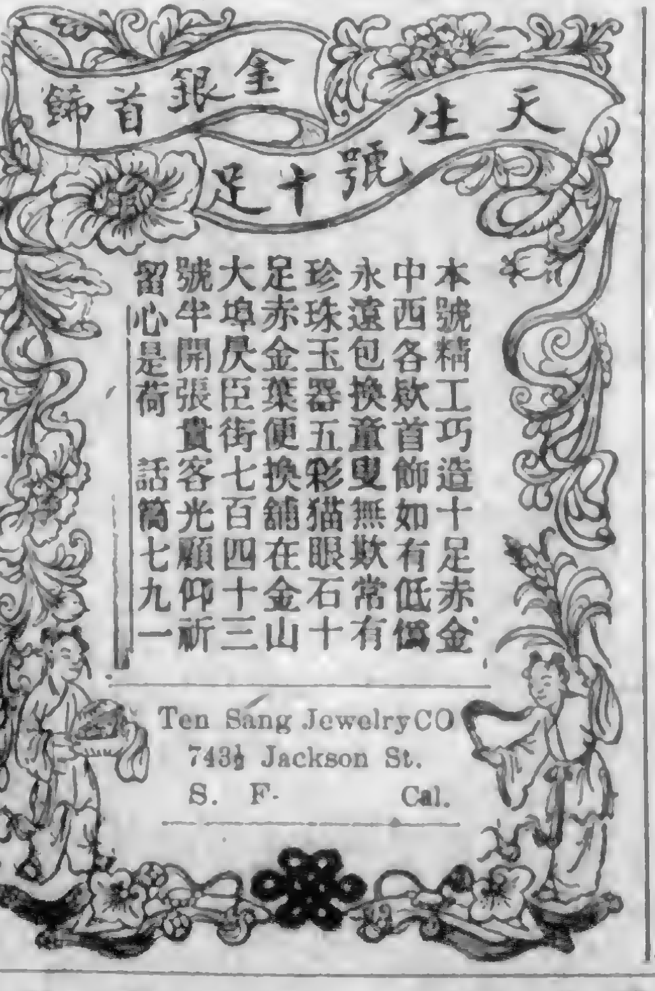
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人領報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈

宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞌臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞌慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

正埠 泰源號 金山

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞌慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

大埠 生泰 金山

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

大埠 怡興 金山

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元 相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元 年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱兩講 現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上 請君賜敎按址頁傳是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲稱名流交際以舉杯爲歎飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材[illegible]並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒 陰陽烏雞滋補酒 烏雞三鞭種子酒 參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒 熊掌鹿筋壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腎精酒 三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹 蛤蚧丸

本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄[illegible]

寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人[illegible]

多宋館書錄

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●中華會館收到各埠賑欵芳名

山班井打埠關如福十元 關國礪 關桃盛 關茂盛每二元 關才國一元 李糯埠二元三毛五 嚴朝二元五 余宗廣 林學朝每二元 朱昌記一元五 蔡隆盛 梁金保 朱炳照 陳周仕 朱昌楠 朱開理 朱德超 朱箕思 朱裔慈 朱箕泮 朱錦挺 朱德勛 余毓衡 余聚和 余昌硯 朱德文 余焜中 朱裔戩 林麟德 胡宇女 傅子泮 朱開栢 胡鴻瑞 朱仁年 朱開衍 朱珍裘 朱德慈 李錦來 朱重沾 嚴帝昆 譚鑒功 胡維良 余中鎭 林立倫 朱耀東 朱廣超每捐一元 余坤章 鄭培養 朱潤栢 陳元熙 朱箕珩 朱重傳 朱湛德 朱重檜 余典平 朱永康 朱重簪 林珍照 陳明泮 朱孔德 朱國其 朱德煜 朱德舜 朱重楷 朱重傳 朱裘栢 余泉和 朱業德 余科中 朱兆平 朱昌周 朱廣裔每捐五毛 朱朝宗 余則中 余安 余炳 朱炳其 朱社炎 胡兆林 朱仁族 朱權富 朱文舉每二毛五 黎領事來山地巴罷埠泗勝園卅元 何義十五元 馮永 司徒芳 余傑和 余表築 李棠 永興 興利 生泰 東生和 余瀾中每捐十元 伍宏 余守和 林志 鄭雄 恒豐泰 孫文周 黃松慶 品香 公盛 余韻中 孔吉 奇芳 余和宜 余拱和 關國煖每捐五元 許侶芳四元 司徒有幹 司徒榮福 李運 甄燦程每捐三元 余暢和 盧熙森 余毓湘 李來浣 簡章 林庚好 李杜桂 黃廷啓 陳連養 飯牛 司徒有基 黃甯彥 李福 方乾 方齊 梁面就 甄紀端 甄梧 譚令 林秀 甄開俊 甄倫納每捐二元 何立源 司徒盛允 陳女 黃齊子 林開枝 關錦 李本 方賢 黃忠 謝就每二元 甄興業一元五 李祖英 余添益 羅祐 關益 甄欽 甄昌任 余基中 甄廣德 林立章 呂祥勝 鄭玉勝 余世和 阮保 甄燦臻 甄開舉 司徒于成 伍臻 余崇英 余康林 余來德 余綏表 何手 余輝容 潘學儀 余舜表 余福 余本中 溫秀 余浩貞 余廉表 余氣章 余以招 余慶卓 李積 甄彥香 劉璇 李壽 雷永 甄芳 甄隆衍 余經表 甄亦可 余逢章 余逸和 無名氏 余泳章 楊耀輝 余森林 余永章 余鄰和 余秩中 余和溥 余和强 余璣章 甄紀民 甄榮光 甄聖庚 甄玉全 甄耀然 甄聯振 林列 李希禮 余紹章 余榮俊 甄明愼 嚴經寶 吳瓊開 甄燦煌 岑五龍 孫命 甄溥益 劉庚洪 余會禮 馮帝 余九靈 司徒湘文 方手每一元 余獻中 甄倫彩 伍培 司徒煦 伍輝文 司徒千林每捐一元 山卞路埠吳彰仁廿元

●●本報收到各埠善士捐賑芳名列

羅省陳如松二元 紐約陳宗璜二元 姐利媽余榮禮四元 余元禮二元五 余輝和一元 墨國廣源隆捐銀十五元 李美集 黃雲亭每捐五元 吳厚扳 黃蔭生 梁 福 溫嘉榮 龔立滾每捐一元 黃 中 陳 昆每捐五毛 鄧德進一毫五 共美銀三十一元一毫五仙 英屬卡刺甫 廣利榮 曾信蕃每捐十元 朱溢海 港池貫 曾流各捐五元 吳聯亨二元 共美銀卅八元 已上合共美銀八十元零六毫五經由本報交到中華會館

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
事類統編一元 文件指南五毫 洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
算法統宗三毛五 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 務山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二 奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫 大字白文上論五仙
社會通詮一元 婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先 古文評註一大元
小學立憲歌三毛五 造洋飯四毛 卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五 寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五 仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二 英華大字典銀五元
華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

●●●(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元 華英要語四毛五 華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 致正字彙二毫五

●●●(醫科)

筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
驗方新編五毫 洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論二毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛
讀史論略三毛 安南史一元
世界近世史七毫

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五 家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先 女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五
世界國歌集三毛 法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五 國語教科五毛五
地方自治制論三毛五 改良風俗三毛五
女子修身教科二毛 現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五

●●●(理)(財)

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●憲 法

英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛 各國交涉便法論五毛

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五 秘密電報三十先 珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五 幼稚字課四毛 礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五 小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五 經濟教科二毛五 蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五 立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫 初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落葉二毫五
双孝子噀血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 玉樓花劫六毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 媒孽奇談三毛 青蘐影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 寶情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳遊戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 虞納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈遊戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌遊戲三毛 羅仙小傳一毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 瞎騙奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇冤五毫 洪女郎傳七毫
白巾人四毫五 掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
九命奇冤七毫 血帕案銀五毛 尙友錄五毛五
鬼山狼俠一元 双鴛記二毫五 美人磁四毛五
鐵關刀三毛五 小仙源二毛 花因艮五毛 官制議一元
不測之威八毛 美人手五毫 聊齋三毫五 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 小仙源二毫 幫刺客四毛 紮華記一元
鴛鴦離合六毛 慘女界八毫 三人影四毫 血史三毛五
金風鐵雨一元 新飛艇四毫 鬼士官四毫 猥醫銀四毛
電術奇談五毛 女媧石五毛 江南傳五毫 賣國奴五毛
黃禍論一毫五 霧中人一元 三疑案二毫 曇花夢三毫
傳家寶七毫五 回頭看三毫 橘英男四毫 懺情記五毫
寒牡丹五毛五 指環黨四毫 金銀島三毫 寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛 西施鏡二毫 双鴛侶三毫 鐵血痕五毛
婚姻談二毛五 女學生二毫 新欵函箋每百銀七毫五仙
嶺南卽事五毛五 女子新唱歌六毛
拿破崙忠臣傳艮八毛 尙友錄四毫 九美奪夫三毛

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

●●●地 理

世界地理志一元八毛 英國史一大元 英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五 警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五 通商約章成案艮一元

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第二十卷第三十號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 30 SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY, MARCH. 7 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月七號

宣統三年二月初八日禮拜二

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日𡨚寄 本報總辦人黃杏耀啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

代論

敬告順邑平葛鷲三堡同胞宜息械門以睦隣 （再續）（鷲洲黎𤇍西起稿）

一曰辦團練以衛閭里。。習體操以尚武力。。之斯二者。。其功甚大。。其用甚宏。。無事可弭盜賊。。儼同警察之觀。。有事可應徵兵。。允作干城之寄。。獨是辦之不得其法。。習之未識其方。。則故事循行。。終難奏效。。是又不可不講求乎教習也。。今我三堡同人。。其有意於此乎。。十數教習。。不患無其人也。。一紙聘書來。。便可立刻赴召也。。（因我在夏威夷之時。。有學生數十人。。皆於兵法體操。。習練多年。。足當教習而無愧者。。）誠能各鄉舉辦。。於學堂之外。。添設體操場。。選其精壯少年。。分班學習。。五年之後。。養成軍民資格。。咸與知兵。。更加以學業之功。。具有國家思想。。斯時也。。我三堡同胞。。知好大勇。。自不好小勇矣。。而械鬭之事。。即消歸于無何有之鄉矣。。不亦善乎。。

一曰家族自治。。所以培植立憲之國民。。教促九年之預備。。大抵鄉間父老。。久處於專制政体之下。。每不識憲法何自而生。。驟然以此責其難。。勢必聞而却步。。蓋胸無成竹。。如何措手。。以組織其自治之規模。。即或族有縉紳。。與夫秀士。。非無通達時務。。足爲民權發軔。。導厥先河者。。但往往因避嫌疑。。未肯肩當責任。。得過且過。。決難與民更始。。舍其舊而新是圖也。。此又不得不爲過慮。。用敢借箸先籌也。。夫自治之道。。實謀公益之基。。凡有利於人羣者。。設法以裁成之。。有害人羣者。。按律而懲治之。。家規草定。。必經多數人之磋訂。。然後例在必行。。統籌一族之中。。若者應爲而爲。。不稍瞻徇情面。。若者當去則去。。勿留地步有餘。。在父兄則因時制宜。。在子姪則循規蹈矩。。準此以往。。國家有立憲之日。。吾族自有立憲之民。。將來一族之自治可觀。。即一鄉一縣一府一省。。皆翕然同風。。而潛移默化者矣。。我三堡之同胞。。如能有開必先。。則三堡外之同胞。。亦且聞風興起。。所謂人同此心。。心同此理。。家治而國治。。國治而天下平。。斯械鬭不禁而自息矣。。可知自治者。。立憲之起點。。立憲者。。自治之目的。。固不可不探厥理由。。辦之惟恐或緩也。。其詳細雖俟我三堡諸君子。。而其大畧所宜先者。。又當於人員定其法也。。今標其式如左。。一公舉正族長一人。。主持一切族政。。是謂總理。。其權裁判族事。。再舉副族長一人。。族大則左右二人。。以協辦一切族政。。是謂副總理。。一公舉管庫一人。。司理族中財政。。至預算決算。。則由全班值理核辦。。一公舉監督一人。。有權監察督責總理值理諸員。。一公舉幹事數人。。辦理族中公事。。一公舉值理若干人。。視其族之大小而定。。肩任有益族中事務。。一切辦法。。由其發議公舉之後。。再由正副總理分派辦理。。如上所言。。學堂義學。。閱書報社。。演說講堂。。及團練體操塲等。。與其他種種公益之事。。苟能如是。。循序漸進。。愈推愈廣。。不數年化行俗美。。道一風同。。他日我輩言旋。。自有一番新景象者矣。。企予望之。。不禁馨香祝之矣。。我三堡同胞。。倘其圖之。。旅美

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦） 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨） 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 泰菜 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貫本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店尚辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

茂利 正埠 金山
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塂各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤塂新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號 司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 新移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩襪靑心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙 光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈 留心是荷 大埠昌記榮利啓

●●●友豐酒房佈告
敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自悞特此聲明以免後論此佈 宣統三年元月廿三日 友豐司事人蔡傑濂披露

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山[illegible]參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 專辦各名正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製[illegible]藥酒[illegible] 貴客[illegible]時價減平以廣久交如有[illegible]件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

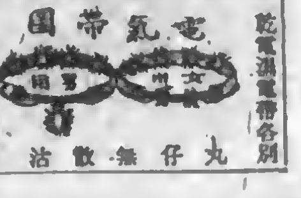
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之酒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

金山花旗皇家銀行 National Cal. 香港
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠱁寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員
乾電濕電帶各別



丸仔無散治

●掃平膏管花柳毒瘡及毒肉瘰大生疥床孔藥第一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情慾心甜香睏媚藥與迷藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●[illegible]每個銀四十五元卅元廿五元
●[illegible]種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡小怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●[illegible]藥丸每百銀六元
●速去皮膚粉刺[illegible]搽飲藥一樽銀三元
●[illegible]藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶[illegible]丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精勤陽久戰猛力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●[illegible]救命丸每百粒銀四元
●[illegible]種玉丸每百粒銀六元
●[illegible]補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五元
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元五毛
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●[illegible]種子丸每盒銀十元
●[illegible]不洩丸一盒銀五元
●[illegible]外貼膏兩張銀七元
●[illegible]麟降丸每盒銀十元
●再造新血力造健體質肥身養元氣功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛[illegible]丸每盒銀三元五毛
●[illegible]丸每盒銀四元
●培元旺血公氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗靈花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

本公司有功藥名用單證驗函送分

●止風濕病酸骨痛藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁[illegible]藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止咳嗽消肺化痰藥水銀二元五毛
●[illegible]丸銀二元
●[illegible]外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●解鬱消食石花藥水每樽五元
●腎虛尿急出[illegible]丸銀三元
●治面骨黃[illegible]補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角乳藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腹痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●肚筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥粉藥膏共銀四元
●[illegible]安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏[illegible]速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●[illegible]丸銀二元五毫
●[illegible]快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管嘈濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受梅生疳
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速香一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝 教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信總詳並付信館亦或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買各自理[illegible]

公司廣告 堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費仕眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

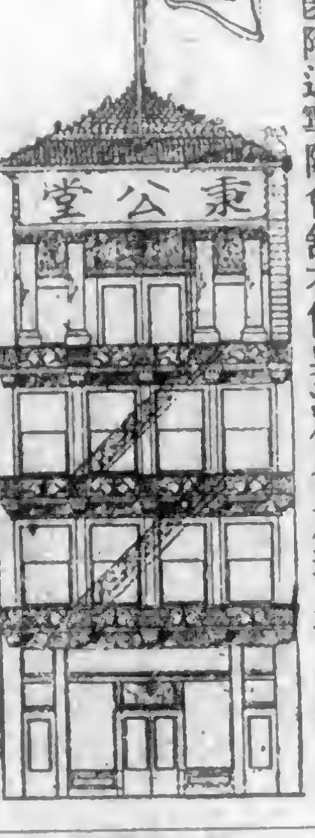
華安號
WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.
兼理香邑四大都信局 （四字得能大字）
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

●●●請領股欵
敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告 北加伙埠三益堂值理謹啟
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

廣美昌廣告 香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱 十一月十六日 大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告
啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號 香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China.

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈 元月吉日 弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金玆特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼 宣統叁年元月吉日 籌辦醫局值理等啓

（聲）（明）（承）（受）

敢者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈 宣統叁年元月念肆日 合德堂告白

●●●聲明承受實業

啓者答步𡨚度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于玆有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後 正月廿五日 創業堂謹啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱 統祈垂鑒 世界報 中西報 大同報

●士得頓埠華僑賑捐江皖水災名列

致公堂六十元 桃源洞館 六連勝館 發財館每卅元 東京館 英京館 公信棧館每廿元 五湖洞館十五元 花旗廠 恒益館 勝利號 樂天院 進盛館 雷維羨每十元 德和號 陳炳南 陳典經 鄺修洽 黃石晚 陳獲大 均泰廠 黃俊 廣泰廠 萬昌號 源興號 利源號 振華公司 陳侯氏 黃李氏 雷家煖 兆英昌 福昌號 華興號 怡昌號 譚昌源 陳保生 新福昌號 加𠸎欵廠 紐約廠 名利就廠 蔡盛煜 蔡盛珠 均益號 李炘發 葉聚每五元 伍榮挺四元 建記號 杏花樓 聯勝號 泗源號 同福號 李華 士得頓廠 富貴全廠 雷燦維 雷信學 黃銘昌 陳悅登 每三元 卓均業 富隆號 廣東樓 安泰公司 孫達三每二元五 莫大桑 陳燦大 湯英 炳記號 安樂心樓 麥賢羨 有利號 呂啓 湯宗莊 陶成就 益昌號 古舫文 聯昌號 宋昌寬 陳典鎬 黃世純 蔡盛霖 甄祥發 蔡九天 勝利衣館 同春閣 來利號 湯宗寬 域多利餐館 以上每二元 湯宙龍 伍長 李三倫 譚詔初 湯義銀 湯阿結 黃鴻憲 湯棠 李聖巧 陳大滿 卓世茂 雷學三 雷維啟 伍鈴昌 伍長 劉偉仁 劉銓儒 道生蟠 紐約餐館 司徒福祥 鄺登 三和衣館 勞其仕 高策倫 高能振 高關榜 亞榮 湯松 司徒參 黃鴻錫 雷學諒 區濃 鄺樂 每一元 湯恩基 高振穎 每五毛 祥合衣館伍學棠一元五 共伍百柒拾柒元伍交黎領事收交中華滙

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅八毛
大單堆魚翅每磅二元二五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅六毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
半磅庄淨白雪耳每盒八五
正猪婆參每磅八毛五 肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
黃薄香信每磅五毛

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打扑瘀積科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊喘藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙寧眼藥水每罇二毫五
遍身痕痒藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在正埠舍路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥）（棧）（告）（白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並曾造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册一二毫陸續有到
布袚掛圖清國地理圖一元六
西式布袚摺中國地圖一元一
西式紙袚摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
中西偉人傳三毫
四溼齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙袚掛圖中國地圖一元二
布袚掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
婚姻指南七毫
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
孫武子十三篇三毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●中國商團將來美遊歷

初七日紐約電云。本埠華商會。接到中國消息。謂中國農工商部。擬於今年夏間。派華商一班。來美遊歷。考查商務。藉以聯絡商情。而振興中美之商務。諸華商此行。由農工商部撥欵二十萬元。以作舟車之費云。「已見本報專電」

●●●美國建築巴拿孖河砲壘之定議

初七日美京電云。美國議院。定議提撥庫帑三百萬元。爲建築巴拿孖運河砲台之費。在該河兩岸。均設立砲壘。以固邊防。擬於今年七月一號。卽行興工建築云。

●●●奉天設立檢疫所

初七日美京電云。美國紅十字會醫生某。乃專治理疫症。是日由中國奉天來函。謂奉天近因疫症盛行。死亡相繼。現在奉天設立檢症所。消除癘疫。甚形忙碌。且器具不備。辦理殊多窒碍。請速由美購備防疫器具前往。以便急用云

●●●北架啡華僑禁演惡劇之效果

北架啡函云。日前本埠西人戲院。佈傳告白。于四號開演梁林箱中秘密戲本。各華商爲名譽所關。卽時集議。籌商對待之法。隨致電大埠中華會館。及黎領事。請設法禁止。以保公安。幸黎領事顧念華僑。卽電本埠地方官。請嚴行禁止。隨後各西人。亦多贊成禁演此劇。而免觸動下流社會之惡感。惟是班主院主。以利權喪失。多方運動。不允停演。其後本埠各華商。請律師具稟於地方官。擬强行禁演。惟地方官查閱律例。無例可能阻止。不肯出頭干涉。祇云着他改良而已。各華商此時均束手無策。迫得付之無可如何。及至開演之時。有數人前往觀看。見他所演之劇。果已改良。幷無碍及華人名譽。是亦各華商運動之力所致。查辦理此事。其勇于任勞者。雖不乏人。而尤以張耀周林鄺廣池梁珠鄺優諸君。最爲竭力。倘得人人皆同此心。團体堅固。必能抵禦外侮矣。

●●●山地巴罷市長允禁惡戲之覆電

山地巴罷埠華僑。請禁演梁林戲。經黎領事致電該埠市長。昨晚接該市長覆電云。中國黎總領事鑒　來電悉。所請禁演梁林戲一事。本市長自應竭力帮助。惟律例所限。只可取銷其襯臣紙。藉以禁止。到日照辦。以保公安。山地巴罷市長拉利六號。山地巴罷埠訪函云。梁林惡戲。於西本月七號。又到該埠。在唐人街角西人戲院開演。該埠衆梓里。恐鼓動仇華惡感。迫得運動禁止。是晚卽倩司徒芳。甄遲盛兩君。請律師。作公稟。由衆梓里戶舖簽名。呈請市長。禁止該惡戲開演。以保華僑公安矣。

●●●振貝子之隨員

北京訪函云。欽派專使大臣振貝子。赴英賀英皇加冕。現經派定隨員數名。內中有前外務部左丞周自齊。外務部丞參上行走廖恩燾。農工商部候補參議趙福瀛。李忠等。其餘俟派齊後。卽行奏調。將來起程。由美國紐約搭輪轉赴倫敦云。

●●●彙錄中美華僑要求訂約之電函

譚亦豪代使。奉外部電。前赴中美五國。調查訂約事。現經由墨國起程　先赴瓜京。已紀昨報。本報昨接中美洲訪員通信。將關于此事之電函。及調查中美洲五國華僑人口商店財產一覽表。彙列于後。足見中美華僑。熱望此舉之成效。想譚代使抵彼都時。必有以慰衆望也。

電外務部　八月十五駐美張公使自墨京發
洪。中美洲五國華僑代表來墨。稟訴虐待情形。旋與五國赴會專使接晤。均稱願與中國訂約　優待華僑等語。亟應速籌辦法。現擬派譚培森前赴調查。以備訂約基礎。再棠十七由墨回美。棠删。

電外務部　八月廿八自汕國發
外務部王大臣鑒。商等旅居中美五國。虐待頻仍。呼籲無門。懇乞俯恤商艱。迅賜訂約。設官保護。
中美洲五國華商代表盧顯之關夢培等叩

電駐美張公使　九月廿三自瓜國發
憩伯使憲鑒。穎恭送行旌後。于八月廿五日回汕。經將憲意宣告。中美僑商。均感憲恩。迭接部覆。未派譚憲調查之舉。請恩便速派。以慰衆望。請鈞示。穎。漾。

電駐美張公使　十月十四自瓜發
漾電所求。准否請覆。
中美五國華僑等叩

電駐美張公使　庚十二月廿八日自汕國發
憩伯使憲鑒。知外部已准删電。譚憲遲來。因候駐美五國使介紹書。禮不可失。請卽恩准。以慰僑民渴望。
中美五國僑民等叩

旅中美五國同胞鈞鑒。專啓者。譚代使不日抵瓜。前商聯稟粵督及商外兩部稟詞。理合早遞。每以天各一方。蓋印簽名。殊非易易。今値憲節週巡五國。較易接晤。玆將草擬公稟稿一扣。幷五國聯名盖章之附稟三扣。（附前後電底）託其帶上。所到處仰卽簽蓋店號圖記于附稟內。其每埠領銜店號。前同人等緣稟張使時。已經編定。故此稟亦遵前格照行。恕不另分次序。希見諒爲荷。餘情如晤代使。與之直接訴商。毋煩喋喋也。專此卽請
羣安　辛亥　月　日旅瓜商會同人公啓

旅中美洲五國華僑人口商店財產一覽表

（埠名）	（大小商店）	（人口）	（財產美金）
旅瓜地馬拉國	二百戶	六百五十	二百萬
旅汕化羅國	四十二戶	一百四十五	五十三萬
旅晏都剌士國	十四戶	四十三	十八萬
旅尼架亞瓜國	二十二戶	六十名	六十萬
又附屬佈路飛埠	二十九戶	一百八十	
旅哥士打力架國	一百戶	二百五十	
又附屬寧檬埠	六十戶	二百八十	

附錄之五國人口財產表。僅就彼此往來函件所報。撮而成者。其有未詳未實之處。希卽更正。郵寄同人。俾照删改。再各埠如遇外人虐待大事。另列一表。更佳。又及。

本埠新聞

●輪音兩誌　蒙古輪船。由遠東開來。經抵檀島。昨禮拜六早十點鐘。又由檀島啓程。前來本埠。頭等位客二百三十四名。大艙位亞客一百名。貨物六千六百噸。內輪往美東者二千八百噸。計程是禮拜五早。該船可能抵金云。又地洋丸輪船。明日由本埠三十四號碼頭。開往遠東。現計頭等位客一百四十四名。大艙位亞客約一百名。另貨物甚多。

●有此貪劣之領事　西報云。僑居本埠之希臘人。前晚在教堂會集時。有數人向衆演說。痛罵駐本埠希國領事芬典拿。貪婪卑劣。不顧僑民。並謂去年有希人十八名。受僱某公司。因公溺斃。後由該公司。賠補各死者之恤欵。由該領事收領。着其轉寄回各死者之親屬。詎該領事將此欵吞沒過半。是可忍也。孰不可忍也。現各希人擬聯稟希政府。請將該領事調回。另派賢能。以保僑民云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褲貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
敬者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
TI J un & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

●●●聲明承受
啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號冀日生意興隆財發萬金保三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈
元月三十日
三和堂謹啓

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章　印中西文件）書籍千萬種（函取書價單當立即）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價萬相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世
話筒二四三
黃孫照　黃振釗
余梅中寓舖內方脉　自精製扯氣藥水
余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
司事人　馬福慶　馬如林　仝啓
藍烟通輪船公司代理人
金山舍路埠益豐號
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

○●光臚每百四十七元五

●漁濕船將次開行　近日有漁濕船數艘。由屋崙拖來本埠。裝載漁工所用之物。預備于遲數日。開往亞鯵市架漁濕云。

●電師亦走私烟　美國電學師古蘭。昨禮拜六日。由文尼鯵歸來。語人曰。我近日在文尼鯵。與富翁華人西名加拿大糾識。交情極篤。後串同由香港私辦片烟入美屬。藏在電機之內。藉以瞞騙稅員。已獲貲不少。後被該華人對家查悉。報差將電機截搜。果搜獲私烟爲據。兩人均被逮案。至前月始由官赦罪。出獄歸來。查私辦片烟入美之事。雖易獲利。惟營謀過險。我永不敢復操此業云。

●和平了結　秉公堂因周位成私帶陳何氏。與至德堂交涉一案。經由黎領事及各紳商調停妥息。昨晚在中華會館。由至德堂當衆交清賠欵。作爲了結。幷由中華批部存據。

●中華調結吉祥閣數目之批詞　按照吉祥閣攤份。前日集中華會館。派雷光均分。現已雷光不暇。是以將吉祥閣派存之銀三百一十九元二毫五仙。交回中華。當衆撥交周家如支理。倘有未及到領者。祈卽携單向周家如處取妥可也。　宣統三年二月初七晚誌

●得雨之報告　本埠昨晚七點半鐘至九點鐘。大雨傾盆。自七點半鐘至八点鐘。僅半點鐘時候。得雨一寸有奇。斐路摩街及尾慎街一帶。被水浸街。有等土庫。被水浸入。漬濕貨物不少。又七點鐘至九點半鐘。因雨水過大。有十街卡車路。阻止火車。不能開行。至各人放工。無車可搭。聞本省山麓所積之雪。昨因降雨過多。悉皆融化。河水漲溢。圍基恐被浸崩。現浸害植物甚夥。牛馬之飼養無貲云。

●●●華埠發現血案

華埠巡差麥棉。偵得消息。華埠出有血案。今早十點鐘。協同巡差二名。在積臣街七百七十八號土庫房中。發見華婦屍一具。頸際被刀傷斃命。尚在床上。用被密蓋。查該華婦陳氏。年十六歲。是新寗人梁旋之妻。於昨年三月初五日交婚。同居該土庫中。現其夫梁旋亦不知去向。至陳氏不知因何事故。被何人慘斃。現麥棉正在嚴查究辦也。

●衙案瑣紀　二號衙。亞周賣毒藥案。明日審。

各埠新聞

●勞士委啓程出遊美西　初七日紐約電云。前任總統勞士委。擬于禮拜三早。挈同其瀛眷。及書記等。由本埠啓程。往西南方各省遊歷。演說國事。約期三月廿四號。至廿九號。到加省卜技利大學堂演說云。

●賭案兩誌　廿五號山爹咕西報云。本埠搜查片煙之巡差。昨晚到華埠。擬搜查片烟。詎瞥見有華日人廿四名聚賭于某店。遂報差一併拘案。其中有東主四人。每具保証二百元。其餘每具銀十元。概行保釋候訊。又西三月二號羅省西報云。本埠暗差。昨晚到東部一街二百二十七號。拘拿華日人各一名。指爲票賭案。該華人名黃元。乃票店東主。隨具保單。一併保出候審。

●檀山時症已息　初七日檀山電云。本處近日發現之痾嘔症。昨日僅有一宗。是日業已止息。料可毋蔓延之虞。查自此症發現以來。共有二十九宗云。

●股票被竊　初七日紐約電云。銀業家賓哥付。是日携有各等股票值銀十萬元。往銀行附貯。詎道經街上。被匪徒施其偸龍轉鳳手段。將其股票攫去。而換以廢紙。竟不知覺。及至銀行。方始察悉。現已報差查緝。特未知可能物歸原主否耳。

●加省議員又請禁日印人來美　初七日沙加免度電云。下議員巴士利。今日在議院宣言。近年日人及印人等。來美日衆。于美人生計利權。實蒙其害。請由本省議員。聯名具呈美京議院。請立禁例。禁止日印人來美。以保國民利權云。

●兇犯免治死罪之新例　初七日沙加免度電云。本省下議院。是日提議一例。凡犯人命案之兇徒。雖經由官審實。至重罪者以監禁終身爲止。准免治以死罪。各議員對於此例。意見不同。議論紛紜。迨由衆投籌。以多數取決。揭曉後。計贊成者四十六人。反對者三十一人。此例遂作通過。現候總督畫押。便可施行。

●黑手黨之狠狠　初七日市卡咕電云。本埠某街之樓。居於其間者。均係意人。日前接有黑手黨來函數封。勒索貲財。函內聲言若不如數送交。則將該樓爆燬。惟該樓之人。接閱來函。置之不理。至今早天未曙時。竟被該黨人以猛烈之煤油。淋濕該樓　並安置炸彈數顆。經燃着藥引。將及爆發。適該樓之人。因臭煤油味。燭火照視。猝遭爆發。勢頗劇烈。全樓幾盡被爆燬。受傷者二人。均傷勢甚重。恐有性命之虞。幸巡差旋將火勢撲滅。不致殃及池魚。

●無牌行醫被逮者何多　二號砵崙西報云。本埠近日派出委員六名。往本處一帶查察醫家。共查兩星期久。至昨日拘拿無牌行醫者十五人。其中華醫七名云。

●老人長逝　二號沙加免度報登不連士頓電云。老年華人差利。向操洗衣工作。昨日圍爐共烘。詎忽然暈仆於地。溘然長逝。據驗屍官云。須將屍照例驗過。乃能准情殯殮云。

各國新聞

●俄國戲院火災傷斃多人　初七日聖彼得堡電云。本京附近布路技埠。有影電畫戲院一所。今日不戒於火。致遺回祿。是時在院觀劇者。約有男女老幼數百人。乍見火光熊熊。咸驚惶無措。爭先恐後。紛紛逃避。以致擁塞門戶。多有不能逃脫。婦孺死者九十餘人。另受傷者數十人。

●西班牙太子成爲廢人　初六日巴黎電云。西班牙王。近日以第二太子耳不能聞。口不能言。特延醫士數名。設法療治。惟各醫生查驗其子。聾啞過甚。無術可施。祇以廢人終其身云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫庽
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟
兼理食公司留聲機器新出斑本嘜碟

洋貨正頭麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉衿仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大臚檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL
聚昌榮
嘩慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠福昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李林濟樂丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡甚符加意改良專採地道藥品精益求精用費無惜實事求是以副　諸君雅意本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳者妙難盡列貨目於後以備　諸君擇焉
計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏雞杜膠酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　雙鹿壯陽龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衞生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十寶止痛丸　自製萬扣油　仙方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠榮興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李寶璣謹啓
外埠新聞　嶺嶠霞觴
秘授醞釀
外臺秘要

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一毛歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失額外週致仰祈留意惠顧爲荷如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客內地代理書信舖戶列下
四九利益　赤坎大豊　獲海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張聲隆　張錫光　張棠炳
司事人　張聲榕　余表炳　張炳翹　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽遍宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　盧寄拔　陳宗鰲

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷
杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW. 725 Grant Ave. S. F. CAL

金山正埠麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal
本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶烟酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈
話筒差拿一二一七
司事人余松　芹　禮　章　霖　榜中　如熾　仝啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠㞮愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

至孝堂佈告

●●●啓者我陳胡至孝堂現已成立其堂地係租都板街九百一十八號一切辦理章程業既訂定同人等以聯絡宗親在始無限賞心樂事際此清和節序宜開宴筵爰訂本月十二日席假江南樓聯歡杯酒共暢幽情統祈本埠外埠諸昆季屆期貴臨踴躍不勝歡欣此佈

二月初七日　大埠至孝堂同人披露

Gee How Tong, Chan & Woo Benevolent Assn. 918 Grant Ave. S.F.

聲明承批舊舖位

●●●啓者網地李埠華盛頓街四百零一號即前利源舊舖位本堂現與西人樓主訂價租賃准于二月初一日卜吉修整進舖貿易倘上手有來歷不明及裝修等事概歸西人樓主自理與本堂無涉特登報聲明以免後論

元月廿八日　李敦厚堂啓

平葛鷲三堡同人上言　（已完）

緊要新聞

活和付埠工黨驅逐華人之警告

●●黎領事。日昨接到活和付埠留學畢業生吳紀舜來函。稱該埠排亞黨人。仇視華人餐館。奪其利權。糾黨驅逐華人。勢甚洶洶　經吳君密商巡捕。設法保護。仍恐風潮未已。代華僑稟求黎領事。照會該埠地方官保護。黎領事即照會該埠地方官。並函覆吳君矣。函云。。紀舜吳君鑒。迭接惠書具悉壹是。此事屢承足下相機籌畫力爲僑民造福。欽感曷已。承告一切辦法。尤徵卓識。刻已分函該埠地方官。請其實力保護。以期弭患於未然。專覆。敬頌　學安　金山總領事黎榮耀啓

美人樂善不倦

●●●初七日紐約電云。本埠善士。因中國荒災重大。。咸踴躍捐輸。計自開捐以來。連購麵粉。共捐得銀三萬一千元。本埠教會靴路報。今日又電匯一萬元。寄往上海及鎭江兩處。。轉致災區發放。美京紅十字會。又電滙二千元。。交駐上海美領事懷路打散賑。以惠災黎云。

留學生之特色

●●●哥尼路大學通信云。砵崙華商李美近之姪李君觀森。乃哥尼路大學鐵路工程科之第一班生也。去年月考第一。經已獲賞美金數百元。前學期全校生徒五千餘人年終大考。李君又高列第一。蒙校長大加賀賞。准其縮短學期一年。。大約明年夏間。便可畢業。聞李君一俟畢業後。。卽遄回北洋効用云。如李君者。可謂我留學界中之卓絕一時者也。。哥尼路爲美國著名之大學。人材薈萃。考列冠軍。大非易易。今李君連奪冠軍。誰謂我華人腦力。不及白人哉

請爲謝維積申雪之稟詞

●●●具稟商民謝材彥謝珮聖等。爲焚刼斃命。兇手已獲。。乞恩准照會洋官。按律治罪。以伸重寃。而維僑命事。竊以族兄謝維積。向在亞辟笋拿省朱槓埠營正當之業。歷有年所。。頗有儉積。突于宣統元年二月杪。卽西歷一千九百零九年西三月。被西匪打刼。謀財害命。仍復放火燒舖。希圖滅跡。當時兇手逃去。中西人等。聞而共憤。。經稟貴署在案。。茲聞把市杰埠巡警。拘獲西匪一名。係屬案內兇手。。特稟總領憲大人。迅速照會洋官。按律懲辦。俾此案早破。實爲德便。。爲此切赴　總領事大人案前

宣統三年二月　日稟　謝材彥　謝佩聖

旅墨華僑遭亂之凶耗

●●●本埠陸軍統帶官。因墨國革黨起事。恐其侵入美界。。擾亂公安。昨日特派兵五千名。由本埠拔隊。前往山爹咕。駐紮卡力士咕埠。以防革黨侵入。又墨國墨士卡利電云。有革軍五人。頃由外埠歸來。。內有一名。經被擊傷。據稱現有官兵大隊。前來該埠攻勦革黨。明日或可到步。現該埠之美人。皆已復回卡力士咕埠。。以避亂禍云。。（按）據日前卡力士咕埠華商衛世樂。函告中華。謂墨士卡利埠。有華僑數十人。被亂黨圍困。請設法援救。今墨國官兵。進攻該埠。不免有玉石俱焚之禍矣。

廣　大埠　益

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘿炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘋腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山　永安　合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛簾結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹻俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沽香山石岐隆都良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹻時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O.Box 2303　Tel. China 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開張利己廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

仍在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零三號

[illegible]

香　永裕昌　港

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余睍和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

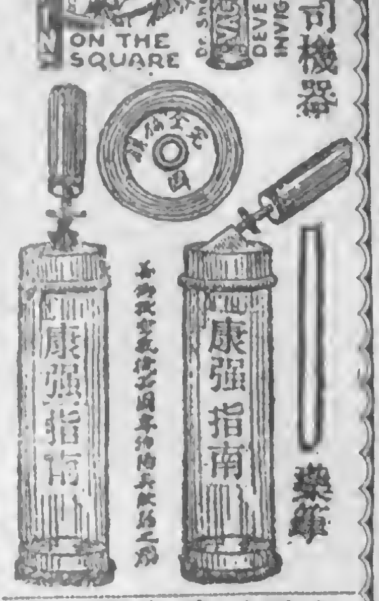
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器


SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯陽行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生痄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕痠骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓佈列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之負價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可安取無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕璣眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山　錦泰　金舖　正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

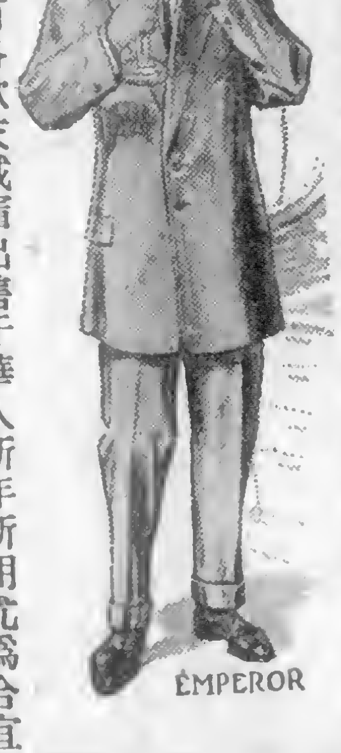
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal



華生隆告白

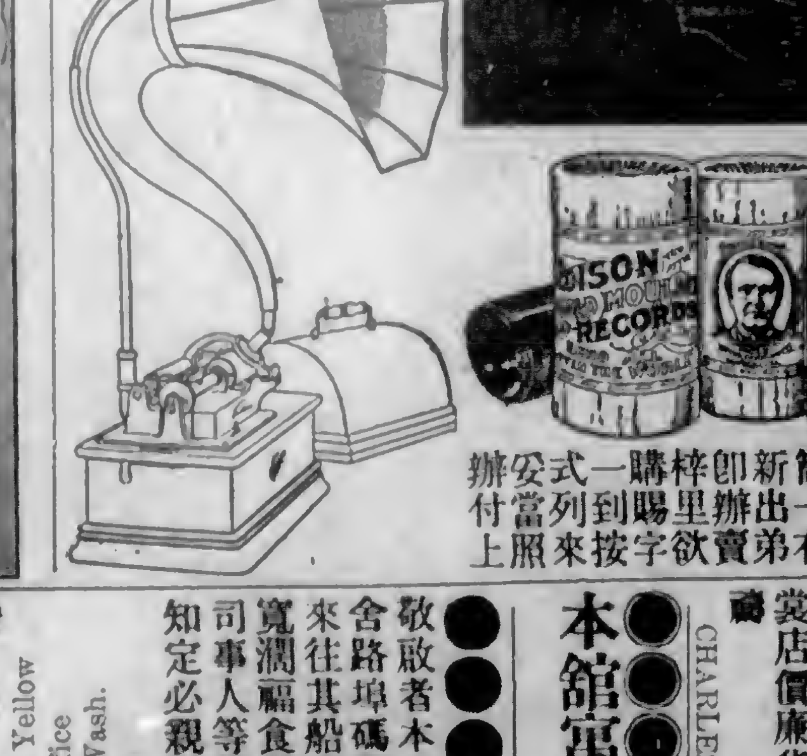
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

ㄒ中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal

●●●馬 其 德 鑲 牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬潤福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 413 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七	二月初八	三月十三	正月十二
魯沙力	三月二十	三月初七	四月十一	二月十五
埃尾力	四月十四	四月初五	五月初十	三月初九
梳化力	五月十二	五月初四	六月初九	四月初七
哥尾力	六月初九	六月初三	閏月初七	五月初四
魯沙力	閏月初十	閏月初一	七月初六	六月初六
柯他力	七月初八	閏月廿九	八月初五	閏月初三
梳化力	八月初五	七月廿八	九月初三	閏月廿九
哥尾力	九月初十	八月廿七	十月初一	八月初六
魯沙力	十月初三	九月初四	十月廿九	八有廿九
柯他力	十月廿九	十月廿三	十一月廿八	九月廿五
梳化力	十一月廿八			十月廿三
哥尾力	結月廿六			十一月廿二
魯沙力				結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光仝啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

妥議辦捐出力人員給獎辦法

日前吏部以近年各省紛紛開辦賑捐。其辦捐出力人員。日多一日。故特奏請限制。毋庸給予內獎。祇給外獎等情。通咨來粵遵照在案。惟大吏以外獎章程。司局向無詳定。究應如何給予之處。特飭司局妥議。現經公同議定。凡辦捐出力人員。獲解實銀六萬兩者。照異常勞績。如實缺人員。給予調委繁缺一次。候補人員。給予超委一次。三萬兩者。給予儘先記功一次。一萬二千兩者。尋常記功一次等情。詳奉批准照辦矣。

張督籌辦禁賭之政策

張督到任後。連日接見司道。會議禁賭辦法。以明年禁絕期限迫逼。自應先籌抵欵。方爲扼要辦法。擬倣照蘇省成案。開辦牙釐捐。計每年入息。當不亞于蘇省。以之撥抵賭餉。粵民當亦樂於擔任。更陸續開烟草捐。烟絲捐。卽將牌照捐停止。亦有所撥抵。至善後處置。尤在在需欵。更須寬籌經費。始足言禁。故近日司道會議。頗形忙碌。大約明年禁絕。當不至徒托空言云。

拐案解省懲辦

新寧日前梁廣濟小夥梁某江某。均年約十三四歲。被人誘拐至新寧縣城。寄寓某客棧內。正擬賣與該處某姓。事爲該城巡警稽查員偵悉。卽上前詰問。二人供稱被岑某誘至縣城。伊說薦往友人處傭工。每月可得薪金十八元。故隨岑至此。某稽查員卽將二人及岑某。帶回警務分局。現聞已一併解交警署訊辦云。

悅城全墟被刦之要電

勸業道憲。總商會。報界公會鑒。德慶悅城墟。廿九夕全墟被刦。而受禍最重者永益生。廣蘭。廣源。同棧。同源。同福。華興等店。約失贓銀萬餘元。鎗傷店伴。緣本埠並無防勇。故盜賊雲集。人心惶恐。大壞商務。若再無勇保護。後患孔亟。乞維持登報。悅城商務公所叩。（悅城屬肇慶府德慶州）。

寧路車費之發達

聞寧陽鐵路。月收車費約三萬元之譜。而每月開銷統計不過約一萬零一百員耳。核計除老本息外。尚有贏餘。將來江門枝路告成。所獲當不止此數云。

張督派委密查英德施令

英德縣施令廷柱。迭被紳商通稟當道。謂其玩視民瘼。緝捕廢弛。及種種違法情事。張督據稟。赫然震怒。一面電飭韶州道府查明稟覆。聽候參辦。一面特派委員馳往該處。暗查一切。又於日昨再派一親信委員馳往。暗中稽查該委員有無私與施令通融及徇情等事。張督此舉。可謂審愼周詳矣。

怪事怪事不准收速開國會之電報

現郵傳部通飭各省電報各局。略稱凡煽惑卽開國會之電報者。一律扣留。不准代遞等因。粵局准此。卽轉飭各分局一体遵照辦理云。

粵路股東上總協理頌詞

粵路開築。於今有數載矣。費金錢千餘萬。成路僅一百七十餘里。而種種腐敗。尤難勝言。股東等懼此路廢於半途。乃糾舉前總理及工程師等。實出于不得已也。大部重視路政。兩次選派大員來粵查辦。以股東所言非虛。飭卽另舉總理。顧害卽既去。洵爲可喜。而替人難得。尤覺可憂。環視九州。非我詹黃兩公。弗克勝任。但詹公方致力于張綏川漢兩路。未必能舍而就粵。繼思詹公於粵爲桑梓之邦。且張綏川漢。大綱已舉。非粵之散漫無章者可比。於是竟不謀而合。咸舉我公爲粵路總理。又黃公挀辦路時。曾在局辦理一切。名譽卓著。旋經大部調辦道淸。復調滬甯。繼調津浦。其爲上游所器重如此。而於吾粵路事。尤爲熟悉。故以黃公副之。更以詹公於工程事務。學有根抵。並請公兼總工程師一席。公舉既定。遂呈請大部奏調。重蒙大部慨然俯准。二公亦惠然肯來。其熱心毅力。誠可感佩。今者二公戾止矣。股東等無以表見夫歡欣鼓舞之忱。乃開會以歡迎。公來其蘇。不禁爲粵路前途幸。股東等固自私幸。抑爲中國大局幸耳。此路之成。佇足可待。他日舉落成之典時。其爲歡迎鼓舞。必且十百倍於今日。可預卜也。謹拜手爲之祝曰。路之總協。二公是崇。路之工程。詹公兼充。三章約法。認可僉同。仰公才力。定奏奇功。路成國富。造福粵東。何以報稱。鑄像爲銅。粵路股東等恭頌。

粵路總協理答詞

竊維辱承諸君不棄。公舉鄙人暨黃賛廷觀察回辦吾粵路事。自揣才力淺薄。並以殷鑒不遠。深恐弗克勝此重任。祇緣誼切桑梓。屢辭不獲。今甫應命遄返。乃蒙諸君盛意歡迎。優加獎飾。無任感悚。謹同協理黃觀察合詞答謝。抑鄙人尤有進者。吾粵路務繁難。凡應興革各事。俟與黃協理接手後。自當次第妥籌施行。惟茲特撮首要數端。陳說其畧。諒亦諸君所樂聞也。夫造路之要旨。固在乎欵無虛糜。人無濫冗 而尤貴乎程功之迅速耳。工速則費既可省。且可獲一日行車之利。然欲求其速。必須資本充裕。事權劃一。始克有濟。是以鄙人前于呈部文內。曾經約法三章。已邀公鑒允諾。不復贅述。現在惟以速收第三期股銀。爲最要之舉。尙賴諸公力任其難。迅爲催交齊全。俾欵項無或支絀之虞。斯路工得收速成之效。卽保全商辦性質。亦胥在於此矣。至公司向有各項章程。如用之適宜者。自必悉仍其舊。其有推行欠利之處。擬卽斟酌變更。務期盡美盡善。但鄙人已與黃協理商定。自宣統三年正月初一日起。爲接辦粵路各項事宜之始。並担任一切責成。其在宣統二年十二月除日以前。所有路工購料。暨公司進支銀錢賬目等項。應歸前各總協理担承。以囊界限攸分。而免前後轇轕。諸君明達。祈亮察之。是幸。

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco, Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣標用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國吞居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal
美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大　披露

〇〇恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾惹久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝膽落心竊自嗟已前遇醫不良而未弟意欲出埠調奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾庡紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神來十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得現全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能揣測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報攸此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉　[illegible]
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
祖家與地儀埠會邑江門鎮水南鄉弟藍世舉恭頌

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉大里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

● 敬頌大國手名醫
[illegible]

● 敬頌良醫妙藥
[illegible]

● 起我沉痾萬世沾恩
[illegible]

● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]

自製各項膏丹丸散臚列
[illegible]
YICK SHEW TONG

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客要請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價减平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬
司事人　余膺和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

〇永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記
HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平以圖久遠交易如有單函請照上西字鋒之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯羲芹　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

裕安　金山大華
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒乇拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全庡紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核喉嵗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇弍毛五
▲治久年頑癬濕止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲遍身痕瘡去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫膜丸半料銀拾元每服五毛
▲初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珍珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲拔毒生肌痛科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲跌打損傷止痛萬應丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲治出粒仔痊疍毛疔散每罇銀二毛
[illegible]

● 衛生丸之功效
[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]

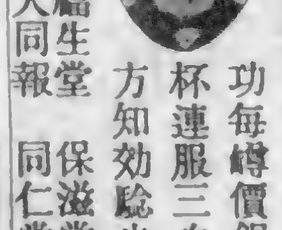
● 竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

● 眼科良醫　大放光明
[illegible]

● 恩同再造
[illegible]

● 良醫壽世
[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號
譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嗲慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

羅省巨英隆启

新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怡思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- 六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
- 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇爭　地咩士　委任士　委路士　濕保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋蚪　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗵　哥寧　地　煕罵　烈保撈付
- 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- 七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市錄架　山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嗵　李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊檔市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗵　馬舍　啡市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩
- 九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廛造市
- 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
- 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗵　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都蚪李　北架咩　羅省
- 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
- 十一點二十分鐘往　鴉時崙　砵崙　舍路
- 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歆刺

下午
- 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
- 一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
- 三點往　秘尼沙　濕打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩
- 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時錄加
- 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛李士　度　孖舍　咩市那
- 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
- 五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嗵　李罷摩　咩士那
- 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都蚪利
- 六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
- 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　穆李沙　蘇爭　沙加免度　尾利允　阿咩
- 六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
- 六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
- 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶
- 九點鐘東方快車往　惡嗵　靑晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
- 六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鷄杜
- 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蚪　惡時蚪　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
- 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- 九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
- 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
- 山多些
- 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山　希魯怒

下午
- 兩點鐘往　山多些一帶
- 三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
- 三點鐘往　山多些　吉藟．士連拿
- 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　纜士　嗹　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
- 五點鐘　山多些一帶
- 四點二十分鐘往　山多些一帶
- 五點二十分鐘往　山多些一帶
- 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蚪　糯吉杜時　胡拉地
- 六點三十分鐘往　山多些一帶
- 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
- 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

上諭

監國攝政王鈐章 十二月二十五日內閣奉

上諭資政院議決新刑律總則會同軍機大臣具奏繕單呈覽請旨裁奪一摺新刑律總則第十一條之十五歲着改爲十二歲第五十條或滿八十歲人之下著加入或未滿十六歲人字樣餘依議又據憲政編查館奏新刑律分則並暫行章程資政院未及議決應否遵限頒布繕單呈覽請旨辦理一摺新刑律頒布年限定自先朝籌備憲政清單現在開設議院之期已經縮短新刑律尤爲憲政重要之端是以續行修正清單亦定爲本年頒布事關籌備年限實屬不可緩行着將新刑律總則分則暨暫行章程先爲頒布以備實行俟明年資政院開會仍可提議修正具奏請旨用符協贊之義并著修訂法律大臣按照新刑律迅即編輯判決例及施行細則以爲將來實行之預備餘照所議辦理欽此

上諭明年五月爲英君加冕之期著派貝子銜鎭國將軍

載振充頭等專使大臣前往致賀以重邦交欽此

（已見昨年本報專電）

十二月二十七日內閣奉

旨武備院卿著榮銶補授欽此

十二月二十八日內閣奉

上諭試辦宣統三年歲入歲出總預算案由度支部擬定奏交資政院照章會議政務處會同集議茲經該處王大臣奏交資政院照章辦理茲據該院奏稱此項總預算案業經斟酌損益公同議決遵章會同會議政務處具奏並繕具清單請旨裁奪等語現在國用浩繁財力支絀該院核定宣統三年預算總案於詳加披覽尚屬核實如確係浮濫之欵應極力刪減若實有窒礙難行之處准由京外各衙門將實用不敷各欵繕呈詳細表冊敘明確當理由逕行具奏候旨辦理至裁汰綠防各營於各省現在地方情形有無妨礙著陸軍部會同各督撫悉心體察熟權利害從長計議詳晰具奏又會奏議決京外各官公費標準一片著俟編訂官俸章程時候旨施行欽此

上諭直隸提督姜桂題電奏武衛左軍應否裁撤請旨裁奪等語武衛左軍本係毅軍改名歷經戰陣嗣經派駐近畿用資拱衛關係尤爲重要武衛左軍營隊餉項著毋庸裁減仍責成姜桂題認眞訓練照常駐紮該部知道欽此

上諭法部尚書廷杰老成練達端謹廉明由部曹簡放外任洊陟監司升任熱河都統擢授尚書宣力有年克稱厥職前因患病疊次賞假方期調理就痊長資倚畀茲聞溘逝軫惜殊深加恩賞給陀羅經被派貝子溥倫帶領侍衛十員即日前往奠醊照尚書例賜卹任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門察例具奏伊孫一品蔭生廷齡著俟及歲時以郎中用用示篤念藎臣至意欽此

上諭法部尚書著紹昌補授沈家本著轉補法部左侍郎法部右侍郎著王序補授欽此

上諭沈家本現在有差法部左侍郎著曾鑑署理欽此

十二月二十九日內閣奉

上諭法部左丞着王世琦署理許受衡着署理總檢察廳廳丞欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

要電彙錄

●東督錫良電奏。哈爾濱患疫斃命者有二千六百餘名之多。各處疫勢頗劇。需欵甚鉅。。請續撥大連稅關銀十五萬兩。以濟急用。

●隆裕皇太后。深憫疫症發生。撥發內帑十萬兩。。以濟要用。洵濤兩貝勒。亦捐六萬兩。。

●樞府密電駐德欽使。德儲究於何時到華。近有因疫阻游之說。確否探明速覆。

●駐京日本公使。致函巡警總廳。干預防疫事宜。。語多強硬。。

●樞府電致滇督李經羲。飭速查明英人侵佔片馬情形。電覆核辦。。

●新內閣制度已定。設總理一。副理二。將與弼德院制。同時宣布。。

●甘督長庚。電陳外省官制。無緊切處。樞府未經代遞。

●御史溫肅。奏參桂撫魏景桐多欵。奉旨著鄂督瑞澂查明奏覆。並慰留瑞督。謂該督辦事懇摯。勿再乞休。

日俄經營鐵道之新計劃

京師外交消息 自日俄協約後。南北競爭之現象。。大有猛進之勢。茲聞日人探悉俄人。擬由穆爾阿。。修築復線至貝爾加湖。與西伯利亞貫通聯爲一氣。以達俄京。。而後交通利便。得以隨機措施。操縱北滿完全之主權。。日人懼俄人先我着鞭。該國政府。現亦倡議。。擬由東京修築復線至佐世堡。由佐世堡換輪船而至斧山。再由斧山達漢城而至鴨綠江。以接連安東。蓋如是。。則日人南滿之勢力。。易於擴充。策應更爲靈活。并聞兩國之計劃。意在必行。果爾則東三省之主人翁。恐無立足之地矣。嗚呼。。我當道亦知之否耶。。

賑捐實官之變通

郵部盛尚書。開辦皖省賑捐以來。。其應獎實官者。寥寥無幾。。蓋一萬兩五千兩。究竟爲數過鉅。難廣招徠。。現聞將有變通辦法。一切佐貳。均可報捐。惟須十成上兌。不知確否。。

煙台俄人之詭騙

旅居煙臺（滿洲之煙臺。非山東之煙臺）之俄人。與華商交通屢施其詭騙手段。前有斯諾克夫者。與某號往來日久情漸相洽。忽向該號執事言已善贋造羌帖。能使一張分之爲二。當面試驗果然無訛。該執事遂利令智昏出羌帖五千元令該俄人代爲贋造。得利則兩造均分 該俄人得欵遂杳如黃鶴。該號徒喚奈何而已。現又有一俄人岸把斯的者。託成順盛號。代購花生若干。運赴上海。裝船苦工費。言大錢九十餘吊。詎將貨裝妥之後。該俄人竟擬騙此苦工費。。硬謂貨已潮濕。例應賠償。不責令賠原貨。已屬便宜。何得再索裝費。該號以貨倘潮濕。請拆包驗看。。該俄人恃貨已運行。無可驗看。遂一味狡賴。。現在該號已赴該領米謝爾斯格處控告。未知能否得直。

金山正埠 宇豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倫日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賢寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG. 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠吔步巴沙街開張營業十年於茲專辦中西油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible]諸君光顧[illegible]盛佩蒙[illegible]代理各公司[illegible]到之金龍[illegible]双面[illegible]留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得[illegible]地七毛[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心照顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN 748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧 啟

伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸

龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散

萬應浸眼藥水 一號源浦苓粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

天福齋

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung 733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山弁打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑煐 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄭厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑煐認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑煐 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑煐 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑煐 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 [illegible]元月十六日 龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK 225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐𨮁 副管庫兵紐𨮁 仝 啟

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𨮁路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環精巧雕作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五 俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 晉生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

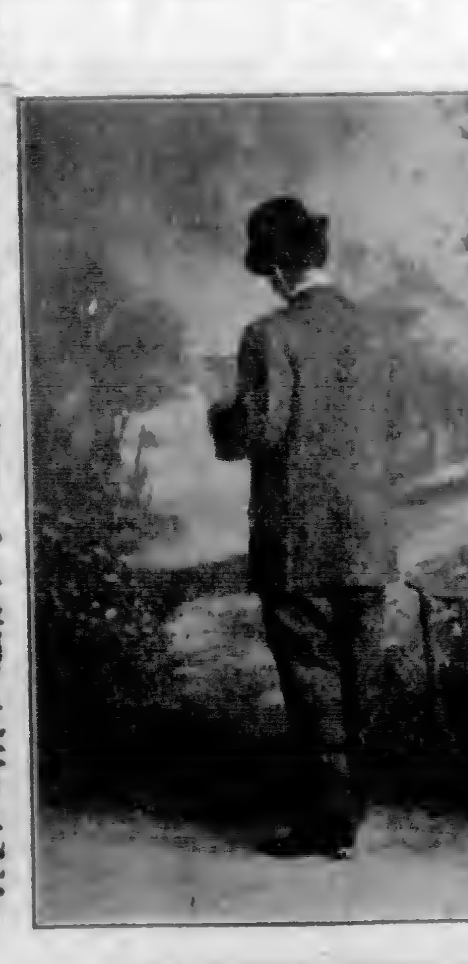
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed 113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨮁蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化站買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𨮁蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售



價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 937-939 DJant AvS e. F. Cal.

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

指點迷津

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層盛寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤運年推算三元 擇日銀二元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 359 Kearny St S.F.

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半宇豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（四續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

馬在外廳演說。。奸商蘇葆笙在內廂點首示其得色。。雖經曾少卿聲明不贊成此疎通。。而終以疎通。。被其通過。。鄙人憤甚。。奈以來賓係業美貨者居多數。。當場爭之無益。。故未演說。。乃於其閉會時告大衆曰。。鄙人反對疎通。。擬另開大會。當刊明後日報紙告白。。預佈日期。。嗣於初十日。。鄙人開反對疎通大會。。述明反對之理由。。及疎通之用意。。發露奸商之若何私定多貨。。致形窘迫。。係其咎由自取。。及馬之若何受運動。。甘作奸商奴隷。。而轉欲愚人。。力勸大衆。。須有堅定之心。。勿爲所搖。。不然。。抵制從此銷滅。。追悔莫及。。衆始大悟。。皆憤憤於疎通之說。。初時學界中雖有心非此說者。。而懼於馬之名譽勢力。。防未必能爭之使下。。故堅守緘默。。已有甘被屈服之勢。。鄙人悉此故。。是日格外多請商工兩界各團體中人到場。。以助公評。。有是布置。。遂決議反對疎通。。立刊傳單及報告白。。徧布全國。。賴此一會。。各團体未被馬解散。。而能依舊保存。。美官先聞馬倡疎通。。私幸華人抵制之下場。。後知中梗。。而堅持不移。。使疎通不果行者爲鄙人。。思將尋隙。。捕房來索公忠演說會章程及抵制辦法。。并問鄙人能盡知各會之辦事及預知其開會否。。鄙人答以盡能知之。。自此無論何會開會。。無論在租界不在租界。。捕房皆派中西偵探到聽。。並有繙譯隨聽。。隨將演說譯錄西文而去。。未幾。。忽傳曾少卿有將被害之說。。謂奸商因其於七月初六日會上。。不贊成疎通之故。。曾少卿遂作留別天下同胞書。。辭極悲壯動人。。而不爲恫嚇所懼。。然而竟亦無事。。或係奸商以曾少卿有數十萬家產之人。。當視生命益重。。故以此恫嚇之。。未可知也。。曾少卿雖不爲此恫嚇所懼。。旋亦自行退步。。而不出首作事。。先嘗屬向鄙人曰。。我至友某。。現已向奸商奈何。。我至戚某。。現亦已向奸商奈何。。（錢可通神。。此奸商酒食賄賂之作用也。。然人心竟爲所動。。況出自同道自許有志之士。。可不浩歎。）此係其灰心之一原因。。經鄙人力慰。。徒屬無濟。。其對鄙人曰。。天下事天下人皆可爲之。。君可肩任一切。。何必定須有我。。若鄙人再談抵制。。則渠佯作氣喘疾作而不欲聞矣。。

（未完）

尾利允埠帝國憲政會敬謝隆情

敬者。。正月廿八日。。本會所開幕。。蒙各埠同志厚禮隆情。。感謝無既。。謹誌報端。。用鳴謝悃

尾利允埠帝國憲政會拜啟

賀尾利允埠帝國憲政會開幕祝詞

維

聖清宣統三年辛亥紀歲正月念八日。。乃旅美加蚌寬省尾利允埠帝國憲政會同志諸君子重建帝國憲政會所。。舉行落成大祝典之期。。旅美洲市作頓埠帝國憲政會全體同志。。謹上頌詞。。拜手而祝之曰。。天相我中國。。使我會總長康梁二先生得與海外華僑。。互相接洽。。宣揚　德宗景皇帝捨身救民之德意。。激發我華僑愛國之熱誠。。我國改用君主立憲政體之利。。僑衆等備聆宏論。。向慕殊殷。。遂相聯結。。首在加拿大成立大會。。繼之三藩市美西北各埠。。同時成立。。美東各埠。。中南美洲。。亦次第響應。。由是我會遂遍五洲。。歐澳非洲南洋暹越日本香港。。同相並起。。團體固結。。遐邇一心。。戮力國難。。喚起國民。。共擔義務。。備歷諸艱。。不避誚謗。。十三年如一日。。莫不矢堅貞之志。。勵辛苦之行。。以冀憲政功成焉。。去年我會公舉代表進京。。請願縮短國會年期。。業於十月初三日奉　上諭。。着縮改爲宣統五年實行召集開會。。同人等以朝廷既已俯從輿論。。吾黨更宜振勵奮發。。起赴事功。。尾利允埠本會同志諸公。。心志益雄。。務求形式精神。。同時煥發。。於是有重建會所之議。。經衆表決。。卽踴躍將事。。捐貲蟄欵。。采烈興高。。同人等久仰義風。。殊深敬慕。。迄今工程告竣。。規模之壯。。局面之宏。。同志諸公遠大之圖。。亦畧足以表示一斑矣。。際茲新宇開幕。。同人等恭逢大典。。愧無以爲潤色。。不忖淺陋。。謹貢蕪詞。。以誌紀念。。並祝我同志前途無疆之庥。。我憲政會勢力無遠弗屆。。我祖國同胞無量之幸福。。皆由我同志諸公熱心毅力所造成。。早日而竟其功。。斯亦十三年前所結之効果也乎。。

宣統三年歲次辛亥孟春旅美市作頓帝國憲政會同人敬祝

三藩市憲政會賀匾額並聯

帝國主義

憲政初基

關伯堯賀聯云（此聯已錄日前本報）

大刀濶斧開闢草萊喚醒祖國沉迷是在吾黨

美雨歐風瀰漫亞陸力挽狂瀾既倒屬望諸君

粒定市頓憲政會賀聯云

上下千年民權倡始

東西萬國立憲必强

都朗度同志趙乙藜橫額云

熱誠愛國

三藩市憲政會及世界報電賀

屋崙甄炳梅同志電賀

砵崙憲政會電賀

紐約學堂電賀

紐約憲政會電賀

紐約趙萬勝會長電賀

温哥華憲政會電賀

快些梨憲政會電賀

新藟憲政會電賀

舍路憲政會電賀

斐市那憲政會電賀

都朗度憲政會函賀（銀拾圓）

滿地可憲政會函賀（銀伍圓）

羅省譚樹彬同志函賀

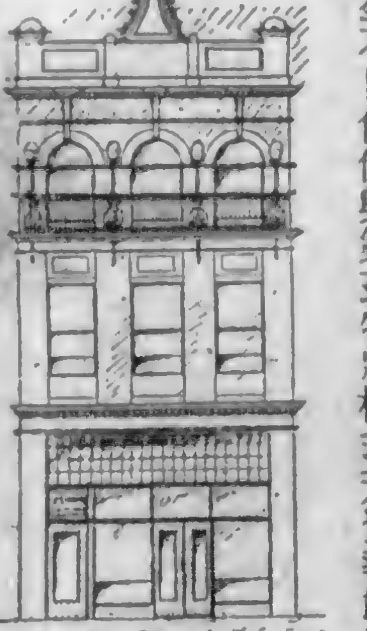
粒定市頓憲政會函禮賀

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街當陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五

正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠杲慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

正埠 泰生老舖金銀首飾

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杲慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡綠髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲術已之學悟徹燈書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲筮爲事者也弟身當學界奧究天人未達題名於雁塔先救覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所顯維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇愚以星學發明支機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊救君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減附揭名偷速津欲揹富貴妻登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之審窺亦屬探驪以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元

相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上

請君賜教按趾貴臨是禱

新張
粤東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔譜吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兕交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材藥天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不是過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實叔以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸

烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒

參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒

熊掌鹿雞壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭回精酒

三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太

多未能盡錄　本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張

寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

◉◉◉中華會館收到各埠賑欵芳名

市舞打埠李烱聖十元　李蓬祖　李南荷　和興號　黃亨重
合泰來　花旗公司每五元　甄倫良捐銀三元　李柿明
李衛明　陳明蓁　李熹聖　李調文　永盛館　三盛號
余錦英　梅源洞　余友芝　李仕林　李礽瑞　黃天謙
黃重銀　新寶華　聯和號　余中煦　泰利館　怡利館
永生隆　新世界　三利號　新錦榮　李聖祥　宜來館
富潤屋　廣祥源　福泰公司　麗生號　怡和館　祥興館
廣昌隆　廣太棧館　余松和　林溪公司　廣太公司　廣源盛
每二元　寶興祥　市舞打公司　李華源　順來居每一元五
楊子桃　謝瑞梓　余麟趾　余養章　高　鍊　黃啓紹
黃天煜　何　進　黃重燦　伍　華　李長春　余瑞臣
李耀東　陳想就　李儒明　余源英　合益號　甄光軍
余煥章　余和荃　李礽操　李胄敦　趙松進　鍾　廣
李希韓　林　奕　林　尋　陳孔森　李森榮　李社秩
陳敬崇　陳　安　李布樸　梁慰蘭　劉　衍　李乾記
李濃枝　廣東樓　李　任　曾球佐　龔松邦　李麟祥
曾社協　黃立綱　温振富　李成廣　陳廣有　黃　元
甄開灼　余庚和　陳顯璋　袁奕福　陳　寶　大昌館
李　植　陳文聰　朱衛脩　新太來　祥和館　李　求
李雲穠　吳　佑　余偉和　全利館　任　德　余宦章
余寅章　余如叙　鄧鍾衢　余清表　余諒中　余准中
余錦休　華日美　曾　洪　陳慶孫　湯　列　黃烱然
陳宗靈　李倫衍　余茂中　余喜表　余杞英　李榛記　余滿英
每一元　余　俊　余文稱　黃　祥　潘老盛　容　發
黃振桂　陳勇宜　余　三　馬益貴　榮　記　昌　盛
陳尤擇　余濃章　曾　廣　勞　長　李　長　余錦棠
余力中　李脊南　黃求彌　余庚長　陳培宗　陳　荷
葉　增　陳榮光　許亮每五毛　○鴨罷刺度埠和利五元
方鏡波五元　昌和館三元　雷宜審　萬泰棧　有利館
萬安館　陳　恩每二元五　廣聯美　方福培　昌棧館
財源館　廣進館　福泰廠　昌源館　廣棧館　生棧館
唐和祿　富益棧　怡　昌　方暢津　永利源　富貴全廠
蕭沾安　富安館每二元　源和　中記　新昌樓　方燕章
方壽波　方　五　方全貴　方阿喬　雷學古　黃洪桂
方中卿　雷學鉗　鄺性敬　方華昌　方喬寶　黃枝發
陳　受　方集生　方溢源　鄺脩煤　李廣華　黃樹祥
楊基緒　雷貴全每一元　方若樵　雷道罕　雷學焜每五毫
瑞芝和來○山泡解甄燦潤　甄興瑞每二元五　黃燦時
黃子儒每二元　徐　岳　譚光俊每捐一元五　楊　瑞
郭　祥每一元　蔡田五毛　大同報來○老濟埠東京五元
廣豐泰五元　名利就三元　李崇湘　明光棧　譚信盛
黃富修　李聖永　永隆每二元　何貽煥一元五　黃　慈
譚裔賀　蘇南記　譚迪進　余植中　合　利　李崇邦
呂　務每捐一元　卓大德李　炳敘　鄧　盛每捐五毫
廣祥盛來○卡市委新鴻盛　新廣盛　司徒賢俊　廣　昌
每五元　甄開煥　怡　美　益豐園　陳孔泫　陳億崇
梁子齊每捐二元　甄昌泮　甄鴻枝　余揚和　余偉中
余槐章　陳珪川　雷錫學　陳琪慶　陳楷良　陳隆宜
陳智賢　陳培章　余錦表　龔子紹　鄺德球　梁賢健
陳貴子　陳理合　曾科傳　陳崇託　陳崇賞　陳崇護
陳觀芳　馬應昌　陳曉帶　陳振元　陳元乾　李平寶
每捐一元　甄開烱　譚連佑　曾昌連　李揚每捐五毛

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙
傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　黐山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　造洋飯四毛　卜筮正宗二毛五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛

◉◉◉信　札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

◉◉◉（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄭氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　改正字彙二毫五

◉◉◉（醫科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
驗方新編五毫　洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙

徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷　史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
世界近世史七毫　安南史一元

◉◉◉（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀「二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五

◉◉◉（理）（財）

◉◉◉（聯）（對）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花棱邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺捁黃描金雲龍湖棱邊二元
八言圍龍聯每對一元　六尺捁黃描金雲龍湖棱邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花棱邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心棱邊三元二毛五
五尺紅絹心棱邊銀二元　六尺紅絹心棱邊二元七五
六尺清水泥金紅棱聯七元　七尺清水泥金紅棱聯八元五
八尺清水泥金紅棱聯九元五

◉◉◉憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛

◉◉◉（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛　礦物界教科八毛

改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二毫五

◉◉◉（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落茗三毫五
双孝子喫血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苕刼六毛　永天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　青蘋影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
創底鴛鴦七毛五仙　蠹情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
十字軍英雄記一元　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
海上花柳游戲四毛　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　康納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈遊戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　賭騙奇聞二毫五
狡兎窟二毛五　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
靈荒誌異六毫　青衣記六毫五　環遊月球四毫
埃及剖屍記銀一元　奪嫡奇冤五毫　洪女耶傳七毫
白巾人四毫五　埽迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如十傳四毛　小仙源二毫　鴛刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　猖醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　貴國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　新欵函箋每百銀七毫五仙
嶺南即事五毛五　女子新唱歌六毛　尚友錄四毫　九美奪夫三毛
拿破崙忠臣傳艮八毛

◉◉◉（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界晴射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

◉◉◉地　理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔無散治

●掃平腎管花柳毒痛及毒肉瘤大生膿尿孔變窄一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活脇腦剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情趣心甜香腸烟絲與迷藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事滑遺姦情往境即主男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細薄滑羽皮膜助陽圈每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子番衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新伸藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒起粒痕瘡紅黑點色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物熱如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污瘀帶如成淑淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●馳名開體補精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得秘陽縮見花謝未交先洩鑑田種玉丸每百粒銀六元
●陽緊安危縮陽汁培陽筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發陽達陽拔香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育歸降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大庫任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓撥交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健補質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腿保腎膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕痿精丸每盒銀四元
●培元旺血谷氣弱腎壯心開胃光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除花柳床腎管血管毒氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函分送

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁淋色藥水丸各三元
●久流虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腸脈久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
一房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癪藥水一樽銀五元
●除花柳風濕多骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面靑黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●殺滅三角虱藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生疳藥搽藥膏共銀四元
●搭船止暈消痰安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血滴多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
瀉毒柔嫩彩容美容快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新創之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蟒肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面鋼筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠頭數十枚故用單指明用法附寄便閱
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信訓詳並付信館票或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理[illegible]

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽管刺痛
三號○壯陽管提行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治囊門熱毒生疥
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費任省一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啓

●●請領股欵

啟者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂值理謹啟

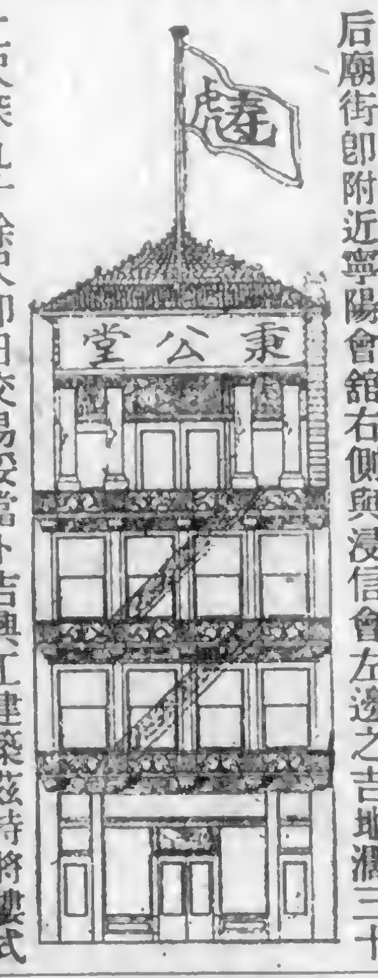
Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

廣美昌廣告

香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌並來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近甯陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國謙拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日　弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日　籌辦醫局值理等啓

（聲）（明）（承）（受）

敵者大埠積愼街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀両等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●聲明承受實業

啓者答步崙度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（內名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鋪銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●士得頓埠華僑賑捐江皖水災名列

致公堂六十元　桃源洞館　六連勝館　發財館每卅元
東京館　英京館　公信棧館每廿元　五湖洞館十五元
花旗廠　恒益館　勝利號　樂天院　進盛館　雷維羨每十元
德和號　陳炳南　陳典經　鄺修治　黃石晚　陳獲大
均泰廠　黃　俊　廣泰廠　萬昌號　源興號　利源號
振華公司　陳侯氏　黃李氏　雷家煐　兆英昌　福昌號
華興號　怡昌號　譚昌源　陳保生　新福昌號　加崃欵廠
紐約廠　名利就廠　蔡盛煜　蔡盛珠　均益號　李炘發
葉　聚每五元　伍榮挺四元　建記號　杏花樓　聯勝號
泗源號　同福號　李　華　士得頓廠　富貴全廠　雷燦維
雷信學　黃銘昌　陳悅登每三元　卓均業　富隆號
廣東樓　安泰公司　孫達三每二元五　莫大燊　陳燦大
湯　英　炳記號　安樂心樓　麥賢羨　有利號　呂　啓
湯宗莊　陶成就　益昌號　古舫文　聯昌號　朱昌寬
陳典鎬　黃世純　蔡盛霞　甄祥發　蔡九天　勝利衣館
同春閣　來利號　湯宗寬　域多利餐館　以上每二元
湯宙龍　伍　長　李三倫　譚韶初　湯義銀　湯阿結
黃鴻憲　湯　棠　李聖巧　陳大滿　卓世茂　雷學三
雷維啟　伍鈴昌　伍　長　劉尊仁　劉銓儒　道生嬉
紐約餐館　司徒福祥　鄺　登　三和衣館　勞其仕　高策倫
高能振　高關榜　亞　榮　湯　松　司徒參　黃鴻錫
雷學諒　區　濃　鄺　樂　每一元　湯恩基　高振穎　每五毛
祥合衣館　伍學案一元五
共伍百柒拾柒元伍交黎領事收交中華滙

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
每標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五
五正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五頂大蘇鮑魚每磅八毛　大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五　半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅八毛五
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅六毛五　黃薄香信每磅五毛　肥大熟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聽來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽銀二元　應驗跌打藥酒每樽銀二元
日科立即退紅藥水每樽銀二元　耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫　風火眼痛藥水每樽銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀一元　光明清熱退膜眼藥銀五毛
揉消無名腫毒藥水每樽銀一元　事睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫　小兒胎毒膏藥每合銀一元
內消魚口便毒藥水每樽銀二元　神妙癬眼藥水每樽三毫五
打回瘀積痔科藥水每樽銀二元　濕身痕癢藥水每樽銀五毛
花柳入骨搜毒藥水每樽銀二元　極妙頑癬藥膏每樽銀一元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元　花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科調經補血藥水每合銀二元　內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科崩漏止血藥丸每合銀二元　婦科閉經藥水每樽銀三元
內傷肺癆咳血藥丸每樽銀二元　心氣肚痛藥丸每樽銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽銀二元　紅白痢症藥水每樽銀一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫　夜夢洩精藥水每樽銀一元
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫　身虛遺精藥丸每樽銀二元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理

館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊一毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫　四頭小學地理教科書五毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛　高等修身教科書三冊三毛
女子修身教科書八冊八毛　初等格致教科書三冊四毛
二頭最新商務尺教科二毫五　中學格致教科書一本五毛
四頭初等筆算教科書九毛　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酎撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　地文教科書一元二五
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　作文教授法二冊三毛
初等國文教授法三毛五　西庄地理問答一元五
西庄三國志一本七毫　最新票圖一本四毫五
西庄東周列國一本七毛　鉛板驗方新編一本銀四毛
男女婚姻衛生學五毫　西庄六大政治第五篇一元二
國史讀本三冊六毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
古今名人畫稿五毫　作文教科書三毛　寫信必讀二毫
西庄康熙字典一元五　婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
二頭康熙字典一元　婦孺淺史一毛　華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　譚樹彬藥膏
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二十六

本日新聞紙第二十卷第三十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 31　SAN FRANCISCO, CAL.,　WEDNESDAY,　MARCH. 8 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月八號
宣統三年二月初九日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠知以小欵未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黄吉燿啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●初八日下午六点三十分鐘接

本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●俄國駐京公使初六日到外務部磋議

●●●●中俄和約又要索我國承認俄國自秦皇島貿易之權利經外務部拒駁昨日

●●●●俄使復到開議再提出此欵迫我承認

●●●●外務部仍力拒而散

（按）俄國自敗于日本。旅順不守。俄國在遠東艦隊。。已無駐泊之地。俄人欲席捲東亞。。不能不先佔海權。。故借貿易問題。愚我外部。欲據有秦皇島。爲第二之旅順。以恢復其海權勢力也。秦皇島爲不凍之口岸。爲我國北洋艦隊之要港。俄人野心勃勃。煞是可畏。。望我外部始終力拒其要索。勿稍爲讓步。以自撤藩籬。而貽後患也。

本館論說

嗚呼中國（再續）

（亞雪）

是故。。吾人之無心救國則已。。倘政府必欲保全宗社。。免步韓王衛主之後塵者。。自必以融和滿漢。。誠心立憲爲首要。。倘國民必欲保全身家。。免爲印度波蘭之後繼者。。自必以無分黨派。。結團衛國爲首要。舍此上下交孚之一策。欲再圖別策以救危亡。。北轍南轅。。蓋無有幸焉者矣。。然比年以來。。默察朝野之情。。果有上下交孚之希望耶。。抑將萬無此希望也。。夫政府推誠與否。常以用人爲見端。。今則靡特總政權屬諸一家。。即全國之兵權。財權。外交權。立法權。亦盡爲天潢華胄所掌握。。而漢人所處。。乃悉朝廷不甚愛惜之官也。。如是則所謂融和滿漢。。誠心立憲也難。。若夫國民之向背。。當以言論爲見端。。今則無論心醉歐風者。。堅持種族主義。。即一般之愚民暴客。。與夫好名之士。。不得志之徒。。亦多藉口於政府昏庸。。奢談革命。。而素乏政治思想者。。又謂國與家。。固風馬牛之不相及也。。如是。。則所謂無分黨派。。結團衛國也更難。。嗟乎。。政府之猜忌愈深。。則國民之疾視愈甚。。而政府之猜忌也又愈深。。政府猜忌既深。。彼爲自固計。。必假立憲之名。。陰行中央集權之實。。集權有效則可。。否則甯贈友邦。。不與家奴之手段出。。始焉贈以權利耳。。繼而贈及土地。。始焉贈以藩屬耳。。繼而贈及中原。。日削日枯。。馴至如越南。。如印度。。僅餘幾輔。。降爲

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在埠都板街八百四十六號
（專辦）公烟酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫花桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益葉海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司　雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀両請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大瑄　全啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行亦與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常買易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

采芝堂　正埠　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若郵信請照英文付來無誤
采芝堂啓

保滋堂　正埠　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山人參　壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風養筋藥酒遠近馳名掌各埠　貴客光顧諸君光顧定必時價減平以圖久交如有郵信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身藥酒[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●創製泉水墨筆准予立案

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲札行事。照得本大臣准農工商部咨開。案據金山總領事黎榮耀。詳據留美自費學生李信亮稟稱。竊維學生肄業。習格致電學等科。。頻年研究。發明一新式利用之毛筆。用是繪圖貼說。呈請試驗。并懇詳請使憲。咨達農工商部立案。照章給予專利等情。。除飭該生將泉筆墨水寄呈憲轅試驗。。並由金山華商總會出具切結代稟外。。爲此咨請核辦見復等因前來。。查該學生創製泉筆墨水。。前經旅美舊金山華商總會總理雷洽春等。呈請試驗。並懇給予專利各節。本部詳加考驗。頗能適用。會批以專利一節。本部專利章程。尚未訂定施行。應准先予立案。仰即轉飭遵照在案。茲准咨稱前因。。相應咨復查照等因。准此。合就札行。札到該總領事即便遵照。轉飭該學生李信亮知悉可也。此札。

右札駐金山黎總領事准此　宣統二年　十二月廿八日

●●●砵崙中西慈善家熱心賑濟

初八日砵崙電云。本埠中西人士。因聞中國江皖兩省飢荒。災情重大。難民待賑孔亟。殊深憫惻。咸甚踴躍捐輸。。以拯災民。計自開捐以來。共捐得銀五千元。。經已電滙香港。購辦食品衣物。運往災區賑濟。現仍續陸勸捐。一俟捐足五千元。即行電滙。以期源源接濟。。將來或可共捐得銀二萬元云。。

●●●日本在中國商務之發達

西報云。調查近年日本在中國之商務。進步之速。。令人不可思議。茲由一九零六年。至一九零九年。。查實各國在中國增多之商店。詳列其數。計開

美增多一間
英增多十間
德增多三十三間
俄增多三十八間
西班牙增多四十三間
日本增多七百五十三間

又調查一九零九年。外人居留中國之實數。共八萬八千三百一十八人。內日人五萬五千四百零二人。可見旅中國之外僑。亦以日人占居多數。彼以中國爲殖民地矣。。

●●●華僑紛紛請禁演惡劇

黎領事昨接到雲都鮓華商伍依誠等稟稱。。現該埠附近一帶。標貼街招。定於三月十號。開演梁林之惡劇。誠恐觸動下流社會之惡感。而起仇視華人之風潮。請即照會該處地方官。嚴行禁演。以保公安。黎領事接稟後。已即致電該埠市長。。請即禁止。以免意外之虞矣。

●●●美國派兵防範墨國內亂

初八日美京電云。總統他輔。今日飭令陸軍部。。派兵二萬名。駐守美墨交界一帶。因現在墨國革黨起亂。。防其侵入美界。。擾亂治安。且藉以暗助墨國官軍。蓋恐墨兵勢力不敵。爲革黨戰勝。則居留墨國之美人財產。必因而喪失。現美墨交界。共有美兵二萬五千名。駐守保護云。。

●●●商華代飢民求賑

初八日屋崙電云。本埠西商會。今日會集時。有華商張錫。到求各西商捐助中國江皖之荒災。所捐之欵。請滙交上海。轉致災區放賑。以救災民。各西商以此乃慈善事業。均樂贊成。。

●●美西留學生會又開音樂會籌賑

昨接西美留學生會書記函云。本會仍擬於本禮拜五晚。在卜技利大學內青年會所開音樂會。禮拜六晚。則在屋崙埠林肯會所。開音樂會。以所收入場劵銀。爲江北皖南賑濟。煩貴報登於報端。俾好施君子知所樂助。銘感無已云云。。

●●●中華電滙第四次賑欵

中華會館。。今日又電滙第四次賑捐江皖水災上海銀三千五百兩。交江督張安帥。惠濟飢黎。。

●●●留學生滙賑來往電

我國留學界。。義賑江皖巨災。經紀前報。茲將所滙賑欵來往電文錄下。。

江督張人駿鑒　茲由滙豐銀行電滙五百兩。請分賑。　太平洋中國留學生啓

太平洋中國留學生。。電悉。撥滙賑欵五百兩。極見康濟情殷。良足感荷。俟欵到當解交查賑大臣馮中丞。。分撥江皖災區散放。江督張。魚。。

●留學生捐助賑欵續聞　本報前月廿七日。。所登哥尼路大學堂中國學生。捐助江皖賑欵一百元。由李君觀森所發起一事。茲接該校某君來函云。此次留學生所捐之欵。非由李君發起。乃由美東西留學生會所倡議。合併更正。以昭覈實。

本埠新聞

●●●華埠發現血案續聞

梁旋之妻陳氏。被人刀斃一案。經誌昨報。茲據西報云。前晚華埠之人。由電話通報各報館。謂華埠某土庫。。有一華婦。被人謀害。各訪員聞耗。隨往華埠訪查。惟偵探一夜。。絕無影響。後有人由電話。將此事通報捕署。。總巡捕即飭駐守華埠暗差麥棉。嚴密查察。麥棉奉令後。即明查暗訪。至昨日上午。查至積慎街七百七十八號土庫。見各物陳列如故。并無他異。及入房察視。則見床中發現女屍一具。以被密蓋。頭受刀傷。由頸割至右耳。血跡糢糊。地上亦染有血痕。該死者帶有金鈪一對。玉鈪一對。左手之金鈪。已被屈曲。玉鈪亦被打破。料該死者當時必與兇手力拒。。始被殺死。查該死者姓陳。名利。乃梁旋之妻。年方二八。。現巡差在其房中。將梁旋及其妻之像。持往捕署。。并查拿該案之兇手。歸案究辦。。至該死者之屍。經舁赴陳屍塲。。查驗殯殮云。。

●會塲位置未定　本埠建築會塲一事。。現未擇定地方。因主在新花園者有人。主在南部近哥路馬水塘者有人。主在南部船塢附近海傍一帶者有人。主在屋崙碼頭至北方一帶者有人。主在金港以內海傍一帶者亦有人。紛爭位置。莫衷一是。而新花園。暨水塘。及船塢三處。。則多數贊成。惟賽會值理。仍未敢裁決一區。以爲會塲。免致爭論。。擬求美總統簡派數人前來。選擇相宜位置。以定方針云。。

●船開人數　地洋丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠三十四號碼頭。開往遠東。。二等位華客三名。大艙位華客三十三名。另假道者一名。。無冊撥回者二名。由候審所撥回者八名。內有因患血虫症林社一名。

●私帶片煙入美下獄三月　西人地鮓。。因日前由滿洲船。私帶片烟登岸。當被稅差拘案。昨在合衆國衙提訊。該西人自行認罪。官判下獄三閱月。以示儆戒。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛弱　每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 **普生堂**
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫**花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸**每罇銀二元　自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙　舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P. O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤　**醫生梁仰山寓內**　金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

●●●聲明承受

啓者本埠華盛頓街門牌八百七十二號怡泰隆店今因各股東志圖別業均愿將生意舖底架生全盤頂與三和堂承受准于二月初四日下午兩點鐘在舖內當衆交易如怡泰隆上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係三和堂所得與舊股東無涉特登報聲明以免後論此佈　元月三十日　三和堂謹啓

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件 書籍千萬種函取請寄郵費立即**付上**

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co 810 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞　經驗多人方敢傳于世　自精製扯氣藥水　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余梅中寓舖內方脉　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在舍路埠頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各欵俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　馬慶福　仝啓　藍烟通輪船公司代理人馬福慶

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

●魯輔已解赴山坤頓　律師魯輔。因劣跡昭著。行賄議員。被人告發一案。經由官審確。定判發往山坤頓。監禁十四年。以蔽厥辜。昨日下午三點餘鐘。由本埠起程。押赴山坤頓。。魯輔求情准其乘坐自由車過海。直往監牢。當瀕行時。。與其母及姊妹等泣別。并謂如不能乞求總督赦免。則在獄安守本分。大約八年便可出獄云。

●排斥亞人之頭目報窮　本埠排亞會總理地力摩。。近日組織一煤油礦公司。所取各人之股銀。爲數不少。。地氏近因虧空多欵。無力塡還。昨日迫得赴衙報窮。。解散該公司云。。

●三藩市總關員緩行選派　初八日美京電云。。三藩市總關員那夫。自被撤任後。所遺之缺。至今未選定別員。繼承其乏。據商工部卿尼哥云。今加省有十餘人。。均欲爭充此職。茲商工部卿決議緩行選派。俟今年十二月下次議院會議時。然後派員充任。暫以現署總關員士都核。。充當此職云。。

各埠新聞

●挾何仇恨　華人鍾郁。。寓在本埠都板街一千零五十八號二層柒號房。于今早七点半鐘。突被仇人。。持斧入內。將伊頭顱砍傷兩處。血流如注。兇手急登三層。由火警梯下樓。久乃逃去。鍾隨赴醫局。用藥敷治傷痕。旋即回寓調理。料無大碍云。。

●加省學童之新例　初八日沙加免度電云。。本省學章。所有合格學童須一律種痘。方准入校肄業。每閱七年。仍種痘一次。以昭愼重。現由議院新定一例。豁免種痘。凡入學之兒童。種痘與否。聽其父母自由。。惟校中有痘症發現時。于未種痘之學童。不准回校肄業。。此例是日由總督簽押頒行云。。

又電云。本省上下議院。是日議定一例。。凡西童年齡不過十八歲。不准買烟。至別人以煙售給西童者。亦一律禁止。倘犯此例。一經查拘。禁罰並施。但此例總督尚未簽蓋云。

●水浸土庫　廿五號斐市那西報云。華埠佐鮓利街。夾芷街。是晚六點鐘。有救火水喉爆裂。水湧而出。流入華人李才樓之土庫。浸有一尺五寸深。寄寓之華日人。。所有衣物。概被漬濕。旋報知救火軍。。將水放去。方始無事云。

●工黨報主筆之無賴　初七日沙加免度電云工黨報主筆否鮓。近日往求各行工黨。捐集資本。。開設工黨月報一間。勻計每行工黨。捐銀二十五元。交由否氏辦理。詎該報出版一次。即行停歇。旋歸於無何有之鄉。。否氏不知去向。四處尋訪。不見踪跡。其人係由排亞會總理活摩薦引。謂彼乃殷實可靠。故各工黨信之。而爭投資本。。該報以排斥黃人爲宗旨。可惜不能長久。查否氏前在舍路埠。。曾藉開報爲名。棍人資財一次云。

●准情會塲之擴充　初七日沙加免度電云。。本省議院是日又議定一例。准情三藩市賽會公司。擇定會塲之後。或地段尚未敷用。可將鄰近之地方。。求官給價承賣。。擴充一切。務使會塲地方。綽有餘裕云。。

●查辦魚業委員勒詐案六誌　初七日沙加免度電云。本省議院。前日撥欵七百五十元。。爲查辦魚業委員勒詐案之經費。查審此案委員。是日報告。該欵已經用罄。須再撥欵一萬二千元。爲澈查此案之費。乃能蕆事。。若允肯如數撥給。。定于西三月十號或十一號。再赴三藩市。查究一切。現仍留數人在大埠。細查各魚業委員之簿記。。是否實確。尚有數日。方能告竣。。

●美日無慮失和　初七日卜技利電云。牧師他利士。昨日在本處美以美教堂演說。略謂我往游韓日兩國。近日歸來。查悉日本確無與美失和之意。因近數年日本進步甚速。一躍而登頭等文明大國。按照文明國際公法。。係守和平主義。與鄰國不輕開釁。我美毋庸預備與日開仗。。現計中日最緊要者。係振興在美之商務。預備于一九一五年。。來美賽會。以爭優勝于商戰之場。故日本決無時候。。與美挑釁云。。

●捕取鮑魚之新例　一號沙加免度電云。本省議院。近日提議第六百三十五條例。凡鮑魚圓圍不滿十七寸者。不准人捕取。並捕晒鮑魚出售。藉以圖利者。亦作犯例。一律禁止。但入罐鮑魚。各議員不曾立例限制。未免掛漏。故現時西人所捕之鮑魚。入罐較晒乾爲尤多。昨有人稟求議院。將此例改良。于凡捕取鮑魚入罐與晒乾。均可准情。惟每年西三月至七月。則禁人捕取云。

●加省待議之案尚多　初八日沙加免度電云。。本省議院。現有議案數十條。尚未議妥。其中有二條。關係重要。經各議員諸多駁論。仍未通過。現定期西三月十八號閉會。待議之件。恐難如期議決。故由今晚起。每夕開議一次。。以期提議之例。趕緊議成云。

●日工畏罪自縊　初八日北架斐西報云。某日人。受傭于本處附近山麓某西人園圃。近日欲誘姦園主之女。被該女嚴詞拒絕。日人畏罪逃匿。園主着人四處訪查。。不見其踪影。至昨日乃在園屋樓上。尋獲該日人屍。。係自縊而死。已有九日之久云。

●有備無患　初八日美京電云。。美海軍部現擬派巡艦五艘。同時駛赴檀山。以驗各艦之速率。至抵檀後。專爲察灣泊及登岸之處。以備鞏固邊防。免爲外國乘間攻入。。此後該巡艦。常川駐紮檀島。用資保障。且不至臨時調遣。爲日本所藉口云。。

●放火被逮之瑣聞　初八日屋崙電云。。某牧師之子地沙。與其父母居在本埠士都核街二千一百一十八號。因昨禮拜六晚及昨日。欲放火兩次。焚燬其屋。。是日被差拘逮。送官究治。聞其因欲與伊父母。同往園圃居住。其父母不允。故出此下策。以爲將屋焚燒。其父母不得不從云。

各國新聞

●法國陸軍員殘殺被害　初八日非洲摩洛哥國尾利刺電云。法國陸軍統帶官某。日前因將摩兵二名。。治以死罪。摩國陸軍部大臣之子。大爲不平。。是日竟將該法官鎗斃云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　**梁壽南醫寓**　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徹從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 **麗華隆英記** 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大疋檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筬袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨真價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀
爲記
TRADE
MARK
HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2128 S. F, CAL

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

華愼頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二仟一百廿三號　貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂 **永和堂**
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈　司事人胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　敢

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰全啓

嶺嶠霞觴　**外科秘要**　**秘授陽醼**

●粤東杉木欄李林濟[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採道地藥品揀選[illegible]意本堂之**舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒**乃獨得良方[illegible]藥丸并佐酒[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖延齡酒
千歲白鷄酒　黃鹿壯陽龍鳳酒
參茸壽生丸　仙鹿鳥雞培陽丸
十香止痛丸
萬應如意油　自製萱扣油　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號
紐約埠德泰　永和昌
云哥化埠同安棧　全利源
廣東李林濟主人新會河村　李宗棟　李雲翊謹啓

香港 粤華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷　內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豐　獲海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧　協理人張明亮　張聲隆　張佩華　張錫光　張棠炳　張炳翹　司事人張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽喉適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鑾　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●鄧荐業叔請看

頃接家信十分緊要欲寄無由見字速將住址英字賜來俾得付上是荷　二月初八日　瑞芝堂鄧啓隆披露

Suey Chee Tong 11-13 Brenham Place, S F. Cal.

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啟者本店在大埠積慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美備內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棠記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明
李道垣
何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟遇妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余　松禮　芹榜　章霖　如熾　中　仝啓

●●●至孝堂佈告

啟者我陳胡至孝堂現已成立其堂地係租都板街九百一十八號一切辦理章程業既訂定同人等以聯絡宗親在始無限賞心樂事際此淸和節序宜開宴筵爰訂本月十二日席假江南樓聯歡杯酒共暢幽情統祈本埠外埠諸昆季屆期賁臨踴躍不勝歡欣此佈　二月初七日　大埠至孝堂同人披露

Gee How Tong, Chan & Woo Benevolent Assn. 918 Grant Ave. S.F.

五六等之小朝廷。。彼亦將甘之。。何也。。兩害相權。。則取其輕。。彼以爲如此仍不失爲富家翁。勝於家奴之奪吾位。滅吾族者萬萬也。。國民之疾視既甚。。彼爲洩忿怒計。。謀幸福計。。幸能如波斯。。土耳其。。葡萄牙。。倒舊政府於旬日之間。。不至召列强之兵者。。固如天之福。。即自顧萬無此勢力。。猶必輕於一擲。。僥倖目的之達。。而不暇計後患之如何。。此固事勢所必至者也。。

夫上下相持。。至於如此。。語云。。鷸蚌相持。。漁人得利。。又曰。。螳螂捕蟬。。黃雀在後。。我自甘爲鷸蚌。。爲螳蟬。。彼碧眼紅鬚之漁人。。歐美東瀛之黃雀。。有不翕至沓來。。以償其大欲者哉。。外人之大欲既遂。。則向所詡爲三面抱山。。一面環海。。縱橫萬餘里。。開化五千年。。輿夫氣候溫和。。物產豐富。。人民秀蕃之中國。。亦止如巴比倫。。大羅馬。。予望古憑弔者之資料而已矣。。睡獅之譽。。病夫之喩。。黃禍之懼。。固無此種名詞之再見也。。嗚呼中國。。嗚呼痛哉。。

(已完)

緊要新聞

●紐約中華公所致各埠中華會館書

（爲列强嚴兵迫挾祖國事）

敬者邇來電傳俄索六欵。同胞聞警。均懼祖國淪亡。。即于本月廿五日在中華公所開全体大會。。公議特電請資政院開臨時會。嚴拒續俄原約。並速開國會。。一方面爲拒俄國之要求。。即一方面抑列强之野心。今日我國現象。瓜分在即。其所以亡而未亡者。恃有民氣耳。素聞　列公熱心愛國。。諒表同情。請大集各界。合力電拒。是所切盼。耑此肅請　公安。希爲恕照不備。　貴大會館　列公義鑒　紐約中華公所特啓

辛亥年元月廿六日

●●●外交官之更調

華盛頓訪函云。原任古巴分館二等通譯官。現調紐約領署通譯官陸國祺。因丁憂請假。已奉外務部電准給假一百日。。聞陸君擬趁假期內。回國奔喪。以遂孝思。。又使館于本月初三日。接奉外務部電。將檀香山領事梁國英更換。。遺缺以外務部主事陳慶和補授。並派李光亨。（粵人）充檀山領事署二等通譯官。查陳君乃吾粵番禺人。陳蘭甫京卿澧之孫。淵源家學。供職外曹。以之充任檀領。當能愜僑商之望。不至再起衝突矣。

●●●砵崙學界之義舉

砵崙訪函云。砵崙僑學總理梅領事及堂內職員教員等。以國內江皖大災。飢民遍地。其狀至可哀慘。。特于本月初一日。聯合堂中生徒。量力捐助。先由何敎員演說災區慘狀。美人尚且爭解義囊。踴躍助賑。吾人豈宜漠視。。連日集捐美洋八十五元。。餘由梅領事捐足美銀百元。合通用銀二百大元。。即交書記巫理唐滙賑。茲將各生姓名。續登本報附章。。以彰學界義舉。並訪聞該埠留學生會。由梅君實榮黎君文檢鄧君其俊及各男女學生等。倡辦演唱賣票助賑。定于十一夕。在西人美以美會堂舉行云。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癬痺黃腫脚瘵腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啟者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉　興　管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚　廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛𦇀結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street.
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303. TEL. CHINA 83

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啟者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

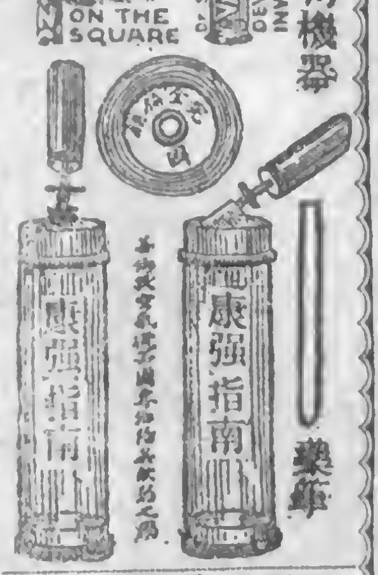
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器



SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小略[illegible]各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呧咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕疵眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有厰銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠麵街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
三點鐘
下午四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　十中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬　其　德　鑲　牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用廁所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co.-418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷　代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷　代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●日艦抵省紀事

十二月十五日。有日本砲艦宇治。投錨於省河白鵝潭。。聞此艦不滿一千噸。來粵已第四次矣。又聞尚有大艦二艘。。駐泊香港。恐省河水淺。不能駛進。。故第三艦隊司令官川島君。乘此小船來省。是日居留日人各紳商。皆往訪該艦。十六日。司令官川島君。及艦長某君。與瀨川總領事。同往拜會張督。增將軍。李水提各官。是晚在日領事公館宴會。並請各國領事赴會云。。

●●●官紳縱匪

新會沙村司屬橫嶺沙口地方。。係該處數十鄉往來之孔道也。前月廿七日。水步里張澤。自南洋歸。行李頗重。。在該處叫有某姓挑夫四名。見財起心。行至僻靜處。。竟將張澤打倒。搶刦白銀八百餘元。衣物一空。經已赴縣稟控在案。隨後四堡團練。協同天亭駐防哨弁何某。緝獲匪一名解案。。經縣訊實直認不諱。。供開某某等三匪。。詎料該族某巨紳。（混名懵董）挺身濫保。王令聽其一面之詞。。即行釋放。視刦案如兒戲。置公事於不顧。。後患何堪設想。。吾恐該邑終無寧日也。。

●●●此之謂野蠻自由

省城東二區段內。啓正上街十八號門牌。莫某有女名亞愛年僅十五歲。前因父母叱罵。私自逃往該處附近鍾幹泉家願爲鍾妾。鍾年四十餘歲。且家有妻兒。亦竟肯收留姦宿。昨莫亞愛之母。偵悉亞愛現在鍾家。特到鍾處促其回家。。詎亞愛不特不允從。且與之理論。後由巡警一併帶區轉解警署。訊認不諱。當堂即將亞愛給其母領回。。鍾幹泉則押候核辦云。。

●●●以協理派董事爲總辦之異聞

三省佛山支路總辦。每省一名。粵省向以總理兼允。。是年羅協理以事繁。派麥董事代理。現詹京卿行將回粵。。三省總辦。應由詹兼理。羅光廷與黎董事二三人。不知因何故。急不能待。遽發電郵部。派羅雨三爲總理。請部立案。各股東見報紙所登。大爲詫異。咸謂粵路虧空鉅欵。如沈伯明。陳賡年。簡玉朋。周莘垣。尤輝廷。劉少薇。何俊石等。羅協理不能嚴追。以維股東血本。而斤斤以舊協理派新董事爲支路總辦。不待詹回。必有一大原因在內云。。

●●●札拿都司劉承恩之原因

廣州府嚴守。昨札番禺縣。嚴密查拿都司劉承恩。。聞係因主謀增城西洲械鬭一案。楊令奉飭。即選派幹役。。於廿一日。在城內高坡之聚星里。巳將該弁緝獲解府。隨發回縣。交兵司看管。聽候備文解回增城原籍。歸案訊辦。。

●●●蘇秉樞看管時之狀態

賭紳蘇秉樞。在府署看管一事。聞是日陳藩司與財政公所委員。。齊集廣州府署。。嚴守即發電話邀蘇至署。。蘇一見藩司與公所委員。已大驚異。隨讓至大餐檯圍坐。。取出數目核算。聞除去蘇所繳皮革公司。電力公司。。自來水各項股票數十萬之外。尙欠九十餘萬云。

●●●文明結婚

前番禺縣周令汝敦之妹、字其同鄉倪君惟明。。（公醫學堂生）于二十日。在大北直街周公館成婚。周封翁崇尙儉樸。所有嫁娶之彩轎執事。一切皆屛而弗用。先日行告祖禮。。是日屆時喜堂齊備。由主人請禮生迎新郎至喜堂。新郎向禮生及來賓揖。立俟。女禮生迎新婦至喜堂。新郎出堂門。向新婦揖。新婦答揖。同進喜堂。各就位。站立。。封翁宣訓詞。來賓宣頌詞畢。新郎婦同向封翁前進揖。。向來賓前進揖。各就位。行合巹禮。相對三揖。各就席位舉杯。。飲合巹酒。禮生換杯。再飲。出席。相對揖。。由新郎新婦上戒指畢。各就拜位。行謁祖禮。隨由禮生各送入房。其封翁訓詞如左。中國大清宣統紀元次年庚戌十二月二十日。予第三女子。與昆明倪君惟明。結婚于廣州。。禮成時予與諸子暨眷屬均客於茲。屆期鄉人僚友。饋慶咸集。嬪相贊助。典禮告成。爰綴詞戒之曰。勉哉吾女。誕自淸門。先訓仁厚。爾名命云。懍予身敎。惟先斯義。寬恕繼之。昌後無替。。嬪爾倪氏。望族名滇。如賓敬愛。百年偕焉。方今祖國。。局事危逼。漢族男女。黯味不得。夫婦交儆。擴通智識。勿效庸流。。勿囿俗習。崇尙樸實。勿慕時趨。志趣高潔。勿墮鄙愚。。勿頑或固。非人自是。問學虛心。受益無涘。養貞固性。。策振作神。歷艱遇阻。勇果弗逡。今宜室家。後戒子弟。。効力家國。皆基於此。作德日休。爲善慶來。猗嗟壻女。咸愼旃哉。

●●●張督特派偵探員

現聞張督。派有查事員。查訪各鄉有無械鬥情事。。故日來查事員 時到縣署訪察。分別稟復。並聞訪查各衙署公館。有無蔴雀之賭云。

●●●北江多盜之原因

近日北江一帶。盜風日熾 雖經水提釐定章程。分段巡緝。每段相隔約里餘。嗣因西江須添勇船。搜查搭客軍火。。將韶安水車左營舢板。連管帶坐船。共三十二艘 調往巡查。所遺各段。即由韶安前後右三營分巡 于是每段相隔愈遠。巡緝更難周密。以致近日刦匪出沒無常。。現督憲體察情形。擬將各營調回。西江沿途。即另行添派勇船前往。惟現在局儲支絀。查計開辦常年經費。均屬不貲。。如何籌撥之處。札行局統籌詳奪云。

●●●善堂行商上詹黃總協理頌詞

今日爲我粵路衆股東初次與詹黃總協理接洽之期。。各代表欣欣相喜。奔走偕來。以詹黃兩公熟悉工程。。既受股東重托。允爲力任。必能爲粵路除積弊。爲股東挽利權也。善堂行商。有提倡商辦之義務。恭逢盛會。 謹舉代表合詞而祝之曰。祝我國。日富强。祝我粵路而熾而昌。祝我詹總理。黃協理。冰心一片。日月爭光。猗歟庥哉。我廣東粵路有限公司從此弊混除。。工程速。中外同心。當合粵漢全路造福無疆。九善堂七十二行同人拜祝。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金 世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不貪力勞心在所不免因膺數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來骨痛在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上從甚難醫愈云云弟聞之下肝膽心驚自嗟已漸遇醫不良而無奈意欲出埠調理奈因路途遙隔往返東費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尽紙十五元付上懇求竺西氏先生許症施藥付入調理迷食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補腑勞脚氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠咸有梓里染病者可知有良醫現寓英國瑪細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生寬信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉 辛亥年十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家輿地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟鄧世榮敬頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寧

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李濤 李錦謹啟

天華興 金山

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換西字貴客垂愛請照上列附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●欵項大國手名醫

[illegible]

●欵項良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬倒沽恩

[illegible]

●欵項花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器 蘇杭 男女 新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑瀝兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco. Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廉和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO. 1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張出辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯齊烈 湯思瑞 湯義芹 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日 大埠余風采堂啟

貨 眞 價 實 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全夾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥二

治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五

▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五

▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五

▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛

▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛

▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元

▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五

▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛

▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元

▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元

▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛

▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八

▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元

▲消痰癧核喉瘀散小盒壹元半大盒二元每料廿元

▲男女頭風痛丸每罇三毛每半料拾元

▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛

▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元

▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙

▲除痰止嗽咳如從丹每服銀弍毛半

▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五

▲治久年頑鮮藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛

▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元

▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半

▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元

▲除紅去翳除光明眼藥每罇銀五毛

▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛

▲爛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半

▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五

▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元

▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元

▲花柳疔瘡入骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元

▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元

▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛

▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元

▲治日久白濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元

▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛

▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五

▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元

▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五

▲打回頭藥回芒果膏藥大張銀壹元小張五毛

▲拔毒生肌消料魚口膏藥大張銀壹元小五毛

▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半

▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半

▲腸紅痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元

▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半

▲祛風夾止嘔萬靈回春丹銀弍毛半

▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

竺西氏謹識

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售

福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園

大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬廬

啓者本店新張在大埠嚛愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧 關國河 徐國棟 林炳焜 李慰堂 啓

厄者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街弁分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十五分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇筝

地咩士 委任士 委路士 濾保撈付 的順

沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市緒華

伊路埋犇 域架咩 林市 地咩士 活崙

委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地

熙罵 烈保撈付

●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉

打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架

山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸

李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市

紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李

士 士得噸 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些

利 波打委 北架咩

●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市 冰冷

挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鷄林利 鷹造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 恶噸 梳力

典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生

砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得

噸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都犇李 北

架咩 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地

奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸

●十一點二十分鐘 鷄時崙 砵崙 舍路

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市

欵剌

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士

●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 濾打時 沙架免度 活崙 奶

士蘭定 尾利允 阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛筆士

度 孖舍 咩市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市

鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸

李罷摩 咩士那

●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那

都犇利

●六點鐘捉路快車往 北加咩 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇筝

沙加免度 尾利允 阿咩

●六點四十分鐘東方車往 恶噸 曾伊步路 典化

乾市失地 山蔦 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允

濾定 砵崙 舍路 北方一帶

●九點鐘東方快車往 恶噸 青晏 典化 乾市失地

奥麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕

下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鷄杜

怕時撈步 山雷澳 卑時步 吉地魯比 林仆 山

地巴罷 雲都犇 恶時犇 羅省 巴夏路 挖慎

委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿

怕時撈步 山雷澳 卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鷄杜

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山

山多些

希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利

山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士

噸 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 帕老鷄度

山多些 山地加犇 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些

士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆 金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開張專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理仝啟

◉◉墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑烋 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 羣 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世湖 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑烋認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑烋 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑烋 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑烋 幹事員 寶華榮 周道用 關 羣 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

◉◉◉龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啓

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二 先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐鋛 正管庫把樂仝 副管庫兵紐鋛 敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文 管庫夏利地 仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅九五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環時巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 新票圖每本五毛五 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金鋪謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技鋛蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鋛蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二二四八七 日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

◉◉◉聲明承受

啓者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐蕭添孫贊等全置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論 正月初十日合福堂特啓

沙連公司

SCHARLIN BROS. 987-939 Dupont Ave S. F. Cal.

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

各色鴛鴦氈

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張㟁代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 古梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉新欵帽出售

啓者本帽店設在乾尼街近扳街三百五十六號至三百五十八號專製造新欵絨帽出售工作精緻爲全埠之冠每頂銀一元五毛價廉貨美華客光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人哥坦帽店啓

Benj. Cohen 859 Kearny St S.F.

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

上諭

監國攝政王鈐章 十二月廿七日內閣奉

上諭楊文鼎奏耆紳鄉舉重逢籲懇恩施一摺在籍翰林院檢討王闓運早列賢書儒林矜式現屆該員鄉舉之年花甲適周洵屬科名盛事加恩着賞加翰林院侍讀銜以惠耆年欽此

上諭甘肅巡警道員缺着趙惟熙試署欽此

上諭甘肅蘭州道一缺即行裁撤改設勸業道着彭英甲補授欽此

上諭廣西勸業道員缺着胡銘槃補授欽此

上諭前據御史石長信奏參趙爾豐徇私溺職殘刻貪汚各節當經論令長庚確查茲據查明覆奏或事出有因或傳聞失實惟趙爾巽前在永寗道任內辦理敘永土匪任用官紳罰及無辜究屬失於覺察趙爾豐着交部察議候選知府傅嵩本都司鄭子均隨辦匪案擅作威福恃勢勒罰均著革職永不敘用鄭子均貪劣無恥情節尤重着發往軍臺効力贖罪知縣用候補府經歷范國溥聲名素劣分省補用知縣吳娛不戒於火燒毀營中糧米均着交部分別議處打箭鑪同知王典章既多物議着開缺另補寶豐隆銀行股東喬世傑結交官長把持招搖着查明如有官職即行斥革並交原籍地方官嚴加管束以示懲儆餘着照所議辦理該部知道欽此

旨崇文門正監督着那彥圖去副監督著壽勳去欽此

諭旨李家駒奏考察日本財政編譯成書繕冊呈覽各摺片著該衙門知道書留覽欽此

諭旨李家駒奏考察憲政隨員援案懇恩給獎一摺又片奏請給日員實星等語均著該部議奏又片奏繳銷關防等語知道了欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉外部於十二月十九日上奏。與暹羅立約通商。互派駐使◎督臣五人。聯請於今春來京。商議訂外官制。得旨俞允◉資政院所決議之預算案。俟今春五督臣晉京互商。乃定准駁。◉有亨公爵者。納京妓某爲室而請封焉。於是有溥七爺者。控之於宗人府。宗人府懼發覺其被欺給封之罪。擬私和之。◉英人藉口匪亂。進兵佔據滇邊。滇人大憤。開大會力籌對待。外務部電飭滇督勦匪。與英人商允退兵。（已見本報專電）◉元月初七日北京電云。京城巡警。與禁衛軍衝突。死傷約數十名。

◉◉◉京師近信

樞府電致南北洋大臣。暨東鄂滇三督。徵求參預改革外官制之政見。如電商不得詳細。准其派員來京。代表與議。聞東督錫清帥。致理藩部憲政館公文各一件。內開近因喇嘛等倚恃佛教。阻撓憲政。若不早爲設法。恐將來不堪設想。請部館速籌良策示復。以憑辦理。

軍諮處向有巡兵一隊。因歷來腐敗。故將隊長更換。新隊長辦事較嚴。近革退一巡兵。又革去一火夫。適爲該革兵之甥。二人懷恨。遽萌殺機。該革兵即於十八夜。跳牆入。其甥遞刀與之。初入遇值日巡兵。見其神色倉皇。知必有異。乃婉言勸之返。不聽。值日兵情急將呼。革兵即持刀亂斫其頭。見其倒地。即趨入。此值日兵忍痛。且追且呼。復被一刀而倒。兇手闖入隊長房。中途遇二人。又殺之。時隊長未脫衣臥。被斫十四刃。幸刀口尙淺。逃至兵棚。兇手尙追至。遂被捕送南苑。計所殺三人。傷四五人。兇手與值日兵。本爲好友。見其屍尙哭之云。奈未殺仇而先殺友。余罪也。其甥曾在洵邸爲伙夫。此時乘亂逃至邸中。邸中人怪其神色。詰汝供差軍諮處。何此時倉皇來此。送之至軍諮處。則處中適覓彼未得也。聞均送南苑。以軍法處治之。

◉◉◉大宛兩縣將實行移遷

順天大興宛平兩縣縣署。久有移駐城外之議。訖未出奏。刻聞今年將實行移於城外。京城以內地面。不復屬於兩縣治內云。

◉◉◉鹿瀞理參案將起反動

上年十一月二十三日某御史奏參鹿瀞理一案。業奉明旨。交直督查辦。茲悉此次叅摺。係某大罪犯之子吏部郎中某所指使。運動費至十餘萬金之鉅。並聞某某兩鉅公。亦受有重賄。故摺上。即交旨查辦 現聞鹿故相之舊人某。大爲不平。擬將其通賄之確據。詳細調查。託人指明出奏。以報鹿相之恩於地下云。按貽穀案。爲鹿傳霖查辦最力 故有此報復也。亦足見官場之險惡矣。

廣東新聞

◉◉◉順德南水焚刦之慘聞

順德南水鄉。於去臘廿九日三打鍾。有大夥股匪百六七十人。水陸并進。先燒村外蛋寮十餘間。直抵鄉裏。隨處放火。計是役行刦百六十餘家。燒去寮舖房廿餘間。鎗傷鄉人四名。失贓不計其數 鎗林彈雨。婦哭童號。直至五鼓。始由來路麻江上冲江村呼嘯而去云。（已見本報專電）

◉◉◉揭去學界之黑幕

沈提學自蒞任以來。學務日形墮落。學界中人。均大生惡感。聞日昨沈自行呈請辭職。已奉督院批准矣。

◉◉核准銀行籌借賭禁想無改期矣

粵省紳民聯請即禁賭。担負另籌行政經費。先向國家所設之交通大清兩銀行借墊。當經增前兼督據情入奏。奉旨交部議覆。續經張督奏請特頒明詔。定於宣統三年三月初一日將粵省各項賭博一律同時施禁。并請准其暫募公債 藉資周轉。現聞度郵兩部核定。去年歲底交通銀行廣東支行已奉部電。聲明三百萬以內。由該支行籌借。禁賭之期。諒不至展延矣。

◉新寗鄉土歷史每三毛伍仙

◉新甯鄉土地理每本三毛

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧淸衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大卵丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元 [illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 [illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛 [illegible]

○○補身壯陽九鶴丸 每個價銀一元 [illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春 [illegible]

●●名醫妙藥 [illegible]

●●恭頌良醫 [illegible]

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 846 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本講廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 埠市價銀額外討平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠沙巴砵沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全發售新到貨物新鮮價值廉宜 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毫五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭拜散枝歌調各欵不同而聲樂皆同一樣也其節略[illegible]耳聽之者莫不鼓掌而[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下 鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵嚟丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 鹿茸三鞭酒 萬應浸跌藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 白濁止痛散 立止牙痛散 特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

中國之偵探

于清端公成龍。。爲康熙時第一名臣。。折獄如神。。人尤稱之。。相傳公爲知縣時。。嘗以事至鄰邑。。侵晨經郭外。。見二人以牀舁病人。。覆大被。。枕上露髮。。髮上簪鳳釵一股。。側眠牀上。。有三四健男夾隨之。。時更番以手護被。。塞壓身底。。似恐風入。。少頃。。息肩路側。。又使二人更相爲舁。。公過遣隸回問之。。云是妹子垂危。。將送歸夫家。。公行二三里又遣隸回視其所入何村。。隸尾之。。至一村舍。。兩男子迎之而入。。還以白公。。公謂其邑宰。。城中得無有刼盜否。。宰云無之。。時功令嚴。。上下諱盜。。故卽被盜賊刼殺。。亦隱忍而不敢言。。公就館舍。。囑家人細訪之。。果有富室。。破强盜入家。。炮烙死矣。。公喚其子來。。詰其狀子固不承。。公曰。。我已代捕巨盜在此。。非有他也。。其子乃頓首哀泣。。求爲死者雪恨。。公叩關往見邑宰。。差健役。。四鼓離城。。直至村舍。。捕得八人。。一鞫盡服其罪。。詰其病婦何人。。盜供是夜同在勾欄。。故與妓女合謀。。置金牀上。。令抱臥。。至窩頓處。。始瓜分。。人皆服公之明察。。或問所以能知之故。。公曰。。此甚易解。。但人不關心耳。。豈有少婦在牀。。而容人入手衾底者。。且易肩而行。。勢甚重。。交手護之。。則知其中有物矣。。若病婦昏潰而至。。必有婦人倚門而迎。。止見男子。。幷不驚問一言。。是以確知其爲盜也。。後公爲兩江總督。。按部至高郵。。適有巨紳家將嫁女。。妝奩甚富。。夜被穿窬席捲而去。。州官無術。。公令諸城門盡閉。。止留一門。。放行人出入。。吏目守之。。嚴搜裝載。。又出示諭闔城戶口。。各歸第宅。。候次日查點搜掘。。務得贓物所在。。乃陰囑吏目。。設有城門中出入至再者捉之。。過午。。得二人。。一身之外。。幷無行裝。。公曰。。此眞盜也。。二人詭辯不已。。公令解衣搜之。。見袍服內著女衣二襲。。皆奩中物也。。蓋恐次日大搜。。急於移置。。而物難移。。故密著之而屢出也。。

詩界

論詩示菽園兼寄任公孺博　更生

一代才人執繡絲。。萬千作者億千詩。。吟風弄月各自得。。
覆醬燒薪空爾悲。。正始如同本風雅。。麗葩無那祖騷詞。。
漢唐格律周人意。。悱惻雄奇亦可思。。
新世境奇異境生。。更搜歐亞造新聲。。深山大澤龍蛇遠。。
瀛海九州雲物驚。。四聖空峒迷大道。。萬靈風雨會神盟。。
華嚴帝網重重現。。廣樂鈞天竅竅情。。
意境幾于無李杜。。目中何處著元明。。飛騰勢作風雲起。。
奇變見猶神鬼驚。。掃除近代新詩話。。惝怳諸天聞樂聲。。
茲事混茫與微妙。。感人千載妙音生。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（五續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

嗣商務總會出印花。。（印花紙式大如小信箋廣登報紙告白。。聲稱凡貼有印花之美貨。。皆經商務總會驗明。。幷非商人簽允後之私定者。。國人皆可買之。。此印花以表面言之。。似乎防私定美貨之奸商作弊。。實則不然。。而係私定美貨之奸商作弊起見也。。如彼云云。。則發此印花。。當如何愼重。。孰謂不僅濫發。。任店家任意索取。。且竟有落於拒約人之手內者數紙。。鄙人執此。。遂於八月初二日開不認印花大會。。宣布商務總會之種種謬妄情形。。（商務總會於抵制事。。前後反覆。。其故因曾少卿與奸商職位相同。。以奸商之財產論之。。合數人卽是百餘萬。。可較曾少卿一人數倍過之。。會中之總理協理坐辦。。又忽左忽右。。以致先後所爲。。大相矛盾。。可分商務總會爲兩個時代。。六月十八以前。。爲發起抵制仗義援助海外華僑時代。。六月十八以後。。爲破壞抵制作奸爲私定美貨之奸商護法時代。。）並以所得之印花出而相示。。衆皆大駭。。於是印花之效用全失。。此會鄙人開罪於人尤多。。蓋關涉此印花者。。除商務總會外。。尚有另一班有名譽勢力之諸人在其中。。非鄙人之樂於致怨。。不揭破其鬼蜮。。不足以警醒萬衆之迷惑。。亦出之不得已耳。。開是會之同日。。有不准人民禁買美貨之上諭下。。（傳述奸商集數十萬金。。令人到北洋運動。。隨處點綴。。數皆甚巨。。惟買致此上諭之御史摺。。僅三百金耳。。堪不傷心。。）當時上海未知。。一二日後。。報紙刊出電報。。風聲所至。。拒約者莫不失措。。文明拒約社社長來告鄙人。。其會諸人皆預備解散。。並謂曾少卿託其代勸鄙人。。卽此休止。。若再開會。。政府視爲革命黨矣。。（此非曾少卿愛鄙人也。。彼之執意下場。。鄙人不能强之使出。。但彼以鄙人不肯隨彼一同休止。。恨而且忌。。此則鄙人大不爲然者也。。彼曾自謂某日道台袁海觀。。邀彼宴。。推彼首座。。談間託其代勸公忠演說會。。勿再開會。。彼已代鄙人允之。。鄙人問其有何權。。能爲鄙人所辦之會主開否。。因深責之。。卽此已見其意向矣。）鄙人曰。。果爾。。亦莫奈何。。爲山九仞。。功虧一簣。。民氣至是。。談何容易。。吾實不忍放手也。。時各埠已遍傳此上諭。。驚懼之情。。亦可想見。。杭州與蘇州二省。。首先派來代表武仲英與王小徐兩人。。看上海抵制總機關如何舉動。。以爲其聚散方針。。（各埠之原動力。。固在上海。。）鄙人先集各團體領袖。。開談話會。。告以兩代表來意。。各各皆有難色。。相對如氷。。鄙人當約兩代表。。定於八月十二日開公忠演說會。。解釋上諭大會。。並請各代表將此飛報省城。。以堅人心。。開會之佈告出。。人皆爲鄙人危。。蓋內而冒違旨之大辜。。又官力思將壓制奸商。。與佐助奸商勾當諸人。。方懷報復。。外而西國捕房。。派西探繙譯。。尋隙已久。。今將有辭藉口。。又適美國兵部大臣他輔。。（卽今之美大總統）剛涖上海。。（於開會之前一日到）有此種種。。鄙人幾將爲衆矢之的。。至期有巡捕分立會門左近。。會場中來捕房辦公西人數人。。尙有繙譯華探等。。西人之氣色態度俱厲。。大有故示憤憤者。。會旣開。。俟演說之大旨。。由繙譯錄就。。西人卽與之出。。約閱一時許。。復偕來。。此時西人之氣色態度。。則一化而爲和平矣。。

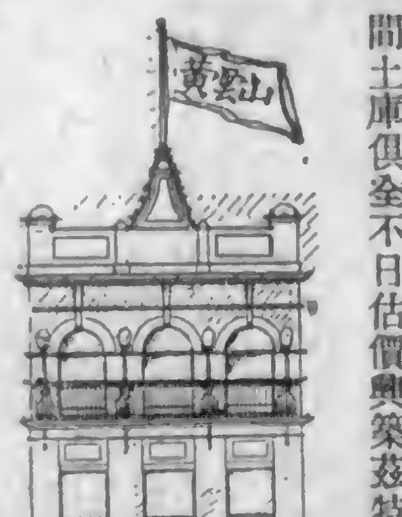
（未完）

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啓



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶難藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明緣在秘笈管輅爲明已之學悟徹靈自古星相得名成都著者從石而闡歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界是究天人未遑顯名於雁塔先教覺利於絕頭設學堂以化民智乃關天下之興衰藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路愁讀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱精辭保釋文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇矣吉避凶聊數著不妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揚名倫迷津欲指富貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之奇窺亦屬探驪以獨得至於評民痛世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同批三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

昔劉伶先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工精選藥材採天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁醇凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　玆將各酒丸散開列
蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞酒　烏雞三鞭補子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿角補腦延年　三蛇斑豹虎骨
熊掌鱼鶯壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太
蛤蚧丸
多末能盡錄　本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄
寄賣處大埠裕安號　裕昌號　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹啓

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

●●●中華會館收到各埠賑欵芳名

○委步市頓埠雷維燕　雷家寶每二元五　雷家祿一元
○孖些伙胡松幼二元　黎領事來○快些利羅　朝五元
潘恒　陳滿林　銓記　蠔売牆　張金田　陳志才
每三元　鄧滿　陳洪　江秋　郭開　張教
譚森　江驥　梁沃林　張迪　徐沼　曹庚長
陳焯南　朱寶如　鄭賢　陳暢文　傅東祐每二元五
江台　陳贊　黃宏　江惠　江甜　陳頌
劉奬　黃棠　周添　劉表　陸妹　余步雲
崔泰　陳宜生　鄭占英　品南樓　陳燦福　鄧亮
鄧開　徐標　羅懷　梁堯　梁寧　黃偉
甘坤　梁惠　陳信　杜作成　韋豊財　吳敬
張文輝每捐二元　曹德　黎亦　黎萱　郭德勝
梁振南　羅允金　潘藕　張始每一元五　江光
鄧瑞明　梁令　陳堯　陳盛　陳氏　張氏
陳顯順　潘荷　梁識　陳谷　關駒　陸開
陸垣　潘連　杜祥　陳來　何爲　陳積
何瑋　陳明　曹任　陳海　甘凌　鄧道
潘昌　李登容　謝勤業每一元　○粒卜碌埠　黃億純
趙紱賢每十元　保滋堂五元　黃恭恒三元　黃寬許　梁武光
二元五　黃華順　黃恭燮　余以和　周樹振　張黃氏、
張仕棠　余纘和每捐二元　黃殷恭　趙林莊　黃楠桂
黃挍恭　周澄清　黃恭瑞　黃寬任　梁四女　劉壽
黃至恭　鄧善瀾　劉丁長　梁長英　董阿扶　黃廷琛
黃求鎧每捐一元　朱和有　劉榮炎　余遇富　余鏡表
容崇偉　趙進炫　劉群安　黃廣釗每五毫　世界報來○
粒卜碌埠爵記十元　世界報來○云乃宏昌店　宏德堂
合勝堂每捐五元　廣安泰　泰利每捐三元　吳國厚
福祿壽館　橫濱館每二元　李龍慰　黃其葉　李相明每
一元五　甄春森　黃開良　鍾華發　黃華相　吳德棠
陳龍彪　周愼振　何洪盛　周振樓　日本信女顯利
黃華盛　陳彥享　黃阿洪每捐一元　周道慶　黃緒昌
黃阿慶　鍾華安　林百昌　劉儒儀每捐五毛　大同報來
○碧地均寅埠胡松彬五元　鄺敬大三元五　李日伯一元五
廣東銀行來○此笋委朱福龍五元　小愼委餐館二元五
馬林華　廣生園每二元五　朱卓　鄭耀　朱迪裘
鄺修享每捐一元　大同報來鬼粦粒巴郭泮賢　李鳳衍
李雲佩　伍耀燦每一元　甄明宏　梁鴻每捐二元二
廖顯銘二元　京文埠譚龍興二十元　余壹中捐銀五元
林沾二元　蔣九一元　黎領事來○士巴士步埠名列
勝和太　容記每捐十元　强記　江成記　陳裕南每
捐五元　陳健　梁慈鄉每二元　楊立一元五　麥日
張泮　曾松彬　蘇蝦　鍾炳　蘇芳　張金成
沈全　霍澤　江燦　張煜南　馮葵　黃帶英
江聯物　顏相　周明　馮秀每捐一元　林水
江沼　江錦溢　龍賴　顏材每五毛

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲有諒　本館啓

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衞生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衞生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲氷室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衞生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衞生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　務山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　造洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南卽事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫洋　地文學一元三

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
花月尺牘銀一毫五仙　新欵函箋每百銀七毫五仙

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英通語艮一元一毫　華英通語第二卷艮一元三五

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
華英字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

●●●（醫科）

花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五　驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　淸史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫　大淸聖武記五毛

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五
高等經訓教授法一元　大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛　洋生理學一大元
初等修身教科「一至四」六毛　數學教科三毫五
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛　占文辭類一元三
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫　世界國歌集艮三毛
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五

●●●（對）（聯）

五尺淸水泥金聯四元　五尺紅貢箋圍龍花綾邊聯艮壹元
五尺紅絹心綾邊二元　六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言圍龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋圍龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張艮四毫　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊艮二元
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元一五
各國憲法大綱八毫、　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電綎三十先　珠算課本七毛

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五　礦物界教科八毛

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落花三毫五
双孝子噯血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小豪傑式毫
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫　玉樓苍刼六毛　氷天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　靑蘋影二毫五仙
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　靈情記二毛五　恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞郡主五毛
海上花柳游戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先　康納新志一元　隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙　辣才爐二毫五　舞蹈遊戲三毫五
旅行述異七毫五仙　唱歌游戲三毛　羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙　新廣西三毫五　車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　睹驅奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇術二毛五
拿破崙忠臣傳八毛　游戲唱歌三毛　女子新唱歌六毛
狡兎窟二毛五　靑衣記六毫五　環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛　雙鳳奇緣四毫　舊金山二毛五
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
九命奇冤七毫　九美奪夫三毛　尚友錄五毛五
鬼山狼俠一元　双蓊記二毫五　美人磁四毛五
鐵關刀三毛五　小仙源二毛　花因艮五毛　官制議一元
不測之威八毛　美人手五毫　聊齋三毫五　怪醫案二毛
蛇如士傳四毛　小仙源二毫　買刺客四毛　紫華記一元
鴛鴦離合六毛　惨女界八毫　三人影四毫　血史三毛五
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫　猿醫銀四毛
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫　賣國奴五毛
黃禍論一毫五　霧中人一元　三疑案二毫　曇花夢三毫
傳家寶七毫五　回頭看三毫　橘英男四毫　懺情記五毫
寒牡丹五毛五　指環黨四毫　金銀島三毫　寒桃記七毫
盜窟奇緣五毛　西施鏡二毫　双鴛侶三毫　鐵血痕五毛
婚姻談二毛五　女學生二毫　尚友錄四毫　血帕案五毛

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大淸帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大淸一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名彙錄五毛
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五

●●●地理

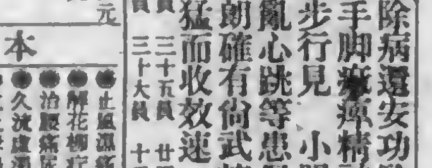
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十大員　十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無數治

本公司藥有功名用單證驗函送分

- ●播平腎管花柳毒瘡及毒肉漸大生瘰尿孔藥筆一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
- ●情願心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽事消遺泰情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
- ●軟柔幼細滑滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
- ●專令婦成孕安胎種子藩衍丸每樽銀五元
- ●男女祇可交歡不怕後患藥筭二盒銀五元
- ●神經疾腦筋發炎頭每健痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽事奮雄新發藥丸每百銀六元
- ●速去皮毒起粒起癍瘡紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
- ●採陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去污毒帶如成淑淨處女丸一盒銀三元
- ●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
- ●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- ●馳名固腸攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- ●獨得教陽縮見花謝未交先洩壯田種玉丸每百粒銀六元
- ●腦緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨瘡搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- ●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●發舞產能披香經心壯陽精活英豪種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人種宮一戰成功索精孕育歸降丸每盒銀十元
- ●壯陽煉腎玉塞大睪任意歡娛久戰忘倦外貼膏一副張銀七元
- ●興陽鼓勵交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力造健補質肥身養元大功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛腎保膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕係精丸每盒銀四元
- ●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
- ●天下第一應驗除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元
- ●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
- ●久流虛濁大效丸銀二元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●解風痲久積餘毒丸銀二元
- ●消風寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- 一房事後兒惹毒搽外洗射藥水共五元
- ●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- ●皮癢風癍藥水一樽銀五元
- ●除花柳風濕与骨痛藥水銀三元
- ●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- ●腎虛尿急出難忍丸銀三元
- ●治面痔黃起油毀補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●旺血壯頭滋補藥水銀三元
- ●救滅三角虱藥水藥膏共銀四元
- ●安心事睡藥水銀三元
- ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ●治生痔藥膏藥共銀四元
- ●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
- ●頭痛眼止藥粉丸仔銀二元
- ●婦人血漏多來速止丸銀四元
- ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
- 黨驚柔媚彩容鈎術快活膏每盒六元
- ●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿木條生蟲肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技

- ●新欵銀水光面銅鐵機器銀十元
- ●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
- ●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
- ●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝數用單指明用法用箱仔裝固

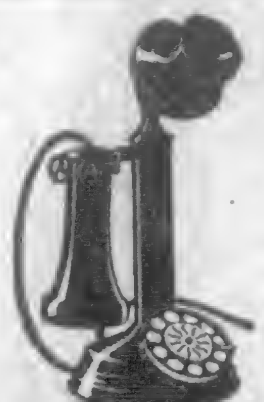
●本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館亦或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫轉頭要貨館付脚銀約半元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆

- 一號〇治精早出不待時
- 二號〇治色動陽管噴溺
- 三號〇壯陽管健行血氣
- 四號〇治夜夢洩精遺滑
- 五號〇治白濁尿管痛苦
- 六號〇治尿管受毒生痒
- 七號〇治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元



堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香瞼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信同接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂値理謹啟

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st. St. Bakersfield, Cal.

香港中環德輔道街

廣昌美廣告

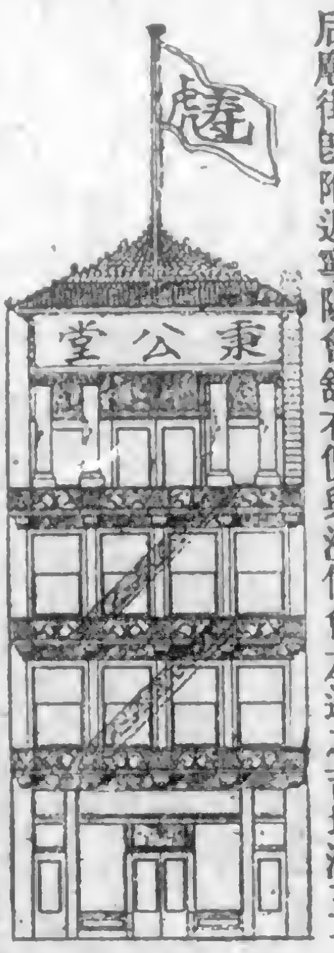
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伙做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日　弟李三勤啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子慷慨充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日　籌辦醫局値理等啓

（聲）（明）（承）（受）

敬者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股伴愿退股人蔡燦字傑濂英洋蔡社盛林炳焜鄺普卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖别業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀両等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轄未清槪向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●聲明承受實業

啓者荅步德度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（內名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受準期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓連地批槪歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得槪與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

○●（同業廣告）

我同業托筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●士得頓埠華僑賑捐江皖水災名列

致公堂六十元　桃源洞館　六連勝館　發財館每卅元　東京館　英京館　公信棧館每廿元　五湖洞館十五元　花旗廠　恒益館　勝利號　樂天院　進盛館　雷維羨每十元　德和號　陳炳南　陳典經　鄺修治　黃石晚　陳獲大　均泰廠　黃俊　廣泰廠　萬昌號　源興號　利源號　振華公司　陳侯氏　黃李氏　雷家煖　兆英昌　福昌號　華興號　怡昌號　譚昌源　陳保生　新福昌號　加州欵廠　紐約廠　名利就廠　蔡盛煜　蔡盛珠　均益號　李炘發　葉聚每五元　伍榮挺四元　建記號　杏花樓　聯勝號　酒源號　同福號　李華　士得頓廠　富貴全廠　雷燦維　雷信學　黃銘昌　陳悅登每三元　卓均業　富隆號　廣東樓　安泰公司　孫達三每二元五　莫大桑　陳燦大　湯英　炳記號　安樂心樓　麥賢羨　有利號　呂啓　湯宗莊　陶成就　古舫文　聯昌號　朱昌寬　陳典鎬　黃世純　蔡盛藹　甄祥發　蔡九天　勝利衣館　同春閣　來利號　湯宗寬　域多利餐館　以上每二元　湯街龍　伍長　李三倫　譚紹初　湯義銀　湯阿結　黃鴻憲　湯棠　李聖巧　陳大滿　卓世茂　雷學三　雷維啟　伍鈴昌　伍長　劉煒仁　劉銓儒　道生嫦　紐約餐館　司徒福祥　鄺登　三和衣館　勞其仕　高策倫　高能振　高關彬　亞榮　湯松　司徒參　黃鴻錫　雷學諒　區濃　鄺樂　每一元　湯恩基　高振穎　每五毛　祥合衣館　伍學藩一元五

共伍百柒拾柒元伍交黎領事收交中華滙

○●（貨價行情）

- 正增城絲苗米每百磅六員六五
- 新宣粘米每百磅四元四
- 廣安祥生油每箱六元一毛
- 興記石力粉每箱三元七五
- 奪標片糖每磅七仙
- 三氏煑烟藥片每盒一元二五
- 弔片尤魚每磅六毫
- 永利威五加皮每打九元八五
- 正貝水絲苗米每一百磅六元
- 五項大蘇鮑魚每磅八毛
- 大單堆魚翅每磅二元二五
- 正廣敏肚每磅一元九毛
- 毛支每磅五毫五
- 項靚冬菇每磅六毛五
- 澳門絲苗米每百磅五元六
- 東生和生油每箱六元四毛
- 同亨裕生油每箱五員九毛
- 德昌和石力粉五元二毛
- 均益石力粉三元六
- 各號古勞茶每磅七毫七五
- 新大糯米每百磅五元
- 調六白糯酒每打六元五
- 品新三正酒每打六元六毛
- 大蘇鮑魚每磅六毫七五
- 牛腰磅庄淨白雲耳每盒八五
- 正猪腰磅八毛五　肥大熟
- 四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
- 黃薄香信每磅五毛

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並製造白鐵器具熨衣啜水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

- 二頭小學中國歷史教科三毫
- 二頭蒙學中國歷史教科二毛
- 女子修身教科書八册八毛
- 二頭最新商務尺教科二毫五
- 四頭初等筆算教科書九毛
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應酧撮要一元七五
- 商務袖珍華英字典一元一
- 鄺聰甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄺其照華英字典三元五
- 西庄英語易讀一元二五
- 商務華英新字典一元六
- 黃履卿英語指南一元四
- 改良故事環林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 西庄天文問答一本九毫
- 初等國文教授法三毛五
- 西庄三國志一本七毛
- 西庄東周列國一本七毫
- 男女婚姻衛生學五毫
- 國史讀本三册六毫
- 古今名人書稿五毫
- 西庄康熙字典一元五
- 二頭康熙字典一元
- 四頭小學地理教科書五毫
- 高等修身教科書三册三毛
- 初等格致教科書三册四毛
- 中學格致教科書一本五毛
- 二頭商務尺教科書二毛五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 藤本氏華英字典六元五
- 西庄石頭記二本一元五
- 西庄生理學一本一元
- 卓岐山華英類語字典三元
- 西庄康熙字典一元二五
- 地文教科書一元二五
- 中國廿一省地圖一元五毫
- 六大政治家第一二七毫
- 物質救國論一本三毫
- 作文教授法二册三毛
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 西庄六大政治第五篇一元二
- 戊戌政變記四毛
- 廿載繁華夢五毫
- 作文教科書三毛
- 寫信必讀二毫
- 婚姻指南七毫
- 尺牘句解二毫
- 婦孺淺史一毛
- 華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆　松木砧板

各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（清）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君覽來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

- 風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
- 目科立即退紅藥水每罇三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 搽消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內痔魚口便毒藥水每罇二元
- 打回癧瘰痲科藥水每罇二元
- 搽花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
- 應驗跌打藥酒每罇銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每罇銀五毫
- 光明清熱退膜眼藥銀五毛
- 華睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每罇銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙雞眼藥水每罇三毫五
- 遍身痕癢藥水每罇銀五毛
- 極妙頭瘋藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每罇銀三元
- 心氣肚痛藥丸每罇銀一元
- 紅白痢症藥水每罇銀一元
- 夜夢洩精藥水每罇銀二元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在埃路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

本日新聞紙第二十卷第三十二號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. X X, NO. 32　SAN FRANCISCO, CAL.,　THURSDAY,　MARCH. 9 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月九號

宣統三年二月初十日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿秆古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取均滿郵交亦可如蒙　乖愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人責言謹啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

論說

論政府責留美學生干預中俄交涉之可憤

（篤周氏投稿）

國家奚由而興也。。曰。。有民氣之國其國興。。國家奚由而亡也。。曰。。無民氣之國其國亡。。昝治其國家者。。土地不廣。。不患也。。人民不衆。。不患也。。陸軍不振。。不患也。。海軍不興。。不患也。。惟民氣之不漲。。是之爲大患也。。何者。。蓋民者國之根本也。。民氣者國之樞機也。。其民氣愈漲。。其國愈强。。其民氣愈衰。。其國愈弱。。攷古今之史。。無不如斯。。觀東西之球。。莫不皆然。。是故。。凡有國者。。欲頡頏於競爭烈劇之場。。免淪於天演淘汰之圈。。振墜緒於將絕。。救國運於垂危。。民氣民權。。誠當維持而保護之矣。。夫中國今日之世。。當此四面楚歌之日。。際茲羣雄虎視之秋。。陸軍不振。。海軍不興。。器械不修。。農工商賈諸學不講求。。外患日迫。。交涉日繁。。而所恃以支持之政者何在乎。。所恃以救亡之策者何賴乎。。非培養吾國四千餘年歷代相傳之民氣以爲後盾者。。豈能保全於萬一也乎。。迺者報章所載云云。。中國留美學生。。因聞俄人以兵威脅迫中國。。要求蒙古伊犂之種種利權。。留美學生。。電回北京政府。。請力拒强俄。。主和備戰。。而中政府覆文。。痛責留學生之妄爲。。不應干預中俄交涉之事。。政府自有權衡等語。。吁。。讀報章而至此。。誰不爲之痛心疾首也耶。。夫國家者。。國民之國家也。。國家之禍福。。即國民之禍福也。。國家之興衰。。即國民之興衰也。。國家之存亡。。即國民之存亡也。。凡屬國民。。見强鄰之欺侮。。覩外國之侵凌。。稍有熱血之士。。或爲飲冰之人。。豈肯作壁上之觀。。猶對岸觀火。。漠然不關於心耶。。眞不知吾國政府中二三頑固之老朽。。有何所見。。一二輕薄之少年。。果何所聞。。以壓抑民氣爲惟一之政策。。取媚外人爲無二之手段也耶。。范希文先生有曰。。國之興亡。。匹夫有責。。豈留美諸學生。。非我軒轅之遺冑乎。。占中國之一分子者乎。。將來振興中邦撥亂反治轉危爲安變弱爲强之人物者乎。。生中國之土。。爲中國之民。。雖遠涉重洋。。尙關懷祖國。。佩忠君之熱血。。抱救國之熱誠。。則政府諸公。。當爲採取輿論。。俯順輿情。。歡迎之惟恐不暇。。嘉賞之惟恐不遇。。何反痛責之。。箝制之。。不遺餘力。。以至如此之甚也。。豈使吾四百餘兆之人民。。常困此九重黑暗不見天日之內。。沉迷於醉生夢死之鄉。。皆棄國家之義務。。卸國家之責任。。無愛國之心。。無保國之責。。任二三之老朽。。一二之無智。。獨斷獨行。。盡送二萬方里錦繡山河於他人。。然後快於心歟。。食肉諸公。。執政諸臣。。何不能遠謀以致如是也耶。。嗟嗟莽莽神州。。吾恐由此而沉淪矣。。茫茫大陸。。吾恐從此而瓜分矣。。中國之地有限。。狄人之慾無饜。。今日之俄侵伊犂。。安知他日第二第三之俄。。不相接踵而侵第二第三之伊犂也耶。。今日俄佔蒙古。。安知他日第二第三之俄。。豈不效尤而據第二第三之蒙古也耶。。（英法進兵雲南大理是

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

本號在正埠都板街八百四十六號

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

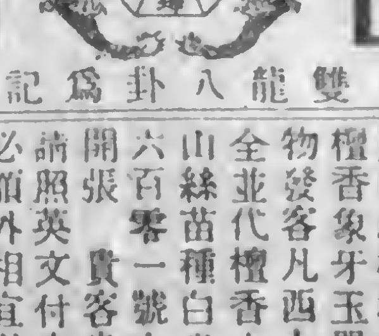
如意　大埠泰萊　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司



雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀両請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

茂利（正埠金山）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行奉與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算　十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩碑背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記號利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

采芝堂（正埠　金山）
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤　采芝堂啓

保滋堂（金山　正埠）
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山灸參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客惠賜青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有郵局信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠[illegible]秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精調陰陽之配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山花旗皇家銀行
National … Cal.

香港

曾慧初料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

中華電滙第四次賑欵來往電文

中華會館。電滙第四次賑欵三千五百兩。交由江督張人駿。轉發災區散賑一事。已紀昨報。茲將來往電錄下。

南京張督憲鑒　奉支電。（卽初四日江督飭查各埠滙欵之電）已傳知各埠。未據報到。。茲滙金山第四次賑欵三千五百兩。乞照收。黎榮耀。中華會館。庚

江督覆電

領事黎君幷轉中華會館鑒　庚電悉。。承再滙賑欵三千五百兩。。良深感荷。俟欵到當交馮大臣散放。捐章已交郵局寄上。並聞。駿。佳。　初九日

厦門農人之私鬥

初九日厦門電云。本處對面太平村。近因日久不雨。。種植物無以滋長。該處之農人因爭水灌田。以致暴動。。大相鬥殺。當塲斃四人。噫。何我國人私鬥之多耶。

舍路華僑歡送義賑船

美運船普佛滿載食品衣物。溢赴中國。救濟大江南北荒灾一事。經紀前報。茲接舍路訪函云。美國義賑船。于西五號由舍路開赴中國。救濟災民。是日下午兩點鐘。。本埠阮領事。陳書記。及各商家。親到該船。與船長敬禮。。以生花一球。送與船主。以表兩國之交情。至三點鐘該船開行。阮領事自僱小輪一艘。與華商共十二人。歡送至出港口後。。該船由前而過。與各人脫帽致禮而別。是時觀者人山人海。。咸贊賞不已。該船經已滿載賑物。尚留存賑物數噸。。遲日另付別船。輸赴中國散賑。美人之熱心救濟。殊堪欽佩矣。

中華提撥賑欵援救被難華僑

中華紳董。因迭接卡力士咕埠華商衛世樂等來函。詳報墨國墨士卡利埠。經被墨國革黨佔據。旅居該埠之華人。。共有數十名。均被圍困。現官軍將到該埠攻勦。。各華僑性命危險堪虞。請卽設法援救等因。故日前各紳董。。定議將賑濟江皖之欵。提撥二百元。于昨日由郵局寄往卡力士咕埠調利餐館衛世樂。余權章。方守衍。黃亮衍。黃沛。。朱社連等收領。將此欵救賑被困之華僑。

巡海船嚴防華人偷關入美

西報云。美商工部之巡海船奧利仁。日前由山爹咕。。駛來本港。沿途查察。以防外人偸進美境。該船昨日又由本埠。駛回南方一帶。船上配有鎗炮。及安置電燈。。該船聞有小艇一只。滿載華人。正由墨國啟程。擬偸關入美。故沿海巡邏。以防若輩私登彼岸。惟該船行駛遲緩。。每小時僅行十餘里。恐不能追獲耳。並聞有小艇數只。。專由墨國私運華人男女。及片煙入美。藉圖大利。故關員擬請政府。再購置快捷巡船一艘。巡查沿海。務期禁絕此弊。。

華商總會集議紀畧

本埠華商總會。昨晚七點鐘集議。仁隆店李文恩。。向衆宣言。今本埠有商店十四家。由內地辦來之藥丸。。每被稅員指爲含有片煙質。不准起卸。實于商務前途。大有防碍。如何對待。請公定議。衆議由該商店十四家。自聘律師。駁除此例。當時署名者已有十餘家。聞擬延聘積臣律師。。辦理此案。幷議刊派傳單。通告各商店。。自後凡由香港辦來之酒米。及各等貨物。須遵照商會所定之重數裝足。。不得減輕。如有違犯者。一經查實。卽照例處罰云。

彙紀禁演惡戲

訪員來函云。華路巴黎素中國學生會。因該埠戲園。。擬開演梁林惡戲。街招遍貼。全埠洶湧。莫不欲一覩爲快。留學諸君聞之。卽開臨時會。設法禁演。以除惡感而靜人心。議畢。同往見校長及該戲園主。痛陳其弊。極力要求禁演。幸達目的。將此劇盡歸淘汰焉。嗚呼。外人種界之思想。今而亟矣。又弄出此動人腦海激人憤恨之慘劇。吾人豈有立足之地哉。。

山地巴罷埠訪函云。衆梓里禁演梁林惡戲。早經請定律師。由各商家赴見市長。請求禁止。以保公安。現已得市長回覆。允照所請。禁止惡戲開演。並將戲招一概禁貼矣。

本埠新聞

●華埠發現血案再誌　西報云。本埠總巡捕施摩。因梁旋之妻陳氏。被人刀斃一案。兇手在逃未獲。而梁旋又不知下落。故疑及梁旋昨日總巡捕特將梁之照像。刊印多張。分寄西方各埠捕署。請査緝梁旋歸案訊究。以期水落石出。。

●又搜獲大帮私烟　本埠稅員布連。。日前接有粗紙函一封。內繕華字數行。布氏因不識華字。不知所言何事。隨將原函交與關員加拿。繙譯英文。言華埠德和街六十號。藏有私烟甚夥。布氏昨日飭稅差按址查搜。。果在該處搜獲片烟四十罐。幷査拿私藏此煙之人。惟該人早已聞風。。由後門逃脫。故未能弋獲。現仍四處查拘。以期拘案究辦。

●教員將大會于本埠　美國教員團体會。。擬于今年西七月。大會于本埠。討論學務。以期日新月異。居時赴會者。約有五萬餘人。均屬名望之人。該會總書記員琴拔。昨由棉尼梳打省槐魯拿埠到來。查視一切。以便屆時開會云

●禁賣兒女之文明　西婦麥基化利。家居本埠某街。生有一女。年甫三齡。麥氏因家素赤貧。又爲幼女纏擾。不能操工謀生。進退思維。苦無良策。迫得向西報廣登告白。將女出賣。取價五千元。事爲保嬰會查悉。。以麥氏忍心鬻女。爲法律所不容。赴衙控告麥氏。昨由官提訊。判令麥氏將女交與該會撫養。以免賣與他人。致令該女終身受苦云

●賭業無開復之望　駐守華埠巡差。昨晚十點鐘。到委巴利街亞細亞館。連破門三重而入。拘去華人三十七名西人一名。均控爲賭案。幷將檯車去捕署。以爲証據。被拘者到衙後。旋具保釋候訊。今早提訊。遲至下禮拜一日審。

●嗜戀日妓者須知　本埠新呂宋巷。四十八號樓。乃日人花業地方。前晚十二點鐘。有華人探花郎。蕩遊至此。買歡其間。詎該日女乘機施以空空妙手。插取其袴袋銀四十餘元。被該華人察覺。報差將彼拘押入監云。。

●木樓限期拆毀　本埠西商會。。昨日集議于山藩息旅館。定一新例。凡正埠內犯火警例之木樓。按照舊例。限至今年西五月一號。須一律拆毀。毋得再延。此等木樓。乃震災後。由業主草率建造。以爲暫時之用。。經火警長准情緩拆數次。至今仍未拆毀。各燕梳公司。以其殘舊過甚。取保險費過昂。且商塲中有此矮樓。亦殊失觀瞻云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵祿貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話偸傘差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Jun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢綿各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

（承）（受）（聲）（明）
啓者軒佛埠唐人街門牌拾玖號半楊巢木屋連地全座轉售與永安堂承受准於弍月拾伍日在成和舖內交易清楚倘其屋地有來歷不明及按揭等情仰依期到來成和號報明逾期不到是爲自誤交易後該屋地歸本堂永遠管業與楊巢兄無涉特登報聲明免致後論
宣統叁年弍月初玖日　軒佛埠永安堂啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種兩取書價立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余瑶中啓

舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

保火險之新公司出世

商戰時代。有保險焉。利已而利人也。保險之名目不一。尤以火險爲最。業火燭保險公司。年中獲利。幾至不可勝計。我華商經營於美國。年中付保。爲數不貲。。然向未有沾保險公司之股份者。有之則加省之華璦公司始。

華璦火燭保險公司。共集股本金一百二十五萬。遵依加省法律。向衙注册在案。定期本年西四月一日開辦。。我華人之占股者。共九十餘人。我華人之占火燭公司股份。。在加省中。此爲第一。

該公司股東。分散於省中各埠。所以廣招徠也。。公司每年全班値理。擬派華人一名與焉。以統計華人股份一千股爲率。該公司爲加省中新而且大。將來擬設枝局於我華人居留區。以便華人付保。現擬以劉琳周利何觀秀爲代理人。。至總理値理之西人。亦皆老成練達。久于保險事務者。。據該公司之代表人丁士和蘇。謂現當公司總理人企李君。乃屋崙埠西商會前任總理。甚喜與股內華友晤會。並申感謝企李君如某日得暇。定期來與華人股友會面。屆時再登報佈告云云。。

●衙案例誌　二號衙。亞周賣毒葯案。罰銀一百元。。周朝攬擾案。明日審。林照等。二十九名。聚賭案。。退至西三月十六號審　三號衙曾勝等。三十八名。聚案案。。退至下禮拜一審。　四號衙。鄧清韶。無牌行醫案。罰銀一百元

各埠新聞

●黃白聯婚　初九日華盛頓省溫哥華埠電云。。華人廖田。年三十六歲。乃三藩市土生。。向在苛衿埠開設商店以及餐館。是日偕同一廿二歲之美伶女。到來本埠。。求給交婚准照。以便舉行婚禮。據該西女言。儂與廖某兩人。愛情極摯。成婚後不復爲伶人云。查該西女由編思灣尼省必珠卜埠前來云。。

●軍艦庫員挾貲私逃　初九日美京電云。。本京海軍部。昨晚接到古巴遞來消悉。謂美國頭等軍艦佐乍。。前數禮拜灣留關坦亞摩地方。艦中副管庫員。忽然逃逸。。不知去向。後查係私開夾碼。竊取銀五萬元。潛行竄遁。現偵騎四出。明查暗訪。未知能否緝獲云。。

●華商請拿黑手黨　廿七號士卜乾西報云。。本埠華商黃佳。短髮西裝。饒有資財。前數日接到黑手黨來函。索銀二十五元。着携至大北鐵路橋邊。交該黨人某收。。黃乃以信皮藏物一的。送至該處。候有數日久。無人到領。遂據情報差。査緝該黨人云。

●文明結婚　三號山多些西報云。華人廖芳珍。年三十四歲。是日偕同廿二歲華女伍蓮愛。赴本埠管理婚照官處。。求給交婚准照。官以兩人均諳英語。遂准如所請。。兩人乃邀牧師爲主婚云。。（名俱譯音）

●無册被逮　八號羅省西報云。本處關員。是日赴合衆國衙出票。拘拿華人陳安。指爲無册居美案。。禁入監中候官審訊云。。

●美內部卿告退　初九日美京電云。。美國內務部卿巴令乍。日前告辭厥職。業已邀准。總統他輔。現簡市卞咕西報主筆斐沙。補授斯缺。以繼巴令乍之任。。巴氏因近年迭被參劾。迫得告退。緣伊曾將著名管理森林委員片佐開除。部下羽黨。大爲反對。常思報復。片氏乃前任總統芬士委之密友也。。

●仇視華人之變相　廿八號波士頓西報云。。議員紐頓。。近日在議院提議一例。。凡西婦年齡未逾廿一歲者。。不准到華埠餐館市食。有教會西婦蔑治路。特往辯駁。。謂伊常市食於華人餐館。未見有人加以惡言。令伊不堪入耳。若立此例以限制西婦。是亦仇視華人之變相耳。。

●雨水爲災　初八日山多些電云。本處一帶。由前晚至昨日。均大雨滂沱。潦流洶湧。各處樓屋。被水浸入數尺深者。有數百家之多。居民無處棲宿。本埠捕署。派差隨處援救。將各人車至華盛頓學堂。暫行寄棲。候潦流低退。然後歸家。本處附近山地卡鏬埠。亞路斐梳埠。各屋宇車路。亦被水浸。。火車不能通行。居民無處市食。困苦不堪云。。

●砵崙拘賭　砵崙訪函云。禮拜晚八點鐘。貳街恒源攤館。被差拘十餘人。半途解放。祇拘五名入衙。又肆街安發攤館。亦拘去五人。每名具保單伍拾元保釋。。

●西匪狠兇　跛步路訪函云。有西匪三名。于正月三十晚。闖入華人余燸和之浣衣館。行刦財物。。先將余毆倒於地。以布緊塞其口。使不能言。以繩綑縛其手。使不能動。。隨徧搜店中。約越點餘鐘之久。所有銀物。一概搜刦淨盡。。然後逍遙而逸。余某徧體。被匪毆傷。手足面目。鮮血涔流。幸無大碍。。查該埠華人浣衣館。近年被西匪行刦數間。。一刼鍾銓衣館。被匪毆傷目部。一刼余忠全衣館。被匪以石擲擊殞命。兇手皆在逃未獲。末由查緝云。。

●卡倫士禀求赦罪　初九日沙加免度電云。。本省總督賀臣。是日接到律師犯人卡倫士。由山坤頓來禀。。乞求賀督將其赦免。放之出獄。查該律師乃因犯停妻娶妻。。矢假誓案。致被監禁。特未知可能邀准否耳。。

●日人禁例之緩議　初九日沙加免度電云。。上議紳山佛。以三藩市既邀准賽會。前途無阻。。昨日遂與議紳芬氏及勒近三人。在議院復行提議禁止日人購買地業。暨日童同校肄業之問題。以便實行。。議院特派任股員數名。辦理此草案。。該數員乃將草案束之高閣。以示未可提議云。

●冒差行刼　廿八號斐市那西報云。。本埠芷街九百一十七號永和祥司事人華人華某。昨晚由三藩市返回。于下車時。有一挾假差牌之西人。藉搜査片烟爲名。截取其籃。意欲啓視。遂卽逃去。該華人據情報差。謂籃中祇有衣服。幷無片煙藏于其間。疑該西人冒差行刼云。

●去年意人滙歸之銀數　初八日紐約電云。。居留美國之意人。去年由美滙歸之銀。統計二十八兆元。。多過前年八兆元云。。

●馬尾拖屍　初九日亞鏬笋拿省夭馬埠電云。。美政府近日派來駐守本處之馬兵隊。。昨日在距本埠十五里地方。有兵士瞥見一山馬。馳逐于野間。尾拖一屍。此屍繫于馬尾。約有數禮拜之久。已被曝乾。兵士追縶不及。後將馬鎗死。乃據情報知驗屍官。官疑該死者係被對家人生縛于馬尾拖斃云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫廌　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨正頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉冷仔各色絲巾竹巾男女大小鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大騎檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL
嗶慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬穎俊唐番醫內外方脈
人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢綿衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞　黃孫照　胡輪全啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠傳驚　外臺秘要　[illegible]
代理處　[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳翹　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床舖椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

鄧荐業叔請看
頃接家信十分緊要欲寄無由見字速將住址英字賜來俾得付上是荷
二月初八日　瑞芝堂鄧暢隆披露
Suey Chee Tong 11-13 Brenham Place,S F. Cal.

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
'744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥氷自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家信箱第二千零三十五號

正北鹿茸

金山 麗源公司 正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余 芹章 松禮 霖 榜中 如熾 仝啓

◉◉◉至孝堂佈告

啓者我陳胡至孝堂現已成立其堂地係租都板街九百一十八號一切辦理章程業既訂定同人等以聯絡宗親在始無限賞心樂事際此清和節序宜開宴筵爰訂本月十二日席假江南樓聯歡杯酒共暢幽情統祈本埠外埠諸昆季屆期賁臨踴躍不勝歡欣此佈 二月初七日 大埠至孝堂同人披露

Gee How Tong, Chan & Woo Benevolent Assn. 918 Grant Ave.S.F.

其明證）若我政府亦以責學生干預交涉之電諭。。而責俄人無理之要求。。俄人不爲之俯首貼耳者。。或未之信。。以壓民氣之手段。。拒俄人無理之佔據。。俄人不爲之寒心喪胆者。。或未之聞。。何痛責學生而如此。對待俄人而如彼也哉。。由此觀之。。欲國之不亡。。其可得乎。。

嗚呼。。有古以蒙昧小邦。。而近今開化大國。。有古以文明大國。。而近今萎靡不振者。。此何故歟。。亦因其國民氣之衰與漲也。。吾故曰。。有民氣之國其國興。。無民氣之國其國亡。。豈虛言乎。。

願我留美學生。。朝夕孜孜。。奮勇向前。。勿因政府一面之詞。。而卸國民之責。。學成歸國。。爲祖國而求維新。。爲同胞而謀幸福。。則不勝爲中國前途賀矣。。諸君勉乎哉。。

緊要新聞

◉◉◉美國果有意併合墨國耶

初九日倫敦電云。英國政府。因聞美國忽調大兵。。駐紮美墨交界一帶。大爲驚詫。疑美國此舉。有意吞併墨國。歸爲美國版圖。據英京報界。謂美國若合併墨國。。美國必要保護在墨之英人生命財產。否則英國亟宜派遣軍艦。馳赴墨國。。以保護英人。美國對于墨國之政策。英人窺伺已久。然不圖美國遽派多兵。駐守墨界。美國若實行併合墨國。。雖英國或不干涉。惟恐德國出而抗拒。亦意中事也。。因德人在墨之商務財產。爲數最巨。且德國近與委內士辣國之交涉。又未妥結。故美國果併合墨國。德國必起而干預也。。同日墨京電云。墨國外部大臣企利路。是日接到美外部卿諾士。致來美總統他輔電一通。請轉呈墨總統地亞士鑒閱。。電文大意。謂美國之派遣大兵。駐守美墨交界一帶。。原爲操練起見。實非有意干預墨國之內亂。今各報所傳。。美國興兵之舉。有意干涉墨國亂事。又傳言欲併合墨國。。實屬傳言不確。。墨總統接閱來電。隨飭外部大臣。電覆美總統。。致謝其表白此事。。足徵美墨之交誼。如常親睦云。

◉◉◉涉參入口准減稅餉

本埠愛和堂藥肆。去年由中國購辦涉參到美。被稅務司加徵稅則。每值銀一元。徵稅四毛。該藥肆以稅餉過重。不肯照繳。請哈巴布碌架。爲之辦理此案。。哈巴遥在紐約延律師。赴總稅務司力爭此例。現由官定判。所有涉參入口。每四磅徵稅一仙。。每箱八十磅。照計減少稅餉六元。此案得直。裨益售藥家。良非淺鮮。聞哈巴尚有藥材數宗。求減稅餉云。。

◉◉◉華人運動駁消禁止捕蝦之例

初九日沙加免度電云。加省議員。自決議禁止捕蝦之例後。華人業捕蝦者。因喪此莫大之利權。故不惜重資。延聘著名律師。極力運動。以期駁消此例。據魚業委員之律師云。現華人所聘辦理此案之律師。均屬名著一時。如總督賀臣之父。及前任議員和路士。麥仁交。企士。杜林比利。。奧丹奴。山蘇亞。大埠前任公家副律師軒利等。。可見華人之錢財用事。務欲駁除此例而後已。

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

廣 大埠 益

Kwong Yick &Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

◉◉香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

◉香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行白告

CANTON BANK
658 KEARNY ST.S.F.CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

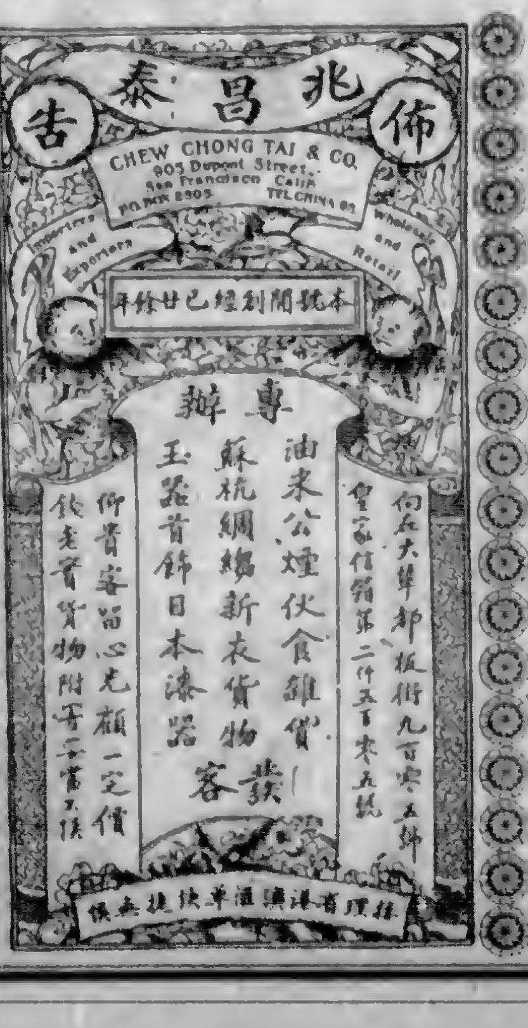
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄一一當不悞
向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號
掛理省港滙單快捷無悞

香 永裕昌 港

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余睨和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山 永合 正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

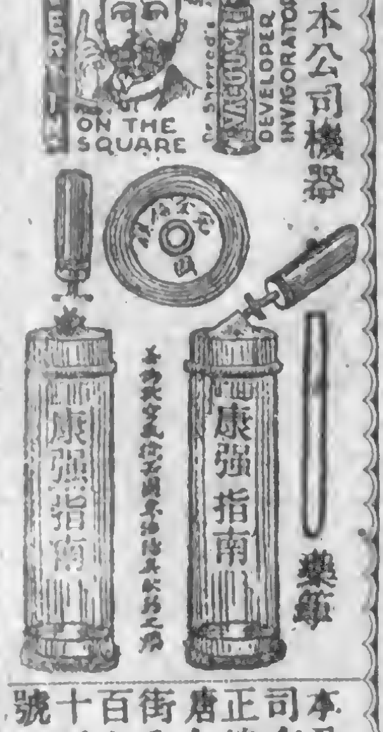
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

◉◉◉（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

◉◉◉本公司現改良機器

堅硬玻璃機器厲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器厲膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

◉◉◉自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

◉◉◉自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腦痧身倦藥水銀二元
- ●滑化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角風藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器乎沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓論列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕匯票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

◉◉◉恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 齊邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

◉◉◉精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

◉◉◉恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褄等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆白告

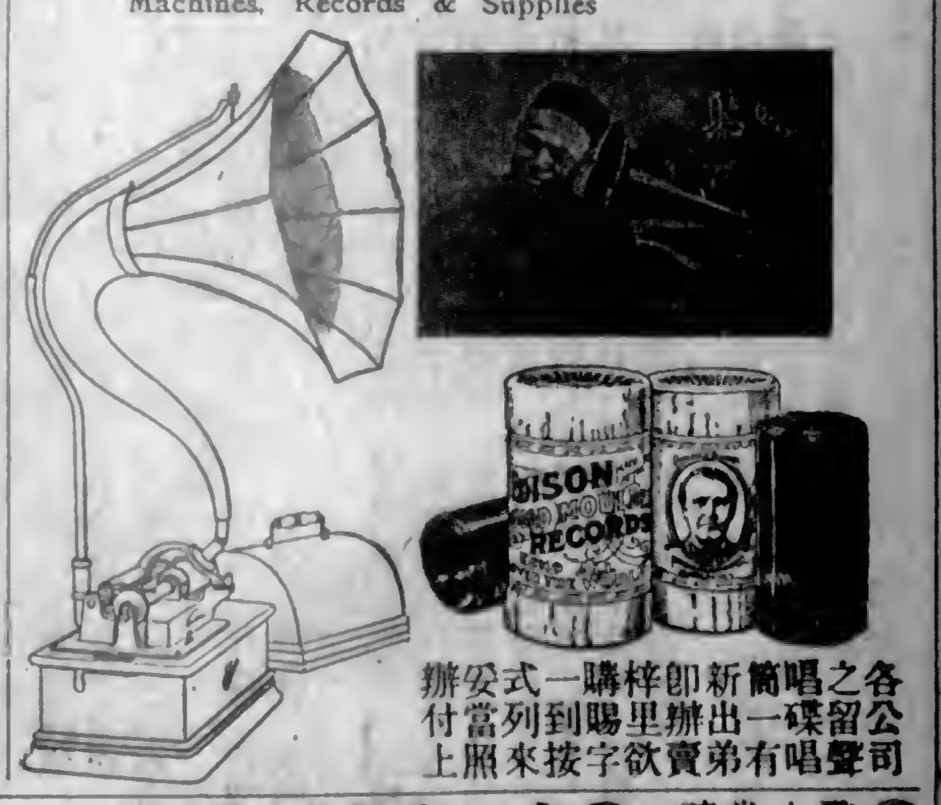
Wah Sang Luug Go.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹敢

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地含路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘
文地含路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

◉◉◉日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

◉◉◉輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

◉◉（來往船期）

船名	由香港開行到大埠	由大埠開行往香港
地洋丸	正月廿七	二月初九
亞細亞	二月初五	二月十六
蒙古	二月十一	二月廿二
美國丸	二月十七	三月初一
天洋丸	二月廿四	三月初八
波斯	三月初三	三月十五
高麗	三月初九	三月廿一
日本丸	三月廿六	三月十九
西伯利	三月廿三	四月初六
差拿	三月三十	四月十三

第二欄「波斯」印作「波斯船」。

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

◉◉◉舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煤爐茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

◉◉◉馬 其 德 鑲 牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

◉◉◉新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 [illegible]中三 西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

廣東新聞

●●●東江眞是盜賊世界

東江盜風猖獗。擄人勒贖。層出不窮。迭誌各報。而莫甚於十二月內。惠屬一帶。玆特調查布告。不知有地方之責者。將何以處之也。十一月底。惠屬博羅石霸墟店朱某。被匪三十人。白日擄去。勒贖萬金。聞所擄者僅係夥伴。現擬與數百金取贖不允。今十餘日。仍未有着落。已稟地方官。十二初。河源縣義祥店東黃某。往永安縣屬石公神墟對面三坑收賑。被匪擄去。勒贖二三千金。黃某無力措辦。擬稟官吊放。又惠河渡行至水口井左近地方。被匪截搶。全渡貨物一空。失贓約二三千金。當日扒船勇亦被傷斃云。又龍川縣屬之黃沙左近陸路。貨客担貨數十担。被匪攔途截搶。當場鎗斃客商張嘉祥。客商亦斃匪一人。經龍川縣到驗緝兇矣。又月之中旬。河源陳某。由河源返省。在惠與王姓共四人。轉僱艇往石龍。赴搭火船。被匪十餘人在鐵江左近攔截。搶掠一空。被匪用刀刃傷一人甚重。約値贓二三百金。至于由博羅上河源。又由惠州上河源之陸路。無日不攔搶。所知者如殷某。由惠至源。沿途遇匪三處。被搶三次。又黃某在石硤地方。被搶一次。一陳某由惠至派尾行上。被匪攔搶。均係失贓不過百十金。其餘未知者尚多。噫。水陸梗塞。猖獗至此。可爲一嘆。

●●●東園動物之大觀

南洋勸業會動物塲。陳列東三省所出之獅虎豺狼狐貉猩猩大熊猿猴大蟒百花蛇千里駒等數十種。價値四萬餘金。閉會後。粵人以一萬六千金購得。專船運返。畜於大沙頭東園內。豢費每日需牛肉數十斤。牛奶二十餘斤。麵飽數十磅。豈芻豆等甚鉅。該園工程。落成者十之一二。遊人以車馬相逐。日收入塲劵百金有奇云。

●●●增城小闈姓之盛行

白鴿票賭博。朝廷雖禁。然其盛衰出沒。全視乎行政官之寬嚴若何。當岑督在粵時。勒石永禁。其弊已絕。閭閻如釋重負。乃自岑督去後。其毒復發。蔓延各屬。而以廣府增城一邑爲尤甚。聞該邑石井仙村派潭臘埔毛蓮塘大埔墟等鄉。均設廠開收。劣紳蠹役。得規包庇。地方官置若罔聞。以致貧富猜買。舉邑若狂。婦孺貧民。其因賭敗。典釵賣產鬻兒尋死者。實難縷計云。

●●●示知遊東園者須買入塲劵

巡警道劉。爲出示曉諭事。現據置業有限公司職商張壯猷等稟稱。竊職商等闢建東濠口商塲。稟定章程。內有建築公園一條。工程浩大。現正在鳩工庀材間。適有南洋勸業會。搜列動物百餘種。現已完會。職商等不惜重資。購運來粵。陳列東園。以俟遊覽。實爲研究物理。增長智識起見。惟成本太重。且每天養飼工料。所費不貲。職等擬酌收入塲劵費。俾資彌補。但東濠一帶地方。遊人雜衆。誠恐有藉端滋擾情事。理合稟請。發給示諭。幷飭屬給示一律保護。以保公安。實爲公便。切赴等情據此。除飭東三區妥爲保護外。合行曉諭。爲此示仰軍民人等知悉。爾等到園遊覽。務須安分購買塲劵。如無塲劵强入。藉端滋擾者。一經查獲。定干重咎。毋違特示。

●●●通飭嚴查客棧窩娼

日昨有保良公司商人黃桂榮。以省垣客棧酒店。往往窩留私娼備客選擇。而尤以其昌源昌等街之客棧。及長堤新建之酒店爲尤著。甚至良家閨閣。師尼寡婦。與及僕婦婢女。亦多被其誘至。以爲應客之用。而凡住客之招妓欵宿者。該店必先令其冒認女眷。登記客簿。以防偵察。敗俗傷風。莫此爲甚。且有碍餉源。特據情赴警署稟控。昨經警道通飭各警區。嚴密查拿。如有有此等情弊。立即拘案懲究。幷將舖查封云云。

●●●花子强乞之現狀

省城地面。日來新到外江花子一隊。或牽大狗熊。或牽大猴子。向各舖戶强乞。每店索仙士一枚。如不照給。則不肯行。門外閧人圍觀。途爲之塞。各商店以其有碍商務。着巡士干涉。巡士因其係外江人。不敢干涉。故若輩更爲强橫。殊於商塲治安有碍云。

●●●聯控雙橋都司

昨有鶴山縣屬宅梧約紳。職員梁世拔等二三十人。聯名赴肇慶道府。稟控該縣雙橋都司吳祖南。抵任以來。敢作敢爲。威福自用。貪貨賄。愚鄉民。無罪者加以罪名。日以訛索爲事。得賄則良。不得賄則匪。以致含怨飲恨。嗟怨之聲。徧於道路。將該都司惡蹟。逐條粘呈。聯乞察核俯准轉詳撤換。以除民害而保治安云云。

●●●楊令請邑紳維持學務

番禺楊令。廿一日。請邑紳商議學務。已紀前報。據楊令謂到任以來。本邑官立學堂。高等模範共十二間。長年經費一萬四千一百餘兩。籌定有着之欵。僅五千四百餘兩。長年統計。不敷銀八千三百餘兩。雖籌定之欵有五千餘兩。至康公廟步頭租。紳士又迭求減。而河南戲院。今年只收過五個月。常時欠餉停演。惠愛七約之攤廳入官之租規。撥歸辦學之用。惟明年禁賭實行。兩欵亦屬無着。至現不敷之欵。全靠罰欵。至罰欵一項。明年審判廳實行開辦。此欵提撥歸審判廳之用。則仍屬無着。學堂常年經費。更難敷支。故集請邑紳。懇幇同設法籌抵。以維學務云。

●●●沙頭開設市塲

市塲之設。爲當今要務之急。南屬沙頭地方。邇來商務。亦甚暢旺。現在該處關帝廟前。開設市塲。昨由沙頭警局。巡官王峻。據情赴稟縣署。呈請立案云。

●●●嚴守看管賭商之嚴密

蘇秉樞。自去臘交廣州府看管後。謠言四起。日來外間紛紛傳說蘇已於除夕日放出。實係訛傳。府憲嚴守。以蘇一人欠餉甚巨。自傳入署後。即令在花廳居住。派家丁看守。迨歲底時。添派委員四人。大委州縣王全綱等兩員。小委佐貳施良等兩員云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國叅居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金 世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生診症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明實愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國[illegible]之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覧信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家興地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟黃世爽恭頌 辛亥年十一月十一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

永眞老舖

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港宰

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

天華興

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬慢沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨礴絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

東大埠昌

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余顯和 余榮和 余謙中 余燦和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字繕之付來無悞

司事人 湯宗溯 湯思瑠 齊 湯義芹 烈啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日 大埠余風采堂啟

裕安

金山大埠 裕安
貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌 開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸瘑疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每樽銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腸安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰瘰核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如飛丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每樽銀弍毛五
▲治久年頑癬癢止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每樽銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每樽銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每樽銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳投毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴青樓免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲減痛拔毒生肌珍珠散每樽銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸癧回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌撞料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀壹元半
▲腸癰痔瘻便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬靈回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每樽銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

益壽堂

大埠 金山 益壽
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嗲愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 埜市猫華
伊路埋鮓 域架咩 林市 地咩士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧
熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 孖典 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 山李文 奶路市 步李盛順
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 咩市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 蘆造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 悉噸 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都鮓李 北
架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都鮓利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省 羅時基打市 胡拉地
●五點 老沙 鳥握 山李晏度 奶路時 山多些
●五點二十分鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 悉噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 悉噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都鮓 悉時鮓 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市運拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
山多些
希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶 吉藟 怕下路 挖臣委利
●三點鐘往 山多些 卡市華 苡地李 士運拿
山地古老時
●三點鐘往 山多些 吉藟 士運拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 鐃士
噸 鳥柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加鮓 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶 巴老拉杜 山多些
●八點往 山馬刀 烈活
士運拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號當辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑熶　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關　翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李焯樓　馬　彬　余招　合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表

蔡仲誠認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡傑熶認四元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑熶、陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香

贊成勸捐吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙　等

正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑熶

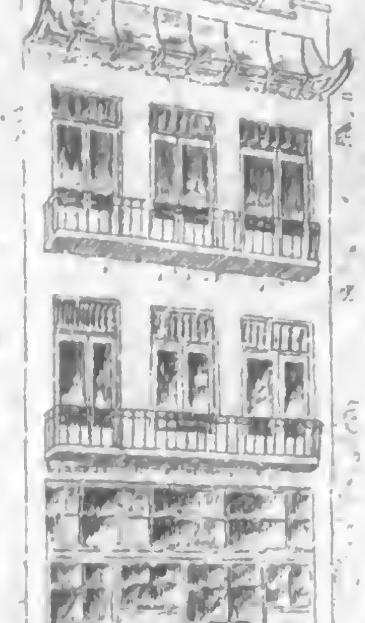
陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱

西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨

蔡傑熶　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　翠

趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啟者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　元月十六日　龍岡公所啟

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埗未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐、先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂　副總理卡市姐𨰻　副管庫兵紐𨰻　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理䩄路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T. B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛督彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

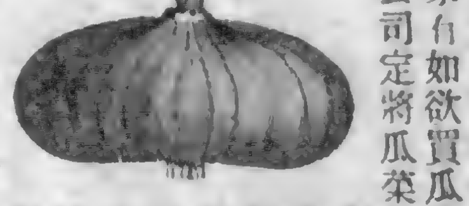
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教　謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𨰻葴沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𨰻葴沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●聲明承受

啟者北架伙埠二十街夾爹路街西北角廣興磚樓全樓一座及傢私地段原日係嚴祐薰添孫贊等仝置之實業今嚴祐等願將該實業及傢私地段一槩賣與合福堂承受准于本年二月初六日十二點鐘在北架伙埠致公堂當衆交易倘嚴祐等有將該業按當揭借附會等情祈早日到來取妥如期不到是爲自誤或有來歷不明係舊手人支理自交易後永遠歸合福堂管業先字聲明免貽後論　正月初十日合福堂特啟

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave. S. F. Cal.

各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　流年長庚銀五元　作禮書三元　寫三代帖三元　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀二元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半李豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啟

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉銷鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒　世界報　中西報　大同報

中國新聞

●●●要電彙錄

◉京師大雪。疫症漸消。京漢停車之議已作罷。。

◉某御史參賑捐奬實官不合。請停止。。

◉郵傳部因東清南滿各鐵路均不停車。獨停京奉。損失太鉅。咨照外部向各使力爭。請速開車。。

◉東省染疫斃命者。現計約有七千人。

◉蘇撫程德全因張人駿袒護蔡乃煌。。特電度支部奏請另派員查辦。。

◉法部侍郎曾鑑。忽發狂症。致持刃自傷胸部。。恐有性命之虞。。

◉恭王被刺事。甚爲秘密。民政部出示嚴禁謠言。。

◉雲貴總督李經羲。奏英國兵隊。侵逼愈甚。。請就近飭川省。調兵前往。以資防衛。。

●●●中英之雲南交涉

雲南邊境。與英屬緬甸接壤之地。有克斯塔者。。本在中國地界之內。而官吏以爲邊境荒地。漠不經意。。於是雲南緬甸之匪人。匿跡其間。時出擾害邊民。。英公使前曾照會我外部。謂其擾亂緬甸治安。如雲南官吏不速勦此匪。。則英國當越俎代勦。乃外部正磋商。而英兵已逕赴該處。。滇督李仲帥。入告後。外部復與英使交涉。已漸有頭緒。據外部人云。若雲南官吏能實力將該處土匪肅清。則外部即可將此事辦結也。。

另函云。外務部近日與英使交涉。極爲忙碌。。並聞英人有極嚴重之要求。惟該部甚爲秘密。莫得其詳。。或云即係因雲南邊界戍兵問題。（去年我國曾由雲南邊界發見一與西藏交通之地。即派兵駐紮。其地爲無定山族所居。。英人指爲英國領土之一部。亦由緬甸派兵駐其處）臘末。。滇督曾有急電到京。現此事。益加棘手。不知確否。

又函云。雲南地方。久爲法人所垂涎。不意迤西一帶。英人忽派兵數千由緬甸入騰越地方。已至片馬。意在侵佔。。百姓驚慌。迤西道遂將英人進兵情形。電達滇督。。請速與英交涉。滇督接電後。深爲慌恐。一面照會英領。飭其出界。。幷一面電達外部請示辦法。滇省官紳。亦各竭力以籌對付之策。此去年臘月中旬事也。現在京該省同鄉官。。已呈請外部主持矣。。（已見本報專電）

●●●慶邸與政黨不兩立

軍機領袖大臣慶親王。對於各親貴組織政黨一舉。大不謂然。日前曾迭次諮誡那邸等。速將此項組織解散。。否則定以大員立黨結會條例奏劾。

廣東新聞

●●●舊撫署變價一百萬

日前張督擬將舊撫署地址召變。。改建街道。。現聞王道秉恩。介紹西關李某承領。議定價銀一百萬元。分五年繳清。業已繳定銀二千元。擬其街名曰叢興街。二十年後始升科納稅。昨由王道面禀張督允准。開印後即行具奏云。。

●●●二月之大運動會

運動會與學界盛衰。最有關係。故張督前在學務處時。。曾由政界提倡。嗣後每屆開會。。俱民間自行組織。學司反多阻力。現張督以國民體育。關係極大。特定期二月中旬。開全省大運動會。已派定提學司沈增桐爲正會長。。江太史孔殷。師範學堂監督王舟瑤。陸軍小學總辦黃仕龍。。三人爲副會長。。隨宦學堂監督陳濤爲提調。。張督幷言是日必穿軍服。親臨開會。以振士氣。想屆時必有一鼓吾舞也。

●●●粵路工程果從此大有起色耶

粵路公司從前之腐敗。。首以工程爲最。。其次則爲財政。。故此次新總理接事。先將新舊財政之界限劃清。而工程一部份。最爲詹所注意。現聞其所任用之工程司。如張灝洲。容侶梅。俞畏梧。陳西林。吳懷堂　容小雲等均經有專門學堂七年以上之資格。而五年以上畢業之廖耀南。廖楧之。。朱星北。梁子偕。梁啓英。李端士。范會漢。甘福海。唐慕周。傅菊樵。盧召農。何裕福。張紹霖。蔡碧如。詹逸巖。。徐擴廷等。祇得稱爲工程學生。仍俟學習期滿。。方能以工程司錄用。果爾、則粵路工程。或者從此大有起色。一洗從前之污點。亦未可料。然所聞如是。未識其行能實踐其言否。詹總理勉乎哉。我股東當拭目俟之矣。

●●●留學生回粵將有差使之望

前兩廣學務處。派赴英美兩國留學生。劉珍。陳兆基。虞錫麟。利貢。曾耀薪。王家鸞。李耀基等。均經先後畢業回國並經張督接見。查該生等。皆係官費學生。自應服務。惟現在該生等。有無派充別處差使。及其經驗學力如何。均須逐一考查。以便分別任用。即著該生等務於十日內。來轅聽候傳見。詳詢一切云云。

●●●南甯兵變之駭聞

南甯府城練有新軍數營。另向有舊軍數營。舊軍則駐紮離府城二十里青山塔地方。距正月初二日。約同謀叛。其時駐紮青山塔之舊軍。有一哨官及兩什長。因不允同謀。被該軍將哨官及兩什長鎗斃。即行起事　幸另有一什長聞知即潛走至府城。進提督署　見龍濟光軍門。跪下大哭。言各營叛狀。求即剿捕。龍提隨即派親軍隊。擒獲叛兵五名。帶回營中。餘皆望風逃走。是日左江道紀觀察。及南甯府。會同龍軍門。在提督署會審。該叛兵直認不諱。。祇說求棺材一句而已。各官謂爾欲賞給棺材。可將實情直說。。即有棺材賞爾。各犯言。欲於是夜四點鐘先到軍械局。。後刼宣化縣監。救出劉瑞棠。劉捷三兩人。。然後一齊起事等語。（查劉捷三係去年行刼雲南茶帮。擁有巨資。由龍軍門懸賞捉獲者。劉瑞棠係在龍軍門部下當管帶。因知龍軍門欲往捉劉捷三。飛信與劉捷三。着其逃走。被軍門查知。將其收監尚未斬決者。）訊畢。初三日。即提該五犯及劉捷三劉瑞棠共七名。赴北門外處斬。現下舊軍已逃走數十名。。新軍亦逃走數十名。其餘各軍之鎗械。盡行繳回。。該報信之什長。則賞給五品翎頂。並聞將授以哨官云。連日南甯地方。甚爲戒嚴。各城門均早閉。並派兵嚴守。。晚間祇剩蒼西門一處。准人來往。幸此事洩漏尚早。稍遲半日。則不堪設想矣

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啟

●●●壯顏膏

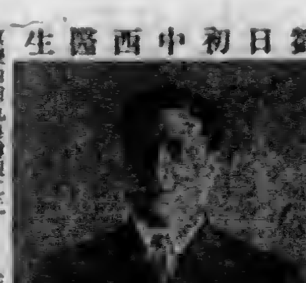
◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其渴藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元、每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

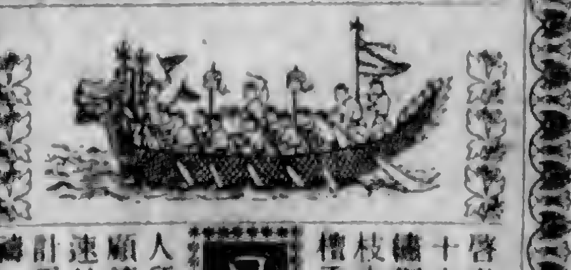
[illegible]

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

LAU YIT CHO, Doao Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠𨋢步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible]諸君光顧[illegible]各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]双面唱碟新欵留聲機器[illegible]羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張姑志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉鄉內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧　伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嚟丸　龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸三鞭酒　白濁止痛散　萬應浸眼藥水　一號源通荅粉　八仙長壽滋補藥酒　鹿茸烏〇酒　立止牙痛散

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手飾鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇歷史小說

鴉片戰之關忠節

記者曰。。余觀道光禁烟一役。。英兵進攻省河。。關忠節公慷慨赴義。。未嘗不欷歔而流涕也。。曩者抵虎門。。登大沙諸砲壘間。。見公遺像。。不禁肅然起敬。。穆然想見其爲人。。乃退而攷公遺事。。訪諸故老。。擇其傳記中所不及者。。採而錄之。。想亦敬仰公者所樂聞也。。

公姓關氏。。名天培。。字仲因。。一字滋圃。。江蘇山陽人。。世業儒。。公生而穎悟。。讀書過目成誦。。年十五。。父令應縣府試。。輒冠其曹。。既而。。屢戰弗捷。。公憤然曰。。是雕虫小技。。非丈夫所爲也。。則屏去之。。從事於長槍大戟中。。翌年。。以武邑庠生投營伍効力。。技藝超絕。。屢俘劇賊。。上游皆稱之曰能。。於是以功洊擢。。由蘇松總兵。。提督全粵水師。。朝命既下。。成廟召見。。天語慰勉備至。。蓋重以南省長城之寄也。。初。。公未遇時。。嘗與其友段君。（髮匪之役。。段以功至提鎭。。後犯軍律斬於江南。）間步於蘇省城隍神廟中。。戲令日者占祿命。。日者曰。。二公當以武功顯。。然命犯刑戮。。終其不免乎。。段君欲倩日者禳解。。公笑曰。。妄語耳。。卽幸而中。。丈夫馳驅戎馬間。。以馬革裹尸爲幸。。胡暇作兒女子態。。戚戚以禳解爲事耶。。言畢。。揚長而去。。日者語人曰。。關公君子人也。。雖不能保首領以歿。。然血食千秋矣。。噫。。日者其果有神術耶。。抑所謂不幸多言而中者耶。。

公既抵粵。。厲兵甲。。脩砲壘。。與士卒同甘苦。。居恒召其部下。勉以忠愛大義。。士氣爲之一振。是時英人以禁煙事。。藉口保護僑商。。以砲船闖入省河。。多方恫喝。。制府盧坤。。闇於兵事。。盡撤防海水勇。。屢下嚴諭。。不許開戰。。甚至禁放號砲。。由是軍心日弛。。敵氣益驕。。公忿極。。命副將賁文抵省請兵。。不許。。請給發繕修砲壘欵項。。亦不許。。公則連夜抵省。。叩制府轅。。痛哭陳請。。而盧坤終以公爲鹵莽也。。嗚呼。。此役之敗。。盧坤其罪魁矣。。(未完)

新智識

不可思議之千里眼

日本千里眼。。自去年七八月間卽已轟傳於京都大阪東京等地方。。屢經試驗。。大奏奇效。。其術能透視一切不能見之物。。例如書字。。或匿置一物於匣中。。令千里眼視之。。不逾三分鐘。。卽能認識匣中所置何物。。或書有何字。。時人奇之。。引起諸博士學士之研究。。再四實驗。。無一失敗。。近日又有某千里眼。。出現於丸龜地方。。其術更精。。東京帝國大學講師某博士。。先往實驗。。謂千里眼之眼光。。必另有一種光線。。故能透視一切。。然欲實驗其爲何種光線。。頗非易事。。博士乃攷出照相用之乾板二枚。。嚴密封固。。令千里眼造視之。。謂須映入一半圖形於乾板上。。未逾一分鐘。。果然映出半圓形。。惟邊稍糢糊。。繼又令其默書天照二字。。映出更速。。僅逾卅秒鐘。。已經明白透澈。。博士等驚奇不置。。現在東京之日報時事兩新聞社。。皆已特派專員。。及延某某理學博士等。。同往試驗矣。。

詩界

庚戌中秋菽園賦坡島望月詩詞意悽惻越夕自水塘步月歸樓繞廊徘徊垂簾讀所作感慨酬和　(更生)

久視太淸尙雲翳。。無枝烏鵲又南飛。。
水晶簾外玲瓏見。。藻荇影橫徐步歸。。
碧海靑天悔靈藥。。瓊樓玉宇自淸輝。。
亦知圓缺渾無定。。天上人間有是非。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

(六續)　(照錄戈君由上海寄中華會館函)

鄙人演說之大旨。。畧謂初二日諭旨。。申報及南方報。。已有恭註。。均與本會意見頗同。。惟諭旨中可分三段爲最要。。一中美兩國睦誼素敦。。從無彼此牴牾之事。。是拒約宜謹愼。。勿釀成交涉。。致朝廷爲難。。二不應禁用美貨。。是着眼在一禁字。。不可擅用禁令。。而相戒不用。。則國民人人自有之權。。三倘有無知之徒。。從中煽惑。。滋生事端。。卽行從嚴查究。。是恐宵小假拒約爲名。。別生枝節。。反害大局。。恭讀此次諭旨。。吾人宜知朝廷之斷無壓制拒約之舉。。幷能鑒及吾人公忠體國。。力救海外同胞之苦忱。。譬之兄爲其弟禦侮。。其父母斷無有從而非之者。。不過因爲父母者老弱。。戒令善爲。。勿使累及可耳。。以上之語。。爲解釋上諭。。又更謂美國訂新約之期。。在中歷九月十二日。。至時果能完全改良與否不獨吾人不能信彼美人。。卽美今派來專辦此事之兵部大臣與美之總統。。亦不敢十分自信。。蓋新約須彼議院不駁方可爲定本。。吾人知美國政體如是。。益宜堅持。。勿以改良將近而惰其志。。倘新約出而不能滿意。。當仍抵制云云。。經此一會。。抵制之大難皆過。。外人以鄙人任事妥安謹愼。。未與以可干涉之隙。。遂亦聽之。。奸商既曾施其最後通天之運動。。而得上諭。。尙不濟事。。其心亦死。。而拒約之各團體。。不僅因而皆不解散。且爲之奮勇直前。較前益加踴躍。。更有新團體及各帮各業之新會。。隨時爭相出現。。以抵制爲人格之競爭。。以志士爲當世高尙之美名。。婦孺盡知。。何日何處有演說。。幷能解何謂之演說。。惹人羨慕樂和。。一似成風。。亦係勢之所造者。。由是以往之三個月中。。拒約之事。。如船之過渡。。波平浪靜。。高張一帆。。順進無阻。。不可謂其非當時之好氣象也。。然而鄙人之心。。則喜而且苦矣。。喜者喜竟如願保存此三次將銷滅之各團體。。而足一雪平日外人散沙之譏。。苦者以自入手抵制以來。。堅不通融稍徇請託者之請。。破傷私交不少。。而人復不肯以公見恕。。此苦於任怨。。又以日夜忙碌。。不顧病軀。（前歲久病後未曾調養全愈。。氣血虧極。。至是不由安息。。亦無意服藥矣。）日則非有演說。。卽奔走覓晤有關繫應接洽之諸人。。運動尙未開會之工商各部。。開會周察抵制之功效。。與市上之美貨情形。。夜則以敝寓爲各團體總集所。（曾戲比此時爲抵制之利器製造廠。）應接諸項來賓。。無夕不座爲滿。。凡有報告。。或有問事。。或互相討論進行辦法。。或介紹此羣與彼羣相識。。爲其相需聯結之線索。。及共同商酌。。預定一二日後種種事之布置。。盡在此時爲之　(未完)

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啓

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話箇七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

福和堂　遷回大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

泰源號　金山正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尿愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

生泰　金山大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同迭西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

怡興　金山大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同登三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星制度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山頭咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址蒞臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

[illegible]本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資鳩良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
烏雞三腳稱子酒　陰陽烏脚㽵補酒　象齡蛤蚧補腎酒
三蛇斑豹胡虎酒　鹿茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腸延年酒
夜遊海狗鞭酒　各色菓子酒　熊掌鹿筋壯腰酒
並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城衞事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

▲▲開平護龍鄧氏籌辦愛善堂贈醫局第一期經收捐欵

執者本族倡辦愛善堂贈醫局。經集衆公議認可。發部簽捐。。原議去臘彙收。祇以歲暮事繁。致煩各處紛紛函詢。。亦足見各人熱心捐助。恐後爭先。至爲可嘉。。爰於是月初二日。集衆彙收第一次。共得銀弍千一百一十元。。公同附貯花旗銀行。餘未報捐者。請從速捐。若捐而未繳。請從速繳。是爲至禱。謹將第一次經繳芳名列后。。

宣統三年二月初六日　總理人鄧藩隆 業杜等同啓

大樓鄧波遠捐一百五十元
牛㟨頭鄧佐猶捐銀一百元
牛㟨頭鄧清濤捐銀五十元
永安里鄧遂隆捐銀五十元
果園鄧棣隆捐銀三十元
大樓鄧焜業捐銀三十大元
果園鄧儀隆捐銀三十大元
大樓鄧生業捐銀三十元
世興里鄧炤隆捐銀三十元
大樓鄧秋遠捐銀二十大元
牛㟨頭鄧清衡捐銀二十元
菓園鄧覲隆捐銀二十大元
同溪里鄧祉隆捐銀二十元
李山村鄧郡隆捐銀二十元
菓園鄧滋隆捐銀二十大元
菓園鄧業精捐銀二十大元
東頭村鄧世彰捐銀二十元
大樓鄧遠禧捐銀十五大元
東頭村鄧超隆捐銀十五元
東坑上村鄧錦潤捐銀十元
甯邑西村黃炳章捐銀十元
甯邑田南余典禮捐銀十元
菓園鄧詹業捐銀十大元
菓園鄧翌隆捐銀十大元
果園鄧日康捐銀十大元
果園鄧兆鰲捐銀十大元
果園鄧彭業捐銀十大元
高田鄧嘉級捐銀十大元
甯邑冲蔞鄧章棠捐銀十元
東坑上村鄧創業捐銀十元
果園鄧燦培捐銀十大元
濳美　箕紹捐銀十大元
雁翼　薑遠捐銀十大元
永安里　賢豪捐銀十大元
龍邊村　鏘隆捐銀十大元
長盛里　舉隆捐銀十大元
永安里　啟慶捐銀十大元
濳美　華新捐銀十大元
東頭　世寬捐銀十大元
大樓　扶昌捐銀十大元
東坑　成煒捐銀十大元
東頭　勇女捐銀十大元
龍口里　侃遠捐銀十大元
西頭　金週捐銀十大元
蓮和里　開藩捐銀十大元
水樓　▶惠隆捐銀十大元
潮龍里　司徒俊賢捐銀十元
永安里　鄧世烱捐銀十元
會邑　劉日初捐銀十大元
果園　鄧洗業捐銀五大元

永安里鄧藩隆捐銀一百元
果園　業杜捐銀一百大元
果園　業橋捐銀五十大元
東坑　開鉅捐銀三十大元
龍口村　天長捐銀三十元
聯和里　達源捐銀三十元
菓園　啓業捐銀三十大元
菓園　炤業捐銀三十大元
菓園鄧精隆捐銀二十大元
菓園鄧定隆捐銀二十大元
高田鄧嘉葉捐銀二十大元
永慶里鄧堃隆捐銀二十元
世興里鄧彭星捐銀二十元
菓園鄧調業捐銀二十大元
蓮祥里鄧報遠捐銀二十元
東頭村鄧龔雲捐銀二十元
菓園鄧業選捐銀十五大元
東頭村鄧松運捐銀十五元
東頭村鄧世煥捐銀十五元
鶴邑龍灣村鄧徂新捐十元
新樓司徒秉任捐銀十大元
東頭村鄧世煊捐銀十大元
菓園鄧徽隆捐銀十大元
菓園鄧創隆捐銀十大元
果園鄧簡隆捐銀十大元
果園鄧剩業捐銀十大元
果園鄧松滋捐銀十大元
甯邑潮境中郞黃仕初十元
西頭鄧暢業捐銀十大元
黃屋龍塘關國斌捐銀十元
果園鄧遠鴻捐銀十大元
龍灣村鄧隆富捐銀十大元
牛㟨頭　清芳捐銀十大元
永安里　世鐸捐銀十大元
長盛里　先隆捐銀十大元
永安里鄧世式捐銀十大元
甯邑余村余儀禮捐銀十元
東坑鄧嘉添捐銀十大元
甯邑西村黃德李捐銀十元
世興里鄧華隆捐銀十大元
東坑　世選捐銀十大元
大樓　遠精捐銀十大元
牛㟨頭　清濱捐銀十元
東坑　鍾衞捐銀十大元
水樓　堯業捐銀十大元
水樓　泮顯捐銀十大元
高頂村鄧如灌捐銀十大元
水樓村鄧加業捐銀十元
牛㟨頭　杜相捐銀五元
東頭　燦運捐銀五大元

牛㟨頭　鍾銓捐銀五大元
象湖　連吉捐銀五大元
東頭　和隆捐銀五大元
那扶　鄧榕長捐銀三大元
赤水　黃源逢捐銀二元五毛
新地村張運貞捐銀二元五毫
齊堂　黃蘭瓘捐銀二元五
月山　司徒端榮捐銀二大元
甯邑丹堂村譚安護捐銀十元
甯邑塘口村馬堯階捐銀十元
龍貫養　鄧和利捐銀六元
甯邑潮境中郞黃純根銀五元
濳美村　鄧箕纘捐銀五元
秘洞塘口　譚才益捐銀五元
炎洞　譚俊楊捐銀五元
恩邑那西新平村莫元仕五元
塘邊村　鄧鏡業捐銀五元
甯邑長龍村余常中捐銀五元
甯邑新村　李樹安一元
炎洞　譚俊顯　捐銀五元
松栢堡棋嶺山鄧天祐銀一元
黃屋龍塘　關崇煜銀一元
甯邑新村　司徒有述一元
月山　司徒端桂捐銀一元
長安　譯俊泮捐銀一大元
炎洞　譚俊松捐銀一大元
炎洞　譚俊謙捐銀一大元
赤水　林任喜捐銀一大元

鋤頭面　興新捐銀五元
高頂　珏隆捐銀五大元
高頂鄧添業捐銀五大元
甯邑冲雲鄺智好二元五
甯邑橫山頭謝彥材二元五
甯邑冲雲鄺鏡脩二元五
洋路林德茂捐銀二大元
甯邑白水譚文論捐二元
西頭　鄧漸隆捐銀十元
永安村鄧永保捐銀十元
東坑　黃立錦捐銀五元
西頭　鄧世廣捐銀五元
西頭　鄧世就捐銀五元
東坑　鄧清炳捐銀五元
炎洞　譚俊寬捐銀五元
東坑　鄧清滿捐銀五元
四九　潘大琯捐銀五元
果園　鄧沛業捐銀五元
龍口　鄧國揚五元
甯邑新村李樹安捐一元
高頂鄧雙業捐銀二大元
李山村鄧開基捐銀二元
樓岡吳齊想捐銀一大元
月山司徒端接捐銀一元
長安譚廷俊捐銀一大元
甯邑長安李文燕捐一元
月山司徒樹銘捐銀一元
濳美鄧在安捐銀一大元

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衞生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衞生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衞生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衞生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀弍十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　芴山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　造洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南卽事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫洋　地文學一元三

◉◉◉(醫科)

花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五　驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀三毛五
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毫　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉歷史

支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛五　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫　大淸聖武記五毛

◉◉◉(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本醫察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛　洋生理學一大元
初等修身教科「一至四」六毛　數學教科三毫五
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文辭類一元三
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫　世界國歌集艮三毛
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五

◉◉◉(對)(聯)

五尺淸水泥金聯四元　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯良壹元
五尺紅絹心綾邊二元　六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言團龍聯每對一元　六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張良二毛五　七尺桔黃描金雲龍湖綾邊良二元五
大金榜紙每張四毫　七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史一元二五
各國憲法大綱八毫　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

◉◉◉(格)(致)

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字[illegible]
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五　礦物界教科八毛

◉◉◉(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五　白頭少年[illegible]
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫　大字[illegible]
西巡回鑾始末記二毫　東周列國八毫　海外拾[illegible]
納里雅偵探談二毫五　滑稽外史二元　天際落[illegible]
双孝子噯血酬恩七毛五　双環案二毛五　十五小[illegible]
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五　幻想[illegible]
男女生殖器秘二毫　玉樓劫六毛　冰天漁[illegible]
小英雄二卷七毛五　媒孽奇談三毛　靑葵影[illegible]
電影樓台三毛五仙　露惜傳七十仙　萬里尋[illegible]
劍底鴛鴦七毛五仙　靈情記二毛五　恨綺愁[illegible]
名妓爭風一毫五仙　珊瑚美人三毫　西利亞[illegible]
海上花柳遊戲四毛　剖腦記二毫五　海棠魂[illegible]
十字軍英雄記一元　苦海餘生五毫　多那文[illegible]
閨房秘術二毫五先　新納新志一元　隋唐演[illegible]
愛國二童七毛五仙　鍊才爐二毫五　舞蹈游[illegible]
旅行述異七毛五仙　唱歌游戲二毛　羅仙小[illegible]
玫瑰花下二毫五仙　新廣西二毫五　車中毒[illegible]
玉雪留痕四毫五仙　五酬恩記五毫　賭騙奇[illegible]
埃及剖屍記銀一元　劇場奇案五毛　易形奇[illegible]
拿破崙忠臣傳八毛　游戲唱歌三毛　女子新[illegible]
狡兎窟二毛五　靑衣記六毫五　環遊月[illegible]
蠻荒誌異六毫　奪嫡奇寃五毫　洪女郎[illegible]
白巾人四毫五　掃迷帚二毫五　紅礁畫[illegible]
煙水愁城八毛　双鳳奇緣四毫　舊金山[illegible]
猛頭看二毛五　拿破崙傳一元　白雲塔[illegible]
九命奇冤七毫　九美奪夫三毛　俏友[illegible]
鬼山狼俠一元　聊齋三毫五　美人[illegible]
鐵關刀三毛五　美人手五毫　花因艮五毛
不測之威八毛　双喬記二毫五
蛇如土傳四毛　小仙源二毛
鴛鴦雌合六毛　慘女界八毫　三人影四毫
金風鐵雨一元　新飛艇四毫　鬼士官四毫
電術奇談五毛　女媧石五毛　江南傳五毫

◉◉◉(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七[illegible]
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖[illegible]
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖[illegible]
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖[illegible]
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫[illegible]
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛[illegible]

◉◉◉地　理

世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國[illegible]
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲[illegible]
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本[illegible]
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案[illegible]

◉英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二[illegible]
華英尺牘五毛
華英通語良一元一毫　華英通語第二卷良一[illegible]

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行兒小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十大員　十五員

電氣帶圖　乾電濕電帶各別　丸仔無散治

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時　二號〇治色慾腎虧　三號〇壯腸腎　四號〇治夜夢遺精　五號〇治白濁床管痛苦　六號〇治尿管受毒生瘡　七號〇治舊門熱毒生痔

康强公司造　Hong Kang Kinsu　820 Clay Street　San Francisco, Cal.　發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑四大都得能字郵信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●請領股欵

敬者北加伙埠二十街三益堂之地前日轉售與西人承受經已交易清楚凡各親朋沾有股份者仰早日付字到來收領股銀如遲不候特此佈告

北加伙埠三益堂值理謹啟

Hong Chong Tai & Co. 1208 21st St. Bakersfield, Cal.

香港中環德輔道街

廣美昌廣告

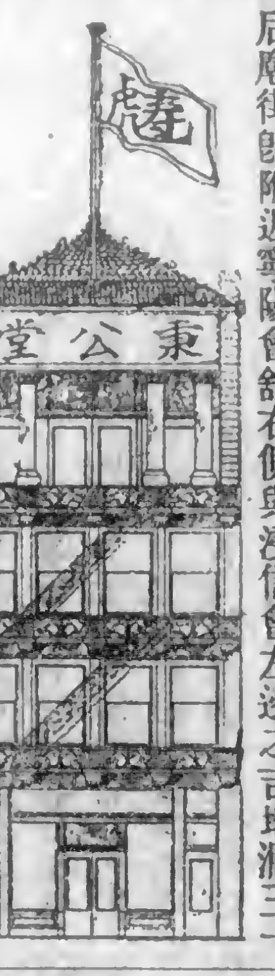
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合件做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份項與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈

元月吉日　弟李三勤啟

(沙加免度建造醫局催繳緣部廣告)

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日　籌辦醫局值理等啓

(聲)(明)(承)(受)

敬者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較輵未清概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●聲明承受實業

啓者答步孻度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄(乜名榮泰)批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮典至崇禮至重也敝會所嶋工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驪增差慰厘念歲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲査有（酉旁車）

前任正總理現任左總理關君溢鏗

歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡

連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰兼行賞賚大典爰由陳月生鄭重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告

五大洲各埠本黨同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德菲才譾深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一己之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸施奚翅公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置傀儡於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

宣統叁年歲次辛亥仲春

會弟關溢鏗等百拜叩謝　胡玉坡　黃杞庭

◯●(貨價行情)

正增城絲苗米百磅六員六五	澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四	東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛	同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五	均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙	德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五	各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫	新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五	調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元	品新三正酒每打六元六毛
五項大蘇鮑魚每磅八毛	大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五	半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛	正猪鬃麥每磅八毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五	四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅六毛五	黃薄香信每磅五毛

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君聯來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘰散科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳楊梅藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥每罇銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙鷄眼藥水每罇銀三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毫
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單照所列西字門牌付來無悮付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

◯●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並備造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺牘教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿戰繁華夢五毫
作文教科書三毛　寫信必讀二毫
婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥寶
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話　新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第三十三號　每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 33　SAN FRANCISCO, CAL.,　FRIDAY,　MARCH. 10 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月十號

宣統三年二月十一日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵寄亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

●●●本館特電

●●●本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●初十日下午四点二十分鐘接

●●●權閹李蓮英已於初八日病死京外人

●●●聞此消息無不慶幸

（按）李蓮英以一閹人之汚賤。。得孝欽西后之寵任。。權傾中外。勢壓宮廷。流毒數十年。。釀成今日國事之敗壞。。實萬死不足以蔽其辜。乃自孝欽崩後。。李蓮英復得今太后之庇護。。雖經國人之切齒痛恨。。廷臣之屢次疏擊。。及請裁宦寺。而攝政王亦不敢過問。李之權勢依然。分毫未損。足見該閹魔力之大矣。今竟安枕而死。。顯稽天戮。雖數十年之大毒。幸已剗除。。然尤未足以洩我國人之恨也。。

〇

○又專電云近日內廷又廣徵供奉名●●●●●●●●●

●●●●●●●●優二十餘人入宮演劇

（按）國服甫除。强鄰侵迫。滅亡之禍。懸於眉睫。今日何日。尚依然歌舞湖山。醉生夢死。嗚呼中國。此所以終歸天演淘汰。。而不可救藥也乎。。

本館論說

論租稅輕重與國民之苦樂無關

（亞雪）

征繁賦重。。則民不聊生。。薄賦輕徭。。則民皆樂業。。此吾國數千年賢哲之定論。。亦吾國數千年經驗之確據者也。。是故。文景減田租之半。。全國謳歌。。武帝加額外之征。。海內怨忿。。謳歌則國本固。。怨忿則國脈搖。。匪特漢也。。歷證諸唐宋元明。。蓋無有或爽焉者。。本朝有鑑于此。。入關伊始。。減輕稅則。。著爲定章。。仍慮後代加徵。。再定一嚴例。。日。。後世如有於地丁兩項加徵者。。非吾子孫。。比諸漢高帝白馬之盟。。尤爲嚴辣。。推其意。。豈不以租稅之重輕。。關於斯民之苦樂。。斯民之苦樂。。關於國家之興亡者哉。。乃今考中外取民之制。。與其造始何因。。收終何果。。則有大謬不然者在也。。試詳述中外稅項。。與諸君比較而研究之。。

吾國租稅。。數十年以前者無論矣。。若近年歲入之定額。。

地租　約四千萬元　鹽稅　約二千萬元
釐金　約三千三百萬元　常關稅　約四百餘萬元
洋關稅　約二千三百萬元　雜稅　約一千一百萬元

合計約一百二十餘兆元。。以吾全國四百兆人口而平均之。。每人每歲。。約納稅銀三角餘耳。。輕何如也。。若夫東西各國。。凡吾國所有租稅。。除釐金。。殆無一不有。。而又加

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

大埠萃泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之功配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒有壯氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

保滋堂

正埠　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及参　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠壽殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

采芝堂

正埠　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔彩上波羅欛絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棧利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒喜

National　Cal.　香港　上海

曾慧初　料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

古巴華僑籌賑荒災之踴躍

古巴訪函云。旅古巴華僑。因祖國大江南北荒災。。非常重大。特作募賑江皖水災飢民序一篇（明日續登）勸捐助賑。先由中華總會館。墊滙二千元。電滙江督張人駿收領。。轉致災區散賑。以惠災民。隨辦勸捐。以期源源接濟。會館所滙之欵。由吳領事領銜。逕匯交江督。玆將滙賑往來電文。照錄如下。

張制憲鑒　江皖被災。現與會館紳董籌捐。由滬滙豊電滙二千元。乞分賑。吳壽全眞。東。

吳壽全鑒　電悉。承與會館紳董。捐助江皖賑銀二千元。。具見情殷康濟。良深感荷。俟欵到。。當解交查賑大臣馮中丞。分撥散放。江督張。冬。

墨國內亂日亟

初十日依路巴梳電云。頃接墨國卡沙加蘭地埠消息。報稱墨國官軍。前三日在該埠與革黨接仗。劇戰一塲。。革黨勢力不敵。被官軍所敗。死傷二百人。失馬三百匹。並有糧糈戰品十二車。盡被官軍所奪。又擒獲美人三十六名。。乃帮助革黨者。內有四名。已被擊死。現墨國官民。因美人暗助革黨。大爲憤激云。

又電云。墨國官軍。昨在信那羅省哥路埠。與革黨相戰。官軍失敗。死傷一百五十人。革黨死者二人。被擒者六人。

厦門發現疫症又聞

初十日厦門電云。距本處五十里龍江地方。向有外國教士。在此傳道。頃接該處教士來電。報稱該處現有疫症發現。其爲猛烈云。。

必珠卜之慘殺

必珠卜埠訪函云。華人陳練。前在必珠卜埠營生。。旋回祖國。上年由祖國回美。乃在浣利埠開一洗衣館。獨操工作。頗足生活。某日出外剪髮。返館時已夜候。。不料有匪尾之而入。出其不意。用刀向陳練猛斫。連受重傷。登時斃命。。匪徒將其燈火盡熄乃逸。久之。其鄰人過其門。。見伊燈火盡熄　異之。入門卽見血流滿地。陳練僵仆地中。遂爲報警。警差乃將骸運往屍塲勘驗。旋派暗差嚴緝。。現尚不知匪踪。查陳練向來安分。並無與人得失。又無別項事情。與人相拖連。今竟無辜斃命。必係匪人謀財害命無疑。。現陳氏昆仲。議請領事移請地方官緝兇伸理。以慰死者之寃魂云

美富翁捐賑之熱心

二號舍路西報云。本埠西商會。以中國江北皖南。。飢災甚重。函求各埠捐賑。以拯救該處災黎。。迭接各處寄到之捐欵賑物。爲數已屬不少。是早又接美東兩函。。一紐約銀業家摩近赤紙一千元。一市卡咕富翁麥哥蔑赤紙一千元。足見善士之熱心捐賑。大解義囊。本埠自開捐以來。。統計捐得銀二萬四千九百八十五元四毫五仙云。。

俄艦駛入黑龍江之警聞

初十日北京電云。俄國現擬派遣巡艦。駛入黑龍江。。而中國政府。絕無知覺。據駐京俄使云。俄國此舉。原爲防疫蔓延起見云。。

中華通事所收賑欵之總數

中華會館各紳商。昨晚齊集中華。核算此次三省水災賑濟數目。計自元月初三至二月初十以前。由余靈經手。。統計所收各埠及本埠共捐得銀一萬四千零五元八毫。。經電滙賑欵四次。共上海銀二萬二千二百兩。連各費用支出美金一萬三千五百四十五元九毫。尚存銀五百零四元九毛。已盡交回中華主席接辦。遲日再將進支數目。刊印徵信錄。。以昭大信。。

美國調兵之政策

初十日美京電云。駐美各國公使。因美國派遣大兵。。及軍艦。駐守美墨交界一帶。大爲驚詫。紛向美外部詰問。何所用意。若言藉此操練。何以于太平之時。而不舉行。今忽乘墨亂。遽調派大兵。實令人可疑。據官塲云。美國派兵之舉。乃遵行們羅主義。保護美洲之完全。蓋恐墨國革黨。不能取勝。卽能革命成功。亦恐爲外人所奪。。故美國不得不調集兵隊。以保全美洲云。

同日委展尼亞省沙律士啡電云。總統他輔。告假十日。。出遊佐治省迪連打。及柯吉士打兩埠。今日駕經本處。。有訪員詢以增兵二萬名。分駐美墨交界。究何用意。總統答稱。因墨國內亂頻仍。恐革黨侵入美境。擾害公安。。故派兵駐守防範。并禁止革黨。由美購辦軍械食物。。若革黨糧食既絕。則亂事自息。今革黨起亂日久。絕無勝利。。料亦終無成功。美國之所以派兵駐守美界。原爲禁止革黨往來。。並防墨國官軍失敗。被革黨推覆政府。又恐墨總統老弱而死。。無人鎭壓。美卽派兵入墨。保全美洲之疆土。。屆時旅墨之外人生命財產。美國自當保護之責任云。

譚代使行抵中美洲

初十日中美洲汕沙斐度島電云。。中國派駐墨國前任代使譚培森。奉派爲第一次調查中美洲商務專使。是日駕抵本處。查察一切。以備訂約云。

費城華僑致北京電

費城訪函云。俄兵大舉東下。挾索六欵。英法進兵雲南。日本駐重兵滿洲。中國現勢。四面楚歌。危若朝露。自紐約華僑。美東留學生會等。發電回國。警告政府。日昨費城華僑亦集議電致北京。以盡救國義務。電文云。。

北京軍機處王大臣鑒　敵迫勢危。乞開國會黨禁。以救大局。。

旅美費城僑商馮翹等叩

大江南北荒災之慘象

初十日美京電云。外部接駐上海美領事來函。詳告中國江皖之災情。謂前月有由災區來滬者。步行十三里。。見有餓殍十三具。又據有教士多名。來自災區。。報稱現散賑之委員。每日每難民均派三仙。難民將來買粟糖。。并和以樹葉樹皮而食。以充飢餓。故該處之樹。皆無葉留存。現約有飢民二百餘萬人。無衣無食。流離失所。且時値下雪。難民尤爲悽苦。聞有一村。約有居民一百家。今已餓死及病死者。有三分之一。良可憐矣。

又先先拿打電云。本埠商會。因中國北方飢災。。是日捐銀一千元。駐電上海華洋義賑會。發往災區散賑。。

又本埠西商會自開捐中國賑欵以來。。共捐得四千七百五十三元七毛五仙。昨有商店兩家。每家捐銀一百元。。均已電滙上海救濟矣。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊嚦麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
TI Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛氊結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

（承）（受）（聲）（明）

啓者軒佛埠唐人街門牌拾玖號半楊巢木屋連地全座轉售與永安堂承受准於弍月拾伍日在成和舖內交易清楚倘其屋地有來歷不明及按揭等情仰依期到來成和號報明逾期不到是爲自誤交易後該屋地歸本堂永遠管業與楊巢兄無涉特登報聲明免致後論

宣統叁年弍月初玖日　[illegible]　軒佛埠永安堂啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章　書籍千萬種（函取書價單當立即付上）

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

司事人馬福慶　馬如林　馬慶福　仝啓

金山舍路埠益豐號

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

光鷹每百四十七元五

舍路市長代中國飢民求賑

初十日舍路電云。本埠市長地令。因中國北方飢荒。。災情重大。昨日特出文勸捐。以盡救災恤鄰之誼。。略謂現中國大江南北。因遭荒災。難民百餘萬。無衣無食。待賑孔亟。。每日餓死者約有一二百餘人。餓殍盈野。悽慘情形。。不言可喻。據駐中國美領事。及美教士之報告。謂災區遼濶。難民衆多。須求外人捐賑。至西六月。早稻收成。方能止截。。惟今再遲三十日。至少需欵二十萬元。乃能普救飢民。。美國之義賑船。現雖已滿載賑物。馳赴中國救濟。然來日方長。仍須陸續接濟。今本市長。代中國飢民。懇求仁人善士。量力捐輸。無論捐欵多寡。均極歡納。請交本埠西商會　彙滙災區散賑。不勝切禱云云。

本埠新聞

○蒙古抵埠　蒙古輪船。今日由遠東抵埠。十二點鐘已入口。黎領事與譚書記。亦親落輪保護華僑。。

●華商總會預備歡迎勞士委　華商總會以前任總統勞士委。。不日遊抵本埠。亟當特別歡迎。以致誠敬而敦友誼。。故總理麥友楠君。昨日偕同陸潤卿君。往謁勞士委之公子。請于勞君抵駕時。力勸其駕臨華商總會。公同讌叙。藉聆雅教。惟公子謂。現計預備公宴者四十餘家。。酬應不暇。擬一槪恭辭。麥君等仍請其到遊商會。以增光一切。公子謂居時倘有閒暇時候。定必應命前來云。

●廣利元記白日被刦　本埠士得頓街九百四十一號。廣利元記舊料店。于昨日上午十點半鐘。被西匪兩名。佯爲入店買物。隨卽搶取架物値銀十餘元。欲鼠竄而去。。東主急歸。緊閉門扉。嗚鷄告警。一匪破毀玻璃門而出。挾物逃逸。巡差聞聲奔至。祗拿獲一匪。捉將官裏去。後東主將情投告中華律師卡路曲。爲之辦理其案。該匪今早在四號衙審訊。定判賠償玻璃一塊。並寫西字招牌。。

●反對設立查驗妓婦所　西報云。本埠議員。昨晚會議時。有議員希利。因衛生局請撥銀五百元。。起建一小醫局。專爲查驗妓婦之所。大爲不悅。謂議院若准如所請。則本埠顯准妓院大開門戶。于本埠名譽。大有防害。。且恐此例一成。難以取消。查本埠約有妓婦二千名。。若實行查驗妓婦之例。每妓每月收銀二元。則每月亦僅得銀四千元耳。又奚必作此無謂之舉云云。

●陸國祺回國奔喪　黎領事今早接美京使署電稱。。紐約領署通譯官陸國祺。因丁憂請假。回國奔喪。。于八號由紐約啓程。附車出金埠。附輪歸國。請爲照料。陸君並同學生某君。一併言旋云。

●衙案瑣紀　二號衙。周朝攬擾案。注銷。。

各埠新聞

●雨水成災　初十日羅省電云本埠一帶近因雨澤連綿。潦流洶湧。浸沒鐵路。火車停止。不能通行。消息往來。因而梗絕。所有橋梁。槪被水冲去。山坭崩壓道路。園圃植物。損害不少。統計失去物業。約値銀二十五萬元云。

同日山地巴罷電云。本處一帶。連日大雨傾盆。河潦驟漲。浸沒田園。一片汪洋。儼成澤國。冲去之物業。値銀一百萬元有奇。山地孖利地方。有田一千畝。所有植物。淹沒殆盡。各處橋梁。均被水冲洋。將來需欵十五萬元。乃能修妥。。且浸沒車路。火車不能通行。不知何時乃有火車復開云。

●票案定判有罪　五號山多些西報云。本埠巡差。日前拘拿華店新祥利東主。指爲沽票案。該東主求官挑選陪審員。然後研訊。昨日在衙提審。有西人疋士到証。謂總巡捕孤伊爲偵探。每日給銀二元。着伊專查票賭。以便拘究。各陪審員聞言。遂定判該東主有罪。近數年內華人票賭定罪者。僅此一案而已。

●是否癲狂　四號主固西報云。華人占令。短髮西裝。居留本埠。已閱數年。昨日竟到華人方和商店。喧鬧不休。謂該店係彼爲東主。欲向方和索回該店。。後由各人力助方和。下逐客之令。赶其出外。移時彼又返回。。立在門首。討索如故。且見有華人出入。卽以惡聲詈罵。斥人爲堂黨。有尋害其性命之意。各人遂據情報差。將彼逮獄。。候由醫生查驗其是否患神經病云。。

●新筍之價値　三號士得頓西報云。。今年本處出產之北架筍。市上赶辦新貨售賣者。係渴市爹愼埠華人林記。貨罕價昂。每磅銀四毛云。。

●客途患病之苦　三號市連拿西報云。有某華人。年約五十歲。昨日由本處車站。行返華埠時。忽然暈仆於地。路上行人。以爲彼係被火車輾傷。隨有友人到來。。對衆解明其人向患此症。乃以馬車將彼載回華埠云。

●拘賭無據　三號士得頓西報云。本埠總巡捕。昨晚偕同巡差七名。親到南部爹路佐鮮度街。斧拆某華店。。入內拘賭。追破扉而入之時。各華人已將賭具收藏。。末由查搜矣。差欲將華人拘究。惟總巡以憑據不足。飭令勿拘云。

●檀山時症仍未消滅　初十日檀山電云。。本處發現之痲嘔症。業已止息兩日。以爲可免此患。。詎今日在被困之地方。患此症者又死一人。查自此症發現以來。。經共死二十一人。施亞鮮輪船。因有人患染此症。。在本港已被困五日。今該艦已由本港開往三藩市。聞出港後。。又有一客患病。恐抵金港時。不免被港醫困留矣。。

●華僑剪髮日衆　咸文頓訪函云。本埠華僑。爲風氣所趨。文明日進。自去年十月以來。各梓里剪去辮髮者。大不乏人。現計每百人。經剪髮者占七八十人之多。。自後可免外人以豚尾見誚矣。。

●美專使已租定舍館　初十日倫敦電云。。美總統他輔。特派富人咸文。充任恭賀英皇加冕專使。。現咸氏已在本京富人居住地方。租賃一樓。以三閱月爲期。。租銀一萬五千元。。

●●●聲明承受

啓者舍路埠二街門牌一百一十四號廣華昌顧繡店生意本與陳介如合伴現今陳介如志圖別業由唐來信囑伊胞弟陳居之愿將其所着本店股份二千五百元出頂與人始終無人承受故本店股東集議與他承受準是月十二日在本店內當衆將陳介如所着股份銀盡交與伊胞弟陳居之收領淸楚異日生意盈虧以及前所欠本店之大小賬項數目槪歸股內人廣華昌追收與退股人陳介如無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初八日　舍路埠廣華昌謹白

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨正頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色氈棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香𣵀花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記　胡植庭　陳達三　啓

孔雀為記
TRADE MARK
HONG YU MOU KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

嘩愼頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二千一百廿三號

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂 永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事　胡植庭　黃美葴　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡綸仝啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗腎乃獨得良方[illegible]

計開
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗腎
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖玉鈅酒
千歲白鶴酒　養血壯顏鹿尾酒
參茸衛生丸　仙鹿龜鶴延齡丸
十香止痛丸　自製萱和油
萬應如意油

代理處
金山大埠[illegible]　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰　金寶源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利衣利生

廣東李林濟主人[illegible]　李宗棣　李景瑞謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下
大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰
水口同馨　同安　公益同安棧　四九利益　赤坎

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　披露

大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社

啟者弟林元會邑人　黃炳長寗邑人　劉大倫香邑人　黃祈寗邑人向寓沙加免度埠因前列名少年學社今弟等均願退出永遠不復干預該社事務特登報聲明此佈

二月十一日　弟林元　劉大倫　黃炳長　黃祈　啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎣明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余松禮 芹章 榜中 霖 如熾 仝啓

●●●至孝堂佈告

啓者我陳胡至孝堂現已成立其堂地係租都板街九百一十八號一切辦理章程業既訂定同人等以聯絡宗親在始無限賞心樂事際此清和節序宜開宴筵爰訂本月十二日席假江南樓聯歡杯酒共暢幽情統祈本埠外埠諸昆季屆期賁臨踴躍不勝歡欣此佈 二月初七日 大埠至孝堂同人披露

Gee How Tong, Chan & Woo Benevolent Assn. 918 Grant Ave. S.F.

重焉。。其爲吾國所無者。。名目尤多。。不可勝紀。。茲舉其最重者。。

一曰（所得稅）凡官吏之俸祿。。士民之工值利息。。及營業之贏利。。至若干數以上者。。皆稅之。。

二曰（營業稅）凡工商業。。苟以營利爲目的者。。皆稅之。。

三曰（登錄稅）凡土地產業之授受。。及商標商號等。。苟須登記於官冊者。。皆稅之。。

四曰（印花稅）凡契約。證書。賬部。憑單。苟以筆記爲信用者。。皆分等稅之。。

此外如煙酒等銷耗品。。則由官專賣。。故昂其值。。爲取贏計。。甚至家用之車馬窗櫺。。亦莫不有稅。。其繁重可知矣。。然此皆國稅耳。。又有所謂地方稅者。。則各依其地之情勢。或設特別稅法。。或就國稅加徵。。以所入供地方行政。教育。慈善。之用。。此外國租稅之大概也。。

而外國。。又以英法國民之担負爲最重。。查英法之人口。。僅及吾國十之一耳。而英國歲入。則一千四百兆元。。法國歲入。亦一千四百兆元。。每歲每人平均之。約納稅銀三十餘元。。是較諸吾國民所負擔。。百倍而未已。。其餘諸國。或不及百倍。。而至少亦五六十倍焉。。如曰稅重民苦。。稅輕民樂也。。宜乎外國之民。。則愁苦思亂。。吾國之民。。則熙皥驩虞矣。胡爲乎稅則輕重相反。民則苦樂異致。。與吾國賢哲之定論。。經驗之確據。大相刺謬如此。噫。。豈外國之民。。皆深明大義。。視國如家。。吾國之民。。獨頑鈍不靈歟。。抑外國之民。。皆家給人足。。財如糞土。。吾國之民。。獨瘦寒吝嗇歟。。抑外國之民。。富於服從性質。。外國之君。。優於籠絡手段。。吾國上下。。獨缺乏此要點歟。。殆非也。。吾思之。。吾重思之。。雖曰專制國與立憲國之國民。其愛國心神。。有濃淡之別。。而實則外國民盡納稅之義務。。上卽予以相當權利。。爲納稅之代價。。吾國民有納稅之義務。。上不予以正式權利。。爲義務之代價焉而已矣。。（未完）

緊要新聞

●●●屋崙演戲籌賑

此次江皖水災。情形甚慘。飢民待賑殊殷。各埠同胞。設法籌捐。。極形踴躍。茲本埠東華醫局總理李慶珊。及熱心諸君。。提議在屋崙夏利愼街華人重慶戲院。演戲兩天。籌款助賑。。定期本月十三禮拜日起。日夜開演。十四日演夜場。。每入場票一張。額收二毛五仙。特別加多一元以上者。將姓名登報。。以彰善德。經與該班主院主箱主等。妥議辦法。。該班子弟。亦均願捐當義務。所收之銀。除小費外。概行捐出賑濟。。經面商黎領事。亦甚贊成。具見諸君熱心拯救同胞。殊堪嘉尚。能多捐銀一元。卽能多救一命。各宜踴躍購票。以救此方飢民。想樂善諸君。必表同情也。

●●●中俄交涉之餘聞

初十日北京電云。駐京俄使。日前照會中國外部。。要求解明中俄交涉事數欵。外部日昨照覆俄使。聲明中國已照一八八一年中俄所訂之約而行。。望俄國亦照約行事。。免傷邦交云。。

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2477
信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源司事人 潘大琮 潘純學 同啓

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦毡紅毡紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信備蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO,
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余譲中 余𧙗樞 余覲和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

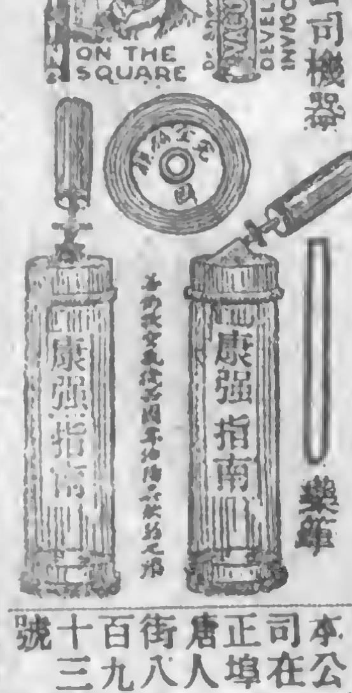
本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在唐人埠正街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（膈膜二）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜二）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮啖臍久積餘藥水二元
●治腸疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心事睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳鹽膽餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家雅造印照立分眞假並有小陰囊等各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來者可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每樽價銀五毫郵寄者每樽六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

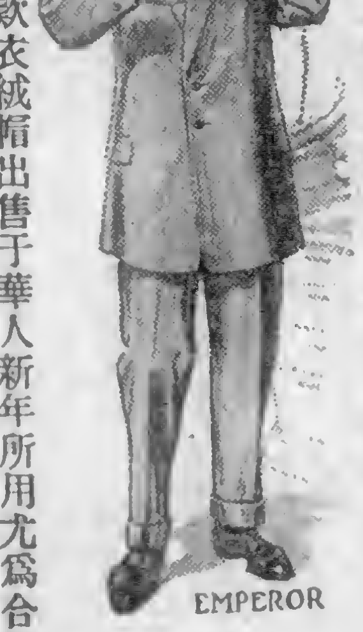
金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件俱係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有麝銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露



EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

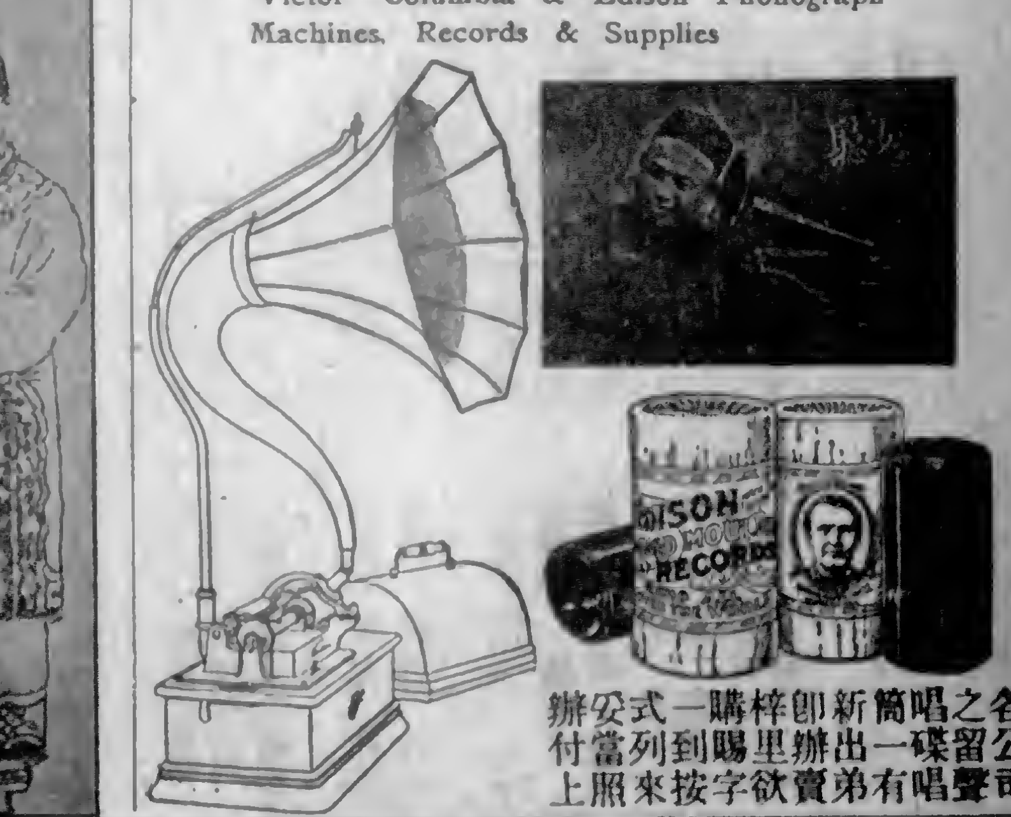
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點四十五分鐘
三點十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售賚木甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 十中三 西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德 鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸豎大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八月廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光仝敬

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

〇（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●督院舉行運動會之照會

爲照請事。照得各學堂舉行運動會。所以比較體育之程度。引起尚武之精神。于國民教育。與軍隊教育。關係甚大。粵省迭次舉行。或學或紳。或官或民。組織既非全體。設置不無闕畧。現經本部堂擬訂辦法。定于本年二月中旬舉行省城官民各學堂春季運動會。所有會內事務。以及一切細則。亟應分別照委正副會長。先時籌辦。抑本部堂更有言者。昔普之勝法。功在軍隊。而其大將乃推本於小學。誠以列强環峙。制勝角力。準乎國民。必平時有競爭優勝之心。斯臨時有前敵致果之氣。本部堂盱衡時局。與普大將實有同心。期望于學子者甚大。除札委學司充當正會長。暨分委師範學堂監督王道舟瑤。陸軍小學堂總辦黃直牧士龍充當副會長。並飭會同籌擬復候核辦外。合行照會。爲此照請貴紳。卽便查照充當運動會副會長。并希會同正副會長等剋速籌辦。望切施行。須至照會者。右照會江紳孔殷

●●●咄咄警兵又與勸業道兵交鬨

正月初三日。下午六時許。各司道往海珠赴席。所有隨從。均在堤岸伺候。忽有勸業道馬牌亞滿。入巡警站崗木屋坐臥。爲警兵驅逐。亞滿不受干涉。以致口角動武。該道親兵轎班。羣起助鬥。巡警見勢不敵。嗚鷄號衆。致被警兵毆傷勸業道親兵科仔等三人。游人羣相追逐。幾釀事端。迨該管段出隊彈壓。將被傷親兵。帶局驗訊。始行解散。至是夜三鼓。該管段巡官。赴勸業道署稟見。未傳。至昨初四日。始將親兵三人送回該道。未知作何辦理也。

●●●惠州商警又衝突

惠州府城十字街。大珍猪肉店。去臘廿七日。該處巡警。以其舖外吊貨鐵勾。有碍街道。上前干涉。該店遵卽將勾移去。詎不知如何。又拘該店夥件懲罰。該店不服。與之理論。初則彼此齟齬。繼而用武。巡士嗚鷄列隊齊至。街鄰齊集。互相對毆。各有所傷。但時値歲暮。來往人衆。幸不開鎗。否則不堪設想矣。是時歸善顏令。雖已到場。將事解息。而警局以該店有違警律。未肯作罷。該店亦于正月初三日徧發傳單。齊集對待。不知顏令如何辦理。其傳單云。公啟者。月之三日。爲巡警擾亂商店。危害商塲事。屆期敦請各界諸公。到北帝祖廟集議。維持一切。幸勿吝玉。爲盼。得勝兩坊公啓。

●●●暹羅僑商回汕頭之苦況

去臘二十七八日。輪船自暹羅到汕者三艘。初三日又到一艘。俱搭客滿載。汕中各客棧。異常擠擁。維時天色陰沉。寒雨霏霏。穿暹羅服裝之男婦小孩等。絡繹街上不絕。挑夫搬運行李。拖泥帶水。自海岸至內街。氣象凄慘。惟聞客棧約計此數月之間。由暹到汕者。不下三千人。多半老弱婦女。且聞尚有多人在暹欲回未得者。洋行已調撥輪船前往搭載。但各棧均未接暹中詳確書信。述明其故。而各老弱婦女。語焉不詳。或謂暹國現定新例。强逼我華人入暹籍。凡童孩數歲者。須于掌上刺字。作爲暹國國民。將來與其土人一體充當兵役。或謂暹國將與法蘭西開戰。故各人暫避。不特回汕者如此之衆。卽海南各屬人。亦紛紛回籍云云。按我華人僑居暹國者。數約二百餘萬。潮人最多。嘉應海南（卽瓊州）廣府各屬次之。今觀此景况。殊爲可駭。但亦未接該處訪函。究竟是何實情。容日再詳可也。

●●●派員赴禪調查蘇秉樞產業

佛山豆豉巷芝蘭軒藥丸店。創設十有餘年。經兩易主。至年前始由賭商蘇秉樞。以萬金獨力承頂。並將對門善昌舖位承買。大加修飾。開張三年。祇以供蘇一人饋送禮物之用。故無利可獲。自蘇奉押後。該店件頗爲自危。至日前果由省憲派到兩委員。減從到佛。將該店簿籍舖契。一切調查清楚。復將貨物查点登載。旋卽日附車返省。聞者皆謂該店將來。恐不免在抵償餉項之列云。

●●●臘月巨刼

分送督臬緝捕局報界公會鑒。英德黃江下村。廿六日被匪百餘。焚刼四十餘家。斃一命。鎗斃三命。傷十人。乞電嚴緝。吳世產莫宗坤等泣叩。

●●●粵路新總協理之薪水

粵路公司總協理詹黃二君。昨初四日。業已接理各事。茲聞議定所支薪水各費。照錄如下。總理兼工程司每月薪二千四百兩。夫馬二百兩。房租一百五十元。伙食六十元。家中雜費四十八元。另出差費每日七元。協理每月薪水一千兩。餘費畧同。並聞由去年九月奏派之日起支云。

●●●陳藩亦有去志

自張督到粵。沈提學卽早有去志。經已稟請督院代奏開缺。昨日卽蒙批准。藩司陳夔麟。又因有數事被張督詰問。聞亦浩然有歸志云。

●●●省垣學務之可哭

向來每屆新正。各校招生。異常踴躍。近日學務退化。就學者固日稀。而辦學者亦多因虧累沮喪。現在各學校之登招收學生廣告者。寂然無幾。似此墮落狀況。不知有學務之責者。將何以設法維持也。

●●●官場陞調紀聞

巡警道劉永演調署瓊崖道。大吏委王秉恩接警道任。王道已定期初十日接印。聞卸任瓊崖道榮元。不日陞調來省。將委以運司之任。而以蔣式芬任提學司云。

●●●全省酒捐定期開辦

全省酒捐業准康濟公司承充。該公司又稟請自正月十一日開抽。二月初一日繳餉。其原有飯捐。于正月初十日停辦。距酒捐起餉之日。缺餉二十天。亦由該商墊繳。已由陳藩核准。備移巡警道。轉飭所屬各區巡官。及札飭各地方官。一體出示保護。並聞該公司稟控許應祥等。仍在造謠煽惑。亦由司札南番兩縣。嚴拿究辦。其督辦委員巳札委葛令肇蘭劉令德恒云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金　世界日報司理員 陳琇大 披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体疲弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血卽來曾經在內埠邀請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下膽落心驚自嘆已前過醫不良而失弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾艮紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝佣勞金錢二十大元將症表明登報特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國瑪細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生實信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥年十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉鄧虹世拜謝恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綢羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈

大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

金山 天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東大華昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廳和 余榮和 余謙中 余癡和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交　接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字繕之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 齋烈 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前月發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊趕速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐貲速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

貨眞價實

金山大華　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每樽三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔墜妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

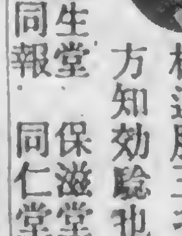
● 恩同再造

[illegible]

● 良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

省羅巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓、沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市　貓華
伊路埋㷛　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
● 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡嗱地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠麗　卡李市　錄架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市　邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
● 九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化架市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　紐約一帶　惡顚　梳力
● 典化　乾市失地　山葛　市架咕
● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉麗　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗰　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都㷛李　北
架咩　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市顚
● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　煕慎　米拿　租拿麗　高非路　羅市
欽刺

下午

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
● 一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒麗　山打連拿
卡李時錄加
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
● 四點往　尾利賀　孖典　粒麗　卡李市
錄加　山地老沙　山李文　市得頓　老大
● 五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　杜李市　曾利盛頓
李罷摩　咩士那
● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都㷛利
● 六點鐘拔路快車往　北加咩　羅省
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咩
● 六點四十分鐘東方車往　惡顚　曾伊步路　典化
乾市失地　山葛　市卡咕
● 六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡顚　青晏　典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉葛　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
● 八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴麗　雲都㷛　惡時㷛　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉葛　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧　卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波合健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘸　山
希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉葛　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士運拿
● 三點鐘往　山多些　吉葛　士運拿
● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗰　鳥柯連　乾市失地　山葛　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些
● 六點三十分鐘往　山地加㷛　糯吉杜時　胡拉地
● 八點往　山馬刀　烈活　山多些一帶
士連拿　巴梳老步　山葛澳卑時步　山地巴麗　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

◉◉墨西哥國山𦉻打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑燦　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關　羣　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李焯樓　馬彬　余招　合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑燦認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

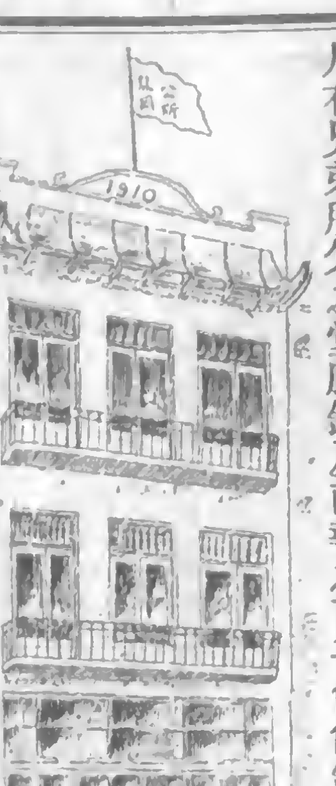
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑燦　陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香

贊成勸捐吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙　等

正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑燦　陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱　西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨　蔡傑燦　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　翠　趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

◉◉◉龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　元月十六日　龍岡公所啓

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𨑨步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市妲𦂳　副管庫兵紐𦂳　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鐵作花朶幼細琺瑯俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千二元五俱付費在內　又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怡思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

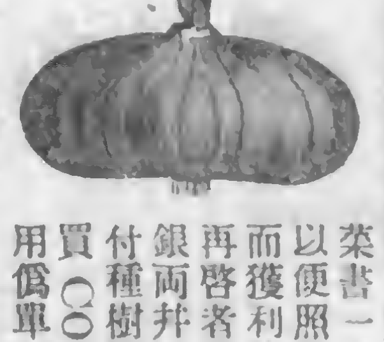
天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸鄉留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

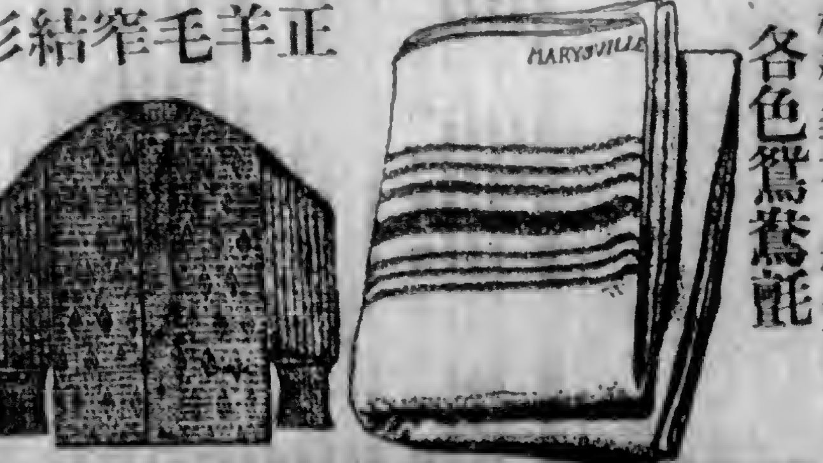
◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠金李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont St. S. F. Cal.



各色鴛鴦氈　正羊毛窄結衫

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

◉茲將各色鴛鴦氈列下　桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層　寓高都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元　流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

◉◉◉聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伙做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈　元月吉日　弟李三勤啟

○◉（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鐵爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱兢祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

◉◉◉中國新聞

恭邸被刺事紀聞

禁烟大臣恭邸。於元旦日在府開宴。忽被某內監用刀向恭邸突然猛戳一下。至受重傷。幸不致命。當時即由府內護衛。將內監綑縛。訊問口供。據云。因平日素有煙癖。屢奉王諭從速戒淨。無如勉强禁吸。身子異常不快。而王命嚴厲。又難强違。本日因癮大發。心中實在萬分難過。一時忿火中燒。遂有此舉等語。旋經交由愼刑司按律嚴辦。聞恭邸不欲重辦云。

字林報載初六日北京日報紀恭親王被刺事云。數日之前。恭親王曾遇重險。胸受刀傷。傷口廣而且深。徵礙肺部。初一日晚間。曾延美國士丹佛大學畢業生謝醫士。入邸診傷。既復延英使館醫生葛雷君診治。兩君即將傷口之血。設法止住。現已日就痊愈。

初十日北京電云。恭王旬日不出視事。有謂王被刺負傷者。有謂宮中有事。王實自刺者。謠言甚多。

◉◉◉李襲侯起節赴比

（均迭見本報專電）

使比大臣李襲侯。請訓出京前。到合肥省墓。茲有電來京。定於今正十四日。由上海乘輪到大連。登陸乘火車過滿洲。經西比利亞。前赴歐洲。聞行裝甚盛。約有百餘件云。

◉◉◉英兵入雲南之警告

滇緬勘界交涉決裂。英兵已闖入騰越地方。滇督昨已有電致軍機處。請示辦法。並咨商軍諮處。陸軍外務度支等部矣。至於朝廷應付。有關外交上及軍事上之秘密。故未便宣佈也。

◉◉◉新發明之戰利器

（已見本報專電）

湖北天門縣人萬鍾山。近年在漢陽兵工廠爲洋工師助手。前歲在德國購來每点鐘放千餘彈之機關鎗二枝。經萬仿製。與德無異。嗣被洋匠嫉忌。萬辭職回里。因就德式機關鎗窮其變化。造成一鎗。每鐘可放萬彈。現携帶到省。擬呈請鄂督攷驗。給予優獎。乃有大冶縣人某某等欲籍此專利。議以六千金請其傳授製造之法。并阻其呈驗。聞日前萬曾持槍在武勝門外沙湖地方實驗。不十分鐘放彈千餘響。誠近世軍用之利器也。若照式速造數千萬枝。吾國軍隊。必可雄飛亞東大陸矣。

◉◉◉甯垣饑民搶米之風潮

甯垣時値歲暮。饑民衆多。冬賑粥廠未開。雖云折錢。毫無動靜。現各難民飢寒難受。迫不及待。日來由北而南。紛紛到各米舖搶劫米糧。外此如點心店。凡關於吃食品。均不免被其蹂躪。不知地方官如何安置也。

◉◉◉商部奏獎振興實業人員

農工商部。上臘奏稱。前次改訂獎勵華商公司章程內開。集股一百萬元以上者。擬作爲臣部頭等議員。加五品銜。八十萬元以上者。作爲二等議員加五品頂戴。六十萬元以上者。作爲三等議員。加六品銜。四十萬元以上者。作爲四等議員。加六品頂戴。二十萬以上者。作爲五等議員。加七品頂戴。茲查有二品頂戴直隸試用道譚學裴。創辦溥利呢革布服公司。集股一百萬兩。度支部郎中李煜瀛。創辦豆腐公司。集股一百二十萬元。均集股在一百萬元以上。二品頂戴湖北補用存記道程祖福。創辦水呢廠股分公司。集股在六十萬元以上。三品銜儘先即選知府嚴良沛。創辦鞏華製革公司。集股在五十萬元以上。該員等或研求實業。挽外溢之利權。或廣集鉅資。籌國民之生計。皆能提倡工藝。成效昭然。核其所集股本。實與獎勵章程相符。應請將二品頂戴直隸試用道譚學裴。度支部郎中李煜瀛。均作爲臣部頭等議員。二品頂戴湖北存記道程祖福。作爲臣部三等議員。三品銜儘先即選知府嚴良沛。作爲臣部四等議員。又查奏定章程內載。如商人原有職銜。在所定等第之上。准其遞加一等。該道員譚學裴。（新會人）程祖福。原有二品頂戴。知府嚴良沛。原有三品銜。職銜較崇。應即無庸遞加。其郎中李煜瀛。應照章遞加四品頂戴。以資獎勵。又片奏查奏定章程內開。商董中行誼誠實。熟習商務。已經得有官職。品望較著者。應爲顧問官。自四等至頭等爲止。由臣部奏明派充。不必在部當差。亦不支廉俸等語。茲查有花翎二品頂戴候補四五品京堂資政院議員王鴻圖。才識宏通。辦事切實。前在雲南曾充滇蜀騰越鐵路公司總董。兼總辦該公司銀行事務。并歷充雲南商務總會總協理。度支部幣制調查局顧問員。南洋勸業會雲南出品協會總理。均皆擘畫精詳。有條不紊。又查有花翎二品頂戴廣西候補道資政院議員羅乃馨。才具恢張。學有實用。經前廣西巡撫王之春。派赴日本博覽會。兼考察學校農工商務。并札委赴新嘉坡各島考察礦務種植事宜。又在廣東東莞縣創設墾牧公司。卓著成效。以上兩員。於各項實業。均係確有經驗。現因棉花榨油一項。東西洋銷路最暢。該兩員復合出鉅資。在上海浦東爛泥渡地方。創設華昌榨油公司。爲開闢利源之計。合無仰懇天恩。准將候補四五品京堂王鴻圖。廣西候補道羅乃馨。（新會人）仍以原官作爲臣部三等顧問官。以備諮詢而資觀感。

◉◉◉慘哉倒閉洋貨號之株連

天津洋貨某巨號。昨忽虧倒。聞共有八百餘萬。津埠某銀號被欠八萬餘。上海某銀號被欠五萬餘。其餘多被牽連。

◉◉◉日人在長春開設醫疫所

南滿鉄道株式社。近在長春。開設醫疫所七大所。每所可容五百餘人。凡貧民均可入內醫治。尚有營房數處。租貸華官開設驗疫所。

▲▲▲本館代收舍路化埠賑捐名列

鄧彪隆五元　鄧毓亭　鄧黃氏每二元　余芳中　楊俸湢　鄧道鏜　鄧道成每二元　余神護一元五　龔道溢　余志和　余毓光　鄧世賢　鄧德隆　梁旋卓　余純毓　龔道贊　馬昌贊每捐一元　余和敏五毛　合共銀三十元俱由世界日報轉交中華會館彙滙災區散放

◉◉◉黎領事收到賑欵佈告

那伏埠　陳樹明　陳彥明　共捐銀三元　本埠葉春燿捐銀五元　祖笋各華僑捐銀一百一十二元五毛　山羅些埠西人未佐捐銀十元　本埠馮香林捐此二十元　楊勝捐銀二元　以上之欵均已交中華會館彙滙取回收條覆函道謝

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

◉◉◉壯顏膏

◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大孿丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無悞寄售處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽補子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

◉◉恭頌名醫　藥到回春

◉◉名醫妙藥

◉◉恭頌良醫

LAU YIT CHO, Deep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭袪香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠譚步巴街沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味等各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟[illegible]六毛俱用名班[illegible]唱其中成套出頭[illegible]各欵不同[illegible]聽之者莫不鼓掌而[illegible]海外鄉達近梓里未及遇知故特佈告[illegible]未能盡錄者諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買各爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號啓

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙通巾枝木檯檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園蔘粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉致內地快捷妥交爲祈留心賜顧

話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自覺　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打擐魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯痛呵嗹丸　龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散　萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

天福寶號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是禱

短篇歷史小說

鴉片戰之關忠節（續）

關公每夜起。。巡視諸炮壘。。但覺危壁煙濛。。大旗風卷。。夜烏悲咽。。傍壘而飛。。每壘守兵不及五十人。。軍械殘缺。。老弱不可復用。。而回望大沙角海面。。則夷船游弋。。往來不絕。。公爲之慨然。。顧所部將（即麥遊擊廷章）謂之曰。。吾以兵丁起家微賤。。仰荷天子厚恩。。擢任大員。。事逼勢危。。當以一死報國。。言畢。。泣數行下。。既則頓足大罵曰。。今之失國威長敵燄者。。果孰尸其咎耶。。時公所部親軍百人。。皆隨公後。。聞言。。莫不眦裂。。是夕。。公歸帳。。方欲假寐。。忽猛起捉筆。。自書一函。。并檢數物事。。置篋中。。緘封甚固。。呼家人入。。令星夜賫返江蘇原籍。。見者咸疑爲貴重物。。謂公將死敵。。特留以貽其子孫也。。比抵籍啓視。。則墮齒數枚。舊衣數襲。。及慰啓其母之家書一紙而已。。嗚呼。。公於此死志已決。。固不待言。。而其平日精白乃心。。絕不肯以黑海餘貲。。爲子孫衣食計。。亦於此見之矣。。

道光二十一年辛丑正月人日前一日。。公復以親軍巡視未破各壘。。而（威遠）（靖遠）諸壘。。又岌岌可危。。公自度衆寡不敵。。且藩籬既撤。。孤軍無援。。萬無生理。。惟殘卒百餘人。。相隨不去。。誓與砲壘相存亡。。論者謂固由於公之忠義感人。。而彼百餘人者。。咸能誓死爲公用。。亦殊足多矣。。

公於其時意氣益壯。。精神益奮。。晝夜駐砲壘督戰。。未幾創痕徧體。。血濡襟袖。。炮聲愈急。。夷船已近公所駐壘旁。。公知事危。則顧其僕（名孫立）使去。僕曰受公恩深。。願同死。。公以刄逐之曰。。吾上不能報國。。下不能養母。。死有餘恨。。若速歸。。爲我告妻子。。但使妻爲孝婦。。子爲忠臣。。吾目瞑矣。。僕遂反奔。。至山半。。回首視公。。已爲飛炮所中。。隕絕於地。。而遊擊麥廷章。。亦同時殉難。。嗚呼。。烈矣。。僕覘公狀。。大哭。。欲前負公尸。。而夷兵繼至。。勢極銳。。猝不得近。。既而。。敵氛稍殺。。夷人歸公尸。。辮髮已割。。左腕刄傷。。身受炮火。。焦爛無完膚。。粵人以公忠烈。。共醵金市棺衾以斂。。並歸其喪於江蘇。。公年六十有二。。及議和成。。朝廷嘉公死事之烈。。賜謚忠節。。以慰忠魂。。古人有言。生而爲英。沒而爲靈。。西哲亦有精神不死之說。。如公者足以當之矣。。

記者曰。。烏鴉戰起。。白禍橫流。。爲我國外交史上最大之紀念。。不料是時當局者盡屬賣國殃民之輩。。僅得一關公天培。。作中流之砥柱。。吾讀此篇。。吾不禁歎息痛恨。。不暇爲關忠節哀。。而爲中國之人心盡死哀。。

（已完）

詩界

有感

芝城狂者

浮雲西北望長安。。太息唇亡齒已寒。。
事似亂絲難就緒。。體如碎錦不成團。。
應知宰相山中隱。。忍作諸侯壁上觀。。
依樣蒲盧今昔感。。淋漓墨淚未曾乾。。
是非輿論到今疑。。見兎休云顧犬遲。。
文字幾成名士獄。。姓名重勒黨人碑。。
黃魂墜地其醒未。。白禍滔天孰禦之。。
舉目新亭風景好。。河山大異不勝悲。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書（七續）

（照錄戈君由上海寄中華會館函）

更須於日夜中抽出時間。。檢閱各報之抵制記載。。栽荅各埠緊要來函。。刪改各帮各業所請刪改其會內辦法規條。。登報告白。。與各種文語白話小曲之傳單草稿。（凡開會。。捕房中人必到。。見印件必索之去。。故不可不於字語間加慎。。承認刪改。。擔責頗重。）勉力奮作。。每晚僅得數點鐘安睡。。瘦損見骨。。此苦於任勞。。外此更有最苦者。。乃財力大竭。。窘迫萬分。。方寸無刻。。不若火焚。。此隱狀於世態勢利。。不敢輕于告人。。而人亦斷不料此名譽與場面俱盛。又極强硬之公忠演說會。。爲金錢所困。。至如是也。。雖有助者。。皆係小數。。鄙人從四月間起至冬間。。種種所需費用。。皆從己身剜肉而來以補此瘡。。默自忍痛而已。。此狀漸漸稍有知者。。有數粵人向鄙人曰。。吾省旅美華僑。。曾滙曾少卿三千元。。曾少卿不受。。（曾少卿因曾有自誓。。獨出拒約費用。。不煩二人之語在先 。故不收此欵。。至所以本此自誓之故。。乃因在始即有多人謂其自變初心。。遞函痛詆。。彼遂作此誓。。藉以自明也。。鄙人意謂曾少卿不誓獨出則已。。既誓獨出。。則于用而可冀大效之處。。即爲數稍巨。。亦不當忽又吝惜。。蓋彼固擁數十萬貲財者。。前因抵制不能行此北洋之故。鄙人曾與曾少卿曰。美布貨以北洋銷路爲最大。。此門戶而不塞。。則抵制總未能見全力設使北洋之美貨銷路亦能斷絕。。則美國之又影響速而覺痛創烈。。庶改良約章。。可早冀有成 。直隸總督袁世凱。。雖意在抑壓民氣。。下有禁言抵制。。違者正法之令。。使人不敢在其境內公然開會。。然而予今有法在。。此乃係派人扮作商人。。或即派商人。。攜帶英法德等貨往北洋售賣 。似肩（旁手）客之狀。。予已調查盡得天津樂亭等處收吃大宗美貨之巨店牌號。詳列一摺。。可交與此人。俟其一到其地。即可按照摺上所列之各號。逐一登門售賣。言談之餘。可佯作無意。。談及上海不買賣美貨緣由 。再詳訴我華人在美所受苛待之苦況。。則此時與庚子之役。。相去未久。。人猶能記洋兵蠻時在北方之殘暴情狀。。當易使之動而表我同情。。若更使之知重土貨。。預勸俟日後國內仿造之貨出。。宜改進此項尤佳。。其中苟有眞欲照行帶去之英法德等貨樣。。定購巨數者。。則亦當眞能轉行向上海電定。。與人以信。。如是而行抵制。。無甚痕跡。。袁督亦莫如何。。如懼尙有危險。。可僱一非美國人同往。。借作傀儡。。惟此事非有大欵不可。。予無力爲。。君當可爲之。。曾少卿曰。。此法不待君言。。予已早行之矣。。但口中不說耳。。後知其此係虛言。。夫爲此中國千古未有破天荒之大舉。。必用大欵亦意計中事。。曾少卿赫然巨富。。乃逢當用大欵者。。吝惜不爲。。坐看良策廢棄。。未免于其先時所誓費用獨不煩二人之慷慨中。。稍有缺憾。）此欵不知如何。。輾轉落入鄭希顧之手。。

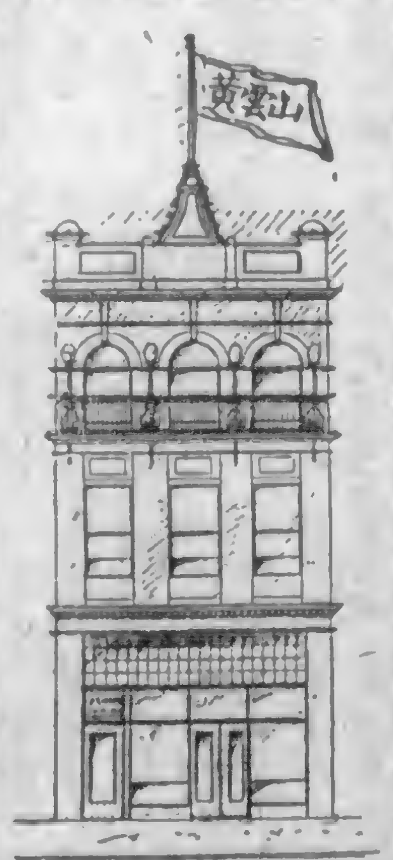
（未完）

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



金銀首飾
天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話簡七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠企慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠企慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡髹漆酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件剛駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲[illegible]之學悟徹龍書自古星相得名成都著書皆從石匣問歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身親學界與究天人未捷題名於雁塔先散覺利於觸頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路發議寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗流漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遂吉避凶聊教君不妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問弃救全豹之一斑亦屬採驪以得珠至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱善識
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲酒名況交際以藥杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁暢京州美酒島程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸 蛤蚧補腎酒 陰陽鳥脚滋補酒 鳥雞三鞭種子酒 參茸虎骨加皮酒 鹿茸補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒 熊掌魚翅壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腎固精酒 三蛇膽如意油 寒神丸 如仙茶 韭丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉啟

▲▲開平護龍鄧氏籌辦愛善堂贈醫局第一期經收捐欵

啓者本族倡辦愛善堂贈醫局。經 衆公議認可。發部簽捐。。原議去臘彙收。祇以歲暮事繁。致煩各處紛紛函詢。。亦足見各人熱心捐助。恐後爭先。至爲可嘉。。爰於是月初二日。集衆彙收第一次。共得銀弍千一百一十元。。公同附貯花旂銀行。餘未報捐者。請從速捐。若捐而未繳。請從速繳。是爲至禱。謹將第一次經繳芳名列后。。

宣統三年二月初六日 總理人鄧藩隆 鄧業柱 等同啓

大樓鄧波遠捐一百五十元
牛崀頭鄧佐猶捐銀一百元
牛崀頭鄧清濤捐銀五十元
永安里鄧遂隆捐銀五十元
果園鄧棣隆捐銀三十元
大樓鄧焜業捐銀三十大元
果園鄧儀隆捐銀三十大元
大樓鄧生業捐銀三十大元
世興里鄧炤隆捐銀三十元
大樓鄧秋遠捐銀二十大元
牛崀頭鄧清衡捐銀二十元
菓園鄧覲隆捐銀二十大元
同溪里鄧祉隆捐銀二十元
李山村鄧郡隆捐銀二十元
菓園鄧滋隆捐銀二十大元
菓園鄧業精捐銀二十大元
東頭村鄧世彰捐銀二十元
大樓鄧遠禮捐銀十五大元
東頭村鄧超隆捐銀十五元
東坑上村鄧錦潤捐銀十元
寗邑西村黃炳章捐銀十元
甯邑田南余典禮捐銀十元
菓園鄧營業捐銀十大元
菓園鄧奎隆捐銀十大元
菓園鄧日康捐銀十大元
果園鄧兆濴捐銀十大元
果園鄧彰業捐銀十大元
高田鄧嘉級捐銀十大元
甯邑冲蔞鄧章棠捐銀十元
東坑上村鄧創業捐銀十元
果園鄧燦培捐銀十大元
滘美鄧箕紹捐銀十大元
雁翼鄧蘊遠捐銀十大元
永安里鄧賢豪捐銀十大元
龍邊村鄧鏘隆捐銀十大元
長盛里鄧舉隆捐銀十大元
永安里鄧啟慶捐銀十大元
滘美鄧華棠捐銀十大元
東頭鄧世寬捐銀十大元
大樓鄧扶昌捐銀十大元
東坑鄧成煒捐銀十大元
東頭鄧勇女捐銀十大元
龍口里鄧侃遠捐銀十大元
西頭里鄧金週捐銀十大元
蓮和里鄧開藩捐銀十大元
水樓▶鄧惠隆捐銀十大元
湖龍里司徒俊賢捐銀十元
永安里鄧世烱捐銀十元
會邑劉日初捐銀十大元
果園鄧洗業捐銀五大元

永安里鄧藩隆捐銀一百元
果園鄧業柱捐銀一百大元
果園鄧業橋捐銀五十大元
東坑鄧開鉅捐銀三十大元
龍口村鄧天長捐銀三十元
聯和里鄧達源捐銀三十元
菓園鄧啓業捐銀三十大元
菓園鄧炤業捐銀三十大元
菓園鄧精隆捐銀二十大元
菓園鄧定隆捐銀二十大元
高田鄧嘉葉捐銀二十大元
永慶里鄧整隆捐銀二十元
世興里鄧彭星捐銀二十元
菓園鄧調業捐銀二十大元
蓮祥里鄧報遠捐銀二十元
東頭村鄧翼雲捐銀二十元
菓園鄧業選捐銀十五大元
東頭村鄧松運捐銀十五元
東頭村鄧世煥捐銀十五元
鶴邑龍灣村鄧徂新捐十元
新樓司徒秉任捐銀十大元
東頭村鄧世煊捐銀十大元
菓園鄧徽隆捐銀十大元
菓園鄧創隆捐銀十大元
果園鄧簡隆捐銀十大元
果園鄧剩業捐銀十大元
果園鄧松滋捐銀十大元
甯邑潮境中郎黃仕初十元
西頭鄧暢業捐銀十大元
黃屋龍塘關國斌捐銀十元
果園鄧遠鴻捐銀十大元
龍灣村鄧隆富捐銀十大元
牛崀頭鄧清芳捐銀十大元
永安里鄧世鐸捐銀十大元
長盛里鄧衍隆捐銀十大元
永安里鄧世式捐銀十大元
寗邑田南村余儀禮捐十元
東坑鄧嘉添捐銀十大元
寗邑西村黃德孚捐銀十元
世興里鄧華隆捐銀十大元
東坑鄧世選捐銀十大元
大樓鄧遠精捐銀十大元
牛崀頭鄧清濱捐銀十元
東坑鄧鍾衢捐銀十大元
水樓鄧堯業捐銀十大元
水樓鄧泮顯捐銀十大元
高頂村鄧如瀧捐銀十大元
水樓村鄧加業捐銀十元
牛崀頭鄧杜相捐銀五元
東頭鄧燦運捐銀五大元

牛崀頭鄧鍾銓捐銀五大元
象湖鄧連吉捐銀五大元
東頭鄧和隆捐銀五大元
那扶鄧榕長捐銀三大元
赤水黃源逢捐銀二元五毛
新地村張運貞捐銀二元五毫
齊堂黃蘭璀捐銀二元五
月山司徒端榮捐銀二大元
甯邑丹堂村譚安讓捐銀十元
寗邑塘口村馬堯階捐銀十元
龍貴養鄧和利捐銀六元
寗邑潮境中郎黃純根銀五元
滘美村鄧箕纘捐銀五元
秘洞塘口譚才益捐銀五元
炎洞譚俊楊捐銀五元
恩邑那西新平村莫元仕五元
塘邊村鄧鏡業捐銀五元
甯邑長龍村余常中捐銀五元
甯邑新村李樹安一元
炎洞譚俊顯捐銀五元
松栢堡棋嶺山鄧天祐銀一元
黃屋龍塘關崇煜銀一元
寗邑新村司徒有述一元
月山司徒端桂捐銀一元
長安譚俊泮捐銀一大元
炎洞譚俊松捐銀一大元
炎洞譚俊謙捐銀一大元
赤水林任喜捐銀一大元

鄧頭面鄧興新捐銀五元
高頂鄧玉隆捐銀五大元
高頂鄧添業捐銀五大元
甯邑冲雲鄺智好二元五
寗邑橫山頭謝彥材二元五
寗邑冲雲鄺鏡脩二元五
洋路林德茂捐銀二大元
寗邑白水譚文論捐二元
西頭鄧漸隆捐銀十元
永安村鄧永保捐銀十元
東坑黃立錦捐銀五元
西頭鄧世廣捐銀五元
西頭鄧世就捐銀五元
東坑鄧清炳捐銀五元
炎洞譚俊寬捐銀五元
東坑鄧清滿捐銀五元
四九潘大琯捐銀五元
果園鄧沛業捐銀五元
龍口鄧國揚五元
寗邑新村李樹安捐一元
高頂鄧雙業捐銀二大元
李山村鄧開基捐銀二元
月山司徒端掖捐銀一元
樓岡吳齊想捐銀一大元
長安譚廷俊捐銀一大元
寗邑長安李文燕捐一元
月山司徒樹銘捐銀一元
滘美鄧在安捐銀一大元

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫
男女交合新論三毫五
算法統宗三毛五
新撰植物學教科八毛
新撰礦物學銀四毫五
鐵道要鑑銀二元五毫
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀弍十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
天演論三毛
隨園詩話四毛
洋裝十一國遊記一圓八
初等國文教科二元二
最新初習畫教員銀二毫
社會通詮一元
商賈會話弍十五先
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
實驗工藝學一元
◉◉◉（醫科）
花柳指迷五毫

處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
尋常讀本七毫
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
業典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
勿山記艮三毫
怪現狀一圓八
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
理財精義五毛
卜筮正宗二毛五
嶺南即事五毛五
兵式體操五毫洋
產胎畢要一元

帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲氷室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
畫學教科五毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
古文評註一大元
造洋飯四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三
藥性賦三毫五

內科闡微三毫五
西醫眼科撮要三毫五
洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
◉歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
世界近世史七毫
◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
◉◉◉（對）（聯）
五尺清水泥金聯四元
五尺紅絹心綾邊二元
八言圍龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
小金榜紙每張良四毫
大金榜紙每張七毛五
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
◉◉◉（憲）（法）
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
各國交涉公法五毛
英國憲法史一元
◉◉◉（格）（致）

保產理法三毫
眼科証治八毫五
鍼花醫鏡一毫五
驗方新編五毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
淸史攬要五毛
安南史一元
大淸擧武記五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
數學教科三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
家庭教育二毛
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集良三毛
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
三名臣奏議一元
五尺紅貢箋圍龍花綾邊聯良壹元
六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋圍龍花綾邊一元二五
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊良二元
七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
七尺清水泥金紅綾聯八元五
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五
各國交涉便法論五毛

◉◉◉國文書
初國文教授法三元五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史一元七毫五
中學倫理教科銀五毛
實驗化學教科四毫五
高等筆算教科銀八毫
修身教科銀一元二五
◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
納里雅偵探談二毫五
双孝子噯血酬恩七毛五
傀儡美人一毛五仙
男女生殖器秘二毫
小英雄二卷七毛五
電影樓台三毛五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
名妓爭風一毫五仙
海上花柳游戲四毛
十字軍英雄記一元
閨房秘術二毫五先
愛國二童七毛五仙
旅行述異七毫五仙
玫瑰花下二毫五仙
玉雪留痕四毫五仙
埃及剖屍記銀一元
拿破崙忠臣傳八毛
狡兎窟二毛五
蠻荒誌異六毫
白巾人四毫五
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
九命奇冤七毫
鬼山狼俠一元
鐵關刀三毛五
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
電術奇談五毛
◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大淸帝國總圖五元七毛
大淸一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
五色上海圖七毛五
◉◉◉地理
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
洋裝中國地理教科一元六
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五
◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英通語良一元一毫

幼稚字課四毛
小學讀本四毛
經濟教科三毛五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
立憲國民讀本三毫五
初等國民教科二元二五
礦物界教科八毛
歡喜果三毫五
學究新談六毫
東周列國八毫
滑稽外史二元
双環案二毛五
一聲猿二毛五
玉樓花劫六毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
癡情記二毛五
珊瑚美人三毫
剖腦記二毫五
苦海餘生五毫
康納新志一元
錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛
新廣西三毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
游戲唱歌三毛
青衣記六毫五
奪嬌奇冤五毫
掃迷帚二毫五
双鳳奇緣四毫
拿破崙傳一元
九美奪夫三毛
双喬記二毫五
小仙源二毛
美人手五毫
小仙源二毫
慘女界八毫
新飛艇四毫
女媧石五毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖良一元
萬國地輿分圖良一元
袖珍世界分圖五毛二
寰球勝地名寶鑑五毛
廣東表圖三毛五
英國史一大元
公法會通五毫
警察原論五毛
萬國地理課本良一元
通商約章成案良一元
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英通語第二卷良一元五毫

蒙求字樣二毫五
花因良五毛
聊齋三毫五
背刺各四毛
三人影四毫
鬼士官四毫
江南傳五毫
英國憲法論六毫
滿洲地誌七毛
萬國地理課本良一元

白頭少年三毛五
大字三國志一元
海外拾遺三毛五
天際落花三毫五
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
氷天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
海棠魂二毛五仙
多那文包探五毛
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
羅仙小傳二毛五
車中毒針二毫五
瞎騙奇聞二毫五
易形奇術二毛五
女子新唱歌六毛
環遊月球四毫
洪女郎傳七毫
紅礁畫槳八毫
舊金山二毛五
白雲塔三毛五
尙友錄五毛五
美人磁四毛五
官制議一元
怪醫案二毛
紫華記一元
血史三毛五
狠醫銀四毛
寶國奴五毛

短篇歷史小說

鴉片戰之關忠節（續）

關公每夜起。。巡視諸炮壘。。但覺危壁煙濛。。大旗風卷。。夜烏悲咽。。傍壘而飛。。每壘守兵不及五十人。。軍械殘缺。。老弱不可復用。。而回望大沙角海面。。則夷船游弋。。往來不絕。。公爲之慨然。。顧所部將（卽麥遊擊廷章）謂之曰。。吾以兵丁起家微賤。。仰荷天子厚恩。。擢任大員。。事逼勢危。。當以一死報國。。言畢。。泣數行下。。既則頓足大罵曰。。今之失國威長敵燄者。。果孰尸其咎耶。。時公所部親軍百人。。皆隨公後。。聞言。。莫不眦裂。。是夕。。公歸帳。。方欲假寐。。忽猛起捉筆。。自書一函。。并檢數物事。。置篋中。。緘封甚固。。呼家人入。。令星夜賫返江蘇原籍。。見者咸疑爲貴重物。。謂公將死敵。。特留以貽其子孫也。。比抵籍啓視。。則墮齒數枚。。舊衣數襲。。及慰啓其母之家書一紙而已。。嗚呼。。公於此死志已決。。固不待言。。而其平日精白乃心。。絕不肯以黑海餘資。。爲子孫衣食計。。亦於此見之矣。。

道光二十一年辛丑正月人日前一日。。公復以親軍巡視未破各壘。。而（威遠）（靖遠）諸壘。。又岌岌可危。。公自度衆寡不敵。。且藩籬既撤。。孤軍無援。。萬無生理。。惟殘卒百餘人。。相隨不去。。誓與砲壘相存亡。。論者謂固由於公之忠義感人。。而彼百餘人者。。咸能誓死爲公用。。亦殊足多矣。。

公於其時意氣益壯。。精神益奮。。晝夜駐砲壘督戰。。未幾創痕徧體。。血濡襟袖。。炮聲愈急。。夷船已近公所駐壘旁。。公知事危。則顧其僕（名孫立）使去。僕曰受公恩深。。願同死。。公以刃逐之曰。。吾上不能報國。。下不能養母。。死有餘恨。。若速歸。。爲我告妻子。。但使妻爲孝婦。。子爲忠臣。。吾目瞑矣。。僕遂反奔。。至山半。。回首視公。。已爲飛炮所中。。隕絕於地。。而遊擊麥廷章。。亦同時殉難。。嗚呼。。烈矣。。僕覩公狀。。大哭。。欲前負公尸。。而夷兵繼至。。勢極銳。。猝不得近。。既而。。敵氣稍殺。。夷人歸公尸。。辮髮已割。。左腕刃傷。。身受炮火。。焦爛無完膚。。粵人以公忠烈。。共醵金市棺衾以斂。。並歸其喪於江蘇。。公年六十有二。。及議和成。。朝廷嘉公死事之烈。。賜謚忠節。。以慰忠魂。。古人有言。生而爲英。沒而爲靈。。西哲亦有精神不死之說。。如公者足以當之矣。。

記者曰。。烏鴉戰起。。白禍橫流。。爲我國外交史上最大之紀念。。不料是時當局者盡屬賣國殃民之輩。。僅得一關公天培。。作中流之砥柱。。吾讀此篇。。吾不禁歎息痛恨。。不暇爲關忠節哀。。而爲中國之人心盡死哀。。

（已完）

詩界

有感　芝城狂者

浮雲西北望長安。。太息唇亡齒已寒。。事似亂絲難就緒。。
體如碎錦不成團。。應知宰相山中隱。。忍作諸侯壁上觀。。
依樣葫蘆今昔感。。淋漓墨淚未曾乾。。
是非輿論到今疑。。見兎休云顧犬遲。。文字幾成名士獄。。
姓名重勒黨人碑。。黃魂墜地其醒未。。白禍滔天孰禦之。。
舉目新亭風景好。。河山大異不勝悲。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書（七續）

（照錄戈君由上海寄中華會館函）

更須於日夜中抽出時間。。檢閱各報之抵制記載。。裁答各埠緊要來函。。刪改各帮各業所請刪改其會內辦法規條。。登報告白。。與各種文語白話小曲之傳單草稿。（凡開會。。捕房中人必到。。見印件必索之去。。故不可不於字語間加慎。。承認刪改。。擔責頗重。）勉力奮作。。每晚僅得數點鐘安睡。。瘦損見骨。。此苦於任勞。。外此更有最苦者。。乃財力大竭。。窘迫萬分。。方寸無刻。。不若火焚。。此隱狀於世態勢利。。不敢輕于告人。。而人亦斷不料此名譽與場面俱盛。又極强硬之公忠演說會。爲金錢所困。。至如是也。。雖有助者。。皆係小數。。鄙人從四月間起至冬間。。種種所需費用。。皆從己身剜肉而來以補此瘡。。默自忍痛而已。。此狀漸漸稍有知者。。有數粵人向鄙人曰。。吾省旅美華僑。。曾滙曾少卿三千元。。曾少卿不受。（曾少卿因曾有自誓。。獨出拒約費用。。不煩二人之語在先。故不收此欵。。至所以本此自誓之故。乃因在始卽有多人謂其自變初心。。遞函痛詆。。彼遂作此誓。。藉以自明也。。鄙人意謂曾少卿不誓獨出則已。。既誓獨出。。則于用而可冀大效之處。。卽爲數稍巨。。亦不當忽又吝惜。。蓋彼固擁數十萬貲財者。。前因抵制不能行此北洋之故。鄙人曾與曾少卿曰。美布貨以北洋銷路爲最大。。此門戶而不塞。。則抵制總未能見全力設使北洋之美貨銷路亦能斷絕。。則美國之又影響速而覺痛創烈。。庶改良約章。。可早冀有成。直隸總督袁世凱。。雖意在抑壓民氣。。下有禁言抵制。。違者正法之令。。使人不敢在其境內公然開會。。然而予今有法在。。此乃係泒人扮作商人。。或卽泒商人。。攜帶英法德等貨往北洋售賣。似肩（旁手）客之狀。。予已調查盡得天津樂亭等處收吃大宗美貨之巨店牌號。詳列一摺。。可交與此人。俟其一到其地。卽可按照摺上所列之各號。逐一登門售賣。言談之餘。。可佯作無意。。談及上海不買美貨緣由。再詳訴我華人在美所受苛待之苦況。。則此時與庚子之役。。相去未久。。人猶能記洋兵蹂時在北方之殘暴情狀。。當易使之動而表我同情。。若更使之知重土貨。。預勸俟日後國內仿造之貨出。。宜改進此項尤佳。。其中苟有眞欲照行帶去之英法德等貨樣。。定購巨數者。。則亦當眞能轉行向上海電定。。與人以信。。如是而行抵制。。無甚痕跡。。袁督亦莫如何。。如懼尚有危險。。可僱一非美國人同往。。借作傀儡。。惟此事非有大欵不可。。予無力爲。。君當可爲之。。曾少卿曰。。此法不待君言。。予已早行之矣。。但口中不說耳。。後知其此係虛言。。夫爲此中國千古未有破天荒之大舉。。必用大欵亦意計中事。。曾少卿赫然巨富。。乃逢當用大欵者。。吝惜不爲。。坐看良策廢棄。。未免于其先時所誓費用獨不煩二人之慷慨中。。稍有缺憾。。）此欵不知如何。。輾轉落入鄭希顧之手。。

（未完）

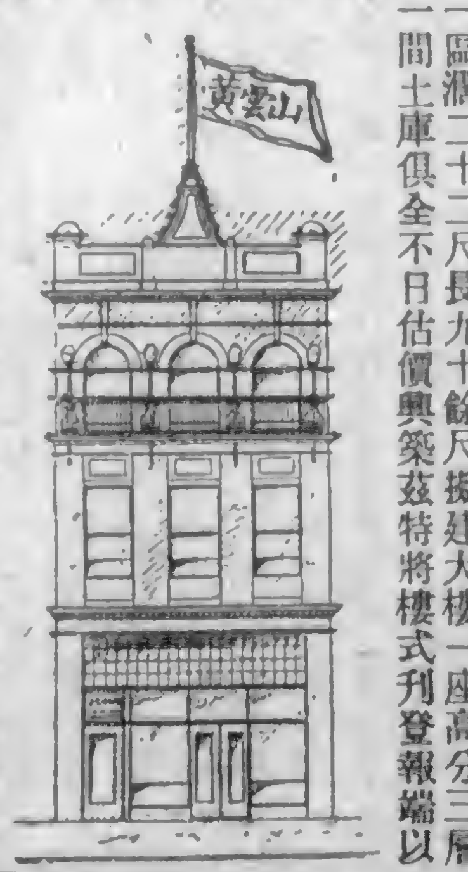
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層鋪面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞰臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONC & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞰慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞰慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S, F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙　惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲鄉巳之學[illegible]書自古星相得名成都著譽皆從石匣閒歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑類云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣鑑中外業[illegible]所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺[illegible]亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同鑾三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱兩議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
省城
存仁堂
粵東
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽涼州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸
蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞浸補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗[illegible]酒
三蛇膽如意油　寒神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太

多未能盡錄　本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭[illegible]

▲▲開平護龍鄧氏籌辦愛善堂贈醫局第一期經收捐欵

啓者本族倡辦愛善堂贈醫局。經衆公議認可。發部簽捐。。原議去臘彙收。祇以歲暮事繁。致煩各處紛紛函詢。。亦足見各人熱心捐助。恐後爭先。至爲可嘉。。爰於是月初二日。集衆彙收第一次。共得銀弍千一百一十元。。公同附貯花旂銀行。餘未報捐者。請從速捐。若捐而未繳。請從速繳。是爲至禱。謹將第一次經繳芳名列后。。

宣統三年二月初六日　總理人鄧藩隆　業杜等同啓

大樓鄧波遠捐一百五十元
牛崑頭鄧佐猶捐銀一百元
牛崑頭鄧清濤捐銀五十元
永安里鄧遂隆捐銀五十元
果園鄧棣隆捐銀三十元
大樓鄧焜業捐銀三十大元
果園鄧儀隆捐銀三十大元
大樓鄧生業捐銀三十大元
世興里鄧炤隆捐銀三十元
大樓鄧秋遠捐銀二十大元
牛崑頭鄧清衡捐銀二十元
菓園鄧觀隆捐銀二十大元
同溪里鄧祉隆捐銀二十元
李山村鄧郡隆捐銀二十元
菓園鄧滋隆捐銀二十大元
菓園鄧業精捐銀二十大元
東頭村鄧世彰捐銀二十元
大樓鄧遠禧捐銀十五大元
東頭村鄧超隆捐銀十五元
東坑上村鄧錦潤捐銀十元
甯邑西村黃炳章捐銀十元
甯邑田南余典禮捐銀十元
菓園鄧營業捐銀十大元
菓園鄧登隆捐銀十大元
菓園鄧日康捐銀十大元
果園鄧兆熬捐銀十大元
果園鄧彭業捐銀十大元
高田鄧嘉級捐銀十大元
甯邑冲蔞鄧章棠捐銀十元
東坑上村鄧創業捐銀十元
果園鄧燦培捐銀十大元
潛美鄧箕紹捐銀十大元
雁翼鄧蓮遠捐銀十大元
永安里鄧賢豪捐銀十大元
龍邊村鄧鏘隆捐銀十大元
長盛里鄧舉隆捐銀十大元
永安里鄧敵慶捐銀十大元
潛美鄧華榮捐銀十大元
東頭鄧世寬捐銀十大元
大樓鄧扶昌捐銀十大元
東坑鄧成焯捐銀十大元
東頭鄧勇女捐銀十大元
龍口里鄧侃遠捐銀十大元
西頭鄧金週捐銀十大元
蓮和里鄧開藩捐銀十大元
水樓▶惠隆捐銀十大元
潮龍里司徒俊賢捐銀十元
永安里鄧世燗捐銀十元
會邑劉日初捐銀十大元
果園鄧洸業捐銀五大元

永安里鄧藩隆捐銀一百元
果園鄧業杜捐銀一百大元
果園鄧業僑捐銀五十大元
東坑鄧開鉅捐銀三十大元
龍口村鄧天長捐銀三十元
聯和里鄧達源捐銀三十元
菓園鄧啓業捐銀三十大元
菓園鄧炤業捐銀三十大元
菓園鄧精隆捐銀二十大元
菓園鄧定隆捐銀二十大元
高田鄧嘉葉捐銀二十大元
永慶里鄧整隆捐銀二十元
世興里鄧彭星捐銀二十元
菓園鄧調業捐銀二十大元
蓮祥里鄧報遠捐銀二十元
東頭村鄧翼雲捐銀二十元
菓園鄧業選捐銀十五大元
東頭村鄧松運捐銀十五元
東頭村鄧世煥捐銀十五元
鶴邑龍灣村鄧徂新捐十元
新樓司徒秉任捐銀十大元
東頭村鄧世煊捐銀十大元
菓園鄧徽隆捐銀十大元
菓園鄧創隆捐銀十大元
果園鄧簡隆捐銀十大元
果園鄧剩業捐銀十大元
果園鄧松滋捐銀十大元
甯邑湖境中郎黃仕初十元
西頭鄧暢業捐銀十大元
黃屋龍塘關國斌捐銀十元
果園鄧遠鴻捐銀十大元
龍灣村鄧隆富捐銀十大元
牛崑頭鄧清芳捐銀十大元
永安里鄧世鐸捐銀十大元
長盛里鄧衍隆捐銀十大元
永安里鄧世式捐銀十大元
甯邑田南村余儀禮捐十元
東坑鄧嘉添捐銀十大元
甯邑西村黃德孚捐銀十元
世興里鄧華隆捐銀十大元
東坑鄧世選捐銀十大元
大樓鄧遠精捐銀十大元
牛崑頭鄧清濱捐銀十元
東坑鄧鍾衡捐銀十大元
水樓鄧堯業捐銀十大元
水樓鄧泮顯捐銀十大元
高頂村鄧如瀶捐銀十大元
水樓村鄧加業捐銀十元
牛崑頭鄧杜相捐銀五元
東頭鄧燦運捐銀五大元

牛崑頭鄧鍾銓捐銀五元
象湖鄧連吉捐銀五大元
東頭鄧和隆捐銀五大元
那扶鄧榕長捐銀三大元
赤水黃源逢捐銀二元五毛
新地村張運貞捐銀二元五毫
齊堂黃蘭瓘捐銀二元五
月山司徒端榮捐銀二大元
甯邑丹堂村譚安讓捐銀十元
甯邑塘口村馬堯階捐銀十元
龍貫養鄧和利捐銀六元
甯邑潮境中朗黃純根銀五元
潛美村鄧箕纘捐銀五元
秘洞塘口譚才益捐銀五元
炎洞譚俊楊捐銀五元
恩邑那西新平村莫元仕五元
塘邊村鄧鏡業捐銀五元
甯邑長龍村余常中捐銀五元
甯邑新村李樹安一元
炎洞譚俊顯捐銀五元
松栢堡棋嶺山鄧天祐銀一元
黃屋龍塘關崇煜銀一元
甯邑新村司徒有述一元
月山司徒端桂捐銀一元
長安譯俊泮捐銀一大元
炎洞譚俊松捐銀一大元
炎洞譚俊謙捐銀一大元
赤水林任喜捐銀一大元

鄧頭面鄧興新捐銀五元
高頂鄧珏隆捐銀五大元
高頂鄧添業捐銀五大元
甯邑冲雲鄉智好二元五
甯邑橫山頭謝彥材二元五
甯邑冲雲鄉鏡脩二元五
洋路林德茂捐銀二大元
寧邑白水譚文綸捐二元
西頭鄧漸隆捐銀十元
永安村鄧永保捐銀十元
東坑黃立錦捐銀五元
西頭鄧世廣捐銀五元
西頭鄧世就捐銀五元
東坑鄧清炳捐銀五元
炎洞譚俊寬捐銀五元
東坑鄧清滿捐銀五元
四九潘大瑄捐銀五元
果園鄧沛業捐銀五元
龍口鄧國揚五元
甯邑新村李樹安捐一元
高頂鄧雙業捐銀二大元
李山村鄧開基捐銀二元
月山司徒端援捐銀一元
樓岡吳齊想捐銀一大元
長安譚廷俊捐銀一大元
甯邑長安李文燕捐一元
月山司徒樹銘捐銀一元
潛美鄧在安捐銀一大元

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
算法統宗三毛五
新撰植物學教科八毛
新撰礦物學銀四毫五
鐵道要鑑銀二元五毫
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀弍十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五
天演論三毛
隨園詩話四毛
洋裝十一國遊記一圓八
初等國文教科二元二
最新初習畫教員銀二毫
社會通詮一元
商買會話弍十五先
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
◉◉◉（醫科）
實驗工藝學一元
花柳指迷五毫

處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
尋常讀本七毫
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
藥典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
笏山記艮三毫
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
怪現狀一圓八
理財精義五毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
古文評註一大元
卜筮正宗二毛五
嶺南卽事五毛五
兵式體操五毫洋
產胎舉要一元

帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
畫學教科五毛
造洋飯四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三
藥性賦三毫五

內科闡微三毫五
西醫眼科撮要三毫五
洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
◉歷　史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
世界近世史七毫
◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
◉◉◉（對）（聯）
五尺清水泥金聯四元
五尺紅絹心綾邊二元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
小金榜紙每張良四毫
大金榜紙每張七毛五
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
◉◉◉憲　法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
各國交涉公法五毛
英國憲法史一元
◉◉◉（格）（致）

保產理法三毫
眼科証治八毫五
筆花醫鏡一毫五
驗方新編五毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
大清聖武記五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
數學教科三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
家庭教育二毛
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集艮三毛
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
三名臣奏議一元
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯良壹元
六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊良二元
七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
七尺清水泥金紅綾聯八元五
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五
各國交涉便法論五毛

◉◉◉國文書
初國文教授法三元五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史一元七毫五
中學倫理教科銀五毛
實驗化學教科四毫五
高等筆算教科銀八毫
修身教科銀一元二五
◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
納里雅偵探談二毫五
双孝子喋血酬恩七毛五
傀儡美人一毛五仙
男女生殖器秘二毫
小英雄二卷七毛五
電影樓台三毛五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
名妓爭風一毫五仙
海上花柳游戲四毛
十字軍英雄記一元
閨房秘術二毫五先
愛國二童七毛五仙
旅行述異七毫五仙
玫瑰花下二毫五仙
玉雪留痕四毫五仙
埃及剖屍記銀一元
拿破崙忠臣傳八毛
狡兎窟二毛五
蠻荒誌異六毫
白巾人四毫五
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
九命奇冤七毫
鬼山狼俠一元
鐵關刀三毛五
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
電術奇談五毛
◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
五色上海圖七毛五
◉◉◉地　理
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
洋裝中國地理教科一元六
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五
◉英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英通語艮一元一毫

幼稚字課四毛
小學讀本四毛
經濟教科三毛五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
立憲國民讀本三毫五
初等國民教科二元二五
礦物界教科八毛
歡喜果三毫五
學究新談六毫
東周列國八毫
滑稽外史二元
双環案二毛五
一聲猿二毛五
玉樓春刼六毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
珊瑚美人三毫
盦情記二毛五
剖腦記二毫五
苦海餘生五毫
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
新廣西三毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
游戲唱歌三毛
青衣記六毫五
奪嫡奇冤五毫
掃迷帚二毫五
双鳳奇緣四毫
拿破崙傳一元
九美奪夫三毛
双鴛記二毫五
小仙源二毛
美人手五毫
小仙源二毫
慘女界八毫
新飛艇四毫
女媧石五毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖艮一元
萬國地輿分圖艮一元
袖珍世界分圖五毛二
寰球勝地名畫錄五毛
廣東表圖三毛五
英國史一大元
公法會通五毫
警察原論五毛
萬國地理課本艮一元
通商約章成案艮一元
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英通語第二卷艮一元五毫

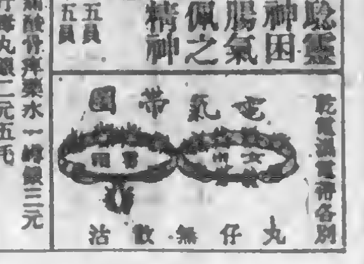
蒙求字樣二毫五
白頭少年三毛五
大字三國志一元
海外拾遺三毛五
天際落花二毫五
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
冰天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
多那文包探五毛
海棠魂二毛五仙
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
羅仙小傳二毛五
車中毒針二毫五
瞎騙奇聞二毫五
易形奇術二毛五
女子新唱歌六毛
環遊月球四毫
洪女郎傳七毫
紅礁畫槳八毫
舊金山二毛五
白雲塔三毛五
尚友錄五毛五
美人磁四毛五
花因艮五毛
聊齋三毫五
暑刺客四毛
三人影四毫
鬼士官四毫
江南傳五毫
官制議一元
怪醫案二毛
素華記一元
血史三毛五
猩醫銀四毛
賣國奴五毛
英國憲法論六毫
滿洲地誌七毛

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉為體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見、小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各別

丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

●接平腎管花柳毒痳及接肉痛大生寒尿孔藥一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膀胱關硬大腸丸男女合用每盒銀十元
●倩腦心甜香固腦精興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴緊陽力藥水一樽銀六元
●振興陽事消精情住境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細滑潤羽皮膚助腦膏每個銀四十五元廿元廿五元
●專令婦成孕安胎種子蕃衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥第二一盒銀五元
●神經疾腦筋衰頭每發痲補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽具養雄新藥丸每百銀六元
●速去皮毒起狗起粒痕搔打黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●採陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成渡淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精助陽久戰發力強精丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固腦頭精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危精髓汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發婦孕陰道香滋心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人嫁宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽精腎玉漿大事任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓動交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力強健體質肥身壽元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見異色心熱情動腎氣如漏腸咽滋陰精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心潤腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一患痊除癧化瘰尿帶血膏搽氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●除花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解臟腑久積餘毒丸銀二元
●清臟實大腸去鬱熱藥水銀二元
●一房事後免患毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風瘡藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●消面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搜藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角風藥水藥膏共銀四元
●安心事睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥消藥膏共銀四元
●除鉛止遺洩安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●傷寒柔嫩彩容節究快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米棕生蟮肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之靜技
●新欵銀水光面拔管玻璃機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃管機器九元
●軟膠管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器七元五毛
●每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝軟用專指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥機良如蒙惠顧來信細詳並付信資郵到來卽將藥付上付貨多寡寄自理信館負担保付丸

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不持時
二號〇治色動陽管硬漏
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治瘋濕熱毒生疳
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

兼理香邑四大都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大舉頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

△本館精製粒巴圖章

廣美昌廣告

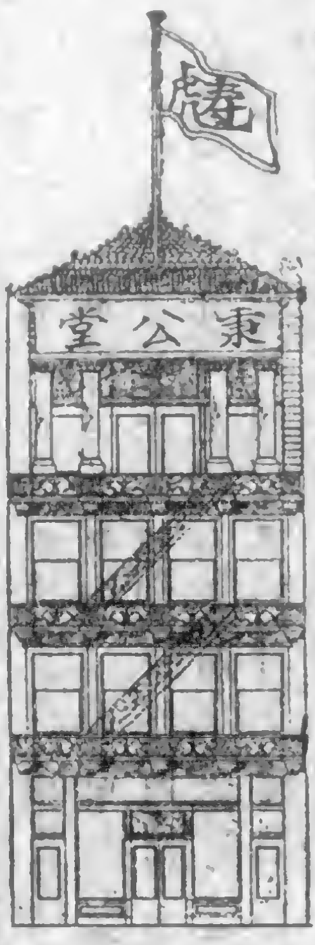
香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旌樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添僱侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶二十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入省城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勳　梁才舜　謹啓

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受實業

啓者咨步徵度埠華人居留區內有木樓一座原保寧邑黃芹旺兄（九名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一槪出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是為自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批槪歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得槪與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啓

(沙加免度建造醫局催繳緣部廣告)

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子廣充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日　籌辦醫局值理等啓

(聲)(明)(承)(受)

啓者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件願退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳顏霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次願將友豐生意全盤舖底傢生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易清楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轄未清槪向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所捐工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模略具黨友驪增差慰厥念歲杪同人公議製就牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鑴一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有（會旁事）

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰秉行賞賚大典爰由陳月生鄺重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告五大洲各埠本黨同志俾咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啓

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德僭才譾深愧濫竽溺職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一己之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿美魏公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉寵使倫於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以實無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

宣統叁年歲次辛亥仲春

會弟關溢鏗　胡玉坡　黃杞庭　等百拜叩謝

埃崙順埠華僑賑捐江皖水災名列

鄺修沛捐銀五元　廣新榮　廣和盛　信淩氏　以上每捐
銀三元　廣有利　歐陽敬業　永興利　饒記　歐陽天業
以上每捐銀二元五毛　永安泰　吳在益　廣利　金嬌
巢記　陳典讓　金昌　黃樸祝　好世界　每捐銀二元
新就利捐銀一元五毛　鄺朝光捐銀一元五毫　雷署道
周鴻溢　鄺肇修　鄺熊光　雷維休　唐貽達　唐貽寬
唐貽標　唐貽屏　唐貽浩　唐耀祿　唐貽經　杏記園
余積　唐暢祿　馬金祿　黎德海　朱永聯　吳鳳輝
錦花　金鉦　李沙文　黃實　黎強　祥安
馬福培　吳慶桐　蔡英波　蔡盛杞　余毓瓊　萬利
蔡傑資　蔡奕鈺　蔡英棟　何燕爵　廣英利　朱裘意
歐陽可盛　歐陽業良　王昌福　容瓊光　陳献良　林永
煥林　祐林　杜　每捐銀一元　余毓堯　洪有勝
歡陽紀祥　余德培　楊親勝　熊宗南　李牛仔　胡植
歐陽麟沖　陽歐效堯　歐陽雲　黃開泰　林戈　蔡傑
銓　黃晉溥　歐陽天重　歐陽天炳　歐陽玉泉　歐陽早芳
林鉅　蔡兼隆　林品　以上每名捐銀五毫　蔡英
溢　周世富　馬棋　蔡鐸奕　梁培　每名二毛五仙
合共捐得銀一百零四元七毛五

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君惠來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回腫爛街科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
小兒退燒藥散每罇銀五毫
神妙聾眼藥水每罇三毫五
溫身瘟瘧藥水每罇銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●(祥)(棧)(告)(白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並置造白纖器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酹撮要一元七五
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛　寫信必讀二毫
婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第二十卷第三十四號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六
VOL. X X, NO. 34　SAN FRANCISCO, CAL.,　SATURDAY,　MARCH. 11 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014.　PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年三月十一號
宣統三年二月十二日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　示愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人實言謹啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

論租稅輕重與國民之苦樂無關

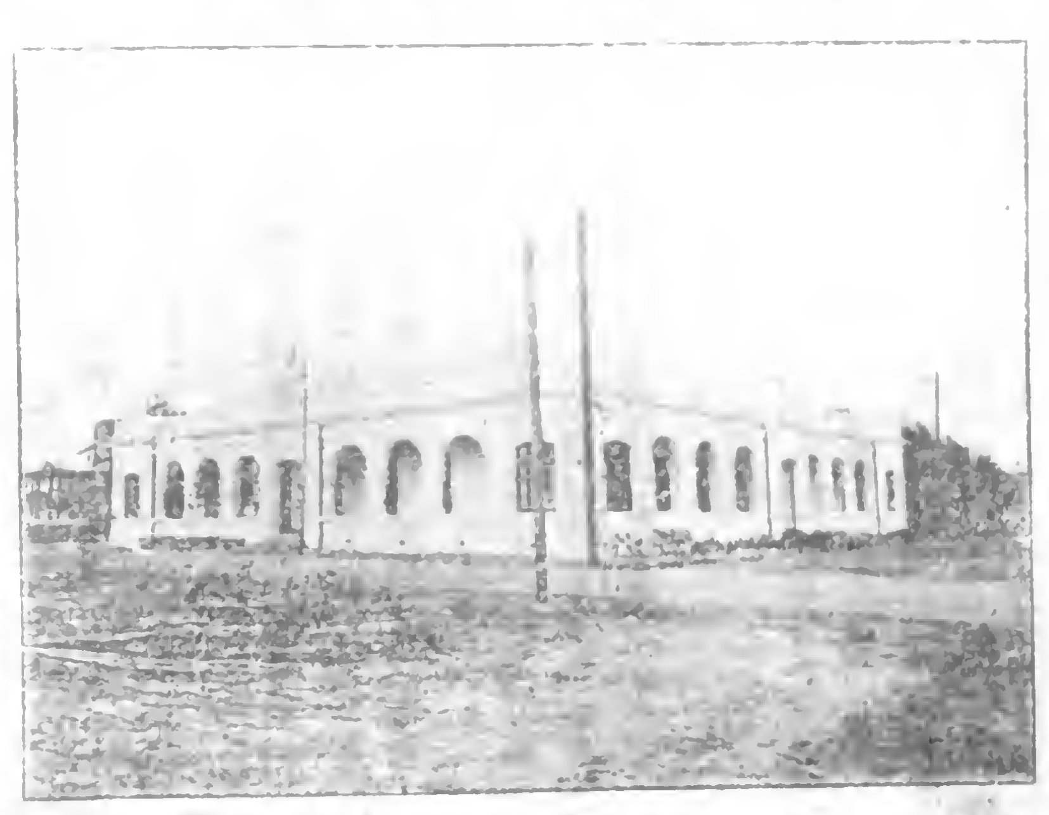
（續前）

（亞雪）

何言之○○外國政府○○知其民盡納稅之義務○○則予以身家保護之利○○授以選舉議政之權○○權利之酬償○○等諸瓊玖○○仍慮國民疑其有所私也○○更以預算決算之表○○佈告有衆○○俾咸知取我之財○○無一非爲我用○○又俾知非有此重賦○○無以購買完全保護之材料者○○如此則稅雖重○○亦何苦之有哉○○不特無所苦而已○○譬有尊長在此○○每歲索我三十餘金○○始未嘗不怨其苛刻○○及默驗已往○○我有害○○彼悉爲我除之○○我無利○○彼力爲我興之○○且代支之清單所開○○又知此三十餘金○○無一毫非爲我用○○我卽鄙吝○○苟非困極○○只恨其不我取耳○○不苦何論焉○○吾國政府○○非不知吾民擔納稅之義務○○而議政之權盡削○○保護之責○○亦空有其名○○遂使生命貲財○○時立於危險位地○○其取我租稅○○又等諸兩部鼓吹○○不審其爲公爲私

南洋勸業博覽會第七圖

（京畿館）（暨南館）



京畿館○○爲北京首善○○直隸畿輔○○出品陳列之所○○暨南館○○爲南洋羣島華僑出品陳列之所○○兩館建築相連○○故合影一圖○○我國此次創開第一次勸業會○○南洋華僑○○情殷內向○○熱心贊助○○首捐會場經費鉅欵○○及組織各埠出品協會○○公舉各埠名望華商○○歸國赴會○○特建暨南館○○以陳列華僑出品○○各僑商遊踪所至○○各省官學紳商各界○○無不優禮歡迎○○如開會日○○出壹萬元購第一張入場劵之香山人梁炳農、閉會日○○出叁拾萬元爲善後經費之潮州人張煜南○○及因歸國赴會○○積勞病故○○奉旨優卹之福建人王博興○○均一時名譽○○著稱中外○○爲千古未有之盛○○大足爲南洋華僑生色矣○○

金山花旗皇家銀行

National ... Cal.

香港 ... [illegible]

料理華會慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百 [illegible]

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫旌桌圍傭履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行至富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號東布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行高興華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵傭履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

采芝堂

金山正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

保滋堂

金山正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單託信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精純陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●張使飭查華商來美被困情形

黎領事藻泉。昨日奉到美京使署來函。飭查華商來美被困情形。詳覆張使。以憑向美外部交涉。黎領事奉函後。現在調查一切。以便詳覆張使。察核辦理。茲將使署原函錄下。○敬啓者。頃准外部洽電稱。旅港金山庄行商李熹等。○電稟華商持照到美。被困木屋。百有餘人。請電張大臣。據約力爭等語。希核辦電覆等因。查核該商所稟。既未開列華商姓氏。何船何日到美。又未指明。現在木屋業已搬遷。被困究在何處。因何留難。亦未指出事由。似此毫無實據。碍難以籠統之詞。向美外部駁論。頃奉憲諭。囑由執事查明。現在華商到美被困人數。開列姓名清册。每名詳細註明領有何項執照。何船何日到美。執照是否合例。口供是否相符。因何事故被留。有無妥實担保。統一一據實聲叙。○詳候核辦等語。用專函佈達。伏希察照辦理。爲荷。

●●●日墨訂約之虛傳

十一日墨京電云。本京傳言日本經與墨國。訂立條約。○墨國允將加省下部之數港租與日本。爲日艦駐泊之所。及屯貯糧糈戰品。並允將地開地闢鐵路。任日本運載品物。○故羣疑日本此舉。乃預備與美失和。或輔助墨國。美國官場。聞此消息。甚爲焦慮。是日墨國外部。特電飭駐美墨使。照會美政府。表明此事。係屬虛傳。並致謝美總統。解釋美國派兵駐守美墨交界之意云。○

●●●屋崙華僑演戲籌賑之公啓

敬啓者。江皖水災。前經本埠同人。勸募鉅欵。惟災情較重。○迭據兩省辦賑義紳。告急前來。實令聞者傷心。今據本埠重慶戲院全班義士。願捐義務。演戲兩天。○爲籌辦賑濟之需。同人等見其急公好義。理當協力相帮。○特刊刷入塲券數千張。沿門分送。每塲取回券費銀二毛五。○伏乞惠臨光降。實收聚沙成塔之功。以拯百萬災黎之活。○想仁人善士。○斷無吝嗇此區區也。○如蒙特別厚惠一元以上者。刊登報紙。以揚仁風。此佈

十三日夜塲　十四夜塲

屋崙埠同人公啓

宣統三年二月日

●●●留學生籌賑之熱心

美西留學中國學生會。昨晚八點鐘。在卜技利青年會所。○又開音樂籌賑會。以賑濟江皖荒災。赴會者約有百餘人。○先由金門兩等學生。同奏鼓樂。次由胡陳趙諸女士。○唱詩鼓琴。及李梁許諸君。唱詩吹簫。後有學生十餘名。同操絃管。每奏一闋。均洋洋盈耳。滿座鼓掌。至十點餘鐘。○始行散會。今晚又在屋崙十三街。復行開會。以救災民。留學諸君之顧念同胞。誠堪嘉尚矣。

本埠新聞

●巡海船空追一塲　美商工部員。○近日派有小輪船兩艘。梳巡各處海面。以便緝捕私帶華人片煙等入美之船。○聞該小輪近日在山爹咕海面。追捕私載華人船一艘。○船中人見勢不佳。遂將華人踢下水中。以滅踪影等情。○現查過實無其事。又有一小輪近日疑輪船名訖。載滿華人。○希圖乘機入美。卽駛往金港外。巡邏數日。以備截緝該船。聞前日在距本埠北五十海里之潘利士地海面。捕獲該船。徧搜一週。毫無華人踪跡。藏於其內。○後查該船乃往北方捕海狗之英船。○經泊岸數處。○汲取清水。○亦非私帶華人入美云。○

●匪刼日人衣館　本埠廿三街夾山多些街某日人浣衣廠。前晚有戴假面之匪徒。潛入其店。以炮指嚇東主。勒令鑰開夾碼。搜刼銀二百二十八元。並嚴令東主啓門。○俾伊逃去。現該日人據情報差。追緝賍匪云。○

●船來人數　蒙古輪船。昨日下午由香港抵埠。載來頭等位客中國留學生二名。二等位華客一名。大艙位華客十四名。內假道者四名。○該船于西二月十九號。將駛抵橫濱時。風雪甚大。○見有捕魚日人兩名。乘一小艇。浮在水面。幾被凍死。船主急將其撈獲。旋卽救活。兩人感謝不置。○

●售烟被逮　本埠稅差。昨日到士得頓街。一千零四十五號華店。搜查片煙。搜獲無稅票之私煙兩罐。○另舊烟罐數只。當將東主楊成瑞拘去。押往屋崙監。○勒取保單一千元。方准保出候審。

●背夫私逃之投訴　新寧人雷學禧。○昨晚東請中華紳董。齊集中華。投稱伊妻葉氏。經結婚十餘年。向來相安無異。不料于日前忽生異心。席捲家財。背夫私逃。請衆代爲訪查。衆議按照向章辦理。批簿存據。批詞錄下。○

按據新寧縣人雷學禧。投稱伊妻葉氏。名旺好。○年方三十一歲。素本恩愛。突于宣統三年元月廿八日。晨早六點鐘。○竊夫不在家。席捲衣物首飾私逃。○至今四處偵查。○杳無音踪。似此髮妻私逃。大傷風化。衆議照向章辦理。此批

宣統三年　二月十一晚誌

附錄中華長紅

爲懸紅購緝事。○昨據新寧縣人雷學禧。投稱伊髮妻葉氏。名旺好。年方三十一歲。生有子女三人。素本恩愛。不料于本年元月廿八日。○私自逃匿。杳無下落。請爲設法追究等情。查葉旺好確係雷學禧結髮之妻。○且生有子女三人。背夫私逃。大傷風化。○本會館有維持之責。經集衆公議。○應照向章懸紅購緝。限兩月內。如有知其下落。指引洋差。將葉旺好起回。交到中華會館。經雷學禧認領。○卽給花紅銀一百大元。如有知其下落。到本會館報知。着人查實。密稟領事。照會洋官。簽差起回。卽給花紅銀五十大元。該花紅銀先報者得。同時報者均分。後報無與。此佈。

中華會館公啟

宣統三年　二月十二日

●火警紀聞　本埠孟金街近晉士街之律士樓。○乃各公司之辦事所。昨早不戒於火。致兆焚如。火勢猛烈。○蔓延四處。施救維艱。各處救火隊馳至。統有一百五十人。○協力灌救。至閱四點鐘久。方始撲滅。全樓幾盡被焚。損害物業約值五萬金。有救火軍數名。被煙局暈。○不醒人事。○均車往醫院調理。○

●西婦行騙被逮　有一西婦。○前數日冒認屋崙孀婦化李路。往求律師卡路曲。代貸欵一萬元。○願以其夫遺產爲按押。卡路曲介紹其至富翁爹文處。商議貸欵。○爹氏要該婦立劵。聲明以某處地業若干作質。乃肯將欵借出。○該西婦繕就契劵。爹氏又着其覓一相識地保簽押。然後交銀

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襪貨頂舊嚦嚦正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啓者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛痔疔珍珠解毒丸每罇銀二元
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
鋪在大埠都板街門牌八百三十號
普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

●●●聲明承受
啓者舍路埠二街門牌一百一十四號廣華昌顧繡店生意本與陳介如合件現今陳介如志圖別業由唐來信囑伊胞弟陳居之愿將其所着本店股份三千五百元出頂與人始終無人承受故本店股東集議與他承受準是月十二日在本店內當衆將陳介如所着股份銀盡交與伊胞弟陳居之收領清楚異日生意盈虧以及前所欠本店之大小賬項數目概歸股內人廣華昌追收與退股人陳介如無涉特登報聲明以免後論此佈
宣統三年二月初八日　舍路埠廣華昌謹白

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儎履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啓

(承)(受)(聲)(明)
啓者軒佛埠唐人街門牌拾玖號半楊巢木屋連地全座轉售與永安堂承受准於弍月拾伍日在成和舖內交易清楚倘其屋地有來歷不明及按揭等情仰依期到來成和號報明逾期不到是爲自誤交易後該屋地歸本堂永遠管業與楊巢兄無涉特登報聲明免致後論
宣統叄年弍月初玖日　軒佛埠永安堂啟　中人

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中啓

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

●光應會百四十七元五

該婦一時難覓此官。後到十八國街市。求管庫員代尋一地保官。爲之盖戳。爹氏以彼保富婦。無熟識之地保官。不無可疑。特赴屋崙查其實業如何。適遇別西婦。乃化李路之眞妻。詢之並無其事。亦不知卡路曲是何人。爹氏知借銀之西婦。乃是棍徒。昨日票差仝到卡路曲處。候該婦携劵至。遂將其拘押入獄。控爲棍騙案。俟官審訊云。

●提防僞銀紙　本埠暗差。查悉有意人五名。近在美東。製造僞銀紙甚夥。四出行騙。流行市面。此等僞銀紙。製造精巧。稍不細察。便墮其術中。被其愚者。已不知凡幾。在美東各埠。經用去多張。日前若輩到沙加免度埠。又使去數百元。今該五人已到本埠。各差正在查其踪跡。以便拘究云。

●火車爲雨所阻　本埠稍頓怕思域火車公司。昨日布告。近因連日大雨。纏緜不息。各處鐵路橋梁。多被冲陷崩缺。火車往來。不能通行。現已飭工赶緊修築。各處均已修妥。火車照常行駛。惟由山地巴罷至羅省之路。仍未修固。須遲數日。方能行駛火車。接載貨客。又委士頓怕思域公司之鐵路。亦多被冲陷。或被泥塗擁塞。亦須數日工程。方有火車往來云。

●查審魚業委員勒索案七誌　本省議院之特派員。昨日又審查魚業委員勒索案。據被革委員地咈士供稱。其同事付古山。一日着我到華人捕蝦之艇。如見捕有小魚。卽藉此勒詐貲財。又有西人咈度。乃受僱于華人捕蝦公司者。求我如捕蝦期滿。准其捕多數日。允送我銀一百五十元。惟我不敢領受。咈度卽謂若爾不受此欵。是阻付古山及彼二人求財之路等語。可見付古山亦非正直之人。惟付氏堅不承認。今日再行質訊。

●衙案例誌　二號衙。陳智帶炮案。退遲一禮拜乃審。鄧三無賴案。退至十四號審。

各埠新聞

●關員妄拘華人之可憤　山古魯士特電云。前日有關員數名。到華人居留區內。搜查册紙。共拘拿華人二十名。押禁於監。今早在衙審訊。各華人均有居美憑據呈驗。官判一併釋放。

●牧師熱心籌賑　五號斐士那西報云。有敎會牧師數名。昨晚會議。擬定期開收捐欵。以賑濟中國之飢災。現定於下禮拜日彙收賑欵。並電滙災區散放。以普惠災黎。現各牧師望人踴躍捐輸云。

●關員捕風捉影之可惡　六號羅省西報云。本埠附近委棉頓埠。有西少年兄弟二人。名路文。近日被關員疑其私帶華人入美。將其駕駛之小船。徧搜一頓。毫無影響。昨日路氏兩人語西報訪員曰。關員所疑我者。皆是杯弓蛇影。子虛烏有之事。我則知其用意之所在矣。若輩因近日華人偸關入美者。寂寂無聞。虛守此職。恐美政府以其徒縻公欵。一日裁去。無業可操。特造此謠言。以惑衆聽。冀免入淘汰之圈。尤可笑者。關員謂追我帆船至梳列鐵橋底。乃截搜一番。不知該橋底距水面不過十尺。而我船之梗桅高可二十四尺。非傾側其船。烏能入內。卽此一端。可見關員自欺欺人之咎。百口莫辯矣。我船乃由山爹咕拖帶碼頭椿。至委棉頓埠。常時來往彼間。若有不信者。請往該處一查便知云。

●賭案具保　六號沙加免度西報云。本埠巡差。昨日到華人居留區內。搜查票廠賭館三處。共拘拿東主三名。其中有兩人每具保單二百元。一人具保証銀一百元。概行保釋候訊。

●毆打華婦拘罰　三號祖笋西報云。華人黃甲。昨禮拜因毆打黃乙之妻。被差拘案。初時黃甲不肯承認。至昨日在衙審訊時。彼則直認不諱。求官從輕懲治。官判罰銀二十五元。將案註銷。

●拘究引拐美人助亂之墨人　十一日依路巴梳電云。本埠加蘭租吏。因近日墨國革黨。時引拐美人過墨。贊助革黨爲亂。定議向衙控告。出拿票六張。拘拿墨人六名。歸案究辦。以弭亂患。惟今未能拘獲。

●藥局爆發之巨灾　十一日委士港臣省乾老沙埠電云。本處附近布拉利小埠。有火藥局一所。是日猝遭爆發。勢力甚烈。全埠屋宇。幾盡被震塌。當塲爆斃兩命。損害物業。共值約一百五十萬金。亦浩刼矣。

●禁止猴子入美以防疫症　十一日砵崙電云。航行遠東之輪船。向由中國運來之猴子。均准入美。惟今本埠醫生。以中國現在疫症盛行。恐猴子亦有患染。故不准購辦來美。以免癘疫傳染之弊云。

●西人賭案罰禁幷施　八號屋崙西報云。有西人十一名。日前聚賭於華人居留區內。被差拘案。昨日在衙審訊。其中有兩人。因年齡未合。撥往小童衙候審。其餘每罰銀二元。另監禁一日。

●查拿私附片煙之人　六號羅省西報云。華人譚某。又名三榮。前禮拜有沙白一箱。附交羅省義生店。內藏有片烟十罐。被稅差搜獲。義生店不肯承認。現稅差在本處一帶。訪查譚某。以便拘案訊究云。

◎華醫果預備遵罰耶　五號砵崙西報云。本埠巡差。近日拘拿華人數名。指爲無牌行醫案。定期下禮拜一審訊。現聞其中有華醫五名。到時肯認罪遵罰。以割訟籐。各偵探家。以此案將來易於辦理。大爲忻慰。據西醫謂。華醫因登廣告。專醫奇難雜症。各西婦寄銀購藥者。無日無之。故皆獲貲不少。雖有等患病西婦。亦能醫愈。惟服藥誤命者。時有所聞云。

●無非妬忌華醫奪利耳　七號砵崙西報云。本埠日前拘拿之華醫數名。聞皆已預備認罪。遵繳罰欵。但昨日審時。無一人招認。且求挑選陪審員研訊。官允其所請。卽挑選陪審員。共審六人。有兩西人到堂作証。謂曾到華醫處療病。華醫給以藥劑。着按法施治。必能奏效云云。陪審員聞言。遂判華醫六人。均皆有罪。候由官定罰云。

●屋崙又剝我華僑血汗八千元　九號屋崙西報云。前月本埠所拘華人賭票兩案。共罰欵八千元。內票案罰欵六千五百元。現華人以罰欵過重。生意難做。無利可獲。賭館多暫行停歇云。

●代撫遺孤之可嘉　六號士得頓西報云華人張廣成昨延律師赴衙。求官准將其親屬幼子張盛。領回撫養。據稟稱親屬張鳳。業已物故。其妻何氏。或未能善養其子。故請代爲鞠育。以冀其長成。衙官據稟。將案退遲乃審。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 麗華隆英記 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記 孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG
裕茂孔雀嘜名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

永和堂　參茸　玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儎履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照　胡輪　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
[illegible]
舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗腎
[illegible]
代理處
[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下
四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同聲　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西曆十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社
敢者弟林元會邑人　劉大倫香邑人　黃炳長寧邑人　黃新寧邑人　向寓沙加免度埠　因前列名少年學社今弟等均願退出永遠不復干預該社事務特登報聲明此佈
二月十一日　弟林元　劉大倫　黃炳長　黃新　敢

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐棧記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號
向在大埠都板街門牌七百五十五號
正北鹿茸

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶烟酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余 松禮 芹章 霖榜 中 如熾 全啓

●●●至孝堂佈告

啓者我陳胡至孝堂現已成立其堂地係租都板街九百一十八號一切辦理章程業既訂定同人等以聯絡宗親在始無限賞心樂事際此清和節序宜開宴筵爰訂本月十二日席假江南樓聯歡杯酒共暢幽情統祈本埠外埠諸昆季屆期賁臨踴躍不勝歡欣此佈 二月初七日 大埠至孝堂同人披露

Gee How Tong, Chan & Woo Benevolent Assn. 918 Grant Ave. S.F.

而正供外之勒詐。更無紀極也。如此則稅雖輕。民亦何樂之有哉。靡特無所樂而已。譬諸聘一常川醫士。薪水異常微薄。初未嘗不私自歡欣。乃未幾而子有微疾。該醫以藥危之。又未幾而妻有重病。該醫以藥死之。而藥費之浮開。較諸薪金數倍。其種種謬妄。且罄筆難書。主人卽涵容。倘非全無心肝。必思食其肉。而寢其皮者。不樂何論焉。

由此觀之。國民之苦樂。非在輸稅之輕重。視乎代價之有無耳。有相當之代價。輸三十餘之稅金固樂。卽不僅三十餘金而增多之。亦樂。無相當之代價。輸三角餘之稅金固苦。卽並免此三角餘金而津貼之。亦苦。其孰得孰失。何去何從。必有能辨之。豈此數千年賢哲之定論。數千年經驗之確據。所能拘泥哉。

嗚呼。今之中國。歐風美雨。捲地而來。倘非變法圖強。決無倖全之望。而一言變法。則行政費。練軍費。教育費。與夫振興工藝實業。及開礦築路等費。必將數倍於前。倘始非取償於民。亦決無維新之望。然吾民甚重稅之義務。必欲得相當之權利爲酬償。若必守專制之舊遺風。蒙立憲之假面具。議政權不與。保護力不周。財政之進入支銷。更無從稽核。徒藉維新名義。援各國重稅之率。厚責吾民以供應。其不至禍變環生。馴至滅亡者幾何也。是在秉國鈞者秉權之而已矣。（已完）

緊要新聞

●●●美人紛紛來華

紐約西報登北京電云。紐約造船公司。特派代表人占士孫由美來華。現已行抵北京。昨經赴海軍部。謁見洵貝勒。譚大臣。商議前所訂造練習巡洋艦之圖式。及商議將來建造軍艦之辦法。

又電云。美國各大學所派來華之教習十七名。係應中政府之聘。充任北京遊美肄業館教習者。現均已抵北京。該館定期西歷四月中旬開課。共有學生四百人。此學生經學部從一千二百餘人中考選而出。畢業後卽派赴美國留學。可以直接入大學云。

●●●軍諮處派遣學生來美留學

北京軍諮處。派來美留學官費生二名。一王廷棻。字子蘭。天津人。一陶叔懋。字勉庵。浙江人。均于昨日乘蒙古輪船頭等位抵埠。船泊碼頭。卽行登岸。暫寓亞令頓旅館。少駐行踪。擬于下禮拜一日。乃赴美東入校肄業云。

●●●中國疫症已肅清

紐約西報登北京廿六日電云。福加天（譯音在哈爾濱）報稱該處疫症日漸稀少。現今已實行消滅矣。昔時每日死者之數二百。減至此四日間。每日不過二人而已。伍連德醫生及其部員。醫治疫症。確已大著成效。我國管轄之哈爾濱埠。死者亦已減少。惟現下比較其死者之數。雖過于福加天。而較之從前。則銳減矣。奉天及長春各處疫情。今皆漸漸消滅。大連灣近日亦無染疫者。北京天津牛莊一帶亦不聞有疫症發現。可告肅清也。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七 門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘻腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賞暢 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香帷西裝衣服羊毛襪結彩男女線仔褸尾利九黨蔥紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 1903 Tel. China 81
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟九百零五號

仰貴客留心光顧一定價 代來貨物附寄不誤

接理省港澳滙单快捷無悞

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余焯中 余讓中 余觀和 余毓楓 黃子谷 全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五

各欵花椰丸二毛五 何守仁花椰丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

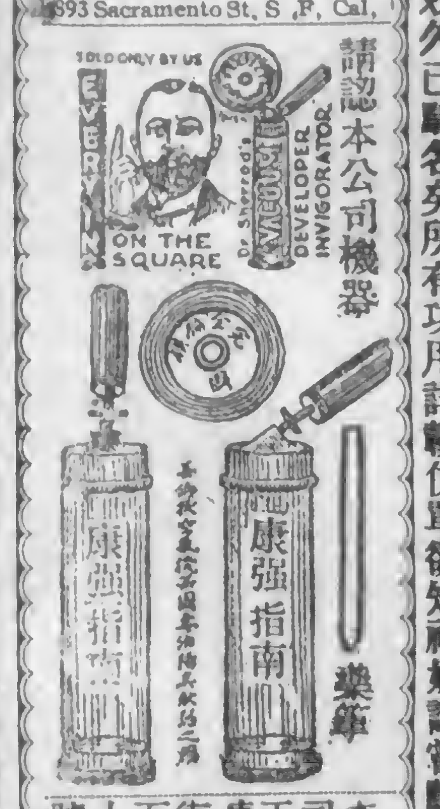
本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元 貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小袋仔布袋等各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 寗邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈 再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有磨銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈 金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

德昌車衣
本店在大埠企李街門牌十號專做各色時欵綢縐

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
三點鐘
下午四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨毯造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是荷 西人差利拉仁衣服店披露 十二日

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是 舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰 華友光顧是荷 代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三十廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●陳藩竟如此過信蘇大闊

蘇大闊欠餉一百餘萬。被押在廣府署。勒限清繳。○聞蘇原繳報効銀六十萬。另前屆裕源公司商人。承辦闈捐時。○有按餉四十萬。亦撥入報効之內。合一百萬兩。○定章承辦六年。○惟蘇具絕大神通。昨年袁督在任時。○竟准將裕源之四十萬。如數發還。現蘇懇于藩司。謂報効六十萬。現承辦三年。每年仲計十萬。尚餘三十萬。加以裕源之欵。存庫者共七十萬兩。請將該兩欵抵撥欠餉。陳藩以裕源之欵。○原入報効一百萬數內。該商既辦三年。照例止可撥抵五十萬云

●●●蘇大闊最近之情形

蘇秉樞自去歲被留後。一般粵人。靡不注視。正月初一日。奉藩司示。准交通銀行。及義善源票號。○代蘇繳出期單銀十萬兩。作爲本月預餉。由該店派人到該公司監理財政。○每月除支銷外。倘有盈餘。仍歸蘇享受。茲將藩司示錄下。○布政司陳。爲出示曉諭事。照得紹榮公司。承辦基舖山票。昨因欠餉甚巨。奉督憲諭飭廣州府。傳令股東蘇秉樞。○赴署清理餉項。並札派袁守寶路倪令祖培監收。一面示諭各分商。將餉銀繳交官銀錢局兌收在案。茲據蘇商等稟稱。○舊餉固應清理。而新餉亦不得虛懸。再四思維。○非得殷實商店。籌劃担任。不足以昭信用。○秉樞商准交通義善源銀行。先行代籌票銀一十萬兩解繳。作爲宣統三年紹榮公司正月份預餉。俟正月底再繳二月份預餉銀十萬兩。應請選派熟悉委員。到公司監理財政。一切收繳餉項事宜。○一面由交通銀行。義善源號。各派妥寔司事。隨同監收。每月任由銀行扣回代交十萬兩之本息。○並除繳足額餉加餉各局所報効及公司費用外。倘幸有盈餘溢利。仍係歸樞彌補公私各債項。以輕負累。並請出示曉諭。○粘繳交通銀行六萬兩期單一紙。義善源商號四萬兩期單一紙前來等因。○（下略）。

●●●蘇秉樞運動無靈

蘇秉樞積欠賭餉及各項報効一百三十餘萬。○業將產業開呈備抵。滿擬可邀恩釋。嗣經伍沈兩委員核實估計。○不及五十萬。至所請劃抵按餉　聞張督以按餉各屬子廠彙繳總商。非蘇自有之欵。應候子廠有無稟追。始准入數。故蘇極力運動釋出。亦歸無效。

●●●粵東出品會傳旨嘉獎

去年南洋開辦第一次勸業會。吾粵出品之富。得獎之多。○冠于各省。緣此會性質。係屬於農工商三部份。○故辦事人不欲借此開保。以貽人口實。後經正會長張安帥。○審查長楊侍郎。查悉各省出品會辦事人。殺力苦心。虧累極鉅。縱不欲自行開保。亦不忍沒其微勞。故出品協會總理張太僕振勳。出品協贊會總理黃道景棠。勸業道陳望曾。○教育出品協會委員黃守謙。潮嘉出品協會委員饒州判豐。均皆奏請傳旨嘉獎。以示鼓勵云。

●●●自來水實行加價

省城自來水公司議加增水價二成五。經於去年稟報。現此事已由督院核准　飭行巡警道府縣。示諭食水各戶照加。○并飭提學司牌示各學堂。一體裝設水表。並先由督署及各衙局所。一體照加。以作倡率云。○

●●●堤工局延緩工程之原因

堤工局歲縻鉅欵。工程延緩。夫人皆知。○去歲諮議局開常年會時。曾決議裁撤該局。後經會議廳以方築源昌街一段。須令其一手經理。故暫緩裁。現又數月。工程不及十數丈。或作或輟。務使該局永不能裁。以此比例。雖延至二十年。尚未築至黃沙云。

●●●緝獲私運軍火

訪聞香山營縣。憑線在佛山得和輪船拖渡。緝獲私運軍火一宗。用竹笠裝載。內計十三响碼子一百顆。○洋藥粉二十五斤。大呦七十七盒。當詢搭渡各客。均不敢承認云。

●●●輿夫大鬧縣署

初七夜雕更四躍。有肩輿多乘停在番禺署大堂之下。堂上則輿夫多人。聲勢喧閧。有如訟寃者。○詢悉則因署內所謂師爺太爺等。相將往東堤某酒店讌飲。乘輿歸來。○短給力貲。以至輿夫追討。時則冷雨淒風。堂上燈火黯碧。後由衙役勸諭歸去。各輿夫逼得悻悻而散。

●●●李提更動之傳聞

廣西龍提。與李水提對調之說。不特粵省閧傳。卽雲南龔道心湛。亦有電致李提。詢問此事。惟黃鎮培松。昨已委署廣協。李之行止。亦無切實明文。至李所兼統各防營。原日係由廣協管轄。聞張督前致函李提。謂自後各鄉團管帶。○不必由水師札委。水巡本由李提專管。現亦籌議改隸。○大約將其水師權限劃清。爲張督之主見云。

●●●張督之微行

張督訪聞督署內各房書辦　常有互相賭博情事。特于前晚出其不意　十点鐘時候　帶一跟丁。親入東稿房。直登樓上。查看一切。適値是晚該房各書辦。均已赴局陳塘。祗留陳譚二人看房。當張督上樓時。其行動面貌。○酷與某書辦相彷彿。陳某瞥見。誤以同事回來。卽戲詰之曰。乜老幾爲何散席之早乎。張督微笑不答。陳駭然細觀。始知是張督院。陳面如土色。戰慄不已。張督汪涵之。並不執怪。

●●●委查蘇秉樞產業

賭商蘇秉樞。積欠餉項甚鉅。前經扣押。○日昨陳藩司委前善後局提調汪拱宸。並札委直州伍秉誠。會同廣州府。○清查蘇秉樞家產物業云。○

●●●兩省同時雷鳴

昨年廿九晚省佛細雨。二三陣雷聲隱隱。惟梧州雨勢頗大。雷聲甚壯。所謂震驚百里。乃不止於百里也。老成者云。○未交立春。而雷乃發聲。乃冬行春令。據月令所書。則民多厲疾云。○

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來[illegible]逼請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述[illegible]聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下肝落心驚自嘆已前遇醫不良而爲弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾及紙十五元付上懇求竺西氏先生訴症施藥付入調理迨食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補腸勞問氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝補勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有埠里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生眞是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉　[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家輿地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟藍世擎恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

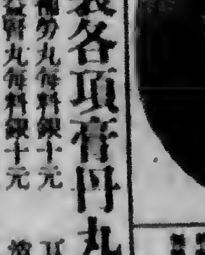
●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]



天興　金山

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余榮和　余讓中　余蘇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字𨋢之付來無悞

司事人湯宗湖　湯裔烈
湯思瑞　湯義芹　啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者荻海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂啟

貨眞價實

大埠　金山　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

CHUCK SAY

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍[illegible]

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號

譚參啓

大埠　益　金山　壽　堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李懸堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順、
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　整市豬華
伊路埋姆　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚹　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
● 七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鑄架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚹
李化摩　李杜立　士得嚹　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　哥愼　拜崙　顯佛　杜李　快些
士　士得嚹　馬舍　啡市那
利　波打委　北架啡
● 九句往　奶路士　李化摩　士得嚹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　㕑造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚹　梳力
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚹　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都姆李　北
架啡　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚹
● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎刺

下午

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
● 一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打達拿
卡李時鑄加
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛笋士
度　孖舍　啡市那
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鑄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚹　老大
● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚹
李罷摩　啡士那
● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都姆利
● 六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度
● 六點四十分鐘東方車往　尾利允　阿啡　惡嚹　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路　北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡嚹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴羅　雲都姆　惡時姆　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚹　山
希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苂地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　襯士
嚹　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加姆　糯吉杜時　胡拉地
● 六點三十分鐘往　山多些一帶
● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴羅
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶　羅省

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠部板街七百
三十五號揣辦唐山油米茶糖美酒新
會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀
格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香
港謙益接理轉滙江門祥發號送交新
會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上
列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋
林立理 仝啟

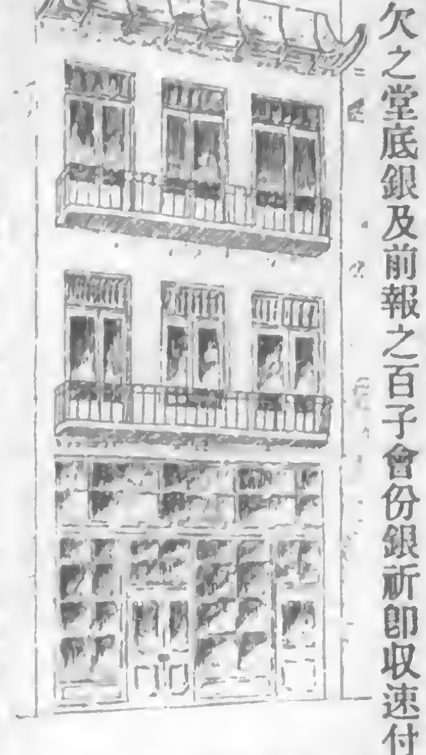
●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑煐　周在
煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永
智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香
趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮
張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元
關　犨　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新
黃暹歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統
盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福
劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬彬
余招　合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛
以上共捐得墨國通用銀二百三十九元
每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑煐認四元
趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍
于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二
元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑煐　陳大儀
李齊慶　廣美棧
贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智
伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香
贊成勸捐吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權
趙　等
正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱
伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑煐
陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱
西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨
蔡傑煐　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　犨
趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟
凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈卽收速付



來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸
勿遲疑觀望是所盼禱 叩 元月十六日 龍岡公所啓

●●●代理國風報
全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦
命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求
先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未
見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生
筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二
元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千○二十三
先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰
照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯
滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附
貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈
告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合
街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔
二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫　把樂　仝啟
副總理卡市姐𦙶　副管庫兵紐𦙶

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀
二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有
貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀
行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布
告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街
夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理糺路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號
開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨
蘇杭各欵新衣家用彩䙺各樣俱全如蒙 光
顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上 仰
祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近
馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫
袖口領而且又好光滑近日加意改良
遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸
甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環
奇巧蔴作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打
成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十
足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字
付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠昃板街門牌九百五十六號
麗興號啓

金山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴
投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本
齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二毛五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁香先生古公四屛大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西
人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交
快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾
慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼
三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開
張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠
合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠
近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧
列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

天成金鋪
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十
足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作
與別不同常有珍珠翠玉五彩猫
眼石各色寶石十足金葉便換貨
眞價實誠信無欺各貨俱印有本
號招牌字號如有低僞永遠包換
新張伊始志在揚名凡定造各物
自然快捷無悞務求久遠相交仰
望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教
請照上列西文寄金山大埠昃臣
街門牌第七百一十六號庶不致
悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改爲的技𦙶蔑沙菜種公
司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單
函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜
菜書一本內繪有各種瓜菜圖式
以便照法種植則瓜菜自易繁殖
而獲利益形豐厚也此佈
再啓者前蒙各客光顧相安無異
銀兩并無失信嗣因舊歲年底所
付種樹至各埠市鎭從郵政化咕
買COD付上有許多無恥之徒
用僞單騙購費去太重是以特字
佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相
諒是禱　美國羅省的技𦙶蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八
號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

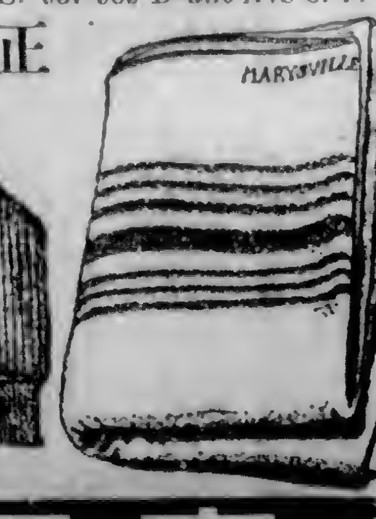
價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船
行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

沙嗹公司
SCHARLIN BROS. 937-939 D.iant AvS e. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張
代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允
氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現
將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請
卽列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

各色鴛鴦氈



正羊毛窄結衫

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈
每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等
重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價
銀九元並各欵唐裝衫䙺俱全貨價向以廉平著名華友定貨
以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙嗹公司披露

貨眞價實

指點迷津
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加是盤逐年推算三元　擇日每銀三元
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華
友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百
四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料
者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫
講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

●●●聲明承受
啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿
呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名
下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百
一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各
梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自
悞交易後三記號異日生意興發係李三勤所得與余華宗無
涉特字先聲以免後論此佈　元月吉日　弟李三勤敬

○●（同業廣告
我同業託筆墨爲生涯精鐫銖爲周轉經災後百物漲價所有
交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共
諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照
西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資
挹注是禱　統祈垂鑒　世界報　中西報　大同報

上諭

監國攝政王鈐章　正月初六日內閣奉
上諭楊文鼎奏耆紳急公好義籌近期頤籲懇恩施一摺湖南
紳士頭品頂戴候補三品京堂朱昌琳耆年碩德久洽鄉閭
上年湘省災歉該紳倡捐鉅欵辦理平糶保全大局平時於
地方義舉無不勇於從事洵屬樂善不倦老而彌篤加恩着
賞給內閣學士銜以示奬勵欽此
上諭楊文鼎奏查明常德府屬及澧州茶陵等州滄陵等州縣
被災地方請分別蠲緩遞緩錢漕蘆課一摺湖南上年五月
間常德府屬山洪暴發沿河鄉村田廬被浸澧州等州縣湖
河泛漲低窪田畝悉被淹沒茶陵等州縣入秋後雨澤愆期
高阜田禾被旱花乾收成均形歉薄若將應徵錢漕蘆課照
常徵收民力實有未逮加恩着照所請所有常德府屬及澧
州茶陵等州縣均着按照被災輕重情形將應徵錢漕課分
別蠲緩遞緩以紓民力該撫卽將所開詳細數目刊刻謄黃
徧行曉諭務使實惠及民毋任吏胥舞弊用副朝廷軫念民
艱之至意餘着照所議辦理該部知道欽此
諭旨資政院具奏議決修正報律繕單呈覽請旨裁奪一摺又
據軍機大臣會同民政部奏覆議報律第十二條施行窒礙
照章分別具奏一摺報律第十二條之其他政治上秘密事
件著改爲其他政務字樣餘依議欽此
軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

◉中俄新約交涉。頗棘手。有停止會議之說。。外尙鄒主和平辦理。。以免決裂。。各研究員擬上說貼。。痛駁俄人之要求。。（按）今年爲中俄改約之期。外部曾派部員數人。研究此事。。

◉陸徵祥與外部磋商荷政府對付華僑事。已有端緒。所議設立領事。現正選擇人才。留學美國醫學畢業生謝某。。可望派充。。

◉鄂督瑞徵奏請開缺。奉硃批湖廣地方重要。端賴治理得人。該督向甚勤能。力任勞怨。認眞辦事。朕所深倚。。豈能聽其引退。着再賞假十五天。安心調理。稍痊卽銷。不准開缺。。

◉御史陳善同奏。江皖豫三省水災甚重。急須推行以工代賑大舉。查疏治淮河。可期永逸。大有利益。辦賑則止沸救炎。治淮則抽薪曲突。請派幹員酌量籌辦。。

◉湖北京官盧靜遠等奏。湖北方言學堂。關係造就譯才。。未便輕議停辦。奉硃批學部知道。。

◉美國留學監督報部。續派游美學生。程度較高。。均分進各項專門學。進步甚速。易臻完材。。

●●●海軍部之大造軍艦

海軍部此次向美國船廠。訂造二千六百噸之兵艦一隻。已誌前報。茲聞確實消息。在海軍部製艦計畫。。一二三等巡洋艦三隻。練習艦一隻。驅逐艦一隻。。一等砲艦一隻。而此內既訂諸外國船廠製造。預定以現宣統四年內竣工進水者。日本三菱川崎二船廠。各七百八十噸之砲艦二隻。英國俺斯德龍溝及芯茄司兩船廠。。各二千四百噸之二等巡洋艦二隻。美國三等巡洋艦一隻。此外有練習艦一隻。。二等巡洋艦一隻之訂造。其此次訂諸美國。或者係練習艦一隻云

●●●慶王含恨錫良

京函　現在東三省大局岌岌。幸賴錫清弼制軍力持危局。。籌應一切。一旦若更他督。或不如錫。其危迫之機。必日加甚。故此次該督之請退。凡政界稍明時局者。。均希望朝廷之不允如所請。。前月該省商民及各省督撫已多電請政府挽留錫督。不謂近得一內廷消息云。各樞臣日前會議該督之請退事。而慶王竟謂該督既已連次懇請開缺。是必其能力有不可支持之勢。若必強迫挽留。恐反至於貽悞。。莫如調歸內用。另簡相當大員。庶爲兩全云云。。各樞臣均未置可否。未識將來若何結局也。

●●●東督廣搜人材以自助

東督錫清帥。因三省危迫萬狀。擬搜集全國人材。。共支危局。前已調用鄭蘇龕湯蟄仙諸君。茲聞並擬再調張季直殿撰。未知能遂所願否。

●●●蘭亭眞本之價値

農工商部右侍郎楊士琦。。在南洋勸業會場購得王羲之蘭亭序手捲一幅。價銀三千兩。現已寄至京師。。并聞在琉璃廠某商舖以四百兩工資重印。。

●●華璦火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理
者霞令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股
每股銀二十五元準於本年西四月一日開張此爲嘉省中最
新最好之公司華友附股請從速勿遲
督辦人如左
總理人霞令企李（屋崙埠人西商會前任總理）
書記員偉林麥坤（屋崙埠人）
卡路士敦（屋崙聖自銀行總理）
夏　孚（屋崙夏孚片那也公司總理）
麥士和（屋崙麥士和公司總理）
的市姐路（亞拉必打埠醫生）
巴　利（卜技利人實業燕梳經紀）
溫　仕　李華摩埠人第一號皇家銀行總理
華商之已付股者如左
劉　興　陸潤卿　黃吉耀　黃曉林　歐陽祺　雷家安
麥友楠　譚經爵　張　吉　鄺祝敬　唐瓊昌　馬錦興
譚貞謀　趙英聯　林榮焯　李瑞生　余寶和　大　益
伍梓楠　雷維利　容　啓　胡植庭　方煊文　周祖仁
潘大瑄　李祐寬　茂　隆　李濟書　黃耀臣　周家如
謝珮聖　黃森家　廣利元英記　劉崇溪　同益棧宏記
關國河　唐　邦　謝　護　黃　松　劉　琳　周　利
黃寬泉　龔　乙　趙　池　李啟祥　李　葵　天　福
邵祿公司　何光照　錦　泰　余梅中　鄧　浩　余贊揚
三隆公司　周自燮　雷維財　黃珮蘭　蔡　堯　陳源宜
司徒南達　蔡聯奕　李聖庭　陳象偉　陳　裕　何光照
胡春林　吳金德　謝厚彥　黃　文　何觀秀　雷家齊
黃遜照　黃　龍　陳　均　黎啟聰　雷學林　李　灼
馮　正　何　星　馬謙隆　黃庚棠　何　順　關沛南
陳靄如　林華耀　譚富園　譚仕賢　盧　長
本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請卽詢之代理
人劉琳　周利　何觀秀　便可

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷　享　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏
◉壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六𣿬之
邪除一切瘡疥用則無慮其濁欒色淡白傍不知覺朝起時先
淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏
色淡紅嬌艶潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之
每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一
元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水
冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝
銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報
贊寧堂　屋崙八街三百二十九號廣和英　修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
[illegible]

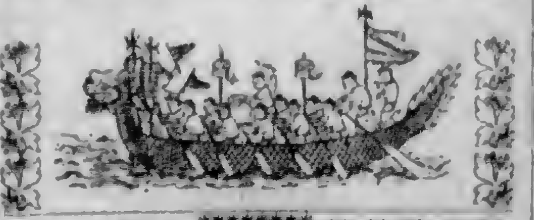
●●恭頌名醫　藥到回春
[illegible]

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
610 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啓者本店設在都板街六百一
十六號開張專辦中國日本顧
繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾
枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器
檀香刀花象牙首飾玉器凡西
人所用之玩物俱全如蒙 惠
顧請照西字列單到來定然從
速付貨以應 貴市價銀額外
計平以圖久交希爲 留心是
禱　生昌隆啟
日本舖廣告

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴𦙶沙街開張
營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨
各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧
感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面
唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售

双面唱碟兩邊唱得[illegible]
塊七毛伍仙單面每塊
六毛俱用名班子弟所
唱其中成套出頭并散
枝歌調各欵不同[illegible]
樂皆同一樣也至留聲
機須徹耳聽之者莫不鼓掌而[illegible]
惡外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多
未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店
問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希
爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,
悅來押

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味
各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉
桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在
馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價
値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀
両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快
捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸
散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不
同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣
北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通芥粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

天福舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造
手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到
來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻
貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務
圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包
換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全
貴客宜用何樣請函將實號的㪣付來必依
期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或
由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

灣城通信

●古巴中華會館募賑江皖水災饑民序

近年我國各省水旱風火癘疫頻聞。電耗傳來。驚心動魄。。非有室家繫慮。。則桑梓關情。。遠念災區。。無論本省鄰省。。助力救援。。義所應盡。。此次江蘇安徽兩省。。因去夏大水。。致罹巨災。。無食而餓斃。。無衣而凍僵者。。不知凡幾。。殞命塡溝。。積屍盈野。。其生者則鬻兒成市。。變盜穿窬。。老弱幼稺之儔。。啼饑號寒。。流離失所。。大江南北計蒙此災難二百餘萬人。。爲中國今日最甚之奇殃。。爲亞洲從來未見之慘象。。中西各報。。迭紀災情。。海外僑居。。人咸怵目。。敝署奉　張使憲來函。。鈔示去臘江督來電。。備指各屬灾區較詳。。又稱派委會同洋員。。在上海設立江皖華洋義賑會。。分電各國官商。。量力施濟等因。。知內地籌賑。。已不遺餘力。。現聞金山中華會館。。一面先行揭滙五千元。。一面沿埠勸捐。。僑衆頗皆踴躍。。而尤以美國官商教善諸界。救災難。郵鄰邦。。意爲彌殷。。惠爲至普。。集滙鉅金。。急電東飛。。運賑多物。。專船西發。。卽沿途駁運出境。。車路輪船公司槩免收費。。外人對我灾黎。。猶切於拯救。。豈旅外同胞獨能膜視而弗有以救之耶。。古巴華僑素稱好義。。中華總會館。。歷辦募賑粵灾。。雖島小商艱。。捐數恒不落人後。。如戊申滙粵賑欵至一萬二千。。且第一批趕先電滙。。居外洋各埠之首。。救灾之勇。。早爲內地同胞所感佩。。壽全時在美館。。忝襄使事。。得閱黎總領事詳文所及。。嘉慰莫名。。特商　伍使憲給獎功牌。。以示鼓勵在案。。今此次江皖求賑。。敝署一奉函電。。經卽照會中華總會館董事紳商。。年來雖將伯頻呼。。勢成弩末。。而衆紳商立起集議。。先籌墊滙。。倡辦開捐。。以資陸續接濟。。勉爲難舉。。猶抱樂善不倦之熱心。。李董事遂以勸捐弁言。。請撰於壽全。。自維以薄德而忝領僑氓。。出言奚足以動人。。而憫茲故國顚連。。何忍緘口不宣。。弗爲待斃災民請命。。傷心握管。。畧述災境情形。。及所聞中西慈善家助賑出力之舉。。弁諸緣部首篇。。聊當沿門普告。。伏望駐古仁人善士。。各解旅囊。。量力佽助。。當此青黃不接。。日久饑荒。。亦有起死回生之功用。。江雲暮慘。。皖水春愁。。百萬同胞。。嗷嗷待哺。。幸祈垂念焉。。辛亥初春順德吳壽全序

灣城勸捐紳商童仁卿　洪星垣　李子賢　李純士　梁秀林
黃侶泉　杜星棠　劉子溪　陳玉亭　蔡道生　勞蓮舫
黃仲和　馮次雅　雷竹溪　趙軾睦　鍾仲卓　陳心荄
陳自華　黃效之　陳松棨　周舜民　陳丁如　李佑之
黃敬璇　黎敦三　蔣北斗　黃開祝　童盛之　區佐衡
李耀文　龍培岳　余國卿　陳俊珊　周吉屏　陳星泉
黃杏皐　灣城勸捐僑者何仲德　陳柏慶　黃榮梓　余金
梁鑑泉　鄧志斌　葉恩　凌潤　梁材枝　趙德顯
周連邦　區初　劉良　蔣嘉聰　李廣　張炳亨
李盛　蔣嘉爵　灣城勸捐同人朱堯階　馬春韶　陸珍廣
吳石泉　杜子瓊　李進益　鄧泰來　陳波　吳賢穩
黃麗泉　李槐炎　區伯沅　黃立德　林恩永　黃鼎之
關國强　黃甯　王祚寬　黃亦懷　李維　李振叙
岑國賢　李喬來　何窩亨　張根　古巴中華總會館總
理廣生堂　榮安號　新昇隆　廣有恒　萬寶華　友彰號
廣日昇　均和隆　仁生昌　廣經綸　錦芳號　寶綸號
麗華隆　萬寶榮　生發祥　廣和隆　廣興昌　逢同德
董事李邁凡等仝拜

隨緣樂助捐欵請速寄交灣城中華總會館彙收電滙兩江督署轉發災區散放凡經手勸捐緣部一律准期中歷二月內繳齊交銀卽給回收條分批將姓名銀數鈔寄金山附登報章事竣刊印徵信錄派覽合併聲明

詩界

論詩至天明。。巡視園林。。綠陰青靄。雲气日色。光景佳絕。天之阨志士之絕放。豈意志士能自爲樂若此乎。。告菽園共之。全在自造境國。勿爲造化小兒所弄也。。

（更生）

論詩竟夜漸天明。。起步園林萬綠生。。
皎日騰升諸境現。。高丘曲折九州成。。
鳥啼花放知何世。。木繞雲陰自在行。。
別有諸天千世界。。化城無礙起縱橫。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（八續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

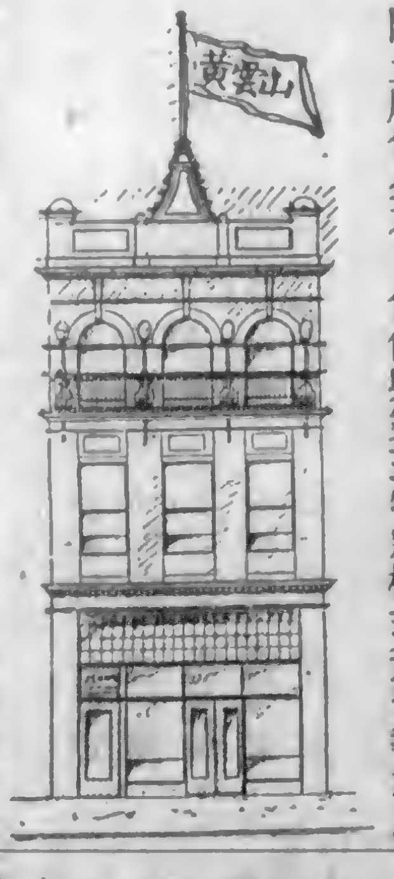
鄭希顧既未曾有何作爲。（鄭希顧官名憲成。。曾開新民書局。。於抵制誠無可觀之作爲可言。。善於避艱。。不擔絲毫干係。。曾有專力爲抵制而作之某報。。託其書局代售。。一經捕房派探往詢何人主筆。。彼立時不允寄銷。。自謂任人罵我冷血無妨。。其人之無魄力如此。。彼除廣肇公所所開之數會。。皆到塲相助外。。其餘如許他會之先後開者。。難得見其一到。。卽到亦只少坐。。不待終塲而去。。似甚淡然於此者。。彼本未設會。。至三千元到手始設之。。其會之名。。人亦不能盡知。。卽知者至今亦不能記憶。。因其不過開過不痛不癢之會二三次。。故人亦不甚關意也。。至其若何得此三千元。。罕有知其底蘊者。。大約係廣肇公所董事黃巽卿助其設法而得。。出自有意栽培彼者。。蓋彼曾爲黃巽卿家教讀。。感情甚厚。。苟如是。。乃全係爲私耳。）卽不應收入。。我等今欲爲君取來。。交君會內之用。。鄙人急止之曰。。此係使予處於嫌疑之間。。人將疑予授意於君等而爲之。。誠萬不可爲也。。一夕。。鄭希顧忽來畧談後。。卽曰觀君經費甚絀然否。。鄙人曰誠然。。彼曰今予特携來一百元助君。。請作一收條。。鄙人以出自其已意。。極道感謝。。至次日往致眞照相館取相片。館中人突問曰。鄭希顧曾有錢送至君處否。鄙人曰有。又問曰幾何。。鄙人曰一百元。。彼聞之。。覺爲駭轉而恨恨曰。。鄭希顧是我廣東壞種。。我曾囑彼最少須將所受三千元之半。以一千五百元與君。彼答曰當如言送交戈君。不料彼送至君處。只有此數。。鄙人曰此亦可矣。。華僑原未有云將此欵分助於予者。。予以其限于名義。。未敢作意外之希望。。請君以後勿再向鄭希顧提及。。從此作了可耳。。

（未完）

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各　貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足　金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篤七九一
Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠　泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益福　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駲駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹靈書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身[illegible]學界[illegible]究天人未獲顯名於雁塔先教覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路移謬寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明歆啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓面相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之蠢窺亦屬探驪以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名興心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好擲上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

黃醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兕交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材採天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
鹿茸蛤蚧補腎酒　陰陽烏脚滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰腦補酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥材太多未能盡錄　本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭東[illegible]謹啓

▲▲開平護龍鄧氏籌辦愛善堂贈醫局第一期經收捐欵

啓者本族倡辦愛善堂贈醫局。經集衆公議認可。發部簽捐。。原議去臘彙收。祇以歲暮事繁。致煩各處紛紛函詢。。亦足見各人熱心捐助。恐後爭先。至爲可嘉。。爰於是月初二日。集衆彙收第一次。共得銀弍千一百一十元。。公同附貯花旂銀行。餘未報捐者。請從速捐。若捐而未繳。請從速繳。是爲至禱。謹將第一次經繳芳名列后。。

宣統三年二月初六日　總理人鄧藩隆　業杜　等同啓

大樓鄧波遠捐一百五十元
牛崀頭鄧佐猶捐銀一百元
牛崀頭鄧淸濤捐銀五十元
永安里鄧遂隆捐銀五十元
果園鄧棣隆捐銀三十元
大樓鄧焜業捐銀三十大元
果園鄧儀隆捐銀三十大元
大樓鄧生業捐銀三十大元
世興里鄧炤隆捐銀三十元
大樓鄧秋遠捐銀二十大元
牛崀頭鄧淸衡捐銀二十元
菓園鄧覲隆捐銀二十大元
李山村鄧郡隆捐銀二十元
同溪里鄧祉隆捐銀二十元
菓園鄧滋隆捐銀二十大元
菓園鄧業精捐銀二十大元
東頭村鄧世彰捐銀二十元
大樓鄧遠禮捐銀十五大元
東頭村鄧超隆捐銀十五元
東坑上村鄧錦潤捐銀十元
寗邑西村黃炳章捐銀十元
甯邑田南余典禮捐銀十元
菓園鄧營業捐銀十大元
菓園鄧靈隆捐銀十大元
菓園鄧日康捐銀十大元
果園鄧兆鰲捐銀十大元
果園鄧彰業捐銀十大元
高田鄧嘉級捐銀十大元
甯邑冲蔞鄧章棠捐銀十元
東坑上村鄧創業捐銀十元
果園鄧燦培捐銀十大元
溜美鄧箕紹捐銀十大元
雁翼鄧蓮遠捐銀十大元
永安里鄧賢豪捐銀十大元
龍邊村鄧鏘隆捐銀十大元
長盛里鄧舉隆捐銀十大元
永安里鄧啟慶捐銀十大元
溜美鄧華燊捐銀十大元
東頭鄧世寬捐銀十大元
大樓鄧扶昌捐銀十大元
東坑鄧成煒捐銀十大元
東頭鄧勇女捐銀十大元
龍口里鄧侃遠捐銀十大元
西頭鄧金週捐銀十大元
蓮和里鄧開藩捐銀十大元
水樓鄧惠隆捐銀十大元
潮龍里司徒俊賢捐銀十元
永安里鄧世焵捐銀十元
會邑劉日初捐銀十大元
果園鄧洗業捐銀五大元

永安里鄧藩隆捐銀一百元
果園鄧業杜捐銀一百大元
果園鄧業橋捐銀五十大元
東坑鄧開鉅捐銀三十大元
龍口村鄧天長捐銀三十元
聯和里鄧達源捐銀三十元
菓園鄧啓業捐銀三十大元
菓園鄧炤業捐銀三十大元
菓園鄧精隆捐銀二十大元
菓園鄧定隆捐銀二十大元
高田鄧嘉葉捐銀二十大元
永慶里鄧整隆捐銀二十元
世興里鄧彭星捐銀二十元
菓園鄧調業捐銀二十大元
蓮祥里鄧報遠捐銀二十元
東頭村鄧翼雲捐銀二十元
菓園鄧業選捐銀十五大元
東頭村鄧松運捐銀十五元
東頭村鄧世煥捐銀十五元
鶴邑龍灣村鄧徂新捐十元
新樓司徒秉任捐銀十大元
東頭村鄧世煊捐銀十大元
菓園鄧徽隆捐銀十大元
菓園鄧創隆捐銀十大元
果園鄧簡隆捐銀十大元
果園鄧剩業捐銀十大元
果園鄧松滋捐銀十大元
甯邑湖境中郞黃仕初十元
西頭鄧暢業捐銀十大元
黃屋龍塘關國斌捐銀十元
果園鄧遠鴻捐銀十大元
龍灣村鄧隆富捐銀十大元
牛崀頭鄧淸芳捐銀十大元
永安里鄧世鐸捐銀十大元
長盛里鄧祈隆捐銀十大元
永安里鄧世式捐銀十大元
寗邑田南村余儀禮捐十元
東坑鄧嘉添捐銀十大元
寗邑西村黃德孚捐銀十元
世興里鄧華隆捐銀十大元
東坑鄧世選捐銀十大元
大樓鄧遠精捐銀十大元
牛崀頭鄧淸濱捐銀十元
東坑鄧鍾衢捐銀十大元
水樓鄧堯業捐銀十大元
水樓鄧泮顯捐銀十大元
高頂村鄧如瀧捐銀十大元
水樓村鄧加業捐銀十元
牛崀頭鄧杜相捐銀五元
東頭鄧燦運捐銀五大元

牛崀頭鄧鍾銓捐銀五大元
象湖鄧連吉捐銀五大元
東頭鄧和隆捐銀五大元
那扶鄧榕長捐銀三大元
赤水黃源逢捐銀二元五毛
新地村張運貞捐銀二元五毫
齊堂黃蘭璀捐銀二元五
月山司徒端榮捐銀二大元
甯邑丹堂村譚安讓捐銀十元
寗邑塘口村馬堯階捐銀十元
龍貴養鄧和利捐銀六元
寗邑潮境中朗黃純根銀五元
溜美村鄧箕纘捐銀五元
秘洞塘口譚才益捐銀五元
炎洞譚俊楊捐銀五元
恩邑那西新平村莫元仕五元
塘邊村鄧鏡業捐銀五元
甯邑長龍村余常中捐銀五元
甯邑新村李樹安一元
炎洞譚俊顯捐銀五元
松栢堡棋嶺山鄧天祐銀一元
黃屋龍塘關崇煜銀一元
寗邑新村司徒有述一元
月山司徒端桂捐銀一元
長安譚俊泮捐銀一大元
炎洞譚俊松捐銀一大元
炎洞譚俊謙捐銀一大元
赤水林任喜捐銀一大元

鄧頭面鄧興新捐銀五元
高頂鄧廷隆捐銀五大元
高頂鄧添業捐銀五大元
甯邑冲雲鄺智好二元五
寗邑橫山頭謝彥材二元五
寗邑冲雲鄺鏡脩二元五
洋路林德茂捐銀二大元
寗邑白水譚文綸捐二元
西頭鄧漸隆捐銀十元
永安村鄧永保捐銀十元
東坑黃立錦捐銀五元
西頭鄧世廣捐銀五元
西頭鄧世就捐銀五元
東坑鄧淸炳捐銀五元
炎洞譚俊寬捐銀五元
東坑鄧淸滿捐銀五元
四九潘大琯捐銀五元
果園鄧沛業捐銀五元
龍口鄧國揚五元
寗邑新村李樹安捐一元
高頂鄧雙業捐銀二大元
李山村鄧開基捐銀二元
月山司徒端接捐銀一元
樓岡吳齊想捐銀一大元
長安譚廷俊捐銀一大元
寗邑長安李文燕捐一元
月山司徒樹銘捐銀一元
溜美鄧在安捐銀一大元

甯邑鄧村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱旋迪　朱裔硯　朱箕銓　朱昌碩　朱由顯　朱緒裘　朱箕洵　朱箕佩　朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啓義一百元
朱昌碩一百元
朱裔合一百元
朱箕洵一百元
朱昌煌一百元
朱聖佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神煐六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕晃五十元
朱裔高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱裔命五十元

朱裔檀六百元
朱璇迪三百元
朱由康二百元
朱祝裘二百元
朱裔佑二百元
朱由瀞二百元
朱昌明一百元
朱裔應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱裔諸一百元
朱延俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘喜六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱裔鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱裔硯二百元
朱箕銓二百元
朱裔衡二百元
朱啓科一百六十元
朱裔仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱仕裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱裔參六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十元
朱箕滿五十銀
朱饒泮五十元
朱拱貴五十元

黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱箕鵬四十元
朱裘快四十元
朱文疊四十元
朱啓品四十元
朱榮彥四十元

朱啓信五十元
朱裔領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱裔溫四十元
朱儀裘四十元
朱仁昌四十元
朱翠佑四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕昂五十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕識四十元
朱啓玖四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元
二中三

▲表失地華僑賑捐江皖湘三省名列

中華會館壹百元　許栢壹百伍拾元　譚錫燕伍拾元
廣隆昌　關國斌每廿元　華昌泰十元　譚文鮮　譚文煦
信源興　譚堯　美華樓　廣德榮　張怡華　泰來廠
長盛廠　永福館　釗盛館　梅林館　成益館　常盛館
利就館　安興館　進利館　茂利館　進盛廠　廣利館
福盛館　福安館　永利館　大利館　廣福館　廣發館
昌利廠　進來館　得利館　廣進館　關曾氏每捐五元
張椿標　關定鑾　張標培每捐三元　譚裔彰　蕭楠
龔章　新利園　關牛女　湯定卓　關廷聽　譚裔縣
張炳常　黃道生　譚文常　譚光煒　伍現學　許森忠
游楊　曾兆鑾　譚裔宏　兩勝安　關國琛每捐二元
譚文佐一元五　譚鑑賢　黃泮爲　譚文聽　黃啟纘　譚國盛
雷超學　譚裔停　譚開藝　譚理祥　譚兆文　譚枝盛
譚聖恩　譚仕文　劉添　張鎮禮　譚福田　譚子平
陳宜容　雷好　譚根　梁奕琛　陳洽　關紹國
關國英　關享國　司徒炳號　關崇煜　張榮鉅　張椿權
關紹緯　陳超　陳楚學　梁贊梅　關國炘　張孔美
張朝煜　張振偉　關國達　關護國　關崇護　關崇沾
伍學賀　譚光廻　譚超　李偉珍　龔生　伍子明
陳宗宏　伍國仕　譚球　陳宜仗　陳宜鏡　雷楨
陳程　陳宜霞　陳元星　譚纘洪　梁蒼純　劉旭佑
簡美成　李任是　李焜明　譚遇盛　譚盛瑞　關崇璣
關文學　張保禮　張培還　關國燿　李華熯　譚裔清
譚社利　譚裔英　譚文偉　譚協文　譚文效　譚光瑞
譚文星　譚文波　譚文樓　譚休捷　譚文彬　余滿和
譚懇捷　譚曙開　譚榮盛　譚瑞仁　張炳仕　譚裔棠
譚開礽　譚曾良　譚裔潤　譚文熾　譚裔賀　譚裔焯
譚裔祥　譚晃文　譚裔安　譚光漳　伍春　張聲年
譚文熹　譚裔堦　譚文敦　譚逢彩　譚兆開　譚光桓
譚裔察　譚光灼　譚裔濂　譚文振　方貴　潘丁
譚麟　譚光浣　譚兆松　關定偉　關定參　關國緒
關灼　譚文炘　關廣杜　關國鈿　關定焯　譚光振
譚光蟾　譚潘文　譚裔盛　譚錫珠　譚光焯　譚罩女
譚光樹　譚光煐　譚文廣　譚裔彬　譚休文　譚裔統
張進勝　關廷灼　關定全　關夢鰲　關崇洽　張樂週
關國燕　關崇鋸　張社佑　張奎炳　張植　關龍絣
張大　譚謀開　譚文灼　譚沃培　譚文莊　譚國理
譚楊均　譚裔巧　陳景山　李栢華　譚義　陳壽星
謝益　譚炳翠　黃耀勳　關華國　司徒就已上每一元
陳賢松　譚錫每捐五毫
合共捐得銀柒百二十壹元五

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　務山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　遺洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南卽事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫洋　地文學一元三

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛　洋生理學一大元
初等修身教科「一至四」六毛　數學教科三毫五
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
秦西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文辭類一元三
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫　世界國歌集艮三毛
華英進階銀二元二毫　新休中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

乾電濕電帶各別
丸仔無散治

本公司有藥名功用單證驗函送分

●播平胃管花柳毒痛及毒肉漸大生塞尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膀脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情竇心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腦興陽事消遺豪情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細爽滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒起粒疙瘩紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物興如冬筍潤謝而發脊枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去汚毒帶如成濁淨癒女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固腎攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽縮見花翻末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心膽神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●登壽童顏披香逐心壯陽歸造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人娛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉塞大寒任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓湧交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健軆質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛腿係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽痿丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强腎壯心悶腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛散骨痹藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解腦筋久積餘毒丸銀二元
●滑陽寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後兇惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癲藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油豐補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯頭滋補藥水銀三元
●殺滅三角蟲藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥膏藥膏共銀四元
●將船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無驚柔媚形容窈窕快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嘴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街 八百八十號

本公司新造之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技
●新款銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
●每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝敎用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峙頭要貨館付脚銀約半元

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石
唐厚志
陳儒達　同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑四大都得能字信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

△本館精製粒巴圖章

廣美昌廣告

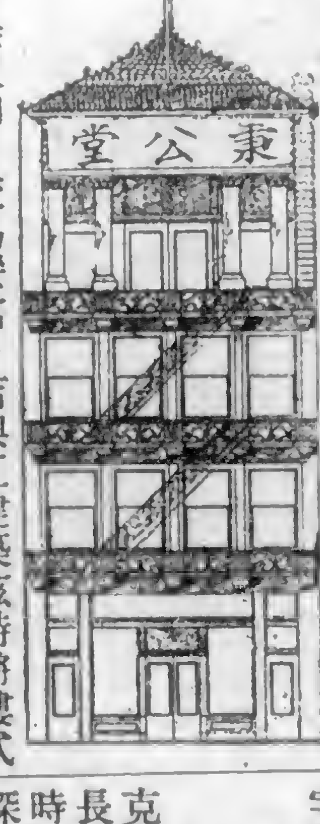
香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告

啓者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刋登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹



●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受實業

啓者答步𡍼度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（丸名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日　籌辦醫局値理等啓

（聲）（明）（承）（受）

敬者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑滌蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺善卿胡植庭蔡雄炳順賡蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易淸楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀兩等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轇未淸概向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日　合德堂告白

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驩增差慰厪念歲杪同人公議製就　牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有（酉旁車）C.E.R.A. 1911 Cananee Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰秉行賞賚大典爰由陳月生鄭重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲尼之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告　五大洲各埠本黨同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德酉才譾深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿美魏公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置僂佝於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

宣統叁年歲次辛亥仲春

胡玉坡
會弟關溢鏗等百拜叩謝
黃杞庭

埃崙頓埠華僑賑捐江皖水災名列

鄺修沛捐銀五元
廣新棠　廣和盛　信淩氏　以上每捐銀三元
廣有利　歐陽敬棠　永興利　饒記　歐陽天棠
以上每捐銀二元五毛
永安泰　吳在益　廣利　金嬌
巢記　陳典讓　金昌　黃積祝　好世界　每捐銀二元
新就利捐銀一元五毛　鄺朝光捐銀一元五毫　雷𠰌道
周鴻溢　鄺璧修　鄺熊光　雷維休　唐貽達　唐貽寬
唐貽標　唐貽屏　唐貽浩　唐耀祿　唐貽經　杏記園
余積　唐暢祿　馬金祿　黎德海　朱永聯　吳鳳輝
馬福培　吳慶桐　蔡英波　蔡盛杞　余毓瓊　萬利
錦花　金鈺　李沙文　黃賓　黎強　祥安
蔡傑賚　蔡奕鈺　蔡英棟　何燕儕　廣英利　朱裘意
歐陽可盛　歐陽業良　王昌福　容瓊光　陳猷良　林永
煥林　祐林　杜　每捐銀一元　余毓堯　洪有勝
歡陽紀祥　余德培　楊覲勝　熊宗南　李牛仔　胡植
歐陽鱗泮　陽歐效堯　歐陽雲　黃開泰　林艾　蔡傑
銓　黃晉溥　歐陽天重　歐陽天炳　歐陽玉泉　歐陽早芳
林　鉅　蔡秉隆　林品　以上每名捐銀五毫　蔡英
溢　周世富　馬棋　蔡鐸奕　梁培　每名二毛五仙
合共捐得銀一百零四元七毛五

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君攀來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每樽一元
搽消無名腫毒葯水每樽一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每樽二元
打回瘰癧痰科葯水每樽二元
花柳入骨搜毒葯水每樽二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳鹹痄葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酯每樽銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每樽銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每樽銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙羅眼葯水每樽三毫五
遍身瘋癢葯水每樽銀五毛
梅妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺印各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衞生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新稟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛　寫信必讀二毫
婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛　華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥寶
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠹭寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館
年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存

本日新聞紙第二十卷第三十五號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. X X, NO. 35　SAN FRANCISCO, CAL.,　MONDAY,　MARCH. 13 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年三月十三號
宣統三年二月十四日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算爲拜偉派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠乍慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十二日下午四点三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●周令秉道經張督撤任所遺新甯縣知縣缺現已懸牌委候補知縣李繼堯暫行署理并飭速卽接任

（按）李令繼堯河南省人

●●●十三日上午八點四十分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●上海華商怵於强隣侵迫大局危岌非速練民兵自衛不足爲目前救亡之計

●●●特發起開全國商團聯合大會備訂章程組織各省商團義勇隊昨日開會各界到者數千人各省商會均電派代表赴會極爲踴躍

代論

旅中美洲五國華商請速設使領保護僑民公稟

具稟旅中美洲瓜地馬拉國僑商廣安隆號等。汕化囉國僑商鴻盛泰號等。。晏都剌士國僑商建章隆號等。。尼架亞瓜國僑商厚安昌號等。。及所屬佈路飛埠僑商生和號等。。哥士打力架國僑商萬昌盛號等。。及所屬砵道寧檬埠僑商等。。稟爲旅居無約小國。。慘受苛待。。懇請設法保護事。。竊商等居留中美洲諸小國。。數十年於茲矣。。近以國勢不振。。異族生心。。彼國之苛例層出。。土人之凌辱無窮。。君門萬里。。呼籲無聞。。飲恨吞聲。。莫可言狀。。溯計諸國皆新立小邦。。與吾國交涉事少。。向未訂約通商。。派設欽差領事。。以資保護。。故國家威靈。。未能普及。。而在留僑民。。等於無告。。近年以來。。彼國頻有亂事。。或

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍鞋履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠泰萃

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉各信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

萬國實通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國實通銀行現在大埠孟金街門牌二百號大布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息

萬國實通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常實易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上被羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記承利啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠戻慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易淸楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲淸結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

采芝堂

金山正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

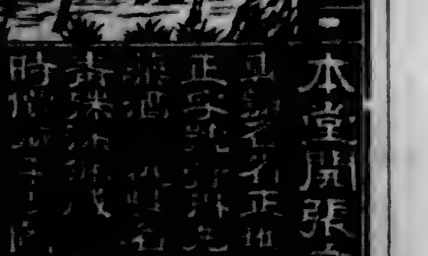
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上　慶市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

金山正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.



老山人參　壯嫩鹿茸　本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

光緒卅四年正月日

屋崙演劇籌賑踴躍之可嘉

屋崙梓里。因江皖巨灾。特發起于十三四兩日。。在重慶戲院。演劇籌賑。經紀前報。昨日開演之始。。辦事諸君。極爲踴躍。到觀者絡繹不絕。且咸具一片救濟同胞之慈善心。。故雖座不能容。而秩序整肅。幷無喧嘩凌亂之狀態。。有以一元以上買入塲劵者。有買特別劵者。卽時將其特別捐銀標貼。黎領事藻泉。偕譚沈兩書記。是午親臨戲塲。値理等請黎領事演說。以資鼓舞。黎領事卽登台演說。。首嘉獎諸値理籌賑之熱心。次嘉獎班中各人。能盡救同胞之義務。。三鼓舞觀劇大衆。並爲江皖數百萬災民百拜代謝。演畢台下掌聲如雷。黎領事幷送金猪一具。賞封銀十元。。與戲班中人。特示奬勵之意。又買花一朶。捐銀五元。朱君三進又送戲班美酒一箱。斯時演劇者與觀劇者。皆歡聲雷動。。異常鼓舞。原定今日祗演夜戲。不演日戲。。班中人見羣情如此踴躍。復願再盡義務。今日亦日夜開演。俾得多籌賑欵。。殊足嘉也。値理諸君。並于今晚設席東京樓。。請黎領事會敘後。。再臨戲院。觀演夜戲。諒今日之熱鬧。。必更勝于昨日也。聞昨日已將所印入塲劵售罄再印。收得之欵已不貲。。其特解義囊。買特別劵者亦不少。各梓里惠濟熱心。可嘉可敬。是皆由于値理諸君。實心任事。見信于人。與黎領事之善於提倡鼓舞。故能得如此踴躍也。

舍路中西善士捐賑之熱心

舍路訪函云。本月初六日。美國賑濟船。滿載衣服食品。是日下午三句鐘開行。前往中國。賑濟大江南北灾荒。。當未放洋以前。我國駐舍路領事官阮洽。偕其書記員陳文宗。。及商學各界。親到該船。答謝辦理賑濟各値理。。阮領事幷贈該船管帶生花一團。以表敬愛之意。而該管帶接花後。。亦深感謝。隨後在該船與管帶及中西官商。拍照一幅。。以留紀念。阮領事又自租小輪船一艘。與其書記及商學各界。同坐此船。送該賑濟船出港。高懸我國國旗。大放汽笛歡送。而該船亦答謝如儀。此次賑捐。舍路西人官商。熱心熱力。有加無已。中美交情。於此足見一斑。阮領事亦經致函華盛頓省總督。亞蟒市架省總督。舍路市長商會及教界報界。一一道謝矣。至舍路西人商會辦理賑捐値理。。陳書記文宗亦與焉。陳書記與西商不辭勞瘁。奔走呼號。。捐集鉅欵。誠足嘉也。昨初八日。我國居留舍路華僑。由阮領事發起。。共捐得中國通用銀二千元。經彙交阮領事。電滙兩江張督收。散放災區。以救灾黎矣。。茲將阮領事與兩江總督來往電文。抄錄如下。

督憲鈞鑒。集滙欵二千元。乞收賑。。　駐美舍路代理領事阮洽庚

代理中國領事阮　庚電悉。承滙賑欵二千元。具見康濟情殷。良足感荷。俟欵到。當解交查賑大臣馮中丞。分撥江皖災區散放。。　江督張庚

日本卑酒暢銷於中國

十二日香港電云。據中國報界。謂近年中國銷售日本之卑酒。。日盛一日。查去年由日本辦來之卑酒。共有一萬三千箱。現日人極力擴充此項生意。擬分發各處旅館。餐館。車站。輪船售賣。以圖大利。現天津上海等處。銷流日本卑酒。已爲數甚鉅云。

外人力爭中國之商務

十二日香港電云。近來日本大坂。有貨物數宗。。運來中國銷售。甚爲暢銷。詎現被德國商人。做製其欵式。更爲良美。雖價値略高。亦人多購買。故日商之利權。幾被其攘奪殆盡。現大坂特派商人數名。到中國各通商口岸。。及揚子江一帶。調查商務情形。以競爭利權云。。

海參威鐵路已開行貨車

十二日香港電云。由海參威達至俄國黑海奧爹沙之鐵路。現已有火車往來。接載貨物云。

白日刼殺之駭聞

新寧訪函云。蓮坑村人余亞海。定配船步黃某之婢女爲妻。擇期去年十一月初三日成婚。于十月廿柒日。。赴荻海埠市物。爲婚期高慶之用。詎歸至龍母廟憩息。。被大嶺村余某潛竊其新遮。。適被亞海察覺。向余某追奪。追至大嶺左近。彼此爭取此遮。余某竟出利刃。將亞海刺倒于地。當塲斃命。兇手逃去。屍親稟報縣憲。于廿九日到塲勘驗。追緝該兇。歸案究辦。現聞大嶺父兄。已查獲兇手。送官究治云

本埠新聞

●恭喜恭喜添丁發財　昨禮拜陸日晨早。。約五點餘鐘。有華人某甲。同工之際。行至唐人街夾天后廟街左近。瞥見路傍有奇怪之木箱一個。射於眼簾。。呱呱之聲。震于耳鼓。某甲趨前視之。則見箱中置初生男華孩一口。。以白布嚴密包裹孩身。復以布微掩孩面。中又有紅包一封銀五元。某甲惻然憫之。卽抱歸寓處。隨有某乙聞風尋至。以三百元購去撫養。某甲意外獲此鉅貲。人皆以爲一念之善之報云。。

●關員摧殘花界　關員屈氏。及加拿。昨禮拜六晚十点餘鐘。率同關差六名。。並會同駐守華埠沙展連。暨巡差等。不動聲色。逕到舊呂宋巷二十四號樓。各差四面埋伏。。或登樓頂。如擒巨犯。破門而入。在得月樓拘去蓮嬌。玉凌二名。在陳某寨拘去彩蓮一名。在桂花樓拘去秋娟一名。在美香樓拘去金英。銀彩二名。先行押赴警署。隨轉押往煙租埃崙關署候審。是時風聲所播。羣燕亂飛。花界之塲。皆黑暗無光。一般探花郎。無從問津焉。。

又益三文拿西報云。華女亞蘇。昨禮拜六被關員拘逮。。押赴煙租埃崙候訊。據亞蘇供稱在香港被人以藥迷暈。不醒人事。帶落滿洲船。由該船來美。沿途備受苛待。及抵埠後。。越夜有西人二名。華人一名。將儂放下小艇。私行登岸。居在華埠。當滿洲船抵橫濱時。又有華女二名。同船來美。均已登岸等語。現關員正在查拿私帶若輩入美之中西人。以期拘案究辦。。

又昨禮拜六晚。所拘之華女六名。內有四名。。乃認土生之妻　其餘兩名。則無憑據表明。亦疑係私入美境云。

●提防棍騙　本埠銀業會。昨日知照西商會。謂近有西人一名。假冒衛生局查驗肉品委員。專用僞銀票。。假西榮天寅銀行之名。。四出行騙。其人約二十五歲。高五尺六寸。黑髮。請防其棍騙云

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊嚦嚦正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃絃章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有酒房（聯記）
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾慎街柒百肆拾壹號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油糖酒米蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠龜齡集　參茸玉桂寄售　廣祥盛啓

●新甯郷土地理每本三毛
●新甯郷土歷史每三毛伍

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良運辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製巴圖章中西文件書籍千萬種（函取書價單當立即付上）
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲(生)(意)(承)(受)(廣)(告)▼

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永驥馮阿安馮阿祥與各股東等合件仝做今因生意不前經已閉歇皆願將大綸號全盤舖底架生什物一應召頂與人茲者厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保附會各數仰屆期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸賒出之賬項照常催收先此聲明免滋後議
辛亥貳月拾肆日　弟厚德堂謹啓

●●●舍路 益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林
藍烟通輪船公司代理人馬慶福　全啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

●是否行騙　華人陳某。由列活埠出來。寓在委巴利街二十號。昨禮拜六晚九点鐘。有該埠巡差。持票到來。知照華埠巡差。隨至該處。將陳拘去。。指爲棍騙列活埠西人銀三十四元。押禁於監。將來解回該埠。候官訊辦云。聞陳之兄。在網地李埠。開設廣信記商店云。。

●炮聲驚差　華埠士得頓街上便企李街。。昨日有差驚聞炮聲。疑華人又起殺風。奔往查察。隨見有西童鍾士。其父充當舌人者。與華童數人。各持小炮。戲擊其間。差遂將各炮奪取。免遭意外之虞云。

●西婦行窃被逮　本埠沙加免度街二千三百零四號之住樓。有西人數家。同寓其間。內有西婦名蘭成者。因私窃由郵局寄來同居人之物。被郵局暗差查悉。昨日將該婦拘案。候官訊辦。未准具保。。聞該婦于三月內。。經窃物九次云。。

●衙案例誌　一號衙。亞廣聚賭及懶兩案。注銷。。黃倫。德興。廣合。犯不合衛生例案。注銷。二號衙。亞廣等十七名。聚賭案。明日審。三隆票案。註銷。　三號衙。張生等廿六名。聚賭案。張生罰銀廿五元。餘皆注銷。永曾攪擾案罰銀十元。　四號衙。德生和。犯不合衛生例案。注銷。。

各埠新聞

●西匪搶刼宜懲　華人甄賢。昨晚十點餘鐘。行經屋崙三街近委士打街。突被一西匪。拖入馬房。緊握其頸。以鎗指嚇。在其身上搜掠鏢一枚。五元金一枚。另銀一元餘。乃放之而去。甄賢隨報之其親屬。據情轉報巡差。。至兩點鐘時。已由差將該匪拘獲。送官究辦矣。。

●懶案候審　七號砵崙西報云。本埠巡差。昨晚在北部六街四十七號半寓房。拘拿西婦兩名。華人兩名。。均入爲懶案。是日在衙過堂。兩西婦自願他適。永不返回本處。官判將其省釋。兩華人案退遲候審。

●戲院舊址改建樓屋　七號斐市那西報云。。本埠差拿巷之華人戲院。前遭回祿。樓中物業。概付之一炬。片瓦無全。向因貲本缺乏。故久未重建該樓。恢復舊觀。現有華人同德同盛。組織一公司。與西人訂立合同。。將該戲院舊址。開作街道。起建樓屋。備人僦居。估價六千二百元云。。

●潦浸華埠　七號攝巴西報云。近因大雨滂沱。連日不輟。本處華埠。傍河而居。爲潦流淹浸。有華店土庫數處。被水浸入甚深。年老華人。被困其中者有數名。今日有等西人。特往救援。

●犬能救主　十二日尾市近省柯窩梳埠電云。。西人葛利。豢養一犬。獨居一板屋。昨晚睡至半夜。聞犬吠之聲。極爲悲哀。葛氏醒而復寢。未久犬至其床前。將被蓋啣拖而去。葛氏起床。追至門外。卽見牆外四壁皆火。將有不可收拾之勢。急挺身跳出火坑。不致葬身其中。據葛氏謂。若非此犬救活其性命。爲禍必不堪設想矣云。

●挖慎委利雨水之災情　挖慎委利埠訪函云。。本埠鄰近一帶。。連日大雨滂沱。地方多被淹浸。華埠于月之初七夜十二点鐘。。始被水浸。惟水未入舖。至是夜四點餘鐘。各舖均已入水。高低不齊。至淺者唐尺有一尺餘深。各人均登樓開爨。實爲向所未見。至初八朝華人街。幾成澤國。對面難過。且値電灯無光。西人修整電灯。駕艇掉來。因水勢急流。卒不能下手。延至初九朝。水始退流。查自光緒十五年至今。以此次雨水爲最大。幸各梓里。均慶平安。而于小財。未免破耗云。

●私掘美金　四號亞蟒筝拿省滲士冬埠西報云。。本處附近休亞租架砲台之山坑。。乃美政府圖爲建壘屯兵之塲。禁人開採金礦。聞近日有華人私到該處。。掘去美金不少云。。

●注意學童之衛生　十二日沙加免度電云。。議員馬老尼。今日提議一例。凡本省學堂之教員。。每年須將學生查驗眼耳喉牙一次。報告衛生局。俾知有無傳染病症。。並通告該生之父母。以便知所調理。而重衛生云。。

●日使辨明日墨訂約之虛傳　十二日美京電云。。駐美日使內田康哉。語於訪員曰。近日各報傳言日本與墨國訂立條約。墨國允將數港。租與日本。爲駐泊軍艦。及屯貯戰品之所。此事實屬不確。日本絕無此意。。亦向未與墨國提及此事云。。

●美總統注意與外國訂立新約　十二日佐治省廸蘭打埠電云。總統他輔。是日駕抵本埠。在商會演說。略謂今年議院所決議之案。其最關緊要者。乃日美新約。。並謂我美若立例限禁日人入美。日本必以爲有失國体。定不允照行。。今幸日本自禁日人來美。吾料日美兩國。必可永久和平。。惟可惜者美加之商約。議院今仍未核准施行耳。蓋此約內列貨物數十宗。彼此均免徵入口稅。若此約實行。。則美加之商務。必日益發達云。

●議決禁止收藏賭博機器之例　十二日沙加免度電云。本省上議員乾尼地。所提議禁賭之例。。凡有收藏賭博機器者。一經查拘。作爲大案懲罰。。此例今日由衆投籌取決。計贊成者五十一人。反對者僅六人。遂作爲通過。一俟總督畫押。便可實行。

●票賭罰欵　七號羅省西報云。本埠巡差。前晚拘拿票賭之中西人八名。內分四國人。美人三名。墨人三名。黑婦一名。華人一名。華人指爲售票案。罰銀二十五元。餘每罰銀十元。將案注銷。

●私附片煙者被逮　七號羅省西報云。華人譚某。又名三榮。因近日在柯臣西埠。寄交本處義生店之魚箱。。藏有私煙十罐。被稅差搜獲。四處查緝其人。是日適遇伊前來本埠。于下車時。被差拘逮。押往合衆國衙。候官審訊云

●大搗烟巢　四號啡匿士西報云。本埠稅差。昨晚到華埠搜查烟店數間。見有烟客甚多。吸食其間。。遂搜獲片烟小罐者二十六罐。大罐者五罐。煙鎗十一枝。。及拘拿華人東主四人。一併押監候審云。

●狂夫囚禁　九號主固西報云。華人占令。日前在柯化埠。。被差拘逮。。解來本處禁之于監。是早在大衙審訊。官與醫生會同盤詰。伊供詞甚明達。但謂方和店係伊之物業。語屬糊混。又謂前數年在委拿埠娶有二妻。業已身故。現來本處領取其遺物等語。官查詢各華人。均謂實無其事。。現將彼押往攝巴癲人院囚禁云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫局　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山
兼理萬國公司留聲機器新出班本嘜碟
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨 疋頭 麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘鏢皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀 鴛記 TRADE MARK HONG YUE MOUO KONG
裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL
嘩慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸 玉桂 永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脉
司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔衫褲羽紗仔波羅欵絨彩自辦唐山蘇杭綢絹衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必使價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃臻照　胡輪仝啓

嶺嶠霞觴　外寮秘要　秘授[illegible]

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒總局
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]
茲本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗丸[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗丸
全鹿蛤蚧滋補酒　[illegible]
千歲白鶴酒　[illegible]
參茸衛生丸　[illegible]
十香止痛丸　自製萬應油
萬應如意油　仙方甘露茶

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣合號　[illegible]
紐約埠　德泰　永和昌　[illegible]
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　[illegible]
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李紫珊　謹啓

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳魁
司事人　張聲榕　余表柄　全啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗鰲　盧奇　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞發客價極相宜仰祈留心光顧爲荷　杏花樓謹啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社

啟者弟林元會邑人　劉大倫香邑人　黃炳長寧邑人　向寓沙加免度埠　黃祈寗邑人寓大埠因前列名少年學社今弟等均願退出永遠不復干預該社事務特登報聲明此佈
二月十一日　弟林元　劉大倫　黃炳長　黃祈　啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棠記啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷

志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST. SAN FRANCISCO. CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余　松禮　芹榜　章霖　中　如熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

以寃抑加之華僑。。橫逆之來。。惟求他國使領。。暫行保護。。囊幸苟免。。然非我族類。。其心必異。。謂他人父。。謂他人母。。豈能有恃無恐乎。。卽或稍救目前之危急。。得以無事。。而來日方長。。事變百出。。未能長此終古也。。況以堂堂之中國。。海外僑民。。不能自保。。至今託於異國之宇下。求庇於目前。不亦忝辱國體。。而貽笑萬國耶。。夫旅美華僑。。自美國倡禁工之例。。加拿大則加抽千金身稅矣。。檀香山。。巴拿孖。。則嚴禁入口矣。。合美洲數十萬之華僑。。不十年間。。來者日少。。歸者日多。。就今日計之。。其數比昔日。。已減十之六七矣。。近者美開巴拿孖運河。。成功在卽。。彼權力所及。。中南美洲諸小國。。時攝其威。。苟以美之禁例。。提倡於中南諸小邦。。則西方新大陸。。地球新世界。。我四千年神明之冑。。無復有立足之地。。豈不深可惜哉。。且商等經商中美五國。。統計商店四百餘戶。。均業祖國絲茶磁爆等貨。。間有操工業者。。不過十之一二。。與旅他國攙奪土人工藝有別。。如能與之立約通商。。派設欽差領事。。常駐其國。。切實保護。。則不特旅居五小國之僑民生命財產。。慶得安全。。卽他日中南美洲殖民之地。。亦可預分一席。。而關繫於我國之殖民政策。。以及商務前途。。至重且大也。。

（未完）

緊要新聞

●●●中俄交涉恐猶未了

十三日聖彼得堡電云。中俄因蒙古伊犂之交涉。今又聞不甚好消息。因中政府第二次照會俄國。力請俄國照一八八一年所訂之約而行。且于俄國派駐伊犂蒙古領事。爲商務之事。語多強倔。故俄國大不悅意云。。

●●●電賀錫良練兵救亡

東三省總督錫良。到任以來。力爭國体保國權。。邇來日俄協謀日亟。錫良憂與憤併。特練民兵。以爲救亡最後善策。此事經見諸本報中國新聞欄。茲接雲哥華訪函云。廖君照阮君麗朝等。閱報有所感動。特發起致電賀之。勉其努力。一時捐電費者。極爲踴躍。茲將電文錄下。。

奉天錫清帥鑒。聞練民兵。力救危局。。公忠謀國。。致可欽敬。。

坎國雲哥華憲政總會叩

●●●墨國革黨失敗

十三日亞蝉笋拿省得蝉士埠電云。本埠對面墨國地方。今日有官軍三百人。與革黨五百人。劇戰一塲。。革黨勢力不敵。爲官軍所敗。死者十一人。傷者十一人云。

●●●華僑又電請禁演惡戲

黎領事昨接到亞蝉笋拿省非匿士埠華商余勝。新泰華。廣源。並律師碧架等電稱。梁林之惡戲。現將到該埠開演。誠恐觸動土人排斥華僑之心。。請卽照會該埠市長。。禁止開演等因。黎領事接電後。隨致電該埠市長。請卽禁止。以保公安。。

●●●高麗荳造之豐收

十二日香港電云。高麗今年荳造。較之去年。尤爲豐收。計去年由高麗輸往日本之荳。。值銀二百三十五萬五千八百元。今年或可達至二百五十萬元云。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租罈炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癧痒黃腫脚瘗腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd.
Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀両滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑄代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衫結彩男女線仔襪尾利允黨薦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉　興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賓揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張本遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香餅時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

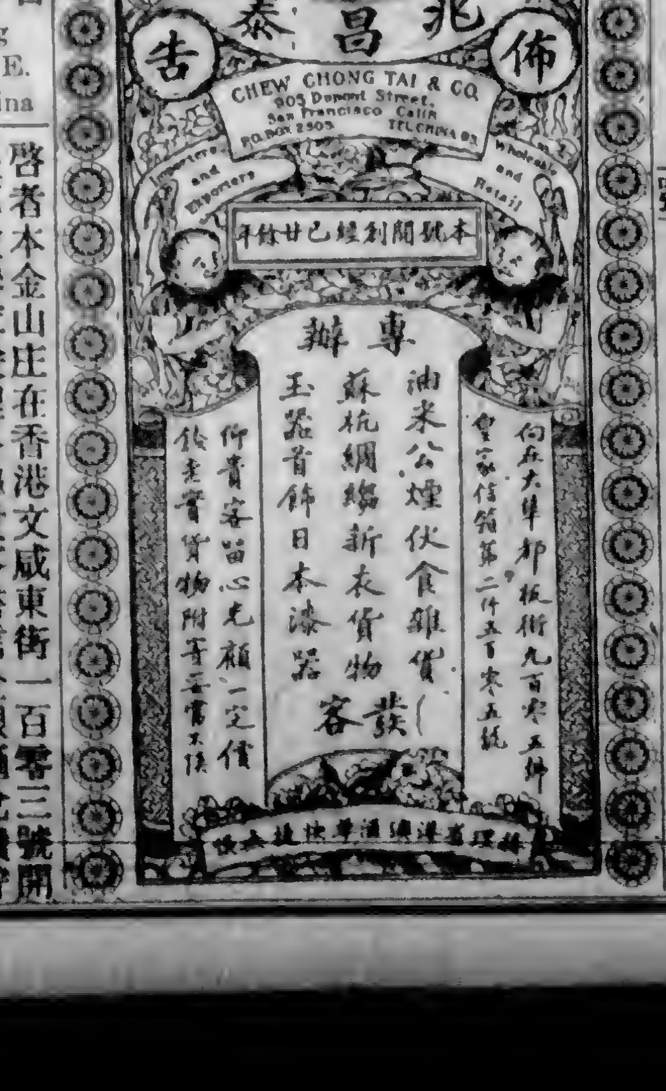
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始毎事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善者滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余睨和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

永合 金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

事務

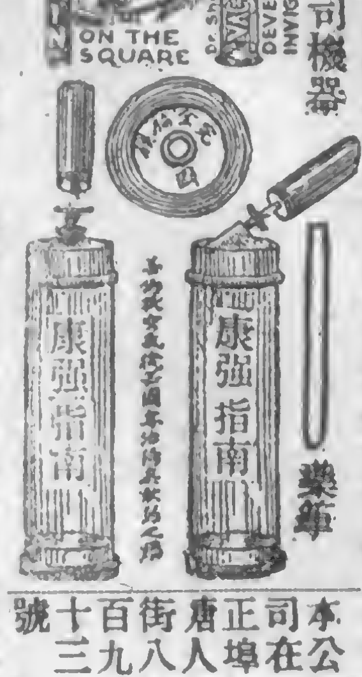
西正月一號起清還息四釐凡附貯者祈寄部到來收銀

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在唐人埠正街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疒藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇効治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮瘡膿久積餘藥水二元
●治腦痃身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角乱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓帶所各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰 金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鐫奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鐫係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有賣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

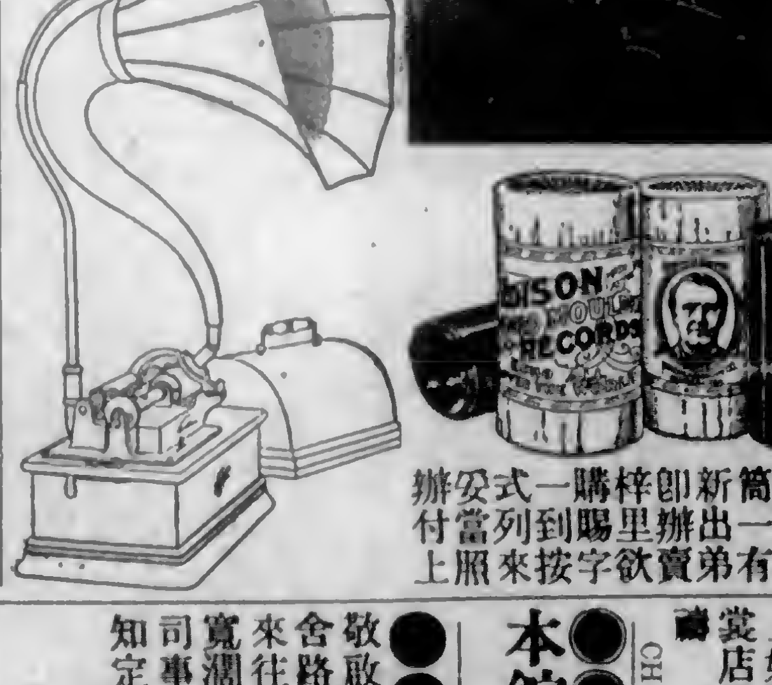
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

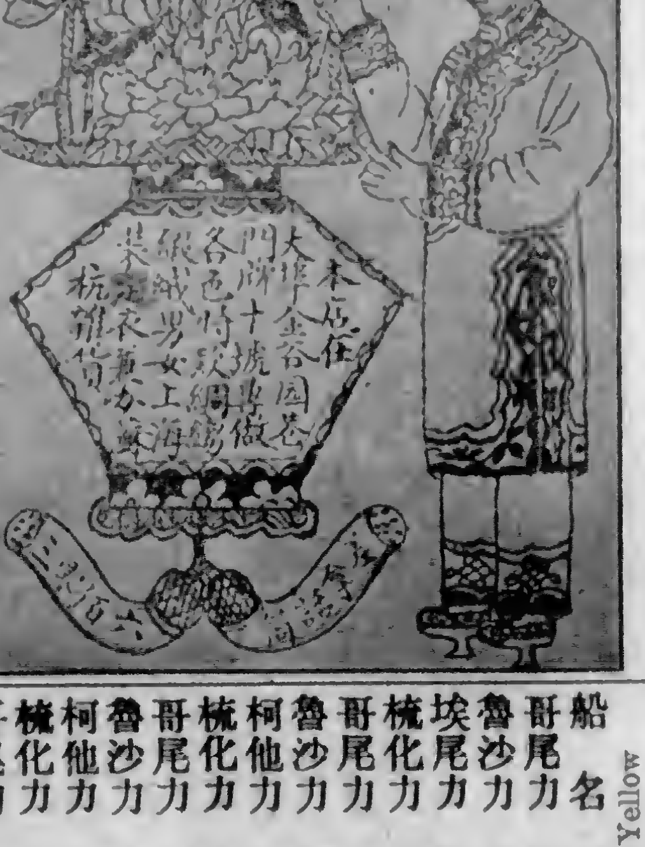
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船　上午八點十五分鐘　兩點四十五分鐘　十一点半鐘　下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行
文地舍路船　上午八點二十分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船　上午八點鐘　十點四十五分鐘　下午一點半鐘　三點三十分鐘
文地舍路船　上午九點二十分鐘　正午十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

十中三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名　哥尾力　魯沙力　埃尾力　梳化力　哥尾力　魯沙力　柯他力　梳化力　哥尾力　魯沙力　柯他力　梳化力　哥尾力　魯沙力
到舍路　二月十七　三月二十　四月十四　五月十二　六月初九　閏月初十　七月初八　八月初五　九月初十　十月初三　十月廿九　十一月廿八　結月廿六
由舍路開　二月初八　三月初七　四月初五　五月初四　六月初三　閏月初一　閏月廿九　七月廿八　八月廿七　九月初四　十月廿三
到港　三月十三　四月十一　五月初十　六月初九　閏月初七　七月初六　八月初五　九月初三　十月初一　十月廿九　十一月廿九
由港開　正月十二　二月十五　三月初九　四月初七　五月初四　六月初六　閏月初三　閏月廿九　八月初六　八有廿九　九月廿五　十月廿三　十一月廿二　結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●張督以搖動酒捐爲碍禁賭大局

爭承酒捐商人許應祥等。稟請將酒捐仍歸本行包辦。奉督院批云。該商等前以行辦出名。請承酒捐。。即迭被行店攻訐。假冒行辦。誘騙蓋章。呈請摘除店號。是所謂行辦。。實不足憑信。且所具保結。復經藩司核明。。不如梁國春等切實。現在業已詳定歸康濟公司承包。該商等何得事後嘵瀆。。總之此項酒捐。係撥抵賭餉要需。關係重要。無論行辦商辦。既已定局。即斷不容稍有搖動。致碍禁賭大局。該商等倘再混瀆。定即飭縣查拘爲首之人。從嚴懲治。決不寬貸。懍懍。此斥。又批花縣酒戶同亨等。。稟請將康濟公司承包酒捐撤銷由。批酒捐一項。前曾據商人許應祥黃永發等。。以行辦出名具呈。乃許應祥迭被行店攻訐。係冒行辦。。誘騙蓋章。呈請摘除店號。黃永發又被控告。。即係原辦舖捐欠餉之黃竹平。當經藩司以此項酒捐。係撥抵賭餉要需。。無論行辦商辦。總以有切實担餉店結爲定。而康濟公司梁國春等。所具保結。較許應祥爲切實。所擬章程。亦經藩司核明。。尚屬妥協。即經詳准由康濟公司承包。事關禁賭要需。。該商等何得事後嘵瀆。希圖破壞已成之局。難保非聽人唆擺。。所稟應毋庸議。此批。

●●●張督注重學務

張督以學堂爲培育人才之所。近年吾粵學務退化、大有一落千丈之勢。特于去年底。又分札沈學司督練公所三處總辦。各將學堂管理員教員等。逐一傳見。出具考語。其文實學堂。則由沈學司辦理。陸軍學堂則由督練公所辦理云。。統計吾粵之佐雜都守千把文武各員弁。不下一二千。學堂教員。亦爲數不少。聞得嚴廣府何中軍沈學司督練公所。。准於月中即挨班傳見。以備垂詢出具攷語云。

●●●張督又有奏保李水提之風聞

前傳張督奏參李水提。幷請將廣西提督龍濟光調粵一事。茲又聞官場傳說。張督並未出參。且保舉李提才堪大用、。已電請軍機處代奏。略謂西省邊防緊要。且土匪竊發。。非得威望幹練大員。不足以資鎮撫。故請與龍濟光對調。。而李提極不欲赴桂。擬俟到梧州後。即設法他調云。。傳聞如是。姑錄之以覘其後。（已見本報專電）

●●●省城官民學堂春季運動會簡章

（一）此次舉行省城官民各學堂春季運動會。。定期二月中旬舉行。應於何日報名。何日齊集。何日開會。由會長會員等分別擬訂。續行宣佈。（一）設正會長一員。副會長二員。由本部堂分別照請委充。。應派各會員由正副會長逐一擬列呈候。核明委派。（一）應需會費若干。。由學司先行籌墊核實支報。（一）會內詳細章程。及各種規則。。由正副會長商同各會員。逐一擬訂。呈候核明施行。。（一）事務所及運動場。應設何處。並由正副會長。刻期設置。幷將設置日期及辦法。先行具報。（一）會內章程及各種規則。務須詳訂。服色設置部勒號令。均須整齊畫一。毋得稍涉率陋。。

●●●廣肇羅道肇慶府之抱慚

張督到任以來。辦理各事。頗能實事求是。極力整頓。今年各屬員到省賀年。必加以誥誡。即如日昨廣肇羅道。。及肇慶府。因新正晉省。與張督賀年。張督接見後。即詢該道府。有何要事晉省。該道府荅以制憲賀年 張督云。賀年一事。乃無謂浮文。今道府同時晉省。。倘地方上萬一有緊要事件發生。豈不貽誤。應即迅速回肇爲要。。該道府唯唯而退。。即于是晚三鼓回船。着水手立速開行回肇 張督辦事若能始終如此認眞。吾粵吏治必日有起色之望也。

●●●羅光廷又算當了三萬兩義務

粵路代理總辦羅光廷。當接任代理時。登報聲明。。願當義務。嗣公司每月將總理應支之月薪八百元。（數目係照龍參議所定）照例支出。而干進數。入回羅總理不受之數。茲聞去臘羅辦交代。由上手董事某某等提議。仍照梁誠月支二千兩之數。計共十五個月。向收支處支取月薪三萬兩而去云。。

●●●順德將大舉清鄉

順德盜風之熾盛。爲廣屬最。縣內匪鄉之猖獗。。則首推桂洲。因該鄉內外村。戶口數萬。地方遼濶。迭經派員勸辦往復迴環。迄無清日。聞張督察諸輿論。均謂防營減少。清鄉撤裁所致。昨聞已責成新任趙副將定國。迅速到任。。相度形勢。加撥一營。分別佈置握守。先將順屬各鄉。認眞清辦。。並有酌調中路兩營。會同新會香山兩協。分路次第舉辦清鄉。以清匪害云。。

●●●梧州紳士又有遏糴之警耗

粵省近來米價日漲。全靠西江餘米之地。陸續接濟。。詎料梧州紳士。近又提議禁米出口 聞經電請桂撫核辦。。惟梧州商會。則以此舉有碍商務流通 反對頗力。。該府前年遏糴。已鬧出如許風潮。今又故態復萌、殊足駭粵人心目也。

●●●大舉清鄉之計畫

自袁前督停辦清鄉 盜風益形猖獗。現聞張督以從前清鄉。皆因辦理未善。不能因噎廢食。擬大舉清鄉。特咨會李水提籌議。先從順德辦起。幷及附近香新各邑。劃分四路。原駐防營。不敷分佈。增調兩三營前往云。。

●●●左堂鬧新娘之活劇

新寧廣海城左堂董景韶。年已古稀。在官數十年。。不理民事。惟耽情花酒。常赴紳家。飲婚筵。猜拳鬧醉。看新娘。百般嬉笑。一日有某紳娶媳請客。董亦與焉。酒後往看新娘。董見首飾環佩皆香豔。詐言借觀。衆謂董老爺命。。不可違也。伴新人者。爲之一一脫落。遞董。董乘醉。將金銀翠花。自簪于首。蓮子吐珠扣鎖頸鉗圈。套于項。掛於胸。擺帶響鈕。則拖於背。其餘玉鈪。金戒指。亦一一佩戴。搖搖擺擺。。鏘鏘然直趨後村某紳家館。丁丁當當。引動通村擠擁隨觀。。笑聲載道（寧俗鬧新娘若。執得新人佩物。則要菓餅贖）董索百金始允贖。後卒予金二十元。酒二席。始能贖回。亦一異聞也。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥着用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

世界日報司理員陳琇大披露

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金

○○恭頌良醫

[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清 李錦 謹啟

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬代佔恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氈綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭市象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑兌安交各鄉快捷週至滙兌留意便捷無悞此佈

大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余蘭和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君關心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字[illegible]之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑺 齊 湯義芹 烈 啓

（余）（風）（采）（堂）（廣）（告）

啓者获海合族祠准於今秋告竣並擇吉進伙至前日發簿捐建石牌坊一事亦經各昆仲陸續交到捐欵由廣祥盛永同盛東昌普生堂務滋堂代收茲定於二月廿九日截繳緣部彙齊欵項滙歸以便將牌坊赶速興工建築隨同祠堂進伙至學堂正副座主位亦同時止截特此佈告仰各埠昆仲踴躍捐資速繳緣簿可也

宣統三年元月初九日　大埠余風采堂敬

貨眞價實

大埠金山裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痆疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號

譚參啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧林　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥

（羅省）巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇筝
地咈士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋辮 域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委 孖典 拜崙 杜李
●八句二十分鐘往 砵葛士打 哥愼 顯佛 快些
士 士得噸 馬舍 咈市那
利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鵝林利 廣造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都辮李 北
架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鵝時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
敧刺
下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山多些
●三點往 秘尼沙 濶打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛拿士
度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 咈士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咈市那
都辮利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇筝
沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鵝杜
怕時捞步 山雷澳畢時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都辮 惡時辮 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷澳畢時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波合健 山馬刀 怕捞鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 畢噸 山
希魯怒
下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 芯地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 梳士
噸 鷂柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鵝度
山多些 山地加辮 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山藟澳畢時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）司事人林立橋 林立理 仝啟

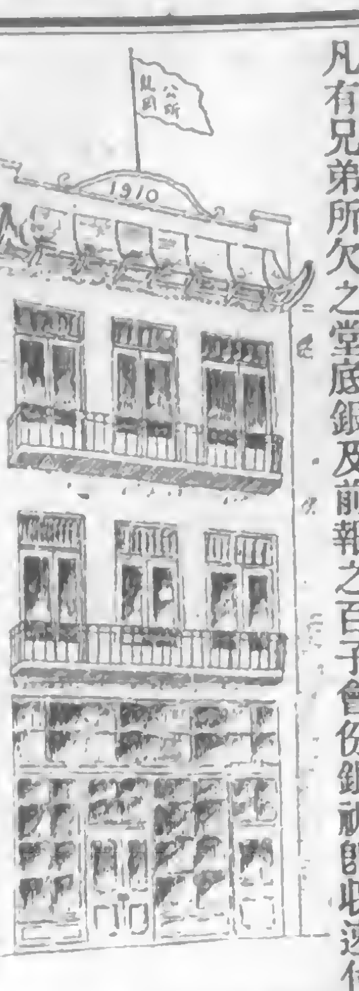
●●墨西哥國山莽打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑熒　周在
煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永
智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香
趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮
張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元
關　翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新
黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統
盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福
劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬　彬
余　招　合　利　以上每捐一元　李偉任捐五毛
以上共捐得墨國通用銀二百三十九元
每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑熒認四元
趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍
于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二
元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑熒　陳大儀
李齊慶　廣美棧
贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智
伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香
贊成勸捐吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權
趙　等
正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱
伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑熒
陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱
西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨
蔡傑熒　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　翠
趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建樓催收



啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱　四　元月十六日　龍岡公所啓

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叄訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叄十六元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　鑑卜二毛五　籤卜十五先　配年庚二元五　擇日三　先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘　正總理粒比治　副總理卡市姐鉮　正管庫把樂仝　副管庫兵紐鉮　敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩𥜿各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠𥚃板街門牌九百五十六號　麗興號啓

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　新票圖每本五毛五　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小　成條五百二元五　一千三元　中堂宜用者得來函然後詳報價値　大埠都板街世界報　代沽帖式處　普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尼尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

TIN SHING & CO,
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠𥚃街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技鉮蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內給有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技鉮蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允毡廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市◉茲將各色鴛鴦氈列下　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫𥜿俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪仝啓

●●●聲明承受

啓者弟李三勤與余華宗合伴做雜貨生意一盤在墨國諫拿呢牙新埠三記號今因余華宗志圖歸國願將三記號自己名下所占股份頂與李三勤承受二面訂妥準于西歷一千九百一十一年三月一號在三記號交易清楚倘余華宗有欠到各梓里貨物揭借附會等項祈依期到來理妥如期不報是爲自悞交易後三記號異日生意與發係李三勤所得與余華宗無涉特字先聲以免後論此佈　元月吉日　弟李三勤敬

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒　世界報　中西報　大同報

中國新聞

●●●俄國實行進兵伊犁

塔什干（在俄國土耳其斯坦）西二月二十號來電云。由本處所派往豁吉格爾（在新疆）之兵。行至威爾尼時。因道路崎嶇。遂止於此。該地方之汚泥。深至數尺。雖馬車亦不能通行。欲以兵力侵據伊犁。乃甚難之事。而步兵尤有甚焉。蓋至該處之路程。不下七十日乃可達云。

●●●拿獲溫世霖之目的在獎勵耳

天津因次請願國會風潮。自三條石經某君解散後。已照常上課無事。○陳督既受巡警道田文烈慫慂。密札巡警局捕拿。溫本足跛。又患眼疾。拘捕不難。田文烈復故意張大其詞云。溫爲要犯。狡悍異常。經該區員等不動聲色。非常出力。非大加賞獎。不足以示鼓勵。○刻聞已將南區區官趙惠濬。吳起鳳。崔某等。○分別詳請獎給五品六品八品功牌不等。陳督已准如所請。然直人無不痛罵之。○

●●●國家與疫病

滿洲時疫。起至哈爾濱。現已延蔓至奉天。據西醫云。北京附近之豐台。已漸有此現象矣。滿洲日死百數十人。○日俄鐵路。異常戒嚴。兩方均增兵防查。並厲行其防衛之手段。若焚屍。若火屋。若遮斷交通等等。皆所不惜。此本爲東西防疫法應有之義。但其界限不嚴。時有侵軼鐵道界地以外之事。蓋彼以華官防禁之法不厲。禍延無極。○時思越俎代庖也。彼中情事。尤與上海不同。兩國厲行一切。毫無斟酌辦理之處。故據滿洲各報所稱。吾民之慘死。○及毀業者甚多。其詳不可得知。但滿洲最近。○又以此事與日俄兩國起無數之交涉。又以增加兩國之客兵。則確聞也。吾國政府。亦極念此事重大。飭照西法檢查。前由外部派法人某君。及著名疫醫本國之人。北洋官醫局總辦某君。前往滿洲。專司其事。而二君者皆死於疫。外人悼嘆。以爲皆吾國官吏。不信醫生。厲行毀屍焚屋遮斷交通等等一切政策之過。若再不改變宗旨。將益起日俄兩國意外之交涉。且令其他疫醫。裹足不往。非不敢往也。官吏既不信之。無甯不往。徒送死耳。現聞外部。又加派協和醫生等前往矣。嗚呼。今日之中國。眞天時人事。皆可悽愴而傷心者矣。

●●●疫病與滿洲火車

京奉火車。自疫症發生後。僅售頭等車票。二三等車票。概不售賣。現以疫疾日厲。該站長奉到總局來電。即頭等車票。亦暫不售賣。但以關內商民。來東三省營業者甚多。年關在邇。均携所積蓄。赴關內度歲。火車停止。不惟兩地懸懸。且於關內之商業。及其生活。將生別種危險。該總局因擬俟至下星期。疫氣儻或稍衰。卽行售賣各種車票。故客東商民。聞此風說。皆引領以待。後以疫勢甚烈。仍行停止。又日前有關內人百餘名。乘南滿火車至營口。欲轉由溝帮子乘車。亦被阻回。又安奉火車現在停止售票。鳳安商民之來奉者。均覓大車南下。又南滿火車。有將由南而北之火車。亦停止售票之說。又日本舊車站一帶。小店伙房小飯舖。爲下流社會聚集之所。其傳染疫疾。日有所聞。現在凡係疫死者所住之房屋。一律拆毀。付之一炬其屋內所有一切衣服器具。亦盡行燒燬。以防傳染。又督轅各司道。以及奉天府。一律停止見客。求差求缺人員。羈留旅館。進退維谷大有不了之勢。又衛生局爲防疫起見。凡各衙署局所一律發給石炭酸遍撒屋內。而客棧居戶之不能發給者。亦一律自買石炭酸。或以石灰粉。遍撒屋內。以避疫氣云。

●●●盛尚書掌郵部之近史

前沈雲霈在部。所擬奏調及留部人員。尚未出奏。適盛杏蓀奉命整頓部務。遂將原單一筆勾銷。而十二日所遞兩摺。均係另換一班人員。故近日在郵部當差者。表面上莫不踴躍從事。惟從前每月坐領乾薪一百五十兩之直隸候補道張文濬。反從優擢升。以僉事候補。則不知堂官用意之所在云。

●●●梁士詒又玩弄盛宣懷矣

郵傳部因預備今年接收郵政事宜。現派出權量。張鴻藻等四人。前往日本考察一切。此事之發起。因度支部司員陳威。經該部派往日本考察一切金融機關。該員原兼充郵傳部研究所評議員。意欲保全此差。因營謀兼充郵傳部郵政考察員。經人向盛杏蓀陳說。盛不謂然。梁風聞此事。不知其已作罷論也深恐研究所中人得勢。因亦力請于盛。由鐵路局專派四人前往。乃竟得盛之許可。說者均謂盛非梁之敵手。如此可見一斑。

●●●勞乃宣赴江甯提學原因

勞乃宣極力反對新刑律。憲政編查館人員。均欲排而去之。政府亦不以勞爲然。去臘二十八日。由憲政館奏請。飭赴江寧提學使任　奉旨依議。

●●●電知派出治疫遠征隊人數

東三省因疫症盛行。奉天交涉使韓國鈞。特電致來粵。請督練公所吳參議。派醫生赴東檢驗疫症。並消毒看護。俾免傳染。惟粵省各醫生。多不願往。祇可派六七人。業已電復知照。電云。陽電祇悉。現已選定醫生華人五人。內有兩人係廣東軍醫學堂畢業。餘亦專門畢業。西人二人。計共八人。合先電復。

旅中美洲尼架亞瓜國布路飛埠同胞助北京請願國會代表經費

譚月生廿五元　譚希周廿五八　譚文貫廿五元　周在想
十元　曾兆棠十元　蕭灼梅五元　司徒梧五元　譚啟亮
五元　蕭星河五元　陳貞祥　蕭啓光　同昌號　蕭和寬
李松公司　周淙生　每助銀三元　周炳星　周憲立
周憲銑　周禧和　關　炎　譚啟威　蕭贊寬　周浩林
周　厚　方　彬　周天賢　胡持栁　周有相　司徒賀文
周憲榮　鄭忠休　鄭炳戌　黃啓球　周憲森　譚光藹
黃　照　方文活　周其輝　蕭兆寬　古乾英　司徒安文
每二元　周洪往　周利安　吳在度　司徒燦　司徒維焌
周道榮　黃炳乾　周憲昂　蕭茂寬　周棠伯　蕭傑光
關　坤　黃煜操　周逢盛　周　如　吳朝弼　司徒栢
鄭悅中　周在蘭　周如銓　每一元　共捐得梳銀二百一
十元四折該美金八十四元

金山 正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子璮　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之　每盅沽銀五毛郵費一毛　別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳[illegible]

○○白濁無憂[illegible]

○○腎虛壯陽[illegible]

○○天下聞名[illegible]

○○補身壯陽[illegible]

●●恭頌名醫[illegible]

●●名醫妙藥[illegible]

●●恭頌良醫[illegible]

每瓶銀五元

●劉日初自製[illegible]

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本韓國綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　舉市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴臣街開張已經十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味各樣俱全貨物新鮮而且[illegible]諸君光顧[illegible]各公司新到之[illegible]新欵留聲機器[illegible]双面唱碟[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自雲　伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來棧　悅來押　敬

四川伍家園

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同　同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸
鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠𥚃慎街悅來棧代售

天福鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

英屬通信

滿地可憲政會春茗楊君靈石演說詞

今日貴埠春宴。開演說會。更藉王領事親臨。鄙人得以觀光。欣喜無量。方幾王領事殷勤懇切。諄諄屬眷。不獨鄙人感激。想諸君子亦必三復斯言。而未嘗去懷也。諸君乎。同志乎。今日豈非祖國趨就於立憲時代乎。諸君尤不可不追念昔年擲骨洒血之義士。捐財捨命之同志。奔走呼號。舌敝唇焦。以此代價而購得今日立憲之生機也。本會創立至今。十有三年。而貴埠亦開會七年矣。噫昔與方今。十年如一日。靜然思之。諸君子亦當破涕爲笑乎。十年之前。政府視我輩爲讎敵。極欲殺之逐之。而不遺餘力。至吾黨之宗旨方針。亦爲頑固者攻之謗之。而不容情焉。當此四面楚歌。舉國皆敵。幸同志堅持毅力。百折不撓。曾幾何時。而昔年之欲殺我逐我者。今則俯我而勵我。其攻我謗我者。尤服從我之不暇也。同志乎。諸君乎。吾儕果有如何魔力。而能幹此旋乾轉坤之事乎。易曰。不誠無物。志誠乃有物耳。我同志誠之一字。對天地而不愧。光及萬世而無疑焉。尤憶十二年前。創會之初。康總長有言曰。君輩當以誠字動人。蓋天下興亡匹夫有責。今祖國危急極矣。苟能日夜激勵。人懷熱心。先求通知兩字。務使內外上下。人人相通。而知國家與個人密切之關繫。相互勸勉。則羣策羣力。自然發達。而專制之毒。從此掃除。誠如是。祖國雖危。未有不能救者也。吾儕三復斯言。總長豈欺我哉。今本黨之目的已達。亦賴同志之方針不移也。同志乎。諸君乎。祖國立憲自我倡始。國會請願自我作始。將來國會成立。有賴於政黨否乎。我同志欲肩此重責。應如何先事研究。舉憲政一切進行。猛着先鞭。爲將來國民之指揮員。而置祖國於富強。是吾黨人今日之急務也。華盛頓倡美國獨立而脫英羈。世人多稱頌之。以爲血戰八年。而美國獨立。國父之稱。功在於是。不知華盛頓一生之困苦艱難。不在於八年血戰。而在於獨立之後。能聯合諸邦。以就範圍於中央政府也。今祖國立憲之期已近。而憲法亦將頒矣。夫憲法者乃無形之物耳。精神效力在於國民。其能收憲法之良果與否。視乎國民之利用與服從爲斷。昔年吾黨運動立憲。可謂非常之險阻。但立憲之後。吾黨責任既重且大。其險阻艱難當十倍於今日。若華盛頓功成之後。而聯合諸邦以就範圍。此中困苦艱難。恐非親歷所能喻。望愛國之士。勿徒羨人安樂之富強。當知彼服從憲法命令。而擔任國家之義務也。董子云。臨淵羨魚。不如退而結網。臨政願化。不如退而更化。諸君子勉乎哉。演畢復高聲祝中國萬歲。憲政會萬歲。康梁兩總長萬歲。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（九續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

另有常隨會場聽演說之粵人譚翌宸。自謂彼有鄉友鄧耀生。願爲鄙人函告舊金山華僑。當可有欵來。解此窮困。並謂鄧耀生開有廣記字號。（廣記現遷上海廣肇公所後五福里。）其貨皆銷於舊金山華商。素有信用。但須彼將君之一切作爲。及現在所處之景况。代達前去。想華僑亦斷不負君者。鄙人以此係人所自發之美意。又何必故作矯情而却之。（時同處遇見開廣茂隆之簡銘溪。）鄧耀生即請鄙人自作一函。附其信內同寄。鄙人從之。此在十月間事。至十一月十五或十六日。聞舊金山電滙廣記二千元。鄧耀生當時並不送來。又不來知照鄙人。遂亦不便往取。而此時鄙人正又爲殴辱華官案。仗義出首力爭。（殴辱華官案。即俗呼之謂大鬧公堂案。此案之發現。乃在十一月十二日。其緣由係因一粵宦婦黎黃氏。被疑爲拐匪。在上海租界公堂審問。華官關金二員命留押公堂候查明再審。不謂英副領事（乃陪審官）堅欲送押于西人擅自新設專押華婦之女西牢。（從前華人在租界犯事。經華官審問後。即在此公堂收押。後西人特建一西牢。專收押中國男犯。於是華官之主權。大被侵奪。據云西牢中飯食惡劣。不能下咽。强令冷水洗浴。印捕佩刀督促工作。異常暴虐。病腫頭腫脚而死者。每年必有多人。界內居民早已怨聲載道。西人今又建一女西牢。更欲將中國女犯。盡交彼手。聽之處置。此女西牢方始落成。尚未押人。英副領事將黎黃氏送入。以此爲華婦押女西牢之開端。日後即可引爲成例。其對華人之居心。眞不堪問矣。）華官以主權攸關。力爭不允。西捕與華差在堂下相奪一黎黃氏。英副領事喝令動手。西捕殴傷華差兩人。而西捕頭竟敢殴及堂上之華官。以木棍當頭擊下。補服被碎。朝珠亦斷。須臾外間有多數印捕。荷鎗排隊。直闖署內。將黎黃氏搶去。送入女西牢中。如此情形。英人尚視我中國有國耶。凡有人心之華人。誰能忍之。南方報副總理連慕秦首先請鄙人出爲官長臂助。餘人或親來。或函來。或以個人名義。或以團體義名。皆請鄙人一力主持其事。一時紛擾不已。

（未完）

▲▲▲催辦賑濟災荒

公啓者。本會叠接江蘇安徽湖南三省紳商公函捐册。備悉三省災情浩大。飢民數百萬。爲中國向來未有之奇灾。吾會對中外各處灾情。無不踴躍捐輸。以盡義務。此次三省災情。經已函知各埠同志勸捐助賑。如樂贊成。乞將捐欵直滙交南京張督收發。或函寄紐約維新報彙滙亦可。所有捐欵芳名。請開列前來登報。以揚仁風爲盼

各埠憲政會諸公大鑒　憲政總會徐士芹趙萬勝馮鏡泉頓

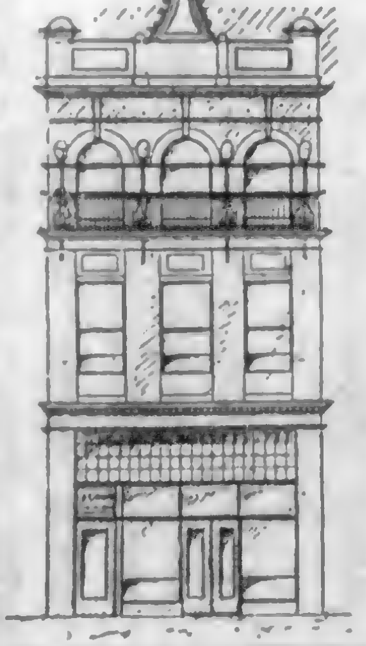
▲▲▲維新報代收賑濟捐欵

江蘇安徽湖南三省災荒中西善士均熱心舉行賑捐閱報諸君久已洞悉本報爲利便捐者起見願當義務代收代滙倘各埠仁人義士熱心捐欵賑濟該三省災民可將情由捐欵及芳名列明函寄本報并將芳名登報以廣仁風　紐約維新報啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區潤二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
黃雲山公所啟
宣統二年正月吉日

天生號十足
金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang JewelryCO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京華海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡蘇髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈曾自右星相得名成都著譽曾從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身當學界與究天人未[illegible]題名於雁塔先[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是[illegible]之覺路茲識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱[illegible]啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自[illegible]是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘迷津欲指富貴要登[illegible]面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺[illegible]亦屬探驪以獨得至於[illegible]民懸世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評簿金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星勦度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好發上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸
[illegible]蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯陽酒　各色菓子酒　夜遊海狗種固精酒
三蛇膽如意油　事神丸　如仙茶　并丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭東[illegible]

△△△砵崙僑民學堂捐賑水災名列

梅領事加捐卅元　何敎員焱森十元　趙敎員心淸十元
梅寶榮十元　阮金元八元　譚敎員若遠五元　梁佐焜
梁佐煦每五元　李國澤　黃照佑每四元　趙士宏二元五
梅卓榮　黃吉宏　黃　賡　鄧其珠　廖日明　梅啓照
羅長財　廖錦旅　蘇松來　羅長禮　鄭　權　梅玉蟾
李　牛　張　甯　黃吉祥　張廷惠　關治安　關溢安
黃錫縈　薛　進　趙華錦　趙　杰　黃保羅　李　根
梅啓明　黃仲好　關錦洪　巫福申　羅長敬　梅啓盛
鄧其培　薛玉蘭　李　旋　羅長當　梅鳳愛　鄧其荷
李樹芬　黃吉松　阮翠英　阮鳳英　巫福榮每捐二元
馮會元　蔡沾賜　阮均盛　黃池琳　駱美玉　李　淸
黃　來　駱北貴　謝寶榮　趙　蘇　蘇　嬌　李祥華
張　全　李華炯　謝寶霖　甄　輝　李　換　李　全
蘇日愛　趙華昌　謝富卿　雷有弟　李　銀　黃豪保
梅　雷每一元　黃相榮　黃仲愛每半元

●○留學生會代收賑欵名列

嚴奎光　鐵路公司醫生　每捐五元　李松禮捐二元五毫
劉顯瓊　嚴讓昭　無名氏　黃　彪　朱炳周　張椿淸
歐陽效惠　米米米公司　每捐銀一元　譚世達祖
敖亮燊　每捐五元　黃作璧十元　勞國祥四元　朱玉堂
李燭佑　黃賡秀　朱鳳球　梅宗爵　每捐二元　梅友
仕　李宗發　黃　焯　李　喜　李女濃　譚澤焗　周寬
喜　每助銀一元

●●華瓊火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理者霞令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股每股銀二十五元準於本年西四月一日開張此爲嘉省中最新最好之公司華友附股請從速勿遲

督辦人如左
總理人霞令企李（屋崙埠人西商會前任總理）
書記員偉林麥坤（屋崙埠人）
卡路士敎（屋崙聖自銀行總理）
夏　孚（屋崙夏孚片那也公司總理）
麥士和（屋崙麥士和公司總理）
的市姐路（亞拉必打埠醫生）
巴　利（卜技利人實業燕梳經紀）
溫　仕（李華摩埠人第一號皇家銀行總理）

華商之已付股者如左
劉　興　陸潤卿　黃吉耀　黃曉林　歐陽祺　雷家安
麥友楠　譚經爵　張　吉　鄺祝敬　唐瓊昌　馬錦興
譚貞謀　趙英聯　林榮焯　李瑞生　余寶和　大　益
伍梓楠　雷維利　容　啓　胡植庭　方煊文　周祖仁
潘大瑄　李祐寬　茂　隆　李滄書　黃耀臣　周家如
謝珮聖　黃森家　廣利元英記　劉崇溪　同益棧宏記
關國河　唐　邦　謝　護　黃　松　劉　琳　周　利
黃寬泉　龔　乙　趙　池　李啟祥　李　葵　天　福
邵祿公司　何光照　錦　泰　余梅中　鄧　浩　余贊揚
三隆公司　周自燮　雷維財　黃珮蘭　蔡　堯　陳源宜
司徒南達　蔡聯奕　李聖庭　陳象偉　陳　裕　何光照
胡春林　吳金德　謝厚彥　黃　文　何觀秀　雷家齊
黃遜照　黃　龍　陳　均　黎啟聰　雷學林　李　灼
馮　正　何　星　馬謙隆　黃庚棠　何　順　關沛南
陳靄如　林華耀　譚富園　譚仕賢　盧　長

本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請即詢之代理人劉琳　周利　何觀秀　便可

甯邑鄒村保定朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱裔硯　朱昌碩　朱緒裘　朱箕佩　朱旋迪　朱箕銓　朱由顯　朱箕洵　朱饒健

朱三進一千二百元　朱棟昌三百元　朱昌仁二百元　朱由仕二百元　朱由璜二百元　朱箕佩二百元　朱啓義一百元　朱昌碩一百元　朱裔合一百元　朱箕洵一百元　朱昌煌一百元　朱聖佐一百元　朱鏡裘一百元　朱愛珍一百元　朱緝裘六十元　朱聖森六十元　朱神焌六十元　朱炎裘六十元　朱昌顏六十元　朱箕晃五十元　朱裔高五十元　朱箕星五十元　朱自權五十元　朱裔命五十元　黃世傳五十元　朱金培五十元　朱箕賞四十元　朱箕彬四十元　朱成恩四十元　朱由煦四十元　朱昌武四十元　朱由鐸四十元　朱箕鵬四十元　朱裘快四十元　朱文壘四十元　朱啓品四十元　朱榮彥四十元

朱裔檀六百元　朱璇迪三百元　朱由康二百元　朱祝裘二百元　朱裔佑二百元　朱由裕二百元　朱昌明一百元　朱裔應一百元　朱裘進一百元　朱箕位一百元　朱裔諸一百元　朱廷俊一百元　朱梁氏一百元　朱昌常七十元　朱緒裘六十元　朱裘捷六十元　朱昌周六十元　朱由相六十元　朱裘喜六十元　朱祿裘五十元　朱箕定五十元　朱裔鑒五十元　朱其湊五十元　朱箕奕五十元　朱啓信五十元　朱裔領五十元　朱培德四十元　朱昌權四十元　朱由永四十元　朱裔溫四十元　朱儀裘四十元　朱翠佑四十元　朱仁昌四十元　朱由念四十元　朱箕燕四十元　朱箕聚四十元　朱由耀六十元

朱昌寬四百元　朱健裘三百元　朱裔硯二百元　朱箕銓二百元　朱裔衡二百元　朱啓科一百六十元　朱裔仰一百元　朱昌濟一百元　朱昌章一百元　朱箕仕一百元　朱仕裘一百元　朱元德一百元　朱黃氏一百元　朱榮遠七十元　朱昌球六十元　朱由顯六十元　朱昌暢六十元　朱裔參六十元　朱挺裘六十元　朱箕南五十元　朱錦年五十元　朱箕滿五十銀　朱饒泮五十元　朱拱貴五十元　朱由舜五十元　朱自誠五十元　朱箕昂四十元　朱箕溢四十元　朱由允四十元　朱昌浩四十元　朱如金四十元　朱昌敏四十元　朱箕識四十元　朱啓玖四十元　朱慰裘四十元　朱榮諒四十元　二中三

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫

新撰礦物學銀四毫五　樂典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　笏山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季搢紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　造洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南卽事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫　洋地文學一元三

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　德國學校制度四毫五
日本警察述義八毫　地方自治淺說三毫五
高等經訓教授法一元　大陸市政論一元五毫
日本警察法術八毫五　洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛　數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛　家庭衛生一元八毫
初物理學教科二毫五　列國政治異同一元
伍氏物理學九種五元　家庭教育二毛
泰西禮俗新編七毛五　物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫　德育鑒一本五毫
經史百家雜抄一元八毫　古文辭類一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛　女子師範教育學一元
數學教科銀三十先　國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五　地理參考一元二毫
瀛寰全誌附圖銀二元　世界國歌集艮三毛
智永正帖千字文五毫　新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫　法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五　嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫　公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　廣東表圖三毛五
五色上海圖七毛五

◉◉◉地　理
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

◉◉◉國文書
初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　崇求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五　礦物界教科八毛

◉英文書
英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛　華英通語第二卷艮一元五毫
華英通語艮一元一毫

◉◉◉憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

◉◉◉（對）（聯）
五尺清水泥金聯四元　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
五尺紅絹心綾邊二元　六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言團龍聯每對一元　六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張艮四毫　七尺桔黃描金雲龍湖綾邊艮二元
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫　大清聖武記五毛

◉◉◉（醫科）
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五　驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

◉◉◉信　札
三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　仕商應酬便覽五毛
正續分類尺牘七毛五　尺牘句解二毫五
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
花月尺牘銀一毫五仙　新欵函箋每百銀七毫五仙

本日新聞紙第二十卷第三十六號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 39 SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY, MARCH. 14 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月十四號

宣統三年二月十五日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日是覽

本報總辦人黃吉羅啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●今日上午七点二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●都察院全台御史因政府近日辦理外交着着失敗大爲憤激特聯名上摺參劾軍機領袖慶親王及外務部會辦大臣那桐尚書鄒嘉來等溺職喪權損威辱國措詞極爲嚴厲京外人皆贊都察院此舉頗快人心

代論

旅中美洲五國華商請速設使領保護僑民公稟（續）

且商等旅居諸小國。其國中人民。不過百數十萬。不及吾國一府一邑。乃竟苛例日出。橫逆頻來。豈非最可痛可恨之事乎。夫狡焉思啓。何國蔑有。使各國紛紛效尤。則海外六七百萬之華僑。可立盡也。故爲中美洲五小國之華僑計。其事尚小。爲東西洋各埠之華僑計。其事誠大矣。前歲中美洲之巴孖拿。由前駐美欽差大臣伍廷芳。與其政府磋商。得於其國內設立領事。以衛僑民。而僑民賴以叨安。當是時伍大臣道出諸小邦。早已洞悉旅中美五國僑民委曲。有意援照巴拿孖例。派員與彼五國磋商。惜遽奉廷旨。遄返都門。致令商等負負徒呼。獨抱向隅之憾。秋間駉聞駐美國欽差大臣張。奉命赴墨。祝賀百年大典。商等急不暇計。卽聯五國僑民。就近先稟駐巴拿孖歐陽領事外。特舉代表盧穎之關蔓培兩商。不避艱險。馳赴墨京。親詣張大臣行轅。將居留五國僑民所受苛辱。面稟一切。求其設法保護。旋蒙張大臣。俯恤商等。遠僑海外。無告堪憐。於八月十五日。電達外務部。請示辦法。商等代表。亦由八月廿八日。隨稟外務部一電。旋聞已荷外務部王大臣准如所請。電飭新任駐日國代辦使事兼總領事譚。前來中美五國。調查一切。以爲將來通商立約之先河。商等旣感朝廷嘉惠僑民。恩施逾格。比聞譚代使。奉命前來在卽。拯旅民於衽席。固知執政自有權衡。商等夫復何言。然有不能已於言者。誠以苛例備嘗。且慮美之運河告成。則事機瞬息萬變。迫將委曲瀆陳。伏乞代奏朝廷。援照

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑸 仝啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易

仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2005, S. F. CAL.

本號在都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各埠丸散并[illegible]製法風濕滋補[illegible]爲話[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣[illegible]然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONt St.
SAN FrANcIsco. CAL.

老山攵参 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號

[illegible]

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

友豐司事人蔡傑濂披露

宣統三年元月廿三日

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅纈絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服儒履身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記樂利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

金山[illegible]

National [illegible] Cal.

香港[illegible]

曾慧初 料理華[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡#寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行理足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

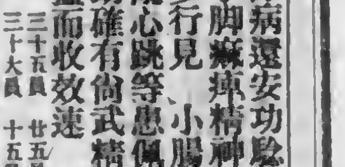
治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者精神體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖



乾電濕電帶各別 丸仔無散治

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

大埠企李街 八百八十號

康強公司造 發賣處

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco, Cal.

自製神效治病藥筆

一號〇治神虛不得睡 二號〇治色慾勝痛[illegible] 三號〇壯腎管健行血氣 四號〇治夜夢洩精遺滑 五號〇治白濁尿管痛 六號〇治尿管受毒生瘡 七號〇治[illegible]

[illegible]

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

△本館精製粒巴圖章

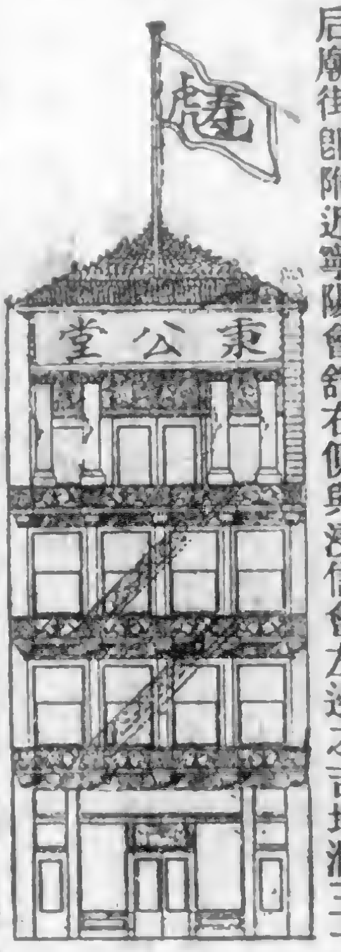
香港中環德輔道街

廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足旣已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入寧城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勵 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受實業

啓者答步穭度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（九名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受準期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得槪與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

（沙加免度建造醫局催繳緣部廣告）

啓者本埠建造醫局已開工月餘近日告竣此事之舉全仗衆力鼓吹好善君子擴充善量而成刻下各項應支需財孔亟前所發各埠之緣部料各界好施之士簽助多金茲特登於報端仰祈早日將緣部付來以便應支可也是所切盼

宣統叁年元月吉日 籌辦醫局値理等啓

（聲）（明）（承）（受）

啟者大埠積慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意不前內股件愿退股人蔡燦字傑濂蔡英洋蔡社盛林炳焜鄺耆卿胡植庭蔡雄炳順霞蔡浩盛等志圖別業已經集議三次愿將友豐生意全盤舖底架生什物樓批酒牌現推與股內人合德堂承受準于二月廿日上午十二點鐘在友豐舖內當衆交易淸楚若友豐上日有欠到各家唐番揭借附貯會項担保各項數目銀両等情依期到來聲明理妥如期不到是爲自悞過期搜出有數是爲枯數交易後或照舊號或改新號貿易異日生意財發萬金以及前所欠友豐大小賬項數目盡爲股內人合德堂照部追收與退股人無涉若舊股東人欲做回者仰早日到來報名如遲不候倘有來歷不明較轕未淸槪向退股人理明不干承受人之事特字聲明以免後論此佈

宣統叁年元月念肆日 合德堂告白

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬旣往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驪增差慰厘念歲杪同人公議製就 牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鑲一勤字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鐵以英文有（倚旁事）

C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward

字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鏗

歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡

連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰秉行賞賚大典爰由陳月生鄺重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告五大洲各埠本黨同志用使咸知且爲我黨人勉焉

墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

宣統叁年歲次辛亥貳月

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德劣才謭深愧濫竽溺職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿美魏公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置僕伲於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感惕交縈乃或對我日吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

胡玉坡
會弟關溢鏗等百拜叩謝
黃杞庭

宣統叁年歲次辛亥仲春

[illegible]

埃崙頓埠華僑賑捐江皖水災名列

鄺修沛捐銀五元 廣新榮 廣和盛 信凌氏 以上每捐
銀三元 廣有利 歐陽敬棠 永興利 饒記 歐陽天棠
以上每捐銀二元五毛 永安泰 吳在益 廣利 金嬌
巢記 陳典讓 金昌 黃續祝 好世界 每捐銀二元
新就利捐銀一元五毛 鄺朝光捐銀一元五毫 雷器道
周鴻溢 鄺肇修 鄺熊光 雷維休 唐貽達 唐貽寬
唐貽標 唐貽屏 唐貽浩 唐耀祿 唐貽經 杏記園
余積 唐暢祿 馬金祿 黎德海 朱永聯 吳鳳輝
馬福培 吳慶桐 蔡英波 蔡盛杞 余毓瓊 萬利
錦花 金鈺 李沙文 黃寶 黎強 祥安
蔡傑賛 蔡奕鈺 蔡英棟 何燕儕 廣英利 朱裘意
歐陽可盛 歐陽棠良 王昌福 容瓊九 陳獻良 林永
煥林 祐林 林杜 每捐銀一元 余毓堯 洪有勝
歐陽紀祥 余德培 楊親勝 熊宗南 李牛仔 胡植
歐陽麟沖 陽歐效堯 歐陽雲 黃開泰 林艾 蔡傑
銓 黃晉溥 歐陽天重 歐陽天炳 歐陽玉泉 歐陽早芳
林鉅 蔡兼隆 林品 以上每名捐銀五毫 蔡英
溢 周世富馬 棋 蔡鐸奕 梁培 每名二毛五仙
合共捐得銀一百零四元七毛五

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）較合洋裝眼鏡 每對由二元至十元

醫包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗過各藥詳列於後以便各埠患疾諸君要來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較脾痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
掾消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘰痳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
揬花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜散每服銀五毛
車睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬眼藥水每罇銀三毫五
漏身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在芝路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並備造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 但是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酧撮要一元七五
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛 寫信必讀二毫
婚姻指南七毫 尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛 華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板

各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

俄國又以兵力威脅中國之可憤

十四日聖彼得堡電云。俄國外務部。因昨禮拜六日。。中國政府。第二次照覆俄國。爲蒙古伊犁交涉之事。大不滿意。是日特電飭駐北京俄使。面謁中國外務部。聲明俄國要在蒙古伊犁。設立領事署。及有貨物數種。免徵稅餉。此乃照一八八一年。中俄所訂之約而行。今俄國經泒兵赴伊犁新克爾札駐紮。若中國允許俄國之所求。則卽將俄兵調回。。俄國陸軍部。頃接到消息。現已由俄屬土耳其斯坦。。泒遣精兵兩隊。馬兵四隊。大砲兵兩隊。機器砲兵八隊。馳赴伊犂新克爾札。刻已行抵中俄交界一百里。該數隊兵力足以駐守新克爾札。。雖傳言中國有兵一萬名。駐守伊犂。其實僅得二千名。且此等兵士。未經訓練。軍械不齊。又無大砲。料非俄兵所敵。

今俄國所要求之兩欵。限期中國荅覆。

一准俄國在蒙古伊犂數處。設立領事署。

一准俄貨數宗。免徵稅餉。

內有茶一宗。此乃照一八八一年之約第十二欵而行。此事中國于二月廿三號。曾允許俄國易於妥辦。乃昨禮拜照覆俄國。又翻前議。故俄國復以兵力威脅云

（按）中俄和約。因俄人要索俄貨免稅一欵。經我外部磋議未協。已見本報日前專電。

古巴中華總會致各埠同胞書

啓者。我中國政府。籌備立憲。。去年民政部通飭調查外洋各埠僑民戶籍。報部立案。著令各埠會館。。隨行選舉額定代表。稟請詳咨原籍。泒充該省諮議局參議員。。分一席以與議。此乃特予旅外僑民權利。具見我國家注重國民。。內地外洋。不存歧視之意。故此次調查註冊。。與往時領署所辦註册之事不同。且册費不取分文。一經報註。。不但可享選舉議員權利。而領署藉識姓名。遇事更得受恩保護。。迭經吳總領事憲。出示曉諭在案。如未註册。凡在灣城人。可速赴領署報名。隨領執照。幸毋觀望。自甘向隅爲要。再者。近又奉農工商部。飭催外洋各埠有華人商務之地。。速立商會。報部開辦。以資聯絡。而便保護。本總會館已奉吳總領事憲。札飭速辦。所有辦理章程。容俟集議妥定。再行函達。今領署泒來調查員。一併調查商務。如有查及情形。貴埠各寶號。不妨與之交談。以便隨筆紀實。領署授權採訪。亦爲同謀華商公益耳。調查員到埠之日。懇請貴會館各寶號。如禮招待。俾資小駐辦公。曷勝感謝耑此敬佈。並頌

旅祺

古巴中華總會館公啟

墨國華僑電請沈代使保護

墨國委麻埠訪函云。本埠中華團體會。因墨國亂黨。。四處起亂。華僑性命財產。在在堪虞。。日前特電稟駐墨京沈代使艾孫。請向墨政府。飭令地方官。竭力保護。庶免意外之虞。。玆接到使署覆函。抄錄如下。

頃接來電。當卽照達墨政府。赶卽設法保護。墨稟尚未到。一切詳情。想已備載。惟近來墨國亂黨。在北省甚爲披猖。各埠華僑頗多。雖經屢託墨政府。竭力保護。。然鞭長莫及殊爲可慮。各華僑宜速向金山大埠。多購中國旗。。徧插華人所居。以示區別。或免滋擾。望轉告各梓里照辦。至要至要。並望時時通信。報告近情。以慰懸念。此頌

公鑒

駐墨大淸使館啓

山爹咕禁演惡戲之效果

黎總領憲大人暨中華列位紳董鈞鑒。日前本埠登載西報。標貼街招。訂期十二日。于四街埃市戲院。開演梁林故事。此誠有傷華人之名譽。而觸西人之惡感也。玆蒙大人與列位鄉先生。致電本埠市長。請其禁止。。而僑商卽求各教會牧師。並僑醉給律師。向市長及院主磋商。幸得準情禁止。一面求院主。致電該班主。廢消其所立之合同。。一面照會本埠三間大戲院不准其惡劇開演。是以保全公安。欣喜奚似。雖然僑商運動之力。未始非市長感領憲電稟之情。。故特奉函致謝。。仰登各報。聊申僑商愛戴之忱耳。此請

著安

辛亥二月十二日山爹咕闔埠僑商等仝頓

美國禁烟之認眞

十四日紐約電云。本埠七街華人三利烟店。今日被稅差查搜片煙。此爲本埠查烟之起点。因美政府于禁煙之舉。最爲認眞。前一二年已設立禁例。務期禁絕而後已。總統他輔經已照會各國。請於海牙府開會時。泒員會議禁煙辦法。。以掃除人羣之毒。據最近調查。現美國有吸烟人八十萬衆。前七年則有一百餘萬。曩昔每年辦煙入美。。共有四十萬磅。查歐洲約有人民一百四十五兆。每年用片煙僅三萬磅而美國共有人民僅九十二兆。每年耗烟達至四十餘萬磅。較之歐洲。多十倍有奇。故美國人民之病症。。多由吸烟而生云。。

紐約華僑自戕之要電

昨日下午十點鐘接本報特派紐約訪員專電云。紐約賭館。定送公禮。免買白片。公議各固界。勿相侵。區勝德不遵。。十四日遂釀事端。爲堂友鎗傷。入醫院。至酉刻。傷重不治而死。。

西報紀紐約華僑自殘事

十四日紐約電云。華人勝德。以洗衣爲業。。前兩年因與人鬥毆。曾被人擊傷頭顱。嗣由醫生調治。以銀片鑲補傷口。得以全愈。詎昨晚被華人余彩。乃看守協勝堂者。。向其腹部鎗擊。彈中要害。傷勢甚重。據醫生云。不過二十四小時。恐其殞命。聞余彩與勝德二人。均協勝堂人。惟二人向來意見不合。余彩前兩禮拜。始由必珠卜到埠。。至昨晚致函勝德來會所坐談。一見勝德入門。卽發鎗擊之。。當時旁人見此情形。卽欲將該兇拘拿。惟該兇持鎗指嚇。。各人恐遭其毒手。不敢追拿。故兇手得以逃脫云。。（名俱譯音）

厦門華人創設電火公司

十四日厦門電云。本埠華人。現招集資本。。組織一電火公司。開設電火廠。以挽利權云。。

華僑又請禁演惡戲

黎領事今早接到山班亞典奴埠華商廣貞祥來電。。報稱梁林之惡戲。將到該埠開演。請卽照會該埠市長。。禁止開演等因。又接到亞皭笋拿省委麻士埠華商黃愼來電。亦請禁此戲。黎領事接電後。現已致電該兩埠地方官。請卽禁止。以保公安。。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身亀齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

遠東旅館

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話僑傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈爐煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃崧章啓

金山正埠 普生堂

Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

敬者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛

大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●新甯鄉土地理每本三毛

新甯鄉土歷史每三毛伍

春和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 隆昌

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製粒巴圖章書籍千萬種函取書價單當立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合伙全做今因生意不前經已閉歇皆懸將大綸號全盤舖底架什物一應召項與人叅者厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易淸楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保附會各數仰屆期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸賒出之賬項照常催收先此聲明免滋後議

辛亥貳月拾肆日　弟厚德堂謹啓

●●●舍路 益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO. 705 King St. Seattle Wash.

光廣每百四十七元五

本埠新聞

●又搜獲大帮私烟　西報云。昨有稅差。下蒙古輪船。查搜私船。于頭等位艙板之下。搜獲私烟一百二十罐。値銀五千元。隨通告稅關。泒稅差二十二人。同到該船。全船徧搜。惟未查有別種私貨。前二月滿洲輪船抵埠時。。共搜獲私煙値銀四萬餘元。。以爲華人自後不敢私辦片煙來美。不圖今竟復有大帮私烟。殊令人意料所不及。。

●勝意何之　劉卓生之妾勝意。于昨日外出。至今未見歸家。經四處訪查。不知香踪藏於何處也。。

●查明先友姓名之函覆　中華會館。。日前據西人投稱孖他比埠墳塲。有華人數名。寄葬此處。。今業主將此地轉賣別人。開採煤油。請將該數具骸骨。遷葬他處等情。中華會館。隨致函該埠梓里　請查明該數先友姓名籍貫。。以憑辦理。昨接到該埠梓里覆函云。查有鄭忠想一名。。乃新甯冲雲人。陳南。楊騰二名。均新會人。現中華已轉告岡州及寧陽兩會館。將其遷葬矣。

●當物者亦被差拘逮　西報云。華人曾某。昨日携有金器首飾等物。到怕思域街夾乾尼街西人質肆。意欲典當。適爲巡差瞥見。疑該物係盜竊而來者。卽將彼拘監候審。

●關員摧殘花界續聞　西報云。本埠關員。昨禮拜六晚在華埠所拘之華女六名。昨在烟租埃崙關署。由關員士都核。。咽舍路。屈士。加拿等。傳該六女審查終日。查悉內有五名。不合例居美。其中有四名。乃執婚照。認土生之妻來美。。一名係由滿洲船。。于去年七月。私行入美。此外金英一名。似係檀山種人。或非立賓種人。所問之事。均不肯答。。據私由滿洲船來之華女云。沿途來美。困在煤倉房中。每日有人送給食物。及登埠後。將儂售賣爲妓。身價銀三千五百元。關員詢其何人帶其入美。。彼又不肯明言。昨日有華人。。經預備每名保單五千元。保釋候審。惟至下午五點鐘。尚未妥辦。或今日乃可保釋云。。

●衙案例誌　一號衙。曾元大竊案。小竊兩案。。退至禮拜四審。　四號衙。鄧三無㠶案。明日審。亞廣等十七名。聚賭案。明日審。。

各埠新聞

●●●抓李抓鏬華人擴充殖民地

二號抓李抓鏬西報云。。居留本處華商。。於數年前。。擬將華埠商店。與華人寓所。歸併一處。建築大樓一座。以爲合併之所。提倡已久。尚未實行。現華人組織一大公司。集有鉅資。已在五街夾老市街。購地一區。丁方一百二十尺。價値三萬五千元。擬起建磚樓兩層。預算資本四萬元。。向街舖面十四間。樓上間格寓房。以備華旅居住。。該公司乃關署華人通譯差利松爲書記及管庫員云。。

●山坤頓犯人之多　十四日沙加免度電云。。本省管理山坤頓及科岑兩監獄委員。昨禮拜六日會議。出文布告。謂山坤頓監。現有犯人一千九百五十名。。科岑監僅得九百人。擬通稟各大吏。請嗣後定判有罪之犯人。。須發往科岑監囚困。因山坤頓監實逼處此。殊無羈禁之所云云。。惟各犯人以科岑監熱度過高。甯願在山坤頓監囚禁多時云。

●新婚者竟抱鼓盆之痛　十四號舍路電云。。華人差利才。年廿二歲。于今年西二月廿三號。。與砵崙美以美教會西女交婚。現未滿一月。該西女患染血積症。醫藥罔效。竟於昨日溘逝云。。

●堂號開幕之慶鬧　十四日舍路電云。。本埠之華人合勝堂。因開幕誌慶。三藩市。及砵崙等處。泒來華人二十餘名致賀。并求取准情。燃放炮竹。頗形鬧熱云。

●巡差干涉籌賑者之可惡　十四日屋崙電云。。本埠委士打街八百六十三號。八百六十五號。八百六十七號。。華店三間。昨日有華人甚夥。爲籌賑中國飢災之事。。聚集其間。巡差以其人多擠擁。强行干涉。并拘去華人一百名。每具銀十元。保釋候訊云。

●無牌行醫案罰欵　七號砵崙西報云。本埠巡差。日前拘拿華人六名。指爲無牌行醫案。經由陪審員定判有罪是日有五人。由官判每罰銀五十元。注銷其案。。

●西惡可惡　七號沙加免度報登尾利允電云。。有西人三名。一喇利。一歇架地。一馬地士。于昨禮拜夕。在西人戲院。毆傷某華人。昨日票差。將該三西人。一併拘監候審云。。

●應力爭捕蝦之利權　九號沙加免度西報云。。有華人十二名。昨晚到來本埠。遞稟下議院。。請將禁止捕蝦之例。。改良一切。。免失華人固有之利權。。否則顯存歧視之心。特立此例。以塞捕蝦之利源。而窒華人之生計。因捕蝦一業。乃華人專利。別國人不能攙奪云。。

●賭票駢罰　九號沙加免度西報云。本埠巡差。前晚拘拿華人亞富亞方亞松三家。其中有兩家入爲賭博案。一家入爲沽票案。是日在衙審訊。三人以從前未曾犯過此案。被差拘逮。特求官從輕懲治。官判賭博案。每罰銀一百元。沽票案。罰銀五十元。一併將案註銷。。

各國新聞

●日本試演飛船　十三日日本大坂電云。。有美國著名飛船家兩人。一馬士。一佈路榮。。是日在本處試演飛行器。以供日本政界及海陸軍界觀覽。到觀者約有四十萬人。賽塲幾無容足之區。此爲日本明演飛船之第一次也。。演畢時。睦仁帝之皇孫。卽到兩人面前。道賀不置云。

●日外部公讌美使　十三日東京電云。。日本外務省大臣小村。。因美日新約告成。。大爲忻慰。昨晚特設盛筵。公宴駐日美使奥布拉仁。藉敦友誼而表感情。陪席者共有三百人。席間有人謂。美日新約。雖已簽妥。然美亦不應以禁止日人入境之例。常懸於心目之間。致日後另生枝節。。小村聞言。視作小事。不以爲意云。。

●教習謀害女生之風潮　十四日南美洲巴西京電云。本京附近山普路地方。有教會學堂一所。西女肄習其間者頗不乏人。近日忽然失去西女二名。土民疑教習謀害其性命。大爲鼓譟。擁至學堂。肆行拆毀。並將各人毆擊。。死傷多名。後由巡差拘去一百五十人。風潮始息云。。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理谷司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖熾炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨疋頭 麗華隆英記

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪襪幅洋毛擡結彩𧜏各色鴛鴦毡棉䄂仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大𢊢檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀 爲記 TRADE MARK HONG YUE MOUO KONG

裕茂孔雀嘜名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衛生而與別號比較逈異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遞辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠 聚昌榮

TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL

嘩愼頓街門牌七百卅七號

皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂 永和堂

WING WO TONG
766 Clay St, S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　敢

金山正埠 昌利

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F., Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款縐仔絨彩𧜏羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞

黃孫照　胡輪　全啓

●粵東杉木棢李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂所張有年所製各種藥丸藥酒名中外 [illegible]

舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊狗酒

[illegible]

代理處

[illegible]

香港 粵華隆

YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敬者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張業炳

司事人　張聲隆　張錫光　張炳翹　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床帳椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌汽爐宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗繁　盧奇　拔

●●●大埠 杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社

啟者弟林元會邑人　劉大倫香邑人　黃炳長甯邑人　向寓沙加免度埠　黃祈甯邑人寓大埠因前列名少年學社今弟等均願退出永遠不復干預該社事務特登報聲明此佈

二月十一日　弟林元　劉大倫　黃炳長　黃祈　敢

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸
皇家書信相在市地頭第二千零三十五

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余松禮 芹章 霖 榜中 如熾 仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F., Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓鋪內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

巴拿孖例。。迅即派員。。與五國政府訂約通商。。或派使領常川駐箚。。或由駐美欽差兼理。。於各國分派領事。。以代辦欽差事。。則所費不多。。而收效甚大。。想朝廷撫慰華僑。。獎勵工商之至意。。未必恝然置之也。。誠以勢迫情切。。用敢直陳。。除前稟巴拿孖領事及駐美公使外。。理合稟明。。仰惟大人勸求民隱。。旅僑苦況。。早在洞鑒之中。。伏乞據情轉奏朝廷。。實感恩便。。爲此切赴臺前恩准施行。。再中美五國。。地處西半球之中段。。左鄰墨西哥。。右貼巴拿孖。。前臨太平洋。。後枕大西洋。。既乏鐵路之貫連。且苛禁綦嚴。。不容遠越。。每商一事。。僅憑函件。。置郵往復。。匝月經旬。。此稟投遞遲遲。。因聯五國僑民。。磋商輾轉。。蓋印店號圖章。。以昭鄭重所致。。其有店設偏僻之處。。未便蓋章者。。尚付闕如。。合併聲明。。(已完)

緊要新聞

美人熱心籌賑之可嘉

二號華盛頓省溫拿治埠西報云。本埠西商會。近因中國飢災。勸人盡力捐賑。以普救該處災黎。。現計共捐得賑欵一百四十一元五毛。購買麵粉。本埠麵粉公司。接到此銀。大發慈悲。特給與麵粉一百七十包。照計此欵不敷製造麵粉之工值。。該公司將各包面。。加盖溫拿治麵粉廠贈送字樣。。以爲紀念云。。又七號摩爹士度新報云。本報是日接到某西婦電話。謂中國江北皖南。飢民徧野。嗷嗷待哺。需賑孔殷。本埠西報何故不任提倡之責。鼓吹人民捐賑。以盡其義務。救災難。鄰國。固我等義不容辭。况三藩市前數年震災。。中國慈善家熱心捐賑。踴躍佽助。所捐之欵。以數十萬計。此次中國飢災。我美人應竭力捐助。方盡報施之道。雖杯水車薪。救濟殊難普及。。然盡一份之力量。捐一份之資財。完一份之責任。于受惠災民。亦感德靡既矣。請力求教會及議例員。爲之發起勸捐。以擴充美人善量可也云。又九號羅省西報云。本埠西商會。昨日接到矢地慎拿臣路銀行。及德美儲蓄銀行。每捐賑中國飢災銀二十五元。。共銀五十元云。。又本埠普路頓西報。昨接西人馬梳。由墨結打埠。。寄來銀五元。請交紅十字會。彙滙往中國。以救濟江皖之荒災。亦可見美人之樂於爲善矣。。又十四日舍路電云。本處西商會。近日接到各處交來助賑中國飢災之欵。爲數仍屬不少。是日又電滙美銀五千元。。交由駐上海美領事懷路打。轉致災區散放。以拯災民云。。

美陸軍卿對于墨國內亂之政見

十四日紐約電云。陸軍部卿的近臣。現擬由本埠啟程。。出遊巴拿孖。查察一切。以便建築砲壘。有訪員往謁之。詢以派兵駐守美墨交界之事。的氏答云。現在美墨交界之兵。。或無容調動。若墨國官軍。自能保護外人之生命財產商務。美兵可毋容入墨。干涉墨國之內亂。如墨國不能保護外人。則美國迫得越俎代庖。遣兵入墨。保護一切。此次美國派兵駐守界地。原行中立主義。並禁止亂黨。往來美墨界域。以免擾亂治安云。。

廣 大埠 益

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚疼腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫艷 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

香港 廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑄代理匯返均好希爲留意關照是荷

◉香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號

話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

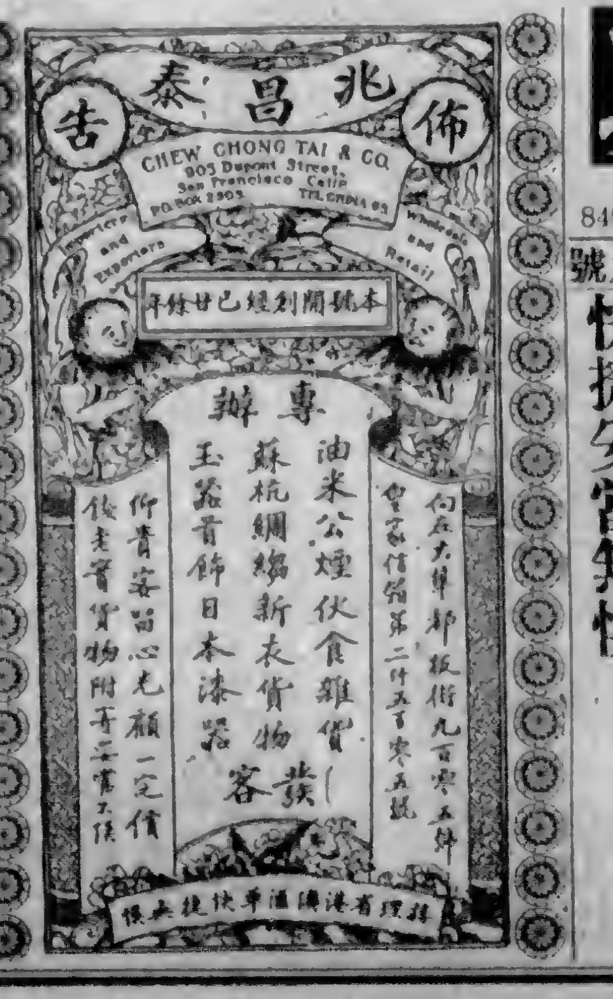
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞


兆昌泰 告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL. CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

香 永裕昌 港

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余觀和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

永 金山正埠 合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

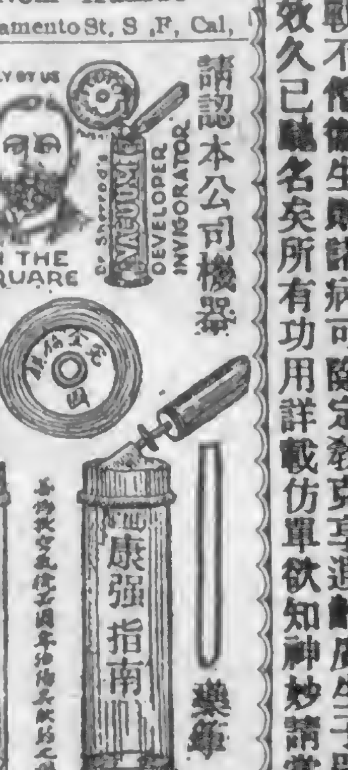
本店在大埠都板街八百一十九號 電話差拿四十號

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮除瘀久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳癧瘀餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速滚熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
◉速效滑臟丸銀一元半
●三角氣藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康強機器下沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓聲明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕匯票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕𤻬眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈 再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鏈眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

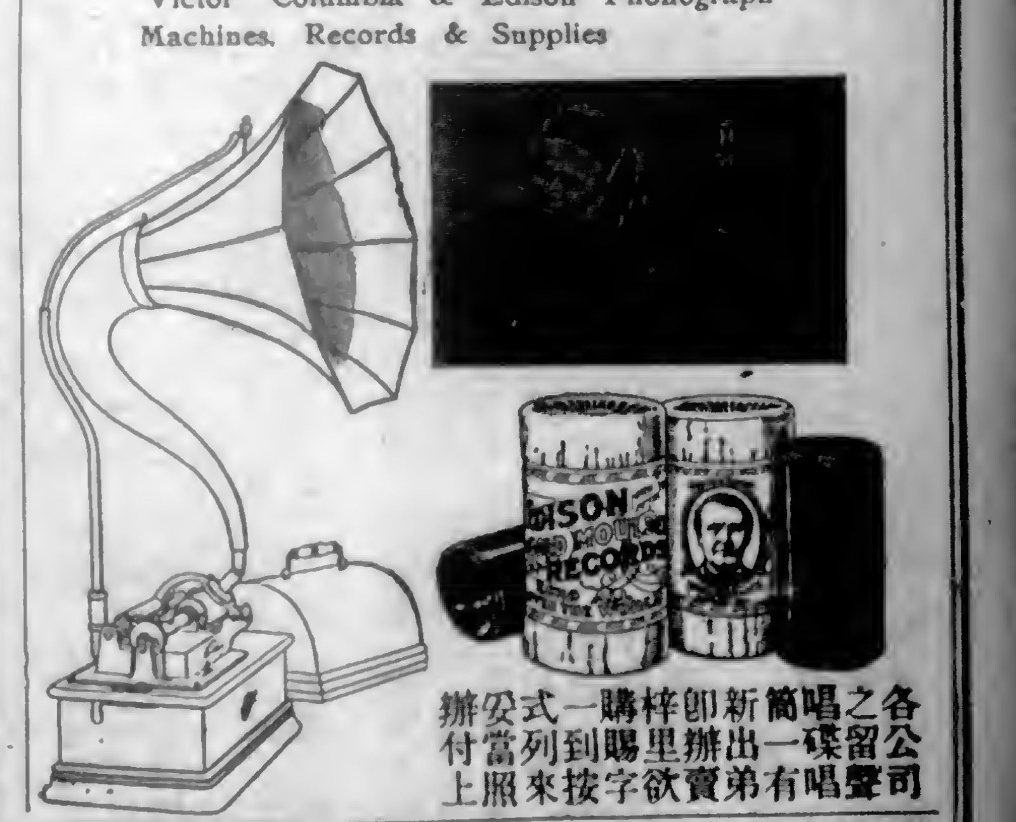
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

市卡咕埠羅遠怡新欵留聲機器發沽

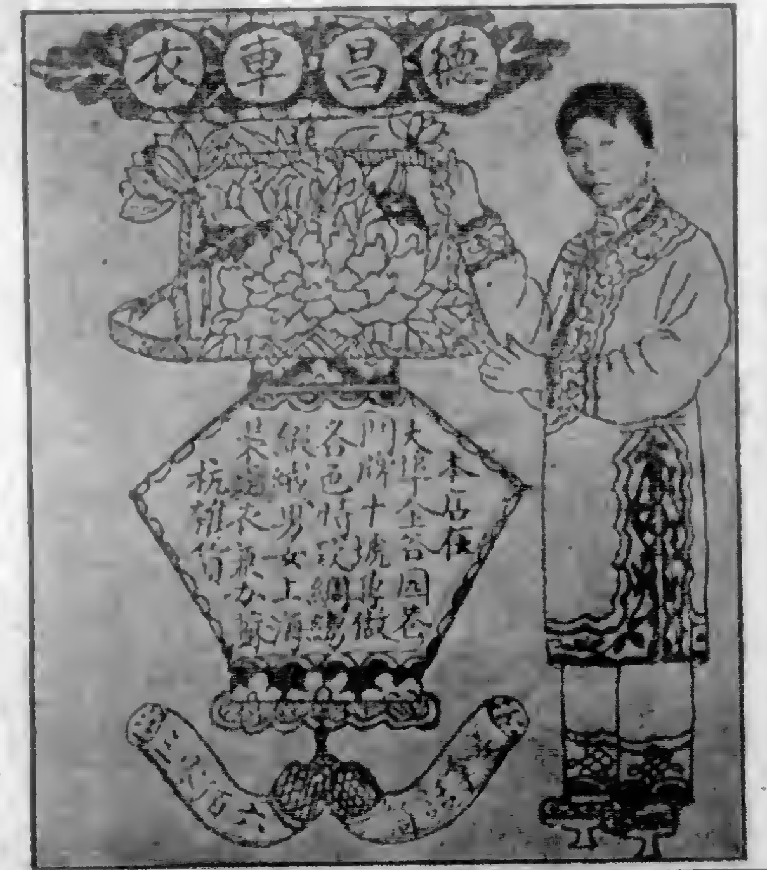
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL



米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售査本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 十中三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德 鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用廁所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七	二月初八	三月十三	正月十二
魯沙力	三月二十	三月初七	四月十一	二月十五
埃尾力	四月十四	四月初五	五月初十	三月初九
梳化力	五月十二	五月初四	六月初九	四月初七
哥尾力	六月初九	六月初三	閏月初七	五月初四
魯沙力	閏月初十	閏月初一	七月初六	六月初六
柯他力	七月初八	閏月廿九	八月初五	閏月初三
梳化力	八月初五	七月廿八	九月初三	閏月廿九
哥尾力	九月初十	八月廿七	十月初一	八月初六
魯沙力	十月初三	九月初四	十月廿九	八有廿九
柯他力	十一月廿九	十月廿三	十一月廿九	九月廿五
梳化力	十一月廿八		十一月廿八	十月廿三
哥尾力	結月廿六			十一月廿二
魯沙力				結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

中葡交涉限三月初二以前解決

中葡澳門劃界交涉。已由外部通文葡使。宣告停勘。。並定自宣統三年二月初一至三月初二日之限期內。。無論如何必須解決。以免旁生枝節。

番禺縣開辦農業學堂

番禺縣楊令　茲奉勸業道札開。趕緊開辦農業學堂。。遵於正月初旬。招生掛號。定十五日考試。二十日開學。暫借縣學宮明倫堂。設立農業學校。惟明倫堂地不敷用。。先借開學。。仍另覓公地改建。。茲查有新城之三賢祠。可以敷建。俟籌定鉅貲卽行改建云。。

女匪供認行劫走風之訛聞

德慶州屬悅城墟。去年十一月廿九日下午六點鐘時候。被大隊强賊連劫舖店七間。失贓逾萬一案。大吏勒限該管地方文武。十日賊賊破獲。昨由駐紮該處巡防隊第十營唐哨弁。會同魚雷船陳管帶。督勇前往該州井底河面小艇。。拿獲案匪唐三啫一名。女匪混名三才五一口。解州訊據。。唐犯供認行劫該案不諱。女匪直認行劫走風云。

何不就將此欵抵賭

承辦廣東全省牌照捐屬粵公司。昨初六日。據綫人到稱新基正中約。怡安利生貨店。現有私土一大帮。。運往各鄉售賣。現已附渡等語。公司聞信。卽派巡丁多名前往。果在芳村附近河面渡船。緝獲未經領照之白土十餘箱。約值銀四萬餘元。幷拘獲該店夥件一名解官訊究。幷具禀大憲。。請照章辦理。以儆效尤。聞照該公司規定章程。。須罰銀二十萬元有奇云。。

誰欵破此大賭窟

老城大石街三巷。有廣西婦王氏。向傭工於某公館。。頗有蓄積。聞昨被同鄉某婦。誘至旗界一密室中。賭具多種。如牌九色攤等類。婦女羣聚。所謂某太太某姨太等等。。多類官眷中人。王氏亦下塲。竟輸去首飾約百餘金。歸來懊喪。至欲自縊。家人察覺防閑。幸無事云。噫將來番攤嚴禁。似此重簾密闥之私賭。誠不能不早爲防範也。

佛山商務衰落之一斑

佛山近年商務一落千丈。資本短少者。一蹶不能復起。。可無庸論。而素稱本豐者。亦多外强中乾。倒塲出人意外。查去臘北勝街利安行。因內容告罄。外援路絕。東家司事。預於除夕前逃匿債臺。收賬到者徒呼荷荷。昇平街左安昌。。雖未至歇閉欵。而所欠明足號磯銀三千。。欠某甲銀三千。。至廿九夜半。均仍未淸數云。又佛山西竹街華豊平碼行。。開創多年。生意最盛。詎客臘週轉不通。陡經全盆倒塲。上沙義和押資本。向藉該行接濟。殘臘因挹注無靠。。銅山西崩。洛鐘東應。率大受影響云。又佛山販賣洋紙十餘間。皆以萬棧綸祥等店爲首屈一指。昨年紙價起跌無常。屯貯居奇者。皆大受虧折。現聞萬棧綸祥兩店。皆所虧過鉅。致被倒閉。向日十餘家。現祇存四五間。生意之冷淡。於此可見一斑矣。。

英德縣署中之麻雀

英德施令。酷嗜麻雀。如鴉片之有癮者然。每日不離。倘人數不足。則聚父子妻妾女兒姪媳　亦必要過癮而後快。。長官如此。其餘朋友家丁書吏差役。均以麻雀爲日中最要公事。查其宅門內。每日至少開三檯。宅門外各房科。均皆有局。上下酣嬉。致有遺失民間詞狀之怪劇。及至查批。乃傳代書尋覓事主。取出原稿抄錄補數。此外公事之廢弛可知矣。。

一般文武勿再爲南順營縣之續

粵省緝捕各營員弁。及地方官。平日專以趨承上司意旨。。爲顧寵邀榮計。於民間疾苦反置緩圖。故文武緝捕之勤惰。恒視督院之注意否。嚴厲否爲準。不以民遭慘刼輕重。案情大小爲衡。張督到任。深知粵民受匪刼害最酷。。下車伊始。立將失刼最多之順德協縣。先行撤任。。並將緝捕廢弛之南海縣及廣協營縣摘頂。一時雷厲風行。一般文武稍欲顧全富貴。無不轉向講求緝捕。茲張督以各屬文武。。均多同南順營縣一般玩懈。日昨特再通電各該鎭道。嚴飭所屬文武員弁。務須振刷精神。認眞辦理。毋再疎忽。至干參處。如仍因循貽悞。任令廢弛。參處後。定再從嚴究辦。。以儆玩懈云。。

粵漢廣九通軌購地之窒碍

粵漢幹路與廣九路接軌通車。中間一路。由廣九讓歸粵漢公司承築。業已派出委員湯令之銘。在下塘設局購地。。近因路線所經地畝。沿途村人。多不肯讓。致碍工程。現由該公司將情形申呈督憲。札行南海縣。刻日出示曉諭。。及傳集村人妥爲開導云。。

嚴查私運軍火辦法

現張督因各處會黨在內地潛圖私運軍火。詭謀百出。迭由京電着嚴密搜查。應遵照切實辦理。如有疏忽。。卽將經過地方營弁。一律從嚴懲辦。現特擬定嚴查辦法九條。。詳細列明。通咨各處照辦。計開。(一)入口各項大小輪船。(二)入口大小民船。(三)出口漁船。(四)出口鹽船。。(五)入口竹木排杉。(六)凡入口之駁艇。(七)進口各客商行李(八)進口各項貨物。貨物種數甚多。如有成綑之煙絲。海味。葯物。山貨。成包之米谷。絲麵茶葉棉花雜糧紙布百貨。成箱之油斤。綢緞。煙土。書籍。材料諸項。。(九)進口各船之運物。大宗包綑貨物箱件。已成棺木。運送靈柩。其餘一切雜物。此外上蓋相符。裡面有無藏匿。棺木件數。有無弊混。。均須詳查。不得稍涉疏忽云。

南海羅格圍有虎

本年新正朔日。。羅格圍突有猛虎奔入。以致居民驚怖。連日閉門。初四日。該虎竟突入孔姓生祠。爪傷看祠丁役。鄉人聞警。持槍追逐。立將猛虎轟斃。。現該祠役所傷甚重。恐有性命之虞云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾調疾早除同登壽宇也夫醫師發藥着用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥年十一月

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟鄧世華拜頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人　李淸　李錦　謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑鄉兒妥交各鄉快捷週至[illegible]此佈

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

參茸養血補勞丸每料銀十元

男子滋陰益腎丸每料銀十元

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

金山

天　華　興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客惠顧請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價减平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廣和　余榮和　余謙中　余壤和　仝啓

○永泰隆和記廣告

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館

利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崙辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯恩瑠　湯義芹　烈　啓

(承)(受)(聲)(明)

啓者軒佛埠唐人街門牌拾玖號半楊巢木屋連地全座轉售與永安堂承受准於弍月拾伍日在成和舖內交易淸楚倘其屋地有來歷不明及按揭等情仰依期到來成和號報明逾期不到是爲自誤交易後該屋地歸本堂永遠管業與楊巢兄無涉特登報聲明免致後論

宣統叁年弍月初玖日

仝中

軒佛埠永安堂啟

金山大埠　裕安

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝㕑紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave,　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸瘡疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　梓里光顧請到小店掛號便妥

羅省　巨英隆　启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號

西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋

地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順

沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　堅市猫華

伊路埋𡁻　域架咩　林市　地咩士　活崙

委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地

熙罵　烈保撈付

● 七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉

打市　胡禮地　山地古老士

● 七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市錄架

山地老沙　山李文　奶路市　步李盛噸

李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市

紐文　顯佛　快些利

● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李

士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些

利　波打委　北架咩

● 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷

● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力

挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廠造市

典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

● 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　士得

噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　李杜立　都𡁻李　北

● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

架咩　羅省

奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

下午

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市

歛刺

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶

士蘭定　尾利允　阿咩

● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時錄加

● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

度　孖舍　咩市那

● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市

錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸

李罷摩　咩士那

● 五點鐘　烏文　羅時殺拿市　綿都打　咩市那

都𡁻利

● 六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

沙加免度　尾利允　阿咩

● 六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化

乾市失地　山藟　市卡咕

● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

瀝定　砵崙　舍路北方一帶

● 九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕

下路　挖臣委利　網地李

● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜

怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山

地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖愼

委利　山地古老時

● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

● 九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿

怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜

山多些

● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山

希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶

● 三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

● 三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　襯士

噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

● 五點鐘　山多些一帶

● 四點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度

山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地

● 六點三十分鐘往　山馬刀　山多些一帶

● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

墨西哥國山犇打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑熒 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世珊 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑熒認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑熒 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

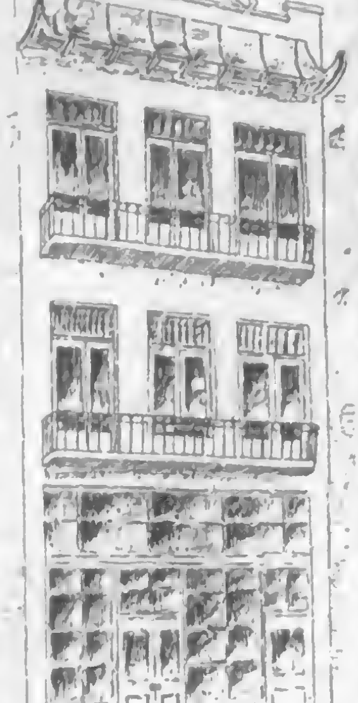
贊成勸捐 吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑熒 陳大儀

監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑熒

幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

龍岡公所建樓催收



啟者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啟

代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 四餘七政中長庚六元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 發卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾衰步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐𠳐 正管庫把樂 副管庫兵紐𠳐 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理梳路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

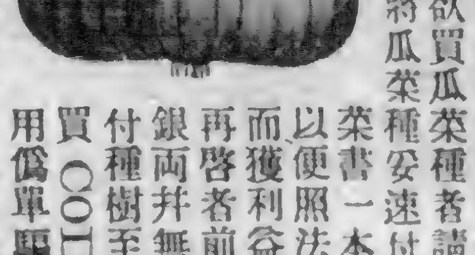
天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠厎臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嫣梳種樹公司現改為的技𠳐蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱 美國羅省的技𠳐蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 D'ant AvS e. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜 本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙嗹公司披露

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街會昌號轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元、作禮書三元 俱是實銀不扣不折恕來相諒

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

（貨價行情）

正埠城絲苗米百磅六員六五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宜粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元五　品新三正酒每打六元六毛
頂大蘇鮑魚每磅八毛　大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單推魚翅每磅二元二五　半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪鬃參每磅八毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
項靚冬菇每磅六毛五　黃薄香信每磅五毛

中國新聞

要電彙錄

◉滇督電請政府。派員劃滇緬邊界。

◉奉天疫症已日減。。

◉俄使薩蔭圖電報。俄因日人在南滿洲勢力漸加。決圖蒙古以為抵制。。

◉海軍決議派兵艦出巡南洋。。

◉外部迭議滇事。尚未表決。

◉京奉因疫停車。損失二百餘萬。外部據錫良所請。。照會各使復行開車。惟尚未接覆。

◉天津奧國租界。西人擬焚毀華人疫屋。幸直隷交涉使力爭始止。。

◉內務府改部。政府擬以世續為正大臣。景豐為副大臣。。行將宣布。。

◉川督趙爾巽電京。稱已起程。並順道與鄂督瑞澂。。江督張人駿相晤。。

◉滇督李經羲。電報麗江匪復熾。已派兵勦辦。。

◉李經羲又奏。英國兵在緬甸邊境。越界築壘。。衆情憤激等語。外部電飭。切勿暴動。。

中英界務之交涉

滇緬以界務糾葛。英已派兵駐紮片馬。滇督亦調現駐大理之陸軍第七十六標兩營。開往騰永邊界。聞英兵已密由之那府。分兩路前進。有兵二千人。馬二千五百餘匹。工程輜重各隊皆具。已抵片馬。以遊擊佛猛能為統兵官。。而知府郝慈則為總辦。聲言高黎貢山以西。為其領土 。已於片馬偏築地營地道。滇兵亦於去年十二月中旬出發。約二十日可抵騰越永昌境。查滇緬邊境。多有未盡劃分之地。此次所爭執者。中國以恩買卡河為界。英則指高黎貢山為界。。滇緬續約。載明北緯廿五度三十五分之北一段。為野人山界。（即所指之高黎貢山）此次中國爭執之理由。（一）滇邊各夷。向納中國貢賦。供中國使令。（二）片馬各寨。分隷左楊段各撫夷。均執有中國道光年間兵部劄付證據。聞滇督已將此情電奏。俾定戰守機宜。惟外部擬將此案。。交駐英公使與英政府直接磋商。。務護要領。。必先退兵而後籌議。。

俄兵增加確數

東三省函云東清鐵路一帶。俄人屢增兵一節。已迭見京外各報。其實數若干。吾國雖然模糊影響。而外人對此。皆已瞭如指掌。近據日政府所派員。陽歷去年年終報告。。稱滿洲里附近。由四十五旅團。增至五十一旅團。滿洲里以下。寬城子以上千餘里間。新增十一旅團。數月以來。。計共增兵十九旅團云。。

北京外人防疫之嚴

各國駐京外交團。於上臘二十一日起。實行東交民巷。。斷絕華人交通。旋又提議京中戲園。萬人羣聚。。最易傳染此病。擬請民政部。於新正初一日起。。暫行禁止各戲園演戲若干日。俟毒疫銷滅。再行開演。以重人命。如中國官吏瞻循情面。置人命於不顧。外交團將藉詞預防鼠疫。。代中國官吏。操衛生行政權。東交民巷。禁止華人出入後。凡有持滙豐華俄德華正金各銀行鈔票。均不能進界交易。以致市面異常恐慌。。惟正金銀行。現已移在裱背胡同。照常交易。。而外交團因為實行禁止交通起見。所有東交民巷東口之德國砲臺。西口之美國砲臺。水關御河橋之英比兩砲臺。均有外兵把守。。

張彪請征人丁稅

陸軍部前日接有陸軍第八鎮統制湖北提督張彪。。條陳擴張軍備辦法。主持明年先添練新軍一百萬。其經費請酌收人丁稅。聞廕大臣與濤邸會商。恐此舉甚為擾民。。頗不以為然。擬另商妥善之策。以籌經費。。

妓女化為福音之佳話

都中賄賂公行。各權貴都已富有。所缺者愛嬌耳。。各尖大人（上海妓女有尖先生之稱北京善於鑽營者則稱尖大人以其頭尖故也）知之。因不惜重金。廣覓美人。以獻當道。天香深處。北京妓界之有名者。已為丁乃揚購去。。贈送某權貴。丁遂因之大紅。由是步武丁氏後塵者日多。。前吉林西路道顏世清。因虧公欵被參革職。現由上海覓得妓女文桂香。載運至京。特贈充某權貴下陳。以圖開復。（按文妓向稱上海么鳳之王。去年中秋節後始升為長三妓。有狎邪客某風鑑。嘗於金尊檀板中。决言文妓顏色豐潤。不久當為貴人。今果然矣）某權貴極為賞識。聞已决計為顏氏設法。。大約開復之期。已不遠矣。

厦門議事會電爭主權

厦門議事會教育會會長陳紳偉等。日前電稟閩督。以厦海後灘租界及鼓浪嶼租界章程。損失主權甚多。現幸吳交涉司熟悉公法。請專委吳使司在厦與各領事嚴重交涉。以保主權。聞松督已准所請。

看日本今年之舉動

現得政界中人確實消息。日本准於今年在南滿一帶。實行殖民。現已將開墾器具。及男女戶口。挑選完備。不日即可運往。並知照錫督無得干預。聞錫督異常焦灼云。。

恭頌美屬加李市咕埠列位鄉先生籌賑援救同胞如此之熱心

敢者我華僑等旅居墨國密市卡利埠遭遇墨人革黨大亂各舖大小亦有被他騷擾均皆閉門避害各工情均皆停廢此時本埠亦被革黨佔踞近埠數拾米路之遙四圍革黨各皆攔守無處投逃昨接駐墨沈代使憲來函言着墨政府照會墨官保護此時本埠墨官自身難保逃避美屬何以能保護我華僑等之生命今我華僑等各皆被困伙食皆斷嗷嗷哀泣之聲美屬加李市咕埠與本埠連近交界昨列位鄉先生如此惠愛目睹難忍大觧金囊樂助微些伙食暫救燃眉枵腹之急今我華僑等感恩難忘故特登此數言于報章遍告各埠俾知列位鄉先生有如此熱心援救竭力以顧國体焉

茲將援救同胞芳名列後

朱社連銀十元 黃 秤銀五元 黃德勝銀五元 方守衍銀五元 衛世樂銀五元 余權章銀二元 黃 超銀二元 余 家銀一元 黃均典銀一元 吳均安銀一元

辛亥二月初八日

墨國密市卡利埠衆華僑等仝敢

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

壯顏膏

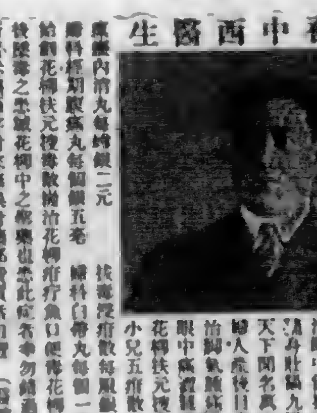
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大卑丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每盒價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元、每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

◉◉恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱 生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴街沙街開張十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙惠顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍牌双面唱碟及新十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱 [illegible] 塊七毛 [illegible] 六毛俱用名角 [illegible] 唱其中 [illegible] 歌調各欵 [illegible] 樂皆同一 [illegible] 唱玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告 [illegible] 未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請向至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇 [illegible] 為留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌 [illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自熒 悅來棧 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘔丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水　止牙痛散

特寄美國大埠厎慎街悅來棧代售

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

游戲文

第一娶老婆第二遊波羅說

吾粵風俗。每年二月上浣。遊波羅。。買波羅鷄者。。畫舫雲連。。遊騎霧集。。舉國若狂。。夫作此遊波羅之舉者。。不過神權之迷信。。社會之習俗焉耳。。並非有祭南海神。。讀韓愈碑。。登浴日亭。。訪古流連。。雅人深致者也。。然吾粵諺有云。。第一娶老婆。。第二遊波羅。。斯說也。。何所指而云然耶。。語曰。。大登科金榜題名。。小登科洞房花燭。。登科爲成名之幸事。洞房爲成人之幸事。以娶老婆擬之中舉人。。宜矣。。以遊坡羅擬之娶老婆。。惡乎可乎。。娶老婆一人祇娶一個。。餘皆妾侍耳。。一生祇娶一次。。繼則填房矣。。坡羅則人人可遊。。時時可遊。。曷若娶老婆之希罕而足貴也。。況夫娶老婆可以結肌膚之愛。。遊坡羅不過縱耳目之娛。。打邊爐與打屎窟。。大不相同矣。。且也。。娶老婆人具燒猪燭炮以賀已。。遊坡羅則已具燒猪酒醴以賀神。。一出一入。。亦不同科。第一娶老婆。第二遊坡羅。。斯說也。。果何所指而云然耶。。一夜喃巫爲隻鷄。。娶老婆與遊坡羅。。其目的皆在隻鷄也。。諺稱第一鷄。。第二鷄者。。蓋即指此。。然按之遊坡羅所得之鷄。。與諺稱第二鷄之鷄。。其實大異。。第二鷄本亦有毛。。不過稍扁耳。。視坡羅紙鷄之不足以供一啖者。。惡可同年語耶。。或曰。。此蓋指拜跪言也。。娶老婆拜跪最多。。遊坡羅亦拜跪最多。。故爲之分其次第乎。。然娶老婆以一人而跪拜多數人。。遊坡羅以多數人而拜跪一神。。是正反比例也。。擬尤不倫。。或曰。。此言蓋出於水上之蛋戶。。是殆言其慶鬧也。。蛋戶娶老婆。。例雇橫樓紫洞。。灣泊一處。。聚集戚友。。極其慶鬧。。坡羅神誕。。蛋戶無不往賀。。往遊坡羅者船隻甚多。。其慶鬧亦如之。。所以第其一二者。。殆因此歟。。然娶老婆之船隻。。至多不過十數。。遊坡羅之船隻。。動至數百。。若以慶鬧言。。則當第一遊坡羅。。第二娶老婆也。。胡又顚而倒之乎。第一娶老婆。第二遊坡羅。。斯說也。。吾終無以釋之。。請還問之娶老婆而又遊坡羅者。。

詩界

蔹園絕世事而苦吟今詩精深華妙大成矣授記摩頂成佛生天　（更生）

採藥靈山歷苦艱。。一朝換骨得金丹。。驂鸞跨鶴飛升去。。俛視腥膻人大難。。

粵謳

麻雀仔

吾粵省提學司沈曾桐將去矣。極吾粵許多膏血。養此日事麻雀之提學司。任學務腐敗而不恤。今有自請退任之消息。。亦粵人之幸矣。爲語沈曾桐。他省非如吾粵之可欺也。。

麻雀仔。。我去種禾等你去食米。。食完食罷。　立刻高飛。。你咁樣行爲。眞正冤孽得滯。。即使我好心唔咒你。你自巳亦唫瘟迷。。米估到處都有樹林。可以藏得住你。。一到秋來。。樹葉就稀。。況且重有叫做麻鷹。你知到未。。時時個對眼。未見過佢垂低。。個陣唔飛唔得。飛亦飛唔起。。眞閉翳。。啼極都無謂。。雀呀。請你想吓當時點樣子所爲。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

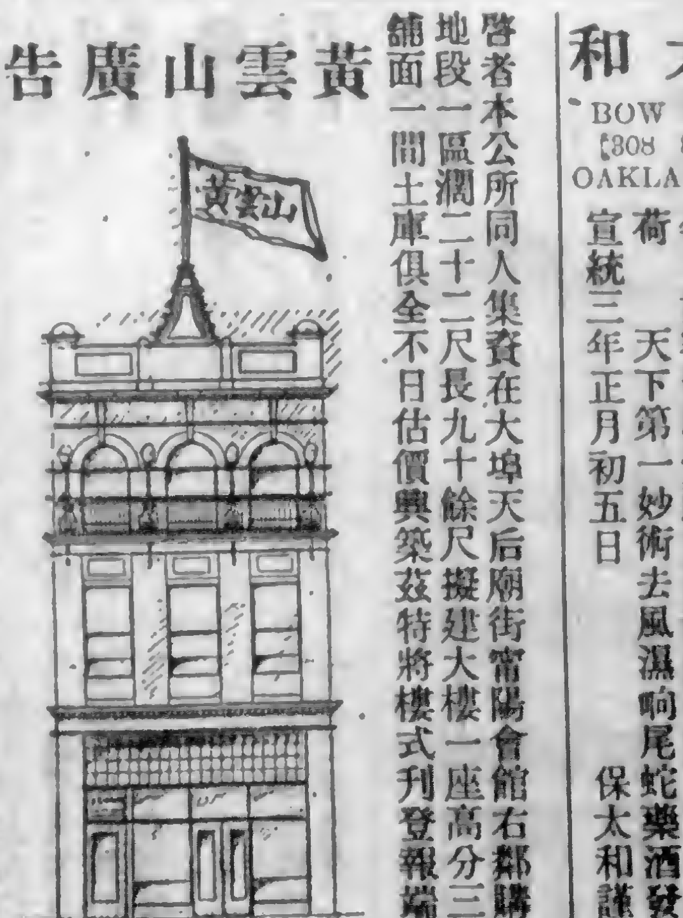
（十續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

中有謂道台袁海觀今將無以下場。。因英總領事不受其詰責。。且有非理反責之辭。。此事非君一出不爲功。。熱心如君。。斷無作坐視之理。。鄙人因愼加討論。。再四思維。。如出首爭而不獲善果。。則鄙人以前一切抵制之功效盡棄。。設着不出首爭。。則在眼前之官長。。被外人摧殘。。尙不能援。。而尙欲援在萬餘里外旅美受虐之如許同胞。。將何以自信。。不但後此再談拒美約爲外人誚。。且亦無從令各團體起而爲我響應矣。（前所云有以團體出名請鄙人主持爭此案者。。此項大抵即係拒約之團體。。可見人心對於此案。。與拒約暗暗有相感相應之道。。處乎其中。。倘此時於此案無以慰彼於至誠之情。。則日後於拒約亦可知彼之如何。）以是意決。。乃定於十一月十四晚。。開公忠演說會。。特別大會。。其日午前。。先往洋務局與大衆見道台。。道台居然登臺演說。甚滿衆意。此時官民心心相印爲打破從未被打破之隔膜。。令人恍疑已在立憲中也。。鄙人是夕開公忠演說會大會之傳單。。即先從洋務局內發起。。然後再發到外間各處。。至晚開會之時間尙未到。。而到者已逾五千人。。會場係假徐家花園園內之十二樓及大廳。。皆擁擠莫從插足。。（是會只有十二樓排數百座位。。其餘皆立。。）即其曠地上。。亦皆人滿。。假山欄杆。。頗多擠損。。而門外馬路。。已四塞不通。。尙有續來之人。。更不得入。。鄙人急分三處演說。。除議決致電北京外部。。及駐倫敦華使。。乞速向英外部交涉外。。又議決應爭之條目五欵而散。。當在議時。。有印捕三十餘名。。排立門外。。兩旁更有捕房辦公西人多人在會場。。雜入人叢中默聽。。其間有一人隨華人同聲鼓掌。。此亦可謂之莫奈何矣。。各團體接續開大會者凡十餘起。。西報曾謂不料中國國民此次出而爲其官長力爭如是。。我輩實不能諱言。。其結果正大可懼云云。。各國領事中。。亦有頗不直英人者。。停閉公堂。。（即停止公堂審判）雖出自道台命令。。實即係爲華人懷不平之數國領事暗地所指教者也。。黎黃氏旋經駐北京之領袖公使。。電飭釋放。。至于關係毆擊華官華差之副領事與西捕頭之辦法。。皆置不提及。。而英總領事依舊恃强不下。。租界居民益憤。。罷市之說。。盈耳皆是。。此說非鄙人所倡。。當此案出。。商界即有其說。。曾少卿亦聽之而無所可否（曾少卿前係商務總會會員。。此時已被舉爲總理。。且已接手任事矣。）彼意不妨虛張聲勢。。使英總領事聞此罷市消息而懼。。即可從我要求。。固不必實在見行也。。此其看事之過易處。。未知此說既經廣播。。無術收回。。英人識破此係虛陣。。大有冷譏熱嘲于後。。有在英人行內服役之人。。聞之心爲難堪。。因將被譏嘲之語。。傳出四佈。。於是大衆受此一激。。羞憤幷作。。立欲實行罷市。。

（未完）

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓



黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號　十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONC & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠　泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠企李街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺歷荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠企李街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒服發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啓

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]
中批星盤二元　精究相法二元
相命同叁三元　小批八字一元　逐月長庚拾元
[illegible]

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

[illegible]

●●●中華會館收到各埠賑欵芳名

卜忌且埠中華會館十元零五　黃華英　湯裔裕　麥灌
李鏡湖每五元　關焯國三元　湯新照　李　焯　劉保
和源號　湯定沾　陳四名　湯義惠　余釗鈿　無名氏
每二元　陳光生　彭燦世　湯新德　雷學構　湯　焯
陳　恩　湯名晃　甄開福　湯定添　湯潤濤　湯定揚
蔡英炬　湯裔盛　余積中　雷宜惠　湯義燧　湯定泒
湯定昆　關國沾　林舉灼　湯定悅　陳深宗　陳高森
湯定亨　廖聯賀　湯釋榮　陳武華　陳宗程　黃　國
每一元　湯裔樹　雷　文　梅宗瓊　湯定堯　湯　鎖
陳宜賞每五毫　湯如齊二毫五　栢架市卜　梁鴻五元
鍾啟後二元　廣祥盛來叻猫埠余中修十元　余禮中五元
隆世盛一元五　余源中　余鳳和　余劾和　朱求盛　周連德
每一元　尾所埠符興宏　譚煥泰每十元　趙仕平五元
符進然　譚捷晉　駱寬仁　符隆灼　符逢滿每具三元
譚肇賢　譚寬定　羅英烈　馬　洪　譚定週　譚秉常
吳松長　黃品章　鄭傳昌每二元　譚裔堯　黃龍襄
譚膺揚　雷家榮　李享東　陳　輝　李道寶　譚嘉煖
黃郁娣　譚國發　譚松榮　侯聯宗　鍾北龍每具一元
譚效道　黃　保　譚如岳　李洞南　譚揚和每具五毛
亞哥埠趙麗波五元　世界報來卡刺市甫廣利榮　曾信濂
每十元　謝池貴　朱溢海　曾流每五元　吳聯亨二元
又來墨國亞埠摩市捐唐銀　廣源隆卅元　李美集　黃雲亭
每十元　吳厚扳　黃蔭生　梁　福　溫嘉榮　龔立滾
每二元　黃申　陳昆每一元　鄧德進三毫　蒼頓余纘寶
李洽閏每具二元　張平灼一元　節活余贊琴　榮聚店
黃華禮每具十元　泰　記　廣榮昌　余春木　黃昌華
黃兆隆每具五元　黃璇德　黃錫恭　余和棟　陳華培
黃寬合　陳乾賀每二元五　陳文耀二元　余五禮　余和敎
黃德昱　梁炳超　黃儒恭　楊松見　黃煥世　黃愼德
黃昌宜　黃脩俊　黃嚴禮　余贊育每具一元　黃廣慶
陳達業　陳璋業　黃宣鐙　黃衍廣　陳丙寅每具五毫
山多些西人未市佐十元　世界報來馮人偕五元　柯路市打
同昌黃衍啓五元　黃周元　黃壬戌　黃相衍每具二元
使囉中元五　余照禮　黃萱興　敖亮升　譚家輝　譚懷話
鄭敬賢　黃仕衍　陳乾祥　凌近世　黃華衍　葉均和
魏　連每具一元　那伏埠陳樹明　陳彥明每具一元五
黎總領事來祖箏林舉康十元　郭賢本　羅信瑛　曾宗毓
羅信海每五元　李聖燕　憐胞每四元　李傳聖　曾　祥
李經傳　李聖汝　李蟾明　每三元　羅信楨　余頌和每
二元五　曾耀毓　關定仰　余瀚和　甄棠吉　甄康隆
李物文　甄倫舉　廣和昌　林聯珍　譚世鏡　余章會
譚光葉　每二元　甄紀硯　莊光　每一元五　李偉澤
甄燦活　伍理學　羅　祥　余　榮　曾毓照　生　泰
良華堂　曾傳賀　羅　成　源　利　羅　捷　林　森
林賢紹　甄吉純　林德珍每一元　李錦聖五毛　愛種二毫五
世界日報來必珠卜余植林　余周活　余宗顯　每二元

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱裔硯　朱昌碩　朱緒裘　朱箕佩
　　　　朱旋迪　朱箕銓　朱由顯　朱箕洵　朱饒健

朱三進一千二百元　朱棟昌三百元　朱昌仁二百元　朱由仕二百元　朱由璜二百元　朱箕佩二百元　朱啓義一百元　朱昌碩一百元　朱裔合一百元　朱箕洵一百元　朱昌煌一百元　朱聖佐一百元　朱鏡裘一百元　朱愛珍一百元　朱緝裘六十元　朱聖森六十元　朱神焌六十元　朱炎裘六十元　朱昌顏六十元　朱箕晃五十元　朱裔高五十元　朱箕星五十元　朱自權五十元　朱裔命五十元　黃世傳五十元　朱金培五十元　朱箕賞四十元　朱箕彬四十元　朱成恩四十元　朱由煦四十元　朱昌武四十元　朱由鐸四十元　朱箕鵬四十元　朱裘快四十元　朱文疊四十元　朱啓品四十元　朱榮彥四十元

朱裔檀六百元　朱璇迪三百元　朱由康二百元　朱祝裘二百元　朱裔佑二百元　朱由猺二百元　朱昌明一百元　朱裔應一百元　朱裘進一百元　朱箕位一百元　朱裔諧一百元　朱廷俊一百元　朱梁氏一百元　朱昌常七十元　朱緒裘六十元　朱裘捷六十元　朱昌周六十元　朱由相六十元　朱裘喜六十元　朱祿裘五十元　朱箕定五十元　朱裔鑾五十元　朱其湊五十元　朱箕奕五十元　朱啓信五十元　朱裔領五十元　朱培德四十元　朱昌權四十元　朱由永四十元　朱裔溫四十元　朱儀裘四十元　朱羣佑四十元　朱仁昌四十元　朱由念四十元　朱箕燕四十元　朱箕聚四十元　朱由耀六十元

朱昌寬四百元　朱健裘三百元　朱裔硯二百元　朱箕銓二百元　朱裔衡二百元　朱啓科一百六十元　朱裔仰一百元　朱昌濟一百元　朱昌章一百元　朱箕仕一百元　朱仕裘一百元　朱元德一百元　朱黃氏一百元　朱榮遠七十元　朱昌球六十元　朱由顯六十元　朱昌暢六十元　朱裔參六十元　朱挺裘六十元　朱箕南五十元　朱錦年五十元　朱箕滿五十銀　朱饒泮五十元　朱拱貴五十元　朱由舜五十元　朱自誠五十元　朱箕昂四十元　朱箕溢四十元　朱由允四十元　朱昌浩四十元　朱如金四十元　朱昌敏四十元　朱箕識四十元　朱啓玖四十元　朱慰裘四十元　朱榮諒四十元　二中二

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙
傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫五　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫

新撰礦物學銀四毫五　業典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　[illegible]山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　遺洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南即事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫洋　地文學一元三

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛　洋生理學一大元
初等修身教科一「一至四」六毛　數學教科三毫五
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文辭類一元三
數學教科銀三十先　女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫　世界國歌集艮三毛
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　廣東表圖三毛五
五色上海圖七毛五

●●●地　理
世界地理志一元八毛　英國史一大元　英國憲法論六毫
萬國地理新編四毛五　公法會通五毫　滿洲地誌七毛
小學地理教科七毛五　警察原論五毛
洋裝中國地理教科一元六　萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五　通商約章成案艮一元

●●●國文書
初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五　礦物界教科八毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛　華英通語第二卷艮一元五毫
華英通語艮一元二毫

●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五　地方行政制度三毫五
各國憲法大綱八毫　歐洲列國憲政史元二五
各國交涉公法五毛　最近支那史一毫五
英國憲法史一元　各國交涉便法論五毛

●●●（對）（聯）
五尺清水泥金聯四元　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
八言團龍聯每對一元　六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
七言對聯每對八毛五　六尺楮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
小金榜紙每張艮四毫　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺楮黃描金雲龍湖綾邊艮二元
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五
八尺清水泥金紅綾聯九元五　七尺清水泥金紅綾聯八元五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫　大清聖武記五毛

●●●（醫科）
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五　驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　對症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
花月尺牘銀一毫五仙　新欵函箋每百銀七毫五仙

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHING COMPANY
SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十卷第三十七號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 37　SAN FRANCISCO, CAL.,　WEDNESDAY,　MARCH. 15 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月十五號
宣統三年二月十六日禮拜三

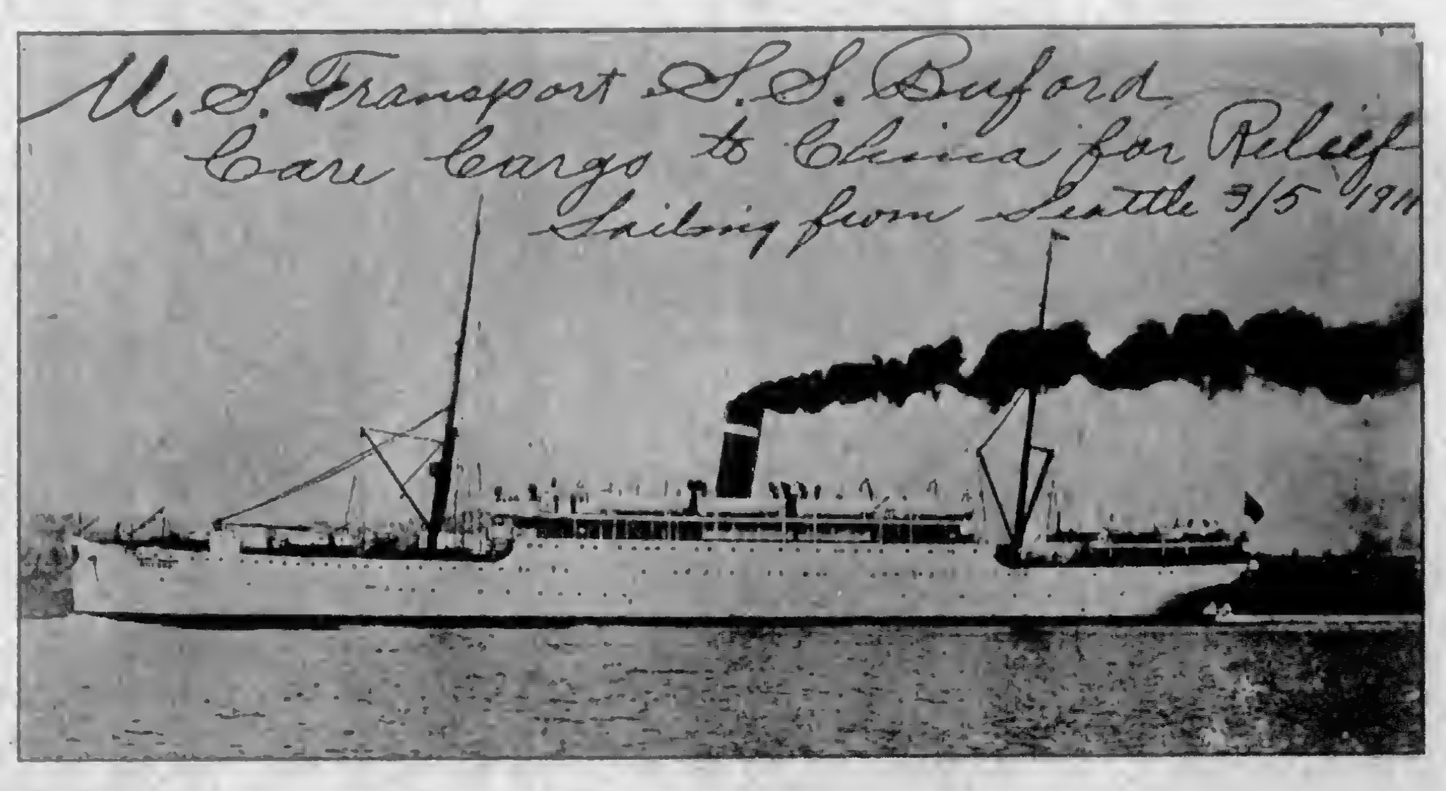
本報價目
本埠全年六元　半年三元五毫　一季二元　一月七毫半　郵寄每年九元　每月八毫半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毫半　一月八毫半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人[illegible]啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

美國賑災船開往中國之紀念

畫史

美國運糧船普佛。日前滿載賑濟品物。由舍路埠。開往中國。賑濟江皖巨災。經已迭誌前報。茲接舍路訪函云。我國此次江皖之災。美國各埠各富商。紅十字會。舍路埠衿媽市卡粒西商會等。無不熱心中國。竭力籌賑。至於倡辦賑濟。及總辦賑務。料理賑欵賑物。電求各埠各界富商教會捐簽。電求美政府撥助海軍部運糧輪船一艘。以運載賑物往中國災區者。皆是舍路衿媽市卡粒西商會爲之發起倡辦。及總辦其事。該商會人等救災卹鄰。婆心一片。良足感謝。該運糧船。於西三月五號禮拜日下午三點鐘


U. S. Transport S. S. Buford Care Cargo to China for Relief Sailing from Seattle 3/5 1911

（華二月初六）由舍路十一號碼頭動輪　先往上海。後往災區。該船共載得賑物約共一千五百餘噸。內麵粉爲最多。其餘米肉料鹹魚衣服等件。約共有一百噸之間。共成一千五六百噸之譜。斯船開行之時。各教會在船上祈禱。中西男女之歡送者。人山人海。中國領事阮洽。送生花一束於該船兵總給頓企李利。又請小輪一艘。偕同書記及衆華商。歡送該船開行。送至十餘海里之遙乃還。自該船開行之後。各埠捐欵賑物。尚源源而來。有捐銀者。有捐麵粉裝滿火車一卡者。本埠西人戲院仍然演劇助賑。此次美人之親愛華人。可謂蔑以加矣。茲將該運糧船撮影。及該船主與兵總及總辦賑務之衿媽市卡粒西商會人員總理書

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡[illegible]寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張[illegible]年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盡餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祯桌圍儒履自震炎後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

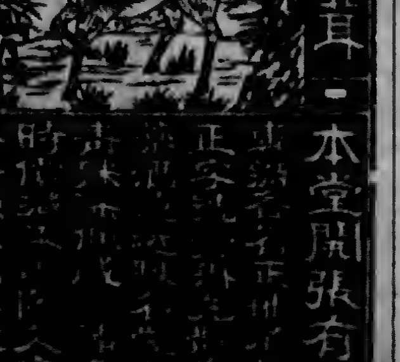
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恆啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常買易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上被羅襪械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記集利啓

●●●友豐酒房佈告

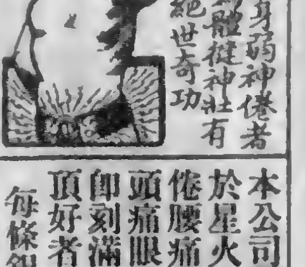
敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濃邀集各股東商議均願將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自願每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倫各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈
宣統三年元月廿三日　　友豐司事人蔡傑濃披露

采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

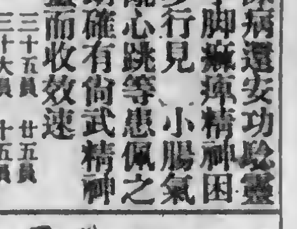


保滋堂
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山　牡
本堂開張有三十餘年 [illegible]
在都板街九百[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]
光緒卅四年[illegible]


電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶
本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各別　丸仔無敵治

本公司有名藥功用單證驗函送分
●掃平實[illegible]花柳淋痛及除肉漸大生瘡尿孔澀痛一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情願心甜香腸姻緣與迷藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事衍遺囊情住境即至男人採藥水一樽銀六元
●軟柔幼嫩滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●婦合歡成孕安胎種子毓衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後嗣藥第二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新做藥丸每百銀六元
●速去皮膚起粒起疥瘡紅黑惡色採飲藥一樽銀三元
●採陽物與如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污香補如成孩淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得救陽痿見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
●關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發舞奮錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏附張銀七元
●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼滴夜精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
●天下第一總殺除盡花柳尿管血管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●屙膿腸久積餘毒丸銀二元
●消膿寬大腸去鬱熱藥水銀二元
一房事後免惹毒採外洗射藥水共五元
●痲染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面靑黃起油點補血丸銀三元
●風濕骨軟痛擦藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●餞減三角風藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔藥膏藥膏共銀四元
●搭船止暈浪安神散銀二元五毛
●頭痛卽止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚奇芙蓉彩容窈窕快活膏每盅六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿未壯生蟀肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥罐十枝枚川單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館示或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付脚銀約半元

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管喉涸
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治瓊門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

堪德律風公司廣告
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
華安號
兼理香邑四大都信局（四字得能大字）
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號　華安號啓

△本館精製粒巴圖章

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告
啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●華瓊火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理者霞令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股每股銀二十五元準於本年西四月一日開張此爲嘉省中最新最好之公司華友附股請從速勿遲

督辦人如左
總理人霞令企李（屋崙埠人西商會前任總理）
書記員偉林麥坤（屋崙埠人）
卡路士敦（屋崙聖自銀行總理）
夏孚（屋崙夏孚片那也公司總理）
麥士和（屋崙麥士和公司總理）
的市姐路（亞拉必打埠醫生）
巴利（卜技利人實業燕梳經紀）
溫仕（李華摩埠人第一號皇家銀行總理）

華商之已付股者如左
劉興　陸潤卿　黃吉耀　黃曉林　歐陽祺　雷家安
麥友楠　譚經爵　張吉　鄺祝敬　唐瓊昌　馬錦興
譚貞謀　趙英聯　林榮焯　李瑞生　余寶和　大益
伍梓楠　雷維利　容啓　胡植庭　方煊文　周祖仁
潘大琯　李祐寬　茂隆　李濟書　黃耀臣　周家如
謝珮聖　黃森家　廣利元英記　劉崇溪　同益棧宏記
關國河　唐邦　謝護　黃松　劉琳　周利
黃寬泉　龔乙　趙池　李啟祥　李葵　天福
邵祿公司　何光照　錦泰　余梅中　鄧浩　余贊揚
三隆公司　周自燮　雷維財　黃珮蘭　蔡堯　陳源宜
司徒南達　蔡聯奕　李聖庭　陳象偉　陳裕　何光照
胡春林　吳金德　謝厚彥　黃文　何觀秀　雷家齊
黃遜照　黃龍　陳均　黎啟聰　雷學林　李灼
馮正　何星　馬謙隆　黃庚棠　何順　關沛南
陳靄如　林華耀　譚富園　譚仕賢　盧長　陳佩儀
劉棠　黃詠如　唐炳　李錦富　馮江　盧韶
劉庇　黃贊　張保　譚鶴　羅四妹　朱三進
李仁士　謝棟彥　楊森　鄧硯田　陳全盛　陳百
陳鴻沾　陳國選　黃樹昌　陳棠

本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請卽詢之代理人　劉琳　周利　何觀秀　便可

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮興至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模略具黨友驪增差慰厪念歲杪同人公議製就　牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有口口口同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫樑鏤以英文有 C.E.R.A. 1911 Cananee Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有（晉旁軍）

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰兼行賞賚大典爰由陳月生鄭重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁五僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告　五大洲各埠本黨同志用使咸知且爲我黨人勉焉
宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

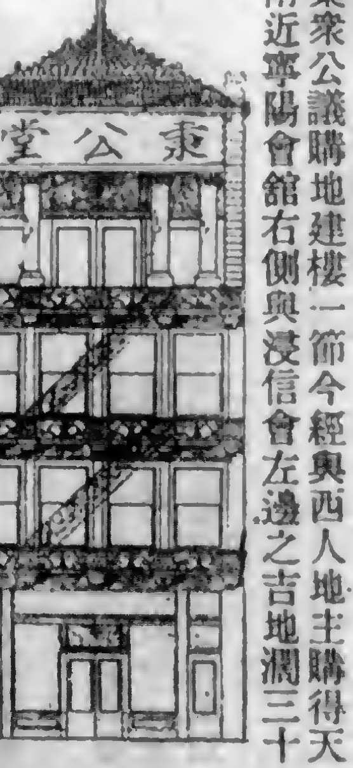
●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德衡才謭深愧濫竽溺職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一己之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿美飄公加九錫尤有過焉夫衣傀偶以狐貉寘使伺於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我日吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶
宣統叁年歲次辛亥仲春　會弟關溢鏗等百拜叩謝
胡玉坡
黃杞庭
[illegible]

●●●聲明承受實業

啓者答步孻度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後
正月廿五日　創業堂謹啟

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一箚今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日　大埠秉公堂謹

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君酌量來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟麻痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘋瀗搶科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳生瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥水每罇銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙驚風藥水每罇銀三毫五
遍身瘡癩藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在舍路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並由造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
二頭小學中國歷史教科三毫　四頭小學地理教科書五毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛　高等修身教科書三册三毛
女子修身教科書八册八毛　初等格致教科書三册四毛
二頭最新商務尺教科二毫五　中學格致教科書一本五毛
四頭初等筆算教科書九毛　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聽甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
鄺其照華英字典三元五　西庄石頭記二本一元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄生理學一本一元
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　地文教科書一元二五
改良故事瓊林五本三毫　中國廿一省地圖一元五毫
鉛板四書集註六本六毫　六大政治家第一二七毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　作文教授法二册二毛
初等國文教授法三毛五　西庄地理問答一元五
西庄三國志一本七毫　最新票圖一本四毫五
西庄東周列國一本七毛　鉛板驗方新編一本銀四毛
男女婚姻衛生學五毫　西庄六大政治第五篇一元二
國史讀本三册六毫　戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
古今名人畫稿五毫　作文教科書三毛　寫信必讀二毫
西庄康熙字典一元五　婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
二頭康熙字典一元　婦孺淺史一毛　華英四書一元五
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●俄國又以兵力威脅中國續聞

十五日聖彼得堡電云。俄國因與中國之交涉。現觀其情形。似生出三大事。(一)俄國今覺得中國不以俄國爲可信。(二)俄國官報。謂俄政府諸大臣。辦理中俄交涉之事。意見參商。(三)今日所接消息。報稱俄國。派赴伊犂之兵隊。現將行抵中俄交界。又接消息。謂在俄屬土耳其斯坦之兵。因粮糈不足。致相率背叛。現俄政府經電飭該處總督。及統帶官等。務須給足各兵之粮食。以安軍心。俄國雖已派兵馳赴伊犂。惟俄兵向未行經此路。且路途崎嶇。進兵非易。又無電線通傳消息。情形不熟。不知所帶何等食物爲合宜。以上云云。乃俄報所載。按照俄國法律。該報原干例禁也。

俄國于中俄交涉問題。實無善策辦理。祇有派兵一策。以示威脅耳。今陸軍部大臣。陳請俄皇。遣兵北滿洲。由管城子至吉林一帶。可以劃定中俄之界域。或遣兵駐紮蒙古塔爾巴哈臺。亦可定中俄之界域。據陸軍部人員。均謂如此辦法。則俄國在遠東之軍力。足資護衛。而中俄劃界之交涉。亦可妥結。因現在中俄兩國之惡感。固結已深。或閱數年。未獲和睦如初。

俄政府諸大臣。對于派兵之舉。多不欲浪費巨欵。祇欲僅給足各兵衣食而已。現外部大臣沙臣柯夫。因抱病未痊。不能視事。以內閣領袖大臣士都利便。及財政部副大臣哥高梳夫。暫理中俄交涉。故俄國報界。咸以外部大臣。現既患病。不能辦事。政府亟宜另派別員。繼承其乏。以專責成。又痛罵士哥兩大臣。所辦之事。雖由俄皇飭令。亦不遵行。此可見政府諸大臣。不能同心辦事矣。

又北京電云。駐北京俄使。今日已下哀的美敦書于中國外部。政府諸員。一見此書。乃知此事之激烈。咸大驚駭。前禮拜俄使第二次照會中國。經要求在黑龍江及邊界等處。建設守望所。派駐醫生及巡警。以防疫症侵入俄屬。惟中政府以此事。大失中國之主權。允于今日答覆。並請俄國表明數事。但俄使奉到俄政府命令。着毋容多與中國商議。現俄國已決議自由行動。派遣兵隊。駐紮邊界。防疫傳染。並保護鐵路及商務。暨設立領事署。照一八八一年之約而行云。

●●●中俄將行決裂之現象

十五日俄京電云。那華廉耶報。接奉天消息。現中國派遣兵隊。往滿洲北方一帶。有火藥一百一十噸。馬隊快鎗四十箱。步隊快鎗柒十箱。刻已運至奉天。又有軍械火藥彈子四十一車。由管城子輸往吉林云。

又哈爾濱電云。遠東之俄報。傳言中俄兩國將有戰事。已閱兩禮拜之久。現中國鐵路。經預備行軍之用。目前鐵路所用之華人。今概改僱日人。沿路有兵保護。鐵路一帶。皆建設兵房。爲屯兵之所。

又俄京電云。俄國今已下哀的美敦書於中國。強索種種之利權。如中國不允所求。俄國卽派兵到中國地方駐紮。實行侵佔。據哈爾濱消息。亦謂中國現已預備一切。與俄決裂。或云。中俄兩國。若一旦失和。則滿洲必爲日俄所瓜分。○今日本已派兵南滿洲駐守。並建設兵房。以備駐兵及屯貯戰品云。

又今早俄京電云。中俄之交涉。現俄國已照會中政府。限令中政府于十日內。允照俄國之所求。如逾期限。則俄國實行進兵侵奪。聞中國現亦預備一切。抗拒俄國。又聞日本力勸中國。允從俄國之要求。以免失和云。

●●●張使批中華請駁苛禁之禀批

金山中華會館董事李寶滋許炳芬唐瑞年雷澤普黃商瑚胡疇和戴永祥等。禀爲故設苛禁。僑民失利。聯乞駁其橫議。免成定例。以保權利。而護僑民由。

欽差出使美墨秘古國大臣張批。禀悉。據稱加省議員。擬禁籍外人購置實業。租批田園。于華僑權利。實有大礙。應候轉商美外部設法駁阻可也。此批。

●●●墨國有派設華領事之消息

十五日墨京電云。駐本京中國代使沈艾孫。是日語墨國政界人員曰。中政府以華僑經商墨國各大埠者。極爲繁多。不日分派領事。駐紮其間。藉資保護。以安僑旅云。

●●●美領事詳告滿洲之疫情

十五日美京電云。外部接駐哈爾濱美領事古連來函。詳告滿洲之疫情。謂滿洲北方一帶。癘疫盛行。死亡枕藉。非常劇烈 現傳家甸之土民。患疫而死者已有五分之一。計西正月杪疫症發現以來。傳家甸死者三千零四十二人。哈爾濱死者八百三十一人。內有歐人數名。現有俄兵五百名。分駐各處。潔淨地方。以防疫症傳染。傳家甸每日患疫死者約有一百四十四人。俄人現在哈爾濱 設立檢疫所四間。專消除癘疫。以重人命。若有人防疫傳染。求施藥水。亦爲之調理。自疫症流行。以迄于茲。歐醫死者三名。華醫死者二名。華人商店。因他適避疫。多已閉歇。惟俄商頗爲鎮靜。皆照常貿易云。

●●●太平洋郵船公司捐助賑欵

本埠太平洋郵船公司。因我國江皖荒災。昨日慨捐美金五百元。電滙往上海。轉發災區散賑。以惠飢民。該公司之勇於爲善。誠堪欽佩。

●●●檀山官界之紀聞

檀山訪員來函云。檀香山領事梁國英。有調任消息。所遺之缺。由外務部奏派陳慶和補授。現採聞前領署通譯官唐石碩之父唐恩桐。香山人。現爲澳洲總領事。因病請開缺。聞外務部意。以梁國英調補澳洲領事之缺云。

檀領署新任通譯官李光亨。已由北京起程。乘天洋丸。行抵橫濱。昨領署已接李君來電。准于十七號抵檀矣。

古巴吳代使。昨電催李書記家驥。速赴本任。李君近有燕爾之喜。俟婚事既畢。卽由檀首途赴古巴云。

●●●禁演惡戲彙誌

黎領事昨接米沙埠華商永棠等電稱。該埠不日開演梁林惡戲。於華人大有妨碍。請電洋官禁止等情。黎領事接電。已卽電該埠府尹。設法嚴禁。免生意外矣。

又山班亞典奴埠華僑。請禁梁林戲。黎領事致電該埠府尹禁演。已登昨報。茲接該埠來電。照錄於後。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褲貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山正埠 **普生堂**
Po Sang Tong
880 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疔瘡珍珠解毒丸每樽銀二元 自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙 舖在大埠都板街門牌八百三十號 普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售 廣祥盛昌記啓

●新甯鄉土地理每本三毛
●新甯鄉土歷史每三毛伍

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廳內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理爲欵無悞仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大埠 **永同盛**

金山正埠 **昌隆**
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛紮結衫各欵儒服并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 全啟

大埠 **大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並**製粒巴圖章印中西文件**書籍千萬種**函取書價單當立即**付上**

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛 花柳白濁丸每樽銀五毫

▲(生)(意)(承)(受)(廣)(告)

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合伴全做今因生意不前經已閉歇皆愿將大綸號全盤舖底架生什物一應召項與人茲有厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保附會各數仰屆期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸賒出之賬項照常催收先此聲明免滋後議 辛亥貳月拾肆日 弟厚德堂謹啓

●●●舍路 **益豐號廣告**

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無訛諸君之期望也 舍路埠益豐號司事人 藍烟通輪船公司代理人馬慶福 馬福慶 馬如林 全啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

○●光廲每百四十七元五

黎領事鑒。梁林戲。本埠西官紳商。已設法禁止。不准開演矣。 山班亞典奴華商廣貞祥等叩

●●●各埠捐賑踴躍之可嘉

黎總領事連日收到巴市杰。埠都打厘埠。波打厘埠。軒佛埠。山地巴罷埠。免利普利埠。加緯市跛埠。及譚光等。各梓里。捐助江皖賑欵。極形踴躍。具見念切同胞。殊堪嘉尙。黎領事均已如數照交中華會館。彙滙災區散賑。並取回收條。寄覆函謝矣。

本埠新聞

●華埠發現血案之審訊　梁旋之妻陳氏。日前在本埠積愼街七百七十八號土庫。被人刺傷斃命一案。兇手在逃未獲。昨日在驗屍官處審訊。陳氏之母未到堂。無從盤詰。官定判該華婦係被人刃斃。至何人行兇。則末由查悉云。

●王陶兩君起程赴美東　軍諮處派來美留學生王廷棻。陶叔懋兩君。日前附蒙古船抵埠。小駐行踪。王陶兩君。皆于今早十點鐘。附搭火車。逕赴美京。入校肄業矣。

●陸國祺歸國　紐約領署書記陸國祺。因丁憂告假回國奔喪。以盡孝思。是日偕同留學生張郁彬。附亞細亞輪船頭等位歸國。黎領事及領署諸員。特備馬車。同到碼頭送行。

●新派檀山領署書記抵埠　新派檀山領署二等書記劉毓瑚。乃原派美京使署書記生。現由美京調赴檀山。充任書記。今早十點鐘。已由美京抵埠。不日卽赴新任云。

●無乃惡作劇　華女金愛。年居及笄。昨晚七點餘鐘。由士得頓街長發樓三層四十三號房坐談而出。甫下至二樓。突有惡少欲拔奪其金鏢戒指等物。金愛卽疾聲呼救。該惡少恐被拘拿。立行逃竄。幸未被搶。然已飽吃一驚也。

●清除攔擋者須知　中華巡差霍架。通告各店戶。本埠向有定例。凡掃除之攔擋。須投於街旁所置之白鐵箱。不准堆積街外。免碍衛生。如有違例。巡差有權拘究懲罰。各須遵例而行。幸勿自貽伊戚也。

●船開人物　亞細亞輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位華客三名。大艙位華客十一名。無册撥回者二十七名。內由巴梳解來者十四名。由羅省解來者十三名。又由候審所撥回者二十一名。由羅省被撥之梓里三名。均一身之外無長物。故中華送給每人棉褥一張。

●預備保証　西報云。昨禮拜六晚。關員在華埠所拘之華女六名。困在烟租埃崙審訊。未曾保釋。昨有華人。經向怕思域担保公司。預備保單三萬元。擬於今日在合衆國衙。將該六女保出候審云。

●巡差查賭　駐守華埠沙展連。昨下午三點鐘。持有查票。率同巡差。到委巴利街一百三十三號恒益。搜查賭博。僅車去檯兩張。未有拘人。

●衙案例誌　二號衙。鄧三無賴案。注銷。　四號衙。裕隆。林興。不合衛生例案。退至二十四號審。

各埠新聞

●正誤　昨日本報譯登西報巡差干涉籌賑者之可惡一則。現查過屋崙各店。實因在福祿壽等館拘賭。並非干涉籌賑者。特此更正。以昭覈實。

●一日拘賭兩聞　斐市那訪函　△月之十三星期日。巡守華人埠之差。自早九点鐘時。出其不意。直入都打利街。益棧號。搜查賭具。拘去華人一名。西人一名。隨後放出候訊。迨至十點鐘。又到橫街東昌店。入內拘去華日人三十四名。旋具保單出獄候審。該埠自本月以來。巡差查緝甚嚴。恐賭館終難望有太平之日也。

●馬驚人傷　八號羅省西報云。華人周聖清。向以售賣瓜菜度活。是早乘坐馬車。行至某處。其馬忽然驚逃。留勒不住。巡跑至一街夾山疋度街。該華人墜下于地。跌傷左足兩處云。

●搜去票據　十一號屋崙西報云。本埠十一街五百一十五號華人鞋店。近日被差查悉其中有售票情弊。常有西婦出入其間。昨日差特入店查搜。將票據概行執去。惟未曾拘人。此後西婦踵門買票。定不能如願云。

●墨匪又欲謀害伍泮　十四日祖笋埠電云。華人伍泮等五人。前月因僱墨人。帶領偸關入美。中途被墨人殺死四命。伍泮亦被擊傷。幸遇救援。今已全愈。後在那加利士埠。拘獲墨兇兩名。經由伍泮認得確爲此案之正兇。現聞有墨人。欲將伍泮謀害。以免其爲証。故巡差現將伍泮帶來本埠。免被墨人所害云。

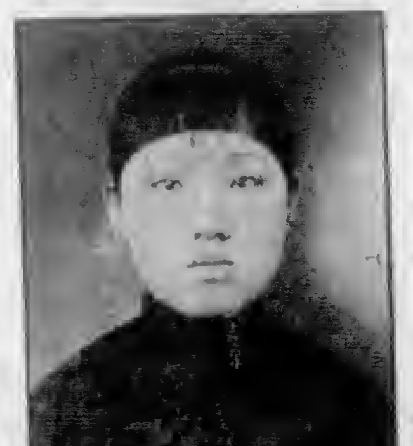
●舊案准復審判　十四日屋崙電云　華人黃龍。因被控爲前年鎗斃李昌一案。經由官定爲死罪。惟今本省總察衙官。以審判此案時。有陪審員曾閱報章。謂黃龍乃好鬥之人。不能以此爲據。定判挑選陪審員。再行審訊云。

●歌功頌德　七號山地巴罷西報云。本埠市長萊氏。於禮拜二晚。諭禁梁林惡戲。不准開演。致起西人之惡感情。以保公安。居留本處華人。感激殊深。是夕特聯函市長道謝一切。函中華店簽蓋圖章者甚多云。

●●●(尋)(妾)(廣)(告)

啓者弟妾名勝意年方廿一歲身材四尺高右顋有痕鑱有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾値銀一千二百五十元出門而去至今未見返家四處訪尋渺無踪跡如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店卽謝花紅銀一百五十元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈

宣統三年二月十六日　劉卓生披露



●●●寄語林就

林就兄台鑒啓者弟由山姐咕埠轉至羅省技利埠適往李黨祚埠値遇稅員對弟言及謂台于唐人二月初三四日私賣片烟一事理宜捉拏歸案究辦因有十分要事故不暇查拘弟得聞此事十分驚惶屬在同宗不得不盡言敬告奈未相識在前無路告訴迫不得已登報告知千祈勿踏此生財之路爲要也弟因奔走無時查問諒亦稔知矣　弟林託

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儲炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 **麗華隆英記** 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搓結彩磚各色鴛鴦毡棉磚仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大蓆檯布油布送禮香鹼花露水鐘鏢皮袋筬袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張 麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

爲記 孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大郡名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售 中國裕茂茶庄白

金山正埠 聚昌榮
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

嘩愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂 **永和堂**
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐香各欵綢仔絨彩磚羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各欵儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤 黃孫照 胡翰全啓

李林濟主人 嶺嶠霞觴 ｜ 李林濟主人 外臺秘要 ｜ 李林濟主人 秘授醍醐

●粵東杉木欄李林濟藥丸[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗[illegible]酒乃獨得良方[illegible]藥丸并佳肴[illegible]

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一號身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金櫻斑豹酒
千歲白鵝酒　雙鹿壯顏龜鹿酒
參茸衛生丸　仙鹿烏雞豬膽丸
十香止痛丸　自製靈柏油
萬應如意油　仙方甘露茶

代理處
金山大埠李興隆　廣利號　廣益號　檀香山[illegible]
紐約埠[illegible]　永和昌　[illegible]　金華源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元[illegible]
廣東李林濟主人新會河村　李宗[illegible]

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷 內地代理書信舖戶列下 四九利益 赤坎 大豐 获海興昌 長沙永同盛 新昌源豐泰 水口同馨 同安 公益 同安棧

協理人 張明亮 張佩華 張棠炳 張聲隆 張錫光 張炳翹
司事人 張聲榕 余表柄 全啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床磚椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌汽爐適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷 美國舍路埠上海旅館司事人陳維植 陳宗燾 盧奇 披露

●●●大埠 **杏花樓廣告**

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷 杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社

啟者弟林元會邑人 劉大倫香邑人 黃炳長甯邑人 黃祈甯邑人寓沙加免度埠 向寓大埠因前列名少年學社今等均願退出永遠不復干預該社事務特登報聲明此佈

二月十一日　弟林元 劉大倫 黃炳長 黃祈 啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李瑩明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家書信箱在市地順卑第二千零三十五號

正北鹿茸

金山 麗源公司 正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　榜中　霖　如熾　仝啓

務滋堂

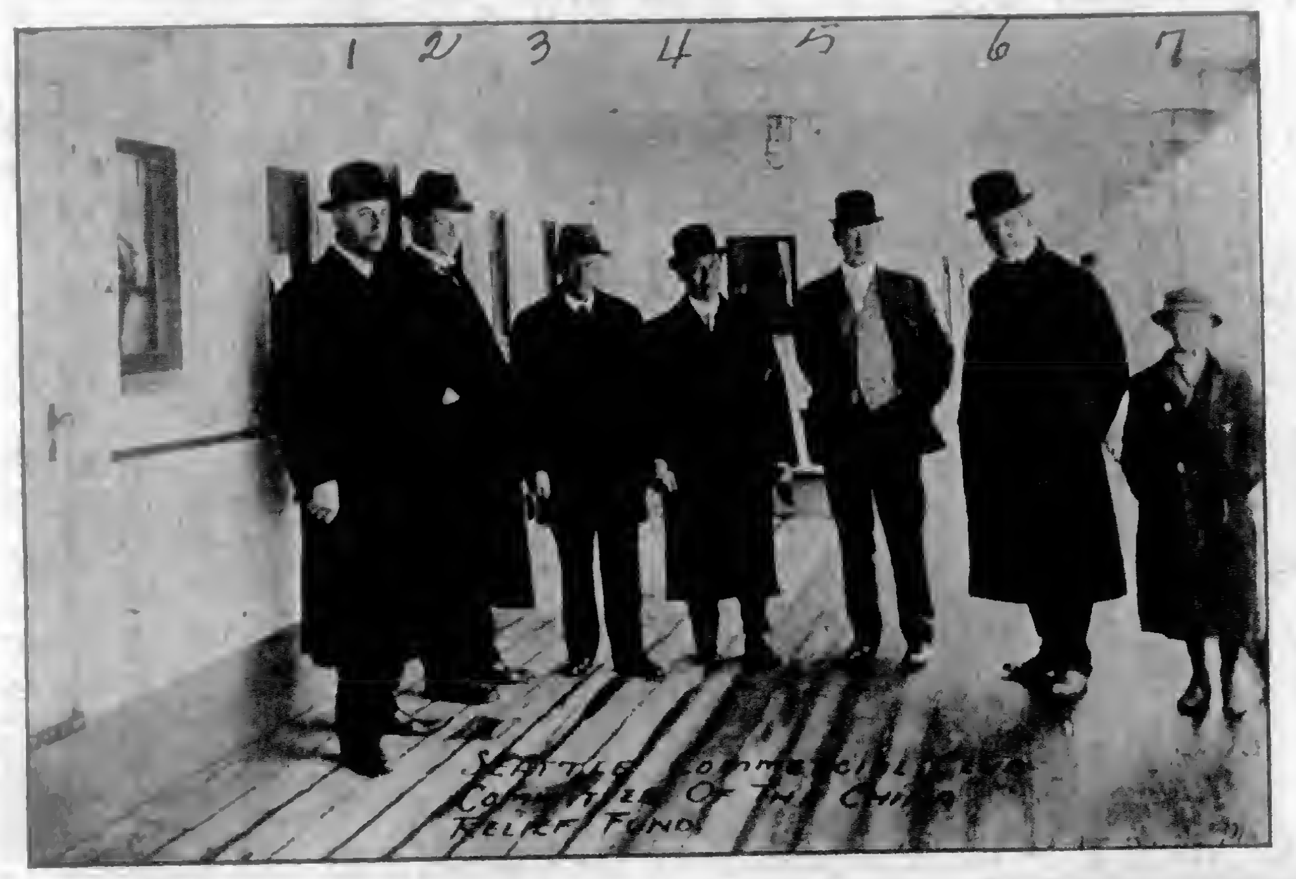
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

記值理人等。。在運糧船上拍照。。特登報端。。以謝美人郵鄰之誼。。并以爲中美邦交之紀念焉。。

賑災值理及運糧船船員之合照



一總理西人麥市委
二西人值理壁吉
三運糧船主給頓可路
四華人值理陳文宗
五運糧船兵頭給頓企李利
六書記員委路慎
七值理西人壁吉之子

●●●今日要聞太多暫停論說

緊要新聞

●●●熱心籌賑之不懈

九號舍路西報云。本埠市長地令。以中國飢荒。災情重大。昨晚又出文勸人捐賑。以期源源接濟。毋使缺乏。。駐本處中國領事阮洽。昨日致函各西報。贊其對於此次籌賑。。熱心鼓吹。並代數百萬災黎。道謝一切云。。又十號沙加免度報登哥姆士化利電云。本處教會。因聞中國災荒。人皆無食無衣。不堪其苦。昨晚特行集議。勸工商各界。力捐賑欵。滙往災區發放。。以拯災黎云。。十五日美京電云。本京紅十字會。近日接各處捐賑中國災荒義欵。共銀二千元。今日又將此欵滙交駐上海美領事懷路打。。轉致災區散放。以普惠災黎云。

●●●羅省搜冊之嚴

近日關員在羅省附近搜冊。異常嚴酷。現已拘無冊華人入監房者共四十餘名。。(人名明日續登)今日已由是水亞細亞船撥回十餘名矣。慘哉。

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租檯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄渥興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀両滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥取並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回兌息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余貸揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛㽘結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
P.O. BOX 2305

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧加遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山 正埠 永合

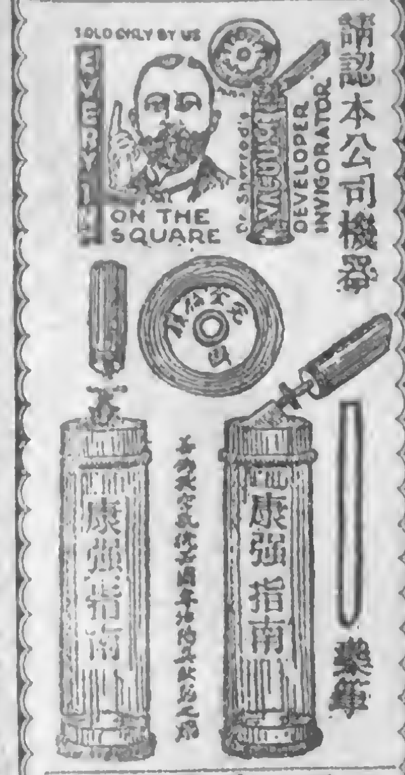
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器腸膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器腸膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●鮮瘡癬久積餘藥水二元
●治腦痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有邇稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小筒內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺間世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕疵眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　十中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow
Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office
Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光仝啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三十廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●中國武員仍不得自由穿軍服

昨外務部有咨文來粵。請飭僑越華商。在南境內。。勿穿軍服。查此事係因法國駐京馬使。日前曾接越督報告。。謂近日僑越華人多穿軍服。亦有初到時。聲明係商人。。後亦改穿軍服者。按該國章程。凡外國官員兵丁。。不得在越境內穿着軍服。及帶軍中特別徽章。卽照請外務部。飭屬禁止。凡在越境之外國官員。只可穿着文服。以免違犯禁例。。外部據此。以商人穿着軍服。自應禁止。如係中國武員。則在護照內聲明。於法國並無妨碍。當可照准等語。函復該使。現馬使復以此事。與越督會商辦法。再函復外務部。。謂以後中國武員。如在越境穿着軍服者。可先知照使館或地方官。以便轉達越督及領事館。在護照內聲明。。自可在海防河內暨鐵路一帶穿着軍服。惟遇地方官驗照時。必須將照呈驗。倘將來或有別項情形。須行禁止之時。。先將辦法報告云云。外部接函後。已准如所請辦理。。故據情咨行來粵云

●●●撤退粵路機器總管

粵漢鐵路機器總管。洋人佳士伯。不諳機器。。而所支月薪甚巨。昨前工目何佳。因浮開工數。被司員查悉革職。致工人相率停工。以至電燈及抽水機器。無人主理。。督總理接事後。親往工程車務兩處。察核一切。知佳士伯失職。卽行撤退。另派容某接理云。

●●●佛鎭鞋行之衰落

佛山鞋行。向有二百餘家。惟近日革履盛行。。生意大爲減色。幾有一落千丈之勢。現自昨歲計之。該行已閉歇過半。至于行內工人。閒遊無業者。亦千數百人。鎭內商業之淡。莫如此行云。。

●●●是眞同族相殘

南海吉利鄉關姓。第八房兄弟。隔水而居。分甲乙兩坊。向有意見。正月初八日。彼此鬩門。至初十日仍未止。兩造均有死傷。所用砲彈。聞有大至數十磅者。連日官兵。在附近各鄉圍匪。聞耗已馳往彈壓。聞此次起衅之由。。有謂因族中置有鎗械。分派各房收存。春初頒胙時。卽按數繳驗。甲坊多有遺失。乙坊藉修夙怨。欲將甲坊衆人。全行革胙。强悍者不服。遂糾行械鬩云。

●●●三水刦案彙聞

昨歲三水小塘𡋯焚殺一案。。去臘巡防第二十營緝捕船陸弁。經拏獲案犯二名。解回三水縣訊辦。。又西南街尾吳宅被刦案。昨歲底由該處街勇。憑線在泮塘地方。。擒獲正犯一名。歸案訊辦。昨初八晚定更後河口品香醬園。。被盜十餘人乘機暗入。刦去贓銀千餘金。是時三水城內玄壇廟演戲。行人如鯽。且醬園在營界內。相距營局不過數丈。該匪竟肆行刦掠。亦可謂胆大矣。

●●●羅光廷總係抬舉兄弟

去歲底。粵路舊總理羅光廷。初則用股東名目。。繼則謂經董事局核准。先後電部。私舉新董事羅雨三爲三省枝路粵省總辦一事。略見前報。玆查得其初致郵部之電。。照錄如下。粵路股東鄭喬棨。何卓英。陳應杰。梁應璜。郭道三。盧仁壽。潘焜等。迭次函稱。三省鐵路局定章。湘鄂粵各舉總辦三員。同理局務。。湘鄂均派專員駐粵。粵省則向以總理兼充 惟總理事繁責重。勢難兼顧。不能常川到局。未免放棄。亦無以對於湘鄂。應卽另舉專員 以資襄助。而符定章。又以現舉董事羅道崇齡。經鈞部遴選在前。舉票亦較多。衆議卽舉羅道接充斯職等語。光廷伏查粵路總理。事極繁難。實無暇兼顧三省路局。迭經提議 另舉專員。今股東等所請。。係爲愼重路事起見。自應照辦。。謹請鈞部察核存案云云。。

●●●官買銅仙難怪市塲震動

藩署庫廳。昨于去年底傳諭轄下五家銀號阜昌等。採買銅仙銀五千兩。現該銀號等。以四處採買。。只買得銅仙一千五百七十千。所欠尚巨。且各錢店存仙無多。。欲與全數承買。錢店不允。只愿賣去數成。若果全買。恐將來錢價奇漲不堪設想。況市上疑該號等將仙收買壟斷。頗爲震動。。故現在銅仙價值驟增。殊於民生有碍。卽將採買爲難情形。。具禀藩司。請示辦理。幷聞庫官此次採買銅仙。。係因發給貧老各民口糧之用云。。

●●●去歲商務之一斑

客歲省佛各行生意。惟沽土者獲利最厚。因貨價有增無減。操是業者。莫不厚集資本。屯貨居奇。該行各家獲利過萬數者甚多。至佛山以京布及紙爲大宗。兩行均甚平常。。平碼行因西北兩江賬項短收。均難獲利云。。

●●●善後局歸併後仍給香油銀

大佛寺西廊爲前善後局辦公之所。嗣光緒卄九年。設立官督局。復騰用東廊房舍。每月均給有香油銀 昨年四月。歸財政公所。卽行停給。嗣又暫借爲司法研究館。。現該館畢業。旋奉派人駐宿看守。現寺僧禀請陳藩 。准予月給香油銀兩。陳藩據禀。已批准自上年九月初五。。司法研究館裁撤日起。每月酌給香油銀五十元。按月赴財政公所請領。。以示體恤云。。

●●●巡警乃値得一奬

正月初二早。八点鐘時候。省城欒欄街遷善堂丸藥店伴朱文。因東主交銀數毫。飭其出街買物。詎朱竟將此銀。並身上衣服。盡行賭攤輸去。不敢回店。恐受東主責罵。是以自尋短見。遂往堤岸仁濟醫院水步。。投入水中。斯時幸遇値班四十五小段巡警冼著南。巡至瞥見。登卽向前躍水。。奮不顧身。竭力拯救上岸。不致溺斃。。當將朱文帶回西二區分駐所。傳該店司事前來領回。日昨呂區官謂冼著南辦事認眞。深堪嘉尙。業已據情禀請劉道。將該巡警照例升奬以昭激勸云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal
美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員 黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居鳳家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠邇請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理柰因路途遠隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾戾紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明登愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
祖家典地愼埠會邑江門領水南鄉弟鄧世參拜頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛氈結杉照常按理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人 李清 李錦 謹啟

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便貴客諷請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本鋪在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紈褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兑妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號謹啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余甯和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 奇 烈 啓

（承）（受）（聲）（明）

啓者軒佛埠唐人街門牌拾玖號半楊巢木屋連地全座轉售與永安堂承受准於弍月拾伍日在成和舖內交易清楚倘其屋地有來歷不明及按揭等情仰依期到來成和號報明逾期不到是爲自誤交易後該屋地歸本堂永遠管業與楊巢兄無涉特登報聲明免致後論
宣統叁年弍月初玖日
中人
軒佛埠永安堂啟

貨眞價實　金山大埠裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
省城鄺美南合昌
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸○
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壁妙藥○
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰瘰核散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如鶴丹每服銀弍毛半
▲痛除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止癢大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半
▲痧砂除點眼藥去紅根光明止眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點瞼眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚爛尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壁入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜毒棱兒花柳傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲採內外痔止痛內消丰黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痲疳毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫

大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園
大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號
譚參啓

大埠金山益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
儒醫趙裴彬萬
司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 啓

厈者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

敬者本店創在孖杰街幷分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　濕保捞付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋鲟　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　䖏士委路　委路市　夏未嘲　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嘲
李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委　孖典　拜崙　杜李
●八句二十分鐘往　馬舍　砵葛士打　哥愼　顯佛　快些
士　士得嘲　啡市那
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　麗造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘲　梳力
典化　乾市失地　山藕　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘲　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都鲟李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛笋士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘲
李罷摩　啡士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都鲟利
●六點鐘扱路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　尾利賀　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啡　惡嘲　曾伊步路　典化
●六點四十分鐘東方車往　[illegible]
乾市失地　山藕　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　奶路市　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶　青晏典化　乾市失地
●九點鐘東方快車往　惡嘲
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藕　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都鲟　惡時鲟　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藕　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山
希魯恕

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藕　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藕　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　燒士
嘲　鳥柯連　乾市失地　山藕　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鲟　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藕澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

◉◉墨西哥國山棼打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑焌 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡運盛 蔡盛統 盧世朔 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李焯樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑焌認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

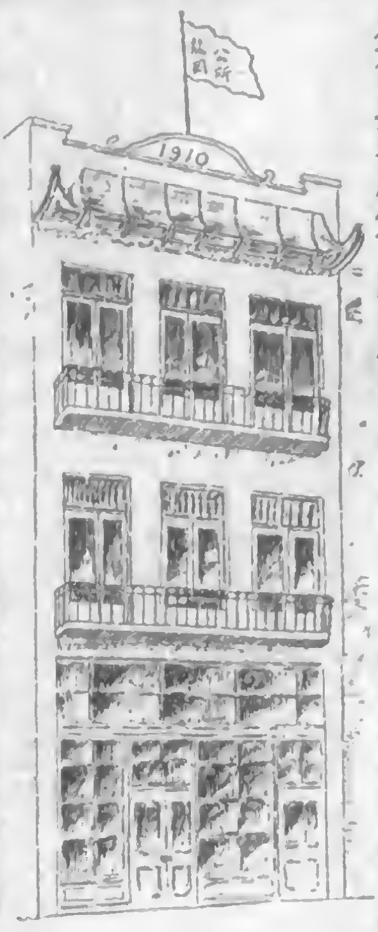
◉當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑焌 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐 吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑焌 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑焌 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統



◉◉◉龍岡公所建樓催收

啓者本公所倡建之新樓經已工竣交樓惟是目下待支孔亟凡有兄弟所欠之堂底銀及前報之百子會份銀祈即收速付來如有未報名者亦望踴躍多報從速將銀付出以應急需幸勿遲疑觀望是所盼禱 元月十六日 龍岡公所啓

◉◉◉代理國風報
全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久掛命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層 如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生 先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾𥨪步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 六個月週息四厘 一年週息四厘 三個月週息三厘
正總理粒比治 副總理卡市姐𨋢 正管庫把樂 副管庫兵紐𨋢 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祠板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 新票圖每本五毛五 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

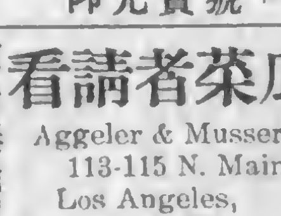
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠企臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售
價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈
話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

MARYSVILLE

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.
正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
貨真價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉玆將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇雜雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

○◉（貨價行情）

正埠城絲苗米百磅六員六五	澳門絲苗米每百磅五元六
新寧粘米每百磅四元四	東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛	同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五	均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙	德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五	各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫	新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五	調六白糯酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元	品新三正酒每打六元六毛
五頂大蘇鮑魚每磅八毛	大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五	半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛	正猪婆參每磅八毛五 肥大熟
毛支每磅五毫五	四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅六毛五	黃薄香信每磅五毛

廣東新聞

◉同鄉京官電知禁賭期限部已照准

廣東張制台鑒。洪。禁賭期限。探聞部議照准。於十五前覆奏。特此奉聞。幷乞轉告自治研究社諸君。家駒學衡等眞。

◉◉◉同鄉京官致自治研究社函

（已見本報專電）

敬啓者。近閱吾粵各報。載諮議局議員劉冕卿等三十五人反對禁賭議案一事。○稱有某京官（卽胡蓉第）電致粵督爲其辯護。謂事經集議。衆論僉同等語。查此事初起。經弟等商請唐筱川尙書領銜。致電增兼帥請其力持公議。當亦衆所共知。此外並無函電發回。某京官電稱云云。○當是一二人私見。冒稱全體。惟事關弟等名譽。理合剖明。希將此函宣佈大衆。以釋羣疑。幷聲明嗣後如弟等有函電寄回。○必請同鄉京官領袖署名。或一一列名。以昭信實。○否則箇人之言。保無有假公濟私情事。幸勿輕信。耑此奉佈。幷頌台安。尹慶舉。陳慶桂。梁士詒。譚學衡。許秉琦。曾習經。○麥秩嚴。黎湛枝。馮耿光。商衍瀛。歐家廉。何國澧。周廷幹。○賴際熙。商衍流。何藻翔。陳之鼐。梁志文。羅惇融。崔登瀛。○朱珩。謝榮熙。談道隆。潘元敉。梁鳴治。蘇寶禾。關文彬。梁廣照。胡祥麟。任文燦。譚祖任。黃嵩齡。梁蔭貽。張丕基。陳錦濤。黃孝覺。陳錫恭。梁元任。黃鳳藻。何澔恩。許炳璜。譚學周。曹汝英。馮鏡濂。雷祖根。譚學裴。何守仁。吳尙廉。陳延年。羅肇昌。祁豫寶。祁耀川。任大鏗。黃恩榮。鄧焯奎。林鈞衡。林燿增。○李國鈞。元章。江爲善。崔斯哲。李國瑜。盧頌芳。關慶麟。韓寅斗。林瑞祺。司徒衡。司徒衍。陳頌芬。○區宗洛。馮啟豫。許維翰。陳伯陶。潘元諒。李經庾。陳其瑗。湛桂芬。吳汝[illegible]。張繼祖。李榮光。

◉◉◉吾粵赴南洋勸業會獲獎之多

昨年南洋勸業會獲獎者。除江蘇外。以我粵占最多名數。現勸業道陳觀察約于正月開印前後。上院請示日期頒發。隨督憲各司集合紳商學各界。假座總商會給發。屆時各獲獎家預備鼓樂儀仗。到迎回舖。張燈結彩。以誌懽迎。又有一番鬧熱。○聞諮議鄧君振武賀君啓若等已趕將榜次吾粵者照謄。及將獎品裝飾矣。

◉◉◉新軍何逃亡之多耶

聞正月新軍各標營照例放假。昨假滿點驗多未回營。新軍例限甚嚴。逾限卽作逃亡論。現查其已回者多屬舊兵。○未回者多屬新應募之人。昨該管官長。已分列名摺。○稟報督練公所循例行緝。○以儆效尤。○

◉◉◉牌照捐換商豈容英領干涉耶

張督以牌照捐經批雀商鴻猷承辦。惟餉項關係至要。當委奏調道李滋陽接辦禁烟總局差。督同認眞辦理。惟昨接英領照會。詢問換商理由。張督以我國主權。○豈外人所能干涉。據約覆答外。當飭李道務率商人按約辦理。○免爲外人藉口。仍將辦理情形。隨時稟報。以憑察核。

◉◉◉中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉攝政王擬調錫良入軍機 慶邸力阻止。

◉御史趙熙奏參慶邸拾大罪。○

◉恭邸力辭禁煙大臣差。攝政王慰留。

◉元月十一日。羊城報北京電云。恭邸前已請假十天。○近被內監刺傷。事關秘密。緣恭邸與皇室最近。久被嫉忌。非僅因爲禁煙嚴厲。爲煙人仇視。（已見本報專電）

◉軍諮處事權。多受慶邸節制。又因裁撤綠營防營。○與廕昌意見不合。○

◉徐世昌與盛宣懷。因路政意見不合。

◉恭邸奏陳禁煙辦法。頗近敷衍。攝政王殊不滿意。○

◉上海輪船招商局總辦鍾文燿辭退。准會辦陳遹聲。王子展遞升。聞會辦添入鄭陶齋。（鍾鄭均香山人）

◉◉◉東印度華僑大鬧風潮

栢林電云。東印度荷國所屬卑利頓島華僑鬧事一節。較諸初料尤爲劇烈 因不祇山園之華工滋鬧。卽至土人亦似變亂。丹戎一埠。及巴東城。○（約有居民四萬人）被亂民縱火焚燒。聞起事之由。乃因種族爭執由各私會堂號釀成所致。○現在荷政府已由荷屬印度大營調兵。前往彈壓。○

◉◉◉富矣哉吉省之寶藏

吉林勸業道滿司使。自履新之後。○凡辦一切實業。無不竭力提倡。故日前飭礦科將合屬礦產區域。已否開採。各若干處。以及官辦商辦。務宜詳具圖表呈進。藉知底蘊。以資推廣。其調查如下。吉林府金砂礦六處。銀礦三處。鐵礦二處。鉛礦一處。煤礦二十一處。伊通金礦七處。煤礦七處。○五常府煤礦七處 緬句金礦五處。煤礦三處。○延吉金礦七處。銀礦一處。煤礦五處。綏化金礦八處。銀礦一處。○石磐金礦五處。銅礦三處。銀礦一處。鉛礦二處。煤礦一處。○依蘭金礦十處。銀礦一處 鉛礦一處。煤礦二處。賓州金礦二處。煤礦四處。其已否開採。及官辦商辦。容訪明再登。○

◉◉◉馮啓鈞之運動

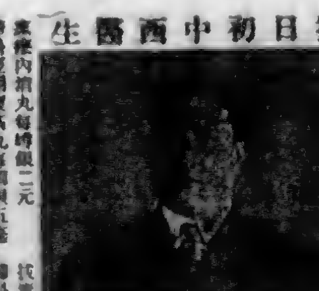
已革湖北巡警道馮啓鈞。自交代辦清後。時往京津甯滬各埠。秘密運動。晉京乞憐盛宣懷。○爲之推荐於查賑大臣馮煦。調往皖省襄辦賑務。日昨馮氏由京回鄂。○立卽換輪前往安慶禀到。聞馮煦允爲奏請。先行開復頂戴。○以便差遣而資策勵。○

◉◉◉滿洲疫症記

南滿公司。爲防鼠疫蔓延起見。自歲底十五日起。○由長春南往之火車。○一律禁阻苦工乘載。然苦工等因不能坐車。○均沿鐵路徒步南行。分住范家屯公主嶺地方。爲數甚多。○但長春以南各村莊。染該疫斃命者。已所在皆有。○若再傳播及於內地農民。則其慘害之所及。將有不堪設想者。○是非設法嚴阻苦工之南下不可。○長春鼠疫。日益猖獗。每日因此斃命者。實有一百餘人。自發現以來。迄今統計斃命者。約達五百餘人。○其慘狀殆與沿埠傳家甸相同。聞城住裡各華商。恐慌異常。○咸欲捨財而逃。卽居住城裡之日僑等。亦擬遷住路界。○以冀保全生命。○

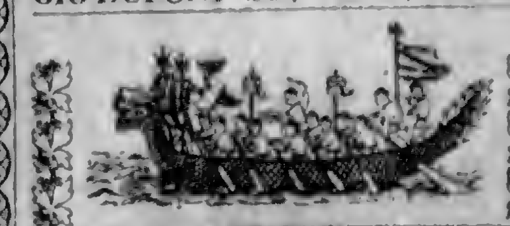
金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃燿臣 林炳焜 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大晕丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855



劉日初中西醫生
◉◉劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
◉◉恭頌名醫 藥到回春
◉◉名醫妙藥
◉◉恭頌良醫
◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟



羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴炒街開張營業十年於玆專辦唐山油米茶酒海味各樣俱全貨物新鮮而且價廉現蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到[illegible]双面唱碟新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟[illegible]塊七[illegible]六毛俱用名角[illegible]唱其中或[illegible]曉得留聲機[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若 諸君欲知何等[illegible]問及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]爲留心惠顧[illegible] 羅省地利埠成昌號[illegible]

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson st. San Francisco Cal.
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉玆將藥酒膏丹丸散列下 鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 壯痛呵嗶丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒 特寄美國大埠昃臣街悅來棧代售

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本號在大埠昃臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

游戲文

辛亥年之新事物

開春以來。。萬象更新。。舉逦來接觸於耳目者。。拉雜記之。。足以博閱者一粲也。。

新刑律　新正數日中。最新發表者。莫如新刑律。。尊人道而重法權。。頒布實行。。是爲憲政重要之基。。

新頭顱　自剪髮之風氣開。。而一般少年有志之士。。均以幷州之剪。。從事於八千煩惱之絲。。牛山濯濯。。不爲貂續者。。恒爲新年之故人別開生面也。。

新標幟　法蘭西以紅白藍三色之旗。。標於世界。。吾國資政院中則分藍白二黨。。此亦近日新舊界之一種標幟也。。

刺麻僧　刺麻僧亦去辮而不易服。向分黃紅兩教。黃教穿黃馬褂。紅教穿紅馬褂。觸目卽能別其教派。。乃近日上海發見無數刺麻僧。有天青教者。有黑青教者。有夾桃灰者。並有青種羊教者亦奇聞也。。

新口袋　北方患疫。。流行一種新口袋。。中實殺菌之藥。。繫兩繩於耳際。。而覆其袋於口。。隆然如剛鬣公之尊喙。。或曰。。今歲屬亥。。宜乎此物之流行。。亦象形也。。

新遊記

北京萬牲園之偉觀

京師從前絕無可以游息之地。。所謂陶然亭者。。亦一片荒凉而已。。自庚子以後。。馬路大闢。。建設公園之議。。乃始發生。。於是農工商部遂以三貝子花園舊址。。開農事試驗塲。。卽所謂萬牲園者是也。。其地周圍約六十里。。內有動物塲。。植物塲。。荷池甚多。。夏間荷花盛開。。遊人最盛。。小溪淺澗。。兩岸夾以蘆葦。。蕩舟其中。。誠避暑之勝景也園中虹橋凡數十度。。道路曲折。。饒有別趣。。惜余到時正值冬令。。萬木彫落。。荷花葦蘆之盛。。皆無可觀。。惟有一事甚樂者。。則溪澗皆結冰。。園中備有氷車氷床。。可以在冰上遊行。。比夏日蕩舟。。又別開生面。。此則冬令所獨有之佳趣。。園中有暢觀樓一所。。係孝欽皇后駐蹕之所。。孝欽在此樓曾駐蹕三天。。其建築及陳設。。皆倣洋式。。共開支四十萬元。。現在亦設監督員守之。。遊人欲遊觀者。。納費二角。。可以入內。。內懸孝欽皇后御筆花卉極多。。樓凡三層。。極高處爲一圓形天台。。登此瞭望。。則京師形勢隱隱在目中矣。。聞此園建設費。。共數十萬。。農工商部因辦此園。。以至於困絀異常。。蓋此洵爲該部之大舉動也。。說者謂雖日本之上野公園。。無此偉觀。。

近史談

譭謗英皇之奇案

西前月倫敦電云。。愛德華買哀利曷斯。。因在報章譭謗英皇爲放縱者。。已在中央刑事裁判所。。由總裁判官判定監禁十二個月之罪。。其譭謗之言。。謂英皇與英后曼麗之結婚。。實一騙局也。。一不名譽之重婚也。。一宗教之罪過也。。被告供稱一八九十年。。英皇佐治在買爾泰時。。曾娶海軍大將西摩之女。。迨至一八九二年。。立爲儲子。。卽棄是婦。。幷其所出。。伊薩克新君乃宣讀英皇之書。。內謂彼擬呈出証據。。奈格於憲法不能出此耳。。

又電云。。愛德華買哀利曷斯。。係由特別陪審官訊問。。實出于總檢事長伊薩克斯君。。及大律師西苉君之意。。國民觀審者甚衆。。律師排列左右不可勝數。。被告開始要求英皇到堂。。總裁判官答曰。。余不能召皇到此。。伊薩克斯君。。聲言被告之共和意志。。今無詞反對之。。惟被告之責詈英皇。。已三見於文章之中。。伊薩克斯君乃招西摩海軍大將作証據。。稱其女在買爾泰時。。英皇幷未抵臨該地。。總裁判長乃向被告曰。。此種攻擊。。乃尊貴之男女所恥爲者。。今之科罰。。實較所犯之罪爲輕。。堂諭既布。。伊薩克斯君宣讀英皇御書。謂與結婚者僅皇后而已。此外絕無他人。。被告無言而退。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（十一續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

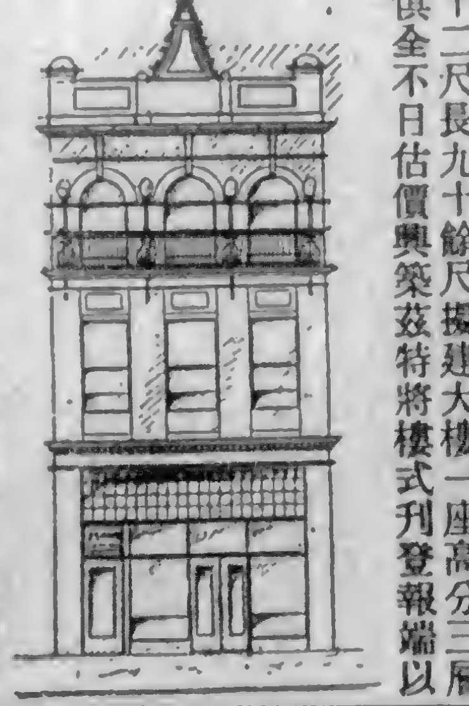
又適捕房又將一華婦擅行送入女西牢中。。此一激之反動力尤大。。商界皆來迫鄙人贊成。。鄙人答以事關商務總會範圍。應歸其總理曾少卿主持。鄙人未得爲之越俎。。衆謂早數日曾少卿自謂其所獲之來函。。欲罷市者居十之九。。此誠係衆意云云。近數日曾少卿深匿不出。我等疊往不獲面。。卽函告我等。。已將實行。。亦不獲一覆。。愈吃緊匿之愈深。。此老之浮滑狡猾。我等盡知之矣。。我等因彼如此。。故來君處相懇。鄙人總以不便越俎爲言。勸令再覔曾少卿與商，衆數往數返。仍以不得見。而來向鄙人纏結不休。謂商務總會。。僅爲商界自部分之機張。。而君之公忠演說會。。人皆認爲紳學商工四界之統機關。。官界現值亦將內附。。勢已包括無遺。。豈堪謂商界不在包括哉。。況目前之事。。並非爲商界之本位而爭。。實係家國大局挽主權助官長也。今成此罷市。當由我商界自行齊心爲之。。惟必須得君之一諾。時又有爲英人任奔走辦公之數華人。係被泒以窺探華人消息而作心腹者。。亦就鄙人曰。。我等原是中國人。。到底無有中國人不自帮中國人者。。英人現皆匿笑。。君不宜不速有舉動。。言畢謹敬數揖。。夫商界之忘其私利。。而欲爲此案一伸忠憤。。誠足嘉尙。。其尤不易者。。洋行內服役之人。。大抵平昔以外人爲衣食父母。。而自鄙其祖國。。外人處奔走辦公之人。。大抵平昔勇爲外人作倀。。而自賊其同類。。今彼二者俱能知所返本。。而表我同情。。數十年奴隸性質之上海租界。。而忽有是直是人心之大轉移。（此兩項人之心之轉移。。大抵其早時所下之種子。。卽是抵制美約勸愛國愛同胞之有力演說。）堪不速速加以維持耶。。鄙人素以挽救之心自命。。經此次之感。。能無大動於中。。因謂商界曰。。事勢如此。。諸君既有望於予。。予亦何敢有負諸君。。但予須謹愼有加。。因予爲抵制美約而見惡者。。除美人不論外。。有奸商與佐助奸商之諸人。。（未完）

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售　宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟



天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篇七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

福和堂　遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當以圖久交並接理各客書信銀両照交妥捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡綵緞檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款凡西人所用各物專泒伴聊赴中國日本選辦務期新欵趨時中西合用且裝潢雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲卿巳之學悟徹箕星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之爲事者也弟身置學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯長之覺路捻識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賜揚名倘速津貴要登樓面相詢但客路有狐疑須俾車而一問非敢全亦屬探驪以竭得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　流年長庚六元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議　精究相法　逐月長庚拾
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好
儲君賜教按址賁臨是禱

新張存仁堂　粵東　省城

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以專杯爲歡飲食以主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥下爲默配製藥酒氣味濃郁賽汾州美酒爲程佳過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列
鹿鞭蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年
熊掌鹿雞壯腰酒　各色菓子酒　三蛇酒
三蛇胆如意油　事神丸　如仙茶　並丸散
多來能壹錄　本堂酒房在羊城靖事里製造舖在羊城太平門外杉木
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟

◉中華會館籌辦賑濟江蘇安徽湖南三省水災收到各埠捐欵數目列下

大豐和來沙加泯自埠街坊銀三百四十二元
廣東銀行來挖愼委埠銀一百七十四元五毫
大同報來比華起埠銀十元
早弊打埠銀二百二十一元
廣祥盛來卡市委埠銀六十二元
北架委埠來銀二十九元五毛
獲架埠占朝兄付來西人蝦利銀五元
大同報來丙愼埠泰和銀四十元
胡疇和手來斐匯埠銀一百三十一元二毛
世界報來華路巴黎素埠陳主素等來銀六十元
中西報大一次各埠銀六百五十四元五毫五
大同報來卜忌利埠銀二十二元二五
世界報來杭卜埠銀四十四元
英屬芬汝埠李源坤銀五元
美李獲忌銀八十五元
龔子斌來卜技埠銀五元
世界報來快些利埠銀四元
委步市頓埠雷芳兄銀六元
懷賂名省爹華市頓埠來銀二十一元七毫五
孖些火埠胡松幼兄來銀二元
胡疇和手來京文埠銀三十元
黎總領事手來山多些埠銀四十四元五毫
世界報來怕市洛部埠銀九元
中西報大二次來各埠銀二百零四元五毛
黎總領事手來山地巴罷埠銀三百七十九元五另續捐二元
黎總領事手來顯佛埠銀八十四元五
胡疇和手來那必地埠銀二十一元
釆芝堂來禾老比埠銀三十三元
都鉮利埠乞市波冷周家廉銀二元五毫
方倫兄手來鴨步李自埠銀八十五元
廣東銀行來勞活雅翁銀四元
廣東銀行來李糯埠三榮昌付來銀六十一元八毫五
大同報來老濟埠銀三十六元
廣東銀行來梁奕金翁銀一十五元九毫
黎領事來快些利埠銀一百六十五元
又來網自李埠銀一百三十四元七五
又來屋崙菓計各人捐銀一十九元五
又來粒卜碌埠銀六十七元
又來士巴士步埠三邑公所銀一百一十元
瑞芝和來山泡鉮埠一十四元五毫
世界報來云乃埠銀四十七元五毛
又來粒卜碌㑹記銀一十元
又來表失地中華會館銀二百元
又來紐約埠陳宗璜銀二元
山班井打埠來銀一十七元
中西報大三次來各埠銀二百一十三元
黎總領事手來山多些埠續捐銀二百元
墨國哥冚巴市那鉮埠來墨銀四十八元伸美金二十三元
賀生堂來山卡路埠吳彰仁銀二十元
市卜傾埠怡源號付來銀四百七十二元四毫
大同報碧地均寅埠銀一十元
亞卡市打埠盧以亮翁銀五元
答步叻埠來銀三元
黎總領事手來爹市子士埠銀一十七元
賀生堂來斐市那埠銀二十二元
中西報大四次來各埠銀一十三元

中西報大五次來各埠銀一百三十七元
世界報來屋崙譚羅氏銀二元
又來亞鉮覓打埠銀一十六元五毫
又來山地巴把埠銀三元
又來必珠埠銀五元
又來尾李打埠銀一十八元
又來孖崙埠銀四元
又來古巴張德成翁銀四元五毫
廣東銀行來此筍委埠銀一十八元五毛
世界報來尾利滿埠黃朝光銀二元
又來都泰度省來銀五元
大同報來孖李甲罷埠銀七元
又來血市姊愼銀五十元實銀四十九元七五
又來鬼弊粒巴埠銀四元
又來世鉮埠銀一十二元
又來那伏埠銀六十七元五毫
又來付戀埠六元
廣和泰來意利埠銀一十五元五毛
譚貞謀手來老市委埠銀一十元
少年報來胡柏聯兄銀五元
京文埠付來銀二十八元
惡頓埠付來銀七元五毛
汪咕路埠來銀三百四十三元
尾李扒趙履森翁銀一十元
黎總領事來士作頓埠銀五百七十七元五毛
役咕來銀一十五元
柯市頓來銀一十八元
主咕余挹和銀二元
世界報來亞鉮覓陳明演銀二元
又來火竹架三記手捐銀一十元
又來山姐姑永盛園手捐銀一十七元
又來山地巴罷甄樹莪銀五元
又來所力張榮柏銀一十元
又來屋崙伍彩機翁銀五元
又來紐約銀八元
又來主咕萬興榮手來銀三十二元五
又來哥路律張培燦手捐來銀二十元
又來鴨步結銀六元
又來課市倉埠銀二十二元
又來企粒崙中國樓手捐銀二十四元
又來必簽巴埠譚文樞手捐銀二十七元
黎總領事屋崙尙實學堂各生銀二十八元二毫五
譚貞謀手來高老砂埠銀七十七元五
順泰昌手來天李架埠同興來銀十二元
北架啡來銀四十六元
裕安來蝦市步埠銀十元
中西報大六七次來各埠銀六百零五元五
贊寧堂來恨市失地埠銀一百四十四元五毫
黎領事亞筍亞乃哥埠周志興銀十元
大同報來卡愼埠新廣昌來銀八元
又來乞市姊愼來銀四元
又勿愼埠彭紹濃來銀二元
二埠廣源昌來銀八元五毛
昌利來企粒頓埠來銀五十六元五毫

加李市咕埠衛世樂手來銀三十三元
黎領事手來北架委埠西女碎喜銀二十元
和記來丫崙疏珠埠楊三樞銀三元
子筍埠羅齊圃銀五元
栢架市卜埠來銀八元
胡疇和手來卜忌且鉮埠銀八十三元七毛五
尾所鉮埠來銀七十四員
廣祥盛來叻猫埠銀二十一元五毫
亞哥鉮埠趙麗波銀五員
世界報來羅省忌陳如松銀二元
又來墨國亞林摩埠墨銀六十二元三伸美金三十一元一五
又來姐利媽埠銀七元五
又卡刺甫埠銀三十八元
西人士杯手代華人無名銀五元
生發來西人高士道銀十元
節活埠來銀八十八元五毛
蒼頓埠來銀五元
柯路市打埠銀二十四元五毫
北架委埠續捐銀五元
山多些埠西人未市打未佐銀十元
黎總領事來祖筍銀一百一十一元二毫五
那伏埠來銀三元
世界報來馮人憎銀五元
又來舍路化埠銀三十元
又英屬裕昌和銀二十二元五毫
又必珠卜埠余植林手來銀六元
又刺林美埠來銀八元
又加蘭笠別埠湯名彰銀二元
又表失地埠廣隆昌手來銀三百二十一元五
又巴付子埠來銀二元
又孖些埠來銀四十九元
埔地埠宜昌來銀五元
埔地埠葉裕景銀十元
中西報八次來各埠銀二百九十三元
世界報來埃崙頓埠銀一百零四元七毫五
又來民愼埠葉君理銀十二元
又來英屬麥衍銓翁二十五元
又來山多寸埠銀六十四元二毛五
又來皮市的咕埠林榮璟銀十五元
黎總事手來表失地埠銀八元
又來姐崙埠三隆手捐來銀十九元

大埠捐欵

中華會館影畫籌欵賑濟會銀一千六百一十二元三毛
西家忠義堂捐上海銀五百元實伸美金二共銀二百三十一元二毫五
黎總領事捐銀五十元　三記棧銀一百五十元
萃英堂捐通用銀三百元伸金銀一百三十一元二毫五
萃勝堂銀一百元　黃曉林銀一百元
下埠西商會銀一百元　花旗銀行捐一百元
王棠寶物籌賑銀一百二十二元六毫
華僑學生打球會銀七十六元一毫
趙權愼銀五十元　憲政會銀五十元
陸潤卿銀五十元　保安堂銀五十元
杏花樓銀三十元　陳康大銀三十元
（未完）

甯邑鄉村保朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱旋迪　朱裔硯　朱箕銓　朱昌碩　朱由顯　朱緒裘　朱箕洵

朱三進一千二百元
朱裔檀六百元
朱昌寬四百元
朱棟昌三百元
朱璇迪三百元
朱健裘三百元
朱昌仁二百元
朱由康二百元
朱裔硯二百元
朱由仕二百元
朱祝裘二百元
朱箕銓二百元
朱由璜二百元
朱裔佑二百元
朱裔衡二百元
朱箕佩二百元
朱由塤二百元
朱啓科一百元
朱啓義一百元
朱昌明一百元
朱裔仰一百元
朱昌碩一百元
朱裔應一百元
朱昌濟一百元
朱裔合一百元
朱裘進一百元
朱昌章一百元
朱箕洵一百元
朱箕位一百元
朱箕仕一百元
朱昌煌一百元
朱裔諧一百元
朱仕裘一百元
朱醒佐一百元
朱延俊一百元
朱元德一百元
朱鏡裘一百元
朱梁氏一百元
朱黃氏一百元
朱愛珍一百元
朱昌常七十元
朱榮遠七十元
朱緝裘六十元
朱緒裘六十元
朱昌球六十元
朱聖森六十元
朱裘捷六十元
朱由顯六十元
朱神煐六十元
朱昌周六十元
朱昌暢六十元
朱炎裘六十元
朱由相六十元
朱裔豢六十元
朱昌顏六十元
朱裘喜六十元
朱挺裘六十元
朱箕晃五十元
朱祿裘五十元
朱箕南五十元
朱裔高五十元
朱箕定五十元
朱錦年五十元
朱箕星五十元
朱裔鑾五十元
朱箕滿五十元
朱自權五十元
朱其湊五十元
朱饒洋五十元
朱裔命五十元
朱箕奕五十元
朱拱貴五十元
黃世傳五十元
朱啓信五十元
朱由舜五十元
朱金培五十元
朱裔領五十元
朱自誠五十元
朱箕賞四十元
朱培德四十元
朱箕昂四十元
朱箕彬四十元
朱昌權四十元
朱箕溢四十元
朱成恩四十元
朱由永四十元
朱由允四十元
朱由煦四十元
朱裔溫四十元
朱昌浩四十元
朱昌武四十元
朱儀裘四十元
朱如金四十元
朱由鐸四十元
朱覃佑四十元
朱昌敏四十元
朱箕鵬四十元
朱仁昌四十元
朱箕議四十元
朱裘快四十元
朱由念四十元
朱啓玖四十元
朱文疊四十元
朱箕燕四十元
朱慰裘四十元
朱啓品四十元
朱箕聚四十元
朱榮諒四十元
朱榮彥四十元
朱由耀六十元
二中三

◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

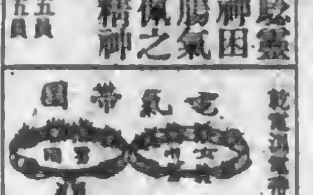
傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論二毫
事類統編一元　理財新義三毫　洋礦物學八毫五
歷代名臣言行七毫　文件指南五毫　飲冰室文集八元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記二毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫

消病健體電帶

電帶能健身弱神偉者
轉為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



乾電濕電帶各別

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管嘴漏
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治鎖門結毒生疳
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新舊之機器專補救男人陽具[illegible]

●軟氣管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膽藥筆十枝　致用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信詳細並付信館汞或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫[illegible]

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

華安號　兼理香邑四大都信局（四字大得能字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信同接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

△本館精製粒巴圖章

廣美昌廣告

香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧為盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是為自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統二年二月初二日

亞罅笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董值芳名開列

正總理陳善宗　副總理鄺强敬　中文書記李蔭南　岑其
初　關彰焯　西文書記關禮端　關澄吉　吳乃昌　朱焜
倫　評議員吳其洪　陳培宗　伍維珍　羅景亨　彭鏡如
梁熾　值理員　區鉅章　陳沛河　李儉卿　張澄高
馮寶水　陳軾良　劉秉心　伍于良　梁達才　李北海
關煜　楊生　胡澄　關亨　洪　余洪
關聰　關金　李星　吳芝　黃炳　李邵
陳儀　陳泉　管庫禮和祥　安祥號　管數培利號
萬和號

（波市頓新甯改良監獄捐欵芳名列）

陳明茂肆拾圓　陳日學拾伍圓　陳孔滿　陳崇獻　阮教耀每
捐伍圓　陳洽宗　陳洲巖　陳明凌　陳桓良　陳文信每
捐三圓　余藹章　伍尚禮　陳大擎　陳文簪　陳明臻
李煦衍　徐有安　容道允每捐二圓　容金星一圓

●●●波市頓捐賑湘皖災荒欵名列

安良堂肆百圓　陳明茂廿圓　梅恢耀　余謙章　梅迺永每
拾伍圓　國民義務學堂廿六圓一毫五　梅迺畢　陳穎川
廣貞祥　聚昌棠　裕隆　杏花樓　信源興　黃燦秀
司徒美堂　義合　梅迺定　永祥隆　兆英祥　永盛隆
廣和隆　會英樓每拾圓　黃宜修　王祚治　陳國瑞　黃良愼
梅七就　黃金　余和衡　協益隆　梅迺焜　合利號
伍若星　採花樓　品芳樓　廣南樓　司徒昆　陳振宗每
捐伍圓　朱求擢　陳貽惠　三勝　梁長景　曹龍裕
梅宗福　和安泰　劉天申　華美樓　梅迺琯　黃文健
德和　廣權隆　廣遂隆　伍時賢每捐叁圓　胡梅舫
黃焗秀　新昌隆　悅盛　曹符伸　梅宗炎　司徒有滾
同盛　劉希華　阮耀脉　陳扶吉　張培蘭　廖位每
捐貳圓　如意軒　朱裘滿　梅培勳　趙福勝　梅景翔
梅乃榮　林德森　和興隆　萬宴樓　李月富　李增慶
廣源　陳球華　陳應宗　劉維熾　陳振常　曹符日
梅淮耀每捐壹圓　此欵經前數禮拜滙付東華醫院收廣銀
壹千捌百肆拾圓請撥災區散放矣

●正誤市連打埠賑捐人名　桃源洞　甄光年　余暖章
李社秩　李希樸　陳龍撑　余寶章

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮典至崇體至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驩增差慰厪念歲杪同人公議製就　牌寶星三面△純金為質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有 C.E.R.A. 1911 Canane Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鏗（酉旁事）
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰衆行賞賚大典爰由陳月生鄭重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告

五大洲各埠本黨同志用使咸知且為我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德慚才譾深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以為功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿美公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置僂佝於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水消滴猶香卻之不恭受之為當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

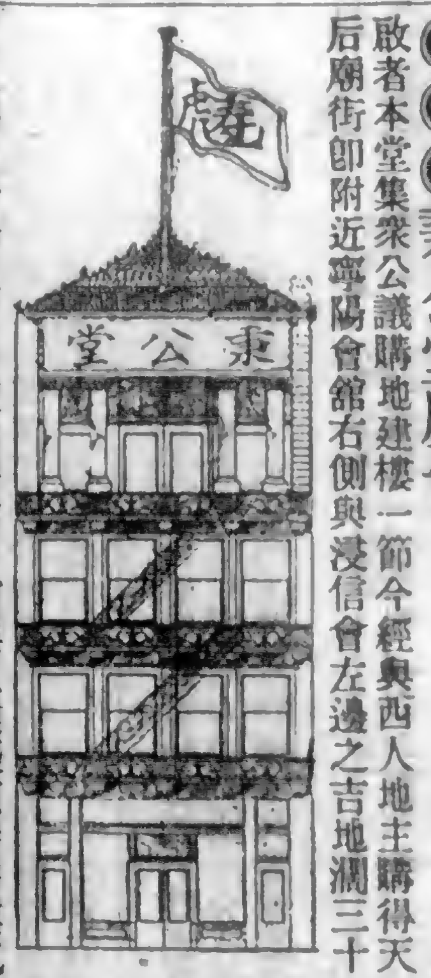
胡玉坡
宣統叁年歲次辛亥仲春　會弟關溢鏗等百拜叩謝
黃杞庭

●●●聲明承受實業

啓者答步孻度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是為自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

（李）（清）（良）（中）（西）（醫）（生）

能包六個月限內如[illegible]本醫生杭理男婦小[illegible]豪梓里嘉許故得名[illegible]就診者可將病源詳[illegible]

風癱骨較腫痛[illegible]
目科立即退紅[illegible]
刀傷湯火止痛[illegible]
風濕骨痛酸軟[illegible]
擦治無名腫毒[illegible]
拔毒生肌埋口[illegible]
內消魚口便毒[illegible]
打回瘰癧痔科[illegible]
花柳入骨搜毒[illegible]
擦花柳疳瘡[illegible]
婦科調經補血[illegible]
婦科崩漏止血[illegible]
婦科經期腹痛[illegible]
內傷肺癆咳血[illegible]
風寒咳嗽吐痰[illegible]
除痰止咳聖藥[illegible]
乾咳緊嗽藥水[illegible]

以上各藥不過舉其[illegible]餘症皆可函來拿[illegible]赤照所列西字門牌[illegible]七號樓二層

Wash.

（祥樓告白）

本店專辦古今[illegible]造白鐵器具[illegible]●本店在金山大埠[illegible]●各欵時[illegible]

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

二頭小學中國[illegible]
二頭蒙學中國[illegible]
女子修身教科書[illegible]
二頭最新商務[illegible]
四頭初等算術[illegible]
商務華英音韻[illegible]
華英呂應酬[illegible]
鄭聽甫華英[illegible]
卓岐山英語問[illegible]
鄺其照華英字[illegible]
西庄英語易讀[illegible]
商務華英新字[illegible]
黃殿卿英語指[illegible]
改良故事瓊林[illegible]
鉛板四書集註[illegible]
西庄天文問答[illegible]
六頭銅板康熙[illegible]
初等國文教授[illegible]
西庄三國志[illegible]
西庄東周列國[illegible]
男女婚姻衛生[illegible]
國史讀本三冊[illegible]
古今名人書稿[illegible]
西庄康熙字典[illegible]
二頭康熙字典[illegible]
●並有學堂[illegible]
●各時務新書[illegible]
梁財信双料跌[illegible]
梁財信二頭双[illegible]

Chong Jan & Co. No. 960 Dupont St. San Francisco Cal.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第三十八號
每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 38　SAN FRANCISCO, CAL.,　THURSDAY,　MARCH. 16 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月十六號
宣統三年二月十七日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛
號認取期滿鄭交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉甫謹啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

來函代論

敬告美國各埠同胞

（照錄羅省原函）

羅省監房　趙磐石　黃經緯　黃經煥　任聲全　陳光珠
伍煥　馮均榮　何養　楊保　胡俊　黃森
黃就　黃優　黃俊　譚旺　馬快　林宏立
陳立　毛華勝　甄永和　朱昌　黃明　黃羨
伍于瀛　黃錦　譚三榮　楊礽　黃榮世　鄺敬滙
李宗　吳現　甄常照　簡寬　譚洪　伍錫學
謝撑　余廣　陳伯俊　伍時效　趙璧[illegible]等仝啟

數月以來。。美國各埠搜册之風潮。。所在皆是。。然受害最深。。拘人最多者。。尤以羅省附近諸埠為首屈一指。。計自去冬以至今春。。前後不過數月耳。。我同胞為拘册而囚困於羅省監房者。。幾無插足之地。。除陸續判定撥回原籍不計外。。其困監候審未撥者。。常有四五十人之多。。顚連困苦。。不堪言狀。。嗚呼。。誰為為之。孰令致之。使我同胞至於此極也。。論者謂美國現在嚴行禁例。。關員執法認眞搜查。。故我同胞有此慘狀。。其言未始無因。。而華人自殘同種。。為虎作倀。。亦其一大原因也。。

夫羅省附近諸埠。。而北加啡。。而笠巴洗。。而曲占網咕。。而山地罷巴。。而山班典打。。往日罕有搜册之事。。即偶一有之。。尚幸風潮不甚劇烈也。。今則司空見慣。。日甚一日。。我同胞判天綀地之慘。。勢將無處逃遁矣。。謹為我旅美各埠十餘萬同胞而直陳之。。

自去歲冬間。。羅省關署聘用李某為傳話人以來。。李某明目張胆。常親帶關員到華埠舖戶及遠近菜園搜册拘人。不分晝夜。。使無册者不及防備。。以為一網打盡之計。。是以商務屢被其攪擾。。同胞多被其毒害。。嗚呼慘矣。。迨拘各人到關署之際。。於關員未審訊之前。。李某必效外國暗差偵探之手段。。請通姓名。。同姓則認為宗親。。異姓則認為鄉親。。巧言令色　細細私問。。謂爾或是否有無册紙。。當初由何處偸關入美。。可逐一將實情告我。。我即能代為設法運動。。排難解紛。。可使爾有權居美。。不至囚困監牢。。被撥回籍等語。。夫人當患難危急之秋。。孰不欲脫離苦海。。躁聞此等甜言蜜語。。不禁轉悲為喜。。怦怦欲動。。況又以同國同種同鄉同姓之親。。聲言能為我臂助。。於是觸動感情。。急不及擇。。盡將實情吐露。。以冀其人或能仗義。。救我跳出天羅地網之外。。而孰意其大謬不然者。。俗所謂口有蜜而腹有劍。。吾今於李某見之。。蓋其既得被拘人之私語。。即密告關員。。竟作為口供之實據。。後一經關員審訊。。虛實難瞞。。不啻鏡中影。。畫中花。。昭然畢露矣。。其傳話時。。則又變其先時巧言令色之面貌。。轉用野蠻强硬之口頭。。多方恫嚇。。以驚受審者之心。關員無此話問訊。。彼必吹毛求疵。。多端盤詰。。故意嚴厲其聲。。擅作威福。。一若彼儼然自為關員官吏者也。。嗚呼。。李某媚異狀同。。甘為外人傀儡。。可謂罪大惡極矣。。聞彼於去年。。奉關署之命。。偕同陳某親至墨國加蘭姐。。毛矢耀。。巴梳。。米濊。。那卡利。。因陳罅打各埠。。密查華人偸關入美之情形。。至今墨國同胞。。溯談前事。。多有切齒痛心。。唾罵不休者

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠　如意　大華泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦為記

本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必須外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

曾慧初　料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寫與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒客

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

●●●同興理髮所廣告

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派伴往西人摩鏬高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改為西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

采芝堂

金山正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

金山正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山及六一　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號參丹丸散自製去風滋補藥酒[illegible]在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店[illegible]

光緒卅四年正月日

俄國又以兵力威脅中國再誌

十六日北京電云。俄國要索中國之利權。現駐京俄使。。正候中國之答覆。窃料中國今雖不允俄國之求。然慍于俄國兵威。卒要從俄之所欲。據中國外部人員云。。俄國照會中政府之文。詞意雖甚激烈。惟兩國邦交如故。。斷無失和之理。。

駐京各國公使。對于此次中俄交涉。均助中國。。而不直俄國之所爲。咸謂俄國不應要索特別利權。免徵俄貨稅餉。。凡在中國土地。理宜納稅。又譏彈中國軍械不足。。兵力薄弱。不應以詭詞對待俄國。當俄國初以兵力威脅中國時。。中國已允許俄國。照一八八一年之約而行。准許俄國在蒙古伊犁。設立領事署。及免徵俄貨數宗之稅。。俄國亦已甚滿意。詎于數日間。各國報章。均謂此次中俄交涉。曲在俄國。中國見輿論一致。遂頓翻前議。至第二次照覆俄國。竟不允俄國設立領事署。及免徵貨稅。現俄國靜候事機如何。或俟積雪消融。乃調遣兵隊。俾易於進取云。

墨國華僑被困之可危

本埠中華會館紳董。因墨國墨士卡利埠華僑。被亂黨圍困。食物告竭。無以爲生。日前由江皖賑欵。提撥二百元。。遄往加利市咕埠華商余權章等收領。以救濟被困華僑。茲中華接到余等覆函。照錄如下。

中華會舘列位先生大人均鑒　敬啓者。是日蒙賜來函。。并廣東銀行仄紙一張。伸銀二百元。均皆妥收。卽往界邊。與他面談。但目下驚惶。並接茵陳拿打來信。。今將原信付上呈覽。刻下弟等往見稅關總員。求取人情。俾他過來。關員云及要西人一名担保。並先取銀支巡差工金。每日十二元。另屋租伙食自辦。但本埠華僑。并無生意。惟有數人在此做餐館工業。實恐難辦此事。見字有何良策。卽致電入來。方能敢理。耑此並請

大安

加利市咕埠衆華僑余權章黃德勝朱社連等頓

附錄茵陳拿打埠余澤廣致墨士卡利埠同胞函

敬啟者。特字敬告盛埠梓里知之。現墨國政府。。派來戰艦二艘。載來開花大砲四十餘尊。馬步兵八百餘名。。于下禮拜。卽西二月十一號。由本埠起程。馳赴盛埠。另由委厤從火車亦有馬步兵千名左右。巡往盛埠。此事切不可對革黨人說知。伏乞列位梓里仁兄。務宜及早走入美界暫避。。至緊至緊。倘大兵到日。盛埠定然寸草不留。書不盡言。伏祈各梓里仁兄自愛。。專此并請　旅安

余澤廣　萬源號頓

馬如亮林錦林譚年朱齊女朱昌福陳富列位梓里均鑒

日美兩國將來之關係

十六日栢林電云。德國皇親李芬路。于軍政上素稱熟悉。。據云。今美國在非立賓羣島。建築砲壘。駐紮兵隊。日本久已不悅。蓋日本現在最注意者。乃欲全攬太平洋之商務。。今爲美國軍力所阻。故不滿意。今人皆已知日本預備一切。俟時與美決裂。前年日本與俄國之戰。。日本非欲侵略土地。實爲抗拒俄國。駐兵高麗。關東。旅順等處耳。。現日本擬增多軍艦。全握太平洋之海權。。且近年日美兩國。競爭中國之商務。日益劇烈。將來巴拿孖運河告成。則美貨輸往中國。更爲利便。而日本之商務。必大受影響。今日本所欲者。。乃欲奪据菲島。檀山。西摩等處。若能奪取數處。以爲屯貯戰品。。及駐兵之地。則美國海軍勢力雖厚。亦非日本所敵。是以美國急欲建築巴拿孖河之砲台。以爲保障云。

被擄華僑稟請追收爲証工資

具稟難民　梁錫齡字象和　梁香泉字贊舟　俱新會南朗堡人

稟　爲美官留爲証人。案結解擄。。工費給少。乞　恩卽轉詳使憲。照會美廷。追討照給事。。窃民等自光緒三十四年十月間。由墨國暗進美國。時有西人私帶。。不幸道經紐墨西哥省。被美差拘留。困于老市咩埠監獄。共七人。後十二月中旬。巴梳關員來審。傳話華人馮壽銘。謂私帶西人。亦曾拘獲。直認不諱。民等見機已破。據情直供。遂望破涕爲笑。至西一九零九年一月下旬。解民等出巴梳稅關。其餘五人。擄返中國。當時馮壽銘說及。今皇家留爲証人。照合衆國定例。每人每日有工費一元。從關員堂訊之日起計等語。未幾。解民等復返老市咩埠監獄候審。至西四月下旬。開衙再訊。適該西人棄保畢逃遁。西官將案退遲乃訊。再退三退。民等憂慮殊深。又無力延律師解結。幸客歲夏間。具稟張使憲。乞恩催結此案。至西十月。開衙復審。由美官將案判結。時民等獨問及馮壽銘。皇家何日支給工費。。據馮壽銘謂。解擄之日方支。今民等解擄返國。到亞亟噶埠。收取工費。不意衙官不允如數照給。該衙官着傳話華人。謂皇家定例。留爲証人。每人每日一元工費。。雖皇家留候兩年餘。惟昨年西七月間。方用爲証人。自七月起。至今三月十一日止。每人約工費一百一十三元。該銀託解差帶出大埠交收等情。蓋美官留候民等。爲皇家証人。。前西一九零九年四月。曾經衙官再訊定案。今該官謂由昨歲七月。。方用爲証人。未知該官藉何意見。民等屈計。由始至今。八百日左右。該官如是支給。實屬相隔天淵。心甚不甘。曾當該官前聲明追取。獨惜無力。延律師控爭。夙聞　大人保民若赤。口碑載道。是以將情瀝訴。乞　恩卽轉詳使憲。照會美廷追討。如數給足。沾恩難忘矣。。爲此切赴

黎領事大人台前　乞　恩轉詳。實爲德便。

宣統三年　二月吉日

梁錫齡。梁香泉二人。均已于昨日由亞細亞船擄回中國。。當該船未開行時。黎領事親行下船。面查詢該二人此案詳情。。現黎領事已據情轉詳張使。請向美外部交涉矣。

墨國內亂之近情

十六日墨京電云。墨國議院。因內亂日亟。定議于六月內。不任保護外人之責。通告各人。自行謹愼護衛。。又巴梳電云。本處附近墨國苛鲱士埠之兵營。昨晚被革黨潛進。以炸藥爆燬。爆傷墨兵數人。墨兵卽行追拿革黨。銃傷二人。當場擒獲。是時全埠大爲震動。咸撿拾一切。紛紛入美避亂云。。又亞鲱爭拿省得鲱士埠電云。有墨兵四百名。進攻革黨。現已行抵匿架歇山嶺。相距革黨軍駐紮之地。僅一英里。。今晚兩軍或卽開戰云。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛弱
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

遠東旅館
ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號
本旅館主人自晝一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）
自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL,
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●新甯鄉土地理每本三毛

●新甯鄉土歷史每三毛伍

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨[illegible]以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港[illegible]新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛螳結彩各欵儒服并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　黃傳　達仁　黃寬泉　昌憲　全啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並書籍千萬種（函取書價單者立卽付上）
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲(生)(意)(承)(受)(廣)(告)
啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永顯馮阿安馮阿祥與各股東等合伙今因生意不前經已閉歇皆願將大綸號全盤舖底架生什物一應召頂與人袁蒼厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保廟會各數仰屆期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸餘出之賬項照常催收先此聲明免滋後議　辛亥貳月拾肆日　弟厚德堂謹啓

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶蘊　馬福慶　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO. 705 King St. Seattle Wash.

嗚呼高麗之黨人

十六日高麗漢城電云。高麗黨人。因欲俟日本駐高麗總督寺內正毅。乘火車外出。乘機炸害。詎事機不密。爲美教士查悉。報之日本巡警。是日拘獲黨人四十名。。若將來審過定罪。必治以死刑。該黨之首領。。乃暗殺伊藤安重根之兄弟。今亦已被獲。可謂難兄難弟矣。尚有黨人多名。逃往俄屬。日本將必照會俄官。請拘獲該黨人。歸案重辦。並保護各教士。聞所拘之人。定于夜間嚴密審訊云。。

美善士以羊賑濟中國荒災

十六日的衿厤電云。藍烟通卑拉寬輪船。現在本埠碼頭接載貨物。開往遠東。。有慈善家送生羊五百頭。由該船輸往中國。救濟江皖之災民云。

本埠新聞

●狂夫拘禁兩誌　新寧人李同。年約六十歲。前數禮拜忽患神經病。狀類癲狂。被差拘入癲房。。後因其患染重病。另赴醫局調理。漸就痊愈。昨日由醫生驗過。謂其確實狂性頓發。遂撥往攝巴癲人院羈禁云。

又新寧人李明。年四十四歲。向以揀採舊布度活。。前數日被差拘逮。指爲患染狂疾。禁錮於監。昨日在衙審詰。伊謂其寓房藏有金錢無算。隨由醫生查驗其身。五臟無病。。惟伊酷嗜飲水。定判撥往天稽癲人院因困云。

●請改良操工之例　本埠西商會昨日繕稟加省總督。署名者一千四百家。請總督勿遽將第二百四十八條省例。核准施行。。因該例係凡西女操工。。每日以八点鐘爲率。不得逾限各西女均守例而行。。有時遇有慶典。。或禮拜六日。。生意過多者。。若輩亦依期放工而去。首尾未清。無人接理。須將逾限操作。加給工值之例。添入其內。然後照准施行。方爲妥善云。

●中華惠郎被擄同胞　昨日由羅省解出之被擄梓里十三名。由亞細亞船遞回香港。若輩均無行李被蓋。。當時各會舘通事。見此情狀。深爲憫惻。卽會同酌議。送給每人棉褥一張。以禦寒苦。此欵乃由中華所收江皖之賑欵提出。共支銀一十九元八毫五仙。

●提解犯案者　西報云。華人胡某。年廿二歲。。因日前在本埠使假赤紙數張。隨逃往砵崙。現已在砵崙被拘。。昨有暗差麥交仁。由本埠啟程。前往該埠。。將其解回本埠究辦云。。

●船到人數　美國丸輪船。由遠東開來。今早到港。。八點鐘灣泊碼頭。載來頭等位客三名。大艙位華客八名。。內假道往別處者二名云。。

●行窃案又拘往屋崙監候審　西報云。華人曾元。前在西人貿肆。被差拘逮。指爲行竊案。禁之於監。昨日屋崙有差持票到來。又將曾拘去。謂伊係行窃西人路士金鏢一枚。將其解往該處禁獄候訊云。

●漁濕船開行　漁濕船赤匿。是日開往亞鲱市架。爲各漁濕船開行之第一艘云。。

●日人辦妓入美被逮　日人夭哥摩。。前由日本辦有一妓到來。冒認爲妻。登岸後。在華埠馬房巷。當皮肉生涯。前數日該妓被差拘押入監。昨日差又查獲夭氏。捉將官裏去云。。

●請聽演說　太平洋郵船公司總辦。及律師市的乍。定于是禮拜五晚。親到中華會舘。演說要事數件。。請華商屆時齊臨靜聽。藉聆偉論云。

●衙案例誌　一號衙。美蘭李茂等十五人。聚賭案。明日審。曾元大小窃三案。解赴屋崙監候審。

各埠新聞

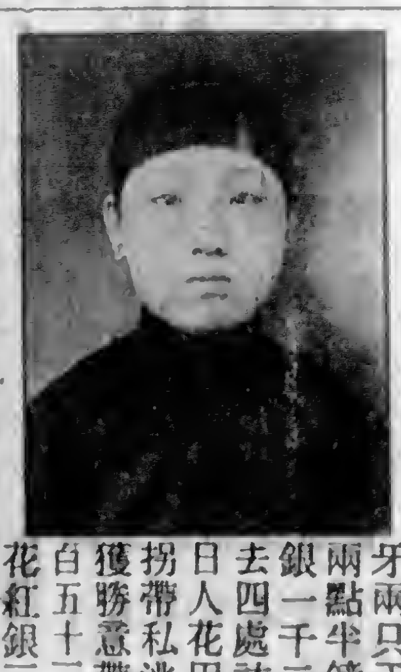
●馬榮案兇手候訊　七號山班亞典那西報云。。黑人溫士。被控爲殺死華人馬榮一案。是日在本埠小衙過堂。。因衙官前爲驗屍官時。已經審過此案。將來須另派一官審訊。方爲合例。馬榮之子亞棠。是日到來本埠。赴衙求情。。准其領回乃父之遺資云。。

●華人希圖入美　八號山爹咕西報云小輪船典拉寅。係梳巡海面。以便截緝私帶華人入美之船隻者。現遞來消息云。墨國典愼拿打埠。。係在美墨毗連地方。華人居留彼間者。約有二百五十名。均候機會。希圖入美。或梯山而至。或航海前來。皆未可知。該小輪擬在海面嚴行巡邏。以免疎漏云。

●搭車跌傷斃命　十三號屋崙西報云。華人黃某。寓居本埠七街一千零九十八號。昨晚九点鐘。在八街附搭電卡。行至委路街。當時車行甚速。彼忽然躍下于地。一時立足不牢。跌傷頭顱。傷勢過重。不醒人事。延醫未至。。卽已因傷殞命。西人在場見之者。咸謂該人自蹈危險。。疑有狂疾云。。

●票案罰欵　九號亞鲱盧打西報云。本埠巡差。昨日拘拿華人朱裕。指爲售賣白鴿票。有干例禁。。是日在衙審訊。官判罰銀七十五元。將案註銷。。

●山班亞典奴實行禁演惡戲　十四號山班亞典奴埠西報云。本埠戲院東主西婦急令乍。昨日親往列倫士埠。。觀演梁林之箱中秘密戲本。現已歸來。據稱所演梁林之戲。。確能動觸人之惡感。于白人固無裨益。而于華人實蒙其害。。故定意不准該班惡戲。在其戲院開演。且日前有華商黃勝。曾求急氏　不可租其戲院。開演此戲。故急氏寧舍棄利權　亦不准開演。以保全公安云。。



●●●(尋)(妻)(廣)(告)

啓者弟妻名勝意年廿一歲身高四尺右顋有痕鎭有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾値銀一千二百五十元出門而去四處訪尋渺無踪跡聞被日人花田川石西名 Hanada 拐帶私逃如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店卽謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈　二月十六日　劉卓生披露

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫席　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨 麗華隆英記 正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴禮帽洋毛揸結彩鞭各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記
TRADE MARK
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應各如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

聚昌榮
金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL
華愼頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關棨炳　啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔絨衫鞭羽紗仔波鞋機械彩扇唐山蘇杭綢緞衣服各欵顏客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞　黃觀照　胡翰全　啓

代理處
計開
[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得[illegible]殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豐　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張業炳　張聲隆　張錫光　張炳勳
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西厤十二月一號開張房舍床褥檯椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗[illegible]　盧[illegible]　披露

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

●●●聲明退出少年學社

敢者弟林元會邑人　劉大倫香邑人　黃炳長寗邑人　向寓沙加免度埠　黃祈寗邑人寓大埠因前列名少年學社今弟等均願退出永遠不復干預該社事務特登報聲明此佈　二月十一日　弟林元　劉大倫　黃炳長　黃祈　啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棧記啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

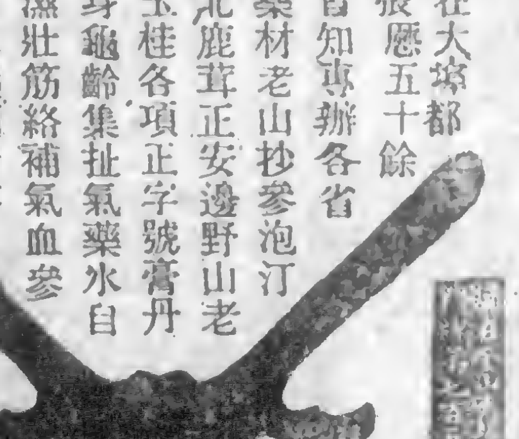
本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨安速付上無誤

司事人 李鑒明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



正北鹿茸

金山 麗源公司 正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶烟酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余 松禮 芹章 榜中 霖 如熾 仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

○○其立心之奸險○○手段之毒辣○○眞禽獸之不如矣○○彼昨於傳話之暇○○嘗對弟等言曰○○本埠華人罵我心毒○○外埠華人亦來函詰責○○實屬無端誣我○○我誠好心以待各梓里○○但食其祿者忠其主○○我之引導關員往各處搜册拘人○○實出於勢之無可如何云云○○嗚呼○○此直掩耳盜鈴之語耳○○試思美國各埠○○不乏我同胞爲傳話者○○孰肯演出如此陷害同種之怪現象耶○○如爲金錢主義○○弟能盡傳話之職○○以求合於食祿忠主之本義○斯亦足矣○何苦助紂爲虐○○置同胞身家生命而不顧乎○○彼所謂好心待人○○誠不知其其將何以自解也○○不特此也○彼所傳之話○○顛倒是非○○淆亂黑白○○是以遺失册紙者○○往往不能追回○○倘關被逮者○○彼必嚴加追問○○某埠某店爲包辦○○某處某人爲接理○○務使受審者毫無遁詞○○無論該案如何○○必不能得占優勝○○勢必歸於劣敗之地位○○而彼乃大快于心○○苟非受審之人○○先洞識其奸謀○○胸中確有把握○○鮮有不爲其愚弄者也○○推其用心之所在○○將使數年以後○ 美國無我華僑之足跡而後已○○誠如是也○○關署無華僑之案可辦○○吾恐獲兎既死○○而走狗隨烹○今日所得關署之月薪百餘金，他日必歸于無何有之鄉矣○○一般之媚異戕同○○甘爲鷹犬者○○盡知所返乎○○

綜上所述○○李某奸惡之歷史○○蓋畧具于此矣○○此弟等身受其害○○目擊其事○○亦本埠人多所共知○○非弟等數十人之私言○○而故事毀謗也○○

（未完）

緊要新聞

●●●砵崙中西善士籌賑之熱心

砵崙訪函云○本埠中西商學教各界○因中國大江南北荒災○籌欵賑濟○極爲踴躍○昨禮拜各界善士○又提倡開音樂籌賑會○所得之欵○槪撥充賑濟○以惠災民○先派出華童趙不欺之子○及黎華彬○男女學生數名○分往四處○售賣入塲劵○每張售銀二毫五仙○如樂善多捐○更爲歡納○聞售票最多者○乃阮領事之次女公子○售出票六百餘張○○現計統籌得銀五百餘元○○于十一晚在阻嗙街夾三街角美以美大教堂開會○塲內設一救濟箱○特派華女數名勸捐○隨人樂助○中西人士赴會者○絡繹不絕○約有一千二百餘人○座爲之滿○有西人三名○每捐銀五元○投於箱內○○是晚此箱共得賑欵四十餘元○所收入塲劵○不計在內○至八點鐘開會○先由男女學生○分班鼓琴○音韻洋洋○衆皆鼓掌稱贊○次由黎文檢○鄧其俊○梅寶榮○李君惠諸君○合同唱詩○唱畢○黎鄧二君○復唱三闋○次有華女數名○亦合同唱詩○每唱一闋○○衆皆鼓掌○後有張霖之第五女美步○年甫七齡○獨自登台○演舞唱詩○尤令人解頤○莫不拍掌稱美○後由兩教士○代謝來賓至十一點餘鐘始散 此次各善士之熱心救濟○誠堪欽佩矣

●●●俄政黨亦知對于中國之蠻橫

十六日聖彼得堡電云○俄國議院今日開議時○民政黨首領米路高夫○痛斥外務部大臣○辦理外交不善○○以致生出歐亞數大交涉○不可收拾○又謂政府對于中國之舉動○○太過急激○不應釀成如此重大之事○蓋今日之中國○○非同昔日可比 宜以友邦相待○不宜以驕橫對待云云○○

大埠 廣益

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Yaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行白告

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回兎息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香幅西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四

舖在大埠都板街八百廿六號
話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘鞋欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創已廿餘年

專辦

油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

發客

香 永裕昌 港

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余驥和 余毓樞 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

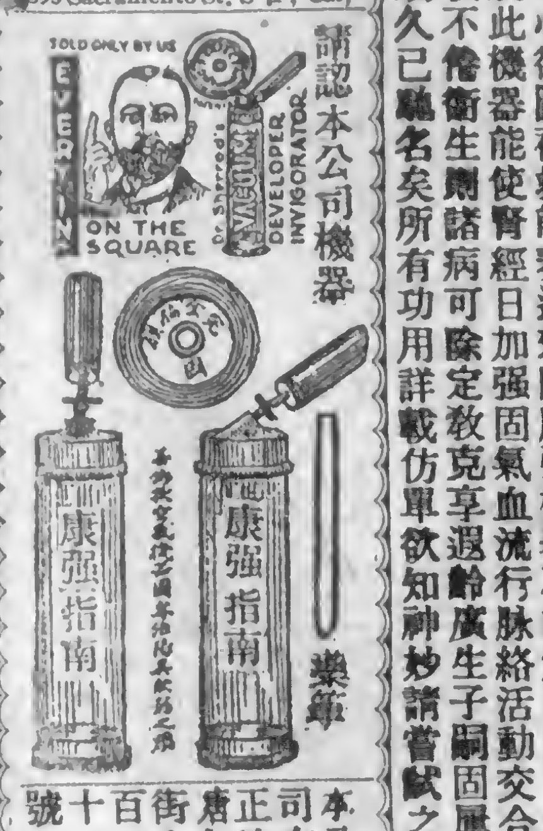
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F, Cal,



請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- ●治花柳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇騐治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮曬膈久積餘藥水二元
- ●治腸痔身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即劾止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曬解餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卞佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓內詳各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 齊邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F. Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試騐者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰 金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

EMPEROR

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆白告

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遜怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟有新出 弟卽新辦 梓里欲購 賜字到來 按照列式 當付安上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
下午七點十五分鐘
十一點半鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點二十分鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午三點十五分鐘
四點三十五分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十分鐘
下午二點三十分鐘
四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

十中三 西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸墜大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火燀燒茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足發旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七	二月初八	三月十三	正月十二
魯沙力	三月二十	三月初七	四月十一	二月十五
埃尾力	四月十四	四月初五	五月初十	三月初九
梳化力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
哥尾力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
魯沙力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
柯他力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梳化力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
哥尾力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
魯沙力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
柯他力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梳化力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
哥尾力	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
魯沙力	結月廿六	[illegible]	[illegible]	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲亞拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

（由香港開行到大埠）

地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●三月朔禁賭部議照准之確音

正月初八日外間盛傳大部以抵欵無着。。礙難於三月朔禁賭等語。張督以此事關繫禁賭前途甚大。即電京查詢。。旋接覆電。謂大部堂意照准。則外間所傳誠不足據矣。。茲將張督致省紳原函錄下。日前省城各報。載有京電云度支部以粵省籌抵賭餉各欵無著。礙難於三月朔禁賭等語。當以所言太不近情。即電催大部速議。并電詢曾剛父參議去後。頃接剛父復電稱。堂意照准。是此事確無變更。可知禁賭善後。萬緒千端。目前正賴官紳協力合謀。積極進行。尚恐不逮。乃各報因部議尚未宣佈。故作流言以懈官紳之志。。實屬無謂。鄙意三月朔能否禁賭。不在部議之准駁。。惟視粵官粵紳能否共肩其責爲衡。部議縱駁。且不足撓我之進行。何况本無不准之意。烏容造言自餒。剛父原電附呈。即希轉告同志諸公爲盼。手肅即請筱赤先生大人道安。岐頓。（附曾參議電）廣州張制台鑒。魚電敬悉。堂意照准。即復奏。經叩。（三月朔禁賭已奉旨照准經見本報專電）

●●江孔殷上書請展緩運動會日期

春季舉行學界運動。經張督派江紳孔殷爲副會長。經紀前報。初四日沈學司邀同會議於學務公所。有謂德儲現不來華宜請取銷者。。有謂宜請展緩者。。課員中尤不以交通組織爲然。評議起草。彼此推諉。學司乃請決於張督。奉諭仍速籌議依期舉辦。現江紳將會議情形。及春季不能開會理由上書督院大意請粵中天氣。二月苦雨。東較塲地線不平。益以泥濘。舖塡固需時日。廣蓋篷廠。費尤不貲。。又省中各校。普通正月底開學。而外來學生。多有遲至二月初中。始行歸校者。其中學生改校。教員易席。又復不一。教員與學生不相謀。學生與學生又不相謀。以一切運動組織。。僅恃此十餘日之光陰。勢必敷衍從事。運動種類。。皆須教員指授。逐一調查。以資練習。惟此事非倉猝所能佈置。擬請展期舉辦。並請限定以後每年十月。省中舉行常年大運動一次。先須章程。通佈官私學堂。隨時練習。屆期。。臨塲分別競賽。會長一席。以制府主之。學司副之。評判屬之軍官。一切監督校長。皆處於幹事地位。辦學員紳。與各界贊助。皆得列爲會員。而以名譽義務分別位置之。於公家活支項下。酌量補助三二千元。其餘收入特別尋常劵費。。統同歸入開銷。有餘悉留爲他日組織體育會之用云。

●●●火車帶銀之不便

佛山商會。日前與火車爭論帶銀車價一事。其中章程。。諸多有碍。日昨商會及萬善堂。議發傳單。。遍請七十二行商人。與支路總辦。籌議章程。務使商塲利便。免有窒碍交通。乃能遵允云。。

●●●士敏土廠撥欵之鉅

士敏土廠擬改歸商辦一節。已紀前報。查該廠統共收入各處撥解銀六十六萬九千餘兩。。支出欵項六十六萬五千餘兩。又續撥銀二十七萬六千餘兩。合共百餘萬兩。。以備陸續廣辦。惟前後總辦均不得人。虧本甚鉅。。昨夏道已將收支數目。。列册彙呈督院察核矣。

●●●長堤車夫趁機起價

省城長堤人力車。定價太昂。比之上海港澳。幾一倍有奇。近日車夫。以春日遊人衆多。復任意需索。比之平時。又加一倍。行人執警局所定價目與爭。亦不之恤。而巡士旁觀。亦不實行取締云。。

●●●綫勇被匪轟斃

佛山有某甲。向在營內充當綫勇。屢爲盜匪所挾仇。。元旦日。甲在石灣。被人用鎗轟斃。倒臥路上。該處巡警局。。立即稟報佛山警務分所。轉稟南海王令。諭發委將屍驗明。。一面嚴飭差勇。查緝兇手云。

●●●採集肇慶特產

肇慶商務分會總理劉振升。前奉該縣照會。採辦屬內品物。送縣轉解京師陳列所。現該總理已於正月初三日。已採辦得七星巖石用具一種。。老坑端硯　種。分裝二箱。解至高要縣署矣。。

●●●督院牌示

新會營鶴山城守千總缺。。驗以順德協營甘竹汛把總現署該協營中軍都司勞國材拔補。。

●●●何奉承蘇大闊者之多耶

蘇秉樞自去臘交廣州府看管。在府署花廳居住。每日必有肩輿數十乘赴署探望。迨歲底添派委員後。以探望人多。。除家屬及蔡彭區等數人之外。。一概謝絕。故外間傳說蘇於除夕放出。實由於此訛傳也。

●●●詹總理赶辦粵路預算表

前粵路鄺工程司任事數年。未見有預算表佈告。實爲中外辦路所無。其延工糜欵。弊端百出。實由於此。現新總理詹京卿派員往勘十七段以上路綫畢。續勘佛江路線。趕出預算表云。。

●●●派委武弁充當參隨辦法

陸軍部以目下振興軍備之際。自應派員前往各國考察。惟武弁充當參隨。殊屬少見。現經與外部議定。安商辦法。以後參隨參用武弁。由外務部開單送交本部。按省派委等情。相應咨行貴督查照施行。督院准此。。當即移行水陸提督知照。並札行督練公所遵照矣。

●●●歡送赴奉治疫醫生

奉天省時疫流行。屢見前報。日前張督准錫清帥來電。。請派西醫生十餘員赴奉救援等情。。經警道王觀察函懇光華醫學堂監督鄭豪代爲延訪。聞有醫生曾普。陳廣光。。何子衍。梁子麟。伍漢持。楊鶴廷。葉相廷。賀建猷等八員。均願應召馳往。事關救災䘏隣。醫界中人。不避艱險。洵堪欽佩。。現定日間起程。光華醫社同人。特於十二日一句鐘在該社茶會歡送。。昨已遍發傳單云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

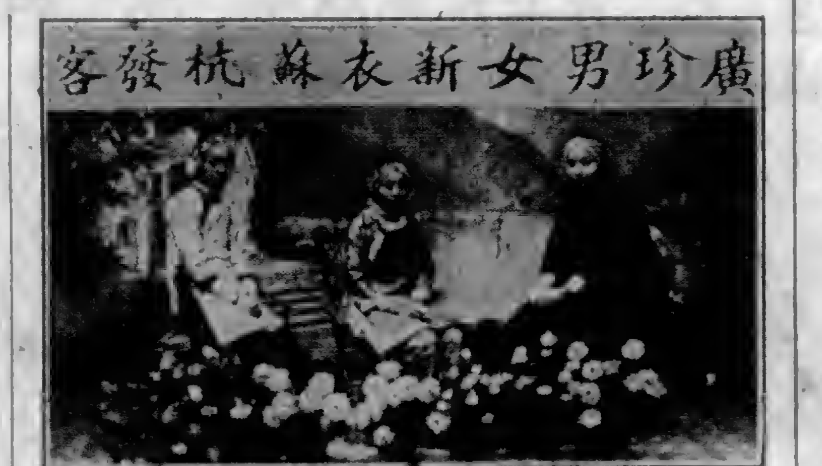
大國手竺西氏先生當今之名醫也[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎮水南鄉弟甄世榮恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄埠新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清 李錦謹啟

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客諏愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綢緞[illegible]羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑鄉滙兌妥交各鄉快捷週至留意便捷此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余礎和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鐘之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　齋烈　湯義芹　啓

（承）（受）（聲）（明）

啓者軒佛埠唐人街門牌拾玖號半楊巢木屋連地全座轉售與永安堂承受准於弍月拾伍日在成和舖內交易清楚倘其屋地有來歷不明及按揭等情仰依期到來成和號報明逾期不到是爲自誤交易後該屋地歸本堂永遠管業與楊巢兄無涉特登報聲明免致後論

宣統叁年弍月初玖日　軒佛埠永安堂啟　千中

金山大埠 裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全尽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口疳瘡疔㾦妙藥一
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩元一五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧神丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰嗽核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲破砂除點脫翳去紅根光明止眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點翳眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚跎尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳魚口毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔毒入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴寄棲免花柳傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁消毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲瘡疥拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膿消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲揉內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲驅風寒止嘔痾回春丹銀弍毛半
▲治出紋仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯蔬北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　林炳焜　關國河　李慰堂　徐國槐　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

敢者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　遲保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市赭華
伊路埋姆　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚾　哥李　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寓　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚾
李化摩　李杜立　士得嚾　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚾　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚾　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚾　梳力
典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚾　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都姆李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚾
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濟打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛畫士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚾　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚾
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都姆利
●六點鐘拘路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度
●六點四十分鐘東方車往　惡嚾　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚾　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都姆　惡時姆　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚾　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點侖　伊路巴梳　繞士
嚾　烏柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加姆　檽吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山㟋打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑熿　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃運歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬彬　余招合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑熿認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

發起人。蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑熿　陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張萬　周道用　蔡傑香

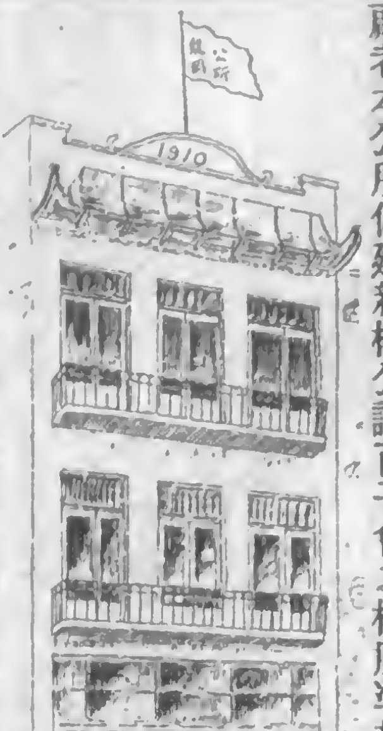
贊成勸捐吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙等

正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑熿　陳大儀

監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱

西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨　蔡傑熿

幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關翠　趙等　張萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統



●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街寧陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四釐　六個月週息四釐

三個月週息三釐

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐𡊵　副管庫兵紐𡊵　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅斤五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祁板街門牌九百五十六號　麗興號啓

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五

字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五

俱付費在內　又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百二十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.

815 Washington St.

San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙　光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成 金舖

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠𡊵臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed

113-115 N. Main St.

Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𡊵蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𡊵蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave, S. F., Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張當代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE
貨真價實

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤速年推算二元　擇日銀二元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

寫三代帖二元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫

講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏煮烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七五
吊片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　頂大蘇鮑魚每磅八毛　大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五　半磅庄淨白雪耳每盒八五
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅八毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
頂靚冬菇每磅六毛五　黃瀞香信每磅五毛

中國新聞

●●●要電彙錄

●隆裕皇太后。諭飭添派中西醫生。預防鼠疫傳入宮內。。

●攝政王以新內閣總理權太重。特飭憲政編查館酌改。

●澤公決議于星架坡。設大清分銀行。

●攝政王閱新官制草案。全鈔襲日本官制。大怒。。謂殊屬敷衍。諭飭另行改訂。

●徐世昌面保馮煦。請起用。

●川督趙爾巽。不日將到京。俟其到後。。軍機處擬開特別會議。商量處置東三省方法云。

●日本政府。擬籌欵日金一百萬元。爲南滿洲防疫費用。。

●濟南之南二十五英里。地名張夏。患疫死者二十五人。。又濟南之東章邱縣境。患疫死者一百八十八人。

●滿洲長春寬城子地方。瘟疫傳染。致死者日有百起。。傳家旬地方。仍有屍身四千具。預備火葬。附近各處居民。無不驚惶失措云。。

●呼蘭境內雪山上。屍身堆積如山。須俟冰雪融化之後。。再行清理。。（按呼蘭地在松花江之間）

●●●郵傳部雄競圖

郵傳部尙侍如走馬燈。今大定矣。唐開缺。沈調吏部。盛作尙書。吳郁生補左侍兼署右侍。李經芳署右侍。（李尙在英國）此爲政界一極有味之事。茲據所聞列下。。一此等變更。可謂慶澤勢力消長圖。蓋沈爲慶邸親任之人。而盛則澤公所任信者也。沈以商部右丞。久於郵部。。前此至以一身而兼三堂。今則不容其有一日之留。此實非澤公大力不能至此。又值此數日。慶邸堅不銷假。無人招呼故也。命下之前一日。澤盛同日召見。盛是日遞封奏一件。言開平礦事。并陳直督內國債票辦法非是。因得召見。其本意殊不在此封奏。自可斷言。唐尙書開缺摺未上。適有人參沈雲霈。繼又有人參梁士詒。並有帷燈匣劍之妙也。參梁者爲趙侍御熙。。不外指斥其京漢贖路之吃虧。。及盤踞鐵路局之種種作弊。現方交盛尙書查辦。有謂盛梁不合。梁將不了者。又謂沈既去部。參者意不在梁。梁卽無事者。然而難言之矣。二此次更動。又可謂之雄競走圖。蓋唐本盛舊屬。。及唐得項城之援。乃竭力擠之。當振貝子掌農工商部時。。亦極力裁制盛。傳聞皆唐所搆成。故盛唐之交之不可合。路人皆見。而盛入京時。乃屈居唐下。。又更屈於後輩沈雲霈之下。尤極鬱鬱。鬱鬱不自得也可知。。可謂以奇陣取勝者。又久於部務。故雖尙書假中實專部事。。盛既不去亦不言。今乃一舉而敗之。。可謂雄矣。。外間傳言李吳皆盛所薦拔。李其舊好。吳則同鄉也。唐尙書雖人評不一。而規模亦頗宏遠。又熟於外事。此次既然辭。復堅請求去。其確因所在。究不可知。有謂其實以悼亡過甚者。唐夫人本朝鮮人。有國色。入都未十日而死。死後唐卽心灰意懶者。。有謂懼郵部交代不清者。有謂係粵漢借欵。蘇抗甬爭廢合同。。。資政院議裁本部政費。種種棘手。不願躬爲其難者。。濤邸曾力勸之出。而堅不允。所親規之。唐笑曰。此間方在散戲之時。我卽肯唱　又誰肯聽耶。。

●●●洵貝勒對於海軍之政見

海軍部現正商辦組織艦隊。。及修築軍港事宜。。據洵貝勒主張組織艦隊。取法英美。修築軍港。以德意志爲模範。

●●●陸軍部添設軍事講堂

陸軍部廕大臣。擬定宣統三年正月二十日。在本部設立軍事講堂。命各鎮武官。。輪流逐日到堂。研究軍事。。每月命該堂監督。將該堂一切情形。呈堂評訂。。以求軍事之進步云。。

●●●上海去臘杪之市面談

去冬由滙道及商會。向滙豐銀行同擔保借銀二百萬。以濟市面。既而滙道擬令商會獨負責任。各紳商不允。。再三磋磨。滙道始勉允共同擔責。惟欵雖借定。。而各商家巳多自行設法　故僅領借洋九十餘萬元。迨至年杪。。各商家支配巳妥。而各銀行反缺現欵。聞滙豐銀行。。向北市信成行借銀十萬。至除夕始成交云。

●●●隣之榮君之辱也

漢城來函。言朝鮮李王。從日人之勸誘。定于西四月下旬。赴日本朝覲日皇。兼遊覽上國風景。或云李王之此行。。因日廷以韓國之合併。爲日本開國以來所未有之光榮。亦以李王之來朝。爲日本有史以來所未有之盛典。使人極力勸誘之結果也。或又云。李王者。天性昏庸。其爲人與漢之劉禪等。其將來到東京。受日廷之優遇。當亦有此地樂不思蜀之語。亦未可知。

●●●雷震春之大恐慌

新署江北提督段瑞祺。抵任後。查明雷革提虧空公欵銀五十餘萬兩。無法彌補。祇得據實電奏。監國覽電後。甚爲震怒。當奉廷寄交江督查辦。傳聞雷前運動江北提督費去八十餘萬兩。抵任後祇挪補三十餘萬兩。餘均虧空公欵。。將來尙須追繳。而雷近頗私幸。謂既丟官。無論何欵。均不能還。惟候查辦而已。

●●●河南省織絨工藝大發達

汴省長葛縣境。向產織絨。數年改良以來。頗有進步。織絨與珍珠毛相同。南洋賽會。又得金牌。。該商刻又在漢口聘得外國匠人。。擬製黑羔草上霜等貨。。該縣已呈送貨樣十種。稟請陳列所代售。自此貨運到之後。前往採買者頗多。惟該商所製之貂羔。乃用狐皮所製。其暖力不下狐裘。。雖價值畧昂。而物爲上品。勸業道因該商如此講求。。亦甚嘉許。聞該商明年擬爲組織一極大織絨公司。以爲日後易服時之所需。以免利權外溢。

●●●正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置苦罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也

同安和　陳遇　暨各會友仝啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九𣿬丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

（代信處）舊金山　LAU YIT CHO, Doap Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢繡搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠𠼝步巴𠼝沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十可双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱[illegible]魂七[illegible]仙單面每張六毛俱用名班[illegible]弟所唱其中或有出頭引散梆歌調各欵不同[illegible]與[illegible]許可一[illegible]唆呤[illegible]徹耳嚧之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函全小店間及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號啓

悅來棧

YUT LOY JAN

748-754 Jackson st.

San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自覺　悅來棧

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵痧丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠𡊵慎街悅來棧代售

天福齋 首飾

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

游戲文

中國之新現象

我國人每自誇有同化力。。謂五胡遼金元。。一入我國。。即為我國所同化。。今觀外人之在我國者。。賀年亦用紅柬名片。。賣捲烟者。。皆大書長命富貴。。恭賀新禧等字樣。。使若輩見之。。又自詡為同化力矣。。

女披劉海。。男亦披劉海。。男衣無綠。。女亦衣無綠。。女以膠刷鬢。。男亦以膠刷辮。。男着學士鞋。。女亦着學士鞋。。撲朔迷離。。雌雄莫辨。。進化乎。。抑退化乎。。

飲洋酒文明。。飲本地酒便不文明。。喫捲烟文明。。喫本地煙便不文明。。着洋呢文明。。着本地衣料便不文明。。文明界說。。如是如是。。視彼談同化力者。。殆所失均耳。。

坊間譯本。。以小說為最多。。前者譯偵探。。近者譯豔情。。若政治小說。。倫理小說。。則幾於鳳毛麟角矣。。小說一道。。且有江河日下之感。。何況其他。。

春可迎。。冬可迎。。晴雨可求。。日月蝕可救。。政界有如此大神力。如此大本領。而國家災害。。獨無術以救之。。吾終疑彼輩秘其術而靳之也。。彼輩欲自明。。何不設壇一為之。。

新詞談

碎錦錄遺

甲午之役。。湘撫吳大徵奏告奮勇。。請為前敵。。牛莊一戰。。全軍覆沒。。未幾和議已成。。大徵仍回湘撫原任。。湘人以聯嘲之曰。（棄甲曳兵。。幾許頭顱拋塞北。。喪師辱國。。有何面目見江東。）一時膾炙人口。吳以是旋即告歸云。。川人左斗才。。為湘陰令。。不滿人意。。湘中某甲為一聯譏之云。（斗筲何足算也。。才難不其然乎。）引用成語。。如天造地設。。南洋新軍統制徐固卿鎮軍公餘之暇。。召集官弁之嫻文墨者。。以詩鐘消遣。。鎮部執事官譚某。。屢擢第一。。一日以洋火與馬車為題。。譚詩云。（非是電光非是石。。也如流水也如龍。）貫串自然。。毫無痕跡。。

昔解紹題半截美人詩云。。堪笑畫工無見識。。動人情處不曾描。。後人幾欲擱筆。。有某甲雄于詩。。所題似較解學士尤為佳妙。。錄之以質當世之工詩者。。詩云。（丹青不是無完筆。。寫到纖腰已斷魂。）

某私塾校長陳某。。目空一切。。顧盼自雄。。一日清晨。。有許生至塾游學。。陳見衣衫絮臃。。輕之。。驕傲之形可掬。。時已至午。。許猶端坐不去。。陳曰。（許子無言。。默默已經到午。）許對曰。（陳人不耳。。幾幾錯認為東。）陳大慚。。以禮待之。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（十二續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

見忌者有曾少卿（彼以鄙人不肯與之同時休止抵制。恨而且忌。。試觀彼所列記抵制事之山鐘集四本內。。不載一鄙人之名。。或公忠演說會之名。。即此一端。。亦司以見其忌之何似。）與文明拒約社。（此社之發生先是一班家境尚佳之人。。結一曲會。以絲竹陶情為樂。嗣見各處拒約烘烘烈烈。乃即在其曲會中。自相勸勉。不買美貨。并不另邀他賓。。狀似談話會然。。名之曰文明拒約社。。以文明為名者。。因在租界西人勢力中。。有所畏懼也。。至七月初四日。。方敢公然出面。。發傳單。。邀來賓。。開正式大會。。其時其社長馮仰山。。尚懷謙恭。。請鄙人為之指教。。旋識曾少卿。。遂往附勢。。欲借其吸噓。。囊從此可大發達於營商。。故未幾即設一某商習會。。其志既急急乎此。。故不恥與日前自曾唖罵之抵制公敵倡疎通之人教好。。又將為奸商代籌洗刷。。此誠抵制同道中之怪現象。。所大授人口舌者也。。論其抵制。。只是因人成事。。如演劇之必待人已苦心布置。。場屋場臺。。燈火已明。。鑼鼓已鬧。。觀客已衆。。乃登臺歌一曲。。以博無限之掌聲。。曾少卿前因有將被害之說來告諸鄙人。鄙人謂馮仰山曰。予與君合致一電與某大員乞助。。君意若何。。馮仰山即以尚有老母在為詞而却之。。實則列名此電。。絕無危險可慮也。。及禁止禁用美貨之上諭下。。馮仰山自謂其社決意解散。。旅見鄙人獨身任險冒罪。。開公忠演說會。。解釋上諭大會。。而竟獲幸免。。知大難已過。。自此將可期必收拒約之效果。。乃竭力與鄙人爭名。。暗中傾輒。。因而時有毒哉忌也。）等彼等皆為予幸災樂禍。。正待予稍有失足。。而為墮井下石。。大施其誣陷也。。此予之情況。。想諸君中亦有已悉者。。故予不得不先一白道台。。然後以可否報命。。鄙人因是往洋務局。。適道台方回署。。知其大公子袁伯夔在。。即請見之。。所以見袁伯夔者。。因道台所有之要公。。大抵皆令彼作主。。紳士屬員之有事者。。就彼面商即行。。習已為慣。。彼亦係道職。。才幹過於其父。。故道台留其任內。。佐助其辦事。。皆有權立決。。故鄙人請見之也。。既見袁伯夔。。鄙人以商界之意告之。。袁伯夔曰。。予日前已向君言過道台會謂凡國民所欲為者。。儘可去為。（此案出時。。道台固形異常憤懣。。一則英總領事強辭反責。。道台無以下臺。。二則據謂被毆之官金犖伯。。係道台之至戚。。故其事切己。）鄙人曰。。予固記憶此言。。商界今欲實行罷市矣。君謂如何。袁伯夔曰可。。鄙人即出而轉允商界諸人。。惟有與之約者三事。。一勿得用商務總會名義。。曾少卿既畏事可恕之。。二勿得法租界同時罷市。。雖法租界華商自願表其同情。。然于法人無辜。。不可牽及。。三勿得有野蠻舉動。。宜先聲明。。如有犯者惟其人自責。。與此舉不涉。。此三事衆皆悉遵。。二十一日下午。。商界諸人。。已將罷市傳單。。互相分送。。無不遍及。。

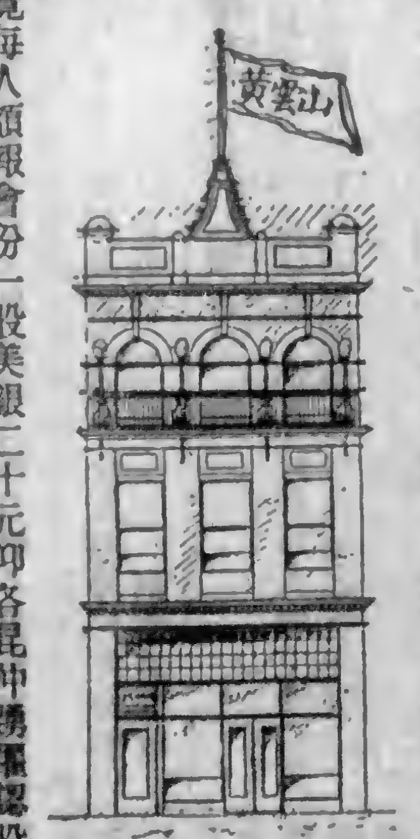
（未完）

●●●提防棍騙

警告者開平陽洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠懸西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙為術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛吏狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行為令人可憤未知是否遁來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也

砵崙埠弟張良發警告

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷
天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓



黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

金銀首飾
天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專泒伴駐中國日本選辦上貨務期新款趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
[illegible]

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

[illegible]
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟謹啓

●中華會館籌辦賑濟江蘇安徽湖南三省水災收到各埠捐欵數目列下

大豐和來沙加淣自埠街坊銀三百四十二元
廣東銀行來挖慎委埠銀一百七十四元五毫
大同報來比華起埠銀十元
早拏打埠銀二百二十一元
廣祥盛來卡市委埠銀六十二元
北架委埠來銀二十九元五毛
獲架埠占朝兄付來西人蝦利銀五元
大同報來丙慎埠泰和銀四十元
胡噶和手來斐匿埠銀一百三十一元二毛
世界報來華路巴黎素埠陳主素等來銀六十元
中西報大一次來各埠銀六百五十四元五毫五
大同報來卜忌利埠銀二十二元二五
世界報來杭卜埠銀四十四元
英屬芬汝埠李源坤銀五元
美李獲忌銀八十五元
龔子斌來卜技埠銀五元
世界報來快些利埠銀四元
委步市頓埠雷芳兄銀六元
懷賭名省爹華市頓埠來銀二十一元七毫五
孖些火埠胡松幼兄來銀二元
胡噶和手來京文埠銀三十元
黎總領事手來山多些埠銀四十四元五毫
世界報來帕市洛部埠銀九元
中西報大二次來各埠銀二百零四元五毛
黎總領事手來山地巴罷埠銀三百七十九元五另續捐二元
黎總領事手來顯佛埠銀八十四元五
胡噶和手來那必地埠銀二十一元
釆芝堂來禾老比埠銀三十三元
都蜉利埠乞市波冷周家廩銀二元五毫
方倫兄手來鴨步李自埠銀八十五元
廣東銀行來勞纔雅翁銀四元
廣東銀行來李樠埠三榮昌付來銀六十一元八毫五
大同報來老濟埠銀三十六元
廣東銀行來梁奕金翁銀一十五元九毫
黎領事來快些利埠銀一百六十五元
又來網自李埠銀一百三十四元七五
又來屋崙菓計各人捐銀一十九元五
又來粒卜碌埠銀六十七元
又來士巴士步埠三邑公所銀一百一十元
瑞芝和來山泡蜉埠一十四元五毫
世界報來云乃埠銀四十七五毛
又來粒卜碌爵記銀一十元
又來表失地中華會館銀二百元
又來紐約埠陳宗璜銀二元
山班井打埠來銀一十七元
中西報大三次來各埠銀二百一十三元
黎總領事手來山多些埠續捐銀二百元
墨國哥冚巴市那蜉埠來墨銀四十八元伸美金二十三元
贊生堂來山卡路埠吳彰仁銀二十元
市卜傾埠怡源號付來銀四百七十二元四毫
大同報碧地均賓埠銀一十元
亞卡市打埠盧以亮翁銀五元
答步叻埠來銀三元
黎總領事手來爹市子士埠銀一十七元
贊生堂來斐市那埠銀二十二元
中西報大四次來各埠銀一十三元
中西報大五次來各埠銀一百三十七元
世界報來屋崙譚羅氏銀二元
又來亞蜉覓打埠銀一十六元五毫
又來山地巴把埠銀三元
又來必珠埠銀五元
又來尾李打埠銀一十八元
又來孖崙埠銀四元
又來古巴張德成翁銀四元五毫
廣東銀行來此笋委埠銀一十八元五毛
世界報來尾利滿埠黃朝光銀二元
又來都黍度省來銀五元
大同報來孖李甲罷埠銀七元
又來血市姊慎銀五十元實銀四十九元七五
又來鬼粦粒巴埠銀四元
又來世蜉埠銀一十二元
又來那伏埠銀六十七元五毫
又來付戀埠六元
廣和泰來意利埠銀一十五元五毛
譚貞謀手來老市委埠銀一十元
少年報來胡柏聯兄銀五元
京文埠付來銀二十八元
惡頓埠付來銀七元五毛
汪咕路埠來銀二百四十三元
尾李扒趙履森翁銀一十元
黎總領事來士作頓埠銀五百七十七元五毛
役咕來銀一十五元
柯市頓來銀一十八元
主咕余挹和銀二元
世界報來亞蜉覓陳明演銀二元
又來火竹架三記手捐銀一十元
又來山姐姑永盛園手捐銀一十七元
又來山地巴罷甄樹莪銀五元
又來所力張榮柏銀一十元
又來屋崙伍彩機翁銀五元
又來紐約銀八元
又來鴨步結銀六元
又來哥路律張培燦手捐來銀二十元
又來主咕萬興榮手來銀三十二元五
又來課市倉埠銀二十二元
又來企粒崙中國樓手捐銀二十四元
又來必簽巴埠譚文樞手捐銀二十七元
黎總領事屋崙尚實學堂各生銀二十八元二毫五
譚貞謀手來高老砂埠銀七十七元五
順泰昌手來夭李架埠同興來銀十二元
北架啡來銀四十六元
裕安來蝦市步埠銀十元
中西報大六七次來各埠銀六百零五元五
贊寧堂來恨市失地埠銀一百四十四元五毫
黎領事亞笋亞乃哥埠周志興銀十元
大同報來卡慎埠新廣昌來銀八元
又來乞市姊慎來銀四元
又勿慎埠彭紹濃來銀二元
二埠廣源昌來銀八元五毛
昌利來企粒頓埠來銀五十六元五毫
加李市咕埠衞世樂手來銀三十三元
黎領事手來北架委埠西女碎喜銀二十元
和記來丫崙疏珠埠楊三樞銀三元
子笋埠羅齊圃銀五元
栢架市卜埠來銀八元
胡噶和手來卜忌且蜉埠銀八十三元七毛五
廣祥盛來叻猫埠銀二十一元五毫
尾所蜉埠來銀七十四員
亞哥蜉埠趙麗波銀五員
世界報來羅省忌陳如松銀二元
又來墨國亞林摩埠墨銀六十二元三伸美金三十一元一五
又來姐利媽埠銀七元五
又卡剌甫咢銀三十八元
西人士杯手代華人無名銀五元
生發來西人高士道銀十元
節活埠來銀八十八元五毛
蒼頓埠來銀五元
柯路市打埠銀二十四元五毫
北架委埠續捐銀五元
山多些埠西人未市打未佐銀十元
黎總領事來祖笋銀一百一十一元二毫五
那伏埠來銀三元
世界報來馮人憎銀五元
又來舍路化埠銀三十元
又英屬裕昌和銀二十二元五毫
又必珠卜埠余植林手來銀六元
又刺林美埠來銀八元
又加蘭笠別埠湯名彰銀二元
又表失地埠廣隆昌手來銀三百二十一元五
又巴付子埠來銀二元
又孖些埠來銀四十九元
埔地埠宜昌來銀五元
埔地埠葉裕景銀十元
中西報八次來各埠銀二百九十三元
世界報來埃崙頓埠銀一百零四元七毫五
又來尻慎埠葉君理銀十二元
又來英屬麥衍銓翁二十五元
又來山多寸埠銀六十四元二毛五
又來皮市的咕埠林榮現銀十五元
黎總事手來表失地埠銀八元
又來姐崙埠三隆手捐來銀十九元

大埠捐欵

中華會館影畫籌欵賑濟會銀一千六百一十二元三毛
西家忠義堂捐上海銀五百元實伸美金二共銀二百三十一元二毫五
黎總領事捐銀五十元　三記棧銀一百五十元
萃英堂捐通用銀三百元伸金銀一百三十一元二毫五
萃勝堂銀一百元　黃曉林銀一百元
下埠西商會銀一百元　花旗銀行捐一百元
王棠賣物籌賑銀一百二十二元六毫
華僑學生打球會銀七十六元一毫
趙權慎銀五十元　憲政會銀五十元
陸潤卿銀五十元　保安堂銀五十元
杏花樓銀三十元　陳康大銀三十元

（未完）

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司
屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱裔硯　朱昌碩　朱緒裘　朱箕佩
朱旋迪　朱箕銓　朱由顯　朱箕洵　朱鐃健

朱三進一千二百元　朱裔檀六百元　朱昌寬四百元
朱棟昌三百元　朱璇迪三百元　朱健裘三百元
朱昌仁二百元　朱由康二百元　朱裔硯二百元
朱由仕二百元　朱祝裘二百元　朱箕銓二百元
朱由璜二百元　朱裔佑二百元　朱裔衡二百元
朱箕佩二百元　朱由裕二百元　朱啓科一百六十元
朱啓義一百元　朱昌明一百元　朱裔仰一百元
朱昌碩一百元　朱裔應一百元　朱昌濟一百元
朱裔合一百元　朱裘進一百元　朱昌章一百元
朱箕洵一百元　朱箕位一百元　朱箕仕一百元
朱昌熀一百元　朱裔諧一百元　朱仕裘一百元
朱翟佐一百元　朱廷俊一百元　朱元德一百元
朱鏡裘一百元　朱梁氏一百元　朱黃氏一百元
朱愛珍一百元　朱昌常七十元　朱榮達七十元
朱緝裘六十元　朱緒裘六十元　朱昌球六十元
朱聖森六十元　朱裘捷六十元　朱由顯六十元
朱神熒六十元　朱昌周六十元　朱昌暢六十元
朱炎裘六十元　朱由相六十元　朱裔參六十元
朱昌顏六十元　朱裘喜六十元　朱挺裘六十元
朱箕晃五十元　朱祿裘五十元　朱箕南五十元
朱裔高五十元　朱箕定五十元　朱錦年五十元
朱箕星五十元　朱裔鑒五十元　朱箕滿五十銀
朱自權五十元　朱其湊五十元　朱饒沖五十元
朱裔命五十元　朱箕奕五十元　朱拱貫五十元
黃世傳五十元　朱啓信五十元　朱由舜五十元
朱金培五十元　朱裔領五十元　朱自誠五十元
朱箕賞四十元　朱培德四十元　朱箕鼎四十元
朱箕彬四十元　朱昌權四十元　朱箕溢四十元
朱成恩四十元　朱由永四十元　朱由允四十元
朱由煦四十元　朱裔溫四十元　朱昌浩四十元
朱昌武四十元　朱儀裘四十元　朱如金四十元
朱由鐸四十元　朱翟佑四十元　朱昌敏四十元
朱箕颺四十元　朱仁昌四十元　朱箕謙四十元
朱裘快四十元　朱由念四十元　朱啓玖四十元
朱文疊四十元　朱箕燕四十元　朱慰裘四十元
朱啓品四十元　朱箕聚四十元　朱榮諒四十元
朱榮彥四十元　朱由耀六十元　二中三

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙
傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲氷室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫

治病健體電帶

電帶能使身弱者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別

本公司有名藥功用單證驗函送分

●揚平實管花柳毒痛及毒肉漸大生蝨尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●情亂心甜香國恍惚興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●腸興陽事消遺豪情佳境卻至男人搽藥水一樽銀六元
●此柔幼細滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
●專令婦成孕安胎種子靈衍丸每樽銀五元
●男女祇可交歡不怕後患藥筆二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事奮雄新像藥丸每百銀六元
●速去皮毒紀糖起粒痕瘡紅黑亂色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽物突如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒帶如成潔淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精助陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號銀四元
●封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●[illegible]

●止風濕痛酸骨痹藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁粉色藥水丸各三元
●久洩虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●解濕熱久積餘毒丸銀二元
●滑腸寬大腸去鬱熱藥水銀二元
●房事後免惹毒搽外洗射藥水共五元
●皮膚風痕藥水一樽銀五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●除花柳風濕骨痛藥水銀三元
●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
●胃虛尿急出精忍丸銀三元
●治面瘡黃起油斑補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯腦滋補藥水銀三元
●救滅三角氫藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治腰痛如針刺胃病藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生瘡藥膏共銀四元
●[illegible]
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●[illegible]
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管噴濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘀
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

大埠企李街 八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處

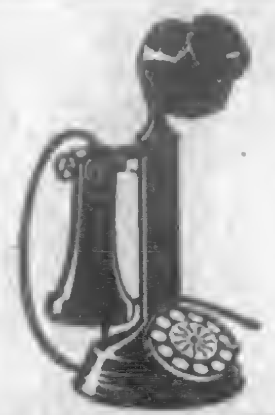
本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力軟如棉木棕生椽肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技

●新軟銀水光面銅管機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃管機器銀九元
●軟氣管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膽藥筆十枝教用單指明用法用衛仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館來或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫時頭要貨館付郵銀約半元

堪德律風公司廣告



本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故堪德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石
唐厚志
陳儒達 同啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啓

△本館精製粒巴圖章

香港廣昌美廣告

香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啓

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者匯匿埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統二年二月初三日 亞鎼笋阿省匯匿埠余同德堂謹啓

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董值芳名開列

正總理陳善宗 副總理鄺強敬 中文書記李蔭南 岑其
初關彰燀 西文書記關禮端 關澄吉 吳乃昌 朱煜
倫評議員吳其洪 陳培宗 伍維珍 羅景亨 彭鏡如
梁熾 值理員陳沛河 區鉅章 李儉卿 張澄高
馮寶水 陳軾良 劉秉心 伍于良 梁達才 李北海
關煜 楊生 胡澄 關亨 關洪 余洪
關聰 關金 李星 吳芝 黃炳 李邵
陳儀 陳泉 管庫禮和祥 安祥號 管數培利號
萬和號

(波市頓新甯改良監獄捐欵芳名列)

陳明茂肆拾圓 陳日學拾伍圓 陳孔滿 陳崇獻 阮教耀每
捐伍圓 陳洽宗 陳洲巖 陳明淩 陳桓良 陳文信每
捐三圓 余藹章 伍尚禮 陳大攀 陳文簪 陳明臻
李煦衍 徐有安 容道允每捐二圓 容金星一圓 [illegible]

●●●波市頓捐賑湘皖災荒欵名列

安良堂肆百圓 陳明茂廿圓 梅恢耀 余謙章 梅廼永每
拾伍圓 國民義務學堂廿六圓一毫五 梅廼舉 陳穎川
廣貞祥 聚昌榮 裕隆 杏花樓 信源興 黃燦秀
司徒美堂 義合 梅廼定 永祥隆 兆英祥 永盛隆
廣和隆 會英樓每拾圓 黃宜修 王祚治 陳國瑞 黃良慎
梅七就 黃金 余和衡 協益隆 梅廼焜 合利號
伍若星 探花樓 品芳樓 廣南樓 司徒昆 陳振宗每
捐伍圓 朱求擢 陳貽惠 三勝 梁長景 曹龍裕
梅宗福 和安泰 劉天申 華美樓 梅廼琯 黃文健
德和 廣權隆 廣遂隆 伍時賢每捐叁圓 胡梅舫
黃焗秀 新昌隆 悅盛 曹符仲 梅宗炎 司徒有滾
同盛 劉希華 阮耀脉 陳扶吉 張培蘭 廖位每
捐貳圓 如意軒 朱裘滿 梅培勳 趙福勝 梅景翔
梅乃榮 林德森 和興隆 萬宴樓 李月富 李增慶
廣源 陳球華 陳應宗 劉維熾 陳振常 曹符日
梅淮耀每捐壹圓 此欵經前數禮拜滙付東華醫院收應銀
壹千捌百肆拾圓請撥災區散放矣 甄光年 余暖章 [illegible]

●正誤市連打埠賑捐人名 陳龍擇 余寶章
李社秧 李希樸 桃源洞

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮典至崇禮至重也敝會所鳩工與築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驪增差慰厪念歲杪同人公議製就牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鑄受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有C.E.R.A. 1911 Canane Mex. Commend & Reward字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有（首勞事）

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰衆行賞資大典爰由陳月生鄺重須贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告

五大洲各埠本黨同志咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月 墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啓

隨園太史云人受寵而必驚焉加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德慚才謭深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一己之義務耳乃蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿與公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置傀儡於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水消滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

宣統叁年歲次辛亥仲春 會弟關溢鏗等百拜叩謝
胡玉坡
黃杞庭

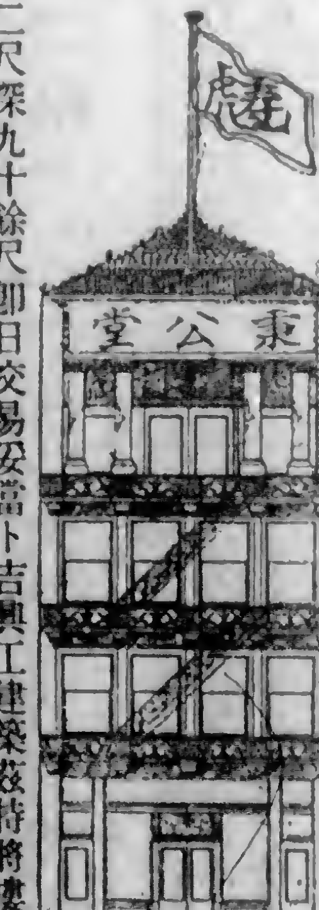
●●●聲明承受實業

啓者答步𦰡度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（內名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啓

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日 大埠秉公堂謹

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨梗頭痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧痰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥散每罇銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙癬藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來急訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle, Wash.

●●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八冊八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三冊六毫
古今名人書稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●並有學堂各欵新書

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三冊三毛
初等格致教科書三冊四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二冊三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛 寫信必讀二毫
婚姻指南七毫 尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛 華英四書一元五
唐山油木面盆發客 松木砧板
並大小鐵鑊發客

各時務新書太多不能盡錄 譚樹彬藥膏
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

(第一頁) 孔子降生二千四百六十二年 THE CHINESE WORLD (第一頁)

本日新聞紙第二十卷第三十九號 每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 39 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, MARCH. 17 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月十七號
宣統三年二月十八日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 閏月另計 一月八毛半 此外各國每年十元 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 乘愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十七日下午五点二十分鐘接
●●●●本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●●●●税務處覆奏廣東開闢香洲埠准其暫
●●●●●●作爲無稅商埠以期振興而挽利權現
●●●●●已奉旨依議

（按）香洲開闢以來經粵省紳商屢請作爲無稅商埠藉以抵制港澳而期振興乃政府久不決議以致該埠未能盛旺今經稅務處奏准暫作無稅商埠從此或有振興之可望也

本館論說

中俄交涉將來之結果 （亞雪）

嗚呼數日以來全世界上之政界報界學界工商界兵農界與夫畧具覩時之識之老幼男女莫不注目而視傾耳而聽函電飛馳議論紛起而引爲莫大之問題者果何事耶非卽中俄交涉之近事耶據近日各西報所載俄國已聲明在滿蒙新疆一帶自由行動實行佔奪矣中國已運輸多數戰品於奉吉明目張膽預備與俄人決雌雄矣噫嘻眞耶夢耶然以事勢衡之恐均未必也何也俄國之派兵伊犂欲藉以恐嚇中政府不能不予以所求之目的耳中國之輸運戰具恐萬一事出意外不能不先事而預爲之防耳均未有意於實行者也惟俄國最近之照會限令中政府於十日內將前所指索之各種權利如數應允倘逾期限自必進兵侵奪云云由此觀之後事之或戰或和全以吾國十日內之覆答爲斷而風雲已迫日月如流一旬之期瞬息間耳我政府諸老之對此也主退讓歟而列強持利益均沾之成本鷹瞵虎視異時之應付良難主強硬歟而磨牙吮爪何止一俄外患內訌楚歌四面不幸而軍全皆墨固瓦解堪虞卽幸而曠日久持而變幻離奇禍變亦將生於不測欲進無路欲退無門左有神驅右有鬼瞰語所云進退維谷左右兩難身坐針氈背生芒刺者諸老必嘗透此等滋味於十日內矣奈何奈何然必不能出以模棱而以了了之則此問題之解決也果戰耶和耶夫以吾國之現勢論不欲與列強開釁則已倘必欲一試也則莫宜於俄俄乃專制之國其士卒愛國心之薄弱與吾國同非若立憲之國民視國如家不至制勝於人而不已也其宜一吾國所最缺乏者戰艦若與水師稍雄之國戰敗可決言俄於中國海洋并無海軍根據地雖東北有海參威一港而距離太遠

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL

(專辦)公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫𥚃桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠 泰萊 如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀両生意事務本銀行甚與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是荷

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒香

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅樾絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圖身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鑾 盧奇 披露

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山参 壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定照時價減平以圖久交如有遠埠信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂名貴藥材各項丸散正字號補身衛生秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]舒筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山花旗皇家銀行 National ... Cal. 香港 ...

曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡弼寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯入息揭借等事不絕今計所存銀五百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

身。安然無恙。遂可以高枕而臥。不必與聞他人之事乎。試思今日之拉拘者。非謂君之兄弟親朋乎。今日可以拉拘他人之兄弟親朋。他日亦可拉拘自己之兄弟親朋矣。今日一李某出現於一埠。。恐他日又有十百千萬之李某出現于各埠也。豈忍作壁觀。謂爲無關痛癢乎。若任其滋蔓難圖。非但不能儆戒將來之人心。即無以保衛華僑公共之利益。彼賤種敗類。。隻手豈能遮天。適足爲衆矢之的而已。及今不圖。後悔何及。諒諸君必不爾也。羅省同胞乎。各埠同胞乎。。勾虫血虫之問題未解决。搜冊拘人之慘劇又來。十年以後。茫茫新大陸。豈尙有我華人立足地耶。寄語同胞諸君。倘遇有此等賤種敗類出現于埠上。人人當視爲切膚之痛。合大羣力。。結大團体。萬衆一心。速籌對待之善法。。則我華僑全体安甯之幸福。胥于是矣。　（已完）

緊要新聞

●●●嗚呼中國之外交無不失敗

十七日北京電云。中俄之交涉。幾致决裂。。今日中政府出交布告。將允俄國之所求。以期和平了結。。現中政府已預備照覆俄國矣。據外務部人員。謂准許俄國在蒙古伊犂及科布多等處。設立領事署。及准其自由貿易。。免徵數項貨稅云。。又聞中政府。擬向俄求情。准其徵收俄貨入口稅。。以保土貨之利權。現各報咸謂中政府辦事。絕無主見。。並謂現在海軍未能興復。陸軍又薄弱。不能爲外交後盾。。而外部所辦外交。着着失敗。非主張資政院開特別大會。。會議中俄交涉之辦法。不能有好結果云。

●●●墨國之亂情

墨京訪函云。墨國內亂。現觀亂黨之勢甚大。。商場因之甚淡也。本京與鄰近各埠。幸無甚舉動。。其亂處均由周斗亞省。與信那罅省居多。由本京出巴梳之火車。已不通行者。有一月矣。因該亂黨。均由周斗亞省左近爲亂也。。墨政府已調有兵一萬六千名。馳赴剿辦。惟是兵到匪去。。兵去匪來。調出之兵。被其打傷不少。前數天由本京出菜苑之車。適到氣舞兒哥埠。遇有亂黨三四百名。截住去路。。將前後鐵橋燒去。故各搭客。均皆另僱馬車而逃。。是以出菜苑之車。亦無行數天也。此等之事。墨政府不准各報登載。以防人心震動。墨國內亂日亟。未知何時方得平靜云。。

●●●華僑被害兩案之使批

金山總領事黎榮耀。詳爲被墨人謀財害命。據情詳請察核辦理由。。欽差出使美墨秘古國大臣張批。詳悉。華人劉怡灼等四名。被二墨人搶刧斃命。伍泮被其窮追受傷。似此猖獗。殊堪痛恨。現在正兇已獲。亟應嚴辦。毋令狡脫。仰候照會美外部。轉飭認眞辦理。可也。此批。　正月廿八日

金山總領事官黎榮耀。詳爲被黑人謀財害命。據情詳請察核辦理由。欽差出使美墨秘古國大臣張批。詳悉。華人馬心榮。。被匪刦斃。殊堪憫惻。據稱該兇經已拏獲。仰候照會美外部。轉行該地方官。按法懲治。毋令狡脫可也。此繳。二月初六日

●●●慷慨捐賑之駢紀

九號路士杰度市西報云。本埠昨晚狂風大雨。西商會及各教徒。均不辭勞瘁。邀人到戲院演說。幷宣奏鼓樂。勸人捐欵。賑濟中國飢災。當時捐得銀五十六元四毫云。。

又羅省西報云。本埠西商會。以中國江皖飢荒。災情重大。勸人竭力捐欵賑濟。以盡救災恤鄰之義務。現計本處西人共繳到捐欵一百五十八元五毛。較諸別處所捐者。頗覺其少云。。

又十二號砵崙西報云。本埠學生會。昨禮拜五晚。。假座美以美教堂。演說中國災荒難民受苦情形。中西士女到聽者千餘人。。異常擠擁。堂內幾無插足之區。隨由學生彈琴唱詩。勸人力捐賑欵。以爲救濟之資。當時各人慷慨解囊。除費用之外。共得銀二百九十二元一毫五仙。

又十三號砵崙西報云。本埠綱紀愼教堂。昨日由各教士開收捐欵。以賑濟中國之飢民。計共收得銀一百零一元。。隨即滙往災區散放。以惠災黎云。

十七日屋崙電云。本埠西商會。以中國災荒。飢民徧野。待賑孔殷。前曾勸人捐欵救濟。經共捐銀五百六十元。。近數日內又共捐銀五十五元。交由華商轉致中國領事。滙往災區散賑。以拯災黎云。

●●●祖笋華僑電請禁演惡戲

黎領事昨接祖笋埠華商區怡德等來電。。請照會該埠地方官禁演梁林之惡戲。以免觸動西人仇視華人之惡感。黎領事接電後。隨電覆區怡德等。其電文云。。區怡德等鑒。來電悉。已即電貴埠府尹。設法禁演。以保公安矣。。　金山總領事黎榮耀電　十七晚

●●●日本向天津購煤何多

十七日上海電云。日本現向天津煤礦。購煤一百五十萬噸。要刻速交付。日本之購買多煤。如是緊急。究不知何用云。

●●●又傳日墨訂立密約

十七日美京電云。本京又傳言日本前二年。經與墨國訂立條約。墨國允將數港。租與日本屯煤。駐美墨使。雖謂此事虛傳。然據歐洲來電。則云確有其事。今美政府聞此消息。仍疑信參半云。。

●●●美外部卿自請辭職

十七日美京電云。外部卿諾士。具呈總統他輔。告辭厥職。聞總統擬以律部卿域架禪。調任外部卿。所遺律部卿一缺。另簡別員補授。俟選定某員。乃准諾士告退云。

本埠新聞

●診驗妓婦之醫局將開辦　本埠衛生局因撥欵五百元。開設一醫局。診驗各妓婦。方准當娼一事。昨晚特行集議。不肯照辦。惟西商會則允撥此欵。設立醫局一所。延醫生數名。駐紮其間。所有妓婦。每一星期。須由醫生診驗兩次。確無病症。乃准當皮肉生涯。每妓限繳月費銀二十元。准于下禮拜一開辦云。。

●發現屍骸兩具　本埠地咈士爹路街碼頭。。昨日發現華人屍骸一具。。浮在水面。旋由差撈起。舁赴陳屍塲查驗。。究孰阿誰。未曾查悉。疑係前月沉沒蝦船之華人張孔照。屍身有年稅紙一張。繕明沙加免度街七百二十五號張地。後查悉此人確係張孔照。是日已由屍親領回殮葬矣。。又在布律倫街碼頭。尋獲日人屍骸一具。現未有人認領云

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身亀齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話僑傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自建一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每樽銀二元　自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙　舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal.　P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

拜接滙書信銀両妥滙香港永祥盛接理周數無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛𦃃結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印中西文件製巴圖章書籍千萬種函取書價單當立即付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合伴全做今因生意不前經已閉歇告懸將大綸號全盤舖底架生什物一應召項與人蔡德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保附會各數仰届期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸睬出之賬項照常催收先此聲明免滋後議　辛亥貳月拾肆日　弟厚德堂謹啓

●●●益豐號廣告　舍路

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無悞諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號　司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

●西匪行窃被獲　本埠跑亞街一千三百二十五號西人住樓。昨早天將曙時。有西匪三名。潛入行窃財物。及出門時。持物一大包。並留聲機器一架。適爲巡差瞥見。即喝令停止查視。匪等立行逃遁。巡差跟踪追之。追至都板街。近布律委街。當將三匪一併拿獲。送官究治云。。

●用假銀紙之意人被逮　有意人五名。。近日在本埠專以五元假銀紙。混用於市面。被合衆國衙暗差查悉。。四處偵緝其人。。以便拘案究辦。。昨經拘獲兩意人。。又在斐市那埠拘拿一意人。差在若輩身上。均搜有贋紙幣爲據。。查其所用之假銀紙。工作精緻。惟英文中畧錯數字耳。。候再將其餘兩人拘獲。然後一併入案控告云。

●鑊鐺生銹有毒　本埠普市街近都板街舊德律風公司。有西女三十名。受僱其間。操接電話工作。昨日午膳後。未幾各西女皆染病症。不能操工。告假而歸。延醫調理。。以至德律風停歇多時。。無人料理。消息不通。現疑該餐館鑊鐺生銹。含有毒質。故各人膳後起病云。。

●天洋丸抵檀　本埠昨接檀山來電。。報稱天洋丸輪船。由遠東開來。昨日駛抵檀島云。。

●衙案例誌　一號衙李茂等十五名。聚賭案。明日審。二號衙。雷周帶炮及廿八名聚賭案。官判有罪。遲日定罰。華勝隆實華等七名。聚賭案注銷。。四號衙。蔡燦。黃華周洽。假誓案注銷。

各埠新聞

●醫院看護婦亦停工挾制　十七日舍路電云。。本埠公家醫院。現有病人二百五十名。。在此間調理。近日各看護婦。聯同一氣。要求該院值理。加增工金。每月由四十五元。增至五十元。因不能如願。遂相率停工挾制。致令各病人。均無人侍理云。

●墨犯是否與關員相識　十號羅省西報云。。關員懇尼路。以卡力士哥埠。近日所拘墨人數名。。疑係私帶華人及片烟入美者。是日特赴該處。細認彼等。。是否係與伊相識之人云。。

●山爹咕埠禁演梁林惡戲　十一日山爹咕西報云。。本埠市長。昨日接到駐金埠中國領事黎榮耀來電。請禁演梁林惡戲。免致西人觀劇者。頓起仇視華人之惡感。。市長接電後。隨即往見戲院東主。不准此班梁林惡戲。。在該戲院開演。以保公安而全名譽云。

●老人逝世　十號普唎沙咈西報云。華人亞興。年屆八秩。在本處附近企林治地方之礦塲。操當工作。。約閱四十年之久。今日在其寓所忽然溘逝。有人尋獲其屍。。未知彼染何病症而死。急報驗屍官循例查驗云。

●亞唎市架有美玉出現　十七日的衿麻電云。。西人解士佛。現約同友人十四名。定於西五月僱船一艘。。落足兩年糧物。駛往亞唎市架潘巴路地方。以便採掘玉石。。藉以圖利。因前兩年曾有人到該處探驗玉質。極爲佳美。。且尋見玉石一條。其基甚長。厚約四五尺。底藏金砂。但該地方常時降雪。寒凍異常。若無玉可採。轉而掘金。亦可獲利。查世界產玉地方。係西藏及南美洲。與亞唎市架而已。

●嚴搜片煙　九號亞唎笋拿省咈匿士西報云。。本處巡差。近日在本處華埠。暨卑士卡華埠。搜查片煙。共搜獲片煙及煙槍等物甚多。。並每處在箱篋內搜獲現銀萬元有奇。概行執去。追後交回云。。

●痛不欲生之苦　十三號主固西報云。華人亞松。前被火烙傷甚重。在醫院療治。已閱兩年。尙未全愈。昨早彼在華埠。竟持利刃自刺頸部。希圖畢命。免致受苦。傷痕將及喉際。血流如注。迅即車赴醫院敷救。今日返回華埠。彼又欲將包裹傷口之布撕去。免生于世。幸友人瞥見。急爲勸止云。。

●捕蝦幾占滅頂之凶　十七日山亞咈路電云。。華人余成利。與華人數名。在本處捕蝦謀生。近因加省議院。以華人捕蝦。小魚亦被捕取。恐有竭澤之虞。。故設立禁止捕蝦之例。余某遂另設法。自製油衣一件。鐵頭笠一頂。下水驅魚。是日下水半分鐘久。猶能抵禦。惟空氣不足。未久竟不能抵。迫得將鐵笠脫下。惟兩足有鐵繫纏。不能湧上。以致幾飽飲鹹水。後由同事將伊扯起。時氣將已絕。即延醫生施救。良久復甦。隨入醫院調理。幸無性命之虞云。

●好事多磨　十七日紐遮士省紐布倫士域埠電云。。華人佐治陳。以浣衣爲業。近與一十九歲西女士蔑挒識。。彼此鍾情。遂訂白頭之好。。昨與該女赴衙求給交婚照。循例成婚。並求衙官主行婚禮。詎一般白人。得聞此事。不禁波翻醋海。大爲鼓噪。相率多人。擁至衙官之處。呼打喊殺。勢甚洶湧。。衙官見此情狀。恐釀事端。遂婉詞却之。不爲該二人主行婚禮云。。

●拿獲謀害華人之西兇　十七日華盛頓省哥威埠電云。老年華人亞福。向爲圃度活。。前四月慘被西匪謀財害命。兇手在逃。久未弋獲。。至昨晚始在本埠附近付李沙地方。將該兇施唎沙拿獲。解回本埠究辦云。。

●日兇畏罪自裁　十七日屋崙電云。日本人某。因月之三號。在本埠委士打街。八百三十五號理髮所。。將其妻劏斃。當被差拘案。監禁候審。詎今早三點餘鐘。該兇犯乘獄吏不覺。將其衣撕爛。結爲一繩。自縊而死。及獄吏察覺時。將其放下。氣息已絕。不可救藥矣。繕下一函。。乃囑交其妻云。。

●購緝勝意之重賞　十七日喜活電云。。聞昨日有人誘拐華婦勝意。到屋崙埠與某華商。經交銀七百五十元。後該人又引帶彼到來本埠躲避　故近兩日屋崙巡差。。到來本處。將華人居留地方。及浣衣館。偏搜一週。惟查詢各華人。均謂不識該婦。或恐波累於己。不敢吐露。亦未可定。本處附近孟希頓埠。近日有人瞥見一華婦。面貌酷似勝意者。巡差又擬到該處查至亞比度唎一帶。期搜獲該婦。。交回原主。傳聞屋崙某華商。現肯懸紅五千元。購緝該婦云。

各國新聞

●日人亦知守公法　十七日域多利電云。東京消息。日本農商部布告。去年日人往北方比令海。因捕海狗。。多被美俄兩國之巡船。拘人留船。損失利權不少。。今年凡往捕海狗之日人。須小心從事。切勿違例捕取。致蹈前轍云。

○葡廢王將爲英國海軍官　十六日英京電云。。據葡京電稱。。葡國廢王文由。。英國將授以海軍之職。。以優禮待之云。。

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲即謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈　辛亥貳月拾捌　林強敢

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礎炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨　麗華隆英記　疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩磚各色鴛鴦毡棉磚仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大氈檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記　TRADE MARK

裕茂孔雀名墨茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迴異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來美英兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

參茸　永和堂　玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞

本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　敵

金山正埠
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

華愼頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二千一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎　大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳魁

司事人　張聲榕　余表炳　仝啓

李林濟主人鑒　嶺嶠霞觴　李林濟主人鑒　外臺秘要　李林濟主人鑒　秘授陽[illegible]

●粤東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

[illegible]乃獨得良方始創秘製[illegible]舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚[illegible]

計開

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒

全尾蛤蚧滋腎酒　[illegible]

千歲白鶴酒　[illegible]

參茸衛生丸　[illegible]

十寶止痛丸　自製亞拍油

萬應如意油　仙方甘露茶

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號

紐約埠　德泰　永和昌

云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛

廣東李林濟主人新會河村　李[illegible]　李[illegible]

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩磚羽紗仔波羅襪絨彩自辦唐山蘇杭綢絹衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無悞　黃搽照　胡綸仝啓

●●●同興理髮所廣告

敢者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派伴往西人摩𠯿高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷　二月十七日　同興理髮所謹啓

●●●（尋）（妻）（廣）（告）

啓者弟妻名勝意年廿一歲身高四尺右顋有痕鑲有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘攜帶金銀首飾值銀一千二百五十元出門而去四處訪尋渺無踪跡聞被日人花田川石西名 Hanada 拐帶私逃如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店即謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈　二月十六日　劉卓生披露

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠積愼街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐棠記啟

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅籐椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

金山正埠　麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹榜　章霖　中　如熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

○○殊非所宜○○即宜矣○○其黑海之戰船○○久爲英法土所限制○○波羅的海之艦隊○○敗於對馬之元氣未復○○距易遠來○○且德英睥睨於西鄰○○此將海軍○○亦當留之○○以固京畿門戶○○然則所恃與吾交綏者○○只此哥薩克等之陸兵耳○○而我經訓練之陸軍○○與陸軍大臣蔭昌○○非不可以一戰者也○○其宜二○○有此二宜○○而彼又乘危幸灾○○出此蠻橫無理之要求○○爲薄海內外所忿痛○○苟毅然抗之○○豈遂出于必敗之道哉○○

然而有難焉者○○非謂政府畏俄如虎也○○若輩環顧邊陲○○○○法已窺伺於滇桂矣○德已跳躑於膠州矣○英以滇緬界務○○且進兵於滇邊矣○○日以防疫藉口○○又增兵于南滿矣○○塞外之風煙如此○○而內地會黨○○更復睊睊側目○○乘機竊發○○以推倒異族政府爲詞○○雖玉石俱焚○○亦不之計○○吾故曰○○外患內訌○○楚歌四面者也○○當此草木皆兵之際○○戰之一字○○尚何敢言○○所不可知者○○有方新之民氣爲後盾○○俾政府以不得不戰耳○○信如此也○○又必於此十日內○○有手腕靈敏之外交能手○○出而運動○○如英如日○○得其一焉○○出首而袒庇之○○固妙○○否則亦必使英日德法○○退居於中立○○而英之滇緬界務○○日之南滿經營○○又置爲緩圖○○允徐議於軍務了結之後○○如此○○乃敢出於戰○○自非然者○○政府寧裝聾詐啞○○放厚面皮○○一聽國民之唾罵而已○○敢言戰者其誰○○

夫既不敢戰○○自必退讓而予之以利權○○彼俄人要求於黑龍江築望台○○置醫官○○設警察○○及蒙古增設領事○○數宗貨物免稅○○等蠻橫之要索○○將盡予之耶○○亦非也○○俄國第一次照會○○只援一八八一年條約○○增設領事於蒙古○○數宗貨物免稅而已○○迨我政府不允○○彼始插入望台醫官警察三種○○以爲問十答五之謀○○屆時當有和事老○○起而肩任之○○不問中俄文字○○如何矛盾○○按一八八一年之俄文條約○○予以免稅設領之便宜○○俄之志願償○○目的達矣何多求焉○○

雖然○○免稅設領○○乃列強屢求之而未得者○○今乃以威迫之故○○舉而授諸俄人○○竊恐各國步塵○○主權盡失○○是中俄交涉之結果雖定○○而中俄交涉結果之將來○○不知若何慘痛○○後顧茫茫○○曷其有極○○噫○○

來函照登

敬告美國各埠同胞（續前）

今者羅省一埠○人心惶惶○風聲鶴唳○大有食不甘味○寢不安席○岌岌乎不可終日之勢○北加咩笠巴洗山地巴罷曲占網咕山班典打諸埠○○亦大受其影響○○將來影響所及○○愈推愈廣○竊恐美國凡我華僑居留之千百埠○亦不免受其影響○○殆有甚于今日羅省諸埠萬萬也○夫涓涓之流○不塞其源○○將成泛濫○星星之火○不治其勢○終致燎原○故謂今日搜册之潮流○實爲各埠華僑之身家性命攸關○非止禍及羅省諸埠之華僑已也○今日之李某○人人皆欲食其肉而寢其皮○祇以人心散渙○無合羣團体之故○徒呼荷荷○莫奈伊何○諸君乎○○諸君乎○脣亡則齒寒○兎死則狐悲○如謂自顧一

廣益　大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租罏炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

◉◉香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

◉香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛𧘂結彩男女線仔襪尾利允黨舊氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定筋妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一俻定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余紱樞　余熙和　黃子谷　仝敢

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

◉◉◉（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
1393 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器
SOLD ONLY BY US
EVERY
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

◉◉◉本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

◉◉◉自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

◉◉◉自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治關疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有照稱康強機器下沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家雅造印照立分眞假並有小路御形各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

◉◉◉恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

寗邑雷家安拜頌
結廿四日

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

◉◉◉精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件篠係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是幸

錦泰啓

◉◉◉恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈　佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

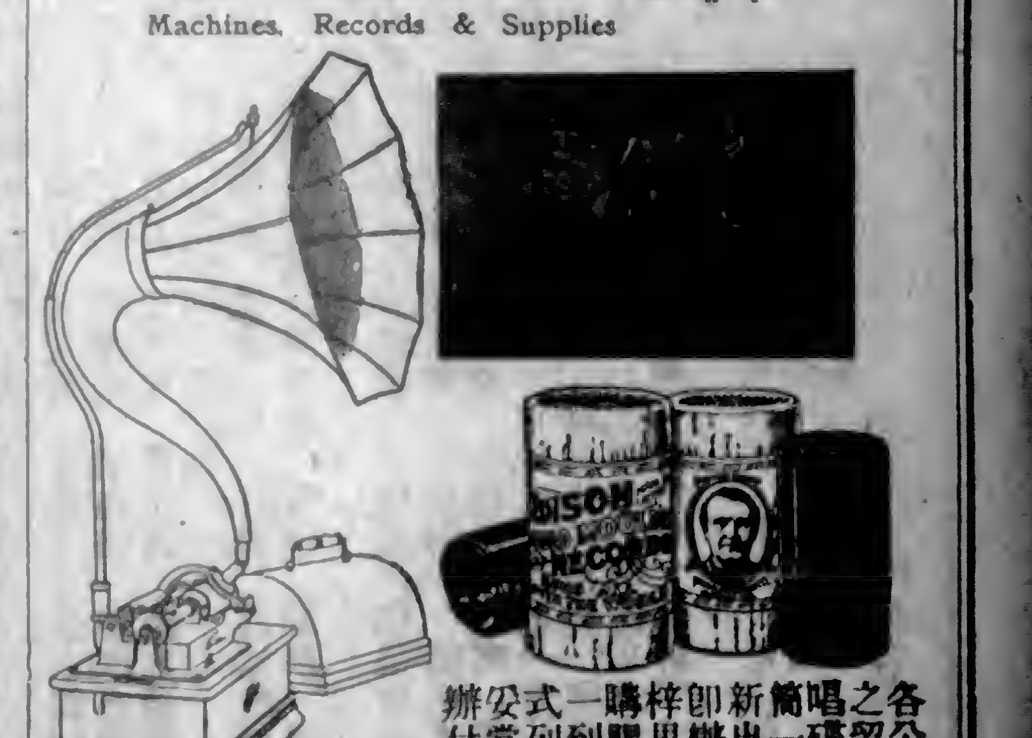
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠糆街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點二十分鐘
下午三點四十五分鐘

俱由積慎街口開行

◉由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點三十五分鐘
四點三十五分鐘

俱由華盛頓街口開行

◉◉◉新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

◉◉◉馬其德鑲牙

本舘寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

◉◉◉舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸盛大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用廁所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

◉◉◉日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

◉◉◉輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○◉（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●廣東教育總會成立之始基

沈提學司日昨牌示云。。現准籌辦教育總會翰林院編修吳紳道鎔等文開。竊我粤教育總會。前蒙照會議紳。。同任發起。當經聯合會員。擬定會章呈核。并定用有名單記法。公舉正副會長。函請派員監視開票。舉得前江甯提學使陳紳伯陶爲正會長。。南海公立中學堂監督朱紳世嚋爲副會長各在案。嗣後按照所擬會章。舉定評議員幹事等部職員。。累月以來。組織粗備。惟念總會之設。爲全省教育總機關。分部所司。事至繁賾。其提挈要領。採決衆議。使克期進行秩序不紊者。皆惟正副長是賴。按會章第八條。正副會長由會中公舉。呈請提學司審察允准充選。陳紳朱紳。。品學聲譽。久在洞鑒之中。應請分別照會莅會任事。。俾總會早日成立。實爲公便。所有前擬章程。暨舉定各職員姓名。一併繕具清摺。呈請鑒核。至部章第五條。總會許用鈐記。應咨明學部。頒發廣東教育總會鈐記。以昭信守。。俟正副議長任事以後。另呈辦理等由。准此。查所舉陳紳伯陶。朱紳世嚋。品學兼優。聲望素著。自應由司照會充當正副長。以資贊助。所擬章程。極爲妥協。並俟分別詳咨立案。該會鈐記刊就另行移送。除分別照會外合就牌示。爲此牌仰學界人等。即便知照特示。

●●●嚴拿朱潤雲歸案訊追

朱富蘭股東朱潤雲。倒欠英日美商人及華人欵項甚巨。前經南海王令。將其產業查封變抵。將情形稟報督院。。張督據稟。以朱潤雲倒欠華洋各欵。爲數甚巨。。所有查封各產業。自應勻抵各欠。以昭公允。昨已批仰藩司飭縣遵照。密查朱潤雲有無逃匿省城。查拘到案提集訊追。並分飭番禺新會等縣。一體飭差嚴密查拘務獲解交南海縣。歸案訊追暨查明該欠戶于各該縣屬內。有無產業。分別妥辦具報。。

●●●林巡司之子抄搶行兇案尚未斷結

去年八月。南海江浦司林巡檢之子。藉查私烟爲名。。向官山墟新興街遠興店抄搶。商人與之理論。放鎗傷人。。以致通墟鼓噪。拿獲弓役陳生黃升兩名。稟解到縣。已詳前報。惟此案至今日久。林巡檢之子仍逍遙法外。聞縣署日昨覆訊此案。據陳生黃升二人供稱。在江浦司當弓役。。因林大少（即林巡檢之子）帶小的二人。。與梁明黃端陸勝梁安共六人。各穿號衣。往遠興店查緝私烟。小的二人在外把風。梁明等四人入內搜查。後聞鎗聲。店內灯火熄滅。。就有十餘人跑走。至何人放鎗。當時實不知道。。後聞說係陸勝放的。現陸勝逃匿何處。小的在押實不知道。至受傷鄭華。據街坊到說。現已全愈等供。問官判押候核辦云。。

●●●蕪米運粵請減厘捐之督批

崇正善堂等。具稟督院。請電咨江督。將蕪湖運粵之米。減收厘捐。奉批稟悉。粵省食米。向恃蕪湖接濟。現在來源日滯。米價日昂。小民粒食維艱。本署部堂正深厘念。所請將蕪湖運粵之米。豁免加捐三分及路捐五分之處。係爲裕來源而維粵食起見。。業已據情電咨兩江督部堂安徽撫部院酌核辦理。俟得覆後。再行諭知可也。。

●●●撥濟佛山官欵暫緩收回

佛山客歲銀荒。由省憲允撥官欵二十萬。以維市面。。經先撥現銀五萬。以濟急需。迨風潮畧定。所餘續撥之欵。經作罷論。惟所撥五萬之欵。祇取息五厘之數。。斯時全鎭市面實賴此欵維持。現聞省憲。以該欵係爲維持商務起見。。已允暫緩收回。一俟二三月春帑過後。始將該欵收同。。以紓商力云。。

●●●佛山屠行之折閱

佛山屠行所宰猪隻。除少數由附近牧戶購宰外。其餘均係由北流等處。販運來禪。以供屠宰。昨歲廣西省米料騰貴。猪値日昂。至冬間復因河道淺涸。盤運較艱。猪値彌漲。每百觔取値至十六兩有奇。幾與內地價値相埒。故統計客歲全行。折閱者實居大半云。

●●●江門倡設半夜學堂

江門爲通商口岸。地方繁盛。惟風氣未開。民智蔽塞。茲聞該埠紳商學界。組織半夜學堂。不收學費。。並隨時宣講憲政事宜。以啓發民智。經警務長黃令朝昌協力提倡。。指定附設於新市廟客廳內。現已置備校具。招收生徒。。從速開學云。。

●●●批准碧江梁姓團練領械

順德碧江霸頭地方。素稱糜爛。前遭著匪擾亂。殺紳逐勇。。八載不寧。幾成荒土。迨由梁紳颺展。實力整頓團練。清內匪。。禁賭博。開闢市坊。現在異常安謐。商務亦極繁興。梁紳因團練槍械缺乏。特備價呈請水提領械。茲蒙批准。。並派委羅管帶節制。隨時整頓。

●●●克虜兵輪通同走私之不法

昨由李水提。將走私鹽犯人吳亞安蘇二貴梁亞七等三名。札發南海縣收禁。聞堂訊時。吳安蘇二貴。。直認用船載運私鹽。僱克虜兵輪拖帶。駛至中途被利川兵輪拿獲等供不諱。其梁七一犯。年十六歲。係由吳安僱伊在船打工。走私一事。槪不知情。縣署判將三犯分別收押矣。

●●●去年全國及廣東歲出入之總數

度支部奏宣統元年各省歲入。除受協不計外。共收二萬六千三百二十一萬九千七百兩一錢六分二厘。。歲出除協欵不計外。。共支銀二萬六千九百八十七萬六千四百三十二兩五錢九分六厘。出入相抵。不敷銀六百六十五萬六千七百三十二兩四錢三分二厘。。內開廣東歲入共銀三千七百三十九萬六千四百七十二兩八錢一分七厘。。歲出共銀三千八百三十二萬六千八百六十七兩四錢三分一厘。。

●●●做官之拖累家屬

昨督院准西撫咨粵。已故廣西容縣知縣黃中理。新甯縣籍。任內欠解酒鍋帖費公欵銀七百五十兩。。照例欠解庫欵。。例限綦嚴。不能延賴。現西省藩司。查得該員家屬返粵。特咨粵札新甯縣原籍。勒限家屬。如數清繳。不得少欠。致干追參云。。

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧
司事人　李清　李錦　謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也
竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal
美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体羸弱加以外洋工作無一不貪力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下則落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨從友人指示將此症原由列明信內並夾房紙十五元付上懇求竺西氏先生詳症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神來十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德[illegible]之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報效此個人之本份各存天理良心理當然也現諸君子未必以弟斯言爲河漢也
竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所向津焉
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
祖家與地慎埠會邑江門鎭水南鄉弟歐世燊恭頌　[illegible]十一十

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉顧綢緞羽紗皆備中國日本玩物磁器巾象牙刀花古銅件樣宜齊備玉器銀器首飾接理香貴客留心價相交各鄉快捷花兩邑滙兌妥交週至鄉里留意便捷無疑
此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]
●敬頌大國手名醫
[illegible]
●敬頌良醫妙藥
[illegible]
●超我沉疴萬世沾恩
[illegible]
●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥
[illegible]
YICK SHEW TONG

金山　天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朵常有珍珠玉器
換貴客垂愛請照上便
列西字附來無悞

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余薰和　余榮和　余謙中　余璦和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鑄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

貨眞價實
大埠金山　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝房紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口疳疔蟹妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核痰瘀散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如神丹每服銀弍毛五
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬兼止痕癢藥大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲退眼淚[illegible]珍珠補腎光明丸[illegible]
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔毒入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲[illegible]花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收[illegible]丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛保命丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭瘡回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回春丹每服銀弍毛半
▲治出粒仔瘡症毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸
[illegible]
竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也
[illegible]

●眼科良醫　大放光明
[illegible]

●恩同再造
[illegible]

●良醫壽世
[illegible]

譚參止咳藥水

启者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李勳堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋嵲　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸．馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　屭造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪順　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都嵲李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘．鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李羅摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都嵲利　－
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　磅李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　悪順　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪順　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都嵲　悪時嵲　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸．山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　纜士
嚩　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加嵲　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

●●墨西哥國山奔打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑焌 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 寶華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 翠 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃遲歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬彬 余招合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑焌認四元 劉靈佑 伍于贊 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑焌 陳大儀 李齊慶 廣美棧

贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

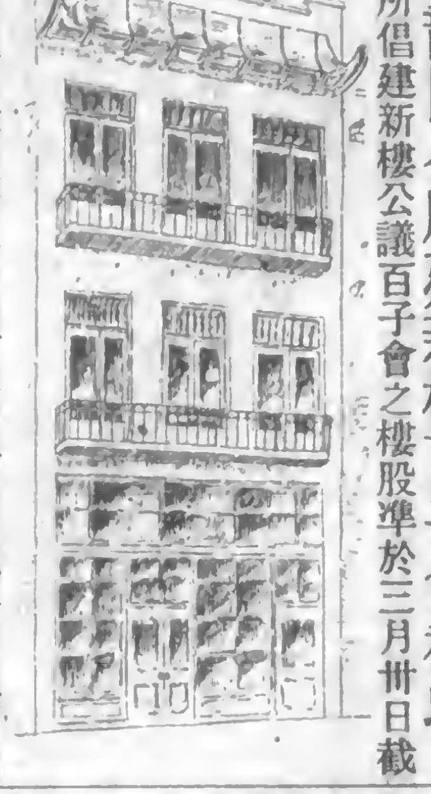
正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑焌 陳大儀

監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱

西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨

幹事員 蔡傑焌 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 翠 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

●●●龍岡公所建新樓百子會截收



啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也 公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

●●●代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 六個月週息四厘 一年週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐蚜 正管庫把樂仝 副管庫兵紐蚜 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩禪各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百卅五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打啟並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啟

金山 求新齋 大山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元 新票圖每本五毛五 五俱付費在內 又有衰者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾市域高三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

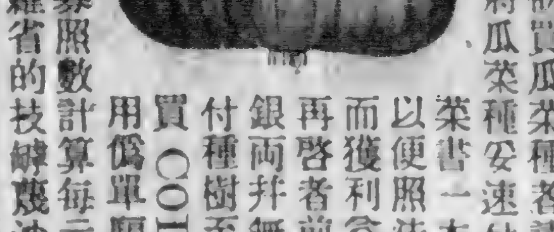
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啟

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技轉蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啟者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購貴去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技轉蔑沙菜種公司啟

啟者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av. S. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將届冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

各色鴛鴦氈
正羊毛窄結衫
MARYSVILLE

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加吊盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十一點至三點在此候醫 講線卒拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啟

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠慝西裝矮瘦面圓白色廿餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否逃來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也 砵崙埠弟張良警告

●●●美西留學生籌賑捐欵名列

李從禮二十大元 無名氏五元 車公司非加路醫生五元 屈地氏壹元 無名氏壹元 無名氏壹元 李帝基壹元 李祖昌壹元 李暢祖壹元

中國新聞

●●●郵部公債票恐不免失敗

郵傳部贖回京漢鐵路。曾辦一種公債票。惟向例中國政府發行公債票。無論中央各部。及地方督撫。必行文向外務部聲明由外部行文各國公使。再由其公使囑託銀行。或社會。在歐美市塲代辦。此種償票。極有信用。購之亦衆。此次郵部募債。則殊不然。並不經過其公使之手。直接託某會社辦理。其行息爲七釐。回扣爲八五。已屬駭人聽聞。某會社即登廣告於倫敦泰晤士報。招徠此項公債。而前充中國領事之英人某。向係經理中國政府公債事項。此次見郵部特別募債。則大恚。特登一告白於泰晤士報。謂中國募債。向來無此辦法。英人不可信用此債。應其募集。致生危險云云。此項廣告。爲郵部所見。隨用唐紹怡之名義。致一函於該報。謂此實係中國政府募債。一切歸中國政府担任云云。而某英人又反駁之。現在郵部已電告英使李經方。囑其代爲辯明。然泰晤士報則大著論說。力言此債之不可靠。勸英人毋冒昧投資。恐此項債票。不免失敗云。

●●●徐相挽救東邊之主策

東三省大局危迫。錫督函電樞府請示辦法。監國以徐樞相曾任該省總督。熟諳內政外交情形。擬責成協商挽救之主策。聞徐樞相近對某樞臣曰。遼東半角。旣爲日俄兩國勢力競爭塲。爲現時計。非極力開放。闢爲世界商埠。不足以相抵制而圖挽救云。

●●●外部竟允運糧出口

東三省糧米。各國爭購。而日俄兩國尤甚。東三省督撫。曾請禁止糧米出口。不料某某兩國公使。竟向外部請弛出口之禁。外部居然允准。

●●●滿洲疫害之慘

滿洲各大鎭時疫。各處均用嚴法治理。但前時無疫之邑。現均被傳染。共計死於疫者約有七千人。以傳家屯爲最慘。用火焚化屍骸有二千八百具。尚有一千具候柴薪焚化者。傳家屯每日死者。約八十人。關清子六十。盛京三十五吉林二十。現議傳家屯各屋宅盡行用火焚燬。但安置該處居民。費用浩大。故尚無定見。北方現幸平安。呼蘭城。尸堆如山。在濱海雪上。以俟雪融衝流入海。良可慨也。

●●●漢口租界風潮餘記

漢口租界風潮。已登前報。茲悉梅臬司在濟生堂厝屋驗尸時。英領及英醫生俱未到。止有倫敦某傳教師。及英文中西報館某西人。洋洋而來。梅臬到厝屋。邀請商會總理到場。又傳尸親吳張氏。及吳潤狗隨入。即刻開棺。命王仵作檢驗。約五分鐘即畢。梅臬遂去。二英人行最後。執王仵作手問曰。有傷無傷。王竟以中風對。又問尸身腰間有傷痕一大塊致命否。王竟以不致命對。乃去。此時吳一狗尸身。已釘入棺內。惟餘其孀母與弟枯坐哭泣而已。鄂督對於此事。深恨官塲不能先事防範。以致釀成此風潮。故連日大罵漢口文武官爲渾蛋飯桶不置。聞有各記大過之說。若關道齊耀珊 則因眉際被人擊傷。又以二十三日爲其母七十生辰。地方文武。均於日前送禮。因出此意外之事。未能慶祝。其怨怒人民已極。故對於此事。惟以獻媚外人爲宗旨。巡警道黃祖徽。則因上院時大碰釘子。恨民入骨。無處發洩。只將巡警總局嚴令友潮。大加申斥而已。第八鎭張彪。則惟以保護租界爲已任。人心頗爲不平。漢陽鎭則孤令朱守備赴各國領事府道歉。謂前日實對不住。現此事必在兩三日內辦好。以後當再來道歉。至吳一狗之孀母。則堅稱腰際實有傷痕。泣請伸寃。奈梅臬置之不理。逼令具結棺殮。貧嫗有何勢力。雖欲不遵官辦。其可得乎。吳一狗湖北應城縣人。年約三十歲。其家屬均住後湖。

●●●核減鐵路總辦薪水

郵傳部盛宣懷尙書。專意注重撙節經費。擬請將各省鐵路局總辦。由宣統三年正月起。減給薪津六百両。(每月每人原八百両)總稽查官減給薪津三百両。(原五百両)其他項人員薪津一律減去一成。已飭丞參廳將核減稿件繕妥呈堂。以便照單開支。

●●●中堂泉下哭兒孫

杭州函。已故大學士王文韶在日。乃孫某某。稍知斂跡。自中堂逝後。挾妓豪賭。爲專門學。揮霍已屬不貲。家道亦因之中落。自分炊後。對其繼祖母。爭其財產。該氏迭次稟控浙撫。迄今尙未了結。茲某昨因年關在邇。需欵孔殷。忽異想天開。將分家時所得之古玩字畫碗盞器具雜物。囑託心腹某。在薦橋大街。開設一店。發達異常。不數日間。竟得售價六七千元。說者謂相府出此子孫。想王中堂在九原之下。定當嗚咽飲泣矣。

●●●浙江官紳衝突記

浙江函。巡警道楊士燮。素有瘋子之目。而浙紳邵章。亦有神經病一流人也。聞前撫署會議廳會議時。楊道亦到。邵(邵係議紳)正與勸業道董元亮談論其事。楊已酒醉。忽無端插言。邵居然與楊鬬口。楊曰。此係會議廳。汝敢禁我發言乎。邵曰。我偏欲禁你發言。時吳藩在座。見兩人勢將用武。幸極力勸散云。

●●●富御史奏請併釋旗奴

富御史奏稱買奴制度。已奉旨嚴禁。而軍罪發邊疆爲奴之例亦廢。乃現在旗人。尙有爲奴罪人。於理不合。應請旨飭允一律釋放。俾其自新云云。

●●●亡國大夫之結果

聖彼得堡消息。稱前駐俄國韓公使慶彭梅斯。(譯音)在其住宅內自縊斃命。現尋獲有致韓廢皇遺書一封。內附有二千五百羅布。(俄幣)

●●●正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今旣復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也

同安和 陳遇 暨各會友仝啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

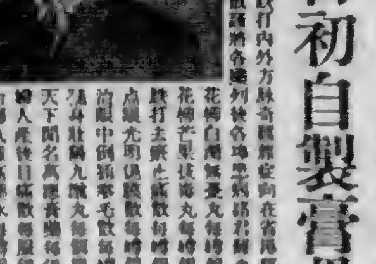
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睾丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝 銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

白濁無憂丸 每罇價銀一元

腎虧壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元

天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

恭頌名醫 藥到回春

名醫妙藥

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省亞巴刺沙街開張十七年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮價值相宜諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金仙印双面唱碟及留聲機器發售[illegible]双面唱碟[illegible]塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭弍散枝歌調各欵不同[illegible]與皆同一樣也[illegible]聽之者莫不鼓掌而[illegible]惜外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號[illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自棠 悅來棧 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下 鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

鑫天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

游戲文

某軍機之十似譚

一似撲滿。。腹大中空。能容許多錢財。。及其所積既盈。終有潰裂之一日。。

一似不倒翁。。根深蒂固。。無論如何人。。悉推之不倒。。

一似負嵎之虎。挾朝廷以自重。國人望之。。莫之敢攖。。

一似拾薑之猴。。欣羨內閣。。欲吃又怕辣。。

一似大廈朽柱。。風雨飄搖。。久已支持不住。。

一似集矢之的。。台諫議員。。報紙輿論。。或參奏。。或唾罵。。悉叢於一身。。

一似催命之符。。尙恐憲政急行。。天下或不至于速亡。。必以壓制手段。。送掉國家。。

一似涼血之動物。。通身乏一點熱氣。。

一似海邊之僵石。。頑固老朽。。實不堪柱石之任。。

一似穴壁之鼠。。日穿墻以廣其穴。。不知牆脚既空。。屋亦隨倒。。鼠亦將死于穴中。。

白話

老妓講官場

有一個人客。。昨日睇見新聞紙。。有一段係講上海個個長三妓女文桂香。。近日爲吉林省個個被革道台顏世清。。買佢入京。。送俾一個大貴人。。想話謀開復。。個個文桂香。。就升到福晉（本朝稱王妃爲福晉）咁交關。。昨晚有個人客走去老舉寨飲。。就講起個件新聞。。恭維個的老舉。。話你容乜易發達嘅啫。至怕有機會啫嗎。有個甲妓就話。。你估。。我自己都唔敢睇小自己啞。。有個乙妓話。。第九咯你。。你又唔啥講官話。。做福晉咯窩。。做進斗你就有份。。甲妓話。。超。。學官話容乜易啫。。今日個的老舉寨。。有咁多官場來飲。。叫佢教吓就得喇嗎。。乙妓話。。學啥官話都係有用嘅。。點得咁多被革官員。。來買我地去京啫。。甲妓話。。我成日拜神。。保佑個的官革多的。。乙妓話。。你唔好咁黑心啞。。累起事頭婆添播。。你睇吓。。如果冇的官來帮襯。。北京上海及珠江咁多老舉寨。有咁旺咩。。革晒佢就冇官來嫖飲咯。。有乜好啫。。甲妓話。。由佢唔啫。。佢兩個老舉爭爭論論。個人客就話。你地一個係顧面前嘅生意。。一個係顧後來嘅得意。。兩個都有想頭。。甲乙兩妓齊話。。呆。。呆呆。。

詩界

題張麗華圖　（厓山詞客）

月地雲階好女子。。正守烏絲牙紅紙。。胭脂有水水無情。。使我美人不得死。。玉樹歌兮後庭舞。。教我一曲眞千古。。豈有無雙張麗華。。到頭不及王夷甫。。黯黯夕陽如作意。。見面時難別容易。。髮絲強半爲留情。。山鳥空啼奈何帝。。五更寒雨驚沈睡。。獨自憑欄幾曾會。。家亡國破事尋常。。安得許多閒涕淚。。風流帝主江南少。。李煜何如陳叔寶。。機牽到底不相容。。心肝却是全無好。。年年慣過靑溪渡。。埋玉埋香在何處。。落花飛絮老蕭娘。。歸來依舊雷塘路。。可惜人生好頭顱。。繁華如夢須拚領。。一雙醉骨語興亡。。他年未卜何時醒。。解道才人能好色。。要是君王行不得。。風鈴雨漏怨三郎。。菱謳蓮唱愁吳國。。剩水殘山何足問。。三十六封差過分。。喚起芳魂到廣寒。。和成璧月眞無恨。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（十三續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

至旁晚。。忽然曾少卿亦出傳單。。勸商界取銷次日之罷市。。商界大不直之。。竟有舖家。。在其單上大書曾少卿作弊五字者。。亦可以見商界之人心矣。。是夕有曾少卿一面之人來。（係倚附曾少卿之輩到此。。意在窺消息。）都人問之曰。。曾少卿何故出此傳單。。如不以罷市爲然。。則於商界倡此說之初。。及商界致函告以擬罷市之時。。何不卽行勸阻。。而竟聽之。。且明日罷市之風聲。。無人不已早知。。曾少卿既欲勸阻。。亦當稍早。。或冀倘可設法。何必待罷市之傳單已出。而後爲之。。其人曰。。曾少卿非不贊成罷市。。惟恐人心不齊。。罷之不成耳。。所以出勸阻之單傳者。。亦因防明日罷市。。萬一不成。。可假此以解外人之嘲也。鄙人曰。曾少卿之伎倆。。勿謂予不之知。。君毋再言。。予不欲聞矣。。時有在座聞此問答者。。皆痛罵曾少卿不置。。翌晨。。全租界舖店。。盡行閉門。。又有人來自曾少卿處者。。謂曾少卿說今日之罷市。。罷得極好極好。。彼固贊成此舉者。。稍遲。。突有匪徒鬧事。。曾少卿又出傳單。。畧謂商界罷市。。題目做錯。。有碍治安云云。。是則至是曾少卿又不贊成矣。。反覆無常。。乃至於此。。至其有碍治安一語。。尤屬居心叵測。。直是恐外人不知歸咎於商界。。而爲之指眼耳。（鬧事全係匪徒所爲。。何能歸咎商界。。卽以罷市而論。。亦與他國工黨。。爲爭加工資起見者迴別。。此則係佐助官長。。爲國家伸忠憤也。。質諸世界。。誰能咎之。。曾少卿曩於俄兵斧斃周生有之案。。曾主罷市。。其時之商務總會總理嚴小舫未允。。曾少卿在廣衆前直指其面而譏之。。爲時尙不逾年。。曾少卿豈已自忘。。何不一回首耶。）鄙人既聞有匪徒鬧事。。立卽飛函袁伯夔。。請其一俟道台到洋務局。（時道台已出署而尙在路中。）速告以匪徒鬧事。。雖出於意外。。然於原案無防。。可照曩年前後兩次四明公所案同樣辦理。（上海四明公所前後兩案。。皆因法租界之法官董。。強迫其公所讓地。。寗波人兩次皆罷市。。又皆有鬧事。。法人之財產性命。。亦皆有損傷。。嗣寗波人不特不爲有鬧事而遭失敗。。却因其罷市而卒獲其爭之之完善功效。。法人未遂其要求。。旋亦休止。。且引之爲深戒。。此皆昭昭在中外人耳目者。。成案皆在道署可稽。）至與英總領事覿晤。。道台仍當力爭。。否則敗於後之十五分鐘矣。。函去後。。閱數小時。。道台出示。。中有本道待罪此間一語。。此則爲道台之失言。。

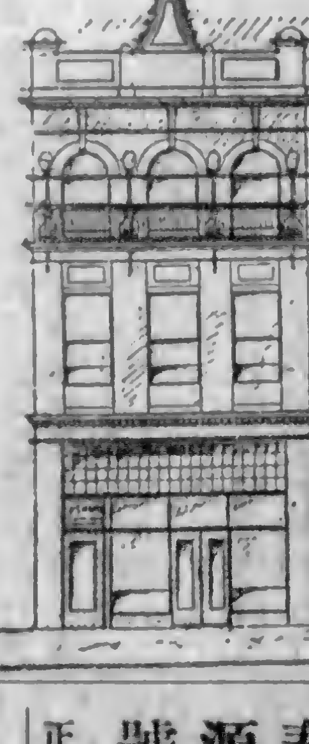
（未完）

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敬者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售　宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

金銀首飾　天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲相得名成都著譽皆從石匣開出得來非徒如江湖中之以馬蹄星相爲事者也弟身置學界與究天人未遑題名於雁塔先收覺利於蒼生頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路秘讓寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云處處神奇總吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲感贈揚名倫迷津欲指富貴要登捷路而相逢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以偶得玉於謙民感世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評價金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度話家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好投上　諸君賜教按址貢臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名兕爻際以事杯奠飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁譬汾州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸　參鹿蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭種子酒　參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年酒　三蛇豹龍虎酒　熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎精酒　三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張　寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺泉龍謹

●中華會館籌辦賑濟江蘇安徽湖南三省水災收到各埠捐欵數目列下

松石山房銀三十元　何信銀三十元
劉達朝手捐來銀八十四元　生發號銀二十五元
陳象偉銀二十五元　梁仰山醫生捐醫資銀一十八元二五
女界樂慶堂一百一十元　生昌公司　雷家安　陳祀堯
廣和泰　鄭展智　李任　譚富閭　每廿元
沙連公司十五元　譚學徐　唐永均　生昌隆　生泰
廣益　濟隆興　李才　馬連吉　廣生和　勝記
廣利昌　聯昌　信源興　茂和　華生隆　福和
生和　萃泰　泰興隆　裕昌隆　華綸　志昌
永泰隆　李仰　李侃　廖達生　陳獻廷　世界報
福隆　少年報　陳勝　阮經鏗　司徒安　陳岳
兆昌泰　金隆　廣謙和　和記　三記公司　致公總
堂每捐銀十元　振華七元五毫　堅記梓里共銀七元五
余靈九元三毛五　江南樓六元　盧瑞廷　廣勝隆　新世界
福安隆　黃日如　怡棧　謙益隆　大益　東昌
錦泰　延年堂　永合　昌隆　益生堂　利
信安　廣祥盛　余贊揚　劉顯桐　成信　朱伯瑠
南勝　天元　瑞生　曾彩　祥棧　巡丁護枷
同仁堂　美蘭行　廣利　集蘭堂　忠信和　采芝堂
張盛記　永安和　永華盛　華昌盛　茂利　合和隆
均益　同安和　盧星芸　廣同記　廣安　黃開基
榮昌　王應彰　江棧寬　鄭祝敬　關惠賢　大光書林
卓庚　和隆　聚昌榮　兆合　會來居　馮門鄧氏
羅怡　貞祥　三合　永祥源　陳捧　黃門譚氏
悅來棧　益隆押　大豐和　廣美興　譚少榮　和勝
永源泰　陳宦　余寬　陳煇　趙昌　合益公司
趙宇隆　林德智　趙學恒　譚經華　李光華　遠東旅館
黃瓊相　無名氏　張盛記　英華閣　梁樹南　南邑無名氏
陳榮　杜翰屏　鄭彥　梁仰山　曾慧初　劉海洲
李頵　恨無力　李熾　鄭寬　林榮焯　李門林氏
無名氏　葉春耀　陳門李氏　每五元　李萬象　仁隆
馬鈞臾　惠存園　廣興合記　每四元　錦綸昌　大綸
福生堂　保滋堂　泗和　晉昌　北京樓　發明公司
生和記　黃緒勝　廣彰　廣同泰　偉市頓　均盛隆
永豐　小西湖　廣盛隆　新廣榮　新利隆　三隆公司
新三盛　瑞生隆　同春閣　馨新居　大有　富榮
求同盛　祥興號　鄭寶山　李猷遠　新廣東旅館　廣東
旅館每三元　謝護　朱啟義　鄧燦　鄧貽忠　林立理
永眞　務滋堂　泰源　和興　謝木秀　關鈞
美香居　盧其端　劉發源　馮玉泉　李衍烜　程守恩
每二元五毫　李宅　北京船　卓瑞球　雷家諒　聯安
司徒門譚氏　黃門陳氏　黃門陳氏　林德烈　和昌隆
華利　貧寧堂　李臾明　黃鴻炎　梁仲豪　廣源興
麗華隆　美昌　黃倖文　陳任國　昌記　黃永釗
黃振釗　萬豐和　瑞昌　逢泰　華英居　和隆
怡泰和　和泰　萬隆棧　益生　源福　廣安泰
陳壽山　生益　廣興泰　利生源　遠東戲院　生合
博雅齋　春和堂　麗興　廣和興　福和堂　信來
萬合元記　華英公司　黃南記　李經庭　贊生堂　怡興
普生堂　黎利生　馬若蔚　順泰昌　來安館　同益棧
茂隆　常吉　裕安　寶華　中和堂　時昌
品信　悅豐　永興隆　永昌　俊昌　瑞芝堂
均隆　永和堂　順來居　唐佩玉　林氏　唐鐵君
余禮學　廣合盛　玉壺春　方仲勤　程爵　燕香樓
李如松　生生　英昌　馬敍學　廣合　致祥
義生　廣隆　盧棟喬　會新樓　均昌　金門烟庄

上海煙庄　廣英隆　末市李　寶生和　新同和　華豐
天成　天興　見記　和吉　瑞芝和　余俊記
利記　和香居　華彰　愛和堂　中記　麗生
譚希樹　麗源　鍾麟　黃光國　無名氏　羅祖成
譚象淩　吳廢凡　宜安泰　祥盛　廣怡昌　林朝
歐陽琴　利昌隆　永同昌　添記　裕隆　鄭吉
廣源益　繡顏齋　趙寶光　林桓　陳龍　公發
雷亨　陳珍　周自燮　余燮中　秋花　陳宅
女史黃香　江成貫　陳門唐氏　李順　林門卓氏　李煖明
西婦未士海　林敬羣　馬顯脩　方有　李先燿　金聲
雷燧維　楊勝　二埠廣源昌　每二元　孚豐　成發
同榮和　廣珍　天福　如珍　雷宜湛　胡進
趙仕着　卓門李氏　每一元五毛　均利　陳燦初
劉松溪　林灶　源利　李儀明　余源章　方富軾
三榮　胡維明　黃劉氏　余仕和　華安　合利
黃湛濤　呂林光　炳記　馬昌軾　謝永緯　縫盛
三和興　新三利　祥利　沈榮章　謝安　黃鴻登
榮發祥　朱泗　會蘭亭　恒和　發英華　廣源盛
其豐　楊忠　東順　大興棧　陳氏　程如鑑
葉崇金　鄧厚存　唐紹經　唐麗川　卓敲先　唐恭祿
梁澤芝　梁卓凡　唐招養　黃硯齋　鄭達川　江氏
蔡炤英　陸宏寬　唐昭昴　盧鐵香　同記　廣生
曹迎祥　德興　林康兆　許竹修　趙湛　余結和
朱裔珍　趙家榮　朱昌祝　泰彰　朱昌豐　利勝
朱昌能　阜源　陳宗達　金菊樓　湯梓　德生和
鄭脩鈴　德隆　利貞押　泰生　李明所　諒記
李子洪　南生隆　無名氏　聯興　黃昭盛　黃卓記
李門鍾氏　王門李氏　李慰堂　陳悅　李炳念　譚棉
李希積　譚龍　李宗柏　鄭燿容　李金厚　逢源
妙容　來友　益壽堂　李宅　趙裴彬　妙蓮
廣興祥　李明綏　譚有　李胥文　德昌　聖俊
勝華　玉文　天合　文鵠　怡泰隆　褉文
西人委林　墨卡𡃁　可南　李文燦　李杏明　沛記
李蘭明　同生泰　蔡宅　文國森　余溢中　圍氏
林康炳　林安　陳齊勝　就彩樓　陳運荷　黃汝容
趙仲陳　雷道閏　鄭彥敬　伍門李氏　雷南慶　雷寬
方富賚　雷煜道　勝隆　未士嗎利　惟妙軒　馮氏
無名氏　胡冠作　廣昌　德利　何芳　李和
彭祿記　郭氏　趙龍　南利　關昌　阿金
源生公司　方門合記　家盛　滄新廣　和生棧　遠香
歐陽天寬　調記　陳帝成　趙亮連　劉顯輝　梅燿文
林顯栗　梅乃杏　趙錦騰　徐灼修　任登　陳宅
陳仕　唐宅　李同　余宅　趙光桐　李全榮
雷學庸　鄧宅　雷學添　高福　雷維添　譚任
陳金發　譚芳　鄭敬廉　黃門鄭氏　梁育生　李美意
盧滔　鄧德　郭諟昌　方槐盛　盧陳氏　朱箕賞
陳氏妹　吳彭齡　李炳旺　伍燿光　李炳芬　陳世
杜呈　李華賜　朱燦箕　李彬　陳銓　潘宅
譚國祥　李宏明　甄紀元　黃明四　趙善鉅　李清
黃瑞　甄女　葉彩　以上各一元　馮善應八毫
美嬌　李憂　游杏　隱名氏　李守南　謝咸
何煇　陳成海　來嬌　陳德均　唐壽之　唐潤生
李明獻　李聖廉　何有　唐靜波　來娟　永同益
梁鏡河　李順南　萬豐隆　廖瑯光　李榮　趙仲池
煇利　李開基　無名氏　譚達璋　李煦明　合英隆
發源　李作明　勝利　財記　李照好　余和海　西婦

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佐
中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文　譚聲廣
貯庫員李文豪　監督員譚廣華　李礽銳
管數員鄭文燕　核數員黃宣治　鄭寬敬
收公欵譚燦　演說員譚林　鄭脩仕
幹事員鄭文堆　譚保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶
鄭耀　議員　譚傑傳　李基億　黃宣其　司徒校
宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李猷昌　李保
黃廣休　鄭光灼　黃顯烜　江振　江煦世　鄭揚敬
譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李殷阜　黃有彩
劉拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡遵年　朱由棠
鄭昌　麥聖美　司徒繼美　[illegible]

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒。逕啓者。弟辦拾年會事。藉各同志堅心毅力。今得憲政萌芽。宣統五年期在目的。弟之携眷歸家。願我同志經營海外。大振良模。心存政黨。他日祖國富強。是我同胞之力。謹此肅上。並請

羣安。

式月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●華瓊火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理者霞令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股每股銀二十五元準于本年西四月一日開張此爲嘉省中最新最好之公司華友附股請從速勿遲

督辦人如左

總理人霞令企李（屋崙埠人西商會前任總理）
書記員偉林麥坤（屋崙埠人）
卡路士敦（屋崙聖自銀行總理）
夏孚（屋崙夏孚片那也公司總理）
麥士和（屋崙麥士和公司總理）
的市姐路（亞拉必打埠醫生）
巴利（卜技利人實業燕梳經紀）
溫仕（李華摩埠人第一號皇家銀行總理）

華商之巳付股者如左

劉興　陸潤卿　黃吉耀　黃曉林　歐陽祺　雷家安
麥友楠　譚經爵　張吉　鄭祝敬　唐瓊昌　馬錦興
譚貞謀　趙英聯　林榮焯　李瑞生　余寶和　大益
伍梓楠　雷維利　容敢　胡植庭　方煊文　周祖仁
潘大琯　李祐寬　茂隆　李濬書　黃耀臣　周家如
謝珮聖　黃森家　廣利元英記　劉崇溪　同益棧宏記
關國河　唐邦　謝讓　黃松　劉琳　周利
黃寬泉　龔乙　趙池　李啓祥　李葵　天福
邵祿公司　何光照　錦泰　余梅中　鄧浩　余贊揚
三隆公司　周自燮　雷維財　黃珮蘭　蔡堯　陳源宜
司徒南達　蔡聯奕　李聖庭　陳象偉　陳裕　何光照
胡春林　吳金德　謝厚彥　黃文　何觀秀　雷家齊
黃遜照　黃龍　陳均　黎啓聰　雷學林　李灼
馮正　何星　馬謙隆　黃庚棠　何順　關沛南
陳靄如　林華燿　譚富閭　譚仕賢　盧長　陳佩儀
劉棠　黃詠如　唐炳　李錦富　馮江　盧韶
劉庇　黃贊　張保　譚鶴　羅四妹　朱三進
李仁士　謝棟彥　楊森　鄧硯田　陳全盛　陳百
陳鴻沾　陳國選　黃樹昌　陳棠　許澤添　謝聖相
陳榮貴　雷亨　李才　余日朝　馮挺勳　甄倫垣
陳郁文　廖達生　陳華權　陳鴻珍　陳瑑　許奇
雷學穠　鄧瓊

本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請卽詢之代理人劉琳　周利　何觀秀　便可

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

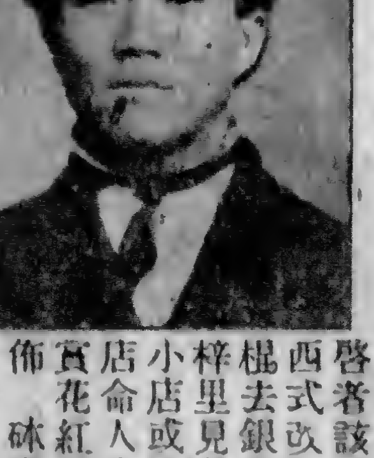
倡議督辦學堂人朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人朱箕渭　朱旋迪　朱裔硯　朱箕銓　朱昌碩　朱由顯　朱緒裘　朱箕洵　朱箕佩　朱饒健

朱三進一千二百元　朱棟昌三百元　朱昌仁二百元　朱由仕二百元　朱由璜二百元　朱箕佩二百元　朱啓義一百元　朱昌碩一百元　朱裔合一百元　朱箕洵一百元　朱昌煒一百元　朱聖佐一百元　朱鏡裘一百元　朱愛珍一百元　朱緝裘六十元　朱聖森六十元　朱紳煖六十元　朱炎裘六十元　朱昌顯六十元　朱箕晃五十元　朱裔高五十元　朱箕星五十元　朱自權五十元　朱裔命五十元　黃世傳五十元　朱金培五十元　朱箕賞四十元　朱箕彬四十元　朱成恩四十元　朱由煦四十元　朱昌武四十元　朱由鐸四十元　朱箕颸四十元　朱裘快四十元　朱文疊四十元　朱啓品四十元　朱榮彥四十元

朱裔檀六百元　朱璇迪三百元　朱由康二百元　朱祝裘二百元　朱裔佑二百元　朱由焰二百元　朱昌明一百元　朱裔應一百元　朱裘進一百元　朱箕位一百元　朱會諧一百元　朱廷俊一百元　朱榮氏一百元　朱昌常七十元　朱緒裘六十元　朱裘捷六十元　朱昌周六十元　朱由相六十元　朱裘壽六十元　朱祿裘五十元　朱箕定五十元　朱裔鑑五十元　朱其湊五十元　朱箕奕五十元　朱啓信五十元　朱裔領五十元　朱培德四十元　朱昌權四十元　朱由永四十元　朱裔溫四十元　朱儀裘四十元　朱羣佑四十元　朱仁昌四十元　朱由念四十元　朱箕燕四十元　朱箕棨四十元　朱由耀六十元

朱昌寬四百元　朱健裘三百元　朱裔硯二百元　朱箕銓二百元　朱裔衡二百元　朱啓科一百六十元　朱裔仰一百元　朱昌濟一百元　朱昌章一百元　朱箕仕一百元　朱仕裘一百元　朱元德一百元　朱黃氏一百元　朱榮遠七十元　朱昌球六十元　朱由顯六十元　朱昌暢六十元　朱裔參六十元　朱挺裘六十元　朱箕南五十元　朱錦年五十元　朱箕滿五十銀　朱饒泮五十元　朱拱貴五十元　朱由舜五十元　朱自誠五十元　朱箕鼎四十元　朱箕溢四十元　朱由允四十元　朱昌浩四十元　朱如金四十元　朱昌敏四十元　朱箕識四十元　朱啓玖四十元　朱慰裘四十元　朱榮諒四十元　一二中三

訪拿高麗棍徒



啓者該高麗人名鄭學西式改別名他在小店梘去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定賞花紅銀一十大元此佈　砵崙廣萬源啓

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St. Portland, Ore

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

（第一頁） 孔子降生二千四百六十二年 THE CHINESE WORLD （第一頁）

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第二十卷第四十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 40 SAN FRANCISCO, CAL., SATURDAY, MARCH. 18 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月十八號
宣統三年二月十九日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿歼古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費須先
惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號 認取期滿郵交亦可 如蒙 乖愛請將西字
招牌附來 定必按日呈覽
本報總辦人黃吉甫謹啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午七点三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●帝國統一黨已奉民政部批准立案擬定期開成立大會以研究政黨之進行方法●●

本館論說

論梁林惡戲以在美京交涉爲直捷（娛）

治病者必清其本。。治水者必治其源。。治盜者必擒其首。。首既擒。。本既清。。源既治。。建瓴破竹之勢已定。。一勞永逸。。一了百了。。可無遺患之滋。。倘於其末焉。。流焉。。從焉者。。枝枝節節而爲之。。靡特事倍功半也。。挂一漏萬。。此拿彼竄。。左塞右崩。。詎有治定功成之日哉。。梁林惡戲。。開演至今。。各埠華僑。。無不欲竭全力以禁之。。且函電紛馳。。領事官亦日不暇給。。然有有效者。。有無效者。。有避重就輕而收半效者。。無他。。視乎該埠華僑團體之大小。。領署距離之遠近耳。。其領事較近。。團體較大者。。非無效果之可言。。竊思美國商塲。。指不勝屈。。華僑稍具勢力之埠。。不出十餘。。而領署則紐約也。。大埠也。。砵崙舍路也。。此外則無有。。然則領署較遠。。僑力較弱之埠。。傳來警告。。領事則致一電。。律師則致一函。。要求該管地方官。。而三十六出之宣花斧盡矣。。其有效也聽之。。無效也亦聽之。。所謂挂一漏萬。。此拿彼竄。。左塞右崩者。。非耶。。惟我公使與美外部。。開交涉於美京。。准理酌情。。彼未必却我之請。。一經圜轉。。由部通飭各屬。。由各屬通飭各戲院。。禁演此壞人名譽之疑案故事。。該班主當必勉從。。即或陽奉陰違。。吾僑根據部文以控之。。亦必易於徇直。。此清源正本。。擒拿首要之辦法也。。何嫌何疑而不出此。。倘謂無關國際。。非使臣所能干預耶。。夫國際之界線。。有定而仍無定。。有現成之國際。。有輾轉相尋。。而牽動之國際。。梁林惡戲。。雖無何等國際之證據。。然發生惡感。。突起暴動。。再現數十年前煤炭山之慘劇。。以釀成國際交涉。。亦意中事耳。。然則是事也。。謂之非現成之國際則可。。謂之非轉輾牽動之國際則不可。。是事之議禁也。。謂之先事預防則可。。謂之末事張皇則不可。。倘謂事不經見。。苦無舊例之可援耶。。往者吾國沿海各省之杯葛美日商貨也。。原屬國民自由之貿易。。全與國際無關。。乃美日使臣。。咸以感情兩惡。。商務兩壞。。有碍睦誼爲詞。。勒令札行各屬地方官。。嚴禁抵制。。此美國導吾之先路。。抄此藍本足矣。。何患無詞焉。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

本號埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 **廣利**
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉椅桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 **大萃泰** 埠記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店備辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圜口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

曾慧初 料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚜寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩繡背心頂上番羽紗仔彩上波羅𧘑絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床椅桌鏡毯地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗[illegible] 盧[illegible]奇 披露

金山 **采芝堂** 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若有信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 **保滋堂** 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及參 壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風濕補藥酒選延聘名醫各埠 貴客求青蛛深佩咸 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]欲之酒腎氣必然充足衛生[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各則
丸仔無散治

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽管嘴頭
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
380 Clay Street San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米粽生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲強使柔爲剛之神技
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝教用單指明用法用箱仔裝固
本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館汞或銀紙到來卽將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀二毫峙照要貨館付郵銀約半元

堪德律風公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號
兼理香邑四大都信局（四字得大能字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號 華安號啓

△本館精製粒巴圖章

廣美昌廣告
香港中環德輔道街
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●**香港永福祥廣告**

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勳 梁才舜 謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●**聲明承受**

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈
宣統二年二月初三日 亞[illegible]等阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●**墨國威麻埠中華團體會佈告**

玆將辛亥年投筒公舉董値芳名開列
正總理陳善宗 副總理鄺强敬 中文書記李蔭南 岑其
初 關彰煇 西文書記關禮端 關澄吉 吳乃昌 朱煜
倫 評議員吳其洪 陳培宗 伍維珍 羅景亨 彭鏡如
梁熾 値理員陳沛河 區鉅章 李儉卿 張澄高
馮寶水 陳軾良 劉秉心 伍于良 梁達才 李北海
關煜 楊生 胡澄 關亨 關洪 余洪
關聰 關金 李星 吳芝 黃炳 李邰
陳儀 陳泉 管庫禮和祥 安祥號 管數培利號
萬和號

（波市頓新甯改良監獄捐欵芳名列）

陳明茂肆拾圓 陳日學拾伍圓 陳孔滿 陳崇猷 阮教耀每
捐伍圓 陳洽宗 陳洲嚴 陳明淩 陳桓良 陳文信每
捐三圓 余藹章 伍尙禮 陳大摯 陳文簪 陳明臻
李煦衍 徐有安 容道允每捐二圓 容金星一圓 拜五

●●●**波市頓捐賑湘皖災荒欵名列**

安良堂肆百圓 陳明茂廿圓 梅恢耀 余謙章 梅迺永每
拾伍圓 國民義務學堂廿六圓一毫五 梅迺畢 陳穎川
廣貞祥 聚昌榮 裕隆 杏花樓 信源興 黃燦秀
司徒美堂 義合 梅迺定 永祥隆 兆英祥 永盛隆
廣和隆 會英樓每拾圓 黃宜修 王祚治 陳國瑞 黃良愼
梅七就 黃金 余和衡 協益隆 梅迺焜 合利號
伍若星 探花樓 品芳樓 廣南樓 司徒昆 陳振宗每
捐伍圓 朱求擢 陳貽惠 三勝 梁長景 曹龍裕
梅宗福 和安泰 劉天申 華美樓 梅迺琯 黃文健
德和 廣權隆 廣遂隆 伍時賢每捐叁圓 胡梅舫
黃炯秀 新昌隆 悅盛 曹符伸 梅宗炎 司徒有滾
同盛 劉希華 阮耀脉 陳扶吉 張培蘭 廖位每
捐貳圓 如意軒 朱裘滿 梅培勳 趙福勝 梅景翔
梅乃榮 林德森 和興隆 萬宴樓 李月富 李增慶
廣源 陳球華 陳應宗 劉維熾 陳振常 曹符日
梅淮耀每捐壹圓 此欵經前數禮拜滙付東華醫院收隱銀
壹千捌百肆拾圓請撥災區散放矣 回拜
●正誤 市連打埠賑捐人名 桃源洞 甄光年 余暖章
李社秩 李希樸 陳龍擇 余寶章

●●●**墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書**

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驟增差慰厘念歲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有 C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之玆查有
前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭
克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰秉行賞賚大典爰由陳月生鄺會長重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告 五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉
宣統叁年歲次辛亥貳月 墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

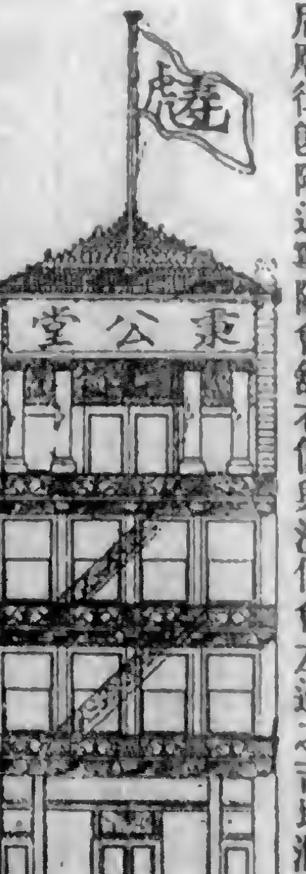
●●●**承同事諸君惠贈獎品謝啓**

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輶才謭深愧濫竽溷職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳迺蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媲美瓢公加九錫尤有過焉夫衣愧偏以狐貉置俊佾於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交集乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶
會弟關溢鏗 胡玉坡 黃杞庭等百拜叩謝
宣統叁年歲次辛亥仲春

●●●**聲明承受實業**

啓者答步㵼度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于玆有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後
正月廿五日 創業堂謹啟

●●●**秉公堂廣告**



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築玆特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱
十一月十六日 大埠秉公堂謹

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較膝痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥水每罇銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬藥水每罇銀三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費貫者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

〇●●（鮮棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每冊二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八冊八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三冊六毫
古今名人書稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元

戊戌政變記四毛
作文教科書三毛
婚姻指南七毫
婦孺淺史一毛

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三冊三毛
初等格致教科書三冊四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二冊三毛
西庄地理問答一元五
最新稟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

緊要新聞

●●●俄國經營蒙古之野心

十八日域多利電云。日本輪船亞都丸。今日由遠東抵埠。。報稱俄國自與日本戰敗後。旅順爲日本所據。遂不能伸張其勢力于中國。今俄國復慘淡經營。欲侵畧蒙古伊犂等處。以恢復其勢力。擬將蒙古開通。由西北利亞鐵路。達至滿洲。以利便交通。並擬將在貝加爾湖之炮廠。遷赴耳庫司。今已預備一切。又增兵西北利亞。以便實行其侵畧政策。。惟由俄境入中國之道路。險阻崎嶇。進兵非易耳。。今中國亦洞悉俄國之野心。擬奪踞蒙古。故亟欲將蒙古分省治理。議分爲五省。每省派駐總督一員。及派兵隊守護。又建築鐵路。設立商務公司。百廢具舉。。以期振興一切利益。現北京王公大臣。經紐織一蒙古墾牧公司。。共集資本一百萬元。移民蒙古。開墾種植。以免俄國覬覦云。

●●●俄兵將抵伊犂之警聞

十八日聖彼得堡電云。俄國派赴伊犂新克爾札之大兵。現已行抵距新克爾札西方六十里。不日可抵該處駐紮。據俄國官場云。俄國此次派兵中俄邊界。非有意與中國失和。。實爲操練起見云。。

●●●昨夕中華之談話會

太平洋郵船公司副辦付拉亞。及該公司管理船紙人卡路。華商總會名譽律師市的乍。律師卡勒慎底。昨晚七點半鐘。到中華會館聚談。中華各紳商董事。暨華商總會總值理。同源會總理書記等。皆在座焉。約有百餘人。。律師市的乍。先言于衆曰。太平洋郵船公司。。于華人公益之事。無不竭力贊助。鄙人曾與該公司之人。迭次商議。如華人運載先友歸國安葬之費。該公司已允減收。至華人來美之禁例第六欵。今由商工部改良。准具保証二千元。。保上岸候審。亦賴該公司運動之力。現該公司之律師。。仍向商工部要求。凡合例華人來美。船一抵埠。卽准具保候審。庶免留難云云。。

次付拉亞云。本公司自一八六七年成立以來。向蒙華人惠顧。故本公司對于華僑一切公益。如力能辦到者。。無不竭力相助。如運載先友一事。市的乍經與鄙人商酌多次。。茲本公司酌量減收運費。前年每具收運費十元。現下每具收運費五元。。今復行減收。擬每方尺收運費五毛。照尺量計算。如諸君願意。請訂立合同照行。至合同行期久暫。亦任諸君隨意等語。衆聆其言。均鼓掌稱贊。。並主張此合同以久行爲佳。。

次卡勒慎底云。鄙人日前曾將改良華人禁例之事。函告諸君。諒諸君已邀洞鑒。鄙人近與署理總關員士都核。。商議改良禁例數欵。求其改良兩欵。一華人來美。。准其所延之律師相見。及准書信來往。通傳消息。二一來美華人。如關員將判其撥回。須先通知律師。俾其預備加添証人。。庶免被撥之苦。士都核對于此兩事。均願贊助。。着令鄙人轉知諸君。公呈一稟。以便轉詳美京商工部察核施行云云。。衆議于下禮拜二日一點鐘。繕備一稟。請黎領事。與中華總董。及通事。商會總理。書記。同源會總理。書記。。中華律師卡路曲。律師市的乍。卡勒慎底等。同往煙租埃崙關署。與總關員面商一切

後由卡路云。。向章每期船開往中國。。限發老人位船票十張。惟遞年春夏兩季。八少歸國。不足十人之數。今本公司擬通融辦理。如春夏兩季。。未發足船票十張。則暫行登記。俟秋冬兩季。人多回國。續行發足。以利華人。。

●●●北京各處疫症已息

波士頓十三號電云。北京及滿洲各等處瘟疫流行。于西歷三月六號。已設法改良醫治。現下疫症已漸平息。。此電由駐北京美國醫生名楊。發回文天拿埠。與彼之母。。其母卽投信報告本埠總教會云。。

●●●江督電飭查明賑欵

黎領事昨接江督來電。飭轉駐砵崙梅伯顯領事。原電云。。黎領事鑒。祈轉電代理駐美砵崙領事梅君。來函悉。。江皖水災。承勞捐賑濟。良深感荷。。惟來函謂正月二十日電滙英洋三千五百元。。而日前由舊金山滙到三千五百六十八兩七錢四分。與來函數目不符。此外並無三千五百元之數。是否卽係此欵。抑尚未寄到。希速電復爲盼。駿 銑

按江督日前收到金山滙豐銀行電滙三千五百六十八兩七錢四分。內分兩單。一單二千六百兩零。。一單九百六十餘兩等因。未聲明某人滙去。來電飭查。曾紀前報。昨日黎領事親到滙豐銀行詳查。據該行正月二十日。曾代砵崙電滙美金一千五百一十七元。交江督收。以元折兩。連紙水。到上海約合二千六百兩零之數。又正月廿四日。代温哥化憲政會。電滙美金五百六十二元。交江督收。以元折兩。連紙水。到上海約合九百六十餘兩之數。查砵崙函稱。。英洋三千五百元。温哥化憲政會電稱。英洋一千三百元。。按計日期美金相符。諒卽該兩埠所滙之欵。惟銀行代滙美金原人又稱英洋。到上海折兩數。照加元紙水交去。。以每元七二核算有盈。故不符。應由該埠電明江督。以便撥賑。上海用兩。自後須滙兩數。方免參差。。若未經電明江督立案者。。不能請獎也。。

●●●中華第五次電滙賑欵

南京張督憲鑒。。銑電遵轉。。前欵查係砵崙及温哥化憲政會所滙。。元折兩。連水數相符。囑自電明。茲再滙金山第五次四千兩。又屋崙埠昨滙三千兩。均託滙豐電。。乞並收賑。。

中華會館 黎榮耀 巧

●●●又派振貝子攷察英法殖民政策

北京訪函云。欽派赴英致賀英王加冕專使貝子載振。昨又奉旨。派其順道詳查英法等國殖民事務。以便做行整理蒙藏。及保護僑民等一切計畫。現振貝子擬定三月初六日。。請訓出京。聞那中堂薦舉華倫大藥房西醫韓珍山。爲振貝子醫員。蓋因韓醫深通英文。且與英國官場中人相識最多。。故特保其隨同出洋。而貝子奏調之隨員。則有農工商部左丞祝瀛元。右參議邵福瀛。員外郎力鈞。。外務部左丞周自齊。及丞參行走廖鳳書諸人。

●●●傳蘭雅對于中國之意見

十八日卜技利電云。本埠大學堂漢文教習傅蘭雅。去年曾承監督之請。將中國前時現在將來情形。撰爲一書。。存在

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊雁正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山 **普生堂** 正埠
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸 每罇銀二元

自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

舖在大埠都板街門牌八百三十號 普生堂啓

大有 聯記 **酒房**
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都 **同仁堂** 虎骨參茸 **藥酒** 代理 **域打留聲機器唱碟**

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當 貴客惠顧仰祈留心爲荷 並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售 廣祥盛昌記啓

●●● 大埠 **杏花樓廣告**

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷 杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 **永同盛**

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心 并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙爆竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛羶結彩各欵儀服并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減不以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衔 譚傳達仁 寬泉 昌惠 仝啟

大埠 **大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並**（製粒巴圖章 印中西文件）**書籍千萬種**（函取書價立即寄上）**付上**

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛 花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲(生)(意)(承)(受)(廣)(告)

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合件全做今因生意不前經已閉歇告白將大綸號全盤舖底架生什物一應召頂與人森者厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保附會各數仰届期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸賒出之賬項照常催收先此聲明免滋後議 辛亥貳月拾肆日 弟厚德堂謹啓

●●● 舍路 **益豐號廣告**

啓者本號設在頭街門牌柒百零五號開張專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全 貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各埠書信銀兩付歸照交快捷妥善無悞諸君之期望也

藍烟通輪船公司代理人馬福慶 馬如林 全啓

金山舍路埠益豐號司事人 馬福慶

YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

○●光膽每百四十七元五

學堂。以備後學觀閱。傅氏去年特赴中國。遊歷一週。歸而撰擬一書。業已告竣。近日中俄又起交涉。勢成決裂。故學堂監督。復請傅氏。抒其意見。據云。今中國之時勢與前時迥異。現中國各省學堂林立。將廟堂寺觀。改爲學堂。以培養人材。且每年派遣學生千餘名。赴日本歐美留學。。蓋中國人自拳匪亂後。豁然大悟。自知國勢衰弱。。不能拒敵外人。故比年以來。發奮圖强。練兵遊學。冀與列强并駕齊驅。以我之見。中國必無戰事。而外國亦不敢遽與之失和云。

●●●墨國內亂未已

十八日墨京電云。墨總統地亞士。因聞革黨聲言。。若總統辭職。及調換各部大員。而行革黨之宗旨。革黨卽行停戰。故總統欲將各部大員更動。擬以駐美墨使李滿桃。調任外部大臣。而以外部大臣企李路。派爲駐美公使云。。

又山爹咕電云。墨國革黨。今日在尼卡地埠。與官軍大戰。革黨失敗。頭目列地喬。被官軍擊傷。不能行走。旋被鎗死。并轟斃革黨七人。其餘紛紛潰散。逃赴山麓。聞翅華化埠。亦恐有亂事云。

●●●中國留學界之光榮

十八日紐約電云。。本埠哥林比亞大學堂學生會。。凡入會者須其人聰明穎達。方准入會。是日有中國留學生張耀雲。。投入該會。查張君乃學礦科專門云。

本埠新聞

●**金英何以不准具保** 西報云。本埠關員。昨禮拜六晚所拘之華女六名。內有金英一名。總關員士都核。。已准具保單五千元。保釋候審。乃律師已備保單。。該關員又不准具保。故昨日律師赴合衆國衙控告。請傳該關員到衙。。詰其不准保之理由。衙官准如所請。限令該關員于今日至下禮拜一。到衙表白云。

●**船工物件亦索給舟資** 蒙古輪船是水到埔。。船公司飭令船上各西工。所有帶來自用之衣物。須一律交給船費。方准開用。工人譁然。以瑣屑物件。亦索取船費。。殊屬不公。聯稟輪船公司總理。謂餘存之呂宋烟。。暨新衣服一二件。亦索給舟資。實屬苛擾工人云。惟船公司以例在必行。若不遵辦。定扣取工値。以作抵償云。

●**美人固守金港** 本埠兵營。昨奉到美京來電。飭令選派兵士三百名。于四月一號。在金港學習藏置水雷。。安置之後。繪畫圖形。分交帶水員。俾船舶往來。知所趨避。。惟何處置有水雷。不得宣洩于外云。。

●**又一無頭公案** 本埠亞美街近亞健梳街。。是早六點鐘。有人道經此處。見有西婦屍骸一具。僵仆道旁。年約三十餘歲。距屍身不遠。有短鎗一桿。男巾一條。銀筴一個。內有銀三元五毫。該婦身穿華麗之衣。頭顱被鎗轟穿。因傷殞命。其被人謀殺。可無疑義。惟兇手阿誰。及因何事被害。無從查悉。

●**天洋丸將到** 東洋汽船會社。昨日接到檀山來電。報稱天洋丸輪船。。于是禮拜四日。由檀山啓程。前來三藩市。計期下禮拜四早。可能抵埔。載來頭等位客九十八名。大艙位亞客六十七名。貨物一千零七十一噸云。

●**查搜私烟** 本埠都板街永安號。昨晚被稅差二名。入內查搜片煙。。搜去片煙十罐。煙灰二十餘兩。並拘去一人。旋具保單五百元。保出候審。。

●**衙案例誌** 一號衙。美蘭李茂等十五名。聚賭案。。注銷。二號衙。陳智帶炮案。罰銀十元。。三號衙。。亞勝賣毒藥案。退至廿一號審。六號大衙。朱同安。陳烈。人命案。退遲一禮拜定審。十二號大衙。李玉瑞辦蝦米出口案。注銷。

各埠新聞

●**用假赤紙者被逮** 十四號砵崙西報云。華人胡某。因近日在三藩市用假赤紙。事情敗露。逃來本處躲避。。本埠捕署。接到金埠來電。派差四處查緝其人。以便拘究。昨早差在廿三街夾些文街。經將胡某拿獲。押禁監中。。候金埠巡差到來。解回審辦云。

●**片烟案罰欵** 十號山爹咕西報云。本埠巡差。前日拘拿華人二十名。指爲售賣片煙。有干例禁。。是、在衙審訊七人。一爲華婦。均皆認罪。官判每罰銀一百元。華人慎卿。亦犯此案被拘者。官以憑據不足。註銷其案。

●**偸關者恐受墨亂之影響** 十四號羅省西報云。。關員簡那。昨由美墨毗連地方。巡邏歸來。語人曰。墨兵與革黨。現在該處迭次交戰。相持不下。所有墨人。皆隱匿不出。不敢引帶華人到界邊地方。潛圖入美。蓋一則恐墨兵拘獲。。一則恐官軍與革黨兩方面誤認。將其炮殺。故近日私帶華人入美者。皆由船運來云。

●**輪船損壞獲救** 十八日域多利電云。日本消息。航行舍路遠東之棉尼梳打輪船。日前由橫濱開行第五日。事輪忽壞。不能行動。該船卽發無線電音求救。。有日船沙都丸。得接電報。卽馳赴救援。並致電橫濱。派船將該船拖回橫濱修繕。沙都丸隨將該船之郵件。代運來域多利。。是時各搭客。多欲附該日船前來。惟風浪巨大。咸不敢過船。是以中止云。。

●●●本報特別啓事

特啓者。自甯陽與中西報交涉以來。各埠梓里。。紛紛投函本報。其函中言論。有是甯陽而非中西者。 除本埠與屋崙外。如羅省。舍路。砵崙。古巴。墨國等埠十餘封。及剪化埠寧陽梓里黃余君等三十餘人駁温哥華寧陽僑人函一封。。亦有是中西而非寧陽者。。如温哥華。斐市那。沙加免度等埠三封。本報素特和平主義。不欲鼓動風潮。。是以槩不登錄。亦有不附回原函者。深恐各埠梓里。未知本報之苦心。有負投函者之雅意。特此聲明。統祈亮鑒 。 本報啓

●●●招人承批肥田

啓者本業主有平坦園田七百畝招人承批以十年爲期每畝租銀十元另有祖家園黑椝三萬轆出售此佈

J.E. Lewis, Kentfield Cal,

加省寬尼省乾啡路埠西人路爹士啟

●●●聲明承受

啟者班路埠得近所省李純兄字勸迺創得西人集貨生意一盤今因志圖別業願將全盤貨物架生等件一概項與關成德堂承受准二月廿日卽西人三月廿七號下午十二點鐘在舖內交易清楚如有來歷不明及欠到唐番數目等項仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後仍照舊字號營生他日財發萬金與舊手人無涉特此聲明以免後論 關成德堂啟

H.L. Soon Montrose, Ark.

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在卽拒湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲卽謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈

辛弍月拾捌 林强啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫庽 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖嘗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啟

兼理各司留聲機器新出班本唱碟

洋貨 **麗華隆英記** 疋頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋韈帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳樓布油布迷禮香鹼花露水鐘錶皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈 店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張 麗華隆英記胡植庭 陳達三 啓

孔雀 爲記 TRADE MARK HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國 士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售 中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

華慎頓街門牌七百卅七號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

皇家信箱二仟一百廿三號

參茸 **永和堂** 玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬穎俊唐番醫內外方脈

人司事 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關崇炳 敢

金山 **昌利** 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵精仔絨彩褲羽紗仔波羅襪絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儀服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤 黃藻照 胡鑰仝啓

●**粤東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告**

啓者本堂開設有年所製各種丸散藥酒馳名中外[illegible]

舒筋骨袪風三蛇酒 [illegible]

嶺嶠僊方 外臺秘要 秘授良方

舒筋骨袪風三蛇酒 全尾蛤蚧滋補酒 千歲白鶴酒 第一補身夜遊海狗酒 參茸衛生丸 十香止痛丸 萬應如意油 仙鹿烏雞丸 自製豆扣油 [illegible]

代理處

金山大埠李興隆 廣利號 [illegible]

紐約埠 德源 永和昌

云哥化埠同安棧 金利源

廣東李林濟主人新會河村 李崇楷 [illegible]

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下 四九利益 赤坎大豐 荻海興昌 長沙永同盛 新昌源豐泰 水口同馨 同安 公益 同安棧

協理人 張明亮 張佩華 張棠炳
張聲隆 張錫光 張炳翹
司事人 張聲榕 余表柄 仝啓

●●●**同興理髮所廣告**

敢者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派伴往西人摩噸高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨舖陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰 貴客留心光顧是荷

二月十七日 同興理髮所謹啓

●●●(尋)(妻)(廣)(告)

啓者弟妻名勝意年廿一歲身高四尺右顋有痕鑲有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾値銀一千二百五十元出門而去四處訪尋渺無踪跡聞被日人花田川石西名 Hanada 拐帶私逃如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店卽謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈

二月十六日 劉卓生披露

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號　電話拿差七百六十三　肇豐榮記啓

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨安速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

開在金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家信箱二千零三十五號

正北鹿茸

金山正埠　麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　霖榜中　如熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

倘謂戲劇杯葛。。大與小不倫耶。。去年白人與黑人鬥拳。。白人失敗。。美國深恐此電畫一出。。致生暴動。。而迅議嚴禁之。。夫鬥拳失敗耳。。非致命也。。猶恐暴動若此。。兄此乃形容華人置西女於死。。置西女於四分五裂之慘死。。而更有排亞工黨。。煽惑附會於其間也。。其始焉忿怒。。繼焉暴動之情形。。蓋可想而知矣。。倘謂禁門拳電畫。。乃美國內政。。非外使所能援引耶。。而罰報館。。禁謠言。。亦我國內政。。何以日人經營奉省。。忿我內地報界發其隱。。而勒令該管官罰之禁之也。。馬潘夏。。擾治安。。亦我國內政。。胡以美人忿我抵制。。借干涉賣雪水一事爲發洩。。而勒令地方官拘之囚之也。。以子之矛。。攻子之盾。。彼雖善遁。。烏能避之。。或曰。。子之言是矣。。其如國弱。。外交官無力。。不能以施諸我者。。反而加諸人何。。雖然。。事如關於美之利權。。或美之國體。。誠非弱國公使所能以口舌爭。。而此乃與美之權利國体固無涉也。。在華僑固視爲嚴重之事情。。在美國則以爲漠不經意之細故。。美國與我較親睦。。此等細故。。正彼所樂於賣情。。彼既樂以細故賣情。。我有又種種事例可援。。爲交涉之資料。。有勝利而無失敗。。我敢決言。。所可慮者。。公使或仿濶老借貸之成法。。不啓齒則已。。啓齒卽以大注期之。。所謂不飛則已。。一飛冲天。。不鳴則已。。一鳴驚人。。倘沾沾於小惠微儀。。恐客情不再。。其所失乃尤大者也。。然耶否耶。。則非吾人所敢確定者矣。。

譯論

對於中俄交涉之評論

（譯江尼咕西報）

中俄兩國。。最近交涉之問題。。據連日迭接遠東來電。。雖甚複集。。然觀俄國所索中國種種利權。。稍有主權之國。。斷不能允其所求。。查中俄所訂之約。。中國准許俄國在蒙古伊犂等處。。開設商務。。今俄國力言中國不照約而行。。遽欲以兵力迫挾。。以償其所大欲。。可謂咄咄逼人矣。。夫中俄兩國。。均係海牙府萬國和平會之一份子。。且和平會乃由俄皇所倡設。。今俄國既謂中國違約。。曷不將此案提交平和會公判。。以決曲直。。乃俄國一味恃强蠻橫。。不顧公理。。揣其用意。。實因舊約業已期滿。。欲重訂新約。。多得利權耳。。然觀其無理之要求。。若中國具有主權。。必不肯徇其所願。。蓋舊約既已滿期。。有無違背。。姑不具論。。至重立新約。。彼此磋商。。允肯與否。。中國自有權衡。。斷不能强人之所難。。無論各國。。如准外人通商貿易。。向未有免徵外人之貨稅。。而祇徵國民之貨稅。。乃今俄國竟欲强中國而行之。。此可見俄人之橫行。。至已極已。。蔑以加矣。。蒙古乃沙漠地方。。可以開荒種植。。如立約彼此有益。。儘可照約而行。。然此中利弊。。該兩國乃得其詳。。非局外人所能懸揣也。。觀中國所辦之外交。。因國勢積弱。。輒多波瀾。。時有先行允諾。。後又翻悔。。各國見其言不顧行。。均不爲之臂助。。倘中國言行相顧。。不失信於外人。。凡遇交涉。。則外國必爲力助。。孰敢侮之。。

廣益　大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租穩炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaseuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀両滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大琪潘大瑲代理匯返均好希爲留意關照是荷

宣統三年

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余實揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山正埠　合記永安

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儒蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　舖在大埠都板街八百廿六號　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
840 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.

本號開到已經廿餘年

專辦

油米公煙伙食雜貨

蘇杭綢縐新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第一千三百零五號

仰貴客留心光顧一定

接理省港滙單快捷無悞

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做麥茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙款一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余鉞樞　余觀和　黃子谷　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五

止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙

傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五

何守仁花柳丸五毫

金山正埠　永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

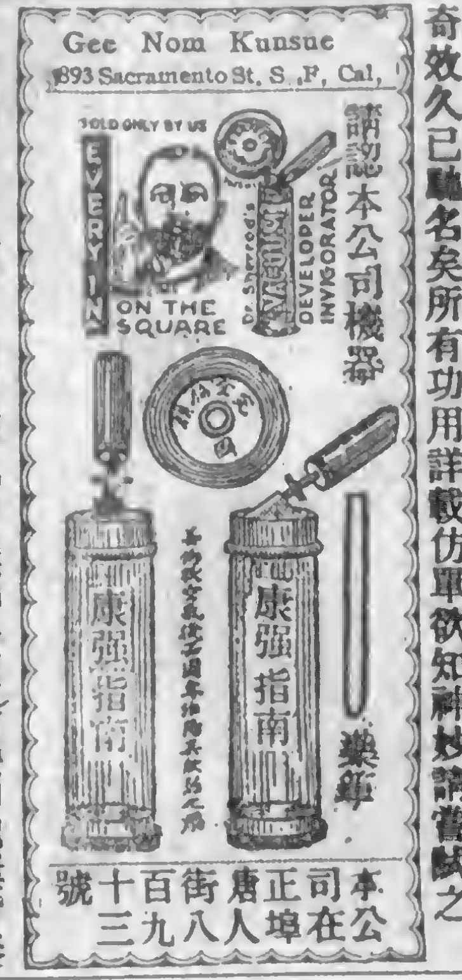
本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆

●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生窄藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰駐顏藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸壹元半

●風濕酸骨身痛擦藥一元半

●解臟腑久積除藥水二元

●治瘋痧身倦藥水銀二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元

●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元

●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每罇一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每罇銀一元

●速效滑臟丸銀一元半

●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卡估四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小唐印爲各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從䢖

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕疵眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

金山正埠　錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贖銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈

佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆告白

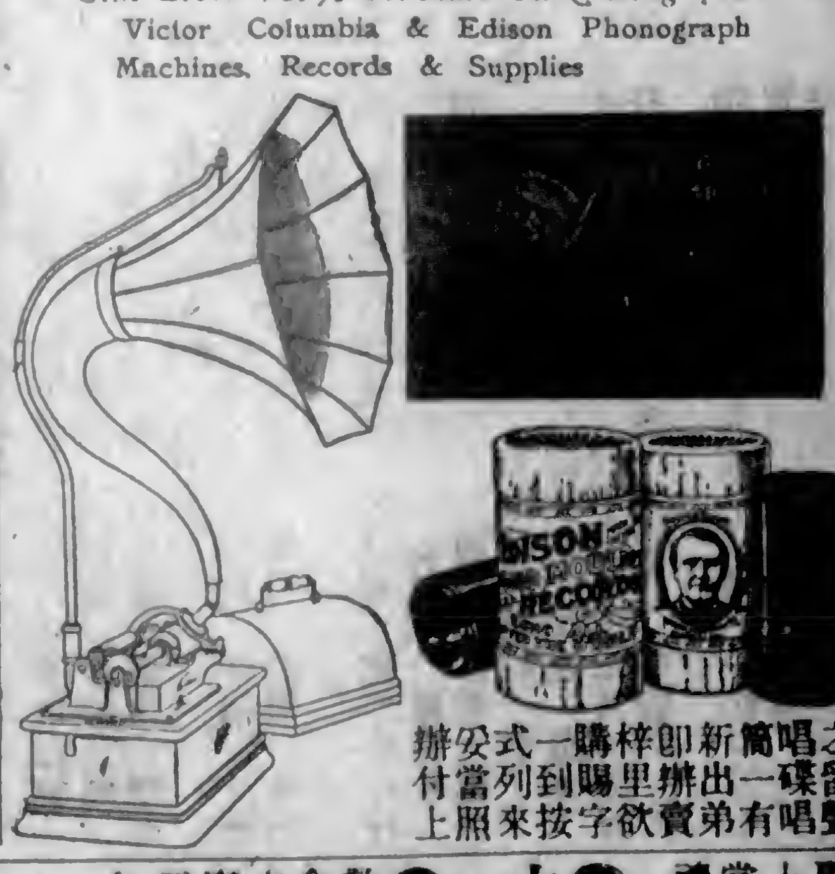
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣鋪在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 565½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船

上午八點十五分鐘

兩點四十五分鐘

十一点半鐘

下午七點十五分鐘

俱由積愼街口開行

文地舍路船

上午八點二十分鐘

十點鐘

下午一點鐘

三點四十五分鐘

俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船

上午八點鐘

十點四十五分鐘

一點半鐘

下午三點三十分鐘

文地舍路船

上午九點二十分鐘

正午十二點十五分鐘

下午三點鐘

四點三十五分鐘

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

千中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶飯食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啓

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
地洋丸	正月廿七
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
地洋丸	二月初九
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿二
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

善堂請減蕪米運粵釐金禀

昨崇正善堂商董麥曉屏盧寶華等。暨九善堂等。爲蕪湖加抽米釐事。聯禀張督。請電江督豁免。以期粵米漸就平減。其禀詞畧謂。粵省去冬米價飛騰。向所未有。經據情禀請嚴禁偸運粵米出口在案。昨接蕪電。新正蕪米每百斤漲二錢。恐未有艾。現查粵市米源甚滯。米價日昂。迭據蕪函。均以皖北米荒。來源已窒。近蕪關於原稅外每百斤抽收紋銀釐金二錢二分五厘。今忽加抽三分。前丁未年經粵督電商江督豁免之路捐五分。去春又復勒繳。各商滯販。職此之由等語。查粵地豐年。粮不半載。全恃蕪湖接濟。况頻年災異。十室九空。今蕪米百觔。粗者每元未及廿觔。中上者十六七斤不等而來源窒塞。正思設法招徠。詎忽於原稅外加抽勒捐。以至蕪商裹足。情同遏糴似非朝廷軫念民依統籌兼顧之至意。聞去歲安南歉收。暹米尤貴。外人爭販。來港無多。蕪粵實相依爲命。現在人心安定。但使蕪源暢運。粵食不缺。即大同自可無虞。政治機關。此爲要着。乞憲台迅賜電商江督。電飭蕪關按照原稅抽繳。毋許再加三分。其路捐五分。並查照丁未原案。永予豁免。以恤商艱而維民食云云。

上淇鄉圍捕賊匪詳情

元旦晚李廣協率十八營管帶羅廷選等數百人。勇船十餘艘。潛到南海屬上淇鄉圍捕。與匪等相持。至初二日三點鐘捉獲陸領。（即口水領誤傳爲有辮領）陸紹兩名。匪等所用均新式槍械。又用五加皮罇裝載炸藥。連投四箇不炸。後搜出尚有廿六個。該鄉素稱多匪。其頭目有辮領。昨歲十一月該祖祠進伙。該匪自備酒菜六十席。宴其黨與。該匪等皆着大褸吻𡁻裝式。裹面背負長槍。人多不覺。初一晚有辮領適率其侶往鄰鄉觀劇。祇有匪九人在鄉云。又該鄉紳士陸朝等被押。責其交出各匪云。

軍械廠禀陳推廣辦法

軍械廠魏瀚日前具禀督院畧謂。竊查製造槍彈料。非上等精鋼。上等精銅。即有流弊。本廠自開辦至今。鋼必用克鹿卜。鋼必用華洛洛。造成必逐次試驗。不合必逐次剔廢。所以不惜工本者。蓋戰品利鈍。所爭在杪微之間。量準於毫髮之地。不敢不慎也。比年以來。迭次磋減包價。槍每枝自二十餘兩。減至十三兩有奇。派員採購木壳。每枝槍壳自二兩有奇減至一兩零。惟查本廠每月造槍四百枝。造彈十萬顆。若照機器能力。月可造槍六百餘枝。造彈六十萬顆。惟造彈尚須添購舂盂剪口扳尖裝藥各機。方能造足此數。計每枝一分鐘放彈二十出。今每枝僅能配鋼彈一百五十出。木彈藥管各五十出。以一分鐘二十出計之。不十分鐘槍彈已盡。害何可言。爲今之計。能寬籌經費。加機推廣。策之上也。其次必加籌十餘萬兩經費。月加造槍二百餘枝。加造彈二十萬。盡機器之能力。以節煤油各費之虛縻。庶幾工料既精。而成本亦不至過重云云。督憲據此。已咨請大部核酌。惟以大部正有改定口徑之議。將來加多製造自應以照新定口徑爲是。并請核定新式口徑。一併示覆飭遵辦理云。

擬請部派水師提督

現聞張督以粵省爲海軍重地。粵省水師。雖經岑督在任時奏設魚雷及水師各學堂。而連年續辦。未見起色。去年海軍大臣洵貝勒到省。亦未見有實在成績。似此情形。前途殊深可慮。擬即電達海軍部。奏派熟諳水師人員。來粵提督水師。以期守禦有方。至李水提準。則擬暫先開缺。而以秦提調水師。陸榮廷暫代陸提云。

蘇大闊匿存餉銀之確據

蘇賭商被押後。連日運動保釋。然非遵繳欠餉。終必不能達目的。聞蘇昨召易商敢康到府署。請其代向分商。借欵十萬。以備繳餉。易商允之。查山舖兩票。向以八月至十二月爲旺月。去年核計。此五個月內。共贏餘六十餘萬。又九月換商。收入分廠按櫃銀七十餘萬。又此五個月。應交未交之正餉。計五十餘萬。合共該公司的有存欵幾及二百萬。何至欠如是之多。又聞蘇近日復連召黨羽邱方流到署密將前存香港洋銀六萬元。香港舖業約值十六萬元。及英德田業。值十三萬五千餘元。英德當押。共值十八萬元等項。改換邱順承堂名字。如此種種匿存。詭謀不測。顯係有恫匿存矣。

米價日漲之可慮

粵省米價。自去年臘底。已逐日加增。即下米之價。每萬斤已漲至三百七十餘兩。至今春更有起無落。近日每萬斤。比上年又加十餘兩有奇。吾粵貧民。眞不知如何活養矣。

張督飭籌粵省市塲

省城街道逼窄。疊經議改。然非先建各市塲。實屬無從措手。昨張督特與新任巡警王道會商。速提擇地。以期早日興築。庶交通利便。于衛生亦不無小補云。

廣東禁賭與廣西之影響

正月初七日。代理梧州府金守。接桂林護撫電云。廣東賭博。已定三月初一日禁絕。廣西梧州一隅。不可獨居人後。應在廣東未禁以前。先期禁絕。惟賭餉除由官廳籌抵外。尚欠七萬餘金。係梧州地方公用。應即日會紳集議。由地方籌欵相抵云。

秦提督自請開缺之風說

近日傳聞廣東陸路提督秦秉直。因召賣某炮台一事。經藩憲派員調查。以該台所值。約七萬餘金。現僅售得萬餘金。恐有不實不盡之處。秦提聞之。大爲不懌。擬請張督代奏請准開缺云。是否確實。錄之以覘其後。

廣府嚴守叅案之無效

日前某御史奏叅廣東廣州府嚴家熾。訊案枉縱。民不聊生。經派增督查辦。現增督奏覆。謂調查案卷。毫無憑證。該守官聲尚好。輿論翕然。請毋庸議。已奉硃批知道云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣採用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾背瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也
竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal
美國寄信便覽公司秉理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

[illegible]
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常投理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧
司事人李清　李錦謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉襖綢緞羽紗告備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備番貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無此佈
大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●想我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元鄭壽膏妙藥

[illegible]

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠庚慎街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張端辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字繕之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　烈啓

友豐酒房佈告

敬啟者大埠庚慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑滌邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日

友豐司事人蔡傑滌披露

裕安　金山大埠
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三二號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝厌紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也
CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸二○
花柳白濁芒果魚口咸痞疔壓妙藥二
治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯繖北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
儒醫趙裴彬廌
司事人趙牧林　關國河　炳焜　徐國槐　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥
羅省巨英隆启

●新欵毡帽
啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷
十二月廿九號　西人淋市黨啓

稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
- 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏　地咈士　委任士　委路士　渥保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市緢華　伊路埋蟀　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏禾嗵　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
- 七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵　李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊橋市　紐文　顛佛　快些利　波打委
- 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗵　馬舍　咈市那　哥慎　快些利　波打委　北架咈
- 九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廳造市
- 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　恐嗵　梳力　典化　乾市失地　山萬　市架咕　紐約一帶
- 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗵　孖舍　咈市那　顛佛　快些利　都蟀李　北架咈　羅省
- 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
- 十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路
- 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌

下午
- 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
- 一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- 兩点四十分鐘往　歡尼晏度　奶路士　山多些
- 三點往　秘尼沙　渹打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咈
- 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
- 卡李時鐸加
- 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咈市那
- 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
- 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗵　李罷摩　咈士那
- 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都蟀利
- 六點鐘拘路快車往　北加咈　羅省
- 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏　沙加免度　尾利允　阿咈
- 六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化　乾市失地　山萬　市卡咕
- 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
- 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　渥定　砵崙　舍路　北方一帶
- 九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
- 六點二十分鐘往　山多些　吉萬　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- 八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜　山怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　地巴罷　雲都蟀　惡時蟀　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時
- 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- 九點鐘往　山多些　吉萬　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利
- 十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜　山多些
- 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山　希魯怒

下午
- 兩點鐘往　山多些一帶
- 三點鐘往　山多些　吉萬　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　士地李　士連拿
- 三點鐘往　山多些　吉萬　士運拿
- 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士嗵　鳥柯連　乾市失地　山萬　市卡咕
- 五點鐘　山多些一帶
- 四點二十分鐘往　山多些一帶
- 五點二十分鐘往　山多些一帶
- 五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蟀　糯吉杜時　胡拉地
- 六點三十分鐘往　山多些一帶
- 八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山萬澳卑時步　山地巴罷　羅省
- 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

要電彙錄

●雲南紳民公電滇省京官　略謂英兵五千人。進侵片馬地方。堅築營壘。以圖久駐。滇督李經羲亦派營隊駐紮該處。爲抵禦計等語。滇京官當卽公禀外務部。求速與英使嚴重交涉。。

●滇省諮議局電京師各報館。。略謂英人佔片馬。。進窺川藏。。擬先行文明對待之策等語。。

●日本南滿鐵路火車。雖已開駛。但仍禁貧苦華民搭車。。以防傳疫。。

●日本近派醫學博士二十人。到南滿各屬看治疫人。天津醫學堂畢業生十餘人。昨由陳督咨送到奉。襄理治疫。。

●憲政編查館。及軍機處王大臣。議准定於五月間頒布選舉法。。

●攝政王諭貝勒毓朗。轉告會議政務處各大臣。須勤於開議。并勿各怕發言。致延誤要政云云。。

●理藩部議派政學軍警各員。往助駐藏大臣。俾得成爲省會形式。。

●文官考試章程。經已訂成。樞臣恐其太過嚴密。。決暫緩考試。。

●郵傳部決定今春派員分赴各省。密查郵政流弊。暨察核驛站情形。卽行切實擴充郵政。

呼蘭府因疫暴動之警耗

京師某報接奉天函告。。謂自哈爾濱鼠疫發現後。。蔓延各地。距哈爾濱六十里之呼蘭城。亦被傳染。勢極猛烈。兩日之間。死者達一百六七十名。該府官廳爲防疫起見。。迫令城內下等居民三千五百餘名。居住城外。該窮民等多非安分之徒。肆意煽惑。該處本爲馬賊出沒之區。。有著名馬賊大頭目名天龍者。乘此機會。聯合窮民。大肆暴動。去臘二十八日。有窮民三千五百。馬賊二百餘。擁入城內。大肆搶掠。并敢襲擊知府衙門。。焚燒房屋。合城官員。。以變起倉猝。異常狼狽。知府某。僅以身免。馬賊及窮民。。遂占據城池。。所有該處巡警及巡防隊。皆無能爲力。長春陸軍第三鎮。接此急報。卽派四中隊。於二十八日午後。由寬城子驛出發。並與東清鐵路交涉。開行臨時快車。正月初二日。長春接到報告。謂賊勢猖獗異常。取勝不易。。聞刻下尚未解圍。俄人亦有起而干涉之意。恐非一時所能平靖也

俄人增兵不已之警告

東清路綫。鬍匪猖獗。我國防營剿捕。不能得力。俄人遂藉口保護鐵路。乘隙增兵。前已增兵三千。。盤踞東清沿路一帶。曾經錫督電飭濱江道。照會俄國領事。請其撤退。俄人竟置之不顧。茲聞日內又由西伯利亞調來俄兵二千。大砲五尊。添紮各處。濱江道屢次據理力爭。。俄人仍然置若罔聞。現錫督已電達外部。請向該國公使嚴重交涉。。

西藏又議改設行省矣

西藏地方遼闊。出產豐富。久爲外人所垂涎。。政府亦知時局所趨。不得不改立行省。以作挽回利權之計。故於光緒三十三年九月間。曾經各政務王大臣。屢次會議。。以限於籌欵不易。乃置高閣。刻聞某樞臣。近又提議及此。以達賴自革職後。久有串通外人謀逆之意。雖事體未必能成。。究屬腹心隱患。是以對於藏政。亟宜籌畫。刻不容緩。聞已商諸理藩部壽子年尚書。核照前議。增設巡撫及交涉軍政教務司法各大臣。俾得公任治理一切事務。一俟訂有妥章。。卽當發表。。

洵濤兩邸之焦勞

聞海軍部洵大臣。日來因資政院核減陸海軍費一事。頗爲憂慮。連日未曾到署。該部司員。因公前往謁見。洵邸接談之下。頗形憤悶。謂時事至此。吾國上下尚不能聯合一氣。資政院爲輿論機關。。政府不信任該院。事事反對。照此情形。殊非國家之福。言畢慨歎不置　又聞軍諮處濤邸。亦頗有灰心。或謂兩邸均有乞休之意云。

洵邸優待司員

從前各部司員。呈稿上堂。皆站立請堂官畫稿。。現聞洵邸在海軍部　優待司員。遇有上堂呈稿者。并皆賜坐。或有詢問之件。辭色甚爲和平云。

陸軍部司員之大不幸

陸軍部此番裁減冗員。其位置亦大有變動。各司處科員。。多有一等降至二等。且有降至三等者　某司竟有以一等科員。降爲一等錄事。尤屬創見。其志趣高尚者　多不屑就。。惟貧無立錐。碌碌因人者。則皆俯首就範。降格相從云。另一訪函云。陸軍部裁汰員司數達二三百人之夥。均由壽副大臣一人主持。蓋廕大臣祇於練兵事宜。注意整飭。。其部中改革事宜。多諉之壽副大臣。而廕大臣則不甚置問。。外間或以爲廕大臣履任未久。卽用大刀闊斧。從事剷除。。其實改革一切。廕均囑壽動爲之。而寫名亦由壽擔任之。。廕大臣之智。可見一斑矣。

民部嚴拿造謠言者

昨歲底京師已紛紛鬨傳消息。。謂中國與某國。。將在東三省。或蒙古有戰事。。以致人心驚恐異常。。事爲民政部肅邸所聞。以此等謠言。不但有害公安。且於中外邦交。大有關係。昨已札飭內外廳及探訪局。查拿揑造此等謠言之人。。重懲不貸。。

雷震春獲罪之別說

有人云。雷震春獲罪之由。實以運動江北提督時。。約銀十三萬。到任後又以江北提督。須節制三道。當有文官之銜。又以七萬金得侍郎銜。兩欵均未全付。只付三萬金。。此次送節敬。命某巡捕以四千金晋京　前途催索欠欵。。某巡捕不善措辭。因卽獲罪。兼之送節敬之人。悞投門巡。因至求榮反辱云。。

正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也

同安和　陳遇　暨各會友仝啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

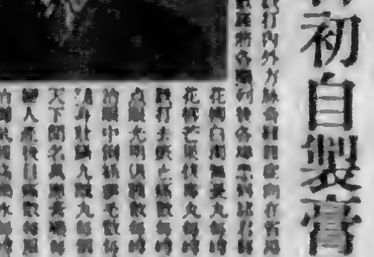
●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其滴藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●痴氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大隼丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄信處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

劉日初中西醫生



●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠咫步巴沙街開設營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉歷蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金館留双面唱碟及論西十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 [illegible] 爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌謹啓

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞絲巾牙邊巾檀香扇花梨木牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　韓市價銀額外計平以圖久交希爲留心是幸　生昌隆啟

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵舊臙麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

四川伍家園
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘩丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

天福銀舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的名付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝敢

●●墨西哥國山葬打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑煖　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙　等　鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關　翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世珊　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬　彬　余招　合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑煖認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

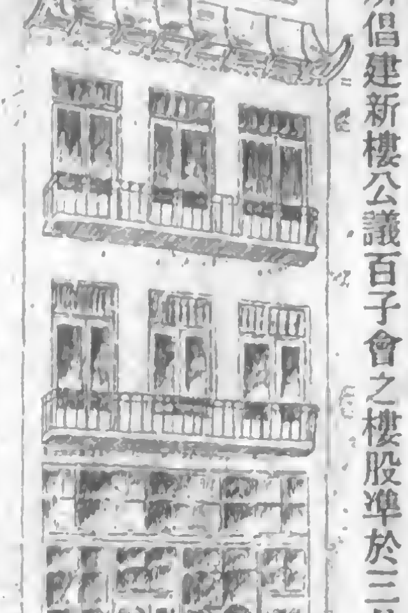
發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑煖　陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張　尚　周道用　蔡傑香

贊成勸捐　吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙　等

正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑煖　陳大儀　監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱　西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨　蔡傑煖　幹事員　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　翠　趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建新樓百子會截收



啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總値理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　先生現遷寓大埠天后廟街當陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐𨰻　副管庫兵紐𨰻　敢

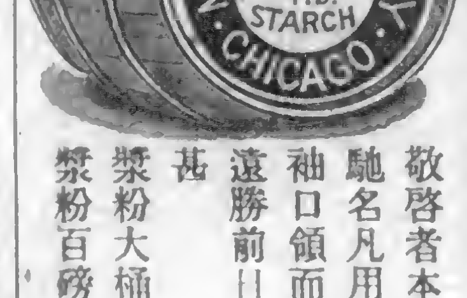
堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環俱巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　新票圖每本五毛五　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小一千三元　中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

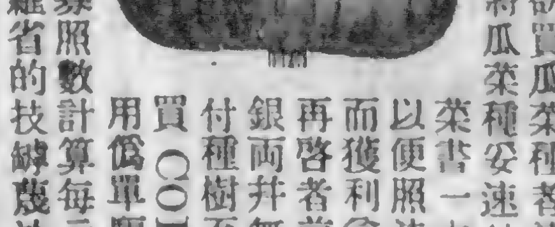
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敢

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸君留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓



種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敢者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜種一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱　美國羅省的技𨰻蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙連公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Av S. F. Cal.

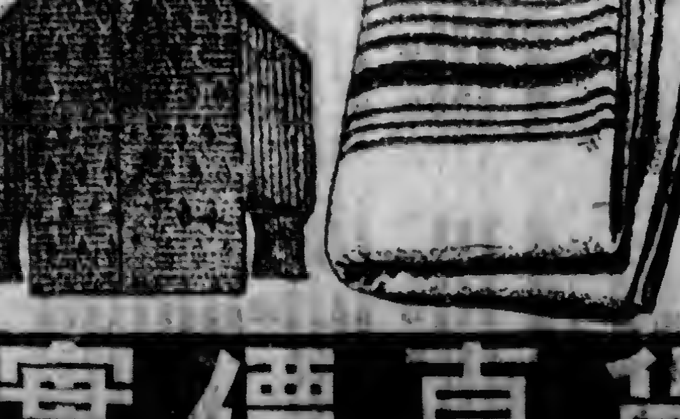
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫



貨眞價實

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街壹號報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線孝拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠慝西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛吏狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否逃來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也　砵崙埠弟張良警告

●●●美西留學生籌賑捐欵名列

李從禮二十大元　無名氏五元　車公司非加路醫生五元
屈地氏壹元　無名氏壹元　無名氏壹元
李祖昌壹元　李暢祖壹元　李帝基壹元

國恥錄

張懷芝保全使館

庚子拳亂。。董軍攻使館。。十餘日不能下。。朝旨召武衛軍開花礮隊入都助攻。。今天津總兵張懷芝。。方爲武衛軍分統。。奉檄率所部入都。。榮祿以城垣逼近使館。。居高臨下。。最便術攻。。卽飭懷芝以所部登城。。安置礮位。。礮垂發矣。。懷芝忽心動。。令部將且止毋放。。而急下城詣榮祿邸。。請曰。。城垣距使館僅咫尺地。。砲一發。。闔館立成虀粉矣。。不慮攻之不克。。慮既克之後。。別起交涉。。懷芝將爲禍首耳。。請中堂速發一手諭。。俾懷芝得據以行事。。言之數四。。榮終無言。。懷芝乃曰。。中堂今不發令。。懷終不肯退。。榮祿不得已。。乃謂之曰。。橫竪礮聲一出。。裏邊(指西后)總是聽得見的。。懷芝悟。。卽忽忽辭出。。至城上。。乃陽言頃者測量未的。。須重測。。始可命中。。於是盡移砲位。。向使館外空地。。射擊一晝夜。。未損使館分毫。。而停攻之中旨下矣。。

諧談

催眠術一

有某教習。。既無學識。。又乏辨才。。每登壇教授。。於講義絕無發明。。或且絮絮談瑣事。。學生聽受未久。。輒伏案睡去。。講堂中鼾聲相聞也。。某甲於參觀時見之。。笑曰。。某先生。。定精于催眠術。。如果不是。。怎麼他一上堂。。就能够令全堂熟睡呢。。

催眠術二

有某校書。。貌美而善睡。。每出侑觴。。不俟酒闌人散。。卽潛引客歸。。既歸命侍者展衾褥。。促客解履登榻。。他客于其時訪之。。惟見羅幬低垂。。寂無人語而已。。或笑謂之曰。。卿可謂善于催眠術。。如果不是。。怎麼你的人客。。一早就跟你去睡呢。。

新智識

南極談

歐美各國探北極者。。年有其人。。恒有蹤跡不知所之者。。亦有知其已冰死者。。惟國民好奇勇進之人。。仍不稍衰。。蓋以一日尋獲究竟。。其榮譽較之哥崙波有過之無不及也。。近來探南極者亦漸多。。美國尤甚。。往者有船主白臘德大佐丕里爾。。獵人輝德奈。。而後人遂有南極騙局之出現。。蓋以各總會。。多懸賞酬其人。。遂有科克博士串通船主。。冒領二萬磅賞金。。嗣爲大佐丕里爾所告發。。輾轉審訊。。并有某船主出而作證。。案遂定。。處科克博士以罪。。惟輝德奈前年行程一次。。雖未達其目的。。但據其言論。。似可見南極之一斑者。。據云行時曾携一獵狗前往。。且知南極必不如地圖中爲一望汪洋之海。。必有大地在其中。。故訪尋南極。。較之北極爲易。。輝本係紐芬蘭人。。現已隸籍美國云。。

粵謳

眞正唔够運

省報載今年新正。肇慶府道來省賀年。反被張督斥責

。可憐。可憐。。眞正唔够運。。遇着個不情人。。枉費我地姊妹心腸。。漏夜咁奔。。點想一味鷄蘇。。重鬧我地混沌。。我地有燈唔坐。。立亂咁出外同行。。萬一有客開黎。邊一個頂引。。况且近來客仔。。大半係卵(平)津。。(協音)叫我立刻回歸須要着緊。。嚇到我心肝亂跳。。失了三魂。。我知到巴結唔黎。。勢唔肯咁笨。。眞冇引。食完猫麵喇。重俾佢地賣新聞。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

(十四續) (照錄戈君由上海寄中華會館函)

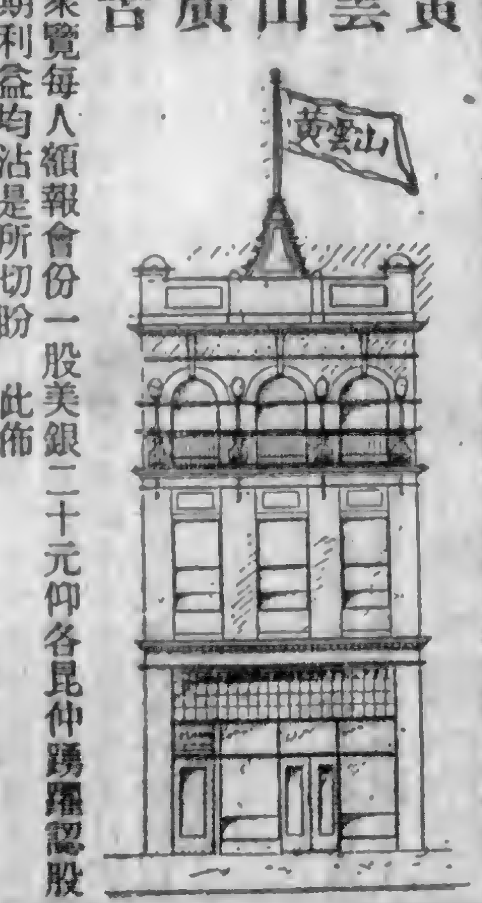
周督嗣兩江總督周馥忽來上海。。而全局遂斷送其手矣。。周督係著名媚外失權(此四字出諸其參案中)之人。。既不知國權國體爲何物。固視國民之佐助官長而爭爲多事。其與英人議。。尚未有絲毫眉目。。卽下令封閉公忠演說會。。及嚴行拿問鄙人與嚴承業(嚴承業開有煤米舖於拒約極熱心自八月起鄙人得其佐助甚多今於此事亦以熱心而遭牽及)二人。以遂英人非理之要求。不知英人之用意。在乎先息全體華民有力之爭。。然後方可有真取勝於畏事之少數華官。。而息全體華民有力之爭。。必先去全體華民所恃以爭之利器。。故欲甘心於公忠演說會及鄙人也。。其實周督宜對英人曰。。事既關乎大衆。。予今立命戈某來當君面。。先一問明白。。則鄙人到而自有一番捷決痛快之言論。。對付英人。。卽使英人當時袖出手鎗。。擊殺鄙人。。亦鄙人所願。。然而英人斷斷不爲此。。亦不獨周督與英人議時當然。。卽先時道台與英人議時。亦早已當然。。苟如是。可弗多勞當事之官。。與英人傷顏費舌。。而事亦易下收果。。當不讓四明公所案專美于前。(四明公所與法人爭而能獲良果者。。因其時官傳見集議之董事。。及罷市之領袖與談。。把與情去抵擋法人。。卒收成效。。此實官之不自摧殘民氣。。而知有以保養而利用之之所致也。。鄙人函囑袁伯夔告道台。。當照四明公所案同樣辦理者。。此固亦在暗暗指點中者。)奈均計不出此也。。鄙人本仍堅持如舊。。各帮各業各團體。。初聞英人私議。。擬害鄙人時。。卽紛來力勸避禍。。戶限幾穿。。而鄙人總鎭定而不動者數日。。嗣有探聞官之語氣意向者來謂。。君今眞不可不行矣。。官已爲外人倒戈矣。。事不可爲矣。。官甘假手與外人。。而二三文士陽而似乎爲官飾過。。實則乘君之危而攻以快其私。(此項文士。。非平日自懷有忌心者。。卽立於見忌見怨於鄙人之人之一方面者。)君苟犧牲。。不僅盡被湮沒爲國家爭國權國體之淸譽。且將受誣以鬧事匪首之汚名矣。又有在官界一方面之人。。謂道台及其大公子。既與君聯洽在先。自無不有以對君之理。但此時道台須自爲計。不暇及君。。彼冀君暫避其鋒。。讓彼做一場空戲與英人觀。(且不論鄙人之當拿問或否。。此項做空戲辦理外交之欺誑手段。。宜對於外人乎。)日後必爲君洗白。。君若坐待。。眞個被拿。。則事必成僵。。一經撤底。於道台及其大公子勢亦牽連其內。更難收拾。。以此之故。。君如不行。。是君之與袁道台爲難也。。(未完)

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售 宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集貲在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈



宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓

金銀首飾 天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杰臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠杰慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杰慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮瓷枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]
中批墨盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
[illegible]
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速[illegible]

新張 存仁堂 粵東 省城
鄺普濟藥酒
[illegible]
大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 [illegible]

●中華會館籌辦賑濟江蘇安徽湖南三省水災收到各埠捐欵數目列下

松石山房銀三十元 何 信銀三十元
劉達朝手捐來銀八十四元 生發號銀二十五元
陳象偉銀二十五元 梁仰山醫生捐醫費銀一十八元二五
女界樂慶堂一百一十元 生昌公司 雷家安 陳祀堯
廣和泰 鄭展智 李任 譚富國 每廿元
沙連公司十五元 譚學徐 唐永均 生昌隆 生泰
廣益 濟隆興 李才 馬連吉 廣生和 勝記
廣利昌 聯昌 信源興 茂和 華生隆 福和
生和 萃泰 泰興隆 裕昌隆 華綸 志昌
永泰隆 李仰 李侃 廖達生 陳獻廷 世界報
福隆 少年報 陳勝 阮經鏗 司徒安 陳岳
兆昌泰 金隆 廣謙和 和記 三記公司 致公總
堂每捐銀十元 振華七元五毫 堅記梓里共銀七元五
余靈九元三毛五 江南樓六元 盧瑞廷 廣勝隆 新世界
福安隆 黃日如 怡棧 謙益隆 大益 東昌
錦泰 延年堂 永合 昌隆 益生堂 昌利
信安 廣祥盛 余賛揚 劉顯桐 成信 朱伯瑠
南勝 天元 瑞生 曾彩 祥棧 巡丁護枷
同仁堂 美蘭行 廣利 集蘭堂 忠信和 釆芝堂
張盛記 永安和 永華盛 華昌盛 茂利 合和隆
均益 同安和 盧星芸 廣同記 廣安 黃開基
榮昌 王應彭 江棧寬 鄭祝敬 關惠賢 大光書林
卓庚 和隆 聚昌榮 兆合 會來居 馮門鄧氏
羅怡 貞祥 三合 永祥源 陳捧 黃門譚氏
悅來棧 益隆押 大豐和 廣美興 譚少榮 和勝
永源泰 陳宦 余寬 陳輝 趙昌 合益公司
趙宇隆 林德智 趙學恒 譚經華 李光華 遠東旅館
黃瓊相 無名氏 張盛記 英華閣 梁樹南 南邑無名氏
陳榮 杜翰屏 鄭彥 梁仰山 曾慧初 劉海洲
李穎 恨無力 李熾 鄭寬 林榮焯 李門林氏
無名氏 葉春燿 陳門李氏 每五元 李萬象 仁隆
馬釣臾 惠存園 廣興合記 每四元 錦綸昌 大綸
福生堂 保滋堂 泗和 晉昌 北京樓 發明公司
生和記 黃緒勝 廣彰 廣同泰 偉市頓 均盛隆
永豐 小西湖 廣盛隆 新廣榮 新利隆 三隆公司
新三盛 瑞生隆 同春閣 醫新居 大有 富榮
求同盛 祥興號 鄺寶山 李猷遠 新廣東旅館 廣東
旅館每三元 謝護 朱啟義 鄧燦 鄧貽忠 林立理
永貞 務滋堂 泰源 和興 謝木秀 關鈞
美香居 盧其端 劉發源 馮玉泉 李衍垣 程守恩
每二元五毛 李宅 北京船 卓瑞球 雷家諒 聯安
司徒門譚氏 黃門陳氏 黃門陳氏 林德烈 和昌隆
華利 贊寧堂 李奐明 黃鴻炎 梁仲豪 廣源興
麗華隆 美昌 黃倖文 陳任國 昌記 黃永釗
黃振釗 萬豐和 瑞昌 逢泰 華英居 和隆
怡泰和 和泰 萬隆棧 益生 源福 廣安泰
陳壽山 生益 廣興泰 利生源 遠東戲院 生合
博雅齋 春和堂 麗興 廣和興 福和堂 信來
萬合元記 華英公司 黃南記 李經庭 賛生堂 怡興
普生堂 黎利生 馬若蔚 順泰昌 來安館 同益棧
茂隆 常吉 裕安 寶華 中和堂 時昌
品信 悅豐 永興隆 永昌 俊昌 瑞芝堂
均隆 永和堂 順來居 唐佩玉 林氏 唐鐵君
余禮學 廣合盛 玉壺春 方仲勤 程爵 燕香樓
李如松 生生 英昌 馬叙學 廣合 致祥
義生 廣隆 盧棟喬 會新樓 均昌 金門烟庄
上海煙庄 廣英隆 末市李 寶生和 新同和 華豐
天成 天興 見記 和吉 瑞芝和 余俊記
利記 和香居 華彰 愛和堂 中記 麗生
譚希樹 麗源 鍾麟 黃光國 無名氏 羅祖成
譚象凌 吳廕凡 宜安泰 祥盛 廣怡昌 林朝
歐陽琴 利昌隆 永同昌 添記 裕隆 鄺吉
廣源益 繡顏齋 趙寶光 林桓 陳龍 公發
雷享 陳珍 周自燮 余燮中 秋花 陳宅
女史黃香 江成貫 陳門唐氏 李順 林門卓氏 李熯明
西婦未士海 林敬翠 馬顯脩 方有 李先燿 金聲
雷燧維 楊勝 二埠廣源昌 每二元 李豐 成發
同榮和 廣珍 天福 如珍 雷宜滮 胡進
趙仕着 卓門李氏 每一元五毛 均利 陳燦初
劉松溪 林灶 源利 李儀明 余源章 方富軾
三榮 胡維明 黃劉氏 余仕和 華安 合利
黃湛濤 呂林光 炳記 馬昌軾 謝永緯 縫盛
三和興 新三利 祥利 沈榮章 謝安 黃鴻登
榮發祥 朱泗 會蘭亭 和 發英華 廣源盛
其豐 楊忠 東順 大興棧 陳氏 程如鑑
葉崇金 鄧厚存 唐紹經 唐麗川 卓敲先 唐恭祿
梁澤芝 梁卓凡 唐招養 黃硯齋 鄭達川 江氏
蔡炤英 陸宏寬 唐昭歸 盧鐵香 同記 廣生
曹迎祥 德興 林康兆 許竹修 趙湛 余結和
朱裔珍 趙家榮 朱昌祝 泰彰 朱昌豐 利勝
朱昌能 阜源 陳宗達 金菊樓 湯梓 德生和
鄭脩鈴 德隆 利貞押 泰生 李明所 諒記
李子洪 南生隆 無名氏 聯興 黃昭盛 黃卓記
李門鍾氏 王門李氏 李慰堂 陳悅 李炳念 譚棉
李希積 譚龍 李宗柏 鄭燿容 李金厚 逢源
妙容 來友 益壽堂 李宅 趙裴彬 妙蓮
廣興祥 李明綏 譚有 李胥文 德昌 聖俊
勝華 玉文 天合 文鵠 怡泰隆 祿文
西人委林墨卡𨱎 可南 李文燦 李杏明 沛記
李蘭明 同生泰 蔡宅 文國森 余溢中 圍氏
林康炳 林安 陳齊勝 就彩樓 陳蓮荷 黃汝容
趙仲陳 雷道閏 鄺彥敬 伍門李氏 雷南慶 雷寬
方富賚 雷煜道 勝隆 末士嗎利 惟妙軒 馮氏
無名氏 胡冠作 廣昌 德利 何芳 李和
彭祿記 郭氏 趙龍 南利 關昌 阿金
源生公司 方門合家 盛滄 新廣和 生棧 遠香
歐陽天寬 調記 陳帝成 趙亮連 劉顯輝 梅燿文
林顯粟 梅乃杏 趙錦騰 徐灼修 任登 陳宅
陳仕 唐宅 李回 余宅 趙光桐 李全榮
雷學庸 鄧宅 雷學添 高福 雷維添 譚任
陳金發 譚芳 鄭敬廉 黃門鄭氏 梁育生 李美意
盧沼 鄧德 郭諟昌 方槐盛 盧陳氏 朱箕賞
陳氏妹 吳彭齡 李炳旺 伍燿光 李炳芬 陳世
杜呈 李華賜 朱燦箕 李彬 陳銓 潘宅
譚國祥 李宏明 甄紀元 黃明四 趙善鉅 李清
黃瑞 甄女 葉彩 以上各一元 馮善應八毫
美嬌 李憂 游杏 隱名氏 李守南 謝咸
何輝 陳成海 來嬌 陳德均 唐壽之 唐潤生
李明猷 李聖廉 何有 唐靜波 來娟 永同益
梁鏡河 李順南 萬豐隆 廖琊光 李榮 趙仲池
輝利 李開堪 無名氏 譚達璋 李煦明 合英隆
發源 李作明 勝利 財記 李照好 余和海 西婦

(滿地可憲政會選舉是年職員芳名)

正董譚仕居 左董司徒溫文 右董黃良佳
中文書記劉希楷 黃顯英 西文書記譚創文 譚聲賡
貯庫員李文豪 監督員譚廣華 李礽銳
管數員鄺文燕 核數員黃宣治 鄺寬敬
收公欵譚燦 演說員譚林 鄺脩仕
幹事員鄺文堆 譚保 譚光銳 黃恭森 譚賢寶
鄺燿 議員譚傑傳 李基億 黃宣其 司徒校
宋林 譚光植 譚參 譚廣澌 李猷昌 李保
黃廣烋 鄺光灼 黃顯垣 江振 江煦世 鄺揚敬
譚文錫 吳廷 黃文盛 劉毅 李殷阜 黃有彩
劉拱 李仁林 余則章 譚起洛 胡遺年 朱由業
鄺昌 麥聖美 司徒繼美 [illegible]

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之擕眷歸家顧我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之力謹此肅上並請

鞏安

弍月初九日 滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●華瓊火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理者震令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股每股銀二十五元準于本年西四月一日開張此爲嘉省中最新最好之公司華友附股請從速勿遲

督辦人如左
總理人震令企李(屋崙埠人西商會前任總理)
書記員偉林麥坤(屋崙埠人)
卡路士敦(屋崙聖自銀行總理)
夏孚(屋崙夏孚片那也公司總理)
麥士和(屋崙麥士和公司總理)
的市姐路(亞拉必打埠醫生)
巴利(卜技利人實業燕梳經紀)
溫仕(李華摩埠人第一號皇家銀行總理)

華商之已付股者如左
劉興 陸潤卿 黃吉耀 黃曉林 歐陽祺 雷家安
麥友楠 譚經僩 張吉 鄺祝敬 唐瓊昌 馬錦興
譚貞謀 趙英聯 林榮焯 李瑞生 余寶和 大益
伍梓楠 雷維利 容敢 胡植庭 方煊文 周祖仁
潘大瑄 李祐寬 茂隆 李濬書 黃燿臣 周家如
謝珮聖 黃森家 廣利元英記 劉崇溪 同益棧宏記
關國河 唐邦 謝護 黃松 劉琳 周利
黃寬泉 龔乙 趙池 李敢祥 李葵 天福
邵祿公司 何光照 錦泰 余梅中 鄧浩 余賞揚
三隆公司 周自燓 雷維財 黃珮蘭 蔡堯 陳源宜
司徒南達 蔡聯奕 李聖庭 陳象偉 陳裕 何光照
胡春林 吳金德 謝厚彥 黃文 何觀秀 雷家齊
黃遜照 黃龍 陳均 黎啟聰 雷學林 李灼
馮正 何星 馬謙隆 黃庚棠 何順 關沛南
陳靄如 林華耀 譚富閣 譚仕賢 盧長 陳佩儀
劉棠 黃詠如 唐炳 李錦富 馮江 盧韶
劉庇 黃贊 張保 譚鶴 羅四妹 朱三進
李仁士 謝棟彥 楊森 鄧硯田 陳全盛 陳百
陳鴻沾 陳國選 黃樹昌 陳棠 許澤添 謝聖相
陳榮貴 雷享 李才 余日朝 馮挺勳 甄倫垣
陳郁文 廖達生 陳華權 陳鴻珍 陳瑔 許奇
雷學穰 鄧瓊

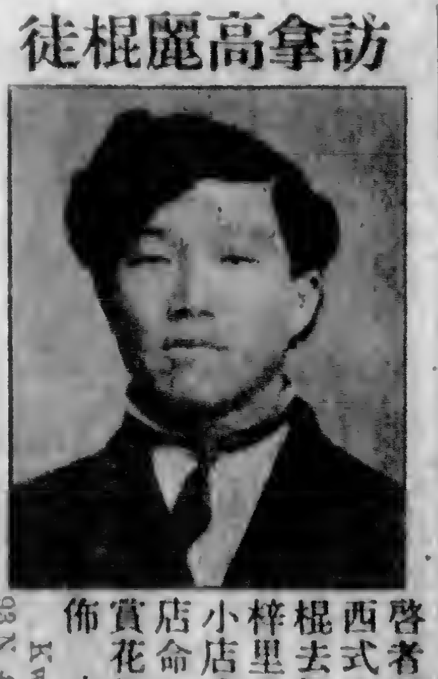
本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請卽詢之代理人劉琳 周利 何觀秀 便可

甯邑鄧村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人朱昌仁 朱緝裘
正總理人朱三進 副總理人朱裔檀
勸捐督收人 朱棟昌 朱健裘
收銀舖戶 大埠榮發祥 偉士頓公司 屋崙廣福祥 生發祥 永安祥
協理人朱箕渭 朱裔硯 朱緒裘 朱箕佩 朱旋迪 朱箕銓 朱由顯 朱箕洵 朱饒健

朱三進一千二百元 朱裔檀六百元 朱昌寬四百元
朱棟昌三百元 朱璇迪三百元 朱健裘三百元
朱昌仁二百元 朱由康二百元 朱裔硯二百元
朱由仕二百元 朱祝裘二百元 朱箕銓二百元
朱由璜二百元 朱裔佑二百元 朱裔衡二百元
朱箕佩二百元 朱由𢓐二百元 朱啟科一百六十元
朱啟義一百元 朱昌明一百元 朱裔仰一百元
朱昌碩一百元 朱裔應一百元 朱昌濟一百元
朱裔合一百元 朱裘進一百元 朱昌章一百元
朱箕洵一百元 朱箕位一百元 朱箕仕一百元
朱昌煌一百元 朱裔諧一百元 朱仕裘一百元
朱豐佐一百元 朱廷俊一百元 朱元德一百元
朱鏡裘一百元 朱梁氏一百元 朱黃氏一百元
朱愛珍一百元 朱昌常七十元 朱榮遠七十元
朱楫裘六十元 朱緒裘六十元 朱昌球六十元
朱聖森六十元 朱裘捷六十元 朱由顯六十元
朱神烺六十元 朱昌周六十元 朱昌暢六十元
朱炎裘六十元 朱由相六十元 朱裔參六十元
朱昌顏六十元 朱裘喜六十元 朱挺裘六十元
朱箕晃五十元 朱祿裘五十元 朱箕南五十元
朱裔高五十元 朱箕定五十元 朱錦年五十元
朱箕星五十元 朱裔鑾五十元 朱箕滿五十銀
朱自權五十元 朱其湊五十元 朱饒沖五十元
朱裔命五十元 朱箕奕五十元 朱拱貴五十元
黃世傳五十元 朱啟信五十元 朱由舜五十元
朱金培五十元 朱裔領五十元 朱自誠五十元
朱箕賞四十元 朱培德四十元 朱箕鼎四十元
朱箕彬四十元 朱昌權四十元 朱箕溢四十元
朱成恩四十元 朱由永四十元 朱由允四十元
朱由煦四十元 朱裔溫四十元 朱昌浩四十元
朱昌武四十元 朱儀裘四十元 朱如金四十元
朱由鐸四十元 朱覃佑四十元 朱昌敏四十元
朱箕飄四十元 朱仁昌四十元 朱箕議四十元
朱裘快四十元 朱由念四十元 朱啟玖四十元
朱文叠四十元 朱箕燕四十元 朱慰裘四十元
朱啟品四十元 朱箕衆四十元 朱榮諒四十元
朱榮彥四十元 朱由耀六十元 二中三

訪拿高麗棍徒



啓者該高麗人名鄭學西式改別名他在小店棍去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定賞花紅銀一十大元此佈 砵崙廣萬源啓

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St. Portland, Ore

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄺聰甫華英類語銀貳元貳毛五

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉為體健神壯
有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

乾電濕電帶各別　丸仔無散沽

本公司有藥名功用單證驗函送分

- ●掃平實管花柳毒病及毒氣漸大生瘡床孔藥筆一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹腸硬大腸丸男女合用每盒銀十元
- ●情願心甜香園姻緣與遊藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽事消遺憂情佳境即至男人搽藥水一樽銀六元
- ●軟柔幼細滑羽皮膚助陽膏每個銀四十五元卅元廿五元
- ●男女祇可交歡不怕後慮藥第二盒銀五元
- ●專令婦成孕安胎種子奮術丸每樽銀五元
- ●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽事奮錢新發藥丸每百銀六元
- ●速去皮毒起紅粒瘡癧紅點惡色搽飲藥一樽銀三元
- ●採陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去汚毒帶如欣潔淨處女丸一盒銀三元
- ●心悲消虛不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精助陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號銀四元
- ●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
- ●陽名固健強精速止身虛遺精奇蹟救命丸每百粒銀四元
- ●殘得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- ●醫緊安危精腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨攻毒飲之毒不發藥水銀五元
- ●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●登峯造極被香迷心壯陽媚道英豪種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人燥宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
- ●壯陽燥腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩樣銀七元
- ●興陽鼓勢交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元氣功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛腸係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- ●見美色心熱情動腎氣初濕陽吐濕夜精丸每盒銀四元
- ●培元旺血益氣強腎壯心因腎光潤顏色丸每盒銀四元
- ●天下第一神效除毒花柳床管血管毒氣藥水銀五元
- ●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治腰痛床黃紅濁物色藥水丸各三元
- ●久流虛濁大效丸銀二元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●解穢癩久積餘毒丸銀二元
- ●清臟寬大腸去鬱熱藥水銀二元
- ●房事後兒惡毒搽外洗射藥水共五元
- ●肅染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
- ●皮療風痕藥水一樽銀五元
- ●除花柳風濕入骨痛藥水銀三元
- ●解鬱消食石花藥水兩樽銀五元
- ●腎虛尿急出鮮忍丸銀三元
- ●治面青黃起油雲補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●旺血壯顏滋補藥水銀三元
- ●殺滅三角氣藥水藥膏共銀四元
- ●安心寧睡藥水銀三元
- ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺腎虧藥水一樽銀三元
- ●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ●治生疥癩藥膏共銀四元
- ●搽鉛止暈頭安神散銀二元五毛
- ●頭痛腳止藥粉丸仔銀二元
- ●婦人血濕多來速止丸銀四元
- ●速止白濁床管痛丸銀二元五毫
- ●無白濁床管痛丸銀二元五毫
- ●婦人經期腹痛藥水銀三元
- 驚驚柔媚彩容妨究快活膏每盒六元

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管喉濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘀
七號○治濕門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
330 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小尖力軟如糯米粽生蟯肉未老先衰宜速試用定見轉弱為強使柔為剛之神技

- ●新款銀水光面銅筒機器銀十元
- ●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
- ●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
- ●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膽藥膏十枚教用單推明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤或銀紙到來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫峰頭妥貨館付腳銀約半元

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石
唐厚志
陳儒達　同啓

公司廣告

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞嵝笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有寧邑冲雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單値四百餘元未交況上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃遁想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六　美國亞嵝笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

香港中環德輔道街

廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統二年二月初三日　亞嵝笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董値芳名開列
正總理陳善宗　副總理鄺強敬　中文書記李蔭南　岑其
初　關彰焯　西文書記關禮端　關澄吉　吳乃昌　朱煜
倫　評議員吳其洪、陳培宗　伍維珍　羅景亨　彭鏡如
梁熾　値理員　陳沛河　區鉅章　李儉卿　張澄高
馮寶水　陳軾良　劉秉心　伍于良　梁達才　李北海
關煜　楊生　胡澄　關亨　關洪　余洪
關聰　關金　李星　吳芝　黃炳　李邰
陳儀　陳泉　管庫禮和祥　安祥號　管數培利號
萬和號

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

敬者弟等香山斗門人特在香港乍環中街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑛　鄺修瑞　鄺職修　仝啓

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑都信局

（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香𣔙菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

△本館精製粒巴圖章

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友驟增差慰厪念歲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰衆行賞賚大典爰由陳月生鄺會長鄭重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告　五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚焉加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輶才謭深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳迺蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿美錫公加九錫尤有過焉夫衣偶偏以狐貉置僕佝於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我日吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可日此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

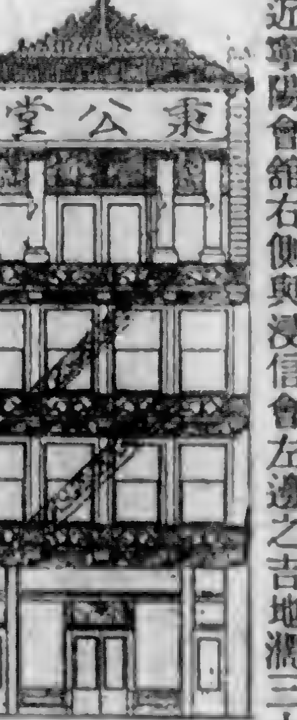
宣統叁年歲次辛亥仲春　二下五
會弟關溢鏗等百拜叩謝
胡玉坡
黃杞庭

●●●聲明承受實業

啓者答步孫度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹敵

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　限六個月內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君斟酌求診者可將病源詳述付函取藥致得應疾早癒焉

- 風癱骨軟腳痛藥水每罇二元
- 目科立即退紅藥水每罇三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 搽消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打回癧瘡損科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 搽花柳疳瘡藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇三元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
- 耳聾跌打藥膏每罇銀二元
- 風火眼痛藥水每罇銀三元
- 光明消熱退膜散每樽銀五毫
- 專醫安神散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每樽銀五毫
- 小兒胎毒藥膏每合銀一元
- 神妙羊吊藥水每罇三元五
- 遍身痕癢藥水每罇銀五毛
- 極妙頑癬藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 心氣肚痛藥丸每罇銀三元
- 紅白痢症藥水每罇銀一元
- 夜夢洩精藥水每罇銀二元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　舖在此路埠倫街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣機水壺仰各梓里留心賜顧爲盼　本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊一毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八冊八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三冊六毫　戊戌政變記四毛
古今名人畫稿五毫　作文教科書三毛
西庄康熙字典一元五　婚姻指南七毫
二頭康熙字典一元　婦孺淺史一毛
●●並有學堂各欵新書　唐山油木面盆發客
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三冊三毛
初等格致教科書三冊四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二冊三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
廿載繁華夢五毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
華英四書一元五
松木砧板

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第四十一號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六
VOL. X X, NO. 41　SAN FRANCISCO, CAL.,　MONDAY,　MARCH. 19 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday
西歷一千九百一十一年三月二十號
宣統三年二月廿一日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元、每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
倶美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿鄭交亦可如蒙　垂愛請將西字
街牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人實吉謹啟

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十九日下午五点二十分鐘接●●●本館特派駐香港訪員發來專電云●●●中俄交涉大棘手十七日海軍部派薩●●●道福懋統領魚雷艦隊星夜來粵阨要●●防守

○又專電云粵省禁賭定期三月初一●●●日實行已奉旨允准現省城各界決於●●●是日舉行禁賭大紀念闔城街道懸燈●●●結綵及扮演故事遊街誌慶藉以警人●●心目

本館論說

俄人恃兵威脅我國之感言

（杞生）

近自中俄續約問題初起以來。。俄即借端挑釁。。大肆野心。。哥薩克之八萬鐵騎。。已大舉東下。。有蹴踏蒙古新疆。。直捲東亞。。迫我以城下之盟。。不滿其虎狼之貪壑不止之勢。。嗚呼。。中國丁此優勝劣敗之時代。。有強權。。無公理。。人方刀俎。。我爲魚肉。。苟不亟籌對待。。勢必爲彼所算。。故近日熱心志士。。呼號奔走。。函電交馳。。堅請外部。。勿狥俄請。。其愛國熱誠。。尤足加人一等矣。。然此亦一方面理論之言也。。何也。。方今武裝和平。。設無兵力以盾其後。。我方拒彼所求。。彼即自由行動。。可奈何。。故吾人不欲保全中國則已。。欲保全中國。。非亟亟籌與海陸軍不可。。難者曰。。子之說。。誠當今之急務矣。。然統計現在中國。。每歲國庫所入。。不過七千餘萬。。兵費出焉。。學費出焉。。行政費出焉。。外交費又出焉。。司農仰屋。。羅掘倶窮。。雖有巧婦。。恐亦難爲無米之炊矣。。杞生曰。。否否。。夫兵費之無着。。由于國庫之支絀。。國庫之支絀。。實由人民之不肯負担義務。。嘗攷世界立憲之國。。倶預算每歲之出入而比較之。。若有不足。。悉歸人民之負担。。即以美國而論。。國家稅與地方稅並重。。有年紙路紙焉。。又有身家稅。。有牌照稅（𧶽愼）種種焉。。至德則荷一鏢而有稅。。法則畜一雞而必征。。日本則乘電車一次。。附加以銅仙一枚之

金山正埠

茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨倶全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

如意　圖記

大埠瑞泰萃

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢綿蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨倶全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹敵

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

號在都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco, Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒喜

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢綾衣服闔身各欵價値倶全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棧利啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠埠頭街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌燶汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅客者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植　陳宗緜　盧奇援

采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　北地鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦老山正地道藥材野山玉桂正字號丸散膏丹[illegible]各埠[illegible]諸君光顧[illegible]時價減平[illegible]　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
84[illegible] Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

光緒卅四年正月日

香港

天利昌銀

曾慧初　料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡彌寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後[illegible]

又二十日倫敦電云。英京太晤士報。接駐北京訪員電稱。。中俄兩國之交涉。。俄國力言中國違背一八八一年聖彼得堡之條約。要求種種利權。現中政府已照覆俄使。。准俄人在蒙古新疆自由經商。及准在科布多。哈密。古城三處。設立領事署云。。

又本埠哥路西報。接北京特電云。中俄交涉一事。。現中政府照覆俄國之文。凡俄國所要索之利權。均已退讓。。准俄國在科布多。哈密。古城等處。設立領事署。並准俄人照常貿易。及許以特別利權。茶務亦照舊約而行云。。

又二十日聖彼得堡電云。俄國與中國之交涉。所要索各種利權。現俄國未接到中國之答覆云。

●●●華商總會不忘國耻

本埠華商總會。因聞香港有人運動華安公所。擬以銀若干。解散抵制日本輪船一事。日前曾經提議。。是時贊成者有人。。反對者有人。衆論紛紜。莫衷一是。嗣以事關全体。定于昨禮拜六晚。全体集議。以定從違。。僉主張堅持抵制主義。以顧國體。當時擬定電文。致回香港華安公所。請堅持到底。原電照錄如下。

華安公所鑒　各貨切勿付日船。乞堅持。勿破壞。。

金山華商總會叩

●●●同胞又遭外人殘害之可哀

十九日法國馬舍利電云。頃得法屬茂利斯島砵藟來電。。該處有土民一萬五千人。因選舉官員。羣起暴動。勢極洶湧。。有報館八家。被暴徒毀拆。并燒焚工藝廠數間。。有華工欲出阻止。被暴徒擊斃多名云。

●●●美人又電匯賑欵

十九日舍路電云。本埠西商會。因中國大江南北荒災。。非常慘劇。籌捐賑欵。極爲熱心。今日又電滙銀一千五百元。交上海華洋義賑會。轉發災區施賑。以惠災黎。。自義賑船普佛。由本埠輸運食品衣物。前往中國賑濟後。。經共滙賑欵九千元。今西商會仍出文勸捐。樂善諸君。無論捐欵。或捐食物。統請交西商會代寄。凡由本埠開往中國之輪船。。均願担義務。免收運費云。

同日美京電云。美京紅十字會。今日又電滙二千元。。交駐上海美領事懷路打。以賑濟江皖之災民。

●●●墨總統籌商弭亂之策

二十日美京電云。駐美墨使李滿桃。現爲墨總統地亞士調回。商議弭亂之策。李使日間卽與墨總統面商一切。。將各部大臣更動。并允革黨所求。一俟妥辦各事。卽將詳情。通告美政府。或于下禮拜內。墨國內亂。可以平靖云。

●●●華人設大製造塲於巴黎

十九日巴黎電云。華人李耀英。年三十歲。。前在本京畢業化學專科。學成歸國後。招集資本四十萬元。。現在本京購置相宜地方。。開設製造荳腐大公司一所。。並帶同少年華人二十四名。由中國前來。以備操當工作。。擬首先製造醬料等物。爲西人所用云。

●●江督収到中華第五次賑欵覆電

領事黎君並轉會館鑒　巧電悉。承再滙賑欵四千兩。又屋崙埠滙三千兩。足見不遺餘力。感甚。俟欵到。當交馮大臣散放。　駿。皓。。

●●●奉天巡警與日兵衝突

二十日聖彼得堡電云。本京那華廉耶報。頃接奉天來電。。報稱中國之巡警。因欲進入日兵駐守防疫撫順地方。爲日兵所阻。遂與日兵衝突。互相格鬥。日兵死者一人。中國巡警亦死一人。并兩方面均有受傷云。

●●●貧人慨捐賑欵之可嘉

十一號巴士連拿西報云。本處西商會。以中國近日災荒。。非常重大。日前出文勸人力捐賑欵。以救濟該處飢民。昨有年老西人親赴商會。捐銀二十五元。并向衆宣言。。彼近日購閱報章。見中國災民以數百萬計。哀鴻徧野。嗷嗷待哺。每銀一元。能活一命。故慨捐二十五元。冀拯救二十五命。聊盡區區之忱云。至詢其姓名。。彼則謂將此欵滙往災區散賑可矣。毋庸出名市恩。惟覩其衣冠面貌。乃是窶人云。

●●●中國鷄蛋果有碍衛生耶

英屬滿地可埠訪函云。前英國某公司。由中國漢口。。辦有鷄蛋值銀七萬餘元。從歐洲轉運至滿地可埠。但衛生局查其載來之蛋。俱是脫去蛋殼。全淨蛋質。用白鐵罐裝盛。五十打爲一罐。每罐價銀八元七毫五。衛生局以淨蛋裝罐一宗　爲從來所未見。難免有雜物攙入。傷害衛生。故未准其納稅入口。惟該公司稱說。俱是十足淨蛋。并無雜質。可作餅食資料。與鮮蛋無異云。現將此案稟呈衙署。派員查驗。尚未判結云。。

本埠新聞

●排亞會又請議設限禁亞人之苛例

西報云。本埠排斥亞人會。日昨集議時。有工黨數人。力斥政府。壓制本省議員。設立限制黃種人之例。。凡事畏日如虎。以致所議限禁黃種人之例。一無成議。。殊堪憤恨等語。追決議致電本省上議員啡氏。請其力助議成限禁黃人之例。務期見諸施行云。

●非人擲骰被逮

本埠巡差。昨晚到士得頓街。一千一百二十二號。拘拿菲立賓人三十六名。指爲擲骰聚賭。。有干例禁。一併押監候審云。

●華婦六人已保釋候判

昨日哥路西報云。。本處關差。日前拘拿華婦六人。禁在煙租埃崙候審所。。昨禮拜六日。每具保單五千元。一併保釋。該華婦等此次被逮。于華人禁例問題。絕不關涉。實因若輩到美未滿三年。遽爲醜業婦。有干例禁。現候美京商工部裁判云。。

●日人聚賭被逮

本埠斐路摩街左近某日人擊球館。昨有日人甚多。閉門擲骰及聚賭等情。適有巡差兩名。邏至該處。偵悉其事。破門而入。見圍賭之日人共二十一名。欲將其拘逮。但該店豢有猛犬一頭。連吠數聲。遂咬住巡差蔑佐足部。致受重傷。急赴醫局療治。隨將該日人等。一併拘監。入爲聚賭案。候官審訊云。。

●請爲謝維積昭雪

謝維積。于宣統元年二月。在亞𨯛笋拿省朱楨埠。被西匪謀財害命一案。現已將兇手拘獲究辦。日前該死者之親屬謝材彥等。具禀黎領事。。請照會美官。將該兇案律懲辦。以雪死者之寃。黎領事接禀後。經致函該埠地方官。請將兇犯嚴辦。毋令狡脫云。。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年。專辦唐山油米各欵雜貨。頂舊麗正色公烟。現在金山都板街九百五十三號。照常復業。如蒙光顧。請照上列之英文付來。自當快捷寄貨無悞。

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓。計共四層。在大埠士作頓街八百五十六號。夾企李街。卽中華會館對門。於六月廿日開張。房內通氣光明。電燈輝煌。冷熱水利便。床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗。衛生得宜。浴房厠所。常時潔淨。房租或論日或論禮拜。均皆從廉。如貴客來遊或旋唐。到斯駐足。皆能招呼妥當。或預信通知。便可往車站歡迎。貴客光顧。祈爲留心。總理人黃綏章啓

金山正埠　**普生堂**

Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年。專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材。秘方專醫花柳骨痛疳疔。珍珠解毒丸（每樽銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒。每寸銀六毛五仙。舖在大埠都板街門牌八百三十號。普生堂啓

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年。遠近皆知。自震災後。現在大埠委巴利街一百五十三號。照常復業。自製各色唐番美酒。發客光顧。價銀格外相宜。此佈。貴客　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年。向在都板街九百四十九號。專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全。並呂宋咸魚蝦肉發售。接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信。如蒙惠顧。仰照上西字付來便妥。

京都同仁堂鹿茸參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全。貨眞價實。以圖久交。兼接濟各埠書信銀兩。付滙香港昌盛金舖。接理付歸。快捷妥當。貴客惠顧。仰祈留心爲荷。並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

大埠**杏花樓廣告**

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鷄發客。價極相宜。仰祈光顧爲荷。杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年。現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張。現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備。貴客光顧。仰祈留心。請照上列之西字付來。定必從速寄上無誤。

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠**永同盛**

本店在華盛頓街八百一十六號開張。專辦油米茶烟蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全。而行情并接濟書信銀兩。妥滙香港永祥店接理。周致無誤。仰祈留意光顧是荷。常有山西龜齡集上好玉桂寄售。大加改良。還辦靚貨。冀圖久交。以副貴客照顧之心

金山正埠**昌隆**

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生。以期各客取貨利便。專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒。一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履。并蘇杭雜貨。無不俱備。仰諸君格外留心惠顧。定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上。兼照時價加意減不以答盛意。並期擴張目的也。如有單函。請照上列西字付來無悞。

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

大埠**大光書林**各種書籍齊備書價減平請速來購。並印製中西文件　書籍千萬種　[illegible]付上

洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合伴生意。今因生意不前。經已歇業。憑將大綸號全盤舖底架生什物一應召頂與人。茲有德堂訂明承受。准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚。倘大綸號舊人有欠唐番賬項。及揭借擔保附會各數。仰屆期到來聲明取妥。如期不到。乃是自誤。交易之後。改號與否。任從厚德堂主意。日後財發萬金。係厚德堂同人所得。與大綸舊股東無涉。惟大綸舊項數出之賬項照常催收。先此聲明。免滋後議。

辛亥貳月拾肆日　大綸號　弟厚德堂謹啓

舍路**益豐號廣告**

●●●啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張。專辦唐山油米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全。貴客賜顧。請照本單到來。貨物上等。價銀相宜。并代理藍烟通輪船公司。店番字惠接各客書信銀兩付歸照交。快捷妥善無訛。諸君來往。望之期也

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　馬國慶　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash

●衙案瑣紀

一號衙。。黃進穩帶炮案。。退遲一禮拜乃審。二號衙。亞勝票案。註銷。

各埠新聞

●驅逐滋端生事者

十九日北架斐電云。。本處鐵廠工人加利地。自稱爲工黨首領。常時鼓動各行工人。。求加工値。及屢欲攪起風潮。停工挾制。以恐嚇東主。昨夕有商家數十人。自稱爲當差者。全往謁見該工人。。遂將其扭至車站。迫令登車。逐之出境。永不准其復回本埠。再滋事端。據商家謂。倘各行工黨頭目。有此伎倆出現。定必照此法以下逐客之令。乃不至擾害公安云。

●仇視日人風潮

十九日卡羅𨯛度省哥李利埠電云。本處西報。近日多載美日兩國。將起戰雲。俾各西人見之。觸起仇視日人之惡感。至昨晚果有西人西童數十名。擁至日人商店。以石擲擊其玻璃窗。該日人全家。恐遭毒手。急下土庫躲避。幸巡差聞耗奔至。將各人驅散。風潮乃息云。

●取締童子新規則

十八日沙加免度電云。。本省上下議院。是日新定兩例。一凡未過十八歲之童子。。于夜間十點鐘至翌早五點鐘。不准操作。此例乃取締夕間在戲院售賣糖菓報紙之兒童也。一凡童子年齡未滿十五歲者。不准在商店機器廠。操當工作。

●限制票賭之新例

十九日沙加免度電云。。本省下議院。是日新定一例。凡票賭字據。不准在報章刊登廣告。及派發街招。。若有不遵例而行。一經查拘。或由官定判有罪。罰銀由二百五十元至五百元。但此例仍候上議院通過。。暨總督畫押。乃能實行云。

●墨兵擅拘美人之交涉

十九日美京電云。。有美人二名。一布辣。一懇科士。。近日在墨美交界之依路巴梳地方。被墨兵拘逮。指爲煽動革黨起亂。有干法典。經由墨官審過。定判爲犯叛逆大罪。惟事爲美外部所聞。。派人查實兩美人。乃在美國界邊被逮。照例不合。經照會墨廷。將兩人釋放。免起交涉。第墨政府未允所請云。。

●病久自裁

十五號主固西報云。華人亞松。日前刄傷頸際。希圖自裁。昨日經在醫局。因傷殞命。是日由驗屍官查驗該華人。原名亞樸。年四十八歲。操當種植工作。已閱二十年久。實因患染病症。久不痊愈。。頓抱厭世主義。。持刄自戕云。。

●大埠羅省華日僑之人數

十五號沙加免度西報云。接美京戶部註册員來電。報告加省三藩市暨羅省兩大埠居留之華日人數。統計三藩市華僑六千八百九十五人。日僑四千一百一十六人。羅省華僑二千人。日僑七千七百五十九人云。。

●華屋改建新樓

十號委路士西報云。本處華埠。有等樓屋。過于殘舊。運數日定槩行毀拆。。起建新樓。。以爲華人居留之所。該處約距新華埠一街之遠。改建後將來氣象一新。去從前之障碍。火車經過其間。必能大壯觀瞻云。

●控告賠欵

十五號羅省西報云。華人黃剛。以售賣瓜菜度活。去年在本埠七街夾免街。被電卡碰毀其瓜菜車。并撞傷伊足部。調理全愈。。昨日赴衙控告卡車公司賠銀一萬元。以爲藥費云。

●葱頭被水浸壞

十二號士得頓電云。華人陳亞群。向在本處附近依林活地方　承批地業一區。栽植瓜菜種出售。藉以圖利。近日因雨水過多。該園圃盡被淹浸。所種植之葱頭　方廣數百畝。槩被傷害。値銀六千元云。

●何故欲爆燬藥庫

十九日的士省山晏寸電云。。本處藥庫。本禁閒人出入。以免疏虞。詎昨有日人一名。墨人一名。擅行入內。欲將藥局爆燬。幸被美兵察覺。迅將兩人拿獲。送官究辦。惟彼皆不供認。至彼因何下此毒手。則未能查悉云。。

●打架被拘

十八號士卜乾報登抓李抓𨯛電云。。本埠四街夾棉街角某華人餐館。昨晚有華工李某。在厨中手一利刄。指嚇四華人。意欲追殺。中有一人。急報差至前。。將其摔倒於地。乃拘監候審云。

●控追貨銀

十七號沙加免度西報云。。西人油漆公司。是日赴衙控追華醫華興。生興。及西人天尼慎三人。迅給貨銀。以資周轉。據禀稱該公司日前交到建樓材料。。値銀九百六十二元零九仙。。至今三人無銀清交。。請嚴令其如數給足云。。

●改良禁外人置業之例

十八　沙加免度電云。。本省議員。是日提議一案。將購買地業之例。改良一切。凡不准隸入美籍之外國人。將來一槩禁置實業。至以產業償債者。逾五年之外。該外人亦要將地業售去。乃爲合例。倘有不遵例而行者。一經查出。定將該業充公。撥歸學費之用。惟加省外人現有之實業。則不在此例內云。

各國新聞

●衣服不稱身之災也

十九日巴西京電云。。本京某衣裳店。近日購辦婦女新褲一帮到來。趕緊應市。。藉以圖利。詎風氣未開。貨爲滯銷。該店特僱娟美婦女兩名。着其穿此新裝。遊行街上。隨往餐館市食。人見其衣服新奇。爭到觀覽。門前人數。有如蜂屯蟻聚之多。。東主急將兩西婦趕逐出外。免碍生意。各人遂撕毀其新衣。以爲紀念。兩婦幾致露體。幸巡差將若輩驅散。方始無事云。。

●蜜子有疫

十九日倫敦電云。養蜜家。因近日蜜子動輙有大帮死去。不解何故。求英美化學士研究其原因。。現在死蜜之中。查悉有等病蟲。含有毒質。與疫蟲無異。不知能否傳染於人云。。

●慘哉印度之疫症

十九日英京電云。印度消息。印度今年疫症流行。死亡相繼。計二月內。。患疫死者八萬八千四百九十八人。現癘疫仍未止息。

●巴西亦有時疫發現

十九日紐約電云。。接巴西國体度亞利哥來電。報稱該處現有黑疫發現。患染者已有二十餘人。各居民咸有戒心云。

●暹羅王遺体焚化

十九日美京電云。。頃接暹羅電稱。暹羅先王于去年十月三號薨逝　日昨在盤谷舉行喪禮。往弔者甚衆。禮畢。隨將王屍焚化云。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號。專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製。新張伊始。志在馳名。定必揀選上等貨物寄上。以圖久遠交易。貴客賜顧。請照上西文付信通知

梁壽南醫庽

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年。專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖家炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦。如蒙光顧。定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易。舖在大埠都板街九百零九號開張。皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨正頭**麗華隆英記**

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave　S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋襪帽洋毛揸結衫褲各色氈棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全。專做發行生理。貨眞價實。無論各埠梓里光顧買貨。須寫明號數付出。照單付上應用。各親朋或有書信銀兩付歸委托本店。定然妥當週旋。請照上列西字門牌號數付來無悞。此佈。店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張

麗華隆英記　胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記　TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選。加以善法製煉。氣味香滑。本質清淨。大有益於衛生。而與別號比較迥異。久蒙外國士商賞識。消流亦見日增。凡有單賜顧者。遵辦定當快捷無悞。近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客。如蒙光顧。請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌棧。衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷。並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠聚昌榮

TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F. CAL

嗶慎頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二仟一百廿三號

本店開創四十餘秋。貨物齊備。遠近名留。油米茶糖。熟烟美酒。蘇杭什貨。各樣皆有。如蒙惠顧。價錢相就。此布

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂**永和堂**

WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參池參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸。貨眞價實。諸君光顧。定照時價計順以圖久交。如有單口銀兩取貨。請照上列番字門牌付來無悞。本堂家傳馬郡富授男馬穎俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　敬

金山正埠**昌利**

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張。專造唐番各欵總仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩。自辦熟烟油米石力粉雜貨俱全。唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履。客光顧。請照西字付來。定必俟價格外相宜。快捷付上。以圖久遠交易。並接理各客書信銀兩滙歸。快捷無誤

黃孫照　胡輪　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠馳名　海外秘方　秘授驗方

舒筋活絡追風三蛇酒　第一神功夜光丸

代理處

[illegible]

香港粵華隆

YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號。專接辦南北洋庄各項生意。並代理外埠各客書信銀兩。久蒙諸君稱善。殊深感佩。今欲特廣招徠。凡各梓里由本號滙歸之銀。一律照時價補回銀紙水一半。歸收銀者得專着股實夥伴包送到家。異常快捷。倘或途中有失。如數補足。每逢金山船抵港。必着件落船接客。額外週致。仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　大豐　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧　四九利益　赤坎

協理人　張明亮　張佩華　張業炳

司事人　張聲榕　張聲隆　張錫光　張炳翹　余表柄　仝啓

●●●**同興理髮所廣告**

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾滙件往西人摩𨯛高等學堂學習理髮專科。經已畢業。今將本店薙髮店一切改爲西裝理髮所。地方潔淨。舖陳雅麗。華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內。仰貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

●●●**聲明承受**

啟者班路埠得近所省李純兄字勸酒創得西人集貨生意一盤。今因志圖別業。願將全盤貨物架生等件一概頂與關成德堂承受。准二月廿日卽西人三月廿七號下午十二點鐘在舖內交易清楚。如有來歷不明及欠到唐番數目等項。仰依期到來理安。如逾期不到。是爲自悞。交易後仍照舊字號營生。他日財發萬金。與舊手人無涉。特此聲明以免後論。

關成德堂啟

H.L. Soon Montrose, Ark.

廣萬源

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland　Ore.

本店專辦油糖茶米公烟美酒京果海味各等什貨俱全。專做發行生意。價值公平。以圖久遠交易。仰貴客惠顧是荷。門牌北邊九十三號。請照西字付來無悞。

司事人　黃崇鎬　黃德瑤　謹啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啟者本店在大埠烈慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行彙辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐棧記啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Pay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎣明 李道垣 何雨田 啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生個本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信相住址[illegible]第二千零三十五號

[illegible]街[illegible]五十五號

正北鹿茸

金山 麗源公司 正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余松禮 芹章 榜霖 中 如熾 全啟

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

稅金。。畢凡立憲之國。。其人民負担。。無不至繁且重。。我國自錢粮地丁。。併合以來。。家有腴田一畝。。僅納花銀一錢餘。。或二錢餘。。其間坐擁鉅貲。。不置產業。。即數代不納一文於官府者。。比比皆是。。就使稍加負担。。亦祇盡國民之義務而已。。我中國地大物博。。人口之多。。甲於全球。。據道光時統計。。人口已有四萬萬。。近今生齒日繁。。不止此數。。即以四萬萬計之。。男女折合。。男丁之數。。亦有二萬萬。。如使每人年納稅金一圓。。則國家可突增稅率二萬萬圓。。又何患兵費之不足哉。。難者曰。。策雖尙矣。。無如中國實業不振。。工藝不興。。民窮財盡。。自顧不暇。。焉有餘力再負一圓之稅額哉。。杞生曰。。挾山超海。。不能也。。爲長折枝。。不爲也。。子以民力不勝諉。。是不爲也。。非不能也。。試以近事証之。。山東乞人武訓。。患貧民之無學。。遂將日中所乞之貲。。積而蓄之。。獨力創辦一小學。。名曰武訓學堂。。以乞人之窮。。節衣縮食。。猶能獨興一學。。况吾民雖貧。。猶未至人人行乞也。。一圓之數。。亦無全校學費之鉅也。。若有志救國。。節其日用之費。。積少成多。。(日積制錢三文。。歲終可得銀一圓有餘)詎致一圓之無出哉。。難者又曰。。如子之說。。平時或可行之。。然中國飢饉荐臻。。水旱頻仍。。近日蘇皖水災。。飢民數百餘萬。。風餐露宿。。哀鴻徧野。。待哺嗷嗷。。强而行之。。適速亂機耳。。杞生曰。。是不能以此相難也。。時有常變。。即事有經權。。前閱報章所載。。飢民三百餘萬。。以水災之故。。權且劃出此一部分之飢民不計外。。餘各省尚有男丁之數一萬九千六百餘萬萬。。人各一圓。。亦可得鉅貲一萬九千餘萬萬圓。。又何必以此一部分之飢荒。。而遂阻礙大局哉。。難者又曰。。子之說。。頭會箕斂也。。今政府剝民之術。。層出不窮。。子又從而導之。。人將食子之肉。。寢子之皮矣。。杞生曰。。予勸國民負担義務。。爲救國計也。。苟有利於國。。雖刀加吾首。。劍陷吾胸。。吾亦不惜也。。夫吾民之不肯負担義務者。。亦以其不知國與家之關係。。謂國雖亡。。吾家自若也。。妻子無恙也。。貨財無恙也。。田園廬墓無恙也。。不知崑岡失火。。玉石俱焚。。覆巢之下。。必無完卵。。唐人所謂商女不知亡國恨。。隔江猶唱後庭花者。。不過借此寄興耳。。豈眞亡國之日。。尙有如此繁華夢哉。。當今歐風美雨。。慘淡迫人。。四面楚歌。。戰雲密布。。日則進兵於南滿。。法則耀武於滇池。。英則興師於西藏。。雙方並進。。八面齊來。。瓜分之機。。迫於眉睫。。一旦決裂。。被其征服。。則二萬萬里如錦如繡之江山。。四萬萬口如火如荼之民族。。亦將同隸於碧眼紫髯之下。。永世無自由之日矣。。(未完)

緊要新聞

●●●嗚呼中國之外部有求必應

十九日聖彼得堡電云。。駐北京俄使。。電詳俄國外部。。謂頃接中國外部照覆。。俄國所要求中國種種利權。。中國均已允退讓。。即准許俄人在蒙古新疆等處。。享特別之利權云。。嗚呼。。翹望神州。。黃魂墜地。。白禍滔天。。今蒙古新疆。。又爲政府一二三老朽所斷送矣。。噫嘻。。

廣益 大埠

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO'
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄運興 甄岡興 甄紀果 啟

●●香港 廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啟者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啟

廣東銀行白告

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛結彩男女線仔襪尾利丸鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十九號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香餅時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦

油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零五號

仰貴客留心光顧一文信
代走貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷妥當

香港 永裕昌 港

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啟者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余焯中 余藹中 余毓樞 余覲和 黃子谷 全啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山 永合 正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S ,F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERLIN
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮膿膀久積餘藥水二元
- ●治腳痠身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳膿膀餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元半
- ●速效滑膿丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓帋及各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啟者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日

寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啟者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰 金鋪 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件磕係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或托某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大褸等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 180 GRANT AVE. S. F. Cal

華生隆白告

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
'Victor Columbia & Edison Phonograph'
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●(來往船期)

	○(由香港開行到大埠)	(由大埠開行往香港)
地洋丸	正月廿七	二月初九
亞細亞	二月初五	二月十六
蒙古	二月十一	二月廿二
美國丸	二月十七	三月初一
天洋丸	二月廿四	三月初八
波斯	三月初三	三月十五
高麗	三月初九	三月廿一
日本丸	三月廿六	三月十九
西伯利	三月廿三	四月初六
差拿	三月三十	四月十三

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光全啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用廁所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日 亞緘笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

廣東新聞

●●●十六沙農務分所尚未奉准建設

香山東海十六沙農務分所。○○係撤銷之香山安洲農會總理馮國材。逕稟農工商部。於十六沙建設。○○舉梁幹廷等五員爲董事。當經奉農工商部。札行勸業道。○○轉飭查明於地方情形。有無窒碍。所舉董事梁幹廷等五員。○○是否殷實有田產。經陳道轉香山縣迅速就近確查。以憑詳覆到部核辦在案。日久尚未據香山縣查明具覆。而會員羅建業等復以選舉第二屆董事等情。具稟陳道。請飭地方官親臨監視選舉。陳道以所稟實屬有意含混。即批仰香山縣。遵照前檄。先將東海十六沙。設立農務分所一事。究於地方情形有無窒碍。詳細查明。切實擬議。俟稟覆到日。再行核辦。○○所請行縣親臨監視選舉。未便遽准云。○○

●●●牌照捐歸全福興商人接辦

煙膏牌照捐。撥抵賭餉。業已議准。去年該牌照捐。由廣元公所商人梁超棠承辦。後因屢被控告。辦理不善。○○現由大吏將其撤退。自本年正月初一日起。改歸土行全福興等十六家商人。崔鴻獻。容表端等接辦。每年餉銀二二百萬兩。以二成四分。留撥商人津貼。第一個月。作爲試辦。除撥留商廠費津貼二成四分外。儘數解繳。第二個月。○○籌繳正餉二十萬元。由第三個月起。按月繳足餉銀二十四萬元。○○現聞土行商人。因餉項太重。每熟膏一兩。擬再抽銀一毛。連舊所抽三毫。合共每兩共抽銀五毫。煙膏之價。日益昂貴。黑籍中人。若仍不戒絕。可謂自尋苦惱矣。○○

●●●政界中人尚敢赴花酒雀局否

張督以現在憲政提前籌辦。各項要政。尤宜切實整理。○○近查粵省政界。習慣因循。辦事疲敝。甚至花酒雀局。日事冶遊。如某大員等身居重任。尙且有失官方。○○其他更可想而知。今日治粵之道。自以吏治爲先。除嚴飭各大員。將要政認眞辦理外。并聞派有暗查多名。四出密查。一經查出。即從嚴參處。用示懲儆云。○○

●●●被擄得返

客臘廿四晚三更時候。新會縣橫江鄉石山村張星南家。被盜十餘人。明火破墻打刧。并將星南擄去。行至海邊。星南拚死。投身落水。該盜將星南拯回。疑他溺斃。棄之路旁。○○至兩打鐘之久。星南幸得復甦。匍匐而返云。○○

●●●蘇大闊匿存物產之種種

大吏札派伍沈兩委員。澈查蘇大闊產業。及有無隱匿欵項一節。○○已登前日本報。○○惟蘇以賭商剝削吾粵人之膏血。○○致成鉅富。自復承山舖票後。蘇除自已在紹榮公司開支各欵外。每日另泒住家賬房吳卓卿。到紹昌銀號(係蘇所開)取銀紙四百元。此欵係由該銀號。每日向昌興等山舖票廠。如數支存。以備其到取者。統計數年內。只此一欵。○○已積存數十萬。又查蘇在香山購有沙田。英德置有產業。○○淸遠開有當店。最近十月時。曾滙十六萬銀往香港置舖。○○現在港代理租務者。爲吳某云。又有鑽石戒指。值銀一萬四千。鏢墜珍珠。值銀七千。此兩物蘇刻不去身。爲人人所共見。王押留之翌日。其妾娅陶師爺往探問。蘇即以此兩物交由陶携出。故此次開列物業單內。併無此兩物。○○亦可見其確有隱匿也。○○

●●●關務處遷地紀聞

粵海關稅務處。前有遷往衛邊街籌辦處之說。現張督勘得素波巷軍械局舊址 稍爲寬宏。定議將關務處遷入。○○大約正月杪即行遷地。凡請領出洋護照等事。須赴此處也。○○

●●●對於交通銀行經理賭餉之輿論

交通銀行。○○與賭商蘇大闊。經理餉項。已紀昨報。示出後。輿論譁然。多以此舉爲不可解。現聞粵省紳團。○○擬聯名函致張督。力陳不可理由。日間正磋擬函稿。俟擬定後。即簽名送函。并聞有擬將此事電詢郵傳部。何以任令粵省分行。與賭商幹旋云。○

●●●不得濫封舖屋

日前諮議局議員。以各地方官。每因舖客犯罪。○○濫將舖屋查封。以致業主無辜受累。甚有不肖官吏。串同劣紳。或藉辦理新政籌欵爲名。或因借貸不遂 主謀攻揭。陷人于罪。何患無詞。迨查封之後。即串同揭封漁利。此等情弊。數見不鮮。故特提議嚴禁。經該局發交查審會查覆佈告。○○經多數議員決議。遂將此議案呈督憲嚴禁。由制憲交會議廳會議。現該廳以地方官吏。濫封舖屋。自應如議嚴禁。即中請督院札行藩學二司。會同巡警道移行各屬遵照。並剳覆諮議局知照。張督據復後。已札陳藩遵辦。○日前陳藩已備移各巡道遵照嚴禁所屬。不得將人民舖屋濫行查封矣。

●●●賴守請嚴辦刼匪

張督昨據肇慶府賴守智電稟稱。隆統帶世儲。會同廣甯縣先後拿獲匪犯嚴秀齡黃亞廣陳亞晚黃亞大周崩牙池盧大張拉焦四盧伯保盧二九邵亞五等十一名。併准隆統帶會縣飛足報府。旋奉憲台飭仰府復核稟候核飭懲辦。即經知府委員馳赴該縣會同提犯復訊。除李四訊明止從刼二次。盧九訊不認供。張拉堅稱係被誤拿。仍俟復訊確供。另行按擬解勘。○其嚴秀齡黃亞廣陳亞晚王亞大盧伯保盧二九邵亞五周崩牙池八名 均各供認刼擄多次。糾結拜會抗拒官兵。嚴秀齡並供認光緒二十年八月從逆。攻撲縣城不諱 據縣委錄供稟府核明。俱與就地懲辦新章相符并據稱該犯等。均屬積年巨匪 黨羽衆多。消息靈通。未便久稽顯戮等情。可否准予照章懲辦。伏乞核示電飭遵照(盧代用)

●●●照知教士不得干預訟事

日前駐港義國總領事。備文照會粵督。謂據教士理類斯稟報。歸善縣姚村土豪姚矮成。將教士并同行之學童劉觀輪毆打。並將該童擄去。揑係匪人。解縣收禁。請飭縣省釋拘究等由。已札行歸善縣查明辦理。現據該縣將本案實情查明稟復察核。張督據此 以此等案件係屬民間鬥毆。○○實與教務毫無干涉。自應由地方官勒集人証。訊明分別按擬詳辦等因。札司遵照辦理。並照會義領轉飭教士。○○嗣後切勿干預此等地方訟事。致違約章云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淍疾早除同登壽宇也夫醫師發藥著用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金 世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李淸 李錦 謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑兒安交各鄉快捷[illegible]週至此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

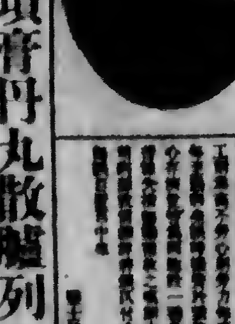
●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG



金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百一十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余鏞和 余榮和 余謙中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯思瑞 湯義芹 喬烈 啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑滌邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受准于二月二十日在舖內交易淸楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲淸結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日 友豐司事人蔡傑滌披露

金山大埠 裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尽紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口成疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腎安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消瘰癧核猴瘀散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽[illegible]丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬癩止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每樽銀弍毛半

▲硇砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔瘡入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴背樓兎花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛脚痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腫痛脚痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頭癰回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌拆科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止嘔萬應回作升銀弍毛半
▲治出乾仔痧症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生丸名爲參茸而已[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫 大放光明

[illegible]

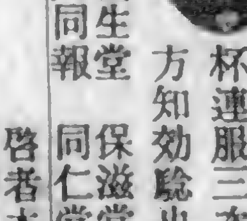
●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水



啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春閣
大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號 譚參啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人 趙牧 關國河 徐國桃 林炳焜 李懃堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如 蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號 西人淋市黨啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 溼保撈付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市 緬華
伊路埋啤 城架咩 林市 地咩士 活崙
委任市 嚨士委路 委路市 夏未嚨 哥亭 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寓 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鋒架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛順
李化摩 李杜立 士得順 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 馬舍 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得順 咩市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得順 化架市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鵝林利 麗造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡順 梳力
●典化 乾市失地 山萬 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉羅 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嚨 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都辨李 北
架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欽剌

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 溼打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鋒加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛蔓士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鋒加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚨 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚨
李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都辨利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 稔李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡順 曾伊步路 典化
乾市失地 山萬 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
溼定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡順 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都辨 惡時辨 羅省 巴夏路 挖慎
●八點二十分鐘往 山地古老時
委利
●九點鐘往 山多些一帶 吉蔦 網地利
怕時撈步 山雷奧卑時杜 夏利時打 市運拿
●十點四十分鐘往 波令健 山地古老時 網地利
●十一點三十分鐘往 澳順飄 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些 古路罵 卑嚨 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 文地李 士運拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士運拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 纜士
嚨 舅柯連 乾市失地 山萬 市卡咕
●五點鐘往 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加辨 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山馬刀 山多些一帶 巴老拉杜 山多些
●八點往 士運拿 巴梳老步 山萬澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠部板街七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

◉◉墨西哥國山彝打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元 蔡仲誠二十元 趙錫祥 蔡傑烘 周在煌 以上每捐十五元 蔡英萱 陳大儀 吳國祥 王永智 李厚成 以上每捐十元 周道用 蔡傑權 蔡傑香 趙 等 鄺厚敬 廣美棧 劉靈祐 伍于贊 實華榮 張 萬 廣生泰 何光臨 萬和號 以上每捐五元 關 羣 李齊慶 蔡傑森 以上每捐銀三元 盧維新 黃運歡 吳炳照 黃道煥 吳炳坤 蔡連盛 蔡盛統 盧世瑚 周明廣 蘇芳文 每二元 岑全利 翁社福 劉達行 以上每捐一元五毛 周逢吉 李煒樓 馬 彬 余招 合利 以上每捐一元 李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表 蔡仲誠認四元 蔡傑烘認四元 趙錫祥認三元 陳大儀 周在煌 李厚成 劉靈佑 伍于贊 何光臨 廣美棧 蔡傑權 李齊慶 以上每認二元 蔡英萱認一元 吳國祥認一元

◉當年公推職員一覽表

發起人 蔡仲誠 周在煌 趙錫祥 蔡傑烘 陳大儀

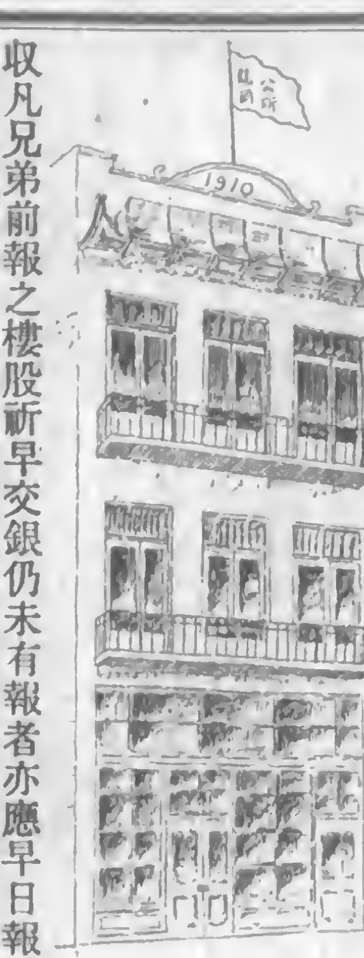
贊成人 李厚成 蔡英萱 何光臨 劉靈祐 王永智 李齊慶 廣美棧 伍于贊 張 萬 周道用 蔡傑香

贊成勸捐吳國祥 黃道煥 萬和號 盧維新 蔡傑權 趙 等

正總理蔡仲誠 副總理趙錫祥 協理廣美棧 蔡英萱 伍于贊 劉靈祐 李厚成 周在煌 李齊慶 蔡傑烘 陳大儀 監督員蔡仲誠 中文書記周在煌 蔡英萱 西文書記趙錫祥 劉靈祐 司庫員李厚成 核數何光臨 蔡傑烘 幹事員 寶華榮 蔡傑香 周道用 關 羣 趙 等 張 萬 黃道煥 吳炳照 蔡傑權 蔡盛統

◉◉◉龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久著命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街廣陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄭弟黃丙謹白

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褒步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫 把樂 仝

副總理卡市姐𦂳 副管庫兵紐𦂳 啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𦂳路文 管庫夏利地 仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩幃各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅九五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鏤作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元九俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

天成 舖 金

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠𡵺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啓者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改為的技𦂳蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱

美國羅省的技𦂳蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二四八七 日美衣服店啟

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont Ave S.F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨真價實

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜

本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加量盤逐年推算三元 擇日銀三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線卑拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

◉◉◉新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠𡵺杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚為美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 千巾三 西人巷利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

◉◉◉提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠慝西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼入面歡心專以棍騙為術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛吏狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行為令人可憤未知是否遁來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也 砵崙埠弟張良警告

上諭

監國攝政王鈐章正月十九日內閣奉

上諭張鳴岐電奏請調廣西勸業道胡銘槃丁憂陝西鳳翔府知府尹昌齡赴東差委等語胡銘槃著開去廣西勸業道缺並知府尹昌齡均發往廣東交張鳴岐差遣委用該部知道欽此

上諭廣西勸業道員缺著趙從蕃補授欽此

正月二十一日內閣奉

旨許澤新著補授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此

上諭伊犂將軍著志銳調補迅速來京陛見廣福著調補杭州將軍未到任以前著德濟兼署欽此

上諭副將用補用參將張紹曾著充陸軍第二十鎮統制官欽此 軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●要電彙錄

◉粵督張鳴岐電奏。粵省賭餉。決定于二月內停繳。。並陳捕盜爲難情形。不得不從嚴厲。

◉滇督李經羲電奏。英入片馬。挾兵據地。我國對付之策。急則墮其狡謀。緩則增其漲力。敢陳三慮。請簡賢能辦理。并着精於測繪者。勘明界限。義素孱弱。尤鮮專學。祇能解任。如果力有可爲。亦何惜微軀。。

◉滇督李經羲急電外部。催示對付英軍進逼華界辦法。外部推歸陸軍部。陸軍部仍諉諸外部。一籌莫展。。李督又續電樞府。飭部速定辦法。否則恐有意外舉動。并力請開缺。

◉駐俄欽使薩蔭圖電奏。俄政府意在蒙古自由營商。並承攬路礦債權。屢駁不理。頗有强行。請速示對付方法。

◉中政府昨日照復俄政府。申明中國並未違背條約。并謂中俄睦誼素敦。請勿進兵。

◉樞府以俄照會强硬。意在以宣戰恐嚇。實難忍受。。經卽照會各國。聲明釁非我開。並請和解 。（均見本報專電）

◉陸軍部廕尚書以俄人要求難堪。。昨與外部商議對付方針。外部不贊一詞。

●●●達賴已死之風說

邇來外間紛紛傳言巳革達賴喇嘛。業經圓寂。而駐藏大臣。。並未電奏。故政府對於此事。極形關心。。日前特飭駐藏聯大臣。令其速行詳查該達賴之近況。。或生或死。迅卽電覆。切勿延擱。

●●●中俄大交涉詳情

上海中報載十九日字林報云。俄國所致中國照會之全文。業已宣布。今晨電傳各事均確實。俄國除要求在科布多設立領事外。並要求在哈密。古城。古爾哲。塔城。庫倫。烏里雅蘇台。伽師。烏魯木齊。張家口諸處。一律設立領事署。。俄民于以上各處。均有購地建屋之權利。如中國不允守其條約義務。則俄國將自由行動。以恢復其權利云。。同日北京電云。俄國現向中國爭辯。指斥中國不守一八八一年條約。第十一十二十三十四四欵。及不守一九零九年哈爾濱條約。并一七二七年白林條約。蓋謂該約曾承認以唐努烏拉嶺爲俄蒙界線也 中國則爭稱薩彥嶺。實爲正當之邊線（按照俄國之議。則蒙古唐努烏梁海一部全歸俄有。）中國原議。將未結之兩問題。於將來修改條約時。再行議決。俄國不允照行。堅迫中國卽行解決。現中政府表明意見。。深信必能與俄國和平商妥諸事云。。

●●●俄人目無中國之照會

中報載。俄政府照會中政府。歷舉中國對於一八八一年。。聖彼德堡條約應守之各欵。且謂其中如有一欵。中國不允遵行。則俄政府將視爲不情之舉動。并將另圖他策。。以爲對付云。。

●●●俄兵大隊壓境

中俄交涉。日益棘手。俄人在新疆沿邊進兵示威等情。。屢紀前報。玆聞京師外交界。又接東省秘密函報。。謂滿洲里東清車站。俄人從前發兵。日不過三四十瓦罐（裝兵車名）且斷續無常。乃自去年臘月十三日起。均用雙車頭拉送。。後掛列車。延長里許。悉載俄兵。其數幾何。直無從查考。。到站起卸。皆以夜間。運來軍裝槍械。無可計數。探察此項軍用品。均在貨車隱藏 兵車至站時。凡有兵士下車者。不准遠離。四面均有駐滿俄隊圍守。如赴前敵。。一時商民見者。惶恐異常。

●●●陸軍部奏派兵隊赴奉

前日陸軍部奏派兵隊赴奉防疫。大致謂東省鼠疫甚熾。深恐好事者借端造謠。。藉生事故。。亟宜派兵隊前往奉天駐紮。以資防衛。說者謂此次派兵赴奉。。係發源於前次錫督電請重兵駐奉一節。實不止爲防疫起見。未知確否 。並聞此次奏請派兵之議 發起於陸軍部壽副大臣。初擬會同民政外務兩部。奏請派兵。分駐山東吉奉等省。。既以民政外務兩部。不甚贊成。故仍單銜入奏。。

●●●奉人力拒增祺

奉天擬聯合團體拒增祺到東一節。。聞增祺當俄國占領瀋陽時。首先棄城逃走。爲俄人追至新民府。擁載而回。使之鎮撫地面。當時曾有旨革職。盛京將軍。亦另簡他人。其時道途梗塞。旨未到而增已回。且俄人欲利用之。 暗中爲之擁護。遂廢革職之命。仍聽其在任。嗣日人占領瀋陽時。謂其爲俄黨。將其部下。自驛巡道以次十八人。俱因之獄中。趙次珊制軍到東。首先辦此交涉。迭費轇轕。。始將十八人索回。其辱國溺職如此。故奉人決計拒之 不令再來。

本報經收山爹寸華僑捐賑水災芳名

伍鴻進 伍勳信 伍洪祐每捐叁元 伍鴻炳 伍洪相 伍耀深 伍洪柏 伍耀燦 伍勳㶿 伍勳賀 伍鴻發每捐二元 伍烈宏 伍耀泒 伍耀滄 伍鴻積 伍學鈿 伍勳熾 伍洪灼 伍理洪 周鏡臺 伍洪樣 雷道儒 伍耀勝 胡維幹 伍于棟 伍于秋 伍勳榮 梁成章 梁成豐 馮平穩 陸 奕 陸 照 梁 錦 周在溪 余和官 余柱章 林 普 伍連桂 張鏡泉 伍明遂每捐一元 伍鴻振 伍策勳 伍煥勳 伍烈芳 伍洪燁 伍禮勳 伍元滄 伍洪茂 伍榮勳 伍洪儀 宋 惇 饒福平 余表保 伍學浩 伍于銓 陸 銳 伍洪熠 伍尋校 李 信 伍鴻啟每五毫 伍文亮二毫五 共陸拾肆元貳毛伍 此欵經由本報轉交中華會館滙賑

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷 享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大孿丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滚水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

◉◉始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

◉◉白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

◉◉腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

◉◉天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

◉◉補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

◉◉恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

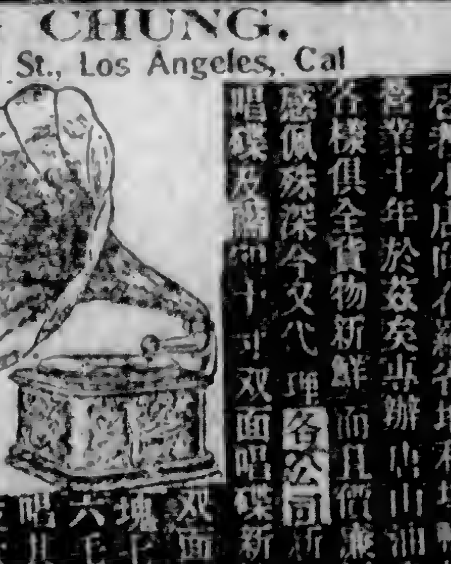
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅瓷燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 本埠市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱 生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴鎖沙街開營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱曲[illegible]塊七七伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭[illegible]枝欵調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible] 曉得唱碟頻微耳聽之者莫不鼓掌而稱善焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來棧 悅來押 敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸

龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散

萬應浸眼藥水 一粒源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠𡵺慎街悅來棧代售

天福齋

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

時事短評

嗚呼殖民事務

各國皆有殖民地。。各國皆有殖民事務。。乃以觀于吾國之殖民地則如何。。吾國之所謂殖民事務。。則又何如。。殖民大臣。。則委靡闒冗。。無所事事矣。。內而藩封。。蒙藏青海。。日被窺伺。。岌岌不可保矣。。外而僑民。。寄人宇下。。日被虐待。。勢將滅種矣。。至進而問其殖民政策。。則敷衍耳。。粉飾耳。。優遊卒歲焉耳。。嗚呼。。持此政策。。以與歐美諸列強。。絜長較短。。無怪其日蹙百里矣。。雖然。。今日者。。朝廷于此。。亦思振作。。已派振貝子順便考察英法等國殖民事務。。異日歸國後。。或亦從事于整頓也乎。。

嗚呼。。考察自考察。。整頓自整頓。。吾國之事。。殆所謂坐而言者。。未必卽爲起而行歟。不然。中國之所謂考察者。。亦孔多矣。。皇華之星軺。。絡繹于道。。親貴之遨遊。。踵趾相望。。以言憲政。。而憲政之進行也奚如。。以言軍備。。而軍備之修明也奚如。。吾不必觀考察結果之如何也。。吾但觀于前事之師。。斯可耳。。

白話

辛亥拆字談

列位與在下。吃過年夜飯。領過壓歲錢。。不想又是已過新年到仲春了。若說今年太歲輪着辛亥。在報紙上舊例。。應該將辛亥故典。點綴點綴。但在下不文。。于這種故典。。肚子裏實在不多。祇得將辛亥二字。照拆字先生。。拆開胡說罷了。。夫辛爲苦。。亥屬猪。。此言人人茹苦含辛。。方能頂天立地。。人若受社會之養。。而不能自立。。與豢養之豕無異。。雖暫時吃得飽。。睡着覺。。到頭來終須吃一刀。。列位想想看。。天下未有無代價之物。。故天下亦無有不勞之獲。。古人云懷與安實敗名。。又云宴安鴆毒。。不可懷也。。而今人亦云。。識得苦中苦。。方爲人上人。。可知辛苦爲人份內之事。。人苟能提起精神。。則雖天樣大事。。不無可幹。。故政府而能吃辛苦。。何難並駕列強。官吏而能吃辛苦。何難惠澤及民。。國民而能吃辛苦。。何難振起家聲。。人人吃辛苦。。卽人人負責任。。亦卽人人享幸福。。夫而後外人不致笑我豚尾奴。。無自治之能力也。。哈哈。。

諧談

資政院議員之趣談

有人以資政院議員姓名。。加以對語。。摹寫其平日之性格者。。頗堪發噱。。略舉數條如左。。

易宗夔。以狗論倡議封禁報館。爲衆唾罵。對以喪家犬。。

陳樹楷。。語言無味。。對以撞木鐘。。

籍忠寅議事時。。喜引經據典。。對以書癡子。。

汪龍光。。徒有剛氣。。對以海狗腎。。

高凌霄。。品格甚低。。對以洛陽橋之下得海。。

文　和。。主張之議論理由多不充足。。對以武斷。。

顧棟臣。。四處張羅。。對以鑽門子。。

勞乃宣。。主張無夫奸有罪。。曾有以逸則淫對之者。。又以其欲加入子孫違犯教令之條。。故更對以戲無益。。

毓善助勞乃宣破壞新刑律。。對以幫兇。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（十五續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

至商界之意。。則深懼鄙人一被拿得。。遂興大獄。。難免租界內許多有身家財產。。而熱心在列罷市之人。。不因此而遭殃及。。故其于鄙人之行否。。亦異常切意也。。此時所獲無數來函。。均已不復明列作者之姓名。。除種種告警及勸行之語外。。有謂君宜退而再待後圖。。勿在此徒遭毒手。。致寒各志士之膽。。而灰各志士之心云云。。叠來勸行之人。。又相約續來催促。。其容極爲倉猝。。僉謂我等爲君不成寐者已數夕矣。君如一刻不行。則我等之心一刻不能安。。南方報館與新聞報館中人。。來促行較前更急。。然鄙人猶以抵制美約事。。不忍放手。。遂有人曰。。此有文明拒約社繼君之後。。彼社社長馮仰山。。方妒君爲其上之大領袖。。而謀與君爭名。。以掠君早時所植之功。（時傳說美政府不久卽能改良約章。。故文明拒約社社長。。正思邀集各埠抵制代表開大會。。以與鄙人爭功。。大有一番作爲之氣象。。其所以與前迥然不同者。因各風潮盡過去也。）不過君行之後。。君之前功盡讓與彼。。以償彼願耳。。若恐乏人接續抵制。。則君可勿慮。。鄙人至是始允衆請。。遂出寓所。。先入內城小住。。有人知鄙人狀況。。不能成行者。。往告鄧耀生。。鄧耀生來問鄙人曰。。君欲將舊金山滙來二千元之欵先取幾何。（此欵早于十五或十六日已滙到。。係由他來告。。鄧耀生先時並不通知。。至此時始言之。）鄙人于此問不便言數。。便曰任君意。。鄧耀生旋來四百元。（大約是十一月二十八日）囑鄙人書與一收據。並囑鄙人行後通信而別。。鄙人持四百元。。以一百元爲自己安家。（鄙人之行。。未早預備。。故離租界時。。但携公忠演說會規則兩本。。與一妻一子而出。所有屋內各物皆棄。此時凡內人居家所需者。。無一絲一毫不須重購。）以一百元與嚴承業安家。（嚴承業既亦在被拿問之列。。故亦不得不約彼同行。。雖彼之店舖與家寶。。均依然無恙。。不若鄙人之從此破家。。一無所有。。而彼於抵制事。。自八月起。。頗爲鄙人幫忙。。其所印送之各種傳單。。鄙人此時給與此數。。亦不能謂之過多。）以一百元左右。。約量分償會內之緊急諸賬。。其餘一百元。。則購置行李。。及備到外一切費用。。嚴承業隨行。。另有林大松。（新立之商業求進會會員）以其盛意前來伴送。。遂於晦日離上海。。由是飄泊四方。。不堪回首矣。。鄙人在外不久。。資斧告罄。。因致函鄧耀生。。懇其再給三四百元。。此函去後。。鄧耀生置而不答。。據人謂鄧耀生甚責鄙人。。不應將前所受之四百元。。作安家費。。謂此滙欵係應作抵制美約之用者。。其責似乎甚是。。但鄙人淸夜問心。。實無所愧。。蓋鄙人于舊金山欵滙到之後。。雖未有辦事。。但鄙人之抵制自四月起至十一月。。其間八個月之種種費用。。亦耗去千數百元。。似未可謂鄙人在前所辦如許之事。。不須用一文也。。

（未完）

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

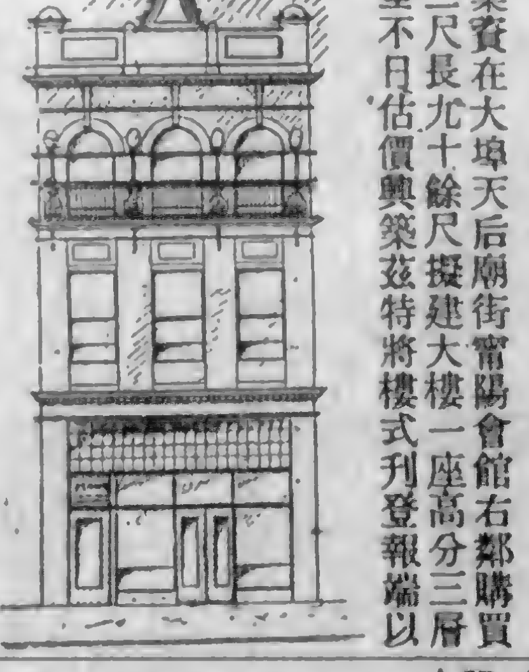
啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟



天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

大埠福和堂遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周焱福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崗辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明 [illegible]

中批星盤二元　精究相法二元
小批八字一元　逐月長庚拾元
相命同參三元　流年長庚六元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱甄識
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好發上
諸君賜教按號貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

書辭吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名 [illegible] 本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材 [illegible] 諸君光顧請認本堂招牌爲記　並將各酒丸散開列

蟻蛤蚧補腎酒　陰陽烏鷄強精補酒　三鞭種子酒　參茸虎骨加皮酒　鹿筋補髓延年酒　三蛇去風活絡酒　熊掌蝛蛇壯腰酒　各色菓子酒　三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶 [illegible]

多未能盡錄　本堂酒 [illegible]　寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺泉啓

◉中華會館籌辦賑濟江蘇安徽湖南三省水災收到各埠捐欵數目列下

李明琬　茂　林　鄺脩波　李道烜　譚文益　鄺敬守　李芳南　茂　生　李景祖　妙香閣　雷灼文　陳　宅　雷灼堯　伍　旺　吳德榮　雷秋蟾　伍　榮　利榮光　胡保全　鄧　宅　燕　珍　雷如江　高　宅　寶　興　霍　章　岑　宅　黃經滙　謝　愛　李門張氏　羅　喜　陳柏　李進盛　陳賢受　陳門林氏　陳門黃氏　李輔新　謝維佐　黃子高　李聖銓　黃光莪　陳　宅　盧晏朝　陳門梁氏　同盛昌　同泰興　陳崇活　鄭　宅　李煥元　李　興　譚門鄭氏　鄭門梁氏李焯湛　以上每五毫

唐文深　黃　溢　雷思學　廖　松　阮　倫　合　和　陳銓慶　陳錙慶　陳其慶　陳鳳秀　李亞華　李亞仙　無名氏　李滿文　鄧周氏　梁　宅　鄭　宅　伍　宅　區門黃氏　卓柳花女　卓鳳花女　李　炎　每二毛五仙

區門黃氏一毫　梁嬌花女一毛　梁蘇玲花女五仙

自元月初三日至二月初九晚　進揭廣東銀行大二次銀一千七百一十元、進揭廣東銀行大一次銀七十五元　進本埠捐銀五千二百三十六元二毫五　進各埠捐銀八千八百一十四元五毛五　合共進得銀一萬五千八百三十五元八毫。

支數

元月初三支滙交江督分給三省上海銀三千八百五十兩伸美金二千三百零五元六　元月初六日支劉達朝代印白收條五本銀二元五　支條部一年銀一毛五　廿二支黎總領事電詢江督銀五十一元七　支還廣東銀行銀一千七百八十五元　廿八支電滙江督賑濟三省上海銀七千八百五十兩伸美金四千六百三十五元　支電江督銀四十二元九　支世界報印信稿收條銀一元　支補收赤紙銀二毛五　支市胆銀五毛　代士作頓支四報館告白銀十元　廿九日支行紙二刀銀四毫五　支漿糊銀一毫二月初四日支電滙江督上海銀七千兩伸美金四千一百三十元　支電江督銀四十八元四毫　支條部仔一本銀一毫　支條部一本銀一毫五　二月初九支電滙江督上海銀三千五百兩伸美金二千零六十五元　支電江督銀三十六元三毫支滙費銀元四五毛　支胡嘯和老師滙賑濟墨國梓里銀二百元　支抄各埠人名登報工銀十一元　支黑紙三張銀三毫　合共支得銀一萬五千三百三十元零九毫　除支之外尚存銀五百零四元九毛　經于二月初十晚齊集中華會館核算淸楚卽將銀欵如數交中華會館總董胡嘯和　先生手收妥另行設法接辦

核算人　雷家安　唐瑞年　黃友笙　許炳芬

宣統三年二月初十晚　余靈札

附錄中華會館影畫籌賑會數

進遠東戲院門口賣票四日夜銀一百五十一元二毫　進遠東戲院門前救命箱銀一百六十九元四毫五　各庶務員沽散票共銀三百八十四元二毫五　各善士投充頭等入場票拾條共銀六十九元　各慈善家担任五寸特別入場票一百八十三條銀九百一十五元　黎總領事特別票銀二十元　梁參贊特別票銀二十元　馮鄧氏特別票二十五元　八柱合共進得銀一千七百五十三元九毫　支遠東戲院四日夜棚租銀一百二十六元　支各散費共銀一十五元六毫　除支之外實存銀一千六百一十二元三毫　此項盡作中華會館籌欵賑濟湖南江蘇安徽三省之同胞

當日辦理影畫籌欵之事値理

世界報　梁　杰　林　進　中西報　林藻基　陳　才
少年報　李　旺　陳達儒　大同報　區秀山　方卓江

以上如有差錯請祈示知　余靈經手札

（恭）（頌）（良）（醫）

書說良相良醫兩者爲救世之要素予謂良醫尤切民生亟需非誑論也予數月來沉疴不起不知幾更國手藥石無靈適値張君炳焜先生由紐約驅車戾止行裝甫解卽請診視言之俱中肯綮食藥不過數劑厥疾乃瘳聊輟數言謝頌張先生醫術之神並成七絕四首以誌其事焉　僑居芝城梅采田氏敬頌

頌揚七絕四首

堪笑懸壺滿道開。。爾時未得公駕來。。丙言寒甚丁言熱。。
一樣醫家兩樣才。。

丹訣救時莫藝如。。惟憐稱醫個全虛。。阿儂數月沉疴苦。。
不遇斯人孰起予。。

思邈秘傳術亦神。。壺中龍虎座生春。。從來不見仙遺蹟。。
遍閱江湖僅一人。。

藥石參差祇亂投。。春回無術幾時休。。診予十數人同道。。
我獨推君第一流。。

芝城梅采田氏未定稿

▲甯路公司第卅二至卅五期股份列

番禺何　瓜一百廿五元
寧邑李天祥銀六十五元
寧邑李衍璣祖銀九十五元
寧邑曾裘治銀一百大元
甯邑李仕禎銀二百大元
甯邑馬榮炯銀二百大元
甯邑蔡深盛銀五十大元
甯邑蔡社欣銀五十大元
甯邑蔡英藹銀五十大元
寧邑黃福齊一百一十元
開邑周家煊銀三百大元
香邑譚佐臣三百五十元
寧邑譚文耀銀一百大元
甯邑陳明福銀一百大長

番禺何　蒼一百廿五元
寧邑李衍球銀六十五元
開邑鄧華隆銀一百大元
寧邑曾耀文銀一百大元
甯邑馬堯修銀二百大元
甯邑黃　燦一百五十元
寧邑蔡盛休祖五十大元
甯邑蔡盛聰銀五十大元
甯邑余焌和銀一千大元
甯邑葉文樞銀一百大元
寧邑羅齊長銀一千大元
開邑周傳寶銀五百大元
寧邑雷家業銀一百大元
甯邑梁芳榮二百五十元

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在卽詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲卽謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈

辛式月拾捌　林強啟

◉◉◉（尋）（妻）（廣）（告）

啓者弟妻名勝意年廿一歲身高四尺右顋有痕鑲有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾値銀一千二百五十元出門而去四處訪尋渺無踪跡聞被日人花田川石西名 Hanada 拐帶私逃如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店卽謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈

二月十六日　劉卓生披露

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居　左董司徒温文　右董黃良佳
中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文　譚聲賡
貯庫員李文豪　監督員譚廣華　李祁銳
管數員鄺文燕　核數員黃宣治　鄺寬敬
收公欵譚　燦　演說員譚　林　鄺脩仕
幹事員鄺文堆　譚　保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶
鄺耀議員　譚傑傳　李基億　黃宣其　司徒校
宋林　譚光植　譚　參　譚廣浙　李猷昌　李　保
黃廣休　鄺光灼　黃顯烜　江　振　江煦世　鄺揚敬
譚文錫　吳　廷　黃文盛　劉　毅　李殷阜　黃有彩
劉　拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡達年　朱由業
鄺　昌　麥聖美　司徒繼美　鄺華中

◉◉◉告別各埠同志

憲政會志同先生鑒逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富強是我同胞之力謹此肅上並請　翠安

式月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

◉◉華璦火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理者霞令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股每股銀二十五元準于本年西四月一日開張此爲嘉省中最新最好之公司華友附股請從速勿遲

督辦人如左

總理人霞令企李（屋崙埠人西商會前任總理）
書記員偉林麥坤（屋崙埠人）
卡路士敦（屋崙聖自銀行總理）
夏孚（屋崙夏孚片那也公司總理）
麥士和（屋崙麥士和公司總理）
的市姐路（亞拉必打埠醫生）
巴利（卜技利人實業燕梳經紀）
溫仕（李華摩埠人第一號皇家銀行總理）

華商之已付股者如左

劉　興　陸潤卿　黃吉耀　黃曉林　歐陽祺　雷家安
麥友楠　譚經爵　張　吉　鄺祝敬　唐瓊昌　馬錦興
譚貞謀　趙英聯　林榮焯　李瑞生　余寶和　大　益
伍梓楠　雷維利　容　敵　胡植庭　方煊文　周祖仁
潘大瑄　李祐寬　茂　隆　李濬書　黃耀臣　周家如
謝珮聖　黃森家　廣利元英記　劉崇溪　同益棧宏記
關國河　唐　邦　謝　護　黃　松　劉　琳　周　利
黃寬泉　龔　乙　趙　池　李啟祥　李　葵　天　福
邵祿公司　何光照　錦　泰　余梅中　鄧　浩　余賀揚
三隆公司　周自樊　雷維財　黃珮蘭　蔡　堯　陳源宜
司徒南達　蔡聯奕　李聖庭　陳象偉　陳　裕　何光照
胡春林　吳金德　謝厚彥　黃　文　何觀秀　雷家齊
黃遜照　黃　龍　陳　均　黎啓聰　雷學林　李　灼
馮　正　何　星　馬謙隆　黃庚棠　何　順　關沛南
陳霖如　林華耀　譚富閭　譚仕賢　盧　長　陳佩儀
劉　棠　黃詠如　唐　熾　李錦富　馮　江　盧　韜
劉　庇　黃　贊　張　保　譚　鍋　羅四妹　朱三進
李仁士　謝棟彥　楊　森　鄧硯田　陳全盛　陳　百
陳鴻沾　陳國選　黃樹昌　陳　棠　許澤添　謝聖相
陳榮貴　雷　享　李　才　余日朝　馮挺勳　甄倫垣
陳郁文　廖達生　陳華權　陳鴻珍　陳　璪　許　奇
雷學穡　鄧　瓊

本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請卽詢之代理人劉琳　周利　何觀秀　便可

甯邑鄒村保朱族合立小學堂勸捐芳名

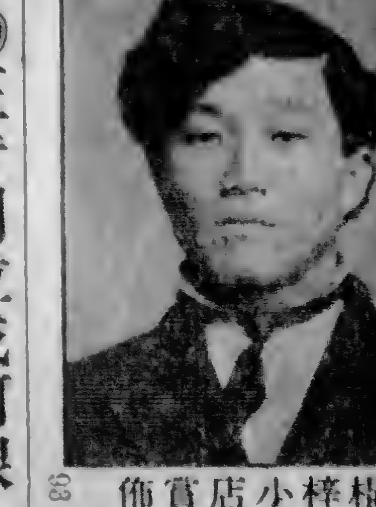
倡議督辦學堂人朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱奇檀
勸捐督收人朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人朱箕渭　朱旋迪　朱奇硯　朱箕銓　朱昌碩　朱由顯　朱緒裘　朱箕洵　朱箕佩　朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啓義一百元
朱昌碩一百元
朱奇合一百元
朱箕洵一百元
朱昌熾一百元
朱鑑佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神焌六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕晃五十元
朱奇高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱奇命五十元
黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱箕颸四十元
朱裘快四十元
朱文叠四十元
朱啓品四十元
朱榮彥四十元

朱奇檀六百元
朱璇迪三百元
朱由康二百元
朱祝裘二百元
朱奇佑二百元
朱由裕二百元
朱昌明一百元
朱奇應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱奇諧一百元
朱廷俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘喜六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱奇鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元
朱啓信五十元
朱奇領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱奇温四十元
朱儀裘四十元
朱翠佑四十元
朱仁昌四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱奇硯二百元
朱箕銓二百元
朱奇衡二百元
朱啓科一百六十元
朱奇仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱仕裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱奇參六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十元
朱箕滿五十元
朱饒洋五十銀
朱拱貴五十元
朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕鼎四十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕謙四十元
朱啓玫四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元
二中三

訪拿高麗棍徒



啓者該高麗人名鄺學西式改別名他在小店棍去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定賞花紅銀一十大元此佈

砵崙廣萬源啓

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St. Portland, Ore

◉◉◉正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也

同安和　陳遇　暨各會友仝啟

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第二十卷第四十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY.

VOL. X X, NO. 42 SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY, MARCH. 21. 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿一號

宣統三年二月廿二日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃言謹啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

俄人恃兵威脅我國之感言

（續前） （杞生）

難者又曰。聞之故老。明亡之日。吾邑東門祖廟。尚演戲劇。（齊東之語）異日亡國。亦不過如是而已。杞生曰。人亦有言。醉生夢死。其子之謂歟。夫昔日之亡國。不過朝代遞更。其間殘殺戰爭。悉皆同種同文。故不爲已甚之事。今則國界種界。種種差別。倘不幸如印度。如猶太。則外人必用至慘至酷之手段。以壓制之。使永墮奴隸圈中。而不能復出。甚或剗其生命。絕其種族。雖欲長爲長安布衣而不可得。然此非予言之過甚也。諸君苟疑吾言乎。曷不取越南亡國史一細讀之。安南自乙酉之役。法人遷其君咸宜于南非洲之阿爾熟城。卽隸法人宇下。而法人之治安南也。田有稅。丁有稅。屋有稅。屋前後之空地有稅。生人有稅。死人有稅。死人而齋醮有稅。又或過海有稅。營業有稅。所得有稅。肩挑貿易有稅。畜雞豚有稅。狗馬有稅。以至酒則重征。煙則再榷。而食鹽之稅。由鹽場以至零賣。共征四次。（約稅則二十餘欵）種種誅求。層層敲剝。舉小民終歲所入。悉不足塡其慾壑。更且效始皇愚民故技。困其智識。凡安南所設學校。其學科祇准授以法國語言文字。及安南舊有之文字。使僅足供法人奴隸之用。若普通科學。能啓發民智者。槩禁講授。其愚弄安南之術。亦可謂至周且備矣。然智慧雖愚。苟得如帝世之民。不識不知。以滋生卵育。亦安知無英雄天授。如華盛頓其人者。崛起其間。揭自由之鐘。揚獨立之旂。脫藩籬而自主。無如滅種之法。法已優爲。嘗特令安南人民。年非三十。不得婚娶。蓋陽借强種之美名。實陰行滅種之毒計。計自光緒十一年。越始歸法。核計安南現有之人數。已減少前時三分之一。竊恐不數十稔。歷史上祇留安南之名詞。爲攷古之資料而已。夫亡國之慘。不獨法於安南爲然也。日併高麗。殆更甚焉。其治韓條例。凡韓民婚姻婚照。各納稅金五十元。又高麗人民。不得聚談政治。親戚非慶弔不得來往。農器悉扃存官庫。以時出之。而日用菜刀。五家傳用。不得私藏。嗚呼。網羅密布。左右抵觸。雖秦政之禁偶語。胡元之禁兵器。亦無如此之甚也。不寧惟是。近今世界各國。凡滅人之國。必兼滅其種類。已成天演之公例。故英之墟印度。俄德奧之縣波蘭。其壓制手段。如出一轍。我中國丁此時艱。危同累卵。猶幸二十二行省之輿圖。未黯然變色也。飛龍之國旂。未遽然絕跡也。果能協力同心。負担義務。亟亟籌辦海陸軍。以鞏固國防。列國雖强。亦未敢狡焉思逞也。不然。各私其私。一文不捨。則國之既亡。家亦隨之。雖有妻子。徒供外人之快樂。雖有資財。徒供外人之揮霍。雖有房屋。徒供外人之居住。與其國破家亡。後悔無及。何如毀家紓難。先事籌策。以救國家之危亡哉。惟現在教育未遍。民智未啓。國亡之慘。尚多懵然。是

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針侶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫襴桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意圖記 大埠 萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩䌷背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記號利啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床䌷椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽爐適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅客者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗棠 盧奇 披露

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山參桂 正字丸散[illegible] [illegible] 時價減平以圖久交如有銀信件請照上列英字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible] 二號專辦參茸野山[illegible] 各項丸散正字號補身[illegible] 男女風濕滋補衛生[illegible] 配合得宜此酒不寒不熱[illegible] 飲之酒腎氣必然充足[illegible] 風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日

金山花旗皇家銀行
National [illegible] F. Cal.

香港上海各埠匯單

料理華[illegible] 曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠴕寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖

乾電濕電帶各別

●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●男女試可交歡不怕後患樂第二盒銀五元
●婦人洗射去污毒種如成潔淨處女丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强精丸每百粒銀五元
●五洲無雙治花柳入骨除毒飲之毒不發藥水銀五元
●古今神奇婦人經宮一戰成功求精孕育歸降丸每盒銀十元
●天下第一應驗除毒花柳尿管血管毒氣藥水銀五元
[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疗毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁精色藥水丸各三元
●久瀉虛濁大效丸銀二元五毛
●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●婦人經期腹痛藥水銀三元
[illegible]

本公司新售之機器專補救男人陽具縮小失力[illegible]

自製神效治病藥筆
一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管衛濁
三號○治陽萎不舉
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治黃門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞𠯈笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有寓邑沖雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼日無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單值四百餘元未交況上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六 美國亞𠯈笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

香港中環德輔道街 廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹敬

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

敬者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠告有贊成之意乃有二三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被擾鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉 美國巴梳廣利源隆記 同益 廣發成 泰盛源 永和興 廣興和 勸和人 馬才銓 余章華 黃錫運

宣統叁年歲次辛亥貳月初七日 謹佈

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董值芳名開列

正總理陳善宗 副總理鄺强敬 中文書記李蔭南 岑其初 關彰焯 西文書記關禮端 關澄吉 吳乃昌 朱煜倫 評議員吳其洪 陳培宗 伍維珍 羅景亨 彭鏡如 梁熾 値理員陳沛河 區鉅章 李儉卿 張澄高 馮寶水 陳軾良 劉秉心 伍于良 梁達才 李北海 關煜 楊生 胡澄 關亨 關洪 余洪 關聰 關金 李星 吳芝 黃炳 李郃 陳儀 陳泉 管庫禮和祥 安祥號 管數培利號 萬和號

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

敬者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 仝啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號啓

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模粗具黨友驟增差慰厪念歲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有 C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鑾
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰秉行賞賚大典爰由陳月生鄭會長重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告 五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月 墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輶才謭深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一己之義務耳迺蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸娩美魏公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置傀儡於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

胡玉坡
宣統叁年歲次辛亥仲春 會弟關溢鑾等百拜叩謝
二下五 黃杞庭

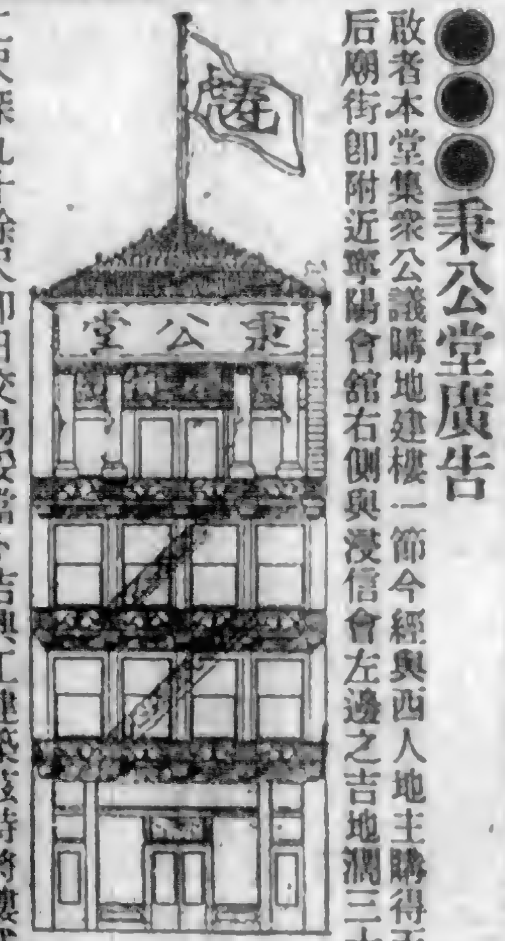
●●●聲明承受實業

啓者荅步磯度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一槪出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批槪歸本堂永遠管業與日興發萬金俱係本堂所得槪與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

●●●秉公堂廣告

敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與漢信會館左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日 大埠秉公堂謹

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美歷有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君要來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較脈痛藥水每罇二元
日科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癆症科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疗毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥每罇銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬眼藥水每罇銀三毫五
濕身痕癢藥水每罇銀五毛
癬妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來察訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在舍路埠頃街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並售造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新藥圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛
寫信必讀二毫
婚姻指南七毫
尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛
華英四書一元五

●各時務新書太多不能盡錄
●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 並大小鐵鑊發客 松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

免稅。。

威路士高快車公司。包運郵件貨物之專利者。墨國商務。消流美貨甚多。計去年由美國進口之貨物。。約價值五千七百萬元云。。

●●●駐北京俄使被害之傳聞

廿一日聖彼得堡電云。本京傳言駐北京俄使哥老杜弗士。在北京被害。惟俄國外務及陸軍兩部。均查無確實消息。未知是否。。

又本埠總報局。昨接北京電云。駐北京俄使。。是日電詳俄政府。言俄國所要求蒙古新疆各利權。今中政府均已允退讓等因。至所傳俄使被害之事。絕無消息。。

●●●日美顧全邦交

廿一日美京電云。駐美日使內田康哉。語于訪員曰。。近日美國各報。盛傳日本預備與美失和。欲奪踞菲檀關三島。。又謂日本與墨國訂立密約。墨國允將數港。租與日本屯煤之事。均屬傳言失實。不足取信。本大臣現奉到日皇來諭。飭令照會美廷。聲明絕無此舉。現日美兩國。新約告成。交誼日隆。。斷無失和之理。今美國報界。輒謂美國要日本自禁日人來美。。故日本不平。擬與美決裂。其實日本亦不欲國民遠適他邦。祇欲移民于高麗滿洲等處。以振興一切云

又電云。美外部卿諾士。謂各報近日均言日美將起戰雲。。此乃報界自戰。我不以爲要。無論其所言某國勝敗。。損兵多少。我亦不動于心。爲此言者。由于一二武員。因其名不著。故倡言日美將有戰事。而各報又從而附和之耳。。今各報所言。譬如謂美總統與英皇相戰。此必無之事云。

●●●美國舉兵赴墨之大問題

紐約西報載華盛頓來電云。墨國大局緊急。美國派大兵二萬人于墨西哥邊界。此等重要事件。將來國會特別會議。。必提出作一議案。可預知也。總統他輔于特別會議之期。。於教書中將必指明其派兵之理由。及請國會籌撥大欵。以防有不測之事。此次調兵大舉。其欵項未經預定。。故指撥彌補各問題。特別會議時必視爲急要。而民主黨議員必有一翻辯難。且追究派兵之理由云。

或謂因國會議員每嘗議謂美國之陸軍如兒戲。。故兵部今次亦欲耀其威勢。使人知美國之兵。未可輕量也。。

●●●砵崙各界熱心捐賑之可嘉

砵崙訪函云。此次江皖水災。除砵崙官商。于正月中旬。集滙通用銀三千五百元外。今續收得本埠及附近各埠僑商。寄到賑欵。合通用銀四千両。又本埠留學生會。。由梅君寶榮。李君輝。及阮梅陳各女士等。發起音樂唱詩賣賑會。已于本月十一日。借西人美以美會舉行。著名唱詩之大學生黎君文檢。鄧君其俊。亦告假回埠。稍盡義務。所有開會費用均由學生樂助。是夕中西人士到會者千餘人。座爲之滿。共賣得票價美金三百九十餘元。復由梅領事捐足通用銀九百両。阮桂英女士賣出助賑票四百餘張。當由陳牧師星階。賞贈中英文耶經一本。又以一本送給發起人梅君寶榮。。以爲樂善者勸。梅領事及各紳商。經將商學界續捐各欵共四千両。統于十八日電滙江督收賑。今將續捐各姓名登列。（容日續登附章）以彰義舉。并將張督回電錄下

中華梅領事鑒。十七日電悉。來函稱電滙三千五百元。。即電查二千六百両零之項。已收賑。至續滙商捐二千九百両僑學捐二百両。留學生捐九百両。均屬康濟情殷。良足感荷。俟欵到。當解交查賑大臣馮中丞。分撥各災區散放。。駿。巧。

●●●慷慨捐賑之彙紀

十三號華盛頓省哥路佛士西報云。本埠商民。以中國大江南北。現遭飢荒。災情重大。于是禮拜二日正午。開捐賑欵。共捐得銀二百九十五元。滙往災區散賑。以拯災民。此欵不過商家所捐耳。尚有教堂兩所。未曾捐助。。擬於下禮拜日。然後到該處勸捐。以小埠人數計之。本處捐貲。作爲最多云。。

又十一號摩爹士度西報云。本處牧師會。聞各埠因中國災荒。踴躍捐欵。以爲救濟。昨特邀齊各牧師。會同集議。。擬派人協同勸捐。以盡恤鄰之道。經查問各銀行。。均允肯代收賑欵。滙往災區散放云。

又十三號華盛頓省普路文西報云。本埠以中國江皖災荒。飢民徧野。待賑孔殷。特捐麵粉二百五十包。附往舍路埠。轉運去災區發放。以惠災黎云。

廿一日紐約電云。本處乾路西報。是日又將捐欵二萬五千元。交到美外部。請代滙往中國江皖兩省。賑濟飢民。以盡救災恤隣之義務云。。

●●●美國派定會議禁烟代表員

廿一日美京電云。今年西七月。各國大會于海牙府。。會議禁煙辦法。以掃除人羣之害。現美政府已派定代表員三名。書記員一名。屆時同赴會議。查該三代表員。一檀山美以美教會牧師布蘭。一棉省醫生胡禮。之二人者。前年上海萬國禁煙會。皆曾赴會。一山地巴罷人佛架云。。

●●●請禁惡戲又聞

黎領事昨接殿銘埠華僑來電。請禁梁林惡戲。黎領事閱電後。即電該埠府尹。並電覆衆華僑。其電文云。

殿銘埠華商詹記諸君鑒　來電悉。已即電貴埠府尹禁演。以保公安矣。

金山總領事黎榮耀電　二月廿一晚

又十四號亞𡁠筝拿省啡匿士西報云。本埠華人。以梁林惡戲。不日開演。恐惹觸西人之惡感。仇視華人。有碍公安。。經稟求市長。暨公家律師。總巡捕等。設法禁止。以保全名譽。市長即援各埠禁演此戲之例。諭令戲院東主遵行。。惟院主謂該班戲所到之埠。准演者較諸禁演者爲尤多。市長遂致電各處查詢禁止此戲之成案。以便施禁云。

●●●東三省聘請美人爲種植師

今早江尼咕西報云。聞中國東三省地方遼闊。不日移民墾荒其間。故聘美人種植家四名。到該處勘踏一切。。試種合宜之物。以便栽植云。

●●●卡路曲照會總關員公函

署總關員士都核鑒。逕啓者駐本埠黎領事　及中華會館通事。各會舘代表。華商總會代表。同源會代表等。定于是禮拜三日下午一點鐘。約同乘輪赴煙租埃崙。謁見閣下。。將

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂蘆福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛羸
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
電話一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝潢美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛痔疔珍珠解毒丸每樽價銀二元
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啟

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山廣內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良擇辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵傢私并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　譚傳達仁　寬泉昌惠　仝啟

大埠 大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製校巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價五仙付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲(生)(意)(承)(受)(廣)(告)
啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合伙生意今因生意不前經已閉歇皆願將大綸號全盤舖底架生什物一概召項與人厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倫大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保等會各數仰屆期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸號出之賬項照常催收先此聲明免滋後議
辛亥貳月拾肆日　弟厚德堂謹啓

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
司事人　馬福慶　馬如林　仝啓
金山舍路埠益豐號藍烟通輪船公司代理人馬慶福
YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash.

光緒每百四十七元五

改良華人入美之新例。磋商一切。以期妥善。鄙人屆時。或不暇親到。定派代表人隨同前來。面商此事。耑此奉達。順請

日祉　中華會館律師卡路曲頓　三月二十號

聞卡勒慎底律師。爲改良華人入美新例事。亦擬就禀詞。。預備屆時同往烟租埃崙投遞云。。

●●中國又借外債五十兆元之已成

廿一日北京電云。中國政府。與外國所借欵五十兆元之事。。現已妥商一切。大約于禮拜內可降諭批准矣。此欵原擬祗向美國募借。嗣因有阻力改由英美德法四國。各借一份。。以符利益均沾主義。現擬向中立國特聘一人。爲財政顧問官。。以監督此欵。中國此次借欵之速成。因現在飢疫兩灾幷行。又迭與各國交涉。時勢日危。故急欲借此巨欵云。

●●●學界籌捐大江南北賑欵

舍路訪函云。。華盛頓大學堂內寰球學生會會員中國學生曹君冕。請該會提議江皖荒灾。學界當量力捐助。。即由該會發起。舉定值理十餘人。教習披士爲主席。。前日在大學演說勸捐事。即收得捐欵百五十元。并由本會分電全國各大學。請其照辦賑捐。刻得多數大學覆電。已如約舉行云。

●●●芝加高華僑捐賑之踴躍

黎領事。。昨下午收到芝加高埠中華會舘各梓里捐賑江皖荒災美銀九百六十六元弍毫五仙。請代電滙江督撥賑。并代將姓名登報。以昭徵信。電費報費自備等語。。具見諸君子熱心惠濟。殊堪嘉尚。黎領事已即代電江督矣。。名單交各報日內照登。其代致江督電云。

南京張督憲鑒。皓電敬悉。玆代芝加高中華會館。。電滙壹千陸百両。乞收賑。　黎榮耀　智

附錄江督覆電

黎領事鑒　智電悉。代芝加高會館滙賑欵一千六百両。希代致謝。俟欵到。當交馮大臣分撥散放。。駿。箇。

●●加省議員削奪華人利權之可憤

廿一日沙加免度電云。本省上議員霍架。提議一例。。限禁華人捕蝦。自後凡捕蝦不得以網袋捕取。免被小魚亦爲其所捕。致有竭澤之虞。並不准晒𩵚蝦乾。辦運出口。又提議禁止辦運鱸魚出省云。噫華人之小小利權。均爲美人削奪殆盡矣。。

本埠新聞

●劉書記赴檀　新任檀香山領署二書記官劉毓瑚。。直隸天津縣人。京師譯學館畢業舉人。農工商部七品小京官。現經外務部奏派檀山書記。於今日搭蒙古輪赴檀接任。黎領事及領署諸員。均到碼頭送行。

●船開人物　蒙古輪船。今日下午壹點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客二百三十五名。內華客一名。。大艙位華客一百零三名。另假道者二十二名。由候審所撥回者十名。貨物一萬四千噸。內由美政府輸往文尼𡁠之馬草八千噸。。兵營食品一千五百噸云。。

●天洋丸之近音　本埠前晚八點鐘。。接到天洋丸由海面發來無線電。報稱該船是時距本港九百九十海里。計期明日午候。可能抵埠。載來頭等位客九十八名。。大艙位亞客約八十名。。

●土生子來美被阻　華童崔其英。乃父崔寧周。係美國土生。該童日前持土生之子護照來美。被關員留難。。困在煙租埃崙。經判撥回原籍。其父不服裁判。。昨延律師赴合衆國衙委員胡禮處。請給調紙。將該童放行。。幷謂關員審判此案。不照例而行云。

●病夫自裁獲救　西人布倫度。五十一歲。居在本埠咽地街四十四號樓。近因患染病症。久醫不愈。。遂鬱鬱不樂。頓抱厭世主義。昨在其寓室。自吸煤汽。意圖自盡。。未久爲鄰人察覺。時已不醒人事。氣絲將絕。。即將其事赴醫院施救。得慶生還。

●辦日妓入美案審訊　本埠巡差。。日前拘拿日人尼打。控爲辦妓來美。大干例禁。昨日在合衆國衙審訊。該日妓到堂供稱。此事乃由儂自願來美當娼。一切費用。。概由自己支給。另以數百金。賄買尼氏冒認爲夫。俾易登岸。問官以該婦既供認有詭串之事。胎無可諉。遂將尼氏釋放。。惟甫出門外。又爲本省公家律師票差。將伊逮案。指爲交婚之後。准妻爲妓。照例不合。候官審訊云。

●衙案瑣紀　一號衙。亞保票案。注銷。　二號衙。亞成賣毒藥案。官判罰銀二百五十元。或禁監一百日。。無欵遵繳。坐獄抵罪。

各埠新聞

●道破偸關者之詭計　十五號卑郗拿西報云。。西人普路頓。是日由美墨毗連之巴梳埠到來。語人曰。。華人由巴梳偸關入美者。多僱刈馬草之人。爲之引帶。隱匿于車底。以乾草鋪其面。運入美境。然後分頭而去。此法用之已久。向未查出。一日適有此等車行至中途。。忽然倒瀉其草于地。車底有華人十六名。露出廬山眞面目。無所遮掩。無處躱避。欲進不得。欲退不能。遂被關差拘逮。惟該處已屬美界云。。

●檀山搜獲大幇私煙　廿一日檀山電云。。本處稅務司士得依布。是日聞輪船路𡁠。藏有片煙甚夥。。希圖私運入美。藉以牟利。立派稅差到船查搜。。共搜獲片煙一百一十罐云。。

●李覲森來函辨正　日前本報載留學生之特色新聞。是據哥尼路大學某君來函。照原稿登錄。茲又接李君來函辨正。因幷錄之。以昭覈實。。

世界日報先生鑒。適閱貴報二月初八日。登載哥尼路大學。去年月考。弟獲賞美金數百元。前學期年終大考。全校生徒五千餘人。弟又高列第一。又云弟一俟畢業。。即當回北洋效用等事。弟披閱之下。知此事實係誤傳。。哥尼路大學考試無所謂考第一。弟前所得之奬餘金學額。亦由此大學送與中國自費生。並非由考試所得。敢修函辨明。。祈登報端。免致閱報誤會爲禱。　弟李覲森二月十四日付

各國新聞

●意國內閣大臣解散　廿一日羅馬電云。。意國各部大臣。近因改良選舉章程。意見不合。互相衝突。是日皆告辭厭職。查各大臣于去年三月三十號。始行履任。。迄今未及一年云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫廬
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖孫炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理公司留聲機器新出班本唱碟

麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
洋貨　疋頭
本店專做洋貨疋頭西庒衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛搓結彩辮各色鴛鴦毡棉磚仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋簽袋蘇杭雜貨洋庒器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG
裕茂孔雀名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F. CAL
聚昌榮
華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

金山正埠 永和堂 玉桂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參潞參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
人司事　胡植庭　黃美森　劉孔安　關崇炳　敬啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵鞋仔絨衫彩磚羽紗仔波[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以[illegible]遠交易並[illegible]滙[illegible]快捷[illegible]

代理處
[illegible]

香港 粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎[illegible]　大豊　狄海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳鎔
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

●●●同興理髮所廣告
啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾滙件往西人摩𡁠高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷
二月十七日　同興理髮所謹啓

●●●聲明承受
啟者班路埠得近所省李純兄字勸適創得西人集貨生意一盤今因志圖別業願將全盤貨物架生等件一概頂與關成德堂承受准二月廿日即西人三月廿七號下午十二點鐘在舖內交易淸楚如有來歷不明及欠到唐番數目等項仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後仍照舊字號營生倘日財發萬金與舊手人無涉特此聲明以免後論　關成德堂敢
H.L. Soon Moutrose, Ark.

林 廣萬源 記
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.
本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷　門牌北邊九十三號請照西字付來無悞
司事人　黃崇鎬　黃德瑤　謹啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三

肇豐榮記啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何爾田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地庫第二千零三十五號

金山 麗源公司 正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余 松禮 芹章 榜中 霖 如熾 仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

宜將越南亡國史。。波蘭衰亡史等。。編爲歌曲。。演爲戲劇。。繪爲畫本。。使之觸目驚心。。婦孺共曉。。又派員四處演說。。剖析國與家之關係。。俾知國亡家破。。如影隨形。。雖有懦夫。。亦無不攘臂願充馬前卒矣。。不觀廣東各鄉之門械乎。。乾餱失德。。動啓兵戎。。彼此相持。。如臨大敵。。夫豈皆好勇門狠哉。。誠知鄉與家有密切之關係。。倘不同心抵禦。。故鄉被其焚燬。。而家中之生命財產。。亦俱付之烏有。。故抵死决門而不悔也。。民果知亡國之慘。。及家與國之相互。。又何惜負担此區區一圓之稅額哉。。諸君有從鄙人之言乎。。鄙人將執鞭以從諸君之後。。 (已完)

緊要新聞

●●●俄國强索中國利權已償私願

廿一日聖彼得堡電云。中俄之交涉。俄國所要索種種利權。現俄國已接到中政府覆文。均允照俄國所求。。俄國亦甚滿意。惟尚有小事數欵。中政府未曾解決。。故俄國仍要中國表明答覆。方作了結。今俄國已預備派設領事于科布多。。哈密。古城等處。及開通商務。以求償其所大欲云。又北京電云。北京俄使署布告。中俄此次交涉。。俄國信得所要索中國之利權。。中國必概允相讓。。因俄國所要求一次。。中國必退讓一次。可見必能和平了結。且前禮拜四日。。中國外部司員。曾到俄國使署。稱及俄國所要求之欵。。中國必允照行云。。

(按)俄使明目張胆。。出此布告。。俄國要求一次。。中國必退讓一次。。讀之可爲痛心。。可見中國之屢受外侮。。致有亡國滅種之憂者。。實我政府之自取其禍也。。

●●●俄國各部大臣解散

廿一日聖彼得堡電云。俄國首相士都路便。及各大臣。。因此次與中國交涉。强要中國照足一八八一年之約而行。各大臣意見參商。遂皆告辭厥職。財政部大臣哥高梳夫。。迭斥外部大臣施梳那夫。對待中國之政策。太過急激。。並謂不應派遣兵隊。威嚇中國。致糜巨欵。俄國議院諸員。亦痛罵政府各大臣。此次辦理中俄交涉。堅持已見。不善措置。查各大臣乃于一九零六年七月二十二號履任。。今俄皇尼古拉。經准各大臣辭職。幷擬以財政部大臣哥高梳夫。。升任首相云。。

(按)此次俄人威脅中國。。不顧公理。。俄大臣亦自知爲世界所唾罵。。而有此辭職之舉。。乃我國政府。。胡爲震怯如是。。甘墮其恫嚇之術中。。而不敢力拒其要索。。及交由荷京萬國平和會公判耶。。

●●●美國在墨西哥之商務

墨西哥與美國壤地相接。土地財產。極有關係。。墨國亂黨起事以來。商務受其影響。而美國在墨國之商務尤大。。故美中人皆注意之。茲將其商業公司之較大者畧列如下。

摩近吉堅次大公司。握墨西哥全國銅礦出產。

大陸樹膠公司。總握該國樹膠出產。

窩打煤油公司。握全國販賣之專利。

夏利民(美國鐵路大王)鐵路公司。握全國鐵路四分之三。

製糖托辣斯。握全國特別糖業之利權。其機器等物。。一槩

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租䊦炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

油米雜貨 瑞芝和 參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遲興 甄冏興 甄紀果 啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑄代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望 諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山 永安 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛㡌結彩男女線仔襪尾利允鶯鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香餅時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 83

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號

倘貴客留心光顧一定信從老實貨物附寄無誤 客獲

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余藹中 余毓樞 余殿和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
784 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

金山 永合 正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

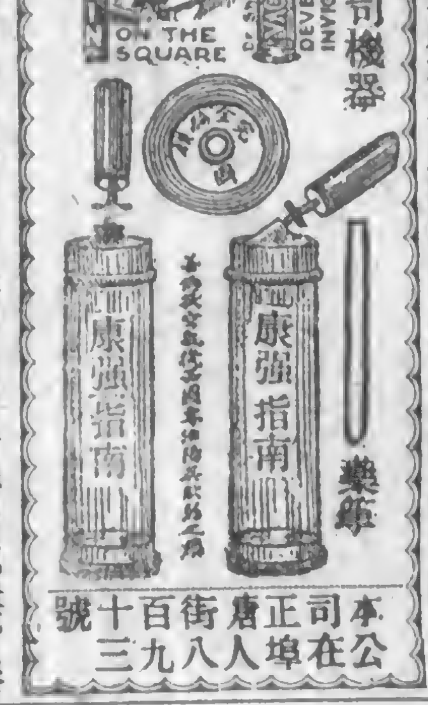
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解臟腑久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角戒藥一元半

(電) 每條價銀七元
(氣) 至八元十元十
(帶) 一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有冒稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓佈爲各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人薦至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕疵眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山 錦泰金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

●●●恭賀新禧

本公司設在大埠哥蘭亞運由街一百三十號所造之新欵西裝衣服大裘等業已齊備無論少壯均皆合用每套由十元至三十五元另有各欵衣絨帽出售于華人新年所用尤爲合宜如蒙賜顧定必特別歡迎此佈 佐芬乃路衣服公司披露

THE JUVENILE 130 GRANT AVE. S. F. Cal

EMPEROR

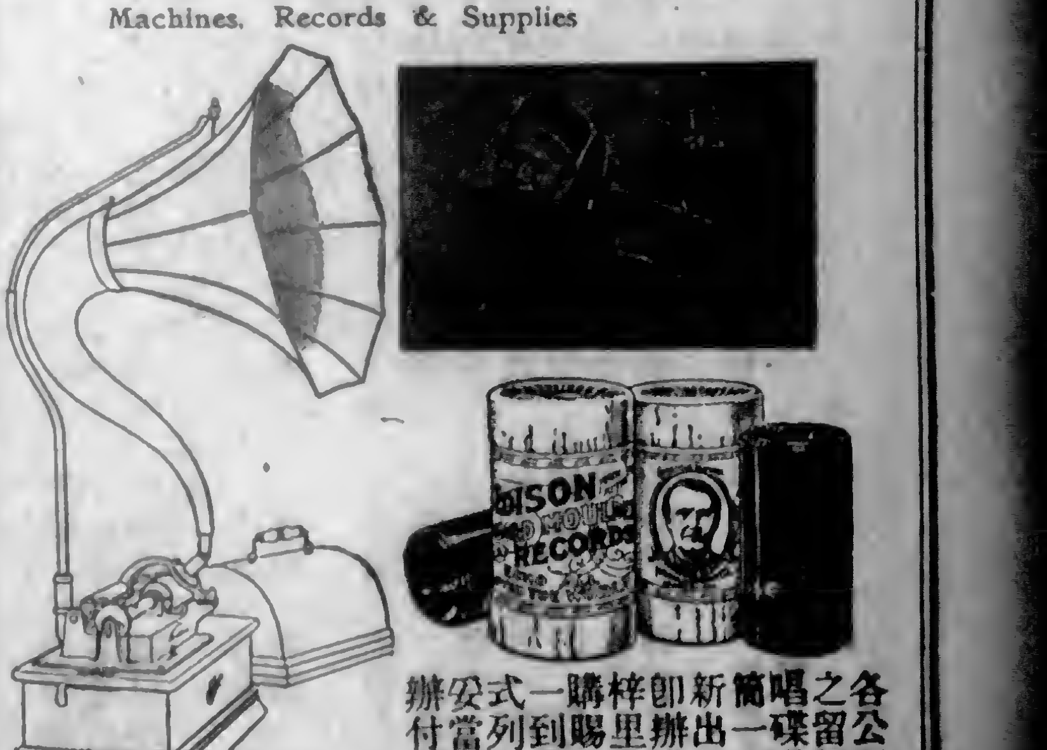
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈 金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱新一弟卽出有梓辦寶購里欲一賜字式到按妥列來辦當照付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內會衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日 亞罅笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷 代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光全啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●(來 往 船 期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
地洋丸	正月廿七	地洋丸	二月初九
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●議開臨時會籌商禁賭善後

禁賭一事。經諮議局開常會兩次。臨時會一次。。集議籌禁。嗣因袁前督提出籌抵問題。延擱兩載。去歲張督到任。翌日即邀請易邱盧三議長。擬再開臨時會籌議。旋因邱議長等。爲爭宣示定期。全體辭職。禁絕無期。不能承認。。現張督業已電奏。請定本年三月初一日。一律禁絕。。奉旨俞允。所有禁賭善後。最關緊要。茲易邱盧等議長。擬於二月赶開臨時會。籌商一切善後之法云。。

●●●飭縣開導讓地築路

督憲張。去臘准郵傳部開。以粵省泮塘仁威廟前。。有田地一段。係鐵路必需之處。斷不能讓與別人。。必須由鐵路公司訂購等因。張督准此。已札南海縣。。諭飭該處紳商勿得抬價居奇云。粵漢與九廣接軌通車。中間一路。。蒙廣九讓歸粵漢公司承築。。業已派出委員湯令之銘。。在下塘設局購地。近因路線所經地畝。沿途村人。。多不肯讓購。。有碍工程。現由該公司將情形申呈督憲。。札行南海縣。刻日出示曉諭。。及傳集妥爲開導云。。

●●攬承酒捐互爭之激烈

酒捐抵賭經社會團體集議決定開辦。嗣以酒行藉詞爭承。原承商名許應祥黃永發。又不出面。祗有欠餉之黃竹平等出面鼓弄。官廳遂示飭康濟開辦。詳紀前報。。茲聞昨日爭辦之同黨何某羅某等。僱百十人。手持燈籠。身懸白布。前書求歸行辦。遊行街市。分赴各善堂投訴。。而省河酒業各店。又出長紅。略云。省河一部。業經我酒店用康同公司名號訂批代理。現在集股者已有一百八十家。仍望同業陸續附股。乃近日有二三桀黠之徒。用資僱多人。冒稱衆行。赴各善堂投訴 希圖破壞。實於我酒業名譽。大有損害云。。

●●●咨請查勘粵桂路線

廣西興辦鐵路。張督在西撫任時。迭經籌議。。將情形咨商郵部。現該部以此舉自難延緩 查粵漢軌道。。已接至三水以上。則粵桂一路。形勢極爲利便。。惟究竟桂林省城直至梧州。及梧州至三水路線。里數若干。自應查明。飛速咨復。以憑酌核。前已電咨西撫查勘。現西撫以東西交界。自應兩省會勘。特請東省即將封川德慶四會以至三水。共路線若干。先行勘明咨覆。其梧州一段。則由西省查勘云。

●●●批斥賭商不准將闈捐報効抵正餉

督院批示。已革三品京堂蘇秉樞。稟瀝陳欠餉原因。。請准將闈捐報効及山舖票報効撥抵正餉由批。。前據司道查覆紹榮公司。應繳財政公所餉項。截至宣統二年十一月底止。共欠銀一百零四萬餘兩。又欠繳勸業公所實業經費銀一十四萬兩。又另案報効公所經費。尚欠繳十一月十一日起。至月底止。共銀一千三百餘兩。。又欠繳報効士敏土廠學費七二兌銀。九萬元。官紙印刷局宣統元年紙價七二兌銀。二萬元。二年紙價七二兌銀六萬元。三共一十七萬元。合銀一十二萬二千餘兩。是該公司截至上年十一月底。總共欠餉銀一百三十餘萬兩。其數甚明。現稟稱共欠一百二十三萬餘兩 殊屬謬誤。至裕源公司前繳闈捐報効四十萬兩。該商當開辦紹榮公司。承包基舖山票之始。。應繳報効銀一百萬兩。即據稟請以闈捐報効四十萬。並補繳銀六十萬。作爲紹榮公司應繳報効之欵。嗣該商又請發還闈捐報効。復經前善後局稟定以闈捐報効。向無發還成案。。惟闈捐案內 該商請承辦二十八塲。計所繳報効銀四十萬兩。。每辦一塲。應攤佔一萬四千餘兩。該商僅辦高州府屬小試一塲。即行停止。始准從寬照數攤扣。。尚存銀三十八萬五千餘兩。并入基舖山票報効銀六十萬兩。共銀九十八萬五千餘兩。仍照六年攤計。俟能否辦足六年。再行分別辦理。是前項闈捐報効。以併作基舖山票報効。案據照然。。豈能再事劃分。案照定章。因辦理不善。或延欠餉項。以致奉飭革退。一概不准發還報効。又豈能再將餘存報効劃抵欠餉。。至報効士敏土廠一欵。雖未奏奬。惟既已認繳于前。。即不容諉卸于後。且前據士敏土廠具詳。據紹榮公司具稟。。以此項士敏土廠費。將來期滿續辦。仍當援照辦理。。如期滿他商接充。亦經應照案報効。請移善後局存案。是項報効。實與該公司報効實業經費。勸業公所經費相同。並非一時特別報效。更不能藉詞推諉。且該商實已繳過士敏土廠報効銀三萬元。而續稟叙作一萬元。意在以二萬元暗抵賭餉。尤屬巧於嘗試。自應仍按一百三十餘萬之數。認眞著追。仰廣東布政司會同提學司勸業道查照迭次檄飭事理。。速飭廣州府嚴催該商遵限繳清。倘有逾限。定即查照奏案。。一面查封產業。一面發縣監追。決不寬貸。此批。稟抄發。。

●●●籌設漁業陳列所消息

漁業一道。不特足以挽回利權。且于領海國權 關係至重現聞張督以粵省漁業。素鮮講求。故連年東沙島等交涉。。層見叠出。損失國體。近復有北海漁業之爭。查東西各國。于沿海各地。皆設漁業學堂。互相講求。復設水產陳列所。水產動物院等。以供國人研究。粵省自應從速倣辦。。昨已面飭勸業道。。就省垣擇地先建一漁業陳列所云 。

●●札查芳村沙坦建築長堤後情形

現藩司札行番禺楊令。飭將河南芳村沙坦。自黃景棠承買後。建築長堤。曾否完工。各行店若干間。各店東是何姓名。每間遷費若干。逐一查明稟覆。。

●●●南屬又有械鬥案

正月十二日有附搭某輪拖者。。據稱駛至南海縣屬之紫洞下之斗頭地方河面。遙見岸上械鬥。該處沿岸有石墻數處。距離不遠。兩軍對敵。分佈陣勢。各據石墻以爲砲壘。。所用俱快鎗。每隊約十餘人 放鎗一排。即伏墻內。次排繼進。週而復始。起伏有法。步伐整齊。兩不相下。。又見隊中有肩挑竹蘿，分派彈子者。鎗林彈雨。乒乓之聲。不絕于耳。。該輪拖之司機人。因此開足馬力。疾駛而過。。其詳細未訪悉。惟聞是早開仗。自朝至暮。劇戰竟日。仍未收隊云。噫。械鬪之案。叠經大憲札行地方文武。從重懲辦。。不啻三令五申。而鬪風仍不稍息。豈眞慼不畏法耶。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇　大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛其難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而爰弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾人紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金叚二十大元將症表明聲愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內倘有症求醫者知其所問津焉　[illegible]

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與炮懷埠會邑江門鎭水南鄉弟劉世棠恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年。叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謙啟

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴大生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紗綉綢縐羽紗苦備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廓和　余榮和　余謙中　余蘊和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君爾心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字籤之付來無悞

司事人湯宗湖　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●友豐酒房佈告

敬啟者大埠昃慎街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲清結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

裕安　金山　大埠　貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝戻紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔堅妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每両元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每両壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每両銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每両銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每両壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每両壹元
▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每両壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每両銀壹元每料弍元
▲扶氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬濕止痕痒藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘡癩去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半
▲砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸壹每両元半
▲初起花柳牛王濁毒丸每服銀七毛五
▲花柳根毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲花柳解毒丸半料銀八元每両壹元
▲內消花柳毒丸每服銀七毛五半料拾五元
▲赴時根除花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久虛濁補腎丸每両銀壹元每料拾六元
▲喉疳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒消丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每両銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒菓膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲擦內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲袪風寒止嘔萬應回春丹銀弍毛半
▲治出痘仔痧症毛疔散每罇銀三毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號　譚參啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市黨啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咈士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市黐華
伊路埋鎽　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　茂士委路　委路市　夏未嚗　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地、山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鑠架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚗
李化摩　杜立　士得嚗　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●入句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚗　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚗　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚗　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚗　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都鎽李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚗
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鑠加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鑠加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚗　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚗
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咈市那
都鎽利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嚗　普伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚗　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳畀時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鎽　惡時鎽　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧畀時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　畀嚗　山
希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苰地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳
嚗　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕　繞士
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鎽　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳畀時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

●●墨西哥國山旌打古魯市埠廣東閱報書社捐欵錄

永安和二十元　蔡仲誠二十元　趙錫祥　蔡傑煖　周在煌　以上每捐十五元　蔡英萱　陳大儀　吳國祥　王永智　李厚成　以上每捐十元　周道用　蔡傑權　蔡傑香　趙　等、鄺厚敬　廣美棧　劉靈祐　伍于贊　寶華榮　張　萬　廣生泰　何光臨　萬和號　以上每捐五元　關　翠　李齊慶　蔡傑森　以上每捐銀三元　盧維新　黃遲歡　吳炳照　黃道煥　吳炳坤　蔡連盛　蔡盛統　盧世瑚　周明廣　蘇芳文　每二元　岑全利　翁社福　劉達行　以上每捐一元五毛　周逢吉　李煒樓　馬彬　余招　合利　以上每捐一元　李偉任捐五毛

以上共捐得墨國通用銀二百三十九元

每月公認經費表　蔡仲誠認四元　蔡傑煖認四元　趙錫祥認三元　陳大儀　周在煌　李厚成　劉靈佑　伍于贊　何光臨　廣美棧　蔡傑權　李齊慶　以上每認二元　蔡英萱認一元　吳國祥認一元

●當年公推職員一覽表

發起人　蔡仲誠　周在煌　趙錫祥　蔡傑煖　陳大儀　李齊慶　廣美棧

贊成人　李厚成　蔡英萱　何光臨　劉靈祐　王永智　伍于贊　張　萬　周道用　蔡傑香

贊成勸捐　吳國祥　黃道煥　萬和號　盧維新　蔡傑權　趙　等

正總理蔡仲誠　副總理趙錫祥　協理廣美棧　蔡英萱　伍于贊　劉靈祐　李厚成　周在煌　李齊慶　蔡傑煖　陳大儀

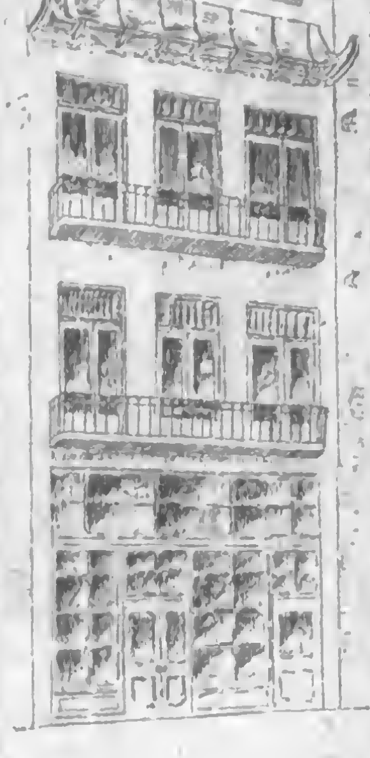
監督員蔡仲誠　中文書記周在煌　蔡英萱　西文書記趙錫祥　劉靈祐　司庫員李厚成　核數何光臨

幹事員　蔡傑煖　寶華榮　蔡傑香　周道用　關　翠　趙　等　張　萬　黃道煥　吳炳照　蔡傑權　蔡盛統

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也

公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈 話筒拿差一千〇二十三 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂　副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯匯兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理駝路文　管庫夏利地　仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩禪各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本號專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百一二元五 一千三元 五俱付費在內 又有貴者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尼尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怡思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

敬者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上幷贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

啓者本店設在屋崙九街叁百五十八號專做新欵西裝夏季衣服禮服出售

價甚相宜仰華友留心光顧是荷此佈

話筒坎八二一四八七　日美衣服店啟

●●●亞碧車貨公司

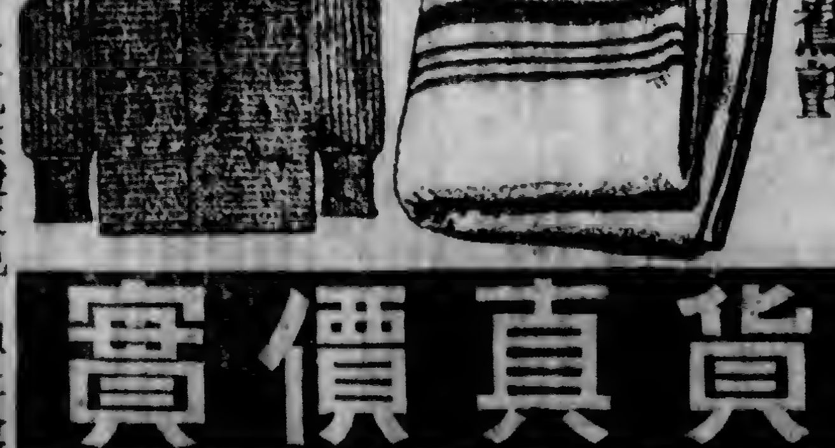
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Dupont AvS. F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之氈精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ●茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙連公司披露



各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層 處寄報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元　流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　寫三代帖三元　作禱書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線叁拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

●●●新欵西裝衣服出售

啟者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售賣本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 十中三 西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠慝西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否通來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也 砵崙埠弟張良警告

上諭

監國攝政王鈐章　正月十五日內閣奉

上諭度支部奏辦全國預算擬定暫行章程并主管預算各衙門專項分別繕單呈覽又奏維持預算實行辦法各一摺上年資政院議決試辦本年歲入歲出總預算案會同會議政務處具奏當經飭令京外各衙門極力削減浮濫各欵如實有不敷必須叙明確當理由具奏候旨所以重財政示限制也茲據該部奏陳各項辦法尚屬切實著即照所議行現在振興庶政濬闢財源部臣疆臣各有責任朝廷一秉大公於此中情形久所洞悉嗣後京外各衙門務當同心協力彼此加意籌維凡經常用項應即按照認定數目配劑盈虛慎重出納毋使有絲毫浮費遇有特別重要事件籌有的欵方准酌議追加至各省每辦一事即責成該省先籌一欵欵集而後事舉切勿徒託空言總之部臣專司稽核規定固不得不嚴疆臣力促進行籌備亦不容少緩要在內外互相維持各任其難以冀欵無虛擲事不誤期爾諸臣其共勉之欽此

旨松年著賞給委散秩大臣宗華廣俊均著賞給頭等侍衛在大門上行走欽此　軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●李督因英兵入界事致各督撫電

英兵侵入雲南界一事。迭紀本報專電。茲又探得滇督李制軍於去臘致各督撫通電。亟錄如下。

各省制撫台均鑒。安帥經帥星帥電復均悉。邊事危急。。蒙拯救援協。感佩公忠。仍懇從速。滇爲恃協貧省。政策謀邊爲急。查滇緬界務。係屬中英國界。英緬目的。注重打通印緬。穿揷藏地。關係至鉅。非僅滇邊。以前滇緬會勘僅及騰永。此誤彼爭。一隅起點。英執紫線。由高黎貢嶺。。上循雪山。直通西藏。持議極堅。牴牾數載。騰緬路事。蓄恨亦深。義於秋間。探悉英緬將佔片馬。進窺麗維。欲以兵力定界。屢電外部告警。請其詰阻磋商。言之不爲不早。。部中照會一次。英使復詞狡辯。事竟擱置。義屢擬派兵屯駐片馬。苦於要約在先。中兵不得過嶺。片馬爲中國世守。。治理地却在嶺外。。恐其藉口挑釁。。惟有催部一面阻止用兵。。一面迅請覆勘。乃兩說英均不理。月中竟發兵進佔片馬。設台築壘。。驅逐教員。逼役土民。節節布置。前鋒兵隊。數約二千以外。。又在浪速一帶。用兵侵略。。蠻橫已極。義迭以派兵上界巡邊請旨。。併請飭部嚴重交涉。要求退兵。而後妥議。電旨慮生衝突。戒勿輕啟兵端。近奉部電云。已電交劉使。向英政府直接交涉。先求根本解決。再議派勘。近日部中照會。英使竟置不復。出此原非得已。惟行於兵佔以後。惜其已遲。。此時不先要求退兵。即與磋商解決。不獨國體無存。。且恐愈肆要挾。解決仍難。。昨復以嚴籌邊備。以爲磋商後盾。電請朝旨主決。尚未奉批。。國勢積弱。。內外均無可恃。一髮牽動全身。戰衅一開。兵事不僅在滇。經羲雖愚。。何敢不愼維大局。惟籌備不可不預。。疆臣責在守土。彼欲太奢。。事關全界。。斷非滇督所敢妄主。即就滇論滇。。既無守土官輕允讓割之理。尤無任聽縱橫不予遮攔之勢。熱權統順。以求兩全。朝廷之事也。盡力防禦。誓死以守。彊臣之責也。力之不濟。天下共見。是在朝廷與各部省。策應援助　共保危疑。諸帥忠忱藎抱。急難與共。務求指授機宜。協力匡救。川滇唇齒。此事相關倍切。尤望次帥迅賜教示。明電企禱。經羲敬叩。。

●●●直督奏請拿辦溫世霖原電

直省國會代表溫世霖發遣一事。國人咸抱不平。茲經探得陳小帥奏請拿辦原電。照錄如下。以見眞相。竊以莠民煽惑。最足擾亂治安。。天津爲通商巨埠。近接畿疆。。華洋雜處。尤須加意防範。乃有溫世霖。即溫子英。本名溫昱。。曾充長隨多年。聲名惡劣。久爲衣冠不齒。此次在津。竟敢假國會請願爲名。藉詞斂費。。前月十九日。更擅揑通國學界同志會名義。自稱會長。。發電十六省。遍行要結。。同時罷課。幾釀巨患。當經密飭署巡警道田文烈　嚴密查拿。茲據將溫世霖拿獲到案。伏查溫世霖以鄉里無賴。出身微賤之人。假托名義。結衆斂錢。已屬有害地方。更敢擅揑會名。。妄稱會長。遍電各省。廣肆要結。尤爲意圖煽惑。居心實不可測。當此民情浮動之時　若不嚴行懲儆。誠恐愚民無知。此倡彼和。萬一再爲煽動。一發難制。勢更貽患無窮。是溫世霖之藉端生事。非特爲害一方。且影響及于各省。。實非尋常滋事可比。夔龍爲保衛治安顧全大局起見。應否將溫世霖即溫子英。從重發往新疆。交地方官嚴加管束。。以遏亂萌。而弭隱患之處。謹電請代奏。請旨遵行。

●●●陸軍部裁人之辦法

陸軍部原日大小烏布八百餘。今裁去三百。止剩五百。。連錄事在內。凡係咨調來者。咨送回去。奏調來者。奏撤之。。奏定章程。不合則奏改。

●●●政府議均疆臣權

政務處王大臣。前日在該處議劃一督撫職權辦法。當由某大臣建議。擬于新官制頒行後。奏請特簡大員。。會同內外大臣。將通國各省之轄境。統行分劃一次　以期事理均平。權制一致。庶立統一行政之基。惟此事關重大。。須先電商各省督撫。或交資政院協議。以昭詳愼。各大臣頗韙其言。已飭由該處提調。擬具說帖。於下期再議云。。

●●●導淮事歸盛宮保主持

導淮一事。去年經江蘇諮議局通過。旋由資政院提出。。作爲議案。聞臘底有廷寄致盛宮保。將此事責成盛宮保主持。。並與豫皖蘇三省督撫　妥察情形辦理　聞盛宮保有先請荷蘭工程師。測量淮河水勢。。及各處地面高低。再定辦法之說。。蓋此舉係爲籌賑起見。其辦法係以工賑。而盛宮保於辦賑一事。聞極熱心。故責成其一手經理云。

●●●山東組織布衣會

現有濟南胥君。提倡一布衣會。以儉樸爲宗旨。。除冠婚慶賀大典不計外。所有日常衣服。皆以土布棉布爲主。。並將從前已經製成之服　蓋章爲記　現正連合同志。妥定規則。以期推行。。

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

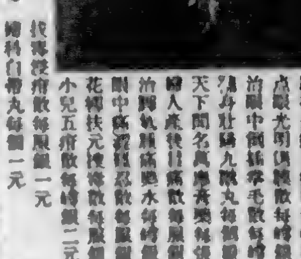
男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之 每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者過寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報 賓寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器磁器漆器枝木檯椅宮燈凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 各市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴碎沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉更蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍唱双面唱碟及留聲機器發售 [illegible] 双面唱碟 [illegible] 晚玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告 [illegible] 未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇揀買 爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園菸粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自覺　伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來棧　悅來押　啟

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗽丸　鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散　萬應浸眼藥水

四川伍家園　特寄美國大埠尻愼街悅來棧代售

天福金舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠則臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑊作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

孝友傳

新甯之奇童

新甯淡村朱某世家子也。。父母沒後。。家漸落。。不執生人業。。入黑籍。。性嗜賭。。不免於飢寒。。不携一錢歸家。。其妻甚賢。。針指之餘。。與人打禾晒穀。。備極勞瘁。。以養兩幼兒。屢泣諫其夫改行。不惟不聞。。尤反眼若仇。。妻忿甚。。潛服阿芙蓉畢命。。遺二子焉。。長九歲。。幼五齡。。號隣拯救。。已返魂無術矣。。所最奇者。。九歲兒。。自失恃後。。瑣屑理家務。。樵蘇浣汲。。操作一如母時。。孝事烟父。。友愛弱弟。。某自妻亡後。。時或有升斗携歸。。付兒手。。兒執炊。。先供父。。後哺弟。。問弟飽。。餘則自噉。。絕無戚容。。時或無米。。則求諸親隣。。親鄰嘉其孝友。。亦每顧恤。。日則與人家牧牛。。或割草。。若食之。。必與弟俱。。或手携。。或背負。。造次不離。。時或遠出。。托慈善嬸姆照管。。歸則必市果餅餌弟。。未嘗過宿。。夜則聳肩縮足。。披絮置弟於懷。。抱卧牛衣中。。常撫摩。。恐弟寒。。村人有憐其苦。。勸某籌續娶。。以免兩兒寒酸。。某無奈將幼子。。賣與對面村朱鳳爲嗣。。訂價三百元。。經接定。。已過門。。長兒始知覺。。號咷不肯賣。。求父不允。。見嬸姆。。則牽衣苦訴。。見叔伯。。則伏地痛求。。哭云。。我祗一弟。。寧死不肯去手足也。。人皆百般勸慰云。。汝父賣汝弟。。非供煙賭。。乃續娶管家。。爲汝後母。。弟在他家。。亦得豐衣美食。。兩得其宜。。免汝兄弟轉溝壑。。況非遠賣。。亦常得相見也。。兒揮淚慨然曰。。今吾兄弟。。不母亦可不死。。縱使陸無屋。。水無舟。。吾行乞。。負弟走天涯。。朝村而暮郭。。輪門丐食。。養弟成人。。斷不能雁影分飛也。。語竟。。哭訴于紳耆之門。。泣求挽救。。血性至情。。流於言間。。紳耆爲其所動。。勸鳳收回定。。還其弟。。無奈其父已耗定銀。。難以反悔。。兒情急。。直趨鳳家。。哀求還弟。。願身奴役。。准抵定銀。。鳳匿其弟。。不許之見。。則憤然責罵。。喧鬧終日。。閉戶避之。。乃兩手握石擂門。。且號且擂。。氣極聲嘶。。坐在門首。。啼哭終夜。。連幾晝宵。。悲情酸慘。。感動四鄰。。鳳無奈。。出其弟交還之。。則負弟歡天喜地而歸。。奇異哉。。此兒乎。。噫。。祥覽兄弟。。不得專美於昔時。。徐湛之友愛。。又復見今日矣。。

粵異誌

素馨花

廣州城西花田多種素馨。。一名那悉茗。。志稱陸大夫得種自西域。。南中行紀云。。南越百花之香。。惟素馨香特酷烈。。南漢美人喜簪此花。死後遂徧栽冢上。。故曰素馨斜。。採素馨者率昧爽往。。以天未明。。見花而不見葉。。其稍白者。。則是其日當開者也。。其買以升斗計。。若量珠然。。花宜夜。。上人頭髻乃開。。見月而益光豔。。得人氣而益馥。。竟夕氤氳。故王漁洋廣州竹枝詞云。。鬢雲盤髻簇宮鴉。。一線紅潮枕畔斜。。夜半髮香人夢醒。。銀絲開遍素馨花。。屈翁山云。。素馨貴而茉莉殘。。故吳省蘭十國宮詞云。。名花美女正相當。。一例呼來共色香。。綠縷細盤雲鬢單(享旁)。。還應壓倒小南强。。南漢嘗遺北使以茉莉。。文其名曰小南强。。見清異錄。。

西施舌

西施舌多產吳中。。於海錯爲有名。。然李笠翁不加許可。。嘗謂此物雖軟滑多酥。。尙少雋永之味。。不若摟美人之舌而吮之。。可當屠門之大嚼。。殆妬其名而有此譃語歟。。又東莞所產沙螺。。亦名西施舌。。形似珠蚌(王旁)。。長寸許。。殼青黑色。腹中有小白蟹寄生。常從其口出取食。。蟹飽則沙螺亦飽。。語曰。。水母蝦爲眼。。沙螺蟹作腸。。聞縣屬厚街麻涌所產尤甘脆。。豈巢吉(俱王旁)之類乎。。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

(十六續)　(照錄戈君由上海寄中華會館函)

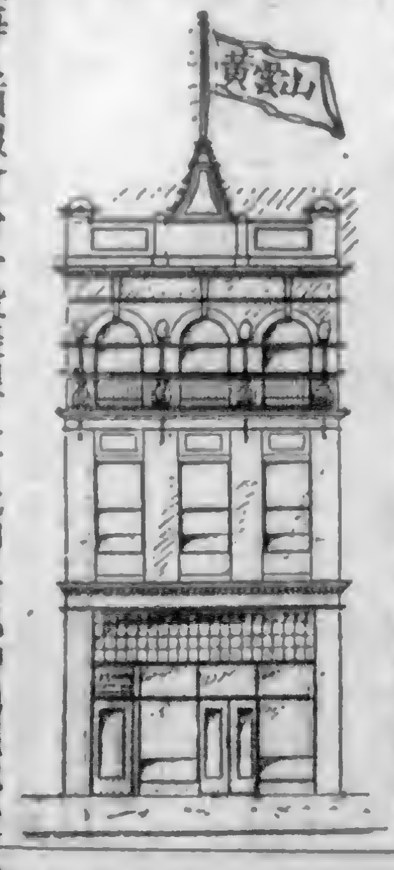
鄙人因鄧耀生既不作覆。亦不便再行函去。只有自守其君子固窮主義。及至又久。。窘況更不可以語人。奈因內人(此內人乃繼室。。鄙人行時。。本未同行。。至後始來。)從未受過此苦。。日夜泣鬧不休。。如此月餘。。鄙人不得已。。允書離婚據。。任其下堂而去。。嗚呼。。鄙人有何罪辜。。不過熱心公義過度。。而竟一身受有惡反響至如是耶。。既已事至如是。。亦不復灰心。。況鄙人以前後三次破家。(第一次係因喜濟人之急。。盡推直心去待人。。而忽于人之報多欺詐。。遂盡用錢物。。幾致流落。。第二次係因擬請孫相國令全國學堂皆習兵操。。爲圖强實基之故。。乃往就京師大學堂教授之職。。携眷北上。。所耗甚多。。其時風氣尙未大開。。說不能行。。且以此見忌。。遂即出京。。未幾拳匪亂作。。南方雖未遭其凶燄。。而遷避十室九空。。人人皆不易爲生活之謀。。大與荒歲相似。。鄙人自在京所耗已多。。又再値此。。家乃重破。。第三次即係因大鬧公堂案。。盡拋一切。)未始不早嘗及世態炎凉。。其所以不自爲戒。。改而通融隨俗浮沉。。圖我富貴。。而尙復愛國愛同胞重公義以自苦者。。誠以腹中之天良不肯死耳。。此次遭逢。。雖益難堪。。而在此孤寂無聊之中。。更易時時觸起關乎大局之釁事。。而爲之痛定思痛。。所最可痛者。。乃抵制美約事。。自鄙人行後。。文明拒約社。。未果繼鄙人所爲。。竟畏縮觀望。。轉至自行解散。(鄙人在則彼社社長以妒而勇于與鄙人爭名。。視鄙人爲可厭。。似冀早見鄙人傾覆。。讓彼有機緣超前以爲快者。。至鄙人去。。彼忽又如是。。可見此項人之與人爭名。。非其能衝鋒折陣。。自造其名者。。不過欲掠他人所已樹之功。。以成其名耳。。更可見彼釁時雖以鄙人爲可厭。。而此可厭之人。。有時尙少不了也。)各埠以上海爲總機關之地。。已絕舉動。。亦各各休止。。抵制之如此大團體。。曾經抵禦其幾番難禦之風潮。。爲我國從古所未有。。而爲中外所共在心目者。。初不圖有此消滅。(此消滅。。再舉爲難。。非待開國會。。不易再有能與美爭苛約之機會。)而竟有此之消滅。。徒費全國人何限血忱。。能不遺恨無已耶。。

(未完)

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五　自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五　正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠　泰生老舖　金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京莫海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵靴履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西各商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡蘇髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店端辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲命理之學傳授鬼谷星相得名成都著書皆從石匣間所得來非徒如江湖中之以馬嘴爲事者也弟身習學界與究天人未擬題名於雁塔先教覺利於綿頭設學堂以化民智乃關天下之憂樂事雖以作生涯是吾同胞之覺路然觀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智佛桃源世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇益吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠賜揭名倘逃津欲指富貴爲登樣而相洵但客路有疑須倖車而一問非敢全豹之窺願亦爲探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星割度諸家擇日及帖式各事俱擅
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好發上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒
昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲馳名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工購地道藥材兼天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不是過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列　蛤蚧丸
烏雞三蛇精子酒　除風烏豚滋補酒　蛤蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　三蛇莊豹[illegible]　熊掌鹿筋壯陰酒　各色菓子酒　三蛇膽如意油　車神丸　如仙茶　並丸散膏丹[illegible]
多未能盡錄　本堂酒房在羊城[illegible]里製造舖在羊城太平門外杉木欄[illegible]
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂[illegible]

●中華會館籌辦賑濟江蘇安徽湖南三省水災收到各埠捐欵數目列下

李明琬　茂林　鄺脩波　李道烜　譚文益　鄺敬守
李芳南　茂生　李景祖　妙香閣　雷灼文　陳宅
雷灼堯　伍旺　吳德榮　雷秋蟾　伍榮　利榮光
胡保全　鄧宅　燕珍　雷如江　高宅　寶興
霍章　岑宅　黃經滙　謝愛　李門張氏　羅喜
陳柏　李進盛　陳賢受　陳門林氏　陳門黃氏　李輔新
謝維佐　黃子高　李聖銓　黃光莪　陳宅　盧晏朝
陳門梁氏　同盛昌　同泰興　陳崇活　鄺宅　李煥元
李興　譚門鄺氏　鄺門梁氏李焯湛　以上每五毫
唐文深　黃溢　雷思學　廖松　阮倫　合和
陳銓慶　陳錫慶　陳其慶　陳鳳秀　李亞華　李亞仙
無名氏　李滿文　鄧周氏　梁宅　鄺宅　伍宅
區門黃氏　卓柳花女　卓鳳花女　李炎　每二毛五仙
區門黃氏一毫　梁嬌花女一毛　梁蘇玲花女五仙

自元月初三日至二月初九晚　進揭廣東銀行大二次銀一千七百一十元　進揭廣東銀行大一次銀七十五元　進本埠捐銀五千二百三十六元二毫五　進各埠捐銀八千八百一十四元五毛五
合共進得銀一萬五千八百三十五元八毫

支數

元月初三支滙交江督分給三省上海銀三千八百五十兩伸美金二千三百零五元六　元月初六日支劉達朝代印白收條五本銀二元五　支條部一年銀一毛五　廿二支黎總領事電詢江督銀五十一元七　支還廣東銀行銀一千七百八十五元　廿八支電滙江督賑濟三省上海銀七千八百五十兩伸美金四千六百三十五元　支電江督銀四十二元九　支世界報印信稿收條銀一元　支補收赤紙銀二毛五　支市胆銀五毛　代士作頓支四報館告白銀十元　廿九日支行紙二刀銀四毫五　支漿糊銀一毫　二月初四日支電滙江督上海銀七千兩伸美金四千一百三十元　支電江督銀四十八元四毫　支條部仔一本銀一毫　支條部一本銀一毫　二月初九支電滙江督上海銀三千五百兩伸美金二千零六十五元　支電江督銀三十六元三毫支滙費銀元四五毛　支胡嚎和老師滙賑濟墨國梓里銀二百元　支抄各埠人名登報工銀十一元　支黑紙三張銀三毫　合共支得銀一萬五千三百三十元零九毫　除支之外尙存銀五百零四元九毛　經于二月初十晚齊集中華會館核算清楚即將銀欵如數交中華會館總董胡嚎和　先生手收妥另行設法接辦　核算人　雷家安　唐瑞年　黃友笙　許炳芬

宣統三年二月初十晚　余靈札

附錄中華會館影畫籌賑會數

進遠東戲院門口賣票四日夜銀一百五十一元二毫　進遠東戲院門前救命箱銀一百六十九元四毫五　各庶務員沽散票共銀三百八十四元二毫五　各善士投充頭等入場票拾條共銀六十九元　各慈善家担任五寸特別入場票一百八十三條銀九百一十五元　黎總領事特別票銀二十元　梁參贊特別票銀二十五元　馮鄧氏特別票二十五元　八柱合共進得銀一千七百五十三元九毫　支遠東戲院四日夜棚租銀一百二十六元　支各散費共銀一十五元六毫　除支之外實存銀一千六百一十二元三毫　此項盡作中華會館籌欵賑濟會捐作賑濟湖南江蘇安徽三省之同胞

當日辦理影畫籌欵之事値理
世界報　梁杰　林進　中西報　林藻基　陳才
少年報　李旺　陳達儒　大同報　區秀山　方卓江
以上如有差錯請祈示知　余靈經手札

(恭)(頌)(良)(醫)

書說良相良醫兩者爲救世之要素予謂良醫尤切民生亟需非誑論也予數月來沉痾不起不知幾更國手藥石無靈適値張君炳焜先生由紐約驅車戾止行裝甫卸即請診視言之俱中肯綮食藥不過數劑厥疾乃瘳聊輟數言謝頌張先生醫術之神並成七絕四首以誌其事焉　僑居芝城梅采田氏敬頌

頌揚七絕四首

堪笑懸壺道開。。爾時未得公駕來。。丙言寒甚丁言熱。。一樣醫家兩樣才。。
丹訣救時莫藝如。。惟憐稱醫個全虛。。阿儂數月沉痾苦。。不遇斯人孰起予。。
思邈秘傳術亦神。。壺中龍虎座生春。。從來不見仙遺蹟。。遍閱江湖僅一人。。
藥石參差祇亂投。。春回無術幾時休。。診予十數人同道。。我獨推君第一流。。

芝城梅采田氏未定稿

▲甯路公司第卅二至卅五期股份列

番禺何泒	一百廿五元
甯邑李天祥	銀六十五元
甯邑李衍璣祖	銀九十元
甯邑曾裘治	銀一百大元
甯邑李仕禎	銀二百大元
甯邑馬榮炯	銀二百大元
甯邑蔡深盛	銀五十大元
甯邑蔡社欣	銀五十大元
甯邑蔡英藹	銀五十大元
甯邑黃福齊	一百一十元
開邑周家煊	銀三百大元
香邑譚佐臣	三百五十元
甯邑譚文耀	銀一百大元
甯邑陳明福	銀一百大長
番禺何蒼	一百廿五元
甯邑李衍球	銀六十五元
開邑鄧華隆	銀一百大元
甯邑曾燿文	銀一百大元
甯邑馬堯修	銀二百大元
甯邑黃燦	一百五十元
甯邑蔡盛休祖	五十大元
甯邑蔡盛聰	銀五十大元
甯邑余烶和	銀一千大元
甯邑葉文樞	銀一百大元
甯邑羅齊長	銀一千大元
開邑周傳寶	銀五百大元
甯邑雷家業	銀一百大元
甯邑梁芳榮	二百五十元

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲即謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈　辛弍月拾捌　林强啟

●●●(尋)(妻)(廣)(告)

啓者弟妻名勝意年廿一歲身高四尺右顯有痕鑲有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾値銀一千二百五十元出門而去四處訪尋渺無踪跡聞被日人花田川石西名Hanada拐帶私逃如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店即謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈　二月十六日　劉卓生披露

(滿地可憲政會選舉是年職員芳名)

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佳
中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文　譚聲廣
貯庫員李文豪　監督員譚廣華　李祁銳
管數員鄺文燕　核數員黃宣治　鄺寬敬
收公欵譚燦　演說員譚林　鄺脩仕
幹事員鄺文堆　譚保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶
鄺耀　議員譚傑傳　李基億　黃宣其　司徒校
宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李猷昌　李保
黃廣休　鄺光灼　黃顯烜　江振　江煦世　鄺揚敬
譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李殷阜　黃有彩
劉拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡遵年　朱由棠
鄺昌　麥璽美　司徒繼美　鄭韋中

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之力謹此肅上並請
翠安　弍月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●華瓊火燭保險公司廣告

本公司總辦事所設在屋崙埠第一號皇家銀行三樓當總理者霞令頓企李本公司共集股本一百二十五萬金分五萬股每股銀二十五元準于本年西四月一日開張此爲嘉省中最新最好之公司華友附股請從速勿遲

督辦人如左
總理人霞令企李　(屋崙埠人西商會前任總理)
書記員偉林麥坤　(屋崙埠人)
卡路士敦　(屋崙聖自銀行總理)
夏孚　(屋崙夏孚片那也公司總理)
麥士和　(屋崙麥士和公司總理)
的市姐路　(亞拉必打埠醫生)
巴利　(卜技利人實業燕梳經紀)
溫仕　(李華摩埠人第一號皇家銀行總理)

華商之已付股者如左
劉興　陸潤卿　黃吉耀　黃曉林　歐陽祺　雷家安
麥友楠　譚經傳　張吉　鄺祝敬　唐瓊昌　馬錦興
譚貞謀　趙英聯　林榮焯　李瑞生　余寶和　大益
伍梓楠　雷維利　容敢　胡植庭　方煊文　周祖仁
潘大琯　李祐寬　茂隆　李瀹書　黃耀臣　周家如
謝珮聖　黃森家　廣利元英記　劉崇溪　同益棧宏記
關國河　唐邦　謝護　黃松　劉琳　周利
黃寬泉　龔乙　趙池　李啟祥　李葵　天福
邵祿公司　何光照　錦泰　余梅中　鄧浩　余贊揚
三隆公司　周自樊　雷維財　黃珮蘭　蔡堯　陳源宜
司徒南達　蔡聯奕　李聖庭　陳象偉　陳裕　何光照
胡春林　吳金德　謝厚彥　黃文　何觀秀　雷家齊
黃遜照　黃龍　陳均　黎啟聰　雷學林　李灼
馮正　何星　馬謙隆　黃庚棠　何順　關沛南
陳震如　林華耀　譚富園　譚仕賢　盧長　陳佩儀
劉棠　黃詠如　唐炳　李錦富　馮江　盧韶
劉庇　黃贊　張保　譚鶴　羅四妹　朱三進
李仁士　謝棟彥　楊森　鄧硯田　陳全盛　陳百
陳鴻沾　陳國選　黃樹昌　陳棠　許澤添　謝聖相
陳榮貴　雷享　李才　余日朝　馮挺勳　甄倫垣
陳郁文　廖達生　陳華權　陳鴻珍　陳璪　許奇
雷學積　鄧瓊

本公司股份現存無多如欲附股者切勿遲疑請即詢之代理人劉琳　周利　何觀秀　便可

甯邑鄒村保朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱棟昌　朱喬檀
勸捐督收人　大埠榮發祥　朱健裘　偉士頓公司
收銀舖戶　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱旋迪　朱喬硯　朱箕銓　朱昌碩　朱由顯　朱緒裘　朱箕洵　朱箕佩　朱饒健

朱三進	一千二百元
朱棟昌	三百元
朱昌仁	二百元
朱由仕	二百元
朱由璜	二百元
朱[illegible]佩	二百元
朱啓義	一百元
朱昌碩	一百元
朱喬合	一百元
朱箕洵	一百元
朱昌熀	一百元
朱鼂佐	一百元
朱鏡裘	一百元
朱燮珍	一百元
朱緝裘	六十元
朱璽森	六十元
朱神煥	六十元
朱炎裘	六十元
朱昌顏	六十元
朱箕晃	五十元
朱喬高	五十元
朱箕星	五十元
朱自權	五十元
朱喬命	五十元
黃世傳	五十元
朱金培	五十元
朱箕賞	四十元
朱箕彬	四十元
朱成恩	四十元
朱由煦	四十元
朱昌武	四十元
朱由鐸	四十元
朱箕颺	四十元
朱裘快	四十元
朱文疊	四十元
朱啓品	四十元
朱榮彥	四十元
朱喬檀	六百元
朱璇迪	三百元
朱由康	二百元
朱祝裘	二百元
朱喬佑	二百元
朱由熤	二百元
朱昌明	一百元
朱喬應	一百元
朱裘進	一百元
朱箕位	一百元
朱喬諧	一百元
朱廷俊	一百元
朱梁氏	一百元
朱昌常	七十元
朱緒裘	六十元
朱裘捷	六十元
朱昌周	六十元
朱由相	六十元
朱裘喜	六十元
朱祿裘	五十元
朱箕定	五十元
朱喬鑾	五十元
朱其湊	五十元
朱箕奕	五十元
朱啓信	五十元
朱喬領	五十元
朱培德	四十元
朱昌權	四十元
朱由永	四十元
朱喬溫	四十元
朱儀裘	四十元
朱翠佑	四十元
朱仁昌	四十元
朱由念	四十元
朱箕燕	四十元
朱箕聚	四十元
朱由耀	六十元
朱昌寬	四百元
朱健裘	三百元
朱喬硯	二百元
朱箕銓	二百元
朱喬衡	二百元
朱啓科	一百六十元
朱喬仰	一百元
朱昌濟	一百元
朱昌章	一百元
朱箕仕	一百元
朱仕裘	一百元
朱元德	一百元
朱黃氏	一百元
朱榮遠	七十元
朱昌球	六十元
朱由顯	六十元
朱昌暢	六十元
朱喬參	六十元
朱挺裘	六十元
朱箕南	五十元
朱錦年	五十元
朱箕滿	五十銀
朱饒沖	五十元
朱拱貴	五十元
朱由舜	五十元
朱自謙	五十元
朱箕鼎	四十元
朱箕益	四十元
朱由允	四十元
朱昌浩	四十元
朱如金	四十元
朱昌敏	四十元
朱箕謙	四十元
朱啓玖	四十元
朱慰裘	四十元
朱榮諒	四十元

二中三

訪拿高麗棍徒

啓者該高麗人名鄭學西式改別名他在小店棍去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定賞花紅銀一十大元此佈　砵崙廣萬源啓
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St, Portland, Ore.

●●●正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也　同安和　陳遇　暨各會友仝啟

每日出紙三大張 本日新聞紙第二十卷第四十三號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. X X, NO. 43 SAN FRANCISCO, CAL., WEDNESDAY, MARCH. 22 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿二號

宣統三年二月廿三日禮拜三

麗生老舖 LAI SANG & CO. 724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠𠊎慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 乘雯請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

譯件代論

中華律師卡路曲訂期演說籌賑之布告

聞之○鄰乃邦國所常行○○救災爲人類之義務○○鄙人因中國水患深重○不揣冒昧○定期演說籌賑○○特先爲總領憲黎公暨中西仁人善長畧表其意見焉○○鄙人蒙中華會館列公不棄○○聘當律師之任○○已兩年於茲矣○○自顧庸陋○○毫無善狀○○足慰盛情○○惄忸之懷○○曷堪言喻○○茲値中國內地慘遭洪水○○汜濫於江蘇安徽湖南三省○○災區數千里○○災民數百萬○○奄奄待斃○○散賑需財○○惟已力綿薄○○無補萬一○○力不從願○○奈何奈何○○故迫欲將災情細陳○○先特舉現象前因○○聊陳一二○○以當嚆矢○○嗟乎○○今非春寒似剪○○雨雪霏霏之時耶○○當此苦寒○○即無水災○○死於飢寒者○○已自不乏○○況湘崩淮溢○人乃爲魚○此固中國創見之奇災○○亦萬國罕聞之慘變○○以目下災民而論○○無衣無食○○加以露宿○○死者日以千計○○倘非圓顱方趾之人羣○○消融省界國界種界○○大發慈悲以拯之○○再越數旬○○其慘狀更有不堪設想者矣○○回憶一千九百零六年○○三藩市突遇震災○○我國人無食無衣○○且無家可歸者○○指不勝屈○○其時中國皇太后○○即電滙賑欵十萬兩○○中國各善團○○鹿續滙付○○又四萬餘兩○○以賑我灾黎○○各國雖各有賑欵賜來○○而未聞有如中國之速且鉅者○○惟我總統芻士委頒諭○○略謂僅此一埠之災○○國力尚能救濟○○所有外國所撥之國帑○○不敢承受○○一切璧還○○雖中國厚情○○亦在璧還之列○○而救災䘏鄰之隆誼○○已深印于國人之腦海○○刻不能忘○○夫受人之恩○○豈特不忘而遂已○○必思所以重報之○○第時會未至○○斯無如何耳○○

今者湘皖蘇天寒被水○○較諸三藩市春暖被火○○災之輕重○○何啻天淵○○旅美華僑○○與我美國人士○○提捐賑欵○○共亦滙去數萬元○○惟水車薪○○仍未大濟○○我嘉省人欲報舊德者○○此其時矣○○鄙人乃美國三藩市國民之一份子○○亦美西華僑全体之律師也○○擬于本月廿四號即禮拜五晚○○在士作頓街華人長老會之禮拜堂○○演講籌賑之鄙見○○聊盡發起人之任務○○然一人之知識有限○○經已發出數千請帖○○通請中西善長○○一体光臨○所望我親愛之華人○無論官紳商學教報農工各界○○及我嘉省之大業主大商戶大農家大銀行燕梳公司等○○屆時齊到○○各抒偉見○○勗予不逮○○則非獨予一人之幸○○亦數百萬難民所馨香禱祝頂禮加額者也○○其可視爲無關痛癢○○而腦後置諸哉○○此佈○○再者○○佈告書成後○○刻又接到由上海來書○○內云三省難民○○日斃約有三千之衆○○其尚存者○○亦皆鳩形鵠面○○皮骨僅存○○飢困不堪○○將遠近所有之樹葉草根○○掘剷殆盡○○又將屋宇拆毀○○舉木石各料○○換取食物○○以苟延旦夕○○而賣妻鬻子○○盡悖人道之事○○更不知幾何○○亦慘矣哉○○不甯惟是○○因現水濕○○釀出疫災○○死數若干○○無從稽考○○約略計此三省○○每省約死人十萬有奇○○婦人幼子之

茂利 金山正埠 MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號 司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

生昌公司 SING CHONG COMPANY, INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco 雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張．貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

大埠瑞泰 如意 圖記 SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣利佈告 QUONG LEE & CO. 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米蘇杭什貨油糖海味各欵齊備 號在都板街八百四十六號 (好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

保滋堂 BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

采芝堂 Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

舍路新旅館出現 Hotel Shanghai 707 King St. Seattle, Wash.

昌記 Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal.

萬國寶通銀行 INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

自製神效治病藥筆 康强公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發寶處 八百八十號

公司廣告 訪拿鄺修鋭

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞𤰓笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有寧邑冲雲順和村人鄺修鋭者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修鋭侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修鋭答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單値四百餘元未交況上日尚存銀包百餘元修鋭見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六 美國亞𤰓笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

廣昌美廣告 香港中環德輔道街 KWONG MEE CHONG 189 Des Vaux Road Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旅唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾煇煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈 本號鋪在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐欵施濟被撥鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記 同益 廣發成 泰盛源 永和興 廣興和 勸和人 馬才銓 余章華 黃錫運 [illegible]

宣統叁年歲次辛亥貳月初七日 謹佈

墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董値芳名開列

正總理陳善宗．副総理鄺强敬 中文書記李蔭南 岑其

初 關彰熚 西文書記關禮端 關澄吉 吳乃昌 朱煜

倫 評議員吳其洪 陳培宗 伍維珍 羅景亭 彭鏡如

梁 熾 値理員．陳沛河 區鉅章 李儉卿 張澄高

馮 寶水 陳軾良 劉秉心 伍于良 梁達才 李北海

關 煜 楊生 胡澄 關亨 關洪 余洪

關 聰 關金 李星 吳芝 黃炳 李邵

陳 儀 陳泉 管庫禮和祥 安祥號 管數培利號

萬和號

宣統叁年歲次辛亥貳月初七日 謹佈

(香)(港)(廣)(美)(隆)(廣)(告)

▲啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 全啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

華安號 WAH ON & CO. 1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

兼理香邑都信局 四字得能大字

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模器具黨友驟增差慰厘念歲杪同人公議製就功牌賞星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勤字上横有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鎸受賞者姓名有口口口同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一横梁鏤以英文有 C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鑾

歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡

連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰爰行賞賚大典爰由陳月生總會長重頒賜懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉

墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

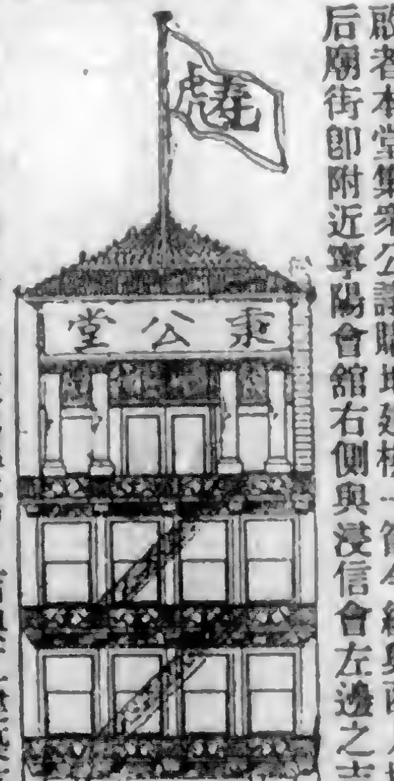
宣統叁年歲次辛亥貳月

承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輶才謭深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厕身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳迺蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功賜我以徽章禮隆恩重賜我以勤字義厚情深非常榮幸娩美飄公加九錫尤有過焉夫衣偈偈以狐貉置儇佝於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我日吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

會弟關溢鑾等百拜叩謝 胡玉坡 黃杞庭

宣統叁年歲次辛亥仲春 二下五



●●●美人對于中俄交涉之注意

廿二日美京電云。本京之外交官。對于中俄此次交涉。。甚爲注意。今日傳聞駐北京俄使被害。更爲焦慮。。惟現下俄京北京兩處。皆無確實消息。未知此事之是否。。中俄兩國。自起交涉後。于近兩禮拜內。均預備一切。派遣兵隊。駐守邊界。大有決裂之勢。美京各外交官。均謂俄國若一旦與中國失和。恐滿洲疆土。盡爲日俄兩國所瓜分。。日本現經在南滿洲一帶。起建兵房。增派多兵。由此觀之。。可見日俄兩國。對于中國之政策。

前禮拜俄使照會中國外務部。要求中俄邊界黑龍江一帶。歸俄國管轄。及派醫生巡警。駐紮邊界。。管理華人居留地方。以防疫症傳染。聞俄國除今所要求各種利權之外。。尚有重大問題數欵。未曾提出。其意實欲中國劃定中俄界域。及准俄國有權施治瘋症。並保護某鐵道。。現中政府自知國勢衰弱。難以抗拒。惟望美國出首調停而已。。但美國外交官。均無此意云。

●●●聯請改良禁例之公呈

黎領事。及中華會館。華商總會。同源會。聯上一公呈于署理總關員士都核。。請轉呈美外部。及商工部。要求改良禁例。。擬于禮拜五日一點鐘。黎領事偕同各紳商。赴烟租埃崙關署遞此呈。並與關員面商一切。其原文畧譯如下。。

美國外務部暨商工部鈞鑒　敬懇者。我華人居留貴國。得享自由幸福。久荷帡幪。殊深感謝。吾人所行之事。均欲照例而行。期于中美兩國。皆有裨益。據貴國農部布告。加省有價值數百萬元之田地。乃由于華人開闢。致有今日之利源。即第一次由美西穿達美東之鐵路。。亦由華工興築。中美商務。亦大有關係。可見華人之有益于貴國矣。。我華人之性質。每於離鄉日久。欲歸國一行。。乃復來美營業。因而時多往來。常與關員交涉。故請將禁例。改良一切。冀以公道相待。自後凡華人來美。准其所延之律師。及親友等相見。并于審訊時。准情律師在塲觀審。。以便稍有不合。易於糾正。查貴國之人民。如有犯法者。無論輕重。。均准其延聘律師辦護。在塲觀審。乃無罪之華人來美。。竟不能享此利權。揆之情理。殊屬不公。美爲文明之國。以公平爲主義。凡犯人被獲。即將其所犯案情。詳細示知。俾其延聘律師。及預備一干人証。爲之辯護。及提審時。又准律師在塲駁論。並准親友時常相見。至案結之日乃止。。惟我華人。凡初由中國來美。或舊客返美。。概不得享此利權。抵埠之後。即被困于孤島。又不准其律師。及親友等相見。。且疑華人作弊。看守嚴密。至審判之後。仍不准與人會晤。甚至被判撥回。亦不准人與之面談。凡有求情往見者。關員輒以違例爲詞。。不准相會。然查禁例所載。實無准許關員。審訊來美華人後。輒指爲假冒。口供不符。。遽行判撥回籍。查其間有口供不符者。實因一時之誤會耳。。惟律師不得在塲觀審。故無從查悉。不能爲之更正。近數年來。見有多案。如准律師與來美者相見。必能爲其表明誤會之處。而免被撥之苦。

查禁例第八十一條。凡華人來美。如非工人。。關員不得看守過苛。乃今觀關員對于華人之苛待。顯違此例。。今我等所要求者。改良禁例四欵。

一凡華人來美。准其所延之律師。及親友等會晤。。

二關員將判該人撥回時。須先通告原人。及其所延之律師。准其于四日內。（禮拜及大慶日不計）將口供更正。。方可裁判。。

三凡執有駐中國美領事署名之護照來美者。船一抵埠。驗相放行。毋容再審。而免留難阻滯。。及求遵照管理外人入美專員企咈布告書第一百二十七篇而行。。凡關員不得挑剔字句。及以不關此案之口供。阻止華人入美。。

四請本埠總關員。細閱此呈。代詳美京。察核施行。

駐金山中國總領事中華會館華商總會同源會同上

西三月廿一號

●●●旅墨華僑迭被亂黨擾害

墨國信那鱘省亞尾沙埠訪函云。近數月來。墨國亂黨。。四出爲亂。雖經官軍屢次勦辦。未能殲除。旅墨華僑。因見亂事日亟。咸慄慄危懼。恐罹其禍。自亂事起後。我華僑之商務。頓形冷淡。大有江河日下之勢。喪失利權。已屬不少。。且亂黨披猖。竟敢擾及華人。搶掠財物。尤爲憤恨。查本省亞李時比埠。有一華人果園。于本月十二號晚八點鐘。。被亂黨多人。擁入園內。將金銀衣服騾馬等物。搶奪一空。從容而去。又本月二號。胡溴爹埠某華人雜貨店。。亦被亂黨闖入。搶掠貲財食品等物。隨據情稟報地方官。請爲申理。并求竭力保護。乃地方官答以亂黨猖獗。無權辦理。。藉此推卸。致令華僑呼籲無門。。良可慨矣。現下亂黨仍四處擾亂。我華僑性命財產。在在堪虞。未知何日方獲平靖。有保護僑民之責者。亟宜設法保護。毋令僑民被害可也。。

●●●謀害羅福之兇手已獲

舍路訪函云。去年十月初旬。屋崙埠華人羅福。。被西匪謀財害命一案。經舍路阮領事。屢函催促該埠地方官。。追兇歸案辦理。並懸賞花紅銀三百大元。惟兇手在逃。。無從弋獲。阮領事以事關人命重情。數月以來。杳無消息。一任兇手逍遙法外。情何以堪。是以再三函詰該埠西官追兇。。前兩禮拜該埠特委差到來。與阮領事密商。現查得該兇逃往英屬溫高華附近地方。惟越國拿人。費用甚鉅。妙手空空。輒喚奈何。于是阮領事。即加花紅銀七十五元。。交與該差使費。該差是日即向英屬進發。至昨十七日。。阮領事接到該埠公家律師來函。據云。謀殺華人羅福之兇手。。已由英屬拿回歸案辦理。遲日開審。定以何等罪名。。再行奉告等語。想此案証人具在。兇手定難狡脫。而羅福之冤。可以伸矣。。

●●●禁演惡戲兩誌

黎領事接亞鱘筝拿省祖筝埠華商區怡德等電稱。。該埠府尹夏輔文。。接到來電。。已將梁林戲禁止　保全華人名譽。均甚欣喜。此事乃由公家律師疏挑。及總兵官喊臣。。西人鍾氏等。鼎力請禁。請致函道謝等因。。　黎領事接電。。已即致函。道謝其保護華僑之力矣。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襪貨頂[illegible]麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煤爐冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所

遠東旅舘

常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往事站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙 鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨真價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當　貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

大埠永同盛

并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌憲　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單書立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

▲（生）（意）（承）（受）（廣）（告）

啓者大埠都板街捌百肆拾伍號門牌大綸號原日係黃永馮阿安馮阿祥與各股東等合件全做今因生意不前經已歇業將大綸號全盤舖底架生什物一應召項與人茲者厚德堂訂明承受准於宣統叁年貳月念肆日十二點鐘在華商總會交易清楚倘大綸號舊人有欠唐番賬項及揭借擔保附會各數仰屆期到來聲明取妥如期不到乃是自誤交易之後改號與否任從厚德堂主意日後財發萬金係厚德堂同人所得與大綸舊股東無涉惟舊大綸號除出之賬項照常催收先此聲明免滋後議　辛亥貳月拾肆日　弟厚德堂謹啓

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無悞諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　全啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash.

光[illegible]每百四十七元五

又接咈匿埠華商鄧廷棟來函。詳稱該埠。亦已實行禁演惡戲云。。

●●●加省限制黃種人之苛例

廿二日沙加免度電云。本省議院。新議一例。。凡居留加省之外人。如不准入美籍者。現已所置之實業。。及所做之大公司。不得轉售別人。並不得遺下他人。。其子孫亦不得承受。限其管理五年。如過五年外。由公家律師。代其售賣云。

●●●北京開設陸軍大學之定議

廿二日北京電云。。陸軍部定議在京中開設陸軍大學堂一所。現正籌辦一切。以便開辦云。。

●●●學司嘉獎南强學堂之考語

省報云西關逢源南約。南强學堂。辦理有年。卓著成效。日昨提學司榜示昨年全省各學堂考語。所列最優等第一。。即爲南强學堂。其考語云。規模完備。管理嚴密。教授認眞。。學生亦樂聽不倦云云。該校辦理之認眞。於此益可見矣。。

（按）南强學堂。。爲海外各埠帝國憲政會諸君捐欵創辦。今已大著成效。深望諸君此後踴躍籌捐。。始終維持。有功於祖國學界不淺也。

●●●滿洲瘟疫蔓延之原因

廿二日美京電云。北京消息。調查滿洲此次瘟疫盛行。。蔓延四處。因由于有一種鼠類。及烏鴉之鳥所傳染。。以致不可收拾云。。

●●●江督又電查賑欵

黎領事鑒　頃由舊金山滙到規元八百二十三兩八錢九分。是否尊處所滙。係何處助賑之欵。祈電復。　駿。養。

查本月十三號。本埠上海滙豐銀行。代溫哥華埠電滙美金四百餘元。交江督收。到上海折両。與此數約畧相符。是否即係此欵。應由原人電明。並報知領署。可也。

本埠新聞

●私帶片煙入美案下獄示儆　西人船工士地扶近。。日前在由遠東到埠之輪船。私帶片煙六罐上岸。被稅差搜獲。拘押入獄。昨日在合衆國衙審訊。士氏自認有罪。官判監禁六十日。以示懲儆。惟各稅員以晝夜巡邏。明查暗訪。煞費苦心。乃拘獲此犯例之人。應從重治罪。。方足以儆效尤。而昭公允。乃姑予薄懲。殊爲失望云。。

●改毀金錢者被逮　西人爹力慎近。。日前在卜技利埠。將十元金錢。鑲一假鑽石于中間。售與人爲鏢墜。每枚銀三十五元。獲貲不少。惟將通用之金幣。刺穿一孔。失去本來面目。。殊不通行。有干例禁。事爲本埠合衆國衙差偵悉。。昨日特赴卜技利。將爹氏拘監候審云。

●西人被刺　西人奴布。昨早三點餘鐘。道經士得頓街近怕思域街。因事與人角口。繼而用武。。致被人刀傷膊部兩處。血涔涔流。當塲倒仆于地　兇手即行逃竄。無從弋獲。巡差旋將其舁赴醫院療治。幸傷非要害。。料無性命之虞。該西人疑兇手乃係華人云。

●衙案例誌　二號衙。亞佐等五名。票案。注銷。　三號衙。祿胡明用假赤紙案。明日審。。

各埠新聞

●照述屋崙捐賑者之言　現有屋崙梓里來本舘。。面囑登報。據云本月十三早。有數幼童携籌賑戲票。。到門求售。當時聲稱。凡捐一元者。標名戲院門首。以彰善舉。。惟遍查所標者。。並無弟等名字。顯係該童作弊。弟等非爲沽名。且深信辦事諸君公正無私。不過欲警告後來辦事者。。知所謹慎。免被此等幼童作弊而已。玆將捐欵各名列下。。

屋崙七街均源號一元　簡寬二元五　林珏道一元

區文樸一元　曾基龍一元五

●●●華人薯仔王廣闢利源

十四號士得頓西報云華人勝記。現在本處一帶。。將園田數千畝。選擇十六處。與園主承批。以備種植薯仔。擴充利源。該華人因種薯仔起家。素有薯仔王之名。其所種植之園圃。常有工人數百名。操作其間。故每年薯仔。多爲豐收云。

●二埠賭館大開門戶　十七號沙加免度蜜報云。。本埠華人賭館不僅大開門戶。且僱在衙通譯之日人巴令頓。爲之看守門口。現爹路街近三街之戲院。每晚演劇。。并開塲聚賭。骰砵票廠。異常熱鬧。夕間八點鐘至十一點鐘。該處街道。人多企立。途爲之塞云。。

●街車公司應賠傷足費用　十七號羅省西報云。。華人黃剛。于去年西五月在七街夾羅省街。被卡車碰毀其瓜菜車。及撞傷足部。經已醫愈。但兩足長短不齊行動維艱。故黃近日赴衙控告街車公司賠欵一萬元。以爲藥費。案經衙官審過。。判令該公司賠銀二千五百元。作爲了結云。

●馬榮案兇手撥上大衙候訊　十六號山班亞典奴西報云。黑人溫士。被控爲謀害老年華人馬榮一案。。是日在小衙過堂。官訊畢各証人後。即將案移上大衙候審。。不准具保云。。

●火不成災　十八號沙加免度西報云。。華埠三街九百一十九號士庫餐舘華人亞維。昨晚因吸烟。偶然失慎。。被火焚着其床。濃煙燊燊。將有延燒四壁之勢。。華人咸甚鼓譟。急响火鐘。但救火軍未至。有人以水一桶。將火灌熄。不至殃及池魚云。

●美國出口貨加增　華盛頓電云。。據工商部統計調局調查美國二月之出口貨。較于去年二月大有加增。其出口貨總計八千七百九十五萬九千一百六十一員美金。。去年同月爲四千九百五十萬五千五百三十員。。自二月以前八個月。。其出口貨七百一十八兆十四萬二千四百零四員。。前年同此數月不過五百九十四兆四十二萬一千五百廿四員云。。

●請議取締醉徒之例　廿二日抓李抓歸電云。。本埠各酒肆之東主。因沽酒與醉徒。屢被捕廳委員責罰。。故各酒肆東主。聯稟議員。請設立一例。凡曾犯醉酒滋事之徒。須令其懸一銅牌。俾易分辨。而免沽酒與之。致干罪罰云。

●阻人自由之可憤　十七號士連拿西報云。。華人阮光。于去年西七月十六號。因私挾片煙自用。被差拘案。經由小衙訟至大衙。卒由官定判爲有犯例禁。罪不容赦。。惟大埠中華會館律師卡路曲。仍擬將案提至美京再審。以期得直擬稟訴該片煙乃華人挾在身上。預備爲藥材之用。蓋係衛生之要素。若不准其自用。即阻止人自由之權云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廌　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

兼理食公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨疋頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩䄏各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大蓆檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

嗱慎頓街門牌七百卅七號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨真價實童叟無欺

皇家信箱二仟一百廿三號

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美葴　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廌告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]

本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒
千歲白鶴酒
參茸衛生丸
十香止痛丸　仙鹿烏雞培陽丸
萬應如意油　自製豐扣油　仙方甘露茶

代理處
[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
張聲隆　張錫光　張炳魁
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

砵崙　廣萬源
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.

本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷　門牌北邊九十三號請照西字付來無悞　司事人　黃崇錫　黃德璿　謹啓

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾慎街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷　十二月廿九號　西人淋市黨啓

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白

敢者本號生昌白衣店在砵崙埠慶蘆臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股伴蕭保應蕭章兩人串全侵吞公欵并抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理決議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀両盡數充公嗣後本號生意緊與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告　宣統叁年弍月　日砵崙生昌號公啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

豐米發行

啟者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鑾明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈

話筒差拿一一一七
司事人余松禮 芹章 榜中 霖如 熾 仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脈

話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

屍骸。。橫陳於路旁。。目不忍覩。。若不急籌拯救。。待至早禾成熟。。此二百餘萬男女。。當死去八成云云。。鄙人讀竟此書。。一股悲酸。。直造腦項。。如見顛連之慘狀。。如聞呼籲之哀聲。。念天地之悠悠。。獨愴然而泣下。。深望列公發大願力。。施大慈悲。。親到籌謀。。以救危急。。萬勿吝玉。。致負上帝好生之心。。切盼切盼。。

金山中華會館律師卡路曲披露

緊要新聞

●●●中西人籌賑之熱心

十六號曾打化西報云。本處有華店六家。因近日中國災荒。。各處踴躍捐貲。以爲賑濟。該店內各件。亦慨助賑欵。計共捐得銀八十三元五毛。彙寄大埠中國領事。代滙災區散放。以惠災民云。

又士卜乾西報云。本埠西商會辦事人士敦。昨夕語西報訪員曰。本處一帶西人。可謂任事不勇。見義不爲者矣。何也。派遣教士赴中國傳道。則爭相投貲。以盡其義務。至於中國此次災荒。。正當大解義囊。捐助賑欵之時候。乃皆膜然視之。絕不發慈悲之念。爲救䘏之謀。是亦急其所緩 緩其所急。。而失其捐施之序矣。回憶一九零八年。中國購買外國貨物。共銀四百四十六兆元。又中美商約。彼此亦欲振興商務。曾獲利權。故美人亟當乘此時機。踴躍捐貲。以拯救江皖之飢民。結歡心於中國。使兩國邦交。永敦輯睦。方爲上策云。。

●●●美國慈善界又電滙中國賑欵

廿二日美京電云。外務部今日接到紐約靴路報。交來各善士捐助中國荒災賑欵二萬五千金。。即將此欵電滙駐北京美使卡路寬收領。轉發災區散賑。以惠災民此次中國荒災。美國紅十字會。自開捐以來。計共捐得銀八萬二千元云。又接美牧師耶頓。由中國來函。報稱鎮江亦遭荒災。。須欵十萬元。方能普救災民云。

●●●江督嘉賛美婦籌賑之熱心

廿二日南京電云。紅十字會慈善家美婦爹連。因目睹江皖飢荒。災情重大。哀鴻徧野。待賑孔亟。深爲惻惻。。今日爹氏特入謁江督張人駿。設法籌賑。陳請發賣紅十字會郵票。派人分赴各中西人店戶售賣。期集巨欵。以救災黎。張督以爹氏熱心善事。大爲嘉賛。。准其照辦而行。張督并允自寫對聯多幅。。寄往美國拍賣。將所獲之資。賑濟飢民云。。

●●●墨國華僑電請保護

黎領事。昨晚十一點鐘。接到墨國磨詩耀華僑來電。。詳告墨國亂事日亟。請設法保護。其電文云。。

黎領事憲鑒 墨國亂黨已到。不免與官兵交敵。萬分危恐。地方官既難保護。亦難躲避。性命不堪。乞即轉電張欽使。設法保護。。叩請 勛安 墨國磨詩耀埠衆華僑電

黎領事接電後。經即據情轉電張使。請照會墨政府。。實力保護矣。今日上午。又接該埠來電一通。電文相同。可見該埠同胞之危急矣。並將黎領事致覆該埠華僑電文錄下。

墨國磨詩耀埠華僑等鑒 兩電悉。已轉電張使。祈報墨京沈代使。。 金山總領事黎榮耀電

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精專神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫顯 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

啟者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭回權利挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛嚊結彩男女線仔穩尾利允駕鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹹俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定舫妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嚹時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開利已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

香港永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啟者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余議中 余毓樞 余駿和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

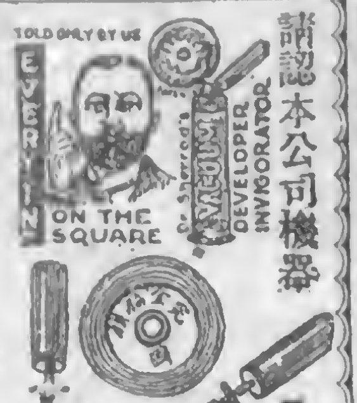
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
693 Sacramento St. S.F., Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疹藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮喉肺久積餘藥水二元
- ●治腳疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳賍餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓詳列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呲咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從帥

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉

話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寓邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啟者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈 再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

錦泰金舖

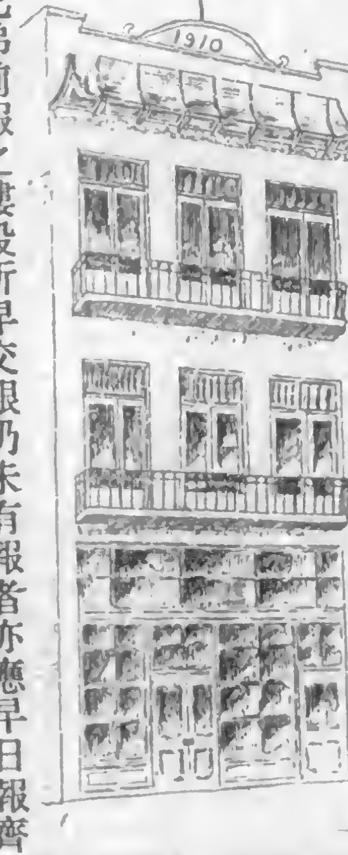
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贏銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
十一點半鐘
兩點四十五分鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十一點二十分鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點四十五分鐘
十一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點二十五分鐘
下午四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啟者匪匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日 亞蝉笋阿省匪匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow
Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office
Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠富律街三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

(由大埠開行往香港)

亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

新昌自治會被毀詳情

新寧新昌自治會。去年被折毀會所。毆傷會員。已略紀報端。茲得其中詳細情形。謹備錄之。緣新昌爲新寧上鎭。舊日原有街亭。爲小販營生之地。後被火燒毀。不能規復。及自治會成立後。以開設街市。爲自治之義務。爰擇租公地。擬設街市。經稟縣出示保護。詎戶頭公所亟涎市地。強占投充。連夜搶建。經自治會稟縣移營。飭警督折。不料防營不赴。而巡警力薄。竟莫奈伊何。猶敢糾黨擁入自治會。析毀一空。將議長甄天保毆傷。董事黃家駒。又被推墜樓下。致手足閃折。以上情形。經新寧周令勘驗懸緝。並通稟各大憲。已奉批飭嚴究在案。惟至今仍未見諸實行。聞該縣現擬再稟督憲核辦云。

炸藥失愼之慘災

潮州揭陽棉湖埠掌郵政陳阿八。（普寧安仁鄉人）在局內兼售水雷軍火等件。去臘廿四因烹茶。致焚火藥。一時光燄四射。燒及水雷。八恐鋪屋震壞。遂將水雷擲出鋪外。適街中老幼。在某店聚觀。走避莫及。計二十餘人。皆被焚傷。內一七十餘老人。鬚髮焚燒俱盡。有二小兒被燒過甚。登時斃命。業已赴署報案。范令於正月初七日。親詣驗屍塡格。

粵路公司之虎頭牌

日昨商辦粵漢鐵路公司門首。懸有虎頭牌四面。一曰公司重地。一曰閒人免進。一曰倘敢玩違。一曰定卽送懲。每面牌額上。橫書部示二字。並懸出牌告一通。照錄如下。本公司總理詹。協理黃。爲懸牌告白事。照得本總協理。前曾經辦他省各鐵路多年。茲既同奉郵傳部奏派。承乏此間路務。凡屬理財用人督工購料。買地行車諸大端。自當細心審察。次第整飭。至各應如何興革辦法。亦必斟酌妥協。自有權衡。從不信任私人。輕聽浮言。現經定章。諭令本公司號房。暨收發委員。遇有匿名揭帖。無論關於何事。一槩棄置。無庸送閱。惟倘間有不法之徒。胆敢在外假冒影射。撞騙招搖。許卽具明姓名指控。以憑查實。秉公嚴辦。決不姑寬。如係無名函稟。應仍照例不理。除登報聲明。冀衆亮鑒外。第恐未能遍知。特幷懸牌廣告。勿謂言之不預也。

佛山米價略跌之原因

佛山西北江米市。客冬價值日漲。近歲杪時每百觔漲至四兩五錢有奇。新歲後仍有加無已。至正月初十日平碼行。一律開市。價值已較前略順。每百觔約跌値一錢之譜。聞因開春後來源略裕。且市情略淡。故比之日前。略爲跌値云。

抵賭不足之欵已籌抵有着矣

日前張督以禁賭期限已迫。而抵餉尚少四十餘萬。以及善後事宜。亟應預爲籌畫。以免臨時無着。札司籌議各情。已紀報端。現聞藩司已會同勸業道。詳細籌畫。昨已妥擬辦法。詳呈督院察核。聞其內容。抵欵有着。定可如期禁絕云。至其詳情。俟查確續報。

熊尙武演催眠術之詳情

昨十二夕。熊君尙武。在天一樓倚翠等廳設局。試演催眠術。函邀報界同人蒞宴。是夕報界到者。大不乏人。有駐足小時卽逕去者。有觀後略聽演說詞旋卽辭去者。然各界來賓。感熊君厚意。終席盡歡而後退者。亦濟濟多衆。事屬新奇。人人咸以一覩爲快。是以廳座雖寬。苦無坐位。駢肩累足。興鬧非常。當試演時。該被演弄之妓女。無論所詢何件。均直腸吐露。無少隱諱。且任傍人戲弄。備極俍褻。殊不知覺。其術亦可謂神矣。

禁賭善後之要義

粵人最盛賭風。禁賭後。難保無違犯私開。觀於馬撫丕瑤禁賭之嚴刑峻法。至十家連坐。猶不免有豪劣胆庇私開。況當時並未承餉。未及現在之慘烈。訪諸一般輿論。均以此次禁賭善後策。以定犯賭嚴法爲先。刻聞張督未出奏前。早見及此。已飭司道籌訂違犯私賭懲治章程。茲接部電。有照准確音。昨再專札飭催提法司巡警道等。迅速會籌犯賭科條。詳候核明。奏請永遠遵守云。

刦棺案之株連

新寧水樓村李某。向賈于美。富商也。去年在金山身故。殮運回華。昨十一月下旬。殯葬本境。傳聞殉葬物甚重。有朝珠一副。價値數百元。金牙一副。金鏢金鍊玉鈪鑽石戒指等。計値千餘金。其棺殮洋裝。首處乃玻璃。有一板漆蓋之。埋近路旁。詎越兩夜。人見其漆板棄放草上。報知其子奔驗。始知開棺剝衣。已被刦墓。後四處購查。一日在大江墟見有花子劉某。携朝珠當押。捕之。劉直認各物全無。惟有一朝珠 並供開趙李二人。隨皆被獲。惟查李與劉有宿怨。挾嫌妄供。已取保釋放。隨又將劉趙送官。惟趙嚴刑不認。聞趙亦是妄供者。現聞劉已供認。未知如何究辦。

西撫禁賭之先容

廣西向無承餉賭博。自粵省承賭後 亦步效後塵。借軍費難籌。復特准在梧州承餉開賭。年中收餉數十餘萬。梧與粵毗連最近。且爲西省商務最盛之商埠。開賭後。人多趨之。現廣西護撫魏。因粵省已定期施禁。梧州亦應同時禁革。庶兩粵賭害。可期併除。刻經官紳各分任籌抵一半。已飭該府金守。會商地方各紳。酌提地方公欵抵補。至官所認籌抵。聞有電致粵督。擬借助東省捐項彌補。蓋因唇齒相依。賭害相連之故云。

麻雀之風雨飄搖

張督對於官場又麻雀一事。最爲認眞。當經派員暗查。以整官方。而一班嗜好之官場。仍戀戀不捨。多有暗行集賭。究有藉此開局。招搖聚賭。現暗查查得天馬巷灌根書屋潘某。專設牌局。招徠官場。其中抽水所入不貲。赴局者絡繹不絕。車馬盈門。殆有應接不暇之勢。昨已面稟督道。派員密拿。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘病加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而久弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾具紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也則逢君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎭水南鄉弟梁世榮恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

天興
金山大埠
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器貴客惠顧請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉衣綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便無遲悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌（大埠）

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余藹和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式出埠旋唐者行李直付來本館定必加也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 湯烈 啓

友豐酒房佈告

敬啟者大埠民愼街門牌六百五十八號友豐酒房因生意缺本故昨二十日司事人蔡傑濂邀集各股東商議均愿將全盤生意推與股人合德堂承受準于二月二十日在舖內交易清楚各舊東自愿每股銀一百元收回六十元作爲淸結如舊股東欲再附股亦均聽其便倘各梓里前有按揭附會等項仰依期到來理妥如至期不到是爲自誤特此聲明以免後論此佈

宣統三年元月廿三日　友豐司事人蔡傑濂披露

金山大埠 裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺曾濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝夾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口疳疔聖妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補虛安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痞除核瘰癧散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元式毛
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲[illegible]
▲[illegible]
▲諸般止痛散每罇銀式毛半
▲[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏[illegible]

[illegible]

●眼科良醫

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 保滋堂 集蘭堂 惠春園 大同報 同仁堂 務滋堂 聯昌號　譚參啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李懇堂 啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　（羅省）巨英隆启

●●●新欵毡帽

啟者本店創在孖杰街并分設枝店在乾尼街門牌六百零五號近唐人街角一在尾愼街一在三街所有各等時欵新毡帽俱由本店家用精工製造價銀額外相宜仰華友留心惠顧爲荷

十二月廿九號　西人淋市嵩啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咩士 委任士 委路士 濕保捞付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 埜市貓華 伊路埋辨 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地 熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古 老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市歸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸 李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顛佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李 士 士得噸 馬舍 咩市那 哥愼 顛佛 快些 利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷 換安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 廲造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力 典化 乾市失地 山磡 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 咩市那 顛佛 快些利 都辨李 北架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 歆刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濕打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時歸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 歸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸 李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 咩市那 都辨利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化 乾市失地 山磡 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 濕定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都辨 惡時辨 羅省 巴夏路 挖愼 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山 希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點侖 伊路巴梳 繞士 噸 爲柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加辨 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號崇珊唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

購拿湯百進

啟者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在卽詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲卽謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈

辛式月拾捌　林强啟

●●●（尋）（妻）（廣）（告）

啟者弟妻名勝意年廿一歲身高四尺右顳有痕鑲有上下金牙兩只于本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾值銀一千二百五十元出門而去四處訪尋渺無踪跡聞被日人花田川石西名 Hanada 拐帶私逃如有四方君子尋獲勝意帶到大埠企李街七百五十三號廣生隆店卽謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元此銀先報者得同時報者均分後報無與此佈

二月十六日　劉卓生披露

（承）（受）（廣）（告）

為承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理佢見生意不前遍於宣統弍年叁月初十日招得余穰中備本入股當時添加盛記二字合伙經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余穰中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易清楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穰中盛記自便開張無論生意盈虧係余穰中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余穰中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穰中入股之後經手出入賬項概歸余穰中收支以別清楚特為布告免生後論

宣統叁貳月拾玖日　七日登叢

北架委埠合利盛記余穰中啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生又祖傳擇日　今將先生所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褒步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝

副總理卡市姐縛　副管庫兵紐縛　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

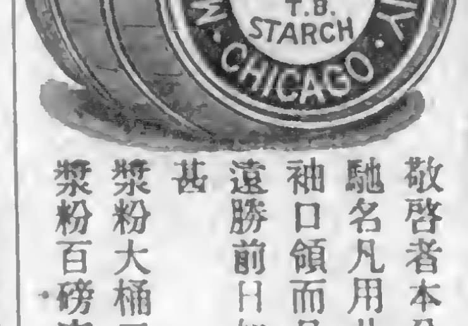
尼順路銀行總理紗路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S.F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩礴各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

和廣泰謹啟



敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意聯件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

三合號

SAM HOP CO.

815 Washington St. San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

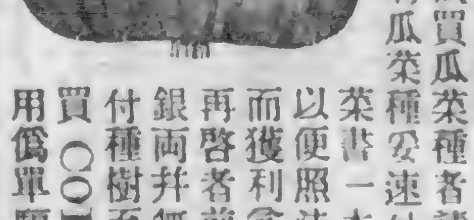
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed

113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼嗎梳種樹公司現改為的技肆蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈　再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱

美國羅省的技肆蔑沙菜種公司啟

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佳

中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文　譚聲廣

貯庫員李文豪　監督員　譚廣華　李礽銳

管數員鄺文燕　核數員　黃宣治　鄺寬敬

收公欵譚燦　演說員　譚林　鄺脩仕

幹事員鄺文堆　譚保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶

鄺耀　議員　譚傑傳　李基德　黃寅其　司徒校

宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李猷昌　李保

黃廣休　鄺光灼　黃顯垣　江振　江煦世　鄺揚敬

譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李殷阜　黃有彩

劉拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡進年　朱由業

鄺昌　麥寧美　司徒繼美　鄭孝仲

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生驟選啟者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富強是我同胞之力謹此肅上並請

翠安　弍月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M.K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張崇代理新洋布廠各欵洋毛氊該廠工人前曾受傭於尾利允氊廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氊無稍差異現將屆冬令特趕辦此氊甚多以備應市　華友欲購買靚氊請卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氊列下

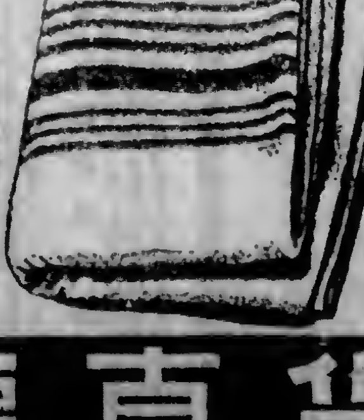
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave .S.F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氊



貨眞價實

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氊每磅價銀　另各欵雜色氊無不齊備價值較別氊更為相宜　本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

寫三代帖三元　加批八字二元　作禮書三元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線叁拿一十一號

西醫卜技利　通事人陳彪　仝啟

●●●新欵西裝衣服出售

啟者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚為美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人差利拉仁衣服店披露

千中三

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠熈西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙為術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛吏狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行為令人可憤未知是否遇來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也

砵崙埠弟張良警告

中國新聞

●●●撤藥役人之供詞

奉天承德鎮鄉。警務局。拿獲撤藥人焦大保一名。。當經提訊。據供於昨年六月二十二日到奉。在西車站做洋工。。本月二十二日至工夫市賣工有南門臉賣煙捲末子日本人。。坐到市叫人做工遂與鄉親王殿祿。一同到日本賣烟捲處。坐南朝北一間房子。不記字號。日本人給紅色藥面一包。。綠藥面二包。共給三包。令我挨着井內撤放。。每天說給工價一元。王殿祿亦領藥各散。我遂到小北門內會仙茶園。。東藻塘子旁邊井內撤藥。各半包。想往大北關去撤。。遇着擔水人看見追問。我看勢頭不好。就將藥包擲了。。天晚時上城北二台子找親戚魏雲。預備明日一同領藥。並討工錢。。再去撤藥。不料未曾找着魏雲。我想回城。致被巡警盤獲云云。或云日人所撤者。乃防疫也。杯弓蛇影。遂為巡警所拿。然而難信之矣。

●●●賣國奴何多耶

奉天交涉司韓司使。去年因本署秘密案件。有為外人偵知消息。料係本署人員所洩。因卽暗行查訪。延至去臘。始知係本署掌收文牘科員劉姓者。私通某國領事。將關於錦愛鐵路事件。陰行報告。每件得賄銀二十元。。韓司使原擬切實懲罰。以儆效尤。嗣以關係綦大。未便暴露。祇將該科員撤差。驅逐出署。該科員係奉天人。自被逐後。已於日前托身俄領事署去矣。。

●●●中國未來軍官之入隊期

陸軍部自練兵處改設以來。以軍官學問程度。必須根柢完全。方可指揮軍隊。爰奏設保定陸軍速成學堂。。並奏定小學三年。中學二年制度。建立全國陸軍小學堂二十七所。。中學堂四所。小學畢業後。升入中學。中學畢業後。入隊充入伍生。再升入兵官學堂畢業。充學習官期滿。始授軍官現陸軍第一第二第三第四中學堂學生。已屆畢業之年。聞陸軍部已計畫一切。將于七月內。令該生等一千一百四十八人。。入隊充入伍生矣。。

●●●京師近信

山東巡撫孫慕韓中丞之女公子。與慶邸第三世子連姻。聞婚期已定於三月間。屆時當派員送京。辦理婚禮。。

正月初五六七三日。京中各銀店。停止交易者甚多。。茲調查如下。煤市街萬源銀號。源茂恒錢店。前門大街寶隆。久恒。東珠市口義盛。草市羅興昌。蔣家胡同天和。興隆街天泰昌。鮮魚口天泰厚。厚和泰。南橫街合和。。玻璃廠永信。東四牌樓和豐。東單牌義和。共十五家。

北京大清銀行。去年獲利頗豐。通盤合算計獲餘利一分六七釐。益以官息六釐。各股東可得二分三釐左右。。現有粵紳某携銀數十萬來京津一帶。專收買該行股票。故日來股票價。亦繼長增高。

捐欵移獎一事。原經度支部奏定於今春二月初四日。一律停止。過期作廢。嗣於去年十一月。又定新章。縮至正月十五日截止。故日來各金店捐號。買欵賣欵者。踵接於門。惟恐弗及。而度支部捐納房。尤有鐵檻將穿之勢。。

●●●改訂鴉片條約

關于鴉片條約之改訂。現在英國公使已通告我政府。謂將一切談判移付倫敦辦理。特派大員往開談判。惟政府之意見。決定於宣統三年之末禁止鴉片輸入云。

●●●德皇儲今秋仍擬東游

德皇儲東游中止一節。外務部已接到德公使正式照會。道謝中國預備接待之盛意。茲聞外交團人傳說。德皇儲此次東游中止。實非本願。皆因遠東鼠疫流行。各國報紙。舖張其事。德政府為謹慎起見。故由德皇發電止之。。惟德皇儲之意。游歷亞東一事。必欲達其目的。俟回國之後。當再行請命德皇。擬於七八月間。卽重來游歷云。。又聞德儲擬于明年再來東。。

●●●京外各官公費之標準

資政院片奏云。查資政院分股辦事細則第二十六條內載。資專任及特任股員。得於該股員中。選定額外股員等語。。資政院預算股員會。因審查宣統三年歲入歲出總豫算案。按照分股辦事細則。設立審查京外公署費標準額外股員。由股員長指定十二人。於十月初八。開會討論。粗定大概。嗣於十月十五日。在豫算股員會。公同議決。。旋據該股員會具書報告稱。京官現定公費。各署多寡不一。。而近來各省暫定之外官公費。參差尤甚。查此項公費。係廉俸之外。各官本身所得。衙署辦公經費。並不在內。現在官俸章程。尚未頒定。而本院覆核豫算。似此漫無標準。實屬無從辦理。故不得不擬一標準。俾本股各科審查。有所依據。。不致參商。凡公費多於所擬之標準者。概依標準裁減。其少於所擬之標準者暫不增加。所有公同擬定各官公費標準。另單開出。仍候公決等語。。僉以為京外各官公費與豫算案極有關係。自應確定畫一辦法。當場議決。多數贊成。各該衙門均無異見。謹另繕清單。附片奏陳。計開（京官每員每年公費）

軍機大臣二萬四千兩　尚書一萬兩　侍郎八千兩　左右丞四千兩　左右參議三千六百兩　候補丞參及丞參上行走丞參廳行走不支薪水有主管事項者各以其事項開支至各衙門附設局所均比照各司辦理　各司烏布等級如左　一等二千四百兩　二等一千九百二十兩　三等九百六十兩　四等六百兩　五等四百八十兩　六等三百六十兩　七等一百八十兩　參事僉事比照司長多者照減不足者不加（外省各官每員每年公費）　總督　繁　二萬四千兩　兩江　直隸　奉天　簡　二萬兩　巡撫繁　一萬八千兩　簡　一萬四千兩　布政使　繁　一萬兩　簡　八千兩　民政使　交涉使　度支使　提學使　鹽運使　各六千兩　各道　繁　五千兩　簡　四千兩　各府　繁　四千兩　簡　三千百六兩　州縣照原不加修正　督撫司道各科員公費　科長月支八十兩　副科長月支六十兩　一等科員月支五十兩　二等科員月支四十兩　三等科員月支三十兩

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啟

●●●壯顏膏

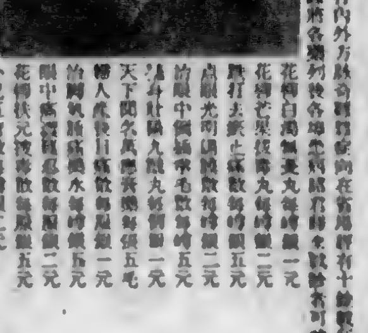
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生秋六蚤之邪除一切瘡疥用則無慮其潤藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸脹痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄舊處大埠都板街世界報寶寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元補腎散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●劉日初自製揭袖香丸每個銀一元

金山 正埠 生昌隆

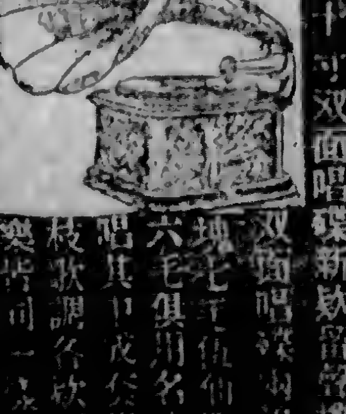
SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　市價銀額外計平以圖久交希為　留心是禱　生昌隆啟

羅省成昌告白

SING CHUNG, 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啟者小店向在羅省地利埠架沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味洋雜各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧懋佩殊深今又代理各公司新到之金龍巾双面唱碟及齣頭十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 [illegible] 羅省地利埠成昌號 [illegible]

悅來棧

YUT LOY JAN 748-754 Jackson ts. san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵鞋履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自煲　悅來棧

伍干進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園 悅來押

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛嘔嘸丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

天福寶飾

Tin Fook

727 Jackson St. San Francisco Cal.

啟者本号在大埠禮臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全　貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

英屬通信

加拿大議院提議華人妻室入口免稅

西本月十四號加屬各議員在柯京議院討論改良華人入口條例。凡本屬華人土生。准其由中國携帶妻室到來本屬免稅一例。議員老喜提議云。此例須稍寬大。所有華人入口。皆准其携妻室前來。免收稅金。此於道德上大有裨益。屈力先生。似甚贊成此議。並允與同僚相磋商。議員麥當路亦云。此論甚善。且日域多利華人住眷。聲名甚佳。父嚴母慈。各將其子女送入學校。飽受文明教育。此等良善之住眷。大有益於卑司省。但該處限制華人入口甚嚴。令吾不能無疑。華人受此限制。實屬可憐。因彼等到來開闢地方。及操各家內之工。寫字房之工者不少。況工黨日要求加增工金。吾知吾白人居域多利者。除僱華人之外。實不能爲力僱用他國人。最可怪者。現今時代。倘令彼等納稅金五百元。彼等與我通商。辦絲及茶。用吾船運入加屬。且彼等來操工。甚有利益。而華人居留於此。甚屬平和。歐洲各口岸均開放門戶。此於道德極有合也。義員參臣問曰。彼處有許多華人與白女交婚否耶。麥當路答曰。白女不惟與華人結婚。亦有許多與日人結婚者。有等婦女。亟欲結婚。不論白黃紅黑等人均可。議員參臣云。甚難令卑司省人開放門戶准令華人自由入口。惟准其携帶妻室到來之議最善。於社會上有益也。議員簪威利問曰。每華人准其携帶幾多妻室到來否乎。參臣答曰。准一夫一妻耳。簪威利曰。吾素知華人一人有數妻者。若准其帶一妻前來。其餘棄置在家。似乎殘忍。參臣曰。現時准其携一妻到來。亦無傷也。議員保市作亦贊成此議。准華人携妻室到來。最合道德。此例議妥。專候決斷改良。將來或可實行云。

詩界

人物

芝城學界隱者來稿

圓顱方趾皆人物。以太氣新任吸噓。死固報君兼報父。生當爲俠莫爲儒。異心各立蠻何甚。同種相殘獸不如。亦欲無言罪天下。恐成終古習難除。

早歲客砵崙春日快吟四首

芝城趾者來稿

熟識名都景物幽。吾生半在此勾留。風來小苑花迎舞。雨過長林鳥獻謳。百代光陰如水逝。一般富貴等雲浮。便便不合時宜肚。知是人間第幾流。

浮生身世浪淘沙。心事胡爲亂似麻。此日風雲忙變幻。少年人物尚繁華。願存鯁骨安貧境。恥借蠅頭諂富家。閉戶潛修欣自得。更無入耳市聲譁。

廿一行年一夢如。膏粱饜飫我生初。意蕋心花新發達。硯田筆耒奮耕鋤。人間原少知音者。海上曾多逐臭夫。自信塵緣仍未了。忍教失足歷前途。

人煙萬井鎖樓臺。紅白玫瑰處處栽。（紅白玫瑰爲砵崙著名產物）獨立旗舒蒸旭日。自由車過引浮埃。三叉路口通山墅。四度橋頭枕水隈。（本埠形勢一河兩岸四橋交通）且喜公園有嘉樹。楸欖放繁好多回。

函牘照登

戈朋雲對旅美同胞之自述書

（十七續）（照錄戈君由上海寄中華會館函）

又有可痛者。乃大鬧公堂案。當鄙人未肯行時。在官場一方面之人。曾謂官之所以允英人拿問鄙人之一節者。因見英人已有盡允華人要求各欵之意。否則恐英人又將託辭而再生異議。一似苟鄙人堅持不行。不讓官場作一回空戲。乃係鄙人誤此案之大局者。及至鄙人行後。英人私幸已去。與其相爭具有大力之人正中其計。便不顧忌。變端橫生。屢議不下。遷延久之。（在此遷延未定案之時。鄙人曾致極長書牘與中英當事之官。及上海各西報辯論此案。辭理嚴明。此項書牘稿底俱存。遲日當寄奉公閱。）始行議結。其議結之法。亦甚奇別。英人不作此案爲中國政府之公事。而作爲袁海觀一人之私事。由袁海觀出五萬元。償英商之毀損以了英人一面之事。（袁海觀之五萬元。出之誠冤。但其前所出之告示中。有本道待罪此間一語。卽係其自甘認罪。自招人侮之由來。鄙人謂此五萬元。非袁海觀償英商之毀損。是其自罰其本道待罪此間六字之失言也。）至英人之對於華人一面。則僅女西牢廢去而已。其他皆不提及。雖然女西牢廢去。尚可差強人意。但上海全體。出如許熱力以爭。于各項要求中。僅得此區區。豈不大可憾也。此案之結。在光緒三十三年。鄙人遂於次年由常熟。（在常熟及將到常熟之先。當此案未結之時。曾荷周林慶唐熊徵洪伯賢三俠士冒禍擔護之大惠誠。爲於此道德衰薄之世。所最不易遇者。鄙人固自心感。更願義鄙人者僉知其名。推而義及。是以附誌於此。）到南京先後謁見端督。（時周督已去任。端督爲之繼。）與陳提學司。遂居留於此。以迄於今。譚翌宸因勸業會事之便。曾到敝寓（敝寓現在南京東牌樓浚義酒棧後進屋內）見鄙人窘狀。謂曰。何不將窘狀函告鄧耀生耶。譚翌宸乃昔發端與鄧耀生向舊金山代鄙人請欵之人。今此意既出自其口。似亦不妨重行函去。鄙人自思今日在此因公家破之後。妻既離婚。子亦失學。而貧病又時相煎熬。直似與以此生命日相格鬬者。鄙人年雖四十四。以早年勞傷。未經調養。再加以此。豈此身之所能久支哉。李白詩云。空手無壯士。鄧耀生倘能將前舊金山諸君之滙欵。再稍有寄下。則鄙人亦不僅從此一身轉機而爲活動。且尚能重爲中國社會國家之前途謀種種幸益也。不意十一月十一日發函。而鄧耀生至今不答一字。鄙人深恐我旅美諸大同胞未悉底蘊。萬一于鄙人一旦被病。增而不起。將無從探悉其詳。必以爲鄙人已全得此二千元之滙欵。而不知只收四百元。更不知鄙人今日有如是狀況。則誠爲鄙人所難甘。是以有此自述書之作

宣統弍年拾弍月廿五日　戈朋雲

（附註此書除自行簽名外餘字係命小兒光初鈔述）

（已完）

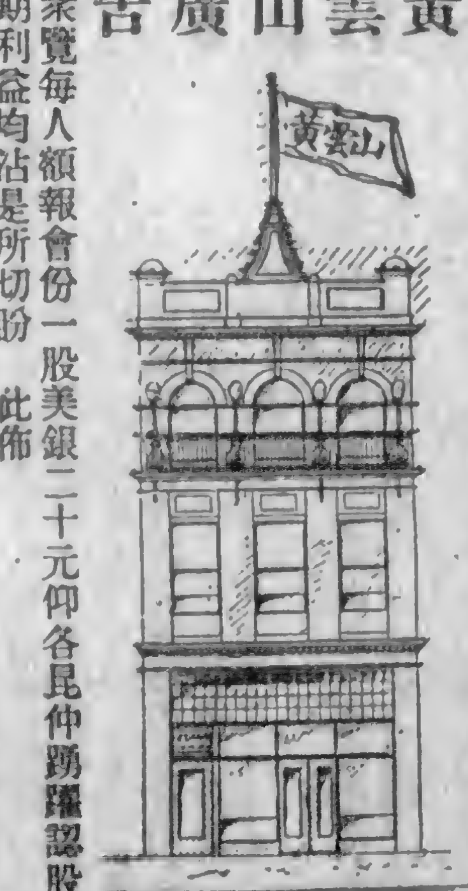
保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

敢者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠炭臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠炭慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠炭慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮緞枕檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專泒伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

[illegible]竹溪六逸以飲留名[illegible]本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材[illegible]配製藥酒[illegible]並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠旅美諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列

[illegible]

多未能盡錄　本堂酒房在羊城德興里製造舖在羊城太平門外杉木欄[illegible]
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人[illegible]

◉◉◉中華會館收到各埠賑欵芳名

龔道溢　梁旋卓　余志和　余紳銶　余銶光　鄧世賢
龔道贊　鄧德隆　馬昌贊每一元　余和敏五毫　又來英屬
譚俊雅　譚聲光每具五元　譚肸興　譚世啓　譚傑堯每
具二元　譚梅興　譚光進　譚俊恩　譚準才每具一元
又來加蘭笠別湯名章二元　又來巴付子曾榮　曾相每一元
黎總領事來表失地浸信會五元　西女師未士品愼一元
譚宗偉二元　孖些裕昌　義和利　義德　均益每五元
廣鴻盛　三記　何卓貽每二元　馬昌權　馬積　陳崇世
周　榮　何滿燕　周逢德　周家修　余　仁　周雙福
胡　生　何旌貽　黃彩記　何欽燕　何賴松　司徒明
何貽慶　何福田　李仁實　曾　有　周家靖　何晚貽
周　勝每具一元　合　和　周韶秀每具五元　黎領事來
姐崙鄭關傑三元　鄭鼎洽　陳文楫每具二元　蔣灶元
張雅銳　林啓郡　黃　贊　劉張煜　劉早生　陳汝桓
陳捧大　蔣嘉定　吳　祥　黃顯儀　李仁機每具一元
譚貞謀來高老砂黃世舟九元　譚家藹　致公堂每具五元
譚聲浩四元　李隴西堂　譚九裕堂　李暢南　李漂文
李南濃每具三元　譚培傑　陳溥祥　李乃鑲　黃述煥
譚嬌娣每具二元　李新禧　譚家邦每一元五　黃選章
黃雙穩　李南炕　李　相　李篤南　譚家衍　李迎來
李松栢　李璉來　黃如佑　譚廣福　周振江　林恒耀
鄭　僑　譚文清　周池福　陳榮德　陳如柏　黎恭和每
具一元　李乃構　李礽灼　鄭　華　譚典文　李　罩
李培祖　區復德　黃起沖　林長喜　譚天輔　李祖慷
李槐南　李藹南　李榜南　陳述良每具五毫　懇士失地
盧達潮拾五元　何麗源拾元　黃世信七元五　楊菊坡
余禧中每具六元　陳皖初　蔡如禎　無名氏　胡瓊波
劉聖麟　何立迎　何少唐　盧　覲　李礽和　吳　芬
吳銓世　敖奕修　敖奕扶每五元　林陸三元　楊伍氏
李冠英　楊汝禧　李　就　梅鵬耀　張沾學　李錦聖
張惠華　李　養每具二元　呂宋人　關　瑞　陳養崇
李寶磁　黃立槐　黃立常　敖亮琚　敖杞芳　李希英
李錫利　黃寬沾　陳梁氏　伍于位　黃文璉每具一元
企粒頓黃吉宏　余曜中每五元　馬崑瑞六元　黃鴻佑
余慶順　甄燦爐每二元五　黃立藩　合　利　余和美
黎明啓　譚宏弼每具二元　馬才就　黃立藻　楊如益每
一元五　高維漢　馬榮政　趙榮新　余慶廣　余富禮
劉儒楊　黃世職　譚　開　鄺子良　邱更發　胡俊賢
余　彬　馬樹烱　劉崇牡　譚仲興　勞　炳　余永章
馬琴政每具一元　馬揚五毛　加李士咕朱社連　黃　秤
黃德勝　衛世樂每具五元　余家三元　方守衍二元五
余權章　黃超每具二元　黃均興　吳均安　黃沛每一元
方衡五毛　墨國呂宋袞巴士捐俱唐銀司徒有滔二十元
司徒有讓　胡東生每十元　司徒炳瑞五元　司徒有祥二元
司徒灼　司徒有經每一元　鄺元林　雷寬保　雷炳林
雷　照　馬良林　雷瑞祥　雷鏡傳　雷文學　雷炎傳
司徒文偉　周道臻　黃秀仰　周益鑑　譚世巧　湯裔亨

雷學贊每具五毫　譚佩才二元　余神護一元五毫
網自李大舘五元　名利全　上海廠　廣聯泰　新廣記
大進舘　成昌舘　合和棧　花旗廠　福祿壽廠　陳緒文
每五元　鄭萬生三元　兆安隆　江漢槐　何杰燕　黃子全
每二元五　馬楊帶　林百忠每二元　洪茂華　陳大錦
高振煒每一元五　陸　壽　周丙辰　方富遠　李連宗
黃金瑞　陳　恩　陳　常　陳任興　葉吉波　蔡奕頌
李時廉　鄧　樹　麥積富　蔡英賀　蔡英鵬　郭子富
朱箕琛　李清渠　朱蚊伯　廣合隆　廣福館　李灶福
許　閣　趙　倉　李藹時　朱箕進　蔡英桂　鍾功傑
李材應　陳明美　關　杞　李　奕　李苗業　高廷相
羅　芬　林　仲　郭蘇喜　陳　煉　黃崇慶　鄭賢娣
瑞昌和　鄭　福　李光鍊　鄭義勝　鍾秀良　黃　金
每一元　伍學靈　王壽坤　黃　學　麥　錦　陳才良
麥召南　劉　維　陳　照　郭　日　吳　敖　麥松學
黃能煊　葉焜榮　詹金養　吳旭初　陳旺學　吳世祿
鍾馬星　張　壽　林金開　溫金壽　李　貴　李新妹
龔　勝　雷洪穩每五毫　潘連開二毫五　屋崙菓偈　劉　宏
陳華臻　劉棟希　劉迪維　劉希錦　李　荀　鄧金閏
劉等華　劉孟修　劉維所　劉儒榮　劉學褸　劉維最
黃秋　劉逢維每一元　劉孟華　劉希和　劉秀林　劉孔韶
劉華俊　陳　穩　勞子貴　劉榮好每五毫　山多些埠續捐
協勝堂　合勝堂　保安堂每十元　周瑞鴻　福祿壽　天寅廠
保市頓　廣興隆　璋燕桂　義　利　德　和　永富貴
蓬萊洞　九　記　致公堂每五元　倫玖廠　華　昌　廣生和
廣泰廠　名利成　泰來廠　義和廠　生　昌　華　源
其　利　成和棧　美國廠　花旗廠　林溪廠　生泰廠
福泰廠每三元　東京廠　市卡咕廠　廣和棧　福春廠
興　福　東京棧　大龍洞每二元五　延年堂　廣聯興
廣益隆　顏六律　梁池有　陳安松　伍鴻容　楊　潤
標　記　陳　林　周成講　劉　求每一元　周成點　黃錦烈
伍球學　伍挺于　黃茂亨　王庚佑　李奕衍　譚　茂
周　辰　義　勝　伍華筆　梁　渠　李　振　李國康
黃煦生　周賛南　馬子謂　司徒昌李每五毫
市卜傾埠　帝國憲政會五十元　西人未市打力打十五元
伍禎學　黃美傳　李佐業　許昌雅每十元　李英瓊
劉　進　黃龍瑞　黃邦球　黃　球　李　潤　黃　運
鄭　安　雷波學　黃　積　鄺　昌　譚　坤　未市力打
李卓臣　黃美麟　李瑤文　伍學祺　黃邦禮　每五元
黃　三　廖宣光　每三元　李　銘　李　尿　麥　龍
李　堯　黃　憲　李權業　李何業　譚文熾　李　敬
伍　福　蕭　燕　伍朱氏　逸庭氏　黃源品　黃鄺氏
每捐銀二元五毫　李　益　李　賀　李　欽　譚　榮
易　安　李　金　黃士勝　李聖輝　李　保　黃　穩
黃　有　李　炎　李　顯　黃　林　陳　南　伍　球
伍時任　黃　進　許濟廉　陳瓊煜　李南敞　簡女士
黃宗福　伍子雄　鄧　當　黃章惠　高　律　黃邦炎
黃世賀　伍　歡　梅　福　梁　郁　伍于崧　黃南耀
黎明章　黃五祥　陳鎮宜　黃　春　陳宜賢　譚文清
伍鴻仰　蘇其深　李啟奕　每二元　李　享　黃衍明
李南浣　李院明　伍于扶　黃龍祥　黃　忠　伍坪學
黃啟炘　每捐銀一元五毫

▲甯路公司第卅二至卅五期股份列

番禺何　泒一百廿五元
甯邑李天祥銀六十五元
甯邑李衍璣祖銀九十元
甯邑曾裘治銀一百大元
甯邑李仕禎銀二百大元
甯邑馬榮烱銀二百大元
甯邑蔡深盛銀五十大元
甯邑蔡社欣銀五十大元
甯邑蔡英藹銀五十大元
甯邑黃福齊一百一十元
開邑周家煊銀三百大元
香邑譚佐臣二百五十元
甯邑譚文耀銀一百大元
甯邑陳明福銀一百大長

番禺何　蒼一百廿五元
甯邑李衍球銀六十五元
開邑鄧華隆銀一百大元
甯邑曾燿文銀一百大元
甯邑馬堯修銀二百大元
甯邑黃　燦一百五十元
甯邑蔡盛休祖五十大元
甯邑蔡盛聰銀五十大元
甯邑余燦和銀一千大元
甯邑葉文樞銀一百大元
甯邑羅齊長銀一千大元
開邑周傳寶銀五百大元
甯邑雷家業銀一百大元
甯邑梁芳榮二百五十元

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
新撰植物學教科八毛　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　藥典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀弍十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　務山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國文教科二元二　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　造洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南卽事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫洋　地文學一元三

◉◉◉（新）（學）

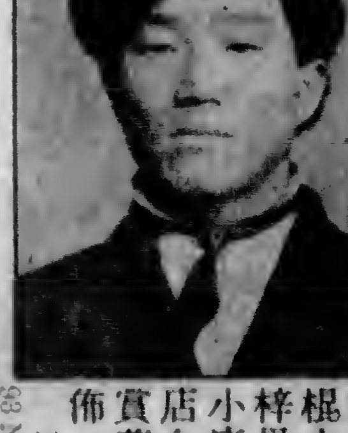
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛　洋生理學一大元
初等修身教科「一至四」六毛　數學教科三毫五
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五　家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文辭類一元三

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人朱昌仁　朱緝裘
正總理人朱三進　副總理人朱裔檀
勸捐督收人朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶大埠榮發祥　偉士頓公司
屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人朱箕渭　朱裔硯　朱昌碩　朱緒裘　朱箕佩
朱旋迪　朱箕銓　朱由顯　朱箕洵　朱饒健

朱三進一千二百元　朱裔檀六百元　朱昌寬四百元
朱棟昌三百元　朱璇迪三百元　朱健裘三百元
朱昌仁二百元　朱由康二百元　朱裔硯二百元
朱由仕二百元　朱祝裘二百元　朱箕銓二百元
朱由璜二百元　朱裔佑二百元　朱裔衡二百元
朱箕佩二百元　朱由熾二百元　朱啓科一百六十元
朱啓義一百元　朱昌明一百元　朱裔仰一百元
朱昌碩一百元　朱裔應一百元　朱昌濟一百元
朱裔合一百元　朱裘進一百元　朱昌章一百元
朱箕洵一百元　朱箕位一百元　朱箕仕一百元
朱昌燿一百元　朱裔諧一百元　朱仕裘一百元
朱醒佐一百元　朱延俊一百元　朱元德一百元
朱鏡裘一百元　朱梁氏一百元　朱黃氏一百元
朱愛珍一百元　朱昌常七十元　朱榮遠七十元
朱緝裘六十元　朱緒裘六十元　朱昌球六十元
朱聖森六十元　朱裘捷六十元　朱由顯六十元
朱神焌六十元　朱昌周六十元　朱昌暢六十元
朱炎裘六十元　朱由相六十元　朱裔參六十元
朱昌顏六十元　朱裘壽六十元　朱挺裘六十元
朱箕晃五十元　朱祿裘五十元　朱箕南五十元
朱裔高五十元　朱箕定五十元　朱錦年五十元
朱箕星五十元　朱裔鑾五十元　朱箕滿五十銀
朱自權五十元　朱其湊五十元　朱饒沖五十元
朱裔命五十元　朱箕奕五十元　朱拱貴五十元
黃世傳五十元　朱啓信五十元　朱由舜五十元
朱金培五十元　朱裔領五十元　朱自誠五十元
朱箕賞四十元　朱培德四十元　朱箕鼎四十元
朱箕彬四十元　朱昌權四十元　朱箕溢四十元
朱成恩四十元　朱由永四十元　朱由允四十元
朱由煦四十元　朱裔溫四十元　朱昌浩四十元
朱昌武四十元　朱儀裘四十元　朱如金四十元
朱由鐸四十元　朱翠佑四十元　朱昌敏四十元
朱箕鵬四十元　朱仁昌四十元　朱箕謙四十元
朱裘快四十元　朱由念四十元　朱啓玖四十元
朱文疊四十元　朱箕燕四十元　朱慰裘四十元
朱啓品四十元　朱箕聚四十元　朱榮諒四十元
朱榮彥四十元　朱由耀六十元　二中三

訪拿高麗棍徒



啓者該高麗人名鄭學西式改別名他在小店棍去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定實花紅銀一十大元此佈　砵崙廣萬源啓

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St, Portland, Ore

◉◉◉正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也　同安和　陳遇　暨各會友仝啟

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚癱瘓精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

乾電濕電帶各別

丸仔無散沽

本公司有功名藥用單證驗函送分

●搭手背瘡花柳毒瘡及每肉漸大生瘡尿孔藥筆一盒銀五元
●兩點鐘見功靈活膨脹陽硬大陽丸男女合用每盒銀十元
●快顧心甜香國姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
●陽興陽事情遺漏情作境即至男人搽藥水一樽銀六元
●軟柔幼細蘇滑羽皮膚助陽筒每個銀四十五元卅元廿五元
●專介醫成孕安胎種子醫術丸每樽銀五元
●男女紙可交歡不怕後患藥筭二盒銀五元
●神經疾腦筋發炎頭每暈痛補腦丸每盒銀三元
●將軍演武陽事當雄新偉藥丸每百銀六元
●速去皮毒絕根粒瘡癩紅黑惡色搽飲藥一樽銀三元
●搽陽勃興如冬殘凋謝而發春枝藥水每樽銀六元
●婦人洗射去污毒如成淑淨處女丸一盒銀三元
●心思過慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
●壯精動陽久戰發力强精丸每百粒銀五元　第二號銀四元
●封精摺影影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
●聰名因繼續精遠止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
●獨得教陽縮見花絕未交先洩虧田種玉丸每百粒銀六元
●腸緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
●治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
●發鋼毫鏡被春達心壯陽精造英豪種子丸每盒銀十元
●古今神奇婦人健宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒銀十元
●壯陽煖腎玉蓮大果任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
●興陽鼓勵交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
●見美色心熱情動腎氣如漏陽洩濕滲精丸每盒銀四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光澤顏色丸每盒銀四元
●天下第一應驗除盡花柳尿管毒氣藥水銀五元

●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
●解花柳疔毒丸銀二元五毛
●治腰痛尿黃紅濁糊色藥水丸各三元
●久洩虛渴大效丸銀二元五毛
●立止哮喘肺化痰藥水銀二元五毛
●消腫寬大腸去濕熱藥水銀二元
●解癲癇久積餘毒丸銀二元
●房事後見惡毒搽外洗射藥水共五元
●前染花柳後有骨痛可除丸每盒三元
●皮膚風癩藥水一樽銀五元
●除花柳風濕身骨痛藥水銀三元
●解瘀消食石花藥水兩樽銀五元
●腎虛尿急出難忍丸銀三元
●治面青黃起油雲補血丸銀三元
●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
●大便結小便少丸藥水共銀二元
●旺血壯顏滋補藥水銀三元
●救減三角瘋藥水藥膏共銀四元
●安心寧睡藥水銀三元
●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
●治眼痛如針刺腎藥水一樽銀三元
●壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
●治生痔瘡藥膏共銀四元
●搽鉛止痛濕安神散銀二元五毛
●頭痛即止藥粉丸仔銀二元
●婦人血漏多來速止丸銀四元
●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
●[illegible]白濁尿管痛丸銀二元五毫
●驚憂柔媚影容防究快活膏每盒六元
●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管喉濕
三號〇壯陽管能行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生疳
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速香一盒三元

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如糯米綜生蝶肉未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技

●新款銀水光面銅筒機器銀十元
●銀水光面拔管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥筆十枝數用單指明用法用箱仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館券或銀紙到來即將藥付上付費多寡貨客自理信館買担保付丸銀一毫郵頭要貨館付脚銀約半元

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

公司廣告　●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待入而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞𤁣笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有賓邑冲雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單值四百餘元未交況上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六　美國亞𤁣笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

香港中環德輔道街　廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被撥鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記　同益　廣發成
泰盛源　永和興　廣興和　勸和人　馬才銓　余章華　黃錫運
宣統叁年歲次辛亥貳月初七日　謹佈　卄丁三

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董值芳名開列
正總理陳善宗　副總理鄺强敬　中文書記李蔭南　岑其
初　關彰焯　西文書記關禮端　關澄吉　吳乃昌　朱煜
倫　評議員吳其洪　陳培宗　伍維珍　羅景亨　彭鏡如
梁熾　值理員　陳沛河　區鉅章　李儉卿　張澄高
馮寶水　陳軾良　劉秉心　伍于良　梁達才　李北海
關煜　楊生　胡澄　關亨　洪　余洪
關聽　關金　李星　芝　黃炳　李邵
陳儀　陳泉　管庫禮和祥　安祥號　管數培利號
萬和號

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嶮菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啓

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡過本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱

香港廣美隆司理人鄺鳳修　鄺修瑞　鄺修瑛　鄺職修　仝啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友踵增差慰廑念歲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有字樣▽C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward 於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰彙行賞賚大典爰由陳月生鄺會長重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲尼之語曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月　墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君志贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輸才謭深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聯盡一已之義務耳迺蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功賜我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸娩美魏公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置傴僂於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

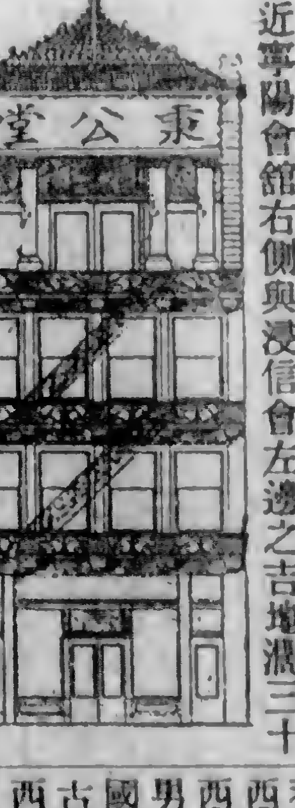
宣統叁年歲次辛亥仲春　二下五
會弟關溢鏗等百拜叩謝
胡玉坡
黃杞庭

●●●聲明承受實業

啓者答步孫度埠華人居留區內有木樓一座原係寧邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日　創業堂謹啟

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君擇來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較痺痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽消無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打回瘋癧疬科藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
驗跌打藥膏每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退腫藥水每樽銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每樽銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙壽眼藥水每樽三毫五
遍身瘋癧藥水每樽銀五毛
極妙頭痛藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大累之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

●●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣啜水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

國風報每册二毫陸續有到

ORIENTAL COOK BOOK

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
黃履卿英語指南一元四
商務華英新字典一元六
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人書稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛　寫信必讀二毫
婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　並大小鐵鑊發客　松木砧板
譚樹彬藥薑
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二十六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE　PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第四十四號　每日出紙三大張

VOL. X X, NO. 44　SAN FRANCISCO, CAL.,　THURSDAY,　MARCH. 23 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿三號
宣統三年二月廿四日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人[illegible]啓

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●廿三日下午五点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●廿二日奉上諭增祺着留京另候簡用

●●●所遺廣州將軍缺着誠勳補授

●●●同日奉上諭貝子溥倫着補授農工商部尚書大學士世續着充資政院正總裁學部右侍郎李家駒着充資政院副總裁大理院少卿劉若曾着充修訂法律大臣現任之資政院副總裁兼修訂法律大臣沈家本着開去各差回法部左侍郎本任

（按）倫貝子久不願充資政院總裁○○今政府派一暮氣最深○○絕無新政知識之世續○以當此重任○○（北京人呼世續爲世老婆婆）資政院之前途○可想見矣○○獨改派李柳溪侍郎爲副總裁○○李吾粵人○○爲現在廷臣中之矯矯者○○差强人意耳○○

●●●今日上午八點四十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●義善源滙兌大銀號上海總行忽於昨日倒閉共欠官商欵項千餘萬兩北京天津之義善源分行亦被牽連同時倒閉各埠銀市被其影響商塲大震

（按）義善源銀號○聞係合肥李氏所創開○資本素雄○○各

香港

National … Cal.

料理華　曾慧初

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠌥寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation.
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號及布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩碑背心項上番羽紗仔彩上波羅橫絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七角街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床鋪椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　盧　陳宗奇　披露

金山正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏靈滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客惠賜青睞深佩感　請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦麥茸野山玉桂各省地道藥材各項丸散正字號補身藥酒秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精調陰培陽最合配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

言。。彼門羅之詞。。不有所謂無得干預他洲者乎。。而檀香山。。非律濱。。竟何洲也。。欲保己國之利權。。則以門羅主義爲護身板。。欲奪他洲之土地。。又以帝國主義爲口頭禪。。倘非國力雄强。。英與德必援往事以駁斥之。。而憤激之師亦隨與矣。。

或又曰。。美之得檀菲也。。非盡恃兵力。。乃於戰勝後。。給以金錢購之。。使非謹守門羅之言。。胡轉折若此。。予曰。。雖然。。吾得舉而譬之矣。。有土豪於此。。逼勒良家女爲婦。。至婚期前數日。。以庚譜薄禮貽女家。。娶後。。遂謝謝然曰。。我之娶此婦也。。非威脅也。。乃三書六禮以迎諸。。人其信之哉。。美以金錢購檀菲。。掩耳盜聆。。何以異于是。。要之勢力者。。外交之後盾者也。。勢力充。。即强霸之行爲。。誰敢非議於其後。。勢力薄。。即正當之舉動。。皆得橫阻於其前。。美國與支那。。特其代表焉耳已。。門羅與春秋。。特其一事焉耳已。。是故人貴自立。。國尤貴自立。。

緊要新聞

●●●請追償恤欵之稟詞

具稟人張孔炎。年二十三歲。係廣東新會縣村咀鄉人。。現往沙加免度街福安棧。爲慘被橫撞沉船斃命。乞恩迅速照會洋官。按律究辦。以重人命。而償損失事。竊先兄張孔周。年四十歲。於光緒二十八年。由華來美。向在沙加免度街福安棧司事。守分無異。禍因本年正月二十日晨早七點鐘。乘駕小輪轉矮。拖帶蝦船。前往亞𨋢必打捕蝦。至上午十點餘鐘。復駕小輪返回大埠。不料駛至中途突被未有貨載之船衿蔑。不遵航章。橫頭駛來。直撞轉矮小輪船身中腰。即時沉沒。。先兄孔周。與轉矮司機西人攞建拿。亦同遭溺斃。當轉矮沉沒之時。衿蔑見事勢不佳。即行破浪駛去。並不設法援救。似此橫行。不獨有背航章。亦且草菅人命。忖查航行章程。凡甲船撞破乙船。苟非不可抗力。。須負損害賠償之責任。而是時係在日間。並無大風大霧。。原非不可抗力者比。况全船碰沒。連斃二命。損害尤鉅。苟不嚴追究辦。何以慰幽魂而維航業。故迫得蒲叩　崇轅。。伏乞俯念死者橫遭撞溺。財命偕亡。妻子靡託。據情迅速照會洋官。按律辦理。以重人命。而償損失。實爲德便。爲此切赴

總領事憲大人台前恩准施行

金山總領事黎批　稟悉。候照會洋官究追。照章辦理。。該商仍應照例赴洋署報案。幷着中華會館律師。竭力帮助。。可也。此繳。

二月廿三日

●●●美總統顧全邦交

廿三日美京電云。總統他輔。今日邀請日使內田康哉。。入白宮坐談良久。事因近日各報盛傳日墨兩國。訂有密約。。墨國允將太平洋數港。租與日本屯煤。及駐兵之所。。今美國特遣大兵。駐守美墨交界的士省一帶。原爲防日本起見。並藉此威脅墨國。將日墨之密約取消等因。。總統以各報所言失實。故特請日使入見。表明美國泒兵之理由。。原爲操練起見。非有意威脅墨國。及防範日本。。並請日使將此意電告日皇。以全邦交之誼。而日使亦不認日墨有訂立密約之事云。。

●●●駐北京俄使被害之虛傳

廿三日北京電云。日昨俄國傳言駐北京俄使被害之事。殊屬不確。今日曾有多人。面見俄使。。見其精神如常。。絕無別恙云。。

●●●中國人髮出口之價值

廿三日美京電云。駐香港美領事晏打臣。詳告外務部。。謂各報所傳中國近年辦運出口之頭髮。多屬死病人之髮。此事實屬不確。查中國所辦出口之髮。俱由婦女梳脫而來。。及由各修容所。日積月累。檢拾而得。復以沸水洗潔。乃輸往法國。染以顏色。然後發售。此等髮甚爲潔淨。不虞污穢。查一九零七年。由香港辦運來美之髮。。值銀四萬一千八百八十元。。去年辦運來美值銀六十九萬五千一百三十七元。計去年由中國辦往各國之髮。統值銀一百五十萬元云

●●●日僑亦提倡捐賑中國荒災

廿三日舍路電云。僑居本埠之日人。因中國荒災重大。。各處均捐欵賑濟。故日人亦刊泒傳單。普勸各日人。。于近禮拜內。撙節烟酒之費。以捐賑中國飢災。。聊盡救災恤鄰之誼云

●●●禁演惡戲幾無了期

黎領事昨接依路巴梳華商馬榮記等來電。。請照會該埠地方官。。禁演梁林之惡戲。以保公安而全國体。黎領事接電後。即電請該埠府尹。請禁開演。並電覆馬榮記等。電文云馬榮記等鑒。來電悉。已即電貴埠府尹禁演。免生惡感矣

金山總領事黎榮耀二月廿三日

●●●中國振興海軍之計畫

廿三日域多利電云。的衿麻丸輪船。由遠東抵埠。。報稱中國政府。定議振興海軍。擬於一九十五年。。購造頭等戰艦兩艘。巡艦二十餘艘。小砲艦二十餘艘。水雷艇兩隊。並開軍港四處。以爲海軍根據地。預算經費二百兆元。。

●●●鄺兆雷君之陞遷

本埠鄺君祝敬頃接鄺兆雷君由江蘇省來函。。報稱彼于去年七月由江浦調補江甯縣缺。。于十一月又奉准陞補海州直隸州。。今年四五月間。或可到任云。按江甯爲江蘇省首縣。海州管下有贛榆沭陽三縣。皆優缺也。。

●●●磨詩耀埠平靖如常

廿三日墨國磨詩耀電云。本埠之亂黨。現已退出。。日前由本埠派往鏬卡拉度攻勦亂黨之官軍。昨晚亦已返埠。並有烟賤人一百名。由委麻士埠。來助官軍。。故本埠現下頗爲安謐。可無亂事之虞云。

●●●舍路捐助中國賑欵之數

廿三日舍路電云。本埠西商會。因中國荒災。。自開捐賑欵以來。共捐得銀三萬七千三百元。均已滙往災區賑濟。。另購衣物食品共銀二萬四千元。亦經由普佛義賑船。輸往中國散賑。今仍陸續勸捐。以期源源接濟云。。

●●●中政府電謝美人捐賑

廿三日美京電云。美國紅十字會。今日接到中國政府來電。畧謂中國此次荒災。蒙貴國官民。捐助巨欵賑濟。殊深感謝云云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
洄和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛怯　每礴價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
遠東旅館
話簡余差一百七十三號
本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煤燈冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衞生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往事站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀一元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啟

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St.
S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟盛金舖接理付歸快捷妥當各埠書信銀両付滙香港昌貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鷄發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 723 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山廣內
金山正埠春和堂生記[illegible]

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦[illegible]蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全[illegible]并接濟書信銀両妥滙香港[illegible]新留意光顧是荷　常有山西[illegible]

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟雜貨海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛牽結彩各欵價廉並蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥當寄上兼照時價加意減平以答盛意本號擴張目的也如有專函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　譚[illegible]　全啟

大埠　大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（印中西文件）書籍千萬種（函取書價立即付上）洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁[illegible]
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）
敬啟者本會館前歲重建公議凡我族美梓里須捐[illegible]元以資補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延[illegible]故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須[illegible]早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍收取幸勿觀望是所切盼
宣統三年二月吉日
岡州會館公啟

●●●舍路　益豐號廣告
啟者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全[illegible]店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善[illegible]君之期望也
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　全啓
YICK FUNG & CO. 705 King St. Seattle Wash

本埠新聞

●**勝意私奔已查獲**　劉卓生之妻勝意。與日人私奔數日。查無踪跡。至昨晚十一点鐘。始偵悉香踪。匿在鴨布拉度埠附近之旅館。劉即帶同手足數人。前往該處。。當將勝意起回。帶返本埠矣。

●**西惡毆擊華童之可憤**　華童梁楠。。受傭于華盛頓街一千九百二十四號。西人亞路化之家。前晚行經該處附近。突被西童數名。圍而毆擊。致受損傷。現已據情報差。。查拿該數西惡。聞巡差到該處附近訪查。據該處之西人謂。時有頑童一隊。出沒此處。搶掠財物。亟當查究云。。

●**船到人物**　天洋丸輪船。昨日午候由遠東到港。因潮流湍急。至下午乃灣泊碼頭。載來頭等位客八十五名。。二等位華客七名。大艙位華客十六名。貨物二千零七十一噸。郵件一百七十二包。各客現銀五萬元。。

●**有安案已注銷**　華人有安。。因被控爲去年由地洋丸船。私帶華女黃彩入美一案。昨在合衆國衙審訊。。據黃彩供稱在香港時乃由日本人帶儂下船。至開行四五日。有安憐儂無食。乃給儂食物充飢。實非有安帶儂而來。。今儂情願回港。不願居美等語。陪審員聞供。遂判有安無罪。將案注銷。候日船開行。將伊二人遞回中國云。。

各埠新聞

●**再述屋崙捐賑者之言**　本報昨由所戰照述屋崙捐賑者之言新聞一則。玆又據該人到本館云。據學生某某謂各幼童所收之賑欵。均已收到。其所以未曾報告者。。因各報未暇登報耳云云。。

●**二埠去年賭案罰欵之數**　二十號沙加免度西報云本埠巡差。昨晚在埃街二百二十號。拘拿華人鄺成。。指爲擲骰聚賭。有干例禁。是早在衙審訊。官判罰銀一百元。此爲擲骰拘罰之第一次也。去年華人賭案罰欵。共銀二千七百元。賭館二十間。匀計每間罰銀一百餘元。。較諸繳納酒稅。尤爲相宜云。

●**私帶華人入美案將有赦罪消息**　十七號羅省西報云。本處關差。前數月拘拿華人四名。。控爲私帶華人入美一案。其中黃某一名。經由官審訊。供認有罪。定判下獄十八閱月。發往乾士省林活埠合衆國衙監禁錮。以示薄懲。。此案牽涉數人。其餘三人之案。將届鞫訊。但証人難覓。未由裁判。故合衆國衙公家律師。稟求美政府。將黃赦罪。放出作証。冀以實若輩之罪。然後將黃撥回原籍。。查彼於被逮時。携有商子護照。惟帶有華人一班入美。認由墨國偸關前來。欲以五百金賄差。將其釋放。差不肯受。彼又望關員將其遞回墨國。免至撥歸。現又恐出獄後。被仇人謀害云。

●**智愚分校之妙想**　廿三日屋崙電云。女醫水氏。現語人曰。本省學童。智愚不一。同校肄業。聰穎者每爲魯鈍者阻其進步。須另設一校。以教授姿質鈍程度低之學生。。展長時候。以肄習各學科。迨至畢業成材。于專門科學。方有心得。如此則魯鈍學生。既能與聰明者殊途而同歸。而各處癲人院。。亦少此等愚人。因困其中云。

●**勞士委遊抵美西**　廿三日羅省電云前任美總統勞士委。近日遊抵本處。。曾赴西人演說會。演說兩次。。一演講美國現勢大事。一演講其遊獵非洲情形。聽者極衆。。是日親赴山地巴羅遊覽一週。該埠旅館。預備自由車。。陳設生花。先到車站。迎迓其瀛眷。以表誠敬。但管車人誤接有兩女之別西婦到旅館。後勞氏家人到步。祇得卜等馬車到迎。各人聞之皆爲粲然。。

今早卜技利電云。前任美總統勞士委。是朝七點半鐘。。由羅省山地巴羅行抵屋崙下車。本處大學堂總理委𨋢。親到車塲。迎其歸家。宴以盛饌。商議一切。迨十點鐘。。卜技利大學堂紀念開校大典。委𨋢即偕同勞君。親臨希臘戲院。。演說教育事宜。一點鐘至三点鐘。假座委氏寓宅。。延見賓客。三點半鐘。復臨大學堂。閱各學生兵操。晚宴於委氏之家。并接見各教習。隨赴三藩市宿其公子寓宅云。。

●**偸關又被搜獲**　十四號山地晏拿西報云。。關差比利。昨晚半夜。潛至某華屋。疑偸關入美之華人二昌。藏匿其間。偵搜一週。果將該華人搜獲。遞往羅省。候官審訊云

●**黑人全家被害**　廿三日的士省山亞寸埠電云。。黑人架蘇委。娶一白種婦爲妻。經生有二子女。。向在本埠居住。爲黑白人所仇視。昨晚更闌人靜。被兇徒潛入其屋。將其一家五口。以斧砍斃。兇手在逃未獲。究屬何人。下此毒手。亦無從查悉。

●**私運片煙案罰監四月**　廿三日羅省電云。。華人三棠。因私帶片煙入美一案。昨在衙審訊。官判下獄四閱月。以示儆戒云。。

●**大破煙巢**　廿二日尾利允電云。本處及生固。柯化委路士。高老沙。亞北哥六埠。于是日下午兩點鐘。同時均有差到。查搜片煙。因差查悉各該埠煙店甚多。。故特分頭往搜。計本埠搜查十四家。柯化搜查十家。生固搜查七家。委路士搜查四家。高老沙及亞北哥兩埠共搜查數家。共泒巡差十七名到搜。執去片煙甚多。另拘拿東主烟客等十餘人。監禁候審。其同時四處搜查者。免致烟店電達各埠。預爲防備。無從入手云。

各國新聞

●**英屬禁美國黑人入境之交涉**　廿二日英屬温尼辟埠電云。有黑人一百六十五名。是日由美國厄拉坎馬省前來加屬點馬臣埠。爲關員阻止其入境。車路公司以美人若挾銀五元。及無狂病犯法等情。到來英屬。本無例禁阻其進境。故特求駐該處美領事。與英屬政府交涉云。。

同日美京電云。頃接英屬黑人來電。報稱該班黑人行抵加拿大地方。爲關員阻留。不准入境等語。美外部接電後。即電飭駐柯杜和美領事科士打。詳查英屬有無此例禁。以憑核辦。玆據該領事電覆。加屬無禁美國黑人入境之例。。故美政府刻即照會英屬政府。當照例准情該黑人進境。免至惹起交涉。查該黑人等。乃欲遷居彼間。墾植爲業云。

●**美國黑人准入英屬**　廿三日英屬温尼辟電云。。有黑人一百六十五名。昨日由美國到來。本處關員。。原欲設法禁止其入境。惟查過加拿大無此禁例。旋由醫生將若輩偏體查驗。亦沒有病症。故一併准其入加屬云。。

●**日本議員不滿意于桂太郎**　廿三日東京電云。。日本議院。昨日爲最後會議之日。有議員多名。斥罵首相桂太郎。帮助美國。自禁日人往美。有失國体。甚爲鼓譟。。擬聚令桂太郎辭職。復由衆投籌取决時。皆以日美所訂之新約。于兩國均有裨益。遂改初心。均不贊成云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓
參茸玉桂藥材

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礁炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
兼理賣公司留聲機器新出班本唱碟

洋貨正頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大蓆檯布油布送禮香鹻花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUW KONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衞生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2128 S. F. CAL
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺
華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二千一百廿三號

金山正埠　永和堂
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬顯俊唐番醫內外方脉　人司事　胡植庭　黃美意　劉孔安　關𦾔炳　啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番[illegible]衫褲羽紗[illegible]唐山蘇杭綢緞[illegible]熟烟油米石力粉[illegible]各光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖[illegible]遠交易並接理[illegible]滙歸快捷無悞[illegible]

嶺嶠霞觴　外審秘要　秘授圖說　[illegible]
代理處　[illegible]

香港　粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着伴落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷　內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源[illegible]　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩垂　張業炳　[illegible]
司事人　張聲榕　余表炳　全啓

林奮　廣萬源
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.
本店專辦油糖茶米公烟美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷　門牌北邊九十三號請照西字付來無悞　司事人　黃棠錫　黃德瑤　謹啓

●●●（招）（租）（廣）（告）
啟者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合并聲明
大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白
啟者本號生昌白衣店在砵崙埠麼盤臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股件蕭保應蕭章兩人串仝侵吞公欵并抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理决議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀両盡數充公嗣後本號生意與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告
宣統叁年弍月　日
日砵崙生昌號公啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棠記啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地順興第二千零三十五

正北鹿茸

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余松禮 芹章 榜中 霖 如熾 全啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

省及吾粵省城。皆有分行。今又倒閉。。嗚呼。。上海金融界。。自昨年源豐潤倒閉。。疊遭恐慌。。影響及於全國。。今義善源又倒閉千餘萬。。吾國財政危岌之現象。。可以見矣。。

本館論說

門羅主義與春秋宗旨之比較

（亞雪）

夫所謂公理公法云者。。乃普天下之人所公同認可之理法者也。。若夫一國所崇拜。。所遵行之理論。。未能遍及於環球。。則謂之一國主義焉耳已。。謂之一國宗旨焉耳已。。此等義旨。。其守之與否之權操諸己。。而從之與否之權則在人。。已不應强人以相從。。人亦不能强已以不守。。雖然。。亦視其國力何如耳。。其國力充足歟。。雖未嘗强人以相從。。而從之者自衆。。其國力薄弱歟。。雖欲堅心以自守。。而破其守者亦衆。。天演之理。。優勝劣敗。。適者生存。。信哉。。謂予不信。。請觀美國相傳之羅門主義。。與孔子所定之春秋宗旨。。

門羅（亦曰孟祿）之言畧曰。。美洲者。。美洲人之美洲。。他洲人無得干預我。。我亦無得干預他洲。。春秋大旨。。則曰尊王攘夷。。又曰嚴中外之防。。又曰內中國。。外夷狄。。夫攘之防之外之云者。。含有不勤遠略。。勿事四夷之意。。與羅門他洲人無得干預我。。我亦無得干預他洲之意義。。同一鼻孔出氣。。固無有絲毫之差異者也。。

然美國遵行門羅主義。。效已彰彰矣。。今者墨國內亂。。英與德以保護僑商藉口。。竟欲派兵。。美總統聞之。。迅派重兵。。駐守美墨界邊。。以俟後命。。及各國詰問。。美總統居然以門羅主義爲詞。。意蓋謂墨亂雖滋。。墨政府當能平定。。即或力終不逮。。我美屬同洲之誼。。自必代爲勦平。。固無煩異洲之人。。越俎而代其庖者。。斯言也。。其表面雖屬表明堅守門羅之語。。而實則强列强以相從。。英與德之從否。。雖未可知。。然以事勢衡之。。蓋無有不從者矣。。

若夫春秋宗旨。。以文字異軌之故。。外人固無從知我先哲。。有此嚴重之訓詞。。即或知之。。當此美雨歐風。。捲地而來之秋。。我亦何敢揚抡宗風。。形諸照會。。即以此照會矣。。設身而處。。彼磨牙舞爪。。必欲滅我而朝食之强國。。其不捧腹噴飯。。加以揶揄譏誚之詞者。。幾何也。。夫同一因耳。。而結果之異如此。。噫。。豈春秋宗旨之有缺點。。不及門羅主義之完備歟。。抑門羅主義。。爲普天下公同認可之理法。。春秋宗旨。。止一國私自遵守之言論歟。。非也。。其所以意同效異如此者。。乃國力之强弱有以召之。。彼先哲何與焉。。

向使春秋出于美國。。美人堅守其宗旨以對外。。各國自必降心以相從。。向使門羅屬於支那。。支那堅持其主義以拒人。。外人亦必破壞其所守。。諺云。。理傍勢行。。又曰。。有强權。。無公理。。言雖俚俗。。不其然耶。。或曰。。不然。。門羅主義。。美人守至今日。。並無損傷。。蓋純然一未破身之處女也。。若春秋宗旨。。一壞於五胡亂兩晉。。再壞於契丹亂五代。。三壞于金元亂兩宋。。卽本朝入主。。亦顯背春秋。。幾與九嫁之老婦無異矣。。烏可比而同諸。。嗚呼。。以此爲

大埠 廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

門牌七百七十五號
信箱二千四百七十七

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租罇炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚瘗腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫甦 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeug Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀両滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛氊結彩男女線仔襪尾利九驚氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2305 TEL. CHINA 81
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創己廿餘年

專辦

油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

客 莪

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零五號
仰貴客留心光顧一定信
從速實貨物附寄妥當無誤

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余煒中 余讓中 余覲和 余毓樞 黃子谷 仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

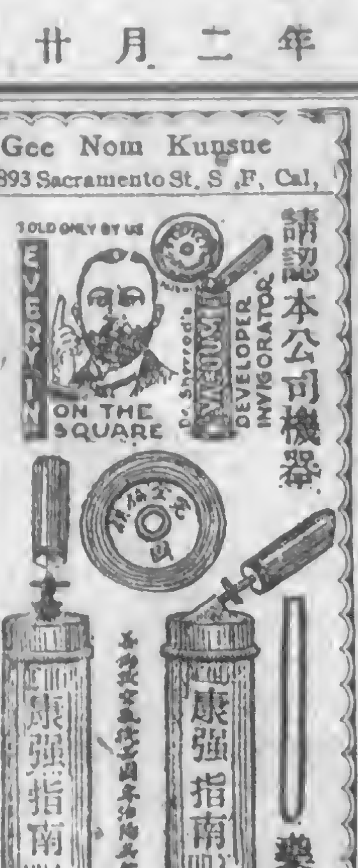
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.



請認本公司機器 藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疜藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮騷膀久積餘藥水二元
●治胸痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效捜逐花柳膿膀餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卞沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小部錄明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕紙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寧邑雷家安拜頌

●●●精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈 再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

金山正埠 錦泰金舖

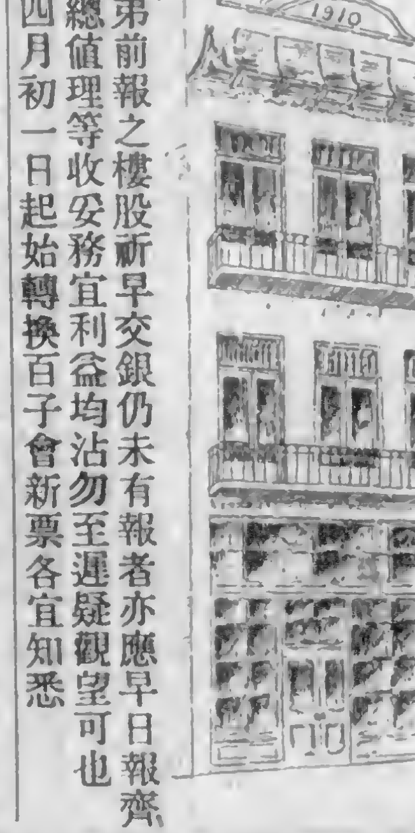
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鈒奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有黃銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啓者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



華生隆告白

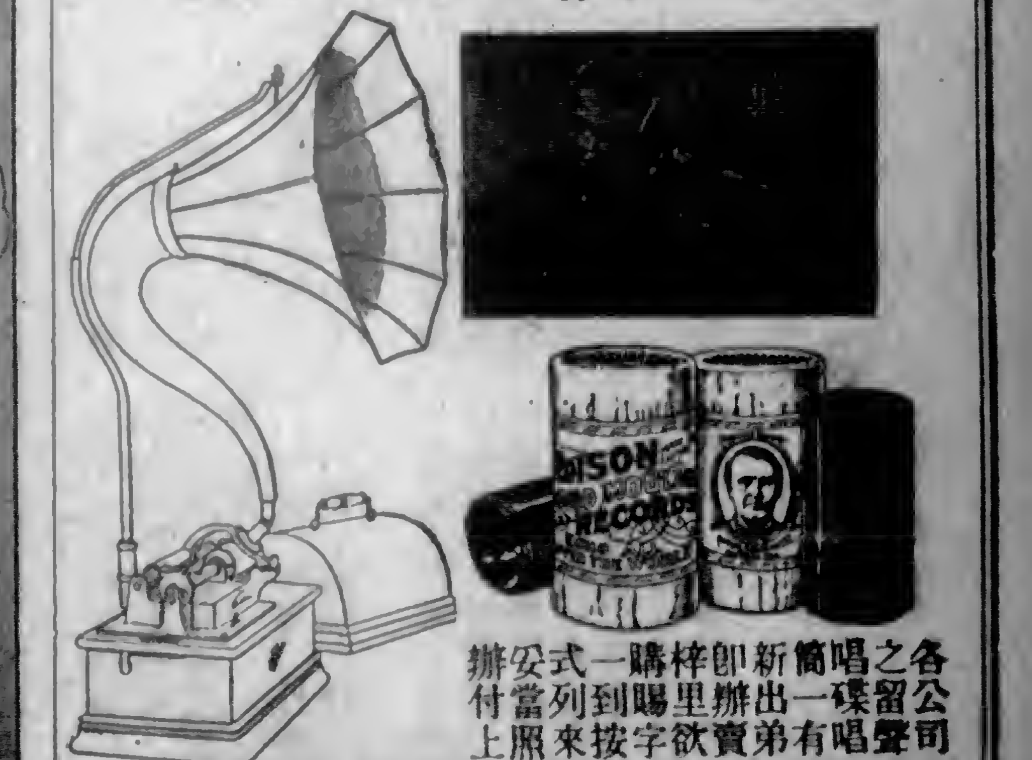
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日 亞鏵笋阿省匯匯埠余同德堂謹啓

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸至大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火燀爐茶水足用厠所净潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃煙通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啓

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

〇●（來往船期）

〇（由香港開行到大埠）

船名	日期
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●中葡交涉之時機

葡萄牙新政府。昨有電致澳門總督。及該地天主教總教士。宣佈實行放逐天主教教士之法令。凡在澳門之天主教士。均分道押送出境。往巴西交趾支那英屬印度等處安置。而在葡京里士本。及葡國各省天主教士。自革命後。放逐殆盡。故現復施行此法令于屬地也。

●葡萄牙改共和政體後。其國旗當變易顏色。新政府及議會。現已決定採用綠紅兩色鑲合。西歷十二月一號爲新國旗開幕第一次典禮。

●葡萄牙新政府之外部。昨日宣言欲於憲法頒定之前。先將葡國與法義美巴西亞爾然丁日本胡麥尼與丹瑞那等國商約改定。吾國與葡交涉之澳門問題。正可趁此機會。與之談判。或有便利之處。亦未可知。若能較各國先期承認。尤爲有利無害也。

●●●裴景福之子不免

張督抵任。以屬下文武。多有疲于其任。擬行大加更動。沈學司與嚴首府。已諷令自行引退。裴祖澤乃已革前南海令裴景福之第三子。捐納知府。到省未幾。即委以省河補抽厘廠差事。張督見面。即問其因何勞績。而得此優差。裴不能對。歸而訴於其內兄李直繩水提。李亦沒法。不能爲之幹旋。

●●●會城內又出刦案

正月初七晚新會城西仁美巷司徒宅。（香港謙信洋行前買辦司徒輯儒家內）被賊廿餘名。明火打刦 搜掠一空。失贓數千。聞賊匪猶行時。猶未滿所欲。聲言再到擄人云云。

（按）新會營縣同城。兵勇林立。一參將。兩守備。皆近在咫尺。乃任賊匪如此縱橫。吾民尚可聊生哉。

●●●交涉司已抵省

交涉司李清芬。號梅坡。乃直隸乙酉拔貢辛卯舉人。於正月十三日抵省。在大佛寺內爲行署。即日上院謁見張督。已蒙飭知。俟擇日接篆視事。聞隨員官眷家人等。共有三十餘人。至隨員銜名。及分派差事。尚未定確。俟查續報。

●●●司道調署之傳聞

署提學司沈曾桐。日前上稟大吏。請假回籍省墓。聞經允准。惟學司一缺。須由正途出身。方合格委署。玆聞擬調蔣運司署理學司。所遺運司一缺。擬調陳勸業道署。已見前報。玆又聞所遺勸業道缺。擬以廣西胡勸業道銘槃調署。或以惠潮嘉道吳雩調署。所聞如是。姑照錄之。以覘其後。

●●●自治局故如是耶

開平自治研究所。由印契捐抽得經費數千元。各鄉紳紛紛涎羨。爭相染指。有松柏屬紳某某。堅意松栢一屬分辦。故領回印契捐數百元。以赤坎聯堡堂爲開辦之區。現查其內容。祗三五劣紳。一日兩餐。夜求一宿。遂各分東西。如此自治局。眞爲環球所無矣。

●●●籌備禁賭善後近聞

近日張督以禁賭一事。爲期已促。惟抵欵尙少四十餘萬。萬不可不速行籌備。將來賠欵軍需。何以相抵。故連日接見藩司及勸業巡警各道。幷大清交通兩銀行監督。會商善後辦法。擬先募公債三百萬。興辦實業。以濟目前。聞已電京大清交通兩銀行監督張允言等籌商一切。如該行允議。即再電咨度支部請旨辦理云。

●●●此亦廣東一奇觀也

近佛山十里之六安墟 歷年於正月初九日人山人海。綠女紅男。盛到該墟之後山。同賭鯉魚一尾。或鷄一只。開鯉魚賭者百餘檯。以占一年之運會。其法用骰子三顆。收票十八條。每條票銀三分六厘。每票擲骰子一次。看點數多少。點多者得魚。同點或同分。或再擲。日前初九天色晴和。士女雲集。漫山徧野。幾無揷足之區。嶺表奇觀。又一景也。

●●●屠捐加餉之近聞

廣東全省屠捐。早有加餉之說。聞昨由該商承認。每年加餉一百萬元。潮州一府增至二十萬元。約較往歲增加三倍云。

●●●肇城銀市之調查

肇慶市塲平色。及制錢銅元銀兌換各項價值。玆調查得去歲底每制錢一千文。值銀八錢。每銅元一百枚。值銀五錢六分五釐。每銀一元。換制錢九百文。換銅元一百二十七枚零五文。平色九八六。

●●●公益埠商務分會之成立

新甯公益埠商務分會。曾經舉定李炳華爲總理。稟由勸業道。將該會章程。申請農工商部立案。旋奉部覆到粵。准其設立 惟以該會所擬章程內第十條。與本部商會與地方衙門行文章程不合。應將原條刪去。另照部章改正。幷准由部札委李炳華爲總理。及發圖記式樣一紙。交由該分會刊用等因。現李已將章程改正。並將圖記刊就。於前月十二日啟用云。

●●●請旌百齡壽母

佛山竹欄迎祥里。已故職員張大培之妻譚氏 現年一百零四歲。兒孫滿堂。不愧熙朝人瑞。昨經同鄉京官。代爲達部請旌。比由大部飭下本省地方官。查明覆實。即可邀異數之榮云。

●●●政府亦留意西江水患

粵省近年迭遭水患。節經當道。分別具奏。玆聞政府王大臣對於此事。頗爲注意。察核情形。以粵省近年屢遭水災。民生困苦。究其患之所在。皆由西江上流。自梧州河面以至南甯屬境。河道均皆狹窄。每遇春潮漲起。沙泥堆積。愈聚愈多。迨夏秋山水驟發。壅塞難通。以至泛濫成灾。屢貽巨患。且上下流一帶爲通商航路要衝。亟應勘察情形。去其壅滯。清其淤積。設法疏濬。以免遺害地方。阻碍航道。現特商粵督。會同西撫妥籌辦理云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇　大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾惹久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾佩紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刋於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告各人尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　[illegible]二月十一日

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家興地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟甄世棠恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

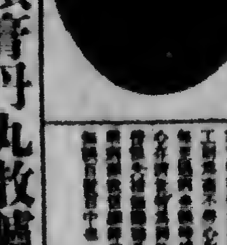
逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢縐緞羽紗皆備花古銅玩物磁器巾象牙刀首飾件樣齊備玉器銀器價銀相宜接理香貴客留心兌安交各鄉快捷花兩邑滙里留意便捷無悞週至鄉大埠逢泰號啓此佈

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客惠顧請照上列西字附來無悞

東大埠昌

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張岩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●聲明承受

啟者班路埠得近所省李純兄字勸適創得西人集貨生意一盤今因志圖別業願將全盤貨物架生等件一概頂與關成德堂承受准二月廿日即西人三月廿七號下午十二點鐘在舖內交易清楚如有來歷不明及欠到唐番數目等項仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後仍照舊字號營生他日財發萬金與舊手人無涉特此聲明以免後論

關成德堂敬啓

H.L. Soon Moutrose, Ark.

金山大埠裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全夾紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衞生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衞生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸痲疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元一二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元一二五
▲參茸四鞭固本双料衞生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衞生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核喉蛾散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷欬血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如神丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬藥止痕癢藥膏火盒銀壹元小盒五毛
▲週身痰痛去濕薰藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲爛眼流淚爛尾珍珠補腎光明丸每兩壹元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳攻毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨骨痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲杜害後免花柳毒傳染丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀弍毛五每料拾弍元
▲治日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲治日久白濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲鹹痳拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛醒疔丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲打回頸瘰回芒藥膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌拍料魚口膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀弍毛半
▲祛風寒止咳萬應回春丹銀弍毛半
▲治出粒仔痧症毛疔散每罇銀二毛

●衞生丸之功效

夫衞生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衞生丸名爲參茸而已予自嫌其補腎之藥缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又因鞭丸海狗鞭之外再加人參三種功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有莫大之貴重全賴氣血以運行否則邪病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之弱及酒色過度腰刺難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衞生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也至于衞生之學唐人歷代醫師均已研究如慎風寒節飲食戒思慾疾病無由生又適安居淮穢埽盡戶氣以杜疫癘傳染是皆衞生之道也惜乎地方官不爲助力唐醫亦無權干涉非若西人之後政由教育未曾着及也奉西各埠均有衞生支局辦理身外之衞生如街道住屋幷厠有不合例者醫生衞門即出而干涉若有出痘痲疹霍亂等症即要將地方閉閘未免過于張皇也

●參茸龍涎香戒煙丸

戒煙之法首以解除煙毒次佐以參茸調補氣血配龍涎香以除痰顆氣壯精神開胃口自無頭痛腰刺遺精之患戒煙服本氏之丸者各病均可消除連食丸几日之後每日減少煙丸一粒輕者半月外可斷若癮重者一月之外可以戒脫另有方單列明如何用法眞良方也若深人迷途而不返病國病民莫此爲甚宜者傾家貧人失業良可嘆也

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

啓者弟在剛家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫其少迫不得已延西醫調理兩月[illegible]

[illegible]竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號

●眼科良醫　大放光明

[illegible]竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百壹十六號

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

益壽堂　金山大埠

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco,　Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 啓

●●●同興理髮所廣告

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派伴往西人摩辟高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨舖陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七　日　同興理髮所謹啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏　地咈士　委任士　委路士　濕保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　埜市　貓華　伊路埋辟　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　慶士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多窩　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市　邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悉噸　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都辟李　北架咈
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛孝士　度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都辟利
●六點鐘　拗路快車往　北加咈　羅省　胡拉地
●五點　老沙　烏握　山多些　奶路時　羅時基打市　山多些
●五點二十分鐘　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
●五點鐘　尾利賀　阿咈　沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　悉噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悉噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山　地巴罷　雲都辟　悉時辟　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　希魯慈

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　續士　噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加辟　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

金山正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號門牌專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在卽詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲卽謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈

辛　式月拾捌　林強啟

●●●正告周位成何銀

啓者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也

同安和　陳遇　暨各會友仝敵

訪拿高麗棍徒

啓者該高麗人名鄭學西式改別名他在小店棍去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定賞花紅銀一十大元此佈

砵崙廣萬源啓

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St, Portland, Ore

（承）（受）（廣）（告）

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理佢見生意不前適於宣統弍年叁月初十日招得余穰中備本入股當時添加盛記二字合件經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余穰中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易清楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穰中盛記自便開張無論生意盈虧係余穰中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余穰中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穰中入股之後經手出入賬項概歸余穰中收支以別清楚特爲布告免生後論

宣統叁貳月拾玖日　北架委埠合利盛記余穰中啓

七日登畢

求新齋

金山　大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意彫件投充經合成堂尤得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　九俱付費在內　又有莫者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠租板街門牌九百五十六號　麗興號啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩禪各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼　和廣泰謹啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理紇路文管庫夏利地仝敵

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

六個月週息四厘

一年週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐吔、副管庫兵紐吔　仝敵

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐貴勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　擇日二元五　相法面議　鉛卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　先生現遷寓大埠天后廟街富陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三　鄭弟黃丙謹白

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敵

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal

啓者羅省埠轉慎嫣梳種樹公司現改爲的技吔蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲諒是禱

美國羅省的技吔蔑沙菜種公司啓

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佳

中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文　譚聲廣

貯庫員李文豪　監督員　譚廣華　李祁銳

管數員鄭文燕　核數員　黃宣治　鄭寬敬

收公欵　譚燦　演說員　譚林　鄭脩仕

幹事員　鄭文堆　譚保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶

鄭耀　議員　譚傑傳　李基億　黃宣其　司徒校

宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李猷昌　李保

黃廣休　鄭光灼　黃顯炟　江振　江煦世　鄭揚敬

譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李股阜　黃有彩

劉拱　李仁林　余則章　譚起洛、胡進年　朱由業

鄭昌　麥聖美　司徒繼美　鄭孝中

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒選啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之力謹此鳴上並請

羣安

弍月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠歷西裝矮瘦面圓白色廿餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝携帶白毛吏狗一隻得實價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否遁來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也　砵崙埠弟張良警告

●●●新欵西裝衣服出售

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱　西人差利拉仁衣服店披露

七中三

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave .S.F. Cal.

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

MARYSVILLE

貨眞價實

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上　◉茲將各色鴛鴦氈列下　桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜　本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝彩禪俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙嗹公司披露

上諭

監國攝政王鈐章正月十七日內閣奉

上諭張人駿等奏江寧等屬秋禾被災請將新舊錢糧分別蠲緩一摺江蘇江寧等屬上年入夏以後連遭陰雨湖河泛漲田禾多被淹浸收成歉薄若將新舊錢糧照常徵收民力實有未逮加恩著照所請所有被淹尤重之邳州睢寧二州縣及上元等六縣並山陽等二十六州縣廳同淮安等四衛屯田歸併各該州縣被災田地應徵上年地丁等項錢糧均着分別蠲緩其各州縣廳衛節年未完原緩遞緩各欵均着分別展緩帶徵以舒民力該督撫即照所奏詳細開明區圖村莊頃畝數目刊刻　黃徧行曉諭務使實惠均霑毋任吏胥舞弊用副朝廷軫念民艱至意餘著照所議辦理該部知道

欽此

正月二十二日奉

旨上駟院卿著文照補授欽此

旨東三省時疫流行地方官防範不密以致蔓延關內直隸山東兩省先後傳染日斃多人朝廷殊深憫惻迭經嚴飭民政部暨各該省督撫設法消弭以重民命現在哈爾濱等處成效漸著日見輕減著民政部東三省直隸山東各督撫令各屬趕速清理務期早日撲滅勿稍玩延欽此

軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●法國亦有重兵駐雲南

北京日報云。雲南邊務之急。非特英兵進至片馬。。卽法國亦有重兵駐守鐵路。李仲帥來電。意氣甚盛。。但不知政府如何措置也。。（已見本報專電）

●●●英人對於片馬事之要求

聞英人對於雲南片馬事之結果。係向外務部要求。在雲南添設通商口岸二處。外務部已電屬李仲帥。察看情形。。再定辦法。。

又聞駐藏辦事大臣趙爾豐。近有報告到京云。英國兵已經入藏。。

●●●恭邸之將派要差

恭邸自奉派禁烟大臣以來。對在京內外禁煙事宜。十分認眞。樞府諸老。以恭邸年少有爲。。將奏請監國任以某項要差。以爲慰勉云。

●●●中俄交涉之會議

正月廿一日。外務部胡侍郎。晉謁慶邸。。聞說係關于中俄國際問題。有請示之處。又聞鄒胡曹三堂官。。已先在那相宅中會議許久云。。

廿二日。各樞老暨各部院大臣。均到政務處會議。。關防甚爲嚴密。各王大臣到處後。卽將僕從遣至室外。。卽處內茶役。非奉傳喚。不得進內。逈非往日會議可比。至所議何事外間無從探悉。。

●●●京漢火車之失事

近有乘京漢快車者云。此次快車南下時。行至黃河以南某站相近。車忽出軌。乘車之客。均須下車。行一里餘。。始得上車。至由漢北上中途。則車中一茶房失火。。幸適過一小車站。得以取水。將火撲滅。又行數站開車時。失于招呼。至將一老翁軋死。。

●●●雲南英軍果能不日撤退耶

英軍入滇。進據片馬一節。屢紀本報專電。。茲聞此事經滇督電奏後。。已由外部與駐京英使交涉。。英使初謂進兵入滇。係爲防剿邊匪起見。外部答以勦除滇匪。。本國自有兵隊儘足爲力。貴國未便越俎。現本部當卽日咨照陸軍部。。請速電致滇督。命其極力勦匪。以安邊務。貴國兵隊。亦應卽日撤還。以免素來敦睦之中英兩國。致因悞會。。而傷邦交。聞英使業已允准。轉電該處軍隊。不日撤退云。

●●●遊美中等科之廣東生

遊美學務處。考錄中等科正取各生。共一百六十名。。茲將廣東籍各生名列下

朱彬　譚葆壽　梁承厦　麥佐衡

彭堯祥　梁平　胡慶勳　關頌韜　梁定吳　劉樹庸

●●●尼泊爾非純爲我屬

北京各報謂我國因尼泊爾。與英人訂約。特行阻止云云。。按尼泊爾向爲獨立國。於我國雖時遣使入貢。然並非純爲我之屬國　且與英人向來交通。則謂我國阻其與英人訂約。。當必無之事也。。

●●●四川亂事之結局

武昌函云。黔江（川屬）文生溫朝宗　聚亂黨三千餘。。于客臘初七日。在彭水黔江交界地方起事　圍破黔江縣城。。王令走酉陽。戕斃武舉孫常禮。毀壞監獄局所。勢甚兇猛。經瑞督派兵。由咸豐（鄂屬）進發　會同川兵勦辦。　茲據督後路巡防隊第三營統領崇歡。及施防營統領陳某。稟瑞督之電。謂溫見官軍一到。知衆寡不敵。俱已退入鳳江老巢。官軍圍攻日久。溫衆大潰。首領溫朝宗。當卽就擒。同時又獲黨羽二十餘人。一併就地正法。其餘俱已四散逃竄。。亂事俱已大定云云。瑞督據情。業已入奏。旨派王人文。（蜀藩）會同督瑞。將亂地善後事宜。妥爲辦理。。並將在事出力人員。一併擇尤保獎云。

●●●帝國憲政實進會開會紀盛

正月二十一日。帝國憲政實進會。在北京全蜀會館開會。。首由發起人演說該會宗旨。。次推定于君邦華。。爲臨時主席。又推定政綱起草員陳伯瀋君。趙竹園君等四員。。次由會員特別認捐開辦經費　散會時。已五鐘餘矣。。聞該會係因去歲資政院議決之案　多無效力。雖由政府主持。。亦未始非議員有以召之。此會之設。重在實力進行。不尚空言。務使上下相同。以求國利民福云。

●●●大清銀行之擴充

度支部各堂意見。從今年爲始。將以大清銀行確定爲國家銀行。其中資本分爲兩部。其政府方面之資本。則增加之。其商人所投之資本。則以之另設一儲蓄銀行。截然爲二。。不相混同云。。

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷亨　黃耀臣　林炳焜　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

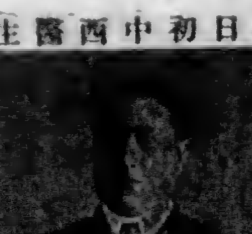
●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其渴藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

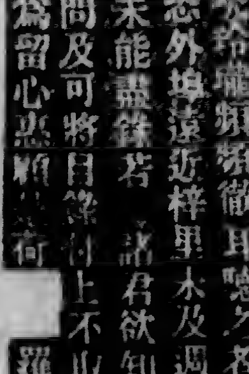
●●恭頌良醫

[illegible]

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠[illegible]營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味[illegible]各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙[illegible]惠顧殊深今又代理各公司新到之[illegible]唱碟及[illegible]双面唱碟新欵留聲機器[illegible]双面唱碟[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]諸君欲知何等戲本[illegible]問及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]羅省地利埠成昌號[illegible]

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

悅來押

本店專辦上等油糖茶米伍家園薑粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儲履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燦　悅來棧

伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敵

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳同春丸　鹿茸三鞭酒　壯精嗎啡丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通芥粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

天福大鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

短篇小說

白亞雲

白亞雲者。。粵妓也。。幼養於白嫗。。從其姓。。而其名。。則士人陸生者命之。。陸生故粵中名士。。於學多所窺涉。。然操行詭激。。不可一世。。以一諸生。。恃其文學。。歷詆粵之士大夫。。嘗試于鄉。。不得第。。則焚其筆硯。。不復就試。。日夜爲狎邪遊。。時白嫗方盛年。。陸生狎之。。生既不得志於時。。漸以不振。。他妓拒不納。。白嫗始終與之相愛。。陸生晚歲。。貧甚。。至無以爲炊。。白嫗則招陸生館于其宅。。俾日課養女書。。養女者。。即白亞雲也。。亞雲七八歲即從陸生讀。至十九歲。陸生老死。。亞雲始罷讀。。然陸生所挾書。。皆在雲所。。亞雲所學。。殆盡陸生之所有。第性放誕。。遇當意之客。。無所不可。。不以多讀書故。。自尊其價格也。。以此之故。。粵中上流。。不甚知之。。與亞雲遊者多紈袴少年。。亞雲視其貌俊者。。即與之親。。或問之曰。。吾聞子多讀書。。能詩歌。。何屑與此輩遊。。毋乃不自愛耶。。亞雲默然。。既而曰。。吾妓也。。復何擇焉。。當世士大夫。。有口夷惠而身盜跖者。。吾師陸生極訾之。。謂轉不如猖狂妄行。。爲任天而動也。。吾縱吾情。。而未嘗矯拂吾性。。古之蒙莊楊朱。。安知爲古之眞人也耶。。或人無言而出。。有某國人遊粵。。方以研究中國古學爲的。。顧好漁色。。一夕至亞雲所。。窺見舊書盈架上。。大悅之。。日來與亞雲談。。亞雲爲之言新學。。古今文明之別。。與詞章家之宗派。。某國人聞所未聞。。敬之如師。。一夕謂亞雲曰。。吾願以五千金聘子。。子意云何。。亞雲默然。。明日某國人復至。。白嫗謂曰。。吾女終不偶外國人。。子毋再來。。亞雲竟不出。。

天醉曰。。吾嘗遊粵。。知有亞雲其人。。然漸老矣。。且聞其爲尼於某庵焉。。觀亞雲之拒外人。。彼其胸中所有。。豈碌碌者比哉。。雖曰妓乎。。勝今日之所謂名士者多矣。。然亞雲終憔悴以老。。可憫也乎。。

詩界

雲南少年歌

（滇南少年）

今日滇禍亟矣。。我思之。我心痛之。我願中國人共奮之。。爰錄此歌。。

我本雲南少年人。。因作雲南少年歌。。雲南正待少年起。。少年將奈雲南何。。雲南廣袤四千有餘里。。人口一千二百餘萬多。。開闢自神禹。。歷大蒙迄大長和。。段氏自雄傳尤久。。有明一代極嶒峩。。近數百年進步捷。。文明直與內地諸省稱同科。。豈期今時期。。忽焉西南張網羅。。爭似蠻觸計狐兎。。猶如蛇豕兵鵝鸛。。屬國交趾痛沉陸。。日對滇圖相摩挲。。若有人。。山之阿。。披薜荔。。帶女蘿。。凝睇含笑數十載。。幾使新亭人嘆不殊風景殊山河。。老大何以安無恐。。幼稚何以平不頗。。嗟嗟我少年。。自願責任當擔荷。。投櫝而起決衆志。。從學四方爭切磋。。徐福應得不死藥。。魯陽應有揮日戈。。日日望故鄉。。金碧光彩非銷磨。。民族智非巫來由。。國權立非摩洛哥。。但得學成早歸來。。對我老幼顏無酡。。從政當如蠡與種。。從軍當如牧與頗。。愛國當如瑪志尼。。闢地當如哥崙坡。。勿爲古人羞。。古有三下海洋之鄭和。。勿爲今人害。。今皆顛連困苦之嶓嶓。。龍在田。。土司耳。。尙能馳馬驅象戰黃河。。彭南池。。文士耳。。亦且提兵出沒七洲洋外之洪波。。嗟嗟我少年。。今日當如何。。明日當如何。。外人侵略危如何。。大局累卵危如何。。光陰如箭日月梭。。人生由我不由他。。君亦雲南少年人。。請君同唱雲南少年歌。。

諧鐸

歇後詩

一先生隨棚看文。。出門日久。。不免思家。。乃作歇後詩一首。。已成六句。。學台聞吟詠聲。。問曰。。汝作詩乎。。乞出佳作一觀。。先生於是不得已將詩稿呈出。。詩曰。。拋却刑于寡。。(妻)來看未喪斯。。(文)可憐三月不。。(知肉味)竟染七年之。。(病)半折援之以。。(手)全昏請問其。。(目)學台看完。。笑曰。。此詩尙少兩句。。乃續之曰。。且等子游子。。(夏)棄甲曳兵而。。(走)

專件

北京帝國憲政實進會章程

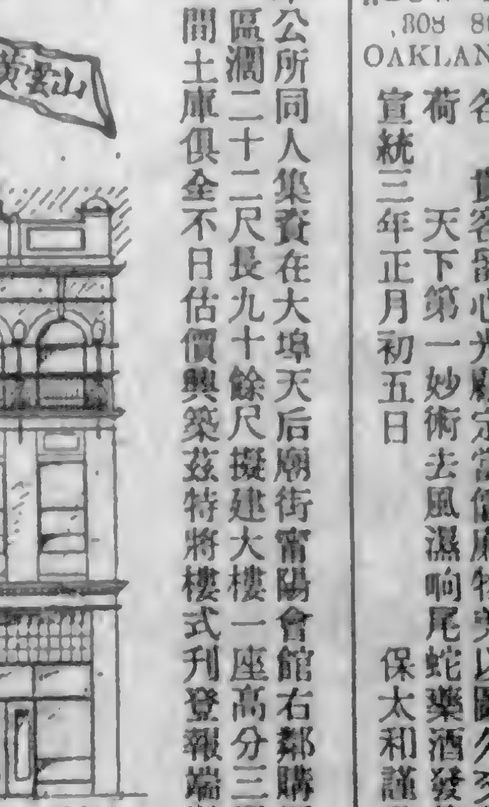
第一章 總則 第一條 本會爲謀帝國憲政之實力進行以求國利民福爲宗旨名曰帝國憲政實進會 第二條 本會關於應行籌辦事項按切時勢分期進行每期分列政綱籌議辦理 第三條 本會以本會發起人爲會員其與本會宗旨相同願入本會具有公民資格者得會員三人介紹經本會認可同爲本會會員 第四條 本會會員不得以本會名義爲個人之行爲 第五條 本會每會議時由會員中公推一人爲臨時會長其常設會長應由本會認爲必要時再行選定 第六條 非本會會員捐資於本會者爲本會名譽贊成員 第七條 本會應需經費除由會員納入會費及常年捐外均由本會設法籌集入會費及常年捐之額數以會議定之 第八條 本會設事務所於京城公推會員四人爲事務所幹事隨時經理本會事務 第二章 分股 第九條、本會爲擔任本會應辦事務分設三股 (甲)法制股 (乙)調查股 (丙)編輯股 前項各股各設幹事若干員由本會在會員中公舉 第三章 職權 第十條 會員遵守本章程擔任應辦事務隨時會議并監察本會經費 第十一條 法制股專任研究關於憲政一切法律規章之利弊得失及起草事務 第十二條 調查股專任調查本會應行籌辦之事項所需一切資料及擬定調查方法等事 第十三條 編輯股除法制股調查所掌外專任編擬本會議案及事務成績并應行刊布之事件 第十四條各股所掌詳細職務遵照本章規定另訂各股辦事細則 第十五條 本會除本章職務外遇有應行增設之事務及其職員並辦事規則隨時由本會會議定之 第四章 會議 第十六條 左列事項由本會全體會議 一本會之成立維持解散等事 二本會之政綱及其籌辦之結果 三本會事務之增設存廢推廣等事 四本會經費之籌集存儲管理及預算決算等事 第十七條 本會關于會議詳細辦法另以專則定之 第五章 附則 第十八條 本章程自本會成立日爲實行之期遇有應行修正之處由本會全體會議定之

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售 宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈 黃雲山公所啓 宣統二年正月吉日



天生號 十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠烏臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方 廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五 自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五 正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷 司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡綢緞髮被樣椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新款趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同茲西人禮尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店専辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]吉避凶騁數君平妙術弟少年曾遊上海久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名徧迷津欲指富貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車面一問非敢全豹之靈窺亦屬探驪以偏得至於謳民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青 茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

嘗讀吟先生得全於酒竹溪六逸以飲得名況交際以藥杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳醸不是過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列 蛤蚧丸

新張
存仁堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

蛤蚧補腎酒 陰陽烏鬚酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄺普濟司理人鄺泉龍謹

◉◉◉中華會館收到各埠賑欵芳名

李國文 李 連 譚百貴 黃 德 許昌照
陳 穰 李聖椒 朱祖詒 李祐榮 李 溱
黃增祺 陳廷豐 黃瑞調 李洪富 梁 板
李雲邦 鄧 倫 李朱氏 李樹保 李宗慈 陳 恩
伍挾于 伍于揆 伍于玩 黃 均 許昌澤 劉舉佑
李碩明 黃 捷 雷 福 黃世愛 黃 振 李聖佳
黃邦晃 李濟棉 黃邦垣 黃 炎 羅 拱 李 操
李走來 李來慶 李來錦 李炳南 黃 彩 李松富
曹振宣 李雲鶴 伍 長 黃啓圖 雷 倫 李亮祖
李 相 黃觀德 黃美斫 黃傳安 李 平 梁 登
梁 發 陳 籟 雷津成 梁 瑞 黃阜世 馬 長
黃邦燁 伍學佐 伍才天 雷 準 李聖米 伍操于
伍 藏 羅 有 黃 春 蔡茂良 黃經碩 黃邦義
黃邦立 黃會藩 李脩業 黃百禮 黃 厚 雷 光
陳 荷 譚 樂 徐 亮 李 荷 李 社 黃石勝
黃邦賢 雷 旋 雷 錫 廖 燦 林南耀 李新發
伍文議 伍于梓 黃邦就 黃邦忠 李錦國 每一元
◉世界報來哥路律張培燦七元 余 仲五元 余 丁
張孚炳每捐二元 黃家卓 張明炳 張培許 李煬祖每捐一元
◉世界報來主咕埠萬興榮手 美昌隆二元五
劉學操 劉學植每捐二元 余催中 周 文 關國耀
張貴德每一元五 張崇捷 譚茂坤 劉榮琛 陳業泮
譚輝文 袁奕宣 雷瑞庭 李天煜 譚文結 劉光迎
雷劍光 梁富貴 劉榮彬 劉學梅 張華茂每捐一元
余百龍 顏阿杞 陳成意 周 樂 梅洪德 翁松盛
余和譜 余德喜 梁象垣每捐五毛 ◉世界報來紐約埠
羅世煊五元 羅鴻欽三元 又來所力埠張榮柏捐銀十元
山地巴罷甄樹莪捐銀五元 又來山姐咕黃梅廷 鄺春永
譚文運每捐三元 黃友政 鄺觀朝各捐二元 梁業行
譚文添 伍 丁 程守用各一元 又來火竹架馬堯修
馬榮焖各二元五 黃同郁 黃廷護 馬遇芹 馬同發
有名氏各捐一元 又來必箖巴譚文樞五元 譚文祝四元
余銶麒三元 余銶行 牛欄西人各捐銀二元 吳道安
關廷錫各一元五 譚裔燁 譚葵開 譚龍栢 譚錫新
余周祥 譚光大 梁耀傳 關定祉各一元 裕安來蝦市
步埠泗利 譚庚各五元 天李架龔揖君三元 黃養恭二元
馬本珠一元五 黃章禮 蔡英寬 關爵祿 黃迎章
周協帝各一元 張祐添五毫 血市姊慎李瓊友 李楊氏
黃纘濯 余表亮各五元 陸長才三元 泰盛隆 恒益每二元五
劉維卓 李 和 譚 合 陳 安 趙 登
林德煜 譚陳氏每捐二元 陳 梅捐一元五 蔡奕添
鄭洪奠 林 協 李美烈 陳大晥 譚 田每一元 大同報來乞市姐慎陳賢徤二元 李昴 周 妹每捐一元
埠仔彭治濃二元 ◉卡慎埠黎能添 劉旭諸每捐三元
黎信賢二元 ◉二埠廣源昌來胡寬五元 龔長源一元五
張 文 黃遜年每一元 ◉柯市頓張作成三元 周開舜
伍業勳 伍立勳 伍明渭 周世炳每捐二元 馮裕宏

周達聲 周福潤 周秋龍 周玉堂每一元 砵黨順捐唐銀怡泰 怡盛 傑記每十元 伍時潤 伍于聰 李進業
伍時佐 李向瓊 伍于檢每五元 黃子璀 伍時熬每三元
伍于歡 伍時均 伍柳學 伍于硯 伍于瑞 伍于任
余積章 伍時焖 伍應元 伍司銓 甄永銓 伍巧學
趙來 伍時堆 伍時普 黃世扶每捐二元 伍時迪
伍時煥 陳松盛 司徒長 伍文訪 伍瑜榮 伍于喨
曹祖添 馬光裕 馬 華 伍學織 伍學錡 伍時勸
伍于燮 吳連長 黃世瑞 黃世璉 許滿裔 黃世持
伍于啓 伍學梧 伍晚輝每捐一元
碧架委西人青忌辦廿元 黃根五元
蔡福海 卓溪業每捐二元 卓沛遠 黃卓氏 伍 全
黃 麟 鄭 秋 馬 松 李金喜 唐 堪 徐 楠
林慶均 何潮燕 陳有乾 高鴻就 日人熊奇氏 日人竹本氏 高麗人李玉亭 高麗人金志善每一元
贊生堂來斐市那埠捐欵 周 碩銀四元 周智女銀三元
周瑞槐三元 周天芽二元 周朝悅二元 周瑞賢二元
周家潤 周堆錢 周成沾 周家能 周榮瑞 周錦標
每一元 北架委埠 琵琶湖 蓬萊洞 富潤屋 每捐銀二元五毫 和謙隆二元 陳文成二元 合 利 興 利
泰 盛 萬 昌 廣英記 余穰中 余鎣中 余清和
李華迺 伍麗生 余潔和 譚裔光 余福壽 黃寬權
永福館 余錦和 每一元 司徒志 余領中 金門號
陳大庚 每五毛 譚貞謀來老市委埠 陳承鎮銀三元
余仰藉二元 譚時稔二元 譚聲錫二元 譚潤謀一元
廣和泰來意利埠 蔡九如二元五毫 梅妹女史銀二元
羅昌懷一元五毫 梁貴岳 余祐中 黎仕昭 馬 養
余選中 彭榮鍾 馬叙嘉 馬齊邦 濟銀女史 每一元
劉恩五毫 大同報來世辦埠 黃起秋二元 李衍疇二元
伍鴻穉二元 伍榮耀一元 梅耀鵬一元 陳炳茂一元
李養棠 葉達晃 李祁瓚 譚文沾 黎桂榮 李 爵
每五毫 又來付戀埠 曾裴治二元 曾燿文銀二元
曾錦榮一元 曾傳邦一元 主固埠 余挹和二元 亞辦
覓打埠 陳明演二元 那伏埠 黃純焖五元 黃華俊五元
黃廷輝 黃鎣泉 梁理鉅 黃華輪 黃恭光 黃華燦
陳廣華 梁堅柱 梁理錦 鍾美藏 鍾學曉 鍾修鎣
黃華庚 每二元 余壽春 黃羣好 鍾美瑤 李祖儒
鍾德就 黃朝蘭 陳遂文 鍾廣集 羆聖羨 陳英
劉維錫 黎 禎 譚 益 鍾萬福 黃坤康 黃有
李成桐 梁 泮 鍾修逢 鍾茂莊 文世郁 伍超
鍾廣揚 鍾修培 鍾修祿 鍾廣添 黃閏茂 譚錫
陳亮文 鍾修積 每一元 黃 恩五毛 役咕埠
敖奕攢 敖接亮 每三元 敖奕舉 敖杰亮 敖亮璀
敖貞儀 每二元 敖奕賡一元 企粒崙埠 中國樓五元
蔣 務三元 黃 明三元 余銶茲 余銶莊 余瑞慶
岑挺生 趙英球 每二元 雷傑三 張 勸 蔡 泉
每一元 鴨步結埠 麥福五元 麥保一元 課市倉埠
雷儀學五元 譚裔良 譚裔華 侯 四 每二元五毫
榮 利 譚卓榮 雷 安 馬 碩 譚文宇 譚芬裔
馬 景 譚龍衛 譚罩不 每一元 西女三打二毫五
西女老辦二毫五

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
算法統宗三毛五
新撰植物學教科八毛
鐵道要鑑銀二元五毫
新撰礦物學銀四毫五
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀式十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
天演論三毛
隨園詩話四毛
洋裝十一國遊記一圓八
初等國文教科二元二
最新初習畫教員銀二毫
社會通詮一元
商賈會話式十五先
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
實驗工藝學一元
◉◉◉(新)(學)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本醫察法術八毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五

處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
尋常讀本七毫
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
藥典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
勞山記艮三毫
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
怪現狀一圓八
理財精義五毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
古文評註一大元
卜筮正宗二毛五
嶺南即事五毛五
兵式體操五毫洋

帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
畫學教科五毛
造洋飯四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三

高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
數學教科三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
家庭教育二毛
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集艮三毛
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人朱昌仁 朱禮裔
正總理人朱三進 副總理人朱棣昌 朱緝裘
勸捐督收人 大埠榮發祥 朱健裘
收銀舖戶 屋崙廣福祥 生發祥 偉士頓公司 永安祥
協理人朱箕渭 朱裔硯 朱昌碩 朱緒裘 朱箕佩
朱旋迪 朱箕銓 朱由顯 朱箕洵 朱饒健
朱三進一千二百元 朱裔櫝六百元 朱昌寬四百元

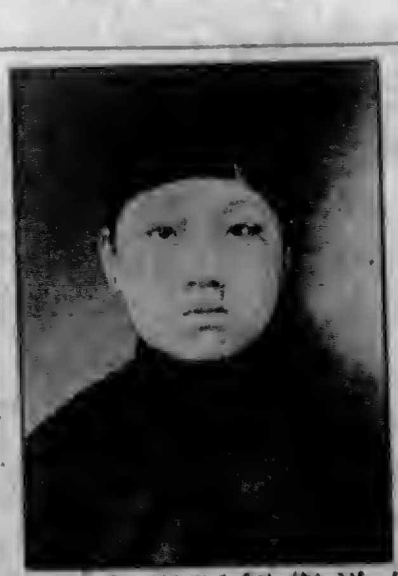
朱棟昌三百元 朱昌仁二百元 朱由仕二百元 朱由璜二百元 朱箕佩二百元 朱啓義一百元 朱昌碩一百元 朱裔合一百元 朱箕洵一百元 朱昌煌一百元 朱醒佐一百元 朱鏡裘一百元 朱愛珍一百元 朱緝裘六十元 朱聖森六十元 朱神煥六十元 朱炎裘六十元 朱昌顏六十元 朱箕晃五十元 朱裔高五十元 朱箕星五十元 朱自權五十元 朱裔命五十元 黃世傳五十元 朱金培五十元 朱箕賞四十元 朱箕彬四十元 朱成恩四十元 朱由煦四十元 朱昌武四十元 朱由鐸四十元 朱箕颺四十元 朱裘快四十元 朱文疊四十元 朱啓品四十元 朱榮彥四十元

朱璇迪二百元 朱由康二百元 朱祝裘二百元 朱裔佑二百元 朱由煜二百元 朱昌明一百元 朱裔應一百元 朱裘進一百元 朱箕位一百元 朱裔諸一百元 朱廷俊一百元 朱梁氏一百元 朱昌常七十元 朱緒裘六十元 朱昌周六十元 朱由相六十元 朱裘喜六十元 朱祿裘五十元 朱箕定五十元 朱裔鑾五十元 朱其湊五十元 朱箕奕五十元 朱啓信五十元 朱裔領五十元 朱培德四十元 朱昌權四十元 朱由永四十元 朱裔温四十元 朱儀裘四十元 朱覃佑四十元 朱仁昌四十元 朱由念四十元 朱箕燕四十元 朱箕聚四十元 朱由耀六十元

朱健裘三百元 朱裔硯二百元 朱箕銓二百元 朱裔衡二百元 朱啓科一百六十元 朱裔仰一百元 朱昌濟一百元 朱昌章一百元 朱箕仕一百元 朱仕裘一百元 朱元德一百元 朱黃氏一百元 朱桑遠七十元 朱昌球六十元 朱由顯六十元 朱昌暢六十元 朱裔豪六十元 朱挺裘六十元 朱箕南五十元 朱錦年五十元 朱箕滿五十元 朱饒泮五十銀 朱拱貴五十元 朱由舜五十元 朱自誠五十元 朱箕鼎四十元 朱箕溢四十元 朱由允四十元 朱昌浩四十元 朱如金四十元 朱昌敏四十元 朱箕謙四十元 朱啓玖四十元 朱慰裘四十元 朱榮諒四十元 二中三

◉◉◉賞花紅尋妻廣告

啓者弟妻李氏名勝意年廿一歲身高番尺四尺八九寸五尺之間在右面部右顋有割痕半寸大口上下鑲有金牙一只常扮西裝体見可似日本女庄扮於本月十四日下午兩點半鐘携帶金銀首飾値銀一千二百五十元出門而去四處訪尋杳無踪跡聞被日本仔花田西名Hanada 痕拿打拐帶私逃去如有四方君子尋獲勝意帶報洋衙門西差帶到大埠企李街柒百伍拾叁號廣生隆店即謝花紅銀三百元或知其下落到來報信帶差起回者謝花紅銀一百五十元決不食言該花紅銀三百元貯在屋崙埠衙門給頓乇地臣辦事所或到來弟小店廣生隆領取花紅亦好由諸君方便日本仔花田身高番尺五尺八九寸六尺左右鼻高面部長口上邊鑲有金牙年約卅一二歲左右人生消條可似唐人種不論各坑各埠僑存親朋体見勝意及日人花田在內埠即叫西差捉拿二人下監留候在處即時打電出來屋崙埠衙門給頓乇地臣辦事所亦好或打電出大埠廣生隆弟處亦好弟即同西差入來拿獲勝意及日人花田即照告白花紅銀如數交足決無虛言屋崙埠衙門亦有存案出票捉拿勝意及日人花田屋崙埠衙門亦有照會文憑付入各埠通知各衙門官員一問便知定然有西差帮助捉拿此佈



弍月廿弍日 劉卓生啟

Quong Sang Lung 753 Clay St. San Francisco, Cal.

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有尚武精神頂好者電力猛而收效速 每條銀五十員 三十五員 廿五員 三十大員 十五員

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病筆 一號〇治精早出不持時 二號〇治色慾陽痿 三號〇治[illegible] 四號〇治[illegible] 五號〇治白濁尿管痛苦 六號〇治尿管受毒生瘡 七號〇治[illegible]

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司新舖之機器專補救男人陽具縮小[illegible]速試用定見[illegible]本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信[illegible]每副內有軟皮袋布袋軟膠[illegible]敎用單指明用法用箱仔裝固

●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●銀水光面拔管玻璃筒機器銀九元
●新欵銀水光面銅筒機器銀十元

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告 代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞蚌笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有寗邑冲雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單値四百餘元未交兄上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六 美國亞蚌笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

香港中環德輔道街 廣昌美廣告 KWONG MEE CHONG 189 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床舖潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蟲惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被撥鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記 同益 廣發成 泰盛源 永和興 廣興和 勸和人 馬才銓 余章華 黃錫蓮

宣統叁年歲次辛亥貳月初七日 謹佈 廿三

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董値芳名開列

正總理陳善宗 副總理鄺强敬 中文書記李蔭南 岑其初 關彰燀 西文書記關禮端 吳乃昌 朱煜倫 評議員吳其洪 陳培宗 伍維珍 關澄吉 羅景亨 彭鏡如 梁熾 値理員 陳沛河 區鉅章 李儉卿 張澄高 馮寶水 陳軾良 劉秉心 伍于良 梁達才 李北海 關煜 楊生 胡澄 關亨 關洪 余洪 關聰 關金 李星 吳芝 黃炳 李郤 陳儀 陳泉 管庫禮和祥 安祥號 管數培利號 萬和號

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱 本號專辦土木人參關東鹿茸清花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 仝啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong China

WAH ON & CO. 1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號 兼理香邑都信局 四字得能大字

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百二十九號 華安號啓

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友駢增差慰厥念茲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勳字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲査有 C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward

前任正總理現任左總理關君溢鏗 歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡 連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰兼行賞賚大典爰由陳月生鄺會長重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲爬之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告 五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月 墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輶才謭深愧濫竽溺職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一已之義務耳迺蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功贈我以徽章禮隆恩重賜我以勳字義厚情深非常榮幸媿荷懷公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置傻倘於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交縈乃或對我日吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

胡玉坡 會弟關溢鏗等百拜叩謝 黃杞庭

宣統叁年歲次辛亥仲春 二下五

●●●聲明承受實業

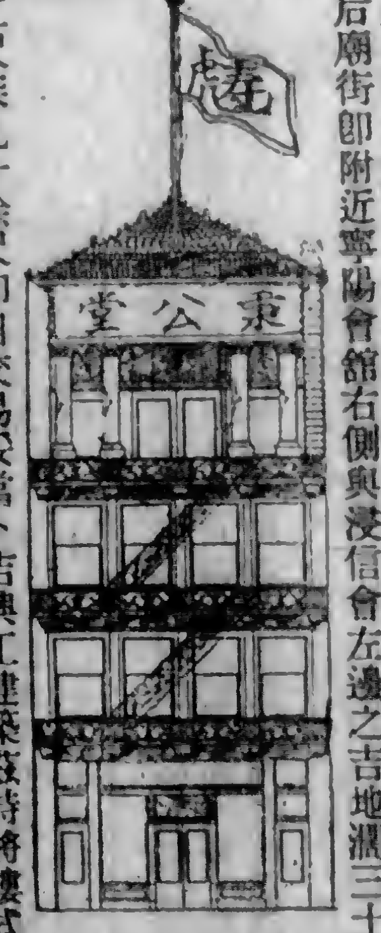
啓者荅步殿度埠華人居留區內有木樓一座原係寗邑黃芹旺兄（內名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寗陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹啓



（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十[illegible]

醫包六個月限內如不合意再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美屢有十餘載所療各疾蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腰痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每盒銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘡痳痲科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腥眼藥每罇銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙靈眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
癢妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買赤照所列西字門牌付來無悞村藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科書三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
二頭最新商務尺教科二毫五
女子修身教科書八册八毛
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元二五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履鞠英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
四頭小學地理教科書五[illegible]
高等修身教科書三册三[illegible]
初等格致教科書二册四[illegible]
中學格致教科書一本五[illegible]
二頭商務尺教科書二[illegible]
鉛板東周列國十二本九[illegible]
西庄日民商務呂宋話九[illegible]
鉛板三國志一十二本九[illegible]
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典[illegible]
西庄康熙字典一元二[illegible]
地文敎科書一元二五
中國廿一省地圖一元[illegible]
六大政治家第一二七[illegible]
物質救國論一本二毫
作文教授法二册二毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀[illegible]
西庄六大政治第五篇[illegible]
戊戌政變記四毛 廿載繁華夢[illegible]
作文教科書三毛 寫信必讀[illegible]
婚姻指南七毫 尺牘句解[illegible]
婦孺淺史一毛 華英四書[illegible]

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木[illegible]
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥[illegible]
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

（第一頁） 孔子降生二千 THE CHINESE WORLD 四百六十二年 （第一頁）

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二十六

SAI GAI YAT BO PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十卷第四十五號 每日出紙三大張

VOL. XX, NO. 45 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, MARCH. 24 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿四號
宣統三年二月廿五日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 惠愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖 LAI SANG & CO. 724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●廿四日下午八点三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●黑龍江巡撫周樹模急電奏稱俄人藉端防疫驅逐華工溺斃華人三百餘絕食者萬餘衆哭聲震野無處投奔慘不忍覩請政府速示將待之策以救華工危難

○又專電云廿三日奉上諭開缺農工商部尚書溥廷着補授熱河都統

本館論說

中國之亡與高麗之亡之比較（亞雪）

嗚呼。。高麗之亡。。已數月於茲矣。。此數月中。。其君若臣撫今思昔。。安耶悔耶。。其紳若民舍舊迎新。。苦耶樂耶。。其遺臣志士。。義民豪客。。覩宗邦之淪沒。。與強權之拓張。。復仇之心。。熱耶冷耶。。概不得而知。。惟吾人觸動兔死狐悲之心。。不暇自哀。。乃爲高麗哀。。既爲高麗哀。。又不能不自哀。。所謂既悲逝者。。行自念也。。是故。。數月以來。。我國人士所呼號。。君臣所交警。。無不以第二高麗自怵。。蓋目擊日本。。由島國一躍而爲陸國。。則西向再躍。。而爲大陸國之時日。。已在目前。。大日本順民。。皆我輩異時之徽號。。其竊竊然以第二高麗自怵也。。又烏容已哉。。雖然。。日本之野心固如此矣。。我國四百兆秀良之種族。。數萬萬方里之河山。。廿五萬適宜之物產。。彼已視爲囊中物。。而以第二高麗之名詞加我矣。。惟此膾炙熊掌之中國。。試問英德法俄奧美。。肯聽日本獨得耶。。既不聽日本獨得。。則第二高麗之傷心語。。仍未配與我亡國賤種言也。。與何者。。高麗之亡。。亡於日本同文之國耳。。被征服國之文字。。無所差異。。則滅文字。。禁語言之毒手。。既無所施。。而君民上下之情。。雖難免種種猜疑。。猶得藉文字溝通。。省却多少誤會。。其風俗習慣之易於同化者。。更何論焉。。若夫中國。。不亡則已。。亡則必隸於旁行斜上之國。。與我六書體格。。牛馬其風。。我有歷史也。。而彼不知稽。。歷史所生之風俗也。。習慣也。。彼更無所依據。。而强我就彼之政令出矣。。上下情意。。尙有相通之望耶。。然

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚧寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門[illegible]年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共[illegible]萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于[illegible]

香港 曾慧初 料理華

茂利 金山正埠 MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

SING CHONG COMPANY. INC. Leading Chinese Bazaar 601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店向辦中國日本頭纖絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記 SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

佈告 廣利 QUONG LEE & CO. 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉稍桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備 本號在正埠都板街八百四十六號 （好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山正佳各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可飲之酒腎氣必然充足倘年老有氣風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生[illegible]

正埠 保滋堂 金山 BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.

老山义参 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十[illegible]專辦各省正地道藥材[illegible]正字號膏丹丸散自製[illegible]藥酒遠近馳名蒙各埠青睞深佩感 諸君光顧時價減平以圖久交如有[illegible]件請照上列番字付來[illegible] 在都板街九百十[illegible]

正埠 采芝堂 金山 Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧必照時價減平付上應市若蒙信請照來無誤 采芝[illegible]

舍路新旅館出現 Hotel Shanghai 707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七街角附近華僑居留區內訂于西二月一號開張房舍床舖椅桌鏡臺地毡俱是新欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽通行浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通爽衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者付來本旅館是必加意招料或預函通知定能歡迎貴客光顧仰祈留心是荷 美國舍路埠上海旅館司事人陳維植 陳宗盧

昌記 Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番各家用各欵線仔絨彩褲背心項上番仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢服閑身各欵儒履俱全如蒙光照定時價格外相宜妥爲付上以圖久交[illegible]留心是荷 大埠昌記謹啓

萬國寶通銀行 INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco, Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百[illegible]布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯兌專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱 計開 各華友附貯生息價列 三個月週息二釐半算 六個月週息[illegible] 十二個月週息四釐算 任便隨時取回[illegible] 萬國寶通銀行代理華人[illegible]

●●●電請對待置業苛例

本報今早接抓李抓埠李寶來君來電云。。世界日報同事先生鑒。嘉省議院立苛例。不准華僑購買實業。此緊要之問題。請鼓勵合衆。設策對待。挽回華僑大局。同人幸甚。李寶來。。

中華亦於今早接李君來電。備錄如下。

中華會館紳董鑒。驚聞嘉省議院。今有苛例。。不准東亞人買實業。此關係之問題。請公等籌策對待。挽救大局。華僑幸甚。。華盛頓省。抓李抓埠李寶來電。

（按）加省議院。立例禁止亞人置業。於我華僑利權。。損失甚鉅。惟查中美約章。有承認中美人互享置業之權利與否。若約章准華人置業。則可藉此駁消省例。若不准。則凡華人及各會館團體所有之業。均在禁止之列。惟有華人土生。可享置業之權利而已。我華僑不可不速籌對待之法。以挽回大局也。

●●●振貝子來美不經金山之傳聞

北京訪函云。欽派赴英致賀英王加冕專使振貝子。已定期于三月初旬出京放洋。由美赴英。惟聞其行程。。并不經由金山大埠。擬自上海搭英公司皇后輪船。過日本。。到英屬溫哥華埠。。乘火車入美。由紐約搭輪船。前赴英京倫敦云云。傳聞如是。姑照錄之。以觀其後。

●●●華商總會上北京商部稟

具稟金山華商總會前任總理雷洽春協理佘文毓等稟爲新選董事。遵章呈報。乞恩察核存案。。俾專責成而資信守事。竊敝會任期。以一年爲限。。商董等于宣統二年正月。公推接任。至宣統三年正月期滿。自應遵照定章。投筒公舉。現被舉者總理麥邦安。協理陳約之等。共有十九員。于十九員中新任復任。并皆名譽素著。辦事實心。。於商務前途。當必大有裨益。商董等已將關防及文件各項。。妥爲交代。責有攸歸。新舊之間。交接清楚。惟辦理固由商等。。而保護實賴朝廷。伏查部章。每屆接董理。。卽將新董職銜姓名年籍事業呈報。以昭鄭重。茲謹將總理麥邦安。。協理陳約之等十九員名單附列。以備稽查。伏乞俯念商情。。照章存案。俾專責成而資信守。實爲德便。。宜如何飭令改良擴充之處。出自憲裁。乞示祇遵。。謹此叩稟

農工商部列憲大人爵前察核施行

（按）華商總會新任職員。已紀前報。至所上黎領事及張使之稟。亦與此稟同。茲不贅錄。。

●●●禁華人賣藥例幸無成議

廿四日沙加免度電云。本省上議員。今日提議第六百零八號之例。此例乃禁華人售賣藥材。惟各議員均不贊成。。故不能通過云。。

●●●黃醫生力爭苛例

嘉省議院。現立苛例。禁止華人醫生及賣藥。。關係華人利權甚鉅。昨夕黃曉林醫生家人來電云。黃曉林現已親往二埠。駁消華人醫生及賣藥禁例。俟有續聞。容當再報。

●●●華僑業醫與藥材者注意

近日加省議院。日出苛例。限制華僑。。我華僑不可不聯結團体。先事預防。本報昨接羅省合榮醫局譚君樹彬來函。。凡營醫生與藥材業者。所宜留意。因特照錄如下。。

昨年西正月二十號。本省沙加免度埠。各西報所載上議員李健。提出舊例改作新例施行。乃加省六百零八條例。。凡在加省及各省。不論諸色人等。內外醫科。賣藥及賣草葉。刊登告白。及舖面門牌有中西字樣。爲行醫賣藥。。治人之準備。未經領有牌照。亦未經法律許可者。均皆犯例有罪。到衙審時。由衙官陪審員等主意判。輕者罰銀百元。。重者罰銀千元。如不遵罰。不準取保。監禁一年至六年。二凡犯此例。將其人犯例者之藥材。及草葉概行充公。三此例應早年正月施行。候人來議院駁論。去年正月一月。無人駁論。故舊年及今年卽施行于各埠。本省議員李徤所提之議案。一則曰賣藥。再則曰賣草葉。凡犯此例。不計藥材店將其藥材悉數充公。夫賣茶與草葉者。Tea & Herb Sanitarium 惟我華人而已。弟賣藥領有牌照。亦經領有該埠賣藥法律許可者（映有相片）惟此關係大局。非吾一人之利害。全美華僑之利害也。其用意先專注禁我華醫　及賣藥。。固不言而喩矣。嗚呼。我旅美九萬餘之華僑。工商之被人摧殘。處處劣敗極點。人皆已盡知之矣。所以挽利權者。作商載上乘。舍華醫與草葉莫屬。全國美醫常運動議員。止非今日提出不公無理背約之苛例。以禁華醫藥材及草葉。該例如不通過全國則已。萬一通過。業醫西人者。及藥材店。固能任意摧頽。永無遺類。卽各埠之華人藥店。亦能任意苛擾。不準營生。國弱不振。則我華人業醫。與藥材草葉利權。其損失最大。不特此也。吾人旅于美國。凡染各症者。每用藥材草葉皆能醫治。古今立此例。草藥禁賣。則必求治于西人。西人藥性醫理極惡。與我者不同。將來輕症重治。重症輕治。華人之性命利權。失於在西人之手。言念之下。可不寒心。欲保全同胞性命利權。醫業藥材草葉利權起見。必須聯合各埠團体。共膺義務。運動總醫局。及議員。使此例不能通過各埠。伏望我華僑業醫西人者。藥店賣草葉治人者。。踴躍捐助。運動總醫局。及議員等。使此例不能通過。駁除苛議。以免遲則不及。勿如册例遲辦。難挽無效矣。業醫賣草葉者幸甚。同人幸甚。

通信者請照下列西字寄來

Dr. Tom Shee Bin 145 West 22nd St. Los Angeles, Cal.

羅省發起人譚樹彬敬告

宣統三年二月廿二日

●●●中國饑疫兩災之現象

廿四月域多利電云。的衿廉丸輪船。由遠東抵埠。。報稱滿洲近因疫症盛行。不准人往來　致令日本在滿洲之商務。。頓形冷淡。若癘症流行日久。則日人之商店。必多倒閉云。。又云。中國近來飢疫兩災並行。非常慘劇。。幸現下疫症日漸消滅。各處所捐之賑欵。亦陸續滙到。災民得以少蘇云。

本埠新聞

●又請禁差騷擾　華人余某。昨赴四號衙。請給禁票。。禁止巡差不得藉查賭爲名。入店騷擾。。據稟巡差硬謂其店內開賭。不過店面經商。藉以掩飾。其實絕無開賭情弊。乃巡差藉言查賭。任意滋擾。以致損失商務利權不少。。故請發票禁止。衙官據稟。俟查過該店情形如何。然後定判。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襪貨頂舊隴麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光期電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫

花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）

自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙

舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鷄發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廬內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儎履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌意　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並（製粒巴圖章印中西文件）書籍千萬種（兩取書價立即寄上）付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）

敬啟者本會館前歲重建公議凡我旅美梓里須額捐美銀五元以資補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍取收幸勿觀望是所切盼

宣統三年二月吉日　岡州會館公啟

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無誤諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福

金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

●總巡請添泒巡差　本埠總巡捕施摩。因巡差稀少。不足調遣。昨請捕廳委員。自今年起。至一九十五年止。加泒巡差一百一十七名。差長數名。派駐各處。以保公安。并請添設捕房兩所。及將老弱巡差十九名。一併裁撤。。給以粮餉。此事如經捕廳委員允肯。亦須咨請議員。設法籌欵。方能實行。。

●違犯片烟例監罰並施　華人某。。因日前被差在其店。。搜獲舊片煙罐二十個。。罐外所黏之稅票。未曾撕去。指爲有干例禁一案。昨日由合衆國衙官定判罰銀五十元。並監禁二十日。以示儆戒。

●演說籌賑　中華律師卡路曲。請中西人士。演說籌賑。定期今晚八点鐘在士得頓街華人長老會禮拜堂開演。

●總巡以華埠爲納污之區　西報云。。本埠市長麥卡地。及總巡捕施摩。以近日住家地方。急有妓婦暗藏春色。勾引遊人。大傷風俗。及將其拘究。則均謂妓院稀少。實不能容。故迫得在住家招接等語。現總巡捕特于華埠積慎街。及衿尾慎街。每街准多開大妓院一所。可容數百人。免至各妓分居四處。有碍公安云。

●衙案例誌　二號衙。朱寬懶案。注銷。廣勝科。小魚案。退遲四禮拜乃審。　四號衙。裕隆。。聯興。。食品不合例案。每罰銀十元。

各埠新聞

●●●勞士委遊抵卜技利之情形

前任總統勞士委。昨日在卜技利大學堂希臘戲院。演說世界大勢。及教育主義。到聽者八千餘人。極形擠擁。勞氏沿沿而談。縱論兩點鐘之久。演畢。隨閱該校學生操兵。夜間接見各親友。至十點餘鐘。偕同瀛眷到本埠。。庽於其公子之家。擬在本埠盤桓十日。今日復赴卜技利遊覽。。日間往士丹佛大學演說云。。

●●●紐約華僑又開賣物籌賑會

紐約訪函云。紐約中華公所。籌賑江皖湘三省水災。。特組織一賣物籌賑會。會內分總務。財政。運動。受物。陳設。賣物。（此部長楊領事夫人餘皆女士）糾察。招待。國語演說。英文演說。演技。雜務。木工。及赴各處勸捐員。共十六部。每部職員數十人或六七人。共二百餘名。定期西四月二號開會。假華人戲院爲會場。現已泒公啟。誠一時之盛舉也。

●美國添募陸軍　廿四日美京電云。。陸軍部因現將墨國革黨。私運軍械戰品。而現在各埠兵力薄弱。。故通飭各埠統帶官。添募兵士六千名。以厚軍力云。。

●片煙付火　十八號山爹咕西報云。。本埠巡差近日拘拏售烟華人二十名。另搜獲煙灰。值銀二千元。。片烟值銀一千元。按照美國新例。凡搜獲片煙及烟具等。。須概行銷燬。故昨日在署外。燃着火堆。照例將煙灰煙鎗片煙等。悉付之一炬云。。

●馬驚人傷　十八號羅省西報云。華商亞成。住居鴨巴布蚌沙街。三百四十四號。昨日挈眷同坐馬車。。出外遊覽。詎行至某街。馬忽驚逃。繫勒不住。跑去甚遠。。乃碰一電柱。車爲反側。全家倒瀉於地。亞成被車壓傷甚重。不醒人事。惟其眷屬幸無傷碍。

●案候裁判　華人許某。因日前在屋崙毆擊葉某一案。今日由官審訊。許某自行認罪。示期下禮拜一日判罰。

●華僑擬遷居留地　廿四日市卡咕電云。。本埠之華僑。因南企勳街一帶之樓宇。租值日昂。恐難支持。故各華商昨在安良堂會議。擬擇一新地。爲華僑居留之所。。大約一年內。可盡遷徙云。

●議員注意男女之婚姻　廿五日委士港臣省馬利臣埠電云。本埠議員。新議一例。凡女人如年逾二十五歲者。如未適人。每年須徵收銀五元。將所收之欵。特泒數人。專爲男女配合。而免有曠夫怨女之嘆云。

●施行徵收鰥夫之年稅　廿五日委士港臣省柯乾度埠電云。本埠議員。因育嬰堂經費支絀。無處籌措。故新設一例。凡居住本埠之男人。由二十一歲至五十歲。如無妻者。每年須徵收銀六元。以充育嬰堂經費云。。

●請禁設無線機　廿四日美京電云。水提士魯打。因禮拜二日。在本京港外。操練軍艦。所發回本京之無線電音。均爲各處所設之無線電機混亂。以致不能通達。。于軍事上殊多障碍。故請議院。設立定例。。禁止各人安設無線電機。以免阻碍海陸兩軍之消息。而誤事機云。。

●限制婦女操工時刻之例已畫押　廿四日沙加免度電云本省議院。日前新定一例。凡婦女在工廠及商店操工者。每日限操工八點鐘。惟受傭于果廠之女工。不在此例。是日經由總督賀臣。將此例畫押施行矣。

●捕風捉影　廿一號羅省西報云。本處關員。頃接美墨毗連之天馬埠遞來消息。謂有貨車一架。載滿貨物。。由墨國入美。其中有一卡。藏匿華人十餘名。私運入境等語。故關差迅卽奔至天馬一帶。堵截貨車。嚴行查搜。。但未有所獲云。。

●跌傷頭顱　十八號山爹咕西報云。。某華人以售賣瓜菜度活。昨早乘坐馬車出外。行至某街。偶然睡着。墮下於地。跌傷頭顱。傷勢甚重。血流如注。車赴醫局療治云。。

●謂他人父謂他人母　廿一號羅省西報云。。華人黃某。近日被關差拘逮。指爲關涉於私辦華人入美案。。現黃供認。所有僞關進美之華人。於到步後。。卽訪尋已死之華人男女。以爲父母。冒稱土生。甚至見有白骨執起。亦互相爭取。無論其年齡是否符合云。

各國新聞

●葡國總統之恐怖　廿四日葡萄牙京電云。。葡國自改爲民主國後。新總統布刺架。秉理一切國事。。現葡國軍人。又分爲兩派。並聞有人欲謀害布總統。及各部大員。故布總統增兵保護。以防意外之虞。

●俄皇慰留外部大臣　廿四日聖彼得堡電云。。俄皇尼古拉。因外部大臣士都利便。奏請辭職。今日特召入見。極力慰留。並商議國事良久云。

●美人助亂以銃刑處死　廿四日的士省山亞寸埠電云。有美人四名。因在墨國助革黨爲亂。爲官軍擒獲。定以死罪。是日以銃刑處死云

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫廬　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卌餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥹳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

洋貨疋頭麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩綢各色駕鴦毡棉襪仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大褸布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

TRADE
MARK
HONG YUE MOUC KONG

孔雀爲記

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售

中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

華慎頓街門牌七百卅七號

皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞

本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔絨彩褲羽紗仔波羅襪絨彩白辦唐山蘇杭綢緞衣服各款靴履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰全　啓

粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒總局

嶺嶠霞標　外臺秘要　秘授醫鑰

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外[illegible]

本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊[illegible]

[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　金尾蛤蚧滋補酒　千歲白鳳酒　參茸衛生丸　十寶止痛丸　萬應紅藥油　[illegible]　自製豆扣油　仙方甘露茶

代理處

[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎　大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同聲　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹

司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

砵崙廣萬源
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.

本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷

門牌北邊九十三號請照西字付來無悞

司事人　黃崇錫　黃德瑤　謹啓

（招）（租）（廣）（告）

啟者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合幷聲明

大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白

啟者本號生昌白衣店在砵崙埠麼蘿臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股伴蕭保應蕭章兩人串仝侵吞公欵幷抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理決議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀兩盡數充公嗣後本號生意槃與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告

宣統叁年弍月九日　砵崙生昌號公啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠尻慎街七百八十號專辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

金山　志昌　大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷

志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生丙本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地領卑第二千零三十五
正北鹿茸

金山　麗源公司　正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　榜中　霖如熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四二三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

使存我之文言。以聽吾人之自便。猶可也。詎近察英吉利之於印度。俄羅斯之於波蘭。皆禁其文字語言。使彼無故國觀感之可生。而由萌以絕。則安知外國異時之待我。非即抄英俄藍本。且變本而加厲哉。吾聞之。建國家。秩種族。其條例所繫。曰語言文字。風俗歷史。四者喪一。國無安人。四者俱喪。國維已傾。我國國維之傾。已在旦暮。天下傷心之事。當無有大於此者矣。不寗惟是。高麗之亡。亡於日本一國耳。隸於一王之下。彼之威力雖大。百數十世後。會有衰弱之時。世易時移。自必有泗水亭長。太原公子。鳳陽牧兒其人者。起而率三韓豪傑。以還半島河山。就令日本子孫帝王。聖聖相承。萬世之業。而相習既久。上之防閑必漸懈。下之怨忿亦漸平。領土之民。與本部之民之義務利權。當無甚差異。而豈所論於中國。乃亡於四分五裂。散而隸諸英德法俄日美之強國者哉。非過慮也。據瓜分圖所指定。滇粵屬法。閩浙屬日。齊魯屬德。長江流域則屬英。新疆蒙滿統屬俄。所餘則歸諸滿人。以奠其宗社。今雖未有實行之均意。而日俄已爲發難戎首。彼英德法美持均勢主義。其不肯作壁上觀者可決也。嗟乎。牽一髮而全身皆動。值此歐風亞雨。咄咄逼人。輾轉相尋。曩日瓜分之圖。當已成爲讖語。瓜分之後。我國人欲圖恢復。彼一國或弱。未必諸國俱衰。則取亂侮亡。兼弱攻味之師之起也。與我漢人何與。亦彼輩之自爲相爭而已矣。夫夷狄相爭。中國之福。非我古昔所謂不刊之名論哉。今則不以爲福。反爲莫大之禍。何也。法與日爭歟。率滇粵之人。與閩浙戰。日與英爭歟。率閩浙之人。與江漢戰。推而至英與德爭。德與俄爭。無非舉我四百兆神明胄裔。爲彼輩之獵狗。之鬥鷄。而彼之指示發縱。勝與負固無所損傷也。信如此也。恢復之期。非千數百年後。俟彼強有力者之一統。一統之後。又馴至衰微。蓋無可望。所慮者。俟至有可希望。我國人已無噍類之遺耳。痛哉。由此觀之。高麗之亡。亡國而已。我國之亡。謂之亡國也可。謂之亡種也亦無不可。猥曰第二高麗乎哉。吾故曰。第二高麗之言。未配與我亡國賤種言也。無已。其惟第二煙賤。第二非洲。第二波蘭。爲相當乎。夫以堂堂支那。至爲煙賤非洲波蘭之續。可恥孰甚。如恥之。蓋亦有可療之藥焉。厥藥維何。曰合大羣而已。合大羣愛國而已。否則必終爲高麗所傲。

緊要新聞

●●●各埠華僑熱心捐賑之可嘉

黎總領事。連日收到埃市朶利埠。新墓埠。屋崙瓊香等。必珠卜余家公所等。文打厘埠。西人那頓夫婦。生發號交來。西人未士典捨。亞磚必打埠許旋宗。山多些埠易桐。梁葉等。中西報交來。因陳紐磚埠吳仁鑒等。馬市周實彝埠廣生隆等。又埃市朶利埠續捐。各梓里捐助賑欵。極形踴躍。具見念切災區。有加無已至意。殊堪嘉尚。均已照交中華會館彙滙。取回收條。分別覆函致謝矣。

廣　大埠　益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租釀炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

香港　廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤坎各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瓊代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余眥揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山　永安　合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛箬結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四

話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年專辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

香港　永裕昌

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余焯中　余藹中　余毓樞　黃子谷　余觀和　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

一永合　金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號

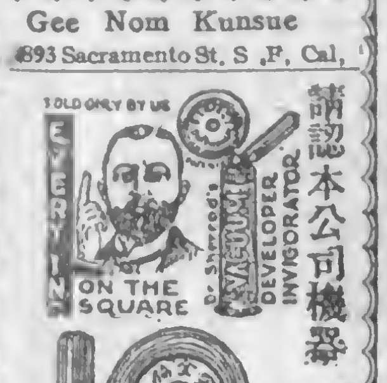
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合關百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器（膠膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膠膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆

●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生痒藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●解毒除久積餘藥水二元
- ●治脚痠身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即動止白濁尿管痛若丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳癧餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓仔爲各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘間明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

康強機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山　錦泰金鋪　正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

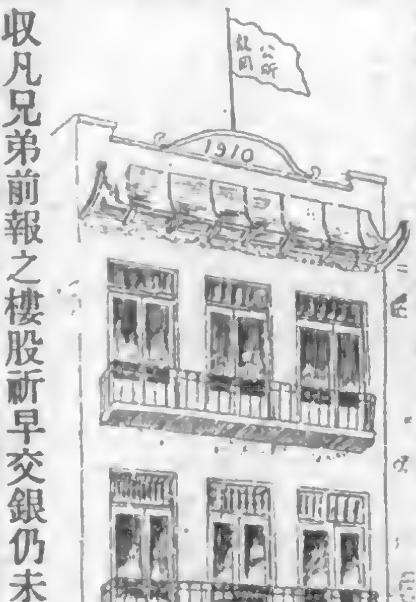
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也

公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



華生隆告白

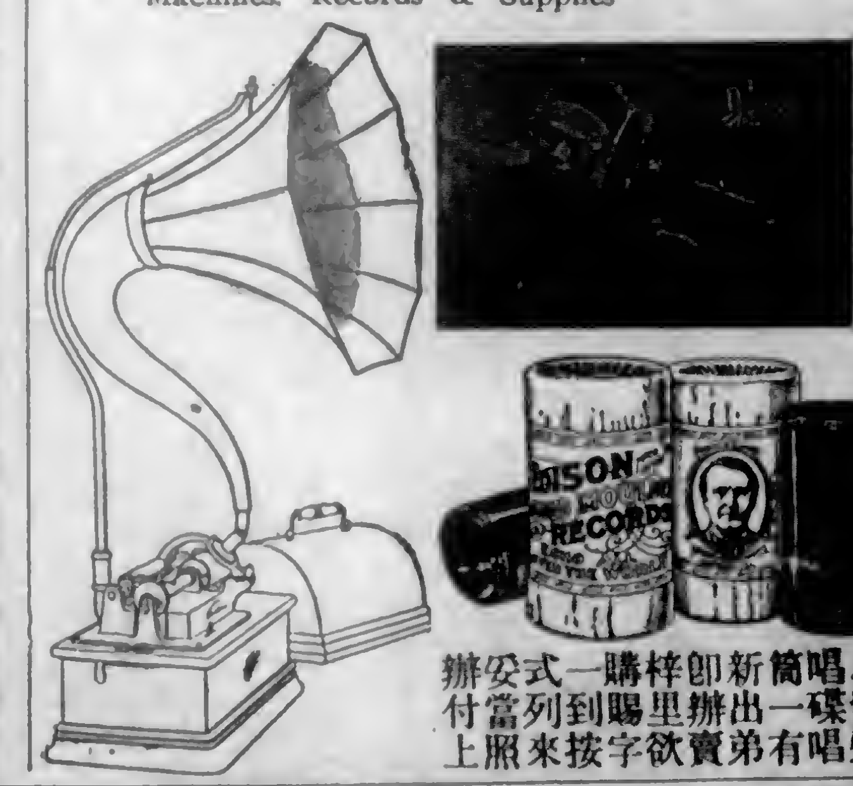
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號專辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內富衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日　亞崙笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸壓大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶饍食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow
Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office
Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光全啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰　華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

亞細亞	蒙古	美國丸	天洋丸	波斯	高麗	日本丸	西伯利	差拿
二月初五	二月十一	二月十七	二月廿四	三月初三	三月初九	三月廿六	三月廿三	三月三十

（由大埠開行往香港）

亞細亞	蒙古	美國丸	天洋丸	波斯船	高麗	日本丸	西伯利	差拿
二月十六	二月廿二	三月初一	三月初八	三月十五	三月廿一	三月十九	四月初六	四月十三

廣東新聞

●●●電覆葡人越收公鈔辦法

外務部前查得澳門佔界內之潭仔等處。葡國有收取公鈔之舉。特電粵飭查。據粵中回電。稱此事在同治二年以前。已納公鈔。惟住眷則不納。其納鈔之法。初由各舖戶擬舉總理壹人。將公鈔收齊。送交砲台。兵總立回收單云云。

●●●葡人蠻橫無理之一斑

督院接香山縣包令禀稱。據駐紮瓦崗寨之巡防營管官報稱。該處一帶。有葡人前往勒令居民人等。須將山石繳納公鈔銀兩。不得有違。至干未便等語。現該處居民以該地方係在橫琴馬料河地方。即過路環一帶。亦隔一海。葡人如此行爲。實屬無理之極。懇與該國交涉。以保主權。而重疆界。

●●●平陽有虎之罕聞

正月初四晨。南海屬紫洞羅格鄉孔姓。不知由何處有黃斑老虎一只。跳入本姓某花園內。爲園丁孔廣細所察覺。隨即持鎗轟彈。不料虎乘烟威撲。將園丁頭部及四肢亂爪。肉爛流血。慘不忍覩。後衆聞知。各持鎗械。當即將虎轟斃。明秤足有二百餘斤。亦異聞也。聞傷者受傷雖重。幸尚無性命之虞云。

●●●跳出火坑

香港石塘嘴歡養寮妓女三妹。新銀仔人兩。均花界翹楚也。於去歲底某日。藉名往高陞戲園看戲。一去遂不復返。則院中初不疑其有他故也。迨終夕不見人。往戲院查探。則已渺如黃鶴。始知彼兩人蓄意同隊走路。現聞該院言。新銀仔則跟一黎姓客。三妹則跟一鄭姓客。有情人終成眷屬矣。香江妓女。本最自由。然間亦不少走路者也。

●●●省佛火車運銀實行加費

省佛火車運銀加價。每千元收費五毫。省佛各商家。大爲不甘。去臘電致各憲。並三省路局力爭。旋經局員復函。此舉係遵照部章所定。礙難減少。現已實行云。

●●●張督整頓吏治之着手

現聞張督因粵省屬員。腐敗至極。文員則多目不識丁。武員則緝捕廢弛。必須實力整頓。擬先行考試文員自道府以下。不論現任候補人員。悉行面試。就其文理優劣。觀其才識志趣。以決去留。又聞已將庸劣不職。捕務廢弛之文武屬員。先行奏參數名云。

●●●怪胎誌異

新寧鄒村朱某妻余氏。前月產一男子。身首四肢俱全。惟頭若瓜。眉眼耳鼻口。五官全無。亦可異矣。

●●●賊又擄人

開平社邊鄉何姓。昨十二月初八晚。被賊行刧數家。擄去何灼燕一名。

●●●白日被擄

開平山塘馬寧里何裕進之子何某。昨十二月下旬。往金鷄水墟賣鷄。散市回家。行至半途。被匪數人。用轎擄去。現未知下落。想取贖之價。當不少矣。賊匪之猖獗如此。誠慘矣哉。

●●●竟有此不法之巡船管帶

日前有平江巡河船。在新會縣上淺口蘇木圍地方。撞沉穀艇一隻。計失去穀二萬一千餘斤。值銀五百餘兩。該船管帶。竟置之不理。該艇旋因此穀。係由江門某穀欄托載。越日即訴之江門商會。與之理論。

●●●大部振興海軍之計畫

設立海軍。爲強國之基。關係重要。現海軍部王大臣等。特詳細擬定辦法目要五項。除通咨查照外。幷分咨來粵。計開。(一)添置巡洋艦。(二)查驗舊有艦。(三)開闢第一以至第六之軍港。(四)擴充海軍預備完全教育。(五)合籌開辦常額經費。及清查現有之水師支出經費。此外各省並擬設籌辦處所。以專責成云。

●●●駁艇沉溺之損失

開平十二月初六日。赤坎祥記舢板駁艇。由新昌香港渡轉載貨物。駛至塘邊灣河面沉下。損失約數千元。赤坎福昌生油五十二桶。均興隆紅毛坭。深合黃豆。巨昌油糖海味。壹並付之流水。其餘各號。亦有些少貨物。在該船載回者。通計約撈還二三成云。

●●●商埠與租界權限之區別

各省口岸租界。與各國所定條約既多失敗退讓。裁判法權。又拱讓與人。所有地主權限。已被侵奪殆盡。惟近來自開商埠。經與各國交通。然權限與租界不同。現農工商部。防外人將來侵權。特嚴定權限四條。一體通咨來粵查照。一商埠與租界之權限。宜先劃清。二商埠原係振興本地商務而設。然既爲商埠。自可不禁外人共事交易。三商埠與租界有別。所有領事權及巡警權。均不能侵入。四雖與外人交易。然不得設行棧。及置田房等業。現督院准咨 已札勸業道飭屬遵照。

●●●國家度支對於閏年之虧累

國家年中收入。大宗之賦稅錢糧各項。多以年計。非以月計。遇閏所增有限。惟支出各宗餉項薪水。無不遇閏照支。出入相衡。不無虧累。現聞度支部。因本年閏六月。各欵應要增支。以賠欵爲最鉅最要。計本年閏月賠欵。已多增一百餘萬兩。其他可知。刻恐各省批解延誤。現已電粵查照向辦。一律提前赶解。以應交付云。

●●●佛山火水之暢銷

佛山商務日就衰落 惟火水一項。銷流甚暢。操是業者。屯貯居奇。多有獲利。昨年火油市價漲跌無常。入冬以來。價漸增漲。具大資本者。莫不爭先購買。故市面愈形暢銷。自臘月底價益飛漲。聞旬日之間。每箱已增價至七八毛之譜云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不慎也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体飛弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾惹久而漸增以致吐血頻來竹經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述竹聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛其難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嗟已前遇醫不良而矣弟實欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理並食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸 料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明實愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥料可回春使能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]謹頌　[illegible]十二月十

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老

永　眞

舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

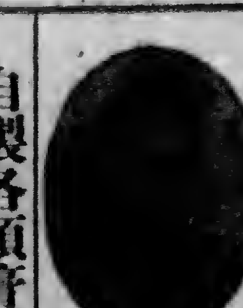
957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良新生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗苫備中國日本顧綉羅巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香[illegible]兩邑滙兌安交各鄉快捷[illegible]此佈

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列



[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●起我沉疴萬靈妙藥

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山

天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換貴客垂愛請照上便列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余煦和 余謙中 余榮和 余鑾和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字繳之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 喬烈 啓

●●●聲明承受

啟者班路埠得近所省李純兄字勸迺創得西人集貨生意一盤今因志圖別業願將全盤貨物架生等件一概頂與關成德堂承受准二月廿日即西人三月廿七號下午十二點鐘在舖內交易清楚如有來歷不明及欠到唐番數目等項仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後仍照舊字號營生他日財發萬金與舊手人無涉特此聲明以免後論　關成德堂敢

H.L. Soon Moutrose, Ark.

貨眞　價實

金山大埠

裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUCK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口成疳疔瘡妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒烟丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售 福生堂 大同報 保滋堂 同仁堂 集蘭堂 務滋堂 惠春園 聯昌號

譚參啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠幹慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 啓

●●●同興理髮所廣告

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派件往西人摩蝉高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨舖陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰 貴客留心光顧是荷

二月十七 日 同興理髮所謹啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋

地晬士 委任士 委路士 濯保撈付 的順

沙加免度 老市晬 尾利允 烈定 整市緒華

委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地

伊路埋蝉 城架晬 林市 地晬士 活崙

熙罵 烈保撈付

●七點往 老沙 烏握 仙打晬 山多寫 羅市吉

打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市錄架

山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸

李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糧市

●紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李

士 士得噸 馬舍 晬市那 哥慎 顯佛 快些

利 波打委 北架晬

●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷

挾安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 厘造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉慝 惡噸 梳力

典化 乾市失地 山萬 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀 咩挾崙 拉罷 羅生

砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得

噸 孖舍 晬市那 顯佛 快些利 都蝉李 北

架晬 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地

奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

吐拉慝 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市

欵刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘 老沙 烏握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山多些

●三點往 秘尼沙 濯打時 沙架免度 活崙 奶

士蘭定 尾利允 阿晬

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿

●卡李時錄加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛孝士

度 孖舍 晬市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市

錄加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸

●李罷摩 晬士那

●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 晬市那

都蝉利

●六點鐘拗路快車往 北加晬 羅省

●五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋

沙加免度 尾利允 阿晬

●六點四十分鐘東方車往 惡噸 普伊步路 典化

乾市失地 山萬 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允

濯定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地

奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 晬士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉萬 夏利士打 怕

下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜

怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山

地巴罷 雲都蝉 惡時蝉 羅省 巴夏路 挖慣

委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉萬 夏利時打 市連拿

怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕撈鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山

希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉萬 怕下路 挖臣委利

山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉萬 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點侖 伊路巴梳 穠士

噸 鳥柯連 乾市失地 山萬 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度

山多些 山地加蝉 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些

士連拿 巴梳老步 山萬澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

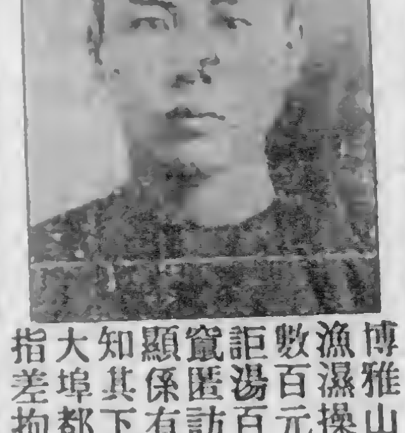
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

購拿湯百進



啟者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙如有梓里知其下落限於兩日內到大埠都板街協勝堂報明指差拘獲即謝花紅銀五十元湯百進之欠項隨時追究此佈

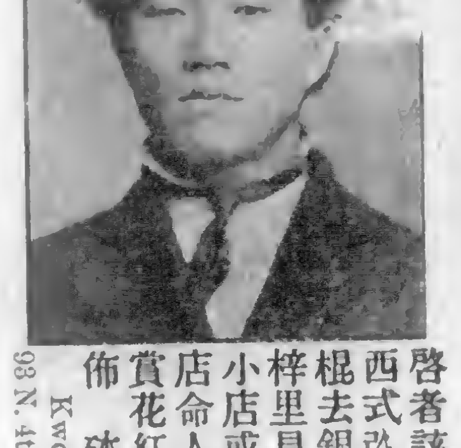
辛弍月拾捌 林强啟

●●●正告周位成何銀

啟者何銀又名月英前欠到同安和伙食賬項并欠陳遇及各友會項久無歸欵又周位成執去會項串同私逃檀島今既復回本埠弟等屢登門催索置若罔聞顯係有意吞沒特正告周位成何銀早日歸欵否則公同與他理論特字佈告勿謂言之不先也

同安和 陳遇 暨各會友仝啟

訪拿高麗棍徒



啟者該高麗人名鄭學西式改別名他在小店棍去銀七八十元如有梓里見其人者祈通知小店或出票留他待小店命人來出差拿回定賞花紅銀一十大元此佈

Kwong Man Yuen 93 N. 4th St, Portland, Ore

砵崙廣萬源啟

（承）（受）（廣）（告）

為承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理佢見生意不前遂於宣統弍年叁月初十日招得余穰中備本入股當時添加盛記二字合伙經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余穰中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易清楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目與及揭借附會認保等情望即依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穰中盛記自便開張無論生意盈虧係余穰中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余穰中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穰中入股之後經手出入賬項概歸余穰中收支以別清楚特為布告免生後論

宣統叁貳月拾玖日　七日叠叠

北架委埠合利盛記余穰中啟

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政中長庚六元　四餘　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　話筒拿差一千〇二十三

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐紳　副管庫兵紐紳

仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co. 876 Washington St San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　凡俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO. 815 washington St. San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

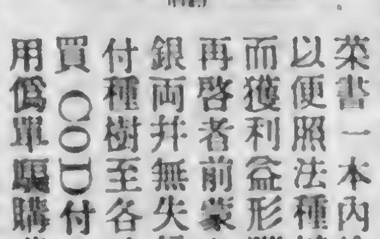
TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed 113-115 N. Main St. Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改為的技紳蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益豐厚也此佈

再啟者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化沾買COD付上有許多無恥之徒用偽單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈為相諒是禱

美國羅省的技紳蔑沙菜種公司啟

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佳

中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文　譚聲賡

貯庫員李文豪　監督員　譚廣華　李礽銳

管數員鄭文燕　核數員　黃宣治　鄭寬敬

收公欵譚燦　演說員　譚林　鄭脩仕

幹事員鄭文堆　譚保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶

鄭燿　議員　譚傑傳　李基億　黃宣其　司徒校

宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李獻昌　李保

黃廣休　鄭光灼　黃顯垣　江振　江煦世　鄭揚敬

譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李殷阜　黃有彩

劉拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡遵年　朱由業

鄭昌　麥聖美　司徒繼美　鄭梓中

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒逕啟者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富強是我同胞之力謹此肅上並請

羣安

弍月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal.

沙連公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave. S.F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●茲將各色鴛鴦氈列下

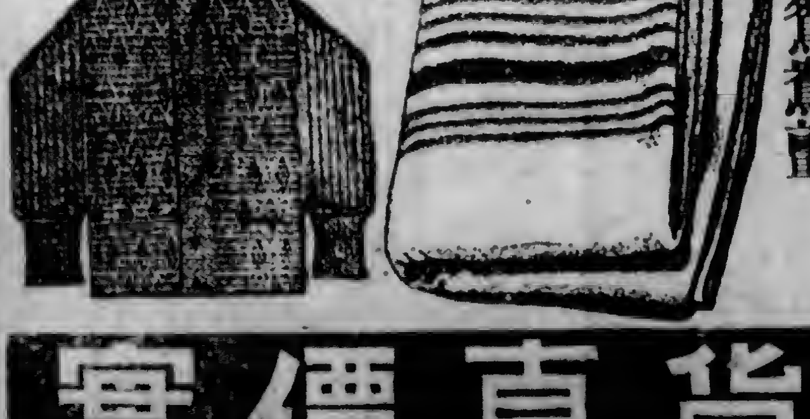
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀

另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更為相宜

本公司窄結衫之多為美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈

沙連公司披露


正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

貨真價實

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄華板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折恕求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇雜雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號

西醫卜技利　通事人陳彪　仝啟

●●●新欵西裝衣服出售

啟者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售查本甚厚為美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

七中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠歷西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙為術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租貨先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行為令人可憤未知是否遁來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也

砵崙埠弟張良警告

中國新聞

●●●要電彙錄

●徐世昌奏。蔡乃煌抗繳虧空欵項。若不嚴追。曷以儆後。有旨着蘇撫程德全切實追繳。至將蔡解部之議。暫為延緩。

●恭王傷及肺部。請英德兩國醫生調治。已漸痊愈。

●哈爾濱因患疫。各工廠停工。工人多不得食。美國慈善會因助賑麵五千噸。以救飢民。計值約五十六萬元。

●京津疫症已全消。

●外部奏請在南洋蘇門島設領事。

●英美兩國合議。在漢口開設大學。

●郵傳部派鄭官應總辦招商局事。唐鳳池為副辦。鍾文耀專辦滬寧路（俱粵人）

●京師自正月初旬。連倒錢莊十餘家。市面極為恐慌。

●近日因滿洲一帶患疫。我國因此計共損失約千萬有餘。

●京奉路局總辦電告郵傳部。謂關內各站實無疫症。

○○●俄人之一方面談

某東報近轉載海參威俄報一論曰。日俄戰爭以來。中俄兩國之關係。不甚融合。今已瀕於危機。此不止在遠東。通於中俄兩國之全境亦然。故俄國民皆知時局之切迫。據一千八百四十四年中俄締結之條約。有中國對於俄國商業。及其他外國商業。不加限制之文。又一千八百八十一年中俄條約。俄國基於最惠國約欵。獲得一切權利。俄國商人。可於蒙古各地。隨意經營商業。以故塔爾巴哈台伊犂希起恩斯科（譯音）地方。俄人營茶業。設立俄國商館甚多。然中國漸奪俄國之利益。去年四月。中國公然組織茶業股份公司。於以上諸地。獨占茶業。全驅俄人之利益。其他阿爾泰地方辦事大臣。對於俄商民措置。亦頗不公平。俄政府欲於阿爾泰首府西拉時美（譯音）設領事館。保護其司法上及其他之權利。辦事大臣巧言推託。以避設立領事館之交涉。科布多設立領事問題。中國亦不允。考一千八百八十一年關於伊犂事件之條約第十條。俄國有設立領事於科布多權利。且俄國人於該處營造居家店舖倉庫等不少。而中國謂科布多無居留俄人。不使俄政府設領事館。並謂俄人亦無居住該地之權。是以居住科布多阿爾泰地方之俄人。今有不能受政府保護之狀態云云。由此觀之。中俄間之蒙古問題。可以知其大略矣。

（按）此皆俄人一方面之言。其有意挑釁。强辭奪理。姑不具論。其最謬者。謂中國組織茶業公司為不合。然則謂中國人在中國地方經營商業為不合耶。其言可謂無理已極。誠堪令人髮指矣。

●●●德太子電謝遊京未果

德國皇太子。因中國發生鼠疫不能來京遊歷一節。迭載各報。今聞德皇暨皇太子。已有電致攝政王道謝。略謂皇儲擬遊北京。蒙準備接待。甚為感謝。詎因鼠疫阻遏。殊深抱歉等語。攝政王閱電。即日復電。亦謂中德兩國。素敦睦誼。德儲來華。不勝欣忭。已派大臣等妥為預備接待。詎料鼠疫流行。阻遏行旌。以致歡會不果。頗以為憾。初八日。外務部亦接駐京德使謝函。謂德太子至印度後。即折道回國。所有中國日本遊遊歷之說。已作罷論。辱承貴國預備一切。不勝感激。特此函謝。

●●●中美銀行問題

近日吾國于中美銀行之設。立有唱反對之論者。蓋該銀行之設。實因去年美國實業團至中國來遊之時。曾與吾國實業家交換種種意見。其結果遂有中美商品陳列所之設立。商務調查委員意見之交換。及輪船公司設立之協議。惟該實業家。在中國遊歷日淺。故僅有此議。而未具體的决定。近來中美銀行募股章程。雖已發表。此為將來中美銀行設立時。依此章程而組織之。並非於近來必有設立之事也。因其設立時期。尚在未定間故耳。

●●●鹿文端兒子不爭氣

鹿瀛理。本鹿文端公傳霖之哲嗣。前總辦土稅局事。後陳督關文端面子。復派直隸貨捐局總辦差。現因鹿瀛理被某御史以玩法舞弊嚴參。並牽涉甯藩樊增祥多欵。廷寄派直督查辦。陳制軍迫將鹿差使撤去。派陳璚接辦土稅局總辦差。楊懿年接辦貨捐局總辦差。刻正交卸。聽候查辦。嗚呼若鹿道者。竟以玩法舞弊。被參撤差。倘貽穀聞之。必將謂鹿老的兒子。太不爭氣矣。據外間傳說。謂此係有人暗中主使。賄買參奏。不然。何并牽涉樊藩司。竟如是之巧合也。未審確否。

●●●增將軍確為澳門事到京

廣州將軍增留守祺。于正月十二日到京。十三入內請安。此次進京。外間有謂朝廷將使其仍督東三省以資熟手之說。其實不確。據政界可靠消息。樞府以該將軍在粵有年。必能深悉澳門一切情形。且去年覆奏陳御史條陳澳門事宜一摺。頗覺切當。現正籌議收回澳門後之種種設施。非得熟悉該埠內容者。詳陳一切。無從知其弊病。故于召見時。詳詢各項要政後。即令與各當道妥籌收回澳門。及香洲免稅事宜。以期早日了結。見諸實行。

●●●增將軍有派充旗制處之消息

廣州將軍增留守。被召入京。政府初擬以增代錫。嗣因增以東事棘手。屢向樞府陳情。監國日前召見時。曾垂詢變通旗制辦法。對于增所奏對。頗為嘉許。擬以增充變通旗制處大臣。惟聞增以旗制問題。最易招怨。不願充當。俟有續聞。再當探誌。

●●●一家人竟不相容耶

慶邸澤公。近以暗爭新內閣總理。互有疑忌。慶雖自稱欲退。實仍志在此席。現正設詞遊說監國。請將澤公外放。使無偪處。監國似將首肯。惟以慈宮之意。頗主重任澤公。故尚未敢決定。新內閣成立。因此暫為延緩。

▼●▲義國開辦美術賽會

義國裴連冞成。開辦第六次美術賽會。由義使將章程送外務部。聞外部咨請農工商部。轉飭各省商會週知。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每瓶價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每瓶銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醃丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Deep Laun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其溺藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊腫大孿丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報　賓寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

金山 正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啟

天福飾舖

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱仝貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造安附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

悅來棧

YUT LOY JAN 748-754 Jackson st. san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園　悅來押

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯陽呵嘛丸

鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

萬應浸眼藥水

特寄美國大埠昃臣街悅來棧代售

羅省成昌告白

SING CHUNG, 344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠鴨步巴舒沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉如蒙　諸君光顧無任感佩殊深今又代理各公司新到之全部双面唱碟新欵留聲機器發售 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希為留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢縐絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀細外計平以圖久交希為　留心是禱

生昌隆啟

短篇小說

貪夫夢

貪夫欲得寶。屢謀不可得。因思成恨。因恨成癡。惘惘如有所失。狀殊可憐。一日夢人語之曰。爾愛寶乎。果愛何寶。貪夫曰。金帛珠玉。吾力所能致。吾不愛。吾所愛國寶耳。然國寶既不易得。卽金帛珠玉亦佳。人聞言。一笑置之。人又語之曰。行用之金銀錢幣。胥謂之國寶。爾所愛者此耳。貪夫瞠目曰。唯唯否否。人又語之曰。歷代帝皇。傳國之玉璽。謂之國寶。爾所愛者此乎。貪夫復瞠目曰。唯唯否否。存此念者。大逆不道。吾何敢。若人終不知其何所愛也。然貪夫欲得寶之心。未嘗須臾忘。人以其癡。愚之曰。寶在爾股。盍割取之。貪夫果割股。而寶杳然。人又愚之曰。寶在爾指。盍斷指取之。貪夫果斷指。而寶亦杳然。人更愚之曰。寶在爾臂。盍斫臂取之。貪夫果斫臂。而寶仍杳然。人以其果癡也。又愚之曰。寶在爾首。盍斬首取之。寶在爾腹。盍剖腹取之。貪夫搖首曰。股可割。指可斷。臂可斫。惟首不可斬。腹不可剖也。問何故。曰割股。斷指。斫臂。流血耳。若斬首。剖腹。吾且死。何寶之育。至是人悟其所以癡者。僞也。然貪夫欲得寶之心如故。久之又得一夢。謂所愛之寶已得。得自上帝賜。貪夫狂喜。及醒。寶已亡矣。貪夫猶揚揚得意。向人述其得寶之幸云。

時評

報餘隨筆

衛生家以中國臘味。無精汁。難消化。宜擯而不食。其說誠然。然彼輩偏好食洋火腿。則竊所未喻。

中國志士。好用西式紙名片。而西士之來我國者。偏好中式紅紙名片。孰優孰劣。吾烏乎知之。

報紙日言振興土貨。而北京天津上海廣東。以及香港華字各報。無不用洋紙者。記者恥之。

家庭革命。男女離婚。無界線之權利主義。不規則之自由行動。皆爲我國發明之新學說。可歎。

前數年之學生。多着操衣。近年來之學生。多着長衣。形式上已有每下愈況之勢。則精神可知矣。

無道德之新學家。不如守舊之士。無規則之學堂。不如往日私塾。此言雖似過激。記者蓋有餘痛。

雜錄

世界談乘

天下唯一人衆之大學堂。爲架刺吉打大學堂。從學于斯者。有萬餘人。

天下唯一最大之風雨針。在意大利花沙仁城。

飛鳥之長壽者爲飛鵝。其壽能達三百歲。而鷹之壽。祇及一百六十歲。

飛機之飛至最高者。二萬六千一百六十尺。有飛機家三名常試之。

植物中之最長者。爲一種海帶。長有三百餘尺。且堅韌異常。南海島土人常曬之至乾。以作船纜。

英國屬土之最小者。爲芝堡露打。其地之廣。不逾二英方里。

世界上海中最危險之處。爲波羅的海。約計每日有船一艘在該處觸礁。

地球上最長壽之人。爲巴西國之農婦。生于一千七百八十四年。行年一百二十六歲。其子一百歲。仍在田間操作。大有老當益壯之勢。

巴西國俗例。凡新婚婦人一月內。除其夫特別與之言外。不得與別人交談。滿月後。其夫以一禮物與之後。卽可自由與人談笑。

墨西哥婦人有嗜芝古力之癖。雖在禮拜堂內祈禱時。亦口含之。

瑞典有飲酒店。凡婦人到店食餐則半其値。其故因婦人食量。祇及男子之一半。

柏林有上等旅店數間。專爲婦人而設者。

倫敦城中謀殺案。行于禮拜六下午兩點。與禮拜日上午九點之間者。占三分之一。

歐西婦女之帽。多炫飾以各種美觀之物。因之碩大無朋。且帽上之針。不知凡幾。若立於人叢中。每爲其所刺。俄國磨士高城。已懸爲例禁。凡此等婦人坐電車。除其帽上之針。或有物保護。不至傷人。始准其享平等之利。

去歲合衆國。各船商務家。共僱航海中人。二十四萬一千四百九十九名。死於海內外河等處者。共占九百四十七名之多。

總計俄國國民。每百萬人。祇觀新聞紙一張。美國波市頓城。有居民二十五萬。祇食蔬菜以養其生命。衣白衣。睡網床。不飲牛奶。每日獨坐一句鐘。以冀有一千歲之壽。

詩界來稿

留別祖箏埠諸友有感於懷聊賦七律四章以索海外諸大吟壇一笑併乞斧政　非匿埠甄植三未是草

春樹暮雲繫念深。客中別客感難禁。樓南剪燭花同坐。亭北餞筵酒共斟。爲逐蠅頭勞馬足。得饒鷄眼遂人心。忘年交好無多囑。但望常通金玉音。

逆境頻遭信不辰。炎涼世態覺酸辛。何須附勢花添錦。曷若安常節勵珍。骨傲誤思齊鐵漢。性偏錯用薄錢神。擎韓御李嫌多事。聊寄行窩樂此身。

塵海蓬飄誤踏紅。他鄉落魄歎斯衷。蟄龍猶待乘雷起。涸鮒終期活水通。知我幸逢賢鮑叔。惠人欣遇德羊公。彼蒼自有照臨意。隨處而安漫怨窮。

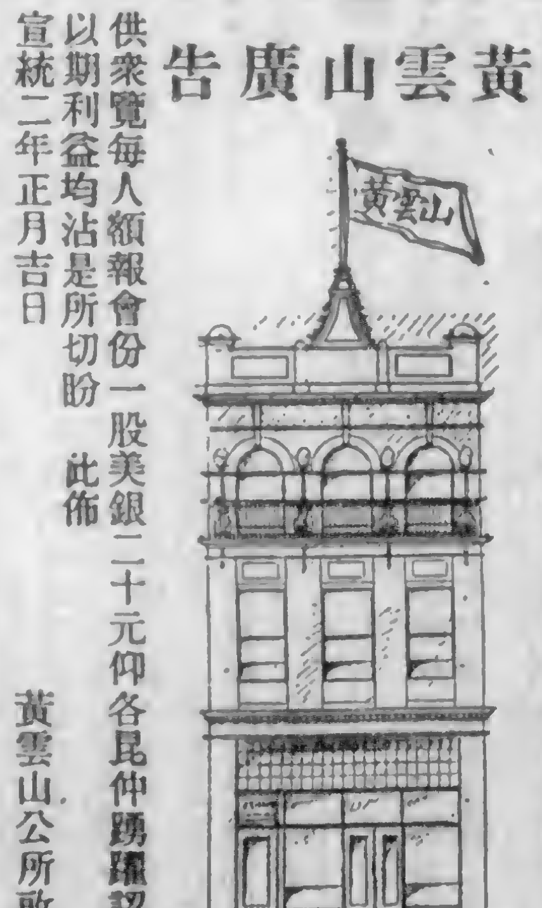
淑身淑世恨時艱。功業升沉附等閒。性習懷柔咸識弱。胸存智慧又疑姦。歎無媚骨難諧俗。敢有雄心欲挾山。往事追維情莫遺。破愁惟借酒酡顏。

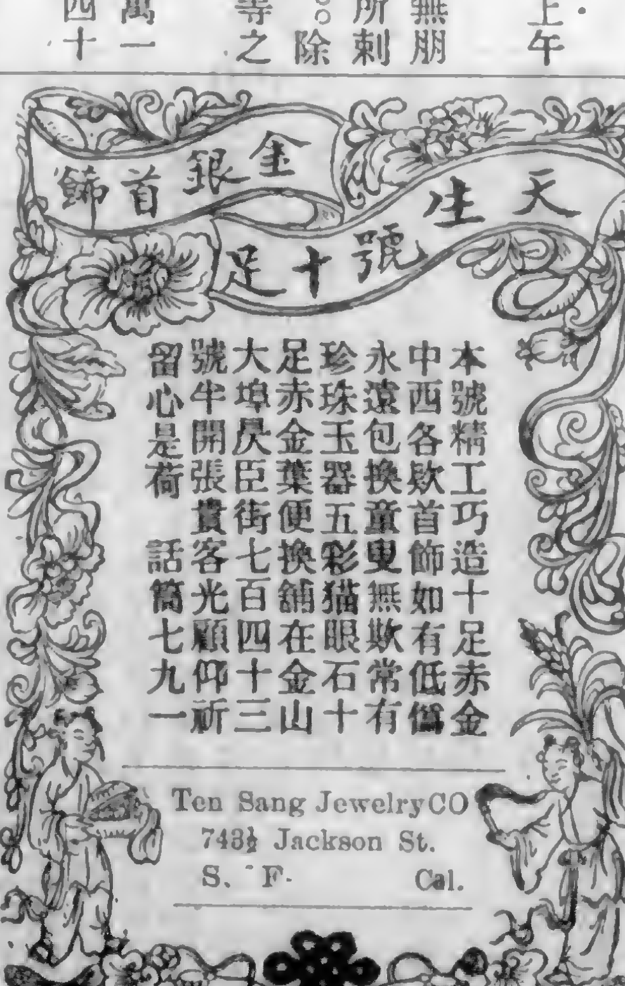
保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

敢者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓




天生號 十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠 泰生老舖 金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啓

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件馴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲輔巳之學稽鐘鐫書自古星相得名成部著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲爲事者也弟身習學界與究天人未穫題名於雁塔先敎覺利於頤設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍此以作生涯是啓同胞之愚路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱憤報保種文明啓無使智恪澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇吉避凶聊效君不妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠贈揚名倘迷津欲指貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車面一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於諛民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄者之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱圖識
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
請君賜教按趾貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭晉濟藥酒

貴酵吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材兼天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 玆將各酒丸散開列
蛤蚧丸
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞滋補酒　烏雞三鞭杞子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太
多未能盡錄　本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭晉濟司理人鄭東

○○○菜苑埠華僑義賑捐戶芳名

馬世宏伍拾元 周栢生廿元 馬就十元 白進其十元
胡蘭甫 胡祖安 黃松錦 廖錠龍 黃求光 黃傳蘭
康世澤每五元 黃栢維 劉華林 陳孫德 黃大洽 伍明
黃龍茂每三元 胡謙益 黃梧秀 胡錦華 關國贊 周
禮鰲 梁允佐 梁繼旺 關勳庭 上海 黃纘傳 胡禁
關現 白進長 謝喜 周連捷 黃選秀 黃進成 每二元
黃吉祥 胡同享 敖賚良 黃歡喜 區烈 黃昂樵
廖德才 黃麒彪 趙紹周 黃日初 胡和釗 龍見
伍亮 謝佐 陳炳均 謝桃 陳禮芳 陳文勤
黃普 黃耀英 黃如杆 黃億興 馬漢 趙同
陳律 黃華新 謝庭値 謝更 廖坤 馬韶
陳梓 謝美琛 麥祚仰 黃潤 馬耀 彭世偉
鄭榮耀 許培 溫德 黃堯 黃思名 趙采
李買 馮新慶 廖華 朱榮燊 王華烈 黃燦
謝檯 黃津 趙岳 關均 河辰 趙普瓊
吳戊安 廣信 安森 黃文就 吳明環 彭榮柯
彭榮藹 謝瑞顏 謝禮 謝祥彥 關梓林 黃禎秀
周練 謝鈞每一元 馮江茂 黃漸 黃齊 馮
瑞傳 羅齊養 黃中 劉望 朱元勝 馬昌連 彭經
黃關 李明 盧賢厚 彭光能 馮榮春 除支車
費外合共捐銀二百五十元

○墨國磨詩耀埠華僑義賑捐戶芳名

關記 鄧記 廣和隆每廿元 東順隆 友安隆 陳
輝光 廣昌泰 關氏每十元 曾湘明 誠信堂 黃鴻記
榮華館 關勻成 劉耀星 張七南 利安昌 鄧泰安
張文駱每五元 任佩珠 阮力 順利號 永安公司
每三元 李艷翔 曾廣溢 陳時彥 羅譽勤 馮森
曾廣源 關能八 羅學勤 悅來號 信隆號 興昌隆
關稱奇 黃華章 李寶清 黃潤杜 關賢高 伍文煥
梁敬賓 李泰廸 關漢 黃潤章 李乾元 吳允享
李森才 李顯 永記號 岑杰 蕭財興 陳財發
東泰號 馮亮 朱壽康每二元 關駒生 關汝堅 張
冠高 張德科 曾翰章 鄧滿秋 鄧坤亨 鄭輝才 黃
如朋 黃嘉吉 關學昌 黃文俊 黎然 陳鉅康 胡棉昌
潘子照 梁孟富 黃汝維 曾貴來 關仕純 黃吉光
黃尊榮 李杰元 張賀元 梁根 黃祥清 陳林光
張杰良 張顯良 阮欲章 曾仕行 順興號 梁熾賓
黃添培 陳耀凌 余棠 李朗川 阮揚勝 陳賓
曾庚全 昌棧 關益安 熊昭 曾標 曾港揚
李倣多 關彥 張棠安 關森 陳成發 關浩光
詠記棧 永記號 關益典 萬德隆 關澄 陳文忠
關健 陳杜 馮渠 關樹栢 朱鑒泉 朱禮康
關安宗 劉照 陳祐康 梁孟彭 朱儉祥 黃志揚
胡吉慶每一元 合共捐銀叁百零五元正

●布克架眉應埠華僑義賑捐戶芳名

張文經十元 張沾祥 張培毓 張錫籌 黃增蘭 黃清源
張文瑞每五元 張明仰 黎連奕 司徒奇珍 張明暖每
三元 合共捐銀五十二元

△芝加高華僑賑捐江皖湘水災名芳列

中華會館五十元 安良堂一百元 湯信 杏芳樓每二
十五元 阮宏沾 三隆號 陳孔芳每十五元 瑞和昌
廣永源 協勝堂 梅桂廼 梅捷廼 廣合隆 廣泰源
陳茂泰 廣安隆 李瓊衍 廣和盛 勝隆號 聯昌號
廣源號 協隆號 源泰號 廣生榮 公信和 致中和
陳賢適 瓊宴樓 梅蕊耀每具十元 梅宗周 黃朝森
福州樓 關景垣 李礽春 吉祥軒 源源號 永祥號
裕和堂 羣英樓 廣德號 泰興祥 林德潤 甄潤
甄伯澄 湯義棠 黃遠南 黎旺記 三才廠 伍勳產
廣生隆 敍馨樓 蔡裕堂 財丁貴廠 每五元 司徒樹
致和堂每具四元 曾碧如 李壽祥 麥崇瀚每具三元
李聖頃 李儔雲 李乙舟 李雲波 蔡浩隆 其昌館
其福館 其利館 其安館 就利館 新世界 泰利館
和利館 得利館 廣新館 勝利館 廣棧館 福利館
大利館 源利館 全利館 順利館 廣泰館 護利館
五行館 三利館 榮利館 進利館 正利館 大成館
雙利館 永福館 全進館 義利館 時利館 游祚恒
和利館 源利館 梅熾元 發利館 英利館 永發館
三和館 美利館 爲利館 和利館 大成館 榮利館
遠芳樓 福利廠 長利廠 利名成 美利近廠 保富貴廠
成利館 永利館 利益館 生利館 富興貴廠 華記號
阮星墀 全利廠 永泰廠 源泰廠 堯天樂廠 來利廠
國豐年廠 福泰廠 榮泰廠 長春榮廠 勝利廠 藉福廠
宏利就廠 林溪廠 廣生隆泰來館 吉祥軒 廣利館
聯昌廣利館 美隆泰利館 華記泰來館 德昌泰來館
廣泰源泰來館 生隆全利館 逢源全利館每具二元五
李清均 養元堂 譚愼初 余浩和 張兆聲 陳典欽
陳明炎 合和樓 湯均 張鏡 余俊 湯因儒
甄聖活 三修館 翁芳偉 黎長富 梅耀謀 呂發良
甄遠章 伍聚學 甄翼庭 黃順 李秀 喬桂每
具二元 陳鴻鈞 生隆號 李承華每一元五 李來鳳
李郁雲 余康和 黃開允 李雲禮 蔡焯奕 伍于恪
梅强廼 梅宗衍 邱修礽 梅廼基 關定仲 余遂章
李棟雲 梅聖傑 李成煥 李友衡 李希晃 李成沛
翁聯國 李孔奕 周龍 湯益 湯海 甄聖澤
李芬 湯定倉 甄國林 梁盛堯 李廣 李世榮
吳崇德堂 譚深 陳春 甄吉燁 李福 湯厚
湯因信 湯儒 湯社榜 湯義遠 劉河 譚金源
湯枝 陳達 潤記 萃英樓 永和號 陳琛發
黃昌玉 李松富 陳文松 陳濃 趙臺 阮仁恩
梅佛廼 阮玉成 梅鶴屏 張仁耀 阮仁燮 阮仁璧
阮仁燕 譚喜 梅和 李孔田 梅廼達 顧旺
阮子榮 曾不 每具一元 梁均 李雲集 李仰衍
李聖秀 李森明 梅燮廼 無名氏每具五毫 已上合共
捐美銀玖百三十四元五毫 另前年江北水災除滙尙存銀
卅一元七毫五(此數係黃朝森經手)合共該捐美銀九百六
十六元二毫五 支由滙豐銀行電交江督收上海銀一千六
百両伸美銀九百五十元零六 支電江督費銀廿二元七毫
五 支登報四家銀拾元 除來不敷支銀一十七元一毫
宣統三年二月 芝加高中華公所

大埠(廣)(安)(特)(別)(廣)(告)

本號開張經式拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙 賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心 光顧是荷 廣安告白

Kwong On 735 Clay St S.F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答二毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
算法統宗三毛五
新撰植物學教科八毛
鐵道要鑑銀二元五毫
新撰礦物學銀四毫五
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀式十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
天演論三毛
洋裝十一國遊記一圓八
隨園詩話四毛
初等國文教科二元二
最新初習畫教員銀二毫
社會通詮一元
商買會話式十五先
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
實驗工藝學一元

處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
尋常讀本七毫
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
業典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
㓜山記艮三毫
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
怪現狀一圓八
理財精義五毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
古文評註一大元
卜筮正宗二毛五
嶺南卽事五毛五
兵式體操五毫洋

帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟變楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
畫學教科五毛
造洋飯四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
瀛寰全誌附圖銀二元
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五

高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
數學教科三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
家庭教育二毛
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集艮三毛
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
三名臣奏議一元

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
世界近世史七毫

歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
大清聖武記五毛

●●●(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五
華英音韻字典集成六元五毛
鄺氏增廣字典一元
英華字典一元六毛

華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英要話四毛五　華英尺牘三毛五
玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

▲新譯小說車中秘密銀五毛

鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人 朱昌仁 朱檀裔
正總理人朱三進 副總理人 朱緝裘
勸捐督收人 朱棟昌 朱健裘
收銀舖戶 大埠榮發祥 偉士頓公司
屋崙廣福祥 生發祥 永安祥
協理人 朱箕渭 朱裔硯 朱昌碩 朱緖裘 朱箕佩
朱旋迪 朱箕銓 朱由顯 朱箕洵 朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啓義一百元
朱昌碩一百元
朱裔合一百元
朱箕洵一百元
朱昌煜一百元
朱晉佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神煖六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕冕五十元
朱裔高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱裔命五十元
黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱箕颺四十元
朱裘快四十元
朱文疊四十元
朱啓品四十元
朱榮彥四十元

朱裔檀六百元
朱瓊迪三百元
朱由康二百元
朱祝裘二百元
朱裔佑二百元
朱由㻶二百元
朱昌明一百元
朱裔應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱裔諧一百元
朱延俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘喜六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱裔鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元
朱啓信五十元
朱裔領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱裔溫四十元
朱儀裘四十元
朱羣佑四十元
朱仁昌四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱裔硯二百元
朱箕銓二百元
朱裔衡二百元
朱啓科一百六十元
朱裔仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱仕裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱裔褰六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十元
朱箕滿五十銀
朱饒洋五十元
朱拱貴五十元
朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕鼎四十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕識四十元
朱啓玖四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元

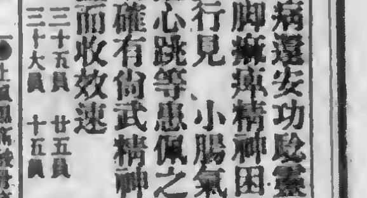
二中三

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員



本公司有名藥功驗證單用函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不待時
二號○治色慾陽萎虛損
三號○治陽萎健行血氣
四號○治夜夢遺精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治痔門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭綫無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故堪德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息靈常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

●●●訪拿鄺修銳 公司廣告

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞崢笋省偉利碓埠以開餐館度活早年九月間突有寗邑冲雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單值四百餘元未交兇上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包蓆捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉倘有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六 美國亞崢笋省偉利碓埠鄺熾敬訴告

香港中環德輔道街 廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被擾鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記 同益 廣發成 泰盛源 永和興 廣興和 勸和人 馬才銓 余章華 黃錫運

宣統叁年歲次辛亥貳月初七日 謹佈

●●●墨國威麻埠中華團體會佈告

茲將辛亥年投筒公舉董值芳名開列

正總理陳善宗 副總理鄺强敬 中文書記李蔭南 岑其初 關彰焯 西文書記關禮端 關澄吉 吳乃昌 朱煜倫 評議員吳其洪 陳培宗 伍維珍 羅景亨 彭鏡如 梁熾 值理員 陳沛河 區鉅章 李儉卿 張澄高 馮寶水 陳軾良 劉秉心 伍于良 梁達才 李北海 關煜 楊生 胡澄 關亨 關洪 余洪 關聰 關金 李星 吳芝 黃炳 李郃 陳儀 陳泉 管庫禮和祥 安祥號 管數培利號 萬和號

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱　本號專辦土木人參關東鹿茸清花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 仝啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong. China

華安號

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

●●●墨國諫拿尼帝國憲政會上五洲各埠本黨同志諸君書

古人彰有德賞有功一以酬既往之勤勞一以勵將來之益奮典至崇禮至重也敝會所鳩工興築早已告成業於去臘貳日開幕矣今則規模畧具黨友躁增差慰厘念歲杪同人公議製就功牌寶星三面△純金爲質八角星宿欵中鏤一勤字上橫有墨國諫拿尼五字下直有紀念二字右旁鐫受賞者姓名有□□□同志鑒六字左旁有憲政會同人贈六字牌上有一橫梁鏤以英文有 C.E.R.A. 1911 Cananea Mex. Commend & Reward 字樣▽於同人中擇其一向勤勞無忝厥職者以賞之茲查有

前任正總理現任左總理關君溢鏗
歷任中文書記長現任副書記胡君玉坡
連任監督員黃君杞庭

克勤克瘁無怠無荒之三君者堪以受賞於貳月五日慶賀總長生辰舉行賞賚大典爰由陳月生鄺會長重頒贈懸諸三君之衿時席上同人八十餘名皆鼓掌歡呼聲繞梁瓦僉謂不偏不易深得中庸之旨云仲虺之誥曰功懋懋賞其斯之謂歟謹此普告五大洲各埠同志用使咸知且爲我黨人勉焉

宣統叁年歲次辛亥貳月 墨國諫拿尼埠憲政會同人頓首

●●●承同事諸君惠贈獎品謝啟

隨園太史云人受寵而必驚馬加鞭而愈奮情固然也勢使然也弟等德輶才譾深愧濫竽濫職數年時防隕越自念厠身黨末以來毫無建樹涉獵會事不過聊盡一己之義務耳洒蒙同事諸君子大加藻飾許以爲功賜我以徽章禮隆恩重賜我以勤字義厚情深非常榮幸媲美袞公加九錫尤有過焉夫衣傀儡以狐貉置僂伯於岑樓在施者固出自至誠而受者安得不顏赧乎且承恩過深仔肩愈重下拜登受感懼交榮乃或對我曰吳宮溪水涓滴猶香卻之不恭受之爲當然則如之何而後可曰此後惟有獻身任事勞瘁不辭以冀無負黨人之賞識而已謹白下情藉申謝悃叨蒙矜寵無任悚惶

宣統叁年歲次辛亥仲春 會弟關溢鏗 胡玉坡 黃杞庭 等百拜叩謝

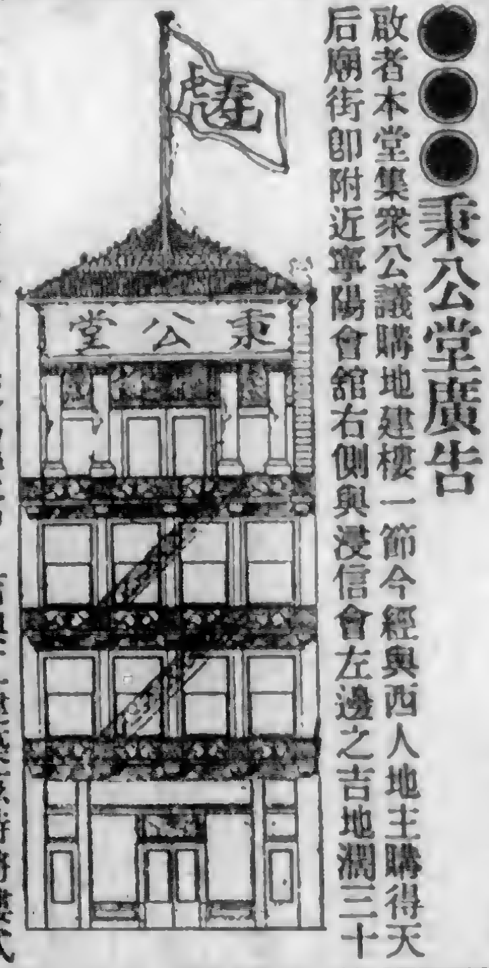
二下五

●●●聲明承受實業

啓者答步㽞度埠華人居留區內有木樓一座原係寗邑黃芹旺兄（西名榮泰）批地建築于茲有年今芹旺兄志切旋唐自願將該木樓連地批一概出賣與人現由創業堂訂合備價承受准期本年二月二十日在該舖內當衆交易倘該樓或有來歷不明與及按揭附會担保等情須于未交易以前向舊人黃芹旺兄經手取妥如逾期不到是爲自悞日後不得向本堂追問自交易後該木樓全座連地批概歸本堂永遠管業異日興發萬金俱係本堂所得概與舊主黃芹旺兄無涉先此聲明以免論後

正月廿五日 創業堂謹啟

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與湲信會左邊之吉地濶二十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君驟來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨較腰痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
㨾消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回癩瘡術科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
㨾花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻痛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毫
專醫安神葯散每服銀五毛
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙癬瘡藥水每罇三毫五
遍身癩瘡葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舘在舍路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

國風報每册一毫陸續有到

ORIENTAL COOK BOOK

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人書稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二本一元五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄生理學一本一元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛
寫信必讀二毫
婚姻指南七毫
尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛
華英四書一元五

●●並有學堂各欵新書 唐山油木面盆發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 譚樹彬藥膏
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第二十卷第四十六號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 46 SAN FRANCISCO, CAL., SATURDAY, MARCH. 25 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿五號
宣統三年二月廿六日禮拜六

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 閏月另計 此外各國每年十元 一月八毛半 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必依日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

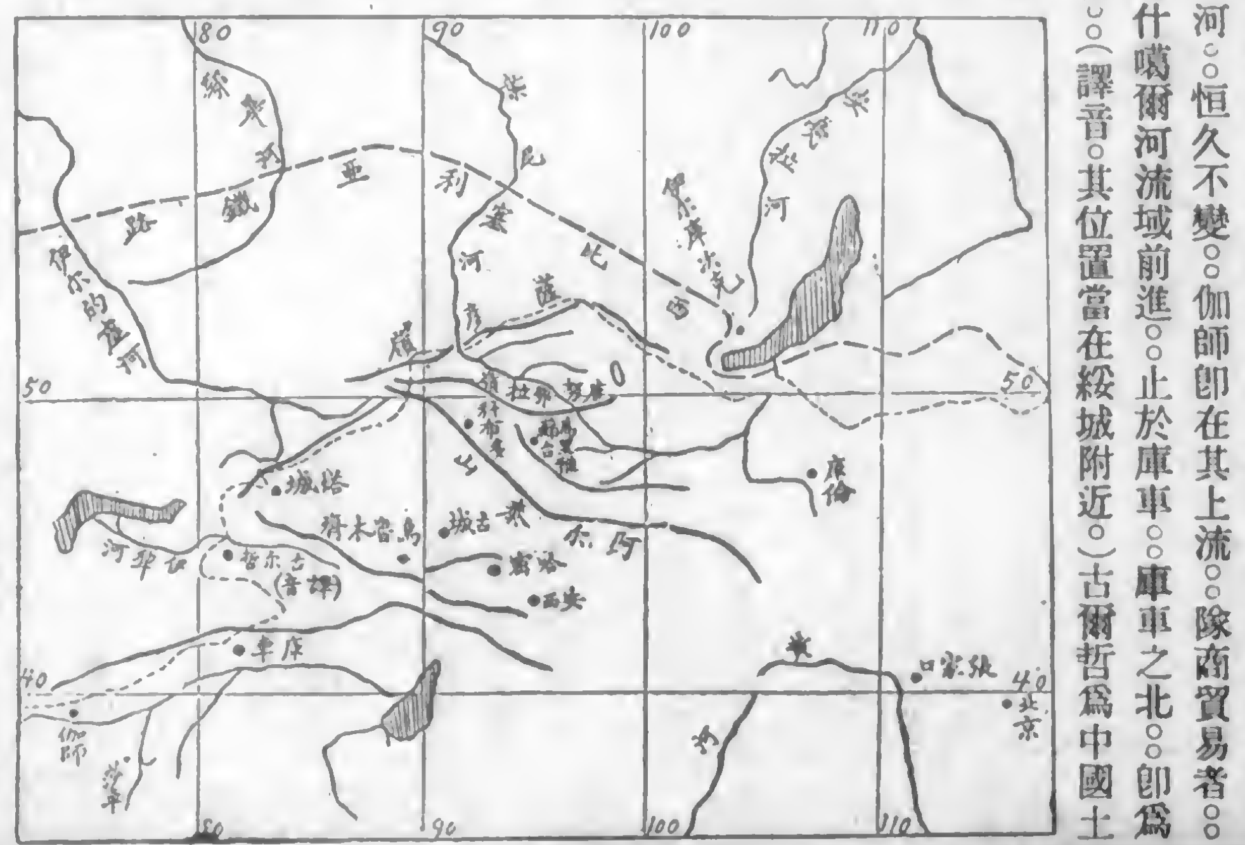
譯論

中俄界務問題圖說

（按、俄人挾兵威。。要索蒙古新疆。。欲據我西北門戶。。關係於中國存亡大局。。茲上海文滙西報。。將中俄界務問題地圖繪出。。並附以圖說。。指明該地形勢。。與中國之關係。。而直斥俄人之野心。。亟譯登之。。以爲關心國事者研究。。 記者誌

右圖占蒙古及中國土爾吉斯坦（即新疆）之大部分。。今中俄兩國爭論之要地。。均經標出。。按中國土爾吉斯坦。。約畧可分二部。。一在天山之北。。一在天山之南。。在天山南者。。地多沙漠。。河道絕少。。時有變遷。。惟流入羅布淖爾湖之一河。。恒久不變。。伽師即在其上流。。除商貿易者。。均沿喀什噶爾河流域前進。。止於庫車。。庫車之北。。即爲古爾哲。。（譯音。其位置當在綏城附近。）古爾哲爲中國土爾吉斯坦沃壤之中心點。。伊犂河及其支流。。灌注其間。。境內森林牧場。。遍地皆是。。果木繁盛。。出產豐富。。回民亂時。。其地爲俄國所占有。。其河道流注於俄境。。而地理之界綫。則在天山。。及伊犂流域。。北分水界之山脈一帶。。分水界之北。。爲松加利亞部。。中國與西方之交易。。取道其地。。已數百年於茲。。安西。。哈密。。烏魯木齊。。塔城。。古城。。皆在此部。。以上數處。。大半爲俄人要求設立領事之地。。松加利亞之北。。有高地一區。。科布多在焉。。游牧之商。。悉由烏里雅蘇台而至科布多。。（游牧之民。多屬蒙人或華人。）然其地關係軍畧。。尤較商務爲重。。過唐努鄂拉嶺。。有一要地。。唐努鄂拉嶺包其南。。薩彥嶺包其北。。即唐努烏梁海是也。。據稱俄國現欲不以薩彥嶺。。而以唐努鄂拉嶺。。爲中俄界綫。。設俄之要求。。果如願以償。。則中國將失一要地。。蓋此高原。。東西地形尖銳。。中央濶大。。原與南斐之高原鄰接沙漠者。。可相比較。。葉尼塞河

中俄交界蒙古新疆形勢圖



泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠 萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮醮枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大瑱 仝啓

曾慧初料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咩寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後

萬國實通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國實通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寓與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兒息

萬國實通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, .Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩𦂳齊心頂上番羽紗仔彩上被靈襪綫自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交易祈留心是荷

大埠昌記棧利啓

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七街角附近華人居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植 陳宗榮 盧奇拔

采芝堂

正埠 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若郵信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂

正埠 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山山參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號新丹丸散自製[illegible]

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

因革黨聲言各大臣。年老衰弱。不識時務。不能爲國振興。故要其槩行開缺。現總統已接受各大臣之文。惟未准情告退云。。

●●●禁外人置業例不能成議

廿五日沙加免度電云。總督贊臣。昨接到美總統他輔來電。着其於上議院提議禁外籍人置業之例。須竭力解散之。。勿任其通過。並不准嗣後再行提議此案。前晚有議員數名將此例翻閱。以備提議時辯駁反對者。但至昨早由總督傳見之後。商議妥當。該議員等。遂將此禁例束之高閣。觀此情形。禁外人置業一案。大約不能成議云。。同日美京電云。昨晚有訪員往見美員數名。查詢總統電飭加省總督贊臣。阻止禁黃人置業之例。是否有其事。。各官皆答以不知。據白宮傳出消息。謂總統無此電文。。外部亦守秘密主義。不肯洩露此事。惟聞總統謂。。若加省議成此例。以對待亞人。最爲不公道。將來定不派員赴各國。邀請各國于三藩市賽會時。派人來美助慶云。

●●●中俄交涉之問題

廿五日聖彼得堡電云。中俄之交涉。現仍未妥結。。今俄政府又備文照會中國。所要求之利權。限期中國答覆。。因中國答覆俄國數次之文。表面雖允退讓。惟詞意有不實之處。據俄國最後所接中國之覆文。准許俄國在科布多設立領事署。惟中國又將科布多之衙署。遷往斯羅士摩（譯音）故俄國又要求在該處設立領署。。又中國限令俄國。。係俄國所產之貨物。。乃免徵稅餉。。惟俄國則要求無論由何處運來之貨。須一律免稅。。又中國擬不准俄人經營茶業。而俄國則以此項利權。。最爲大宗。堅不肯退讓。並要求凡居在蒙古之俄商。與華人同享平等利權。而中國則要俄商與華人同納稅餉。以上種種問題。均未妥議云。。（按）我國科布多鎭守官。有兩衙署。現任科布多辦事大臣忠瑞。參贊大臣宗室溥潤。今據西報所云。。竟遷衙署以避俄人。何怯弱一至于是耶。可痛。。

●●●俄國果强迫中國失和耶

廿五日倫敦電云。私家接英商由遠東來電稱。中俄之交涉。現罩恐俄國迫與中國決裂。故萊海上保險公司。。聞中俄將有戰事。所受之保險。價値爲之大漲云。。同日海參威電云。本處傳言俄國已厲兵秣馬。預備一切。。與中國失和。現東淸鐵路之俄工人家眷。皆已預備他徙。。以避戰禍云。。

●●●照錄湖南賑捐收欵覆本報函

本報自昨年得接奉天交涉使熊秉三諸君來函。。請賑湖南荒災。當卽首倡賑捐。經將捐欵由正金銀行。。滙至駐奉籌辦湖南義賑公所收。以濟災黎。玆本報已接到該公所收條及趙君覆函。照錄如下。。

吉耀　琇大仁兄同志大人台覽。本年正月間。叠奉去歲十一月初十日惠函。。並由正金銀行滙票美銀二百一十六元弍角五分。又十二月二十八日續賜一函。並滙票美銀壹百八十三元六角五分。均照數收訖。因其時尙在正月元宵節前。正金銀行。尙未開市。不能取兌。故遲未覆函。。正月十七日往該銀行取兌。又須覓店担保等項手續。又遲數日始得取回。共計美銀叁百九十九元九角。合伸瀋垣小洋壹千零零壹元。當卽並會函及樂捐諸公大名。鈔登東三省日報緊要新聞欄　玆將原報寄上。乞察覽。並一面寄至北京。遵囑請登帝國日報矣。諸公熱心祖國。惠及災黎。。同人感謝靡極。仍乞鼎力陸續勸募。無任至感。對海屋崙埠。所捐美銀一千五百元。已函告熊秉三司使。現因請假省親。回奉當在二三月間。知注附陳。秉三司使。在滬收取。轉滙災區。俟其到時。當另有函致謝。兩君胞與爲懷。同人欽佩。。仍望時通函訊。以釋拳拳至盼。耑覆敬頌義安不盡。。幷將印收二紙付上。乞察收。

弟趙延歇頓　正月廿七日

本埠新聞

●●●羅省又請禁梁林戲

黎領事昨接到羅省埠衛良公所暨衆舖戶聯盖圖章。。稟稱梁林惡戲。不日又到該埠開演。最易生西人惡感。。而起仇視華人之心。並開列附近各埠名。請照會地方官預籌禁止等情。黎領事據稟。已卽照會各該埠地方官。預籌禁演安。

●●●中華律師演說籌賑之情形

中華律師卡路曲。昨夕八點鐘。假座士得頓街長老會。。演說籌賑江皖荒災。到聽者大不乏人。梅君耀雲爲傳話。。卡路曲先演說開會理由。謂今夕之演說。志在籌商善法。。向各方面捐欵。以救濟中國之飢民。實非志在今晚勸捐。。隨將各西人所捐之欵。面交黎領事。計潤度夏利愼木板公司二十五元。帶文接運貨物公司五十元。曲氏二十元。。加州寬尼墨公司二十元。卡路曲之厨夫華人梁洪耀二元五毫。並謂自後捐得多少。定當續交等語。隨請長老會女學生。。鼓琴唱詩數次。旋有人獻議。往各大旅館籌捐。。或假西人戲院。演劇籌賑。或發售牌仔。衆皆贊成。當時舉定曾路頓西報訪員列士。及長老會女師金馬倫。黎領事。卡路曲。梅君耀雲等爲籌賑値理。然仍不足用。最後定議由卡路曲再舉西人十五名。由黎領事再舉華人十五名。會同籌捐。。期集巨欵。至十點鐘乃散。

各埠新聞

●衙案例誌　一號衙。唐勝。被唐瓊昌控告虧空公欵案。退至下禮拜四審。三號衙。胡云煜用假赤紙案。退至西四月四號審。。

●他輔患染眼疾　廿五日美京電云。。總統他輔。。自去年南巡之後。眼部略起紅痕。醫生謂其或爲南方紅眼疾所傳染。亦未可定。着其暫戴藍眼鏡。停觀書籍文件數日。定然全愈云。。

●烟案重罰　廿五日砵崙電云。西人古蘭士冬。因日前私運片煙一槓。値銀八千元。前來本埠。停在車站。爲稅差偵悉。人煙一併拘留。今日由官提訊。判令罰銀一千元。

●打架被逮　十七號乃那士西報云。。本處附近園圍有華人兩名。一亞珍。一亞芳。昨日下午因爭執數目。彼此角口用武。詎亞珍忽然大怒。拔出短鎗。向亞芳連轟四響。一彈中及頭顱。幸非要害。或無性命之虞。。兇手當塲被差拘逮。候亞芳傷勢如何。然後入案控告云。。

●無册者須小心防備　十八號山班亞典那報登哥卡孟架電云。本處華埠。昨早異常鼓譟。因關差于天未曙時。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊𦉅正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光期電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元　自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙　舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P. O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鷄發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心　幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）

敬啟者本會館前歲重建公議凡我旅美梓里須額捐美銀五元以補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍收取幸勿觀望是所切盼

宣統三年二月吉日　岡州會館公啟

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

司事人　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬福慶　馬如林　全啓

金山舍路埠益豐號

YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○●光鷹每百四十七元五

乘人不覺。蹤至該處查册。共拘拿無册華人四名。。解赴鴨崙埠。禁監候審云。

●輪船慘遭火災　今早天力架電云。。本處於昨晚半夜時。遙見海面有輪船一艘。慘遭回祿。。約在依路河南便之四里。惟因風浪過大。本埠救護艇。不敢前往援救。不知該船人數幾何。僅於微茫之際。窺見船旁往來其間者。。頗屬不少。不知是何船云。

●遷地爲良　十八號祖筝西報云。居留本處華人。以華埠店戶。多被西人拆毁。昨晚由華人余德發起。。招集各華商會議。經在距華埠一街位之遠。購買大樓一座。。擬不久一律喬遷於此。爲遷地爲良之計。但交易時。。附近一帶西人。以華人將來實逼處此。諸多不便。咸不滿意。然所立之契劵。業已簽妥。難以爭囘云。。

●消滅蝕菓蟻之法　十六號祖筝西報云。。本處一帶種植家。以近年所栽植菓樹。多被蟻蝕。損害無收。經多方設法以治之。均不能消除。幾於無術可施。現華人亞都。在中國辦有藥餅到來。以水浸透。紛洒於各菓樹。。冀以消滅此蟻。據該華人言。伊先祖在中國栽種植物。多用此法。以治各種虫類。故西人種植家咸望其法之合用云。

●一狂一病　廿一號斐士那西報云。某華人。年約三十歲。昨晚在華埠佐㗎利街某土庫。頓失常性。狀類癲狂。。友人報差將其拘監。詎差至時。彼則不肯穿着衣服鞋帽。。差强壓其入獄。據友人謂其因酒醉所致。昨夕又有一患病之華人。由訥利埠到來。舁赴醫局療治云。。

●片煙案罰欵　廿二號沙加免度報登柯化埠電云。。某華人昨日赴衙投報。謂本埠巡差。前日往華埠搜查片烟。在致和堂竊去金砂一盒。並將店件亞三之箱。任意撬毁。。竊取銀五十元。惟差謂啓篋竊銀。實無其事。。不過烟盒內藏有金砂。誤作片煙執去而已。經將原物交還該店云。。共拘售烟華人十三名。昨日在衙審訊。其中有八人認罪。。官判每罰銀一百元。餘候遲日乃審云。

●匪竊大幫財物　二十號砵崙西報云。。本埠二街六十六號安慶公司。昨晚被匪撬開櫃桶。竊去金銀一千二百元。因該店司櫃人陳榮。于昨禮拜有事往舍路埠。。携帶夾碼鑰匙而去。故店內所有黃白物。概置在櫃桶。夜間有七人全宿於其中。匪以鑰啟門而入。傾囊倒篋而去。無人知覺云

●售煙被拘兩誌　十九號士卜乾西報云。。本埠扶蘭街華店廣生。向售私煙。生意極旺。是日上午被差偵悉。闖入店內。將東主拘監候審云。又廿一號主固西報云。本埠巡差。昨拘拿沽賣片煙華人五名。。每具銀一百元。保出候審。聞同時在尾利允埠拘拿華人十四名。委士路埠拘拿華人十二名。柯化埠拘拿華人十二名。均指爲售煙案。候官審訊云。。

●日兇釋放　廿四日山地老沙電云。。本處附近士巴市布埠。有兩日人。于去年演戲時。彼此因事口角。旋至用武。一人被炮轟傷斃命。兇手當塲被獲。禁錮于監。是日在衙審訊。被告供稱。彼欲向我猛撲。我爲保衛性命計。不得不先發制人手段。將其鎗死。。各陪審員聞言。。遂定判被告爲無罪云。。

●亞鉾蔑打車路換用電卡　廿五日亞鉾蔑打電云。。本埠來往屋崙一帶之車路。。經修改年餘。業已工竣。聞定于是禮拜六日。試駛新電車。由屋崙新公司碼頭駛至本處。如係合用。將來換用電卡。來往其間。因向行火車。。費用過鉅。且太震耳鼓。亟須更換云。。

●女童拾獲金石　廿四日柯化電云。。本處附近茂士黨小埠。有一西女童衿布。是日在屋後之曠地。。拾有金石一顆。嬉戲其間。後其母知之。細察該石。全是金質。。値銀二百五十元。不知從何而來。聞該埠前曾開採金鑛云。。

●限制賣蠔蟹之新例　廿五日沙加免度電云。。本省衛生局。現請議院新議一例。凡捕取之生蠔蜆蟹等物。。如將來售賣者。須於獲捕三十日內出賣。不得逾期免碍衛生

●銀行被刦　廿五日乾士省乞愼埠電云。。本埠乞愼銀行。今早被匪五名。潛入其內。先將電線割斷。並將該銀行看守人擊傷。驅之外出。隨以炸葯。爆破夾碼。刦去銀四千六百餘元。卽乘自由車逃遁。現已偵騎四出。查緝賍匪。特未知將來能否破案耳。。

●老人長逝　十八號委化啡西報云。老年華人馬成。操工於本處礦塲。已閱　年。詎于是禮拜早。。忽然倒仆于地。溘然長逝。旋將屍車赴陳屍塲。由驗屍官查驗。謂伊係患急症而死。遂于是日下午殮瘞云。

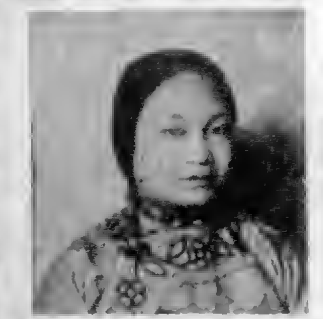
●西童行刧被逮　十八號羅省西報云。昨早九點鐘。有西童四名。由十一歲至十六歲。各持短鎗。。至本埠七街某華屋。行刧一老華人。刦取銀二元。呼嘯而逸。後該華人據情報差。將西童一併拘監候審云。廿二號沙加免度報登哥崻士化利電云。。有一西童因昨日在本處附近行刧某華人。于是早報差將其拘逮。但該西童自認因酒醉所致云。。

●華商亦被撥　廿五日市卡咕電云。華商林占。因日前被逮。指爲無權居美。是日在合衆國衙審訊。。查悉其前由加拿大。偸入美境。曾被關員拘拿。撥回原籍。此次來美。乃由墨國偸關入美。隨在本埠經商。問官以其雖係商人。然偸關入美。照例亦無居美之權。遂定判撥回中國云。。

各國新聞

●輪船覆沒　廿五日域多利電云。有一輪船。由本處開往宿他巴埠。是晚駛至必治歌地方。不知緣何失愼。。船爲覆沉。適有小船經過其間。見該船斯時已沉沒矣。。船中搭客三十五人。另工人不少。疑其胥占滅頂之凶云。。

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給決不食言謹將葉旺好原相刋登報章俾各梓里易於辨認此佈

宣統三年二月廿六日　大埠遡源堂謹啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

洋貨　麗華隆英記　正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋筴袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀

TRADE
MARK
HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質淸淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大幫名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL

聚昌榮

嗹愼頓街門牌七百卅七號　皇家信箱二一仟一百廿三號

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F. Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參池參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬邵富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵靚仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩白辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵靴履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤

黃葆照　胡輪全啓

●粤東杉木欄李林濟樂丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醫方　李林濟主人識

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已有口皆碑 [illegible]

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒

計開

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊鶴狗酒　全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢豹酒　千歲白鶴酒　養血壯筋鶴鳳酒　參茸壽生丸　仙鹿烏雞培陽丸　十香止痛丸　萬應如意油　自製茶拓油　仙方甘露茶

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　康泰號　紐約埠　德泰　永和昌　云哥化埠同安棧　全利源

廣東李林濟主人新會河村　李宗揆　李紫楊　謹啓

香港粤華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳

司事人　張聲隆　張錫光　張炳魁　張聲榕　余表柄　全啓

砵崙廣萬源
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.

本店專辦油糖茶米公烟美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷　門牌北邊九十三號請照西字付來無悞

司事人　黃崇錫　黃德瑤　謹啓

（招）（租）（廣）（告）

敢者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回同業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合幷聲明

大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白

啟者本號生昌白衣店在砵崙埠麼蘆臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股件蕭保應蕭章兩人串仝侵吞公欵幷抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理決議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀両盡數充公嗣後本號生意槃與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告

宣統叁年弍月　日砵崙生昌號公啓

●●●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（膈膜二個）藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜二個）藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治色動尿管嘴濕藥筆

●壯腱行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元

●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罐一元半

●風濕酸骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●鮮鹹癐久積餘水二元　●神速瀉熱丸每盒一元半

●治腦疼身倦藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒一元

●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罐一元

●生頭髮藥水每罐銀一元　●速效滑癐丸銀一元半

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元　●三角虱藥一元半

●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元

●壯根活絡去勞强胃藥水每罐銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳癐臍餘症丸每盒銀二元

●要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譭稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啟働內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寗邑雷家安拜頌

●●●精醫眼科

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕疵眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

錦泰金鋪

金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌寄樣彩玉戒指鉆石玉器珍珠各樣精緻與別不同及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣戒指鈪同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月廿日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也　公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠𣍴街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
十二點十五分鐘
正午三點鐘
下午四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匿埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當來交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日　亞崙笋阿省匯匿埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸壓大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
椀化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
椀化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
椀化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷　代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷　代理人司徒芳雷光全啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月廿六	日本丸	三月十九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠㞩慎街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐榮記啟

志昌

金山大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地信舖第二千零三十五號

正北鹿茸

麗源公司

金山正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀両滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余　松禮　芹榜　章霖　中如　熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

之上流三水。流注該境。故俄國極欲以唐努鄂拉嶺爲界。而囊括其地。且葉尼塞河流域。橫亘西北利亞鐵路。鐵路輪運。愈益便利。此固一定之理也。俄國要求於烏里雅蘇台。及烏爾干（按其位置。當係庫倫。）兩處。設立領事署。爲同一用意。蓋其地之河道。與貝加爾湖相通。且於伊爾庫次克地方。灌注西比利亞鐵路故也。張家口設立領事署之要求。則別有用意。因庫倫與張家口之間。沙漠密布。然其地亦非不能發達者。惟沙漠與庫倫之間。大山橫亘。交通殊形不便。設俄人之勢力。果已伸至張家口。則逼近北京。及黃河流域。必成中國之隱憂矣。按一八八一年條約。中國僅許俄國於科布多。烏里雅蘇台。哈密。烏魯木齊。及古城。有設立領事之權。然亦須視本處商務情形。及與中政府協商妥洽後。始能作定耳。今俄人之挾兵要索。實爲橫暴無理之尤也。

緊要新聞

●官商同赴關署請改良禁例之詳情

昨午一點鐘。黎領事藻泉。及中華總董事胡曦和。通事黃史香。律師卡路曲。華商總會總理麥友楠。西文書記林華耀。同源會代表吳根。律師卡勒愼底。市的乍。麥江。士多羅士。各報訪員等。同赴烟租埃崙關署。與署理總關員士都核。商議改良華人來美禁例事。黎領事等到時。士氏接待以禮。賓主坐下。卡勒愼底。當將公呈（公呈已詳登廿三日本報）宣讀一遍。并請士氏將此呈轉詳美京總統他輔。及商工外務兩部。請將呈內所要求改良禁例之四欵。俯准施行。俾合例來美之華人。免被留難阻滯等因。士氏當允將原呈。轉詳美京。候批覆遵行。隨命屬員導領黎領事等。往寄宿舍醫房各處。參觀一週。到醫房時。紳商等向港醫古老佛。查詢中華所聘之西醫許拔根辦事情形如何。古氏答稱許氏每禮拜或到兩次。查察一切。惟各病人皆不用其調理云云。公事已畢。時已四点餘鐘。黎領事等。乃命駕而返。

查候審所。現華人被困於其間者。共有一百零一名。華婦十一名。日人男女。亦有四十餘名。又昨早有華童三名。同到日人居留所。戲耍消遣。適有日人某。失去二十元金錢四枚。該日人隨報關員。將各日人及該三華童之行李。全行搜查。惟查搜一徧。不見原物云。

●●●墨國最近之亂情

廿五日墨國亞瓜李打電云。墨國革黨頭目李化肆。今日率其黨衆。擬進攻磨詩耀埠。與官軍大戰。惟革黨勢力不敵。頭陣巳死八人。次陣復被官軍擊敗。紛紛潰散。事後調查戰塲共有死者三十四人。受傷者四十餘人。

同日巴梳電云。駐美墨使李滿桃。現爲墨總統調同。商議弭亂之策。茲聞革黨要求墨總統辭職。方允止亂。並於議和期內。不停息干戈云。

同日墨京電云。墨國各部大臣。因內亂日亟。今日特行會議。定議呈稟總統地亞士。一律辭職。以保全和平大局。事

廣益

大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租穠炮竹鮮明瓜菜種𣏾絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄邇興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤墈各埠鄉書信銀両匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琮代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

永安合記

金山正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛氈各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香檳俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香餅時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

向在大埠都板街九百零五號

皇家信箱第二仟三百零五號

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

接理香港滙單快捷[illegible]

永裕昌

香港

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余睨和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

永合

金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號　電話差拿四十號

廣東新聞

豫防商人報稅短匿之苛法

進出口貨物。種類繁多。報納厘稅章程。亦甚煩瑣。商人時有錯漏。及不遵守規則之事。間有奸商亦明知而故犯。。希圖漏嘛。昨粵海常關。諭知關內辦公人等。。及中外商人遵照。嗣後如有貨物。報納厘稅。務須查明規則。倘報單內有錯處。不得藉口不諳規則爲詞。定必照章究罰。。惟聞稅關規則。多屬因時制宜。隨時改變。商人偶爾疏忽。遭罰必多。此亦祇知便己不便商之苛例也。

各行因酒捐集議

康濟公司經已批准承辦酒捐。。刻聞該公司日間派人分往凡賣酒之店。如酒米雜貨高樓酒館藥材各行。勸人領牌註册。。各行商人。以事屬創辦。多不樂于領牌。但不領牌。又恐被其指控。聞說醬料雜貨各行。亦訂期十三四日上行集議。以籌辦法云。

省城西關戲院又幾鬧事

正月十四晚西關戲院。。方日戲散塲時。有一少婦。手携幼童。從女路出。適人多擠擁。有某甲誤踐小童之足。少婦以其有意作劇。於是大發雌威。肆口大罵。。各無賴相與揶揄之。婦愈怒。時已鬧成一片。值段巡警。上前彈壓。。無賴益譁。有鼓噪擲石者。適中戲院門口滾燈。驚呼者愈聚愈衆。巡警見勢不佳。恐釀巨變。相率排除而出。無賴等始散。當時幸得無事。然附近居民。又已嚇驚不小矣。

調查全粵島嶼之佈告

海軍大臣洵貝勒。前於粵督張堅白在京時。曾面囑抵任後。務派精於海綫人員。將全粵各島嶼。詳細分勘。繪圖附說。速送備查。現經張督合繪全圖。具報到部。聞計南澳沿海三島。汕頭五島。汕尾六島。碣石三島。大鵬六島。。伶仃八島。三海六島。七洲五島。九海七島。此外海陵廣海欽廉瓊崖等八處。亦均測繪靡遺。聞洵邸閱之。頗爲稱善云。

咨粵密防北疫之傳染

日昨督院准外務部咨開。哈爾濱疫症盛行。長春奉天一帶。亦有傳染之事。(上略)至廣州一口。昔年疫症流行。至爲嚴烈。尤應預爲防範。所有應行衛生各事。。以及口岸防疫辦法。務希轉飭所司分別妥籌辦理。以杜未然等因 。到本部堂准此。查廣州地土卑濕。屋宇潮溢。飲食不潔。衛生不講。昔年疾病傳染。死亡頗衆。近雖稍就安謐。無夭札疫癘之災。而北望奉天京津。既有傳染發見之事。綢繆牖戶。自應預防其漸。北來船隻。大率過滬抵港。然後達於粵中。惟開平之煤。營口之荳。輪船載運。可以直放而來。現在粵潮兩關。宜於此項進口之船。細爲查驗之法。。從前滬粵有行之者。滬上講求尤至。近且改用中醫。商民稱便。此次應師其意。即由現派之員。延聘精深中西醫術。。而又性情和平者。以充斯選。仍由委員督率會同稅務司辦理。。庶收指臂相需之助。除札委員沈畢業生遴清。馮直牧駿。遴聘醫士。。會同粵潮兩關稅務司辦理。。合行札飭札到該司即將省會街道。督飭清道夫。迅掃潔淨。水溝淤塞。用工淘挖深通。。不使停淤蓄穢。感觸致疾。衛民爲巡警要政。愼毋玩視云云。張督已飭行司道遵照矣。

嚴查私運大幫軍火

現督院查汕頭惠州一帶。有私運軍火一大幫。係用疋頭洋貨等項疊頭裝箱。由某國公司船。私由香港起運。。內四十箱。已即日運往汕頭惠潮一帶。另有卅箱。先下石船。在長沙左近。換蝦笱艇私運內地。此事傳聞已確。。除密飭各關嚴查外。應分飭沿海地方官員幷認眞巡緝稽查。如有形跡可疑之船隻。即行扣留查驗。至潮屬之甲子神泉達濠蓮岡等處。惠屬之海陸豐海平汕尾等處。均可由港往來各該處。如有常關稅卡及文武員弁。幷飭一律嚴查。勿稍疏忽云。

大元銀票改作雙毫票通用

官錢銀局現查得局中僅存毫子票二十一萬餘元。。恐一旦售罄。無可應市間之求。或至羣情疑訝。將來部頒錢票。亦復不肯信用。倘外洋銀紙。乘虛而入。奪我利權。所損實多。昨特據情摺詳督院。並謂該局上年印造大元銀票五百萬。兩年以來。尚有四百五十餘萬元。。該票一時斷難如數售出。久存恐滋流弊。擬酌留大元票七十餘萬元。。其餘票銀三百五十萬元 統加蓋毫子戳記。改作毫子票。接續編號。以便商人持銀換領。似此辦理。。不過將存局之票。改章發行。並非另行添造。于詳報咨部原案。並無違背。且可與大清廣州分銀行。。互相維繫。俾商民知官票之流通。而外洋銀紙。亦不得入內地撓銷。局中之票。亦不致久存滋弊。除移清理財政局知照外。理合詳請咨部察核云。

虧空賴抵應責成担保

粵漢鐵路公司管賬人劉少檠。虧空公欵二萬餘兩。經該公司將劉函送南海縣審究等情。歷詳前報。茲聞縣署近日復訊此案。據劉少檠供。現已傾家。。各產業合計約値銀二千餘兩。盡數抵與公司。此外實難設法等語。。問官以該民虧累數目甚鉅 亟應將訊供情形函復公司 查明劉尙有無產業。照復到縣。以憑封抵云。又聞此案發現後。王道秉恩。。將案情禀報督院。以劉入公司辦事必有人担保。請責成保人塡還。及查封家產備抵。張督據禀。。已札行南海縣辦理矣。。

劉道調署瓊崖道紀聞

巡警道一缺。繁劇異常。俸廉公費。所入不過一萬數千餘兩。劉道到任以來。因依警政籌備期限。推廣各屬警政。辦理至爲艱鉅。昨忽奉張督調署瓊崖道。以王道秉恩接署警道。聞該缺年中約有三萬餘金。比之警道 事務較簡。而所入則較豐云。。

◉該婦可謂惡作劇　昨日河南福場大街。。某麵食店件。在門口賣麵。時有婦人經過。店件任意調笑。該婦面陡發赤。忽又垂眸而去。逾時復回。店件詑之更甚。婦怒。。出其不意。竟將茶仔粉一掬。拋于麵窩中。店件大怒。執婦索賠。婦言給由爾始。遂互相吵鬧。警兵聞聲馳至。將店件嚴詞責備。件始語塞。該婦遂逍遙而去。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼黃金　世界日報司理員陳琇大披露
理大埠王家郵政局員

〇〇恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心驚手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　新寧十十一十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地横埠會邑江門鎮水南鄉弟甄世擊恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣珍羅綢緞布疋綾珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永眞 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑匯兌安交各鄉快捷週至埠里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

金山 天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廣和 余榮和 余讓中 余瓊和 仝啓

〇永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張岦辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鹹頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯思瑞 湯喬烈 湯義芹 啓

金山大埠 裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

△本館精製粒巴圖章

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝尺紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

治理內外各症應驗丸散久已馳名
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸一毛
花柳白濁芒果魚口咸痄疔聖妙藥一

▲參茸龍涎香戒煙補身丸每罇銀二毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強精廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消疬無核瘰疬散小盒壹元半大盒二元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲祛氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬癢止癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

[illegible]

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

● 眼科良醫 大放光明

[illegible]

● 恩同再造

[illegible]

● 良醫濟世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春閣
大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

金山大埠 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 啓

●●●同興理髮所廣告

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派件往西人摩艀高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨舖陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰 貴客留心光顧是荷

二月十七 日　同興理髮所謹啓

●●●稍順怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏
地咩士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋艀　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　廛造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪頓　梳力
典化　乾市失地　山菖　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都艀李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　砵鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛頓
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都艀利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　悪頓　曾伊步路　典化
乾市失地　山菖　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪頓　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉菖　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴羅　雲都艀　悪時艀　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉菖　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑頓　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉菖　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉菖　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗹　鳥柯連　乾市失地　山菖　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加艀　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山菖澳卑時步　山地巴羅　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰新貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙無論過埠回唐湯百進之欠項隨時追究此佈 辛式月拾捌 林强啟

◎◉（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

新留聲機器

啓者本店設在羅省北部免街三百四十九號常有哥林比亞啡化列新留聲機器出售此等唱機聲音逼肖每副價銀五十元唱碟兩便有聲欵式新奇並購辦各公司各欵留聲機器每副由十元至二百元不等喜與華人交易如蒙貴客光顧請將華字信函列單寄來本店備有華件料理定即按式妥速付上凡屬美洲各埠均能附到週致無悞所有車費概由本店支給本店稱爲美國留聲機器店第一大家此佈

羅省矢鎼慎兄弟金器音樂店謹啓

SCHIRESON BROS
349 N. Main St.
Los Angeles. Cal. U.S.A.

（承）（受）（廣）（告）

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理佢見生意不前逼於宣統弍年叁月初十日招得余穰中備本入股當時添加盛記二字合伴經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余穰中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易淸楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目及揭借附會認保等情望即依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穰中盛記自便開張無論生意盈虧係余穰中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余穰中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穰中入股之後經手出入賬項概歸余穰中收支以別淸楚特爲布告免生後論　七日登葦

宣統叁貳月拾玖日　北架委埠合利盛記余穰中啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叁訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叁十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街常陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市妲鎼 副管庫兵紐鎼 敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理䡍路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

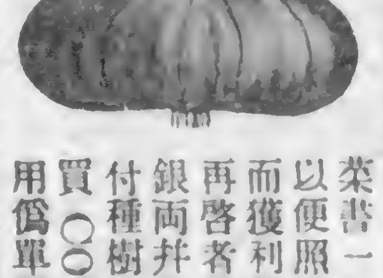
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜敎謹照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啓者羅省埠轉慎嗎梳種樹公司現改爲的技鎼蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀両并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎭從郵政化帖買 COD 付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技鎼蔑沙菜種公司啓

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董 譚仕居　左董 司徒溫文　右董 黃良佳
中文書記 劉希楷 黃顯英　西文書記 譚創文 譚聲賡
貯庫員 李文豪　監督員 譚廣華 李祁銳
管數員 鄺文燕　核數員 黃宣治 鄺寬敬
收公欵 譚燦　演說員 譚林 鄺倫仕
幹事員 鄺文堆 譚保 譚光銳 黃恭森 譚賢寶
鄺耀　議員 譚傑傳 李基億 黃宣其 司徒校
宋林 譚光植 譚參 譚廣淅 李猷昌 李保
黃廣休 鄺光灼 黃顯恒 江振 江煦世 鄺揚敬
譚文錫 吳廷 黃文盛 劉毅 李殷卓 黃有彩
劉拱 李仁林 余則章 譚起洛 胡遵年 朱由業
鄺昌 麥肇美 司徒繼美 [illegible]

◉◉◉告別各埠同志

憲政會志同先生鑒逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之力謹此鳴上並請羣安

弍月初九日 滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 987-939 Grant Ave.,S.F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張嵩代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將居冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上 ◉茲將各色鴛鴦氈列下 桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

正羊毛窄結衫
MARYSVILLE
各色鴛鴦氈

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來即妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露

貨眞價實

指點迷津

老手封命紅荔軒

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀二元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

◉◉◉新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人差利拉仁衣服店披露 [illegible]

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

◉◉◉提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠歷西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否遷來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也 砵崙埠弟張良警告

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉洵濤兩貝勒。擬選貴冑二百人。派往歐美各國。學習海陸軍。每年需費三十萬。

◉鄂督瑞澂。電度支部尚書載澤。畧謂外間紛紛傳說鹽政處。有賄賣差缺情事。惟某獨不深信。但鹽政處周某其人。實不可靠。倘此人不去。則某亦將信其事非虛云云。

◉攝政王諭各大臣。略謂各省督撫薦舉人才。多屬道府大員。大計卓異。又多保道府。而所參劾者。盡是州縣佐雜之官。是其薦舉參劾。俱難盡信云云。

◉陸軍部蔭尚書。近電各省督撫。限宣統三年。各省新軍一律成立。

◉各省督撫。大半於年終電樞垣。反對新刑律。

◉晉撫丁寶銓。奏晉省禁煙爲難情形。奉旨著務須力禁。毋得推諉。

◉桂撫沈秉堃。奏預算案。仍難適合。請由部調劑。奉旨度支部知道。

◉聞俄日兩國藉口時症。擬干預東省內政。東督錫良。因此乞退甚力。

◉徐中堂議各省督撫。如託病告退。派員查驗。

◉英使照覆外務部。英兵進滇片馬地方。爲防匪亂起見。實無他意。樞府頗怪滇督李經羲。奏報未免張皇。

◉廣西藩司魏景桐。呈請開缺。

◉◉◉俄人欲據我西北之門戶

東三省日報云。今日俄國以强硬手段。對待我國。其欲望卽伸權於新疆。而據我西北門戶。千八百八十一年之約。大旨約分三類。（一）境界。（二）通商（三）道路。斯三者多與伊犂東土爾吉斯坦。（卽新疆）蒙古有關係。同治十年。俄兵佔據伊犂府。設官行政。十年之久。後於千八百八十一年立約歸還。該次和約第十欵云。俄國照舊約。在伊犂塔爾巴哈台喀什噶爾庫倫設立領事官外。亦准在肅州（卽嘉谷關）及吐魯番兩城設立領事。其餘如科布多。烏里雅蘇台。哈密。烏魯木齊。古城。五處。俟商務興旺。始由兩國陸續商議添設云云。（下畧）今俄人之意。擬於以上所指五處。齊行設立領事。按此五城。皆交通要路必由之區。中國與新疆交通之路。係自肅州出長城。經玉門。安西。（皆甘肅境）北經哈密。（新疆境）吐魯番。由吐魯番分二支。一向西北。經烏魯木齊。由烏魯木齊復分爲二。甲向北至古城。乙向西北經古昌綏來金屯台至綏定。二向西南。經喀喇沙爾庫車拜城阿克蘇喀什噶爾。折而南。經英吉沙爾葉爾羌至和闐。設俄人果於上言之五處。設立領事。照千八百八十一年之條約行事。則新疆之地。非復吾有矣。

◉◉◉中俄交涉之起因

東三省日報云。中俄交涉事件。已迭紀本報。惟此事關係重要。記者不厭其詳。用將此次照會之原因。宣布紙上。閱者庶知所警懼焉。俄公使當未照會我外部之前。已對各國公使宣言。支那防疫疏懈。其勢將漸及于西歐。又稱俄國於千八百八十一年。交還伊犂於支那時。所締結之條約。承認俄國在蒙古種種之權利。皆未履行。今値換約之期。支那如不許俄國在蒙古之自由貿易。暨設置領事等等。必仍向支那索還伊犂。其時各國公使。幷未贊同。但未宣言反對爾。今俄公使照會我外部之文。有云。各公使皆已贊成。直是恐嚇之詞也。

◉◉◉關於三國同盟之電覆

樞府去臘曾分電各使。限七日查覆德俄日三國同盟之關係。茲聞駐德梁使。駐俄薩使。均有電覆到部。聞梁使覆電畧云。德俄議約。確有是議。惟內容與中國有無關係。尚無確據。先此查報。容俟詳訪續報。

◉◉◉廷杰身後之遺恨

已故法部尚書廷杰。前在戶刑兩部充當司員時。頗有幹員之目。並曾兼任總理衙門差使。及官愈貴而才乃愈庸。迨至擢升尚書。已成一迂執頑固之老怪物矣。故其對於新刑律。極意反對。惟於金錢主義。則頗熱心。貽穀一案。得資固已甚巨。惟門衰祚薄。後嗣凋零。除三四侍妾之外。祇有寡媳弱孫。形影相弔而已。年來衰病侵尋。仍復戀棧不去。直至客臘廿五日。神魂迷亂時。尚索觀是日諭旨。並高聲唸佛。乞再假以數年。又使人至關帝廟求籤。許以莫大之願。冀可速痊。不意土偶無靈。竟於是日上午畢命。先是一日曾請紹侍郎至其宅。泣而言曰。吾病倘不起。其他亦無大遺恨。惟對於黃祖詒等一案。甚覺虧心。務請設法斡旋。免結來生寃孽云云。其遺摺遲至廿八日始行呈遞者。一爲趕春季之俸銀。一則事前並未預備。事後又無人料理故也。廿七日紹侍郎前在唁弔。始爲代辦。聞廷尙書之寡媳。性極懦弱。諸侍妾皆甚險悍。恐身後之累未有已也。

◉◉◉各部將開軍國民教育大會議

陸軍部會同軍諮處海軍部。奏請明訂軍國民教育辦法一摺。早於去臘二十日奉旨依議。現該部以茲事體大。必與學部詳細商訂。方能振起一切。聞已函商軍諮處。海軍部。俟得覆函認可後。卽由該部咨行學部。擇期派員前往會商。

◉◉◉張鎭芳被一婦人控告

直隸長蘆鹽運使張鎭芳都轉。昨被一婦人。在總檢察廳控訴。畧謂該都轉居官。平素奸貪殘暴等情。經總檢察官。查閱該婦人所控各節。係關行政事宜。遂置不理。

◉◉◉開平礦案仍照原議辦理

開平礦務一事。据本館調查所得。知仍照原議發賣債票。惟須由欒礦公司担承。故欒礦現須添招股本五百萬云。至張大臣翼與英公司帳目。則由彼自向英公司核算云。

◉◉◉唐山工人之停工

開平礦務。自爭論起後。卽停工未辦。而煤礦工人。不下萬餘人。現因停工無事。當年關時甚爲滋事。並聞唐山一帶頗有搶奪云。

金山 正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衛 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

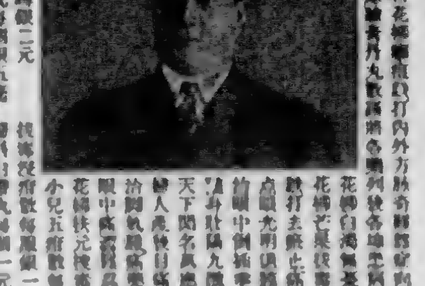
◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之末用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大犀丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯藥寄則用未滾水沖服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2655

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

[illegible]

◉◉恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴舝沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金能印双面唱碟及新到十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟 [illegible] 塊七 [illegible] 六毛俱用名班子弟所唱其中 [illegible] 枝歌調各欵 [illegible] 恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

日本舖廣告

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自煖 悅來棧
伍于進 蔡祉强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛阿嗎丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通荅粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

四川伍家園

天福舖

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是禱

短篇小說

回教徒之多淫善妒

回教徒之多淫善妒。。蓋教法使然也。。其教以爲婦人必從男子者也。。藉禁女子不嫁者。。又不許其寡居。。經曰。。若有壯年男子。。寢無侍者。。則后土號泣。。必怨皇天。。此豈不似誨淫哉。。多妻之風。。賴此以生。。少者二三妻。。多者七八妻。甚至十餘妻。波斯人問人則曰。。公能有幾妻乎。。多者其始通婚。。不必媒妁之言。。大抵相視而悅。。比鄰鑽隙。。皆可苟合。。或有買納者。。若爲男子悅。。凡女子無不可以爲妻者。。甚哉教義之弊也。。波斯人之築室。。外有圍牆。。累土甚高。。內分作兩層。。前層一宇。。又分作二三房。。爲正廳。。爲執事處。。爲游息處。。後層一宇。。分作數房。。多寡從其妻數。。除主人外。。男子雖姻戚不復許入。。唯幼童七八歲能得出入耳。。房內甎石平鋪。。上又鋪絨氈。。富貴之家。。鋪設華麗。。費累千金。。入戶脫履而進。。戶外有男子之履。。其鼻尖而黃或赤者。。不問亦可知主人在內也。。房之四周有窓。。然其內幽暗。。如監禁狀。。蓋波斯人視女子甚卑下。。以爲女子已從男子。。屏置之幽室中可也。。不復令與人相見。。出門必令覆面。。婦人上街。。毋論父子兄弟。。雖復夫妻。。莫偕携手者。。途上遇母遇妻。。若不相知而過。。倘有交睄。。教中擯爲非禮。。蓋寓防範於其中也。。故婦人非其夫不敢近男子。。未婚處女。。概不出門。。若夫外國異教之人誤與回婦語。。或與之親。。波斯人聞知。。禍之至不旋踵。。私刑忽加。。男女均身首異處矣。。回教徒善妒。。欲獨佔天下婦人。。而不欲人近其婦。。防範亦嚴矣。。而其身則娶外婦爲妾者多。。基督教徒之在鐵蘭改奉回教者。。年年數十人。。概爲婦人。。蓋皆歐洲游娼之入土耳其。。流至波斯者。。波斯人納以爲妾也。。波斯人多淫善妒有如此者。。而妻皆平行。。非有嫡妾之分。。其教曰。。同愛多妻。。毋有偏私。。故妻皆不獨當室。。又不得獨專夜。。各值班一日。。輪流相及。。唯值班者。。乃能親視家中一切爨炊井臼諸事。。亦得專夜耳。。然不免偏私。。閨闈之內。。易生風濤。。或欲獨善寵。或欲專佔財。又欲以其所出爲嗣。。互相嫉視。。互相排擠。。毒計狠策。。莫所不至。。亦自然之勢也。。

時評

報餘隨筆

顧亭林曰。。天下興亡。。匹夫有責。。范文正公少時讀書。。常以天下爲已任。十年前維新之始。海內外學生界。。亦有以改造國家爲已任者。。近則絕口不提。。舍獎勵之外无希望。。舍功名之外无目的。。每況愈下。。嗚呼。。學生如此。。吾欲痛哭

前年籌辦自治研究社。。去歲成立城鎮自治會。。非不興高采烈。。稱盛一時。。然歷觀各處。。所謂研究者其成績如何。。所謂自治者其效果如何。。大都有名无實。。人亡政息。。嗚呼。。民治尚如此。。官治將如何。。

留學生日罵官場爲腐敗。。迨一經畢業。。分部學習。。其一種鑽營奔競。。趨跄附勢手段。。比較舊日官場。。尚有過之无不及。。昔日滿胸熱血。。至此銷磨殆盡。。嗚呼。。此之謂中國學生。。

西諺有言曰。。塞野之氓。。安得有善良政府。。文明國民。。斷無腐敗議員。。三十五個庇賭議員去。。三十五個新議員又登場矣。。其間賢不肖如何耶。。吾將拭目視之。。

脊本不能生精。。而西人補脊丸。。故言生精。。西人不談星命。。而吾國星命家。。謬稱西法。。愚者往往趨之如騖。。甚矣人之易欺也。。

官場騶從。。前驅者半皆乞丐。。營中兵勇。。投効者半皆盜賊。。然則彼高坐而指揮之者。。其乞丐之頭目。。盜賊之魁首歟。。

我國學堂。。我國商業。。一歸官辦。。類皆沾有官場氣習。。員冗而事廢。。費多而效寡。。學務商業之不能發達。。職此之由。。

學校用品。。凡本國所無者。。不能不取資外人。。已屬萬不得已之舉。。乃今日吾國各省之學生。。一墨水。。一紙張。。一信套。。幾無不用洋貨者。。爲國促貧。。可勝浩歎。。

粵謳

我要問在你

做官宿娼。。近日視爲常事。。若漂賬行惡。。則奇矣。。京報登法部郎中劉家蕃。。狎妓花秀英。。舊歲底登門索欠。。劉不肯償。。且持煙槍擊逐之。。花憤極。。歸倩人作一函。。投該管尚書紹昌。。謂妓女雖賤。。同是國民。。司官雖尊。。豈應漂賬。。抗債不償。。已屬非法。。恃强欺弱。。公道何存。。揆之國法。。證之人情。。理之不平。。孰甚於此。。况以司法之官。。身爲犯法之事。。大人表率屬僚。。義難辭責。。後之二語。。可味也。。

我要問在你。。你係佢嘅上司官。。佢行爲點樣。未必可以向你遮瞞。。佢呢陣做到乜野嘅官。都係由你所管。把我咁樣子難爲。你都肯把佢放寬。。想吓官有咁多人做。我越法心煩悶。。如果人人都學佢。我地立刻要收盤。。總要知吓皮肉生涯。都要犯本。。唔着咁有欵。。似極要我施捨個一條身。重要我送到上門。。

雜錄

世界珍聞

魚族中游泳之速率　凡魚族中在短距離間。。游泳速率。。最快者爲鮭魚。。每一鐘一時。。能駛二十五英里。。

是謂具體而微　世界昆虫種類。。計達二十四萬之多。。就中最小者。。合四千虫體之大。。僅與一砂粒相若。。

人類登高之限制　人類之登高程度。。以一萬六千五百英尺爲限。。再上則氣息迫切。。非人類所能耐也。。

一百一十年間戰爭損失統計　自西歷一千七百九十年起。。至一千八百八十年間。。世界各國。。於所有戰役所糜軍費。。核計達二十億四千七百萬英金。。所損兵弁合計四百四十七萬人。。

保太和

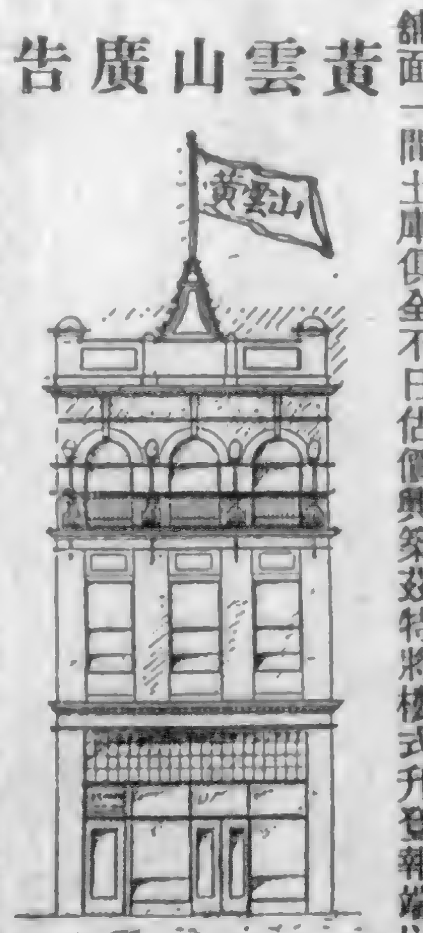
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各
貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷
天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟



天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篇七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶糖藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當减平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡蘇髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙　惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照與西字寄來自然迅速[illegible]
諸君賜教按址眞臨是禱

粵東存仁堂省城　新張

普群吟先生得全於酒竹深六逸以飲得名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材製天下爲獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠[illegible]請君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸　[illegible]

多未能盡錄　本堂酒房在羊城[illegible]　大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟[illegible]

●●●亞孥笋省把市杰埠捐賑名列

曾毓昂　梁燕城　余灼和　關國榮　甄聖波　孫　秀　余養中每五元　曾祀傳　陳恒業　譚萬利　陳孟森　余晁中每二元五毫　雷芳維　許配新　陳照元　余中衍　陳良臻　譚俊顏　梁焯豪　周道炎　周家梅　周朝灼　梁　泗　曾彩石每二元　譚廉清　陳富國　陳顯瑞　吳纘舉　余牛勝　周開寅　周道臻　余禎和　甄永霆　楊橋女　余廣中每一元　余烈章　鄧同律　黃昌棟　周瑞銘　譚德謀　周在池　周耀振　無名氏　劉招洪每五毫　萬和昌四元　余杜章三元　楊祥女　余向榮每一元五毫　鄭展智手交來　鄭忠明四元　黃遠照三元　西女民汝母　西女民汝每二元　龔盤長一元五毛　孔武林一元　都打鳌埠　何閏玲五元　何長有　有利號　何煊赤每二元五毛　陳國義二元　孖愼埠李聖儒　梁奕弼每五元　龔木五毫　紐加市埠梁本錫　梁錫培每十元　埠仔余鳳和五元　碧架失地埠鄭顯文三元　圭咕埠余沛中二元　企那埠三記棧手　三記棧五元　傅王氏二元五毫　熊松有　謝仁勳　凌清泉　駱秉漢　羅雲芳　劉九　每二元　載添一元五毫　許　經　周福洽　鄧發祥　黃來長　羅　貴　伍世球　曾金貴　凌金揚　許來興　龔　養　楊　盛　信女瑞蓮每一元　賴勳明　譚鏡文　鄭金滿每具五毫　發明公司交來　甄明熾　甄明華每二元五毫　甄明述　湯名彩每一元　天李架埠秉公堂五元　鄭敬犖二元五　李西富　黃英廷　黃英億　黃文兆　黃英仰　關以參　劉維頌　黃文緝　黃業選　龔連長　司徒燦富　伍炎安　泗利館每一元　黃起敦　黃樂家　司徒李氏　司徒羣輝　馬光任　黃平安　黃國偉　黃立富　李裕廣每五毫　片利頓埠伍時協拾元　伍文栩拾元　伍于成　伍于鰲　伍學簡　關勳棟每五元　伍學相　伍學泮　伍高勝每三元　伍時雅　黃朋基　劉光大　伍于蔭　伍于河　伍時煜　伍于棟每二元　岑子倫　伍時洛　伍于纘　伍學秋　伍瑤文　伍阿秀　黃　盛　梁秉政　伍鐵學　黃世育　伍于焌　張阿芳　伍洪珍　伍齊育　伍龍富　伍鴻文　伍品文　伍于杜　李聖貴　伍渠學　伍于潮　伍于實　李仲南每一元　黃智江　樂伍占元　李　來　岑公煖　伍時鉅每五毫　墨國埠仔生和號付來梁灝長　關煥佳每五元　關程佳　關韶宗每一元　栢失地埠梁溥芳二元

▲砵山埠各舖捐第二期賑災通用銀

同德昌部　陳　洪　陳壬德　洋名堂　梁僙經每拾元　梁祖休　梁祖曉　梁明沼每五元　梁世焯二元五　梁周耀　梁根女　梁瓊芳　梁有耀　梁儀祖　梁邦高　鄧　仟　梁棠祖　梁杜穠　梁遠樂　梁光沾　鄧　邦　嚴岳光每二元　梁奕培　梁笏廷　鄭捷元　梁鏡秋每一元　通用銀八十七元五毛美金四十三元七毫五　同元部　徐來恩　李尙修每一元　李　森五毫　通用銀二元五毫　美金一元二毫五　利盛隆部　李禮普叁元　利盛隆　李聖仰　李聖瀚　邱仰德　李聖增每二元　李點明一元　通用銀一十四元　美金七元　春生堂部　鄧盛南六元　李崇州　譚華煐每五元　袁　元　李明逮每四元　李英輝　李祐鴻每二元　李宗養　李攝文　李蔭明　北　寅每一元　通用銀卅二元　美金一十六元　義和部　趙協堯　張九養　趙三堂每四元　趙仲耀二元五毛　張保　劉舜顯　張其邦　張宏勳每二元　劉孔琇　鍾　榮　張　話　每一元　通用銀二十五元五毫　美金一十二元七毫五仙　安興部　陳宗喜四元　陳崇鏡　陳基穰每三元　陳明鏡　陳福中　同盛園　陳帽典每二元　李偉裔　伍槐勳　雷維垣　陳文焯　陳文波　陳典如　袁　潤每一元　通用銀二十五元　美金一十二元五毫　安和堂部　雷　祥　趙不欺每五元　徐新盈　譚　就每二元　通用銀一十四元　美金七元　合益和部　陳賢達拾元　陳賢就　黎德邏每五元　陳纘鐙四元　張曾　陳賢廸　陳纘仁　陳纘深　黎德求　陳象冀每二元　陳南美一元五毛　鍾功煥一元　陳吉濟五毛　通用銀三十九元　美金一十九五毛　源和部恒福館拾元　黃啟暢三元　黃明衍　黃德益　鄺帝旺　黃松吉　黃源世每二元　黃啓午　黃錫秀　黃日文　黃啟永　黃德錦　黃禮進　黃高章　黃珍爲　黃舜文　黃桂良　黃振彬　黃沛世　黃覲爲每一元　通用銀三十六元　美金一十八元　進和部　馮洪梅　蘇業紹　胡昌崇每五元　李希樑　陳中允　巫昌浩每三元　黃俊良　雷日寬　顏禮良　巫百珍　巫天宋　蕭蕃億　樊池九　余華章　西人美市好池　譚　炳　西人美市參頓每二元　馮昆喜　雷日富　李偉睦　陳積中　伍時炳　關國安　謝焜龍　西人美市乙每一元　通用銀五十四元　美金二十七元　廣東樓部　梅　繰三元　簡帝奮　黃　寬　伍　堂每二元　簡帝藕　黃　全　西人頓候恬　梁立崧　西人咖啡鬼　黃傳珠　余照和　黃　銓　黃　炳　簡永杏　周以仁每一元　西人連砵　西女爲烈　陳茂炳　西女美　西女阿美　西人麥項倫　西人亞照　西人啡市文　簡世晃　西女高文　簡帝毫　李廷輝　西女巴李祖　西女波路囉　日本人松恒　黃　培每五毛　通用銀二十八元　美金一十四元　寶源部　西人杞李扶士一十二元　李鑾波　蔡　旺每五元　蔡金三元　李金炳二元　李奕珥　劉　寬每一元　通用銀二十九元　美金一十四元五毛　恒益部利源館　恒利館每五元　何百福三元　梅湘耀　黎杜承　黎樞敬　梁迎美每二元　秦永經　何天星每一元　通用銀二十三元　美金一十一元五毫

大埠（廣）（安）（特）（別）（廣）（告）

本號開張經式拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙　賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心　光顧是荷　廣安告白

Kwong On 735 Clay St S.F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　男女婚姻衛生學五毫　事類統編一元　歷代名臣言行七毫五　男女交合新論三毫五　算法統宗三毛五　新撰植物學教科八毛　鐵道要鑑銀二元五毫　新撰礦物學銀四毫五　法制經濟通論銀二元　洋地質學銀一元二五　學生會話銀弍十五先　新大陸遊記七毫五仙　庚戌秋季縉紳錄一元五毛　天演論三毛　隨園詩話四毛　洋裝十一國遊記一圓八　初等國文教科二元二　最新初習書教員銀二毫　社會通詮一元　商買會話弍十五先　小學立憲歌三毛五　華英合璧七毛五　實驗工藝學一元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六毛　初物理學教科二毫五　伍氏物理學九種五元　秦西禮俗新編七毛五　卅年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　康南海瑞士德國遊記合編四毛　數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　瀛寰全誌附圖銀二元　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫　各國交涉公法便覽九毛五　國民公私權攷一毫　萬國宗教志一元二五　商部奏定律章七毛五　地方自治制論三毛五　女子修身教科二毛　簡易進行曲一毛五　御批歷代通鑑輯覽三元二毛五　御批歷代通鑑四十本連郵四元五

●歷史

支那四千年開化史七毛五

處女衛生二毫　古文筆法三毫　文件指南五毫　理財新義三毫　尋常讀本七毫　四書集註五毫　最近衛生二毫　憲政論銀四毫　樂典教科六毫　商業教本五毫　學校衛生二毛　高等讀本一元　劬山記艮三毫　李鴻章朋僚函稿二元二毫五　怪現狀一圓八　理財精義五毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫　大字白文上論五仙　婦孺三字經一毛五　古文評註一大元　卜筮正宗二毛五　嶺南卽事五毛五　兵式體操五毫洋

帖式二元二毛五　婚姻進化論四毛　洋礦物學八毫　飲氷室文集四元　萬國商業志六毫　鄭千字文二毫五　戊戌政變記四毛　初等習字帖二毫　廣藝舟雙楫三毫　詩韻集成二毫五　中東百美圖二元　高鉛華範本八毫　初修身教科一元　子平大全一毛五　畫學教科五毛　造洋飯四毛　詩韻合璧五毛　地文學一元三　高等中國歷史七毫五　高等經訓教科四毫五　德國學校制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　洋生理學一大元　數學教科三毫五　家庭衛生一元八毫　列國政治異同一元　家庭教育二毛　物質救國論三毫　德育鑑一本五毫　古文辭類一元三　女子師範教育學一元　國際公法志四毫五　地理參考一元二毫　世界國歌集艮三毛　新体中國歷史一元　法政經濟學六毛　嶺南逸史二毛五　公法會通七毛五　法律教科三毫五　國語教科五毛五　改良風俗三毛五　現今世界二毛五　三名臣奏議一元　歐洲十九世紀一元

中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫　大清聖武記五毛

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要語四毛五　華英尺牘三毛五
英華字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英通語艮一元一毫　華英通語第二卷艮一元五毫

●●●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
改良幼學瓊林四毛五　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
中國歷史一元七毫五　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五　礦物界教科八毛

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

●●●（對）（聯）

五尺清水泥金聯四元　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯良壹元
五尺紅絹心綾邊二元　六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言團龍聯每對一元　六尺掛黃描金雲龍綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張良四毫　七尺掛黃描金雲龍湖綾邊良二元
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（醫科）

花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五　驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　痢症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●●●信　札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書牘一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙

▲(香)(港)(廣)(美)(隆)(廣)(告)

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱　本號專辦土木人參關東鹿茸淸花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人鄺鳳修鄺修瑞
鄺修瑛鄺職修仝啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人 朱昌仁 朱檀裔
正總理人朱三進 副總理人 朱緝裘
勸捐督收人 朱棟昌 朱健裘
收銀舖戶 大埠榮發祥 偉士頓公司
屋崙廣福祥 生發祥 永安祥
協理人 朱箕淸 朱裔硯 朱緒裘 朱箕佩
朱旋迪 朱箕銓 朱由顯 朱箕洵 朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啓義一百元
朱昌碩一百元
朱裔合一百元
朱箕洵一百元
朱昌煌一百元
朱聖佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神焌六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕晃五十元
朱裔高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱裔命五十元
黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱箕颸四十元
朱裘快四十元
朱文疊四十元
朱啓品四十元
朱榮彥四十元

朱裔檀六百元
朱璇迪三百元
朱由康二百元
朱視裘二百元
朱裔佑二百元
朱由焴二百元
朱昌明一百元
朱裔應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱裔諸一百元
朱延俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘壽六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱裔鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元
朱啓信五十元
朱裔領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱裔溫四十元
朱儀裘四十元
朱羣佑四十元
朱仁昌四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱裔硯二百元
朱箕銓二百元
朱裔衡二百元
朱啓科一百六十元
朱裔仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱仕裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱裔參六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十元
朱箕滿五十銀
朱饒沖五十元
朱拱貴五十元
朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕鼎四十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕識四十元
朱啓玖四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元
二中三

●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蟲惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被撥鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記　同益　廣發成
泰盛源　永和興　廣興和　勸和人　馬才銓　余章華　黃錫運
宣統叁年歲次辛亥貳月初七日　謹佈　廿三

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號
兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嘜菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭棧偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞巷由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達同啓

公司廣告

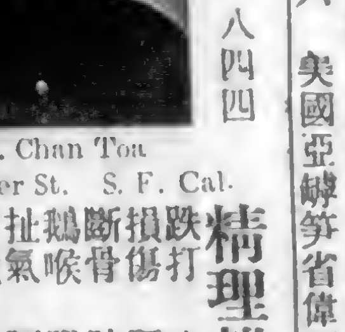
●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞辟笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有甯邑沖雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒川尼方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單値四百餘元未交況上日尙存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六　美國亞辟笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

陳秋濤中西醫局

大埠雪打街一八四四
新電話 S四九九二



Dr. Chan Toa
1844 Sutter St. S. F. Cal.

精理雜症

跌打 損傷 斷骨 鷄喉 扯氣 咳嗽 風濕 水腫 痔瘡
心痛 頭痛 肚痛 眼痛 腰痛 疳毒 陰虛 遺精 婦科

外埠病者請寄取本醫局問病情單卽照寫付來自知病情訂方執藥付上調理全愈

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯
有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行乏力小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有偷武精神

頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣帶圖
乾電濕電帶各別
丸仔無數站

康强公司
Hong Kang Kinsu
880 Gay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥

[illegible]

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀両滙兌來往書信定必接址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

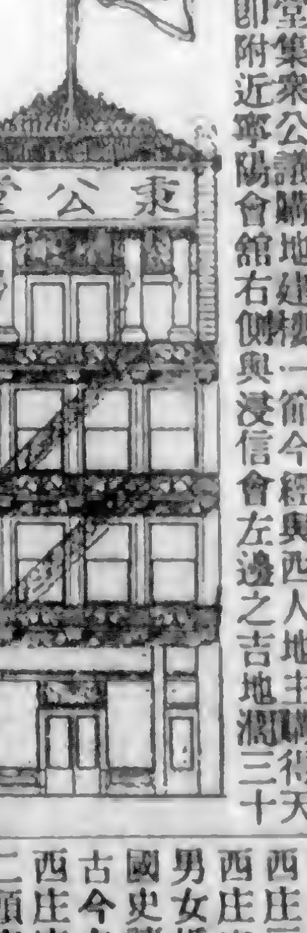
啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀両駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勳　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●秉公堂廣告



啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日　大埠秉公堂謹

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

認包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君駕來就診者可將病源詳述付函取藥致得霍疾早瘳焉

風癱骨軟頭痛藥水每罇二元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
目科立卽退紅藥水每罇三元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
安睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙癬癩藥水每罇銀三毫五
濕身疱瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●(祥)(棧)(告)(白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壼仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

國風報每册一毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履鄉英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書二册三毛
初等格致教科書二册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛　寫信必讀二毫
婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十卷第四十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. X X, NO. 47　SAN FRANCISCO, CAL.,　MONDAY,　MARCH. 27 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿七號

宣統三年二月廿八日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人責吉謹啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠辰慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

金山老寶皇家銀行
National ... F. Cal.
香港上海各處滙單
[illegible]
曾慧初
料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡爾寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入按揭寄回唐山 [illegible]

本館論說

論人民與巡警之衝突

（杞生）

廣東自光緒二十八年。設立巡警總局。舉辦巡警。其後以次推廣。據近歲警署統計。凡城鎭鄉之設立巡警者。共一百二十餘所。自表面上觀之。警務可謂大有起色矣。然人民與巡警。屢起衝突。如近日江門之鬨鬧警署。惠州之商民罷市。與前年省城西關之火焚警局。凡見於報章者。層見疊出。幾如司空見慣。其何故哉。

論者曰。是皆由巡警濫用警權。蹂躪人民之自由。故人民含憤蓄怒。以圖一逞。致有此怪現狀之呈露也。杞生曰。子之所言。持之有故。言之成理。似亦切中情實。然予終期期以爲非是也。蓋予嘗反覆民警衝突之原因。一方面固在巡警之濫用警權。而多方面實在人民之無法律智識也。何也。現在一般社會上之心理。之眼光。大都以爲巡警之職務。只任緝拿盜賊。防止奸宄。苟能使萑苻不起。鷄犬無驚。其責任已盡。他非所及也。有出此範圍。實行其保全安寧。維持秩序之職權者。非視爲干涉。卽目爲多事矣。

不知巡警之範圍甚廣。其分類有行政焉。有司法焉。行政之中。又分行政與保安。如風俗警察。營業警察。田野警察。交通警察等。屬於狹義之行政也。如高等警察。通常警察。則屬於行政中之保安者也。此等警察。其作用一方面爲積極的。如强迫入學。保護森林等。所謂助長警察。亦名福利行政也。一方面又爲消極的。如排除危害。制止淫佚等。所謂消災警察也。至於司法警察。實爲補助司法。制壓人爲之危害。搜索逮捕犯人。保持秩序之權力作用。然無論爲行政。爲司法。其目的。其手段。要皆以國權直接維持安寧秩序。防公共之危害。制箇人之自由也。

卽以衛生行政而論。水道須檢查也。藥品須取締也。醫師須限制也。或於傳染病流行之時。厲行淸潔。强迫消毒。若其甚者。則焚毀家屋。交通遮斷。凡此種種。皆恐居民放任自由。於衛生有碍。故以衛生行政法維持之以保全其健康。設人民有不知衛生之理。恣意放任。巡警卽得按法律以實行其處分。或代執行。或强制罰。或直接强制。蓋不如是。不足以維持公共之安寧也。

如三藩市衛生局之例。凡有妄吐痰涎於灑博（譯音街道兩旁人行之路）者。卽以違警罪論。而人民亦彼此遵守。初無有議其苛刻而反抗之者。豈美國民氣之獨醇哉。無他。富於法律之智識。深知此事爲愼重衛生起見。故有服從而無抗阻也。我國教育未遍。人民法律智識缺乏。且狃於野蠻習慣。放任自由。不特痰沫之微。不得作正當干涉。卽通衢大路。拋棄瓦礫。混撥穢水。苟嚴行干涉。不事通融。鮮不以巡警爲壓制。而糾衆以對待之者。

（未完）

●●●緊要新聞

俄人目無中國之照會

廿七日北京電云。中俄兩國之交涉。日益激烈。今日駐北

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

(專)(辦)公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在金埠都板街八百十六號
(好)(貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物頭綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

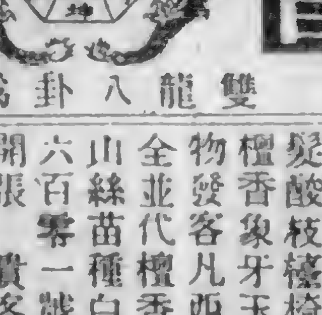
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌 公司



雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

茂 利 正埠 金山
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號爽布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回見息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅帽絨自辦唐山蘇杭綢綢衣服圍身各欵鞋履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床舖椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式舖陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衞生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維植　陳宗繁　盧奇　披露

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸一本堂開張有三十餘年

老山人参一在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號參茸丸散自製去風濕 [illegible] 藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客 [illegible] 諸君光顧 [illegible] 時價減平以圖久交如有單行信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省丸散 [illegible] 各項丸散正字號補身種子秘傳 [illegible] 製祛風濕滋補衛生藥酒供用補氣 [illegible] 筋活絡寧神開胃煖腎壯陽 [illegible] 配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可服 [illegible] 飲之酒腎氣必然充足倘年老者 [illegible] 風濕有延年益壽之功培養陰陽 [illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

俄國內情須知

紐約西報登聖彼得堡十四號來電云。。中俄兩國交涉之齟齬。已揭出三大緣因。于俄政府甚有關係。。（一）俄國已醒覺不能得和平交涉者。因中國疑忌及怨恨之皆極深。（二）俄京某報謂對待中國之法。因政府內各生意見。至相衝突。（三）據派往中國邊界之俄兵來電消息。謂俄軍因食用一事。幾至內訌。其不至叛者。因其將帥機警耳。彼能立請俄國土耳其斯坦之總督設法集足糧草。使軍力厚集。以便進攻。惟運糧局亦甚煩惱。因新疆道路崎嶇。汚泥深至數尺。而機關交通不便。糧草甚難接濟。現俄皇所最信用之兵家。極主張宣戰。實行佔據中國土地。惟內閣極力反對。以不動兵爲佳。謂稍可以了則了云。此議由俄國首相士多哩邊。及財政大臣哥秀夫會議後所定者也。俄京某報所刋之論說。請另舉外部大臣以代現在大臣池仁那夫。謂彼在現下之時機。不稱其職。並提醒首相及財政大臣。謂照憲章。凡關乎外交要事。內閣必須照俄皇之意而行。不能稍有延擱。該報並云外務大臣必要告知俄皇。不必先與各大臣會議。因外交事。各大臣不得干涉也。觀該報之口語。可知政府內之意見。各有不同矣。

（按）觀俄政府之機局。。與六年前日本宣戰前數日之機局無異。夫俄國之與日本開戰也。乃俄皇及某海軍提督。西北利亞總督。與一二私人之事耳。爾時各部大臣甚多反對。其與日本戰時之交通機關亦不便。路長數千里。。軍械糧草。甚難接濟。爾時之機局。與今次之機局。亦大畧同。惟路較近耳。當時俄國之待其兵士。。與今次亦同。前時各兵士不願接仗。而至內亂。今次之兵亦幾叛。于平時尚如此。況接仗哉。由是觀之。俄國之腐敗。與昔日無異。較之今日吾國之政府不過五十步與百步耳。倘我民能力迫政府改革。盡力助政府以對外。又何畏彼哉。吾聞上海商團已發起組織全國義勇隊。若各省繼之而起。民氣大揚。民力充實。政府不能不惟民是聽。國會即開。將視此舉。則義勇隊實今日救國之有實力者矣。。

香港加抽酒稅以抵烟餉

香港來電云。政府因鴉片煙餉逐漸減少至經濟缺乏。至西本月十六號幷無預布。忽加抽洋酒每卡侖六毛。並將土酒徵抽雙倍。照如此加抽。則每年可多得三十萬稅餉。。各酒商紛紛点貨。甚爲忙碌云。

減收藥材入口之稅則

本埠稅務經紀西人夏巴。昨接到紐約總稅務司來函。內開成信號。日前辦來美之莎參伏苓兩宗。舊章每元徵收稅銀二毫五仙。今改定新章。每四磅收稅銀一仙。。另每元價值收稅銀一毫。查莎參茯苓兩物。每磅值香港銀五毫至六毫。現所改之稅則。較之前時。減收稅餉甚巨。查淮山一宗。現每元收稅銀四毫。將來或亦改照莎參茯苓之稅則徵收云。

▼中華定議不聘許拔根

中華會館。所聘之西醫許拔根。原爲料理來美華人各等病症。訂明每月薪金二百元。先行試辦三月。。計期三月初三日滿期。日前中華總董事。及通事等。曾赴烟租埃崙關署。調查該西醫辦理之情形。。無甚效果。昨晚各紳董。特行集議。僉以該西醫既辦理無效。不宜續聘。且現在公欵窘乏。籌措維難。公議着中華律師卡路曲。修函將該西醫開除。。免糜公欵。。

厦門發現痘疫兩症

廿七日厦門電云。本埠近日有痘疫兩症發現。人心頗爲惶恐。計近兩禮拜內。患疫死者十一人。患痘死者六人。

勞士委辭謝華商公讌

日前華商總會。以前任美總統勞士委。來遊本埠。。擬請其公宴。以表中美邦交。經紀前報。現勞氏行旌。已抵本埠。。華商會特托勞公子介紹請讌之意。。昨經勞公子覆音辭謝。畧謂勞氏甚喜赴華商之讌。但惜到埠後。事務紛繁。未有暇晷。故此辭謝云云。

中華電滙第六次賑欵

南京張督憲鑒　賑電之欵。係溫哥華滙。茲滙金山第六次三千兩。乞收賑。黎榮耀。中華會館。感。。

限禁黃種人購置實業苛例之無成

廿八日沙加免度電云。本省議院　明日爲最後會議之日。。昨日總督賫臣。奉總統他輔來電。飭令解散議員提議限制外人購置實業之例。是日仍有議員數名。極力運動。。擬通過此例。惟有多數議員反對。料此例今年斷無成議云。。

惡劇其休矣

殿銘埠函云。月之廿一號。本埠徧貼街招。定期廿三號。開演梁林之惡戲。各華僑恐西人觀之。頓生惡感。。即致電黎領事。請照會市長。禁止開演。黎領事隨照會市長請禁。蒙市長實行禁止該戲遂不能開演。得以保全公安云。又黎領事今早接該埠華商珍記等來函。道謝禁止此戲。

捕蝦新例之將成

廿七日沙加免度電云。。本處議院。。所議禁用袋網捕蝦之新例。因議員士巴迭次爭駁。。至今尚未通過。惟自昨日總督力勸其勿爭之後。士氏始肯贊成。該例乃由議員獲架在議院首先提議。凡用袋網捕蝦。。及晒乾蝦乾兩者。須一律禁止。以後若無人抗阻此例。。或不難議成云。

（按）禁止捕蝦苛例若實行。。於我華僑利權。。損失甚鉅。。不特蝦米蝦糠與生蝦肉之銷流。。從此無有。。即華埠婦孺。。向恃剝蝦肉爲生活者。。亦一律停歇矣。。西人本不諳以網捕蝦之法。。今甯棄置海中。。聽其自生自滅。。亦不許華人稍佔些微之利權。。可憤也夫。。然究其原因。。亦由於此業中人。。平日排擠妬忌。。自私自利。。不能聯結團體。。自顧公益。。致有今日之患耳。。

本埠新聞

●**貨船脫險**　輪船魯士失地。昨早由砵崙抵埠。停泊于士得頓街口碼頭。起卸貨物。適值潮流湍急。。該船撞入碼頭四十餘尺深。擱在石面。候至潮漲時　僱小輪四艘。幫同力拖。及該船加足機力。乃能擺脫。然船底已穿。須入澳修理。方能行駛云。

●**康強公司被竊**　本埠企李街八百八十號。。康強公司。昨晚半夜。被匪潛入。竊去電帶。牙粉。藥水。及銀票共值銀百餘元。至今早該公司東主司徒芳。同店營業。。方始查悉。現已據情報差。查拏賊匪云。。

○●香港滙單四十四元一五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老鋪
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F. CAL. (Yuen Ton)
話筒拿巷一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每樽銀二元）
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器噏碟

廣祥盛
大埠衿尾槙街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山厲內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨以副貴客惠顧之心實圖久交并接濟書信銀両妥滙香港永鮮盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵僑服并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寶泉　昌惠　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購
並製粒巴圖章印中西文件
書籍千萬種單函取書價立即付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）
敬啟者本會館前歲重建公議凡我族美梓里須額捐美銀五元以爲補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助閒有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲實屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍取取幸勿觀望是所切盼
岡州會館公啟
宣統三年二月吉日

●●●舍路益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也
金山舍路埠益豐號　藍烟通輪船公司代理人
司事人馬福慶　馬慶福　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○●光鷹每百四十七元五

●**衙案例誌**　一號衙。黃進穩帶炮案。注銷。。　二號衙。楊海無牌賣酒案。退至西四月四號審。。

各埠新聞

●**駐美墨使歸國**　廿八日美京電云。駐美墨使。現爲墨總統調回。升任外部大臣。墨使今日離美歸國。。美京官場。以該使熟識時務。料其歸國後。必能消弭內亂云。

●**紐約大火災**　廿七日紐約電云。。本處華盛頓士果一帶地方。工廠甚多。其中有大衣服廠一間。。于昨禮拜六日。不知緣何失愼。致兆焚如。該樓鞏固。與別工廠無異。。但火警梯殊少。于起火時。有工人一百五十餘名。無處逃走。槪行葬身於火坑。同遭玉石俱焚之慘。。已有男女屍身八十餘具。由人認領而去。悉屬十七歲至廿二歲。。令人目不認覩。現火警長。與加蘭租吏。公家律師等。以本處向來失火。未有若此次焚斃人命如此之多。。須再查明該樓。着其多設火警梯。以備不虞。而本埠火警梯過少之樓宇。。共有三十餘家。亦須一律照辦云。

●**煙案罰欵**　廿二號尾利允西報云。本埠巡差。昨晚又拘拏售烟華人兩名。一劉洋。一劉德。每具銀一百元。保出候審。至前日因煙案被拘之兩華人。今早在衙審訊。。皆自認有罪。官判每罰銀一百元。又華人林德。。於搜查片煙時。因抗差被逮。今早由官審訊。定判罰銀二十五元。

●**同類相鬥之無益**　斐市那訪函云。。月之念五日午後五點鐘時。中華僑民學堂教員李春生。飯後由怡昌泰出來。方欲行返學堂。突有某堂人數名。上前攔截。中一人揮之以拳。春生見勢不佳。急拔鎗自衛。被某甲緊握其手。鎗亦不能發。未幾巡差馳至。見春生手持一鎗。。乃捉將官裏去。下諸獄中。此事緣起。未知其確。。據街外人言。大約因春生談及某館事。某堂人或嫌其言論。故圍而毆之。。亦未可定。然此亦小事。何必動手爲也。況此埠世情經已淡泊。又復同類相鬥。則不顧大局之甚矣。噫。。

●**李春生具保出獄**　斐市那廿六日訪函云。。昨日午後。李春生因被人圍毆。迫得拔炮相向。。以至差拘下獄一節。探聞昨晚已具保出獄候審。然此事以言語細故起釁。。諒亦以小事了之。斷不致多生枝節。本埠凡事以和平爲貴。是亦顧全大局之深意也。

●**無册被拘彙誌**　廿一號祖筝西報云。華人甄曾輔。前數月由墨國偸關入美。特意令關差拘逮。遞回原籍。。免籌舟資。惟關員將其撥回墨國。不能償願。。詎彼近日又由墨國馬矢關地方。偸進美境。被關差截獲。。將來亦擬撥回原處。不能達回籍之目的。昨日關差又拘拏無册華人蔡壽禁監候審。至前日因無册被逮之華人伍欽。及亞熾兩人。。原示期昨日審訊。惟官將案退至西四月廿九號乃審云。

又廿二號山地晏拿西報云。本處關差。昨晚在柯連治埠架綽梳街華人浣衣館。拘拏華人黃德程。因該人到埠未久。。指爲無權居美案。惟黃謂彼持有居美憑據。候至提審時。。然後當官呈驗云。。

又廿三號山萬奥比士布西報云。關員拿典尼。昨晚在本埠拘拏華人甄珍。指爲無册居美案。禁入監中。但據甄謂。彼前曾領有册紙。因前四年在杰地碌埠。。被火焚去。沒有証據現已禀請美工商部補給云。將來解赴羅省埠。候官審訊。

●**火車失事**　廿七日佐治省奥施姆電云。。有火車一連。乃往來市卡咕及付羅利打省。積愼埠等處。。今早七点二十分鐘。行經本處附近之河橋。車頭之帶機忽斷。。致跌下三卡於河。水深十尺。搭客遭難者多少。現未查悉。現已起撈屍骸七具云。。

●**毒死兩子之忍心**　廿七日華盛頓省雲哥華電云。。西童橘榮兄弟。日昨因悞食毒物。相繼殞命。。初疑該兩童因食華人之麵。以致殞亡。茲查悉乃母當該兩童未死之前一日。曾購有人命保險。故今疑其母將兩子毒死。。冀收保險之費。并在砵崙拘拿西人滿氏一名。疑其同謀此案云。。

●**批園鬧訟**　廿三號沙加免度西報云。西人丕治。近日在本處附近。將一園圍地業。批與華人陳忠。栽種植物。其中有老菓樹數株。久不結子。准情該華人鋤而去之。。另種別物。以期易於滋長。未久丕氏適到園巡視。。則見該華人又掘去其濃郁菓樹數株。以爲害其結果之種子。赴衙控告該華人賠銀二千元。惟華人謂鋤其非種。栽植瓜菜。。地租較爲高昂。現兩造曲直未判云。

●**失金多疑**　廿二號砵崙西報云。。本埠華店安慶公司。日前失去銀一千二百元。現東主疑少七華人陳某行竊此銀。因失銀之夕。該華人曾到過櫃面取物云。。

●**乘車馬跌傷**　二十號山爹咕西報云。有華人兩名。一譚燾銘。一譚奎。昨日仝在哥林比街。乘坐馬車。行至六街。因留馬不住。致將兩人瀉倒於地。均受重傷。譚奎跌破頭顱。血涔涔流。一併車赴醫局療治。幸傷非要害。或無性命之虞。。

●**老華人候漁濕開工**　十七號華盛頓省卑令咸埠西報云。有華人六十九名。是早到來本處。候漁濕開工。操作其間。該等華人。年皆老邁。操此工作者。歷時已久。。現逐漸稀少。欲僱西婦爲之替代。但未能覓獲云。。

各國新聞

●**辮髮之累事如此**　雲高華訪函云。華人洪敏光。香山人也。僱工于喜士定之瓦仔偈。不知如何失愼。。被機器之皮帶。將其辮髮牽纏。盡皆脫落。頭部受傷甚重。險些連其頭爲鋸所傷。現在送入公家醫院調理。據醫生云。。可無性命之虞。。

（按）辮髮之累事多矣。我海外華僑。奈何不及早剪除之耶。況諸君操作時。尤爲危險。觀于洪敏光之事。有辮髮者。宜知所以自處矣。

●**英皇加冕之熱鬧**　廿七日倫敦電云。據本京巡警。謂今年西六月。英皇佐治第五。舉行加冕大典。。屆時本京鑪有十兆人之衆。各街懸燈結彩。鋪張華麗。遊街人物。排列而行。延長約有三十里至四十五里之遙。到時必有一番熱鬧云。。

●**西印度洋患疫**　廿七日西印度洋占尾架島乾士頓埠電云。本處附近佐連尼達地方一帶。近日有疫症現發。蔓延甚廣云。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫厲
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　仝啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片袓盅炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理各公司留聲機器新出班本噏碟
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

洋貨疋頭麗華隆英記
Lai.Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩綫各色鴛鴦毡棉褲仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗各色時欵大廳檯布油布送禮香梘花露水鐘錶皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

香港裕茂爲記
HONG YUE MOUO KONG
TRADE MARK
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
聚昌榮
皇家信箱二仟一百廿三號
華愼頓街門牌七百卅七號
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨眞價實童叟無欺

參茸玉桂永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬續俊唐番醫內外方脈
司事人胡植庭　黃美葳　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵褸仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵僑服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃孫照　胡綸全啓

●廣東杉木欄李林濟藥丸藥酒總局
嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授昭驗
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗丸
代理處

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下　四九利益　赤坎大豊　獲海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧
協理人　張明亮　張佩華　張業炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳魁　張聲榕　余表柄　仝啓

林檎廣萬源
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.
本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷
門牌北邊九十三號請照西字付來無悞
司事人黃崇錫　黃德瑤　謹啓

（招）（租）（廣）（告）
敢者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合幷聲明
大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白
敢者本號生昌白衣店在砵崙埠慶蘭臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股件蕭保應蕭章兩人串仝侵吞公欵并抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理決議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀両盡數充公嗣後本號生意槩與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告
宣統叁年弍月　日
砵崙生昌號公啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

南米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐棧記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地頭卑第二千零三十五

正北鹿茸

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人　余松禮　芹章　榜中　霖如熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

京俄使。又照會中國外務部。要求中國照足二月十六號。。俄國所照會中國之文而行。所要索蒙古新疆等處之利權。須槩行退讓。本京人見俄國如此强硬。咸信中國必須順從。否則俄國必自由行動矣。惟俄使之照會。。限期中國久暫答覆。未能探悉。

又廿八日北京電云。中俄交涉之問題。經由兩國政府磋商多次。猶未了結。而中國亦無預備。與俄國失和。玆悉昨日駐北京俄使。照會中國外務部。聲言俄國所要求之利權。。限令中國于禮拜一日。明白答覆。中國外部。隨照覆俄使。謂于禮拜一日。可以裁答。各事均允肯退讓。。按照一八八一年。中俄所訂之約而行。以期和平了結。據京都人士。均謂中俄此次交涉。中國軍事不備。無力抗拒。。迫得俯首相從。。日本對于此事。似甚注意。惟祗袖手旁觀。絕無干涉。中俄兩國。因各種問題。雖駁論日久。。然料俄國斷不因此小事。遽行派兵侵略中國之土地。惟俄國若不以兵力威脅。所得中國者。亦恐不過一紙虛文耳。其所要求之利權。或不能如願以償也。據俄國云。中國雖允許種種利權。。惟比之立約時。俄人所獲者。不及約內所載之多。。

京中外交界。均訾議俄國。不照英國對待中國之政策。。蓋英國先派兵駐守中國。然後與中國會議。今俄國不傚而行之。可見俄國非有意强硬對付中國也。

中國報界。不諳外交。皆痛罵英國爲侵佔中國疆土之禍魁。將來日法兩國。亦必踵行侵略。北京日新報。受中國外部之意旨。著有論說。意謂中國政府。斷不受外人之恫喝。而將土地主權。斷送于外人。

(按)彼外人尚謂中國報界。。不諳外交。。又謂俄人不若英人手段之强硬。。嗚呼。。彼等橫蠻之言論。。寗復有絲毫公理耶。。

又哈爾濱消息。中國有軍械數車。俄國之鐵路。。不允代運往中俄邊界。。

又云。若俄國在滿洲起事。日本卽派兵南滿洲駐守云。。

●●●上海商團籌設救亡之策

紐約西報登上海十三日來電云。上海華人商家各團体。今日大集議。。並演說救亡政策。各名望大商咸集。座無隙地之餘。人人皆具忠肝熱血。痛陳國勢危急。萬不能待。相繼演說之人甚多。有數婦人亦登場演說力陳自救之策。痛快淋漓。滿座皆爲感動。演說後。乃舉幹事員。及擬分電致資政院及各省諮議局。請聯合爲一大團。極力要求速開國會。。大振民權。並詢問外務部何以外交事事退讓。一徇外國無理之要求。此日之會。并擬每省組織團体會。。由各省舉繪眞確之地圖。以便諮議局建議。於各邊省之勘界問題。。庶有把握。并擬如俟團体會。繪起之地圖。經諮議局公認。則各邊省界務。皆以此圖爲定。倘政府與各外國劃界。。有不依該地圖之界線者。則全國人民不公認云云。

(按)本月十三日。本報接上海訪員專電云。上海華商大集議。組織全國商團義勇隊。到會者數千人。。今該西報來電。想亦同此一事。但以西人訪中國事。。不及中國人訪中國事之能得精要耳。。

廣 大埠 益

信箱二千四百七十七　門牌七百七十五號

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘙腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄同興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeng Rd.
Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤坎各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余實揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

金山正埠 永安 合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衤結彩男女線仔襪尾利允黨嘜氊紅氊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹹俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四

話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

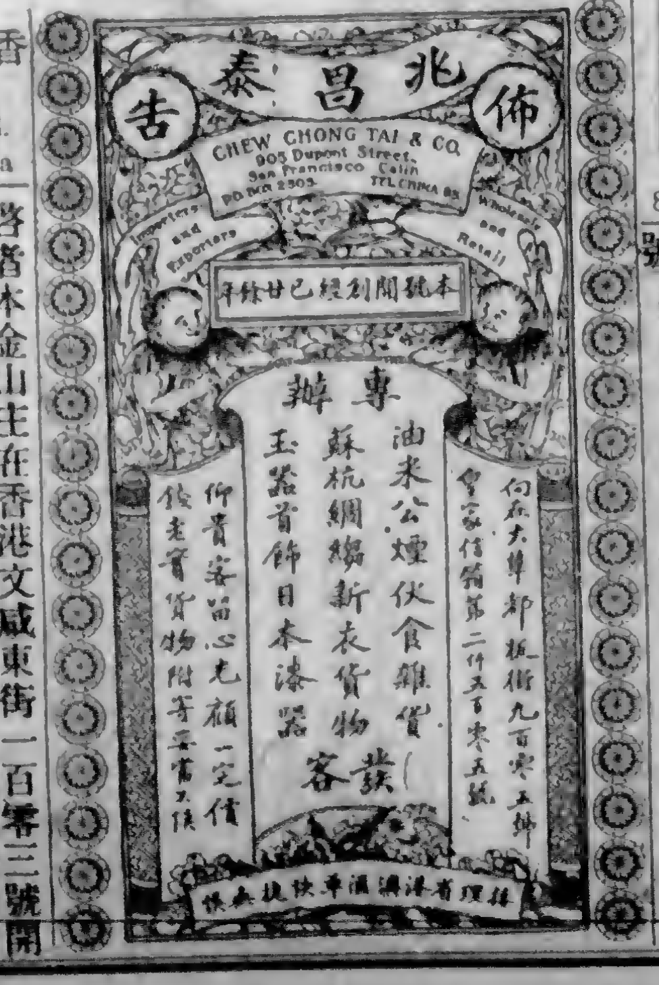
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
讚客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余燁中　余蔭中　余毓樞　余靛和　黃子谷　仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

事務

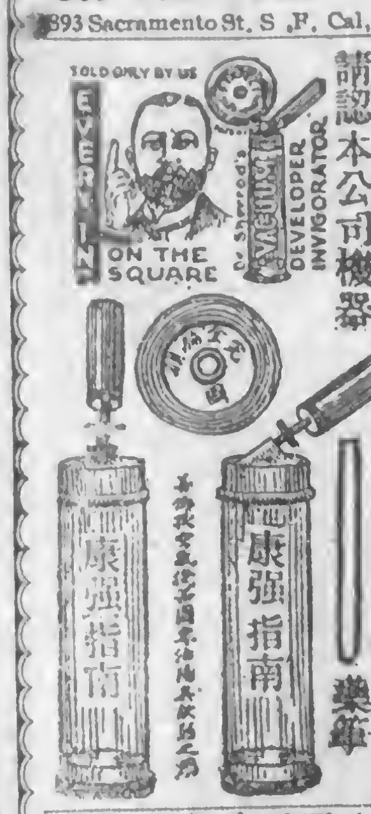
西正月一號起清週息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器䐗膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器䐗膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生窄藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腸痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有冒稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓紹各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新　五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥　結廿四日　寗邑雷家安拜頌

TRADE MARK

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

金山正埠 錦 金鋪 泰

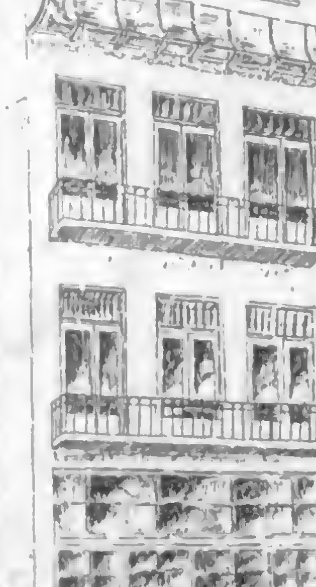
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



華生隆告白

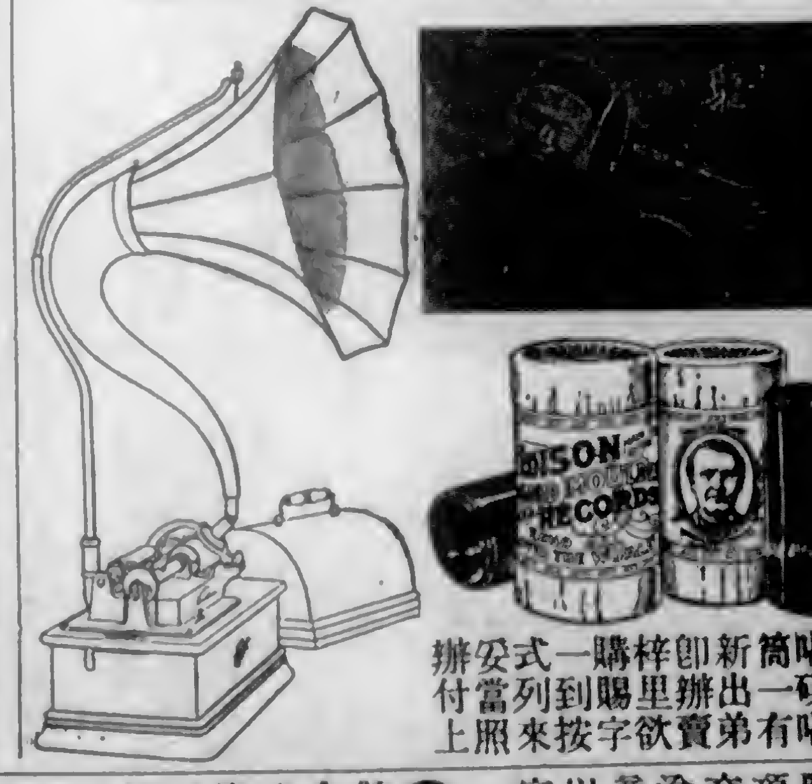
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠細街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日　亞𩼖筍阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
埃尾力	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八有廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

亞細亞	蒙古	美國丸	天洋丸	波斯	高麗	日本丸	西伯利	差拿
二月初五	二月十一	二月十七	二月廿四	三月初三	三月初九	三月廿六	三月廿三	三月三十

(由大埠開行往香港)

亞細亞	蒙古	美國丸	天洋丸	波斯船	高麗	日本丸	西伯利	差拿
二月十六	二月廿二	三月初一	三月初八	三月十五	三十廿一	三月十九	四月初六	四月十三

廣東新聞

警道飭將移動各戶口繕册稟報

劉道通飭各區云。爲催繳事。照得省城巡警界內。。本年再行調查戶口一案。前八月間。已據各區所等稟報開查。。迄今已閱數月。尚未據將各部册妥塡稟繳。辦事殊屬延緩。。須知省城警區戶口。移動頗多。倘于淸查之後。。不速繕成部册。陸續將移動戶口抽換。則經過一月。現在之戶。與前查之戶。其中多有不符。將何以淸戶口而便稽察。。除分別催繳外。合就札催札到該區所。卽便遵照通則內所開應繳各部册。剋日塡造。。並轉催彙繳。。仍須認眞將轄內移動戶口。陸續抽換。以免淩亂。毋稍遲延。致干未便。。

通飭各司道趕辦憲政

聞張督以司道各缺。皆責任綦重。。凡百新政。。實不能稍有延宕。致遭部駁。且憲政年限縮短。各種籌備。當依憲政館新定淸單。妥爲籌劃。自應合力籌劃。從速會商。其有逾期不辦者。定卽切實奏參。各局所之隸屬某司道。。均宜隨時親臨監察。以期憲政有成。聞昨已通飭各司道一體遵照云

電飭本年增加賠欵

張督昨准度支部電開。本年逢閏。各省賠欵。。應照有閏年分提前辦法籌解。自本年起。賠欵每年約增銀一百餘萬兩。各省應解洋欵。務須如數籌足。按期照解。以免貽誤。。張督准電後。卽札行陳藩司遵照辦理矣。

欽邊又將開保案矣

欽廉邊防。本年照例應開保案。聞已由郭道擬定。。不日卽當上詳。首列者爲候補知府韓紱。謂其帮辦邊防。。屢獲巨匪。幷去歲索匪。與法人交涉。頗爲得力云。。

承辦新軍成鎭應用皮革

粵省新軍糧餉兼軍械局。前因廣東新軍服裝。需用皮革甚多。集合官商股本。創設皮革公司。以供給軍界皮革。挽回外溢利權。現該公司業已開辦。所有成鎭應用皮革等項。。卽飭由該公司承辦。以符原議云。。

督署裁汰書吏紀聞

督署裁汰書吏一事。經袁前督於交卸時。附片具奏。。奉旨允准在案。現張督擬開印後。。一律實行。分十科辦理。卽將書吏一律裁汰。酌留熟諳公事者。充當一二等書記。。以資熟手。並遴選幹員分任其事。以專責成云。。

是亦保全領土之一端

樞府近因各處商埠。。一切利權。大半操諸外人。。雖經設法挽回。均以成約爲詞。卒難如願。以後各處。或立有商約。。務須格外愼重。無論展闢租界。開通商埠。。其中行輪造路設電政郵政警察裁判關稅地捐及銀幣之行使。。均須遵照中國定章辦理。外人不得干涉侵越。至于保護商場。。本屬中國專責。現由外務部商議撤退洋兵。會商各使。。以後不得再行派兵駐紮。由中國力任保護等情。現已咨行來粵查照矣。。

香江之羣鶯亂飛

正月十五晚。。六點鐘時候。石塘嘴煤氣局失愼。猝兆焚如。。警鐘一響。救火隊卽時馳至。幸卽撲滅。不至成災。。然該局貼近花叢。且事關煤氣之險。尤令人驚心弔膽。。故一時鶯鶯燕燕。撲亂離巢。倉皇失履之情形。鬢亂釵橫之景象。閧動路人。比別處更爲嘈閙。幸爲時尚早。若在夜半時。則若輩更不知如何情景矣。。

奉電諭詳核綠營賭規

惠州陸提參將符開銘。於客歲底。奉緝捕局來電。。謂奉督憲諭。粵省不久實行禁賭。綠營原收數成賭規。卽歸無着。亟應另籌公費及行政費。以資辦公等語。因查欽廉先經禁賭。嘉惠亦有數州縣先禁賭不計外。其餘現未禁賭各處某營缺收二一成規。每月若干。卽當轉飭所屬查開實數。。限正月初五前。詳報到局。以便會商藩署。傳詢商人比對明確。統籌核辦。各營切勿浮開數目。否則一經察出。。定處以欺飾之咎。並希飭遵。緝捕局。此電旣分送各提鎭。而符參將已於客歲杪行知各營矣。。

童啟賢收押縣署

運司蔣都轉昨將童啟賢一名。札發南海縣看管。外間傳說係因運署親兵在惠福巷擅入人家圖姦所致。。茲查確童乃五品藍翎候補州吏目。充當利琛輪船管駕。泒在陽江洋面梭巡。詎該管駕緝私販私。現爲蔣都轉訪聞童曾在市頭埠買私鹽數十萬。故將其撤差發縣嚴究。查究其販私幾次。。當時由街坊代拖私鹽幾次。以憑核辦。其親兵圖姦一事。。當時由街坊扭送到署。已由該管帶出而調處 和平了結矣。。

留美學生請給官費之批詞

留美學生劉曜生爲請給官費缺額事。具稟督院。奉批。。稟悉、該生劉曜生自費留學。現經升入通儒院。 志力殊屬可嘉。所請補入官額。應否照准。仰廣東提學司核辦。再查各自費生。請補官費。歷有多起 其間辦法 自應以記名先後爲準。惟記名之法。倘有參差。或幷未實行記名 或有案無册。或使館司署存記互異。先後之分。卽難稽核。應由司查照歷來辦法。。將記名各生姓名年籍暨留學國屬校名科列年級。以及呈請查核准否年月逐日立册登記。其有不合定章資格者。並將不合之處 註明册內。以上各節。幷卽查照辦理。並將先後記名簿册錄呈一份。以備查考。。

沈提學大難爲情

每月朔望。在城各司道。照例上院稟賀。正月十五日。藩學臬運四司。巡警勸業兩道。及新抵省之交涉司。均上手版。在司道廳坐候。張督獨將沈提學手版抽出。巡補報命。。同人面面相覷。沈提學大難爲情云。。。

防營改歸警道管轄

粵省防營。迭奉陸軍部咨飭裁減。惟因盜賊滋多。。急切斷難照辦。現聞大吏之意。擬將全省防營。改歸巡警道管轄。不日當見諸實行云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾痼疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述竹聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛其難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾從紙十五元付上懇求竺西氏先生診症施藥付入調理速食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈該德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能數活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥年正月十二十

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟鄺世澤恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

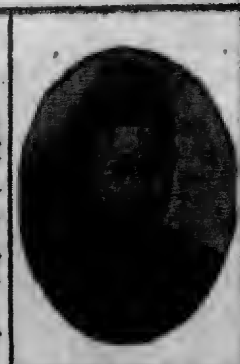
金山天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

男子滋陰養腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料英
男子夜夢遺精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服英
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每罇銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料英
立止牙痛斷根散每罇銀五毛
毛疔解熱萬靈散每服銀一元
眼痛淸熱消腫散每服銀一元
化痰止咳定喘丸每罇銀一元
理脾調中散濕丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元

● 敬頌大國手名醫
● 敬頌良醫妙藥
● 敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

YICK SHEW TONG

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褂綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑匯兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷此佈　大埠逢泰謹啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余龐和　余榮和　余謙中　余賡和　全啓

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五頂大蘇鮑魚每磅八毛
大單堆魚翅每磅二元二五
項靚冬菇每磅六毛五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
半磅庄淨白雪耳每盒八五
黃薄香信每磅五毛
正猪婆參每磅八毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張採辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●同興理髮所廣告

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾泒伴往西人摩鋒高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

貨眞價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內仝艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲强種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶至寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰喘核療瘰散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇三毛每半料拾元
▲治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲祛風化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬藥止癢膏大盒銀壹元小盒五毛
▲通身瘋癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲跌打止痛散每罇銀式毛半

治理內外各症應驗丸散久已馳名
花柳白濁芒果魚口咸疳疔瘡妙藥
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

▲[illegible]

● 衛生丸之功效

[illegible]

● 參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

● 竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

● 恩同再造

[illegible]

● 良醫壽世

[illegible]

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號　譚參啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付的順
沙加免度　老市咈　尾利九　烈定　整市　緒華
伊路埋崍　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘲　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
● 七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　錄架
山地老沙　孖典　山李文　步李盛嘲　羅市　邊糯市
李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市
紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘲　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
● 九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化架市冰冷
● 挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鷄林利　廬造市
● 九句往東方車　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶　梳力
典化
● 十句二十分鐘往尾利賀　沙架免度　吐拉忌　惡嘲　士得
砵葛士打　馬典　拜崙　拉罷　羅生
嘲　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　杜李士　李杜立　都崍李　北
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
架咈　羅省
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲
● 十一點二十分鐘　鷄時崙　砵崙　舍路

下午
● 十二點鐘往　煕慎　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　米拿　租拿罷　高非路　羅市
畝刺
● 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
卡李時錄加
度　孖舍　咈市那
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大
● 五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嘲
李罷摩　咈士那
● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都崍利
● 六點鐘拘路快車往　北加咈　羅省
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利九　阿咈
● 六點四十分鐘東方車往　惡嘲　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
● 六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡嘲　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
● 八點往　山多些　卡士杜華　吉地魯比　林仆　山
怕時撈步　山雷澳卑時步　士連拿　山鷄杜
地巴罷　雲都崍　悪時崍　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鷄杜
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山
山多些

下午
● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　茂地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
● 四點頭等快車往　乾市失地　山藟　市卡咕
嘲　烏柯連
● 五點鐘往　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山地加崍　山馬刁　烈活　怕老鷄度
山多些
● 六點三十分鐘往　山馬刁　瀝吉杜時　胡拉地
● 八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

上諭

監國攝政王鈐章 正月廿六日奉

上諭法部奏交審要案查明欵目分別定擬繕單呈覽一摺已革綏遠城將軍貽穀前因辦理墾務擴地圖利縱勇濫殺案情重大當將貽穀及已革知府姚學鏡等拿交法部嚴行審訊并飭署綏遠城將軍信勤就近確查其殺斃丹丕爾一案業經查明由法部先行定擬將貽穀姚學鏡從重發往新疆效力贖罪因欵未查齊諭令仍行監禁茲據法部奏稱按照信勤查覆各節并所開表册悉心鈎算該革員等侵冒各欵除融銷及查封各欵扣抵外應追欵項尚有數萬兩之多按律從重問擬恭候欽定等語已革綏遠城將軍貽穀身爲大臣督辦墾務宜如何奉公潔己惠民恤蒙乃竟以設立公司爲名信任劣員姚學鏡等朋比欺蒙侵蝕鉅欵實屬罪有應得該部擬以絞監候罪名仍勒限監追限內分別已未全完再行核辦確係秉公科斷姑念該革員羈繫至三年之久前於丹丕爾一案已經從重定擬此次倘將欵項依限如數繳淸卽著仍發往新彊效力贖罪已革知府姚學鏡厥罪惟均著一併發往新疆效力贖罪所有應繳欵項着卽按照單開數目勒限監追已革道員斌宜已革知州景禔既據訊無貪婪不法確情業經革職均准其援免餘著照所議辦理該部知道欽此 軍機大臣署名奕劻假毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●俄人橫暴之行動

茲據最近消息。謂俄人于東淸鐵路。每日運兵數百。。增加火車。直達呼蘭一帶地方。蒙人甚爲震恐。。又聞政府昨得庫倫來電。謂俄人在蒙古邊境。連日進兵。形同佔據。請亟與俄使交涉等語。又據海參威來電。謂黑龍江俄國總督。。下令驅逐尼庫斯克查俄堡斯克海參威等處僑居之華人。。各華人聞此信息。皆驚恐不置。

●●●探聽日儲來華之確否

外交界喧傳。今秋日本皇儲有來京遊歷之說。然外部尙未接到日本駐京公使之正式照會。。故樞府昨有電致駐日本汪使。探聽有無其事。

●●●留德學生電請拒俄

京滬各報館鑒。俄以兵要約。掠地侵權。時勢危急。各國亦不直俄。望速籌救亡。並迫求政府力抗。留德學會。

●●●華僑之見用

日前兩江總督。奏請欽派張煜南。爲考察南洋商埠商務大臣。俾招集華商。經營長江一帶實業。。既奉旨著農工商部議奏。刻聞農工商部。以張京卿曾創辦潮汕鐵路。。辦事認眞。。經驗尤富。擬於日間請旨特派。

●●●恭邸流血之來因去果

京函。恭邸被刺一事。現已訪實。確非爲禁煙挾仇而起。且並非被太監刺傷。乃該邸自已誤傷也。蓋恭邸平日本有隨身小太監二人。一名李進祿。一名德安。恭邸最嬖愛之。兩太監恃寵而驕。邸中承差。多被凌虐。恭邸之福晉。素嫉視兩太監。以恭邸暱愛甚至。亦無如何。初二日下午八時後。福晉偶借細故責罵李監。李監不受。竟反唇相稽。語尤媟褻。因之與福晉大起衝突。恭邸不能坐視。以福晉故。佯斥李監之非。李更不服。竟以語言挺撞恭邸。恭邸迫不能忍。詎竟失手自傷左臂。血流不止。於是邸中大亂。遂喧傳恭邸被刺。當卽趕延中外醫士調治。並以電話稟告老福晉請示辦法。老福晉者恭邸之母。已故瑩貝勒之福晉也。現因伴守瑩貝勒靈柩。住居阜成門外慈明寺內。聞信後。亟命將李進祿看管。初三日老福晉回邸。先責李進祿八十大板。隨又送交愼刑司讞問。聞已定以發遣黑龍江之罪。現恭邸傷痕。已日漸痊愈。意終不忍令李監遠配。以該監年輕體弱。不勝跋涉之苦。有將爲設法赦回之說。近日王公貝勒紛紛赴該邸候問。聞雖無甚大礙。然仍須續假數日。以資調理。是爲此事詳確之內容。其他一切傳聞。類皆出於誤會云。

廣東新聞

●●●借酒捐破壞賭禁之風潮

酒捐抵賭。商民向無異議。日間有一二不肖。甘爲賭商傀儡。乃煽動本行以爭辦爲詞。而實陰爲禁賭間接之阻力。。并欲聯同米行爲後盾。。如再請不准。。卽煽動米行一律罷市。省城各善堂於昨廿三日聯同稟請督院維持。未曉張督如何核辦也。。

●●●勸業道傳諭善董顧存禁賭大局

日昨八善堂因酒行投訴。特據情代達勸業道。以順該行之意。昨午勸業道特邀各善董入署。將前後在商會集議及黃竹坪等。爲同行攻擊。不能肩此重餉。。故大憲特准商人聯同信豐常源各大酒店承辦各情。詳述一切。並諭以現已奉旨定期三月朔禁賭。凡屬官民。均應顧存大局云云。。各善董均首肯而退。。

●●●革黨告密之破獲

探聞近有革黨李占魁張萬祥二人。到督轅出首同黨。張督立卽知會李提。並傳巡警道會營按址圍捕。正月廿四日在番禺直街拿獲鄧明德潘鴻順二人。。起出會黨簿册及信據多件。越日復拿獲陳某一名。聞陳初在潘署當薙匠。。入會時。黨人以彼營業卑賤。恐立志不定。堅拒不納。陳斷指示信 交鄧明德收存。其餘情形。容俟訪明詳報。

●●●拿獲僞造銀紙詳情

日前大清銀行僞票出現後。大憲頗注重僞造銀紙一事。去歲曾札委方令觀瀚嚴密稽查。懸賞購緝。昨經方令密購線人在黃沙地方。查得果有僞造官銀局銀紙之匪徒。當經方令面稟大憲。。於二十四日隨同廣府嚴守乘坐飛雄輪船前往黃沙荔香園。先令勇四面圍繞。府憲首先由後門入內。。方令率勇由前門而入。經在樓上查獲機器一付。官銀局印模三付。印成一元銀票萬餘張。藥水木戳圖章一箱。。共數十件。當將該匪徒顏姓拿獲。其餘因已先行出外。以致漏網。現聞府憲懸重花紅一體嚴緝。聞顏匪在輪船時。。經府憲訊問。已認僞造銀紙不諱。并供出餘黨三五人。。并聞隨卽發出封條。將荔香園查封云。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧濟衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏
●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大墮丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報寶寧堂
屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
●●恭頌名醫 藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
[illegible]
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元
LAU YIT CHO, Dong Ucun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 每市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟
日本舖廣告

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及金龍印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中或係出頭打散或板歌調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible]嘹琀瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號[illegible]

悅來棧 YUT LOY JAN 748-754 Jackson st. San Francisco Cal, 悅來押
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍子進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 壯陽固精丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠㞎慎街悅來棧代售

天福寶飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

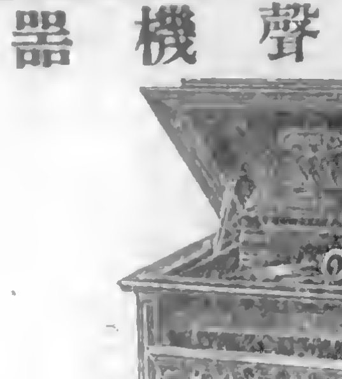
金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal
本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在卽詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙無論過埠回唐湯百進之欠項隨時追究此佈 辛式月拾捌 林強啟

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已廿餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

新留聲機器
SCHIRESON BROS
349 N. Main St.
Los Angeles, Cal. U.S.A.



啓者本店設在羅省北部免街三百四十九號常有哥林比亞啡化列新留聲機器出售此等唱機聲音逼肖每副價銀五十元唱碟兩便有聲欵式新奇並購辦各公司各欵留聲機器每副由十元至二百元不等喜與華人交易如蒙貴客光顧請將華字信函列單寄來本店備有華件料理定卽按式妥速付上凡屬美洲各埠均能附到週致無悞所有車費概由本店支給本店稱爲美國留聲機器店第一大家此佈 羅省矢鉾愼兄弟金器音樂店謹啓

（承）（受）（廣）（告）

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理但見生意不前逼於宣統弍年叁月初十日招得余禨中備本入股當時添加盛記二字合件經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余禨中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易淸楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目自與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余禨中盛記自便開張無論生意盈虧係余禨中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余禨中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余禨中入股之後經手出入賬項概歸余禨中收支以別淸楚特爲布告免生後論

宣統叁貳月拾玖日 七日登

北架委埠合利盛記余禨中啓

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）
先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒拿差一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐鉾 副管庫兵紐鉾 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼 和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

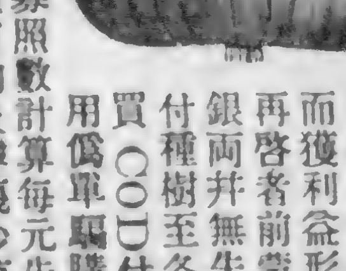
求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元
五俱付費在內 又有眞者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價値 代沽帖式處
大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠㞎臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看
Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技鉾蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈 再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱 美國羅省的技鉾蔑沙菜種公司啓

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居 左董司徒溫文 右董黃良佳 譚聲廣
中文書記劉希楷 黃顯英 西文書記譚創文
貯庫員李文豪 監督員 譚廣華 李矽銳
管數員鄺文燕 核數員 黃宣治 鄺寬敬
收公欵譚燦 演說員 譚林 鄺倫仕
幹事員鄺文堆 譚保 譚光銳 黃恭森 譚賢寶
鄺耀 議員 譚傑傳 李基億 黃宣其 司徒校
宋林 譚光植 譚參 譚廣浙 李獻昌 李保
黃廣休 鄺光灼 黃顯烜 江振 江煦世 鄺揚敬
譚文錫 吳廷 黃文盛 劉毅 李殷阜 黃有彩
劉拱 李仁林 余則章 譚起洛 胡進年 朱由業
鄺昌 麥聖美 司徒繼美 鄉仲

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒巡啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之力謹此肅上並請 羣安

弍月初九日 滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●●馬其德鑲牙
本館寓大埠企李街門牌九百零二號
M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave .S.F. Cal.
本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特趕辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上
●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色
各色鴛鴦氈
正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜 本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均趕辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈 沙蓮公司披露
貨眞價實

指點迷津
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
看三代帖三元 作讖書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒
舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層盛壽都板街口 加星盤逐年推算三元 擇日銀三元
報轉交亦可 加批八字二元

●●●西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

●●●新欵西裝衣服出售
啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨緞造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱 西人差利拉仁衣服店披露
CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠慶西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面歡心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得實價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否遁來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也 砵崙埠弟張良警告

懸紅尋婦

寫眞小說

騙婚

機聲軋軋。。群雌粥粥。。一少女。。年華二八。。容色姣好。。以手持兩箸向沸湯中繅繭。。則絲乙乙向上轉。。轆轤不已。。臂上金條脫燦燦。。愈形美麗。。

旁蹲一老嫗。。年紀約四十許。。布衣椎髻。。尙脩潔。。目狡然露兇光。。唇白張翕。。時斜睨少女作媚態。。

有頃。。嫗呵欠起立。。取茶甌。。向壺上滿斟。。持向女前曰。。炭熾甚。。炙人唇吻欲裂。。姑娘得毋渴。。老身購此露蘭。。頗適口。。請姑娘憩息小飲。。言已。。色愈和。。女釋手起。。接茶甌曰。。嫗盛意。。感甚。。嫗面善。。家何住。。曰。。住隔涌前。。門臨水。。第幾家。。

嫗復絮絮曰。。姑娘善忘耶。。前某某阿姨娶婦時。。吾兒尙爲彼案友。。不幸吾兒年十八。。以隨人往南洋開礦死。。遂令老身至此。。言次。。失聲欲哭。。

女聞說。。俯思良久曰。。嫗所言。。儂都不復記憶。。姥以手掩面。。時張指縫睨女。。隱約示悲慘。。

女少慰藉曰。。嫗勿過悲。。然嫗老矣。。膝下尙有人乎。。嫗曰。。家不造。。自吾兒亡後。。只餘老身。。終當委溝壑已。。

女啜茗畢。。坐。。手復持兩箸。。嫗急接茶甌。。女以箸向沸湯繅絲。。嫗俯身殷殷問尙飲否。。女搖言曰。。可勿勞嫗。。嫗以身貼女旁。。絮絮言家事。。女不獲已。。且繅且答。。嫗逼視女曰。。此鄉風俗。。多有爲亡子醮媳者。。老身卽貧苦。。尙有薄田。。足溫飽。。且老身猶有童心。。好與兒女子遊。。以故膝下之蘭誼女子。。恒不以老身爲忤。。未審姑娘亦有溫卹老身意否。。言詞間目光閃爍。。上下不少瞬。。女斜睨嫗。。默然久之曰。。吾固知嫗性馴善。。嫗得毋欲以蘭誼女相視乎。。

（未完）

近史

樂園尙堪回首否

滇省士紳來函云。。英兵進入滇邊片馬。。滇省輿論譁然。。滇督甚形棘手。。滇省居英法之交。。値競爭之燒點。。而氣候溫和。。與夫適宜。。物產豐富。。[illegible]

。。而騰越一關。。每年有二百餘萬兩之進出貨物。。如築騰越鐵路之日。。其影響及于英國匪鮮。。英人之注意。。固不必言也。。

班本

蘇大潤自歎

（梆子揚板唱）可歎我。。命衰頹。。身罹檻裏呀呀。。（過板）我今日。。好比那。。網魚羅鳥就翅摔。。難飛。。想當初。。我蘇大潤。。何等。。聲勢。。恣交游。。任揮霍。。赫奕。。門楣。。坐高車。。和駟馬。。誰人。。不識。。博得個。。翎與頂。。吐氣。。揚眉。。有多少。。政界中。。老哥。。把弟。。眞果是。。有錢財。。無事不可。。以爲。。歡場中。。結不少。。紈袴。。公子。。那縉紳。。與貴介。。徵逐。。游嬉。。更有那。。狐鼠輩。。迎我。。意旨。。數年來。。也算是。。烜耀。。當時。。誰知我。。是個大空頭。。並無。。實際。。全憑着。。手段巧。。把世界。。支撐。。怎知道。。債纍纍。。淸償。。無計。。遂令得追交餉。。身受。。羈縻。。（轉中板）雖。然是。。探望我無限親朋。。知已。。只是個。。空言慰藉總總。。無裨。。無奈何。。稟上頭哀求。。省釋。。說一句。。因塡欠變賣。。傢私。。又誰知。。旣不准反遭。。駁斥。。看來是。。查抄抵欠一定。。無疑。。不開恩。。還說道我巧于。。嘗試。。枉却了。。我逢迎巴結效果。。難期。。但不知。。我艱難有何。。底止。。枉却了。。。。我交游酒食誰個。。扶持。。（轉歎板）間一聲老蒼天。。怎麼使我難堪至此。。怨一句我的同黨。。爲甚反吞沒了我的金貲。。聞說道我的絕命期。。不久就至。。這都是我的騙財罪。。報應如斯。。望前途難禁得。。淚珠滴滴呀呀。。（收科）但不知。。何日裡。。禍脫。。災離呀呀。。

粵乘

鎭象塔

嶺南古蹟。。以南漢時爲多。。東莞有鎭象塔。。載粵東金石畧。。相傳南漢時。。羣象害稼。。官殺之。。大寶五年。。禹餘宮使邵廷琄聚其骨。。建石塔以爲鎭。。塔在一小廟中。。額曰象塔。。惟古廟湫隘不堪。。所祀神像亦殊叢雜。。塔身出爲八面。。上勒大士像。。下週遭書。。剝蝕過半。。邑人張駿尙盧和堂大令嘗覓工拓之。。有禾。。累奉敕下採捕。。諸字。。。。近在邑地。。不能位置得宜也。。

眠石所產者爲佳。。凡種香家者少許藏之。。名女兒香。。木淩寒不落。。子如連翹而黑。。必歲久木氣盡香。。氣乃純正鷄。。其値賤。。正幹之餘。。出開盤。。如馬牙形。。俗呼牙香果曰熟結。。或曰其氤氳甜膩。。

保太和

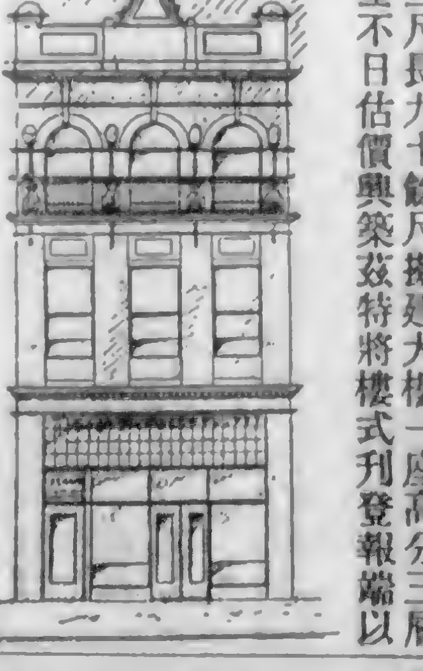
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街當陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈



宣統二年正月吉日 黃雲山公所啓

金銀首飾 天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠企李街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

大埠 福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗
萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵傢俬發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益福
譚鴻開 周道倫
譚揚文 仝啓

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲劉巴之學悟徹鑽書自古星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身蒙學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鱷頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉以作生涯是啓[illegible]之覺路稔諳寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智怖逸滿世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇總吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘迷津欲指富貴要登掃面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之查窺亦屬探驪以獨得至於謗民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上 諸君賜教按址貢臨是禱

新張 存仁堂 粵東 省城

貴府吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠[illegible]光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列

蛤蚧丸
蛤蚧補腎酒 陰陽烏腳滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 熊熊補髓延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗腎種酒
三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太[illegible]

多未能盡錄 本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄[illegible]

售賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭[illegible]

續砵崙埠各舖捐第二期賑災通用銀

瑞和部 陳茂五元 陳北有 陳智顯 亞彩 陳松穩 陳良祿 每二元 永安部 永安號 陳文藹 每五元 陳茂煥四元 寶綸部 寶綸號五元 李世藻 李棟奕 李世藹 每二元 元隆部 譚丁財五元 梁煥二元五毛 黃錦一元 利生和部 黃錦發二元 黃松想二元 黃恩章一元 廣聯泰部 李洪弼二元 李美聶一元 錦榮部 李奕周 黃東成 補過氏 每二元 恒發部 薛嗣李 薛堯衢 每五元 永盛部 黃基福 薛聖誘 每二元 和昌部 林榮祐一元 廖玲二元 燕瓊林部 陳松 陳福田 陳文康 每二元 黃森一元 廣萬源部 黃啓五十元 黃崇錫 黃德瑤 每拾元 黃勝友二元 廣生堂部 麥岳 雷維洪 雷學煦 每二元 福興隆部 林時炬十元 成泰部 李焯芬五元 巨隆部 西人捐二元 永萬源部 鍾鴻羣二元 錦新樓部 李奕相十元 李丁五元 同福堂部 李奕認五元 廣肇隆部 開邑張聲隆十元 張熙接三元 同德部 徐來恩五元 和盛部 雷家欽二十元 楠隆部 薛聖楠一十五元 楠隆號五元 恒興部 陳華晃 恒興廠每二元五毫 陳華廣 陳社保每二元 張則經 梁華 梁如天 伍松慶每一元 通用銀一十三元 美金六元五毛 泗隆部 李奕幸五元 李世富 周元就 李鴻光 李濟仍 李世周 李崇裔 李希護 李根奕 李聖扶 李祖祥每二元 通用銀二十五元 美金一十二元五毫 廣源隆部 廣源隆五元 甄顯明 甄德明 黃松盛每二元五毫 許和直 甄永鉅 甄聖恩每二元甄三祐梁祖達蔡珍 每一元通用銀二十一元五毫 美金一十元零七毛五仙 永茂隆部游宏義五元 岑寅 鍾美金 岑傳炎每二元 李胄洪 余高禮 李美紀 余桐禮 劉福每一元 香港樓部 李世就 陳達振 陳就 李認 黃宗波 廖松光 廖洪 李成珮 陳煊 廖強 每二元 通用銀廿元 美金十元 聚和部 馮洪禮廿元 梅雲灯十元 黃寬明四元 黃添宗三元 梅榮 梅宗彩每二元 梅振謀 西人雷的打每一元 通用銀四十三元 美金廿一元五毛 致和堂廖振年 許昌釗每五元 廖培先 廖顯耀每二元 廖愛龍 廖錦璇 廖鵬瑞 廖顯煜 廖仍顯 許順德 廖華龍每一元 通用銀廿一元 美金十元零五毫 合昌部 方文耀二元 雷家錦 雷維舉 雷華盛 雷家洽 雷樓學 雷道美每一元 通用銀八元 美金四元 寶和部 顏統禮 李篤周 日本平原正 李巨初每三元 通用銀十二元 美銀六元 兆興隆部 雷家傳 雷家永 雷法照 雷維柳每二元 通用銀八元 美金四元 合和部 陳章五拾元 蘇其緝五元 李乾雲 蘇松來 蘇吳氏 蘇光鑾 黃積祥 蘇文富 每二元 通用銀一十七元 美銀一十三五毫 安利部 劉希球五元 德昌部 李百和六元 宏興部 宏興號 黃崇銓每一元 丁結魚濕公司二百元 張炳贊交來西人捐欵二十元 西人未士合十元

●●●路市顛埠各梓里捐通用銀

黎遠聯 伍時銑 雷維徙每十元 伍文慶 伍學欽 林燮玉 伍時銓 黃長德 黃美琚 黃美鏞 梁奕疇 伍錠文 每五元 李念 李承安每四元 熊奕景 黃榮新每三三元 李偉晋 伍順昌 江廷 伍發榮 伍華第 黃興盛 伍明學 梁佛 劉章位 雷家吉 梁牛仔 陳宜晉 郭祿 陳來德 梁會 李康 伍于休 李昌 伍池 伍文賚每二元 黃栢林 日本租每一元

●●●西林埠各梓里捐通用銀

伍榮焮一十五元 盧新福十元 譚宗祐 梁奕湖 謝鏡涵 羅昌榮 黎章廣 黎章琰 蘇來盛 梁統端 羅盛本 劉棠 每五元 黎宮章四元 梁盛本 陳葉茂 羅烱修每二元五毫 劉恭祥 梁宗延 蔡阿洪 梅秉耀 甄阿貞 張東福每一元

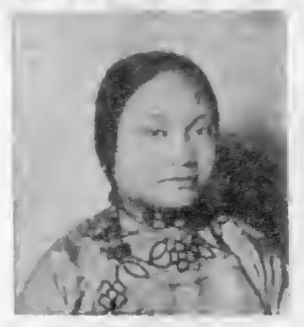
●●●益加磨埠各梓里捐通用銀

岑賢長 楊啓堅每十元 馬松女五元 李祝祐四元 李洪春 吳勝源 張宏有 陳宗兼 岑發文 楊緒始 岑神女 岑福亨 宋葉 李梅南 陸社喜 蔣道高 何石靈 黃芳樂 李煥 黃學燮 李聖龍 吳貢家 朱裘立 每二元 伍家文一元

●●●碧架失地埠各梓里捐通用銀

鄭瑞記 譚元亨 黃偉禮 永利廠每十元 李天堯 黃參章 林根 李奕滾 張高 每四元 張培學 周利衣舘 陳顏 每一元 張亮 伍尙義 譚閱昭 梁如章 黃重謙 梁就 黃振仍 梁彩 黃齊 鄭諒敬 每一元

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給決不食言謹將葉旺好原相刊登報章俾各梓里易於辨認此佈

大埠邇源堂謹啓

宣統三年二月廿六日

墨國加蘭姐中國團體會駁聯勝告白

昨閱某某報廿日登載聯勝堂告白一則謂中國團體會誣揑控告等語嗚呼該堂何爲其出此言也凡事無確實証據借案移禍者是爲誣揑本會同人豈肯忍爲此態乎前該堂標貼長紅定於正月十二日卽西歷二月九號與黃祥記共分高低中西人等不得近前觀看如不遵命任從本堂辦理此正月十一日事也又舊歲該堂親遞信函明向廣利福泰勒索其函云明鎗預備暗械難防此語尙且在人心目（按）預備云者乃早具鎗彈獨逞野蠻之謂也前後兩案同一强橫手段該堂捫心自問應知孽由自作尙敢以誣揑責人耶本會同人不忍同種相殘以貽羞國體不得已實行干涉稟官驅逐出境若使袖手旁觀當日風潮大起人命案情料所不免團體爲保護華僑起見督差拘拿亦是應盡之義務區區苦心當亦衆所共諒矣又云洋官未知來由一時觸怒竟自拘拿禁監照相存案撥往別埠若未知來由而妄拘一人者庸或有之未知來由而拘拿廿餘人者可信其決無此情理其該堂欲以此語欺人其誰信之又官府地保人情准他一齊回埠復營工業査其所以准他回埠之來由乃在那卡利埠用狀師銀二千餘元以該堂數人之生意按押此欵至今尙未抵塡稍有知愧者似應緘口不言今猶曉曉致辯何其顏之厚也本會將還案情上稟墨京總領憲以期核辦實不外愛同種重命生顧國體之心所流而露幷未嘗稍挾私意於其間謹將該堂歷史陳之報章以爲駁論仰衆梓里洞鑒焉

宣統二年二月廿五 墨國加蘭姐中國團體會白

大埠（廣）（安）（特）（別）（廣）（告）

本號開張經式拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙 賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心 光顧是荷 廣安告白

Kwong On 735 Clay St S.F. Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
事類統編一元 文件指南五毫 洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
算法統宗三毛五 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
改良幼學瓊林四毛五 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 務山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛
洋裝十一國遊記一圓八
大字白文上論五仙 奏定學堂章程銀五毫
社會通詮一元 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 古文評註一大元
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五 遊洋飯四毛
華英合璧七毛五 嶺南卽事五毛五 詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元 兵式體操五毫洋 地文學一元三

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛 洋生理學一大元
初等修身教科「一至四」六毛 數學教科三毫五
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
秦西禮俗新編七毛五 家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑑一本五毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文辭類一元三
數學教科銀三十先 女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫 世界國歌集艮三毛
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五 法律教科三毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五

●歷 史

御批歷代通鑑輯覽三元二毛五 三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 中國歷史一元七毫五
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 清史攬要五毛
讀史論略三毛 安南史一元
世界近世史七毫 大清聖武記五毛

●●●（字）（典）

袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元 華英要語四毛五 華英尺牘二毛五
英華字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 改正字彙二毫五

●英文書

英作文教科書三毛五仙 英華大字典銀五元
英字指南壹元二 英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛 華英通語第二卷艮一元五毫
華英通語艮一元一毫

●●●國文書

初國文教授法三元五 畫學教科五毛
新撰植物學教科八毛 幼稚字課四毛
簡明商業教科二毛五 小學讀本四毛
初等國文教科二元二 經濟教科二毛五 蒙求字樣三毫五
中學倫理教科銀五毛 改良風俗記三毛五
實驗化學教科四毫五 初等修身教授法一元二五
高等筆算教科銀八毫 立憲國民讀本三毫五
修身教科銀一元二五 初等國民教科二元二五
最新初等書教員銀二毫 礦物界教科八毛

●●●憲 法

中學動物學教科六毛
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛 各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

●●●（對）（聯）

五尺清水泥金聯四元 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯良壹元
五尺紅絹心綾邊二元 六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張良四毫 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊良二元
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（醫科）

花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦二毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五 筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五 驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五

●●●信 札

三百六十行尺牘二毛五 寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
正續分類尺牘七毛五 仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫 曾公家書四毫五仙

寫眞小說

騙婚

機聲軋軋。。群雌粥粥。。一少女。。年華二八。。容色姣好。。以手持兩箸向沸湯中繅繭。。則絲乙乙向上轉。。轆轤不已。。臂上金條脫燦燦。。愈形美麗。。

旁蹲一老嫗。。年紀約四十許。。布衣椎髻。。尙脩潔。。目狡然露兇光。。唇白張翕。。時斜睨少女作媚態。。

有頃。。嫗呵欠起立。。取茶甌。。向壺上滿斟。。持向女前曰。。炭熾甚。。炙人唇吻欲裂。。姑娘得毋渴。。老身購此露蘭。。頗適口。。請姑娘憩息小飲。。言已。。色愈和。。女釋手起。。接茶甌曰。。嫗盛意。。感甚。。嫗面善。。家何住。。曰。。住隔涌前。。門臨水。。第幾家。。

嫗復絮絮曰。。姑娘善忘耶。。前某某阿姨娶婦時。。吾兒尙爲彼案友。。不幸吾兒年十八。。以隨人往南洋開礦死。。遂令老身至此。。言次。。失聲欲哭。。

女聞說。。俯思良久曰。。嫗所言。。儂都不復記憶。。姥以手掩面。。時張指縫睨女。。隱約示悲慘。。

女少慰藉曰。。嫗勿過悲。。然嫗老矣。。膝下尙有人乎。。嫗曰。。家不造。。自吾兒亡後。。只餘老身。。終當委溝壑已。。

女噯若舉。。坐。。手復持兩箸。。嫗急接茶甌。。女以箸向沸湯繅絲。。嫗俯身殷殷問尙飲否。。女搖言曰。。可勿勞嫗。。

嫗以身貼女旁。。絮絮言家事。。女不獲已。。且繅且答。。嫗逼視女曰。。此鄉風俗。。多有爲亡子醮媳者。。老身卽貧苦。。尙有薄田。。足溫飽。。且老身猶有童心。。好與兒女子遊。。以故膝下之蘭誼女子。。恒不以老身爲忤。。未審姑娘亦有溫郵老身意否。。言詞閒目光閃爍。。上下不少瞬。。

女斜睨嫗。。默然久之曰。。吾固知嫗性馴善。。嫗得毋欲以蘭誼女相視乎。。

(未完)

近史

樂園尙堪回首否

滇省士紳來函云。。英兵進入滇邊片馬。。滇省輿論譁然。。滇督甚形棘手。。滇省居英法之交。。値競爭之燒點。。而氣候溫和。。寒暖適宜。。物產豐富。。西人向稱爲樂園。。故接壤諸國。。均爲注重。。而滇邊騰越永昌地方。。位在西部要衝。。與英國關係最爲密接。。故窺覦非一日矣。。況關於中英界務糾葛。。自光緒初年。。已有數次。。例如光緒十二年十八年二十五年三十二年各釀界務交涉。。曾紀澤星使。。薛福成星使。。及今唐大臣少川等。。力爭保疆。。以至今日。。查英國之曾侵占雲南地方。。孟艮土司科干地。。計七百五十英方里。。猛卯土司地。。及漢龍關。。共計八百英方里。。穆雷江北之昔馬地。。南起坪隴峰。。北抵薩伯坪。。西逾南漳至新陌三百英里。。又自穆雷江以南。。陽山以東。。計八十英方里。。乃車里孟連土司地。。其餘野人山縱橫千餘里等處。。曾折入於英。。我政府力爭。。曠日彌久。。雖爭回之。。而野人山附近曾駐印度武員。。因滇邊無防備。。與野人爲難。。侵占神護關外之昔董。。鐵壁關外之漢董一帶地。。同時又進攻野人山之薩洞納。。此等地方。。皆爲交涉之伏線也。。而騰越一關。。每年有二百餘萬兩之進出貨物。。如築騰越鐵路之日。。其影響及于英國匪鮮。。英人之注意。。固不必言也。。

班本

蘇大潤自歎

(梆子搖板唱)可歎我。。命衰頹。。身羅檻裏呀呀。。(過板)我今日。。好比那。。網魚羅鳥就翅挿。。難飛。。想當初。。我蘇大潤。。何等。。聲勢。。恣交游。。任揮霍。。赫奕。。門楣。。坐高車。。和駟馬。。誰人。。不識。。博得個。。翎與頂。。吐氣。。揚眉。。有多少。。政界中。。老哥。。把弟。。眞果是。。有錢財。。無事不可。。以爲。。歡場中。。結不少。。紈袴。。公子。。那縉紳。。與貴介。。徵逐。。游嬉。。更有那。。狐鼠輩。。迎我。。意旨。。數年來。。也算是。。焜燿。。當時。。誰知我。。是個大空頭。。並無。。實際。。全憑着。。手段巧。。把世界。。支撐。。怎知道。。債纍纍。。淸償。。無計。。遂令得追交餉。。身受。。羈縻。。(轉中板)雖。。然是。。探望我無限親朋。。知已。。只是個。。空言慰藉總總。。無裨。。無奈何。。稟上頭哀求。。省釋。。說一句。。因塡欠變賣。。傢私。。又誰知。。既不准反遭。。駁斥。。看來是。。查抄抵欠一定。。無疑。。不開恩。。還說道我巧于。。嘗試。。枉刼了。。我逢迎巴結效果。。難期。。但不知。。我艱難有何。。底止。。枉刼了。。。。我交游酒食誰個。。扶持。。(轉歎板)問一聲老蒼天。。怎麼使我難堪至此。。怨一句我的同黨。。爲甚反吞沒了我的金貲。。聞說道我的絕命期。。不久就至。。這都是我的騙財罪。。報應如斯。。望前途難禁得。。淚珠滴滴呀呀。。(收科)但不知。。何日裡。。禍脫。。災離呀呀。。

粵乘

鎭象塔

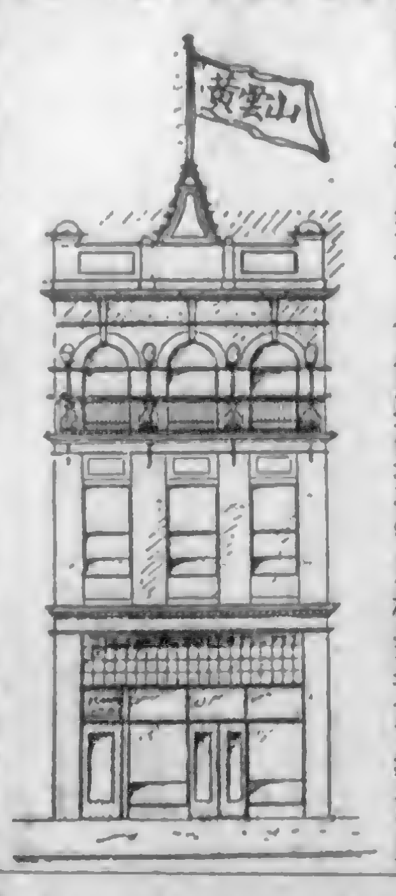
嶺南古蹟。。以南漢時爲多。。東莞有鎭象塔。。載粵東金石畧。。相傳南漢時。。羣象害稼。。官殺之。。大寶五年。。禹餘宮使邵廷琄聚其骨。。建石塔以爲鎭。。塔在一小廟中。。額曰象塔。。惟古廟湫隘不堪。。所祀神像亦殊叢雜。。塔身出地者四尺有奇。。圍四尺。。爲八面。。上勒大士像。。下週遭刻序文及咒語。。略如經幢楷書。。剝蝕過半。。邑人張駿尙拓得四百一十八字。。前縣主盧和堂大令嘗覓工拓之。。有(大寶乙卯。羣象踏食百姓田禾。。累奉敕下採捕。)諸字。。均可辨。。此塔在東莞爲最古。。近在邑地。。不能位置得宜。。爲訪古游憩之所。。亦可慨也。。

女兒香

女兒香產東莞。。以金桔嶺牛眠石所產者爲佳。。凡種香家婦女。。於香之稜角。。潛割佳者少許藏之。。名女兒香。。木如樹蘭而叢密。。葉似黃楊。。凌寒不落。。子如連翹而黑。。落地卽生。。經手摘則否。。香必歲久木氣盡香。。氣乃純正。。幹爲白木香。。四五歲卽斬霽。。其値賤。。正幹之餘。。出土尺許爲香頭。。必八九歲始開鑿。。如馬牙形。。俗呼牙香。。有生香黃熟之分。。黃熟之美曰熟結。。或曰其氤氳甜膩。。亞於蘭麝。。故名女兒香云。。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕響尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街富陽會館右鄰購買地段一區闊二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



金銀首飾 天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰各省貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癖藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖 金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 譚揚文 周道倫 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新款趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
[illegible]
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱備
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
請君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

青蘚吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以醉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材製 [illegible] 配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久交爲諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列
蛤蚧補腎酒 [illegible] 三蛇種子酒 桑寄虎骨加皮酒 龜鹿補髓延年 三蛇斑豹虎骨 熊掌鹿筋壯腰酒 各色菓子酒 [illegible] 三蛇膽如意油 寧神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄 本堂酒房在羊城 [illegible] 寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人 [illegible]

續砵崙埠各舖捐第二期賑災通用銀

瑞和部 陳茂五元 陳北有 陳智顯 亞彩 陳松穠 陳良祿 每二元 永安部 永安號 陳文藹 每五元 陳茂煥四元、寶綸部 寶綸號五元 李世藻 李棟奕 李世藹 每二元 元隆部 譚丁財五元 梁煥二元五毛 黃錦一元 利生和部 黃錦發二元 黃松想二元 黃恩章一元 廣聯泰部 李洪弼二元 李美聶一元 錦榮部 李奕周 黃東成 補過氏 每二元 恒發部 薛嗣孚 薛堯衢 每五元 永盛部 黃基福 薛聖誘 每二元 和昌部 林榮祐一元 廖玲二元 燕瓊林部 陳松 陳福田 陳文康 每二元 黃森一元 廣萬源部 黃啓五十元 黃崇錫 黃德瑤 每拾元 黃勝友二元 廣生堂部 麥岳 雷維湛 雷學煦 每二元 福興隆部 林時炬十元 成泰部 李焯芬五元 巨隆部 西人捐二元 永萬源部 鍾鴻翠二元 錦新樓部 李奕相十元 李丁五元 同福堂部 李奕認五元 廣肇隆部 開邑張聲隆十元 張熙接三元 同德部 徐來恩五元 和盛部 雷家欽二十元 楠隆部 薛聖楠一十五元 楠隆號五元 恒興部 陳華晃 恒興廠每二元五毫 陳華廣 陳社保 每二元 張則經 梁華 梁如天 伍松慶每一元 通用銀一十三元 美金六元五毛 泗隆部 李奕幸五元 李世富 周元就 李鴻光 李濟仍 李世周 李崇裔 李希護 李根奕 李聖扶 李祖祥每二元 通用銀二十五元 美金一十二元五毫 廣源隆部 廣源隆五元 甄顯明 甄德明 黃松盛每二元五毫 許和直 甄永鉅 甄聖恩每二元 甄三祐 梁祖達 蔡珍 每一元 通用銀二十一元五毫 美金一十元零七毛五仙 永茂隆部 游宏義五元 岑寅 鍾美金 岑傳炎每二元 李胄洪 余高禮 李美紀 余桐禮 劉福每一元 香港樓部 李世就 陳達振 陳就 李認 黃宗波 廖松光 廖洪 李成珮 陳煊 廖強 每二元 通用銀廿元 美金十元 聚和部 馮洪禮廿元 梅雲紀十元 黃寬明四元 黃添宗三元 梅榮 梅宗彩每二元 梅振謀 西人雷的打每一元 通用銀四十三元 美金廿一元五毛 致和堂廖振年 許昌釗 每五元 廖培先 廖顯耀每二元 廖愛龍 廖錦璇 廖颽瑞 廖顯煜 廖仍顯 許順德 廖華龍每一元 通用銀廿一元美金十元零五毫 合昌部 方文耀二元 雷家錦 雷維舉 雷華盛 雷家洽 雷樓學 雷道美每一元 通用銀八元 美金四元 寶和部 顏統禮 李篤周 日本平原正 李巨礽每三元 通用銀十二元 美銀六元 兆興隆部 雷家傳 雷家永 雷法照 雷維柳每二元 通用銀八元 美金四元 合和部陳章五拾元 蘇其緝五元 李乾雲 蘇松來 蘇吳氏 蘇光鑒 黃積祥 蘇文富 劉希球五元 德昌部李百和六元 宏興部 宏興號 黃每二元 通用銀一十七元 美銀一十三五毫 安利部 崇銓每一元 丁結魚濕公司二百元 張炳贊交來西人捐欵二十元 西人未士合十元

◉◉◉路市頓埠各梓里捐通用銀

黎遠聯 伍時銑 雷維徙每十元 伍文賡 伍學欽 林燮玉 伍時銓 黃長德 黃美琚 黃美鏞 梁奕疇 伍錠文 每五元 李念 李承安每四元 熊奕景 黃榮新每三三元 李偉晉 伍順昌 江廷 伍發榮 伍華第 黃興盛 伍明學 梁佛 劉尊位 雷家吉 梁牛仔 陳宜晉 郭祿 陳來德 梁會 李康 伍于休 李昌 伍池 伍文賚每二元 黃栢林 日本租每一元

◉◉◉西林埠各梓里捐通用銀

伍榮煖一十五元 盧新福十元 譚宗祐 梁奕湖 謝鏡涵 羅昌榮 黎章廣 黎章琰 蘇來盛 梁統端 羅盛本 劉棠 每五元 黎宮章四元 梁盛本 陳葉茂 羅熘修每二元五毫 劉恭祥 梁宗延 蔡阿洪 梅秉耀 甄阿貞 張東福每一元

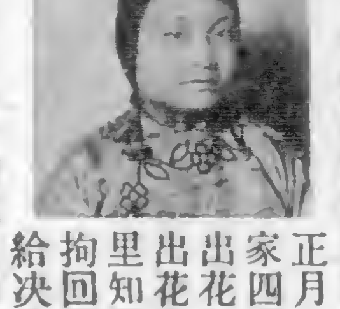
◉◉◉益加磨埠各梓里捐通用銀

岑賢長 楊啓堅每十元 馬松女五元 李祝祐四元 李洪春 吳勝源 張宏有 陳宗兼 岑發文 楊緒始 岑神女 岑福享 宋葉 李梅南 陸社喜 蔣道高 何石靈 黃芳樂 李煥 黃學燮 李聖龍 吳貢家 朱裘立 每二元 伍家文一元

◉◉◉碧架失地埠各梓里捐通用銀

鄺瑞記 譚元亨 黃偉禮 永利廠每十元 李天堯 黃參章 林根 李奕滾 張高 每四元 張培學 周利衣館 陳顏 每一元 張亮 伍尙義 譚閬昭 梁如章 黃重謙 梁就 黃振仍 梁彩 黃齊 鄺諒敬 每一元

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給決不食言謹將葉旺好原相刊登報章俾各梓里易於辨認此佈

宣統三年二月廿六日 大埠遡源堂謹啓

墨國加蘭姐中國團體會駁聯勝告白

昨閱某某報廿日登載聯勝堂告白一則謂中國團體會誣揑控告等語嗚呼該堂何爲其出此言也凡事無確實証據借案移禍者是爲誣揑本會同人豈肯忍爲此態乎前該堂標貼長紅定於正月十二日卽西歷二月九號與黃祥記共分高低中西人等不得近前觀看如不遵命任從本堂辦理此正月十一日事也又舊歲該堂親遞信函明向廣利福泰勒索其函云明鎗預備暗械難防此語尙且在人心目(按)預備云者乃早具鎗彈獨逞野蠻之謂也前後兩案同一强橫手段該堂捫心自問應知孽由自作尙敢以誣揑責人耶本會同人不忍同種相觀當日風潮大起人命案情料所不免團體爲保護華僑起見殘以貽羞國體不得已實行干涉稟官驅逐出境若使袖手旁督差拘拿亦是應盡之義務區區苦心當亦衆所共諒矣又云洋官未知來由一時觸怒竟自拘拿禁監照相存案撥往別埠若未知來由而妄拘一人者庸或有之未知來由而拘拿廿餘人者可信其決無此情理其該堂欲以此語欺人其誰信之又官府地保人情准他一齊回埠復營工業查其所以准他回埠之來由乃在那卡利埠用狀師銀二千餘元以該堂數人之生意按押此欵至今尙未抵塡稍有知愧者似應緘口不言今猶曉曉致辯何其顏之厚也本會將還案情上稟墨京總領憲以期核辦實不外愛同種重命生顧國體之心所流而露幷未嘗稍挾私意於其間謹將該堂歷史陳之報章以爲駁論仰衆梓里洞鑒焉

宣統二年二月廿五墨國加蘭姐中國團體會白

大埠 (廣)(安)(特)(別)(廣)(告)
本號開張經式拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙 賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心 光顧是荷 廣安告白
Kwong On 735 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
算法統宗三毛五
改良幼學瓊林四毛五
鐵道要鑑銀二元五毫
新撰礦物學銀四毫五
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
學生會話銀式十五先
新大陸遊記七毫五仙
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
天演論三毛
隨園詩話四毛
洋裝十一國遊記一圓八
大字白文上論五仙
社會通詮一元
商賈會話式十五先
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
實驗工藝學一元

◉◉◉(新)(學)

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五

◉歷史

御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元

處女衛生二毫
古文筆法三毫
文件指南五毫
理財新義三毫
尋常讀本七毫
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毛
高等讀本一元
紛山記艮三毫
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
怪現狀一圓八
理財精義五毛
奏定學堂章程銀五毫
婦孺三字經一毛五
古文評註一大元
卜筮正宗二毛五
嶺南卽事五毛五
兵式體操五毫洋
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
數學教科三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
家庭教育二毛
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集艮三毛
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
三名臣奏議一元
中國歷史一元七毫五
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五

帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
初修身教科一元
子平大全一毛五
道洋飯四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三

萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
讀史論略三毛
世界近世史七毫

◉◉◉(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五
華英音韻字典集成六元五毛
鄺氏增廣字典一元
英華字典一元六毛

◉英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英通語艮一元

◉◉◉國文書

初國文教授法三元五
新撰植物學教科八毛
簡明商業教科二毛五
初等國文教科二元二
中學倫理教科銀五毛
實驗化學教科四毫五
高等筆算教科銀八毫
修身教科銀一元二五
最新初習書教員銀二毫

◉◉◉憲法

英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
各國交涉公法五毛
英國憲法史一元

◉◉◉(對)(聯)

五尺清水泥金聯四元
五尺紅絹心綾邊二元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
小金榜紙每張艮四毫
大金榜紙每張七毛五
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉(醫科)

花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
西醫眼科撮要三毫五
洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛

◉◉◉信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫

俄史六毛五仙
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
大清聖武記五毛
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英要語四毛五
華英尺牘三毛五
玉堂字彙二毫五
攷正字彙二毫五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英通語第二卷艮一元五毫
畫學教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
改良風俗記三毛五
初等修身教授法一元二五
立憲國民讀本三毫五
初等國民教科二元二五
礦物界教科八毛
中學動物學教科六毛
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五
各國交涉便法論五毛
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺桔黃描金雲龍湖綾邊艮二元
七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
七尺清水泥金紅綾聯八元五
產胎舉要一元
樂性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
筆花醫鏡一毫五
驗方新編五毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
寫信不求人二毛五
稱呼尺牘三毛五仙
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
八寶手扎二十仙
曾公家書四毫五仙

本日新聞紙第二十卷第四十八號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. X X, NO. 48 SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY, MARCH. 28 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿八號
宣統三年二月廿九日禮拜二

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費需先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 飛函請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●廿八日下午五點四十分鐘接 本館特派駐北京訪員發來專電云 ●●●俄國末次照會中政府限於本月廿八日以前答覆否則自由進兵措詞極爲強橫中政府接照會後攝政王與各軍機大臣及外務部密議數次經於今日（即廿七日）答覆俄使聞於俄國要索各欵已概行允諾

●●●今日上午八点三十五分鐘接 本館特派駐香港訪員發來專電云 ●●●三月初一日省城舉行禁賭大紀念各街坊各團體所認助慶遊街極爲踴躍現經掛號者已有綵馬千餘匹其餘儀仗鼓樂故事等多不勝數實爲空前之盛舉

本館論說

論人民與巡警之衝突

（續前）（杞生）

試以近事証之。。前歲正月初三日。。省城人民與巡警衝突。。火焚西關第六巡警分局。。當其起事之初。。係二三游手。。團聚街邊。。焚燒爆竹。。夫於人煙稠密之地。。燃燒爆竹。。已爲干犯警律。。巡警干涉之。。是正當之干涉。。該巡警而能執法以干涉之。。是巡警中之好巡警也。。乃始則勸諭之不聽。。繼則制止之不聽。。於是不得已適用法律。。以國權拘引之。。斯時也。。苟有多數深明法律之人。。從旁曉諭解說。。謂彼輩干犯警律。。巡警干涉。。理由甚爲正當。。且

金山老舖皇家銀行
National
F. Cal.
香港上海各埠滙單
[illegible]
曾慧初料理華[illegible]
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附存出入按揭等項不異于[illegible]途皆因本

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店惢辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

大埠萃泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久業各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔紙番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米油糖海味 蘇杭什貨各欵齊備
號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡帶神[illegible]配合得宜此酒不寒不[illegible]飲之洒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山人参 壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山[illegible]正字號[illegible]丸散[illegible]藥酒[illegible]時價減平以圖久交如[illegible]件請照上列番字付來[illegible]
在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若需信請照英文付來無誤
采芝堂啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.
本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頂街門牌七百零七號夾七街角附近華人居留區內訂西歷二月一號開張房舍床褥檯桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽喉且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維植盧 陳宗奇 披露

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔紙彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅欖緞自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記彙利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兒息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人 朱檀裔 朱昌仁
正總理人 朱三進 副總理人 朱緝裘 朱棟昌
勸捐督收人 朱健裘
收銀舖戶 大埠榮發祥 偉士頓公司 屋崙廣福祥 生發祥 永安祥
協理人 朱箕渭 朱旋迪 朱裔硯 朱昌碩 朱緒裘 朱箕佩 朱箕銓 朱由顯 朱箕洵 朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啓義一百元
朱昌碩一百元
朱裔合一百元
朱箕洵一百元
朱昌煌一百元
朱聖佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神煐六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕晃五十元
朱裔高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱裔命五十元
黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱箕颺四十元
朱裘快四十元
朱文疊四十元
朱啓品四十元
朱榮彥四十元

朱裔檀六百元
朱琁迪三百元
朱由康二百元
朱祝裘二百元
朱裔佑二百元
朱由熔二百元
朱昌明一百元
朱裔應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱裔諧一百元
朱廷俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘喜六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱裔鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元
朱啓信五十元
朱裔領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱裔溫四十元
朱儀裘四十元
朱羣佑四十元
朱仁昌四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱裔硯二百元
朱箕銓二百元
朱裔衡二百元
朱啓科一百六十元
朱裔仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱仕裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱裔參六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十元
朱箕滿五十銀
朱饒沖五十元
朱拱貴五十元
朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕鼎四十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕識四十元
朱啓玖四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元
二中三

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）
敬者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱 本號專辦土木人參關東鹿茸淸花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道
香港廣美隆司理人 鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 仝啓
Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

敬者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被撥鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記 同益 廣發成 泰盛源 永和興 廣興和 勸和人 馬才銓 余章華 黃錫運

宣統叄年歲次辛亥貳月初七日 謹佈

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華安號
兼理香邑四大都信局（四字得能大字）
本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號
華安號啓

堪德律風
本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偸聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啓

公司廣告

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞蟀笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有甯邑冲雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單値四百餘元未交現上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叄年貳月十六 美國亞蟀笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

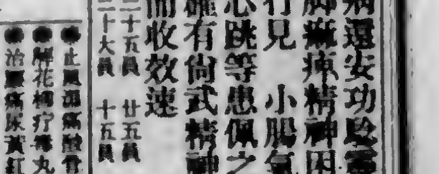
陳秋濤中西醫局
新電話 S 四九九二
大埠雪打街一八四四

Dr. Chan Tou
1844 Sutter St. S. F. Cal.
精理雜症
跌打 損傷 斷骨 鯁喉 扯氣 咳嗽 風濕 水腫 痔瘡
心痛 頭痛 肚痛 眼痛 腰痛 疳毒 陰虛 遺精 婦科
外埠病者請寄取本醫局問病情單卽照寫付來自知病情訂方執藥付上調理全愈

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員
電氣帶圖



丸仔無散沽

自製神效治病藥筆

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號
[illegible]

本公司有功名藥單用證驗函送分
[illegible]

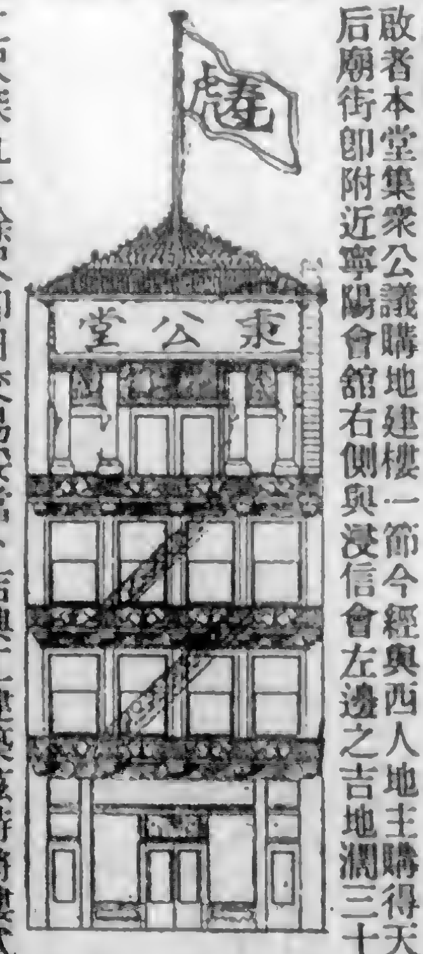
香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China
啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告
啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勛 梁才舜 謹啟
Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹



（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾人蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君駕來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早瘳焉
風癱骨較脈痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癱瘓科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙聾眼藥水每罇三毫五
濕身疥瘡藥水每罇銀五毛
梅妙頑瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每合銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠頓街七百零七號樓二層
LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並製造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
國風報每册二毫陸續有到
二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人書稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄生理學一本一元
西庄石頭記二本一元五
西庄康熙字典一元二五
卓岐山華英類語字典三元
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛
寫信必讀二毫
婚姻指南七毫
尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

中國已允俄人之要索

廿八日北京電云。駐北京俄使日前照會中國外務部。限令中國于禮拜二日。答覆俄國二月十六號之文。所要求各種利權。玆聞外務部傳出消息。擬于今晚答覆俄使。。其覆文內容。雖未得其詳。惟于俄國所索之利權。退讓又退讓。據俄使署人員云。中國既允俄國之求。備文答覆。。料自後兩國。可以長久和平。此次中俄之交涉。。俄國得在蒙古設立領事署。及自由貿易之利權。惟聞中政府深知俄國不欲調遣兵隊。將來又或阻止俄國在內地之商務。果爾。。則中俄交涉。仍未有艾也。

又英京電云。太晤士報。頃接北京來電。。謂俄國所要求中國之種種利權。現中政府已答覆俄國。皆允肯退讓。。惟不准俄國在科布多設立領事署。俄國接到覆文。亦甚滿意。。然中國仍恐有交涉云。。

照錄砵崙中華會館之公啓

砵崙訪函云。本埠華僑議建中華會館一事。定于三月鳩工庀材。。大興土木。惟需欵甚鉅。玆將中華會館催收捐欵公啟照錄如下。。

啓者。本埠議建中華會館兼醫院。使有事者得人排解。。有病者得地寄居。意美法良。諒爲同人所公認。惟累月經年。事未就緒。緣需欵甚多。一時未能籌措耳。。玆准于本年華歷三月拆御創建。燃眉有待。故特刊印告白。。分寄各處催收。如蒙不棄。請即將告白標貼貴處。俾衆週知。踴躍輸將。。是所切盼。耑此敬頌義安。諸惟朗照不備。。

砵崙中華會館同人頓首

公啓者。砵崙議建中華會館兼醫院。經于去年三月。。買地一段。近新華埠三夾四街處。價銀一萬六千元。。英尺橫三十尺。深一百尺。衆議建樓四層。另土庫。准于本年三月估價建造。需銀一萬八千元有奇。。今全盤核算。。除交地價現銀外。尚存報捐而未收之欵。約有六千餘元。不敷甚多。故特集衆公議。凡各梓里商戶。其未報捐者。祈早日照報。其報捐而未交銀者。請早日照交。給票爲據。。玆當魚濕開工之日。仰各工頭人等。務須一律照例查票。其無票繳查者。定當將糧銀扣除。毋得異議。如有恃頑不遵者。。待全樓告成後。加倍照收。例在必行。各宜自諒。特此預聞。。

砵崙中華會館公啓

宣統三年二月　日

江督收到中華第六次賑欵覆電

黎領事並轉中華會館鑒。感電悉。承第六次再滙賑欵三千兩。俟欵到。當交馮大臣分撥散放。。　駿。勸。

美人熱心捐賑

十四號尾利崙省波地摩埠西報云。本處紅十字會。近日以中國飢荒災情重大。勸人竭力捐賑。以爲拯救。。現計共捐得銀一千零三十元二毫五仙云。。

又十五號馬市周實省紐麼佛埠西報云。本埠西人。聞中國大江南北荒災。飢民徧野。待賑孔殷。咸存惻憫之心。慷慨捐輸。以爲賑濟。計共捐銀七十八元四毫云。。

又廿一號士卜乾西報云。本處教會中人。以中國江皖兩省。當此青黃不接之際。適値飢荒。災地甚廣。難民孔多。。情殊可憫。定於西四月五號六號。在教堂開大會議。。再行勸人多捐欵項。滙往災區散放。以期源源接濟云。。

粵省買火燭燕梳者居心叵測

十七號紐約西報登香港英德燕梳公司代理人來電云。。聞粵督以去年西十二月。暨今年西正月。內地購買火燭燕梳者。多藉端放火。。冀收燕梳公司賠償保險費。以爲漁利之計。粵督本擬將此等歹人。嚴行拘究。以儆將來。但未査有確據。。末由入手。據代理人來函。請於內地購買火燭燕梳者。切勿輕受云。

稟求總督改良捕蝦之禁例

今早哥路西報云。本埠華人捕蝦公司。以本省議院。。業經新定一例。凡用袋網捕蝦。以及晒[illegible]蝦乾兩事。一律禁止。而捕蝦之法。非用華人網罟。斷不能捕獲蝦物。。故華人設法運動議員。謂禁人捕蝦。于餐館旅館。皆無蝦品供客。。以致食無蝦者。頻頻詰問。現蝦公司。已求各客簽名。稟求總督改良此例。俾捕蝦食蝦兩者。各有裨益云。。

擬擴張營口商港

駐牛莊美領事來函云。東督錫良。現擬將營口。開闢商埠。。俾各國人在此經商。査營口之港。水量甚深。且冬無冰雪。。南方及各處之船舶。可以長年來往。現在海旁建築碼頭。。幷開闢道路。以利便交通云。

本埠新聞

西商讌請勞士委

本埠西商。昨晚假座啡孟旅館。公宴前任總統勞士委。。赴宴者數百人。華商赴席者。惟廣東銀行總理陸潤卿。。有西商數名。次第演說。謂美政府向來祇顧東南北三方。。而于西方則不甚注意。殊非萬全之策。勞氏演說。。則謂近此政府。亦多撥庫帑。振興美西一切利益。如開闢水道。以利農人。使各等種植物。皆有收成。此爲功效之最著者。勞氏昨日復赴卜技利大學堂演說。到聽者甚衆云。

金門女界樂捐善欵之可嘉

本埠女界扶安堂。每月樂捐東華醫局銀六元。以爲慈善經費。由今年二月起。昨日經交捐欵十二元。該堂姊妹。可謂熱心慈善。好行方便矣。

●**被搶報案**　西婦委壬士。。家居跑亞街一千零四十九號。。昨日投報總巡捕。。謂其昨晨由華盛頓街而上。。有華裝華人兩名。隨行數部落。及至士冬横街。僻靜地方。該二華人卽拔鎗指嚇。搶去小皮篋一個。內有銀九元。。立行逃竄。彼卽疾聲呼救。惟巡差到時。該兩華人業已遠颺。無從弋獲云。。

●**查辦溺職之差長**　本埠總巡捕施摩。。因聞尾慎街一帶之酒肆。徹夜不休。且准婦女入內買醉。大干例禁。而巡差視若無睹。殊溺厥職。特傳駐守該街急頓企李臣。。查問有無此弊。該急頓答稱査無是事。總巡捕昨晚特派暗差一名。帶同一婦人。到該街之酒肆買醉。巡差竟不干涉。故疑該急頓有受賄包庇情事。現已知照捕廳委員查辦矣。

●**波斯輪船將到**　本埠昨接檀山來電。。報稱波斯輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。日前又由檀島啓程。前來三藩市。計期是禮拜五日。可能抵埗。。載來頭等位客六十六名。大艙位亞客一百名。貨物三千五百噸。。此船停駛太平洋一帶。已三年于茲矣。是水爲復行之始云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊驪麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒全差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元
自製參茸祈蛇祛風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
鋪在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廁內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰一諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並印製粒巴圖章中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上
洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）
敬啟者本會館前歲重建公議凡我旅美梓里須額捐美銀五元以爲補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲實屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍收取幸勿觀望是所切盼　[illegible]
宣統三年二月吉日　岡州會館公啟

●●●舍路　益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜幷代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也　藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○●光膺每百四十七元五

●**衙案例誌**　一號衙。關卓栗案。官判有罪。。明日定罰。余同帶炮案。明日審。　四號衙。亞李栗案。罰銀五元。黃日抗差案。退遲一月乃審。馬俊無牌行醫案。官判有罪。明日定罰。十二號大衙。余安行窃案。明日審。

各埠新聞

●**運動充任三藩市總關員何多**　廿八日美京電云。。三藩市總關員一缺。自那夫被撤任之後。仍未選定別員承乏。日前商工部卿尼哥。雖曾聲明俟年杪然後選派。。惟今加省仍有數人。極力運動。謀充此缺。。麥乖亞日前由某議員保擧。充當此職。嗣被人攻訐其歷史。已無希望。現縛乍士又欲充任。。亦爲禁亞人會。及數行工黨排擠。並請商工部。。以現署任總關員士都核。補實斯缺云。

●**加省議院閉會**　廿八日沙加免度電云本省上下議院。是晚閉會。總督賀臣親臨行禮。。各議員皆鼓掌歡呼不置。隨由總督道謝一切。並謂各議員是届提議各事。。皆能力盡義務。以致應改良之例。多能就緒。今已閉會。可各自歸里。休息數月。惟我乃四年期滿。不能擅離職守云云。查議院是次開會。爲第三十九期。共會議八十五日。。提議省例二千八百七十六欵。其中有八百欵。經由上下議院議過。。內爲總督署名實行者二百二十五欵。尚有十三欵。仍候人民投閱取決。方能定奪云。

●**查辦漁業委員勒詐案差竣**　廿八日沙加免度西報云。本省議院。前日特派專員。赴三藩市及各埠。查辦漁業委員勒詐案。現已差竣回來。咨覆議院。。謂漁業委員辦事糊混。查其進支數目。不盡不實。且有委員數名。常到捕蝦華人處。索取陋規。以致違例捕魚者。絕不過問。經查有確據。革去漁業委員數名云。

●**領回花紅**　廿八日屋崙電云。。華人劉卓生之妻勝意。日前因私逃一案。劉出花紅三百金。貯在捕署。購人訪查。今勝意業已起回。是日有日人某。與華人馬某。帶同劉到捕署。擬取回花紅。惟暗差長比打臣。以此案未經審過。未准交還。須傳勝意到衙。取具保証保出。方准交回。劉隨帶勝意到衙　具保五百元保釋。乃將花紅給還。。聞出票拘拿勝意者乃蔡某。惟蔡某無到堂。劉云蔡已去漁濕操工。。將來亦不指供。可將案註銷云。

●**實本無事**　廿八日婁市那訪函云。。日前本埠中華僑民學堂体操教員李春生。無故被人圍毆一事。查春生實無堂號。當時毆之者。亦不過誤會人言。今兩家已大明白。前嫌盡釋。彼此均屬無事。且李春生平日於埠中爭執事端。。俱主和平勸息者也。請勿聽謠言。以免多生枝節。。

●**西童行窃**　廿一號攝巴西報云。。華人亞林。。寓在本埠哥老士街某樓。于禮拜二晚。因事出外。。被西童撬門而入。窃去現銀三元。另鏢一枚。現亞林疑某西童行窃。經報差將其查拘云。。

●**爲赴中國傳教捐資之踴躍**　十六號波士頓西報云。本埠共有教堂八間。近日會同集議。派人往中國傳教。各西婦西女。四處求人捐欵。現聯合各教堂。。共捐銀二萬三千零三十七元。以爲經費云。

●**門案定判**　華人許某。因前在屋崙。毆斃葉佐一案。。經由官定判發往科岑監禁六年。今　已起解矣。

●**携商子照來美被撥調回**　十九號波士頓西報云。。華人陳同。携帶商子照來美。關員以其年　齡不合。不准登岸。前數日由醫生以電火照驗其身。亦謂該華人年紀過多。按照美例。碍難准情放行。經于昨日撥回原籍。惟船將開行時。竟由合衆國衙發給調紙。將該華人調回。候官審訊。

●**宦眷學駛飛船**　廿八日美京電云。本處官場眷屬。其年紀較輕者。常往觀覽飛船。勞士委之長女公子。。郵政部卿之女公子。以及名望之貴婦人多人。約同聘請飛船家津那士教授駕駛飛船之法。近日有一女士。乘坐飛船。。駛至五十尺高。飛騰數里而返。勞士委之長女公子。。不日亦乘駛飛行器。以爲試練云。

●**自裁者二人**　廿八日舍路電云。本埠今日有二人。自裁而死。內有華人華勝一名。乃在浣衣館傭役。。不知因何事故。頓抱厭世主義。以巾自縊殞命。。此爲本埠華人自盡之創見云。。

●**醉夫連鎗死兩命**　廿八日埃奧華省地文埠電云。。西醫茄利。性素嗜酒滋事。今日其親屬囑差將伊押入醫院。距至中途。該醫生見一沽酒之人。卽拔鎗向他轟擊。彈中要害。當塲倒斃。巡差欲將伊拘究。亦被伊鎗死云。

●**又溺一個**　廿四號沙加免度西報云。。本處附近拉園。昨有華人一名。不知何故。忽然逝世。現由驗屍官。。將其遺体。舁回本埠。照例查驗殯殮云。。

●**關員時防華人偸關**　廿四號羅省西報云。。巡海關員煙士活。語於訪員曰。比年以來。。華人由墨國偸關入美者。日見其多。查其偸關入美之徑。多由山比度港。私登彼岸。因該港地方遼濶。夜間黑闇無光。關差難以關照。故若輩易於入美。聞墨國煙仙晏拿埠。現有華人三百名。。靜候機會入美。須嚴行防範。方能禁止云云。。

●**私附片烟案下獄四閱月**　廿三號山爹咕西報云。。華人三榮。前因附寄魚貨往羅省華店。內藏有私烟十罐。。被稅差搜獲。後將三榮逮案。由官審實有罪。定判禁在羅省監四閱月。以示懲儆。惟本處華人。現設法運動。欲將三榮解回本埠囚禁。俾各親友易於探訪云。

各國新聞

●**俄議院議長告退**　廿八日聖彼得堡電云。。俄國議院議長哥高夫。。以外部大臣士都利便。辦事懦弱。不肯辭職。凡才幹之員。多被其革退。故哥氏是日告辭厥職。由此覘之。俄國恐將有內亂云。

●**亂黨嚇煞官塲**　廿八日西班牙京電云。。革命黨及無君黨人科辟。乃本京大教習家。于前兩年因串同黨人。。有意行刺班王。被差逮案。業由官審實。定判死罪。惟官塲中以該人正法之後。恐黨人大起暴動。實非國家之福。。堅請班政府。勿遽將其人行刑。此事現交由議院議決。。然議員亦分兩黨爭論。一黨深慮釀禍。主張勿殺。以保和平。一黨以亂黨謀逆。非治以極刑。不足以昭儆戒。。現聞黨人有以炸藥從事消息。各議員皆恐罹不測之災。匿不敢出云。。

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廁　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖𥜥炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

街貨　麗華隆英記　正頭
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香皺花露水鐘鏢皮袋篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記
孔雀
TRADE MARK
HONG YUE MOUO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F, CAL
嗶慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨真價實童叟無欺

參茸玉桂　永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
人司事　胡植庭　黃美箴　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃蓀照　胡翰全啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]醲

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已習歎茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍貴[illegible]以副　諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗腎乃獨得良方始創秘製爲別家所無[illegible]其餘各種藥酒藥丸幷往常妙藥略列貨目於後以備　諸君[illegible]
計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚駐顏酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸事腎丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萬[illegible]扣油　秘方甘露茶
萬應如意油
代理處
金山大埠李興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌號　千里達廣利
紐約埠德豫　永和昌　埠多利廣信泰　金福源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　泰利投和生
廣東李林濟主人新會河村　李崇德　李[illegible]謹啓

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下
大豐　狄海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰
水口同馨　同安　公益　同安棧　四九利益　赤坎
協理人　張明亮　張佩華　張業炳
張聲隆　張錫光　張炳翹
司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

砵崙　廣萬源　林
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.

本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷
門牌北邊九十三號請照西字付來無悞
司事人　黃崇錫　黃德瑤　謹啓

（招）（租）（廣）（告）
敢者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合幷聲明
[illegible]　大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白
敢者本號生昌白衣店在砵崙埠麼盞臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目査得股件蕭保應蕭章兩人串仝侵吞公欵幷抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理決議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀両盡數充公嗣後本號生意槧與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告
宣統叁年弍月　[illegible]
砵崙埠生昌號公啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

蒟米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號耑辦檀山米本發行彙辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拏差七百六十三
肇豐榮記啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生酒本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

金山 麗源公司 正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余 章霖 如熾 仝啓
松禮 芹 榜中

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脈

話筒三四二 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

非爲箇人計。。實爲公衆之安寧計。。今彼雖被拘。。自有上官判裁。。衆人可各歸家。。自安生業。。聽候上官辦理。。無容鼓衆滋鬧也。。如是既以理論釋其疑。。復以法律折其氣。。吾知彼輩雖頑。。亦無不俯首帖耳。。如鳥獸散也。。乃無知識之徒。。不知法律爲何物。。謂我輩燃放爆竹。。乃是小事。。而巡警猶干涉之。。吾儕小民。。何所措其手足乎。。於是一倡百和。。愈聚愈衆。。擁至警署。。聲勢洶洶。。如臨大敵。。噫。。無意識之舉動如此。。愚民之愚。。可憐亦可笑矣。。及其擁至局門。。聲言須將拘引之人。。即行釋放。。方肯干休。。否則以炸藥火水從事。。該巡官見衆情洶湧。。恐釀成鉅案。。曲狥其請。。即時將人當衆放出。。夫放人之目的已達。。宜乎自行解散。。相安無事矣。。詎若輩見巡官之易與。。復率其野蠻混鬧之性。。愈鬧愈混。。愈混愈鬧。。必欲將該局焚毀而後已。。於是瓦石交擲。。紛如雨集。。火水燃料。。陸續搬至。。而衆人亦如火如潮。。乘勢擁進。。以實行其焚毀之策。。時適有値門之巡警。。持鎗守衛。。見來勢兇猛。。即提鎗宣言。。曰。。若輩不退。。吾即以鎗彈相對待。。連發空鎗數次。。以示威嚇。。詎若輩依然猛進。。幷投石擲傷南海縣官額角。。而巡警道亦被瓦石所擊。。該巡警無法。。即提鎗轟發。。不圖彈子橫飛。。人命倒地。。而大局遂不可收拾矣。。

事後社會評論。。皆集矢於巡警之身。。謂巡警有保護人民之責。。不宜鎗斃人命。。以激成此毆官毀署之怪劇。。噫。。此言也。。盲聽盲從。。亦未從法律一方面研究耳。。大凡犯罪之成立與否。。必以法令爲依據。。鄙人不敏。。於法學雖未講求。。然對於此問題。。謹根據學理。。准依法律。。爲諸君一解決之。。

彼焚毀警局。。乃去年正月初三日之事也。。其時正値新軍肇事。。全城戒嚴。。按之軍法。。所謂臨戰地境也。。凡臨戰境地。。警察之性質。。適爲軍事之性質。。其區域內。。有足爲軍事上之阻碍者。。房屋得焚燒之。。物件得押沒之。。即家宅爲憲法所保障。。亦得隨時搜索。。而況糾衆逞兇。。毆官焚署。。勢等匪徒。。行爲叛亂者。。而不能用國權以擊殺之乎。。

（未完）

緊要新聞

●●●日本對待中國之今年計畫

紐約西報登北京十七號來電云。據日本人傳來之消息。謂日本對待中國之政策。在今年內推行各事。若推廣租借旅順大連灣之年限。握地命關稅之全權。加增出入口稅。添設駐滿洲各領事。裁撤安奉鐵路一帶中國巡警。以日兵爲替。各事已規畫早定。並聞日俄兩國各派重兵于滿洲。以固其勢力範圍。皆以中國不能禁止滿洲地方上之盜賊爲藉口。攝政王與各軍機大臣見此情形。極爲焦灼。並已立定主意。謂今日時局危迫。交涉煩難。苟可以退讓則退讓。保存日夕之和平。免至大局全失。至於俄國之要索。雖過于一八八一年之條約範圍太甚。然今大勢若此。不能不盡地退讓。故決定全數允之。其照覆將於明日交與俄公使矣。俄國此次之效果。不特得設領事之權。且得在蒙古新疆無限之特別利權云。

廣 大埠 益

信箱二千四百七十七
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
門牌七百七十五號

號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫懿 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

香港 廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd.
Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑄代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉 興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞侖 廣東銀行謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䍡結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氊紅氊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
仰貴客留心光顧一定价
向在大埠都板街九百零五號
接理省港滙單快捷無悞

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

香 永裕昌 港

Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如過信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余焯中 余藹中 余毓樞 余覲和 黃子谷 仝啓

金山 永合 正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

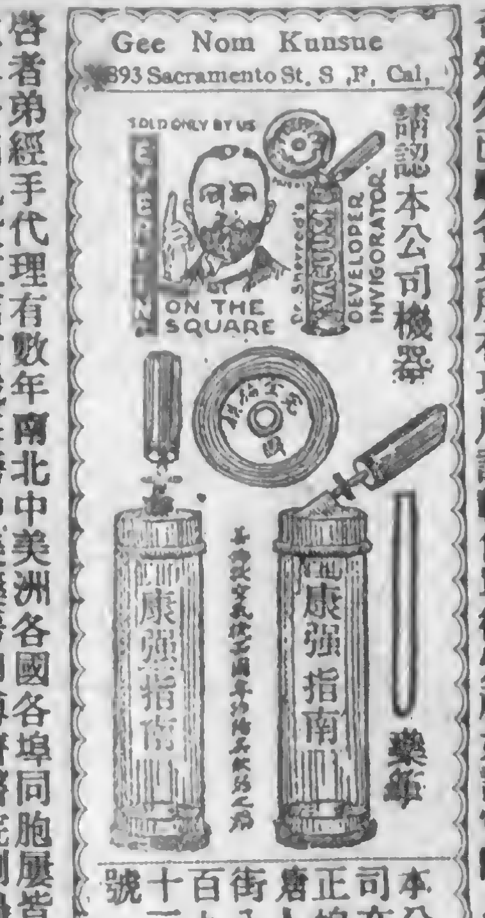
本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

西正月一號起清還息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal,
請認本公司機器
藥筆
本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰駐顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●鮮癬癮久積餘藥水二元
●治癲疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即劾止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓仔册各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呲咕匯票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五

紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥 結廿四日 寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

金山 錦泰金舖 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廉價便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啓者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總値理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

華生隆告白

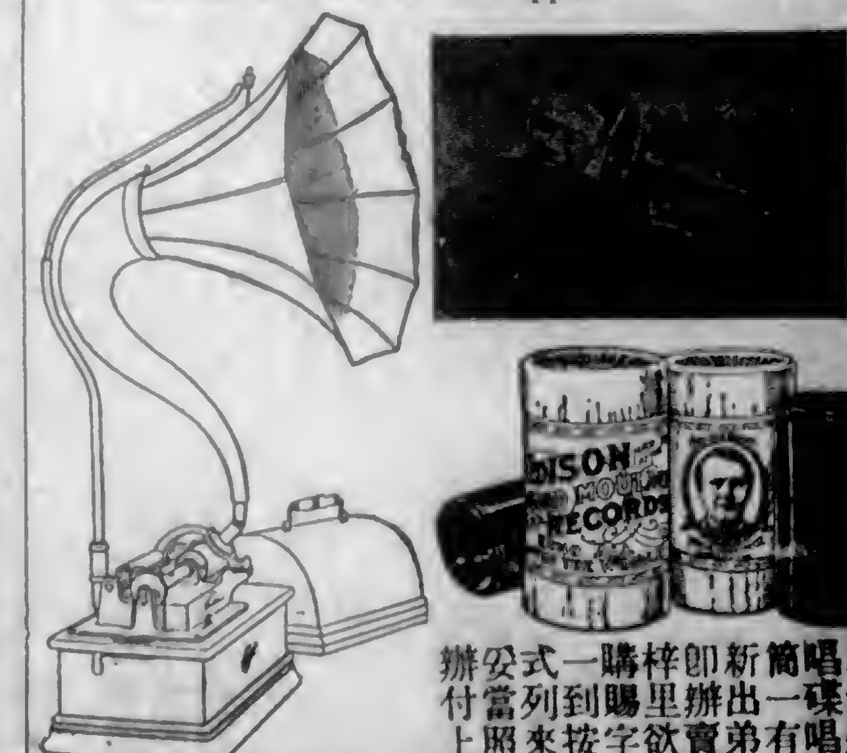
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啓

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
柯他	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八月廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啓者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸壓大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火輝煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啓

●●●聲明承受

啓者匪匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤頂與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內會衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日 亞綿笋阿省匪匯埠余同德堂謹啓

廣東新聞

●●●善棍破壞禁賭之狡謀

正月十九日爭承酒捐諸人。在總商會邀集九善堂會議。由方便醫院陳香輪主席。堅持酒米相連之說。聯合九善堂代爲力爭。○陳香輪向窟穴救災公所惠行善院方便醫院三處前年善後局將蘇大潤敬全繳餉單十萬兩。○撥交公所兌充賑欵。陳延宕經年。始向蘇收還。公所每月得息三厘。私收暗息甚鉅。並藉此得充惠州山舖票。蘇被逮後。○陳力任運動營救。曾慫某紳。被某紳申斥。自奏准定期禁賭。陳皇皇然若有所失。近更與馮何區姚諸人串合外間劣棍。以爭承爲名。使酒行抵制。實欲達其破壞抵餉保全賭票之目的云（按）酒爲消費品。各國無不重稅。今持酒米相連之說。以圖破壞賭禁。可謂謬絕。

●●●桂員調東之位置

張督奏調廣西勸業道胡銘槃。幷續調幕職孔昭焱。宋壽𢧐。魏子京。來東差遣。玆聞四人現已抵省。胡道札派秘書官兼財政局會辦。魏派交涉司繙譯科科長。宋派農工商科文案。孔派交涉科文案云。孔號希白。南海人。

●●●遊學生協會之發起

近年海外遊學生人數日有增加。而歸國者亦大不乏人。惟情誼甚疎。尙少聯絡。客歲金君曾澄曾洵兄弟發起遊學生協會。東西洋遊學生簽名願同任發起者極多。先於客臘在光華醫院開會議。定大綱數條。幷公推葉某起草章程。○玆章程已經草定。○現定正月廿一日星期在東門外愛知藥局開第二次發起人會。遍請發起人到會商議進行之法云。

●●稟請出示招告蘇大潤隱匿產業

嚴守等稟覆查追蘇大潤情形　已詳昨報。玆續聞嚴守以蘇所呈之產。不敷抵欠甚鉅。其隱匿產業。又遽難查出。特於稟覆內聲請出示招告。以五成撥抵公欵。以五成撥還私欵○又已革三品京堂蘇秉樞續稟竭力捐繳。請准省釋由。張督批謂。已於該商初稟批示。仰東藩司會同提學司勸業道查照另批遵辦。○稟抄發。○

●●●酒捐開抽之情形

日昨省城酒捐開辦。聞各酒戶連日到該公司領牌。甚爲擠擁。今已發出賣酒牌一千二百餘件。各酒店皆懸牌舖面。○並有標貼奉憲遵章開抽酒捐。每埕一毫。凡各飮家須知欵關抵賭要需。務宜共維公益。本號謹啟字樣。○且街上來往之酒。均見粘有康濟運票於埕上矣。

●●馬戲鬧事停演

咸士頓馬戲。定期正月初十在省城東堤開演。由德領函致張督。張督恐人多滋事。覆函拒絕。遂移在芳村開演。昨因哄鬧。卽行停止。買票往觀者多掃興而返云。○

●●●函告縣署頭門開賭之膽玩

報界公會列位先生均鑒。敬啓者。切思賭之害人。○甚於水火盜賊。而番攤一層。尤爲害更烈。無不傾人之家。蕩人之產。現聞正當籌議實行禁賭之際。粵中老幼無不爲之一喜。然番攤雖禁。而碎賭仍存。倘祇禁大題。而不知小過。○雖禁亦無濟於事。僕出身微賤。能知大義。害我一人。無可足惜。想粵中三千萬同胞嗜之。無不傾家蕩產者。○不意竟有堂堂之衙署　公然開設賭場。如南番兩縣之頭門。○每日必有百餘人之圍觀。或鬥牛。或天狗。或十二位之類。不堪枚舉。甚至晝夜經天。尤最奇者。縣令出門。毫無畏避。○大抵開賭之輩。皆係衙中執役之人。以至警兵無敢干涉。○且頭門內地與監獄相連咫尺。○賭博之人雖保非無匪徒混入其中。○稍一舉動。爲禍何堪設想。省垣如此。外縣可知。若不早行整頓。賭博何能禁絕。想貴公會熱心公益。主持公理。久爲社會所歡迎。用敢具實直陳。懇祈登報宣佈爲荷。順請箸安。小弟歐少珊上言。

●●●警務人員之恐慌

廣東警務。向無起色。自劉道接任。徒尙形式。舉凡用人行政。盡委之私人之手。如姚彭兩科長周區官等。○皆其私人中之最有勢力者也。凡得一缺。必要運動姚氏。○否則無論如何　必遭擯斥。各所官長。湖南人居其多數。故外間有警署爲湖南會館之謠。更可怪者。某正科長。○除警道外爲警務之最高機關者。劉雖極細小之事。亦不能主持必要迎合姚氏之意。一爲姚之言是聽。現在王道接任。○深知此中腐敗。連日分班傳見各科員長及區巡官。皆以言諷刺之。○各員惶恐失措。欲退不能。想將來警務必有一翻振作也。○

●●●尙有抗阻抵賭之酒捐

酒甑同人昨十二日於雙英齋大會議　。到者一百六十餘家。十七甫信豐爲酒行領袖。且該店東林子琴又爲衆望所歸。故公推林君爲主席。與各同業向康濟公司商人磋議妥善辦法使行中權利不失。衆皆樂從簽字。隨卽赴該公司領牌者絡繹不絕。卽日前反對之信元號。亦已高懸酒牌　。其裕興隆貢璟及長春棧何瑞初靈芝圃姚建等仍倡言鼓衆抵抗。如奉拿究。特有福志堂公欵開銷等語。○各同人經卽議繕長紅四處標貼。聲明本行今已定期開抽　如有行蠹宣言抵抗情弊。我同人決不公認。當爲福志堂司理財政之人是問云。然酒行中人　分爲兩黨。現仍運動抵抗。風潮未息也。

●●●交涉司假定辦公地方

吳交涉司抵省後。張督擬卽裁撤交涉局。將公事移交。○以專責成。但未建設公署。暫時假定大佛寺內辦公。○一面刋刻關防。俟奉到部頒印信。再行繳換云。○

●●洋務總局各案歸併交涉使辦理

張督以交涉使現已抵粵。所有全省交涉事宜。自應劃歸管理。以專責成。昨飭洋務總局。○將各案卷宗移交該司管理。卽將該局裁撤。以節糜費。○

●●●張督擬親巡各屬之風聞

風聞張督以粵省吏治。上下相蒙。偶被舉發。泒員查辦。亦極力爲之洗刷。若不認眞整頓。則吏治終無起色。○現擬日間親赴省外各屬巡查。考察官吏賢否。及地方積弊。○分別舉劾。以期澄叙官方云。所聞如是。未知確否。○

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國悉居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向爲俾淵疾早除同登壽宇也夫醫師發藥者用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員　黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來[illegible]在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增[illegible]苦況情形難盡述[illegible]問人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛其難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遠隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾艮紙十五元付上懇求竺西氏先生詳症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神來十分強健再求先生代做補血勞固氣血蔘茸海狗腎丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有染患病者可知有良醫現寓美國焉細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報效此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也　辛亥年二月十一十

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟盧世榮恭頌

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦　謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

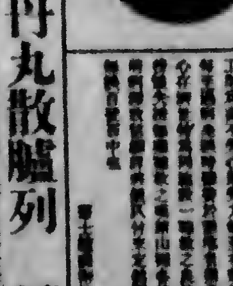
鳳冠霞珮出賃

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用[illegible]羽紗皆備中國日本顧綉[illegible]巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑滙兌安銀交各鄉快捷週至留意便捷無[illegible]此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散



自製各項膏丹丸散臚列

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●超我沉疴萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

金山大埠天興
貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅八毛
大罩堆魚翅每磅二元二五
頂靚冬菇每磅六毛五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
半磅庄淨白雪耳每盒八五
黃薄香信每磅五毛
正猪婆參每磅八毛五
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
肥大熟

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齊烈啓

●●●同興理髮所廣告

啓者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾泒件往西人摩鲆高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

貨眞價實
金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒秥拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全艮紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco,　Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭興陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥
治理內外各症應驗丸散久已馳名

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每一兩元一五
▲參茸四鞭興陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸海狗鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸四鞭固腎衛生丸大盒銀壹元式毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾式元
▲八仙長壽金丹每料銀式拾元
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲婦女白帶王寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癧核猴棗散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元式毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾式元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀一毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀式毛半
▲掃除日久頑皮癬藥每罇銀式毛五
▲治久年頑癬兼止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身痕癢去濕毒藥水每罇銀壹元
▲即止肚痛心氣痛丸每罇銀式毛半
▲諸般止痛散每樽銀式毛半
▲硃砂除點脫膜去紅根光明上眼藥每罇銀壹元
▲除紅去翳障光明眼藥每罇銀五毛
▲消腫痛去紅筋除點脫膜眼丸半料銀拾元每服五毛
▲[illegible]珍珠補腎光明丸壹兩元半
▲初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
▲花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料拾五元
▲內消花柳解毒丸半料銀八元每兩壹元
▲花柳疔壓入骨什痛丸每服銀七毛五半料拾五元
▲[illegible]花柳解毒丸每盒銀壹元五毛
▲初起白濁解毒丸每服銀式毛五每料拾式元
▲治日久虛濁補腎丸每兩銀壹元每料拾六元
▲止日久白濁收口丸每服銀四毛每半料八元
▲鹹瘡拔毒生肌珍珠散每罇銀壹元五毛
▲外科止痛膏丸每服銀七毛五
▲風濕骨痛腳痛丸每兩銀壹元每料拾五元
▲風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小二毛五
▲[illegible]膏藥大張銀壹元小五毛
▲拔毒生肌[illegible]膏藥大張銀壹元小張五毛
▲化毒生肌硃砂珠紅藥膏每盒銀壹元半
▲搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罇銀壹元半
▲腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料拾元
▲治傷風感冒萬應丸每服銀式毛半
▲袪風寒止嘔萬應回春丹銀式毛半
▲治出粒仔痳疹毛疔散每罇銀二毛

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

大埠益壽堂　金山壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco,　Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咩士　委任士　委路士　渥保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市　豬華
伊路埋崍　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚹　哥寧　地
煕罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寓　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嚹
李化摩　李杜立　士得嚹　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚹　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚹　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廛造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚹　梳力
典化　乾市失地　山蔴　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚹　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都崍李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚹
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚹　老大
●五點鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利盛嚹
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都崍利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嚹　曾伊步路　典化
乾市失地　山蔴　市卡咕
●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
●九點鐘東方快車往　惡嚹　青晏典化　乾市失地
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●十一點鐘往　市卡咕　奶路士　紐約一帶　李度拉　馬些　咩士那
奧麻賀

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都崍　惡時崍　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波介健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路黑　卑嚹　山

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
希魯怒
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往東方快車往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　乾市失地　羅省　伊路巴梳　繞士
嚹　鳥柯連　山蔴　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
●六點三十分鐘往　山地加崍　糯吉杜時　胡拉地
山多些　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔴澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

廣東新聞

●●●善棍破壞禁賭之狡謀

正月十九日爭承酒捐諸人。在總商會邀集九善堂會議。由方便醫院陳香輪主席。堅持酒米相連之說。聯合九善堂代爲力爭。○陳香輪向窟穴救災公所惠行善院方便醫院三處前年善後局將蘇大潤敬全繳餉單十萬兩。撥交公所兌充賑欵。陳延宕經年。始向蘇收還。公所每月得息三厘。私收暗息甚鉅。並藉此得充惠州山舖票。蘇被逮後。○陳力任運動營救。曾懇某紳。被某紳申斥。自奏准定期禁賭。陳皇皇然若有所失。近更與馮何區姚諸人串合外間劣棍。以爭承爲名。使酒行抵制。實欲達其破壞抵餉保全賭票之目的云。（按）酒爲消費品。各國無不重稅。今持酒米相連之說。以圖破壞賭禁。可謂謬絕。

●●●桂員調東之位置

張督奏調廣西勸業道胡銘槃。幷續調幕職孔昭焱。宋壽嶔。魏子京。來東差遣。茲聞四人現已抵省。胡道札派秘書官兼財政局會辦。魏派交涉司繙譯科科長。宋派農工商科文案。孔派交涉科文案云。孔號希白。南海人。

●●●遊學生協會之發起

近年海外遊學生人數日有增加。而歸國者亦大不乏人。惟情誼甚疏。尚少聯絡。客歲金君曾澄曾洵兄弟發起遊學生協會。東西洋遊學生簽名願同任發起者極多。先於客臘在光華醫院開會議。定大綱數條。幷公推葉某起草章程。○茲章程已經草定。○現定正月廿一日星期在東門外愛知藥局開第二次發起人會。遍請發起人到會商議進行之法云。

●●稟請出示招告蘇大闊隱匿產業

嚴守等稟覆查追蘇大潤情形　已詳昨報。茲續聞嚴守以蘇所呈之產。不敷抵欠甚鉅。其隱匿產業。又遽難查出。特於稟覆內聲請出示招告。以五成撥抵公欵。以五成撥還私欵○又已革三品京堂蘇秉樞續稟竭力捐繳。請准省釋由。張督批謂。已於該商初稟批示。仰東藩司會同提學司勸業道查照另批遵辦。○稟抄發。

●●●酒捐開抽之情形

日昨省城酒捐開辦。聞各酒戶連日到該公司領牌。甚爲擠擁。今已發出賣酒牌一千二百餘件。各酒店皆懸牌舖面。○並有標貼奉憲遵章開抽酒捐。每埕二毫。凡各飲家須知欵關抵賭要需。務宜共維公益。本號謹啟字樣。○且街上來往之酒。均見粘有康濟運票於埕上矣。

●●●馬戲鬧事停演

咸士頓馬戲。定期正月初十在省城東堤開演。由德領函致張督。張督恐人多滋事。覆函拒絕。遂移在芳村開演。昨因哄鬧。即行停止。買票往觀者多掃興而返云。

●●●函告縣署頭門開賭之膽玩

報界公會列位先生均鑒。敬啓者。切思賭之害人。甚於水火盜賊。而番攤一層。尤爲害更烈。無不傾人之家。蕩人之產。現聞正當籌議實行禁賭之際。粵中老幼無不爲之一喜。然番攤雖禁。而碎賭仍存。倘祇禁大題。而不知小過。雖禁亦無濟於事。僕出身微賤。能知大義。害我一人。無可足惜。想粵中三千萬同胞嗜之。無不傾家蕩產者。不意竟有堂堂之衙署。公然開設賭場。如南番兩縣之頭門。每日必有百餘人之圍觀。或門牛。或天狗。或十二位之類。不堪枚舉。甚至晝夜經天。尤最奇者。縣令出門。毫無畏避。大抵開賭之輩。皆係衙中執役之人。以至警兵無敢干涉。且頭門內地與監獄相連咫尺。賭博之人雖保非無匪徒混入其中。稍一舉動。爲禍何堪設想。省垣如此。外縣可知。若不早行整頓。賭博何能禁絕。想貴公會熱心公益。主持公理。久爲社會所歡迎。用敢具實直陳。懇祈登報宣佈爲荷。順請箸安。小弟歐少珊上言。

●●●警務人員之恐慌

廣東警務。向無起色。自劉道接任。徒尙形式。舉凡用人行政。盡委之私人之手。如姚彭兩科長周區官等。皆其私人中之最有勢力者也。凡得一缺。必要運動姚氏。否則無論如何。必遭擯斥。各所官長。湖南人居其多數。故外間有警署爲湖南會館之謠。更可怪者。某正科長。除警道外爲警務之最高機關者。劉雖極細小之事。亦不能主持必要迎合姚氏之意。一爲姚之言是聽。現在王道接任。深知此中腐敗。連日分班傳見各科員長及區巡官。皆以言諷刺之。各員惶恐失措。欲退不能。想將來警務必有一翻振作也。

●●●尙有抗阻抵賭之酒捐

酒甑同人昨十二日於雙英齋大會議。到者一百六十餘家。十七甫信豐爲酒行領袖。且該店東林子琴又爲衆望所歸。故公推林君爲主席。與各同業向康濟公司商人磋議妥善辦法使行中權利不失。衆皆樂從簽字。隨即赴該公司領牌者絡繹不絕。即日前反對之信元號。亦已高懸酒牌。其裕興隆黃環及長春棧何瑞初靈芝園姚建等仍倡言鼓衆抵抗。如奉拿究。恃有福志堂公欵開銷等語。各同人經即議繕長紅四處標貼。聲明本行今已定期開抽　如有行蠹宣言抵抗情弊。我同人決不公認。當爲福志堂司理財政之人是問云。然酒行中人。分爲兩黨。現仍運動抵抗。風潮未息也。

●●●交涉司假定辦公地方

吳交涉司抵省後。張督擬即裁撤交涉局。將公事移交。以專責成。但未建設公署。暫時假定大佛寺內辦公。一面刊刻關防。俟奉到部頒印信。再行繳換云。

●●洋務總局各案歸併交涉使辦理

張督以交涉使現已抵粵。所有全省交涉事宜。自應劃歸管理。以專責成。昨飭洋務總局。將各案卷宗移交該司管理。即將該局裁撤。以節糜費。

●●●張督擬親巡各屬之風聞

風聞張督以粵省吏治。上下相蒙。偶被舉發。派員查辦。亦極力爲之洗刷。若不認眞整頓。則吏治終無起色。現擬日間親赴省外各屬巡查。考察官吏賢否。及地方積弊。分別舉劾。以期澄敘官方云。所聞如是。未知確否。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾淍疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾惹久而漸增以致吐血頻來皆經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述皆聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生評症施藥付入調理速食藥丸水茶數天血亦即止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報德此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟藍健彝謹頌　[illegible]

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉絹緞羽紗皆備中國日本顧繡搆巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無遲此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

膏丹丸散出門不換

[illegible]

●敬頌大國手名醫

[illegible]

●敬頌良醫妙藥

[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩

[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG 839 Washington St. San Francisco Cal.

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器照換　貴客垂愛請上便列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余藻和　全啓

●●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱六元四毛
廣安祥生油每箱六元一毛　同亨裕生油每箱五員九毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二五　各號古勞茶每磅毫七五
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八五　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　項大蘇鮑魚每磅八毛　大蘇鮑魚每磅六毫七五
大單堆魚翅每磅二元二五　半磅庄淨白雪耳每盒八五
項靚冬菇每磅六毛五　黃薄香信每磅五毛
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅八毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五
五

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君圍心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●同興理髮所廣告

啓者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派伴往西人摩鉀高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

金山大埠　裕安

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

省城鄺美南合昌

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全身紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸龍涎香戒烟補身丸每盒銀一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

儒醫趙裴彬寓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺吉　鄺相　謹啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　遲保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋鍀　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　廣士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地
熙篤　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠麗　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹
李化摩　杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊檀市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗹　馬舍　哋市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鶏林利　廳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗹　梳力
典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗹孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都鍀李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化
奧魯賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹　乾市失地
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　熙慎　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都鍀利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化
乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉邁　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鍀　惡時鍀　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉邁　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路黑　卑嗹　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉邁　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉邁　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗹　鳥柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鍀　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆　金山　正埠

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百
三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新
會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀
格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香
港謙益接理轉滙江門祥發號送交新
會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上
列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋
林立理　仝啟

購拿湯百進

啟者新會古井人湯百進
寓大埠華盛頓街第一家
樓上三層博雅山房日前
與弟訂往漁濕操工經取
去上期銀數百元今漁濕
船開在即詎湯百進突起
不良私行竄匿訪尋數日
杳無踪影顯係有意棍騙
無論過埠回唐湯百進之
欠項隨時追究此佈
辛弍月拾捌　林强啟

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. S.F. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七
十三號專辦唐山油米茶糖美酒公湮雜貨俱全倫蒙　光顧
惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並
接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啟

新留聲機器

SCHIRESON BROS
349 N. Main St.
Los Angeles, Cal. U.S.A.

啟者本店設在羅省北部兎街三百四十九號常有哥林比亞
唲化列新留聲機器出售此
等唱機聲音逼肖每副價銀
五十元唱碟兩便有聲欵式
新奇並購辦各公司各欵留
聲機器每副由十元至二百
元不等喜與華人交易如蒙
貴客光顧請將華字信函列
單寄來本店備有華件料理
定即按式妥速付上凡屬美
洲各埠均能附到週致無悞
所有車費概由本店支給本
店稱爲美國留聲機器店第
一大家此佈
羅省矢𨋢慎兄弟金器音樂店謹啟

（承）（受）（廣）（告）

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所
創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故
命其次子和緯經理佢見生意不前逼於宣統弍年叁月初十
日招得余穰中備本入股當時添加盛記二字合件經營近今
余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨
物傢私等件全盤推與余穰中盛記承受準於宣統叁年叁月
拾玖日在舖當衆交易清楚倫合利和緯前日有欠唐番大小
數目與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不
到自後不得向承受者問取交易之後任從余穰中盛記自便
開張無論生意盈虧係余穰中盛記所得全與余金中祖子孫
無涉至余穰中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理
自余穰中入股之後經手出入賬項概歸余穰中收支以別清
楚特爲布告免生後論
宣統叁貳月拾玖日
北架委埠合利盛記余穰中啟
七日彔章

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦
命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求
先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未
見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生
筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘
七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二
元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三
先生現遷寓大埠天后廟街甯陽會館對面二層　如有志求批者請將年歲時辰
照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯
滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附
貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈
告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令
街夾躉步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔
二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀
二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有
貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀
行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布
告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街
夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理𨋢路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號
開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨
蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙　光
顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰
祈留意爲盼　和廣泰謹啟

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近
馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩
袖口領而且又好光滑近日加意改良
遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸
甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環
奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打
成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十
足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字
付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啟

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件
投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本
齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
九俱付費在內　又有袁香先生古公四屛大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西
人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交
快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾
愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼
三千七百三十號此佈
帕思域高市謹啟

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開
張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠
合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠
近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙　光顧
列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十
足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作
與別不同常有珍珠翠玉五彩猫
眼石各色寶石十足金葉便換貨
眞價實誠信無欺各貨俱印有本
號招牌字號如有低僞永遠包換
新張伊始志在揚名凡定造各物
自然快捷無悞務求久遠　相交仰
望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教
謹照上列西文寄金山大埠㞐臣
街門牌第七百一十六號　應不致
悞　金山大埠天成金舖謹啟

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公
司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單
函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜
菜書一本內繪有各種瓜菜圖式
以便照法種植則瓜菜自易繁殖
而獲利益形豐厚也此佈
再啟者前蒙各客光顧相安無異
銀兩并無失信嗣因舊歲年底所
付種樹至各埠市鎭從郵政化帖
買 COD 付上有許多無恥之徒
用僞單騙賭費去太重是以特字
佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相
諒是禱　美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啟

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佳　譚聲賡
中文書記劉希楷　黃顯英　西文書記譚創文
貯庫員李文豪　監督員譚廣華　李矶鋭
管數員鄺文燕　核數員黃宣治　鄺寬敬
收公欵譚燦　演說員譚林　鄺脩仕
幹事員鄺文堆　譚保　譚光鋭　黃恭森　譚賢寶
鄺耀　議員　譚傑傳　李基億　黃宣其　司徒校
宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李獻昌　李保
黃廣倈　鄺光灼　黃顯垣　江振　江煦世　鄺揚敬
譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李殷阜　黃有彩
劉拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡進年　朱由業
鄺昌　麥鑾美　司徒繼美　鄧[illegible]中

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒啟者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅
力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同
志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之
力謹此肅上並請
纂安　弍月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave .S.F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張
常代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允
氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現
將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請
卽列單定取自必如命妥速付上　●茲將各色鴛鴦氈列下
桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色

正羊毛窄結衫
各色鴛鴦氈
MARYSVILLE

桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈
每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜
本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等
重二磅半均赶辦到來以備降冬之需棉布兒童窄結每打價
銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨
以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈　沙連公司披露

貨真價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界
報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
寫三代帖三元　作總書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇雜雜症以及男婦內外各症屢蒙華
友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百
四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料
者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫
講線孝拿一十一號　西醫卜技利　通事人陳彪　仝啟

●●●新欵西裝衣服出售

啟者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國
上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣
裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是
禱　午中三　西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名
德又名左珠慝西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由
紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執
業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙
爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四
次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢
盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得賣價銀六元五毫至七
月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否遁來金
山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今
日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也
砵崙埠弟張良醫告

上諭

監國攝政王鈐章正月二十六日內閣奉
上諭法部奏停止刑訊各省多未實行請旨申誠嚴飭遵守一
摺自先朝降諭停止刑訊業經三令五申現在各省省城商
埠各級審判廳多已成立各省提法使均已改補自應重申
誥誡嗣後無論已未設廳地方著各該督撫責成提法使認
眞督察凡承審遣流以下人犯勿得再用刑訊其有關於死
罪人犯應行刑訊者務須恪遵現行刑律辦理從前一切非
刑私刑永遠革除倘仍陽奉陰違一經發覺卽將該承審官
分別參處並着京外問刑各衙門恭錄光緒三十一年三月
二十一日諭旨敬謹懸掛法庭用示朝廷矜愼庶獄慈祥愷
悌之至意將此通諭知之欽此
諭旨陸軍部奏遵保江南製造局鍊鋼槍子藥水等廠出力各
員分別請獎繕單呈覽一節著依議又奏請獎滬局道員張
士珩等一片張士珩著賞給四品卿銜張錫藩著交軍機處
存記又奏滬局總檢查洋員哈卜們請獎寶星一片著外務
部查核具奏欽此
上諭瑞良現在穿孝綏遠城將軍著桂春暫行署理倉塲侍郎
著瑞豐暫行署理欽此
上諭吏部右侍郎著沈雲沛補授欽此
軍機大臣署名奕劻毓朗那桐徐世昌

中國新聞

●●●東三省之兵力盡於是矣

東三省從前軍備。。本不過一種腐敗之旗兵。。及應歸淘汰之綠營。自日俄退兵以後。以三省地方遼闊。盜賊出沒。又逼處兩國之間。始由北洋臨時泒遣第三鎭一鎭。及第二混成協一協。前往鎭懾。至今尙稱得力。嗣光緒三十三年。政府決議飭令奉吉黑三省各練新軍一鎭。以資分布。故光緒三十四年。又由奉天編成一鎭。作爲第二十鎭。。吉林則自該撫陳昭常。極力擴張。召募壯丁。改編舊制。于是始有第二十三鎭之組織。去冬曾由與錫督聯銜具奏。已見上諭。。故東三省現在軍備。確有三鎭一協。卽所有命任各官。。亦尙能各稱厥職。今并分別識之。第三鎭統制官曹昆。。第五協統帶官盧永祥。第六協統帶官徐永金。第二混成協統帶官藍天蔚。等二十鎭統制官張紹曾。第三十九協統帶官周國祥。第四十協統帶官潘炬楹。第二十三鎭統制官。。第四十五協統帶官高鳳城。第四十六協統帶官張春霆。其第二十三鎭統制。未經派人者。以成鎭需時。尙在簡定中也。惟黑龍江省人民稀少。又一時經費浩繁。卽令該撫熱心編練。成鎭之期。恐亦在兩年以後云。。

●●●尼泊爾之交涉

尼泊爾。印度北部一小國也。與西藏毗連。向奉我國正朔。朝貢以時。蓋隸於我久矣。現爲英人餌誘。背棄我國。改隸於英。我政府聞悉其事。由外部照會英使詰問情由。。英使答謂。貴國在該處。。並無何項兵力保護。僅舉朝貢等事。。實不能爲中國屬國之確証。。不知外務部亦有能力以卽時了結此案否。　又聞尼泊爾。自與英人訂約後。。政府恐其又蹈朝鮮之故轍。別生轇轕。乃知照理藩部。。責問其擅與英人定約之非。乃英人聞之。出而干涉。。尙不知如何了結也。。

●●●德國社會黨要求退還膠州

字林報載二十一倫敦電云。據柏林電稱。德國國會已將膠州預算案通過。當時社會黨要求。將膠州土地。還與中國。海軍部大臣竇闢茲君。宣稱中國國民之大多數。皆知德國非志圖領畧。彼等且以德國之文明適合華民。非歐洲他國政府所能及。如以膠州退還中國。則德人在中國政治之地位。勢將全失云。　同日柏林電云。德國國會。已將膠州預算案通過。並批准政府津貼馬克七百七十五萬之議。按上年津貼之數。爲馬克八百十七萬。國會並承認該處政務之進步。海軍部大臣竇闢茲君聲稱。膠州幷無疫患。。官塲深望該地。不日能脫此恐慌云。

●●●直隸交涉司之歷史

現任直隸交涉使王某。向以賭博著名。前充日本留學生監督。種種劣跡。盡人皆知。而以嫖賭兩事爲尤著。以故有賭博公司會長之目。現受交涉使之重任。而賭性幷不少改。。每日仍以麻雀牌九爲生活云。。

●●●賭商牽涉海軍部司員

粵東賭商已革三品京堂蘇秉樞。。被張督電參革職押繳賭餉一事　屢誌前報。茲聞此事與海軍部司員彭光瑩。。多有干涉。蓋山舖票蘇秉樞係與彭光瑩合辦。立有合同可據。。今欠餉廿餘萬。蘇已破產。自不能不由衆股東分任抵償。。彭爲股東之發起者。更不能置身事外。又去年彭光瑩。。因賭事請假回粵。洵貝勒擬以新王府接待德儲。需用粵東酸枝棹椅若干件。。飭令彭光瑩就便購辦。。彭當領欵一萬餘金。詎回粵之後。假託王爺傳諭。要賭商報效　各賭商不知眞僞。將此項工料。在賭欵內支銷。。而彭遂得將原領萬餘金。全入私橐。近因賭商蘇秉樞繳欵無着。。聞已將所有公司帳目。呈繳衙門。官塲見之駭異。又聞洵貝勒在京。亦頗有所聞。大爲憤懣。　現正秘密調查。恐彭光瑩不免起一大風波云。。

廣東新聞

●●●張督准港報行銷內地

香港文華各報。向准行銷內地。嗣因粵路事爲岑前督禁止入口。茲聞港某報。懇准領事。函致粵督。請准弛禁入口。。現張督業已照准。照復英領事。有報館於政治得失。。言論譏評。原得風人之旨。本部堂正願樂聞其過。。斷不施以壓抑。香港各報。無論洋商華商。如願一洗從前弊陋。准可弛禁。倘有再蹈前轍。仍應照案禁止。。聞已一面並行稅關遵照辦理。。

●●●請承新甯鹹魚捐不准

巡警道據余安棨呈批　據請承辦新甯鹹魚捐。每年報効警費四千元。雖爲擴籌經費起見。惟此項捐費。。恐于漁業鹽餉均有妨碍。未便准行。

金山正埠孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
　　　　鄧爍　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啟

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之
邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色洪白傍不知覺朝起時先
淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏
色洪紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之
每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛
●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大舉丸腫痛每服沽銀一
元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水
冲服連渣一次盡飲倫日久症頑再服一次如無功者不受謝
銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報
寶寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

○○始創花柳[illegible]　[illegible]
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO [illegible] San Francisco, Cal.
●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

生昌隆

金山　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啟者本店設在都板街六百一
十六號開張專辦中國日本綢
繡綢繡巾新欵絲巾牙邊巾
枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器
檀香刀花象牙首飾玉器凡西
人所用之玩物俱全如蒙　惠
顧請照西字列單到來定然從
速付貨以應　埠市價銀額外
計平以圖久交希爲　留心是
禱　生昌隆啟

日本舖廣告

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啟者小店向在羅省地利埠與步巴埠沙街開
營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜
各樣俱全貨物新鮮而且價廉貨美　諸君光顧
感佩殊深今又代理各公司新到之金龍唱双面
唱碟及留聲機十寸双面唱碟新欵留聲機器發售
[illegible]
恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多
未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店
問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希
爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味
各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉
桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在
馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價
値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀
兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快
捷妥交爲新留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周白燦　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸
散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不
同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣
北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　赤眞鳥〇酒　赤芷三積散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通荅粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠㞐愼街悅來棧代售

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造
手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到
來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻
貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務
圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包
換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱合
貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依
期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或
由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

寫眞小說

騙婚 (續)

嫗展然笑。愉快溢於眉宇曰。老身之意不在此。。日欲暮。。粿粿且停。。老身室雖陋。。幸無外人嘈雜。。歸途且請姑娘過我小住。。何如。。

女未及答。。而汽笛嗚嗚之聲徹耳。。釵環雜遝。。各釋機四散。。嫗復忽皇爲女檢點一切。女起欲去。嫗攜之同去絲廠。。一路上殷勤不已。。

行不數里。。有木橋一。。橫溪際。。度橋後。。灣灣曲曲。。睹一古屋。。牆間蠔殼鱗列。。大門兩扇。。鐵鎖嚴扃之。。嫗向身旁出鐵匙一。。指向鎖。。鎖砉然脫。。以雙手推門。。回頭展顏笑道。。老身獨居無人。。姑娘請小住然後歸。。若恐夜深路僻。。則老身當送姑娘歸也。。

女隨入戶。。則几案羅列。。亦井井。。嫗讓坐甚恭。。曰。。茶冷。。姑娘纖弱。。恐非所宜。。盍少吸此。。乃以條紙引火。。遞二馬車煙筒至唇際。。

轉身復脅肩笑道。。老身日日言返。。則必爲吾亡兒炷香。。此亦吾未亡人不幸事也。。因以香炷燃火插爐上。。女稍佇目。。則嶄新木主。。硃墨燦然。。

女忽忽起曰。。時太晚。。嫗且休。。儂家去。。恐勞阿母倚閭望也。。嫗接口曰。。老身幾忘早晚。。且有事向戚串去。。當順道送姑娘一行。。

旋隨女出。。迴顧。。以手闔門加鑰。。途次。。絮絮談家事。。忽疾牽女衣問道。聞姑娘擬矢志不嫁。以免受壻家束縛。。有諸。。女漫應之曰。。是固有之。。但此間鄉俗。。結蘭姊妹。。與守清不嫁者比比。。奚足怪耶。。

嫗撫掌曰。。老身非謂是。。但爲姑娘計。。恐阿母未必肯令姑娘終身寡。。誠不如擇一木主而事之。。則名分已定。。阿哥亦終不能奪。。而姑娘之身。。畢生之自由如故也。。女赧然不答。。

不一刻。。抵女家。。女母方叉手倚門凝望。。嫗復殷勤向女母問訊。。忽忽別去。。(未完)

諧談

特別保護

有某甲詢於某乙道。。往年省城辦水巡時。。大沙頭被火。。那水巡官還在花舫吃酒。。近日辦馬巡。。大沙河一帶。。那巡官又挈同女子坐車游玩。。無獨有偶。。眞令人健羨不已。。乙笑曰。。這算什麼。。近來遊東郊的婦女。。時遭搶掠。。不過是他的特別保護罷了。。

五色紳衿

有某紳貪劣性成。。近因風氣新趨。。遂摭拾一二新學說。。以炫其博。。嘗習聞太陽七色之說。。居恒每舉以語人。。友聞而戲之曰。。太陽固有七色。。如君輩紳衿。。亦有五色。。甲問其說。。友遂數以對曰。。鼻是白的。。牙是黃的。。見了銀時。。眼是紅的。。肚子裏的心。。却是黑的。。更有一特色。。可不必言。。紳請畢其說。。友至此忍俊。。不禁。。曰。。頭是青的。。

粵謳 (痛國步也)

唔知點算好

唔知點算好。。你睇世界得咁爲難。。紛紛戎馬。。想占據我地河山。。日日都話瓜分。。聽到耳慣。。點估佢今日又聞協議喇。。掀起波瀾。。警告傳來。。眞正令我浩歎。。重怕胡笳遍地。。會擾亂到邊關。。生靈四處。。個陣就要悲塗炭。。想到話破碎山河。。邊個可以補綴得還。。外族勢力圈頭。。偏把我土地分出界限。。自痛神明黃種。。邊陣至得把異族推翻。。願大衆奮起吓雄心。。同去救挽。。唉。。唔好拚爛。。外界情形須注眼。。咪任得佢四圍侵掠。。一味把我地傷殘。。

要摺

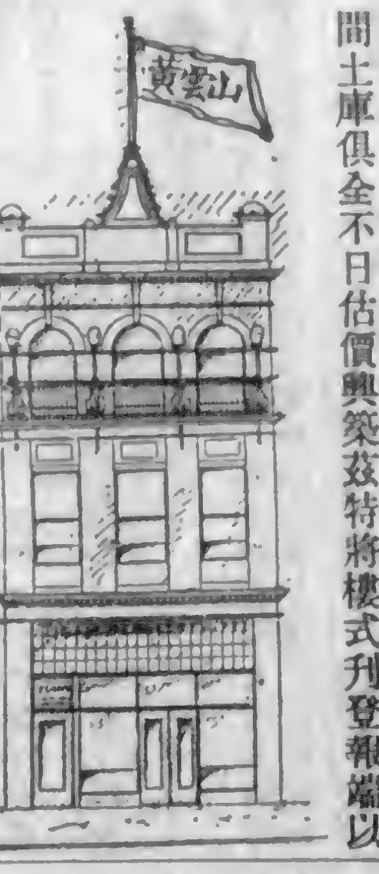
劉廷琛保存都察院原奏

大學堂總監督劉廷琛。。呈遞保存都察院之封奏一件。。已經明諭宣布。。茲探得其原摺。。亟錄如下。。

奏爲言路關繫重要。。斷難裁撤。。請飭下憲政編查館。。會議政務處議奏事。。竊立國之道。。以通達壅蔽爲要。。機關不厭其多。。近時議官制者。。恒視他人之所有無爲斷。。不知人無而我獨有。。雖各國通儒碩彥。。深達治理。。亦莫不推爲最美之制。。則惟都察院。。查該院爲朝廷耳目。。司風憲之任。。舉凡主德之隆替。。時政之得失。。百官之奸邪。。生民之疾苦。。皆得隨時奏聞。。故歷代推爲峻秩。。我朝列祖列宗。。尤特優重。。定博采納諫之名。。誠以糾察爲朝廷紀綱。。使貪官墨吏。。大奸巨慝。。有所嚴憚惕息。。而不敢肆。。宋軾謂奸臣之始。。以諫諍折之而有餘。。及其既成。。干戈取之而不足。。而睿宗比糾彈爲鷹博。。杜佑擬職任爲風霜。。誠言天子深居九重。。宜廣置耳目。。以助其聰明。。多備爪牙。。以資其護衛。。若曰裁之。。是自蔽耳目。。去爪牙。。聰明蔽塞。。綱紀蕩然。。此大不可也。。或者謂憲政成立。。有國會以監督政府。。宣達下情。。似無用此駢指。。不知國會收效。。尚在難必。。且職在議法。。不能多所糾彈。。又每年開會。。不過三月。。平時行政之官。。保無貪婪壞法。。必隨時有糾劾之專官。。始可補議院所不及。。或又議改都察院爲行政裁判所。。不知裁判係判斷於罪狀既發之後。。都察院乃糾察於未發之前。。性質迥不相侔。。收效亦未可同日語也。。至謂都察院無事可辦。。要知朝廷設此。。原不責以辦事。。假以寬暇時地。。養其嚴重威棱。。所以使之博稽利病。。彈察官邪。。期望之大。。豈簿書期會。。造就胥吏之材哉。。是又未深明治體也。。光緒三十二年。。擬裁該院額缺。。臣具呈指駁。。請翰林院代奏。。仰蒙先朝採納。。遂未允行。。茲聞新官制。。擬將該院裁撤。。竊所未安。。朝廷勵精圖治。。原期改官制之不良者。。而使之良。。都察院本數千年相傳之良法。。外人共稱其美。。豈可廢於一旦。。此者士氣不振。。直言敢諫之士。。誠不多覯。。願朝廷導之使言。。以激揚風氣。。勿視爲無關輕重。。致壞紀綱。。該院有整頓之端。。無裁撤之理。。臣愚竊謂言論機關。。以多爲貴。。都察院尤宜與議院兼存。。仰懇朝廷主持。。毋使良法墜廢。。天下幸甚。。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

黃雲山廣告
啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



金銀首飾 天生號十足
本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震[illegible]崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒服發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益福 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西各商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切巳之學悟徹須書自古星相得名成都著書皆從石匣開啟得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙[illegible]以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇總吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺竊亦屬探驪以獨得至於[illegible]民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新張星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張 省城 存仁堂 粵東
曾辭吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁醇涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 茲將各酒丸散開列 蛤蚧丸
烏雞蛤蚧補腎酒 陰陽烏豚滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹雞虎鞭酒
熊掌鹿筋壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗養固精酒
三蛇膽如意油 軍神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭東[illegible]謹啓

◉◉◉怡市咕埠各梓里捐通用銀

黃奏章廿元 黃如松 黃純泚 黃能添 劉學椿 鄭俸
黃藻章 吳業林 每五元 許大潤四元 李清波 李松興
曹松有 每三元 陳孔喬 伍學培 陳田宗 黃松芳
陳孟平 周賢茂 劉學仍 張洪泮 趙德寬 黃擴章
黃啓清 黃蔭章 黃章任 吳章垣 湯北福 吳澤照
何錦招 黃觀官 岑日明 麥敢 薛奏 盧吉
鄧銳 朱子 李齊 方世成 黃百合 曹欣
羅錦 黎進 劉百維 每二元 黃煥源 朱燦裘
蘇士荷 黃作治 每一元

◉◉◉屋衿埠各梓里捐通用銀

劉尊經十元 梁祖鄒五元 梁光標 劉尊焯 黃汝霖
泗盛隆 梁奕添 劉洪進 劉耀光 每四元 張昌禮
梁相傳 梁鳴泮 駱仁滘 梁光森 每三元 駱仁贊
黃傳晃 曹富 每二元

◉◉◉貝市埠各梓里捐通用銀

梅渠遠五十元 黃基旋十元 黃遇利二元 馬桂發 女瑞香
黃梓財 陳玉芳 黃華柏 黃遠信 黃道裕 黃芹
譚世列 黃文就 每一元

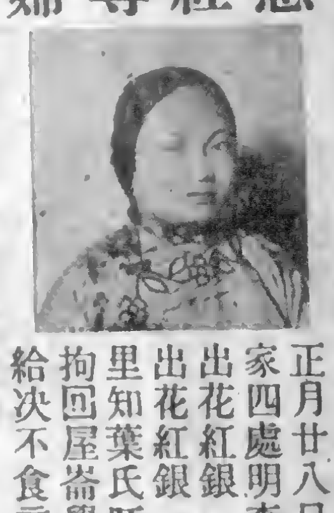
◉◉◉山斛埠各梓里捐通用銀

聚和棧 劉相圖 每五元 黃文經二元五毫 劉啓懷
李華松 蕭胡 李石嬌 每一元

◉◉◉抓李抓鏄埠各梓里捐通用銀

高振裔 西人全昀氏每二十元 廣德豐 和生源 廣祥盛
李保來 怡泰隆 同昌和 廣華生 廣茂隆 薛聖烈
徐景璉 新利源 每十元 西人密市氏八元 薛永
李希槐 李希濟 李宗祿 李百勝 梁氏 吳業焯
每五元 朱泗子 帶金 李衍添 李祖侢 薛臣
譚和煜 黃寬樂 每四元 李謙來 李志雲 許蘊濟
許濟滾 何溥恭 吳業煒 李祖晃 林德煦 每三元
劉霖顯 許昌[illegible] 每二元五毫 黃楊邦 李識來 黃炘邦
黃昂愛 黃添章 黃傳斗 張光灼 羅盛栩 劉公能
張慎 張隆梓 張光悅 張元耀 張光同 劉公耀
李雲明 李壽南 李雲南 李衍南 李資芳 任聲
張光照 李崇裘 李陳氏 李南鎏 任聲宋 李德榮
黃鴻基 伍于桑 劉儒清 伍時忠 伍時享 伍時表
伍雙文 伍耀依 伍依協 伍時薦 劉見大 伍沾文
伍依超 麥世泮 伍祥明 伍學祥 伍時煦 伍時烙
李光來 余日 鍾憲良 伍時翌 李思 鍾孔
吳翠喜 譚連 鍾文璉 吳德勤 高振炳 鍾有
黃洵世 吳耀福 鄧華隆 盤醮隆 鄧進榮 薛裔箴
楊志 吳存晃 楊盈 黃尾好 伍煒良 黃蘭術
黃觀光 黃聖笛 李宏祐 李宏英 每二元 黃世景
黃煥週 黃保安 朱五子 劉倫 張崇慶 朱雙喜
伍于胥 李仰 伍勳參 麥元 李祖玩 許和配
伍積依 伍洋文 伍時招 譚滔 馮勤 葉東成
李長煦 司徒英 每一元
士那剌埠徐照球 徐進松每具五元 周芬 伍昂鴻每
具三元 岑恩 周子盛 許世都 趙勝元 江遠玲每
具二元 程金開 伍合每一元五 葉佑 林晃
梁耀 李連如 賴明 陳奕朝 鄭禮 葉益壽
伍晃勳 林德勇 林阿還 伍宏毀 黃錦庸 陳俊求
吳渠 馬德 周朝賀 馬陳遠 李松濤 馮寬宏每
具一元 黃單 梁元幹 陳郭氏 彩嬌 王王每
五毛 (未完)

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給決不食言謹將葉旺好原相刊登報章俾各梓里易於辨認此佈
宣統三年二月廿六日 大埠邇源堂謹啓

大埠 (廣)(安)(特)(別)(廣)(告) 正埠
本號開張經弍拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙 賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心 光顧是荷 廣安告白
Kwong On 735 Clay St S.F. Cal

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五 處女衛生二毫 帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫 古文筆法三毫 婚姻進化論四毛
事類統編一元 文件指南五毫 洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五 理財新義三毫 飲冰室文集四元
男女交合新論三毫五 尋常讀本七毫 萬國商業志六毫
算法統宗三毛五 四書集註五毫 鄭千字文二毫五
改良幼學瓊林四毛五 憲政論銀四毫 戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫 最近衛生二毫 初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五 樂典教科六毫 廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元 商業教本五毫 詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五 學校衛生二毛 中東百美圖二元
學生會話銀式十五先 高等讀本一元 高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙 笏山記艮三毫 初修身教科一元
庚戌秋季搢紳錄一元五毛 李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛 怪現狀一圓八 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛
洋裝十一國遊記一圓八
大字白文上論五仙 奏定學堂章程銀五毫
社會通詮一元 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 古文評註一大元
小學立憲歌三毛五 卜筮正宗二毛五 造洋飯四毛
華英合璧七毛五 嶺南郎事五毛五 詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元 兵式體操五毫 洋 地文學一元三

◉◉◉(新)(學)

農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛 洋生理學一大元
初等修身教科「一至四」六毛 數學教科三毫五
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
泰西禮俗新編七毛五 家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫 物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫 德育鑒一本五毫

康南海瑞士德國遊記合編四毛 古文辭類一元二
數學教科銀三十先 女子師範教育學一元
男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫 世界國歌集艮二毛
華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五 法政經濟學六毛
國民公私權攷一毫 嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五 公法會通七毛五
商部奏定律章七毛五 法律教科二毫五
地方自治制論三毛五 國語教科五毛五
女子修身教科二毛 改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五 現今世界二毛五

◉◉◉(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛 萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五 袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五

◉◉◉地 理

世界地理志一元八毛 英國史一大元
萬國地理新編四毛五 公法會通五毫 英國憲法論六毫
小學地理教科七毛五 警察原論五毛 滿洲地誌七毛
洋裝中國地理教科一元六 萬國地理課本艮一元
簡明中國地理一毛五
瀛寰全誌附圖二元二毛五 通商約章成案艮一元

◉◉◉(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五 白頭少年三毛五
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫 大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫 東周列國八毫 海外拾遺三毛五
納里雅偵探談二毫五 滑稽外史二元 天際落花三毫五
双孝子噬血酬恩七毛五 双環案二毛五 十五小豪傑弍毫
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五 幻想翼一毛五仙
男女生殖器秘二毫 媒孽奇談三毛 冰天漁樂記六毫
小英雄二卷七毛五 玉樓花劫六毛 青蘋影二毫五仙
電影樓台三毛五仙 露惜傳七十仙 萬里尋親三毛五
劍底鴛鴦七毛五仙 盦情記二毛五 恨綺愁羅記六毛
名妓爭風一毫五仙 珊瑚美人三毫 西利亞郡主五毛
海上花柳遊戲四毛 剖腦記二毫五 海棠魂二毛五仙
十字軍英雄記一元 苦海餘生五毫 多那文包探五毛
閨房秘術二毫五先 康納新志一元 隋唐演義七毛五
愛國二童七毛五仙 鍊才爐二毫五 舞蹈游戲三毫五
旅行述異七毫五仙 唱歌游戲三毛 羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五仙 新廣西三毫五 車中毒針二毫五
玉雪留痕四毫五仙 五酬恩記五毫 賭驕奇聞二毫五
埃及剖屍記銀一元 劇場奇案五毛 易形奇術二毛五
拿破崙忠臣傳八毛 游戲唱歌三毛 女子新唱歌六毛
狡兎窟二毛五 青衣記六毫五 環遊月球四毫
蠻荒誌異六毫 奪嫡奇寃五毫 洪女耶傳七毫
白巾人四毫五 播迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫
煙水愁城八毛 双鳳奇緣四毫 舊金山二毛五
猛頭看二毛五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五

◉歷 史

御批歷代通鑑輯覽三元二毛五 三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 中國歷史一元七毫五
支那四千年開化史七毛五 歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元 萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五

意大利獨立之精神一毛 東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛 俄史六毛五仙 淸史攬要五毛
讀史論略三毛 安南史一元
世界近世史七毫 大淸聖武記五毛

◉◉◉(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五 華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛 六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元 華英要語四毛五 華英尺牘二毛五
英華字典一元六毛 玉堂字彙二毫五 攷正字彙二毫五

◉英文書

英作文教科書三毛五仙 英華大字典銀五元
英字指南壹元二 英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛 華英通語第二卷艮一元五毫
華英通語艮一元一毫

◉◉◉國文書

蒙學教科五毛
初國文教授法三元五 幼稚字課四毛
新撰植物學教科八毛 小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五 經濟教科三毛五 蒙求字樣三毫五
初等國文教科二元二 改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛 初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五 立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫 初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五 礦物界教科八毛
最新初等書教員銀二毫 中學動物學教科六毛

◉◉◉憲 法

英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛 各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

◉◉◉(對)(聯)

五尺清水泥金聯四元 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
五尺紅絹心綾邊二元 六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言團龍聯每對一元 六尺指黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張艮四毫 七尺指黃描金雲龍湖綾邊艮二元
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉(醫科)

花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦二毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五 筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五 驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五

◉◉◉信 札

三百六十行尺牘二毛五 寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙 稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五 張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛 尺牘句解二毫五
正續分類尺牘七毛五 仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫 女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙 曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫 八賢手扎二十仙
新學生尺牘二毛五仙 寫信必讀銀二毛五
花月尺牘銀一毫五仙 新歎函箋每百銀七毫五仙

（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代為故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修股實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧為禱　本號專辦土木人參關東鹿茸清花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人　鄺鳳修　鄺修瑞　鄺修瑛　鄺職修　仝啟

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

寗邑鄧村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱檀裔
正總理人朱三進　副總理人朱緝裘
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司
屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕渭　朱裔硯　朱昌碩　朱緒裘　朱箕佩
朱旋迪　朱箕銓　朱由顯　朱箕洵　朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啟義一百元
朱昌碩一百元
朱裔合一百元
朱箕洵一百元
朱昌煌一百元
朱寵佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神焌六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕晃五十元
朱裔高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱裔命五十元
黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱箕鵬四十元
朱裘快四十元
朱文疊四十元
朱啟品四十元
朱榮彥四十元

朱裔檀六百元
朱璇迪三百元
朱由康二百元
朱祝裘二百元
朱裔佑二百元
朱由衍二百元
朱昌明一百元
朱裔應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱裔諾一百元
朱延俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘富六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱裔鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元
朱啟信五十元
朱裔領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱裔溫四十元
朱儀裘四十元
朱箕佑四十元
朱仁昌四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱裔硯二百元
朱箕銓二百元
朱裔衡二百元
朱啟科一百六十元
朱裔仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱仕裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱裔參六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十銀
朱箕滿五十元
朱饒洋五十元
朱拱貴五十元
朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕鼎四十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕議四十元
朱啟玖四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元
二中三

●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年間本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有二三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實為集欵施濟被擾鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等為和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉　美國巴梳廣利源隆記　同益　廣發成　泰盛源　永和興　廣興和　勸和人　馬才銓　余章華　黃錫運

宣統叄年歲次辛亥貳月初七日　謹佈　[illegible]丁三

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嚙菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫像聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告　代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啟

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞崙笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有甯邑冲雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用為膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單值四百餘元未交況上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意為得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叄年貳月十六　美國亞崙笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

陳秋濤中西醫局

新電話　S 四九九二

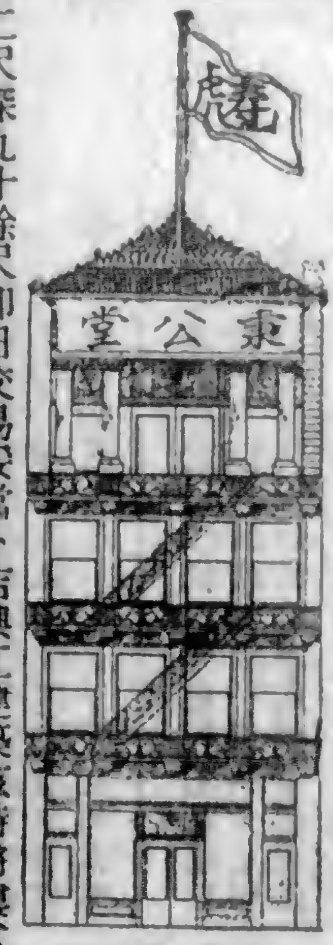
大埠雪打街一八四四

Dr. Chan Tou
1844 Sutter St.　S. F. Cal.

精理雜症

跌打　損傷　斷骨　鶏喉　扯氣　咳嗽　風濕　水腫　痔瘡
心痛　頭痛　肚痛　眼痛　腰痛　疳毒　陰虛　遺精　婦科

外埠病者請寄取本醫局問病情單即照寫付來自知病情訂方執藥付上調理全愈



●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱　十一月十六日　大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啟者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

香港中環德輔道街
廣美昌廣告
KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啟者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧為盼

自製神效治病藥筆

[illegible]

康強公司發賣處
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號

本公司有功藥名單用證驗函送分

[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神傷者
純為體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員
四十員　三十大員　十五員

電氣帶圖

[illegible]

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並畫造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

國風報每册二毫陸續有到

ORIENTAL COOK BOOK

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八册八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三册六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三册三毛
初等格致教科書三册四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二册三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛
寫信必讀二毫
婚姻指南七毫
尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

每劑由二元至壹十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近議將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君願就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟麻痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癱瘓痲科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇二元
除痰止咳聖藥每罇價銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

歷驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥散銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付郵費買者自理　館在些路埠頗街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十卷第四十九號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. X X, NO. 49　SAN FRANCISCO, CAL.,　WEDNESDAY,　MARCH. 29 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St. San Francisco, Cal.

啟者本店向在正埠企慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月廿九號
宣統三年三月初一日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉[illegible]啟

本館論說

論人民與巡警之衝突

（再續）（杞生）

又按日本戒嚴令。。凡暴徒嘯聚。。土寇蠢動。。皆可用兵力以鎮壓之。。昔年日俄搆和。。日民憤其失敗。。羣聚於東京日比谷公園。。焚拆警署。。日皇即宣告戒嚴。。調兵鎮壓。。此事雖殊。其理則一。該巡警以炮擊之。。按之戒嚴原理。。并未大相背馳。。不寧惟是。。嘗攷刑法犯罪論。。凡緊急防

南洋勸業博覽會第八圖

安徽館

中國第一次創設南洋勸業會。以提倡實業為富國礎基。。至開國會之年期。必兼開賽會于皇都。此次設會于南京。。將再設于武昌者。皆為京師之預備也。未直目為賽會者。。關于國際上外交問題。勸業者。本國內比賽之範圍。。而可隨意請友邦赴會陳列。故定名曰某國參考館。不必行審查。。祇有謝書酬之。勸業之遠結果。使得獎品物。籍資廣銷。近結果則使優美品得名譽之獎勵。。未獲獎者亦知所改良。對于人士得資研究。增長學識。。故政府不惜二百萬之金錢。。三載之經營。。二十二行省全國之心力。姑克成此壹百八十日之會期　六萬五千種之出品。計全場得獎者共四千八百四十三名。各省比較得獎。。以廣東所得為最多。足徵吾粵工藝實業之進步也。

衛。。正當防衛。。皆不得為犯罪之成立。。按正當防衛之解釋。。係對於身体生命之不正侵害。。以保衛自己之權利。。實行其防禦也。。斯時聚衆逾千。。瓦石交下。。焚擊交至。。不但以不正之侵害。。加於該巡警之身。。並且以不正之侵害[illegible]該巡警職權所防守之地。。彼其提鎗抵禦。。是亦刑法上之所謂正當防衛也。。以正當防衛。。目之為犯罪。。恐近世刑法家。。無如是不公之裁判也。。難者曰[illegible]之法理。。皆足為該巡警解脫。。彼巡警誠無罪矣。。然當日之所以釀成此惡劇者。。其原因果何在耶。。杞生曰。。原因雖甚複雜。。其重要之点。。實起源於人

泰興隆
TI HANG TUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）蘇杭什貨公煙酒米油糖海味各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針滑新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌　公司
雙龍八卦為記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閣田沽唐山絲苗白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啟

茂　金山正埠　利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號
司事人　潘大瓊　潘大瑋　仝啟

行設在本埠卡蚜寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前張

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啟者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日

正牌　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道[illegible]山玉桂正字號丸散自製[illegible]藥酒遠近馳名[illegible]有殊深佩感　諸君光顧[illegible]時價減平以圖久交如蒙[illegible]件請照上列番字付來無悞
在都板街九百十五號

正牌　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若[illegible]書信請照英文付來無誤　采芝堂啟

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床簷椅鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌汽爐適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷
美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨　陳宗纂　盧奇　披露

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩衣背心頂上番羽紗仔彩上波羅欄絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交[illegible]新留心是荷　大埠昌記象利啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寶與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●美國義賑船已抵長崎

廿九日舍路電云。頃接日本長崎來電。報稱美國義賑船曾佛。滿載食品衣物。馳赴中國。救濟江皖荒災。昨晚已抵長崎。因沿途遇風。計程遲到三日。現在長崎落煤。壹俟落足後。即向上海進發云。

●●●墨國亂無已時

廿九日巴梳電云。墨國革黨首領馬爹路。言於人曰。現墨國革軍。分駐七省。每省有統領一名。四出起事。使官軍顧此失彼。難以勦辦。茲定自後不暗爲亂。聯同各省革黨。與官軍對戰。以決勝負。現墨國政府。于該七省均派兵隊駐守。嚴密防範。以免釀成巨禍。

又的士省山亞寸埠電云。墨國革黨首領馬爹路之父。現在居留本埠。據稱墨國亂事。或於十日內。可以平靖云。

又墨國亞瓜李打埠電云。據總督杜利來電。謂墨國革黨。進攻磨詩耀埠。與官軍劇戰一塲。勢力不支。爲官軍擊敗。查革黨死者七十五人。受傷者數十人。其餘紛紛潰散。棄戈而逃云。

●●●中西人捐賑之踴躍

廿二號斐市那西報云。本埠人民。以中國江皖災荒。非常重大。特派人四處勸捐。以賑濟該處災民。西人紅十字會特設木箱一箇。置在郵局門首。求人量力解囊。放入箱內。藉爲助賑之資。現共捐得銀二百三十元云。

又廿三號山地巴罷西報云。本埠華人。憫江皖之飢荒。災民徧野。咸慷慨佽助。以爲賑濟。計共捐得金銀四百元。擬將欵交由綱紀慎教堂。逕滙往災區發放。以惠災黎云。

又廿四號山多些三西報云。本埠西人紅十字會。聞中國災荒。勸人竭力捐賑。以拯救難民。現共捐得銀一百零二元五毫云。

●●●紐約中華公所籌賑之公啟

紐約訪函云。紐約中華公所。因祖國江皖湘三省。荒災重大。特組織賣物籌賑會。裒集鉅欵。以拯災民一事。經誌前報。茲將中華公所公啓。照錄如下。

啓者。蘇皖湘三省水災告警。海外中西慈善家。已多方設法拯救。本公所前經提倡。捐欵滙歸助賑。惟災情甚大。猶未能救于萬一。今特組織賑濟會。爲籌欵地步。公舉幹事人員。內分十餘部。幸得仁人出而担當義務。會塲擇定華埠宰也街。舊時華人戲院。及通吼樓二層。即前日娛樂茶園兩處。准於三月初五禮拜晚。是開會之期。會塲內陳設各物沽賣。並演說演技。種種籌欵。無非爲災黎請命。然除會塲之外。另發緣部。派人沿門勸捐。近日各界諸君。極爲樂助。如本埠及別埠中西人士。經有捐欵。陸續付來。萬望我華僑。共表同情。踴躍義捐。俾得早集鉅欵 滙救難民。斯爲本公所之厚望焉。

紐約中華公所謹告

宣統三年式月廿四日

●●●留學生第二次電滙賑欵

太平洋留學生第二次滙江皖賑欵電文。並江督覆電。照錄于下。並有籌捐進支數目。容日續登附章。

江督張鑒。茲由滙豐銀行電滙三百六十兩正。請分賑。

太平洋中國學生

金山卜技利學校中國學生、電悉、承滙江皖賑欵三百陸拾兩正。足見情殷康濟。俟欵到當解交查賑大臣馮中丞。分撥散放。江督張。

●●●美人畏日不敢提議置業苛例

廿九日沙加免度電云。本處議院。所有關於日人及黃人禁例之議案。總督賓臣。均查明電達美外部卿諾士。諾士亦一一覆電。查詢省例。有無阻碍黃人之處。以便改良一切。因美國邇來畏日如虎。萬不敢開罪於日人。致傷兩國之交誼也。議院原定於禮拜一晚閉會。惟該夜各議員議事。議至終宵。迨禮拜二晨早。然後散會。總督即據情電達諾士。謂所議各事。均已妥當。于限制外人置業之例。擱置弗議。毫無阻碍日人之事。請抒廑念云。

本埠新聞

●●●禮拜日領取郵件者須知

本埠郵局總理啡士。昨日布告于衆。自後每逢禮拜日。郵局人員。均停止辦公。如有緊要郵件。欲于禮拜日領取者。須先於禮拜六晚九點鐘以前。到郵局報明。領取准照。至禮拜日上午九點鐘至十二點鐘。到郵政總局領取云。

●●●勞前總統之行旌

前任總統勞士委。昨晚八点鐘。在卡利禪大演說堂演說。到聽者甚衆。七點鐘業已滿座。約有一萬二千餘人。尚有數千人。竚立門外。不得其門而入。幾無容足之隙。先由總督賓臣演說。頌揚勞氏之才德名望。次請勞氏登台演說。衆皆鼓掌歡迎。歡聲雷動。勞氏教導各人。勉盡國民義務。以圖國家之强盛。

又前任總統勞士委。來遊本埠。定期盤桓十天。勞氏定於禮拜晚。由本埠啓程。前往二埠。與總督賓臣會晤。隨赴尼華打省大學堂。及委士港臣省大學堂演說云。

●●●寗僑公所之成立

本埠甯僑。去年歲杪。組織一團体。名曰寗僑公所。以合謀公益爲宗旨。抵禦外侮爲主義。其公所設在華盛頓街。八百二十號三樓。昨日業已成立。公所內陳設華麗。大壯觀瞻。聞已入會者大不乏人云。

●船開人物　美國丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠第三十四號碼頭。開往遠東。頭等位客六十名。二等位華客兩名。大艙位亞客一百名。內華客十三名。另假道者十一名。由候審所撥回者華人五名。華婦一名。該婦乃私附地洋丸來美。被關員搜獲者。貨物二千噸。

●疑團莫釋　西報云。本埠怕思域哥士輪船公司之山地丹輪船。昨日由本埠開往檀山。惟查其出港照。并無貨客接載。該船日前曾僱木匠數十人。安設床位。可容千餘人。故咸疑美政府租賃該船。駛赴檀山。接運兵士回美。惟詢之兵營。及該船公司。均不肯明言。殊令解人難索也。

●竊匪不免於罪　西匪羅頓。因迭犯竊案。被差拘究。昨日下午。由官提訊。該匪自認行竊十八次。求官從輕懲治。問官示期禮拜五日。乃定判罰。

●衙案例誌　一號衙。李佐攪擾案。罰銀十元。二號衙。余伍帶炮案。退至西四月三號審。關卓票案。罰銀十元。三號衙。占記票案。退至西四月三號審。四號衙。馬俊無牌行醫案。官判罰銀一百元。或監禁五十日。十二號大衙。余安行竊案。下午定判。

●香港滙單四十四元一

●光鷹每百

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褲貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 普生堂

Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸每罇銀二元　自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙　舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE 949-951 Dupont St,
S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL

春和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶鹽蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵靴履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購　並印製粒巴圖章中西文件　書籍千萬種　函取書價即當付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）

敬啟者本會館前歲重建公議凡我旅美梓里須額捐美銀五元以爲補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲實屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍取收幸勿觀望是所切盼

宣統三年二月吉日　岡州會館公啟

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀兩付歸照交快捷妥善無副諸君之期望也

金山舍路埠益豐號司事人馬福慶　馬如林　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　仝啓

YICK FUNG & CO. 705 King St, Seattle Wash

各埠新聞

●西醫誘姦受創　屋崙電云。西醫拜倫。家居本埠古老付街一千二百零七號。昨晚八点鐘。因引誘西女畢打力。年二十二歲。到其家行淫。詎爲該女之父母偵悉。往報總巡捕。欲將該醫拘究。惟總巡以其女業已成年。自有自由之權。不允干涉。着其查有憑據。方能辦理。該女之父。隨自到該醫之家。見該醫與其女。同在房中。赤條條一絲不掛。睹此醜態。不禁憤火中燒。即持利刄。向該醫亂刺。以致該醫身受數傷。且傷及肺部。鮮血涔流。恐有性命之虞。該女之父。隨即赴衙自首云。

●勞士委送象皮於卜技利學堂　廿九日美京電云。前任總統勞士委。近日在卜技利大學堂演說。願將其前在非洲獵獲之象皮。送與該學堂。以留紀念。經函着本處。預備於日間將該象皮附出加省。製造象形。與生象無異。陳列於該大學之博物院。以資博覽。將來製修此假象。所有象身高低橫直陰陽隱顯之点。悉依勞君獵獲時所量度者。爲之製造。預算工程。須用兩人操作。由半年起至一年止。乃能告竣。所費亦不貲云。

●打架者舌被擊入喉際　廿九日屋崙電云。希臘人卡利亞。是日與同國人哥辟亞士。因事爭執。始而角口。繼而用武。被哥氏揮拳猛擊其口部。舌觜縮入喉際。不能吐出。氣爲閉塞。異常辛苦。車赴醫局療治。多方設法。未能取出其舌。恐有性命之虞。兇手現被拘監。候傷者如何。然後入案控告云。

●波士頓埠議員又擬排斥華人餐館　二十號波士頓西報云。本埠議員。以華人之餐館。容納青年女子。買食其間。時有曖昧之事。實屬大傷風化。現又議立新例。凡女人年未過二十一歲者。不准到華人餐館市食。以維風俗。有教會西婦蔑曹。得聞此事。力辨其非。據稱儂在華埠教讀。經閱二十三年。所見華人居住地方。均皆潔淨。與西人無異。彼言華人餐館藏垢納污者。乃誣妄之言耳。雖華人間有奸狡之輩。然非徒華人爲然。即白人亦常所有也。如查悉其人有犯法情事。宜將其營業牌照撤消。亦不宜禁人交易。致碍大局云。

●行竊案不准在小童衙審　廿五日屋崙西報云。華人劉某。被控爲行竊西人路委士金器鑽石。値銀三百元一案。昨日在衙審訊。該華人供稱年齡未過十七歲。求情將案撥往小童衙審訊。官察其容貌。謂已逾十八歲。不准所請。

●狂夫囚禁　廿二號斐市那西報云。華人陳和。年二十歲。能操英語。前日在華埠某土庫。忽患神經病。狀類癲狂。友人恐被其毆擊。急報差將伊拘監。是日在衙審訊。官以其失去常性。發往癲人院囚困云云。

●女學生亦分種界　廿九日紐約省依的架埠電云。幹尼路大學堂。有女學生三百人。聯名稟請監督。如有黑女在該校肄業者。請不准其與白女在校同居云。

●娶白婦者宜以此爲鑒　廿九日華盛頓省柯加埠電云。華人廖廷。向在本埠開設餐館謀生。近與西婦爹士炭相識。交情頗摯。遂訂白頭之好。日前廖某遂將其餐館轉售於人。得銀七百五十元。隨與爹氏往雲哥華埠。照例成婚。交婚之後。轉赴砵崙。而七百餘金。業已用罄。爹氏見廖某床頭金盡。遂萌異志。一去不返。現廖某復回本埠。阮囊羞澀。深悔誤識爹氏。致被其騙盡資財云。

●挾何仇恨　廿六號沙加免度西報云。華人溫甲。昨在本埠三街九百零七號。以鐵枝猛擊友人黃乙。受傷甚重。車赴醫院療治。幸傷非要害。或無性命之虞。現將黃押入監中。候其供証因何起衅。以便將兇手拘究云。

●匪竊浣衣館　廿四號羅省報登山地文尼架埠電云。本埠編思灣尼街近五街華人勝利洗衣館。昨晚被匪潛入其內。竊去銀四十元。時有夥件五人。宿睡其中。皆在黑憩夢裏。無人知覺。鄰店三利浣衣館。亦被匪撬門而入。在杭底竊去短鎗一桿。另扛一槓出外。搜取金鈪一只而去云。

●是否無册　廿三號巴梳西報云。本處關差。昨日拘拿無冊居美華人兩名。一林藏。供認在三藩市出世。一馬有。挾有冊紙。但關員疑非其自領之冊 現一併禁之於監。候至三十號乃審云。

●煙案兩紀　廿三號柯化四報云。本埠巡差。日前拘拿烟案華人多名。今日在衙審訊。又有三人認罪。每罰銀一百元。現計因烟案被拘之華人十一名。均皆供認有罪。遲繳罰欵者十名。祗餘一人。無欵繳交。下獄抵罪云。

又廿五號尾利允西報云。本埠華人。前數日因烟案被拘者有十餘宗。現無一人認罪。皆延律師爲之辯護。並求每案挑選陪審員審訊。官以如此研質。阻誤時候過多。將案退至西五月二號乃審云。

●樂極悲來　廿九日魯斯晏省付蘭連埠電云。有西人男女四名。今日上午。在本埠附近軒慎河。駕一葉扁舟。以泳以游。中有一人。見河旁置有一箱。出鎗轟之。詎此箱載有炸藥一百磅。訇然爆發。勢甚猛烈。全舟爆爛。溺斃女人一命。其餘三人。均受重傷。附近一帶。亦受影響。玻璃窗多被震裂云。

●羅福遺資甚多　廿二號華盛頓省屋倫埠西報云。華人羅福。前月被西兇沙鰶化鎗斃。現友人查悉羅之遺資甚多。因伊生時入息頗豐。非常吝惜。債項稀還。甚至附貯銀行之欵。近日亦一律起回。疑其將資財藏在屋邊。據兇手沙氏自認。因欠亞福洗衣銀七毫五仙。該晚頻頻討索。令我生厭。故將其炮死云。

●火山噴發　廿九日沙加免度電云。頃接列典埠來電。報稱本處附近摩作仁山麓。乃古昔火山也。現有人見該處地上。常有火珠噴射而起。灰燼紛飛。有時爆發之火。射至七十尺高。火歇時。地下隆隆有聲。如地震無異。居民恐有意外。咸極驚慌云。

●拆屋獲寶　廿九日倫敦電云。西人鰶利。寓居本處附近遮士地地方。現將其十三世紀所建之古屋。毀拆重建。距在牆根尋獲一大缸。貯滿古時金幣。共值銀一百二十萬元云。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　晃其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片裡蔗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理[illegible]公司留聲機器新出埋本嘜碟

洋貨 麗華隆英記 疋頭

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨疋頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絨巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘鏢皮袋笈袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀　爲記

TRADE
MARK
HONG YUE MOUOO KONG

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠 聚昌榮

TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S.F. CAL

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

貨眞價實童叟無欺

華慎頓街門牌七百卅七號

皇家信箱二千一百廿三號

參茸玉桂 永和堂

WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀兩取貨請照上列番字門牌付來無悞　本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

人司事　胡植庭　黃美蕊　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠 昌利

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵靴履熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰　仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　李林濟主人鑒　外務部尚書梁敦彥題

外臺秘要　李林濟主人鑒　欽點翰林院編修賴際熙題

秘授陽曦　李林濟主人鑒　欽點翰林院編修[illegible]題

啓者本棠開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]用製藥酒藥丸[illegible]求是以副　諸君雅意本棠之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗酒　乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙難以詳錄略列貨目於後以備　諸君購辦焉

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏雞[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　[illegible]酒
千歲白鶴酒　黃血壯顏龍鳳酒　[illegible]丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　[illegible]丸
十香止痛丸　自製豆扣油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣益號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　金龍源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　東利枝和生

廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲翔謹啓

香港粵華隆

YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD, HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一毛歸收銀者得專着殷實夥伴包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷

內地代理書信舖戶列下

四九利益　赤坎大豊　荻海興昌　長沙永同盛　新昌源豐泰　水口同馨　同安　公益　同安棧

協理人　張明亮　張佩華　張棠炳　張聲隆　張錫光　張炳翹

司事人　張聲榕　余表柄　仝啓

廣萬源　砵崙

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.

本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷　門牌北邊九十三號請照西字付來無悞

司事人　黃崇錫　黃德瑞　謹啓

（招）（租）（廣）（告）

敢者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合并聲明

大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白

敢者本號生昌白衣店在砵崙埠麼鑾臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股件蕭保應蕭章兩人串全侵吞公欵并抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理決議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀兩盡數充公嗣後本號生意槩與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告

宣統叁年弍月　日砵崙生昌號公啓

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戻愼街七百八十號耑辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二千零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐荣記啟

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園
參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鑾明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱第二千零三十五號
正北鹿茸

金山正埠 麗源公司
LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈

話筒差拿一一一七
司事人　余松禮　芹章　霖榜中　如熾　仝啓

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈

話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

民無法律之智識也。。夫人民無法律之智識。。不獨與巡警時起衝突。。推而至于一切新政。。皆足阻碍其進行。。如學堂所以育材。。而鄉愚則以入教仇視。。開礦所以阜財。。而村老則以風水抗阻。。至於調査戶口。。原爲核民數而便行政也。。乃無知者。。以抽人稅反抗矣。。取締娼妓。。實爲維風俗而防傳染也。。而無識者。。以傷政体詈議矣。。等至煙酒爲消耗之品。。抽之以抵賭餉。。正理也。。而業此者謂爲剝民。。珠玉爲豪侈之物。。征之以戒奢靡。。非過也。。而旁觀者目爲病商。。凡此等事。。皆國民無法律之智識階之厲也。。

然則欲免民警之衝突。。非先養成國民法律上之智識不可。。其法維何。。是宜將現行違警律。。登於報紙。。或列於民間習用之通書。。使婦孺村氓。。彼此共曉。。又或於初等小學。。將警律與憲法大綱等。。列爲學科。。每星期予以一二時之講習。。則童而習之。。法律之智識既富。。自無違法暴行之事。。雖此等辦法。。按諸學部定章。。似有未符。。然各國學制。。於中小學校。。亦多有將法制綱要等。。編爲教科。。以期法律智識之普及。。況我國民智未啟。。更難刻舟以求劍耶。。

難者曰。。對於國民一方面。。教法固善矣。。其如巡警之濫用警權何。。杞生曰。。巡警之濫用警權。。亦以其不知警察之原理也。。對於巡警一方面。。又宜將警察大意。。及警務要領等。。教以數月之時間。。以養成巡警完全之人格。。如此民警之程度既高。。則民警之衝突自少。。不然。。聚聾盲於一室。。彼此貿貿焉。。昧昧焉。。勢必致如一鬨之市。。互相撕鬧。。竊恐民警衝突之風潮。。正膨脹而未艾也。。有維持之責者。。盍即鄙言而三復之。。（已完）

緊要新聞

●●●中俄交涉之餘波

廿九日聖彼得堡電云。俄國政府。接北京來電。。報稱俄國所要求蒙古新疆等處之利權。中國皆已允退讓。然俄國因滿洲種種之交涉。仍未心安。聞中國駐俄公使薩蔭圖。。于各項交涉。均可妥辦了結。惟俄國因與中國久交。洞悉中國之行爲。今雖中國事事允照所求。然俄國亦不深信云。。又俄京電云。俄國外務部。今日電致駐北京俄使。。謂已接中政府答覆俄國二月十六號之文。俄皇見此事已妥。甚爲欣慰。且甚滿意。中政府之覆文。概允照俄國所求。前次中政府之答覆。其所以未聲明者。因中俄協約。業已載明耳。故此次照覆。聲明准許俄國設立領事署。及自由通商。。俄政府亦信中國照約而行云。。同日北京電云。駐北京各國外交官。咸疑中俄此次交涉。。尚多爭端。今中政府雖已答覆俄國。于俄國所要索種種利權。概允退讓。惟細意研究中國之覆文。。與前次之覆文無異耳。且咸信俄國所要求中國者。非僅已發表之數欵。。將來仍有多端要索也。各國因見中國之覆文。詞意詭詐。。均不直中國之所爲。而爲其臂助。並謂中國之所以允照俄國所求者。以免俄國興兵威脅。若俄國一日派兵來華。。必行强奪疆土利權云。。

大埠 廣益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477
信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山 參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛瘋痺黃腫脚瘵腰骨疼痛反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上西字付來無悞　甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

●●香港廣茂源廣告
Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大瓊潘大瑄代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大琮　潘純學　同啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST.S.F.CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望　諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
一年週息四厘算
六個月週息三厘算
三個月週息二厘半算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字

舖在大埠都板街八百廿六號
皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零五號
凡貴客留心光顧一定價
發客

香港 永裕昌
Wing Yue Chong
108 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余毓樞　余覲和　黃子谷　仝啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花椰丸二毛五
何守仁花椰丸五毫

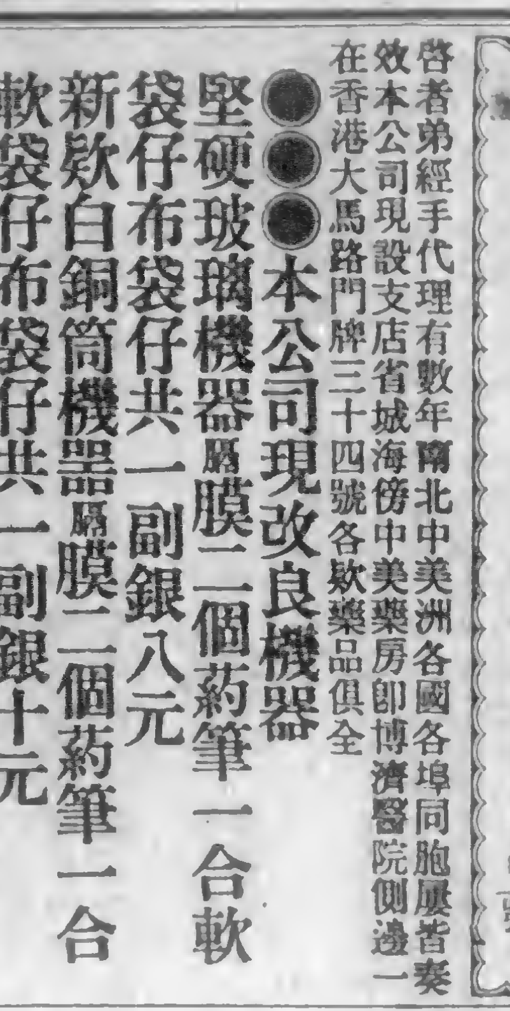
金山正埠 永合
WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●（獨一新製康强機器）

窮思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之



Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器
堅硬玻璃機器爲膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器爲膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜多遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生痱藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮癜腸久積餘藥水二元
●治腸痔身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卞沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓論及各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之責價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安収無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒舊差拿三九四　新五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啟

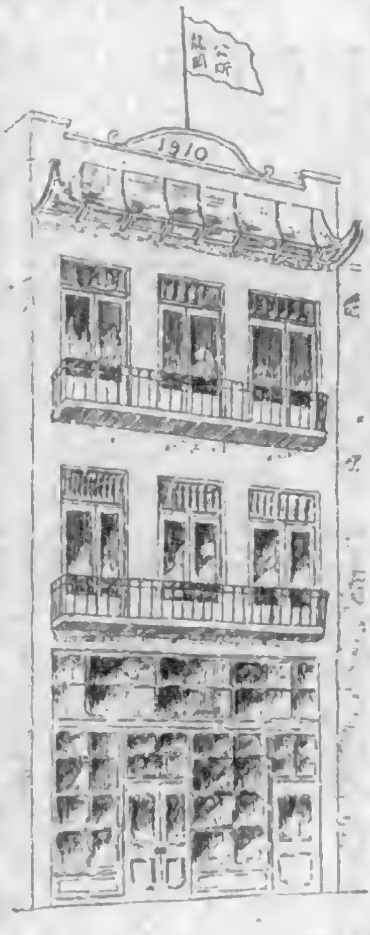
金山正埠 錦泰金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有塵銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也　公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

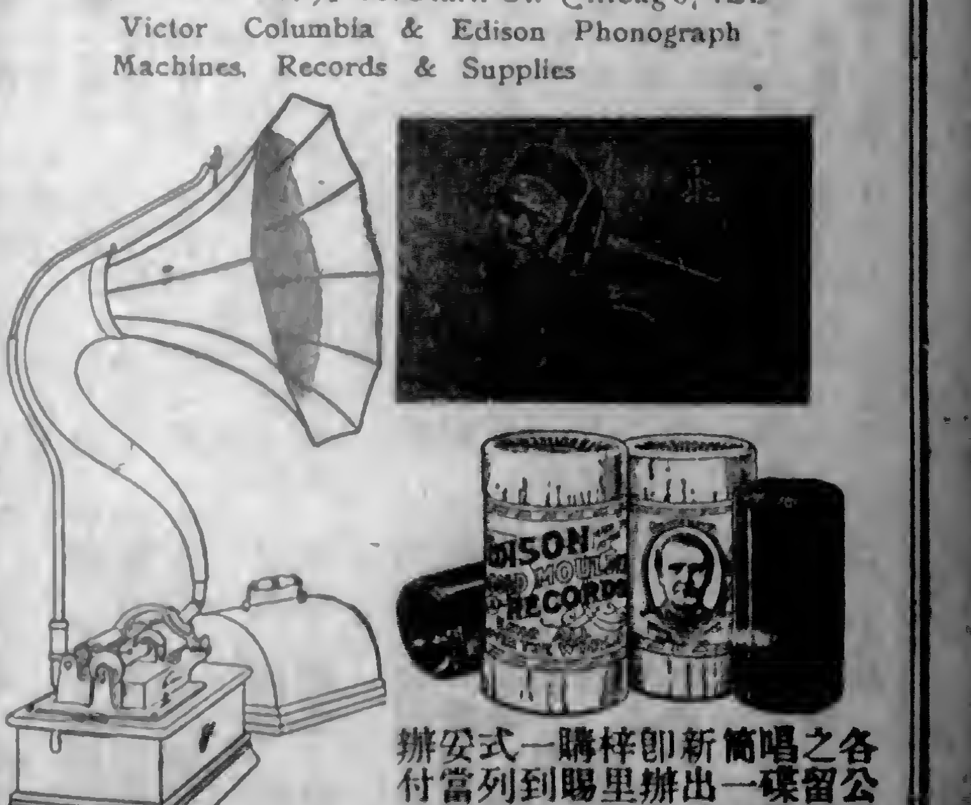


華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅連怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙
烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積愼街口開行
文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠
烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘
文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日　亞蘇笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸堅大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 413 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
柯他	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八月廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷　代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光仝啟

本公司辦事所在大埠孖杰街高律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
亞細亞	二月初五	亞細亞	二月十六
蒙古	二月十一	蒙古	二月廿二
美國丸	二月十七	美國丸	三月初一
天洋丸	二月廿四	天洋丸	三月初八
波斯	三月初三	波斯船	三月十五
高麗	三月初九	高麗	三月廿一
日本丸	三月十六	日本丸	三月廿九
西伯利	三月廿三	西伯利	四月初六
差拿	三月三十	差拿	四月十三

廣東新聞

●●●張督禁賭善後之大計畫

度支部頒發預算法。各省巡防隊餉。擬歸入國家行政費。查此項巡防隊。實含有巡警性質。現聞張督以禁賭善後。非趕辦地方巡警。難以淨絕根株。粵省財盡民窮。籌抵賭餉。負擔已重。不忍再議加抽。飭司道籌議。咸以本省鄉鎮巡警。籌辦數年。大都因欵絀未能舉辦。決將全省巡警防隊費。改爲地方巡警費。趕緊遍辦地方巡警。（一查巡防隊餉歲需二百餘萬兩。）以速籌禁賭禁烟進行。尤可以稍輕人民之負担。調東差委胡道銘槃。持之尤力。聞日間電致各省督撫商定。聯電政府實行去。

●●●新會荷塘鄉奪匪傷勇

新會荷塘地方。年來擄劫案叠出。前由桂園社學紳士呈請營縣派莫弁帶勇駐紮荷塘墟地方。稍覺安靜。正月初四。莫弁憑綫。在墟場拿獲著匪黎安。帶回營卡。後被某姓劣紳恃其强橫。率同爛崽百餘人。各持槍械。直抵莫弁營。將著匪黎安搶回。毆傷營勇。並將旗幟各件毀拆殆盡。莫弁因勇寡不敵。據情稟明上憲請示辦理。昨廿日營縣會同親到桂園社學。查明搶匪傷勇毀拆等屬實。飭傳黎姓紳耆到堂。責令將著匪黎安交出。并嚴拿督率搶匪之某劣紳懲辦。聞該姓人經多數逃走矣。

●●●金利司屬連劫九家

南海金利司屬流潮鄉何姓。于某夜一句半鐘。有匪二十餘人肆行搶劫。至四句半鐘乃散。劫去九家。失贓甚鉅。並當場嚇斃老婦一人。查該鄉自去年七月至今凡被劫三次云。

●●●飭行奉旨定期禁賭

爲飭行事。照得本省各項賭博。先經本署部堂奏請於本年三月初一日一律禁絕。欽奉　諭旨交度支部議奏。當經恭錄分行在案。玆於宣統三年正月十六日。准度支部侊電開。粵省前奏禁賭。本部十四日覆奏。卽照所奏期限飭禁。奉旨依議。欽此。先電聞。餘咨詳等因。到本署部堂。准此。除恭錄分行欽遵查照。並出示曉諭外。爲此飭行諮議局欽遵查照。須至飭者。（已見本報專電）。

●●●詳覆永遠禁止韶郡二一毫榜票

韶州府稟。畧謂現奉督憲刪電開。據韶紳羅經黃耀章等稟稱。紹榮公司在韶巧立榜票名目。違章開收。商民受害。請予援案嚴禁等情據此。查韶屬旣向未開收二一毫榜票。現當刻期禁絕之際。自不容影射增設。仰卽查明嚴禁。○○詳晰電覆等因奉此。查韶郡新成利舖票廠所收二一毫榜票。實係影射增設。有違定章。自下月起。永遠禁止。以除民害等情詳覆張督察核

●●●以蘇秉樞爲前車之鑒

日前陳藩司鑒於蘇秉樞欠餉一案。誠恐各項承商。習於疲玩。延繳正餉。與其押追於事後。何若嚴催於事前。經飭餉需科汪守。詳細檢查。分別後催。現汪守查屠捐一項。除按餉外尚欠正餉四萬餘。並訪聞該公司司事楊毓堂。有將餉欵移挪情事。誠恐積重難返。復蹈蘇商故轍。特稟請藩司。嚴札該公司限五日內將正欵清繳。以重餉項云。

●●●蘇秉樞請暫釋變產之批詞

提學司據蘇秉樞稟請查案劃撥。并寬假出外變產繳餉等由。批謂。昨據該紳等請暫釋。以便變產分期繳餉等情。甫經本司明白批示并行廣州府查照辦理在案。現旣分稟。應候藩司暨勸業道核示遵照。此批。

●●●是否成姦判候驗明核辦

正月廿二晚南海縣王令親訊警署發下强姦幼女之王本生女子金鈴。據羅大姑供王向往大呂宋做生意。去年回粵。携妻稅居觀瀾街十二號。與羅大姑同居。金鈴乃大姑之婢。因大姑往探親王是日夫妻圍爐而食。請同居老太婆及金鈴同飲。老太醉後。已上樓睡。王妻繼亦醉倒。王遂將金鈴强姦　該婢叫喊。故經投巡警。連血汚之褲一同繳案。在王本生則稱該婢揑姦。該婢則稱已被姦成。王令判將該婢送還羅大姑。着其自行驗明是否姦成。稟復到案再行核辦。

●●●殲斃連州匪首駱觀妹

連州土匪。嗣經官軍擊散之後。有匪首駱觀妹。○○糾集黨羽數十人。竄入州屬之黃瓜山。該山荒凉。人踪罕至。該匪等遂嘯聚其間。時出搶掠。去臘底吳守宗禹。○○據降匪報告該匪首所在。卽派管帶王玉麟。帮帶徐連勝。率隊馳往搜捕。該山高峻。分路進勦。詎匪黨先伏林中。開鎗抗捕。相持數小時之久。官軍衝入。卽將匪首駱觀妹擊斃。并斃匪黨數人。又生擒匪黨李金生等四名。餘匪紛散。收隊回營。又獲抗釘門牌焚搶首要胡德桀一名　均解吳守行營訊辦。昨經該州文武將勦辦情形。馳稟來省云。

●●●分電廉欽守牧設法維持民食

現張督查得安南河內海防等處禁米出口　實于全粵民食有碍。查欽州本地產米不敷民食。向賴桂越米糧接濟。法人禁米出口。東興一帶。米價頓增。各處亦爲牽動。當此匪風猖熾　民心不靜。亟應設法維持　免生他變。昨特分電廉欽守牧。先事通籌。毋使稍有缺乏云。

●●●酒捐風潮請督示核辦

酒行因爭承酒捐罷市。現聞陳藩對於此事　頗費籌畫。當卽飭廣府南番兩縣。會同酒捐委員葛劉兩令　妥爲勸導。并請示督憲核辦。如何情形。再查續報。

●●●融和兵警之政見

舉行新政。防內亂在巡警。禦外侮在整軍備。防營腐敗在裁撤之列。惟粵省防營。九十餘營。兵力最占多數。餉項亦支銷最鉅。因擬辦新軍。推廣巡警欵絀。曾經督練公所巡警道。一再條陳酌裁防營。撥餉移辦。祗以各有專管。各持保存政策。迭次梗議不行。況兵警時有交鬨。去正新軍之變。是其前車。刻聞張督因王道秉恩。老成諳練。現署警道。仍兼緝捕總局總辦。已有兵警專管大權。現爲融和及將來裁汰事權專一。易于辦理起見。擬將全省五路防營。概撥巡警道管轄。張督此舉。頗有特見。聞已決定實行云。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾涸疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

〇〇恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早卯身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍訪唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下胆落心驚自嘆已前遇醫不良而矣弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尺紙十五元付上懇求竺西氏先生訴症施藥付入調理連食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分强健再求先生代做補腦勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金銀二十大元將症表明醫愈特列於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家與地慎埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]敬頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

寧神養血補勞丸每料銀十元
男子滋陰壯腎丸每料銀十元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每料銀十元
男子腎虧耳鳴散每料銀五元
男婦久年血虛頭痛散每服[illegible]
婦科調經腹痛丸每個銀一元
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五毛
男婦紅白痢症散每樽銀三元
內傷吐血咳嗽保肺丸每料[illegible]
立止牙痛斷根散每樽銀五毛
毛疔解熱凉毒散每服銀一元
花柳攻紅解毒無憂散每服[illegible]
眼痛濕熱消腫散每服銀一元
陽毒惡瘡拔毒膏每張銀一元
化痰止咳定喘丸每樽銀一元
理脾調中散溫丸每個銀五毛
男子久流白濁散每料銀五元

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫　[illegible]

●敬頌良醫妙藥　[illegible]

●起我沉疴萬世沾恩　[illegible]

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥　[illegible]

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紬綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無擔此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco,　Cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余龐和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○●（貨價行情）

正增城絲苗米百磅六員六五
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱六元一毛
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二五
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八五
正貝水絲苗米每一百磅六元五
頂大蘇鮑魚每磅八毛
大單堆魚翅每磅二元二五
頂靚冬菇每磅六毛五
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱六元四毛
同亨裕生油每箱五員九毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七五
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫七五
半磅庄凈白雪耳每盒八五
黃薄香信每磅五毛
正猪婆參每磅八毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅三毛五

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鋪之付來無悞

司事人湯宗湖　湯思瑠　湯義芹　寄烈　啓

●●●同興理髮所廣告

啓者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲會派伴往西人摩鰗高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

金山大埠　裕安

貨真價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

[illegible]

CHUK SAY

●衛生丸之功效　[illegible]

●參茸龍涎香戒烟補身丸　[illegible]

●竺西氏內外各症良醫也　[illegible]

●眼科良醫　[illegible]

●恩同再造　[illegible]

●良醫壽世　[illegible]

大放光明　[illegible]

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco,　Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　大同報　保滋堂　同仁堂　集蘭堂　務滋堂　惠春園　聯昌號

譚參啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啤士　委任士　委路士　遲保撈付　的順
沙加免度　老市啤　尾利允　烈定　埜市擸華
伊路埋鎼　域架啤　林市　地啤士　活崙
委任市　霞士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士　仙打啤
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　山李文、奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委　孖典　拜崙　杜李
●八句二十分鐘往　砵葛士打　哥慎　顯佛　快些
士　士得噸　馬舍　啤市那
利　波打委　北架啤
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市　沐冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鷄林利　麗造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　恶噸　梳力
典化　乾市失地　山墓　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　啤市那　顯佛　快些利　都鎼李　北
架啤　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓
●十一點二十分鐘　鷄時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　熙慎　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欽刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　潤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啤
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啤市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　山李文
●五點鐘　山李晏度　熙活　杜李市　市得噸　老大
李罷摩　啤士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啤市那
都鎼利
●六點鐘拗路快車往　北加啤　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啤
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山墓　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉墓　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鎼　惡時鎼　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉墓　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波舍健　山馬刁　怕撈鷄杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉墓　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　亞地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉墓　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　鐃士
噸　罵柯連　乾市失地　山墓　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鷄度
山多些　山地加鎼　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶　巴老拉杜　山多些
●八點往　山馬刁　烈活
士連拿　巴梳老步　山墓澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠部板街七百三十三七百三十五號出唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悮

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙無論過埠回唐湯百進之欠項隨時追究此佈

辛弍月拾捌 林強敵

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

新留聲機器

SCHIRESON BROS
349 N. Main St.
Los Angeles. Cal U.S.A.

啓者本店設在羅省北部免街三百四十九號常有哥林比亞唪化列新留聲機器出售此等唱機聲音逼肖每副價銀五十元唱碟兩便有聲欵式新奇並購辦各公司各欵留聲機器每副由十元至二百元不等喜與華人交易如蒙貴客光顧請將華字信函列單寄來本店倘有華件料理定卽按式妥速付上凡屬美洲各埠均能附到週致無悮所有車費概由本店支給本店稱爲美國留聲機器店第一大家此佈

羅省矢蝉慎兄弟金器音樂店謹啓

（承）（受）（廣）（告）

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理佢見生意不前逼於宣統弍年叁月初十日招得余穩中備本入股當時添加盛記二字合伴經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物像私等件全盤推與余穩中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易清楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穩中盛記自便開張無論生意盈虧係余穩中盛記所得全與余和緯金中祖子孫無涉至余穩中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穩中入股之後經手出入賬項概歸余穩中收支以別清楚特爲布告免生後論

宣統叁貳月拾玖日 七日登

北架委埠合利盛記余穩中啓

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政相命同參十六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政中長庚六元 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 話筒拿差一千○二十三 先生現寓大埠天后廟街嵩陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐缽 副管庫兵紐缽

仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

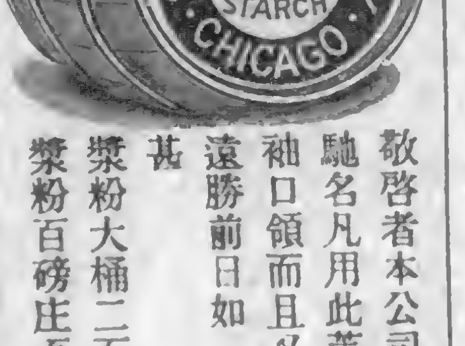
尼順路銀行總理靴路文 管庫夏利地 仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩磚各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

和廣泰謹啓



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悮 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 新票圖每本五毛五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 占卜俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成

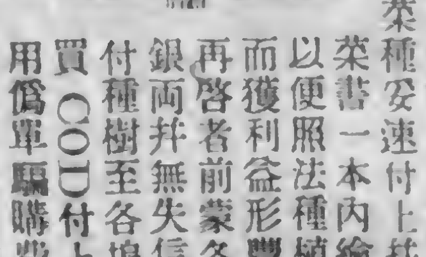
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.



啓者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技緯蔑沙菜種公司華友種植家如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩幷無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用偽單騙貨去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技緯蔑沙菜種公司啓

（滿地可憲政會選舉是年職員芳名）

正董譚仕居 左董司徒溫文 右董黃良佳

中文書記劉希楷 西文書記譚創文 譚聲賡

貯庫員李文豪 監督員黃顯英 譚廣華 李礽銳

管數員鄭文燕 核數員黃宣治 鄭寬敬

收公欵譚燦 演說員譚林 鄭條仕 黃恭森

幹事員鄭耀 議員譚光植 譚保 譚光銳 黃寬其 譚賢寶

鄭文堆 譚傑傳 李基億 李獻昌 司徒校

宋林 鄭光灼 譚參 譚廣浙 李保

黃休 黃廣 黃顯垣 江振 江煦世 鄭揚敬

譚文錫 吳廷 黃文盛 劉毅 李殷阜 黃有彩

劉拱 李仁林 余則章 譚起洛 胡進年 朱由業

鄭昌 麥聖美 司徒纖美 鄭聲甫

●●●告別各埠同志

憲政會同志先生鑒逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富強是我同胞之力謹此肅上並請

籌安

弍月初九日 滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S. F. Cal

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave .S.F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開張耑代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上

◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色 紅色夾橙皮色 桃紅夾紅色 桃紅夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

MARYSVILLE

正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層咸寄都板街書舘轉交亦可

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

寫三代帖三元 作繪書三元 擇日銀三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半李豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫 講線差拿一十一號

西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近二街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售貨本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

乜中三

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之一子名德又名左珠歷西裝矮瘦面圓白色卅餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛吏狗一隻得實價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否通來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也

砵崙埠弟張良警告

中國新聞

●●●要電彙錄

●外務部連接滇督李經羲長電。報告英法兵隊。在滇邊之舉動。並責部臣漠視貽誤。會辦大臣那中堂。萬分爲難。特將來電呈閱樞垣。再三討論。擬再請旨電飭出使該兩國大臣。盡力商阻。

●攝政王昨諭各樞臣。英人滇邊。要求推廣商埠。萬難承認。應拒絕。

●度支部議奏。粵督電請於三月初一禁絕賭博。應准照行。至停收賭餉後。不足之欵。擬借公債一節。流弊必多。未便准行。

●郵傳部鐵路局永裁局長。現派提調二員。員司人等薪水。自八十兩以上八折給發。八十兩以下九折給發。

●直督覆奏鹿濟理參案。洗刷淨盡。並謂遞年捐收頗增。有裨餉需。成效卓著。奉硃批鹿免置議。

●鄂督瑞澂電奏。漢口市面平靜。邦交主權。均無傷損。

●十六日。政務處議決裁撤道缺。另候錄用。俟將來審計院成立之後。卽將各省清理財政局。改歸統計局。以此項人員。簡爲稅務專官。

●●●中俄爭端果別有主使耶

字林報載二十二日倫敦電云。法國各報。目下皆在討論中俄爭端。巴黎時報謂。俄國之舉動。實顯見爲德國詭謀之端倪。并謂三十年來。俄德相親。則俄人必於亞洲有所企圖。此次舉動。其影響歐洲。俄國及聯盟國。均將大有不利。西愛克爾報。謂俄國現踵行十八月以前日本所用之法。對付中國。此次中國復行受窘。似可鼓舞改革之人。及引起重要之變局云。 文滙報載二十三日倫敦電云。泰晤士報謂中國答覆俄國之公文。殊屬和平。外間謂日俄兩國早有所約。今俄國之愛的美敦書。實爲兩國所定侵略政策之發展云云。

●●●片馬問題之近信

外務部昨日與駐京英使朱爾典。商定於二十二日。特開交涉談判。探係爲該國强佔尼泊爾問題。又外部關於雲南片馬一案。曾與川滇兩督函電磋商。而滇督密電。一日至七八通之多。已聞在政務處集議數次。日昨已與英使開正式之談判矣。 滇督李仲軒制軍。十八日午後。有急電致政府。畧稱英兵侵入片馬。本省陸軍不敷調用。可否臨時准向鄰省調兵。並乞現時先派得力陸軍若干來省保護。

●●●法人又起測內地交涉矣

日前粵督張制軍致外務部專電一件。係報告法人帶同越南土人。在高州府屬一帶。自標旗幟。沿途測量。請部向駐京法公使交涉。聞外務部鄒紫東尚書。當卽照會該使。據法使覆文云。我國人此次在貴國廣東高州測量。係因新年改繪新輿圖。並無他事。不知外部卽此罷手。抑或續爲交涉也。

●●●新內閣早知爲軍機之變相

軍機章京。因新內閣有成立信。以爲祿位不保。均極恐慌。昨由某軍機示意於某章京。謂不必驚恐。將來內閣。不過軍機處一變相而已。所有本處人員。均仍其舊。毋須憂慮。故刻下軍機章京。連日設筵。彼此互相慶賀。可笑已。

●●●吾國海軍前途之如意算盤

甲午一役吾國海軍無存。年來決議興復。然合各地所有軍艦之數計之。其總排水量不過四萬五千七十噸。故此次創設海軍部。亦僅能就南北兩洋。及廣東長江水師舊有之規模。以爲興復之基礎。現聞該部對於前途一切計畫。極爲遠大。欲在七年以內。建造一等戰艦八隻。各等巡洋艦二十餘隻。各種砲艦二十餘艘。及第一第二水雷艇隊各若干艇。并於全國設四大軍港。構成二十五萬噸內外之海軍力。一切經費。約需一億五千八百四十萬兩。軍港地點亦正在選定之中。大約南北兩洋。分設三港。其浙江象山一港。則早經決定。惟此項設備總費。甚屬不貲。就舊有之艇艦。及一切官署學校而論。由宣統三年至七年。每年經常費。雖不過二千五百二十一萬二千六百七十九萬兩。而新海軍費。宣統三年需三千六百二十四萬五千九百二十五兩。四年需三千八百七十一萬一千八百五十兩。五年需四千一百一十七萬七千七百五十兩。六年需四千三百零四萬三千七百兩。七年需四千六百一十萬九千六百五十二兩。現值擴張。年度新舊兩海軍經費合計。每年只需四千萬兩以上。至宣統二年以後。則每年必達一億百六十六萬兩矣。而宣統七年。且須增加二千餘萬兩。年計一億二千二百八十四萬兩。至是財政或不免困難。而全國陸軍海軍則可望完成矣。

●●●傷哉竟無人敢任東督者

現東督錫清帥。極力告退。增祺已到京。大有東督希望。惟聞增以東三省大局。不可收拾。且已之資望。亦不足以震懾之。不欲前往。已向樞臣申明此意。而趙爾巽於途中。亦有電來京。力保錫良仍舊督東。不可輕于更易。想亦與增同意。然則東督一席。不知果屬何人。邊事安危。不知伊誰是賴也

●●●趙爾巽竟欲以視學爲偵探

川督趙次帥去臘電致民政部。謂該省學界前次驟起風潮。幾釀巨禍。現擬添派視學員若干名。俾共輪流稽查。學生等稍有舉動。卽由視學員迅速稟報 以便籌設對付方針。但視學人員應以何等人員爲合格。抑或由地方官監視。或另派候補人員專司之處。悉請部定頒行遵守。肅邸以該督此舉確爲消息靈通。思患預防起見。極爲周密。 奈所派名目爲視學員。非偵探員。旣屬學務。均隸學部承管。本部無此權衡。卽不能負此責任。應卽電覆該督。令其與學部會商辦法。

●●●勸業會地之開設工廠

南洋勸業會場。地面甚廣。閉會後。提議在場內開設工廠。聞已由南洋大臣。咨請農工商部立案。并檄令勸業道。從詳規畫。務早觀成云。

金山 正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其滿欒色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊腫大舉丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賛寧堂 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doag Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

天福 鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來棧 悅來押 敬

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 馬自樊 伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵嗱丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸三鞭酒 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 鹿茸烏○酒 白濁止痛散
一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴哮沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及歷代十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱曲每塊七元五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而聲樂皆同一樣也 音部惟恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 發市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆 敢

寫眞小說

騙婚（再續）

翌日。。女母晨起。。一中年婦入。。高髻赤足。。手葵扇。。向女母歛衽曰。。媒人某氏。。慣爲人說婚嫁。。謹爲女公子作伐來。。

女母愕然問故。。婦曰。。隔涌某嫗。。日昨爲亡兒媳擇。。曾向女公子前請。。聞已首肯。。故遣媒來。。欲踐宿諾。。母神色大詫。喚女出問。女覥然曰。嫗日昨曾爲兒道家事久。。且邀至家。。見其新栗主尙矗立於神案間。。

婦不俟女詞竣。。遽說曰。。然。。聞是兒外出未久。。遂以天殞。。嫗爲之招魂奉祀。。纔匝月耳。。

母曰。。然則兒殆許之乎。。女局促曰。。阿母。。兒初擬終身不嫁。。然睹嫗性和易可親。。且彼似向兒隱約示意。。兒自維。。苟得木主而壻之。。則往來奉母猶昔也。。庸何傷。。

婦曰。。此間女兒。。壻鬼者不一而足。。既得女公子允。。夫人奚必逆其志。。使彼不安也。。母默然無以應。。婦復從旁慫。。乃使復命。。諏吉委禽。。

故事壻鬼者。。一切幣聘。。如常人禮。。屆期鼓樂。。往迎女子家。。俗人亦習見之。。恬不爲怪。。吉期前一日。。女母乃爲之置妝奩。。凡衾枕釵鈿衣服日用傢具皆備。。

女笑謂母曰。。阿母。。兒日以十指生活。。計所得値。。亦頗不菲。。今日守此望門寡。。既無復仰壻衣食以自給。。壓奩之資。。阿母甯可復草草。。

母默然。。轉思女既無藁砧累。。則壓奩者猶寄諸外府。。因復以腴田契劵。。爲壓奩品。。而金珠羅綺等屬物具皆從豐厚。。

（未完）

外　史

德國進步黨首領主增軍備

栢林二十三號來電云。。今日在國會第二次宣讀之所謂五年軍備議案。。已通過矣。。該議案擬續漸加增兵力。。至多照現時之陸軍加增至一萬餘人。。此案除社會黨外。。無人反對。。國民公黨首領云。。太平之義。。近世實不能行。。法國日增軍備。。英國趨向亦加增陸軍勢力。。又有全國擔任當兵之議。。美國亦日行帝國主義之計畫。。且除商船外。。加以一雄大之海軍。。惟某進步黨員要求國會細心研究裁撤軍備之問題。。而波蘭某代表謂英國裁撤軍備之提議。德國應亦承認。。而不應拒絕云。。

加拿大總督畏我四萬萬人民

阿度華二十七號來電云。。加拿大總督技利伯爵在鎗法研究會。。週年聚集時。。在場演說。。注重練習鎗法。。其中有云。。中國之四萬萬人。。久被區區少數之歐人威逼凌辱已甚。。日俄戰後。。中國已大醒。。若不欲再被少數之歐人威逼者。。彼將必能組成爲一善戰之國也。。此四萬萬人。。實爲人羣中最强忍者。。因無練習新戰術之故。。故迭受人威脅。。倘此四萬萬人早知練習。中國必不任受人之侮辱矣。。汝之地位比之中國人將來之地位若何乎。。欲免將來受中國報復之患。。必要使各人操練至精。。至能抵拒吾等昔日

待中國人之報可也。。

詞　談

亡國孤臣之絕命辭

前駐俄國之高麗公使李范晉氏。。於去年十二月廿七日。。自刎畢命。。臨死時。。電奏其皇帝云。。國亡君失。。未能報讐興復。。苟生不如義死。。故今日自刎以死。臣李范晉又有臨絕時口呼二絕句云。。

國亡君失我何歸。。支厦擎天事事非。。萬里孤臣忠膽裂。。悲風浙瀝雪霏霏。。

歐美棲遲十六年。。忍看宗社破誰憐。。國讐未報生何益。。一劍横胸亦快然。。

來函照登

華醫與賣藥者注意

世界日報主筆先生大鑒　貴報於廿五日。。載有黃曉林先生往貳埠駁消六百零八條之例云云。。此例非今所議。。乃前三十七年議定于加省。。通過全美國例。。西人醫生。。妒忌我華醫。。非自今日始。。贊成者與不贊成。。行例拿人無牌照者常常有之。。如不領有牌照。。未經法律許可。。萬一日不能安枕。。此事要向議員運動。。再向加省總衛生局總醫官。。將牌照再出。。方得安然。。否則舊例六百零八將去。。新例六百零八條又來。。新舊同此例也。。駁消均不贊成。。此六字乃暗色之言。。見面着情之意。。非實廢除六百零八條之例。。其例自三十七年由加省起。。呈入美京。。國例無人能廢耳。。止可依例取牌而已。。若非舊年正月再集議行例。。亦無舊年擾亂大埠屋崙砵崙等埠華醫之事。。雜貨生意。。有戒煙丸仔者。。亦謂犯例不言而喻矣。。暗色之句。。請我同胞清夜思之。。捫心自問。。必明其意。。如無運動。。無牌照取領。。不久又行前三十七年之六百零八條舊例。。是時恐無黃曉林先生之顧大局。。無人實力爲公益辦此事。。該時恐又加多一二欵。。通過全美。。而我華僑業西醫藥材草葉者。。難免禍根。。大失利權。。悔之晚矣。。我同胞幸早籌良策。。共聯團體。。以圖挽救。。是弟之厚望也。。

宣統叁年貳月廿六日　羅省發起公益人譚樹彬再字

茲將陸百零捌條例列後

無領牌照法律未許者犯例有罪。。

自認醫士者犯例有罪。。　自認內科者犯例有罪。。

自認草葉醫人犯例有罪。。　自認外科者犯例有罪。。

自認醫畜生者犯例有罪。。　自認醫跌打者犯例有罪。。

自認賣藥者犯例有罪。。　自認製藥者犯例有罪。。

胎脉者問語犯例有罪。。　看舌色者犯例有罪。。

看身體者犯例有罪。。　包葯劑稱藥犯例有罪。。

研藥散埋藥丸者犯例有罪　煎藥炒藥者犯例有罪。。

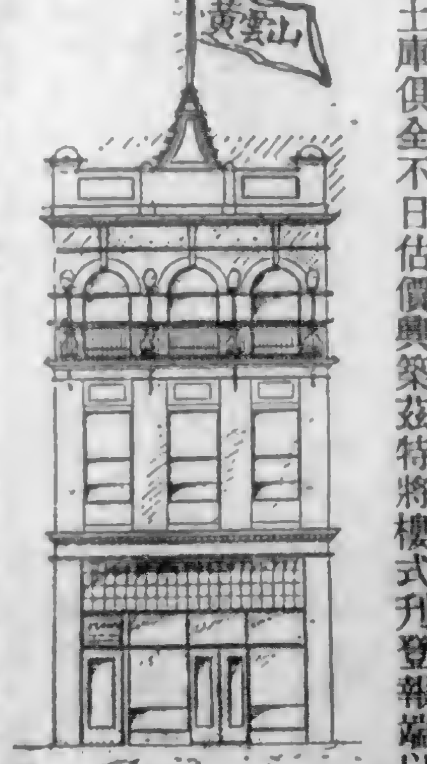
送藥上門之人者犯例有罪　司櫃藥材者犯例有罪。。

已上拾陸欵犯例有罪者。。前三十七年定此例。。舊年正月。。加入其人犯例有罪。。該舖藥材雜貨。。悉數槩行充公。。加省全體議員不贊成。。而黃曉林先生所欲駁消者是卽此例也。。

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷
天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街甯陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刋登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈
宣統二年正月吉日　黃雲山公所啟

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
正埠貞祥老舖金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓
正埠泰生老舖金銀首飾

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

金山大埠泰生
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲明已之學悟徹鐵書自古星相得名成都著譽曾從石匣開歷得來非徒如江湖中之以爲事者也弟身當學界與究天人未幾題名於雁塔先教覺利於人頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路爲竭誠實球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓蒙使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云麻衣神奇再吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樂而相詢但客路有孤疑須傳車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以備得至於誕民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議　流年長庚六元　逐月長庚拾元
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲欺配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
茲將各酒丸散開列
蛤蚧丸
新張粵東存仁堂省城

鹿鞭蛤蚧補腎酒　陰陽烏脚淮補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹猿虎酒
熊掌魚翅壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
三蛇膽如意油　寧神丸　如仙茶　並丸散膏丹藥酒太多未能畫錄
本堂酒房在羊城德安里製造舖在羊城太平門外杉木欄開張
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄺普濟司理人鄺東臨謹啓

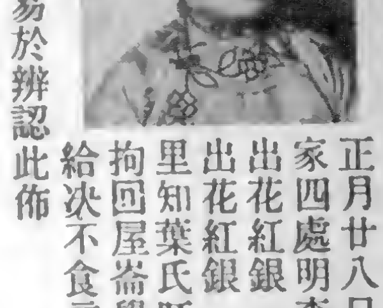
●●●姐里埠各梓里捐通用銀

超記號　德盛號　怡昌號　永同泰　寶綸餐館　每十元
黃騰昆　黃社就　薛聖基　李帝澤四元　薛立
二元五　朱鳳庭　余傑中　陳其廣　李　軫　黃崇亮
黃崇穉　薛有勝　廖　遇　李　昃　李　有　黃崇梓
江福來　胡　瑞　李炳華　陳炳寅　鍾玉美　楊修銘
湯　仕　每二元　司徒成一元
軒佛再捐名列　源進館　源盛館每十元　南盛園
悅生號　新九女士每五元　吳有文　危　沐　廣源隆
程珍　李曾衍　黃州每二元五　昌合園　楊如墳　伍篤學
伍從德　程賢穀每具二元　楊廷湖　伍灼明每一元五
江作彬　蔡　純　林學海　廣利號　楊華裕　江　滄
陳　亮　江木仔　楊學貴　張庸燊　劉　光　方　成
黃廼洪　蘇震平每具一元　周登有　周國其　黃　顯
曹順有每具五毛　免利普利埠胡煜和十元　山地巴罷西
人未士考華五元　甄穆榮一元　大巴都倪國琪　才利館
每十元　程賢儉五元　蘇　錦　周爲每二元五　歐慶泉
捐二元　黃廣安　李　成　程扳文　李　仟　黃孚源
鄭三順　周　甯　新喜女士　蔡蔭來　黃　九　黃　牛
黃槐相　李奕倫　林金有　陶慶宇　趙買作　黃從汝每
具一元　黃　來　杉　岡　劉　祺　唐賢福每具五毫
祖笋埠羅士大五元　余　棠　余覺章每具二元　李堆奕
一元　砵子鍊埠胡宗添二元　周在業一元五　朱德讓
黃　茂　余錬和　朱　信　胡維洽　李來聖每捐一元
黃　清五元五毛　由大埠世界報交來恨貧子十五元　大埠楊
鐸新二元　蔡英有　蔡英硯每一元　布滿埠劉官祿五元
李聖培　余中迎　李業緒　馬　栢　趙寶能每捐二元
趙旋昌　余期和　陳錦常　李周衍　余珠和　李業纘
余均和　趙鴻郁　陳錦秀　何如山　李　祐　李象蘭
余湖中　李　昌　徐四彭　馬春華每捐一元　波打梨埠
由黎領事交來陳接　何羅　張炳記每二十元　余毓棠
林壯　黃煜　張合　麥崇振每五元　伍勳捷二元五毫
關星　陳華彩　黃廷蓮每二元　已上十二名俱捐通用銀
由世界日報交來　李振綱每捐五元　梁元禮　梁連亭　梁連歡
陳德鉅　譚業文　馮水源　梁社賢　梁成収　梁廣珍　馮國勝
梁　照　張桂泉　梁維彥每二元五
雷煥三元　雷學永一元　大埠西人偉林　黃鴻　余浩中
每二元　黃林氏三元　子市頓余樂庭　余寬和　余倫和
每一元　陳壽仁二元

●屋崙埠演戲籌賑特別劵芳名列下

朱三進　劉儒玲　每廿元　李慶珊　任惄梁　黃訓祥
屋崙同源會　福祿壽　六連勝　快發財　眞好彩　好機會
新生發　黃心運　每拾元　馬異秋　黃朝栢　劉達朝
梁崧凌　黃炯興　胡　明　朱同安　朱焯基　周賢琳
盡人事　陳鏗石　丹仙嬉　倫　標　鄧卓雲　譚　昭
瑞意姑　易門李氏　歐陽效蕙　沈子英　黎梁氏　黃壽年
周炳常　天然居　陳　岳　永安閣　開財源　博愛居
出出新　新　館　美和源　聚和源　關　氏　興發祥
生　隆　三記棧　永泰和　粵　海　南北行　昇　隆
趙　焜　順　英　順　琴　譚富園　富榮公司　黃秀兆
黃金德　林紹傳　黃廷德　余篤臣　林立訓　黃藹南
甄裕後　黃堯猷　李　任　黃清達　巧　睿　王　棠
每五元　葉　瑞　關崇業　趙典才　趙經達　吳子英
周賢琳　勝和源　來　安　三合棧　廣昌和　茂　利
全　福　寶　源　黃衍逵　均　利　廣福祥　陳樹若
李簡明　趙　護　譚渠修　胡　進　張武秋　劉　圖
莫英創　黎志　黎浩林　譚昌銓　桂花姑　譚偉棠（未完）

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給決不食言謹將葉旺好原相刋登報章俾各梓里易於辨認此佈

宣統三年二月廿六日　大埠遡源堂謹啓

大埠(廣)(安)(特)(別)(廣)(告)
本號開張經式拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心光顧是荷　廣安告白
Kwong On 735 Clay St S.F. Cal

▲▲▲斥駁沖雲劉貟洞村人鄺熾敬造謠誣揑告白

是非自有定評曲直難逃公理茲閱鄺熾敬布告揑弟攜私逃聲稱訪拿一則因見其言荒謬强横實甚勢難啞忍故不得不將其顚末以質諸高明洞鑒焉事因早歲九月間弟到偉利確埠應熾敬所請在他之餐館爲廚工一連數月及至舊年三月間熾敬足有微恙仍然如常料理店中生意銀兩一切支結貨倉俱其經手及至六月初時他足患畧甚此時乃遷入店後之屋寄病乃請有一李姓朋友替弟之職而弟則做企檯工如此者不過四個零禮拜當熾敬之退入養病屋此時也弟將日逐所沾如常面交清楚彼無異言弟素與字墨無緣本難執筆意謂如此日日清交便可了然更不虞其有別意至到七月彼此因有口角微嫌彼直出言告辭我惟欠弟之人工彼亦如數找結清楚我方返出羅省尋工不料事後他竟欲藉端開贓付信回唐誣弟破他夾碼取去銀千餘元以我家人爲難多方詐索弟接家信以彼如此强横無理不得已直詞斥駁以至老羞成怒竟出佈告誣我爲全數銀包席捲逃逸切思彼因口角辭我而去並找結人工於我而後過埠此非私逃明矣據告白他云三月以至七月病痊方始回店問我進支答以全數缺本言尤不實蓋此數月以來彼雖病於足而心目口皆未盲況住在店後甯不知生意之如何乎縱此不能親見此四零禮拜內生意之或盈或虧予不敢必惟銀兩多少所入仍交他手如謂弟有別情彼豈肯放手結清人工任我他適也佈告則謂弟逃逸使去貨物千餘元付信回唐則謂破其夾碼種種誣蠛之詞混淆衆聽且有不拘外洋祖國自有追拿歸案之語任非不知弟之在羅省拿之甚易何容訪乎弟見告白一登巳卽出大埠專候并郎函電催他出來證明以憑公斷他如言之不枉則又何妨買車出來今强詞置辨無非一味恃勢欺凌弟難甘受特斥駁之報端俾仁人君子垂鑒焉

宣統叁年弍月念柒日　大埠鄺修鋭駁訴

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元　救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答三毛五　處女衛生二毫　帖式二元二毛五
男女婚姻衛生學五毫　古文筆法三毫　婚姻進化論四毛
事類統編一元　文件指南五毫　洋礦物學八毫
歷代名臣言行七毫五　理財新義三毫　飮氷室文集四元

男女交合新論三毫五　尋常讀本七毫　萬國商業志六毫
算法統宗三毛五　四書集註五毫　鄭千字文二毫五
改良幼學瓊林四毛五　憲政論銀四毫　戊戌政變記四毛
鐵道要鑑銀二元五毫　最近衛生二毫　初等習字帖二毫
新撰礦物學銀四毫五　業典教科六毫　廣藝舟雙楫三毫
法制經濟通論銀二元　商業教本五毫　詩韻集成二毫五
洋地質學銀一元二五　學校衛生二毛　中東百美圖二元
學生會話銀式十五先　高等讀本一元　高鉛華範本八毫
新大陸遊記七毫五仙　笏山記艮三毫　初修身教科一元
庚戌秋季縉紳錄一元五毛　李鴻章朋僚函稿二元二毫五
天演論三毛　怪現狀一圓八　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛
洋裝十一國遊記一圓八
大字白文上論五仙　奏定學堂章程銀五毫
社會通詮一元　婦孺三字經一毛五
商買會話式十五先　古文評註一大元
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五　造洋飯四毛
華英合璧七毛五　嶺南卽事五毛五　詩韻合璧五毛
實驗工藝學一元　兵式體操五毫洋　地文學一元三

●●●(新)(學)

高等中國歷史七毫五
農學作物學二毫五　高等經訓教科四毫五
女子修身教科二毫　德國學校制度四毫五
日本警察述義八毫　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
高等經訓教授法一元　洋生理學一大元
初等修身教科(五至十)九毛　數學教科三毫五
初等修身教科(一至四)六毛　家庭衛生一元八毫
初物理學教科二毫五　列國政治異同一元
伍氏物理學九種五元　家庭教育二毛
泰西禮俗新編七毛五　物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫　德育鑒一本五毫
經史百家雜抄一元八毫　古文辭類一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛　女子師範教育學一元
數學教科銀三十先　國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五　地理參考一元二毫
瀛寰全誌附圖銀二元　世界國歌集艮三毛
智永正帖千字文五毫　新体中國歷史一元
華英進階銀二元二毫　法政經濟學六毛
各國交涉公法便覽九毛五　嶺南逸史二毛五
國民公私權攷一毫　公法會通七毛五
萬國宗教志一元二五　法律教科三毫五
商部奏定律章七毛五　國語教科五毛五
地方自治制論三毛五　改良風俗三毛五
女子修身教科二毛　現今世界二毛五
簡易進行曲一毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　世界暗射地圖艮一元
大清帝國總圖五元七毛　萬國地輿分圖艮一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖五毛二
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　廣東表圖三毛五
五色上海圖七毛五

●歷　史

御批歷代通鑑輯覽三元二毛五　三名臣奏議一元
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　中國歷史一元七毫五
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東亞將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
世界近世史七毫　大清聖武記五毛

●●●(字)(典)

袖珍華英字典銀一元二毫五　華英字典銀一元二五
華英音韻字典集成六元五毛　六頭康熙字典一元五
鄺氏增廣字典一元　華英要譯四毛五　華英尺牘三毛五
英華字典一元六毛　玉堂字彙二毫五　攷正字彙二毫五

●英文書

英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛　華英通語第二卷艮一元五毫
華英通語艮一元一毫

●●●國文書

畫學教科五毛
初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
新撰植物學教科八毛　小學讀本四毛
簡明商業教科二毛五　經濟教科二毛五　蒙求字樣二毫五
初等國文教科二元二　改良風俗記三毛五
中學倫理教科銀五毛　初等修身教授法一元二五
實驗化學教科四毫五　立憲國民讀本三毫五
高等筆算教科銀八毫　初等國民教科二元二五
修身教科銀一元二五　礦物界教科八毛
最新初等書教員銀二毫　中學動物學教科六毛

●●●憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　最近支那史一毫五
各國交涉公法五毛　各國交涉便法論五毛
英國憲法史一元

●●●(對)(聯)

五尺清水泥金聯四元　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
五尺紅絹心綾邊二元　六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
小金榜紙每張艮四毫　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊艮二元
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(醫科)

花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　筆花醫鏡一毫五
洋庄一本驗方新編一元二五　驗方新編五毫
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五

●●●信　札

三百六十行尺牘二毛五　寫信不求人二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘三毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
新女子尺牘二毛五仙　八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
花月尺牘銀一毫五仙　新欵函箋每百銀七毫五仙

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人 朱昌仁 朱檀裔
正總理人 朱三進 副總理人 朱棟昌 朱緝裘 朱健裘
勸捐督收人 朱箕湝 朱裔硯 朱昌碩 朱緒裘 朱箕佩
收銀舖戶 大埠榮發祥 偉士頓公司 屋崙廣福祥 生發祥 永安祥
協理人 朱旋迪 朱箕銓 朱由顯 朱箕洵 朱饒健

朱三進	一千二百元
朱棟昌	三百元
朱昌仁	二百元
朱由仕	二百元
朱由璜	二百元
朱箕佩	二百元
朱啟義	一百元
朱昌碩	一百元
朱裔合	一百元
朱箕洵	一百元
朱昌煌	一百元
朱靈佐	一百元
朱鏡裘	一百元
朱愛珍	一百元
朱緝裘	六十元
朱聖森	六十元
朱神煐	六十元
朱炎裘	六十元
朱昌顏	六十元
朱箕晃	五十元
朱裔高	五十元
朱箕星	五十元
朱自權	五十元
朱裔命	五十元
黃世傳	五十元
朱金培	五十元
朱箕賞	四十元
朱箕彬	四十元
朱成恩	四十元
朱由煦	四十元
朱昌武	四十元
朱由鐸	四十元
朱箕鵬	四十元
朱裘快	四十元
朱文疊	四十元
朱啟品	四十元
朱榮彥	四十元
朱裔檀	六百元
朱璇迪	三百元
朱由康	二百元
朱祝裘	二百元
朱裔佑	二百元
朱由熔	二百元
朱昌明	一百元
朱裔應	一百元
朱裘進	一百元
朱箕位	一百元
朱裔諧	一百元
朱廷俊	一百元
朱梁氏	一百元
朱昌常	七十元
朱緒裘	六十元
朱裘捷	六十元
朱昌周	六十元
朱由相	六十元
朱裘喜	六十元
朱祿裘	五十元
朱箕定	五十元
朱裔鑒	五十元
朱其湊	五十元
朱箕奕	五十元
朱啟信	五十元
朱裔領	五十元
朱培德	四十元
朱昌權	四十元
朱由永	四十元
朱裔溫	四十元
朱儀裘	四十元
朱翠佑	四十元
朱仁昌	四十元
朱由念	四十元
朱箕燕	四十元
朱箕聚	四十元
朱由耀	六十元
朱昌寬	四百元
朱健裘	三百元
朱裔硯	二百元
朱箕銓	二百元
朱裔衡	二百元
朱啟科	一百六十元
朱裔仰	一百元
朱昌濟	一百元
朱昌章	一百元
朱箕仕	一百元
朱仕裘	一百元
朱元德	一百元
朱黃氏	一百元
朱棨遠	七十元
朱昌球	六十元
朱由顯	六十元
朱昌暢	六十元
朱裔參	六十元
朱挺裘	六十元
朱箕南	五十元
朱錦年	五十元
朱箕滿	五十銀
朱饒沖	五十元
朱拱貴	五十元
朱由舜	五十元
朱自誠	五十元
朱箕鼎	四十元
朱箕溢	四十元
朱由九	四十元
朱昌浩	四十元
朱如金	四十元
朱昌敏	四十元
朱箕議	四十元
朱啟玖	四十元
朱慰裘	四十元
朱榮諒	四十元

二中三

▲（香）（港）（廣）（美）（隆）（廣）（告）

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代為故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧為禱 本號專辦士木人參關東鹿茸清花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人 鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 仝啟

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

陳秋濤中西醫局

大埠雪打街一八四四 新電話 S 四九九二

Dr. Chan Toa
1844 Sutter St. S. F. Cal.

精理雜症 跌打 損傷 斷喉 鵝喉 扯氣 咳嗽 風濕 水腫 痔瘡 心痛 頭痛 肚痛 眼痛 腰痛 疳毒 陰虛 遺精 婦科

外埠病者請寄取本醫局問病情單即照寫付來自知病情訂方執藥付上調理全愈

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也僕如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公衆咸知也僕向居美國亞碑箏省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有寧邑沖雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用為膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳代理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單值四百餘元未交況上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想敗月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意為得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六 美國亞碑箏省偉利確埠鄺熾敬訴告

堪德律風

公司廣告

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪即能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價值相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達 同啟

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張 電話差拿四百三十九號

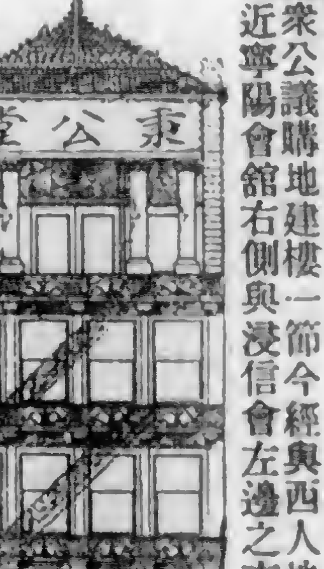
華安號啟

●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠告有贊成之意乃有三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所之設其宗旨實為集鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所同人勸詐欵施濟被撥鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等為和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記 同益 廣發成 泰盛源 永和興 廣興和
勸和人 馬才銓 余章華 黃錫運
宣統叁年歲次辛亥貳月初七日 謹佈

●●●秉公堂廣告



敬者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街即附近寧陽會館右側與漫信會左邊之吉地濶三十二尺深九十餘尺即日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早覩厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱

十一月十六日 大埠秉公堂謹

●●●香港永福祥廣告

啟者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號
香港永福祥司事人李明勳 梁才舜 謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

香港中環德輔道廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啟者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添備侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧為盼

本公司有藥名功用單證驗函送分

自製神效治病藥水

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號 發賣處

[illegible]

消病健體電帶

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有偉武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

丸仔無數沽

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將靈驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠寄來欵診者可將病源詳述付函取藥致得驗疾早療焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰瀝無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀瘀科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
花柳疔毒藥膏每合銀二元
楳花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳眼藥散每罇銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
濕身癍癢藥水每罇銀五毛
楳妙頑瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●（祥 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並畫造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八冊八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履鄉英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三冊六毫
古今名人書稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●並有學堂各欵新書
●各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三冊三毛
初等格致教科書三冊四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二冊三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛
寫信必讀二毫
婚姻指南七毫
尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
並大小鐵鑊發客
松木砧板
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

金山花旗皇家銀行

... National ... F. Cal.

香港上海各處匯單

收利周息五厘

曾慧初 料理華 ...

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡋣寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後蒙華人工商人等在本行來往附貯出入支揭等項不可勝記途皆因本

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 舊差拿二十六 新坎五零一四

本日新聞紙第二十卷第五十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 50 SAN FRANCISCO, CAL., THURSDAY, MARCH. 30 1911 TWELVE PAGES. $7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014 PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月三十號
宣統三年三月初二日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半
郵寄每年九元 每月八毛半
此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字街牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃杏耀啟

麗生老舖

LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啟者本店向在正埠昃偷街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺偷有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

本館論說

畧述中俄二百年滿洲之交涉（亞雪）

令人所食之果。。即前人所種之因。。今人所作之因。。又後人所獲之果。。果之善惡。。視乎其因。。盂圓水圓。。盂方水方。。蓋無有爽焉者也。。還者滿洲之風雲惡矣。。俄人併吞北滿。。亦已司馬昭之心。。路人皆知矣。。然其禍已匪自今始。。易曰。。履霜堅冰至。。其所由來者。。咸豐八年。。愛渾條約開其端。。光緒廿三年。。喀西尼條約成其繼。。舉康熙時尼布楚條約之功。。拋諸大西洋外。。而今日絕大之惡果遂成。。嗟乎。。凡人於身敗名裂之餘。。回顧疇曩。。輒生神聖之感。。我處今日。。烏得不追咎愛渾喀西尼兩約之庸謬。。而感念尼布楚之已事乎。。

尼布楚條約之概畧

當本朝入關之日。。正俄人經畧黑龍江之時。。順治元年。。俄人波爾苛夫。。奉命探黑龍松花二江沿岸。。三年工竣。。為異日占領黑龍江流域之動機。。順治五年。。俄國葉尼塞斯克（在西伯利亞中部）將軍。。遣使庫倫。。（外蒙古最大之城）謁蒙王。。始知其奉戴清室。。而順治君亦始知蒙古之外。。有俄人遠來。。清俄接觸之機動矣。。厥後俄有哈巴羅夫者。。沈毅有大畧。。聞波爾苛夫探險之報告。。上書俄皇。。於順治六年。。率同志七十人。。直往黑龍江。。占領雅克薩。。（在黑龍江上流之北岸。。即俗稱羅刹。。）又循黑龍江東進。。至烏蘇里江之會口。。時清朝方汲汲焉經營中國。。不遑北顧。。滿洲守兵。。屢為人俄所敗。。及康熙時。。平三藩。。下台灣。。欲攘逐俄人。。先增齊齊哈爾（黑龍江省城）之兵康熙廿四年。。命都統彭春等。。率兵萬五千人討之。。俄人困迫乞降。。迫我兵凱旋。。侵掠雅克薩如故。。再命黑龍江將軍薩布素圍其城。。降者甚衆。。康熙廿五年。。俄皇大彼得。。遣使乞撤雅克薩之圍。。並請勘定疆界。。許之。。康熙廿八年。。遣內大臣索額圖。。與俄使費要多羅。。會盟於尼布楚。。（在黑龍江上流之北岸。距雅克薩不遠。）定以外興安嶺為界。。所侵雅克薩。。尼布楚等城。。復歸於我。。立界碑於額爾古納河。。（即黑龍江上流支河）側。。以昭誠信。是謂尼布楚條約。。向使爾時融和滿漢。。移燕趙齊魯之衆。。以實各邊。。俄雖豊豕長蛇。。亦烏能為我患。。不意恃和好為可靠。。絕不經意。。俄遂得乘暇經營。。釀成愛渾（城在黑龍江省北邊）條約。。亦痛矣哉。。

愛渾條約之槩畧

自尼布楚條約後。。俄人日拓領土於東方。。康熙四十六年。。進據堪察加。。（在白令海峽之西）咸豐三年。。竊取庫葉島。。（日俄一役。。俄人割此島之南部于日本以和。）乘我國洪楊之變。。私移界碑至黑龍江北岸。。又指烏蘇里江東至日本海。。南至高麗國之地。。為清俄公共之版圖。。俄人遂築堅城於黑龍江濱。。建礮臺於松花江口。。而綏芬河口。。又設海參威商埠焉。。及英法劫盟。。（英法入天津一役）俄使調停有功。咸豐十一年。命黑龍江將軍奕山。。與俄大臣會於愛渾。。將黑龍江北之地。。幷烏蘇里江東。。所謂清俄

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合◉一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦為記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

大埠瑞泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

佈告 廣利

QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

讚生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

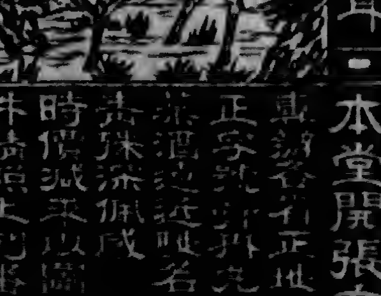
啟者小店恢復大埠 [illegible]

光緒卅四年貳月 [illegible]

保滋堂

正埠 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.



老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 [illegible]

在都板街九百十五號

采芝堂

正埠 金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市者郵信請照英文付來無誤

采芝堂啟

舍路新旅館出現

Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頭街門牌七百零七號夾七街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房廁所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旋唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷

美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗業 盧奇 披露

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩磚背心項上番羽紗仔彩上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號次布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啟

●●●英國阻止中國禁烟之進步

初一日美京電云。本京萬國維新會。現出文痛斥英國。。不允力助中國禁烟。謂英國常由印度輸運片煙入中國。實爲人羣之害。中國于一千九百零六年。經與英國妥議英國允禁印度輸運片烟入中國。故中政府頒行禁煙之令。限六月內。一律禁絕烟館。并限期十年。絕禁烟患。于十年之中。。逐年減少。查近三年來。中國禁煙。大著成效。現已減少十分之七。可見禁煙進步之速。所可惜者。。英國不禁印度運煙前往中國。故未能全收效果。近日中政府。。經迭與英國磋商。請將前所訂期十年禁絕片煙之約。改短時期。。惟英國因失利權。竟不允相就。良可慨矣。。

●●●法員對於日美之言

初一日羅省電云。。法國上議員兼充海牙府萬國和平會代表員某。現來美遊歷。昨晚在本埠會社演說。。詳論和平會事之下。并謂近年加省有一緊要之事。加省人民。。若不小心自顧。將來加省實蒙大害。此事維何。。即日本對於加省是也。雖日本無與美失和之心。而美國亦無與日本决裂之意。所慮者加省人民。時起排日風潮。不遺餘力。恐日本一日不能忍耐。迫與美國干戈相見耳。故深望諸君對於日人。。須謹愼從事。方免戰爭之禍云。

●●●粵督復洵邸函稿

昨年洵邸來美。接華商陳鑾光等稟訴新會馬熊鄉豪惡事。返京後。咨粵查辦。旋准粵督覆函。現洵邸特飭馮司長恕。抄錄粵督覆函。函寄黎領事。轉示陳君等。洵邸辦事。誠認眞矣。茲照錄如下。

敬肅者。現奉　鈞函。並發金山埠華僑陳鑾光等原稟訴詞一件。敬悉種切。查此案實情。未據地方官稟報有案。現經行司。。嚴飭新會縣會同清佃分局委員。速將所控各節。澈查明確。。據實秉公稟辦。謹先奉覆。祇叩勛安。伏維察覽。張鳴岐謹肅

●●●美人熱心籌賑

廿四號舍路西報云。本埠紅十字會。昨日又將賑欵一千五百元。電滙美京紅十字會。轉滙往中國災區散賑。。以惠災黎。本處自開捐賑欵以來。計共捐得美銀一萬一千元云。。又廿六號羅省西報云。本埠西商會書記活近士。是日語人曰。中國大江南北飢災。夫人皆知。本處商民。應竭力捐賑。以救災黎。乃爲克盡義務。惟自開捐至今。僅得捐欵六百七十元。殊屬太少。須再行力捐。方不落人後云。

又羅省西報云。有西人兩名。于是禮拜一晚。。在本埠布蘭札演說室演說。。擬擇期開大會演說。及跳舞演戲。請人赴場觀聽。不收入場劵費。惟至演畢時。求人捐欵。無論多寡。以一半賑濟中國飢荒。一半送與禁煙會。以爲經費云。

●●●請爲陳鍊雪寃稟

爲慘斃無辜。兇逃未獲。懇據情照會美外部。。飭地方官務獲究辦。以慰寃魂。而安生業事。。竊僑民等現因奥体奥省流利埠有開邑三江鄉人陳鍊者。在該處開設衣館。向安分守己。並無與人仇恨。及與無賴交遊。。不料於本年正月廿七晚九点鐘時。被兇潛入衣館害命。該衣館獨陳鍊一人。。無別人知救　故兇得自由逃脫。鄰人過門。。以該衣館息燈太早爲異。乃往視之。始見陳鍊身受重傷。血流滿地。即往報醫查驗。經地方官勘驗埋塟。商等以無辜慘殺。。大害僑安。立往詳查伸理。并請律師將陳鍊受傷身死各詳情抄錄。以便稟請交涉。。謹將抄呈四文件一扣附呈。伏乞據情照會美外務部。飭地方官緝兇嚴辦。以慰寃魂而安生業。。實爲公便。。爲此切赴使憲大人台前作主施行

●●●舉定三藩市總關員

初一日美京電云。加省泒赴美京上議員卜健。及域士二人現舉加省共和黨人北架士。充任三藩市總關員。以繼鄰夫之職。查北氏前曾充當兵官。及曾任郵局總理。。商工部卿尼哥。以其人性素忠直。亦甚慶得人。大約七月一號。乃履任視事云。。

●●●黎領事請解散杯葛華人風潮

黎總領事藻泉。。近日接到亞崢拿省哥碌埠華人寄來西報一紙。內詳登該埠西人。設立一黨會。以杯葛華人餐館。及華工爲宗旨。黎領事披譯西報。即據情函請該埠市長。。解散杯葛之風潮。俾居留該處之華僑。得以安守生業。共保公安云。。

●●●日美新約定期交換

初一日東京電云。日本政府各大臣。以日美新約。。業已告成。茲定於四月四號。將新約交換實行云。。

●●●墨總統擬去位避亂

初一日墨京電云。墨總統地亞士。因內亂日亟。雖經官軍極力勦辦。未能敉平。現擬告假許久。不與國事。一切政治。。由副總統署理。現財政部大臣。正在與革黨媾和。。要求革黨先行停息軍火。。然後言和。免生民塗炭。惟革黨現未允肯。。大約二三禮拜久。方能妥議云。

●●●華人圍攻海蘭泡之傳聞

初一日聖彼得堡電云。。本京昨晚傳言中國人圍攻俄屬海蘭泡。查海蘭泡在黑龍江省。與滿洲毘連。。因該處近有疫症流行。被俄人圍困。不准華人出入。。故華人時與俄人衝突。彼此交惡。今雖傳言華人圍攻此處。惟未有確實消息。聞該處于拳匪亂時。曾被拳匪圍攻不克云。

●●中華總董事于對待關員之愼重

敢者近數月間。美關員在各埠搜冊。華僑多被騷擾。。昨梅君振文。黃君操基。劉君玉維。黃君友笙等。志存熱誠。。共籌對待。欲造福于僑衆。感甚佩甚。。弟忝充中華會館現任總董。未敢將他遞呈領憲之稟。擅蓋中華印戳。。原欲公事公辦。俟齊集各紳商議奪許可之後。始行簽蓋。免謂獨斷。非敢抵抗。仰各梓里洞鑒微衷。希爲原宥可也。。

弟胡譽和啓事

叁月初二日

本埠新聞

●刼匪失運

前月廿七夜十一點餘鐘。。有胡學敬返工之際。行至市作頓街夾跑亞街中央有一横巷處。忽有少年華匪。從燈柱旁突出。一匪持鎗指嚇。一匪搜胡之衣袋。不料兩匪財運不靈。一無所獲。祇得垂頭喪氣而去。。寄語返工者。須要小心提防也。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)

話筒傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 普生堂

Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.

啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土木人參壯嫩鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫花柳骨痛疳疔珍珠解毒丸（每罇銀二元）自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙舖在大埠都板街門牌八百三十號　普生堂啓

大有 聯記 酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

廣祥盛

大埠衿尾愼街七百四拾一號

QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟

HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

春和堂

CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山厲內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊牛以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儀服并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　昌意　禮傳　達仁　全啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種函取書價單當立即付上

洪桂昌補身生水丸每罇銀五毛　花柳白濁丸每罇銀五毫

Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）

敬啟者本會館前歲重建公議凡我旅美梓里須額捐美銀五元以爲補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲實屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍收取幸勿觀望是所切盼

宣統三年二月吉日　岡州會館公啟

●●●舍路益豐號廣告

啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷安善無誤諸君之期望也　舍路埠益豐號司事人馬福慶　藍烟通輪船公司代理人馬慶福　馬如林　全啓

YICK FUNG & CO 705 King St. Seattle Wash.

●香港滙單四十四元
●光鷹每百四十七元五

●海上輪音

東洋汽船會社。昨接橫濱來電。報稱日本丸輪船。昨日由橫濱啓程。前來三藩市。。計期西四月十三號。可能到埔云。

●電請總統泒員選擇會塲

本埠辦理一九十五年萬國博覽會委員。昨日致電總統他輔。請早日泒員前來。。擇定某處爲會塲。以便興工建築。因現在各界。于擇會塲。有主張在彼處者。有主張在此處者。衆論紛紜。莫衷一是。故該委員等。電請總統派員擇定地方。免受怨謗而息衆議云

●竊案註銷

華人余某。被西人士蔑。控告行竊鑽石約指一枚。價值一百元。並銀五十元一案。。昨日在十二號大衙審訊。原告供稱當余某被拘後。曾允其若言明失物置在何處。起回原贓。即免追究等語。。問官以原告既已聲明不究。自應不入人罪。遂作爲憑據不足　將案註銷。

●黑人歡行之宜懲

黑人賛愼。。在本埠地啤士爹路街六百六十一號。開設鐵器店。以謀生活。。因日前引誘兩白女。一年甫十齡。一年甫九齡。在其店强行宣淫。事後爲人察覺。昨由加蘭租吏。禀差將該黑人拘案。候官審辦。聞該黑人前曾犯此淫案。費去千餘金。始免於罪云。。

●劣差借端勒索被逮

西人歛立。。昨日下午駕駛自由車。行經街上。被巡差洗拿。指爲駛行過速。有干例禁。。該西將其拘留。隨語該西人曰。若即交銀五元。可免拘究。該西人答以刻下無銀。俟四點半鐘。乃如數送來語等。。該差信以爲然。。遂將其釋放。。該西人隨據情報知其友。。同往見總巡捕施摩。告訴此事。總巡捕即交其五元銀紙一張。。稽有暗號。以信皮載之。囑令該西人交與該差。。並泒偵探一名。乘坐自由車。同往觀察。及至碧打街近麥亞士打街。該西人遂將銀紙交與該差。該差竟接而受之。當被偵探拘獲。解回捕署。總巡即將其差牌撤消。開除厥職。並入以私受賍欵案。未久又有駛自由車西人多順。到衙告發。。亦謂該差勒其銀五元。至昨晚始由該差之親友。代具保單六千元。將其保釋。在外候審云。。

●黑人技擊家大失名譽

著名技擊家黑人賛臣。。近日又因駕駛自由車過速。被差拘案。日昨在衙審訊。。官以該黑人前犯此案拘罰二十次有奇。施禁無術。故此次定判下獄二十五日。。不准具保罰欵。以示儆戒。惟被告不服裁判。延律師將案移上大衙。求情再審。以期得直。詎大衙官昨照原判。該律師仍不欲其下獄。又赴合衆國衙求給調紙。將彼調出審訊。官謂此等小事。我不應干預。遂將案發交捕署定判。官判令再行禁監二十五日。乃能銷案。。據賛臣謂。甯願罰欵五百元至一千元。亦不願監禁操工。。致失名譽云。。

●私鑄僞銀被獲

西人士蔑。及卡士巴二人。同在本埠科岑街八百三十號旅館。私鑄僞銀。爲人察覺。。密報巡差。昨日下午。有巡差兩名。不動聲色。逕到該旅館。。當將該兩人拘獲。送官究辦。并起獲鑄銀机器一副。。僞銀圓一百八十九元云。。

●衙案瑣紀

一號衙。唐勝虧空公欵案。注銷。。

各埠新聞

●老年得子之可喜

山多些埠新祥利店東黃曾祥來函云。弟不幸中年失偶。後續娶梁氏。茲已三年。幸邀天眷。前月廿六辰。有弄璋之喜。特函請登報。以慰親友之歡云

●檀島工人往操漁濕工之多

初一日檀山電云。。本處種植家。以美國漁濕工頭。近日到來本島。招引園工。往操漁濕工作。計各工人赴三藩市應工者。實繁有徒。。實于本島種植前途。阻碍良多。故種植家往求議例官議立禁例三欵。禁止漁濕工頭。來檀招工。以保利權。據土人云。。種植家往別處僱人來檀操作。每一工人。須費百金。。近爲漁濕工頭餌誘而去者。已達千人之數云。

●紐約省督署火灾

初一日紐約省柯笨尼埠電云。。本省總督署。今早不戒於火。致遭回祿。因火勢極烈。延燒四處。以致不可收拾。施救四點鐘之久。方始撲滅。全署變爲灰燼。計該樓價值二十七兆元。另燒去文牘書籍。。所值甚巨。該樓有樓梯一度。爲世界上之最華麗者。。建築五年工程。方能告成。另藏書樓有貴重書籍六十萬本。。亦付之一炬。並失去一人。料被火煙所困。葬于火坑云。

●無冊居美案候判

廿七號羅省西報云。本處關員。近日拘拿開設浣衣館華人譚某。指爲無冊居美。禁之於監。惟居留本處華人。以譚從前來美。已逾五年。然後頒布註冊之例。今乃無辜將彼拘逮。殊屬不公。遂大爲鼓譟。延律師赴衙辯駁。謂照例不能撥譚回籍。關員謂彼來美如此其久。前不乘機註冊。領取憑據。應將其撥回原籍。惟該律師仍將案提至美京律部聽候裁判。因譚某不惜資財。極力運動之故也。。

●匪刦浣衣館

廿六號羅省西報云本埠有華人浣衣館三間。于昨禮拜晚　被西匪行刦。。共刦去銀一千二百九十六元。一在南部山疋度街七百八十一號華記。在箱內窃去銀四百元。一在南部山疋度街一千七百二十號怡和。由店後窗門而入。窃去銀五百二十一元。一在南部付麥亞街一千一百零一號源聚。窃去銀三百七十五元。現皆據情報差。但未由查獲該匪云。

●老人長逝

廿七號沙加免度西報云。。年老華人黃鉅。昨日忽然患病。勢極沉重。車赴醫院調理。詎藥石無靈。未久溘然長逝。現將其屍車赴陳屍塲。由騐屍官照例查騐殯殮云。。

●馬扁就擒

廿九日羅省電云。有老幼西人兩名。近與富孀婦乾度結識。。仝抵其家。老者謂適由墨國金礦而來。跌斷一足。需人料理。倘蒙貴婦不棄。延留數日。。定必厚謝。婦領之。越數日後。兩西人感謝不置。并謂無以爲報。。祇留金磚一只。值銀二萬四千元。當贈送一半與爾。。以爲答謝。但惜鋸斷金磚。缺而不全。如肯給資一萬二千元。將該金磚盡售于爾。較爲兩全其美。婦爲允諾。。赴銀行取銀交給。銀行人詢其情由。疑有誆騙情事。泒差跟其返家。察視金磚。乃是贋鼎。該老人亦無斷足之事。不過託疾行騙耳。差遂將兩西人。一併拘監候訊云。

●華童帶炮拘罰

廿六號尾利賀西報云。。本埠年未弱冠之華童。近日多持炮戲耍。實屬有干例禁。。西人見之者咸報差拘禁。昨日巡差拘拿一十六歲華童勞方。指爲帶炮案。今早在衙審訊。官判罰銀五元。將案註銷。

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫厲

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片和記炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

洋貨 麗華隆英記 正頭孔雀

Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.

本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結彩褲各色鴛鴦毡棉褲仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大蓆檯布油布迭禮香鹼花露水鐘鏢皮袋箆袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀兩付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈　店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張　麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

爲記　孔雀

TRADE MARK

裕茂孔雀墨名茶

此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華愼頓街門牌七百卅七號聚昌榮裕尾愼街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售　中國裕茂茶庄白

金山正埠

TSUE CHONG WING
737 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL

聚昌榮

本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布

皇家信箱二千一百廿三號

啤愼頓街門牌七百卅七號

貨眞價實童叟無欺

參茸 永和堂 玉桂

WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參泡參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈

司事人　胡植庭　黃美藏　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩白綢唐山蘇杭綢綿衣服各欵雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤　黃孫照　胡翰仝啓

嶺嶠假廬　外臺秘要　秘授[illegible]

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒總發行

啓者本堂開張有年[illegible]

舒筋活絡法風三蛇酒第一補[illegible]

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　全尾蛤蚧滋補酒　千歲白鵝酒　參茸養生丸　十香止痛丸　萬應如意油　[illegible]

代理處

金山大埠泰興隆　廣和號　[illegible]

云哥化埠同安棧　[illegible]

廣東李林濟主人謹啓

香港 粵華隆

YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD. HONG KONG, China

敢者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理律照時價補回銀兩久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一外埠各客書信銀紙水一半歸收銀者得專着股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷內地代理書信舖戶列下

大豐　荻海興昌　長沙永同盛　四九利益　赤坎[illegible]

水口同馨　同安　公益　同安棧　新昌源豐泰

協理人　張明亮　張佩華　張業炳　張聲隆　張錫光　張炳鏗

司事人　張聲榕　余表炳　仝啓

林 廣萬源 番

Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.

本店專辦油糖茶米公烟美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷

門牌北邊九十三號請照西字付來無悞

司事人　黃崇錫　黃德瑤　謹啓

（招）（租）（廣）（告）

敢者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底頂手合幷聲明

大埠三邑會館披露

▲▲▲請看砵崙埠生昌號緊要告白

敢者本號生昌白衣店在砵崙埠麼蔴臣街門牌第叁百叁拾叁號開張歷有年矣所頗獲贏餘惟舊歲生意虧缺甚巨本年元月初柒日當衆核算全盤數目查得股件蕭保應蕭章兩人串仝侵吞公欵并抽匿部據種種作弊證據確鑿除經投本埠各梓友週知外再集衆公議按照本號公訂舖章秉公辦理决議將蕭保應蕭章所沾本號股份銀両盡數充公嗣後本號生意槩與蕭保應蕭章無涉以符定章以昭公道特此佈告

宣統叁年弍月　九日

砵崙生昌號公啓

正埠

事務

西正月一號起清週息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠灰愼街七百八十號嵩辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三 肇豐榮記啟

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人 李鎏明 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

金山正埠 麗源公司

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟週妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈 話筒差拿一一一七

司事人余 松禮 芹 章霖 如熾 榜中 仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

公有之地。。一切割而讓諸俄人。。於是俄人不絕一弦。。竟得此三倍日本之佳壤。。而尼布楚條約。。已跡滅聲銷矣。。(聞會議時。奕山提出尼布楚三字。語未畢。俄使忿然止之曰。君勿復提此事。倘一提及。敝國君臣。已忿火中燒矣。。奕山遂嗒然。。)然使彼疆此界。。不相侵擾。。區域雖削小。。猶有自主之權。。乃曾幾何時。。喀西尼密約之聲。。又轟傳中外。。爲各國外交家所駭詫也。。（渾借用）（未完）

緊要新聞

●●●俄法之經營中國

西報云。俄政府爲本年將改訂中俄通商條約。經自客歲來向商業會議所。及其他各團體素與中俄貿易饒有關係者。徵集各種意見。據所條陳。無一非注目于蒙古如莫斯科工業家。於客臘十二月開會建議。其大体即以客秋由蒙古探險歸國之(波波符)大佐報告爲基。謂俄國工業品。在蒙古欲與日英美各國製造品之廉價競爭頗難。。不如由該地輸入原料。以爲精製。又外國將來製造品。。深恐經由蒙古以輸入西北利亞。俄外務省受中國訂結通商條約之時。當以前開各件爲參考云。。又西北利亞(與霧斯區)開條約訂詰。。諮詢建議。即國境五十俄里以內。商品免納通過稅一條。。應行廢撤。又(維斯區)應設簡易商業學校。以資教授蒙語並關係蒙古智識。而西北利亞通蒙古之兒中道路。則應行修繕。蒙古內地郵便制度。應行改正。。(綠區)柳牙溪科武多宇利耶斯來宇呂牙欺野敷多等處電線。應行架設。又(維斯區)之西北利亞鐵路支線。亦當籌創。蒙古各商業地。。亦當創立銀行。以流通其金融云。又如日俄之經營滿洲。英國之經營長江。。皆以中國人收回利權。不能照預定而進步。德國之經營膠州亦然。惟法國經營雲南貴州及廣西諸省。步步成功。印度支那。及雲貴聯絡鐵路。其利益匪少。。雲貴交通。大半利用此鐵路。由法領出海路以至上海天津北京等處。。法人開掘礦山。現亦利益不少。其他各種事業。。亦多有資本關係。其勢力益擴張云。

●●●俄政府之愚弄中國

北京電云。近日俄國報紙。日日倡論恐嚇中國。。據中國之外務部大員對某訪員云。俄國最後之照會。並無提及有佔據豁吉格爾(在新疆伊犂)之意。。而中國第二次覆俄政府之照會。亦無繳回中國之事云。俄國要求中政府於約內之商務條欵。勿用中國文解說。須照俄國人之解說。。若照俄人之解說。則准與俄人以貿易無限之自由。是不獨與以出入口稅之權利而已也。俄國人照法文解說此約。而中國則照中文解說。與法文互異焉。

●●●美國再派大軍駐墨邊界

的士省散晏當哩阿電云。。美國將于月內再派二萬兵于的士省。。以預防墨國亂兵過境。。及有不測等情。。各兵隊皆預備開戰。而美政府恐墨國內變情形。達至極端。。致外交不能解決。故外部現已飭令各車路人員。于昨禮拜三起。。再運軍兵前往。至于日前擬派步兵兩隊往菲立賓一事。今已作罷論云。。

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痛痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遐興 甄岡興 甄紀果 啟

●●香港廣茂源廣告

KWong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩匯兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞 諸尊光顧請照上西字直匯到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大琯代理匯返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油 由茂利號代沽發行

宣統三年 廣茂源號司事人 潘大琮 潘純學 同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望 諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

金山正埠 永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦鞋紅鞋紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧價格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 鋪在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種爐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
告
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO BOX 2505
TEL CHINA 61
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

香港 永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙駁一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人 余焯中 余鏞中 余毓樞 余啟和 黃子谷 仝啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠 永和合

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信匯單快捷無誤仰望留心賜顧

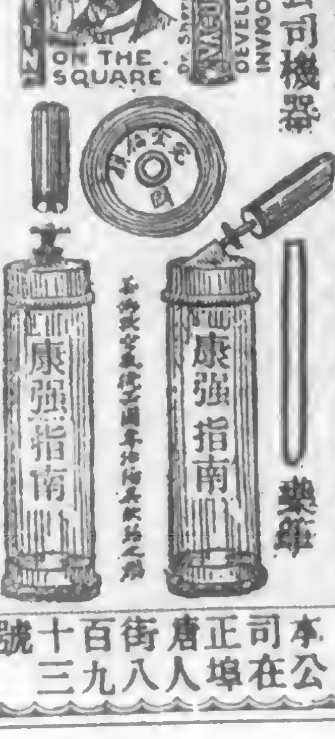
本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜多遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疹藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮嚼癆久積餘藥水二元
●治腸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勤止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康强機器下沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小啓附各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有三十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉 話筒 舊差拿三九四 新 五零三五 紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日 寧邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕疵眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈

再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

金山正埠 錦泰金鋪

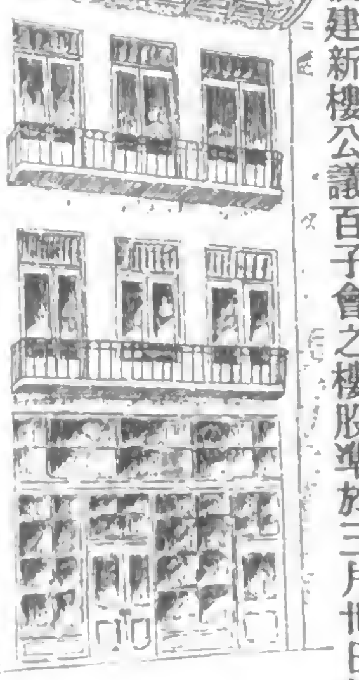
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲寄樣彩玉戒指鍍貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收

啟者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉



華生隆告白

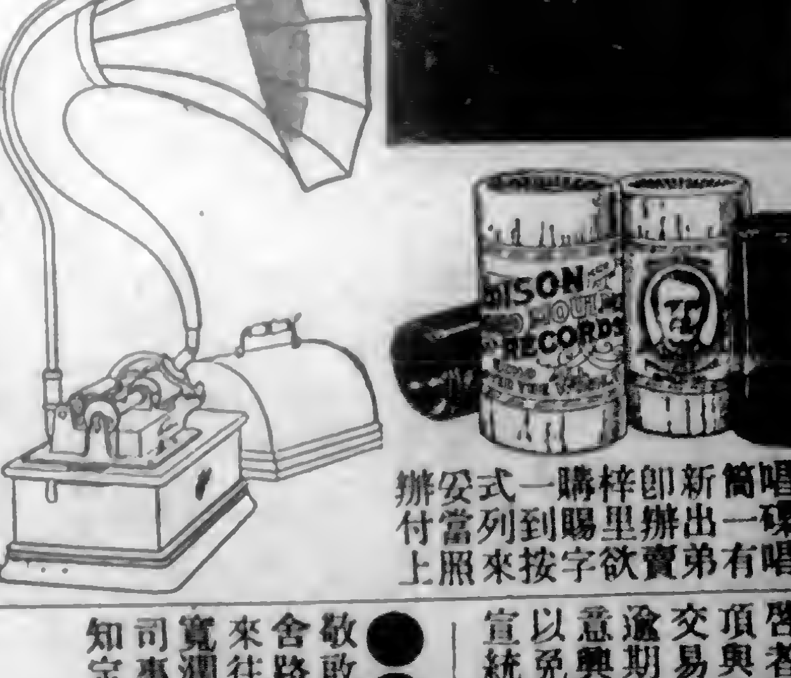
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣鋪在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

●由本埠往烟租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地含路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
下午一點鐘
三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

●由烟租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
下午一點半鐘
三點三十分鐘

文地含路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匯匯埠均源號什貨生意至今願將生意鋪底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在鋪內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日 亞婥笋阿省匯匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸叠大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煇煌茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆 鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line, Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
柯他	四月十四			三月初九
梳化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
梳化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八月廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
梳化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

代理人司徒芳雷光仝啟

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈 華友光顧是荷

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

船名	日期
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月十六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

(由大埠開行往香港)

船名	日期
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三月廿一
日本丸	三月廿九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●張督示諭定期禁賭

督院張。爲出示曉諭事。照得賭博爲粵省第一秕政。。粵民受害。火熱水深。兩年以來。奔走呼號。望禁之殷。。不可終日。徒以賭餉至巨。皆充要需。非籌抵有着。不能定期宣禁。本署部堂下車伊始。首以早日禁絕。引爲已責。迭經督同司道聯絡紳商。籌集欵項。計先後籌得酒捐土膏牌照捐兩項合之新加鹽餉一項。共五百萬兩。內除劃出銀八十五萬兩。撥還原有之土藥稅膏店牌費酒甑捐。及基舖山票商人另案歲繳之教育實業經費等欵。。實得籌抵賭餉銀四百一十四萬兩。當以粵民身受賭害。痛深創鉅。。人人皆有甘增担負以除酖毒之心。不敷數十萬兩。籌集必非甚難。。禁期自應早定。卽與司道及各紳籌商。僉稱宜於宣統三年三月朔日施禁。本署部堂當于上年十二月二十日據情電奏。請特頒明詔。定於宣統三年三月朔日將粵省各項賭博。同時禁絕。幷聲明所籌各欵。萬一屆時有意外變動。。請准暫募公債。以資週轉等因。欽奉　諭旨。着度支部妥議具奏。欽遵在案。茲于宣統三年正月十六日准度支部銑電開。粵省前奏禁賭。本部十四日覆奏。卽照所奏期限飭禁。。奉旨依議。欽此。先電聞。餘咨詳等因。仰見朝廷好惡同民之至意除恭錄分行各司道。迅將不敷之欵設法籌集外。出示曉諭。爲此示飭通省諸色人等知悉。自示以後。凡屬賭徒。務當及早另謀正業。本署部堂現已飭勸業道籌設家族習藝所。果能革面洗心。不患謀生無術。倘敢仍蹈故轍。貪利私開。一經查獲。定卽盡法懲治。並飭提法司嚴定犯賭治罪規條。期于有犯必懲。决不稍涉寬貸。。各紳商人等既有心議禁于前。尤當實力奉行于後。務各父詔兄勉。約束子弟。毋令再犯賭博。並責成各屬文武員弁隨時認眞稽查。倘有劣紳土豪兵丁差役得規包庇私開。卽行從重懲辦。如有失于察覺。立將該管文武一併參辦。總期除惡務盡。。以收風清弊絕之功。而臻長治久安之道。各宜懔遵。毋違。特示。。

●●●張督因贖路請借外欵被駁

聞粵督張鳴岐電致政府。請代爲奏陳。擬由粵省籌借外欵。設法贖還廣九鐵路等情。當交由政務處會同度支部郵傳部核議。茲聞該兩部會議。均不贊成。擬暫行拒駁。俟由部特泒專員赴該路查勘情形。再爲酌定辦法。

●●●蘇秉樞運動省釋之風聞

蘇秉樞連日運動。。擬遞稟督院。先行省釋。。分三期繳淸。先呈繳三十萬兩釋出。。五日內續繳二十萬兩。。月內再繳三十萬兩。。此外尚欠若干。陸續繳淸。稟內措詞。。以子厰觀望。銀號不信。非自出淸理。不足以取信於人。外間傳說。謂蘇此次運動。頗有效果。大約可望釋放。觀於連日尙無勒催之諭。其中殆不爲無因云。姑錄之以覘其後。。

●●酒捐開出風潮先將黃竹平重辦

正月廿二日番禺縣楊令。命駕至南海縣。會同王令提訊甑捐欠餉被押之黃竹平一名。因兩縣奉陳方伯面諭。康濟公司承辦酒捐。係籌抵賭餉。初擬原准本行自承。。無如本行不能担任。故准歸康濟。現查得黃平竹藉口本行。。鼓動風潮。復由珠光里裕記黃英。東鬼基泰豐黃祿成二人均黃竹平弟姪。在外把持。故提黃竹平上堂開導。。責成寫信出去勸導各行友不可鬧事。如果鬧出風潮。先將黃竹平重辦。。並飭令當堂具結。如有造謠生事再泒傳單。卽將其重辦云。同日又由潘憲泒委員到縣。會審甑捐欠餉之劉協光胡麗生劉吉黃竹平馮玉亭等五名。。

●●潘憲通飭各屬查拿馮春元等電

酒捐抵賭。已詳准康濟公司梁國春等於正月一一開抽。通飭遵照在案。現有馮春元尹國鴻鼓衆抗阻。黃環何瑞初姚大建黃英黃祿成等冒行滋擾。奉督憲飭拿。均已逃匿。。省城辦理就緒。惟馮春元等七名。難保不赴各屬唆聳抗阻。。仰卽認眞查拿。並一面維持分商。諭飭各酒店遵章領牌。。以衛餉需。潘有印。。

●●●胡道有升授運司消息

張督有以廣西開缺勸業道胡銘槃泒財政局會辦消息。。惟尚未奉札。而外間傳聞。謂張督以粵省現當改良鹽政之際擬奏保胡銘槃升授運司。以便與鹽政官實力議辦。。所聞如是。姑照錄之。。

●●●勘界會奏請改設拱北關

聞香港勘界維持會。日前有稟到外務農工商等部。內稱中葡勘界一案。懇大部代奏收回駐澳拱北關成命。并請設立拱北關于灣仔地方。以救危亡而保主權等語。聞部中已與高丞堂而議。熟商辦法矣。

●●●張督關心桂林鐵路

邇來邊患日亟。非有鐵路。不足以利交通。。昨張督以廣西地處邊僻。外患深爲可慮。特致電郵傳部。。畧謂廣西桂林鐵路籌股維艱。迄今未有成效。且以法國要求承築日亟。。業經婉詞推却。。惟官紳招股不易。一經延緩。外人更多藉口。想大部有通籌路政之策。務請撥資協助。俾早日觀成。以利交通云。。

●札查綠營所得二成緝捕經費實數

督憲現以綠營大小官員弁兵。向有二成緝捕經費以資辦公。現經奏請于宣統三年二月將賭餉一律禁絕。屆時各營汛應得前項辦公經費。虛懸無着。自應預爲查明確數。。做照文職辦法。另行分別籌給公費。以示體恤。。查從前賭商承餉。文武衙門應得二成經費。迭飭查報有案。。應再切實查明具覆核辦。除分咨外。卽札行各司局遵照。。務將未經裁缺之水陸各營汛官弁。每月所得二成緝捕經費實數若干。確切查明。開列淸冊具報核辦。。

●●●優給往奉天治疫醫生薪金

奉天疫症極厲。由錫淸帥電請粵督泒醫前往治理。現已由督憲飭由軍醫學堂總教習鄭豪選泒中西醫生九名。。於日昨啓行前往。各醫生薪水均格外從優。每名治裝川費銀四百兩。每月薪水銀三百兩。到奉至少以四個月爲期。。如因公病故。卽給安家費六個月薪水。以示體恤云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國忝居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾凋疾早除同登壽宇也夫醫師發藥着用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓

CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal.

美國寄信便覽公司兼　世界日報司理員陳琇大披露

理大埠王家郵政局員黃金

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知[illegible]

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉

CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

祖家奧地棋埠會邑江門鎮水南鄉弟[illegible]

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搯結杉照常接理香港寧

本店在大埠四十餘年疊蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用繡襟綢緞羽紗皆備中國日本顧綉絲巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香[illegible]貴客留心價銀相宜接理[illegible]花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

YICK SHEW TONG

●敬頌大國手名醫

●敬頌良醫妙藥

●慰我沉痾萬世沾恩

●敬頌花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

天華興　金山

貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厚愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

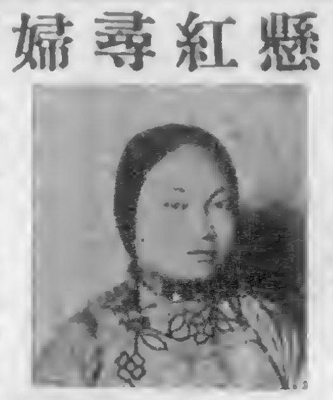
司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

大埠（廣）（安）（特）（別）（廣）（告）

本號開張經式拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分泒妥捷無誤久蒙　賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心　光顧是荷　廣安告白

Kwong On 735 Clay St S.F. Cal

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給决不食言謹將葉旺好原相刊登報章俾各梓里易於辨認此佈

宣統三年二月廿六日

大埠邇源堂謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵饍頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　喬　湯思瑞　湯義芹　烈　啓

●●●同興理髮所廣告

啟者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾泒件往西人學髆高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七　正

同興理髮所謹啓

貨　眞　價　實

裕安　金山大埠

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全[illegible]齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭止遺精丸每両一元二五

參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元

參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五

參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸[illegible]

花柳白濁芒果魚口咸疳疔壓妙藥二[illegible]

治理內外各症應驗丸散久已馳名

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫壽世

[illegible]

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗥愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰　諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號

譚參啓

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　煕活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏　地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市緒華　伊路埋蝉　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地　煕罵　烈保捞付

●八點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　孖典　山李文　美利賀　笠罷　卡李市　山地老沙　李杜立　士得嗹　奶路市　步李盛嗹　李化摩　顯佛　快些利　波打委　非市拿　羅市邊糯市　紐文

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗹　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鷄林利　糜造市

●九句往東方車　乾市失地　山墓　市架咕　紐約一帶　典化

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗹　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都蝉李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　奧厲賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓　乾市失地

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　煕愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌

●一點鐘　奶路士　山多些一帶

●二點鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點四十五分鐘　由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加　砵葛時打　孖典　拜崙　毛孝士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大

●四點四十分鐘　山李晏度　煕活　奶路市　曾利處嗹　李罷摩　咩士那

●四點四十分鐘　烏文　羅時殺拿市　綿都打　咩市那　都蝉利

●六點鐘扭路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　又九點鐘　尾利賀　砵葛時打　穆李沙　蘇箏　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化　乾市失地　山墓　市卡咕

●六點四十分鐘　煕活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘　又九點四十分鐘　北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●九點四十鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點三十分鐘往　山多些　吉墓　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　卡士杜華　士連拿　山鷄杜　怕時捞步　山雷澳車時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蝉　惡時蝉　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時

●八點十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉墓　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧車時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鷄杜

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉墓　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　士連拿　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉墓　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　士　嗹　局柯連　乾市失地　山墓　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鷄度　山多些　山地加蝉　欖吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些

●六點三十分鐘往　士連拿　巴梳老步　山多些一帶

●十一點四十五分鐘往　山墓澳車時步　山地巴罷　羅省　山多些一帶

中國新聞

▲●●北京近信

軍諮處與陸軍部分立以來。軍諮處則專辦參謀國防等事。陸軍部則專司練兵用人行政等事。各分權限。自否留張彪等事出現。彼此嘖有煩言。故有軍諮處派副使哈漢章。。廳長盧靜遠。陳其采。陸軍部派處長羅澤偉。司長易廼謙。科長吳經明。蔣作賓。在陸軍部會商之舉。。想此後當可杜種種侵越之弊矣。。

十五六兩日。外部學部會考游美學生第一格。報考者共有一千餘名。約取錄一百餘名。并聞臨時不到者二百餘名。。以福建人最多。臨時扣考者六名。是日坐號分東西兩座。。其年齡合格者。皆坐東院。其稍長而不合格者。。則編坐西院云。。

交通傳習所。收容學生五百餘人。內中廣東籍約占三百左右。其職員教員。亦大概皆廣東福建籍。外籍僅有一二人。

日前東督錫清帥致軍機處專電一件。。據稱自裁撤奉天巡撫後。三省交涉政務殷繁。異常棘手。。擬請復設東三省參贊一員。俾資襄助一切。并力保鄭蘇庵京卿孝胥。。梁孟亭丞堂如浩。二人中擇其一以任之。聞軍機王大臣閱畢後。。即於翌日召見時。爲之代奏。請監國定奪矣。。

●●●日人又有增兵之說

長春附近一帶。向爲馬賊窩巢。距近日聲勢更形猖獗。。每每四布謠言。謂某日當刦奪某家。某日應焚燒某處。。明目張胆。毫無顧忌。官府得此風聲。己隨處戒嚴。又有鎮兵嚴加保護。不料日人乘此。遂有增兵自衛之說。（見滿洲日報）甚望當事者。有以間執他人之口也。。

●●●京師外人賭案之結局

二條胡同賭案。美國人。已由美領事訊明驅逐回國。。羅馬尼亞人。亦照無約國人辦法。强制搭輪送回。惟英人佳爾思。。以英領事籍口被告須到公堂對質。不肯處罰。徑行開釋。。并屢次代佳爾思索取犯罪物件。迭經內城總廳駁斥。英領要求不已。昨該廳除將犯罪賭具燬銷外。其餘洋元等件。。已飭佳爾思。到廳具領矣。

廣東新聞

●●●陳慶桂奏參李準

御史陳慶桂。特參廣東水提李準。包賭敗壞官紀。。請旨查辦。畧以西關海防經費。串通李革將世桂攬承。從中分肥。每年不下數萬金。似此一欵。已見貪劣。其餘盧包厘廠。沈秉懿每月奉送五百金。皆嘖在人言。該水提在粵。。祗建兩處水師公所。深居不出。虎門衙署。從未親臨巡視。現在整頓海軍。似此庸劣。若不嚴辦一二。必難整頓。詞旨嚴厲。。

●●●委員爭糞食之怪劇

四邑旬報云。新甯縣刑事看守所內。肥水糞灰。。遞年出息銀僅十餘元。向歸各犯收取。作爲團年之費。。於去臘四打鐘時候。看守刑事所譚委員。及巡防勇。。向各囚犯索取該項出息。惟囚犯不允。。以致角口。彼此對待。。是時巡勇持炮。蜂擁而入。開鎗轟擊。。致傷囚犯潘亞華頭顱。。當時斃命。峠因爭糞料而起。。事屬細微。擅行炮斃人命。。恐難卸咎。竟架以各犯同謀。藏匿軍伙。反監逃走大題。致使周縣令暨各文武衙門。添撥兵勇防衛。遂將城門關閉。。即時查搜軍伙。并查點人犯。實無逃走。亦無軍伙。然後飭令開放城門。驗明潘亞華傷痕。已經殮埋。。亦無追究看守委員及起事之人也。。

●●●新甯縣周令撤任之督批

昨新甯縣。將看守所巡兵因與犯人爭尿水起峠。巡兵槍斃犯人情形。通稟各大吏察核。現奉張督批謂。稟悉。該縣刑事看守所犯人尿水。每節四員。既歸在押人犯分用。。巡兵鄧青林。竟向尿夫取去兩節尿銀二元。丐筐攫食。。抑何忍心。委員譚雄。親身赴所。詢悉事由。調停隱忍。。并不嚴切究追。處斷不公。何怪犯人譁憤。惡其譁憤。一再放槍。。致將未定罪名人犯潘亞華擊斃。謬妄兇殘。深堪髮指。。查現行律載獄卒在禁毆凶致死。絞監候。又因逃走捕者。。逐而殺之勿論各等語。罪名出入。大相懸殊。披閱來稟。該委員譚雄所稱。各犯愈形鼓譟。齊擁上前。將委員圍住　起意乘機反出逃逸等語。係爲自己及該巡兵等逭罪起見。所最奇者。案經該縣集訊具稟。乃一則曰詰以因何圍住委員。。及乘機圖脫各節。堅不承認。顯係畏罪狡賴。。再則曰雖盜犯潘亞華等乘機圖脫　罪有應得。三則曰迫至衆犯鼓譟。。乘機圖脫。四則曰押犯乘機圖脫。一稟之中。再四聲敘。一若潘亞華實因乘機被格斃命。確切不移。且見該縣救生不救死之苦心。一經裝點重情。鄧青林所犯繯首罪同。。自無難援律勿論。第本署部堂實有不敢從同者。該所人犯。。是否乘機圖脫。實爲本案出入要鍵。乃該犯徐丙炎。林錦隆。甄亞年等。固屬均不認有乘機圖脫情事。即巡兵鄧青林。。周桂春等亦祗稱押犯爭吵。及衆犯滋鬧等語。並未以乘機圖脫相供指。。該縣據爲罪案者　僅出在場釀事委員譚雄一人。逭罪妄言。犯人反獄。必有預謀。且乘不備。。此案事出倉卒。時當白晝。。縣官在署。委員在所。。巡兵出入執槍防範。何等森嚴。又何機之可乘。而能以圖脫四字。與莫須有初何異。萬不足以昭折服而成信讞。監獄之積弊深矣。。看守所之設。實爲改良監獄先河。乃竟變本加厲。。巡兵攘奪囚利。委員理處偏謬。坐視巡兵放槍斃囚。事後塗飾周內。該縣扶同欺罔。罪囚何以聊生。本部堂心焉痛之。。應由該司遴派公正明白委員。馳往該縣。確查實在情形。。據實先行稟復。一面守提巡兵鄧青林。周桂春。。並指提在場人犯徐丙炎等。刻日解府。認眞研訊。務得確供。按擬詳辦。。委員譚雄。即行撤差。查開職名詳革。歸案質訊。該縣意存徇縱。。罔恤囚寃。應即撤任。以示懲儆。並即錄案通飭各屬。督率各管獄官看守所委員等。嚴飭禁卒看役巡兵。共鑒前車。。力革從前凌虐罪囚積習。毋任苛殘　。同干譴戾。至此案私峠殺囚。煆煉成獄。用特查辦平反。東省近年反獄之案。層見迭出。管理約束。自應愼密嚴明。勿稍誤會。致弛獄政。。仰廣東提法司遵照指飭各節。分別辦理。並錄札飭行潘司查照。此繳云。

（已見本報專電）

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亭　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

●●●壯顏膏

●壯顏膏　男女合用乃壯顏養色之品無礙衛生袪六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白傍不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

●疝氣湯　包斷小腸氣治陰囊脹大𡋯丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報贊寧堂　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone homa A 2855

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO.

●劉日初自製揭被香丸每個銀一元

天福齋

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必從期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

四川伍家園

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗎丸　龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散　萬應浸眼藥水　一號源遠茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠杰慎街悅來棧代售

悅來棧

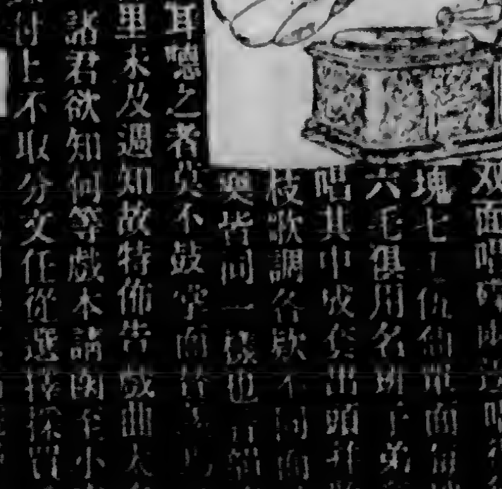
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園參粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴時沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍[illegible]双面唱碟新欵留聲機器發售唱碟及編印十寸双面唱碟[illegible]双面唱碟兩邊唱[illegible]塊七[illegible]六毛俱用名班[illegible]唱其中戲[illegible]枝歌調各欵[illegible]與[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告[illegible]未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函[illegible]冊及可將目錄付上不取分文任從選擇[illegible]爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號[illegible]

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本嶺繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　偉市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百三十三七百三十五號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈　貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　全啟

購拿湯百進

啓者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即距湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙無論過埠回唐湯百進之欠項隨時追究此佈

辛弍月拾捌　林強啟

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公灑雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交　並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

新留聲機器

SCHIRESON BROS
349 N. Main St.
Los Angeles, Cal. U.S.A.

啓者本店設在羅省北部兇街三百四十九號常有哥林比亞啡化列新留聲機器出售此等唱機聲音逼肖每副價銀五十元唱碟兩便有聲欵式新奇並購辦各公司各欵留聲機器每副由十元至二百元不等喜與華人交易如蒙貴客光顧請將華字信函列單寄來本店備有華件料理定即按式妥速付上凡屬美洲各埠均能附到週致無悞所有車費概由本店支給本店稱爲美國留聲機器店第一大家此佈

羅省矢𨋢慎兄弟金器音樂店謹啓

(承)(受)(廣)(告)

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯經理佢見生意不前逼於宣統弍年叁月初十日招得余穩中備本入股當時添加盛記二字合件經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余穩中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易淸楚倘合利和緯前日有欠唐番大小數目與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穩中盛記自便開張無論生意盈虧係余穩中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余穩中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穩中入股之後經手出入賬項概歸余穩中收支以別淸楚特爲布告免生後論

北架委埠合利盛記余穩中啓

七日登廣

宣統叁貳月拾玖日

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政中長庚六元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　相法面議　龜卜二毛五　簽卜十五先　話筒拿差一千〇二十三　四餘　先生現遷寓大埠天后廟街帝陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

玆將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝

副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𨋢路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用衫褲各樣俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　新票圖每本五毛五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元九俱付費在內　又有寘者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値

代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙　光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成金舖

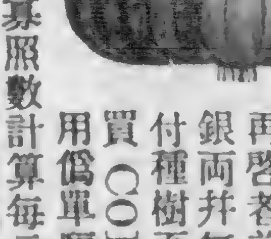
TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles,　Cal.



啟者羅省埠轉愼媽梳種樹公司現改爲的技𨋢蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈　再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨋢蔑沙菜種公司啓

(滿地可憲政會選舉是年職員芳名)

正董譚仕居　左董司徒溫文　右董黃良佳
中文書記劉希楷　西文書記譚俶文　譚聲廣
貯庫員李文豪　監督員譚廣華　李礽銳
管數員鄭文燕　核數員黃宣治　鄭寬敬
收公欵譚燦　演說員譚林　鄭脩仕
幹事員鄭文堆　譚保　譚光銳　黃恭森　譚賢寶
鄭耀　議員　譚傑傳　李基德　黃宣其　司徒校
宋林　譚光植　譚參　譚廣浙　李猷昌　李保
黃廣休　鄭光灼　黃顯烜　江振　江煦世　鄭揚敬
譚文錫　吳廷　黃文盛　劉毅　李殷阜　黃有彩
劉拱　李仁林　余則章　譚起洛　胡遷年　朱由業
鄭昌　麥聖美　司徒繼美　鄭莘仲

●●●告別各埠同志

憲政會志同先生鑒　逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富强是我同胞之力謹此肅上並請羣安

弍月初九日　滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

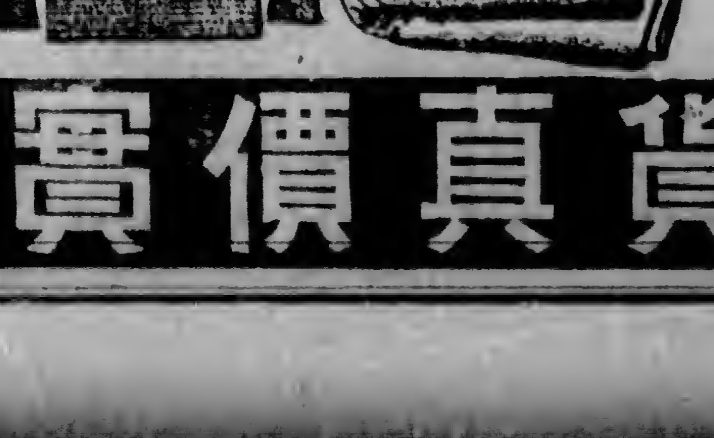
●●●馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

沙嗹公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave. S.F. Cal.



正羊毛窄結衫

各色鴛鴦氈

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開設代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受僱於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市　華友欲購買靚氈請即列單定取自必如命妥速付上

●玆將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色　桃紅夾黃色　桃紅夾青色　桃紅色　桃紅夾橙皮色　桃紅夾紅色　紅色夾橙皮色　以上各氈每磅價銀　另各欵雜色氈無不齊備價値較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙嗹公司披露

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　加批八字二元　加星盤逐年推算三元　擇日銀二元　寫三代帖三元　作禮書三元　俱是實銀不扣不折懇求相諒

●●●西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有廿餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上　每日十二點至三點在此候醫　講線差拿一十一號

西醫卜技利　通事人陳彪　仝啓

●●●新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙　華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

廿中三

西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

●●●提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠歷西裝矮瘦面圓白色卌餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得實價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否還來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也

砵崙埠弟張良警告

寫眞小說 騙婚 （二續）

屆時。。紅轎一頂。。鼓樂粗具。。至女家迎女。。女乃服吉服出。。隨嫁婦掖之上轎。。而女母酹酒相送。。女伴以火枝照轎之禮。。一切皆如儀。。

爆竹轟轟震耳。。門外小童喧成一片。。輿夫喝坐。。轎簾開處。。隨嫁婦掖女入屋。。則嫗已笑逆門際。。屋內紅燭。。光映四壁。。龕前木主。。雖香烟籠繞。。而字畫尙隱約可辨。。旁坐中年婦三數輩。。睹女入門。。色然喜。。忽促起立。。隨嫁婦扶女四拜。。拜畢。。乃闢新房門扇。。擁女入。。

房際。。錫燈高懸。。㯍椅陳列。。火光掩映。。床第間被褥臥具。。色色炤耀眼目。。而一股新置牀桌。。油木之氣。。撲鼻不可耐。。

嫗隨入。。笑向女曰。。途次輿轎顚簸。。貴體得毋苦。。姑娘且小憩息。。語未竟。。疾呼隨嫁婦爲女烹茶。。

女無語。。嫗復曰。。老身命舛。。一念神龕間物。。未嘗不慘怛於心。。女注視之。。嫗作淚眥熒熒欲墮狀。。急改容曰。。老身憯甚。。幾忘今日爲姑娘吉辰。。雖然。。得姑娘肯下嫁陪伴老身。。則老願甚慰。。誠不知幾生福修到矣。。乃張頤大笑。。聲磔磔。。

笑容未斂。。忽牽女手曰。。姑娘且出廳次畧坐。。與老身戚串一會晤也。。扶女出。。指一婦曰。。此爲某姨。。老身適從遠地招之來。。又曰。。此爲某姑某姐。。老身昔年之蘭誼女也。。婦各起立爲禮。。嫗曰。。媳美麗。。不圖老身得此。。後此過活。。不愁寂寞矣。。請一賞鑑。。以此何如。。婦皆唯唯。。隨嫁婦乃復掖女入房。。

（未完）

遊戲文 戲擬棄妻寵妾之稟詞

竊爲寵妾棄妻。。忘恩負義。。叩乞恩准查辦訊斷。。以儆色徒而全匹配事。。竊聞陰陽敵體。。自古皆然。。男女平權。。於今爲烈。。人有夫唱婦隨之樂。。律無棄妻寵妾之條。。有之則自氏夫始。。此所以含酸忍辱。。遣抱呈告者也。。氏謹遵閨訓。。素乏閫威。。甫屆破瓜之年。。卽賦夭桃之什。。距今十載。。並無間言。。追思兩姓之聯婚。。原約百年之好合。。飫糟糠而不悔。。奉箕帚以無違。。或熨體于衾中。。同夢盡溫柔之態。。或畫眉于窓下。。拈毫問深淺之痕。。詎反目之微嫌。。締同心之樂趣。。如是者十年。。氏貌未衰。。耶情頓變。。迷香洞裏。。逐翠蝶以俱飛。。買笑樓前。。擲青蚨而不惜。。始則尙知忌憚。。告出猶或告歸。。繼乃任意流連。。卜晝且兼卜夜。。殷勤詰問。。言語支吾。。祇貪野鶩之雙棲。。不念孤鸞之獨宿。。望門似寡。。虛耽伉儷之名。。繡被難溫。。受盡凄凉之況。。還冀回頭趁早。。敦舊好而絕新歡。。不期戀意彌深。。結私盟而聯永契。。時加婉勸。。置若罔聞。。如是者又將十年。。甚至一去無蹤。。終歲不返。。朝占雀噪。。夜卜燈花。。擣月下之清砧。。愁心共碎。。擲床頭之鬼卦。。孤影誰憐。。雖有妬色閨人。。斫桃花而無益。。任爾登樓少婦。。望楊柳而興嗟。。忽聞遠客以歸來。。竟載小星而俱至。。噫。其可異矣。夫何言哉。。氏比徐娘。。自顧猶存風韻。。妾同武氏。。看他擅作妖淫。。楊雖老而未枯。。尙有生稊之望。。花太嬌而不豔。。恐無結子之期。。氏惟嗣續之是求。。耶應公平以相處。。或剛日與柔日。。妻妾替輪。。或大月與小月。。次第相代。。何意專房恃寵。。不分雨露之恩。。可憐掩袂悲啼。。反觸雷霆之怒。。三百六旬子夜。。情急何堪。。二十一日酉時。。心酸未免。。而妾則鎭日逞邪淫之媚。。幾同旁若無人。。長宵傳褻狎之聲。。不管屬垣有耳。。氏命固然太苦。。此心實不能甘。。爲此忍辱投呈。。據情抱訴。。伏乞懽內之會長。。代收治外之法權。。當提好色夫男。。帶同賣淫賤妾。。限期到會。。切實訊供。。倘蒙逐彼妖魔。。免佔他人男子。。若許按以閨律。。定綿世代公侯。。爲此上呈。。懽內大會長台前。。恩准施行。。

談叢 技師之幻術

嘗讀聊齋載口技數則。。令人稱快。。去年客武昌。。有技師某。。曾在黃鶴樓上。。以口售技。。初作號角聲。。次爲喇叭聲。。均激昂雄壯。。少焉操鳥語。。先爲畫眉之叫。。宛轉關生。。嗣作雌雄互答。。酷肖其神。。終變畫眉。。雄鷄之門。。儼然可辨勝負。。聞者稱快。。又入布籠中。。作家人婦子絮語。。有孫聲。。有老嫗聲。。有少婦聲。。有男子聲。。又有孕婦產孩。。呱呱墮地聲。。分明動聽。。又作男人在外。。扣門剝啄聲。。老婦室中。。接應衣裳聲。。門外犬吠爭狰聲。。柴門啟閉。。其響砰然聲。。滿宅彷彿。。布籠中自成家族。。最肖神者。。作屠戶宰猪。。當嘯聚屠徒時。。準備宰殺各事。。刀聲轟然。。捕捉聲閧然。。燒湯聲沸然。。行殺時。。猪之哀聲慘然。。及殺後之宰割聲。。又屠戶分股。。語言不一而足。。畢肖聲吻。。幾欲令肉食者。。向屠門而大嚼矣。。此等幻術。。眞妙莫測。。但見手中執扇一把。。操喇叭嗚嗚時。。以扇掩其口。。身作動搖狀。。令人莫測聲所自來。。餘亦各變換狀態。。嘻。。神乎技矣。。

▲芝加高憲政會賑捐三省災荒名列

瓊彩樓二十五元 陳伯信 陳文松 張亘綱 伍勳仕每
五元 李澤生七元 張炳雅六元 孖利愼餐館 游祚延
余逢璋 陳岳崧每捐五元 甄瑞昌 游祚勝每捐三元
曹 才 黃自煦 甄 羨 游祚恒 黎 福 黎鑾燕
戴乃旺 周 明 陳洽昌 李 利 李濟統 謝惟椿
梅鏡乃 梅友賢 日本人 趙錦旋 金承濟 唐仲萱
顏志炎 雷 强 黎振華 游鵬若 雷 堯 雷仲賓
陳 驥 黃 安 黃杰斯每捐二元 陳 勝捐一元五
黃有鏞 唐 慶 李金桃 陳大棟 胡 有 陳 榮
劉芹生 譚祖熊 勞 槐 勞 海 陳明煒 鈴木茂
劉禮庭 李世溫 梅 良 梅友扳 譚諸運 黃廷球
陳文疇 伍 增 趙鏡泉 町 木 林兆生 擇升用親
梁 加 游祚祥 彭棨沾 胡 珍 李成獻 黃天欽每
捐一元 李學吟五元 共捐得美銀壹百玖拾元

西醫馬佳
Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

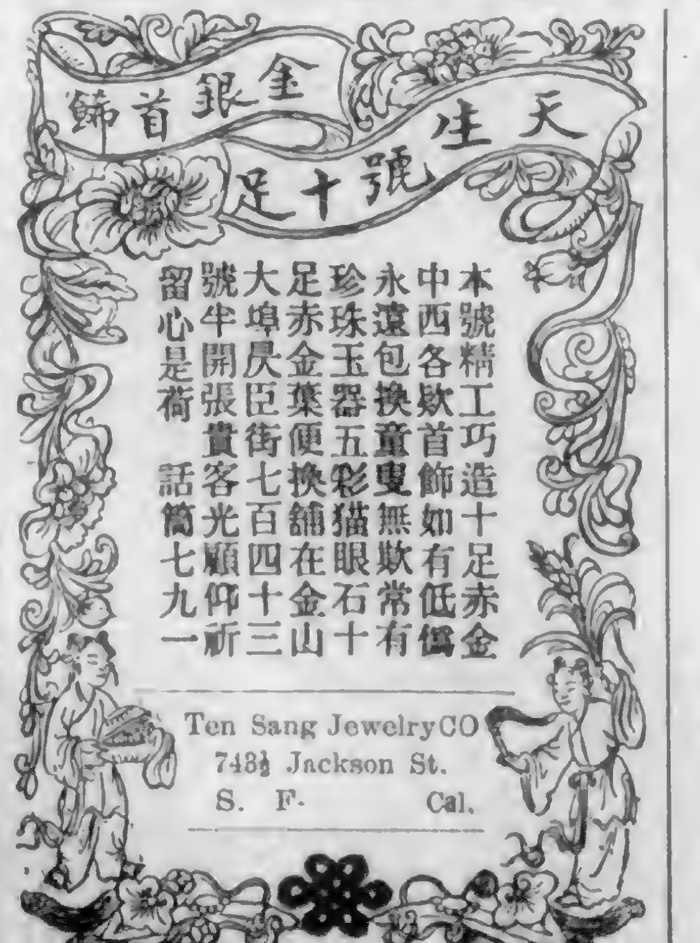
CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

福和堂 遷回 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

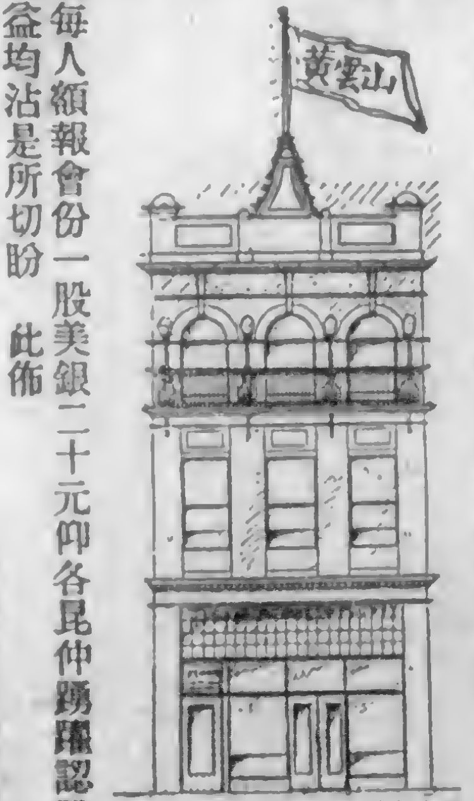

金銀首飾 天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

黃雲山廣告

啓者本公所同人集資在大埠天后廟街富陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築玆特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼 此佈
宣統二年正月吉日 黃雲山公所啟



保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啟者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各 貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷 天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售
宣統三年正月初五日 保太和謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

金山 正埠 **泰源號**
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 周益福 周道倫 譚煥才 譚鴻開 譚揚文 全啟

金山 大埠 **泰生**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡綠髮酸枝㯍椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山 大埠 **怡興**
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店尚辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲刧巳之學悟徹讀書自古星相得名成都箋皆從石室而來非徒如江湖中之以爲謀爲事者也弟身習學界然究天人未獲題名於雁塔先救覺利於綿頭設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓關塞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政幾更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云應節神奇遇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲試將揭名尙逃津欲指宮貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之者窺亦屬採聽以備得至於評民惑世弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新舊星劍度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信兩照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以聯杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不過過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 玆將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒 陰陽烏蛇滋補酒 烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鹿角補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭圈補酒
三蛇胆如意油 寒神丸 如仙茶 並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄
本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄
寄賣處大埠裕安號 裕昌隆 二埠廣英昌 存仁堂鄭普濟司理人鄭泉邁謹

◉屋崙埠演戲籌賑特別劵芳名續列

彩雲姑每三元 黎燿林 孫文翹 西人沙陣確 常豊
號合 德 麗隆號 廣東號 泰勝號 泰利號 勝昌號
卓平初 薛裔子 陳 倖 鄧樹槐 簡 歡 黃拔文
昌隆號 杏 瓊 每二元五毫 許世徐 趙 日 劉瑞元
趙發權 李 申 蔡 池 湯 齊 卓 更 林添有
容 珍 何景驅 黎伍氏 李祖球 周世潤 雷 德
徐 根 胡炳臣 林子宋 陳 春 無名氏 甄 達
劉 九 黃金保 伍 倫 易 柱 趙 泮 陶勉菴
黃友笙 王子蘭 趙壽海 朱 炎 順瓊姑 寶銀姑
李子霖 陳殷五 雷芷泉 朱箕洵 黃宏仁 馬 仕
甄枋香 廣興合記 曾倫邦 信安號 陳 宅 泰 豊
永怡昌 春 記 合和盛 錦榮昌 廣和隆 譚 柱
朱棟昌 萬益號 一品香 陳 聰 品珍號 秀 記
華勝押 秋金姑 譚 澤 蔡 强 黃 春 黃 梓
瑞榮英記 公益號 上海樓 安 豊 馨新居 福隆號
福 州 昇 利 永昇公司 來 安 大 豊 朱壽光
張禮煥 李維清 伍炳壯 許世普 曾龍麗 劉榮釗
鍾燦光 鄧 義 黃良華 黃吉勝 余美章 文 發
李汝奕 陸 朝 陳成祖 林週德 林潤德 林德秩
亞 義 歡彩樓 桂花樓 轉 好 麗 蓉 勝 銀
林 義 福安隆 同 昌 春 香 無名氏 林 池
勝 玉 福興來 李 才 順 葵 趙祥藹 每二元
梁官璽 陳 德 李貴有 馬佩連 譚 瑞 司徒介臣
譚吉謙 梁社進 瑞 記 瓊 香 廣聚隆 樂雅軒
蓮 玉 萬和號 榮 利 廣生棧 泰 升 妙香閣
關國樑 朱裔添 陳如祿 馬 錦 陳 仁 永 昌
黃 威 司徒文雅 陳柏梅 方卓生 黃遇昌 甄 養
曾貴龍 梁 旺 麥 氏 彩 寬 三記棧 每一元五
嚴羅進 梁官星 余成女 衛厚緯 每一元二五 洪 華
一元一 何 成 鄧 錦 李聘三 滺 勝 勞 澤
黎門黃氏 張 桃 林榮文 陳龍錫 周 乾 黃莢郭
楊 活 八 妹 趙 爽 梁渭濱 梅廼清 盧萬容
無名氏 關壽南 無名氏 關黃氏 無名氏 周世彩
彭 寬 胡持海 楊恭保 劉維仕 吳 平 簫萬有
溫 樹 楊 松 關定衡 林朝斌 譚 春 嚴慶添
黃普德 劉光忠 曾毓永 林立宇 梁 厚 張 照
胡維銀 司徒文奕 陳 享 余 宅 馬樹瀛 蘇 連
鄭 垣 龔 深 李偉欽 陳 仲 黃貴德 伍彩璣
伍廷宗 張杏林 黃其英 李簡明 李彩明 林文燿
伍 栢 關國棟 容宵姑 陳成瑞 林 仲 劉三才
黎祝君 陳 鐙 劉澤靈 黎 祝 林立煜 朱陽修
鄧 保 金 隆 朱仕裘 梁 氏 趙東周 李雲焯

◉太平洋留學生籌賑水災進支數列

進黃郡益賣票銀一百一十八元九毫正 劉明六十一元五毫 林元五十一元七毛五 李從禮五十七元 沈子英五十一元二毫五 黃福祥三十七元 朱汝銓二十二元二毛五 林齊恩二十八元五毫 羅仲博二十元 朱廣陶一十六元 趙恩賜一十三元 梁光一十一元五毛 黎壽祺一十元零七毫五 唐女士一十元零七毫 方御友七元二毫五 趙燭庭三十元零七毫五 陳伯才七元二毛五 譚根七元二毫五 梅國七元 十九柱共進銀五百七十九元六毛五仙

支數開列 支大埠少年音樂會車費一十元零五 支屋崙樓租拾元 支電滙費二次共銀三十五元一毛 支散費六元七毫 支買手球二元五毫 支首次滙銀五百兩伸美銀二百九十九元四毛 支第二次滙銀三百六十兩伸銀二百一十五元九毫 八柱共支銀五百七十九元六毫五仙

太平洋留學生披露

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號
兼理香邑（四得大字能字）都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張
電話差拿四百三十九號 華安號啓

陳秋濤中西醫局
大埠雪打街一八四四
新電話 S四九九二

Dr. Chan Toa
1844 Sutter St. S. F. Cal.

精理雜症
跌打 損傷 斷骨 鵝喉 扯氣 咳嗽 風濕 水腫 痔瘡
心痛 頭痛 肚痛 眼痛 腰痛 疳毒 陰虛 遺精 婦科
外埠病者請寄取本醫局問病情單卽照寫付來自知病情訂方執藥付上調理全愈

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息一常靈通價值相宜每月電費任眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

公司廣告
代理人陳冠石 唐厚志 陳儒達同啓

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元 救國緒論銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

傳種改良問答二毛五
男女婚姻衛生學五毫
事類統編一元
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
新大陸遊記七毫五仙
改良幼學瓊林四毛五
鐵道要鑑銀二元五毫
新撰礦物學銀四毫五
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論艮五仙
小學立憲歌三毛五
華英合璧七毛五
實驗工藝學一元
農學作物學二毫五
萬國宗教志一元二五
日本警察述義八毫
日本警察法術八毫五
洋裝十一國遊記一圓八
伍氏物理學九種五元
泰西禮俗新編七毛五
處女衛生二毫
古文筆法三毫
勞山記艮三毫
理財新義三毫
社會通詮一元
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
古文評註一元
商業教本五毫
學校衛生二毛
理財精義五毛
隨園詩話四毛
造洋飯艮四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三
家庭教育二毛
天演論銀三毛
德國學校制度四毫五
大陸市政論一元五毫
數學教科三毫五
列國政治異同一元
洋生理學一大元
帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
洋礦物學八毫
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
怪現狀一圓八毫
卜筮正宗二毛五
嶺南郎事五毛五
兵式體操五毫洋
改良風俗三毛五
子平大全一毛五

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
地方自治淺說三毫五
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
簡易進行曲一毛五
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
◉◉◉(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
五色上海圖七毛五
◉歷 史
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
支那四千年開化史七毛五
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
萬國通鑑二元二毛五
埃及史五毛
俄史六毛五仙
安南史一元
大清聖武記五毛
◉◉◉(字)(典)
袖珍華英字典銀一元二毫五
華英音韻字典集成六元五毛
鄭氏增廣字典一元
英華字典一元六毛
◉英文書
英作文教科書三毛五
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英通語艮一元一毫
◉◉◉國文書
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初等修身教授法一元二五
最新初習畫教員銀二毫
女子修身教科銀二毛
中學倫理教科銀五毛
高等筆算教科銀八毫
初物理學教科二毫五
高等經訓教授法一元
立憲國民讀本三毫五
初國文教授法三元五
新撰植物學教科八毛
簡明商業教科二毛五
◉◉◉(格)(致)
萬國教育通攷六毫
廿世紀讀本七毫五
初格致教科二毛五
物質救國論二毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集艮三毛
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
算法統宗三毛五
現今世界二毛五
家庭衛生一元八毫
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖艮一元
萬國地輿分圖艮一元
袖珍世界分圖五毛二
寰球勝地名畫錄五毛
廣東表圖三毛五
三名臣奏議一元
中國歷史一元七毫五
歐洲十九世紀一元
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
讀史論略三毛
清史攬要五毛
世界近世史七毫
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英要語四毛五
華英尺牘三毛五
玉堂字彙二毫五
攷正字彙二毫五
華英文件指南五毫
華英進階銀二元二毫
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英通語第二卷艮一元五毫
中學西洋歷史教科二元
高等經訓教科銀四毫五
初等國民教科二元二五
中學動物學教科銀六毛
初等國文教科二元二毛
實驗化學教科四毫五
修身教科銀一元二毛五
尋常讀本七毫
法律教科三毫五
樂典教科六毫
國語教科五毛五
高等讀本一元
經濟教科三毛五
畫學教科五毛
蒙求字樣三毫五
幼稚字課四毛
礦物界教科八毛
小學讀本四毛
數學教科三毛
支那史要八毫
文明小史四毫
文件新編七毫五
近世秘史一圓
珠算課本七毛
綱鑑易知錄一元

中學國文讀本三毛五先
最新初習畫學生銀五毫
女子國文科(一至四)三毛(六至八)三毛
◉◉◉憲 法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
各國交涉公法五毛
英國憲法史一元
◉◉◉(對)(聯)
五尺清水泥金聯四元
五尺紅絹心綾邊二元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
小金榜紙每張艮四毫
大金榜紙每張七毛五
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
◉◉◉(醫科)
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
西醫眼科撮要三毫五
洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
◉◉◉信 札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
新女子尺牘二毛五仙
東坡尺牘五銀毛
新學生尺牘二毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
◉◉◉地 理
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
洋裝中國地理教科一元六
瀛寰全誌附圖二元二毛五
◉◉◉(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
納里雅偵探談二毫五
双孝子噬血酬恩七毛五
傀儡美人一毛五仙
男女生殖器秘二毫
小英雄二卷七毛五
電影樓台三毛五仙
名妓爭風一毛五先
閨房秘術一毛五仙
海上花柳游戲四毛
十字軍英雄記一元
苦海餘生艮四毫五
愛國二童七毛五仙
旅行述異七毫五仙
玫瑰花下二毫五仙
大字白文書二毫五
新體英翻教科二毫
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五
各國交涉便法論五毛
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
六尺秸黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺秸黃描金雲龍湖綾邊艮二元
七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
七尺清水泥金紅綾聯八元五
傅氏男女科三毛
產胎舉要一元
保產理法三毫
藥性賦三毫五
筆花醫鏡一毫五
眼科証治八毫五
驗方新編五毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
寫信不求人二毛五
稱呼尺牘三毛五仙
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
新欵函箋每百銀七毫五仙
英國憲法論六毫
公法會通五毫
警察原論五毛
萬國地理課本艮一元
通商約章成案艮一元
歡喜果三毫五
學究新談六毫
東周列國八毫
滑稽外史二元
双環案二毛五
一聲猿二毛五
玉樓苕刼六毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
蘆情記二毛五
珊瑚美人三毫
剖腦記二毫五
苦海餘生五毫
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
新廣西三毫五
滿洲地誌七毛
白頭少年三毛五
大字三國志一元
海外拾遺三毛五
天際落苕三毫五
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
氷天漁樂記六毫
青燈影二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
海棠魂二毛五仙
多那文包探五毛
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
羅仙小傳二毛五
車中毒針二毫五

▲(香)(港)(廣)(美)(隆)(廣)(告)

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱　本號專辦土木人參關東鹿茸清花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人 鄺鳳修 鄺修瑞 鄺修瑛 鄺職修 仝啓

Kwong Mee Lung 1st. St. 2nd Floor Hong Kong, China

甯邑鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人 朱昌仁 朱檀裔

正總理人 朱三進　副總理人 朱緝裘

勸捐督收人 朱棟昌 朱健裘

收銀舖戶 大埠榮發祥 偉士頓公司 屋崙廣福祥 生發祥 永安祥

協理人 朱箕渭 朱裔硯 朱緒裘 朱箕佩 朱旋迪 朱箕銓 朱昌碩 朱由顯 朱箕洵 朱饒健

朱三進一千二百元
朱棟昌三百元
朱昌仁二百元
朱由仕二百元
朱由璜二百元
朱箕佩二百元
朱啓義一百元
朱昌碩一百元
朱裔合一百元
朱箕洵一百元
朱昌煌一百元
朱璽佐一百元
朱鏡裘一百元
朱愛珍一百元
朱緝裘六十元
朱聖森六十元
朱神焌六十元
朱炎裘六十元
朱昌顏六十元
朱箕晃五十元
朱裔高五十元
朱箕星五十元
朱自權五十元
朱裔命五十元
黃世傳五十元
朱金培五十元
朱箕賞四十元
朱箕彬四十元
朱成恩四十元
朱由煦四十元
朱昌武四十元
朱由鐸四十元
朱鵬四十元
朱裘快四十元
朱文疊四十元
朱啓品四十元
朱榮彥四十元

朱裔檀六百元
朱璇迪三百元
朱由康二百元
朱祝裘二百元
朱裔佑二百元
朱由焬二百元
朱昌明二百元
朱裔應一百元
朱裘進一百元
朱箕位一百元
朱裔諸一百元
朱延俊一百元
朱梁氏一百元
朱昌常七十元
朱緒裘六十元
朱裘捷六十元
朱昌周六十元
朱由相六十元
朱裘喜六十元
朱祿裘五十元
朱箕定五十元
朱裔鑒五十元
朱其湊五十元
朱箕奕五十元
朱啓信五十元
朱裔領五十元
朱培德四十元
朱昌權四十元
朱由永四十元
朱裔溫四十元
朱儀裘四十元
朱羣佑四十元
朱仁昌四十元
朱由念四十元
朱箕燕四十元
朱箕聚四十元
朱由耀六十元

朱昌寬四百元
朱健裘三百元
朱裔硯二百元
朱箕銓二百元
朱裔衡二百元
朱啓科一百六十元
朱裔仰一百元
朱昌濟一百元
朱昌章一百元
朱箕仕一百元
朱壯裘一百元
朱元德一百元
朱黃氏一百元
朱榮遠七十元
朱昌球六十元
朱由顯六十元
朱昌暢六十元
朱裔參六十元
朱挺裘六十元
朱箕南五十元
朱錦年五十元
朱箕滿五十銀
朱饒沖五十元
朱拱貴五十元
朱由舜五十元
朱自誠五十元
朱箕鼎四十元
朱箕溢四十元
朱由允四十元
朱昌浩四十元
朱如金四十元
朱昌敏四十元
朱箕識四十元
朱啓玖四十元
朱慰裘四十元
朱榮諒四十元
二中三

●●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有二五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也閱華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被擾鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉　美國巴梳廣利源隆記　同益　廣發成　泰盛源　永和興　廣興和　勸和人　馬才銓　余章華　黃錫運

宣統叁年歲次辛亥貳月初七日　謹佈

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞壢笋省偉利碓埠以開餐館度活早年九月間突有寧邑沖雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尙有欠單值四百餘元未交兄上日尙存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六　美國亞壢笋省偉利碓埠鄺熾敬訴告

▲▲▲斥駁沖雲劉眞洞村人鄺熾敬造謠誣揑告白

是非自有定評曲直難逃公理茲閱鄺熾敬佈告揑弟席捲私逃聲稱訪拿一則因見其言荒謬強橫實其勢難啞忍故不得不將其顚末以質諸高明洞鑒焉事因早歲九月間弟到偉利碓埠應熾敬所請在他之餐館爲廚工一連數月及至舊年三月間熾敬足有微患仍然如常料理店中生意銀兩一切支結貨倉俱其經手及至六月初時他足患畧甚此時乃遷入店後之屋寄病乃請有一李姓朋友替弟之職而弟則做企檯工如此者不過四個零禮拜當熾敬之退入養病屋此時也弟將逐所沽如常面交清楚彼無異言弟素與字墨無緣本難執筆意謂如此日日清交便可了然更不慮其有別意至到七月彼此因有口角微嫌彼直出言告辭我惟欠弟之人工彼亦如數找結清楚我方返出羅省尋工不料事後他竟欲藉端開賊付索弟接家信以彼如此強橫無理不得已直詞斥駁以至老羞成怒竟出佈告誣我爲全數銀包席捲逃逸切思彼因口角辭我而去並找結人工於我而後過埠此非私逃明矣據告白他云三月以至七月病痊方始回店問我進支答以全數缺本言尤不實蓋此數月以來彼雖病於足而心目口皆未盲况住在店後甯不知生意之如何乎縱此不能親見此四零禮拜內生意之或盈或虧予不敢必惟銀兩多少所入仍交他手如謂弟有別情彼豈肯放手結清人工任我他適也佈告則謂弟逃逸使去貨物千餘元付信回唐則謂破其夾碼種種誣衊之詞混淆衆聽且有不拘外洋祖國自有追拿歸案之語他非不知弟之在羅省拿之甚易何容訪乎弟見告白一登巳卽出大埠專候并卽函電催他出來證明以憑公斷他如言之不枉則又何妨買車出來今强詞置辨無非一味恃勢欺凌弟雖甘受特斥駁之報端俾仁人君子垂鑒焉

宣統叁年弍月念柒日　大埠鄺修銳駁訴

消病健體電帶

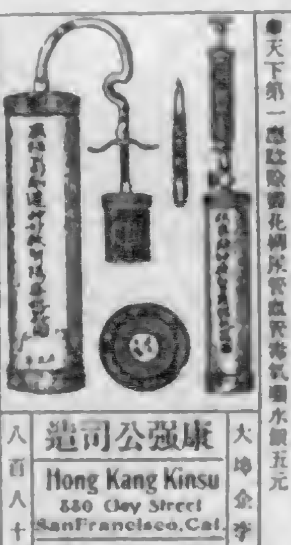
本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有向武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 四十員 三十五員 三十大員 十五員 十五員

電氣帶圖

本公司有功用藥名單證驗函送分

[illegible]



自製神效治病藥筆

康強公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

香港中環德輔道街　廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旅樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着伴落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

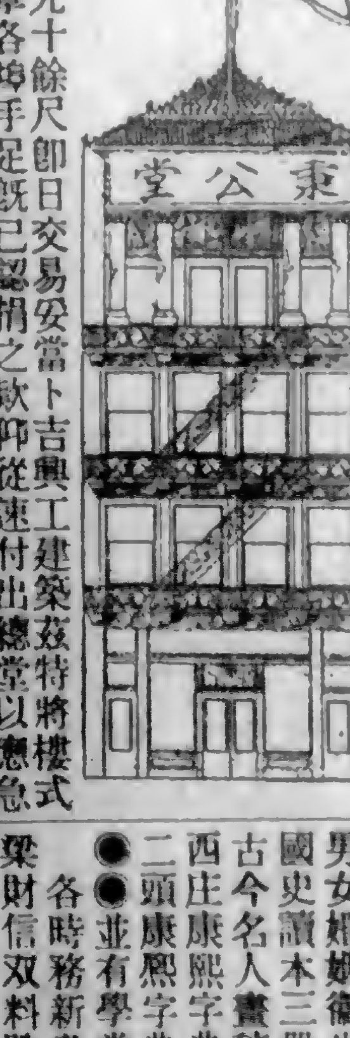
●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各埠書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈　本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號　香港永福祥司事人李明勛　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一所今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地澗三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日　大埠秉公堂謹

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君鑒察欵診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早痊焉

風癱骨較散痛藥水每罐二元
日科立卽退紅藥水每罐三元
刀傷瀉火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
探消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回痲瘋科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥水每罐二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫

應驗跌打藥酒每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒退燒藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罐銀五毫
遍身痕癢藥水每罐三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀二元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過聊舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異症難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鑲器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
二頭最新商務尺教科二毫五
女子修身教科書八冊八毛
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衛生學五毫
國史讀本三冊六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三冊三毛
初等格致教科書三冊四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
蘇木氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本三毫
作文教授法二冊三毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛　廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛　寫信必讀二毫
婚姻指南七毫　尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛　華英四書一元五
唐山油木面盆發客　松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥書

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話 新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第二十卷第五十一號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. X X, NO. 51　SAN FRANCISCO, CAL.,　FRIDAY,　MARCH. 31 1911　TWELVE PAGES.　$7.00 PER ANNUM.

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
734 Grant Ave. Telephones: China 26; Home C-5014　PUBLISHED DAILY, except Sunday

西歷一千九百一十一年三月卅一號
宣統三年三月初三日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年郵寄每年九元　每月八毛半　此外各國每年十元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽　本報總辦人責言縷啓

麗生老舖
LAI SANG & CO.
724 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●新內閣定期今年設立攝政王已擬定以慶親王爲總理大臣以那桐徐世昌爲副大臣貝勒毓朗則專任軍諮大臣●●●事務不日將行發表

（按）所謂新內閣。實卽軍機處之變相而已。今日國事敗壞。大勢危岌。正是千鈞一髮之時。攝政王尤不破格求賢。厲行改革。以支持危局。而尙縱令此老奸盤踞要津。阻礙新政之進行。爲天下蒼生之大害耶。是誠不可解矣。

本館論說

畧述中俄二百餘年滿洲之交涉

（亞雪）

（續前）

喀西尼密約之風傳

喀西尼者。駐北京俄使之名也。光緒二十一年三月。中日議和。李鴻章與伊藤博文。立約於馬關。（認高麗爲完全之獨立自主國。割我遼東半島。台灣澎湖。償軍費銀二萬萬兩。開沙市。重慶。蘇州。杭州。爲商埠）約稿既宣布。朝野忿爭。俄人乘機。聯合德法二國。要脅日本。還我遼東。日本不得已許之。增索賠欵三千萬。和約遂定。當此時也。咸料俄德法三國。必索取權利。以酬其功矣。然尙隱而未發也。會俄皇尼古拉第二行加冠禮。延命李鴻章。爲頭等全權專使往賀。於是有所謂喀西尼密約。傳播於北清日報。及英國泰姆士報。聳動歐美外交社會。雖中俄二國。力辯其誣。然鋪設滿洲鐵道之權。已爲俄人所有。而東清鐵道公司成立矣。該公司既成之後。西伯利亞路線。至滿洲里亞地方。折向東南。斜貫黑吉二省。而至海參威。光緒二十三年。德國因教案。强踞膠州灣。俄亦藉口而佔旅大。旅大已得。由東清鐵道中站之哈爾賓。開一枝線南下。中貫吉奉二省。而直達旅順大連灣。嗟乎。鐵路所經之區。卽國權所及之地。此不規則之定例也。俄人不勞而獲此於我國。太平洋主人翁之目的。將已漸達。日本雖憂懼忿妒。亦且奈之何哉。

光緒二十五年。北京拳匪禍起。各國聯軍直入。破陷京畿。至光緒二十八年。和議始定。各國兵隊。以次撤回。惟俄外部與我公使楊儒。協定清俄密約草案於俄京。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

(專辦)公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利
QUONG LEE & CO.
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹敢

如意　大埠　萊泰　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店當辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各欵瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●一枝店在屋崙八街門牌三百七十一號　司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山花旗皇家銀行

...National ... F. Cal.

香港上海各處滙單　[illegible]　曾慧初料理華...

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠹌寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後豪華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙賜顧新移玉步到本銀行面商是禱　計開各華友附貯生息價列　三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算　十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息　萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢綾衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棧利啓

舍路新旅館出現
Hotel Shanghai
707 King St. Seattle, Wash.

本旅館新建磚樓四層在金山舍路埠頃街門牌七百零七號夾七街角附近華僑居留區內訂西歷十二月一號開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗不但燈火輝煌煖汽適宜且有浴房厠所異常潔淨冷熱之水任便取給通氣極合衛生招呼妥當更不待言如有出埠旅唐者行李直付來本旅館是必加意招料或預函通知定往車站歡迎貴客光顧仰祈留心是荷　美國舍路埠上海旅館司事人陳維楨 陳宗鸞 盧奇拔 謹啓

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若郵信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製參茸補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有郵信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各等各項丸散正字號補身藥酒[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]舒活筋絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之滋腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]　光緒卅四年正月日　[illegible]

●●●中華議案彙紀

中華紳董。昨晚八点鐘。集議中華會館。提議要事數欵。略叙如下。。

一主席胡嘯和。提議今有梅振文。黃友笙。黃操基。劉玉維四君。發起對待關員拉册之辦法。經已繕備稟詞請中華盖給鈐記。呈遞黎領事。轉詳張公使。向美政府交涉。請將前使梁震東。所與美政府爭駁禁例之案牘。抄錄一份。寄來中華律師。參酌辦理。或可駁消此例。。蓋此事經由梁前使與美政府交涉。不允續行禁約。已有存案。。今梅君等所備之稟。可否由中華給盖鈐記。請公定議。。衆議事關全体華僑。毋容由梅君等詳稟。應由中華紳董領銜。另繕一稟。呈交黎領事。轉詳張使。察核辦理。。

一中華通事黃史香。謂有新寧人李厚。於日前道經沙加免度街長老會門外。被該會女師金馬倫。指爲調戲女學生。。遞報差將李厚捉將官裏去。後由弟與金氏關說。金氏已允不到堂指攻。乃昨日過堂時。金氏竟不踐前言。到衙指証。問官遂判罰李厚銀十元。乃將其釋放。詎金氏復通報關差。謂李厚無册居美。候其出衙時。。又將李厚拘去煙租埃崙監禁。金氏乃耶教中人。似此苛待華人。殊屬不公。應如何對待。請公議。公議着中華律師。竭力爲之辯護。至保單則由李姓自理。。並由中華紳董。與各教會牧師商議。請其轉達金氏。自後切勿着令關員。騷擾華人。致碍公安。

後有中華律師卡路曲之弟夏付曲。及西醫班奴二人。由寧陽通事李渭祖。介紹到中華。與各紳董相晤。。據稱今寧陽會館。將次撿運先友。歸國安葬。以正首邱而慰孤魂。惟山馬刀之墳塲。照前時凡撿運骸骨。須由醫生發給准照。。每具收照費銀十元。未免索費過奢。今夏班兩君。。擬與中華訂立合同。辦理此案。如每具收照費銀五元。。則取工金一千五百元。。如每具收照費銀由二元五毫至三元。。則取工金三千元。若照費槪免。則取工金五千元。。此合同限包五年爲期。可否照行。請公裁奪。衆議須由各會館集議如何。方能定奪。。

（按）前月廿二日。中華律師卡路曲。由沙加免度。。復返本埠。曾到領署坐談。言及查閱省例。。并無徵收撿運骸骨照費之條。在余之見。此欵可能免繳。。余忝充中華律師兩任。自愧無功。今擬爲中華謀一利益。。聊以報答云云。是時在座者有紳董二人。及某某訪員。均得聆其言。。今其弟又到中華自薦。擬承辦此案。未知究竟如何也。。

●●●渴市姐慎埠新建中華會館

渴市姐慎埠華僑。爲數不少。向未設有公共會所。。故每議公事。苦無一定不易之會塲。現各梓里爲結團體。。謀公益起見。特醵資建築中華會館一所。以爲辦公地方。。經鳩工庀材。大興土木。不日告竣。約需千餘金。方能蕆事云。。

●●●禁演惡戲又聞

黎領事藻泉。日前得聞山地文尼架埠。將開演梁林惡戲。。恐西人觀劇者。頓生惡感。仇視華人。甚或羣起暴動。殊屬有碍邦交。特函請該埠市長卒利。禁演該惡戲。以保公安。昨日黎領事接到該市長覆函。謂將來必如命施禁。不准該惡戲在本埠開演。以維治安而全交誼云。

●●●照錄咨籍查辦土豪之札文

欽加二品銜軍機處存記江蘇即補道金山總領事黎　爲札行事。。案奉

欽差美墨秘古國大臣　張札開。照得本大臣。前據陳鑾光等稟請。咨籍查辦土豪陳懋培陳天壽陳殿昌等一案。當經據情轉咨

兩廣督部堂。轉飭查明核辦在案。去後。茲准咨覆。內開查此案迭據新會縣職員陳仲籌具控職弟陳殿昌武生陳殿彰。因奉姚委員會同營縣。會辦清鄉。被族匪陳懋鬆等挾恨。疊次尋仇。刼擄槍斃。。請派委併辦勒緝查封等情。均經袁前督部堂。批行緝捕局。會同按察司。飭縣會營。嚴緝在案。茲准前因。情節互異。除札廣東水陸巡防緝捕總局。會同提法司。移行新會縣營。究明現咨情節。妥爲查辦。一面督率兵役。嚴緝刼擄兇匪。速獲究報。毋稍縱延外。相應咨復。。爲此合咨請煩查照等因。本大臣准此。合就札行。。札到該總領事。即便遵照。轉飭該商陳鑾光等知悉可也等因。。奉此。爲此札行。仰該商陳鑾光等知悉可也。此札。

右札華商陳鑾光等准此

●▲●美國義賑船已安抵上海

初二日美京電云。紅十字會接上海電稱。美國義賑船曾佛滿載食品衣物。來賑江皖湘三省荒災。。今日該船已安抵上海。隨駛往南京鎮江兩處。赴卸賑物散放。以惠災黎云。

●●●中國荒災之慘象

初二日美京電云。接美教士波士的。由中國蒲州來函。。報稱蒲州飢災。非常慘劇。難民受苦已極。。前數月猶有麥穀充飢。今則麥穀已盡。食及樹葉與樹。聊以裹腹。幼穉孩童。無衣無食。在風雪之中。號泣呼飢。困苦顛連。不堪言狀。爲父母者。不能撫養兒女。輒將兒女棄置路旁。冀慈善家收留撫育。至前數月壯健之人。今亦變爲孱弱。奄奄待斃矣。。又域多利電云。日本船由遠東抵埠。報稱中國荒災之區。。極爲悽慘。飢民受苦不堪。有災區數處。以致食及人肉。村落之間。多有全家餓死。其男人日往市鎮求生。。夜在廟宇棲宿。有一難民夫妻。生有三子女。因飢寒所迫。先將三子女勒死。隨夫妻二人自縊。同歸于盡。可哀亦可憐矣。

本埠新聞

●●●禮拜日領取信件者須知

本埠郵政局。奉到美京新章。自後每逢禮拜日。。凡郵局人員。一律停止辦公。如有緊要郵件。急欲領取者。須先於禮拜六日。赴郵局報明。領取憑照。以便將郵件檢備。置在郵政總局。至禮拜日上午九點鐘至十二點鐘。自赴七街夾尾慎街之郵政總局領取。此事已誌前報。茲聞如嫌總局遙遠。欲就近在枝局領取者。須租信箱一個。報知郵局。着其將所有信件。置在箱內。則可隨時到領。免赴總局云。

●女界又籌善欵　本埠女界。因育嬰堂經費支絀。籌欵維難。故設法籌畫。以充善費。定於四月六七八號三日。各婦女出任義務。分往各處。售賣鉛筆。每枝定價一毫。連賣三日。所得之欵。概撥充該堂經費。。聞現已有富紳婦女多名。允任賣筆義務云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 STOCKTON cor. CLAY ST.
S. F, CAL. (Yuen Ton)
[illegible]一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自耑一式新建大樓計共四層在大埠士作頓街八百五十六號夾企李街即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃紱章啓

金山正埠　普生堂
Po Sang Tong
830 GRANT AVE
S. F. CAL.
啟者本堂始創二十餘年專辦正地道野山玉桂土本人參壯鹿茸膏丹丸散藥材得秘方專醫
花柳骨痛痔疔珍珠解毒丸（每樽二元）
自製參茸祈蛇袪風滋補藥酒每寸銀六毛五仙
舖在大埠都板街門牌八百三十號
普生堂啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE 949-951 Dupont St, S.F.Cal. P.O. Box 2102
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛昌記啓

●●●大埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓啟
HUNG FAR LOW 725 Grant Ave. S. F. CAL.

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠
昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙還回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙爆竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛擎結彩各欵儀服并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　譚傳寬泉　鍾仁昌惠　仝啟

大埠大光書林各種書籍齊備書價減平請速來購並製粒巴圖章印中西文件書籍千萬種（函取書價郵費立即）付上
洪桂昌補身生水丸每樽銀五毛　花柳白濁丸每樽銀五毫
Tai Quong Co. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

大埠（岡）（州）（會）（館）（廣）（告）
敬啟者本會館前歲重建公議凡我旅美梓里須捐美銀五元以爲補助現會館落成經逾週歲惟各埠梓里多未遵章捐助間有登名報捐亦未將捐欵繳交似此延遲實屬不成事體故特字通知自二月二十日起至五月三十日止期內須照章早捐並將報捐之欠欵交楚倘逾期不遵旋唐之時定必加倍收取幸勿觀望是所切盼
宣統三年二月吉日
岡州會館公啟

舍路　●●●益豐號廣告
啓者本號設在頃街門牌柒百零五號開張專辦唐山油糖茶米京果海味諸色美酒蘇杭什貨各樣俱全貴客賜顧請照本店番字惠單到來貨物上等價銀相宜并代理藍烟通輪船公司各客來往兼接各客書信銀両付歸照交快捷妥善無悞副諸君之期望也
藍烟通輪船公司代理人馬慶福
金山舍路埠益豐號司事人　馬福慶　馬如林　仝啓
YICK FUNG & CO 705 King St, Seattle Wash

○●香港匯單四十四元

○●光鷹每百四十七元五

●日女來美何多　天洋丸輪船。日前由遠東抵埠。載來日女多名。均照例以相片與日人交婚者。內有日女一名。因未成年。又無親友爲其照料。。代領婚姻照。。致被關員阻留。未准放行。昨日該日女之未婚夫。特延律師。并求一友人。赴衙領取養育照。請關員將該日女放行。。然後與之成婚云。。

●妄指無册之可惡　華人李厚。日前被關差拘拿。疑其無册居美。昨日在合衆國衙過堂。李供稱于前十三年時已携有護照來美。但置之一隅。請寬以時候。。俾查獲此護照。並延聘律師。然後審訊。官將案退至是禮拜六乃審云。

●鑽門何爲　本埠杜蘭頓小街十五號𧷢記之家。。昨早被人以鐵器鑽穿其門。。適爲𧷢記之妻所見。。疑爲竊匪。即鳴鷄告警。該人恐被差拘。慌忙逃遁。遺下一鑽在門。。現已報差查緝云。。

●波斯輪船到埠　波斯輪船。今早由遠東到埠。擬赶裝設無線電機。以便航行海面。通傳電音。使消息靈通。因美政府新例。限是年西七月一號。所有美國輪船。。載客五十人以上出洋者。須一律裝設無線電機。以備傳達消息。。現來往巴拿孖輪船。亦趕裝無線電機器云。

●衙案例誌　四號衙。亞添等八名。票案。。亞添罰銀十元。餘皆註銷。致祥不合衛生例案。明日審。

各埠新聞

●檀島銀業之進步　初二日檀山電云。。本島積貯銀行。于前十年。由附貯銀四百萬元而起。十年之間。現達至一千三百萬元。又有銀行一家。由附貯銀八十萬元而起。。十年之間。亦達至四百二十九萬元。可知檀島近年經濟家之優裕。勻計附貯者。以華人最占多數云。。

●提防僞銀紙　初二日美京電云。美國偵探。現查悉有一種新僞十元銀紙。流行市面。此等僞銀紙。。乃以機器撮影。假冒一九零一年政府所出之銀紙。各人須宜提防。。方免爲其棍騙云。。

●製紙之新法　初二日美京電云。美人希路。現在西印度洋。發明一種製紙新法。以蔗渣及竹根製造。。所出之紙。極爲精潔。將來銷行世界。獲利必鉅云。

●炸彈之利害　初二日紐約電云。有巡差一名。今早行經一街之住樓門前。。忽有炸藥爆發。𣪍然一聲。勢頗猛烈。該差身被炸傷倒仆于地。幸非要害。或無性命之虞。該樓門首牆壁玻璃。多被震壞。居於其間者。共有二十家人。均幸無恙。據該差云。料置此炸藥者。原欲謀害該樓之人。非有意與伊爲難。不過彼巡經此處。適值此藥爆發耳

●票賭拘罰　廿九號羅省西報云。本處巡差。昨日在華埠。拘拿華人五名。白人一名。黑人一名。均指爲票賭案。是早在衙審訊。官判三華人。每罰銀一百元。。白人監禁十日。是黑人則入爲遊票廠及阻差兩案。明日乃判。。

●片烟案罰欵　廿七號沙加免度西報云。本埠巡差。前數日拘拿華人五名。指爲私藏片煙。有干例禁。。昨禮拜六在衙審訊。其中有林華一人。自行認罪。。官判罰銀一百元。其餘四人之案。候挑選陪審員。然後鞫訊云。

●新婚有慶　初二日棉尼梳打省列粲埠電云。。華商雷芳。向販貨物來美售賣。獲利豐厚。去年僱有西女士丹。爲其傭役。旦夕親炙。交情日摯。遂訂白頭之好。是日二人在美以美教堂。照例成婚云。

●亞人繳納加省稅欵六十餘萬　初二日沙加免度電云。據加省學務員。謂居留加省之亞人。置有實業者甚少。故所得其實業稅無幾。惟每年所收亞人之年紙稅。亦屬不少。計去年徵收亞人之稅銀。統有六十八萬七千九百五十三元。此欵槪將來撥充學費云。

●雜種女之難給婚照　廿九號羅省西報云。。有一女子。祖父白種。母則黑白種各半。父爲華人。近日彼欲與某華少年交婚。。赴衙求給婚照。官以該女兼黃黑白三種。不知判屬何種。方爲合格。不敢裁判。因定判爲白種。則不能發給婚紙。若判歸黃黑兩種。。以發給交婚准照。則白種之遺傳。末由洗脫。。故將案交由公家律師議判。公家律師亦以該女種色既雜。難以折衷一是。。遂閉戶將例細查。冀得公平裁判。所有友人到訪。一槪謝絕云。

●風鶴之驚　廿七號沙加免度報登委路士埠電云。。有堂號華人二名。昨晚由別處到來。居留本處華人。。恐起仇殺之風波。咸極驚慌。紛紛逃匿。街上行人甚稀。有人急報巡差。今早將彼兩人截搜。身無兇器挾帶。。差乃將其遞至車站。勒令登車他適。以保公安云。。

●捕鰍魚者被逮　廿七號沙加免度西報云本埠巡差。。昨早拘拿華人海順東順兩名。日人一名。該華人指爲捕取鰍魚。未滿八寸。有干例禁。旋具保單。一併保出候訊云

●有此兇狠之夥伴　廿七號沙加免度西報云。。華人鄺甲。。向在莫架利園圃。與友人林乙。種植瓜菜爲業。昨日兩人因數目爭執。始而口角。繼而用武。林竟將鄺毆傷。踢下坑底。冀其溺斃。以泯滅踪跡。隨即將瓜菜車沽去。不再營此業。後返回寓所改穿衣裝。潛行逃逸。鄺在坑水中。久而不死。復蘇後。返回報知園主。乃舁赴醫院療治。現據情報差。查拘林某。以便歸案究辦云。。

●私辦片煙入美案候訊　廿八號羅省西報云。。本處稅差。近日拘拿華人余某。指爲私辦片煙入美案。。昨日在衙審訊。官勒取保單五百元。方准保出候質。有友人數名。肯代爲具保。但要余署名于保單。以作憑據。。然後將保單繳官。惟余恐友人給己。將來撥其回籍。不肯從命。遂在監候審。友人皆爲憤之云。

各國新聞

●俄國火車被刼　初二日聖彼得堡電云。。有火車一連。載有銀四萬元。乃火車公司。預備四月一號。發給各工人之工金。今早駛至本京附近灣蘇車站。被匪數名。。要截該車。將所載之銀。刼掠一空。并鎗傷二人。乃呼嘯而逸云

●●●訪拿余榮
啟者余榮又名滋和甯邑二合盤龍村人卽前日積慎街福記烟館舊仔林之姪也日前在趙牧兄處魚湡取了上期銀百數十元係弟担保目下魚湡船放洋在卽四處訪尋查無踪跡顯係有意行騙特將情登報如有梓里知余榮下落請到市作頓街長發樓二十號通知引差拘拿卽謝花紅銀卅元望各梓里留意爲荷
二月二十九日　大埠余安有披露

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
梁壽南醫廌
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

洋貨　正頭　麗華隆英記
Lai Wah Lung & Co.
941 943 Grant Ave S.F.
本店專做洋貨正頭西庄衣服各色時欵花布鞋靴襪帽洋毛揸結衫褲各色鴛鴦毡棉褥仔各色絲巾竹巾男女大小靴鞋洋遮窗簾花紗冬色時欵大廳檯布油布送禮香鹼花露水鐘錶皮篋袋蘇杭雜貨洋庄器具首飾無不俱全專做發行生理貨眞價實無論各坑各埠梓里光顧買貨須寫明號數付出照單付上應用各親朋或有書信銀両付歸委托本店定然妥當週旋請照上列西字門牌號數付來無悞此佈
店在大埠都板街玖百肆拾壹至玖百肆拾叁號開張
麗華隆英記胡植庭　陳達三　啓

孔雀爲記
TRADE MARK
HONG YUE MOUO NONG
裕茂孔雀墨名茶
此茶乃由上種揀選加以善法製煉氣味香滑本質清淨大有益於衛生而與別號比較迥異久蒙外國　士商賞識　消流亦見日增凡有單賜顧者遵辦定當快捷無悞近年來本號均有大帮名茶運來英美兩邦應客如蒙光顧請至大埠華慎頓街門牌七百卅七號聚昌榮衿尾慎街七百六十四號同益棧代理處商議爲荷並分寄各號均有代售
中國裕茂茶庄白

金山正埠
TSUE CHONG WING
787 WASHINGTON ST.
P. O. BOx 2123 S. F, CAL
聚昌榮
本店開創四十餘秋貨物齊備遠近名留油米茶糖熟烟美酒蘇杭什貨各樣皆有如蒙惠顧價錢相就此布
貨真價實童叟無欺
華慎頓街門牌七百卅七號
皇家信箱二仟一百廿三號

參茸　玉桂　永和堂
WING WO TONG
766 Clay St.S.F.Cal.
本堂專辦各省地道藥材正北鹿茸東茸正地道抄參池參野山玉桂自辦花旗參膏丹丸散跌打還魂丸貨眞價實諸君光顧定照時價計順以圖久交如有單口銀両取貨請照上列番字門牌付來無悞
本堂家傳馬郡富授男馬賴俊唐番醫內外方脈
司事人　胡植庭　黃美蕊　劉孔安　關崇炳　啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵鞋仔靴彩褲羽紗仔波羅機械彩鞋唐山蘇杭綢緞衣服各欵儀服熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤
黃燦照　胡翰仝啓

李林濟主人著　嶺嶠儷篇
李林濟主人著　外臺秘要
李林濟主人著　秘授經驗[illegible]
●男東杉木欄李林濟藥丸藥酒[illegible]
舒筋骨祛風三蛇酒第一補身[illegible]
代理處
[illegible]

香港粵華隆
YAT WAH LUNG
258 DES VOEUX RD.HONG KONG,China
啟者本號開創香港上環德輔道街門牌二百五十八號專接辦南北洋庄各項生意並代理外埠各客書信銀両久蒙諸君稱善殊深感佩今欲特廣招徠凡各梓里由本號滙歸之銀一律照時價補回銀紙水一半歸收銀者得專益股實夥件包送到家異常快捷倘或途中有失如數補足每逢金山船抵港必着件落船接客額外週致仰祈留意惠顧爲荷
內地代理書信舖戶列下
大豊　荻海興昌　長沙永同盛　四九利益　赤坎
水口同聲　同安　公益　同安棧　新昌源豐泰
協理人　張明亮　張佩華　張棠炳
司事人　張聲隆　張錫光　張炳鈿
張聲榕　余裴柄　仝啓

廣萬源
Kwong Man Yuen
93 N. 4th St.
Portland Ore.
本店專辦油糖茶米公煙美酒京果海味各等什貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠交易仰貴客惠顧是荷
門牌北邊九十三號請照西字付來無悞
司事人　黃棠錫　黃德琢　謹啓

（招）（租）（廣）（告）
啟者本會館有吉舖一間在都板街門牌第八百四十一號原日租與公興開張生理現公興將舖交回業主另招人租賃如有欲租者請到三邑會館取匙引看可也此舖向無舖底項手合并聲明
大埠三邑會館披露

●●●聲明承受
啓者埃崙頓埠玉記木屋全座于宣統元年轉賣與余合德堂承受今合德堂股份內人各圖別業均愿將該木屋全座推還余玉公司承受准于三月初十日午十二點鐘在木屋內交易清楚倘余合德堂各股友有欠到唐番數目來涉該木屋者仰依期到來理妥逾期不到是爲自悞交易後該木屋永遠歸余玉公司管業不干余合德堂各股份人之事特字聲明以免後論
宣統三年三月初三日
弟余玉公司啟

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠戻慎街七百八十號岀辦檀山苗米發行兼辦檀山土產蓮藕價廉味美倘內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐棠記啓

志昌

金山大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

司事人　李鎏明　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥氷自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛牛固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

麗源公司

金山正埠

LAI YUEN & CO.
860 Washington St.
San Francisco, Cal

本公司在大埠華盛頓街八百六十號開張新張伊始專辦油粉茶煙酒米華洋貨物價銀格外相宜並接理各埠書信銀兩滙返香港萬豐隆接濟遇妥無誤至於富客旋唐護照本公司常能料理仰祈垂青光顧是荷此佈　話筒差拿一一一七

司事人余松禮　芹章　榜中　霖　如熾　仝啓

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四二　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

大要謂（俄兵留護滿洲鐵路。。以秩序恢復時。。爲撤退之期。。清國非得俄國答應。。不得遣兵於東三省。。滿洲將軍大臣有惡意者。。俄得隨時請於清政府革退之。。滿蒙新疆之礦山。。清國不得讓與他人。。即清國亦不得自採。。滿洲鐵路之支線。。得以延長至北京。。）此約風聲一播。。日德美英。。警電紛來。。約同反抗。。俄人亦悟列强反對之不利。。聲明取銷此約。。而汲汲然急增軍備。。以旅大爲海軍之根據。。以哈爾賓爲陸軍之中樞。。東連海參威。。南壓朝鮮。。侵畧之跡日著。。李鴻章爭之不邮。。鴻章亦尋卒。。俄人更驅溺海蘭泡（在黑龍江北岸）華人千餘於黑龍江。。以示威。。所擬三次撤兵之期。。又不依約。。日本目擊此情狀。。既深唇亡齒寒之感。。復抱扼吭拊背之憂。。自忖國小力單。。遂與英國聯盟。。爲抵抗俄人計。。然日本仍畏俄之强大。。未敢妄舉也。。光緒二十九年七月。。命其駐俄公使。。提議案於俄政府。。且昧其義旨。。（乃願以滿洲讓俄。。而請俄以朝鮮讓日。。）日本或欲延長朝鮮鐵路於滿洲。。以北接東清路線。。西接山海關路線。。俄國不得阻碍之。。）准斯以觀。。日本實欲與俄畫定兩國之勢力圈。。各以不踰界限爲主。。其他所謂尊重清韓獨立。。保全清韓領土。。及各國工商業之在清韓者。。俱有均等之利益。。皆陪襯語耳。。使俄人承認其所議。。戰端自不必開。。惟俄人虛與委蛇。。於滿洲。。則視爲已有。。固不容日本儳議。。幷欲奪人喉中之朝鮮而有之。。此則日人所最不甘者。。其君若臣。。右左思維。。以爲戰固促亡。。不戰亦必坐亡。。與其不戰而坐亡。。何如乘俄人根未深。。蒂未固。。幸而一戰制勝。。或未必亡之爲愈。。於是戰書下。。使臣歸。。東亞戰雲。。漫天湧現矣。。（未完）

緊要新聞

●中國擴張航業

初弍日域多利電云。日本輪船亞華丸。由遠東抵埠。帶來上海消息。謂中國政府。現向德國船塢。購造商船數艘。航行美國金山大埠。及澳洲。孟米。爪哇等處。冀與各國競爭航利云。。

●●●墨國亂耗頻聞

初二日祖笋電云。頃接墨國天利士埠消息。謂墨國革黨。在該埠附近。與官軍連戰三日。兩方面傷亡甚衆。計共死者千餘人。刻下亂事。仍未平靖云。。

●●●哀哉黑省同胞竟無容身之地

初二日聖彼得堡電云。昨日傳言有華人多名。圍攻俄屬海蘭泡一事。其中有不盡不實之處。玆據哈爾濱電稱。有華人一隊。因疫症流行。由黑龍江而來。以避癘疫。俄人恐其傳染。大下逐客之令。將華人驅逐。各華人因無處居止。飢餓不堪。遂相率暴動云。

（按　俄人驅逐黑省華工。以致溺斃者三百餘人。絕食者萬餘人。經見前月二十五日本報專電。）

●●●俄國又開兩商埠

本埠稅務司。昨奉到美京來文。內開現俄國將樺太島及波勒社利斯克兩處。開爲商埠。所有貨物入口。概免徵稅云。

廣益

大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 3477

信箱二千四百七十七
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外减平快捷無悞此佈

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身瘸瘋痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價减平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果　啓

香港廣茂源廣告

Kwong Mow Yuen 295 Vaeuq Rd. Hong Kong China

●●啓者本號設在香港上環德輔道街門牌二百九十五號開張專辦美墨英各國各埠貨物來往兼理開平水口長沙赤堪各埠鄉書信銀兩滙兌按照時價紙水補回一半註明信面一齊送交付銀者府上妥收並取回頭家信付回快捷不悞　諸尊光顧請照上西字直滙到本號或由金山大埠茂利號潘大璣潘大瑸代理滙返均好希爲留意關照是荷

●香港南茂生油庄專辦上等生油　由茂利號代沽發行

宣統三年　廣茂源號司事人　潘大瑸　潘純學　同啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

永安合記

金山正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女綫仔襪尾利九鶯驚氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定的妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

香港永裕昌

Wing Yue Chong
103 Bonham Strand E.
Hong Kong China

啓者本金山庄在香港文咸東街一百零三號開張專做參茸兼理各埠貴客書信金銀滙兌積貯生意小號新張伊始每事改良所有諸君照顧如遇信函來往等件是必加意快捷無不妥善若滙欵一節定照時價行情銀紙水奉回一半收銀者本店不敢獨專其利仰各親朋留心光顧是荷

司事人　余煒中　余藹中　余觀和　余毓楓　黃子谷　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷往大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

永合

金山正埠

WING HOP CO
819 Grant Avenue
San Francisco Cal

本店專辦檀香山新到靚絲苗粘米發客唐山雜貨俱全兼接香山恭谷良得四大等都金銀書信滙單快捷無誤仰望留心賜顧

本店在大埠都板街八百一十九號
電話差拿四十號

正埠

America
Bank

日本

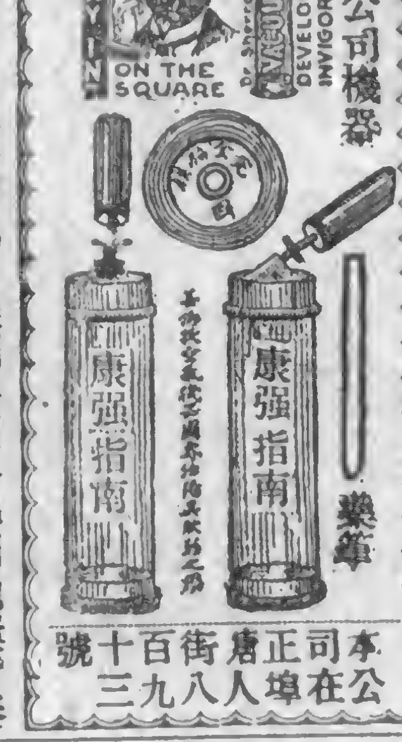
事務

西正月一號起清週息四釐凡附貯者祈寄部到來收領

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滞精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疾藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腳痠身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

●●●恭頌西醫紐文

敬啓者弟之家人昨染時病遍請中西醫生調治均不見效後由友人荐至西醫紐文診治藥到回春不久皆已全愈該醫懸壺問世經有二十餘年於理男女內外科各症無不收效如神弟感其恩極深無以圖報特登數言於報章以鳴謝悃且俾患疾者知所問津焉　話筒　舊差拿三九四　新五零三五　紐文醫生館設在廣東銀行樓上二層九號十號兩房看症時候每日上午十點至十一下午兩點至五點有華人梁啓祥在館爲傳話各事料理周妥

結廿四日　甯邑雷家安拜頌

Geo. Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St. S.F.Cal

●●●精醫眼科

啓者凡人有眼疾眼痛之患乃因常戴不合用眼鏡有瑕穢眼鏡以及左右眼鏡不同所致若購米亞利德國眼科藥水以洗其眼所有虛眼倦眼及眼紅眼痛眼癢眼熱眼中有水有膠有肉沙等症皆能療治一切兼助眼力男婦老幼均皆合用屢試屢效百發百中遐邇馳名寄售於各藥肆每罇價銀五毫郵寄者每罇六毛五仙另有特別抹眼鏡布出售每三塊價銀二毛五如有患眼痛症及戴眼鏡來本店試驗者分文不取本店設在大埠孖杰街九百六十號開張已閱十八年矣如蒙光顧請細認招牌庶不致悞此佈　再者加省大衙官路利近購本店眼鏡戴用數年眼明如故經給予証書爲據

西人佐治米亞利啓

錦泰金舖

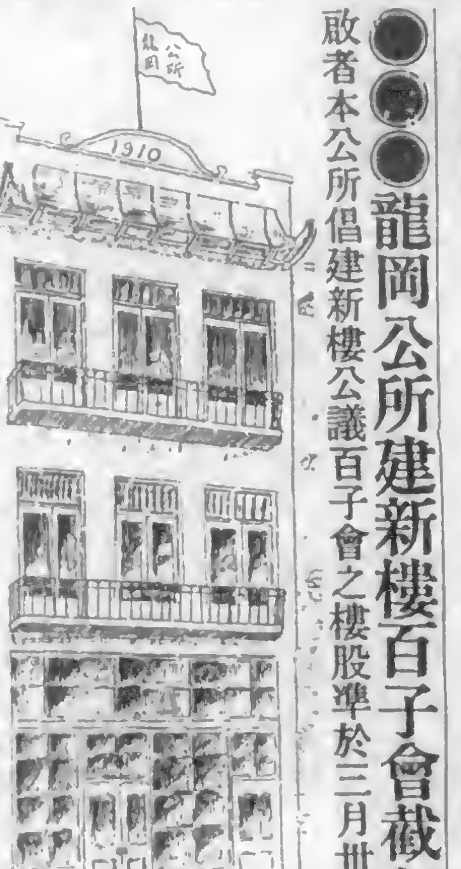
正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●龍岡公所建新樓百子會截收



啓者本公所倡建新樓公議百子會之樓股準於三月卅日截收凡兄弟前報之樓股祈早交銀仍未有報者亦應早日報齊速付銀總值理等收妥務宜利益均沾勿至遲疑觀望可也　公議四月初一日起始轉換百子會新票各宜知悉

華生隆告白

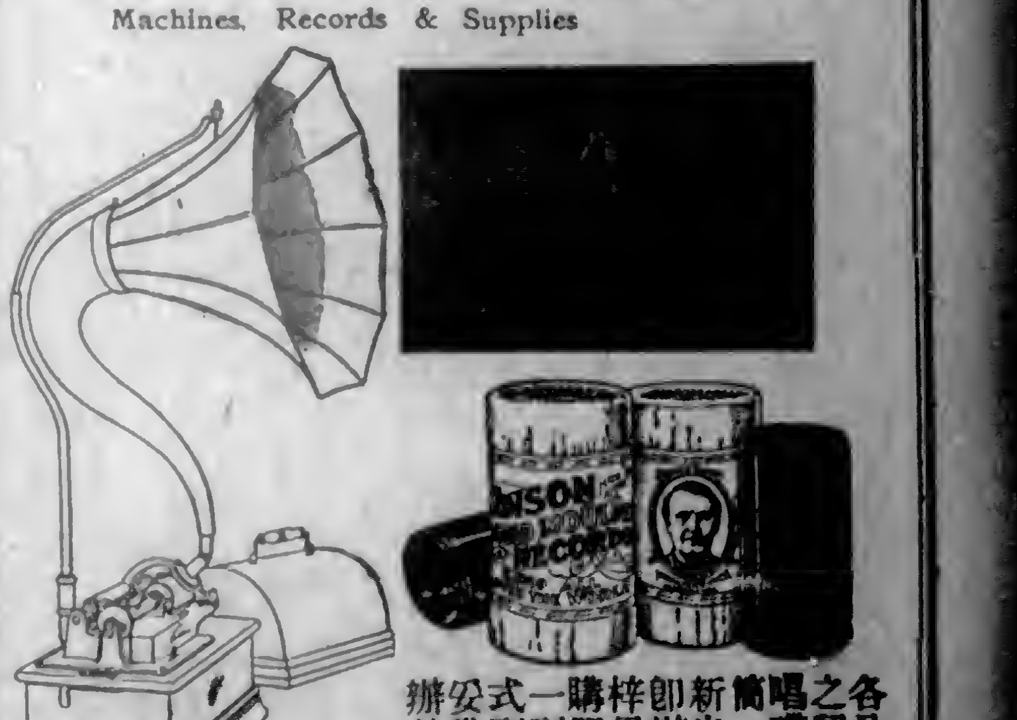
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠緬街門牌九號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙船期

◉由本埠往煙租埃崙

烟市碧打船
上午八點十五分鐘
兩點四十五分鐘
十一点半鐘
下午七點十五分鐘
俱由積慎街口開行

文地舍路船
上午八點二十分鐘
十點鐘
一點鐘
下午三點四十五分鐘
俱由華盛頓街口開行

◉由煙租埃崙返本埠

烟市碧打船
上午八點鐘
十點四十五分鐘
一點半鐘
下午三點三十分鐘

文地舍路船
上午九點二十分鐘
正午十二點十五分鐘
下午三點鐘
四點三十五分鐘

●●●聲明承受

啓者匪匯埠均源號什貨生意至今願將生意舖底架生全盤項與余同德堂承受准于三月初三午十二点鐘在舖內當衆交易如均源號上日有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後或照舊營生或改新字號異日生意興隆財發萬金係余同德堂所得與舊東無涉特登報聲明以免後論此佈

宣統三年二月初三日　亞𡒄箏阿省匪匯埠余同德堂謹啟

●●●舍路黃烟通輪船公司預告

敬啟者本公司輪船航行海里數拾餘年現加多新船數艘在舍路埠碼頭開行前往香港順經日本橫濱等埠專接載客商來往其船有壹萬伍千噸壓大快捷搭客永無暈浪之苦床位寬濶福食豐美電火煤爐茶水足用厠所淨潔船脚相宜船上司事人等招待厚禮各梓里富足榮旋請照下列西字付函通知定必親往接船及料理行李一切妥當便是

舍路黃烟通輪船公司代理人廣興隆　鄺耀預啟

The Bank Line Limited, Frank Waterhouse & Co. Yellow Funnel S.S. Line. Fong Yow Chinese pass. agent, office Kwong Hing Lung Co. 418 Washington St. Seattle Wash.

船名	到舍路	由舍路開	到港	由港開
哥尾力	二月十七			正月十二
魯沙力	三月二十			二月十五
柯他	四月十四			三月初九
桃化力	五月十二	二月初八	三月十三	四月初七
哥尾力	六月初九	三月初七	四月十一	五月初四
魯沙力	閏月初十	四月初五	五月初十	六月初六
柯他力	七月初八	五月初四	六月初九	閏月初三
桃化力	八月初五	六月初三	閏月初七	閏月廿九
哥尾力	九月初十	閏月初一	七月初六	八月初六
魯沙力	十月初三	閏月廿九	八月初五	八月廿九
柯他力	十月廿九	七月廿八	九月初三	九月廿五
桃化力	十一月廿八	八月廿七	十月初一	十月廿三
哥尾力	結月廿六	九月初四	十月廿九	十一月廿二
魯沙力		十月廿三	十一月廿八	結月二十

●●●日本輪船公司

本公司辦事所在大埠貳街夾孖杰街東南角第四層常有最大輪船日本丸天洋丸地洋丸人洋丸美國丸由本埠往來檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰祈　華友光顧是荷

代理華人雷光

Metropolitan Trust & Bank Bldg. 4th Floor

●●●輪船舊公司

本公司辦事所在大埠孖杰街富律樓三層常有最大輪船蒙古滿洲差拿高麗西伯利由本埠來往檀山橫濱上海香港等埠堅固快捷茶水豐足仰華友光顧是荷

代理人司徒芳雷光仝啟

PACIFIC MAIL S.S. CO. Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco

---

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
亞細亞	二月初五
蒙古	二月十一
美國丸	二月十七
天洋丸	二月廿四
波斯	三月初三
高麗	三月初九
日本丸	三月廿六
西伯利	三月廿三
差拿	三月三十

（由大埠開行往香港）

船名	日期
亞細亞	二月十六
蒙古	二月廿二
美國丸	三月初一
天洋丸	三月初八
波斯船	三月十五
高麗	三十廿一
日本丸	三月十九
西伯利	四月初六
差拿	四月十三

廣東新聞

●●●張督對於選用警員之卓見

巡警性質。係屬地方行政。所有公所科員。及區官巡官等。自應多用本土人員。情形熟悉。方能得力。乃吾粵警務。向來選用本土人員甚少。劉道任上任用私人更多。至警務公所有湖南會館之誚。現聞張督面諭王警道。自後選用警員。務先擇本土之人曾在警察學習。及擅長緝捕者充當。從此警務當有起色矣。。

●●●咨行審判廳不得仍用刑訊

昨張督准大理院咨開。爲粵省籌設審判各廳。自應按照新定刑法訴訟法審理一切華洋商民轇轕訴訟民刑大小各案。原爲將來收回治外法權之預備。辦理不可不格外愼重。。所有酌定堂費訟費。及添設官家律師原被告律師之處。應候會商法部詳酌議辦。惟審理該項訟案。因關於商埠中外事項。一切刑訊。自應悉行禁絕。。無論刑廷裁判中外交涉各案。民廷裁判中外交涉之案。均不必限以五板五度之例。轉致他人藉爲中外異法之口實。餘俟咨商法部彙訂外。。請卽查照。迅將擬辦及平日華洋訟案擬辦情形咨報。督院准此。當卽札行提法司查照辦理。詳候咨復矣。。

●●●勻攤遇閏粵海關督藩兼費

粵海關自改歸總督兼管後。。曾由岑前督奏明每年在該關稅餉項下。支回總督兼費紋銀三萬六千兩。總辦藩司兼費銀一萬二千兩。。迨至去年度支部核定各省總督每年實支公費紋銀六萬兩。藩司公費銀三萬六千兩。時粵海關所支督藩公費。遂不能照支。卽于去年八月停止支送。。每月仍由督憲將此欵發交藩司收存。分別彙解備用在案。茲聞本年正月分。該關應送之總督兼費銀三千兩。藩司兼費銀一千兩。已由督憲于日昨發交陳藩查收存貯。至此項公費原定遇閏不支。。本年係有閏之年。所支公費。按月仍照整數支發。遇閏應如何分別勻攤。則由陳藩核明辦理云。。

●●●洋商販運土貨不得逾額冒領

昨督院接稅務大臣咨稱。洋商販運內地土貨出口。早經定有限制辦法。惟日久弊生。竟有運數逾於定額。。亦有任人假托冒領販運者。雖迭經查出分別充罰。仍恐弊端不絕。。查現在力謀整頓稅務。此項弊混。亟應嚴行杜絕。。現在已由本處大臣商准各國公使。轉飭運貨洋商。赴關具結聲明。并無逾額冒領情事。始予免稅聯單。販運土貨。務須該洋商自行販運。並不准代人冒名領單。希免稅厘。。且所辦土貨。悉照數額。查明不得逾三十一稅數。始予免驗放行。毋稍疏忽。張督准此。已札行各關查照矣。。

●●●未免便宜竊犯

警署司法科昨奉王道面諭。嗣後竊犯。均無庸穿紅綠衣示衆。前發去之衣。卽繳回庶務股存儲等因。。卽由該科傳知各區所遵照辦理。。

●●●整頓鹽務從清查欵項入手

粵省鹽務正副監理官。。現擬得宣統元年運署收入餉項三百六十餘萬兩。飭令將細欵逐一開列。某欵收餉若干。。分列清册。以憑察核。卽據此爲入手辦法。。故日來該署書記錄事。極爲忙碌。。

●●●派員密查忠分府被控

張督於正月十五日。密派知府褚光宗。前赴佛山查辦該處同知忠埅。原札內稱。現據紳等稟稱。該同知自到任以來。貪婪溺職。只與武弁交結。久經鎭內商民嘖議。現已搜羅該同知縱任幕友沈姓。及書差勒索贓欵。並濫押妄封敲詐各情。如果屬實。尙復成何事體。合就札委。札到該守卽便遵照所控各節。尅日馳赴佛山詳查有無此等情事。分別列明稟復。以憑核辦。該守務須破除情面。。勿代隱飾。。爲人受過云。。

●●●造幣廠花紅歸部

粵東造幣分廠。因源豐潤倒閉。市面銀少周轉。。該廠總辦。特電請度支部。准改鑄雙毫。以資應用。至去歲底止。計獲利廿餘萬。核照從前局章。應提花紅銀一二萬餘。。歸委員工匠分領。昨總辦照章電知度支部。奉復電開不准分用。。着全行提撥歸部等因。。總辦接電後。再以不能全撥歸部。須酌量分給。電請部示。聞部電復。花紅一事。斷難照舊。。至委員工匠等。可酌加給一月薪糧。以抵花紅云。。

●●●交涉司暫用木質關防

簡放新設粵省交涉司李淸芬昨抵粵暫以大佛寺內舊官舍爲行台。業經張督。飭將督轅內交涉局、經辦交涉各案卷。由洋務總辦薩魏兩道。分別移送接收。。聞現擇五仙樓汛建設司署。惟築建需時。擬卽在行台。先行擇吉開署辦事。。該缺係屬新設。印信應由禮部新鑄須用。現因開署在卽。。由張督暫先刊發木質廣東交涉使司印一顆。以昭信守。俟咨部領取新印回粵。再行繳銷云。

●●●新會盜賊猖獗

新會縣屬之沙堆鄉左近。去月間連刼數處。溯十一月廿七夜。打刼沙堆墟舖戶四家。卽合隆泰豐經章滿記等。。共約失去銀兩四五千元 又本年正月初七夜。打刼沙堆大冲鴨母巢。刼去寮中銀兩衣服什物。約値四百餘元。又擄去一司事人趙嘉順。現未知落在何處。。又初八朝六點鐘時候。。有大股賊匪約一二三百名。携帶鎗炮。打刼沙堆大冲口築圍之公館。及圍料銀兩什物伙食。並𡋯艇卅餘隻。。大船十餘隻。共刼銀紙三千餘元。雙毫銀一千餘元。哀哀商民。無安枕之日。有地方之責者。將何以處之。。

●●●此風亦太掃興

新甯附近勒冲鄉有一北帝廟。遞年三月初三誕期。不論貧富。均一律科派戲金。演三班頭。以戲酬神恩。去臘念旬。。該廟司祝搭一篷寮。高遮該廟。以備年晚衆人謝恩擺列之所。并預爲正月初二衆人求簽地也。不料除夕南風大作。。將該篷寮吹拆。致令謝恩者。求簽者。。均不得與該北帝覿面。尤可笑者。前數年三月酬恩後。亦被風吹寮覆。北帝覆地。斷一中指。各像有斷頭者。有碎身者。有手足不全者。。極一時之奇觀云。。

介紹良醫

大國手竺西氏名醫也承師學業博覽羣書參透岐伯神農之妙訣擇用東垣仲景之良方凡一切奇難束手之症每遇竺西先生投以藥餌厥疾皆瘳是以中外揚名久矣業醫數十年理愈之人屈指計之何止數萬弟等前在祖國𥿄居比鄰先生之品學醫術知之甚詳是以貢獻芻言或有受病之人未得良醫治理者知所趨向焉俾濶疾早除同登壽宇也夫醫師發藥善用則救人悞用則害人求醫者不可不愼也

竺西氏先生居美國金山大埠都板街同仁堂寓
CHUCK SAI 916 GRANT AVE. SAN FRANCISCO Cal

美國寄信便覽公司兼理大埠王家郵政局員黃金　世界日報司理員陳琇大披露

○○恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之名醫也心靈手敏得其華陀扁鵲眞傳是以活人如此之衆可謂救人疾苦利益我同胞之功豈淺鮮哉弟從來向居祖家內埠早知身体殘弱加以外洋工作無一不食力勞心在所不免因前數月身中沾恙久而漸增以致吐血頻來曾經在內埠遍請唐番醫士調理均莫能效病反加增命將頃刻苦況情形筆難盡述曾聞人言吐血之症實由五臟受傷此血因之而上泛甚難醫愈云云弟聞之下膽落心驚自嘆已前遇醫不良而免弟意欲出埠調理奈因路途遙隔往返車費過於多金隨後蒙友人指示將此症原由列明信內並夾尽紙十五元付上懇求竺西氏先生訴症施藥付入調理并食藥丸水茶數天血亦卽止飲食多增各病全失仍然精神未十分強健再求先生代做補虛勞固氣血參茸海狗鞭丸　料付入食之精神煥發身体大異前時弟得理全愈感德難忘是以再謝酬勞金錢二十大元將症表明醫愈特刊於報章以謝先生之德俾各埠或有梓里染病者可知有良醫現寓美國爲細思古之名醫秦之和緩漢之華陀見症發藥而已今竺西氏先生覽信便能推測藥到可回春便能救活多人危而復安者不少如斯妙術向來未有者也先生果是神醫耶弟再有佈告者尤望業醫道中人常存濟世之心爲心惻隱爲懷拯救萬民於苦惱之中也各人或染有辛苦之疾奇難之症得其醫愈沾恩亦莫忘報彼此個人之本份各存天理良心理當然也明達君子未必以弟斯言爲河漢也

竺西氏先生現寓居美國金山大埠都板街九百一十六號同仁堂內俾有症求醫者知其所問津焉　辛亥[illegible]
CHUCK SAI 916 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.
祖家與地愼埠會邑江門鎭水南鄉弟藍世樂恭頌

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人　李淸　李錦　謹啓

天興

金山　華

貨眞　價實　童叟　無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客亟要請照上列西字附來無悞

趙裴彬自製各項膏丹丸散

自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

●數項大國手名醫

[illegible]

●數項良醫妙藥

[illegible]

●起我沉痾萬世沾恩

[illegible]

●數項花柳扶元解毒膏妙藥

[illegible]

YICK SHEW TONG

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉裙綢緞羽紗皆備中國日本順綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香港兩滙兌妥交各鄉快捷遇王邑里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號謹啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東大埠昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

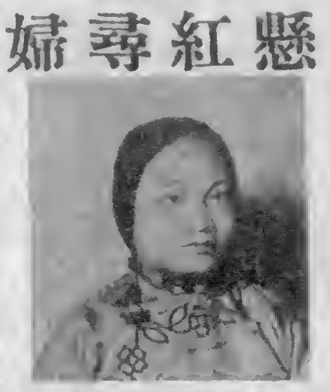
司事人　余賡和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

大埠（廣）（安）（特）（別）（廣）（告）

本號開張經弍拾年向在大埠企李街七卅五號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全並接理各鄉里滙單銀信付回香港廣安記代理分派妥捷無誤久蒙　賜顧感佩莫名嗣後益加奮勉以答雅意至銀紙溢水自今年正月起照時價補回一半注明信面速爲妥交請留心　光顧是荷　廣安告白

Kwong On 735 Clay St. S. F. Cal

懸紅尋婦



啓者本堂子姪雷學禧向在屋崙埠居住有妻葉氏名旺好于正月廿八日出門今將一月未見回家四處明查暗訪絕無踪跡本堂特出花紅銀一百元另大埠中華會館出花紅銀一百元共二百元如有梓里知葉氏旺好藏匿某處指引西差拘回屋崙學禧家中者卽將花紅賞給決不食言謹將葉旺好原相刊登報章俾各梓里易於辨認此佈

宣統三年二月廿六日　大埠遡源堂謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯喬烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●同興理髮所廣告

啓者本埠企李街八百二十四號同興薙髮店于客歲曾派伴往西人摩𨋢高等學堂學習理髮專科經已畢業今將本店擴充一切改爲西裝理髮所地方潔淨鋪陳雅麗華盛頓街同生薙髮店亦歸併在內仰　貴客留心光顧是荷

二月十七日　同興理髮所謹啓

金山大埠

裕安

貨　眞　價　實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏治理內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症效起止如何列明信內全庚紙一齊付來信外唐字寫交竺西氏收照下開之番字寄來從速發藥付入調理藥到回春寄藥如用士擔者乃歸買者支理弟到美國向在金山大埠同仁堂業醫十餘載成效卓著久蒙梓里信用弟亦無容逐一縷述也

CHUK SAY　916 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

參茸海狗鞭衛生丸每盒銀一元二五
參茸龍涎香戒烟補身丸每罇三毛五
參茸四鞭與陽種子丸仔半料拾五元
參茸海狗鞭止遺精丸每兩一元二五
治理內外各症應驗丸散久已馳名
花柳白濁芒果魚口成疳疔聖妙藥[illegible]
眼科光明止痛去膜頂好眼藥眼丸
參茸四鞭固本衛生丸每盒銀八毛

▲參茸龍涎香戒烟補身丸每罇銀三毛五
▲參茸海狗鞭補腎止遺精丸半料拾五元每兩一元二五
▲參茸四鞭與陽種子丸半料銀拾五元每兩壹元二五
▲參茸四鞭固本双料衛生丸每盒銀八毛
▲參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀壹元弍毛小盒六毛
▲男子夜夢遺精丸每兩銀壹元每半料拾元
▲強種廣嗣金丹每兩銀壹元二毛五
▲補腦安心寧睡丸半料銀拾元每兩壹元壹毛
▲作工不倦健力金剛丸每料銀拾弍元
▲八仙長壽金丹每料銀弍拾元
▲婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元每打五元五毛
▲治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打四元八
▲婦女白帶玉寶丸半料銀八元每兩壹元
▲消痰癖核瘰癧散小盒壹元半大盒三元每料廿元
▲男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料拾元
▲治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每兩壹元弍毛
▲治小腸疝氣痛丸每兩銀壹元每料拾弍元
▲扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每五仙
▲除痰止嗽咳如聖丹每服銀弍毛半
▲掃除日久頑皮鮮藥每罇銀弍毛五
▲治久年頑癬止痕癢藥膏大盒銀壹元小盒五毛
▲週身瘋癩去濕毒藥水每罇銀壹元
▲卽止肚痛心氣痛丸每罇銀弍毛半
▲諸般止痛散每罇銀弍毛半

[illegible]

●衛生丸之功效

[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸

[illegible]

竺西氏謹識

●竺西氏內外各症眞良醫也

[illegible]

●眼科良醫　大放光明

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●良醫濟世

[illegible]

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙敬　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S. F.

廣東旅館　利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年近日氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毛五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

大埠寄售　福生堂　保滋堂　集蘭堂　惠春園　大同報　同仁堂　務滋堂　聯昌號　譚參啓

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地晬士　委任士　委路士　漽保捞付　的順　沙加免度　老市晬　尾利允　烈定　墊市貓華　伊路埋𨋢　域架晬　林市　地晬士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地熙鳳　烈保捞付
●八點往　老沙　烏握　仙打晬　山多寫　羅市吉打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹　李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市　邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委　非市拿
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗹　馬舍　晬市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架晬
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化架市　冰冷挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鷄林利　鏖造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗹　梳力典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗹　孖舍　晬市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北架晬　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地奥鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

下午
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市歛刺
●一點鐘　奶路士　山多些一帶
●二點鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿晬
●三點四十五分鐘　由所士烈度碼頭開往　拉罷山打連拿　卡李時　鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛李士度　孖舍　晬市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　拉罷　卡李市鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大
●四點四十分鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹　李罷摩　晬士那
●四點四十分鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　晬市那　都𨋢利
●六點鐘拗路快車往　北加晬　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　又九點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿晬
●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化　乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘　又九點四十分鐘　北方快車往　沙加免度　尾利允　漽定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏典化　乾市失地　奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●九點四十鐘往　奶路士　李度拉　馬些　晬士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點三十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　卡士杜華　士連拿　山鷄杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路　挖愼委利　山地古老時
●八點十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鷄杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苃地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士嗹　烏柯運　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鷄度　山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●六點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung

733-735 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠鄧板街七百三十三七百三十五號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋 林立理 仝啟

購拿湯百進

啟者新會古井人湯百進寓大埠華盛頓街第一家樓上三層博雅山房日前與弟訂往漁濕操工經取去上期銀數百元今漁濕船開在即詎湯百進突起不良私行竄匿訪尋數日杳無踪影顯係有意棍騙無論過埠囘唐湯百進之欠項隨時追究此佈

辛弍月拾捌 林強啟

〇永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公凾雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交 並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

新留聲機器

SCHIRESON BROS
349 N. Main St.
Los Angeles, Cal. U.S.A.

啓者本店設在羅省北部免街三百四十九號常有哥林比亞唪化列新留聲機器出售此等唱機聲音逼肖每副價銀五十元唱碟兩便有聲欵式新奇並購辦各公司各欵留聲機器每副由十元至二百元不等喜與華人交易如蒙貴客光顧請將華字信凾列單寄來本店備有華件料理定即按式妥速付上凡屬美洲各埠均能附到週致無悞所有車費概由本店支給本店稱爲美國留聲機器店第一大家此佈

羅省矢錞慎兄弟金器音樂店謹啓

(承)(受)(廣)(告)

爲承受生意事茲者北架委埠合利號生意原日係余金中所創嗣因余金中年老歸里交其長子和鑾執掌和鑾不幸物故命其次子和緯中緯經理見生意不前逼於宣統弍年叁月初十日招得余穠中備本入股當時添加盛記二字合件經營近今余和緯志圖別業願將所沾其父遺落合利生意所有舖底貨物傢私等件全盤推與余穠中盛記承受準於宣統叁年叁月拾玖日在舖當衆交易清楚倫合利和緯前日有欠唐番大小數目與及揭借附會認保等情望卽依期到來取妥若逾期不到自後不得向承受者問取交易之後任從余穠中盛記自便開張無論生意盈虧係余穠中盛記所得全與余金中祖子孫無涉至余穠中未入股以前出入賬項概由余和緯自行支理自余穠中入股之後經手出入賬項概歸余穠中收支以別清楚特爲布告免生後論

七日𡘙韋

宣統叁貳月拾玖日

北架委埠合利盛記余穠中啓

(雲)(松)(子)(勝)(于)(鬼)(谷)(子)

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 相法面議 龜卜二毛五 簽卜十五先 話筒差拿一千〇二十三 先生現遷寓大埠天后廟街會陽會館對面二層如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐𨪐 副管庫兵紐𨪐 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𨪐路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店向在大埠都板街門牌八百零一號開張經已二十餘年之久專辦油糖茶米雜貨蘇杭各欵新衣家用彩褲各樣俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上 仰祈留意爲盼

和廣泰謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠組板街門牌九百五十六號

麗興號啓

求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 新栗圖每本五毛五

字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元

九俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成 金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

種瓜菜者請看

Aggeler & Musser Seed
113-115 N. Main St.
Los Angeles, Cal.

啟者羅省埠轉慎媽梳種樹公司現改爲的技𨪐蔑沙菜種公司華友種植家有如欲買瓜菜種者請照下列西字門牌列單函寄前來本公司定將瓜菜種妥速付上并贈以漢文新欵瓜菜書一本內繪有各種瓜菜圖式以便照法種植則瓜菜自易繁殖而獲利益形豐厚也此佈

再啓者前蒙各客光顧相安無異銀兩并無失信嗣因舊歲年底所付種樹至各埠市鎮從郵政化帖買COD付上有許多無恥之徒用僞單騙購費去太重是以特字佈告無論買種子多寡照數計算每元先惠來銀五毛祈爲相諒是禱

美國羅省的技𨪐蔑沙菜種公司啓

(滿地可憲政會選舉是年職員芳名)

正董譚仕居 左董司徒溫文 右董黃良隹

中文書記劉希楷 黃顯英 西文書記譚創文 譚聲賡

貯庫員李文豪 監督員譚廣華 李邴銳

管數員鄺文燕 核數員黃宣治 鄺寬敬

收公欵譚燦 演說員譚林 鄺脩仕

幹事員鄺文堆 譚保 譚光銳 黃恭森 譚賢寶

鄺耀 議員譚傑傳 李基億 黃宣其 司徒校

宋林 譚光植 譚參 譚廣浙 李猷昌 李保

黃廣休 鄺光灼 黃顯炬 江振 江煦世 鄺揚敬

譚文錫 吳廷 黃文盛 劉毅 李殷阜 黃有彩

劉拱 李仁林 余則章 譚起洛 胡進年 朱由業

鄺昌 麥璽美 司徒繼美 [illegible]

◉◉◉告別各埠同志

憲政會志同先生鑒逕啓者弟辦拾年會事藉各同志堅心毅力今得憲政萌芽宣統五年期在目的弟之携眷歸家願我同志經營海外大振良模心存政黨他日祖國富強是我同胞之力謹此肅上並請

羣安

弍月初九日 滿地可帝國憲政會董理劉天錫頓

◉◉◉馬其德鑲牙

本館寓大埠企李街門牌九百零二號

M. K. TAK 902 CLAY ST. S.F. Cal

沙璉公司

SCHARLIN BROS. 937-939 Grant Ave .S.F. Cal.

本公司在金山大埠都板街九百卅七號至九百卅九號開設嘗代理新洋布廠各欵洋毛氈該廠工人前曾受傭於尾利允氈廠故所製出之毡精緻軟滑與前日尾利允氈無稍差異現將屆冬令特赶辦此氈甚多以備應市 華友欲購買靚氈請卽列單定取自必如命妥速付上◉茲將各色鴛鴦氈列下

桃紅夾白雲色 桃紅夾黃色 桃紅夾青色 桃紅色

各色鴛鴦氈

正羊毛窄結衫

MARYSVILLE

桃紅夾橙皮色 桃紅夾紅色 紅色夾橙皮色 以上各氈每磅價銀 另各欵雜色氈無不齊備價值較別氈更爲相宜

本公司窄結衫之多爲美國衣服店之冠有等重一磅餘有等重二磅半均赶辦到來以備隆冬之需棉布兒童窄結每打價銀九元並各欵唐裝衫褲俱全貨價向以廉平著名華友定貨以華字函單寄來卽妥速付上無誤此佈

沙璉公司披露

貨眞價實

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 擇日銀二元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

寫三代帖三元 作禮書三元 俱是實銀不扣不折懇求相諒

◉◉◉西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效有卅餘年之久本館現遷回本埠華盛頓街七百四十二號半孚豐酒房樓上二層頭房如各埠華友欲買藥料者來函列明定然從速付上 每日十二點至三點在此候醫

講線差拿一十一號 西醫卜技利 通事人陳彪 仝啓

◉◉◉新欵西裝衣服出售

啓者本店設在大埠孖杰街近三街七百一十九號專辦外國上好絨縫造新欵西裝衣服出售資本甚厚爲美西最大之衣裳店價廉貨美如蒙 華友光顧特別歡迎仰祈留心惠顧是禱

七中三 西人差利拉仁衣服店披露

CHARLES LYONS, LONDON TAILOR 719 Market St. S.F. Cal.

◉◉◉提防棍騙

警告者開平陽路洞牛路頭張丁盛之白種妻所生之一子名德又名左珠歷西裝矮瘦面圓白色廿餘歲去年五月中旬由紐約携一西女親來小店就醫弟以禮歡迎他說在某銀行執業弟親愛而敬重之任其出入自由詎彼人面獸心專以棍騙爲術首次假借銀廿元二次假借銀十元三次假借銀五元四次則詭稱一代吾買樓租賃先用交定騙去銀二百大元並乘勢盜去短砲一枝拐帶白毛更狗一隻得賣價銀六元五毫至七月尾竟私逃無踪似此馬扁行爲令人可憤未知是否還來金山大埠各埠同胞不可不思患預防之免再受其所惑如弟今日之追悔莫及者特登報佈告俾各梓里知其毒計辣手也

砵崙埠弟張良警告

中國新聞

◉◉◉東三省其亡其亡

聖彼得堡西三月十四號來電云。俄王所最信用之兵家。已決定主張佔據滿洲之北。將吉林至寬城子各界線分割。并將塔爾巴哈台。（在新疆）之界線更改。各兵家力主籍現在之時機。將遠東各軍營加增兵力。並將邊界擴充。。以得兵法上握要之地。俄京某報登刊奉天發來電文。謂有火藥一百一十噸。馬兵所用之快鎗四十二箱。步兵所用之快鎗七十箱。已由北京運至奉天。爲北滿各營所用。。又有快鎗彈子四十一車。已由寬城子運至吉林。政界中人尤注視日本對于中俄兩國機局之意見。。觀日俄于一九〇七年及一九一十年之密約。日本之舉動。必與俄國相同。。哈爾濱來電云。遠東俄國報紙。此數禮拜中。紛言日本預備戰鬬。各處鐵路均已整備。以便運兵。各鐵路之中國工人。一概開除。以日人及軍兵替代。各車站紛紛建築兵房。而運糧局又趕辦廣東私家運出之穀米。各消息同時而至。東三省總督已奏請政府逐漸減削外人權限。及其駐紮之兵。並不准炮船在黑龍江及鴨綠江行駛。並將中國軍營增至十萬。每年費用一千萬員云。吁。俄人滅中國之心甚熱。。又恐中國人民及賢督帥之抵拒也。故造作種種之謬論。以動其國人。。冀一舉而成功。其用心可謂堅而銳矣。我中國人聽之。。又將何如。。

◉◉◉雲南交涉之近狀

滇邊劃界問題。久未解决。英國日日增兵。以致滇人愈加惶惑。日前李督又急電到外部。請示辦法。。以免釀成意外交涉。外部以此事有關軍事作用。推置陸軍部答覆。。而陸軍部以確係外交問題。不便越俎代謀。又諉之於外務部。（按此已略見前報）滇邊前途。深可慮矣。。雲南諮議局。。因英國於去歲在該省進兵。。曾電各省諮議局。請文明抵制。頃聞該省商務總會。又電致各省商會。謂已於去年臘月二十五日實行矣。。

◉◉◉俄國之馬首東矣

中俄兩國間懸未解决之案件。不知凡幾。日來外部雖與俄使開始談判。然未見有所解决。而歐美各國。。有喧傳中俄談判决裂者。大約爲虛搆之詞。然俄國近方汲汲於東西伯利亞之軍事改良。。則固彰彰在人耳目。。且其經營蒙古政策。因俄德協商已成。其在西方之歐羅巴。已可無憂。故轉其馬首向於東方以進行。蒙古危機。又日迫一日。。我國人對此協商。奈何作對岸之觀火乎。

◉◉◉日人辱我領事太甚

北京某報載朝鮮來電云。前日陸有日人結羣。將我國釜山領事館毀壞。其原因爲何。則該報未詳。。

◉◉◉南漕定期改折之好消息

南漕一項。。江浙等省受困最甚。。故對於改折之主張亦最力。詎自創議以來。擾擾多年。迄無效果。幸上年資政院。准江浙人民之陳請。居然提議表决。迨該院具摺入奏。。又復奉旨交度支部核議。南人惴惴焉。慮其奏駁。。茲聞近日度支部已分電南省大吏。大致謂資政院改折南漕一案。前經奉旨。交本部核議具奏在案。茲經本部一再審查。。確有不得不行改折之理由。業經本部奏請照准。已奉旨着於宣統四年（卽明年）實行云云。聞此件係電咨。不日尚須頒發正式咨文。是誠江浙今年之第一大希望云。

◉◉◉派員赴美衛生會

美國開萬國衛生大會。現已知照我國。派員赴會。。聞民政部以章宗祥赴德之便。已派其屆期就近赴會矣。

◉◉◉想無如此容易

中俄修改滿洲新約一事。。刻聞外務部。。已與俄使議有端倪。擬具草案。不日卽將出奏。由中俄兩國簽押實行。茲探其內容。計分大綱八條。（一）邊界 （二）稅課 （三）傳教 （四）商務 （五）游歷 （六）捕盜 （七）路礦與幣制 （八）保護僑民

◉◉◉慶王遇彈續聞

外報於前一月。登有慶王遇刺一則。並有傳言傷其左足者。實係不確。茲又探聞四五日前。慶邸方坐馬車出後門。。突有鎗彈從幃縫上過。慶邸當時暈去 從人扶救不暇。。遂令兇手乘間逸去。其兇手據云。乃一翩翩少年也。。現方由該管官署秘密偵探。出賞格至一萬元。

◉◉◉編訂新官制之辦法

政府籌訂外官制之入手辦法。探係分爲三項 一衝繁各省之官制。一邊遠各省之官制。一藩疆各處之官制。指蒙藏土司等處）參考各處情勢。斟酌政務繁簡。。以爲編訂外官制之手續。。新內外官制。憲政館現已釐定。聞李柳溪侍郎對於此次辦法。應行特別規定者三。。一關於海陸軍之官制。一關於蒙藏之官制。一關於京旗及各省駐防官制。以上三欵均係議作爲特別事項。另案辦理。

◉◉◉學部之國會紀念

去年第三次請開國會。於十月初三日。特降諭旨。。縮改爲宣統五年召集。。學部以爲全國慶幸大典。。特行文全國學堂。於是日放假一日。以作紀念。而資慶賀。

◉◉◉皇城之設衛

禁衛軍兵房。定准正月底竣工。濤貝勒擬定二月初二日。。將現駐南苑禁衛軍官兵。遷移新房。。遺出南苑舊兵房。。將駐紮保定陸軍第六鎭官兵調京移駐該處。。昨已飭該鎭統制吳祿貞遵照矣。。

◉◉◉津浦橋墩被冰衝斷

津浦鐵路之黃河鐵橋。去臘因上游冰溜衝擊太甚。斷石墩一座。現在急須修理。然必須數月方能竣工。以地當中流。施功甚不易也。。

◉◉◉內廷大放燈花

每年元宵前後數日。內廷必大放花燈。嗣因國服期內。。均未採購。本年正月十六日。國服已滿。又值今上萬壽期內。內務府派員採購各樣花燈。以便燃放。

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

◉◉◉壯顏膏

◉壯顏膏 男女合用乃壯顏養色之品無碍衛生祛六淫之邪除一切瘡疥用則無慮其濁藥色淡白徬不知覺朝起時先淨面後以指挑膏些少抹兩邊面部每日一次十日內定見顏色淡紅嬌艷潤澤鮮妍比之未用時自有天壤之別請其試之每盅沽銀五毛郵費一毛別國郵費二毛

◉疝氣湯 包斷小腸氣治陰囊脹大睪丸腫痛每服沽銀一元五毛郵費一毛外國費二毛到步買者湯郵寄則用未滾水冲服連渣一次盡飲倘日久症頑再服一次如無功者不受謝銀在信館買銀票附交某號無誤寄售處大埠都板街世界報賫寧堂 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

〇〇始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

〇〇白濁無憂丸 每罇價銀一元

[illegible]

〇〇腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元

[illegible]

〇〇天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

〇〇補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

◉◉恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doc Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco. Cal.

◉劉日初自製揭被香丸每個銀一元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

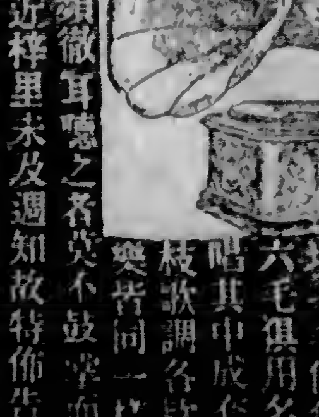
日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆敢

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠[illegible]巴轉沙街開張專辦[illegible]酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮[illegible] 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭[illegible]散枝歌調各欵不同[illegible]樂皆同一樣也[illegible]聽之者莫不鼓掌而[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧

伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

四川伍家園

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚦丸

龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散

萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

鑫天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的址付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是禱

寫眞小說

騙婚（四續）

翌日。。女乃換服素服。。以白布幕其首。。出向木主前跪拜。。作守喪狀。。嚶嚶細哭。。

隨嫁婦爲之炷香酬酒。。焚楮帛冥寶等物。。女拜畢。。卽日成服。。上下均縞素。。練衣如雪。鬢環皆白。。而姣好之顏色。。別饒一種丰韻。。

嫗自是逢人輙述女美。。謂某氏婦太纖。。某氏婦太冶。。迥不如吾家婦。。詡詡然向人前稱道不置。。女頗怪詫。。禁之終弗得。。

又時隨女赴絲廠。。於女前極意將順。。每遇人。。輙指而告之曰此吾家婦也。。故女奮時狎昵之姊妹。。殆無不知其事者。。

光陰荏苒。。倏已數月。。女以嫗百凡委婉。。無幾微相忤。。故相處之間。。若水乳然。。

一日暮煙四起。。夜膳方畢。。杯盤碗箸之屬。。嫗忽急委廚下。。覓臉淨手。。入女房爲之拂拭塵垢。。疊摺被褥。。曰。。朔風甚厲。。老身睡恒若不温。。姑娘衾裯。。不單薄耶。。女笑曰。。嫗可毋慮。。

嫗復挑燈置桌上。。往來屏（旁手）擋無停趾。。女笑慰之曰。。嫗少休。。蹀蹀終夜。。儂不安也。。嫗不答。。張目外眺曰。。時入夜。。門尙未閉。。竊恐野狗子奔入。。舐倒飯甑嚇人也。。乃將扉虛掩。。旋復坐。。女乃卸晚裝。。（未完）

遊戲文

擬北帝誕辰飭龜蛇二將免收賀禮手諭

爲諭飭事。。諭爾龜蛇二將。。雖知吾爲玄天上帝。。與玉帝爲近支之親。。歷掌大權。。卽使縱賄行賂。。賣諸神之官。。鬻城隍之缺。。亦誰敢忤。。無奈近日功曹値日。。糾察綦嚴。。而太白金星。。又頻頻參劾。。人言雖不足懼。。然騰其口說。。亦不可故抗風潮。。況吾身勢本極齷齪。。衣冠不整。。幃薄不修。。孫子招搖。。惹人耳目。。正在引身退養。。避位讓賢。。今日爲三月初三誕辰之期。。定然賀者盈庭。。珍幣財寶。。紛來慶祝。。豈不更予言者以口實。。更聞爾龜精。。又盤踞要津。。勒索門包。。長蛇亦復出而鑽弄。。無孔不入。。運動賄賂。。引進苞苴。。此我平日縱容之過。。靠汝四面張羅。。汝寧知吾意。。更無忌憚。。然今非昔比。。吾頻撲至頭髮散亂。。跣足奔走。。亦是爲錢。。見錢豈有不貪。。惟是萬矢之的。。鋼鐵亦傷。。故不得不暫爲掩著。。壽辰之日。。凡有送來珠寶玩器金銀財帛者。。一槩不許收受。。卽爾龜蛇二將。。亦不得私行中飽。。更有送來美人歌妓等等。。亦宜一概謝絕。。或我家人暗行收受者。。卽應密稟嚴懲。。毋得徇庇。。獨有黑夜送來銀單。。無人知覺者。。須密行通告。。間可通融。。爲此諭到該將。。卽便遵照。。切切毋違。。此諭。。

諸談

官　壹

治民者謂之官。。而吾粵開攤者亦謂之官。。向不得其解。。偶入博場。。見攤官昂然高坐。。扒錢之外。。無他事者。。始恍然曰。。官之資格。。如是如是。。

官　貳

或曰。。上海妓女。。未破瓜者稱淸官人。。已破瓜者稱渾官人。其義何居。。曰。。寡廉鮮恥。。以身發財。。官妓一耳。。但官場中祇有渾而無淸。。則官不如妓。。

官　叁

市上賣卜者。。有官鬼持世之說。。視官與鬼爲同類。。則又何也。。曰鬼之類非一。。若今之官。。直從餓鬼道中。。逃生人間者耳。。祟人求食。。有主之鬼猶羞之。。

科學

通信上之進步

如世人所知者。。爲無線電信及電話。。而無線電信。。如固定用。。或海上用者。。得裝置器械。。或建立大柱等。。其使用與應用。早已達成功之域。。然對於我陸軍用。。卽輕便移動之無線電信。。在今日尙大缺其運動性。。又一面如電波。。每爲敵之電波所妨害。。究竟不足恃爲戰場用之確實通信器。。然今日歐洲隨石油機關。。及發電機之改良進步。。與其他之構造改造等。。已大增其運動性。。又電波之長。。亦得隨意伸縮。。不至爲敵所妨害矣。。且其通信距離在歐洲之地形雖至三百（基米）亦得自由通信云。。

送字器與送像器

自有送字器之發明以來。。今已有漸供軍用之傾向。。卽如欲迅速傳達之命令報告。。惟此送字器。。可謂爲最適當之器械。。但如欲應用之日本字。。非再加改良不可。。現今新聞社會采用之送像器。。亦屬此類。。例如在巴黎撮影之寫眞。。當晚卽可揭載於倫敦之新聞紙上是也。。

來稿照登

太平洋留學生籌賑水災序

吾國內地遭水災。。因饑饉流離失所。。嗷嗷待哺者。。無下數萬人。。嗚呼。。天實爲之。。抑民之不德。。有以致之也。。近月以來。。旅美華僑。。不論士工商賈。。莫不奔走駭汗。。逐逐不遑。。曰賑濟。。曰捐助。。於是出才出力爲間接之賑濟者有人。。出金錢爲直接之救濟者有人。。嗚呼。。當仁不讓。。我華僑其庶幾乎。。吾輩學生。。當求學地步。。所云金錢無多也。。所云才力未足也。。然責任所在。。緜力亦當盡之。。是以先在大埠有競球音樂會之設。。次在卜技利屋崙再開音樂會。。共收得銀五百七十九元六毫五仙。。俱作賑濟之用。。乃者蒙華僑列公不棄。。踴躍捐助。。更蒙中西人士。。代擔義務。。不取分文。。卽世界大同中西少年各報。。助印入場劵。。力爲宣佈。。並西人戾臣公司。。代印奏演章程。。如此善舉。。實列公之助力。。有以成之也。。饑民固感恩不淺。。卽學生等亦有榮幸。。謹誌數言。。以資銘謝。。特將捐欵及支數開列。。（各數已錄昨報）

天生號　十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

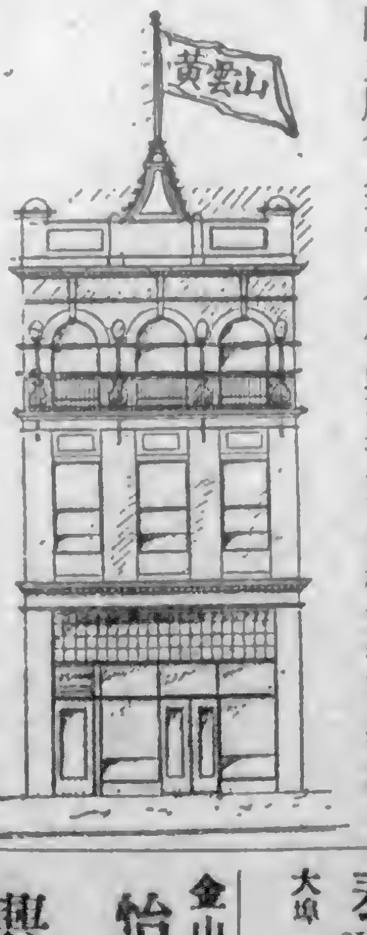
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙埠八街門牌三百零八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散膏丹仰各貴客留心光顧定當價廉物美以圖久交是荷　天下第一妙術去風濕响尾蛇藥酒發售

宣統三年正月初五日　保太和謹啓

黃雲山廣告



啓者本公所同人集資在大埠天后廟街㝢陽會館右鄰購買地段一區濶二十二尺長九十餘尺擬建大樓一座高分三層舖面一間土庫俱全不日估價興築茲特將樓式刊登報端以供衆覽每人額報會份一股美銀二十元仰各昆仲踴躍認股以期利益均沾是所切盼　此佈

宣統二年正月吉日　黃雲山公所敬

陳秋濤中西醫局

大埠雪打街一八四四
新電話 S 四九九二

Dr. Chan Toa
1844 Sutter St. S. F. Cal.

精理雜症

跌打　損傷　斷骨　扯喉　鵝氣　咳嗽　風濕　水腫　痔瘡
心痛　頭痛　肚痛　眼痛　腰痛　疳毒　陰虛　遺精　婦科

外埠病者請寄取本醫局問病情單卽照寫付來自知病情訂方執藥付上調理全愈

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢蒙　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益福　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱譽玆特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同送西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店專辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲劉巳之學悟徹箇書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬嘴爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於遍願設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是以[illegible]之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱[illegible]保種文明啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久奕奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賠揚名倘迷津欲指貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書亦屬探驪以僞得至於諫民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東　新張　存仁堂　省城

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲歐配製藥酒氣味濃郁艷凉州美酒烏程佳釀不過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　茲將各酒丸散開列左

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏鴉滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腸延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
三蛇胆如意油　寧神丸　如仙茶　蛤蚧丸　並丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄開設
寄賣處大埠裕安號　裕昌隆　二埠廣英昌　存仁堂鄭普濟司理人鄭東甫謹識

◉屋崙埠演戲籌賑特別劵芳名再續

葉樂　林紹鴻　湯如　甄經　趙紹彬　華瑞馨
陳琳憲　黃容　黃濃　梁廷芳　無名氏　譚錦生
陳棟成　陳仁　伍淸學　譚松喜　黃秀偉　黎星如
黃長　伍門余氏　伍門麥氏　關喜芳　李雲珠　鄭竹平
胡龍富　許昌銓　黃英桂　李奕津　甄篤棠　甄養
黃廷緯　方氏　黃景恭　無名氏　區炳　巴利市餐館
鄭閏　盧紹福　吳章帶　李炳華　黎敬棠　曾門黃氏
黃玉淸　李桂香　廖珍　黃茂麟　伍學念　曾俊洪
周應　朱由緝　朱箕懿　朱昌炳　黃成　梁禮
楊爵　朱祥光　利應德　易深　無名氏　劉美華
趙士本　趙振廸　甄松安　黃齊盛　嚴奎光　貴有嬉
梁祖昌　朱裔仰　黃仲進　李錫章　怡利　黃拱宸
無名氏　顧芳添　逢興　廣利隆　華昌　德源
周家學　廣和盛　趙浚儀堂　華彰　同昌　合隆
鳳均　玉蘭　柳彩　伍氏　關氏　柳銀
柳嬌　柳淸　柳英　黃昌永　胡有慶　廣興
瑞雲　銀屏　玉英　關樹屏　彩眉　和生
輝記　嚴昭　悅利　樂雲停　昭記　秋鳳
亞嬌　珍好　好意　蓮嬌　奇仔　麗英
冬梅　添鳳　球記棧　李張氏　趙任權　黃兆
長記　桂嬉　三婆　新利記　均安和　陳金元
同萬和　大豊和　東京樓　泰昌　宴瓊林　祥源
廣南昌　廣綸公司　祐盛隆　永安祥　保太和　雙鷹居
怡利　廣和英　勝記　同仁堂　合和隆　節省賞碟費
廣同泰　黎旺　陳甘棠　生發祥　德利　廣成利
滿利　公源　生利　新昌隆　朱學基　泗和隆
華生　朱南　信源　裕利　譚穩　譚效袁
譚景標　譚岑氏　譚少富　黃女娣　林舉活　許柏育
許錦添　陳才　黃長信　劉維杰　趙達盛　趙興潮
趙和光　趙景韓　趙吉祥　黃職秀　李禮容　陳奕
黃來德　林錫灞
林瑩潤　曾培　黃樹河　陳解　甄吉庭　黃宣著
譚波　許鑑章　黃紀福　關福亮　許榜述　許澤脩
許澤權　無名氏　麗興　廣謙和　福和堂　湯宗朝
馬顯　伍炎相　伍淸學　陳基振　陳孟波　甄寬
陳天眉　林納　周庚喜　陳孟洽　黃德植　梁富
余執　駱業捧　李信祐　黃炳森　馮壽田　黃天福
曹文　黃經懋　陳有　陳演茂　朱裔鑑　朱饒袞
蔣喜　林德柟　關盛　陳潤宜　余勳章　林德讓
李駿來　林德仁　許彥　陳球大　朱烱　陳寗
黃如大　伍學昭　李堯　林英德　陳增壽　李長
陳錫宗　陳成禮　陳長靈　吳煥瓊　陳我　簫萬有
李應晉　容業煖　雷勤　司徒添　李松　梁毓釗
李孟嘉　周高傑　關燕　雷家啓　易述芝　趙每
李熾　李操　甄寬洪　趙和璧　岑炳　趙均
李尙　趙濃　趙享　譚宗保　黃蔭德　許湘章
許世徐　黃孫衍　譚保　黃康賢　黃蔭棠　林德仁
黃治德　黃仍衍　黃基石　黃的運　黃華洛　李其
吳良興　吳奕財　黃照世　黃龍　甄綱福　陳四
黃振平　余海　黃顯　鄭敬莪　胡榮　黃才
馬灼　林德　黃祥　莪律記　黃輔　陳統三
陳孔佩　陳成裕　陳明超　陳裕尊　朱裔寧　張培津
鍾壽　雷福　蕭達百　區炎　趙球　陳活宜
黃保富　朱寶珊　梁洪　許澤高　黃炳森　區生

WAH ON & CO.
1024 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華安號　兼理香邑四大都信局

本號專辦唐山雜貨油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

堪德律風

本公司電話不用英語傳達以手轉其機輪卽能搭線無慮別人搭綫偷聽其言語較諸別公司話筒有過之而無不及故坎德律風一出華友均稱合用現比矢地坎公司三藩市屋崙卜技利三埠均有線駁接消息異常靈通價値相宜每月電費住眷一元五毫商店二元五大埠事務所設在哥蘭亞運由街三百卅三號此佈

代理人陳冠石　唐厚志　陳儒達　同啓

公司廣告

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

◉新甯鄉土地理每本三毛
◉新寗鄉土歷史每三毛伍
◉鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
▲洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

泰西禮俗新編七毛五
傳種改良問答三毛五
男女婚姻衛生學五毫
歷代名臣言行七毫五
男女交合新論三毫五
新大陸遊記七毫五仙
改良幼學瓊林四毛五
鐵道要鑑銀二元五毫
新撰礦物學銀四毫五
法制經濟通論銀二元
洋地質學銀一元二五
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論艮五仙
小學立憲歌銀三毛五
伍氏物理學九種五元
日本警察法術八毫五
農學作物學二毫五仙
萬國宗教志一元二五
大陸市政論一元五毫
德國學校制度四毫五
洋裝十一國遊記一圓八
卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
地方自治淺說三毫五
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
商部奏定律章七毛五

玉聯初集一元
處女衛生二毫
古文筆法三毫
理財新義三毫
社會通詮一元
四書集註五毫
憲政論銀四毫
最近衛生二毫
古文評註一元
商業教本五毫
學校衛生二毛
理財精義五毛
隨園詩話四毛
造洋飯艮四毛
詩韻合璧五毛
地文學一元三
家庭教育二毛
天演論銀三毛
事類統編一元
洋礦物學八毫
列國政治異同一元
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
女子師範教育學一元
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
世界國歌集艮三毛
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五

救國緒論銀六毛
帖式二元二毛五
婚姻進化論四毛
飲冰室文集四元
萬國商業志六毫
鄭千字文二毫五
戊戌政變記四毛
初等習字帖二毫
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
怪現狀一圓八毫
洋生理學一大元
嶺南卽事五毛五
兵式體操五毫洋
改良風俗三毛五
子平大全一毛五
實驗工藝學一元
華英合璧七毛五

地方自治制論三毛五
簡易進行曲一毛五
庚戌秋季縉紳錄一元五毛
李鴻章朋僚函稿二元二毫五
◉◉◉（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大淸帝國總圖五元七毛
大淸一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
五色上海圖七毛五
◉歷　史
御批歷代通鑑輯覽三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
支那四千年開化史七毛五
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
萬國通鑑二元二毛五
埃及史五毛
安南史一元
◉◉◉（字）（典）
袖珍華英字典銀一元二毫五
華英音韻字典集成六元五毛
鄭氏增廣字典一元
英華字典一元六毛
◉英文書
英作文教科書三毛五
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英通語艮一元一毫

算法統宗三毛五
現今世界二毛五
家庭衛生一元八毫
日本警察述義八毫
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖艮一元
萬國地輿分圖艮一元
袖珍世界分圖五毛二
寰球勝地名畫錄五毛
廣東表圖三毛五
三名臣奏議一元
中國歷史一元七毫五
歐洲十九世紀一元
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東亞將來大勢論三毛
俄史六毛五仙
大淸聖武記五毛
讀史論略三毛
淸史攬要五毛
世界近世史七毫
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英要語四毛五
華英尺牘三毛五
玉堂字彙二毫五
攷正字彙二毫五
華英文件指南五毫
華英進階銀二元二毫
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英通語第二卷艮一元五毫

◉◉◉國文書
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
初等修身教授法一元二五
最新初習畫教員銀二毫
女子修身教科銀二毛
中學倫理教科銀五毛
高等筆算教科銀八毫
初物理學教科二毫五
高等經訓教授法一元
立憲國民讀本三毫五
初國文教授法三元五
新撰植物學教科八毛
簡明商業教科二毛五
萬國教育通攷六毫
廿世紀讀本七毫五
初格致教科二毛五
中學國文讀本三毛五先
最新初習畫學生銀五毫
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛

中學西洋歷史教科二元
高等經訓教科銀四毫五
初等國民教科二元二五
初等國文教科二元二毛
中學動物學教科銀六毛
實驗化學教科四毫五
尋常讀本七毫
樂典教科六毫
高等讀本一元
畫學教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
支那史要八毫
文明小史四毫
珠算課本七毛
大字白文書二毫五
新體英語教科三毫

法律教科三毫五
國語教科五毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
礦物界教科八毛
數學教科三毛五
文件新編七毫五
近世秘史一圓
綱鑑易知錄一元

◉◉◉（對）（聯）
五尺淸水泥金聯四元
五尺紅絹心綾邊二元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
小金榜紙每張艮四毫
大金榜紙每張七毛五
六尺淸水泥金紅綾聯七元
八尺淸水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯艮壹元
六尺紅絹心綾邊銀二元七毛五先
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊艮二元
七尺紅絹心綾邊銀三元二毛五先
七尺淸水泥金紅綾聯八元五

◉◉◉憲　法
英國印花稅章程二毫五
大淸商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
各國交涉公法五毛
英國憲法史一元
◉◉◉（醫科）
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
西醫眼科撮要三毫五
洋庄一本驗方新編一元二五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
◉◉◉信　札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
新女子尺牘二毛五仙
東坡尺牘銀五毛
新學生尺牘二毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
◉◉◉地　理
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
洋裝中國地理教科一元六
瀛寰全誌附圖二元二毛五

地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五
各國交涉便法論五毛
傳氏男女科三毛
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
鑵花醫鏡一毫五
驗方新編五毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
寫信不求人二毛五
稱呼尺牘三毛五仙
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
新欵函箋每百銀七毫五仙
英國憲法論六毫
公法會通五毫
警察原論五毛
萬國地理課本艮一元
通商約章成案艮一元
滿洲地誌七毛

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
納里雅偵探談二毫五
双孝子喋血酬恩七毛五
傀儡美人一毛五仙
男女生殖器秘二毫
小英雄二卷七毛五
電影樓台三毛五仙
名妓爭風一毛五先
閨房秘術一毛五仙
海上花柳游戲四毛
十字軍英雄記一元
苦海餘生艮四毫五
愛國二童七毛五仙
旅行述異七毫五仙
玫瑰花下二毫五仙
花月香城記艮三毫
埃及剖屍記銀一元
酬世錦囊二毫五先
愛國童子七毫五先
蠻荒誌異六毫五先
佳人奇遇七毫五先
鬼山狼俠一元
狡兎窟二毛五
蠻荒誌異六毫
白巾人四毫五
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五

歡喜果三毫五
東周列國八毫
滑稽外史二元
双環案二毛五
一聲猿二毛五
玉樓茗刼六毛
媒孽奇談三毛
露惜傳七十仙
㤅情記二毛五
珊瑚美人三毫
剖腦記二毫五
苦海餘生五毫
庚納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
九命奇寃七毫
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
游江南一毛五
車中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
双喬記二毫五
青衣記六毫五
奪嫡奇寃五毫
掃迷帚二毫五
双鳳奇緣四毫
拿破崙傳一元

白頭少年三毛五
大字三國志一元
海外拾遺三毛五
天際落茗三毫五
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
氷天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
海棠魂二毛五仙
多那文包探五毛
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
羅仙小傳二毛五
車中毒針二毫五
賭騙奇聞二毫五
易形奇術二毛五
女子新唱歌六毛
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
美人磁四毛五
環遊月球四毫
洪女耶傳七毫
紅礁畫槳八毫
舊金山二毛五
白雲塔三毛五

▲(香)(港)(廣)(美)(隆)(廣)(告)

啟者弟等香山斗門人特在香港今遷往中環砵典乍街貳號A字門牌開張廣美隆金山庄專接理外洋親朋梓里往來滙單銀兩書信等件向蒙各親友垂愛銘感實深惟弟等自信凡遇本邑及新寧各邑親朋梓里委託之事無不盡心竭力代爲故凡經由弟等接理者莫不大加稱贊並在斗門墟開創壹舖名廣美昌以資接應司理人鄺職修殷實可靠各親朋梓里如有銀兩書信來往自然快捷妥當決無延誤特登廣告望各親朋留心賜顧爲禱　本號專辦土木人參關東鹿茸清花玉桂發售接理各埠梓里金銀書信銀紙水照時價交回一半滙銀之人收以昭公道

香港廣美隆司理人鄺鳳修鄺修瑞
鄺修瑛鄺職修仝啓

Kwong Mee Lung 1st. Floor No. 2, A Pottinger St. HongKong, China

---

（甯邑）鄒村堡朱族合立小學堂勸捐芳名

倡議督辦學堂人　朱昌仁　朱檀裔
正總理人朱三進　副總理人　朱緝裘
勸捐督收人　朱棟昌　朱健裘
收銀舖戶　大埠榮發祥　偉士頓公司　屋崙廣福祥　生發祥　永安祥
協理人　朱箕溜　朱旋迪　朱裔硯　朱箕銓　朱昌碩　朱由顯　朱緒裘　朱箕洵　朱箕佩　朱饒健

朱三進	一千二百元
朱棟昌	三百元
朱昌仁	二百元
朱由仕	二百元
朱由璜	二百元
朱箕佩	二百元
朱啓義	一百元
朱昌碩	一百元
朱裔合	一百元
朱箕洵	一百元
朱昌煌	一百元
朱噩佐	一百元
朱鏡裘	一百元
朱愛珍	一百元
朱緝裘	六十元
朱罜森	六十元
朱神煐	六十元
朱炎裘	六十元
朱昌顏	六十元
朱箕晃	五十元
朱裔高	五十元
朱箕星	五十元
朱自權	五十元
朱裔命	五十元
朱世傳	五十元
黃金培	五十元
朱箕賞	四十元
朱箕彬	四十元
朱成恩	四十元
朱由煦	四十元
朱昌武	四十元
朱由鐸	四十元
朱　鵬	四十元
朱裘快	四十元
朱文疊	四十元
朱啓品	四十元
朱榮彥	四十元
朱裔檀	六百元
朱璇迪	三百元
朱由康	二百元
朱祝裘	二百元
朱裔佑	二百元
朱由熔	二百元
朱昌明	一百元
朱裔應	一百元
朱裘進	一百元
朱箕位	一百元
朱裔諸	一百元
朱廷俊	一百元
朱梁氏	一百元
朱昌常	七十元
朱緒裘	六十元
朱裘捷	六十元
朱昌周	六十元
朱由相	六十元
朱裘喜	六十元
朱祿裘	五十元
朱箕定	五十元
朱裔鑒	五十元
朱其湊	五十元
朱箕奕	五十元
朱啓信	五十元
朱裔領	五十元
朱培德	四十元
朱昌權	四十元
朱由永	四十元
朱裔溫	四十元
朱儀裘	四十元
朱翠佑	四十元
朱仁昌	四十元
朱由念	四十元
朱箕燕	四十元
朱箕聚	四十元
朱由耀	六十元
朱昌寬	四百元
朱健裘	三百元
朱裔硯	二百元
朱箕銓	二百元
朱裔衡	二百元
朱啓科	一百六十元
朱裔仰	一百元
朱昌濟	一百元
朱昌章	一百元
朱箕仕	一百元
朱仕裘	一百元
朱元德	一百元
朱黃氏	一百元
朱榮遠	七十元
朱昌球	六十元
朱由顯	六十元
朱昌暢	六十元
朱裔參	六十元
朱挺裘	六十元
朱箕南	五十元
朱錦年	五十元
朱箕滿	五十銀
朱饒泮	五十元
朱拱貫	五十元
朱由舜	五十元
朱自誠	五十元
朱箕鼎	四十元
朱箕溢	四十元
朱由允	四十元
朱昌浩	四十元
朱如金	四十元
朱昌敏	四十元
朱箕識	四十元
朱啓玖	四十元
朱慰裘	四十元
朱榮諒	四十元
二中三	

西醫馬佳

Dr. Kai
902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協

●●誣告巴梳埠華美公所更正告白

啟者弟向在巴梳營生安分正業與梓里毫無嫌怨事因去年問本埠華美公所成立以慈善施濟起見斯時合埠皆有贊成之意乃有三五惡徒蠱惑弟等投名誣告華美公所同人勒詐鄉里擾亂等語實無其事也聞華美公所之設其宗旨實爲集欵施濟被撥鄉里起見因有反對者欲行破壞主義是以造謠毀謗耳弟等爲和平大局故與華美公所諸君從此兩家俱釋前嫌言歸于好故特誌數言以表其事仰各梓里勿聽謠言所惑是所厚望焉

美國巴梳廣利源隆記　同益　廣發成
泰盛源　永和興　廣興和　勸和人　馬才銓　余章華　黃錫運
宣統叁年歲次辛亥貳月初七日　謹佈　[illegible]

●●●訪拿鄺修銳

世間公正純善之人不少而奸險狡猾之輩亦多身心分兩方面就智者亦莫察其心之方向誠知人之難也信如僕之待人而反被人欺者因而忿恨莫釋是故佈告公共咸知也僕向居美國亞蜉笋省偉利確埠以開餐館度活早年九月間突有甯邑沖雲順和村人鄺修銳者到來本餐館求取工藝僕見而憐之用爲膳夫歷數月至舊歲叁月間僕偶染採薪之患暫託修銳侍理餐館生意一病至柒月尾方能步履回舖問他料理生意如何修銳答曰全數缺本又問每日所進現銀幾何彼曰無進無支又見舖內所存貨物俱已用楚復查西人雜貨單牛肉單尚有欠單値四百餘元未交况上日尚存銀包百餘元修銳見我查追竟將全數銀包席捲逃逸想數月生意及使去貨物共該銀千餘元洋然他適意爲得志也僕因抱憤恨故特佈告俾衆周知現稍聞此人在羅省埠亦不據在外洋不據他回鄉僕有追拿之歸案究辦使他死而無枉也此佈

宣統叁年貳月十六　美國亞蜉笋省偉利確埠鄺熾敬訴告

▲▲▲斥駁沖雲劉貟洞村人鄺熾敬造謠誣捏告白

是非自有定評曲直難逃公理茲閱鄺熾敬佈告捏弟席捲私逃聲稱訪拿一則因見其言荒謬強橫實甚勢難啞忍故不得不將其顛末以質諸高明洞鑒焉事因早歲九月間弟到偉利確埠應熾敬所請在他之餐館爲廚工一連數月及至舊年三月間熾敬足有微患仍然如常料理店中生意銀兩一切支結貨倉俱其經手及至六月初時他足患甚此時乃遷入店後之屋寄病乃請有一李姓朋友替弟之職而弟則做企檯工如此者不過四個零禮拜當熾敬之退入養病屋此時也弟將日逐所沽如常面交清楚彼無異言弟素與字墨無緣本難執筆意謂如此日日清交便可了然更不慮其有別意至到七月彼此因有口角微嫌彼直出言告辭我惟欠弟之人工彼亦如數找結清楚我方返出羅省尋工不料事後他竟欲藉端開賊付信回唐誣弟破他夾碼取去銀千餘元以我家人爲難多方訛索弟接家信以彼如此強橫無理不得已直詞斥駁以至老羞成怒竟出佈告誣我爲全數銀包席捲逃逸切思彼因口角辭我而去並找結人工於我而後過埠此非私逃明矣據告白他云三月以至七月病痊方始回店問我進支答以全數缺本言尤不實蓋此數月以來彼雖病於足而心目口皆未盲況住在店後甯不知生意之如何乎縱此不能親見此四零禮拜內生意之或盈或虧予不敢必惟銀兩多少所入仍交他手如謂弟有別情彼豈肯放手結清人工任我他適也佈告則謂弟逃逸使去貨物千餘元付信回唐則謂破其夾碼種種誣衊之詞混淆衆聽且有不拘外洋祖國自有追拿歸案之語他非不知弟之在羅省拿之甚易何容訪乎弟見告白一登巳即出大埠專候并即函電催他出來證明以憑公斷他如言之不枉則又何妨買車出來今強詞置辦無非一味恃勢欺凌弟雖甘受特斥駁之報端俾仁人君子垂鑒焉

大埠鄺修銳駁訴
宣統叁年弍月念柒日

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有尙武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員
　　　　四十員　三十大員　十五員

電氣帶圖
乾電溫電帶各別
丸仔無散沽

- ●摘平腎管花柳毒病及瘀肉痛大生瘡尿孔藥每一盒銀五元
- ●兩點鐘見功靈活膨脹剛硬大腸丸男女合用每盒銀十元
- ●情願心甜香閨姻緣興趣藥水婦人飲每樽銀六元
- ●千古奇效每飲十六滴堅陽力藥水一樽銀六元
- ●陽興陽事消遺泄情佳境卽至男人搽藥水一樽銀六元
- ●飲柔幼細滑滑羽皮膚助陽[illegible]每個銀四十五元卅元廿五元
- ●專合婦成孕安胎種子靈妙丸每樽銀五元
- ●男女祇可交歡不怕授胎靈丹二盒銀五元
- ●神經疾腦筋發炎頭每骨痛補腦丸每盒銀三元
- ●將軍演武陽事奮雄新保靈丸每百銀六元
- ●速去皮膚起粒瘡癩紅斑惡色搽飲藥一樽銀三元
- ●採陽勃興如冬殘再卅而昔存枝藥水每樽銀六元
- ●婦人洗射去汚毒帶如處潔淨處女丸一盒銀三元
- ●心思爲慮不能睡使之定神安睡丸一盒銀三元
- ●壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元
- ●封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號　第二號銀四元
- ●隨名固髓益精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
- ●獨得秘陽痛見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
- ●固緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五毛
- ●五洲無雙治花柳入骨痛搜毒飲之毒不發藥水銀五元
- ●治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒銀三元五毫
- ●登舞臺能披香逞心壯陽蟠龍丞愛種子丸每盒銀十元
- ●古今神奇婦人煖宮一粒成功必精孕育蟠降丸每盒銀十元
- ●壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張銀七元
- ●興陽鼓慾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒銀五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功一百粒銀四元
- ●神效止腰骨痛關係膀胱腎管受病丸每盒銀三元五毛
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕腰痠丸每盒銀四元
- ●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒銀四元
- ●天下第一應驗除滅花柳尿管血毒發氣藥水銀五元

本公司有藥名功用單證驗函送分

- ●止風濕痛酸骨痺藥水一樽銀三元
- ●解花柳疔毒丸銀二元五毛
- ●治腰痛尿黃紅濁褐色藥水丸各二元
- ●久瀉虛渴大效丸銀二元五毛
- ●立止哮喘潤肺化痰藥水銀二元五毛
- ●解腹脹久積餘毒丸銀二元
- ●消除實大腸去實熱藥水銀二元
- ●腸毒後覺發瘡搽外洗射藥水共五元
- ●痛癒花柳後有骨痛可除丸每盒二元
- ●皮膚風癩藥水一樽銀五元
- ●除花柳風濕入骨痛藥水銀三元
- ●解鬱消食石花藥水樽銀五元
- ●腎虛尿急出難忍丸銀三元
- ●治面青黃起油雲補血丸銀三元
- ●風濕骨軟痛搽藥水銀二元
- ●大便結小便少丸藥水共銀二元
- ●旺血壯腦滋補藥水銀三元
- ●殺滅二角蟲藥水藥膏共銀四元
- ●安心寧睡藥水銀三元
- ●掃除花柳疔毒飲藥水銀三元
- ●治腰痛如針刺膏藥藥水一樽銀二元
- ●壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
- ●治生瘡爛蝕藥膏共銀四元
- ●搽船止瘡濕安神散銀二元五毛
- ●頭痛腦止瘡粉丸仔銀二元
- ●婦人血濕多來速止丸銀四元
- ●速止白濁尿管痛丸銀二元五毫
- ●無白濁尿管痛丸銀二元五毫
- 氣寒柔嫩彩容鶴寶快活膏每盒六元
- ●婦人經期腹痛藥水銀三元

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不持時
二號〇治色[illegible]陽痿[illegible]
三號〇壯陽腎健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治喉門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco. Cal.
發賣處
大埠企李街
八百八十號

本公司新製之機器專補救男人陽具縮小失力軟如綿未老先衰宜速試用定見轉弱爲强使柔爲剛之神技

●新欵銀水光面銅鑄機器銀十元
●銀水光面長管玻璃筒機器九元
●軟氣管光白玻璃筒機器銀八元
●堅硬玻璃筒機器銀七元五毛

每副內有軟皮袋布袋軟膠藥膏十枝收用單指明用法用者仔細閱

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館或銀紙到來卽將藥付上付費多寡買客自理信館買掛保付丸銀二毫峙額妥貨館付脚銀約半元

香港中環德輔道街

廣美昌廣告

KWONG MEE CHONG
189 Des Vaux Road
Hong Kong China

啓者本庄開設在香港德輔道中門牌一百八十九號專辦各埠貨物接理各梓里銀兩滙兌來往書信定必按址交妥無負諸君所委託並接待外洋梓里旋唐駐旋樓高四層房舍光潔床鋪潔淨裝飾輝煌特設浴房備洗塵之用添傭侍役供驅遣之勞每逢金山船到必着件落船料理加意歡迎望各梓里留心賜顧爲盼

●●●香港永福祥廣告

啓者本號專接辦金山貨物兼接理各鄉書信銀兩駁入甯城福壽堂照交如蒙親朋賜顧請照下列門牌付到無悞此佈

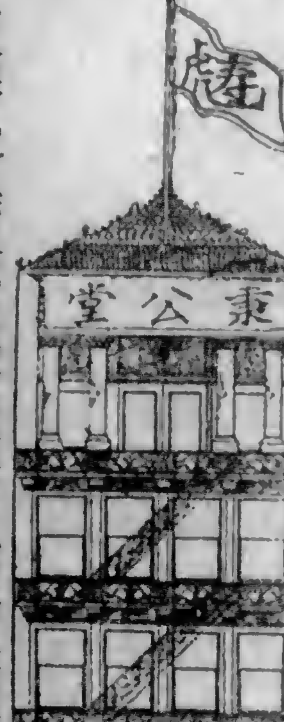
本號舖在香港上環德輔道中門牌二百九十二號

香港永福祥司事人李明勵　梁才舜　謹啟

Wing Fook Cheung 292 Des Voeux Rd. Hong Kong China

●●●秉公堂廣告

啟者本堂集衆公議購地建樓一節今經與西人地主購得天后廟街卽附近寧陽會館右側與浸信會左邊之吉地潤三十二尺深九十餘尺卽日交易妥當卜吉興工建築茲特將樓式刊登報章各埠手足既已認捐之欵仰從速付出總堂以應急需未曾認捐者望踴躍多助俾得早觀厥成立萬年不朽之基礎是所盼禱



十一月十六日　大埠秉公堂謹

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較膝痛藥水	每樽二元
目科立即退紅藥水	每樽三元
刀傷湯火止痛膏	每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水	每樽一元
搽消無名腫毒藥水	每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏	每合五毫
內消魚口便毒藥水	每樽二元
打回療瘡瘀科藥水	每樽二元
花柳入骨搜毒藥水	每樽二元
搽花柳疔毒藥膏	每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏	每合銀一元
婦科調經補血藥水	每樽二元
婦科崩漏止血藥丸	每合二元
婦科經期腹痛藥水	每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸	每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸	每樽一元
除痰止咳聖藥	每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水	每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒	每樽銀二元
耳聾鼻[illegible]藥膏	每合銀三元
風火眼痛藥水	每樽銀五毫
光明清熱退瞙眼藥	每樽銀五毛
專睡安神藥散	每服銀五毫
小兒退燒藥散	每樽銀五毫
小兒胎毒藥膏	每合銀一元
神妙雞眼藥水	每樽三毫五
漏身痕搔藥水	每樽銀五毛
極妙頑癬藥膏	每合銀一元
花柳白濁藥丸	每合銀二元
內外痔瘡藥膏	每合銀一元
婦科閉經藥水	每樽銀三元
心氣肚痛藥丸	每樽銀一元
紅白痢症藥水	每樽銀一元
夜夢洩精藥水	每樽銀二元
身虛遺精藥丸	每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在些路埠傾街七百零七號樓二層

LEE TSAI LEONG 707 King St. Seattle Wash.

○●●●(祥)(棧)(告)(白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並售遠白鐵器具製衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

國風報每冊二毫陸續有到

二頭小學中國歷史教科三毫
二頭蒙學中國歷史教科二毛
女子修身教科書八冊八毛
二頭最新商務尺教科二毫五
四頭初等筆算教科書九毛
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
初等國文教授法三毛五
西庄三國志一本七毫
西庄東周列國一本七毛
男女婚姻衞生學五毫
國史讀本三冊六毫
古今名人畫稿五毫
西庄康熙字典一元五
二頭康熙字典一元
●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

四頭小學地理教科書五毫
高等修身教科書三冊三毛
初等格致教科書三冊四毛
中學格致教科書一本五毛
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄生理學一本一元
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
地文教科書一元二五
中國廿一省地圖一元五毫
六大政治家第一二七毫
物質救國論一本二毫
作文教授法二冊二毛
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
西庄六大政治第五篇一元二
戊戌政變記四毛
廿載繁華夢五毫
作文教科書三毛
寫信必讀二毫
婚姻指南七毫
尺牘句解二毫
婦孺淺史一毛
華英四書一元五
唐山油木面盆發客
松木砧板
並大小鐵鑊發客
譚樹彬藥膏
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

STATE : [illegible]

COUNTY : [illegible]

CITY : [illegible]

TITLE : [illegible]

FREQUENCY : [illegible]

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	JAN-MAR 1911

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
1868

END